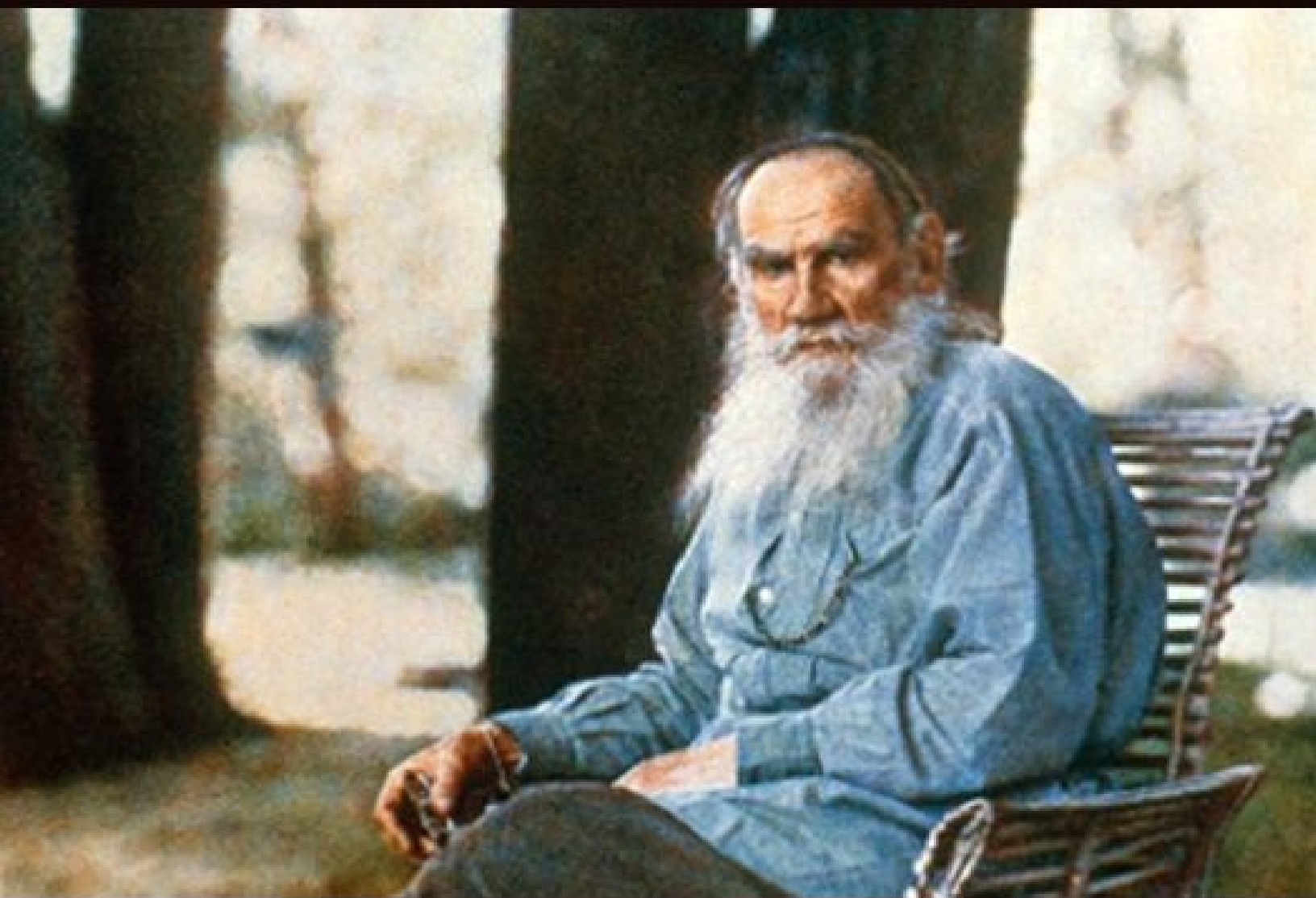


Leo Tolstoy Collection



Annotated
CLASSICS

Leo Tolstoy Collection

Edited by Rose Polak, Ph.D.



[A-Z INDEX](#) :: [Novels](#) :: [Dramatic Plays](#) :: [Stories](#) :: [Essays](#) :: [Biography & History](#) :: [Quotes & Analysis](#)

Novels:

[Anna Karenina](#), Translated by Constance Garnett
[The Cossacks, A Tale of 1852](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[The Death of Ivan Ilych](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[Hadji Murad](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[Master and Man](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[The Kreutzer Sonata](#), Translator Benjamin R. Tucker
[Resurrection; or, The Awakening](#), Translated by Louise Maude
[A Russian Proprietor](#), Translated by Nathan Haskell Dole
[War and Peace](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[Childhood](#), Translated by C. J. Hogarth
[Boyhood](#), Translated by C. J. Hogarth
[Youth](#), Translated by C. J. Hogarth

Dramatic Plays:

[The Cause of it All](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[Fruits of Culture](#), Translated by Arthur Hopkins
[Redemption](#), Translated by Arthur Hopkins
[The Power of Darkness](#), Translated by Arthur Hopkins
[The First Distiller](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[The Light Shines in Darkness](#), Translated by Louise and Aylmer Maude

Stories:

[Albert](#), Translated by Nathan Haskell Dole
[The Candle](#), Translated by Benjamin R. Tucker
[The Devil](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[Fables for Children](#), Translated by Leo Wiener
[Father Sergius](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[Family Happiness](#), Translated by Louise and Aylmer Maude
[A Lost Opportunity](#), Translated by Benjamin R. Tucker

[Polikushka: The Lot of a Wicked Court Servant](#)
[Recollections of a Billiard-marker](#), *Translated by Nathan Haskell Dole*
[Three Deaths](#), *Translated by Nathan Haskell Dole*
[Three Parables](#), *Translated by Nathan Haskell Dole*
[Two Hussars](#), *Translated by Nathan Haskell Dole*

[The Forged Coupon and Other Stories](#)

[The Forged Coupon](#)
[After The Dance](#)
[Alyosha The Pot](#)
[My Dream](#)
[There Are No Guilty People](#)
[The Young Tsar](#)

Twenty-Three Tales (*Translated by Louise and Aylmer Maude*):

[God Sees the Truth, But Waits](#)
[The Prisoner of the Caucasus](#)
[The Bear Hunt](#)
[What Men Live By](#)
[A Spark Neglected Burns the House](#)
[Two Old Men](#)
[Where Love is, There God is Also](#)
[Ivan The Fool](#)
[Evil Allures, But Good Endures](#)
[Little Girls Wiser Than Men; or, Wisdom of Children](#)
[Ilyás](#)
[The Three Hermits](#)
[The Imp and the Crust](#)
[How Much Land Does a Man Need?](#)
[A Grain as Big as a Hen's Egg](#)
[The Godson](#)
[The Repentant Sinner](#)
[The Empty Drum](#)
[The CoffeeHouse of Surat](#)
[Too Dear!](#)
[Esarhaddon, King of Assyria](#)
[Work, Death, and Sickness](#)
[Three Questions](#)

Essays:

[A Confession](#) *Translated by Louise and Aylmer Maude*
[Church and State](#), *Translated by Nathan Haskell Dole*
[The Kingdom of God Is Within You](#), *Translated by Constance Garnett*
[The Moscow Census](#), *Translated by Isabel F. Hapgood*
[On Labor and Luxury](#), *Translated by Isabel F. Hapgood*
[On the Significance of Science and Art](#), *Translated by Isabel F. Hapgood*
[Thoughts Evoked by the Census of Moscow](#), *Translated by Isabel F. Hapgood*
[To Women](#), *Translated by Isabel F. Hapgood*
[What I Believe](#), *Translated by Constantine Popoff*
[What to Do?](#), *Translated by Isabel F. Hapgood*

Biography & Historical Background

[Biography](#)

[Chronology](#)

[Tolstoy, Leo](#) *by Charles Theodore Hagberg Wright*

[Tolstoyan movement](#)

[Yasnaya Polyana](#)

[Christian anarchism](#)

[Reminiscences of Tolstoy](#) *by His Son: Count Ilya Tolstoy*

[Autobiography of Countess Tolstoy](#) *by Sophie Andreevna Tolstaia*

[Essays on Russian Novelists](#) *by William Lyon Phelps*

[A Survey of Russian Literature, with Selections](#) *by Isabel F. Hapgood*

[Tolstoy Russia](#)

[Russian Empire](#)

[Russian Orthodox Church](#)

Quotes & Analysis

[QUOTES](#)

[Works' ANALYSIS](#)

A-Z Index

[-A-](#) | [-B-](#) | [-C-](#) | [-D-](#) | [-E-](#) | [-F-](#) | [-G-](#) | [-H-](#) | [-I-](#) | [-K-](#) | [-L-](#) | [-M-](#) | [-O-](#) | [-P-](#) | [-R-](#) | [-S-](#) | [-T-](#) | [-W-](#) | [-Y-](#)

[After The Dance](#)

[Albert](#)

[Alternate Ending](#)

[Alyosha The Pot](#)

[Anna Karenina](#)

[Article on the Census in Moscow](#)

[The Awakening](#)
[The Bear Hunt](#)
[Boyhood](#)
[The Candle](#)
[The Cause of it All](#)
[Childhood](#)
[Church and State](#)
[The CoffeeHouse of Surat](#)
[A Confession](#)
[The Cossacks, A Tale of 1852](#)
[The Death of Ivan Ilych](#)
[The Devil](#)
[The Empty Drum](#)
[Esarhaddon, King of Assyria](#)
[Evil Allures, But Good Endures](#)
[Fables for Children](#)
[Family Happiness](#)
[Father Sergius](#)
[The First Distiller](#)
[The Forged Coupon](#)
[The Forged Coupon, And Other Stories](#)
[Fruits of Culture](#)
[God Sees the Truth, But Waits](#)
[The Godson](#)
[A Grain As Big As A Hen's Egg](#)
[Hadji Murad](#)
[How Much Land Does a Man Need?](#)
[Ilyás](#)
[The Imp and the Crust](#)
[Ivan The Fool](#)
[The Kingdom of God Is Within You](#)
[The Kreutzer Sonata](#)
[The Kreutzer Sonata, And Other Stories](#)
[Life In The City](#)
[Life In The Country](#)
[The Light Shines in Darkness](#)
[A Lost Opportunity](#)
[Lucerne](#)
[Master And Man](#)

[My Dream](#)
[On Labor And Luxury](#)
[On The Significance of Science And Art](#)
[Polikushka](#)
[The Power of Darkness](#)
[The Prisoner of the Caucasus](#)
[Recollections of a Billiard-marker](#)
[Redemption](#)
[The Repentant Sinner](#)
[Resurrection; or, The Awakening](#)
[A Russian Proprietor](#)
[A Spark Neglected Burns the House](#)

[There Are No Guilty People](#)
[Thoughts Evoked by The Census of Moscow](#)
[Three Deaths](#)
[The Three Hermits](#)
[Three Parables](#)
[Three Plays: Redemption, The Power of Darkness and Fruits of Culture](#)
[Three Questions](#)
[To Women](#)
[Too Dear!](#)
[Two Hussars](#)
[Two Old Men](#)
[War and Peace](#)
[What I Believe](#)
[What Men Live](#)
[What to Do? Thoughts Evoked by The Census of Moscow](#)
[Where Love is, There God is Also](#)
[Wisdom of Children or Little Girls Wiser Than Men](#)
[Work, Death, and Sickness](#)
[The Young Tsar](#)
[Youth](#)

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Albert

Translated by Nathan Haskell Dole

[I](#) | [II](#) | [III](#) | [IV](#) | [V](#) | [VI](#) | [VII](#)

I.

Five rich young men went at three o'clock in the morning to a ball in Petersburg to have a good time.

Much champagne was drunk; a majority of the gentlemen were very young; the girls were pretty; a pianist and a fiddler played indefatigably one polka after another; there was no cease to the noise of conversation and dancing. But there was a sense of awkwardness and constraint; every one felt somehow or other — and this is not unusual — that all was not as it should be.

There were several attempts made to make things more lively, but simulated liveliness is much worse than melancholy.

One of the five young men, who was more discontented than any one else, both with himself and with the others, and who had been feeling all the evening a sense of disgust, took his hat, and went out noiselessly on purpose, intending to go home.

There was no one in the anteroom, but in the next room at the door he heard two voices disputing. The young man paused, and listened.

"It is impossible, there are guests in there," said a woman's voice.

"Come, let me in, please. I will not do any harm," urged a man in a gentle voice.

"Indeed I will not without madame's permission," said the woman. "Where are you going? Oh, what a man you are!"

The door was flung open, and on the threshold appeared the figure of a stranger. Seeing a guest, the maid ceased to detain the man; and the stranger, timidly bowing, came into the room with a somewhat unsteady gait.

He was a man of medium stature, with a lank, crooked back, and long dishevelled hair. He wore a short paletot, and tight ragged pantaloons over coarse dirty boots. His necktie, twisted into a string, exposed his long white neck. His shirt was filthy, and the sleeves came down over his lean hands.

But, notwithstanding his thoroughly emaciated body, his face was attractive and fair; and a fresh color even mantled his cheeks under his thin dark beard and side-whiskers. His dishevelled locks, thrown back, exposed a low and remarkably pure forehead. His dark, languid eyes looked unswervingly forward with an expression of serenity, submission, and sweetness, which made a fascinating combination with the expression of his fresh, curved lips, visible under his thin moustache.

Advancing a few steps, he paused, turned to the young man, and smiled. He found it apparently rather hard to smile. But his face was so lighted up by it, that the young man, without knowing why, smiled in return.

"Who is that man?" he asked of the maid in a whisper, as the stranger walked toward the room where the dancing was going on.

"A crazy musician from the theatre," replied the maid. "He sometimes comes to call upon madame."

"Where are you going, Delesof?" some one at this moment called from the drawingroom.

The young man who was called Delesof returned to the drawingroom. The musician was now standing at the door; and, as his eyes fell on the dancers, he showed by his smile and by the beating of his foot how much pleasure this spectacle afforded him.

"Won't you come, and have a dance too?" said one of the guests to him. The musician bowed, and looked at the hostess inquiringly.

"Come, come. Why not, since the gentlemen have invited you?" said the hostess. The musician's thin, weak face suddenly assumed an expression of decision; and smiling and winking, and shuffling his feet, he awkwardly, clumsily went to join the dancers in the drawingroom.

In the midst of a quadrille a jolly officer, who was dancing very beautifully and with great liveliness, accidentally hit the musician in the back. His weak, weary legs lost their equilibrium; and the musician, making ineffectual struggles to keep his balance, measured his length on the floor.

Notwithstanding the sharp, hard sound made by his fall, almost everybody at the first moment laughed.

But the musician did not rise. The guests grew silent, even the piano ceased to sound. Delesof and the hostess were the first to reach the prostrate musician. He was lying on his elbow, and gloomily looking at the ground. When he had been lifted to his feet, and set in a chair, he threw back his hair from his forehead with a quick motion of his bony hand, and began to smile without replying to the questions that were put.

"Mr. Albert! Mr. Albert!" exclaimed the hostess. "Were you hurt? Where? Now, I told you that you had better not try to dance.... He is so weak," she added, addressing her guests. "It takes all his strength."

"Who is he?" some one asked the hostess.

"A poor man, an artist. A very nice young fellow; but he's a sad case, as you can see."

She said this without paying the least heed to the musician's presence. He suddenly opened his eyes as though frightened at something, collected himself,

and remarked to those who were standing about him, "It's nothing at all," said he suddenly, arising from the chair with evident effort.

And in order to show that he had suffered no injury, he went into the middle of the room, and was going to dance; but he tottered, and would have fallen again, had he not been supported.

Everybody felt constrained. All looked at him, and no one spoke. The musician's glance again lost its vivacity; and, apparently forgetting that any one was looking, he put his hand to his knee. Suddenly he raised his head, advanced one faltering foot, and, with the same awkward gesture as before, tossed back his hair, and went to a violin-case, and took out the instrument.

"It was nothing at all," said he again, waving the violin. "Gentlemen, we will have a little music."

"What a strange face!" said the guests among themselves.

"Maybe there is great talent lurking in that unhappy creature," said one of them.

"Yes: it's a sad case, — a sad case," said another.

"What a lovely face!... There is something extraordinary about it," said Delesof. "Let us have a look at him."...

II.

Albert by this time, not paying attention to any one, had raised his violin to his shoulder, and was slowly crossing over to the piano, and tuning his instrument. His lips were drawn into an expression of indifference, his eyes were almost shut; but his lank, bony back, his long white neck, his crooked legs, and disorderly black hair presented a strange but somehow not entirely ridiculous appearance. After he had tuned his violin, he struck a quick chord, and, throwing back his head, turned to the pianist who was waiting to accompany him. "*Melancholie, G sharp*," he said, turning to the pianist with a peremptory gesture. And immediately after, as though in apology for his peremptory gesture, he smiled sweetly, and with the same smile turned to his audience again.

Tossing back his hair with the hand that held the bow, Albert stood at one side of the piano, and, with a flowing motion of the bow, touched the strings. Through the room there swept a pure, harmonious sound, which instantly brought absolute silence.

At first, it was as though a ray of unexpectedly brilliant light had flashed across the inner world of each hearer's consciousness; and the notes of the theme immediately followed, pouring forth abundant and beautiful.

Not one discordant or imperfect note distracted the attention of the listeners. All the tones were clear, beautiful, and full of meaning. All silently, with trembling expectation, followed the development of the theme. From a state of tedium, of noisy gayety, or of deep drowsiness, into which these people had fallen, they were suddenly transported to a world whose existence they had forgotten.

In one instant there arose in their souls, now a sentiment as though they were contemplating the past, now of passionate remembrance of some happiness, now the boundless longing for power and glory, now the feelings of humility, of unsatisfied love, and of melancholy.

Now bitter-sweet, now vehemently despairing, the notes, freely intermingling, poured forth and poured forth, so sweetly, so powerfully, and so spontaneously, that it was not so much that sounds were heard, as that some sort of beautiful stream of poetry, long known, but now for the first time expressed, gushed through the soul.

At each note that he played, Albert grew taller and taller. At a little distance, he had no appearance of being either crippled or peculiar. Pressing the violin to his chin, and with an expression of listening with passionate attention to the tones that he produced, he convulsively moved his feet. Now he straightened himself up to his full height, now thoughtfully leaned forward.

His left hand, curving over spasmodically on the strings, seemed as though it had swooned in its position, while it was only the bony fingers that changed about spasmodically; the right hand moved smoothly, gracefully, without effort.

His face shone with complete, enthusiastic delight; his eyes gleamed with a radiant, steely light; his nostrils quivered, his red lips were parted in rapture.

Sometimes his head bent down closer to his violin, his eyes almost closed, and his face, half shaded by his long locks, lighted up with a smile of genuine blissfulness. Sometimes he quickly straightened himself up, changed from one leg to the other, and his pure forehead, and the radiant look which he threw around the room, were alive with pride, greatness, and the consciousness of power. Once the pianist made a mistake, and struck a false chord. Physical pain was apparent in the whole form and face of the musician. He paused for a second, and with an expression of childish anger stamped his foot, and cried, "*Moll, ce moll!*" The pianist corrected his mistake; Albert closed his eyes, smiled, and, again forgetting himself and everybody else, gave himself up with beatitude to his work. Everybody who was in the room while Albert was playing preserved an attentive silence, and seemed to live and breathe only in the music.

The gay officer sat motionless in a chair by the window, with his eyes fixed upon the floor, and drawing long heavy sighs. The girls, awed by the universal

silence, sat along by the walls, only occasionally exchanging glances expressive of satisfaction or perplexity.

The fat smiling face of the hostess was radiant with happiness. The pianist kept his eyes fixed on Albert's face, and while his whole figure from head to foot showed his solicitude lest he should make some mistake, he did his best to follow him. One of the guests, who had been drinking more heavily than the rest, lay at full length on the sofa, and tried not to move lest he should betray his emotion. Delesof experienced an unusual sensation. It seemed as though an icy band, now contracting, now expanding, were pressed upon his head. The roots of his hair seemed endued with consciousness; the cold shivers ran down his back, something rose higher and higher in his throat, his nose and palate were full of little needles, and the tears stole down his cheeks.

He shook himself, tried to swallow them back and wipe them away without attracting attention, but fresh tears followed and streamed down his face. By some sort of strange association of impressions, the first tones of Albert's violin carried Delesof back to his early youth.

Old before his time, weary of life, a broken man, he suddenly felt as though he were a boy of seventeen again, self-satisfied and handsome, blissfully dull, unconsciously happy. He remembered his first love for his cousin who wore a pink dress, he remembered his first confession of it in the linden alley; he remembered the warmth and the inexpressible charm of the fortuitous kiss; he remembered the immensity and enigmatical mystery of Nature as it surrounded them then.

In his imagination as it went back in its flight, *she* gleamed in a mist of indefinite hopes, of incomprehensible desires, and the indubitable faith in the possibility of impossible happiness. All the priceless moments of that time, one after the other, arose before him, not like unmeaning instants of the fleeting present, but like the immutable, full-formed, reproachful images of the past.

He contemplated them with rapture, and wept, — wept not because the time had passed and he might have spent it more profitably (if that time had been given to him again he would not have spent it any more profitably), but he wept because it had passed and would never return. His recollections evolved themselves without effort, and Albert's violin was their mouthpiece. It said, "They have passed, forever passed, the days of thy strength, of love, and of happiness; passed forever, and never will return. Weep for them, shed all thy tears, let thy life pass in tears for these days; this is the only and best happiness that remains to thee."

At the end of the next variation, Albert's face grew serene, his eyes flushed, great clear drops of sweat poured down his cheeks. The veins swelled on his

forehead; his whole body swayed more and more; his pale lips were parted, and his whole figure expressed an enthusiastic craving for enjoyment. Despairingly swaying with his whole body, and throwing back his hair, he laid down his violin, and with a smile of proud satisfaction and happiness gazed at the bystanders. Then his back assumed its ordinary curve, his head sank, his lips grew set, his eyes lost their fire; and as though he were ashamed of himself, timidly glancing round, and stumbling, he went into the next room.

III.

Something strange came over all the audience, and something strange was noticeable in the dead silence that succeeded Albert's playing. It was as though each desired, and yet dared not, to acknowledge the meaning of it all.

What did it mean, — this brightly lighted, warm room, these brilliant women, the dawn just appearing at the windows, these hurrying pulses, and the pure impressions made by the fleeting tones of music? But no one ventured to acknowledge the meaning of it all; on the contrary, almost all, feeling incapable of throwing themselves completely under the influence of what the new impression concealed from them, rebelled against it.

"Well, now, he plays mighty well," said the officer.

"Wonderfully," replied Delesof, stealthily wiping his cheek with his sleeve.

"One thing sure, it's time to be going, gentlemen," said the gentleman who had been lying on the sofa, straightening himself up a little. "We'll have to give him something, gentlemen. Let us make a collection."

At this time, Albert was sitting alone in the next room, on the sofa. As he supported himself with his elbows on his bony knees, he smoothed his face with his dirty, sweaty hand, tossed back his hair, and smiled at his own happy thoughts.

A large collection was taken up, and Delesof was chosen to present it. Aside from this, Delesof, who had been so keenly and unwontedly affected by the music, had conceived the thought of conferring some benefit upon this man.

It came into his head to take him home with him, to feed him, to establish him somewhere, — in other words, to lift him from his vile position.

"Well, are you tired?" asked Delesof, approaching him. Albert replied with a smile. "You have creative talent; you ought seriously to devote yourself to music, to play in public."

"I should like to have something to drink," exclaimed Albert, as though suddenly waking up.

Delesof brought him some wine, and the musician greedily drained two glasses.

"What splendid wine!" he exclaimed.

"What a lovely thing that *Melancholie* is!" said Delesof.

"Oh, yes, yes," replied Albert with a smile. "But pardon me, I do not know with whom I have the honor to be talking; maybe you are a count or a prince. Couldn't you let me have a little money?" He paused for a moment. "I have nothing — I am a poor man: I couldn't pay it back to you."

Delesof flushed, grew embarrassed, and hastened to hand the musician the money that had been collected for him.

"Very much obliged to you," said Albert, seizing the money. "Now let us have some more music; I will play for you as much as you wish. Only let me have something to drink, something to drink," he repeated, as he started to his feet.

Delesof gave him some more wine, and asked him to sit down by him.

"Pardon me if I am frank with you," said Delesof. "Your talent has interested me so much. It seems to me that you are in a wretched position."

Albert glanced now at Delesof, now at the hostess, who just then came into the room.

"Permit me to help you," continued Delesof. "If you need any thing, then I should be very glad if you would come and stay with me for a while. I live alone, and maybe I could be of some service to you."

Albert smiled, and made no reply.

"Why don't you thank him?" said the hostess. "It seems to me that this would be a capital thing for you. — Only I would not advise you," she continued, turning to Delesof, and shaking her head warningly.

"Very much obliged to you," said Albert, seizing Delesof's hand with both his moist ones. "Only now let us have some music, please."

But the rest of the guests were already making their preparations to depart; and as Albert did not address them, they came out into the anteroom.

Albert bade the hostess farewell; and having taken his worn hat with wide brim, and a last summer's *alma viva*, which composed his only protection against the winter, he went with Delesof down the steps.

As soon as Delesof took his seat in his carriage with his new friend, and became conscious of that unpleasant odor of intoxication and filthiness exhaled by the musician, he began to repent of the step that he had taken, and to curse himself for his childish softness of heart and lack of reason. Moreover, all that Albert said was so foolish and in such bad taste, and he seemed so near a sudden state of beastly intoxication, that Delesof was disgusted. "What shall I do with

him?" he asked himself.

After they had been driving for a quarter of an hour, Albert relapsed into silence, took off his hat, and laid it on his knee, then threw himself into a corner of the carriage, and began to snore.... The wheels crunched monotonously over the frozen snow, the feeble light of dawn scarcely made its way through the frosty windows.

Delesof glanced at his companion. His long body, wrapped in his mantle, lay almost lifeless near him. It seemed to him that a long head with large black nose was swaying on his trunk; but on examining more closely he perceived that what he took to be nose and face was the man's hair, and that his actual face was lower down.

He bent over, and studied the features of Albert's face. Then the beauty of his brow and of his peacefully closed mouth once more charmed him. Under the influence of nervous excitement caused by the sleepless hours of the long night and the music, Delesof, as he looked at that face, was once more carried back to the blessed world of which he had caught a glimpse once before that night; again he remembered the happy and magnanimous time of his youth, and he ceased to repent of his rashness. At that moment he loved Albert truly and warmly, and firmly resolved to be a benefactor to him.

IV.

The next morning when Delesof was awakened to go to his office, he saw, with an unpleasant feeling of surprise, his old screen, his old servant, and his clock on the table.

"What did I expect to see if not the usual objects that surround me?" he asked himself.

Then he recollected the musician's black eyes and happy smile; the motive of the *Melancholie* and all the strange experiences of the night came back into his consciousness. It was never his way, however, to reconsider whether he had done wisely or foolishly in taking the musician home with him. After he had dressed, he carefully laid out his plans for the day: he took some paper, wrote out some necessary directions for the house, and hastily put on his cloak and galoshes.

As he went by the dining-room he glanced in at the door. Albert, with his face buried in the pillow and lying at full length in his dirty, tattered shirt, was buried in the profoundest slumber on the saffron sofa, where in absolute unconsciousness he had been laid the night before.

Delesof felt that something was not right: it disturbed him. "Please go for me to Boriuzovsky, and borrow his violin for a day or two," said he to his man; "and when he wakes up, bring him some coffee, and get him some clean linen and some old suit or other of mine. Fix him up as well as you can, please."

When he returned home in the afternoon, Delesof, to his surprise, found that Albert was not there.

"Where is he?" he asked of his man.

"He went out immediately after dinner," replied the servant. "He took the violin, and went out, saying that he would be back again in an hour; but since that time we have not seen him."

"Ta, ta! how provoking!" said Delesof. "Why did you let him go, Zakhár?"

Zakhár was a Petersburg lackey, who had been in Delesof's service for eight years. Delesof, as a single young bachelor, could not help intrusting him with his plans; and he liked to get his judgment in regard to each of his undertakings.

"How should I have ventured to detain him?" replied Zakhár, playing with his watch-charms. "If you had intimated, Dmitri Ivánovitch, that you wished me to keep him here, I might have kept him at home. But you only spoke of his wardrobe."

"Ta! how vexatious! Well, what has he been doing while I was out?"

Zakhár smiled.

"Indeed, he's a real artist, as you may say, Dmitri Ivánovitch. As soon as he woke up he asked for some madeira: then he began to keep the cook and me pretty busy. Such an absurd.... However, he's a very interesting character. I brought him some tea, got some dinner ready for him; but he would not eat alone, so he asked me to sit down with him. But when he began to play on the fiddle, then I knew that you would not find many such artists at Izler's. One might well keep such a man. When he played 'Down the Little Mother Volga' for us, why, it was enough to make a man weep. It was too good for any thing! The people from all the floors came down into our entry to listen."

"Well, did you give him some clothes?" asked the bárin.

"Certainly I did: I gave him your dress-shirt, and I put on him an overcoat of mine. You want to help such a man as that, he's a fine fellow." Zakhár smiled. "He asked me what rank you were, and if you had had important acquaintances, and how many *souls* of peasantry you had."

"Very good: but now we must send and find him; and henceforth don't give him any thing to drink, otherwise you'll do him more harm than good."

"That is true," said Zakhár in assent. "He doesn't seem in very robust health: we used to have an overseer who, like him"....

Delesof, who had already long ago heard the story of the drunken overseer,

did not give Zakhár time to finish, but bade him make every thing ready for the night, and then go out and bring the musician back.

He threw himself down on his bed, and put out the candle; but it was long before he fell asleep, for thinking about Albert.

"This may seem strange to some of my friends," said Delesof to himself, "but how seldom it is that I can do any thing for any one beside myself! and I ought to thank God for a chance when one presents itself. I will not send him away. I will do every thing, at least every thing that I can, to help him. Maybe he is not absolutely crazy, but only inclined to get drunk. It certainly will not cost me very much. Where one is, there is always enough to satisfy two. Let him live with me a while, and then we will find him a place, or get him up a concert; we'll help him off the shoals, and then there will be time enough to see what will come of it." An agreeable sense of self-satisfaction came over him after making this resolution.

"Certainly I am not a bad man: I might say I am far from being a bad man," he thought. "I might go so far as to say that I am a good man, when I compare myself with others."

He was just dropping off to sleep when the sound of opening doors, and steps in the anteroom, roused him again. "Well, shall I treat him rather severely?" he asked himself; "I suppose that is best, and I ought to do it."

He rang.

"Well, did you find him?" he asked of Zakhár, who answered his call.

"He's a poor, wretched fellow, Dmitri Ivánovitch," said Zakhár, shaking his head significantly, and closing his eyes.

"What! is he drunk?"

"Very weak."

"Had he the violin with him?"

"I brought it: the lady gave it to me."

"All right. Now please don't bring him to me tonight: let him sleep it off; and tomorrow don't under any circumstances let him out of the house."

But before Zakhár had time to leave the room, Albert came in.

V.

"You don't mean to say that you've gone to bed at this time," said Albert with a smile. "I was there again, at Anna Ivánovna's. I spent a very pleasant evening. We had music, told stories; there was a very pleasant company there. Please let me have a glass of something to drink," he added, seizing a carafe of water that

stood on the table, "only not water."

Albert was just as he had been the night before, — the same lovely smiling eyes and lips, the same fresh inspired brow, and weak features. Zakhár's overcoat fitted him as though it had been made for him, and the clean, tall, stiffly-starched collar of the dress-shirt picturesquely fitted around his delicate white neck, giving him a peculiarly childlike and innocent appearance.

He sat down on Delesof's bed, smiling with pleasure and gratitude, and looked at him without speaking. Delesof gazed into Albert's eyes, and suddenly felt himself once under the sway of that smile. All desire for sleep vanished from him, he forgot his resolution to be stern: on the contrary, he felt like having a gay time, to hear some music, and to talk confidentially with Albert till morning. Delesof bade Zakhár bring a bottle of wine, cigarettes, and the violin.

"This is excellent," said Albert. "It's early yet, we'll have a little music. I will play whatever you like."

Zakhár, with evident satisfaction, brought a bottle of Lafitte, two glasses, some mild cigarettes such as Albert smoked, and the violin. But, instead of going off to bed as his bárin bade him, he lighted a cigar, and sat down in the next room.

"Let us talk instead," said Delesof to the musician, who was beginning to tune the violin.

Albert sat down submissively on the bed, and smiled pleasantly.

"Oh, yes!" said he, suddenly striking his forehead with his hand, and putting on an expression of anxious curiosity. The expression of his face always foretold what he was going to say. "I wanted to ask you," — he hesitated a little, — "that gentleman who was there with you last evening.... You called him N. Was he the son of the celebrated N.?"

"His own son," replied Delesof, not understanding at all what Albert could find of interest in him.

"Indeed!" he exclaimed, smiling with satisfaction. "I instantly noticed that there was something peculiarly aristocratic in his manners. I love aristocrats. There is something splendid and elegant about an aristocrat. And that officer who danced so beautifully," he went on to ask. "He also pleased me very much, he was so gay and noble looking. It seems he is called Adjutant N. N."

"Who?" asked Delesof.

"The one who ran into me when we were dancing. He must be a splendid man."

"No, he is a silly fellow," replied Delesof.

"Oh, no! it can't be," rejoined Albert hotly. "There's something very, very pleasant about him. And he's a fine musician," added Albert. "He played

something from an opera. It's a long time since I have seen any one who pleased me so much."

"Yes, he plays very well; but I don't like his playing," said Delesof, anxious to bring his companion to talk about music. "He does not understand classic music, but only Donizetti and Bellini; and that's no music, you know. You agree with me, don't you?"

"Oh, no, no! Pardon me," replied Albert with a gentle expression of vindication. "The old music is music; but modern music is music too. And in the modern music there are extraordinarily beautiful things. Now, 'Somnambula,' and the *finale* of 'Lucia,' and Chopin, and 'Robert'! I often think," — he hesitated, apparently collecting his thoughts, — "that if Beethoven were alive, he would weep tears of joy to hear 'Somnambula.' It's so beautiful all through. I heard 'Somnambula' first when Viardot and Rubini were here. That was something worth while," he said, with shining eyes, and making a gesture with both hands, as though he were casting something from his breast. "I'd give a good deal, but it would be impossible, to bring it back."

"Well, but how do you like the opera nowadays?" asked Delesof.

"Bosio is good, very good," was his reply, "exquisite beyond words; but she does not touch me here," he said, pointing to his sunken chest. "A singer must have passion, and she hasn't any. She is enjoyable, but she doesn't torture you."

"Well, how about Lablache?"

"I heard him in Paris, in 'The Barber of Seville.' Then he was the only one, but now he is old. He can't be an artist, he is old."

"Well, supposing he is old, still he is fine in *morceaux d'ensemble*," said Delesof, still speaking of Lablache.

"Who said that he was old?" said Albert severely. "He can't be old. The artist can never be old. Much is needed in an artist, but fire most of all," he declared with glistening eyes, and raising both hands in the air. And, indeed, a terrible inner fire seemed to glow throughout his whole frame. "Ah, my God!" he exclaimed suddenly. "You don't know Petrof, do you, — Petrof, the artist?"

"No, I don't know him," replied Delesof with a smile.

"How I wish that you and he might become acquainted! You would enjoy talking with him. How he does understand art! He and I often used to meet at Anna Ivánovna's, but now she is vexed with him for some reason or other. But I really wish that you might make his acquaintance. He has great, great talent."

"Oh! Does he paint pictures?" asked Delesof.

"I don't know. No, I think not; but he was an artist of the Academy. What thoughts he had! Whenever he talks, it is wonderful. Oh, Petrof has great talent, only he leads a very gay life!... It's too bad," said Albert with a smile. The next

moment he got up from the bed, took the violin, and began to play.

"Have you been at the opera lately?" asked Delesof.

Albert looked round, and sighed.

"Ah, I have not been able to!" he said, clutching his head. Again he sat down by Delesof. "I will tell you," he went on to say, almost in a whisper. "I can't go: I can't play there. I have nothing, nothing at all, — no clothes, no home, no violin. It's a wretched life, — a wretched life!" he repeated the phrase. "Yes, and why have I got into such a state? Why, indeed? It ought not to have been," said he, smiling. "*Akh! Don Juan.*"

And he struck his head.

"Now let us have something to eat," said Delesof.

Albert, without replying, sprang up, seized the violin, and began to play the *finale* of the first act of "Don Juan," accompanying it with a description of the scene in the opera.

Delesof felt the hair stand up on his head, when he played the voice of the dying commander.

"No, I cannot play tonight," said Albert, laying down the instrument. "I have been drinking too much." But immediately after he went to the table, poured out a brimming glass of wine, drank it at one gulp, and again sat down on the bed near Delesof.

Delesof looked steadily at Albert. The latter occasionally smiled, and Delesof returned his smile. Neither of them spoke, but the glance and smile brought them close together into a reciprocity of affection. Delesof felt that he was growing constantly fonder and fonder of this man, and he experienced an inexpressible pleasure.

"Were you ever in love?" he asked suddenly. Albert remained sunk in thought for a few seconds, then his face lighted up with a melancholy smile. He bent over toward Delesof, and gazed straight into his eyes.

"Why did you ask me that question?" he whispered. "But I will tell you all about it. I like you," he added, after a few moments of thought, and glancing around. "I will not deceive you, I will tell you all, just as it was, from the beginning." He paused, and his eyes took on a strange wild appearance. "You know that I am weak in judgment," he said suddenly. "Yes, yes," he continued. "Anna Ivánovna has told you about it. She tells everybody that I am crazy. It isn't true, she says it for a joke; she is a good woman, but I really have not been quite well for some time." Albert paused again, and stood up, gazing with wide-opened eyes at the dark door. "You asked me if I had ever been in love. Yes, I have been in love," he whispered, raising his brows. "That happened long ago; it was at a time when I still had a place at the theatre. I went to play second violin

at the opera, and she came into a parquet box at the left."

Albert stood up, and bent over to Delesof's ear. "But no," said he, "why should I mention her name? You probably know her, everybody knows her. I said nothing, but simply looked at her: I knew that I was a poor artist, and she an aristocratic lady. I knew that very well. I only looked at her, and had no thoughts."

Albert paused for a moment, as though making sure of his recollections.

"How it happened I know not, but I was invited once to accompany her on my violin.... Now I was only a poor artist!" he repeated, shaking his head and smiling. "But no, I cannot tell you, I cannot!" he exclaimed, again clutching his head. "How happy I was!"

"What? did you go to her house often?" asked Delesof.

"Once, only once.... But it was my own fault; I wasn't in my right mind. I was a poor artist, and she an aristocratic lady. I ought not to have spoken to her. But I lost my senses, I committed a folly. Petrof told me the truth: 'It would have been better only to have seen her at the theatre.'"

"What did you do?" asked Delesof.

"Ah! wait, wait, I cannot tell you that."

And, hiding his face in his hands, he said nothing for some time.

"I was late at the orchestra. Petrof and I had been drinking that evening, and I was excited. She was sitting in her box, and talking with some general. I don't know who that general was. She was sitting at the very edge of the box, with her arm resting on the rim. She wore a white dress, with pearls on her neck. She was talking with him, but she looked at me. Twice she looked at me. She had arranged her hair in such a becoming way! I stopped playing, and stood near the bass, and gazed at her. Then, for the first time, something strange took place in me. She smiled on the general, but she looked at me. I felt certain that she was talking about me; and suddenly I seemed to be not in my place in the orchestra, but was standing in her box, and seizing her hand in that place. What was the meaning of that?" asked Albert, after a moment's silence.

"A powerful imagination," said Delesof.

"No, no, ... I cannot tell," said Albert frowning. "Even then I was poor. I hadn't any room; and when I went to the theatre, I sometimes used to sleep there."

"What, in the theatre?" asked Delesof.

"Ah! I am not afraid of these stupid things. Ah! just wait a moment. As soon as everybody was gone, I went to that box where she had been sitting, and slept there. That was my only pleasure. How many nights I spent there! Only once again did I have that experience. At night many things seemed to come to me.

But I cannot tell you much about them." Albert contracted his brows, and looked at Delesof. "What did it mean?" he asked.

"It was strange," replied the other.

"No, wait, wait!" he bent over to his ear, and said in a whisper, —

"I kissed her hand, wept there before her, and said many things to her. I heard the fragrance of her sighs, I heard her voice. She said many things to me that one night. Then I took my violin, and began to play softly. And I played beautifully. But it became terrible to me. I am not afraid of such stupid things, and I don't believe in them, but my head felt terribly," he said, smiling sweetly, and moving his hand over his forehead. "It seemed terrible to me on account of my poor mind; something happened in my head. Maybe it was nothing; what do you think?"

Neither spoke for several minutes.

*"Und wenn die Wolken sie verhüllen,
Die Sonne bleibt doch ewig klar."*[\[54\]](#)

hummed Albert, smiling gently. "That is true, isn't it?" he asked.

"Ich auch habe gelebt und genossen."[\[55\]](#)

"Ah, old man Petrof! how this would have made things clear to you!"

Delesof, in silence and with dismay, looked at his companion's excited and colorless face.

"Do you know the Juristen waltzes?" suddenly asked Albert in a loud voice, and without waiting for an answer, jumped up, seized the violin, and began to play the waltz. In absolute self-forgetfulness, and evidently imagining that a whole orchestra was playing for him, Albert smiled, began to dance, to shuffle his feet, and to play admirably.

"Hey, we will have a good time!" he exclaimed, as he ended, and waved his violin. "I am going," said he, after sitting down in silence for a little. "Won't you come along too?"

"Where?" asked Delesof in surprise.

"Let us go to Anna Ivánovna's again. It's gay there, — bustle, people, music."

Delesof for a moment was almost persuaded. However, coming to his senses, he promised Albert that he would go with him the next day.

"I should like to go this minute."

"Indeed, I wouldn't go."

Albert sighed, and laid down the violin.

"Shall I stay, then?" He looked over at the table, but the wine was gone; and so, wishing him a goodnight, he left the room.

Delesof rang. "Look here," said he to Zakhár, "don't let Mr. Albert go anywhere without asking me about it first."

VI.

The next day was a holiday. Delesof, on waking, sat in his parlor, drinking his coffee and reading a book. Albert, who was in the next room, had not yet moved. Zakhár discreetly opened the door, and looked into the dining-room.

"Would you believe it, Dmitri Ivánovitch, there he lies asleep on the bare sofa. I would not send him away for any thing, God knows. He's like a little child. Indeed, he's an artist!"

At twelve o'clock, there was a sound of yawning and coughing on the other side of the door.

Zakhár again crept into the dining-room; and the bárin heard his wheedling voice, and Albert's gentle, beseeching voice.

"Well, how is he?" asked Delesof, when Zakhár came out.

"He feels blue, Dmitri Ivánovitch. He doesn't want to get dressed. He's so cross. All he asks for is something to drink."

"Now, if we are to get hold of him, we must strengthen his character," said Delesof to himself. And, forbidding Zakhár to give him any wine, he again devoted himself to his book; in spite of himself, however, listening all the time for developments in the dining-room.

But there was no movement there, only occasionally were heard a heavy chest cough and spitting. Two hours passed. Delesof, after dressing to go out, resolved to look in upon his guest. Albert was sitting motionless at the window, leaning his head on his hands.

He looked round. His face was sallow, morose, and not only melancholy but deeply unhappy. He tried to welcome his host with a smile, but his face assumed a still more woebegone expression. It seemed as though he were on the point of tears.

With effort he stood up and bowed. "If I might have just a little glass of simple vodka," he exclaimed with a supplicating expression. "I am so weak. If you please!"

"Coffee will be more strengthening, I would advise you."

Albert's face lost its childish expression; he gazed coldly, sadly, out of the window, and fell back into the chair.

"Wouldn't you like some breakfast?"

"No, thank you, I haven't any appetite."

"If you want to play on the violin, you will not disturb me," said Delesof, laying the instrument on the table. Albert looked at the violin with a contemptuous smile.

"No, I am too weak, I cannot play," he said, and pushed the instrument from him.

After that, in reply to all Delesof's propositions to go to walk, to go to the theatre in the evening, or any thing else, he only shook his head mournfully, and refused to speak.

Delesof went out, made a few calls, dined out, and before the theatre hour, he returned to his rooms to change his attire and find out how the musician was getting along.

Albert was sitting in the dark anteroom, and, with his head resting on his hand, was gazing at the heated stove. He was neatly dressed, washed and combed; but his eyes were sad and vacant, and his whole form expressed even more weakness and debility than in the morning.

"Well, have you had dinner, Mr. Albert?" asked Delesof.

Albert nodded his head, and, after looking with a terrified expression at Delesof, dropped his eyes. It made Delesof feel uncomfortable.

"I have been talking to-day with a manager," said he, also dropping his eyes. "He would be very glad to make terms with you, if you would like to accept an engagement."

"I thank you, but I cannot play," said Albert, almost in a whisper; and he went into his room, and closed the door as softly as possible. After a few minutes, lifting the latch as softly as possible, he came out of the room, bringing the violin. Casting a sharp, angry look at Delesof, he laid the instrument on the table, and again disappeared.

Delesof shrugged his shoulders, and smiled.

"What am I to do now? Wherein am I to blame?" he asked himself.

"Well, how is the musician?" was his first question when he returned home late that evening.

"Bad," was Zakhár's short and ringing reply. "He sighs all the time, and coughs, and says nothing at all, only he has asked for vodka four or five times, and once I gave him some. How can we avoid killing him this way, Dmitri Ivánovitch? That was the way the overseer"....

"Well, hasn't he played on the fiddle?"

"Didn't even touch it. I took it to him, twice — Well, he took it up slowly, and carried it out," said Zakhár with a smile. "Do you still bid me refuse him something to drink?"

"Don't give him any thing to-day; we'll see what'll come of it. What is he doing now?"

"He has shut himself into the parlor."

Delesof went into his library, took down a few French books, and the

Testament in German. "Put these books tomorrow in his room; and look out, don't let him get away," said he to Zakhár.

The next morning Zakhár informed his bárin that the musician had not slept a wink all night. "He kept walking up and down his rooms, and going to the sideboard to try to open the cupboard and door; but every thing, in spite of his efforts, remained locked."

Zakhár told how, while he was going to sleep, he heard Albert muttering to himself in the darkness and gesticulating.

Each day Albert grew more gloomy and taciturn. It seemed as though he were afraid of Delesof, and his face expressed painful terror whenever their eyes met. He did not touch either book or violin, and made no replies to the questions put to him.

On the third day after the musician came to stay with him, Delesof returned home late in the evening, tired and worried. He had been on the go all day, attending to his duties. Though they had seemed very simple and easy, yet, as is often the case, he had not made any progress at all, in spite of his strenuous endeavors. Afterwards he had stopped at the club, and lost at whist. He was out of spirits.

"Well, God be with him," he replied to Zakhár, who had been telling him of Albert's pitiable state. "Tomorrow I shall be really worried about him. Is he willing or not to stay with me, and follow my advice? No? Then it's idle. I have done the best that I could."

"That's what comes of trying to be a benefactor to people," said he to himself. "I am putting myself to inconvenience for him. I have taken this filthy creature into my rooms, which keeps me from receiving strangers in the morning; I work and trot; and yet he looks upon me as some enemy who, against his will, would keep him in pound. But the worst is, that he is not willing to take a step in his own behalf. That's the way with them all."

That word *all* referred to people in general, and especially to those with whom he had been associated in business that day. "But what is to be done for him now? What is he contemplating? Why is he melancholy? Is he melancholy on account of the debauch from which I rescued him? on account of the degradation in which he has been? the humiliation from which I saved him? Can it be that he has fallen so low that it is a burden for him to look on a pure life?...

"No, this was a childish action," reasoned Delesof. "Why should I undertake to direct others, when it is as much as I can do to manage my own affairs?"

The impulse came over him to let him go immediately, but after a little deliberation he postponed it till the morning.

During the night Delesof was aroused by the noise of a falling table in the anteroom, and the sound of voices and stamping feet.

"Just wait a little, I will tell Dmitri Ivánovitch," said Zakhár's voice; Albert's voice replied passionately and incoherently.

Delesof leaped up, and went with a candle into the anteroom. Zakhár in his nightdress was standing against the door; Albert in cap and *alma viva* was trying to pull him away, and was screaming at him in a pathetic voice.

"You have no right to detain me; I have a passport; I have not stolen anything from you. You must let me go. I will go to the police."

"I beg of you, Dmitri Ivánovitch," said Zakhár, turning to his bárin, and continuing to stand guard at the door. "He got up in the night, found the key in my overcoat-pocket, and he has drunk up the whole decanter of sweet vodka. Was that good? And now he wants to go. You didn't give me orders, and so I could not let him out."

Albert, seeing Delesof, began to pull still more violently on Zakhár. "No one has the right to detain me! He cannot do it," he screamed, raising his voice more and more.

"Let him go, Zakhár," said Delesof. "I do not wish to detain you, and I have no right to, but I advise you to stay till tomorrow," he added, addressing Albert.

"No one has the right to detain me. I am going to the police," screamed Albert more and more furiously, addressing only Zakhár, and not heeding Delesof. "Guard!" he suddenly shouted at the top of his voice.

"Now, what are you screaming like that for? You see you are free to go," said Zakhár, opening the door.

Albert ceased screaming. "How did they dare? They were going to murder me! No!" he muttered to himself as he put on his galoshes. Not offering to say good-by, and still muttering something unintelligible, he went out of the door. Zakhár accompanied him to the gate, and came back.

"Thank the Lord, Dmitri Ivánovitch! Any longer would have been a sin," said he to his bárin. "And now we must count the silver."

Delesof only shook his head, and made no reply. There came over him a lively recollection of the first two evenings which he and the musician had spent together; he remembered the last wretched days which Albert had spent there; and above all he remembered the sweet but absurd sentiment of wonder, of love, and of sympathy, which had been aroused in him by the very first sight of this strange man; and he began to pity him.

"What will become of him now?" he asked himself. "Without money, without warm clothing, alone at midnight!" He thought of sending Zakhár after him, but now it was too late.

"Is it cold out doors?" he asked.

"A healthy frost, Dmitri Ivánovitch," replied the man. "I forgot to tell you that you will have to buy some more firewood to last till spring."

"But what did you mean by saying that it would last?"

VII.

Out of doors it was really cold; but Albert did not feel it, he was so excited by the wine that he had taken and by the quarrel.

As he entered the street, he looked around him, and rubbed his hands with pleasure. The street was empty, but the long lines of lights were still brilliantly gleaming; the sky was clear and beautiful. "What!" he cried, addressing the lighted window in Delesof's apartments; and then thrusting his hands in his trousers pockets under his coat, and looking straight ahead, he walked with heavy and uncertain steps straight up the street.

He felt an absolute weight in his legs and abdomen, something hummed in his head, some invisible power seemed to hurl him from side to side; but he still plunged ahead in the direction of where Anna Ivánovna lived.

Strange, disconnected thoughts rushed through his head. Now he remembered his quarrel with Zakhár, now something recalled the sea and his first voyage in the steamboat to Russia; now the merry night that he had spent with some friend in the wine-shop by which he was passing; then suddenly there came to him a familiar air singing itself in his recollections, and he seemed to see the object of his passion and the terrible night in the theatre.

But notwithstanding their incoherence, all these recollections presented themselves before his imaginations with such distinctness that when he closed his eyes he could not tell which was nearer to the reality: what he was doing, or what he was thinking. He did not realize and he did not feel how his legs moved, how he staggered and hit against a wall, how he looked around him, and how he made his way from street to street.

As he went along the Little Morskaya, Albert tripped and fell. Collecting himself in a moment, he saw before him some huge and magnificent edifice, and he went toward it.

In the sky not a star was to be seen, nor sign of dawn, nor moon, neither were there any street-lights there; but all objects were perfectly distinguishable. The windows of the edifice, which loomed up at the corner of the street, were brilliantly lighted, but the lights wavered like reflections. The building kept coming nearer and nearer, clearer and clearer, to Albert.

But the lights vanished the moment that Albert entered the wide portals. Inside it was dark. He took a few steps under the vaulted ceiling, and something like shades glided by and fled at his approach.

"Why did I come here?" wondered Albert; but some irresistible power dragged him forward into the depths of the immense hall.

There stood some lofty platform, and around it in silence stood what seemed like little men. "Who is going to speak?" asked Albert. No one answered, but some one pointed to the platform. There stood now on the platform a tall, thin man, with bushy hair and dressed in a variegated gown. Albert immediately recognized his friend Petrof.

"How strange! what is he doing here?" said Albert to himself.

"No, brethren," said Petrof, pointing to something, "you did not appreciate the man while he was living among you; you did not appreciate him! He was not a cheap artist, not a merely mechanical performer, not a crazy, ruined man. He was a genius, a great musical genius, who perished among you unknown and unvalued."

Albert immediately understood of whom his friend was speaking; but not wishing to interrupt him, he hung his head modestly. "He, like a sheaf of straw, was wholly consumed by the sacred fire which we all serve," continued the voice. "But he has completely fulfilled all that God gave him; therefore he ought to be considered a great man. You may despise him, torture him, humiliate him," continued the voice, more and more energetically, "but he has been, is, and will be immeasurably higher than you all. He is happy, he is good. He loved you all alike, or cared for you, it is all the same; but he has served only that with which he was so highly endowed. He loved one thing, — beauty, the only infinite good in the world. Oh, yes, what a man he is! Fall all of you before him. On your knees!" cried Petrof in a thundering voice.

But another voice mildly answered from another corner of the hall. "I do not wish to bow my knee before him," said the voice.

Albert instantly recognized Delesof.

"Why is he great? And why should we bow before him? Has he conducted himself in an honorable and righteous manner? Has he brought society any advantage? Do we not know how he borrowed money, and never returned it; how he carried off a violin that belonged to a brother artist, and pawned it?"

"My God! how did he know all that?" said Albert to himself, drooping his head still lower.

"Do we not know," the voice went on, "how he pandered to the lowest of the low, pandered to them for money? Do we not know how he was driven out of the theatre? How Anna Ivánovna threatened to hand him over to the police?"

"My God! that is all true, but protect me," cried Albert. "You are the only one who knows why I did so."

"Stop, for shame!" cried Petrof's voice again. "What right have you to accuse him? Have you lived his life? Have you experienced his enthusiasms?"

"Right! right!" whispered Albert.

"Art is the highest manifestation of power in man. It is given only to the favored few, and it lifts the chosen to such an eminence that the head swims, and it is hard to preserve its integrity. In art, as in every struggle, there are heroes who bring all under subjection to them, and perish if they do not attain their ends."

Petrof ceased speaking; and Albert lifted his head, and tried to shout in a loud voice, "Right! right!" but his voice died without a sound.

"That is not the case with you. This does not concern you," sternly said the artist Petrof, addressing Delesof. "Yes, humble him, despise him," he continued, "for he is better and happier than all the rest of you."

Albert, with rapture in his heart at hearing these words, could not contain himself, but went up to his friend, and was about to kiss him.

"Get thee gone, I do not know you," replied Petrof. "Go your own way, you cannot come here."

"Here, you drunken fellow, you cannot come here," cried a policeman at the crossing.

Albert hesitated, then collected all his forces, and, endeavoring not to stumble, crossed over to the next street.

It was only a few steps to Anna Ivánovna's. From the hall of her house a stream of light fell on the snowy *dvor*, and at the gate stood sledges and carriages.

Clinging with both hands to the balustrade, he made his way up the steps, and rang the bell.

The maid's sleepy face appeared at the open door, and looked angrily at Albert.

"It is impossible," she cried; "I have been forbidden to let you in," and she slammed the door. The sounds of music and women's voices floated down to him.

Albert sat down on the ground, and leaned his head against the wall, and shut his eyes. At that very instant a throng of indistinct but correlated visions took possession of him with fresh force, mastered him, and carried him off into the beautiful and free domain of fancy.

"Yes! he is better and happier," involuntarily the voice repeated in his imagination.

From the door were heard the sounds of a polka. These sounds also told him that he was better and happier. In a neighboring church was heard the sound of a prayer-bell; and the prayer-bell also told him that he was better and happier.

"Now I will go back to that hall again," said Albert to himself. "Petrof must have many things still to tell me."

There seemed to be no one now in the hall; and in the place of the artist Petrof, Albert himself stood on the platform, and was playing on his violin all that the voice had said before.

But his violin was of strange make: it was composed of nothing but glass, and he had to hold it with both hands, and slowly rub it on his breast to make it give out sounds. The sounds were so sweet and delicious, that Albert felt he had never before heard any thing like them. The more tightly he pressed the violin to his breast, the more sweet and consoling they became. The louder the sounds, the more swiftly the shadows vanished, and the more brilliantly the walls of the hall were illuminated. But it was necessary to play very cautiously on the violin, lest it should break.

Albert played on the instrument of glass cautiously and well. He played things the like of which he felt no one would ever hear again.

He was growing tired, when a heavy distant sound began to annoy him. It was the sound of a bell, but this sound seemed to have a language.

"Yes," said the bell, with its notes coming from somewhere far off and high up, "yes, he seems to you wretched; you despise him, but he is better and happier than you. No one ever will play more on that instrument!"

These words which he understood seemed suddenly so wise, so novel, and so true, to Albert, that he stopped playing, and, while trying not to move, lifted his eyes and his arms toward heaven. He felt that he was beautiful and happy. Although no one was in the hall, Albert expanded his chest, and proudly lifted his head, and stood on the platform so that all might see him.

Suddenly some one's hand was gently laid on his shoulder; he turned around, and in the half light saw a woman. She looked pityingly at him, and shook her head. He immediately became conscious that what he was doing was wrong, and a sense of shame came over him.

"Where shall I go?" he asked her. Once more she gazed long and fixedly at him, and bent her head pityingly. She was the one, the very one whom he loved, and her dress was the same; on her round white neck was the pearl necklace, and her lovely arms were bare above the elbows.

She took him in her arms, and bore him away through the hall. At the entrance of the hall, Albert saw the moon and water. But the water was not below as is usually the case, and the moon was not above; there was a white

circle in one place as sometimes happens. The moon and the water were together, — everywhere, above and below, and on all sides and around them both. Albert and his love darted off toward the moon and the water, and he now realized that she whom he loved more than all in the world was in his arms: he embraced her, and felt inexpressible felicity.

"Is not this a dream?" he asked himself. But no, it was the reality, it was more than reality: it was reality and recollection combined.

Then he felt that the indescribable pleasure which he had felt during the last moment was gone, and would never be renewed.

"Why am I weeping?" he asked of her. She looked at him in silence, with pitying eyes. Albert understood what she desired to say in reply. "Just as when I was alive," he went on to say. She, without replying, looked straight forward.

"This is terrible! How can I explain to her that I *am* alive?" he asked himself in horror. "My God, I am alive! Do understand me," he whispered.

"He is better and happier," said a voice.

But something kept oppressing Albert ever more powerfully. Whether it was the moon or the water, or her embrace or his tears, he could not tell, but he was conscious that he could not say all that it was his duty to say, and that all would be quickly over.

Two guests coming out from Anna Ivánovna's rooms stumbled against Albert lying on the threshold. One of them went back to Anna Ivánovna, and called her. "That was heartless," he said. "You might let a man freeze to death that way."

"Akh! why, that is my Albert. See where he was lying!" exclaimed the hostess. "Annushka, have him brought into the room; find a place for him somewhere," she added, addressing the maid.

"Oh! I am alive, why do you bury me?" muttered Albert, as they brought him unconscious into the room.

FOOTNOTES:

[54]

E'en though the clouds may veil it,
The sun shines ever clear.

[55]

I also have lived and rejoiced.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Anna Karenina

Translated by Constance Garnett

Part 1: [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#) | [-10-](#) | [-11-](#) | [-12-](#) | [-13-](#) | [-14-](#) | [-15-](#) | [-16-](#) | [-17-](#) | [-18-](#) | [-19-](#) | [-20-](#) | [-21-](#) | [-22-](#) | [-23-](#) | [-24-](#) | [-25-](#) | [-26-](#) | [-27-](#) | [-28-](#) | [-29-](#) | [-30-](#) | [-31-](#) | [-32-](#) | [-33-](#) | [-34-](#)

Part 2: [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#) | [-10-](#) | [-11-](#) | [-12-](#) | [-13-](#) | [-14-](#) | [-15-](#) | [-16-](#) | [-17-](#) | [-18-](#) | [-19-](#) | [-20-](#) | [-21-](#) | [-22-](#) | [-23-](#) | [-24-](#) | [-25-](#) | [-26-](#) | [-27-](#) | [-28-](#) | [-29-](#) | [-30-](#) | [-31-](#) | [-32-](#) | [-33-](#) | [-34-](#) | [-35-](#)

Part 3: [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#) | [-10-](#) | [-11-](#) | [-12-](#) | [-13-](#) | [-14-](#) | [-15-](#) | [-16-](#) | [-17-](#) | [-18-](#) | [-19-](#) | [-20-](#) | [-21-](#) | [-22-](#) | [-23-](#) | [-24-](#) | [-25-](#) | [-26-](#) | [-27-](#) | [-28-](#) | [-29-](#) | [-30-](#) | [-31-](#) | [-32-](#)

Part 4: [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#) | [-10-](#) | [-11-](#) | [-12-](#) | [-13-](#) | [-14-](#) | [-15-](#) | [-16-](#) | [-17-](#) | [-18-](#) | [-19-](#) | [-20-](#) | [-21-](#) | [-22-](#) | [-23-](#)

Part 5: [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#) | [-10-](#) | [-11-](#) | [-12-](#) | [-13-](#) | [-14-](#) | [-15-](#) | [-16-](#) | [-17-](#) | [-18-](#) | [-19-](#) | [-20-](#) | [-21-](#) | [-22-](#) | [-23-](#) | [-24-](#) | [-25-](#) | [-26-](#) | [-27-](#) | [-28-](#) | [-29-](#) | [-30-](#) | [-31-](#) | [-32-](#) | [-33-](#)

Part 6: [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#) | [-10-](#) | [-11-](#) | [-12-](#) | [-13-](#) | [-14-](#) | [-15-](#) | [-16-](#) | [-17-](#) | [-18-](#) | [-19-](#) | [-20-](#) | [-21-](#) | [-22-](#) | [-23-](#) | [-24-](#) | [-25-](#) | [-26-](#) | [-27-](#) | [-28-](#) | [-29-](#) | [-30-](#) | [-31-](#) | [-32-](#)

Part 7: [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#) | [-10-](#) | [-11-](#) | [-12-](#) | [-13-](#) | [-14-](#) | [-16-](#) | [-17-](#) | [-18-](#) | [-19-](#) | [-20-](#) | [-21-](#) | [-22-](#) | [-23-](#) | [-24-](#) | [-25-](#) | [-26-](#) | [-27-](#) | [-28-](#) | [-29-](#) | [-30-](#) | [-31-](#)

Part 8: [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#) | [-10-](#) | [-11-](#) | [-12-](#) | [-13-](#) | [-14-](#) | [-15-](#) | [-16-](#) | [-17-](#) | [-18-](#) | [-19-](#)



"Anna Karenina meets with her son", 1878, Mikhail Vrubel, The Tretyakov Gallery, Moscow

Part One

Chapter 1

Happy families are all alike; every unhappy family is unhappy in its own way.

Everything was in confusion in the Oblonskys' house. The wife had discovered that the husband was carrying on an intrigue with a French girl, who had been a governess in their family, and she had announced to her husband that she could not go on living in the same house with him. This position of affairs had now lasted three days, and not only the husband and wife themselves, but all the members of their family and household, were painfully conscious of it. Every person in the house felt that there was no sense in their living together, and that the stray people brought together by chance in any inn had more in common with one another than they, the members of the family and household of the Oblonskys. The wife did not leave her own room, the husband had not been at home for three days. The children ran wild all over the house; the English governess quarreled with the housekeeper, and wrote to a friend asking her to

look out for a new situation for her; the man-cook had walked off the day before just at dinner time; the kitchen-maid, and the coachman had given warning.

Three days after the quarrel, Prince Stepan Arkadyevitch Oblonsky — Stiva, as he was called in the fashionable world — woke up at his usual hour, that is, at eight o'clock in the morning, not in his wife's bedroom, but on the leather-covered sofa in his study. He turned over his stout, well-cared-for person on the springy sofa, as though he would sink into a long sleep again; he vigorously embraced the pillow on the other side and buried his face in it; but all at once he jumped up, sat up on the sofa, and opened his eyes.

"Yes, yes, how was it now?" he thought, going over his dream. "Now, how was it? To be sure! Alabin was giving a dinner at Darmstadt; no, not Darmstadt, but something American. Yes, but then, Darmstadt was in America. Yes, Alabin was giving a dinner on glass tables, and the tables sang, *Il mio tesoro* — not *Il mio tesoro* though, but something better, and there were some sort of little decanters on the table, and they were women, too," he remembered.

Stepan Arkadyevitch's eyes twinkled gaily, and he pondered with a smile. "Yes, it was nice, very nice. There was a great deal more that was delightful, only there's no putting it into words, or even expressing it in one's thoughts awake." And noticing a gleam of light peeping in beside one of the serge curtains, he cheerfully dropped his feet over the edge of the sofa, and felt about with them for his slippers, a present on his last birthday, worked for him by his wife on gold-colored morocco. And, as he had done every day for the last nine years, he stretched out his hand, without getting up, towards the place where his dressing-gown always hung in his bedroom. And thereupon he suddenly remembered that he was not sleeping in his wife's room, but in his study, and why: the smile vanished from his face, he knitted his brows.

"Ah, ah, ah! Oo!..." he muttered, recalling everything that had happened. And again every detail of his quarrel with his wife was present to his imagination, all the hopelessness of his position, and worst of all, his own fault.

"Yes, she won't forgive me, and she can't forgive me. And the most awful thing about it is that it's all my fault — all my fault, though I'm not to blame. That's the point of the whole situation," he reflected. "Oh, oh, oh!" he kept repeating in despair, as he remembered the acutely painful sensations caused him by this quarrel.

Most unpleasant of all was the first minute when, on coming, happy and goodhumored, from the theater, with a huge pear in his hand for his wife, he had not found his wife in the drawingroom, to his surprise had not found her in the study either, and saw her at last in her bedroom with the unlucky letter that revealed everything in her hand.

She, his Dolly, forever fussing and worrying over household details, and limited in her ideas, as he considered, was sitting perfectly still with the letter in her hand, looking at him with an expression of horror, despair, and indignation.

"What's this? this?" she asked, pointing to the letter.

And at this recollection, Stepan Arkadyevitch, as is so often the case, was not so much annoyed at the fact itself as at the way in which he had met his wife's words.

There happened to him at that instant what does happen to people when they are unexpectedly caught in something very disgraceful. He did not succeed in adapting his face to the position in which he was placed towards his wife by the discovery of his fault. Instead of being hurt, denying, defending himself, begging forgiveness, instead of remaining indifferent even — anything would have been better than what he did do — his face utterly involuntarily (reflex spinal action, reflected Stepan Arkadyevitch, who was fond of physiology) — utterly involuntarily assumed its habitual, goodhumored, and therefore idiotic smile.

This idiotic smile he could not forgive himself. Catching sight of that smile, Dolly shuddered as though at physical pain, broke out with her characteristic heat into a flood of cruel words, and rushed out of the room. Since then she had refused to see her husband.

"It's that idiotic smile that's to blame for it all," thought Stepan Arkadyevitch.

"But what's to be done? What's to be done?" he said to himself in despair, and found no answer.

Chapter 2

Stepan Arkadyevitch was a truthful man in his relations with himself. He was incapable of deceiving himself and persuading himself that he repented of his conduct. He could not at this date repent of the fact that he, a handsome, susceptible man of thirty-four, was not in love with his wife, the mother of five living and two dead children, and only a year younger than himself. All he repented of was that he had not succeeded better in hiding it from his wife. But he felt all the difficulty of his position and was sorry for his wife, his children, and himself. Possibly he might have managed to conceal his sins better from his wife if he had anticipated that the knowledge of them would have had such an effect on her. He had never clearly thought out the subject, but he had vaguely conceived that his wife must long ago have suspected him of being unfaithful to her, and shut her eyes to the fact. He had even supposed that she, a worn-out woman no longer young or good-looking, and in no way remarkable or interesting, merely a good mother, ought from a sense of fairness to take an

indulgent view. It had turned out quite the other way.

"Oh, it's awful! oh dear, oh dear! awful!" Stepan Arkadyevitch kept repeating to himself, and he could think of nothing to be done. "And how well things were going up till now! how well we got on! She was contented and happy in her children; I never interfered with her in anything; I let her manage the children and the house just as she liked. It's true it's bad *her* having been a governess in our house. That's bad! There's something common, vulgar, in flirting with one's governess. But what a governess!" (He vividly recalled the roguish black eyes of *Mlle. Roland* and her smile.) "But after all, while she was in the house, I kept myself in hand. And the worst of it all is that she's already... it seems as if ill-luck would have it so! Oh, oh! But what, what is to be done?"

There was no solution, but that universal solution which life gives to all questions, even the most complex and insoluble. That answer is: one must live in the needs of the day — that is, forget oneself. To forget himself in sleep was impossible now, at least till nighttime; he could not go back now to the music sung by the decanter-women; so he must forget himself in the dream of daily life.

"Then we shall see," Stepan Arkadyevitch said to himself, and getting up he put on a gray dressing-gown lined with blue silk, tied the tassels in a knot, and, drawing a deep breath of air into his broad, bare chest, he walked to the window with his usual confident step, turning out his feet that carried his full frame so easily. He pulled up the blind and rang the bell loudly. It was at once answered by the appearance of an old friend, his valet, Matvey, carrying his clothes, his boots, and a telegram. Matvey was followed by the barber with all the necessities for shaving.

"Are there any papers from the office?" asked Stepan Arkadyevitch, taking the telegram and seating himself at the looking-glass.

"On the table," replied Matvey, glancing with inquiring sympathy at his master; and, after a short pause, he added with a sly smile, "They've sent from the carriage-jobbers."

Stepan Arkadyevitch made no reply, he merely glanced at Matvey in the looking-glass. In the glance, in which their eyes met in the looking-glass, it was clear that they understood one another. Stepan Arkadyevitch's eyes asked: "Why do you tell me that? don't you know?"

Matvey put his hands in his jacket pockets, thrust out one leg, and gazed silently, goodhumoredly, with a faint smile, at his master.

"I told them to come on Sunday, and till then not to trouble you or themselves for nothing," he said. He had obviously prepared the sentence beforehand.

Stepan Arkadyevitch saw Matvey wanted to make a joke and attract attention to himself. Tearing open the telegram, he read it through, guessing at the words, misspelt as they always are in telegrams, and his face brightened.

"Matvey, my sister Anna Arkadyevna will be here tomorrow," he said, checking for a minute the sleek, plump hand of the barber, cutting a pink path through his long, curly whiskers.

"Thank God!" said Matvey, showing by this response that he, like his master, realized the significance of this arrival — that is, that Anna Arkadyevna, the sister he was so fond of, might bring about a reconciliation between husband and wife.

"Alone, or with her husband?" inquired Matvey.

Stepan Arkadyevitch could not answer, as the barber was at work on his upper lip, and he raised one finger. Matvey nodded at the looking-glass.

"Alone. Is the room to be got ready upstairs?"

"Inform Darya Alexandrovna: where she orders."

"Darya Alexandrovna?" Matvey repeated, as though in doubt.

"Yes, inform her. Here, take the telegram; give it to her, and then do what she tells you."

"You want to try it on," Matvey understood, but he only said, "Yes sir."

Stepan Arkadyevitch was already washed and combed and ready to be dressed, when Matvey, stepping deliberately in his creaky boots, came back into the room with the telegram in his hand. The barber had gone.

"Darya Alexandrovna told me to inform you that she is going away. Let him do — that is you — do as he likes," he said, laughing only with his eyes, and putting his hands in his pockets, he watched his master with his head on one side. Stepan Arkadyevitch was silent a minute. Then a goodhumored and rather pitiful smile showed itself on his handsome face.

"Eh, Matvey?" he said, shaking his head.

"It's all right, sir; she will come round," said Matvey.

"Come round?"

"Yes, sir."

"Do you think so? Who's there?" asked Stepan Arkadyevitch, hearing the rustle of a woman's dress at the door.

"It's I," said a firm, pleasant, woman's voice, and the stern, pockmarked face of Matrona Philimonovna, the nurse, was thrust in at the doorway.

"Well, what is it, Matrona?" queried Stepan Arkadyevitch, going up to her at the door.

Although Stepan Arkadyevitch was completely in the wrong as regards his wife, and was conscious of this himself, almost every one in the house (even the

nurse, Darya Alexandrovna's chief ally) was on his side.

"Well, what now?" he asked disconsolately.

"Go to her, sir; own your fault again. Maybe God will aid you. She is suffering so, it's sad to see her; and besides, everything in the house is topsy-turvy. You must have pity, sir, on the children. Beg her forgiveness, sir. There's no help for it! One must take the consequences..."

"But she won't see me."

"You do your part. God is merciful; pray to God, sir, pray to God."

"Come, that'll do, you can go," said Stepan Arkadyevitch, blushing suddenly. "Well now, do dress me." He turned to Matvey and threw off his dressing-gown decisively.

Matvey was already holding up the shirt like a horse's collar, and, blowing off some invisible speck, he slipped it with obvious pleasure over the well-groomed body of his master.

Chapter 3

When he was dressed, Stepan Arkadyevitch sprinkled some scent on himself, pulled down his shirt-cuffs, distributed into his pockets his cigarettes, pocketbook, matches, and watch with its double chain and seals, and shaking out his handkerchief, feeling himself clean, fragrant, healthy, and physically at ease, in spite of his unhappiness, he walked with a slight swing on each leg into the dining-room, where coffee was already waiting for him, and beside the coffee, letters and papers from the office.

He read the letters. One was very unpleasant, from a merchant who was buying a forest on his wife's property. To sell this forest was absolutely essential; but at present, until he was reconciled with his wife, the subject could not be discussed. The most unpleasant thing of all was that his pecuniary interests should in this way enter into the question of his reconciliation with his wife. And the idea that he might be led on by his interests, that he might seek a reconciliation with his wife on account of the sale of the forest — that idea hurt him.

When he had finished his letters, Stepan Arkadyevitch moved the office-papers close to him, rapidly looked through two pieces of business, made a few notes with a big pencil, and pushing away the papers, turned to his coffee. As he sipped his coffee, he opened a still damp morning paper, and began reading it.

Stepan Arkadyevitch took in and read a liberal paper, not an extreme one, but one advocating the views held by the majority. And in spite of the fact that science, art, and politics had no special interest for him, he firmly held those

views on all these subjects which were held by the majority and by his paper, and he only changed them when the majority changed them — or, more strictly speaking, he did not change them, but they imperceptibly changed of themselves within him.

Stepan Arkadyevitch had not chosen his political opinions or his views; these political opinions and views had come to him of themselves, just as he did not choose the shapes of his hat and coat, but simply took those that were being worn. And for him, living in a certain society — owing to the need, ordinarily developed at years of discretion, for some degree of mental activity — to have views was just as indispensable as to have a hat. If there was a reason for his preferring liberal to conservative views, which were held also by many of his circle, it arose not from his considering liberalism more rational, but from its being in closer accordance with his manner of life. The liberal party said that in Russia everything is wrong, and certainly Stepan Arkadyevitch had many debts and was decidedly short of money. The liberal party said that marriage is an institution quite out of date, and that it needs reconstruction; and family life certainly afforded Stepan Arkadyevitch little gratification, and forced him into lying and hypocrisy, which was so repulsive to his nature. The liberal party said, or rather allowed it to be understood, that religion is only a curb to keep in check the barbarous classes of the people; and Stepan Arkadyevitch could not get through even a short service without his legs aching from standing up, and could never make out what was the object of all the terrible and high-flown language about another world when life might be so very amusing in this world. And with all this, Stepan Arkadyevitch, who liked a joke, was fond of puzzling a plain man by saying that if he prided himself on his origin, he ought not to stop at Rurik and disown the first founder of his family — the monkey. And so Liberalism had become a habit of Stepan Arkadyevitch's, and he liked his newspaper, as he did his cigar after dinner, for the slight fog it diffused in his brain. He read the leading article, in which it was maintained that it was quite senseless in our day to raise an outcry that radicalism was threatening to swallow up all conservative elements, and that the government ought to take measures to crush the revolutionary hydra; that, on the contrary, "in our opinion the danger lies not in that fantastic revolutionary hydra, but in the obstinacy of traditionalism clogging progress," etc., etc. He read another article, too, a financial one, which alluded to Bentham and Mill, and dropped some innuendoes reflecting on the ministry. With his characteristic quickwittedness he caught the drift of each innuendo, divined whence it came, at whom and on what ground it was aimed, and that afforded him, as it always did, a certain satisfaction. But today that satisfaction was embittered by Matrona

Philimonovna's advice and the unsatisfactory state of the household. He read, too, that Count Beist was rumored to have left for Wiesbaden, and that one need have no more gray hair, and of the sale of a light carriage, and of a young person seeking a situation; but these items of information did not give him, as usual, a quiet, ironical gratification. Having finished the paper, a second cup of coffee and a roll and butter, he got up, shaking the crumbs of the roll off his waistcoat; and, squaring his broad chest, he smiled joyously: not because there was anything particularly agreeable in his mind — the joyous smile was evoked by a good digestion.

But this joyous smile at once recalled everything to him, and he grew thoughtful.

Two childish voices (Stepan Arkadyevitch recognized the voices of Grisha, his youngest boy, and Tanya, his eldest girl) were heard outside the door. They were carrying something, and dropped it.

"I told you not to sit passengers on the roof," said the little girl in English; "there, pick them up!"

"Everything's in confusion," thought Stepan Arkadyevitch; "there are the children running about by themselves." And going to the door, he called them. They threw down the box, that represented a train, and came in to their father.

The little girl, her father's favorite, ran up boldly, embraced him, and hung laughingly on his neck, enjoying as she always did the smell of scent that came from his whiskers. At last the little girl kissed his face, which was flushed from his stooping posture and beaming with tenderness, loosed her hands, and was about to run away again; but her father held her back.

"How is mamma?" he asked, passing his hand over his daughter's smooth, soft little neck. "Good morning," he said, smiling to the boy, who had come up to greet him. He was conscious that he loved the boy less, and always tried to be fair; but the boy felt it, and did not respond with a smile to his father's chilly smile.

"Mamma? She is up," answered the girl.

Stepan Arkadyevitch sighed. "That means that she's not slept again all night," he thought.

"Well, is she cheerful?"

The little girl knew that there was a quarrel between her father and mother, and that her mother could not be cheerful, and that her father must be aware of this, and that he was pretending when he asked about it so lightly. And she blushed for her father. He at once perceived it, and blushed too.

"I don't know," she said. "She did not say we must do our lessons, but she said we were to go for a walk with Miss Hoole to grandmamma's."

"Well, go, Tanya, my darling. Oh, wait a minute, though," he said, still holding her and stroking her soft little hand.

He took off the mantelpiece, where he had put it yesterday, a little box of sweets, and gave her two, picking out her favorites, a chocolate and a fondant.

"For Grisha?" said the little girl, pointing to the chocolate.

"Yes, yes." And still stroking her little shoulder, he kissed her on the roots of her hair and neck, and let her go.

"The carriage is ready," said Matvey; "but there's some one to see you with a petition."

"Been here long?" asked Stepan Arkadyevitch.

"Half an hour."

"How many times have I told you to tell me at once?"

"One must let you drink your coffee in peace, at least," said Matvey, in the affectionately gruff tone with which it was impossible to be angry.

"Well, show the person up at once," said Oblonsky, frowning with vexation.

The petitioner, the widow of a staff captain Kalinin, came with a request impossible and unreasonable; but Stepan Arkadyevitch, as he generally did, made her sit down, heard her to the end attentively without interrupting her, and gave her detailed advice as to how and to whom to apply, and even wrote her, in his large, sprawling, good and legible hand, a confident and fluent little note to a personage who might be of use to her. Having got rid of the staff captain's widow, Stepan Arkadyevitch took his hat and stopped to recollect whether he had forgotten anything. It appeared that he had forgotten nothing except what he wanted to forget — his wife.

"Ah, yes!" He bowed his head, and his handsome face assumed a harassed expression. "To go, or not to go!" he said to himself; and an inner voice told him he must not go, that nothing could come of it but falsity; that to amend, to set right their relations was impossible, because it was impossible to make her attractive again and able to inspire love, or to make him an old man, not susceptible to love. Except deceit and lying nothing could come of it now; and deceit and lying were opposed to his nature.

"It must be some time, though: it can't go on like this," he said, trying to give himself courage. He squared his chest, took out a cigarette, took two whiffs at it, flung it into a mother-of-pearl ashtray, and with rapid steps walked through the drawing room, and opened the other door into his wife's bedroom.

Chapter 4

Darya Alexandrovna, in a dressing jacket, and with her now scanty, once

luxuriant and beautiful hair fastened up with hairpins on the nape of her neck, with a sunken, thin face and large, startled eyes, which looked prominent from the thinness of her face, was standing among a litter of all sorts of things scattered all over the room, before an open bureau, from which she was taking something. Hearing her husband's steps, she stopped, looking towards the door, and trying assiduously to give her features a severe and contemptuous expression. She felt she was afraid of him, and afraid of the coming interview. She was just attempting to do what she had attempted to do ten times already in these last three days — to sort out the children's things and her own, so as to take them to her mother's — and again she could not bring herself to do this; but now again, as each time before, she kept saying to herself, "that things cannot go on like this, that she must take some step" to punish him, put him to shame, avenge on him some little part at least of the suffering he had caused her. She still continued to tell herself that she should leave him, but she was conscious that this was impossible; it was impossible because she could not get out of the habit of regarding him as her husband and loving him. Besides this, she realized that if even here in her own house she could hardly manage to look after her five children properly, they would be still worse off where she was going with them all. As it was, even in the course of these three days, the youngest was unwell from being given unwholesome soup, and the others had almost gone without their dinner the day before. She was conscious that it was impossible to go away; but, cheating herself, she went on all the same sorting out her things and pretending she was going.

Seeing her husband, she dropped her hands into the drawer of the bureau as though looking for something, and only looked round at him when he had come quite up to her. But her face, to which she tried to give a severe and resolute expression, betrayed bewilderment and suffering.

"Dolly!" he said in a subdued and timid voice. He bent his head towards his shoulder and tried to look pitiful and humble, but for all that he was radiant with freshness and health. In a rapid glance she scanned his figure that beamed with health and freshness. "Yes, he is happy and content!" she thought; "while I.... And that disgusting good nature, which every one likes him for and praises — I hate that good nature of his," she thought. Her mouth stiffened, the muscles of the cheek contracted on the right side of her pale, nervous face.

"What do you want?" she said in a rapid, deep, unnatural voice.

"Dolly!" he repeated, with a quiver in his voice. "Anna is coming today."

"Well, what is that to me? I can't see her!" she cried.

"But you must, really, Dolly..."

"Go away, go away, go away!" she shrieked, not looking at him, as though

this shriek were called up by physical pain.

Stepan Arkadyevitch could be calm when he thought of his wife, he could hope that she would *come round*, as Matvey expressed it, and could quietly go on reading his paper and drinking his coffee; but when he saw her tortured, suffering face, heard the tone of her voice, submissive to fate and full of despair, there was a catch in his breath and a lump in his throat, and his eyes began to shine with tears.

"My God! what have I done? Dolly! For God's sake!.... You know...." He could not go on; there was a sob in his throat.

She shut the bureau with a slam, and glanced at him.

"Dolly, what can I say?.... One thing: forgive...Remember, cannot nine years of my life atone for an instant...."

She dropped her eyes and listened, expecting what he would say, as it were beseeching him in some way or other to make her believe differently.

"— instant of passion?" he said, and would have gone on, but at that word, as at a pang of physical pain, her lips stiffened again, and again the muscles of her right cheek worked.

"Go away, go out of the room!" she shrieked still more shrilly, "and don't talk to me of your passion and your loathsomeness."

She tried to go out, but tottered, and clung to the back of a chair to support herself. His face relaxed, his lips swelled, his eyes were swimming with tears.

"Dolly!" he said, sobbing now; "for mercy's sake, think of the children; they are not to blame! I am to blame, and punish me, make me expiate my fault. Anything I can do, I am ready to do anything! I am to blame, no words can express how much I am to blame! But, Dolly, forgive me!"

She sat down. He listened to her hard, heavy breathing, and he was unutterably sorry for her. She tried several times to begin to speak, but could not. He waited.

"You remember the children, Stiva, to play with them; but I remember them, and know that this means their ruin," she said — obviously one of the phrases she had more than once repeated to herself in the course of the last few days.

She had called him "Stiva," and he glanced at her with gratitude, and moved to take her hand, but she drew back from him with aversion.

"I think of the children, and for that reason I would do anything in the world to save them, but I don't myself know how to save them. By taking them away from their father, or by leaving them with a vicious father — yes, a vicious father.... Tell me, after what...has happened, can we live together? Is that possible? Tell me, eh, is it possible?" she repeated, raising her voice, "after my husband, the father of my children, enters into a love affair with his own

children's governess?"

"But what could I do? what could I do?" he kept saying in a pitiful voice, not knowing what he was saying, as his head sank lower and lower.

"You are loathsome to me, repulsive!" she shrieked, getting more and more heated. "Your tears mean nothing! You have never loved me; you have neither heart nor honorable feeling! You are hateful to me, disgusting, a stranger — yes, a complete stranger!" With pain and wrath she uttered the word so terrible to herself — *stranger*.

He looked at her, and the fury expressed in her face alarmed and amazed him. He did not understand how his pity for her exasperated her. She saw in him sympathy for her, but not love. "No, she hates me. She will not forgive me," he thought.

"It is awful! awful!" he said.

At that moment in the next room a child began to cry; probably it had fallen down. Darya Alexandrovna listened, and her face suddenly softened.

She seemed to be pulling herself together for a few seconds, as though she did not know where she was, and what she was doing, and getting up rapidly, she moved towards the door.

"Well, she loves my child," he thought, noticing the change of her face at the child's cry, "my child: how can she hate me?"

"Dolly, one word more," he said, following her.

"If you come near me, I will call in the servants, the children! They may all know you are a scoundrel! I am going away at once, and you may live here with your mistress!"

And she went out, slamming the door.

Stepan Arkadyevitch sighed, wiped his face, and with a subdued tread walked out of the room. "Matvey says she will come round; but how? I don't see the least chance of it. Ah, oh, how horrible it is! And how vulgarly she shouted," he said to himself, remembering her shriek and the words — "scoundrel" and "mistress." "And very likely the maids were listening! Horribly vulgar! horrible!" Stepan Arkadyevitch stood a few seconds alone, wiped his face, squared his chest, and walked out of the room.

It was Friday, and in the dining room the German watchmaker was winding up the clock. Stepan Arkadyevitch remembered his joke about this punctual, bald watchmaker, "that the German was wound up for a whole lifetime himself, to wind up watches," and he smiled. Stepan Arkadyevitch was fond of a joke: "And maybe she will come round! That's a good expression, '*come round*,'" he thought. "I must repeat that."

"Matvey!" he shouted. "Arrange everything with Darya in the sitting room

for Anna Arkadyevna," he said to Matvey when he came in.

"Yes, sir."

Stepan Arkadyevitch put on his fur coat and went out onto the steps.

"You won't dine at home?" said Matvey, seeing him off.

"That's as it happens. But here's for the housekeeping," he said, taking ten roubles from his pocketbook. "That'll be enough."

"Enough or not enough, we must make it do," said Matvey, slamming the carriage door and stepping back onto the steps.

Darya Alexandrovna meanwhile having pacified the child, and knowing from the sound of the carriage that he had gone off, went back again to her bedroom. It was her solitary refuge from the household cares which crowded upon her directly she went out from it. Even now, in the short time she had been in the nursery, the English governess and Matrona Philimonovna had succeeded in putting several questions to her, which did not admit of delay, and which only she could answer: "What were the children to put on for their walk? Should they have any milk? Should not a new cook be sent for?"

"Ah, let me alone, let me alone!" she said, and going back to her bedroom she sat down in the same place as she had sat when talking to her husband, clasping tightly her thin hands with the rings that slipped down on her bony fingers, and fell to going over in her memory all the conversation. "He has gone! But has he broken it off with her?" she thought. "Can it be he sees her? Why didn't I ask him! No, no, reconciliation is impossible. Even if we remain in the same house, we are strangers — strangers forever!" She repeated again with special significance the word so dreadful to her. "And how I loved him! my God, how I loved him!.... How I loved him! And now don't I love him? Don't I love him more than before? The most horrible thing is," she began, but did not finish her thought, because Matrona Philimonovna put her head in at the door.

"Let us send for my brother," she said; "he can get a dinner anyway, or we shall have the children getting nothing to eat till six again, like yesterday."

"Very well, I will come directly and see about it. But did you send for some new milk?"

And Darya Alexandrovna plunged into the duties of the day, and drowned her grief in them for a time.

Chapter 5

Stepan Arkadyevitch had learned easily at school, thanks to his excellent abilities, but he had been idle and mischievous, and therefore was one of the lowest in his class. But in spite of his habitually dissipated mode of life, his

inferior grade in the service, and his comparative youth, he occupied the honorable and lucrative position of president of one of the government boards at Moscow. This post he had received through his sister Anna's husband, Alexey Alexandrovitch Karenin, who held one of the most important positions in the ministry to whose department the Moscow office belonged. But if Karenin had not got his brother-in-law this berth, then through a hundred other personages — brothers, sisters, cousins, uncles, and aunts — Stiva Oblonsky would have received this post, or some other similar one, together with the salary of six thousand absolutely needful for him, as his affairs, in spite of his wife's considerable property, were in an embarrassed condition.

Half Moscow and Petersburg were friends and relations of Stepan Arkadyevitch. He was born in the midst of those who had been and are the powerful ones of this world. One-third of the men in the government, the older men, had been friends of his father's, and had known him in petticoats; another third were his intimate chums, and the remainder were friendly acquaintances. Consequently the distributors of earthly blessings in the shape of places, rents, shares, and such, were all his friends, and could not overlook one of their own set; and Oblonsky had no need to make any special exertion to get a lucrative post. He had only not to refuse things, not to show jealousy, not to be quarrelsome or take offense, all of which from his characteristic good nature he never did. It would have struck him as absurd if he had been told that he would not get a position with the salary he required, especially as he expected nothing out of the way; he only wanted what the men of his own age and standing did get, and he was no worse qualified for performing duties of the kind than any other man.

Stepan Arkadyevitch was not merely liked by all who knew him for his good humor, but for his bright disposition, and his unquestionable honesty. In him, in his handsome, radiant figure, his sparkling eyes, black hair and eyebrows, and the white and red of his face, there was something which produced a physical effect of kindness and good humor on the people who met him. "Aha! Stiva! Oblonsky! Here he is!" was almost always said with a smile of delight on meeting him. Even though it happened at times that after a conversation with him it seemed that nothing particularly delightful had happened, the next day, and the next, every one was just as delighted at meeting him again.

After filling for three years the post of president of one of the government boards at Moscow, Stepan Arkadyevitch had won the respect, as well as the liking, of his fellow-officials, subordinates, and superiors, and all who had had business with him. The principal qualities in Stepan Arkadyevitch which had gained him this universal respect in the service consisted, in the first place, of his

extreme indulgence for others, founded on a consciousness of his own shortcomings; secondly, of his perfect liberalism — not the liberalism he read of in the papers, but the liberalism that was in his blood, in virtue of which he treated all men perfectly equally and exactly the same, whatever their fortune or calling might be; and thirdly — the most important point — his complete indifference to the business in which he was engaged, in consequence of which he was never carried away, and never made mistakes.

On reaching the offices of the board, Stepan Arkadyevitch, escorted by a deferential porter with a portfolio, went into his little private room, put on his uniform, and went into the boardroom. The clerks and copyists all rose, greeting him with goodhumored deference. Stepan Arkadyevitch moved quickly, as ever, to his place, shook hands with his colleagues, and sat down. He made a joke or two, and talked just as much as was consistent with due decorum, and began work. No one knew better than Stepan Arkadyevitch how to hit on the exact line between freedom, simplicity, and official stiffness necessary for the agreeable conduct of business. A secretary, with the goodhumored deference common to every one in Stepan Arkadyevitch's office, came up with papers, and began to speak in the familiar and easy tone which had been introduced by Stepan Arkadyevitch.

"We have succeeded in getting the information from the government department of Penza. Here, would you care?...."

"You've got them at last?" said Stepan Arkadyevitch, laying his finger on the paper. "Now, gentlemen...."

And the sitting of the board began.

"If they knew," he thought, bending his head with a significant air as he listened to the report, "what a guilty little boy their president was half an hour ago." And his eyes were laughing during the reading of the report. Till two o'clock the sitting would go on without a break, and at two o'clock there would be an interval and luncheon.

It was not yet two, when the large glass doors of the boardroom suddenly opened and someone came in.

All the officials sitting on the further side under the portrait of the Tsar and the eagle, delighted at any distraction, looked round at the door; but the doorkeeper standing at the door at once drove out the intruder, and closed the glass door after him.

When the case had been read through, Stepan Arkadyevitch got up and stretched, and by way of tribute to the liberalism of the times took out a cigarette in the boardroom and went into his private room. Two of the members of the board, the old veteran in the service, Nikitin, and the *Kammerjunker Grinevitch*,

went in with him.

"We shall have time to finish after lunch," said Stepan Arkadyevitch.

"To be sure we shall!" said Nikitin.

"A pretty sharp fellow this Fomin must be," said Grinevitch of one of the persons taking part in the case they were examining.

Stepan Arkadyevitch frowned at Grinevitch's words, giving him thereby to understand that it was improper to pass judgment prematurely, and made him no reply.

"Who was that came in?" he asked the doorkeeper.

"Someone, your excellency, crept in without permission directly my back was turned. He was asking for you. I told him: when the members come out, then..."

"Where is he?"

"Maybe he's gone into the passage, but here he comes anyway. That is he," said the doorkeeper, pointing to a strongly built, broad-shouldered man with a curly beard, who, without taking off his sheepskin cap, was running lightly and rapidly up the worn steps of the stone staircase. One of the members going down — a lean official with a portfolio — stood out of his way and looked disapprovingly at the legs of the stranger, then glanced inquiringly at Oblonsky.

Stepan Arkadyevitch was standing at the top of the stairs. His good-naturedly beaming face above the embroidered collar of his uniform beamed more than ever when he recognized the man coming up.

"Why, it's actually you, Levin, at last!" he said with a friendly mocking smile, scanning Levin as he approached. "How is it you have deigned to look me up in this den?" said Stepan Arkadyevitch, and not content with shaking hands, he kissed his friend. "Have you been here long?"

"I have just come, and very much wanted to see you," said Levin, looking shyly and at the same time angrily and uneasily around.

"Well, let's go into my room," said Stepan Arkadyevitch, who knew his friend's sensitive and irritable shyness, and, taking his arm, he drew him along, as though guiding him through dangers.

Stepan Arkadyevitch was on familiar terms with almost all his acquaintances, and called almost all of them by their Christian names: old men of sixty, boys of twenty, actors, ministers, merchants, and adjutant-generals, so that many of his intimate chums were to be found at the extreme ends of the social ladder, and would have been very much surprised to learn that they had, through the medium of Oblonsky, something in common. He was the familiar friend of everyone with whom he took a glass of champagne, and he took a glass of champagne with everyone, and when in consequence he met any of his

disreputable chums, as he used in joke to call many of his friends, in the presence of his subordinates, he well knew how, with his characteristic tact, to diminish the disagreeable impression made on them. Levin was not a disreputable chum, but Oblonsky, with his ready tact, felt that Levin fancied he might not care to show his intimacy with him before his subordinates, and so he made haste to take him off into his room.

Levin was almost of the same age as Oblonsky; their intimacy did not rest merely on champagne. Levin had been the friend and companion of his early youth. They were fond of one another in spite of the difference of their characters and tastes, as friends are fond of one another who have been together in early youth. But in spite of this, each of them — as is often the way with men who have selected careers of different kinds — though in discussion he would even justify the other's career, in his heart despised it. It seemed to each of them that the life he led himself was the only real life, and the life led by his friend was a mere phantasm. Oblonsky could not restrain a slight mocking smile at the sight of Levin. How often he had seen him come up to Moscow from the country where he was doing something, but what precisely Stepan Arkadyevitch could never quite make out, and indeed he took no interest in the matter. Levin arrived in Moscow always excited and in a hurry, rather ill at ease and irritated by his own want of ease, and for the most part with a perfectly new, unexpected view of things. Stepan Arkadyevitch laughed at this, and liked it. In the same way Levin in his heart despised the town mode of life of his friend, and his official duties, which he laughed at, and regarded as trifling. But the difference was that Oblonsky, as he was doing the same as every one did, laughed complacently and goodhumoredly, while Levin laughed without complacency and sometimes angrily.

"We have long been expecting you," said Stepan Arkadyevitch, going into his room and letting Levin's hand go as though to show that here all danger was over. "I am very, very glad to see you," he went on. "Well, how are you? Eh? When did you come?"

Levin was silent, looking at the unknown faces of Oblonsky's two companions, and especially at the hand of the elegant Grinevitch, which had such long white fingers, such long yellow filbert-shaped nails, and such huge shining studs on the shirt-cuff, that apparently they absorbed all his attention, and allowed him no freedom of thought. Oblonsky noticed this at once, and smiled.

"Ah, to be sure, let me introduce you," he said. "My colleagues: Philip Ivanitch Nikitin, Mihail Stanislavitch Grinevitch" — and turning to Levin — "a district councilor, a modern district councilman, a gymnast who lifts thirteen

stone with one hand, a cattle-breeder and sportsman, and my friend, Konstantin Dmitrievitch Levin, the brother of Sergey Ivanovitch Koznishev."

"Delighted," said the veteran.

"I have the honor of knowing your brother, Sergey Ivanovitch," said Grinevitch, holding out his slender hand with its long nails.

Levin frowned, shook hands coldly, and at once turned to Oblonsky. Though he had a great respect for his half-brother, an author well known to all Russia, he could not endure it when people treated him not as Konstantin Levin, but as the brother of the celebrated Koznishev.

"No, I am no longer a district councilor. I have quarreled with them all, and don't go to the meetings any more," he said, turning to Oblonsky.

"You've been quick about it!" said Oblonsky with a smile. "But how? why?"

"It's a long story. I will tell you some time," said Levin, but he began telling him at once. "Well, to put it shortly, I was convinced that nothing was really done by the district councils, or ever could be," he began, as though some one had just insulted him. "On one side it's a plaything; they play at being a parliament, and I'm neither young enough nor old enough to find amusement in playthings; and on the other side" (he stammered) "it's a means for the coterie of the district to make money. Formerly they had wardships, courts of justice, now they have the district council — not in the form of bribes, but in the form of unearned salary," he said, as hotly as though someone of those present had opposed his opinion.

"Aha! You're in a new phase again, I see — a conservative," said Stepan Arkadyevitch. "However, we can go into that later."

"Yes, later. But I wanted to see you," said Levin, looking with hatred at Grinevitch's hand.

Stepan Arkadyevitch gave a scarcely perceptible smile.

"How was it you used to say you would never wear European dress again?" he said, scanning his new suit, obviously cut by a French tailor. "Ah! I see: a new phase."

Levin suddenly blushed, not as grown men blush, slightly, without being themselves aware of it, but as boys blush, feeling that they are ridiculous through their shyness, and consequently ashamed of it and blushing still more, almost to the point of tears. And it was so strange to see this sensible, manly face in such a childish plight, that Oblonsky left off looking at him.

"Oh, where shall we meet? You know I want very much to talk to you," said Levin.

Oblonsky seemed to ponder.

"I'll tell you what: let's go to Gurin's to lunch, and there we can talk. I am

free till three."

"No," answered Levin, after an instant's thought, "I have got to go on somewhere else."

"All right, then, let's dine together."

"Dine together? But I have nothing very particular, only a few words to say, and a question I want to ask you, and we can have a talk afterwards."

"Well, say the few words, then, at once, and we'll gossip after dinner."

"Well, it's this," said Levin; "but it's of no importance, though."

His face all at once took an expression of anger from the effort he was making to surmount his shyness.

"What are the Shtcherbatskys doing? Everything as it used to be?" he said.

Stepan Arkadyevitch, who had long known that Levin was in love with his sister-in-law, Kitty, gave a hardly perceptible smile, and his eyes sparkled merrily.

"You said a few words, but I can't answer in a few words, because.... Excuse me a minute..."

A secretary came in, with respectful familiarity and the modest consciousness, characteristic of every secretary, of superiority to his chief in the knowledge of their business; he went up to Oblonsky with some papers, and began, under pretense of asking a question, to explain some objection. Stepan Arkadyevitch, without hearing him out, laid his hand genially on the secretary's sleeve.

"No, you do as I told you," he said, softening his words with a smile, and with a brief explanation of his view of the matter he turned away from the papers, and said: "So do it that way, if you please, Zahar Nikititch."

The secretary retired in confusion. During the consultation with the secretary Levin had completely recovered from his embarrassment. He was standing with his elbows on the back of a chair, and on his face was a look of ironical attention.

"I don't understand it, I don't understand it," he said.

"What don't you understand?" said Oblonsky, smiling as brightly as ever, and picking up a cigarette. He expected some queer outburst from Levin.

"I don't understand what you are doing," said Levin, shrugging his shoulders. "How can you do it seriously?"

"Why not?"

"Why, because there's nothing in it."

"You think so, but we're overwhelmed with work."

"On paper. But, there, you've a gift for it," added Levin.

"That's to say, you think there's a lack of something in me?"

"Perhaps so," said Levin. "But all the same I admire your grandeur, and am proud that I've a friend in such a great person. You've not answered my question, though," he went on, with a desperate effort looking Oblonsky straight in the face.

"Oh, that's all very well. You wait a bit, and you'll come to this yourself. It's very nice for you to have over six thousand acres in the Karazinsky district, and such muscles, and the freshness of a girl of twelve; still you'll be one of us one day. Yes, as to your question, there is no change, but it's a pity you've been away so long."

"Oh, why so?" Levin queried, panic-stricken.

"Oh, nothing," responded Oblonsky. "We'll talk it over. But what's brought you up to town?"

"Oh, we'll talk about that, too, later on," said Levin, reddening again up to his ears.

"All right. I see," said Stepan Arkadyevitch. "I should ask you to come to us, you know, but my wife's not quite the thing. But I tell you what; if you want to see them, they're sure now to be at the Zoological Gardens from four to five. Kitty skates. You drive along there, and I'll come and fetch you, and we'll go and dine somewhere together."

"Capital. So goodbye till then."

"Now mind, you'll forget, I know you, or rush off home to the country!" Stepan Arkadyevitch called out laughing.

"No, truly!"

And Levin went out of the room, only when he was in the doorway remembering that he had forgotten to take leave of Oblonsky's colleagues.

"That gentleman must be a man of great energy," said Grinevitch, when Levin had gone away.

"Yes, my dear boy," said Stepan Arkadyevitch, nodding his head, "he's a lucky fellow! Over six thousand acres in the Karazinsky district; everything before him; and what youth and vigor! Not like some of us."

"You have a great deal to complain of, haven't you, Stepan Arkadyevitch?"

"Ah, yes, I'm in a poor way, a bad way," said Stepan Arkadyevitch with a heavy sigh.

Chapter 6

When Oblonsky asked Levin what had brought him to town, Levin blushed, and was furious with himself for blushing, because he could not answer, "I have come to make your sister-in-law an offer," though that was precisely what he had

come for.

The families of the Levins and the Shtcherbatskys were old, noble Moscow families, and had always been on intimate and friendly terms. This intimacy had grown still closer during Levin's student days. He had both prepared for the university with the young Prince Shtcherbatsky, the brother of Kitty and Dolly, and had entered at the same time with him. In those days Levin used often to be in the Shtcherbatskys' house, and he was in love with the Shtcherbatsky household. Strange as it may appear, it was with the household, the family, that Konstantin Levin was in love, especially with the feminine half of the household. Levin did not remember his own mother, and his only sister was older than he was, so that it was in the Shtcherbatskys' house that he saw for the first time that inner life of an old, noble, cultivated, and honorable family of which he had been deprived by the death of his father and mother. All the members of that family, especially the feminine half, were pictured by him, as it were, wrapped about with a mysterious poetical veil, and he not only perceived no defects whatever in them, but under the poetical veil that shrouded them he assumed the existence of the loftiest sentiments and every possible perfection. Why it was the three young ladies had one day to speak French, and the next English; why it was that at certain hours they played by turns on the piano, the sounds of which were audible in their brother's room above, where the students used to work; why they were visited by those professors of French literature, of music, of drawing, of dancing; why at certain hours all the three young ladies, with Mademoiselle Linon, drove in the coach to the Tversky boulevard, dressed in their satin cloaks, Dolly in a long one, Natalia in a half-long one, and Kitty in one so short that her shapely legs in tightly-drawn red stockings were visible to all beholders; why it was they had to walk about the Tversky boulevard escorted by a footman with a gold cockade in his hat — all this and much more that was done in their mysterious world he did not understand, but he was sure that everything that was done there was very good, and he was in love precisely with the mystery of the proceedings.

In his student days he had all but been in love with the eldest, Dolly, but she was soon married to Oblonsky. Then he began being in love with the second. He felt, as it were, that he had to be in love with one of the sisters, only he could not quite make out which. But Natalia, too, had hardly made her appearance in the world when she married the diplomat Lvov. Kitty was still a child when Levin left the university. Young Shtcherbatsky went into the navy, was drowned in the Baltic, and Levin's relations with the Shtcherbatskys, in spite of his friendship with Oblonsky, became less intimate. But when early in the winter of this year Levin came to Moscow, after a year in the country, and saw the Shtcherbatskys,

he realized which of the three sisters he was indeed destined to love.

One would have thought that nothing could be simpler than for him, a man of good family, rather rich than poor, and thirty-two years old, to make the young Princess Shtcherbatskaya an offer of marriage; in all likelihood he would at once have been looked upon as a good match. But Levin was in love, and so it seemed to him that Kitty was so perfect in every respect that she was a creature far above everything earthly; and that he was a creature so low and so earthly that it could not even be conceived that other people and she herself could regard him as worthy of her.

After spending two months in Moscow in a state of enchantment, seeing Kitty almost every day in society, into which he went so as to meet her, he abruptly decided that it could not be, and went back to the country.

Levin's conviction that it could not be was founded on the idea that in the eyes of her family he was a disadvantageous and worthless match for the charming Kitty, and that Kitty herself could not love him. In her family's eyes he had no ordinary, definite career and position in society, while his contemporaries by this time, when he was thirty-two, were already, one a colonel, and another a professor, another director of a bank and railways, or president of a board like Oblonsky. But he (he knew very well how he must appear to others) was a country gentleman, occupied in breeding cattle, shooting game, and building barns; in other words, a fellow of no ability, who had not turned out well, and who was doing just what, according to the ideas of the world, is done by people fit for nothing else.

The mysterious, enchanting Kitty herself could not love such an ugly person as he conceived himself to be, and, above all, such an ordinary, in no way striking person. Moreover, his attitude to Kitty in the past — the attitude of a grownup person to a child, arising from his friendship with her brother — seemed to him yet another obstacle to love. An ugly, good-natured man, as he considered himself, might, he supposed, be liked as a friend; but to be loved with such a love as that with which he loved Kitty, one would need to be a handsome and, still more, a distinguished man.

He had heard that women often did care for ugly and ordinary men, but he did not believe it, for he judged by himself, and he could not himself have loved any but beautiful, mysterious, and exceptional women.

But after spending two months alone in the country, he was convinced that this was not one of those passions of which he had had experience in his early youth; that this feeling gave him not an instant's rest; that he could not live without deciding the question, would she or would she not be his wife, and that his despair had arisen only from his own imaginings, that he had no sort of proof

that he would be rejected. And he had now come to Moscow with a firm determination to make an offer, and get married if he were accepted. Or...he could not conceive what would become of him if he were rejected.

Chapter 7

On arriving in Moscow by a morning train, Levin had put up at the house of his elder half-brother, Koznishev. After changing his clothes he went down to his brother's study, intending to talk to him at once about the object of his visit, and to ask his advice; but his brother was not alone. With him there was a well-known professor of philosophy, who had come from Harkov expressly to clear up a difference that had arisen between them on a very important philosophical question. The professor was carrying on a hot crusade against materialists. Sergey Koznishev had been following this crusade with interest, and after reading the professor's last article, he had written him a letter stating his objections. He accused the professor of making too great concessions to the materialists. And the professor had promptly appeared to argue the matter out. The point in discussion was the question then in vogue: Is there a line to be drawn between psychological and physiological phenomena in man? and if so, where?

Sergey Ivanovitch met his brother with the smile of chilly friendliness he always had for everyone, and introducing him to the professor, went on with the conversation.

A little man in spectacles, with a narrow forehead, tore himself from the discussion for an instant to greet Levin, and then went on talking without paying any further attention to him. Levin sat down to wait till the professor should go, but he soon began to get interested in the subject under discussion.

Levin had come across the magazine articles about which they were disputing, and had read them, interested in them as a development of the first principles of science, familiar to him as a natural science student at the university. But he had never connected these scientific deductions as to the origin of man as an animal, as to reflex action, biology, and sociology, with those questions as to the meaning of life and death to himself, which had of late been more and more often in his mind.

As he listened to his brother's argument with the professor, he noticed that they connected these scientific questions with those spiritual problems, that at times they almost touched on the latter; but every time they were close upon what seemed to him the chief point, they promptly beat a hasty retreat, and plunged again into a sea of subtle distinctions, reservations, quotations,

allusions, and appeals to authorities, and it was with difficulty that he understood what they were talking about.

"I cannot admit it," said Sergey Ivanovitch, with his habitual clearness, precision of expression, and elegance of phrase. "I cannot in any case agree with Keiss that my whole conception of the external world has been derived from perceptions. The most fundamental idea, the idea of existence, has not been received by me through sensation; indeed, there is no special sense-organ for the transmission of such an idea."

"Yes, but they — Wurt, and Knaust, and Pripasov — would answer that your consciousness of existence is derived from the conjunction of all your sensations, that that consciousness of existence is the result of your sensations. Wurt, indeed, says plainly that, assuming there are no sensations, it follows that there is no idea of existence."

"I maintain the contrary," began Sergey Ivanovitch.

But here it seemed to Levin that just as they were close upon the real point of the matter, they were again retreating, and he made up his mind to put a question to the professor.

"According to that, if my senses are annihilated, if my body is dead, I can have no existence of any sort?" he queried.

The professor, in annoyance, and, as it were, mental suffering at the interruption, looked round at the strange inquirer, more like a bargeman than a philosopher, and turned his eyes upon Sergey Ivanovitch, as though to ask: What's one to say to him? But Sergey Ivanovitch, who had been talking with far less heat and one-sidedness than the professor, and who had sufficient breadth of mind to answer the professor, and at the same time to comprehend the simple and natural point of view from which the question was put, smiled and said:

"That question we have no right to answer as yet."

"We have not the requisite data," chimed in the professor, and he went back to his argument. "No," he said; "I would point out the fact that if, as Pripasov directly asserts, perception is based on sensation, then we are bound to distinguish sharply between these two conceptions."

Levin listened no more, and simply waited for the professor to go.

Chapter 8

When the professor had gone, Sergey Ivanovitch turned to his brother.

"Delighted that you've come. For some time, is it? How's your farming getting on?"

Levin knew that his elder brother took little interest in farming, and only put

the question in deference to him, and so he only told him about the sale of his wheat and money matters.

Levin had meant to tell his brother of his determination to get married, and to ask his advice; he had indeed firmly resolved to do so. But after seeing his brother, listening to his conversation with the professor, hearing afterwards the unconsciously patronizing tone in which his brother questioned him about agricultural matters (their mother's property had not been divided, and Levin took charge of both their shares), Levin felt that he could not for some reason begin to talk to him of his intention of marrying. He felt that his brother would not look at it as he would have wished him to.

"Well, how is your district council doing?" asked Sergey Ivanovitch, who was greatly interested in these local boards and attached great importance to them.

"I really don't know."

"What! Why, surely you're a member of the board?"

"No, I'm not a member now; I've resigned," answered Levin, "and I no longer attend the meetings."

"What a pity!" commented Sergey Ivanovitch, frowning.

Levin in self-defense began to describe what took place in the meetings in his district.

"That's how it always is!" Sergey Ivanovitch interrupted him. "We Russians are always like that. Perhaps it's our strong point, really, the faculty of seeing our own shortcomings; but we overdo it, we comfort ourselves with irony which we always have on the tip of our tongues. All I say is, give such rights as our local self-government to any other European people — why, the Germans or the English would have worked their way to freedom from them, while we simply turn them into ridicule."

"But how can it be helped?" said Levin penitently. "It was my last effort. And I did try with all my soul. I can't. I'm no good at it."

"It's not that you're no good at it," said Sergey Ivanovitch; "it is that you don't look at it as you should."

"Perhaps not," Levin answered dejectedly.

"Oh! do you know brother Nikolay's turned up again?"

This brother Nikolay was the elder brother of Konstantin Levin, and half-brother of Sergey Ivanovitch; a man utterly ruined, who had dissipated the greater part of his fortune, was living in the strangest and lowest company, and had quarreled with his brothers.

"What did you say?" Levin cried with horror. "How do you know?"

"Prokofy saw him in the street."

"Here in Moscow? Where is he? Do you know?" Levin got up from his chair, as though on the point of starting off at once.

"I am sorry I told you," said Sergey Ivanovitch, shaking his head at his younger brother's excitement. "I sent to find out where he is living, and sent him his IOU to Trubin, which I paid. This is the answer he sent me."

And Sergey Ivanovitch took a note from under a paperweight and handed it to his brother.

Levin read in the queer, familiar handwriting: "I humbly beg you to leave me in peace. That's the only favor I ask of my gracious brothers. — Nikolay Levin."

Levin read it, and without raising his head stood with the note in his hands opposite Sergey Ivanovitch.

There was a struggle in his heart between the desire to forget his unhappy brother for the time, and the consciousness that it would be base to do so.

"He obviously wants to offend me," pursued Sergey Ivanovitch; "but he cannot offend me, and I should have wished with all my heart to assist him, but I know it's impossible to do that."

"Yes, yes," repeated Levin. "I understand and appreciate your attitude to him; but I shall go and see him."

"If you want to, do; but I shouldn't advise it," said Sergey Ivanovitch. "As regards myself, I have no fear of your doing so; he will not make you quarrel with me; but for your own sake, I should say you would do better not to go. You can't do him any good; still, do as you please."

"Very likely I can't do any good, but I feel — especially at such a moment — but that's another thing — I feel I could not be at peace."

"Well, that I don't understand," said Sergey Ivanovitch. "One thing I do understand," he added; "it's a lesson in humility. I have come to look very differently and more charitably on what is called infamous since brother Nikolay has become what he is...you know what he did..."

"Oh, it's awful, awful!" repeated Levin.

After obtaining his brother's address from Sergey Ivanovitch's footman, Levin was on the point of setting off at once to see him, but on second thought he decided to put off his visit till the evening. The first thing to do to set his heart at rest was to accomplish what he had come to Moscow for. From his brother's Levin went to Oblonsky's office, and on getting news of the Shtcherbatskys from him, he drove to the place where he had been told he might find Kitty.

Chapter 9

At four o'clock, conscious of his throbbing heart, Levin stepped out of a

hired sledge at the Zoological Gardens, and turned along the path to the frozen mounds and the skating ground, knowing that he would certainly find her there, as he had seen the Shtcherbatskys' carriage at the entrance.

It was a bright, frosty day. Rows of carriages, sledges, drivers, and policemen were standing in the approach. Crowds of well-dressed people, with hats bright in the sun, swarmed about the entrance and along the well-swept little paths between the little houses adorned with carving in the Russian style. The old curly birches of the gardens, all their twigs laden with snow, looked as though freshly decked in sacred vestments.

He walked along the path towards the skating-ground, and kept saying to himself — "You mustn't be excited, you must be calm. What's the matter with you? What do you want? Be quiet, stupid," he conjured his heart. And the more he tried to compose himself, the more breathless he found himself. An acquaintance met him and called him by his name, but Levin did not even recognize him. He went towards the mounds, whence came the clank of the chains of sledges as they slipped down or were dragged up, the rumble of the sliding sledges, and the sounds of merry voices. He walked on a few steps, and the skating-ground lay open before his eyes, and at once, amidst all the skaters, he knew her.

He knew she was there by the rapture and the terror that seized on his heart. She was standing talking to a lady at the opposite end of the ground. There was apparently nothing striking either in her dress or her attitude. But for Levin she was as easy to find in that crowd as a rose among nettles. Everything was made bright by her. She was the smile that shed light on all round her. "Is it possible I can go over there on the ice, go up to her?" he thought. The place where she stood seemed to him a holy shrine, unapproachable, and there was one moment when he was almost retreating, so overwhelmed was he with terror. He had to make an effort to master himself, and to remind himself that people of all sorts were moving about her, and that he too might come there to skate. He walked down, for a long while avoiding looking at her as at the sun, but seeing her, as one does the sun, without looking.

On that day of the week and at that time of day people of one set, all acquainted with one another, used to meet on the ice. There were crack skaters there, showing off their skill, and learners clinging to chairs with timid, awkward movements, boys, and elderly people skating with hygienic motives. They seemed to Levin an elect band of blissful beings because they were here, near her. All the skaters, it seemed, with perfect self-possession, skated towards her, skated by her, even spoke to her, and were happy, quite apart from her, enjoying the capital ice and the fine weather.

Nikolay Shtcherbatsky, Kitty's cousin, in a short jacket and tight trousers, was sitting on a garden seat with his skates on. Seeing Levin, he shouted to him:

"Ah, the first skater in Russia! Been here long? First-rate ice — do put your skates on."

"I haven't got my skates," Levin answered, marveling at this boldness and ease in her presence, and not for one second losing sight of her, though he did not look at her. He felt as though the sun were coming near him. She was in a corner, and turning out her slender feet in their high boots with obvious timidity, she skated towards him. A boy in Russian dress, desperately waving his arms and bowed down to the ground, overtook her. She skated a little uncertainly; taking her hands out of the little muff that hung on a cord, she held them ready for emergency, and looking towards Levin, whom she had recognized, she smiled at him, and at her own fears. When she had got round the turn, she gave herself a push off with one foot, and skated straight up to Shtcherbatsky. Clutching at his arm, she nodded smiling to Levin. She was more splendid than he had imagined her.

When he thought of her, he could call up a vivid picture of her to himself, especially the charm of that little fair head, so freely set on the shapely girlish shoulders, and so full of childish brightness and good humor. The childishness of her expression, together with the delicate beauty of her figure, made up her special charm, and that he fully realized. But what always struck him in her as something unlooked for, was the expression of her eyes, soft, serene, and truthful, and above all, her smile, which always transported Levin to an enchanted world, where he felt himself softened and tender, as he remembered himself in some days of his early childhood.

"Have you been here long?" she said, giving him her hand. "Thank you," she added, as he picked up the handkerchief that had fallen out of her muff.

"I? I've not long...yesterday...I mean today...I arrived," answered Levin, in his emotion not at once understanding her question. "I was meaning to come and see you," he said; and then, recollecting with what intention he was trying to see her, he was promptly overcome with confusion and blushed.

"I didn't know you could skate, and skate so well."

She looked at him earnestly, as though wishing to make out the cause of his confusion.

"Your praise is worth having. The tradition is kept up here that you are the best of skaters," she said, with her little black-gloved hand brushing a grain of hoarfrost off her muff.

"Yes, I used once to skate with passion; I wanted to reach perfection."

"You do everything with passion, I think," she said smiling. "I should so like

to see how you skate. Put on skates, and let us skate together."

"Skate together! Can that be possible?" thought Levin, gazing at her.

"I'll put them on directly," he said.

And he went off to get skates.

"It's a long while since we've seen you here, sir," said the attendant, supporting his foot, and screwing on the heel of the skate. "Except you, there's none of the gentlemen first-rate skaters. Will that be all right?" said he, tightening the strap.

"Oh, yes, yes; make haste, please," answered Levin, with difficulty restraining the smile of rapture which would overspread his face. "Yes," he thought, "this now is life, this is happiness! *Together*, she said; *let us skate together!* Speak to her now? But that's just why I'm afraid to speak — because I'm happy now, happy in hope, anyway.... And then?.... But I must! I must! I must! Away with weakness!"

Levin rose to his feet, took off his overcoat, and scurrying over the rough ice round the hut, came out on the smooth ice and skated without effort, as it were, by simple exercise of will, increasing and slackening speed and turning his course. He approached with timidity, but again her smile reassured him.

She gave him her hand, and they set off side by side, going faster and faster, and the more rapidly they moved the more tightly she grasped his hand.

"With you I should soon learn; I somehow feel confidence in you," she said to him.

"And I have confidence in myself when you are leaning on me," he said, but was at once panic-stricken at what he had said, and blushed. And indeed, no sooner had he uttered these words, when all at once, like the sun going behind a cloud, her face lost all its friendliness, and Levin detected the familiar change in her expression that denoted the working of thought; a crease showed on her smooth brow.

"Is there anything troubling you? — though I've no right to ask such a question," he added hurriedly.

"Oh, why so?.... No, I have nothing to trouble me," she responded coldly; and she added immediately: "You haven't seen *Mlle. Linon*, have you?"

"Not yet."

"Go and speak to her, she likes you so much."

"What's wrong? I have offended her. Lord help me!" thought Levin, and he flew towards the old Frenchwoman with the gray ringlets, who was sitting on a bench. Smiling and showing her false teeth, she greeted him as an old friend.

"Yes, you see we're growing up," she said to him, glancing towards Kitty, "and growing old. *Tiny bear* has grown big now!" pursued the Frenchwoman,

laughing, and she reminded him of his joke about the three young ladies whom he had compared to the three bears in the English nursery tale. "Do you remember that's what you used to call them?"

He remembered absolutely nothing, but she had been laughing at the joke for ten years now, and was fond of it.

"Now, go and skate, go and skate. Our Kitty has learned to skate nicely, hasn't she?"

When Levin darted up to Kitty her face was no longer stern; her eyes looked at him with the same sincerity and friendliness, but Levin fancied that in her friendliness there was a certain note of deliberate composure. And he felt depressed. After talking a little of her old governess and her peculiarities, she questioned him about his life.

"Surely you must be dull in the country in the winter, aren't you?" she said.

"No, I'm not dull, I am very busy," he said, feeling that she was holding him in check by her composed tone, which he would not have the force to break through, just as it had been at the beginning of the winter.

"Are you going to stay in town long?" Kitty questioned him.

"I don't know," he answered, not thinking of what he was saying. The thought that if he were held in check by her tone of quiet friendliness he would end by going back again without deciding anything came into his mind, and he resolved to make a struggle against it.

"How is it you don't know?"

"I don't know. It depends upon you," he said, and was immediately horror-stricken at his own words.

Whether it was that she had heard his words, or that she did not want to hear them, she made a sort of stumble, twice struck out, and hurriedly skated away from him. She skated up to *Mlle. Linon*, said something to her, and went towards the pavilion where the ladies took off their skates.

"My God! what have I done! Merciful God! help me, guide me," said Levin, praying inwardly, and at the same time, feeling a need of violent exercise, he skated about describing inner and outer circles.

At that moment one of the young men, the best of the skaters of the day, came out of the coffeehouse in his skates, with a cigarette in his mouth. Taking a run, he dashed down the steps in his skates, crashing and bounding up and down. He flew down, and without even changing the position of his hands, skated away over the ice.

"Ah, that's a new trick!" said Levin, and he promptly ran up to the top to do this new trick.

"Don't break your neck! it needs practice!" Nikolay Shtcherbatsky shouted

after him.

Levin went to the steps, took a run from above as best he could, and dashed down, preserving his balance in this unwonted movement with his hands. On the last step he stumbled, but barely touching the ice with his hand, with a violent effort recovered himself, and skated off, laughing.

"How splendid, how nice he is!" Kitty was thinking at that time, as she came out of the pavilion with *Mlle. Linon*, and looked towards him with a smile of quiet affection, as though he were a favorite brother. "And can it be my fault, can I have done anything wrong? They talk of flirtation. I know it's not he that I love; but still I am happy with him, and he's so jolly. Only, why did he say that?..." she mused.

Catching sight of Kitty going away, and her mother meeting her at the steps, Levin, flushed from his rapid exercise, stood still and pondered a minute. He took off his skates, and overtook the mother and daughter at the entrance of the gardens.

"Delighted to see you," said Princess Shtcherbatskaya. "On Thursdays we are home, as always."

"Today, then?"

"We shall be pleased to see you," the princess said stiffly.

This stiffness hurt Kitty, and she could not resist the desire to smooth over her mother's coldness. She turned her head, and with a smile said:

"Goodbye till this evening."

At that moment Stepan Arkadyevitch, his hat cocked on one side, with beaming face and eyes, strode into the garden like a conquering hero. But as he approached his mother-in-law, he responded in a mournful and crestfallen tone to her inquiries about Dolly's health. After a little subdued and dejected conversation with his mother-in-law, he threw out his chest again, and put his arm in Levin's.

"Well, shall we set off?" he asked. "I've been thinking about you all this time, and I'm very, very glad you've come," he said, looking him in the face with a significant air.

"Yes, come along," answered Levin in ecstasy, hearing unceasingly the sound of that voice saying, "Goodbye till this evening," and seeing the smile with which it was said.

"To the England or the Hermitage?"

"I don't mind which."

"All right, then, the England," said Stepan Arkadyevitch, selecting that restaurant because he owed more there than at the Hermitage, and consequently considered it mean to avoid it. "Have you got a sledge? That's first-rate, for I

sent my carriage home."

The friends hardly spoke all the way. Levin was wondering what that change in Kitty's expression had meant, and alternately assuring himself that there was hope, and falling into despair, seeing clearly that his hopes were insane, and yet all the while he felt himself quite another man, utterly unlike what he had been before her smile and those words, "Goodbye till this evening."

Stepan Arkadyevitch was absorbed during the drive in composing the menu of the dinner.

"You like turbot, don't you?" he said to Levin as they were arriving.

"Eh?" responded Levin. "Turbot? Yes, I'm *awfully* fond of turbot."

Chapter 10

When Levin went into the restaurant with Oblonsky, he could not help noticing a certain peculiarity of expression, as it were, a restrained radiance, about the face and whole figure of Stepan Arkadyevitch. Oblonsky took off his overcoat, and with his hat over one ear walked into the dining room, giving directions to the Tatar waiters, who were clustered about him in evening coats, bearing napkins. Bowing to right and left to the people he met, and here as everywhere joyously greeting acquaintances, he went up to the sideboard for a preliminary appetizer of fish and vodka, and said to the painted Frenchwoman decked in ribbons, lace, and ringlets, behind the counter, something so amusing that even that Frenchwoman was moved to genuine laughter. Levin for his part refrained from taking any vodka simply because he felt such a loathing of that Frenchwoman, all made up, it seemed, of false hair, *poudre de riz*, and *vinaigre de toilette*. He made haste to move away from her, as from a dirty place. His whole soul was filled with memories of Kitty, and there was a smile of triumph and happiness shining in his eyes.

"This way, your excellency, please. Your excellency won't be disturbed here," said a particularly pertinacious, white-headed old Tatar with immense hips and coat-tails gaping widely behind. "Walk in, your excellency," he said to Levin; by way of showing his respect to Stepan Arkadyevitch, being attentive to his guest as well.

Instantly flinging a fresh cloth over the round table under the bronze chandelier, though it already had a table cloth on it, he pushed up velvet chairs, and came to a standstill before Stepan Arkadyevitch with a napkin and a bill of fare in his hands, awaiting his commands.

"If you prefer it, your excellency, a private room will be free directly; Prince Golistin with a lady. Fresh oysters have come in."

"Ah! oysters."

Stepan Arkadyevitch became thoughtful.

"How if we were to change our program, Levin?" he said, keeping his finger on the bill of fare. And his face expressed serious hesitation. "Are the oysters good? Mind now."

"They're Flensburg, your excellency. We've no Ostend."

"Flensburg will do, but are they fresh?"

"Only arrived yesterday."

"Well, then, how if we were to begin with oysters, and so change the whole program? Eh?"

"It's all the same to me. I should like cabbage soup and porridge better than anything; but of course there's nothing like that here."

"*Porridge à la Russe*, your honor would like?" said the Tatar, bending down to Levin, like a nurse speaking to a child.

"No, joking apart, whatever you choose is sure to be good. I've been skating, and I'm hungry. And don't imagine," he added, detecting a look of dissatisfaction on Oblonsky's face, "that I shan't appreciate your choice. I am fond of good things."

"I should hope so! After all, it's one of the pleasures of life," said Stepan Arkadyevitch. "Well, then, my friend, you give us two — or better say three — dozen oysters, clear soup with vegetables..."

"Printaniere," prompted the Tatar. But Stepan Arkadyevitch apparently did not care to allow him the satisfaction of giving the French names of the dishes.

"With vegetables in it, you know. Then turbot with thick sauce, then...roast beef; and mind it's good. Yes, and capons, perhaps, and then sweets."

The Tatar, recollecting that it was Stepan Arkadyevitch's way not to call the dishes by the names in the French bill of fare, did not repeat them after him, but could not resist rehearsing the whole menu to himself according to the bill: — "*Soupe printanière, turbot, sauce Beaumarchais, poulard à l'estragon, macédoine de fruits...etc.*," and then instantly, as though worked by springs, laying down one bound bill of fare, he took up another, the list of wines, and submitted it to Stepan Arkadyevitch.

"What shall we drink?"

"What you like, only not too much. Champagne," said Levin.

"What! to start with? You're right though, I dare say. Do you like the white seal?"

"*Cachet blanc*," prompted the Tatar.

"Very well, then, give us that brand with the oysters, and then we'll see."

"Yes, sir. And what table wine?"

"You can give us Nuits. Oh, no, better the classic Chablis."

"Yes, sir. And *your* cheese, your excellency?"

"Oh, yes, Parmesan. Or would you like another?"

"No, it's all the same to me," said Levin, unable to suppress a smile.

And the Tatar ran off with flying coat-tails, and in five minutes darted in with a dish of opened oysters on mother-of-pearl shells, and a bottle between his fingers.

Stepan Arkadyevitch crushed the starchy napkin, tucked it into his waistcoat, and settling his arms comfortably, started on the oysters.

"Not bad," he said, stripping the oysters from the pearly shell with a silver fork, and swallowing them one after another. "Not bad," he repeated, turning his dewy, brilliant eyes from Levin to the Tatar.

Levin ate the oysters indeed, though white bread and cheese would have pleased him better. But he was admiring Oblonsky. Even the Tatar, uncorking the bottle and pouring the sparkling wine into the delicate glasses, glanced at Stepan Arkadyevitch, and settled his white cravat with a perceptible smile of satisfaction.

"You don't care much for oysters, do you?" said Stepan Arkadyevitch, emptying his wine glass, "or you're worried about something. Eh?"

He wanted Levin to be in good spirits. But it was not that Levin was not in good spirits; he was ill at ease. With what he had in his soul, he felt sore and uncomfortable in the restaurant, in the midst of private rooms where men were dining with ladies, in all this fuss and bustle; the surroundings of bronzes, looking glasses, gas, and waiters — all of it was offensive to him. He was afraid of sullyng what his soul was brimful of.

"I? Yes, I am; but besides, all this bothers me," he said. "You can't conceive how queer it all seems to a country person like me, as queer as that gentleman's nails I saw at your place..."

"Yes, I saw how much interested you were in poor Grinevitch's nails," said Stepan Arkadyevitch, laughing.

"It's too much for me," responded Levin. "Do try, now, and put yourself in my place, take the point of view of a country person. We in the country try to bring our hands into such a state as will be most convenient for working with. So we cut our nails; sometimes we turn up our sleeves. And here people purposely let their nails grow as long as they will, and link on small saucers by way of studs, so that they can do nothing with their hands."

Stepan Arkadyevitch smiled gaily.

"Oh, yes, that's just a sign that he has no need to do coarse work. His work is with the mind..."

"Maybe. But still it's queer to me, just as at this moment it seems queer to me that we country folks try to get our meals over as soon as we can, so as to be ready for our work, while here are we trying to drag out our meal as long as possible, and with that object eating oysters..."

"Why, of course," objected Stepan Arkadyevitch. "But that's just the aim of civilization — to make everything a source of enjoyment."

"Well, if that's its aim, I'd rather be a savage."

"And so you are a savage. All you Levins are savages."

Levin sighed. He remembered his brother Nikolay, and felt ashamed and sore, and he scowled; but Oblonsky began speaking of a subject which at once drew his attention.

"Oh, I say, are you going tonight to our people, the Shtcherbatskys', I mean?" he said, his eyes sparkling significantly as he pushed away the empty rough shells, and drew the cheese towards him.

"Yes, I shall certainly go," replied Levin; "though I fancied the princess was not very warm in her invitation."

"What nonsense! That's her manner.... Come, boy, the soup!.... That's her manner — *grande dame*," said Stepan Arkadyevitch. "I'm coming, too, but I have to go to the Countess Bonina's rehearsal. Come, isn't it true that you're a savage? How do you explain the sudden way in which you vanished from Moscow? The Shtcherbatskys were continually asking me about you, as though I ought to know. The only thing I know is that you always do what no one else does."

"Yes," said Levin, slowly and with emotion, "you're right. I am a savage. Only, my savageness is not in having gone away, but in coming now. Now I have come..."

"Oh, what a lucky fellow you are!" broke in Stepan Arkadyevitch, looking into Levin's eyes.

"Why?"

"I know a gallant steed by tokens sure,
And by his eyes I know a youth in love,"

declaimed Stepan Arkadyevitch. "Everything is before you."

"Why, is it over for you already?"

"No; not over exactly, but the future is yours, and the present is mine, and the present — well, it's not all that it might be."

"How so?"

"Oh, things go wrong. But I don't want to talk of myself, and besides I can't explain it all," said Stepan Arkadyevitch. "Well, why have you come to Moscow, then?.... Hi! take away!" he called to the Tatar.

"You guess?" responded Levin, his eyes like deep wells of light fixed on Stepan Arkadyevitch.

"I guess, but I can't be the first to talk about it. You can see by that whether I guess right or wrong," said Stepan Arkadyevitch, gazing at Levin with a subtle smile.

"Well, and what have you to say to me?" said Levin in a quivering voice, feeling that all the muscles of his face were quivering too. "How do you look at the question?"

Stepan Arkadyevitch slowly emptied his glass of Chablis, never taking his eyes off Levin.

"I?" said Stepan Arkadyevitch, "there's nothing I desire so much as that — nothing! It would be the best thing that could be."

"But you're not making a mistake? You know what we're speaking of?" said Levin, piercing him with his eyes. "You think it's possible?"

"I think it's possible. Why not possible?"

"No! do you really think it's possible? No, tell me all you think! Oh, but if... if refusal's in store for me!... Indeed I feel sure..."

"Why should you think that?" said Stepan Arkadyevitch, smiling at his excitement.

"It seems so to me sometimes. That will be awful for me, and for her too."

"Oh, well, anyway there's nothing awful in it for a girl. Every girl's proud of an offer."

"Yes, every girl, but not she."

Stepan Arkadyevitch smiled. He so well knew that feeling of Levin's, that for him all the girls in the world were divided into two classes: one class — all the girls in the world except her, and those girls with all sorts of human weaknesses, and very ordinary girls: the other class — she alone, having no weaknesses of any sort and higher than all humanity.

"Stay, take some sauce," he said, holding back Levin's hand as it pushed away the sauce.

Levin obediently helped himself to sauce, but would not let Stepan Arkadyevitch go on with his dinner.

"No, stop a minute, stop a minute," he said. "You must understand that it's a question of life and death for me. I have never spoken to any one of this. And there's no one I could speak of it to, except you. You know we're utterly unlike each other, different tastes and views and everything; but I know you're fond of me and understand me, and that's why I like you awfully. But for God's sake, be quite straightforward with me."

"I tell you what I think," said Stepan Arkadyevitch, smiling. "But I'll say

more: my wife is a wonderful woman..." Stepan Arkadyevitch sighed, remembering his position with his wife, and, after a moment's silence, resumed — "She has a gift of foreseeing things. She sees right through people; but that's not all; she knows what will come to pass, especially in the way of marriages. She foretold, for instance, that Princess Shahovskaya would marry Brenteln. No one would believe it, but it came to pass. And she's on your side."

"How do you mean?"

"It's not only that she likes you — she says that Kitty is certain to be your wife."

At these words Levin's face suddenly lighted up with a smile, a smile not far from tears of emotion.

"She says that!" cried Levin. "I always said she was exquisite, your wife. There, that's enough, enough said about it," he said, getting up from his seat.

"All right, but do sit down."

But Levin could not sit down. He walked with his firm tread twice up and down the little cage of a room, blinked his eyelids that his tears might not fall, and only then sat down to the table.

"You must understand," said he, "it's not love. I've been in love, but it's not that. It's not my feeling, but a sort of force outside me has taken possession of me. I went away, you see, because I made up my mind that it could never be, you understand, as a happiness that does not come on earth; but I've struggled with myself, I see there's no living without it. And it must be settled."

"What did you go away for?"

"Ah, stop a minute! Ah, the thoughts that come crowding on one! The questions one must ask oneself! Listen. You can't imagine what you've done for me by what you said. I'm so happy that I've become positively hateful; I've forgotten everything. I heard today that my brother Nikolay...you know, he's here...I had even forgotten him. It seems to me that he's happy too. It's a sort of madness. But one thing's awful.... Here, you've been married, you know the feeling...it's awful that we — old — with a past... not of love, but of sins...are brought all at once so near to a creature pure and innocent; it's loathsome, and that's why one can't help feeling oneself unworthy."

"Oh, well, you've not many sins on your conscience."

"Alas! all the same," said Levin, "when with loathing I go over my life, I shudder and curse and bitterly regret it.... Yes."

"What would you have? The world's made so," said Stepan Arkadyevitch.

"The one comfort is like that prayer, which I always liked: 'Forgive me not according to my unworthiness, but according to Thy lovingkindness.' That's the only way she can forgive me."

Chapter 11

Levin emptied his glass, and they were silent for a while.

"There's one other thing I ought to tell you. Do you know Vronsky?" Stepan Arkadyevitch asked Levin.

"No, I don't. Why do you ask?"

"Give us another bottle," Stepan Arkadyevitch directed the Tatar, who was filling up their glasses and fidgeting round them just when he was not wanted.

"Why you ought to know Vronsky is that he's one of your rivals."

"Who's Vronsky?" said Levin, and his face was suddenly transformed from the look of childlike ecstasy which Oblonsky had just been admiring to an angry and unpleasant expression.

"Vronsky is one of the sons of Count Kirill Ivanovitch Vronsky, and one of the finest specimens of the gilded youth of Petersburg. I made his acquaintance in Tver when I was there on official business, and he came there for the levy of recruits. Fearfully rich, handsome, great connections, an aide-de-camp, and with all that a very nice, good-natured fellow. But he's more than simply a good-natured fellow, as I've found out here — he's a cultivated man, too, and very intelligent; he's a man who'll make his mark."

Levin scowled and was dumb.

"Well, he turned up here soon after you'd gone, and as I can see, he's over head and ears in love with Kitty, and you know that her mother..."

"Excuse me, but I know nothing," said Levin, frowning gloomily. And immediately he recollected his brother Nikolay and how hateful he was to have been able to forget him.

"You wait a bit, wait a bit," said Stepan Arkadyevitch, smiling and touching his hand. "I've told you what I know, and I repeat that in this delicate and tender matter, as far as one can conjecture, I believe the chances are in your favor."

Levin dropped back in his chair; his face was pale.

"But I would advise you to settle the thing as soon as may be," pursued Oblonsky, filling up his glass.

"No, thanks, I can't drink any more," said Levin, pushing away his glass. "I shall be drunk.... Come, tell me how are you getting on?" he went on, obviously anxious to change the conversation.

"One word more: in any case I advise you to settle the question soon. Tonight I don't advise you to speak," said Stepan Arkadyevitch. "Go round tomorrow morning, make an offer in due form, and God bless you..."

"Oh, do you still think of coming to me for some shooting? Come next

spring, do," said Levin.

Now his whole soul was full of remorse that he had begun this conversation with Stepan Arkadyevitch. A feeling such as his was profaned by talk of the rivalry of some Petersburg officer, of the suppositions and the counsels of Stepan Arkadyevitch.

Stepan Arkadyevitch smiled. He knew what was passing in Levin's soul.

"I'll come some day," he said. "But women, my boy, they're the pivot everything turns upon. Things are in a bad way with me, very bad. And it's all through women. Tell me frankly now," he pursued, picking up a cigar and keeping one hand on his glass; "give me your advice."

"Why, what is it?"

"I'll tell you. Suppose you're married, you love your wife, but you're fascinated by another woman..."

"Excuse me, but I'm absolutely unable to comprehend how...just as I can't comprehend how I could now, after my dinner, go straight to a baker's shop and steal a roll."

Stepan Arkadyevitch's eyes sparkled more than usual.

"Why not? A roll will sometimes smell so good one can't resist it."

"Himmlisch ist's, wenn ich bezwungen

Meine irdische Begier;

Aber doch wenn's nich gelungen

Hatt' ich auch recht huebsch Plaisir!"

As he said this, Stepan Arkadyevitch smiled subtly. Levin, too, could not help smiling.

"Yes, but joking apart," resumed Stepan Arkadyevitch, "you must understand that the woman is a sweet, gentle loving creature, poor and lonely, and has sacrificed everything. Now, when the thing's done, don't you see, can one possibly cast her off? Even supposing one parts from her, so as not to break up one's family life, still, can one help feeling for her, setting her on her feet, softening her lot?"

"Well, you must excuse me there. You know to me all women are divided into two classes...at least no...truer to say: there are women and there are...I've never seen exquisite fallen beings, and I never shall see them, but such creatures as that painted Frenchwoman at the counter with the ringlets are vermin to my mind, and all fallen women are the same."

"But the Magdalen?"

"Ah, drop that! Christ would never have said those words if He had known how they would be abused. Of all the Gospel those words are the only ones remembered. However, I'm not saying so much what I think, as what I feel. I

have a loathing for fallen women. You're afraid of spiders, and I of these vermin. Most likely you've not made a study of spiders and don't know their character; and so it is with me."

"It's very well for you to talk like that; it's very much like that gentleman in Dickens who used to fling all difficult questions over his right shoulder. But to deny the facts is no answer. What's to be done — you tell me that, what's to be done? Your wife gets older, while you're full of life. Before you've time to look round, you feel that you can't love your wife with love, however much you may esteem her. And then all at once love turns up, and you're done for, done for," Stepan Arkadyevitch said with weary despair.

Levin half smiled.

"Yes, you're done for," resumed Oblonsky. "But what's to be done?"

"Don't steal rolls."

Stepan Arkadyevitch laughed outright.

"Oh, moralist! But you must understand, there are two women; one insists only on her rights, and those rights are your love, which you can't give her; and the other sacrifices everything for you and asks for nothing. What are you to do? How are you to act? There's a fearful tragedy in it."

"If you care for my profession of faith as regards that, I'll tell you that I don't believe there was any tragedy about it. And this is why. To my mind, love...both the sorts of love, which you remember Plato defines in his Banquet, served as the test of men. Some men only understand one sort, and some only the other. And those who only know the non-platonic love have no need to talk of tragedy. In such love there can be no sort of tragedy. 'I'm much obliged for the gratification, my humble respects' — that's all the tragedy. And in platonic love there can be no tragedy, because in that love all is clear and pure, because..."

At that instant Levin recollected his own sins and the inner conflict he had lived through. And he added unexpectedly:

"But perhaps you are right. Very likely...I don't know, I don't know."

"It's this, don't you see," said Stepan Arkadyevitch, "you're very much all of a piece. That's your strong point and your failing. You have a character that's all of a piece, and you want the whole of life to be of a piece too — but that's not how it is. You despise public official work because you want the reality to be invariably corresponding all the while with the aim — and that's not how it is. You want a man's work, too, always to have a defined aim, and love and family life always to be undivided — and that's not how it is. All the variety, all the charm, all the beauty of life is made up of light and shadow."

Levin sighed and made no reply. He was thinking of his own affairs, and did not hear Oblonsky.

And suddenly both of them felt that though they were friends, though they had been dining and drinking together, which should have drawn them closer, yet each was thinking only of his own affairs, and they had nothing to do with one another. Oblonsky had more than once experienced this extreme sense of aloofness, instead of intimacy, coming on after dinner, and he knew what to do in such cases.

"Bill!" he called, and he went into the next room where he promptly came across an aide-de-camp of his acquaintance and dropped into conversation with him about an actress and her protector. And at once in the conversation with the aide-de-camp Oblonsky had a sense of relaxation and relief after the conversation with Levin, which always put him to too great a mental and spiritual strain.

When the Tatar appeared with a bill for twenty-six roubles and odd kopecks, besides a tip for himself, Levin, who would another time have been horrified, like any one from the country, at his share of fourteen roubles, did not notice it, paid, and set off homewards to dress and go to the Shtcherbatskys' there to decide his fate.

Chapter 12

The young Princess Kitty Shtcherbatskaya was eighteen. It was the first winter that she had been out in the world. Her success in society had been greater than that of either of her elder sisters, and greater even than her mother had anticipated. To say nothing of the young men who danced at the Moscow balls being almost all in love with Kitty, two serious suitors had already this first winter made their appearance: Levin, and immediately after his departure, Count Vronsky.

Levin's appearance at the beginning of the winter, his frequent visits, and evident love for Kitty, had led to the first serious conversations between Kitty's parents as to her future, and to disputes between them. The prince was on Levin's side; he said he wished for nothing better for Kitty. The princess for her part, going round the question in the manner peculiar to women, maintained that Kitty was too young, that Levin had done nothing to prove that he had serious intentions, that Kitty felt no great attraction to him, and other side issues; but she did not state the principal point, which was that she looked for a better match for her daughter, and that Levin was not to her liking, and she did not understand him. When Levin had abruptly departed, the princess was delighted, and said to her husband triumphantly: "You see I was right." When Vronsky appeared on the scene, she was still more delighted, confirmed in her opinion that Kitty was

to make not simply a good, but a brilliant match.

In the mother's eyes there could be no comparison between Vronsky and Levin. She disliked in Levin his strange and uncompromising opinions and his shyness in society, founded, as she supposed, on his pride and his queer sort of life, as she considered it, absorbed in cattle and peasants. She did not very much like it that he, who was in love with her daughter, had kept coming to the house for six weeks, as though he were waiting for something, inspecting, as though he were afraid he might be doing them too great an honor by making an offer, and did not realize that a man, who continually visits at a house where there is a young unmarried girl, is bound to make his intentions clear. And suddenly, without doing so, he disappeared. "It's as well he's not attractive enough for Kitty to have fallen in love with him," thought the mother.

Vronsky satisfied all the mother's desires. Very wealthy, clever, of aristocratic family, on the highroad to a brilliant career in the army and at court, and a fascinating man. Nothing better could be wished for.

Vronsky openly flirted with Kitty at balls, danced with her, and came continually to the house, consequently there could be no doubt of the seriousness of his intentions. But, in spite of that, the mother had spent the whole of that winter in a state of terrible anxiety and agitation.

Princess Shtcherbatskaya had herself been married thirty years ago, her aunt arranging the match. Her husband, about whom everything was well known before hand, had come, looked at his future bride, and been looked at. The matchmaking aunt had ascertained and communicated their mutual impression. That impression had been favorable. Afterwards, on a day fixed beforehand, the expected offer was made to her parents, and accepted. All had passed very simply and easily. So it seemed, at least, to the princess. But over her own daughters she had felt how far from simple and easy is the business, apparently so commonplace, of marrying off one's daughters. The panics that had been lived through, the thoughts that had been brooded over, the money that had been wasted, and the disputes with her husband over marrying the two elder girls, Darya and Natalia! Now, since the youngest had come out, she was going through the same terrors, the same doubts, and still more violent quarrels with her husband than she had over the elder girls. The old prince, like all fathers indeed, was exceedingly punctilious on the score of the honor and reputation of his daughters. He was irrationally jealous over his daughters, especially over Kitty, who was his favorite. At every turn he had scenes with the princess for compromising her daughter. The princess had grown accustomed to this already with her other daughters, but now she felt that there was more ground for the prince's touchiness. She saw that of late years much was changed in the manners

of society, that a mother's duties had become still more difficult. She saw that girls of Kitty's age formed some sort of clubs, went to some sort of lectures, mixed freely in men's society; drove about the streets alone, many of them did not curtsy, and, what was the most important thing, all the girls were firmly convinced that to choose their husbands was their own affair, and not their parents'. "Marriages aren't made nowadays as they used to be," was thought and said by all these young girls, and even by their elders. But how marriages were made now, the princess could not learn from any one. The French fashion — of the parents arranging their children's future — was not accepted; it was condemned. The English fashion of the complete independence of girls was also not accepted, and not possible in Russian society. The Russian fashion of matchmaking by the offices of intermediate persons was for some reason considered unseemly; it was ridiculed by every one, and by the princess herself. But how girls were to be married, and how parents were to marry them, no one knew. Everyone with whom the princess had chanced to discuss the matter said the same thing: "Mercy on us, it's high time in our day to cast off all that old-fashioned business. It's the young people have to marry; and not their parents; and so we ought to leave the young people to arrange it as they choose." It was very easy for anyone to say that who had no daughters, but the princess realized that in the process of getting to know each other, her daughter might fall in love, and fall in love with someone who did not care to marry her or who was quite unfit to be her husband. And, however much it was instilled into the princess that in our times young people ought to arrange their lives for themselves, she was unable to believe it, just as she would have been unable to believe that, at any time whatever, the most suitable playthings for children five years old ought to be loaded pistols. And so the princess was more uneasy over Kitty than she had been over her elder sisters.

Now she was afraid that Vronsky might confine himself to simply flirting with her daughter. She saw that her daughter was in love with him, but tried to comfort herself with the thought that he was an honorable man, and would not do this. But at the same time she knew how easy it is, with the freedom of manners of today, to turn a girl's head, and how lightly men generally regard such a crime. The week before, Kitty had told her mother of a conversation she had with Vronsky during a mazurka. This conversation had partly reassured the princess; but perfectly at ease she could not be. Vronsky had told Kitty that both he and his brother were so used to obeying their mother that they never made up their minds to any important undertaking without consulting her. "And just now, I am impatiently awaiting my mother's arrival from Petersburg, as peculiarly fortunate," he told her.

Kitty had repeated this without attaching any significance to the words. But her mother saw them in a different light. She knew that the old lady was expected from day to day, that she would be pleased at her son's choice, and she felt it strange that he should not make his offer through fear of vexing his mother. However, she was so anxious for the marriage itself, and still more for relief from her fears, that she believed it was so. Bitter as it was for the princess to see the unhappiness of her eldest daughter, Dolly, on the point of leaving her husband, her anxiety over the decision of her youngest daughter's fate engrossed all her feelings. Today, with Levin's reappearance, a fresh source of anxiety arose. She was afraid that her daughter, who had at one time, as she fancied, a feeling for Levin, might, from extreme sense of honor, refuse Vronsky, and that Levin's arrival might generally complicate and delay the affair so near being concluded.

"Why, has he been here long?" the princess asked about Levin, as they returned home.

"He came today, mamma."

"There's one thing I want to say..." began the princess, and from her serious and alert face, Kitty guessed what it would be.

"Mamma," she said, flushing hotly and turning quickly to her, "please, please don't say anything about that. I know, I know all about it."

She wished for what her mother wished for, but the motives of her mother's wishes wounded her.

"I only want to say that to raise hopes..."

"Mamma, darling, for goodness' sake, don't talk about it. It's so horrible to talk about it."

"I won't," said her mother, seeing the tears in her daughter's eyes; "but one thing, my love; you promised me you would have no secrets from me. You won't?"

"Never, mamma, none," answered Kitty, flushing a little, and looking her mother straight in the face, "but there's no use in my telling you anything, and I...I...if I wanted to, I don't know what to say or how...I don't know..."

"No, she could not tell an untruth with those eyes," thought the mother, smiling at her agitation and happiness. The princess smiled that what was taking place just now in her soul seemed to the poor child so immense and so important.

Chapter 13

After dinner, and till the beginning of the evening, Kitty was feeling a

sensation akin to the sensation of a young man before a battle. Her heart throbbed violently, and her thoughts would not rest on anything.

She felt that this evening, when they would both meet for the first time, would be a turning point in her life. And she was continually picturing them to herself, at one moment each separately, and then both together. When she mused on the past, she dwelt with pleasure, with tenderness, on the memories of her relations with Levin. The memories of childhood and of Levin's friendship with her dead brother gave a special poetic charm to her relations with him. His love for her, of which she felt certain, was flattering and delightful to her; and it was pleasant for her to think of Levin. In her memories of Vronsky there always entered a certain element of awkwardness, though he was in the highest degree well-bred and at ease, as though there were some false note — not in Vronsky, he was very simple and nice, but in herself, while with Levin she felt perfectly simple and clear. But, on the other hand, directly she thought of the future with Vronsky, there arose before her a perspective of brilliant happiness; with Levin the future seemed misty.

When she went upstairs to dress, and looked into the looking-glass, she noticed with joy that it was one of her good days, and that she was in complete possession of all her forces, — she needed this so for what lay before her: she was conscious of external composure and free grace in her movements.

At half-past seven she had only just gone down into the drawing room, when the footman announced, "Konstantin Dmitrievitch Levin." The princess was still in her room, and the prince had not come in. "So it is to be," thought Kitty, and all the blood seemed to rush to her heart. She was horrified at her paleness, as she glanced into the looking-glass. At that moment she knew beyond doubt that he had come early on purpose to find her alone and to make her an offer. And only then for the first time the whole thing presented itself in a new, different aspect; only then she realized that the question did not affect her only — with whom she would be happy, and whom she loved — but that she would have that moment to wound a man whom she liked. And to wound him cruelly. What for? Because he, dear fellow, loved her, was in love with her. But there was no help for it, so it must be, so it would have to be.

"My God! shall I myself really have to say it to him?" she thought. "Can I tell him I don't love him? That will be a lie. What am I to say to him? That I love someone else? No, that's impossible. I'm going away, I'm going away."

She had reached the door, when she heard his step. "No! it's not honest. What have I to be afraid of? I have done nothing wrong. What is to be, will be! I'll tell the truth. And with him one can't be ill at ease. Here he is," she said to herself, seeing his powerful, shy figure, with his shining eyes fixed on her. She looked

straight into his face, as though imploring him to spare her, and gave her hand.

"It's not time yet; I think I'm too early," he said glancing round the empty drawing room. When he saw that his expectations were realized, that there was nothing to prevent him from speaking, his face became gloomy.

"Oh, no," said Kitty, and sat down at the table.

"But this was just what I wanted, to find you alone," he began, not sitting down, and not looking at her, so as not to lose courage.

"Mamma will be down directly. She was very much tired.... Yesterday..."

She talked on, not knowing what her lips were uttering, and not taking her supplicating and caressing eyes off him.

He glanced at her; she blushed, and ceased speaking.

"I told you I did not know whether I should be here long...that it depended on you..."

She dropped her head lower and lower, not knowing herself what answer she should make to what was coming.

"That it depended on you," he repeated. "I meant to say...I meant to say...I came for this...to be my wife!" he brought out, not knowing what he was saying; but feeling that the most terrible thing was said, he stopped short and looked at her...

She was breathing heavily, not looking at him. She was feeling ecstasy. Her soul was flooded with happiness. She had never anticipated that the utterance of love would produce such a powerful effect on her. But it lasted only an instant. She remembered Vronsky. She lifted her clear, truthful eyes, and seeing his desperate face, she answered hastily:

"That cannot be...forgive me."

A moment ago, and how close she had been to him, of what importance in his life! And how aloof and remote from him she had become now!

"It was bound to be so," he said, not looking at her.

He bowed, and was meaning to retreat.

Chapter 14

But at that very moment the princess came in. There was a look of horror on her face when she saw them alone, and their disturbed faces. Levin bowed to her, and said nothing. Kitty did not speak nor lift her eyes. "Thank God, she has refused him," thought the mother, and her face lighted up with the habitual smile with which she greeted her guests on Thursdays. She sat down and began questioning Levin about his life in the country. He sat down again, waiting for other visitors to arrive, in order to retreat unnoticed.

Five minutes later there came in a friend of Kitty's, married the preceding winter, Countess Nordston.

She was a thin, sallow, sickly, and nervous woman, with brilliant black eyes. She was fond of Kitty, and her affection for her showed itself, as the affection of married women for girls always does, in the desire to make a match for Kitty after her own ideal of married happiness; she wanted her to marry Vronsky. Levin she had often met at the Shtcherbatskys' early in the winter, and she had always disliked him. Her invariable and favorite pursuit, when they met, consisted in making fun of him.

"I do like it when he looks down at me from the height of his grandeur, or breaks off his learned conversation with me because I'm a fool, or is condescending to me. I like that so; to see him condescending! I am so glad he can't bear me," she used to say of him.

She was right, for Levin actually could not bear her, and despised her for what she was proud of and regarded as a fine characteristic — her nervousness, her delicate contempt and indifference for everything coarse and earthly.

The Countess Nordston and Levin got into that relation with one another not seldom seen in society, when two persons, who remain externally on friendly terms, despise each other to such a degree that they cannot even take each other seriously, and cannot even be offended by each other.

The Countess Nordston pounced upon Levin at once.

"Ah, Konstantin Dmitrievitch! So you've come back to our corrupt Babylon," she said, giving him her tiny, yellow hand, and recalling what he had chanced to say early in the winter, that Moscow was a Babylon. "Come, is Babylon reformed, or have you degenerated?" she added, glancing with a simper at Kitty.

"It's very flattering for me, countess, that you remember my words so well," responded Levin, who had succeeded in recovering his composure, and at once from habit dropped into his tone of joking hostility to the Countess Nordston. "They must certainly make a great impression on you."

"Oh, I should think so! I always note them all down. Well, Kitty, have you been skating again?..."

And she began talking to Kitty. Awkward as it was for Levin to withdraw now, it would still have been easier for him to perpetrate this awkwardness than to remain all the evening and see Kitty, who glanced at him now and then and avoided his eyes. He was on the point of getting up, when the princess, noticing that he was silent, addressed him.

"Shall you be long in Moscow? You're busy with the district council, though, aren't you, and can't be away for long?"

"No, princess, I'm no longer a member of the council," he said. "I have come

up for a few days."

"There's something the matter with him," thought Countess Nordston, glancing at his stern, serious face. "He isn't in his old argumentative mood. But I'll draw him out. I do love making a fool of him before Kitty, and I'll do it."

"Konstantin Dmitrievitch," she said to him, "do explain to me, please, what's the meaning of it. You know all about such things. At home in our village of Kaluga all the peasants and all the women have drunk up all they possessed, and now they can't pay us any rent. What's the meaning of that? You always praise the peasants so."

At that instant another lady came into the room, and Levin got up.

"Excuse me, countess, but I really know nothing about it, and can't tell you anything," he said, and looked round at the officer who came in behind the lady.

"That must be Vronsky," thought Levin, and, to be sure of it, glanced at Kitty. She had already had time to look at Vronsky, and looked round at Levin. And simply from the look in her eyes, that grew unconsciously brighter, Levin knew that she loved that man, knew it as surely as if she had told him so in words. But what sort of a man was he? Now, whether for good or for ill, Levin could not choose but remain; he must find out what the man was like whom she loved.

There are people who, on meeting a successful rival, no matter in what, are at once disposed to turn their backs on everything good in him, and to see only what is bad. There are people, on the other hand, who desire above all to find in that lucky rival the qualities by which he has outstripped them, and seek with a throbbing ache at heart only what is good. Levin belonged to the second class. But he had no difficulty in finding what was good and attractive in Vronsky. It was apparent at the first glance. Vronsky was a squarely built, dark man, not very tall, with a goodhumored, handsome, and exceedingly calm and resolute face. Everything about his face and figure, from his short-cropped black hair and freshly shaven chin down to his loosely fitting, brand-new uniform, was simple and at the same time elegant. Making way for the lady who had come in, Vronsky went up to the princess and then to Kitty.

As he approached her, his beautiful eyes shone with a specially tender light, and with a faint, happy, and modestly triumphant smile (so it seemed to Levin), bowing carefully and respectfully over her, he held out his small broad hand to her.

Greeting and saying a few words to everyone, he sat down without once glancing at Levin, who had never taken his eyes off him.

"Let me introduce you," said the princess, indicating Levin. "Konstantin Dmitrievitch Levin, Count Alexey Kirillovitch Vronsky."

Vronsky got up and, looking cordially at Levin, shook hands with him.

"I believe I was to have dined with you this winter," he said, smiling his simple and open smile; "but you had unexpectedly left for the country."

"Konstantin Dmitrievitch despises and hates town and us townspeople," said Countess Nordston.

"My words must make a deep impression on you, since you remember them so well," said Levin, and, suddenly conscious that he had said just the same thing before, he reddened.

Vronsky looked at Levin and Countess Nordston, and smiled.

"Are you always in the country?" he inquired. "I should think it must be dull in the winter."

"It's not dull if one has work to do; besides, one's not dull by oneself," Levin replied abruptly.

"I am fond of the country," said Vronsky, noticing, and affecting not to notice, Levin's tone.

"But I hope, count, you would not consent to live in the country always," said Countess Nordston.

"I don't know; I have never tried for long. I experienced a queer feeling once," he went on. "I never longed so for the country, Russian country, with bast shoes and peasants, as when I was spending a winter with my mother in Nice. Nice itself is dull enough, you know. And indeed, Naples and Sorrento are only pleasant for a short time. And it's just there that Russia comes back to me most vividly, and especially the country. It's as though..."

He talked on, addressing both Kitty and Levin, turning his serene, friendly eyes from one to the other, and saying obviously just what came into his head.

Noticing that Countess Nordston wanted to say something, he stopped short without finishing what he had begun, and listened attentively to her.

The conversation did not flag for an instant, so that the princess, who always kept in reserve, in case a subject should be lacking, two heavy guns — the relative advantages of classical and of modern education, and universal military service — had not to move out either of them, while Countess Nordston had not a chance of chaffing Levin.

Levin wanted to, and could not, take part in the general conversation; saying to himself every instant, "Now go," he still did not go, as though waiting for something.

The conversation fell upon table-turning and spirits, and Countess Nordston, who believed in spiritualism, began to describe the marvels she had seen.

"Ah, countess, you really must take me, for pity's sake do take me to see them! I have never seen anything extraordinary, though I am always on the

lookout for it everywhere," said Vronsky, smiling.

"Very well, next Saturday," answered Countess Nordston. "But you, Konstantin Dmitrievitch, do you believe in it?" she asked Levin.

"Why do you ask me? You know what I shall say."

"But I want to hear your opinion."

"My opinion," answered Levin, "is only that this table-turning simply proves that educated society — so called — is no higher than the peasants. They believe in the evil eye, and in witchcraft and omens, while we..."

"Oh, then you don't believe in it?"

"I can't believe in it, countess."

"But if I've seen it myself?"

"The peasant women too tell us they have seen goblins."

"Then you think I tell a lie?"

And she laughed a mirthless laugh.

"Oh, no, Masha, Konstantin Dmitrievitch said he could not believe in it," said Kitty, blushing for Levin, and Levin saw this, and, still more exasperated, would have answered, but Vronsky with his bright frank smile rushed to the support of the conversation, which was threatening to become disagreeable.

"You do not admit the conceivability at all?" he queried. "But why not? We admit the existence of electricity, of which we know nothing. Why should there not be some new force, still unknown to us, which..."

"When electricity was discovered," Levin interrupted hurriedly, "it was only the phenomenon that was discovered, and it was unknown from what it proceeded and what were its effects, and ages passed before its applications were conceived. But the spiritualists have begun with tables writing for them, and spirits appearing to them, and have only later started saying that it is an unknown force."

Vronsky listened attentively to Levin, as he always did listen, obviously interested in his words.

"Yes, but the spiritualists say we don't know at present what this force is, but there is a force, and these are the conditions in which it acts. Let the scientific men find out what the force consists in. No, I don't see why there should not be a new force, if it..."

"Why, because with electricity," Levin interrupted again, "every time you rub tar against wool, a recognized phenomenon is manifested, but in this case it does not happen every time, and so it follows it is not a natural phenomenon."

Feeling probably that the conversation was taking a tone too serious for a drawing room, Vronsky made no rejoinder, but by way of trying to change the conversation, he smiled brightly, and turned to the ladies.

"Do let us try at once, countess," he said; but Levin would finish saying what he thought.

"I think," he went on, "that this attempt of the spiritualists to explain their marvels as some sort of new natural force is most futile. They boldly talk of spiritual force, and then try to subject it to material experiment."

Every one was waiting for him to finish, and he felt it.

"And I think you would be a first-rate medium," said Countess Nordston; "there's something enthusiastic in you."

Levin opened his mouth, was about to say something, reddened, and said nothing.

"Do let us try table-turning at once, please," said Vronsky. "Princess, will you allow it?"

And Vronsky stood up, looking for a little table.

Kitty got up to fetch a table, and as she passed, her eyes met Levin's. She felt for him with her whole heart, the more because she was pitying him for suffering of which she was herself the cause. "If you can forgive me, forgive me," said her eyes, "I am so happy."

"I hate them all, and you, and myself," his eyes responded, and he took up his hat. But he was not destined to escape. Just as they were arranging themselves round the table, and Levin was on the point of retiring, the old prince came in, and after greeting the ladies, addressed Levin.

"Ah!" he began joyously. "Been here long, my boy? I didn't even know you were in town. Very glad to see you." The old prince embraced Levin, and talking to him did not observe Vronsky, who had risen, and was serenely waiting till the prince should turn to him.

Kitty felt how distasteful her father's warmth was to Levin after what had happened. She saw, too, how coldly her father responded at last to Vronsky's bow, and how Vronsky looked with amiable perplexity at her father, as though trying and failing to understand how and why anyone could be hostilely disposed towards him, and she flushed.

"Prince, let us have Konstantin Dmitrievitch," said Countess Nordston; "we want to try an experiment."

"What experiment? Table-turning? Well, you must excuse me, ladies and gentlemen, but to my mind it is better fun to play the ring game," said the old prince, looking at Vronsky, and guessing that it had been his suggestion. "There's some sense in that, anyway."

Vronsky looked wonderingly at the prince with his resolute eyes, and, with a faint smile, began immediately talking to Countess Nordston of the great ball that was to come off next week.

"I hope you will be there?" he said to Kitty. As soon as the old prince turned away from him, Levin went out unnoticed, and the last impression he carried away with him of that evening was the smiling, happy face of Kitty answering Vronsky's inquiry about the ball.

Chapter 15

At the end of the evening Kitty told her mother of her conversation with Levin, and in spite of all the pity she felt for Levin, she was glad at the thought that she had received an *offer*. She had no doubt that she had acted rightly. But after she had gone to bed, for a long while she could not sleep. One impression pursued her relentlessly. It was Levin's face, with his scowling brows, and his kind eyes looking out in dark dejection below them, as he stood listening to her father, and glancing at her and at Vronsky. And she felt so sorry for him that tears came into her eyes. But immediately she thought of the man for whom she had given him up. She vividly recalled his manly, resolute face, his noble self-possession, and the good nature conspicuous in everything towards everyone. She remembered the love for her of the man she loved, and once more all was gladness in her soul, and she lay on the pillow, smiling with happiness. "I'm sorry, I'm sorry; but what could I do? It's not my fault," she said to herself; but an inner voice told her something else. Whether she felt remorse at having won Levin's love, or at having refused him, she did not know. But her happiness was poisoned by doubts. "Lord, have pity on us; Lord, have pity on us; Lord, have pity on us!" she repeated to herself, till she fell asleep.

Meanwhile there took place below, in the prince's little library, one of the scenes so often repeated between the parents on account of their favorite daughter.

"What? I'll tell you what!" shouted the prince, waving his arms, and at once wrapping his squirrel-lined dressing-gown round him again. "That you've no pride, no dignity; that you're disgracing, ruining your daughter by this vulgar, stupid matchmaking!"

"But, really, for mercy's sake, prince, what have I done?" said the princess, almost crying.

She, pleased and happy after her conversation with her daughter, had gone to the prince to say goodnight as usual, and though she had no intention of telling him of Levin's offer and Kitty's refusal, still she hinted to her husband that she fancied things were practically settled with Vronsky, and that he would declare himself so soon as his mother arrived. And thereupon, at those words, the prince had all at once flown into a passion, and began to use unseemly language.

"What have you done? I'll tell you what. First of all, you're trying to catch an eligible gentleman, and all Moscow will be talking of it, and with good reason. If you have evening parties, invite everyone, don't pick out the possible suitors. Invite all the young bucks. Engage a piano player, and let them dance, and not as you do things nowadays, hunting up good matches. It makes me sick, sick to see it, and you've gone on till you've turned the poor wench's head. Levin's a thousand times the better man. As for this little Petersburg swell, they're turned out by machinery, all on one pattern, and all precious rubbish. But if he were a prince of the blood, my daughter need not run after anyone."

"But what have I done?"

"Why, you've..." The prince was crying wrathfully.

"I know if one were to listen to you," interrupted the princess, "we should never marry our daughter. If it's to be so, we'd better go into the country."

"Well, and we had better."

"But do wait a minute. Do I try and catch them? I don't try to catch them in the least. A young man, and a very nice one, has fallen in love with her, and she, I fancy..."

"Oh, yes, you fancy! And how if she really is in love, and he's no more thinking of marriage than I am!... Oh, that I should live to see it! Ah! spiritualism! Ah! Nice! Ah! the ball!" And the prince, imagining that he was mimicking his wife, made a mincing curtsy at each word. "And this is how we're preparing wretchedness for Kitty; and she's really got the notion into her head..."

"But what makes you suppose so?"

"I don't suppose; I know. We have eyes for such things, though womenfolk haven't. I see a man who has serious intentions, that's Levin: and I see a peacock, like this featherhead, who's only amusing himself."

"Oh, well, when once you get an idea into your head!..."

"Well, you'll remember my words, but too late, just as with Dolly."

"Well, well, we won't talk of it," the princess stopped him, recollecting her unlucky Dolly.

"By all means, and good night!"

And signing each other with the cross, the husband and wife parted with a kiss, feeling that they each remained of their own opinion.

The princess had at first been quite certain that that evening had settled Kitty's future, and that there could be no doubt of Vronsky's intentions, but her husband's words had disturbed her. And returning to her own room, in terror before the unknown future, she, too, like Kitty, repeated several times in her heart, "Lord, have pity; Lord, have pity; Lord, have pity."

Chapter 16

Vronsky had never had a real home life. His mother had been in her youth a brilliant society woman, who had had during her married life, and still more afterwards, many love affairs notorious in the whole fashionable world. His father he scarcely remembered, and he had been educated in the Corps of Pages.

Leaving the school very young as a brilliant officer, he had at once got into the circle of wealthy Petersburg army men. Although he did go more or less into Petersburg society, his love affairs had always hitherto been outside it.

In Moscow he had for the first time felt, after his luxurious and coarse life at Petersburg, all the charm of intimacy with a sweet and innocent girl of his own rank, who cared for him. It never even entered his head that there could be any harm in his relations with Kitty. At balls he danced principally with her. He was a constant visitor at their house. He talked to her as people commonly do talk in society — all sorts of nonsense, but nonsense to which he could not help attaching a special meaning in her case. Although he said nothing to her that he could not have said before everybody, he felt that she was becoming more and more dependent upon him, and the more he felt this, the better he liked it, and the tenderer was his feeling for her. He did not know that his mode of behavior in relation to Kitty had a definite character, that it is courting young girls with no intention of marriage, and that such courting is one of the evil actions common among brilliant young men such as he was. It seemed to him that he was the first who had discovered this pleasure, and he was enjoying his discovery.

If he could have heard what her parents were saying that evening, if he could have put himself at the point of view of the family and have heard that Kitty would be unhappy if he did not marry her, he would have been greatly astonished, and would not have believed it. He could not believe that what gave such great and delicate pleasure to him, and above all to her, could be wrong. Still less could he have believed that he ought to marry.

Marriage had never presented itself to him as a possibility. He not only disliked family life, but a family, and especially a husband was, in accordance with the views general in the bachelor world in which he lived, conceived as something alien, repellant, and, above all, ridiculous.

But though Vronsky had not the least suspicion what the parents were saying, he felt on coming away from the Shtcherbatskys' that the secret spiritual bond which existed between him and Kitty had grown so much stronger that evening that some step must be taken. But what step could and ought to be taken he could not imagine.

"What is so exquisite," he thought, as he returned from the Shtcherbatskys', carrying away with him, as he always did, a delicious feeling of purity and freshness, arising partly from the fact that he had not been smoking for a whole evening, and with it a new feeling of tenderness at her love for him — "what is so exquisite is that not a word has been said by me or by her, but we understand each other so well in this unseen language of looks and tones, that this evening more clearly than ever she told me she loves me. And how secretly, simply, and most of all, how trustfully! I feel myself better, purer. I feel that I have a heart, and that there is a great deal of good in me. Those sweet, loving eyes! When she said: Indeed I do...'

"Well, what then? Oh, nothing. It's good for me, and good for her." And he began wondering where to finish the evening.

He passed in review of the places he might go to. "Club? a game of bezique, champagne with Ignatov? No, I'm not going. *Château des Fleurs*; there I shall find Oblonsky, songs, the cancan. No, I'm sick of it. That's why I like the Shtcherbatskys', that I'm growing better. I'll go home." He went straight to his room at Dussot's Hotel, ordered supper, and then undressed, and as soon as his head touched the pillow, fell into a sound sleep.

Chapter 17

Next day at eleven o'clock in the morning Vronsky drove to the station of the Petersburg railway to meet his mother, and the first person he came across on the great flight of steps was Oblonsky, who was expecting his sister by the same train.

"Ah! your excellency!" cried Oblonsky, "whom are you meeting?"

"My mother," Vronsky responded, smiling, as everyone did who met Oblonsky. He shook hands with him, and together they ascended the steps. "She is to be here from Petersburg today."

"I was looking out for you till two o'clock last night. Where did you go after the Shtcherbatskys'?"

"Home," answered Vronsky. "I must own I felt so well content yesterday after the Shtcherbatskys' that I didn't care to go anywhere."

"I know a gallant steed by tokens sure,
And by his eyes I know a youth in love,"

declaimed Stepan Arkadyevitch, just as he had done before to Levin.

Vronsky smiled with a look that seemed to say that he did not deny it, but he promptly changed the subject.

"And whom are you meeting?" he asked.

"I? I've come to meet a pretty woman," said Oblonsky.

"You don't say so!"

"*Honi soit qui mal y pense!* My sister Anna."

"Ah! that's Madame Karenina," said Vronsky.

"You know her, no doubt?"

"I think I do. Or perhaps not...I really am not sure," Vronsky answered heedlessly, with a vague recollection of something stiff and tedious evoked by the name Karenina.

"But Alexey Alexandrovitch, my celebrated brother-in-law, you surely must know. All the world knows him."

"I know him by reputation and by sight. I know that he's clever, learned, religious somewhat.... But you know that's not...*not in my line*," said Vronsky in English.

"Yes, he's a very remarkable man; rather a conservative, but a splendid man," observed Stepan Arkadyevitch, "a splendid man."

"Oh, well, so much the better for him," said Vronsky smiling. "Oh, you've come," he said, addressing a tall old footman of his mother's, standing at the door; "come here."

Besides the charm Oblonsky had in general for everyone, Vronsky had felt of late specially drawn to him by the fact that in his imagination he was associated with Kitty.

"Well, what do you say? Shall we give a supper on Sunday for the *diva*?" he said to him with a smile, taking his arm.

"Of course. I'm collecting subscriptions. Oh, did you make the acquaintance of my friend Levin?" asked Stepan Arkadyevitch.

"Yes; but he left rather early."

"He's a capital fellow," pursued Oblonsky. "Isn't he?"

"I don't know why it is," responded Vronsky, "in all Moscow people — present company of course excepted," he put in jestingly, "there's something uncompromising. They are all on the defensive, lose their tempers, as though they all want to make one feel something..."

"Yes, that's true, it is so," said Stepan Arkadyevitch, laughing goodhumoredly.

"Will the train soon be in?" Vronsky asked a railway official.

"The train's signaled," answered the man.

The approach of the train was more and more evident by the preparatory bustle in the station, the rush of porters, the movement of policemen and attendants, and people meeting the train. Through the frosty vapor could be seen workmen in short sheepskins and soft felt boots crossing the rails of the curving

line. The hiss of the boiler could be heard on the distant rails, and the rumble of something heavy.

"No," said Stepan Arkadyevitch, who felt a great inclination to tell Vronsky of Levin's intentions in regard to Kitty. "No, you've not got a true impression of Levin. He's a very nervous man, and is sometimes out of humor, it's true, but then he is often very nice. He's such a true, honest nature, and a heart of gold. But yesterday there were special reasons," pursued Stepan Arkadyevitch, with a meaning smile, totally oblivious of the genuine sympathy he had felt the day before for his friend, and feeling the same sympathy now, only for Vronsky. "Yes, there were reasons why he could not help being either particularly happy or particularly unhappy."

Vronsky stood still and asked directly: "How so? Do you mean he made your *belle-soeur* an offer yesterday?"

"Maybe," said Stepan Arkadyevitch. "I fancied something of the sort yesterday. Yes, if he went away early, and was out of humor too, it must mean it.... He's been so long in love, and I'm very sorry for him."

"So that's it! I should imagine, though, she might reckon on a better match," said Vronsky, drawing himself up and walking about again, "though I don't know him, of course," he added. "Yes, that is a hateful position! That's why most fellows prefer to have to do with Klaras. If you don't succeed with them it only proves that you've not enough cash, but in this case one's dignity's at stake. But here's the train."

The engine had already whistled in the distance. A few instants later the platform was quivering, and with puffs of steam hanging low in the air from the frost, the engine rolled up, with the lever of the middle wheel rhythmically moving up and down, and the stooping figure of the engine-driver covered with frost. Behind the tender, setting the platform more and more slowly swaying, came the luggage van with a dog whining in it. At last the passenger carriages rolled in, oscillating before coming to a standstill.

A smart guard jumped out, giving a whistle, and after him one by one the impatient passengers began to get down: an officer of the guards, holding himself erect, and looking severely about him; a nimble little merchant with a satchel, smiling gaily; a peasant with a sack over his shoulder.

Vronsky, standing beside Oblonsky, watched the carriages and the passengers, totally oblivious of his mother. What he had just heard about Kitty excited and delighted him. Unconsciously he arched his chest, and his eyes flashed. He felt himself a conqueror.

"Countess Vronskaya is in that compartment," said the smart guard, going up to Vronsky.

The guard's words roused him, and forced him to think of his mother and his approaching meeting with her. He did not in his heart respect his mother, and without acknowledging it to himself, he did not love her, though in accordance with the ideas of the set in which he lived, and with his own education, he could not have conceived of any behavior to his mother not in the highest degree respectful and obedient, and the more externally obedient and respectful his behavior, the less in his heart he respected and loved her.

Chapter 18

Vronsky followed the guard to the carriage, and at the door of the compartment he stopped short to make room for a lady who was getting out.

With the insight of a man of the world, from one glance at this lady's appearance Vronsky classified her as belonging to the best society. He begged pardon, and was getting into the carriage, but felt he must glance at her once more; not that she was very beautiful, not on account of the elegance and modest grace which were apparent in her whole figure, but because in the expression of her charming face, as she passed close by him, there was something peculiarly caressing and soft. As he looked round, she too turned her head. Her shining gray eyes, that looked dark from the thick lashes, rested with friendly attention on his face, as though she were recognizing him, and then promptly turned away to the passing crowd, as though seeking someone. In that brief look Vronsky had time to notice the suppressed eagerness which played over her face, and flitted between the brilliant eyes and the faint smile that curved her red lips. It was as though her nature were so brimming over with something that against her will it showed itself now in the flash of her eyes, and now in her smile. Deliberately she shrouded the light in her eyes, but it shone against her will in the faintly perceptible smile.

Vronsky stepped into the carriage. His mother, a dried-up old lady with black eyes and ringlets, screwed up her eyes, scanning her son, and smiled slightly with her thin lips. Getting up from the seat and handing her maid a bag, she gave her little wrinkled hand to her son to kiss, and lifting his head from her hand, kissed him on the cheek.

"You got my telegram? Quite well? Thank God."

"You had a good journey?" said her son, sitting down beside her, and involuntarily listening to a woman's voice outside the door. He knew it was the voice of the lady he had met at the door.

"All the same I don't agree with you," said the lady's voice.

"It's the Petersburg view, madame."

"Not Petersburg, but simply feminine," she responded.

"Well, well, allow me to kiss your hand."

"Goodbye, Ivan Petrovitch. And could you see if my brother is here, and send him to me?" said the lady in the doorway, and stepped back again into the compartment.

"Well, have you found your brother?" said Countess Vronskaya, addressing the lady.

Vronsky understood now that this was Madame Karenina.

"Your brother is here," he said, standing up. "Excuse me, I did not know you, and, indeed, our acquaintance was so slight," said Vronsky, bowing, "that no doubt you do not remember me."

"Oh, no," said she, "I should have known you because your mother and I have been talking, I think, of nothing but you all the way." As she spoke she let the eagerness that would insist on coming out show itself in her smile. "And still no sign of my brother."

"Do call him, Alexey," said the old countess. Vronsky stepped out onto the platform and shouted:

"Oblonsky! Here!"

Madame Karenina, however, did not wait for her brother, but catching sight of him she stepped out with her light, resolute step. And as soon as her brother had reached her, with a gesture that struck Vronsky by its decision and its grace, she flung her left arm around his neck, drew him rapidly to her, and kissed him warmly. Vronsky gazed, never taking his eyes from her, and smiled, he could not have said why. But recollecting that his mother was waiting for him, he went back again into the carriage.

"She's very sweet, isn't she?" said the countess of Madame Karenina. "Her husband put her with me, and I was delighted to have her. We've been talking all the way. And so you, I hear...*vous filez le parfait amour. Tant mieux, mon cher, tant mieux.*"

"I don't know what you are referring to, maman," he answered coldly. "Come, maman, let us go."

Madame Karenina entered the carriage again to say goodbye to the countess.

"Well, countess, you have met your son, and I my brother," she said. "And all my gossip is exhausted. I should have nothing more to tell you."

"Oh, no," said the countess, taking her hand. "I could go all around the world with you and never be dull. You are one of those delightful women in whose company it's sweet to be silent as well as to talk. Now please don't fret over your son; you can't expect never to be parted."

Madame Karenina stood quite still, holding herself very erect, and her eyes

were smiling.

"Anna Arkadyevna," the countess said in explanation to her son, "has a little son eight years old, I believe, and she has never been parted from him before, and she keeps fretting over leaving him."

"Yes, the countess and I have been talking all the time, I of my son and she of hers," said Madame Karenina, and again a smile lighted up her face, a caressing smile intended for him.

"I am afraid that you must have been dreadfully bored," he said, promptly catching the ball of coquetry she had flung him. But apparently she did not care to pursue the conversation in that strain, and she turned to the old countess.

"Thank you so much. The time has passed so quickly. Goodbye, countess."

"Goodbye, my love," answered the countess. "Let me have a kiss of your pretty face. I speak plainly, at my age, and I tell you simply that I've lost my heart to you."

Stereotyped as the phrase was, Madame Karenina obviously believed it and was delighted by it. She flushed, bent down slightly, and put her cheek to the countess's lips, drew herself up again, and with the same smile fluttering between her lips and her eyes, she gave her hand to Vronsky. He pressed the little hand she gave him, and was delighted, as though at something special, by the energetic squeeze with which she freely and vigorously shook his hand. She went out with the rapid step which bore her rather fully-developed figure with such strange lightness.

"Very charming," said the countess.

That was just what her son was thinking. His eyes followed her till her graceful figure was out of sight, and then the smile remained on his face. He saw out of the window how she went up to her brother, put her arm in his, and began telling him something eagerly, obviously something that had nothing to do with him, Vronsky, and at that he felt annoyed.

"Well, maman, are you perfectly well?" he repeated, turning to his mother.

"Everything has been delightful. Alexander has been very good, and Marie has grown very pretty. She's very interesting."

And she began telling him again of what interested her most — the christening of her grandson, for which she had been staying in Petersburg, and the special favor shown her elder son by the Tsar.

"Here's Lavrenty," said Vronsky, looking out of the window; "now we can go, if you like."

The old butler who had traveled with the countess, came to the carriage to announce that everything was ready, and the countess got up to go.

"Come; there's not such a crowd now," said Vronsky.

The maid took a handbag and the lap dog, the butler and a porter the other baggage. Vronsky gave his mother his arm; but just as they were getting out of the carriage several men ran suddenly by with panic-stricken faces. The stationmaster, too, ran by in his extraordinary colored cap. Obviously something unusual had happened. The crowd who had left the train were running back again.

"What?... What?... Where?... Flung himself!... Crushed!..." was heard among the crowd. Stepan Arkadyevitch, with his sister on his arm, turned back. They too looked scared, and stopped at the carriage door to avoid the crowd.

The ladies got in, while Vronsky and Stepan Arkadyevitch followed the crowd to find out details of the disaster.

A guard, either drunk or too much muffled up in the bitter frost, had not heard the train moving back, and had been crushed.

Before Vronsky and Oblonsky came back the ladies heard the facts from the butler.

Oblonsky and Vronsky had both seen the mutilated corpse. Oblonsky was evidently upset. He frowned and seemed ready to cry.

"Ah, how awful! Ah, Anna, if you had seen it! Ah, how awful!" he said.

Vronsky did not speak; his handsome face was serious, but perfectly composed.

"Oh, if you had seen it, countess," said Stepan Arkadyevitch. "And his wife was there.... It was awful to see her!.... She flung herself on the body. They say he was the only support of an immense family. How awful!"

"Couldn't one do anything for her?" said Madame Karenina in an agitated whisper.

Vronsky glanced at her, and immediately got out of the carriage.

"I'll be back directly, maman," he remarked, turning round in the doorway.

When he came back a few minutes later, Stepan Arkadyevitch was already in conversation with the countess about the new singer, while the countess was impatiently looking towards the door, waiting for her son.

"Now let us be off," said Vronsky, coming in. They went out together. Vronsky was in front with his mother. Behind walked Madame Karenina with her brother. Just as they were going out of the station the stationmaster overtook Vronsky.

"You gave my assistant two hundred roubles. Would you kindly explain for whose benefit you intend them?"

"For the widow," said Vronsky, shrugging his shoulders. "I should have thought there was no need to ask."

"You gave that?" cried Oblonsky, behind, and, pressing his sister's hand, he

added: "Very nice, very nice! Isn't he a splendid fellow? Goodbye, countess."

And he and his sister stood still, looking for her maid.

When they went out the Vronsky's carriage had already driven away. People coming in were still talking of what happened.

"What a horrible death!" said a gentleman, passing by. "They say he was cut in two pieces."

"On the contrary, I think it's the easiest — instantaneous," observed another.

"How is it they don't take proper precautions?" said a third.

Madame Karenina seated herself in the carriage, and Stepan Arkadyevitch saw with surprise that her lips were quivering, and she was with difficulty restraining her tears.

"What is it, Anna?" he asked, when they had driven a few hundred yards.

"It's an omen of evil," she said.

"What nonsense!" said Stepan Arkadyevitch. "You've come, that's the chief thing. You can't conceive how I'm resting my hopes on you."

"Have you known Vronsky long?" she asked.

"Yes. You know we're hoping he will marry Kitty."

"Yes?" said Anna softly. "Come now, let us talk of you," she added, tossing her head, as though she would physically shake off something superfluous oppressing her. "Let us talk of your affairs. I got your letter, and here I am."

"Yes, all my hopes are in you," said Stepan Arkadyevitch.

"Well, tell me all about it."

And Stepan Arkadyevitch began to tell his story.

On reaching home Oblonsky helped his sister out, sighed, pressed her hand, and set off to his office.

Chapter 19

When Anna went into the room, Dolly was sitting in the little drawingroom with a white-headed fat little boy, already like his father, giving him a lesson in French reading. As the boy read, he kept twisting and trying to tear off a button that was nearly off his jacket. His mother had several times taken his hand from it, but the fat little hand went back to the button again. His mother pulled the button off and put it in her pocket.

"Keep your hands still, Grisha," she said, and she took up her work, a coverlet she had long been making. She always set to work on it at depressed moments, and now she knitted at it nervously, twitching her fingers and counting the stitches. Though she had sent word the day before to her husband that it was nothing to her whether his sister came or not, she had made everything ready for

her arrival, and was expecting her sister-in-law with emotion.

Dolly was crushed by her sorrow, utterly swallowed up by it. Still she did not forget that Anna, her sister-in-law, was the wife of one of the most important personages in Petersburg, and was a Petersburg *grande dame*. And, thanks to this circumstance, she did not carry out her threat to her husband — that is to say, she remembered that her sister-in-law was coming. "And, after all, Anna is in no wise to blame," thought Dolly. "I know nothing of her except the very best, and I have seen nothing but kindness and affection from her towards myself." It was true that as far as she could recall her impressions at Petersburg at the Karenins', she did not like their household itself; there was something artificial in the whole framework of their family life. "But why should I not receive her? If only she doesn't take it into her head to console me!" thought Dolly. "All consolation and counsel and Christian forgiveness, all that I have thought over a thousand times, and it's all no use."

All these days Dolly had been alone with her children. She did not want to talk of her sorrow, but with that sorrow in her heart she could not talk of outside matters. She knew that in one way or another she would tell Anna everything, and she was alternately glad at the thought of speaking freely, and angry at the necessity of speaking of her humiliation with her, his sister, and of hearing her ready-made phrases of good advice and comfort. She had been on the lookout for her, glancing at her watch every minute, and, as so often happens, let slip just that minute when her visitor arrived, so that she did not hear the bell.

Catching a sound of skirts and light steps at the door, she looked round, and her careworn face unconsciously expressed not gladness, but wonder. She got up and embraced her sister-in-law.

"What, here already!" she said as she kissed her.

"Dolly, how glad I am to see you!"

"I am glad, too," said Dolly, faintly smiling, and trying by the expression of Anna's face to find out whether she knew. "Most likely she knows," she thought, noticing the sympathy in Anna's face. "Well, come along, I'll take you to your room," she went on, trying to defer as long as possible the moment of confidences.

"Is this Grisha? Heavens, how he's grown!" said Anna; and kissing him, never taking her eyes off Dolly, she stood still and flushed a little. "No, please, let us stay here."

She took off her kerchief and her hat, and catching it in a lock of her black hair, which was a mass of curls, she tossed her head and shook her hair down.

"You are radiant with health and happiness!" said Dolly, almost with envy.

"I?... Yes," said Anna. "Merciful heavens, Tanya! You're the same age as

my Seryozha," she added, addressing the little girl as she ran in. She took her in her arms and kissed her. "Delightful child, delightful! Show me them all."

She mentioned them, not only remembering the names, but the years, months, characters, illnesses of all the children, and Dolly could not but appreciate that.

"Very well, we will go to them," she said. "It's a pity Vassya's asleep."

After seeing the children, they sat down, alone now, in the drawing room, to coffee. Anna took the tray, and then pushed it away from her.

"Dolly," she said, "he has told me."

Dolly looked coldly at Anna; she was waiting now for phrases of conventional sympathy, but Anna said nothing of the sort.

"Dolly, dear," she said, "I don't want to speak for him to you, nor to try to comfort you; that's impossible. But, darling, I'm simply sorry, sorry from my heart for you!"

Under the thick lashes of her shining eyes tears suddenly glittered. She moved nearer to her sister-in-law and took her hand in her vigorous little hand. Dolly did not shrink away, but her face did not lose its frigid expression. She said:

"To comfort me's impossible. Everything's lost after what has happened, everything's over!"

And directly she had said this, her face suddenly softened. Anna lifted the wasted, thin hand of Dolly, kissed it and said:

"But, Dolly, what's to be done, what's to be done? How is it best to act in this awful position — that's what you must think of."

"All's over, and there's nothing more," said Dolly. "And the worst of all is, you see, that I can't cast him off: there are the children, I am tied. And I can't live with him! it's a torture to me to see him."

"Dolly, darling, he has spoken to me, but I want to hear it from you: tell me about it."

Dolly looked at her inquiringly.

Sympathy and love unfeigned were visible on Anna's face.

"Very well," she said all at once. "But I will tell you it from the beginning. You know how I was married. With the education mamma gave us I was more than innocent, I was stupid. I knew nothing. I know they say men tell their wives of their former lives, but Stiva" — she corrected herself — "Stepan Arkadyevitch told me nothing. You'll hardly believe it, but till now I imagined that I was the only woman he had known. So I lived eight years. You must understand that I was so far from suspecting infidelity, I regarded it as impossible, and then — try to imagine it — with such ideas, to find out suddenly

all the horror, all the loathsomeness.... You must try and understand me. To be fully convinced of one's happiness, and all at once..." continued Dolly, holding back her sobs, "to get a letter...his letter to his mistress, my governess. No, it's too awful!" She hastily pulled out her handkerchief and hid her face in it. "I can understand being carried away by feeling," she went on after a brief silence, "but deliberately, slyly deceiving me...and with whom?... To go on being my husband together with her...it's awful! You can't understand..."

"Oh, yes, I understand! I understand! Dolly, dearest, I do understand," said Anna, pressing her hand.

"And do you imagine he realizes all the awfulness of my position?" Dolly resumed. "Not the slightest! He's happy and contented."

"Oh, no!" Anna interposed quickly. "He's to be pitied, he's weighed down by remorse..."

"Is he capable of remorse?" Dolly interrupted, gazing intently into her sister-in-law's face.

"Yes. I know him. I could not look at him without feeling sorry for him. We both know him. He's goodhearted, but he's proud, and now he's so humiliated. What touched me most..." (and here Anna guessed what would touch Dolly most) "he's tortured by two things: that he's ashamed for the children's sake, and that, loving you — yes, yes, loving you beyond everything on earth," she hurriedly interrupted Dolly, who would have answered — "he has hurt you, pierced you to the heart. 'No, no, she cannot forgive me,' he keeps saying."

Dolly looked dreamily away beyond her sister-in-law as she listened to her words.

"Yes, I can see that his position is awful; it's worse for the guilty than the innocent," she said, "if he feels that all the misery comes from his fault. But how am I to forgive him, how am I to be his wife again after her? For me to live with him now would be torture, just because I love my past love for him..."

And sobs cut short her words. But as though of set design, each time she was softened she began to speak again of what exasperated her.

"She's young, you see, she's pretty," she went on. "Do you know, Anna, my youth and my beauty are gone, taken by whom? By him and his children. I have worked for him, and all I had has gone in his service, and now of course any fresh, vulgar creature has more charm for him. No doubt they talked of me together, or, worse still, they were silent. Do you understand?"

Again her eyes glowed with hatred.

"And after that he will tell me.... What! can I believe him? Never! No, everything is over, everything that once made my comfort, the reward of my work, and my sufferings.... Would you believe it, I was teaching Grisha just

now: once this was a joy to me, now it is a torture. What have I to strive and toil for? Why are the children here? What's so awful is that all at once my heart's turned, and instead of love and tenderness, I have nothing but hatred for him; yes, hatred. I could kill him."

"Darling Dolly, I understand, but don't torture yourself. You are so distressed, so overwrought, that you look at many things mistakenly."

Dolly grew calmer, and for two minutes both were silent.

"What's to be done? Think for me, Anna, help me. I have thought over everything, and I see nothing."

Anna could think of nothing, but her heart responded instantly to each word, to each change of expression of her sister-in-law.

"One thing I would say," began Anna. "I am his sister, I know his character, that faculty of forgetting everything, everything" (she waved her hand before her forehead), "that faculty for being completely carried away, but for completely repenting too. He cannot believe it, he cannot comprehend now how he can have acted as he did."

"No; he understands, he understood!" Dolly broke in. "But I...you are forgetting me...does it make it easier for me?"

"Wait a minute. When he told me, I will own I did not realize all the awfulness of your position. I saw nothing but him, and that the family was broken up. I felt sorry for him, but after talking to you, I see it, as a woman, quite differently. I see your agony, and I can't tell you how sorry I am for you! But, Dolly, darling, I fully realize your sufferings, only there is one thing I don't know; I don't know...I don't know how much love there is still in your heart for him. That you know — whether there is enough for you to be able to forgive him. If there is, forgive him!"

"No," Dolly was beginning, but Anna cut her short, kissing her hand once more.

"I know more of the world than you do," she said. "I know how men like Stiva look at it. You speak of his talking of you with her. That never happened. Such men are unfaithful, but their home and wife are sacred to them. Somehow or other these women are still looked on with contempt by them, and do not touch on their feeling for their family. They draw a sort of line that can't be crossed between them and their families. I don't understand it, but it is so."

"Yes, but he has kissed her..."

"Dolly, hush, darling. I saw Stiva when he was in love with you. I remember the time when he came to me and cried, talking of you, and all the poetry and loftiness of his feeling for you, and I know that the longer he has lived with you the loftier you have been in his eyes. You know we have sometimes laughed at

him for putting in at every word: 'Dolly's a marvelous woman.' You have always been a divinity for him, and you are that still, and this has not been an infidelity of the heart..."

"But if it is repeated?"

"It cannot be, as I understand it..."

"Yes, but could you forgive it?"

"I don't know, I can't judge.... Yes, I can," said Anna, thinking a moment; and grasping the position in her thought and weighing it in her inner balance, she added: "Yes, I can, I can, I can. Yes, I could forgive it. I could not be the same, no; but I could forgive it, and forgive it as though it had never been, never been at all..."

"Oh, of course," Dolly interposed quickly, as though saying what she had more than once thought, "else it would not be forgiveness. If one forgives, it must be completely, completely. Come, let us go; I'll take you to your room," she said, getting up, and on the way she embraced Anna. "My dear, how glad I am you came. It has made things better, ever so much better."

Chapter 20

The whole of that day Anna spent at home, that's to say at the Oblonskys', and received no one, though some of her acquaintances had already heard of her arrival, and came to call; the same day. Anna spent the whole morning with Dolly and the children. She merely sent a brief note to her brother to tell him that he must not fail to dine at home. "Come, God is merciful," she wrote.

Oblonsky did dine at home: the conversation was general, and his wife, speaking to him, addressed him as "Stiva," as she had not done before. In the relations of the husband and wife the same estrangement still remained, but there was no talk now of separation, and Stepan Arkadyevitch saw the possibility of explanation and reconciliation.

Immediately after dinner Kitty came in. She knew Anna Arkadyevna, but only very slightly, and she came now to her sister's with some trepidation, at the prospect of meeting this fashionable Petersburg lady, whom everyone spoke so highly of. But she made a favorable impression on Anna Arkadyevna — she saw that at once. Anna was unmistakably admiring her loveliness and her youth: before Kitty knew where she was she found herself not merely under Anna's sway, but in love with her, as young girls do fall in love with older and married women. Anna was not like a fashionable lady, nor the mother of a boy of eight years old. In the elasticity of her movements, the freshness and the unflagging eagerness which persisted in her face, and broke out in her smile and her glance,

she would rather have passed for a girl of twenty, had it not been for a serious and at times mournful look in her eyes, which struck and attracted Kitty. Kitty felt that Anna was perfectly simple and was concealing nothing, but that she had another higher world of interests inaccessible to her, complex and poetic.

After dinner, when Dolly went away to her own room, Anna rose quickly and went up to her brother, who was just lighting a cigar.

"Stiva," she said to him, winking gaily, crossing him and glancing towards the door, "go, and God help you."

He threw down the cigar, understanding her, and departed through the doorway.

When Stepan Arkadyevitch had disappeared, she went back to the sofa where she had been sitting, surrounded by the children. Either because the children saw that their mother was fond of this aunt, or that they felt a special charm in her themselves, the two elder ones, and the younger following their lead, as children so often do, had clung about their new aunt since before dinner, and would not leave her side. And it had become a sort of game among them to sit as close as possible to their aunt, to touch her, hold her little hand, kiss it, play with her ring, or even touch the flounce of her skirt.

"Come, come, as we were sitting before," said Anna Arkadyevna, sitting down in her place.

And again Grisha poked his little face under her arm, and nestled with his head on her gown, beaming with pride and happiness.

"And when is your next ball?" she asked Kitty.

"Next week, and a splendid ball. One of those balls where one always enjoys oneself."

"Why, are there balls where one always enjoys oneself?" Anna said, with tender irony.

"It's strange, but there are. At the Bobrishtchevs' one always enjoys oneself, and at the Nikitins' too, while at the Mezchkovs' it's always dull. Haven't you noticed it?"

"No, my dear, for me there are no balls now where one enjoys oneself," said Anna, and Kitty detected in her eyes that mysterious world which was not open to her. "For me there are some less dull and tiresome."

"How can *you* be dull at a ball?"

"Why should not *I* be dull at a ball?" inquired Anna.

Kitty perceived that Anna knew what answer would follow.

"Because you always look nicer than anyone."

Anna had the faculty of blushing. She blushed a little, and said:

"In the first place it's never so; and secondly, if it were, what difference

would it make to me?"

"Are you coming to this ball?" asked Kitty.

"I imagine it won't be possible to avoid going. Here, take it," she said to Tanya, who was pulling the loosely-fitting ring off her white, slender-tipped finger.

"I shall be so glad if you go. I should so like to see you at a ball."

"Anyway, if I do go, I shall comfort myself with the thought that it's a pleasure to you...Grisha, don't pull my hair. It's untidy enough without that," she said, putting up a straying lock, which Grisha had been playing with.

"I imagine you at the ball in lilac."

"And why in lilac precisely?" asked Anna, smiling. "Now, children, run along, run along. Do you hear? Miss Hoole is calling you to tea," she said, tearing the children from her, and sending them off to the dining room.

"I know why you press me to come to the ball. You expect a great deal of this ball, and you want everyone to be there to take part in it."

"How do you know? Yes."

"Oh! what a happy time you are at," pursued Anna. "I remember, and I know that blue haze like the mist on the mountains in Switzerland. That mist which covers everything in that blissful time when childhood is just ending, and out of that vast circle, happy and gay, there is a path growing narrower and narrower, and it is delightful and alarming to enter the ballroom, bright and splendid as it is.... Who has not been through it?"

Kitty smiled without speaking. "But how did she go through it? How I should like to know all her love story!" thought Kitty, recalling the unromantic appearance of Alexey Alexandrovitch, her husband.

"I know something. Stiva told me, and I congratulate you. I liked him so much," Anna continued. "I met Vronsky at the railway station."

"Oh, was he there?" asked Kitty, blushing. "What was it Stiva told you?"

"Stiva gossiped about it all. And I should be so glad...I traveled yesterday with Vronsky's mother," she went on; "and his mother talked without a pause of him, he's her favorite. I know mothers are partial, but..."

"What did his mother tell you?"

"Oh, a great deal! And I know that he's her favorite; still one can see how chivalrous he is.... Well, for instance, she told me that he had wanted to give up all his property to his brother, that he had done something extraordinary when he was quite a child, saved a woman out of the water. He's a hero, in fact," said Anna, smiling and recollecting the two hundred roubles he had given at the station.

But she did not tell Kitty about the two hundred roubles. For some reason it

was disagreeable to her to think of it. She felt that there was something that had to do with her in it, and something that ought not to have been.

"She pressed me very much to go and see her," Anna went on; "and I shall be glad to go to see her tomorrow. Stiva is staying a long while in Dolly's room, thank God," Anna added, changing the subject, and getting up, Kitty fancied, displeased with something.

"No, I'm first! No, I!" screamed the children, who had finished tea, running up to their Aunt Anna.

"All together," said Anna, and she ran laughing to meet them, and embraced and swung round all the throng of swarming children, shrieking with delight.

Chapter 21

Dolly came out of her room to the tea of the grownup people. Stepan Arkadyevitch did not come out. He must have left his wife's room by the other door.

"I am afraid you'll be cold upstairs," observed Dolly, addressing Anna; "I want to move you downstairs, and we shall be nearer."

"Oh, please, don't trouble about me," answered Anna, looking intently into Dolly's face, trying to make out whether there had been a reconciliation or not.

"It will be lighter for you here," answered her sister-in-law.

"I assure you that I sleep everywhere, and always like a marmot."

"What's the question?" inquired Stepan Arkadyevitch, coming out of his room and addressing his wife.

From his tone both Kitty and Anna knew that a reconciliation had taken place.

"I want to move Anna downstairs, but we must hang up blinds. No one knows how to do it; I must see to it myself," answered Dolly addressing him.

"God knows whether they are fully reconciled," thought Anna, hearing her tone, cold and composed.

"Oh, nonsense, Dolly, always making difficulties," answered her husband. "Come, I'll do it all, if you like..."

"Yes, they must be reconciled," thought Anna.

"I know how you do everything," answered Dolly. "You tell Matvey to do what can't be done, and go away yourself, leaving him to make a muddle of everything," and her habitual, mocking smile curved the corners of Dolly's lips as she spoke.

"Full, full reconciliation, full," thought Anna; "thank God!" and rejoicing that she was the cause of it, she went up to Dolly and kissed her.

"Not at all. Why do you always look down on me and Matvey?" said Stepan Arkadyevitch, smiling hardly perceptibly, and addressing his wife.

The whole evening Dolly was, as always, a little mocking in her tone to her husband, while Stepan Arkadyevitch was happy and cheerful, but not so as to seem as though, having been forgiven, he had forgotten his offense.

At half-past nine o'clock a particularly joyful and pleasant family conversation over the tea-table at the Oblonskys' was broken up by an apparently simple incident. But this simple incident for some reason struck everyone as strange. Talking about common acquaintances in Petersburg, Anna got up quickly.

"She is in my album," she said; "and, by the way, I'll show you my Seryozha," she added, with a mother's smile of pride.

Towards ten o'clock, when she usually said goodnight to her son, and often before going to a ball put him to bed herself, she felt depressed at being so far from him; and whatever she was talking about, she kept coming back in thought to her curly-headed Seryozha. She longed to look at his photograph and talk of him. Seizing the first pretext, she got up, and with her light, resolute step went for her album. The stairs up to her room came out on the landing of the great warm main staircase.

Just as she was leaving the drawing room, a ring was heard in the hall.

"Who can that be?" said Dolly.

"It's early for me to be fetched, and for anyone else it's late," observed Kitty.

"Sure to be someone with papers for me," put in Stepan Arkadyevitch. When Anna was passing the top of the staircase, a servant was running up to announce the visitor, while the visitor himself was standing under a lamp. Anna glancing down at once recognized Vronsky, and a strange feeling of pleasure and at the same time of dread of something stirred in her heart. He was standing still, not taking off his coat, pulling something out of his pocket. At the instant when she was just facing the stairs, he raised his eyes, caught sight of her, and into the expression of his face there passed a shade of embarrassment and dismay. With a slight inclination of her head she passed, hearing behind her Stepan Arkadyevitch's loud voice calling him to come up, and the quiet, soft, and composed voice of Vronsky refusing.

When Anna returned with the album, he was already gone, and Stepan Arkadyevitch was telling them that he had called to inquire about the dinner they were giving next day to a celebrity who had just arrived. "And nothing would induce him to come up. What a queer fellow he is!" added Stepan Arkadyevitch.

Kitty blushed. She thought that she was the only person who knew why he had come, and why he would not come up. "He has been at home," she thought,

"and didn't find me, and thought I should be here, but he did not come up because he thought it late, and Anna's here."

All of them looked at each other, saying nothing, and began to look at Anna's album.

There was nothing either exceptional or strange in a man's calling at half-past nine on a friend to inquire details of a proposed dinner party and not coming in, but it seemed strange to all of them. Above all, it seemed strange and not right to Anna.

Chapter 22

The ball was only just beginning as Kitty and her mother walked up the great staircase, flooded with light, and lined with flowers and footmen in powder and red coats. From the rooms came a constant, steady hum, as from a hive, and the rustle of movement; and while on the landing between trees they gave last touches to their hair and dresses before the mirror, they heard from the ballroom the careful, distinct notes of the fiddles of the orchestra beginning the first waltz. A little old man in civilian dress, arranging his gray curls before another mirror, and diffusing an odor of scent, stumbled against them on the stairs, and stood aside, evidently admiring Kitty, whom he did not know. A beardless youth, one of those society youths whom the old Prince Shtcherbatsky called "young bucks," in an exceedingly open waistcoat, straightening his white tie as he went, bowed to them, and after running by, came back to ask Kitty for a quadrille. As the first quadrille had already been given to Vronsky, she had to promise this youth the second. An officer, buttoning his glove, stood aside in the doorway, and stroking his mustache, admired rosy Kitty.

Although her dress, her coiffure, and all the preparations for the ball had cost Kitty great trouble and consideration, at this moment she walked into the ballroom in her elaborate tulle dress over a pink slip as easily and simply as though all the rosettes and lace, all the minute details of her attire, had not cost her or her family a moment's attention, as though she had been born in that tulle and lace, with her hair done up high on her head, and a rose and two leaves on the top of it.

When, just before entering the ballroom, the princess, her mother, tried to turn right side out of the ribbon of her sash, Kitty had drawn back a little. She felt that everything must be right of itself, and graceful, and nothing could need setting straight.

It was one of Kitty's best days. Her dress was not uncomfortable anywhere; her lace berthe did not droop anywhere; her rosettes were not crushed nor torn

off; her pink slippers with high, hollowed-out heels did not pinch, but gladdened her feet; and the thick rolls of fair chignon kept up on her head as if they were her own hair. All the three buttons buttoned up without tearing on the long glove that covered her hand without concealing its lines. The black velvet of her locket nestled with special softness round her neck. That velvet was delicious; at home, looking at her neck in the looking glass, Kitty had felt that that velvet was speaking. About all the rest there might be a doubt, but the velvet was delicious. Kitty smiled here too, at the ball, when she glanced at it in the glass. Her bare shoulders and arms gave Kitty a sense of chill marble, a feeling she particularly liked. Her eyes sparkled, and her rosy lips could not keep from smiling from the consciousness of her own attractiveness. She had scarcely entered the ballroom and reached the throng of ladies, all tulle, ribbons, lace, and flowers, waiting to be asked to dance — Kitty was never one of that throng — when she was asked for a waltz, and asked by the best partner, the first star in the hierarchy of the ballroom, a renowned director of dances, a married man, handsome and well-built, Yegorushka Korsunsky. He had only just left the Countess Bonina, with whom he had danced the first half of the waltz, and, scanning his kingdom — that is to say, a few couples who had started dancing — he caught sight of Kitty, entering, and flew up to her with that peculiar, easy amble which is confined to directors of balls. Without even asking her if she cared to dance, he put out his arm to encircle her slender waist. She looked round for someone to give her fan to, and their hostess, smiling to her, took it.

"How nice you've come in good time," he said to her, embracing her waist; "such a bad habit to be late." Bending her left hand, she laid it on his shoulder, and her little feet in their pink slippers began swiftly, lightly, and rhythmically moving over the slippery floor in time to the music.

"It's a rest to waltz with you," he said to her, as they fell into the first slow steps of the waltz. "It's exquisite — such lightness, precision." He said to her the same thing he said to almost all his partners whom he knew well.

She smiled at his praise, and continued to look about the room over his shoulder. She was not like a girl at her first ball, for whom all faces in the ballroom melt into one vision of fairyland. And she was not a girl who had gone the stale round of balls till every face in the ballroom was familiar and tiresome. But she was in the middle stage between these two; she was excited, and at the same time she had sufficient self-possession to be able to observe. In the left corner of the ballroom she saw the cream of society gathered together. There — incredibly naked — was the beauty Lidi, Korsunsky's wife; there was the lady of the house; there shone the bald head of Krivin, always to be found where the best people were. In that direction gazed the young men, not venturing to

approach. There, too, she descried Stiva, and there she saw the exquisite figure and head of Anna in a black velvet gown. And *he* was there. Kitty had not seen him since the evening she refused Levin. With her long-sighted eyes, she knew him at once, and was even aware that he was looking at her.

"Another turn, eh? You're not tired?" said Korsunsky, a little out of breath.

"No, thank you!"

"Where shall I take you?"

"Madame Karenina's here, I think...take me to her."

"Wherever you command."

And Korsunsky began waltzing with measured steps straight towards the group in the left corner, continually saying, "Pardon, mesdames, pardon, pardon, mesdames"; and steering his course through the sea of lace, tulle, and ribbon, and not disarranging a feather, he turned his partner sharply round, so that her slim ankles, in light transparent stockings, were exposed to view, and her train floated out in fan shape and covered Krivin's knees. Korsunsky bowed, set straight his open shirt front, and gave her his arm to conduct her to Anna Arkadyevna. Kitty, flushed, took her train from Krivin's knees, and, a little giddy, looked round, seeking Anna. Anna was not in lilac, as Kitty had so urgently wished, but in a black, low-cut, velvet gown, showing her full throat and shoulders, that looked as though carved in old ivory, and her rounded arms, with tiny, slender wrists. The whole gown was trimmed with Venetian guipure. On her head, among her black hair — her own, with no false additions — was a little wreath of pansies, and a bouquet of the same in the black ribbon of her sash among white lace. Her coiffure was not striking. All that was noticeable was the little wilful tendrils of her curly hair that would always break free about her neck and temples. Round her well-cut, strong neck was a thread of pearls.

Kitty had been seeing Anna every day; she adored her, and had pictured her invariably in lilac. But now seeing her in black, she felt that she had not fully seen her charm. She saw her now as someone quite new and surprising to her. Now she understood that Anna could not have been in lilac, and that her charm was just that she always stood out against her attire, that her dress could never be noticeable on her. And her black dress, with its sumptuous lace, was not noticeable on her; it was only the frame, and all that was seen was she — simple, natural, elegant, and at the same time gay and eager.

She was standing holding herself, as always, very erect, and when Kitty drew near the group she was speaking to the master of the house, her head slightly turned towards him.

"No, I don't throw stones," she was saying, in answer to something, "though I can't understand it," she went on, shrugging her shoulders, and she turned at

once with a soft smile of protection towards Kitty. With a flying, feminine glance she scanned her attire, and made a movement of her head, hardly perceptible, but understood by Kitty, signifying approval of her dress and her looks. "You came into the room dancing," she added.

"This is one of my most faithful supporters," said Korsunsky, bowing to Anna Arkadyevna, whom he had not yet seen. "The princess helps to make balls happy and successful. Anna Arkadyevna, a waltz?" he said, bending down to her.

"Why, have you met?" inquired their host.

"Is there anyone we have not met? My wife and I are like white wolves — everyone knows us," answered Korsunsky. "A waltz, Anna Arkadyevna?"

"I don't dance when it's possible not to dance," she said.

"But tonight it's impossible," answered Korsunsky.

At that instant Vronsky came up.

"Well, since it's impossible tonight, let us start," she said, not noticing Vronsky's bow, and she hastily put her hand on Korsunsky's shoulder.

"What is she vexed with him about?" thought Kitty, discerning that Anna had intentionally not responded to Vronsky's bow. Vronsky went up to Kitty reminding her of the first quadrille, and expressing his regret that he had not seen her all this time. Kitty gazed in admiration at Anna waltzing, and listened to him. She expected him to ask her for a waltz, but he did not, and she glanced wonderingly at him. He flushed slightly, and hurriedly asked her to waltz, but he had only just put his arm round her waist and taken the first step when the music suddenly stopped. Kitty looked into his face, which was so close to her own, and long afterwards — for several years after — that look, full of love, to which he made no response, cut her to the heart with an agony of shame.

"*Pardon! pardon! Waltz! waltz!*" shouted Korsunsky from the other side of the room, and seizing the first young lady he came across he began dancing himself.

Chapter 23

Vronsky and Kitty waltzed several times round the room. After the first waltz Kitty went to her mother, and she had hardly time to say a few words to Countess Nordston when Vronsky came up again for the first quadrille. During the quadrille nothing of any significance was said: there was disjointed talk between them of the Korsunksys, husband and wife, whom he described very amusingly, as delightful children at forty, and of the future town theater; and only once the conversation touched her to the quick, when he asked her about

Levin, whether he was here, and added that he liked him so much. But Kitty did not expect much from the quadrille. She looked forward with a thrill at her heart to the mazurka. She fancied that in the mazurka everything must be decided. The fact that he did not during the quadrille ask her for the mazurka did not trouble her. She felt sure she would dance the mazurka with him as she had done at former balls, and refused five young men, saying she was engaged for the mazurka. The whole ball up to the last quadrille was for Kitty an enchanted vision of delightful colors, sounds, and motions. She only sat down when she felt too tired and begged for a rest. But as she was dancing the last quadrille with one of the tiresome young men whom she could not refuse, she chanced to be vis-à-vis with Vronsky and Anna. She had not been near Anna again since the beginning of the evening, and now again she saw her suddenly quite new and surprising. She saw in her the signs of that excitement of success she knew so well in herself; she saw that she was intoxicated with the delighted admiration she was exciting. She knew that feeling and knew its signs, and saw them in Anna; saw the quivering, flashing light in her eyes, and the smile of happiness and excitement unconsciously playing on her lips, and the deliberate grace, precision, and lightness of her movements.

"Who?" she asked herself. "All or one?" And not assisting the harassed young man she was dancing with in the conversation, the thread of which he had lost and could not pick up again, she obeyed with external liveliness the peremptory shouts of Korsunsky starting them all into the *grand rond*, and then into the *châine*, and at the same time she kept watch with a growing pang at her heart. "No, it's not the admiration of the crowd has intoxicated her, but the adoration of one. And that one? can it be he?" Every time he spoke to Anna the joyous light flashed into her eyes, and the smile of happiness curved her red lips. she seemed to make an effort to control herself, to try not to show these signs of delight, but they came out on her face of themselves. "But what of him?" Kitty looked at him and was filled with terror. What was pictured so clearly to Kitty in the mirror of Anna's face she saw in him. What had become of his always self-possessed resolute manner, and the carelessly serene expression of his face? Now every time he turned to her, he bent his head, as though he would have fallen at her feet, and in his eyes there was nothing but humble submission and dread. "I would not offend you," his eyes seemed every time to be saying, "but I want to save myself, and I don't know how." On his face was a look such as Kitty had never seen before.

They were speaking of common acquaintances, keeping up the most trivial conversation, but to Kitty it seemed that every word they said was determining their fate and hers. And strange it was that they were actually talking of how

absurd Ivan Ivanovitch was with his French, and how the Eletsy girl might have made a better match, yet these words had all the while consequence for them, and they were feeling just as Kitty did. The whole ball, the whole world, everything seemed lost in fog in Kitty's soul. Nothing but the stern discipline of her bringing-up supported her and forced her to do what was expected of her, that is, to dance, to answer questions, to talk, even to smile. But before the mazurka, when they were beginning to rearrange the chairs and a few couples moved out of the smaller rooms into the big room, a moment of despair and horror came for Kitty. She had refused five partners, and now she was not dancing the mazurka. She had not even a hope of being asked for it, because she was so successful in society that the idea would never occur to anyone that she had remained disengaged till now. She would have to tell her mother she felt ill and go home, but she had not the strength to do this. She felt crushed. She went to the furthest end of the little drawing room and sank into a low chair. Her light, transparent skirts rose like a cloud about her slender waist; one bare, thin, soft, girlish arm, hanging listlessly, was lost in the folds of her pink tunic; in the other she held her fan, and with rapid, short strokes fanned her burning face. But while she looked like a butterfly, clinging to a blade of grass, and just about to open its rainbow wings for fresh flight, her heart ached with a horrible despair.

"But perhaps I am wrong, perhaps it was not so?" And again she recalled all she had seen.

"Kitty, what is it?" said Countess Nordston, stepping noiselessly over the carpet towards her. "I don't understand it."

Kitty's lower lip began to quiver; she got up quickly.

"Kitty, you're not dancing the mazurka?"

"No, no," said Kitty in a voice shaking with tears.

"He asked her for the mazurka before me," said Countess Nordston, knowing Kitty would understand who were "he" and "her." "She said: 'Why, aren't you going to dance it with Princess Shtcherbatskaya?'"

"Oh, I don't care!" answered Kitty.

No one but she herself understood her position; no one knew that she had just refused the man whom perhaps she loved, and refused him because she had put her faith in another.

Countess Nordston found Korsunsky, with whom she was to dance the mazurka, and told him to ask Kitty.

Kitty danced in the first couple, and luckily for her she had not to talk, because Korsunsky was all the time running about directing the figure. Vronsky and Anna sat almost opposite her. She saw them with her long-sighted eyes, and saw them, too, close by, when they met in the figures, and the more she saw of

them the more convinced was she that her unhappiness was complete. She saw that they felt themselves alone in that crowded room. And on Vronsky's face, always so firm and independent, she saw that look that had struck her, of bewilderment and humble submissiveness, like the expression of an intelligent dog when it has done wrong.

Anna smiled, and her smile was reflected by him. She grew thoughtful, and he became serious. Some supernatural force drew Kitty's eyes to Anna's face. She was fascinating in her simple black dress, fascinating were her round arms with their bracelets, fascinating was her firm neck with its thread of pearls, fascinating the straying curls of her loose hair, fascinating the graceful, light movements of her little feet and hands, fascinating was that lovely face in its eagerness, but there was something terrible and cruel in her fascination.

Kitty admired her more than ever, and more and more acute was her suffering. Kitty felt overwhelmed, and her face showed it. When Vronsky saw her, coming across her in the mazurka, he did not at once recognize her, she was so changed.

"Delightful ball!" he said to her, for the sake of saying something.

"Yes," she answered.

In the middle of the mazurka, repeating a complicated figure, newly invented by Korsunsky, Anna came forward into the center of the circle, chose two gentlemen, and summoned a lady and Kitty. Kitty gazed at her in dismay as she went up. Anna looked at her with drooping eyelids, and smiled, pressing her hand. But, noticing that Kitty only responded to her smile by a look of despair and amazement, she turned away from her, and began gaily talking to the other lady.

"Yes, there is something uncanny, devilish and fascinating in her," Kitty said to herself.

Anna did not mean to stay to supper, but the master of the house began to press her to do so.

"Nonsense, Anna Arkadyevna," said Korsunsky, drawing her bare arm under the sleeve of his dress coat, "I've such an idea for a *cotillion! Un bijou!*"

And he moved gradually on, trying to draw her along with him. Their host smiled approvingly.

"No, I am not going to stay," answered Anna, smiling, but in spite of her smile, both Korsunsky and the master of the house saw from her resolute tone that she would not stay.

"No; why, as it is, I have danced more at your ball in Moscow than I have all the winter in Petersburg," said Anna, looking round at Vronsky, who stood near her. "I must rest a little before my journey."

"Are you certainly going tomorrow then?" asked Vronsky.

"Yes, I suppose so," answered Anna, as it were wondering at the boldness of his question; but the irrepressible, quivering brilliance of her eyes and her smile set him on fire as she said it.

Anna Arkadyevna did not stay to supper, but went home.

Chapter 24

"Yes, there is something in me hateful, repulsive," thought Levin, as he came away from the Shtcherbatskys', and walked in the direction of his brother's lodgings. "And I don't get on with other people. Pride, they say. No, I have no pride. If I had any pride, I should not have put myself in such a position." And he pictured to himself Vronsky, happy, good-natured, clever, and self-possessed, certainly never placed in the awful position in which he had been that evening. "Yes, she was bound to choose him. So it had to be, and I cannot complain of anyone or anything. I am myself to blame. What right had I to imagine she would care to join her life to mine? Who am I and what am I? A nobody, not wanted by any one, nor of use to anybody." And he recalled his brother Nikolay, and dwelt with pleasure on the thought of him. "Isn't he right that everything in the world is base and loathsome? And are we fair in our judgment of brother Nikolay? Of course, from the point of view of Prokofy, seeing him in a torn cloak and tipsy, he's a despicable person. But I know him differently. I know his soul, and know that we are like him. And I, instead of going to seek him out, went out to dinner, and came here." Levin walked up to a lamppost, read his brother's address, which was in his pocketbook, and called a sledge. All the long way to his brother's, Levin vividly recalled all the facts familiar to him of his brother Nikolay's life. He remembered how his brother, while at the university, and for a year afterwards, had, in spite of the jeers of his companions, lived like a monk, strictly observing all religious rites, services, and fasts, and avoiding every sort of pleasure, especially women. And afterwards, how he had all at once broken out: he had associated with the most horrible people, and rushed into the most senseless debauchery. He remembered later the scandal over a boy, whom he had taken from the country to bring up, and, in a fit of rage, had so violently beaten that proceedings were brought against him for unlawfully wounding. Then he recalled the scandal with a sharper, to whom he had lost money, and given a promissory note, and against whom he had himself lodged a complaint, asserting that he had cheated him. (This was the money Sergey Ivanovitch had paid.) Then he remembered how he had spent a night in the lockup for disorderly conduct in the street. He remembered the shameful proceedings he had tried to

get up against his brother Sergey Ivanovitch, accusing him of not having paid him his share of his mother's fortune, and the last scandal, when he had gone to a western province in an official capacity, and there had got into trouble for assaulting a village elder.... It was all horribly disgusting, yet to Levin it appeared not at all in the same disgusting light as it inevitably would to those who did not know Nikolay, did not know all his story, did not know his heart.

Levin remembered that when Nikolay had been in the devout stage, the period of fasts and monks and church services, when he was seeking in religion a support and a curb for his passionate temperament, everyone, far from encouraging him, had jeered at him, and he, too, with the others. They had teased him, called him Noah and Monk; and, when he had broken out, no one had helped him, but everyone had turned away from him with horror and disgust.

Levin felt that, in spite of all the ugliness of his life, his brother Nikolay, in his soul, in the very depths of his soul, was no more in the wrong than the people who despised him. He was not to blame for having been born with his unbridled temperament and his somehow limited intelligence. But he had always wanted to be good. "I will tell him everything, without reserve, and I will make him speak without reserve, too, and I'll show him that I love him, and so understand him," Levin resolved to himself, as, towards eleven o'clock, he reached the hotel of which he had the address.

"At the top, 12 and 13," the porter answered Levin's inquiry.

"At home?"

"Sure to be at home."

The door of No. 12 was half open, and there came out into the streak of light thick fumes of cheap, poor tobacco, and the sound of a voice, unknown to Levin; but he knew at once that his brother was there; he heard his cough.

As he went in the door, the unknown voice was saying:

"It all depends with how much judgment and knowledge the thing's done."

Konstantin Levin looked in at the door, and saw that the speaker was a young man with an immense shock of hair, wearing a Russian jerkin, and that a pockmarked woman in a woolen gown, without collar or cuffs, was sitting on the sofa. His brother was not to be seen. Konstantin felt a sharp pang at his heart at the thought of the strange company in which his brother spent his life. No one had heard him, and Konstantin, taking off his galoshes, listened to what the gentleman in the jerkin was saying. He was speaking of some enterprise.

"Well, the devil flay them, the privileged classes," his brother's voice responded, with a cough. "Masha! get us some supper and some wine if there's any left; or else go and get some."

The woman rose, came out from behind the screen, and saw Konstantin.

"There's some gentleman, Nikolay Dmitrievitch," she said.

"Whom do you want?" said the voice of Nikolay Levin, angrily.

"It's I," answered Konstantin Levin, coming forward into the light.

"Who's *I*?" Nikolay's voice said again, still more angrily. He could be heard getting up hurriedly, stumbling against something, and Levin saw, facing him in the doorway, the big, scared eyes, and the huge, thin, stooping figure of his brother, so familiar, and yet astonishing in its weirdness and sickliness.

He was even thinner than three years before, when Konstantin Levin had seen him last. He was wearing a short coat, and his hands and big bones seemed huger than ever. His hair had grown thinner, the same straight mustaches hid his lips, the same eyes gazed strangely and naively at his visitor.

"Ah, Kostya!" he exclaimed suddenly, recognizing his brother, and his eyes lit up with joy. But the same second he looked round at the young man, and gave the nervous jerk of his head and neck that Konstantin knew so well, as if his neckband hurt him; and a quite different expression, wild, suffering, and cruel, rested on his emaciated face.

"I wrote to you and Sergey Ivanovitch both that I don't know you and don't want to know you. What is it you want?"

He was not at all the same as Konstantin had been fancying him. The worst and most tiresome part of his character, what made all relations with him so difficult, had been forgotten by Konstantin Levin when he thought of him, and now, when he saw his face, and especially that nervous twitching of his head, he remembered it all.

"I didn't want to see you for anything," he answered timidly. "I've simply come to see you."

His brother's timidity obviously softened Nikolay. His lips twitched.

"Oh, so that's it?" he said. "Well, come in; sit down. Like some supper? Masha, bring supper for three. No, stop a minute. Do you know who this is?" he said, addressing his brother, and indicating the gentleman in the jerkin: "This is Mr. Kritsky, my friend from Kiev, a very remarkable man. He's persecuted by the police, of course, because he's not a scoundrel."

And he looked round in the way he always did at everyone in the room. Seeing that the woman standing in the doorway was moving to go, he shouted to her, "Wait a minute, I said." And with the inability to express himself, the incoherence that Konstantin knew so well, he began, with another look round at everyone, to tell his brother Kritsky's story: how he had been expelled from the university for starting a benefit society for the poor students and Sunday schools; and how he had afterwards been a teacher in a peasant school, and how he had

been driven out of that too, and had afterwards been condemned for something.

"You're of the Kiev university?" said Konstantin Levin to Kritsky, to break the awkward silence that followed.

"Yes, I was of Kiev," Kritsky replied angrily, his face darkening.

"And this woman," Nikolay Levin interrupted him, pointing to her, "is the partner of my life, Marya Nikolaevna. I took her out of a bad house," and he jerked his neck saying this; "but I love her and respect her, and any one who wants to know me," he added, raising his voice and knitting his brows, "I beg to love her and respect her. She's just the same as my wife, just the same. So now you know whom you've to do with. And if you think you're lowering yourself, well, here's the floor, there's the door."

And again his eyes traveled inquiringly over all of them.

"Why I should be lowering myself, I don't understand."

"Then, Masha, tell them to bring supper; three portions, spirits and wine.... No, wait a minute.... No, it doesn't matter.... Go along."

Chapter 25

"So you see," pursued Nikolay Levin, painfully wrinkling his forehead and twitching.

It was obviously difficult for him to think of what to say and do.

"Here, do you see?"... He pointed to some sort of iron bars, fastened together with strings, lying in a corner of the room. "Do you see that? That's the beginning of a new thing we're going into. It's a productive association..."

Konstantin scarcely heard him. He looked into his sickly, consumptive face, and he was more and more sorry for him, and he could not force himself to listen to what his brother was telling him about the association. He saw that this association was a mere anchor to save him from self-contempt. Nikolay Levin went on talking:

"You know that capital oppresses the laborer. The laborers with us, the peasants, bear all the burden of labor, and are so placed that however much they work they can't escape from their position of beasts of burden. All the profits of labor, on which they might improve their position, and gain leisure for themselves, and after that education, all the surplus values are taken from them by the capitalists. And society's so constituted that the harder they work, the greater the profit of the merchants and landowners, while they stay beasts of burden to the end. And that state of things must be changed," he finished up, and he looked questioningly at his brother.

"Yes, of course," said Konstantin, looking at the patch of red that had come

out on his brother's projecting cheek bones.

"And so we're founding a locksmiths' association, where all the production and profit and the chief instruments of production will be in common."

"Where is the association to be?" asked Konstantin Levin.

"In the village of Vozdrem, Kazan government."

"But why in a village? In the villages, I think, there is plenty of work as it is. Why a locksmiths' association in a village?"

"Why? Because the peasants are just as much slaves as they ever were, and that's why you and Sergey Ivanovitch don't like people to try and get them out of their slavery," said Nikolay Levin, exasperated by the objection.

Konstantin Levin sighed, looking meanwhile about the cheerless and dirty room. This sigh seemed to exasperate Nikolay still more.

"I know your and Sergey Ivanovitch's aristocratic views. I know that he applies all the power of his intellect to justify existing evils."

"No; and what do you talk of Sergey Ivanovitch for?" said Levin, smiling.

"Sergey Ivanovitch? I'll tell you what for!" Nikolay Levin shrieked suddenly at the name of Sergey Ivanovitch. "I'll tell you what for.... But what's the use of talking? There's only one thing.... What did you come to me for? You look down on this, and you're welcome to, — and go away, in God's name go away!" he shrieked, getting up from his chair. "And go away, and go away!"

"I don't look down on it at all," said Konstantin Levin timidly. "I don't even dispute it."

At that instant Marya Nikolaevna came back. Nikolay Levin looked round angrily at her. She went quickly to him, and whispered something.

"I'm not well; I've grown irritable," said Nikolay Levin, getting calmer and breathing painfully; "and then you talk to me of Sergey Ivanovitch and his article. It's such rubbish, such lying, such self-deception. What can a man write of justice who knows nothing of it? Have you read his article?" he asked Kritsky, sitting down again at the table, and moving back off half of it the scattered cigarettes, so as to clear a space.

"I've not read it," Kritsky responded gloomily, obviously not desiring to enter into the conversation.

"Why not?" said Nikolay Levin, now turning with exasperation upon Kritsky.

"Because I didn't see the use of wasting my time over it."

"Oh, but excuse me, how did you know it would be wasting your time? That article's too deep for many people — that's to say it's over their heads. But with me, it's another thing; I see through his ideas, and I know where its weakness lies."

Everyone was mute. Kritsky got up deliberately and reached his cap.

"Won't you have supper? All right, goodbye! Come round tomorrow with the locksmith."

Kritsky had hardly gone out when Nikolay Levin smiled and winked.

"He's no good either," he said. "I see, of course..."

But at that instant Kritsky, at the door, called him...

"What do you want now?" he said, and went out to him in the passage. Left alone with Marya Nikolaevna, Levin turned to her.

"Have you been long with my brother?" he said to her.

"Yes, more than a year. Nikolay Dmitrievitch's health has become very poor. Nikolay Dmitrievitch drinks a great deal," she said.

"That is...how does he drink?"

"Drinks vodka, and it's bad for him."

"And a great deal?" whispered Levin.

"Yes," she said, looking timidly towards the doorway, where Nikolay Levin had reappeared.

"What were you talking about?" he said, knitting his brows, and turning his scared eyes from one to the other. "What was it?"

"Oh, nothing," Konstantin answered in confusion.

"Oh, if you don't want to say, don't. Only it's no good your talking to her. She's a wench, and you're a gentleman," he said with a jerk of the neck. "You understand everything, I see, and have taken stock of everything, and look with commiseration on my shortcomings," he began again, raising his voice.

"Nikolay Dmitrievitch, Nikolay Dmitrievitch," whispered Marya Nikolaevna, again going up to him.

"Oh, very well, very well!... But where's the supper? Ah, here it is," he said, seeing a waiter with a tray. "Here, set it here," he added angrily, and promptly seizing the vodka, he poured out a glassful and drank it greedily. "Like a drink?" he turned to his brother, and at once became better humored.

"Well, enough of Sergey Ivanovitch. I'm glad to see you, anyway. After all's said and done, we're not strangers. Come, have a drink. Tell me what you're doing," he went on, greedily munching a piece of bread, and pouring out another glassful. "How are you living?"

"I live alone in the country, as I used to. I'm busy looking after the land," answered Konstantin, watching with horror the greediness with which his brother ate and drank, and trying to conceal that he noticed it.

"Why don't you get married?"

"It hasn't happened so," Konstantin answered, reddening a little.

"Why not? For me now...everything's at an end! I've made a mess of my life."

But this I've said, and I say still, that if my share had been given me when I needed it, my whole life would have been different."

Konstantin made haste to change the conversation.

"Do you know your little Vanya's with me, a clerk in the countinghouse at Pokrovskoe."

Nikolay jerked his neck, and sank into thought.

"Yes, tell me what's going on at Pokrovskoe. Is the house standing still, and the birch trees, and our schoolroom? And Philip the gardener, is he living? How I remember the arbor and the seat! Now mind and don't alter anything in the house, but make haste and get married, and make everything as it used to be again. Then I'll come and see you, if your wife is nice."

"But come to me now," said Levin. "How nicely we would arrange it!"

"I'd come and see you if I were sure I should not find Sergey Ivanovitch."

"You wouldn't find him there. I live quite independently of him."

"Yes, but say what you like, you will have to choose between me and him," he said, looking timidly into his brother's face.

This timidity touched Konstantin.

"If you want to hear my confession of faith on the subject, I tell you that in your quarrel with Sergey Ivanovitch I take neither side. You're both wrong. You're more wrong externally, and he inwardly."

"Ah, ah! You see that, you see that!" Nikolay shouted joyfully.

"But I personally value friendly relations with you more because..."

"Why, why?"

Konstantin could not say that he valued it more because Nikolay was unhappy, and needed affection. But Nikolay knew that this was just what he meant to say, and scowling he took up the vodka again.

"Enough, Nikolay Dmitrievitch!" said Marya Nikolaevna, stretching out her plump, bare arm towards the decanter.

"Let it be! Don't insist! I'll beat you!" he shouted.

Marya Nikolaevna smiled a sweet and goodhumored smile, which was at once reflected on Nikolay's face, and she took the bottle.

"And do you suppose she understands nothing?" said Nikolay. "She understands it all better than any of us. Isn't it true there's something good and sweet in her?"

"Were you never before in Moscow?" Konstantin said to her, for the sake of saying something.

"Only you mustn't be polite and stiff with her. It frightens her. No one ever spoke to her so but the justices of the peace who tried her for trying to get out of a house of ill-fame. Mercy on us, the senselessness in the world!" he cried

suddenly. "These new institutions, these justices of the peace, rural councils, what hideousness it all is!"

And he began to enlarge on his encounters with the new institutions.

Konstantin Levin heard him, and the disbelief in the sense of all public institutions, which he shared with him, and often expressed, was distasteful to him now from his brother's lips.

"In another world we shall understand it all," he said lightly.

"In another world! Ah, I don't like that other world! I don't like it," he said, letting his scared eyes rest on his brother's eyes. "Here one would think that to get out of all the baseness and the mess, one's own and other people's, would be a good thing, and yet I'm afraid of death, awfully afraid of death." He shuddered. "But do drink something. Would you like some champagne? Or shall we go somewhere? Let's go to the Gypsies! Do you know I have got so fond of the Gypsies and Russian songs."

His speech had begun to falter, and he passed abruptly from one subject to another. Konstantin with the help of Masha persuaded him not to go out anywhere, and got him to bed hopelessly drunk.

Masha promised to write to Konstantin in case of need, and to persuade Nikolay Levin to go and stay with his brother.

Chapter 26

In the morning Konstantin Levin left Moscow, and towards evening he reached home. On the journey in the train he talked to his neighbors about politics and the new railways, and, just as in Moscow, he was overcome by a sense of confusion of ideas, dissatisfaction with himself, shame of something or other. But when he got out at his own station, when he saw his one-eyed coachman, Ignat, with the collar of his coat turned up; when, in the dim light reflected by the station fires, he saw his own sledge, his own horses with their tails tied up, in their harness trimmed with rings and tassels; when the coachman Ignat, as he put in his luggage, told him the village news, that the contractor had arrived, and that Pava had calved, — he felt that little by little the confusion was clearing up, and the shame and self-dissatisfaction were passing away. He felt this at the mere sight of Ignat and the horses; but when he had put on the sheepskin brought for him, had sat down wrapped up in the sledge, and had driven off pondering on the work that lay before him in the village, and staring at the side-horse, that had been his saddle-horse, past his prime now, but a spirited beast from the Don, he began to see what had happened to him in quite a different light. He felt himself, and did not want to be any one else. All he

wanted now was to be better than before. In the first place he resolved that from that day he would give up hoping for any extraordinary happiness, such as marriage must have given him, and consequently he would not so disdain what he really had. Secondly, he would never again let himself give way to low passion, the memory of which had so tortured him when he had been making up his mind to make an offer. Then remembering his brother Nikolay, he resolved to himself that he would never allow himself to forget him, that he would follow him up, and not lose sight of him, so as to be ready to help when things should go ill with him. And that would be soon, he felt. Then, too, his brother's talk of communism, which he had treated so lightly at the time, now made him think. He considered a revolution in economic conditions nonsense. But he always felt the injustice of his own abundance in comparison with the poverty of the peasants, and now he determined that so as to feel quite in the right, though he had worked hard and lived by no means luxuriously before, he would now work still harder, and would allow himself even less luxury. And all this seemed to him so easy a conquest over himself that he spent the whole drive in the pleasantest daydreams. With a resolute feeling of hope in a new, better life, he reached home before nine o'clock at night.

The snow of the little quadrangle before the house was lit up by a light in the bedroom windows of his old nurse, Agafea Mihalovna, who performed the duties of housekeeper in his house. She was not yet asleep. Kouzma, waked up by her, came sidling sleepily out onto the steps. A setter bitch, Laska, ran out too, almost upsetting Kouzma, and whining, turned round about Levin's knees, jumping up and longing, but not daring, to put her forepaws on his chest.

"You're soon back again, sir," said Agafea Mihalovna.

"I got tired of it, Agafea Mihalovna. With friends, one is well; but at home, one is better," he answered, and went into his study.

The study was slowly lit up as the candle was brought in. The familiar details came out: the stag's horns, the bookshelves, the looking-glass, the stove with its ventilator, which had long wanted mending, his father's sofa, a large table, on the table an open book, a broken ash tray, a manuscript book with his handwriting. As he saw all this, there came over him for an instant a doubt of the possibility of arranging the new life, of which he had been dreaming on the road. All these traces of his life seemed to clutch him, and to say to him: "No, you're not going to get away from us, and you're not going to be different, but you're going to be the same as you've always been; with doubts, everlasting dissatisfaction with yourself, vain efforts to amend, and falls, and everlasting expectation, of a happiness which you won't get, and which isn't possible for you."

This the things said to him, but another voice in his heart was telling him that

he must not fall under the sway of the past, and that one can do anything with oneself. And hearing that voice, he went into the corner where stood his two heavy dumbbells, and began brandishing them like a gymnast, trying to restore his confident temper. There was a creak of steps at the door. He hastily put down the dumbbells.

The bailiff came in, and said everything, thank God, was doing well; but informed him that the buckwheat in the new drying machine had been a little scorched. This piece of news irritated Levin. The new drying machine had been constructed and partly invented by Levin. The bailiff had always been against the drying machine, and now it was with suppressed triumph that he announced that the buckwheat had been scorched. Levin was firmly convinced that if the buckwheat had been scorched, it was only because the precautions had not been taken, for which he had hundreds of times given orders. He was annoyed, and reprimanded the bailiff. But there had been an important and joyful event: Pava, his best cow, an expensive beast, bought at a show, had calved.

"Kouzma, give me my sheepskin. And you tell them to take a lantern. I'll come and look at her," he said to the bailiff.

The cowhouse for the more valuable cows was just behind the house. Walking across the yard, passing a snowdrift by the lilac tree, he went into the cowhouse. There was the warm, steamy smell of dung when the frozen door was opened, and the cows, astonished at the unfamiliar light of the lantern, stirred on the fresh straw. He caught a glimpse of the broad, smooth, black and piebald back of Hollandka. Berkoot, the bull, was lying down with his ring in his lip, and seemed about to get up, but thought better of it, and only gave two snorts as they passed by him. Pava, a perfect beauty, huge as a hippopotamus, with her back turned to them, prevented their seeing the calf, as she sniffed her all over.

Levin went into the pen, looked Pava over, and lifted the red and spotted calf onto her long, tottering legs. Pava, uneasy, began lowing, but when Levin put the calf close to her she was soothed, and, sighing heavily, began licking her with her rough tongue. The calf, fumbling, poked her nose under her mother's udder, and stiffened her tail out straight.

"Here, bring the light, Fyodor, this way," said Levin, examining the calf. "Like the mother! though the color takes after the father; but that's nothing. Very good. Long and broad in the haunch. Vassily Fedorovitch, isn't she splendid?" he said to the bailiff, quite forgiving him for the buckwheat under the influence of his delight in the calf.

"How could she fail to be? Oh, Semyon the contractor came the day after you left. You must settle with him, Konstantin Dmitrievitch," said the bailiff. "I did inform you about the machine."

This question was enough to take Levin back to all the details of his work on the estate, which was on a large scale, and complicated. He went straight from the cowhouse to the counting house, and after a little conversation with the bailiff and Semyon the contractor, he went back to the house and straight upstairs to the drawing room.

Chapter 27

The house was big and old-fashioned, and Levin, though he lived alone, had the whole house heated and used. He knew that this was stupid, he knew that it was positively not right, and contrary to his present new plans, but this house was a whole world to Levin. It was the world in which his father and mother had lived and died. They had lived just the life that to Levin seemed the ideal of perfection, and that he had dreamed of beginning with his wife, his family.

Levin scarcely remembered his mother. His conception of her was for him a sacred memory, and his future wife was bound to be in his imagination a repetition of that exquisite, holy ideal of a woman that his mother had been.

He was so far from conceiving of love for woman apart from marriage that he positively pictured to himself first the family, and only secondarily the woman who would give him a family. His ideas of marriage were, consequently, quite unlike those of the great majority of his acquaintances, for whom getting married was one of the numerous facts of social life. For Levin it was the chief affair of life, on which its whole happiness turned. And now he had to give up that.

When he had gone into the little drawing room, where he always had tea, and had settled himself in his armchair with a book, and Agafea Mihalovna had brought him tea, and with her usual, "Well, I'll stay a while, sir," had taken a chair in the window, he felt that, however strange it might be, he had not parted from his daydreams, and that he could not live without them. Whether with her, or with another, still it would be. He was reading a book, and thinking of what he was reading, and stopping to listen to Agafea Mihalovna, who gossiped away without flagging, and yet with all that, all sorts of pictures of family life and work in the future rose disconnectedly before his imagination. He felt that in the depth of his soul something had been put in its place, settled down, and laid to rest.

He heard Agafea Mihalovna talking of how Prohor had forgotten his duty to God, and with the money Levin had given him to buy a horse, had been drinking without stopping, and had beaten his wife till he'd half killed her. He listened, and read his book, and recalled the whole train of ideas suggested by his reading.

It was Tyndall's *Treatise on Heat*. He recalled his own criticisms of Tyndall of his complacent satisfaction in the cleverness of his experiments, and for his lack of philosophic insight. And suddenly there floated into his mind the joyful thought: "In two years' time I shall have two Dutch cows; Pava herself will perhaps still be alive, a dozen young daughters of Berkoot and the three others — how lovely!"

He took up his book again. "Very good, electricity and heat are the same thing; but is it possible to substitute the one quantity for the other in the equation for the solution of any problem? No. Well, then what of it? The connection between all the forces of nature is felt instinctively.... It's particularly nice if Pava's daughter should be a red-spotted cow, and all the herd will take after her, and the other three, too! Splendid! To go out with my wife and visitors to meet the herd.... My wife says, Kostya and I looked after that calf like a child.' 'How can it interest you so much?' says a visitor. 'Everything that interests him, interests me.' But who will she be?" And he remembered what had happened at Moscow.... "Well, there's nothing to be done.... It's not my fault. But now everything shall go on in a new way. It's nonsense to pretend that life won't let one, that the past won't let one. One must struggle to live better, much better."... He raised his head, and fell to dreaming. Old Laska, who had not yet fully digested her delight at his return, and had run out into the yard to bark, came back wagging her tail, and crept up to him, bringing in the scent of fresh air, put her head under his hand, and whined plaintively, asking to be stroked.

"There, who'd have thought it?" said Agafea Mihalovna. "The dog now... why, she understands that her master's come home, and that he's low-spirited."

"Why low-spirited?"

"Do you suppose I don't see it, sir? It's high time I should know the gentry. Why, I've grown up from a little thing with them. It's nothing, sir, so long as there's health and a clear conscience."

Levin looked intently at her, surprised at how well she knew his thought.

"Shall I fetch you another cup?" said she, and taking his cup she went out.

Laska kept poking her head under his hand. He stroked her, and she promptly curled up at his feet, laying her head on a hindpaw. And in token of all now being well and satisfactory, she opened her mouth a little, smacked her lips, and settling her sticky lips more comfortably about her old teeth, she sank into blissful repose. Levin watched all her movements attentively.

"That's what I'll do," he said to himself; "that's what I'll do! Nothing's amiss.... All's well."

Chapter 28

After the ball, early next morning, Anna Arkadyevna sent her husband a telegram that she was leaving Moscow the same day.

"No, I must go, I must go"; she explained to her sister-in-law the change in her plans in a tone that suggested that she had to remember so many things that there was no enumerating them: "no, it had really better be today!"

Stepan Arkadyevitch was not dining at home, but he promised to come and see his sister off at seven o'clock.

Kitty, too, did not come, sending a note that she had a headache. Dolly and Anna dined alone with the children and the English governess. Whether it was that the children were fickle, or that they had acute senses, and felt that Anna was quite different that day from what she had been when they had taken such a fancy to her, that she was not now interested in them, — but they had abruptly dropped their play with their aunt, and their love for her, and were quite indifferent that she was going away. Anna was absorbed the whole morning in preparations for her departure. She wrote notes to her Moscow acquaintances, put down her accounts, and packed. Altogether Dolly fancied she was not in a placid state of mind, but in that worried mood, which Dolly knew well with herself, and which does not come without cause, and for the most part covers dissatisfaction with self. After dinner, Anna went up to her room to dress, and Dolly followed her.

"How queer you are today!" Dolly said to her.

"I? Do you think so? I'm not queer, but I'm nasty. I am like that sometimes. I keep feeling as if I could cry. It's very stupid, but it'll pass off," said Anna quickly, and she bent her flushed face over a tiny bag in which she was packing a nightcap and some cambric handkerchiefs. Her eyes were particularly bright, and were continually swimming with tears. "In the same way I didn't want to leave Petersburg, and now I don't want to go away from here."

"You came here and did a good deed," said Dolly, looking intently at her.

Anna looked at her with eyes wet with tears.

"Don't say that, Dolly. I've done nothing, and could do nothing. I often wonder why people are all in league to spoil me. What have I done, and what could I do? In your heart there was found love enough to forgive..."

"If it had not been for you, God knows what would have happened! How happy you are, Anna!" said Dolly. "Everything is clear and good in your heart."

"Every heart has its own *skeletons*, as the English say."

"You have no sort of *skeleton*, have you? Everything is so clear in you."

"I have!" said Anna suddenly, and, unexpectedly after her tears, a sly, ironical smile curved her lips.

"Come, he's amusing, anyway, your *skeleton*, and not depressing," said Dolly, smiling.

"No, he's depressing. Do you know why I'm going today instead of tomorrow? It's a confession that weighs on me; I want to make it to you," said Anna, letting herself drop definitely into an armchair, and looking straight into Dolly's face.

And to her surprise Dolly saw that Anna was blushing up to her ears, up to the curly black ringlets on her neck.

"Yes," Anna went on. "Do you know why Kitty didn't come to dinner? She's jealous of me. I have spoiled...I've been the cause of that ball being a torture to her instead of a pleasure. But truly, truly, it's not my fault, or only my fault a little bit," she said, daintily drawling the words "a little bit."

"Oh, how like Stiva you said that!" said Dolly, laughing.

Anna was hurt.

"Oh no, oh no! I'm not Stiva," she said, knitting her brows. "That's why I'm telling you, just because I could never let myself doubt myself for an instant," said Anna.

But at the very moment she was uttering the words, she felt that they were not true. She was not merely doubting herself, she felt emotion at the thought of Vronsky, and was going away sooner than she had meant, simply to avoid meeting him.

"Yes, Stiva told me you danced the mazurka with him, and that he..."

"You can't imagine how absurdly it all came about. I only meant to be matchmaking, and all at once it turned out quite differently. Possibly against my own will..."

She crimsoned and stopped.

"Oh, they feel it directly?" said Dolly.

"But I should be in despair if there were anything serious in it on his side," Anna interrupted her. "And I am certain it will all be forgotten, and Kitty will leave off hating me."

"All the same, Anna, to tell you the truth, I'm not very anxious for this marriage for Kitty. And it's better it should come to nothing, if he, Vronsky, is capable of falling in love with you in a single day."

"Oh, heavens, that would be too silly!" said Anna, and again a deep flush of pleasure came out on her face, when she heard the idea, that absorbed her, put into words. "And so here I am going away, having made an enemy of Kitty, whom I liked so much! Ah, how sweet she is! But you'll make it right, Dolly?"

Eh?"

Dolly could scarcely suppress a smile. She loved Anna, but she enjoyed seeing that she too had her weaknesses.

"An enemy? That can't be."

"I did so want you all to care for me, as I do for you, and now I care for you more than ever," said Anna, with tears in her eyes. "Ah, how silly I am today!"

She passed her handkerchief over her face and began dressing.

At the very moment of starting Stepan Arkadyevitch arrived, late, rosy and goodhumored, smelling of wine and cigars.

Anna's emotionalism infected Dolly, and when she embraced her sister-in-law for the last time, she whispered: "Remember, Anna, what you've done for me — I shall never forget. And remember that I love you, and shall always love you as my dearest friend!"

"I don't know why," said Anna, kissing her and hiding her tears.

"You understood me, and you understand. Goodbye, my darling!"

Chapter 29

"Come, it's all over, and thank God!" was the first thought that came to Anna Arkadyevna, when she had said goodbye for the last time to her brother, who had stood blocking up the entrance to the carriage till the third bell rang. She sat down on her lounge beside Annushka, and looked about her in the twilight of the sleeping-carriage. "Thank God! tomorrow I shall see Seryozha and Alexey Alexandrovitch, and my life will go on in the old way, all nice and as usual."

Still in the same anxious frame of mind, as she had been all that day, Anna took pleasure in arranging herself for the journey with great care. With her little deft hands she opened and shut her little red bag, took out a cushion, laid it on her knees, and carefully wrapping up her feet, settled herself comfortably. An invalid lady had already lain down to sleep. Two other ladies began talking to Anna, and a stout elderly lady tucked up her feet, and made observations about the heating of the train. Anna answered a few words, but not foreseeing any entertainment from the conversation, she asked Annushka to get a lamp, hooked it onto the arm of her seat, and took from her bag a paper knife and an English novel. At first her reading made no progress. The fuss and bustle were disturbing; then when the train had started, she could not help listening to the noises; then the snow beating on the left window and sticking to the pane, and the sight of the muffled guard passing by, covered with snow on one side, and the conversations about the terrible snowstorm raging outside, distracted her attention. Farther on, it was continually the same again and again: the same

shaking and rattling, the same snow on the window, the same rapid transitions from steaming heat to cold, and back again to heat, the same passing glimpses of the same figures in the twilight, and the same voices, and Anna began to read and to understand what she read. Annushka was already dozing, the red bag on her lap, clutched by her broad hands, in gloves, of which one was torn. Anna Arkadyevna read and understood, but it was distasteful to her to read, that is, to follow the reflection of other people's lives. She had too great a desire to live herself. If she read that the heroine of the novel was nursing a sick man, she longed to move with noiseless steps about the room of a sick man; if she read of a member of Parliament making a speech, she longed to be delivering the speech; if she read of how Lady Mary had ridden after the hounds, and had provoked her sister-in-law, and had surprised everyone by her boldness, she too wished to be doing the same. But there was no chance of doing anything; and twisting the smooth paper knife in her little hands, she forced herself to read.

The hero of the novel was already almost reaching his English happiness, a baronetcy and an estate, and Anna was feeling a desire to go with him to the estate, when she suddenly felt that *he* ought to feel ashamed, and that she was ashamed of the same thing. But what had he to be ashamed of? "What have I to be ashamed of?" she asked herself in injured surprise. She laid down the book and sank against the back of the chair, tightly gripping the paper cutter in both hands. There was nothing. She went over all her Moscow recollections. All were good, pleasant. She remembered the ball, remembered Vronsky and his face of slavish adoration, remembered all her conduct with him: there was nothing shameful. And for all that, at the same point in her memories, the feeling of shame was intensified, as though some inner voice, just at the point when she thought of Vronsky, were saying to her, "Warm, very warm, hot." "Well, what is it?" she said to herself resolutely, shifting her seat in the lounge. "What does it mean? Am I afraid to look it straight in the face? Why, what is it? Can it be that between me and this officer boy there exist, or can exist, any other relations than such as are common with every acquaintance?" She laughed contemptuously and took up her book again; but now she was definitely unable to follow what she read. She passed the paper knife over the window pane, then laid its smooth, cool surface to her cheek, and almost laughed aloud at the feeling of delight that all at once without cause came over her. She felt as though her nerves were strings being strained tighter and tighter on some sort of screwing peg. She felt her eyes opening wider and wider, her fingers and toes twitching nervously, something within oppressing her breathing, while all shapes and sounds seemed in the uncertain half-light to strike her with unaccustomed vividness. Moments of doubt were continually coming upon her, when she was uncertain whether the

train were going forwards or backwards, or were standing still altogether; whether it were Annushka at her side or a stranger. "What's that on the arm of the chair, a fur cloak or some beast? And what am I myself? Myself or some other woman?" She was afraid of giving way to this delirium. But something drew her towards it, and she could yield to it or resist it at will. She got up to rouse herself, and slipped off her plaid and the cape of her warm dress. For a moment she regained her self-possession, and realized that the thin peasant who had come in wearing a long overcoat, with buttons missing from it, was the stoveheater, that he was looking at the thermometer, that it was the wind and snow bursting in after him at the door; but then everything grew blurred again.... That peasant with the long waist seemed to be gnawing something on the wall, the old lady began stretching her legs the whole length of the carriage, and filling it with a black cloud; then there was a fearful shrieking and banging, as though someone were being torn to pieces; then there was a blinding dazzle of red fire before her eyes and a wall seemed to rise up and hide everything. Anna felt as though she were sinking down. But it was not terrible, but delightful. The voice of a man muffled up and covered with snow shouted something in her ear. She got up and pulled herself together; she realized that they had reached a station and that this was the guard. She asked Annushka to hand her the cape she had taken off and her shawl, put them on and moved towards the door.

"Do you wish to get out?" asked Annushka.

"Yes, I want a little air. It's very hot in here." And she opened the door. The driving snow and the wind rushed to meet her and struggled with her over the door. But she enjoyed the struggle.

She opened the door and went out. The wind seemed as though lying in wait for her; with gleeful whistle it tried to snatch her up and bear her off, but she clung to the cold door post, and holding her skirt got down onto the platform and under the shelter of the carriages. The wind had been powerful on the steps, but on the platform, under the lee of the carriages, there was a lull. With enjoyment she drew deep breaths of the frozen, snowy air, and standing near the carriage looked about the platform and the lighted station.

Chapter 30

The raging tempest rushed whistling between the wheels of the carriages, about the scaffolding, and round the corner of the station. The carriages, posts, people, everything that was to be seen was covered with snow on one side, and was getting more and more thickly covered. For a moment there would come a lull in the storm, but then it would swoop down again with such onslaughts that

it seemed impossible to stand against it. Meanwhile men ran to and fro, talking merrily together, their steps crackling on the platform as they continually opened and closed the big doors. The bent shadow of a man glided by at her feet, and she heard sounds of a hammer upon iron. "Hand over that telegram!" came an angry voice out of the stormy darkness on the other side. "This way! No. 28!" several different voices shouted again, and muffled figures ran by covered with snow. Two gentlemen with lighted cigarettes passed by her. She drew one more deep breath of the fresh air, and had just put her hand out of her muff to take hold of the door post and get back into the carriage, when another man in a military overcoat, quite close beside her, stepped between her and the flickering light of the lamp post. She looked round, and the same instant recognized Vronsky's face. Putting his hand to the peak of his cap, he bowed to her and asked, Was there anything she wanted? Could he be of any service to her? She gazed rather a long while at him without answering, and, in spite of the shadow in which he was standing, she saw, or fancied she saw, both the expression of his face and his eyes. It was again that expression of reverential ecstasy which had so worked upon her the day before. More than once she had told herself during the past few days, and again only a few moments before, that Vronsky was for her only one of the hundreds of young men, forever exactly the same, that are met everywhere, that she would never allow herself to bestow a thought upon him. But now at the first instant of meeting him, she was seized by a feeling of joyful pride. She had no need to ask why he had come. She knew as certainly as if he had told her that he was here to be where she was.

"I didn't know you were going. What are you coming for?" she said, letting fall the hand with which she had grasped the door post. And irrepressible delight and eagerness shone in her face.

"What am I coming for?" he repeated, looking straight into her eyes. "You know that I have come to be where you are," he said; "I can't help it."

At that moment the wind, as it were, surmounting all obstacles, sent the snow flying from the carriage roofs, and clanked some sheet of iron it had torn off, while the hoarse whistle of the engine roared in front, plaintively and gloomily. All the awfulness of the storm seemed to her more splendid now. He had said what her soul longed to hear, though she feared it with her reason. She made no answer, and in her face he saw conflict.

"Forgive me, if you dislike what I said," he said humbly.

He had spoken courteously, deferentially, yet so firmly, so stubbornly, that for a long while she could make no answer.

"It's wrong, what you say, and I beg you, if you're a good man, to forget what you've said, as I forget it," she said at last.

"Not one word, not one gesture of yours shall I, could I, ever forget..."

"Enough, enough!" she cried trying assiduously to give a stern expression to her face, into which he was gazing greedily. And clutching at the cold door post, she clambered up the steps and got rapidly into the corridor of the carriage. But in the little corridor she paused, going over in her imagination what had happened. Though she could not recall her own words or his, she realized instinctively that the momentary conversation had brought them fearfully closer; and she was panic-stricken and blissful at it. After standing still a few seconds, she went into the carriage and sat down in her place. The overstrained condition which had tormented her before did not only come back, but was intensified, and reached such a pitch that she was afraid every minute that something would snap within her from the excessive tension. She did not sleep all night. But in that nervous tension, and in the visions that filled her imagination, there was nothing disagreeable or gloomy: on the contrary there was something blissful, glowing, and exhilarating. Towards morning Anna sank into a doze, sitting in her place, and when she waked it was daylight and the train was near Petersburg. At once thoughts of home, of husband and of son, and the details of that day and the following came upon her.

At Petersburg, as soon as the train stopped and she got out, the first person that attracted her attention was her husband. "Oh, mercy! why do his ears look like that?" she thought, looking at his frigid and imposing figure, and especially the ears that struck her at the moment as propping up the brim of his round hat. Catching sight of her, he came to meet her, his lips falling into their habitual sarcastic smile, and his big, tired eyes looking straight at her. An unpleasant sensation gripped at her heart when she met his obstinate and weary glance, as though she had expected to see him different. She was especially struck by the feeling of dissatisfaction with herself that she experienced on meeting him. That feeling was an intimate, familiar feeling, like a consciousness of hypocrisy, which she experienced in her relations with her husband. But hitherto she had not taken note of the feeling, now she was clearly and painfully aware of it.

"Yes, as you see, your tender spouse, as devoted as the first year after marriage, burned with impatience to see you," he said in his deliberate, high-pitched voice, and in that tone which he almost always took with her, a tone of jeering at anyone who should say in earnest what he said.

"Is Seryozha quite well?" she asked.

"And is this all the reward," said he, "for my ardor? He's quite well..."

Chapter 31

Vronsky had not even tried to sleep all that night. He sat in his armchair, looking straight before him or scanning the people who got in and out. If he had indeed on previous occasions struck and impressed people who did not know him by his air of unhesitating composure, he seemed now more haughty and self-possessed than ever. He looked at people as if they were things. A nervous young man, a clerk in a law court, sitting opposite him, hated him for that look. The young man asked him for a light, and entered into conversation with him, and even pushed against him, to make him feel that he was not a thing, but a person. But Vronsky gazed at him exactly as he did at the lamp, and the young man made a wry face, feeling that he was losing his self-possession under the oppression of this refusal to recognize him as a person.

Vronsky saw nothing and no one. He felt himself a king, not because he believed that he had made an impression on Anna — he did not yet believe that, — but because the impression she had made on him gave him happiness and pride.

What would come of it all he did not know, he did not even think. He felt that all his forces, hitherto dissipated, wasted, were centered on one thing, and bent with fearful energy on one blissful goal. And he was happy at it. He knew only that he had told her the truth, that he had come where she was, that all the happiness of his life, the only meaning in life for him, now lay in seeing and hearing her. And when he got out of the carriage at Bologova to get some seltzer water, and caught sight of Anna, involuntarily his first word had told her just what he thought. And he was glad he had told her it, that she knew it now and was thinking of it. He did not sleep all night. When he was back in the carriage, he kept unceasingly going over every position in which he had seen her, every word she had uttered, and before his fancy, making his heart faint with emotion, floated pictures of a possible future.

When he got out of the train at Petersburg, he felt after his sleepless night as keen and fresh as after a cold bath. He paused near his compartment, waiting for her to get out. "Once more," he said to himself, smiling unconsciously, "once more I shall see her walk, her face; she will say something, turn her head, glance, smile, maybe." But before he caught sight of her, he saw her husband, whom the stationmaster was deferentially escorting through the crowd. "Ah, yes! The husband." Only now for the first time did Vronsky realize clearly the fact that there was a person attached to her, a husband. He knew that she had a husband, but had hardly believed in his existence, and only now fully believed in him, with his head and shoulders, and his legs clad in black trousers; especially when he saw this husband calmly take her arm with a sense of property.

Seeing Alexey Alexandrovitch with his Petersburg face and severely self-

confident figure, in his round hat, with his rather prominent spine, he believed in him, and was aware of a disagreeable sensation, such as a man might feel tortured by thirst, who, on reaching a spring, should find a dog, a sheep, or a pig, who has drunk of it and muddied the water. Alexey Alexandrovitch's manner of walking, with a swing of the hips and flat feet, particularly annoyed Vronsky. He could recognize in no one but himself an indubitable right to love her. But she was still the same, and the sight of her affected him the same way, physically reviving him, stirring him, and filling his soul with rapture. He told his German valet, who ran up to him from the second class, to take his things and go on, and he himself went up to her. He saw the first meeting between the husband and wife, and noted with a lover's insight the signs of slight reserve with which she spoke to her husband. "No, she does not love him and cannot love him," he decided to himself.

At the moment when he was approaching Anna Arkadyevna he noticed too with joy that she was conscious of his being near, and looked round, and seeing him, turned again to her husband.

"Have you passed a good night?" he asked, bowing to her and her husband together, and leaving it up to Alexey Alexandrovitch to accept the bow on his own account, and to recognize it or not, as he might see fit.

"Thank you, very good," she answered.

Her face looked weary, and there was not that play of eagerness in it, peeping out in her smile and her eyes; but for a single instant, as she glanced at him, there was a flash of something in her eyes, and although the flash died away at once, he was happy for that moment. She glanced at her husband to find out whether he knew Vronsky. Alexey Alexandrovitch looked at Vronsky with displeasure, vaguely recalling who this was. Vronsky's composure and self-confidence here struck, like a scythe against a stone, upon the cold self-confidence of Alexey Alexandrovitch.

"Count Vronsky," said Anna.

"Ah! We are acquainted, I believe," said Alexey Alexandrovitch indifferently, giving his hand.

"You set off with the mother and you return with the son," he said, articulating each syllable, as though each were a separate favor he was bestowing.

"You're back from leave, I suppose?" he said, and without waiting for a reply, he turned to his wife in his jesting tone: "Well, were a great many tears shed at Moscow at parting?"

By addressing his wife like this he gave Vronsky to understand that he wished to be left alone, and, turning slightly towards him, he touched his hat; but

Vronsky turned to Anna Arkadyevna.

"I hope I may have the honor of calling on you," he said.

Alexey Alexandrovitch glanced with his weary eyes at Vronsky.

"Delighted," he said coldly. "On Mondays we're at home. Most fortunate," he said to his wife, dismissing Vronsky altogether, "that I should just have half an hour to meet you, so that I can prove my devotion," he went on in the same jesting tone.

"You lay too much stress on your devotion for me to value it much," she responded in the same jesting tone, involuntarily listening to the sound of Vronsky's steps behind them. "But what has it to do with me?" she said to herself, and she began asking her husband how Seryozha had got on without her.

"Oh, capitally! Mariette says he has been very good, And...I must disappoint you...but he has not missed you as your husband has. But once more *merci*, my dear, for giving me a day. Our dear *Samovar* will be delighted." (He used to call the Countess Lidia Ivanovna, well known in society, a samovar, because she was always bubbling over with excitement.) "She has been continually asking after you. And, do you know, if I may venture to advise you, you should go and see her today. You know how she takes everything to heart. Just now, with all her own cares, she's anxious about the Oblonskys being brought together."

The Countess Lidia Ivanovna was a friend of her husband's, and the center of that one of the coteries of the Petersburg world with which Anna was, through her husband, in the closest relations.

"But you know I wrote to her?"

"Still she'll want to hear details. Go and see her, if you're not too tired, my dear. Well, Kondraty will take you in the carriage, while I go to my committee. I shall not be alone at dinner again," Alexey Alexandrovitch went on, no longer in a sarcastic tone. "You wouldn't believe how I've missed..." And with a long pressure of her hand and a meaning smile, he put her in her carriage.

Chapter 32

The first person to meet Anna at home was her son. He dashed down the stairs to her, in spite of the governess's call, and with desperate joy shrieked: "Mother! mother!" Running up to her, he hung on her neck.

"I told you it was mother!" he shouted to the governess. "I knew!"

And her son, like her husband, aroused in Anna a feeling akin to disappointment. She had imagined him better than he was in reality. She had to let herself drop down to the reality to enjoy him as he really was. But even as he was, he was charming, with his fair curls, his blue eyes, and his plump, graceful

little legs in tightly pulled-up stockings. Anna experienced almost physical pleasure in the sensation of his nearness, and his caresses, and moral soothing, when she met his simple, confiding, and loving glance, and heard his naïve questions. Anna took out the presents Dolly's children had sent him, and told her son what sort of little girl was Tanya at Moscow, and how Tanya could read, and even taught the other children.

"Why, am I not so nice as she?" asked Seryozha.

"To me you're nicer than anyone in the world."

"I know that," said Seryozha, smiling.

Anna had not had time to drink her coffee when the Countess Lidia Ivanovna was announced. The Countess Lidia Ivanovna was a tall, stout woman, with an unhealthily sallow face and splendid, pensive black eyes. Anna liked her, but today she seemed to be seeing her for the first time with all her defects.

"Well, my dear, so you took the olive branch?" inquired Countess Lidia Ivanovna, as soon as she came into the room.

"Yes, it's all over, but it was all much less serious than we had supposed," answered Anna. "My *belle-soeur* is in general too hasty."

But Countess Lidia Ivanovna, though she was interested in everything that did not concern her, had a habit of never listening to what interested her; she interrupted Anna:

"Yes, there's plenty of sorrow and evil in the world. I am so worried today."

"Oh, why?" asked Anna, trying to suppress a smile.

"I'm beginning to be weary of fruitlessly championing the truth, and sometimes I'm quite unhinged by it. The Society of the Little Sisters" (this was a religiously-patriotic, philanthropic institution) "was going splendidly, but with these gentlemen it's impossible to do anything," added Countess Lidia Ivanovna in a tone of ironical submission to destiny. "They pounce on the idea, and distort it, and then work it out so pettily and unworthily. Two or three people, your husband among them, understand all the importance of the thing, but the others simply drag it down. Yesterday Pravdin wrote to me..."

Pravdin was a well-known Panslavist abroad, and Countess Lidia Ivanovna described the purport of his letter.

Then the countess told her of more disagreements and intrigues against the work of the unification of the churches, and departed in haste, as she had that day to be at the meeting of some society and also at the Slavonic committee.

"It was all the same before, of course; but why was it I didn't notice it before?" Anna asked herself. "Or has she been very much irritated today? It's really ludicrous; her object is doing good; she a Christian, yet she's always angry; and she always has enemies, and always enemies in the name of

Christianity and doing good."

After Countess Lidia Ivanovna another friend came, the wife of a chief secretary, who told her all the news of the town. At three o'clock she too went away, promising to come to dinner. Alexey Alexandrovitch was at the ministry. Anna, left alone, spent the time till dinner in assisting at her son's dinner (he dined apart from his parents) and in putting her things in order, and in reading and answering the notes and letters which had accumulated on her table.

The feeling of causeless shame, which she had felt on the journey, and her excitement, too, had completely vanished. In the habitual conditions of her life she felt again resolute and irreproachable.

She recalled with wonder her state of mind on the previous day. "What was it? Nothing. Vronsky said something silly, which it was easy to put a stop to, and I answered as I ought to have done. To speak of it to my husband would be unnecessary and out of the question. To speak of it would be to attach importance to what has no importance." She remembered how she had told her husband of what was almost a declaration made her at Petersburg by a young man, one of her husband's subordinates, and how Alexey Alexandrovitch had answered that every woman living in the world was exposed to such incidents, but that he had the fullest confidence in her tact, and could never lower her and himself by jealousy. "So then there's no reason to speak of it? And indeed, thank God, there's nothing to speak of," she told herself.

Chapter 33

Alexey Alexandrovitch came back from the meeting of the ministers at four o'clock, but as often happened, he had not time to come in to her. He went into his study to see the people waiting for him with petitions, and to sign some papers brought him by his chief secretary. At dinner time (there were always a few people dining with the Karenins) there arrived an old lady, a cousin of Alexey Alexandrovitch, the chief secretary of the department and his wife, and a young man who had been recommended to Alexey Alexandrovitch for the service. Anna went into the drawing room to receive these guests. Precisely at five o'clock, before the bronze Peter the First clock had struck the fifth stroke, Alexey Alexandrovitch came in, wearing a white tie and evening coat with two stars, as he had to go out directly after dinner. Every minute of Alexey Alexandrovitch's life was portioned out and occupied. And to make time to get through all that lay before him every day, he adhered to the strictest punctuality. "Unhasting and unresting," was his motto. He came into the dining hall, greeted everyone, and hurriedly sat down, smiling to his wife.

"Yes, my solitude is over. You wouldn't believe how uncomfortable" (he laid stress on the word *uncomfortable*) "it is to dine alone."

At dinner he talked a little to his wife about Moscow matters, and, with a sarcastic smile, asked her after Stepan Arkadyevitch; but the conversation was for the most part general, dealing with Petersburg official and public news. After dinner he spent half an hour with his guests, and again, with a smile, pressed his wife's hand, withdrew, and drove off to the council. Anna did not go out that evening either to the Princess Betsy Tverskaya, who, hearing of her return, had invited her, nor to the theater, where she had a box for that evening. She did not go out principally because the dress she had reckoned upon was not ready. Altogether, Anna, on turning, after the departure of her guests, to the consideration of her attire, was very much annoyed. She was generally a mistress of the art of dressing well without great expense, and before leaving Moscow she had given her dressmaker three dresses to transform. The dresses had to be altered so that they could not be recognized, and they ought to have been ready three days before. It appeared that two dresses had not been done at all, while the other one had not been altered as Anna had intended. The dressmaker came to explain, declaring that it would be better as she had done it, and Anna was so furious that she felt ashamed when she thought of it afterwards. To regain her serenity completely she went into the nursery, and spent the whole evening with her son, put him to bed herself, signed him with the cross, and tucked him up. She was glad she had not gone out anywhere, and had spent the evening so well. She felt so lighthearted and serene, she saw so clearly that all that had seemed to her so important on her railway journey was only one of the common trivial incidents of fashionable life, and that she had no reason to feel ashamed before anyone else or before herself. Anna sat down at the hearth with an English novel and waited for her husband. Exactly at half-past nine she heard his ring, and he came into the room.

"Here you are at last!" she observed, holding out her hand to him.

He kissed her hand and sat down beside her.

"Altogether then, I see your visit was a success," he said to her.

"Oh, yes," she said, and she began telling him about everything from the beginning: her journey with Countess Vronskaya, her arrival, the accident at the station. Then she described the pity she had felt, first for her brother, and afterwards for Dolly.

"I imagine one cannot exonerate such a man from blame, though he is your brother," said Alexey Alexandrovitch severely.

Anna smiled. She knew that he said that simply to show that family considerations could not prevent him from expressing his genuine opinion. She

knew that characteristic in her husband, and liked it.

"I am glad it has all ended so satisfactorily, and that you are back again," he went on. "Come, what do they say about the new act I have got passed in the council?"

Anna had heard nothing of this act, And she felt conscience-stricken at having been able so readily to forget what was to him of such importance.

"Here, on the other hand, it has made a great sensation," he said, with a complacent smile.

She saw that Alexey Alexandrovitch wanted to tell her something pleasant to him about it, and she brought him by questions to telling it. With the same complacent smile he told her of the ovations he had received in consequence of the act he had passed.

"I was very, very glad. It shows that at last a reasonable and steady view of the matter is becoming prevalent among us."

Having drunk his second cup of tea with cream, and bread, Alexey Alexandrovitch got up, and was going towards his study.

"And you've not been anywhere this evening? You've been dull, I expect?" he said.

"Oh, no!" she answered, getting up after him and accompanying him across the room to his study. "What are you reading now?" she asked.

"Just now I'm reading Duc de Lille, *Poésie des Enfers*," he answered. "A very remarkable book."

Anna smiled, as people smile at the weaknesses of those they love, and, putting her hand under his, she escorted him to the door of the study. She knew his habit, that had grown into a necessity, of reading in the evening. She knew, too, that in spite of his official duties, which swallowed up almost the whole of his time, he considered it his duty to keep up with everything of note that appeared in the intellectual world. She knew, too, that he was really interested in books dealing with politics, philosophy, and theology, that art was utterly foreign to his nature; but, in spite of this, or rather, in consequence of it, Alexey Alexandrovitch never passed over anything in the world of art, but made it his duty to read everything. She knew that in politics, in philosophy, in theology, Alexey Alexandrovitch often had doubts, and made investigations; but on questions of art and poetry, and, above all, of music, of which he was totally devoid of understanding, he had the most distinct and decided opinions. He was fond of talking about Shakespeare, Raphael, Beethoven, of the significance of new schools of poetry and music, all of which were classified by him with very conspicuous consistency.

"Well, God be with you," she said at the door of the study, where a shaded

candle and a decanter of water were already put by his armchair. "And I'll write to Moscow."

He pressed her hand, and again kissed it.

"All the same he's a good man; truthful, goodhearted, and remarkable in his own line," Anna said to herself going back to her room, as though she were defending him to someone who had attacked him and said that one could not love him. "But why is it his ears stick out so strangely? Or has he had his hair cut?"

Precisely at twelve o'clock, when Anna was still sitting at her writing table, finishing a letter to Dolly, she heard the sound of measured steps in slippers, and Alexey Alexandrovitch, freshly washed and combed, with a book under his arm, came in to her.

"It's time, it's time," said he, with a meaning smile, and he went into their bedroom.

"And what right had he to look at him like that?" thought Anna, recalling Vronsky's glance at Alexey Alexandrovitch.

Undressing, she went into the bedroom; but her face had none of the eagerness which, during her stay in Moscow, had fairly flashed from her eyes and her smile; on the contrary, now the fire seemed quenched in her, hidden somewhere far away.

Chapter 34

When Vronsky went to Moscow from Petersburg, he had left his large set of rooms in Morskaia to his friend and favorite comrade Petritsky.

Petritsky was a young lieutenant, not particularly well-connected, and not merely not wealthy, but always hopelessly in debt. Towards evening he was always drunk, and he had often been locked up after all sorts of ludicrous and disgraceful scandals, but he was a favorite both of his comrades and his superior officers. On arriving at twelve o'clock from the station at his flat, Vronsky saw, at the outer door, a hired carriage familiar to him. While still outside his own door, as he rang, he heard masculine laughter, the lisp of a feminine voice, and Petritsky's voice. "If that's one of the villains, don't let him in!" Vronsky told the servant not to announce him, and slipped quietly into the first room. Baroness Shilton, a friend of Petritsky's, with a rosy little face and flaxen hair, resplendent in a lilac satin gown, and filling the whole room, like a canary, with her Parisian chatter, sat at the round table making coffee. Petritsky, in his overcoat, and the cavalry captain Kamerovsky, in full uniform, probably just come from duty, were sitting each side of her.

"Bravo! Vronsky!" shouted Petritsky, jumping up, scraping his chair. "Our host himself! Baroness, some coffee for him out of the new coffee pot. Why, we didn't expect you! Hope you're satisfied with the ornament of your study," he said, indicating the baroness. "You know each other, of course?"

"I should think so," said Vronsky, with a bright smile, pressing the baroness's little hand. "What next! I'm an old friend."

"You're home after a journey," said the baroness, "so I'm flying. Oh, I'll be off this minute, if I'm in the way."

"You're home, wherever you are, baroness," said Vronsky. "How do you do, Kamerovsky?" he added, coldly shaking hands with Kamerovsky.

"There, you never know how to say such pretty things," said the baroness, turning to Petritsky.

"No; what's that for? After dinner I say things quite as good."

"After dinner there's no credit in them? Well, then, I'll make you some coffee, so go and wash and get ready," said the baroness, sitting down again, and anxiously turning the screw in the new coffee pot. "Pierre, give me the coffee," she said, addressing Petritsky, whom she called Pierre as a contraction of his surname, making no secret of her relations with him. "I'll put it in."

"You'll spoil it!"

"No, I won't spoil it! Well, and your wife?" said the baroness suddenly, interrupting Vronsky's conversation with his comrade. "We've been marrying you here. Have you brought your wife?"

"No, baroness. I was born a Bohemian, and a Bohemian I shall die."

"So much the better, so much the better. Shake hands on it."

And the baroness, detaining Vronsky, began telling him, with many jokes, about her last new plans of life, asking his advice.

"He persists in refusing to give me a divorce! Well, what am I to do?" (*He was her husband.*) "Now I want to begin a suit against him. What do you advise? Kamerovsky, look after the coffee; it's boiling over. You see, I'm engrossed with business! I want a lawsuit, because I must have my property. Do you understand the folly of it, that on the pretext of my being unfaithful to him," she said contemptuously, "he wants to get the benefit of my fortune."

Vronsky heard with pleasure this lighthearted prattle of a pretty woman, agreed with her, gave her half-joking counsel, and altogether dropped at once into the tone habitual to him in talking to such women. In his Petersburg world all people were divided into utterly opposed classes. One, the lower class, vulgar, stupid, and, above all, ridiculous people, who believe that one husband ought to live with the one wife whom he has lawfully married; that a girl should be innocent, a woman modest, and a man manly, self-controlled, and strong; that

one ought to bring up one's children, earn one's bread, and pay one's debts; and various similar absurdities. This was the class of old-fashioned and ridiculous people. But there was another class of people, the real people. To this class they all belonged, and in it the great thing was to be elegant, generous, plucky, gay, to abandon oneself without a blush to every passion, and to laugh at everything else.

For the first moment only, Vronsky was startled after the impression of a quite different world that he had brought with him from Moscow. But immediately as though slipping his feet into old slippers, he dropped back into the lighthearted, pleasant world he had always lived in.

The coffee was never really made, but spluttered over every one, and boiled away, doing just what was required of it — that is, providing much cause for much noise and laughter, and spoiling a costly rug and the baroness's gown.

"Well now, goodbye, or you'll never get washed, and I shall have on my conscience the worst sin a gentleman can commit. So you would advise a knife to his throat?"

"To be sure, and manage that your hand may not be far from his lips. He'll kiss your hand, and all will end satisfactorily," answered Vronsky.

"So at the Francais!" and, with a rustle of her skirts, she vanished.

Kamerovsky got up too, and Vronsky, not waiting for him to go, shook hands and went off to his dressing room.

While he was washing, Petritsky described to him in brief outlines his position, as far as it had changed since Vronsky had left Petersburg. No money at all. His father said he wouldn't give him any and pay his debts. His tailor was trying to get him locked up, and another fellow, too, was threatening to get him locked up. The colonel of the regiment had announced that if these scandals did not cease he would have to leave. As for the baroness, he was sick to death of her, especially since she'd taken to offering continually to lend him money. But he had found a girl — he'd show her to Vronsky — a marvel, exquisite, in the strict Oriental style, "genre of the slave Rebecca, don't you know." He'd had a row, too, with Berkoshov, and was going to send seconds to him, but of course it would come to nothing. Altogether everything was supremely amusing and jolly. And, not letting his comrade enter into further details of his position, Petritsky proceeded to tell him all the interesting news. As he listened to Petritsky's familiar stories in the familiar setting of the rooms he had spent the last three years in, Vronsky felt a delightful sense of coming back to the careless Petersburg life that he was used to.

"Impossible!" he cried, letting down the pedal of the washing basin in which he had been sousing his healthy red neck. "Impossible!" he cried, at the news

that Laura had flung over Fertinghof and had made up to Mileev. "And is he as stupid and pleased as ever? Well, and how's Buzulukov?"

"Oh, there is a tale about Buzulukov — simply lovely!" cried Petritsky. "You know his weakness for balls, and he never misses a single court ball. He went to a big ball in a new helmet. Have you seen the new helmets? Very nice, lighter. Well, so he's standing.... No, I say, do listen."

"I am listening," answered Vronsky, rubbing himself with a rough towel.

"Up comes the Grand Duchess with some ambassador or other, and, as ill-luck would have it, she begins talking to him about the new helmets. The Grand Duchess positively wanted to show the new helmet to the ambassador. They see our friend standing there." (Petritsky mimicked how he was standing with the helmet.) "The Grand Duchess asked him to give her the helmet; he doesn't give it to her. What do you think of that? Well, every one's winking at him, nodding, frowning — give it to her, do! He doesn't give it to her. He's mute as a fish. Only picture it!... Well, the...what's his name, whatever he was...tries to take the helmet from him...he won't give it up!... He pulls it from him, and hands it to the Grand Duchess. 'Here, your Highness,' says he, 'is the new helmet.' She turned the helmet the other side up, And — just picture it! — plop went a pear and sweetmeats out of it, two pounds of sweetmeats!...He'd been storing them up, the darling!"

Vronsky burst into roars of laughter. And long afterwards, when he was talking of other things, he broke out into his healthy laugh, showing his strong, close rows of teeth, when he thought of the helmet.

Having heard all the news, Vronsky, with the assistance of his valet, got into his uniform, and went off to report himself. He intended, when he had done that, to drive to his brother's and to Betsy's and to pay several visits with a view to beginning to go into that society where he might meet Madame Karenina. As he always did in Petersburg, he left home not meaning to return till late at night.

PART TWO

Chapter 1

At the end of the winter, in the Shtcherbatskys' house, a consultation was being held, which was to pronounce on the state of Kitty's health and the measures to be taken to restore her failing strength. She had been ill, and as spring came on she grew worse. The family doctor gave her cod liver oil, then iron, then nitrate of silver, but as the first and the second and the third were alike

in doing no good, and as his advice when spring came was to go abroad, a celebrated physician was called in. The celebrated physician, a very handsome man, still youngish, asked to examine the patient. He maintained, with peculiar satisfaction, it seemed, that maiden modesty is a mere relic of barbarism, and that nothing could be more natural than for a man still youngish to handle a young girl naked. He thought it natural because he did it every day, and felt and thought, as it seemed to him, no harm as he did it and consequently he considered modesty in the girl not merely as a relic of barbarism, but also as an insult to himself.

There was nothing for it but to submit, since, although all the doctors had studied in the same school, had read the same books, and learned the same science, and though some people said this celebrated doctor was a bad doctor, in the princess's household and circle it was for some reason accepted that this celebrated doctor alone had some special knowledge, and that he alone could save Kitty. After a careful examination and sounding of the bewildered patient, dazed with shame, the celebrated doctor, having scrupulously washed his hands, was standing in the drawing room talking to the prince. The prince frowned and coughed, listening to the doctor. As a man who had seen something of life, and neither a fool nor an invalid, he had no faith in medicine, and in his heart was furious at the whole farce, specially as he was perhaps the only one who fully comprehended the cause of Kitty's illness. "Conceited blockhead!" he thought, as he listened to the celebrated doctor's chatter about his daughter's symptoms. The doctor was meantime with difficulty restraining the expression of his contempt for this old gentleman, and with difficulty condescending to the level of his intelligence. He perceived that it was no good talking to the old man, and that the principal person in the house was the mother. Before her he decided to scatter his pearls. At that instant the princess came into the drawing room with the family doctor. The prince withdrew, trying not to show how ridiculous he thought the whole performance. The princess was distracted, and did not know what to do. She felt she had sinned against Kitty.

"Well, doctor, decide our fate," said the princess. "Tell me everything."

"Is there hope?" she meant to say, but her lips quivered, and she could not utter the question. "Well, doctor?"

"Immediately, princess. I will talk it over with my colleague, and then I will have the honor of laying my opinion before you."

"So we had better leave you?"

"As you please."

The princess went out with a sigh.

When the doctors were left alone, the family doctor began timidly explaining

his opinion, that there was a commencement of tuberculous trouble, but...and so on. The celebrated doctor listened to him, and in the middle of his sentence looked at his big gold watch.

"Yes," said he. "But..."

The family doctor respectfully ceased in the middle of his observations.

"The commencement of the tuberculous process we are not, as you are aware, able to define; till there are cavities, there is nothing definite. But we may suspect it. And there are indications; malnutrition, nervous excitability, and so on. The question stands thus: in presence of indications of tuberculous process, what is to be done to maintain nutrition?"

"But, you know, there are always moral, spiritual causes at the back in these cases," the family doctor permitted himself to interpolate with a subtle smile.

"Yes, that's an understood thing," responded the celebrated physician, again glancing at his watch. "Beg pardon, is the Yausky bridge done yet, or shall I have to drive around?" he asked. "Ah! it is. Oh, well, then I can do it in twenty minutes. So we were saying the problem may be put thus: to maintain nutrition and to give tone to the nerves. The one is in close connection with the other, one must attack both sides at once."

"And how about a tour abroad?" asked the family doctor.

"I've no liking for foreign tours. And take note: if there is an early stage of tuberculous process, of which we cannot be certain, a foreign tour will be of no use. What is wanted is means of improving nutrition, and not for lowering it." And the celebrated doctor expounded his plan of treatment with Soden waters, a remedy obviously prescribed primarily on the ground that they could do no harm.

The family doctor listened attentively and respectfully.

"But in favor of foreign travel I would urge the change of habits, the removal from conditions calling up reminiscences. And then the mother wishes it," he added.

"Ah! Well, in that case, to be sure, let them go. Only, those German quacks are mischievous.... They ought to be persuaded.... Well, let them go then."

He glanced once more at his watch.

"Oh! time's up already," And he went to the door. The celebrated doctor announced to the princess (a feeling of what was due from him dictated his doing so) that he ought to see the patient once more.

"What! another examination!" cried the mother, with horror.

"Oh, no, only a few details, princess."

"Come this way."

And the mother, accompanied by the doctor, went into the drawing room to

Kitty. Wasted and flushed, with a peculiar glitter in her eyes, left there by the agony of shame she had been put through, Kitty stood in the middle of the room. When the doctor came in she flushed crimson, and her eyes filled with tears. All her illness and treatment struck her as a thing so stupid, ludicrous even! Doctoring her seemed to her as absurd as putting together the pieces of a broken vase. Her heart was broken. Why would they try to cure her with pills and powders? But she could not grieve her mother, especially as her mother considered herself to blame.

"May I trouble you to sit down, princess?" the celebrated doctor said to her.

He sat down with a smile, facing her, felt her pulse, and again began asking her tiresome questions. She answered him, and all at once got up, furious.

"Excuse me, doctor, but there is really no object in this. This is the third time you've asked me the same thing."

The celebrated doctor did not take offense.

"Nervous irritability," he said to the princess, when Kitty had left the room. "However, I had finished..."

And the doctor began scientifically explaining to the princess, as an exceptionally intelligent woman, the condition of the young princess, and concluded by insisting on the drinking of the waters, which were certainly harmless. At the question: Should they go abroad? the doctor plunged into deep meditation, as though resolving a weighty problem. Finally his decision was pronounced: they were to go abroad, but to put no faith in foreign quacks, and to apply to him in any need.

It seemed as though some piece of good fortune had come to pass after the doctor had gone. The mother was much more cheerful when she went back to her daughter, and Kitty pretended to be more cheerful. She had often, almost always, to be pretending now.

"Really, I'm quite well, mamma. But if you want to go abroad, let's go!" she said, and trying to appear interested in the proposed tour, she began talking of the preparations for the journey.

Chapter 2

Soon after the doctor, Dolly had arrived. She knew that there was to be a consultation that day, and though she was only just up after her confinement (she had another baby, a little girl, born at the end of the winter), though she had trouble and anxiety enough of her own, she had left her tiny baby and a sick child, to come and hear Kitty's fate, which was to be decided that day.

"Well, well?" she said, coming into the drawing room, without taking off her

hat. "You're all in good spirits. Good news, then?"

They tried to tell her what the doctor had said, but it appeared that though the doctor had talked distinctly enough and at great length, it was utterly impossible to report what he had said. The only point of interest was that it was settled they should go abroad.

Dolly could not help sighing. Her dearest friend, her sister, was going away. And her life was not a cheerful one. Her relations with Stepan Arkadyevitch after their reconciliation had become humiliating. The union Anna had cemented turned out to be of no solid character, and family harmony was breaking down again at the same point. There had been nothing definite, but Stepan Arkadyevitch was hardly ever at home; money, too, was hardly ever forthcoming, and Dolly was continually tortured by suspicions of infidelity, which she tried to dismiss, dreading the agonies of jealousy she had been through already. The first onslaught of jealousy, once lived through, could never come back again, and even the discovery of infidelities could never now affect her as it had the first time. Such a discovery now would only mean breaking up family habits, and she let herself be deceived, despising him and still more herself, for the weakness. Besides this, the care of her large family was a constant worry to her: first, the nursing of her young baby did not go well, then the nurse had gone away, now one of the children had fallen ill.

"Well, how are all of you?" asked her mother.

"Ah, mamma, we have plenty of troubles of our own. Lili is ill, and I'm afraid it's scarlatina. I have come here now to hear about Kitty, and then I shall shut myself up entirely, if — God forbid — it should be scarlatina."

The old prince too had come in from his study after the doctor's departure, and after presenting his cheek to Dolly, and saying a few words to her, he turned to his wife:

"How have you settled it? you're going? Well, and what do you mean to do with me?"

"I suppose you had better stay here, Alexander," said his wife.

"That's as you like."

"Mamma, why shouldn't father come with us?" said Kitty. "It would be nicer for him and for us too."

The old prince got up and stroked Kitty's hair. She lifted her head and looked at him with a forced smile. It always seemed to her that he understood her better than anyone in the family, though he did not say much about her. Being the youngest, she was her father's favorite, and she fancied that his love gave him insight. When now her glance met his blue kindly eyes looking intently at her, it seemed to her that he saw right through her, and understood all that was not

good that was passing within her. Reddening, she stretched out towards him expecting a kiss, but he only patted her hair and said:

"These stupid chignons! There's no getting at the real daughter. One simply strokes the bristles of dead women. Well, Dolinka," he turned to his elder daughter, "what's your young buck about, hey?"

"Nothing, father," answered Dolly, understanding that her husband was meant. "He's always out; I scarcely ever see him," she could not resist adding with a sarcastic smile.

"Why, hasn't he gone into the country yet — to see about selling that forest?"

"No, he's still getting ready for the journey."

"Oh, that's it!" said the prince. "And so am I to be getting ready for a journey too? At your service," he said to his wife, sitting down. "And I tell you what, Katia," he went on to his younger daughter, "you must wake up one fine day and say to yourself: Why, I'm quite well, and merry, and going out again with father for an early morning walk in the frost. Hey?"

What her father said seemed simple enough, yet at these words Kitty became confused and overcome like a detected criminal. "Yes, he sees it all, he understands it all, and in these words he's telling me that though I'm ashamed, I must get over my shame." She could not pluck up spirit to make any answer. She tried to begin, and all at once burst into tears, and rushed out of the room.

"See what comes of your jokes!" the princess pounced down on her husband. "You're always..." she began a string of reproaches.

The prince listened to the princess's scolding rather a long while without speaking, but his face was more and more frowning.

"She's so much to be pitied, poor child, so much to be pitied, and you don't feel how it hurts her to hear the slightest reference to the cause of it. Ah! to be so mistaken in people!" said the princess, and by the change in her tone both Dolly and the prince knew she was speaking of Vronsky. "I don't know why there aren't laws against such base, dishonorable people."

"Ah, I can't bear to hear you!" said the prince gloomily, getting up from his low chair, and seeming anxious to get away, yet stopping in the doorway. "There are laws, madam, and since you've challenged me to it, I'll tell you who's to blame for it all: you and you, you and nobody else. Laws against such young gallants there have always been, and there still are! Yes, if there has been nothing that ought not to have been, old as I am, I'd have called him out to the barrier, the young dandy. Yes, and now you physic her and call in these quacks."

The prince apparently had plenty more to say, but as soon as the princess heard his tone she subsided at once, and became penitent, as she always did on serious occasions.

"Alexander, Alexander," she whispered, moving to him and beginning to weep.

As soon as she began to cry the prince too calmed down. He went up to her.

"There, that's enough, that's enough! You're wretched too, I know. It can't be helped. There's no great harm done. God is merciful...thanks..." he said, not knowing what he was saying, as he responded to the tearful kiss of the princess that he felt on his hand. And the prince went out of the room.

Before this, as soon as Kitty went out of the room in tears, Dolly, with her motherly, family instincts, had promptly perceived that here a woman's work lay before her, and she prepared to do it. She took off her hat, and, morally speaking, tucked up her sleeves and prepared for action. While her mother was attacking her father, she tried to restrain her mother, so far as filial reverence would allow. During the prince's outburst she was silent; she felt ashamed for her mother, and tender towards her father for so quickly being kind again. But when her father left them she made ready for what was the chief thing needful — to go to Kitty and console her.

"I'd been meaning to tell you something for a long while, mamma: did you know that Levin meant to make Kitty an offer when he was here the last time? He told Stiva so."

"Well, what then? I don't understand..."

"So did Kitty perhaps refuse him?... She didn't tell you so?"

"No, she has said nothing to me either of one or the other; she's too proud. But I know it's all on account of the other."

"Yes, but suppose she has refused Levin, and she wouldn't have refused him if it hadn't been for the other, I know. And then, he has deceived her so horribly."

It was too terrible for the princess to think how she had sinned against her daughter, and she broke out angrily.

"Oh, I really don't understand! Nowadays they will all go their own way, and mothers haven't a word to say in anything, and then..."

"Mamma, I'll go up to her."

"Well, do. Did I tell you not to?" said her mother.

Chapter 3

When she went into Kitty's little room, a pretty, pink little room, full of knick-knacks in *vieux saxe*, as fresh, and pink, and white, and gay as Kitty herself had been two months ago, Dolly remembered how they had decorated the room the year before together, with what love and gaiety. Her heart turned cold

when she saw Kitty sitting on a low chair near the door, her eyes fixed immovably on a corner of the rug. Kitty glanced at her sister, and the cold, rather ill-tempered expression of her face did not change.

"I'm just going now, and I shall have to keep in and you won't be able to come to see me," said Dolly, sitting down beside her. "I want to talk to you."

"What about?" Kitty asked swiftly, lifting her head in dismay.

"What should it be, but your trouble?"

"I have no trouble."

"Nonsense, Kitty. Do you suppose I could help knowing? I know all about it. And believe me, it's of so little consequence.... We've all been through it."

Kitty did not speak, and her face had a stern expression.

"He's not worth your grieving over him," pursued Darya Alexandrovna, coming straight to the point.

"No, because he has treated me with contempt," said Kitty, in a breaking voice. "Don't talk of it! Please, don't talk of it!"

"But who can have told you so? No one has said that. I'm certain he was in love with you, and would still be in love with you, if it hadn't..."

"Oh, the most awful thing of all for me is this sympathizing!" shrieked Kitty, suddenly flying into a passion. She turned round on her chair, flushed crimson, and rapidly moving her fingers, pinched the clasp of her belt first with one hand and then with the other. Dolly knew this trick her sister had of clenching her hands when she was much excited; she knew, too, that in moments of excitement Kitty was capable of forgetting herself and saying a great deal too much, and Dolly would have soothed her, but it was too late.

"What, what is it you want to make me feel, eh?" said Kitty quickly. "That I've been in love with a man who didn't care a straw for me, and that I'm dying of love for him? And this is said to me by my own sister, who imagines that... that...that she's sympathizing with me!...I don't want these condolences and humbug!"

"Kitty, you're unjust."

"Why are you tormenting me?"

"But I...quite the contrary...I see you're unhappy..."

But Kitty in her fury did not hear her.

"I've nothing to grieve over and be comforted about. I am too proud ever to allow myself to care for a man who does not love me."

"Yes, I don't say so either.... Only one thing. Tell me the truth," said Darya Alexandrovna, taking her by the hand: "tell me, did Levin speak to you?..."

The mention of Levin's name seemed to deprive Kitty of the last vestige of self-control. She leaped up from her chair, and flinging her clasp on the ground,

she gesticulated rapidly with her hands and said:

"Why bring Levin in too? I can't understand what you want to torment me for. I've told you, and I say it again, that I have some pride, and never, *never* would I do as you're doing — go back to a man who's deceived you, who has cared for another woman. I can't understand it! You may, but I can't!"

And saying these words she glanced at her sister, and seeing that Dolly sat silent, her head mournfully bowed, Kitty, instead of running out of the room as she had meant to do, sat down near the door, and hid her face in her handkerchief.

The silence lasted for two minutes: Dolly was thinking of herself. That humiliation of which she was always conscious came back to her with a peculiar bitterness when her sister reminded her of it. She had not looked for such cruelty in her sister, and she was angry with her. But suddenly she heard the rustle of a skirt, and with it the sound of heartrending, smothered sobbing, and felt arms about her neck. Kitty was on her knees before her.

"Dolinka, I am so, so wretched!" she whispered penitently. And the sweet face covered with tears hid itself in Darya Alexandrovna's skirt.

As though tears were the indispensable oil, without which the machinery of mutual confidence could not run smoothly between the two sisters, the sisters after their tears talked, not of what was uppermost in their minds, but, though they talked of outside matters, they understood each other. Kitty knew that the words she had uttered in anger about her husband's infidelity and her humiliating position had cut her poor sister to the heart, but that she had forgiven her. Dolly for her part knew all she had wanted to find out. She felt certain that her surmises were correct; that Kitty's misery, her inconsolable misery, was due precisely to the fact that Levin had made her an offer and she had refused him, and Vronsky had deceived her, and that she was fully prepared to love Levin and to detest Vronsky. Kitty said not a word of that; she talked of nothing but her spiritual condition.

"I have nothing to make me miserable," she said, getting calmer; "but can you understand that everything has become hateful, loathsome, coarse to me, and I myself most of all? You can't imagine what loathsome thoughts I have about everything."

"Why, whatever loathsome thoughts can you have?" asked Dolly, smiling.

"The most utterly loathsome and coarse: I can't tell you. It's not unhappiness, or low spirits, but much worse. As though everything that was good in me was all hidden away, and nothing was left but the most loathsome. Come, how am I to tell you?" she went on, seeing the puzzled look in her sister's eyes. "Father began saying something to me just now.... It seems to me he thinks all I want is

to be married. Mother takes me to a ball: it seems to me she only takes me to get me married off as soon as may be, and be rid of me. I know it's not the truth, but I can't drive away such thoughts. Eligible suitors, as they call them — I can't bear to see them. It seems to me they're taking stock of me and summing me up. In old days to go anywhere in a ball dress was a simple joy to me, I admired myself; now I feel ashamed and awkward. And then! The doctor.... Then..." Kitty hesitated; she wanted to say further that ever since this change had taken place in her, Stepan Arkadyevitch had become insufferably repulsive to her, and that she could not see him without the grossest and most hideous conceptions rising before her imagination.

"Oh, well, everything presents itself to me, in the coarsest, most loathsome light," she went on. "That's my illness. Perhaps it will pass off."

"But you mustn't think about it."

"I can't help it. I'm never happy except with the children at your house."

"What a pity you can't be with me!"

"Oh, yes, I'm coming. I've had scarlatina, and I'll persuade mamma to let me."

Kitty insisted on having her way, and went to stay at her sister's and nursed the children all through the scarlatina, for scarlatina it turned out to be. The two sisters brought all the six children successfully through it, but Kitty was no better in health, and in Lent the Shtcherbatskys went abroad.

Chapter 4

The highest Petersburg society is essentially one: in it everyone knows everyone else, everyone even visits everyone else. But this great set has its subdivisions. Anna Arkadyevna Karenina had friends and close ties in three different circles of this highest society. One circle was her husband's government official set, consisting of his colleagues and subordinates, brought together in the most various and capricious manner, and belonging to different social strata. Anna found it difficult now to recall the feeling of almost awe-stricken reverence which she had at first entertained for these persons. Now she knew all of them as people know one another in a country town; she knew their habits and weaknesses, and where the shoe pinched each one of them. She knew their relations with one another and with the head authorities, knew who was for whom, and how each one maintained his position, and where they agreed and disagreed. But the circle of political, masculine interests had never interested her, in spite of countess Lidia Ivanovna's influence, and she avoided it.

Another little set with which Anna was in close relations was the one by

means of which Alexey Alexandrovitch had made his career. The center of this circle was the Countess Lidia Ivanovna. It was a set made up of elderly, ugly, benevolent, and godly women, and clever, learned, and ambitious men. One of the clever people belonging to the set had called it "the conscience of Petersburg society." Alexey Alexandrovitch had the highest esteem for this circle, and Anna with her special gift for getting on with everyone, had in the early days of her life in Petersburg made friends in this circle also. Now, since her return from Moscow, she had come to feel this set insufferable. It seemed to her that both she and all of them were insincere, and she felt so bored and ill at ease in that world that she went to see the Countess Lidia Ivanovna as little as possible.

The third circle with which Anna had ties was preeminently the fashionable world — the world of balls, of dinners, of sumptuous dresses, the world that hung on to the court with one hand, so as to avoid sinking to the level of the demi-monde. For the demi-monde the members of that fashionable world believed that they despised, though their tastes were not merely similar, but in fact identical. Her connection with this circle was kept up through Princess Betsy Tverskaya, her cousin's wife, who had an income of a hundred and twenty thousand roubles, and who had taken a great fancy to Anna ever since she first came out, showed her much attention, and drew her into her set, making fun of Countess Lidia Ivanovna's coterie.

"When I'm old and ugly I'll be the same," Betsy used to say; "but for a pretty young woman like you it's early days for that house of charity."

Anna had at first avoided as far as she could Princess Tverskaya's world, because it necessitated an expenditure beyond her means, and besides in her heart she preferred the first circle. But since her visit to Moscow she had done quite the contrary. She avoided her serious-minded friends, and went out into the fashionable world. There she met Vronsky, and experienced an agitating joy at those meetings. She met Vronsky specially often at Betsy's for Betsy was a Vronsky by birth and his cousin. Vronsky was everywhere where he had any chance of meeting Anna, and speaking to her, when he could, of his love. She gave him no encouragement, but every time she met him there surged up in her heart that same feeling of quickened life that had come upon her that day in the railway carriage when she saw him for the first time. She was conscious herself that her delight sparkled in her eyes and curved her lips into a smile, and she could not quench the expression of this delight.

At first Anna sincerely believed that she was displeased with him for daring to pursue her. Soon after her return from Moscow, on arriving at a soiree where she had expected to meet him, and not finding him there, she realized distinctly from the rush of disappointment that she had been deceiving herself, and that

this pursuit was not merely not distasteful to her, but that it made the whole interest of her life.

A celebrated singer was singing for the second time, and all the fashionable world was in the theater. Vronsky, seeing his cousin from his stall in the front row, did not wait till the entr'acte, but went to her box.

"Why didn't you come to dinner?" she said to him. "I marvel at the second sight of lovers," she added with a smile, so that no one but he could hear; "*she wasn't there*. But come after the opera."

Vronsky looked inquiringly at her. She nodded. He thanked her by a smile, and sat down beside her.

"But how I remember your jeers!" continued Princess Betsy, who took a peculiar pleasure in following up this passion to a successful issue. "What's become of all that? You're caught, my dear boy."

"That's my one desire, to be caught," answered Vronsky, with his serene, goodhumored smile. "If I complain of anything it's only that I'm not caught enough, to tell the truth. I begin to lose hope."

"Why, whatever hope can you have?" said Betsy, offended on behalf of her friend. "*Enendons nous....*" But in her eyes there were gleams of light that betrayed that she understood perfectly and precisely as he did what hope he might have.

"None whatever," said Vronsky, laughing and showing his even rows of teeth. "Excuse me," he added, taking an opera glass out of her hand, and proceeding to scrutinize, over her bare shoulder, the row of boxes facing them. "I'm afraid I'm becoming ridiculous."

He was very well aware that he ran no risk of being ridiculous in the eyes of Betsy or any other fashionable people. He was very well aware that in their eyes the position of an unsuccessful lover of a girl, or of any woman free to marry, might be ridiculous. But the position of a man pursuing a married woman, and, regardless of everything, staking his life on drawing her into adultery, has something fine and grand about it, and can never be ridiculous; and so it was with a proud and gay smile under his mustaches that he lowered the opera glass and looked at his cousin.

"But why was it you didn't come to dinner?" she said, admiring him.

"I must tell you about that. I was busily employed, and doing what, do you suppose? I'll give you a hundred guesses, a thousand...you'd never guess. I've been reconciling a husband with a man who'd insulted his wife. Yes, really!"

"Well, did you succeed?"

"Almost."

"You really must tell me about it," she said, getting up. "Come to me in the

next *entr'acte*."

"I can't; I'm going to the French theater."

"From Nilsson?" Betsy queried in horror, though she could not herself have distinguished Nilsson's voice from any chorus girl's.

"Can't help it. I've an appointment there, all to do with my mission of peace."

"Blessed are the peacemakers; theirs is the kingdom of heaven," said Betsy, vaguely recollecting she had heard some similar saying from someone. "Very well, then, sit down, and tell me what it's all about."

And she sat down again.

Chapter 5

"This is rather indiscreet, but it's so good it's an awful temptation to tell the story," said Vronsky, looking at her with his laughing eyes. "I'm not going to mention any names."

"But I shall guess, so much the better."

"Well, listen: two festive young men were driving — "

"Officers of your regiment, of course?"

"I didn't say they were officers, — two young men who had been lunching."

"In other words, drinking."

"Possibly. They were driving on their way to dinner with a friend in the most festive state of mind. And they beheld a pretty woman in a hired sledge; she overtakes them, looks round at them, and, so they fancy anyway, nods to them and laughs. They, of course, follow her. They gallop at full speed. To their amazement, the fair one alights at the entrance of the very house to which they were going. The fair one darts upstairs to the top story. They get a glimpse of red lips under a short veil, and exquisite little feet."

"You describe it with such feeling that I fancy you must be one of the two."

"And after what you said, just now! Well, the young men go in to their comrade's; he was giving a farewell dinner. There they certainly did drink a little too much, as one always does at farewell dinners. And at dinner they inquire who lives at the top in that house. No one knows; only their host's valet, in answer to their inquiry whether any 'young ladies' are living on the top floor, answered that there were a great many of them about there. After dinner the two young men go into their host's study, and write a letter to the unknown fair one. They compose an ardent epistle, a declaration in fact, and they carry the letter upstairs themselves, so as to elucidate whatever might appear not perfectly intelligible in the letter."

"Why are you telling me these horrible stories? Well?"

"They ring. A maidservant opens the door, they hand her the letter, and assure the maid that they're both so in love that they'll die on the spot at the door. The maid, stupefied, carries in their messages. All at once a gentleman appears with whiskers like sausages, as red as a lobster, announces that there is no one living in the flat except his wife, and sends them both about their business."

"How do you know he had whiskers like sausages, as you say?"

"Ah, you shall hear. I've just been to make peace between them."

"Well, and what then?"

"That's the most interesting part of the story. It appears that it's a happy couple, a government clerk and his lady. The government clerk lodges a complaint, and I became a mediator, and such a mediator!... I assure you Talleyrand couldn't hold a candle to me."

"Why, where was the difficulty?"

"Ah, you shall hear.... We apologize in due form: we are in despair, we entreat forgiveness for the unfortunate misunderstanding. The government clerk with the sausages begins to melt, but he, too, desires to express his sentiments, and as soon as ever he begins to express them, he begins to get hot and say nasty things, and again I'm obliged to trot out all my diplomatic talents. I allowed that their conduct was bad, but I urged him to take into consideration their heedlessness, their youth; then, too, the young men had only just been lunching together. 'You understand. They regret it deeply, and beg you to overlook their misbehavior.' The government clerk was softened once more. 'I consent, count, and am ready to overlook it; but you perceive that my wife — my wife's a respectable woman — has been exposed to the persecution, and insults, and effrontery of young upstarts, scoundrels....' And you must understand, the young upstarts are present all the while, and I have to keep the peace between them. Again I call out all my diplomacy, and again as soon as the thing was about at an end, our friend the government clerk gets hot and red, and his sausages stand on end with wrath, and once more I launch out into diplomatic wiles."

"Ah, he must tell you this story!" said Betsy, laughing, to a lady who came into her box. "He has been making me laugh so."

"Well, *bonne chance*!" she added, giving Vronsky one finger of the hand in which she held her fan, and with a shrug of her shoulders she twitched down the bodice of her gown that had worked up, so as to be duly naked as she moved forward towards the footlights into the light of the gas, and the sight of all eyes.

Vronsky drove to the French theater, where he really had to see the colonel of his regiment, who never missed a single performance there. He wanted to see him, to report on the result of his mediation, which had occupied and amused him for the last three days. Petritsky, whom he liked, was implicated in the

affair, and the other culprit was a capital fellow and first-rate comrade, who had lately joined the regiment, the young Prince Kedrov. And what was most important, the interests of the regiment were involved in it too.

Both the young men were in Vronsky's company. The colonel of the regiment was waited upon by the government clerk, Venden, with a complaint against his officers, who had insulted his wife. His young wife, so Venden told the story — he had been married half a year — was at church with her mother, and suddenly overcome by indisposition, arising from her interesting condition, she could not remain standing, she drove home in the first sledge, a smart-looking one, she came across. On the spot the officers set off in pursuit of her; she was alarmed, and feeling still more unwell, ran up the staircase home. Venden himself, on returning from his office, heard a ring at their bell and voices, went out, and seeing the intoxicated officers with a letter, he had turned them out. He asked for exemplary punishment.

"Yes, it's all very well," said the colonel to Vronsky, whom he had invited to come and see him. "Petritsky's becoming impossible. Not a week goes by without some scandal. This government clerk won't let it drop, he'll go on with the thing."

Vronsky saw all the thanklessness of the business, and that there could be no question of a duel in it, that everything must be done to soften the government clerk, and hush the matter up. The colonel had called in Vronsky just because he knew him to be an honorable and intelligent man, and, more than all, a man who cared for the honor of the regiment. They talked it over, and decided that Petritsky and Kedrov must go with Vronsky to Venden's to apologize. The colonel and Vronsky were both fully aware that Vronsky's name and rank would be sure to contribute greatly to the softening of the injured husband's feelings.

And these two influences were not in fact without effect; though the result remained, as Vronsky had described, uncertain.

On reaching the French theater, Vronsky retired to the foyer with the colonel, and reported to him his success, or non-success. The colonel, thinking it all over, made up his mind not to pursue the matter further, but then for his own satisfaction proceeded to cross-examine Vronsky about his interview; and it was a long while before he could restrain his laughter, as Vronsky described how the government clerk, after subsiding for a while, would suddenly flare up again, as he recalled the details, and how Vronsky, at the last half word of conciliation, skillfully maneuvered a retreat, shoving Petritsky out before him.

"It's a disgraceful story, but killing. Kedrov really can't fight the gentleman! Was he so awfully hot?" he commented, laughing. "But what do you say to Claire today? She's marvelous," he went on, speaking of a new French actress.

"However often you see her, every day she's different. It's only the French who can do that."

Chapter 6

Princess Betsy drove home from the theater, without waiting for the end of the last act. She had only just time to go into her dressing room, sprinkle her long, pale face with powder, rub it, set her dress to rights, and order tea in the big drawing room, when one after another carriages drove up to her huge house in Bolshaia Morskaia. Her guests stepped out at the wide entrance, and the stout porter, who used to read the newspapers in the mornings behind the glass door, to the edification of the passersby, noiselessly opened the immense door, letting the visitors pass by him into the house.

Almost at the same instant the hostess, with freshly arranged coiffure and freshened face, walked in at one door and her guests at the other door of the drawing room, a large room with dark walls, downy rugs, and a brightly lighted table, gleaming with the light of candles, white cloth, silver samovar, and transparent china tea things.

The hostess sat down at the table and took off her gloves. Chairs were set with the aid of footmen, moving almost imperceptibly about the room; the party settled itself, divided into two groups: one round the samovar near the hostess, the other at the opposite end of the drawing room, round the handsome wife of an ambassador, in black velvet, with sharply defined black eyebrows. In both groups conversation wavered, as it always does, for the first few minutes, broken up by meetings, greetings, offers of tea, and as it were, feeling about for something to rest upon.

"She's exceptionally good as an actress; one can see she's studied Kaulbach," said a diplomatic attache in the group round the ambassador's wife. "Did you notice how she fell down?..."

"Oh, please, don't let us talk about Nilsson! No one can possibly say anything new about her," said a fat, red-faced, flaxen-headed lady, without eyebrows and chignon, wearing an old silk dress. This was Princess Myakaya, noted for her simplicity and the roughness of her manners, and nicknamed *enfant terrible*. Princess Myakaya, sitting in the middle between the two groups, and listening to both, took part in the conversation first of one and then of the other. "Three people have used that very phrase about Kaulbach to me today already, just as though they had made a compact about it. And I can't see why they liked that remark so."

The conversation was cut short by this observation, and a new subject had to

be thought of again.

"Do tell me something amusing but not spiteful," said the ambassador's wife, a great proficient in the art of that elegant conversation called by the English, *small talk*. She addressed the attache, who was at a loss now what to begin upon.

"They say that that's a difficult task, that nothing's amusing that isn't spiteful," he began with a smile. "But I'll try. Get me a subject. It all lies in the subject. If a subject's given me, it's easy to spin something round it. I often think that the celebrated talkers of the last century would have found it difficult to talk cleverly now. Everything clever is so stale..."

"That has been said long ago," the ambassador's wife interrupted him, laughing.

The conversation began amiably, but just because it was too amiable, it came to a stop again. They had to have recourse to the sure, never-failing topic — gossip.

"Don't you think there's something Louis Quinze about Tushkevitch?" he said, glancing towards a handsome, fair-haired young man, standing at the table.

"Oh, yes! He's in the same style as the drawing room and that's why it is he's so often here."

This conversation was maintained, since it rested on allusions to what could not be talked of in that room — that is to say, of the relations of Tushkevitch with their hostess.

Round the samovar and the hostess the conversation had been meanwhile vacillating in just the same way between three inevitable topics: the latest piece of public news, the theater, and scandal. It, too, came finally to rest on the last topic, that is, ill-natured gossip.

"Have you heard the Maltishtcheva woman — the mother, not the daughter — has ordered a costume in *diable rose* color?"

"Nonsense! No, that's too lovely!"

"I wonder that with her sense — for she's not a fool, you know — that she doesn't see how funny she is."

Everyone had something to say in censure or ridicule of the luckless Madame Maltishtcheva, and the conversation crackled merrily, like a burning faggot-stack.

The husband of Princess Betsy, a good-natured fat man, an ardent collector of engravings, hearing that his wife had visitors, came into the drawing room before going to his club. Stepping noiselessly over the thick rugs, he went up to Princess Myakaya.

"How did you like Nilsson?" he asked.

"Oh, how can you steal upon anyone like that! How you startled me!" she

responded. "Please don't talk to me about the opera; you know nothing about music. I'd better meet you on your own ground, and talk about your majolica and engravings. Come now, what treasure have you been buying lately at the old curiosity shops?"

"Would you like me to show you? But you don't understand such things."

"Oh, do show me! I've been learning about them at those — what's their names?...the bankers...they've some splendid engravings. They showed them to us."

"Why, have you been at the Schützbürgs?" asked the hostess from the samovar.

"Yes, *ma chere*. They asked my husband and me to dinner, and told us the sauce at that dinner cost a hundred pounds," Princess Myakaya said, speaking loudly, and conscious everyone was listening; "and very nasty sauce it was, some green mess. We had to ask them, and I made them sauce for eighteen pence, and everybody was very much pleased with it. I can't run to hundred-pound sauces."

"She's unique!" said the lady of the house.

"Marvelous!" said someone.

The sensation produced by Princess Myakaya's speeches was always unique, and the secret of the sensation she produced lay in the fact that though she spoke not always appropriately, as now, she said simple things with some sense in them. In the society in which she lived such plain statements produced the effect of the wittiest epigram. Princess Myakaya could never see why it had that effect, but she knew it had, and took advantage of it.

As everyone had been listening while Princess Myakaya spoke, and so the conversation around the ambassador's wife had dropped, Princess Betsy tried to bring the whole party together, and turned to the ambassador's wife.

"Will you really not have tea? You should come over here by us."

"No, we're very happy here," the ambassador's wife responded with a smile, and she went on with the conversation that had been begun.

"It was a very agreeable conversation. They were criticizing the Karenins, husband and wife.

"Anna is quite changed since her stay in Moscow. There's something strange about her," said her friend.

"The great change is that she brought back with her the shadow of Alexey Vronsky," said the ambassador's wife.

"Well, what of it? There's a fable of Grimm's about a man without a shadow, a man who's lost his shadow. And that's his punishment for something. I never could understand how it was a punishment. But a woman must dislike being

without a shadow."

"Yes, but women with a shadow usually come to a bad end," said Anna's friend.

"Bad luck to your tongue!" said Princess Myakaya suddenly. "Madame Karenina's a splendid woman. I don't like her husband, but I like her very much."

"Why don't you like her husband? He's such a remarkable man," said the ambassador's wife. "My husband says there are few statesmen like him in Europe."

"And my husband tells me just the same, but I don't believe it," said Princess Myakaya. "If our husbands didn't talk to us, we should see the facts as they are. Alexey Alexandrovitch, to my thinking, is simply a fool. I say it in a whisper... but doesn't it really make everything clear? Before, when I was told to consider him clever, I kept looking for his ability, and thought myself a fool for not seeing it; but directly I said, *he's a fool*, though only in a whisper, everything's explained, isn't it?"

"How spiteful you are today!"

"Not a bit. I'd no other way out of it. One of the two had to be a fool. And, well, you know one can't say that of oneself."

"No one is satisfied with his fortune, and everyone is satisfied with his wit." The attaché repeated the French saying.

"That's just it, just it," Princess Myakaya turned to him. "But the point is that I won't abandon Anna to your mercies. She's so nice, so charming. How can she help it if they're all in love with her, and follow her about like shadows?"

"Oh, I had no idea of blaming her for it," Anna's friend said in self-defense.

"If no one follows us about like a shadow, that's no proof that we've any right to blame her."

And having duly disposed of Anna's friend, the Princess Myakaya got up, and together with the ambassador's wife, joined the group at the table, where the conversation was dealing with the king of Prussia.

"What wicked gossip were you talking over there?" asked Betsy.

"About the Karenins. The princess gave us a sketch of Alexey Alexandrovitch," said the ambassador's wife with a smile, as she sat down at the table.

"Pity we didn't hear it!" said Princess Betsy, glancing towards the door. "Ah, here you are at last!" she said, turning with a smile to Vronsky, as he came in.

Vronsky was not merely acquainted with all the persons whom he was meeting here; he saw them all every day; and so he came in with the quiet manner with which one enters a room full of people from whom one has only just parted.

"Where do I come from?" he said, in answer to a question from the ambassador's wife. "Well, there's no help for it, I must confess. From the *opera bouffé*. I do believe I've seen it a hundred times, and always with fresh enjoyment. It's exquisite! I know it's disgraceful, but I go to sleep at the opera, and I sit out the *opera bouffé* to the last minute, and enjoy it. This evening..."

He mentioned a French actress, and was going to tell something about her; but the ambassador's wife, with playful horror, cut him short.

"Please don't tell us about that horror."

"All right, I won't especially as everyone knows those horrors."

"And we should all go to see them if it were accepted as the correct thing, like the opera," chimed in Princess Myakaya.

Chapter 7

Steps were heard at the door, and Princess Betsy, knowing it was Madame Karenina, glanced at Vronsky. He was looking towards the door, and his face wore a strange new expression. Joyfully, intently, and at the same time timidly, he gazed at the approaching figure, and slowly he rose to his feet. Anna walked into the drawing room. Holding herself extremely erect, as always, looking straight before her, and moving with her swift, resolute, and light step, that distinguished her from all other society women, she crossed the short space to her hostess, shook hands with her, smiled, and with the same smile looked around at Vronsky. Vronsky bowed low and pushed a chair up for her.

She acknowledged this only by a slight nod, flushed a little, and frowned. But immediately, while rapidly greeting her acquaintances, and shaking the hands proffered to her, she addressed Princess Betsy:

"I have been at Countess Lidia's, and meant to have come here earlier, but I stayed on. Sir John was there. He's very interesting."

"Oh, that's this missionary?"

"Yes; he told us about the life in India, most interesting things."

The conversation, interrupted by her coming in, flickered up again like the light of a lamp being blown out.

"Sir John! Yes, Sir John; I've seen him. He speaks well. The Vlassieva girl's quite in love with him."

"And is it true the younger Vlassieva girl's to marry Topov?"

"Yes, they say it's quite a settled thing."

"I wonder at the parents! They say it's a marriage for love."

"For love? What antediluvian notions you have! Can one talk of love in these days?" said the ambassador's wife.

"What's to be done? It's a foolish old fashion that's kept up still," said Vronsky.

"So much the worse for those who keep up the fashion. The only happy marriages I know are marriages of prudence."

"Yes, but then how often the happiness of these prudent marriages flies away like dust just because that passion turns up that they have refused to recognize," said Vronsky.

"But by marriages of prudence we mean those in which both parties have sown their wild oats already. That's like scarlatina — one has to go through it and get it over."

"Then they ought to find out how to vaccinate for love, like smallpox."

"I was in love in my young days with a deacon," said the Princess Myakaya. "I don't know that it did me any good."

"No; I imagine, joking apart, that to know love, one must make mistakes and then correct them," said Princess Betsy.

"Even after marriage?" said the ambassador's wife playfully.

"It's never too late to mend." The attaché repeated the English proverb.

"Just so," Betsy agreed; "one must make mistakes and correct them. What do you think about it?" she turned to Anna, who, with a faintly perceptible resolute smile on her lips, was listening in silence to the conversation.

"I think," said Anna, playing with the glove she had taken off, "I think...of so many men, so many minds, certainly so many hearts, so many kinds of love."

Vronsky was gazing at Anna, and with a fainting heart waiting for what she would say. He sighed as after a danger escaped when she uttered these words.

Anna suddenly turned to him.

"Oh, I have had a letter from Moscow. They write me that Kitty Shtcherbatskaya's very ill."

"Really?" said Vronsky, knitting his brows.

Anna looked sternly at him.

"That doesn't interest you?"

"On the contrary, it does, very much. What was it exactly they told you, if I may know?" he questioned.

Anna got up and went to Betsy.

"Give me a cup of tea," she said, standing at her table.

While Betsy was pouring out the tea, Vronsky went up to Anna.

"What is it they write to you?" he repeated.

"I often think men have no understanding of what's not honorable though they're always talking of it," said Anna, without answering him. "I've wanted to tell you so a long while," she added, and moving a few steps away, she sat down

at a table in a corner covered with albums.

"I don't quite understand the meaning of your words," he said, handing her the cup.

She glanced towards the sofa beside her, and he instantly sat down.

"Yes, I have been wanting to tell you," she said, not looking at him. "You behaved wrongly, very wrongly."

"Do you suppose I don't know that I've acted wrongly? But who was the cause of my doing so?"

"What do you say that to me for?" she said, glancing severely at him.

"You know what for," he answered boldly and joyfully, meeting her glance and not dropping his eyes.

Not he, but she, was confused.

"That only shows you have no heart," she said. But her eyes said that she knew he had a heart, and that was why she was afraid of him.

"What you spoke of just now was a mistake, and not love."

"Remember that I have forbidden you to utter that word, that hateful word," said Anna, with a shudder. But at once she felt that by that very word "forbidden" she had shown that she acknowledged certain rights over him, and by that very fact was encouraging him to speak of love. "I have long meant to tell you this," she went on, looking resolutely into his eyes, and hot all over from the burning flush on her cheeks. "I've come on purpose this evening, knowing I should meet you. I have come to tell you that this must end. I have never blushed before anyone, and you force me to feel to blame for something."

He looked at her and was struck by a new spiritual beauty in her face.

"What do you wish of me?" he said simply and seriously.

"I want you to go to Moscow and ask for Kitty's forgiveness," she said.

"You don't wish that?" he said.

He saw she was saying what she forced herself to say, not what she wanted to say.

"If you love me, as you say," she whispered, "do so that I may be at peace."

His face grew radiant.

"Don't you know that you're all my life to me? But I know no peace, and I can't give it to you; all myself — and love...yes. I can't think of you and myself apart. You and I are one to me. And I see no chance before us of peace for me or for you. I see a chance of despair, of wretchedness...or I see a chance of bliss, what bliss!... Can it be there's no chance of it?" he murmured with his lips; but she heard.

She strained every effort of her mind to say what ought to be said. But instead of that she let her eyes rest on him, full of love, and made no answer.

"It's come!" he thought in ecstasy. "When I was beginning to despair, and it seemed there would be no end — it's come! She loves me! She owns it!"

"Then do this for me: never say such things to me, and let us be friends," she said in words; but her eyes spoke quite differently.

"Friends we shall never be, you know that yourself. Whether we shall be the happiest or the wretchedest of people — that's in your hands."

She would have said something, but he interrupted her.

"I ask one thing only: I ask for the right to hope, to suffer as I do. But if even that cannot be, command me to disappear, and I disappear. You shall not see me if my presence is distasteful to you."

"I don't want to drive you away."

"Only don't change anything, leave everything as it is," he said in a shaky voice. "Here's your husband."

At that instant Alexey Alexandrovitch did in fact walk into the room with his calm, awkward gait.

Glancing at his wife and Vronsky, he went up to the lady of the house, and sitting down for a cup of tea, began talking in his deliberate, always audible voice, in his habitual tone of banter, ridiculing someone.

"Your Rambouillet is in full conclave," he said, looking round at all the party; "the graces and the muses."

But Princess Betsy could not endure that tone of his — "sneering," as she called it, using the English word, and like a skillful hostess she at once brought him into a serious conversation on the subject of universal conscription. Alexey Alexandrovitch was immediately interested in the subject, and began seriously defending the new imperial decree against Princess Betsy, who had attacked it.

Vronsky and Anna still sat at the little table.

"This is getting indecorous," whispered one lady, with an expressive glance at Madame Karenina, Vronsky, and her husband.

"What did I tell you?" said Anna's friend.

But not only those ladies, almost everyone in the room, even the Princess Myakaya and Betsy herself, looked several times in the direction of the two who had withdrawn from the general circle, as though that were a disturbing fact. Alexey Alexandrovitch was the only person who did not once look in that direction, and was not diverted from the interesting discussion he had entered upon.

Noticing the disagreeable impression that was being made on everyone, Princess Betsy slipped someone else into her place to listen to Alexey Alexandrovitch, and went up to Anna.

"I'm always amazed at the clearness and precision of your husband's

language," she said. "The most transcendental ideas seem to be within my grasp when he's speaking."

"Oh, yes!" said Anna, radiant with a smile of happiness, and not understanding a word of what Betsy had said. She crossed over to the big table and took part in the general conversation.

Alexey Alexandrovitch, after staying half an hour, went up to his wife and suggested that they should go home together. But she answered, not looking at him, that she was staying to supper. Alexey Alexandrovitch made his bows and withdrew.

The fat old Tatar, Madame Karenina's coachman, was with difficulty holding one of her pair of grays, chilled with the cold and rearing at the entrance. A footman stood opening the carriage door. The hall porter stood holding open the great door of the house. Anna Arkadyevna, with her quick little hand, was unfastening the lace of her sleeve, caught in the hook of her fur cloak, and with bent head listening to the words Vronsky murmured as he escorted her down.

"You've said nothing, of course, and I ask nothing," he was saying; "but you know that friendship's not what I want: that there's only one happiness in life for me, that word that you dislike so...yes, love!..."

"Love," she repeated slowly, in an inner voice, and suddenly, at the very instant she unhooked the lace, she added, "Why I don't like the word is that it means too much to me, far more than you can understand," and she glanced into his face. "*Au revoir!*"

She gave him her hand, and with her rapid, springy step she passed by the porter and vanished into the carriage.

Her glance, the touch of her hand, set him aflame. He kissed the palm of his hand where she had touched it, and went home, happy in the sense that he had got nearer to the attainment of his aims that evening than during the last two months.

Chapter 8

Alexey Alexandrovitch had seen nothing striking or improper in the fact that his wife was sitting with Vronsky at a table apart, in eager conversation with him about something. But he noticed that to the rest of the party this appeared something striking and improper, and for that reason it seemed to him too to be improper. He made up his mind that he must speak of it to his wife.

On reaching home Alexey Alexandrovitch went to his study, as he usually did, seated himself in his low chair, opened a book on the Papacy at the place where he had laid the paper-knife in it, and read till one o'clock, just as he

usually did. But from time to time he rubbed his high forehead and shook his head, as though to drive away something. At his usual time he got up and made his toilet for the night. Anna Arkadyevna had not yet come in. With a book under his arm he went upstairs. But this evening, instead of his usual thoughts and meditations upon official details, his thoughts were absorbed by his wife and something disagreeable connected with her. Contrary to his usual habit, he did not get into bed, but fell to walking up and down the rooms with his hands clasped behind his back. He could not go to bed, feeling that it was absolutely needful for him first to think thoroughly over the position that had just arisen.

When Alexey Alexandrovitch had made up his mind that he must talk to his wife about it, it had seemed a very easy and simple matter. But now, when he began to think over the question that had just presented itself, it seemed to him very complicated and difficult.

Alexey Alexandrovitch was not jealous. Jealousy according to his notions was an insult to one's wife, and one ought to have confidence in one's wife. Why one ought to have confidence — that is to say, complete conviction that his young wife would always love him — he did not ask himself. But he had no experience of lack of confidence, because he had confidence in her, and told himself that he ought to have it. Now, though his conviction that jealousy was a shameful feeling and that one ought to feel confidence, had not broken down, he felt that he was standing face to face with something illogical and irrational, and did not know what was to be done. Alexey Alexandrovitch was standing face to face with life, with the possibility of his wife's loving someone other than himself, and this seemed to him very irrational and incomprehensible because it was life itself. All his life Alexey Alexandrovitch had lived and worked in official spheres, having to do with the reflection of life. And every time he had stumbled against life itself he had shrunk away from it. Now he experienced a feeling akin to that of a man who, while calmly crossing a precipice by a bridge, should suddenly discover that the bridge is broken, and that there is a chasm below. That chasm was life itself, the bridge that artificial life in which Alexey Alexandrovitch had lived. For the first time the question presented itself to him of the possibility of his wife's loving someone else, and he was horrified at it.

He did not undress, but walked up and down with his regular tread over the resounding parquet of the dining room, where one lamp was burning, over the carpet of the dark drawing room, in which the light was reflected on the big new portrait of himself hanging over the sofa, and across her boudoir, where two candles burned, lighting up the portraits of her parents and woman friends, and the pretty knick-knacks of her writing table, that he knew so well. He walked across her boudoir to the bedroom door, and turned back again. At each turn in

his walk, especially at the parquet of the lighted dining room, he halted and said to himself, "Yes, this I must decide and put a stop to; I must express my view of it and my decision." And he turned back again. "But express what — what decision?" he said to himself in the drawing room, and he found no reply. "But after all," he asked himself before turning into the boudoir, "what has occurred? Nothing. She was talking a long while with him. But what of that? Surely women in society can talk to whom they please. And then, jealousy means lowering both myself and her," he told himself as he went into her boudoir; but this dictum, which had always had such weight with him before, had now no weight and no meaning at all. And from the bedroom door he turned back again; but as he entered the dark drawing room some inner voice told him that it was not so, and that if others noticed it that showed that there was something. And he said to himself again in the dining room, "Yes, I must decide and put a stop to it, and express my view of it..." And again at the turn in the drawing room he asked himself, "Decide how?" And again he asked himself, "What had occurred?" and answered, "Nothing," and recollected that jealousy was a feeling insulting to his wife; but again in the drawing room he was convinced that something had happened. His thoughts, like his body, went round a complete circle, without coming upon anything new. He noticed this, rubbed his forehead, and sat down in her boudoir.

There, looking at her table, with the malachite blotting case lying at the top and an unfinished letter, his thoughts suddenly changed. He began to think of her, of what she was thinking and feeling. For the first time he pictured vividly to himself her personal life, her ideas, her desires, and the idea that she could and should have a separate life of her own seemed to him so alarming that he made haste to dispel it. It was the chasm which he was afraid to peep into. To put himself in thought and feeling in another person's place was a spiritual exercise not natural to Alexey Alexandrovitch. He looked on this spiritual exercise as a harmful and dangerous abuse of the fancy.

"And the worst of it all," thought he, "is that just now, at the very moment when my great work is approaching completion" (he was thinking of the project he was bringing forward at the time), "when I stand in need of all my mental peace and all my energies, just now this stupid worry should fall foul of me. But what's to be done? I'm not one of those men who submit to uneasiness and worry without having the force of character to face them.

"I must think it over, come to a decision, and put it out of my mind," he said aloud.

"The question of her feelings, of what has passed and may be passing in her soul, that's not my affair; that's the affair of her conscience, and falls under the

head of religion," he said to himself, feeling consolation in the sense that he had found to which division of regulating principles this new circumstance could be properly referred.

"And so," Alexey Alexandrovitch said to himself, "questions as to her feelings, and so on, are questions for her conscience, with which I can have nothing to do. My duty is clearly defined. As the head of the family, I am a person bound in duty to guide her, and consequently, in part the person responsible; I am bound to point out the danger I perceive, to warn her, even to use my authority. I ought to speak plainly to her." And everything that he would say tonight to his wife took clear shape in Alexey Alexandrovitch's head. Thinking over what he would say, he somewhat regretted that he should have to use his time and mental powers for domestic consumption, with so little to show for it, but, in spite of that, the form and contents of the speech before him shaped itself as clearly and distinctly in his head as a ministerial report.

"I must say and express fully the following points: first, exposition of the value to be attached to public opinion and to decorum; secondly, exposition of religious significance of marriage; thirdly, if need be, reference to the calamity possibly ensuing to our son; fourthly, reference to the unhappiness likely to result to herself." And, interlacing his fingers, Alexey Alexandrovitch stretched them, and the joints of the fingers cracked. This trick, a bad habit, the cracking of his fingers, always soothed him, and gave precision to his thoughts, so needful to him at this juncture.

There was the sound of a carriage driving up to the front door. Alexey Alexandrovitch halted in the middle of the room.

A woman's step was heard mounting the stairs. Alexey Alexandrovitch, ready for his speech, stood compressing his crossed fingers, waiting to see if the crack would not come again. One joint cracked.

Already, from the sound of light steps on the stairs, he was aware that she was close, and though he was satisfied with his speech, he felt frightened of the explanation confronting him...

Chapter 9

Anna came in with hanging head, playing with the tassels of her hood. Her face was brilliant and glowing; but this glow was not one of brightness; it suggested the fearful glow of a conflagration in the midst of a dark night. On seeing her husband, Anna raised her head and smiled, as though she had just waked up.

"You're not in bed? What a wonder!" she said, letting fall her hood, and

without stopping, she went on into the dressing room. "It's late, Alexey Alexandrovitch," she said, when she had gone through the doorway.

"Anna, it's necessary for me to have a talk with you."

"With me?" she said, wonderingly. She came out from behind the door of the dressing room, and looked at him. "Why, what is it? What about?" she asked, sitting down. "Well, let's talk, if it's so necessary. But it would be better to get to sleep."

Anna said what came to her lips, and marveled, hearing herself, at her own capacity for lying. How simple and natural were her words, and how likely that she was simply sleepy! She felt herself clad in an impenetrable armor of falsehood. She felt that some unseen force had come to her aid and was supporting her.

"Anna, I must warn you," he began.

"Warn me?" she said. "Of what?"

She looked at him so simply, so brightly, that anyone who did not know her as her husband knew her could not have noticed anything unnatural, either in the sound or the sense of her words. But to him, knowing her, knowing that whenever he went to bed five minutes later than usual, she noticed it, and asked him the reason; to him, knowing that every joy, every pleasure and pain that she felt she communicated to him at once; to him, now to see that she did not care to notice his state of mind, that she did not care to say a word about herself, meant a great deal. He saw that the inmost recesses of her soul, that had always hitherto lain open before him, were closed against him. More than that, he saw from her tone that she was not even perturbed at that, but as it were said straight out to him: "Yes, it's shut up, and so it must be, and will be in future." Now he experienced a feeling such as a man might have, returning home and finding his own house locked up. "But perhaps the key may yet be found," thought Alexey Alexandrovitch.

"I want to warn you," he said in a low voice, "that through thoughtlessness and lack of caution you may cause yourself to be talked about in society. Your too animated conversation this evening with Count Vronsky" (he enunciated the name firmly and with deliberate emphasis) "attracted attention."

He talked and looked at her laughing eyes, which frightened him now with their impenetrable look, and, as he talked, he felt all the uselessness and idleness of his words.

"You're always like that," she answered, as though completely misapprehending him, and of all he had said only taking in the last phrase. "One time you don't like my being dull, and another time you don't like my being lively. I wasn't dull. Does that offend you?"

Alexey Alexandrovitch shivered, and bent his hands to make the joints crack.

"Oh, please, don't do that, I do so dislike it," she said.

"Anna, is this you?" said Alexey Alexandrovitch, quietly making an effort over himself, and restraining the motion of his fingers.

"But what is it all about?" she said, with such genuine and droll wonder. "What do you want of me?"

Alexey Alexandrovitch paused, and rubbed his forehead and his eyes. He saw that instead of doing as he had intended — that is to say, warning his wife against a mistake in the eyes of the world — he had unconsciously become agitated over what was the affair of her conscience, and was struggling against the barrier he fancied between them.

"This is what I meant to say to you," he went on coldly and composedly, "and I beg you to listen to it. I consider jealousy, as you know, a humiliating and degrading feeling, and I shall never allow myself to be influenced by it; but there are certain rules of decorum which cannot be disregarded with impunity. This evening it was not I observed it, but judging by the impression made on the company, everyone observed that your conduct and deportment were not altogether what could be desired."

"I positively don't understand," said Anna, shrugging her shoulders — "He doesn't care," she thought. "But other people noticed it, and that's what upsets him." — "You're not well, Alexey Alexandrovitch," she added, and she got up, and would have gone towards the door; but he moved forward as though he would stop her.

His face was ugly and forbidding, as Anna had never seen him. She stopped, and bending her head back and on one side, began with her rapid hand taking out her hairpins.

"Well, I'm listening to what's to come," she said, calmly and ironically; "and indeed I listen with interest, for I should like to understand what's the matter."

She spoke, and marveled at the confident, calm, and natural tone in which she was speaking, and the choice of the words she used.

"To enter into all the details of your feelings I have no right, and besides, I regard that as useless and even harmful," began Alexey Alexandrovitch. "Ferretting in one's soul, one often ferrets out something that might have lain there unnoticed. Your feelings are an affair of your own conscience; but I am in duty bound to you, to myself, and to God, to point out to you your duties. Our life has been joined, not by man, but by God. That union can only be severed by a crime, and a crime of that nature brings its own chastisement."

"I don't understand a word. And, oh dear! how sleepy I am, unluckily," she said, rapidly passing her hand through her hair, feeling for the remaining

hairpins.

"Anna, for God's sake don't speak like that!" he said gently. "Perhaps I am mistaken, but believe me, what I say, I say as much for myself as for you. I am your husband, and I love you."

For an instant her face fell, and the mocking gleam in her eyes died away; but the word love threw her into revolt again. She thought: "Love? Can he love? If he hadn't heard there was such a thing as love, he would never have used the word. He doesn't even know what love is."

"Alexey Alexandrovitch, really I don't understand," she said. "Define what it is you find..."

"Pardon, let me say all I have to say. I love you. But I am not speaking of myself; the most important persons in this matter are our son and yourself. It may very well be, I repeat, that my words seem to you utterly unnecessary and out of place; it may be that they are called forth by my mistaken impression. In that case, I beg you to forgive me. But if you are conscious yourself of even the smallest foundation for them, then I beg you to think a little, and if your heart prompts you, to speak out to me..."

Alexey Alexandrovitch was unconsciously saying something utterly unlike what he had prepared.

"I have nothing to say. And besides," she said hurriedly, with difficulty repressing a smile, "it's really time to be in bed."

Alexey Alexandrovitch sighed, and, without saying more, went into the bedroom.

When she came into the bedroom, he was already in bed. His lips were sternly compressed, and his eyes looked away from her. Anna got into her bed, and lay expecting every minute that he would begin to speak to her again. She both feared his speaking and wished for it. But he was silent. She waited for a long while without moving, and had forgotten about him. She thought of that other; she pictured him, and felt how her heart was flooded with emotion and guilty delight at the thought of him. Suddenly she heard an even, tranquil snore. For the first instant Alexey Alexandrovitch seemed, as it were, appalled at his own snoring, and ceased; but after an interval of two breathings the snore sounded again, with a new tranquil rhythm.

"It's late, it's late," she whispered with a smile. A long while she lay, not moving, with open eyes, whose brilliance she almost fancied she could herself see in the darkness.

Chapter 10

From that time a new life began for Alexey Alexandrovitch and for his wife. Nothing special happened. Anna went out into society, as she had always done, was particularly often at Princess Betsy's, and met Vronsky everywhere. Alexey Alexandrovitch saw this, but could do nothing. All his efforts to draw her into open discussion she confronted with a barrier which he could not penetrate, made up of a sort of amused perplexity. Outwardly everything was the same, but their inner relations were completely changed. Alexey Alexandrovitch, a man of great power in the world of politics, felt himself helpless in this. Like an ox with head bent, submissively he awaited the blow which he felt was lifted over him. Every time he began to think about it, he felt that he must try once more, that by kindness, tenderness, and persuasion there was still hope of saving her, of bringing her back to herself, and every day he made ready to talk to her. But every time he began talking to her, he felt that the spirit of evil and deceit, which had taken possession of her, had possession of him too, and he talked to her in a tone quite unlike that in which he had meant to talk. Involuntarily he talked to her in his habitual tone of jeering at anyone who should say what he was saying. And in that tone it was impossible to say what needed to be said to her.

Chapter 11

That which for Vronsky had been almost a whole year the one absorbing desire of his life, replacing all his old desires; that which for Anna had been an impossible, terrible, and even for that reason more entrancing dream of bliss, that desire had been fulfilled. He stood before her, pale, his lower jaw quivering, and besought her to be calm, not knowing how or why.

"Anna! Anna!" he said with a choking voice, "Anna, for pity's sake!..."

But the louder he spoke, the lower she dropped her once proud and gay, now shame-stricken head, and she bowed down and sank from the sofa where she was sitting, down on the floor, at his feet; she would have fallen on the carpet if he had not held her.

"My God! Forgive me!" she said, sobbing, pressing his hands to her bosom.

She felt so sinful, so guilty, that nothing was left her but to humiliate herself and beg forgiveness; and as now there was no one in her life but him, to him she addressed her prayer for forgiveness. Looking at him, she had a physical sense of her humiliation, and she could say nothing more. He felt what a murderer must feel, when he sees the body he has robbed of life. That body, robbed by him of life, was their love, the first stage of their love. There was something awful and revolting in the memory of what had been bought at this fearful price of shame. Shame at their spiritual nakedness crushed her and infected him. But

in spite of all the murderer's horror before the body of his victim, he must hack it to pieces, hide the body, must use what he has gained by his murder.

And with fury, as it were with passion, the murderer falls on the body, and drags it and hacks at it; so he covered her face and shoulders with kisses. She held his hand, and did not stir. "Yes, these kisses — that is what has been bought by this shame. Yes, and one hand, which will always be mine — the hand of my accomplice." She lifted up that hand and kissed it. He sank on his knees and tried to see her face; but she hid it, and said nothing. At last, as though making an effort over herself, she got up and pushed him away. Her face was still as beautiful, but it was only the more pitiful for that.

"All is over," she said; "I have nothing but you. Remember that."

"I can never forget what is my whole life. For one instant of this happiness..."

"Happiness!" she said with horror and loathing and her horror unconsciously infected him. "For pity's sake, not a word, not a word more."

She rose quickly and moved away from him.

"Not a word more," she repeated, and with a look of chill despair, incomprehensible to him, she parted from him. She felt that at that moment she could not put into words the sense of shame, of rapture, and of horror at this stepping into a new life, and she did not want to speak of it, to vulgarize this feeling by inappropriate words. But later too, and the next day and the third day, she still found no words in which she could express the complexity of her feelings; indeed, she could not even find thoughts in which she could clearly think out all that was in her soul.

She said to herself: "No, just now I can't think of it, later on, when I am calmer." But this calm for thought never came; every time the thought rose of what she had done and what would happen to her, and what she ought to do, a horror came over her and she drove those thoughts away.

"Later, later," she said — "when I am calmer."

But in dreams, when she had no control over her thoughts, her position presented itself to her in all its hideous nakedness. One dream haunted her almost every night. She dreamed that both were her husbands at once, that both were lavishing caresses on her. Alexey Alexandrovitch was weeping, kissing her hands, and saying, "How happy we are now!" And Alexey Vronsky was there too, and he too was her husband. And she was marveling that it had once seemed impossible to her, was explaining to them, laughing, that this was ever so much simpler, and that now both of them were happy and contented. But this dream weighed on her like a nightmare, and she awoke from it in terror.

Chapter 12

In the early days after his return from Moscow, whenever Levin shuddered and grew red, remembering the disgrace of his rejection, he said to himself: "This was just how I used to shudder and blush, thinking myself utterly lost, when I was plucked in physics and did not get my remove; and how I thought myself utterly ruined after I had mismanaged that affair of my sister's that was entrusted to me. And yet, now that years have passed, I recall it and wonder that it could distress me so much. It will be the same thing too with this trouble. Time will go by and I shall not mind about this either."

But three months had passed and he had not left off minding about it; and it was as painful for him to think of it as it had been those first days. He could not be at peace because after dreaming so long of family life, and feeling himself so ripe for it, he was still not married, and was further than ever from marriage. He was painfully conscious himself, as were all about him, that at his years it is not well for man to be alone. He remembered how before starting for Moscow he had once said to his cowman Nikolay, a simplehearted peasant, whom he liked talking to: "Well, Nikolay! I mean to get married," and how Nikolay had promptly answered, as of a matter on which there could be no possible doubt: "And high time too, Konstantin Demitrievitch." But marriage had now become further off than ever. The place was taken, and whenever he tried to imagine any of the girls he knew in that place, he felt that it was utterly impossible. Moreover, the recollection of the rejection and the part he had played in the affair tortured him with shame. However often he told himself that he was in no wise to blame in it, that recollection, like other humiliating reminiscences of a similar kind, made him twinge and blush. There had been in his past, as in every man's, actions, recognized by him as bad, for which his conscience ought to have tormented him; but the memory of these evil actions was far from causing him so much suffering as those trivial but humiliating reminiscences. These wounds never healed. And with these memories was now ranged his rejection and the pitiful position in which he must have appeared to others that evening. But time and work did their part. Bitter memories were more and more covered up by the incidents — paltry in his eyes, but really important — of his country life. Every week he thought less often of Kitty. He was impatiently looking forward to the news that she was married, or just going to be married, hoping that such news would, like having a tooth out, completely cure him.

Meanwhile spring came on, beautiful and kindly, without the delays and treacheries of spring, — one of those rare springs in which plants, beasts, and

man rejoice alike. This lovely spring roused Levin still more, and strengthened him in his resolution of renouncing all his past and building up his lonely life firmly and independently. Though many of the plans with which he had returned to the country had not been carried out, still his most important resolution — that of purity — had been kept by him. He was free from that shame, which had usually harassed him after a fall; and he could look everyone straight in the face. In February he had received a letter from Marya Nikolaevna telling him that his brother Nikolay's health was getting worse, but that he would not take advice, and in consequence of this letter Levin went to Moscow to his brother's and succeeded in persuading him to see a doctor and to go to a watering-place abroad. He succeeded so well in persuading his brother, and in lending him money for the journey without irritating him, that he was satisfied with himself in that matter. In addition to his farming, which called for special attention in spring, and in addition to reading, Levin had begun that winter a work on agriculture, the plan of which turned on taking into account the character of the laborer on the land as one of the unalterable data of the question, like the climate and the soil, and consequently deducing all the principles of scientific culture, not simply from the data of soil and climate, but from the data of soil, climate, and a certain unalterable character of the laborer. Thus, in spite of his solitude, or in consequence of his solitude, his life was exceedingly full. Only rarely he suffered from an unsatisfied desire to communicate his stray ideas to someone besides Agafea Mihalovna. With her indeed he not infrequently fell into discussion upon physics, the theory of agriculture, and especially philosophy; philosophy was Agafea Mihalovna's favorite subject.

Spring was slow in unfolding. For the last few weeks it had been steadily fine frosty weather. In the daytime it thawed in the sun, but at night there were even seven degrees of frost. There was such a frozen surface on the snow that they drove the wagons anywhere off the roads. Easter came in the snow. Then all of a sudden, on Easter Monday, a warm wind sprang up, storm clouds swooped down, and for three days and three nights the warm, driving rain fell in streams. On Thursday the wind dropped, and a thick gray fog brooded over the land as though hiding the mysteries of the transformations that were being wrought in nature. Behind the fog there was the flowing of water, the cracking and floating of ice, the swift rush of turbid, foaming torrents; and on the following Monday, in the evening, the fog parted, the storm clouds split up into little curling crests of cloud, the sky cleared, and the real spring had come. In the morning the sun rose brilliant and quickly wore away the thin layer of ice that covered the water, and all the warm air was quivering with the steam that rose up from the quickened earth. The old grass looked greener, and the young grass thrust up its

tiny blades; the buds of the guelder-rose and of the currant and the sticky birch-buds were swollen with sap, and an exploring bee was humming about the golden blossoms that studded the willow. Larks trilled unseen above the velvety green fields and the ice-covered stubble-land; peewits wailed over the low lands and marshes flooded by the pools; cranes and wild geese flew high across the sky uttering their spring calls. The cattle, bald in patches where the new hair had not grown yet, lowed in the pastures; the bowlegged lambs frisked round their bleating mothers. Nimble children ran about the drying paths, covered with the prints of bare feet. There was a merry chatter of peasant women over their linen at the pond, and the ring of axes in the yard, where the peasants were repairing ploughs and harrows. The real spring had come.

Chapter 13

Levin put on his big boots, and, for the first time, a cloth jacket, instead of his fur cloak, and went out to look after his farm, stepping over streams of water that flashed in the sunshine and dazzled his eyes, and treading one minute on ice and the next into sticky mud.

Spring is the time of plans and projects. And, as he came out into the farmyard, Levin, like a tree in spring that knows not what form will be taken by the young shoots and twigs imprisoned in its swelling buds, hardly knew what undertakings he was going to begin upon now in the farm work that was so dear to him. But he felt that he was full of the most splendid plans and projects. First of all he went to the cattle. The cows had been let out into their paddock, and their smooth sides were already shining with their new, sleek, spring coats; they basked in the sunshine and lowed to go to the meadow. Levin gazed admiringly at the cows he knew so intimately to the minutest detail of their condition, and gave orders for them to be driven out into the meadow, and the calves to be let into the paddock. The herdsman ran gaily to get ready for the meadow. The cowherd girls, picking up their petticoats, ran splashing through the mud with bare legs, still white, not yet brown from the sun, waving brush wood in their hands, chasing the calves that frolicked in the mirth of spring.

After admiring the young ones of that year, who were particularly fine — the early calves were the size of a peasant's cow, and Pava's daughter, at three months old, was as big as a yearling — Levin gave orders for a trough to be brought out and for them to be fed in the paddock. But it appeared that as the paddock had not been used during the winter, the hurdles made in the autumn for it were broken. He sent for the carpenter, who, according to his orders, ought to have been at work at the thrashing machine. But it appeared that the carpenter

was repairing the harrows, which ought to have been repaired before Lent. This was very annoying to Levin. It was annoying to come upon that everlasting slovenliness in the farm work against which he had been striving with all his might for so many years. The hurdles, as he ascertained, being not wanted in winter, had been carried to the cart-horses' stable; and there broken, as they were of light construction, only meant for feeding calves. Moreover, it was apparent also that the harrows and all the agricultural implements, which he had directed to be looked over and repaired in the winter, for which very purpose he had hired three carpenters, had not been put into repair, and the harrows were being repaired when they ought to have been harrowing the field. Levin sent for his bailiff, but immediately went off himself to look for him. The bailiff, beaming all over, like everyone that day, in a sheepskin bordered with astrachan, came out of the barn, twisting a bit of straw in his hands.

"Why isn't the carpenter at the thrashing machine?"

"Oh, I meant to tell you yesterday, the harrows want repairing. Here it's time they got to work in the fields."

"But what were they doing in the winter, then?"

"But what did you want the carpenter for?"

"Where are the hurdles for the calves' paddock?"

"I ordered them to be got ready. What would you have with those peasants!" said the bailiff, with a wave of his hand.

"It's not those peasants but this bailiff!" said Levin, getting angry. "Why, what do I keep you for?" he cried. But, bethinking himself that this would not help matters, he stopped short in the middle of a sentence, and merely sighed. "Well, what do you say? Can sowing begin?" he asked, after a pause.

"Behind Turkin tomorrow or the next day they might begin."

"And the clover?"

"I've sent Vassily and Mishka; they're sowing. Only I don't know if they'll manage to get through; it's so slushy."

"How many acres?"

"About fifteen."

"Why not sow all?" cried Levin.

That they were only sowing the clover on fifteen acres, not on all the forty-five, was still more annoying to him. Clover, as he knew, both from books and from his own experience, never did well except when it was sown as early as possible, almost in the snow. And yet Levin could never get this done.

"There's no one to send. What would you have with such a set of peasants? Three haven't turned up. And there's Semyon..."

"Well, you should have taken some men from the thatching."

"And so I have, as it is."

"Where are the peasants, then?"

"Five are making compôte" (which meant compost), "four are shifting the oats for fear of a touch of mildew, Konstantin Dmitrievitch."

Levin knew very well that "a touch of mildew" meant that his English seed oats were already ruined. Again they had not done as he had ordered.

"Why, but I told you during Lent to put in pipes," he cried.

"Don't put yourself out; we shall get it all done in time."

Levin waved his hand angrily, went into the granary to glance at the oats, and then to the stable. The oats were not yet spoiled. But the peasants were carrying the oats in spades when they might simply let them slide down into the lower granary; and arranging for this to be done, and taking two workmen from there for sowing clover, Levin got over his vexation with the bailiff. Indeed, it was such a lovely day that one could not be angry.

"Ignat!" he called to the coachman, who, with his sleeves tucked up, was washing the carriage wheels, "saddle me..."

"Which, sir?"

"Well, let it be Kolpik."

"Yes, sir."

While they were saddling his horse, Levin again called up the bailiff, who was hanging about in sight, to make it up with him, and began talking to him about the spring operations before them, and his plans for the farm.

The wagons were to begin carting manure earlier, so as to get all done before the early mowing. And the ploughing of the further land to go on without a break so as to let it ripen lying fallow. And the mowing to be all done by hired labor, not on half-profits. The bailiff listened attentively, and obviously made an effort to approve of his employer's projects. But still he had that look Levin knew so well that always irritated him, a look of hopelessness and despondency. That look said: "That's all very well, but as God wills."

Nothing mortified Levin so much as that tone. But it was the tone common to all the bailiffs he had ever had. They had all taken up that attitude to his plans, and so now he was not angered by it, but mortified, and felt all the more roused to struggle against this, as it seemed, elemental force continually ranged against him, for which he could find no other expression than "as God wills."

"If we can manage it, Konstantin Dmitrievitch," said the bailiff.

"Why ever shouldn't you manage it?"

"We positively must have another fifteen laborers. And they don't turn up. There were some here today asking seventy roubles for the summer."

Levin was silent. Again he was brought face to face with that opposing force.

He knew that however much they tried, they could not hire more than forty — thirty-seven perhaps or thirty-eight — laborers for a reasonable sum. Some forty had been taken on, and there were no more. But still he could not help struggling against it.

"Send to Sury, to Tchefirovka; if they don't come we must look for them."

"Oh, I'll send, to be sure," said Vassily Fedorovitch despondently. "But there are the horses, too, they're not good for much."

"We'll get some more. I know, of course," Levin added laughing, "you always want to do with as little and as poor quality as possible; but this year I'm not going to let you have things your own way. I'll see to everything myself."

"Why, I don't think you take much rest as it is. It cheers us up to work under the master's eye..."

"So they're sowing clover behind the Birch Dale? I'll go and have a look at them," he said, getting on to the little bay cob, Kolpik, who was led up by the coachman.

"You can't get across the streams, Konstantin Dmitrievitch," the coachman shouted.

"All right, I'll go by the forest."

And Levin rode through the slush of the farmyard to the gate and out into the open country, his good little horse, after his long inactivity, stepping out gallantly, snorting over the pools, and asking, as it were, for guidance. If Levin had felt happy before in the cattle pens and farmyard, he felt happier yet in the open country. Swaying rhythmically with the ambling paces of his good little cob, drinking in the warm yet fresh scent of the snow and the air, as he rode through his forest over the crumbling, wasted snow, still left in parts, and covered with dissolving tracks, he rejoiced over every tree, with the moss reviving on its bark and the buds swelling on its shoots. When he came out of the forest, in the immense plain before him, his grass fields stretched in an unbroken carpet of green, without one bare place or swamp, only spotted here and there in the hollows with patches of melting snow. He was not put out of temper even by the sight of the peasants' horses and colts trampling down his young grass (he told a peasant he met to drive them out), nor by the sarcastic and stupid reply of the peasant Ipat, whom he met on the way, and asked, "Well, Ipat, shall we soon be sowing?" "We must get the ploughing done first, Konstantin Dmitrievitch," answered Ipat. The further he rode, the happier he became, and plans for the land rose to his mind each better than the last; to plant all his fields with hedges along the southern borders, so that the snow should not lie under them; to divide them up into six fields of arable and three of pasture and hay; to build a cattle yard at the further end of the estate, and to dig a pond

and to construct movable pens for the cattle as a means of manuring the land. And then eight hundred acres of wheat, three hundred of potatoes, and four hundred of clover, and not one acre exhausted.

Absorbed in such dreams, carefully keeping his horse by the hedges, so as not to trample his young crops, he rode up to the laborers who had been sent to sow clover. A cart with the seed in it was standing, not at the edge, but in the middle of the crop, and the winter corn had been torn up by the wheels and trampled by the horse. Both the laborers were sitting in the hedge, probably smoking a pipe together. The earth in the cart, with which the seed was mixed, was not crushed to powder, but crusted together or adhering in clods. Seeing the master, the laborer, Vassily, went towards the cart, while Mishka set to work sowing. This was not as it should be, but with the laborers Levin seldom lost his temper. When Vassily came up, Levin told him to lead the horse to the hedge.

"It's all right, sir, it'll spring up again," responded Vassily.

"Please don't argue," said Levin, "but do as you're told."

"Yes, sir," answered Vassily, and he took the horse's head. "What a sowing, Konstantin Dmitrievitch," he said, hesitating; "first rate. Only it's a work to get about! You drag a ton of earth on your shoes."

"Why is it you have earth that's not sifted?" said Levin.

"Well, we crumble it up," answered Vassily, taking up some seed and rolling the earth in his palms.

Vassily was not to blame for their having filled up his cart with unsifted earth, but still it was annoying.

Levin had more than once already tried a way he knew for stifling his anger, and turning all that seemed dark right again, and he tried that way now. He watched how Mishka strode along, swinging the huge clods of earth that clung to each foot; and getting off his horse, he took the sieve from Vassily and started sowing himself.

"Where did you stop?"

Vassily pointed to the mark with his foot, and Levin went forward as best he could, scattering the seed on the land. Walking was as difficult as on a bog, and by the time Levin had ended the row he was in a great heat, and he stopped and gave up the sieve to Vassily.

"Well, master, when summer's here, mind you don't scold me for these rows," said Vassily.

"Eh?" said Levin cheerily, already feeling the effect of his method.

"Why, you'll see in the summer time. It'll look different. Look you where I sowed last spring. How I did work at it! I do my best, Konstantin Dmitrievitch, d'ye see, as I would for my own father. I don't like bad work myself, nor would I

let another man do it. What's good for the master's good for us too. To look out yonder now," said Vassily, pointing, "it does one's heart good."

"It's a lovely spring, Vassily."

"Why, it's a spring such as the old men don't remember the like of. I was up home; an old man up there has sown wheat too, about an acre of it. He was saying you wouldn't know it from rye."

"Have you been sowing wheat long?"

"Why, sir, it was you taught us the year before last. You gave me two measures. We sold about eight bushels and sowed a rood."

"Well, mind you crumble up the clods," said Levin, going towards his horse, "and keep an eye on Mishka. And if there's a good crop you shall have half a rouble for every acre."

"Humbly thankful. We are very well content, sir, as it is."

Levin got on his horse and rode towards the field where was last year's clover, and the one which was ploughed ready for the spring corn.

The crop of clover coming up in the stubble was magnificent. It had survived everything, and stood up vividly green through the broken stalks of last year's wheat. The horse sank in up to the pasterns, and he drew each hoof with a sucking sound out of the half-thawed ground. Over the ploughland riding was utterly impossible; the horse could only keep a foothold where there was ice, and in the thawing furrows he sank deep in at each step. The ploughland was in splendid condition; in a couple of days it would be fit for harrowing and sowing. Everything was capital, everything was cheering. Levin rode back across the streams, hoping the water would have gone down. And he did in fact get across, and startled two ducks. "There must be snipe too," he thought, and just as he reached the turning homewards he met the forest keeper, who confirmed his theory about the snipe.

Levin went home at a trot, so as to have time to eat his dinner and get his gun ready for the evening.

Chapter 14

As he rode up to the house in the happiest frame of mind, Levin heard the bell ring at the side of the principal entrance of the house.

"Yes, that's someone from the railway station," he thought, "just the time to be here from the Moscow train...Who could it be? What if it's brother Nikolay? He did say: 'Maybe I'll go to the waters, or maybe I'll come down to you.'" He felt dismayed and vexed for the first minute, that his brother Nikolay's presence should come to disturb his happy mood of spring. But he felt ashamed of the

feeling, and at once he opened, as it were, the arms of his soul, and with a softened feeling of joy and expectation, now he hoped with all his heart that it was his brother. He pricked up his horse, and riding out from behind the acacias he saw a hired three-horse sledge from the railway station, and a gentleman in a fur coat. It was not his brother. "Oh, if it were only some nice person one could talk to a little!" he thought.

"Ah," cried Levin joyfully, flinging up both his hands. "Here's a delightful visitor! Ah, how glad I am to see you!" he shouted, recognizing Stepan Arkadyevitch.

"I shall find out for certain whether she's married, or when she's going to be married," he thought. And on that delicious spring day he felt that the thought of her did not hurt him at all.

"Well, you didn't expect me, eh?" said Stepan Arkadyevitch, getting out of the sledge, splashed with mud on the bridge of his nose, on his cheek, and on his eyebrows, but radiant with health and good spirits. "I've come to see you in the first place," he said, embracing and kissing him, "to have some stand-shooting second, and to sell the forest at Ergushovo third."

"Delightful! What a spring we're having! How ever did you get along in a sledge?"

"In a cart it would have been worse still, Konstantin Dmitrievitch," answered the driver, who knew him.

"Well, I'm very, very glad to see you," said Levin, with a genuine smile of childlike delight.

Levin led his friend to the room set apart for visitors, where Stepan Arkadyevitch's things were carried also — a bag, a gun in a case, a satchel for cigars. Leaving him there to wash and change his clothes, Levin went off to the counting house to speak about the ploughing and clover. Agafea Mihalovna, always very anxious for the credit of the house, met him in the hall with inquiries about dinner.

"Do just as you like, only let it be as soon as possible," he said, and went to the bailiff.

When he came back, Stepan Arkadyevitch, washed and combed, came out of his room with a beaming smile, and they went upstairs together.

"Well, I am glad I managed to get away to you! Now I shall understand what the mysterious business is that you are always absorbed in here. No, really, I envy you. What a house, how nice it all is! So bright, so cheerful!" said Stepan Arkadyevitch, forgetting that it was not always spring and fine weather like that day. "And your nurse is simply charming! A pretty maid in an apron might be even more agreeable, perhaps; but for your severe monastic style it does very

well."

Stepan Arkadyevitch told him many interesting pieces of news; especially interesting to Levin was the news that his brother, Sergey Ivanovitch, was intending to pay him a visit in the summer.

Not one word did Stepan Arkadyevitch say in reference to Kitty and the Shtcherbatskys; he merely gave him greetings from his wife. Levin was grateful to him for his delicacy and was very glad of his visitor. As always happened with him during his solitude, a mass of ideas and feelings had been accumulating within him, which he could not communicate to those about him. And now he poured out upon Stepan Arkadyevitch his poetic joy in the spring, and his failures and plans for the land, and his thoughts and criticisms on the books he had been reading, and the idea of his own book, the basis of which really was, though he was unaware of it himself, a criticism of all the old books on agriculture. Stepan Arkadyevitch, always charming, understanding everything at the slightest reference, was particularly charming on this visit, and Levin noticed in him a special tenderness, as it were, and a new tone of respect that flattered him.

The efforts of Agafea Mihalovna and the cook, that the dinner should be particularly good, only ended in the two famished friends attacking the preliminary course, eating a great deal of bread and butter, salt goose and salted mushrooms, and in Levin's finally ordering the soup to be served without the accompaniment of little pies, with which the cook had particularly meant to impress their visitor. But though Stepan Arkadyevitch was accustomed to very different dinners, he thought everything excellent: the herb brandy, and the bread, and the butter, and above all the salt goose and the mushrooms, and the nettle soup, and the chicken in white sauce, and the white Crimean wine — everything was superb and delicious.

"Splendid, splendid!" he said, lighting a fat cigar after the roast. "I feel as if, coming to you, I had landed on a peaceful shore after the noise and jolting of a steamer. And so you maintain that the laborer himself is an element to be studied and to regulate the choice of methods in agriculture. Of course, I'm an ignorant outsider; but I should fancy theory and its application will have its influence on the laborer too."

"Yes, but wait a bit. I'm not talking of political economy, I'm talking of the science of agriculture. It ought to be like the natural sciences, and to observe given phenomena and the laborer in his economic, ethnographical..."

At that instant Agafea Mihalovna came in with jam.

"Oh, Agafea Mihalovna," said Stepan Arkadyevitch, kissing the tips of his plump fingers, "what salt goose, what herb brandy!...What do you think, isn't it

time to start, Kostya?" he added.

Levin looked out of the window at the sun sinking behind the bare treetops of the forest.

"Yes, it's time," he said. "Kouzma, get ready the trap," and he ran downstairs.

Stepan Arkadyevitch, going down, carefully took the canvas cover off his varnished gun case with his own hands, and opening it, began to get ready his expensive new-fashioned gun. Kouzma, who already scented a big tip, never left Stepan Arkadyevitch's side, and put on him both his stockings and boots, a task which Stepan Arkadyevitch readily left him.

"Kostya, give orders that if the merchant Ryabinin comes...I told him to come today, he's to be brought in and to wait for me..."

"Why, do you mean to say you're selling the forest to Ryabinin?"

"Yes. Do you know him?"

"To be sure I do. I have had to do business with him, 'positively and conclusively.'"

Stepan Arkadyevitch laughed. "Positively and conclusively" were the merchant's favorite words.

"Yes, it's wonderfully funny the way he talks. She knows where her master's going!" he added, patting Laska, who hung about Levin, whining and licking his hands, his boots, and his gun.

The trap was already at the steps when they went out.

"I told them to bring the trap round; or would you rather walk?"

"No, we'd better drive," said Stepan Arkadyevitch, getting into the trap. He sat down, tucked the tiger-skin rug round him, and lighted a cigar. "How is it you don't smoke? A cigar is a sort of thing, not exactly a pleasure, but the crown and outward sign of pleasure. Come, this is life! How splendid it is! This is how I should like to live!"

"Why, who prevents you?" said Levin, smiling.

"No, you're a lucky man! You've got everything you like. You like horses — and you have them; dogs — you have them; shooting — you have it; farming — you have it."

"Perhaps because I rejoice in what I have, and don't fret for what I haven't," said Levin, thinking of Kitty.

Stepan Arkadyevitch comprehended, looked at him, but said nothing.

Levin was grateful to Oblonsky for noticing, with his never-failing tact, that he dreaded conversation about the Shtcherbatskys, and so saying nothing about them. But now Levin was longing to find out what was tormenting him so, yet he had not the courage to begin.

"Come, tell me how things are going with you," said Levin, bethinking

himself that it was not nice of him to think only of himself.

Stepan Arkadyevitch's eyes sparkled merrily.

"You don't admit, I know, that one can be fond of new rolls when one has had one's rations of bread — to your mind it's a crime; but I don't count life as life without love," he said, taking Levin's question his own way. "What am I to do? I'm made that way. And really, one does so little harm to anyone, and gives oneself so much pleasure..."

"What! is there something new, then?" queried Levin.

"Yes, my boy, there is! There, do you see, you know the type of Ossian's women.... Women, such as one sees in dreams.... Well, these women are sometimes to be met in reality...and these women are terrible. Woman, don't you know, is such a subject that however much you study it, it's always perfectly new."

"Well, then, it would be better not to study it."

"No. Some mathematician has said that enjoyment lies in the search for truth, not in the finding it."

Levin listened in silence, and in spite of all the efforts he made, he could not in the least enter into the feelings of his friend and understand his sentiments and the charm of studying such women.

Chapter 15

The place fixed on for the stand-shooting was not far above a stream in a little aspen copse. On reaching the copse, Levin got out of the trap and led Oblonsky to a corner of a mossy, swampy glade, already quite free from snow. He went back himself to a double birch tree on the other side, and leaning his gun on the fork of a dead lower branch, he took off his full overcoat, fastened his belt again, and worked his arms to see if they were free.

Gray old Laska, who had followed them, sat down warily opposite him and pricked up her ears. The sun was setting behind a thick forest, and in the glow of sunset the birch trees, dotted about in the aspen copse, stood out clearly with their hanging twigs, and their buds swollen almost to bursting.

From the thickest parts of the copse, where the snow still remained, came the faint sound of narrow winding threads of water running away. Tiny birds twittered, and now and then fluttered from tree to tree.

In the pauses of complete stillness there came the rustle of last year's leaves, stirred by the thawing of the earth and the growth of the grass.

"Imagine! One can hear and see the grass growing!" Levin said to himself, noticing a wet, slate-colored aspen leaf moving beside a blade of young grass.

He stood, listened, and gazed sometimes down at the wet mossy ground, sometimes at Laska listening all alert, sometimes at the sea of bare tree tops that stretched on the slope below him, sometimes at the darkening sky, covered with white streaks of cloud.

A hawk flew high over a forest far away with slow sweep of its wings; another flew with exactly the same motion in the same direction and vanished. The birds twittered more and more loudly and busily in the thicket. An owl hooted not far off, and Laska, starting, stepped cautiously a few steps forward, and putting her head on one side, began to listen intently. Beyond the stream was heard the cuckoo. Twice she uttered her usual cuckoo call, and then gave a hoarse, hurried call and broke down.

"Imagine! the cuckoo already!" said Stepan Arkadyevitch, coming out from behind a bush.

"Yes, I hear it," answered Levin, reluctantly breaking the stillness with his voice, which sounded disagreeable to himself. "Now it's coming!"

Stepan Arkadyevitch's figure again went behind the bush, and Levin saw nothing but the bright flash of a match, followed by the red glow and blue smoke of a cigarette.

"Tchk! tchk!" came the snapping sound of Stepan Arkadyevitch cocking his gun.

"What's that cry?" asked Oblonsky, drawing Levin's attention to a prolonged cry, as though a colt were whinnying in a high voice, in play.

"Oh, don't you know it? That's the hare. But enough talking! Listen, it's flying!" almost shrieked Levin, cocking his gun.

They heard a shrill whistle in the distance, and in the exact time, so well known to the sportsman, two seconds later — another, a third, and after the third whistle the hoarse, guttural cry could be heard.

Levin looked about him to right and to left, and there, just facing him against the dusky blue sky above the confused mass of tender shoots of the aspens, he saw the flying bird. It was flying straight towards him; the guttural cry, like the even tearing of some strong stuff, sounded close to his ear; the long beak and neck of the bird could be seen, and at the very instant when Levin was taking aim, behind the bush where Oblonsky stood, there was a flash of red lightning: the bird dropped like an arrow, and darted upwards again. Again came the red flash and the sound of a blow, and fluttering its wings as though trying to keep up in the air, the bird halted, stopped still an instant, and fell with a heavy splash on the slushy ground.

"Can I have missed it?" shouted Stepan Arkadyevitch, who could not see for the smoke.

"Here it is!" said Levin, pointing to Laska, who with one ear raised, wagging the end of her shaggy tail, came slowly back as though she would prolong the pleasure, and as it were smiling, brought the dead bird to her master. "Well, I'm glad you were successful," said Levin, who, at the same time, had a sense of envy that he had not succeeded in shooting the snipe.

"It was a bad shot from the right barrel," responded Stepan Arkadyevitch, loading his gun. "Sh...it's flying!"

The shrill whistles rapidly following one another were heard again. Two snipe, playing and chasing one another, and only whistling, not crying, flew straight at the very heads of the sportsmen. There was the report of four shots, and like swallows the snipe turned swift somersaults in the air and vanished from sight.

The stand-shooting was capital. Stepan Arkadyevitch shot two more birds and Levin two, of which one was not found. It began to get dark. Venus, bright and silvery, shone with her soft light low down in the west behind the birch trees, and high up in the east twinkled the red lights of Arcturus. Over his head Levin made out the stars of the Great Bear and lost them again. The snipe had ceased flying; but Levin resolved to stay a little longer, till Venus, which he saw below a branch of birch, should be above it, and the stars of the Great Bear should be perfectly plain. Venus had risen above the branch, and the ear of the Great Bear with its shaft was now all plainly visible against the dark blue sky, yet still he waited.

"Isn't it time to go home?" said Stepan Arkadyevitch.

It was quite still now in the copse, and not a bird was stirring.

"Let's stay a little while," answered Levin.

"As you like."

They were standing now about fifteen paces from one another.

"Stiva!" said Levin unexpectedly; "how is it you don't tell me whether your sister-in-law's married yet, or when she's going to be?"

Levin felt so resolute and serene that no answer, he fancied, could affect him. But he had never dreamed of what Stepan Arkadyevitch replied.

"She's never thought of being married, and isn't thinking of it; but she's very ill, and the doctors have sent her abroad. They're positively afraid she may not live."

"What!" cried Levin. "Very ill? What is wrong with her? How has she...?"

While they were saying this, Laska, with ears pricked up, was looking upwards at the sky, and reproachfully at them.

"They have chosen a time to talk," she was thinking. "It's on the wing.... Here it is, yes, it is. They'll miss it," thought Laska.

But at that very instant both suddenly heard a shrill whistle which, as it were, smote on their ears, and both suddenly seized their guns and two flashes gleamed, and two gangs sounded at the very same instant. The snipe flying high above instantly folded its wings and fell into a thicket, bending down the delicate shoots.

"Splendid! Together!" cried Levin, and he ran with Laska into the thicket to look for the snipe.

"Oh, yes, what was it that was unpleasant?" he wondered. "Yes, Kitty's ill.... Well, it can't be helped; I'm very sorry," he thought.

"She's found it! Isn't she a clever thing?" he said, taking the warm bird from Laska's mouth and packing it into the almost full game bag. "I've got it, Stiva!" he shouted.

Chapter 16

On the way home Levin asked all details of Kitty's illness and the Shtcherbatskys' plans, and though he would have been ashamed to admit it, he was pleased at what he heard. He was pleased that there was still hope, and still more pleased that she should be suffering who had made him suffer so much. But when Stepan Arkadyevitch began to speak of the causes of Kitty's illness, and mentioned Vronsky's name, Levin cut him short.

"I have no right whatever to know family matters, and, to tell the truth, no interest in them either."

Stepan Arkadyevitch smiled hardly perceptibly, catching the instantaneous change he knew so well in Levin's face, which had become as gloomy as it had been bright a minute before.

"Have you quite settled about the forest with Ryabinin?" asked Levin.

"Yes, it's settled. The price is magnificent; thirty-eight thousand. Eight straight away, and the rest in six years. I've been bothering about it for ever so long. No one would give more."

"Then you've as good as given away your forest for nothing," said Levin gloomily.

"How do you mean for nothing?" said Stepan Arkadyevitch with a goodhumored smile, knowing that nothing would be right in Levin's eyes now.

"Because the forest is worth at least a hundred and fifty roubles the acre," answered Levin.

"Oh, these farmers!" said Stepan Arkadyevitch playfully. "Your tone of contempt for us poor townsfolk!... But when it comes to business, we do it better than anyone. I assure you I have reckoned it all out," he said, "and the

forest is fetching a very good price — so much so that I'm afraid of this fellow's crying off, in fact. You know it's not 'timber,'" said Stepan Arkadyevitch, hoping by this distinction to convince Levin completely of the unfairness of his doubts. "And it won't run to more than twenty-five yards of fagots per acre, and he's giving me at the rate of seventy roubles the acre."

Levin smiled contemptuously. "I know," he thought, "that fashion not only in him, but in all city people, who, after being twice in ten years in the country, pick up two or three phrases and use them in season and out of season, firmly persuaded that they know all about it. *'Timber, run to so many yards the acre.'* He says those words without understanding them himself."

"I wouldn't attempt to teach you what you write about in your office," said he, "and if need arose, I should come to you to ask about it. But you're so positive you know all the lore of the forest. It's difficult. Have you counted the trees?"

"How count the trees?" said Stepan Arkadyevitch, laughing, still trying to draw his friend out of his ill-temper. "Count the sands of the sea, number the stars. Some higher power might do it."

"Oh, well, the higher power of Ryabinin can. Not a single merchant ever buys a forest without counting the trees, unless they get it given them for nothing, as you're doing now. I know your forest. I go there every year shooting, and your forest's worth a hundred and fifty roubles an acre paid down, while he's giving you sixty by installments. So that in fact you're making him a present of thirty thousand."

"Come, don't let your imagination run away with you," said Stepan Arkadyevitch piteously. "Why was it none would give it, then?"

"Why, because he has an understanding with the merchants; he's bought them off. I've had to do with all of them; I know them. They're not merchants, you know: they're speculators. He wouldn't look at a bargain that gave him ten, fifteen per cent profit, but holds back to buy a rouble's worth for twenty kopecks."

"Well, enough of it! You're out of temper."

"Not the least," said Levin gloomily, as they drove up to the house.

At the steps there stood a trap tightly covered with iron and leather, with a sleek horse tightly harnessed with broad collar-straps. In the trap sat the chubby, tightly belted clerk who served Ryabinin as coachman. Ryabinin himself was already in the house, and met the friends in the hall. Ryabinin was a tall, thinnish, middleaged man, with mustache and a projecting clean-shaven chin, and prominent muddy-looking eyes. He was dressed in a long-skirted blue coat, with buttons below the waist at the back, and wore high boots wrinkled over the

ankles and straight over the calf, with big galoshes drawn over them. He rubbed his face with his handkerchief, and wrapping round him his coat, which sat extremely well as it was, he greeted them with a smile, holding out his hand to Stepan Arkadyevitch, as though he wanted to catch something.

"So here you are," said Stepan Arkadyevitch, giving him his hand. "That's capital."

"I did not venture to disregard your excellency's commands, though the road was extremely bad. I positively walked the whole way, but I am here at my time. Konstantin Dmitrievitch, my respects"; he turned to Levin, trying to seize his hand too. But Levin, scowling, made as though he did not notice his hand, and took out the snipe. "Your honors have been diverting yourselves with the chase? What kind of bird may it be, pray?" added Ryabinin, looking contemptuously at the snipe: "a great delicacy, I suppose." And he shook his head disapprovingly, as though he had grave doubts whether this game were worth the candle.

"Would you like to go into my study?" Levin said in French to Stepan Arkadyevitch, scowling morosely. "Go into my study; you can talk there."

"Quite so, where you please," said Ryabinin with contemptuous dignity, as though wishing to make it felt that others might be in difficulties as to how to behave, but that he could never be in any difficulty about anything.

On entering the study Ryabinin looked about, as his habit was, as though seeking the holy picture, but when he had found it, he did not cross himself. He scanned the bookcases and bookshelves, and with the same dubious air with which he had regarded the snipe, he smiled contemptuously and shook his head disapprovingly, as though by no means willing to allow that this game were worth the candle.

"Well, have you brought the money?" asked Oblonsky. "Sit down."

"Oh, don't trouble about the money. I've come to see you to talk it over."

"What is there to talk over? But do sit down."

"I don't mind if I do," said Ryabinin, sitting down and leaning his elbows on the back of his chair in a position of the intensest discomfort to himself. "You must knock it down a bit, prince. It would be too bad. The money is ready conclusively to the last farthing. As to paying the money down, there'll be no hitch there."

Levin, who had meanwhile been putting his gun away in the cupboard, was just going out of the door, but catching the merchant's words, he stopped.

"Why, you've got the forest for nothing as it is," he said. "He came to me too late, or I'd have fixed the price for him."

Ryabinin got up, and in silence, with a smile, he looked Levin down and up.

"Very close about money is Konstantin Dmitrievitch," he said with a smile,

turning to Stepan Arkadyevitch; "there's positively no dealing with him. I was bargaining for some wheat of him, and a pretty price I offered too."

"Why should I give you my goods for nothing? I didn't pick it up on the ground, nor steal it either."

"Mercy on us! nowadays there's no chance at all of stealing. With the open courts and everything done in style, nowadays there's no question of stealing. We are just talking things over like gentlemen. His excellency's asking too much for the forest. I can't make both ends meet over it. I must ask for a little concession."

"But is the thing settled between you or not? If it's settled, it's useless haggling; but if it's not," said Levin, "I'll buy the forest."

The smile vanished at once from Ryabinin's face. A hawklike, greedy, cruel expression was left upon it. With rapid, bony fingers he unbuttoned his coat, revealing a shirt, bronze waistcoat buttons, and a watch chain, and quickly pulled out a fat old pocketbook.

"Here you are, the forest is mine," he said, crossing himself quickly, and holding out his hand. "Take the money; it's my forest. That's Ryabinin's way of doing business; he doesn't haggle over every halfpenny," he added, scowling and waving the pocketbook.

"I wouldn't be in a hurry if I were you," said Levin.

"Come, really," said Oblonsky in surprise. "I've given my word, you know."

Levin went out of the room, slamming the door. Ryabinin looked towards the door and shook his head with a smile.

"It's all youthfulness — positively nothing but boyishness. Why, I'm buying it, upon my honor, simply, believe me, for the glory of it, that Ryabinin, and no one else, should have bought the copse of Oblonsky. And as to the profits, why, I must make what God gives. In God's name. If you would kindly sign the title-deed..."

Within an hour the merchant, stroking his big overcoat neatly down, and hooking up his jacket, with the agreement in his pocket, seated himself in his tightly covered trap, and drove homewards.

"Ugh, these gentlefolks!" he said to the clerk. "They — they're a nice lot!"

"That's so," responded the clerk, handing him the reins and buttoning the leather apron. "But I can congratulate you on the purchase, Mihail Ignatitch?"

"Well, well..."

Chapter 17

Stepan Arkadyevitch went upstairs with his pocket bulging with notes, which

the merchant had paid him for three months in advance. The business of the forest was over, the money in his pocket; their shooting had been excellent, and Stepan Arkadyevitch was in the happiest frame of mind, and so he felt specially anxious to dissipate the ill-humor that had come upon Levin. He wanted to finish the day at supper as pleasantly as it had been begun.

Levin certainly was out of humor, and in spite of all his desire to be affectionate and cordial to his charming visitor, he could not control his mood. The intoxication of the news that Kitty was not married had gradually begun to work upon him.

Kitty was not married, but ill, and ill from love for a man who had slighted her. This slight, as it were, rebounded upon him. Vronsky had slighted her, and she had slighted him, Levin. Consequently Vronsky had the right to despise Levin, and therefore he was his enemy. But all this Levin did not think out. He vaguely felt that there was something in it insulting to him, and he was not angry now at what had disturbed him, but he fell foul of everything that presented itself. The stupid sale of the forest, the fraud practiced upon Oblonsky and concluded in his house, exasperated him.

"Well, finished?" he said, meeting Stepan Arkadyevitch upstairs. "Would you like supper?"

"Well, I wouldn't say no to it. What an appetite I get in the country! Wonderful! Why didn't you offer Ryabinin something?"

"Oh, damn him!"

"Still, how you do treat him!" said Oblonsky. "You didn't even shake hands with him. Why not shake hands with him?"

"Because I don't shake hands with a waiter, and a waiter's a hundred times better than he is."

"What a reactionist you are, really! What about the amalgamation of classes?" said Oblonsky.

"Anyone who likes amalgamating is welcome to it, but it sickens me."

"You're a regular reactionist, I see."

"Really, I have never considered what I am. I am Konstantin Levin, and nothing else."

"And Konstantin Levin very much out of temper," said Stepan Arkadyevitch, smiling.

"Yes, I am out of temper, and do you know why? Because — excuse me — of your stupid sale..."

Stepan Arkadyevitch frowned goodhumoredly, like one who feels himself teased and attacked for no fault of his own.

"Come, enough about it!" he said. "When did anybody ever sell anything

without being told immediately after the sale, 'It was worth much more'? But when one wants to sell, no one will give anything.... No, I see you've a grudge against that unlucky Ryabinin."

"Maybe I have. And do you know why? You'll say again that I'm a reactionist, or some other terrible word; but all the same it does annoy and anger me to see on all sides the impoverishing of the nobility to which I belong, and, in spite of the amalgamation of classes, I'm glad to belong. And their impoverishment is not due to extravagance — that would be nothing; living in good style — that's the proper thing for noblemen; it's only the nobles who know how to do it. Now the peasants about us buy land, and I don't mind that. The gentleman does nothing, while the peasant works and supplants the idle man. That's as it ought to be. And I'm very glad for the peasant. But I do mind seeing the process of impoverishment from a sort of — I don't know what to call it — innocence. Here a Polish speculator bought for half its value a magnificent estate from a young lady who lives in Nice. And there a merchant will get three acres of land, worth ten roubles, as security for the loan of one rouble. Here, for no kind of reason, you've made that rascal a present of thirty thousand roubles."

"Well, what should I have done? Counted every tree?"

"Of course, they must be counted. You didn't count them, but Ryabinin did. Ryabinin's children will have means of livelihood and education, while yours maybe will not!"

"Well, you must excuse me, but there's something mean in this counting. We have our business and they have theirs, and they must make their profit. Anyway, the thing's done, and there's an end of it. And here come some poached eggs, my favorite dish. And Agafea Mihalovna will give us that marvelous herb-brandy..."

Stepan Arkadyevitch sat down at the table and began joking with Agafea Mihalovna, assuring her that it was long since he had tasted such a dinner and such a supper.

"Well, you do praise it, anyway," said Agafea Mihalovna, "but Konstantin Dmitrievitch, give him what you will — a crust of bread — he'll eat it and walk away."

Though Levin tried to control himself, he was gloomy and silent. He wanted to put one question to Stepan Arkadyevitch, but he could not bring himself to the point, and could not find the words or the moment in which to put it. Stepan Arkadyevitch had gone down to his room, undressed, again washed, and attired in a nightshirt with goffered frills, he had got into bed, but Levin still lingered in his room, talking of various trifling matters, and not daring to ask what he wanted to know.

"How wonderfully they make this soap," he said gazing at a piece of soap he was handling, which Agafea Mihalovna had put ready for the visitor but Oblonsky had not used. "Only look; why, it's a work of art."

"Yes, everything's brought to such a pitch of perfection nowadays," said Stepan Arkadyevitch, with a moist and blissful yawn. "The theater, for instance, and the entertainments... a — a — a!" he yawned. "The electric light everywhere...a — a — a!"

"Yes, the electric light," said Levin. "Yes. Oh, and where's Vronsky now?" he asked suddenly, laying down the soap.

"Vronsky?" said Stepan Arkadyevitch, checking his yawn; "he's in Petersburg. He left soon after you did, and he's not once been in Moscow since. And do you know, Kostya, I'll tell you the truth," he went on, leaning his elbow on the table, and propping on his hand his handsome ruddy face, in which his moist, good-natured, sleepy eyes shone like stars. "It's your own fault. You took fright at the sight of your rival. But, as I told you at the time, I couldn't say which had the better chance. Why didn't you fight it out? I told you at the time that..." He yawned inwardly, without opening his mouth.

"Does he know, or doesn't he, that I did make an offer?" Levin wondered, gazing at him. "Yes, there's something humbugging, diplomatic in his face," and feeling he was blushing, he looked Stepan Arkadyevitch straight in the face without speaking.

"If there was anything on her side at the time, it was nothing but a superficial attraction," pursued Oblonsky. "His being such a perfect aristocrat, don't you know, and his future position in society, had an influence not with her, but with her mother."

Levin scowled. The humiliation of his rejection stung him to the heart, as though it were a fresh wound he had only just received. But he was at home, and the walls of home are a support.

"Stay, stay," he began, interrupting Oblonsky. "You talk of his being an aristocrat. But allow me to ask what it consists in, that aristocracy of Vronsky or of anybody else, beside which I can be looked down upon? You consider Vronsky an aristocrat, but I don't. A man whose father crawled up from nothing at all by intrigue, and whose mother — God knows whom she wasn't mixed up with.... No, excuse me, but I consider myself aristocratic, and people like me, who can point back in the past to three or four honorable generations of their family, of the highest degree of breeding (talent and intellect, of course that's another matter), and have never curried favor with anyone, never depended on anyone for anything, like my father and my grandfather. And I know many such. You think it mean of me to count the trees in my forest, while you make

Ryabinin a present of thirty thousand; but you get rents from your lands and I don't know what, while I don't and so I prize what's come to me from my ancestors or been won by hard work.... We are aristocrats, and not those who can only exist by favor of the powerful of this world, and who can be bought for twopence halfpenny."

"Well, but whom are you attacking? I agree with you," said Stepan Arkadyevitch, sincerely and genially; though he was aware that in the class of those who could be bought for twopence halfpenny Levin was reckoning him too. Levin's warmth gave him genuine pleasure. "Whom are you attacking? Though a good deal is not true that you say about Vronsky, but I won't talk about that. I tell you straight out, if I were you, I should go back with me to Moscow, and..."

"No; I don't know whether you know it or not, but I don't care. And I tell you — I did make an offer and was rejected, and Katerina Alexandrovna is nothing now to me but a painful and humiliating reminiscence."

"What ever for? What nonsense!"

"But we won't talk about it. Please forgive me, if I've been nasty," said Levin. Now that he had opened his heart, he became as he had been in the morning. "You're not angry with me, Stiva? Please don't be angry," he said, and smiling, he took his hand.

"Of course not; not a bit, and no reason to be. I'm glad we've spoken openly. And do you know, stand-shooting in the morning is unusually good — why not go? I couldn't sleep the night anyway, but I might go straight from shooting to the station."

"Capital."

Chapter 18

Although all Vronsky's inner life was absorbed in his passion, his external life unalterably and inevitably followed along the old accustomed lines of his social and regimental ties and interests. The interests of his regiment took an important place in Vronsky's life, both because he was fond of the regiment, and because the regiment was fond of him. They were not only fond of Vronsky in his regiment, they respected him too, and were proud of him; proud that this man, with his immense wealth, his brilliant education and abilities, and the path open before him to every kind of success, distinction, and ambition, had disregarded all that, and of all the interests of life had the interests of his regiment and his comrades nearest to his heart. Vronsky was aware of his comrades' view of him, and in addition to his liking for the life, he felt bound to

keep up that reputation.

It need not be said that he did not speak of his love to any of his comrades, nor did he betray his secret even in the wildest drinking bouts (though indeed he was never so drunk as to lose all control of himself). And he shut up any of his thoughtless comrades who attempted to allude to his connection. But in spite of that, his love was known to all the town; everyone guessed with more or less confidence at his relations with Madame Karenina. The majority of the younger men envied him for just what was the most irksome factor in his love — the exalted position of Karenin, and the consequent publicity of their connection in society.

The greater number of the young women, who envied Anna and had long been weary of hearing her called *virtuous*, rejoiced at the fulfillment of their predictions, and were only waiting for a decisive turn in public opinion to fall upon her with all the weight of their scorn. They were already making ready their handfuls of mud to fling at her when the right moment arrived. The greater number of the middleaged people and certain great personages were displeased at the prospect of the impending scandal in society.

Vronsky's mother, on hearing of his connection, was at first pleased at it, because nothing to her mind gave such a finishing touch to a brilliant young man as a *liaison* in the highest society; she was pleased, too, that Madame Karenina, who had so taken her fancy, and had talked so much of her son, was, after all, just like all other pretty and well-bred women, — at least according to the Countess Vronskaya's ideas. But she had heard of late that her son had refused a position offered him of great importance to his career, simply in order to remain in the regiment, where he could be constantly seeing Madame Karenina. She learned that great personages were displeased with him on this account, and she changed her opinion. She was vexed, too, that from all she could learn of this connection it was not that brilliant, graceful, worldly *liaison* which she would have welcomed, but a sort of Wertherish, desperate passion, so she was told, which might well lead him into imprudence. She had not seen him since his abrupt departure from Moscow, and she sent her elder son to bid him come to see her.

This elder son, too, was displeased with his younger brother. He did not distinguish what sort of love his might be, big or little, passionate or passionless, lasting or passing (he kept a ballet girl himself, though he was the father of a family, so he was lenient in these matters), but he knew that this love affair was viewed with displeasure by those whom it was necessary to please, and therefore he did not approve of his brother's conduct.

Besides the service and society, Vronsky had another great interest —

horses; he was passionately fond of horses.

That year races and a steeplechase had been arranged for the officers. Vronsky had put his name down, bought a thoroughbred English mare, and in spite of his love affair, he was looking forward to the races with intense, though reserved, excitement...

These two passions did not interfere with one another. On the contrary, he needed occupation and distraction quite apart from his love, so as to recruit and rest himself from the violent emotions that agitated him.

Chapter 19

On the day of the races at Krasnoe Selo, Vronsky had come earlier than usual to eat beefsteak in the common messroom of the regiment. He had no need to be strict with himself, as he had very quickly been brought down to the required light weight; but still he had to avoid gaining flesh, and so he eschewed farinaceous and sweet dishes. He sat with his coat unbuttoned over a white waistcoat, resting both elbows on the table, and while waiting for the steak he had ordered he looked at a French novel that lay open on his plate. He was only looking at the book to avoid conversation with the officers coming in and out; he was thinking.

He was thinking of Anna's promise to see him that day after the races. But he had not seen her for three days, and as her husband had just returned from abroad, he did not know whether she would be able to meet him today or not, and he did not know how to find out. He had had his last interview with her at his cousin Betsy's summer villa. He visited the Karenins' summer villa as rarely as possible. Now he wanted to go there, and he pondered the question how to do it.

"Of course I shall say Betsy has sent me to ask whether she's coming to the races. Of course, I'll go," he decided, lifting his head from the book. And as he vividly pictured the happiness of seeing her, his face lighted up.

"Send to my house, and tell them to have out the carriage and three horses as quick as they can," he said to the servant, who handed him the steak on a hot silver dish, and moving the dish up he began eating.

From the billiard room next door came the sound of balls knocking, of talk and laughter. Two officers appeared at the entrance-door: one, a young fellow, with a feeble, delicate face, who had lately joined the regiment from the Corps of Pages; the other, a plump, elderly officer, with a bracelet on his wrist, and little eyes, lost in fat.

Vronsky glanced at them, frowned, and looking down at his book as though

he had not noticed them, he proceeded to eat and read at the same time.

"What? Fortifying yourself for your work?" said the plump officer, sitting down beside him.

"As you see," responded Vronsky, knitting his brows, wiping his mouth, and not looking at the officer.

"So you're not afraid of getting fat?" said the latter, turning a chair round for the young officer.

"What?" said Vronsky angrily, making a wry face of disgust, and showing his even teeth.

"You're not afraid of getting fat?"

"Waiter, sherry!" said Vronsky, without replying, and moving the book to the other side of him, he went on reading.

The plump officer took up the list of wines and turned to the young officer.

"You choose what we're to drink," he said, handing him the card, and looking at him.

"Rhine wine, please," said the young officer, stealing a timid glance at Vronsky, and trying to pull his scarcely visible mustache. Seeing that Vronsky did not turn round, the young officer got up.

"Let's go into the billiard room," he said.

The plump officer rose submissively, and they moved towards the door.

At that moment there walked into the room the tall and well-built Captain Yashvin. Nodding with an air of lofty contempt to the two officers, he went up to Vronsky.

"Ah! here he is!" he cried, bringing his big hand down heavily on his epaulet. Vronsky looked round angrily, but his face lighted up immediately with his characteristic expression of genial and manly serenity.

"That's it, Alexey," said the captain, in his loud baritone. "You must just eat a mouthful, now, and drink only one tiny glass."

"Oh, I'm not hungry."

"There go the inseparables," Yashvin dropped, glancing sarcastically at the two officers who were at that instant leaving the room. And he bent his long legs, swathed in tight riding breeches, and sat down in the chair, too low for him, so that his knees were cramped up in a sharp angle.

"Why didn't you turn up at the Red Theater yesterday? Numerova wasn't at all bad. Where were you?"

"I was late at the Tverskoys'," said Vronsky.

"Ah!" responded Yashvin.

Yashvin, a gambler and a rake, a man not merely without moral principles, but of immoral principles, Yashvin was Vronsky's greatest friend in the

regiment. Vronsky liked him both for his exceptional physical strength, which he showed for the most part by being able to drink like a fish, and do without sleep without being in the slightest degree affected by it; and for his great strength of character, which he showed in his relations with his comrades and superior officers, commanding both fear and respect, and also at cards, when he would play for tens of thousands and however much he might have drunk, always with such skill and decision that he was reckoned the best player in the English Club. Vronsky respected and liked Yashvin particularly because he felt Yashvin liked him, not for his name and his money, but for himself. And of all men he was the only one with whom Vronsky would have liked to speak of his love. He felt that Yashvin, in spite of his apparent contempt for every sort of feeling, was the only man who could, so he fancied, comprehend the intense passion which now filled his whole life. Moreover, he felt certain that Yashvin, as it was, took no delight in gossip and scandal, and interpreted his feeling rightly, that is to say, knew and believed that this passion was not a jest, not a pastime, but something more serious and important.

Vronsky had never spoken to him of his passion, but he was aware that he knew all about it, and that he put the right interpretation on it, and he was glad to see that in his eyes.

"Ah! yes," he said, to the announcement that Vronsky had been at the Tverskoys'; and his black eyes shining, he plucked at his left mustache, and began twisting it into his mouth, a bad habit he had.

"Well, and what did you do yesterday? Win anything?" asked Vronsky.

"Eight thousand. But three don't count; he won't pay up."

"Oh, then you can afford to lose over me," said Vronsky, laughing. (Yashvin had bet heavily on Vronsky in the races.)

"No chance of my losing. Mahotin's the only one that's risky."

And the conversation passed to forecasts of the coming race, the only thing Vronsky could think of just now.

"Come along, I've finished," said Vronsky, and getting up he went to the door. Yashvin got up too, stretching his long legs and his long back.

"It's too early for me to dine, but I must have a drink. I'll come along directly. Hi, wine!" he shouted, in his rich voice, that always rang out so loudly at drill, and set the windows shaking now.

"No, all right," he shouted again immediately after. "You're going home, so I'll go with you."

And he walked out with Vronsky.

Chapter 20

Vronsky was staying in a roomy, clean, Finnish hut, divided into two by a partition. Petritsky lived with him in camp too. Petritsky was asleep when Vronsky and Yashvin came into the hut.

"Get up, don't go on sleeping," said Yashvin, going behind the partition and giving Petritsky, who was lying with ruffled hair and with his nose in the pillow, a prod on the shoulder.

Petritsky jumped up suddenly onto his knees and looked round.

"Your brother's been here," he said to Vronsky. "He waked me up, damn him, and said he'd look in again." And pulling up the rug he flung himself back on the pillow. "Oh, do shut up, Yashvin!" he said, getting furious with Yashvin, who was pulling the rug off him. "Shut up!" He turned over and opened his eyes. "You'd better tell me what to drink; such a nasty taste in my mouth, that..."

"Brandy's better than anything," boomed Yashvin. "Tereshtchenko! brandy for your master and cucumbers," he shouted, obviously taking pleasure in the sound of his own voice.

"Brandy, do you think? Eh?" queried Petritsky, blinking and rubbing his eyes. "And you'll drink something? All right then, we'll have a drink together! Vronsky, have a drink?" said Petritsky, getting up and wrapping the tiger-skin rug round him. He went to the door of the partition wall, raised his hands, and hummed in French, "There was a king in Thule." "Vronsky, will you have a drink?"

"Go along," said Vronsky, putting on the coat his valet handed to him.

"Where are you off to?" asked Yashvin. "Oh, here are your three horses," he added, seeing the carriage drive up.

"To the stables, and I've got to see Bryansky, too, about the horses," said Vronsky.

Vronsky had as a fact promised to call at Bryansky's, some eight miles from Peterhof, and to bring him some money owing for some horses; and he hoped to have time to get that in too. But his comrades were at once aware that he was not only going there.

Petritsky, still humming, winked and made a pout with his lips, as though he would say: "Oh, yes, we know your Bryansky."

"Mind you're not late!" was Yashvin's only comment; and to change the conversation: "How's my roan? is he doing all right?" he inquired, looking out of the window at the middle one of the three horses, which he had sold Vronsky.

"Stop!" cried Petritsky to Vronsky as he was just going out. "Your brother

left a letter and a note for you. Wait a bit; where are they?"

Vronsky stopped.

"Well, where are they?"

"Where are they? That's just the question!" said Petritsky solemnly, moving his forefinger upwards from his nose.

"Come, tell me; this is silly!" said Vronsky smiling.

"I have not lighted the fire. Here somewhere about."

"Come, enough fooling! Where is the letter?"

"No, I've forgotten really. Or was it a dream? Wait a bit, wait a bit! But what's the use of getting in a rage. If you'd drunk four bottles yesterday as I did you'd forget where you were lying. Wait a bit, I'll remember!"

Petritsky went behind the partition and lay down on his bed.

"Wait a bit! This was how I was lying, and this was how he was standing. Yes — yes — yes.... Here it is!" — and Petritsky pulled a letter out from under the mattress, where he had hidden it.

Vronsky took the letter and his brother's note. It was the letter he was expecting — from his mother, reproaching him for not having been to see her — and the note was from his brother to say that he must have a little talk with him. Vronsky knew that it was all about the same thing. "What business is it of theirs!" thought Vronsky, and crumpling up the letters he thrust them between the buttons of his coat so as to read them carefully on the road. In the porch of the hut he was met by two officers; one of his regiment and one of another.

Vronsky's quarters were always a meeting place for all the officers.

"Where are you off to?"

"I must go to Peterhof."

"Has the mare come from Tsarskoe?"

"Yes, but I've not seen her yet."

"They say Mahotin's Gladiator's lame."

"Nonsense! But however are you going to race in this mud?" said the other.

"Here are my saviors!" cried Petritsky, seeing them come in. Before him stood the orderly with a tray of brandy and salted cucumbers. "Here's Yashvin ordering me to drink a pick-me-up."

"Well, you did give it to us yesterday," said one of those who had come in; "you didn't let us get a wink of sleep all night."

"Oh, didn't we make a pretty finish!" said Petritsky. "Volkov climbed onto the roof and began telling us how sad he was. I said: 'Let's have music, the funeral march!' He fairly dropped asleep on the roof over the funeral march."

"Drink it up; you positively must drink the brandy, and then seltzer water and a lot of lemon," said Yashvin, standing over Petritsky like a mother making

a child take medicine, "and then a little champagne — just a small bottle."

"Come, there's some sense in that. Stop a bit, Vronsky. We'll all have a drink."

"No; goodbye all of you. I'm not going to drink today."

"Why, are you gaining weight? All right, then we must have it alone. Give us the seltzer water and lemon."

"Vronsky!" shouted someone when he was already outside.

"Well?"

"You'd better get your hair cut, it'll weigh you down, especially at the top."

Vronsky was in fact beginning, prematurely, to get a little bald. He laughed gaily, showing his even teeth, and pulling his cap over the thin place, went out and got into his carriage.

"To the stables!" he said, and was just pulling out the letters to read them through, but he thought better of it, and put off reading them so as not to distract his attention before looking at the mare. "Later!"

Chapter 21

The temporary stable, a wooden shed, had been put up close to the race course, and there his mare was to have been taken the previous day. He had not yet seen her there.

During the last few days he had not ridden her out for exercise himself, but had put her in the charge of the trainer, and so now he positively did not know in what condition his mare had arrived yesterday and was today. He had scarcely got out of his carriage when his groom, the so-called "stable boy," recognizing the carriage some way off, called the trainer. A dry-looking Englishman, in high boots and a short jacket, clean-shaven, except for a tuft below his chin, came to meet him, walking with the uncouth gait of jockey, turning his elbows out and swaying from side to side.

"Well, how's Frou-Frou?" Vronsky asked in English.

"All right, sir," the Englishman's voice responded somewhere in the inside of his throat. "Better not go in," he added, touching his hat. "I've put a muzzle on her, and the mare's fidgety. Better not go in, it'll excite the mare."

"No, I'm going in. I want to look at her."

"Come along, then," said the Englishman, frowning, and speaking with his mouth shut, and, with swinging elbows, he went on in front with his disjointed gait.

They went into the little yard in front of the shed. A stable boy, spruce and smart in his holiday attire, met them with a broom in his hand, and followed

them. In the shed there were five horses in their separate stalls, and Vronsky knew that his chief rival, Gladiator, a very tall chestnut horse, had been brought there, and must be standing among them. Even more than his mare, Vronsky longed to see Gladiator, whom he had never seen. But he knew that by the etiquette of the race course it was not merely impossible for him to see the horse, but improper even to ask questions about him. Just as he was passing along the passage, the boy opened the door into the second horse-box on the left, and Vronsky caught a glimpse of a big chestnut horse with white legs. He knew that this was Gladiator, but, with the feeling of a man turning away from the sight of another man's open letter, he turned round and went into Frou-Frou's stall.

"The horse is here belonging to Mak...Mak...I never can say the name," said the Englishman, over his shoulder, pointing his big finger and dirty nail towards Gladiator's stall.

"Mahotin? Yes, he's my most serious rival," said Vronsky.

"If you were riding him," said the Englishman, "I'd bet on you."

"Frou-Frou's more nervous; he's stronger," said Vronsky, smiling at the compliment to his riding.

"In a steeplechase it all depends on riding and on pluck," said the Englishman.

Of pluck — that is, energy and courage — Vronsky did not merely feel that he had enough; what was of far more importance, he was firmly convinced that no one in the world could have more of this "pluck" than he had.

"Don't you think I want more thinning down?"

"Oh, no," answered the Englishman. "Please, don't speak loud. The mare's fidgety," he added, nodding towards the horse-box, before which they were standing, and from which came the sound of restless stamping in the straw.

He opened the door, and Vronsky went into the horse-box, dimly lighted by one little window. In the horse-box stood a dark bay mare, with a muzzle on, picking at the fresh straw with her hoofs. Looking round him in the twilight of the horse-box, Vronsky unconsciously took in once more in a comprehensive glance all the points of his favorite mare. Frou-Frou was a beast of medium size, not altogether free from reproach, from a breeder's point of view. She was small-boned all over; though her chest was extremely prominent in front, it was narrow. Her hindquarters were a little drooping, and in her forelegs, and still more in her hind-legs, there was a noticeable curvature. The muscles of both hind-and forelegs were not very thick; but across her shoulders the mare was exceptionally broad, a peculiarity specially striking now that she was lean from training. The bones of her legs below the knees looked no thicker than a finger from in front, but were extraordinarily thick seen from the side. She looked

altogether, except across the shoulders, as it were, pinched in at the sides and pressed out in depth. But she had in the highest degree the quality that makes all defects forgotten: that quality was *blood*, the blood *that tells*, as the English expression has it. The muscles stood up sharply under the network of sinews, covered with the delicate, mobile skin, soft as satin, and they were hard as bone. Her clean-cut head, with prominent, bright, spirited eyes, broadened out at the open nostrils, that showed the red blood in the cartilage within. About all her figure, and especially her head, there was a certain expression of energy, and, at the same time, of softness. She was one of those creatures which seem only not to speak because the mechanism of their mouth does not allow them to.

To Vronsky, at any rate, it seemed that she understood all he felt at that moment, looking at her.

Directly Vronsky went towards her, she drew in a deep breath, and, turning back her prominent eye till the white looked bloodshot, she started at the approaching figures from the opposite side, shaking her muzzle, and shifting lightly from one leg to the other.

"There, you see how fidgety she is," said the Englishman.

"There, darling! There!" said Vronsky, going up to the mare and speaking soothingly to her.

But the nearer he came, the more excited she grew. Only when he stood by her head, she was suddenly quieter, while the muscles quivered under her soft, delicate coat. Vronsky patted her strong neck, straightened over her sharp withers a stray lock of her mane that had fallen on the other side, and moved his face near her dilated nostrils, transparent as a bat's wing. She drew a loud breath and snorted out through her tense nostrils, started, pricked up her sharp ear, and put out her strong, black lip towards Vronsky, as though she would nip hold of his sleeve. But remembering the muzzle, she shook it and again began restlessly stamping one after the other her shapely legs.

"Quiet, darling, quiet!" he said, patting her again over her hindquarters; and with a glad sense that his mare was in the best possible condition, he went out of the horse-box.

The mare's excitement had infected Vronsky. He felt that his heart was throbbing, and that he, too, like the mare, longed to move, to bite; it was both dreadful and delicious.

"Well, I rely on you, then," he said to the Englishman; "half-past six on the ground."

"All right," said the Englishman. "Oh, where are you going, my lord?" he asked suddenly, using the title "my lord," which he had scarcely ever used before.

Vronsky in amazement raised his head, and stared, as he knew how to stare, not into the Englishman's eyes, but at his forehead, astounded at the impertinence of his question. But realizing that in asking this the Englishman had been looking at him not as an employer, but as a jockey, he answered:

"I've got to go to Bryansky's; I shall be home within an hour."

"How often I'm asked that question today!" he said to himself, and he blushed, a thing which rarely happened to him. The Englishman looked gravely at him; and, as though he, too, knew where Vronsky was going, he added:

"The great thing's to keep quiet before a race," said he; "don't get out of temper or upset about anything."

"All right," answered Vronsky, smiling; and jumping into his carriage, he told the man to drive to Peterhof.

Before he had driven many paces away, the dark clouds that had been threatening rain all day broke, and there was a heavy downpour of rain.

"What a pity!" thought Vronsky, putting up the roof of the carriage. "It was muddy before, now it will be a perfect swamp." As he sat in solitude in the closed carriage, he took out his mother's letter and his brother's note, and read them through.

Yes, it was the same thing over and over again. Everyone, his mother, his brother, everyone thought fit to interfere in the affairs of his heart. This interference aroused in him a feeling of angry hatred — a feeling he had rarely known before. "What business is it of theirs? Why does everybody feel called upon to concern himself about me? And why do they worry me so? Just because they see that this is something they can't understand. If it were a common, vulgar, worldly intrigue, they would have left me alone. They feel that this is something different, that this is not a mere pastime, that this woman is dearer to me than life. And this is incomprehensible, and that's why it annoys them. Whatever our destiny is or may be, we have made it ourselves, and we do not complain of it," he said, in the word we linking himself with Anna. "No, they must needs teach us how to live. They haven't an idea of what happiness is; they don't know that without our love, for us there is neither happiness nor unhappiness — no life at all," he thought.

He was angry with all of them for their interference just because he felt in his soul that they, all these people, were right. He felt that the love that bound him to Anna was not a momentary impulse, which would pass, as worldly intrigues do pass, leaving no other traces in the life of either but pleasant or unpleasant memories. He felt all the torture of his own and her position, all the difficulty there was for them, conspicuous as they were in the eye of all the world, in concealing their love, in lying and deceiving; and in lying, deceiving, feigning,

and continually thinking of others, when the passion that united them was so intense that they were both oblivious of everything else but their love.

He vividly recalled all the constantly recurring instances of inevitable necessity for lying and deceit, which were so against his natural bent. He recalled particularly vividly the shame he had more than once detected in her at this necessity for lying and deceit. And he experienced the strange feeling that had sometimes come upon him since his secret love for Anna. This was a feeling of loathing for something — whether for Alexey Alexandrovitch, or for himself, or for the whole world, he could not have said. But he always drove away this strange feeling. Now, too, he shook it off and continued the thread of his thoughts.

"Yes, she was unhappy before, but proud and at peace; and now she cannot be at peace and feel secure in her dignity, though she does not show it. Yes, we must put an end to it," he decided.

And for the first time the idea clearly presented itself that it was essential to put an end to this false position, and the sooner the better. "Throw up everything, she and I, and hide ourselves somewhere alone with our love," he said to himself.

Chapter 22

The rain did not last long, and by the time Vronsky arrived, his shaft-horse trotting at full speed and dragging the trace-horses galloping through the mud, with their reins hanging loose, the sun had peeped out again, the roofs of the summer villas and the old limetrees in the gardens on both sides of the principal streets sparkled with wet brilliance, and from the twigs came a pleasant drip and from the roofs rushing streams of water. He thought no more of the shower spoiling the race course, but was rejoicing now that — thanks to the rain — he would be sure to find her at home and alone, as he knew that Alexey Alexandrovitch, who had lately returned from a foreign watering place, had not moved from Petersburg.

Hoping to find her alone, Vronsky alighted, as he always did, to avoid attracting attention, before crossing the bridge, and walked to the house. He did not go up the steps to the street door, but went into the court.

"Has your master come?" he asked a gardener.

"No, sir. The mistress is at home. But will you please go to the front door; there are servants there," the gardener answered. "They'll open the door."

"No, I'll go in from the garden."

And feeling satisfied that she was alone, and wanting to take her by surprise,

since he had not promised to be there today, and she would certainly not expect him to come before the races, he walked, holding his sword and stepping cautiously over the sandy path, bordered with flowers, to the terrace that looked out upon the garden. Vronsky forgot now all that he had thought on the way of the hardships and difficulties of their position. He thought of nothing but that he would see her directly, not in imagination, but living, all of her, as she was in reality. He was just going in, stepping on his whole foot so as not to creak, up the worn steps of the terrace, when he suddenly remembered what he always forgot, and what caused the most torturing side of his relations with her, her son with his questioning — hostile, as he fancied — eyes.

This boy was more often than anyone else a check upon their freedom. When he was present, both Vronsky and Anna did not merely avoid speaking of anything that they could not have repeated before everyone; they did not even allow themselves to refer by hints to anything the boy did not understand. They had made no agreement about this, it had settled itself. They would have felt it wounding themselves to deceive the child. In his presence they talked like acquaintances. But in spite of this caution, Vronsky often saw the child's intent, bewildered glance fixed upon him, and a strange shyness, uncertainty, at one time friendliness, at another, coldness and reserve, in the boy's manner to him; as though the child felt that between this man and his mother there existed some important bond, the significance of which he could not understand.

As a fact, the boy did feel that he could not understand this relation, and he tried painfully, and was not able to make clear to himself what feeling he ought to have for this man. With a child's keen instinct for every manifestation of feeling, he saw distinctly that his father, his governess, his nurse, — all did not merely dislike Vronsky, but looked on him with horror and aversion, though they never said anything about him, while his mother looked on him as her greatest friend.

"What does it mean? Who is he? How ought I to love him? If I don't know, it's my fault; either I'm stupid or a naughty boy," thought the child. And this was what caused his dubious, inquiring, sometimes hostile, expression, and the shyness and uncertainty which Vronsky found so irksome. This child's presence always and infallibly called up in Vronsky that strange feeling of inexplicable loathing which he had experienced of late. This child's presence called up both in Vronsky and in Anna a feeling akin to the feeling of a sailor who sees by the compass that the direction in which he is swiftly moving is far from the right one, but that to arrest his motion is not in his power, that every instant is carrying him further and further away, and that to admit to himself his deviation from the right direction is the same as admitting his certain ruin.

This child, with his innocent outlook upon life, was the compass that showed them the point to which they had departed from what they knew, but did not want to know.

This time Seryozha was not at home, and she was completely alone. She was sitting on the terrace waiting for the return of her son, who had gone out for his walk and been caught in the rain. She had sent a manservant and a maid out to look for him. Dressed in a white gown, deeply embroidered, she was sitting in a corner of the terrace behind some flowers, and did not hear him. Bending her curly black head, she pressed her forehead against a cool watering pot that stood on the parapet, and both her lovely hands, with the rings he knew so well, clasped the pot. The beauty of her whole figure, her head, her neck, her hands, struck Vronsky every time as something new and unexpected. He stood still, gazing at her in ecstasy. But, directly he would have made a step to come nearer to her, she was aware of his presence, pushed away the watering pot, and turned her flushed face towards him.

"What's the matter? You are ill?" he said to her in French, going up to her. He would have run to her, but remembering that there might be spectators, he looked round towards the balcony door, and reddened a little, as he always reddened, feeling that he had to be afraid and be on his guard.

"No, I'm quite well," she said, getting up and pressing his outstretched hand tightly. "I did not expect...thee."

"Mercy! what cold hands!" he said.

"You startled me," she said. "I'm alone, and expecting Seryozha; he's out for a walk; they'll come in from this side."

But, in spite of her efforts to be calm, her lips were quivering.

"Forgive me for coming, but I couldn't pass the day without seeing you," he went on, speaking French, as he always did to avoid using the stiff Russian plural form, so impossibly frigid between them, and the dangerously intimate singular.

"Forgive you? I'm so glad!"

"But you're ill or worried," he went on, not letting go her hands and bending over her. "What were you thinking of?"

"Always the same thing," she said, with a smile.

She spoke the truth. If ever at any moment she had been asked what she was thinking of, she could have answered truly: of the same thing, of her happiness and her unhappiness. She was thinking, just when he came upon her, of this: why was it, she wondered, that to others, to Betsy (she knew of her secret connection with Tushkevitch) it was all easy, while to her it was such torture? Today this thought gained special poignancy from certain other considerations.

She asked him about the races. He answered her questions, and, seeing that she was agitated, trying to calm her, he began telling her in the simplest tone the details of his preparations for the races.

"Tell him or not tell him?" she thought, looking into his quiet, affectionate eyes. "He is so happy, so absorbed in his races that he won't understand as he ought, he won't understand all the gravity of this fact to us."

"But you haven't told me what you were thinking of when I came in," he said, interrupting his narrative; "please tell me!"

She did not answer, and, bending her head a little, she looked inquiringly at him from under her brows, her eyes shining under their long lashes. Her hand shook as it played with a leaf she had picked. He saw it, and his face expressed that utter subjection, that slavish devotion, which had done so much to win her.

"I see something has happened. Do you suppose I can be at peace, knowing you have a trouble I am not sharing? Tell me, for God's sake," he repeated imploringly.

"Yes, I shan't be able to forgive him if he does not realize all the gravity of it. Better not tell; why put him to the proof?" she thought, still staring at him in the same way, and feeling the hand that held the leaf was trembling more and more.

"For God's sake!" he repeated, taking her hand.

"Shall I tell you?"

"Yes, yes, yes . . ."

"I'm with child," she said, softly and deliberately. The leaf in her hand shook more violently, but she did not take her eyes off him, watching how he would take it. He turned white, would have said something, but stopped; he dropped her hand, and his head sank on his breast. "Yes, he realizes all the gravity of it," she thought, and gratefully she pressed his hand.

But she was mistaken in thinking he realized the gravity of the fact as she, a woman, realized it. On hearing it, he felt come upon him with tenfold intensity that strange feeling of loathing of someone. But at the same time, he felt that the turning-point he had been longing for had come now; that it was impossible to go on concealing things from her husband, and it was inevitable in one way or another that they should soon put an end to their unnatural position. But, besides that, her emotion physically affected him in the same way. He looked at her with a look of submissive tenderness, kissed her hand, got up, and, in silence, paced up and down the terrace.

"Yes," he said, going up to her resolutely. "Neither you nor I have looked on our relations as a passing amusement, and now our fate is sealed. It is absolutely necessary to put an end" — he looked round as he spoke — "to the deception in which we are living."

"Put an end? How put an end, Alexey?" she said softly.

She was calmer now, and her face lighted up with a tender smile.

"Leave your husband and make our life one."

"It is one as it is," she answered, scarcely audibly.

"Yes, but altogether; altogether."

"But how, Alexey, tell me how?" she said in melancholy mockery at the hopelessness of her own position. "Is there any way out of such a position? Am I not the wife of my husband?"

"There is a way out of every position. We must take our line," he said. "Anything's better than the position in which you're living. Of course, I see how you torture yourself over everything — the world and your son and your husband."

"Oh, not over my husband," she said, with a quiet smile. "I don't know him, I don't think of him. He doesn't exist."

"You're not speaking sincerely. I know you. You worry about him too."

"Oh, he doesn't even know," she said, and suddenly a hot flush came over her face; her cheeks, her brow, her neck crimsoned, and tears of shame came into her eyes. "But we won't talk of him."

Chapter 23

Vronsky had several times already, though not so resolutely as now, tried to bring her to consider their position, and every time he had been confronted by the same superficiality and triviality with which she met his appeal now. It was as though there were something in this which she could not or would not face, as though directly she began to speak of this, she, the real Anna, retreated somehow into herself, and another strange and unaccountable woman came out, whom he did not love, and whom he feared, and who was in opposition to him. But today he was resolved to have it out.

"Whether he knows or not," said Vronsky, in his usual quiet and resolute tone, "that's nothing to do with us. We cannot...you cannot stay like this, especially now."

"What's to be done, according to you?" she asked with the same frivolous irony. She who had so feared he would take her condition too lightly was now vexed with him for deducing from it the necessity of taking some step.

"Tell him everything, and leave him."

"Very well, let us suppose I do that," she said. "Do you know what the result of that would be? I can tell you it all beforehand," and a wicked light gleamed in her eyes, that had been so soft a minute before. "Eh, you love another man, and

have entered into criminal intrigues with him?" (Mimicking her husband, she threw an emphasis on the word "criminal," as Alexey Alexandrovitch did.) "I warned you of the results in the religious, the civil, and the domestic relation. You have not listened to me. Now I cannot let you disgrace my name, — " "and my son," she had meant to say, but about her son she could not jest, — "'disgrace my name, and' — and more in the same style," she added. "In general terms, he'll say in his official manner, and with all distinctness and precision, that he cannot let me go, but will take all measures in his power to prevent scandal. And he will calmly and punctually act in accordance with his words. That's what will happen. He's not a man, but a machine, and a spiteful machine when he's angry," she added, recalling Alexey Alexandrovitch as she spoke, with all the peculiarities of his figure and manner of speaking, and reckoning against him every defect she could find in him, softening nothing for the great wrong she herself was doing him.

"But, Anna," said Vronsky, in a soft and persuasive voice, trying to soothe her, "we absolutely must, anyway, tell him, and then be guided by the line he takes."

"What, run away?"

"And why not run away? I don't see how we can keep on like this. And not for my sake — I see that you suffer."

"Yes, run away, and become your mistress," she said angrily.

"Anna," he said, with reproachful tenderness.

"Yes," she went on, "become your mistress, and complete the ruin of..."

Again she would have said "my son," but she could not utter that word.

Vronsky could not understand how she, with her strong and truthful nature, could endure this state of deceit, and not long to get out of it. But he did not suspect that the chief cause of it was the word — *son*, which she could not bring herself to pronounce. When she thought of her son, and his future attitude to his mother, who had abandoned his father, she felt such terror at what she had done, that she could not face it; but, like a woman, could only try to comfort herself with lying assurances that everything would remain as it always had been, and that it was possible to forget the fearful question of how it would be with her son.

"I beg you, I entreat you," she said suddenly, taking his hand, and speaking in quite a different tone, sincere and tender, "never speak to me of that!"

"But, Anna..."

"Never. Leave it to me. I know all the baseness, all the horror of my position; but it's not so easy to arrange as you think. And leave it to me, and do what I say. Never speak to me of it. Do you promise me?...No, no, promise!..."

"I promise everything, but I can't be at peace, especially after what you have told me. I can't be at peace, when you can't be at peace...."

"I?" she repeated. "Yes, I am worried sometimes; but that will pass, if you will never talk about this. When you talk about it — it's only then it worries me."

"I don't understand," he said.

"I know," she interrupted him, "how hard it is for your truthful nature to lie, and I grieve for you. I often think that you have ruined your whole life for me."

"I was just thinking the very same thing," he said; "how could you sacrifice everything for my sake? I can't forgive myself that you're unhappy!"

"I unhappy?" she said, coming closer to him, and looking at him with an ecstatic smile of love. "I am like a hungry man who has been given food. He may be cold, and dressed in rags, and ashamed, but he is not unhappy. I unhappy? No, this is my unhappiness...."

She could hear the sound of her son's voice coming towards them, and glancing swiftly round the terrace, she got up impulsively. Her eyes glowed with the fire he knew so well; with a rapid movement she raised her lovely hands, covered with rings, took his head, looked a long look into his face, and, putting up her face with smiling, parted lips, swiftly kissed his mouth and both eyes, and pushed him away. She would have gone, but he held her back.

"When?" he murmured in a whisper, gazing in ecstasy at her.

"Tonight, at one o'clock," she whispered, and, with a heavy sigh, she walked with her light, swift step to meet her son.

Seryozha had been caught by the rain in the big garden, and he and his nurse had taken shelter in an arbor.

"Well, *au revoir*," she said to Vronsky. "I must soon be getting ready for the races. Betsy promised to fetch me."

Vronsky, looking at his watch, went away hurriedly.

Chapter 24

When Vronsky looked at his watch on the Karenins' balcony, he was so greatly agitated and lost in his thoughts that he saw the figures on the watch's face, but could not take in what time it was. He came out on to the high road and walked, picking his way carefully through the mud, to his carriage. He was so completely absorbed in his feeling for Anna, that he did not even think what o'clock it was, and whether he had time to go to Bryansky's. He had left him, as often happens, only the external faculty of memory, that points out each step one has to take, one after the other. He went up to his coachman, who was dozing on the box in the shadow, already lengthening, of a thick limetree; he admired the

shifting clouds of midges circling over the hot horses, and, waking the coachman, he jumped into the carriage, and told him to drive to Bryansky's. It was only after driving nearly five miles that he had sufficiently recovered himself to look at his watch, and realize that it was half-past five, and he was late.

There were several races fixed for that day: the Mounted Guards' race, then the officers' mile-and-a-half race, then the three-mile race, and then the race for which he was entered. He could still be in time for his race, but if he went to Bryansky's he could only just be in time, and he would arrive when the whole of the court would be in their places. That would be a pity. But he had promised Bryansky to come, and so he decided to drive on, telling the coachman not to spare the horses.

He reached Bryansky's, spent five minutes there, and galloped back. This rapid drive calmed him. All that was painful in his relations with Anna, all the feeling of indefiniteness left by their conversation, had slipped out of his mind. He was thinking now with pleasure and excitement of the race, of his being anyhow, in time, and now and then the thought of the blissful interview awaiting him that night flashed across his imagination like a flaming light.

The excitement of the approaching race gained upon him as he drove further and further into the atmosphere of the races, overtaking carriages driving up from the summer villas or out of Petersburg.

At his quarters no one was left at home; all were at the races, and his valet was looking out for him at the gate. While he was changing his clothes, his valet told him that the second race had begun already, that a lot of gentlemen had been to ask for him, and a boy had twice run up from the stables. Dressing without hurry (he never hurried himself, and never lost his self-possession), Vronsky drove to the sheds. From the sheds he could see a perfect sea of carriages, and people on foot, soldiers surrounding the race course, and pavilions swarming with people. The second race was apparently going on, for just as he went into the sheds he heard a bell ringing. Going towards the stable, he met the white-legged chestnut, Mahotin's Gladiator, being led to the race-course in a blue forage horsecloth, with what looked like huge ears edged with blue.

"Where's Cord?" he asked the stable-boy.

"In the stable, putting on the saddle."

In the open horse-box stood Frou-Frou, saddled ready. They were just going to lead her out.

"I'm not too late?"

"All right! All right!" said the Englishman; "don't upset yourself!"

Vronsky once more took in in one glance the exquisite lines of his favorite

mare; who was quivering all over, and with an effort he tore himself from the sight of her, and went out of the stable. He went towards the pavilions at the most favorable moment for escaping attention. The mile-and-a-half race was just finishing, and all eyes were fixed on the horse-guard in front and the light hussar behind, urging their horses on with a last effort close to the winning post. From the center and outside of the ring all were crowding to the winning post, and a group of soldiers and officers of the horse-guards were shouting loudly their delight at the expected triumph of their officer and comrade. Vronsky moved into the middle of the crowd unnoticed, almost at the very moment when the bell rang at the finish of the race, and the tall, mudspattered horse-guard who came in first, bending over the saddle, let go the reins of his panting gray horse that looked dark with sweat.

The horse, stiffening out its legs, with an effort stopped its rapid course, and the officer of the horse-guards looked round him like a man waking up from a heavy sleep, and just managed to smile. A crowd of friends and outsiders pressed round him.

Vronsky intentionally avoided that select crowd of the upper world, which was moving and talking with discreet freedom before the pavilions. He knew that Madame Karenina was there, and Betsy, and his brother's wife, and he purposely did not go near them for fear of something distracting his attention. But he was continually met and stopped by acquaintances, who told him about the previous races, and kept asking him why he was so late.

At the time when the racers had to go to the pavilion to receive the prizes, and all attention was directed to that point, Vronsky's elder brother, Alexander, a colonel with heavy fringed epaulets, came up to him. He was not tall, though as broadly built as Alexey, and handsomer and rosier than he; he had a red nose, and an open, drunken-looking face.

"Did you get my note?" he said. "There's never any finding you."

Alexander Vronsky, in spite of the dissolute life, and in especial the drunken habits, for which he was notorious, was quite one of the court circle.

Now, as he talked to his brother of a matter bound to be exceedingly disagreeable to him, knowing that the eyes of many people might be fixed upon him, he kept a smiling countenance, as though he were jesting with his brother about something of little moment.

"I got it, and I really can't make out what *you* are worrying yourself about," said Alexey.

"I'm worrying myself because the remark has just been made to me that you weren't here, and that you were seen in Peterhof on Monday."

"There are matters which only concern those directly interested in them, and

the matter you are so worried about is..."

"Yes, but if so, you may as well cut the service...."

"I beg you not to meddle, and that's all I have to say."

Alexey Vronsky's frowning face turned white, and his prominent lower jaw quivered, which happened rarely with him. Being a man of very warm heart, he was seldom angry; but when he was angry, and when his chin quivered, then, as Alexander Vronsky knew, he was dangerous. Alexander Vronsky smiled gaily.

"I only wanted to give you Mother's letter. Answer it, and don't worry about anything just before the race. Bonne chance," he added, smiling and he moved away from him. But after him another friendly greeting brought Vronsky to a standstill.

"So you won't recognize your friends! How are you, mon cher?" said Stepan Arkadyevitch, as conspicuously brilliant in the midst of all the Petersburg brilliance as he was in Moscow, his face rosy, and his whiskers sleek and glossy. "I came up yesterday, and I'm delighted that I shall see your triumph. When shall we meet?"

"Come tomorrow to the messroom," said Vronsky, and squeezing him by the sleeve of his coat, with apologies, he moved away to the center of the race course, where the horses were being led for the great steeplechase.

The horses who had run in the last race were being led home, steaming and exhausted, by the stable-boys, and one after another the fresh horses for the coming race made their appearance, for the most part English racers, wearing horsecloths, and looking with their drawn-up bellies like strange, huge birds. On the right was led in Frou-Frou, lean and beautiful, lifting up her elastic, rather long pasterns, as though moved by springs. Not far from her they were taking the rug off the lop-eared Gladiator. The strong, exquisite, perfectly correct lines of the stallion, with his superb hindquarters and excessively short pasterns almost over his hoofs, attracted Vronsky's attention in spite of himself. He would have gone up to his mare, but he was again detained by an acquaintance.

"Oh, there's Karenin!" said the acquaintance with whom he was chatting. "He's looking for his wife, and she's in the middle of the pavilion. Didn't you see her?"

"No," answered Vronsky, and without even glancing round towards the pavilion where his friend was pointing out Madame Karenina, he went up to his mare.

Vronsky had not had time to look at the saddle, about which he had to give some direction, when the competitors were summoned to the pavilion to receive their numbers and places in the row at starting. Seventeen officers, looking serious and severe, many with pale faces, met together in the pavilion and drew

the numbers. Vronsky drew the number seven. The cry was heard: "Mount!"

Feeling that with the others riding in the race, he was the center upon which all eyes were fastened, Vronsky walked up to his mare in that state of nervous tension in which he usually became deliberate and composed in his movements. Cord, in honor of the races, had put on his best clothes, a black coat buttoned up, a stiffly starched collar, which propped up his cheeks, a round black hat, and top boots. He was calm and dignified as ever, and was with his own hands holding Frou-Frou by both reins, standing straight in front of her. Frou-Frou was still trembling as though in a fever. Her eye, full of fire, glanced sideways at Vronsky. Vronsky slipped his finger under the saddle-girth. The mare glanced aslant at him, drew up her lip, and twitched her ear. The Englishman puckered up his lips, intending to indicate a smile that anyone should verify his saddling.

"Get up; you won't feel so excited."

Vronsky looked round for the last time at his rivals. He knew that he would not see them during the race. Two were already riding forward to the point from which they were to start. Galtsin, a friend of Vronsky's and one of his more formidable rivals, was moving round a bay horse that would not let him mount. A little light hussar in tight riding breeches rode off at a gallop, crouched up like a cat on the saddle, in imitation of English jockeys. Prince Kuzovlev sat with a white face on his thoroughbred mare from the Grabovsky stud, while an English groom led her by the bridle. Vronsky and all his comrades knew Kuzovlev and his peculiarity of "weak nerves" and terrible vanity. They knew that he was afraid of everything, afraid of riding a spirited horse. But now, just because it was terrible, because people broke their necks, and there was a doctor standing at each obstacle, and an ambulance with a cross on it, and a sister of mercy, he had made up his mind to take part in the race. Their eyes met, and Vronsky gave him a friendly and encouraging nod. Only one he did not see, his chief rival, Mahotin on Gladiator.

"Don't be in a hurry," said Cord to Vronsky, "and remember one thing: don't hold her in at the fences, and don't urge her on; let her go as she likes."

"All right, all right," said Vronsky, taking the reins.

"If you can, lead the race; but don't lose heart till the last minute, even if you're behind."

Before the mare had time to move, Vronsky stepped with an agile, vigorous movement into the steel-toothed stirrup, and lightly and firmly seated himself on the creaking leather of the saddle. Getting his right foot in the stirrup, he smoothed the double reins, as he always did, between his fingers, and Cord let go.

As though she did not know which foot to put first, Frou-Frou started,

dragging at the reins with her long neck, and as though she were on springs, shaking her rider from side to side. Cord quickened his step, following him. The excited mare, trying to shake off her rider first on one side and then the other, pulled at the reins, and Vronsky tried in vain with voice and hand to soothe her.

They were just reaching the dammed-up stream on their way to the starting point. Several of the riders were in front and several behind, when suddenly Vronsky heard the sound of a horse galloping in the mud behind him, and he was overtaken by Mahotin on his white-legged, lop-eared Gladiator. Mahotin smiled, showing his long teeth, but Vronsky looked angrily at him. He did not like him, and regarded him now as his most formidable rival. He was angry with him for galloping past and exciting his mare. Frou-Frou started into a gallop, her left foot forward, made two bounds, and fretting at the tightened reins, passed into a jolting trot, bumping her rider up and down. Cord, too, scowled, and followed Vronsky almost at a trot.

Chapter 25

There were seventeen officers in all riding in this race. The race course was a large three-mile ring of the form of an ellipse in front of the pavilion. On this course nine obstacles had been arranged: the stream, a big and solid barrier five feet high, just before the pavilion, a dry ditch, a ditch full of water, a precipitous slope, an Irish barricade (one of the most difficult obstacles, consisting of a mound fenced with brushwood, beyond which was a ditch out of sight for the horses, so that the horse had to clear both obstacles or might be killed); then two more ditches filled with water, and one dry one; and the end of the race was just facing the pavilion. But the race began not in the ring, but two hundred yards away from it, and in that part of the course was the first obstacle, a dammed-up stream, seven feet in breadth, which the racers could leap or wade through as they preferred.

Three times they were ranged ready to start, but each time some horse thrust itself out of line, and they had to begin again. The umpire who was starting them, Colonel Sestrin, was beginning to lose his temper, when at last for the fourth time he shouted "Away!" and the racers started.

Every eye, every opera glass, was turned on the brightly colored group of riders at the moment they were in line to start.

"They're off! They're starting!" was heard on all sides after the hush of expectation.

And little groups and solitary figures among the public began running from place to place to get a better view. In the very first minute the close group of

horsemen drew out, and it could be seen that they were approaching the stream in twos and threes and one behind another. To the spectators it seemed as though they had all started simultaneously, but to the racers there were seconds of difference that had great value to them.

Frou-Frou, excited and over-nervous, had lost the first moment, and several horses had started before her, but before reaching the stream, Vronsky, who was holding in the mare with all his force as she tugged at the bridle, easily overtook three, and there were left in front of him Mahotin's chestnut Gladiator, whose hindquarters were moving lightly and rhythmically up and down exactly in front of Vronsky, and in front of all, the dainty mare Diana bearing Kuzovlev more dead than alive.

For the first instant Vronsky was not master either of himself or his mare. Up to the first obstacle, the stream, he could not guide the motions of his mare.

Gladiator and Diana came up to it together and almost at the same instant; simultaneously they rose above the stream and flew across to the other side; Frou-Frou darted after them, as if flying; but at the very moment when Vronsky felt himself in the air, he suddenly saw almost under his mare's hoofs Kuzovlev, who was floundering with Diana on the further side of the stream. (Kuzovlev had let go the reins as he took the leap, and the mare had sent him flying over her head.) Those details Vronsky learned later; at the moment all he saw was that just under him, where Frou-Frou must alight, Diana's legs or head might be in the way. But Frou-Frou drew up her legs and back in the very act of leaping, like a falling cat, and, clearing the other mare, alighted beyond her.

"O the darling!" thought Vronsky.

After crossing the stream Vronsky had complete control of his mare, and began holding her in, intending to cross the great barrier behind Mahotin, and to try to overtake him in the clear ground of about five hundred yards that followed it.

The great barrier stood just in front of the imperial pavilion. The Tsar and the whole court and crowds of people were all gazing at them — at him, and Mahotin a length ahead of him, as they drew near the "devil," as the solid barrier was called. Vronsky was aware of those eyes fastened upon him from all sides, but he saw nothing except the ears and neck of his own mare, the ground racing to meet him, and the back and white legs of Gladiator beating time swiftly before him, and keeping always the same distance ahead. Gladiator rose, with no sound of knocking against anything. With a wave of his short tail he disappeared from Vronsky's sight.

"Bravo!" cried a voice.

At the same instant, under Vronsky's eyes, right before him flashed the

palings of the barrier. Without the slightest change in her action his mare flew over it; the palings vanished, and he heard only a crash behind him. The mare, excited by Gladiator's keeping ahead, had risen too soon before the barrier, and grazed it with her hind hoofs. But her pace never changed, and Vronsky, feeling a spatter of mud in his face, realized that he was once more the same distance from Gladiator. Once more he perceived in front of him the same back and short tail, and again the same swiftly moving white legs that got no further away.

At the very moment when Vronsky thought that now was the time to overtake Mahotin, Frou-Frou herself, understanding his thoughts, without any incitement on his part, gained ground considerably, and began getting alongside of Mahotin on the most favorable side, close to the inner cord. Mahotin would not let her pass that side. Vronsky had hardly formed the thought that he could perhaps pass on the outer side, when Frou-Frou shifted her pace and began overtaking him on the other side. Frou-Frou's shoulder, beginning by now to be dark with sweat, was even with Gladiator's back. For a few lengths they moved evenly. But before the obstacle they were approaching, Vronsky began working at the reins, anxious to avoid having to take the outer circle, and swiftly passed Mahotin just upon the declivity. He caught a glimpse of his mud-stained face as he flashed by. He even fancied that he smiled. Vronsky passed Mahotin, but he was immediately aware of him close upon him, and he never ceased hearing the even-thudding hoofs and the rapid and still quite fresh breathing of Gladiator.

The next two obstacles, the water course and the barrier, were easily crossed, but Vronsky began to hear the snorting and thud of Gladiator closer upon him. He urged on his mare, and to his delight felt that she easily quickened her pace, and the thud of Gladiator's hoofs was again heard at the same distance away.

Vronsky was at the head of the race, just as he wanted to be and as Cord had advised, and now he felt sure of being the winner. His excitement, his delight, and his tenderness for Frou-Frou grew keener and keener. He longed to look round again, but he did not dare do this, and tried to be cool and not to urge on his mare so to keep the same reserve of force in her as he felt that Gladiator still kept. There remained only one obstacle, the most difficult; if he could cross it ahead of the others he would come in first. He was flying towards the Irish barricade, Frou-Frou and he both together saw the barricade in the distance, and both the man and the mare had a moment's hesitation. He saw the uncertainty in the mare's ears and lifted the whip, but at the same time felt that his fears were groundless; the mare knew what was wanted. She quickened her pace and rose smoothly, just as he had fancied she would, and as she left the ground gave herself up to the force of her rush, which carried her far beyond the ditch; and with the same rhythm, without effort, with the same leg forward, Frou-Frou fell

back into her pace again.

"Bravo, Vronsky!" he heard shouts from a knot of men — he knew they were his friends in the regiment — who were standing at the obstacle. He could not fail to recognize Yashvin's voice though he did not see him.

"O my sweet!" he said inwardly to Frou-Frou, as he listened for what was happening behind. "He's cleared it!" he thought, catching the thud of Gladiator's hoofs behind him. There remained only the last ditch, filled with water and five feet wide. Vronsky did not even look at it, but anxious to get in a long way first began sawing away at the reins, lifting the mare's head and letting it go in time with her paces. He felt that the mare was at her very last reserve of strength; not her neck and shoulders merely were wet, but the sweat was standing in drops on her mane, her head, her sharp ears, and her breath came in short, sharp gasps. But he knew that she had strength left more than enough for the remaining five hundred yards. It was only from feeling himself nearer the ground and from the peculiar smoothness of his motion that Vronsky knew how greatly the mare had quickened her pace. She flew over the ditch as though not noticing it. She flew over it like a bird; but at the same instant Vronsky, to his horror, felt that he had failed to keep up with the mare's pace, that he had, he did not know how, made a fearful, unpardonable mistake, in recovering his seat in the saddle. All at once his position had shifted and he knew that something awful had happened. He could not yet make out what had happened, when the white legs of a chestnut horse flashed by close to him, and Mahotin passed at a swift gallop. Vronsky was touching the ground with one foot, and his mare was sinking on that foot. He just had time to free his leg when she fell on one side, gasping painfully, and, making vain efforts to rise with her delicate, soaking neck, she fluttered on the ground at his feet like a shot bird. The clumsy movement made by Vronsky had broken her back. But that he only knew much later. At that moment he knew only that Mahotin had flown swiftly by, while he stood staggering alone on the muddy, motionless ground, and Frou-Frou lay gasping before him, bending her head back and gazing at him with her exquisite eyes. Still unable to realize what had happened, Vronsky tugged at his mare's reins. Again she struggled all over like a fish, and her shoulders setting the saddle heaving, she rose on her front legs but unable to lift her back, she quivered all over and again fell on her side. With a face hideous with passion, his lower jaw trembling, and his cheeks white, Vronsky kicked her with his heel in the stomach and again fell to tugging at the rein. She did not stir, but thrusting her nose into the ground, she simply gazed at her master with her speaking eyes.

"A — a — a!" groaned Vronsky, clutching at his head. "Ah! what have I done!" he cried. "The race lost! And my fault! shameful, unpardonable! And the

poor darling, ruined mare! Ah! what have I done!"

A crowd of men, a doctor and his assistant, the officers of his regiment, ran up to him. To his misery he felt that he was whole and unhurt. The mare had broken her back, and it was decided to shoot her. Vronsky could not answer questions, could not speak to anyone. He turned, and without picking up his cap that had fallen off, walked away from the race course, not knowing where he was going. He felt utterly wretched. For the first time in his life he knew the bitterest sort of misfortune, misfortune beyond remedy, and caused by his own fault.

Yashvin overtook him with his cap, and led him home, and half an hour later Vronsky had regained his self-possession. But the memory of that race remained for long in his heart, the cruelest and bitterest memory of his life.

Chapter 26

The external relations of Alexey Alexandrovitch and his wife had remained unchanged. The sole difference lay in the fact that he was more busily occupied than ever. As in former years, at the beginning of the spring he had gone to a foreign watering-place for the sake of his health, deranged by the winter's work that every year grew heavier. And just as always he returned in July and at once fell to work as usual with increased energy. As usual, too, his wife had moved for the summer to a villa out of town, while he remained in Petersburg. From the date of their conversation after the party at Princess Tverskaya's he had never spoken again to Anna of his suspicions and his jealousies, and that habitual tone of his bantering mimicry was the most convenient tone possible for his present attitude to his wife. He was a little colder to his wife. He simply seemed to be slightly displeased with her for that first midnight conversation, which she had repelled. In his attitude to her there was a shade of vexation, but nothing more. "You would not be open with me," he seemed to say, mentally addressing her; "so much the worse for you. Now you may beg as you please, but I won't be open with you. So much the worse for you!" he said mentally, like a man who, after vainly attempting to extinguish a fire, should fly in a rage with his vain efforts and say, "Oh, very well then! you shall burn for this!" This man, so subtle and astute in official life, did not realize all the senselessness of such an attitude to his wife. He did not realize it, because it was too terrible to him to realize his actual position, and he shut down and locked and sealed up in his heart that secret place where lay hid his feelings towards his family, that is, his wife and son. He who had been such a careful father, had from the end of that winter become peculiarly frigid to his son, and adopted to him just the same bantering

tone he used with his wife. "Aha, young man!" was the greeting with which he met him.

Alexey Alexandrovitch asserted and believed that he had never in any previous year had so much official business as that year. But he was not aware that he sought work for himself that year, that this was one of the means for keeping shut that secret place where lay hid his feelings towards his wife and son and his thoughts about them, which became more terrible the longer they lay there. If anyone had had the right to ask Alexey Alexandrovitch what he thought of his wife's behavior, the mild and peaceable Alexey Alexandrovitch would have made no answer, but he would have been greatly angered with any man who should question him on that subject. For this reason there positively came into Alexey Alexandrovitch's face a look of haughtiness and severity whenever anyone inquired after his wife's health. Alexey Alexandrovitch did not want to think at all about his wife's behavior, and he actually succeeded in not thinking about it at all.

Alexey Alexandrovitch's permanent summer villa was in Peterhof, and the Countess Lidia Ivanovna used as a rule to spend the summer there, close to Anna, and constantly seeing her. That year Countess Lidia Ivanovna declined to settle in Peterhof, was not once at Anna Arkadyevna's, and in conversation with Alexey Alexandrovitch hinted at the unsuitability of Anna's close intimacy with Betsy and Vronsky. Alexey Alexandrovitch sternly cut her short, roundly declaring his wife to be above suspicion, and from that time began to avoid Countess Lidia Ivanovna. He did not want to see, and did not see, that many people in society cast dubious glances on his wife; he did not want to understand, and did not understand, why his wife had so particularly insisted on staying at Tsarskoe, where Betsy was staying, and not far from the camp of Vronsky's regiment. He did not allow himself to think about it, and he did not think about it; but all the same though he never admitted it to himself, and had no proofs, not even suspicious evidence, in the bottom of his heart he knew beyond all doubt that he was a deceived husband, and he was profoundly miserable about it.

How often during those eight years of happy life with his wife Alexey Alexandrovitch had looked at other men's faithless wives and other deceived husbands and asked himself: "How can people descend to that? how is it they don't put an end to such a hideous position?" But now, when the misfortune had come upon himself, he was so far from thinking of putting an end to the position that he would not recognize it at all, would not recognize it just because it was too awful, too unnatural.

Since his return from abroad Alexey Alexandrovitch had twice been at their

country villa. Once he dined there, another time he spent the evening there with a party of friends, but he had not once stayed the night there, as it had been his habit to do in previous years.

The day of the races had been a very busy day for Alexey Alexandrovitch; but when mentally sketching out the day in the morning, he made up his mind to go to their country house to see his wife immediately after dinner, and from there to the races, which all the Court were to witness, and at which he was bound to be present. He was going to see his wife, because he had determined to see her once a week to keep up appearances. And besides, on that day, as it was the fifteenth, he had to give his wife some money for her expenses, according to their usual arrangement.

With his habitual control over his thoughts, though he thought all this about his wife, he did not let his thoughts stray further in regard to her.

That morning was a very full one for Alexey Alexandrovitch. The evening before, Countess Lidia Ivanovna had sent him a pamphlet by a celebrated traveler in China, who was staying in Petersburg, and with it she enclosed a note begging him to see the traveler himself, as he was an extremely interesting person from various points of view, and likely to be useful. Alexey Alexandrovitch had not had time to read the pamphlet through in the evening, and finished it in the morning. Then people began arriving with petitions, and there came the reports, interviews, appointments, dismissals, apportionment of rewards, pensions, grants, notes, the workaday round, as Alexey Alexandrovitch called it, that always took up so much time. Then there was private business of his own, a visit from the doctor and the steward who managed his property. The steward did not take up much time. He simply gave Alexey Alexandrovitch the money he needed together with a brief statement of the position of his affairs, which was not altogether satisfactory, as it had happened that during that year, owing to increased expenses, more had been paid out than usual, and there was a deficit. But the doctor, a celebrated Petersburg doctor, who was an intimate acquaintance of Alexey Alexandrovitch, took up a great deal of time. Alexey Alexandrovitch had not expected him that day, and was surprised at his visit, and still more so when the doctor questioned him very carefully about his health, listened to his breathing, and tapped at his liver. Alexey Alexandrovitch did not know that his friend Lidia Ivanovna, noticing that he was not as well as usual that year, had begged the doctor to go and examine him. "Do this for my sake," the Countess Lidia Ivanovna had said to him.

"I will do it for the sake of Russia, countess," replied the doctor.

"A priceless man!" said the Countess Lidia Ivanovna.

The doctor was extremely dissatisfied with Alexey Alexandrovitch. He

found the liver considerably enlarged, and the digestive powers weakened, while the course of mineral waters had been quite without effect. He prescribed more physical exercise as far as possible, and as far as possible less mental strain, and above all no worry — in other words, just what was as much out of Alexey Alexandrovitch's power as abstaining from breathing. Then he withdrew, leaving in Alexey Alexandrovitch an unpleasant sense that something was wrong with him, and that there was no chance of curing it.

As he was coming away, the doctor chanced to meet on the staircase an acquaintance of his, Sludin, who was secretary of Alexey Alexandrovitch's department. They had been comrades at the university, and though they rarely met, they thought highly of each other and were excellent friends, and so there was no one to whom the doctor would have given his opinion of a patient so freely as to Sludin.

"How glad I am you've been seeing him!" said Sludin. "He's not well, and I fancy.... Well, what do you think of him?"

"I'll tell you," said the doctor, beckoning over Sludin's head to his coachman to bring the carriage round. "It's just this," said the doctor, taking a finger of his kid glove in his white hands and pulling it, "if you don't strain the strings, and then try to break them, you'll find it a difficult job; but strain a string to its very utmost, and the mere weight of one finger on the strained string will snap it. And with his close assiduity, his conscientious devotion to his work, he's strained to the utmost; and there's some outside burden weighing on him, and not a light one," concluded the doctor, raising his eyebrows significantly. "Will you be at the races?" he added, as he sank into his seat in the carriage.

"Yes, yes, to be sure; it does waste a lot of time," the doctor responded vaguely to some reply of Sludin's he had not caught.

Directly after the doctor, who had taken up so much time, came the celebrated traveler, and Alexey Alexandrovitch, by means of the pamphlet he had only just finished reading and his previous acquaintance with the subject, impressed the traveler by the depth of his knowledge of the subject and the breadth and enlightenment of his view of it.

At the same time as the traveler there was announced a provincial marshal of nobility on a visit to Petersburg, with whom Alexey Alexandrovitch had to have some conversation. After his departure, he had to finish the daily routine of business with his secretary, and then he still had to drive round to call on a certain great personage on a matter of grave and serious import. Alexey Alexandrovitch only just managed to be back by five o'clock, his dinner-hour, and after dining with his secretary, he invited him to drive with him to his country villa and to the races.

Though he did not acknowledge it to himself, Alexey Alexandrovitch always tried nowadays to secure the presence of a third person in his interviews with his wife.

Chapter 27

Anna was upstairs, standing before the looking glass, and, with Annushka's assistance, pinning the last ribbon on her gown when she heard carriage wheels crunching the gravel at the entrance.

"It's too early for Betsy," she thought, and glancing out of the window she caught sight of the carriage and the black hat of Alexey Alexandrovitch, and the ears that she knew so well sticking up each side of it. "How unlucky! Can he be going to stay the night?" she wondered, and the thought of all that might come of such a chance struck her as so awful and terrible that, without dwelling on it for a moment, she went down to meet him with a bright and radiant face; and conscious of the presence of that spirit of falsehood and deceit in herself that she had come to know of late, she abandoned herself to that spirit and began talking, hardly knowing what she was saying.

"Ah, how nice of you!" she said, giving her husband her hand, and greeting Sludin, who was like one of the family, with a smile. "You're staying the night, I hope?" was the first word the spirit of falsehood prompted her to utter; "and now we'll go together. Only it's a pity I've promised Betsy. She's coming for me."

Alexey Alexandrovitch knit his brows at Betsy's name.

"Oh, I'm not going to separate the inseparables," he said in his usual bantering tone. "I'm going with Mihail Vassilievitch. I'm ordered exercise by the doctors too. I'll walk, and fancy myself at the springs again."

"There's no hurry," said Anna. "Would you like tea?"

She rang.

"Bring in tea, and tell Seryozha that Alexey Alexandrovitch is here. Well, tell me, how have you been? Mihail Vassilievitch, you've not been to see me before. Look how lovely it is out on the terrace," she said, turning first to one and then to the other.

She spoke very simply and naturally, but too much and too fast. She was the more aware of this from noticing in the inquisitive look Mihail Vassilievitch turned on her that he was, as it were, keeping watch on her.

Mihail Vassilievitch promptly went out on the terrace.

She sat down beside her husband.

"You don't look quite well," she said.

"Yes," he said; "the doctor's been with me today and wasted an hour of my

time. I feel that some one of our friends must have sent him: my health's so precious, it seems."

"No; what did he say?"

She questioned him about his health and what he had been doing, and tried to persuade him to take a rest and come out to her.

All this she said brightly, rapidly, and with a peculiar brilliance in her eyes. But Alexey Alexandrovitch did not now attach any special significance to this tone of hers. He heard only her words and gave them only the direct sense they bore. And he answered simply, though jestingly. There was nothing remarkable in all this conversation, but never after could Anna recall this brief scene without an agonizing pang of shame.

Seryozha came in preceded by his governess. If Alexey Alexandrovitch had allowed himself to observe he would have noticed the timid and bewildered eyes with which Seryozha glanced first at his father and then at his mother. But he would not see anything, and he did not see it.

"Ah, the young man! He's grown. Really, he's getting quite a man. How are you, young man?"

And he gave his hand to the scared child. Seryozha had been shy of his father before, and now, ever since Alexey Alexandrovitch had taken to calling him young man, and since that insoluble question had occurred to him whether Vronsky were a friend or a foe, he avoided his father. He looked round towards his mother as though seeking shelter. It was only with his mother that he was at ease. Meanwhile, Alexey Alexandrovitch was holding his son by the shoulder while he was speaking to the governess, and Seryozha was so miserably uncomfortable that Anna saw he was on the point of tears.

Anna, who had flushed a little the instant her son came in, noticing that Seryozha was uncomfortable, got up hurriedly, took Alexey Alexandrovitch's hand from her son's shoulder, and kissing the boy, led him out onto the terrace, and quickly came back.

"It's time to start, though," said she, glancing at her watch. "How is it Betsy doesn't come?..."

"Yes," said Alexey Alexandrovitch, and getting up, he folded his hands and cracked his fingers. "I've come to bring you some money, too, for nightingales, we know, can't live on fairy tales," he said. "You want it, I expect?"

"No, I don't...yes, I do," she said, not looking at him, and crimsoning to the roots of her hair. "But you'll come back here after the races, I suppose?"

"Oh, yes!" answered Alexey Alexandrovitch. "And here's the glory of Peterhof, Princess Tverskaya," he added, looking out of the window at the elegant English carriage with the tiny seats placed extremely high. "What

elegance! Charming! Well, let us be starting too, then."

Princess Tverskaya did not get out of her carriage, but her groom, in high boots, a cape, and black hat, darted out at the entrance.

"I'm going; goodbye!" said Anna, and kissing her son, she went up to Alexey Alexandrovitch and held out her hand to him. "It was ever so nice of you to come."

Alexey Alexandrovitch kissed her hand.

"Well, *au revoir*, then! You'll come back for some tea; that's delightful!" she said, and went out, gay and radiant. But as soon as she no longer saw him, she was aware of the spot on her hand that his lips had touched, and she shuddered with repulsion.

Chapter 28

When Alexey Alexandrovitch reached the race-course, Anna was already sitting in the pavilion beside Betsy, in that pavilion where all the highest society had gathered. She caught sight of her husband in the distance. Two men, her husband and her lover, were the two centers of her existence, and unaided by her external senses she was aware of their nearness. She was aware of her husband approaching a long way off, and she could not help following him in the surging crowd in the midst of which he was moving. She watched his progress towards the pavilion, saw him now responding condescendingly to an ingratiating bow, now exchanging friendly, nonchalant greetings with his equals, now assiduously trying to catch the eye of some great one of this world, and taking off his big round hat that squeezed the tips of his ears. All these ways of his she knew, and all were hateful to her. "Nothing but ambition, nothing but the desire to get on, that's all there is in his soul," she thought; "as for these lofty ideals, love of culture, religion, they are only so many tools for getting on."

From his glances towards the ladies' pavilion (he was staring straight at her, but did not distinguish his wife in the sea of muslin, ribbons, feathers, parasols and flowers) she saw that he was looking for her, but she purposely avoided noticing him.

"Alexey Alexandrovitch!" Princess Betsy called to him; "I'm sure you don't see your wife: here she is."

He smiled his chilly smile.

"There's so much splendor here that one's eyes are dazzled," he said, and he went into the pavilion. He smiled to his wife as a man should smile on meeting his wife after only just parting from her, and greeted the princess and other acquaintances, giving to each what was due — that is to say, jesting with the

ladies and dealing out friendly greetings among the men. Below, near the pavilion, was standing an adjutant-general of whom Alexey Alexandrovitch had a high opinion, noted for his intelligence and culture. Alexey Alexandrovitch entered into conversation with him.

There was an interval between the races, and so nothing hindered conversation. The adjutant-general expressed his disapproval of races. Alexey Alexandrovitch replied defending them. Anna heard his high, measured tones, not losing one word, and every word struck her as false, and stabbed her ears with pain.

When the three-mile steeplechase was beginning, she bent forward and gazed with fixed eyes at Vronsky as he went up to his horse and mounted, and at the same time she heard that loathsome, never-ceasing voice of her husband. She was in an agony of terror for Vronsky, but a still greater agony was the never-ceasing, as it seemed to her, stream of her husband's shrill voice with its familiar intonations.

"I'm a wicked woman, a lost woman," she thought; "but I don't like lying, I can't endure falsehood, while as for *him* (her husband) it's the breath of his life — falsehood. He knows all about it, he sees it all; what does he care if he can talk so calmly? If he were to kill me, if he were to kill Vronsky, I might respect him. No, all he wants is falsehood and propriety," Anna said to herself, not considering exactly what it was she wanted of her husband, and how she would have liked to see him behave. She did not understand either that Alexey Alexandrovitch's peculiar loquacity that day, so exasperating to her, was merely the expression of his inward distress and uneasiness. As a child that has been hurt skips about, putting all his muscles into movement to drown the pain, in the same way Alexey Alexandrovitch needed mental exercise to drown the thoughts of his wife that in her presence and in Vronsky's, and with the continual iteration of his name, would force themselves on his attention. And it was as natural for him to talk well and cleverly, as it is natural for a child to skip about. He was saying:

"Danger in the races of officers, of cavalry men, is an essential element in the race. If England can point to the most brilliant feats of cavalry in military history, it is simply owing to the fact that she has historically developed this force both in beasts and in men. Sport has, in my opinion, a great value, and as is always the case, we see nothing but what is most superficial."

"It's not superficial," said Princess Tverskaya. "One of the officers, they say, has broken two ribs."

Alexey Alexandrovitch smiled his smile, which uncovered his teeth, but revealed nothing more.

"We'll admit, princess, that that's not superficial," he said, "but internal. But that's not the point," and he turned again to the general with whom he was talking seriously; "we mustn't forget that those who are taking part in the race are military men, who have chosen that career, and one must allow that every calling has its disagreeable side. It forms an integral part of the duties of an officer. Low sports, such as prize-fighting or Spanish bull-fights, are a sign of barbarity. But specialized trials of skill are a sign of development."

"No, I shan't come another time; it's too upsetting," said Princess Betsy. "Isn't it, Anna?"

"It is upsetting, but one can't tear oneself away," said another lady. "If I'd been a Roman woman I should never have missed a single circus."

Anna said nothing, and keeping her opera glass up, gazed always at the same spot.

At that moment a tall general walked through the pavilion. Breaking off what he was saying, Alexey Alexandrovitch got up hurriedly, though with dignity, and bowed low to the general.

"You're not racing?" the officer asked, chaffing him.

"My race is a harder one," Alexey Alexandrovitch responded deferentially.

And though the answer meant nothing, the general looked as though he had heard a witty remark from a witty man, and fully relished *la pointe de la sauce*.

"There are two aspects," Alexey Alexandrovitch resumed: "those who take part and those who look on; and love for such spectacles is an unmistakable proof of a low degree of development in the spectator, I admit, but..."

"Princess, bets!" sounded Stepan Arkadyevitch's voice from below, addressing Betsy. "Who's your favorite?"

"Anna and I are for Kuzovlev," replied Betsy.

"I'm for Vronsky. A pair of gloves?"

"Done!"

"But it is a pretty sight, isn't it?"

Alexey Alexandrovitch paused while there was talking about him, but he began again directly.

"I admit that manly sports do not..." he was continuing.

But at that moment the racers started, and all conversation ceased. Alexey Alexandrovitch too was silent, and everyone stood up and turned towards the stream. Alexey Alexandrovitch took no interest in the race, and so he did not watch the racers, but fell listlessly to scanning the spectators with his weary eyes. His eyes rested upon Anna.

Her face was white and set. She was obviously seeing nothing and no one but one man. Her hand had convulsively clutched her fan, and she held her

breath. He looked at her and hastily turned away, scrutinizing other faces.

"But here's this lady too, and others very much moved as well; it's very natural," Alexey Alexandrovitch told himself. He tried not to look at her, but unconsciously his eyes were drawn to her. He examined that face again, trying not to read what was so plainly written on it, and against his own will, with horror read on it what he did not want to know.

The first fall — Kuzovlev's, at the stream — agitated everyone, but Alexey Alexandrovitch saw distinctly on Anna's pale, triumphant face that the man she was watching had not fallen. When, after Mahotin and Vronsky had cleared the worst barrier, the next officer had been thrown straight on his head at it and fatally injured, and a shudder of horror passed over the whole public, Alexey Alexandrovitch saw that Anna did not even notice it, and had some difficulty in realizing what they were talking of about her. But more and more often, and with greater persistence, he watched her. Anna, wholly engrossed as she was with the race, became aware of her husband's cold eyes fixed upon her from one side.

She glanced round for an instant, looked inquiringly at him, and with a slight frown turned away again.

"Ah, I don't care!" she seemed to say to him, and she did not once glance at him again.

The race was an unlucky one, and of the seventeen officers who rode in it more than half were thrown and hurt. Towards the end of the race everyone was in a state of agitation, which was intensified by the fact that the Tsar was displeased.

Chapter 29

Everyone was loudly expressing disapprobation, everyone was repeating a phrase some one had uttered — "The lions and gladiators will be the next thing," and everyone was feeling horrified; so that when Vronsky fell to the ground, and Anna moaned aloud, there was nothing very out of the way in it. But afterwards a change came over Anna's face which really was beyond decorum. She utterly lost her head. She began fluttering like a caged bird, at one moment would have got up and moved away, at the next turned to Betsy.

"Let us go, let us go!" she said.

But Betsy did not hear her. She was bending down, talking to a general who had come up to her.

Alexey Alexandrovitch went up to Anna and courteously offered her his arm.

"Let us go, if you like," he said in French, but Anna was listening to the general and did not notice her husband.

"He's broken his leg too, so they say," the general was saying. "This is beyond everything."

Without answering her husband, Anna lifted her opera glass and gazed towards the place where Vronsky had fallen; but it was so far off, and there was such a crowd of people about it, that she could make out nothing. She laid down the opera glass, and would have moved away, but at that moment an officer galloped up and made some announcement to the Tsar. Anna craned forward, listening.

"Stiva! Stiva!" she cried to her brother.

But her brother did not hear her. Again she would have moved away.

"Once more I offer you my arm if you want to be going," said Alexey Alexandrovitch, reaching towards her hand.

She drew back from him with aversion, and without looking in his face answered:

"No, no, let me be, I'll stay."

She saw now that from the place of Vronsky's accident an officer was running across the course towards the pavilion. Betsy waved her handkerchief to him. The officer brought the news that the rider was not killed, but the horse had broken its back.

On hearing this Anna sat down hurriedly, and hid her face in her fan. Alexey Alexandrovitch saw that she was weeping, and could not control her tears, nor even the sobs that were shaking her bosom. Alexey Alexandrovitch stood so as to screen her, giving her time to recover herself.

"For the third time I offer you my arm," he said to her after a little time, turning to her. Anna gazed at him and did not know what to say. Princess Betsy came to her rescue.

"No, Alexey Alexandrovitch; I brought Anna and I promised to take her home," put in Betsy.

"Excuse me, princess," he said, smiling courteously but looking her very firmly in the face, "but I see that Anna's not very well, and I wish her to come home with me."

Anna looked about her in a frightened way, got up submissively, and laid her hand on her husband's arm.

"I'll send to him and find out, and let you know," Betsy whispered to her.

As they left the pavilion, Alexey Alexandrovitch, as always, talked to those he met, and Anna had, as always, to talk and answer; but she was utterly beside herself, and moved hanging on her husband's arm as though in a dream.

"Is he killed or not? Is it true? Will he come or not? Shall I see him today?" she was thinking.

She took her seat in her husband's carriage in silence, and in silence drove out of the crowd of carriages. In spite of all he had seen, Alexey Alexandrovitch still did not allow himself to consider his wife's real condition. He merely saw the outward symptoms. He saw that she was behaving unbecomingly, and considered it his duty to tell her so. But it was very difficult for him not to say more, to tell her nothing but that. He opened his mouth to tell her she had behaved unbecomingly, but he could not help saying something utterly different.

"What an inclination we all have, though, for these cruel spectacles," he said. "I observe..."

"Eh? I don't understand," said Anna contemptuously.

He was offended, and at once began to say what he had meant to say.

"I am obliged to tell you," he began.

"So now we are to have it out," she thought, and she felt frightened.

"I am obliged to tell you that your behavior has been unbecoming today," he said to her in French.

"In what way has my behavior been unbecoming?" she said aloud, turning her head swiftly and looking him straight in the face, not with the bright expression that seemed covering something, but with a look of determination, under which she concealed with difficulty the dismay she was feeling.

"Mind," he said, pointing to the open window opposite the coachman.

He got up and pulled up the window.

"What did you consider unbecoming?" she repeated.

"The despair you were unable to conceal at the accident to one of the riders."

He waited for her to answer, but she was silent, looking straight before her.

"I have already begged you so to conduct yourself in society that even malicious tongues can find nothing to say against you. There was a time when I spoke of your inward attitude, but I am not speaking of that now. Now I speak only of your external attitude. You have behaved improperly, and I would wish it not to occur again."

She did not hear half of what he was saying; she felt panic-stricken before him, and was thinking whether it was true that Vronsky was not killed. Was it of him they were speaking when they said the rider was unhurt, but the horse had broken its back? She merely smiled with a pretense of irony when he finished, and made no reply, because she had not heard what he said. Alexey Alexandrovitch had begun to speak boldly, but as he realized plainly what he was speaking of, the dismay she was feeling infected him too. He saw the smile, and a strange misapprehension came over him.

"She is smiling at my suspicions. Yes, she will tell me directly what she told me before; that there is no foundation for my suspicions, that it's absurd."

At that moment, when the revelation of everything was hanging over him, there was nothing he expected so much as that she would answer mockingly as before that his suspicions were absurd and utterly groundless. So terrible to him was what he knew that now he was ready to believe anything. But the expression of her face, scared and gloomy, did not now promise even deception.

"Possibly I was mistaken," said he. "If so, I beg your pardon."

"No, you were not mistaken," she said deliberately, looking desperately into his cold face. "You were not mistaken. I was, and I could not help being in despair. I hear you, but I am thinking of him. I love him, I am his mistress; I can't bear you; I'm afraid of you, and I hate you.... You can do what you like to me."

And dropping back into the corner of the carriage, she broke into sobs, hiding her face in her hands. Alexey Alexandrovitch did not stir, and kept looking straight before him. But his whole face suddenly bore the solemn rigidity of the dead, and his expression did not change during the whole time of the drive home. On reaching the house he turned his head to her, still with the same expression.

"Very well! But I expect a strict observance of the external forms of propriety till such time" — his voice shook — "as I may take measures to secure my honor and communicate them to you."

He got out first and helped her to get out. Before the servants he pressed her hand, took his seat in the carriage, and drove back to Petersburg. Immediately afterwards a footman came from Princess Betsy and brought Anna a note.

"I sent to Alexey to find out how he is, and he writes me he is quite well and unhurt, but in despair."

"So *he* will be here," she thought. "What a good thing I told him all!"

She glanced at her watch. She had still three hours to wait, and the memories of their last meeting set her blood in flame.

"My God, how light it is! It's dreadful, but I do love to see his face, and I do love this fantastic light.... My husband! Oh! yes.... Well, thank God! everything's over with him."

Chapter 30

In the little German watering-place to which the Shtcherbatskys had betaken themselves, as in all places indeed where people are gathered together, the usual process, as it were, of the crystallization of society went on, assigning to each member of that society a definite and unalterable place. Just as the particle of water in frost, definitely and unalterably, takes the special form of the crystal of

snow, so each new person that arrived at the springs was at once placed in his special place.

Fürst Shtcherbatsky, sammt Gemahlin und Tochter, by the apartments they took, and from their name and from the friends they made, were immediately crystallized into a definite place marked out for them.

There was visiting the watering-place that year a real German Fürstin, in consequence of which the crystallizing process went on more vigorously than ever. Princess Shtcherbatskaya wished, above everything, to present her daughter to this German princess, and the day after their arrival she duly performed this rite. Kitty made a low and graceful curtsy in the *very simple*, that is to say, very elegant frock that had been ordered for her from Paris. The German princess said, "I hope the roses will soon come back to this pretty little face," and for the Shtcherbatskys certain definite lines of existence were at once laid down from which there was no departing. The Shtcherbatskys made the acquaintance too of the family of an English Lady Somebody, and of a German countess and her son, wounded in the last war, and of a learned Swede, and of M. Canut and his sister. But yet inevitably the Shtcherbatskys were thrown most into the society of a Moscow lady, Marya Yevgenyevna Rtishtcheva and her daughter, whom Kitty disliked, because she had fallen ill, like herself, over a love affair, and a Moscow colonel, whom Kitty had known from childhood, and always seen in uniform and epaulets, and who now, with his little eyes and his open neck and flowered cravat, was uncommonly ridiculous and tedious, because there was no getting rid of him. When all this was so firmly established, Kitty began to be very much bored, especially as the prince went away to Carlsbad and she was left alone with her mother. She took no interest in the people she knew, feeling that nothing fresh would come of them. Her chief mental interest in the watering-place consisted in watching and making theories about the people she did not know. It was characteristic of Kitty that she always imagined everything in people in the most favorable light possible, especially so in those she did not know. And now as she made surmises as to who people were, what were their relations to one another, and what they were like, Kitty endowed them with the most marvelous and noble characters, and found confirmation of her idea in her observations.

Of these people the one that attracted her most was a Russian girl who had come to the watering-place with an invalid Russian lady, Madame Stahl, as everyone called her. Madame Stahl belonged to the highest society, but she was so ill that she could not walk, and only on exceptionally fine days made her appearance at the springs in an invalid carriage. But it was not so much from ill-health as from pride — so Princess Shtcherbatskaya interpreted it — that

Madame Stahl had not made the acquaintance of anyone among the Russians there. The Russian girl looked after Madame Stahl, and besides that, she was, as Kitty observed, on friendly terms with all the invalids who were seriously ill, and there were many of them at the springs, and looked after them in the most natural way. This Russian girl was not, as Kitty gathered, related to Madame Stahl, nor was she a paid attendant. Madame Stahl called her Varenka, and other people called her "Mademoiselle Varenka." Apart from the interest Kitty took in this girl's relations with Madame Stahl and with other unknown persons, Kitty, as often happened, felt an inexplicable attraction to Mademoiselle Varenka, and was aware when their eyes met that she too liked her.

Of Mademoiselle Varenka one would not say that she had passed her first youth, but she was, as it were, a creature without youth; she might have been taken for nineteen or for thirty. If her features were criticized separately, she was handsome rather than plain, in spite of the sickly hue of her face. She would have been a good figure, too, if it had not been for her extreme thinness and the size of her head, which was too large for her medium height. But she was not likely to be attractive to men. She was like a fine flower, already past its bloom and without fragrance, though the petals were still unwithered. Moreover, she would have been unattractive to men also from the lack of just what Kitty had too much of — of the suppressed fire of vitality, and the consciousness of her own attractiveness.

She always seemed absorbed in work about which there could be no doubt, and so it seemed she could not take interest in anything outside it. It was just this contrast with her own position that was for Kitty the great attraction of Mademoiselle Varenka. Kitty felt that in her, in her manner of life, she would find an example of what she was now so painfully seeking: interest in life, a dignity in life — apart from the worldly relations of girls with men, which so revolted Kitty, and appeared to her now as a shameful hawking about of goods in search of a purchaser. The more attentively Kitty watched her unknown friend, the more convinced she was this girl was the perfect creature she fancied her, and the more eagerly she wished to make her acquaintance.

The two girls used to meet several times a day, and every time they met, Kitty's eyes said: "Who are you? What are you? Are you really the exquisite creature I imagine you to be? But for goodness' sake don't suppose," her eyes added, "that I would force my acquaintance on you, I simply admire you and like you." "I like you too, and you're very, very sweet. And I should like you better still, if I had time," answered the eyes of the unknown girl. Kitty saw indeed, that she was always busy. Either she was taking the children of a Russian family home from the springs, or fetching a shawl for a sick lady, and wrapping her up

in it, or trying to interest an irritable invalid, or selecting and buying cakes for tea for someone.

Soon after the arrival of the Shtcherbatskys there appeared in the morning crowd at the springs two persons who attracted universal and unfavorable attention. These were a tall man with a stooping figure, and huge hands, in an old coat too short for him, with black, simple, and yet terrible eyes, and a pockmarked, kind-looking woman, very badly and tastelessly dressed. Recognizing these persons as Russians, Kitty had already in her imagination begun constructing a delightful and touching romance about them. But the princess, having ascertained from the visitors' list that this was Nikolay Levin and Marya Nikolaevna, explained to Kitty what a bad man this Levin was, and all her fancies about these two people vanished. Not so much from what her mother told her, as from the fact that it was Konstantin's brother, this pair suddenly seemed to Kitty intensely unpleasant. This Levin, with his continual twitching of his head, aroused in her now an irrepressible feeling of disgust.

It seemed to her that his big, terrible eyes, which persistently pursued her, expressed a feeling of hatred and contempt, and she tried to avoid meeting him.

Chapter 31

It was a wet day; it had been raining all the morning, and the invalids, with their parasols, had flocked into the arcades.

Kitty was walking there with her mother and the Moscow colonel, smart and jaunty in his European coat, bought ready-made at Frankfort. They were walking on one side of the arcade, trying to avoid Levin, who was walking on the other side. Varenka, in her dark dress, in a black hat with a turn-down brim, was walking up and down the whole length of the arcade with a blind Frenchwoman, and, every time she met Kitty, they exchanged friendly glances.

"Mamma, couldn't I speak to her?" said Kitty, watching her unknown friend, and noticing that she was going up to the spring, and that they might come there together.

"Oh, if you want to so much, I'll find out about her first and make her acquaintance myself," answered her mother. "What do you see in her out of the way? A companion, she must be. If you like, I'll make acquaintance with Madame Stahl; I used to know her *belle-soeur*," added the princess, lifting her head haughtily.

Kitty knew that the princess was offended that Madame Stahl had seemed to avoid making her acquaintance. Kitty did not insist.

"How wonderfully sweet she is!" she said, gazing at Varenka just as she

handed a glass to the Frenchwoman. "Look how natural and sweet it all is."

"It's so funny to see your *engouements*," said the princess. "No, we'd better go back," she added, noticing Levin coming towards them with his companion and a German doctor, to whom he was talking very noisily and angrily.

They turned to go back, when suddenly they heard, not noisy talk, but shouting. Levin, stopping short, was shouting at the doctor, and the doctor, too, was excited. A crowd gathered about them. The princess and Kitty beat a hasty retreat, while the colonel joined the crowd to find out what was the matter.

A few minutes later the colonel overtook them.

"What was it?" inquired the princess.

"Scandalous and disgraceful!" answered the colonel. "The one thing to be dreaded is meeting Russians abroad. That tall gentleman was abusing the doctor, flinging all sorts of insults at him because he wasn't treating him quite as he liked, and he began waving his stick at him. It's simply a scandal!"

"Oh, how unpleasant!" said the princess. "Well, and how did it end?"

"Luckily at that point that...the one in the mushroom hat... intervened. A Russian lady, I think she is," said the colonel.

"Mademoiselle Varenka?" asked Kitty.

"Yes, yes. She came to the rescue before anyone; she took the man by the arm and led him away."

"There, mamma," said Kitty; "you wonder that I'm enthusiastic about her."

The next day, as she watched her unknown friend, Kitty noticed that Mademoiselle Varenka was already on the same terms with Levin and his companion as with her other *protégés*. She went up to them, entered into conversation with them, and served as interpreter for the woman, who could not speak any foreign language.

Kitty began to entreat her mother still more urgently to let her make friends with Varenka. And, disagreeable as it was to the princess to seem to take the first step in wishing to make the acquaintance of Madame Stahl, who thought fit to give herself airs, she made inquiries about Varenka, and, having ascertained particulars about her tending to prove that there could be no harm though little good in the acquaintance, she herself approached Varenka and made acquaintance with her.

Choosing a time when her daughter had gone to the spring, while Varenka had stopped outside the baker's, the princess went up to her.

"Allow me to make your acquaintance," she said, with her dignified smile. "My daughter has lost her heart to you," she said. "Possibly you do not know me. I am..."

"That feeling is more than reciprocal, princess," Varenka answered hurriedly.

"What a good deed you did yesterday to our poor compatriot!" said the princess.

Varenka flushed a little. "I don't remember. I don't think I did anything," she said.

"Why, you saved that Levin from disagreeable consequences."

"Yes, *sa compagne* called me, and I tried to pacify him, he's very ill, and was dissatisfied with the doctor. I'm used to looking after such invalids."

"Yes, I've heard you live at Mentone with your aunt — I think — Madame Stahl: I used to know her *belle-soeur*."

"No, she's not my aunt. I call her mamma, but I am not related to her; I was brought up by her," answered Varenka, flushing a little again.

This was so simply said, and so sweet was the truthful and candid expression of her face, that the princess saw why Kitty had taken such a fancy to Varenka.

"Well, and what's this Levin going to do?" asked the princess.

"He's going away," answered Varenka.

At that instant Kitty came up from the spring beaming with delight that her mother had become acquainted with her unknown friend.

"Well, see, Kitty, your intense desire to make friends with Mademoiselle. . ."

"Varenka," Varenka put in smiling, "that's what everyone calls me."

Kitty blushed with pleasure, and slowly, without speaking, pressed her new friend's hand, which did not respond to her pressure, but lay motionless in her hand. The hand did not respond to her pressure, but the face of Mademoiselle Varenka glowed with a soft, glad, though rather mournful smile, that showed large but handsome teeth.

"I have long wished for this too," she said.

"But you are so busy."

"Oh, no, I'm not at all busy," answered Varenka, but at that moment she had to leave her new friends because two little Russian girls, children of an invalid, ran up to her.

"Varenka, mamma's calling!" they cried.

And Varenka went after them.

Chapter 32

The particulars which the princess had learned in regard to Varenka's past and her relations with Madame Stahl were as follows:

Madame Stahl, of whom some people said that she had worried her husband out of his life, while others said it was he who had made her wretched by his immoral behavior, had always been a woman of weak health and enthusiastic

temperament. When, after her separation from her husband, she gave birth to her only child, the child had died almost immediately, and the family of Madame Stahl, knowing her sensibility, and fearing the news would kill her, had substituted another child, a baby born the same night and in the same house in Petersburg, the daughter of the chief cook of the Imperial Household. This was Varenka. Madame Stahl learned later on that Varenka was not her own child, but she went on bringing her up, especially as very soon afterwards Varenka had not a relation of her own living. Madame Stahl had now been living more than ten years continuously abroad, in the south, never leaving her couch. And some people said that Madame Stahl had made her social position as a philanthropic, highly religious woman; other people said she really was at heart the highly ethical being, living for nothing but the good of her fellow creatures, which she represented herself to be. No one knew what her faith was — Catholic, Protestant, or Orthodox. But one fact was indubitable — she was in amicable relations with the highest dignitaries of all the churches and sects.

Varenka lived with her all the while abroad, and everyone who knew Madame Stahl knew and liked Mademoiselle Varenka, as everyone called her.

Having learned all these facts, the princess found nothing to object to in her daughter's intimacy with Varenka, more especially as Varenka's breeding and education were of the best — she spoke French and English extremely well — and what was of the most weight, brought a message from Madame Stahl expressing her regret that she was prevented by her ill health from making the acquaintance of the princess.

After getting to know Varenka, Kitty became more and more fascinated by her friend, and every day she discovered new virtues in her.

The princess, hearing that Varenka had a good voice, asked her to come and sing to them in the evening.

"Kitty plays, and we have a piano; not a good one, it's true, but you will give us so much pleasure," said the princess with her affected smile, which Kitty disliked particularly just then, because she noticed that Varenka had no inclination to sing. Varenka came, however, in the evening and brought a roll of music with her. The princess had invited Marya Yevgenyevna and her daughter and the colonel.

Varenka seemed quite unaffected by there being persons present she did not know, and she went directly to the piano. She could not accompany herself, but she could sing music at sight very well. Kitty, who played well, accompanied her.

"You have an extraordinary talent," the princess said to her after Varenka had sung the first song extremely well.

Marya Yevgenyevna and her daughter expressed their thanks and admiration.

"Look," said the colonel, looking out of the window, "what an audience has collected to listen to you." There actually was quite a considerable crowd under the windows.

"I am very glad it gives you pleasure," Varenka answered simply.

Kitty looked with pride at her friend. She was enchanted by her talent, and her voice, and her face, but most of all by her manner, by the way Varenka obviously thought nothing of her singing and was quite unmoved by their praises. She seemed only to be asking: "Am I to sing again, or is that enough?"

"If it had been I," thought Kitty, "how proud I should have been! How delighted I should have been to see that crowd under the windows! But she's utterly unmoved by it. Her only motive is to avoid refusing and to please mamma. What is there in her? What is it gives her the power to look down on everything, to be calm independently of everything? How I should like to know it and to learn it of her!" thought Kitty, gazing into her serene face. The princess asked Varenka to sing again, and Varenka sang another song, also smoothly, distinctly, and well, standing erect at the piano and beating time on it with her thin, dark-skinned hand.

The next song in the book was an Italian one. Kitty played the opening bars, and looked round at Varenka.

"Let's skip that," said Varenka, flushing a little. Kitty let her eyes rest on Varenka's face, with a look of dismay and inquiry.

"Very well, the next one," she said hurriedly, turning over the pages, and at once feeling that there was something connected with the song.

"No," answered Varenka with a smile, laying her hand on the music, "no, let's have that one." And she sang it just as quietly, as coolly, and as well as the others.

When she had finished, they all thanked her again, and went off to tea. Kitty and Varenka went out into the little garden that adjoined the house.

"Am I right, that you have some reminiscences connected with that song?" said Kitty. "Don't tell me," she added hastily, "only say if I'm right."

"No, why not? I'll tell you simply," said Varenka, and, without waiting for a reply, she went on: "Yes, it brings up memories, once painful ones. I cared for someone once, and I used to sing him that song."

Kitty with big, wide-open eyes gazed silently, sympathetically at Varenka.

"I cared for him, and he cared for me; but his mother did not wish it, and he married another girl. He's living now not far from us, and I see him sometimes. You didn't think I had a love story too," she said, and there was a faint gleam in her handsome face of that fire which Kitty felt must once have glowed all over

her.

"I didn't think so? Why, if I were a man, I could never care for anyone else after knowing you. Only I can't understand how he could, to please his mother, forget you and make you unhappy; he had no heart."

"Oh, no, he's a very good man, and I'm not unhappy; quite the contrary, I'm very happy. Well, so we shan't be singing any more now," she added, turning towards the house.

"How good you are! how good you are!" cried Kitty, and stopping her, she kissed her. "If I could only be even a little like you!"

"Why should you be like anyone? You're nice as you are," said Varenka, smiling her gentle, weary smile.

"No, I'm not nice at all. Come, tell me.... Stop a minute, let's sit down," said Kitty, making her sit down again beside her. "Tell me, isn't it humiliating to think that a man has disdained your love, that he hasn't cared for it?..."

"But he didn't disdain it; I believe he cared for me, but he was a dutiful son..."

"Yes, but if it hadn't been on account of his mother, if it had been his own doing?..." said Kitty, feeling she was giving away her secret, and that her face, burning with the flush of shame, had betrayed her already.

"In that case he would have done wrong, and I should not have regretted him," answered Varenka, evidently realizing that they were now talking not of her, but of Kitty.

"But the humiliation," said Kitty, "the humiliation one can never forget, can never forget," she said, remembering her look at the last ball during the pause in the music.

"Where is the humiliation? Why, you did nothing wrong?"

"Worse than wrong — shameful."

Varenka shook her head and laid her hand on Kitty's hand.

"Why, what is there shameful?" she said. "You didn't tell a man, who didn't care for you, that you loved him, did you?"

"Of course not; I never said a word, but he knew it. No, no, there are looks, there are ways; I can't forget it, if I live a hundred years."

"Why so? I don't understand. The whole point is whether you love him now or not," said Varenka, who called everything by its name.

"I hate him; I can't forgive myself."

"Why, what for?"

"The shame, the humiliation!"

"Oh! if everyone were as sensitive as you are!" said Varenka. "There isn't a girl who hasn't been through the same. And it's all so unimportant."

"Why, what is important?" said Kitty, looking into her face with inquisitive wonder.

"Oh, there's so much that's important," said Varenka, smiling.

"Why, what?"

"Oh, so much that's more important," answered Varenka, not knowing what to say. But at that instant they heard the princess's voice from the window. "Kitty, it's cold! Either get a shawl, or come indoors."

"It really is time to go in!" said Varenka, getting up. "I have to go on to Madame Berthe's; she asked me to."

Kitty held her by the hand, and with passionate curiosity and entreaty her eyes asked her: "What is it, what is this of such importance that gives you such tranquillity? You know, tell me!" But Varenka did not even know what Kitty's eyes were asking her. She merely thought that she had to go to see Madame Berthe too that evening, and to make haste home in time for *maman's* tea at twelve o'clock. She went indoors, collected her music, and saying goodbye to everyone, was about to go.

"Allow me to see you home," said the colonel.

"Yes, how can you go alone at night like this?" chimed in the princess. "Anyway, I'll send Parasha."

Kitty saw that Varenka could hardly restrain a smile at the idea that she needed an escort.

"No, I always go about alone and nothing ever happens to me," she said, taking her hat. And kissing Kitty once more, without saying what was important, she stepped out courageously with the music under her arm and vanished into the twilight of the summer night, bearing away with her her secret of what was important and what gave her the calm and dignity so much to be envied.

Chapter 33

Kitty made the acquaintance of Madame Stahl too, and this acquaintance, together with her friendship with Varenka, did not merely exercise a great influence on her, it also comforted her in her mental distress. She found this comfort through a completely new world being opened to her by means of this acquaintance, a world having nothing in common with her past, an exalted, noble world, from the height of which she could contemplate her past calmly. It was revealed to her that besides the instinctive life to which Kitty had given herself up hitherto there was a spiritual life. This life was disclosed in religion, but a religion having nothing in common with that one which Kitty had known from childhood, and which found expression in litanies and all-night services at

the Widow's Home, where one might meet one's friends, and in learning by heart Slavonic texts with the priest. This was a lofty, mysterious religion connected with a whole series of noble thoughts and feelings, which one could do more than merely believe because one was told to, which one could love.

Kitty found all this out not from words. Madame Stahl talked to Kitty as to a charming child that one looks on with pleasure as on the memory of one's youth, and only once she said in passing that in all human sorrows nothing gives comfort but love and faith, and that in the sight of Christ's compassion for us no sorrow is trifling — and immediately talked of other things. But in every gesture of Madame Stahl, in every word, in every heavenly — as Kitty called it — look, and above all in the whole story of her life, which she heard from Varenka, Kitty recognized that something "that was important," of which, till then, she had known nothing.

Yet, elevated as Madame Stahl's character was, touching as was her story, and exalted and moving as was her speech, Kitty could not help detecting in her some traits which perplexed her. She noticed that when questioning her about her family, Madame Stahl had smiled contemptuously, which was not in accord with Christian meekness. She noticed, too, that when she had found a Catholic priest with her, Madame Stahl had studiously kept her face in the shadow of the lampshade and had smiled in a peculiar way. Trivial as these two observations were, they perplexed her, and she had her doubts as to Madame Stahl. But on the other hand Varenka, alone in the world, without friends or relations, with a melancholy disappointment in the past, desiring nothing, regretting nothing, was just that perfection of which Kitty dared hardly dream. In Varenka she realized that one has but to forget oneself and love others, and one will be calm, happy, and noble. And that was what Kitty longed to be. Seeing now clearly what was *the most important*, Kitty was not satisfied with being enthusiastic over it; she at once gave herself up with her whole soul to the new life that was opening to her. From Varenka's accounts of the doings of Madame Stahl and other people whom she mentioned, Kitty had already constructed the plan of her own future life. She would, like Madame Stahl's niece, Aline, of whom Varenka had talked to her a great deal, seek out those who were in trouble, wherever she might be living, help them as far as she could, give them the Gospel, read the Gospel to the sick, to criminals, to the dying. The idea of reading the Gospel to criminals, as Aline did, particularly fascinated Kitty. But all these were secret dreams, of which Kitty did not talk either to her mother or to Varenka.

While awaiting the time for carrying out her plans on a large scale, however, Kitty, even then at the springs, where there were so many people ill and unhappy, readily found a chance for practicing her new principles in imitation of

Varenka.

At first the princess noticed nothing but that Kitty was much under the influence of her *engouement*, as she called it, for Madame Stahl, and still more for Varenka. She saw that Kitty did not merely imitate Varenka in her conduct, but unconsciously imitated her in her manner of walking, of talking, of blinking her eyes. But later on the princess noticed that, apart from this adoration, some kind of serious spiritual change was taking place in her daughter.

The princess saw that in the evenings Kitty read a French testament that Madame Stahl had given her — a thing she had never done before; that she avoided society acquaintances and associated with the sick people who were under Varenka's protection, and especially one poor family, that of a sick painter, Petrov. Kitty was unmistakably proud of playing the part of a sister of mercy in that family. All this was well enough, and the princess had nothing to say against it, especially as Petrov's wife was a perfectly nice sort of woman, and that the German princess, noticing Kitty's devotion, praised her, calling her an angel of consolation. All this would have been very well, if there had been no exaggeration. But the princess saw that her daughter was rushing into extremes, and so indeed she told her.

"Il ne faut jamais rien outrer," she said to her.

Her daughter made her no reply, only in her heart she thought that one could not talk about exaggeration where Christianity was concerned. What exaggeration could there be in the practice of a doctrine wherein one was bidden to turn the other cheek when one was smitten, and give one's cloak if one's coat were taken? But the princess disliked this exaggeration, and disliked even more the fact that she felt her daughter did not care to show her all her heart. Kitty did in fact conceal her new views and feelings from her mother. She concealed them not because she did not respect or did not love her mother, but simply because she was her mother. She would have revealed them to anyone sooner than to her mother.

"How is it Anna Pavlovna's not been to see us for so long?" the princess said one day of Madame Petrova. "I've asked her, but she seems put out about something."

"No, I've not noticed it, maman," said Kitty, flushing hotly.

"Is it long since you went to see them?"

"We're meaning to make an expedition to the mountains tomorrow," answered Kitty,

"Well, you can go," answered the princess, gazing at her daughter's embarrassed face and trying to guess the cause of her embarrassment.

That day Varenka came to dinner and told them that Anna Pavlovna had

changed her mind and given up the expedition for the morrow. And the princess noticed again that Kitty reddened.

"Kitty, haven't you had some misunderstanding with the Petrovs?" said the princess, when they were left alone. "Why has she given up sending the children and coming to see us?"

Kitty answered that nothing had happened between them, and that she could not tell why Anna Pavlovna seemed displeased with her. Kitty answered perfectly truly. She did not know the reason Anna Pavlovna had changed to her, but she guessed it. She guessed at something which she could not tell her mother, which she did not put into words to herself. It was one of those things which one knows but which one can never speak of even to oneself, so terrible and shameful would it be to be mistaken.

Again and again she went over in her memory all her relations with the family. She remembered the simple delight expressed on the round, goodhumored face of Anna Pavlovna at their meetings; she remembered their secret confabulations about the invalid, their plots to draw him away from the work which was forbidden him, and to get him out-of-doors; the devotion of the youngest boy, who used to call her "my Kitty," and would not go to bed without her. How nice it all was! Then she recalled the thin, terribly thin figure of Petrov, with his long neck, in his brown coat, his scant, curly hair, his questioning blue eyes that were so terrible to Kitty at first, and his painful attempts to seem hearty and lively in her presence. She recalled the efforts she had made at first to overcome the repugnance she felt for him, as for all consumptive people, and the pains it had cost her to think of things to say to him. She recalled the timid, softened look with which he gazed at her, and the strange feeling of compassion and awkwardness, and later of a sense of her own goodness, which she had felt at it. How nice it all was! But all that was at first. Now, a few days ago, everything was suddenly spoiled. Anna Pavlovna had met Kitty with affected cordiality, and had kept continual watch on her and on her husband.

Could that touching pleasure he showed when she came near be the cause of Anna Pavlovna's coolness?

"Yes," she mused, "there was something unnatural about Anna Pavlovna, and utterly unlike her good nature, when she said angrily the day before yesterday: 'There, he will keep waiting for you; he wouldn't drink his coffee without you, though he's grown so dreadfully weak.'"

"Yes, perhaps, too, she didn't like it when I gave him the rug. It was all so simple, but he took it so awkwardly, and was so long thanking me, that I felt awkward too. And then that portrait of me he did so well. And most of all that look of confusion and tenderness! Yes, yes, that's it!" Kitty repeated to herself

with horror. "No, it can't be, it oughtn't to be! He's so much to be pitied!" she said to herself directly after.

This doubt poisoned the charm of her new life.

Chapter 34

Before the end of the course of drinking the waters, Prince Shtcherbatsky, who had gone on from Carlsbad to Baden and Kissingen to Russian friends — to get a breath of Russian air, as he said — came back to his wife and daughter.

The views of the prince and of the princess on life abroad were completely opposed. The princess thought everything delightful, and in spite of her established position in Russian society, she tried abroad to be like a European fashionable lady, which she was not — for the simple reason that she was a typical Russian gentlewoman; and so she was affected, which did not altogether suit her. The prince, on the contrary, thought everything foreign detestable, got sick of European life, kept to his Russian habits, and purposely tried to show himself abroad less European than he was in reality.

The prince returned thinner, with the skin hanging in loose bags on his cheeks, but in the most cheerful frame of mind. His good humor was even greater when he saw Kitty completely recovered. The news of Kitty's friendship with Madame Stahl and Varenka, and the reports the princess gave him of some kind of change she had noticed in Kitty, troubled the prince and aroused his habitual feeling of jealousy of everything that drew his daughter away from him, and a dread that his daughter might have got out of the reach of his influence into regions inaccessible to him. But these unpleasant matters were all drowned in the sea of kindness and good humor which was always within him, and more so than ever since his course of Carlsbad waters.

The day after his arrival the prince, in his long overcoat, with his Russian wrinkles and baggy cheeks propped up by a starched collar, set off with his daughter to the spring in the greatest good humor.

It was a lovely morning: the bright, cheerful houses with their little gardens, the sight of the red-faced, red-armed, beer-drinking German waitresses, working away merrily, did the heart good. But the nearer they got to the springs the oftener they met sick people; and their appearance seemed more pitiable than ever among the everyday conditions of prosperous German life. Kitty was no longer struck by this contrast. The bright sun, the brilliant green of the foliage, the strains of the music were for her the natural setting of all these familiar faces, with their changes to greater emaciation or to convalescence, for which she watched. But to the prince the brightness and gaiety of the June morning, and the

sound of the orchestra playing a gay waltz then in fashion, and above all, the appearance of the healthy attendants, seemed something unseemly and monstrous, in conjunction with these slowly moving, dying figures gathered together from all parts of Europe. In spite of his feeling of pride and, as it were, of the return of youth, with his favorite daughter on his arm, he felt awkward, and almost ashamed of his vigorous step and his sturdy, stout limbs. He felt almost like a man not dressed in a crowd.

"Present me to your new friends," he said to his daughter, squeezing her hand with his elbow. "I like even your horrid Soden for making you so well again. Only it's melancholy, very melancholy here. Who's that?"

Kitty mentioned the names of all the people they met, with some of whom she was acquainted and some not. At the entrance of the garden they met the blind lady, Madame Berthe, with her guide, and the prince was delighted to see the old Frenchwoman's face light up when she heard Kitty's voice. She at once began talking to him with French exaggerated politeness, applauding him for having such a delightful daughter, extolling Kitty to the skies before her face, and calling her a treasure, a pearl, and a consoling angel.

"Well, she's the second angel, then," said the prince, smiling. "she calls Mademoiselle Varenka angel number one."

"Oh! Mademoiselle Varenka, she's a real angel, allez," Madame Berthe assented.

In the arcade they met Varenka herself. She was walking rapidly towards them carrying an elegant red bag.

"Here is papa come," Kitty said to her.

Varenka made — simply and naturally as she did everything — a movement between a bow and a curtsy, and immediately began talking to the prince, without shyness, naturally, as she talked to everyone.

"Of course I know you; I know you very well," the prince said to her with a smile, in which Kitty detected with joy that her father liked her friend. "Where are you off to in such haste?"

"Maman's here," she said, turning to Kitty. "She has not slept all night, and the doctor advised her to go out. I'm taking her her work."

"So that's angel number one?" said the prince when Varenka had gone on.

Kitty saw that her father had meant to make fun of Varenka, but that he could not do it because he liked her.

"Come, so we shall see all your friends," he went on, "even Madame Stahl, if she deigns to recognize me."

"Why, did you know her, papa?" Kitty asked apprehensively, catching the gleam of irony that kindled in the prince's eyes at the mention of Madame Stahl.

"I used to know her husband, and her too a little, before she'd joined the Pietists."

"What is a Pietist, papa?" asked Kitty, dismayed to find that what she prized so highly in Madame Stahl had a name.

"I don't quite know myself. I only know that she thanks God for everything, for every misfortune, and thanks God too that her husband died. And that's rather droll, as they didn't get on together."

"Who's that? What a piteous face!" he asked, noticing a sick man of medium height sitting on a bench, wearing a brown overcoat and white trousers that fell in strange folds about his long, fleshless legs. This man lifted his straw hat, showed his scanty curly hair and high forehead, painfully reddened by the pressure of the hat.

"That's Petrov, an artist," answered Kitty, blushing. "And that's his wife," she added, indicating Anna Pavlovna, who, as though on purpose, at the very instant they approached walked away after a child that had run off along a path.

"Poor fellow! and what a nice face he has!" said the prince. "Why don't you go up to him? He wanted to speak to you."

"Well, let us go, then," said Kitty, turning round resolutely. "How are you feeling today?" she asked Petrov.

Petrov got up, leaning on his stick, and looked shyly at the prince.

"This is my daughter," said the prince. "Let me introduce myself."

The painter bowed and smiled, showing his strangely dazzling white teeth.

"We expected you yesterday, princess," he said to Kitty. He staggered as he said this, and then repeated the motion, trying to make it seem as if it had been intentional.

"I meant to come, but Varenka said that Anna Pavlovna sent word you were not going."

"Not going!" said Petrov, blushing, and immediately beginning to cough, and his eyes sought his wife. "Anita! Anita!" he said loudly, and the swollen veins stood out like cords on his thin white neck.

Anna Pavlovna came up.

"So you sent word to the princess that we weren't going!" he whispered to her angrily, losing his voice.

"Good morning, princess," said Anna Pavlovna, with an assumed smile utterly unlike her former manner. "Very glad to make your acquaintance," she said to the prince. "You've long been expected, prince."

"What did you send word to the princess that we weren't going for?" the artist whispered hoarsely once more, still more angrily, obviously exasperated that his voice failed him so that he could not give his words the expression he

would have liked to.

"Oh, mercy on us! I thought we weren't going," his wife answered crossly.

"What, when...." He coughed and waved his hand. The prince took off his hat and moved away with his daughter.

"Ah! ah!" he sighed deeply. "Oh, poor things!"

"Yes, papa," answered Kitty. "And you must know they've three children, no servant, and scarcely any means. He gets something from the Academy," she went on briskly, trying to drown the distress that the queer change in Anna Pavlovna's manner to her had aroused in her.

"Oh, here's Madame Stahl," said Kitty, indicating an invalid carriage, where, propped on pillows, something in gray and blue was lying under a sunshade. This was Madame Stahl. Behind her stood the gloomy, healthy-looking German workman who pushed the carriage. Close by was standing a flaxen-headed Swedish count, whom Kitty knew by name. Several invalids were lingering near the low carriage, staring at the lady as though she were some curiosity.

The prince went up to her, and Kitty detected that disconcerting gleam of irony in his eyes. He went up to Madame Stahl, and addressed her with extreme courtesy and affability in that excellent French that so few speak nowadays.

"I don't know if you remember me, but I must recall myself to thank you for your kindness to my daughter," he said, taking off his hat and not putting it on again.

"Prince Alexander Shtcherbatsky," said Madame Stahl, lifting upon him her heavenly eyes, in which Kitty discerned a look of annoyance. "Delighted! I have taken a great fancy to your daughter."

"You are still in weak health?"

"Yes; I'm used to it," said Madame Stahl, and she introduced the prince to the Swedish count.

"You are scarcely changed at all," the prince said to her. "It's ten or eleven years since I had the honor of seeing you."

"Yes; God sends the cross and sends the strength to bear it. Often one wonders what is the goal of this life?... The other side!" she said angrily to Varenka, who had rearranged the rug over her feet not to her satisfaction.

"To do good, probably," said the prince with a twinkle in his eye.

"That is not for us to judge," said Madame Stahl, perceiving the shade of expression on the prince's face. "So you will send me that book, dear count? I'm very grateful to you," she said to the young Swede.

"Ah!" cried the prince, catching sight of the Moscow colonel standing near, and with a bow to Madame Stahl he walked away with his daughter and the Moscow colonel, who joined them.

"That's our aristocracy, prince!" the Moscow colonel said with ironical intention. He cherished a grudge against Madame Stahl for not making his acquaintance.

"She's just the same," replied the prince.

"Did you know her before her illness, prince — that's to say before she took to her bed?"

"Yes. She took to her bed before my eyes," said the prince.

"They say it's ten years since she has stood on her feet."

"She doesn't stand up because her legs are too short. She's a very bad figure."

"Papa, it's not possible!" cried Kitty.

"That's what wicked tongues say, my darling. And your Varenka catches it too," he added. "Oh, these invalid ladies!"

"Oh, no, papa!" Kitty objected warmly. "Varenka worships her. And then she does so much good! Ask anyone! Everyone knows her and Aline Stahl."

"Perhaps so," said the prince, squeezing her hand with his elbow; "but it's better when one does good so that you may ask everyone and no one knows."

Kitty did not answer, not because she had nothing to say, but because she did not care to reveal her secret thoughts even to her father. But, strange to say, although she had so made up her mind not to be influenced by her father's views, not to let him into her inmost sanctuary, she felt that the heavenly image of Madame Stahl, which she had carried for a whole month in her heart, had vanished, never to return, just as the fantastic figure made up of some clothes thrown down at random vanishes when one sees that it is only some garment lying there. All that was left was a woman with short legs, who lay down because she had a bad figure, and worried patient Varenka for not arranging her rug to her liking. And by no effort of the imagination could Kitty bring back the former Madame Stahl.

Chapter 35

The prince communicated his good humor to his own family and his friends, and even to the German landlord in whose rooms the Shtcherbatskys were staying.

On coming back with Kitty from the springs, the prince, who had asked the colonel, and Marya Yevgenyevna, and Varenka all to come and have coffee with them, gave orders for a table and chairs to be taken into the garden under the chestnut tree, and lunch to be laid there. The landlord and the servants, too, grew brisker under the influence of his good spirits. They knew his open-handedness; and half an hour later the invalid doctor from Hamburg, who lived on the top

floor, looked enviously out of the window at the merry party of healthy Russians assembled under the chestnut tree. In the trembling circles of shadow cast by the leaves, at a table, covered with a white cloth, and set with coffeepot, bread-and-butter, cheese, and cold game, sat the princess in a high cap with lilac ribbons, distributing cups and bread-and-butter. At the other end sat the prince, eating heartily, and talking loudly and merrily. The prince had spread out near him his purchases, carved boxes, and knick-knacks, paper-knives of all sorts, of which he bought a heap at every watering-place, and bestowed them upon everyone, including Lieschen, the servant girl, and the landlord, with whom he jested in his comically bad German, assuring him that it was not the water had cured Kitty, but his splendid cookery, especially his plum soup. The princess laughed at her husband for his Russian ways, but she was more lively and goodhumored than she had been all the while she had been at the waters. The colonel smiled, as he always did, at the prince's jokes, but as far as regards Europe, of which he believed himself to be making a careful study, he took the princess's side. The simplehearted Marya Yevgenyevna simply roared with laughter at everything absurd the prince said, and his jokes made Varenka helpless with feeble but infectious laughter, which was something Kitty had never seen before.

Kitty was glad of all this, but she could not be lighthearted. She could not solve the problem her father had unconsciously set her by his goodhumored view of her friends, and of the life that had so attracted her. To this doubt there was joined the change in her relations with the Petrovs, which had been so conspicuously and unpleasantly marked that morning. Everyone was good humored, but Kitty could not feel good humored, and this increased her distress. She felt a feeling such as she had known in childhood, when she had been shut in her room as a punishment, and had heard her sisters' merry laughter outside.

"Well, but what did you buy this mass of things for?" said the princess, smiling, and handing her husband a cup of coffee.

"One goes for a walk, one looks in a shop, and they ask you to buy. '*Erlaucht, Durchlaucht?*' Directly they say '*Durchlaucht*,' I can't hold out. I lose ten thalers."

"It's simply from boredom," said the princess.

"Of course it is. Such boredom, my dear, that one doesn't know what to do with oneself."

"How can you be bored, prince? There's so much that's interesting now in Germany," said Marya Yevgenyevna.

"But I know everything that's interesting: the plum soup I know, and the pea sausages I know. I know everything."

"No, you may say what you like, prince, there's the interest of their

institutions," said the colonel.

"But what is there interesting about it? They're all as pleased as brass halfpence. They've conquered everybody, and why am I to be pleased at that? I haven't conquered anyone; and I'm obliged to take off my own boots, yes, and put them away too; in the morning, get up and dress at once, and go to the dining room to drink bad tea! How different it is at home! You get up in no haste, you get cross, grumble a little, and come round again. You've time to think things over, and no hurry."

"But time's money, you forget that," said the colonel.

"Time, indeed, that depends! Why, there's time one would give a month of for sixpence, and time you wouldn't give half an hour of for any money. Isn't that so, Katinka? What is it? why are you so depressed?"

"I'm not depressed."

"Where are you off to? Stay a little longer," he said to Varenka.

"I must be going home," said Varenka, getting up, and again she went off into a giggle. When she had recovered, she said goodbye, and went into the house to get her hat.

Kitty followed her. Even Varenka struck her as different. She was not worse, but different from what she had fancied her before.

"Oh, dear! it's a long while since I've laughed so much!" said Varenka, gathering up her parasol and her bag. "How nice he is, your father!"

Kitty did not speak.

"When shall I see you again?" asked Varenka.

"Mamma meant to go and see the Petrovs. Won't you be there?" said Kitty, to try Varenka.

"Yes," answered Varenka. "They're getting ready to go away, so I promised to help them pack."

"Well, I'll come too, then."

"No, why should you?"

"Why not? why not? why not?" said Kitty, opening her eyes wide, and clutching at Varenka's parasol, so as not to let her go. "No, wait a minute; why not?"

"Oh, nothing; your father has come, and besides, they will feel awkward at your helping."

"No, tell me why you don't want me to be often at the Petrovs'. You don't want me to — why not?"

"I didn't say that," said Varenka quietly.

"No, please tell me!"

"Tell you everything?" asked Varenka.

"Everything, everything!" Kitty assented.

"Well, there's really nothing of any consequence; only that Mihail Alexeyevitch" (that was the artist's name) "had meant to leave earlier, and now he doesn't want to go away," said Varenka, smiling.

"Well, well!" Kitty urged impatiently, looking darkly at Varenka.

"Well, and for some reason Anna Pavlovna told him that he didn't want to go because you are here. Of course, that was nonsense; but there was a dispute over it — over you. You know how irritable these sick people are."

Kitty, scowling more than ever, kept silent, and Varenka went on speaking alone, trying to soften or soothe her, and seeing a storm coming — she did not know whether of tears or of words.

"So you'd better not go.... You understand; you won't be offended?..."

"And it serves me right! And it serves me right!" Kitty cried quickly, snatching the parasol out of Varenka's hand, and looking past her friend's face.

Varenka felt inclined to smile, looking at her childish fury, but she was afraid of wounding her.

"How does it serve you right? I don't understand," she said.

"It serves me right, because it was all sham; because it was all done on purpose, and not from the heart. What business had I to interfere with outsiders? And so it's come about that I'm a cause of quarrel, and that I've done what nobody asked me to do. Because it was all a sham! a sham! a sham!..."

"A sham! with what object?" said Varenka gently.

"Oh, it's so idiotic! so hateful! There was no need whatever for me.... Nothing but sham!" she said, opening and shutting the parasol.

"But with what object?"

"To seem better to people, to myself, to God; to deceive everyone. No! now I won't descend to that. I'll be bad; but anyway not a liar, a cheat."

"But who is a cheat?" said Varenka reproachfully. "You speak as if..."

But Kitty was in one of her gusts of fury, and she would not let her finish.

"I don't talk about you, not about you at all. You're perfection. Yes, yes, I know you're all perfection; but what am I to do if I'm bad? This would never have been if I weren't bad. So let me be what I am. I won't be a sham. What have I to do with Anna Pavlovna? Let them go their way, and me go mine. I can't be different.... And yet it's not that, it's not that."

"What is not that?" asked Varenka in bewilderment.

"Everything. I can't act except from the heart, and you act from principle. I liked you simply, but you most likely only wanted to save me, to improve me."

"You are unjust," said Varenka.

"But I'm not speaking of other people, I'm speaking of myself."

"Kitty," they heard her mother's voice, "come here, show papa your necklace."

Kitty, with a haughty air, without making peace with her friend, took the necklace in a little box from the table and went to her mother.

"What's the matter? Why are you so red?" her mother and father said to her with one voice.

"Nothing," she answered. "I'll be back directly," and she ran back.

"She's still here," she thought. "What am I to say to her? Oh, dear! what have I done, what have I said? Why was I rude to her? What am I to do? What am I to say to her?" thought Kitty, and she stopped in the doorway.

Varenka in her hat and with the parasol in her hands was sitting at the table examining the spring which Kitty had broken. She lifted her head.

"Varenka, forgive me, do forgive me," whispered Kitty, going up to her. "I don't remember what I said. I..."

"I really didn't mean to hurt you," said Varenka, smiling.

Peace was made. But with her father's coming all the world in which she had been living was transformed for Kitty. She did not give up everything she had learned, but she became aware that she had deceived herself in supposing she could be what she wanted to be. Her eyes were, it seemed, opened; she felt all the difficulty of maintaining herself without hypocrisy and self-conceit on the pinnacle to which she had wished to mount. Moreover, she became aware of all the dreariness of the world of sorrow, of sick and dying people, in which she had been living. The efforts she had made to like it seemed to her intolerable, and she felt a longing to get back quickly into the fresh air, to Russia, to Ergushovo, where, as she knew from letters, her sister Dolly had already gone with her children.

But her affection for Varenka did not wane. As she said goodbye, Kitty begged her to come to them in Russia.

"I'll come when you get married," said Varenka.

"I shall never marry."

"Well, then, I shall never come."

"Well, then, I shall be married simply for that. Mind now, remember your promise," said Kitty.

The doctor's prediction was fulfilled. Kitty returned home to Russia cured. She was not so gay and thoughtless as before, but she was serene. Her Moscow troubles had become a memory to her.

PART THREE

Chapter 1

Sergey Ivanovitch Koznishev wanted a rest from mental work, and instead of going abroad as he usually did, he came towards the end of May to stay in the country with his brother. In his judgment the best sort of life was a country life. He had come now to enjoy such a life at his brother's. Konstantin Levin was very glad to have him, especially as he did not expect his brother Nikolay that summer. But in spite of his affection and respect for Sergey Ivanovitch, Konstantin Levin was uncomfortable with his brother in the country. It made him uncomfortable, and it positively annoyed him to see his brother's attitude to the country. To Konstantin Levin the country was the background of life, that is of pleasures, endeavors, labor. To Sergey Ivanovitch the country meant on one hand rest from work, on the other a valuable antidote to the corrupt influences of town, which he took with satisfaction and a sense of its utility. To Konstantin Levin the country was good first because it afforded a field for labor, of the usefulness of which there could be no doubt. To Sergey Ivanovitch the country was particularly good, because there it was possible and fitting to do nothing. Moreover, Sergey Ivanovitch's attitude to the peasants rather piqued Konstantin. Sergey Ivanovitch used to say that he knew and liked the peasantry, and he often talked to the peasants, which he knew how to do without affectation or condescension, and from every such conversation he would deduce general conclusions in favor of the peasantry and in confirmation of his knowing them. Konstantin Levin did not like such an attitude to the peasants. To Konstantin the peasant was simply the chief partner in their common labor, and in spite of all the respect and the love, almost like that of kinship, he had for the peasant — sucked in probably, as he said himself, with the milk of his peasant nurse — still as a fellow-worker with him, while sometimes enthusiastic over the vigor, gentleness, and justice of these men, he was very often, when their common labors called for other qualities, exasperated with the peasant for his carelessness, lack of method, drunkenness, and lying. If he had been asked whether he liked or didn't like the peasants, Konstantin Levin would have been absolutely at a loss what to reply. He liked and did not like the peasants, just as he liked and did not like men in general. Of course, being a goodhearted man, he liked men rather than he disliked them, and so too with the peasants. But like or dislike "the people" as something apart he could not, not only because he lived with "the people," and all his interests were bound up with theirs, but also because he regarded himself as a part of "the people," did not see any special qualities or failings distinguishing himself and "the people," and could not

contrast himself with them. Moreover, although he had lived so long in the closest relations with the peasants, as farmer and arbitrator, and what was more, as adviser (the peasants trusted him, and for thirty miles round they would come to ask his advice), he had no definite views of "the people," and would have been as much at a loss to answer the question whether he knew "the people" as the question whether he liked them. For him to say he knew the peasantry would have been the same as to say he knew men. He was continually watching and getting to know people of all sorts, and among them peasants, whom he regarded as good and interesting people, and he was continually observing new points in them, altering his former views of them and forming new ones. With Sergey Ivanovitch it was quite the contrary. Just as he liked and praised a country life in comparison with the life he did not like, so too he liked the peasantry in contradistinction to the class of men he did not like, and so too he knew the peasantry as something distinct from and opposed to men generally. In his methodical brain there were distinctly formulated certain aspects of peasant life, deduced partly from that life itself, but chiefly from contrast with other modes of life. He never changed his opinion of the peasantry and his sympathetic attitude towards them.

In the discussions that arose between the brothers on their views of the peasantry, Sergey Ivanovitch always got the better of his brother, precisely because Sergey Ivanovitch had definite ideas about the peasant — his character, his qualities, and his tastes. Konstantin Levin had no definite and unalterable idea on the subject, and so in their arguments Konstantin was readily convicted of contradicting himself.

In Sergey Ivanovitch's eyes his younger brother was a capital fellow, *with his heart in the right place* (as he expressed it in French), but with a mind which, though fairly quick, was too much influenced by the impressions of the moment, and consequently filled with contradictions. With all the condescension of an elder brother he sometimes explained to him the true import of things, but he derived little satisfaction from arguing with him because he got the better of him too easily.

Konstantin Levin regarded his brother as a man of immense intellect and culture, as generous in the highest sense of the word, and possessed of a special faculty for working for the public good. But in the depths of his heart, the older he became, and the more intimately he knew his brother, the more and more frequently the thought struck him that this faculty of working for the public good, of which he felt himself utterly devoid, was possibly not so much a quality as a lack of something — not a lack of good, honest, noble desires and tastes, but a lack of vital force, of what is called heart, of that impulse which drives a man

to choose someone out of the innumerable paths of life, and to care only for that one. The better he knew his brother, the more he noticed that Sergey Ivanovitch, and many other people who worked for the public welfare, were not led by an impulse of the heart to care for the public good, but reasoned from intellectual considerations that it was a right thing to take interest in public affairs, and consequently took interest in them. Levin was confirmed in this generalization by observing that his brother did not take questions affecting the public welfare or the question of the immortality of the soul a bit more to heart than he did chess problems, or the ingenious construction of a new machine.

Besides this, Konstantin Levin was not at his ease with his brother, because in summer in the country Levin was continually busy with work on the land, and the long summer day was not long enough for him to get through all he had to do, while Sergey Ivanovitch was taking a holiday. But though he was taking a holiday now, that is to say, he was doing no writing, he was so used to intellectual activity that he liked to put into concise and eloquent shape the ideas that occurred to him, and liked to have someone to listen to him. His most usual and natural listener was his brother. And so in spite of the friendliness and directness of their relations, Konstantin felt an awkwardness in leaving him alone. Sergey Ivanovitch liked to stretch himself on the grass in the sun, and to lie so, basking and chatting lazily.

"You wouldn't believe," he would say to his brother, "what a pleasure this rural laziness is to me. Not an idea in one's brain, as empty as a drum!"

But Konstantin Levin found it dull sitting and listening to him, especially when he knew that while he was away they would be carting dung onto the fields not ploughed ready for it, and heaping it all up anyhow; and would not screw the shares in the ploughs, but would let them come off and then say that the new ploughs were a silly invention, and there was nothing like the old Andreevna plough, and so on.

"Come, you've done enough trudging about in the heat," Sergey Ivanovitch would say to him.

"No, I must just run round to the countinghouse for a minute," Levin would answer, and he would run off to the fields.

Chapter 2

Early in June it happened that Agafea Mihalovna, the old nurse and housekeeper, in carrying to the cellar a jar of mushrooms she had just pickled, slipped, fell, and sprained her wrist. The district doctor, a talkative young medical student, who had just finished his studies, came to see her. He examined

the wrist, said it was not broken, was delighted at a chance of talking to the celebrated Sergey Ivanovitch Koznishev, and to show his advanced views of things told him all the scandal of the district, complaining of the poor state into which the district council had fallen. Sergey Ivanovitch listened attentively, asked him questions, and, roused by a new listener, he talked fluently, uttered a few keen and weighty observations, respectfully appreciated by the young doctor, and was soon in that eager frame of mind his brother knew so well, which always, with him, followed a brilliant and eager conversation. After the departure of the doctor, he wanted to go with a fishing rod to the river. Sergey Ivanovitch was fond of angling, and was, it seemed, proud of being able to care for such a stupid occupation.

Konstantin Levin, whose presence was needed in the plough land and meadows, had come to take his brother in the trap.

It was that time of the year, the turning-point of summer, when the crops of the present year are a certainty, when one begins to think of the sowing for next year, and the mowing is at hand; when the rye is all in ear, though its ears are still light, not yet full, and it waves in gray-green billows in the wind; when the green oats, with tufts of yellow grass scattered here and there among it, droop irregularly over the late-sown fields; when the early buckwheat is already out and hiding the ground; when the fallow lands, trodden hard as stone by the cattle, are half ploughed over, with paths left untouched by the plough; when from the dry dungheaps carted onto the fields there comes at sunset a smell of manure mixed with meadow-sweet, and on the lowlying lands the riverside meadows are a thick sea of grass waiting for the mowing, with blackened heaps of the stalks of sorrel among it.

It was the time when there comes a brief pause in the toil of the fields before the beginning of the labors of harvest — every year recurring, every year straining every nerve of the peasants. The crop was a splendid one, and bright, hot summer days had set in with short, dewy nights.

The brothers had to drive through the woods to reach the meadows. Sergey Ivanovitch was all the while admiring the beauty of the woods, which were a tangled mass of leaves, pointing out to his brother now an old lime tree on the point of flowering, dark on the shady side, and brightly spotted with yellow stipules, now the young shoots of this year's saplings brilliant with emerald. Konstantin Levin did not like talking and hearing about the beauty of nature. Words for him took away the beauty of what he saw. He assented to what his brother said, but he could not help beginning to think of other things. When they came out of the woods, all his attention was engrossed by the view of the fallow land on the upland, in parts yellow with grass, in parts trampled and checkered

with furrows, in parts dotted with ridges of dung, and in parts even ploughed. A string of carts was moving across it. Levin counted the carts, and was pleased that all that were wanted had been brought, and at the sight of the meadows his thoughts passed to the mowing. He always felt something special moving him to the quick at the haymaking. On reaching the meadow Levin stopped the horse.

The morning dew was still lying on the thick undergrowth of the grass, and that he might not get his feet wet, Sergey Ivanovitch asked his brother to drive him in the trap up to the willow tree from which the carp was caught. Sorry as Konstantin Levin was to crush down his mowing grass, he drove him into the meadow. The high grass softly turned about the wheels and the horse's legs, leaving its seeds clinging to the wet axles and spokes of the wheels. His brother seated himself under a bush, arranging his tackle, while Levin led the horse away, fastened him up, and walked into the vast gray-green sea of grass unstirred by the wind. The silky grass with its ripe seeds came almost to his waist in the dampest spots.

Crossing the meadow, Konstantin Levin came out onto the road, and met an old man with a swollen eye, carrying a skep on his shoulder.

"What? taken a stray swarm, Fomitch?" he asked.

"No, indeed, Konstantin Dmitrich! All we can do to keep our own! This is the second swarm that has flown away.... Luckily the lads caught them. They were ploughing your field. They unyoked the horses and galloped after them."

"Well, what do you say, Fomitch — start mowing or wait a bit?"

"Eh, well. Our way's to wait till St. Peter's Day. But you always mow sooner. Well, to be sure, please God, the hay's good. There'll be plenty for the beasts."

"What do you think about the weather?"

"That's in God's hands. Maybe it will be fine."

Levin went up to his brother.

Sergey Ivanovitch had caught nothing, but he was not bored, and seemed in the most cheerful frame of mind. Levin saw that, stimulated by his conversation with the doctor, he wanted to talk. Levin, on the other hand, would have liked to get home as soon as possible to give orders about getting together the mowers for next day, and to set at rest his doubts about the mowing, which greatly absorbed him.

"Well, let's be going," he said.

"Why be in such a hurry? Let's stay a little. But how wet you are! Even though one catches nothing, it's nice. That's the best thing about every part of sport, that one has to do with nature. How exquisite this steely water is!" said Sergey Ivanovitch. "These riverside banks always remind me of the riddle — do you know it? 'The grass says to the water: we quiver and we quiver.'"

"I don't know the riddle," answered Levin wearily.

Chapter 3

"Do you know, I've been thinking about you," said Sergey Ivanovitch. "It's beyond everything what's being done in the district, according to what this doctor tells me. He's a very intelligent fellow. And as I've told you before, I tell you again: it's not right for you not to go to the meetings, and altogether to keep out of the district business. If decent people won't go into it, of course it's bound to go all wrong. We pay the money, and it all goes in salaries, and there are no schools, nor district nurses, nor midwives, nor drugstores — nothing."

"Well, I did try, you know," Levin said slowly and unwillingly. "I can't! and so there's no help for it."

"But why can't you? I must own I can't make it out. Indifference, incapacity — I won't admit; surely it's not simply laziness?"

"None of those things. I've tried, and I see I can do nothing," said Levin.

He had hardly grasped what his brother was saying. Looking towards the plough land across the river, he made out something black, but he could not distinguish whether it was a horse or the bailiff on horseback.

"Why is it you can do nothing? You made an attempt and didn't succeed, as you think, and you give in. How can you have so little self-respect?"

"Self-respect!" said Levin, stung to the quick by his brother's words; "I don't understand. If they'd told me at college that other people understood the integral calculus, and I didn't, then pride would have come in. But in this case one wants first to be convinced that one has certain qualifications for this sort of business, and especially that all this business is of great importance."

"What! do you mean to say it's not of importance?" said Sergey Ivanovitch, stung to the quick too at his brother's considering anything of no importance that interested him, and still more at his obviously paying little attention to what he was saying.

"I don't think it important; it does not take hold of me, I can't help it," answered Levin, making out that what he saw was the bailiff, and that the bailiff seemed to be letting the peasants go off the ploughed land. They were turning the plough over. "Can they have finished ploughing?" he wondered.

"Come, really though," said the elder brother, with a frown on his handsome, clever face, "there's a limit to everything. It's very well to be original and genuine, and to dislike everything conventional — I know all about that; but really, what you're saying either has no meaning, or it has a very wrong meaning. How can you think it a matter of no importance whether the peasant,

whom you love as you assert..."

"I never did assert it," thought Konstantin Levin.

"...dies without help? The ignorant peasant-women starve the children, and the people stagnate in darkness, and are helpless in the hands of every village clerk, while you have at your disposal a means of helping them, and don't help them because to your mind it's of no importance."

And Sergey Ivanovitch put before him the alternative: either you are so undeveloped that you can't see all that you can do, or you won't sacrifice your ease, your vanity, or whatever it is, to do it.

Konstantin Levin felt that there was no course open to him but to submit, or to confess to a lack of zeal for the public good. And this mortified him and hurt his feelings.

"It's both," he said resolutely: "I don't see that it was possible..."

"What! was it impossible, if the money were properly laid out, to provide medical aid?"

"Impossible, as it seems to me.... For the three thousand square miles of our district, what with our thaws, and the storms, and the work in the fields, I don't see how it is possible to provide medical aid all over. And besides, I don't believe in medicine."

"Oh, well, that's unfair...I can quote to you thousands of instances.... But the schools, anyway."

"Why have schools?"

"What do you mean? Can there be two opinions of the advantage of education? If it's a good thing for you, it's a good thing for everyone."

Konstantin Levin felt himself morally pinned against a wall, and so he got hot, and unconsciously blurted out the chief cause of his indifference to public business.

"Perhaps it may all be very good; but why should I worry myself about establishing dispensaries which I shall never make use of, and schools to which I shall never send my children, to which even the peasants don't want to send their children, and to which I've no very firm faith that they ought to send them?" said he.

Sergey Ivanovitch was for a minute surprised at this unexpected view of the subject; but he promptly made a new plan of attack. He was silent for a little, drew out a hook, threw it in again, and turned to his brother smiling.

"Come, now.... In the first place, the dispensary is needed. We ourselves sent for the district doctor for Agafea Mihalovna."

"Oh, well, but I fancy her wrist will never be straight again."

"That remains to be proved.... Next, the peasant who can read and write is as

a workman of more use and value to you."

"No, you can ask anyone you like," Konstantin Levin answered with decision, "the man that can read and write is much inferior as a workman. And mending the highroads is an impossibility; and as soon as they put up bridges they're stolen."

"Still, that's not the point," said Sergey Ivanovitch, frowning. He disliked contradiction, and still more, arguments that were continually skipping from one thing to another, introducing new and disconnected points, so that there was no knowing to which to reply. "Do you admit that education is a benefit for the people?"

"Yes, I admit it," said Levin without thinking, and he was conscious immediately that he had said what he did not think. He felt that if he admitted that, it would be proved that he had been talking meaningless rubbish. How it would be proved he could not tell, but he knew that this would inevitably be logically proved to him, and he awaited the proofs.

The argument turned out to be far simpler than he had expected.

"If you admit that it is a benefit," said Sergey Ivanovitch, "then, as an honest man, you cannot help caring about it and sympathizing with the movement, and so wishing to work for it."

"But I still do not admit this movement to be just," said Konstantin Levin, reddening a little.

"What! But you said just now..."

"That's to say, I don't admit it's being either good or possible."

"That you can't tell without making the trial."

"Well, supposing that's so," said Levin, though he did not suppose so at all, "supposing that is so, still I don't see, all the same, what I'm to worry myself about it for."

"How so?"

"No; since we are talking, explain it to me from the philosophical point of view," said Levin.

"I can't see where philosophy comes in," said Sergey Ivanovitch, in a tone, Levin fancied, as though he did not admit his brother's right to talk about philosophy. And that irritated Levin.

"I'll tell you, then," he said with heat, "I imagine the mainspring of all our actions is, after all, self-interest. Now in the local institutions I, as a nobleman, see nothing that could conduce to my prosperity, and the roads are not better and could not be better; my horses carry me well enough over bad ones. Doctors and dispensaries are no use to me. An arbitrator of disputes is no use to me. I never appeal to him, and never shall appeal to him. The schools are no good to me, but

positively harmful, as I told you. For me the district institutions simply mean the liability to pay fourpence halfpenny for every three acres, to drive into the town, sleep with bugs, and listen to all sorts of idiocy and loathsomeness, and self-interest offers me no inducement."

"Excuse me," Sergey Ivanovitch interposed with a smile, "self-interest did not induce us to work for the emancipation of the serfs, but we did work for it."

"No!" Konstantin Levin broke in with still greater heat; "the emancipation of the serfs was a different matter. There self-interest did come in. One longed to throw off that yoke that crushed us, all decent people among us. But to be a town councilor and discuss how many dustmen are needed, and how chimneys shall be constructed in the town in which I don't live — to serve on a jury and try a peasant who's stolen a flitch of bacon, and listen for six hours at a stretch to all sorts of jabber from the counsel for the defense and the prosecution, and the president cross-examining my old half-witted Alioshka, 'Do you admit, prisoner in the dock, the fact of the removal of the bacon?' 'Eh?'"

Konstantin Levin had warmed to his subject, and began mimicking the president and the half-witted Alioshka: it seemed to him that it was all to the point.

But Sergey Ivanovitch shrugged his shoulders.

"Well, what do you mean to say, then?"

"I simply mean to say that those rights that touch me...my interest, I shall always defend to the best of my ability; that when they made raids on us students, and the police read our letters, I was ready to defend those rights to the utmost, to defend my rights to education and freedom. I can understand compulsory military service, which affects my children, my brothers, and myself, I am ready to deliberate on what concerns me; but deliberating on how to spend forty thousand roubles of district council money, or judging the half-witted Alioshka — I don't understand, and I can't do it."

Konstantin Levin spoke as though the floodgates of his speech had burst open. Sergey Ivanovitch smiled.

"But tomorrow it'll be your turn to be tried; would it have suited your tastes better to be tried in the old criminal tribunal?"

"I'm not going to be tried. I shan't murder anybody, and I've no need of it. Well, I tell you what," he went on, flying off again to a subject quite beside the point, "our district self-government and all the rest of it — it's just like the birch branches we stick in the ground on Trinity Day, for instance, to look like a copse which has grown up of itself in Europe, and I can't gush over these birch branches and believe in them."

Sergey Ivanovitch merely shrugged his shoulders, as though to express his

wonder how the birch branches had come into their argument at that point, though he did really understand at once what his brother meant.

"Excuse me, but you know one really can't argue in that way," he observed.

But Konstantin Levin wanted to justify himself for the failing, of which he was conscious, of lack of zeal for the public welfare, and he went on.

"I imagine," he said, "that no sort of activity is likely to be lasting if it is not founded on self-interest, that's a universal principle, a philosophical principle," he said, repeating the word "philosophical" with determination, as though wishing to show that he had as much right as any one else to talk of philosophy.

Sergey Ivanovitch smiled. "He too has a philosophy of his own at the service of his natural tendencies," he thought.

"Come, you'd better let philosophy alone," he said. "The chief problem of the philosophy of all ages consists just in finding the indispensable connection which exists between individual and social interests. But that's not to the point; what is to the point is a correction I must make in your comparison. The birches are not simply stuck in, but some are sown and some are planted, and one must deal carefully with them. It's only those peoples that have an intuitive sense of what's of importance and significance in their institutions, and know how to value them, that have a future before them — it's only those peoples that one can truly call historical."

And Sergey Ivanovitch carried the subject into the regions of philosophical history where Konstantin Levin could not follow him, and showed him all the incorrectness of his view.

"As for your dislike of it, excuse my saying so, that's simply our Russian sloth and old serf-owner's ways, and I'm convinced that in you it's a temporary error and will pass."

Konstantin was silent. He felt himself vanquished on all sides, but he felt at the same time that what he wanted to say was unintelligible to his brother. Only he could not make up his mind whether it was unintelligible because he was not capable of expressing his meaning clearly, or because his brother would not or could not understand him. But he did not pursue the speculation, and without replying, he fell to musing on a quite different and personal matter.

Sergey Ivanovitch wound up the last line, untied the horse, and they drove off.

Chapter 4

The personal matter that absorbed Levin during his conversation with his brother was this. Once in a previous year he had gone to look at the mowing, and

being made very angry by the bailiff he had recourse to his favorite means for regaining his temper, — he took a scythe from a peasant and began mowing.

He liked the work so much that he had several times tried his hand at mowing since. He had cut the whole of the meadow in front of his house, and this year ever since the early spring he had cherished a plan for mowing for whole days together with the peasants. Ever since his brother's arrival, he had been in doubt whether to mow or not. He was loath to leave his brother alone all day long, and he was afraid his brother would laugh at him about it. But as he drove into the meadow, and recalled the sensations of mowing, he came near deciding that he would go mowing. After the irritating discussion with his brother, he pondered over this intention again.

"I must have physical exercise, or my temper'll certainly be ruined," he thought, and he determined he would go mowing, however awkward he might feel about it with his brother or the peasants.

Towards evening Konstantin Levin went to his counting house, gave directions as to the work to be done, and sent about the village to summon the mowers for the morrow, to cut the hay in Kalinov meadow, the largest and best of his grass lands.

"And send my scythe, please, to Tit, for him to set it, and bring it round tomorrow. I shall maybe do some mowing myself too," he said, trying not to be embarrassed.

The bailiff smiled and said: "Yes, sir."

At tea the same evening Levin said to his brother:

"I fancy the fine weather will last. Tomorrow I shall start mowing."

"I'm so fond of that form of field labor," said Sergey Ivanovitch.

"I'm awfully fond of it. I sometimes mow myself with the peasants, and tomorrow I want to try mowing the whole day."

Sergey Ivanovitch lifted his head, and looked with interest at his brother.

"How do you mean? Just like one of the peasants, all day long?"

"Yes, it's very pleasant," said Levin.

"It's splendid as exercise, only you'll hardly be able to stand it," said Sergey Ivanovitch, without a shade of irony.

"I've tried it. It's hard work at first, but you get into it. I dare say I shall manage to keep it up..."

"Really! what an idea! But tell me, how do the peasants look at it? I suppose they laugh in their sleeves at their master's being such a queer fish?"

"No, I don't think so; but it's so delightful, and at the same time such hard work, that one has no time to think about it."

"But how will you do about dining with them? To send you a bottle of

Lafitte and roast turkey out there would be a little awkward."

"No, I'll simply come home at the time of their noonday rest."

Next morning Konstantin Levin got up earlier than usual, but he was detained giving directions on the farm, and when he reached the mowing grass the mowers were already at their second row.

From the uplands he could get a view of the shaded cut part of the meadow below, with its grayish ridges of cut grass, and the black heaps of coats, taken off by the mowers at the place from which they had started cutting.

Gradually, as he rode towards the meadow, the peasants came into sight, some in coats, some in their shirts mowing, one behind another in a long string, swinging their scythes differently. He counted forty-two of them.

They were mowing slowly over the uneven, lowlying parts of the meadow, where there had been an old dam. Levin recognized some of his own men. Here was old Yermil in a very long white smock, bending forward to swing a scythe; there was a young fellow, Vaska, who had been a coachman of Levin's, taking every row with a wide sweep. Here, too, was Tit, Levin's preceptor in the art of mowing, a thin little peasant. He was in front of all, and cut his wide row without bending, as though playing with the scythe.

Levin got off his mare, and fastening her up by the roadside went to meet Tit, who took a second scythe out of a bush and gave it to him.

"It's ready, sir; it's like a razor, cuts of itself," said Tit, taking off his cap with a smile and giving him the scythe.

Levin took the scythe, and began trying it. As they finished their rows, the mowers, hot and goodhumored, came out into the road one after another, and, laughing a little, greeted the master. They all stared at him, but no one made any remark, till a tall old man, with a wrinkled, beardless face, wearing a short sheepskin jacket, came out into the road and accosted him.

"Look'ee now, master, once take hold of the rope there's no letting it go!" he said, and Levin heard smothered laughter among the mowers.

"I'll try not to let it go," he said, taking his stand behind Tit, and waiting for the time to begin.

"Mind'ee," repeated the old man.

Tit made room, and Levin started behind him. The grass was short close to the road, and Levin, who had not done any mowing for a long while, and was disconcerted by the eyes fastened upon him, cut badly for the first moments, though he swung his scythe vigorously. Behind him he heard voices:

"It's not set right; handle's too high; see how he has to stoop to it," said one.

"Press more on the heel," said another.

"Never mind, he'll get on all right," the old man resumed.

"He's made a start.... You swing it too wide, you'll tire yourself out.... The master, sure, does his best for himself! But see the grass missed out! For such work us fellows would catch it!"

The grass became softer, and Levin, listening without answering, followed Tit, trying to do the best he could. They moved a hundred paces. Tit kept moving on, without stopping, not showing the slightest weariness, but Levin was already beginning to be afraid he would not be able to keep it up: he was so tired.

He felt as he swung his scythe that he was at the very end of his strength, and was making up his mind to ask Tit to stop. But at that very moment Tit stopped of his own accord, and stooping down picked up some grass, rubbed his scythe, and began whetting it. Levin straightened himself, and drawing a deep breath looked round. Behind him came a peasant, and he too was evidently tired, for he stopped at once without waiting to mow up to Levin, and began whetting his scythe. Tit sharpened his scythe and Levin's, and they went on. The next time it was just the same. Tit moved on with sweep after sweep of his scythe, not stopping nor showing signs of weariness. Levin followed him, trying not to get left behind, and he found it harder and harder: the moment came when he felt he had no strength left, but at that very moment Tit stopped and whetted the scythes.

So they mowed the first row. And this long row seemed particularly hard work to Levin; but when the end was reached and Tit, shouldering his scythe, began with deliberate stride returning on the tracks left by his heels in the cut grass, and Levin walked back in the same way over the space he had cut, in spite of the sweat that ran in streams over his face and fell in drops down his nose, and drenched his back as though he had been soaked in water, he felt very happy. What delighted him particularly was that now he knew he would be able to hold out.

His pleasure was only disturbed by his row not being well cut. "I will swing less with my arm and more with my whole body," he thought, comparing Tit's row, which looked as if it had been cut with a line, with his own unevenly and irregularly lying grass.

The first row, as Levin noticed, Tit had mowed specially quickly, probably wishing to put his master to the test, and the row happened to be a long one. The next rows were easier, but still Levin had to strain every nerve not to drop behind the peasants.

He thought of nothing, wished for nothing, but not to be left behind the peasants, and to do his work as well as possible. He heard nothing but the swish of scythes, and saw before him Tit's upright figure mowing away, the crescent-shaped curve of the cut grass, the grass and flower heads slowly and

rhythmically falling before the blade of his scythe, and ahead of him the end of the row, where would come the rest.

Suddenly, in the midst of his toil, without understanding what it was or whence it came, he felt a pleasant sensation of chill on his hot, moist shoulders. He glanced at the sky in the interval for whetting the scythes. A heavy, lowering storm cloud had blown up, and big raindrops were falling. Some of the peasants went to their coats and put them on; others — just like Levin himself — merely shrugged their shoulders, enjoying the pleasant coolness of it.

Another row, and yet another row, followed — long rows and short rows, with good grass and with poor grass. Levin lost all sense of time, and could not have told whether it was late or early now. A change began to come over his work, which gave him immense satisfaction. In the midst of his toil there were moments during which he forgot what he was doing, and it came all easy to him, and at those same moments his row was almost as smooth and well cut as Tit's. But so soon as he recollected what he was doing, and began trying to do better, he was at once conscious of all the difficulty of his task, and the row was badly mown.

On finishing yet another row he would have gone back to the top of the meadow again to begin the next, but Tit stopped, and going up to the old man said something in a low voice to him. They both looked at the sun. "What are they talking about, and why doesn't he go back?" thought Levin, not guessing that the peasants had been mowing no less than four hours without stopping, and it was time for their lunch.

"Lunch, sir," said the old man.

"Is it really time? That's right; lunch, then."

Levin gave his scythe to Tit, and together with the peasants, who were crossing the long stretch of mown grass, slightly sprinkled with rain, to get their bread from the heap of coats, he went towards his house. Only then he suddenly awoke to the fact that he had been wrong about the weather and the rain was drenching his hay.

"The hay will be spoiled," he said.

"Not a bit of it, sir; mow in the rain, and you'll rake in fine weather!" said the old man.

Levin untied his horse and rode home to his coffee. Sergey Ivanovitch was only just getting up. When he had drunk his coffee, Levin rode back again to the mowing before Sergey Ivanovitch had had time to dress and come down to the dining room.

Chapter 5

After lunch Levin was not in the same place in the string of mowers as before, but stood between the old man who had accosted him jocosely, and now invited him to be his neighbor, and a young peasant, who had only been married in the autumn, and who was mowing this summer for the first time.

The old man, holding himself erect, moved in front, with his feet turned out, taking long, regular strides, and with a precise and regular action which seemed to cost him no more effort than swinging one's arms in walking, as though it were in play, he laid down the high, even row of grass. It was as though it were not he but the sharp scythe of itself swishing through the juicy grass.

Behind Levin came the lad Mishka. His pretty, boyish face, with a twist of fresh grass bound round his hair, was all working with effort; but whenever anyone looked at him he smiled. He would clearly have died sooner than own it was hard work for him.

Levin kept between them. In the very heat of the day the mowing did not seem such hard work to him. The perspiration with which he was drenched cooled him, while the sun, that burned his back, his head, and his arms, bare to the elbow, gave a vigor and dogged energy to his labor; and more and more often now came those moments of unconsciousness, when it was possible not to think what one was doing. The scythe cut of itself. These were happy moments. Still more delightful were the moments when they reached the stream where the rows ended, and the old man rubbed his scythe with the wet, thick grass, rinsed its blade in the fresh water of the stream, ladled out a little in a tin dipper, and offered Levin a drink.

"What do you say to my home-brew, eh? Good, eh?" said he, winking.

And truly Levin had never drunk any liquor so good as this warm water with green bits floating in it, and a taste of rust from the tin dipper. And immediately after this came the delicious, slow saunter, with his hand on the scythe, during which he could wipe away the streaming sweat, take deep breaths of air, and look about at the long string of mowers and at what was happening around in the forest and the country.

The longer Levin mowed, the oftener he felt the moments of unconsciousness in which it seemed not his hands that swung the scythe, but the scythe mowing of itself, a body full of life and consciousness of its own, and as though by magic, without thinking of it, the work turned out regular and well-finished of itself. These were the most blissful moments.

It was only hard work when he had to break off the motion, which had

become unconscious, and to think; when he had to mow round a hillock or a tuft of sorrel. The old man did this easily. When a hillock came he changed his action, and at one time with the heel, and at another with the tip of his scythe, clipped the hillock round both sides with short strokes. And while he did this he kept looking about and watching what came into his view: at one moment he picked a wild berry and ate it or offered it to Levin, then he flung away a twig with the blade of the scythe, then he looked at a quail's nest, from which the bird flew just under the scythe, or caught a snake that crossed his path, and lifting it on the scythe as though on a fork showed it to Levin and threw it away.

For both Levin and the young peasant behind him, such changes of position were difficult. Both of them, repeating over and over again the same strained movement, were in a perfect frenzy of toil, and were incapable of shifting their position and at the same time watching what was before them.

Levin did not notice how time was passing. If he had been asked how long he had been working he would have said half an hour — and it was getting on for dinner time. As they were walking back over the cut grass, the old man called Levin's attention to the little girls and boys who were coming from different directions, hardly visible through the long grass, and along the road towards the mowers, carrying sacks of bread dragging at their little hands and pitchers of the sour rye-beer, with cloths wrapped round them.

"Look'ee, the little emmets crawling!" he said, pointing to them, and he shaded his eyes with his hand to look at the sun. They mowed two more rows; the old man stopped.

"Come, master, dinner time!" he said briskly. And on reaching the stream the mowers moved off across the lines of cut grass towards their pile of coats, where the children who had brought their dinners were sitting waiting for them. The peasants gathered into groups — those further away under a cart, those nearer under a willow bush.

Levin sat down by them; he felt disinclined to go away.

All constraint with the master had disappeared long ago. The peasants got ready for dinner. Some washed, the young lads bathed in the stream, others made a place comfortable for a rest, untied their sacks of bread, and uncovered the pitchers of rye-beer. The old man crumbled up some bread in a cup, stirred it with the handle of a spoon, poured water on it from the dipper, broke up some more bread, and having seasoned it with salt, he turned to the east to say his prayer.

"Come, master, taste my sop," said he, kneeling down before the cup.

The sop was so good that Levin gave up the idea of going home. He dined with the old man, and talked to him about his family affairs, taking the keenest

interest in them, and told him about his own affairs and all the circumstances that could be of interest to the old man. He felt much nearer to him than to his brother, and could not help smiling at the affection he felt for this man. When the old man got up again, said his prayer, and lay down under a bush, putting some grass under his head for a pillow, Levin did the same, and in spite of the clinging flies that were so persistent in the sunshine, and the midges that tickled his hot face and body, he fell asleep at once and only waked when the sun had passed to the other side of the bush and reached him. The old man had been awake a long while, and was sitting up whetting the scythes of the younger lads.

Levin looked about him and hardly recognized the place, everything was so changed. The immense stretch of meadow had been mown and was sparkling with a peculiar fresh brilliance, with its lines of already sweet-smelling grass in the slanting rays of the evening sun. And the bushes about the river had been cut down, and the river itself, not visible before, now gleaming like steel in its bends, and the moving, ascending, peasants, and the sharp wall of grass of the unmown part of the meadow, and the hawks hovering over the stripped meadow — all was perfectly new. Raising himself, Levin began considering how much had been cut and how much more could still be done that day.

The work done was exceptionally much for forty-two men. They had cut the whole of the big meadow, which had, in the years of serf labor, taken thirty scythes two days to mow. Only the corners remained to do, where the rows were short. But Levin felt a longing to get as much mowing done that day as possible, and was vexed with the sun sinking so quickly in the sky. He felt no weariness; all he wanted was to get his work done more and more quickly and as much done as possible.

"Could you cut Mashkin Upland too? — what do you think?" he said to the old man.

"As God wills, the sun's not high. A little vodka for the lads?"

At the afternoon rest, when they were sitting down again, and those who smoked had lighted their pipes, the old man told the men that "Mashkin Upland's to be cut — there'll be some vodka."

"Why not cut it? Come on, Tit! We'll look sharp! We can eat at night. Come on!" cried voices, and eating up their bread, the mowers went back to work.

"Come, lads, keep it up!" said Tit, and ran on ahead almost at a trot.

"Get along, get along!" said the old man, hurrying after him and easily overtaking him, "I'll mow you down, look out!"

And young and old mowed away, as though they were racing with one another. But however fast they worked, they did not spoil the grass, and the rows were laid just as neatly and exactly. The little piece left uncut in the corner was

mown in five minutes. The last of the mowers were just ending their rows while the foremost snatched up their coats onto their shoulders, and crossed the road towards Mashkin Upland.

The sun was already sinking into the trees when they went with their jingling dippers into the wooded ravine of Mashkin Upland. The grass was up to their waists in the middle of the hollow, soft, tender, and feathery, spotted here and there among the trees with wild heart's-ease.

After a brief consultation — whether to take the rows lengthwise or diagonally — Prohor Yermilin, also a renowned mower, a huge, blackhaired peasant, went on ahead. He went up to the top, turned back again and started mowing, and they all proceeded to form in line behind him, going downhill through the hollow and uphill right up to the edge of the forest. The sun sank behind the forest. The dew was falling by now; the mowers were in the sun only on the hillside, but below, where a mist was rising, and on the opposite side, they mowed into the fresh, dewy shade. The work went rapidly. The grass cut with a juicy sound, and was at once laid in high, fragrant rows. The mowers from all sides, brought closer together in the short row, kept urging one another on to the sound of jingling dippers and clanging scythes, and the hiss of the whetstones sharpening them, and goodhumored shouts.

Levin still kept between the young peasant and the old man. The old man, who had put on his short sheepskin jacket, was just as goodhumored, jocose, and free in his movements. Among the trees they were continually cutting with their scythes the so-called "birch mushrooms," swollen fat in the succulent grass. But the old man bent down every time he came across a mushroom, picked it up and put it in his bosom. "Another present for my old woman," he said as he did so.

Easy as it was to mow the wet, soft grass, it was hard work going up and down the steep sides of the ravine. But this did not trouble the old man. Swinging his scythe just as ever, and moving his feet in their big, plaited shoes with firm, little steps, he climbed slowly up the steep place, and though his breeches hanging out below his smock, and his whole frame trembled with effort, he did not miss one blade of grass or one mushroom on his way, and kept making jokes with the peasants and Levin. Levin walked after him and often thought he must fall, as he climbed with a scythe up a steep cliff where it would have been hard work to clamber without anything. But he climbed up and did what he had to do. He felt as though some external force were moving him.

Chapter 6

Mashkin Upland was mown, the last row finished, the peasants had put on

their coats and were gaily trudging home. Levin got on his horse and, parting regretfully from the peasants, rode homewards. On the hillside he looked back; he could not see them in the mist that had risen from the valley; he could only hear rough, goodhumored voices, laughter, and the sound of clanking scythes.

Sergey Ivanovitch had long ago finished dinner, and was drinking iced lemon and water in his own room, looking through the reviews and papers which he had only just received by post, when Levin rushed into the room, talking merrily, with his wet and matted hair sticking to his forehead, and his back and chest grimed and moist.

"We mowed the whole meadow! Oh, it is nice, delicious! And how have you been getting on?" said Levin, completely forgetting the disagreeable conversation of the previous day.

"Mercy! what do you look like!" said Sergey Ivanovitch, for the first moment looking round with some dissatisfaction. "And the door, do shut the door!" he cried. "You must have let in a dozen at least."

Sergey Ivanovitch could not endure flies, and in his own room he never opened the window except at night, and carefully kept the door shut.

"Not one, on my honor. But if I have, I'll catch them. You wouldn't believe what a pleasure it is! How have you spent the day?"

"Very well. But have you really been mowing the whole day? I expect you're as hungry as a wolf. Kouzma has got everything ready for you."

"No, I don't feel hungry even. I had something to eat there. But I'll go and wash."

"Yes, go along, go along, and I'll come to you directly," said Sergey Ivanovitch, shaking his head as he looked at his brother. "Go along, make haste," he added smiling, and gathering up his books, he prepared to go too. He, too, felt suddenly goodhumored and disinclined to leave his brother's side. "But what did you do while it was raining?"

"Rain? Why, there was scarcely a drop. I'll come directly. So you had a nice day too? That's first-rate." And Levin went off to change his clothes.

Five minutes later the brothers met in the dining room. Although it seemed to Levin that he was not hungry, and he sat down to dinner simply so as not to hurt Kouzma's feelings, yet when he began to eat the dinner struck him as extraordinarily good. Sergey Ivanovitch watched him with a smile.

"Oh, by the way, there's a letter for you," said he. "Kouzma, bring it down, please. And mind you shut the doors."

The letter was from Oblonsky. Levin read it aloud. Oblonsky wrote to him from Petersburg: "I have had a letter from Dolly; she's at Ergushovo, and everything seems going wrong there. Do ride over and see her, please; help her

with advice; you know all about it. She will be so glad to see you. She's quite alone, poor thing. My mother-in-law and all of them are still abroad."

"That's capital! I will certainly ride over to her," said Levin. "Or we'll go together. She's such a splendid woman, isn't she?"

"They're not far from here, then?"

"Twenty-five miles. Or perhaps it is thirty. But a capital road. Capital, we'll drive over."

"I shall be delighted," said Sergey Ivanovitch, still smiling. The sight of his younger brother's appearance had immediately put him in a good humor.

"Well, you have an appetite!" he said, looking at his dark-red, sunburnt face and neck bent over the plate.

"Splendid! You can't imagine what an effectual remedy it is for every sort of foolishness. I want to enrich medicine with a new word: *Arbeitskur*."

"Well, but you don't need it, I should fancy."

"No, but for all sorts of nervous invalids."

"Yes, it ought to be tried. I had meant to come to the mowing to look at you, but it was so unbearably hot that I got no further than the forest. I sat there a little, and went on by the forest to the village, met your old nurse, and sounded her as to the peasants' view of you. As far as I can make out, they don't approve of this. She said: 'It's not a gentleman's work.' Altogether, I fancy that in the people's ideas there are very clear and definite notions of certain, as they call it, 'gentlemanly' lines of action. And they don't sanction the gentry's moving outside bounds clearly laid down in their ideas."

"Maybe so; but anyway it's a pleasure such as I have never known in my life. And there's no harm in it, you know. Is there?" answered Levin. "I can't help it if they don't like it. Though I do believe it's all right. Eh?"

"Altogether," pursued Sergey Ivanovitch, "you're satisfied with your day?"

"Quite satisfied. We cut the whole meadow. And such a splendid old man I made friends with there! You can't fancy how delightful he was!"

"Well, so you're content with your day. And so am I. First, I solved two chess problems, and one a very pretty one — a pawn opening. I'll show it you. And then — I thought over our conversation yesterday."

"Eh! our conversation yesterday?" said Levin, blissfully dropping his eyelids and drawing deep breaths after finishing his dinner, and absolutely incapable of recalling what their conversation yesterday was about.

"I think you are partly right. Our difference of opinion amounts to this, that you make the mainspring self-interest, while I suppose that interest in the common weal is bound to exist in every man of a certain degree of advancement. Possibly you are right too, that action founded on material interest would be

more desirable. You are altogether, as the French say, too *primesautière* a nature; you must have intense, energetic action, or nothing."

Levin listened to his brother and did not understand a single word, and did not want to understand. He was only afraid his brother might ask him some question which would make it evident he had not heard.

"So that's what I think it is, my dear boy," said Sergey Ivanovitch, touching him on the shoulder.

"Yes, of course. But, do you know? I won't stand up for my view," answered Levin, with a guilty, childlike smile. "Whatever was it I was disputing about?" he wondered. "Of course, I'm right, and he's right, and it's all first-rate. Only I must go round to the counting house and see to things." He got up, stretching and smiling. Sergey Ivanovitch smiled too.

"If you want to go out, let's go together," he said, disinclined to be parted from his brother, who seemed positively breathing out freshness and energy. "Come, we'll go to the counting house, if you have to go there."

"Oh, heavens!" shouted Levin, so loudly that Sergey Ivanovitch was quite frightened.

"What, what is the matter?"

"How's Agafea Mihalovna's hand?" said Levin, slapping himself on the head. "I'd positively forgotten her even."

"It's much better."

"Well, anyway I'll run down to her. Before you've time to get your hat on, I'll be back."

And he ran downstairs, clattering with his heels like a spring-rattle.

Chapter 7

Stephan Arkadyevitch had gone to Petersburg to perform the most natural and essential official duty — so familiar to everyone in the government service, though incomprehensible to outsiders — that duty, but for which one could hardly be in government service, of reminding the ministry of his existence — and having, for the due performance of this rite, taken all the available cash from home, was gaily and agreeably spending his days at the races and in the summer villas. Meanwhile Dolly and the children had moved into the country, to cut down expenses as much as possible. She had gone to Ergushovo, the estate that had been her dowry, and the one where in spring the forest had been sold. It was nearly forty miles from Levin's Pokrovskoe. The big, old house at Ergushovo had been pulled down long ago, and the old prince had had the lodge done up and built on to. Twenty years before, when Dolly was a child, the lodge had been

roomy and comfortable, though, like all lodges, it stood sideways to the entrance avenue, and faced the south. But by now this lodge was old and dilapidated. When Stepan Arkadyevitch had gone down in the spring to sell the forest, Dolly had begged him to look over the house and order what repairs might be needed. Stepan Arkadyevitch, like all unfaithful husbands indeed, was very solicitous for his wife's comfort, and he had himself looked over the house, and given instructions about everything that he considered necessary. What he considered necessary was to cover all the furniture with cretonne, to put up curtains, to weed the garden, to make a little bridge on the pond, and to plant flowers. But he forgot many other essential matters, the want of which greatly distressed Darya Alexandrovna later on.

In spite of Stepan Arkadyevitch's efforts to be an attentive father and husband, he never could keep in his mind that he had a wife and children. He had bachelor tastes, and it was in accordance with them that he shaped his life. On his return to Moscow he informed his wife with pride that everything was ready, that the house would be a little paradise, and that he advised her most certainly to go. His wife's staying away in the country was very agreeable to Stepan Arkadyevitch from every point of view: it did the children good, it decreased expenses, and it left him more at liberty. Darya Alexandrovna regarded staying in the country for the summer as essential for the children, especially for the little girl, who had not succeeded in regaining her strength after the scarlatina, and also as a means of escaping the petty humiliations, the little bills owing to the wood-merchant, the fishmonger, the shoemaker, which made her miserable. Besides this, she was pleased to go away to the country because she was dreaming of getting her sister Kitty to stay with her there. Kitty was to be back from abroad in the middle of the summer, and bathing had been prescribed for her. Kitty wrote that no prospect was so alluring as to spend the summer with Dolly at Ergushovo, full of childish associations for both of them.

The first days of her existence in the country were very hard for Dolly. She used to stay in the country as a child, and the impression she had retained of it was that the country was a refuge from all the unpleasantness of the town, that life there, though not luxurious — Dolly could easily make up her mind to that — was cheap and comfortable; that there was plenty of everything, everything was cheap, everything could be got, and children were happy. But now coming to the country as the head of a family, she perceived that it was all utterly unlike what she had fancied.

The day after their arrival there was a heavy fall of rain, and in the night the water came through in the corridor and in the nursery, so that the beds had to be carried into the drawing room. There was no kitchen maid to be found; of the

nine cows, it appeared from the words of the cowherd-woman that some were about to calve, others had just calved, others were old, and others again hard-uddered; there was not butter nor milk enough even for the children. There were no eggs. They could get no fowls; old, purplish, stringy cocks were all they had for roasting and boiling. Impossible to get women to scrub the floors — all were potato-hoeing. Driving was out of the question, because one of the horses was restive, and bolted in the shafts. There was no place where they could bathe; the whole of the riverbank was trampled by the cattle and open to the road; even walks were impossible, for the cattle strayed into the garden through a gap in the hedge, and there was one terrible bull, who bellowed, and therefore might be expected to gore somebody. There were no proper cupboards for their clothes; what cupboards there were either would not close at all, or burst open whenever anyone passed by them. There were no pots and pans; there was no copper in the washhouse, nor even an ironing-board in the maids' room.

Finding instead of peace and rest all these, from her point of view, fearful calamities, Darya Alexandrovna was at first in despair. She exerted herself to the utmost, felt the hopelessness of the position, and was every instant suppressing the tears that started into her eyes. The bailiff, a retired quartermaster, whom Stepan Arkadyevitch had taken a fancy to and had appointed bailiff on account of his handsome and respectful appearance as a hall-porter, showed no sympathy for Darya Alexandrovna's woes. He said respectfully, "nothing can be done, the peasants are such a wretched lot," and did nothing to help her.

The position seemed hopeless. But in the Oblonskys' household, as in all families indeed, there was one inconspicuous but most valuable and useful person, Marya Philimonovna. She soothed her mistress, assured her that everything would *come round* (it was her expression, and Matvey had borrowed it from her), and without fuss or hurry proceeded to set to work herself. She had immediately made friends with the bailiff's wife, and on the very first day she drank tea with her and the bailiff under the acacias, and reviewed all the circumstances of the position. Very soon Marya Philimonovna had established her club, so to say, under the acacias, and there it was, in this club, consisting of the bailiff's wife, the village elder, and the counting house clerk, that the difficulties of existence were gradually smoothed away, and in a week's time everything actually had come round. The roof was mended, a kitchen maid was found — a crony of the village elder's — hens were bought, the cows began giving milk, the garden hedge was stopped up with stakes, the carpenter made a mangle, hooks were put in the cupboards, and they ceased to burst open spontaneously, and an ironing-board covered with army cloth was placed across from the arm of a chair to the chest of drawers, and there was a smell of flatirons

in the maids' room.

"Just see, now, and you were quite in despair," said Marya Philimonovna, pointing to the ironing-board. They even rigged up a bathing-shed of straw hurdles. Lily began to bathe, and Darya Alexandrovna began to realize, if only in part, her expectations, if not of a peaceful, at least of a comfortable, life in the country. Peaceful with six children Darya Alexandrovna could not be. One would fall ill, another might easily become so, a third would be without something necessary, a fourth would show symptoms of a bad disposition, and so on. Rare indeed were the brief periods of peace. But these cares and anxieties were for Darya Alexandrovna the sole happiness possible. Had it not been for them, she would have been left alone to brood over her husband who did not love her. And besides, hard though it was for the mother to bear the dread of illness, the illnesses themselves, and the grief of seeing signs of evil propensities in her children — the children themselves were even now repaying her in small joys for her sufferings. Those joys were so small that they passed unnoticed, like gold in sand, and at bad moments she could see nothing but the pain, nothing but sand; but there were good moments too when she saw nothing but the joy, nothing but gold.

Now in the solitude of the country, she began to be more and more frequently aware of those joys. Often, looking at them, she would make every possible effort to persuade herself that she was mistaken, that she as a mother was partial to her children. All the same, she could not help saying to herself that she had charming children, all six of them in different ways, but a set of children such as is not often to be met with, and she was happy in them, and proud of them.

Chapter 8

Towards the end of May, when everything had been more or less satisfactorily arranged, she received her husband's answer to her complaints of the disorganized state of things in the country. He wrote begging her forgiveness for not having thought of everything before, and promised to come down at the first chance. This chance did not present itself, and till the beginning of June Darya Alexandrovna stayed alone in the country.

On the Sunday in St. Peter's week Darya Alexandrovna drove to mass for all her children to take the sacrament. Darya Alexandrovna in her intimate, philosophical talks with her sister, her mother, and her friends very often astonished them by the freedom of her views in regard to religion. She had a strange religion of transmigration of souls all her own, in which she had firm

faith, troubling herself little about the dogmas of the Church. But in her family she was strict in carrying out all that was required by the Church — and not merely in order to set an example, but with all her heart in it. The fact that the children had not been at the sacrament for nearly a year worried her extremely, and with the full approval and sympathy of Marya Philimonovna she decided that this should take place now in the summer.

For several days before, Darya Alexandrovna was busily deliberating on how to dress all the children. Frocks were made or altered and washed, seams and flounces were let out, buttons were sewn on, and ribbons got ready. One dress, Tanya's, which the English governess had undertaken, cost Darya Alexandrovna much loss of temper. The English governess in altering it had made the seams in the wrong place, had taken up the sleeves too much, and altogether spoilt the dress. It was so narrow on Tanya's shoulders that it was quite painful to look at her. But Marya Philimonovna had the happy thought of putting in gussets, and adding a little shoulder-cape. The dress was set right, but there was nearly a quarrel with the English governess. On the morning, however, all was happily arranged, and towards ten o'clock — the time at which they had asked the priest to wait for them for the mass — the children in their new dresses, with beaming faces, stood on the step before the carriage waiting for their mother.

To the carriage, instead of the restive Raven, they had harnessed, thanks to the representations of Marya Philimonovna, the bailiff's horse, Brownie, and Darya Alexandrovna, delayed by anxiety over her own attire, came out and got in, dressed in a white muslin gown.

Darya Alexandrovna had done her hair, and dressed with care and excitement. In the old days she had dressed for her own sake to look pretty and be admired. Later on, as she got older, dress became more and more distasteful to her. She saw that she was losing her good looks. But now she began to feel pleasure and interest in dress again. Now she did not dress for her own sake, not for the sake of her own beauty, but simply that as the mother of those exquisite creatures she might not spoil the general effect. And looking at herself for the last time in the looking-glass she was satisfied with herself. She looked nice. Not nice as she would have wished to look nice in old days at a ball, but nice for the object which she now had in view.

In the church there was no one but the peasants, the servants and their womenfolk. But Darya Alexandrovna saw, or fancied she saw, the sensation produced by her children and her. The children were not only beautiful to look at in their smart little dresses, but they were charming in the way they behaved. Aliosha, it is true, did not stand quite correctly; he kept turning round, trying to look at his little jacket from behind; but all the same he was wonderfully sweet.

Tanya behaved like a grownup person, and looked after the little ones. And the smallest, Lily, was bewitching in her naïve astonishment at everything, and it was difficult not to smile when, after taking the sacrament, she said in English, "Please, some more."

On the way home the children felt that something solemn had happened, and were very sedate.

Everything went happily at home too; but at lunch Grisha began whistling, and, what was worse, was disobedient to the English governess, and was forbidden to have any tart. Darya Alexandrovna would not have let things go so far on such a day had she been present; but she had to support the English governess's authority, and she upheld her decision that Grisha should have no tart. This rather spoiled the general good humor. Grisha cried, declaring that Nikolinka had whistled too, and he was not punished, and that he wasn't crying for the tart — he didn't care — but at being unjustly treated. This was really too tragic, and Darya Alexandrovna made up her mind to persuade the English governess to forgive Grisha, and she went to speak to her. But on the way, as she passed the drawing room, she beheld a scene, filling her heart with such pleasure that the tears came into her eyes, and she forgave the delinquent herself.

The culprit was sitting at the window in the corner of the drawing room; beside him was standing Tanya with a plate. On the pretext of wanting to give some dinner to her dolls, she had asked the governess's permission to take her share of tart to the nursery, and had taken it instead to her brother. While still weeping over the injustice of his punishment, he was eating the tart, and kept saying through his sobs, "Eat yourself; let's eat it together...together."

Tanya had at first been under the influence of her pity for Grisha, then of a sense of her noble action, and tears were standing in her eyes too; but she did not refuse, and ate her share.

On catching sight of their mother they were dismayed, but, looking into her face, they saw they were not doing wrong. They burst out laughing, and, with their mouths full of tart, they began wiping their smiling lips with their hands, and smearing their radiant faces all over with tears and jam.

"Mercy! Your new white frock! Tanya! Grisha!" said their mother, trying to save the frock, but with tears in her eyes, smiling a blissful, rapturous smile.

The new frocks were taken off, and orders were given for the little girls to have their blouses put on, and the boys their old jackets, and the wagonette to be harnessed; with Brownie, to the bailiff's annoyance, again in the shafts, to drive out for mushroom picking and bathing. A roar of delighted shrieks arose in the nursery, and never ceased till they had set off for the bathing-place.

They gathered a whole basketful of mushrooms; even Lily found a birch

mushroom. It had always happened before that Miss Hoole found them and pointed them out to her; but this time she found a big one quite of herself, and there was a general scream of delight, "Lily has found a mushroom!"

Then they reached the river, put the horses under the birch trees, and went to the bathing-place. The coachman, Terenty, fastened the horses, who kept whisking away the flies, to a tree, and, treading down the grass, lay down in the shade of a birch and smoked his shag, while the never-ceasing shrieks of delight of the children floated across to him from the bathing-place.

Though it was hard work to look after all the children and restrain their wild pranks, though it was difficult too to keep in one's head and not mix up all the stockings, little breeches, and shoes for the different legs, and to undo and to do up again all the tapes and buttons, Darya Alexandrovna, who had always liked bathing herself, and believed it to be very good for the children, enjoyed nothing so much as bathing with all the children. To go over all those fat little legs, pulling on their stockings, to take in her arms and dip those little naked bodies, and to hear their screams of delight and alarm, to see the breathless faces with wide-open, scared, and happy eyes of all her splashing cherubs, was a great pleasure to her.

When half the children had been dressed, some peasant women in holiday dress, out picking herbs, came up to the bathing-shed and stopped shyly. Marya Philimonovna called one of them and handed her a sheet and a shirt that had dropped into the water for her to dry them, and Darya Alexandrovna began to talk to the women. At first they laughed behind their hands and did not understand her questions, but soon they grew bolder and began to talk, winning Darya Alexandrovna's heart at once by the genuine admiration of the children that they showed.

"My, what a beauty! as white as sugar," said one, admiring Tanitchka, and shaking her head; "but thin..."

"Yes, she has been ill."

"And so they've been bathing you too," said another to the baby.

"No; he's only three months old," answered Darya Alexandrovna with pride.

"You don't say so!"

"And have you any children?"

"I've had four; I've two living — a boy and a girl. I weaned her last carnival."

"How old is she?"

"Why, two years old."

"Why did you nurse her so long?"

"It's our custom; for three fasts..."

And the conversation became most interesting to Darya Alexandrovna. What

sort of time did she have? What was the matter with the boy? Where was her husband? Did it often happen?

Darya Alexandrovna felt disinclined to leave the peasant women, so interesting to her was their conversation, so completely identical were all their interests. What pleased her most of all was that she saw clearly what all the women admired more than anything was her having so many children, and such fine ones. The peasant women even made Darya Alexandrovna laugh, and offended the English governess, because she was the cause of the laughter she did not understand. One of the younger women kept staring at the Englishwoman, who was dressing after all the rest, and when she put on her third petticoat she could not refrain from the remark, "My, she keeps putting on and putting on, and she'll never have done!" she said, and they all went off into roars.

Chapter 9

On the drive home, as Darya Alexandrovna, with all her children round her, their heads still wet from their bath, and a kerchief tied over her own head, was getting near the house, the coachman said, "There's some gentleman coming: the master of Pokrovskoe, I do believe."

Darya Alexandrovna peeped out in front, and was delighted when she recognized in the gray hat and gray coat the familiar figure of Levin walking to meet them. She was glad to see him at any time, but at this moment she was specially glad he should see her in all her glory. No one was better able to appreciate her grandeur than Levin.

Seeing her, he found himself face to face with one of the pictures of his daydream of family life.

"You're like a hen with your chickens, Darya Alexandrovna."

"Ah, how glad I am to see you!" she said, holding out her hand to him.

"Glad to see me, but you didn't let me know. My brother's staying with me. I got a note from Stiva that you were here."

"From Stiva?" Darya Alexandrovna asked with surprise.

"Yes; he writes that you are here, and that he thinks you might allow me to be of use to you," said Levin, and as he said it he became suddenly embarrassed, and, stopping abruptly, he walked on in silence by the wagonette, snapping off the buds of the lime trees and nibbling them. He was embarrassed through a sense that Darya Alexandrovna would be annoyed by receiving from an outsider help that should by rights have come from her own husband. Darya Alexandrovna certainly did not like this little way of Stepan Arkadyevitch's of foisting his domestic duties on others. And she was at once aware that Levin was

aware of this. It was just for this fineness of perception, for this delicacy, that Darya Alexandrovna liked Levin.

"I know, of course," said Levin, "that that simply means that you would like to see me, and I'm exceedingly glad. Though I can fancy that, used to town housekeeping as you are, you must feel in the wilds here, and if there's anything wanted, I'm altogether at your disposal."

"Oh, no!" said Dolly. "At first things were rather uncomfortable, but now we've settled everything capitally — thanks to my old nurse," she said, indicating Marya Philimonovna, who, seeing that they were speaking of her, smiled brightly and cordially to Levin. She knew him, and knew that he would be a good match for her young lady, and was very keen to see the matter settled.

"Won't you get in, sir, we'll make room this side!" she said to him.

"No, I'll walk. Children, who'd like to race the horses with me?" The children knew Levin very little, and could not remember when they had seen him, but they experienced in regard to him none of that strange feeling of shyness and hostility which children so often experience towards hypocritical, grownup people, and for which they are so often and miserably punished. Hypocrisy in anything whatever may deceive the cleverest and most penetrating man, but the least wide-awake of children recognizes it, and is revolted by it, however ingeniously it may be disguised. Whatever faults Levin had, there was not a trace of hypocrisy in him, and so the children showed him the same friendliness that they saw in their mother's face. On his invitation, the two elder ones at once jumped out to him and ran with him as simply as they would have done with their nurse or Miss Hoole or their mother. Lily, too, began begging to go to him, and her mother handed her to him; he sat her on his shoulder and ran along with her.

"Don't be afraid, don't be afraid, Darya Alexandrovna!" he said, smiling goodhumoredly to the mother; "there's no chance of my hurting or dropping her."

And, looking at his strong, agile, assiduously careful and needlessly wary movements, the mother felt her mind at rest, and smiled gaily and approvingly as she watched him.

Here, in the country, with children, and with Darya Alexandrovna, with whom he was in sympathy, Levin was in a mood not infrequent with him, of childlike lightheartedness that she particularly liked in him. As he ran with the children, he taught them gymnastic feats, set Miss Hoole laughing with his queer English accent, and talked to Darya Alexandrovna of his pursuits in the country.

After dinner, Darya Alexandrovna, sitting alone with him on the balcony, began to speak of Kitty.

"You know, Kitty's coming here, and is going to spend the summer with me."

"Really," he said, flushing, and at once, to change the conversation, he said: "Then I'll send you two cows, shall I? If you insist on a bill you shall pay me five roubles a month; but it's really too bad of you."

"No, thank you. We can manage very well now."

"Oh, well, then, I'll have a look at your cows, and if you'll allow me, I'll give directions about their food. Everything depends on their food."

And Levin, to turn the conversation, explained to Darya Alexandrovna the theory of cow-keeping, based on the principle that the cow is simply a machine for the transformation of food into milk, and so on.

He talked of this, and passionately longed to hear more of Kitty, and, at the same time, was afraid of hearing it. He dreaded the breaking up of the inward peace he had gained with such effort.

"Yes, but still all this has to be looked after, and who is there to look after it?" Darya Alexandrovna responded, without interest.

She had by now got her household matters so satisfactorily arranged, thanks to Marya Philimonovna, that she was disinclined to make any change in them; besides, she had no faith in Levin's knowledge of farming. General principles, as to the cow being a machine for the production of milk, she looked on with suspicion. It seemed to her that such principles could only be a hindrance in farm management. It all seemed to her a far simpler matter: all that was needed, as Marya Philimonovna had explained, was to give Brindle and Whitebreast more food and drink, and not to let the cook carry all the kitchen slops to the laundry maid's cow. That was clear. But general propositions as to feeding on meal and on grass were doubtful and obscure. And, what was most important, she wanted to talk about Kitty.

Chapter 10

"Kitty writes to me that there's nothing she longs for so much as quiet and solitude," Dolly said after the silence that had followed.

"And how is she — better?" Levin asked in agitation.

"Thank God, she's quite well again. I never believed her lungs were affected."

"Oh, I'm very glad!" said Levin, and Dolly fancied she saw something touching, helpless, in his face as he said this and looked silently into her face.

"Let me ask you, Konstantin Dmitrievitch," said Darya Alexandrovna, smiling her kindly and rather mocking smile, "why is it you are angry with

Kitty?"

"I? I'm not angry with her," said Levin.

"Yes, you are angry. Why was it you did not come to see us nor them when you were in Moscow?"

"Darya Alexandrovna," he said, blushing up to the roots of his hair, "I wonder really that with your kind heart you don't feel this. How it is you feel no pity for me, if nothing else, when you know..."

"What do I know?"

"You know I made an offer and that I was refused," said Levin, and all the tenderness he had been feeling for Kitty a minute before was replaced by a feeling of anger for the slight he had suffered.

"What makes you suppose I know?"

"Because everybody knows it..."

"That's just where you are mistaken; I did not know it, though I had guessed it was so."

"Well, now you know it."

"All I knew was that something had happened that made her dreadfully miserable, and that she begged me never to speak of it. And if she would not tell me, she would certainly not speak of it to anyone else. But what did pass between you? Tell me."

"I have told you."

"When was it?"

"When I was at their house the last time."

"Do you know that," said Darya Alexandrovna, "I am awfully, awfully sorry for her. You suffer only from pride..."

"Perhaps so," said Levin, "but..."

She interrupted him.

"But she, poor girl...I am awfully, awfully sorry for her. Now I see it all."

"Well, Darya Alexandrovna, you must excuse me," he said, getting up. "Goodbye, Darya Alexandrovna, till we meet again."

"No, wait a minute," she said, clutching him by the sleeve. "Wait a minute, sit down."

"Please, please, don't let us talk of this," he said, sitting down, and at the same time feeling rise up and stir within his heart a hope he had believed to be buried.

"If I did not like you," she said, and tears came into her eyes; "if I did not know you, as I do know you . . ."

The feeling that had seemed dead revived more and more, rose up and took possession of Levin's heart.

"Yes, I understand it all now," said Darya Alexandrovna. "You can't understand it; for you men, who are free and make your own choice, it's always clear whom you love. But a girl's in a position of suspense, with all a woman's or maiden's modesty, a girl who sees you men from afar, who takes everything on trust, — a girl may have, and often has, such a feeling that she cannot tell what to say."

"Yes, if the heart does not speak..."

"No, the heart does speak; but just consider: you men have views about a girl, you come to the house, you make friends, you criticize, you wait to see if you have found what you love, and then, when you are sure you love her, you make an offer...."

"Well, that's not quite it."

"Anyway you make an offer, when your love is ripe or when the balance has completely turned between the two you are choosing from. But a girl is not asked. She is expected to make her choice, and yet she cannot choose, she can only answer 'yes' or 'no.'"

"Yes, to choose between me and Vronsky," thought Levin, and the dead thing that had come to life within him died again, and only weighed on his heart and set it aching.

"Darya Alexandrovna," he said, "that's how one chooses a new dress or some purchase or other, not love. The choice has been made, and so much the better.... And there can be no repeating it."

"Ah, pride, pride!" said Darya Alexandrovna, as though despising him for the baseness of this feeling in comparison with that other feeling which only women know. "At the time when you made Kitty an offer she was just in a position in which she could not answer. She was in doubt. Doubt between you and Vronsky. Him she was seeing every day, and you she had not seen for a long while. Supposing she had been older...I, for instance, in her place could have felt no doubt. I always disliked him, and so it has turned out."

Levin recalled Kitty's answer. She had said: "*No, that cannot be...*"

"Darya Alexandrovna," he said dryly, "I appreciate your confidence in me; I believe you are making a mistake. But whether I am right or wrong, that pride you so despise makes any thought of Katerina Alexandrovna out of the question for me, — you understand, utterly out of the question."

"I will only say one thing more: you know that I am speaking of my sister, whom I love as I love my own children. I don't say she cared for you, all I meant to say is that her refusal at that moment proves nothing."

"I don't know!" said Levin, jumping up. "If you only knew how you are hurting me. It's just as if a child of yours were dead, and they were to say to you:

He would have been like this and like that, and he might have lived, and how happy you would have been in him. But he's dead, dead, dead!..."

"How absurd you are!" said Darya Alexandrovna, looking with mournful tenderness at Levin's excitement. "Yes, I see it all more and more clearly," she went on musingly. "So you won't come to see us, then, when Kitty's here?"

"No, I shan't come. Of course I won't avoid meeting Katerina Alexandrovna, but as far as I can, I will try to save her the annoyance of my presence."

"You are very, very absurd," repeated Darya Alexandrovna, looking with tenderness into his face. "Very well then, let it be as though we had not spoken of this. What have you come for, Tanya?" she said in French to the little girl who had come in.

"Where's my spade, mamma?"

"I speak French, and you must too."

The little girl tried to say it in French, but could not remember the French for spade; the mother prompted her, and then told her in French where to look for the spade. And this made a disagreeable impression on Levin.

Everything in Darya Alexandrovna's house and children struck him now as by no means so charming as a little while before. "And what does she talk French with the children for?" he thought; "how unnatural and false it is! And the children feel it so: Learning French and unlearning sincerity," he thought to himself, unaware that Darya Alexandrovna had thought all that over twenty times already, and yet, even at the cost of some loss of sincerity, believed it necessary to teach her children French in that way.

"But why are you going? Do stay a little."

Levin stayed to tea; but his goodhumor had vanished, and he felt ill at ease.

After tea he went out into the hall to order his horses to be put in, and, when he came back, he found Darya Alexandrovna greatly disturbed, with a troubled face, and tears in her eyes. While Levin had been outside, an incident had occurred which had utterly shattered all the happiness she had been feeling that day, and her pride in her children. Grisha and Tanya had been fighting over a ball. Darya Alexandrovna, hearing a scream in the nursery, ran in and saw a terrible sight. Tanya was pulling Grisha's hair, while he, with a face hideous with rage, was beating her with his fists wherever he could get at her. Something snapped in Darya Alexandrovna's heart when she saw this. It was as if darkness had swooped down upon her life; she felt that these children of hers, that she was so proud of, were not merely most ordinary, but positively bad, ill-bred children, with coarse, brutal propensities — wicked children.

She could not talk or think of anything else, and she could not speak to Levin of her misery.

Levin saw she was unhappy and tried to comfort her, saying that it showed nothing bad, that all children fight; but, even as he said it, he was thinking in his heart: "No, I won't be artificial and talk French with my children; but my children won't be like that. All one has to do is not spoil children, not to distort their nature, and they'll be delightful. No, my children won't be like that."

He said goodbye and drove away, and she did not try to keep him.

Chapter 11

In the middle of July the elder of the village on Levin's sister's estate, about fifteen miles from Pokrovskoe, came to Levin to report on how things were going there and on the hay. The chief source of income on his sister's estate was from the riverside meadows. In former years the hay had been bought by the peasants for twenty roubles the three acres. When Levin took over the management of the estate, he thought on examining the grasslands that they were worth more, and he fixed the price at twenty-five roubles the three acres. The peasants would not give that price, and, as Levin suspected, kept off other purchasers. Then Levin had driven over himself, and arranged to have the grass cut, partly by hired labor, partly at a payment of a certain proportion of the crop. His own peasants put every hindrance they could in the way of this new arrangement, but it was carried out, and the first year the meadows had yielded a profit almost double. The previous year — which was the third year — the peasants had maintained the same opposition to the arrangement, and the hay had been cut on the same system. This year the peasants were doing all the mowing for a third of the hay crop, and the village elder had come now to announce that the hay had been cut, and that, fearing rain, they had invited the countinghouse clerk over, had divided the crop in his presence, and had raked together eleven stacks as the owner's share. From the vague answers to his question how much hay had been cut on the principal meadow, from the hurry of the village elder who had made the division, not asking leave, from the whole tone of the peasant, Levin perceived that there was something wrong in the division of the hay, and made up his mind to drive over himself to look into the matter.

Arriving for dinner at the village, and leaving his horse at the cottage of an old friend of his, the husband of his brother's wetnurse, Levin went to see the old man in his bee-house, wanting to find out from him the truth about the hay. Parmenitch, a talkative, comely old man, gave Levin a very warm welcome, showed him all he was doing, told him everything about his bees and the swarms of that year; but gave vague and unwilling answers to Levin's inquiries about the

mowing. This confirmed Levin still more in his suspicions. He went to the hay fields and examined the stacks. The haystacks could not possibly contain fifty wagon-loads each, and to convict the peasants Levin ordered the wagons that had carried the hay to be brought up directly, to lift one stack, and carry it into the barn. There turned out to be only thirty-two loads in the stack. In spite of the village elder's assertions about the compressibility of hay, and its having settled down in the stacks, and his swearing that everything had been done in the fear of God, Levin stuck to his point that the hay had been divided without his orders, and that, therefore, he would not accept that hay as fifty loads to a stack. After a prolonged dispute the matter was decided by the peasants taking these eleven stacks, reckoning them as fifty loads each. The arguments and the division of the haycocks lasted the whole afternoon. When the last of the hay had been divided, Levin, intrusting the superintendence of the rest to the countinghouse clerk, sat down on a haycock marked off by a stake of willow, and looked admiringly at the meadow swarming with peasants.

In front of him, in the bend of the river beyond the marsh, moved a bright-colored line of peasant women, and the scattered hay was being rapidly formed into gray winding rows over the pale green stubble. After the women came the men with pitchforks, and from the gray rows there were growing up broad, high, soft haycocks. To the left, carts were rumbling over the meadow that had been already cleared, and one after another the haycocks vanished, flung up in huge forkfuls, and in their place there were rising heavy cartloads of fragrant hay hanging over the horses' hindquarters.

"What weather for haying! What hay it'll be!" said an old man, squatting down beside Levin. "It's tea, not hay! It's like scattering grain to the ducks, the way they pick it up!" he added, pointing to the growing haycocks. "Since dinnertime they've carried a good half of it."

"The last load, eh?" he shouted to a young peasant, who drove by, standing in the front of an empty cart, shaking the cord reins.

"The last, dad!" the lad shouted back, pulling in the horse, and, smiling, he looked round at a bright, rosy-checked peasant girl who sat in the cart smiling too, and drove on.

"Who's that? Your son?" asked Levin.

"My baby," said the old man with a tender smile.

"What a fine fellow!"

"The lad's all right."

"Married already?"

"Yes, it's two years last St. Philip's day."

"Any children?"

"Children indeed! Why, for over a year he was innocent as a babe himself, and bashful too," answered the old man. "Well, the hay! It's as fragrant as tea!" he repeated, wishing to change the subject.

Levin looked more attentively at Ivan Parmenov and his wife. They were loading a haycock onto the cart not far from him. Ivan Parmenov was standing on the cart, taking, laying in place, and stamping down the huge bundles of hay, which his pretty young wife deftly handed up to him, at first in armfuls, and then on the pitchfork. The young wife worked easily, merrily, and dexterously. The close-packed hay did not once break away off her fork. First she gathered it together, stuck the fork into it, then with a rapid, supple movement leaned the whole weight of her body on it, and at once with a bend of her back under the red belt she drew herself up, and arching her full bosom under the white smock, with a smart turn swung the fork in her arms, and flung the bundle of hay high onto the cart. Ivan, obviously doing his best to save her every minute of unnecessary labor, made haste, opening his arms to clutch the bundle and lay it in the cart. As she raked together what was left of the hay, the young wife shook off the bits of hay that had fallen on her neck, and straightening the red kerchief that had dropped forward over her white brow, not browned like her face by the sun, she crept under the cart to tie up the load. Ivan directed her how to fasten the cord to the crosspiece, and at something she said he laughed aloud. In the expressions of both faces was to be seen vigorous, young, freshly awakened love.

Chapter 12

The load was tied on. Ivan jumped down and took the quiet, sleek horse by the bridle. The young wife flung the rake up on the load, and with a bold step, swinging her arms, she went to join the women, who were forming a ring for the haymakers' dance. Ivan drove off to the road and fell into line with the other loaded carts. The peasant women, with their rakes on their shoulders, gay with bright flowers, and chattering with ringing, merry voices, walked behind the hay cart. One wild untrained female voice broke into a song, and sang it alone through a verse, and then the same verse was taken up and repeated by half a hundred strong healthy voices, of all sorts, coarse and fine, singing in unison.

The women, all singing, began to come close to Levin, and he felt as though a storm were swooping down upon him with a thunder of merriment. The storm swooped down, enveloped him and the haycock on which he was lying, and the other haycocks, and the wagon-loads, and the whole meadow and distant fields all seemed to be shaking and singing to the measures of this wild merry song

with its shouts and whistles and clapping. Levin felt envious of this health and mirthfulness; he longed to take part in the expression of this joy of life. But he could do nothing, and had to lie and look on and listen. When the peasants, with their singing, had vanished out of sight and hearing, a weary feeling of despondency at his own isolation, his physical inactivity, his alienation from this world, came over Levin.

Some of the very peasants who had been most active in wrangling with him over the hay, some whom he had treated with contumely, and who had tried to cheat him, those very peasants had greeted him goodhumoredly, and evidently had not, were incapable of having any feeling of rancor against him, any regret, any recollection even of having tried to deceive him. All that was drowned in a sea of merry common labor. God gave the day, God gave the strength. And the day and the strength were consecrated to labor, and that labor was its own reward. For whom the labor? What would be its fruits? These were idle considerations — beside the point.

Often Levin had admired this life, often he had a sense of envy of the men who led this life; but today for the first time, especially under the influence of what he had seen in the attitude of Ivan Parmenov to his young wife, the idea presented itself definitely to his mind that it was in his power to exchange the dreary, artificial, idle, and individualistic life he was leading for this laborious, pure, and socially delightful life.

The old man who had been sitting beside him had long ago gone home; the people had all separated. Those who lived near had gone home, while those who came from far were gathered into a group for supper, and to spend the night in the meadow. Levin, unobserved by the peasants, still lay on the haycock, and still looked on and listened and mused. The peasants who remained for the night in the meadow scarcely slept all the short summer night. At first there was the sound of merry talk and laughing all together over the supper, then singing again and laughter.

All the long day of toil had left no trace in them but lightness of heart. Before the early dawn all was hushed. Nothing was to be heard but the night sounds of the frogs that never ceased in the marsh, and the horses snorting in the mist that rose over the meadow before the morning. Rousing himself, Levin got up from the haycock, and looking at the stars, he saw that the night was over.

"Well, what am I going to do? How am I to set about it?" he said to himself, trying to express to himself all the thoughts and feelings he had passed through in that brief night. All the thoughts and feelings he had passed through fell into three separate trains of thought. One was the renunciation of his old life, of his utterly useless education. This renunciation gave him satisfaction, and was easy

and simple. Another series of thoughts and mental images related to the life he longed to live now. The simplicity, the purity, the sanity of this life he felt clearly, and he was convinced he would find in it the content, the peace, and the dignity, of the lack of which he was so miserably conscious. But a third series of ideas turned upon the question how to effect this transition from the old life to the new. And there nothing took clear shape for him. "Have a wife? Have work and the necessity of work? Leave Pokrovskoe? Buy land? Become a member of a peasant community? Marry a peasant girl? How am I to set about it?" he asked himself again, and could not find an answer. "I haven't slept all night, though, and I can't think it out clearly," he said to himself. "I'll work it out later. One thing's certain, this night has decided my fate. All my old dreams of home life were absurd, not the real thing," he told himself. "It's all ever so much simpler and better..."

"How beautiful!" he thought, looking at the strange, as it were, mother-of-pearl shell of white fleecy cloudlets resting right over his head in the middle of the sky. "How exquisite it all is in this exquisite night! And when was there time for that cloud-shell to form? Just now I looked at the sky, and there was nothing in it — only two white streaks. Yes, and so imperceptibly too my views of life changed!"

He went out of the meadow and walked along the highroad towards the village. A slight wind arose, and the sky looked gray and sullen. The gloomy moment had come that usually precedes the dawn, the full triumph of light over darkness.

Shrinking from the cold, Levin walked rapidly, looking at the ground. "What's that? Someone coming," he thought, catching the tinkle of bells, and lifting his head. Forty paces from him a carriage with four horses harnessed abreast was driving towards him along the grassy road on which he was walking. The shaft-horses were tilted against the shafts by the ruts, but the dexterous driver sitting on the box held the shaft over the ruts, so that the wheels ran on the smooth part of the road.

This was all Levin noticed, and without wondering who it could be, he gazed absently at the coach.

In the coach was an old lady dozing in one corner, and at the window, evidently only just awake, sat a young girl holding in both hands the ribbons of a white cap. With a face full of light and thought, full of a subtle, complex inner life, that was remote from Levin, she was gazing beyond him at the glow of the sunrise.

At the very instant when this apparition was vanishing, the truthful eyes glanced at him. She recognized him, and her face lighted up with wondering

delight.

He could not be mistaken. There were no other eyes like those in the world. There was only one creature in the world that could concentrate for him all the brightness and meaning of life. It was she. It was Kitty. He understood that she was driving to Ergushovo from the railway station. And everything that had been stirring Levin during that sleepless night, all the resolutions he had made, all vanished at once. He recalled with horror his dreams of marrying a peasant girl. There only, in the carriage that had crossed over to the other side of the road, and was rapidly disappearing, there only could he find the solution of the riddle of his life, which had weighed so agonizingly upon him of late.

She did not look out again. The sound of the carriage-springs was no longer audible, the bells could scarcely be heard. The barking of dogs showed the carriage had reached the village, and all that was left was the empty fields all round, the village in front, and he himself isolated and apart from it all, wandering lonely along the deserted highroad.

He glanced at the sky, expecting to find there the cloud shell he had been admiring and taking as the symbol of the ideas and feelings of that night. There was nothing in the sky in the least like a shell. There, in the remote heights above, a mysterious change had been accomplished. There was no trace of shell, and there was stretched over fully half the sky an even cover of tiny and ever tinier cloudlets. The sky had grown blue and bright; and with the same softness, but with the same remoteness, it met his questioning gaze.

"No," he said to himself, "however good that life of simplicity and toil may be, I cannot go back to it. I love *her*."

Chapter 13

None but those who were most intimate with Alexey Alexandrovitch knew that, while on the surface the coldest and most reasonable of men, he had one weakness quite opposed to the general trend of his character. Alexey Alexandrovitch could not hear or see a child or woman crying without being moved. The sight of tears threw him into a state of nervous agitation, and he utterly lost all power of reflection. The chief secretary of his department and his private secretary were aware of this, and used to warn women who came with petitions on no account to give way to tears, if they did not want to ruin their chances. "He will get angry, and will not listen to you," they used to say. And as a fact, in such cases the emotional disturbance set up in Alexey Alexandrovitch by the sight of tears found expression in hasty anger. "I can do nothing. Kindly leave the room!" he would commonly cry in such cases.

When returning from the races Anna had informed him of her relations with Vronsky, and immediately afterwards had burst into tears, hiding her face in her hands, Alexey Alexandrovitch, for all the fury aroused in him against her, was aware at the same time of a rush of that emotional disturbance always produced in him by tears. Conscious of it, and conscious that any expression of his feelings at that minute would be out of keeping with the position, he tried to suppress every manifestation of life in himself, and so neither stirred nor looked at her. This was what had caused that strange expression of deathlike rigidity in his face which had so impressed Anna.

When they reached the house he helped her to get out of the carriage, and making an effort to master himself, took leave of her with his usual urbanity, and uttered that phrase that bound him to nothing; he said that tomorrow he would let her know his decision.

His wife's words, confirming his worst suspicions, had sent a cruel pang to the heart of Alexey Alexandrovitch. That pang was intensified by the strange feeling of physical pity for her set up by her tears. But when he was all alone in the carriage Alexey Alexandrovitch, to his surprise and delight, felt complete relief both from this pity and from the doubts and agonies of jealousy.

He experienced the sensations of a man who has had a tooth out after suffering long from toothache. After a fearful agony and a sense of something huge, bigger than the head itself, being torn out of his jaw, the sufferer, hardly able to believe in his own good luck, feels all at once that what has so long poisoned his existence and enchained his attention, exists no longer, and that he can live and think again, and take interest in other things besides his tooth. This feeling Alexey Alexandrovitch was experiencing. The agony had been strange and terrible, but now it was over; he felt that he could live again and think of something other than his wife.

"No honor, no heart, no religion; a corrupt woman. I always knew it and always saw it, though I tried to deceive myself to spare her," he said to himself. And it actually seemed to him that he always had seen it: he recalled incidents of their past life, in which he had never seen anything wrong before — now these incidents proved clearly that she had always been a corrupt woman. "I made a mistake in linking my life to hers; but there was nothing wrong in my mistake, and so I cannot be unhappy. It's not I that am to blame," he told himself, "but she. But I have nothing to do with her. She does not exist for me..."

Everything relating to her and her son, towards whom his sentiments were as much changed as towards her, ceased to interest him. The only thing that interested him now was the question of in what way he could best, with most propriety and comfort for himself, and thus with most justice, extricate himself

from the mud with which she had spattered him in her fall, and then proceed along his path of active, honorable, and useful existence.

"I cannot be made unhappy by the fact that a contemptible woman has committed a crime. I have only to find the best way out of the difficult position in which she has placed me. And I shall find it," he said to himself, frowning more and more. "I'm not the first nor the last." And to say nothing of historical instances dating from the "Fair Helen" of Menelaus, recently revived in the memory of all, a whole list of contemporary examples of husbands with unfaithful wives in the highest society rose before Alexey Alexandrovitch's imagination. "Daryalov, Poltavsky, Prince Karibanov, Count Paskudin, Dram.... Yes, even Dram, such an honest, capable fellow...Semyonov, Tchagin, Sigonin," Alexey Alexandrovitch remembered. "Admitting that a certain quite irrational *ridicule* falls to the lot of these men, yet I never saw anything but a misfortune in it, and always felt sympathy for it," Alexey Alexandrovitch said to himself, though indeed this was not the fact, and he had never felt sympathy for misfortunes of that kind, but the more frequently he had heard of instances of unfaithful wives betraying their husbands, the more highly he had thought of himself. "It is a misfortune which may befall anyone. And this misfortune has befallen me. The only thing to be done is to make the best of the position."

And he began passing in review the methods of proceeding of men who had been in the same position that he was in.

"Daryalov fought a duel...."

The duel had particularly fascinated the thoughts of Alexey Alexandrovitch in his youth, just because he was physically a coward, and was himself well aware of the fact. Alexey Alexandrovitch could not without horror contemplate the idea of a pistol aimed at himself, and had never made use of any weapon in his life. This horror had in his youth set him pondering on dueling, and picturing himself in a position in which he would have to expose his life to danger. Having attained success and an established position in the world, he had long ago forgotten this feeling; but the habitual bent of feeling reasserted itself, and dread of his own cowardice proved even now so strong that Alexey Alexandrovitch spent a long while thinking over the question of dueling in all its aspects, and hugging the idea of a duel, though he was fully aware beforehand that he would never under any circumstances fight one.

"There's no doubt our society is still so barbarous (it's not the same in England) that very many" — and among these were those whose opinion Alexey Alexandrovitch particularly valued — "look favorably on the duel; but what result is attained by it? Suppose I call him out," Alexey Alexandrovitch went on to himself, and vividly picturing the night he would spend after the challenge,

and the pistol aimed at him, he shuddered, and knew that he never would do it — "suppose I call him out. Suppose I am taught," he went on musing, "to shoot; I press the trigger," he said to himself, closing his eyes, "and it turns out I have killed him," Alexey Alexandrovitch said to himself, and he shook his head as though to dispel such silly ideas. "What sense is there in murdering a man in order to define one's relation to a guilty wife and son? I should still just as much have to decide what I ought to do with her. But what is more probable and what would doubtless occur — I should be killed or wounded. I, the innocent person, should be the victim — killed or wounded. It's even more senseless. But apart from that, a challenge to fight would be an act hardly honest on my side. Don't I know perfectly well that my friends would never allow me to fight a duel — would never allow the life of a statesman, needed by Russia, to be exposed to danger? Knowing perfectly well beforehand that the matter would never come to real danger, it would amount to my simply trying to gain a certain sham reputation by such a challenge. That would be dishonest, that would be false, that would be deceiving myself and others. A duel is quite irrational, and no one expects it of me. My aim is simply to safeguard my reputation, which is essential for the uninterrupted pursuit of my public duties." Official duties, which had always been of great consequence in Alexey Alexandrovitch's eyes, seemed of special importance to his mind at this moment. Considering and rejecting the duel, Alexey Alexandrovitch turned to divorce — another solution selected by several of the husbands he remembered. Passing in mental review all the instances he knew of divorces (there were plenty of them in the very highest society with which he was very familiar), Alexey Alexandrovitch could not find a single example in which the object of divorce was that which he had in view. In all these instances the husband had practically ceded or sold his unfaithful wife, and the very party which, being in fault, had not the right to contract a fresh marriage, had formed counterfeit, pseudo-matrimonial ties with a self-styled husband. In his own case, Alexey Alexandrovitch saw that a legal divorce, that is to say, one in which only the guilty wife would be repudiated, was impossible of attainment. He saw that the complex conditions of the life they led made the coarse proofs of his wife's guilt, required by the law, out of the question; he saw that a certain refinement in that life would not admit of such proofs being brought forward, even if he had them, and that to bring forward such proofs would damage him in the public estimation more than it would her.

An attempt at divorce could lead to nothing but a public scandal, which would be a perfect godsend to his enemies for calumny and attacks on his high position in society. His chief object, to define the position with the least amount of disturbance possible, would not be attained by divorce either. Moreover, in

the event of divorce, or even of an attempt to obtain a divorce, it was obvious that the wife broke off all relations with the husband and threw in her lot with the lover. And in spite of the complete, as he supposed, contempt and indifference he now felt for his wife, at the bottom of his heart Alexey Alexandrovitch still had one feeling left in regard to her — a disinclination to see her free to throw in her lot with Vronsky, so that her crime would be to her advantage. The mere notion of this so exasperated Alexey Alexandrovitch, that directly it rose to his mind he groaned with inward agony, and got up and changed his place in the carriage, and for a long while after, he sat with scowling brows, wrapping his numbed and bony legs in the fleecy rug.

"Apart from formal divorce, One might still do like Karibonov, Paskudin, and that good fellow Dram — that is, separate from one's wife," he went on thinking, when he had regained his composure. But this step too presented the same drawback of public scandal as a divorce, and what was more, a separation, quite as much as a regular divorce, flung his wife into the arms of Vronsky. "No, it's out of the question, out of the question!" he said again, twisting his rug about him again. "I cannot be unhappy, but neither she nor he ought to be happy."

The feeling of jealousy, which had tortured him during the period of uncertainty, had passed away at the instant when the tooth had been with agony extracted by his wife's words. But that feeling had been replaced by another, the desire, not merely that she should not be triumphant, but that she should get due punishment for her crime. He did not acknowledge this feeling, but at the bottom of his heart he longed for her to suffer for having destroyed his peace of mind — his honor. And going once again over the conditions inseparable from a duel, a divorce, a separation, and once again rejecting them, Alexey Alexandrovitch felt convinced that there was only one solution, — to keep her with him, concealing what had happened from the world, and using every measure in his power to break off the intrigue, and still more — though this he did not admit to himself — to punish her. "I must inform her of my conclusion, that thinking over the terrible position in which she has placed her family, all other solutions will be worse for both sides than an external status quo, and that such I agree to retain, on the strict condition of obedience on her part to my wishes, that is to say, cessation of all intercourse with her lover." When this decision had been finally adopted, another weighty consideration occurred to Alexey Alexandrovitch in support of it. "By such a course only shall I be acting in accordance with the dictates of religion," he told himself. "In adopting this course, I am not casting off a guilty wife, but giving her a chance of amendment; and, indeed, difficult as the task will be to me, I shall devote part of my energies to her reformation and salvation."

Though Alexey Alexandrovitch was perfectly aware that he could not exert any moral influence over his wife, that such an attempt at reformation could lead to nothing but falsity; though in passing through these difficult moments he had not once thought of seeking guidance in religion, yet now, when his conclusion corresponded, as it seemed to him, with the requirements of religion, this religious sanction to his decision gave him complete satisfaction, and to some extent restored his peace of mind. He was pleased to think that, even in such an important crisis in life, no one would be able to say that he had not acted in accordance with the principles of that religion whose banner he had always held aloft amid the general coolness and indifference. As he pondered over subsequent developments, Alexey Alexandrovitch did not see, indeed, why his relations with his wife should not remain practically the same as before. No doubt, she could never regain his esteem, but there was not, and there could not be, any sort of reason that his existence should be troubled, and that he should suffer because she was a bad and faithless wife. "Yes, time will pass; time, which arranges all things, and the old relations will be reestablished," Alexey Alexandrovitch told himself; "so far reestablished, that is, that I shall not be sensible of a break in the continuity of my life. She is bound to be unhappy, but I am not to blame, and so I cannot be unhappy."

Chapter 14

As he neared Petersburg, Alexey Alexandrovitch not only adhered entirely to his decision, but was even composing in his head the letter he would write to his wife. Going into the porter's room, Alexey Alexandrovitch glanced at the letters and papers brought from his office, and directed that they should be brought to him in his study.

"The horses can be taken out and I will see no one," he said in answer to the porter, with a certain pleasure, indicative of his agreeable frame of mind, emphasizing the words, "see no one."

In his study Alexey Alexandrovitch walked up and down twice, and stopped at an immense writing-table, on which six candles had already been lighted by the valet who had preceded him. He cracked his knuckles and sat down, sorting out his writing appurtenances. Putting his elbows on the table, he bent his head on one side, thought a minute, and began to write, without pausing for a second. He wrote without using any form of address to her, and wrote in French, making use of the plural "*vous*," which has not the same note of coldness as the corresponding Russian form.

"At our last conversation, I notified you of my intention to communicate to

you my decision in regard to the subject of that conversation. Having carefully considered everything, I am writing now with the object of fulfilling that promise. My decision is as follows. Whatever your conduct may have been, I do not consider myself justified in breaking the ties in which we are bound by a Higher Power. The family cannot be broken up by a whim, a caprice, or even by the sin of one of the partners in the marriage, and our life must go on as it has done in the past. This is essential for me, for you, and for our son. I am fully persuaded that you have repented and do repent of what has called forth the present letter, and that you will cooperate with me in eradicating the cause of our estrangement, and forgetting the past. In the contrary event, you can conjecture what awaits you and your son. All this I hope to discuss more in detail in a personal interview. As the season is drawing to a close, I would beg you to return to Petersburg as quickly as possible, not later than Tuesday. All necessary preparations shall be made for your arrival here. I beg you to note that I attach particular significance to compliance with this request.

A. Karenin

"P.S. — I enclose the money which may be needed for your expenses."

He read the letter through and felt pleased with it, and especially that he had remembered to enclose money: there was not a harsh word, not a reproach in it, nor was there undue indulgence. Most of all, it was a golden bridge for return. Folding the letter and smoothing it with a massive ivory knife, and putting it in an envelope with the money, he rang the bell with the gratification it always afforded him to use the well arranged appointments of his writing-table.

"Give this to the courier to be delivered to Anna Arkadyevna tomorrow at the summer villa," he said, getting up.

"Certainly, your excellency; tea to be served in the study?"

Alexey Alexandrovitch ordered tea to be brought to the study, and playing with the massive paper-knife, he moved to his easy chair, near which there had been placed ready for him a lamp and the French work on Egyptian hieroglyphics that he had begun. Over the easy chair there hung in a gold frame an oval portrait of Anna, a fine painting by a celebrated artist. Alexey Alexandrovitch glanced at it. The unfathomable eyes gazed ironically and insolently at him. Insufferably insolent and challenging was the effect in Alexey Alexandrovitch's eyes of the black lace about the head, admirably touched in by the painter, the black hair and handsome white hand with one finger lifted, covered with rings. After looking at the portrait for a minute, Alexey Alexandrovitch shuddered so that his lips quivered and he uttered the sound "brrr," and turned away. He made haste to sit down in his easy chair and opened the book. He tried to read, but he could not revive the very vivid interest he had

felt before in Egyptian hieroglyphics. He looked at the book and thought of something else. He thought not of his wife, but of a complication that had arisen in his official life, which at the time constituted the chief interest of it. He felt that he had penetrated more deeply than ever before into this intricate affair, and that he had originated a leading idea — he could say it without self-flattery — calculated to clear up the whole business, to strengthen him in his official career, to discomfit his enemies, and thereby to be of the greatest benefit to the government. Directly the servant had set the tea and left the room, Alexey Alexandrovitch got up and went to the writing-table. Moving into the middle of the table a portfolio of papers, with a scarcely perceptible smile of self-satisfaction, he took a pencil from a rack and plunged into the perusal of a complex report relating to the present complication. The complication was of this nature: Alexey Alexandrovitch's characteristic quality as a politician, that special individual qualification that every rising functionary possesses, the qualification that with his unflagging ambition, his reserve, his honesty, and with his self-confidence had made his career, was his contempt for red tape, his cutting down of correspondence, his direct contact, wherever possible, with the living fact, and his economy. It happened that the famous Commission of the 2nd of June had set on foot an inquiry into the irrigation of lands in the Zaraisky province, which fell under Alexey Alexandrovitch's department, and was a glaring example of fruitless expenditure and paper reforms. Alexey Alexandrovitch was aware of the truth of this. The irrigation of these lands in the Zaraisky province had been initiated by the predecessor of Alexey Alexandrovitch's predecessor. And vast sums of money had actually been spent and were still being spent on this business, and utterly unproductively, and the whole business could obviously lead to nothing whatever. Alexey Alexandrovitch had perceived this at once on entering office, and would have liked to lay hands on the Board of Irrigation. But at first, when he did not yet feel secure in his position, he knew it would affect too many interests, and would be injudicious. Later on he had been engrossed in other questions, and had simply forgotten the Board of Irrigation. It went of itself, like all such boards, by the mere force of inertia. (Many people gained their livelihood by the Board of Irrigation, especially one highly conscientious and musical family: all the daughters played on stringed instruments, and Alexey Alexandrovitch knew the family and had stood godfather to one of the elder daughters.) The raising of this question by a hostile department was in Alexey Alexandrovitch's opinion a dishonorable proceeding, seeing that in every department there were things similar and worse, which no one inquired into, for well-known reasons of official etiquette. However, now that the glove had been thrown down to him, he

had boldly picked it up and demanded the appointment of a special commission to investigate and verify the working of the Board of Irrigation of the lands in the Zaraisky province. But in compensation he gave no quarter to the enemy either. He demanded the appointment of another special commission to inquire into the question of the Native Tribes Organization Committee. The question of the Native Tribes had been brought up incidentally in the Commission of the 2nd of June, and had been pressed forward actively by Alexey Alexandrovitch as one admitting of no delay on account of the deplorable condition of the native tribes. In the commission this question had been a ground of contention between several departments. The department hostile to Alexey Alexandrovitch proved that the condition of the native tribes was exceedingly flourishing, that the proposed reconstruction might be the ruin of their prosperity, and that if there were anything wrong, it arose mainly from the failure on the part of Alexey Alexandrovitch's department to carry out the measures prescribed by law. Now Alexey Alexandrovitch intended to demand: First, that a new commission should be formed which should be empowered to investigate the condition of the native tribes on the spot; secondly, if it should appear that the condition of the native tribes actually was such as it appeared to be from the official documents in the hands of the committee, that another new scientific commission should be appointed to investigate the deplorable condition of the native tribes from the — (1) political, (2) administrative, (3) economic, (4) ethnographical, (5) material, and (6) religious points of view; thirdly, that evidence should be required from the rival department of the measures that had been taken during the last ten years by that department for averting the disastrous conditions in which the native tribes were now placed; and fourthly and finally, that that department explain why it had, as appeared from the evidence before the committee, from No. 17,015 and 18,038, from December 5, 1863, and June 7, 1864, acted in direct contravention of the intent of the law T...Act 18, and the note to Act 36. A flash of eagerness suffused the face of Alexey Alexandrovitch as he rapidly wrote out a synopsis of these ideas for his own benefit. Having filled a sheet of paper, he got up, rang, and sent a note to the chief secretary of his department to look up certain necessary facts for him. Getting up and walking about the room, he glanced again at the portrait, frowned, and smiled contemptuously. After reading a little more of the book on Egyptian hieroglyphics, and renewing his interest in it, Alexey Alexandrovitch went to bed at eleven o'clock, and recollecting as he lay in bed the incident with his wife, he saw it now in by no means such a gloomy light.

Chapter 15

Though Anna had obstinately and with exasperation contradicted Vronsky when he told her their position was impossible, at the bottom of her heart she regarded her own position as false and dishonorable, and she longed with her whole soul to change it. On the way home from the races she had told her husband the truth in a moment of excitement, and in spite of the agony she had suffered in doing so, she was glad of it. After her husband had left her, she told herself that she was glad, that now everything was made clear, and at least there would be no more lying and deception. It seemed to her beyond doubt that her position was now made clear forever. It might be bad, this new position, but it would be clear; there would be no indefiniteness or falsehood about it. The pain she had caused herself and her husband in uttering those words would be rewarded now by everything being made clear, she thought. That evening she saw Vronsky, but she did not tell him of what had passed between her and her husband, though, to make the position definite, it was necessary to tell him.

When she woke up next morning the first thing that rose to her mind was what she had said to her husband, and those words seemed to her so awful that she could not conceive now how she could have brought herself to utter those strange, coarse words, and could not imagine what would come of it. But the words were spoken, and Alexey Alexandrovitch had gone away without saying anything. "I saw Vronsky and did not tell him. At the very instant he was going away I would have turned him back and told him, but I changed my mind, because it was strange that I had not told him the first minute. Why was it I wanted to tell him and did not tell him?" And in answer to this question a burning blush of shame spread over her face. She knew what had kept her from it, she knew that she had been ashamed. Her position, which had seemed to her simplified the night before, suddenly struck her now as not only not simple, but as absolutely hopeless. She felt terrified at the disgrace, of which she had not ever thought before. Directly she thought of what her husband would do, the most terrible ideas came to her mind. She had a vision of being turned out of the house, of her shame being proclaimed to all the world. She asked herself where she should go when she was turned out of the house, and she could not find an answer.

When she thought of Vronsky, it seemed to her that he did not love her, that he was already beginning to be tired of her, that she could not offer herself to him, and she felt bitter against him for it. It seemed to her that the words that she had spoken to her husband, and had continually repeated in her imagination, she

had said to everyone, and everyone had heard them. She could not bring herself to look those of her own household in the face. She could not bring herself to call her maid, and still less go downstairs and see her son and his governess.

The maid, who had been listening at her door for a long while, came into her room of her own accord. Anna glanced inquiringly into her face, and blushed with a scared look. The maid begged her pardon for coming in, saying that she had fancied the bell rang. She brought her clothes and a note. The note was from Betsy. Betsy reminded her that Liza Merkalova and Baroness Shtoltz were coming to play croquet with her that morning with their adorers, Kaluzhsky and old Stremov. "Come, if only as a study in morals. I shall expect you," she finished.

Anna read the note and heaved a deep sigh.

"Nothing, I need nothing," she said to Annushka, who was rearranging the bottles and brushes on the dressing table. "You can go. I'll dress at once and come down. I need nothing."

Annushka went out, but Anna did not begin dressing, and sat in the same position, her head and hands hanging listlessly, and every now and then she shivered all over, seemed as though she would make some gesture, utter some word, and sank back into lifelessness again. She repeated continually, "My God! my God!" But neither "God" nor "my" had any meaning to her. The idea of seeking help in her difficulty in religion was as remote from her as seeking help from Alexey Alexandrovitch himself, although she had never had doubts of the faith in which she had been brought up. She knew that the support of religion was possible only upon condition of renouncing what made up for her the whole meaning of life. She was not simply miserable, she began to feel alarm at the new spiritual condition, never experienced before, in which she found herself. She felt as though everything were beginning to be double in her soul, just as objects sometimes appear double to over-tired eyes. She hardly knew at times what it was she feared, and what she hoped for. Whether she feared or desired what had happened, or what was going to happen, and exactly what she longed for, she could not have said.

"Ah, what am I doing!" she said to herself, feeling a sudden thrill of pain in both sides of her head. When she came to herself, she saw that she was holding her hair in both hands, each side of her temples, and pulling it. She jumped up, and began walking about.

"The coffee is ready, and mademoiselle and Seryozha are waiting," said Annushka, coming back again and finding Anna in the same position.

"Seryozha? What about Seryozha?" Anna asked, with sudden eagerness, recollecting her son's existence for the first time that morning.

"He's been naughty, I think," answered Annushka with a smile.

"In what way?"

"Some peaches were lying on the table in the corner room. I think he slipped in and ate one of them on the sly."

The recollection of her son suddenly roused Anna from the helpless condition in which she found herself. She recalled the partly sincere, though greatly exaggerated, rôle of the mother living for her child, which she had taken up of late years, and she felt with joy that in the plight in which she found herself she had a support, quite apart from her relation to her husband or to Vronsky. This support was her son. In whatever position she might be placed, she could not lose her son. Her husband might put her to shame and turn her out, Vronsky might grow cold to her and go on living his own life apart (she thought of him again with bitterness and reproach); she could not leave her son. She had an aim in life. And she must act; act to secure this relation to her son, so that he might not be taken from her. Quickly indeed, as quickly as possible, she must take action before he was taken from her. She must take her son and go away. Here was the one thing she had to do now. She needed consolation. She must be calm, and get out of this insufferable position. The thought of immediate action binding her to her son, of going away somewhere with him, gave her this consolation.

She dressed quickly, went downstairs, and with resolute steps walked into the drawing room, where she found, as usual, waiting for her, the coffee, Seryozha, and his governess. Seryozha, all in white, with his back and head bent, was standing at a table under a looking-glass, and with an expression of intense concentration which she knew well, and in which he resembled his father, he was doing something to the flowers he carried.

The governess had a particularly severe expression. Seryozha screamed shrilly, as he often did, "Ah, mamma!" and stopped, hesitating whether to go to greet his mother and put down the flowers, or to finish making the wreath and go with the flowers.

The governess, after saying good-morning, began a long and detailed account of Seryozha's naughtiness, but Anna did not hear her; she was considering whether she would take her with her or not. "No, I won't take her," she decided. "I'll go alone with my child."

"Yes, it's very wrong," said Anna, and taking her son by the shoulder she looked at him, not severely, but with a timid glance that bewildered and delighted the boy, and she kissed him. "Leave him to me," she said to the astonished governess, and not letting go of her son, she sat down at the table, where coffee was set ready for her.

"Mamma! I...I...didn't..." he said, trying to make out from her expression what was in store for him in regard to the peaches.

"Seryozha," she said, as soon as the governess had left the room, "that was wrong, but you'll never do it again, will you?... You love me?"

She felt that the tears were coming into her eyes. "Can I help loving him?" she said to herself, looking deeply into his scared and at the same time delighted eyes. "And can he ever join his father in punishing me? Is it possible he will not feel for me?" Tears were already flowing down her face, and to hide them she got up abruptly and almost ran out on to the terrace.

After the thunder showers of the last few days, cold, bright weather had set in. The air was cold in the bright sun that filtered through the freshly washed leaves.

She shivered, both from the cold and from the inward horror which had clutched her with fresh force in the open air.

"Run along, run along to Mariette," she said to Seryozha, who had followed her out, and she began walking up and down on the straw matting of the terrace. "Can it be that they won't forgive me, won't understand how it all couldn't be helped?" she said to herself.

Standing still, and looking at the tops of the aspen trees waving in the wind, with their freshly washed, brightly shining leaves in the cold sunshine, she knew that they would not forgive her, that everyone and everything would be merciless to her now as was that sky, that green. And again she felt that everything was split in two in her soul. "I mustn't, mustn't think," she said to herself. "I must get ready. To go where? When? Whom to take with me? Yes, to Moscow by the evening train. Annushka and Seryozha, and only the most necessary things. But first I must write to them both." She went quickly indoors into her boudoir, sat down at the table, and wrote to her husband: — "After what has happened, I cannot remain any longer in your house. I am going away, and taking my son with me. I don't know the law, and so I don't know with which of the parents the son should remain; but I take him with me because I cannot live without him. Be generous, leave him to me."

Up to this point she wrote rapidly and naturally, but the appeal to his generosity, a quality she did not recognize in him, and the necessity of winding up the letter with something touching, pulled her up. "Of my fault and my remorse I cannot speak, because..."

She stopped again, finding no connection in her ideas. "No," she said to herself, "there's no need of anything," and tearing up the letter, she wrote it again, leaving out the allusion to generosity, and sealed it up.

Another letter had to be written to Vronsky. "I have told my husband," she

wrote, and she sat a long while unable to write more. It was so coarse, so unfeminine. "And what more am I to write to him?" she said to herself. Again a flush of shame spread over her face; she recalled his composure, and a feeling of anger against him impelled her to tear the sheet with the phrase she had written into tiny bits. "No need of anything," she said to herself, and closing her blotting-case she went upstairs, told the governess and the servants that she was going that day to Moscow, and at once set to work to pack up her things.

Chapter 16

All the rooms of the summer villa were full of porters, gardeners, and footmen going to and fro carrying out things. Cupboards and chests were open; twice they had sent to the shop for cord; pieces of newspaper were tossing about on the floor. Two trunks, some bags and strapped-up rugs, had been carried down into the hall. The carriage and two hired cabs were waiting at the steps. Anna, forgetting her inward agitation in the work of packing, was standing at a table in her boudoir, packing her traveling bag, when Annushka called her attention to the rattle of some carriage driving up. Anna looked out of the window and saw Alexey Alexandrovitch's courier on the steps, ringing at the front door bell.

"Run and find out what it is," she said, and with a calm sense of being prepared for anything, she sat down in a low chair, folding her hands on her knees. A footman brought in a thick packet directed in Alexey Alexandrovitch's hand.

"The courier has orders to wait for an answer," he said.

"Very well," she said, and as soon as he had left the room she tore open the letter with trembling fingers. A roll of unfolded notes done up in a wrapper fell out of it. She disengaged the letter and began reading it at the end. "Preparations shall be made for your arrival here...I attach particular significance to compliance..." she read. She ran on, then back, read it all through, and once more read the letter all through again from the beginning. When she had finished, she felt that she was cold all over, and that a fearful calamity, such as she had not expected, had burst upon her.

In the morning she had regretted that she had spoken to her husband, and wished for nothing so much as that those words could be unspoken. And here this letter regarded them as unspoken, and gave her what she had wanted. But now this letter seemed to her more awful than anything she had been able to conceive.

"He's right!" she said; "of course, he's always right; he's a Christian, he's

generous! Yes, vile, base creature! And no one understands it except me, and no one ever will; and I can't explain it. They say he's so religious, so high-principled, so upright, so clever; but they don't see what I've seen. They don't know how he has crushed my life for eight years, crushed everything that was living in me — he has not once even thought that I'm a live woman who must have love. They don't know how at every step he's humiliated me, and been just as pleased with himself. Haven't I striven, striven with all my strength, to find something to give meaning to my life? Haven't I struggled to love him, to love my son when I could not love my husband? But the time came when I knew that I couldn't cheat myself any longer, that I was alive, that I was not to blame, that God has made me so that I must love and live. And now what does he do? If he'd killed me, if he'd killed him, I could have borne anything, I could have forgiven anything; but, no, he.... How was it I didn't guess what he would do? He's doing just what's characteristic of his mean character. He'll keep himself in the right, while me, in my ruin, he'll drive still lower to worse ruin yet..."

She recalled the words from the letter. "You can conjecture what awaits you and your son...." "That's a threat to take away my child, and most likely by their stupid law he can. But I know very well why he says it. He doesn't believe even in my love for my child, or he despises it (just as he always used to ridicule it). He despises that feeling in me, but he knows that I won't abandon my child, that I can't abandon my child, that there could be no life for me without my child, even with him whom I love; but that if I abandoned my child and ran away from him, I should be acting like the most infamous, basest of women. He knows that, and knows that I am incapable of doing that."

She recalled another sentence in the letter. "Our life must go on as it has done in the past...." "That life was miserable enough in the old days; it has been awful of late. What will it be now? And he knows all that; he knows that I can't repent that I breathe, that I love; he knows that it can lead to nothing but lying and deceit; but he wants to go on torturing me. I know him; I know that he's at home and is happy in deceit, like a fish swimming in the water. No, I won't give him that happiness. I'll break through the spiderweb of lies in which he wants to catch me, come what may. Anything's better than lying and deceit.

"But how? My God! my God! Was ever a woman so miserable as I am?..."

"No; I will break through it, I will break through it!" she cried, jumping up and keeping back her tears. And she went to the writing table to write him another letter. But at the bottom of her heart she felt that she was not strong enough to break through anything, that she was not strong enough to get out of her old position, however false and dishonorable it might be.

She sat down at the writing table, but instead of writing she clasped her

hands on the table, and, laying her head on them, burst into tears, with sobs and heaving breast like a child crying. She was weeping that her dream of her position being made clear and definite had been annihilated forever. She knew beforehand that everything would go on in the old way, and far worse, indeed, than in the old way. She felt that the position in the world that she enjoyed, and that had seemed to her of so little consequence in the morning, that this position was precious to her, that she would not have the strength to exchange it for the shameful position of a woman who has abandoned husband and child to join her lover; that however much she might struggle, she could not be stronger than herself. She would never know freedom in love, but would remain forever a guilty wife, with the menace of detection hanging over her at every instant; deceiving her husband for the sake of a shameful connection with a man living apart and away from her, whose life she could never share. She knew that this was how it would be, and at the same time it was so awful that she could not even conceive what it would end in. And she cried without restraint, as children cry when they are punished.

The sound of the footman's steps forced her to rouse herself, and, hiding her face from him, she pretended to be writing.

"The courier asks if there's an answer," the footman announced.

"An answer? Yes," said Anna. "Let him wait. I'll ring."

"What can I write?" she thought. "What can I decide upon alone? What do I know? What do I want? What is there I care for?" Again she felt that her soul was beginning to be split in two. She was terrified again at this feeling, and clutched at the first pretext for doing something which might divert her thoughts from herself. "I ought to see Alexey" (so she called Vronsky in her thoughts); "no one but he can tell me what I ought to do. I'll go to Betsy's, perhaps I shall see him there," she said to herself, completely forgetting that when she had told him the day before that she was not going to Princess Tverskaya's, he had said that in that case he should not go either. She went up to the table, wrote to her husband, "I have received your letter. — A."; and, ringing the bell, gave it to the footman.

"We are not going," she said to Annushka, as she came in.

"Not going at all?"

"No; don't unpack till tomorrow, and let the carriage wait. I'm going to the princess's."

"Which dress am I to get ready?"

Chapter 17

The croquet party to which the Princess Tverskaya had invited Anna was to consist of two ladies and their adorers. These two ladies were the chief representatives of a select new Petersburg circle, nicknamed, in imitation of some imitation, *les sept merveilles du monde*. These ladies belonged to a circle which, though of the highest society, was utterly hostile to that in which Anna moved. Moreover, Stremov, one of the most influential people in Petersburg, and the elderly admirer of Liza Merkalova, was Alexey Alexandrovitch's enemy in the political world. From all these considerations Anna had not meant to go, and the hints in Princess Tverskaya's note referred to her refusal. But now Anna was eager to go, in the hope of seeing Vronsky.

Anna arrived at Princess Tverskaya's earlier than the other guests.

At the same moment as she entered, Vronsky's footman, with side-whiskers combed out like a *Kammerjunker*, went in too. He stopped at the door, and, taking off his cap, let her pass. Anna recognized him, and only then recalled that Vronsky had told her the day before that he would not come. Most likely he was sending a note to say so.

As she took off her outer garment in the hall, she heard the footman, pronouncing his "r's" even like a *Kammerjunker*, say, "From the count for the princess," and hand the note.

She longed to question him as to where his master was. She longed to turn back and send him a letter to come and see her, or to go herself to see him. But neither the first nor the second nor the third course was possible. Already she heard bells ringing to announce her arrival ahead of her, and Princess Tverskaya's footman was standing at the open door waiting for her to go forward into the inner rooms.

"The princess is in the garden; they will inform her immediately. Would you be pleased to walk into the garden?" announced another footman in another room.

The position of uncertainty, of indecision, was still the same as at home — worse, in fact, since it was impossible to take any step, impossible to see Vronsky, and she had to remain here among outsiders, in company so uncongenial to her present mood. But she was wearing a dress that she knew suited her. She was not alone; all around was that luxurious setting of idleness that she was used to, and she felt less wretched than at home. She was not forced to think what she was to do. Everything would be done of itself. On meeting Betsy coming towards her in a white gown that struck her by its elegance, Anna smiled at her just as she always did. Princess Tverskaya was walking with Tushkevitch and a young lady, a relation, who, to the great joy of her parents in the provinces, was spending the summer with the fashionable princess.

There was probably something unusual about Anna, for Betsy noticed it at once.

"I slept badly," answered Anna, looking intently at the footman who came to meet them, and, as she supposed, brought Vronsky's note.

"How glad I am you've come!" said Betsy. "I'm tired, and was just longing to have some tea before they come. You might go" — she turned to Tushkevitch — "with Masha, and try the croquet ground over there where they've been cutting it. We shall have time to talk a little over tea; we'll have a cozy chat, eh?" she said in English to Anna, with a smile, pressing the hand with which she held a parasol.

"Yes, especially as I can't stay very long with you. I'm forced to go on to old Madame Vrede. I've been promising to go for a century," said Anna, to whom lying, alien as it was to her nature, had become not merely simple and natural in society, but a positive source of satisfaction. Why she said this, which she had not thought of a second before, she could not have explained. She had said it simply from the reflection that as Vronsky would not be here, she had better secure her own freedom, and try to see him somehow. But why she had spoken of old Madame Vrede, whom she had to go and see, as she had to see many other people, she could not have explained; and yet, as it afterwards turned out, had she contrived the most cunning devices to meet Vronsky, she could have thought of nothing better.

"No. I'm not going to let you go for anything," answered Betsy, looking intently into Anna's face. "Really, if I were not fond of you, I should feel offended. One would think you were afraid my society would compromise you. Tea in the little dining room, please," she said, half closing her eyes, as she always did when addressing the footman.

Taking the note from him, she read it.

"Alexey's playing us false," she said in French; "he writes that he can't come," she added in a tone as simple and natural as though it could never enter her head that Vronsky could mean anything more to Anna than a game of croquet. Anna knew that Betsy knew everything, but, hearing how she spoke of Vronsky before her, she almost felt persuaded for a minute that she knew nothing.

"Ah!" said Anna indifferently, as though not greatly interested in the matter, and she went on smiling: "How can you or your friends compromise anyone?"

This playing with words, this hiding of a secret, had a great fascination for Anna, as, indeed, it has for all women. And it was not the necessity of concealment, not the aim with which the concealment was contrived, but the process of concealment itself which attracted her.

"I can't be more Catholic than the Pope," she said. "Stremov and Liza Merkalova, why, they're the cream of the cream of society. Besides, they're received everywhere, and I" — she laid special stress on the I — "have never been strict and intolerant. It's simply that I haven't the time."

"No; you don't care, perhaps, to meet Stremov? Let him and Alexey Alexandrovitch tilt at each other in the committee — that's no affair of ours. But in the world, he's the most amiable man I know, and a devoted croquet player. You shall see. And, in spite of his absurd position as Liza's lovesick swain at his age, you ought to see how he carries off the absurd position. He's very nice. Sappho Shtoltz you don't know? Oh, that's a new type, quite new."

Betsy said all this, and, at the same time, from her goodhumored, shrewd glance, Anna felt that she partly guessed her plight, and was hatching something for her benefit. They were in the little boudoir.

"I must write to Alexey though," and Betsy sat down to the table, scribbled a few lines, and put the note in an envelope.

"I'm telling him to come to dinner. I've one lady extra to dinner with me, and no man to take her in. Look what I've said, will that persuade him? Excuse me, I must leave you for a minute. Would you seal it up, please, and send it off?" she said from the door; "I have to give some directions."

Without a moment's thought, Anna sat down to the table with Betsy's letter, and, without reading it, wrote below: "It's essential for me to see you. Come to the Vrede garden. I shall be there at six o'clock." She sealed it up, and, Betsy coming back, in her presence handed the note to be taken.

At tea, which was brought them on a little tea-table in the cool little drawing room, the cozy chat promised by Princess Tverskaya before the arrival of her visitors really did come off between the two women. They criticized the people they were expecting, and the conversation fell upon Liza Merkalova.

"She's very sweet, and I always liked her," said Anna.

"You ought to like her. She raves about you. Yesterday she came up to me after the races and was in despair at not finding you. She says you're a real heroine of romance, and that if she were a man she would do all sorts of mad things for your sake. Stremov says she does that as it is."

"But do tell me, please, I never could make it out," said Anna, after being silent for some time, speaking in a tone that showed she was not asking an idle question, but that what she was asking was of more importance to her than it should have been; "do tell me, please, what are her relations with Prince Kaluzhsky, Mishka, as he's called? I've met them so little. What does it mean?"

Betsy smiled with her eyes, and looked intently at Anna.

"It's a new manner," she said. "They've all adopted that manner. They've

flung their caps over the windmills. But there are ways and ways of flinging them."

"Yes, but what are her relations precisely with Kaluzhsky?"

Betsy broke into unexpectedly mirthful and irrepressible laughter, a thing which rarely happened with her.

"You're encroaching on Princess Myakaya's special domain now. That's the question of an *enfant terrible*," and Betsy obviously tried to restrain herself, but could not, and went off into peals of that infectious laughter that people laugh who do not laugh often. "You'd better ask them," she brought out, between tears of laughter.

"No; you laugh," said Anna, laughing too in spite of herself, "but I never could understand it. I can't understand the husband's rôle in it."

"The husband? Liza Merkalova's husband carries her shawl, and is always ready to be of use. But anything more than that in reality, no one cares to inquire. You know in decent society one doesn't talk or think even of certain details of the toilet. That's how it is with this."

"Will you be at Madame Rolandak's fête?" asked Anna, to change the conversation.

"I don't think so," answered Betsy, and, without looking at her friend, she began filling the little transparent cups with fragrant tea. Putting a cup before Anna, she took out a cigarette, and, fitting it into a silver holder, she lighted it.

"It's like this, you see: I'm in a fortunate position," she began, quite serious now, as she took up her cup. "I understand you, and I understand Liza. Liza now is one of those naïve natures that, like children, don't know what's good and what's bad. Anyway, she didn't comprehend it when she was very young. And now she's aware that the lack of comprehension suits her. Now, perhaps, she doesn't know on purpose," said Betsy, with a subtle smile. "But, anyway, it suits her. The very same thing, don't you see, may be looked at tragically, and turned into a misery, or it may be looked at simply and even humorously. Possibly you are inclined to look at things too tragically."

"How I should like to know other people just as I know myself!" said Anna, seriously and dreamily. "Am I worse than other people, or better? I think I'm worse."

"*Enfant terrible, enfant terrible!*" repeated Betsy. "But here they are."

Chapter 18

They heard the sound of steps and a man's voice, then a woman's voice and laughter, and immediately thereafter there walked in the expected guests:

Sappho Shtoltz, and a young man beaming with excess of health, the so-called Vaska. It was evident that ample supplies of beefsteak, truffles, and Burgundy never failed to reach him at the fitting hour. Vaska bowed to the two ladies, and glanced at them, but only for one second. He walked after Sappho into the drawingroom, and followed her about as though he were chained to her, keeping his sparkling eyes fixed on her as though he wanted to eat her. Sappho Shtoltz was a blonde beauty with black eyes. She walked with smart little steps in high-heeled shoes, and shook hands with the ladies vigorously like a man.

Anna had never met this new star of fashion, and was struck by her beauty, the exaggerated extreme to which her dress was carried, and the boldness of her manners. On her head there was such a superstructure of soft, golden hair — her own and false mixed — that her head was equal in size to the elegantly rounded bust, of which so much was exposed in front. The impulsive abruptness of her movements was such that at every step the lines of her knees and the upper part of her legs were distinctly marked under her dress, and the question involuntarily rose to the mind where in the undulating, piled-up mountain of material at the back the real body of the woman, so small and slender, so naked in front, and so hidden behind and below, really came to an end.

Betsy made haste to introduce her to Anna.

"Only fancy, we all but ran over two soldiers," she began telling them at once, using her eyes, smiling and twitching away her tail, which she flung back at one stroke all on one side. "I drove here with Vaska.... Ah, to be sure, you don't know each other." And mentioning his surname she introduced the young man, and reddening a little, broke into a ringing laugh at her mistake — that is, at her having called him Vaska to a stranger. Vaska bowed once more to Anna, but he said nothing to her. He addressed Sappho: "You've lost your bet. We got here first. Pay up," said he, smiling.

Sappho laughed still more festively.

"Not just now," said she.

"Oh, all right, I'll have it later."

"Very well, very well. Oh, yes." She turned suddenly to Princess Betsy: "I am a nice person...I positively forgot it... I've brought you a visitor. And here he comes." The unexpected young visitor, whom Sappho had invited, and whom she had forgotten, was, however, a personage of such consequence that, in spite of his youth, both the ladies rose on his entrance.

He was a new admirer of Sappho's. He now dogged her footsteps, like Vaska.

Soon after Prince Kaluzhsky arrived, and Liza Merkalova with Stremov. Liza Merkalova was a thin brunette, with an Oriental, languid type of face, and

— as everyone used to say — exquisite enigmatic eyes. The tone of her dark dress (Anna immediately observed and appreciated the fact) was in perfect harmony with her style of beauty. Liza was as soft and enervated as Sappho was smart and abrupt.

But to Anna's taste Liza was far more attractive. Betsy had said to Anna that she had adopted the pose of an innocent child, but when Anna saw her, she felt that this was not the truth. She really was both innocent and corrupt, but a sweet and passive woman. It is true that her tone was the same as Sappho's; that like Sappho, she had two men, one young and one old, tacked onto her, and devouring her with their eyes. But there was something in her higher than what surrounded her. There was in her the glow of the real diamond among glass imitations. This glow shone out in her exquisite, truly enigmatic eyes. The weary, and at the same time passionate, glance of those eyes, encircled by dark rings, impressed one by its perfect sincerity. Everyone looking into those eyes fancied he knew her wholly, and knowing her, could not but love her. At the sight of Anna, her whole face lighted up at once with a smile of delight.

"Ah, how glad I am to see you!" she said, going up to her. "Yesterday at the races all I wanted was to get to you, but you'd gone away. I did so want to see you, yesterday especially. Wasn't it awful?" she said, looking at Anna with eyes that seemed to lay bare all her soul.

"Yes; I had no idea it would be so thrilling," said Anna, blushing.

The company got up at this moment to go into the garden.

"I'm not going," said Liza, smiling and settling herself close to Anna. "You won't go either, will you? Who wants to play croquet?"

"Oh, I like it," said Anna.

"There, how do you manage never to be bored by things? It's delightful to look at you. You're alive, but I'm bored."

"How can you be bored? Why, you live in the liveliest set in Petersburg," said Anna.

"Possibly the people who are not of our set are even more bored; but we — I certainly — are not happy, but awfully, awfully bored."

Sappho smoking a cigarette went off into the garden with the two young men. Betsy and Stremov remained at the tea-table.

"What, bored!" said Betsy. "Sappho says they did enjoy themselves tremendously at your house last night."

"Ah, how dreary it all was!" said Liza Merkalova. "We all drove back to my place after the races. And always the same people, always the same. Always the same thing. We lounged about on sofas all the evening. What is there to enjoy in that? No; do tell me how you manage never to be bored?" she said, addressing

Anna again. "One has but to look at you and one sees, here's a woman who may be happy or unhappy, but isn't bored. Tell me how you do it?"

"I do nothing," answered Anna, blushing at these searching questions.

"That's the best way," Stremov put in. Stremov was a man of fifty, partly gray, but still vigorous-looking, very ugly, but with a characteristic and intelligent face. Liza Merkalova was his wife's niece, and he spent all his leisure hours with her. On meeting Anna Karenina, as he was Alexey Alexandrovitch's enemy in the government, he tried, like a shrewd man and a man of the world, to be particularly cordial with her, the wife of his enemy.

"Nothing," he put in with a subtle smile, "that's the very best way. I told you long ago," he said, turning to Liza Merkalova, "that if you don't want to be bored, you mustn't think you're going to be bored. It's just as you mustn't be afraid of not being able to fall asleep, if you're afraid of sleeplessness. That's just what Anna Arkadyevna has just said."

"I should be very glad if I had said it, for it's not only clever but true," said Anna, smiling.

"No, do tell me why it is one can't go to sleep, and one can't help being bored?"

"To sleep well one ought to work, and to enjoy oneself one ought to work too."

"What am I to work for when my work is no use to anybody? And I can't and won't knowingly make a pretense about it."

"You're incorrigible," said Stremov, not looking at her, and he spoke again to Anna. As he rarely met Anna, he could say nothing but commonplaces to her, but he said those commonplaces as to when she was returning to Petersburg, and how fond Countess Lidia Ivanovna was of her, with an expression which suggested that he longed with his whole soul to please her and show his regard for her and even more than that.

Tushkevitch came in, announcing that the party were awaiting the other players to begin croquet.

"No, don't go away, please don't," pleaded Liza Merkalova, hearing that Anna was going. Stremov joined in her entreaties.

"It's too violent a transition," he said, "to go from such company to old Madame Vrede. And besides, you will only give her a chance for talking scandal, while here you arouse none but such different feelings of the highest and most opposite kind," he said to her.

Anna pondered for an instant in uncertainty. This shrewd man's flattering words, the naïve, childlike affection shown her by Liza Merkalova, and all the social atmosphere she was used to, — it was all so easy, and what was in store

for her was so difficult, that she was for a minute in uncertainty whether to remain, whether to put off a little longer the painful moment of explanation. But remembering what was in store for her alone at home, if she did not come to some decision, remembering that gesture — terrible even in memory — when she had clutched her hair in both hands — she said goodbye and went away.

Chapter 19

In spite of Vronsky's apparently frivolous life in society, he was a man who hated irregularity. In early youth in the Corps of Pages, he had experienced the humiliation of a refusal, when he had tried, being in difficulties, to borrow money, and since then he had never once put himself in the same position again.

In order to keep his affairs in some sort of order, he used about five times a year (more or less frequently, according to circumstances) to shut himself up alone and put all his affairs into definite shape. This he used to call his day of reckoning or *faire la lessive*.

On waking up the day after the races, Vronsky put on a white linen coat, and without shaving or taking his bath, he distributed about the table moneys, bills, and letters, and set to work. Petritsky, who knew he was ill-tempered on such occasions, on waking up and seeing his comrade at the writing-table, quietly dressed and went out without getting in his way.

Every man who knows to the minutest details all the complexity of the conditions surrounding him, cannot help imagining that the complexity of these conditions, and the difficulty of making them clear, is something exceptional and personal, peculiar to himself, and never supposes that others are surrounded by just as complicated an array of personal affairs as he is. So indeed it seemed to Vronsky. And not without inward pride, and not without reason, he thought that any other man would long ago have been in difficulties, would have been forced to some dishonorable course, if he had found himself in such a difficult position. But Vronsky felt that now especially it was essential for him to clear up and define his position if he were to avoid getting into difficulties.

What Vronsky attacked first as being the easiest was his pecuniary position. Writing out on note paper in his minute hand all that he owed, he added up the amount and found that his debts amounted to seventeen thousand and some odd hundreds, which he left out for the sake of clearness. Reckoning up his money and his bank book, he found that he had left one thousand eight hundred roubles, and nothing coming in before the New Year. Reckoning over again his list of debts, Vronsky copied it, dividing it into three classes. In the first class he put the debts which he would have to pay at once, or for which he must in any case

have the money ready so that on demand for payment there could not be a moment's delay in paying. Such debts amounted to about four thousand: one thousand five hundred for a horse, and two thousand five hundred as surety for a young comrade, Venovsky, who had lost that sum to a cardsharper in Vronsky's presence. Vronsky had wanted to pay the money at the time (he had that amount then), but Venovsky and Yashvin had insisted that they would pay and not Vronsky, who had not played. That was so far well, but Vronsky knew that in this dirty business, though his only share in it was undertaking by word of mouth to be surety for Venovsky, it was absolutely necessary for him to have the two thousand five hundred roubles so as to be able to fling it at the swindler, and have no more words with him. And so for this first and most important division he must have four thousand roubles. The second class — eight thousand roubles — consisted of less important debts. These were principally accounts owing in connection with his race horses, to the purveyor of oats and hay, the English saddler, and so on. He would have to pay some two thousand roubles on these debts too, in order to be quite free from anxiety. The last class of debts — to shops, to hotels, to his tailor — were such as need not be considered. So that he needed at least six thousand roubles for current expenses, and he only had one thousand eight hundred. For a man with one hundred thousand roubles of revenue, which was what everyone fixed as Vronsky's income, such debts, one would suppose, could hardly be embarrassing; but the fact was that he was far from having one hundred thousand. His father's immense property, which alone yielded a yearly income of two hundred thousand, was left undivided between the brothers. At the time when the elder brother, with a mass of debts, married Princess Varya Tchirkova, the daughter of a Decembrist without any fortune whatever, Alexey had given up to his elder brother almost the whole income from his father's estate, reserving for himself only twenty-five thousand a year from it. Alexey had said at the time to his brother that that sum would be sufficient for him until he married, which he probably never would do. And his brother, who was in command of one of the most expensive regiments, and was only just married, could not decline the gift. His mother, who had her own separate property, had allowed Alexey every year twenty thousand in addition to the twenty-five thousand he had reserved, and Alexey had spent it all. Of late his mother, incensed with him on account of his love affair and his leaving Moscow, had given up sending him the money. And in consequence of this, Vronsky, who had been in the habit of living on the scale of forty-five thousand a year, having only received twenty thousand that year, found himself now in difficulties. To get out of these difficulties, he could not apply to his mother for money. Her last letter, which he had received the day before, had particularly exasperated him by

the hints in it that she was quite ready to help him to succeed in the world and in the army, but not to lead a life which was a scandal to all good society. His mother's attempt to buy him stung him to the quick and made him feel colder than ever to her. But he could not draw back from the generous word when it was once uttered, even though he felt now, vaguely foreseeing certain eventualities in his intrigue with Madame Karenina, that this generous word had been spoken thoughtlessly, and that even though he were not married he might need all the hundred thousand of income. But it was impossible to draw back. He had only to recall his brother's wife, to remember how that sweet, delightful Varya sought, at every convenient opportunity, to remind him that she remembered his generosity and appreciated it, to grasp the impossibility of taking back his gift. It was as impossible as beating a woman, stealing, or lying. One thing only could and ought to be done, and Vronsky determined upon it without an instant's hesitation: to borrow money from a moneylender, ten thousand roubles, a proceeding which presented no difficulty, to cut down his expenses generally, and to sell his race horses. Resolving on this, he promptly wrote a note to Rolandak, who had more than once sent to him with offers to buy horses from him. Then he sent for the Englishman and the moneylender, and divided what money he had according to the accounts he intended to pay. Having finished this business, he wrote a cold and cutting answer to his mother. Then he took out of his notebook three notes of Anna's, read them again, burned them, and remembering their conversation on the previous day, he sank into meditation.

Chapter 20

Vronsky's life was particularly happy in that he had a code of principles, which defined with unfailing certitude what he ought and what he ought not to do. This code of principles covered only a very small circle of contingencies, but then the principles were never doubtful, and Vronsky, as he never went outside that circle, had never had a moment's hesitation about doing what he ought to do. These principles laid down as invariable rules: that one must pay a cardsharp, but need not pay a tailor; that one must never tell a lie to a man, but one may to a woman; that one must never cheat anyone, but one may a husband; that one must never pardon an insult, but one may give one and so on. These principles were possibly not reasonable and not good, but they were of unfailing certainty, and so long as he adhered to them, Vronsky felt that his heart was at peace and he could hold his head up. Only quite lately in regard to his relations with Anna, Vronsky had begun to feel that his code of principles did not fully cover all

possible contingencies, and to foresee in the future difficulties and perplexities for which he could find no guiding clue.

His present relation to Anna and to her husband was to his mind clear and simple. It was clearly and precisely defined in the code of principles by which he was guided.

She was an honorable woman who had bestowed her love upon him, and he loved her, and therefore she was in his eyes a woman who had a right to the same, or even more, respect than a lawful wife. He would have had his hand chopped off before he would have allowed himself by a word, by a hint, to humiliate her, or even to fall short of the fullest respect a woman could look for.

His attitude to society, too, was clear. Everyone might know, might suspect it, but no one might dare to speak of it. If any did so, he was ready to force all who might speak to be silent and to respect the non-existent honor of the woman he loved.

His attitude to the husband was the clearest of all. From the moment that Anna loved Vronsky, he had regarded his own right over her as the one thing unassailable. Her husband was simply a superfluous and tiresome person. No doubt he was in a pitiable position, but how could that be helped? The one thing the husband had a right to was to demand satisfaction with a weapon in his hand, and Vronsky was prepared for this at any minute.

But of late new inner relations had arisen between him and her, which frightened Vronsky by their indefiniteness. Only the day before she had told him that she was with child. And he felt that this fact and what she expected of him called for something not fully defined in that code of principles by which he had hitherto steered his course in life. And he had been indeed caught unawares, and at the first moment when she spoke to him of her position, his heart had prompted him to beg her to leave her husband. He had said that, but now thinking things over he saw clearly that it would be better to manage to avoid that; and at the same time, as he told himself so, he was afraid whether it was not wrong.

"If I told her to leave her husband, that must mean uniting her life with mine; am I prepared for that? How can I take her away now, when I have no money? Supposing I could arrange.... But how can I take her away while I'm in the service? If I say that — I ought to be prepared to do it, that is, I ought to have the money and to retire from the army."

And he grew thoughtful. The question whether to retire from the service or not brought him to the other and perhaps the chief though hidden interest of his life, of which none knew but he.

Ambition was the old dream of his youth and childhood, a dream which he

did not confess even to himself, though it was so strong that now this passion was even doing battle with his love. His first steps in the world and in the service had been successful, but two years before he had made a great mistake. Anxious to show his independence and to advance, he had refused a post that had been offered him, hoping that this refusal would heighten his value; but it turned out that he had been too bold, and he was passed over. And having, whether he liked or not, taken up for himself the position of an independent man, he carried it off with great tact and good sense, behaving as though he bore no grudge against anyone, did not regard himself as injured in any way, and cared for nothing but to be left alone since he was enjoying himself. In reality he had ceased to enjoy himself as long ago as the year before, when he went away to Moscow. He felt that this independent attitude of a man who might have done anything, but cared to do nothing, was already beginning to pall, that many people were beginning to fancy that he was not really capable of anything but being a straightforward, good-natured fellow. His connection with Madame Karenina, by creating so much sensation and attracting general attention, had given him a fresh distinction which soothed his gnawing worm of ambition for a while, but a week before that worm had been roused up again with fresh force. The friend of his childhood, a man of the same set, of the same coterie, his comrade in the Corps of Pages, Serpuhovskoy, who had left school with him and had been his rival in class, in gymnastics, in their scrapes and their dreams of glory, had come back a few days before from Central Asia, where he had gained two steps up in rank, and an order rarely bestowed upon generals so young.

As soon as he arrived in Petersburg, people began to talk about him as a newly risen star of the first magnitude. A schoolfellow of Vronsky's and of the same age, he was a general and was expecting a command, which might have influence on the course of political events; while Vronsky, independent and brilliant and beloved by a charming woman though he was, was simply a cavalry captain who was readily allowed to be as independent as ever he liked. "Of course I don't envy Serpuhovskoy and never could envy him; but his advancement shows me that one has only to watch one's opportunity, and the career of a man like me may be very rapidly made. Three years ago he was in just the same position as I am. If I retire, I burn my ships. If I remain in the army, I lose nothing. She said herself she did not wish to change her position. And with her love I cannot feel envious of Serpuhovskoy." And slowly twirling his mustaches, he got up from the table and walked about the room. His eyes shone particularly brightly, and he felt in that confident, calm, and happy frame of mind which always came after he had thoroughly faced his position. Everything was straight and clear, just as after former days of reckoning. He

shaved, took a cold bath, dressed and went out.

Chapter 21

"We've come to fetch you. Your *lessive* lasted a good time today," said Petritsky. "Well, is it over?"

"It is over," answered Vronsky, smiling with his eyes only, and twirling the tips of his mustaches as circumspectly as though after the perfect order into which his affairs had been brought any over-bold or rapid movement might disturb it.

"You're always just as if you'd come out of a bath after it," said Petritsky. "I've come from Gritsky's" (that was what they called the colonel); "they're expecting you."

Vronsky, without answering, looked at his comrade, thinking of something else.

"Yes; is that music at his place?" he said, listening to the familiar sounds of polkas and waltzes floating across to him. "What's the fête?"

"Serpuhovskoy's come."

"Aha!" said Vronsky, "why, I didn't know."

The smile in his eyes gleamed more brightly than ever.

Having once made up his mind that he was happy in his love, that he sacrificed his ambition to it — having anyway taken up this position, Vronsky was incapable of feeling either envious of Serpuhovskoy or hurt with him for not coming first to him when he came to the regiment. Serpuhovskoy was a good friend, and he was delighted he had come.

"Ah, I'm very glad!"

The colonel, Demin, had taken a large country house. The whole party were in the wide lower balcony. In the courtyard the first objects that met Vronsky's eyes were a band of singers in white linen coats, standing near a barrel of vodka, and the robust, goodhumored figure of the colonel surrounded by officers. He had gone out as far as the first step of the balcony and was loudly shouting across the band that played Offenbach's quadrille, waving his arms and giving some orders to a few soldiers standing on one side. A group of soldiers, a quartermaster, and several subalterns came up to the balcony with Vronsky. The colonel returned to the table, went out again onto the steps with a tumbler in his hand, and proposed the toast, "To the health of our former comrade, the gallant general, Prince Serpuhovskoy. Hurrah!"

The colonel was followed by Serpuhovskoy, who came out onto the steps smiling, with a glass in his hand.

"You always get younger, Bondarenko," he said to the rosy-checked, smart-looking quartermaster standing just before him, still youngish looking though doing his second term of service.

It was three years since Vronsky had seen Serpuhovskoy. He looked more robust, had let his whiskers grow, but was still the same graceful creature, whose face and figure were even more striking from their softness and nobility than their beauty. The only change Vronsky detected in him was that subdued, continual radiance of beaming content which settles on the faces of men who are successful and are sure of the recognition of their success by everyone. Vronsky knew that radiant air, and immediately observed it in Serpuhovskoy.

As Serpuhovskoy came down the steps he saw Vronsky. A smile of pleasure lighted up his face. He tossed his head upwards and waved the glass in his hand, greeting Vronsky, and showing him by the gesture that he could not come to him before the quartermaster, who stood craning forward his lips ready to be kissed.

"Here he is!" shouted the colonel. "Yashvin told me you were in one of your gloomy tempers."

Serpuhovskoy kissed the moist, fresh lips of the gallant-looking quartermaster, and wiping his mouth with his handkerchief, went up to Vronsky.

"How glad I am!" he said, squeezing his hand and drawing him on one side.

"You look after him," the colonel shouted to Yashvin, pointing to Vronsky; and he went down below to the soldiers.

"Why weren't you at the races yesterday? I expected to see you there," said Vronsky, scrutinizing Serpuhovskoy.

"I did go, but late. I beg your pardon," he added, and he turned to the adjutant: "Please have this divided from me, each man as much as it runs to." And he hurriedly took notes for three hundred roubles from his pocketbook, blushing a little.

"Vronsky! Have anything to eat or drink?" asked Yashvin. "Hi, something for the count to eat! Ah, here it is: have a glass!"

The fête at the colonel's lasted a long while. There was a great deal of drinking. They tossed Serpuhovskoy in the air and caught him again several times. Then they did the same to the colonel. Then, to the accompaniment of the band, the colonel himself danced with Petritsky. Then the colonel, who began to show signs of feebleness, sat down on a bench in the courtyard and began demonstrating to Yashvin the superiority of Russia over Poland, especially in cavalry attack, and there was a lull in the revelry for a moment. Serpuhovskoy went into the house to the bathroom to wash his hands and found Vronsky there; Vronsky was drenching his head with water. He had taken off his coat and put his sunburnt, hairy neck under the tap, and was rubbing it and his head with his

hands. When he had finished, Vronsky sat down by Serpuhovskoy. They both sat down in the bathroom on a lounge, and a conversation began which was very interesting to both of them.

"I've always been hearing about you through my wife," said Serpuhovskoy. "I'm glad you've been seeing her pretty often."

"She's friendly with Varya, and they're the only women in Petersburg I care about seeing," answered Vronsky, smiling. He smiled because he foresaw the topic the conversation would turn on, and he was glad of it.

"The only ones?" Serpuhovskoy queried, smiling.

"Yes; and I heard news of you, but not only through your wife," said Vronsky, checking his hint by a stern expression of face. "I was greatly delighted to hear of your success, but not a bit surprised. I expected even more."

Serpuhovskoy smiled. Such an opinion of him was obviously agreeable to him, and he did not think it necessary to conceal it.

"Well, I on the contrary expected less — I'll own frankly. But I'm glad, very glad. I'm ambitious; that's my weakness, and I confess to it."

"Perhaps you wouldn't confess to it if you hadn't been successful," said Vronsky.

"I don't suppose so," said Serpuhovskoy, smiling again. "I won't say life wouldn't be worth living without it, but it would be dull. Of course I may be mistaken, but I fancy I have a certain capacity for the line I've chosen, and that power of any sort in my hands, if it is to be, will be better than in the hands of a good many people I know," said Serpuhovskoy, with beaming consciousness of success; "and so the nearer I get to it, the better pleased I am."

"Perhaps that is true for you, but not for everyone. I used to think so too, but here I live and think life worth living not only for that."

"There it's out! here it comes!" said Serpuhovskoy, laughing. "Ever since I heard about you, about your refusal, I began.... Of course, I approved of what you did. But there are ways of doing everything. And I think your action was good in itself, but you didn't do it quite in the way you ought to have done."

"What's done can't be undone, and you know I never go back on what I've done. And besides, I'm very well off."

"Very well off — for the time. But you're not satisfied with that. I wouldn't say this to your brother. He's a nice child, like our host here. There he goes!" he added, listening to the roar of "hurrah!" — "and he's happy, but that does not satisfy you."

"I didn't say it did satisfy me."

"Yes, but that's not the only thing. Such men as you are wanted."

"By whom?"

"By whom? By society, by Russia. Russia needs men; she needs a party, or else everything goes and will go to the dogs."

"How do you mean? Bertenev's party against the Russian communists?"

"No," said Serpuhovskoy, frowning with vexation at being suspected of such an absurdity. "*Tout ça est une blague*. That's always been and always will be. There are no communists. But intriguing people have to invent a noxious, dangerous party. It's an old trick. No, what's wanted is a powerful party of independent men like you and me."

"But why so?" Vronsky mentioned a few men who were in power. "Why aren't they independent men?"

"Simply because they have not, or have not had from birth, an independent fortune; they've not had a name, they've not been close to the sun and center as we have. They can be bought either by money or by favor. And they have to find a support for themselves in inventing a policy. And they bring forward some notion, some policy that they don't believe in, that does harm; and the whole policy is really only a means to a government house and so much income. *Cela n'est pas plus fin que ça*, when you get a peep at their cards. I may be inferior to them, stupider perhaps, though I don't see why I should be inferior to them. But you and I have one important advantage over them for certain, in being more difficult to buy. And such men are more needed than ever."

Vronsky listened attentively, but he was not so much interested by the meaning of the words as by the attitude of Serpuhovskoy who was already contemplating a struggle with the existing powers, and already had his likes and dislikes in that higher world, while his own interest in the governing world did not go beyond the interests of his regiment. Vronsky felt, too, how powerful Serpuhovskoy might become through his unmistakable faculty for thinking things out and for taking things in, through his intelligence and gift of words, so rarely met with in the world in which he moved. And, ashamed as he was of the feeling, he felt envious.

"Still I haven't the one thing of most importance for that," he answered; "I haven't the desire for power. I had it once, but it's gone."

"Excuse me, that's not true," said Serpuhovskoy, smiling.

"Yes, it is true, it is true...now!" Vronsky added, to be truthful.

"Yes, it's true now, that's another thing; but that *now* won't last forever."

"Perhaps," answered Vronsky.

"You say *perhaps*," Serpuhovskoy went on, as though guessing his thoughts, "but I say *for certain*. And that's what I wanted to see you for. Your action was just what it should have been. I see that, but you ought not to keep it up. I only ask you to give me *carte blanche*. I'm not going to offer you my protection..."

though, indeed, why shouldn't I protect you? — you've protected me often enough! I should hope our friendship rises above all that sort of thing. Yes," he said, smiling to him as tenderly as a woman, "give me *carte blanche*, retire from the regiment, and I'll draw you upwards imperceptibly."

"But you must understand that I want nothing," said Vronsky, "except that all should be as it is."

Serpuhovskoy got up and stood facing him.

"You say that all should be as it is. I understand what that means. But listen: we're the same age, you've known a greater number of women perhaps than I have." Serpuhovskoy's smile and gestures told Vronsky that he mustn't be afraid, that he would be tender and careful in touching the sore place. "But I'm married, and believe me, in getting to know thoroughly one's wife, if one loves her, as someone has said, one gets to know all women better than if one knew thousands of them."

"We're coming directly!" Vronsky shouted to an officer, who looked into the room and called them to the colonel.

Vronsky was longing now to hear to the end and know what Serpuhovskoy would say to him.

"And here's my opinion for you. Women are the chief stumbling block in a man's career. It's hard to love a woman and do anything. There's only one way of having love conveniently without its being a hindrance — that's marriage. How, how am I to tell you what I mean?" said Serpuhovskoy, who liked similes. "Wait a minute, wait a minute! Yes, just as you can only carry a *fardeau* and do something with your hands, when the *fardeau* is tied on your back, and that's marriage. And that's what I felt when I was married. My hands were suddenly set free. But to drag that *fardeau* about with you without marriage, your hands will always be so full that you can do nothing. Look at Mazankov, at Krupov. They've ruined their careers for the sake of women."

"What women!" said Vronsky, recalling the Frenchwoman and the actress with whom the two men he had mentioned were connected.

"The firmer the woman's footing in society, the worse it is. That's much the same as — not merely carrying the *fardeau* in your arms — but tearing it away from someone else."

"You have never loved," Vronsky said softly, looking straight before him and thinking of Anna.

"Perhaps. But you remember what I've said to you. And another thing, women are all more materialistic than men. We make something immense out of love, but they are always *terre-à-terre*."

"Directly, directly!" he cried to a footman who came in. But the footman had

not come to call them again, as he supposed. The footman brought Vronsky a note.

"A man brought it from Princess Tverskaya."

Vronsky opened the letter, and flushed crimson.

"My head's begun to ache; I'm going home," he said to Serpuhovskoy.

"Oh, goodbye then. You give me *carte blanche*!"

"We'll talk about it later on; I'll look you up in Petersburg."

Chapter 22

It was six o'clock already, and so, in order to be there quickly, and at the same time not to drive with his own horses, known to everyone, Vronsky got into Yashvin's hired fly, and told the driver to drive as quickly as possible. It was a roomy, old-fashioned fly, with seats for four. He sat in one corner, stretched his legs out on the front seat, and sank into meditation.

A vague sense of the order into which his affairs had been brought, a vague recollection of the friendliness and flattery of Serpuhovskoy, who had considered him a man that was needed, and most of all, the anticipation of the interview before him — all blended into a general, joyous sense of life. This feeling was so strong that he could not help smiling. He dropped his legs, crossed one leg over the other knee, and taking it in his hand, felt the springy muscle of the calf, where it had been grazed the day before by his fall, and leaning back he drew several deep breaths.

"I'm happy, very happy!" he said to himself. He had often before had this sense of physical joy in his own body, but he had never felt so fond of himself, of his own body, as at that moment. He enjoyed the slight ache in his strong leg, he enjoyed the muscular sensation of movement in his chest as he breathed. The bright, cold August day, which had made Anna feel so hopeless, seemed to him keenly stimulating, and refreshed his face and neck that still tingled from the cold water. The scent of brilliantine on his whiskers struck him as particularly pleasant in the fresh air. Everything he saw from the carriage window, everything in that cold pure air, in the pale light of the sunset, was as fresh, and gay, and strong as he was himself: the roofs of the houses shining in the rays of the setting sun, the sharp outlines of fences and angles of buildings, the figures of passersby, the carriages that met him now and then, the motionless green of the trees and grass, the fields with evenly drawn furrows of potatoes, and the slanting shadows that fell from the houses, and trees, and bushes, and even from the rows of potatoes — everything was bright like a pretty landscape just finished and freshly varnished.

"Get on, get on!" he said to the driver, putting his head out of the window, and pulling a three-rouble note out of his pocket he handed it to the man as he looked round. The driver's hand fumbled with something at the lamp, the whip cracked, and the carriage rolled rapidly along the smooth highroad.

"I want nothing, nothing but this happiness," he thought, staring at the bone button of the bell in the space between the windows, and picturing to himself Anna just as he had seen her last time. "And as I go on, I love her more and more. Here's the garden of the Vrede Villa. Whereabouts will she be? Where? How? Why did she fix on this place to meet me, and why does she write in Betsy's letter?" he thought, wondering now for the first time at it. But there was now no time for wonder. He called to the driver to stop before reaching the avenue, and opening the door, jumped out of the carriage as it was moving, and went into the avenue that led up to the house. There was no one in the avenue; but looking round to the right he caught sight of her. Her face was hidden by a veil, but he drank in with glad eyes the special movement in walking, peculiar to her alone, the slope of the shoulders, and the setting of the head, and at once a sort of electric shock ran all over him. With fresh force, he felt conscious of himself from the springy motions of his legs to the movements of his lungs as he breathed, and something set his lips twitching.

Joining him, she pressed his hand tightly.

"You're not angry that I sent for you? I absolutely had to see you," she said; and the serious and set line of her lips, which he saw under the veil, transformed his mood at once.

"I angry! But how have you come, where from?"

"Never mind," she said, laying her hand on his, "come along, I must talk to you."

He saw that something had happened, and that the interview would not be a joyous one. In her presence he had no will of his own: without knowing the grounds of her distress, he already felt the same distress unconsciously passing over him.

"What is it? what?" he asked her, squeezing her hand with his elbow, and trying to read her thoughts in her face.

She walked on a few steps in silence, gathering up her courage; then suddenly she stopped.

"I did not tell you yesterday," she began, breathing quickly and painfully, "that coming home with Alexey Alexandrovitch I told him everything...told him I could not be his wife, that...and told him everything."

He heard her, unconsciously bending his whole figure down to her as though hoping in this way to soften the hardness of her position for her. But directly she

had said this he suddenly drew himself up, and a proud and hard expression came over his face.

"Yes, yes, that's better, a thousand times better! I know how painful it was," he said. But she was not listening to his words, she was reading his thoughts from the expression of his face. She could not guess that that expression arose from the first idea that presented itself to Vronsky — that a duel was now inevitable. The idea of a duel had never crossed her mind, and so she put a different interpretation on this passing expression of hardness.

When she got her husband's letter, she knew then at the bottom of her heart that everything would go on in the old way, that she would not have the strength of will to forego her position, to abandon her son, and to join her lover. The morning spent at Princess Tverskaya's had confirmed her still more in this. But this interview was still of the utmost gravity for her. She hoped that this interview would transform her position, and save her. If on hearing this news he were to say to her resolutely, passionately, without an instant's wavering: "Throw up everything and come with me!" she would give up her son and go away with him. But this news had not produced what she had expected in him; he simply seemed as though he were resenting some affront.

"It was not in the least painful to me. It happened of itself," she said irritably; "and see..." she pulled her husband's letter out of her glove.

"I understand, I understand," he interrupted her, taking the letter, but not reading it, and trying to soothe her. "The one thing I longed for, the one thing I prayed for, was to cut short this position, so as to devote my life to your happiness."

"Why do you tell me that?" she said. "Do you suppose I can doubt it? If I doubted..."

"Who's that coming?" said Vronsky suddenly, pointing to two ladies walking towards them. "Perhaps they know us!" and he hurriedly turned off, drawing her after him into a side path.

"Oh, I don't care!" she said. Her lips were quivering. And he fancied that her eyes looked with strange fury at him from under the veil. "I tell you that's not the point — I can't doubt that; but see what he writes to me. Read it." She stood still again.

Again, just as at the first moment of hearing of her rupture with her husband, Vronsky, on reading the letter, was unconsciously carried away by the natural sensation aroused in him by his own relation to the betrayed husband. Now while he held his letter in his hands, he could not help picturing the challenge, which he would most likely find at home today or tomorrow, and the duel itself, in which, with the same cold and haughty expression that his face was assuming

at this moment he would await the injured husband's shot, after having himself fired into the air. And at that instant there flashed across his mind the thought of what Serpuhovskoy had just said to him, and what he had himself been thinking in the morning — that it was better not to bind himself — and he knew that this thought he could not tell her.

Having read the letter, he raised his eyes to her, and there was no determination in them. She saw at once that he had been thinking about it before by himself. She knew that whatever he might say to her, he would not say all he thought. And she knew that her last hope had failed her. This was not what she had been reckoning on.

"You see the sort of man he is," she said, with a shaking voice; "he..."

"Forgive me, but I rejoice at it," Vronsky interrupted. "For God's sake, let me finish!" he added, his eyes imploring her to give him time to explain his words. "I rejoice, because things cannot, cannot possibly remain as he supposes."

"Why can't they?" Anna said, restraining her tears, and obviously attaching no sort of consequence to what he said. She felt that her fate was sealed.

Vronsky meant that after the duel — inevitable, he thought — things could not go on as before, but he said something different.

"It can't go on. I hope that now you will leave him. I hope" — he was confused, and reddened — "that you will let me arrange and plan our life. Tomorrow..." he was beginning.

She did not let him go on.

"But my child!" she shrieked. "You see what he writes! I should have to leave him, and I can't and won't do that."

"But, for God's sake, which is better? — leave your child, or keep up this degrading position?"

"To whom is it degrading?"

"To all, and most of all to you."

"You say degrading...don't say that. Those words have no meaning for me," she said in a shaking voice. She did not want him now to say what was untrue. She had nothing left her but his love, and she wanted to love him. "Don't you understand that from the day I loved you everything has changed for me? For me there is one thing, and one thing only — your love. If that's mine, I feel so exalted, so strong, that nothing can be humiliating to me. I am proud of my position, because...proud of being... proud...." She could not say what she was proud of. Tears of shame and despair choked her utterance. She stood still and sobbed.

He felt, too, something swelling in his throat and twitching in his nose, and for the first time in his life he felt on the point of weeping. He could not have

said exactly what it was touched him so. He felt sorry for her, and he felt he could not help her, and with that he knew that he was to blame for her wretchedness, and that he had done something wrong.

"Is not a divorce possible?" he said feebly. She shook her head, not answering. "Couldn't you take your son, and still leave him?"

"Yes; but it all depends on him. Now I must go to him," she said shortly. Her presentiment that all would again go on in the old way had not deceived her.

"On Tuesday I shall be in Petersburg, and everything can be settled."

"Yes," she said. "But don't let us talk any more of it."

Anna's carriage, which she had sent away, and ordered to come back to the little gate of the Vrede garden, drove up. Anna said goodbye to Vronsky, and drove home.

Chapter 23

On Monday there was the usual sitting of the Commission of the 2nd of June. Alexey Alexandrovitch walked into the hall where the sitting was held, greeted the members and the president, as usual, and sat down in his place, putting his hand on the papers laid ready before him. Among these papers lay the necessary evidence and a rough outline of the speech he intended to make. But he did not really need these documents. He remembered every point, and did not think it necessary to go over in his memory what he would say. He knew that when the time came, and when he saw his enemy facing him, and studiously endeavoring to assume an expression of indifference, his speech would flow of itself better than he could prepare it now. He felt that the import of his speech was of such magnitude that every word of it would have weight. Meantime, as he listened to the usual report, he had the most innocent and inoffensive air. No one, looking at his white hands, with their swollen veins and long fingers, so softly stroking the edges of the white paper that lay before him, and at the air of weariness with which his head drooped on one side, would have suspected that in a few minutes a torrent of words would flow from his lips that would arouse a fearful storm, set the members shouting and attacking one another, and force the president to call for order. When the report was over, Alexey Alexandrovitch announced in his subdued, delicate voice that he had several points to bring before the meeting in regard to the Commission for the Reorganization of the Native Tribes. All attention was turned upon him. Alexey Alexandrovitch cleared his throat, and not looking at his opponent, but selecting, as he always did while he was delivering his speeches, the first person sitting opposite him, an inoffensive little old man, who never had an opinion of any sort in the

Commission, began to expound his views. When he reached the point about the fundamental and radical law, his opponent jumped up and began to protest. Stremov, who was also a member of the Commission, and also stung to the quick, began defending himself, and altogether a stormy sitting followed; but Alexey Alexandrovitch triumphed, and his motion was carried, three new commissions were appointed, and the next day in a certain Petersburg circle nothing else was talked of but this sitting. Alexey Alexandrovitch's success had been even greater than he had anticipated.

Next morning, Tuesday, Alexey Alexandrovitch, on waking up, recollected with pleasure his triumph of the previous day, and he could not help smiling, though he tried to appear indifferent, when the chief secretary of his department, anxious to flatter him, informed him of the rumors that had reached him concerning what had happened in the Commission.

Absorbed in business with the chief secretary, Alexey Alexandrovitch had completely forgotten that it was Tuesday, the day fixed by him for the return of Anna Arkadyevna, and he was surprised and received a shock of annoyance when a servant came in to inform him of her arrival.

Anna had arrived in Petersburg early in the morning; the carriage had been sent to meet her in accordance with her telegram, and so Alexey Alexandrovitch might have known of her arrival. But when she arrived, he did not meet her. She was told that he had not yet gone out, but was busy with his secretary. She sent word to her husband that she had come, went to her own room, and occupied herself in sorting out her things, expecting he would come to her. But an hour passed; he did not come. She went into the dining room on the pretext of giving some directions, and spoke loudly on purpose, expecting him to come out there; but he did not come, though she heard him go to the door of his study as he parted from the chief secretary. She knew that he usually went out quickly to his office, and she wanted to see him before that, so that their attitude to one another might be defined.

She walked across the drawing room and went resolutely to him. When she went into his study he was in official uniform, obviously ready to go out, sitting at a little table on which he rested his elbows, looking dejectedly before him. She saw him before he saw her, and she saw that he was thinking of her.

On seeing her, he would have risen, but changed his mind, then his face flushed hotly — a thing Anna had never seen before, and he got up quickly and went to meet her, looking not at her eyes, but above them at her forehead and hair. He went up to her, took her by the hand, and asked her to sit down.

"I am very glad you have come," he said, sitting down beside her, and obviously wishing to say something, he stuttered. Several times he tried to begin

to speak, but stopped. In spite of the fact that, preparing herself for meeting him, she had schooled herself to despise and reproach him, she did not know what to say to him, and she felt sorry for him. And so the silence lasted for some time. "Is Seryozha quite well?" he said, and not waiting for an answer, he added: "I shan't be dining at home today, and I have got to go out directly."

"I had thought of going to Moscow," she said.

"No, you did quite, quite right to come," he said, and was silent again.

Seeing that he was powerless to begin the conversation, she began herself.

"Alexey Alexandrovitch," she said, looking at him and not dropping her eyes under his persistent gaze at her hair, "I'm a guilty woman, I'm a bad woman, but I am the same as I was, as I told you then, and I have come to tell you that I can change nothing."

"I have asked you no question about that," he said, all at once, resolutely and with hatred looking her straight in the face; "that was as I had supposed." Under the influence of anger he apparently regained complete possession of all his faculties. "But as I told you then, and have written to you," he said in a thin, shrill voice, "I repeat now, that I am not bound to know this. I ignore it. Not all wives are so kind as you, to be in such a hurry to communicate such agreeable news to their husbands." He laid special emphasis on the word "agreeable." "I shall ignore it so long as the world knows nothing of it, so long as my name is not disgraced. And so I simply inform you that our relations must be just as they have always been, and that only in the event of your compromising me I shall be obliged to take steps to secure my honor."

"But our relations cannot be the same as always," Anna began in a timid voice, looking at him with dismay.

When she saw once more those composed gestures, heard that shrill, childish, and sarcastic voice, her aversion for him extinguished her pity for him, and she felt only afraid, but at all costs she wanted to make clear her position.

"I cannot be your wife while I..." she began.

He laughed a cold and malignant laugh.

"The manner of life you have chosen is reflected, I suppose, in your ideas. I have too much respect or contempt, or both...I respect your past and despise your present...that I was far from the interpretation you put on my words."

Anna sighed and bowed her head.

"Though indeed I fail to comprehend how, with the independence you show," he went on, getting hot, "— announcing your infidelity to your husband and seeing nothing reprehensible in it, apparently — you can see anything reprehensible in performing a wife's duties in relation to your husband."

"Alexey Alexandrovitch! What is it you want of me?"

"I want you not to meet that man here, and to conduct yourself so that neither the world nor the servants can reproach you...not to see him. That's not much, I think. And in return you will enjoy all the privileges of a faithful wife without fulfilling her duties. That's all I have to say to you. Now it's time for me to go. I'm not dining at home." He got up and moved towards the door.

Anna got up too. Bowing in silence, he let her pass before him.

Chapter 24

The night spent by Levin on the haycock did not pass without result for him. The way in which he had been managing his land revolted him and had lost all attraction for him. In spite of the magnificent harvest, never had there been, or, at least, never it seemed to him, had there been so many hindrances and so many quarrels between him and the peasants as that year, and the origin of these failures and this hostility was now perfectly comprehensible to him. The delight he had experienced in the work itself, and the consequent greater intimacy with the peasants, the envy he felt of them, of their life, the desire to adopt that life, which had been to him that night not a dream but an intention, the execution of which he had thought out in detail — all this had so transformed his view of the farming of the land as he had managed it, that he could not take his former interest in it, and could not help seeing that unpleasant relation between him and the workpeople which was the foundation of it all. The herd of improved cows such as Pava, the whole land ploughed over and enriched, the nine level fields surrounded with hedges, the two hundred and forty acres heavily manured, the seed sown in drills, and all the rest of it — it was all splendid if only the work had been done for themselves, or for themselves and comrades — people in sympathy with them. But he saw clearly now (his work on a book of agriculture, in which the chief element in husbandry was to have been the laborer, greatly assisted him in this) that the sort of farming he was carrying on was nothing but a cruel and stubborn struggle between him and the laborers, in which there was on one side — his side — a continual intense effort to change everything to a pattern he considered better; on the other side, the natural order of things. And in this struggle he saw that with immense expenditure of force on his side, and with no effort or even intention on the other side, all that was attained was that the work did not go to the liking of either side, and that splendid tools, splendid cattle and land were spoiled with no good to anyone. Worst of all, the energy expended on this work was not simply wasted. He could not help feeling now, since the meaning of this system had become clear to him, that the aim of his energy was a most unworthy one. In reality, what was the struggle about? He

was struggling for every farthing of his share (and he could not help it, for he had only to relax his efforts, and he would not have had the money to pay his laborers' wages), while they were only struggling to be able to do their work easily and agreeably, that is to say, as they were used to doing it. It was for his interests that every laborer should work as hard as possible, and that while doing so he should keep his wits about him, so as to try not to break the winnowing machines, the horse rakes, the thrashing machines, that he should attend to what he was doing. What the laborer wanted was to work as pleasantly as possible, with rests, and above all, carelessly and heedlessly, without thinking. That summer Levin saw this at every step. He sent the men to mow some clover for hay, picking out the worst patches where the clover was overgrown with grass and weeds and of no use for seed; again and again they mowed the best acres of clover, justifying themselves by the pretense that the bailiff had told them to, and trying to pacify him with the assurance that it would be splendid hay; but he knew that it was owing to those acres being so much easier to mow. He sent out a hay machine for pitching the hay — it was broken at the first row because it was dull work for a peasant to sit on the seat in front with the great wings waving above him. And he was told, "Don't trouble, your honor, sure, the womenfolks will pitch it quick enough." The ploughs were practically useless, because it never occurred to the laborer to raise the share when he turned the plough, and forcing it round, he strained the horses and tore up the ground, and Levin was begged not to mind about it. The horses were allowed to stray into the wheat because not a single laborer would consent to be night-watchman, and in spite of orders to the contrary, the laborers insisted on taking turns for night duty, and Ivan, after working all day long, fell asleep, and was very penitent for his fault, saying, "Do what you will to me, your honor."

They killed three of the best calves by letting them into the clover aftermath without care as to their drinking, and nothing would make the men believe that they had been blown out by the clover, but they told him, by way of consolation, that one of his neighbors had lost a hundred and twelve head of cattle in three days. All this happened, not because anyone felt ill-will to Levin or his farm; on the contrary, he knew that they liked him, thought him a simple gentleman (their highest praise); but it happened simply because all they wanted was to work merrily and carelessly, and his interests were not only remote and incomprehensible to them, but fatally opposed to their most just claims. Long before, Levin had felt dissatisfaction with his own position in regard to the land. He saw where his boat leaked, but he did not look for the leak, perhaps purposely deceiving himself. (Nothing would be left him if he lost faith in it.) But now he could deceive himself no longer. The farming of the land, as he was

managing it, had become not merely unattractive but revolting to him, and he could take no further interest in it.

To this now was joined the presence, only twenty-five miles off, of Kitty Shtcherbatskaya, whom he longed to see and could not see. Darya Alexandrovna Oblonskaya had invited him, when he was over there, to come; to come with the object of renewing his offer to her sister, who would, so she gave him to understand, accept him now. Levin himself had felt on seeing Kitty Shtcherbatskaya that he had never ceased to love her; but he could not go over to the Oblonskys', knowing she was there. The fact that he had made her an offer, and she had refused him, had placed an insuperable barrier between her and him. "I can't ask her to be my wife merely because she can't be the wife of the man she wanted to marry," he said to himself. The thought of this made him cold and hostile to her. "I should not be able to speak to her without a feeling of reproach; I could not look at her without resentment; and she will only hate me all the more, as she's bound to. And besides, how can I now, after what Darya Alexandrovna told me, go to see them? Can I help showing that I know what she told me? And me to go magnanimously to forgive her, and have pity on her! Me go through a performance before her of forgiving, and deigning to bestow my love on her!... What induced Darya Alexandrovna to tell me that? By chance I might have seen her, then everything would have happened of itself; but, as it is, it's out of the question, out of the question!"

Darya Alexandrovna sent him a letter, asking him for a side-saddle for Kitty's use. "I'm told you have a side-saddle," she wrote to him; "I hope you will bring it over yourself."

This was more than he could stand. How could a woman of any intelligence, of any delicacy, put her sister in such a humiliating position! He wrote ten notes, and tore them all up, and sent the saddle without any reply. To write that he would go was impossible, because he could not go; to write that he could not come because something prevented him, or that he would be away, that was still worse. He sent the saddle without an answer, and with a sense of having done something shameful; he handed over all the now revolting business of the estate to the bailiff, and set off next day to a remote district to see his friend Sviazhsky, who had splendid marshes for grouse in his neighborhood, and had lately written to ask him to keep a long-standing promise to stay with him. The grouse-marsh, in the Surovsky district, had long tempted Levin, but he had continually put off this visit on account of his work on the estate. Now he was glad to get away from the neighborhood of the Shtcherbatskys, and still more from his farm work, especially on a shooting expedition, which always in trouble served as the best consolation.

Chapter 25

In the Surovsky district there was no railway nor service of post horses, and Levin drove there with his own horses in his big, old-fashioned carriage.

He stopped halfway at a well-to-do peasant's to feed his horses. A bald, well-preserved old man, with a broad, red beard, gray on his cheeks, opened the gate, squeezing against the gatepost to let the three horses pass. Directing the coachman to a place under the shed in the big, clean, tidy yard, with charred, old-fashioned ploughs in it, the old man asked Levin to come into the parlor. A cleanly dressed young woman, with clogs on her bare feet, was scrubbing the floor in the new outer room. She was frightened of the dog, that ran in after Levin, and uttered a shriek, but began laughing at her own fright at once when she was told the dog would not hurt her. Pointing Levin with her bare arm to the door into the parlor, she bent down again, hiding her handsome face, and went on scrubbing.

"Would you like the samovar?" she asked.

"Yes, please."

The parlor was a big room, with a Dutch stove, and a screen dividing it into two. Under the holy pictures stood a table painted in patterns, a bench, and two chairs. Near the entrance was a dresser full of crockery. The shutters were closed, there were few flies, and it was so clean that Levin was anxious that Laska, who had been running along the road and bathing in puddles, should not muddy the floor, and ordered her to a place in the corner by the door. After looking round the parlor, Levin went out in the back yard. The good-looking young woman in clogs, swinging the empty pails on the yoke, ran on before him to the well for water.

"Look sharp, my girl!" the old man shouted after her, goodhumoredly, and he went up to Levin. "Well, sir, are you going to Nikolay Ivanovitch Sviazhsky? His honor comes to us too," he began, chatting, leaning his elbows on the railing of the steps. In the middle of the old man's account of his acquaintance with Sviazhsky, the gates creaked again, and laborers came into the yard from the fields, with wooden ploughs and harrows. The horses harnessed to the ploughs and harrows were sleek and fat. The laborers were obviously of the household: two were young men in cotton shirts and caps, the two others were hired laborers in homespun shirts, one an old man, the other a young fellow. Moving off from the steps, the old man went up to the horses and began unharnessing them.

"What have they been ploughing?" asked Levin.

"Ploughing up the potatoes. We rent a bit of land too. Fedot, don't let out the

gelding, but take it to the trough, and we'll put the other in harness."

"Oh, father, the ploughshares I ordered, has he brought them along?" asked the big, healthy-looking fellow, obviously the old man's son.

"There...in the outer room," answered the old man, bundling together the harness he had taken off, and flinging it on the ground. "You can put them on, while they have dinner."

The good-looking young woman came into the outer room with the full pails dragging at her shoulders. More women came on the scene from somewhere, young and handsome, middleaged, old and ugly, with children and without children.

The samovar was beginning to sing; the laborers and the family, having disposed of the horses, came in to dinner. Levin, getting his provisions out of his carriage, invited the old man to take tea with him.

"Well, I have had some today already," said the old man, obviously accepting the invitation with pleasure. "But just a glass for company."

Over their tea Levin heard all about the old man's farming. Ten years before, the old man had rented three hundred acres from the lady who owned them, and a year ago he had bought them and rented another three hundred from a neighboring landowner. A small part of the land — the worst part — he let out for rent, while a hundred acres of arable land he cultivated himself with his family and two hired laborers. The old man complained that things were doing badly. But Levin saw that he simply did so from a feeling of propriety, and that his farm was in a flourishing condition. If it had been unsuccessful he would not have bought land at thirty-five roubles the acre, he would not have married his three sons and a nephew, he would not have rebuilt twice after fires, and each time on a larger scale. In spite of the old man's complaints, it was evident that he was proud, and justly proud, of his prosperity, proud of his sons, his nephew, his sons' wives, his horses and his cows, and especially of the fact that he was keeping all this farming going. From his conversation with the old man, Levin thought he was not averse to new methods either. He had planted a great many potatoes, and his potatoes, as Levin had seen driving past, were already past flowering and beginning to die down, while Levin's were only just coming into flower. He earthed up his potatoes with a modern plough borrowed from a neighboring landowner. He sowed wheat. The trifling fact that, thinning out his rye, the old man used the rye he thinned out for his horses, specially struck Levin. How many times had Levin seen this splendid fodder wasted, and tried to get it saved; but always it had turned out to be impossible. The peasant got this done, and he could not say enough in praise of it as food for the beasts.

"What have the wenches to do? They carry it out in bundles to the roadside,

and the cart brings it away."

"Well, we landowners can't manage well with our laborers," said Levin, handing him a glass of tea.

"Thank you," said the old man, and he took the glass, but refused sugar, pointing to a lump he had left. "They're simple destruction," said he. "Look at Sviazhsky's, for instance. We know what the land's like — first-rate, yet there's not much of a crop to boast of. It's not looked after enough — that's all it is!"

"But you work your land with hired laborers?"

"We're all peasants together. We go into everything ourselves. If a man's no use, he can go, and we can manage by ourselves."

"Father, Finogen wants some tar," said the young woman in the clogs, coming in.

"Yes, yes, that's how it is, sir!" said the old man, getting up, and crossing himself deliberately, he thanked Levin and went out.

When Levin went into the kitchen to call his coachman he saw the whole family at dinner. The women were standing up waiting on them. The young, sturdy-looking son was telling something funny with his mouth full of pudding, and they were all laughing, the woman in the clogs, who was pouring cabbage soup into a bowl, laughing most merrily of all.

Very probably the good-looking face of the young woman in the clogs had a good deal to do with the impression of well-being this peasant household made upon Levin, but the impression was so strong that Levin could never get rid of it. And all the way from the old peasant's to Sviazhsky's he kept recalling this peasant farm as though there were something in this impression that demanded his special attention.

Chapter 26

Sviazhsky was the marshal of his district. He was five years older than Levin, and had long been married. His sister-in-law, a young girl Levin liked very much, lived in his house; and Levin knew that Sviazhsky and his wife would have greatly liked to marry the girl to him. He knew this with certainty, as so-called eligible young men always know it, though he could never have brought himself to speak of it to anyone; and he knew too that, although he wanted to get married, and although by every token this very attractive girl would make an excellent wife, he could no more have married her, even if he had not been in love with Kitty Shtcherbatskaya, than he could have flown up to the sky. And this knowledge poisoned the pleasure he had hoped to find in the visit to Sviazhsky.

On getting Sviazhsky's letter with the invitation for shooting, Levin had immediately thought of this; but in spite of it he had made up his mind that Sviazhsky's having such views for him was simply his own groundless supposition, and so he would go, all the same. Besides, at the bottom of his heart he had a desire to try himself, put himself to the test in regard to this girl. The Sviazhskys' home-life was exceedingly pleasant, and Sviazhsky himself, the best type of man taking part in local affairs that Levin knew, was very interesting to him.

Sviazhsky was one of those people, always a source of wonder to Levin, whose convictions, very logical though never original, go one way by themselves, while their life, exceedingly definite and firm in its direction, goes its way quite apart and almost always in direct contradiction to their convictions. Sviazhsky was an extremely advanced man. He despised the nobility, and believed the mass of the nobility to be secretly in favor of serfdom, and only concealing their views from cowardice. He regarded Russia as a ruined country, rather after the style of Turkey, and the government of Russia as so bad that he never permitted himself to criticize its doings seriously, and yet he was a functionary of that government and a model marshal of nobility, and when he drove about he always wore the cockade of office and the cap with the red band. He considered human life only tolerable abroad, and went abroad to stay at every opportunity, and at the same time he carried on a complex and improved system of agriculture in Russia, and with extreme interest followed everything and knew everything that was being done in Russia. He considered the Russian peasant as occupying a stage of development intermediate between the ape and the man, and at the same time in the local assemblies no one was readier to shake hands with the peasants and listen to their opinion. He believed neither in God nor the devil, but was much concerned about the question of the improvement of the clergy and the maintenance of their revenues, and took special trouble to keep up the church in his village.

On the woman question he was on the side of the extreme advocates of complete liberty for women, and especially their right to labor. But he lived with his wife on such terms that their affectionate childless home life was the admiration of everyone, and arranged his wife's life so that she did nothing and could do nothing but share her husband's efforts that her time should pass as happily and as agreeably as possible.

If it had not been a characteristic of Levin's to put the most favorable interpretation on people, Sviazhsky's character would have presented no doubt or difficulty to him: he would have said to himself, "a fool or a knave," and everything would have seemed clear. But he could not say "a fool," because

Sviazhsky was unmistakably clever, and moreover, a highly cultivated man, who was exceptionally modest over his culture. There was not a subject he knew nothing of. But he did not display his knowledge except when he was compelled to do so. Still less could Levin say that he was a knave, as Sviazhsky was unmistakably an honest, goodhearted, sensible man, who worked goodhumoredly, keenly, and perseveringly at his work; he was held in high honor by everyone about him, and certainly he had never consciously done, and was indeed incapable of doing, anything base.

Levin tried to understand him, and could not understand him, and looked at him and his life as at a living enigma.

Levin and he were very friendly, and so Levin used to venture to sound Sviazhsky, to try to get at the very foundation of his view of life; but it was always in vain. Every time Levin tried to penetrate beyond the outer chambers of Sviazhsky's mind, which were hospitably open to all, he noticed that Sviazhsky was slightly disconcerted; faint signs of alarm were visible in his eyes, as though he were afraid Levin would understand him, and he would give him a kindly, goodhumored repulse.

Just now, since his disenchantment with farming, Levin was particularly glad to stay with Sviazhsky. Apart from the fact that the sight of this happy and affectionate couple, so pleased with themselves and everyone else, and their well-ordered home had always a cheering effect on Levin, he felt a longing, now that he was so dissatisfied with his own life, to get at that secret in Sviazhsky that gave him such clearness, definiteness, and good courage in life. Moreover, Levin knew that at Sviazhsky's he should meet the landowners of the neighborhood, and it was particularly interesting for him just now to hear and take part in those rural conversations concerning crops, laborers' wages, and so on, which, he was aware, are conventionally regarded as something very low, but which seemed to him just now to constitute the one subject of importance. "It was not, perhaps, of importance in the days of serfdom, and it may not be of importance in England. In both cases the conditions of agriculture are firmly established; but among us now, when everything has been turned upside down and is only just taking shape, the question what form these conditions will take is the one question of importance in Russia," thought Levin.

The shooting turned out to be worse than Levin had expected. The marsh was dry and there were no grouse at all. He walked about the whole day and only brought back three birds, but to make up for that — he brought back, as he always did from shooting, an excellent appetite, excellent spirits, and that keen, intellectual mood which with him always accompanied violent physical exertion. And while out shooting, when he seemed to be thinking of nothing at all,

suddenly the old man and his family kept coming back to his mind, and the impression of them seemed to claim not merely his attention, but the solution of some question connected with them.

In the evening at tea, two landowners who had come about some business connected with a wardship were of the party, and the interesting conversation Levin had been looking forward to sprang up.

Levin was sitting beside his hostess at the tea table, and was obliged to keep up a conversation with her and her sister, who was sitting opposite him. Madame Sviazhskaya was a round-faced, fair-haired, rather short woman, all smiles and dimples. Levin tried through her to get a solution of the weighty enigma her husband presented to his mind; but he had not complete freedom of ideas, because he was in an agony of embarrassment. This agony of embarrassment was due to the fact that the sister-in-law was sitting opposite to him, in a dress, specially put on, as he fancied, for his benefit, cut particularly open, in the shape of a trapeze, on her white bosom. This quadrangular opening, in spite of the bosom's being very white, or just because it was very white, deprived Levin of the full use of his faculties. He imagined, probably mistakenly, that this low-necked bodice had been made on his account, and felt that he had no right to look at it, and tried not to look at it; but he felt that he was to blame for the very fact of the low-necked bodice having been made. It seemed to Levin that he had deceived someone, that he ought to explain something, but that to explain it was impossible, and for that reason he was continually blushing, was ill at ease and awkward. His awkwardness infected the pretty sister-in-law too. But their hostess appeared not to observe this, and kept purposely drawing her into the conversation.

"You say," she said, pursuing the subject that had been started, "that my husband cannot be interested in what's Russian. It's quite the contrary; he is always in cheerful spirits abroad, but not as he is here. Here, he feels in his proper place. He has so much to do, and he has the faculty of interesting himself in everything. Oh, you've not been to see our school, have you?"

"I've seen it.... The little house covered with ivy, isn't it?"

"Yes; that's Nastia's work," she said, indicating her sister.

"You teach in it yourself?" asked Levin, trying to look above the open neck, but feeling that wherever he looked in that direction he should see it.

"Yes; I used to teach in it myself, and do teach still, but we have a first-rate schoolmistress now. And we've started gymnastic exercises."

"No, thank you, I won't have any more tea," said Levin, and conscious of doing a rude thing, but incapable of continuing the conversation, he got up, blushing. "I hear a very interesting conversation," he added, and walked to the

other end of the table, where Sviazhsky was sitting with the two gentlemen of the neighborhood. Sviazhsky was sitting sideways, with one elbow on the table, and a cup in one hand, while with the other hand he gathered up his beard, held it to his nose and let it drop again, as though he were smelling it. His brilliant black eyes were looking straight at the excited country gentleman with gray whiskers, and apparently he derived amusement from his remarks. The gentleman was complaining of the peasants. It was evident to Levin that Sviazhsky knew an answer to this gentleman's complaints, which would at once demolish his whole contention, but that in his position he could not give utterance to this answer, and listened, not without pleasure, to the landowner's comic speeches.

The gentleman with the gray whiskers was obviously an inveterate adherent of serfdom and a devoted agriculturist, who had lived all his life in the country. Levin saw proofs of this in his dress, in the old-fashioned threadbare coat, obviously not his everyday attire, in his shrewd, deep-set eyes, in his idiomatic, fluent Russian, in the imperious tone that had become habitual from long use, and in the resolute gestures of his large, red, sunburnt hands, with an old betrothal ring on the little finger.

Chapter 27

"If I'd only the heart to throw up what's been set going...such a lot of trouble wasted...I'd turn my back on the whole business, sell up, go off like Nikolay Ivanovitch...to hear *La Belle Hélène*," said the landowner, a pleasant smile lighting up his shrewd old face.

"But you see you don't throw it up," said Nikolay Ivanovitch Sviazhsky; "so there must be something gained."

"The only gain is that I live in my own house, neither bought nor hired. Besides, one keeps hoping the people will learn sense. Though, instead of that, you'd never believe it — the drunkenness, the immorality! They keep chopping and changing their bits of land. Not a sight of a horse or a cow. The peasant's dying of hunger, but just go and take him on as a laborer, he'll do his best to do you a mischief, and then bring you up before the justice of the peace."

"But then you make complaints to the justice too," said Sviazhsky.

"I lodge complaints? Not for anything in the world! Such a talking, and such a to-do, that one would have cause to regret it. At the works, for instance, they pocketed the advance-money and made off. What did the justice do? Why, acquitted them. Nothing keeps them in order but their own communal court and their village elder. He'll flog them in the good old style! But for that there'd be

nothing for it but to give it all up and run away."

Obviously the landowner was chaffing Sviazhsky, who, far from resenting it, was apparently amused by it.

"But you see we manage our land without such extreme measures," said he, smiling: "Levin and I and this gentleman."

He indicated the other landowner.

"Yes, the thing's done at Mihail Petrovitch's, but ask him how it's done. Do you call that a rational system?" said the landowner, obviously rather proud of the word "rational."

"My system's very simple," said Mihail Petrovitch, "thank God. All my management rests on getting the money ready for the autumn taxes, and the peasants come to me, 'Father, master, help us!' Well, the peasants are all one's neighbors; one feels for them. So one advances them a third, but one says: 'Remember, lads, I have helped you, and you must help me when I need it — whether it's the sowing of the oats, or the haycutting, or the harvest'; and well, one agrees, so much for each taxpayer — though there are dishonest ones among them too, it's true."

Levin, who had long been familiar with these patriarchal methods, exchanged glances with Sviazhsky and interrupted Mihail Petrovitch, turning again to the gentleman with the gray whiskers.

"Then what do you think?" he asked; "what system is one to adopt nowadays?"

"Why, manage like Mihail Petrovitch, or let the land for half the crop or for rent to the peasants; that one can do — only that's just how the general prosperity of the country is being ruined. Where the land with serf-labor and good management gave a yield of nine to one, on the half-crop system it yields three to one. Russia has been ruined by the emancipation!"

Sviazhsky looked with smiling eyes at Levin, and even made a faint gesture of irony to him; but Levin did not think the landowner's words absurd, he understood them better than he did Sviazhsky. A great deal more of what the gentleman with the gray whiskers said to show in what way Russia was ruined by the emancipation struck him indeed as very true, new to him, and quite incontestable. The landowner unmistakably spoke his own individual thought — a thing that very rarely happens — and a thought to which he had been brought not by a desire of finding some exercise for an idle brain, but a thought which had grown up out of the conditions of his life, which he had brooded over in the solitude of his village, and had considered in every aspect.

"The point is, don't you see, that progress of every sort is only made by the use of authority," he said, evidently wishing to show he was not without culture.

"Take the reforms of Peter, of Catherine, of Alexander. Take European history. And progress in agriculture more than anything else — the potato, for instance, that was introduced among us by force. The wooden plough too wasn't always used. It was introduced maybe in the days before the Empire, but it was probably brought in by force. Now, in our own day, we landowners in the serf times used various improvements in our husbandry: drying machines and thrashing machines, and carting manure and all the modern implements — all that we brought into use by our authority, and the peasants opposed it at first, and ended by imitating us. Now, by the abolition of serfdom we have been deprived of our authority; and so our husbandry, where it had been raised to a high level, is bound to sink to the most savage primitive condition. That's how I see it."

"But why so? If it's rational, you'll be able to keep up the same system with hired labor," said Sviazhsky.

"We've no power over them. With whom am I going to work the system, allow me to ask?"

"There it is — the labor force — the chief element in agriculture," thought Levin.

"With laborers."

"The laborers won't work well, and won't work with good implements. Our laborer can do nothing but get drunk like a pig, and when he's drunk he ruins everything you give him. He makes the horses ill with too much water, cuts good harness, barters the tires of the wheels for drink, drops bits of iron into the thrashing machine, so as to break it. He loathes the sight of anything that's not after his fashion. And that's how it is the whole level of husbandry has fallen. Lands gone out of cultivation, overgrown with weeds, or divided among the peasants, and where millions of bushels were raised you get a hundred thousand; the wealth of the country has decreased. If the same thing had been done, but with care..."

And he proceeded to unfold his own scheme of emancipation by means of which these drawbacks might have been avoided.

This did not interest Levin, but when he had finished, Levin went back to his first position, and, addressing Sviazhsky, and trying to draw him into expressing his serious opinion: —

"That the standard of culture is falling, and that with our present relations to the peasants there is no possibility of farming on a rational system to yield a profit — that's perfectly true," said he.

"I don't believe it," Sviazhsky replied quite seriously; "all I see is that we don't know how to cultivate the land, and that our system of agriculture in the serf days was by no means too high, but too low. We have no machines, no good

stock, no efficient supervision; we don't even know how to keep accounts. Ask any landowner; he won't be able to tell you what crop's profitable, and what's not."

"Italian bookkeeping," said the gentleman of the gray whiskers ironically. "You may keep your books as you like, but if they spoil everything for you, there won't be any profit."

"Why do they spoil things? A poor thrashing machine, or your Russian presser, they will break, but my steam press they don't break. A wretched Russian nag they'll ruin, but keep good dray-horses — they won't ruin them. And so it is all round. We must raise our farming to a higher level."

"Oh, if one only had the means to do it, Nikolay Ivanovitch! It's all very well for you; but for me, with a son to keep at the university, lads to be educated at the high school — how am I going to buy these dray-horses?"

"Well, that's what the land banks are for."

"To get what's left me sold by auction? No, thank you."

"I don't agree that it's necessary or possible to raise the level of agriculture still higher," said Levin. "I devote myself to it, and I have means, but I can do nothing. As to the banks, I don't know to whom they're any good. For my part, anyway, whatever I've spent money on in the way of husbandry, it has been a loss: stock — a loss, machinery — a loss."

"That's true enough," the gentleman with the gray whiskers chimed in, positively laughing with satisfaction.

"And I'm not the only one," pursued Levin. "I mix with all the neighboring landowners, who are cultivating their land on a rational system; they all, with rare exceptions, are doing so at a loss. Come, tell us how does your land do — does it pay?" said Levin, and at once in Sviazhsky's eyes he detected that fleeting expression of alarm which he had noticed whenever he had tried to penetrate beyond the outer chambers of Sviazhsky's mind.

Moreover, this question on Levin's part was not quite in good faith. Madame Sviazhskaya had just told him at tea that they had that summer invited a German expert in bookkeeping from Moscow, who for a consideration of five hundred roubles had investigated the management of their property, and found that it was costing them a loss of three thousand odd roubles. She did not remember the precise sum, but it appeared that the German had worked it out to the fraction of a farthing.

The gray-whiskered landowner smiled at the mention of the profits of Sviazhsky's famling, obviously aware how much gain his neighbor and marshal was likely to be making.

"Possibly it does not pay," answered Sviazhsky. "That merely proves either

that I'm a bad manager, or that I've sunk my capital for the increase of my rents."

"Oh, rent!" Levin cried with horror. "Rent there may be in Europe, where land has been improved by the labor put into it, but with us all the land is deteriorating from the labor put into it — in other words they're working it out; so there's no question of rent."

"How no rent? It's a law."

"Then we're outside the law; rent explains nothing for us, but simply muddles us. No, tell me how there can be a theory of rent?..."

"Will you have some junket? Masha, pass us some junket or raspberries." He turned to his wife. "Extraordinarily late the raspberries are lasting this year."

And in the happiest frame of mind Sviazhsky got up and walked off, apparently supposing the conversation to have ended at the very point when to Levin it seemed that it was only just beginning.

Having lost his antagonist, Levin continued the conversation with the gray-whiskered landowner, trying to prove to him that all the difficulty arises from the fact that we don't find out the peculiarities and habits of our laborer; but the landowner, like all men who think independently and in isolation, was slow in taking in any other person's idea, and particularly partial to his own. He stuck to it that the Russian peasant is a swine and likes swinishness, and that to get him out of his swinishness one must have authority, and there is none; one must have the stick, and we have become so liberal that we have all of a sudden replaced the stick that served us for a thousand years by lawyers and model prisons, where the worthless, stinking peasant is fed on good soup and has a fixed allowance of cubic feet of air.

"What makes you think," said Levin, trying to get back to the question, "that it's impossible to find some relation to the laborer in which the labor would become productive?"

"That never could be so with the Russian peasantry; we've no power over them," answered the landowner.

"How can new conditions be found?" said Sviazhsky. Having eaten some junket and lighted a cigarette, he came back to the discussion. "All possible relations to the labor force have been defined and studied," he said. "The relic of barbarism, the primitive commune with each guarantee for all, will disappear of itself; serfdom has been abolished — there remains nothing but free labor, and its forms are fixed and ready made, and must be adopted. Permanent hands, day-laborers, rammers — you can't get out of those forms."

"But Europe is dissatisfied with these forms."

"Dissatisfied, and seeking new ones. And will find them, in all probability."

"That's just what I was meaning," answered Levin. "Why shouldn't we seek

them for ourselves?"

"Because it would be just like inventing afresh the means for constructing railways. They are ready, invented."

"But if they don't do for us, if they're stupid?" said Levin.

And again he detected the expression of alarm in the eyes of Sviazhsky.

"Oh, yes; we'll bury the world under our caps! We've found the secret Europe was seeking for! I've heard all that; but, excuse me, do you know all that's been done in Europe on the question of the organization of labor?"

"No, very little."

"That question is now absorbing the best minds in Europe. The Schulze-Delitsch movement.... And then all this enormous literature of the labor question, the most liberal Lassalle movement...the Mulhausen experiment? That's a fact by now, as you're probably aware."

"I have some idea of it, but very vague."

"No, you only say that; no doubt you know all about it as well as I do. I'm not a professor of sociology, of course, but it interested me, and really, if it interests you, you ought to study it."

"But what conclusion have they come to?"

"Excuse me..."

The two neighbors had risen, and Sviazhsky, once more checking Levin in his inconvenient habit of peeping into what was beyond the outer chambers of his mind, went to see his guests out.

Chapter 28

Levin was insufferably bored that evening with the ladies; he was stirred as he had never been before by the idea that the dissatisfaction he was feeling with his system of managing his land was not an exceptional case, but the general condition of things in Russia; that the organization of some relation of the laborers to the soil in which they would work, as with the peasant he had met halfway to the Sviazhskys', was not a dream, but a problem which must be solved. And it seemed to him that the problem could be solved, and that he ought to try and solve it.

After saying goodnight to the ladies, and promising to stay the whole of the next day, so as to make an expedition on horseback with them to see an interesting ruin in the crown forest, Levin went, before going to bed, into his host's study to get the books on the labor question that Sviazhsky had offered him. Sviazhsky's study was a huge room, surrounded by bookcases and with two tables in it — one a massive writing table, standing in the middle of the room,

and the other a round table, covered with recent numbers of reviews and journals in different languages, ranged like the rays of a star round the lamp. On the writing table was a stand of drawers marked with gold lettering, and full of papers of various sorts.

Sviazhsky took out the books, and sat down in a rocking-chair.

"What are you looking at there?" he said to Levin, who was standing at the round table looking through the reviews.

"Oh, yes, there's a very interesting article here," said Sviazhsky of the review Levin was holding in his hand. "It appears," he went on, with eager interest, "that Friedrich was not, after all, the person chiefly responsible for the partition of Poland. It is proved..."

And with his characteristic clearness, he summed up those new, very important, and interesting revelations. Although Levin was engrossed at the moment by his ideas about the problem of the land, he wondered, as he heard Sviazhsky: "What is there inside of him? And why, why is he interested in the partition of Poland?" When Sviazhsky had finished, Levin could not help asking: "Well, and what then?" But there was nothing to follow. It was simply interesting that it had been proved to be so and so. But Sviazhsky did not explain, and saw no need to explain why it was interesting to him.

"Yes, but I was very much interested by your irritable neighbor," said Levin, sighing. "He's a clever fellow, and said a lot that was true."

"Oh, get along with you! An inveterate supporter of serfdom at heart, like all of them!" said Sviazhsky.

"Whose marshal you are."

"Yes, only I marshal them in the other direction," said Sviazhsky, laughing.

"I'll tell you what interests me very much," said Levin. "He's right that our system, that's to say of rational farming, doesn't answer, that the only thing that answers is the moneylender system, like that meek-looking gentleman's, or else the very simplest.... Whose fault is it?"

"Our own, of course. Besides, it's not true that it doesn't answer. It answers with Vassiltchikov."

"A factory..."

"But I really don't know what it is you are surprised at. The people are at such a low stage of rational and moral development, that it's obvious they're bound to oppose everything that's strange to them. In Europe, a rational system answers because the people are educated; it follows that we must educate the people — that's all."

"But how are we to educate the people?"

"To educate the people three things are needed: schools, and schools, and

schools.

"But you said yourself the people are at such a low stage of material development: what help are schools for that?"

"Do you know, you remind me of the story of the advice given to the sick man — You should try purgative medicine. Taken: worse. Try leeches. Tried them: worse. Well, then, there's nothing left but to pray to God. Tried it: worse. That's just how it is with us. I say political economy; you say — worse. I say socialism: worse. Education: worse."

"But how do schools help matters?"

"They give the peasant fresh wants."

"Well, that's a thing I've never understood," Levin replied with heat. "In what way are schools going to help the people to improve their material position? You say schools, education, will give them fresh wants. So much the worse, since they won't be capable of satisfying them. And in what way a knowledge of addition and subtraction and the catechism is going to improve their material condition, I never could make out. The day before yesterday, I met a peasant woman in the evening with a little baby, and asked her where she was going. She said she was going to the wise woman; her boy had screaming fits, so she was taking him to be doctored. I asked, 'Why, how does the wise woman cure screaming fits?' 'She puts the child on the hen-roost and repeats some charm....' "

"Well, you're saying it yourself! What's wanted to prevent her taking her child to the hen-roost to cure it of screaming fits is just..." Sviazhsky said, smiling goodhumoredly.

"Oh, no!" said Levin with annoyance; "that method of doctoring I merely meant as a simile for doctoring the people with schools. The people are poor and ignorant — that we see as surely as the peasant woman sees the baby is ill because it screams. But in what way this trouble of poverty and ignorance is to be cured by schools is as incomprehensible as how the hen-roost affects the screaming. What has to be cured is what makes him poor."

"Well, in that, at least, you're in agreement with Spencer, whom you dislike so much. He says, too, that education may be the consequence of greater prosperity and comfort, of more frequent washing, as he says, but not of being able to read and write..."

"Well, then, I'm very glad — or the contrary, very sorry, that I'm in agreement with Spencer; only I've known it a long while. Schools can do no good; what will do good is an economic organization in which the people will become richer, will have more leisure — and then there will be schools."

"Still, all over Europe now schools are obligatory."

"And how far do you agree with Spencer yourself about it?" asked Levin.

But there was a gleam of alarm in Sviazhsky's eyes, and he said smiling:

"No; that screaming story is positively capital! Did you really hear it yourself?"

Levin saw that he was not to discover the connection between this man's life and his thoughts. Obviously he did not care in the least what his reasoning led him to; all he wanted was the process of reasoning. And he did not like it when the process of reasoning brought him into a blind alley. That was the only thing he disliked, and avoided by changing the conversation to something agreeable and amusing.

All the impressions of the day, beginning with the impression made by the old peasant, which served, as it were, as the fundamental basis of all the conceptions and ideas of the day, threw Levin into violent excitement. This dear good Sviazhsky, keeping a stock of ideas simply for social purposes, and obviously having some other principles hidden from Levin, while with the crowd, whose name is legion, he guided public opinion by ideas he did not share; that irascible country gentleman, perfectly correct in the conclusions that he had been worried into by life, but wrong in his exasperation against a whole class, and that the best class in Russia; his own dissatisfaction with the work he had been doing, and the vague hope of finding a remedy for all this — all was blended in a sense of inward turmoil, and anticipation of some solution near at hand.

Left alone in the room assigned him, lying on a spring mattress that yielded unexpectedly at every movement of his arm or his leg, Levin did not fall asleep for a long while. Not one conversation with Sviazhsky, though he had said a great deal that was clever, had interested Levin; but the conclusions of the irascible landowner required consideration. Levin could not help recalling every word he had said, and in imagination amending his own replies.

"Yes, I ought to have said to him: You say that our husbandry does not answer because the peasant hates improvements, and that they must be forced on him by authority. If no system of husbandry answered at all without these improvements, you would be quite right. But the only system that does answer is where laborer is working in accordance with his habits, just as on the old peasant's land halfway here. Your and our general dissatisfaction with the system shows that either we are to blame or the laborers. We have gone our way — the European way — a long while, without asking ourselves about the qualities of our labor force. Let us try to look upon the labor force not as an abstract force, but as the *Russian peasant* with his instincts, and we shall arrange our system of culture in accordance with that. Imagine, I ought to have said to him, that you

have the same system as the old peasant has, that you have found means of making your laborers take an interest in the success of the work, and have found the happy mean in the way of improvements which they will admit, and you will, without exhausting the soil, get twice or three times the yield you got before. Divide it in halves, give half as the share of labor, the surplus left you will be greater, and the share of labor will be greater too. And to do this one must lower the standard of husbandry and interest the laborers in its success. How to do this? — that's a matter of detail; but undoubtedly it can be done."

This idea threw Levin into a great excitement. He did not sleep half the night, thinking over in detail the putting of his idea into practice. He had not intended to go away next day, but he now determined to go home early in the morning. Besides, the sister-in-law with her low-necked bodice aroused in him a feeling akin to shame and remorse for some utterly base action. Most important of all — he must get back without delay: he would have to make haste to put his new project to the peasants before the sowing of the winter wheat, so that the sowing might be undertaken on a new basis. He had made up his mind to revolutionize his whole system.

Chapter 29

The carrying out of Levin's plan presented many difficulties; but he struggled on, doing his utmost, and attained a result which, though not what he desired, was enough to enable him, without self-deception, to believe that the attempt was worth the trouble. One of the chief difficulties was that the process of cultivating the land was in full swing, that it was impossible to stop everything and begin it all again from the beginning, and the machine had to be mended while in motion.

When on the evening that he arrived home he informed the bailiff of his plans, the latter with visible pleasure agreed with what he said so long as he was pointing out that all that had been done up to that time was stupid and useless. The bailiff said that he had said so a long while ago, but no heed had been paid him. But as for the proposal made by Levin — to take a part as shareholder with his laborers in each agricultural undertaking — at this the bailiff simply expressed a profound despondency, and offered no definite opinion, but began immediately talking of the urgent necessity of carrying the remaining sheaves of rye the next day, and of sending the men out for the second ploughing, so that Levin felt that this was not the time for discussing it.

On beginning to talk to the peasants about it, and making a proposition to cede them the land on new terms, he came into collision with the same great

difficulty that they were so much absorbed by the current work of the day, that they had not time to consider the advantages and disadvantages of the proposed scheme.

The simplehearted Ivan, the cowherd, seemed completely to grasp Levin's proposal — that he should with his family take a share of the profits of the cattleyard — and he was in complete sympathy with the plan. But when Levin hinted at the future advantages, Ivan's face expressed alarm and regret that he could not hear all he had to say, and he made haste to find himself some task that would admit of no delay: he either snatched up the fork to pitch the hay out of the pens, or ran to get water or to clear out the dung.

Another difficulty lay in the invincible disbelief of the peasant that a landowner's object could be anything else than a desire to squeeze all he could out of them. They were firmly convinced that his real aim (whatever he might say to them) would always be in what he did not say to them. And they themselves, in giving their opinion, said a great deal but never said what was their real object. Moreover (Levin felt that the irascible landowner had been right) the peasants made their first and unalterable condition of any agreement whatever that they should not be forced to any new methods of tillage of any kind, nor to use new implements. They agreed that the modern plough ploughed better, that the scarifier did the work more quickly, but they found thousands of reasons that made it out of the question for them to use either of them; and though he had accepted the conviction that he would have to lower the standard of cultivation, he felt sorry to give up improved methods, the advantages of which were so obvious. But in spite of all these difficulties he got his way, and by autumn the system was working, or at least so it seemed to him.

At first Levin had thought of giving up the whole farming of the land just as it was to the peasants, the laborers, and the bailiff on new conditions of partnership; but he was very soon convinced that this was impossible, and determined to divide it up. The cattleyard, the garden, hay fields, and arable land, divided into several parts, had to be made into separate lots. The simplehearted cowherd, Ivan, who, Levin fancied, understood the matter better than any of them, collecting together a gang of workers to help him, principally of his own family, became a partner in the cattleyard. A distant part of the estate, a tract of waste land that had lain fallow for eight years, was with the help of the clever carpenter, Fyodor Ryezunov, taken by six families of peasants on new conditions of partnership, and the peasant Shuraev took the management of all the vegetable gardens on the same terms. The remainder of the land was still worked on the old system, but these three associated partnerships were the first step to a new organization of the whole, and they completely took up Levin's

time.

It is true that in the cattleyard things went no better than before, and Ivan strenuously opposed warm housing for the cows and butter made of fresh cream, affirming that cows require less food if kept cold, and that butter is more profitable made from sour cream, and he asked for wages just as under the old system, and took not the slightest interest in the fact that the money he received was not wages but an advance out of his future share in the profits.

It is true that Fyodor Ryezunov's company did not plough over the ground twice before sowing, as had been agreed, justifying themselves on the plea that the time was too short. It is true that the peasants of the same company, though they had agreed to work the land on new conditions, always spoke of the land, not as held in partnership, but as rented for half the crop, and more than once the peasants and Ryezunov himself said to Levin, "If you would take a rent for the land, it would save you trouble, and we should be more free." Moreover the same peasants kept putting off, on various excuses, the building of a cattleyard and barn on the land as agreed upon, and delayed doing it till the winter.

It is true that Shuraev would have liked to let out the kitchen gardens he had undertaken in small lots to the peasants. He evidently quite misunderstood, and apparently intentionally misunderstood, the conditions upon which the land had been given to him.

Often, too, talking to the peasants and explaining to them all the advantages of the plan, Levin felt that the peasants heard nothing but the sound of his voice, and were firmly resolved, whatever he might say, not to let themselves be taken in. He felt this especially when he talked to the cleverest of the peasants, Ryezunov, and detected the gleam in Ryezunov's eyes which showed so plainly both ironical amusement at Levin, and the firm conviction that, if any one were to be taken in, it would not be he, Ryezunov. But in spite of all this Levin thought the system worked, and that by keeping accounts strictly and insisting on his own way, he would prove to them in the future the advantages of the arrangement, and then the system would go of itself.

These matters, together with the management of the land still left on his hands, and the indoor work over his book, so engrossed Levin the whole summer that he scarcely ever went out shooting. At the end of August he heard that the Oblonskys had gone away to Moscow, from their servant who brought back the side-saddle. He felt that in not answering Darya Alexandrovna's letter he had by his rudeness, of which he could not think without a flush of shame, burned his ships, and that he would never go and see them again. He had been just as rude with the Sviazhskys, leaving them without saying goodbye. But he would never go to see them again either. He did not care about that now. The business of

reorganizing the farming of his land absorbed him as completely as though there would never be anything else in his life. He read the books lent him by Sviazhsky, and copying out what he had not got, he read both the economic and socialistic books on the subject, but, as he had anticipated, found nothing bearing on the scheme he had undertaken. In the books on political economy — in Mill, for instance, whom he studied first with great ardor, hoping every minute to find an answer to the questions that were engrossing him — he found laws deduced from the condition of land culture in Europe; but he did not see why these laws, which did not apply in Russia, must be general. He saw just the same thing in the socialistic books: either they were the beautiful but impracticable fantasies which had fascinated him when he was a student, or they were attempts at improving, rectifying the economic position in which Europe was placed, with which the system of land tenure in Russia had nothing in common. Political economy told him that the laws by which the wealth of Europe had been developed, and was developing, were universal and unvarying. Socialism told him that development along these lines leads to ruin. And neither of them gave an answer, or even a hint, in reply to the question what he, Levin, and all the Russian peasants and landowners, were to do with their millions of hands and millions of acres, to make them as productive as possible for the common weal.

Having once taken the subject up, he read conscientiously everything bearing on it, and intended in the autumn to go abroad to study land systems on the spot, in order that he might not on this question be confronted with what so often met him on various subjects. Often, just as he was beginning to understand the idea in the mind of anyone he was talking to, and was beginning to explain his own, he would suddenly be told: "But Kauffmann, but Jones, but Dubois, but Michelli? You haven't read them: they've thrashed that question out thoroughly."

He saw now distinctly that Kauffmann and Michelli had nothing to tell him. He knew what he wanted. He saw that Russia has splendid land, splendid laborers, and that in certain cases, as at the peasant's on the way to Sviazhsky's, the produce raised by the laborers and the land is great — in the majority of cases when capital is applied in the European way the produce is small, and that this simply arises from the fact that the laborers want to work and work well only in their own peculiar way, and that this antagonism is not incidental but invariable, and has its roots in the national spirit. He thought that the Russian people whose task it was to colonize and cultivate vast tracts of unoccupied land, consciously adhered, till all their land was occupied, to the methods suitable to their purpose, and that their methods were by no means so bad as was generally supposed. And he wanted to prove this theoretically in his book and practically on his land.

Chapter 30

At the end of September the timber had been carted for building the cattleyard on the land that had been allotted to the association of peasants, and the butter from the cows was sold and the profits divided. In practice the system worked capitally, or, at least, so it seemed to Levin. In order to work out the whole subject theoretically and to complete his book, which, in Levin's daydreams, was not merely to effect a revolution in political economy, but to annihilate that science entirely and to lay the foundation of a new science of the relation of the people to the soil, all that was left to do was to make a tour abroad, and to study on the spot all that had been done in the same direction, and to collect conclusive evidence that all that had been done there was not what was wanted. Levin was only waiting for the delivery of his wheat to receive the money for it and go abroad. But the rains began, preventing the harvesting of the corn and potatoes left in the fields, and putting a stop to all work, even to the delivery of the wheat.

The mud was impassable along the roads; two mills were carried away, and the weather got worse and worse.

On the 30th of September the sun came out in the morning, and hoping for fine weather, Levin began making final preparations for his journey. He gave orders for the wheat to be delivered, sent the bailiff to the merchant to get the money owing him, and went out himself to give some final directions on the estate before setting off.

Having finished all his business, soaked through with the streams of water which kept running down the leather behind his neck and his gaiters, but in the keenest and most confident temper, Levin returned homewards in the evening. The weather had become worse than ever towards evening; the hail lashed the drenched mare so cruelly that she went along sideways, shaking her head and ears; but Levin was all right under his hood, and he looked cheerfully about him at the muddy streams running under the wheels, at the drops hanging on every bare twig, at the whiteness of the patch of unmelted hailstones on the planks of the bridge, at the thick layer of still juicy, fleshy leaves that lay heaped up about the stripped elm-tree. In spite of the gloominess of nature around him, he felt peculiarly eager. The talks he had been having with the peasants in the further village had shown that they were beginning to get used to their new position. The old servant to whose hut he had gone to get dry evidently approved of Levin's plan, and of his own accord proposed to enter the partnership by the purchase of cattle.

"I have only to go stubbornly on towards my aim, and I shall attain my end," thought Levin; "and it's something to work and take trouble for. This is not a matter of myself individually; the question of the public welfare comes into it. The whole system of culture, the chief element in the condition of the people, must be completely transformed. Instead of poverty, general prosperity and content; instead of hostility, harmony and unity of interests. In short, a bloodless revolution, but a revolution of the greatest magnitude, beginning in the little circle of our district, then the province, then Russia, the whole world. Because a just idea cannot but be fruitful. Yes, it's an aim worth working for. And its being me, Kostya Levin, who went to a ball in a black tie, and was refused by the Shtcherbatskaya girl, and who was intrinsically such a pitiful, worthless creature — that proves nothing; I feel sure Franklin felt just as worthless, and he too had no faith in himself, thinking of himself as a whole. That means nothing. And he too, most likely, had an Agafea Mihalovna to whom he confided his secrets."

Musing on such thoughts Levin reached home in the darkness.

The bailiff, who had been to the merchant, had come back and brought part of the money for the wheat. An agreement had been made with the old servant, and on the road the bailiff had learned that everywhere the corn was still standing in the fields, so that his one hundred and sixty shocks that had not been carried were nothing in comparison with the losses of others.

After dinner Levin was sitting, as he usually did, in an easy chair with a book, and as he read he went on thinking of the journey before him in connection with his book. Today all the significance of his book rose before him with special distinctness, and whole periods ranged themselves in his mind in illustration of his theories. "I must write that down," he thought. "That ought to form a brief introduction, which I thought unnecessary before." He got up to go to his writing table, and Laska, lying at his feet, got up too, stretching and looking at him as though to inquire where to go. But he had not time to write it down, for the head peasants had come round, and Levin went out into the hall to them.

After his levee, that is to say, giving directions about the labors of the next day, and seeing all the peasants who had business with him, Levin went back to his study and sat down to work.

Laska lay under the table; Agafea Mihalovna settled herself in her place with her stocking.

After writing for a little while, Levin suddenly thought with exceptional vividness of Kitty, her refusal, and their last meeting. He got up and began walking about the room.

"What's the use of being dreary?" said Agafea Mihalovna. "Come, why do

you stay on at home? You ought to go to some warm springs, especially now you're ready for the journey."

"Well, I am going away the day after tomorrow, Agafea Mihalovna; I must finish my work."

"There, there, your work, you say! As if you hadn't done enough for the peasants! Why, as 'tis, they're saying, 'Your master will be getting some honor from the Tsar for it.' Indeed and it is a strange thing; why need you worry about the peasants?"

"I'm not worrying about them; I'm doing it for my own good."

Agafea Mihalovna knew every detail of Levin's plans for his land. Levin often put his views before her in all their complexity, and not uncommonly he argued with her and did not agree with her comments. But on this occasion she entirely misinterpreted what he had said.

"Of one's soul's salvation we all know and must think before all else," she said with a sigh. "Parfen Denisitch now, for all he was no scholar, he died a death that God grant every one of us the like," she said, referring to a servant who had died recently. "Took the sacrament and all."

"That's not what I mean," said he. "I mean that I'm acting for my own advantage. It's all the better for me if the peasants do their work better."

"Well, whatever you do, if he's a lazy good-for-nought, everything'll be at sixes and sevens. If he has a conscience, he'll work, and if not, there's no doing anything."

"Oh, come, you say yourself Ivan has begun looking after the cattle better."

"All I say is," answered Agafea Mihalovna, evidently not speaking at random, but in strict sequence of idea, "that you ought to get married, that's what I say."

Agafea Mihalovna's allusion to the very subject he had only just been thinking about, hurt and stung him. Levin scowled, and without answering her, he sat down again to his work, repeating to himself all that he had been thinking of the real significance of that work. Only at intervals he listened in the stillness to the click of Agafea Mihalovna's needles, and recollecting what he did not want to remember, he frowned again.

At nine o'clock they heard the bell and the faint vibration of a carriage over the mud.

"Well, here's visitors come to us, and you won't be dull," said Agafea Mihalovna, getting up and going to the door. But Levin overtook her. His work was not going well now, and he was glad of a visitor, whoever it might be.

Chapter 31

Running halfway down the staircase, Levin caught a sound he knew, a familiar cough in the hall. But he heard it indistinctly through the sound of his own footsteps, and hoped he was mistaken. Then he caught sight of a long, bony, familiar figure, and now it seemed there was no possibility of mistake; and yet he still went on hoping that this tall man taking off his fur cloak and coughing was not his brother Nikolay.

Levin loved his brother, but being with him was always a torture. Just now, when Levin, under the influence of the thoughts that had come to him, and Agafea Mihalovna's hint, was in a troubled and uncertain humor, the meeting with his brother that he had to face seemed particularly difficult. Instead of a lively, healthy visitor, some outsider who would, he hoped, cheer him up in his uncertain humor, he had to see his brother, who knew him through and through, who would call forth all the thoughts nearest his heart, would force him to show himself fully. And that he was not disposed to do.

Angry with himself for so base a feeling, Levin ran into the hall; as soon as he had seen his brother close, this feeling of selfish disappointment vanished instantly and was replaced by pity. Terrible as his brother Nikolay had been before in his emaciation and sickliness, now he looked still more emaciated, still more wasted. He was a skeleton covered with skin.

He stood in the hall, jerking his long thin neck, and pulling the scarf off it, and smiled a strange and pitiful smile. When he saw that smile, submissive and humble, Levin felt something clutching at his throat.

"You see, I've come to you," said Nikolay in a thick voice, never for one second taking his eyes off his brother's face. "I've been meaning to a long while, but I've been unwell all the time. Now I'm ever so much better," he said, rubbing his beard with his big thin hands.

"Yes, yes!" answered Levin. And he felt still more frightened when, kissing him, he felt with his lips the dryness of his brother's skin and saw close to him his big eyes, full of a strange light.

A few weeks before, Konstantin Levin had written to his brother that through the sale of the small part of the property, that had remained undivided, there was a sum of about two thousand roubles to come to him as his share.

Nikolay said that he had come now to take this money and, what was more important, to stay a while in the old nest, to get in touch with the earth, so as to renew his strength like the heroes of old for the work that lay before him. In spite of his exaggerated stoop, and the emaciation that was so striking from his

height, his movements were as rapid and abrupt as ever. Levin led him into his study.

His brother dressed with particular care — a thing he never used to do — combed his scanty, lank hair, and, smiling, went upstairs.

He was in the most affectionate and goodhumored mood, just as Levin often remembered him in childhood. He even referred to Sergey Ivanovitch without rancor. When he saw Agafea Mihalovna, he made jokes with her and asked after the old servants. The news of the death of Parfen Denisitch made a painful impression on him. A look of fear crossed his face, but he regained his serenity immediately.

"Of course he was quite old," he said, and changed the subject. "Well, I'll spend a month or two with you, and then I'm off to Moscow. Do you know, Myakov has promised me a place there, and I'm going into the service. Now I'm going to arrange my life quite differently," he went on. "You know I got rid of that woman."

"Marya Nikolaevna? Why, what for?"

"Oh, she was a horrid woman! She caused me all sorts of worries." But he did not say what the annoyances were. He could not say that he had cast off Marya Nikolaevna because the tea was weak, and, above all, because she would look after him, as though he were an invalid.

"Besides, I want to turn over a new leaf completely now. I've done silly things, of course, like everyone else, but money's the last consideration; I don't regret it. So long as there's health, and my health, thank God, is quite restored."

Levin listened and racked his brains, but could think of nothing to say. Nikolay probably felt the same; he began questioning his brother about his affairs; and Levin was glad to talk about himself, because then he could speak without hypocrisy. He told his brother of his plans and his doings.

His brother listened, but evidently he was not interested by it.

These two men were so akin, so near each other, that the slightest gesture, the tone of voice, told both more than could be said in words.

Both of them now had only one thought — the illness of Nikolay and the nearness of his death — which stifled all else. But neither of them dared to speak of it, and so whatever they said — not uttering the one thought that filled their minds — was all falsehood. Never had Levin been so glad when the evening was over and it was time to go to bed. Never with any outside person, never on any official visit had he been so unnatural and false as he was that evening. And the consciousness of this unnaturalness, and the remorse he felt at it, made him even more unnatural. He wanted to weep over his dying, dearly loved brother, and he had to listen and keep on talking of how he meant to live.

As the house was damp, and only one bedroom had been kept heated, Levin put his brother to sleep in his own bedroom behind a screen.

His brother got into bed, and whether he slept or did not sleep, tossed about like a sick man, coughed, and when he could not get his throat clear, mumbled something. Sometimes when his breathing was painful, he said, "Oh, my God!" Sometimes when he was choking he muttered angrily, "Ah, the devil!" Levin could not sleep for a long while, hearing him. His thoughts were of the most various, but the end of all his thoughts was the same — death. Death, the inevitable end of all, for the first time presented itself to him with irresistible force. And death, which was here in this loved brother, groaning half asleep and from habit calling without distinction on God and the devil, was not so remote as it had hitherto seemed to him. It was in himself too, he felt that. If not today, tomorrow, if not tomorrow, in thirty years, wasn't it all the same! And what was this inevitable death — he did not know, had never thought about it, and what was more, had not the power, had not the courage to think about it.

"I work, I want to do something, but I had forgotten it must all end; I had forgotten — death."

He sat on his bed in the darkness, crouched up, hugging his knees, and holding his breath from the strain of thought, he pondered. But the more intensely he thought, the clearer it became to him that it was indubitably so, that in reality, looking upon life, he had forgotten one little fact — that death will come, and all ends; that nothing was even worth beginning, and that there was no helping it anyway. Yes, it was awful, but it was so.

"But I am alive still. Now what's to be done? what's to be done?" he said in despair. He lighted a candle, got up cautiously and went to the looking-glass, and began looking at his face and hair. Yes, there were gray hairs about his temples. He opened his mouth. His back teeth were beginning to decay. He bared his muscular arms. Yes, there was strength in them. But Nikolay, who lay there breathing with what was left of lungs, had had a strong, healthy body too. And suddenly he recalled how they used to go to bed together as children, and how they only waited till Fyodor Bogdanitch was out of the room to fling pillows at each other and laugh, laugh irrepressibly, so that even their awe of Fyodor Bogdanitch could not check the effervescing, overbrimming sense of life and happiness. "And now that bent, hollow chest...and I, not knowing what will become of me, or wherefore..."

"K...ha! K...ha! Damnation! Why do you keep fidgeting, why don't you go to sleep?" his brother's voice called to him.

"Oh, I don't know, I'm not sleepy."

"I have had a good sleep, I'm not in a sweat now. Just see, feel my shirt; it's

not wet, is it?"

Levin felt, withdrew behind the screen, and put out the candle, but for a long while he could not sleep. The question how to live had hardly begun to grow a little clearer to him, when a new, insoluble question presented itself — death.

"Why, he's dying — yes, he'll die in the spring, and how help him? What can I say to him? What do I know about it? I'd even forgotten that it was at all."

Chapter 32

Levin had long before made the observation that when one is uncomfortable with people from their being excessively amenable and meek, one is apt very soon after to find things intolerable from their touchiness and irritability. He felt that this was how it would be with his brother. And his brother Nikolay's gentleness did in fact not last out for long. The very next morning he began to be irritable, and seemed doing his best to find fault with his brother, attacking him on his tenderest points.

Levin felt himself to blame, and could not set things right. He felt that if they had both not kept up appearances, but had spoken, as it is called, from the heart — that is to say, had said only just what they were thinking and feeling — they would simply have looked into each other's faces, and Konstantin could only have said, "You're dying, you're dying!" and Nikolay could only have answered, "I know I'm dying, but I'm afraid, I'm afraid, I'm afraid!" And they could have said nothing more, if they had said only what was in their hearts. But life like that was impossible, and so Konstantin tried to do what he had been trying to do all his life, and never could learn to do, though, as far as he could observe, many people knew so well how to do it, and without it there was no living at all. He tried to say what he was not thinking, but he felt continually that it had a ring of falsehood, that his brother detected him in it, and was exasperated at it.

The third day Nikolay induced his brother to explain his plan to him again, and began not merely attacking it, but intentionally confounding it with communism.

"You've simply borrowed an idea that's not your own, but you've distorted it, and are trying to apply it where it's not applicable."

"But I tell you it's nothing to do with it. They deny the justice of property, of capital, of inheritance, while I do not deny this chief stimulus." (Levin felt disgusted himself at using such expressions, but ever since he had been engrossed by his work, he had unconsciously come more and more frequently to use words not Russian.) "All I want is to regulate labor."

"Which means, you've borrowed an idea, stripped it of all that gave it its

force, and want to make believe that it's something new," said Nikolay, angrily tugging at his necktie.

"But my idea has nothing in common..."

"That, anyway," said Nikolay Levin, with an ironical smile, his eyes flashing malignantly, "has the charm of — what's one to call it? — geometrical symmetry, of clearness, of definiteness. It may be a Utopia. But if once one allows the possibility of making of all the past a *tabula rasa* — no property, no family — then labor would organize itself. But you gain nothing..."

"Why do you mix things up? I've never been a communist."

"But I have, and I consider it's premature, but rational, and it has a future, just like Christianity in its first ages."

"All that I maintain is that the labor force ought to be investigated from the point of view of natural science; that is to say, it ought to be studied, its qualities ascertained..."

"But that's utter waste of time. That force finds a certain form of activity of itself, according to the stage of its development. There have been slaves first everywhere, then metayers; and we have the half-crop system, rent, and day laborers. What are you trying to find?"

Levin suddenly lost his temper at these words, because at the bottom of his heart he was afraid that it was true — true that he was trying to hold the balance even between communism and the familiar forms, and that this was hardly possible.

"I am trying to find means of working productively for myself and for the laborers. I want to organize..." he answered hotly.

"You don't want to organize anything; it's simply just as you've been all your life, that you want to be original to pose as not exploiting the peasants simply, but with some idea in view."

"Oh, all right, that's what you think — and let me alone!" answered Levin, feeling the muscles of his left cheek twitching uncontrollably.

"You've never had, and never have, convictions; all you want is to please your vanity."

"Oh, very well; then let me alone!"

"And I will let you alone! and it's high time I did, and go to the devil with you! and I'm very sorry I ever came!"

In spite of all Levin's efforts to soothe his brother afterwards, Nikolay would listen to nothing he said, declaring that it was better to part, and Konstantin saw that it simply was that life was unbearable to him.

Nikolay was just getting ready to go, when Konstantin went in to him again and begged him, rather unnaturally, to forgive him if he had hurt his feelings in

any way.

"Ah, generosity!" said Nikolay, and he smiled. "If you want to be right, I can give you that satisfaction. You're in the right; but I'm going all the same."

It was only just at parting that Nikolay kissed him, and said, looking with sudden strangeness and seriousness at his brother:

"Anyway, don't remember evil against me, Kostya!" and his voice quivered. These were the only words that had been spoken sincerely between them. Levin knew that those words meant, "You see, and you know, that I'm in a bad way, and maybe we shall not see each other again." Levin knew this, and the tears gushed from his eyes. He kissed his brother once more, but he could not speak, and knew not what to say.

Three days after his brother's departure, Levin too set off for his foreign tour. Happening to meet Shtcherbatsky, Kitty's cousin, in the railway train, Levin greatly astonished him by his depression.

"What's the matter with you?" Shtcherbatsky asked him.

"Oh, nothing; there's not much happiness in life."

"Not much? You come with me to Paris instead of to Mulhausen. You shall see how to be happy."

"No, I've done with it all. It's time I was dead."

"Well, that's a good one!" said Shtcherbatsky, laughing; "why, I'm only just getting ready to begin."

"Yes, I thought the same not long ago, but now I know I shall soon be dead."

Levin said what he had genuinely been thinking of late. He saw nothing but death or the advance towards death in everything. But his cherished scheme only engrossed him the more. Life had to be got through somehow till death did come. Darkness had fallen upon everything for him; but just because of this darkness he felt that the one guiding clue in the darkness was his work, and he clutched it and clung to it with all his strength.

PART 4

Chapter 1

The Karenins, husband and wife, continued living in the same house, met every day, but were complete strangers to one another. Alexey Alexandrovitch made it a rule to see his wife every day, so that the servants might have no grounds for suppositions, but avoided dining at home. Vronsky was never at Alexey Alexandrovitch's house, but Anna saw him away from home, and her

husband was aware of it.

The position was one of misery for all three; and not one of them would have been equal to enduring this position for a single day, if it had not been for the expectation that it would change, that it was merely a temporary painful ordeal which would pass over. Alexey Alexandrovitch hoped that this passion would pass, as everything does pass, that everyone would forget about it, and his name would remain unsullied. Anna, on whom the position depended, and for whom it was more miserable than for anyone, endured it because she not merely hoped, but firmly believed, that it would all very soon be settled and come right. She had not the least idea what would settle the position, but she firmly believed that something would very soon turn up now. Vronsky, against his own will or wishes, followed her lead, hoped too that something, apart from his own action, would be sure to solve all difficulties.

In the middle of the winter Vronsky spent a very tiresome week. A foreign prince, who had come on a visit to Petersburg, was put under his charge, and he had to show him the sights worth seeing. Vronsky was of distinguished appearance; he possessed, moreover, the art of behaving with respectful dignity, and was used to having to do with such grand personages — that was how he came to be put in charge of the prince. But he felt his duties very irksome. The prince was anxious to miss nothing of which he would be asked at home, had he seen that in Russia? And on his own account he was anxious to enjoy to the utmost all Russian forms of amusement. Vronsky was obliged to be his guide in satisfying both these inclinations. The mornings they spent driving to look at places of interest; the evenings they passed enjoying the national entertainments. The prince rejoiced in health exceptional even among princes. By gymnastics and careful attention to his health he had brought himself to such a point that in spite of his excess in pleasure he looked as fresh as a big glossy green Dutch cucumber. The prince had traveled a great deal, and considered one of the chief advantages of modern facilities of communication was the accessibility of the pleasures of all nations.

He had been in Spain, and there had indulged in serenades and had made friends with a Spanish girl who played the mandolin. In Switzerland he had killed chamois. In England he had galloped in a red coat over hedges and killed two hundred pheasants for a bet. In Turkey he had got into a harem; in India he had hunted on an elephant, and now in Russia he wished to taste all the specially Russian forms of pleasure.

Vronsky, who was, as it were, chief master of the ceremonies to him, was at great pains to arrange all the Russian amusements suggested by various persons to the prince. They had race horses, and Russian pancakes and bear hunts and

three-horse sledges, and gypsies and drinking feasts, with the Russian accompaniment of broken crockery. And the prince with surprising ease fell in with the Russian spirit, smashed trays full of crockery, sat with a gypsy girl on his knee, and seemed to be asking — what more, and does the whole Russian spirit consist in just this?

In reality, of all the Russian entertainments the prince liked best French actresses and ballet dancers and white-seal champagne. Vronsky was used to princes, but, either because he had himself changed of late, or that he was in too close proximity to the prince, that week seemed fearfully wearisome to him. The whole of that week he experienced a sensation such as a man might have set in charge of a dangerous madman, afraid of the madman, and at the same time, from being with him, fearing for his own reason. Vronsky was continually conscious of the necessity of never for a second relaxing the tone of stern official respectfulness, that he might not himself be insulted. The prince's manner of treating the very people who, to Vronsky's surprise, were ready to descend to any depths to provide him with Russian amusements, was contemptuous. His criticisms of Russian women, whom he wished to study, more than once made Vronsky crimson with indignation. The chief reason why the prince was so particularly disagreeable to Vronsky was that he could not help seeing himself in him. And what he saw in this mirror did not gratify his self-esteem. He was a very stupid and very self-satisfied and very healthy and very well-washed man, and nothing else. He was a gentleman — that was true, and Vronsky could not deny it. He was equable and not cringing with his superiors, was free and ingratiating in his behavior with his equals, and was contemptuously indulgent with his inferiors. Vronsky was himself the same, and regarded it as a great merit to be so. But for this prince he was an inferior, and his contemptuous and indulgent attitude to him revolted him.

"Brainless beef! can I be like that?" he thought.

Be that as it might, when, on the seventh day, he parted from the prince, who was starting for Moscow, and received his thanks, he was happy to be rid of his uncomfortable position and the unpleasant reflection of himself. He said goodbye to him at the station on their return from a bear hunt, at which they had had a display of Russian prowess kept up all night.

Chapter 2

When he got home, Vronsky found there a note from Anna. She wrote, "I am ill and unhappy. I cannot come out, but I cannot go on longer without seeing you. Come in this evening. Alexey Alexandrovitch goes to the council at seven

and will be there till ten." Thinking for an instant of the strangeness of her bidding him come straight to her, in spite of her husband's insisting on her not receiving him, he decided to go.

Vronsky had that winter got his promotion, was now a colonel, had left the regimental quarters, and was living alone. After having some lunch, he lay down on the sofa immediately, and in five minutes memories of the hideous scenes he had witnessed during the last few days were confused together and joined on to a mental image of Anna and of the peasant who had played an important part in the bear hunt, and Vronsky fell asleep. He waked up in the dark, trembling with horror, and made haste to light a candle. "What was it? What? What was the dreadful thing I dreamed? Yes, yes; I think a little dirty man with a disheveled beard was stooping down doing something, and all of a sudden he began saying some strange words in French. Yes, there was nothing else in the dream," he said to himself. "But why was it so awful?" He vividly recalled the peasant again and those incomprehensible French words the peasant had uttered, and a chill of horror ran down his spine.

"What nonsense!" thought Vronsky, and glanced at his watch.

It was half-past eight already. He rang up his servant, dressed in haste, and went out onto the steps, completely forgetting the dream and only worried at being late. As he drove up to the Karenins' entrance he looked at his watch and saw it was ten minutes to nine. A high, narrow carriage with a pair of grays was standing at the entrance. He recognized Anna's carriage. "She is coming to me," thought Vronsky, "and better she should. I don't like going into that house. But no matter; I can't hide myself," he thought, and with that manner peculiar to him from childhood, as of a man who has nothing to be ashamed of, Vronsky got out of his sledge and went to the door. The door opened, and the hall porter with a rug on his arm called the carriage. Vronsky, though he did not usually notice details, noticed at this moment the amazed expression with which the porter glanced at him. In the very doorway Vronsky almost ran up against Alexey Alexandrovitch. The gas jet threw its full light on the bloodless, sunken face under the black hat and on the white cravat, brilliant against the beaver of the coat. Karenin's fixed, dull eyes were fastened upon Vronsky's face. Vronsky bowed, and Alexey Alexandrovitch, chewing his lips, lifted his hand to his hat and went on. Vronsky saw him without looking round get into the carriage, pick up the rug and the opera-glass at the window and disappear. Vronsky went into the hall. His brows were scowling, and his eyes gleamed with a proud and angry light in them.

"What a position!" he thought. "If he would fight, would stand up for his honor, I could act, could express my feelings; but this weakness or baseness....

He puts me in the position of playing false, which I never meant and never mean to do."

Vronsky's ideas had changed since the day of his conversation with Anna in the Vrede garden. Unconsciously yielding to the weakness of Anna — who had surrendered herself up to him utterly, and simply looked to him to decide her fate, ready to submit to anything — he had long ceased to think that their tie might end as he had thought then. His ambitious plans had retreated into the background again, and feeling that he had got out of that circle of activity in which everything was definite, he had given himself entirely to his passion, and that passion was binding him more and more closely to her.

He was still in the hall when he caught the sound of her retreating footsteps. He knew she had been expecting him, had listened for him, and was now going back to the drawing room.

"No," she cried, on seeing him, and at the first sound of her voice the tears came into her eyes. "No; if things are to go on like this, the end will come much, much too soon."

"What is it, dear one?"

"What? I've been waiting in agony for an hour, two hours...No, I won't...I can't quarrel with you. Of course you couldn't come. No, I won't." She laid her two hands on his shoulders, and looked a long while at him with a profound, passionate, and at the same time searching look. She was studying his face to make up for the time she had not seen him. She was, every time she saw him, making the picture of him in her imagination (incomparably superior, impossible in reality) fit with him as he really was.

Chapter 3

"You met him?" she asked, when they had sat down at the table in the lamplight. "You're punished, you see, for being late."

"Yes; but how was it? Wasn't he to be at the council?"

"He had been and come back, and was going out somewhere again. But that's no matter. Don't talk about it. Where have you been? With the prince still?"

She knew every detail of his existence. He was going to say that he had been up all night and had dropped asleep, but looking at her thrilled and rapturous face, he was ashamed. And he said he had had to go to report on the prince's departure.

"But it's over now? He is gone?"

"Thank God it's over! You wouldn't believe how insufferable it's been for me."

"Why so? Isn't it the life all of you, all young men, always lead?" she said, knitting her brows; and taking up the crochet work that was lying on the table, she began drawing the hook out of it, without looking at Vronsky.

"I gave that life up long ago," said he, wondering at the change in her face, and trying to divine its meaning. "And I confess," he said, with a smile, showing his thick, white teeth, "this week I've been, as it were, looking at myself in a glass, seeing that life, and I didn't like it."

She held the work in her hands, but did not crochet, and looked at him with strange, shining, and hostile eyes.

"This morning Liza came to see me — they're not afraid to call on me, in spite of the Countess Lidia Ivanovna," she put in — "and she told me about your Athenian evening. How loathsome!"

"I was just going to say..."

She interrupted him. "It was that Thérèse you used to know?"

"I was just saying..."

"How disgusting you are, you men! How is it you can't understand that a woman can never forget that," she said, getting more and more angry, and so letting him see the cause of her irritation, "especially a woman who cannot know your life? What do I know? What have I ever known?" she said, "what you tell me. And how do I know whether you tell me the truth?..."

"Anna, you hurt me. Don't you trust me? Haven't I told you that I haven't a thought I wouldn't lay bare to you?"

"Yes, yes," she said, evidently trying to suppress her jealous thoughts. "But if only you knew how wretched I am! I believe you, I believe you.... What were you saying?"

But he could not at once recall what he had been going to say. These fits of jealousy, which of late had been more and more frequent with her, horrified him, and however much he tried to disguise the fact, made him feel cold to her, although he knew the cause of her jealousy was her love for him. How often he had told himself that her love was happiness; and now she loved him as a woman can love when love has outweighed for her all the good things of life — and he was much further from happiness than when he had followed her from Moscow. Then he had thought himself unhappy, but happiness was before him; now he felt that the best happiness was already left behind. She was utterly unlike what she had been when he first saw her. Both morally and physically she had changed for the worse. She had broadened out all over, and in her face at the time when she was speaking of the actress there was an evil expression of hatred that distorted it. He looked at her as a man looks at a faded flower he has gathered, with difficulty recognizing in it the beauty for which he picked and

ruined it. And in spite of this he felt that then, when his love was stronger, he could, if he had greatly wished it, have torn that love out of his heart; but now, when as at that moment it seemed to him he felt no love for her, he knew that what bound him to her could not be broken.

"Well, well, what was it you were going to say about the prince? I have driven away the fiend," she added. The fiend was the name they had given her jealousy. "What did you begin to tell me about the prince? Why did you find it so tiresome?"

"Oh, it was intolerable!" he said, trying to pick up the thread of his interrupted thought. "He does not improve on closer acquaintance. If you want him defined, here he is: a prime, well-fed beast such as takes medals at the cattle shows, and nothing more," he said, with a tone of vexation that interested her.

"No; how so?" she replied. "He's seen a great deal, anyway; he's cultured?"

"It's an utterly different culture — their culture. He's cultivated, one sees, simply to be able to despise culture, as they despise everything but animal pleasures."

"But don't you all care for these animal pleasures?" she said, and again he noticed a dark look in her eyes that avoided him.

"How is it you're defending him?" he said, smiling.

"I'm not defending him, it's nothing to me; but I imagine, if you had not cared for those pleasures yourself, you might have got out of them. But if it affords you satisfaction to gaze at Thèrèse in the attire of Eve..."

"Again, the devil again," Vronsky said, taking the hand she had laid on the table and kissing it.

"Yes; but I can't help it. You don't know what I have suffered waiting for you. I believe I'm not jealous. I'm not jealous: I believe you when you're here; but when you're away somewhere leading your life, so incomprehensible to me..."

She turned away from him, pulled the hook at last out of the crochet work, and rapidly, with the help of her forefinger, began working loop after loop of the wool that was dazzling white in the lamplight, while the slender wrist moved swiftly, nervously in the embroidered cuff.

"How was it, then? Where did you meet Alexey Alexandrovitch?" Her voice sounded in an unnatural and jarring tone.

"We ran up against each other in the doorway."

"And he bowed to you like this?"

She drew a long face, and half-closing her eyes, quickly transformed her expression, folded her hands, and Vronsky suddenly saw in her beautiful face the very expression with which Alexey Alexandrovitch had bowed to him. He

smiled, while she laughed gaily, with that sweet, deep laugh, which was one of her greatest charms.

"I don't understand him in the least," said Vronsky. "If after your avowal to him at your country house he had broken with you, if he had called me out — but this I can't understand. How can he put up with such a position? He feels it, that's evident."

"He?" she said sneeringly. "He's perfectly satisfied."

"What are we all miserable for, when everything might be so happy?"

"Only not he. Don't I know him, the falsity in which he's utterly steeped?... Could one, with any feeling, live as he is living with me? He understands nothing, and feels nothing. Could a man of any feeling live in the same house with his unfaithful wife? Could he talk to her, call her 'my dear'?"

And again she could not help mimicking him: "'Anna, *ma chère*; Anna, dear!'"

"He's not a man, not a human being — he's a doll! No one knows him; but I know him. Oh, if I'd been in his place, I'd long ago have killed, have torn to pieces a wife like me. I wouldn't have said, 'Anna, *ma chère*!' He's not a man, he's an official machine. He doesn't understand that I'm your wife, that he's outside, that he's superfluous.... Don't let's talk of him!..."

"You're unfair, very unfair, dearest," said Vronsky, trying to soothe her. "But never mind, don't let's talk of him. Tell me what you've been doing? What is the matter? What has been wrong with you, and what did the doctor say?"

She looked at him with mocking amusement. Evidently she had hit on other absurd and grotesque aspects in her husband and was awaiting the moment to give expression to them.

But he went on:

"I imagine that it's not illness, but your condition. When will it be?"

The ironical light died away in her eyes, but a different smile, a consciousness of something, he did not know what, and of quiet melancholy, came over her face.

"Soon, soon. You say that our position is miserable, that we must put an end to it. If you knew how terrible it is to me, what I would give to be able to love you freely and boldly! I should not torture myself and torture you with my jealousy.... And it will come soon, but not as we expect."

And at the thought of how it would come, she seemed so pitiable to herself that tears came into her eyes, and she could not go on. She laid her hand on his sleeve, dazzling and white with its rings in the lamplight.

"It won't come as we suppose. I didn't mean to say this to you, but you've made me. Soon, soon, all will be over, and we shall all, all be at peace, and

suffer no more."

"I don't understand," he said, understanding her.

"You asked when? Soon. And I shan't live through it. Don't interrupt me!" and she made haste to speak. "I know it; I know for certain. I shall die; and I'm very glad I shall die, and release myself and you."

Tears dropped from her eyes; he bent down over her hand and began kissing it, trying to hide his emotion, which, he knew, had no sort of grounds, though he could not control it.

"Yes, it's better so," she said, tightly gripping his hand. "That's the only way, the only way left us."

He had recovered himself, and lifted his head.

"How absurd! What absurd nonsense you are talking!"

"No, it's the truth."

"What, what's the truth?"

"That I shall die. I have had a dream."

"A dream?" repeated Vronsky, and instantly he recalled the peasant of his dream.

"Yes, a dream," she said. "It's a long while since I dreamed it. I dreamed that I ran into my bedroom, that I had to get something there, to find out something; you know how it is in dreams," she said, her eyes wide with horror; "and in the bedroom, in the corner, stood something."

"Oh, what nonsense! How can you believe..."

But she would not let him interrupt her. What she was saying was too important to her.

"And the something turned round, and I saw it was a peasant with a disheveled beard, little, and dreadful looking. I wanted to run away, but he bent down over a sack, and was fumbling there with his hands..."

She showed how he had moved his hands. There was terror in her face. And Vronsky, remembering his dream, felt the same terror filling his soul.

"He was fumbling and kept talking quickly, quickly in French, you know: *Il faut le battre, le fer, le brayer, le pétrir....* And in my horror I tried to wake up, and woke up...but woke up in the dream. And I began asking myself what it meant. And Korney said to me: 'In childbirth you'll die, ma'am, you'll die....' And I woke up."

"What nonsense, what nonsense!" said Vronsky; but he felt himself that there was no conviction in his voice.

"But don't let's talk of it. Ring the bell, I'll have tea. And stay a little now; it's not long I shall..."

But all at once she stopped. The expression of her face instantaneously

changed. Horror and excitement were suddenly replaced by a look of soft, solemn, blissful attention. He could not comprehend the meaning of the change. She was listening to the stirring of the new life within her.

Chapter 4

Alexey Alexandrovitch, after meeting Vronsky on his own steps, drove, as he had intended, to the Italian opera. He sat through two acts there, and saw everyone he had wanted to see. On returning home, he carefully scrutinized the hat stand, and noticing that there was not a military overcoat there, he went, as usual, to his own room. But, contrary to his usual habit, he did not go to bed, he walked up and down his study till three o'clock in the morning. The feeling of furious anger with his wife, who would not observe the proprieties and keep to the one stipulation he had laid on her, not to receive her lover in her own home, gave him no peace. She had not complied with his request, and he was bound to punish her and carry out his threat — obtain a divorce and take away his son. He knew all the difficulties connected with this course, but he had said he would do it, and now he must carry out his threat. Countess Lidia Ivanovna had hinted that this was the best way out of his position, and of late the obtaining of divorces had been brought to such perfection that Alexey Alexandrovitch saw a possibility of overcoming the formal difficulties. Misfortunes never come singly, and the affairs of the reorganization of the native tribes, and of the irrigation of the lands of the Zaisky province, had brought such official worries upon Alexey Alexandrovitch that he had been of late in a continual condition of extreme irritability.

He did not sleep the whole night, and his fury, growing in a sort of vast, arithmetical progression, reached its highest limits in the morning. He dressed in haste, and as though carrying his cup full of wrath, and fearing to spill any over, fearing to lose with his wrath the energy necessary for the interview with his wife, he went into her room directly he heard she was up.

Anna, who had thought she knew her husband so well, was amazed at his appearance when he went in to her. His brow was lowering, and his eyes stared darkly before him, avoiding her eyes; his mouth was tightly and contemptuously shut. In his walk, in his gestures, in the sound of his voice there was a determination and firmness such as his wife had never seen in him. He went into her room, and without greeting her, walked straight up to her writing-table, and taking her keys, opened a drawer.

"What do you want?" she cried.

"Your lover's letters," he said.

"They're not here," she said, shutting the drawer; but from that action he saw he had guessed right, and roughly pushing away her hand, he quickly snatched a portfolio in which he knew she used to put her most important papers. She tried to pull the portfolio away, but he pushed her back.

"Sit down! I have to speak to you," he said, putting the portfolio under his arm, and squeezing it so tightly with his elbow that his shoulder stood up. Amazed and intimidated, she gazed at him in silence.

"I told you that I would not allow you to receive your lover in this house."

"I had to see him to..."

She stopped, not finding a reason.

"I do not enter into the details of why a woman wants to see her lover."

"I meant, I only..." she said, flushing hotly. This coarseness of his angered her, and gave her courage. "Surely you must feel how easy it is for you to insult me?" she said.

"An honest man and an honest woman may be insulted, but to tell a thief he's a thief is simply *la constatation d'un fait*."

"This cruelty is something new I did not know in you."

"You call it cruelty for a husband to give his wife liberty, giving her the honorable protection of his name, simply on the condition of observing the proprieties: is that cruelty?"

"It's worse than cruel — it's base, if you want to know!" Anna cried, in a rush of hatred, and getting up, she was going away.

"No!" he shrieked, in his shrill voice, which pitched a note higher than usual even, and his big hands clutching her by the arm so violently that red marks were left from the bracelet he was squeezing, he forcibly sat her down in her place.

"Base! If you care to use that word, what is base is to forsake husband and child for a lover, while you eat your husband's bread!"

She bowed her head. She did not say what she had said the evening before to her lover, that *he* was her husband, and her husband was superfluous; she did not even think that. She felt all the justice of his words, and only said softly:

"You cannot describe my position as worse than I feel it to be myself; but what are you saying all this for?"

"What am I saying it for? what for?" he went on, as angrily. "That you may know that since you have not carried out my wishes in regard to observing outward decorum, I will take measures to put an end to this state of things."

"Soon, very soon, it will end, anyway," she said; and again, at the thought of death near at hand and now desired, tears came into her eyes.

"It will end sooner than you and your lover have planned! If you must have the satisfaction of animal passion..."

"Alexey Alexandrovitch! I won't say it's not generous, but it's not like a gentleman to strike anyone who's down."

"Yes, you only think of yourself! But the sufferings of a man who was your husband have no interest for you. You don't care that his whole life is ruined, that he is thuff...thuff..."

Alexey Alexandrovitch was speaking so quickly that he stammered, and was utterly unable to articulate the word "suffering." In the end he pronounced it "thuffering." She wanted to laugh, and was immediately ashamed that anything could amuse her at such a moment. And for the first time, for an instant, she felt for him, put herself in his place, and was sorry for him. But what could she say or do? Her head sank, and she sat silent. He too was silent for some time, and then began speaking in a frigid, less shrill voice, emphasizing random words that had no special significance.

"I came to tell you..." he said.

She glanced at him. "No, it was my fancy," she thought, recalling the expression of his face when he stumbled over the word "suffering." "No; can a man with those dull eyes, with that self-satisfied complacency, feel anything?"

"I cannot change anything," she whispered.

"I have come to tell you that I am going tomorrow to Moscow, and shall not return again to this house, and you will receive notice of what I decide through the lawyer into whose hands I shall intrust the task of getting a divorce. My son is going to my sister's," said Alexey Alexandrovitch, with an effort recalling what he had meant to say about his son.

"You take Seryozha to hurt me," she said, looking at him from under her brows. "You do not love him.... Leave me Seryozha!"

"Yes, I have lost even my affection for my son, because he is associated with the repulsion I feel for you. But still I shall take him. Goodbye!"

And he was going away, but now she detained him.

"Alexey Alexandrovitch, leave me Seryozha!" she whispered once more. "I have nothing else to say. Leave Seryozha till my...I shall soon be confined; leave him!"

Alexey Alexandrovitch flew into a rage, and, snatching his hand from her, he went out of the room without a word.

Chapter 5

The waiting-room of the celebrated Petersburg lawyer was full when Alexey Alexandrovitch entered it. Three ladies — an old lady, a young lady, and a merchant's wife — and three gentlemen — one a German banker with a ring on

his finger, the second a merchant with a beard, and the third a wrathful-looking government clerk in official uniform, with a cross on his neck — had obviously been waiting a long while already. Two clerks were writing at tables with scratching pens. The appurtenances of the writing-tables, about which Alexey Alexandrovitch was himself very fastidious, were exceptionally good. He could not help observing this. One of the clerks, without getting up, turned wrathfully to Alexey Alexandrovitch, half closing his eyes. "What are you wanting?"

He replied that he had to see the lawyer on some business.

"He is engaged," the clerk responded severely, and he pointed with his pen at the persons waiting, and went on writing.

"Can't he spare time to see me?" said Alexey Alexandrovitch.

"He has no time free; he is always busy. Kindly wait your turn."

"Then I must trouble you to give him my card," Alexey Alexandrovitch said with dignity, seeing the impossibility of preserving his incognito.

The clerk took the card and, obviously not approving of what he read on it, went to the door.

Alexey Alexandrovitch was in principle in favor of the publicity of legal proceedings, though for some higher official considerations he disliked the application of the principle in Russia, and disapproved of it, as far as he could disapprove of anything instituted by authority of the Emperor. His whole life had been spent in administrative work, and consequently, when he did not approve of anything, his disapproval was softened by the recognition of the inevitability of mistakes and the possibility of reform in every department. In the new public law courts he disliked the restrictions laid on the lawyers conducting cases. But till then he had had nothing to do with the law courts, and so had disapproved of their publicity simply in theory; now his disapprobation was strengthened by the unpleasant impression made on him in the lawyer's waiting room.

"Coming immediately," said the clerk; and two minutes later there did actually appear in the doorway the large figure of an old solicitor who had been consulting with the lawyer himself.

The lawyer was a little, squat, bald man, with a dark, reddish beard, light-colored long eyebrows, and an overhanging brow. He was attired as though for a wedding, from his cravat to his double watch-chain and varnished boots. His face was clever and manly, but his dress was dandified and in bad taste.

"Pray walk in," said the lawyer, addressing Alexey Alexandrovitch; and, gloomily ushering Karenin in before him, he closed the door.

"Won't you sit down?" He indicated an armchair at a writing table covered with papers. He sat down himself, and, rubbing his little hands with short fingers covered with white hairs, he bent his head on one side. But as soon as he was

settled in this position a moth flew over the table. The lawyer, with a swiftness that could never have been expected of him, opened his hands, caught the moth, and resumed his former attitude.

"Before beginning to speak of my business," said Alexey Alexandrovitch, following the lawyer's movements with wondering eyes, "I ought to observe that the business about which I have to speak to you is to be strictly private."

The lawyer's overhanging reddish mustaches were parted in a scarcely perceptible smile.

"I should not be a lawyer if I could not keep the secrets confided to me. But if you would like proof..."

Alexey Alexandrovitch glanced at his face, and saw that the shrewd, gray eyes were laughing, and seemed to know all about it already.

"You know my name?" Alexey Alexandrovitch resumed.

"I know you and the good" — again he caught a moth — "work you are doing, like every Russian," said the lawyer, bowing.

Alexey Alexandrovitch sighed, plucking up his courage. But having once made up his mind he went on in his shrill voice, without timidity — or hesitation, accentuating here and there a word.

"I have the misfortune," Alexey Alexandrovitch began, "to have been deceived in my married life, and I desire to break off all relations with my wife by legal means — that is, to be divorced, but to do this so that my son may not remain with his mother."

The lawyer's gray eyes tried not to laugh, but they were dancing with irrepressible glee, and Alexey Alexandrovitch saw that it was not simply the delight of a man who has just got a profitable job: there was triumph and joy, there was a gleam like the malignant gleam he saw in his wife's eyes.

"You desire my assistance in securing a divorce?"

"Yes, precisely so; but I ought to warn you that I may be wasting your time and attention. I have come simply to consult you as a preliminary step. I want a divorce, but the form in which it is possible is of great consequence to me. It is very possible that if that form does not correspond with my requirements I may give up a legal divorce."

"Oh, that's always the case," said the lawyer, "and that's always for you to decide."

He let his eyes rest on Alexey Alexandrovitch's feet, feeling that he might offend his client by the sight of his irrepressible amusement. He looked at a moth that flew before his nose, and moved his hands, but did not catch it from regard for Alexey Alexandrovitch's position.

"Though in their general features our laws on this subject are known to me,"

pursued Alexey Alexandrovitch, "I should be glad to have an idea of the forms in which such things are done in practice."

"You would be glad," the lawyer, without lifting his eyes, responded, adopting, with a certain satisfaction, the tone of his client's remarks, "for me to lay before you all the methods by which you could secure what you desire?"

And on receiving an assuring nod from Alexey Alexandrovitch, he went on, stealing a glance now and then at Alexey Alexandrovitch's face, which was growing red in patches.

"Divorce by our laws," he said, with a slight shade of disapprobation of our laws, "is possible, as you are aware, in the following cases.... Wait a little!" he called to a clerk who put his head in at the door, but he got up all the same, said a few words to him, and sat down again. "...In the following cases: physical defect in the married parties, desertion without communication for five years," he said, crooking a short finger covered with hair, "adultery" (this word he pronounced with obvious satisfaction), "subdivided as follows" (he continued to crook his fat fingers, though the three cases and their subdivisions could obviously not be classified together): "physical defect of the husband or of the wife, adultery of the husband or of the wife." As by now all his fingers were used up, he uncrooked all his fingers and went on: "This is the theoretical view; but I imagine you have done me the honor to apply to me in order to learn its application in practice. And therefore, guided by precedents, I must inform you that in practice cases of divorce may all be reduced to the following — there's no physical defect, I may assume, nor desertion?..."

Alexey Alexandrovitch bowed his head in assent.

"— May be reduced to the following: adultery of one of the married parties, and the detection in the fact of the guilty party by mutual agreement, and failing such agreement, accidental detection. It must be admitted that the latter case is rarely met with in practice," said the lawyer, and stealing a glance at Alexey Alexandrovitch he paused, as a man selling pistols, after enlarging on the advantages of each weapon, might await his customer's choice. But Alexey Alexandrovitch said nothing, and therefore the lawyer went on: "The most usual and simple, the sensible course, I consider, is adultery by mutual consent. I should not permit myself to express it so, speaking with a man of no education," he said, "but I imagine that to you this is comprehensible."

Alexey Alexandrovitch was, however, so perturbed that he did not immediately comprehend all the good sense of adultery by mutual consent, and his eyes expressed this uncertainty; but the lawyer promptly came to his assistance.

"People cannot go on living together — here you have a fact. And if both are

agreed about it, the details and formalities become a matter of no importance. And at the same time this is the simplest and most certain method."

Alexey Alexandrovitch fully understood now. But he had religious scruples, which hindered the execution of such a plan.

"That is out of the question in the present case," he said. "Only one alternative is possible: undesigned detection, supported by letters which I have."

At the mention of letters the lawyer pursed up his lips, and gave utterance to a thin little compassionate and contemptuous sound.

"Kindly consider," he began, "cases of that kind are, as you are aware, under ecclesiastical jurisdiction; the reverend fathers are fond of going into the minutest details in cases of that kind," he said with a smile, which betrayed his sympathy with the reverend fathers' taste. "Letters may, of course, be a partial confirmation; but detection in the fact there must be of the most direct kind, that is, by eyewitnesses. In fact, if you do me the honor to intrust your confidence to me, you will do well to leave me the choice of the measures to be employed. If one wants the result, one must admit the means."

"If it is so..." Alexey Alexandrovitch began, suddenly turning white; but at that moment the lawyer rose and again went to the door to speak to the intruding clerk.

"Tell her we don't haggle over fees!" he said, and returned to Alexey Alexandrovitch.

On his way back he caught unobserved another moth. "Nice state my rep curtains will be in by the summer!" he thought, frowning.

"And so you were saying?..." he said.

"I will communicate my decision to you by letter," said Alexey Alexandrovitch, getting up, and he clutched at the table. After standing a moment in silence, he said: "From your words I may consequently conclude that a divorce may be obtained? I would ask you to let me know what are your terms."

"It may be obtained if you give me complete liberty of action," said the lawyer, not answering his question. "When can I reckon on receiving information from you?" he asked, moving towards the door, his eyes and his varnished boots shining.

"In a week's time. Your answer as to whether you will undertake to conduct the case, and on what terms, you will be so good as to communicate to me."

"Very good."

The lawyer bowed respectfully, let his client out of the door, and, left alone, gave himself up to his sense of amusement. He felt so mirthful that, contrary to his rules, he made a reduction in his terms to the haggling lady, and gave up

catching moths, finally deciding that next winter he must have the furniture covered with velvet, like Sigonin's.

Chapter 6

Alexey Alexandrovitch had gained a brilliant victory at the sitting of the Commission of the 17th of August, but in the sequel this victory cut the ground from under his feet. The new commission for the inquiry into the condition of the native tribes in all its branches had been formed and despatched to its destination with an unusual speed and energy inspired by Alexey Alexandrovitch. Within three months a report was presented. The condition of the native tribes was investigated in its political, administrative, economic, ethnographic, material, and religious aspects. To all these questions there were answers admirably stated, and answers admitting no shade of doubt, since they were not a product of human thought, always liable to error, but were all the product of official activity. The answers were all based on official data furnished by governors and heads of churches, and founded on the reports of district magistrates and ecclesiastical superintendents, founded in their turn on the reports of parochial overseers and parish priests; and so all of these answers were unhesitating and certain. All such questions as, for instance, of the cause of failure of crops, of the adherence of certain tribes to their ancient beliefs, *etc.* — questions which, but for the convenient intervention of the official machine, are not, and cannot be solved for ages — received full, unhesitating solution. And this solution was in favor of Alexey Alexandrovitch's contention. But Stremov, who had felt stung to the quick at the last sitting, had, on the reception of the commission's report, resorted to tactics which Alexey Alexandrovitch had not anticipated. Stremov, carrying with him several members, went over to Alexey Alexandrovitch's side, and not contenting himself with warmly defending the measure proposed by Karenin, proposed other more extreme measures in the same direction. These measures, still further exaggerated in opposition to what was Alexey Alexandrovitch's fundamental idea, were passed by the commission, and then the aim of Stremov's tactics became apparent. Carried to an extreme, the measures seemed at once to be so absurd that the highest authorities, and public opinion, and intellectual ladies, and the newspapers, all at the same time fell foul of them, expressing their indignation both with the measures and their nominal father, Alexey Alexandrovitch. Stremov drew back, affecting to have blindly followed Karenin, and to be astounded and distressed at what had been done. This meant the defeat of Alexey Alexandrovitch. But in spite of failing health, in spite of his domestic griefs, he did not give in. There was a split in the

commission. Some members, with Stremov at their head, justified their mistake on the ground that they had put faith in the commission of revision, instituted by Alexey Alexandrovitch, and maintained that the report of the commission was rubbish, and simply so much waste paper. Alexey Alexandrovitch, with a following of those who saw the danger of so revolutionary an attitude to official documents, persisted in upholding the statements obtained by the revising commission. In consequence of this, in the higher spheres, and even in society, all was chaos, and although everyone was interested, no one could tell whether the native tribes really were becoming impoverished and ruined, or whether they were in a flourishing condition. The position of Alexey Alexandrovitch, owing to this, and partly owing to the contempt lavished on him for his wife's infidelity, became very precarious. And in this position he took an important resolution. To the astonishment of the commission, he announced that he should ask permission to go himself to investigate the question on the spot. And having obtained permission, Alexey Alexandrovitch prepared to set off to these remote provinces.

Alexey Alexandrovitch's departure made a great sensation, the more so as just before he started he officially returned the posting-fares allowed him for twelve horses, to drive to his destination.

"I think it very noble," Betsy said about this to the Princess Myakaya. "Why take money for posting-horses when everyone knows that there are railways everywhere now?"

But Princess Myakaya did not agree, and the Princess Tverskaya's opinion annoyed her indeed.

"It's all very well for you to talk," said she, "when you have I don't know how many millions; but I am very glad when my husband goes on a revising tour in the summer. It's very good for him and pleasant traveling about, and it's a settled arrangement for me to keep a carriage and coachman on the money."

On his way to the remote provinces Alexey Alexandrovitch stopped for three days at Moscow.

The day after his arrival he was driving back from calling on the governor-general. At the crossroads by Gazetoy Place, where there are always crowds of carriages and sledges, Alexey Alexandrovitch suddenly heard his name called out in such a loud and cheerful voice that he could not help looking round. At the corner of the pavement, in a short, stylish overcoat and a low-crowned fashionable hat, jauntily askew, with a smile that showed a gleam of white teeth and red lips, stood Stepan Arkadyevitch, radiant, young, and beaming. He called him vigorously and urgently, and insisted on his stopping. He had one arm on the window of a carriage that was stopping at the corner, and out of the window

were thrust the heads of a lady in a velvet hat, and two children. Stepan Arkadyevitch was smiling and beckoning to his brother-in-law. The lady smiled a kindly smile too, and she too waved her hand to Alexey Alexandrovitch. It was Dolly with her children.

Alexey Alexandrovitch did not want to see anyone in Moscow, and least of all his wife's brother. He raised his hat and would have driven on, but Stepan Arkadyevitch told his coachman to stop, and ran across the snow to him.

"Well, what a shame not to have let us know! Been here long? I was at Dussot's yesterday and saw 'Karenin' on the visitors' list, but it never entered my head that it was you," said Stepan Arkadyevitch, sticking his head in at the window of the carriage, "or I should have looked you up. I am glad to see you!" he said, knocking one foot against the other to shake the snow off. "What a shame of you not to let us know!" he repeated.

"I had no time; I am very busy," Alexey Alexandrovitch responded dryly.

"Come to my wife, she does so want to see you."

Alexey Alexandrovitch unfolded the rug in which his frozen feet were wrapped, and getting out of his carriage made his way over the snow to Darya Alexandrovna.

"Why, Alexey Alexandrovitch, what are you cutting us like this for?" said Dolly, smiling.

"I was very busy. Delighted to see you!" he said in a tone clearly indicating that he was annoyed by it. "How are you?"

"Tell me, how is my darling Anna?"

Alexey Alexandrovitch mumbled something and would have gone on. But Stepan Arkadyevitch stopped him.

"I tell you what we'll do tomorrow. Dolly, ask him to dinner. We'll ask Koznishev and Pestsov, so as to entertain him with our Moscow celebrities."

"Yes, please, do come," said Dolly; "we will expect you at five, or six o'clock, if you like. How is my darling Anna? How long..."

"She is quite well," Alexey Alexandrovitch mumbled, frowning. "Delighted!" and he moved away towards his carriage.

"You will come?" Dolly called after him.

Alexey Alexandrovitch said something which Dolly could not catch in the noise of the moving carriages.

"I shall come round tomorrow!" Stepan Arkadyevitch shouted to him.

Alexey Alexandrovitch got into his carriage, and buried himself in it so as neither to see nor be seen.

"Queer fish!" said Stepan Arkadyevitch to his wife, and glancing at his watch, he made a motion of his hand before his face, indicating a caress to his

wife and children, and walked jauntily along the pavement.

"Stiva! Stiva!" Dolly called, reddening.

He turned round.

"I must get coats, you know, for Grisha and Tanya. Give me the money."

"Never mind; you tell them I'll pay the bill!" and he vanished, nodding genially to an acquaintance who drove by.

Chapter 7

The next day was Sunday. Stepan Arkadyevitch went to the Grand Theater to a rehearsal of the ballet, and gave Masha Tchibisova, a pretty dancing-girl whom he had just taken under his protection, the coral necklace he had promised her the evening before, and behind the scenes in the dim daylight of the theater, managed to kiss her pretty little face, radiant over her present. Besides the gift of the necklace he wanted to arrange with her about meeting after the ballet. After explaining that he could not come at the beginning of the ballet, he promised he would come for the last act and take her to supper. From the theater Stepan Arkadyevitch drove to Ohotny Row, selected himself the fish and asparagus for dinner, and by twelve o'clock was at Dussot's, where he had to see three people, luckily all staying at the same hotel: Levin, who had recently come back from abroad and was staying there; the new head of his department, who had just been promoted to that position, and had come on a tour of revision to Moscow; and his brother-in-law, Karenin, whom he must see, so as to be sure of bringing him to dinner.

Stepan Arkadyevitch liked dining, but still better he liked to give a dinner, small, but very choice, both as regards the food and drink and as regards the selection of guests. He particularly liked the program of that day's dinner. There would be fresh perch, asparagus, and *la pièce de resistance* — first-rate, but quite plain, roast beef, and wines to suit: so much for the eating and drinking. Kitty and Levin would be of the party, and that this might not be obtrusively evident, there would be a girl cousin too, and young Shtcherbatsky, and *la pièce de resistance* among the guests — Sergey Koznishev and Alexey Alexandrovitch. Sergey Ivanovitch was a Moscow man, and a philosopher; Alexey Alexandrovitch a Petersburger, and a practical politician. He was asking, too, the well-known eccentric enthusiast, Pestsov, a liberal, a great talker, a musician, an historian, and the most delightfully youthful person of fifty, who would be a sauce or garnish for Koznishev and Karenin. He would provoke them and set them off.

The second installment for the forest had been received from the merchant

and was not yet exhausted; Dolly had been very amiable and goodhumored of late, and the idea of the dinner pleased Stepan Arkadyevitch from every point of view. He was in the most lighthearted mood. There were two circumstances a little unpleasant, but these two circumstances were drowned in the sea of goodhumored gaiety which flooded the soul of Stepan Arkadyevitch. These two circumstances were: first, that on meeting Alexey Alexandrovitch the day before in the street he had noticed that he was cold and reserved with him, and putting the expression of Alexey Alexandrovitch's face and the fact that he had not come to see them or let them know of his arrival with the rumors he had heard about Anna and Vronsky, Stepan Arkadyevitch guessed that something was wrong between the husband and wife.

That was one disagreeable thing. The other slightly disagreeable fact was that the new head of his department, like all new heads, had the reputation already of a terrible person, who got up at six o'clock in the morning, worked like a horse, and insisted on his subordinates working in the same way. Moreover, this new head had the further reputation of being a bear in his manners, and was, according to all reports, a man of a class in all respects the opposite of that to which his predecessor had belonged, and to which Stepan Arkadyevitch had hitherto belonged himself. On the previous day Stepan Arkadyevitch had appeared at the office in a uniform, and the new chief had been very affable and had talked to him as to an acquaintance. Consequently Stepan Arkadyevitch deemed it his duty to call upon him in his non-official dress. The thought that the new chief might not tender him a warm reception was the other unpleasant thing. But Stepan Arkadyevitch instinctively felt that everything would *come round* all right. "They're all people, all men, like us poor sinners; why be nasty and quarrelsome?" he thought as he went into the hotel.

"Good-day, Vassily," he said, walking into the corridor with his hat cocked on one side, and addressing a footman he knew; "why, you've let your whiskers grow! Levin, number seven, eh? Take me up, please. And find out whether Count Anitchkin" (this was the new head) "is receiving."

"Yes, sir," Vassily responded, smiling. "You've not been to see us for a long while."

"I was here yesterday, but at the other entrance. Is this number seven?"

Levin was standing with a peasant from Tver in the middle of the room, measuring a fresh bearskin, when Stepan Arkadyevitch went in.

"What! you killed him?" cried Stepan Arkadyevitch. "Well done! A she-bear? How are you, Arhip!"

He shook hands with the peasant and sat down on the edge of a chair, without taking off his coat and hat.

"Come, take off your coat and stay a little," said Levin, taking his hat.

"No, I haven't time; I've only looked in for a tiny second," answered Stepan Arkadyevitch. He threw open his coat, but afterwards did take it off, and sat on for a whole hour, talking to Levin about hunting and the most intimate subjects.

"Come, tell me, please, what you did abroad? Where have you been?" said Stepan Arkadyevitch, when the peasant had gone.

"Oh, I stayed in Germany, in Prussia, in France, and in England — not in the capitals, but in the manufacturing towns, and saw a great deal that was new to me. And I'm glad I went."

"Yes, I knew your idea of the solution of the labor question."

"Not a bit: in Russia there can be no labor question. In Russia the question is that of the relation of the working people to the land; though the question exists there too — but there it's a matter of repairing what's been ruined, while with us..."

Stepan Arkadyevitch listened attentively to Levin.

"Yes, yes!" he said, "it's very possible you're right. But I'm glad you're in good spirits, and are hunting bears, and working, and interested. Shtcherbatsky told me another story — he met you — that you were in such a depressed state, talking of nothing but death..."

"Well, what of it? I've not given up thinking of death," said Levin. "It's true that it's high time I was dead; and that all this is nonsense. It's the truth I'm telling you. I do value my idea and my work awfully; but in reality only consider this: all this world of ours is nothing but a speck of mildew, which has grown up on a tiny planet. And for us to suppose we can have something great — ideas, work — it's all dust and ashes."

"But all that's as old as the hills, my boy!"

"It is old; but do you know, when you grasp this fully, then somehow everything becomes of no consequence. When you understand that you will die tomorrow, if not today, and nothing will be left, then everything is so unimportant! And I consider my idea very important, but it turns out really to be as unimportant too, even if it were carried out, as doing for that bear. So one goes on living, amusing oneself with hunting, with work — anything so as not to think of death!"

Stepan Arkadyevitch smiled a subtle affectionate smile as he listened to Levin.

"Well, of course! Here you've come round to my point. Do you remember you attacked me for seeking enjoyment in life? Don't be so severe, O moralist!"

"No; all the same, what's fine in life is..." Levin hesitated — "oh, I don't know. All I know is that we shall soon be dead."

"Why so soon?"

"And do you know, there's less charm in life, when one thinks of death, but there's more peace."

"On the contrary, the finish is always the best. But I must be going," said Stepan Arkadyevitch, getting up for the tenth time.

"Oh, no, stay a bit!" said Levin, keeping him. "Now, when shall we see each other again? I'm going tomorrow."

"I'm a nice person! Why, that's just what I came for! You simply must come to dinner with us today. Your brother's coming, and Karenin, my brother-in-law."

"You don't mean to say he's here?" said Levin, and he wanted to inquire about Kitty. He had heard at the beginning of the winter that she was at Petersburg with her sister, the wife of the diplomat, and he did not know whether she had come back or not; but he changed his mind and did not ask. "Whether she's coming or not, I don't care," he said to himself.

"So you'll come?"

"Of course."

"At five o'clock, then, and not evening dress."

And Stepan Arkadyevitch got up and went down below to the new head of his department. Instinct had not misled Stepan Arkadyevitch. The terrible new head turned out to be an extremely amenable person, and Stepan Arkadyevitch lunched with him and stayed on, so that it was four o'clock before he got to Alexey Alexandrovitch.

Chapter 8

Alexey Alexandrovitch, on coming back from church service, had spent the whole morning indoors. He had two pieces of business before him that morning; first, to receive and send on a deputation from the native tribes which was on its way to Petersburg, and now at Moscow; secondly, to write the promised letter to the lawyer. The deputation, though it had been summoned at Alexey Alexandrovitch's instigation, was not without its discomfiting and even dangerous aspect, and he was glad he had found it in Moscow. The members of this deputation had not the slightest conception of their duty and the part they were to play. They naïvely believed that it was their business to lay before the commission their needs and the actual condition of things, and to ask assistance of the government, and utterly failed to grasp that some of their statements and requests supported the contention of the enemy's side, and so spoiled the whole business. Alexey Alexandrovitch was busily engaged with them for a long while,

drew up a program for them from which they were not to depart, and on dismissing them wrote a letter to Petersburg for the guidance of the deputation. He had his chief support in this affair in the Countess Lidia Ivanovna. She was a specialist in the matter of deputations, and no one knew better than she how to manage them, and put them in the way they should go. Having completed this task, Alexey Alexandrovitch wrote the letter to the lawyer. Without the slightest hesitation he gave him permission to act as he might judge best. In the letter he enclosed three of Vronsky's notes to Anna, which were in the portfolio he had taken away.

Since Alexey Alexandrovitch had left home with the intention of not returning to his family again, and since he had been at the lawyer's and had spoken, though only to one man, of his intention, since especially he had translated the matter from the world of real life to the world of ink and paper, he had grown more and more used to his own intention, and by now distinctly perceived the feasibility of its execution.

He was sealing the envelope to the lawyer, when he heard the loud tones of Stepan Arkadyevitch's voice. Stepan Arkadyevitch was disputing with Alexey Alexandrovitch's servant, and insisting on being announced.

"No matter," thought Alexey Alexandrovitch, "so much the better. I will inform him at once of my position in regard to his sister, and explain why it is I can't dine with him."

"Come in!" he said aloud, collecting his papers, and putting them in the blotting-paper.

"There, you see, you're talking nonsense, and he's at home!" responded Stepan Arkadyevitch's voice, addressing the servant, who had refused to let him in, and taking off his coat as he went, Oblonsky walked into the room. "Well, I'm awfully glad I've found you! So I hope..." Stepan Arkadyevitch began cheerfully.

"I cannot come," Alexey Alexandrovitch said coldly, standing and not asking his visitor to sit down.

Alexey Alexandrovitch had thought to pass at once into those frigid relations in which he ought to stand with the brother of a wife against whom he was beginning a suit for divorce. But he had not taken into account the ocean of kindness brimming over in the heart of Stepan Arkadyevitch.

Stepan Arkadyevitch opened wide his clear, shining eyes.

"Why can't you? What do you mean?" he asked in perplexity, speaking in French. "Oh, but it's a promise. And we're all counting on you."

"I want to tell you that I can't dine at your house, because the terms of relationship which have existed between us must cease."

"How? How do you mean? What for?" said Stepan Arkadyevitch with a smile.

"Because I am beginning an action for divorce against your sister, my wife. I ought to have..."

But, before Alexey Alexandrovitch had time to finish his sentence, Stepan Arkadyevitch was behaving not at all as he had expected. He groaned and sank into an armchair.

"No, Alexey Alexandrovitch! What are you saying?" cried Oblonsky, and his suffering was apparent in his face.

"It is so."

"Excuse me, I can't, I can't believe it!"

Alexey Alexandrovitch sat down, feeling that his words had not had the effect he anticipated, and that it would be unavoidable for him to explain his position, and that, whatever explanations he might make, his relations with his brother-in-law would remain unchanged.

"Yes, I am brought to the painful necessity of seeking a divorce," he said.

"I will say one thing, Alexey Alexandrovitch. I know you for an excellent, upright man; I know Anna — excuse me, I can't change my opinion of her — for a good, an excellent woman; and so, excuse me, I cannot believe it. There is some misunderstanding," said he.

"Oh, if it were merely a misunderstanding!..."

"Pardon, I understand," interposed Stepan Arkadyevitch. "But of course.... One thing: you must not act in haste. You must not, you must not act in haste!"

"I am not acting in haste," Alexey Alexandrovitch said coldly, "but one cannot ask advice of anyone in such a matter. I have quite made up my mind."

"This is awful!" said Stepan Arkadyevitch. "I would do one thing, Alexey Alexandrovitch. I beseech you, do it!" he said. "No action has yet been taken, if I understand rightly. Before you take advice, see my wife, talk to her. She loves Anna like a sister, she loves you, and she's a wonderful woman. For God's sake, talk to her! Do me that favor, I beseech you!"

Alexey Alexandrovitch pondered, and Stepan Arkadyevitch looked at him sympathetically, without interrupting his silence.

"You will go to see her?"

"I don't know. That was just why I have not been to see you. I imagine our relations must change."

"Why so? I don't see that. Allow me to believe that apart from our connection you have for me, at least in part, the same friendly feeling I have always had for you...and sincere esteem," said Stepan Arkadyevitch, pressing his hand. "Even if your worst suppositions were correct, I don't — and never

would — take on myself to judge either side, and I see no reason why our relations should be affected. But now, do this, come and see my wife."

"Well, we look at the matter differently," said Alexey Alexandrovitch coldly. "However, we won't discuss it."

"No; why shouldn't you come today to dine, anyway? My wife's expecting you. Please, do come. And, above all, talk it over with her. She's a wonderful woman. For God's sake, on my knees, I implore you!"

"If you so much wish it, I will come," said Alexey Alexandrovitch, sighing.

And, anxious to change the conversation, he inquired about what interested them both — the new head of Stepan Arkadyevitch's department, a man not yet old, who had suddenly been promoted to so high a position.

Alexey Alexandrovitch had previously felt no liking for Count Anitchkin, and had always differed from him in his opinions. But now, from a feeling readily comprehensible to officials — that hatred felt by one who has suffered a defeat in the service for one who has received a promotion, he could not endure him.

"Well, have you seen him?" said Alexey Alexandrovitch with a malignant smile.

"Of course; he was at our sitting yesterday. He seems to know his work capitally, and to be very energetic."

"Yes, but what is his energy directed to?" said Alexey Alexandrovitch. "Is he aiming at doing anything, or simply undoing what's been done? It's the great misfortune of our government — this paper administration, of which he's a worthy representative."

"Really, I don't know what fault one could find with him. His policy I don't know, but one thing — he's a very nice fellow," answered Stepan Arkadyevitch. "I've just been seeing him, and he's really a capital fellow. We lunched together, and I taught him how to make, you know that drink, wine and oranges. It's so cooling. And it's a wonder he didn't know it. He liked it awfully. No, really he's a capital fellow."

Stepan Arkadyevitch glanced at his watch.

"Why, good heavens, it's four already, and I've still to go to Dolgovushin's! So please come round to dinner. You can't imagine how you will grieve my wife and me."

The way in which Alexey Alexandrovitch saw his brother-in-law out was very different from the manner in which he had met him.

"I've promised, and I'll come," he answered wearily.

"Believe me, I appreciate it, and I hope you won't regret it," answered Stepan Arkadyevitch, smiling.

And, putting on his coat as he went, he patted the footman on the head, chuckled, and went out.

"At five o'clock, and not evening dress, please," he shouted once more, turning at the door.

Chapter 9

It was past five, and several guests had already arrived, before the host himself got home. He went in together with Sergey Ivanovitch Koznishev and Pestsov, who had reached the street door at the same moment. These were the two leading representatives of the Moscow intellectuals, as Oblonsky had called them. Both were men respected for their character and their intelligence. They respected each other, but were in complete and hopeless disagreement upon almost every subject, not because they belonged to opposite parties, but precisely because they were of the same party (their enemies refused to see any distinction between their views); but, in that party, each had his own special shade of opinion. And since no difference is less easily overcome than the difference of opinion about semi-abstract questions, they never agreed in any opinion, and had long, indeed, been accustomed to jeer without anger, each at the other's incorrigible aberrations.

They were just going in at the door, talking of the weather, when Stepan Arkadyevitch overtook them. In the drawing room there were already sitting Prince Alexander Dmitrievitch Shtcherbatsky, young Shtcherbatsky, Turovtsin, Kitty, and Karenin.

Stepan Arkadyevitch saw immediately that things were not going well in the drawingroom without him. Darya Alexandrovna, in her best gray silk gown, obviously worried about the children, who were to have their dinner by themselves in the nursery, and by her husband's absence, was not equal to the task of making the party mix without him. All were sitting like so many priests' wives on a visit (so the old prince expressed it), obviously wondering why they were there, and pumping up remarks simply to avoid being silent. Turovtsin — good, simple man — felt unmistakably a fish out of water, and the smile with which his thick lips greeted Stepan Arkadyevitch said, as plainly as words: "Well, old boy, you have popped me down in a learned set! A drinking party now, or the *Château des Fleurs*, would be more in my line!" The old prince sat in silence, his bright little eyes watching Karenin from one side, and Stepan Arkadyevitch saw that he had already formed a phrase to sum up that politician of whom guests were invited to partake as though he were a sturgeon. Kitty was looking at the door, calling up all her energies to keep her from blushing at the

entrance of Konstantin Levin. Young Shtcherbatsky, who had not been introduced to Karenin, was trying to look as though he were not in the least conscious of it. Karenin himself had followed the Petersburg fashion for a dinner with ladies and was wearing evening dress and a white tie. Stepan Arkadyevitch saw by his face that he had come simply to keep his promise, and was performing a disagreeable duty in being present at this gathering. He was indeed the person chiefly responsible for the chill benumbing all the guests before Stepan Arkadyevitch came in.

On entering the drawing room Stepan Arkadyevitch apologized, explaining that he had been detained by that prince, who was always the scapegoat for all his absences and unpunctualities, and in one moment he had made all the guests acquainted with each other, and, bringing together Alexey Alexandrovitch and Sergey Koznischev, started them on a discussion of the Russification of Poland, into which they immediately plunged with Pestsov. Slapping Turovtsin on the shoulder, he whispered something comic in his ear, and set him down by his wife and the old prince. Then he told Kitty she was looking very pretty that evening, and presented Shtcherbatsky to Karenin. In a moment he had so kneaded together the social dough that the drawing room became very lively, and there was a merry buzz of voices. Konstantin Levin was the only person who had not arrived. But this was so much the better, as going into the dining room, Stepan Arkadyevitch found to his horror that the port and sherry had been procured from Deprè, and not from Levy, and, directing that the coachman should be sent off as speedily as possible to Levy's, he was going back to the drawing room.

In the dining room he was met by Konstantin Levin.

"I'm not late?"

"You can never help being late!" said Stepan Arkadyevitch, taking his arm.

"Have you a lot of people? Who's here?" asked Levin, unable to help blushing, as he knocked the snow off his cap with his glove.

"All our own set. Kitty's here. Come along, I'll introduce you to Karenin."

Stepan Arkadyevitch, for all his liberal views, was well aware that to meet Karenin was sure to be felt a flattering distinction, and so treated his best friends to this honor. But at that instant Konstantin Levin was not in a condition to feel all the gratification of making such an acquaintance. He had not seen Kitty since that memorable evening when he met Vronsky, not counting, that is, the moment when he had had a glimpse of her on the highroad. He had known at the bottom of his heart that he would see her here today. But to keep his thoughts free, he had tried to persuade himself that he did not know it. Now when he heard that she was here, he was suddenly conscious of such delight, and at the same time of

such dread, that his breath failed him and he could not utter what he wanted to say.

"What is she like, what is she like? Like what she used to be, or like what she was in the carriage? What if Darya Alexandrovna told the truth? Why shouldn't it be the truth?" he thought.

"Oh, please, introduce me to Karenin," he brought out with an effort, and with a desperately determined step he walked into the drawing room and beheld her.

She was not the same as she used to be, nor was she as she had been in the carriage; she was quite different.

She was scared, shy, shamefaced, and still more charming from it. She saw him the very instant he walked into the room. She had been expecting him. She was delighted, and so confused at her own delight that there was a moment, the moment when he went up to her sister and glanced again at her, when she, and he, and Dolly, who saw it all, thought she would break down and would begin to cry. She crimsoned, turned white, crimsoned again, and grew faint, waiting with quivering lips for him to come to her. He went up to her, bowed, and held out his hand without speaking. Except for the slight quiver of her lips and the moisture in her eyes that made them brighter, her smile was almost calm as she said:

"How long it is since we've seen each other!" and with desperate determination she pressed his hand with her cold hand.

"You've not seen me, but I've seen you," said Levin, with a radiant smile of happiness. "I saw you when you were driving from the railway station to Ergushovo."

"When?" she asked, wondering.

"You were driving to Ergushovo," said Levin, feeling as if he would sob with the rapture that was flooding his heart. "And how dared I associate a thought of anything not innocent with this touching creature? And, yes, I do believe it's true what Darya Alexandrovna told me," he thought.

Stepan Arkadyevitch took him by the arm and led him away to Karenin.

"Let me introduce you." He mentioned their names.

"Very glad to meet you again," said Alexey Alexandrovitch coldly, shaking hands with Levin.

"You are acquainted?" Stepan Arkadyevitch asked in surprise.

"We spent three hours together in the train," said Levin smiling, "but got out, just as in a masquerade, quite mystified — at least I was."

"Nonsense! Come along, please," said Stepan Arkadyevitch, pointing in the direction of the dining room.

The men went into the dining-room and went up to a table, laid with six sorts

of spirits and as many kinds of cheese, some with little silver spades and some without, caviar, herrings, preserves of various kinds, and plates with slices of French bread.

The men stood round the strong-smelling spirits and salt delicacies, and the discussion of the Russification of Poland between Koznishev, Karenin, and Pestsov died down in anticipation of dinner.

Sergey Ivanovitch was unequalled in his skill in winding up the most heated and serious argument by some unexpected pinch of Attic salt that changed the disposition of his opponent. He did this now.

Alexey Alexandrovitch had been maintaining that the Russification of Poland could only be accomplished as a result of larger measures which ought to be introduced by the Russian government.

Pestsov insisted that one country can only absorb another when it is the more densely populated.

Koznishev admitted both points, but with limitations. As they were going out of the drawing room to conclude the argument, Koznishev said, smiling:

"So, then, for the Russification of our foreign populations there is but one method — to bring up as many children as one can. My brother and I are terribly in fault, I see. You married men, especially you, Stepan Arkadyevitch, are the real patriots: what number have you reached?" he said, smiling genially at their host and holding out a tiny wine glass to him.

Everyone laughed, and Stepan Arkadyevitch with particular good humor.

"Oh, yes, that's the best method!" he said, munching cheese and filling the wineglass with a special sort of spirit. The conversation dropped at the jest.

"This cheese is not bad. Shall I give you some?" said the master of the house. "Why, have you been going in for gymnastics again?" he asked Levin, pinching his muscle with his left hand. Levin smiled, bent his arm, and under Stepan Arkadyevitch's fingers the muscles swelled up like a sound cheese, hard as a knob of iron, through the fine cloth of the coat.

"What biceps! A perfect Samson!"

"I imagine great strength is needed for hunting bears," observed Alexey Alexandrovitch, who had the mistiest notions about the chase. He cut off and spread with cheese a wafer of bread fine as a spiderweb.

Levin smiled.

"Not at all. Quite the contrary; a child can kill a bear," he said, with a slight bow moving aside for the ladies, who were approaching the table.

"You have killed a bear, I've been told!" said Kitty, trying assiduously to catch with her fork a perverse mushroom that would slip away, and setting the lace quivering over her white arm. "Are there bears on your place?" she added,

turning her charming little head to him and smiling.

There was apparently nothing extraordinary in what she said, but what unutterable meaning there was for him in every sound, in every turn of her lips, her eyes, her hand as she said it! There was entreaty for forgiveness, and trust in him, and tenderness — soft, timid tenderness — and promise and hope and love for him, which he could not but believe in and which choked him with happiness.

"No, we've been hunting in the Tver province. It was coming back from there that I met your *beaufrère* in the train, or your *beaufrère's* brother-in-law," he said with a smile. "It was an amusing meeting."

And he began telling with droll goodhumor how, after not sleeping all night, he had, wearing an old fur-lined, full-skirted coat, got into Alexey Alexandrovitch's compartment.

"The conductor, forgetting the proverb, would have chucked me out on account of my attire; but thereupon I began expressing my feelings in elevated language, and...you, too," he said, addressing Karenin and forgetting his name, "at first would have ejected me on the ground of the old coat, but afterwards you took my part, for which I am extremely grateful."

"The rights of passengers generally to choose their seats are too ill-defined," said Alexey Alexandrovitch, rubbing the tips of his fingers on his handkerchief.

"I saw you were in uncertainty about me," said Levin, smiling good-naturedly, "but I made haste to plunge into intellectual conversation to smooth over the defects of my attire." Sergey Ivanovitch, while he kept up a conversation with their hostess, had one ear for his brother, and he glanced askance at him. "What is the matter with him today? Why such a conquering hero?" he thought. He did not know that Levin was feeling as though he had grown wings. Levin knew she was listening to his words and that she was glad to listen to him. And this was the only thing that interested him. Not in that room only, but in the whole world, there existed for him only himself, with enormously increased importance and dignity in his own eyes, and she. He felt himself on a pinnacle that made him giddy, and far away down below were all those nice excellent Karenins, Oblonskys, and all the world.

Quite without attracting notice, without glancing at them, as though there were no other places left, Stepan Arkadyevitch put Levin and Kitty side by side.

"Oh, you may as well sit there," he said to Levin.

The dinner was as choice as the china, in which Stepan Arkadyevitch was a connoisseur. The *soupe Marie-Louise* was a splendid success; the tiny pies eaten with it melted in the mouth and were irreproachable. The two footmen and Matvey, in white cravats, did their duty with the dishes and wines unobtrusively,

quietly, and swiftly. On the material side the dinner was a success; it was no less so on the immaterial. The conversation, at times general and at times between individuals, never paused, and towards the end the company was so lively that the men rose from the table, without stopping speaking, and even Alexey Alexandrovitch thawed.

Chapter 10

Pestsov liked thrashing an argument out to the end, and was not satisfied with Sergey Ivanovitch's words, especially as he felt the injustice of his view.

"I did not mean," he said over the soup, addressing Alexey Alexandrovitch, "mere density of population alone, but in conjunction with fundamental ideas, and not by means of principles."

"It seems to me," Alexey Alexandrovitch said languidly, and with no haste, "that that's the same thing. In my opinion, influence over another people is only possible to the people which has the higher development, which..."

"But that's just the question," Pestsov broke in in his bass.

He was always in a hurry to speak, and seemed always to put his whole soul into what he was saying. "In what are we to make higher development consist? The English, the French, the Germans, which is at the highest stage of development? Which of them will nationalize the other? We see the Rhine provinces have been turned French, but the Germans are not at a lower stage!" he shouted. "There is another law at work there."

"I fancy that the greater influence is always on the side of true civilization," said Alexey Alexandrovitch, slightly lifting his eyebrows.

"But what are we to lay down as the outward signs of true civilization?" said Pestsov.

"I imagine such signs are generally very well known," said Alexey Alexandrovitch.

"But are they fully known?" Sergey Ivanovitch put in with a subtle smile. "It is the accepted view now that real culture must be purely classical; but we see most intense disputes on each side of the question, and there is no denying that the opposite camp has strong points in its favor."

"You are for classics, Sergey Ivanovitch. Will you take red wine?" said Stepan Arkadyevitch.

"I am not expressing my own opinion of either form of culture," Sergey Ivanovitch said, holding out his glass with a smile of condescension, as to a child. "I only say that both sides have strong arguments to support them," he went on, addressing Alexey Alexandrovitch. "My sympathies are classical from

education, but in this discussion I am personally unable to arrive at a conclusion. I see no distinct grounds for classical studies being given a preeminence over scientific studies."

"The natural sciences have just as great an educational value," put in Pestsov. "Take astronomy, take botany, or zoology with its system of general principles."

"I cannot quite agree with that," responded Alexey Alexandrovitch "It seems to me that one must admit that the very process of studying the forms of language has a peculiarly favorable influence on intellectual development. Moreover, it cannot be denied that the influence of the classical authors is in the highest degree moral, while, unfortunately, with the study of the natural sciences are associated the false and noxious doctrines which are the curse of our day."

Sergey Ivanovitch would have said something, but Pestsov interrupted him in his rich bass. He began warmly contesting the justice of this view. Sergey Ivanovitch waited serenely to speak, obviously with a convincing reply ready.

"But," said Sergey Ivanovitch, smiling subtly, and addressing Karenin, "One must allow that to weigh all the advantages and disadvantages of classical and scientific studies is a difficult task, and the question which form of education was to be preferred would not have been so quickly and conclusively decided if there had not been in favor of classical education, as you expressed it just now, its moral — *disons le mot* — anti-nihilist influence."

"Undoubtedly."

"If it had not been for the distinctive property of anti-nihilistic influence on the side of classical studies, we should have considered the subject more, have weighed the arguments on both sides," said Sergey Ivanovitch with a subtle smile, "we should have given elbow-room to both tendencies. But now we know that these little pills of classical learning possess the medicinal property of anti-nihilism, and we boldly prescribe them to our patients.... But what if they had no such medicinal property?" he wound up humorously.

At Sergey Ivanovitch's little pills, everyone laughed; Turovtsin in especial roared loudly and jovially, glad at last to have found something to laugh at, all he ever looked for in listening to conversation.

Stepan Arkadyevitch had not made a mistake in inviting Pestsov. With Pestsov intellectual conversation never flagged for an instant. Directly Sergey Ivanovitch had concluded the conversation with his jest, Pestsov promptly started a new one.

"I can't agree even," said he, "that the government had that aim. The government obviously is guided by abstract considerations, and remains indifferent to the influence its measures may exercise. The education of women, for instance, would naturally be regarded as likely to be harmful, but the

government opens schools and universities for women."

And the conversation at once passed to the new subject of the education of women.

Alexey Alexandrovitch expressed the idea that the education of women is apt to be confounded with the emancipation of women, and that it is only so that it can be considered dangerous.

"I consider, on the contrary, that the two questions are inseparably connected together," said Pestsov; "it is a vicious circle. Woman is deprived of rights from lack of education, and the lack of education results from the absence of rights. We must not forget that the subjection of women is so complete, and dates from such ages back that we are often unwilling to recognize the gulf that separates them from us," said he.

"You said rights," said Sergey Ivanovitch, waiting till Pestsov had finished, "meaning the right of sitting on juries, of voting, of presiding at official meetings, the right of entering the civil service, of sitting in parliament..."

"Undoubtedly."

"But if women, as a rare exception, can occupy such positions, it seems to me you are wrong in using the expression 'rights.' It would be more correct to say duties. Every man will agree that in doing the duty of a juryman, a witness, a telegraph clerk, we feel we are performing duties. And therefore it would be correct to say that women are seeking duties, and quite legitimately. And one can but sympathize with this desire to assist in the general labor of man."

"Quite so," Alexey Alexandrovitch assented. "The question, I imagine, is simply whether they are fitted for such duties."

"They will most likely be perfectly fitted," said Stepan Arkadyevitch, "when education has become general among them. We see this..."

"How about the proverb?" said the prince, who had a long while been intent on the conversation, his little comical eyes twinkling. "I can say it before my daughter: her hair is long, because her wit is..."

"Just what they thought of the negroes before their emancipation!" said Pestsov angrily.

"What seems strange to me is that women should seek fresh duties," said Sergey Ivanovitch, "while we see, unhappily, that men usually try to avoid them."

"Duties are bound up with rights — power, money, honor; those are what women are seeking," said Pestsov.

"Just as though I should seek the right to be a wetnurse and feel injured because women are paid for the work, while no one will take me," said the old prince.

Turovtsin exploded in a loud roar of laughter and Sergey Ivanovitch regretted that he had not made this comparison. Even Alexey Alexandrovitch smiled.

"Yes, but a man can't nurse a baby," said Pestsov, "while a woman..."

"No, there was an Englishman who did suckle his baby on board ship," said the old prince, feeling this freedom in conversation permissible before his own daughters.

"There are as many such Englishmen as there would be women officials," said Sergey Ivanovitch.

"Yes, but what is a girl to do who has no family?" put in Stepan Arkadyevitch, thinking of Masha Tchibisova, whom he had had in his mind all along, in sympathizing with Pestsov and supporting him.

"If the story of such a girl were thoroughly sifted, you would find she had abandoned a family — her own or a sister's, where she might have found a woman's duties," Darya Alexandrovna broke in unexpectedly in a tone of exasperation, probably suspecting what sort of girl Stepan Arkadyevitch was thinking of.

"But we take our stand on principle as the ideal," replied Pestsov in his mellow bass. "Woman desires to have rights, to be independent, educated. She is oppressed, humiliated by the consciousness of her disabilities."

"And I'm oppressed and humiliated that they won't engage me at the Foundling," the old prince said again, to the huge delight of Turovtsin, who in his mirth dropped his asparagus with the thick end in the sauce.

Chapter 11

Everyone took part in the conversation except Kitty and Levin. At first, when they were talking of the influence that one people has on another, there rose to Levin's mind what he had to say on the subject. But these ideas, once of such importance in his eyes, seemed to come into his brain as in a dream, and had now not the slightest interest for him. It even struck him as strange that they should be so eager to talk of what was of no use to anyone. Kitty, too, should, one would have supposed, have been interested in what they were saying of the rights and education of women. How often she had mused on the subject, thinking of her friend abroad, Varenka, of her painful state of dependence, how often she had wondered about herself what would become of her if she did not marry, and how often she had argued with her sister about it! But it did not interest her at all. She and Levin had a conversation of their own, yet not a conversation, but some sort of mysterious communication, which brought them

every moment nearer, and stirred in both a sense of glad terror before the unknown into which they were entering.

At first Levin, in answer to Kitty's question how he could have seen her last year in the carriage, told her how he had been coming home from the mowing along the highroad and had met her.

"It was very, very early in the morning. You were probably only just awake. Your mother was asleep in the corner. It was an exquisite morning. I was walking along wondering who it could be in a four-in-hand? It was a splendid set of four horses with bells, and in a second you flashed by, and I saw you at the window — you were sitting like this, holding the strings of your cap in both hands, and thinking awfully deeply about something," he said, smiling. "How I should like to know what you were thinking about then! Something important?"

"Wasn't I dreadfully untidy?" she wondered, but seeing the smile of ecstasy these reminiscences called up, she felt that the impression she had made had been very good. She blushed and laughed with delight; "Really I don't remember."

"How nicely Turovtsin laughs!" said Levin, admiring his moist eyes and shaking chest.

"Have you known him long?" asked Kitty.

"Oh, everyone knows him!"

"And I see you think he's a horrid man?"

"Not horrid, but nothing in him."

"Oh, you're wrong! And you must give up thinking so directly!" said Kitty. "I used to have a very poor opinion of him too, but he, he's an awfully nice and wonderfully goodhearted man. He has a heart of gold."

"How could you find out what sort of heart he has?"

"We are great friends. I know him very well. Last winter, soon after...you came to see us," she said, with a guilty and at the same time confiding smile, "all Dolly's children had scarlet fever, and he happened to come and see her. And only fancy," she said in a whisper, "he felt so sorry for her that he stayed and began to help her look after the children. Yes, and for three weeks he stopped with them, and looked after the children like a nurse."

"I am telling Konstantin Dmitrievitch about Turovtsin in the scarlet fever," she said, bending over to her sister.

"Yes, it was wonderful, noble!" said Dolly, glancing towards Turovtsin, who had become aware they were talking of him, and smiling gently to him. Levin glanced once more at Turovtsin, and wondered how it was he had not realized all this man's goodness before.

"I'm sorry, I'm sorry, and I'll never think ill of people again!" he said gaily,

genuinely expressing what he felt at the moment.

Chapter 12

Connected with the conversation that had sprung up on the rights of women there were certain questions as to the inequality of rights in marriage improper to discuss before the ladies. Pestsov had several times during dinner touched upon these questions, but Sergey Ivanovitch and Stepan Arkadyevitch carefully drew him off them.

When they rose from the table and the ladies had gone out, Pestsov did not follow them, but addressing Alexey Alexandrovitch, began to expound the chief ground of inequality. The inequality in marriage, in his opinion, lay in the fact that the infidelity of the wife and the infidelity of the husband are punished unequally, both by the law and by public opinion. Stepan Arkadyevitch went hurriedly up to Alexey Alexandrovitch and offered him a cigar.

"No, I don't smoke," Alexey Alexandrovitch answered calmly, and as though purposely wishing to show that he was not afraid of the subject, he turned to Pestsov with a chilly smile.

"I imagine that such a view has a foundation in the very nature of things," he said, and would have gone on to the drawing room. But at this point Turovtsin broke suddenly and unexpectedly into the conversation, addressing Alexey Alexandrovitch.

"You heard, perhaps, about Pryatchnikov?" said Turovtsin, warmed up by the champagne he had drunk, and long waiting for an opportunity to break the silence that had weighed on him. "Vasya Pryatchnikov," he said, with a good-natured smile on his damp, red lips, addressing himself principally to the most important guest, Alexey Alexandrovitch, "they told me today he fought a duel with Kvitsky at Tver, and has killed him."

Just as it always seems that one bruises oneself on a sore place, so Stepan Arkadyevitch felt now that the conversation would by ill luck fall every moment on Alexey Alexandrovitch's sore spot. He would again have got his brother-in-law away, but Alexey Alexandrovitch himself inquired, with curiosity:

"What did Pryatchnikov fight about?"

"His wife. Acted like a man, he did! Called him out and shot him!"

"Ah!" said Alexey Alexandrovitch indifferently, and lifting his eyebrows, he went into the drawing room.

"How glad I am you have come," Dolly said with a frightened smile, meeting him in the outer drawing room. "I must talk to you. Let's sit here."

Alexey Alexandrovitch, with the same expression of indifference, given him

by his lifted eyebrows, sat down beside Darya Alexandrovna, and smiled affectedly.

"It's fortunate," said he, "especially as I was meaning to ask you to excuse me, and to be taking leave. I have to start tomorrow."

Darya Alexandrovna was firmly convinced of Anna's innocence, and she felt herself growing pale and her lips quivering with anger at this frigid, unfeeling man, who was so calmly intending to ruin her innocent friend.

"Alexey Alexandrovitch," she said, with desperate resolution looking him in the face, "I asked you about Anna, you made me no answer. How is she?"

"She is, I believe, quite well, Darya Alexandrovna," replied Alexey Alexandrovitch, not looking at her.

"Alexey Alexandrovitch, forgive me, I have no right...but I love Anna as a sister, and esteem her; I beg, I beseech you to tell me what is wrong between you? what fault do you find with her?"

Alexey Alexandrovitch frowned, and almost closing his eyes, dropped his head.

"I presume that your husband has told you the grounds on which I consider it necessary to change my attitude to Anna Arkadyevna?" he said, not looking her in the face, but eyeing with displeasure Shtcherbatsky, who was walking across the drawing room.

"I don't believe it, I don't believe it, I can't believe it!" Dolly said, clasping her bony hands before her with a vigorous gesture. She rose quickly, and laid her hand on Alexey Alexandrovitch's sleeve. "We shall be disturbed here. Come this way, please."

Dolly's agitation had an effect on Alexey Alexandrovitch. He got up and submissively followed her to the schoolroom. They sat down to a table covered with an oilcloth cut in slits by penknives.

"I don't, I don't believe it!" Dolly said, trying to catch his glance that avoided her.

"One cannot disbelieve facts, Darya Alexandrovna," said he, with an emphasis on the word "facts."

"But what has she done?" said Darya Alexandrovna. "What precisely has she done?"

"She has forsaken her duty, and deceived her husband. That's what she has done," said he.

"No, no, it can't be! No, for God's sake, you are mistaken," said Dolly, putting her hands to her temples and closing her eyes.

Alexey Alexandrovitch smiled coldly, with his lips alone, meaning to signify to her and to himself the firmness of his conviction; but this warm defense,

though it could not shake him, reopened his wound. He began to speak with greater heat.

"It is extremely difficult to be mistaken when a wife herself informs her husband of the fact — informs him that eight years of her life, and a son, all that's a mistake, and that she wants to begin life again," he said angrily, with a snort.

"Anna and sin — I cannot connect them, I cannot believe it!"

"Darya Alexandrovna," he said, now looking straight into Dolly's kindly, troubled face, and feeling that his tongue was being loosened in spite of himself, "I would give a great deal for doubt to be still possible. When I doubted, I was miserable, but it was better than now. When I doubted, I had hope; but now there is no hope, and still I doubt of everything. I am in such doubt of everything that I even hate my son, and sometimes do not believe he is my son. I am very unhappy."

He had no need to say that. Darya Alexandrovna had seen that as soon as he glanced into her face; and she felt sorry for him, and her faith in the innocence of her friend began to totter.

"Oh, this is awful, awful! But can it be true that you are resolved on a divorce?"

"I am resolved on extreme measures. There is nothing else for me to do."

"Nothing else to do, nothing else to do..." she replied, with tears in her eyes. "Oh no, don't say nothing else to do!" she said.

"What is horrible in a trouble of this kind is that one cannot, as in any other — in loss, in death — bear one's trouble in peace, but that one must act," said he, as though guessing her thought. "One must get out of the humiliating position in which one is placed; one can't live *à trois*."

"I understand, I quite understand that," said Dolly, and her head sank. She was silent for a little, thinking of herself, of her own grief in her family, and all at once, with an impulsive movement, she raised her head and clasped her hands with an imploring gesture. "But wait a little! You are a Christian. Think of her! What will become of her, if you cast her off?"

"I have thought, Darya Alexandrovna, I have thought a great deal," said Alexey Alexandrovitch. His face turned red in patches, and his dim eyes looked straight before him. Darya Alexandrovna at that moment pitied him with all her heart. "That was what I did indeed when she herself made known to me my humiliation; I left everything as of old. I gave her a chance to reform, I tried to save her. And with what result? She would not regard the slightest request — that she should observe decorum," he said, getting heated. "One may save anyone who does not want to be ruined; but if the whole nature is so corrupt, so

depraved, that ruin itself seems to be her salvation, what's to be done?"

"Anything, only not divorce!" answered Darya Alexandrovna

"But what is anything?"

"No, it is awful! She will be no one's wife, she will be lost!"

"What can I do?" said Alexey Alexandrovitch, raising his shoulders and his eyebrows. The recollection of his wife's last act had so incensed him that he had become frigid, as at the beginning of the conversation. "I am very grateful for your sympathy, but I must be going," he said, getting up.

"No, wait a minute. You must not ruin her. Wait a little; I will tell you about myself. I was married, and my husband deceived me; in anger and jealousy, I would have thrown up everything, I would myself.... But I came to myself again; and who did it? Anna saved me. And here I am living on. The children are growing up, my husband has come back to his family, and feels his fault, is growing purer, better, and I live on.... I have forgiven it, and you ought to forgive!"

Alexey Alexandrovitch heard her, but her words had no effect on him now. All the hatred of that day when he had resolved on a divorce had sprung up again in his soul. He shook himself, and said in a shrill, loud voice: —

"Forgive I cannot, and do not wish to, and I regard it as wrong. I have done everything for this woman, and she has trodden it all in the mud to which she is akin. I am not a spiteful man, I have never hated anyone, but I hate her with my whole soul, and I cannot even forgive her, because I hate her too much for all the wrong she has done me!" he said, with tones of hatred in his voice.

"Love those that hate you...." Darya Alexandrovna whispered timorously.

Alexey Alexandrovitch smiled contemptuously. That he knew long ago, but it could not be applied to his case.

"Love those that hate you, but to love those one hates is impossible. Forgive me for having troubled you. Everyone has enough to bear in his own grief!" And regaining his self-possession, Alexey Alexandrovitch quietly took leave and went away.

Chapter 13

When they rose from table, Levin would have liked to follow Kitty into the drawing room; but he was afraid she might dislike this, as too obviously paying her attention. He remained in the little ring of men, taking part in the general conversation, and without looking at Kitty, he was aware of her movements, her looks, and the place where she was in the drawing room.

He did at once, and without the smallest effort, keep the promise he had

made her — always to think well of all men, and to like everyone always. The conversation fell on the village commune, in which Pestsov saw a sort of special principle, called by him the choral principle. Levin did not agree with Pestsov, nor with his brother, who had a special attitude of his own, both admitting and not admitting the significance of the Russian commune. But he talked to them, simply trying to reconcile and soften their differences. He was not in the least interested in what he said himself, and even less so in what they said; all he wanted was that they and everyone should be happy and contented. He knew now the one thing of importance; and that one thing was at first there, in the drawing room, and then began moving across and came to a standstill at the door. Without turning round he felt the eyes fixed on him, and the smile, and he could not help turning round. She was standing in the doorway with Shtcherbatsky, looking at him.

"I thought you were going towards the piano," said he, going up to her. "That's something I miss in the country — music."

"No; we only came to fetch you and thank you," she said, rewarding him with a smile that was like a gift, "for coming. What do they want to argue for? No one ever convinces anyone, you know."

"Yes; that's true," said Levin; "it generally happens that one argues warmly simply because one can't make out what one's opponent wants to prove."

Levin had often noticed in discussions between the most intelligent people that after enormous efforts, and an enormous expenditure of logical subtleties and words, the disputants finally arrived at being aware that what they had so long been struggling to prove to one another had long ago, from the beginning of the argument, been known to both, but that they liked different things, and would not define what they liked for fear of its being attacked. He had often had the experience of suddenly in a discussion grasping what it was his opponent liked and at once liking it too, and immediately he found himself agreeing, and then all arguments fell away as useless. Sometimes, too, he had experienced the opposite, expressing at last what he liked himself, which he was devising arguments to defend, and, chancing to express it well and genuinely, he had found his opponent at once agreeing and ceasing to dispute his position. He tried to say this.

She knitted her brow, trying to understand. But directly he began to illustrate his meaning, she understood at once.

"I know: one must find out what he is arguing for, what is precious to him, then one can..."

She had completely guessed and expressed his badly expressed idea. Levin smiled joyfully; he was struck by this transition from the confused, verbose

discussion with Pestsov and his brother to this laconic, clear, almost wordless communication of the most complex ideas.

Shtcherbatsky moved away from them, and Kitty, going up to a card table, sat down, and, taking up the chalk, began drawing diverging circles over the new green cloth.

They began again on the subject that had been started at dinner — the liberty and occupations of women. Levin was of the opinion of Darya Alexandrovna that a girl who did not marry should find a woman's duties in a family. He supported this view by the fact that no family can get on without women to help; that in every family, poor or rich, there are and must be nurses, either relations or hired.

"No," said Kitty, blushing, but looking at him all the more boldly with her truthful eyes; "a girl may be so circumstanced that she cannot live in the family without humiliation, while she herself..."

At the hint he understood her.

"Oh, yes," he said. "Yes, yes, yes — you're right; you're right!"

And he saw all that Pestsov had been maintaining at dinner of the liberty of woman, simply from getting a glimpse of the terror of an old maid's existence and its humiliation in Kitty's heart; and loving her, he felt that terror and humiliation, and at once gave up his arguments.

A silence followed. She was still drawing with the chalk on the table. Her eyes were shining with a soft light. Under the influence of her mood he felt in all his being a continually growing tension of happiness.

"Ah! I've scribbled all over the table!" she said, and, laying down the chalk, she made a movement as though to get up.

"What! shall I be left alone — without her?" he thought with horror, and he took the chalk. "Wait a minute," he said, sitting down to the table. "I've long wanted to ask you one thing."

He looked straight into her caressing, though frightened eyes.

"Please, ask it."

"Here," he said; and he wrote the initial letters, *w, y, t, m, i, c, n, b, d, t, m, n, o, t*. These letters meant, "When you told me it could never be, did that mean never, or then?" There seemed no likelihood that she could make out this complicated sentence; but he looked at her as though his life depended on her understanding the words. She glanced at him seriously, then leaned her puckered brow on her hands and began to read. Once or twice she stole a look at him, as though asking him, "Is it what I think?"

"I understand," she said, flushing a little.

"What is this word?" he said, pointing to the *n* that stood for *never*.

"It means *never*," she said; "but that's not true!"

He quickly rubbed out what he had written, gave her the chalk, and stood up. She wrote, *t, i, c, n, a, d*.

Dolly was completely comforted in the depression caused by her conversation with Alexey Alexandrovitch when she caught sight of the two figures: Kitty with the chalk in her hand, with a shy and happy smile looking upwards at Levin, and his handsome figure bending over the table with glowing eyes fastened one minute on the table and the next on her. He was suddenly radiant: he had understood. It meant, "Then I could not answer differently."

He glanced at her questioningly, timidly.

"Only then?"

"Yes," her smile answered.

"And n...and now?" he asked.

"Well, read this. I'll tell you what I should like — should like so much!" she wrote the initial letters, *i, y, c, f, a, f, w, h*. This meant, "If you could forget and forgive what happened."

He snatched the chalk with nervous, trembling fingers, and breaking it, wrote the initial letters of the following phrase, "I have nothing to forget and to forgive; I have never ceased to love you."

She glanced at him with a smile that did not waver.

"I understand," she said in a whisper.

He sat down and wrote a long phrase. She understood it all, and without asking him, "Is it this?" took the chalk and at once answered.

For a long while he could not understand what she had written, and often looked into her eyes. He was stupefied with happiness. He could not supply the word she had meant; but in her charming eyes, beaming with happiness, he saw all he needed to know. And he wrote three letters. But he had hardly finished writing when she read them over her arm, and herself finished and wrote the answer, "Yes."

"You're playing *secrétaire*?" said the old prince. "But we must really be getting along if you want to be in time at the theater."

Levin got up and escorted Kitty to the door.

In their conversation everything had been said; it had been said that she loved him, and that she would tell her father and mother that he would come tomorrow morning.

Chapter 14

When Kitty had gone and Levin was left alone, he felt such uneasiness

without her, and such an impatient longing to get as quickly, as quickly as possible, to tomorrow morning, when he would see her again and be plighted to her forever, that he felt afraid, as though of death, of those fourteen hours that he had to get through without her. It was essential for him to be with someone to talk to, so as not to be left alone, to kill time. Stepan Arkadyevitch would have been the companion most congenial to him, but he was going out, he said, to a *soirée*, in reality to the ballet. Levin only had time to tell him he was happy, and that he loved him, and would never, never forget what he had done for him. The eyes and the smile of Stepan Arkadyevitch showed Levin that he comprehended that feeling fittingly.

"Oh, so it's not time to die yet?" said Stepan Arkadyevitch, pressing Levin's hand with emotion.

"N-n-no!" said Levin.

Darya Alexandrovna too, as she said goodbye to him, gave him a sort of congratulation, saying, "How glad I am you have met Kitty again! One must value old friends." Levin did not like these words of Darya Alexandrovna's. She could not understand how lofty and beyond her it all was, and she ought not to have dared to allude to it. Levin said goodbye to them, but, not to be left alone, he attached himself to his brother.

"Where are you going?"

"I'm going to a meeting."

"Well, I'll come with you. May I?"

"What for? Yes, come along," said Sergey Ivanovitch, smiling. "What is the matter with you today?"

"With me? Happiness is the matter with me!" said Levin, letting down the window of the carriage they were driving in. "You don't mind? — it's so stifling. It's happiness is the matter with me! Why is it you have never married?"

Sergey Ivanovitch smiled.

"I am very glad, she seems a nice gi..." Sergey Ivanovitch was beginning.

"Don't say it! don't say it!" shouted Levin, clutching at the collar of his fur coat with both hands, and muffling him up in it. "She's a nice girl" were such simple, humble words, so out of harmony with his feeling.

Sergey Ivanovitch laughed outright a merry laugh, which was rare with him. "Well, anyway, I may say that I'm very glad of it."

"That you may do tomorrow, tomorrow and nothing more! Nothing, nothing, silence," said Levin, and muffling him once more in his fur coat, he added: "I do like you so! Well, is it possible for me to be present at the meeting?"

"Of course it is."

"What is your discussion about today?" asked Levin, never ceasing smiling.

They arrived at the meeting. Levin heard the secretary hesitatingly read the minutes which he obviously did not himself understand; but Levin saw from this secretary's face what a good, nice, kindhearted person he was. This was evident from his confusion and embarrassment in reading the minutes. Then the discussion began. They were disputing about the misappropriation of certain sums and the laying of certain pipes, and Sergey Ivanovitch was very cutting to two members, and said something at great length with an air of triumph; and another member, scribbling something on a bit of paper, began timidly at first, but afterwards answered him very viciously and delightfully. And then Sviazhsky (he was there too) said something too, very handsomely and nobly. Levin listened to them, and saw clearly that these missing sums and these pipes were not anything real, and that they were not at all angry, but were all the nicest, kindest people, and everything was as happy and charming as possible among them. They did no harm to anyone, and were all enjoying it. What struck Levin was that he could see through them all today, and from little, almost imperceptible signs knew the soul of each, and saw distinctly that they were all good at heart. And Levin himself in particular they were all extremely fond of that day. That was evident from the way they spoke to him, from the friendly, affectionate way even those he did not know looked at him.

"Well, did you like it?" Sergey Ivanovitch asked him.

"Very much. I never supposed it was so interesting! Capital! Splendid!"

Sviazhsky went up to Levin and invited him to come round to tea with him. Levin was utterly at a loss to comprehend or recall what it was he had disliked in Sviazhsky, what he had failed to find in him. He was a clever and wonderfully goodhearted man.

"Most delighted," he said, and asked after his wife and sister-in-law. And from a queer association of ideas, because in his imagination the idea of Sviazhsky's sister-in-law was connected with marriage, it occurred to him that there was no one to whom he could more suitably speak of his happiness, and he was very glad to go and see them.

Sviazhsky questioned him about his improvements on his estate, presupposing, as he always did, that there was no possibility of doing anything not done already in Europe, and now this did not in the least annoy Levin. On the contrary, he felt that Sviazhsky was right, that the whole business was of little value, and he saw the wonderful softness and consideration with which Sviazhsky avoided fully expressing his correct view. The ladies of the Sviazhsky household were particularly delightful. It seemed to Levin that they knew all about it already and sympathized with him, saying nothing merely from delicacy. He stayed with them one hour, two, three, talking of all sorts of

subjects but the one thing that filled his heart, and did not observe that he was boring them dreadfully, and that it was long past their bedtime.

Sviazhsky went with him into the hall, yawning and wondering at the strange humor his friend was in. It was past one o'clock. Levin went back to his hotel, and was dismayed at the thought that all alone now with his impatience he had ten hours still left to get through. The servant, whose turn it was to be up all night, lighted his candles, and would have gone away, but Levin stopped him. This servant, Yegor, whom Levin had noticed before, struck him as a very intelligent, excellent, and, above all, goodhearted man.

"Well, Yegor, it's hard work not sleeping, isn't it?"

"One's got to put up with it! It's part of our work, you see. In a gentleman's house it's easier; but then here one makes more."

It appeared that Yegor had a family, three boys and a daughter, a sempstress, whom he wanted to marry to a cashier in a saddler's shop.

Levin, on hearing this, informed Yegor that, in his opinion, in marriage the great thing was love, and that with love one would always be happy, for happiness rests only on oneself. Yegor listened attentively, and obviously quite took in Levin's idea, but by way of assent to it he enunciated, greatly to Levin's surprise, the observation that when he had lived with good masters he had always been satisfied with his masters, and now was perfectly satisfied with his employer, though he was a Frenchman.

"Wonderfully goodhearted fellow!" thought Levin.

"Well, but you yourself, Yegor, when you got married, did you love your wife?"

"Ay! and why not?" responded Yegor.

And Levin saw that Yegor too was in an excited state and intending to express all his most heartfelt emotions.

"My life, too, has been a wonderful one. From a child up..." he was beginning with flashing eyes, apparently catching Levin's enthusiasm, just as people catch yawning.

But at that moment a ring was heard. Yegor departed, and Levin was left alone. He had eaten scarcely anything at dinner, had refused tea and supper at Sviazhsky's, but he was incapable of thinking of supper. He had not slept the previous night, but was incapable of thinking of sleep either. His room was cold, but he was oppressed by heat. He opened both the movable panes in his window and sat down to the table opposite the open panes. Over the snow-covered roofs could be seen a decorated cross with chains, and above it the rising triangle of Charles's Wain with the yellowish light of Capella. He gazed at the cross, then at the stars, drank in the fresh freezing air that flowed evenly into the room, and

followed as though in a dream the images and memories that rose in his imagination. At four o'clock he heard steps in the passage and peeped out at the door. It was the gambler Myaskin, whom he knew, coming from the club. He walked gloomily, frowning and coughing. "Poor, unlucky fellow!" thought Levin, and tears came into his eyes from love and pity for this man. He would have talked with him, and tried to comfort him, but remembering that he had nothing but his shirt on, he changed his mind and sat down again at the open pane to bathe in the cold air and gaze at the exquisite lines of the cross, silent, but full of meaning for him, and the mounting lurid yellow star. At seven o'clock there was a noise of people polishing the floors, and bells ringing in some servants' department, and Levin felt that he was beginning to get frozen. He closed the pane, washed, dressed, and went out into the street.

Chapter 15

The streets were still empty. Levin went to the house of the Shtcherbatskys. The visitors' doors were closed and everything was asleep. He walked back, went into his room again, and asked for coffee. The day servant, not Yegor this time, brought it to him. Levin would have entered into conversation with him, but a bell rang for the servant, and he went out. Levin tried to drink coffee and put some roll in his mouth, but his mouth was quite at a loss what to do with the roll. Levin, rejecting the roll, put on his coat and went out again for a walk. It was nine o'clock when he reached the Shtcherbatskys' steps the second time. In the house they were only just up, and the cook came out to go marketing. He had to get through at least two hours more.

All that night and morning Levin lived perfectly unconsciously, and felt perfectly lifted out of the conditions of material life. He had eaten nothing for a whole day, he had not slept for two nights, had spent several hours undressed in the frozen air, and felt not simply fresher and stronger than ever, but felt utterly independent of his body; he moved without muscular effort, and felt as if he could do anything. He was convinced he could fly upwards or lift the corner of the house, if need be. He spent the remainder of the time in the street, incessantly looking at his watch and gazing about him.

And what he saw then, he never saw again after. The children especially going to school, the bluish doves flying down from the roofs to the pavement, and the little loaves covered with flour, thrust out by an unseen hand, touched him. Those loaves, those doves, and those two boys were not earthly creatures. It all happened at the same time: a boy ran towards a dove and glanced smiling at Levin; the dove, with a whir of her wings, darted away, flashing in the sun, amid

grains of snow that quivered in the air, while from a little window there came a smell of fresh-baked bread, and the loaves were put out. All of this together was so extraordinarily nice that Levin laughed and cried with delight. Going a long way round by Gazetny Place and Kislovka, he went back again to the hotel, and putting his watch before him, he sat down to wait for twelve o'clock. In the next room they were talking about some sort of machines, and swindling, and coughing their morning coughs. They did not realize that the hand was near twelve. The hand reached it. Levin went out onto the steps. The sledge-drivers clearly knew all about it. They crowded round Levin with happy faces, quarreling among themselves, and offering their services. Trying not to offend the other sledge drivers, and promising to drive with them too, Levin took one and told him to drive to the Shtcherbatskys'. The sledge-driver was splendid in a white shirt-collar sticking out over his overcoat and into his strong, fullblooded red neck. The sledge was high and comfortable, and altogether such a one as Levin never drove in after, and the horse was a good one, and tried to gallop but didn't seem to move. The driver knew the Shtcherbatskys' house, and drew up at the entrance with a curve of his arm and a "Wo!" especially indicative of respect for his fare. The Shtcherbatskys' hall-porter certainly knew all about it. This was evident from the smile in his eyes and the way he said:

"Well, it's a long while since you've been to see us, Konstantin Demitrievitch!"

Not only he knew all about it, but he was unmistakably delighted and making efforts to conceal his joy. Looking into his kindly old eyes, Levin realized even something new in his happiness.

"Are they up?"

"Pray walk in! Leave it here," said he, smiling, as Levin would have come back to take his hat. That meant something.

"To whom shall I announce your honor?" asked the footman.

The footman, though a young man, and one of the new school of footmen, a dandy, was a very kindhearted, good fellow, and he too knew all about it.

"The princess...the prince...the young princess..." said Levin.

The first person he saw was Mademoiselle Linon. She walked across the room, and her ringlets and her face were beaming. He had only just spoken to her, when suddenly he heard the rustle of a skirt at the door, and Mademoiselle Linon vanished from Levin's eyes, and a joyful terror came over him at the nearness of his happiness. Mademoiselle Linon was in great haste, and leaving him, went out at the other door. Directly she had gone out, swift, swift light steps sounded on the parquet, and his bliss, his life, himself — what was best in himself, what he had so long sought and longed for — was quickly, so quickly

approaching him. She did not walk, but seemed, by some unseen force, to float to him. He saw nothing but her clear, truthful eyes, frightened by the same bliss of love that flooded his heart. Those eyes were shining nearer and nearer, blinding him with their light of love. She stopped still close to him, touching him. Her hands rose and dropped onto his shoulders.

She had done all she could — she had run up to him and given herself up entirely, shy and happy. He put his arms round her and pressed his lips to her mouth that sought his kiss.

She too had not slept all night, and had been expecting him all the morning.

Her mother and father had consented without demur, and were happy in her happiness. She had been waiting for him. She wanted to be the first to tell him her happiness and his. She had got ready to see him alone, and had been delighted at the idea, and had been shy and ashamed, and did not know herself what she was doing. She had heard his steps and voice, and had waited at the door for Mademoiselle Linon to go. Mademoiselle Linon had gone away. Without thinking, without asking herself how and what, she had gone up to him, and did as she was doing.

"Let us go to mamma!" she said, taking him by the hand. For a long while he could say nothing, not so much because he was afraid of desecrating the loftiness of his emotion by a word, as that every time he tried to say something, instead of words he felt that tears of happiness were welling up. He took her hand and kissed it.

"Can it be true?" he said at last in a choked voice. "I can't believe you love me, dear!"

She smiled at that "dear," and at the timidity with which he glanced at her.

"Yes!" she said significantly, deliberately. "I am so happy!"

Not letting go his hands, she went into the drawing room. The princess, seeing them, breathed quickly, and immediately began to cry and then immediately began to laugh, and with a vigorous step Levin had not expected, ran up to him, and hugging his head, kissed him, wetting his cheeks with her tears.

"So it is all settled! I am glad. Love her. I am glad.... Kitty!"

"You've not been long settling things," said the old prince, trying to seem unmoved; but Levin noticed that his eyes were wet when he turned to him.

"I've long, always wished for this!" said the prince, taking Levin by the arm and drawing him towards himself. "Even when this little featherhead fancied..."

"Papa!" shrieked Kitty, and shut his mouth with her hands.

"Well, I won't!" he said. "I'm very, very ...plea ...Oh, what a fool I am..."

He embraced Kitty, kissed her face, her hand, her face again, and made the

sign of the cross over her.

And there came over Levin a new feeling of love for this man, till then so little known to him, when he saw how slowly and tenderly Kitty kissed his muscular hand.

Chapter 16

The princess sat in her armchair, silent and smiling; the prince sat down beside her. Kitty stood by her father's chair, still holding his hand. All were silent.

The princess was the first to put everything into words, and to translate all thoughts and feelings into practical questions. And all equally felt this strange and painful for the first minute.

"When is it to be? We must have the benediction and announcement. And when's the wedding to be? What do you think, Alexander?"

"Here he is," said the old prince, pointing to Levin — "he's the principal person in the matter."

"When?" said Levin blushing. "Tomorrow; If you ask me, I should say, the benediction today and the wedding tomorrow."

"Come, *mon cher*, that's nonsense!"

"Well, in a week."

"He's quite mad."

"No, why so?"

"Well, upon my word!" said the mother, smiling, delighted at this haste. "How about the trousseau?"

"Will there really be a trousseau and all that?" Levin thought with horror. "But can the trousseau and the benediction and all that — can it spoil my happiness? Nothing can spoil it!" He glanced at Kitty, and noticed that she was not in the least, not in the very least, disturbed by the idea of the trousseau. "Then it must be all right," he thought.

"Oh, I know nothing about it; I only said what I should like," he said apologetically.

"We'll talk it over, then. The benediction and announcement can take place now. That's very well."

The princess went up to her husband, kissed him, and would have gone away, but he kept her, embraced her, and, tenderly as a young lover, kissed her several times, smiling. The old people were obviously muddled for a moment, and did not quite know whether it was they who were in love again or their daughter. When the prince and the princess had gone, Levin went up to his

betrothed and took her hand. He was self-possessed now and could speak, and he had a great deal he wanted to tell her. But he said not at all what he had to say.

"How I knew it would be so! I never hoped for it; and yet in my heart I was always sure," he said. "I believe that it was ordained."

"And I!" she said. "Even when...." She stopped and went on again, looking at him resolutely with her truthful eyes, "Even when I thrust from me my happiness. I always loved you alone, but I was carried away. I ought to tell you.... Can you forgive that?"

"Perhaps it was for the best. You will have to forgive me so much. I ought to tell you..."

This was one of the things he had meant to speak about. He had resolved from the first to tell her two things — that he was not chaste as she was, and that he was not a believer. It was agonizing, but he considered he ought to tell her both these facts.

"No, not now, later!" he said.

"Very well, later, but you must certainly tell me. I'm not afraid of anything. I want to know everything. Now it is settled."

He added: "Settled that you'll take me whatever I may be — you won't give me up? Yes?"

"Yes, yes."

Their conversation was interrupted by Mademoiselle Linon, who with an affected but tender smile came to congratulate her favorite pupil. Before she had gone, the servants came in with their congratulations. Then relations arrived, and there began that state of blissful absurdity from which Levin did not emerge till the day after his wedding. Levin was in a continual state of awkwardness and discomfort, but the intensity of his happiness went on all the while increasing. He felt continually that a great deal was being expected of him — what, he did not know; and he did everything he was told, and it all gave him happiness. He had thought his engagement would have nothing about it like others, that the ordinary conditions of engaged couples would spoil his special happiness; but it ended in his doing exactly as other people did, and his happiness being only increased thereby and becoming more and more special, more and more unlike anything that had ever happened.

"Now we shall have sweetmeats to eat," said Mademoiselle Linon — and Levin drove off to buy sweetmeats.

"Well, I'm very glad," said Sviazhsky. "I advise you to get the bouquets from Fomin's."

"Oh, are they wanted?" And he drove to Fomin's.

His brother offered to lend him money, as he would have so many expenses,

presents to give....

"Oh, are presents wanted?" And he galloped to Foulde's.

And at the confectioner's, and at Fomin's, and at Foulde's he saw that he was expected; that they were pleased to see him, and prided themselves on his happiness, just as every one whom he had to do with during those days. What was extraordinary was that everyone not only liked him, but even people previously unsympathetic, cold, and callous, were enthusiastic over him, gave way to him in everything, treated his feeling with tenderness and delicacy, and shared his conviction that he was the happiest man in the world because his betrothed was beyond perfection. Kitty too felt the same thing. When Countess Nordston ventured to hint that she had hoped for something better, Kitty was so angry and proved so conclusively that nothing in the world could be better than Levin, that Countess Nordston had to admit it, and in Kitty's presence never met Levin without a smile of ecstatic admiration.

The confession he had promised was the one painful incident of this time. He consulted the old prince, and with his sanction gave Kitty his diary, in which there was written the confession that tortured him. He had written this diary at the time with a view to his future wife. Two things caused him anguish: his lack of purity and his lack of faith. His confession of unbelief passed unnoticed. She was religious, had never doubted the truths of religion, but his external unbelief did not affect her in the least. Through love she knew all his soul, and in his soul she saw what she wanted, and that such a state of soul should be called unbelieving was to her a matter of no account. The other confession set her weeping bitterly.

Levin, not without an inner struggle, handed her his diary. He knew that between him and her there could not be, and should not be, secrets, and so he had decided that so it must be. But he had not realized what an effect it would have on her, he had not put himself in her place. It was only when the same evening he came to their house before the theater, went into her room and saw her tear-stained, pitiful, sweet face, miserable with suffering he had caused and nothing could undo, he felt the abyss that separated his shameful past from her dovelike purity, and was appalled at what he had done.

"Take them, take these dreadful books!" she said, pushing away the notebooks lying before her on the table. "Why did you give them me? No, it was better anyway," she added, touched by his despairing face. "But it's awful, awful!"

His head sank, and he was silent. He could say nothing.

"You can't forgive me," he whispered.

"Yes, I forgive you; but it's terrible!"

But his happiness was so immense that this confession did not shatter it, it only added another shade to it. She forgave him; but from that time more than ever he considered himself unworthy of her, morally bowed down lower than ever before her, and prized more highly than ever his undeserved happiness.

Chapter 17

Unconsciously going over in his memory the conversations that had taken place during and after dinner, Alexey Alexandrovitch returned to his solitary room. Darya Alexandrovna's words about forgiveness had aroused in him nothing but annoyance. The applicability or non-applicability of the Christian precept to his own case was too difficult a question to be discussed lightly, and this question had long ago been answered by Alexey Alexandrovitch in the negative. Of all that had been said, what stuck most in his memory was the phrase of stupid, good-natured Turovtsin — "*Acted like a man, he did! Called him out and shot him!*" Everyone had apparently shared this feeling, though from politeness they had not expressed it.

"But the matter is settled, it's useless thinking about it," Alexey Alexandrovitch told himself. And thinking of nothing but the journey before him, and the revision work he had to do, he went into his room and asked the porter who escorted him where his man was. The porter said that the man had only just gone out. Alexey Alexandrovitch ordered tea to be sent him, sat down to the table, and taking the guidebook, began considering the route of his journey.

"Two telegrams," said his manservant, coming into the room. "I beg your pardon, your excellency; I'd only just that minute gone out."

Alexey Alexandrovitch took the telegrams and opened them. The first telegram was the announcement of Stremov's appointment to the very post Karenin had coveted. Alexey Alexandrovitch flung the telegram down, and flushing a little, got up and began to pace up and down the room. "*Quos vult perdere dementat*," he said, meaning by *quos* the persons responsible for this appointment. He was not so much annoyed that he had not received the post, that he had been conspicuously passed over; but it was incomprehensible, amazing to him that they did not see that the wordy phrasemonger Stremov was the last man fit for it. How could they fail to see how they were ruining themselves, lowering their *prestige* by this appointment?

"Something else in the same line," he said to himself bitterly, opening the second telegram. The telegram was from his wife. Her name, written in blue pencil, "Anna," was the first thing that caught his eye. "I am dying; I beg, I

implore you to come. I shall die easier with your forgiveness," he read. He smiled contemptuously, and flung down the telegram. That this was a trick and a fraud, of that, he thought for the first minute, there could be no doubt.

"There is no deceit she would stick at. She was near her confinement. Perhaps it is the confinement. But what can be their aim? To legitimize the child, to compromise me, and prevent a divorce," he thought. "But something was said in it: I am dying...." He read the telegram again, and suddenly the plain meaning of what was said in it struck him.

"And if it is true?" he said to himself. "If it is true that in the moment of agony and nearness to death she is genuinely penitent, and I, taking it for a trick, refuse to go? That would not only be cruel, and everyone would blame me, but it would be stupid on my part."

"Piotr, call a coach; I am going to Petersburg," he said to his servant.

Alexey Alexandrovitch decided that he would go to Petersburg and see his wife. If her illness was a trick, he would say nothing and go away again. If she was really in danger, and wished to see him before her death, he would forgive her if he found her alive, and pay her the last duties if he came too late.

All the way he thought no more of what he ought to do.

With a sense of weariness and uncleanness from the night spent in the train, in the early fog of Petersburg Alexey Alexandrovitch drove through the deserted Nevsky and stared straight before him, not thinking of what was awaiting him. He could not think about it, because in picturing what would happen, he could not drive away the reflection that her death would at once remove all the difficulty of his position. Bakers, closed shops, night-cabmen, porters sweeping the pavements flashed past his eyes, and he watched it all, trying to smother the thought of what was awaiting him, and what he dared not hope for, and yet was hoping for. He drove up to the steps. A sledge and a carriage with the coachman asleep stood at the entrance. As he went into the entry, Alexey Alexandrovitch, as it were, got out his resolution from the remotest corner of his brain, and mastered it thoroughly. Its meaning ran: "If it's a trick, then calm contempt and departure. If truth, do what is proper."

The porter opened the door before Alexey Alexandrovitch rang. The porter, Kapitonitch, looked queer in an old coat, without a tie, and in slippers.

"How is your mistress?"

"A successful confinement yesterday."

Alexey Alexandrovitch stopped short and turned white. He felt distinctly now how intensely he had longed for her death.

"And how is she?"

Korney in his morning apron ran downstairs.

"Very ill," he answered. "There was a consultation yesterday, and the doctor's here now."

"Take my things," said Alexey Alexandrovitch, and feeling some relief at the news that there was still hope of her death, he went into the hall.

On the hatstand there was a military overcoat. Alexey Alexandrovitch noticed it and asked:

"Who is here?"

"The doctor, the midwife, and Count Vronsky."

Alexey Alexandrovitch went into the inner rooms.

In the drawing room there was no one; at the sound of his steps there came out of her boudoir the midwife in a cap with lilac ribbons.

She went up to Alexey Alexandrovitch, and with the familiarity given by the approach of death took him by the arm and drew him towards the bedroom.

"Thank God you've come! She keeps on about you and nothing but you," she said.

"Make haste with the ice!" the doctor's peremptory voice said from the bedroom.

Alexey Alexandrovitch went into her boudoir.

At the table, sitting sideways in a low chair, was Vronsky, his face hidden in his hands, weeping. He jumped up at the doctor's voice, took his hands from his face, and saw Alexey Alexandrovitch. Seeing the husband, he was so overwhelmed that he sat down again, drawing his head down to his shoulders, as if he wanted to disappear; but he made an effort over himself, got up and said:

"She is dying. The doctors say there is no hope. I am entirely in your power, only let me be here...though I am at your disposal. I..."

Alexey Alexandrovitch, seeing Vronsky's tears, felt a rush of that nervous emotion always produced in him by the sight of other people's suffering, and turning away his face, he moved hurriedly to the door, without hearing the rest of his words. From the bedroom came the sound of Anna's voice saying something. Her voice was lively, eager, with exceedingly distinct intonations. Alexey Alexandrovitch went into the bedroom, and went up to the bed. She was lying turned with her face towards him. Her cheeks were flushed crimson, her eyes glittered, her little white hands thrust out from the sleeves of her dressing gown were playing with the quilt, twisting it about. It seemed as though she were not only well and blooming, but in the happiest frame of mind. She was talking rapidly, musically, and with exceptionally correct articulation and expressive intonation.

"For Alexey — I am speaking of Alexey Alexandrovitch (what a strange and awful thing that both are Alexey, isn't it?) — Alexey would not refuse me. I

should forget, he would forgive.... But why doesn't he come? He's so good he doesn't know himself how good he is. Ah, my God, what agony! Give me some water, quick! Oh, that will be bad for her, my little girl! Oh, very well then, give her to a nurse. Yes, I agree, it's better in fact. He'll be coming; it will hurt him to see her. Give her to the nurse."

"Anna Arkadyevna, he has come. Here he is!" said the midwife, trying to attract her attention to Alexey Alexandrovitch.

"Oh, what nonsense!" Anna went on, not seeing her husband. "No, give her to me; give me my little one! He has not come yet. You say he won't forgive me, because you don't know him. No one knows him. I'm the only one, and it was hard for me even. His eyes I ought to know — Seryozha has just the same eyes — and I can't bear to see them because of it. Has Seryozha had his dinner? I know everyone will forget him. He would not forget. Seryozha must be moved into the corner room, and Mariette must be asked to sleep with him."

All of a sudden she shrank back, was silent; and in terror, as though expecting a blow, as though to defend herself, she raised her hands to her face. She had seen her husband.

"No, no!" she began. "I am not afraid of him; I am afraid of death. Alexey, come here. I am in a hurry, because I've no time, I've not long left to live; the fever will begin directly and I shall understand nothing more. Now I understand, I understand it all, I see it all!"

Alexey Alexandrovitch's wrinkled face wore an expression of agony; he took her by the hand and tried to say something, but he could not utter it; his lower lip quivered, but he still went on struggling with his emotion, and only now and then glanced at her. And each time he glanced at her, he saw her eyes gazing at him with such passionate and triumphant tenderness as he had never seen in them.

"Wait a minute, you don't know...stay a little, stay!..." She stopped, as though collecting her ideas. "Yes," she began; "yes, yes, yes. This is what I wanted to say. Don't be surprised at me. I'm still the same.... But there is another woman in me, I'm afraid of her: she loved that man, and I tried to hate you, and could not forget about her that used to be. I'm not that woman. Now I'm my real self, all myself. I'm dying now, I know I shall die, ask him. Even now I feel — see here, the weights on my feet, on my hands, on my fingers. My fingers — see how huge they are! But this will soon all be over.... Only one thing I want: forgive me, forgive me quite. I'm terrible, but my nurse used to tell me; the holy martyr — what was her name? She was worse. And I'll go to Rome; there's a wilderness, and there I shall be no trouble to any one, only I'll take Seryozha and the little one.... No, you can't forgive me! I know, it can't be forgiven! No, no,

go away, you're too good!" She held his hand in one burning hand, while she pushed him away with the other.

The nervous agitation of Alexey Alexandrovitch kept increasing, and had by now reached such a point that he ceased to struggle with it. He suddenly felt that what he had regarded as nervous agitation was on the contrary a blissful spiritual condition that gave him all at once a new happiness he had never known. He did not think that the Christian law that he had been all his life trying to follow, enjoined on him to forgive and love his enemies; but a glad feeling of love and forgiveness for his enemies filled his heart. He knelt down, and laying his head in the curve of her arm, which burned him as with fire through the sleeve, he sobbed like a little child. She put her arm around his head, moved towards him, and with defiant pride lifted up her eyes.

"That is he. I knew him! Now, forgive me, everyone, forgive me!... They've come again; why don't they go away?... Oh, take these cloaks off me!"

The doctor unloosed her hands, carefully laying her on the pillow, and covered her up to the shoulders. She lay back submissively, and looked before her with beaming eyes.

"Remember one thing, that I needed nothing but forgiveness, and I want nothing more.... Why doesn't *he* come?" she said, turning to the door towards Vronsky. "Do come, do come! Give him your hand."

Vronsky came to the side of the bed, and seeing Anna, again hid his face in his hands.

"Uncover your face — look at him! He's a saint," she said. "Oh! uncover your face, do uncover it!" she said angrily. "Alexey Alexandrovitch, do uncover his face! I want to see him."

Alexey Alexandrovitch took Vronsky's hands and drew them away from his face, which was awful with the expression of agony and shame upon it.

"Give him your hand. Forgive him."

Alexey Alexandrovitch gave him his hand, not attempting to restrain the tears that streamed from his eyes.

"Thank God, thank God!" she said, "now everything is ready. Only to stretch my legs a little. There, that's capital. How badly these flowers are done — not a bit like a violet," she said, pointing to the hangings. "My God, my God! when will it end? Give me some morphine. Doctor, give me some morphine! Oh, my God, my God!"

And she tossed about on the bed.

The doctors said that it was puerperal fever, and that it was ninety-nine chances in a hundred it would end in death. The whole day long there was fever, delirium, and unconsciousness. At midnight the patient lay without

consciousness, and almost without pulse.

The end was expected every minute.

Vronsky had gone home, but in the morning he came to inquire, and Alexey Alexandrovitch meeting him in the hall, said: "Better stay, she might ask for you," and himself led him to his wife's boudoir. Towards morning, there was a return again of excitement, rapid thought and talk, and again it ended in unconsciousness. On the third day it was the same thing, and the doctors said there was hope. That day Alexey Alexandrovitch went into the boudoir where Vronsky was sitting, and closing the door sat down opposite him.

"Alexey Alexandrovitch," said Vronsky, feeling that a statement of the position was coming, "I can't speak, I can't understand. Spare me! However hard it is for you, believe me, it is more terrible for me."

He would have risen; but Alexey Alexandrovitch took him by the hand and said:

"I beg you to hear me out; it is necessary. I must explain my feelings, the feelings that have guided me and will guide me, so that you may not be in error regarding me. You know I had resolved on a divorce, and had even begun to take proceedings. I won't conceal from you that in beginning this I was in uncertainty, I was in misery; I will confess that I was pursued by a desire to revenge myself on you and on her. When I got the telegram, I came here with the same feelings; I will say more, I longed for her death. But..." He paused, pondering whether to disclose or not to disclose his feeling to him. "But I saw her and forgave her. And the happiness of forgiveness has revealed to me my duty. I forgive completely. I would offer the other cheek, I would give my cloak if my coat be taken. I pray to God only not to take from me the bliss of forgiveness!"

Tears stood in his eyes, and the luminous, serene look in them impressed Vronsky.

"This is my position: you can trample me in the mud, make me the laughingstock of the world, I will not abandon her, and I will never utter a word of reproach to you," Alexey Alexandrovitch went on. "My duty is clearly marked for me; I ought to be with her, and I will be. If she wishes to see you, I will let you know, but now I suppose it would be better for you to go away."

He got up, and sobs cut short his words. Vronsky too was getting up, and in a stooping, not yet erect posture, looked up at him from under his brows. He did not understand Alexey Alexandrovitch's feeling, but he felt that it was something higher and even unattainable for him with his view of life.

Chapter 18

After the conversation with Alexey Alexandrovitch, Vronsky went out onto the steps of the Karenins' house and stood still, with difficulty remembering where he was, and where he ought to walk or drive. He felt disgraced, humiliated, guilty, and deprived of all possibility of washing away his humiliation. He felt thrust out of the beaten track along which he had so proudly and lightly walked till then. All the habits and rules of his life that had seemed so firm, had turned out suddenly false and inapplicable. The betrayed husband, who had figured till that time as a pitiful creature, an incidental and somewhat ludicrous obstacle to his happiness, had suddenly been summoned by her herself, elevated to an awe-inspiring pinnacle, and on the pinnacle that husband had shown himself, not malignant, not false, not ludicrous, but kind and straightforward and large. Vronsky could not but feel this, and the parts were suddenly reversed. Vronsky felt his elevation and his own abasement, his truth and his own falsehood. He felt that the husband was magnanimous even in his sorrow, while he had been base and petty in his deceit. But this sense of his own humiliation before the man he had unjustly despised made up only a small part of his misery. He felt unutterably wretched now, for his passion for Anna, which had seemed to him of late to be growing cooler, now that he knew he had lost her forever, was stronger than ever it had been. He had seen all of her in her illness, had come to know her very soul, and it seemed to him that he had never loved her till then. And now when he had learned to know her, to love her as she should be loved, he had been humiliated before her, and had lost her forever, leaving with her nothing of himself but a shameful memory. Most terrible of all had been his ludicrous, shameful position when Alexey Alexandrovitch had pulled his hands away from his humiliated face. He stood on the steps of the Karenins' house like one distraught, and did not know what to do.

"A sledge, sir?" asked the porter.

"Yes, a sledge."

On getting home, after three sleepless nights, Vronsky, without undressing, lay down flat on the sofa, clasping his hands and laying his head on them. His head was heavy. Images, memories, and ideas of the strangest description followed one another with extraordinary rapidity and vividness. First it was the medicine he had poured out for the patient and spilt over the spoon, then the midwife's white hands, then the queer posture of Alexey Alexandrovitch on the floor beside the bed.

"To sleep! To forget!" he said to himself with the serene confidence of a

healthy man that if he is tired and sleepy, he will go to sleep at once. And the same instant his head did begin to feel drowsy and he began to drop off into forgetfulness. The waves of the sea of unconsciousness had begun to meet over his head, when all at once — it was as though a violent shock of electricity had passed over him. He started so that he leaped up on the springs of the sofa, and leaning on his arms got in a panic onto his knees. His eyes were wide open as though he had never been asleep. The heaviness in his head and the weariness in his limbs that he had felt a minute before had suddenly gone.

"You may trample me in the mud," he heard Alexey Alexandrovitch's words and saw him standing before him, and saw Anna's face with its burning flush and glittering eyes, gazing with love and tenderness not at him but at Alexey Alexandrovitch; he saw his own, as he fancied, foolish and ludicrous figure when Alexey Alexandrovitch took his hands away from his face. He stretched out his legs again and flung himself on the sofa in the same position and shut his eyes.

"To sleep! To forget!" he repeated to himself. But with his eyes shut he saw more distinctly than ever Anna's face as it had been on the memorable evening before the races.

"That is not and will not be, and she wants to wipe it out of her memory. But I cannot live without it. How can we be reconciled? how can we be reconciled?" he said aloud, and unconsciously began to repeat these words. This repetition checked the rising up of fresh images and memories, which he felt were thronging in his brain. But repeating words did not check his imagination for long. Again in extraordinarily rapid succession his best moments rose before his mind, and then his recent humiliation. "Take away his hands," Anna's voice says. He takes away his hands and feels the shamestruck and idiotic expression of his face.

He still lay down, trying to sleep, though he felt there was not the smallest hope of it, and kept repeating stray words from some chain of thought, trying by this to check the rising flood of fresh images. He listened, and heard in a strange, mad whisper words repeated: "I did not appreciate it, did not make enough of it. I did not appreciate it, did not make enough of it."

"What's this? Am I going out of my mind?" he said to himself. "Perhaps. What makes men go out of their minds; what makes men shoot themselves?" he answered himself, and opening his eyes, he saw with wonder an embroidered cushion beside him, worked by Varya, his brother's wife. He touched the tassel of the cushion, and tried to think of Varya, of when he had seen her last. But to think of anything extraneous was an agonizing effort. "No, I must sleep!" He moved the cushion up, and pressed his head into it, but he had to make an effort

to keep his eyes shut. He jumped up and sat down. "That's all over for me," he said to himself. "I must think what to do. What is left?" His mind rapidly ran through his life apart from his love of Anna.

"Ambition? Serpuhovskoy? Society? The court?" He could not come to a pause anywhere. All of it had had meaning before, but now there was no reality in it. He got up from the sofa, took off his coat, undid his belt, and uncovering his hairy chest to breathe more freely, walked up and down the room. "This is how people go mad," he repeated, "and how they shoot themselves...to escape humiliation," he added slowly.

He went to the door and closed it, then with fixed eyes and clenched teeth he went up to the table, took a revolver, looked round him, turned it to a loaded barrel, and sank into thought. For two minutes, his head bent forward with an expression of an intense effort of thought, he stood with the revolver in his hand, motionless, thinking.

"Of course," he said to himself, as though a logical, continuous, and clear chain of reasoning had brought him to an indubitable conclusion. In reality this "of course," that seemed convincing to him, was simply the result of exactly the same circle of memories and images through which he had passed ten times already during the last hour — memories of happiness lost forever. There was the same conception of the senselessness of everything to come in life, the same consciousness of humiliation. Even the sequence of these images and emotions was the same.

"Of course," he repeated, when for the third time his thought passed again round the same spellbound circle of memories and images, and pulling the revolver to the left side of his chest, and clutching it vigorously with his whole hand, as it were, squeezing it in his fist, he pulled the trigger. He did not hear the sound of the shot, but a violent blow on his chest sent him reeling. He tried to clutch at the edge of the table, dropped the revolver, staggered, and sat down on the ground, looking about him in astonishment. He did not recognize his room, looking up from the ground, at the bent legs of the table, at the wastepaper basket, and the tiger-skin rug. The hurried, creaking steps of his servant coming through the drawing room brought him to his senses. He made an effort at thought, and was aware that he was on the floor; and seeing blood on the tiger-skin rug and on his arm, he knew he had shot himself.

"Idiotic! Missed!" he said, fumbling after the revolver. The revolver was close beside him — he sought further off. Still feeling for it, he stretched out to the other side, and not being strong enough to keep his balance, fell over, streaming with blood.

The elegant, whiskered manservant, who used to be continually complaining

to his acquaintances of the delicacy of his nerves, was so panic-stricken on seeing his master lying on the floor, that he left him losing blood while he ran for assistance. An hour later Varya, his brother's wife, had arrived, and with the assistance of three doctors, whom she had sent for in all directions, and who all appeared at the same moment, she got the wounded man to bed, and remained to nurse him.

Chapter 19

The mistake made by Alexey Alexandrovitch in that, when preparing for seeing his wife, he had overlooked the possibility that her repentance might be sincere, and he might forgive her, and she might not die — this mistake was two months after his return from Moscow brought home to him in all its significance. But the mistake made by him had arisen not simply from his having overlooked that contingency, but also from the fact that until that day of his interview with his dying wife, he had not known his own heart. At his sick wife's bedside he had for the first time in his life given way to that feeling of sympathetic suffering always roused in him by the sufferings of others, and hitherto looked on by him with shame as a harmful weakness. And pity for her, and remorse for having desired her death, and most of all, the joy of forgiveness, made him at once conscious, not simply of the relief of his own sufferings, but of a spiritual peace he had never experienced before. He suddenly felt that the very thing that was the source of his sufferings had become the source of his spiritual joy; that what had seemed insoluble while he was judging, blaming, and hating, had become clear and simple when he forgave and loved.

He forgave his wife and pitied her for her sufferings and her remorse. He forgave Vronsky, and pitied him, especially after reports reached him of his despairing action. He felt more for his son than before. And he blamed himself now for having taken too little interest in him. But for the little newborn baby he felt a quite peculiar sentiment, not of pity, only, but of tenderness. At first, from a feeling of compassion alone, he had been interested in the delicate little creature, who was not his child, and who was cast on one side during her mother's illness, and would certainly have died if he had not troubled about her, and he did not himself observe how fond he became of her. He would go into the nursery several times a day, and sit there for a long while, so that the nurses, who were at first afraid of him, got quite used to his presence. Sometimes for half an hour at a stretch he would sit silently gazing at the saffron-red, downy, wrinkled face of the sleeping baby, watching the movements of the frowning brows, and the fat little hands, with clenched fingers, that rubbed the little eyes

and nose. At such moments particularly, Alexey Alexandrovitch had a sense of perfect peace and inward harmony, and saw nothing extraordinary in his position, nothing that ought to be changed.

But as time went on, he saw more and more distinctly that however natural the position now seemed to him, he would not long be allowed to remain in it. He felt that besides the blessed spiritual force controlling his soul, there was another, a brutal force, as powerful, or more powerful, which controlled his life, and that this force would not allow him that humble peace he longed for. He felt that everyone was looking at him with inquiring wonder, that he was not understood, and that something was expected of him. Above all, he felt the instability and unnaturalness of his relations with his wife.

When the softening effect of the near approach of death had passed away, Alexey Alexandrovitch began to notice that Anna was afraid of him, ill at ease with him, and could not look him straight in the face. She seemed to be wanting, and not daring, to tell him something; and as though foreseeing their present relations could not continue, she seemed to be expecting something from him.

Towards the end of February it happened that Anna's baby daughter, who had been named Anna too, fell ill. Alexey Alexandrovitch was in the nursery in the morning, and leaving orders for the doctor to be sent for, he went to his office. On finishing his work, he returned home at four. Going into the hall he saw a handsome groom, in a braided livery and a bear fur cape, holding a white fur cloak.

"Who is here?" asked Alexey Alexandrovitch.

"Princess Elizaveta Federovna Tverskaya," the groom answered, and it seemed to Alexey Alexandrovitch that he grinned.

During all this difficult time Alexey Alexandrovitch had noticed that his worldly acquaintances, especially women, took a peculiar interest in him and his wife. All these acquaintances he observed with difficulty concealing their mirth at something; the same mirth that he had perceived in the lawyer's eyes, and just now in the eyes of this groom. Everyone seemed, somehow, hugely delighted, as though they had just been at a wedding. When they met him, with ill-disguised enjoyment they inquired after his wife's health. The presence of Princess Tverskaya was unpleasant to Alexey Alexandrovitch from the memories associated with her, and also because he disliked her, and he went straight to the nursery. In the day nursery Seryozha, leaning on the table with his legs on a chair, was drawing and chatting away merrily. The English governess, who had during Anna's illness replaced the French one, was sitting near the boy knitting a shawl. She hurriedly got up, curtsied, and pulled Seryozha.

Alexey Alexandrovitch stroked his son's hair, answered the governess's

inquiries about his wife, and asked what the doctor had said of the baby.

"The doctor said it was nothing serious, and he ordered a bath, sir."

"But she is still in pain," said Alexey Alexandrovitch, listening to the baby's screaming in the next room.

"I think it's the wetnurse, sir," the Englishwoman said firmly.

"What makes you think so?" he asked, stopping short.

"It's just as it was at Countess Paul's, sir. They gave the baby medicine, and it turned out that the baby was simply hungry: the nurse had no milk, sir."

Alexey Alexandrovitch pondered, and after standing still a few seconds he went in at the other door. The baby was lying with its head thrown back, stiffening itself in the nurse's arms, and would not take the plump breast offered it; and it never ceased screaming in spite of the double hushing of the wetnurse and the other nurse, who was bending over her.

"Still no better?" said Alexey Alexandrovitch.

"She's very restless," answered the nurse in a whisper.

"Miss Edwarde says that perhaps the wetnurse has no milk," he said.

"I think so too, Alexey Alexandrovitch."

"Then why didn't you say so?"

"Who's one to say it to? Anna Arkadyevna still ill..." said the nurse discontentedly.

The nurse was an old servant of the family. And in her simple words there seemed to Alexey Alexandrovitch an allusion to his position.

The baby screamed louder than ever, struggling and sobbing. The nurse, with a gesture of despair, went to it, took it from the wetnurse's arms, and began walking up and down, rocking it.

"You must ask the doctor to examine the wetnurse," said Alexey Alexandrovitch. The smartly dressed and healthy-looking nurse, frightened at the idea of losing her place, muttered something to herself, and covering her bosom, smiled contemptuously at the idea of doubts being cast on her abundance of milk. In that smile, too, Alexey Alexandrovitch saw a sneer at his position.

"Luckless child!" said the nurse, hushing the baby, and still walking up and down with it.

Alexey Alexandrovitch sat down, and with a despondent and suffering face watched the nurse walking to and fro.

When the child at last was still, and had been put in a deep bed, and the nurse, after smoothing the little pillow, had left her, Alexey Alexandrovitch got up, and walking awkwardly on tiptoe, approached the baby. For a minute he was still, and with the same despondent face gazed at the baby; but all at once a smile, that moved his hair and the skin of his forehead, came out on his face, and

he went as softly out of the room.

In the dining room he rang the bell, and told the servant who came in to send again for the doctor. He felt vexed with his wife for not being anxious about this exquisite baby, and in this vexed humor he had no wish to go to her; he had no wish, either, to see Princess Betsy. But his wife might wonder why he did not go to her as usual; and so, overcoming his disinclination, he went towards the bedroom. As he walked over the soft rug towards the door, he could not help overhearing a conversation he did not want to hear.

"If he hadn't been going away, I could have understood your answer and his too. But your husband ought to be above that," Betsy was saying.

"It's not for my husband; for myself I don't wish it. Don't say that!" answered Anna's excited voice.

"Yes, but you must care to say goodbye to a man who has shot himself on your account...."

"That's just why I don't want to."

With a dismayed and guilty expression, Alexey Alexandrovitch stopped and would have gone back unobserved. But reflecting that this would be undignified, he turned back again, and clearing his throat, he went up to the bedroom. The voices were silent, and he went in.

Anna, in a gray dressing gown, with a crop of short clustering black curls on her round head, was sitting on a settee. The eagerness died out of her face, as it always did, at the sight of her husband; she dropped her head and looked round uneasily at Betsy. Betsy, dressed in the height of the latest fashion, in a hat that towered somewhere over her head like a shade on a lamp, in a blue dress with violet crossway stripes slanting one way on the bodice and the other way on the skirt, was sitting beside Anna, her tall flat figure held erect. Bowing her head, she greeted Alexey Alexandrovitch with an ironical smile.

"Ah!" she said, as though surprised. "I'm very glad you're at home. You never put in an appearance anywhere, and I haven't seen you ever since Anna has been ill. I have heard all about it — your anxiety. Yes, you're a wonderful husband!" she said, with a meaning and affable air, as though she were bestowing an order of magnanimity on him for his conduct to his wife.

Alexey Alexandrovitch bowed frigidly, and kissing his wife's hand, asked how she was.

"Better, I think," she said, avoiding his eyes.

"But you've rather a feverish-looking color," he said, laying stress on the word "feverish."

"We've been talking too much," said Betsy. "I feel it's selfishness on my part, and I am going away."

She got up, but Anna, suddenly flushing, quickly caught at her hand.

"No, wait a minute, please. I must tell you...no, you." she turned to Alexey Alexandrovitch, and her neck and brow were suffused with crimson. "I won't and can't keep anything secret from you," she said.

Alexey Alexandrovitch cracked his fingers and bowed his head.

"Betsy's been telling me that Count Vronsky wants to come here to say goodbye before his departure for Tashkend." She did not look at her husband, and was evidently in haste to have everything out, however hard it might be for her. "I told her I could not receive him."

"You said, my dear, that it would depend on Alexey Alexandrovitch," Betsy corrected her.

"Oh, no, I can't receive him; and what object would there...." She stopped suddenly, and glanced inquiringly at her husband (he did not look at her). "In short, I don't wish it...."

Alexey Alexandrovitch advanced and would have taken her hand.

Her first impulse was to jerk back her hand from the damp hand with big swollen veins that sought hers, but with an obvious effort to control herself she pressed his hand.

"I am very grateful to you for your confidence, but..." he said, feeling with confusion and annoyance that what he could decide easily and clearly by himself, he could not discuss before Princess Tverskaya, who to him stood for the incarnation of that brute force which would inevitably control him in the life he led in the eyes of the world, and hinder him from giving way to his feeling of love and forgiveness. He stopped short, looking at Princess Tverskaya.

"Well, goodbye, my darling," said Betsy, getting up. She kissed Anna, and went out. Alexey Alexandrovitch escorted her out.

"Alexey Alexandrovitch! I know you are a truly magnanimous man," said Betsy, stopping in the little drawingroom, and with special warmth shaking hands with him once more. "I am an outsider, but I so love her and respect you that I venture to advise. Receive him. Alexey Vronsky is the soul of honor, and he is going away to Tashkend."

"Thank you, princess, for your sympathy and advice. But the question of whether my wife can or cannot see anyone she must decide herself."

He said this from habit, lifting his brows with dignity, and reflected immediately that whatever his words might be, there could be no dignity in his position. And he saw this by the suppressed, malicious, and ironical smile with which Betsy glanced at him after this phrase.

Chapter 20

Alexey Alexandrovitch took leave of Betsy in the drawing room, and went to his wife. She was lying down, but hearing his steps she sat up hastily in her former attitude, and looked in a scared way at him. He saw she had been crying.

"I am very grateful for your confidence in me." He repeated gently in Russian the phrase he had said in Betsy's presence in French, and sat down beside her. When he spoke to her in Russian, using the Russian "thou" of intimacy and affection, it was insufferably irritating to Anna. "And I am very grateful for your decision. I, too, imagine that since he is going away, there is no sort of necessity for Count Vronsky to come here. However, if..."

"But I've said so already, so why repeat it?" Anna suddenly interrupted him with an irritation she could not succeed in repressing. "No sort of necessity," she thought, "for a man to come and say goodbye to the woman he loves, for whom he was ready to ruin himself, and has ruined himself, and who cannot live without him. No sort of necessity!" she compressed her lips, and dropped her burning eyes to his hands with their swollen veins. They were rubbing each other.

"Let us never speak of it," she added more calmly.

"I have left this question to you to decide, and I am very glad to see..." Alexey Alexandrovitch was beginning.

"That my wish coincides with your own," she finished quickly, exasperated at his talking so slowly while she knew beforehand all he would say.

"Yes," he assented; "and Princess Tverskaya's interference in the most difficult private affairs is utterly uncalled for. She especially..."

"I don't believe a word of what's said about her," said Anna quickly. "I know she really cares for me."

Alexey Alexandrovitch sighed and said nothing. She played nervously with the tassel of her dressing-gown, glancing at him with that torturing sensation of physical repulsion for which she blamed herself, though she could not control it. Her only desire now was to be rid of his oppressive presence.

"I have just sent for the doctor," said Alexey Alexandrovitch.

"I am very well; what do I want the doctor for?"

"No, the little one cries, and they say the nurse hasn't enough milk."

"Why didn't you let me nurse her, when I begged to? Anyway" (Alexey Alexandrovitch knew what was meant by that "anyway"), "she's a baby, and they're killing her." She rang the bell and ordered the baby to be brought her. "I begged to nurse her, I wasn't allowed to, and now I'm blamed for it."

"I don't blame..."

"Yes, you do blame me! My God! why didn't I die!" And she broke into sobs. "Forgive me, I'm nervous, I'm unjust," she said, controlling herself, "but do go away..."

"No, it can't go on like this," Alexey Alexandrovitch said to himself decidedly as he left his wife's room.

Never had the impossibility of his position in the world's eyes, and his wife's hatred of him, and altogether the might of that mysterious brutal force that guided his life against his spiritual inclinations, and exacted conformity with its decrees and change in his attitude to his wife, been presented to him with such distinctness as that day. He saw clearly that all the world and his wife expected of him something, but what exactly, he could not make out. He felt that this was rousing in his soul a feeling of anger destructive of his peace of mind and of all the good of his achievement. He believed that for Anna herself it would be better to break off all relations with Vronsky; but if they all thought this out of the question, he was even ready to allow these relations to be renewed, so long as the children were not disgraced, and he was not deprived of them nor forced to change his position. Bad as this might be, it was anyway better than a rupture, which would put her in a hopeless and shameful position, and deprive him of everything he cared for. But he felt helpless; he knew beforehand that every one was against him, and that he would not be allowed to do what seemed to him now so natural and right, but would be forced to do what was wrong, though it seemed the proper thing to them.

Chapter 21

Before Betsy had time to walk out of the drawingroom, she was met in the doorway by Stepan Arkadyevitch, who had just come from Yeliseev's, where a consignment of fresh oysters had been received.

"Ah! princess! what a delightful meeting!" he began. "I've been to see you."

"A meeting for one minute, for I'm going," said Betsy, smiling and putting on her glove.

"Don't put on your glove yet, princess; let me kiss your hand. There's nothing I'm so thankful to the revival of the old fashions for as the kissing the hand." He kissed Betsy's hand. "When shall we see each other?"

"You don't deserve it," answered Betsy, smiling.

"Oh, yes, I deserve a great deal, for I've become a most serious person. I don't only manage my own affairs, but other people's too," he said, with a significant expression.

"Oh, I'm so glad!" answered Betsy, at once understanding that he was speaking of Anna. And going back into the drawing room, they stood in a corner. "He's killing her," said Betsy in a whisper full of meaning. "It's impossible, impossible..."

"I'm so glad you think so," said Stepan Arkadyevitch, shaking his head with a serious and sympathetically distressed expression, "that's what I've come to Petersburg for."

"The whole town's talking of it," she said. "It's an impossible position. She pines and pines away. He doesn't understand that she's one of those women who can't trifle with their feelings. One of two things: either let him take her away, act with energy, or give her a divorce. This is stifling her."

"Yes, yes...just so..." Oblonsky said, sighing. "That's what I've come for. At least not solely for that...I've been made a *Kammerherr*; of course, one has to say thank you. But the chief thing was having to settle this."

"Well, God help you!" said Betsy.

After accompanying Betsy to the outside hall, once more kissing her hand above the glove, at the point where the pulse beats, and murmuring to her such unseemly nonsense that she did not know whether to laugh or be angry, Stepan Arkadyevitch went to his sister. He found her in tears.

Although he happened to be bubbling over with good spirits, Stepan Arkadyevitch immediately and quite naturally fell into the sympathetic, poetically emotional tone which harmonized with her mood. He asked her how she was, and how she had spent the morning.

"Very, very miserably. Today and this morning and all past days and days to come," she said.

"I think you're giving way to pessimism. You must rouse yourself, you must look life in the face. I know it's hard, but..."

"I have heard it said that women love men even for their vices," Anna began suddenly, "but I hate him for his virtues. I can't live with him. Do you understand? the sight of him has a physical effect on me, it makes me beside myself. I can't, I can't live with him. What am I to do? I have been unhappy, and used to think one couldn't be more unhappy, but the awful state of things I am going through now, I could never have conceived. Would you believe it, that knowing he's a good man, a splendid man, that I'm not worth his little finger, still I hate him. I hate him for his generosity. And there's nothing left for me but..."

She would have said death, but Stepan Arkadyevitch would not let her finish.

"You are ill and overwrought," he said; "believe me, you're exaggerating dreadfully. There's nothing so terrible in it."

And Stepan Arkadyevitch smiled. No one else in Stepan Arkadyevitch's place, having to do with such despair, would have ventured to smile (the smile would have seemed brutal); but in his smile there was so much of sweetness and almost feminine tenderness that his smile did not wound, but softened and soothed. His gentle, soothing words and smiles were as soothing and softening as almond oil. And Anna soon felt this.

"No, Stiva," she said, "I'm lost, lost! worse than lost! I can't say yet that all is over; on the contrary, I feel that it's not over. I'm an overstrained string that must snap. But it's not ended yet...and it will have a fearful end."

"No matter, we must let the string be loosened, little by little. There's no position from which there is no way of escape."

"I have thought, and thought. Only one..."

Again he knew from her terrified eyes that this one way of escape in her thought was death, and he would not let her say it.

"Not at all," he said. "Listen to me. You can't see your own position as I can. Let me tell you candidly my opinion." Again he smiled discreetly his almond-oil smile. "I'll begin from the beginning. You married a man twenty years older than yourself. You married him without love and not knowing what love was. It was a mistake, let's admit."

"A fearful mistake!" said Anna.

"But I repeat, it's an accomplished fact. Then you had, let us say, the misfortune to love a man not your husband. That was a misfortune; but that, too, is an accomplished fact. And your husband knew it and forgave it." He stopped at each sentence, waiting for her to object, but she made no answer. "That's so. Now the question is: can you go on living with your husband? Do you wish it? Does he wish it?"

"I know nothing, nothing."

"But you said yourself that you can't endure him."

"No, I didn't say so. I deny it. I can't tell, I don't know anything about it."

"Yes, but let..."

"You can't understand. I feel I'm lying head downwards in a sort of pit, but I ought not to save myself. And I can't . . ."

"Never mind, we'll slip something under and pull you out. I understand you: I understand that you can't take it on yourself to express your wishes, your feelings."

"There's nothing, nothing I wish...except for it to be all over."

"But he sees this and knows it. And do you suppose it weighs on him any less than on you? You're wretched, he's wretched, and what good can come of it? while divorce would solve the difficulty completely." With some effort Stepan

Arkadyevitch brought out his central idea, and looked significantly at her.

She said nothing, and shook her cropped head in dissent. But from the look in her face, that suddenly brightened into its old beauty, he saw that if she did not desire this, it was simply because it seemed to her unattainable happiness.

"I'm awfully sorry for you! And how happy I should be if I could arrange things!" said Stepan Arkadyevitch, smiling more boldly. "Don't speak, don't say a word! God grant only that I may speak as I feel. I'm going to him."

Anna looked at him with dreamy, shining eyes, and said nothing.

Chapter 22

Stepan Arkadyevitch, with the same somewhat solemn expression with which he used to take his presidential chair at his board, walked into Alexey Alexandrovitch's room. Alexey Alexandrovitch was walking about his room with his hands behind his back, thinking of just what Stepan Arkadyevitch had been discussing with his wife.

"I'm not interrupting you?" said Stepan Arkadyevitch, on the sight of his brother-in-law becoming suddenly aware of a sense of embarrassment unusual with him. To conceal this embarrassment he took out a cigarette case he had just bought that opened in a new way, and sniffing the leather, took a cigarette out of it.

"No. Do you want anything?" Alexey Alexandrovitch asked without eagerness.

"Yes, I wished...I wanted...yes, I wanted to talk to you," said Stepan Arkadyevitch, with surprise aware of an unaccustomed timidity.

This feeling was so unexpected and so strange that he did not believe it was the voice of conscience telling him that what he was meaning to do was wrong.

Stepan Arkadyevitch made an effort and struggled with the timidity that had come over him.

"I hope you believe in my love for my sister and my sincere affection and respect for you," he said, reddening.

Alexey Alexandrovitch stood still and said nothing, but his face struck Stepan Arkadyevitch by its expression of an unresisting sacrifice.

"I intended...I wanted to have a little talk with you about my sister and your mutual position," he said, still struggling with an unaccustomed constraint.

Alexey Alexandrovitch smiled mournfully, looked at his brother-in-law, and without answering went up to the table, took from it an unfinished letter, and handed it to his brother-in-law.

"I think unceasingly of the same thing. And here is what I had begun writing,

thinking I could say it better by letter, and that my presence irritates her," he said, as he gave him the letter.

Stepan Arkadyevitch took the letter, looked with incredulous surprise at the lusterless eyes fixed so immovably on him, and began to read.

"I see that my presence is irksome to you. Painful as it is to me to believe it, I see that it is so, and cannot be otherwise. I don't blame you, and God is my witness that on seeing you at the time of your illness I resolved with my whole heart to forget all that had passed between us and to begin a new life. I do not regret, and shall never regret, what I have done; but I have desired one thing — your good, the good of your soul — and now I see I have not attained that. Tell me yourself what will give you true happiness and peace to your soul. I put myself entirely in your hands, and trust to your feeling of what's right."

Stepan Arkadyevitch handed back the letter, and with the same surprise continued looking at his brother-in-law, not knowing what to say. This silence was so awkward for both of them that Stepan Arkadyevitch's lips began twitching nervously, while he still gazed without speaking at Karenin's face.

"That's what I wanted to say to her," said Alexey Alexandrovitch, turning away.

"Yes, yes..." said Stepan Arkadyevitch, not able to answer for the tears that were choking him.

"Yes, yes, I understand you," he brought out at last.

"I want to know what she would like," said Alexey Alexandrovitch.

"I am afraid she does not understand her own position. She is not a judge," said Stepan Arkadyevitch, recovering himself. "She is crushed, simply crushed by your generosity. If she were to read this letter, she would be incapable of saying anything, she would only hang her head lower than ever."

"Yes, but what's to be done in that case? how explain, how find out her wishes?"

"If you will allow me to give my opinion, I think that it lies with you to point out directly the steps you consider necessary to end the position."

"So you consider it must be ended?" Alexey Alexandrovitch interrupted him. "But how?" he added, with a gesture of his hands before his eyes not usual with him. "I see no possible way out of it."

"There is some way of getting out of every position," said Stepan Arkadyevitch, standing up and becoming more cheerful. "There was a time when you thought of breaking off.... If you are convinced now that you cannot make each other happy..."

"Happiness may be variously understood. But suppose that I agree to everything, that I want nothing: what way is there of getting out of our

position?"

"If you care to know my opinion," said Stepan Arkadyevitch with the same smile of softening, almond-oil tenderness with which he had been talking to Anna. His kindly smile was so winning that Alexey Alexandrovitch, feeling his own weakness and unconsciously swayed by it, was ready to believe what Stepan Arkadyevitch was saying.

"She will never speak out about it. But one thing is possible, one thing she might desire," he went on, "that is the cessation of your relations and all memories associated with them. To my thinking, in your position what's essential is the formation of a new attitude to one another. And that can only rest on a basis of freedom on both sides."

"Divorce," Alexey Alexandrovitch interrupted, in a tone of aversion.

"Yes, I imagine that divorce — yes, divorce," Stepan Arkadyevitch repeated, reddening. "That is from every point of view the most rational course for married people who find themselves in the position you are in. What can be done if married people find that life is impossible for them together? That may always happen."

Alexey Alexandrovitch sighed heavily and closed his eyes.

"There's only one point to be considered: is either of the parties desirous of forming new ties? If not, it is very simple," said Stepan Arkadyevitch, feeling more and more free from constraint.

Alexey Alexandrovitch, scowling with emotion, muttered something to himself, and made no answer. All that seemed so simple to Stepan Arkadyevitch, Alexey Alexandrovitch had thought over thousands of times. And, so far from being simple, it all seemed to him utterly impossible. Divorce, the details of which he knew by this time, seemed to him now out of the question, because the sense of his own dignity and respect for religion forbade his taking upon himself a fictitious charge of adultery, and still more suffering his wife, pardoned and beloved by him, to be caught in the fact and put to public shame. Divorce appeared to him impossible also on other still more weighty grounds.

What would become of his son in case of a divorce? To leave him with his mother was out of the question. The divorced mother would have her own illegitimate family, in which his position as a stepson and his education would not be good. Keep him with him? He knew that would be an act of vengeance on his part, and that he did not want. But apart from this, what more than all made divorce seem impossible to Alexey Alexandrovitch was, that by consenting to a divorce he would be completely ruining Anna. The saying of Darya Alexandrovna at Moscow, that in deciding on a divorce he was thinking of himself, and not considering that by this he would be ruining her irrevocably,

had sunk into his heart. And connecting this saying with his forgiveness of her, with his devotion to the children, he understood it now in his own way. To consent to a divorce, to give her her freedom, meant in his thoughts to take from himself the last tie that bound him to life — the children whom he loved; and to take from her the last prop that stayed her on the path of right, to thrust her down to her ruin. If she were divorced, he knew she would join her life to Vronsky's, and their tie would be an illegitimate and criminal one, since a wife, by the interpretation of the ecclesiastical law, could not marry while her husband was living. "She will join him, and in a year or two he will throw her over, or she will form a new tie," thought Alexey Alexandrovitch. "And I, by agreeing to an unlawful divorce, shall be to blame for her ruin." He had thought it all over hundreds of times, and was convinced that a divorce was not at all simple, as Stepan Arkadyevitch had said, but was utterly impossible. He did not believe a single word Stepan Arkadyevitch said to him; to every word he had a thousand objections to make, but he listened to him, feeling that his words were the expression of that mighty brutal force which controlled his life and to which he would have to submit.

"The only question is on what terms you agree to give her a divorce. She does not want anything, does not dare ask you for anything, she leaves it all to your generosity."

"My God, my God! what for?" thought Alexey Alexandrovitch, remembering the details of divorce proceedings in which the husband took the blame on himself, and with just the same gesture with which Vronsky had done the same, he hid his face for shame in his hands.

"You are distressed, I understand that. But if you think it over..."

"Whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also; and if any man take away thy coat, let him have thy cloak also," thought Alexey Alexandrovitch.

"Yes, yes!" he cried in a shrill voice. "I will take the disgrace on myself, I will give up even my son, but...but wouldn't it be better to let it alone? Still you may do as you like..."

And turning away so that his brother-in-law could not see him, he sat down on a chair at the window. There was bitterness, there was shame in his heart, but with bitterness and shame he felt joy and emotion at the height of his own meekness.

Stepan Arkadyevitch was touched. He was silent for a space.

"Alexey Alexandrovitch, believe me, she appreciates your generosity," he said. "But it seems it was the will of God," he added, and as he said it felt how foolish a remark it was, and with difficulty repressed a smile at his own

foolishness.

Alexey Alexandrovitch would have made some reply, but tears stopped him.

"This is an unhappy fatality, and one must accept it as such. I accept the calamity as an accomplished fact, and am doing my best to help both her and you," said Stepan Arkadyevitch.

When he went out of his brother-in-law's room he was touched, but that did not prevent him from being glad he had successfully brought the matter to a conclusion, for he felt certain Alexey Alexandrovitch would not go back on his words. To this satisfaction was added the fact that an idea had just struck him for a riddle turning on his successful achievement, that when the affair was over he would ask his wife and most intimate friends. He put this riddle into two or three different ways. "But I'll work it out better than that," he said to himself with a smile.

Chapter 23

Vronsky's wound had been a dangerous one, though it did not touch the heart, and for several days he had lain between life and death. The first time he was able to speak, Varya, his brother's wife, was alone in the room.

"Varya," he said, looking sternly at her, "I shot myself by accident. And please never speak of it, and tell everyone so. Or else it's too ridiculous."

Without answering his words, Varya bent over him, and with a delighted smile gazed into his face. His eyes were clear, not feverish; but their expression was stern.

"Thank God!" she said. "You're not in pain?"

"A little here." He pointed to his breast.

"Then let me change your bandages."

In silence, stiffening his broad jaws, he looked at her while she bandaged him up. When she had finished he said:

"I'm not delirious. Please manage that there may be no talk of my having shot myself on purpose."

"No one does say so. Only I hope you won't shoot yourself by accident any more," she said, with a questioning smile.

"Of course I won't, but it would have been better..."

And he smiled gloomily.

In spite of these words and this smile, which so frightened Varya, when the inflammation was over and he began to recover, he felt that he was completely free from one part of his misery. By his action he had, as it were, washed away the shame and humiliation he had felt before. He could now think calmly of

Alexey Alexandrovitch. He recognized all his magnanimity, but he did not now feel himself humiliated by it. Besides, he got back again into the beaten track of his life. He saw the possibility of looking men in the face again without shame, and he could live in accordance with his own habits. One thing he could not pluck out of his heart, though he never ceased struggling with it, was the regret, amounting to despair, that he had lost her forever. That now, having expiated his sin against the husband, he was bound to renounce her, and never in future to stand between her with her repentance and her husband, he had firmly decided in his heart; but he could not tear out of his heart his regret at the loss of her love, he could not erase from his memory those moments of happiness that he had so little prized at the time, and that haunted him in all their charm.

Serpuhovskoy had planned his appointment at Tashkend, and Vronsky agreed to the proposition without the slightest hesitation. But the nearer the time of departure came, the bitterer was the sacrifice he was making to what he thought his duty.

His wound had healed, and he was driving about making preparations for his departure for Tashkend.

"To see her once and then to bury myself, to die," he thought, and as he was paying farewell visits, he uttered this thought to Betsy. Charged with this commission, Betsy had gone to Anna, and brought him back a negative reply.

"So much the better," thought Vronsky, when he received the news. "It was a weakness, which would have shattered what strength I have left."

Next day Betsy herself came to him in the morning, and announced that she had heard through Oblonsky as a positive fact that Alexey Alexandrovitch had agreed to a divorce, and that therefore Vronsky could see Anna.

Without even troubling himself to see Betsy out of his flat, forgetting all his resolutions, without asking when he could see her, where her husband was, Vronsky drove straight to the Karenins'. He ran up the stairs seeing no one and nothing, and with a rapid step, almost breaking into a run, he went into her room. And without considering, without noticing whether there was anyone in the room or not, he flung his arms round her, and began to cover her face, her hands, her neck with kisses.

Anna had been preparing herself for this meeting, had thought what she would say to him, but she did not succeed in saying anything of it; his passion mastered her. She tried to calm him, to calm herself, but it was too late. His feeling infected her. Her lips trembled so that for a long while she could say nothing.

"Yes, you have conquered me, and I am yours," she said at last, pressing his hands to her bosom.

"So it had to be," he said. "So long as we live, it must be so. I know it now."

"That's true," she said, getting whiter and whiter, and embracing his head. "Still there is something terrible in it after all that has happened."

"It will all pass, it will all pass; we shall be so happy. Our love, if it could be stronger, will be strengthened by there being something terrible in it," he said, lifting his head and parting his strong teeth in a smile.

And she could not but respond with a smile — not to his words, but to the love in his eyes. She took his hand and stroked her chilled cheeks and cropped head with it.

"I don't know you with this short hair. You've grown so pretty. A boy. But how pale you are!"

"Yes, I'm very weak," she said, smiling. And her lips began trembling again.

"We'll go to Italy; you will get strong," he said.

"Can it be possible we could be like husband and wife, alone, your family with you?" she said, looking close into his eyes.

"It only seems strange to me that it can ever have been otherwise."

"Stiva says that *he* has agreed to everything, but I can't accept *his* generosity," she said, looking dreamily past Vronsky's face. "I don't want a divorce; it's all the same to me now. Only I don't know what he will decide about Seryozha."

He could not conceive how at this moment of their meeting she could remember and think of her son, of divorce. What did it all matter?

"Don't speak of that, don't think of it," he said, turning her hand in his, and trying to draw her attention to him; but still she did not look at him.

"Oh, why didn't I die! it would have been better," she said, and silent tears flowed down both her cheeks; but she tried to smile, so as not to wound him.

To decline the flattering and dangerous appointment at Tashkend would have been, Vronsky had till then considered, disgraceful and impossible. But now, without an instant's consideration, he declined it, and observing dissatisfaction in the most exalted quarters at this step, he immediately retired from the army.

A month later Alexey Alexandrovitch was left alone with his son in his house at Petersburg, while Anna and Vronsky had gone abroad, not having obtained a divorce, but having absolutely declined all idea of one.

PART 5

Chapter 1

Princess Shtcherbatskaya considered that it was out of the question for the wedding to take place before Lent, just five weeks off, since not half the trousseau could possibly be ready by that time. But she could not but agree with Levin that to fix it for after Lent would be putting it off too late, as an old aunt of Prince Shtcherbatsky's was seriously ill and might die, and then the mourning would delay the wedding still longer. And therefore, deciding to divide the trousseau into two parts — a larger and smaller trousseau — the princess consented to have the wedding before Lent. She determined that she would get the smaller part of the trousseau all ready now, and the larger part should be made later, and she was much vexed with Levin because he was incapable of giving her a serious answer to the question whether he agreed to this arrangement or not. The arrangement was the more suitable as, immediately after the wedding, the young people were to go to the country, where the more important part of the trousseau would not be wanted.

Levin still continued in the same delirious condition in which it seemed to him that he and his happiness constituted the chief and sole aim of all existence, and that he need not now think or care about anything, that everything was being done and would be done for him by others. He had not even plans and aims for the future, he left its arrangement to others, knowing that everything would be delightful. His brother Sergey Ivanovitch, Stepan Arkadyevitch, and the princess guided him in doing what he had to do. All he did was to agree entirely with everything suggested to him. His brother raised money for him, the princess advised him to leave Moscow after the wedding. Stepan Arkadyevitch advised him to go abroad. He agreed to everything. "Do what you choose, if it amuses you. I'm happy, and my happiness can be no greater and no less for anything you do," he thought. When he told Kitty of Stepan Arkadyevitch's advice that they should go abroad, he was much surprised that she did not agree to this, and had some definite requirements of her own in regard to their future. She knew Levin had work he loved in the country. She did not, as he saw, understand this work, she did not even care to understand it. But that did not prevent her from regarding it as a matter of great importance. And then she knew their home would be in the country, and she wanted to go, not abroad where she was not going to live, but to the place where their home would be. This definitely expressed purpose astonished Levin. But since he did not care either way, he immediately asked Stepan Arkadyevitch, as though it were his duty, to go down to the country and to arrange everything there to the best of his ability with the taste of which he had so much.

"But I say," Stepan Arkadyevitch said to him one day after he had come back from the country, where he had got everything ready for the young people's

arrival, "have you a certificate of having been at confession?"

"No. But what of it?"

"You can't be married without it."

"*Aïe, aïe, aïe!*" cried Levin. "Why, I believe it's nine years since I've taken the sacrament! I never thought of it."

"You're a pretty fellow!" said Stepan Arkadyevitch laughing, "and you call me a Nihilist! But this won't do, you know. You must take the sacrament."

"When? There are four days left now."

Stepan Arkadyevitch arranged this also, and Levin had to go to confession. To Levin, as to any unbeliever who respects the beliefs of others, it was exceedingly disagreeable to be present at and take part in church ceremonies. At this moment, in his present softened state of feeling, sensitive to everything, this inevitable act of hypocrisy was not merely painful to Levin, it seemed to him utterly impossible. Now, in the heyday of his highest glory, his fullest flower, he would have to be a liar or a scoffer. He felt incapable of being either. But though he repeatedly plied Stepan Arkadyevitch with questions as to the possibility of obtaining a certificate without actually communicating, Stepan Arkadyevitch maintained that it was out of the question.

"Besides, what is it to you — two days? And he's an awfully nice clever old fellow. He'll pull the tooth out for you so gently, you won't notice it."

Standing at the first litany, Levin attempted to revive in himself his youthful recollections of the intense religious emotion he had passed through between the ages of sixteen and seventeen.

But he was at once convinced that it was utterly impossible to him. He attempted to look at it all as an empty custom, having no sort of meaning, like the custom of paying calls. But he felt that he could not do that either. Levin found himself, like the majority of his contemporaries, in the vaguest position in regard to religion. Believe he could not, and at the same time he had no firm conviction that it was all wrong. And consequently, not being able to believe in the significance of what he was doing nor to regard it with indifference as an empty formality, during the whole period of preparing for the sacrament he was conscious of a feeling of discomfort and shame at doing what he did not himself understand, and what, as an inner voice told him, was therefore false and wrong.

During the service he would first listen to the prayers, trying to attach some meaning to them not discordant with his own views; then feeling that he could not understand and must condemn them, he tried not to listen to them, but to attend to the thoughts, observations, and memories which floated through his brain with extreme vividness during this idle time of standing in church.

He had stood through the litany, the evening service and the midnight

service, and the next day he got up earlier than usual, and without having tea went at eight o'clock in the morning to the church for the morning service and the confession.

There was no one in the church but a beggar soldier, two old women, and the church officials. A young deacon, whose long back showed in two distinct halves through his thin undercassock, met him, and at once going to a little table at the wall read the exhortation. During the reading, especially at the frequent and rapid repetition of the same words, "Lord, have mercy on us!" which resounded with an echo, Levin felt that thought was shut and sealed up, and that it must not be touched or stirred now or confusion would be the result; and so standing behind the deacon he went on thinking of his own affairs, neither listening nor examining what was said. "It's wonderful what expression there is in her hand," he thought, remembering how they had been sitting the day before at a corner table. They had nothing to talk about, as was almost always the case at this time, and laying her hand on the table she kept opening and shutting it, and laughed herself as she watched her action. He remembered how he had kissed it and then had examined the lines on the pink palm. "Have mercy on us again!" thought Levin, crossing himself, bowing, and looking at the supple spring of the deacon's back bowing before him. "She took my hand then and examined the lines 'You've got a splendid hand,' she said." And he looked at his own hand and the short hand of the deacon. "Yes, now it will soon be over," he thought. "No, it seems to be beginning again," he thought, listening to the prayers. "No, it's just ending: there he is bowing down to the ground. That's always at the end."

The deacon's hand in a plush cuff accepted a three-rouble note unobtrusively, and the deacon said he would put it down in the register, and his new boots creaking jauntily over the flagstones of the empty church, he went to the altar. A moment later he peeped out thence and beckoned to Levin. Thought, till then locked up, began to stir in Levin's head, but he made haste to drive it away. "It will come right somehow," he thought, and went towards the altar-rails. He went up the steps, and turning to the right saw the priest. The priest, a little old man with a scanty grizzled beard and weary, good-natured eyes, was standing at the altar-rails, turning over the pages of a missal. With a slight bow to Levin he began immediately reading prayers in the official voice. When he had finished them he bowed down to the ground and turned, facing Levin.

"Christ is present here unseen, receiving your confession," he said, pointing to the crucifix. "Do you believe in all the doctrines of the Holy Apostolic Church?" the priest went on, turning his eyes away from Levin's face and folding his hands under his stole.

"I have doubted, I doubt everything," said Levin in a voice that jarred on himself, and he ceased speaking.

The priest waited a few seconds to see if he would not say more, and closing his eyes he said quickly, with a broad, Vladimirsky accent:

"Doubt is natural to the weakness of mankind, but we must pray that God in His mercy will strengthen us. What are your special sins?" he added, without the slightest interval, as though anxious not to waste time.

"My chief sin is doubt. I have doubts of everything, and for the most part I am in doubt."

"Doubt is natural to the weakness of mankind," the priest repeated the same words. "What do you doubt about principally?"

"I doubt of everything. I sometimes even have doubts of the existence of God," Levin could not help saying, and he was horrified at the impropriety of what he was saying. But Levin's words did not, it seemed, make much impression on the priest.

"What sort of doubt can there be of the existence of God?" he said hurriedly, with a just perceptible smile.

Levin did not speak.

"What doubt can you have of the Creator when you behold His creation?" the priest went on in the rapid customary jargon. "Who has decked the heavenly firmament with its lights? Who has clothed the earth in its beauty? How explain it without the Creator?" he said, looking inquiringly at Levin.

Levin felt that it would be improper to enter upon a metaphysical discussion with the priest, and so he said in reply merely what was a direct answer to the question.

"I don't know," he said.

"You don't know! Then how can you doubt that God created all?" the priest said, with goodhumored perplexity.

"I don't understand it at all," said Levin, blushing, and feeling that his words were stupid, and that they could not be anything but stupid in such a position.

"Pray to God and beseech Him. Even the holy fathers had doubts, and prayed to God to strengthen their faith. The devil has great power, and we must resist him. Pray to God, beseech Him. Pray to God," he repeated hurriedly.

The priest paused for some time, as though meditating.

"You're about, I hear, to marry the daughter of my parishioner and son in the spirit, Prince Shtcherbatsky?" he resumed, with a smile. "An excellent young lady."

"Yes," answered Levin, blushing for the priest. "What does he want to ask me about this at confession for?" he thought.

And, as though answering his thought, the priest said to him:

"You are about to enter into holy matrimony, and God may bless you with offspring. Well, what sort of bringing-up can you give your babes if you do not overcome the temptation of the devil, enticing you to infidelity?" he said, with gentle reproachfulness. "If you love your child as a good father, you will not desire only wealth, luxury, honor for your infant; you will be anxious for his salvation, his spiritual enlightenment with the light of truth. Eh? What answer will you make him when the innocent babe asks you: 'Papa! who made all that enchants me in this world — the earth, the waters, the sun, the flowers, the grass?' Can you say to him: 'I don't know'? You cannot but know, since the Lord God in His infinite mercy has revealed it to us. Or your child will ask you: 'What awaits me in the life beyond the tomb?' What will you say to him when you know nothing? How will you answer him? Will you leave him to the allurements of the world and the devil? That's not right," he said, and he stopped, putting his head on one side and looking at Levin with his kindly, gentle eyes.

Levin made no answer this time, not because he did not want to enter upon a discussion with the priest, but because, so far, no one had ever asked him such questions, and when his babes did ask him those questions, it would be time enough to think about answering them.

"You are entering upon a time of life," pursued the priest, "when you must choose your path and keep to it. Pray to God that He may in His mercy aid you and have mercy on you!" he concluded. "Our Lord and God, Jesus Christ, in the abundance and riches of His lovingkindness, forgives this child..." and, finishing the prayer of absolution, the priest blessed him and dismissed him.

On getting home that day, Levin had a delightful sense of relief at the awkward position being over and having been got through without his having to tell a lie. Apart from this, there remained a vague memory that what the kind, nice old fellow had said had not been at all so stupid as he had fancied at first, and that there was something in it that must be cleared up.

"Of course, not now," thought Levin, "but some day later on." Levin felt more than ever now that there was something not clear and not clean in his soul, and that, in regard to religion, he was in the same position which he perceived so clearly and disliked in others, and for which he blamed his friend Sviazhsky.

Levin spent that evening with his betrothed at Dolly's, and was in very high spirits. To explain to Stepan Arkadyevitch the state of excitement in which he found himself, he said that he was happy like a dog being trained to jump through a hoop, who, having at last caught the idea, and done what was required of him, whines and wags its tail, and jumps up to the table and the windows in its delight.

Chapter 2

On the day of the wedding, according to the Russian custom (the princess and Darya Alexandrovna insisted on strictly keeping all the customs), Levin did not see his betrothed, and dined at his hotel with three bachelor friends, casually brought together at his rooms. These were Sergey Ivanovitch, Katavasov, a university friend, now professor of natural science, whom Levin had met in the street and insisted on taking home with him, and Tchirikov, his best man, a Moscow conciliation-board judge, Levin's companion in his bear-hunts. The dinner was a very merry one: Sergey Ivanovitch was in his happiest mood, and was much amused by Katavasov's originality. Katavasov, feeling his originality was appreciated and understood, made the most of it. Tchirikov always gave a lively and goodhumored support to conversation of any sort.

"See, now," said Katavasov, drawling his words from a habit acquired in the lecture-room, "what a capable fellow was our friend Konstantin Dmitrievitch. I'm not speaking of present company, for he's absent. At the time he left the university he was fond of science, took an interest in humanity; now one-half of his abilities is devoted to deceiving himself, and the other to justifying the deceit."

"A more determined enemy of matrimony than you I never saw," said Sergey Ivanovitch.

"Oh, no, I'm not an enemy of matrimony. I'm in favor of division of labor. People who can do nothing else ought to rear people while the rest work for their happiness and enlightenment. That's how I look at it. To muddle up two trades is the error of the amateur; I'm not one of their number."

"How happy I shall be when I hear that you're in love!" said Levin. "Please invite me to the wedding."

"I'm in love now."

"Yes, with a cuttlefish! You know," Levin turned to his brother, "Mihail Semyonovitch is writing a work on the digestive organs of the..."

"Now, make a muddle of it! It doesn't matter what about. And the fact is, I certainly do love cuttlefish."

"But that's no hindrance to your loving your wife."

"The cuttlefish is no hindrance. The wife is the hindrance."

"Why so?"

"Oh, you'll see! You care about farming, hunting, — well, you'd better look out!"

"Arhip was here today; he said there were a lot of elks in Prudno, and two

bears," said Tchirikov.

"Well, you must go and get them without me."

"Ah, that's the truth," said Sergey Ivanovitch. "And you may say goodbye to bear-hunting for the future — your wife won't allow it!"

Levin smiled. The picture of his wife not letting him go was so pleasant that he was ready to renounce the delights of looking upon bears forever.

"Still, it's a pity they should get those two bears without you. Do you remember last time at Hapilovo? That was a delightful hunt!" said Tchirikov.

Levin had not the heart to disillusion him of the notion that there could be something delightful apart from her, and so said nothing.

"There's some sense in this custom of saying goodbye to bachelor life," said Sergey Ivanovitch. "However happy you may be, you must regret your freedom."

"And confess there is a feeling that you want to jump out of the window, like Gogol's bridegroom?"

"Of course there is, but it isn't confessed," said Katavasov, and he broke into loud laughter.

"Oh, well, the window's open. Let's start off this instant to Tver! There's a big she-bear; one can go right up to the lair. Seriously, let's go by the five o'clock! And here let them do what they like," said Tchirikov, smiling.

"Well, now, on my honor," said Levin, smiling, "I can't find in my heart that feeling of regret for my freedom."

"Yes, there's such a chaos in your heart just now that you can't find anything there," said Katavasov. "Wait a bit, when you set it to rights a little, you'll find it!"

"No; if so, I should have felt a little, apart from my feeling" (he could not say love before them) "and happiness, a certain regret at losing my freedom.... On the contrary, I am glad at the very loss of my freedom."

"Awful! It's a hopeless case!" said Katavasov. "Well, let's drink to his recovery, or wish that a hundredth part of his dreams may be realized — and that would be happiness such as never has been seen on earth!"

Soon after dinner the guests went away to be in time to be dressed for the wedding.

When he was left alone, and recalled the conversation of these bachelor friends, Levin asked himself: had he in his heart that regret for his freedom of which they had spoken? He smiled at the question. "Freedom! What is freedom for? Happiness is only in loving and wishing her wishes, thinking her thoughts, that is to say, not freedom at all — that's happiness!"

"But do I know her ideas, her wishes, her feelings?" some voice suddenly

whispered to him. The smile died away from his face, and he grew thoughtful. And suddenly a strange feeling came upon him. There came over him a dread and doubt — doubt of everything.

"What if she does not love me? What if she's marrying me simply to be married? What if she doesn't see herself what she's doing?" he asked himself. "She may come to her senses, and only when she is being married realize that she does not and cannot love me." And strange, most evil thoughts of her began to come to him. He was jealous of Vronsky, as he had been a year ago, as though the evening he had seen her with Vronsky had been yesterday. He suspected she had not told him everything.

He jumped up quickly. "No, this can't go on!" he said to himself in despair. "I'll go to her; I'll ask her; I'll say for the last time: we are free, and hadn't we better stay so? Anything's better than endless misery, disgrace, unfaithfulness!" With despair in his heart and bitter anger against all men, against himself, against her, he went out of the hotel and drove to her house.

He found her in one of the back rooms. She was sitting on a chest and making some arrangements with her maid, sorting over heaps of dresses of different colors, spread on the backs of chairs and on the floor.

"Ah!" she cried, seeing him, and beaming with delight. "Kostya! Konstantin Dmitrievitch!" (These latter days she used these names almost alternately.) "I didn't expect you! I'm going through my wardrobe to see what's for whom..."

"Oh! that's very nice!" he said gloomily, looking at the maid.

"You can go, Dunyasha, I'll call you presently," said Kitty. "Kostya, what's the matter?" she asked, definitely adopting this familiar name as soon as the maid had gone out. She noticed his strange face, agitated and gloomy, and a panic came over her.

"Kitty! I'm in torture. I can't suffer alone," he said with despair in his voice, standing before her and looking imploringly into her eyes. He saw already from her loving, truthful face, that nothing could come of what he had meant to say, but yet he wanted her to reassure him herself. "I've come to say that there's still time. This can all be stopped and set right."

"What? I don't understand. What is the matter?"

"What I have said a thousand times over, and can't help thinking ...that I'm not worthy of you. You couldn't consent to marry me. Think a little. You've made a mistake. Think it over thoroughly. You can't love me.... If...better say so," he said, not looking at her. "I shall be wretched. Let people say what they like; anything's better than misery.... Far better now while there's still time...."

"I don't understand," she answered, panic-stricken; "you mean you want to give it up...don't want it?"

"Yes, if you don't love me."

"You're out of your mind!" she cried, turning crimson with vexation. But his face was so piteous, that she restrained her vexation, and flinging some clothes off an armchair, she sat down beside him. "What are you thinking? tell me all."

"I am thinking you can't love me. What can you love me for?"

"My God! what can I do?..." she said, and burst into tears.

"Oh! what have I done?" he cried, and kneeling before her, he fell to kissing her hands.

When the princess came into the room five minutes later, she found them completely reconciled. Kitty had not simply assured him that she loved him, but had gone so far — in answer to his question, what she loved him for — as to explain what for. She told him that she loved him because she understood him completely, because she knew what he would like, and because everything he liked was good. And this seemed to him perfectly clear. When the princess came to them, they were sitting side by side on the chest, sorting the dresses and disputing over Kitty's wanting to give Dunyasha the brown dress she had been wearing when Levin proposed to her, while he insisted that that dress must never be given away, but Dunyasha must have the blue one.

"How is it you don't see? She's a brunette, and it won't suit her.... I've worked it all out."

Hearing why he had come, the princess was half humorously, half seriously angry with him, and sent him home to dress and not to hinder Kitty's hairdressing, as Charles the hairdresser was just coming.

"As it is, she's been eating nothing lately and is losing her looks, and then you must come and upset her with your nonsense," she said to him. "Get along with you, my dear!"

Levin, guilty and shamefaced, but pacified, went back to his hotel. His brother, Darya Alexandrovna, and Stepan Arkadyevitch, all in full dress, were waiting for him to bless him with the holy picture. There was no time to lose. Darya Alexandrovna had to drive home again to fetch her curled and pomaded son, who was to carry the holy pictures after the bride. Then a carriage had to be sent for the best man, and another that would take Sergey Ivanovitch away would have to be sent back.... Altogether there were a great many most complicated matters to be considered and arranged. One thing was unmistakable, that there must be no delay, as it was already half-past six.

Nothing special happened at the ceremony of benediction with the holy picture. Stepan Arkadyevitch stood in a comically solemn pose beside his wife, took the holy picture, and telling Levin to bow down to the ground, he blessed him with his kindly, ironical smile, and kissed him three times; Darya

Alexandrovna did the same, and immediately was in a hurry to get off, and again plunged into the intricate question of the destinations of the various carriages.

"Come, I'll tell you how we'll manage: you drive in our carriage to fetch him, and Sergey Ivanovitch, if he'll be so good, will drive there and then send his carriage."

"Of course; I shall be delighted."

"We'll come on directly with him. Are your things sent off?" said Stepan Arkadyevitch.

"Yes," answered Levin, and he told Kouzma to put out his clothes for him to dress.

Chapter 3

A crowd of people, principally women, was thronging round the church lighted up for the wedding. Those who had not succeeded in getting into the main entrance were crowding about the windows, pushing, wrangling, and peeping through the gratings.

More than twenty carriages had already been drawn up in ranks along the street by the police. A police officer, regardless of the frost, stood at the entrance, gorgeous in his uniform. More carriages were continually driving up, and ladies wearing flowers and carrying their trains, and men taking off their helmets or black hats kept walking into the church. Inside the church both lustres were already lighted, and all the candles before the holy pictures. The gilt on the red ground of the holy picture-stand, and the gilt relief on the pictures, and the silver of the lustres and candlesticks, and the stones of the floor, and the rugs, and the banners above in the choir, and the steps of the altar, and the old blackened books, and the cassocks and surplices — all were flooded with light. On the right side of the warm church, in the crowd of frock coats and white ties, uniforms and broadcloth, velvet, satin, hair and flowers, bare shoulders and arms and long gloves, there was discreet but lively conversation that echoed strangely in the high cupola. Every time there was heard the creak of the opened door the conversation in the crowd died away, and everybody looked round expecting to see the bride and bridegroom come in. But the door had opened more than ten times, and each time it was either a belated guest or guests, who joined the circle of the invited on the right, or a spectator, who had eluded or softened the police officer, and went to join the crowd of outsiders on the left. Both the guests and the outside public had by now passed through all the phases of anticipation.

At first they imagined that the bride and bridegroom would arrive immediately, and attached no importance at all to their being late. Then they

began to look more and more often towards the door, and to talk of whether anything could have happened. Then the long delay began to be positively discomforting, and relations and guests tried to look as if they were not thinking of the bridegroom but were engrossed in conversation.

The head deacon, as though to remind them of the value of his time, coughed impatiently, making the windowpanes quiver in their frames. In the choir the bored choristers could be heard trying their voices and blowing their noses. The priest was continually sending first the beadle and then the deacon to find out whether the bridegroom had not come, more and more often he went himself, in a lilac vestment and an embroidered sash, to the side door, expecting to see the bridegroom. At last one of the ladies, glancing at her watch, said, "It really is strange, though!" and all the guests became uneasy and began loudly expressing their wonder and dissatisfaction. One of the bridegroom's best men went to find out what had happened. Kitty meanwhile had long ago been quite ready, and in her white dress and long veil and wreath of orange blossoms she was standing in the drawingroom of the Shtcherbatskys' house with her sister, Madame Lvova, who was her bridal-mother. She was looking out of the window, and had been for over half an hour anxiously expecting to hear from the best man that her bridegroom was at the church.

Levin meanwhile, in his trousers, but without his coat and waistcoat, was walking to and fro in his room at the hotel, continually putting his head out of the door and looking up and down the corridor. But in the corridor there was no sign of the person he was looking for and he came back in despair, and frantically waving his hands addressed Stepan Arkadyevitch, who was smoking serenely.

"Was ever a man in such a fearful fool's position?" he said.

"Yes, it is stupid," Stepan Arkadyevitch assented, smiling soothingly. "But don't worry, it'll be brought directly."

"No, what is to be done!" said Levin, with smothered fury. "And these fools of open waistcoats! Out of the question!" he said, looking at the crumpled front of his shirt. "And what if the things have been taken on to the railway station!" he roared in desperation.

"Then you must put on mine."

"I ought to have done so long ago, if at all."

"It's not nice to look ridiculous.... Wait a bit! it will *come round*."

The point was that when Levin asked for his evening suit, Kouzma, his old servant, had brought him the coat, waistcoat, and everything that was wanted.

"But the shirt!" cried Levin.

"You've got a shirt on," Kouzma answered, with a placid smile.

Kouzma had not thought of leaving out a clean shirt, and on receiving instructions to pack up everything and send it round to the Shtcherbatskys' house, from which the young people were to set out the same evening, he had done so, packing everything but the dress suit. The shirt worn since the morning was crumpled and out of the question with the fashionable open waistcoat. It was a long way to send to the Shtcherbatskys'. They sent out to buy a shirt. The servant came back; everything was shut up — it was Sunday. They sent to Stepan Arkadyevitch's and brought a shirt — it was impossibly wide and short. They sent finally to the Shtcherbatskys' to unpack the things. The bridegroom was expected at the church while he was pacing up and down his room like a wild beast in a cage, peeping out into the corridor, and with horror and despair recalling what absurd things he had said to Kitty and what she might be thinking now.

At last the guilty Kouzma flew panting into the room with the shirt.

"Only just in time. They were just lifting it into the van," said Kouzma.

Three minutes later Levin ran full speed into the corridor, not looking at his watch for fear of aggravating his sufferings.

"You won't help matters like this," said Stepan Arkadyevitch with a smile, hurrying with more deliberation after him. "It will come round, it will come round...I tell you."

Chapter 4

"They've come!" "Here he is!" "Which one?" "Rather young, eh?" "Why, my dear soul, she looks more dead than alive!" were the comments in the crowd, when Levin, meeting his bride in the entrance, walked with her into the church.

Stepan Arkadyevitch told his wife the cause of the delay, and the guests were whispering it with smiles to one another. Levin saw nothing and no one; he did not take his eyes off his bride.

Everyone said she had lost her looks dreadfully of late, and was not nearly so pretty on her wedding day as usual; but Levin did not think so. He looked at her hair done up high, with the long white veil and white flowers and the high, stand-up, scalloped collar, that in such a maidenly fashion hid her long neck at the sides and only showed it in front, her strikingly slender figure, and it seemed to him that she looked better than ever — not because these flowers, this veil, this gown from Paris added anything to her beauty; but because, in spite of the elaborate sumptuousness of her attire, the expression of her sweet face, of her eyes, of her lips was still her own characteristic expression of guileless truthfulness.

"I was beginning to think you meant to run away," she said, and smiled to him.

"It's so stupid, what happened to me, I'm ashamed to speak of it!" he said, reddening, and he was obliged to turn to Sergey Ivanovitch, who came up to him.

"This is a pretty story of yours about the shirt!" said Sergey Ivanovitch, shaking his head and smiling.

"Yes, yes!" answered Levin, without an idea of what they were talking about.

"Now, Kostya, you have to decide," said Stepan Arkadyevitch with an air of mock dismay, "a weighty question. You are at this moment just in the humor to appreciate all its gravity. They ask me, are they to light the candles that have been lighted before or candles that have never been lighted? It's a matter of ten roubles," he added, relaxing his lips into a smile. "I have decided, but I was afraid you might not agree."

Levin saw it was a joke, but he could not smile.

"Well, how's it to be then? — unlighted or lighted candles? that's the question."

"Yes, yes, unlighted."

"Oh, I'm very glad. The question's decided!" said Stepan Arkadyevitch, smiling. "How silly men are, though, in this position," he said to Tchirikov, when Levin, after looking absently at him, had moved back to his bride.

"Kitty, mind you're the first to step on the carpet," said Countess Nordston, coming up. "You're a nice person!" she said to Levin.

"Aren't you frightened, eh?" said Marya Dmitrievna, an old aunt.

"Are you cold? You're pale. Stop a minute, stoop down," said Kitty's sister, Madame Lvova, and with her plump, handsome arms she smilingly set straight the flowers on her head.

Dolly came up, tried to say something, but could not speak, cried, and then laughed unnaturally.

Kitty looked at all of them with the same absent eyes as Levin.

Meanwhile the officiating clergy had got into their vestments, and the priest and deacon came out to the lectern, which stood in the forepart of the church. The priest turned to Levin saying something. Levin did not hear what the priest said.

"Take the bride's hand and lead her up," the best man said to Levin.

It was a long while before Levin could make out what was expected of him. For a long time they tried to set him right and made him begin again — because he kept taking Kitty by the wrong arm or with the wrong arm — till he understood at last that what he had to do was, without changing his position, to

take her right hand in his right hand. When at last he had taken the bride's hand in the correct way, the priest walked a few paces in front of them and stopped at the lectern. The crowd of friends and relations moved after them, with a buzz of talk and a rustle of skirts. Someone stooped down and pulled out the bride's train. The church became so still that the drops of wax could be heard falling from the candles.

The little old priest in his ecclesiastical cap, with his long silvery-gray locks of hair parted behind his ears, was fumbling with something at the lectern, putting out his little old hands from under the heavy silver vestment with the gold cross on the back of it.

Stepan Arkadyevitch approached him cautiously, whispered something, and making a sign to Levin, walked back again.

The priest lighted two candles, wreathed with flowers, and holding them sideways so that the wax dropped slowly from them he turned, facing the bridal pair. The priest was the same old man that had confessed Levin. He looked with weary and melancholy eyes at the bride and bridegroom, sighed, and putting his right hand out from his vestment, blessed the bridegroom with it, and also with a shade of solicitous tenderness laid the crossed fingers on the bowed head of Kitty. Then he gave them the candles, and taking the censer, moved slowly away from them.

"Can it be true?" thought Levin, and he looked round at his bride. Looking down at her he saw her face in profile, and from the scarcely perceptible quiver of her lips and eyelashes he knew she was aware of his eyes upon her. She did not look round, but the high scalloped collar, that reached her little pink ear, trembled faintly. He saw that a sigh was held back in her throat, and the little hand in the long glove shook as it held the candle.

All the fuss of the shirt, of being late, all the talk of friends and relations, their annoyance, his ludicrous position — all suddenly passed away and he was filled with joy and dread.

The handsome, stately head-deacon wearing a silver robe and his curly locks standing out at each side of his head, stepped smartly forward, and lifting his stole on two fingers, stood opposite the priest.

"Blessed be the name of the Lord," the solemn syllables rang out slowly one after another, setting the air quivering with waves of sound.

"Blessed is the name of our God, from the beginning, is now, and ever shall be," the little old priest answered in a submissive, piping voice, still fingering something at the lectern. And the full chorus of the unseen choir rose up, filling the whole church, from the windows to the vaulted roof, with broad waves of melody. It grew stronger, rested for an instant, and slowly died away.

They prayed, as they always do, for peace from on high and for salvation, for the Holy Synod, and for the Tsar; they prayed, too, for the servants of God, Konstantin and Ekaterina, now plighting their troth.

"Vouchsafe to them love made perfect, peace and help, O Lord, we beseech Thee," the whole church seemed to breathe with the voice of the head deacon.

Levin heard the words, and they impressed him. "How did they guess that it is help, just help that one wants?" he thought, recalling all his fears and doubts of late. "What do I know? what can I do in this fearful business," he thought, "without help? Yes, it is help I want now."

When the deacon had finished the prayer for the Imperial family, the priest turned to the bridal pair with a book: "Eternal God, that joinest together in love them that were separate," he read in a gentle, piping voice: "who hast ordained the union of holy wedlock that cannot be set asunder, Thou who didst bless Isaac and Rebecca and their descendants, according to Thy Holy Covenant; bless Thy servants, Konstantin and Ekaterina, leading them in the path of all good works. For gracious and merciful art Thou, our Lord, and glory be to Thee, the Father, the Son, and the Holy Ghost, now and ever shall be."

"Amen!" the unseen choir sent rolling again upon the air.

"'Joinest together in love them that were separate.' What deep meaning in those words, and how they correspond with what one feels at this moment," thought Levin. "Is she feeling the same as I?"

And looking round, he met her eyes, and from their expression he concluded that she was understanding it just as he was. But this was a mistake; she almost completely missed the meaning of the words of the service; she had not heard them, in fact. She could not listen to them and take them in, so strong was the one feeling that filled her breast and grew stronger and stronger. That feeling was joy at the completion of the process that for the last month and a half had been going on in her soul, and had during those six weeks been a joy and a torture to her. On the day when in the drawing room of the house in Arbaty Street she had gone up to him in her brown dress, and given herself to him without a word — on that day, at that hour, there took place in her heart a complete severance from all her old life, and a quite different, new, utterly strange life had begun for her, while the old life was actually going on as before. Those six weeks had for her been a time of the utmost bliss and the utmost misery. All her life, all her desires and hopes were concentrated on this one man, still uncomprehended by her, to whom she was bound by a feeling of alternate attraction and repulsion, even less comprehended than the man himself, and all the while she was going on living in the outward conditions of her old life. Living the old life, she was horrified at herself, at her utter insurmountable

callousness to all her own past, to things, to habits, to the people she had loved, who loved her — to her mother, who was wounded by her indifference, to her kind, tender father, till then dearer than all the world. At one moment she was horrified at this indifference, at another she rejoiced at what had brought her to this indifference. She could not frame a thought, not a wish apart from life with this man; but this new life was not yet, and she could not even picture it clearly to herself. There was only anticipation, the dread and joy of the new and the unknown. And now behold — anticipation and uncertainty and remorse at the abandonment of the old life — all was ending, and the new was beginning. This new life could not but have terrors for her inexperience; but, terrible or not, the change had been wrought six weeks before in her soul, and this was merely the final sanction of what had long been completed in her heart.

Turning again to the lectern, the priest with some difficulty took Kitty's little ring, and asking Levin for his hand, put it on the first joint of his finger. "The servant of God, Konstantin, plights his troth to the servant of God, Ekaterina." And putting his big ring on Kitty's touchingly weak, pink little finger, the priest said the same thing.

And the bridal pair tried several times to understand what they had to do, and each time made some mistake and were corrected by the priest in a whisper. At last, having duly performed the ceremony, having signed the rings with the cross, the priest handed Kitty the big ring, and Levin the little one. Again they were puzzled, and passed the rings from hand to hand, still without doing what was expected.

Dolly, Tchirikov, and Stepan Arkadyevitch stepped forward to set them right. There was an interval of hesitation, whispering, and smiles; but the expression of solemn emotion on the faces of the betrothed pair did not change: on the contrary, in their perplexity over their hands they looked more grave and deeply moved than before, and the smile with which Stepan Arkadyevitch whispered to them that now they would each put on their own ring died away on his lips. He had a feeling that any smile would jar on them.

"Thou who didst from the beginning create male and female," the priest read after the exchange of rings, "from Thee woman was given to man to be a helpmeet to him, and for the procreation of children. O Lord, our God, who hast poured down the blessings of Thy Truth according to Thy Holy Covenant upon Thy chosen servants, our fathers, from generation to generation, bless Thy servants Konstantin and Ekaterina, and make their troth fast in faith, and union of hearts, and truth, and love...."

Levin felt more and more that all his ideas of marriage, all his dreams of how he would order his life, were mere childishness, and that it was something he had

not understood hitherto, and now understood less than ever, though it was being performed upon him. The lump in his throat rose higher and higher, tears that would not be checked came into his eyes.

Chapter 5

In the church there was all Moscow, all the friends and relations; and during the ceremony of plighting troth, in the brilliantly lighted church, there was an incessant flow of discreetly subdued talk in the circle of gaily dressed women and girls, and men in white ties, frockcoats, and uniforms. The talk was principally kept up by the men, while the women were absorbed in watching every detail of the ceremony, which always means so much to them.

In the little group nearest to the bride were her two sisters: Dolly, and the other one, the self-possessed beauty, Madame Lvova, who had just arrived from abroad.

"Why is it Marie's in lilac, as bad as black, at a wedding?" said Madame Korsunskaya.

"With her complexion, it's the one salvation," responded Madame Trubetskaya. "I wonder why they had the wedding in the evening? It's like shop-people..."

"So much prettier. I was married in the evening too..." answered Madame Korsunskaya, and she sighed, remembering how charming she had been that day, and how absurdly in love her husband was, and how different it all was now.

"They say if anyone's best man more than ten times, he'll never be married. I wanted to be for the tenth time, but the post was taken," said Count Siniavin to the pretty Princess Tcharskaya, who had designs on him.

Princess Tcharskaya only answered with a smile. She looked at Kitty, thinking how and when she would stand with Count Siniavin in Kitty's place, and how she would remind him then of his joke today.

Shtcherbatsky told the old maid of honor, Madame Nikolaeva, that he meant to put the crown on Kitty's chignon for luck.

"She ought not to have worn a chignon," answered Madame Nikolaeva, who had long ago made up her mind that if the elderly widower she was angling for married her, the wedding should be of the simplest. "I don't like such grandeur."

Sergey Ivanovitch was talking to Darya Dmitrievna, jestingly assuring her that the custom of going away after the wedding was becoming common because newly married people always felt a little ashamed of themselves.

"Your brother may feel proud of himself. She's a marvel of sweetness. I

believe you're envious."

"Oh, I've got over that, Darya Dmitrievna," he answered, and a melancholy and serious expression suddenly came over his face.

Stepan Arkadyevitch was telling his sister-in-law his joke about divorce.

"The wreath wants setting straight," she answered, not hearing him.

"What a pity she's lost her looks so," Countess Nordston said to Madame Lvova. "Still he's not worth her little finger, is he?"

"Oh, I like him so — not because he's my future *beaufrère*," answered Madame Lvova. "And how well he's behaving! It's so difficult, too, to look well in such a position, not to be ridiculous. And he's not ridiculous, and not affected; one can see he's moved."

"You expected it, I suppose?"

"Almost. She always cared for him."

"Well, we shall see which of them will step on the rug first. I warned Kitty."

"It will make no difference," said Madame Lvova; "we're all obedient wives; it's in our family."

"Oh, I stepped on the rug before Vassily on purpose. And you, Dolly?"

Dolly stood beside them; she heard them, but she did not answer. She was deeply moved. The tears stood in her eyes, and she could not have spoken without crying. She was rejoicing over Kitty and Levin; going back in thought to her own wedding, she glanced at the radiant figure of Stepan Arkadyevitch, forgot all the present, and remembered only her own innocent love. She recalled not herself only, but all her women-friends and acquaintances. She thought of them on the one day of their triumph, when they had stood like Kitty under the wedding crown, with love and hope and dread in their hearts, renouncing the past, and stepping forward into the mysterious future. Among the brides that came back to her memory, she thought too of her darling Anna, of whose proposed divorce she had just been hearing. And she had stood just as innocent in orange flowers and bridal veil. And now? "It's terribly strange," she said to herself. It was not merely the sisters, the women-friends and female relations of the bride who were following every detail of the ceremony. Women who were quite strangers, mere spectators, were watching it excitedly, holding their breath, in fear of losing a single movement or expression of the bride and bridegroom, and angrily not answering, often not hearing, the remarks of the callous men, who kept making joking or irrelevant observations.

"Why has she been crying? Is she being married against her will?"

"Against her will to a fine fellow like that? A prince, isn't he?"

"Is that her sister in the white satin? Just listen how the deacon booms out, 'And fearing her husband.'"

"Are the choristers from Tchudovo?"

"No, from the Synod."

"I asked the footman. He says he's going to take her home to his country place at once. Awfully rich, they say. That's why she's being married to him."

"No, they're a well-matched pair."

"I say, Marya Vassilievna, you were making out those fly-away crinolines were not being worn. Just look at her in the puce dress — an ambassador's wife they say she is — how her skirt bounces out from side to side!"

"What a pretty dear the bride is — like a lamb decked with flowers! Well, say what you will, we women feel for our sister."

Such were the comments in the crowd of gazing women who had succeeded in slipping in at the church doors.

Chapter 6

When the ceremony of plighting troth was over, the beadle spread before the lectern in the middle of the church a piece of pink silken stuff, the choir sang a complicated and elaborate psalm, in which the bass and tenor sang responses to one another, and the priest turning round pointed the bridal pair to the pink silk rug. Though both had often heard a great deal about the saying that the one who steps first on the rug will be the head of the house, neither Levin nor Kitty were capable of recollecting it, as they took the few steps towards it. They did not hear the loud remarks and disputes that followed, some maintaining he had stepped on first, and others that both had stepped on together.

After the customary questions, whether they desired to enter upon matrimony, and whether they were pledged to anyone else, and their answers, which sounded strange to themselves, a new ceremony began. Kitty listened to the words of the prayer, trying to make out their meaning, but she could not. The feeling of triumph and radiant happiness flooded her soul more and more as the ceremony went on, and deprived her of all power of attention.

They prayed: "Endow them with continence and fruitfulness, and vouchsafe that their hearts may rejoice looking upon their sons and daughters." They alluded to God's creation of a wife from Adam's rib "and for this cause a man shall leave father and mother, and cleave unto his wife, and they two shall be one flesh," and that "this is a great mystery"; they prayed that God would make them fruitful and bless them, like Isaac and Rebecca, Joseph, Moses and Zipporah, and that they might look upon their children's children. "That's all splendid," thought Kitty, catching the words, "all that's just as it should be," and a smile of happiness, unconsciously reflected in everyone who looked at her,

beamed on her radiant face.

"Put it on quite," voices were heard urging when the priest had put on the wedding crowns and Shtcherbatsky, his hand shaking in its three-button glove, held the crown high above her head.

"Put it on!" she whispered, smiling.

Levin looked round at her, and was struck by the joyful radiance on her face, and unconsciously her feeling infected him. He too, like her felt glad and happy.

They enjoyed hearing the epistle read, and the roll of the head deacon's voice at the last verse, awaited with such impatience by the outside public. They enjoyed drinking out of the shallow cup of warm red wine and water, and they were still more pleased when the priest, flinging back his stole and taking both their hands in his, led them round the lectern to the accompaniment of bass voices chanting "Glory to God."

Shtcherbatsky and Tchirikov, supporting the crowns and stumbling over the bride's train, smiling too and seeming delighted at something, were at one moment left behind, at the next treading on the bridal pair as the priest came to a halt. The spark of joy kindled in Kitty seemed to have infected everyone in the church. It seemed to Levin that the priest and the deacon too wanted to smile just as he did.

Taking the crowns off their heads the priest read the last prayer and congratulated the young people. Levin looked at Kitty, and he had never before seen her look as she did. She was charming with the new radiance of happiness in her face. Levin longed to say something to her, but he did not know whether it was all over. The priest got him out of his difficulty. He smiled his kindly smile and said gently, "Kiss your wife, and you kiss your husband," and took the candles out of their hands.

Levin kissed her smiling lips with timid care, gave her his arm, and with a new strange sense of closeness, walked out of the church. He did not believe, he could not believe, that it was true. It was only when their wondering and timid eyes met that he believed in it, because he felt that they were one.

After supper, the same night, the young people left for the country.

Chapter 7

Vronsky and Anna had been traveling for three months together in Europe. They had visited Venice, Rome, and Naples, and had just arrived at a small Italian town where they meant to stay some time. A handsome head waiter, with thick pomaded hair parted from the neck upwards, an evening coat, a broad white cambric shirt front, and a bunch of trinkets hanging above his rounded

stomach, stood with his hands in the full curve of his pockets, looking contemptuously from under his eyelids while he gave some frigid reply to a gentleman who had stopped him. Catching the sound of footsteps coming from the other side of the entry towards the staircase, the head waiter turned round, and seeing the Russian count, who had taken their best rooms, he took his hands out of his pockets deferentially, and with a bow informed him that a courier had been, and that the business about the palazzo had been arranged. The steward was prepared to sign the agreement.

"Ah! I'm glad to hear it," said Vronsky. "Is madame at home or not?"

"Madame has been out for a walk but has returned now," answered the waiter.

Vronsky took off his soft, wide-brimmed hat and passed his handkerchief over his heated brow and hair, which had grown half over his ears, and was brushed back covering the bald patch on his head. And glancing casually at the gentleman, who still stood there gazing intently at him, he would have gone on.

"This gentleman is a Russian, and was inquiring after you," said the head waiter.

With mingled feelings of annoyance at never being able to get away from acquaintances anywhere, and longing to find some sort of diversion from the monotony of his life, Vronsky looked once more at the gentleman, who had retreated and stood still again, and at the same moment a light came into the eyes of both.

"Golenishtchev!"

"Vronsky!"

It really was Golenishtchev, a comrade of Vronsky's in the Corps of Pages. In the corps Golenishtchev had belonged to the liberal party; he left the corps without entering the army, and had never taken office under the government. Vronsky and he had gone completely different ways on leaving the corps, and had only met once since.

At that meeting Vronsky perceived that Golenishtchev had taken up a sort of lofty, intellectually liberal line, and was consequently disposed to look down upon Vronsky's interests and calling in life. Hence Vronsky had met him with the chilling and haughty manner he so well knew how to assume, the meaning of which was: "You may like or dislike my way of life, that's a matter of the most perfect indifference to me; you will have to treat me with respect if you want to know me." Golenishtchev had been contemptuously indifferent to the tone taken by Vronsky. This second meeting might have been expected, one would have supposed, to estrange them still more. But now they beamed and exclaimed with delight on recognizing one another. Vronsky would never have expected to be so

pleased to see Golenishtchev, but probably he was not himself aware how bored he was. He forgot the disagreeable impression of their last meeting, and with a face of frank delight held out his hand to his old comrade. The same expression of delight replaced the look of uneasiness on Golenishtchev's face.

"How glad I am to meet you!" said Vronsky, showing his strong white teeth in a friendly smile.

"I heard the name Vronsky, but I didn't know which one. I'm very, very glad!"

"Let's go in. Come, tell me what you're doing."

"I've been living here for two years. I'm working."

"Ah!" said Vronsky, with sympathy; "let's go in." And with the habit common with Russians, instead of saying in Russian what he wanted to keep from the servants, he began to speak in French.

"Do you know Madame Karenina? We are traveling together. I am going to see her now," he said in French, carefully scrutinizing Golenishtchev's face.

"Ah! I did not know" (though he did know), Golenishtchev answered carelessly. "Have you been here long?" he added.

"Four days," Vronsky answered, once more scrutinizing his friend's face intently.

"Yes, he's a decent fellow, and will look at the thing properly," Vronsky said to himself, catching the significance of Golenishtchev's face and the change of subject. "I can introduce him to Anna, he looks at it properly."

During those three months that Vronsky had spent abroad with Anna, he had always on meeting new people asked himself how the new person would look at his relations with Anna, and for the most part, in men, he had met with the "proper" way of looking at it. But if he had been asked, and those who looked at it "properly" had been asked, exactly how they did look at it, both he and they would have been greatly puzzled to answer.

In reality, those who in Vronsky's opinion had the "proper" view had no sort of view at all, but behaved in general as well-bred persons do behave in regard to all the complex and insoluble problems with which life is encompassed on all sides; they behaved with propriety, avoiding allusions and unpleasant questions. They assumed an air of fully comprehending the import and force of the situation, of accepting and even approving of it, but of considering it superfluous and uncalled for to put all this into words.

Vronsky at once divined that Golenishtchev was of this class, and therefore was doubly pleased to see him. And in fact, Golenishtchev's manner to Madame Karenina, when he was taken to call on her, was all that Vronsky could have desired. Obviously without the slightest effort he steered clear of all subjects

which might lead to embarrassment.

He had never met Anna before, and was struck by her beauty, and still more by the frankness with which she accepted her position. She blushed when Vronsky brought in Golenishtchev, and he was extremely charmed by this childish blush overspreading her candid and handsome face. But what he liked particularly was the way in which at once, as though on purpose that there might be no misunderstanding with an outsider, she called Vronsky simply Alexey, and said they were moving into a house they had just taken, what was here called a palazzo. Golenishtchev liked this direct and simple attitude to her own position. Looking at Anna's manner of simplehearted, spirited gaiety, and knowing Alexey Alexandrovitch and Vronsky, Golenishtchev fancied that he understood her perfectly. He fancied that he understood what she was utterly unable to understand: how it was that, having made her husband wretched, having abandoned him and her son and lost her good name, she yet felt full of spirits, gaiety, and happiness.

"It's in the guidebook," said Golenishtchev, referring to the palazzo Vronsky had taken. "There's a first-rate Tintoretto there. One of his latest period."

"I tell you what: it's a lovely day, let's go and have another look at it," said Vronsky, addressing Anna.

"I shall be very glad to; I'll go and put on my hat. Would you say it's hot?" she said, stopping short in the doorway and looking inquiringly at Vronsky. And again a vivid flush overspread her face.

Vronsky saw from her eyes that she did not know on what terms he cared to be with Golenishtchev, and so was afraid of not behaving as he would wish.

He looked a long, tender look at her.

"No, not very," he said.

And it seemed to her that she understood everything, most of all, that he was pleased with her; and smiling to him, she walked with her rapid step out at the door.

The friends glanced at one another, and a look of hesitation came into both faces, as though Golenishtchev, unmistakably admiring her, would have liked to say something about her, and could not find the right thing to say, while Vronsky desired and dreaded his doing so.

"Well then," Vronsky began to start a conversation of some sort; "so you're settled here? You're still at the same work, then?" he went on, recalling that he had been told Golenishtchev was writing something.

"Yes, I'm writing the second part of the *Two Elements*," said Golenishtchev, coloring with pleasure at the question — "that is, to be exact, I am not writing it yet; I am preparing, collecting materials. It will be of far wider scope, and will

touch on almost all questions. We in Russia refuse to see that we are the heirs of Byzantium," and he launched into a long and heated explanation of his views.

Vronsky at the first moment felt embarrassed at not even knowing of the first part of the *Two Elements*, of which the author spoke as something well known. But as Golenishtchev began to lay down his opinions and Vronsky was able to follow them even without knowing the *Two Elements*, he listened to him with some interest, for Golenishtchev spoke well. But Vronsky was startled and annoyed by the nervous irascibility with which Golenishtchev talked of the subject that engrossed him. As he went on talking, his eyes glittered more and more angrily; he was more and more hurried in his replies to imaginary opponents, and his face grew more and more excited and worried. Remembering Golenishtchev, a thin, lively, good-natured and well-bred boy, always at the head of the class, Vronsky could not make out the reason of his irritability, and he did not like it. What he particularly disliked was that Golenishtchev, a man belonging to a good set, should put himself on a level with some scribbling fellows, with whom he was irritated and angry. Was it worth it? Vronsky disliked it, yet he felt that Golenishtchev was unhappy, and was sorry for him. Unhappiness, almost mental derangement, was visible on his mobile, rather handsome face, while without even noticing Anna's coming in, he went on hurriedly and hotly expressing his views.

When Anna came in in her hat and cape, and her lovely hand rapidly swinging her parasol, and stood beside him, it was with a feeling of relief that Vronsky broke away from the plaintive eyes of Golenishtchev which fastened persistently upon him, and with a fresh rush of love looked at his charming companion, full of life and happiness. Golenishtchev recovered himself with an effort, and at first was dejected and gloomy, but Anna, disposed to feel friendly with everyone as she was at that time, soon revived his spirits by her direct and lively manner. After trying various subjects of conversation, she got him upon painting, of which he talked very well, and she listened to him attentively. They walked to the house they had taken, and looked over it.

"I am very glad of one thing," said Anna to Golenishtchev when they were on their way back, "Alexey will have a capital *atelier*. You must certainly take that room," she said to Vronsky in Russian, using the affectionately familiar form as though she saw that Golenishtchev would become intimate with them in their isolation, and that there was no need of reserve before him.

"Do you paint?" said Golenishtchev, turning round quickly to Vronsky.

"Yes, I used to study long ago, and now I have begun to do a little," said Vronsky, reddening.

"He has great talent," said Anna with a delighted smile. "I'm no judge, of

course. But good judges have said the same."

Chapter 8

Anna, in that first period of her emancipation and rapid return to health, felt herself unpardonably happy and full of the joy of life. The thought of her husband's unhappiness did not poison her happiness. On one side that memory was too awful to be thought of. On the other side her husband's unhappiness had given her too much happiness to be regretted. The memory of all that had happened after her illness: her reconciliation with her husband, its breakdown, the news of Vronsky's wound, his visit, the preparations for divorce, the departure from her husband's house, the parting from her son — all that seemed to her like a delirious dream, from which she had waked up alone with Vronsky abroad. The thought of the harm caused to her husband aroused in her a feeling like repulsion, and akin to what a drowning man might feel who has shaken off another man clinging to him. That man did drown. It was an evil action, of course, but it was the sole means of escape, and better not to brood over these fearful facts.

One consolatory reflection upon her conduct had occurred to her at the first moment of the final rupture, and when now she recalled all the past, she remembered that one reflection. "I have inevitably made that man wretched," she thought; "but I don't want to profit by his misery. I too am suffering, and shall suffer; I am losing what I prized above everything — I am losing my good name and my son. I have done wrong, and so I don't want happiness, I don't want a divorce, and shall suffer from my shame and the separation from my child." But, however sincerely Anna had meant to suffer, she was not suffering. Shame there was not. With the tact of which both had such a large share, they had succeeded in avoiding Russian ladies abroad, and so had never placed themselves in a false position, and everywhere they had met people who pretended that they perfectly understood their position, far better indeed than they did themselves. Separation from the son she loved — even that did not cause her anguish in these early days. The baby girl — *his* child — was so sweet, and had so won Anna's heart, since she was all that was left her, that Anna rarely thought of her son.

The desire for life, waxing stronger with recovered health, was so intense, and the conditions of life were so new and pleasant, that Anna felt unpardonably happy. The more she got to know Vronsky, the more she loved him. She loved him for himself, and for his love for her. Her complete ownership of him was a continual joy to her. His presence was always sweet to her. All the traits of his character, which she learned to know better and better, were unutterably dear to

her. His appearance, changed by his civilian dress, was as fascinating to her as though she were some young girl in love. In everything he said, thought, and did, she saw something particularly noble and elevated. Her adoration of him alarmed her indeed; she sought and could not find in him anything not fine. She dared not show him her sense of her own insignificance beside him. It seemed to her that, knowing this, he might sooner cease to love her; and she dreaded nothing now so much as losing his love, though she had no grounds for fearing it. But she could not help being grateful to him for his attitude to her, and showing that she appreciated it. He, who had in her opinion such a marked aptitude for a political career, in which he would have been certain to play a leading part — he had sacrificed his ambition for her sake, and never betrayed the slightest regret. He was more lovingly respectful to her than ever, and the constant care that she should not feel the awkwardness of her position never deserted him for a single instant. He, so manly a man, never opposed her, had indeed, with her, no will of his own, and was anxious, it seemed, for nothing but to anticipate her wishes. And she could not but appreciate this, even though the very intensity of his solicitude for her, the atmosphere of care with which he surrounded her, sometimes weighed upon her.

Vronsky, meanwhile, in spite of the complete realization of what he had so long desired, was not perfectly happy. He soon felt that the realization of his desires gave him no more than a grain of sand out of the mountain of happiness he had expected. It showed him the mistake men make in picturing to themselves happiness as the realization of their desires. For a time after joining his life to hers, and putting on civilian dress, he had felt all the delight of freedom in general of which he had known nothing before, and of freedom in his love, — and he was content, but not for long. He was soon aware that there was springing up in his heart a desire for desires — *ennui*. Without conscious intention he began to clutch at every passing caprice, taking it for a desire and an object. Sixteen hours of the day must be occupied in some way, since they were living abroad in complete freedom, outside the conditions of social life which filled up time in Petersburg. As for the amusements of bachelor existence, which had provided Vronsky with entertainment on previous tours abroad, they could not be thought of, since the sole attempt of the sort had led to a sudden attack of depression in Anna, quite out of proportion with the cause — a late supper with bachelor friends. Relations with the society of the place — foreign and Russian — were equally out of the question owing to the irregularity of their position. The inspection of objects of interest, apart from the fact that everything had been seen already, had not for Vronsky, a Russian and a sensible man, the immense significance Englishmen are able to attach to that pursuit.

And just as the hungry stomach eagerly accepts every object it can get, hoping to find nourishment in it, Vronsky quite unconsciously clutched first at politics, then at new books, and then at pictures.

As he had from a child a taste for painting, and as, not knowing what to spend his money on, he had begun collecting engravings, he came to a stop at painting, began to take interest in it, and concentrated upon it the unoccupied mass of desires which demanded satisfaction.

He had a ready appreciation of art, and probably, with a taste for imitating art, he supposed himself to have the real thing essential for an artist, and after hesitating for some time which style of painting to select — religious, historical, realistic, or genre painting — he set to work to paint. He appreciated all kinds, and could have felt inspired by any one of them; but he had no conception of the possibility of knowing nothing at all of any school of painting, and of being inspired directly by what is within the soul, without caring whether what is painted will belong to any recognized school. Since he knew nothing of this, and drew his inspiration, not directly from life, but indirectly from life embodied in art, his inspiration came very quickly and easily, and as quickly and easily came his success in painting something very similar to the sort of painting he was trying to imitate.

More than any other style he liked the French — graceful and effective — and in that style he began to paint Anna's portrait in Italian costume, and the portrait seemed to him, and to everyone who saw it, extremely successful.

Chapter 9

The old neglected palazzo, with its lofty carved ceilings and frescoes on the walls, with its floors of mosaic, with its heavy yellow stuff curtains on the windows, with its vases on pedestals, and its open fireplaces, its carved doors and gloomy reception rooms, hung with pictures — this palazzo did much, by its very appearance after they had moved into it, to confirm in Vronsky the agreeable illusion that he was not so much a Russian country gentleman, a retired army officer, as an enlightened amateur and patron of the arts, himself a modest artist who had renounced the world, his connections, and his ambition for the sake of the woman he loved.

The pose chosen by Vronsky with their removal into the palazzo was completely successful, and having, through Golenishtchev, made acquaintance with a few interesting people, for a time he was satisfied. He painted studies from nature under the guidance of an Italian professor of painting, and studied mediaeval Italian life. Mediaeval Italian life so fascinated Vronsky that he even

wore a hat and flung a cloak over his shoulder in the mediaeval style, which, indeed, was extremely becoming to him.

"Here we live, and know nothing of what's going on," Vronsky said to Golenishtchev as he came to see him one morning. "Have you seen Mihailov's picture?" he said, handing him a Russian gazette he had received that morning, and pointing to an article on a Russian artist, living in the very same town, and just finishing a picture which had long been talked about, and had been bought beforehand. The article reproached the government and the academy for letting so remarkable an artist be left without encouragement and support.

"I've seen it," answered Golenishtchev. "Of course, he's not without talent, but it's all in a wrong direction. It's all the Ivanov-Strauss-Renan attitude to Christ and to religious painting."

"What is the subject of the picture?" asked Anna.

"Christ before Pilate. Christ is represented as a Jew with all the realism of the new school."

And the question of the subject of the picture having brought him to one of his favorite theories, Golenishtchev launched forth into a disquisition on it.

"I can't understand how they can fall into such a gross mistake. Christ always has His definite embodiment in the art of the great masters. And therefore, if they want to depict, not God, but a revolutionist or a sage, let them take from history a Socrates, a Franklin, a Charlotte Corday, but not Christ. They take the very figure which cannot be taken for their art, and then..."

"And is it true that this Mihailov is in such poverty?" asked Vronsky, thinking that, as a Russian Maecenas, it was his duty to assist the artist regardless of whether the picture were good or bad.

"I should say not. He's a remarkable portrait-painter. Have you ever seen his portrait of Madame Vassiltchikova? But I believe he doesn't care about painting any more portraits, and so very likely he is in want. I maintain that..."

"Couldn't we ask him to paint a portrait of Anna Arkadyevna?" said Vronsky.

"Why mine?" said Anna. "After yours I don't want another portrait. Better have one of Annie" (so she called her baby girl). "Here she is," she added, looking out of the window at the handsome Italian nurse, who was carrying the child out into the garden, and immediately glancing unnoticed at Vronsky. The handsome nurse, from whom Vronsky was painting a head for his picture, was the one hidden grief in Anna's life. He painted with her as his model, admired her beauty and mediaevalism, and Anna dared not confess to herself that she was afraid of becoming jealous of this nurse, and was for that reason particularly gracious and condescending both to her and her little son. Vronsky, too, glanced

out of the window and into Anna's eyes, and, turning at once to Golenishtchev, he said:

"Do you know this Mihailov?"

"I have met him. But he's a queer fish, and quite without breeding. You know, one of those uncouth new people one's so often coming across nowadays, one of those freethinkers you know, who are reared *d'emblée* in theories of atheism, scepticism, and materialism. In former days," said Golenishtchev, not observing, or not willing to observe, that both Anna and Vronsky wanted to speak, "in former days the freethinker was a man who had been brought up in ideas of religion, law, and morality, and only through conflict and struggle came to free-thought; but now there has sprung up a new type of born freethinkers who grow up without even having heard of principles of morality or of religion, of the existence of authorities, who grow up directly in ideas of negation in everything, that is to say, savages. Well, he's of that class. He's the son, it appears, of some Moscow butler, and has never had any sort of bringing-up. When he got into the academy and made his reputation he tried, as he's no fool, to educate himself. And he turned to what seemed to him the very source of culture — the magazines. In old times, you see, a man who wanted to educate himself — a Frenchman, for instance — would have set to work to study all the classics and theologians and tragedians and historians and philosophers, and, you know, all the intellectual work that came in his way. But in our day he goes straight for the literature of negation, very quickly assimilates all the extracts of the science of negation, and he's ready. And that's not all — twenty years ago he would have found in that literature traces of conflict with authorities, with the creeds of the ages; he would have perceived from this conflict that there was something else; but now he comes at once upon a literature in which the old creeds do not even furnish matter for discussion, but it is stated baldly that there is nothing else — evolution, natural selection, struggle for existence — and that's all. In my article I've..."

"I tell you what," said Anna, who had for a long while been exchanging wary glances with Vronsky, and knew that he was not in the least interested in the education of this artist, but was simply absorbed by the idea of assisting him, and ordering a portrait of him; "I tell you what," she said, resolutely interrupting Golenishtchev, who was still talking away, "let's go and see him!"

Golenishtchev recovered his self-possession and readily agreed. But as the artist lived in a remote suburb, it was decided to take the carriage.

An hour later Anna, with Golenishtchev by her side and Vronsky on the front seat of the carriage, facing them, drove up to a new ugly house in the remote suburb. On learning from the porter's wife, who came out to them, that Mihailov

saw visitors at his studio, but that at that moment he was in his lodging only a couple of steps off, they sent her to him with their cards, asking permission to see his picture.

Chapter 10

The artist Mihailov was, as always, at work when the cards of Count Vronsky and Golenishtchev were brought to him. In the morning he had been working in his studio at his big picture. On getting home he flew into a rage with his wife for not having managed to put off the landlady, who had been asking for money.

"I've said it to you twenty times, don't enter into details. You're fool enough at all times, and when you start explaining things in Italian you're a fool three times as foolish," he said after a long dispute.

"Don't let it run so long; it's not my fault. If I had the money..."

"Leave me in peace, for God's sake!" Mihailov shrieked, with tears in his voice, and, stopping his ears, he went off into his working room, the other side of a partition wall, and closed the door after him. "Idiotic woman!" he said to himself, sat down to the table, and, opening a portfolio, he set to work at once with peculiar fervor at a sketch he had begun.

Never did he work with such fervor and success as when things went ill with him, and especially when he quarreled with his wife. "Oh! damn them all!" he thought as he went on working. He was making a sketch for the figure of a man in a violent rage. A sketch had been made before, but he was dissatisfied with it. "No, that one was better...where is it?" He went back to his wife, and scowling, and not looking at her, asked his eldest little girl, where was that piece of paper he had given them? The paper with the discarded sketch on it was found, but it was dirty, and spotted with candle-grease. Still, he took the sketch, laid it on his table, and, moving a little away, screwing up his eyes, he fell to gazing at it. All at once he smiled and gesticulated gleefully.

"That's it! that's it!" he said, and, at once picking up the pencil, he began rapidly drawing. The spot of tallow had given the man a new pose.

He had sketched this new pose, when all at once he recalled the face of a shopkeeper of whom he had bought cigars, a vigorous face with a prominent chin, and he sketched this very face, this chin on to the figure of the man. He laughed aloud with delight. The figure from a lifeless imagined thing had become living, and such that it could never be changed. That figure lived, and was clearly and unmistakably defined. The sketch might be corrected in accordance with the requirements of the figure, the legs, indeed, could and must

be put differently, and the position of the left hand must be quite altered; the hair too might be thrown back. But in making these corrections he was not altering the figure but simply getting rid of what concealed the figure. He was, as it were, stripping off the wrappings which hindered it from being distinctly seen. Each new feature only brought out the whole figure in all its force and vigor, as it had suddenly come to him from the spot of tallow. He was carefully finishing the figure when the cards were brought him.

"Coming, coming!"

He went in to his wife.

"Come, Sasha, don't be cross!" he said, smiling timidly and affectionately at her. "You were to blame. I was to blame. I'll make it all right." And having made peace with his wife he put on an olive-green overcoat with a velvet collar and a hat, and went towards his studio. The successful figure he had already forgotten. Now he was delighted and excited at the visit of these people of consequence, Russians, who had come in their carriage.

Of his picture, the one that stood now on his easel, he had at the bottom of his heart one conviction — that no one had ever painted a picture like it. He did not believe that his picture was better than all the pictures of Raphael, but he knew that what he tried to convey in that picture, no one ever had conveyed. This he knew positively, and had known a long while, ever since he had begun to paint it. But other people's criticisms, whatever they might be, had yet immense consequence in his eyes, and they agitated him to the depths of his soul. Any remark, the most insignificant, that showed that the critic saw even the tiniest part of what he saw in the picture, agitated him to the depths of his soul. He always attributed to his critics a more profound comprehension than he had himself, and always expected from them something he did not himself see in the picture. And often in their criticisms he fancied that he had found this.

He walked rapidly to the door of his studio, and in spite of his excitement he was struck by the soft light on Anna's figure as she stood in the shade of the entrance listening to Golenishtchev, who was eagerly telling her something, while she evidently wanted to look round at the artist. He was himself unconscious how, as he approached them, he seized on this impression and absorbed it, as he had the chin of the shopkeeper who had sold him the cigars, and put it away somewhere to be brought out when he wanted it. The visitors, not agreeably impressed beforehand by Golenishtchev's account of the artist, were still less so by his personal appearance. Thick-set and of middle height, with nimble movements, with his brown hat, olive-green coat and narrow trousers — though wide trousers had been a long while in fashion, — most of all, with the ordinariness of his broad face, and the combined expression of

timidity and anxiety to keep up his dignity, Mihailov made an unpleasant impression.

"Please step in," he said, trying to look indifferent, and going into the passage he took a key out of his pocket and opened the door.

Chapter 11

On entering the studio, Mihailov once more scanned his visitors and noted down in his imagination Vronsky's expression too, and especially his jaws. Although his artistic sense was unceasingly at work collecting materials, although he felt a continually increasing excitement as the moment of criticizing his work drew nearer, he rapidly and subtly formed, from imperceptible signs, a mental image of these three persons.

That fellow (Golenishtchev) was a Russian living here. Mihailov did not remember his surname nor where he had met him, nor what he had said to him. He only remembered his face as he remembered all the faces he had ever seen; but he remembered, too, that it was one of the faces laid by in his memory in the immense class of the falsely consequential and poor in expression. The abundant hair and very open forehead gave an appearance of consequence to the face, which had only one expression — a petty, childish, peevish expression, concentrated just above the bridge of the narrow nose. Vronsky and Madame Karenina must be, Mihailov supposed, distinguished and wealthy Russians, knowing nothing about art, like all those wealthy Russians, but posing as amateurs and connoisseurs. "Most likely they've already looked at all the antiques, and now they're making the round of the studios of the new people, the German humbug, and the cracked Pre-Raphaelite English fellow, and have only come to me to make the point of view complete," he thought. He was well acquainted with the way dilettanti have (the cleverer they were the worse he found them) of looking at the works of contemporary artists with the sole object of being in a position to say that art is a thing of the past, and that the more one sees of the new men the more one sees how inimitable the works of the great old masters have remained. He expected all this; he saw it all in their faces, he saw it in the careless indifference with which they talked among themselves, stared at the lay figures and busts, and walked about in leisurely fashion, waiting for him to uncover his picture. But in spite of this, while he was turning over his studies, pulling up the blinds and taking off the sheet, he was in intense excitement, especially as, in spite of his conviction that all distinguished and wealthy Russians were certain to be beasts and fools, he liked Vronsky, and still more Anna.

"Here, if you please," he said, moving on one side with his nimble gait and pointing to his picture, "it's the exhortation to Pilate. Matthew, chapter xxvii," he said, feeling his lips were beginning to tremble with emotion. He moved away and stood behind them.

For the few seconds during which the visitors were gazing at the picture in silence Mihailov too gazed at it with the indifferent eye of an outsider. For those few seconds he was sure in anticipation that a higher, juster criticism would be uttered by them, by those very visitors whom he had been so despising a moment before. He forgot all he had thought about his picture before during the three years he had been painting it; he forgot all its qualities which had been absolutely certain to him — he saw the picture with their indifferent, new, outside eyes, and saw nothing good in it. He saw in the foreground Pilate's irritated face and the serene face of Christ, and in the background the figures of Pilate's retinue and the face of John watching what was happening. Every face that, with such agony, such blunders and corrections had grown up within him with its special character, every face that had given him such torments and such raptures, and all these faces so many times transposed for the sake of the harmony of the whole, all the shades of color and tones that he had attained with such labor — all of this together seemed to him now, looking at it with their eyes, the merest vulgarity, something that had been done a thousand times over. The face dearest to him, the face of Christ, the center of the picture, which had given him such ecstasy as it unfolded itself to him, was utterly lost to him when he glanced at the picture with their eyes. He saw a well-painted (no, not even that — he distinctly saw now a mass of defects) repetition of those endless Christs of Titian, Raphael, Rubens, and the same soldiers and Pilate. It was all common, poor, and stale, and positively badly painted — weak and unequal. They would be justified in repeating hypocritically civil speeches in the presence of the painter, and pitying him and laughing at him when they were alone again.

The silence (though it lasted no more than a minute) became too intolerable to him. To break it, and to show he was not agitated, he made an effort and addressed Golenishtchev.

"I think I've had the pleasure of meeting you," he said, looking uneasily first at Anna, then at Vronsky, in fear of losing any shade of their expression.

"To be sure! We met at Rossi's, do you remember, at that *soirée* when that Italian lady recited — the new Rachel?" Golenishtchev answered easily, removing his eyes without the slightest regret from the picture and turning to the artist.

Noticing, however, that Mihailov was expecting a criticism of the picture, he said:

"Your picture has got on a great deal since I saw it last time; and what strikes me particularly now, as it did then, is the figure of Pilate. One so knows the man: a good-natured, capital fellow, but an official through and through, who does not know what it is he's doing. But I fancy..."

All Mihailov's mobile face beamed at once; his eyes sparkled. He tried to say something, but he could not speak for excitement, and pretended to be coughing. Low as was his opinion of Golenishtchev's capacity for understanding art, trifling as was the true remark upon the fidelity of the expression of Pilate as an official, and offensive as might have seemed the utterance of so unimportant an observation while nothing was said of more serious points, Mihailov was in an ecstasy of delight at this observation. He had himself thought about Pilate's figure just what Golenishtchev said. The fact that this reflection was but one of millions of reflections, which as Mihailov knew for certain would be true, did not diminish for him the significance of Golenishtchev's remark. His heart warmed to Golenishtchev for this remark, and from a state of depression he suddenly passed to ecstasy. At once the whole of his picture lived before him in all the indescribable complexity of everything living. Mihailov again tried to say that that was how he understood Pilate, but his lips quivered intractably, and he could not pronounce the words. Vronsky and Anna too said something in that subdued voice in which, partly to avoid hurting the artist's feelings and partly to avoid saying out loud something silly — so easily said when talking of art — people usually speak at exhibitions of pictures. Mihailov fancied that the picture had made an impression on them too. He went up to them.

"How marvelous Christ's expression is!" said Anna. Of all she saw she liked that expression most of all, and she felt that it was the center of the picture, and so praise of it would be pleasant to the artist. "One can see that He is pitying Pilate."

This again was one of the million true reflections that could be found in his picture and in the figure of Christ. She said that He was pitying Pilate. In Christ's expression there ought to be indeed an expression of pity, since there is an expression of love, of heavenly peace, of readiness for death, and a sense of the vanity of words. Of course there is the expression of an official in Pilate and of pity in Christ, seeing that one is the incarnation of the fleshly and the other of the spiritual life. All this and much more flashed into Mihailov's thoughts.

"Yes, and how that figure is done — what atmosphere! One can walk round it," said Golenishtchev, unmistakably betraying by this remark that he did not approve of the meaning and idea of the figure.

"Yes, there's a wonderful mastery!" said Vronsky. "How those figures in the background stand out! There you have technique," he said, addressing

Golenishtchev, alluding to a conversation between them about Vronsky's despair of attaining this technique.

"Yes, yes, marvelous!" Golenishtchev and Anna assented. In spite of the excited condition in which he was, the sentence about technique had sent a pang to Mihailov's heart, and looking angrily at Vronsky he suddenly scowled. He had often heard this word technique, and was utterly unable to understand what was understood by it. He knew that by this term was understood a mechanical facility for painting or drawing, entirely apart from its subject. He had noticed often that even in actual praise technique was opposed to essential quality, as though one could paint well something that was bad. He knew that a great deal of attention and care was necessary in taking off the coverings, to avoid injuring the creation itself, and to take off all the coverings; but there was no art of painting — no technique of any sort — about it. If to a little child or to his cook were revealed what he saw, it or she would have been able to peel the wrappings off what was seen. And the most experienced and adroit painter could not by mere mechanical facility paint anything if the lines of the subject were not revealed to him first. Besides, he saw that if it came to talking about technique, it was impossible to praise him for it. In all he had painted and repainted he saw faults that hurt his eyes, coming from want of care in taking off the wrappings — faults he could not correct now without spoiling the whole. And in almost all the figures and faces he saw, too, remnants of the wrappings not perfectly removed that spoiled the picture.

"One thing might be said, if you will allow me to make the remark..." observed Golenishtchev.

"Oh, I shall be delighted, I beg you," said Mihailov with a forced smile.

"That is, that you make Him the man-god, and not the God-man. But I know that was what you meant to do."

"I cannot paint a Christ that is not in my heart," said Mihailov gloomily.

"Yes; but in that case, if you will allow me to say what I think.... Your picture is so fine that my observation cannot detract from it, and, besides, it is only my personal opinion. With you it is different. Your very motive is different. But let us take Ivanov. I imagine that if Christ is brought down to the level of an historical character, it would have been better for Ivanov to select some other historical subject, fresh, untouched."

"But if this is the greatest subject presented to art?"

"If one looked one would find others. But the point is that art cannot suffer doubt and discussion. And before the picture of Ivanov the question arises for the believer and the unbeliever alike, 'Is it God, or is it not God?' and the unity of the impression is destroyed."

"Why so? I think that for educated people," said Mihailov, "the question cannot exist."

Golenishtchev did not agree with this, and confounded Mihailov by his support of his first idea of the unity of the impression being essential to art.

Mihailov was greatly perturbed, but he could say nothing in defense of his own idea.

Chapter 12

Anna and Vronsky had long been exchanging glances, regretting their friend's flow of cleverness. At last Vronsky, without waiting for the artist, walked away to another small picture.

"Oh, how exquisite! What a lovely thing! A gem! How exquisite!" they cried with one voice.

"What is it they're so pleased with?" thought Mihailov. He had positively forgotten that picture he had painted three years ago. He had forgotten all the agonies and the ecstasies he had lived through with that picture when for several months it had been the one thought haunting him day and night. He had forgotten, as he always forgot, the pictures he had finished. He did not even like to look at it, and had only brought it out because he was expecting an Englishman who wanted to buy it.

"Oh, that's only an old study," he said.

"How fine!" said Golenishtchev, he too, with unmistakable sincerity, falling under the spell of the picture.

Two boys were angling in the shade of a willow-tree. The elder had just dropped in the hook, and was carefully pulling the float from behind a bush, entirely absorbed in what he was doing. The other, a little younger, was lying in the grass leaning on his elbows, with his tangled, flaxen head in his hands, staring at the water with his dreamy blue eyes. What was he thinking of?

The enthusiasm over this picture stirred some of the old feeling for it in Mihailov, but he feared and disliked this waste of feeling for things past, and so, even though this praise was grateful to him, he tried to draw his visitors away to a third picture.

But Vronsky asked whether the picture was for sale. To Mihailov at that moment, excited by visitors, it was extremely distasteful to speak of money matters.

"It is put up there to be sold," he answered, scowling gloomily.

When the visitors had gone, Mihailov sat down opposite the picture of Pilate and Christ, and in his mind went over what had been said, and what, though not

said, had been implied by those visitors. And, strange to say, what had had such weight with him, while they were there and while he mentally put himself at their point of view, suddenly lost all importance for him. He began to look at his picture with all his own full artist vision, and was soon in that mood of conviction of the perfectibility, and so of the significance, of his picture — a conviction essential to the most intense fervor, excluding all other interests — in which alone he could work.

Christ's foreshortened leg was not right, though. He took his palette and began to work. As he corrected the leg he looked continually at the figure of John in the background, which his visitors had not even noticed, but which he knew was beyond perfection. When he had finished the leg he wanted to touch that figure, but he felt too much excited for it. He was equally unable to work when he was cold and when he was too much affected and saw everything too much. There was only one stage in the transition from coldness to inspiration, at which work was possible. Today he was too much agitated. He would have covered the picture, but he stopped, holding the cloth in his hand, and, smiling blissfully, gazed a long while at the figure of John. At last, as it were regretfully tearing himself away, he dropped the cloth, and, exhausted but happy, went home.

Vronsky, Anna, and Golenishtchev, on their way home, were particularly lively and cheerful. They talked of Mihailov and his pictures. The word *talent*, by which they meant an inborn, almost physical, aptitude apart from brain and heart, and in which they tried to find an expression for all the artist had gained from life, recurred particularly often in their talk, as though it were necessary for them to sum up what they had no conception of, though they wanted to talk of it. They said that there was no denying his talent, but that his talent could not develop for want of education — the common defect of our Russian artists. But the picture of the boys had imprinted itself on their memories, and they were continually coming back to it. "What an exquisite thing! How he has succeeded in it, and how simply! He doesn't even comprehend how good it is. Yes, I mustn't let it slip; I must buy it," said Vronsky.

Chapter 13

Mihailov sold Vronsky his picture, and agreed to paint a portrait of Anna. On the day fixed he came and began the work.

From the fifth sitting the portrait impressed everyone, especially Vronsky, not only by its resemblance, but by its characteristic beauty. It was strange how Mihailov could have discovered just her characteristic beauty. "One needs to

know and love her as I have loved her to discover the very sweetest expression of her soul," Vronsky thought, though it was only from this portrait that he had himself learned this sweetest expression of her soul. But the expression was so true that he, and others too, fancied they had long known it.

"I have been struggling on for ever so long without doing anything," he said of his own portrait of her, "and he just looked and painted it. That's where technique comes in."

"That will come," was the consoling reassurance given him by Golenishtchev, in whose view Vronsky had both talent, and what was most important, culture, giving him a wider outlook on art. Golenishtchev's faith in Vronsky's talent was propped up by his own need of Vronsky's sympathy and approval for his own articles and ideas, and he felt that the praise and support must be mutual.

In another man's house, and especially in Vronsky's palazzo, Mihailov was quite a different man from what he was in his studio. He behaved with hostile courtesy, as though he were afraid of coming closer to people he did not respect. He called Vronsky "your excellency," and notwithstanding Anna's and Vronsky's invitations, he would never stay to dinner, nor come except for the sittings. Anna was even more friendly to him than to other people, and was very grateful for her portrait. Vronsky was more than cordial with him, and was obviously interested to know the artist's opinion of his picture. Golenishtchev never let slip an opportunity of instilling sound ideas about art into Mihailov. But Mihailov remained equally chilly to all of them. Anna was aware from his eyes that he liked looking at her, but he avoided conversation with her. Vronsky's talk about his painting he met with stubborn silence, and he was as stubbornly silent when he was shown Vronsky's picture. He was unmistakably bored by Golenishtchev's conversation, and he did not attempt to oppose him.

Altogether Mihailov, with his reserved and disagreeable, as it were, hostile attitude, was quite disliked by them as they got to know him better; and they were glad when the sittings were over, and they were left with a magnificent portrait in their possession, and he gave up coming. Golenishtchev was the first to give expression to an idea that had occurred to all of them, which was that Mihailov was simply jealous of Vronsky.

"Not envious, let us say, since he has *talent*; but it annoys him that a wealthy man of the highest society, and a count, too (you know they all detest a title), can, without any particular trouble, do as well, if not better, than he who has devoted all his life to it. And more than all, it's a question of culture, which he is without."

Vronsky defended Mihailov, but at the bottom of his heart he believed it,

because in his view a man of a different, lower world would be sure to be envious.

Anna's portrait — the same subject painted from nature both by him and by Mihailov — ought to have shown Vronsky the difference between him and Mihailov; but he did not see it. Only after Mihailov's portrait was painted he left off painting his portrait of Anna, deciding that it was now not needed. His picture of mediaeval life he went on with. And he himself, and Golenishtchev, and still more Anna, thought it very good, because it was far more like the celebrated pictures they knew than Mihailov's picture.

Mihailov meanwhile, although Anna's portrait greatly fascinated him, was even more glad than they were when the sittings were over, and he had no longer to listen to Golenishtchev's disquisitions upon art, and could forget about Vronsky's painting. He knew that Vronsky could not be prevented from amusing himself with painting; he knew that he and all dilettanti had a perfect right to paint what they liked, but it was distasteful to him. A man could not be prevented from making himself a big wax doll, and kissing it. But if the man were to come with the doll and sit before a man in love, and begin caressing his doll as the lover caressed the woman he loved, it would be distasteful to the lover. Just such a distasteful sensation was what Mihailov felt at the sight of Vronsky's painting: he felt it both ludicrous and irritating, both pitiable and offensive.

Vronsky's interest in painting and the Middle Ages did not last long. He had enough taste for painting to be unable to finish his picture. The picture came to a standstill. He was vaguely aware that its defects, inconspicuous at first, would be glaring if he were to go on with it. The same experience befell him as Golenishtchev, who felt that he had nothing to say, and continually deceived himself with the theory that his idea was not yet mature, that he was working it out and collecting materials. This exasperated and tortured Golenishtchev, but Vronsky was incapable of deceiving and torturing himself, and even more incapable of exasperation. With his characteristic decision, without explanation or apology, he simply ceased working at painting.

But without this occupation, the life of Vronsky and of Anna, who wondered at his loss of interest in it, struck them as intolerably tedious in an Italian town. The palazzo suddenly seemed so obtrusively old and dirty, the spots on the curtains, the cracks in the floors, the broken plaster on the cornices became so disagreeably obvious, and the everlasting sameness of Golenishtchev, and the Italian professor and the German traveler became so wearisome, that they had to make some change. They resolved to go to Russia, to the country. In Petersburg Vronsky intended to arrange a partition of the land with his brother, while Anna

meant to see her son. The summer they intended to spend on Vronsky's great family estate.

Chapter 14

Levin had been married three months. He was happy, but not at all in the way he had expected to be. At every step he found his former dreams disappointed, and new, unexpected surprises of happiness. He was happy; but on entering upon family life he saw at every step that it was utterly different from what he had imagined. At every step he experienced what a man would experience who, after admiring the smooth, happy course of a little boat on a lake, should get himself into that little boat. He saw that it was not all sitting still, floating smoothly; that one had to think too, not for an instant to forget where one was floating; and that there was water under one, and that one must row; and that his unaccustomed hands would be sore; and that it was only to look at it that was easy; but that doing it, though very delightful, was very difficult.

As a bachelor, when he had watched other people's married life, seen the petty cares, the squabbles, the jealousy, he had only smiled contemptuously in his heart. In his future married life there could be, he was convinced, nothing of that sort; even the external forms, indeed, he fancied, must be utterly unlike the life of others in everything. And all of a sudden, instead of his life with his wife being made on an individual pattern, it was, on the contrary, entirely made up of the pettiest details, which he had so despised before, but which now, by no will of his own, had gained an extraordinary importance that it was useless to contend against. And Levin saw that the organization of all these details was by no means so easy as he had fancied before. Although Levin believed himself to have the most exact conceptions of domestic life, unconsciously, like all men, he pictured domestic life as the happiest enjoyment of love, with nothing to hinder and no petty cares to distract. He ought, as he conceived the position, to do his work, and to find repose from it in the happiness of love. She ought to be beloved, and nothing more. But, like all men, he forgot that she too would want work. And he was surprised that she, his poetic, exquisite Kitty, could, not merely in the first weeks, but even in the first days of their married life, think, remember, and busy herself about tablecloths, and furniture, about mattresses for visitors, about a tray, about the cook, and the dinner, and so on. While they were still engaged, he had been struck by the definiteness with which she had declined the tour abroad and decided to go into the country, as though she knew of something she wanted, and could still think of something outside her love. This

had jarred upon him then, and now her trivial cares and anxieties jarred upon him several times. But he saw that this was essential for her. And, loving her as he did, though he did not understand the reason of them, and jeered at these domestic pursuits, he could not help admiring them. He jeered at the way in which she arranged the furniture they had brought from Moscow; rearranged their room; hung up curtains; prepared rooms for visitors; a room for Dolly; saw after an abode for her new maid; ordered dinner of the old cook; came into collision with Agafea Mihalovna, taking from her the charge of the stores. He saw how the old cook smiled, admiring her, and listening to her inexperienced, impossible orders, how mournfully and tenderly Agafea Mihalovna shook her head over the young mistress's new arrangements. He saw that Kitty was extraordinarily sweet when, laughing and crying, she came to tell him that her maid, Masha, was used to looking upon her as her young lady, and so no one obeyed her. It seemed to him sweet, but strange, and he thought it would have been better without this.

He did not know how great a sense of change she was experiencing; she, who at home had sometimes wanted some favorite dish, or sweets, without the possibility of getting either, now could order what she liked, buy pounds of sweets, spend as much money as she liked, and order any puddings she pleased.

She was dreaming with delight now of Dolly's coming to them with her children, especially because she would order for the children their favorite puddings and Dolly would appreciate all her new housekeeping. She did not know herself why and wherefore, but the arranging of her house had an irresistible attraction for her. Instinctively feeling the approach of spring, and knowing that there would be days of rough weather too, she built her nest as best she could, and was in haste at the same time to build it and to learn how to do it.

This care for domestic details in Kitty, so opposed to Levin's ideal of exalted happiness, was at first one of the disappointments; and this sweet care of her household, the aim of which he did not understand, but could not help loving, was one of the new happy surprises.

Another disappointment and happy surprise came in their quarrels. Levin could never have conceived that between him and his wife any relations could arise other than tender, respectful and loving, and all at once in the very early days they quarreled, so that she said he did not care for her, that he cared for no one but himself, burst into tears, and wrung her arms.

This first quarrel arose from Levin's having gone out to a new farmhouse and having been away half an hour too long, because he had tried to get home by a short cut and had lost his way. He drove home thinking of nothing but her, of her love, of his own happiness, and the nearer he drew to home, the warmer was his

tenderness for her. He ran into the room with the same feeling, with an even stronger feeling than he had had when he reached the Shtcherbatskys' house to make his offer. And suddenly he was met by a lowering expression he had never seen in her. He would have kissed her; she pushed him away.

"What is it?"

"You've been enjoying yourself," she began, trying to be calm and spiteful. But as soon as she opened her mouth, a stream of reproach, of senseless jealousy, of all that had been torturing her during that half hour which she had spent sitting motionless at the window, burst from her. It was only then, for the first time, that he clearly understood what he had not understood when he led her out of the church after the wedding. He felt now that he was not simply close to her, but that he did not know where he ended and she began. He felt this from the agonizing sensation of division that he experienced at that instant. He was offended for the first instant, but the very same second he felt that he could not be offended by her, that she was himself. He felt for the first moment as a man feels when, having suddenly received a violent blow from behind, he turns round, angry and eager to avenge himself, to look for his antagonist, and finds that it is he himself who has accidentally struck himself, that there is no one to be angry with, and that he must put up with and try to soothe the pain.

Never afterwards did he feel it with such intensity, but this first time he could not for a long while get over it. His natural feeling urged him to defend himself, to prove to her she was wrong; but to prove her wrong would mean irritating her still more and making the rupture greater that was the cause of all his suffering. One habitual feeling impelled him to get rid of the blame and to pass it on to her. Another feeling, even stronger, impelled him as quickly as possible to smooth over the rupture without letting it grow greater. To remain under such undeserved reproach was wretched, but to make her suffer by justifying himself was worse still. Like a man half-awake in an agony of pain, he wanted to tear out, to fling away the aching place, and coming to his senses, he felt that the aching place was himself. He could do nothing but try to help the aching place to bear it, and this he tried to do.

They made peace. She, recognizing that she was wrong, though she did not say so, became tenderer to him, and they experienced new, redoubled happiness in their love. But that did not prevent such quarrels from happening again, and exceedingly often too, on the most unexpected and trivial grounds. These quarrels frequently arose from the fact that they did not yet know what was of importance to each other and that all this early period they were both often in a bad temper. When one was in a good temper, and the other in a bad temper, the peace was not broken; but when both happened to be in an ill-humor, quarrels

sprang up from such incomprehensibly trifling causes, that they could never remember afterwards what they had quarreled about. It is true that when they were both in a good temper their enjoyment of life was redoubled. But still this first period of their married life was a difficult time for them.

During all this early time they had a peculiarly vivid sense of tension, as it were, a tugging in opposite directions of the chain by which they were bound. Altogether their honeymoon — that is to say, the month after their wedding — from which from tradition Levin expected so much, was not merely not a time of sweetness, but remained in the memories of both as the bitterest and most humiliating period in their lives. They both alike tried in later life to blot out from their memories all the monstrous, shameful incidents of that morbid period, when both were rarely in a normal frame of mind, both were rarely quite themselves.

It was only in the third month of their married life, after their return from Moscow, where they had been staying for a month, that their life began to go more smoothly.

Chapter 15

They had just come back from Moscow, and were glad to be alone. He was sitting at the writing table in his study, writing. She, wearing the dark lilac dress she had worn during the first days of their married life, and put on again today, a dress particularly remembered and loved by him, was sitting on the sofa, the same old-fashioned leather sofa which had always stood in the study in Levin's father's and grandfather's days. She was sewing at *broderie anglaise*. He thought and wrote, never losing the happy consciousness of her presence. His work, both on the land and on the book, in which the principles of the new land system were to be laid down, had not been abandoned; but just as formerly these pursuits and ideas had seemed to him petty and trivial in comparison with the darkness that overspread all life, now they seemed as unimportant and petty in comparison with the life that lay before him suffused with the brilliant light of happiness. He went on with his work, but he felt now that the center of gravity of his attention had passed to something else, and that consequently he looked at his work quite differently and more clearly. Formerly this work had been for him an escape from life. Formerly he had felt that without this work his life would be too gloomy. Now these pursuits were necessary for him that life might not be too uniformly bright. Taking up his manuscript, reading through what he had written, he found with pleasure that the work was worth his working at. Many of his old ideas seemed to him superfluous and extreme, but many blanks became

distinct to him when he reviewed the whole thing in his memory. He was writing now a new chapter on the causes of the present disastrous condition of agriculture in Russia. He maintained that the poverty of Russia arises not merely from the anomalous distribution of landed property and misdirected reforms, but that what had contributed of late years to this result was the civilization from without abnormally grafted upon Russia, especially facilities of communication, as railways, leading to centralization in towns, the development of luxury, and the consequent development of manufactures, credit and its accompaniment of speculation — all to the detriment of agriculture. It seemed to him that in a normal development of wealth in a state all these phenomena would arise only when a considerable amount of labor had been put into agriculture, when it had come under regular, or at least definite, conditions; that the wealth of a country ought to increase proportionally, and especially in such a way that other sources of wealth should not outstrip agriculture; that in harmony with a certain stage of agriculture there should be means of communication corresponding to it, and that in our unsettled condition of the land, railways, called into being by political and not by economic needs, were premature, and instead of promoting agriculture, as was expected of them, they were competing with agriculture and promoting the development of manufactures and credit, and so arresting its progress; and that just as the one-sided and premature development of one organ in an animal would hinder its general development, so in the general development of wealth in Russia, credit, facilities of communication, manufacturing activity, indubitably necessary in Europe, where they had arisen in their proper time, had with us only done harm, by throwing into the background the chief question calling for settlement — the question of the organization of agriculture.

While he was writing his ideas she was thinking how unnaturally cordial her husband had been to young Prince Tcharsky, who had, with great want of tact, flirted with her the day before they left Moscow. "He's jealous," she thought. "Goodness! how sweet and silly he is! He's jealous of me! If he knew that I think no more of them than of Piotr the cook," she thought, looking at his head and red neck with a feeling of possession strange to herself. "Though it's a pity to take him from his work (but he has plenty of time!), I must look at his face; will he feel I'm looking at him? I wish he'd turn round...I'll *will* him to!" and she opened her eyes wide, as though to intensify the influence of her gaze.

"Yes, they draw away all the sap and give a false appearance of prosperity," he muttered, stopping to write, and, feeling that she was looking at him and smiling, he looked round.

"Well?" he queried, smiling, and getting up.

"He looked round," she thought.

"It's nothing; I wanted you to look round," she said, watching him, and trying to guess whether he was vexed at being interrupted or not.

"How happy we are alone together! — I am, that is," he said, going up to her with a radiant smile of happiness.

"I'm just as happy. I'll never go anywhere, especially not to Moscow."

"And what were you thinking about?"

"I? I was thinking.... No, no, go along, go on writing; don't break off," she said, pursing up her lips, "and I must cut out these little holes now, do you see?"

She took up her scissors and began cutting them out.

"No; tell me, what was it?" he said, sitting down beside her and watching the tiny scissors moving round.

"Oh! what was I thinking about? I was thinking about Moscow, about the back of your head."

"Why should I, of all people, have such happiness! It's unnatural, too good," he said, kissing her hand.

"I feel quite the opposite; the better things are, the more natural it seems to me."

"And you've got a little curl loose," he said, carefully turning her head round.

"A little curl, oh yes. No, no, we are busy at our work!"

Work did not progress further, and they darted apart from one another like culprits when Kouzma came in to announce that tea was ready.

"Have they come from the town?" Levin asked Kouzma.

"They've just come; they're unpacking the things."

"Come quickly," she said to him as she went out of the study, "or else I shall read your letters without you."

Left alone, after putting his manuscripts together in the new portfolio bought by her, he washed his hands at the new washstand with the elegant fittings, that had all made their appearance with her. Levin smiled at his own thoughts, and shook his head disapprovingly at those thoughts; a feeling akin to remorse fretted him. There was something shameful, effeminate, Capuan, as he called it to himself, in his present mode of life. "It's not right to go on like this," he thought. "It'll soon be three months, and I'm doing next to nothing. Today, almost for the first time, I set to work seriously, and what happened? I did nothing but begin and throw it aside. Even my ordinary pursuits I have almost given up. On the land I scarcely walk or drive about at all to look after things. Either I am loath to leave her, or I see she's dull alone. And I used to think that, before marriage, life was nothing much, somehow didn't count, but that after marriage, life began in earnest. And here almost three months have passed, and I

have spent my time so idly and unprofitably. No, this won't do; I must begin. Of course, it's not her fault. She's not to blame in any way. I ought myself to be firmer, to maintain my masculine independence of action; or else I shall get into such ways, and she'll get used to them too.... Of course she's not to blame," he told himself.

But it is hard for anyone who is dissatisfied not to blame someone else, and especially the person nearest of all to him, for the ground of his dissatisfaction. And it vaguely came into Levin's mind that she herself was not to blame (she could not be to blame for anything), but what was to blame was her education, too superficial and frivolous. ("That fool Tcharsky: she wanted, I know, to stop him, but didn't know how to.") "Yes, apart from her interest in the house (that she has), apart from dress and *broderie anglaise*, she has no serious interests. No interest in her work, in the estate, in the peasants, nor in music, though she's rather good at it, nor in reading. She does nothing, and is perfectly satisfied." Levin, in his heart, censured this, and did not as yet understand that she was preparing for that period of activity which was to come for her when she would at once be the wife of her husband and mistress of the house, and would bear, and nurse, and bring up children. He knew not that she was instinctively aware of this, and preparing herself for this time of terrible toil, did not reproach herself for the moments of carelessness and happiness in her love that she enjoyed now while gaily building her nest for the future.

Chapter 16

When Levin went upstairs, his wife was sitting near the new silver samovar behind the new tea service, and, having settled old Agafea Mihalovna at a little table with a full cup of tea, was reading a letter from Dolly, with whom they were in continual and frequent correspondence.

"You see, your good lady's settled me here, told me to sit a bit with her," said Agafea Mihalovna, smiling affectionately at Kitty.

In these words of Agafea Mihalovna, Levin read the final act of the drama which had been enacted of late between her and Kitty. He saw that, in spite of Agafea Mihalovna's feelings being hurt by a new mistress taking the reins of government out of her hands, Kitty had yet conquered her and made her love her.

"Here, I opened your letter too," said Kitty, handing him an illiterate letter. "It's from that woman, I think, your brother's..." she said. "I did not read it through. This is from my people and from Dolly. Fancy! Dolly took Tanya and Grisha to a children's ball at the Sarmatskys': Tanya was a French marquise."

But Levin did not hear her. Flushing, he took the letter from Marya Nikolaevna, his brother's former mistress, and began to read it. This was the second letter he had received from Marya Nikolaevna. In the first letter, Marya Nikolaevna wrote that his brother had sent her away for no fault of hers, and, with touching simplicity, added that though she was in want again, she asked for nothing, and wished for nothing, but was only tormented by the thought that Nikolay Dmitrievitch would come to grief without her, owing to the weak state of his health, and begged his brother to look after him. Now she wrote quite differently. She had found Nikolay Dmitrievitch, had again made it up with him in Moscow, and had moved with him to a provincial town, where he had received a post in the government service. But that he had quarreled with the head official, and was on his way back to Moscow, only he had been taken so ill on the road that it was doubtful if he would ever leave his bed again, she wrote. "It's always of you he has talked, and, besides, he has no more money left."

"Read this; Dolly writes about you," Kitty was beginning, with a smile; but she stopped suddenly, noticing the changed expression on her husband's face.

"What is it? What's the matter?"

"She writes to me that Nikolay, my brother, is at death's door. I shall go to him."

Kitty's face changed at once. Thoughts of Tanya as a marquise, of Dolly, all had vanished.

"When are you going?" she said.

"Tomorrow."

"And I will go with you, can I?" she said.

"Kitty! What are you thinking of?" he said reproachfully.

"How do you mean?" offended that he should seem to take her suggestion unwillingly and with vexation. "Why shouldn't I go? I shan't be in your way. I..."

"I'm going because my brother is dying," said Levin. "Why should you..."

"Why? For the same reason as you."

"And, at a moment of such gravity for me, she only thinks of her being dull by herself," thought Levin. And this lack of candor in a matter of such gravity infuriated him.

"It's out of the question," he said sternly.

Agafea Mihalovna, seeing that it was coming to a quarrel, gently put down her cup and withdrew. Kitty did not even notice her. The tone in which her husband had said the last words wounded her, especially because he evidently did not believe what she had said.

"I tell you, that if you go, I shall come with you; I shall certainly come," she

said hastily and wrathfully. "Why out of the question? Why do you say it's out of the question?"

"Because it'll be going God knows where, by all sorts of roads and to all sorts of hotels. You would be a hindrance to me," said Levin, trying to be cool.

"Not at all. I don't want anything. Where you can go, I can...."

"Well, for one thing then, because this woman's there whom you can't meet."

"I don't know and don't care to know who's there and what. I know that my husband's brother is dying and my husband is going to him, and I go with my husband too...."

"Kitty! Don't get angry. But just think a little: this is a matter of such importance that I can't bear to think that you should bring in a feeling of weakness, of dislike to being left alone. Come, you'll be dull alone, so go and stay at Moscow a little."

"There, you always ascribe base, vile motives to me," she said with tears of wounded pride and fury. "I didn't mean, it wasn't weakness, it wasn't...I feel that it's my duty to be with my husband when he's in trouble, but you try on purpose to hurt me, you try on purpose not to understand...."

"No; this is awful! To be such a slave!" cried Levin, getting up, and unable to restrain his anger any longer. But at the same second he felt that he was beating himself.

"Then why did you marry? You could have been free. Why did you, if you regret it?" she said, getting up and running away into the drawing room.

When he went to her, she was sobbing.

He began to speak, trying to find words not to dissuade but simply to soothe her. But she did not heed him, and would not agree to anything. He bent down to her and took her hand, which resisted him. He kissed her hand, kissed her hair, kissed her hand again — still she was silent. But when he took her face in both his hands and said "Kitty!" she suddenly recovered herself, and began to cry, and they were reconciled.

It was decided that they should go together the next day. Levin told his wife that he believed she wanted to go simply in order to be of use, agreed that Marya Nikolaevna's being with his brother did not make her going improper, but he set off at the bottom of his heart dissatisfied both with her and with himself. He was dissatisfied with her for being unable to make up her mind to let him go when it was necessary (and how strange it was for him to think that he, so lately hardly daring to believe in such happiness as that she could love him — now was unhappy because she loved him too much!), and he was dissatisfied with himself for not showing more strength of will. Even greater was the feeling of disagreement at the bottom of his heart as to her not needing to consider the

woman who was with his brother, and he thought with horror of all the contingencies they might meet with. The mere idea of his wife, his Kitty, being in the same room with a common wench, set him shuddering with horror and loathing.

Chapter 17

The hotel of the provincial town where Nikolay Levin was lying ill was one of those provincial hotels which are constructed on the newest model of modern improvements, with the best intentions of cleanliness, comfort, and even elegance, but owing to the public that patronizes them, are with astounding rapidity transformed into filthy taverns with a pretension of modern improvement that only makes them worse than the old-fashioned, honestly filthy hotels. This hotel had already reached that stage, and the soldier in a filthy uniform smoking in the entry, supposed to stand for a hall-porter, and the cast-iron, slippery, dark, and disagreeable staircase, and the free and easy waiter in a filthy frock coat, and the common dining room with a dusty bouquet of wax flowers adorning the table, and filth, dust, and disorder everywhere, and at the same time the sort of modern up-to-date self-complacent railway uneasiness of this hotel, aroused a most painful feeling in Levin after their fresh young life, especially because the impression of falsity made by the hotel was so out of keeping with what awaited them.

As is invariably the case, after they had been asked at what price they wanted rooms, it appeared that there was not one decent room for them; one decent room had been taken by the inspector of railroads, another by a lawyer from Moscow, a third by Princess Astafieva from the country. There remained only one filthy room, next to which they promised that another should be empty by the evening. Feeling angry with his wife because what he had expected had come to pass, which was that at the moment of arrival, when his heart throbbed with emotion and anxiety to know how his brother was getting on, he should have to be seeing after her, instead of rushing straight to his brother, Levin conducted her to the room assigned them.

"Go, do go!" she said, looking at him with timid and guilty eyes.

He went out of the door without a word, and at once stumbled over Marya Nikolaevna, who had heard of his arrival and had not dared to go in to see him. She was just the same as when he saw her in Moscow; the same woolen gown, and bare arms and neck, and the same good-naturedly stupid, pockmarked face, only a little plumper.

"Well, how is he? how is he?"

"Very bad. He can't get up. He has kept expecting you. He.... Are you...with your wife?"

Levin did not for the first moment understand what it was confused her, but she immediately enlightened him.

"I'll go away. I'll go down to the kitchen," she brought out. "Nikolay Dmitrievitch will be delighted. He heard about it, and knows your lady, and remembers her abroad."

Levin realized that she meant his wife, and did not know what answer to make.

"Come along, come along to him!" he said.

But as soon as he moved, the door of his room opened and Kitty peeped out. Levin crimsoned both from shame and anger with his wife, who had put herself and him in such a difficult position; but Marya Nikolaevna crimsoned still more. She positively shrank together and flushed to the point of tears, and clutching the ends of her apron in both hands, twisted them in her red fingers without knowing what to say and what to do.

For the first instant Levin saw an expression of eager curiosity in the eyes with which Kitty looked at this awful woman, so incomprehensible to her; but it lasted only a single instant.

"Well! how is he?" she turned to her husband and then to her.

"But one can't go on talking in the passage like this!" Levin said, looking angrily at a gentleman who walked jauntily at that instant across the corridor, as though about his affairs.

"Well then, come in," said Kitty, turning to Marya Nikolaevna, who had recovered herself, but noticing her husband's face of dismay, "or go on; go, and then come for me," she said, and went back into the room.

Levin went to his brother's room. He had not in the least expected what he saw and felt in his brother's room. He had expected to find him in the same state of self-deception which he had heard was so frequent with the consumptive, and which had struck him so much during his brother's visit in the autumn. He had expected to find the physical signs of the approach of death more marked — greater weakness, greater emaciation, but still almost the same condition of things. He had expected himself to feel the same distress at the loss of the brother he loved and the same horror in face of death as he had felt then, only in a greater degree. And he had prepared himself for this; but he found something utterly different.

In a little dirty room with the painted panels of its walls filthy with spittle, and conversation audible through the thin partition from the next room, in a stifling atmosphere saturated with impurities, on a bedstead moved away from

the wall, there lay covered with a quilt, a body. One arm of this body was above the quilt, and the wrist, huge as a rake-handle, was attached, inconceivably it seemed, to the thin, long bone of the arm smooth from the beginning to the middle. The head lay sideways on the pillow. Levin could see the scanty locks wet with sweat on the temples and tense, transparent-looking forehead.

"It cannot be that that fearful body was my brother Nikolay?" thought Levin. But he went closer, saw the face, and doubt became impossible. In spite of the terrible change in the face, Levin had only to glance at those eager eyes raised at his approach, only to catch the faint movement of the mouth under the sticky mustache, to realize the terrible truth that this deathlike body was his living brother.

The glittering eyes looked sternly and reproachfully at his brother as he drew near. And immediately this glance established a living relationship between living men. Levin immediately felt the reproach in the eyes fixed on him, and felt remorse at his own happiness.

When Konstantin took him by the hand, Nikolay smiled. The smile was faint, scarcely perceptible, and in spite of the smile the stern expression of the eyes was unchanged.

"You did not expect to find me like this," he articulated with effort.

"Yes...no," said Levin, hesitating over his words. "How was it you didn't let me know before, that is, at the time of my wedding? I made inquiries in all directions."

He had to talk so as not to be silent, and he did not know what to say, especially as his brother made no reply, and simply stared without dropping his eyes, and evidently penetrated to the inner meaning of each word. Levin told his brother that his wife had come with him. Nikolay expressed pleasure, but said he was afraid of frightening her by his condition. A silence followed. Suddenly Nikolay stirred, and began to say something. Levin expected something of peculiar gravity and importance from the expression of his face, but Nikolay began speaking of his health. He found fault with the doctor, regretting he had not a celebrated Moscow doctor. Levin saw that he still hoped.

Seizing the first moment of silence, Levin got up, anxious to escape, if only for an instant, from his agonizing emotion, and said that he would go and fetch his wife.

"Very well, and I'll tell her to tidy up here. It's dirty and stinking here, I expect. Marya! clear up the room," the sick man said with effort. "Oh, and when you've cleared up, go away yourself," he added, looking inquiringly at his brother.

Levin made no answer. Going out into the corridor, he stopped short. He had

said he would fetch his wife, but now, taking stock of the emotion he was feeling, he decided that he would try on the contrary to persuade her not to go in to the sick man. "Why should she suffer as I am suffering?" he thought.

"Well, how is he?" Kitty asked with a frightened face.

"Oh, it's awful, it's awful! What did you come for?" said Levin.

Kitty was silent for a few seconds, looking timidly and ruefully at her husband; then she went up and took him by the elbow with both hands.

"Kostya! take me to him; it will be easier for us to bear it together. You only take me, take me to him, please, and go away," she said. "You must understand that for me to see you, and not to see him, is far more painful. There I might be a help to you and to him. Please, let me!" she besought her husband, as though the happiness of her life depended on it.

Levin was obliged to agree, and regaining his composure, and completely forgetting about Marya Nikolaevna by now, he went again in to his brother with Kitty.

Stepping lightly, and continually glancing at her husband, showing him a valorous and sympathetic face, Kitty went into the sickroom, and, turning without haste, noiselessly closed the door. With inaudible steps she went quickly to the sick man's bedside, and going up so that he had not to turn his head, she immediately clasped in her fresh young hand the skeleton of his huge hand, pressed it, and began speaking with that soft eagerness, sympathetic and not jarring, which is peculiar to women.

"We have met, though we were not acquainted, at Soden," she said. "You never thought I was to be your sister?"

"You would not have recognized me?" he said, with a radiant smile at her entrance.

"Yes, I should. What a good thing you let us know! Not a day has passed that Kostya has not mentioned you, and been anxious."

But the sick man's interest did not last long.

Before she had finished speaking, there had come back into his face the stern, reproachful expression of the dying man's envy of the living.

"I am afraid you are not quite comfortable here," she said, turning away from his fixed stare, and looking about the room. "We must ask about another room," she said to her husband, "so that we might be nearer."

Chapter 18

Levin could not look calmly at his brother; he could not himself be natural and calm in his presence. When he went in to the sick man, his eyes and his

attention were unconsciously dimmed, and he did not see and did not distinguish the details of his brother's position. He smelt the awful odor, saw the dirt, disorder, and miserable condition, and heard the groans, and felt that nothing could be done to help. It never entered his head to analyze the details of the sick man's situation, to consider how that body was lying under the quilt, how those emaciated legs and thighs and spine were lying huddled up, and whether they could not be made more comfortable, whether anything could not be done to make things, if not better, at least less bad. It made his blood run cold when he began to think of all these details. He was absolutely convinced that nothing could be done to prolong his brother's life or to relieve his suffering. But a sense of his regarding all aid as out of the question was felt by the sick man, and exasperated him. And this made it still more painful for Levin. To be in the sickroom was agony to him, not to be there still worse. And he was continually, on various pretexts, going out of the room, and coming in again, because he was unable to remain alone.

But Kitty thought, and felt, and acted quite differently. On seeing the sick man, she pitied him. And pity in her womanly heart did not arouse at all that feeling of horror and loathing that it aroused in her husband, but a desire to act, to find out all the details of his state, and to remedy them. And since she had not the slightest doubt that it was her duty to help him, she had no doubt either that it was possible, and immediately set to work. The very details, the mere thought of which reduced her husband to terror, immediately engaged her attention. She sent for the doctor, sent to the chemist's, set the maid who had come with her and Marya Nikolaevna to sweep and dust and scrub; she herself washed up something, washed out something else, laid something under the quilt. Something was by her directions brought into the sickroom, something else was carried out. She herself went several times to her room, regardless of the men she met in the corridor, got out and brought in sheets, pillow cases, towels, and shirts.

The waiter, who was busy with a party of engineers dining in the dining hall, came several times with an irate countenance in answer to her summons, and could not avoid carrying out her orders, as she gave them with such gracious insistence that there was no evading her. Levin did not approve of all this; he did not believe it would be of any good to the patient. Above all, he feared the patient would be angry at it. But the sick man, though he seemed and was indifferent about it, was not angry, but only abashed, and on the whole as it were interested in what she was doing with him. Coming back from the doctor to whom Kitty had sent him, Levin, on opening the door, came upon the sick man at the instant when, by Kitty's directions, they were changing his linen. The long

white ridge of his spine, with the huge, prominent shoulder blades and jutting ribs and vertebrae, was bare, and Marya Nikolaevna and the waiter were struggling with the sleeve of the night shirt, and could not get the long, limp arm into it. Kitty, hurriedly closing the door after Levin, was not looking that way; but the sick man groaned, and she moved rapidly towards him.

"Make haste," she said.

"Oh, don't you come," said the sick man angrily. "I'll do it myself...."

"What say?" queried Marya Nikolaevna. But Kitty heard and saw he was ashamed and uncomfortable at being naked before her.

"I'm not looking, I'm not looking!" she said, putting the arm in. "Marya Nikolaevna, you come this side, you do it," she added.

"Please go for me, there's a little bottle in my small bag," she said, turning to her husband, "you know, in the side pocket; bring it, please, and meanwhile they'll finish clearing up here."

Returning with the bottle, Levin found the sick man settled comfortably and everything about him completely changed. The heavy smell was replaced by the smell of aromatic vinegar, which Kitty with pouting lips and puffed-out, rosy cheeks was squirting through a little pipe. There was no dust visible anywhere, a rug was laid by the bedside. On the table stood medicine bottles and decanters tidily arranged, and the linen needed was folded up there, and Kitty's *broderie anglaise*. On the other table by the patient's bed there were candles and drink and powders. The sick man himself, washed and combed, lay in clean sheets on high raised pillows, in a clean nightshirt with a white collar about his astoundingly thin neck, and with a new expression of hope looked fixedly at Kitty.

The doctor brought by Levin, and found by him at the club, was not the one who had been attending Nikolay Levin, as the patient was dissatisfied with him. The new doctor took up a stethoscope and sounded the patient, shook his head, prescribed medicine, and with extreme minuteness explained first how to take the medicine and then what diet was to be kept to. He advised eggs, raw or hardly cooked, and seltzer water, with warm milk at a certain temperature. When the doctor had gone away the sick man said something to his brother, of which Levin could distinguish only the last words: "Your Katya." By the expression with which he gazed at her, Levin saw that he was praising her. He called indeed to Katya, as he called her.

"I'm much better already," he said. "Why, with you I should have got well long ago. How nice it is!" he took her hand and drew it towards his lips, but as though afraid she would dislike it he changed his mind, let it go, and only stroked it. Kitty took his hand in both hers and pressed it.

"Now turn me over on the left side and go to bed," he said.

No one could make out what he said but Kitty; she alone understood. She understood because she was all the while mentally keeping watch on what he needed.

"On the other side," she said to her husband, "he always sleeps on that side. Turn him over, it's so disagreeable calling the servants. I'm not strong enough. Can you?" she said to Marya Nikolaevna.

"I'm afraid not," answered Marya Nikolaevna.

Terrible as it was to Levin to put his arms round that terrible body, to take hold of that under the quilt, of which he preferred to know nothing, under his wife's influence he made his resolute face that she knew so well, and putting his arms into the bed took hold of the body, but in spite of his own strength he was struck by the strange heaviness of those powerless limbs. While he was turning him over, conscious of the huge emaciated arm about his neck, Kitty swiftly and noiselessly turned the pillow, beat it up and settled in it the sick man's head, smoothing back his hair, which was sticking again to his moist brow.

The sick man kept his brother's hand in his own. Levin felt that he meant to do something with his hand and was pulling it somewhere. Levin yielded with a sinking heart: yes, he drew it to his mouth and kissed it. Levin, shaking with sobs and unable to articulate a word, went out of the room.

Chapter 19

"Thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes." So Levin thought about his wife as he talked to her that evening.

Levin thought of the text, not because he considered himself "wise and prudent." He did not so consider himself, but he could not help knowing that he had more intellect than his wife and Agafea Mihalovna, and he could not help knowing that when he thought of death, he thought with all the force of his intellect. He knew too that the brains of many great men, whose thoughts he had read, had brooded over death and yet knew not a hundredth part of what his wife and Agafea Mihalovna knew about it. Different as those two women were, Agafea Mihalovna and Katya, as his brother Nikolay had called her, and as Levin particularly liked to call her now, they were quite alike in this. Both knew, without a shade of doubt, what sort of thing life was and what was death, and though neither of them could have answered, and would even not have understood the questions that presented themselves to Levin, both had no doubt of the significance of this event, and were precisely alike in their way of looking at it, which they shared with millions of people. The proof that they knew for a

certainly the nature of death lay in the fact that they knew without a second of hesitation how to deal with the dying, and were not frightened of them. Levin and other men like him, though they could have said a great deal about death, obviously did not know this since they were afraid of death, and were absolutely at a loss what to do when people were dying. If Levin had been alone now with his brother Nikolay, he would have looked at him with terror, and with still greater terror waited, and would not have known what else to do.

More than that, he did not know what to say, how to look, how to move. To talk of outside things seemed to him shocking, impossible, to talk of death and depressing subjects — also impossible. To be silent, also impossible. "If I look at him he will think I am studying him, I am afraid; if I don't look at him, he'll think I'm thinking of other things. If I walk on tiptoe, he will be vexed; to tread firmly, I'm ashamed." Kitty evidently did not think of herself, and had no time to think about herself: she was thinking about him because she knew something, and all went well. She told him about herself even and about her wedding, and smiled and sympathized with him and petted him, and talked of cases of recovery and all went well; so then she must know. The proof that her behavior and Agafea Mihalovna's was not instinctive, animal, irrational, was that apart from the physical treatment, the relief of suffering, both Agafea Mihalovna and Kitty required for the dying man something else more important than the physical treatment, and something which had nothing in common with physical conditions. Agafea Mihalovna, speaking of the man just dead, had said: "Well, thank God, he took the sacrament and received absolution; God grant each one of us such a death." Katya in just the same way, besides all her care about linen, bedsores, drink, found time the very first day to persuade the sick man of the necessity of taking the sacrament and receiving absolution.

On getting back from the sickroom to their own two rooms for the night, Levin sat with hanging head not knowing what to do. Not to speak of supper, of preparing for bed, of considering what they were going to do, he could not even talk to his wife; he was ashamed to. Kitty, on the contrary, was more active than usual. She was even livelier than usual. She ordered supper to be brought, herself unpacked their things, and herself helped to make the beds, and did not even forget to sprinkle them with Persian powder. She showed that alertness, that swiftness of reflection comes out in men before a battle, in conflict, in the dangerous and decisive moments of life — those moments when a man shows once and for all his value, and that all his past has not been wasted but has been a preparation for these moments.

Everything went rapidly in her hands, and before it was twelve o'clock all their things were arranged cleanly and tidily in her rooms, in such a way that the

hotel rooms seemed like home: the beds were made, brushes, combs, looking-glasses were put out, table napkins were spread.

Levin felt that it was unpardonable to eat, to sleep, to talk even now, and it seemed to him that every movement he made was unseemly. She arranged the brushes, but she did it all so that there was nothing shocking in it.

They could neither of them eat, however, and for a long while they could not sleep, and did not even go to bed.

"I am very glad I persuaded him to receive extreme unction tomorrow," she said, sitting in her dressing jacket before her folding looking glass, combing her soft, fragrant hair with a fine comb. "I have never seen it, but I know, mamma has told me, there are prayers said for recovery."

"Do you suppose he can possibly recover?" said Levin, watching a slender tress at the back of her round little head that was continually hidden when she passed the comb through the front.

"I asked the doctor; he said he couldn't live more than three days. But can they be sure? I'm very glad, anyway, that I persuaded him," she said, looking askance at her husband through her hair. "Anything is possible," she added with that peculiar, rather sly expression that was always in her face when she spoke of religion.

Since their conversation about religion when they were engaged neither of them had ever started a discussion of the subject, but she performed all the ceremonies of going to church, saying her prayers, and so on, always with the unvarying conviction that this ought to be so. In spite of his assertion to the contrary, she was firmly persuaded that he was as much a Christian as she, and indeed a far better one; and all that he said about it was simply one of his absurd masculine freaks, just as he would say about her *broderie anglaise* that good people patch holes, but that she cut them on purpose, and so on.

"Yes, you see this woman, Marya Nikolaevna, did not know how to manage all this," said Levin. "And...I must own I'm very, very glad you came. You are such purity that...." He took her hand and did not kiss it (to kiss her hand in such closeness to death seemed to him improper); he merely squeezed it with a penitent air, looking at her brightening eyes.

"It would have been miserable for you to be alone," she said, and lifting her hands which hid her cheeks flushing with pleasure, twisted her coil of hair on the nape of her neck and pinned it there. "No," she went on, "she did not know how.... Luckily, I learned a lot at Soden."

"Surely there are not people there so ill?"

"Worse."

"What's so awful to me is that I can't see him as he was when he was young.

You would not believe how charming he was as a youth, but I did not understand him then."

"I can quite, quite believe it. How I feel that we might have been friends!" she said; and, distressed at what she had said, she looked round at her husband, and tears came into her eyes.

"Yes, *might have been*," he said mournfully. "He's just one of those people of whom they say they're not for this world."

"But we have many days before us; we must go to bed," said Kitty, glancing at her tiny watch.

Chapter 20

The next day the sick man received the sacrament and extreme unction. During the ceremony Nikolay Levin prayed fervently. His great eyes, fastened on the holy image that was set out on a card table covered with a colored napkin, expressed such passionate prayer and hope that it was awful to Levin to see it. Levin knew that this passionate prayer and hope would only make him feel more bitterly parting from the life he so loved. Levin knew his brother and the workings of his intellect: he knew that his unbelief came not from life being easier for him without faith, but had grown up because step by step the contemporary scientific interpretation of natural phenomena crushed out the possibility of faith; and so he knew that his present return was not a legitimate one, brought about by way of the same working of his intellect, but simply a temporary, interested return to faith in a desperate hope of recovery. Levin knew too that Kitty had strengthened his hope by accounts of the marvelous recoveries she had heard of. Levin knew all this; and it was agonizingly painful to him to behold the supplicating, hopeful eyes and the emaciated wrist, lifted with difficulty, making the sign of the cross on the tense brow, and the prominent shoulders and hollow, gasping chest, which one could not feel consistent with the life the sick man was praying for. During the sacrament Levin did what he, an unbeliever, had done a thousand times. He said, addressing God, "If Thou dost exist, make this man to recover" (of course this same thing has been repeated many times), "and Thou wilt save him and me."

After extreme unction the sick man became suddenly much better. He did not cough once in the course of an hour, smiled, kissed Kitty's hand, thanking her with tears, and said he was comfortable, free from pain, and that he felt strong and had an appetite. He even raised himself when his soup was brought, and asked for a cutlet as well. Hopelessly ill as he was, obvious as it was at the first glance that he could not recover, Levin and Kitty were for that hour both in

the same state of excitement, happy, though fearful of being mistaken.

"Is he better?"

"Yes, much."

"It's wonderful."

"There's nothing wonderful in it."

"Anyway, he's better," they said in a whisper, smiling to one another.

This self-deception was not of long duration. The sick man fell into a quiet sleep, but he was waked up half an hour later by his cough. And all at once every hope vanished in those about him and in himself. The reality of his suffering crushed all hopes in Levin and Kitty and in the sick man himself, leaving no doubt, no memory even of past hopes.

Without referring to what he had believed in half an hour before, as though ashamed even to recall it, he asked for iodine to inhale in a bottle covered with perforated paper. Levin gave him the bottle, and the same look of passionate hope with which he had taken the sacrament was now fastened on his brother, demanding from him the confirmation of the doctor's words that inhaling iodine worked wonders.

"Is Katya not here?" he gasped, looking round while Levin reluctantly assented to the doctor's words. "No; so I can say it.... It was for her sake I went through that farce. She's so sweet; but you and I can't deceive ourselves. This is what I believe in," he said, and, squeezing the bottle in his bony hand, he began breathing over it.

At eight o'clock in the evening Levin and his wife were drinking tea in their room when Marya Nikolaevna ran in to them breathlessly. She was pale, and her lips were quivering. "He is dying!" she whispered. "I'm afraid will die this minute."

Both of them ran to him. He was sitting raised up with one elbow on the bed, his long back bent, and his head hanging low.

"How do you feel?" Levin asked in a whisper, after a silence.

"I feel I'm setting off," Nikolay said with difficulty, but with extreme distinctness, screwing the words out of himself. He did not raise his head, but simply turned his eyes upwards, without their reaching his brother's face. "Katya, go away!" he added.

Levin jumped up, and with a peremptory whisper made her go out.

"I'm setting off," he said again.

"Why do you think so?" said Levin, so as to say something.

"Because I'm setting off," he repeated, as though he had a liking for the phrase. "It's the end."

Marya Nikolaevna went up to him.

"You had better lie down; you'd be easier," she said.

"I shall lie down soon enough," he pronounced slowly, "when I'm dead," he said sarcastically, wrathfully. "Well, you can lay me down if you like."

Levin laid his brother on his back, sat down beside him, and gazed at his face, holding his breath. The dying man lay with closed eyes, but the muscles twitched from time to time on his forehead, as with one thinking deeply and intensely. Levin involuntarily thought with him of what it was that was happening to him now, but in spite of all his mental efforts to go along with him he saw by the expression of that calm, stern face that for the dying man all was growing clearer and clearer that was still as dark as ever for Levin.

"Yes, yes, so," the dying man articulated slowly at intervals. "Wait a little." He was silent. "Right!" he pronounced all at once reassuringly, as though all were solved for him. "O Lord!" he murmured, and sighed deeply.

Marya Nikolaevna felt his feet. "They're getting cold," she whispered.

For a long while, a very long while it seemed to Levin, the sick man lay motionless. But he was still alive, and from time to time he sighed. Levin by now was exhausted from mental strain. He felt that, with no mental effort, could he understand what it was that was *right*. He could not even think of the problem of death itself, but with no will of his own thoughts kept coming to him of what he had to do next; closing the dead man's eyes, dressing him, ordering the coffin. And, strange to say, he felt utterly cold, and was not conscious of sorrow nor of loss, less still of pity for his brother. If he had any feeling for his brother at that moment, it was envy for the knowledge the dying man had now that he could not have.

A long time more he sat over him so, continually expecting the end. But the end did not come. The door opened and Kitty appeared. Levin got up to stop her. But at the moment he was getting up, he caught the sound of the dying man stirring.

"Don't go away," said Nikolay and held out his hand. Levin gave him his, and angrily waved to his wife to go away.

With the dying man's hand in his hand, he sat for half an hour, an hour, another hour. He did not think of death at all now. He wondered what Kitty was doing; who lived in the next room; whether the doctor lived in a house of his own. He longed for food and for sleep. He cautiously drew away his hand and felt the feet. The feet were cold, but the sick man was still breathing. Levin tried again to move away on tiptoe, but the sick man stirred again and said: "Don't go."

The dawn came; the sick man's condition was unchanged. Levin stealthily withdrew his hand, and without looking at the dying man, went off to his own

room and went to sleep. When he woke up, instead of news of his brother's death which he expected, he learned that the sick man had returned to his earlier condition. He had begun sitting up again, coughing, had begun eating again, talking again, and again had ceased to talk of death, again had begun to express hope of his recovery, and had become more irritable and more gloomy than ever. No one, neither his brother nor Kitty, could soothe him. He was angry with everyone, and said nasty things to everyone, reproached everyone for his sufferings, and insisted that they should get him a celebrated doctor from Moscow. To all inquiries made him as to how he felt, he made the same answer with an expression of vindictive reproachfulness, "I'm suffering horribly, intolerably!"

The sick man was suffering more and more, especially from bedsores, which it was impossible now to remedy, and grew more and more angry with everyone about him, blaming them for everything, and especially for not having brought him a doctor from Moscow. Kitty tried in every possible way to relieve him, to soothe him; but it was all in vain, and Levin saw that she herself was exhausted both physically and morally, though she would not admit it. The sense of death, which had been evoked in all by his taking leave of life on the night when he had sent for his brother, was broken up. Everyone knew that he must inevitably die soon, that he was half dead already. Everyone wished for nothing but that he should die as soon as possible, and everyone, concealing this, gave him medicines, tried to find remedies and doctors, and deceived him and themselves and each other. All this was falsehood, disgusting, irreverent deceit. And owing to the bent of his character, and because he loved the dying man more than anyone else did, Levin was most painfully conscious of this deceit.

Levin, who had long been possessed by the idea of reconciling his brothers, at least in face of death, had written to his brother, Sergey Ivanovitch, and having received an answer from him, he read this letter to the sick man. Sergey Ivanovitch wrote that he could not come himself, and in touching terms he begged his brother's forgiveness.

The sick man said nothing.

"What am I to write to him?" said Levin. "I hope you are not angry with him?"

"No, not the least!" Nikolay answered, vexed at the question. "Tell him to send me a doctor."

Three more days of agony followed; the sick man was still in the same condition. The sense of longing for his death was felt by everyone now at the mere sight of him, by the waiters and the hotel-keeper and all the people staying in the hotel, and the doctor and Marya Nikolaevna and Levin and Kitty. The sick

man alone did not express this feeling, but on the contrary was furious at their not getting him doctors, and went on taking medicine and talking of life. Only at rare moments, when the opium gave him an instant's relief from the never-ceasing pain, he would sometimes, half asleep, utter what was ever more intense in his heart than in all the others: "Oh, if it were only the end!" or: "When will it be over?"

His sufferings, steadily growing more intense, did their work and prepared him for death. There was no position in which he was not in pain, there was not a minute in which he was unconscious of it, not a limb, not a part of his body that did not ache and cause him agony. Even the memories, the impressions, the thoughts of this body awakened in him now the same aversion as the body itself. The sight of other people, their remarks, his own reminiscences, everything was for him a source of agony. Those about him felt this, and instinctively did not allow themselves to move freely, to talk, to express their wishes before him. All his life was merged in the one feeling of suffering and desire to be rid of it.

There was evidently coming over him that revulsion that would make him look upon death as the goal of his desires, as happiness. Hitherto each individual desire, aroused by suffering or privation, such as hunger, fatigue, thirst, had been satisfied by some bodily function giving pleasure. But now no physical craving or suffering received relief, and the effort to relieve them only caused fresh suffering. And so all desires were merged in one — the desire to be rid of all his sufferings and their source, the body. But he had no words to express this desire of deliverance, and so he did not speak of it, and from habit asked for the satisfaction of desires which could not now be satisfied. "Turn me over on the other side," he would say, and immediately after he would ask to be turned back again as before. "Give me some broth. Take away the broth. Talk of something: why are you silent?" And directly they began to talk he would close his eyes, and would show weariness, indifference, and loathing.

On the tenth day from their arrival at the town, Kitty was unwell. She suffered from headache and sickness, and she could not get up all the morning.

The doctor opined that the indisposition arose from fatigue and excitement, and prescribed rest.

After dinner, however, Kitty got up and went as usual with her work to the sick man. He looked at her sternly when she came in, and smiled contemptuously when she said she had been unwell. That day he was continually blowing his nose, and groaning piteously.

"How do you feel?" she asked him.

"Worse," he articulated with difficulty. "In pain!"

"In pain, where?"

"Everywhere."

"It will be over today, you will see," said Marya Nikolaevna. Though it was said in a whisper, the sick man, whose hearing Levin had noticed was very keen, must have heard. Levin said hush to her, and looked round at the sick man. Nikolay had heard; but these words produced no effect on him. His eyes had still the same intense, reproachful look.

"Why do you think so?" Levin asked her, when she had followed him into the corridor.

"He has begun picking at himself," said Marya Nikolaevna.

"How do you mean?"

"Like this," she said, tugging at the folds of her woolen skirt. Levin noticed, indeed, that all that day the patient pulled at himself, as it were, trying to snatch something away.

Marya Nikolaevna's prediction came true. Towards night the sick man was not able to lift his hands, and could only gaze before him with the same intensely concentrated expression in his eyes. Even when his brother or Kitty bent over him, so that he could see them, he looked just the same. Kitty sent for the priest to read the prayer for the dying.

While the priest was reading it, the dying man did not show any sign of life; his eyes were closed. Levin, Kitty, and Marya Nikolaevna stood at the bedside. The priest had not quite finished reading the prayer when the dying man stretched, sighed, and opened his eyes. The priest, on finishing the prayer, put the cross to the cold forehead, then slowly returned it to the stand, and after standing for two minutes more in silence, he touched the huge, bloodless hand that was turning cold.

"He is gone," said the priest, and would have moved away; but suddenly there was a faint stir in the mustaches of the dead man that seemed glued together, and quite distinctly in the hush they heard from the bottom of the chest the sharply defined sounds:

"Not quite...soon."

And a minute later the face brightened, a smile came out under the mustaches, and the women who had gathered round began carefully laying out the corpse.

The sight of his brother, and the nearness of death, revived in Levin that sense of horror in face of the insoluble enigma, together with the nearness and inevitability of death, that had come upon him that autumn evening when his brother had come to him. This feeling was now even stronger than before; even less than before did he feel capable of apprehending the meaning of death, and its inevitability rose up before him more terrible than ever. But now, thanks to

his wife's presence, that feeling did not reduce him to despair. In spite of death, he felt the need of life and love. He felt that love saved him from despair, and that this love, under the menace of despair, had become still stronger and purer. The one mystery of death, still unsolved, had scarcely passed before his eyes, when another mystery had arisen, as insoluble, urging him to love and to life.

The doctor confirmed his suppositions in regard to Kitty. Her indisposition was a symptom that she was with child.

Chapter 21

From the moment when Alexey Alexandrovitch understood from his interviews with Betsy and with Stepan Arkadyevitch that all that was expected of him was to leave his wife in peace, without burdening her with his presence, and that his wife herself desired this, he felt so distraught that he could come to no decision of himself; he did not know himself what he wanted now, and putting himself in the hands of those who were so pleased to interest themselves in his affairs, he met everything with unqualified assent. It was only when Anna had left his house, and the English governess sent to ask him whether she should dine with him or separately, that for the first time he clearly comprehended his position, and was appalled by it. Most difficult of all in this position was the fact that he could not in any way connect and reconcile his past with what was now. It was not the past when he had lived happily with his wife that troubled him. The transition from that past to a knowledge of his wife's unfaithfulness he had lived through miserably already; that state was painful, but he could understand it. If his wife had then, on declaring to him her unfaithfulness, left him, he would have been wounded, unhappy, but he would not have been in the hopeless position — incomprehensible to himself — in which he felt himself now. He could not now reconcile his immediate past, his tenderness, his love for his sick wife, and for the other man's child with what was now the case, that is with the fact that, as it were, in return for all this he now found himself alone, put to shame, a laughingstock, needed by no one, and despised by everyone.

For the first two days after his wife's departure Alexey Alexandrovitch received applicants for assistance and his chief secretary, drove to the committee, and went down to dinner in the dining room as usual. Without giving himself a reason for what he was doing, he strained every nerve of his being for those two days, simply to preserve an appearance of composure, and even of indifference. Answering inquiries about the disposition of Anna Arkadyevna's rooms and belongings, he had exercised immense self-control to appear like a man in whose eyes what had occurred was not unforeseen nor out of the ordinary

course of events, and he attained his aim: no one could have detected in him signs of despair. But on the second day after her departure, when Korney gave him a bill from a fashionable draper's shop, which Anna had forgotten to pay, and announced that the clerk from the shop was waiting, Alexey Alexandrovitch told him to show the clerk up.

"Excuse me, your excellency, for venturing to trouble you. But if you direct us to apply to her excellency, would you graciously oblige us with her address?"

Alexey Alexandrovitch pondered, as it seemed to the clerk, and all at once, turning round, he sat down at the table. Letting his head sink into his hands, he sat for a long while in that position, several times attempted to speak and stopped short. Korney, perceiving his master's emotion, asked the clerk to call another time. Left alone, Alexey Alexandrovitch recognized that he had not the strength to keep up the line of firmness and composure any longer. He gave orders for the carriage that was awaiting him to be taken back, and for no one to be admitted, and he did not go down to dinner.

He felt that he could not endure the weight of universal contempt and exasperation, which he had distinctly seen in the face of the clerk and of Korney, and of everyone, without exception, whom he had met during those two days. He felt that he could not turn aside from himself the hatred of men, because that hatred did not come from his being bad (in that case he could have tried to be better), but from his being shamefully and repulsively unhappy. He knew that for this, for the very fact that his heart was torn with grief, they would be merciless to him. He felt that men would crush him as dogs strangle a torn dog yelping with pain. He knew that his sole means of security against people was to hide his wounds from them, and instinctively he tried to do this for two days, but now he felt incapable of keeping up the unequal struggle.

His despair was even intensified by the consciousness that he was utterly alone in his sorrow. In all Petersburg there was not a human being to whom he could express what he was feeling, who would feel for him, not as a high official, not as a member of society, but simply as a suffering man; indeed he had not such a one in the whole world.

Alexey Alexandrovitch grew up an orphan. There were two brothers. They did not remember their father, and their mother died when Alexey Alexandrovitch was ten years old. The property was a small one. Their uncle, Karenin, a government official of high standing, at one time a favorite of the late Tsar, had brought them up.

On completing his high school and university courses with medals, Alexey Alexandrovitch had, with his uncle's aid, immediately started in a prominent position in the service, and from that time forward he had devoted himself

exclusively to political ambition. In the high school and the university, and afterwards in the service, Alexey Alexandrovitch had never formed a close friendship with anyone. His brother had been the person nearest to his heart, but he had a post in the Ministry of Foreign Affairs, and was always abroad, where he had died shortly after Alexey Alexandrovitch's marriage.

While he was governor of a province, Anna's aunt, a wealthy provincial lady, had thrown him — middleaged as he was, though young for a governor — with her niece, and had succeeded in putting him in such a position that he had either to declare himself or to leave the town. Alexey Alexandrovitch was not long in hesitation. There were at the time as many reasons for the step as against it, and there was no overbalancing consideration to outweigh his invariable rule of abstaining when in doubt. But Anna's aunt had through a common acquaintance insinuated that he had already compromised the girl, and that he was in honor bound to make her an offer. He made the offer, and concentrated on his betrothed and his wife all the feeling of which he was capable.

The attachment he felt to Anna precluded in his heart every need of intimate relations with others. And now among all his acquaintances he had not one friend. He had plenty of so-called connections, but no friendships. Alexey Alexandrovitch had plenty of people whom he could invite to dinner, to whose sympathy he could appeal in any public affair he was concerned about, whose interest he could reckon upon for anyone he wished to help, with whom he could candidly discuss other people's business and affairs of state. But his relations with these people were confined to one clearly defined channel, and had a certain routine from which it was impossible to depart. There was one man, a comrade of his at the university, with whom he had made friends later, and with whom he could have spoken of a personal sorrow; but this friend had a post in the Department of Education in a remote part of Russia. Of the people in Petersburg the most intimate and most possible were his chief secretary and his doctor.

Mihail Vassilievitch Sludin, the chief secretary, was a straightforward, intelligent, goodhearted, and conscientious man, and Alexey Alexandrovitch was aware of his personal goodwill. But their five years of official work together seemed to have put a barrier between them that cut off warmer relations.

After signing the papers brought him, Alexey Alexandrovitch had sat for a long while in silence, glancing at Mihail Vassilievitch, and several times he attempted to speak, but could not. He had already prepared the phrase: "You have heard of my trouble?" But he ended by saying, as usual: "So you'll get this ready for me?" and with that dismissed him.

The other person was the doctor, who had also a kindly feeling for him; but

there had long existed a taciturn understanding between them that both were weighed down by work, and always in a hurry.

Of his women friends, foremost amongst them Countess Lidia Ivanovna, Alexey Alexandrovitch never thought. All women, simply as women, were terrible and distasteful to him.

Chapter 22

Alexey Alexandrovitch had forgotten the Countess Lidia Ivanovna, but she had not forgotten him. At the bitterest moment of his lonely despair she came to him, and without waiting to be announced, walked straight into his study. She found him as he was sitting with his head in both hands.

"*J'ai forcé la consigne*," she said, walking in with rapid steps and breathing hard with excitement and rapid exercise. "I have heard all! Alexey Alexandrovitch! Dear friend!" she went on, warmly squeezing his hand in both of hers and gazing with her fine pensive eyes into his.

Alexey Alexandrovitch, frowning, got up, and disengaging his hand, moved her a chair.

"Won't you sit down, countess? I'm seeing no one because I'm unwell, countess," he said, and his lips twitched.

"Dear friend!" repeated Countess Lidia Ivanovna, never taking her eyes off his, and suddenly her eyebrows rose at the inner corners, describing a triangle on her forehead, her ugly yellow face became still uglier, but Alexey Alexandrovitch felt that she was sorry for him and was preparing to cry. And he too was softened; he snatched her plump hand and proceeded to kiss it.

"Dear friend!" she said in a voice breaking with emotion. "You ought not to give way to grief. Your sorrow is a great one, but you ought to find consolation."

"I am crushed, I am annihilated, I am no longer a man!" said Alexey Alexandrovitch, letting go her hand, but still gazing into her brimming eyes. "My position is so awful because I can find nowhere, I cannot find within me strength to support me."

"You will find support; seek it — not in me, though I beseech you to believe in my friendship," she said, with a sigh. "Our support is love, that love that He has vouchsafed us. His burden is light," she said, with the look of ecstasy Alexey Alexandrovitch knew so well. "He will be your support and your succor."

Although there was in these words a flavor of that sentimental emotion at her own lofty feelings, and that new mystical fervor which had lately gained ground in Petersburg, and which seemed to Alexey Alexandrovitch disproportionate, still it was pleasant to him to hear this now.

"I am weak. I am crushed. I foresaw nothing, and now I understand nothing."

"Dear friend," repeated Lidia Ivanovna.

"It's not the loss of what I have not now, it's not that!" pursued Alexey Alexandrovitch. "I do not grieve for that. But I cannot help feeling humiliated before other people for the position I am placed in. It is wrong, but I can't help it, I can't help it."

"Not you it was performed that noble act of forgiveness, at which I was moved to ecstasy, and everyone else too, but He, working within your heart," said Countess Lidia Ivanovna, raising her eyes rapturously, "and so you cannot be ashamed of your act."

Alexey Alexandrovitch knitted his brows, and crooking his hands, he cracked his fingers.

"One must know all the facts," he said in his thin voice. "A man's strength has its limits, countess, and I have reached my limits. The whole day I have had to be making arrangements, arrangements about household matters arising" (he emphasized the word *arising*) "from my new, solitary position. The servants, the governess, the accounts.... These pinpricks have stabbed me to the heart, and I have not the strength to bear it. At dinner... yesterday, I was almost getting up from the dinner table. I could not bear the way my son looked at me. He did not ask me the meaning of it all, but he wanted to ask, and I could not bear the look in his eyes. He was afraid to look at me, but that is not all...." Alexey Alexandrovitch would have referred to the bill that had been brought him, but his voice shook, and he stopped. That bill on blue paper, for a hat and ribbons, he could not recall without a rush of self-pity.

"I understand, dear friend," said Lidia Ivanovna. "I understand it all. Succor and comfort you will find not in me, though I have come only to aid you if I can. If I could take from off you all these petty, humiliating cares...I understand that a woman's word, a woman's superintendence is needed. You will intrust it to me?"

Silently and gratefully Alexey Alexandrovitch pressed her hand.

"Together we will take care of Seryozha. Practical affairs are not my strong point. But I will set to work. I will be your housekeeper. Don't thank me. I do it not from myself..."

"I cannot help thanking you."

"But, dear friend, do not give way to the feeling of which you spoke — being ashamed of what is the Christian's highest glory: *he who humbles himself shall be exalted*. And you cannot thank me. You must thank Him, and pray to Him for succor. In Him alone we find peace, consolation, salvation, and love," she said, and turning her eyes heavenwards, she began praying, as Alexey Alexandrovitch

gathered from her silence.

Alexey Alexandrovitch listened to her now, and those expressions which had seemed to him, if not distasteful, at least exaggerated, now seemed to him natural and consolatory. Alexey Alexandrovitch had disliked this new enthusiastic fervor. He was a believer, who was interested in religion primarily in its political aspect, and the new doctrine which ventured upon several new interpretations, just because it paved the way to discussion and analysis, was in principle disagreeable to him. He had hitherto taken up a cold and even antagonistic attitude to this new doctrine, and with Countess Lidia Ivanovna, who had been carried away by it, he had never argued, but by silence had assiduously parried her attempts to provoke him into argument. Now for the first time he heard her words with pleasure, and did not inwardly oppose them.

"I am very, very grateful to you, both for your deeds and for your words," he said, when she had finished praying.

Countess Lidia Ivanovna once more pressed both her friend's hands.

"Now I will enter upon my duties," she said with a smile after a pause, as she wiped away the traces of tears. "I am going to Seryozha. Only in the last extremity shall I apply to you." And she got up and went out.

Countess Lidia Ivanovna went into Seryozha's part of the house, and dropping tears on the scared child's cheeks, she told him that his father was a saint and his mother was dead.

Countess Lidia Ivanovna kept her promise. She did actually take upon herself the care of the organization and management of Alexey Alexandrovitch's household. But she had not overstated the case when saying that practical affairs were not her strong point. All her arrangements had to be modified because they could not be carried out, and they were modified by Korney, Alexey Alexandrovitch's valet, who, though no one was aware of the fact, now managed Karenin's household, and quietly and discreetly reported to his master while he was dressing all it was necessary for him to know. But Lidia Ivanovna's help was none the less real; she gave Alexey Alexandrovitch moral support in the consciousness of her love and respect for him, and still more, as it was soothing to her to believe, in that she almost turned him to Christianity — that is, from an indifferent and apathetic believer she turned him into an ardent and steadfast adherent of the new interpretation of Christian doctrine, which had been gaining ground of late in Petersburg. It was easy for Alexey Alexandrovitch to believe in this teaching. Alexey Alexandrovitch, like Lidia Ivanovna indeed, and others who shared their views, was completely devoid of vividness of imagination, that spiritual faculty in virtue of which the conceptions evoked by the imagination become so vivid that they must needs be in harmony with other conceptions, and

with actual fact. He saw nothing impossible and inconceivable in the idea that death, though existing for unbelievers, did not exist for him, and that, as he was possessed of the most perfect faith, of the measure of which he was himself the judge, therefore there was no sin in his soul, and he was experiencing complete salvation here on earth.

It is true that the erroneousness and shallowness of this conception of his faith was dimly perceptible to Alexey Alexandrovitch, and he knew that when, without the slightest idea that his forgiveness was the action of a higher power, he had surrendered directly to the feeling of forgiveness, he had felt more happiness than now when he was thinking every instant that Christ was in his heart, and that in signing official papers he was doing His will. But for Alexey Alexandrovitch it was a necessity to think in that way; it was such a necessity for him in his humiliation to have some elevated standpoint, however imaginary, from which, looked down upon by all, he could look down on others, that he clung, as to his one salvation, to his delusion of salvation.

Chapter 23

The Countess Lidia Ivanovna had, as a very young and sentimental girl, been married to a wealthy man of high rank, an extremely good-natured, jovial, and extremely dissipated rake. Two months after marriage her husband abandoned her, and her impassioned protestations of affection he met with a sarcasm and even hostility that people knowing the count's good heart, and seeing no defects in the sentimental Lidia, were at a loss to explain. Though they were divorced and lived apart, yet whenever the husband met the wife, he invariably behaved to her with the same malignant irony, the cause of which was incomprehensible.

Countess Lidia Ivanovna had long given up being in love with her husband, but from that time she had never given up being in love with someone. She was in love with several people at once, both men and women; she had been in love with almost everyone who had been particularly distinguished in any way. She was in love with all the new princes and princesses who married into the imperial family; she had been in love with a high dignitary of the Church, a vicar, and a parish priest; she had been in love with a journalist, three Slavophiles, with Komissarov, with a minister, a doctor, an English missionary and Karenin. All these passions constantly waning or growing more ardent, did not prevent her from keeping up the most extended and complicated relations with the court and fashionable society. But from the time that after Karenin's trouble she took him under her special protection, from the time that she set to work in Karenin's household looking after his welfare, she felt that all her other

attachments were not the real thing, and that she was now genuinely in love, and with no one but Karenin. The feeling she now experienced for him seemed to her stronger than any of her former feelings. Analyzing her feeling, and comparing it with former passions, she distinctly perceived that she would not have been in love with Komissarov if he had not saved the life of the Tsar, that she would not have been in love with Ristitch-Kudzhitsky if there had been no Slavonic question, but that she loved Karenin for himself, for his lofty, uncomprehended soul, for the sweet — to her — high notes of his voice, for his drawling intonation, his weary eyes, his character, and his soft white hands with their swollen veins. She was not simply overjoyed at meeting him, but she sought in his face signs of the impression she was making on him. She tried to please him, not by her words only, but in her whole person. For his sake it was that she now lavished more care on her dress than before. She caught herself in reveries on what might have been, if she had not been married and he had been free. She blushed with emotion when he came into the room, she could not repress a smile of rapture when he said anything amiable to her.

For several days now Countess Lidia Ivanovna had been in a state of intense excitement. She had learned that Anna and Vronsky were in Petersburg. Alexey Alexandrovitch must be saved from seeing her, he must be saved even from the torturing knowledge that that awful woman was in the same town with him, and that he might meet her any minute.

Lidia Ivanovna made inquiries through her friends as to what those *infamous people*, as she called Anna and Vronsky, intended doing, and she endeavored so to guide every movement of her friend during those days that he could not come across them. The young adjutant, an acquaintance of Vronsky, through whom she obtained her information, and who hoped through Countess Lidia Ivanovna to obtain a concession, told her that they had finished their business and were going away next day. Lidia Ivanovna had already begun to calm down, when the next morning a note was brought her, the handwriting of which she recognized with horror. It was the handwriting of Anna Karenina. The envelope was of paper as thick as bark; on the oblong yellow paper there was a huge monogram, and the letter smelt of agreeable scent.

"Who brought it?"

"A commissionaire from the hotel."

It was some time before Countess Lidia Ivanovna could sit down to read the letter. Her excitement brought on an attack of asthma, to which she was subject. When she had recovered her composure, she read the following letter in French:

"Madame la Comtesse,

"The Christian feelings with which your heart is filled give me the, I feel,

unpardonable boldness to write to you. I am miserable at being separated from my son. I entreat permission to see him once before my departure. Forgive me for recalling myself to your memory. I apply to you and not to Alexey Alexandrovitch, simply because I do not wish to cause that generous man to suffer in remembering me. Knowing your friendship for him, I know you will understand me. Could you send Seryozha to me, or should I come to the house at some fixed hour, or will you let me know when and where I could see him away from home? I do not anticipate a refusal, knowing the magnanimity of him with whom it rests. You cannot conceive the craving I have to see him, and so cannot conceive the gratitude your help will arouse in me.

Anna"

Everything in this letter exasperated Countess Lidia Ivanovna: its contents and the allusion to magnanimity, and especially its free and easy — as she considered — tone.

"Say that there is no answer," said Countess Lidia Ivanovna, and immediately opening her blotting-book, she wrote to Alexey Alexandrovitch that she hoped to see him at one o'clock at the levee.

"I must talk with you of a grave and painful subject. There we will arrange where to meet. Best of all at my house, where I will order tea *as you like it*. Urgent. He lays the cross, but He gives the strength to bear it," she added, so as to give him some slight preparation. Countess Lidia Ivanovna usually wrote some two or three letters a day to Alexey Alexandrovitch. She enjoyed that form of communication, which gave opportunity for a refinement and air of mystery not afforded by their personal interviews.

Chapter 24

The levee was drawing to a close. People met as they were going away, and gossiped of the latest news, of the newly bestowed honors and the changes in the positions of the higher functionaries.

"If only Countess Marya Borissovna were Minister of War, and Princess Vatkovskaya were Commander-in-Chief," said a gray-headed, little old man in a gold-embroidered uniform, addressing a tall, handsome maid of honor who had questioned him about the new appointments.

"And me among the adjutants," said the maid of honor, smiling.

"You have an appointment already. You're over the ecclesiastical department. And your assistant's Karenin."

"Good-day, prince!" said the little old man to a man who came up to him.

"What were you saying of Karenin?" said the prince.

"He and Putyatov have received the Alexander Nevsky."

"I thought he had it already."

"No. Just look at him," said the little old man, pointing with his embroidered hat to Karenin in a court uniform with the new red ribbon across his shoulders, standing in the doorway of the hall with an influential member of the Imperial Council. "Pleased and happy as a brass farthing," he added, stopping to shake hands with a handsome gentleman of the bedchamber of colossal proportions.

"No; he's looking older," said the gentleman of the bedchamber.

"From overwork. He's always drawing up projects nowadays. He won't let a poor devil go nowadays till he's explained it all to him under heads."

"Looking older, did you say? *Il fait des passions*. I believe Countess Lidia Ivanovna's jealous now of his wife."

"Oh, come now, please don't say any harm of Countess Lidia Ivanovna."

"Why, is there any harm in her being in love with Karenin?"

"But is it true Madame Karenina's here?"

"Well, not here in the palace, but in Petersburg. I met her yesterday with Alexey Vronsky, *bras dessous, bras dessus*, in the Morsky."

"C'est un homme qui n'a pas..." the gentleman of the bedchamber was beginning, but he stopped to make room, bowing, for a member of the Imperial family to pass.

Thus people talked incessantly of Alexey Alexandrovitch, finding fault with him and laughing at him, while he, blocking up the way of the member of the Imperial Council he had captured, was explaining to him point by point his new financial project, never interrupting his discourse for an instant for fear he should escape.

Almost at the same time that his wife left Alexey Alexandrovitch there had come to him that bitterest moment in the life of an official — the moment when his upward career comes to a full stop. This full stop had arrived and everyone perceived it, but Alexey Alexandrovitch himself was not yet aware that his career was over. Whether it was due to his feud with Stremov, or his misfortune with his wife, or simply that Alexey Alexandrovitch had reached his destined limits, it had become evident to everyone in the course of that year that his career was at an end. He still filled a position of consequence, he sat on many commissions and committees, but he was a man whose day was over, and from whom nothing was expected. Whatever he said, whatever he proposed, was heard as though it were something long familiar, and the very thing that was not needed. But Alexey Alexandrovitch was not aware of this, and, on the contrary, being cut off from direct participation in governmental activity, he saw more clearly than ever the errors and defects in the action of others, and thought it his

duty to point out means for their correction. Shortly after his separation from his wife, he began writing his first note on the new judicial procedure, the first of the endless series of notes he was destined to write in the future.

Alexey Alexandrovitch did not merely fail to observe his hopeless position in the official world, he was not merely free from anxiety on this head, he was positively more satisfied than ever with his own activity.

"He that is unmarried careth for the things that belong to the Lord, how he may please the Lord: But he that is married careth for the things that are of the world, how he may please his wife," says the Apostle Paul, and Alexey Alexandrovitch, who was now guided in every action by Scripture, often recalled this text. It seemed to him that ever since he had been left without a wife, he had in these very projects of reform been serving the Lord more zealously than before.

The unmistakable impatience of the member of the Council trying to get away from him did not trouble Alexey Alexandrovitch; he gave up his exposition only when the member of the Council, seizing his chance when one of the Imperial family was passing, slipped away from him.

Left alone, Alexey Alexandrovitch looked down, collecting his thoughts, then looked casually about him and walked towards the door, where he hoped to meet Countess Lidia Ivanovna.

"And how strong they all are, how sound physically," thought Alexey Alexandrovitch, looking at the powerfully built gentleman of the bedchamber with his well-combed, perfumed whiskers, and at the red neck of the prince, pinched by his tight uniform. He had to pass them on his way. "Truly is it said that all the world is evil," he thought, with another sidelong glance at the calves of the gentleman of the bedchamber.

Moving forward deliberately, Alexey Alexandrovitch bowed with his customary air of weariness and dignity to the gentleman who had been talking about him, and looking towards the door, his eyes sought Countess Lidia Ivanovna.

"Ah! Alexey Alexandrovitch!" said the little old man, with a malicious light in his eyes, at the moment when Karenin was on a level with them, and was nodding with a frigid gesture, "I haven't congratulated you yet," said the old man, pointing to his newly received ribbon.

"Thank you," answered Alexey Alexandrovitch. "What an *exquisite* day to-day," he added, laying emphasis in his peculiar way on the word *exquisite*.

That they laughed at him he was well aware, but he did not expect anything but hostility from them; he was used to that by now.

Catching sight of the yellow shoulders of Lidia Ivanovna jutting out above

her corset, and her fine pensive eyes bidding him to her, Alexey Alexandrovitch smiled, revealing untarnished white teeth, and went towards her.

Lidia Ivanovna's dress had cost her great pains, as indeed all her dresses had done of late. Her aim in dress was now quite the reverse of that she had pursued thirty years before. Then her desire had been to adorn herself with something, and the more adorned the better. Now, on the contrary, she was perforce decked out in a way so inconsistent with her age and her figure, that her one anxiety was to contrive that the contrast between these adornments and her own exterior should not be too appalling. And as far as Alexey Alexandrovitch was concerned she succeeded, and was in his eyes attractive. For him she was the one island not only of goodwill to him, but of love in the midst of the sea of hostility and jeering that surrounded him.

Passing through rows of ironical eyes, he was drawn as naturally to her loving glance as a plant to the sun.

"I congratulate you," she said to him, her eyes on his ribbon.

Suppressing a smile of pleasure, he shrugged his shoulders, closing his eyes, as though to say that that could not be a source of joy to him. Countess Lidia Ivanovna was very well aware that it was one of his chief sources of satisfaction, though he never admitted it.

"How is our angel?" said Countess Lidia Ivanovna, meaning Seryozha.

"I can't say I was quite pleased with him," said Alexey Alexandrovitch, raising his eyebrows and opening his eyes. "And Sitnikov is not satisfied with him." (Sitnikov was the tutor to whom Seryozha's secular education had been intrusted.) "As I have mentioned to you, there's a sort of coldness in him towards the most important questions which ought to touch the heart of every man and every child...." Alexey Alexandrovitch began expounding his views on the sole question that interested him besides the service — the education of his son.

When Alexey Alexandrovitch with Lidia Ivanovna's help had been brought back anew to life and activity, he felt it his duty to undertake the education of the son left on his hands. Having never before taken any interest in educational questions, Alexey Alexandrovitch devoted some time to the theoretical study of the subject. After reading several books on anthropology, education, and didactics, Alexey Alexandrovitch drew up a plan of education, and engaging the best tutor in Petersburg to superintend it, he set to work, and the subject continually absorbed him.

"Yes, but the heart. I see in him his father's heart, and with such a heart a child cannot go far wrong," said Lidia Ivanovna with enthusiasm.

"Yes, perhaps.... As for me, I do my duty. It's all I can do."

"You're coming to me," said Countess Lidia Ivanovna, after a pause; "we

have to speak of a subject painful for you. I would give anything to have spared you certain memories, but others are not of the same mind. I have received a letter from *her*. *She* is here in Petersburg."

Alexey Alexandrovitch shuddered at the allusion to his wife, but immediately his face assumed the deathlike rigidity which expressed utter helplessness in the matter.

"I was expecting it," he said.

Countess Lidia Ivanovna looked at him ecstatically, and tears of rapture at the greatness of his soul came into her eyes.

Chapter 25

When Alexey Alexandrovitch came into the Countess Lidia Ivanovna's snug little boudoir, decorated with old china and hung with portraits, the lady herself had not yet made her appearance.

She was changing her dress.

A cloth was laid on a round table, and on it stood a china tea service and a silver spirit-lamp and tea kettle. Alexey Alexandrovitch looked idly about at the endless familiar portraits which adorned the room, and sitting down to the table, he opened a New Testament lying upon it. The rustle of the countess's silk skirt drew his attention off.

"Well now, we can sit quietly," said Countess Lidia Ivanovna, slipping hurriedly with an agitated smile between the table and the sofa, "and talk over our tea."

After some words of preparation, Countess Lidia Ivanovna, breathing hard and flushing crimson, gave into Alexey Alexandrovitch's hands the letter she had received.

After reading the letter, he sat a long while in silence.

"I don't think I have the right to refuse her," he said, timidly lifting his eyes.

"Dear friend, you never see evil in anyone!"

"On the contrary, I see that all is evil. But whether it is just..."

His face showed irresolution, and a seeking for counsel, support, and guidance in a matter he did not understand.

"No," Countess Lidia Ivanovna interrupted him; "there are limits to everything. I can understand immorality," she said, not quite truthfully, since she never could understand that which leads women to immorality; "but I don't understand cruelty: to whom? to you! How can she stay in the town where you are? No, the longer one lives the more one learns. And I'm learning to understand your loftiness and her baseness."

"Who is to throw a stone?" said Alexey Alexandrovitch, unmistakably pleased with the part he had to play. "I have forgiven all, and so I cannot deprive her of what is exacted by love in her — by her love for her son...."

"But is that love, my friend? Is it sincere? Admitting that you have forgiven — that you forgive — have we the right to work on the feelings of that angel? He looks on her as dead. He prays for her, and beseeches God to have mercy on her sins. And it is better so. But now what will he think?"

"I had not thought of that," said Alexey Alexandrovitch, evidently agreeing.

Countess Lidia Ivanovna hid her face in her hands and was silent. she was praying.

"If you ask my advice," she said, having finished her prayer and uncovered her face, "I do not advise you to do this. Do you suppose I don't see how you are suffering, how this has torn open your wounds? But supposing that, as always, you don't think of yourself, what can it lead to? — to fresh suffering for you, to torture for the child. If there were a trace of humanity left in her, she ought not to wish for it herself. No, I have no hesitation in saying I advise not, and if you will intrust it to me, I will write to her."

And Alexey Alexandrovitch consented, and Countess Lidia Ivanovna sent the following letter in French:

"Dear Madame,

"To be reminded of you might have results for your son in leading to questions on his part which could not be answered without implanting in the child's soul a spirit of censure towards what should be for him sacred, and therefore I beg you to interpret your husband's refusal in the spirit of Christian love. I pray to Almighty God to have mercy on you. Countess Lidia"

This letter attained the secret object which Countess Lidia Ivanovna had concealed from herself. It wounded Anna to the quick.

For his part, Alexey Alexandrovitch, on returning home from Lidia Ivanovna's, could not all that day concentrate himself on his usual pursuits, and find that spiritual peace of one saved and believing which he had felt of late.

The thought of his wife, who had so greatly sinned against him, and towards whom he had been so saintly, as Countess Lidia Ivanovna had so justly told him, ought not to have troubled him; but he was not easy; he could not understand the book he was reading; he could not drive away harassing recollections of his relations with her, of the mistake which, as it now seemed, he had made in regard to her. The memory of how he had received her confession of infidelity on their way home from the races (especially that he had insisted only on the observance of external decorum, and had not sent a challenge) tortured him like a remorse. He was tortured too by the thought of the letter he had written her;

and most of all, his forgiveness, which nobody wanted, and his care of the other man's child made his heart burn with shame and remorse.

And just the same feeling of shame and regret he felt now, as he reviewed all his past with her, recalling the awkward words in which, after long wavering, he had made her an offer.

"But how have I been to blame?" he said to himself. And this question always excited another question in him — whether they felt differently, did their loving and marrying differently, these Vronskys and Oblonskys...these gentlemen of the bedchamber, with their fine calves. And there passed before his mind a whole series of these mettlesome, vigorous, self-confident men, who always and everywhere drew his inquisitive attention in spite of himself. He tried to dispel these thoughts, he tried to persuade himself that he was not living for this transient life, but for the life of eternity, and that there was peace and love in his heart.

But the fact that he had in this transient, trivial life made, as it seemed to him, a few trivial mistakes tortured him as though the eternal salvation in which he believed had no existence. But this temptation did not last long, and soon there was reestablished once more in Alexey Alexandrovitch's soul the peace and the elevation by virtue of which he could forget what he did not want to remember.

Chapter 26

"Well, Kapitonitch?" said Seryozha, coming back rosy and goodhumored from his walk the day before his birthday, and giving his overcoat to the tall old hall porter, who smiled down at the little person from the height of his long figure. "Well, has the bandaged clerk been here today? Did papa see him?"

"He saw him. The minute the chief secretary came out, I announced him," said the hall porter with a goodhumored wink. "Here, I'll take it off."

"Seryozha!" said the tutor, stopping in the doorway leading to the inner rooms. "Take it off yourself." But Seryozha, though he heard his tutor's feeble voice, did not pay attention to it. He stood keeping hold of the hall porter's belt, and gazing into his face.

"Well, and did papa do what he wanted for him?"

The hall porter nodded his head affirmatively. The clerk with his face tied up, who had already been seven times to ask some favor of Alexey Alexandrovitch, interested both Seryozha and the hall porter. Seryozha had come upon him in the hall, and had heard him plaintively beg the hall porter to announce him, saying that he and his children had death staring them in the face.

Since then Seryozha, having met him a second time in the hall, took great interest in him.

"Well, was he very glad?" he asked.

"Glad? I should think so! Almost dancing as he walked away."

"And has anything been left?" asked Seryozha, after a pause.

"Come, sir," said the hall-porter; then with a shake of his head he whispered, "Something from the countess."

Seryozha understood at once that what the hall porter was speaking of was a present from Countess Lidia Ivanovna for his birthday.

"What do you say? Where?"

"Korney took it to your papa. A fine plaything it must be too!"

"How big? Like this?"

"Rather small, but a fine thing."

"A book."

"No, a thing. Run along, run along, Vassily Lukitch is calling you," said the porter, hearing the tutor's steps approaching, and carefully taking away from his belt the little hand in the glove half pulled off, he signed with his head towards the tutor.

"Vassily Lukitch, in a tiny minute!" answered Seryozha with that gay and loving smile which always won over the conscientious Vassily Lukitch.

Seryozha was too happy, everything was too delightful for him to be able to help sharing with his friend the porter the family good fortune of which he had heard during his walk in the public gardens from Lidia Ivanovna's niece. This piece of good news seemed to him particularly important from its coming at the same time with the gladness of the bandaged clerk and his own gladness at toys having come for him. It seemed to Seryozha that this was a day on which everyone ought to be glad and happy.

"You know papa's received the Alexander Nevsky today?"

"To be sure I do! People have been already to congratulate him."

"And is he glad?"

"Glad at the Tsar's gracious favor! I should think so! It's a proof he's deserved it," said the porter severely and seriously.

Seryozha fell to dreaming, gazing up at the face of the porter, which he had thoroughly studied in every detail, especially the chin that hung down between the gray whiskers, never seen by anyone but Seryozha, who saw him only from below.

"Well, and has your daughter been to see you lately?"

The porter's daughter was a ballet dancer.

"When is she to come on weekdays? They've their lessons to learn too. And

you've your lesson, sir; run along."

On coming into the room, Seryozha, instead of sitting down to his lessons, told his tutor of his supposition that what had been brought him must be a machine. "What do you think?" he inquired.

But Vassily Lukitch was thinking of nothing but the necessity of learning the grammar lesson for the teacher, who was coming at two.

"No, do just tell me, Vassily Lukitch," he asked suddenly, when he was seated at their work table with the book in his hands, "what is greater than the Alexander Nevsky? You know papa's received the Alexander Nevsky?"

Vassily Lukitch replied that the Vladimir was greater than the Alexander Nevsky.

"And higher still?"

"Well, highest of all is the Andrey Pervozvanny."

"And higher than the Andrey?"

"I don't know."

"What, you don't know?" and Seryozha, leaning on his elbows, sank into deep meditation.

His meditations were of the most complex and diverse character. He imagined his father's having suddenly been presented with both the Vladimir and the Andrey today, and in consequence being much better tempered at his lesson, and dreamed how, when he was grown up, he would himself receive all the orders, and what they might invent higher than the Andrey. Directly any higher order were invented, he would win it. They would make a higher one still, and he would immediately win that too.

The time passed in such meditations, and when the teacher came, the lesson about the adverbs of place and time and manner of action was not ready, and the teacher was not only displeased, but hurt. This touched Seryozha. He felt he was not to blame for not having learned the lesson; however much he tried, he was utterly unable to do that. As long as the teacher was explaining to him, he believed him and seemed to comprehend, but as soon as he was left alone, he was positively unable to recollect and to understand that the short and familiar word "suddenly" is an adverb of manner of action. Still he was sorry that he had disappointed the teacher.

He chose a moment when the teacher was looking in silence at the book.

"Mihail Ivanitch, when is your birthday?" he asked all, of a sudden.

"You'd much better be thinking about your work. Birthdays are of no importance to a rational being. It's a day like any other on which one has to do one's work."

Seryozha looked intently at the teacher, at his scanty beard, at his spectacles,

which had slipped down below the ridge on his nose, and fell into so deep a reverie that he heard nothing of what the teacher was explaining to him. He knew that the teacher did not think what he said; he felt it from the tone in which it was said. "But why have they all agreed to speak just in the same manner always the dreariest and most useless stuff? Why does he keep me off; why doesn't he love me?" he asked himself mournfully, and could not think of an answer.

Chapter 27

After the lesson with the grammar teacher came his father's lesson. While waiting for his father, Seryozha sat at the table playing with a penknife, and fell to dreaming. Among Seryozha's favorite occupations was searching for his mother during his walks. He did not believe in death generally, and in her death in particular, in spite of what Lidia Ivanovna had told him and his father had confirmed, and it was just because of that, and after he had been told she was dead, that he had begun looking for her when out for a walk. Every woman of full, graceful figure with dark hair was his mother. At the sight of such a woman such a feeling of tenderness was stirred within him that his breath failed him, and tears came into his eyes. And he was on the tiptoe of expectation that she would come up to him, would lift her veil. All her face would be visible, she would smile, she would hug him, he would sniff her fragrance, feel the softness of her arms, and cry with happiness, just as he had one evening lain on her lap while she tickled him, and he laughed and bit her white, ring-covered fingers. Later, when he accidentally learned from his old nurse that his mother was not dead, and his father and Lidia Ivanovna had explained to him that she was dead to him because she was wicked (which he could not possibly believe, because he loved her), he went on seeking her and expecting her in the same way. That day in the public gardens there had been a lady in a lilac veil, whom he had watched with a throbbing heart, believing it to be she as she came towards them along the path. The lady had not come up to them, but had disappeared somewhere. That day, more intensely than ever, Seryozha felt a rush of love for her, and now, waiting for his father, he forgot everything, and cut all round the edge of the table with his penknife, staring straight before him with sparkling eyes and dreaming of her.

"Here is your papa!" said Vassily Lukitch, rousing him.

Seryozha jumped up and went up to his father, and kissing his hand, looked at him intently, trying to discover signs of his joy at receiving the Alexander Nevsky.

"Did you have a nice walk?" said Alexey Alexandrovitch, sitting down in his easy chair, pulling the volume of the Old Testament to him and opening it. Although Alexey Alexandrovitch had more than once told Seryozha that every Christian ought to know Scripture history thoroughly, he often referred to the Bible himself during the lesson, and Seryozha observed this.

"Yes, it was very nice indeed, papa," said Seryozha, sitting sideways on his chair and rocking it, which was forbidden. "I saw Nadinka" (Nadinka was a niece of Lidia Ivanovna's who was being brought up in her house). "She told me you'd been given a new star. Are you glad, papa?"

"First of all, don't rock your chair, please," said Alexey Alexandrovitch. "And secondly, it's not the reward that's precious, but the work itself. And I could have wished you understood that. If you now are going to work, to study in order to win a reward, then the work will seem hard to you; but when you work" (Alexey Alexandrovitch, as he spoke, thought of how he had been sustained by a sense of duty through the wearisome labor of the morning, consisting of signing one hundred and eighty papers), "loving your work, you will find your reward in it."

Seryozha's eyes, that had been shining with gaiety and tenderness, grew dull and dropped before his father's gaze. This was the same long-familiar tone his father always took with him, and Seryozha had learned by now to fall in with it. His father always talked to him — so Seryozha felt — as though he were addressing some boy of his own imagination, one of those boys that exist in books, utterly unlike himself. And Seryozha always tried with his father to act being the story-book boy.

"You understand that, I hope?" said his father.

"Yes, papa," answered Seryozha, acting the part of the imaginary boy.

The lesson consisted of learning by heart several verses out of the Gospel and the repetition of the beginning of the Old Testament. The verses from the Gospel Seryozha knew fairly well, but at the moment when he was saying them he became so absorbed in watching the sharply protruding, bony knobbiness of his father's forehead, that he lost the thread, and he transposed the end of one verse and the beginning of another. So it was evident to Alexey Alexandrovitch that he did not understand what he was saying, and that irritated him.

He frowned, and began explaining what Seryozha had heard many times before and never could remember, because he understood it too well, just as that "suddenly" is an adverb of manner of action. Seryozha looked with scared eyes at his father, and could think of nothing but whether his father would make him repeat what he had said, as he sometimes did. And this thought so alarmed Seryozha that he now understood nothing. But his father did not make him

repeat it, and passed on to the lesson out of the Old Testament. Seryozha recounted the events themselves well enough, but when he had to answer questions as to what certain events prefigured, he knew nothing, though he had already been punished over this lesson. The passage at which he was utterly unable to say anything, and began fidgeting and cutting the table and swinging his chair, was where he had to repeat the patriarchs before the Flood. He did not know one of them, except Enoch, who had been taken up alive to heaven. Last time he had remembered their names, but now he had forgotten them utterly, chiefly because Enoch was the personage he liked best in the whole of the Old Testament, and Enoch's translation to heaven was connected in his mind with a whole long train of thought, in which he became absorbed now while he gazed with fascinated eyes at his father's watch-chain and a half-unbuttoned button on his waistcoat.

In death, of which they talked to him so often, Seryozha disbelieved entirely. He did not believe that those he loved could die, above all that he himself would die. That was to him something utterly inconceivable and impossible. But he had been told that all men die; he had asked people, indeed, whom he trusted, and they too, had confirmed it; his old nurse, too, said the same, though reluctantly. But Enoch had not died, and so it followed that everyone did not die. "And why cannot anyone else so serve God and be taken alive to heaven?" thought Seryozha. Bad people, that is those Seryozha did not like, they might die, but the good might all be like Enoch.

"Well, what are the names of the patriarchs?"

"Enoch, Enos — "

"But you have said that already. This is bad, Seryozha, very bad. If you don't try to learn what is more necessary than anything for a Christian," said his father, getting up, "whatever can interest you? I am displeased with you, and Piotr Ignatitch" (this was the most important of his teachers) "is displeased with you.... I shall have to punish you."

His father and his teacher were both displeased with Seryozha, and he certainly did learn his lessons very badly. But still it could not be said he was a stupid boy. On the contrary, he was far cleverer than the boys his teacher held up as examples to Seryozha. In his father's opinion, he did not want to learn what he was taught. In reality he could not learn that. He could not, because the claims of his own soul were more binding on him than those claims his father and his teacher made upon him. Those claims were in opposition, and he was in direct conflict with his education. He was nine years old; he was a child; but he knew his own soul, it was precious to him, he guarded it as the eyelid guards the eye, and without the key of love he let no one into his soul. His teachers complained

that he would not learn, while his soul was brimming over with thirst for knowledge. And he learned from Kapitonitch, from his nurse, from Nadinka, from Vassily Lukitch, but not from his teachers. The spring his father and his teachers reckoned upon to turn their mill-wheels had long dried up at the source, but its waters did their work in another channel.

His father punished Seryozha by not letting him go to see Nadinka, Lidia Ivanovna's niece; but this punishment turned out happily for Seryozha. Vassily Lukitch was in a good humor, and showed him how to make windmills. The whole evening passed over this work and in dreaming how to make a windmill on which he could turn himself — clutching at the sails or tying himself on and whirling round. Of his mother Seryozha did not think all the evening, but when he had gone to bed, he suddenly remembered her, and prayed in his own words that his mother tomorrow for his birthday might leave off hiding herself and come to him.

"Vassily Lukitch, do you know what I prayed for tonight extra besides the regular things?"

"That you might learn your lessons better?"

"No."

"Toys?"

"No. You'll never guess. A splendid thing; but it's a secret! When it comes to pass I'll tell you. Can't you guess!"

"No, I can't guess. You tell me," said Vassily Lukitch with a smile, which was rare with him. "Come, lie down, I'm putting out the candle."

"Without the candle I can see better what I see and what I prayed for. There! I was almost telling the secret!" said Seryozha, laughing gaily.

When the candle was taken away, Seryozha heard and felt his mother. She stood over him, and with loving eyes caressed him. But then came windmills, a knife, everything began to be mixed up, and he fell asleep.

Chapter 28

On arriving in Petersburg, Vronsky and Anna stayed at one of the best hotels; Vronsky apart in a lower story, Anna above with her child, its nurse, and her maid, in a large suite of four rooms.

On the day of his arrival Vronsky went to his brother's. There he found his mother, who had come from Moscow on business. His mother and sister-in-law greeted him as usual: they asked him about his stay abroad, and talked of their common acquaintances, but did not let drop a single word in allusion to his connection with Anna. His brother came the next morning to see Vronsky, and

of his own accord asked him about her, and Alexey Vronsky told him directly that he looked upon his connection with Madame Karenina as marriage; that he hoped to arrange a divorce, and then to marry her, and until then he considered her as much a wife as any other wife, and he begged him to tell their mother and his wife so.

"If the world disapproves, I don't care," said Vronsky; "but if my relations want to be on terms of relationship with me, they will have to be on the same terms with my wife."

The elder brother, who had always a respect for his younger brother's judgment, could not well tell whether he was right or not till the world had decided the question; for his part he had nothing against it, and with Alexey he went up to see Anna.

Before his brother, as before everyone, Vronsky addressed Anna with a certain formality, treating her as he might a very intimate friend, but it was understood that his brother knew their real relations, and they talked about Anna's going to Vronsky's estate.

In spite of all his social experience Vronsky was, in consequence of the new position in which he was placed, laboring under a strange misapprehension. One would have thought he must have understood that society was closed for him and Anna; but now some vague ideas had sprung up in his brain that this was only the case in old-fashioned days, and that now with the rapidity of modern progress (he had unconsciously become by now a partisan of every sort of progress) the views of society had changed, and that the question whether they would be received in society was not a foregone conclusion. "Of course," he thought, "she would not be received at court, but intimate friends can and must look at it in the proper light." One may sit for several hours at a stretch with one's legs crossed in the same position, if one knows that there's nothing to prevent one's changing one's position; but if a man knows that he must remain sitting so with crossed legs, then cramps come on, the legs begin to twitch and to strain towards the spot to which one would like to draw them. This was what Vronsky was experiencing in regard to the world. Though at the bottom of his heart he knew that the world was shut on them, he put it to the test whether the world had not changed by now and would not receive them. But he very quickly perceived that though the world was open for him personally, it was closed for Anna. Just as in the game of cat and mouse, the hands raised for him were dropped to bar the way for Anna.

One of the first ladies of Petersburg society whom Vronsky saw was his cousin Betsy.

"At last!" she greeted him joyfully. "And Anna? How glad I am! Where are

you stopping? I can fancy after your delightful travels you must find our poor Petersburg horrid. I can fancy your honeymoon in Rome. How about the divorce? Is that all over?"

Vronsky noticed that Betsy's enthusiasm waned when she learned that no divorce had as yet taken place.

"People will throw stones at me, I know," she said, "but I shall come and see Anna; yes, I shall certainly come. You won't be here long, I suppose?"

And she did certainly come to see Anna the same day, but her tone was not at all the same as in former days. She unmistakably prided herself on her courage, and wished Anna to appreciate the fidelity of her friendship. She only stayed ten minutes, talking of society gossip, and on leaving she said:

"You've never told me when the divorce is to be? Supposing I'm ready to fling my cap over the mill, other starchy people will give you the cold shoulder until you're married. And that's so simple nowadays. *Ça se fait*. So you're going on Friday? Sorry we shan't see each other again."

From Betsy's tone Vronsky might have grasped what he had to expect from the world; but he made another effort in his own family. His mother he did not reckon upon. He knew that his mother, who had been so enthusiastic over Anna at their first acquaintance, would have no mercy on her now for having ruined her son's career. But he had more hope of Varya, his brother's wife. He fancied she would not throw stones, and would go simply and directly to see Anna, and would receive her in her own house.

The day after his arrival Vronsky went to her, and finding her alone, expressed his wishes directly.

"You know, Alexey," she said after hearing him, "how fond I am of you, and how ready I am to do anything for you; but I have not spoken, because I knew I could be of no use to you and to Anna Arkadyevna," she said, articulating the name "Anna Arkadyevna" with particular care. "Don't suppose, please, that I judge her. Never; perhaps in her place I should have done the same. I don't and can't enter into that," she said, glancing timidly at his gloomy face. "But one must call things by their names. You want me to go and see her, to ask her here, and to rehabilitate her in society; but do understand that I *cannot* do so. I have daughters growing up, and I must live in the world for my husband's sake. Well, I'm ready to come and see Anna Arkadyevna: she will understand that I can't ask her here, or I should have to do so in such a way that she would not meet people who look at things differently; that would offend her. I can't raise her..."

"Oh, I don't regard her as fallen more than hundreds of women you do receive!" Vronsky interrupted her still more gloomily, and he got up in silence, understanding that his sister-in-law's decision was not to be shaken.

"Alexey! don't be angry with me. Please understand that I'm not to blame," began Varya, looking at him with a timid smile.

"I'm not angry with you," he said still as gloomily; "but I'm sorry in two ways. I'm sorry, too, that this means breaking up our friendship — if not breaking up, at least weakening it. You will understand that for me, too, it cannot be otherwise."

And with that he left her.

Vronsky knew that further efforts were useless, and that he had to spend these few days in Petersburg as though in a strange town, avoiding every sort of relation with his own old circle in order not to be exposed to the annoyances and humiliations which were so intolerable to him. One of the most unpleasant features of his position in Petersburg was that Alexey Alexandrovitch and his name seemed to meet him everywhere. He could not begin to talk of anything without the conversation turning on Alexey Alexandrovitch; he could not go anywhere without risk of meeting him. So at least it seemed to Vronsky, just as it seems to a man with a sore finger that he is continually, as though on purpose, grazing his sore finger on everything.

Their stay in Petersburg was the more painful to Vronsky that he perceived all the time a sort of new mood that he could not understand in Anna. At one time she would seem in love with him, and then she would become cold, irritable, and impenetrable. She was worrying over something, and keeping something back from him, and did not seem to notice the humiliations which poisoned his existence, and for her, with her delicate intuition, must have been still more unbearable.

Chapter 29

One of Anna's objects in coming back to Russia had been to see her son. From the day she left Italy the thought of it had never ceased to agitate her. And as she got nearer to Petersburg, the delight and importance of this meeting grew ever greater in her imagination. She did not even put to herself the question how to arrange it. It seemed to her natural and simple to see her son when she should be in the same town with him. But on her arrival in Petersburg she was suddenly made distinctly aware of her present position in society, and she grasped the fact that to arrange this meeting was no easy matter.

She had now been two days in Petersburg. The thought of her son never left her for a single instant, but she had not yet seen him. To go straight to the house, where she might meet Alexey Alexandrovitch, that she felt she had no right to do. She might be refused admittance and insulted. To write and so enter into

relations with her husband — that it made her miserable to think of doing; she could only be at peace when she did not think of her husband. To get a glimpse of her son out walking, finding out where and when he went out, was not enough for her; she had so looked forward to this meeting, she had so much she must say to him, she so longed to embrace him, to kiss him. Seryozha's old nurse might be a help to her and show her what to do. But the nurse was not now living in Alexey Alexandrovitch's house. In this uncertainty, and in efforts to find the nurse, two days had slipped by.

Hearing of the close intimacy between Alexey Alexandrovitch and Countess Lidia Ivanovna, Anna decided on the third day to write to her a letter, which cost her great pains, and in which she intentionally said that permission to see her son must depend on her husband's generosity. She knew that if the letter were shown to her husband, he would keep up his character of magnanimity, and would not refuse her request.

The commissionaire who took the letter had brought her back the most cruel and unexpected answer, that there was no answer. She had never felt so humiliated as at the moment when, sending for the commissionaire, she heard from him the exact account of how he had waited, and how afterwards he had been told there was no answer. Anna felt humiliated, insulted, but she saw that from her point of view Countess Lidia Ivanovna was right. Her suffering was the more poignant that she had to bear it in solitude. She could not and would not share it with Vronsky. She knew that to him, although he was the primary cause of her distress, the question of her seeing her son would seem a matter of very little consequence. She knew that he would never be capable of understanding all the depth of her suffering, that for his cool tone at any allusion to it she would begin to hate him. And she dreaded that more than anything in the world, and so she hid from him everything that related to her son. Spending the whole day at home she considered ways of seeing her son, and had reached a decision to write to her husband. She was just composing this letter when she was handed the letter from Lidia Ivanovna. The countess's silence had subdued and depressed her, but the letter, all that she read between the lines in it, so exasperated her, this malice was so revolting beside her passionate, legitimate tenderness for her son, that she turned against other people and left off blaming herself.

"This coldness — this pretense of feeling!" she said to herself. "They must needs insult me and torture the child, and I am to submit to it! Not on any consideration! She is worse than I am. I don't lie, anyway." And she decided on the spot that next day, Seryozha's birthday, she would go straight to her husband's house, bribe or deceive the servants, but at any cost see her son and overturn the hideous deception with which they were encompassing the unhappy

child.

She went to a toy shop, bought toys and thought over a plan of action. She would go early in the morning at eight o'clock, when Alexey Alexandrovitch would be certain not to be up. She would have money in her hand to give the hall porter and the footman, so that they should let her in, and not raising her veil, she would say that she had come from Seryozha's godfather to congratulate him, and that she had been charged to leave the toys at his bedside. She had prepared everything but the words she should say to her son. Often as she had dreamed of it, she could never think of anything.

The next day, at eight o'clock in the morning, Anna got out of a hired sledge and rang at the front entrance of her former home.

"Run and see what's wanted. Some lady," said Kapitonitch, who, not yet dressed, in his overcoat and galoshes, had peeped out of the window and seen a lady in a veil standing close up to the door. His assistant, a lad Anna did not know, had no sooner opened the door to her than she came in, and pulling a three-rouble note out of her muff put it hurriedly into his hand.

"Seryozha — Sergey Alexeitch," she said, and was going on. Scrutinizing the note, the porter's assistant stopped her at the second glass door.

"Whom do you want?" he asked.

She did not hear his words and made no answer.

Noticing the embarrassment of the unknown lady, Kapitonitch went out to her, opened the second door for her, and asked her what she was pleased to want.

"From Prince Skorodumov for Sergey Alexeitch," she said.

"His honor's not up yet," said the porter, looking at her attentively.

Anna had not anticipated that the absolutely unchanged hall of the house where she had lived for nine years would so greatly affect her. Memories sweet and painful rose one after another in her heart, and for a moment she forgot what she was here for.

"Would you kindly wait?" said Kapitonitch, taking off her fur cloak.

As he took off the cloak, Kapitonitch glanced at her face, recognized her, and made her a low bow in silence.

"Please walk in, your excellency," he said to her.

She tried to say something, but her voice refused to utter any sound; with a guilty and imploring glance at the old man she went with light, swift steps up the stairs. Bent double, and his galoshes catching in the steps, Kapitonitch ran after her, trying to overtake her.

"The tutor's there; maybe he's not dressed. I'll let him know."

Anna still mounted the familiar staircase, not understanding what the old man was saying.

"This way, to the left, if you please. Excuse its not being tidy. His honor's in the old parlor now," the hall porter said, panting. "Excuse me, wait a little, your excellency; I'll just see," he said, and overtaking her, he opened the high door and disappeared behind it. Anna stood still waiting. "He's only just awake," said the hall porter, coming out. And at the very instant the porter said this, Anna caught the sound of a childish yawn. From the sound of this yawn alone she knew her son and seemed to see him living before her eyes.

"Let me in; go away!" she said, and went in through the high doorway. On the right of the door stood a bed, and sitting up in the bed was the boy. His little body bent forward with his nightshirt unbuttoned, he was stretching and still yawning. The instant his lips came together they curved into a blissfully sleepy smile, and with that smile he slowly and deliciously rolled back again.

"Seryozha!" she whispered, going noiselessly up to him.

When she was parted from him, and all this latter time when she had been feeling a fresh rush of love for him, she had pictured him as he was at four years old, when she had loved him most of all. Now he was not even the same as when she had left him; he was still further from the four-year-old baby, more grown and thinner. How thin his face was, how short his hair was! What long hands! How he had changed since she left him! But it was he with his head, his lips, his soft neck and broad little shoulders.

"Seryozha!" she repeated just in the child's ear.

He raised himself again on his elbow, turned his tangled head from side to side as though looking for something, and opened his eyes. Slowly and inquiringly he looked for several seconds at his mother standing motionless before him, then all at once he smiled a blissful smile, and shutting his eyes, rolled not backwards but towards her into her arms.

"Seryozha! my darling boy!" she said, breathing hard and putting her arms round his plump little body. "Mother!" he said, wriggling about in her arms so as to touch her hands with different parts of him.

Smiling sleepily still with closed eyes, he flung fat little arms round her shoulders, rolled towards her, with the delicious sleepy warmth and fragrance that is only found in children, and began rubbing his face against her neck and shoulders.

"I know," he said, opening his eyes; "it's my birthday today. I knew you'd come. I'll get up directly."

And saying that he dropped asleep.

Anna looked at him hungrily; she saw how he had grown and changed in her absence. She knew, and did not know, the bare legs so long now, that were thrust out below the quilt, those short-cropped curls on his neck in which she had so

often kissed him. She touched all this and could say nothing; tears choked her.

"What are you crying for, mother?" he said, waking completely up. "Mother, what are you crying for?" he cried in a tearful voice.

"I won't cry...I'm crying for joy. It's so long since I've seen you. I won't, I won't," she said, gulping down her tears and turning away. "Come, it's time for you to dress now," she added, after a pause, and, never letting go his hands, she sat down by his bedside on the chair, where his clothes were put ready for him.

"How do you dress without me? How..." she tried to begin talking simply and cheerfully, but she could not, and again she turned away.

"I don't have a cold bath, papa didn't order it. And you've not seen Vassily Lukitch? He'll come in soon. Why, you're sitting on my clothes!"

And Seryozha went off into a peal of laughter. She looked at him and smiled.

"Mother, darling, sweet one!" he shouted, flinging himself on her again and hugging her. It was as though only now, on seeing her smile, he fully grasped what had happened.

"I don't want that on," he said, taking off her hat. And as it were, seeing her afresh without her hat, he fell to kissing her again.

"But what did you think about me? You didn't think I was dead?"

"I never believed it."

"You didn't believe it, my sweet?"

"I knew, I knew!" he repeated his favorite phrase, and snatching the hand that was stroking his hair, he pressed the open palm to his mouth and kissed it.

Chapter 30

Meanwhile Vassily Lukitch had not at first understood who this lady was, and had learned from their conversation that it was no other person than the mother who had left her husband, and whom he had not seen, as he had entered the house after her departure. He was in doubt whether to go in or not, or whether to communicate with Alexey Alexandrovitch. Reflecting finally that his duty was to get Seryozha up at the hour fixed, and that it was therefore not his business to consider who was there, the mother or anyone else, but simply to do his duty, he finished dressing, went to the door and opened it.

But the embraces of the mother and child, the sound of their voices, and what they were saying, made him change his mind.

He shook his head, and with a sigh he closed the door. "I'll wait another ten minutes," he said to himself, clearing his throat and wiping away tears.

Among the servants of the household there was intense excitement all this time. All had heard that their mistress had come, and that Kapitonitch had let her

in, and that she was even now in the nursery, and that their master always went in person to the nursery at nine o'clock, and every one fully comprehended that it was impossible for the husband and wife to meet, and that they must prevent it. Korney, the valet, going down to the hall porter's room, asked who had let her in, and how it was he had done so, and ascertaining that Kapitonitch had admitted her and shown her up, he gave the old man a talking-to. The hall porter was doggedly silent, but when Korney told him he ought to be sent away, Kapitonitch darted up to him, and waving his hands in Korney's face, began:

"Oh yes, to be sure you'd not have let her in! After ten years' service, and never a word but of kindness, and there you'd up and say, 'Be off, go along, get away with you!' Oh yes, you're a shrewd one at politics, I dare say! You don't need to be taught how to swindle the master, and to filch fur coats!"

"Soldier!" said Korney contemptuously, and he turned to the nurse who was coming in. "Here, what do you think, Marya Efimovna: he let her in without a word to anyone," Korney said addressing her. "Alexey Alexandrovitch will be down immediately — and go into the nursery!"

"A pretty business, a pretty business!" said the nurse. "You, Korney Vassilievitch, you'd best keep him some way or other, the master, while I'll run and get her away somehow. A pretty business!"

When the nurse went into the nursery, Seryozha was telling his mother how he and Nadinka had had a fall in sledging downhill, and had turned over three times. She was listening to the sound of his voice, watching his face and the play of expression on it, touching his hand, but she did not follow what he was saying. She must go, she must leave him, — this was the only thing she was thinking and feeling. She heard the steps of Vassily Lukitch coming up to the door and coughing; she heard, too, the steps of the nurse as she came near; but she sat like one turned to stone, incapable of beginning to speak or to get up.

"Mistress, darling!" began the nurse, going up to Anna and kissing her hands and shoulders. "God has brought joy indeed to our boy on his birthday. You aren't changed one bit."

"Oh, nurse dear, I didn't know you were in the house," said Anna, rousing herself for a moment.

"I'm not living here, I'm living with my daughter. I came for the birthday, Anna Arkadyevna, darling!"

The nurse suddenly burst into tears, and began kissing her hand again.

Seryozha, with radiant eyes and smiles, holding his mother by one hand and his nurse by the other, pattered on the rug with his fat little bare feet. The tenderness shown by his beloved nurse to his mother threw him into an ecstasy.

"Mother! She often comes to see me, and when she comes..." he was

beginning, but he stopped, noticing that the nurse was saying something in a whisper to his mother, and that in his mother's face there was a look of dread and something like shame, which was so strangely unbecoming to her.

She went up to him.

"My sweet!" she said.

She could not say *goodbye*, but the expression on her face said it, and he understood. "Darling, darling Kootik!" she used the name by which she had called him when he was little, "you won't forget me? You..." but she could not say more.

How often afterwards she thought of words she might have said. But now she did not know how to say it, and could say nothing. But Seryozha knew all she wanted to say to him. He understood that she was unhappy and loved him. He understood even what the nurse had whispered. He had caught the words "always at nine o'clock," and he knew that this was said of his father, and that his father and mother could not meet. That he understood, but one thing he could not understand — why there should be a look of dread and shame in her face?... She was not in fault, but she was afraid of him and ashamed of something. He would have liked to put a question that would have set at rest this doubt, but he did not dare; he saw that she was miserable, and he felt for her. Silently he pressed close to her and whispered, "Don't go yet. He won't come just yet."

The mother held him away from her to see what he was thinking, what to say to him, and in his frightened face she read not only that he was speaking of his father, but, as it were, asking her what he ought to think about his father.

"Seryozha, my darling," she said, "love him; he's better and kinder than I am, and I have done him wrong. When you grow up you will judge."

"There's no one better than you!..." he cried in despair through his tears, and, clutching her by the shoulders, he began squeezing her with all his force to him, his arms trembling with the strain.

"My sweet, my little one!" said Anna, and she cried as weakly and childishly as he.

At that moment the door opened. Vassily Lukitch came in.

At the other door there was the sound of steps, and the nurse in a scared whisper said, "He's coming," and gave Anna her hat.

Seryozha sank onto the bed and sobbed, hiding his face in his hands. Anna removed his hands, once more kissed his wet face, and with rapid steps went to the door. Alexey Alexandrovitch walked in, meeting her. Seeing her, he stopped short and bowed his head.

Although she had just said he was better and kinder than she, in the rapid glance she flung at him, taking in his whole figure in all its details, feelings of

repulsion and hatred for him and jealousy over her son took possession of her. With a swift gesture she put down her veil, and, quickening her pace, almost ran out of the room.

She had not time to undo, and so carried back with her, the parcel of toys she had chosen the day before in a toy shop with such love and sorrow.

Chapter 31

As intensely as Anna had longed to see her son, and long as she had been thinking of it and preparing herself for it, she had not in the least expected that seeing him would affect her so deeply. On getting back to her lonely rooms in the hotel she could not for a long while understand why she was there. "Yes, it's all over, and I am again alone," she said to herself, and without taking off her hat she sat down in a low chair by the hearth. Fixing her eyes on a bronze clock standing on a table between the windows, she tried to think.

The French maid brought from abroad came in to suggest she should dress. She gazed at her wonderingly and said, "Presently." A footman offered her coffee. "Later on," she said.

The Italian nurse, after having taken the baby out in her best, came in with her, and brought her to Anna. The plump, well-fed little baby, on seeing her mother, as she always did, held out her fat little hands, and with a smile on her toothless mouth, began, like a fish with a float, bobbing her fingers up and down the starched folds of her embroidered skirt, making them rustle. It was impossible not to smile, not to kiss the baby, impossible not to hold out a finger for her to clutch, crowing and prancing all over; impossible not to offer her a lip which she sucked into her little mouth by way of a kiss. And all this Anna did, and took her in her arms and made her dance, and kissed her fresh little cheek and bare little elbows; but at the sight of this child it was plainer than ever to her that the feeling she had for her could not be called love in comparison with what she felt for Seryozha. Everything in this baby was charming, but for some reason all this did not go deep to her heart. On her first child, though the child of an unloved father, had been concentrated all the love that had never found satisfaction. Her baby girl had been born in the most painful circumstances and had not had a hundredth part of the care and thought which had been concentrated on her first child. Besides, in the little girl everything was still in the future, while Seryozha was by now almost a personality, and a personality dearly loved. In him there was a conflict of thought and feeling; he understood her, he loved her, he judged her, she thought, recalling his words and his eyes. And she was forever — not physically only but spiritually — divided from him,

and it was impossible to set this right.

She gave the baby back to the nurse, let her go, and opened the locket in which there was Seryozha's portrait when he was almost of the same age as the girl. She got up, and, taking off her hat, took up from a little table an album in which there were photographs of her son at different ages. She wanted to compare them, and began taking them out of the album. She took them all out except one, the latest and best photograph. In it he was in a white smock, sitting astride a chair, with frowning eyes and smiling lips. It was his best, most characteristic expression. With her little supple hands, her white, delicate fingers, that moved with a peculiar intensity today, she pulled at a corner of the photograph, but the photograph had caught somewhere, and she could not get it out. There was no paper knife on the table, and so, pulling out the photograph that was next to her son's (it was a photograph of Vronsky taken at Rome in a round hat and with long hair), she used it to push out her son's photograph. "Oh, here is he!" she said, glancing at the portrait of Vronsky, and she suddenly recalled that he was the cause of her present misery. She had not once thought of him all the morning. But now, coming all at once upon that manly, noble face, so familiar and so dear to her, she felt a sudden rush of love for him.

"But where is he? How is it he leaves me alone in my misery?" she thought all at once with a feeling of reproach, forgetting she had herself kept from him everything concerning her son. She sent to ask him to come to her immediately; with a throbbing heart she awaited him, rehearsing to herself the words in which she would tell him all, and the expressions of love with which he would console her. The messenger returned with the answer that he had a visitor with him, but that he would come immediately, and that he asked whether she would let him bring with him Prince Yashvin, who had just arrived in Petersburg. "He's not coming alone, and since dinner yesterday he has not seen me," she thought; "he's not coming so that I could tell him everything, but coming with Yashvin." And all at once a strange idea came to her: what if he had ceased to love her?

And going over the events of the last few days, it seemed to her that she saw in everything a confirmation of this terrible idea. The fact that he had not dined at home yesterday, and the fact that he had insisted on their taking separate sets of rooms in Petersburg, and that even now he was not coming to her alone, as though he were trying to avoid meeting her face to face.

"But he ought to tell me so. I must know that it is so. If I knew it, then I know what I should do," she said to herself, utterly unable to picture to herself the position she would be in if she were convinced of his not caring for her. She thought he had ceased to love her, she felt close upon despair, and consequently she felt exceptionally alert. She rang for her maid and went to her dressing room.

As she dressed, she took more care over her appearance than she had done all those days, as though he might, if he had grown cold to her, fall in love with her again because she had dressed and arranged her hair in the way most becoming to her.

She heard the bell ring before she was ready. When she went into the drawing room it was not he, but Yashvin, who met her eyes. Vronsky was looking through the photographs of her son, which she had forgotten on the table, and he made no haste to look round at her.

"We have met already," she said, putting her little hand into the huge hand of Yashvin, whose bashfulness was so queerly out of keeping with his immense frame and coarse face. "We met last year at the races. Give them to me," she said, with a rapid movement snatching from Vronsky the photographs of her son, and glancing significantly at him with flashing eyes. "Were the races good this year? Instead of them I saw the races in the Corso in Rome. But you don't care for life abroad," she said with a cordial smile. "I know you and all your tastes, though I have seen so little of you."

"I'm awfully sorry for that, for my tastes are mostly bad," said Yashvin, gnawing at his left mustache.

Having talked a little while, and noticing that Vronsky glanced at the clock, Yashvin asked her whether she would be staying much longer in Petersburg, and unbending his huge figure reached after his cap.

"Not long, I think," she said hesitatingly, glancing at Vronsky.

"So then we shan't meet again?"

"Come and dine with me," said Anna resolutely, angry it seemed with herself for her embarrassment, but flushing as she always did when she defined her position before a fresh person. "The dinner here is not good, but at least you will see him. There is no one of his old friends in the regiment Alexey cares for as he does for you."

"Delighted," said Yashvin with a smile, from which Vronsky could see that he liked Anna very much.

Yashvin said goodbye and went away; Vronsky stayed behind.

"Are you going too?" she said to him.

"I'm late already," he answered. "Run along! I'll catch you up in a moment," he called to Yashvin.

She took him by the hand, and without taking her eyes off him, gazed at him while she ransacked her mind for the words to say that would keep him.

"Wait a minute, there's something I want to say to you," and taking his broad hand she pressed it on her neck. "Oh, was it right my asking him to dinner?"

"You did quite right," he said with a serene smile that showed his even teeth,

and he kissed her hand.

"Alexey, you have not changed to me?" she said, pressing his hand in both of hers. "Alexey, I am miserable here. When are we going away?"

"Soon, soon. You wouldn't believe how disagreeable our way of living here is to me too," he said, and he drew away his hand.

"Well, go, go!" she said in a tone of offense, and she walked quickly away from him.

Chapter 32

When Vronsky returned home, Anna was not yet home. Soon after he had left, some lady, so they told him, had come to see her, and she had gone out with her. That she had gone out without leaving word where she was going, that she had not yet come back, and that all the morning she had been going about somewhere without a word to him — all this, together with the strange look of excitement in her face in the morning, and the recollection of the hostile tone with which she had before Yashvin almost snatched her son's photographs out of his hands, made him serious. He decided he absolutely must speak openly with her. And he waited for her in her drawing room. But Anna did not return alone, but brought with her her old unmarried aunt, Princess Oblonskaya. This was the lady who had come in the morning, and with whom Anna had gone out shopping. Anna appeared not to notice Vronsky's worried and inquiring expression, and began a lively account of her morning's shopping. He saw that there was something working within her; in her flashing eyes, when they rested for a moment on him, there was an intense concentration, and in her words and movements there was that nervous rapidity and grace which, during the early period of their intimacy, had so fascinated him, but which now so disturbed and alarmed him.

The dinner was laid for four. All were gathered together and about to go into the little dining room when Tushkevitch made his appearance with a message from Princess Betsy. Princess Betsy begged her to excuse her not having come to say goodbye; she had been indisposed, but begged Anna to come to her between half-past six and nine o'clock. Vronsky glanced at Anna at the precise limit of time, so suggestive of steps having been taken that she should meet no one; but Anna appeared not to notice it.

"Very sorry that I can't come just between half-past six and nine," she said with a faint smile.

"The princess will be very sorry."

"And so am I."

"You're going, no doubt, to hear Patti?" said Tushkevitch.

"Patti? You suggest the idea to me. I would go if it were possible to get a box."

"I can get one," Tushkevitch offered his services.

"I should be very, very grateful to you," said Anna. "But won't you dine with us?"

Vronsky gave a hardly perceptible shrug. He was at a complete loss to understand what Anna was about. What had she brought the old Princess Oblonskaya home for, what had she made Tushkevitch stay to dinner for, and, most amazing of all, why was she sending him for a box? Could she possibly think in her position of going to Patti's benefit, where all the circle of her acquaintances would be? He looked at her with serious eyes, but she responded with that defiant, half-mirthful, half-desperate look, the meaning of which he could not comprehend. At dinner Anna was in aggressively high spirits — she almost flirted both with Tushkevitch and with Yashvin. When they got up from dinner and Tushkevitch had gone to get a box at the opera, Yashvin went to smoke, and Vronsky went down with him to his own rooms. After sitting there for some time he ran upstairs. Anna was already dressed in a low-necked gown of light silk and velvet that she had had made in Paris, and with costly white lace on her head, framing her face, and particularly becoming, showing up her dazzling beauty.

"Are you really going to the theater?" he said, trying not to look at her.

"Why do you ask with such alarm?" she said, wounded again at his not looking at her. "Why shouldn't I go?"

She appeared not to understand the motive of his words.

"Oh, of course, there's no reason whatever," he said, frowning.

"That's just what I say," she said, willfully refusing to see the irony of his tone, and quietly turning back her long, perfumed glove.

"Anna, for God's sake! what is the matter with you?" he said, appealing to her exactly as once her husband had done.

"I don't understand what you are asking."

"You know that it's out of the question to go."

"Why so? I'm not going alone. Princess Varvara has gone to dress, she is going with me."

He shrugged his shoulders with an air of perplexity and despair.

"But do you mean to say you don't know?..." he began.

"But I don't care to know!" she almost shrieked. "I don't care to. Do I regret what I have done? No, no, no! If it were all to do again from the beginning, it would be the same. For us, for you and for me, there is only one thing that

matters, whether we love each other. Other people we need not consider. Why are we living here apart and not seeing each other? Why can't I go? I love you, and I don't care for anything," she said in Russian, glancing at him with a peculiar gleam in her eyes that he could not understand. "If you have not changed to me, why don't you look at me?"

He looked at her. He saw all the beauty of her face and full dress, always so becoming to her. But now her beauty and elegance were just what irritated him.

"My feeling cannot change, you know, but I beg you, I entreat you," he said again in French, with a note of tender supplication in his voice, but with coldness in his eyes.

She did not hear his words, but she saw the coldness of his eyes, and answered with irritation:

"And I beg you to explain why I should not go."

"Because it might cause you..." he hesitated.

"I don't understand. Yashvin *n'est pas compromettant*, and Princess Varvara is no worse than others. Oh, here she is!"

Chapter 33

Vronsky for the first time experienced a feeling of anger against Anna, almost a hatred for her willfully refusing to understand her own position. This feeling was aggravated by his being unable to tell her plainly the cause of his anger. If he had told her directly what he was thinking, he would have said:

"In that dress, with a princess only too well known to everyone, to show yourself at the theater is equivalent not merely to acknowledging your position as a fallen woman, but is flinging down a challenge to society, that is to say, cutting yourself off from it forever."

He could not say that to her. "But how can she fail to see it, and what is going on in her?" he said to himself. He felt at the same time that his respect for her was diminished while his sense of her beauty was intensified.

He went back scowling to his rooms, and sitting down beside Yashvin, who, with his long legs stretched out on a chair, was drinking brandy and seltzer water, he ordered a glass of the same for himself.

"You were talking of Lankovsky's Powerful. That's a fine horse, and I would advise you to buy him," said Yashvin, glancing at his comrade's gloomy face. "His hindquarters aren't quite first-rate, but the legs and head — one couldn't wish for anything better."

"I think I will take him," answered Vronsky.

Their conversation about horses interested him, but he did not for an instant

forget Anna, and could not help listening to the sound of steps in the corridor and looking at the clock on the chimney piece.

"Anna Arkadyevna gave orders to announce that she has gone to the theater."

Yashvin, tipping another glass of brandy into the bubbling water, drank it and got up, buttoning his coat.

"Well, let's go," he said, faintly smiling under his mustache, and showing by this smile that he knew the cause of Vronsky's gloominess, and did not attach any significance to it.

"I'm not going," Vronsky answered gloomily.

"Well, I must, I promised to. Goodbye, then. If you do, come to the stalls; you can take Kruzin's stall," added Yashvin as he went out.

"No, I'm busy."

"A wife is a care, but it's worse when she's not a wife," thought Yashvin, as he walked out of the hotel.

Vronsky, left alone, got up from his chair and began pacing up and down the room.

"And what's today? The fourth night.... Yegor and his wife are there, and my mother, most likely. Of course all Petersburg's there. Now she's gone in, taken off her cloak and come into the light. Tushkevitch, Yashvin, Princess Varvara," he pictured them to himself.... "What about me? Either that I'm frightened or have given up to Tushkevitch the right to protect her? From every point of view — stupid, stupid!... And why is she putting me in such a position?" he said with a gesture of despair.

With that gesture he knocked against the table, on which there was standing the seltzer water and the decanter of brandy, and almost upset it. He tried to catch it, let it slip, and angrily kicked the table over and rang.

"If you care to be in my service," he said to the valet who came in, "you had better remember your duties. This shouldn't be here. You ought to have cleared away."

The valet, conscious of his own innocence, would have defended himself, but glancing at his master, he saw from his face that the only thing to do was to be silent, and hurriedly threading his way in and out, dropped down on the carpet and began gathering up the whole and broken glasses and bottles.

"That's not your duty; send the waiter to clear away, and get my dress coat out."

Vronsky went into the theater at half-past eight. The performance was in full swing. The little old box-keeper, recognizing Vronsky as he helped him off with his fur coat, called him "Your Excellency," and suggested he should not take a number but should simply call Fyodor. In the brightly lighted corridor there was

no one but the box-opener and two attendants with fur cloaks on their arms listening at the doors. Through the closed doors came the sounds of the discreet *staccato* accompaniment of the orchestra, and a single female voice rendering distinctly a musical phrase. The door opened to let the box-opener slip through, and the phrase drawing to the end reached Vronsky's hearing clearly. But the doors were closed again at once, and Vronsky did not hear the end of the phrase and the cadence of the accompaniment, though he knew from the thunder of applause that it was over. When he entered the hall, brilliantly lighted with chandeliers and gas jets, the noise was still going on. On the stage the singer, bowing and smiling, with bare shoulders flashing with diamonds, was, with the help of the tenor who had given her his arm, gathering up the bouquets that were flying awkwardly over the footlights. Then she went up to a gentleman with glossy pomaded hair parted down the center, who was stretching across the footlights holding out something to her, and all the public in the stalls as well as in the boxes was in excitement, craning forward, shouting and clapping. The conductor in his high chair assisted in passing the offering, and straightened his white tie. Vronsky walked into the middle of the stalls, and, standing still, began looking about him. That day less than ever was his attention turned upon the familiar, habitual surroundings, the stage, the noise, all the familiar, uninteresting, particolored herd of spectators in the packed theater.

There were, as always, the same ladies of some sort with officers of some sort in the back of the boxes; the same gaily dressed women — God knows who — and uniforms and black coats; the same dirty crowd in the upper gallery; and among the crowd, in the boxes and in the front rows, were some forty of the *real* people. And to those oases Vronsky at once directed his attention, and with them he entered at once into relation.

The act was over when he went in, and so he did not go straight to his brother's box, but going up to the first row of stalls stopped at the footlights with Serpuhovskoy, who, standing with one knee raised and his heel on the footlights, caught sight of him in the distance and beckoned to him, smiling.

Vronsky had not yet seen Anna. He purposely avoided looking in her direction. But he knew by the direction of people's eyes where she was. He looked round discreetly, but he was not seeking her; expecting the worst, his eyes sought for Alexey Alexandrovitch. To his relief Alexey Alexandrovitch was not in the theater that evening.

"How little of the military man there is left in you!" Serpuhovskoy was saying to him. "A diplomat, an artist, something of that sort, one would say."

"Yes, it was like going back home when I put on a black coat," answered Vronsky, smiling and slowly taking out his opera glass.

"Well, I'll own I envy you there. When I come back from abroad and put on this," he touched his epaulets, "I regret my freedom."

Serpuhovskoy had long given up all hope of Vronsky's career, but he liked him as before, and was now particularly cordial to him.

"What a pity you were not in time for the first act!"

Vronsky, listening with one ear, moved his opera glass from the stalls and scanned the boxes. Near a lady in a turban and a bald old man, who seemed to wave angrily in the moving opera glass, Vronsky suddenly caught sight of Anna's head, proud, strikingly beautiful, and smiling in the frame of lace. She was in the fifth box, twenty paces from him. She was sitting in front, and slightly turning, was saying something to Yashvin. The setting of her head on her handsome, broad shoulders, and the restrained excitement and brilliance of her eyes and her whole face reminded him of her just as he had seen her at the ball in Moscow. But he felt utterly different towards her beauty now. In his feeling for her now there was no element of mystery, and so her beauty, though it attracted him even more intensely than before, gave him now a sense of injury. She was not looking in his direction, but Vronsky felt that she had seen him already.

When Vronsky turned the opera glass again in that direction, he noticed that Princess Varvara was particularly red, and kept laughing unnaturally and looking round at the next box. Anna, folding her fan and tapping it on the red velvet, was gazing away and did not see, and obviously did not wish to see, what was taking place in the next box. Yashvin's face wore the expression which was common when he was losing at cards. Scowling, he sucked the left end of his mustache further and further into his mouth, and cast sidelong glances at the next box.

In that box on the left were the Kartasovs. Vronsky knew them, and knew that Anna was acquainted with them. Madame Kartasova, a thin little woman, was standing up in her box, and, her back turned upon Anna, she was putting on a mantle that her husband was holding for her. Her face was pale and angry, and she was talking excitedly. Kartasov, a fat, bald man, was continually looking round at Anna, while he attempted to soothe his wife. When the wife had gone out, the husband lingered a long while, and tried to catch Anna's eye, obviously anxious to bow to her. But Anna, with unmistakable intention, avoided noticing him, and talked to Yashvin, whose cropped head was bent down to her. Kartasov went out without making his salutation, and the box was left empty.

Vronsky could not understand exactly what had passed between the Kartasovs and Anna, but he saw that something humiliating for Anna had happened. He knew this both from what he had seen, and most of all from the face of Anna, who, he could see, was taxing every nerve to carry through the part she had taken up. And in maintaining this attitude of external composure she

was completely successful. Anyone who did not know her and her circle, who had not heard all the utterances of the women expressive of commiseration, indignation, and amazement, that she should show herself in society, and show herself so conspicuously with her lace and her beauty, would have admired the serenity and loveliness of this woman without a suspicion that she was undergoing the sensations of a man in the stocks.

Knowing that something had happened, but not knowing precisely what, Vronsky felt a thrill of agonizing anxiety, and hoping to find out something, he went towards his brother's box. Purposely choosing the way round furthest from Anna's box, he jostled as he came out against the colonel of his old regiment talking to two acquaintances. Vronsky heard the name of Madame Karenina, and noticed how the colonel hastened to address Vronsky loudly by name, with a meaning glance at his companions.

"Ah, Vronsky! When are you coming to the regiment? We can't let you off without a supper. You're one of the old set," said the colonel of his regiment.

"I can't stop, awfully sorry, another time," said Vronsky, and he ran upstairs towards his brother's box.

The old countess, Vronsky's mother, with her steel-gray curls, was in his brother's box. Varya with the young Princess Sorokina met him in the corridor.

Leaving the Princess Sorokina with her mother, Varya held out her hand to her brother-in-law, and began immediately to speak of what interested him. She was more excited than he had ever seen her.

"I think it's mean and hateful, and Madame Kartasova had no right to do it. Madame Karenina..." she began.

"But what is it? I don't know."

"What? you've not heard?"

"You know I should be the last person to hear of it."

"There isn't a more spiteful creature than that Madame Kartasova!"

"But what did she do?"

"My husband told me.... She has insulted Madame Karenina. Her husband began talking to her across the box, and Madame Kartasova made a scene. She said something aloud, he says, something insulting, and went away."

"Count, your maman is asking for you," said the young Princess Sorokina, peeping out of the door of the box.

"I've been expecting you all the while," said his mother, smiling sarcastically. "You were nowhere to be seen."

Her son saw that she could not suppress a smile of delight.

"Good evening, maman. I have come to you," he said coldly.

"Why aren't you going to *faire la cour à Madame Karenina*?" she went on,

when Princess Sorokina had moved away. "*Elle fait sensation. On oublie la Patti pour elle.*"

"Maman, I have asked you not to say anything to me of that," he answered, scowling.

"I'm only saying what everyone's saying."

Vronsky made no reply, and saying a few words to Princess Sorokina, he went away. At the door he met his brother.

"Ah, Alexey!" said his brother. "How disgusting! Idiot of a woman, nothing else.... I wanted to go straight to her. Let's go together."

Vronsky did not hear him. With rapid steps he went downstairs; he felt that he must do something, but he did not know what. Anger with her for having put herself and him in such a false position, together with pity for her suffering, filled his heart. He went down, and made straight for Anna's box. At her box stood Stremov, talking to her.

"There are no more tenors. *Le moule en est brisé!*"

Vronsky bowed to her and stopped to greet Stremov.

"You came in late, I think, and have missed the best song," Anna said to Vronsky, glancing ironically, he thought, at him.

"I am a poor judge of music," he said, looking sternly at her.

"Like Prince Yashvin," she said smiling, "who considers that Patti sings too loud."

"Thank you," she said, her little hand in its long glove taking the playbill Vronsky picked up, and suddenly at that instant her lovely face quivered. She got up and went into the interior of the box.

Noticing in the next act that her box was empty, Vronsky, rousing indignant "hushes" in the silent audience, went out in the middle of a solo and drove home.

Anna was already at home. When Vronsky went up to her, she was in the same dress as she had worn at the theater. She was sitting in the first armchair against the wall, looking straight before her. She looked at him, and at once resumed her former position.

"Anna," he said.

"You, you are to blame for everything!" she cried, with tears of despair and hatred in her voice, getting up.

"I begged, I implored you not to go, I knew it would be unpleasant...."

"Unpleasant!" she cried — "hideous! As long as I live I shall never forget it. She said it was a disgrace to sit beside me."

"A silly woman's chatter," he said: "but why risk it, why provoke?..."

"I hate your calm. You ought not to have brought me to this. If you had loved me..."

"Anna! How does the question of my love come in?"

"Oh, if you loved me, as I love, if you were tortured as I am!..." she said, looking at him with an expression of terror.

He was sorry for her, and angry notwithstanding. He assured her of his love because he saw that this was the only means of soothing her, and he did not reproach her in words, but in his heart he reproached her.

And the asseverations of his love, which seemed to him so vulgar that he was ashamed to utter them, she drank in eagerly, and gradually became calmer. The next day, completely reconciled, they left for the country.

PART 6

Chapter 1

Darya Alexandrovna spent the summer with her children at Pokrovskoe, at her sister Kitty Levin's. The house on her own estate was quite in ruins, and Levin and his wife had persuaded her to spend the summer with them. Stepan Arkadyevitch greatly approved of the arrangement. He said he was very sorry his official duties prevented him from spending the summer in the country with his family, which would have been the greatest happiness for him; and remaining in Moscow, he came down to the country from time to time for a day or two. Besides the Oblonskys, with all their children and their governess, the old princess too came to stay that summer with the Levins, as she considered it her duty to watch over her inexperienced daughter in her *interesting condition*. Moreover, Varenka, Kitty's friend abroad, kept her promise to come to Kitty when she was married, and stayed with her friend. All of these were friends or relations of Levin's wife. And though he liked them all, he rather regretted his own Levin world and ways, which was smothered by this influx of the "Shtcherbatsky element," as he called it to himself. Of his own relations there stayed with him only Sergey Ivanovitch, but he too was a man of the Koznishev and not the Levin stamp, so that the Levin spirit was utterly obliterated.

In the Levins' house, so long deserted, there were now so many people that almost all the rooms were occupied, and almost every day it happened that the old princess, sitting down to table, counted them all over, and put the thirteenth grandson or granddaughter at a separate table. And Kitty, with her careful housekeeping, had no little trouble to get all the chickens, turkeys, and geese, of which so many were needed to satisfy the summer appetites of the visitors and children.

The whole family were sitting at dinner. Dolly's children, with their governess and Varenka, were making plans for going to look for mushrooms. Sergey Ivanovitch, who was looked up to by all the party for his intellect and learning, with a respect that almost amounted to awe, surprised everyone by joining in the conversation about mushrooms.

"Take me with you. I am very fond of picking mushrooms," he said, looking at Varenka; "I think it's a very nice occupation."

"Oh, we shall be delighted," answered Varenka, coloring a little. Kitty exchanged meaningful glances with Dolly. The proposal of the learned and intellectual Sergey Ivanovitch to go looking for mushrooms with Varenka confirmed certain theories of Kitty's with which her mind had been very busy of late. She made haste to address some remark to her mother, so that her look should not be noticed. After dinner Sergey Ivanovitch sat with his cup of coffee at the drawingroom window, and while he took part in a conversation he had begun with his brother, he watched the door through which the children would start on the mushroom-picking expedition. Levin was sitting in the window near his brother.

Kitty stood beside her husband, evidently awaiting the end of a conversation that had no interest for her, in order to tell him something.

"You have changed in many respects since your marriage, and for the better," said Sergey Ivanovitch, smiling to Kitty, and obviously little interested in the conversation, "but you have remained true to your passion for defending the most paradoxical theories."

"Katya, it's not good for you to stand," her husband said to her, putting a chair for her and looking significantly at her.

"Oh, and there's no time either," added Sergey Ivanovitch, seeing the children running out.

At the head of them all Tanya galloped sideways, in her tightly-drawn stockings, and waving a basket and Sergey Ivanovitch's hat, she ran straight up to him.

Boldly running up to Sergey Ivanovitch with shining eyes, so like her father's fine eyes, she handed him his hat and made as though she would put it on for him, softening her freedom by a shy and friendly smile.

"Varenka's waiting," she said, carefully putting his hat on, seeing from Sergey Ivanovitch's smile that she might do so.

Varenka was standing at the door, dressed in a yellow print gown, with a white kerchief on her head.

"I'm coming, I'm coming, Varvara Andreevna," said Sergey Ivanovitch, finishing his cup of coffee, and putting into their separate pockets his

handkerchief and cigar-case.

"And how sweet my Varenka is! eh?" said Kitty to her husband, as soon as Sergey Ivanovitch rose. She spoke so that Sergey Ivanovitch could hear, and it was clear that she meant him to do so. "And how good-looking she is — such a refined beauty! Varenka!" Kitty shouted. "Shall you be in the mill copse? We'll come out to you."

"You certainly forget your condition, Kitty," said the old princess, hurriedly coming out at the door. "You mustn't shout like that."

Varenka, hearing Kitty's voice and her mother's reprimand, went with light, rapid steps up to Kitty. The rapidity of her movement, her flushed and eager face, everything betrayed that something out of the common was going on in her. Kitty knew what this was, and had been watching her intently. She called Varenka at that moment merely in order mentally to give her a blessing for the important event which, as Kitty fancied, was bound to come to pass that day after dinner in the wood.

"Varenka, I should be very happy if a certain something were to happen," she whispered as she kissed her.

"And are you coming with us?" Varenka said to Levin in confusion, pretending not to have heard what had been said.

"I am coming, but only as far as the threshing-floor, and there I shall stop."

"Why, what do you want there?" said Kitty.

"I must go to have a look at the new wagons, and to check the invoice," said Levin; "and where will you be?"

"On the terrace."

Chapter 2

On the terrace were assembled all the ladies of the party. They always liked sitting there after dinner, and that day they had work to do there too. Besides the sewing and knitting of baby clothes, with which all of them were busy, that afternoon jam was being made on the terrace by a method new to Agafea Mihalovna, without the addition of water. Kitty had introduced this new method, which had been in use in her home. Agafea Mihalovna, to whom the task of jam-making had always been intrusted, considering that what had been done in the Levin household could not be amiss, had nevertheless put water with the strawberries, maintaining that the jam could not be made without it. She had been caught in the act, and was now making jam before everyone, and it was to be proved to her conclusively that jam could be very well made without water.

Agafea Mihalovna, her face heated and angry, her hair untidy, and her thin

arms bare to the elbows, was turning the preserving-pan over the charcoal stove, looking darkly at the raspberries and devoutly hoping they would stick and not cook properly. The princess, conscious that Agafea Mihalovna's wrath must be chiefly directed against her, as the person responsible for the raspberry jam-making, tried to appear to be absorbed in other things and not interested in the jam, talked of other matters, but cast stealthy glances in the direction of the stove.

"I always buy my maids' dresses myself, of some cheap material," the princess said, continuing the previous conversation. "Isn't it time to skim it, my dear?" she added, addressing Agafea Mihalovna. "There's not the slightest need for you to do it, and it's hot for you," she said, stopping Kitty.

"I'll do it," said Dolly, and getting up, she carefully passed the spoon over the frothing sugar, and from time to time shook off the clinging jam from the spoon by knocking it on a plate that was covered with yellow-red scum and blood-colored syrup. "How they'll enjoy this at teatime!" she thought of her children, remembering how she herself as a child had wondered how it was the grownup people did not eat what was best of all — the scum of the jam.

"Stiva says it's much better to give money." Dolly took up meanwhile the weighty subject under discussion, what presents should be made to servants. "But..."

"Money's out of the question!" the princess and Kitty exclaimed with one voice. "They appreciate a present..."

"Well, last year, for instance, I bought our Matrona Semyenovna, not a poplin, but something of that sort," said the princess.

"I remember she was wearing it on your nameday."

"A charming pattern — so simple and refined, — I should have liked it myself, if she hadn't had it. Something like Varenka's. So pretty and inexpensive."

"Well, now I think it's done," said Dolly, dropping the syrup from the spoon.

"When it sets as it drops, it's ready. Cook it a little longer, Agafea Mihalovna."

"The flies!" said Agafea Mihalovna angrily. "It'll be just the same," she added.

"Ah! how sweet it is! don't frighten it!" Kitty said suddenly, looking at a sparrow that had settled on the step and was pecking at the center of a raspberry.

"Yes, but you keep a little further from the stove," said her mother.

"*À propos de Varenka*," said Kitty, speaking in French, as they had been doing all the while, so that Agafea Mihalovna should not understand them, "you know, mamma, I somehow expect things to be settled today. You know what I

mean. How splendid it would be!"

"But what a famous matchmaker she is!" said Dolly. "How carefully and cleverly she throws them together!..."

"No; tell me, mamma, what do you think?"

"Why, what is one to think? He" (*he meant Sergey Ivanovitch*) "might at any time have been a match for anyone in Russia; now, of course, he's not quite a young man, still I know ever so many girls would be glad to marry him even now.... She's a very nice girl, but he might..."

"Oh, no, mamma, do understand why, for him and for her too, nothing better could be imagined. In the first place, she's charming!" said Kitty, crooking one of her fingers.

"He thinks her very attractive, that's certain," assented Dolly.

"Then he occupies such a position in society that he has no need to look for either fortune or position in his wife. All he needs is a good, sweet wife — a restful one."

"Well, with her he would certainly be restful," Dolly assented.

"Thirdly, that she should love him. And so it is...that is, it would be so splendid!...I look forward to seeing them coming out of the forest — and everything settled. I shall see at once by their eyes. I should be so delighted! What do you think, Dolly?"

"But don't excite yourself. It's not at all the thing for you to be excited," said her mother.

"Oh, I'm not excited, mamma. I fancy he will make her an offer today."

"Ah, that's so strange, how and when a man makes an offer!... There is a sort of barrier, and all at once it's broken down," said Dolly, smiling pensively and recalling her past with Stepan Arkadyevitch.

"Mamma, how did papa make you an offer?" Kitty asked suddenly.

"There was nothing out of the way, it was very simple," answered the princess, but her face beamed all over at the recollection.

"Oh, but how was it? You loved him, anyway, before you were allowed to speak?"

Kitty felt a peculiar pleasure in being able now to talk to her mother on equal terms about those questions of such paramount interest in a woman's life.

"Of course I did; he had come to stay with us in the country."

"But how was it settled between you, mamma?"

"You imagine, I dare say, that you invented something quite new? It's always just the same: it was settled by the eyes, by smiles..."

"How nicely you said that, mamma! It's just by the eyes, by smiles that it's done," Dolly assented.

"But what words did he say?"

"What did Kostya say to you?"

"He wrote it in chalk. It was wonderful.... How long ago it seems!" she said.

And the three women all fell to musing on the same thing. Kitty was the first to break the silence. She remembered all that last winter before her marriage, and her passion for Vronsky.

"There's one thing ...that old love affair of Varenka's," she said, a natural chain of ideas bringing her to this point. "I should have liked to say something to Sergey Ivanovitch, to prepare him. They're all — all men, I mean," she added, "awfully jealous over our past."

"Not all," said Dolly. "You judge by your own husband. It makes him miserable even now to remember Vronsky. Eh? that's true, isn't it?"

"Yes," Kitty answered, a pensive smile in her eyes.

"But I really don't know," the mother put in in defense of her motherly care of her daughter, "what there was in your past that could worry him? That Vronsky paid you attentions — that happens to every girl."

"Oh, yes, but we didn't mean that," Kitty said, flushing a little.

"No, let me speak," her mother went on, "why, you yourself would not let me have a talk to Vronsky. Don't you remember?"

"Oh, mamma!" said Kitty, with an expression of suffering.

"There's no keeping you young people in check nowadays.... Your friendship could not have gone beyond what was suitable. I should myself have called upon him to explain himself. But, my darling, it's not right for you to be agitated. Please remember that, and calm yourself."

"I'm perfectly calm, maman."

"How happy it was for Kitty that Anna came then," said Dolly, "and how unhappy for her. It turned out quite the opposite," she said, struck by her own ideas. "Then Anna was so happy, and Kitty thought herself unhappy. Now it is just the opposite. I often think of her."

"A nice person to think about! Horrid, repulsive woman — no heart," said her mother, who could not forget that Kitty had married not Vronsky, but Levin.

"What do you want to talk of it for?" Kitty said with annoyance. "I never think about it, and I don't want to think of it.... And I don't want to think of it," she said, catching the sound of her husband's well-known step on the steps of the terrace.

"What's that you don't want to think about?" inquired Levin, coming onto the terrace.

But no one answered him, and he did not repeat the question.

"I'm sorry I've broken in on your feminine parliament," he said, looking

round on every one discontentedly, and perceiving that they had been talking of something which they would not talk about before him.

For a second he felt that he was sharing the feeling of Agafea Mihalovna, vexation at their making jam without water, and altogether at the outside Shtcherbatsky element. He smiled, however, and went up to Kitty.

"Well, how are you?" he asked her, looking at her with the expression with which everyone looked at her now.

"Oh, very well," said Kitty, smiling, "and how have things gone with you?"

"The wagons held three times as much as the old carts did. Well, are we going for the children? I've ordered the horses to be put in."

"What! you want to take Kitty in the wagonette?" her mother said reproachfully.

"Yes, at a walking pace, princess."

Levin never called the princess "maman" as men often do call their mothers-in-law, and the princess disliked his not doing so. But though he liked and respected the princess, Levin could not call her so without a sense of profaning his feeling for his dead mother.

"Come with us, maman," said Kitty.

"I don't like to see such imprudence."

"Well, I'll walk then, I'm so well." Kitty got up and went to her husband and took his hand.

"You may be well, but everything in moderation," said the princess.

"Well, Agafea Mihalovna, is the jam done?" said Levin, smiling to Agafea Mihalovna, and trying to cheer her up. "Is it all right in the new way?"

"I suppose it's all right. For our notions it's boiled too long."

"It'll be all the better, Agafea Mihalovna, it won't mildew, even though our ice has begun to thaw already, so that we've no cool cellar to store it," said Kitty, at once divining her husband's motive, and addressing the old housekeeper with the same feeling; "but your pickle's so good, that mamma says she never tasted any like it," she added, smiling, and putting her kerchief straight.

Agafea Mihalovna looked angrily at Kitty.

"You needn't try to console me, mistress. I need only to look at you with him, and I feel happy," she said, and something in the rough familiarity of that *with him* touched Kitty.

"Come along with us to look for mushrooms, you will show us the best places." Agafea Mihalovna smiled and shook her head, as though to say: "I should like to be angry with you too, but I can't."

"Do it, please, by my receipt," said the princess; "put some paper over the jam, and moisten it with a little rum, and without even ice, it will never go

mildewy."

Chapter 3

Kitty was particularly glad of a chance of being alone with her husband, for she had noticed the shade of mortification that had passed over his face — always so quick to reflect every feeling — at the moment when he had come onto the terrace and asked what they were talking of, and had got no answer.

When they had set off on foot ahead of the others, and had come out of sight of the house onto the beaten dusty road, marked with rusty wheels and sprinkled with grains of corn, she clung faster to his arm and pressed it closer to her. He had quite forgotten the momentary unpleasant impression, and alone with her he felt, now that the thought of her approaching motherhood was never for a moment absent from his mind, a new and delicious bliss, quite pure from all alloy of sense, in the being near to the woman he loved. There was no need of speech, yet he longed to hear the sound of her voice, which like her eyes had changed since she had been with child. In her voice, as in her eyes, there was that softness and gravity which is found in people continually concentrated on some cherished pursuit.

"So you're not tired? Lean more on me," said he.

"No, I'm so glad of a chance of being alone with you, and I must own, though I'm happy with them, I do regret our winter evenings alone."

"That was good, but this is even better. Both are better," he said, squeezing her hand.

"Do you know what we were talking about when you came in?"

"About jam?"

"Oh, yes, about jam too; but afterwards, about how men make offers."

"Ah!" said Levin, listening more to the sound of her voice than to the words she was saying, and all the while paying attention to the road, which passed now through the forest, and avoiding places where she might make a false step.

"And about Sergey Ivanovitch and Varenka. You've noticed?... I'm very anxious for it," she went on. "What do you think about it?" And she peeped into his face.

"I don't know what to think," Levin answered, smiling. "Sergey seems very strange to me in that way. I told you, you know..."

"Yes, that he was in love with that girl who died...."

"That was when I was a child; I know about it from hearsay and tradition. I remember him then. He was wonderfully sweet. But I've watched him since with women; he is friendly, some of them he likes, but one feels that to him they're

simply people, not women."

"Yes, but now with Varenka...I fancy there's something..."

"Perhaps there is.... But one has to know him.... He's a peculiar, wonderful person. He lives a spiritual life only. He's too pure, too exalted a nature."

"Why? Would this lower him, then?"

"No, but he's so used to a spiritual life that he can't reconcile himself with actual fact, and Varenka is after all fact."

Levin had grown used by now to uttering his thought boldly, without taking the trouble of clothing it in exact language. He knew that his wife, in such moments of loving tenderness as now, would understand what he meant to say from a hint, and she did understand him.

"Yes, but there's not so much of that actual fact about her as about me. I can see that he would never have cared for me. She is altogether spiritual."

"Oh, no, he is so fond of you, and I am always so glad when my people like you...."

"Yes, he's very nice to me; but..."

"It's not as it was with poor Nikolay...you really cared for each other," Levin finished. "Why not speak of him?" he added. "I sometimes blame myself for not; it ends in one's forgetting. Ah, how terrible and dear he was!... Yes, what were we talking about?" Levin said, after a pause.

"You think he can't fall in love," said Kitty, translating into her own language.

"It's not so much that he can't fall in love," Levin said, smiling, "but he has not the weakness necessary.... I've always envied him, and even now, when I'm so happy, I still envy him."

"You envy him for not being able to fall in love?"

"I envy him for being better than I," said Levin. "He does not live for himself. His whole life is subordinated to his duty. And that's why he can be calm and contented."

"And you?" Kitty asked, with an ironical and loving smile.

She could never have explained the chain of thought that made her smile; but the last link in it was that her husband, in exalting his brother and abasing himself, was not quite sincere. Kitty knew that this insincerity came from his love for his brother, from his sense of shame at being too happy, and above all from his unflagging craving to be better — she loved it in him, and so she smiled.

"And you? What are you dissatisfied with?" she asked, with the same smile.

Her disbelief in his self-dissatisfaction delighted him, and unconsciously he tried to draw her into giving utterance to the grounds of her disbelief.

"I am happy, but dissatisfied with myself..." he said.

"Why, how can you be dissatisfied with yourself if you are happy?"

"Well, how shall I say?... In my heart I really care for nothing whatever but that you should not stumble — see? Oh, but really you mustn't skip about like that!" he cried, breaking off to scold her for too agile a movement in stepping over a branch that lay in the path. "But when I think about myself, and compare myself with others, especially with my brother, I feel I'm a poor creature."

"But in what way?" Kitty pursued with the same smile. "Don't you too work for others? What about your cooperative settlement, and your work on the estate, and your book?..."

"Oh, but I feel, and particularly just now — it's your fault," he said, pressing her hand — "that all that doesn't count. I do it in a way halfheartedly. If I could care for all that as I care for you!... Instead of that, I do it in these days like a task that is set me."

"Well, what would you say about papa?" asked Kitty. "Is he a poor creature then, as he does nothing for the public good?"

"He? — no! But then one must have the simplicity, the straightforwardness, the goodness of your father: and I haven't got that. I do nothing, and I fret about it. It's all your doing. Before there was you — and *this* too," he added with a glance towards her waist that she understood — "I put all my energies into work; now I can't, and I'm ashamed; I do it just as though it were a task set me, I'm pretending...."

"Well, but would you like to change this minute with Sergey Ivanovitch?" said Kitty. "Would you like to do this work for the general good, and to love the task set you, as he does, and nothing else?"

"Of course not," said Levin. "But I'm so happy that I don't understand anything. So you think he'll make her an offer today?" he added after a brief silence.

"I think so, and I don't think so. Only, I'm awfully anxious for it. Here, wait a minute." She stooped down and picked a wild camomile at the edge of the path. "Come, count: he does propose, he doesn't," she said, giving him the flower.

"He does, he doesn't," said Levin, tearing off the white petals.

"No, no!" Kitty, snatching at his hand, stopped him. She had been watching his fingers with interest. "You picked off two."

"Oh, but see, this little one shan't count to make up," said Levin, tearing off a little half-grown petal. "Here's the wagonette overtaking us."

"Aren't you tired, Kitty?" called the princess.

"Not in the least."

"If you are you can get in, as the horses are quiet and walking."

But it was not worth while to get in, they were quite near the place, and all walked on together.

Chapter 4

Varenka, with her white kerchief on her black hair, surrounded by the children, gaily and goodhumoredly looking after them, and at the same time visibly excited at the possibility of receiving a declaration from the man she cared for, was very attractive. Sergey Ivanovitch walked beside her, and never left off admiring her. Looking at her, he recalled all the delightful things he had heard from her lips, all the good he knew about her, and became more and more conscious that the feeling he had for her was something special that he had felt long, long ago, and only once, in his early youth. The feeling of happiness in being near her continually grew, and at last reached such a point that, as he put a huge, slender-stalked agaric fungus in her basket, he looked straight into her face, and noticing the flush of glad and alarmed excitement that overspread her face, he was confused himself, and smiled to her in silence a smile that said too much.

"If so," he said to himself, "I ought to think it over and make up my mind, and not give way like a boy to the impulse of a moment."

"I'm going to pick by myself apart from all the rest, or else my efforts will make no show," he said, and he left the edge of the forest where they were walking on low silky grass between old birch trees standing far apart, and went more into the heart of the wood, where between the white birch trunks there were gray trunks of aspen and dark bushes of hazel. Walking some forty paces away, Sergey Ivanovitch, knowing he was out of sight, stood still behind a bushy spindle-tree in full flower with its rosy red catkins. It was perfectly still all round him. Only overhead in the birches under which he stood, the flies, like a swarm of bees, buzzed unceasingly, and from time to time the children's voices were floated across to him. All at once he heard, not far from the edge of the wood, the sound of Varenka's contralto voice, calling Grisha, and a smile of delight passed over Sergey Ivanovitch's face. Conscious of this smile, he shook his head disapprovingly at his own condition, and taking out a cigar, he began lighting it. For a long while he could not get a match to light against the trunk of a birch tree. The soft scales of the white bark rubbed off the phosphorus, and the light went out. At last one of the matches burned, and the fragrant cigar smoke, hovering uncertainly in flat, wide coils, stretched away forwards and upwards over a bush under the overhanging branches of a birch tree. Watching the streak of smoke, Sergey Ivanovitch walked gently on, deliberating on his position.

"Why not?" he thought. "If it were only a passing fancy or a passion, if it were only this attraction — this mutual attraction (I can call it a *mutual* attraction), but if I felt that it was in contradiction with the whole bent of my life — if I felt that in giving way to this attraction I should be false to my vocation and my duty...but it's not so. The only thing I can say against it is that, when I lost Marie, I said to myself that I would remain faithful to her memory. That's the only thing I can say against my feeling.... That's a great thing," Sergey Ivanovitch said to himself, feeling at the same time that this consideration had not the slightest importance for him personally, but would only perhaps detract from his romantic character in the eyes of others. "But apart from that, however much I searched, I should never find anything to say against my feeling. If I were choosing by considerations of suitability alone, I could not have found anything better."

However many women and girls he thought of whom he knew, he could not think of a girl who united to such a degree all, positively all, the qualities he would wish to see in his wife. She had all the charm and freshness of youth, but she was not a child; and if she loved him, she loved him consciously as a woman ought to love; that was one thing. Another point: she was not only far from being worldly, but had an unmistakable distaste for worldly society, and at the same time she knew the world, and had all the ways of a woman of the best society, which were absolutely essential to Sergey Ivanovitch's conception of the woman who was to share his life. Thirdly: she was religious, and not like a child, unconsciously religious and good, as Kitty, for example, was, but her life was founded on religious principles. Even in trifling matters, Sergey Ivanovitch found in her all that he wanted in his wife: she was poor and alone in the world, so she would not bring with her a mass of relations and their influence into her husband's house, as he saw now in Kitty's case. She would owe everything to her husband, which was what he had always desired too for his future family life. And this girl, who united all these qualities, loved him. He was a modest man, but he could not help seeing it. And he loved her. There was one consideration against it — his age. But he came of a long-lived family, he had not a single gray hair, no one would have taken him for forty, and he remembered Varenka's saying that it was only in Russia that men of fifty thought themselves old, and that in France a man of fifty considers himself *dans la force de l'âge*, *while a man of forty is un jeune homme*. But what did the mere reckoning of years matter when he felt as young in heart as he had been twenty years ago? Was it not youth to feel as he felt now, when coming from the other side to the edge of the wood he saw in the glowing light of the slanting sunbeams the gracious figure of Varenka in her yellow gown with her basket, walking lightly by the

trunk of an old birch tree, and when this impression of the sight of Varenka blended so harmoniously with the beauty of the view, of the yellow oatfield lying bathed in the slanting sunshine, and beyond it the distant ancient forest flecked with yellow and melting into the blue of the distance? His heart throbbed joyously. A softened feeling came over him. He felt that he had made up his mind. Varenka, who had just crouched down to pick a mushroom, rose with a supple movement and looked round. Flinging away the cigar, Sergey Ivanovitch advanced with resolute steps towards her.

Chapter 5

"Varvara Andreevna, when I was very young, I set before myself the ideal of the woman I loved and should be happy to call my wife. I have lived through a long life, and now for the first time I have met what I sought — in you. I love you, and offer you my hand."

Sergey Ivanovitch was saying this to himself while he was ten paces from Varvara. Kneeling down, with her hands over the mushrooms to guard them from Grisha, she was calling little Masha.

"Come here, little ones! There are so many!" she was saying in her sweet, deep voice.

Seeing Sergey Ivanovitch approaching, she did not get up and did not change her position, but everything told him that she felt his presence and was glad of it.

"Well, did you find some?" she asked from under the white kerchief, turning her handsome, gently smiling face to him.

"Not one," said Sergey Ivanovitch. "Did you?"

She did not answer, busy with the children who thronged about her.

"That one too, near the twig," she pointed out to little Masha a little fungus, split in half across its rosy cap by the dry grass from under which it thrust itself. Varenka got up while Masha picked the fungus, breaking it into two white halves. "This brings back my childhood," she added, moving apart from the children beside Sergey Ivanovitch.

They walked on for some steps in silence. Varenka saw that he wanted to speak; she guessed of what, and felt faint with joy and panic. They had walked so far away that no one could hear them now, but still he did not begin to speak. It would have been better for Varenka to be silent. After a silence it would have been easier for them to say what they wanted to say than after talking about mushrooms. But against her own will, as it were accidentally, Varenka said:

"So you found nothing? In the middle of the wood there are always fewer, though." Sergey Ivanovitch sighed and made no answer. He was annoyed that

she had spoken about the mushrooms. He wanted to bring her back to the first words she had uttered about her childhood; but after a pause of some length, as though against his own will, he made an observation in response to her last words.

"I have heard that the white edible funguses are found principally at the edge of the wood, though I can't tell them apart."

Some minutes more passed, they moved still further away from the children, and were quite alone. Varenka's heart throbbed so that she heard it beating, and felt that she was turning red and pale and red again.

To be the wife of a man like Koznischev, after her position with Madame Stahl, was to her imagination the height of happiness. Besides, she was almost certain that she was in love with him. And this moment it would have to be decided. She felt frightened. She dreaded both his speaking and his not speaking.

Now or never it must be said — that Sergey Ivanovitch felt too. Everything in the expression, the flushed cheeks and the downcast eyes of Varenka betrayed a painful suspense. Sergey Ivanovitch saw it and felt sorry for her. He felt even that to say nothing now would be a slight to her. Rapidly in his own mind he ran over all the arguments in support of his decision. He even said over to himself the words in which he meant to put his offer, but instead of those words, some utterly unexpected reflection that occurred to him made him ask:

"What is the difference between the 'birch' mushroom and the 'white' mushroom?"

Varenka's lips quivered with emotion as she answered:

"In the top part there is scarcely any difference, it's in the stalk."

And as soon as these words were uttered, both he and she felt that it was over, that what was to have been said would not be said; and their emotion, which had up to then been continually growing more intense, began to subside.

"The birch mushroom's stalk suggests a dark man's chin after two days without shaving," said Sergey Ivanovitch, speaking quite calmly now.

"Yes, that's true," answered Varenka smiling, and unconsciously the direction of their walk changed. They began to turn towards the children. Varenka felt both sore and ashamed; at the same time she had a sense of relief.

When he had got home again and went over the whole subject, Sergey Ivanovitch thought his previous decision had been a mistaken one. He could not be false to the memory of Marie.

"Gently, children, gently!" Levin shouted quite angrily to the children, standing before his wife to protect her when the crowd of children flew with shrieks of delight to meet them.

Behind the children Sergey Ivanovitch and Varenka walked out of the wood.

Kitty had no need to ask Varenka; she saw from the calm and somewhat crestfallen faces of both that her plans had not come off.

"Well?" her husband questioned her as they were going home again.

"It doesn't bite," said Kitty, her smile and manner of speaking recalling her father, a likeness Levin often noticed with pleasure.

"How doesn't bite?"

"I'll show you," she said, taking her husband's hand, lifting it to her mouth, and just faintly brushing it with closed lips. "Like a kiss on a priest's hand."

"Which didn't it bite with?" he said, laughing.

"Both. But it should have been like this..."

"There are some peasants coming..."

"Oh, they didn't see."

Chapter 6

During the time of the children's tea the grownup people sat in the balcony and talked as though nothing had happened, though they all, especially Sergey Ivanovitch and Varenka, were very well aware that there had happened an event which, though negative, was of very great importance. They both had the same feeling, rather like that of a schoolboy after an examination, which has left him in the same class or shut him out of the school forever. Everyone present, feeling too that something had happened, talked eagerly about extraneous subjects. Levin and Kitty were particularly happy and conscious of their love that evening. And their happiness in their love seemed to imply a disagreeable slur on those who would have liked to feel the same and could not — and they felt a prick of conscience.

"Mark my words, Alexander will not come," said the old princess.

That evening they were expecting Stepan Arkadyevitch to come down by train, and the old prince had written that possibly he might come too.

"And I know why," the princess went on; "he says that young people ought to be left alone for a while at first."

"But papa has left us alone. We've never seen him," said Kitty. "Besides, we're not young people! — we're old, married people by now."

"Only if he doesn't come, I shall say goodbye to you children," said the princess, sighing mournfully.

"What nonsense, mamma!" both the daughters fell upon her at once.

"How do you suppose he is feeling? Why, now..."

And suddenly there was an unexpected quiver in the princess's voice. Her daughters were silent, and looked at one another. "Maman always finds

something to be miserable about," they said in that glance. They did not know that happy as the princess was in her daughter's house, and useful as she felt herself to be there, she had been extremely miserable, both on her own account and her husband's, ever since they had married their last and favorite daughter, and the old home had been left empty.

"What is it, Agafea Mihalovna?" Kitty asked suddenly of Agafea Mihalovna, who was standing with a mysterious air, and a face full of meaning.

"About supper."

"Well, that's right," said Dolly; "you go and arrange about it, and I'll go and hear Grisha repeat his lesson, or else he will have nothing done all day."

"That's my lesson! No, Dolly, I'm going," said Levin, jumping up.

Grisha, who was by now at a high school, had to go over the lessons of the term in the summer holidays. Darya Alexandrovna, who had been studying Latin with her son in Moscow before, had made it a rule on coming to the Levins' to go over with him, at least once a day, the most difficult lessons of Latin and arithmetic. Levin had offered to take her place, but the mother, having once overheard Levin's lesson, and noticing that it was not given exactly as the teacher in Moscow had given it, said resolutely, though with much embarrassment and anxiety not to mortify Levin, that they must keep strictly to the book as the teacher had done, and that she had better undertake it again herself. Levin was amazed both at Stepan Arkadyevitch, who, by neglecting his duty, threw upon the mother the supervision of studies of which she had no comprehension, and at the teachers for teaching the children so badly. But he promised his sister-in-law to give the lessons exactly as she wished. And he went on teaching Grisha, not in his own way, but by the book, and so took little interest in it, and often forgot the hour of the lesson. So it had been today.

"No, I'm going, Dolly, you sit still," he said. "We'll do it all properly, like the book. Only when Stiva comes, and we go out shooting, then we shall have to miss it."

And Levin went to Grisha.

Varenka was saying the same thing to Kitty. Even in the happy, well-ordered household of the Levins Varenka had succeeded in making herself useful.

"I'll see to the supper, you sit still," she said, and got up to go to Agafea Mihalovna.

"Yes, yes, most likely they've not been able to get chickens. If so, ours..."

"Agafea Mihalovna and I will see about it," and Varenka vanished with her.

"What a nice girl!" said the princess.

"Not nice, maman; she's an exquisite girl; there's no one else like her."

"So you are expecting Stepan Arkadyevitch today?" said Sergey Ivanovitch,

evidently not disposed to pursue the conversation about Varenka. "It would be difficult to find two sons-in-law more unlike than yours," he said with a subtle smile. "One all movement, only living in society, like a fish in water; the other our Kostya, lively, alert, quick in everything, but as soon as he is in society, he either sinks into apathy, or struggles helplessly like a fish on land."

"Yes, he's very heedless," said the princess, addressing Sergey Ivanovitch. "I've been meaning, indeed, to ask you to tell him that it's out of the question for her" (she indicated Kitty) "to stay here; that she positively must come to Moscow. He talks of getting a doctor down..."

"Maman, he'll do everything; he has agreed to everything," Kitty said, angry with her mother for appealing to Sergey Ivanovitch to judge in such a matter.

In the middle of their conversation they heard the snorting of horses and the sound of wheels on the gravel. Dolly had not time to get up to go and meet her husband, when from the window of the room below, where Grisha was having his lesson, Levin leaped out and helped Grisha out after him.

"It's Stiva!" Levin shouted from under the balcony. "We've finished, Dolly, don't be afraid!" he added, and started running like a boy to meet the carriage.

"Is ea id, ejus, ejus, ejus!" shouted Grisha, skipping along the avenue.

"And some one else too! Papa, of course!" cried Levin, stopping at the entrance of the avenue. "Kitty, don't come down the steep staircase, go round."

But Levin had been mistaken in taking the person sitting in the carriage for the old prince. As he got nearer to the carriage he saw beside Stepan Arkadyevitch not the prince but a handsome, stout young man in a Scotch cap, with long ends of ribbon behind. This was Vassenka Veslovsky, a distant cousin of the Shtcherbatskys, a brilliant young gentleman in Petersburg and Moscow society. "A capital fellow, and a keen sportsman," as Stepan Arkadyevitch said, introducing him.

Not a whit abashed by the disappointment caused by his having come in place of the old prince, Veslovsky greeted Levin gaily, claiming acquaintance with him in the past, and snatching up Grisha into the carriage, lifted him over the pointer that Stepan Arkadyevitch had brought with him.

Levin did not get into the carriage, but walked behind. He was rather vexed at the non-arrival of the old prince, whom he liked more and more the more he saw of him, and also at the arrival of this Vassenka Veslovsky, a quite uncongenial and superfluous person. He seemed to him still more uncongenial and superfluous when, on approaching the steps where the whole party, children and grownup, were gathered together in much excitement, Levin saw Vassenka Veslovsky, with a particularly warm and gallant air, kissing Kitty's hand.

"Your wife and I are cousins and very old friends," said Vassenka

Veslovsky, once more shaking Levin's hand with great warmth.

"Well, are there plenty of birds?" Stepan Arkadyevitch said to Levin, hardly leaving time for everyone to utter their greetings. "We've come with the most savage intentions. Why, maman, they've not been in Moscow since! Look, Tanya, here's something for you! Get it, please, it's in the carriage, behind!" he talked in all directions. "How pretty you've grown, Dolly," he said to his wife, once more kissing her hand, holding it in one of his, and patting it with the other.

Levin, who a minute before had been in the happiest frame of mind, now looked darkly at everyone, and everything displeased him.

"Who was it he kissed yesterday with those lips?" he thought, looking at Stepan Arkadyevitch's tender demonstrations to his wife. He looked at Dolly, and he did not like her either.

"She doesn't believe in his love. So what is she so pleased about? Revolting!" thought Levin.

He looked at the princess, who had been so dear to him a minute before, and he did not like the manner in which she welcomed this Vassenka, with his ribbons, just as though she were in her own house.

Even Sergey Ivanovitch, who had come out too onto the steps, seemed to him unpleasant with the show of cordiality with which he met Stepan Arkadyevitch, though Levin knew that his brother neither liked nor respected Oblonsky.

And Varenka, even she seemed hateful, with her air *sainte nitouche* making the acquaintance of this gentleman, while all the while she was thinking of nothing but getting married.

And more hateful than anyone was Kitty for falling in with the tone of gaiety with which this gentleman regarded his visit in the country, as though it were a holiday for himself and everyone else. And, above all, unpleasant was that particular smile with which she responded to his smile.

Noisily talking, they all went into the house; but as soon as they were all seated, Levin turned and went out.

Kitty saw something was wrong with her husband. She tried to seize a moment to speak to him alone, but he made haste to get away from her, saying he was wanted at the countinghouse. It was long since his own work on the estate had seemed to him so important as at that moment. "It's all holiday for them," he thought; "but these are no holiday matters, they won't wait, and there's no living without them."

Chapter 7

Levin came back to the house only when they sent to summon him to supper. On the stairs were standing Kitty and Agafea Mihalovna, consulting about wines for supper.

"But why are you making all this fuss? Have what we usually do."

"No, Stiva doesn't drink...Kostya, stop, what's the matter?" Kitty began, hurrying after him, but he strode ruthlessly away to the dining room without waiting for her, and at once joined in the lively general conversation which was being maintained there by Vassenka Veslovsky and Stepan Arkadyevitch.

"Well, what do you say, are we going shooting tomorrow?" said Stepan Arkadyevitch.

"Please, do let's go," said Veslovsky, moving to another chair, where he sat down sideways, with one fat leg crossed under him.

"I shall be delighted, we will go. And have you had any shooting yet this year?" said Levin to Veslovsky, looking intently at his leg, but speaking with that forced amiability that Kitty knew so well in him, and that was so out of keeping with him. "I can't answer for our finding grouse, but there are plenty of snipe. Only we ought to start early. You're not tired? Aren't you tired, Stiva?"

"Me tired? I've never been tired yet. Suppose we stay up all night. Let's go for a walk!"

"Yes, really, let's not go to bed at all! Capital!" Veslovsky chimed in.

"Oh, we all know you can do without sleep, and keep other people up too," Dolly said to her husband, with that faint note of irony in her voice which she almost always had now with her husband. "But to my thinking, it's time for bed now.... I'm going, I don't want supper."

"No, do stay a little, Dolly," said Stepan Arkadyevitch, going round to her side behind the table where they were having supper. "I've so much still to tell you."

"Nothing really, I suppose."

"Do you know Veslovsky has been at Anna's, and he's going to them again? You know they're hardly fifty miles from you, and I too must certainly go over there. Veslovsky, come here!"

Vassenka crossed over to the ladies, and sat down beside Kitty.

"Ah, do tell me, please; you have stayed with her? How was she?" Darya Alexandrovna appealed to him.

Levin was left at the other end of the table, and though never pausing in his conversation with the princess and Varenka, he saw that there was an eager and mysterious conversation going on between Stepan Arkadyevitch, Dolly, Kitty, and Veslovsky. And that was not all. He saw on his wife's face an expression of real feeling as she gazed with fixed eyes on the handsome face of Vassenka, who

was telling them something with great animation.

"It's exceedingly nice at their place," Veslovsky was telling them about Vronsky and Anna. "I can't, of course, take it upon myself to judge, but in their house you feel the real feeling of home."

"What do they intend doing?"

"I believe they think of going to Moscow."

"How jolly it would be for us all to go over to them together! When are you going there?" Stepan Arkadyevitch asked Vassenka.

"I'm spending July there."

"Will you go?" Stepan Arkadyevitch said to his wife.

"I've been wanting to a long while; I shall certainly go," said Dolly. "I am sorry for her, and I know her. She's a splendid woman. I will go alone, when you go back, and then I shall be in no one's way. And it will be better indeed without you."

"To be sure," said Stepan Arkadyevitch. "And you, Kitty?"

"I? Why should I go?" Kitty said, flushing all over, and she glanced round at her husband.

"Do you know Anna Arkadyevna, then?" Veslovsky asked her. "She's a very fascinating woman."

"Yes," she answered Veslovsky, crimsoning still more. She got up and walked across to her husband.

"Are you going shooting, then, tomorrow?" she said.

His jealousy had in these few moments, especially at the flush that had overspread her cheeks while she was talking to Veslovsky, gone far indeed. Now as he heard her words, he construed them in his own fashion. Strange as it was to him afterwards to recall it, it seemed to him at the moment clear that in asking whether he was going shooting, all she cared to know was whether he would give that pleasure to Vassenka Veslovsky, with whom, as he fancied, she was in love.

"Yes, I'm going," he answered her in an unnatural voice, disagreeable to himself.

"No, better spend the day here tomorrow, or Dolly won't see anything of her husband, and set off the day after," said Kitty.

The motive of Kitty's words was interpreted by Levin thus: "Don't separate me from *him*. I don't care about *your* going, but do let me enjoy the society of this delightful young man."

"Oh, if you wish, we'll stay here tomorrow," Levin answered, with peculiar amiability.

Vassenka meanwhile, utterly unsuspecting the misery his presence had

occasioned, got up from the table after Kitty, and watching her with smiling and admiring eyes, he followed her.

Levin saw that look. He turned white, and for a minute he could hardly breathe. "How dare he look at my wife like that!" was the feeling that boiled within him.

"Tomorrow, then? Do, please, let us go," said Vassenka, sitting down on a chair, and again crossing his leg as his habit was.

Levin's jealousy went further still. Already he saw himself a deceived husband, looked upon by his wife and her lover as simply necessary to provide them with the conveniences and pleasures of life.... But in spite of that he made polite and hospitable inquiries of Vassenka about his shooting, his gun, and his boots, and agreed to go shooting next day.

Happily for Levin, the old princess cut short his agonies by getting up herself and advising Kitty to go to bed. But even at this point Levin could not escape another agony. As he said goodnight to his hostess, Vassenka would again have kissed her hand, but Kitty, reddening, drew back her hand and said with a naïve bluntness, for which the old princess scolded her afterwards:

"We don't like that fashion."

In Levin's eyes she was to blame for having allowed such relations to arise, and still more to blame for showing so awkwardly that she did not like them.

"Why, how can one want to go to bed!" said Stepan Arkadyevitch, who, after drinking several glasses of wine at supper, was now in his most charming and sentimental humor. "Look, Kitty," he said, pointing to the moon, which had just risen behind the lime trees — "how exquisite! Veslovsky, this is the time for a serenade. You know, he has a splendid voice; we practiced songs together along the road. He has brought some lovely songs with him, two new ones. Varvara Andreevna and he must sing some duets."

When the party had broken up, Stepan Arkadyevitch walked a long while about the avenue with Veslovsky; their voices could be heard singing one of the new songs.

Levin hearing these voices sat scowling in an easy-chair in his wife's bedroom, and maintained an obstinate silence when she asked him what was wrong. But when at last with a timid glance she hazarded the question: "Was there perhaps something you disliked about Veslovsky?" — it all burst out, and he told her all. He was humiliated himself at what he was saying, and that exasperated him all the more.

He stood facing her with his eyes glittering menacingly under his scowling brows, and he squeezed his strong arms across his chest, as though he were straining every nerve to hold himself in. The expression of his face would have

been grim, and even cruel, if it had not at the same time had a look of suffering which touched her. His jaws were twitching, and his voice kept breaking.

"You must understand that I'm not jealous, that's a nasty word. I can't be jealous, and believe that.... I can't say what I feel, but this is awful.... I'm not jealous, but I'm wounded, humiliated that anybody dare think, that anybody dare look at you with eyes like that."

"Eyes like what?" said Kitty, trying as conscientiously as possible to recall every word and gesture of that evening and every shade implied in them.

At the very bottom of her heart she did think there had been something precisely at the moment when he had crossed over after her to the other end of the table; but she dared not own it even to herself, and would have been even more unable to bring herself to say so to him, and so increase his suffering.

"And what can there possibly be attractive about me as I am now?..."

"Ah!" he cried, clutching at his head, "you shouldn't say that!... If you had been attractive then..."

"Oh, no, Kostya, oh, wait a minute, oh, do listen!" she said, looking at him with an expression of pained commiseration. "Why, what can you be thinking about! When for me there's no one in the world, no one, no one!... Would you like me never to see anyone?"

For the first minute she had been offended at his jealousy; she was angry that the slightest amusement, even the most innocent, should be forbidden her; but now she would readily have sacrificed, not merely such trifles, but everything, for his peace of mind, to save him from the agony he was suffering.

"You must understand the horror and comedy of my position," he went on in a desperate whisper; "that he's in my house, that he's done nothing improper positively except his free and easy airs and the way he sits on his legs. He thinks it's the best possible form, and so I'm obliged to be civil to him."

"But, Kostya, you're exaggerating," said Kitty, at the bottom of her heart rejoicing at the depth of his love for her, shown now in his jealousy.

"The most awful part of it all is that you're just as you always are, and especially now when to me you're something sacred, and we're so happy, so particularly happy — and all of a sudden a little wretch.... He's not a little wretch; why should I abuse him? I have nothing to do with him. But why should my, and your, happiness..."

"Do you know, I understand now what it's all come from," Kitty was beginning.

"Well, what? what?"

"I saw how you looked while we were talking at supper."

"Well, well!" Levin said in dismay.

She told him what they had been talking about. And as she told him, she was breathless with emotion. Levin was silent for a space, then he scanned her pale and distressed face, and suddenly he clutched at his head.

"Katya, I've been worrying you! Darling, forgive me! It's madness! Katya, I'm a criminal. And how could you be so distressed at such idiocy?"

"Oh, I was sorry for you."

"For me? for me? How mad I am!... But why make you miserable? It's awful to think that any outsider can shatter our happiness."

"It's humiliating too, of course."

"Oh, then I'll keep him here all the summer, and will overwhelm him with civility," said Levin, kissing her hands. "You shall see. Tomorrow.... Oh, yes, we are going tomorrow."

Chapter 8

Next day, before the ladies were up, the wagonette and a trap for the shooting party were at the door, and Laska, aware since early morning that they were going shooting, after much whining and darting to and fro, had sat herself down in the wagonette beside the coachman, and, disapproving of the delay, was excitedly watching the door from which the sportsmen still did not come out. The first to come out was Vassenka Veslovsky, in new high boots that reached halfway up his thick thighs, in a green blouse, with a new Russian leather cartridge-belt, and in his Scotch cap with ribbons, with a brand-new English gun without a sling. Laska flew up to him, welcomed him, and jumping up, asked him in her own way whether the others were coming soon, but getting no answer from him, she returned to her post of observation and sank into repose again, her head on one side, and one ear pricked up to listen. At last the door opened with a creak, and Stepan Arkadyevitch's spot-and-tan pointer Krak flew out, running round and round and turning over in the air. Stepan Arkadyevitch himself followed with a gun in his hand and a cigar in his mouth.

"Good dog, good dog, Krak!" he cried encouragingly to the dog, who put his paws up on his chest, catching at his game bag. Stepan Arkadyevitch was dressed in rough leggings and spats, in torn trousers and a short coat. On his head there was a wreck of a hat of indefinite form, but his gun of a new patent was a perfect gem, and his game bag and cartridge belt, though worn, were of the very best quality.

Vassenka Veslovsky had had no notion before that it was truly *chic* for a sportsman to be in tatters, but to have his shooting outfit of the best quality. He saw it now as he looked at Stepan Arkadyevitch, radiant in his rags, graceful,

well-fed, and joyous, a typical Russian nobleman. And he made up his mind that next time he went shooting he would certainly adopt the same get-up.

"Well, and what about our host?" he asked.

"A young wife," said Stepan Arkadyevitch, smiling.

"Yes, and such a charming one!"

"He came down dressed. No doubt he's run up to her again."

Stepan Arkadyevitch guessed right. Levin had run up again to his wife to ask her once more if she forgave him for his idiocy yesterday, and, moreover, to beg her for Christ's sake to be more careful. The great thing was for her to keep away from the children — they might any minute push against her. Then he had once more to hear her declare that she was not angry with him for going away for two days, and to beg her to be sure to send him a note next morning by a servant on horseback, to write him, if it were but two words only, to let him know that all was well with her.

Kitty was distressed, as she always was, at parting for a couple of days from her husband, but when she saw his eager figure, looking big and strong in his shooting-boots and his white blouse, and a sort of sportsman elation and excitement incomprehensible to her, she forgot her own chagrin for the sake of his pleasure, and said goodbye to him cheerfully.

"Pardon, gentlemen!" he said, running out onto the steps. "Have you put the lunch in? Why is the chestnut on the right? Well, it doesn't matter. Laska, down; go and lie down!"

"Put it with the herd of oxen," he said to the herdsman, who was waiting for him at the steps with some question. "Excuse me, here comes another villain."

Levin jumped out of the wagonette, in which he had already taken his seat, to meet the carpenter, who came towards the steps with a rule in his hand.

"You didn't come to the counting house yesterday, and now you're detaining me. Well, what is it?"

"Would your honor let me make another turning? It's only three steps to add. And we make it just fit at the same time. It will be much more convenient."

"You should have listened to me," Levin answered with annoyance. "I said: Put the lines and then fit in the steps. Now there's no setting it right. Do as I told you, and make a new staircase."

The point was that in the lodge that was being built the carpenter had spoiled the staircase, fitting it together without calculating the space it was to fill, so that the steps were all sloping when it was put in place. Now the carpenter wanted, keeping the same staircase, to add three steps.

"It will be much better."

"But where's your staircase coming out with its three steps?"

"Why, upon my word, sir," the carpenter said with a contemptuous smile. "It comes out right at the very spot. It starts, so to speak," he said, with a persuasive gesture; "it comes down, and comes down, and comes out."

"But three steps will add to the length too...where is it to come out?"

"Why, to be sure, it'll start from the bottom and go up and go up, and come out so," the carpenter said obstinately and convincingly.

"It'll reach the ceiling and the wall."

"Upon my word! Why, it'll go up, and up, and come out like this."

Levin took out a ramrod and began sketching him the staircase in the dust.

"There, do you see?"

"As your honor likes," said the carpenter, with a sudden gleam in his eyes, obviously understanding the thing at last. "It seems it'll be best to make a new one."

"Well, then, do it as you're told," Levin shouted, seating himself in the wagonette. "Down! Hold the dogs, Philip!"

Levin felt now at leaving behind all his family and household cares such an eager sense of joy in life and expectation that he was not disposed to talk. Besides that, he had that feeling of concentrated excitement that every sportsman experiences as he approaches the scene of action. If he had anything on his mind at that moment, it was only the doubt whether they would start anything in the Kolpensky marsh, whether Laska would show to advantage in comparison with Krak, and whether he would shoot well that day himself. Not to disgrace himself before a new spectator — not to be outdone by Oblonsky — that too was a thought that crossed his brain.

Oblonsky was feeling the same, and he too was not talkative. Vassenka Veslovsky kept up alone a ceaseless flow of cheerful chatter. As he listened to him now, Levin felt ashamed to think how unfair he had been to him the day before. Vassenka was really a nice fellow, simple, goodhearted, and very goodhumored. If Levin had met him before he was married, he would have made friends with him. Levin rather disliked his holiday attitude to life and a sort of free and easy assumption of elegance. It was as though he assumed a high degree of importance in himself that could not be disputed, because he had long nails and a stylish cap, and everything else to correspond; but this could be forgiven for the sake of his good nature and good breeding. Levin liked him for his good education, for speaking French and English with such an excellent accent, and for being a man of his world.

Vassenka was extremely delighted with the left horse, a horse of the Don Steppes. He kept praising him enthusiastically. "How fine it must be galloping over the steppes on a steppe horse! Eh? isn't it?" he said. He had imagined riding

on a steppe horse as something wild and romantic, and it turned out nothing of the sort. But his simplicity, particularly in conjunction with his good looks, his amiable smile, and the grace of his movements, was very attractive. Either because his nature was sympathetic to Levin, or because Levin was trying to atone for his sins of the previous evening by seeing nothing but what was good in him, anyway he liked his society.

After they had driven over two miles from home, Veslovsky all at once felt for a cigar and his pocketbook, and did not know whether he had lost them or left them on the table. In the pocketbook there were thirty-seven pounds, and so the matter could not be left in uncertainty.

"Do you know what, Levin, I'll gallop home on that left trace-horse. That will be splendid. Eh?" he said, preparing to get out.

"No, why should you?" answered Levin, calculating that Vassenka could hardly weigh less than seventeen stone. "I'll send the coachman."

The coachman rode back on the trace-horse, and Levin himself drove the remaining pair.

Chapter 9

"Well, now what's our plan of campaign? Tell us all about it," said Stepan Arkadyevitch.

"Our plan is this. Now we're driving to Gvozdiov. In Gvozdiov there's a grouse marsh on this side, and beyond Gvozdiov come some magnificent snipe marshes where there are grouse too. It's hot now, and we'll get there — it's fifteen miles or so — towards evening and have some evening shooting; we'll spend the night there and go on tomorrow to the bigger moors."

"And is there nothing on the way?"

"Yes; but we'll reserve ourselves; besides it's hot. There are two nice little places, but I doubt there being anything to shoot."

Levin would himself have liked to go into these little places, but they were near home; he could shoot them over any time, and they were only little places — there would hardly be room for three to shoot. And so, with some insincerity, he said that he doubted there being anything to shoot. When they reached a little marsh Levin would have driven by, but Stepan Arkadyevitch, with the experienced eye of a sportsman, at once detected reeds visible from the road.

"Shan't we try that?" he said, pointing to the little marsh.

"Levin, do, please! how delightful!" Vassenka Veslovsky began begging, and Levin could but consent.

Before they had time to stop, the dogs had flown one before the other into

the marsh.

"Krak! Laska!..."

The dogs came back.

"There won't be room for three. I'll stay here," said Levin, hoping they would find nothing but peewits, who had been startled by the dogs, and turning over in their flight, were plaintively wailing over the marsh.

"No! Come along, Levin, let's go together!" Veslovsky called.

"Really, there's not room. Laska, back, Laska! You won't want another dog, will you?"

Levin remained with the wagonette, and looked enviously at the sportsmen. They walked right across the marsh. Except little birds and peewits, of which Vassenka killed one, there was nothing in the marsh.

"Come, you see now that it was not that I grudged the marsh," said Levin, "only it's wasting time."

"Oh, no, it was jolly all the same. Did you see us?" said Vassenka Veslovsky, clambering awkwardly into the wagonette with his gun and his peewit in his hands. "How splendidly I shot this bird! Didn't I? Well, shall we soon be getting to the real place?"

The horses started off suddenly, Levin knocked his head against the stock of someone's gun, and there was the report of a shot. The gun did actually go off first, but that was how it seemed to Levin. It appeared that Vassenka Veslovsky had pulled only one trigger, and had left the other hammer still cocked. The charge flew into the ground without doing harm to anyone. Stepan Arkadyevitch shook his head and laughed reprovingly at Veslovsky. But Levin had not the heart to reprove him. In the first place, any reproach would have seemed to be called forth by the danger he had incurred and the bump that had come up on Levin's forehead. And besides, Veslovsky was at first so naïvely distressed, and then laughed so goodhumoredly and infectiously at their general dismay, that one could not but laugh with him.

When they reached the second marsh, which was fairly large, and would inevitably take some time to shoot over, Levin tried to persuade them to pass it by. But Veslovsky again overpersuaded him. Again, as the marsh was narrow, Levin, like a good host, remained with the carriage.

Krak made straight for some clumps of sedge. Vassenka Veslovsky was the first to run after the dog. Before Stepan Arkadyevitch had time to come up, a grouse flew out. Veslovsky missed it and it flew into an unmown meadow. This grouse was left for Veslovsky to follow up. Krak found it again and pointed, and Veslovsky shot it and went back to the carriage. "Now you go and I'll stay with the horses," he said.

Levin had begun to feel the pangs of a sportsman's envy. He handed the reins to Veslovsky and walked into the marsh.

Laska, who had been plaintively whining and fretting against the injustice of her treatment, flew straight ahead to a hopeful place that Levin knew well, and that Krak had not yet come upon.

"Why don't you stop her?" shouted Stepan Arkadyevitch.

"She won't scare them," answered Levin, sympathizing with his bitch's pleasure and hurrying after her.

As she came nearer and nearer to the familiar breeding places there was more and more earnestness in Laska's exploration. A little marsh bird did not divert her attention for more than an instant. She made one circuit round the clump of reeds, was beginning a second, and suddenly quivered with excitement and became motionless.

"Come, come, Stiva!" shouted Levin, feeling his heart beginning to beat more violently; and all of a sudden, as though some sort of shutter had been drawn back from his straining ears, all sounds, confused but loud, began to beat on his hearing, losing all sense of distance. He heard the steps of Stepan Arkadyevitch, mistaking them for the tramp of the horses in the distance; he heard the brittle sound of the twigs on which he had trodden, taking this sound for the flying of a grouse. He heard too, not far behind him, a splashing in the water, which he could not explain to himself.

Picking his steps, he moved up to the dog.

"Fetch it!"

Not a grouse but a snipe flew up from beside the dog. Levin had lifted his gun, but at the very instant when he was taking aim, the sound of splashing grew louder, came closer, and was joined with the sound of Veslovsky's voice, shouting something with strange loudness. Levin saw he had his gun pointed behind the snipe, but still he fired.

When he had made sure he had missed, Levin looked round and saw the horses and the wagonette not on the road but in the marsh.

Veslovsky, eager to see the shooting, had driven into the marsh, and got the horses stuck in the mud.

"Damn the fellow!" Levin said to himself, as he went back to the carriage that had sunk in the mire. "What did you drive in for?" he said to him dryly, and calling the coachman, he began pulling the horses out.

Levin was vexed both at being hindered from shooting and at his horses getting stuck in the mud, and still more at the fact that neither Stepan Arkadyevitch nor Veslovsky helped him and the coachman to unharness the horses and get them out, since neither of them had the slightest notion of

harnessing. Without vouchsafing a syllable in reply to Vassenka's protestations that it had been quite dry there, Levin worked in silence with the coachman at extricating the horses. But then, as he got warm at the work and saw how assiduously Veslovsky was tugging at the wagonette by one of the mud-guards, so that he broke it indeed, Levin blamed himself for having under the influence of yesterday's feelings been too cold to Veslovsky, and tried to be particularly genial so as to smooth over his chilliness. When everything had been put right, and the carriage had been brought back to the road, Levin had the lunch served.

"*Bon appétit — bonne conscience! Ce poulet va tomber jusqu'au fond de mes bottes,*" Vassenka, who had recovered his spirits, quoted the French saying as he finished his second chicken. "Well, now our troubles are over, now everything's going to go well. Only, to atone for my sins, I'm bound to sit on the box. That's so? eh? No, no! I'll be your Automedon. You shall see how I'll get you along," he answered, not letting go the rein, when Levin begged him to let the coachman drive. "No, I must atone for my sins, and I'm very comfortable on the box." And he drove.

Levin was a little afraid he would exhaust the horses, especially the chestnut, whom he did not know how to hold in; but unconsciously he fell under the influence of his gaiety and listened to the songs he sang all the way on the box, or the descriptions and representations he gave of driving in the English fashion, four-in-hand; and it was in the very best of spirits that after lunch they drove to the Gvozdyov marsh.

Chapter 10

Vassenka drove the horses so smartly that they reached the marsh too early, while it was still hot.

As they drew near this more important marsh, the chief aim of their expedition, Levin could not help considering how he could get rid of Vassenka and be free in his movements. Stepan Arkadyevitch evidently had the same desire, and on his face Levin saw the look of anxiety always present in a true sportsman when beginning shooting, together with a certain goodhumored slyness peculiar to him.

"How shall we go? It's a splendid marsh, I see, and there are hawks," said Stepan Arkadyevitch, pointing to two great birds hovering over the reeds. "Where there are hawks, there is sure to be game."

"Now, gentlemen," said Levin, pulling up his boots and examining the lock of his gun with rather a gloomy expression, "do you see those reeds?" He pointed to an oasis of blackish green in the huge half-mown wet meadow that

stretched along the right bank of the river. "The marsh begins here, straight in front of us, do you see — where it is greener? From here it runs to the right where the horses are; there are breeding places there, and grouse, and all round those reeds as far as that alder, and right up to the mill. Over there, do you see, where the pools are? That's the best place. There I once shot seventeen snipe. We'll separate with the dogs and go in different directions, and then meet over there at the mill."

"Well, which shall go to left and which to right?" asked Stepan Arkadyevitch. "It's wider to the right; you two go that way and I'll take the left," he said with apparent carelessness.

"Capital! we'll make the bigger bag! Yes, come along, come along!" Vassenka exclaimed.

Levin could do nothing but agree, and they divided.

As soon as they entered the marsh, the two dogs began hunting about together and made towards the green, slime-covered pool. Levin knew Laska's method, wary and indefinite; he knew the place too and expected a whole covey of snipe.

"Veslovsky, beside me, walk beside me!" he said in a faint voice to his companion splashing in the water behind him. Levin could not help feeling an interest in the direction his gun was pointed, after that casual shot near the Kolpensky marsh.

"Oh, I won't get in your way, don't trouble about me."

But Levin could not help troubling, and recalled Kitty's words at parting: "Mind you don't shoot one another." The dogs came nearer and nearer, passed each other, each pursuing its own scent. The expectation of snipe was so intense that to Levin the squelching sound of his own heel, as he drew it up out of the mire, seemed to be the call of a snipe, and he clutched and pressed the lock of his gun.

"Bang! bang!" sounded almost in his ear. Vassenka had fired at a flock of ducks which was hovering over the marsh and flying at that moment towards the sportsmen, far out of range. Before Levin had time to look round, there was the whir of one snipe, another, a third, and some eight more rose one after another.

Stepan Arkadyevitch hit one at the very moment when it was beginning its zigzag movements, and the snipe fell in a heap into the mud. Oblonsky aimed deliberately at another, still flying low in the reeds, and together with the report of the shot, that snipe too fell, and it could be seen fluttering out where the sedge had been cut, its unhurt wing showing white beneath.

Levin was not so lucky: he aimed at his first bird too low, and missed; he aimed at it again, just as it was rising, but at that instant another snipe flew up at

his very feet, distracting him so that he missed again.

While they were loading their guns, another snipe rose, and Veslovsky, who had had time to load again, sent two charges of small-shot into the water. Stepan Arkadyevitch picked up his snipe, and with sparkling eyes looked at Levin.

"Well, now let us separate," said Stepan Arkadyevitch, and limping on his left foot, holding his gun in readiness and whistling to his dog, he walked off in one direction. Levin and Veslovsky walked in the other.

It always happened with Levin that when his first shots were a failure he got hot and out of temper, and shot badly the whole day. So it was that day. The snipe showed themselves in numbers. They kept flying up from just under the dogs, from under the sportsmen's legs, and Levin might have retrieved his ill luck. But the more he shot, the more he felt disgraced in the eyes of Veslovsky, who kept popping away merrily and indiscriminately, killing nothing, and not in the slightest abashed by his ill success. Levin, in feverish haste, could not restrain himself, got more and more out of temper, and ended by shooting almost without a hope of hitting. Laska, indeed, seemed to understand this. She began looking more languidly, and gazed back at the sportsmen, as it were, with perplexity or reproach in her eyes. Shots followed shots in rapid succession. The smoke of the powder hung about the sportsmen, while in the great roomy net of the game bag there were only three light little snipe. And of these one had been killed by Veslovsky alone, and one by both of them together. Meanwhile from the other side of the marsh came the sound of Stepan Arkadyevitch's shots, not frequent, but, as Levin fancied, well-directed, for almost after each they heard "Krak, Krak, *apporte!*"

This excited Levin still more. The snipe were floating continually in the air over the reeds. Their whirring wings close to the earth, and their harsh cries high in the air, could be heard on all sides; the snipe that had risen first and flown up into the air, settled again before the sportsmen. Instead of two hawks there were now dozens of them hovering with shrill cries over the marsh.

After walking through the larger half of the marsh, Levin and Veslovsky reached the place where the peasants' mowing-grass was divided into long strips reaching to the reeds, marked off in one place by the trampled grass, in another by a path mown through it. Half of these strips had already been mown.

Though there was not so much hope of finding birds in the uncut part as the cut part, Levin had promised Stepan Arkadyevitch to meet him, and so he walked on with his companion through the cut and uncut patches.

"Hi, sportsmen!" shouted one of a group of peasants, sitting on an unharnessed cart; "come and have some lunch with us! Have a drop of wine!"

Levin looked round.

"Come along, it's all right!" shouted a goodhumored-looking bearded peasant with a red face, showing his white teeth in a grin, and holding up a greenish bottle that flashed in the sunlight.

"*Qu'est-ce qu'ils disent?*" asked Veslovsky.

"They invite you to have some vodka. Most likely they've been dividing the meadow into lots. I should have some," said Levin, not without some guile, hoping Veslovsky would be tempted by the vodka, and would go away to them.

"Why do they offer it?"

"Oh, they're merrymaking. Really, you should join them. You would be interested."

"*Allons, c'est curieux.*"

"You go, you go, you'll find the way to the mill!" cried Levin, and looking round he perceived with satisfaction that Veslovsky, bent and stumbling with weariness, holding his gun out at arm's length, was making his way out of the marsh towards the peasants.

"You come too!" the peasants shouted to Levin. "Never fear! You taste our cake!"

Levin felt a strong inclination to drink a little vodka and to eat some bread. He was exhausted, and felt it a great effort to drag his staggering legs out of the mire, and for a minute he hesitated. But Laska was setting. And immediately all his weariness vanished, and he walked lightly through the swamp towards the dog. A snipe flew up at his feet; he fired and killed it. Laska still pointed. — "Fetch it!" Another bird flew up close to the dog. Levin fired. But it was an unlucky day for him; he missed it, and when he went to look for the one he had shot, he could not find that either. He wandered all about the reeds, but Laska did not believe he had shot it, and when he sent her to find it, she pretended to hunt for it, but did not really. And in the absence of Vassenka, on whom Levin threw the blame of his failure, things went no better. There were plenty of snipe still, but Levin made one miss after another.

The slanting rays of the sun were still hot; his clothes, soaked through with perspiration, stuck to his body; his left boot full of water weighed heavily on his leg and squeaked at every step; the sweat ran in drops down his powder-grimed face, his mouth was full of the bitter taste, his nose of the smell of powder and stagnant water, his ears were ringing with the incessant whir of the snipe; he could not touch the stock of his gun, it was so hot; his heart beat with short, rapid throbs; his hands shook with excitement, and his weary legs stumbled and staggered over the hillocks and in the swamp, but still he walked on and still he shot. At last, after a disgraceful miss, he flung his gun and his hat on the ground.

"No, I must control myself," he said to himself. Picking up his gun and his

hat, he called Laska, and went out of the swamp. When he got on to dry ground he sat down, pulled off his boot and emptied it, then walked to the marsh, drank some stagnant-tasting water, moistened his burning hot gun, and washed his face and hands. Feeling refreshed, he went back to the spot where a snipe had settled, firmly resolved to keep cool.

He tried to be calm, but it was the same again. His finger pressed the cock before he had taken a good aim at the bird. It got worse and worse.

He had only five birds in his game-bag when he walked out of the marsh towards the alders where he was to rejoin Stepan Arkadyevitch.

Before he caught sight of Stepan Arkadyevitch he saw his dog. Krak darted out from behind the twisted root of an alder, black all over with the stinking mire of the marsh, and with the air of a conqueror sniffed at Laska. Behind Krak there came into view in the shade of the alder tree the shapely figure of Stepan Arkadyevitch. He came to meet him, red and perspiring, with unbuttoned neckband, still limping in the same way.

"Well? You have been popping away!" he said, smiling goodhumoredly.

"How have you got on?" queried Levin. But there was no need to ask, for he had already seen the full game bag.

"Oh, pretty fair."

He had fourteen birds.

"A splendid marsh! I've no doubt Veslovsky got in your way. It's awkward too, shooting with one dog," said Stepan Arkadyevitch, to soften his triumph.

Chapter 11

When Levin and Stepan Arkadyevitch reached the peasant's hut where Levin always used to stay, Veslovsky was already there. He was sitting in the middle of the hut, clinging with both hands to the bench from which he was being pulled by a soldier, the brother of the peasant's wife, who was helping him off with his miry boots. Veslovsky was laughing his infectious, goodhumored laugh.

"I've only just come. *Ils ont été charmants*. Just fancy, they gave me drink, fed me! Such bread, it was exquisite! *Delicieux!* And the vodka, I never tasted any better. And they would not take a penny for anything. And they kept saying: 'Excuse our homely ways.'"

"What should they take anything for? They were entertaining you, to be sure. Do you suppose they keep vodka for sale?" said the soldier, succeeding at last in pulling the soaked boot off the blackened stocking.

In spite of the dirtiness of the hut, which was all muddied by their boots and the filthy dogs licking themselves clean, and the smell of marsh mud and powder

that filled the room, and the absence of knives and forks, the party drank their tea and ate their supper with a relish only known to sportsmen. Washed and clean, they went into a hay-barn swept ready for them, where the coachman had been making up beds for the gentlemen.

Though it was dusk, not one of them wanted to go to sleep.

After wavering among reminiscences and anecdotes of guns, of dogs, and of former shooting parties, the conversation rested on a topic that interested all of them. After Vassenka had several times over expressed his appreciation of this delightful sleeping place among the fragrant hay, this delightful broken cart (he supposed it to be broken because the shafts had been taken out), of the good nature of the peasants that had treated him to vodka, of the dogs who lay at the feet of their respective masters, Oblonsky began telling them of a delightful shooting party at Malthus's, where he had stayed the previous summer.

Malthus was a well-known capitalist, who had made his money by speculation in railway shares. Stepan Arkadyevitch described what grouse moors this Malthus had bought in the Tver province, and how they were preserved, and of the carriages and dogcarts in which the shooting party had been driven, and the luncheon pavilion that had been rigged up at the marsh.

"I don't understand you," said Levin, sitting up in the hay; "how is it such people don't disgust you? I can understand a lunch with Lafitte is all very pleasant, but don't you dislike just that very sumptuousness? All these people, just like our spirit monopolists in old days, get their money in a way that gains them the contempt of everyone. They don't care for their contempt, and then they use their dishonest gains to buy off the contempt they have deserved."

"Perfectly true!" chimed in Vassenka Veslovsky. "Perfectly! Oblonsky, of course, goes out of *bonhomie*, but other people say: 'Well, Oblonsky stays with them.'..."

"Not a bit of it." Levin could hear that Oblonsky was smiling as he spoke. "I simply don't consider him more dishonest than any other wealthy merchant or nobleman. They've all made their money alike — by their work and their intelligence."

"Oh, by what work? Do you call it work to get hold of concessions and speculate with them?"

"Of course it's work. Work in this sense, that if it were not for him and others like him, there would have been no railways."

"But that's not work, like the work of a peasant or a learned profession."

"Granted, but it's work in the sense that his activity produces a result — the railways. But of course you think the railways useless."

"No, that's another question; I am prepared to admit that they're useful. But

all profit that is out of proportion to the labor expended is dishonest."

"But who is to define what is proportionate?"

"Making profit by dishonest means, by trickery," said Levin, conscious that he could not draw a distinct line between honesty and dishonesty. "Such as banking, for instance," he went on. "It's an evil — the amassing of huge fortunes without labor, just the same thing as with the spirit monopolies, it's only the form that's changed. *Le roi est mort, vive le roi*. No sooner were the spirit monopolies abolished than the railways came up, and banking companies; that, too, is profit without work."

"Yes, that may all be very true and clever.... Lie down, Krak!" Stepan Arkadyevitch called to his dog, who was scratching and turning over all the hay. He was obviously convinced of the correctness of his position, and so talked serenely and without haste. "But you have not drawn the line between honest and dishonest work. That I receive a bigger salary than my chief clerk, though he knows more about the work than I do — that's dishonest, I suppose?"

"I can't say."

"Well, but I can tell you: your receiving some five thousand, let's say, for your work on the land, while our host, the peasant here, however hard he works, can never get more than fifty roubles, is just as dishonest as my earning more than my chief clerk, and Malthus getting more than a stationmaster. No, quite the contrary; I see that society takes up a sort of antagonistic attitude to these people, which is utterly baseless, and I fancy there's envy at the bottom of it...."

"No, that's unfair," said Veslovsky; "how could envy come in? There is something not nice about that sort of business."

"You say," Levin went on, "that it's unjust for me to receive five thousand, while the peasant has fifty; that's true. It is unfair, and I feel it, but..."

"It really is. Why is it we spend our time riding, drinking, shooting, doing nothing, while they are forever at work?" said Vassenka Veslovsky, obviously for the first time in his life reflecting on the question, and consequently considering it with perfect sincerity.

"Yes, you feel it, but you don't give him your property," said Stepan Arkadyevitch, intentionally, as it seemed, provoking Levin.

There had arisen of late something like a secret antagonism between the two brothers-in-law; as though, since they had married sisters, a kind of rivalry had sprung up between them as to which was ordering his life best, and now this hostility showed itself in the conversation, as it began to take a personal note.

"I don't give it away, because no one demands that from me, and if I wanted to, I could not give it away," answered Levin, "and have no one to give it to."

"Give it to this peasant, he would not refuse it."

"Yes, but how am I to give it up? Am I to go to him and make a deed of conveyance?"

"I don't know; but if you are convinced that you have no right..."

"I'm not at all convinced. On the contrary, I feel I have no right to give it up, that I have duties both to the land and to my family."

"No, excuse me, but if you consider this inequality is unjust, why is it you don't act accordingly?..."

"Well, I do act negatively on that idea, so far as not trying to increase the difference of position existing between him and me."

"No, excuse me, that's a paradox."

"Yes, there's something of a sophistry about that," Veslovsky agreed. "Ah! our host; so you're not asleep yet?" he said to the peasant who came into the barn, opening the creaking door. "How is it you're not asleep?"

"No, how's one to sleep! I thought our gentlemen would be asleep, but I heard them chattering. I want to get a hook from here. She won't bite?" he added, stepping cautiously with his bare feet.

"And where are you going to sleep?"

"We are going out for the night with the beasts."

"Ah, what a night!" said Veslovsky, looking out at the edge of the hut and the unharnessed wagonette that could be seen in the faint light of the evening glow in the great frame of the open doors. "But listen, there are women's voices singing, and, on my word, not badly too. Who's that singing, my friend?"

"That's the maids from hard by here."

"Let's go, let's have a walk! We shan't go to sleep, you know. Oblonsky, come along!"

"If one could only do both, lie here and go," answered Oblonsky, stretching. "It's capital lying here."

"Well, I shall go by myself," said Veslovsky, getting up eagerly, and putting on his shoes and stockings. "Goodbye, gentlemen. If it's fun, I'll fetch you. You've treated me to some good sport, and I won't forget you."

"He really is a capital fellow, isn't he?" said Stepan Arkadyevitch, when Veslovsky had gone out and the peasant had closed the door after him.

"Yes, capital," answered Levin, still thinking of the subject of their conversation just before. It seemed to him that he had clearly expressed his thoughts and feelings to the best of his capacity, and yet both of them, straightforward men and not fools, had said with one voice that he was comforting himself with sophistries. This disconcerted him.

"It's just this, my dear boy. One must do one of two things: either admit that the existing order of society is just, and then stick up for one's rights in it; or

acknowledge that you are enjoying unjust privileges, as I do, and then enjoy them and be satisfied."

"No, if it were unjust, you could not enjoy these advantages and be satisfied — at least I could not. The great thing for me is to feel that I'm not to blame."

"What do you say, why not go after all?" said Stepan Arkadyevitch, evidently weary of the strain of thought. "We shan't go to sleep, you know. Come, let's go!"

Levin did not answer. What they had said in the conversation, that he acted justly only in a negative sense, absorbed his thoughts. "Can it be that it's only possible to be just negatively?" he was asking himself.

"How strong the smell of the fresh hay is, though," said Stepan Arkadyevitch, getting up. "There's not a chance of sleeping. Vassenka has been getting up some fun there. Do you hear the laughing and his voice? Hadn't we better go? Come along!"

"No, I'm not coming," answered Levin.

"Surely that's not a matter of principle too," said Stepan Arkadyevitch, smiling, as he felt about in the dark for his cap.

"It's not a matter of principle, but why should I go?"

"But do you know you are preparing trouble for yourself," said Stepan Arkadyevitch, finding his cap and getting up.

"How so?"

"Do you suppose I don't see the line you've taken up with your wife? I heard how it's a question of the greatest consequence, whether or not you're to be away for a couple of days' shooting. That's all very well as an idyllic episode, but for your whole life that won't answer. A man must be independent; he has his masculine interests. A man has to be manly," said Oblonsky, opening the door.

"In what way? To go running after servant girls?" said Levin.

"Why not, if it amuses him? *Ça ne tire pas a consequence*. It won't do my wife any harm, and it'll amuse me. The great thing is to respect the sanctity of the home. There should be nothing in the home. But don't tie your own hands."

"Perhaps so," said Levin dryly, and he turned on his side. "Tomorrow, early, I want to go shooting, and I won't wake anyone, and shall set off at daybreak."

"*Messieurs, venez vite!*" they heard the voice of Veslovsky coming back. "*Charmante!* I've made such a discovery. *Charmante!* a perfect Gretchen, and I've already made friends with her. Really, exceedingly pretty," he declared in a tone of approval, as though she had been made pretty entirely on his account, and he was expressing his satisfaction with the entertainment that had been provided for him.

Levin pretended to be asleep, while Oblonsky, putting on his slippers, and

lighting a cigar, walked out of the barn, and soon their voices were lost.

For a long while Levin could not get to sleep. He heard the horses munching hay, then he heard the peasant and his elder boy getting ready for the night, and going off for the night watch with the beasts, then he heard the soldier arranging his bed on the other side of the barn, with his nephew, the younger son of their peasant host. He heard the boy in his shrill little voice telling his uncle what he thought about the dogs, who seemed to him huge and terrible creatures, and asking what the dogs were going to hunt next day, and the soldier in a husky, sleepy voice, telling him the sportsmen were going in the morning to the marsh, and would shoot with their guns; and then, to check the boy's questions, he said, "Go to sleep, Vaska; go to sleep, or you'll catch it," and soon after he began snoring himself, and everything was still. He could only hear the snort of the horses, and the guttural cry of a snipe.

"Is it really only negative?" he repeated to himself. "Well, what of it? It's not my fault." And he began thinking about the next day.

"Tomorrow I'll go out early, and I'll make a point of keeping cool. There are lots of snipe; and there are grouse too. When I come back there'll be the note from Kitty. Yes, Stiva may be right, I'm not manly with her, I'm tied to her apron-strings.... Well, it can't be helped! Negative again...."

Half asleep, he heard the laughter and mirthful talk of Veslovsky and Stepan Arkadyevitch. For an instant he opened his eyes: the moon was up, and in the open doorway, brightly lighted up by the moonlight, they were standing talking. Stepan Arkadyevitch was saying something of the freshness of one girl, comparing her to a freshly peeled nut, and Veslovsky with his infectious laugh was repeating some words, probably said to him by a peasant: "Ah, you do your best to get round her!" Levin, half asleep, said:

"Gentlemen, tomorrow before daylight!" and fell asleep.

Chapter 12

Waking up at earliest dawn, Levin tried to wake his companions. Vassenka, lying on his stomach, with one leg in a stocking thrust out, was sleeping so soundly that he could elicit no response. Oblonsky, half asleep, declined to get up so early. Even Laska, who was asleep, curled up in the hay, got up unwillingly, and lazily stretched out and straightened her hind legs one after the other. Getting on his boots and stockings, taking his gun, and carefully opening the creaking door of the barn, Levin went out into the road. The coachmen were sleeping in their carriages, the horses were dozing. Only one was lazily eating oats, dipping its nose into the manger. It was still gray out-of-doors.

"Why are you up so early, my dear?" the old woman, their hostess, said, coming out of the hut and addressing him affectionately as an old friend.

"Going shooting, granny. Do I go this way to the marsh?"

"Straight out at the back; by our threshing floor, my dear, and hemp patches; there's a little footpath." Stepping carefully with her sunburnt, bare feet, the old woman conducted Levin, and moved back the fence for him by the threshing floor.

"Straight on and you'll come to the marsh. Our lads drove the cattle there yesterday evening."

Laska ran eagerly forward along the little path. Levin followed her with a light, rapid step, continually looking at the sky. He hoped the sun would not be up before he reached the marsh. But the sun did not delay. The moon, which had been bright when he went out, by now shone only like a crescent of quicksilver. The pink flush of dawn, which one could not help seeing before, now had to be sought to be discerned at all. What were before undefined, vague blurs in the distant countryside could now be distinctly seen. They were sheaves of rye. The dew, not visible till the sun was up, wetted Levin's legs and his blouse above his belt in the high growing, fragrant hemp patch, from which the pollen had already fallen out. In the transparent stillness of morning the smallest sounds were audible. A bee flew by Levin's ear with the whizzing sound of a bullet. He looked carefully, and saw a second and a third. They were all flying from the beehives behind the hedge, and they disappeared over the hemp patch in the direction of the marsh. The path led straight to the marsh. The marsh could be recognized by the mist which rose from it, thicker in one place and thinner in another, so that the reeds and willow bushes swayed like islands in this mist. At the edge of the marsh and the road, peasant boys and men, who had been herding for the night, were lying, and in the dawn all were asleep under their coats. Not far from them were three hobbled horses. One of them clanked a chain. Laska walked beside her master, pressing a little forward and looking round. Passing the sleeping peasants and reaching the first reeds, Levin examined his pistols and let his dog off. One of the horses, a sleek, dark-brown three-year-old, seeing the dog, started away, switched its tail and snorted. The other horses too were frightened, and splashing through the water with their hobbled legs, and drawing their hoofs out of the thick mud with a squelching sound, they bounded out of the marsh. Laska stopped, looking ironically at the horses and inquiringly at Levin. Levin patted Laska, and whistled as a sign that she might begin.

Laska ran joyfully and anxiously through the slush that swayed under her.

Running into the marsh among the familiar scents of roots, marsh plants, and slime, and the extraneous smell of horse dung, Laska detected at once a smell

that pervaded the whole marsh, the scent of that strong-smelling bird that always excited her more than any other. Here and there among the moss and marsh plants this scent was very strong, but it was impossible to determine in which direction it grew stronger or fainter. To find the direction, she had to go farther away from the wind. Not feeling the motion of her legs, Laska bounded with a stiff gallop, so that at each bound she could stop short, to the right, away from the wind that blew from the east before sunrise, and turned facing the wind. Sniffing in the air with dilated nostrils, she felt at once that not their tracks only but they themselves were here before her, and not one, but many. Laska slackened her speed. They were here, but where precisely she could not yet determine. To find the very spot, she began to make a circle, when suddenly her master's voice drew her off. "Laska! here?" he asked, pointing her to a different direction. She stopped, asking him if she had better not go on doing as she had begun. But he repeated his command in an angry voice, pointing to a spot covered with water, where there could not be anything. She obeyed him, pretending she was looking, so as to please him, went round it, and went back to her former position, and was at once aware of the scent again. Now when he was not hindering her, she knew what to do, and without looking at what was under her feet, and to her vexation stumbling over a high stump into the water, but righting herself with her strong, supple legs, she began making the circle which was to make all clear to her. The scent of them reached her, stronger and stronger, and more and more defined, and all at once it became perfectly clear to her that one of them was here, behind this tuft of reeds, five paces in front of her; she stopped, and her whole body was still and rigid. On her short legs she could see nothing in front of her, but by the scent she knew it was sitting not more than five paces off. She stood still, feeling more and more conscious of it, and enjoying it in anticipation. Her tail was stretched straight and tense, and only wagging at the extreme end. Her mouth was slightly open, her ears raised. One ear had been turned wrong side out as she ran up, and she breathed heavily but warily, and still more warily looked round, but more with her eyes than her head, to her master. He was coming along with the face she knew so well, though the eyes were always terrible to her. He stumbled over the stump as he came, and moved, as she thought, extraordinarily slowly. She thought he came slowly, but he was running.

Noticing Laska's special attitude as she crouched on the ground, as it were, scratching big prints with her hind paws, and with her mouth slightly open, Levin knew she was pointing at grouse, and with an inward prayer for luck, especially with the first bird, he ran up to her. Coming quite close up to her, he could from his height look beyond her, and he saw with his eyes what she was

seeing with her nose. In a space between two little thickets, at a couple of yards' distance, he could see a grouse. Turning its head, it was listening. Then lightly preening and folding its wings, it disappeared round a corner with a clumsy wag of its tail.

"Fetch it, fetch it!" shouted Levin, giving Laska a shove from behind.

"But I can't go," thought Laska. "Where am I to go? From here I feel them, but if I move forward I shall know nothing of where they are or who they are." But then he shoved her with his knee, and in an excited whisper said, "Fetch it, Laska."

"Well, if that's what he wishes, I'll do it, but I can't answer for myself now," she thought, and darted forward as fast as her legs would carry her between the thick bushes. She scented nothing now; she could only see and hear, without understanding anything.

Ten paces from her former place a grouse rose with a guttural cry and the peculiar round sound of its wings. And immediately after the shot it splashed heavily with its white breast on the wet mire. Another bird did not linger, but rose behind Levin without the dog. When Levin turned towards it, it was already some way off. But his shot caught it. Flying twenty paces further, the second grouse rose upwards, and whirling round like a ball, dropped heavily on a dry place.

"Come, this is going to be some good!" thought Levin, packing the warm and fat grouse into his game bag. "Eh, Laska, will it be good?"

When Levin, after loading his gun, moved on, the sun had fully risen, though unseen behind the stormclouds. The moon had lost all of its luster, and was like a white cloud in the sky. Not a single star could be seen. The sedge, silvery with dew before, now shone like gold. The stagnant pools were all like amber. The blue of the grass had changed to yellow-green. The marsh birds twittered and swarmed about the brook and upon the bushes that glittered with dew and cast long shadows. A hawk woke up and settled on a haystack, turning its head from side to side and looking discontentedly at the marsh. Crows were flying about the field, and a bare-legged boy was driving the horses to an old man, who had got up from under his long coat and was combing his hair. The smoke from the gun was white as milk over the green of the grass.

One of the boys ran up to Levin.

"Uncle, there were ducks here yesterday!" he shouted to him, and he walked a little way off behind him.

And Levin was doubly pleased, in sight of the boy, who expressed his approval, at killing three snipe, one after another, straight off.

Chapter 13

The sportsman's saying, that if the first beast or the first bird is not missed, the day will be lucky, turned out correct.

At ten o'clock Levin, weary, hungry, and happy after a tramp of twenty miles, returned to his night's lodging with nineteen head of fine game and one duck, which he tied to his belt, as it would not go into the game bag. His companions had long been awake, and had had time to get hungry and have breakfast.

"Wait a bit, wait a bit, I know there are nineteen," said Levin, counting a second time over the grouse and snipe, that looked so much less important now, bent and dry and bloodstained, with heads crooked aside, than they did when they were flying.

The number was verified, and Stepan Arkadyevitch's envy pleased Levin. He was pleased too on returning to find the man sent by Kitty with a note was already there.

"I am perfectly well and happy. If you were uneasy about me, you can feel easier than ever. I've a new bodyguard, Marya Vlashevna," — this was the midwife, a new and important personage in Levin's domestic life. "She has come to have a look at me. She found me perfectly well, and we have kept her till you are back. All are happy and well, and please, don't be in a hurry to come back, but, if the sport is good, stay another day."

These two pleasures, his lucky shooting and the letter from his wife, were so great that two slightly disagreeable incidents passed lightly over Levin. One was that the chestnut trace horse, who had been unmistakably overworked on the previous day, was off his feed and out of sorts. The coachman said he was "Overdriven yesterday, Konstantin Dmitrievitch. Yes, indeed! driven ten miles with no sense!"

The other unpleasant incident, which for the first minute destroyed his good humor, though later he laughed at it a great deal, was to find that of all the provisions Kitty had provided in such abundance that one would have thought there was enough for a week, nothing was left. On his way back, tired and hungry from shooting, Levin had so distinct a vision of meat-pies that as he approached the hut he seemed to smell and taste them, as Laska had smelt the game, and he immediately told Philip to give him some. It appeared that there were no pies left, nor even any chicken.

"Well, this fellow's appetite!" said Stepan Arkadyevitch, laughing and pointing at Vassenka Veslovsky. "I never suffer from loss of appetite, but he's

really marvelous!..."

"Well, it can't be helped," said Levin, looking gloomily at Veslovsky. "Well, Philip, give me some beef, then."

"The beef's been eaten, and the bones given to the dogs," answered Philip.

Levin was so hurt that he said, in a tone of vexation, "You might have left me something!" and he felt ready to cry.

"Then put away the game," he said in a shaking voice to Philip, trying not to look at Vassenka, "and cover them with some nettles. And you might at least ask for some milk for me."

But when he had drunk some milk, he felt ashamed immediately at having shown his annoyance to a stranger, and he began to laugh at his hungry mortification.

In the evening they went shooting again, and Veslovsky had several successful shots, and in the night they drove home.

Their homeward journey was as lively as their drive out had been. Veslovsky sang songs and related with enjoyment his adventures with the peasants, who had regaled him with vodka, and said to him, "Excuse our homely ways," and his night's adventures with kiss-in-thering and the servant-girl and the peasant, who had asked him was he married, and on learning that he was not, said to him, "Well, mind you don't run after other men's wives — you'd better get one of your own." These words had particularly amused Veslovsky.

"Altogether, I've enjoyed our outing awfully. And you, Levin?"

"I have, very much," Levin said quite sincerely. It was particularly delightful to him to have got rid of the hostility he had been feeling towards Vassenka Veslovsky at home, and to feel instead the most friendly disposition to him.

Chapter 14

Next day at ten o'clock Levin, who had already gone his rounds, knocked at the room where Vassenka had been put for the night.

"*Entrez!*" Veslovsky called to him. "Excuse me, I've only just finished my ablutions," he said, smiling, standing before him in his underclothes only.

"Don't mind me, please." Levin sat down in the window. "Have you slept well?"

"Like the dead. What sort of day is it for shooting?"

"What will you take, tea or coffee?"

"Neither. I'll wait till lunch. I'm really ashamed. I suppose the ladies are down? A walk now would be capital. You show me your horses."

After walking about the garden, visiting the stable, and even doing some

gymnastic exercises together on the parallel bars, Levin returned to the house with his guest, and went with him into the drawing room.

"We had splendid shooting, and so many delightful experiences!" said Veslovsky, going up to Kitty, who was sitting at the samovar. "What a pity ladies are cut off from these delights!"

"Well, I suppose he must say something to the lady of the house," Levin said to himself. Again he fancied something in the smile, in the all-conquering air with which their guest addressed Kitty....

The princess, sitting on the other side of the table with Marya Vlashevna and Stepan Arkadyevitch, called Levin to her side, and began to talk to him about moving to Moscow for Kitty's confinement, and getting ready rooms for them. Just as Levin had disliked all the trivial preparations for his wedding, as derogatory to the grandeur of the event, now he felt still more offensive the preparations for the approaching birth, the date of which they reckoned, it seemed, on their fingers. He tried to turn a deaf ear to these discussions of the best patterns of long clothes for the coming baby; tried to turn away and avoid seeing the mysterious, endless strips of knitting, the triangles of linen, and so on, to which Dolly attached special importance. The birth of a son (he was certain it would be a son) which was promised him, but which he still could not believe in — so marvelous it seemed — presented itself to his mind, on one hand, as a happiness so immense, and therefore so incredible; on the other, as an event so mysterious, that this assumption of a definite knowledge of what would be, and consequent preparation for it, as for something ordinary that did happen to people, jarred on him as confusing and humiliating.

But the princess did not understand his feelings, and put down his reluctance to think and talk about it to carelessness and indifference, and so she gave him no peace. She had commissioned Stepan Arkadyevitch to look at a flat, and now she called Levin up.

"I know nothing about it, princess. Do as you think fit," he said.

"You must decide when you will move."

"I really don't know. I know millions of children are born away from Moscow, and doctors...why..."

"But if so..."

"Oh, no, as Kitty wishes."

"We can't talk to Kitty about it! Do you want me to frighten her? Why, this spring Natalia Golitzina died from having an ignorant doctor."

"I will do just what you say," he said gloomily.

The princess began talking to him, but he did not hear her. Though the conversation with the princess had indeed jarred upon him, he was gloomy, not

on account of that conversation, but from what he saw at the samovar.

"No, it's impossible," he thought, glancing now and then at Vassenka bending over Kitty, telling her something with his charming smile, and at her, flushed and disturbed.

There was something not nice in Vassenka's attitude, in his eyes, in his smile. Levin even saw something not nice in Kitty's attitude and look. And again the light died away in his eyes. Again, as before, all of a sudden, without the slightest transition, he felt cast down from a pinnacle of happiness, peace, and dignity, into an abyss of despair, rage, and humiliation. Again everything and everyone had become hateful to him.

"You do just as you think best, princess," he said again, looking round.

"Heavy is the cap of Monomach," Stepan Arkadyevitch said playfully, hinting, evidently, not simply at the princess's conversation, but at the cause of Levin's agitation, which he had noticed.

"How late you are today, Dolly!"

Everyone got up to greet Darya Alexandrovna. Vassenka only rose for an instant, and with the lack of courtesy to ladies characteristic of the modern young man, he scarcely bowed, and resumed his conversation again, laughing at something.

"I've been worried about Masha. She did not sleep well, and is dreadfully tiresome today," said Dolly.

The conversation Vassenka had started with Kitty was running on the same lines as on the previous evening, discussing Anna, and whether love is to be put higher than worldly considerations. Kitty disliked the conversation, and she was disturbed both by the subject and the tone in which it was conducted, and also by the knowledge of the effect it would have on her husband. But she was too simple and innocent to know how to cut short this conversation, or even to conceal the superficial pleasure afforded her by the young man's very obvious admiration. She wanted to stop it, but she did not know what to do. Whatever she did she knew would be observed by her husband, and the worst interpretation put on it. And, in fact, when she asked Dolly what was wrong with Masha, and Vassenka, waiting till this uninteresting conversation was over, began to gaze indifferently at Dolly, the question struck Levin as an unnatural and disgusting piece of hypocrisy.

"What do you say, shall we go and look for mushrooms today?" said Dolly.

"By all means, please, and I shall come too," said Kitty, and she blushed. She wanted from politeness to ask Vassenka whether he would come, and she did not ask him. "Where are you going, Kostya?" she asked her husband with a guilty face, as he passed by her with a resolute step. This guilty air confirmed all his

suspicions.

"The mechanic came when I was away; I haven't seen him yet," he said, not looking at her.

He went downstairs, but before he had time to leave his study he heard his wife's familiar footsteps running with reckless speed to him.

"What do you want?" he said to her shortly. "We are busy."

"I beg your pardon," she said to the German mechanic; "I want a few words with my husband."

The German would have left the room, but Levin said to him:

"Don't disturb yourself."

"The train is at three?" queried the German. "I mustn't be late."

Levin did not answer him, but walked out himself with his wife.

"Well, what have you to say to me?" he said to her in French.

He did not look her in the face, and did not care to see that she in her condition was trembling all over, and had a piteous, crushed look.

"I...I want to say that we can't go on like this; that this is misery..." she said.

"The servants are here at the sideboard," he said angrily; "don't make a scene."

"Well, let's go in here!"

They were standing in the passage. Kitty would have gone into the next room, but there the English governess was giving Tanya a lesson.

"Well, come into the garden."

In the garden they came upon a peasant weeding the path. And no longer considering that the peasant could see her tear-stained and his agitated face, that they looked like people fleeing from some disaster, they went on with rapid steps, feeling that they must speak out and clear up misunderstandings, must be alone together, and so get rid of the misery they were both feeling.

"We can't go on like this! It's misery! I am wretched; you are wretched. What for?" she said, when they had at last reached a solitary garden seat at a turn in the lime tree avenue.

"But tell me one thing: was there in his tone anything unseemly, not nice, humiliatingly horrible?" he said, standing before her again in the same position with his clenched fists on his chest, as he had stood before her that night.

"Yes," she said in a shaking voice; "but, Kostya, surely you see I'm not to blame? All the morning I've been trying to take a tone...but such people ...Why did he come? How happy we were!" she said, breathless with the sobs that shook her.

Although nothing had been pursuing them, and there was nothing to run away from, and they could not possibly have found anything very delightful on

that garden seat, the gardener saw with astonishment that they passed him on their way home with comforted and radiant faces.

Chapter 15

After escorting his wife upstairs, Levin went to Dolly's part of the house. Darya Alexandrovna, for her part, was in great distress too that day. She was walking about the room, talking angrily to a little girl, who stood in the corner roaring.

"And you shall stand all day in the corner, and have your dinner all alone, and not see one of your dolls, and I won't make you a new frock," she said, not knowing how to punish her.

"Oh, she is a disgusting child!" she turned to Levin. "Where does she get such wicked propensities?"

"Why, what has she done?" Levin said without much interest, for he had wanted to ask her advice, and so was annoyed that he had come at an unlucky moment.

"Grisha and she went into the raspberries, and there...I can't tell you really what she did. It's a thousand pities Miss Elliot's not with us. This one sees to nothing — she's a machine.... *Figurez-vous que la petite?...*"

And Darya Alexandrovna described Masha's crime.

"That proves nothing; it's not a question of evil propensities at all, it's simply mischief," Levin assured her.

"But you are upset about something? What have you come for?" asked Dolly. "What's going on there?"

And in the tone of her question Levin heard that it would be easy for him to say what he had meant to say.

"I've not been in there, I've been alone in the garden with Kitty. We've had a quarrel for the second time since...Stiva came."

Dolly looked at him with her shrewd, comprehending eyes.

"Come, tell me, honor bright, has there been...not in Kitty, but in that gentleman's behavior, a tone which might be unpleasant — not unpleasant, but horrible, offensive to a husband?"

"You mean, how shall I say.... Stay, stay in the corner!" she said to Masha, who, detecting a faint smile in her mother's face, had been turning round. "The opinion of the world would be that he is behaving as young men do behave. *Il fait la cour à une jeune et jolie femme*, and a husband who's a man of the world should only be flattered by it."

"Yes, yes," said Levin gloomily; "but you noticed it?"

"Not only I, but Stiva noticed it. Just after breakfast he said to me in so many words, *Je crois que Veslovsky fait un petit brin de cour à Kitty*."

"Well, that's all right then; now I'm satisfied. I'll send him away," said Levin.

"What do you mean! Are you crazy?" Dolly cried in horror; "nonsense, Kostya, only think!" she said, laughing. "You can go now to Fanny," she said to Masha. "No, if you wish it, I'll speak to Stiva. He'll take him away. He can say you're expecting visitors. Altogether he doesn't fit into the house."

"No, no, I'll do it myself."

"But you'll quarrel with him?"

"Not a bit. I shall so enjoy it," Levin said, his eyes flashing with real enjoyment. "Come, forgive her, Dolly, she won't do it again," he said of the little sinner, who had not gone to Fanny, but was standing irresolutely before her mother, waiting and looking up from under her brows to catch her mother's eye.

The mother glanced at her. The child broke into sobs, hid her face on her mother's lap, and Dolly laid her thin, tender hand on her head.

"And what is there in common between us and him?" thought Levin, and he went off to look for Veslovsky.

As he passed through the passage he gave orders for the carriage to be got ready to drive to the station.

"The spring was broken yesterday," said the footman.

"Well, the covered trap, then, and make haste. Where's the visitor?"

"The gentleman's gone to his room."

Levin came upon Veslovsky at the moment when the latter, having unpacked his things from his trunk, and laid out some new songs, was putting on his gaiters to go out riding.

Whether there was something exceptional in Levin's face, or that Vassenka was himself conscious that *ce petit brin de cour* he was making was out of place in this family, but he was somewhat (as much as a young man in society can be) disconcerted at Levin's entrance.

"You ride in gaiters?"

"Yes, it's much cleaner," said Vassenka, putting his fat leg on a chair, fastening the bottom hook, and smiling with simplehearted good humor.

He was undoubtedly a good-natured fellow, and Levin felt sorry for him and ashamed of himself, as his host, when he saw the shy look on Vassenka's face.

On the table lay a piece of stick which they had broken together that morning, trying their strength. Levin took the fragment in his hands and began smashing it up, breaking bits off the stick, not knowing how to begin.

"I wanted...." He paused, but suddenly, remembering Kitty and everything that had happened, he said, looking him resolutely in the face: "I have ordered

the horses to be put-to for you."

"How so?" Vassenka began in surprise. "To drive where?"

"For you to drive to the station," Levin said gloomily.

"Are you going away, or has something happened?"

"It happens that I expect visitors," said Levin, his strong fingers more and more rapidly breaking off the ends of the split stick. "And I'm not expecting visitors, and nothing has happened, but I beg you to go away. You can explain my rudeness as you like."

Vassenka drew himself up.

"I beg you to explain..." he said with dignity, understanding at last.

"I can't explain," Levin said softly and deliberately, trying to control the trembling of his jaw; "and you'd better not ask."

And as the split ends were all broken off, Levin clutched the thick ends in his finger, broke the stick in two, and carefully caught the end as it fell.

Probably the sight of those nervous fingers, of the muscles he had proved that morning at gymnastics, of the glittering eyes, the soft voice, and quivering jaws, convinced Vassenka better than any words. He bowed, shrugging his shoulders, and smiling contemptuously.

"Can I not see Oblonsky?"

The shrug and the smile did not irritate Levin.

"What else was there for him to do?" he thought.

"I'll send him to you at once."

"What madness is this?" Stepan Arkadyevitch said when, after hearing from his friend that he was being turned out of the house, he found Levin in the garden, where he was walking about waiting for his guest's departure. "*Mais c'est ridicule!* What fly has stung you? *Mais c'est du dernier ridicule!* What did you think, if a young man..."

But the place where Levin had been stung was evidently still sore, for he turned pale again, when Stepan Arkadyevitch would have enlarged on the reason, and he himself cut him short.

"Please don't go into it! I can't help it. I feel ashamed of how I'm treating you and him. But it won't be, I imagine, a great grief to him to go, and his presence was distasteful to me and to my wife."

"But it's insulting to him! *Et puis c'est ridicule.*"

"And to me it's both insulting and distressing! And I'm not at fault in any way, and there's no need for me to suffer."

"Well, this I didn't expect of you! *On peut être jaloux, mais à ce point, c'est du dernier ridicule!*"

Levin turned quickly, and walked away from him into the depths of the

avenue, and he went on walking up and down alone. Soon he heard the rumble of the trap, and saw from behind the trees how Vassenka, sitting in the hay (unluckily there was no seat in the trap) in his Scotch cap, was driven along the avenue, jolting up and down over the ruts.

"What's this?" Levin thought, when a footman ran out of the house and stopped the trap. It was the mechanic, whom Levin had totally forgotten. The mechanic, bowing low, said something to Veslovsky, then clambered into the trap, and they drove off together.

Stepan Arkadyevitch and the princess were much upset by Levin's action. And he himself felt not only in the highest degree *ridicule*, but also utterly guilty and disgraced. But remembering what sufferings he and his wife had been through, when he asked himself how he should act another time, he answered that he should do just the same again.

In spite of all this, towards the end of that day, everyone except the princess, who could not pardon Levin's action, became extraordinarily lively and good humored, like children after a punishment or grownup people after a dreary, ceremonious reception, so that by the evening Vassenka's dismissal was spoken of, in the absence of the princess, as though it were some remote event. And Dolly, who had inherited her father's gift of humorous storytelling, made Varenka helpless with laughter as she related for the third and fourth time, always with fresh humorous additions, how she had only just put on her new shoes for the benefit of the visitor, and on going into the drawing room, heard suddenly the rumble of the trap. And who should be in the trap but Vassenka himself, with his Scotch cap, and his songs and his gaiters, and all, sitting in the hay.

"If only you'd ordered out the carriage! But no! and then I hear: 'Stop!' Oh, I thought they've relented. I look out, and behold a fat German being sat down by him and driving away.... And my new shoes all for nothing!..."

Chapter 16

Darya Alexandrovna carried out her intention and went to see Anna. She was sorry to annoy her sister and to do anything Levin disliked. She quite understood how right the Levins were in not wishing to have anything to do with Vronsky. But she felt she must go and see Anna, and show her that her feelings could not be changed, in spite of the change in her position. That she might be independent of the Levins in this expedition, Darya Alexandrovna sent to the village to hire horses for the drive; but Levin learning of it went to her to protest.

"What makes you suppose that I dislike your going? But, even if I did dislike

it, I should still more dislike your not taking my horses," he said. "You never told me that you were going for certain. Hiring horses in the village is disagreeable to me, and, what's of more importance, they'll undertake the job and never get you there. I have horses. And if you don't want to wound me, you'll take mine."

Darya Alexandrovna had to consent, and on the day fixed Levin had ready for his sister-in-law a set of four horses and relays, getting them together from the farm-and saddle-horses — not at all a smart-looking set, but capable of taking Darya Alexandrovna the whole distance in a single day. At that moment, when horses were wanted for the princess, who was going, and for the midwife, it was a difficult matter for Levin to make up the number, but the duties of hospitality would not let him allow Darya Alexandrovna to hire horses when staying in his house. Moreover, he was well aware that the twenty roubles that would be asked for the journey were a serious matter for her; Darya Alexandrovna's pecuniary affairs, which were in a very unsatisfactory state, were taken to heart by the Levins as if they were their own.

Darya Alexandrovna, by Levin's advice, started before daybreak. The road was good, the carriage comfortable, the horses trotted along merrily, and on the box, besides the coachman, sat the countinghouse clerk, whom Levin was sending instead of a groom for greater security. Darya Alexandrovna dozed and waked up only on reaching the inn where the horses were to be changed.

After drinking tea at the same well-to-do peasant's with whom Levin had stayed on the way to Sviazhsy's, and chatting with the women about their children, and with the old man about Count Vronsky, whom the latter praised very highly, Darya Alexandrovna, at ten o'clock, went on again. At home, looking after her children, she had no time to think. So now, after this journey of four hours, all the thoughts she had suppressed before rushed swarming into her brain, and she thought over all her life as she never had before, and from the most different points of view. Her thoughts seemed strange even to herself. At first she thought about the children, about whom she was uneasy, although the princess and Kitty (she reckoned more upon her) had promised to look after them. "If only Masha does not begin her naughty tricks, if Grisha isn't kicked by a horse, and Lily's stomach isn't upset again!" she thought. But these questions of the present were succeeded by questions of the immediate future. She began thinking how she had to get a new flat in Moscow for the coming winter, to renew the drawing room furniture, and to make her elder girl a cloak. Then questions of the more remote future occurred to her: how she was to place her children in the world. "The girls are all right," she thought; "but the boys?"

"It's very well that I'm teaching Grisha, but of course that's only because I am

free myself now, I'm not with child. Stiva, of course, there's no counting on. And with the help of good-natured friends I can bring them up; but if there's another baby coming?..." And the thought struck her how untruly it was said that the curse laid on woman was that in sorrow she should bring forth children.

"The birth itself, that's nothing; but the months of carrying the child — that's what's so intolerable," she thought, picturing to herself her last pregnancy, and the death of the last baby. And she recalled the conversation she had just had with the young woman at the inn. On being asked whether she had any children, the handsome young woman had answered cheerfully:

"I had a girl baby, but God set me free; I buried her last Lent."

"Well, did you grieve very much for her?" asked Darya Alexandrovna.

"Why grieve? The old man has grandchildren enough as it is. It was only a trouble. No working, nor nothing. Only a tie."

This answer had struck Darya Alexandrovna as revolting in spite of the good-natured and pleasing face of the young woman; but now she could not help recalling these words. In those cynical words there was indeed a grain of truth.

"Yes, altogether," thought Darya Alexandrovna, looking back over her whole existence during those fifteen years of her married life, "pregnancy, sickness, mental incapacity, indifference to everything, and most of all — hideousness. Kitty, young and pretty as she is, even Kitty has lost her looks; and I when I'm with child become hideous, I know it. The birth, the agony, the hideous agonies, that last moment...then the nursing, the sleepless nights, the fearful pains...."

Darya Alexandrovna shuddered at the mere recollection of the pain from sore breasts which she had suffered with almost every child. "Then the children's illnesses, that everlasting apprehension; then bringing them up; evil propensities" (she thought of little Masha's crime among the raspberries), "education, Latin — it's all so incomprehensible and difficult. And on the top of it all, the death of these children." And there rose again before her imagination the cruel memory, that always tore her mother's heart, of the death of her last little baby, who had died of croup; his funeral, the callous indifference of all at the little pink coffin, and her own torn heart, and her lonely anguish at the sight of the pale little brow with its projecting temples, and the open, wondering little mouth seen in the coffin at the moment when it was being covered with the little pink lid with a cross braided on it.

"And all this, what's it for? What is to come of it all? That I'm wasting my life, never having a moment's peace, either with child, or nursing a child, forever irritable, peevish, wretched myself and worrying others, repulsive to my husband, while the children are growing up unhappy, badly educated, and penniless. Even now, if it weren't for spending the summer at the Levins', I don't

know how we should be managing to live. Of course Kostya and Kitty have so much tact that we don't feel it; but it can't go on. They'll have children, they won't be able to keep us; it's a drag on them as it is. How is papa, who has hardly anything left for himself, to help us? So that I can't even bring the children up by myself, and may find it hard with the help of other people, at the cost of humiliation. Why, even if we suppose the greatest good luck, that the children don't die, and I bring them up somehow. At the very best they'll simply be decent people. That's all I can hope for. And to gain simply that — what agonies, what toil!... One's whole life ruined!" Again she recalled what the young peasant woman had said, and again she was revolted at the thought; but she could not help admitting that there was a grain of brutal truth in the words.

"Is it far now, Mihail?" Darya Alexandrovna asked the counting house clerk, to turn her mind from thoughts that were frightening her.

"From this village, they say, it's five miles." The carriage drove along the village street and onto a bridge. On the bridge was a crowd of peasant women with coils of ties for the sheaves on their shoulders, gaily and noisily chattering. They stood still on the bridge, staring inquisitively at the carriage. All the faces turned to Darya Alexandrovna looked to her healthy and happy, making her envious of their enjoyment of life. "They're all living, they're all enjoying life," Darya Alexandrovna still mused when she had passed the peasant women and was driving uphill again at a trot, seated comfortably on the soft springs of the old carriage, "while I, let out, as it were from prison, from the world of worries that fret me to death, am only looking about me now for an instant. They all live; those peasant women and my sister Natalia and Varenka and Anna, whom I am going to see — all, but not I.

"And they attack Anna. What for? am I any better? I have, anyway, a husband I love — not as I should like to love him, still I do love him, while Anna never loved hers. How is she to blame? She wants to live. God has put that in our hearts. Very likely I should have done the same. Even to this day I don't feel sure I did right in listening to her at that terrible time when she came to me in Moscow. I ought then to have cast off my husband and have begun my life fresh. I might have loved and have been loved in reality. And is it any better as it is? I don't respect him. He's necessary to me," she thought about her husband, "and I put up with him. Is that any better? At that time I could still have been admired, I had beauty left me still," Darya Alexandrovna pursued her thoughts, and she would have liked to look at herself in the looking glass. She had a traveling looking glass in her handbag, and she wanted to take it out; but looking at the backs of the coachman and the swaying counting house clerk, she felt that she would be ashamed if either of them were to look round, and she did not take

out the glass.

But without looking in the glass, she thought that even now it was not too late; and she thought of Sergey Ivanovitch, who was always particularly attentive to her, of Stiva's goodhearted friend, Turovtsin, who had helped her nurse her children through the scarlatina, and was in love with her. And there was someone else, a quite young man, who — her husband had told her it as a joke — thought her more beautiful than either of her sisters. And the most passionate and impossible romances rose before Darya Alexandrovna's imagination. "Anna did quite right, and certainly I shall never reproach her for it. She is happy, she makes another person happy, and she's not broken down as I am, but most likely just as she always was, bright, clever, open to every impression," thought Darya Alexandrovna, — and a sly smile curved her lips, for, as she pondered on Anna's love affair, Darya Alexandrovna constructed on parallel lines an almost identical love affair for herself, with an imaginary composite figure, the ideal man who was in love with her. She, like Anna, confessed the whole affair to her husband. And the amazement and perplexity of Stepan Arkadyevitch at this avowal made her smile.

In such daydreams she reached the turning of the highroad that led to Vozdvizhenskoe.

Chapter 17

The coachman pulled up his four horses and looked round to the right, to a field of rye, where some peasants were sitting on a cart. The counting house clerk was just going to jump down, but on second thoughts he shouted peremptorily to the peasants instead, and beckoned to them to come up. The wind, that seemed to blow as they drove, dropped when the carriage stood still; gadflies settled on the steaming horses that angrily shook them off. The metallic clank of a whetstone against a scythe, that came to them from the cart, ceased. One of the peasants got up and came towards the carriage.

"Well, you are slow!" the counting house clerk shouted angrily to the peasant who was stepping slowly with his bare feet over the ruts of the rough dry road. "Come along, do!"

A curly-headed old man with a bit of bast tied round his hair, and his bent back dark with perspiration, came towards the carriage, quickening his steps, and took hold of the mud-guard with his sunburnt hand.

"Vozdvizhenskoe, the manor house? the count's?" he repeated; "go on to the end of this track. Then turn to the left. Straight along the avenue and you'll come right upon it. But whom do you want? The count himself?"

"Well, are they at home, my good man?" Darya Alexandrovna said vaguely, not knowing how to ask about Anna, even of this peasant.

"At home for sure," said the peasant, shifting from one bare foot to the other, and leaving a distinct print of five toes and a heel in the dust. "Sure to be at home," he repeated, evidently eager to talk. "Only yesterday visitors arrived. There's a sight of visitors come. What do you want?" He turned round and called to a lad, who was shouting something to him from the cart. "Oh! They all rode by here not long since, to look at a reaping machine. They'll be home by now. And who will you be belonging to?..."

"We've come a long way," said the coachman, climbing onto the box. "So it's not far?"

"I tell you, it's just here. As soon as you get out..." he said, keeping hold all the while of the carriage.

A healthy-looking, broad-shouldered young fellow came up too.

"What, is it laborers they want for the harvest?" he asked.

"I don't know, my boy."

"So you keep to the left, and you'll come right on it," said the peasant, unmistakably loth to let the travelers go, and eager to converse.

The coachman started the horses, but they were only just turning off when the peasant shouted: "Stop! Hi, friend! Stop!" called the two voices. The coachman stopped.

"They're coming! They're yonder!" shouted the peasant. "See what a turnout!" he said, pointing to four persons on horseback, and two in a *char-à-banc*, coming along the road.

They were Vronsky with a jockey, Veslovsky and Anna on horseback, and Princess Varvara and Sviazhsky in the *char-à-banc*. They had gone out to look at the working of a new reaping machine.

When the carriage stopped, the party on horseback were coming at a walking pace. Anna was in front beside Veslovsky. Anna, quietly walking her horse, a sturdy English cob with cropped mane and short tail, her beautiful head with her black hair straying loose under her high hat, her full shoulders, her slender waist in her black riding habit, and all the ease and grace of her deportment, impressed Dolly.

For the first minute it seemed to her unsuitable for Anna to be on horseback. The conception of riding on horseback for a lady was, in Darya Alexandrovna's mind, associated with ideas of youthful flirtation and frivolity, which, in her opinion, was unbecoming in Anna's position. But when she had scrutinized her, seeing her closer, she was at once reconciled to her riding. In spite of her elegance, everything was so simple, quiet, and dignified in the attitude, the dress

and the movements of Anna, that nothing could have been more natural.

Beside Anna, on a hot-looking gray cavalry horse, was Vassenka Veslovsky in his Scotch cap with floating ribbons, his stout legs stretched out in front, obviously pleased with his own appearance. Darya Alexandrovna could not suppress a goodhumored smile as she recognized him. Behind rode Vronsky on a dark bay mare, obviously heated from galloping. He was holding her in, pulling at the reins.

After him rode a little man in the dress of a jockey. Sviazhsky and Princess Varvara in a new *char-à-banc* with a big, raven-black trotting horse, overtook the party on horseback.

Anna's face suddenly beamed with a joyful smile at the instant when, in the little figure huddled in a corner of the old carriage, she recognized Dolly. She uttered a cry, started in the saddle, and set her horse into a gallop. On reaching the carriage she jumped off without assistance, and holding up her riding habit, she ran up to greet Dolly.

"I thought it was you and dared not think it. How delightful! You can't fancy how glad I am!" she said, at one moment pressing her face against Dolly and kissing her, and at the next holding her off and examining her with a smile.

"Here's a delightful surprise, Alexey!" she said, looking round at Vronsky, who had dismounted, and was walking towards them.

Vronsky, taking off his tall gray hat, went up to Dolly.

"You wouldn't believe how glad we are to see you," he said, giving peculiar significance to the words, and showing his strong white teeth in a smile.

Vassenka Veslovsky, without getting off his horse, took off his cap and greeted the visitor by gleefully waving the ribbons over his head.

"That's Princess Varvara," Anna said in reply to a glance of inquiry from Dolly as the *char-à-banc* drove up.

"Ah!" said Darya Alexandrovna, and unconsciously her face betrayed her dissatisfaction.

Princess Varvara was her husband's aunt, and she had long known her, and did not respect her. She knew that Princess Varvara had passed her whole life toadying on her rich relations, but that she should now be sponging on Vronsky, a man who was nothing to her, mortified Dolly on account of her kinship with her husband. Anna noticed Dolly's expression, and was disconcerted by it. She blushed, dropped her riding habit, and stumbled over it.

Darya Alexandrovna went up to the *char-à-banc* and coldly greeted Princess Varvara. Sviazhsky too she knew. He inquired how his queer friend with the young wife was, and running his eyes over the ill-matched horses and the carriage with its patched mud-guards, proposed to the ladies that they should get

into the *char-à-banc*.

"And I'll get into this vehicle," he said. "The horse is quiet, and the princess drives capitally."

"No, stay as you were," said Anna, coming up, "and we'll go in the carriage," and taking Dolly's arm, she drew her away.

Darya Alexandrovna's eyes were fairly dazzled by the elegant carriage of a pattern she had never seen before, the splendid horses, and the elegant and gorgeous people surrounding her. But what struck her most of all was the change that had taken place in Anna, whom she knew so well and loved. Any other woman, a less close observer, not knowing Anna before, or not having thought as Darya Alexandrovna had been thinking on the road, would not have noticed anything special in Anna. But now Dolly was struck by that temporary beauty, which is only found in women during the moments of love, and which she saw now in Anna's face. Everything in her face, the clearly marked dimples in her cheeks and chin, the line of her lips, the smile which, as it were, fluttered about her face, the brilliance of her eyes, the grace and rapidity of her movements, the fulness of the notes of her voice, even the manner in which, with a sort of angry friendliness, she answered Veslovsky when he asked permission to get on her cob, so as to teach it to gallop with the right leg foremost — it was all peculiarly fascinating, and it seemed as if she were herself aware of it, and rejoicing in it.

When both the women were seated in the carriage, a sudden embarrassment came over both of them. Anna was disconcerted by the intent look of inquiry Dolly fixed upon her. Dolly was embarrassed because after Sviazhsky's phrase about "this vehicle," she could not help feeling ashamed of the dirty old carriage in which Anna was sitting with her. The coachman Philip and the counting house clerk were experiencing the same sensation. The counting house clerk, to conceal his confusion, busied himself settling the ladies, but Philip the coachman became sullen, and was bracing himself not to be overawed in future by this external superiority. He smiled ironically, looking at the raven horse, and was already deciding in his own mind that this smart trotter in the *char-à-banc* was only good for *promenade*, and wouldn't do thirty miles straight off in the heat.

The peasants had all got up from the cart and were inquisitively and mirthfully staring at the meeting of the friends, making their comments on it.

"They're pleased, too; haven't seen each other for a long while," said the curly-headed old man with the bast round his hair.

"I say, Uncle Gerasim, if we could take that raven horse now, to cart the corn, that 'ud be quick work!"

"Look-ee! Is that a woman in breeches?" said one of them, pointing to Vassenka Veslovsky sitting in a side saddle.

"Nay, a man! See how smartly he's going it!"

"Eh, lads! seems we're not going to sleep, then?"

"What chance of sleep today!" said the old man, with a sidelong look at the sun. "Midday's past, look-ee! Get your hooks, and come along!"

Chapter 18

Anna looked at Dolly's thin, careworn face, with its wrinkles filled with dust from the road, and she was on the point of saying what she was thinking, that is, that Dolly had got thinner. But, conscious that she herself had grown handsomer, and that Dolly's eyes were telling her so, she sighed and began to speak about herself.

"You are looking at me," she said, "and wondering how I can be happy in my position? Well! it's shameful to confess, but I... I'm inexcusably happy. Something magical has happened to me, like a dream, when you're frightened, panic-stricken, and all of a sudden you wake up and all the horrors are no more. I have waked up. I have lived through the misery, the dread, and now for a long while past, especially since we've been here, I've been so happy!..." she said, with a timid smile of inquiry looking at Dolly.

"How glad I am!" said Dolly smiling, involuntarily speaking more coldly than she wanted to. "I'm very glad for you. Why haven't you written to me?"

"Why?... Because I hadn't the courage.... You forget my position..."

"To me? Hadn't the courage? If you knew how I...I look at..."

Darya Alexandrovna wanted to express her thoughts of the morning, but for some reason it seemed to her now out of place to do so.

"But of that we'll talk later. What's this, what are all these buildings?" she asked, wanting to change the conversation and pointing to the red and green roofs that came into view behind the green hedges of acacia and lilac. "Quite a little town."

But Anna did not answer.

"No, no! How do you look at my position, what do you think of it?" she asked.

"I consider..." Darya Alexandrovna was beginning, but at that instant Vassenka Veslovsky, having brought the cob to gallop with the right leg foremost, galloped past them, bumping heavily up and down in his short jacket on the chamois leather of the side saddle. "He's doing it, Anna Arkadyevna!" he shouted.

Anna did not even glance at him; but again it seemed to Darya Alexandrovna out of place to enter upon such a long conversation in the carriage, and so she

cut short her thought.

"I don't think anything," she said, "but I always loved you, and if one loves anyone, one loves the whole person, just as they are and not as one would like them to be...."

Anna, taking her eyes off her friend's face and dropping her eyelids (this was a new habit Dolly had not seen in her before), pondered, trying to penetrate the full significance of the words. And obviously interpreting them as she would have wished, she glanced at Dolly.

"If you had any sins," she said, "they would all be forgiven you for your coming to see me and these words."

And Dolly saw that tears stood in her eyes. She pressed Anna's hand in silence.

"Well, what are these buildings? How many there are of them!" After a moment's silence she repeated her question.

"These are the servants' houses, barns, and stables," answered Anna. "And there the park begins. It had all gone to ruin, but Alexey had everything renewed. He is very fond of this place, and, what I never expected, he has become intensely interested in looking after it. But his is such a rich nature! Whatever he takes up, he does splendidly. So far from being bored by it, he works with passionate interest. He — with his temperament as I know it — he has become careful and businesslike, a first-rate manager, he positively reckons every penny in his management of the land. But only in that. When it's a question of tens of thousands, he doesn't think of money." She spoke with that gleefully sly smile with which women often talk of the secret characteristics only known to them — of those they love. "Do you see that big building? that's the new hospital. I believe it will cost over a hundred thousand; that's his hobby just now. And do you know how it all came about? The peasants asked him for some meadowland, I think it was, at a cheaper rate, and he refused, and I accused him of being miserly. Of course it was not really because of that, but everything together, he began this hospital to prove, do you see, that he was not miserly about money. *C'est une petitesse*, if you like, but I love him all the more for it. And now you'll see the house in a moment. It was his grandfather's house, and he has had nothing changed outside."

"How beautiful!" said Dolly, looking with involuntary admiration at the handsome house with columns, standing out among the different-colored greens of the old trees in the garden.

"Isn't it fine? And from the house, from the top, the view is wonderful."

They drove into a courtyard strewn with gravel and bright with flowers, in which two laborers were at work putting an edging of stones round the light

mould of a flower bed, and drew up in a covered entry.

"Ah, they're here already!" said Anna, looking at the saddle horses, which were just being led away from the steps. "It is a nice horse, isn't it? It's my cob; my favorite. Lead him here and bring me some sugar. Where is the count?" she inquired of two smart footmen who darted out. "Ah, there he is!" she said, seeing Vronsky coming to meet her with Veslovsky.

"Where are you going to put the princess?" said Vronsky in French, addressing Anna, and without waiting for a reply, he once more greeted Darya Alexandrovna, and this time he kissed her hand. "I think the big balcony room."

"Oh, no, that's too far off! Better in the corner room, we shall see each other more. Come, let's go up," said Anna, as she gave her favorite horse the sugar the footman had brought her.

"*Et vous oubliez votre devoir*," she said to Veslovsky, who came out too on the steps.

"*Pardon, j'en ai tout plein les poches*," he answered, smiling, putting his fingers in his waistcoat pocket.

"*Mais vous venez trop tard*," she said, rubbing her handkerchief on her hand, which the horse had made wet in taking the sugar.

Anna turned to Dolly. "You can stay some time? For one day only? That's impossible!"

"I promised to be back, and the children..." said Dolly, feeling embarrassed both because she had to get her bag out of the carriage, and because she knew her face must be covered with dust.

"No, Dolly, darling!... Well, we'll see. Come along, come along!" and Anna led Dolly to her room.

That room was not the smart guest chamber Vronsky had suggested, but the one of which Anna had said that Dolly would excuse it. And this room, for which excuse was needed, was more full of luxury than any in which Dolly had ever stayed, a luxury that reminded her of the best hotels abroad.

"Well, darling, how happy I am!" Anna said, sitting down in her riding habit for a moment beside Dolly. "Tell me about all of you. Stiva I had only a glimpse of, and he cannot tell one about the children. How is my favorite, Tanya? Quite a big girl, I expect?"

"Yes, she's very tall," Darya Alexandrovna answered shortly, surprised herself that she should respond so coolly about her children. "We are having a delightful stay at the Levins'," she added.

"Oh, if I had known," said Anna, "that you do not despise me!... You might have all come to us. Stiva's an old friend and a great friend of Alexey's, you know," she added, and suddenly she blushed.

"Yes, but we are all..." Dolly answered in confusion.

"But in my delight I'm talking nonsense. The one thing, darling, is that I am so glad to have you!" said Anna, kissing her again. "You haven't told me yet how and what you think about me, and I keep wanting to know. But I'm glad you will see me as I am. The chief thing I shouldn't like would be for people to imagine I want to prove anything. I don't want to prove anything; I merely want to live, to do no one harm but myself. I have the right to do that, haven't I? But it is a big subject, and we'll talk over everything properly later. Now I'll go and dress and send a maid to you."

Chapter 19

Left alone, Darya Alexandrovna, with a good housewife's eye, scanned her room. All she had seen in entering the house and walking through it, and all she saw now in her room, gave her an impression of wealth and sumptuousness and of that modern European luxury of which she had only read in English novels, but had never seen in Russia and in the country. Everything was new from the new French hangings on the walls to the carpet which covered the whole floor. The bed had a spring mattress, and a special sort of bolster and silk pillowcases on the little pillows. The marble washstand, the dressing table, the little sofa, the tables, the bronze clock on the chimney piece, the window curtains, and the *portières* were all new and expensive.

The smart maid, who came in to offer her services, with her hair done up high, and a gown more fashionable than Dolly's, was as new and expensive as the whole room. Darya Alexandrovna liked her neatness, her deferential and obliging manners, but she felt ill at ease with her. She felt ashamed of her seeing the patched dressing jacket that had unluckily been packed by mistake for her. She was ashamed of the very patches and darned places of which she had been so proud at home. At home it had been so clear that for six dressing jackets there would be needed twenty-four yards of nainsook at sixteen pence the yard, which was a matter of thirty shillings besides the cutting-out and making, and these thirty shillings had been saved. But before the maid she felt, if not exactly ashamed, at least uncomfortable.

Darya Alexandrovna had a great sense of relief when Annushka, whom she had known for years, walked in. The smart maid was sent for to go to her mistress, and Annushka remained with Darya Alexandrovna.

Annushka was obviously much pleased at that lady's arrival, and began to chatter away without a pause. Dolly observed that she was longing to express her opinion in regard to her mistress's position, especially as to the love and devotion

of the count to Anna Arkadyevna, but Dolly carefully interrupted her whenever she began to speak about this.

"I grew up with Anna Arkadyevna; my lady's dearer to me than anything. Well, it's not for us to judge. And, to be sure, there seems so much love..."

"Kindly pour out the water for me to wash now, please," Darya Alexandrovna cut her short.

"Certainly. We've two women kept specially for washing small things, but most of the linen's done by machinery. The count goes into everything himself. Ah, what a husband!..."

Dolly was glad when Anna came in, and by her entrance put a stop to Annushka's gossip.

Anna had put on a very simple batiste gown. Dolly scrutinized that simple gown attentively. She knew what it meant, and the price at which such simplicity was obtained.

"An old friend," said Anna of Annushka.

Anna was not embarrassed now. She was perfectly composed and at ease. Dolly saw that she had now completely recovered from the impression her arrival had made on her, and had assumed that superficial, careless tone which, as it were, closed the door on that compartment in which her deeper feelings and ideas were kept.

"Well, Anna, and how is your little girl?" asked Dolly.

"Annie?" (This was what she called her little daughter Anna.) "Very well. She has got on wonderfully. Would you like to see her? Come, I'll show her to you. We had a terrible bother," she began telling her, "over nurses. We had an Italian wetnurse. A good creature, but so stupid! We wanted to get rid of her, but the baby is so used to her that we've gone on keeping her still."

"But how have you managed?..." Dolly was beginning a question as to what name the little girl would have; but noticing a sudden frown on Anna's face, she changed the drift of her question.

"How did you manage? have you weaned her yet?"

But Anna had understood.

"You didn't mean to ask that? You meant to ask about her surname. Yes? That worries Alexey. She has no name — that is, she's a Karenina," said Anna, dropping her eyelids till nothing could be seen but the eyelashes meeting. "But we'll talk about all that later," her face suddenly brightening. "Come, I'll show you her. *Elle est tres gentille*. She crawls now."

In the nursery the luxury which had impressed Dolly in the whole house struck her still more. There were little go-carts ordered from England, and appliances for learning to walk, and a sofa after the fashion of a billiard table,

purposely constructed for crawling, and swings and baths, all of special pattern, and modern. They were all English, solid, and of good make, and obviously very expensive. The room was large, and very light and lofty.

When they went in, the baby, with nothing on but her little smock, was sitting in a little elbow chair at the table, having her dinner of broth, which she was spilling all over her little chest. The baby was being fed, and the Russian nursery maid was evidently sharing her meal. Neither the wetnurse nor the head nurse were there; they were in the next room, from which came the sound of their conversation in the queer French which was their only means of communication.

Hearing Anna's voice, a smart, tall, English nurse with a disagreeable face and a dissolute expression walked in at the door, hurriedly shaking her fair curls, and immediately began to defend herself though Anna had not found fault with her. At every word Anna said, the English nurse said hurriedly several times, "Yes, my lady."

The rosy baby with her black eyebrows and hair, her sturdy red little body with tight goose-flesh skin, delighted Darya Alexandrovna in spite of the cross expression with which she stared at the stranger. She positively envied the baby's healthy appearance. She was delighted, too, at the baby's crawling. Not one of her own children had crawled like that. When the baby was put on the carpet and its little dress tucked up behind, it was wonderfully charming. Looking round like some little wild animal at the grownup big people with her bright black eyes, she smiled, unmistakably pleased at their admiring her, and holding her legs sideways, she pressed vigorously on her arms, and rapidly drew her whole back up after, and then made another step forward with her little arms.

But the whole atmosphere of the nursery, and especially the English nurse, Darya Alexandrovna did not like at all. It was only on the supposition that no good nurse would have entered so irregular a household as Anna's that Darya Alexandrovna could explain to herself how Anna with her insight into people could take such an unprepossessing, disreputable-looking woman as nurse to her child.

Besides, from a few words that were dropped, Darya Alexandrovna saw at once that Anna, the two nurses, and the child had no common existence, and that the mother's visit was something exceptional. Anna wanted to get the baby her plaything, and could not find it.

Most amazing of all was the fact that on being asked how many teeth the baby had, Anna answered wrong, and knew nothing about the two last teeth.

"I sometimes feel sorry I'm so superfluous here," said Anna, going out of the nursery and holding up her skirt so as to escape the plaything standing in the

doorway. "It was very different with my first child."

"I expected it to be the other way," said Darya Alexandrovna shyly.

"Oh, no! By the way, do you know I saw Seryozha?" said Anna, screwing up her eyes, as though looking at something far away. "But we'll talk about that later. You wouldn't believe it, I'm like a hungry beggar woman when a full dinner is set before her, and she does not know what to begin on first. The dinner is you, and the talks I have before me with you, which I could never have with anyone else; and I don't know which subject to begin upon first. *Mais je ne vous ferai grace de rien*. I must have everything out with you."

"Oh, I ought to give you a sketch of the company you will meet with us," she went on. "I'll begin with the ladies. Princess Varvara — you know her, and I know your opinion and Stiva's about her. Stiva says the whole aim of her existence is to prove her superiority over Auntie Katerina Pavlovna: that's all true; but she's a good-natured woman, and I am so grateful to her. In Petersburg there was a moment when a chaperon was absolutely essential for me. Then she turned up. But really she is good-natured. She did a great deal to alleviate my position. I see you don't understand all the difficulty of my position...there in Petersburg," she added. "Here I'm perfectly at ease and happy. Well, of that later on, though. Then Sviazhsky — he's the marshal of the district, and he's a very good sort of a man, but he wants to get something out of Alexey. You understand, with his property, now that we are settled in the country, Alexey can exercise great influence. Then there's Tushkevitch — you have seen him, you know — Betsy's admirer. Now he's been thrown over and he's come to see us. As Alexey says, he's one of those people who are very pleasant if one accepts them for what they try to appear to be, *et puis il est comme il faut*, as Princess Varvara says. Then Veslovsky...you know him. A very nice boy," she said, and a sly smile curved her lips. "What's this wild story about him and the Levins? Veslovsky told Alexey about it, and we don't believe it. *Il est très gentil et naïf*," she said again with the same smile. "Men need occupation, and Alexey needs a circle, so I value all these people. We have to have the house lively and gay, so that Alexey may not long for any novelty. Then you'll see the steward — a German, a very good fellow, and he understands his work. Alexey has a very high opinion of him. Then the doctor, a young man, not quite a Nihilist perhaps, but you know, eats with his knife...but a very good doctor. Then the architect.... *Une petite cour!*"

Chapter 20

"Here's Dolly for you, princess, you were so anxious to see her," said Anna,

coming out with Darya Alexandrovna onto the stone terrace where Princess Varvara was sitting in the shade at an embroidery frame, working at a cover for Count Alexey Kirillovitch's easy chair. "She says she doesn't want anything before dinner, but please order some lunch for her, and I'll go and look for Alexey and bring them all in."

Princess Varvara gave Dolly a cordial and rather patronizing reception, and began at once explaining to her that she was living with Anna because she had always cared more for her than her sister Katerina Pavlovna, the aunt that had brought Anna up, and that now, when every one had abandoned Anna, she thought it her duty to help her in this most difficult period of transition.

"Her husband will give her a divorce, and then I shall go back to my solitude; but now I can be of use, and I am doing my duty, however difficult it may be for me — not like some other people. And how sweet it is of you, how right of you to have come! They live like the best of married couples; it's for God to judge them, not for us. And didn't Biryuzovsky and Madame Avenieva... and Sam Nikandrov, and Vassiliev and Madame Mamonova, and Liza Neptunova... Did no one say anything about them? And it has ended by their being received by everyone. And then, *c'est un intérieur si joli, si comme il faut. Tout-à-fait à l'anglaise. On se réunit le matin au breakfast, et puis on se sépare.* Everyone does as he pleases till dinnertime. Dinner at seven o'clock. Stiva did very rightly to send you. He needs their support. You know that through his mother and brother he can do anything. And then they do so much good. He didn't tell you about his hospital? *Ce sera admirable* — everything from Paris."

Their conversation was interrupted by Anna, who had found the men of the party in the billiard room, and returned with them to the terrace. There was still a long time before the dinner-hour, it was exquisite weather, and so several different methods of spending the next two hours were proposed. There were very many methods of passing the time at Vozdvizhenskoe, and these were all unlike those in use at Pokrovskoe.

"*Une partie de lawn-tennis*," Veslovsky proposed, with his handsome smile. "We'll be partners again, Anna Arkadyevna."

"No, it's too hot; better stroll about the garden and have a row in the boat, show Darya Alexandrovna the river banks." Vronsky proposed.

"I agree to anything," said Sviazhsky.

"I imagine that what Dolly would like best would be a stroll — wouldn't you? And then the boat, perhaps," said Anna.

So it was decided. Veslovsky and Tushkevitch went off to the bathing place, promising to get the boat ready and to wait there for them.

They walked along the path in two couples, Anna with Sviazhsky, and Dolly

with Vronsky. Dolly was a little embarrassed and anxious in the new surroundings in which she found herself. Abstractly, theoretically, she did not merely justify, she positively approved of Anna's conduct. As is indeed not unfrequent with women of unimpeachable virtue, weary of the monotony of respectable existence, at a distance she not only excused illicit love, she positively envied it. Besides, she loved Anna with all her heart. But seeing Anna in actual life among these strangers, with this fashionable tone that was so new to Darya Alexandrovna, she felt ill at ease. What she disliked particularly was seeing Princess Varvara ready to overlook everything for the sake of the comforts she enjoyed.

As a general principle, abstractly, Dolly approved of Anna's action; but to see the man for whose sake her action had been taken was disagreeable to her. Moreover, she had never liked Vronsky. She thought him very proud, and saw nothing in him of which he could be proud except his wealth. But against her own will, here in his own house, he overawed her more than ever, and she could not be at ease with him. She felt with him the same feeling she had had with the maid about her dressing jacket. Just as with the maid she had felt not exactly ashamed, but embarrassed at her darns, so she felt with him not exactly ashamed, but embarrassed at herself.

Dolly was ill at ease, and tried to find a subject of conversation. Even though she supposed that, through his pride, praise of his house and garden would be sure to be disagreeable to him, she did all the same tell him how much she liked his house.

"Yes, it's a very fine building, and in the good old-fashioned style," he said.

"I like so much the court in front of the steps. Was that always so?"

"Oh, no!" he said, and his face beamed with pleasure. "If you could only have seen that court last spring!"

And he began, at first rather diffidently, but more and more carried away by the subject as he went on, to draw her attention to the various details of the decoration of his house and garden. It was evident that, having devoted a great deal of trouble to improve and beautify his home, Vronsky felt a need to show off the improvements to a new person, and was genuinely delighted at Darya Alexandrovna's praise.

"If you would care to look at the hospital, and are not tired, indeed, it's not far. Shall we go?" he said, glancing into her face to convince himself that she was not bored. "Are you coming, Anna?" he turned to her.

"We will come, won't we?" she said, addressing Sviazhsky. "*Mais il ne faut pas laisser le pauvre Veslovsky et Tushkevitch se morfondre là dans le bateau.* We must send and tell them."

"Yes, this is a monument he is setting up here," said Anna, turning to Dolly with that sly smile of comprehension with which she had previously talked about the hospital.

"Oh, it's a work of real importance!" said Sviazhsky. But to show he was not trying to ingratiate himself with Vronsky, he promptly added some slightly critical remarks.

"I wonder, though, count," he said, "that while you do so much for the health of the peasants, you take so little interest in the schools."

"*C'est devenu tellement commun les écoles*," said Vronsky. "You understand it's not on that account, but it just happens so, my interest has been diverted elsewhere. This way then to the hospital," he said to Darya Alexandrovna, pointing to a turning out of the avenue.

The ladies put up their parasols and turned into the side path. After going down several turnings, and going through a little gate, Darya Alexandrovna saw standing on rising ground before her a large pretentious-looking red building, almost finished. The iron roof, which was not yet painted, shone with dazzling brightness in the sunshine. Beside the finished building another had been begun, surrounded by scaffolding. Workmen in aprons, standing on scaffolds, were laying bricks, pouring mortar out of vats, and smoothing it with trowels.

"How quickly work gets done with you!" said Sviazhsky. "When I was here last time the roof was not on."

"By the autumn it will all be ready. Inside almost everything is done," said Anna.

"And what's this new building?"

"That's the house for the doctor and the dispensary," answered Vronsky, seeing the architect in a short jacket coming towards him; and excusing himself to the ladies, he went to meet him.

Going round a hole where the workmen were slaking lime, he stood still with the architect and began talking rather warmly.

"The front is still too low," he said to Anna, who had asked what was the matter.

"I said the foundation ought to be raised," said Anna.

"Yes, of course it would have been much better, Anna Arkadyevna," said the architect, "but now it's too late."

"Yes, I take a great interest in it," Anna answered Sviazhsky, who was expressing his surprise at her knowledge of architecture. "This new building ought to have been in harmony with the hospital. It was an afterthought, and was begun without a plan."

Vronsky, having finished his talk with the architect, joined the ladies, and led

them inside the hospital.

Although they were still at work on the cornices outside and were painting on the ground floor, upstairs almost all the rooms were finished. Going up the broad cast-iron staircase to the landing, they walked into the first large room. The walls were stuccoed to look like marble, the huge plate-glass windows were already in, only the parquet floor was not yet finished, and the carpenters, who were planing a block of it, left their work, taking off the bands that fastened their hair, to greet the gentry.

"This is the reception room," said Vronsky. "Here there will be a desk, tables, and benches, and nothing more."

"This way; let us go in here. Don't go near the window," said Anna, trying the paint to see if it were dry. "Alexey, the paint's dry already," she added.

From the reception room they went into the corridor. Here Vronsky showed them the mechanism for ventilation on a novel system. Then he showed them marble baths, and beds with extraordinary springs. Then he showed them the wards one after another, the storeroom, the linen room, then the heating stove of a new pattern, then the trolleys, which would make no noise as they carried everything needed along the corridors, and many other things. Sviazhsky, as a connoisseur in the latest mechanical improvements, appreciated everything fully. Dolly simply wondered at all she had not seen before, and, anxious to understand it all, made minute inquiries about everything, which gave Vronsky great satisfaction.

"Yes, I imagine that this will be the solitary example of a properly fitted hospital in Russia," said Sviazhsky.

"And won't you have a lying-in ward?" asked Dolly. "That's so much needed in the country. I have often..."

In spite of his usual courtesy, Vronsky interrupted her.

"This is not a lying-in home, but a hospital for the sick, and is intended for all diseases, except infectious complaints," he said. "Ah! look at this," and he rolled up to Darya Alexandrovna an invalid chair that had just been ordered for the convalescents. "Look." He sat down in the chair and began moving it. "The patient can't walk — still too weak, perhaps, or something wrong with his legs, but he must have air, and he moves, rolls himself along...."

Darya Alexandrovna was interested by everything. She liked everything very much, but most of all she liked Vronsky himself with his natural, simplehearted eagerness. "Yes, he's a very nice, good man," she thought several times, not hearing what he said, but looking at him and penetrating into his expression, while she mentally put herself in Anna's place. She liked him so much just now with his eager interest that she saw how Anna could be in love with him.

Chapter 21

"No, I think the princess is tired, and horses don't interest her," Vronsky said to Anna, who wanted to go on to the stables, where Sviazhsky wished to see the new stallion. "You go on, while I escort the princess home, and we'll have a little talk," he said, "if you would like that?" he added, turning to her.

"I know nothing about horses, and I shall be delighted," answered Darya Alexandrovna, rather astonished.

She saw by Vronsky's face that he wanted something from her. She was not mistaken. As soon as they had passed through the little gate back into the garden, he looked in the direction Anna had taken, and having made sure that she could neither hear nor see them, he began:

"You guess that I have something I want to say to you," he said, looking at her with laughing eyes. "I am not wrong in believing you to be a friend of Anna's." He took off his hat, and taking out his handkerchief, wiped his head, which was growing bald.

Darya Alexandrovna made no answer, and merely stared at him with dismay. When she was left alone with him, she suddenly felt afraid; his laughing eyes and stern expression scared her.

The most diverse suppositions as to what he was about to speak of to her flashed into her brain. "He is going to beg me to come to stay with them with the children, and I shall have to refuse; or to create a set that will receive Anna in Moscow.... Or isn't it Vassenka Veslovsky and his relations with Anna? Or perhaps about Kitty, that he feels he was to blame?" All her conjectures were unpleasant, but she did not guess what he really wanted to talk about to her.

"You have so much influence with Anna, she is so fond of you," he said; "do help me."

Darya Alexandrovna looked with timid inquiry into his energetic face, which under the limetrees was continually being lighted up in patches by the sunshine, and then passing into complete shadow again. She waited for him to say more, but he walked in silence beside her, scratching with his cane in the gravel.

"You have come to see us, you, the only woman of Anna's former friends — I don't count Princess Varvara — but I know that you have done this not because you regard our position as normal, but because, understanding all the difficulty of the position, you still love her and want to be a help to her. Have I understood you rightly?" he asked, looking round at her.

"Oh, yes," answered Darya Alexandrovna, putting down her sunshade, "but..."

"No," he broke in, and unconsciously, oblivious of the awkward position into which he was putting his companion, he stopped abruptly, so that she had to stop short too. "No one feels more deeply and intensely than I do all the difficulty of Anna's position; and that you may well understand, if you do me the honor of supposing I have any heart. I am to blame for that position, and that is why I feel it."

"I understand," said Darya Alexandrovna, involuntarily admiring the sincerity and firmness with which he said this. "But just because you feel yourself responsible, you exaggerate it, I am afraid," she said. "Her position in the world is difficult, I can well understand."

"In the world it is hell!" he brought out quickly, frowning darkly. "You can't imagine moral sufferings greater than what she went through in Petersburg in that fortnight...and I beg you to believe it."

"Yes, but here, so long as neither Anna...nor you miss society..."

"Society!" he said contemptuously, "how could I miss society?"

"So far — and it may be so always — you are happy and at peace. I see in Anna that she is happy, perfectly happy, she has had time to tell me so much already," said Darya Alexandrovna, smiling; and involuntarily, as she said this, at the same moment a doubt entered her mind whether Anna really were happy.

But Vronsky, it appeared, had no doubts on that score.

"Yes, yes," he said, "I know that she has revived after all her sufferings; she is happy. She is happy in the present. But I?... I am afraid of what is before us... I beg your pardon, you would like to walk on?"

"No, I don't mind."

"Well, then, let us sit here."

Darya Alexandrovna sat down on a garden seat in a corner of the avenue. He stood up facing her.

"I see that she is happy," he repeated, and the doubt whether she were happy sank more deeply into Darya Alexandrovna's mind. "But can it last? Whether we have acted rightly or wrongly is another question, but the die is cast," he said, passing from Russian to French, "and we are bound together for life. We are united by all the ties of love that we hold most sacred. We have a child, we may have other children. But the law and all the conditions of our position are such that thousands of complications arise which she does not see and does not want to see. And that one can well understand. But I can't help seeing them. My daughter is by law not my daughter, but Karenin's. I cannot bear this falsity!" he said, with a vigorous gesture of refusal, and he looked with gloomy inquiry towards Darya Alexandrovna.

She made no answer, but simply gazed at him. He went on:

"One day a son may be born, my son, and he will be legally a Karenin; he will not be the heir of my name nor of my property, and however happy we may be in our home life and however many children we may have, there will be no real tie between us. They will be Karenins. You can understand the bitterness and horror of this position! I have tried to speak of this to Anna. It irritates her. She does not understand, and to her I cannot speak plainly of all this. Now look at another side. I am happy, happy in her love, but I must have occupation. I have found occupation, and am proud of what I am doing and consider it nobler than the pursuits of my former companions at court and in the army. And most certainly I would not change the work I am doing for theirs. I am working here, settled in my own place, and I am happy and contented, and we need nothing more to make us happy. I love my work here. *Ce n'est pas un pis-aller*, on the contrary..."

Darya Alexandrovna noticed that at this point in his explanation he grew confused, and she did not quite understand this digression, but she felt that having once begun to speak of matters near his heart, of which he could not speak to Anna, he was now making a clean breast of everything, and that the question of his pursuits in the country fell into the same category of matters near his heart, as the question of his relations with Anna.

"Well, I will go on," he said, collecting himself. "The great thing is that as I work I want to have a conviction that what I am doing will not die with me, that I shall have heirs to come after me, — and this I have not. Conceive the position of a man who knows that his children, the children of the woman he loves, will not be his, but will belong to someone who hates them and cares nothing about them! It is awful!"

He paused, evidently much moved.

"Yes, indeed, I see that. But what can Anna do?" queried Darya Alexandrovna.

"Yes, that brings me to the object of my conversation," he said, calming himself with an effort. "Anna can, it depends on her.... Even to petition the Tsar for legitimization, a divorce is essential. And that depends on Anna. Her husband agreed to a divorce — at that time your husband had arranged it completely. And now, I know, he would not refuse it. It is only a matter of writing to him. He said plainly at that time that if she expressed the desire, he would not refuse. Of course," he said gloomily, "it is one of those Pharisaical cruelties of which only such heartless men are capable. He knows what agony any recollection of him must give her, and knowing her, he must have a letter from her. I can understand that it is agony to her. But the matter is of such importance, that one must *passer pardessus toutes ces finesses de sentiment*. Il y

va du bonheur et de l'existence d'Anne et de ses enfants. I won't speak of myself, though it's hard for me, very hard," he said, with an expression as though he were threatening someone for its being hard for him. "And so it is, princess, that I am shamelessly clutching at you as an anchor of salvation. Help me to persuade her to write to him and ask for a divorce."

"Yes, of course," Darya Alexandrovna said dreamily, as she vividly recalled her last interview with Alexey Alexandrovitch. "Yes, of course," she repeated with decision, thinking of Anna.

"Use your influence with her, make her write. I don't like — I'm almost unable to speak about this to her."

"Very well, I will talk to her. But how is it she does not think of it herself?" said Darya Alexandrovna, and for some reason she suddenly at that point recalled Anna's strange new habit of half-closing her eyes. And she remembered that Anna drooped her eyelids just when the deeper questions of life were touched upon. "Just as though she half-shut her eyes to her own life, so as not to see everything," thought Dolly. "Yes, indeed, for my own sake and for hers I will talk to her," Dolly said in reply to his look of gratitude.

They got up and walked to the house.

Chapter 22

When Anna found Dolly at home before her, she looked intently in her eyes, as though questioning her about the talk she had had with Vronsky, but she made no inquiry in words.

"I believe it's dinner time," she said. "We've not seen each other at all yet. I am reckoning on the evening. Now I want to go and dress. I expect you do too; we all got splashed at the buildings."

Dolly went to her room and she felt amused. To change her dress was impossible, for she had already put on her best dress. But in order to signify in some way her preparation for dinner, she asked the maid to brush her dress, changed her cuffs and tie, and put some lace on her head.

"This is all I can do," she said with a smile to Anna, who came in to her in a third dress, again of extreme simplicity.

"Yes, we are too formal here," she said, as it were apologizing for her magnificence. "Alexey is delighted at your visit, as he rarely is at anything. He has completely lost his heart to you," she added. "You're not tired?"

There was no time for talking about anything before dinner. Going into the drawing room they found Princess Varvara already there, and the gentlemen of the party in black frockcoats. The architect wore a swallow-tail coat. Vronsky

presented the doctor and the steward to his guest. The architect he had already introduced to her at the hospital.

A stout butler, resplendent with a smoothly shaven round chin and a starched white cravat, announced that dinner was ready, and the ladies got up. Vronsky asked Sviazhsky to take in Anna Arkadyevna, and himself offered his arm to Dolly. Veslovsky was before Tushkevitch in offering his arm to Princess Varvara, so that Tushkevitch with the steward and the doctor walked in alone.

The dinner, the dining room, the service, the waiting at table, the wine, and the food, were not simply in keeping with the general tone of modern luxury throughout all the house, but seemed even more sumptuous and modern. Darya Alexandrovna watched this luxury which was novel to her, and as a good housekeeper used to managing a household — although she never dreamed of adapting anything she saw to her own household, as it was all in a style of luxury far above her own manner of living — she could not help scrutinizing every detail, and wondering how and by whom it was all done. Vassenka Veslovsky, her husband, and even Sviazhsky, and many other people she knew, would never have considered this question, and would have readily believed what every well-bred host tries to make his guests feel, that is, that all that is well-ordered in his house has cost him, the host, no trouble whatever, but comes of itself. Darya Alexandrovna was well aware that even porridge for the children's breakfast does not come of itself, and that therefore, where so complicated and magnificent a style of luxury was maintained, someone must give earnest attention to its organization. And from the glance with which Alexey Kirillovitch scanned the table, from the way he nodded to the butler, and offered Darya Alexandrovna her choice between cold soup and hot soup, she saw that it was all organized and maintained by the care of the master of the house himself. It was evident that it all rested no more upon Anna than upon Veslovsky. She, Sviazhsky, the princess, and Veslovsky, were equally guests, with light hearts enjoying what had been arranged for them.

Anna was the hostess only in conducting the conversation. The conversation was a difficult one for the lady of the house at a small table with persons present, like the steward and the architect, belonging to a completely different world, struggling not to be overawed by an elegance to which they were unaccustomed, and unable to sustain a large share in the general conversation. But this difficult conversation Anna directed with her usual tact and naturalness, and indeed she did so with actual enjoyment, as Darya Alexandrovna observed. The conversation began about the row Tushkevitch and Veslovsky had taken alone together in the boat, and Tushkevitch began describing the last boat races in Petersburg at the Yacht Club. But Anna, seizing the first pause, at once turned to

the architect to draw him out of his silence.

"Nikolay Ivanitch was struck," she said, meaning Sviazhsky, "at the progress the new building had made since he was here last; but I am there every day, and every day I wonder at the rate at which it grows."

"It's first-rate working with his excellency," said the architect with a smile (he was respectful and composed, though with a sense of his own dignity). "It's a very different matter to have to do with the district authorities. Where one would have to write out sheaves of papers, here I call upon the count, and in three words we settle the business."

"The American way of doing business," said Sviazhsky, with a smile.

"Yes, there they build in a rational fashion..."

The conversation passed to the misuse of political power in the United States, but Anna quickly brought it round to another topic, so as to draw the steward into talk.

"Have you ever seen a reaping machine?" she said, addressing Darya Alexandrovna. "We had just ridden over to look at one when we met. It's the first time I ever saw one."

"How do they work?" asked Dolly.

"Exactly like little scissors. A plank and a lot of little scissors. Like this."

Anna took a knife and fork in her beautiful white hands covered with rings, and began showing how the machine worked. It was clear that she saw nothing would be understood from her explanation; but aware that her talk was pleasant and her hands beautiful she went on explaining.

"More like little penknives," Veslovsky said playfully, never taking his eyes off her.

Anna gave a just perceptible smile, but made no answer. "Isn't it true, Karl Fedoritch, that it's just like little scissors?" she said to the steward.

"Oh, ja," answered the German. "*Es ist ein ganz einfaches Ding*," and he began to explain the construction of the machine.

"It's a pity it doesn't bind too. I saw one at the Vienna exhibition, which binds with a wire," said Sviazhsky. "They would be more profitable in use."

"*Es kommt drauf an... Der Preis vom Draht muss ausgerechnet werden.*" And the German, roused from his taciturnity, turned to Vronsky. "*Das lässt sich ausrechnen, Erlaucht.*" The German was just feeling in the pocket where were his pencil and the notebook he always wrote in, but recollecting that he was at a dinner, and observing Vronsky's chilly glance, he checked himself. "*Zu compliziert, macht zu viel Klopot*," he concluded.

"*Wünscht man Dochots, so hat man auch Klopots*," said Vassenka Veslovsky, mimicking the German. "*J'adore l'allemand*," he addressed Anna

again with the same smile.

"Cessez," she said with playful severity.

"We expected to find you in the fields, Vassily Semyonitch," she said to the doctor, a sickly-looking man; "have you been there?"

"I went there, but I had taken flight," the doctor answered with gloomy jocoseness.

"Then you've taken a good constitutional?"

"Splendid!"

"Well, and how was the old woman? I hope it's not typhus?"

"Typhus it is not, but it's taking a bad turn."

"What a pity!" said Anna, and having thus paid the dues of civility to her domestic circle, she turned to her own friends.

"It would be a hard task, though, to construct a machine from your description, Anna Arkadyevna," Sviazhsky said jestingly.

"Oh, no, why so?" said Anna with a smile that betrayed that she knew there was something charming in her disquisitions upon the machine that had been noticed by Sviazhsky. This new trait of girlish coquettishness made an unpleasant impression on Dolly.

"But Anna Arkadyevna's knowledge of architecture is marvelous," said Tushkevitch.

"To be sure, I heard Anna Arkadyevna talking yesterday about plinths and damp-courses," said Veslovsky. "Have I got it right?"

"There's nothing marvelous about it, when one sees and hears so much of it," said Anna. "But, I dare say, you don't even know what houses are made of?"

Darya Alexandrovna saw that Anna disliked the tone of raillery that existed between her and Veslovsky, but fell in with it against her will.

Vronsky acted in this matter quite differently from Levin. He obviously attached no significance to Veslovsky's chattering; on the contrary, he encouraged his jests.

"Come now, tell us, Veslovsky, how are the stones held together?"

"By cement, of course."

"Bravo! And what is cement?"

"Oh, some sort of paste...no, putty," said Veslovsky, raising a general laugh.

The company at dinner, with the exception of the doctor, the architect, and the steward, who remained plunged in gloomy silence, kept up a conversation that never paused, glancing off one subject, fastening on another, and at times stinging one or the other to the quick. Once Darya Alexandrovna felt wounded to the quick, and got so hot that she positively flushed and wondered afterwards whether she had said anything extreme or unpleasant. Sviazhsky began talking

of Levin, describing his strange view that machinery is simply pernicious in its effects on Russian agriculture.

"I have not the pleasure of knowing this M. Levin," Vronsky said, smiling, "but most likely he has never seen the machines he condemns; or if he has seen and tried any, it must have been after a queer fashion, some Russian imitation, not a machine from abroad. What sort of views can anyone have on such a subject?"

"Turkish views, in general," Veslovsky said, turning to Anna with a smile.

"I can't defend his opinions," Darya Alexandrovna said, firing up; "but I can say that he's a highly cultivated man, and if he were here he would know very well how to answer you, though I am not capable of doing so."

"I like him extremely, and we are great friends," Sviazhsky said, smiling good-naturedly. "*Mais pardon, il est un petit peu toqué*; he maintains, for instance, that district councils and arbitration boards are all of no use, and he is unwilling to take part in anything."

"It's our Russian apathy," said Vronsky, pouring water from an iced decanter into a delicate glass on a high stem; "we've no sense of the duties our privileges impose upon us, and so we refuse to recognize these duties."

"I know no man more strict in the performance of his duties," said Darya Alexandrovna, irritated by Vronsky's tone of superiority.

"For my part," pursued Vronsky, who was evidently for some reason or other keenly affected by this conversation, "such as I am, I am, on the contrary, extremely grateful for the honor they have done me, thanks to Nikolay Ivanitch" (he indicated Sviazhsky), "in electing me a justice of the peace. I consider that for me the duty of being present at the session, of judging some peasants' quarrel about a horse, is as important as anything I can do. And I shall regard it as an honor if they elect me for the district council. It's only in that way I can pay for the advantages I enjoy as a landowner. Unluckily they don't understand the weight that the big landowners ought to have in the state."

It was strange to Darya Alexandrovna to hear how serenely confident he was of being right at his own table. She thought how Levin, who believed the opposite, was just as positive in his opinions at his own table. But she loved Levin, and so she was on his side.

"So we can reckon upon you, count, for the coming elections?" said Sviazhsky. "But you must come a little beforehand, so as to be on the spot by the eighth. If you would do me the honor to stop with me."

"I rather agree with your beaufrère," said Anna, "though not quite on the same ground as he," she added with a smile. "I'm afraid that we have too many of these public duties in these latter days. Just as in old days there were so many

government functionaries that one had to call in a functionary for every single thing, so now everyone's doing some sort of public duty. Alexey has been here now six months, and he's a member, I do believe, of five or six different public bodies. *Du train que cela va*, the whole time will be wasted on it. And I'm afraid that with such a multiplicity of these bodies, they'll end in being a mere form. How many are you a member of, Nikolay Ivanitch?" she turned to Sviazhsky — "over twenty, I fancy."

Anna spoke lightly, but irritation could be discerned in her tone. Darya Alexandrovna, watching Anna and Vronsky attentively, detected it instantly. She noticed, too, that as she spoke Vronsky's face had immediately taken a serious and obstinate expression. Noticing this, and that Princess Varvara at once made haste to change the conversation by talking of Petersburg acquaintances, and remembering what Vronsky had without apparent connection said in the garden of his work in the country, Dolly surmised that this question of public activity was connected with some deep private disagreement between Anna and Vronsky.

The dinner, the wine, the decoration of the table were all very good; but it was all like what Darya Alexandrovna had seen at formal dinners and balls which of late years had become quite unfamiliar to her; it all had the same impersonal and constrained character, and so on an ordinary day and in a little circle of friends it made a disagreeable impression on her.

After dinner they sat on the terrace, then they proceeded to play lawn tennis. The players, divided into two parties, stood on opposite sides of a tightly drawn net with gilt poles on the carefully leveled and rolled croquet-ground. Darya Alexandrovna made an attempt to play, but it was a long time before she could understand the game, and by the time she did understand it, she was so tired that she sat down with Princess Varvara and simply looked on at the players. Her partner, Tushkevitch, gave up playing too, but the others kept the game up for a long time. Sviazhsky and Vronsky both played very well and seriously. They kept a sharp lookout on the balls served to them, and without haste or getting in each other's way, they ran adroitly up to them, waited for the rebound, and neatly and accurately returned them over the net. Veslovsky played worse than the others. He was too eager, but he kept the players lively with his high spirits. His laughter and outcries never paused. Like the other men of the party, with the ladies' permission, he took off his coat, and his solid, comely figure in his white shirtsleeves, with his red perspiring face and his impulsive movements, made a picture that imprinted itself vividly on the memory.

When Darya Alexandrovna lay in bed that night, as soon as she closed her eyes, she saw Vassenka Veslovsky flying about the croquet ground.

During the game Darya Alexandrovna was not enjoying herself. She did not like the light tone of raillery that was kept up all the time between Vassenka Veslovsky and Anna, and the unnaturalness altogether of grownup people, all alone without children, playing at a child's game. But to avoid breaking up the party and to get through the time somehow, after a rest she joined the game again, and pretended to be enjoying it. All that day it seemed to her as though she were acting in a theater with actors cleverer than she, and that her bad acting was spoiling the whole performance. She had come with the intention of staying two days, if all went well. But in the evening, during the game, she made up her mind that she would go home next day. The maternal cares and worries, which she had so hated on the way, now, after a day spent without them, struck her in quite another light, and tempted her back to them.

When, after evening tea and a row by night in the boat, Darya Alexandrovna went alone to her room, took off her dress, and began arranging her thin hair for the night, she had a great sense of relief.

It was positively disagreeable to her to think that Anna was coming to see her immediately. She longed to be alone with her own thoughts.

Chapter 23

Dolly was wanting to go to bed when Anna came in to see her, attired for the night. In the course of the day Anna had several times begun to speak of matters near her heart, and every time after a few words she had stopped: "Afterwards, by ourselves, we'll talk about everything. I've got so much I want to tell you," she said.

Now they were by themselves, and Anna did not know what to talk about. She sat in the window looking at Dolly, and going over in her own mind all the stores of intimate talk which had seemed so inexhaustible beforehand, and she found nothing. At that moment it seemed to her that everything had been said already.

"Well, what of Kitty?" she said with a heavy sigh, looking penitently at Dolly. "Tell me the truth, Dolly: isn't she angry with me?"

"Angry? Oh, no!" said Darya Alexandrovna, smiling.

"But she hates me, despises me?"

"Oh, no! But you know that sort of thing isn't forgiven."

"Yes, yes," said Anna, turning away and looking out of the open window. "But I was not to blame. And who is to blame? What's the meaning of being to blame? Could it have been otherwise? What do you think? Could it possibly have happened that you didn't become the wife of Stiva?"

"Really, I don't know. But this is what I want you to tell me..."

"Yes, yes, but we've not finished about Kitty. Is she happy? He's a very nice man, they say."

"He's much more than very nice. I don't know a better man."

"Ah, how glad I am! I'm so glad! Much more than very nice," she repeated.

Dolly smiled.

"But tell me about yourself. We've a great deal to talk about. And I've had a talk with..." Dolly did not know what to call him. She felt it awkward to call him either the count or Alexey Kirillovitch.

"With Alexey," said Anna, "I know what you talked about. But I wanted to ask you directly what you think of me, of my life?"

"How am I to say like that straight off? I really don't know."

"No, tell me all the same.... You see my life. But you mustn't forget that you're seeing us in the summer, when you have come to us and we are not alone.... But we came here early in the spring, lived quite alone, and shall be alone again, and I desire nothing better. But imagine me living alone without him, alone, and that will be...I see by everything that it will often be repeated, that he will be half the time away from home," she said, getting up and sitting down close by Dolly.

"Of course," she interrupted Dolly, who would have answered, "of course I won't try to keep him by force. I don't keep him indeed. The races are just coming, his horses are running, he will go. I'm very glad. But think of me, fancy my position.... But what's the use of talking about it?" She smiled. "Well, what did he talk about with you?"

"He spoke of what I want to speak about of myself, and it's easy for me to be his advocate; of whether there is not a possibility ...whether you could not..." (Darya Alexandrovna hesitated) "correct, improve your position.... You know how I look at it.... But all the same, if possible, you should get married...."

"Divorce, you mean?" said Anna. "Do you know, the only woman who came to see me in Petersburg was Betsy Tverskaya? You know her, of course? *Au fond, c'est la femme la plus depravée qui existe*. She had an intrigue with Tushkevitch, deceiving her husband in the basest way. And she told me that she did not care to know me so long as my position was irregular. Don't imagine I would compare...I know you, darling. But I could not help remembering.... Well, so what did he say to you?" she repeated.

"He said that he was unhappy on your account and his own. Perhaps you will say that it's egoism, but what a legitimate and noble egoism. He wants first of all to legitimize his daughter, and to be your husband, to have a legal right to you."

"What wife, what slave can be so utterly a slave as I, in my position?" she

put in gloomily.

"The chief thing he desires...he desires that you should not suffer."

"That's impossible. Well?"

"Well, and the most legitimate desire — he wishes that your children should have a name."

"What children?" Anna said, not looking at Dolly, and half closing her eyes.

"Annie and those to come..."

"He need not trouble on that score; I shall have no more children."

"How can you tell that you won't?"

"I shall not, because I don't wish it." And, in spite of all her emotion, Anna smiled, as she caught the naïve expression of curiosity, wonder, and horror on Dolly's face.

"The doctor told me after my illness..."

"Impossible!" said Dolly, opening her eyes wide.

For her this was one of those discoveries the consequences and deductions from which are so immense that all that one feels for the first instant is that it is impossible to take it all in, and that one will have to reflect a great, great deal upon it.

This discovery, suddenly throwing light on all those families of one or two children, which had hitherto been so incomprehensible to her, aroused so many ideas, reflections, and contradictory emotions, that she had nothing to say, and simply gazed with wide-open eyes of wonder at Anna. This was the very thing she had been dreaming of, but now learning that it was possible, she was horrified. She felt that it was too simple a solution of too complicated a problem.

"*N'est-ce pas immoral?*" was all she said, after a brief pause.

"Why so? Think, I have a choice between two alternatives: either to be with child, that is an invalid, or to be the friend and companion of my husband — practically my husband," Anna said in a tone intentionally superficial and frivolous.

"Yes, yes," said Darya Alexandrovna, hearing the very arguments she had used to herself, and not finding the same force in them as before.

"For you, for other people," said Anna, as though divining her thoughts, "there may be reason to hesitate; but for me.... You must consider, I am not his wife; he loves me as long as he loves me. And how am I to keep his love? Not like this!"

She moved her white hands in a curve before her waist with extraordinary rapidity, as happens during moments of excitement; ideas and memories rushed into Darya Alexandrovna's head. "I," she thought, "did not keep my attraction for Stiva; he left me for others, and the first woman for whom he betrayed me did

not keep him by being always pretty and lively. He deserted her and took another. And can Anna attract and keep Count Vronsky in that way? If that is what he looks for, he will find dresses and manners still more attractive and charming. And however white and beautiful her bare arms are, however beautiful her full figure and her eager face under her black curls, he will find something better still, just as my disgusting, pitiful, and charming husband does."

Dolly made no answer, she merely sighed. Anna noticed this sigh, indicating dissent, and she went on. In her armory she had other arguments so strong that no answer could be made to them.

"Do you say that it's not right? But you must consider," she went on; "you forget my position. How can I desire children? I'm not speaking of the suffering, I'm not afraid of that. Think only, what are my children to be? Illfated children, who will have to bear a stranger's name. For the very fact of their birth they will be forced to be ashamed of their mother, their father, their birth."

"But that is just why a divorce is necessary." But Anna did not hear her. She longed to give utterance to all the arguments with which she had so many times convinced herself.

"What is reason given me for, if I am not to use it to avoid bringing unhappy beings into the world!" She looked at Dolly, but without waiting for a reply she went on:

"I should always feel I had wronged these unhappy children," she said. "If they are not, at any rate they are not unhappy; while if they are unhappy, I alone should be to blame for it."

These were the very arguments Darya Alexandrovna had used in her own reflections; but she heard them without understanding them. "How can one wrong creatures that don't exist?" she thought. And all at once the idea struck her: could it possibly, under any circumstances, have been better for her favorite Grisha if he had never existed? And this seemed to her so wild, so strange, that she shook her head to drive away this tangle of whirling, mad ideas.

"No, I don't know; it's not right," was all she said, with an expression of disgust on her face.

"Yes, but you mustn't forget that you and I... And besides that," added Anna, in spite of the wealth of her arguments and the poverty of Dolly's objections, seeming still to admit that it was not right, "don't forget the chief point, that I am not now in the same position as you. For you the question is: do you desire not to have any more children; while for me it is: do I desire to have them? And that's a great difference. You must see that I can't desire it in my position."

Darya Alexandrovna made no reply. She suddenly felt that she had got far away from Anna; that there lay between them a barrier of questions on which they could never agree, and about which it was better not to speak.

Chapter 24

"Then there is all the more reason for you to legalize your position, if possible," said Dolly.

"Yes, if possible," said Anna, speaking all at once in an utterly different tone, subdued and mournful.

"Surely you don't mean a divorce is impossible? I was told your husband had consented to it."

"Dolly, I don't want to talk about that."

"Oh, we won't then," Darya Alexandrovna hastened to say, noticing the expression of suffering on Anna's face. "All I see is that you take too gloomy a view of things."

"I? Not at all! I'm always bright and happy. You see, *je fais des passions*. Veslovsky..."

"Yes, to tell the truth, I don't like Veslovsky's tone," said Darya Alexandrovna, anxious to change the subject.

"Oh, that's nonsense! It amuses Alexey, and that's all; but he's a boy, and quite under my control. You know, I turn him as I please. It's just as it might be with your Grisha.... Dolly!" — she suddenly changed the subject — "you say I take too gloomy a view of things. You can't understand. It's too awful! I try not to take any view of it at all."

"But I think you ought to. You ought to do all you can."

"But what can I do? Nothing. You tell me to marry Alexey, and say I don't think about it. I don't think about it!" she repeated, and a flush rose into her face. She got up, straightening her chest, and sighed heavily. With her light step she began pacing up and down the room, stopping now and then. "I don't think of it? Not a day, not an hour passes that I don't think of it, and blame myself for thinking of it...because thinking of that may drive me mad. Drive me mad!" she repeated. "When I think of it, I can't sleep without morphine. But never mind. Let us talk quietly. They tell me, divorce. In the first place, he won't give me a divorce. He's under the influence of Countess Lidia Ivanovna now."

Darya Alexandrovna, sitting erect on a chair, turned her head, following Anna with a face of sympathetic suffering.

"You ought to make the attempt," she said softly.

"Suppose I make the attempt. What does it mean?" she said, evidently giving

utterance to a thought, a thousand times thought over and learned by heart. "It means that I, hating him, but still recognizing that I have wronged him — and I consider him magnanimous — that I humiliate myself to write to him.... Well, suppose I make the effort; I do it. Either I receive a humiliating refusal or consent.... Well, I have received his consent, say..." Anna was at that moment at the furthest end of the room, and she stopped there, doing something to the curtain at the window. "I receive his consent, but my...my son? They won't give him up to me. He will grow up despising me, with his father, whom I've abandoned. Do you see, I love... equally, I think, but both more than myself — two creatures, Seryozha and Alexey."

She came out into the middle of the room and stood facing Dolly, with her arms pressed tightly across her chest. In her white dressing gown her figure seemed more than usually grand and broad. She bent her head, and with shining, wet eyes looked from under her brows at Dolly, a thin little pitiful figure in her patched dressing jacket and nightcap, shaking all over with emotion.

"It is only those two creatures that I love, and one excludes the other. I can't have them together, and that's the only thing I want. And since I can't have that, I don't care about the rest. I don't care about anything, anything. And it will end one way or another, and so I can't, I don't like to talk of it. So don't blame me, don't judge me for anything. You can't with your pure heart understand all that I'm suffering." She went up, sat down beside Dolly, and with a guilty look, peeped into her face and took her hand.

"What are you thinking? What are you thinking about me? Don't despise me. I don't deserve contempt. I'm simply unhappy. If anyone is unhappy, I am," she articulated, and turning away, she burst into tears.

Left alone, Darya Alexandrovna said her prayers and went to bed. She had felt for Anna with all her heart while she was speaking to her, but now she could not force herself to think of her. The memories of home and of her children rose up in her imagination with a peculiar charm quite new to her, with a sort of new brilliance. That world of her own seemed to her now so sweet and precious that she would not on any account spend an extra day outside it, and she made up her mind that she would certainly go back next day.

Anna meantime went back to her boudoir, took a wine glass and dropped into it several drops of a medicine, of which the principal ingredient was morphine. After drinking it off and sitting still a little while, she went into her bedroom in a soothed and more cheerful frame of mind.

When she went into the bedroom, Vronsky looked intently at her. He was looking for traces of the conversation which he knew that, staying so long in Dolly's room, she must have had with her. But in her expression of restrained

excitement, and of a sort of reserve, he could find nothing but the beauty that always bewitched him afresh though he was used to it, the consciousness of it, and the desire that it should affect him. He did not want to ask her what they had been talking of, but he hoped that she would tell him something of her own accord. But she only said:

"I am so glad you like Dolly. You do, don't you?"

"Oh, I've known her a long while, you know. She's very goodhearted, I suppose, *mais excessivement terre-à-terre*. Still, I'm very glad to see her."

He took Anna's hand and looked inquiringly into her eyes.

Misinterpreting the look, she smiled to him. Next morning, in spite of the protests of her hosts, Darya Alexandrovna prepared for her homeward journey. Levin's coachman, in his by no means new coat and shabby hat, with his ill-matched horses and his coach with the patched mud-guards, drove with gloomy determination into the covered gravel approach.

Darya Alexandrovna disliked taking leave of Princess Varvara and the gentlemen of the party. After a day spent together, both she and her hosts were distinctly aware that they did not get on together, and that it was better for them not to meet. Only Anna was sad. She knew that now, from Dolly's departure, no one again would stir up within her soul the feelings that had been roused by their conversation. It hurt her to stir up these feelings, but yet she knew that that was the best part of her soul, and that that part of her soul would quickly be smothered in the life she was leading.

As she drove out into the open country, Darya Alexandrovna had a delightful sense of relief, and she felt tempted to ask the two men how they had liked being at Vronsky's, when suddenly the coachman, Philip, expressed himself unasked:

"Rolling in wealth they may be, but three pots of oats was all they gave us. Everything cleared up till there wasn't a grain left by cockcrow. What are three pots? A mere mouthful! And oats now down to forty-five kopecks. At our place, no fear, all comers may have as much as they can eat."

"The master's a screw," put in the counting house clerk.

"Well, did you like their horses?" asked Dolly.

"The horses! — there's no two opinions about them. And the food was good. But it seemed to me sort of dreary there, Darya Alexandrovna. I don't know what you thought," he said, turning his handsome, good-natured face to her.

"I thought so too. Well, shall we get home by evening?"

"Eh, we must!"

On reaching home and finding everyone entirely satisfactory and particularly charming, Darya Alexandrovna began with great liveliness telling them how she had arrived, how warmly they had received her, of the luxury and good taste in

which the Vronskys lived, and of their recreations, and she would not allow a word to be said against them.

"One has to know Anna and Vronsky — I have got to know him better now — to see how nice they are, and how touching," she said, speaking now with perfect sincerity, and forgetting the vague feeling of dissatisfaction and awkwardness she had experienced there.

Chapter 25

Vronsky and Anna spent the whole summer and part of the winter in the country, living in just the same condition, and still taking no steps to obtain a divorce. It was an understood thing between them that they should not go away anywhere; but both felt, the longer they lived alone, especially in the autumn, without guests in the house, that they could not stand this existence, and that they would have to alter it.

Their life was apparently such that nothing better could be desired. They had the fullest abundance of everything; they had a child, and both had occupation. Anna devoted just as much care to her appearance when they had no visitors, and she did a great deal of reading, both of novels and of what serious literature was in fashion. She ordered all the books that were praised in the foreign papers and reviews she received, and read them with that concentrated attention which is only given to what is read in seclusion. Moreover, every subject that was of interest to Vronsky, she studied in books and special journals, so that he often went straight to her with questions relating to agriculture or architecture, sometimes even with questions relating to horse-breeding or sport. He was amazed at her knowledge, her memory, and at first was disposed to doubt it, to ask for confirmation of her facts; and she would find what he asked for in some book, and show it to him.

The building of the hospital, too, interested her. She did not merely assist, but planned and suggested a great deal herself. But her chief thought was still of herself — how far she was dear to Vronsky, how far she could make up to him for all he had given up. Vronsky appreciated this desire not only to please, but to serve him, which had become the sole aim of her existence, but at the same time he wearied of the loving snares in which she tried to hold him fast. As time went on, and he saw himself more and more often held fast in these snares, he had an ever growing desire, not so much to escape from them, as to try whether they hindered his freedom. Had it not been for this growing desire to be free, not to have scenes every time he wanted to go to the town to a meeting or a race, Vronsky would have been perfectly satisfied with his life. The rôle he had taken

up, the rôle of a wealthy landowner, one of that class which ought to be the very heart of the Russian aristocracy, was entirely to his taste; and now, after spending six months in that character, he derived even greater satisfaction from it. And his management of his estate, which occupied and absorbed him more and more, was most successful. In spite of the immense sums cost him by the hospital, by machinery, by cows ordered from Switzerland, and many other things, he was convinced that he was not wasting, but increasing his substance. In all matters affecting income, the sales of timber, wheat, and wool, the letting of lands, Vronsky was hard as a rock, and knew well how to keep up prices. In all operations on a large scale on this and his other estates, he kept to the simplest methods involving no risk, and in trifling details he was careful and exacting to an extreme degree. In spite of all the cunning and ingenuity of the German steward, who would try to tempt him into purchases by making his original estimate always far larger than really required, and then representing to Vronsky that he might get the thing cheaper, and so make a profit, Vronsky did not give in. He listened to his steward, cross-examined him, and only agreed to his suggestions when the implement to be ordered or constructed was the very newest, not yet known in Russia, and likely to excite wonder. Apart from such exceptions, he resolved upon an increased outlay only where there was a surplus, and in making such an outlay he went into the minutest details, and insisted on getting the very best for his money; so that by the method on which he managed his affairs, it was clear that he was not wasting, but increasing his substance.

In October there were the provincial elections in the Kashinsky province, where were the estates of Vronsky, Sviazhsky, Koznishev, Oblonsky, and a small part of Levin's land.

These elections were attracting public attention from several circumstances connected with them, and also from the people taking part in them. There had been a great deal of talk about them, and great preparations were being made for them. Persons who never attended the elections were coming from Moscow, from Petersburg, and from abroad to attend these. Vronsky had long before promised Sviazhsky to go to them. Before the elections Sviazhsky, who often visited Vozdvizhenskoe, drove over to fetch Vronsky. On the day before there had been almost a quarrel between Vronsky and Anna over this proposed expedition. It was the very dullest autumn weather, which is so dreary in the country, and so, preparing himself for a struggle, Vronsky, with a hard and cold expression, informed Anna of his departure as he had never spoken to her before. But, to his surprise, Anna accepted the information with great composure, and merely asked when he would be back. He looked intently at her, at a loss to explain this composure. She smiled at his look. He knew that way she

had of withdrawing into herself, and knew that it only happened when she had determined upon something without letting him know her plans. He was afraid of this; but he was so anxious to avoid a scene that he kept up appearances, and half sincerely believed in what he longed to believe in — her reasonableness.

"I hope you won't be dull?"

"I hope not," said Anna. "I got a box of books yesterday from Gautier's. No, I shan't be dull."

"She's trying to take that tone, and so much the better," he thought, "or else it would be the same thing over and over again."

And he set off for the elections without appealing to her for a candid explanation. It was the first time since the beginning of their intimacy that he had parted from her without a full explanation. From one point of view this troubled him, but on the other side he felt that it was better so. "At first there will be, as this time, something undefined kept back, and then she will get used to it. In any case I can give up anything for her, but not my masculine independence," he thought.

Chapter 26

In September Levin moved to Moscow for Kitty's confinement. He had spent a whole month in Moscow with nothing to do, when Sergey Ivanovitch, who had property in the Kashinsky province, and took great interest in the question of the approaching elections, made ready to set off to the elections. He invited his brother, who had a vote in the Seleznevsky district, to come with him. Levin had, moreover, to transact in Kashin some extremely important business relating to the wardship of land and to the receiving of certain redemption money for his sister, who was abroad.

Levin still hesitated, but Kitty, who saw that he was bored in Moscow, and urged him to go, on her own authority ordered him the proper nobleman's uniform, costing seven pounds. And that seven pounds paid for the uniform was the chief cause that finally decided Levin to go. He went to Kashin....

Levin had been six days in Kashin, visiting the assembly each day, and busily engaged about his sister's business, which still dragged on. The district marshals of nobility were all occupied with the elections, and it was impossible to get the simplest thing done that depended upon the court of wardship. The other matter, the payment of the sums due, was met too by difficulties. After long negotiations over the legal details, the money was at last ready to be paid; but the notary, a most obliging person, could not hand over the order, because it must have the signature of the president, and the president, though he had not

given over his duties to a deputy, was at the elections. All these worrying negotiations, this endless going from place to place, and talking with pleasant and excellent people, who quite saw the unpleasantness of the petitioner's position, but were powerless to assist him — all these efforts that yielded no result, led to a feeling of misery in Levin akin to the mortifying helplessness one experiences in dreams when one tries to use physical force. He felt this frequently as he talked to his most good-natured solicitor. This solicitor did, it seemed, everything possible, and strained every nerve to get him out of his difficulties. "I tell you what you might try," he said more than once; "go to so-and-so and so-and-so," and the solicitor drew up a regular plan for getting round the fatal point that hindered everything. But he would add immediately, "It'll mean some delay, anyway, but you might try it." And Levin did try, and did go. Everyone was kind and civil, but the point evaded seemed to crop up again in the end, and again to bar the way. What was particularly trying, was that Levin could not make out with whom he was struggling, to whose interest it was that his business should not be done. That no one seemed to know; the solicitor certainly did not know. If Levin could have understood why, just as he saw why one can only approach the booking office of a railway station in single file, it would not have been so vexatious and tiresome to him. But with the hindrances that confronted him in his business, no one could explain why they existed.

But Levin had changed a good deal since his marriage; he was patient, and if he could not see why it was all arranged like this, he told himself that he could not judge without knowing all about it, and that most likely it must be so, and he tried not to fret.

In attending the elections, too, and taking part in them, he tried now not to judge, not to fall foul of them, but to comprehend as fully as he could the question which was so earnestly and ardently absorbing honest and excellent men whom he respected. Since his marriage there had been revealed to Levin so many new and serious aspects of life that had previously, through his frivolous attitude to them, seemed of no importance, that in the question of the elections too he assumed and tried to find some serious significance.

Sergey Ivanovitch explained to him the meaning and object of the proposed revolution at the elections. The marshal of the province in whose hands the law had placed the control of so many important public functions — the guardianship of wards (the very department which was giving Levin so much trouble just now), the disposal of large sums subscribed by the nobility of the province, the high schools, female, male, and military, and popular instruction on the new model, and finally, the district council — the marshal of the province, Snetkov, was a nobleman of the old school, — dissipating an immense

fortune, a goodhearted man, honest after his own fashion, but utterly without any comprehension of the needs of modern days. He always took, in every question, the side of the nobility; he was positively antagonistic to the spread of popular education, and he succeeded in giving a purely party character to the district council which ought by rights to be of such an immense importance. What was needed was to put in his place a fresh, capable, perfectly modern man, of contemporary ideas, and to frame their policy so as from the rights conferred upon the nobles, not as the nobility, but as an element of the district council, to extract all the powers of self-government that could possibly be derived from them. In the wealthy Kashinsky province, which always took the lead of other provinces in everything, there was now such a preponderance of forces that this policy, once carried through properly there, might serve as a model for other provinces for all Russia. And hence the whole question was of the greatest importance. It was proposed to elect as marshal in place of Snetkov either Sviazhsky, or, better still, Nevyedovsky, a former university professor, a man of remarkable intelligence and a great friend of Sergey Ivanovitch.

The meeting was opened by the governor, who made a speech to the nobles, urging them to elect the public functionaries, not from regard for persons, but for the service and welfare of their fatherland, and hoping that the honorable nobility of the Kashinsky province would, as at all former elections, hold their duty as sacred, and vindicate the exalted confidence of the monarch.

When he had finished with his speech, the governor walked out of the hall, and the noblemen noisily and eagerly — some even enthusiastically — followed him and thronged round him while he put on his fur coat and conversed amicably with the marshal of the province. Levin, anxious to see into everything and not to miss anything, stood there too in the crowd, and heard the governor say: "Please tell Marya Ivanovna my wife is very sorry she couldn't come to the Home." And thereupon the nobles in high goodhumor sorted out their fur coats and all drove off to the cathedral.

In the cathedral Levin, lifting his hand like the rest and repeating the words of the archdeacon, swore with most terrible oaths to do all the governor had hoped they would do. Church services always affected Levin, and as he uttered the words "I kiss the cross," and glanced round at the crowd of young and old men repeating the same, he felt touched.

On the second and third days there was business relating to the finances of the nobility and the female high school, of no importance whatever, as Sergey Ivanovitch explained, and Levin, busy seeing after his own affairs, did not attend the meetings. On the fourth day the auditing of the marshal's accounts took place at the high table of the marshal of the province. And then there occurred the first

skirmish between the new party and the old. The committee who had been deputed to verify the accounts reported to the meeting that all was in order. The marshal of the province got up, thanked the nobility for their confidence, and shed tears. The nobles gave him a loud welcome, and shook hands with him. But at that instant a nobleman of Sergey Ivanovitch's party said that he had heard that the committee had not verified the accounts, considering such a verification an insult to the marshal of the province. One of the members of the committee incautiously admitted this. Then a small gentleman, very young-looking but very malignant, began to say that it would probably be agreeable to the marshal of the province to give an account of his expenditures of the public moneys, and that the misplaced delicacy of the members of the committee was depriving him of this moral satisfaction. Then the members of the committee tried to withdraw their admission, and Sergey Ivanovitch began to prove that they must logically admit either that they had verified the accounts or that they had not, and he developed this dilemma in detail. Sergey Ivanovitch was answered by the spokesman of the opposite party. Then Sviazhsky spoke, and then the malignant gentleman again. The discussion lasted a long time and ended in nothing. Levin was surprised that they should dispute upon this subject so long, especially as, when he asked Sergey Ivanovitch whether he supposed that money had been misappropriated, Sergey Ivanovitch answered:

"Oh, no! He's an honest man. But those old-fashioned methods of paternal family arrangements in the management of provincial affairs must be broken down."

On the fifth day came the elections of the district marshals. It was rather a stormy day in several districts. In the Seleznevsky district Sviazhsky was elected unanimously without a ballot, and he gave a dinner that evening.

Chapter 27

The sixth day was fixed for the election of the marshal of the province.

The rooms, large and small, were full of noblemen in all sorts of uniforms. Many had come only for that day. Men who had not seen each other for years, some from the Crimea, some from Petersburg, some from abroad, met in the rooms of the Hall of Nobility. There was much discussion around the governor's table under the portrait of the Tsar.

The nobles, both in the larger and the smaller rooms, grouped themselves in camps, and from their hostile and suspicious glances, from the silence that fell upon them when outsiders approached a group, and from the way that some, whispering together, retreated to the farther corridor, it was evident that each

side had secrets from the other. In appearance the noblemen were sharply divided into two classes: the old and the new. The old were for the most part either in old uniforms of the nobility, buttoned up closely, with spurs and hats, or in their own special naval, cavalry, infantry, or official uniforms. The uniforms of the older men were embroidered in the old-fashioned way with epaulets on their shoulders; they were unmistakably tight and short in the waist, as though their wearers had grown out of them. The younger men wore the uniform of the nobility with long waists and broad shoulders, unbuttoned over white waistcoats, or uniforms with black collars and with the embroidered badges of justices of the peace. To the younger men belonged the court uniforms that here and there brightened up the crowd.

But the division into young and old did not correspond with the division of parties. Some of the young men, as Levin observed, belonged to the old party; and some of the very oldest noblemen, on the contrary, were whispering with Sviazhsky, and were evidently ardent partisans of the new party.

Levin stood in the smaller room, where they were smoking and taking light refreshments, close to his own friends, and listening to what they were saying, he conscientiously exerted all his intelligence trying to understand what was said. Sergey Ivanovitch was the center round which the others grouped themselves. He was listening at that moment to Sviazhsky and Hliustov, the marshal of another district, who belonged to their party. Hliustov would not agree to go with his district to ask Snetkov to stand, while Sviazhsky was persuading him to do so, and Sergey Ivanovitch was approving of the plan. Levin could not make out why the opposition was to ask the marshal to stand whom they wanted to supersede.

Stepan Arkadyevitch, who had just been drinking and taking some lunch, came up to them in his uniform of a gentleman of the bedchamber, wiping his lips with a perfumed handkerchief of bordered batiste.

"We are placing our forces," he said, pulling out his whiskers, "Sergey Ivanovitch!"

And listening to the conversation, he supported Sviazhsky's contention.

"One district's enough, and Sviazhsky's obviously of the opposition," he said, words evidently intelligible to all except Levin.

"Why, Kostya, you here too! I suppose you're converted, eh?" he added, turning to Levin and drawing his arm through his. Levin would have been glad indeed to be converted, but could not make out what the point was, and retreating a few steps from the speakers, he explained to Stepan Arkadyevitch his inability to understand why the marshal of the province should be asked to stand.

"*O sancta simplicitas!*" said Stepan Arkadyevitch, and briefly and clearly he explained it to Levin. If, as at previous elections, all the districts asked the marshal of the province to stand, then he would be elected without a ballot. That must not be. Now eight districts had agreed to call upon him: if two refused to do so, Snetkov might decline to stand at all; and then the old party might choose another of their party, which would throw them completely out in their reckoning. But if only one district, Sviazhsky's, did not call upon him to stand, Snetkov would let himself be balloted for. They were even, some of them, going to vote for him, and purposely to let him get a good many votes, so that the enemy might be thrown off the scent, and when a candidate of the other side was put up, they too might give him some votes. Levin understood to some extent, but not fully, and would have put a few more questions, when suddenly everyone began talking and making a noise and they moved towards the big room.

"What is it? eh? whom?" "No guarantee? whose? what?" "They won't pass him?" "No guarantee?" "They won't let Flerov in?" "Eh, because of the charge against him?" "Why, at this rate, they won't admit anyone. It's a swindle!" "The law!" Levin heard exclamations on all sides, and he moved into the big room together with the others, all hurrying somewhere and afraid of missing something. Squeezed by the crowding noblemen, he drew near the high table where the marshal of the province, Sviazhsky, and the other leaders were hotly disputing about something.

Chapter 28

Levin was standing rather far off. A nobleman breathing heavily and hoarsely at his side, and another whose thick boots were creaking, prevented him from hearing distinctly. He could only hear the soft voice of the marshal faintly, then the shrill voice of the malignant gentleman, and then the voice of Sviazhsky. They were disputing, as far as he could make out, as to the interpretation to be put on the act and the exact meaning of the words: "liable to be called up for trial."

The crowd parted to make way for Sergey Ivanovitch approaching the table. Sergey Ivanovitch, waiting till the malignant gentleman had finished speaking, said that he thought the best solution would be to refer to the act itself, and asked the secretary to find the act. The act said that in case of difference of opinion, there must be a ballot.

Sergey Ivanovitch read the act and began to explain its meaning, but at that point a tall, stout, round-shouldered landowner, with dyed whiskers, in a tight

uniform that cut the back of his neck, interrupted him. He went up to the table, and striking it with his finger ring, he shouted loudly: "A ballot! Put it to the vote! No need for more talking!" Then several voices began to talk all at once, and the tall nobleman with the ring, getting more and more exasperated, shouted more and more loudly. But it was impossible to make out what he said.

He was shouting for the very course Sergey Ivanovitch had proposed; but it was evident that he hated him and all his party, and this feeling of hatred spread through the whole party and roused in opposition to it the same vindictiveness, though in a more seemly form, on the other side. Shouts were raised, and for a moment all was confusion, so that the marshal of the province had to call for order.

"A ballot! A ballot! Every nobleman sees it! We shed our blood for our country!... The confidence of the monarch.... No checking the accounts of the marshal; he's not a cashier.... But that's not the point.... Votes, please! Beastly!..." shouted furious and violent voices on all sides. Looks and faces were even more violent and furious than their words. They expressed the most implacable hatred. Levin did not in the least understand what was the matter, and he marveled at the passion with which it was disputed whether or not the decision about Flerov should be put to the vote. He forgot, as Sergey Ivanovitch explained to him afterwards, this syllogism: that it was necessary for the public good to get rid of the marshal of the province; that to get rid of the marshal it was necessary to have a majority of votes; that to get a majority of votes it was necessary to secure Flerov's right to vote; that to secure the recognition of Flerov's right to vote they must decide on the interpretation to be put on the act.

"And one vote may decide the whole question, and one must be serious and consecutive, if one wants to be of use in public life," concluded Sergey Ivanovitch. But Levin forgot all that, and it was painful to him to see all these excellent persons, for whom he had a respect, in such an unpleasant and vicious state of excitement. To escape from this painful feeling he went away into the other room where there was nobody except the waiters at the refreshment bar. Seeing the waiters busy over washing up the crockery and setting in order their plates and wine glasses, seeing their calm and cheerful faces, Levin felt an unexpected sense of relief as though he had come out of a stuffy room into the fresh air. He began walking up and down, looking with pleasure at the waiters. He particularly liked the way one gray-whiskered waiter, who showed his scorn for the other younger ones and was jeered at by them, was teaching them how to fold up napkins properly. Levin was just about to enter into conversation with the old waiter, when the secretary of the court of wardship, a little old man whose specialty it was to know all the noblemen of the province by name and

patronymic, drew him away.

"Please come, Konstantin Dmitrievitch," he said, "your brother's looking for you. They are voting on the legal point."

Levin walked into the room, received a white ball, and followed his brother, Sergey Ivanovitch, to the table where Sviazhsky was standing with a significant and ironical face, holding his beard in his fist and sniffing at it. Sergey Ivanovitch put his hand into the box, put the ball somewhere, and making room for Levin, stopped. Levin advanced, but utterly forgetting what he was to do, and much embarrassed, he turned to Sergey Ivanovitch with the question, "Where am I to put it?" He asked this softly, at a moment when there was talking going on near, so that he had hoped his question would not be overheard. But the persons speaking paused, and his improper question was overheard. Sergey Ivanovitch frowned.

"That is a matter for each man's own decision," he said severely.

Several people smiled. Levin crimsoned, hurriedly thrust his hand under the cloth, and put the ball to the right as it was in his right hand. Having put it in, he recollected that he ought to have thrust his left hand too, and so he thrust it in though too late, and, still more overcome with confusion, he beat a hasty retreat into the background.

"A hundred and twenty-six for admission! Ninety-eight against!" sang out the voice of the secretary, who could not pronounce the letter *r*. Then there was a laugh; a button and two nuts were found in the box. The nobleman was allowed the right to vote, and the new party had conquered.

But the old party did not consider themselves conquered. Levin heard that they were asking Snetkov to stand, and he saw that a crowd of noblemen was surrounding the marshal, who was saying something. Levin went nearer. In reply Snetkov spoke of the trust the noblemen of the province had placed in him, the affection they had shown him, which he did not deserve, as his only merit had been his attachment to the nobility, to whom he had devoted twelve years of service. Several times he repeated the words: "I have served to the best of my powers with truth and good faith, I value your goodness and thank you," and suddenly he stopped short from the tears that choked him, and went out of the room. Whether these tears came from a sense of the injustice being done him, from his love for the nobility, or from the strain of the position he was placed in, feeling himself surrounded by enemies, his emotion infected the assembly, the majority were touched, and Levin felt a tenderness for Snetkov.

In the doorway the marshal of the province jostled against Levin.

"Beg pardon, excuse me, please," he said as to a stranger, but recognizing Levin, he smiled timidly. It seemed to Levin that he would have liked to say

something, but could not speak for emotion. His face and his whole figure in his uniform with the crosses, and white trousers striped with braid, as he moved hurriedly along, reminded Levin of some hunted beast who sees that he is in evil case. This expression in the marshal's face was particularly touching to Levin, because, only the day before, he had been at his house about his trustee business and had seen him in all his grandeur, a kindhearted, fatherly man. The big house with the old family furniture; the rather dirty, far from stylish, but respectful footmen, unmistakably old house serfs who had stuck to their master; the stout, good-natured wife in a cap with lace and a Turkish shawl, petting her pretty grandchild, her daughter's daughter; the young son, a sixth form high school boy, coming home from school, and greeting his father, kissing his big hand; the genuine, cordial words and gestures of the old man — all this had the day before roused an instinctive feeling of respect and sympathy in Levin. This old man was a touching and pathetic figure to Levin now, and he longed to say something pleasant to him.

"So you're sure to be our marshal again," he said.

"It's not likely," said the marshal, looking round with a scared expression. "I'm worn out, I'm old. If there are men younger and more deserving than I, let them serve."

And the marshal disappeared through a side door.

The most solemn moment was at hand. They were to proceed immediately to the election. The leaders of both parties were reckoning white and black on their fingers.

The discussion upon Flerov had given the new party not only Flerov's vote, but had also gained time for them, so that they could send to fetch three noblemen who had been rendered unable to take part in the elections by the wiles of the other party. Two noble gentlemen, who had a weakness for strong drink, had been made drunk by the partisans of Snetkov, and a third had been robbed of his uniform.

On learning this, the new party had made haste, during the dispute about Flerov, to send some of their men in a sledge to clothe the stripped gentleman, and to bring along one of the intoxicated to the meeting.

"I've brought one, drenched him with water," said the landowner, who had gone on this errand, to Sviazhsky. "He's all right? he'll do."

"Not too drunk, he won't fall down?" said Sviazhsky, shaking his head.

"No, he's first-rate. If only they don't give him any more here.... I've told the waiter not to give him anything on any account."

Chapter 29

The narrow room, in which they were smoking and taking refreshments, was full of noblemen. The excitement grew more intense, and every face betrayed some uneasiness. The excitement was specially keen for the leaders of each party, who knew every detail, and had reckoned up every vote. They were the generals organizing the approaching battle. The rest, like the rank and file before an engagement, though they were getting ready for the fight, sought for other distractions in the interval. Some were lunching, standing at the bar, or sitting at the table; others were walking up and down the long room, smoking cigarettes, and talking with friends whom they had not seen for a long while.

Levin did not care to eat, and he was not smoking; he did not want to join his own friends, that is Sergey Ivanovitch, Stepan Arkadyevitch, Sviazhsky and the rest, because Vronsky in his equerry's uniform was standing with them in eager conversation. Levin had seen him already at the meeting on the previous day, and he had studiously avoided him, not caring to greet him. He went to the window and sat down, scanning the groups, and listening to what was being said around him. He felt depressed, especially because everyone else was, as he saw, eager, anxious, and interested, and he alone, with an old, toothless little man with mumbling lips wearing a naval uniform, sitting beside him, had no interest in it and nothing to do.

"He's such a blackguard! I have told him so, but it makes no difference. Only think of it! He couldn't collect it in three years!" he heard vigorously uttered by a round-shouldered, short, country gentleman, who had pomaded hair hanging on his embroidered collar, and new boots obviously put on for the occasion, with heels that tapped energetically as he spoke. Casting a displeased glance at Levin, this gentleman sharply turned his back.

"Yes, it's a dirty business, there's no denying," a small gentleman assented in a high voice.

Next, a whole crowd of country gentlemen, surrounding a stout general, hurriedly came near Levin. These persons were unmistakably seeking a place where they could talk without being overheard.

"How dare he say I had his breeches stolen! Pawned them for drink, I expect. Damn the fellow, prince indeed! He'd better not say it, the beast!"

"But excuse me! They take their stand on the act," was being said in another group; "the wife must be registered as noble."

"Oh, damn your acts! I speak from my heart. We're all gentlemen, aren't we? Above suspicion."

"Shall we go on, your excellency, *fine champagne*?"

Another group was following a nobleman, who was shouting something in a loud voice; it was one of the three intoxicated gentlemen.

"I always advised Marya Semyonovna to let for a fair rent, for she can never save a profit," he heard a pleasant voice say. The speaker was a country gentleman with gray whiskers, wearing the regimental uniform of an old general staff-officer. It was the very landowner Levin had met at Sviazhsky's. He knew him at once. The landowner too stared at Levin, and they exchanged greetings.

"Very glad to see you! To be sure! I remember you very well. Last year at our district marshal, Nikolay Ivanovitch's."

"Well, and how is your land doing?" asked Levin.

"Oh, still just the same, always at a loss," the landowner answered with a resigned smile, but with an expression of serenity and conviction that so it must be. "And how do you come to be in our province?" he asked. "Come to take part in our *coup d'etat*?" he said, confidently pronouncing the French words with a bad accent. "All Russia's here — gentlemen of the bedchamber, and everything short of the ministry." He pointed to the imposing figure of Stepan Arkadyevitch in white trousers and his court uniform, walking by with a general.

"I ought to own that I don't very well understand the drift of the provincial elections," said Levin.

The landowner looked at him.

"Why, what is there to understand? There's no meaning in it at all. It's a decaying institution that goes on running only by the force of inertia. Just look, the very uniforms tell you that it's an assembly of justices of the peace, permanent members of the court, and so on, but not of noblemen."

"Then why do you come?" asked Levin.

"From habit, nothing else. Then, too, one must keep up connections. It's a moral obligation of a sort. And then, to tell the truth, there's one's own interests. My son-in-law wants to stand as a permanent member; they're not rich people, and he must be brought forward. These gentlemen, now, what do they come for?" he said, pointing to the malignant gentleman, who was talking at the high table.

"That's the new generation of nobility."

"New it may be, but nobility it isn't. They're proprietors of a sort, but we're the landowners. As noblemen, they're cutting their own throats."

"But you say it's an institution that's served its time."

"That it may be, but still it ought to be treated a little more respectfully. Snetkov, now...We may be of use, or we may not, but we're the growth of a thousand years. If we're laying out a garden, planning one before the house, you

know, and there you've a tree that's stood for centuries in the very spot.... Old and gnarled it may be, and yet you don't cut down the old fellow to make room for the flowerbeds, but lay out your beds so as to take advantage of the tree. You won't grow him again in a year," he said cautiously, and he immediately changed the conversation. "Well, and how is your land doing?"

"Oh, not very well. I make five per cent."

"Yes, but you don't reckon your own work. Aren't you worth something too? I'll tell you my own case. Before I took to seeing after the land, I had a salary of three hundred pounds from the service. Now I do more work than I did in the service, and like you I get five per cent. on the land, and thank God for that. But one's work is thrown in for nothing."

"Then why do you do it, if it's a clear loss?"

"Oh, well, one does it! What would you have? It's habit, and one knows it's how it should be. And what's more," the landowner went on, leaning his elbows on the window and chatting on, "my son, I must tell you, has no taste for it. There's no doubt he'll be a scientific man. So there'll be no one to keep it up. And yet one does it. Here this year I've planted an orchard."

"Yes, yes," said Levin, "that's perfectly true. I always feel there's no real balance of gain in my work on the land, and yet one does it.... It's a sort of duty one feels to the land."

"But I tell you what," the landowner pursued; "a neighbor of mine, a merchant, was at my place. We walked about the fields and the garden. 'No,' said he, 'Stepan Vassilievitch, everything's well looked after, but your garden's neglected.' But, as a fact, it's well kept up. 'To my thinking, I'd cut down that limetree. Here you've thousands of limes, and each would make two good bundles of bark. And nowadays that bark's worth something. I'd cut down the lot.'"

"And with what he made he'd increase his stock, or buy some land for a trifle, and let it out in lots to the peasants," Levin added, smiling. He had evidently more than once come across those commercial calculations. "And he'd make his fortune. But you and I must thank God if we keep what we've got and leave it to our children."

"You're married, I've heard?" said the landowner.

"Yes," Levin answered, with proud satisfaction. "Yes, it's rather strange," he went on. "So we live without making anything, as though we were ancient vestals set to keep in a fire."

The landowner chuckled under his white mustaches.

"There are some among us, too, like our friend Nikolay Ivanovitch, or Count Vronsky, that's settled here lately, who try to carry on their husbandry as though

it were a factory; but so far it leads to nothing but making away with capital on it."

"But why is it we don't do like the merchants? Why don't we cut down our parks for timber?" said Levin, returning to a thought that had struck him.

"Why, as you said, to keep the fire in. Besides that's not work for a nobleman. And our work as noblemen isn't done here at the elections, but yonder, each in our corner. There's a class instinct, too, of what one ought and oughtn't to do. There's the peasants, too, I wonder at them sometimes; any good peasant tries to take all the land he can. However bad the land is, he'll work it. Without a return too. At a simple loss."

"Just as we do," said Levin. "Very, very glad to have met you," he added, seeing Sviazhsky approaching him.

"And here we've met for the first time since we met at your place," said the landowner to Sviazhsky, "and we've had a good talk too."

"Well, have you been attacking the new order of things?" said Sviazhsky with a smile.

"That we're bound to do."

"You've relieved your feelings?"

Chapter 30

Sviazhsky took Levin's arm, and went with him to his own friends. This time there was no avoiding Vronsky. He was standing with Stepan Arkadyevitch and Sergey Ivanovitch, and looking straight at Levin as he drew near.

"Delighted! I believe I've had the pleasure of meeting you...at Princess Shtcherbatskaya's," he said, giving Levin his hand.

"Yes, I quite remember our meeting," said Levin, and blushing crimson, he turned away immediately, and began talking to his brother.

With a slight smile Vronsky went on talking to Sviazhsky, obviously without the slightest inclination to enter into conversation with Levin. But Levin, as he talked to his brother, was continually looking round at Vronsky, trying to think of something to say to him to gloss over his rudeness.

"What are we waiting for now?" asked Levin, looking at Sviazhsky and Vronsky.

"For Snetkov. He has to refuse or to consent to stand," answered Sviazhsky.

"Well, and what has he done, consented or not?"

"That's the point, that he's done neither," said Vronsky.

"And if he refuses, who will stand then?" asked Levin, looking at Vronsky.

"Whoever chooses to," said Sviazhsky.

"Shall you?" asked Levin.

"Certainly not I," said Sviazhsky, looking confused, and turning an alarmed glance at the malignant gentleman, who was standing beside Sergey Ivanovitch.

"Who then? Nevyedovsky?" said Levin, feeling he was putting his foot into it.

But this was worse still. Nevyedovsky and Sviazhsky were the two candidates.

"I certainly shall not, under any circumstances," answered the malignant gentleman.

This was Nevyedovsky himself. Sviazhsky introduced him to Levin.

"Well, you find it exciting too?" said Stepan Arkadyevitch, winking at Vronsky. "It's something like a race. One might bet on it."

"Yes, it is keenly exciting," said Vronsky. "And once taking the thing up, one's eager to see it through. It's a fight!" he said, scowling and setting his powerful jaws.

"What a capable fellow Sviazhsky is! Sees it all so clearly."

"Oh, yes!" Vronsky assented indifferently.

A silence followed, during which Vronsky — since he had to look at something — looked at Levin, at his feet, at his uniform, then at his face, and noticing his gloomy eyes fixed upon him, he said, in order to say something:

"How is it that you, living constantly in the country, are not a justice of the peace? You are not in the uniform of one."

"It's because I consider that the justice of the peace is a silly institution," Levin answered gloomily. He had been all the time looking for an opportunity to enter into conversation with Vronsky, so as to smooth over his rudeness at their first meeting.

"I don't think so, quite the contrary," Vronsky said, with quiet surprise.

"It's a plaything," Levin cut him short. "We don't want justices of the peace. I've never had a single thing to do with them during eight years. And what I have had was decided wrongly by them. The justice of the peace is over thirty miles from me. For some matter of two roubles I should have to send a lawyer, who costs me fifteen."

And he related how a peasant had stolen some flour from the miller, and when the miller told him of it, had lodged a complaint for slander. All this was utterly uncalled for and stupid, and Levin felt it himself as he said it.

"Oh, this is such an original fellow!" said Stepan Arkadyevitch with his most soothing, almond-oil smile. "But come along; I think they're voting..."

And they separated.

"I can't understand," said Sergey Ivanovitch, who had observed his brother's

clumsiness, "I can't understand how anyone can be so absolutely devoid of political tact. That's where we Russians are so deficient. The marshal of the province is our opponent, and with him you're *ami cochon*, and you beg him to stand. Count Vronsky, now ...I'm not making a friend of him; he's asked me to dinner, and I'm not going; but he's one of our side — why make an enemy of him? Then you ask Nevyedovsky if he's going to stand. That's not a thing to do."

"Oh, I don't understand it at all! And it's all such nonsense," Levin answered gloomily.

"You say it's all such nonsense, but as soon as you have anything to do with it, you make a muddle."

Levin did not answer, and they walked together into the big room.

The marshal of the province, though he was vaguely conscious in the air of some trap being prepared for him, and though he had not been called upon by all to stand, had still made up his mind to stand. All was silence in the room. The secretary announced in a loud voice that the captain of the guards, Mihail Stepanovitch Snetkov, would now be balloted for as marshal of the province.

The district marshals walked carrying plates, on which were balls, from their tables to the high table, and the election began.

"Put it in the right side," whispered Stepan Arkadyevitch, as with his brother Levin followed the marshal of his district to the table. But Levin had forgotten by now the calculations that had been explained to him, and was afraid Stepan Arkadyevitch might be mistaken in saying "the right side." Surely Snetkov was the enemy. As he went up, he held the ball in his right hand, but thinking he was wrong, just at the box he changed to the left hand, and undoubtedly put the ball to the left. An adept in the business, standing at the box and seeing by the mere action of the elbow where each put his ball, scowled with annoyance. It was no good for him to use his insight.

Everything was still, and the counting of the balls was heard. Then a single voice rose and proclaimed the numbers for and against. The marshal had been voted for by a considerable majority. All was noise and eager movement towards the doors. Snetkov came in, and the nobles thronged round him, congratulating him.

"Well, now is it over?" Levin asked Sergey Ivanovitch.

"It's only just beginning," Sviazhsky said, replying for Sergey Ivanovitch with a smile. "Some other candidate may receive more votes than the marshal."

Levin had quite forgotten about that. Now he could only remember that there was some sort of trickery in it, but he was too bored to think what it was exactly. He felt depressed, and longed to get out of the crowd.

As no one was paying any attention to him, and no one apparently needed

him, he quietly slipped away into the little room where the refreshments were, and again had a great sense of comfort when he saw the waiters. The little old waiter pressed him to have something, and Levin agreed. After eating a cutlet with beans and talking to the waiters of their former masters, Levin, not wishing to go back to the hall, where it was all so distasteful to him, proceeded to walk through the galleries. The galleries were full of fashionably dressed ladies, leaning over the balustrade and trying not to lose a single word of what was being said below. With the ladies were sitting and standing smart lawyers, high school teachers in spectacles, and officers. Everywhere they were talking of the election, and of how worried the marshal was, and how splendid the discussions had been. In one group Levin heard his brother's praises. One lady was telling a lawyer:

"How glad I am I heard Koznischev! It's worth losing one's dinner. He's exquisite! So clear and distinct all of it! There's not one of you in the law courts that speaks like that. The only one is Meidel, and he's not so eloquent by a long way."

Finding a free place, Levin leaned over the balustrade and began looking and listening.

All the noblemen were sitting railed off behind barriers according to their districts. In the middle of the room stood a man in a uniform, who shouted in a loud, high voice:

"As a candidate for the marshalship of the nobility of the province we call upon staff-captain Yevgeney Ivanovitch Apuhtin!" A dead silence followed, and then a weak old voice was heard: "Declined!"

"We call upon the privy councilor Pyotr Petrovitch Bol," the voice began again.

"Declined!" a high boyish voice replied.

Again it began, and again "Declined." And so it went on for about an hour. Levin, with his elbows on the balustrade, looked and listened. At first he wondered and wanted to know what it meant; then feeling sure that he could not make it out he began to be bored. Then recalling all the excitement and vindictiveness he had seen on all the faces, he felt sad; he made up his mind to go, and went downstairs. As he passed through the entry to the galleries he met a dejected high school boy walking up and down with tired-looking eyes. On the stairs he met a couple — a lady running quickly on her high heels and the jaunty deputy prosecutor.

"I told you you weren't late," the deputy prosecutor was saying at the moment when Levin moved aside to let the lady pass.

Levin was on the stairs to the way out, and was just feeling in his waistcoat

pocket for the number of his overcoat, when the secretary overtook him.

"This way, please, Konstantin Dmitrievitch; they are voting."

The candidate who was being voted on was Nevyedovsky, who had so stoutly denied all idea of standing. Levin went up to the door of the room; it was locked. The secretary knocked, the door opened, and Levin was met by two red-faced gentlemen, who darted out.

"I can't stand any more of it," said one red-faced gentleman.

After them the face of the marshal of the province was poked out. His face was dreadful-looking from exhaustion and dismay.

"I told you not to let any one out!" he cried to the doorkeeper.

"I let someone in, your excellency!"

"Mercy on us!" and with a heavy sigh the marshal of the province walked with downcast head to the high table in the middle of the room, his legs staggering in his white trousers.

Nevyedovsky had scored a higher majority, as they had planned, and he was the new marshal of the province. Many people were amused, many were pleased and happy, many were in ecstasies, many were disgusted and unhappy. The former marshal of the province was in a state of despair, which he could not conceal. When Nevyedovsky went out of the room, the crowd thronged round him and followed him enthusiastically, just as they had followed the governor who had opened the meetings, and just as they had followed Snetkov when he was elected.

Chapter 31

The newly elected marshal and many of the successful party dined that day with Vronsky.

Vronsky had come to the elections partly because he was bored in the country and wanted to show Anna his right to independence, and also to repay Sviazhsky by his support at the election for all the trouble he had taken for Vronsky at the district council election, but chiefly in order strictly to perform all those duties of a nobleman and landowner which he had taken upon himself. But he had not in the least expected that the election would so interest him, so keenly excite him, and that he would be so good at this kind of thing. He was quite a new man in the circle of the nobility of the province, but his success was unmistakable, and he was not wrong in supposing that he had already obtained a certain influence. This influence was due to his wealth and reputation, the capital house in the town lent him by his old friend Shirkov, who had a post in the department of finances and was director of a flourishing bank in Kashin; the

excellent cook Vronsky had brought from the country, and his friendship with the governor, who was a schoolfellow of Vronsky's — a schoolfellow he had patronized and protected indeed. But what contributed more than all to his success was his direct, equable manner with everyone, which very quickly made the majority of the noblemen reverse the current opinion of his supposed haughtiness. He was himself conscious that, except that whimsical gentleman married to Kitty Shtcherbatskaya, who had *à propos de bottes* poured out a stream of irrelevant absurdities with such spiteful fury, every nobleman with whom he had made acquaintance had become his adherent. He saw clearly, and other people recognized it, too, that he had done a great deal to secure the success of Nevyedovsky. And now at his own table, celebrating Nevyedovsky's election, he was experiencing an agreeable sense of triumph over the success of his candidate. The election itself had so fascinated him that, if he could succeed in getting married during the next three years, he began to think of standing himself — much as after winning a race ridden by a jockey, he had longed to ride a race himself.

Today he was celebrating the success of his jockey. Vronsky sat at the head of the table, on his right hand sat the young governor, a general of high rank. To all the rest he was the chief man in the province, who had solemnly opened the elections with his speech, and aroused a feeling of respect and even of awe in many people, as Vronsky saw; to Vronsky he was little Katka Maslov — that had been his nickname in the Pages' Corps — whom he felt to be shy and tried to *mettre à son aise*. On the left hand sat Nevyedovsky with his youthful, stubborn, and malignant face. With him Vronsky was simple and deferential.

Sviazhsky took his failure very lightheartedly. It was indeed no failure in his eyes, as he said himself, turning, glass in hand, to Nevyedovsky; they could not have found a better representative of the new movement, which the nobility ought to follow. And so every honest person, as he said, was on the side of today's success and was rejoicing over it.

Stepan Arkadyevitch was glad, too, that he was having a good time, and that everyone was pleased. The episode of the elections served as a good occasion for a capital dinner. Sviazhsky comically imitated the tearful discourse of the marshal, and observed, addressing Nevyedovsky, that his excellency would have to select another more complicated method of auditing the accounts than tears. Another nobleman jocosely described how footmen in stockings had been ordered for the marshal's ball, and how now they would have to be sent back unless the new marshal would give a ball with footmen in stockings.

Continually during dinner they said of Nevyedovsky: "our marshal," and "your excellency."

This was said with the same pleasure with which a bride is called "Madame" and her husband's name. Nevyedovsky affected to be not merely indifferent but scornful of this appellation, but it was obvious that he was highly delighted, and had to keep a curb on himself not to betray the triumph which was unsuitable to their new liberal tone.

After dinner several telegrams were sent to people interested in the result of the election. And Stepan Arkadyevitch, who was in high good humor, sent Darya Alexandrovna a telegram: "Nevyedovsky elected by twenty votes. Congratulations. Tell people." He dictated it aloud, saying: "We must let them share our rejoicing." Darya Alexandrovna, getting the message, simply sighed over the rouble wasted on it, and understood that it was an after-dinner affair. She knew Stiva had a weakness after dining for *faire jouer le télégraphe*.

Everything, together with the excellent dinner and the wine, not from Russian merchants, but imported direct from abroad, was extremely dignified, simple, and enjoyable. The party — some twenty — had been selected by Sviazhsky from among the more active new liberals, all of the same way of thinking, who were at the same time clever and well bred. They drank, also half in jest, to the health of the new marshal of the province, of the governor, of the bank director, and of "our amiable host."

Vronsky was satisfied. He had never expected to find so pleasant a tone in the provinces.

Towards the end of dinner it was still more lively. The governor asked Vronsky to come to a concert for the benefit of the Servians which his wife, who was anxious to make his acquaintance, had been getting up.

"There'll be a ball, and you'll see the belle of the province. Worth seeing, really."

"Not in my line," Vronsky answered. He liked that English phrase. But he smiled, and promised to come.

Before they rose from the table, when all of them were smoking, Vronsky's valet went up to him with a letter on a tray.

"From Vozdvizhenskoe by special messenger," he said with a significant expression.

"Astonishing! how like he is to the deputy prosecutor Sventitsky," said one of the guests in French of the valet, while Vronsky, frowning, read the letter.

The letter was from Anna. Before he read the letter, he knew its contents. Expecting the elections to be over in five days, he had promised to be back on Friday. Today was Saturday, and he knew that the letter contained reproaches for not being back at the time fixed. The letter he had sent the previous evening had probably not reached her yet.

The letter was what he had expected, but the form of it was unexpected, and particularly disagreeable to him. "Annie is very ill, the doctor says it may be inflammation. I am losing my head all alone. Princess Varvara is no help, but a hindrance. I expected you the day before yesterday, and yesterday, and now I am sending to find out where you are and what you are doing. I wanted to come myself, but thought better of it, knowing you would dislike it. Send some answer, that I may know what to do."

The child ill, yet she had thought of coming herself. Their daughter ill, and this hostile tone.

The innocent festivities over the election, and this gloomy, burdensome love to which he had to return struck Vronsky by their contrast. But he had to go, and by the first train that night he set off home.

Chapter 32

Before Vronsky's departure for the elections, Anna had reflected that the scenes constantly repeated between them each time he left home, might only make him cold to her instead of attaching him to her, and resolved to do all she could to control herself so as to bear the parting with composure. But the cold, severe glance with which he had looked at her when he came to tell her he was going had wounded her, and before he had started her peace of mind was destroyed.

In solitude afterwards, thinking over that glance which had expressed his right to freedom, she came, as she always did, to the same point — the sense of her own humiliation. "He has the right to go away when and where he chooses. Not simply to go away, but to leave me. He has every right, and I have none. But knowing that, he ought not to do it. What has he done, though?... He looked at me with a cold, severe expression. Of course that is something indefinable, impalpable, but it has never been so before, and that glance means a great deal," she thought. "That glance shows the beginning of indifference."

And though she felt sure that a coldness was beginning, there was nothing she could do, she could not in any way alter her relations to him. Just as before, only by love and by charm could she keep him. And so, just as before, only by occupation in the day, by morphine at night, could she stifle the fearful thought of what would be if he ceased to love her. It is true there was still one means; not to keep him — for that she wanted nothing more than his love — but to be nearer to him, to be in such a position that he would not leave her. That means was divorce and marriage. And she began to long for that, and made up her mind to agree to it the first time he or Stiva approached her on the subject.

Absorbed in such thoughts, she passed five days without him, the five days that he was to be at the elections.

Walks, conversation with Princess Varvara, visits to the hospital, and, most of all, reading — reading of one book after another — filled up her time. But on the sixth day, when the coachman came back without him, she felt that now she was utterly incapable of stifling the thought of him and of what he was doing there, just at that time her little girl was taken ill. Anna began to look after her, but even that did not distract her mind, especially as the illness was not serious. However hard she tried, she could not love this little child, and to feign love was beyond her powers. Towards the evening of that day, still alone, Anna was in such a panic about him that she decided to start for the town, but on second thoughts wrote him the contradictory letter that Vronsky received, and without reading it through, sent it off by a special messenger. The next morning she received his letter and regretted her own. She dreaded a repetition of the severe look he had flung at her at parting, especially when he knew that the baby was not dangerously ill. But still she was glad she had written to him. At this moment Anna was positively admitting to herself that she was a burden to him, that he would relinquish his freedom regretfully to return to her, and in spite of that she was glad he was coming. Let him weary of her, but he would be here with her, so that she would see him, would know of every action he took.

She was sitting in the drawing room near a lamp, with a new volume of Taine, and as she read, listening to the sound of the wind outside, and every minute expecting the carriage to arrive. Several times she had fancied she heard the sound of wheels, but she had been mistaken. At last she heard not the sound of wheels, but the coachman's shout and the dull rumble in the covered entry. Even Princess Varvara, playing patience, confirmed this, and Anna, flushing hotly, got up; but instead of going down, as she had done twice before, she stood still. She suddenly felt ashamed of her duplicity, but even more she dreaded how he might meet her. All feeling of wounded pride had passed now; she was only afraid of the expression of his displeasure. She remembered that her child had been perfectly well again for the last two days. She felt positively vexed with her for getting better from the very moment her letter was sent off. Then she thought of him, that he was here, all of him, with his hands, his eyes. She heard his voice. And forgetting everything, she ran joyfully to meet him.

"Well, how is Annie?" he said timidly from below, looking up to Anna as she ran down to him.

He was sitting on a chair, and a footman was pulling off his warm overboot.

"Oh, she is better."

"And you?" he said, shaking himself.

She took his hand in both of hers, and drew it to her waist, never taking her eyes off him.

"Well, I'm glad," he said, coldly scanning her, her hair, her dress, which he knew she had put on for him. All was charming, but how many times it had charmed him! And the stern, stony expression that she so dreaded settled upon his face.

"Well, I'm glad. And are you well?" he said, wiping his damp beard with his handkerchief and kissing her hand.

"Never mind," she thought, "only let him be here, and so long as he's here he cannot, he dare not, cease to love me."

The evening was spent happily and gaily in the presence of Princess Varvara, who complained to him that Anna had been taking morphine in his absence.

"What am I to do? I couldn't sleep.... My thoughts prevented me. When he's here I never take it — hardly ever."

He told her about the election, and Anna knew how by adroit questions to bring him to what gave him most pleasure — his own success. She told him of everything that interested him at home; and all that she told him was of the most cheerful description.

But late in the evening, when they were alone, Anna, seeing that she had regained complete possession of him, wanted to erase the painful impression of the glance he had given her for her letter. She said:

"Tell me frankly, you were vexed at getting my letter, and you didn't believe me?"

As soon as she had said it, she felt that however warm his feelings were to her, he had not forgiven her for that.

"Yes," he said, "the letter was so strange. First, Annie ill, and then you thought of coming yourself."

"It was all the truth."

"Oh, I don't doubt it."

"Yes, you do doubt it. You are vexed, I see."

"Not for one moment. I'm only vexed, that's true, that you seem somehow unwilling to admit that there are duties..."

"The duty of going to a concert..."

"But we won't talk about it," he said.

"Why not talk about it?" she said.

"I only meant to say that matters of real importance may turn up. Now, for instance, I shall have to go to Moscow to arrange about the house.... Oh, Anna, why are you so irritable? Don't you know that I can't live without you?"

"If so," said Anna, her voice suddenly changing, "it means that you are sick

of this life.... Yes, you will come for a day and go away, as men do..."

"Anna, that's cruel. I am ready to give up my whole life."

But she did not hear him.

"If you go to Moscow, I will go too. I will not stay here. Either we must separate or else live together."

"Why, you know, that's my one desire. But for that..."

"We must get a divorce. I will write to him. I see I cannot go on like this.... But I will come with you to Moscow."

"You talk as if you were threatening me. But I desire nothing so much as never to be parted from you," said Vronsky, smiling.

But as he said these words there gleamed in his eyes not merely a cold look, but the vindictive look of a man persecuted and made cruel.

She saw the look and correctly divined its meaning.

"If so, it's a calamity!" that glance told her. It was a moment's impression, but she never forgot it.

Anna wrote to her husband asking him about a divorce, and towards the end of November, taking leave of Princess Varvara, who wanted to go to Petersburg, she went with Vronsky to Moscow. Expecting every day an answer from Alexey Alexandrovitch, and after that the divorce, they now established themselves together like married people.

PART 7

Chapter 1

The Levins had been three months in Moscow. The date had long passed on which, according to the most trustworthy calculations of people learned in such matters, Kitty should have been confined. But she was still about, and there was nothing to show that her time was any nearer than two months ago. The doctor, the monthly nurse, and Dolly and her mother, and most of all Levin, who could not think of the approaching event without terror, began to be impatient and uneasy. Kitty was the only person who felt perfectly calm and happy.

She was distinctly conscious now of the birth of a new feeling of love for the future child, for her to some extent actually existing already, and she brooded blissfully over this feeling. He was not by now altogether a part of herself, but sometimes lived his own life independently of her. Often this separate being gave her pain, but at the same time she wanted to laugh with a strange new joy.

All the people she loved were with her, and all were so good to her, so

attentively caring for her, so entirely pleasant was everything presented to her, that if she had not known and felt that it must all soon be over, she could not have wished for a better and pleasanter life. The only thing that spoiled the charm of this manner of life was that her husband was not here as she loved him to be, and as he was in the country.

She liked his serene, friendly, and hospitable manner in the country. In the town he seemed continually uneasy and on his guard, as though he were afraid someone would be rude to him, and still more to her. At home in the country, knowing himself distinctly to be in his right place, he was never in haste to be off elsewhere. He was never unoccupied. Here in town he was in a continual hurry, as though afraid of missing something, and yet he had nothing to do. And she felt sorry for him. To others, she knew, he did not appear an object of pity. On the contrary, when Kitty looked at him in society, as one sometimes looks at those one loves, trying to see him as if he were a stranger, so as to catch the impression he must make on others, she saw with a panic even of jealous fear that he was far indeed from being a pitiable figure, that he was very attractive with his fine breeding, his rather old-fashioned, reserved courtesy with women, his powerful figure, and striking, as she thought, and expressive face. But she saw him not from without, but from within; she saw that here he was not himself; that was the only way she could define his condition to herself. Sometimes she inwardly reproached him for his inability to live in the town; sometimes she recognized that it was really hard for him to order his life here so that he could be satisfied with it.

What had he to do, indeed? He did not care for cards; he did not go to a club. Spending the time with jovial gentlemen of Oblonsky's type — she knew now what that meant...it meant drinking and going somewhere after drinking. She could not think without horror of where men went on such occasions. Was he to go into society? But she knew he could only find satisfaction in that if he took pleasure in the society of young women, and that she could not wish for. Should he stay at home with her, her mother and her sisters? But much as she liked and enjoyed their conversations forever on the same subjects — "Aline-Nadine," as the old prince called the sisters' talks — she knew it must bore him. What was there left for him to do? To go on writing at his book he had indeed attempted, and at first he used to go to the library and make extracts and look up references for his book. But, as he told her, the more he did nothing, the less time he had to do anything. And besides, he complained that he had talked too much about his book here, and that consequently all his ideas about it were muddled and had lost their interest for him.

One advantage in this town life was that quarrels hardly ever happened

between them here in town. Whether it was that their conditions were different, or that they had both become more careful and sensible in that respect, they had no quarrels in Moscow from jealousy, which they had so dreaded when they moved from the country.

One event, an event of great importance to both from that point of view, did indeed happen — that was Kitty's meeting with Vronsky.

The old Princess Marya Borissovna, Kitty's godmother, who had always been very fond of her, had insisted on seeing her. Kitty, though she did not go into society at all on account of her condition, went with her father to see the venerable old lady, and there met Vronsky.

The only thing Kitty could reproach herself for at this meeting was that at the instant when she recognized in his civilian dress the features once so familiar to her, her breath failed her, the blood rushed to her heart, and a vivid blush — she felt it — overspread her face. But this lasted only a few seconds. Before her father, who purposely began talking in a loud voice to Vronsky, had finished, she was perfectly ready to look at Vronsky, to speak to him, if necessary, exactly as she spoke to Princess Marya Borissovna, and more than that, to do so in such a way that everything to the faintest intonation and smile would have been approved by her husband, whose unseen presence she seemed to feel about her at that instant.

She said a few words to him, even smiled serenely at his joke about the elections, which he called "our parliament." (She had to smile to show she saw the joke.) But she turned away immediately to Princess Marya Borissovna, and did not once glance at him till he got up to go; then she looked at him, but evidently only because it would be uncivil not to look at a man when he is saying goodbye.

She was grateful to her father for saying nothing to her about their meeting Vronsky, but she saw by his special warmth to her after the visit during their usual walk that he was pleased with her. She was pleased with herself. She had not expected she would have had the power, while keeping somewhere in the bottom of her heart all the memories of her old feeling for Vronsky, not only to seem but to be perfectly indifferent and composed with him.

Levin flushed a great deal more than she when she told him she had met Vronsky at Princess Marya Borissovna's. It was very hard for her to tell him this, but still harder to go on speaking of the details of the meeting, as he did not question her, but simply gazed at her with a frown.

"I am very sorry you weren't there," she said. "Not that you weren't in the room...I couldn't have been so natural in your presence...I am blushing now much more, much, much more," she said, blushing till the tears came into her

eyes. "But that you couldn't see through a crack."

The truthful eyes told Levin that she was satisfied with herself, and in spite of her blushing he was quickly reassured and began questioning her, which was all she wanted. When he had heard everything, even to the detail that for the first second she could not help flushing, but that afterwards she was just as direct and as much at her ease as with any chance acquaintance, Levin was quite happy again and said he was glad of it, and would not now behave as stupidly as he had done at the election, but would try the first time he met Vronsky to be as friendly as possible.

"It's so wretched to feel that there's a man almost an enemy whom it's painful to meet," said Levin. "I'm very, very glad."

Chapter 2

"Go, please, go then and call on the Bols," Kitty said to her husband, when he came in to see her at eleven o'clock before going out. "I know you are dining at the club; papa put down your name. But what are you going to do in the morning?"

"I am only going to Katavasov," answered Levin.

"Why so early?"

"He promised to introduce me to Metrov. I wanted to talk to him about my work. He's a distinguished scientific man from Petersburg," said Levin.

"Yes; wasn't it his article you were praising so? Well, and after that?" said Kitty.

"I shall go to the court, perhaps, about my sister's business."

"And the concert?" she queried.

"I shan't go there all alone."

"No? do go; there are going to be some new things.... That interested you so. I should certainly go."

"Well, anyway, I shall come home before dinner," he said, looking at his watch.

"Put on your frock coat, so that you can go straight to call on Countess Bola."

"But is it absolutely necessary?"

"Oh, absolutely! He has been to see us. Come, what is it? You go in, sit down, talk for five minutes of the weather, get up and go away."

"Oh, you wouldn't believe it! I've got so out of the way of all this that it makes me feel positively ashamed. It's such a horrible thing to do! A complete outsider walks in, sits down, stays on with nothing to do, wastes their time and

worries himself, and walks away!"

Kitty laughed.

"Why, I suppose you used to pay calls before you were married, didn't you?"

"Yes, I did, but I always felt ashamed, and now I'm so out of the way of it that, by Jove! I'd sooner go two days running without my dinner than pay this call! One's so ashamed! I feel all the while that they're annoyed, that they're saying, 'What has he come for?'"

"No, they won't. I'll answer for that," said Kitty, looking into his face with a laugh. She took his hand. "Well, goodbye.... Do go, please."

He was just going out after kissing his wife's hand, when she stopped him.

"Kostya, do you know I've only fifty roubles left?"

"Oh, all right, I'll go to the bank and get some. How much?" he said, with the expression of dissatisfaction she knew so well.

"No, wait a minute." She held his hand. "Let's talk about it, it worries me. I seem to spend nothing unnecessary, but money seems to fly away simply. We don't manage well, somehow."

"Oh, it's all right," he said with a little cough, looking at her from under his brows.

That cough she knew well. It was a sign of intense dissatisfaction, not with her, but with himself. He certainly was displeased not at so much money being spent, but at being reminded of what he, knowing something was unsatisfactory, wanted to forget.

"I have told Sokolov to sell the wheat, and to borrow an advance on the mill. We shall have money enough in any case."

"Yes, but I'm afraid that altogether..."

"Oh, it's all right, all right," he repeated. "Well, goodbye, darling."

"No, I'm really sorry sometimes that I listened to mamma. How nice it would have been in the country! As it is, I'm worrying you all, and we're wasting our money."

"Not at all, not at all. Not once since I've been married have I said that things could have been better than they are...."

"Truly?" she said, looking into his eyes.

He had said it without thinking, simply to console her. But when he glanced at her and saw those sweet truthful eyes fastened questioningly on him, he repeated it with his whole heart. "I was positively forgetting her," he thought. And he remembered what was before them, so soon to come.

"Will it be soon? How do you feel?" he whispered, taking her two hands.

"I have so often thought so, that now I don't think about it or know anything about it."

"And you're not frightened?"

She smiled contemptuously.

"Not the least little bit," she said.

"Well, if anything happens, I shall be at Katavasov's."

"No, nothing will happen, and don't think about it. I'm going for a walk on the boulevard with papa. We're going to see Dolly. I shall expect you before dinner. Oh, yes! Do you know that Dolly's position is becoming utterly impossible? She's in debt all round; she hasn't a penny. We were talking yesterday with mamma and Arseny" (this was her sister's husband Lvov), "and we determined to send you with him to talk to Stiva. It's really unbearable. One can't speak to papa about it.... But if you and he..."

"Why, what can we do?" said Levin.

"You'll be at Arseny's, anyway; talk to him, he will tell what we decided."

"Oh, I agree to everything Arseny thinks beforehand. I'll go and see him. By the way, if I do go to the concert, I'll go with Natalia. Well, goodbye."

On the steps Levin was stopped by his old servant Kouzma, who had been with him before his marriage, and now looked after their household in town.

"Beauty" (that was the left shaft-horse brought up from the country) "has been badly shod and is quite lame," he said. "What does your honor wish to be done?"

During the first part of their stay in Moscow, Levin had used his own horses brought up from the country. He had tried to arrange this part of their expenses in the best and cheapest way possible; but it appeared that their own horses came dearer than hired horses, and they still hired too.

"Send for the veterinary, there may be a bruise."

"And for Katerina Alexandrovna?" asked Kouzma.

Levin was not by now struck as he had been at first by the fact that to get from one end of Moscow to the other he had to have two powerful horses put into a heavy carriage, to take the carriage three miles through the snowy slush and to keep it standing there four hours, paying five roubles every time.

Now it seemed quite natural.

"Hire a pair for our carriage from the jobmaster," said he.

"Yes, sir."

And so, simply and easily, thanks to the facilities of town life, Levin settled a question which, in the country, would have called for so much personal trouble and exertion, and going out onto the steps, he called a sledge, sat down, and drove to Nikitsky. On the way he thought no more of money, but mused on the introduction that awaited him to the Petersburg savant, a writer on sociology, and what he would say to him about his book.

Only during the first days of his stay in Moscow Levin had been struck by the expenditure, strange to one living in the country, unproductive but inevitable, that was expected of him on every side. But by now he had grown used to it. That had happened to him in this matter which is said to happen to drunkards — the first glass sticks in the throat, the second flies down like a hawk, but after the third they're like tiny little birds. When Levin had changed his first hundred-rouble note to pay for liveries for his footmen and hall-porter he could not help reflecting that these liveries were of no use to anyone — but they were indubitably necessary, to judge by the amazement of the princess and Kitty when he suggested that they might do without liveries, — that these liveries would cost the wages of two laborers for the summer, that is, would pay for about three hundred working days from Easter to Ash Wednesday, and each a day of hard work from early morning to late evening — and that hundred-rouble note did stick in his throat. But the next note, changed to pay for providing a dinner for their relations, that cost twenty-eight roubles, though it did excite in Levin the reflection that twenty-eight roubles meant nine measures of oats, which men would with groans and sweat have reaped and bound and thrashed and winnowed and sifted and sown, — this next one he parted with more easily. And now the notes he changed no longer aroused such reflections, and they flew off like little birds. Whether the labor devoted to obtaining the money corresponded to the pleasure given by what was bought with it, was a consideration he had long ago dismissed. His business calculation that there was a certain price below which he could not sell certain grain was forgotten too. The rye, for the price of which he had so long held out, had been sold for fifty kopecks a measure cheaper than it had been fetching a month ago. Even the consideration that with such an expenditure he could not go on living for a year without debt, that even had no force. Only one thing was essential: to have money in the bank, without inquiring where it came from, so as to know that one had the wherewithal to buy meat for tomorrow. And this condition had hitherto been fulfilled; he had always had the money in the bank. But now the money in the bank had gone, and he could not quite tell where to get the next installment. And this it was which, at the moment when Kitty had mentioned money, had disturbed him; but he had no time to think about it. He drove off, thinking of Katavasov and the meeting with Metrov that was before him.

Chapter 3

Levin had on this visit to town seen a great deal of his old friend at the university, Professor Katavasov, whom he had not seen since his marriage. He

liked in Katavasov the clearness and simplicity of his conception of life. Levin thought that the clearness of Katavasov's conception of life was due to the poverty of his nature; Katavasov thought that the disconnectedness of Levin's ideas was due to his lack of intellectual discipline; but Levin enjoyed Katavasov's clearness, and Katavasov enjoyed the abundance of Levin's untrained ideas, and they liked to meet and to discuss.

Levin had read Katavasov some parts of his book, and he had liked them. On the previous day Katavasov had met Levin at a public lecture and told him that the celebrated Metrov, whose article Levin had so much liked, was in Moscow, that he had been much interested by what Katavasov had told him about Levin's work, and that he was coming to see him tomorrow at eleven, and would be very glad to make Levin's acquaintance.

"You're positively a reformed character, I'm glad to see," said Katavasov, meeting Levin in the little drawing room. "I heard the bell and thought: Impossible that it can be he at the exact time!... Well, what do you say to the Montenegrins now? They're a race of warriors."

"Why, what's happened?" asked Levin.

Katavasov in a few words told him the last piece of news from the war, and going into his study, introduced Levin to a short, thick-set man of pleasant appearance. This was Metrov. The conversation touched for a brief space on politics and on how recent events were looked at in the higher spheres in Petersburg. Metrov repeated a saying that had reached him through a most trustworthy source, reported as having been uttered on this subject by the Tsar and one of the ministers. Katavasov had heard also on excellent authority that the Tsar had said something quite different. Levin tried to imagine circumstances in which both sayings might have been uttered, and the conversation on that topic dropped.

"Yes, here he's written almost a book on the natural conditions of the laborer in relation to the land," said Katavasov; "I'm not a specialist, but I, as a natural science man, was pleased at his not taking mankind as something outside biological laws; but, on the contrary, seeing his dependence on his surroundings, and in that dependence seeking the laws of his development."

"That's very interesting," said Metrov.

"What I began precisely was to write a book on agriculture; but studying the chief instrument of agriculture, the laborer," said Levin, reddening, "I could not help coming to quite unexpected results."

And Levin began carefully, as it were, feeling his ground, to expound his views. He knew Metrov had written an article against the generally accepted theory of political economy, but to what extent he could reckon on his sympathy

with his own new views he did not know and could not guess from the clever and serene face of the learned man.

"But in what do you see the special characteristics of the Russian laborer?" said Metrov; "in his biological characteristics, so to speak, or in the condition in which he is placed?"

Levin saw that there was an idea underlying this question with which he did not agree. But he went on explaining his own idea that the Russian laborer has a quite special view of the land, different from that of other people; and to support this proposition he made haste to add that in his opinion this attitude of the Russian peasant was due to the consciousness of his vocation to people vast unoccupied expanses in the East.

"One may easily be led into error in basing any conclusion on the general vocation of a people," said Metrov, interrupting Levin. "The condition of the laborer will always depend on his relation to the land and to capital."

And without letting Levin finish explaining his idea, Metrov began expounding to him the special point of his own theory.

In what the point of his theory lay, Levin did not understand, because he did not take the trouble to understand. He saw that Metrov, like other people, in spite of his own article, in which he had attacked the current theory of political economy, looked at the position of the Russian peasant simply from the point of view of capital, wages, and rent. He would indeed have been obliged to admit that in the eastern — much the larger — part of Russia rent was as yet nil, that for nine-tenths of the eighty millions of the Russian peasants wages took the form simply of food provided for themselves, and that capital does not so far exist except in the form of the most primitive tools. Yet it was only from that point of view that he considered every laborer, though in many points he differed from the economists and had his own theory of the wage-fund, which he expounded to Levin.

Levin listened reluctantly, and at first made objections. He would have liked to interrupt Metrov, to explain his own thought, which in his opinion would have rendered further exposition of Metrov's theories superfluous. But later on, feeling convinced that they looked at the matter so differently, that they could never understand one another, he did not even oppose his statements, but simply listened. Although what Metrov was saying was by now utterly devoid of interest for him, he yet experienced a certain satisfaction in listening to him. It flattered his vanity that such a learned man should explain his ideas to him so eagerly, with such intensity and confidence in Levin's understanding of the subject, sometimes with a mere hint referring him to a whole aspect of the subject. He put this down to his own credit, unaware that Metrov, who had

already discussed his theory over and over again with all his intimate friends, talked of it with special eagerness to every new person, and in general was eager to talk to anyone of any subject that interested him, even if still obscure to himself.

"We are late though," said Katavasov, looking at his watch directly Metrov had finished his discourse.

"Yes, there's a meeting of the Society of Amateurs today in commemoration of the jubilee of Svintitch," said Katavasov in answer to Levin's inquiry. "Pyotr Ivanovitch and I were going. I've promised to deliver an address on his labors in zoology. Come along with us, it's very interesting."

"Yes, and indeed it's time to start," said Metrov. "Come with us, and from there, if you care to, come to my place. I should very much like to hear your work."

"Oh, no! It's no good yet, it's unfinished. But I shall be very glad to go to the meeting."

"I say, friends, have you heard? He has handed in the separate report," Katavasov called from the other room, where he was putting on his frock coat.

And a conversation sprang up upon the university question, which was a very important event that winter in Moscow. Three old professors in the council had not accepted the opinion of the younger professors. The young ones had registered a separate resolution. This, in the judgment of some people, was monstrous, in the judgment of others it was the simplest and most just thing to do, and the professors were split up into two parties.

One party, to which Katavasov belonged, saw in the opposite party a scoundrelly betrayal and treachery, while the opposite party saw in them childishness and lack of respect for the authorities. Levin, though he did not belong to the university, had several times already during his stay in Moscow heard and talked about this matter, and had his own opinion on the subject. He took part in the conversation that was continued in the street, as they all three walked to the buildings of the old university.

The meeting had already begun. Round the cloth-covered table, at which Katavasov and Metrov seated themselves, there were some half-dozen persons, and one of these was bending close over a manuscript, reading something aloud. Levin sat down in one of the empty chairs that were standing round the table, and in a whisper asked a student sitting near what was being read. The student, eyeing Levin with displeasure, said:

"Biography."

Though Levin was not interested in the biography, he could not help listening, and learned some new and interesting facts about the life of the

distinguished man of science.

When the reader had finished, the chairman thanked him and read some verses of the poet Ment sent him on the jubilee, and said a few words by way of thanks to the poet. Then Katavasov in his loud, ringing voice read his address on the scientific labors of the man whose jubilee was being kept.

When Katavasov had finished, Levin looked at his watch, saw it was past one, and thought that there would not be time before the concert to read Metrov his book, and indeed, he did not now care to do so. During the reading he had thought over their conversation. He saw distinctly now that though Metrov's ideas might perhaps have value, his own ideas had a value too, and their ideas could only be made clear and lead to something if each worked separately in his chosen path, and that nothing would be gained by putting their ideas together. And having made up his mind to refuse Metrov's invitation, Levin went up to him at the end of the meeting. Metrov introduced Levin to the chairman, with whom he was talking of the political news. Metrov told the chairman what he had already told Levin, and Levin made the same remarks on his news that he had already made that morning, but for the sake of variety he expressed also a new opinion which had only just struck him. After that the conversation turned again on the university question. As Levin had already heard it all, he made haste to tell Metrov that he was sorry he could not take advantage of his invitation, took leave, and drove to Lvov's.

Chapter 4

Lvov, the husband of Natalia, Kitty's sister, had spent all his life in foreign capitals, where he had been educated, and had been in the diplomatic service.

During the previous year he had left the diplomatic service, not owing to any "unpleasantness" (he never had any "unpleasantness" with anyone), and was transferred to the department of the court of the palace in Moscow, in order to give his two boys the best education possible.

In spite of the striking contrast in their habits and views and the fact that Lvov was older than Levin, they had seen a great deal of one another that winter, and had taken a great liking to each other.

Lvov was at home, and Levin went in to him unannounced.

Lvov, in a house coat with a belt and in chamois leather shoes, was sitting in an armchair, and with a pincenez with blue glasses he was reading a book that stood on a reading desk, while in his beautiful hand he held a half-burned cigarette daintily away from him.

His handsome, delicate, and still youthful-looking face, to which his curly,

glistening silvery hair gave a still more aristocratic air, lighted up with a smile when he saw Levin.

"Capital! I was meaning to send to you. How's Kitty? Sit here, it's more comfortable." He got up and pushed up a rocking chair. "Have you read the last circular in the *Journal de St. Petersbourg*? I think it's excellent," he said, with a slight French accent.

Levin told him what he had heard from Katavasov was being said in Petersburg, and after talking a little about politics, he told him of his interview with Metrov, and the learned society's meeting. To Lvov it was very interesting.

"That's what I envy you, that you are able to mix in these interesting scientific circles," he said. And as he talked, he passed as usual into French, which was easier to him. "It's true I haven't the time for it. My official work and the children leave me no time; and then I'm not ashamed to own that my education has been too defective."

"That I don't believe," said Levin with a smile, feeling, as he always did, touched at Lvov's low opinion of himself, which was not in the least put on from a desire to seem or to be modest, but was absolutely sincere.

"Oh, yes, indeed! I feel now how badly educated I am. To educate my children I positively have to look up a great deal, and in fact simply to study myself. For it's not enough to have teachers, there must be someone to look after them, just as on your land you want laborers and an overseer. See what I'm reading" — he pointed to Buslaev's *Grammar* on the desk — "it's expected of Misha, and it's so difficult.... Come, explain to me.... Here he says..."

Levin tried to explain to him that it couldn't be understood, but that it had to be taught; but Lvov would not agree with him.

"Oh, you're laughing at it!"

"On the contrary, you can't imagine how, when I look at you, I'm always learning the task that lies before me, that is the education of one's children."

"Well, there's nothing for you to learn," said Lvov.

"All I know," said Levin, "is that I have never seen better brought-up children than yours, and I wouldn't wish for children better than yours."

Lvov visibly tried to restrain the expression of his delight, but he was positively radiant with smiles.

"If only they're better than I! That's all I desire. You don't know yet all the work," he said, "with boys who've been left like mine to run wild abroad."

"You'll catch all that up. They're such clever children. The great thing is the education of character. That's what I learn when I look at your children."

"You talk of the education of character. You can't imagine how difficult that is! You have hardly succeeded in combating one tendency when others crop up,

and the struggle begins again. If one had not a support in religion — you remember we talked about that — no father could bring children up relying on his own strength alone without that help."

This subject, which always interested Levin, was cut short by the entrance of the beauty Natalia Alexandrovna, dressed to go out.

"I didn't know you were here," she said, unmistakably feeling no regret, but a positive pleasure, in interrupting this conversation on a topic she had heard so much of that she was by now weary of it. "Well, how is Kitty? I am dining with you today. I tell you what, Arseny," she turned to her husband, "you take the carriage."

And the husband and wife began to discuss their arrangements for the day. As the husband had to drive to meet someone on official business, while the wife had to go to the concert and some public meeting of a committee on the Eastern Question, there was a great deal to consider and settle. Levin had to take part in their plans as one of themselves. It was settled that Levin should go with Natalia to the concert and the meeting, and that from there they should send the carriage to the office for Arseny, and he should call for her and take her to Kitty's; or that, if he had not finished his work, he should send the carriage back and Levin would go with her.

"He's spoiling me," Lvov said to his wife; "he assures me that our children are splendid, when I know how much that's bad there is in them."

"Arseny goes to extremes, I always say," said his wife. "If you look for perfection, you will never be satisfied. And it's true, as papa says, — that when we were brought up there was one extreme — we were kept in the basement, while our parents lived in the best rooms; now it's just the other way — the parents are in the wash house, while the children are in the best rooms. Parents now are not expected to live at all, but to exist altogether for their children."

"Well, what if they like it better?" Lvov said, with his beautiful smile, touching her hand. "Anyone who didn't know you would think you were a stepmother, not a true mother."

"No, extremes are not good in anything," Natalia said serenely, putting his paper knife straight in its proper place on the table.

"Well, come here, you perfect children," Lvov said to the two handsome boys who came in, and after bowing to Levin, went up to their father, obviously wishing to ask him about something.

Levin would have liked to talk to them, to hear what they would say to their father, but Natalia began talking to him, and then Lvov's colleague in the service, Mahotin, walked in, wearing his court uniform, to go with him to meet someone, and a conversation was kept up without a break upon Herzegovina, Princess

Korzinskaya, the town council, and the sudden death of Madame Apraksina.

Levin even forgot the commission intrusted to him. He recollected it as he was going into the hall.

"Oh, Kitty told me to talk to you about Oblonsky," he said, as Lvov was standing on the stairs, seeing his wife and Levin off.

"Yes, yes, maman wants us, *les beaux-frères*, to attack him," he said, blushing. "But why should I?"

"Well, then, I will attack him," said Madame Lvova, with a smile, standing in her white sheepskin cape, waiting till they had finished speaking. "Come, let us go."

Chapter 5

At the concert in the afternoon two very interesting things were performed. One was a fantasia, *King Lear*; the other was a quartette dedicated to the memory of Bach. Both were new and in the new style, and Levin was eager to form an opinion of them. After escorting his sister-in-law to her stall, he stood against a column and tried to listen as attentively and conscientiously as possible. He tried not to let his attention be distracted, and not to spoil his impression by looking at the conductor in a white tie, waving his arms, which always disturbed his enjoyment of music so much, or the ladies in bonnets, with strings carefully tied over their ears, and all these people either thinking of nothing at all or thinking of all sorts of things except the music. He tried to avoid meeting musical connoisseurs or talkative acquaintances, and stood looking at the floor straight before him, listening.

But the more he listened to the fantasia of King Lear the further he felt from forming any definite opinion of it. There was, as it were, a continual beginning, a preparation of the musical expression of some feeling, but it fell to pieces again directly, breaking into new musical motives, or simply nothing but the whims of the composer, exceedingly complex but disconnected sounds. And these fragmentary musical expressions, though sometimes beautiful, were disagreeable, because they were utterly unexpected and not led up to by anything. Gaiety and grief and despair and tenderness and triumph followed one another without any connection, like the emotions of a madman. And those emotions, like a madman's, sprang up quite unexpectedly.

During the whole of the performance Levin felt like a deaf man watching people dancing, and was in a state of complete bewilderment when the fantasia was over, and felt a great weariness from the fruitless strain on his attention. Loud applause resounded on all sides. Everyone got up, moved about, and began

talking. Anxious to throw some light on his own perplexity from the impressions of others, Levin began to walk about, looking for connoisseurs, and was glad to see a well-known musical amateur in conversation with Pestsov, whom he knew.

"Marvelous!" Pestsov was saying in his mellow bass. "How are you, Konstantin Dmitrievitch? Particularly sculpturesque and plastic, so to say, and richly colored is that passage where you feel Cordelia's approach, where woman, *das ewig Weibliche*, enters into conflict with fate. Isn't it?"

"You mean...what has Cordelia to do with it?" Levin asked timidly, forgetting that the fantasia was supposed to represent King Lear.

"Cordelia comes in...see here!" said Pestsov, tapping his finger on the satiny surface of the program he held in his hand and passing it to Levin.

Only then Levin recollected the title of the fantasia, and made haste to read in the Russian translation the lines from Shakespeare that were printed on the back of the program.

"You can't follow it without that," said Pestsov, addressing Levin, as the person he had been speaking to had gone away, and he had no one to talk to.

In the *entr'acte* Levin and Pestsov fell into an argument upon the merits and defects of music of the Wagner school. Levin maintained that the mistake of Wagner and all his followers lay in their trying to take music into the sphere of another art, just as poetry goes wrong when it tries to paint a face as the art of painting ought to do, and as an instance of this mistake he cited the sculptor who carved in marble certain poetic phantasms flitting round the figure of the poet on the pedestal. "These phantoms were so far from being phantoms that they were positively clinging on the ladder," said Levin. The comparison pleased him, but he could not remember whether he had not used the same phrase before, and to Pestsov, too, and as he said it he felt confused.

Pestsov maintained that art is one, and that it can attain its highest manifestations only by conjunction with all kinds of art.

The second piece that was performed Levin could not hear. Pestsov, who was standing beside him, was talking to him almost all the time, condemning the music for its excessive affected assumption of simplicity, and comparing it with the simplicity of the Pre-Raphaelites in painting. As he went out Levin met many more acquaintances, with whom he talked of politics, of music, and of common acquaintances. Among others he met Count Bol, whom he had utterly forgotten to call upon.

"Well, go at once then," Madame Lvova said, when he told her; "perhaps they'll not be at home, and then you can come to the meeting to fetch me. You'll find me still there."

Chapter 6

"Perhaps they're not at home?" said Levin, as he went into the hall of Countess Bola's house.

"At home; please walk in," said the porter, resolutely removing his overcoat.

"How annoying!" thought Levin with a sigh, taking off one glove and stroking his hat. "What did I come for? What have I to say to them?"

As he passed through the first drawing room Levin met in the doorway Countess Bola, giving some order to a servant with a careworn and severe face. On seeing Levin she smiled, and asked him to come into the little drawing room, where he heard voices. In this room there were sitting in armchairs the two daughters of the countess, and a Moscow colonel, whom Levin knew. Levin went up, greeted them, and sat down beside the sofa with his hat on his knees.

"How is your wife? Have you been at the concert? We couldn't go. Mamma had to be at the funeral service."

"Yes, I heard.... What a sudden death!" said Levin.

The countess came in, sat down on the sofa, and she too asked after his wife and inquired about the concert.

Levin answered, and repeated an inquiry about Madame Apraksina's sudden death.

"But she was always in weak health."

"Were you at the opera yesterday?"

"Yes, I was."

"Lucca was very good."

"Yes, very good," he said, and as it was utterly of no consequence to him what they thought of him, he began repeating what they had heard a hundred times about the characteristics of the singer's talent. Countess Bola pretended to be listening. Then, when he had said enough and paused, the colonel, who had been silent till then, began to talk. The colonel too talked of the opera, and about culture. At last, after speaking of the proposed *folle journée* at Turin's, the colonel laughed, got up noisily, and went away. Levin too rose, but he saw by the face of the countess that it was not yet time for him to go. He must stay two minutes longer. He sat down.

But as he was thinking all the while how stupid it was, he could not find a subject for conversation, and sat silent.

"You are not going to the public meeting? They say it will be very interesting," began the countess.

"No, I promised my belle-soeur to fetch her from it," said Levin.

A silence followed. The mother once more exchanged glances with a daughter.

"Well, now I think the time has come," thought Levin, and he got up. The ladies shook hands with him, and begged him to say *mille choses* to his wife for them.

The porter asked him, as he gave him his coat, "Where is your honor staying?" and immediately wrote down his address in a big handsomely bound book.

"Of course I don't care, but still I feel ashamed and awfully stupid," thought Levin, consoling himself with the reflection that everyone does it. He drove to the public meeting, where he was to find his sister-in-law, so as to drive home with her.

At the public meeting of the committee there were a great many people, and almost all the highest society. Levin was in time for the report which, as everyone said, was very interesting. When the reading of the report was over, people moved about, and Levin met Sviazhsky, who invited him very pressingly to come that evening to a meeting of the Society of Agriculture, where a celebrated lecture was to be delivered, and Stepan Arkadyevitch, who had only just come from the races, and many other acquaintances; and Levin heard and uttered various criticisms on the meeting, on the new fantasia, and on a public trial. But, probably from the mental fatigue he was beginning to feel, he made a blunder in speaking of the trial, and this blunder he recalled several times with vexation. Speaking of the sentence upon a foreigner who had been condemned in Russia, and of how unfair it would be to punish him by exile abroad, Levin repeated what he had heard the day before in conversation from an acquaintance.

"I think sending him abroad is much the same as punishing a carp by putting it into the water," said Levin. Then he recollected that this idea, which he had heard from an acquaintance and uttered as his own, came from a fable of Krilov's, and that the acquaintance had picked it up from a newspaper article.

After driving home with his sister-in-law, and finding Kitty in good spirits and quite well, Levin drove to the club.

Chapter 7

Levin reached the club just at the right time. Members and visitors were driving up as he arrived. Levin had not been at the club for a very long while — not since he lived in Moscow, when he was leaving the university and going into society. He remembered the club, the external details of its arrangement, but he had completely forgotten the impression it had made on him in old days. But as

soon as, driving into the wide semicircular court and getting out of the sledge, he mounted the steps, and the hall porter, adorned with a crossway scarf, noiselessly opened the door to him with a bow; as soon as he saw in the porter's room the cloaks and galoshes of members who thought it less trouble to take them off downstairs; as soon as he heard the mysterious ringing bell that preceded him as he ascended the easy, carpeted staircase, and saw the statue on the landing, and the third porter at the top doors, a familiar figure grown older, in the club livery, opening the door without haste or delay, and scanning the visitors as they passed in — Levin felt the old impression of the club come back in a rush, an impression of repose, comfort, and propriety.

"Your hat, please," the porter said to Levin, who forgot the club rule to leave his hat in the porter's room. "Long time since you've been. The prince put your name down yesterday. Prince Stepan Arkadyevitch is not here yet."

The porter did not only know Levin, but also all his ties and relationships, and so immediately mentioned his intimate friends.

Passing through the outer hall, divided up by screens, and the room partitioned on the right, where a man sits at the fruit buffet, Levin overtook an old man walking slowly in, and entered the dining room full of noise and people.

He walked along the tables, almost all full, and looked at the visitors. He saw people of all sorts, old and young; some he knew a little, some intimate friends. There was not a single cross or worried-looking face. All seemed to have left their cares and anxieties in the porter's room with their hats, and were all deliberately getting ready to enjoy the material blessings of life. Sviazhsky was here and Shtcherbatsky, Nevyedovsky and the old prince, and Vronsky and Sergey Ivanovitch.

"Ah! why are you late?" the prince said smiling, and giving him his hand over his own shoulder. "How's Kitty?" he added, smoothing out the napkin he had tucked in at his waistcoat buttons.

"All right; they are dining at home, all the three of them."

"Ah, 'Aline-Nadine,' to be sure! There's no room with us. Go to that table, and make haste and take a seat," said the prince, and turning away he carefully took a plate of eel soup.

"Levin, this way!" a good-natured voice shouted a little farther on. It was Turovtsin. He was sitting with a young officer, and beside them were two chairs turned upside down. Levin gladly went up to them. He had always liked the goodhearted rake, Turovtsin — he was associated in his mind with memories of his courtship — and at that moment, after the strain of intellectual conversation, the sight of Turovtsin's good-natured face was particularly welcome.

"For you and Oblonsky. He'll be here directly."

The young man, holding himself very erect, with eyes forever twinkling with enjoyment, was an officer from Petersburg, Gagin. Turovtsin introduced them.

"Oblonsky's always late."

"Ah, here he is!"

"Have you only just come?" said Oblonsky, coming quickly towards them. "Good day. Had some vodka? Well, come along then."

Levin got up and went with him to the big table spread with spirits and appetizers of the most various kinds. One would have thought that out of two dozen delicacies one might find something to one's taste, but Stepan Arkadyevitch asked for something special, and one of the liveried waiters standing by immediately brought what was required. They drank a wine glassful and returned to their table.

At once, while they were still at the soup, Gagin was served with champagne, and told the waiter to fill four glasses. Levin did not refuse the wine, and asked for a second bottle. He was very hungry, and ate and drank with great enjoyment, and with still greater enjoyment took part in the lively and simple conversation of his companions. Gagin, dropping his voice, told the last good story from Petersburg, and the story, though improper and stupid, was so ludicrous that Levin broke into roars of laughter so loud that those near looked round.

"That's in the same style as, 'that's a thing I can't endure!' You know the story?" said Stepan Arkadyevitch. "Ah, that's exquisite! Another bottle," he said to the waiter, and he began to relate his good story.

"Pyotr Illyitch Vinovsky invites you to drink with him," a little old waiter interrupted Stepan Arkadyevitch, bringing two delicate glasses of sparkling champagne, and addressing Stepan Arkadyevitch and Levin. Stepan Arkadyevitch took the glass, and looking towards a bald man with red mustaches at the other end of the table, he nodded to him, smiling.

"Who's that?" asked Levin.

"You met him once at my place, don't you remember? A good-natured fellow."

Levin did the same as Stepan Arkadyevitch and took the glass.

Stepan Arkadyevitch's anecdote too was very amusing. Levin told his story, and that too was successful. Then they talked of horses, of the races, of what they had been doing that day, and of how smartly Vronsky's Atlas had won the first prize. Levin did not notice how the time passed at dinner.

"Ah! and here they are!" Stepan Arkadyevitch said towards the end of dinner, leaning over the back of his chair and holding out his hand to Vronsky, who came up with a tall officer of the Guards. Vronsky's face too beamed with

the look of goodhumored enjoyment that was general in the club. He propped his elbow playfully on Stepan Arkadyevitch's shoulder, whispering something to him, and he held out his hand to Levin with the same goodhumored smile.

"Very glad to meet you," he said. "I looked out for you at the election, but I was told you had gone away."

"Yes, I left the same day. We've just been talking of your horse. I congratulate you," said Levin. "It was very rapidly run."

"Yes; you've race horses too, haven't you?"

"No, my father had; but I remember and know something about it."

"Where have you dined?" asked Stepan Arkadyevitch.

"We were at the second table, behind the columns."

"We've been celebrating his success," said the tall colonel. "It's his second Imperial prize. I wish I might have the luck at cards he has with horses. Well, why waste the precious time? I'm going to the 'infernal regions,'" added the colonel, and he walked away.

"That's Yashvin," Vronsky said in answer to Turovtsin, and he sat down in the vacated seat beside them. He drank the glass offered him, and ordered a bottle of wine. Under the influence of the club atmosphere or the wine he had drunk, Levin chatted away to Vronsky of the best breeds of cattle, and was very glad not to feel the slightest hostility to this man. He even told him, among other things, that he had heard from his wife that she had met him at Princess Marya Borissovna's.

"Ah, Princess Marya Borissovna, she's exquisite!" said Stepan Arkadyevitch, and he told an anecdote about her which set them all laughing. Vronsky particularly laughed with such simplehearted amusement that Levin felt quite reconciled to him.

"Well, have we finished?" said Stepan Arkadyevitch, getting up with a smile. "Let us go."

Chapter 8

Getting up from the table, Levin walked with Gagin through the lofty room to the billiard room, feeling his arms swing as he walked with a peculiar lightness and ease. As he crossed the big room, he came upon his father-in-law.

"Well, how do you like our Temple of Indolence?" said the prince, taking his arm. "Come along, come along!"

"Yes, I wanted to walk about and look at everything. It's interesting."

"Yes, it's interesting for you. But its interest for me is quite different. You look at those little old men now," he said, pointing to a club member with bent

back and projecting lip, shuffling towards them in his soft boots, "and imagine that they were *shlupiks* like that from their birth up."

"How *shlupiks*?"

"I see you don't know that name. That's our club designation. You know the game of rolling eggs: when one's rolled a long while it becomes a *shlupik*. So it is with us; one goes on coming and coming to the club, and ends by becoming a *shlupik*. Ah, you laugh! but we look out, for fear of dropping into it ourselves. You know Prince Tchetchensky?" inquired the prince; and Levin saw by his face that he was just going to relate something funny.

"No, I don't know him."

"You don't say so! Well, Prince Tchetchensky is a well-known figure. No matter, though. He's always playing billiards here. Only three years ago he was not a *shlupik* and kept up his spirits and even used to call other people *shlupiks*. But one day he turns up, and our porter...you know Vassily? Why, that fat one; he's famous for his *bon mots*. And so Prince Tchetchensky asks him, 'Come, Vassily, who's here? Any *shlupiks* here yet?' And he says, 'You're the third.' Yes, my dear boy, that he did!"

Talking and greeting the friends they met, Levin and the prince walked through all the rooms: the great room where tables had already been set, and the usual partners were playing for small stakes; the divan room, where they were playing chess, and Sergey Ivanovitch was sitting talking to somebody; the billiard room, where, about a sofa in a recess, there was a lively party drinking champagne — Gagin was one of them. They peeped into the "infernal regions," where a good many men were crowding round one table, at which Yashvin was sitting. Trying not to make a noise, they walked into the dark reading room, where under the shaded lamps there sat a young man with a wrathful countenance, turning over one journal after another, and a bald general buried in a book. They went, too, into what the prince called the intellectual room, where three gentlemen were engaged in a heated discussion of the latest political news.

"Prince, please come, we're ready," said one of his card party, who had come to look for him, and the prince went off. Levin sat down and listened, but recalling all the conversation of the morning he felt all of a sudden fearfully bored. He got up hurriedly, and went to look for Oblonsky and Turovtsin, with whom it had been so pleasant.

Turovtsin was one of the circle drinking in the billiard room, and Stepan Arkadyevitch was talking with Vronsky near the door at the farther corner of the room.

"It's not that she's dull; but this undefined, this unsettled position," Levin caught, and he was hurrying away, but Stepan Arkadyevitch called to him.

"Levin," said Stepan Arkadyevitch, and Levin noticed that his eyes were not full of tears exactly, but moist, which always happened when he had been drinking, or when he was touched. Just now it was due to both causes. "Levin, don't go," he said, and he warmly squeezed his arm above the elbow, obviously not at all wishing to let him go.

"This is a true friend of mine — almost my greatest friend," he said to Vronsky. "You have become even closer and dearer to me. And I want you, and I know you ought, to be friends, and great friends, because you're both splendid fellows."

"Well, there's nothing for us now but to kiss and be friends," Vronsky said, with good-natured playfulness, holding out his hand.

Levin quickly took the offered hand, and pressed it warmly.

"I'm very, very glad," said Levin.

"Waiter, a bottle of champagne," said Stepan Arkadyevitch.

"And I'm very glad," said Vronsky.

But in spite of Stepan Arkadyevitch's desire, and their own desire, they had nothing to talk about, and both felt it.

"Do you know, he has never met Anna?" Stepan Arkadyevitch said to Vronsky. "And I want above everything to take him to see her. Let us go, Levin!"

"Really?" said Vronsky. "She will be very glad to see you. I should be going home at once," he added, "but I'm worried about Yashvin, and I want to stay on till he finishes."

"Why, is he losing?"

"He keeps losing, and I'm the only friend that can restrain him."

"Well, what do you say to pyramids? Levin, will you play? Capital!" said Stepan Arkadyevitch. "Get the table ready," he said to the marker.

"It has been ready a long while," answered the marker, who had already set the balls in a triangle, and was knocking the red one about for his own diversion.

"Well, let us begin."

After the game Vronsky and Levin sat down at Gagin's table, and at Stepan Arkadyevitch's suggestion Levin took a hand in the game.

Vronsky sat down at the table, surrounded by friends, who were incessantly coming up to him. Every now and then he went to the "infernale" to keep an eye on Yashvin. Levin was enjoying a delightful sense of repose after the mental fatigue of the morning. He was glad that all hostility was at an end with Vronsky, and the sense of peace, decorum, and comfort never left him.

When the game was over, Stepan Arkadyevitch took Levin's arm.

"Well, let us go to Anna's, then. At once? Eh? She is at home. I promised her

long ago to bring you. Where were you meaning to spend the evening?"

"Oh, nowhere specially. I promised Sviazhsky to go to the Society of Agriculture. By all means, let us go," said Levin.

"Very good; come along. Find out if my carriage is here," Stepan Arkadyevitch said to the waiter.

Levin went up to the table, paid the forty roubles he had lost; paid his bill, the amount of which was in some mysterious way ascertained by the little old waiter who stood at the counter, and swinging his arms he walked through all the rooms to the way out.

Chapter 9

"Oblonsky's carriage!" the porter shouted in an angry bass. The carriage drove up and both got in. It was only for the first few moments, while the carriage was driving out of the clubhouse gates, that Levin was still under the influence of the club atmosphere of repose, comfort, and unimpeachable good form. But as soon as the carriage drove out into the street, and he felt it jolting over the uneven road, heard the angry shout of a sledge driver coming towards them, saw in the uncertain light the red blind of a tavern and the shops, this impression was dissipated, and he began to think over his actions, and to wonder whether he was doing right in going to see Anna. What would Kitty say? But Stepan Arkadyevitch gave him no time for reflection, and, as though divining his doubts, he scattered them.

"How glad I am," he said, "that you should know her! You know Dolly has long wished for it. And Lvov's been to see her, and often goes. Though she is my sister," Stepan Arkadyevitch pursued, "I don't hesitate to say that she's a remarkable woman. But you will see. Her position is very painful, especially now."

"Why especially now?"

"We are carrying on negotiations with her husband about a divorce. And he's agreed; but there are difficulties in regard to the son, and the business, which ought to have been arranged long ago, has been dragging on for three months past. As soon as the divorce is over, she will marry Vronsky. How stupid these old ceremonies are, that no one believes in, and which only prevent people being comfortable!" Stepan Arkadyevitch put in. "Well, then their position will be as regular as mine, as yours."

"What is the difficulty?" said Levin.

"Oh, it's a long and tedious story! The whole business is in such an anomalous position with us. But the point is she has been for three months in

Moscow, where everyone knows her, waiting for the divorce; she goes out nowhere, sees no woman except Dolly, because, do you understand, she doesn't care to have people come as a favor. That fool Princess Varvara, even she has left her, considering this a breach of propriety. Well, you see, in such a position any other woman would not have found resources in herself. But you'll see how she has arranged her life — how calm, how dignified she is. To the left, in the crescent opposite the church!" shouted Stepan Arkadyevitch, leaning out of the window. "Phew! how hot it is!" he said, in spite of twelve degrees of frost, flinging his open overcoat still wider open.

"But she has a daughter: no doubt she's busy looking after her?" said Levin.

"I believe you picture every woman simply as a female, *une couveuse*," said Stepan Arkadyevitch. "If she's occupied, it must be with her children. No, she brings her up capitably, I believe, but one doesn't hear about her. She's busy, in the first place, with what she writes. I see you're smiling ironically, but you're wrong. She's writing a children's book, and doesn't talk about it to anyone, but she read it to me and I gave the manuscript to Vorkuev...you know the publisher...and he's an author himself too, I fancy. He understands those things, and he says it's a remarkable piece of work. But are you fancying she's an authoress? — not a bit of it. She's a woman with a heart, before everything, but you'll see. Now she has a little English girl with her, and a whole family she's looking after."

"Oh, something in a philanthropic way?"

"Why, you will look at everything in the worst light. It's not from philanthropy, it's from the heart. They — that is, Vronsky — had a trainer, an Englishman, first-rate in his own line, but a drunkard. He's completely given up to drink — delirium tremens — and the family were cast on the world. She saw them, helped them, got more and more interested in them, and now the whole family is on her hands. But not by way of patronage, you know, helping with money; she's herself preparing the boys in Russian for the high school, and she's taken the little girl to live with her. But you'll see her for yourself."

The carriage drove into the courtyard, and Stepan Arkadyevitch rang loudly at the entrance where sledges were standing.

And without asking the servant who opened the door whether the lady were at home, Stepan Arkadyevitch walked into the hall. Levin followed him, more and more doubtful whether he was doing right or wrong.

Looking at himself in the glass, Levin noticed that he was red in the face, but he felt certain he was not drunk, and he followed Stepan Arkadyevitch up the carpeted stairs. At the top Stepan Arkadyevitch inquired of the footman, who bowed to him as to an intimate friend, who was with Anna Arkadyevna, and

received the answer that it was M. Vorkuev.

"Where are they?"

"In the study."

Passing through the dining room, a room not very large, with dark, paneled walls, Stepan Arkadyevitch and Levin walked over the soft carpet to the half-dark study, lighted up by a single lamp with a big dark shade. Another lamp with a reflector was hanging on the wall, lighting up a big full-length portrait of a woman, which Levin could not help looking at. It was the portrait of Anna, painted in Italy by Mihailov. While Stepan Arkadyevitch went behind the *treillage*, and the man's voice which had been speaking paused, Levin gazed at the portrait, which stood out from the frame in the brilliant light thrown on it, and he could not tear himself away from it. He positively forgot where he was, and not even hearing what was said, he could not take his eyes off the marvelous portrait. It was not a picture, but a living, charming woman, with black curling hair, with bare arms and shoulders, with a pensive smile on the lips, covered with soft down; triumphantly and softly she looked at him with eyes that baffled him. She was not living only because she was more beautiful than a living woman can be.

"I am delighted!" He heard suddenly near him a voice, unmistakably addressing him, the voice of the very woman he had been admiring in the portrait. Anna had come from behind the *treillage* to meet him, and Levin saw in the dim light of the study the very woman of the portrait, in a dark blue shot gown, not in the same position nor with the same expression, but with the same perfection of beauty which the artist had caught in the portrait. She was less dazzling in reality, but, on the other hand, there was something fresh and seductive in the living woman which was not in the portrait.

Chapter 10

She had risen to meet him, not concealing her pleasure at seeing him; and in the quiet ease with which she held out her little vigorous hand, introduced him to Vorkuev and indicated a redhaired, pretty little girl who was sitting at work, calling her her pupil, Levin recognized and liked the manners of a woman of the great world, always self-possessed and natural.

"I am delighted, delighted," she repeated, and on her lips these simple words took for Levin's ears a special significance. "I have known you and liked you for a long while, both from your friendship with Stiva and for your wife's sake.... I knew her for a very short time, but she left on me the impression of an exquisite flower, simply a flower. And to think she will soon be a mother!"

She spoke easily and without haste, looking now and then from Levin to her brother, and Levin felt that the impression he was making was good, and he felt immediately at home, simple and happy with her, as though he had known her from childhood.

"Ivan Petrovitch and I settled in Alexey's study," she said in answer to Stepan Arkadyevitch's question whether he might smoke, "just so as to be able to smoke" — and glancing at Levin, instead of asking whether he would smoke, she pulled closer a tortoise-shell cigar-case and took a cigarette.

"How are you feeling today?" her brother asked her.

"Oh, nothing. Nerves, as usual."

"Yes, isn't it extraordinarily fine?" said Stepan Arkadyevitch, noticing that Levin was scrutinizing the picture.

"I have never seen a better portrait."

"And extraordinarily like, isn't it?" said Vorkuev.

Levin looked from the portrait to the original. A peculiar brilliance lighted up Anna's face when she felt his eyes on her. Levin flushed, and to cover his confusion would have asked whether she had seen Darya Alexandrovna lately; but at that moment Anna spoke. "We were just talking, Ivan Petrovitch and I, of Vashtchenkov's last pictures. Have you seen them?"

"Yes, I have seen them," answered Levin.

"But, I beg your pardon, I interrupted you...you were saying?..."

Levin asked if she had seen Dolly lately.

"She was here yesterday. She was very indignant with the high school people on Grisha's account. The Latin teacher, it seems, had been unfair to him."

"Yes, I have seen his pictures. I didn't care for them very much," Levin went back to the subject she had started.

Levin talked now not at all with that purely businesslike attitude to the subject with which he had been talking all the morning. Every word in his conversation with her had a special significance. And talking to her was pleasant; still pleasanter it was to listen to her.

Anna talked not merely naturally and cleverly, but cleverly and carelessly, attaching no value to her own ideas and giving great weight to the ideas of the person she was talking to.

The conversation turned on the new movement in art, on the new illustrations of the Bible by a French artist. Vorkuev attacked the artist for a realism carried to the point of coarseness.

Levin said that the French had carried conventionality further than anyone, and that consequently they see a great merit in the return to realism. In the fact of not lying they see poetry.

Never had anything clever said by Levin given him so much pleasure as this remark. Anna's face lighted up at once, as at once she appreciated the thought. She laughed.

"I laugh," she said, "as one laughs when one sees a very true portrait. What you said so perfectly hits off French art now, painting and literature too, indeed — Zola, Daudet. But perhaps it is always so, that men form their conceptions from fictitious, conventional types, and then — all the *combinaisons* made — they are tired of the fictitious figures and begin to invent more natural, true figures."

"That's perfectly true," said Vorknev.

"So you've been at the club?" she said to her brother.

"Yes, yes, this is a woman!" Levin thought, forgetting himself and staring persistently at her lovely, mobile face, which at that moment was all at once completely transformed. Levin did not hear what she was talking of as she leaned over to her brother, but he was struck by the change of her expression. Her face — so handsome a moment before in its repose — suddenly wore a look of strange curiosity, anger, and pride. But this lasted only an instant. She dropped her eyelids, as though recollecting something.

"Oh, well, but that's of no interest to anyone," she said, and she turned to the English girl.

"Please order the tea in the drawing room," she said in English.

The girl got up and went out.

"Well, how did she get through her examination?" asked Stepan Arkadyevitch.

"Splendidly! She's a very gifted child and a sweet character."

"It will end in your loving her more than your own."

"There a man speaks. In love there's no more nor less. I love my daughter with one love, and her with another."

"I was just telling Anna Arkadyevna," said Vorkuev, "that if she were to put a hundredth part of the energy she devotes to this English girl to the public question of the education of Russian children, she would be doing a great and useful work."

"Yes, but I can't help it; I couldn't do it. Count Alexey Kirillovitch urged me very much" (as she uttered the words *Count Alexey Kirillovitch* she glanced with appealing timidity at Levin, and he unconsciously responded with a respectful and reassuring look); "he urged me to take up the school in the village. I visited it several times. The children were very nice, but I could not feel drawn to the work. You speak of energy. Energy rests upon love; and come as it will, there's no forcing it. I took to this child — I could not myself say why."

And she glanced again at Levin. And her smile and her glance — all told him that it was to him only she was addressing her words, valuing his good opinion, and at the same time sure beforehand that they understood each other.

"I quite understand that," Levin answered. "It's impossible to give one's heart to a school or such institutions in general, and I believe that's just why philanthropic institutions always give such poor results."

She was silent for a while, then she smiled.

"Yes, yes," she agreed; "I never could. *Je n'ai pas le coeur assez large* to love a whole asylum of horrid little girls. *Cela ne m'a jamais réussi*. There are so many women who have made themselves *une position sociale* in that way. And now more than ever," she said with a mournful, confiding expression, ostensibly addressing her brother, but unmistakably intending her words only for Levin, "now when I have such need of some occupation, I cannot." And suddenly frowning (Levin saw that she was frowning at herself for talking about herself) she changed the subject. "I know about you," she said to Levin; "that you're not a public-spirited citizen, and I have defended you to the best of my ability."

"How have you defended me?"

"Oh, according to the attacks made on you. But won't you have some tea?" She rose and took up a book bound in morocco.

"Give it to me, Anna Arkadyevna," said Vorkuev, indicating the book. "It's well worth taking up."

"Oh, no, it's all so sketchy."

"I told him about it," Stepan Arkadyevitch said to his sister, nodding at Levin.

"You shouldn't have. My writing is something after the fashion of those little baskets and carving which Liza Mertsalova used to sell me from the prisons. She had the direction of the prison department in that society," she turned to Levin; "and they were miracles of patience, the work of those poor wretches."

And Levin saw a new trait in this woman, who attracted him so extraordinarily. Besides wit, grace, and beauty, she had truth. She had no wish to hide from him all the bitterness of her position. As she said that she sighed, and her face suddenly taking a hard expression, looked as it were turned to stone. With that expression on her face she was more beautiful than ever; but the expression was new; it was utterly unlike that expression, radiant with happiness and creating happiness, which had been caught by the painter in her portrait. Levin looked more than once at the portrait and at her figure, as taking her brother's arm she walked with him to the high doors and he felt for her a tenderness and pity at which he wondered himself.

She asked Levin and Vorkuev to go into the drawing room, while she stayed

behind to say a few words to her brother. "About her divorce, about Vronsky, and what he's doing at the club, about me?" wondered Levin. And he was so keenly interested by the question of what she was saying to Stepan Arkadyevitch, that he scarcely heard what Vorkuev was telling him of the qualities of the story for children Anna Arkadyevna had written.

At tea the same pleasant sort of talk, full of interesting matter, continued. There was not a single instant when a subject for conversation was to seek; on the contrary, it was felt that one had hardly time to say what one had to say, and eagerly held back to hear what the others were saying. And all that was said, not only by her, but by Vorkuev and Stepan Arkadyevitch — all, so it seemed to Levin, gained peculiar significance from her appreciation and her criticism. While he followed this interesting conversation, Levin was all the time admiring her — her beauty, her intelligence, her culture, and at the same time her directness and genuine depth of feeling. He listened and talked, and all the while he was thinking of her inner life, trying to divine her feelings. And though he had judged her so severely hitherto, now by some strange chain of reasoning he was justifying her and was also sorry for her, and afraid that Vronsky did not fully understand her. At eleven o'clock, when Stepan Arkadyevitch got up to go (Vorkuev had left earlier), it seemed to Levin that he had only just come. Regretfully Levin too rose.

"Goodbye," she said, holding his hand and glancing into his face with a winning look. "I am very glad *que la glace est rompue*."

She dropped his hand, and half closed her eyes.

"Tell your wife that I love her as before, and that if she cannot pardon me my position, then my wish for her is that she may never pardon it. To pardon it, one must go through what I have gone through, and may God spare her that."

"Certainly, yes, I will tell her..." Levin said, blushing.

Chapter 11

"What a marvelous, sweet and unhappy woman!" he was thinking, as he stepped out into the frosty air with Stepan Arkadyevitch.

"Well, didn't I tell you?" said Stepan Arkadyevitch, seeing that Levin had been completely won over.

"Yes," said Levin dreamily, "an extraordinary woman! It's not her cleverness, but she has such wonderful depth of feeling. I'm awfully sorry for her!"

"Now, please God, everything will soon be settled. Well, well, don't be hard on people in future," said Stepan Arkadyevitch, opening the carriage door.

"Goodbye; we don't go the same way."

Still thinking of Anna, of everything, even the simplest phrase in their conversation with her, and recalling the minutest changes in her expression, entering more and more into her position, and feeling sympathy for her, Levin reached home.

At home Kouzma told Levin that Katerina Alexandrovna was quite well, and that her sisters had not long been gone, and he handed him two letters. Levin read them at once in the hall, that he might not overlook them later. One was from Sokolov, his bailiff. Sokolov wrote that the corn could not be sold, that it was fetching only five and a half roubles, and that more than that could not be got for it. The other letter was from his sister. She scolded him for her business being still unsettled.

"Well, we must sell it at five and a half if we can't get more," Levin decided the first question, which had always before seemed such a weighty one, with extraordinary facility on the spot. "It's extraordinary how all one's time is taken up here," he thought, considering the second letter. He felt himself to blame for not having got done what his sister had asked him to do for her. "Today, again, I've not been to the court, but today I've certainly not had time." And resolving that he would not fail to do it next day, he went up to his wife. As he went in, Levin rapidly ran through mentally the day he had spent. All the events of the day were conversations, conversations he had heard and taken part in. All the conversations were upon subjects which, if he had been alone at home, he would never have taken up, but here they were very interesting. And all these conversations were right enough, only in two places there was something not quite right. One was what he had said about the carp, the other was something not "quite the thing" in the tender sympathy he was feeling for Anna.

Levin found his wife low-spirited and dull. The dinner of the three sisters had gone off very well, but then they had waited and waited for him, all of them had felt dull, the sisters had departed, and she had been left alone.

"Well, and what have you been doing?" she asked him, looking straight into his eyes, which shone with rather a suspicious brightness. But that she might not prevent his telling her everything, she concealed her close scrutiny of him, and with an approving smile listened to his account of how he had spent the evening.

"Well, I'm very glad I met Vronsky. I felt quite at ease and natural with him. You understand, I shall try not to see him, but I'm glad that this awkwardness is all over," he said, and remembering that by way of trying not to see him, he had immediately gone to call on Anna, he blushed. "We talk about the peasants drinking; I don't know which drinks most, the peasantry or our own class; the peasants do on holidays, but..."

But Kitty took not the slightest interest in discussing the drinking habits of the peasants. She saw that he blushed, and she wanted to know why.

"Well, and then where did you go?"

"Stiva urged me awfully to go and see Anna Arkadyevna."

And as he said this, Levin blushed even more, and his doubts as to whether he had done right in going to see Anna were settled once for all. He knew now that he ought not to have done so.

Kitty's eyes opened in a curious way and gleamed at Anna's name, but controlling herself with an effort, she concealed her emotion and deceived him.

"Oh!" was all she said.

"I'm sure you won't be angry at my going. Stiva begged me to, and Dolly wished it," Levin went on.

"Oh, no!" she said, but he saw in her eyes a constraint that boded him no good.

"She is a very sweet, very, very unhappy, good woman," he said, telling her about Anna, her occupations, and what she had told him to say to her.

"Yes, of course, she is very much to be pitied," said Kitty, when he had finished. "Whom was your letter from?"

He told her, and believing in her calm tone, he went to change his coat.

Coming back, he found Kitty in the same easy chair. When he went up to her, she glanced at him and broke into sobs.

"What? what is it?" he asked, knowing beforehand what.

"You're in love with that hateful woman; she has bewitched you! I saw it in your eyes. Yes, yes! What can it all lead to? You were drinking at the club, drinking and gambling, and then you went...to her of all people! No, we must go away.... I shall go away tomorrow."

It was a long while before Levin could soothe his wife. At last he succeeded in calming her, only by confessing that a feeling of pity, in conjunction with the wine he had drunk, had been too much for him, that he had succumbed to Anna's artful influence, and that he would avoid her. One thing he did with more sincerity confess to was that living so long in Moscow, a life of nothing but conversation, eating and drinking, he was degenerating. They talked till three o'clock in the morning. Only at three o'clock were they sufficiently reconciled to be able to go to sleep.

Chapter 12

After taking leave of her guests, Anna did not sit down, but began walking up and down the room. She had unconsciously the whole evening done her

utmost to arouse in Levin a feeling of love — as of late she had fallen into doing with all young men — and she knew she had attained her aim, as far as was possible in one evening, with a married and conscientious man. She liked him indeed extremely, and, in spite of the striking difference, from the masculine point of view, between Vronsky and Levin, as a woman she saw something they had in common, which had made Kitty able to love both. Yet as soon as he was out of the room, she ceased to think of him.

One thought, and one only, pursued her in different forms, and refused to be shaken off. "If I have so much effect on others, on this man, who loves his home and his wife, why is it *he* is so cold to me?...not cold exactly, he loves me, I know that! But something new is drawing us apart now. Why wasn't he here all the evening? He told Stiva to say he could not leave Yashvin, and must watch over his play. Is Yashvin a child? But supposing it's true. He never tells a lie. But there's something else in it if it's true. He is glad of an opportunity of showing me that he has other duties; I know that, I submit to that. But why prove that to me? He wants to show me that his love for me is not to interfere with his freedom. But I need no proofs, I need love. He ought to understand all the bitterness of this life for me here in Moscow. Is this life? I am not living, but waiting for an event, which is continually put off and put off. No answer again! And Stiva says he cannot go to Alexey Alexandrovitch. And I can't write again. I can do nothing, can begin nothing, can alter nothing; I hold myself in, I wait, inventing amusements for myself — the English family, writing, reading — but it's all nothing but a sham, it's all the same as morphine. He ought to feel for me," she said, feeling tears of self-pity coming into her eyes.

She heard Vronsky's abrupt ring and hurriedly dried her tears — not only dried her tears, but sat down by a lamp and opened a book, affecting composure. She wanted to show him that she was displeased that he had not come home as he had promised — displeased only, and not on any account to let him see her distress, and least of all, her self-pity. She might pity herself, but he must not pity her. She did not want strife, she blamed him for wanting to quarrel, but unconsciously put herself into an attitude of antagonism.

"Well, you've not been dull?" he said, eagerly and goodhumoredly, going up to her. "What a terrible passion it is — gambling!"

"No, I've not been dull; I've learned long ago not to be dull. Stiva has been here and Levin."

"Yes, they meant to come and see you. Well, how did you like Levin?" he said, sitting down beside her.

"Very much. They have not long been gone. What was Yashvin doing?"

"He was winning — seventeen thousand. I got him away. He had really

started home, but he went back again, and now he's losing."

"Then what did you stay for?" she asked, suddenly lifting her eyes to him. The expression of her face was cold and ungracious. "You told Stiva you were staying on to get Yashvin away. And you have left him there."

The same expression of cold readiness for the conflict appeared on his face too.

"In the first place, I did not ask him to give you any message; and secondly, I never tell lies. But what's the chief point, I wanted to stay, and I stayed," he said, frowning. "Anna, what is it for, why will you?" he said after a moment's silence, bending over towards her, and he opened his hand, hoping she would lay hers in it.

She was glad of this appeal for tenderness. But some strange force of evil would not let her give herself up to her feelings, as though the rules of warfare would not permit her to surrender.

"Of course you wanted to stay, and you stayed. You do everything you want to. But what do you tell me that for? With what object?" she said, getting more and more excited. "Does anyone contest your rights? But you want to be right, and you're welcome to be right."

His hand closed, he turned away, and his face wore a still more obstinate expression.

"For you it's a matter of obstinacy," she said, watching him intently and suddenly finding the right word for that expression that irritated her, "simply obstinacy. For you it's a question of whether you keep the upper hand of me, while for me...." Again she felt sorry for herself, and she almost burst into tears. "If you knew what it is for me! When I feel as I do now that you are hostile, yes, hostile to me, if you knew what this means for me! If you knew how I feel on the brink of calamity at this instant, how afraid I am of myself!" And she turned away, hiding her sobs.

"But what are you talking about?" he said, horrified at her expression of despair, and again bending over her, he took her hand and kissed it. "What is it for? Do I seek amusements outside our home? Don't I avoid the society of women?"

"Well, yes! If that were all!" she said.

"Come, tell me what I ought to do to give you peace of mind? I am ready to do anything to make you happy," he said, touched by her expression of despair; "what wouldn't I do to save you from distress of any sort, as now, Anna!" he said.

"It's nothing, nothing!" she said. "I don't know myself whether it's the solitary life, my nerves.... Come, don't let us talk of it. What about the race?"

You haven't told me!" she inquired, trying to conceal her triumph at the victory, which had anyway been on her side.

He asked for supper, and began telling her about the races; but in his tone, in his eyes, which became more and more cold, she saw that he did not forgive her for her victory, that the feeling of obstinacy with which she had been struggling had asserted itself again in him. He was colder to her than before, as though he were regretting his surrender. And she, remembering the words that had given her the victory, "how I feel on the brink of calamity, how afraid I am of myself," saw that this weapon was a dangerous one, and that it could not be used a second time. And she felt that beside the love that bound them together there had grown up between them some evil spirit of strife, which she could not exorcise from his, and still less from her own heart.

Chapter 13

There are no conditions to which a man cannot become used, especially if he sees that all around him are living in the same way. Levin could not have believed three months before that he could have gone quietly to sleep in the condition in which he was that day, that leading an aimless, irrational life, living too beyond his means, after drinking to excess (he could not call what happened at the club anything else), forming inappropriately friendly relations with a man with whom his wife had once been in love, and a still more inappropriate call upon a woman who could only be called a lost woman, after being fascinated by that woman and causing his wife distress — he could still go quietly to sleep. But under the influence of fatigue, a sleepless night, and the wine he had drunk, his sleep was sound and untroubled.

At five o'clock the creak of a door opening waked him. He jumped up and looked round. Kitty was not in bed beside him. But there was a light moving behind the screen, and he heard her steps.

"What is it?...what is it?" he said, half-asleep. "Kitty! What is it?"

"Nothing," she said, coming from behind the screen with a candle in her hand. "I felt unwell," she said, smiling a particularly sweet and meaning smile.

"What? has it begun?" he said in terror. "We ought to send..." and hurriedly he reached after his clothes.

"No, no," she said, smiling and holding his hand. "It's sure to be nothing. I was rather unwell, only a little. It's all over now."

And getting into bed, she blew out the candle, lay down and was still. Though he thought her stillness suspicious, as though she were holding her breath, and still more suspicious the expression of peculiar tenderness and

excitement with which, as she came from behind the screen, she said "nothing," he was so sleepy that he fell asleep at once. Only later he remembered the stillness of her breathing, and understood all that must have been passing in her sweet, precious heart while she lay beside him, not stirring, in anticipation of the greatest event in a woman's life. At seven o'clock he was waked by the touch of her hand on his shoulder, and a gentle whisper. She seemed struggling between regret at waking him, and the desire to talk to him.

"Kostya, don't be frightened. It's all right. But I fancy.... We ought to send for Lizaveta Petrovna."

The candle was lighted again. She was sitting up in bed, holding some knitting, which she had been busy upon during the last few days.

"Please, don't be frightened, it's all right. I'm not a bit afraid," she said, seeing his scared face, and she pressed his hand to her bosom and then to her lips.

He hurriedly jumped up, hardly awake, and kept his eyes fixed on her, as he put on his dressing gown; then he stopped, still looking at her. He had to go, but he could not tear himself from her eyes. He thought he loved her face, knew her expression, her eyes, but never had he seen it like this. How hateful and horrible he seemed to himself, thinking of the distress he had caused her yesterday. Her flushed face, fringed with soft curling hair under her night cap, was radiant with joy and courage.

Though there was so little that was complex or artificial in Kitty's character in general, Levin was struck by what was revealed now, when suddenly all disguises were thrown off and the very kernel of her soul shone in her eyes. And in this simplicity and nakedness of her soul, she, the very woman he loved in her, was more manifest than ever. She looked at him, smiling; but all at once her brows twitched, she threw up her head, and going quickly up to him, clutched his hand and pressed close up to him, breathing her hot breath upon him. She was in pain and was, as it were, complaining to him of her suffering. And for the first minute, from habit, it seemed to him that he was to blame. But in her eyes there was a tenderness that told him that she was far from reproaching him, that she loved him for her sufferings. "If not I, who is to blame for it?" he thought unconsciously, seeking someone responsible for this suffering for him to punish; but there was no one responsible. She was suffering, complaining, and triumphing in her sufferings, and rejoicing in them, and loving them. He saw that something sublime was being accomplished in her soul, but what? He could not make it out. It was beyond his understanding.

"I have sent to mamma. You go quickly to fetch Lizaveta Petrovna ... Kostya!... Nothing, it's over."

She moved away from him and rang the bell.

"Well, go now; Pasha's coming. I am all right."

And Levin saw with astonishment that she had taken up the knitting she had brought in in the night and begun working at it again.

As Levin was going out of one door, he heard the maidservant come in at the other. He stood at the door and heard Kitty giving exact directions to the maid, and beginning to help her move the bedstead.

He dressed, and while they were putting in his horses, as a hired sledge was not to be seen yet, he ran again up to the bedroom, not on tiptoe, it seemed to him, but on wings. Two maidservants were carefully moving something in the bedroom.

Kitty was walking about knitting rapidly and giving directions.

"I'm going for the doctor. They have sent for Lizaveta Petrovna, but I'll go on there too. Isn't there anything wanted? Yes, shall I go to Dolly's?"

She looked at him, obviously not hearing what he was saying.

"Yes, yes. Do go," she said quickly, frowning and waving her hand to him.

He had just gone into the drawing room, when suddenly a plaintive moan sounded from the bedroom, smothered instantly. He stood still, and for a long while he could not understand.

"Yes, that is she," he said to himself, and clutching at his head he ran downstairs.

"Lord have mercy on us! pardon us! aid us!" he repeated the words that for some reason came suddenly to his lips. And he, an unbeliever, repeated these words not with his lips only. At that instant he knew that all his doubts, even the impossibility of believing with his reason, of which he was aware in himself, did not in the least hinder his turning to God. All of that now floated out of his soul like dust. To whom was he to turn if not to Him in whose hands he felt himself, his soul, and his love?

The horse was not yet ready, but feeling a peculiar concentration of his physical forces and his intellect on what he had to do, he started off on foot without waiting for the horse, and told Kouzma to overtake him.

At the corner he met a night cabman driving hurriedly. In the little sledge, wrapped in a velvet cloak, sat Lizaveta Petrovna with a kerchief round her head. "Thank God! thank God!" he said, overjoyed to recognize her little fair face which wore a peculiarly serious, even stern expression. Telling the driver not to stop, he ran along beside her.

"For two hours, then? Not more?" she inquired. "You should let Pyotr Dmitrievitch know, but don't hurry him. And get some opium at the chemist's."

"So you think that it may go on well? Lord have mercy on us and help us!"

Levin said, seeing his own horse driving out of the gate. Jumping into the sledge beside Kouzma, he told him to drive to the doctor's.

Chapter 14

The doctor was not yet up, and the footman said that "he had been up late, and had given orders not to be waked, but would get up soon." The footman was cleaning the lamp-chimneys, and seemed very busy about them. This concentration of the footman upon his lamps, and his indifference to what was passing in Levin, at first astounded him, but immediately on considering the question he realized that no one knew or was bound to know his feelings, and that it was all the more necessary to act calmly, sensibly, and resolutely to get through this wall of indifference and attain his aim.

"Don't be in a hurry or let anything slip," Levin said to himself, feeling a greater and greater flow of physical energy and attention to all that lay before him to do.

Having ascertained that the doctor was not getting up, Levin considered various plans, and decided on the following one: that Kouzma should go for another doctor, while he himself should go to the chemist's for opium, and if when he came back the doctor had not yet begun to get up, he would either by tipping the footman, or by force, wake the doctor at all hazards.

At the chemist's the lank shopman sealed up a packet of powders for a coachman who stood waiting, and refused him opium with the same callousness with which the doctor's footman had cleaned his lamp chimneys. Trying not to get flurried or out of temper, Levin mentioned the names of the doctor and midwife, and explaining what the opium was needed for, tried to persuade him. The assistant inquired in German whether he should give it, and receiving an affirmative reply from behind the partition, he took out a bottle and a funnel, deliberately poured the opium from a bigger bottle into a little one, stuck on a label, sealed it up, in spite of Levin's request that he would not do so, and was about to wrap it up too. This was more than Levin could stand; he took the bottle firmly out of his hands, and ran to the big glass doors. The doctor was not even now getting up, and the footman, busy now in putting down the rugs, refused to wake him. Levin deliberately took out a ten rouble note, and, careful to speak slowly, though losing no time over the business, he handed him the note, and explained that Pyotr Dmitrievitch (what a great and important personage he seemed to Levin now, this Pyotr Dmitrievitch, who had been of so little consequence in his eyes before!) had promised to come at any time; that he would certainly not be angry! and that he must therefore wake him at once.

The footman agreed, and went upstairs, taking Levin into the waiting room.

Levin could hear through the door the doctor coughing, moving about, washing, and saying something. Three minutes passed; it seemed to Levin that more than an hour had gone by. He could not wait any longer.

"Pyotr Dmitrievitch, Pyotr Dmitrievitch!" he said in an imploring voice at the open door. "For God's sake, forgive me! See me as you are. It's been going on more than two hours already."

"In a minute; in a minute!" answered a voice, and to his amazement Levin heard that the doctor was smiling as he spoke.

"For one instant."

"In a minute."

Two minutes more passed while the doctor was putting on his boots, and two minutes more while the doctor put on his coat and combed his hair.

"Pyotr Dmitrievitch!" Levin was beginning again in a plaintive voice, just as the doctor came in dressed and ready. "These people have no conscience," thought Levin. "Combing his hair, while we're dying!"

"Good morning!" the doctor said to him, shaking hands, and, as it were, teasing him with his composure. "There's no hurry. Well now?"

Trying to be as accurate as possible, Levin began to tell him every unnecessary detail of his wife's condition, interrupting his account repeatedly with entreaties that the doctor would come with him at once.

"Oh, you needn't be in any hurry. You don't understand, you know. I'm certain I'm not wanted, still I've promised, and if you like, I'll come. But there's no hurry. Please sit down; won't you have some coffee?"

Levin stared at him with eyes that asked whether he was laughing at him; but the doctor had no notion of making fun of him.

"I know, I know," the doctor said, smiling; "I'm a married man myself; and at these moments we husbands are very much to be pitied. I've a patient whose husband always takes refuge in the stables on such occasions."

"But what do you think, Pyotr Dmitrievitch? Do you suppose it may go all right?"

"Everything points to a favorable issue."

"So you'll come immediately?" said Levin, looking wrathfully at the servant who was bringing in the coffee.

"In an hour's time."

"Oh, for mercy's sake!"

"Well, let me drink my coffee, anyway."

The doctor started upon his coffee. Both were silent.

"The Turks are really getting beaten, though. Did you read yesterday's

telegrams?" said the doctor, munching some roll.

"No, I can't stand it!" said Levin, jumping up. "So you'll be with us in a quarter of an hour."

"In half an hour."

"On your honor?"

When Levin got home, he drove up at the same time as the princess, and they went up to the bedroom door together. The princess had tears in her eyes, and her hands were shaking. Seeing Levin, she embraced him, and burst into tears.

"Well, my dear Lizaveta Petrovna?" she queried, clasping the hand of the midwife, who came out to meet them with a beaming and anxious face.

"She's going on well," she said; "persuade her to lie down. She will be easier so."

From the moment when he had waked up and understood what was going on, Levin had prepared his mind to bear resolutely what was before him, and without considering or anticipating anything, to avoid upsetting his wife, and on the contrary to soothe her and keep up her courage. Without allowing himself even to think of what was to come, of how it would end, judging from his inquiries as to the usual duration of these ordeals, Levin had in his imagination braced himself to bear up and to keep a tight rein on his feelings for five hours, and it had seemed to him he could do this. But when he came back from the doctor's and saw her sufferings again, he fell to repeating more and more frequently: "Lord, have mercy on us, and succor us!" He sighed, and flung his head up, and began to feel afraid he could not bear it, that he would burst into tears or run away. Such agony it was to him. And only one hour had passed.

But after that hour there passed another hour, two hours, three, the full five hours he had fixed as the furthest limit of his sufferings, and the position was still unchanged; and he was still bearing it because there was nothing to be done but bear it; every instant feeling that he had reached the utmost limits of his endurance, and that his heart would break with sympathy and pain.

But still the minutes passed by and the hours, and still hours more, and his misery and horror grew and were more and more intense.

All the ordinary conditions of life, without which one can form no conception of anything, had ceased to exist for Levin. He lost all sense of time. Minutes — those minutes when she sent for him and he held her moist hand, that would squeeze his hand with extraordinary violence and then push it away — seemed to him hours, and hours seemed to him minutes. He was surprised when Lizaveta Petrovna asked him to light a candle behind a screen, and he found that it was five o'clock in the afternoon. If he had been told it was only ten o'clock in the morning, he would not have been more surprised. Where he was all this time,

he knew as little as the time of anything. He saw her swollen face, sometimes bewildered and in agony, sometimes smiling and trying to reassure him. He saw the old princess too, flushed and overwrought, with her gray curls in disorder, forcing herself to gulp down her tears, biting her lips; he saw Dolly too and the doctor, smoking fat cigarettes, and Lizaveta Petrovna with a firm, resolute, reassuring face, and the old prince walking up and down the hall with a frowning face. But why they came in and went out, where they were, he did not know. The princess was with the doctor in the bedroom, then in the study, where a table set for dinner suddenly appeared; then she was not there, but Dolly was. Then Levin remembered he had been sent somewhere. Once he had been sent to move a table and sofa. He had done this eagerly, thinking it had to be done for her sake, and only later on he found it was his own bed he had been getting ready. Then he had been sent to the study to ask the doctor something. The doctor had answered and then had said something about the irregularities in the municipal council. Then he had been sent to the bedroom to help the old princess to move the holy picture in its silver and gold setting, and with the princess's old waiting maid he had clambered on a shelf to reach it and had broken the little lamp, and the old servant had tried to reassure him about the lamp and about his wife, and he carried the holy picture and set it at Kitty's head, carefully tucking it in behind the pillow. But where, when, and why all this had happened, he could not tell. He did not understand why the old princess took his hand, and looking compassionately at him, begged him not to worry himself, and Dolly persuaded him to eat something and led him out of the room, and even the doctor looked seriously and with commiseration at him and offered him a drop of something.

All he knew and felt was that what was happening was what had happened nearly a year before in the hotel of the country town at the deathbed of his brother Nikolay. But that had been grief — this was joy. Yet that grief and this joy were alike outside all the ordinary conditions of life; they were loopholes, as it were, in that ordinary life through which there came glimpses of something sublime. And in the contemplation of this sublime something the soul was exalted to inconceivable heights of which it had before had no conception, while reason lagged behind, unable to keep up with it.

"Lord, have mercy on us, and succor us!" he repeated to himself incessantly, feeling, in spite of his long and, as it seemed, complete alienation from religion, that he turned to God just as trustfully and simply as he had in his childhood and first youth.

All this time he had two distinct spiritual conditions. One was away from her, with the doctor, who kept smoking one fat cigarette after another and extinguishing them on the edge of a full ash tray, with Dolly, and with the old

prince, where there was talk about dinner, about politics, about Marya Petrovna's illness, and where Levin suddenly forgot for a minute what was happening, and felt as though he had waked up from sleep; the other was in her presence, at her pillow, where his heart seemed breaking and still did not break from sympathetic suffering, and he prayed to God without ceasing. And every time he was brought back from a moment of oblivion by a scream reaching him from the bedroom, he fell into the same strange terror that had come upon him the first minute. Every time he heard a shriek, he jumped up, ran to justify himself, remembered on the way that he was not to blame, and he longed to defend her, to help her. But as he looked at her, he saw again that help was impossible, and he was filled with terror and prayed: "Lord, have mercy on us, and help us!" And as time went on, both these conditions became more intense; the calmer he became away from her, completely forgetting her, the more agonizing became both her sufferings and his feeling of helplessness before them. He jumped up, would have liked to run away, but ran to her.

Sometimes, when again and again she called upon him, he blamed her; but seeing her patient, smiling face, and hearing the words, "I am worrying you," he threw the blame on God; but thinking of God, at once he fell to beseeching God to forgive him and have mercy.

He did not know whether it was late or early. The candles had all burned out. Dolly had just been in the study and had suggested to the doctor that he should lie down. Levin sat listening to the doctor's stories of a quack mesmerizer and looking at the ashes of his cigarette. There had been a period of repose, and he had sunk into oblivion. He had completely forgotten what was going on now. He heard the doctor's chat and understood it. Suddenly there came an unearthly shriek. The shriek was so awful that Levin did not even jump up, but holding his breath, gazed in terrified inquiry at the doctor. The doctor put his head on one side, listened, and smiled approvingly. Everything was so extraordinary that nothing could strike Levin as strange. "I suppose it must be so," he thought, and still sat where he was. Whose scream was this? He jumped up, ran on tiptoe to the bedroom, edged round Lizaveta Petrovna and the princess, and took up his position at Kitty's pillow. The scream had subsided, but there was some change now. What it was he did not see and did not comprehend, and he had no wish to see or comprehend. But he saw it by the face of Lizaveta Petrovna. Lizaveta Petrovna's face was stern and pale, and still as resolute, though her jaws were twitching, and her eyes were fixed intently on Kitty. Kitty's swollen and agonized face, a tress of hair clinging to her moist brow, was turned to him and sought his eyes. Her lifted hands asked for his hands. Clutching his chill hands in her moist ones, she began squeezing them to her face.

"Don't go, don't go! I'm not afraid, I'm not afraid!" she said rapidly. "Mamma, take my earrings. They bother me. You're not afraid? Quick, quick, Lizaveta Petrovna..."

She spoke quickly, very quickly, and tried to smile. But suddenly her face was drawn, she pushed him away.

"Oh, this is awful! I'm dying, I'm dying! Go away!" she shrieked, and again he heard that unearthly scream.

Levin clutched at his head and ran out of the room.

"It's nothing, it's nothing, it's all right," Dolly called after him.

But they might say what they liked, he knew now that all was over. He stood in the next room, his head leaning against the door post, and heard shrieks, howls such as he had never heard before, and he knew that what had been Kitty was uttering these shrieks. He had long ago ceased to wish for the child. By now he loathed this child. He did not even wish for her life now, all he longed for was the end of this awful anguish.

"Doctor! What is it? What is it? By God!" he said, snatching at the doctor's hand as he came up.

"It's the end," said the doctor. And the doctor's face was so grave as he said it that Levin took *the end* as meaning her death.

Beside himself, he ran into the bedroom. The first thing he saw was the face of Lizaveta Petrovna. It was even more frowning and stern. Kitty's face he did not know. In the place where it had been was something that was fearful in its strained distortion and in the sounds that came from it. He fell down with his head on the wooden framework of the bed, feeling that his heart was bursting. The awful scream never paused, it became still more awful, and as though it had reached the utmost limit of terror, suddenly it ceased. Levin could not believe his ears, but there could be no doubt; the scream had ceased and he heard a subdued stir and bustle, and hurried breathing, and her voice, gasping, alive, tender, and blissful, uttered softly, "It's over!"

He lifted his head. With her hands hanging exhausted on the quilt, looking extraordinarily lovely and serene, she looked at him in silence and tried to smile, and could not.

And suddenly, from the mysterious and awful faraway world in which he had been living for the last twenty-two hours, Levin felt himself all in an instant borne back to the old everyday world, glorified though now, by such a radiance of happiness that he could not bear it. The strained chords snapped, sobs and tears of joy which he had never foreseen rose up with such violence that his whole body shook, that for long they prevented him from speaking.

Falling on his knees before the bed, he held his wife's hand before his lips

and kissed it, and the hand, with a weak movement of the fingers, responded to his kiss. And meanwhile, there at the foot of the bed, in the deft hands of Lizaveta Petrovna, like a flickering light in a lamp, lay the life of a human creature, which had never existed before, and which would now with the same right, with the same importance to itself, live and create in its own image.

"Alive! alive! And a boy too! Set your mind at rest!" Levin heard Lizaveta Petrovna saying, as she slapped the baby's back with a shaking hand.

"Mamma, is it true?" said Kitty's voice.

The princess's sobs were all the answers she could make. And in the midst of the silence there came in unmistakable reply to the mother's question, a voice quite unlike the subdued voices speaking in the room. It was the bold, clamorous, self-assertive squall of the new human being, who had so incomprehensibly appeared.

If Levin had been told before that Kitty was dead, and that he had died with her, and that their children were angels, and that God was standing before him, he would have been surprised at nothing. But now, coming back to the world of reality, he had to make great mental efforts to take in that she was alive and well, and that the creature squalling so desperately was his son. Kitty was alive, her agony was over. And he was unutterably happy. That he understood; he was completely happy in it. But the baby? Whence, why, who was he?... He could not get used to the idea. It seemed to him something extraneous, superfluous, to which he could not accustom himself.

Chapter 16

At ten o'clock the old prince, Sergey Ivanovitch, and Stepan Arkadyevitch were sitting at Levin's. Having inquired after Kitty, they had dropped into conversation upon other subjects. Levin heard them, and unconsciously, as they talked, going over the past, over what had been up to that morning, he thought of himself as he had been yesterday till that point. It was as though a hundred years had passed since then. He felt himself exalted to unattainable heights, from which he studiously lowered himself so as not to wound the people he was talking to. He talked, and was all the time thinking of his wife, of her condition now, of his son, in whose existence he tried to school himself into believing. The whole world of woman, which had taken for him since his marriage a new value he had never suspected before, was now so exalted that he could not take it in in his imagination. He heard them talk of yesterday's dinner at the club, and thought: "What is happening with her now? Is she asleep? How is she? What is she thinking of? Is he crying, my son Dmitri?" And in the middle of the

conversation, in the middle of a sentence, he jumped up and went out of the room.

"Send me word if I can see her," said the prince.

"Very well, in a minute," answered Levin, and without stopping, he went to her room.

She was not asleep, she was talking gently with her mother, making plans about the christening.

Carefully set to rights, with hair well-brushed, in a smart little cap with some blue in it, her arms out on the quilt, she was lying on her back. Meeting his eyes, her eyes drew him to her. Her face, bright before, brightened still more as he drew near her. There was the same change in it from earthly to unearthly that is seen in the face of the dead. But then it means farewell, here it meant welcome. Again a rush of emotion, such as he had felt at the moment of the child's birth, flooded his heart. She took his hand and asked him if he had slept. He could not answer, and turned away, struggling with his weakness.

"I have had a nap, Kostya!" she said to him; "and I am so comfortable now."

She looked at him, but suddenly her expression changed.

"Give him to me," she said, hearing the baby's cry. "Give him to me, Lizaveta Petrovna, and he shall look at him."

"To be sure, his papa shall look at him," said Lizaveta Petrovna, getting up and bringing something red, and queer, and wriggling. "Wait a minute, we'll make him tidy first," and Lizaveta Petrovna laid the red wobbling thing on the bed, began untrussing and trussing up the baby, lifting it up and turning it over with one finger and powdering it with something.

Levin, looking at the tiny, pitiful creature, made strenuous efforts to discover in his heart some traces of fatherly feeling for it. He felt nothing towards it but disgust. But when it was undressed and he caught a glimpse of wee, wee, little hands, little feet, saffron-colored, with little toes, too, and positively with a little big toe different from the rest, and when he saw Lizaveta Petrovna closing the wide-open little hands, as though they were soft springs, and putting them into linen garments, such pity for the little creature came upon him, and such terror that she would hurt it, that he held her hand back.

Lizaveta Petrovna laughed.

"Don't be frightened, don't be frightened!"

When the baby had been put to rights and transformed into a firm doll, Lizaveta Petrovna dandled it as though proud of her handiwork, and stood a little away so that Levin might see his son in all his glory.

Kitty looked sideways in the same direction, never taking her eyes off the baby. "Give him to me! give him to me!" she said, and even made as though she

would sit up.

"What are you thinking of, Katerina Alexandrovna, you mustn't move like that! Wait a minute. I'll give him to you. Here we're showing papa what a fine fellow we are!"

And Lizaveta Petrovna, with one hand supporting the wobbling head, lifted up on the other arm the strange, limp, red creature, whose head was lost in its swaddling clothes. But it had a nose, too, and slanting eyes and smacking lips.

"A splendid baby!" said Lizaveta Petrovna.

Levin sighed with mortification. This splendid baby excited in him no feeling but disgust and compassion. It was not at all the feeling he had looked forward to.

He turned away while Lizaveta Petrovna put the baby to the unaccustomed breast.

Suddenly laughter made him look round. The baby had taken the breast.

"Come, that's enough, that's enough!" said Lizaveta Petrovna, but Kitty would not let the baby go. He fell asleep in her arms.

"Look, now," said Kitty, turning the baby so that he could see it. The aged-looking little face suddenly puckered up still more and the baby sneezed.

Smiling, hardly able to restrain his tears, Levin kissed his wife and went out of the dark room. What he felt towards this little creature was utterly unlike what he had expected. There was nothing cheerful and joyous in the feeling; on the contrary, it was a new torture of apprehension. It was the consciousness of a new sphere of liability to pain. And this sense was so painful at first, the apprehension lest this helpless creature should suffer was so intense, that it prevented him from noticing the strange thrill of senseless joy and even pride that he had felt when the baby sneezed.

Chapter 17

Stepan Arkadyevitch's affairs were in a very bad way.

The money for two-thirds of the forest had all been spent already, and he had borrowed from the merchant in advance at ten per cent discount, almost all the remaining third. The merchant would not give more, especially as Darya Alexandrovna, for the first time that winter insisting on her right to her own property, had refused to sign the receipt for the payment of the last third of the forest. All his salary went on household expenses and in payment of petty debts that could not be put off. There was positively no money.

This was unpleasant and awkward, and in Stepan Arkadyevitch's opinion things could not go on like this. The explanation of the position was, in his view,

to be found in the fact that his salary was too small. The post he filled had been unmistakably very good five years ago, but it was so no longer.

Petrov, the bank director, had twelve thousand; Sventitsky, a company director, had seventeen thousand; Mitin, who had founded a bank, received fifty thousand.

"Clearly I've been napping, and they've overlooked me," Stepan Arkadyevitch thought about himself. And he began keeping his eyes and ears open, and towards the end of the winter he had discovered a very good berth and had formed a plan of attack upon it, at first from Moscow through aunts, uncles, and friends, and then, when the matter was well advanced, in the spring, he went himself to Petersburg. It was one of those snug, lucrative berths of which there are so many more nowadays than there used to be, with incomes ranging from one thousand to fifty thousand roubles. It was the post of secretary of the committee of the amalgamated agency of the southern railways, and of certain banking companies. This position, like all such appointments, called for such immense energy and such varied qualifications, that it was difficult for them to be found united in any one man. And since a man combining all the qualifications was not to be found, it was at least better that the post be filled by an honest than by a dishonest man. And Stepan Arkadyevitch was not merely an honest man — unemphatically — in the common acceptation of the words, he was an honest man — emphatically — in that special sense which the word has in Moscow, when they talk of an "honest" politician, an "honest" writer, an "honest" newspaper, an "honest" institution, an "honest" tendency, meaning not simply that the man or the institution is not dishonest, but that they are capable on occasion of taking a line of their own in opposition to the authorities.

Stepan Arkadyevitch moved in those circles in Moscow in which that expression had come into use, was regarded there as an honest man, and so had more right to this appointment than others.

The appointment yielded an income of from seven to ten thousand a year, and Oblonsky could fill it without giving up his government position. It was in the hands of two ministers, one lady, and two Jews, and all these people, though the way had been paved already with them, Stepan Arkadyevitch had to see in Petersburg. Besides this business, Stepan Arkadyevitch had promised his sister Anna to obtain from Karenin a definite answer on the question of divorce. And begging fifty roubles from Dolly, he set off for Petersburg.

Stepan Arkadyevitch sat in Karenin's study listening to his report on the causes of the unsatisfactory position of Russian finance, and only waiting for the moment when he would finish to speak about his own business or about Anna.

"Yes, that's very true," he said, when Alexey Alexandrovitch took off the

pincenez, without which he could not read now, and looked inquiringly at his former brother-in-law, "that's very true in particular cases, but still the principle of our day is freedom."

"Yes, but I lay down another principle, embracing the principle of freedom," said Alexey Alexandrovitch, with emphasis on the word "embracing," and he put on his pincenez again, so as to read the passage in which this statement was made. And turning over the beautifully written, wide-margined manuscript, Alexey Alexandrovitch read aloud over again the conclusive passage.

"I don't advocate protection for the sake of private interests, but for the public weal, and for the lower and upper classes equally," he said, looking over his pincenez at Oblonsky. "But *they* cannot grasp that, *they* are taken up now with personal interests, and carried away by phrases."

Stepan Arkadyevitch knew that when Karenin began to talk of what *they* were doing and thinking, the persons who would not accept his report and were the cause of everything wrong in Russia, that it was coming near the end. And so now he eagerly abandoned the principle of free-trade, and fully agreed. Alexey Alexandrovitch paused, thoughtfully turning over the pages of his manuscript.

"Oh, by the way," said Stepan Arkadyevitch, "I wanted to ask you, some time when you see Pomorsky, to drop him a hint that I should be very glad to get that new appointment of secretary of the committee of the amalgamated agency of the southern railways and banking companies." Stepan Arkadyevitch was familiar by now with the title of the post he coveted, and he brought it out rapidly without mistake.

Alexey Alexandrovitch questioned him as to the duties of this new committee, and pondered. He was considering whether the new committee would not be acting in some way contrary to the views he had been advocating. But as the influence of the new committee was of a very complex nature, and his views were of very wide application, he could not decide this straight off, and taking off his pincenez, he said:

"Of course, I can mention it to him; but what is your reason precisely for wishing to obtain the appointment?"

"It's a good salary, rising to nine thousand, and my means..."

"Nine thousand!" repeated Alexey Alexandrovitch, and he frowned. The high figure of the salary made him reflect that on that side Stepan Arkadyevitch's proposed position ran counter to the main tendency of his own projects of reform, which always leaned towards economy.

"I consider, and I have embodied my views in a note on the subject, that in our day these immense salaries are evidence of the unsound economic *assiette* of our finances."

"But what's to be done?" said Stepan Arkadyevitch. "Suppose a bank director gets ten thousand — well, he's worth it; or an engineer gets twenty thousand — after all, it's a growing thing, you know!"

"I assume that a salary is the price paid for a commodity, and it ought to conform with the law of supply and demand. If the salary is fixed without any regard for that law, as, for instance, when I see two engineers leaving college together, both equally well trained and efficient, and one getting forty thousand while the other is satisfied with two; or when I see lawyers and hussars, having no special qualifications, appointed directors of banking companies with immense salaries, I conclude that the salary is not fixed in accordance with the law of supply and demand, but simply through personal interest. And this is an abuse of great gravity in itself, and one that reacts injuriously on the government service. I consider..."

Stepan Arkadyevitch made haste to interrupt his brother-in-law.

"Yes; but you must agree that it's a new institution of undoubted utility that's being started. After all, you know, it's a growing thing! What they lay particular stress on is the thing being carried on honestly," said Stepan Arkadyevitch with emphasis.

But the Moscow significance of the word "honest" was lost on Alexey Alexandrovitch.

"Honesty is only a negative qualification," he said.

"Well, you'll do me a great service, anyway," said Stepan Arkadyevitch, "by putting in a word to Pomorsky — just in the way of conversation..."

"But I fancy it's more in Volgarinov's hands," said Alexey Alexandrovitch.

"Volgarinov has fully assented, as far as he's concerned," said Stepan Arkadyevitch, turning red. Stepan Arkadyevitch reddened at the mention of that name, because he had been that morning at the Jew Volgarinov's, and the visit had left an unpleasant recollection.

Stepan Arkadyevitch believed most positively that the committee in which he was trying to get an appointment was a new, genuine, and honest public body, but that morning when Volgarinov had — intentionally, beyond a doubt — kept him two hours waiting with other petitioners in his waiting room, he had suddenly felt uneasy.

Whether he was uncomfortable that he, a descendant of Rurik, Prince Oblonsky, had been kept for two hours waiting to see a Jew, or that for the first time in his life he was not following the example of his ancestors in serving the government, but was turning off into a new career, anyway he was very uncomfortable. During those two hours in Volgarinov's waiting room Stepan Arkadyevitch, stepping jauntily about the room, pulling his whiskers, entering

into conversation with the other petitioners, and inventing an epigram on his position, assiduously concealed from others, and even from himself, the feeling he was experiencing.

But all the time he was uncomfortable and angry, he could not have said why — whether because he could not get his epigram just right, or from some other reason. When at last Volgarinov had received him with exaggerated politeness and unmistakable triumph at his humiliation, and had all but refused the favor asked of him, Stepan Arkadyevitch had made haste to forget it all as soon as possible. And now, at the mere recollection, he blushed.

Chapter 18

"Now there is something I want to talk about, and you know what it is. About Anna," Stepan Arkadyevitch said, pausing for a brief space, and shaking off the unpleasant impression.

As soon as Oblonsky uttered Anna's name, the face of Alexey Alexandrovitch was completely transformed; all the life was gone out of it, and it looked weary and dead.

"What is it exactly that you want from me?" he said, moving in his chair and snapping his pincenez.

"A definite settlement, Alexey Alexandrovitch, some settlement of the position. I'm appealing to you" ("not as an injured husband," Stepan Arkadyevitch was going to say, but afraid of wrecking his negotiation by this, he changed the words) "not as a statesman" (which did not sound *à propos*), "but simply as a man, and a goodhearted man and a Christian. You must have pity on her," he said.

"That is, in what way precisely?" Karenin said softly.

"Yes, pity on her. If you had seen her as I have! — I have been spending all the winter with her — you would have pity on her. Her position is awful, simply awful!"

"I had imagined," answered Alexey Alexandrovitch in a higher, almost shrill voice, "that Anna Arkadyevna had everything she had desired for herself."

"Oh, Alexey Alexandrovitch, for heaven's sake, don't let us indulge in recriminations! What is past is past, and you know what she wants and is waiting for — divorce."

"But I believe Anna Arkadyevna refuses a divorce, if I make it a condition to leave me my son. I replied in that sense, and supposed that the matter was ended. I consider it at an end," shrieked Alexey Alexandrovitch.

"But, for heaven's sake, don't get hot!" said Stepan Arkadyevitch, touching

his brother-in-law's knee. "The matter is not ended. If you will allow me to recapitulate, it was like this: when you parted, you were as magnanimous as could possibly be; you were ready to give her everything — freedom, divorce even. She appreciated that. No, don't think that. She did appreciate it — to such a degree that at the first moment, feeling how she had wronged you, she did not consider and could not consider everything. She gave up everything. But experience, time, have shown that her position is unbearable, impossible."

"The life of Anna Arkadyevna can have no interest for me," Alexey Alexandrovitch put in, lifting his eyebrows.

"Allow me to disbelieve that," Stepan Arkadyevitch replied gently. "Her position is intolerable for her, and of no benefit to anyone whatever. She has deserved it, you will say. She knows that and asks you for nothing; she says plainly that she dare not ask you. But I, all of us, her relatives, all who love her, beg you, entreat you. Why should she suffer? Who is any the better for it?"

"Excuse me, you seem to put me in the position of the guilty party," observed Alexey Alexandrovitch.

"Oh, no, oh, no, not at all! please understand me," said Stepan Arkadyevitch, touching his hand again, as though feeling sure this physical contact would soften his brother-in-law. "All I say is this: her position is intolerable, and it might be alleviated by you, and you will lose nothing by it. I will arrange it all for you, so that you'll not notice it. You did promise it, you know."

"The promise was given before. And I had supposed that the question of my son had settled the matter. Besides, I had hoped that Anna Arkadyevna had enough generosity..." Alexey Alexandrovitch articulated with difficulty, his lips twitching and his face white.

"She leaves it all to your generosity. She begs, she implores one thing of you — to extricate her from the impossible position in which she is placed. She does not ask for her son now. Alexey Alexandrovitch, you are a good man. Put yourself in her position for a minute. The question of divorce for her in her position is a question of life and death. If you had not promised it once, she would have reconciled herself to her position, she would have gone on living in the country. But you promised it, and she wrote to you, and moved to Moscow. And here she's been for six months in Moscow, where every chance meeting cuts her to the heart, every day expecting an answer. Why, it's like keeping a condemned criminal for six months with the rope round his neck, promising him perhaps death, perhaps mercy. Have pity on her, and I will undertake to arrange everything. *Vos scrupules...*"

"I am not talking about that, about that..." Alexey Alexandrovitch interrupted with disgust. "But, perhaps, I promised what I had no right to

promise."

"So you go back from your promise?"

"I have never refused to do all that is possible, but I want time to consider how much of what I promised is possible."

"No, Alexey Alexandrovitch!" cried Oblonsky, jumping up, "I won't believe that! She's unhappy as only an unhappy woman can be, and you cannot refuse in such..."

"As much of what I promised as is possible. *Vous professez d'être libre penseur*. But I as a believer cannot, in a matter of such gravity, act in opposition to the Christian law."

"But in Christian societies and among us, as far as I'm aware, divorce is allowed," said Stepan Arkadyevitch. "Divorce is sanctioned even by our church. And we see..."

"It is allowed, but not in the sense..."

"Alexey Alexandrovitch, you are not like yourself," said Oblonsky, after a brief pause. "Wasn't it you (and didn't we all appreciate it in you?) who forgave everything, and moved simply by Christian feeling was ready to make any sacrifice? You said yourself: if a man take thy coat, give him thy cloak also, and now..."

"I beg," said Alexey Alexandrovitch shrilly, getting suddenly onto his feet, his face white and his jaws twitching, "I beg you to drop this...to drop...this subject!"

"Oh, no! Oh, forgive me, forgive me if I have wounded you," said Stepan Arkadyevitch, holding out his hand with a smile of embarrassment; "but like a messenger I have simply performed the commission given me."

Alexey Alexandrovitch gave him his hand, pondered a little, and said:

"I must think it over and seek for guidance. The day after tomorrow I will give you a final answer," he said, after considering a moment.

Chapter 19

Stepan Arkadyevitch was about to go away when Korney came in to announce:

"Sergey Alexyevitch!"

"Who's Sergey Alexyevitch?" Stepan Arkadyevitch was beginning, but he remembered immediately.

"Ah, Seryozha!" he said aloud. "Sergey Alexyevitch! I thought it was the director of a department. Anna asked me to see him too," he thought.

And he recalled the timid, piteous expression with which Anna had said to

him at parting: "Anyway, you will see him. Find out exactly where he is, who is looking after him. And Stiva...if it were possible! Could it be possible?" Stepan Arkadyevitch knew what was meant by that "if it were possible," — if it were possible to arrange the divorce so as to let her have her son.... Stepan Arkadyevitch saw now that it was no good to dream of that, but still he was glad to see his nephew.

Alexey Alexandrovitch reminded his brother-in-law that they never spoke to the boy of his mother, and he begged him not to mention a single word about her.

"He was very ill after that interview with his mother, which we had not foreseen," said Alexey Alexandrovitch. "Indeed, we feared for his life. But with rational treatment, and sea-bathing in the summer, he regained his strength, and now, by the doctor's advice, I have let him go to school. And certainly the companionship of school has had a good effect on him, and he is perfectly well, and making good progress."

"What a fine fellow he's grown! He's not Seryozha now, but quite full-fledged Sergey Alexyevitch!" said Stepan Arkadyevitch, smiling, as he looked at the handsome, broad-shouldered lad in blue coat and long trousers, who walked in alertly and confidently. The boy looked healthy and goodhumored. He bowed to his uncle as to a stranger, but recognizing him, he blushed and turned hurriedly away from him, as though offended and irritated at something. The boy went up to his father and handed him a note of the marks he had gained in school.

"Well, that's very fair," said his father, "you can go."

"He's thinner and taller, and has grown out of being a child into a boy; I like that," said Stepan Arkadyevitch. "Do you remember me?"

The boy looked back quickly at his uncle.

"Yes, *mon oncle*," he answered, glancing at his father, and again he looked downcast.

His uncle called him to him, and took his hand.

"Well, and how are you getting on?" he said, wanting to talk to him, and not knowing what to say.

The boy, blushing and making no answer, cautiously drew his hand away. As soon as Stepan Arkadyevitch let go his hand, he glanced doubtfully at his father, and like a bird set free, he darted out of the room.

A year had passed since the last time Seryozha had seen his mother. Since then he had heard nothing more of her. And in the course of that year he had gone to school, and made friends among his schoolfellows. The dreams and memories of his mother, which had made him ill after seeing her, did not occupy

his thoughts now. When they came back to him, he studiously drove them away, regarding them as shameful and girlish, below the dignity of a boy and a schoolboy. He knew that his father and mother were separated by some quarrel, he knew that he had to remain with his father, and he tried to get used to that idea.

He disliked seeing his uncle, so like his mother, for it called up those memories of which he was ashamed. He disliked it all the more as from some words he had caught as he waited at the study door, and still more from the faces of his father and uncle, he guessed that they must have been talking of his mother. And to avoid condemning the father with whom he lived and on whom he was dependent, and, above all, to avoid giving way to sentimentality, which he considered so degrading, Seryozha tried not to look at his uncle who had come to disturb his peace of mind, and not to think of what he recalled to him.

But when Stepan Arkadyevitch, going out after him, saw him on the stairs, and calling to him, asked him how he spent his playtime at school, Seryozha talked more freely to him away from his father's presence.

"We have a railway now," he said in answer to his uncle's question. "It's like this, do you see: two sit on a bench — they're the passengers; and one stands up straight on the bench. And all are harnessed to it by their arms or by their belts, and they run through all the rooms — the doors are left open beforehand. Well, and it's pretty hard work being the conductor!"

"That's the one that stands?" Stepan Arkadyevitch inquired, smiling.

"Yes, you want pluck for it, and cleverness too, especially when they stop all of a sudden, or someone falls down."

"Yes, that must be a serious matter," said Stepan Arkadyevitch, watching with mournful interest the eager eyes, like his mother's; not childish now — no longer fully innocent. And though he had promised Alexey Alexandrovitch not to speak of Anna, he could not restrain himself.

"Do you remember your mother?" he asked suddenly.

"No, I don't," Seryozha said quickly. He blushed crimson, and his face clouded over. And his uncle could get nothing more out of him. His tutor found his pupil on the staircase half an hour later, and for a long while he could not make out whether he was ill-tempered or crying.

"What is it? I expect you hurt yourself when you fell down?" said the tutor. "I told you it was a dangerous game. And we shall have to speak to the director."

"If I had hurt myself, nobody should have found it out, that's certain."

"Well, what is it, then?"

"Leave me alone! If I remember, or if I don't remember?...what business is it of his? Why should I remember? Leave me in peace!" he said, addressing not his

tutor, but the whole world.

Chapter 20

Stepan Arkadyevitch, as usual, did not waste his time in Petersburg. In Petersburg, besides business, his sister's divorce, and his coveted appointment, he wanted, as he always did, to freshen himself up, as he said, after the mustiness of Moscow.

In spite of its *cafés chantants* and its omnibuses, Moscow was yet a stagnant bog. Stepan Arkadyevitch always felt it. After living for some time in Moscow, especially in close relations with his family, he was conscious of a depression of spirits. After being a long time in Moscow without a change, he reached a point when he positively began to be worrying himself over his wife's ill-humor and reproaches, over his children's health and education, and the petty details of his official work; even the fact of being in debt worried him. But he had only to go and stay a little while in Petersburg, in the circle there in which he moved, where people lived — really lived — instead of vegetating as in Moscow, and all such ideas vanished and melted away at once, like wax before the fire. His wife?... Only that day he had been talking to Prince Tchetchensky. Prince Tchetchensky had a wife and family, grownup pages in the corps,...and he had another illegitimate family of children also. Though the first family was very nice too, Prince Tchetchensky felt happier in his second family; and he used to take his eldest son with him to his second family, and told Stepan Arkadyevitch that he thought it good for his son, enlarging his ideas. What would have been said to that in Moscow?

His children? In Petersburg children did not prevent their parents from enjoying life. The children were brought up in schools, and there was no trace of the wild idea that prevailed in Moscow, in Lvov's household, for instance, that all the luxuries of life were for the children, while the parents have nothing but work and anxiety. Here people understood that a man is in duty bound to live for himself, as every man of culture should live.

His official duties? Official work here was not the stiff, hopeless drudgery that it was in Moscow. Here there was some interest in official life. A chance meeting, a service rendered, a happy phrase, a knack of facetious mimicry, and a man's career might be made in a trice. So it had been with Bryantsev, whom Stepan Arkadyevitch had met the previous day, and who was one of the highest functionaries in government now. There was some interest in official work like that.

The Petersburg attitude on pecuniary matters had an especially soothing

effect on Stepan Arkadyevitch. Bartnyansky, who must spend at least fifty thousand to judge by the style he lived in, had made an interesting comment the day before on that subject.

As they were talking before dinner, Stepan Arkadyevitch said to Bartnyansky:

"You're friendly, I fancy, with Mordvinsky; you might do me a favor: say a word to him, please, for me. There's an appointment I should like to get — secretary of the agency..."

"Oh, I shan't remember all that, if you tell it to me.... But what possesses you to have to do with railways and Jews?... Take it as you will, it's a low business."

Stepan Arkadyevitch did not say to Bartnyansky that it was a "growing thing" — Bartnyansky would not have understood that.

"I want the money, I've nothing to live on."

"You're living, aren't you?"

"Yes, but in debt."

"Are you, though? Heavily?" said Bartnyansky sympathetically.

"Very heavily: twenty thousand."

Bartnyansky broke into goodhumored laughter.

"Oh, lucky fellow!" said he. "My debts mount up to a million and a half, and I've nothing, and still I can live, as you see!"

And Stepan Arkadyevitch saw the correctness of this view not in words only but in actual fact. Zhivahov owed three hundred thousand, and hadn't a farthing to bless himself with, and he lived, and in style too! Count Krivtsov was considered a hopeless case by everyone, and yet he kept two mistresses. Petrovsky had run through five millions, and still lived in just the same style, and was even a manager in the financial department with a salary of twenty thousand. But besides this, Petersburg had physically an agreeable effect on Stepan Arkadyevitch. It made him younger. In Moscow he sometimes found a gray hair in his head, dropped asleep after dinner, stretched, walked slowly upstairs, breathing heavily, was bored by the society of young women, and did not dance at balls. In Petersburg he always felt ten years younger.

His experience in Petersburg was exactly what had been described to him on the previous day by Prince Pyotr Oblonsky, a man of sixty, who had just come back from abroad:

"We don't know the way to live here," said Pyotr Oblonsky. "I spent the summer in Baden, and you wouldn't believe it, I felt quite a young man. At a glimpse of a pretty woman, my thoughts.... One dines and drinks a glass of wine, and feels strong and ready for anything. I came home to Russia — had to see my wife, and, what's more, go to my country place; and there, you'd hardly

believe it, in a fortnight I'd got into a dressing gown and given up dressing for dinner. Needn't say I had no thoughts left for pretty women. I became quite an old gentleman. There was nothing left for me but to think of my eternal salvation. I went off to Paris — I was as right as could be at once."

Stepan Arkadyevitch felt exactly the difference that Pyotr Oblonsky described. In Moscow he degenerated so much that if he had had to be there for long together, he might in good earnest have come to considering his salvation; in Petersburg he felt himself a man of the world again.

Between Princess Betsy Tverskaya and Stepan Arkadyevitch there had long existed rather curious relations. Stepan Arkadyevitch always flirted with her in jest, and used to say to her, also in jest, the most unseemly things, knowing that nothing delighted her so much. The day after his conversation with Karenin, Stepan Arkadyevitch went to see her, and felt so youthful that in this jesting flirtation and nonsense he recklessly went so far that he did not know how to extricate himself, as unluckily he was so far from being attracted by her that he thought her positively disagreeable. What made it hard to change the conversation was the fact that he was very attractive to her. So that he was considerably relieved at the arrival of Princess Myakaya, which cut short their *tête-à-tête*.

"Ah, so you're here!" said she when she saw him. "Well, and what news of your poor sister? You needn't look at me like that," she added. "Ever since they've all turned against her, all those who're a thousand times worse than she, I've thought she did a very fine thing. I can't forgive Vronsky for not letting me know when she was in Petersburg. I'd have gone to see her and gone about with her everywhere. Please give her my love. Come, tell me about her."

"Yes, her position is very difficult; she..." began Stepan Arkadyevitch, in the simplicity of his heart accepting as sterling coin Princess Myakaya's words "tell me about her." Princess Myakaya interrupted him immediately, as she always did, and began talking herself.

"She's done what they all do, except me — only they hide it. But she wouldn't be deceitful, and she did a fine thing. And she did better still in throwing up that crazy brother-in-law of yours. You must excuse me. Everybody used to say he was so clever, so very clever; I was the only one that said he was a fool. Now that he's so thick with Lidia Ivanovna and Landau, they all say he's crazy, and I should prefer not to agree with everybody, but this time I can't help it."

"Oh, do please explain," said Stepan Arkadyevitch; "what does it mean? Yesterday I was seeing him on my sister's behalf, and I asked him to give me a final answer. He gave me no answer, and said he would think it over. But this

morning, instead of an answer, I received an invitation from Countess Lidia Ivanovna for this evening."

"Ah, so that's it, that's it!" said Princess Myakaya gleefully, "they're going to ask Landau what he's to say."

"Ask Landau? What for? Who or what's Landau?"

"What! you don't know Jules Landau, *le fameux Jules Landau, le clairvoyant*? He's crazy too, but on him your sister's fate depends. See what comes of living in the provinces — you know nothing about anything. Landau, do you see, was a *commis* in a shop in Paris, and he went to a doctor's; and in the doctor's waiting room he fell asleep, and in his sleep he began giving advice to all the patients. And wonderful advice it was! Then the wife of Yury Meledinsky — you know, the invalid? — heard of this Landau, and had him to see her husband. And he cured her husband, though I can't say that I see he did him much good, for he's just as feeble a creature as ever he was, but they believed in him, and took him along with them and brought him to Russia. Here there's been a general rush to him, and he's begun doctoring everyone. He cured Countess Bezzubova, and she took such a fancy to him that she adopted him."

"Adopted him?"

"Yes, as her son. He's not Landau any more now, but Count Bezzubov. That's neither here nor there, though; but Lidia — I'm very fond of her, but she has a screw loose somewhere — has lost her heart to this Landau now, and nothing is settled now in her house or Alexey Alexandrovitch's without him, and so your sister's fate is now in the hands of Landau, *alias* Count Bezzubov."

Chapter 21

After a capital dinner and a great deal of cognac drunk at Bartnyansky's, Stepan Arkadyevitch, only a little later than the appointed time, went in to Countess Lidia Ivanovna's.

"Who else is with the countess? — a Frenchman?" Stepan Arkadyevitch asked the hall porter, as he glanced at the familiar overcoat of Alexey Alexandrovitch and a queer, rather artless-looking overcoat with clasps.

"Alexey Alexandrovitch Karenin and Count Bezzubov," the porter answered severely.

"Princess Myakaya guessed right," thought Stepan Arkadyevitch, as he went upstairs. "Curious! It would be quite as well, though, to get on friendly terms with her. She has immense influence. If she would say a word to Pomorsky, the thing would be a certainty."

It was still quite light out-of-doors, but in Countess Lidia Ivanovna's little

drawing room the blinds were drawn and the lamps lighted. At a round table under a lamp sat the countess and Alexey Alexandrovitch, talking softly. A short, thinnish man, very pale and handsome, with feminine hips and knock-kneed legs, with fine brilliant eyes and long hair lying on the collar of his coat, was standing at the end of the room gazing at the portraits on the wall. After greeting the lady of the house and Alexey Alexandrovitch, Stepan Arkadyevitch could not resist glancing once more at the unknown man.

"Monsieur Landau!" the countess addressed him with a softness and caution that impressed Oblonsky. And she introduced them.

Landau looked round hurriedly, came up, and smiling, laid his moist, lifeless hand in Stepan Arkadyevitch's outstretched hand and immediately walked away and fell to gazing at the portraits again. The countess and Alexey Alexandrovitch looked at each other significantly.

"I am very glad to see you, particularly today," said Countess Lidia Ivanovna, pointing Stepan Arkadyevitch to a seat beside Karenin.

"I introduced you to him as Landau," she said in a soft voice, glancing at the Frenchman and again immediately after at Alexey Alexandrovitch, "but he is really Count Bezzubov, as you're probably aware. Only he does not like the title."

"Yes, I heard so," answered Stepan Arkadyevitch; "they say he completely cured Countess Bezzubova."

"She was here today, poor thing!" the countess said, turning to Alexey Alexandrovitch. "This separation is awful for her. It's such a blow to her!"

"And he positively is going?" queried Alexey Alexandrovitch.

"Yes, he's going to Paris. He heard a voice yesterday," said Countess Lidia Ivanovna, looking at Stepan Arkadyevitch.

"Ah, a voice!" repeated Oblonsky, feeling that he must be as circumspect as he possibly could in this society, where something peculiar was going on, or was to go on, to which he had not the key.

A moment's silence followed, after which Countess Lidia Ivanovna, as though approaching the main topic of conversation, said with a fine smile to Oblonsky:

"I've known you for a long while, and am very glad to make a closer acquaintance with you. *Les amis de nos amis sont nos amis*. But to be a true friend, one must enter into the spiritual state of one's friend, and I fear that you are not doing so in the case of Alexey Alexandrovitch. You understand what I mean?" she said, lifting her fine pensive eyes.

"In part, countess, I understand the position of Alexey Alexandrovitch..." said Oblonsky. Having no clear idea what they were talking about, he wanted to

confine himself to generalities.

"The change is not in his external position," Countess Lidia Ivanovna said sternly, following with eyes of love the figure of Alexey Alexandrovitch as he got up and crossed over to Landau; "his heart is changed, a new heart has been vouchsafed him, and I fear you don't fully apprehend the change that has taken place in him."

"Oh, well, in general outlines I can conceive the change. We have always been friendly, and now..." said Stepan Arkadyevitch, responding with a sympathetic glance to the expression of the countess, and mentally balancing the question with which of the two ministers she was most intimate, so as to know about which to ask her to speak for him.

"The change that has taken place in him cannot lessen his love for his neighbors; on the contrary, that change can only intensify love in his heart. But I am afraid you do not understand me. Won't you have some tea?" she said, with her eyes indicating the footman, who was handing round tea on a tray.

"Not quite, countess. Of course, his misfortune..."

"Yes, a misfortune which has proved the highest happiness, when his heart was made new, was filled full of it," she said, gazing with eyes full of love at Stepan Arkadyevitch.

"I do believe I might ask her to speak to both of them," thought Stepan Arkadyevitch.

"Oh, of course, countess," he said; "but I imagine such changes are a matter so private that no one, even the most intimate friend, would care to speak of them."

"On the contrary! We ought to speak freely and help one another."

"Yes, undoubtedly so, but there is such a difference of convictions, and besides..." said Oblonsky with a soft smile.

"There can be no difference where it is a question of holy truth."

"Oh, no, of course; but..." and Stepan Arkadyevitch paused in confusion. He understood at last that they were talking of religion.

"I fancy he will fall asleep immediately," said Alexey Alexandrovitch in a whisper full of meaning, going up to Lidia Ivanovna.

Stepan Arkadyevitch looked round. Landau was sitting at the window, leaning on his elbow and the back of his chair, his head drooping. Noticing that all eyes were turned on him he raised his head and smiled a smile of childlike artlessness.

"Don't take any notice," said Lidia Ivanovna, and she lightly moved a chair up for Alexey Alexandrovitch. "I have observed..." she was beginning, when a footman came into the room with a letter. Lidia Ivanovna rapidly ran her eyes

over the note, and excusing herself, wrote an answer with extraordinary rapidity, handed it to the man, and came back to the table. "I have observed," she went on, "that Moscow people, especially the men, are more indifferent to religion than anyone."

"Oh, no, countess, I thought Moscow people had the reputation of being the firmest in the faith," answered Stepan Arkadyevitch.

"But as far as I can make out, you are unfortunately one of the indifferent ones," said Alexey Alexandrovitch, turning to him with a weary smile.

"How anyone can be indifferent!" said Lidia Ivanovna.

"I am not so much indifferent on that subject as I am waiting in suspense," said Stepan Arkadyevitch, with his most deprecating smile. "I hardly think that the time for such questions has come yet for me."

Alexey Alexandrovitch and Lidia Ivanovna looked at each other.

"We can never tell whether the time has come for us or not," said Alexey Alexandrovitch severely. "We ought not to think whether we are ready or not ready. God's grace is not guided by human considerations: sometimes it comes not to those that strive for it, and comes to those that are unprepared, like Saul."

"No, I believe it won't be just yet," said Lidia Ivanovna, who had been meanwhile watching the movements of the Frenchman. Landau got up and came to them.

"Do you allow me to listen?" he asked.

"Oh, yes; I did not want to disturb you," said Lidia Ivanovna, gazing tenderly at him; "sit here with us."

"One has only not to close one's eyes to shut out the light," Alexey Alexandrovitch went on.

"Ah, if you knew the happiness we know, feeling His presence ever in our hearts!" said Countess Lidia Ivanovna with a rapturous smile.

"But a man may feel himself unworthy sometimes to rise to that height," said Stepan Arkadyevitch, conscious of hypocrisy in admitting this religious height, but at the same time unable to bring himself to acknowledge his freethinking views before a person who, by a single word to Pomorsky, might procure him the coveted appointment.

"That is, you mean that sin keeps him back?" said Lidia Ivanovna. "But that is a false idea. There is no sin for believers, their sin has been atoned for. *Pardon*," she added, looking at the footman, who came in again with another letter. She read it and gave a verbal answer: "Tomorrow at the Grand Duchess's, say." "For the believer sin is not," she went on.

"Yes, but faith without works is dead," said Stepan Arkadyevitch, recalling the phrase from the catechism, and only by his smile clinging to his

independence.

"There you have it — from the epistle of St. James," said Alexey Alexandrovitch, addressing Lidia Ivanovna, with a certain reproachfulness in his tone. It was unmistakably a subject they had discussed more than once before. "What harm has been done by the false interpretation of that passage! Nothing holds men back from belief like that misinterpretation. 'I have not works, so I cannot believe,' though all the while that is not said. But the very opposite is said."

"Striving for God, saving the soul by fasting," said Countess Lidia Ivanovna, with disgusted contempt, "those are the crude ideas of our monks.... Yet that is nowhere said. It is far simpler and easier," she added, looking at Oblonsky with the same encouraging smile with which at court she encouraged youthful maids of honor, disconcerted by the new surroundings of the court.

"We are saved by Christ who suffered for us. We are saved by faith," Alexey Alexandrovitch chimed in, with a glance of approval at her words.

"*Vous comprenez l'anglais?*" asked Lidia Ivanovna, and receiving a reply in the affirmative, she got up and began looking through a shelf of books.

"I want to read him 'Safe and Happy,' or 'Under the Wing,'" she said, looking inquiringly at Karenin. And finding the book, and sitting down again in her place, she opened it. "It's very short. In it is described the way by which faith can be reached, and the happiness, above all earthly bliss, with which it fills the soul. The believer cannot be unhappy because he is not alone. But you will see." She was just settling herself to read when the footman came in again. "Madame Borozdina? Tell her, tomorrow at two o'clock. Yes," she said, putting her finger in the place in the book, and gazing before her with her fine pensive eyes, "that is how true faith acts. You know Marie Sanina? You know about her trouble? She lost her only child. She was in despair. And what happened? She found this comforter, and she thanks God now for the death of her child. Such is the happiness faith brings!"

"Oh, yes, that is most..." said Stepan Arkadyevitch, glad they were going to read, and let him have a chance to collect his faculties. "No, I see I'd better not ask her about anything today," he thought. "If only I can get out of this without putting my foot in it!"

"It will be dull for you," said Countess Lidia Ivanovna, addressing Landau; "you don't know English, but it's short."

"Oh, I shall understand," said Landau, with the same smile, and he closed his eyes. Alexey Alexandrovitch and Lidia Ivanovna exchanged meaningful glances, and the reading began.

Chapter 22

Stepan Arkadyevitch felt completely nonplussed by the strange talk which he was hearing for the first time. The complexity of Petersburg, as a rule, had a stimulating effect on him, rousing him out of his Moscow stagnation. But he liked these complications, and understood them only in the circles he knew and was at home in. In these unfamiliar surroundings he was puzzled and disconcerted, and could not get his bearings. As he listened to Countess Lidia Ivanovna, aware of the beautiful, artless — or perhaps artful, he could not decide which — eyes of Landau fixed upon him, Stepan Arkadyevitch began to be conscious of a peculiar heaviness in his head.

The most incongruous ideas were in confusion in his head. "Marie Sanina is glad her child's dead.... How good a smoke would be now!... To be saved, one need only believe, and the monks don't know how the thing's to be done, but Countess Lidia Ivanovna does know.... And why is my head so heavy? Is it the cognac, or all this being so queer? Anyway, I fancy I've done nothing unsuitable so far. But anyway, it won't do to ask her now. They say they make one say one's prayers. I only hope they won't make me! That'll be too imbecile. And what stuff it is she's reading! but she has a good accent. Landau — Bezzubov — what's he Bezzubov for?" All at once Stepan Arkadyevitch became aware that his lower jaw was uncontrollably forming a yawn. He pulled his whiskers to cover the yawn, and shook himself together. But soon after he became aware that he was dropping asleep and on the very point of snoring. He recovered himself at the very moment when the voice of Countess Lidia Ivanovna was saying "he's asleep." Stepan Arkadyevitch started with dismay, feeling guilty and caught. But he was reassured at once by seeing that the words "he's asleep" referred not to him, but to Landau. The Frenchman was asleep as well as Stepan Arkadyevitch. But Stepan Arkadyevitch's being asleep would have offended them, as he thought (though even this, he thought, might not be so, as everything seemed so queer), while Landau's being asleep delighted them extremely, especially Countess Lidia Ivanovna.

"*Mon ami*," said Lidia Ivanovna, carefully holding the folds of her silk gown so as not to rustle, and in her excitement calling Karenin not Alexey Alexandrovitch, but "*mon ami*," "*donnez-lui la main. Vous voyez? Sh!*" she hissed at the footman as he came in again. "Not at home."

The Frenchman was asleep, or pretending to be asleep, with his head on the back of his chair, and his moist hand, as it lay on his knee, made faint movements, as though trying to catch something. Alexey Alexandrovitch got up,

tried to move carefully, but stumbled against the table, went up and laid his hand in the Frenchman's hand. Stepan Arkadyevitch got up too, and opening his eyes wide, trying to wake himself up if he were asleep, he looked first at one and then at the other. It was all real. Stepan Arkadyevitch felt that his head was getting worse and worse.

"Que la personne qui est arrivee la derniere, celle qui demande, qu'elle sorte! Qu'elle sorte!" articulated the Frenchman, without opening his eyes.

"Vous m'excuserez, mais vous voyez.... Revenez vers dix heures, encore mieux demain."

"*Qu'elle sorte!*" repeated the Frenchman impatiently.

"*C'est moi, n'est-ce pas?*" And receiving an answer in the affirmative, Stepan Arkadyevitch, forgetting the favor he had meant to ask of Lidia Ivanovna, and forgetting his sister's affairs, caring for nothing, but filled with the sole desire to get away as soon as possible, went out on tiptoe and ran out into the street as though from a plague-stricken house. For a long while he chatted and joked with his cab-driver, trying to recover his spirits.

At the French theater where he arrived for the last act, and afterwards at the Tatar restaurant after his champagne, Stepan Arkadyevitch felt a little refreshed in the atmosphere he was used to. But still he felt quite unlike himself all that evening.

On getting home to Pyotr Oblonsky's, where he was staying, Stepan Arkadyevitch found a note from Betsy. She wrote to him that she was very anxious to finish their interrupted conversation, and begged him to come next day. He had scarcely read this note, and frowned at its contents, when he heard below the ponderous tramp of the servants, carrying something heavy.

Stepan Arkadyevitch went out to look. It was the rejuvenated Pyotr Oblonsky. He was so drunk that he could not walk upstairs; but he told them to set him on his legs when he saw Stepan Arkadyevitch, and clinging to him, walked with him into his room and there began telling him how he had spent the evening, and fell asleep doing so.

Stepan Arkadyevitch was in very low spirits, which happened rarely with him, and for a long while he could not go to sleep. Everything he could recall to his mind, everything was disgusting; but most disgusting of all, as if it were something shameful, was the memory of the evening he had spent at Countess Lidia Ivanovna's.

Next day he received from Alexey Alexandrovitch a final answer, refusing to grant Anna's divorce, and he understood that this decision was based on what the Frenchman had said in his real or pretended trance.

Chapter 23

In order to carry through any undertaking in family life, there must necessarily be either complete division between the husband and wife, or loving agreement. When the relations of a couple are vacillating and neither one thing nor the other, no sort of enterprise can be undertaken.

Many families remain for years in the same place, though both husband and wife are sick of it, simply because there is neither complete division nor agreement between them.

Both Vronsky and Anna felt life in Moscow insupportable in the heat and dust, when the spring sunshine was followed by the glare of summer, and all the trees in the boulevards had long since been in full leaf, and the leaves were covered with dust. But they did not go back to Vozdvizhenskoe, as they had arranged to do long before; they went on staying in Moscow, though they both loathed it, because of late there had been no agreement between them.

The irritability that kept them apart had no external cause, and all efforts to come to an understanding intensified it, instead of removing it. It was an inner irritation, grounded in her mind on the conviction that his love had grown less; in his, on regret that he had put himself for her sake in a difficult position, which she, instead of lightening, made still more difficult. Neither of them gave full utterance to their sense of grievance, but they considered each other in the wrong, and tried on every pretext to prove this to one another.

In her eyes the whole of him, with all his habits, ideas, desires, with all his spiritual and physical temperament, was one thing — love for women, and that love, she felt, ought to be entirely concentrated on her alone. That love was less; consequently, as she reasoned, he must have transferred part of his love to other women or to another woman — and she was jealous. She was jealous not of any particular woman but of the decrease of his love. Not having got an object for her jealousy, she was on the lookout for it. At the slightest hint she transferred her jealousy from one object to another. At one time she was jealous of those low women with whom he might so easily renew his old bachelor ties; then she was jealous of the society women he might meet; then she was jealous of the imaginary girl whom he might want to marry, for whose sake he would break with her. And this last form of jealousy tortured her most of all, especially as he had unwarily told her, in a moment of frankness, that his mother knew him so little that she had had the audacity to try and persuade him to marry the young Princess Sorokina.

And being jealous of him, Anna was indignant against him and found

grounds for indignation in everything. For everything that was difficult in her position she blamed him. The agonizing condition of suspense she had passed in Moscow, the tardiness and indecision of Alexey Alexandrovitch, her solitude — she put it all down to him. If he had loved her he would have seen all the bitterness of her position, and would have rescued her from it. For her being in Moscow and not in the country, he was to blame too. He could not live buried in the country as she would have liked to do. He must have society, and he had put her in this awful position, the bitterness of which he would not see. And again, it was his fault that she was forever separated from her son.

Even the rare moments of tenderness that came from time to time did not soothe her; in his tenderness now she saw a shade of complacency, of self-confidence, which had not been of old, and which exasperated her.

It was dusk. Anna was alone, and waiting for him to come back from a bachelor dinner. She walked up and down in his study (the room where the noise from the street was least heard), and thought over every detail of their yesterday's quarrel. Going back from the well-remembered, offensive words of the quarrel to what had been the ground of it, she arrived at last at its origin. For a long while she could hardly believe that their dissension had arisen from a conversation so inoffensive, of so little moment to either. But so it actually had been. It all arose from his laughing at the girls' high schools, declaring they were useless, while she defended them. He had spoken slightly of women's education in general, and had said that Hannah, Anna's English protégée, had not the slightest need to know anything of physics.

This irritated Anna. She saw in this a contemptuous reference to her occupations. And she bethought her of a phrase to pay him back for the pain he had given her. "I don't expect you to understand me, my feelings, as anyone who loved me might, but simple delicacy I did expect," she said.

And he had actually flushed with vexation, and had said something unpleasant. She could not recall her answer, but at that point, with an unmistakable desire to wound her too, he had said:

"I feel no interest in your infatuation over this girl, that's true, because I see it's unnatural."

The cruelty with which he shattered the world she had built up for herself so laboriously to enable her to endure her hard life, the injustice with which he had accused her of affectation, of artificiality, aroused her.

"I am very sorry that nothing but what's coarse and material is comprehensible and natural to you," she said and walked out of the room.

When he had come in to her yesterday evening, they had not referred to the quarrel, but both felt that the quarrel had been smoothed over, but was not at an

end.

Today he had not been at home all day, and she felt so lonely and wretched in being on bad terms with him that she wanted to forget it all, to forgive him, and be reconciled with him; she wanted to throw the blame on herself and to justify him.

"I am myself to blame. I'm irritable, I'm insanely jealous. I will make it up with him, and we'll go away to the country; there I shall be more at peace."

"Unnatural!" She suddenly recalled the word that had stung her most of all, not so much the word itself as the intent to wound her with which it was said. "I know what he meant; he meant — unnatural, not loving my own daughter, to love another person's child. What does he know of love for children, of my love for Seryozha, whom I've sacrificed for him? But that wish to wound me! No, he loves another woman, it must be so."

And perceiving that, while trying to regain her peace of mind, she had gone round the same circle that she had been round so often before, and had come back to her former state of exasperation, she was horrified at herself. "Can it be impossible? Can it be beyond me to control myself?" she said to herself, and began again from the beginning. "He's truthful, he's honest, he loves me. I love him, and in a few days the divorce will come. What more do I want? I want peace of mind and trust, and I will take the blame on myself. Yes, now when he comes in, I will tell him I was wrong, though I was not wrong, and we will go away tomorrow."

And to escape thinking any more, and being overcome by irritability, she rang, and ordered the boxes to be brought up for packing their things for the country.

At ten o'clock Vronsky came in.

Chapter 24

"Well, was it nice?" she asked, coming out to meet him with a penitent and meek expression.

"Just as usual," he answered, seeing at a glance that she was in one of her good moods. He was used by now to these transitions, and he was particularly glad to see it today, as he was in a specially good humor himself.

"What do I see? Come, that's good!" he said, pointing to the boxes in the passage.

"Yes, we must go. I went out for a drive, and it was so fine I longed to be in the country. There's nothing to keep you, is there?"

"It's the one thing I desire. I'll be back directly, and we'll talk it over; I only

want to change my coat. Order some tea."

And he went into his room.

There was something mortifying in the way he had said "Come, that's good," as one says to a child when it leaves off being naughty, and still more mortifying was the contrast between her penitent and his self-confident tone; and for one instant she felt the lust of strife rising up in her again, but making an effort she conquered it, and met Vronsky as goodhumoredly as before.

When he came in she told him, partly repeating phrases she had prepared beforehand, how she had spent the day, and her plans for going away.

"You know it came to me almost like an inspiration," she said. "Why wait here for the divorce? Won't it be just the same in the country? I can't wait any longer! I don't want to go on hoping, I don't want to hear anything about the divorce. I have made up my mind it shall not have any more influence on my life. Do you agree?"

"Oh, yes!" he said, glancing uneasily at her excited face.

"What did you do? Who was there?" she said, after a pause.

Vronsky mentioned the names of the guests. "The dinner was first rate, and the boat race, and it was all pleasant enough, but in Moscow they can never do anything without something *ridicule*. A lady of a sort appeared on the scene, teacher of swimming to the Queen of Sweden, and gave us an exhibition of her skill."

"How? did she swim?" asked Anna, frowning.

"In an absurd red *costume de natation*; she was old and hideous too. So when shall we go?"

"What an absurd fancy! Why, did she swim in some special way, then?" said Anna, not answering.

"There was absolutely nothing in it. That's just what I say, it was awfully stupid. Well, then, when do you think of going?"

Anna shook her head as though trying to drive away some unpleasant idea.

"When? Why, the sooner the better! By tomorrow we shan't be ready. The day after tomorrow."

"Yes...oh, no, wait a minute! The day after tomorrow's Sunday, I have to be at maman's," said Vronsky, embarrassed, because as soon as he uttered his mother's name he was aware of her intent, suspicious eyes. His embarrassment confirmed her suspicion. She flushed hotly and drew away from him. It was now not the Queen of Sweden's swimming-mistress who filled Anna's imagination, but the young Princess Sorokina. She was staying in a village near Moscow with Countess Vronskaya.

"Can't you go tomorrow?" she said.

"Well, no! The deeds and the money for the business I'm going there for I can't get by tomorrow," he answered.

"If so, we won't go at all."

"But why so?"

"I shall not go later. Monday or never!"

"What for?" said Vronsky, as though in amazement. "Why, there's no meaning in it!"

"There's no meaning in it to you, because you care nothing for me. You don't care to understand my life. The one thing that I cared for here was Hannah. You say it's affectation. Why, you said yesterday that I don't love my daughter, that I love this English girl, that it's unnatural. I should like to know what life there is for me that could be natural!"

For an instant she had a clear vision of what she was doing, and was horrified at how she had fallen away from her resolution. But even though she knew it was her own ruin, she could not restrain herself, could not keep herself from proving to him that he was wrong, could not give way to him.

"I never said that; I said I did not sympathize with this sudden passion."

"How is it, though you boast of your straightforwardness, you don't tell the truth?"

"I never boast, and I never tell lies," he said slowly, restraining his rising anger. "It's a great pity if you can't respect..."

"Respect was invented to cover the empty place where love should be. And if you don't love me any more, it would be better and more honest to say so."

"No, this is becoming unbearable!" cried Vronsky, getting up from his chair; and stopping short, facing her, he said, speaking deliberately: "What do you try my patience for?" looking as though he might have said much more, but was restraining himself. "It has limits."

"What do you mean by that?" she cried, looking with terror at the undisguised hatred in his whole face, and especially in his cruel, menacing eyes.

"I mean to say..." he was beginning, but he checked himself. "I must ask what it is you want of me?"

"What can I want? All I can want is that you should not desert me, as you think of doing," she said, understanding all he had not uttered. "But that I don't want; that's secondary. I want love, and there is none. So then all is over."

She turned towards the door.

"Stop! sto-op!" said Vronsky, with no change in the gloomy lines of his brows, though he held her by the hand. "What is it all about? I said that we must put off going for three days, and on that you told me I was lying, that I was not an honorable man."

"Yes, and I repeat that the man who reproaches me with having sacrificed everything for me," she said, recalling the words of a still earlier quarrel, "that he's worse than a dishonorable man — he's a heartless man."

"Oh, there are limits to endurance!" he cried, and hastily let go her hand.

"He hates me, that's clear," she thought, and in silence, without looking round, she walked with faltering steps out of the room. "He loves another woman, that's even clearer," she said to herself as she went into her own room. "I want love, and there is none. So, then, all is over." She repeated the words she had said, "and it must be ended."

"But how?" she asked herself, and she sat down in a low chair before the looking glass.

Thoughts of where she would go now, whether to the aunt who had brought her up, to Dolly, or simply alone abroad, and of what *he* was doing now alone in his study; whether this was the final quarrel, or whether reconciliation were still possible; and of what all her old friends at Petersburg would say of her now; and of how Alexey Alexandrovitch would look at it, and many other ideas of what would happen now after this rupture, came into her head; but she did not give herself up to them with all her heart. At the bottom of her heart was some obscure idea that alone interested her, but she could not get clear sight of it. Thinking once more of Alexey Alexandrovitch, she recalled the time of her illness after her confinement, and the feeling which never left her at that time. "Why didn't I die?" and the words and the feeling of that time came back to her. And all at once she knew what was in her soul. Yes, it was that idea which alone solved all. "Yes, to die!... And the shame and disgrace of Alexey Alexandrovitch and of Seryozha, and my awful shame, it will all be saved by death. To die! and he will feel remorse; will be sorry; will love me; he will suffer on my account." With the trace of a smile of commiseration for herself she sat down in the armchair, taking off and putting on the rings on her left hand, vividly picturing from different sides his feelings after her death.

Approaching footsteps — his steps — distracted her attention. As though absorbed in the arrangement of her rings, she did not even turn to him.

He went up to her, and taking her by the hand, said softly:

"Anna, we'll go the day after tomorrow, if you like. I agree to everything."

She did not speak.

"What is it?" he urged.

"You know," she said, and at the same instant, unable to restrain herself any longer, she burst into sobs.

"Cast me off!" she articulated between her sobs. "I'll go away tomorrow...I'll do more. What am I? An immoral woman! A stone round your neck. I don't want

to make you wretched, I don't want to! I'll set you free. You don't love me; you love someone else!"

Vronsky besought her to be calm, and declared that there was no trace of foundation for her jealousy; that he had never ceased, and never would cease, to love her; that he loved her more than ever.

"Anna, why distress yourself and me so?" he said to her, kissing her hands. There was tenderness now in his face, and she fancied she caught the sound of tears in his voice, and she felt them wet on her hand. And instantly Anna's despairing jealousy changed to a despairing passion of tenderness. She put her arms round him, and covered with kisses his head, his neck, his hands.

Chapter 25

Feeling that the reconciliation was complete, Anna set eagerly to work in the morning preparing for their departure. Though it was not settled whether they should go on Monday or Tuesday, as they had each given way to the other, Anna packed busily, feeling absolutely indifferent whether they went a day earlier or later. She was standing in her room over an open box, taking things out of it, when he came in to see her earlier than usual, dressed to go out.

"I'm going off at once to see maman; she can send me the money by Yegorov. And I shall be ready to go tomorrow," he said.

Though she was in such a good mood, the thought of his visit to his mother's gave her a pang.

"No, I shan't be ready by then myself," she said; and at once reflected, "so then it was possible to arrange to do as I wished." "No, do as you meant to do. Go into the dining room, I'm coming directly. It's only to turn out those things that aren't wanted," she said, putting something more on the heap of frippery that lay in Annushka's arms.

Vronsky was eating his beefsteak when she came into the dining-room.

"You wouldn't believe how distasteful these rooms have become to me," she said, sitting down beside him to her coffee. "There's nothing more awful than these *chambres garnies*. There's no individuality in them, no soul. These clocks, and curtains, and, worst of all, the wallpapers — they're a nightmare. I think of Vozdvizhenskoe as the promised land. You're not sending the horses off yet?"

"No, they will come after us. Where are you going to?"

"I wanted to go to Wilson's to take some dresses to her. So it's really to be tomorrow?" she said in a cheerful voice; but suddenly her face changed.

Vronsky's valet came in to ask him to sign a receipt for a telegram from Petersburg. There was nothing out of the way in Vronsky's getting a telegram,

but he said, as though anxious to conceal something from her, that the receipt was in his study, and he turned hurriedly to her.

"By tomorrow, without fail, I will finish it all."

"From whom is the telegram?" she asked, not hearing him.

"From Stiva," he answered reluctantly.

"Why didn't you show it to me? What secret can there be between Stiva and me?"

Vronsky called the valet back, and told him to bring the telegram.

"I didn't want to show it to you, because Stiva has such a passion for telegraphing: why telegraph when nothing is settled?"

"About the divorce?"

"Yes; but he says he has not been able to come at anything yet. He has promised a decisive answer in a day or two. But here it is; read it."

With trembling hands Anna took the telegram, and read what Vronsky had told her. At the end was added: "Little hope; but I will do everything possible and impossible."

"I said yesterday that it's absolutely nothing to me when I get, or whether I never get, a divorce," she said, flushing crimson. "There was not the slightest necessity to hide it from me." "So he may hide and does hide his correspondence with women from me," she thought.

"Yashvin meant to come this morning with Voytov," said Vronsky; "I believe he's won from Pyevtsov all and more than he can pay, about sixty thousand."

"No," she said, irritated by his so obviously showing by this change of subject that he was irritated, "why did you suppose that this news would affect me so, that you must even try to hide it? I said I don't want to consider it, and I should have liked you to care as little about it as I do."

"I care about it because I like definiteness," he said.

"Definiteness is not in the form but the love," she said, more and more irritated, not by his words, but by the tone of cool composure in which he spoke. "What do you want it for?"

"My God! love again," he thought, frowning.

"Oh, you know what for; for your sake and your children's in the future."

"There won't be children in the future."

"That's a great pity," he said.

"You want it for the children's sake, but you don't think of me?" she said, quite forgetting or not having heard that he had said, "*for your sake* and the children's."

The question of the possibility of having children had long been a subject of

dispute and irritation to her. His desire to have children she interpreted as a proof he did not prize her beauty.

"Oh, I said: for your sake. Above all for your sake," he repeated, frowning as though in pain, "because I am certain that the greater part of your irritability comes from the indefiniteness of the position."

"Yes, now he has laid aside all pretense, and all his cold hatred for me is apparent," she thought, not hearing his words, but watching with terror the cold, cruel judge who looked mocking her out of his eyes.

"The cause is not that," she said, "and, indeed, I don't see how the cause of my irritability, as you call it, can be that I am completely in your power. What indefiniteness is there in the position? on the contrary..."

"I am very sorry that you don't care to understand," he interrupted, obstinately anxious to give utterance to his thought. "The indefiniteness consists in your imagining that I am free."

"On that score you can set your mind quite at rest," she said, and turning away from him, she began drinking her coffee.

She lifted her cup, with her little finger held apart, and put it to her lips. After drinking a few sips she glanced at him, and by his expression, she saw clearly that he was repelled by her hand, and her gesture, and the sound made by her lips.

"I don't care in the least what your mother thinks, and what match she wants to make for you," she said, putting the cup down with a shaking hand.

"But we are not talking about that."

"Yes, that's just what we are talking about. And let me tell you that a heartless woman, whether she's old or not old, your mother or anyone else, is of no consequence to me, and I would not consent to know her."

"Anna, I beg you not to speak disrespectfully of my mother."

"A woman whose heart does not tell her where her son's happiness and honor lie has no heart."

"I repeat my request that you will not speak disrespectfully of my mother, whom I respect," he said, raising his voice and looking sternly at her.

She did not answer. Looking intently at him, at his face, his hands, she recalled all the details of their reconciliation the previous day, and his passionate caresses. "There, just such caresses he has lavished, and will lavish, and longs to lavish on other women!" she thought.

"You don't love your mother. That's all talk, and talk, and talk!" she said, looking at him with hatred in her eyes.

"Even if so, you must..."

"Must decide, and I have decided," she said, and she would have gone away,

but at that moment Yashvin walked into the room. Anna greeted him and remained.

Why, when there was a tempest in her soul, and she felt she was standing at a turning point in her life, which might have fearful consequences — why, at that minute, she had to keep up appearances before an outsider, who sooner or later must know it all — she did not know. But at once quelling the storm within her, she sat down and began talking to their guest.

"Well, how are you getting on? Has your debt been paid you?" she asked Yashvin.

"Oh, pretty fair; I fancy I shan't get it all, but I shall get a good half. And when are you off?" said Yashvin, looking at Vronsky, and unmistakably guessing at a quarrel.

"The day after tomorrow, I think," said Vronsky.

"You've been meaning to go so long, though."

"But now it's quite decided," said Anna, looking Vronsky straight in the face with a look which told him not to dream of the possibility of reconciliation.

"Don't you feel sorry for that unlucky Pyevtsov?" she went on, talking to Yashvin.

"I've never asked myself the question, Anna Arkadyevna, whether I'm sorry for him or not. You see, all my fortune's here" — he touched his breast pocket — "and just now I'm a wealthy man. But today I'm going to the club, and I may come out a beggar. You see, whoever sits down to play with me — he wants to leave me without a shirt to my back, and so do I him. And so we fight it out, and that's the pleasure of it."

"Well, but suppose you were married," said Anna, "how would it be for your wife?"

Yashvin laughed.

"That's why I'm not married, and never mean to be."

"And Helsingfors?" said Vronsky, entering into the conversation and glancing at Anna's smiling face. Meeting his eyes, Anna's face instantly took a coldly severe expression as though she were saying to him: "It's not forgotten. It's all the same."

"Were you really in love?" she said to Yashvin.

"Oh heavens! ever so many times! But you see, some men can play but only so that they can always lay down their cards when the hour of a *rendezvous* comes, while I can take up love, but only so as not to be late for my cards in the evening. That's how I manage things."

"No, I didn't mean that, but the real thing." She would have said *Helsingfors*, but would not repeat the word used by Vronsky.

Voytov, who was buying the horse, came in. Anna got up and went out of the room.

Before leaving the house, Vronsky went into her room. She would have pretended to be looking for something on the table, but ashamed of making a pretense, she looked straight in his face with cold eyes.

"What do you want?" she asked in French.

"To get the guarantee for Gambetta, I've sold him," he said, in a tone which said more clearly than words, "I've no time for discussing things, and it would lead to nothing."

"I'm not to blame in any way," he thought. "If she will punish herself, *tant pis pour elle*." But as he was going he fancied that she said something, and his heart suddenly ached with pity for her.

"Eh, Anna?" he queried.

"I said nothing," she answered just as coldly and calmly.

"Oh, nothing, *tant pis* then," he thought, feeling cold again, and he turned and went out. As he was going out he caught a glimpse in the looking glass of her face, white, with quivering lips. He even wanted to stop and to say some comforting word to her, but his legs carried him out of the room before he could think what to say. The whole of that day he spent away from home, and when he came in late in the evening the maid told him that Anna Arkadyevna had a headache and begged him not to go in to her.

Chapter 26

Never before had a day been passed in quarrel. Today was the first time. And this was not a quarrel. It was the open acknowledgment of complete coldness. Was it possible to glance at her as he had glanced when he came into the room for the guarantee? — to look at her, see her heart was breaking with despair, and go out without a word with that face of callous composure? He was not merely cold to her, he hated her because he loved another woman — that was clear.

And remembering all the cruel words he had said, Anna supplied, too, the words that he had unmistakably wished to say and could have said to her, and she grew more and more exasperated.

"I won't prevent you," he might say. "You can go where you like. You were unwilling to be divorced from your husband, no doubt so that you might go back to him. Go back to him. If you want money, I'll give it to you. How many roubles do you want?"

All the most cruel words that a brutal man could say, he said to her in her imagination, and she could not forgive him for them, as though he had actually

said them.

"But didn't he only yesterday swear he loved me, he, a truthful and sincere man? Haven't I despaired for nothing many times already?" she said to herself afterwards.

All that day, except for the visit to Wilson's, which occupied two hours, Anna spent in doubts whether everything were over or whether there were still hope of reconciliation, whether she should go away at once or see him once more. She was expecting him the whole day, and in the evening, as she went to her own room, leaving a message for him that her head ached, she said to herself, "If he comes in spite of what the maid says, it means that he loves me still. If not, it means that all is over, and then I will decide what I'm to do!..."

In the evening she heard the rumbling of his carriage stop at the entrance, his ring, his steps and his conversation with the servant; he believed what was told him, did not care to find out more, and went to his own room. So then everything was over.

And death rose clearly and vividly before her mind as the sole means of bringing back love for her in his heart, of punishing him and of gaining the victory in that strife which the evil spirit in possession of her heart was waging with him.

Now nothing mattered: going or not going to Vozdvizhenskoe, getting or not getting a divorce from her husband — all that did not matter. The one thing that mattered was punishing him. When she poured herself out her usual dose of opium, and thought that she had only to drink off the whole bottle to die, it seemed to her so simple and easy, that she began musing with enjoyment on how he would suffer, and repent and love her memory when it would be too late. She lay in bed with open eyes, by the light of a single burned-down candle, gazing at the carved cornice of the ceiling and at the shadow of the screen that covered part of it, while she vividly pictured to herself how he would feel when she would be no more, when she would be only a memory to him. "How could I say such cruel things to her?" he would say. "How could I go out of the room without saying anything to her? But now she is no more. She has gone away from us forever. She is...." Suddenly the shadow of the screen wavered, pounced on the whole cornice, the whole ceiling; other shadows from the other side swooped to meet it, for an instant the shadows flitted back, but then with fresh swiftness they darted forward, wavered, commingled, and all was darkness. "Death!" she thought. And such horror came upon her that for a long while she could not realize where she was, and for a long while her trembling hands could not find the matches and light another candle, instead of the one that had burned down and gone out. "No, anything — only to live! Why, I love him! Why, he

loves me! This has been before and will pass," she said, feeling that tears of joy at the return to life were trickling down her cheeks. And to escape from her panic she went hurriedly to his room.

He was asleep there, and sleeping soundly. She went up to him, and holding the light above his face, she gazed a long while at him. Now when he was asleep, she loved him so that at the sight of him she could not keep back tears of tenderness. But she knew that if he waked up he would look at her with cold eyes, convinced that he was right, and that before telling him of her love, she would have to prove to him that he had been wrong in his treatment of her. Without waking him, she went back, and after a second dose of opium she fell towards morning into a heavy, incomplete sleep, during which she never quite lost consciousness.

In the morning she was waked by a horrible nightmare, which had recurred several times in her dreams, even before her connection with Vronsky. A little old man with unkempt beard was doing something bent down over some iron, muttering meaningless French words, and she, as she always did in this nightmare (it was what made the horror of it), felt that this peasant was taking no notice of her, but was doing something horrible with the iron — over her. And she waked up in a cold sweat.

When she got up, the previous day came back to her as though veiled in mist.

"There was a quarrel. Just what has happened several times. I said I had a headache, and he did not come in to see me. Tomorrow we're going away; I must see him and get ready for the journey," she said to herself. And learning that he was in his study, she went down to him. As she passed through the drawing room she heard a carriage stop at the entrance, and looking out of the window she saw the carriage, from which a young girl in a lilac hat was leaning out giving some direction to the footman ringing the bell. After a parley in the hall, someone came upstairs, and Vronsky's steps could be heard passing the drawing room. He went rapidly downstairs. Anna went again to the window. She saw him come out onto the steps without his hat and go up to the carriage. The young girl in the lilac hat handed him a parcel. Vronsky, smiling, said something to her. The carriage drove away, he ran rapidly upstairs again.

The mists that had shrouded everything in her soul parted suddenly. The feelings of yesterday pierced the sick heart with a fresh pang. She could not understand now how she could have lowered herself by spending a whole day with him in his house. She went into his room to announce her determination.

"That was Madame Sorokina and her daughter. They came and brought me the money and the deeds from maman. I couldn't get them yesterday. How is your head, better?" he said quietly, not wishing to see and to understand the

gloomy and solemn expression of her face.

She looked silently, intently at him, standing in the middle of the room. He glanced at her, frowned for a moment, and went on reading a letter. She turned, and went deliberately out of the room. He still might have turned her back, but she had reached the door, he was still silent, and the only sound audible was the rustling of the note paper as he turned it.

"Oh, by the way," he said at the very moment she was in the doorway, "we're going tomorrow for certain, aren't we?"

"You, but not I," she said, turning round to him.

"Anna, we can't go on like this..."

"You, but not I," she repeated.

"This is getting unbearable!"

"You...you will be sorry for this," she said, and went out.

Frightened by the desperate expression with which these words were uttered, he jumped up and would have run after her, but on second thoughts he sat down and scowled, setting his teeth. This vulgar — as he thought it — threat of something vague exasperated him. "I've tried everything," he thought; "the only thing left is not to pay attention," and he began to get ready to drive into town, and again to his mother's to get her signature to the deeds.

She heard the sound of his steps about the study and the dining room. At the drawing room he stood still. But he did not turn in to see her, he merely gave an order that the horse should be given to Voytov if he came while he was away. Then she heard the carriage brought round, the door opened, and he came out again. But he went back into the porch again, and someone was running upstairs. It was the valet running up for his gloves that had been forgotten. She went to the window and saw him take the gloves without looking, and touching the coachman on the back he said something to him. Then without looking up at the window he settled himself in his usual attitude in the carriage, with his legs crossed, and drawing on his gloves he vanished round the corner.

Chapter 27

"He has gone! It is over!" Anna said to herself, standing at the window; and in answer to this statement the impression of the darkness when the candle had flickered out, and of her fearful dream mingling into one, filled her heart with cold terror.

"No, that cannot be!" she cried, and crossing the room she rang the bell. She was so afraid now of being alone, that without waiting for the servant to come in, she went out to meet him.

"Inquire where the count has gone," she said. The servant answered that the count had gone to the stable.

"His honor left word that if you cared to drive out, the carriage would be back immediately."

"Very good. Wait a minute. I'll write a note at once. Send Mihail with the note to the stables. Make haste."

She sat down and wrote:

"I was wrong. Come back home; I must explain. For God's sake come! I'm afraid."

She sealed it up and gave it to the servant.

She was afraid of being left alone now; she followed the servant out of the room, and went to the nursery.

"Why, this isn't it, this isn't he! Where are his blue eyes, his sweet, shy smile?" was her first thought when she saw her chubby, rosy little girl with her black, curly hair instead of Seryozha, whom in the tangle of her ideas she had expected to see in the nursery. The little girl sitting at the table was obstinately and violently battering on it with a cork, and staring aimlessly at her mother with her pitch-black eyes. Answering the English nurse that she was quite well, and that she was going to the country tomorrow, Anna sat down by the little girl and began spinning the cork to show her. But the child's loud, ringing laugh, and the motion of her eyebrows, recalled Vronsky so vividly that she got up hurriedly, restraining her sobs, and went away. "Can it be all over? No, it cannot be!" she thought. "He will come back. But how can he explain that smile, that excitement after he had been talking to her? But even if he doesn't explain, I will believe. If I don't believe, there's only one thing left for me, and I can't."

She looked at her watch. Twenty minutes had passed. "By now he has received the note and is coming back. Not long, ten minutes more.... But what if he doesn't come? No, that cannot be. He mustn't see me with tear-stained eyes. I'll go and wash. Yes, yes; did I do my hair or not?" she asked herself. And she could not remember. She felt her head with her hand. "Yes, my hair has been done, but when I did it I can't in the least remember." She could not believe the evidence of her hand, and went up to the pier glass to see whether she really had done her hair. She certainly had, but she could not think when she had done it. "Who's that?" she thought, looking in the looking glass at the swollen face with strangely glittering eyes, that looked in a scared way at her. "Why, it's I!" she suddenly understood, and looking round, she seemed all at once to feel his kisses on her, and twitched her shoulders, shuddering. Then she lifted her hand to her lips and kissed it.

"What is it? Why, I'm going out of my mind!" and she went into her

bedroom, where Annushka was tidying the room.

"Annushka," she said, coming to a standstill before her, and she stared at the maid, not knowing what to say to her.

"You meant to go and see Darya Alexandrovna," said the girl, as though she understood.

"Darya Alexandrovna? Yes, I'll go."

"Fifteen minutes there, fifteen minutes back. He's coming, he'll be here soon." She took out her watch and looked at it. "But how could he go away, leaving me in such a state? How can he live, without making it up with me?" She went to the window and began looking into the street. Judging by the time, he might be back now. But her calculations might be wrong, and she began once more to recall when he had started and to count the minutes.

At the moment when she had moved away to the big clock to compare it with her watch, someone drove up. Glancing out of the window, she saw his carriage. But no one came upstairs, and voices could be heard below. It was the messenger who had come back in the carriage. She went down to him.

"We didn't catch the count. The count had driven off on the lower city road."

"What do you say? What!..." she said to the rosy, goodhumored Mihail, as he handed her back her note.

"Why, then, he has never received it!" she thought.

"Go with this note to Countess Vronskaya's place, you know? and bring an answer back immediately," she said to the messenger.

"And I, what am I going to do?" she thought. "Yes, I'm going to Dolly's, that's true or else I shall go out of my mind. Yes, and I can telegraph, too." And she wrote a telegram. "I absolutely must talk to you; come at once." After sending off the telegram, she went to dress. When she was dressed and in her hat, she glanced again into the eyes of the plump, comfortable-looking Annushka. There was unmistakable sympathy in those good-natured little gray eyes.

"Annushka, dear, what am I to do?" said Anna, sobbing and sinking helplessly into a chair.

"Why fret yourself so, Anna Arkadyevna? Why, there's nothing out of the way. You drive out a little, and it'll cheer you up," said the maid.

"Yes, I'm going," said Anna, rousing herself and getting up. "And if there's a telegram while I'm away, send it on to Darya Alexandrovna's...but no, I shall be back myself."

"Yes, I mustn't think, I must do something, drive somewhere, and most of all, get out of this house," she said, feeling with terror the strange turmoil going on in her own heart, and she made haste to go out and get into the carriage.

"Where to?" asked Pyotr before getting onto the box.
"To Znamenka, the Oblonskys'."

Chapter 28

It was bright and sunny. A fine rain had been falling all the morning, and now it had not long cleared up. The iron roofs, the flags of the roads, the flints of the pavements, the wheels and leather, the brass and the tinsplate of the carriages — all glistened brightly in the May sunshine. It was three o'clock, and the very liveliest time in the streets.

As she sat in a corner of the comfortable carriage, that hardly swayed on its supple springs, while the grays trotted swiftly, in the midst of the unceasing rattle of wheels and the changing impressions in the pure air, Anna ran over the events of the last days, and she saw her position quite differently from how it had seemed at home. Now the thought of death seemed no longer so terrible and so clear to her, and death itself no longer seemed so inevitable. Now she blamed herself for the humiliation to which she had lowered herself. "I entreat him to forgive me. I have given in to him. I have owned myself in fault. What for? Can't I live without him?" And leaving unanswered the question how she was going to live without him, she fell to reading the signs on the shops. "Office and warehouse. Dental surgeon. Yes, I'll tell Dolly all about it. She doesn't like Vronsky. I shall be sick and ashamed, but I'll tell her. She loves me, and I'll follow her advice. I won't give in to him; I won't let him train me as he pleases. Filippov, bun shop. They say they send their dough to Petersburg. The Moscow water is so good for it. Ah, the springs at Mitishtchen, and the pancakes!"

And she remembered how, long, long ago, when she was a girl of seventeen, she had gone with her aunt to Troitsa. "Riding, too. Was that really me, with red hands? How much that seemed to me then splendid and out of reach has become worthless, while what I had then has gone out of my reach forever! Could I ever have believed then that I could come to such humiliation? How conceited and self-satisfied he will be when he gets my note! But I will show him.... How horrid that paint smells! Why is it they're always painting and building? *Modes et robes*," she read. A man bowed to her. It was Annushka's husband. "Our parasites"; she remembered how Vronsky had said that. "Our? Why our? What's so awful is that one can't tear up the past by its roots. One can't tear it out, but one can hide one's memory of it. And I'll hide it." And then she thought of her past with Alexey Alexandrovitch, of how she had blotted the memory of it out of her life. "Dolly will think I'm leaving my second husband, and so I certainly must be in the wrong. As if I cared to be right! I can't help it!" she said, and she

wanted to cry. But at once she fell to wondering what those two girls could be smiling about. "Love, most likely. They don't know how dreary it is, how low.... The boulevard and the children. Three boys running, playing at horses. Seryozha! And I'm losing everything and not getting him back. Yes, I'm losing everything, if he doesn't return. Perhaps he was late for the train and has come back by now. Longing for humiliation again!" she said to herself. "No, I'll go to Dolly, and say straight out to her, I'm unhappy, I deserve this, I'm to blame, but still I'm unhappy, help me. These horses, this carriage — how loathsome I am to myself in this carriage — all his; but I won't see them again."

Thinking over the words in which she would tell Dolly, and mentally working her heart up to great bitterness, Anna went upstairs.

"Is there anyone with her?" she asked in the hall.

"Katerina Alexandrovna Levin," answered the footman.

"Kitty! Kitty, whom Vronsky was in love with!" thought Anna, "the girl he thinks of with love. He's sorry he didn't marry her. But me he thinks of with hatred, and is sorry he had anything to do with me."

The sisters were having a consultation about nursing when Anna called. Dolly went down alone to see the visitor who had interrupted their conversation.

"Well, so you've not gone away yet? I meant to have come to you," she said; "I had a letter from Stiva today."

"We had a telegram too," answered Anna, looking round for Kitty.

"He writes that he can't make out quite what Alexey Alexandrovitch wants, but he won't go away without a decisive answer."

"I thought you had someone with you. Can I see the letter?"

"Yes; Kitty," said Dolly, embarrassed. "She stayed in the nursery. She has been very ill."

"So I heard. May I see the letter?"

"I'll get it directly. But he doesn't refuse; on the contrary, Stiva has hopes," said Dolly, stopping in the doorway.

"I haven't, and indeed I don't wish it," said Anna.

"What's this? Does Kitty consider it degrading to meet me?" thought Anna when she was alone. "Perhaps she's right, too. But it's not for her, the girl who was in love with Vronsky, it's not for her to show me that, even if it is true. I know that in my position I can't be received by any decent woman. I knew that from the first moment I sacrificed everything to him. And this is my reward! Oh, how I hate him! And what did I come here for? I'm worse here, more miserable." She heard from the next room the sisters' voices in consultation. "And what am I going to say to Dolly now? Amuse Kitty by the sight of my wretchedness, submit to her patronizing? No; and besides, Dolly wouldn't understand. And it

would be no good my telling her. It would only be interesting to see Kitty, to show her how I despise everyone and everything, how nothing matters to me now."

Dolly came in with the letter. Anna read it and handed it back in silence.

"I knew all that," she said, "and it doesn't interest me in the least."

"Oh, why so? On the contrary, I have hopes," said Dolly, looking inquisitively at Anna. She had never seen her in such a strangely irritable condition. "When are you going away?" she asked.

Anna, half-closing her eyes, looked straight before her and did not answer.

"Why does Kitty shrink from me?" she said, looking at the door and flushing red.

"Oh, what nonsense! She's nursing, and things aren't going right with her, and I've been advising her.... She's delighted. She'll be here in a minute," said Dolly awkwardly, not clever at lying. "Yes, here she is."

Hearing that Anna had called, Kitty had wanted not to appear, but Dolly persuaded her. Rallying her forces, Kitty went in, walked up to her, blushing, and shook hands.

"I am so glad to see you," she said with a trembling voice.

Kitty had been thrown into confusion by the inward conflict between her antagonism to this bad woman and her desire to be nice to her. But as soon as she saw Anna's lovely and attractive face, all feeling of antagonism disappeared.

"I should not have been surprised if you had not cared to meet me. I'm used to everything. You have been ill? Yes, you are changed," said Anna.

Kitty felt that Anna was looking at her with hostile eyes. She ascribed this hostility to the awkward position in which Anna, who had once patronized her, must feel with her now, and she felt sorry for her.

They talked of Kitty's illness, of the baby, of Stiva, but it was obvious that nothing interested Anna.

"I came to say goodbye to you," she said, getting up.

"Oh, when are you going?"

But again not answering, Anna turned to Kitty.

"Yes, I am very glad to have seen you," she said with a smile. "I have heard so much of you from everyone, even from your husband. He came to see me, and I liked him exceedingly," she said, unmistakably with malicious intent. "Where is he?"

"He has gone back to the country," said Kitty, blushing.

"Remember me to him, be sure you do."

"I'll be sure to!" Kitty said naïvely, looking compassionately into her eyes.

"So goodbye, Dolly." And kissing Dolly and shaking hands with Kitty, Anna

went out hurriedly.

"She's just the same and just as charming! She's very lovely!" said Kitty, when she was alone with her sister. "But there's something piteous about her. Awfully piteous!"

"Yes, there's something unusual about her today," said Dolly. "When I went with her into the hall, I fancied she was almost crying."

Chapter 29

Anna got into the carriage again in an even worse frame of mind than when she set out from home. To her previous tortures was added now that sense of mortification and of being an outcast which she had felt so distinctly on meeting Kitty.

"Where to? Home?" asked Pyotr.

"Yes, home," she said, not even thinking now where she was going.

"How they looked at me as something dreadful, incomprehensible, and curious! What can he be telling the other with such warmth?" she thought, staring at two men who walked by. "Can one ever tell anyone what one is feeling? I meant to tell Dolly, and it's a good thing I didn't tell her. How pleased she would have been at my misery! She would have concealed it, but her chief feeling would have been delight at my being punished for the happiness she envied me for. Kitty, she would have been even more pleased. How I can see through her! She knows I was more than usually sweet to her husband. And she's jealous and hates me. And she despises me. In her eyes I'm an immoral woman. If I were an immoral woman I could have made her husband fall in love with me ...if I'd cared to. And, indeed, I did care to. There's someone who's pleased with himself," she thought, as she saw a fat, rubicund gentleman coming towards her. He took her for an acquaintance, and lifted his glossy hat above his bald, glossy head, and then perceived his mistake. "He thought he knew me. Well, he knows me as well as anyone in the world knows me. I don't know myself. I know my appetites, as the French say. They want that dirty ice cream, that they do know for certain," she thought, looking at two boys stopping an ice cream seller, who took a barrel off his head and began wiping his perspiring face with a towel. "We all want what is sweet and nice. If not sweetmeats, then a dirty ice. And Kitty's the same — if not Vronsky, then Levin. And she envies me, and hates me. And we all hate each other. I Kitty, Kitty me. Yes, that's the truth. *Tiutkin, coiffeur.* *Je me fais coiffer par Tiutkin....* I'll tell him that when he comes," she thought and smiled. But the same instant she remembered that she had no one now to tell anything amusing to. "And there's nothing amusing, nothing mirthful, really. It's

all hateful. They're singing for vespers, and how carefully that merchant crosses himself! as if he were afraid of missing something. Why these churches and this singing and this humbug? Simply to conceal that we all hate each other like these cab drivers who are abusing each other so angrily. Yashvin says, 'He wants to strip me of my shirt, and I him of his.' Yes, that's the truth!"

She was plunged in these thoughts, which so engrossed her that she left off thinking of her own position, when the carriage drew up at the steps of her house. It was only when she saw the porter running out to meet her that she remembered she had sent the note and the telegram.

"Is there an answer?" she inquired.

"I'll see this minute," answered the porter, and glancing into his room, he took out and gave her the thin square envelope of a telegram. "I can't come before ten o'clock. — Vronsky," she read.

"And hasn't the messenger come back?"

"No," answered the porter.

"Then, since it's so, I know what I must do," she said, and feeling a vague fury and craving for revenge rising up within her, she ran upstairs. "I'll go to him myself. Before going away forever, I'll tell him all. Never have I hated anyone as I hate that man!" she thought. Seeing his hat on the rack, she shuddered with aversion. She did not consider that his telegram was an answer to her telegram and that he had not yet received her note. She pictured him to herself as talking calmly to his mother and Princess Sorokina and rejoicing at her sufferings. "Yes, I must go quickly," she said, not knowing yet where she was going. She longed to get away as quickly as possible from the feelings she had gone through in that awful house. The servants, the walls, the things in that house — all aroused repulsion and hatred in her and lay like a weight upon her.

"Yes, I must go to the railway station, and if he's not there, then go there and catch him." Anna looked at the railway timetable in the newspapers. An evening train went at two minutes past eight. "Yes, I shall be in time." She gave orders for the other horses to be put in the carriage, and packed in a traveling-bag the things needed for a few days. She knew she would never come back here again.

Among the plans that came into her head she vaguely determined that after what would happen at the station or at the countess's house, she would go as far as the first town on the Nizhni road and stop there.

Dinner was on the table; she went up, but the smell of the bread and cheese was enough to make her feel that all food was disgusting. She ordered the carriage and went out. The house threw a shadow now right across the street, but it was a bright evening and still warm in the sunshine. Annushka, who came down with her things, and Pyotr, who put the things in the carriage, and the

coachman, evidently out of humor, were all hateful to her, and irritated her by their words and actions.

"I don't want you, Pyotr."

"But how about the ticket?"

"Well, as you like, it doesn't matter," she said crossly.

Pyotr jumped on the box, and putting his arms akimbo, told the coachman to drive to the booking-office.

Chapter 30

"Here it is again! Again I understand it all!" Anna said to herself, as soon as the carriage had started and swaying lightly, rumbled over the tiny cobbles of the paved road, and again one impression followed rapidly upon another.

"Yes; what was the last thing I thought of so clearly?" she tried to recall it. "'*Tiutkin, coiffeur?*' — no, not that. Yes, of what Yashvin says, the struggle for existence and hatred is the one thing that holds men together. No, it's a useless journey you're making," she said, mentally addressing a party in a coach and four, evidently going for an excursion into the country. "And the dog you're taking with you will be no help to you. You can't get away from yourselves." Turning her eyes in the direction Pyotr had turned to look, she saw a factory hand almost dead drunk, with hanging head, being led away by a policeman. "Come, he's found a quicker way," she thought. "Count Vronsky and I did not find that happiness either, though we expected so much from it." And now for the first time Anna turned that glaring light in which she was seeing everything on to her relations with him, which she had hitherto avoided thinking about. "What was it he sought in me? Not love so much as the satisfaction of vanity." She remembered his words, the expression of his face, that recalled an abject setter-dog, in the early days of their connection. And everything now confirmed this. "Yes, there was the triumph of success in him. Of course there was love too, but the chief element was the pride of success. He boasted of me. Now that's over. There's nothing to be proud of. Not to be proud of, but to be ashamed of. He has taken from me all he could, and now I am no use to him. He is weary of me and is trying not to be dishonorable in his behavior to me. He let that out yesterday — he wants divorce and marriage so as to burn his ships. He loves me, but how? The zest is gone, as the English say. That fellow wants everyone to admire him and is very much pleased with himself," she thought, looking at a red-faced clerk, riding on a riding school horse. "Yes, there's not the same flavor about me for him now. If I go away from him, at the bottom of his heart he will be glad."

This was not mere supposition, she saw it distinctly in the piercing light, which revealed to her now the meaning of life and human relations.

"My love keeps growing more passionate and egoistic, while his is waning and waning, and that's why we're drifting apart." She went on musing. "And there's no help for it. He is everything for me, and I want him more and more to give himself up to me entirely. And he wants more and more to get away from me. We walked to meet each other up to the time of our love, and then we have been irresistibly drifting in different directions. And there's no altering that. He tells me I'm insanely jealous, and I have told myself that I am insanely jealous; but it's not true. I'm not jealous, but I'm unsatisfied. But..." she opened her lips, and shifted her place in the carriage in the excitement, aroused by the thought that suddenly struck her. "If I could be anything but a mistress, passionately caring for nothing but his caresses; but I can't and I don't care to be anything else. And by that desire I rouse aversion in him, and he rouses fury in me, and it cannot be different. Don't I know that he wouldn't deceive me, that he has no schemes about Princess Sorokina, that he's not in love with Kitty, that he won't desert me! I know all that, but it makes it no better for me. If without loving me, from *duty* he'll be good and kind to me, without what I want, that's a thousand times worse than unkindness! That's — hell! And that's just how it is. For a long while now he hasn't loved me. And where love ends, hate begins. I don't know these streets at all. Hills it seems, and still houses, and houses And in the houses always people and people.... How many of them, no end, and all hating each other! Come, let me try and think what I want, to make me happy. Well? Suppose I am divorced, and Alexey Alexandrovitch lets me have Seryozha, and I marry Vronsky." Thinking of Alexey Alexandrovitch, she at once pictured him with extraordinary vividness as though he were alive before her, with his mild, lifeless, dull eyes, the blue veins in his white hands, his intonations and the cracking of his fingers, and remembering the feeling which had existed between them, and which was also called love, she shuddered with loathing. "Well, I'm divorced, and become Vronsky's wife. Well, will Kitty cease looking at me as she looked at me today? No. And will Seryozha leave off asking and wondering about my two husbands? And is there any new feeling I can awaken between Vronsky and me? Is there possible, if not happiness, some sort of ease from misery? No, no!" she answered now without the slightest hesitation. "Impossible! We are drawn apart by life, and I make his unhappiness, and he mine, and there's no altering him or me. Every attempt has been made, the screw has come unscrewed. Oh, a beggar woman with a baby. She thinks I'm sorry for her. Aren't we all flung into the world only to hate each other, and so to torture ourselves and each other? Schoolboys coming — laughing Seryozha?" she

thought. "I thought, too, that I loved him, and used to be touched by my own tenderness. But I have lived without him, I gave him up for another love, and did not regret the exchange till that love was satisfied." And with loathing she thought of what she meant by that love. And the clearness with which she saw life now, her own and all men's, was a pleasure to her. "It's so with me and Pyotr, and the coachman, Fyodor, and that merchant, and all the people living along the Volga, where those placards invite one to go, and everywhere and always," she thought when she had driven under the low-pitched roof of the Nizhigorod station, and the porters ran to meet her.

"A ticket to Obiralovka?" said Pyotr.

She had utterly forgotten where and why she was going, and only by a great effort she understood the question.

"Yes," she said, handing him her purse, and taking a little red bag in her hand, she got out of the carriage.

Making her way through the crowd to the first-class waiting-room, she gradually recollected all the details of her position, and the plans between which she was hesitating. And again at the old sore places, hope and then despair poisoned the wounds of her tortured, fearfully throbbing heart. As she sat on the star-shaped sofa waiting for the train, she gazed with aversion at the people coming and going (they were all hateful to her), and thought how she would arrive at the station, would write him a note, and what she would write to him, and how he was at this moment complaining to his mother of his position, not understanding her sufferings, and how she would go into the room, and what she would say to him. Then she thought that life might still be happy, and how miserably she loved and hated him, and how fearfully her heart was beating.

Chapter 31

A bell rang, some young men, ugly and impudent, and at the same time careful of the impression they were making, hurried by. Pyotr, too, crossed the room in his livery and top-boots, with his dull, animal face, and came up to her to take her to the train. Some noisy men were quiet as she passed them on the platform, and one whispered something about her to another — something vile, no doubt. She stepped up on the high step, and sat down in a carriage by herself on a dirty seat that had been white. Her bag lay beside her, shaken up and down by the springiness of the seat. With a foolish smile Pyotr raised his hat, with its colored band, at the window, in token of farewell; an impudent conductor slammed the door and the latch. A grotesque-looking lady wearing a bustle (Anna mentally undressed the woman, and was appalled at her hideousness), and

a little girl laughing affectedly ran down the platform.

"Katerina Andreevna, she's got them all, *ma tante!*" cried the girl.

"Even the child's hideous and affected," thought Anna. To avoid seeing anyone, she got up quickly and seated herself at the opposite window of the empty carriage. A misshapen-looking peasant covered with dirt, in a cap from which his tangled hair stuck out all round, passed by that window, stooping down to the carriage wheels. "There's something familiar about that hideous peasant," thought Anna. And remembering her dream, she moved away to the opposite door, shaking with terror. The conductor opened the door and let in a man and his wife.

"Do you wish to get out?"

Anna made no answer. The conductor and her two fellow-passengers did not notice under her veil her panic-stricken face. She went back to her corner and sat down. The couple seated themselves on the opposite side, and intently but surreptitiously scrutinized her clothes. Both husband and wife seemed repulsive to Anna. The husband asked, would she allow him to smoke, obviously not with a view to smoking but to getting into conversation with her. Receiving her assent, he said to his wife in French something about caring less to smoke than to talk. They made inane and affected remarks to one another, entirely for her benefit. Anna saw clearly that they were sick of each other, and hated each other. And no one could have helped hating such miserable monstrosities.

A second bell sounded, and was followed by moving of luggage, noise, shouting and laughter. It was so clear to Anna that there was nothing for anyone to be glad of, that this laughter irritated her agonizingly, and she would have liked to stop up her ears not to hear it. At last the third bell rang, there was a whistle and a hiss of steam, and a clank of chains, and the man in her carriage crossed himself. "It would be interesting to ask him what meaning he attaches to that," thought Anna, looking angrily at him. She looked past the lady out of the window at the people who seemed whirling by as they ran beside the train or stood on the platform. The train, jerking at regular intervals at the junctions of the rails, rolled by the platform, past a stone wall, a signal-box, past other trains; the wheels, moving more smoothly and evenly, resounded with a slight clang on the rails. The window was lighted up by the bright evening sun, and a slight breeze fluttered the curtain. Anna forgot her fellow passengers, and to the light swaying of the train she fell to thinking again, as she breathed the fresh air.

"Yes, what did I stop at? That I couldn't conceive a position in which life would not be a misery, that we are all created to be miserable, and that we all know it, and all invent means of deceiving each other. And when one sees the truth, what is one to do?"

"That's what reason is given man for, to escape from what worries him," said the lady in French, lisping affectedly, and obviously pleased with her phrase.

The words seemed an answer to Anna's thoughts.

"To escape from what worries him," repeated Anna. And glancing at the red-cheeked husband and the thin wife, she saw that the sickly wife considered herself misunderstood, and the husband deceived her and encouraged her in that idea of herself. Anna seemed to see all their history and all the crannies of their souls, as it were turning a light upon them. But there was nothing interesting in them, and she pursued her thought.

"Yes, I'm very much worried, and that's what reason was given me for, to escape; so then one must escape: why not put out the light when there's nothing more to look at, when it's sickening to look at it all? But how? Why did the conductor run along the footboard, why are they shrieking, those young men in that train? why are they talking, why are they laughing? It's all falsehood, all lying, all humbug, all cruelty!..."

When the train came into the station, Anna got out into the crowd of passengers, and moving apart from them as if they were lepers, she stood on the platform, trying to think what she had come here for, and what she meant to do. Everything that had seemed to her possible before was now so difficult to consider, especially in this noisy crowd of hideous people who would not leave her alone. One moment porters ran up to her proffering their services, then young men, clacking their heels on the planks of the platform and talking loudly, stared at her; people meeting her dodged past on the wrong side. Remembering that she had meant to go on further if there were no answer, she stopped a porter and asked if her coachman were not here with a note from Count Vronsky.

"Count Vronsky? They sent up here from the Vronskys just this minute, to meet Princess Sorokina and her daughter. And what is the coachman like?"

Just as she was talking to the porter, the coachman Mihail, red and cheerful in his smart blue coat and chain, evidently proud of having so successfully performed his commission, came up to her and gave her a letter. She broke it open, and her heart ached before she had read it.

"I am very sorry your note did not reach me. I will be home at ten," Vronsky had written carelessly....

"Yes, that's what I expected!" she said to herself with an evil smile.

"Very good, you can go home then," she said softly, addressing Mihail. She spoke softly because the rapidity of her heart's beating hindered her breathing. "No, I won't let you make me miserable," she thought menacingly, addressing not him, not herself, but the power that made her suffer, and she walked along the platform.

Two maidservants walking along the platform turned their heads, staring at her and making some remarks about her dress. "Real," they said of the lace she was wearing. The young men would not leave her in peace. Again they passed by, peering into her face, and with a laugh shouting something in an unnatural voice. The stationmaster coming up asked her whether she was going by train. A boy selling kvas never took his eyes off her. "My God! where am I to go?" she thought, going farther and farther along the platform. At the end she stopped. Some ladies and children, who had come to meet a gentleman in spectacles, paused in their loud laughter and talking, and stared at her as she reached them. She quickened her pace and walked away from them to the edge of the platform. A luggage train was coming in. The platform began to sway, and she fancied she was in the train again.

And all at once she thought of the man crushed by the train the day she had first met Vronsky, and she knew what she had to do. With a rapid, light step she went down the steps that led from the tank to the rails and stopped quite near the approaching train.

She looked at the lower part of the carriages, at the screws and chains and the tall cast-iron wheel of the first carriage slowly moving up, and trying to measure the middle between the front and back wheels, and the very minute when that middle point would be opposite her.

"There," she said to herself, looking into the shadow of the carriage, at the sand and coal dust which covered the sleepers — "there, in the very middle, and I will punish him and escape from everyone and from myself."

She tried to fling herself below the wheels of the first carriage as it reached her; but the red bag which she tried to drop out of her hand delayed her, and she was too late; she missed the moment. She had to wait for the next carriage. A feeling such as she had known when about to take the first plunge in bathing came upon her, and she crossed herself. That familiar gesture brought back into her soul a whole series of girlish and childish memories, and suddenly the darkness that had covered everything for her was torn apart, and life rose up before her for an instant with all its bright past joys. But she did not take her eyes from the wheels of the second carriage. And exactly at the moment when the space between the wheels came opposite her, she dropped the red bag, and drawing her head back into her shoulders, fell on her hands under the carriage, and lightly, as though she would rise again at once, dropped on to her knees. And at the same instant she was terror-stricken at what she was doing. "Where am I? What am I doing? What for?" She tried to get up, to drop backwards; but something huge and merciless struck her on the head and rolled her on her back. "Lord, forgive me all!" she said, feeling it impossible to struggle. A peasant

muttering something was working at the iron above her. And the light by which she had read the book filled with troubles, falsehoods, sorrow, and evil, flared up more brightly than ever before, lighted up for her all that had been in darkness, flickered, began to grow dim, and was quenched forever.

PART 8

Chapter 1

Almost two months had passed. The hot summer was half over, but Sergey Ivanovitch was only just preparing to leave Moscow.

Sergey Ivanovitch's life had not been uneventful during this time. A year ago he had finished his book, the fruit of six years' labor, "Sketch of a Survey of the Principles and Forms of Government in Europe and Russia." Several sections of this book and its introduction had appeared in periodical publications, and other parts had been read by Sergey Ivanovitch to persons of his circle, so that the leading ideas of the work could not be completely novel to the public. But still Sergey Ivanovitch had expected that on its appearance his book would be sure to make a serious impression on society, and if it did not cause a revolution in social science it would, at any rate, make a great stir in the scientific world.

After the most conscientious revision the book had last year been published, and had been distributed among the booksellers.

Though he asked no one about it, reluctantly and with feigned indifference answered his friends' inquiries as to how the book was going, and did not even inquire of the booksellers how the book was selling, Sergey Ivanovitch was all on the alert, with strained attention, watching for the first impression his book would make in the world and in literature.

But a week passed, a second, a third, and in society no impression whatever could be detected. His friends who were specialists and savants, occasionally — unmistakably from politeness — alluded to it. The rest of his acquaintances, not interested in a book on a learned subject, did not talk of it at all. And society generally — just now especially absorbed in other things — was absolutely indifferent. In the press, too, for a whole month there was not a word about his book.

Sergey Ivanovitch had calculated to a nicety the time necessary for writing a review, but a month passed, and a second, and still there was silence.

Only in the *Northern Beetle*, in a comic article on the singer Drabanti, who had lost his voice, there was a contemptuous allusion to Koznischev's book,

suggesting that the book had been long ago seen through by everyone, and was a subject of general ridicule.

At last in the third month a critical article appeared in a serious review. Sergey Ivanovitch knew the author of the article. He had met him once at Golubtsov's.

The author of the article was a young man, an invalid, very bold as a writer, but extremely deficient in breeding and shy in personal relations.

In spite of his absolute contempt for the author, it was with complete respect that Sergey Ivanovitch set about reading the article. The article was awful.

The critic had undoubtedly put an interpretation upon the book which could not possibly be put on it. But he had selected quotations so adroitly that for people who had not read the book (and obviously scarcely anyone had read it) it seemed absolutely clear that the whole book was nothing but a medley of high-flown phrases, not even — as suggested by marks of interrogation — used appropriately, and that the author of the book was a person absolutely without knowledge of the subject. And all this was so wittily done that Sergey Ivanovitch would not have disowned such wit himself. But that was just what was so awful.

In spite of the scrupulous conscientiousness with which Sergey Ivanovitch verified the correctness of the critic's arguments, he did not for a minute stop to ponder over the faults and mistakes which were ridiculed; but unconsciously he began immediately trying to recall every detail of his meeting and conversation with the author of the article.

"Didn't I offend him in some way?" Sergey Ivanovitch wondered.

And remembering that when they met he had corrected the young man about something he had said that betrayed ignorance, Sergey Ivanovitch found the clue to explain the article.

This article was followed by a deadly silence about the book both in the press and in conversation, and Sergey Ivanovitch saw that his six years' task, toiled at with such love and labor, had gone, leaving no trace.

Sergey Ivanovitch's position was still more difficult from the fact that, since he had finished his book, he had had no more literary work to do, such as had hitherto occupied the greater part of his time.

Sergey Ivanovitch was clever, cultivated, healthy, and energetic, and he did not know what use to make of his energy. Conversations in drawing rooms, in meetings, assemblies, and committees — everywhere where talk was possible — took up part of his time. But being used for years to town life, he did not waste all his energies in talk, as his less experienced younger brother did, when he was in Moscow. He had a great deal of leisure and intellectual energy still to dispose of.

Fortunately for him, at this period so difficult for him from the failure of his book, the various public questions of the dissenting sects, of the American alliance, of the Samara famine, of exhibitions, and of spiritualism, were definitely replaced in public interest by the Slavonic question, which had hitherto rather languidly interested society, and Sergey Ivanovitch, who had been one of the first to raise this subject, threw himself into it heart and soul.

In the circle to which Sergey Ivanovitch belonged, nothing was talked of or written about just now but the Servian War. Everything that the idle crowd usually does to kill time was done now for the benefit of the Slavonic States. Balls, concerts, dinners, matchboxes, ladies' dresses, beer, restaurants — everything testified to sympathy with the Slavonic peoples.

From much of what was spoken and written on the subject, Sergey Ivanovitch differed on various points. He saw that the Slavonic question had become one of those fashionable distractions which succeed one another in providing society with an object and an occupation. He saw, too, that a great many people were taking up the subject from motives of self-interest and self-advertisement. He recognized that the newspapers published a great deal that was superfluous and exaggerated, with the sole aim of attracting attention and outbidding one another. He saw that in this general movement those who thrust themselves most forward and shouted the loudest were men who had failed and were smarting under a sense of injury — generals without armies, ministers not in the ministry, journalists not on any paper, party leaders without followers. He saw that there was a great deal in it that was frivolous and absurd. But he saw and recognized an unmistakable growing enthusiasm, uniting all classes, with which it was impossible not to sympathize. The massacre of men who were fellow Christians, and of the same Slavonic race, excited sympathy for the sufferers and indignation against the oppressors. And the heroism of the Servians and Montenegrins struggling for a great cause begot in the whole people a longing to help their brothers not in word but in deed.

But in this there was another aspect that rejoiced Sergey Ivanovitch. That was the manifestation of public opinion. The public had definitely expressed its desire. The soul of the people had, as Sergey Ivanovitch said, found expression. And the more he worked in this cause, the more incontestable it seemed to him that it was a cause destined to assume vast dimensions, to create an epoch.

He threw himself heart and soul into the service of this great cause, and forgot to think about his book. His whole time now was engrossed by it, so that he could scarcely manage to answer all the letters and appeals addressed to him. He worked the whole spring and part of the summer, and it was only in July that he prepared to go away to his brother's in the country.

He was going both to rest for a fortnight, and in the very heart of the people, in the farthest wilds of the country, to enjoy the sight of that uplifting of the spirit of the people, of which, like all residents in the capital and big towns, he was fully persuaded. Katavasov had long been meaning to carry out his promise to stay with Levin, and so he was going with him.

Chapter 2

Sergey Ivanovitch and Katavasov had only just reached the station of the Kursk line, which was particularly busy and full of people that day, when, looking round for the groom who was following with their things, they saw a party of volunteers driving up in four cabs. Ladies met them with bouquets of flowers, and followed by the rushing crowd they went into the station.

One of the ladies, who had met the volunteers, came out of the hall and addressed Sergey Ivanovitch.

"You too come to see them off?" she asked in French.

"No, I'm going away myself, princess. To my brother's for a holiday. Do you always see them off?" said Sergey Ivanovitch with a hardly perceptible smile.

"Oh, that would be impossible!" answered the princess. "Is it true that eight hundred have been sent from us already? Malvinsky wouldn't believe me."

"More than eight hundred. If you reckon those who have been sent not directly from Moscow, over a thousand," answered Sergey Ivanovitch.

"There! That's just what I said!" exclaimed the lady. "And it's true too, I suppose, that more than a million has been subscribed?"

"Yes, princess."

"What do you say to today's telegram? Beaten the Turks again."

"Yes, so I saw," answered Sergey Ivanovitch. They were speaking of the last telegram stating that the Turks had been for three days in succession beaten at all points and put to flight, and that tomorrow a decisive engagement was expected.

"Ah, by the way, a splendid young fellow has asked leave to go, and they've made some difficulty, I don't know why. I meant to ask you; I know him; please write a note about his case. He's being sent by Countess Lidia Ivanovna."

Sergey Ivanovitch asked for all the details the princess knew about the young man, and going into the first-class waiting-room, wrote a note to the person on whom the granting of leave of absence depended, and handed it to the princess.

"You know Count Vronsky, the notorious one...is going by this train?" said the princess with a smile full of triumph and meaning, when he found her again and gave her the letter.

"I had heard he was going, but I did not know when. By this train?"

"I've seen him. He's here: there's only his mother seeing him off. It's the best thing, anyway, that he could do."

"Oh, yes, of course."

While they were talking the crowd streamed by them into the dining room. They went forward too, and heard a gentleman with a glass in his hand delivering a loud discourse to the volunteers. "In the service of religion, humanity, and our brothers," the gentleman said, his voice growing louder and louder; "to this great cause mother Moscow dedicates you with her blessing. *Jivio!*" he concluded, loudly and tearfully.

Everyone shouted *Jivio!* and a fresh crowd dashed into the hall, almost carrying the princess off her legs.

"Ah, princess! that was something like!" said Stepan Arkadyevitch, suddenly appearing in the middle of the crowd and beaming upon them with a delighted smile. "Capitally, warmly said, wasn't it? Bravo! And Sergey Ivanovitch! Why, you ought to have said something — just a few words, you know, to encourage them; you do that so well," he added with a soft, respectful, and discreet smile, moving Sergey Ivanovitch forward a little by the arm.

"No, I'm just off."

"Where to?"

"To the country, to my brother's," answered Sergey Ivanovitch.

"Then you'll see my wife. I've written to her, but you'll see her first. Please tell her that they've seen me and that it's 'all right,' as the English say. She'll understand. Oh, and be so good as to tell her I'm appointed secretary of the committee.... But she'll understand! You know, *les petites misères de la vie humaine*," he said, as it were apologizing to the princess. "And Princess Myakaya — not Liza, but Bibish — is sending a thousand guns and twelve nurses. Did I tell you?"

"Yes, I heard so," answered Koznishev indifferently.

"It's a pity you're going away," said Stepan Arkadyevitch. "Tomorrow we're giving a dinner to two who're setting off — Dimer-Bartnyansky from Petersburg and our Veslovsky, Grisha. They're both going. Veslovsky's only lately married. There's a fine fellow for you! Eh, princess?" he turned to the lady.

The princess looked at Koznishev without replying. But the fact that Sergey Ivanovitch and the princess seemed anxious to get rid of him did not in the least disconcert Stepan Arkadyevitch. Smiling, he stared at the feather in the princess's hat, and then about him as though he were going to pick something up. Seeing a lady approaching with a collecting box, he beckoned her up and put in a five-rouble note.

"I can never see these collecting boxes unmoved while I've money in my

pocket," he said. "And how about today's telegram? Fine chaps those Montenegrins!"

"You don't say so!" he cried, when the princess told him that Vronsky was going by this train. For an instant Stepan Arkadyevitch's face looked sad, but a minute later, when, stroking his mustaches and swinging as he walked, he went into the hall where Vronsky was, he had completely forgotten his own despairing sobs over his sister's corpse, and he saw in Vronsky only a hero and an old friend.

"With all his faults one can't refuse to do him justice," said the princess to Sergey Ivanovitch as soon as Stepan Arkadyevitch had left them. "What a typically Russian, Slav nature! Only, I'm afraid it won't be pleasant for Vronsky to see him. Say what you will, I'm touched by that man's fate. Do talk to him a little on the way," said the princess.

"Yes, perhaps, if it happens so."

"I never liked him. But this atones for a great deal. He's not merely going himself, he's taking a squadron at his own expense."

"Yes, so I heard."

A bell sounded. Everyone crowded to the doors. "Here he is!" said the princess, indicating Vronsky, who with his mother on his arm walked by, wearing a long overcoat and wide-brimmed black hat. Oblonsky was walking beside him, talking eagerly of something.

Vronsky was frowning and looking straight before him, as though he did not hear what Stepan Arkadyevitch was saying.

Probably on Oblonsky's pointing them out, he looked round in the direction where the princess and Sergey Ivanovitch were standing, and without speaking lifted his hat. His face, aged and worn by suffering, looked stony.

Going onto the platform, Vronsky left his mother and disappeared into a compartment.

On the platform there rang out "God save the Tsar," then shouts of "hurrah!" and "*jivio!*" One of the volunteers, a tall, very young man with a hollow chest, was particularly conspicuous, bowing and waving his felt hat and a nosegay over his head. Then two officers emerged, bowing too, and a stout man with a big beard, wearing a greasy forage cap.

Chapter 3

Saying goodbye to the princess, Sergey Ivanovitch was joined by Katavasov; together they got into a carriage full to overflowing, and the train started.

At Tsaritsino station the train was met by a chorus of young men singing

"Hail to Thee!" Again the volunteers bowed and poked their heads out, but Sergey Ivanovitch paid no attention to them. He had had so much to do with the volunteers that the type was familiar to him and did not interest him. Katavasov, whose scientific work had prevented his having a chance of observing them hitherto, was very much interested in them and questioned Sergey Ivanovitch.

Sergey Ivanovitch advised him to go into the second-class and talk to them himself. At the next station Katavasov acted on this suggestion.

At the first stop he moved into the second-class and made the acquaintance of the volunteers. They were sitting in a corner of the carriage, talking loudly and obviously aware that the attention of the passengers and Katavasov as he got in was concentrated upon them. More loudly than all talked the tall, hollow-chested young man. He was unmistakably tipsy, and was relating some story that had occurred at his school. Facing him sat a middleaged officer in the Austrian military jacket of the Guards uniform. He was listening with a smile to the hollow-chested youth, and occasionally pulling him up. The third, in an artillery uniform, was sitting on a box beside them. A fourth was asleep.

Entering into conversation with the youth, Katavasov learned that he was a wealthy Moscow merchant who had run through a large fortune before he was two-and-twenty. Katavasov did not like him, because he was unmanly and effeminate and sickly. He was obviously convinced, especially now after drinking, that he was performing a heroic action, and he bragged of it in the most unpleasant way.

The second, the retired officer, made an unpleasant impression too upon Katavasov. He was, it seemed, a man who had tried everything. He had been on a railway, had been a land-steward, and had started factories, and he talked, quite without necessity, of all he had done, and used learned expressions quite inappropriately.

The third, the artilleryman, on the contrary, struck Katavasov very favorably. He was a quiet, modest fellow, unmistakably impressed by the knowledge of the officer and the heroic self-sacrifice of the merchant and saying nothing about himself. When Katavasov asked him what had impelled him to go to Servia, he answered modestly:

"Oh, well, everyone's going. The Servians want help, too. I'm sorry for them."

"Yes, you artillerymen especially are scarce there," said Katavasov.

"Oh, I wasn't long in the artillery, maybe they'll put me into the infantry or the cavalry."

"Into the infantry when they need artillery more than anything?" said Katavasov, fancying from the artilleryman's apparent age that he must have

reached a fairly high grade.

"I wasn't long in the artillery; I'm a cadet retired," he said, and he began to explain how he had failed in his examination.

All of this together made a disagreeable impression on Katavasov, and when the volunteers got out at a station for a drink, Katavasov would have liked to compare his unfavorable impression in conversation with someone. There was an old man in the carriage, wearing a military overcoat, who had been listening all the while to Katavasov's conversation with the volunteers. When they were left alone, Katavasov addressed him.

"What different positions they come from, all those fellows who are going off there," Katavasov said vaguely, not wishing to express his own opinion, and at the same time anxious to find out the old man's views.

The old man was an officer who had served on two campaigns. He knew what makes a soldier, and judging by the appearance and the talk of those persons, by the swagger with which they had recourse to the bottle on the journey, he considered them poor soldiers. Moreover, he lived in a district town, and he was longing to tell how one soldier had volunteered from his town, a drunkard and a thief whom no one would employ as a laborer. But knowing by experience that in the present condition of the public temper it was dangerous to express an opinion opposed to the general one, and especially to criticize the volunteers unfavorably, he too watched Katavasov without committing himself.

"Well, men are wanted there," he said, laughing with his eyes. And they fell to talking of the last war news, and each concealed from the other his perplexity as to the engagement expected next day, since the Turks had been beaten, according to the latest news, at all points. And so they parted, neither giving expression to his opinion.

Katavasov went back to his own carriage, and with reluctant hypocrisy reported to Sergey Ivanovitch his observations of the volunteers, from which it would appear that they were capital fellows.

At a big station at a town the volunteers were again greeted with shouts and singing, again men and women with collecting boxes appeared, and provincial ladies brought bouquets to the volunteers and followed them into the refreshment room; but all this was on a much smaller and feebler scale than in Moscow.

Chapter 4

While the train was stopping at the provincial town, Sergey Ivanovitch did not go to the refreshment room, but walked up and down the platform.

The first time he passed Vronsky's compartment he noticed that the curtain was drawn over the window; but as he passed it the second time he saw the old countess at the window. She beckoned to Koznishev.

"I'm going, you see, taking him as far as Kursk," she said.

"Yes, so I heard," said Sergey Ivanovitch, standing at her window and peeping in. "What a noble act on his part!" he added, noticing that Vronsky was not in the compartment.

"Yes, after his misfortune, what was there for him to do?"

"What a terrible thing it was!" said Sergey Ivanovitch.

"Ah, what I have been through! But do get in.... Ah, what I have been through!" she repeated, when Sergey Ivanovitch had got in and sat down beside her. "You can't conceive it! For six weeks he did not speak to anyone, and would not touch food except when I implored him. And not for one minute could we leave him alone. We took away everything he could have used against himself. We lived on the ground floor, but there was no reckoning on anything. You know, of course, that he had shot himself once already on her account," she said, and the old lady's eyelashes twitched at the recollection. "Yes, hers was the fitting end for such a woman. Even the death she chose was low and vulgar."

"It's not for us to judge, countess," said Sergey Ivanovitch; "but I can understand that it has been very hard for you."

"Ah, don't speak of it! I was staying on my estate, and he was with me. A note was brought him. He wrote an answer and sent it off. We hadn't an idea that she was close by at the station. In the evening I had only just gone to my room, when my Mary told me a lady had thrown herself under the train. Something seemed to strike me at once. I knew it was she. The first thing I said was, he was not to be told. But they'd told him already. His coachman was there and saw it all. When I ran into his room, he was beside himself — it was fearful to see him. He didn't say a word, but galloped off there. I don't know to this day what happened there, but he was brought back at death's door. I shouldn't have known him. *Prostration complete*, the doctor said. And that was followed almost by madness. Oh, why talk of it!" said the countess with a wave of her hand. "It was an awful time! No, say what you will, she was a bad woman. Why, what is the meaning of such desperate passions? It was all to show herself something out of the way. Well, and that she did do. She brought herself to ruin and two good men — her husband and my unhappy son."

"And what did her husband do?" asked Sergey Ivanovitch.

"He has taken her daughter. Alexey was ready to agree to anything at first. Now it worries him terribly that he should have given his own child away to another man. But he can't take back his word. Karenin came to the funeral. But

we tried to prevent his meeting Alexey. For him, for her husband, it was easier, anyway. She had set him free. But my poor son was utterly given up to her. He had thrown up everything, his career, me, and even then she had no mercy on him, but of set purpose she made his ruin complete. No, say what you will, her very death was the death of a vile woman, of no religious feeling. God forgive me, but I can't help hating the memory of her, when I look at my son's misery!"

"But how is he now?"

"It was a blessing from Providence for us — this Servian war. I'm old, and I don't understand the rights and wrongs of it, but it's come as a providential blessing to him. Of course for me, as his mother, it's terrible; and what's worse, they say, *ce n'est pas très bien vu a Pétersbourg*. But it can't be helped! It was the one thing that could rouse him. Yashvin — a friend of his — he had lost all he had at cards and he was going to Servia. He came to see him and persuaded him to go. Now it's an interest for him. Do please talk to him a little. I want to distract his mind. He's so low-spirited. And as bad luck would have it, he has toothache too. But he'll be delighted to see you. Please do talk to him; he's walking up and down on that side."

Sergey Ivanovitch said he would be very glad to, and crossed over to the other side of the station.

Chapter 5

In the slanting evening shadows cast by the baggage piled up on the platform, Vronsky in his long overcoat and slouch hat, with his hands in his pockets, strode up and down, like a wild beast in a cage, turning sharply after twenty paces. Sergey Ivanovitch fancied, as he approached him, that Vronsky saw him but was pretending not to see. This did not affect Sergey Ivanovitch in the slightest. He was above all personal considerations with Vronsky.

At that moment Sergey Ivanovitch looked upon Vronsky as a man taking an important part in a great cause, and Koznishev thought it his duty to encourage him and express his approval. He went up to him.

Vronsky stood still, looked intently at him, recognized him, and going a few steps forward to meet him, shook hands with him very warmly.

"Possibly you didn't wish to see me," said Sergey Ivanovitch, "but couldn't I be of use to you?"

"There's no one I should less dislike seeing than you," said Vronsky. "Excuse me; and there's nothing in life for me to like."

"I quite understand, and I merely meant to offer you my services," said Sergey Ivanovitch, scanning Vronsky's face, full of unmistakable suffering.

"Wouldn't it be of use to you to have a letter to Ristitch — to Milan?"

"Oh, no!" Vronsky said, seeming to understand him with difficulty. "If you don't mind, let's walk on. It's so stuffy among the carriages. A letter? No, thank you; to meet death one needs no letters of introduction. Nor for the Turks..." he said, with a smile that was merely of the lips. His eyes still kept their look of angry suffering.

"Yes; but you might find it easier to get into relations, which are after all essential, with anyone prepared to see you. But that's as you like. I was very glad to hear of your intention. There have been so many attacks made on the volunteers, and a man like you raises them in public estimation."

"My use as a man," said Vronsky, "is that life's worth nothing to me. And that I've enough bodily energy to cut my way into their ranks, and to trample on them or fall — I know that. I'm glad there's something to give my life for, for it's not simply useless but loathsome to me. Anyone's welcome to it." And his jaw twitched impatiently from the incessant gnawing toothache, that prevented him from even speaking with a natural expression.

"You will become another man, I predict," said Sergey Ivanovitch, feeling touched. "To deliver one's brother-men from bondage is an aim worth death and life. God grant you success outwardly — and inwardly peace," he added, and he held out his hand. Vronsky warmly pressed his outstretched hand.

"Yes, as a weapon I may be of some use. But as a man, I'm a wreck," he jerked out.

He could hardly speak for the throbbing ache in his strong teeth, that were like rows of ivory in his mouth. He was silent, and his eyes rested on the wheels of the tender, slowly and smoothly rolling along the rails.

And all at once a different pain, not an ache, but an inner trouble, that set his whole being in anguish, made him for an instant forget his toothache. As he glanced at the tender and the rails, under the influence of the conversation with a friend he had not met since his misfortune, he suddenly recalled *her* — that is, what was left of her when he had run like one distraught into the cloak room of the railway station — on the table, shamelessly sprawling out among strangers, the bloodstained body so lately full of life; the head unhurt dropping back with its weight of hair, and the curling tresses about the temples, and the exquisite face, with red, half-opened mouth, the strange, fixed expression, piteous on the lips and awful in the still open eyes, that seemed to utter that fearful phrase — that he would be sorry for it — that she had said when they were quarreling.

And he tried to think of her as she was when he met her the first time, at a railway station too, mysterious, exquisite, loving, seeking and giving happiness, and not cruelly revengeful as he remembered her on that last moment. He tried

to recall his best moments with her, but those moments were poisoned forever. He could only think of her as triumphant, successful in her menace of a wholly useless remorse never to be effaced. He lost all consciousness of toothache, and his face worked with sobs.

Passing twice up and down beside the baggage in silence and regaining his self-possession, he addressed Sergey Ivanovitch calmly:

"You have had no telegrams since yesterday's? Yes, driven back for a third time, but a decisive engagement expected for tomorrow."

And after talking a little more of King Milan's proclamation, and the immense effect it might have, they parted, going to their carriages on hearing the second bell.

Chapter 6

Sergey Ivanovitch had not telegraphed to his brother to send to meet him, as he did not know when he should be able to leave Moscow. Levin was not at home when Katavasov and Sergey Ivanovitch in a fly hired at the station drove up to the steps of the Pokrovskoe house, as black as Moors from the dust of the road. Kitty, sitting on the balcony with her father and sister, recognized her brother-in-law, and ran down to meet him.

"What a shame not to have let us know," she said, giving her hand to Sergey Ivanovitch, and putting her forehead up for him to kiss.

"We drove here capitably, and have not put you out," answered Sergey Ivanovitch. "I'm so dirty. I'm afraid to touch you. I've been so busy, I didn't know when I should be able to tear myself away. And so you're still as ever enjoying your peaceful, quiet happiness," he said, smiling, "out of the reach of the current in your peaceful backwater. Here's our friend Fyodor Vassilievitch who has succeeded in getting here at last."

"But I'm not a negro, I shall look like a human being when I wash," said Katavasov in his jesting fashion, and he shook hands and smiled, his teeth flashing white in his black face.

"Kostya will be delighted. He has gone to his settlement. It's time he should be home."

"Busy as ever with his farming. It really is a peaceful backwater," said Katavasov; "while we in town think of nothing but the Servian war. Well, how does our friend look at it? He's sure not to think like other people."

"Oh, I don't know, like everybody else," Kitty answered, a little embarrassed, looking round at Sergey Ivanovitch. "I'll send to fetch him. Papa's staying with us. He's only just come home from abroad."

And making arrangements to send for Levin and for the guests to wash, one in his room and the other in what had been Dolly's, and giving orders for their luncheon, Kitty ran out onto the balcony, enjoying the freedom, and rapidity of movement, of which she had been deprived during the months of her pregnancy.

"It's Sergey Ivanovitch and Katavasov, a professor," she said.

"Oh, that's a bore in this heat," said the prince.

"No, papa, he's very nice, and Kostya's very fond of him," Kitty said, with a deprecating smile, noticing the irony on her father's face.

"Oh, I didn't say anything."

"You go to them, darling," said Kitty to her sister, "and entertain them. They saw Stiva at the station; he was quite well. And I must run to Mitya. As ill-luck would have it, I haven't fed him since tea. He's awake now, and sure to be screaming." And feeling a rush of milk, she hurried to the nursery.

This was not a mere guess; her connection with the child was still so close, that she could gauge by the flow of her milk his need of food, and knew for certain he was hungry.

She knew he was crying before she reached the nursery. And he was indeed crying. She heard him and hastened. But the faster she went, the louder he screamed. It was a fine healthy scream, hungry and impatient.

"Has he been screaming long, nurse, very long?" said Kitty hurriedly, seating herself on a chair, and preparing to give the baby the breast. "But give me him quickly. Oh, nurse, how tiresome you are! There, tie the cap afterwards, do!"

The baby's greedy scream was passing into sobs.

"But you can't manage so, ma'am," said Agafea Mihalovna, who was almost always to be found in the nursery. "He must be put straight. A-oo! a-oo!" she chanted over him, paying no attention to the mother.

The nurse brought the baby to his mother. Agafea Mihalovna followed him with a face dissolving with tenderness.

"He knows me, he knows me. In God's faith, Katerina Alexandrovna, ma'am, he knew me!" Agafea Mihalovna cried above the baby's screams.

But Kitty did not hear her words. Her impatience kept growing, like the baby's.

Their impatience hindered things for a while. The baby could not get hold of the breast right, and was furious.

At last, after despairing, breathless screaming, and vain sucking, things went right, and mother and child felt simultaneously soothed, and both subsided into calm.

"But poor darling, he's all in perspiration!" said Kitty in a whisper, touching the baby.

"What makes you think he knows you?" she added, with a sidelong glance at the baby's eyes, that peered roguishly, as she fancied, from under his cap, at his rhythmically puffing cheeks, and the little red-palmed hand he was waving.

"Impossible! If he knew anyone, he would have known me," said Kitty, in response to Agafea Mihalovna's statement, and she smiled.

She smiled because, though she said he could not know her, in her heart she was sure that he knew not merely Agafea Mihalovna, but that he knew and understood everything, and knew and understood a great deal too that no one else knew, and that she, his mother, had learned and come to understand only through him. To Agafea Mihalovna, to the nurse, to his grandfather, to his father even, Mitya was a living being, requiring only material care, but for his mother he had long been a mortal being, with whom there had been a whole series of spiritual relations already.

"When he wakes up, please God, you shall see for yourself. Then when I do like this, he simply beams on me, the darling! Simply beams like a sunny day!" said Agafea Mihalovna.

"Well, well; then we shall see," whispered Kitty. "But now go away, he's going to sleep."

Chapter 7

Agafea Mihalovna went out on tiptoe; the nurse let down the blind, chased a fly out from under the muslin canopy of the crib, and a bumblebee struggling on the window-frame, and sat down waving a faded branch of birch over the mother and the baby.

"How hot it is! if God would send a drop of rain," she said.

"Yes, yes, sh — sh — sh — " was all Kitty answered, rocking a little, and tenderly squeezing the plump little arm, with rolls of fat at the wrist, which Mitya still waved feebly as he opened and shut his eyes. That hand worried Kitty; she longed to kiss the little hand, but was afraid to for fear of waking the baby. At last the little hand ceased waving, and the eyes closed. Only from time to time, as he went on sucking, the baby raised his long, curly eyelashes and peeped at his mother with wet eyes, that looked black in the twilight. The nurse had left off fanning, and was dozing. From above came the peals of the old prince's voice, and the chuckle of Katavasov.

"They have got into talk without me," thought Kitty, "but still it's vexing that Kostya's out. He's sure to have gone to the bee house again. Though it's a pity he's there so often, still I'm glad. It distracts his mind. He's become altogether happier and better now than in the spring. He used to be so gloomy and worried

that I felt frightened for him. And how absurd he is!" she whispered, smiling.

She knew what worried her husband. It was his unbelief. Although, if she had been asked whether she supposed that in the future life, if he did not believe, he would be damned, she would have had to admit that he would be damned, his unbelief did not cause her unhappiness. And she, confessing that for an unbeliever there can be no salvation, and loving her husband's soul more than anything in the world, thought with a smile of his unbelief, and told herself that he was absurd.

"What does he keep reading philosophy of some sort for all this year?" she wondered. "If it's all written in those books, he can understand them. If it's all wrong, why does he read them? He says himself that he would like to believe. Then why is it he doesn't believe? Surely from his thinking so much? And he thinks so much from being solitary. He's always alone, alone. He can't talk about it all to us. I fancy he'll be glad of these visitors, especially Katavasov. He likes discussions with them," she thought, and passed instantly to the consideration of where it would be more convenient to put Katavasov, to sleep alone or to share Sergey Ivanovitch's room. And then an idea suddenly struck her, which made her shudder and even disturb Mitya, who glanced severely at her. "I do believe the laundress hasn't sent the washing yet, and all the best sheets are in use. If I don't see to it, Agafea Mihalovna will give Sergey Ivanovitch the wrong sheets," and at the very idea of this the blood rushed to Kitty's face.

"Yes, I will arrange it," she decided, and going back to her former thoughts, she remembered that some spiritual question of importance had been interrupted, and she began to recall what. "Yes, Kostya, an unbeliever," she thought again with a smile.

"Well, an unbeliever then! Better let him always be one than like Madame Stahl, or what I tried to be in those days abroad. No, he won't ever sham anything."

And a recent instance of his goodness rose vividly to her mind. A fortnight ago a penitent letter had come from Stepan Arkadyevitch to Dolly. He besought her to save his honor, to sell her estate to pay his debts. Dolly was in despair, she detested her husband, despised him, pitied him, resolved on a separation, resolved to refuse, but ended by agreeing to sell part of her property. After that, with an irrepressible smile of tenderness, Kitty recalled her husband's shamefaced embarrassment, his repeated awkward efforts to approach the subject, and how at last, having thought of the one means of helping Dolly without wounding her pride, he had suggested to Kitty — what had not occurred to her before — that she should give up her share of the property.

"He an unbeliever indeed! With his heart, his dread of offending anyone,

even a child! Everything for others, nothing for himself. Sergey Ivanovitch simply considers it as Kostya's duty to be his steward. And it's the same with his sister. Now Dolly and her children are under his guardianship; all these peasants who come to him every day, as though he were bound to be at their service."

"Yes, only be like your father, only like him," she said, handing Mitya over to the nurse, and putting her lips to his cheek.

Chapter 8

Ever since, by his beloved brother's deathbed, Levin had first glanced into the questions of life and death in the light of these new convictions, as he called them, which had during the period from his twentieth to his thirty-fourth year imperceptibly replaced his childish and youthful beliefs — he had been stricken with horror, not so much of death, as of life, without any knowledge of whence, and why, and how, and what it was. The physical organization, its decay, the indestructibility of matter, the law of the conservation of energy, evolution, were the words which usurped the place of his old belief. These words and the ideas associated with them were very well for intellectual purposes. But for life they yielded nothing, and Levin felt suddenly like a man who has changed his warm fur cloak for a muslin garment, and going for the first time into the frost is immediately convinced, not by reason, but by his whole nature that he is as good as naked, and that he must infallibly perish miserably.

From that moment, though he did not distinctly face it, and still went on living as before, Levin had never lost this sense of terror at his lack of knowledge.

He vaguely felt, too, that what he called his new convictions were not merely lack of knowledge, but that they were part of a whole order of ideas, in which no knowledge of what he needed was possible.

At first, marriage, with the new joys and duties bound up with it, had completely crowded out these thoughts. But of late, while he was staying in Moscow after his wife's confinement, with nothing to do, the question that clamored for solution had more and more often, more and more insistently, haunted Levin's mind.

The question was summed up for him thus: "If I do not accept the answers Christianity gives to the problems of my life, what answers do I accept?" And in the whole arsenal of his convictions, so far from finding any satisfactory answers, he was utterly unable to find anything at all like an answer.

He was in the position of a man seeking food in toy shops and tool shops.

Instinctively, unconsciously, with every book, with every conversation, with

every man he met, he was on the lookout for light on these questions and their solution.

What puzzled and distracted him above everything was that the majority of men of his age and circle had, like him, exchanged their old beliefs for the same new convictions, and yet saw nothing to lament in this, and were perfectly satisfied and serene. So that, apart from the principal question, Levin was tortured by other questions too. Were these people sincere? he asked himself, or were they playing a part? or was it that they understood the answers science gave to these problems in some different, clearer sense than he did? And he assiduously studied both these men's opinions and the books which treated of these scientific explanations.

One fact he had found out since these questions had engrossed his mind, was that he had been quite wrong in supposing from the recollections of the circle of his young days at college, that religion had outlived its day, and that it was now practically non-existent. All the people nearest to him who were good in their lives were believers. The old prince, and Lvov, whom he liked so much, and Sergey Ivanovitch, and all the women believed, and his wife believed as simply as he had believed in his earliest childhood, and ninety-nine hundredths of the Russian people, all the working people for whose life he felt the deepest respect, believed.

Another fact of which he became convinced, after reading many scientific books, was that the men who shared his views had no other construction to put on them, and that they gave no explanation of the questions which he felt he could not live without answering, but simply ignored their existence and attempted to explain other questions of no possible interest to him, such as the evolution of organisms, the materialistic theory of consciousness, and so forth.

Moreover, during his wife's confinement, something had happened that seemed extraordinary to him. He, an unbeliever, had fallen into praying, and at the moment he prayed, he believed. But that moment had passed, and he could not make his state of mind at that moment fit into the rest of his life.

He could not admit that at that moment he knew the truth, and that now he was wrong; for as soon as he began thinking calmly about it, it all fell to pieces. He could not admit that he was mistaken then, for his spiritual condition then was precious to him, and to admit that it was a proof of weakness would have been to desecrate those moments. He was miserably divided against himself, and strained all his spiritual forces to the utmost to escape from this condition.

Chapter 9

These doubts fretted and harassed him, growing weaker or stronger from time to time, but never leaving him. He read and thought, and the more he read and the more he thought, the further he felt from the aim he was pursuing.

Of late in Moscow and in the country, since he had become convinced that he would find no solution in the materialists, he had read and re-read thoroughly Plato, Spinoza, Kant, Schelling, Hegel, and Schopenhauer, the philosophers who gave a non-materialistic explanation of life.

Their ideas seemed to him fruitful when he was reading or was himself seeking arguments to refute other theories, especially those of the materialists; but as soon as he began to read or sought for himself a solution of problems, the same thing always happened. As long as he followed the fixed definition of obscure words such as *spirit*, *will*, *freedom*, *essence*, purposely letting himself go into the snare of words the philosophers set for him, he seemed to comprehend something. But he had only to forget the artificial train of reasoning, and to turn from life itself to what had satisfied him while thinking in accordance with the fixed definitions, and all this artificial edifice fell to pieces at once like a house of cards, and it became clear that the edifice had been built up out of those transposed words, apart from anything in life more important than reason.

At one time, reading Schopenhauer, he put in place of his will the word *love*, and for a couple of days this new philosophy charmed him, till he removed a little away from it. But then, when he turned from life itself to glance at it again, it fell away too, and proved to be the same muslin garment with no warmth in it.

His brother Sergey Ivanovitch advised him to read the theological works of Homiakov. Levin read the second volume of Homiakov's works, and in spite of the elegant, epigrammatic, argumentative style which at first repelled him, he was impressed by the doctrine of the church he found in them. He was struck at first by the idea that the apprehension of divine truths had not been vouchsafed to man, but to a corporation of men bound together by love — to the church. What delighted him was the thought how much easier it was to believe in a still existing living church, embracing all the beliefs of men, and having God at its head, and therefore holy and infallible, and from it to accept the faith in God, in the creation, the fall, the redemption, than to begin with God, a mysterious, faraway God, the creation, *etc.* But afterwards, on reading a Catholic writer's history of the church, and then a Greek orthodox writer's history of the church, and seeing that the two churches, in their very conception infallible, each deny the authority of the other, Homiakov's doctrine of the church lost all its charm for him, and this edifice crumbled into dust like the philosophers' edifices.

All that spring he was not himself, and went through fearful moments of horror.

"Without knowing what I am and why I am here, life's impossible; and that I can't know, and so I can't live," Levin said to himself.

"In infinite time, in infinite matter, in infinite space, is formed a bubble-organism, and that bubble lasts a while and bursts, and that bubble is Me."

It was an agonizing error, but it was the sole logical result of ages of human thought in that direction.

This was the ultimate belief on which all the systems elaborated by human thought in almost all their ramifications rested. It was the prevalent conviction, and of all other explanations Levin had unconsciously, not knowing when or how, chosen it, as anyway the clearest, and made it his own.

But it was not merely a falsehood, it was the cruel jeer of some wicked power, some evil, hateful power, to whom one could not submit.

He must escape from this power. And the means of escape every man had in his own hands. He had but to cut short this dependence on evil. And there was one means — death.

And Levin, a happy father and husband, in perfect health, was several times so near suicide that he hid the cord that he might not be tempted to hang himself, and was afraid to go out with his gun for fear of shooting himself.

But Levin did not shoot himself, and did not hang himself; he went on living.

Chapter 10

When Levin thought what he was and what he was living for, he could find no answer to the questions and was reduced to despair, but he left off questioning himself about it. It seemed as though he knew both what he was and for what he was living, for he acted and lived resolutely and without hesitation. Indeed, in these latter days he was far more decided and unhesitating in life than he had ever been.

When he went back to the country at the beginning of June, he went back also to his usual pursuits. The management of the estate, his relations with the peasants and the neighbors, the care of his household, the management of his sister's and brother's property, of which he had the direction, his relations with his wife and kindred, the care of his child, and the new beekeeping hobby he had taken up that spring, filled all his time.

These things occupied him now, not because he justified them to himself by any sort of general principles, as he had done in former days; on the contrary, disappointed by the failure of his former efforts for the general welfare, and too much occupied with his own thought and the mass of business with which he was burdened from all sides, he had completely given up thinking of the general

good, and he busied himself with all this work simply because it seemed to him that he must do what he was doing — that he could not do otherwise. In former days — almost from childhood, and increasingly up to full manhood — when he had tried to do anything that would be good for all, for humanity, for Russia, for the whole village, he had noticed that the idea of it had been pleasant, but the work itself had always been incoherent, that then he had never had a full conviction of its absolute necessity, and that the work that had begun by seeming so great, had grown less and less, till it vanished into nothing. But now, since his marriage, when he had begun to confine himself more and more to living for himself, though he experienced no delight at all at the thought of the work he was doing, he felt a complete conviction of its necessity, saw that it succeeded far better than in old days, and that it kept on growing more and more.

Now, involuntarily it seemed, he cut more and more deeply into the soil like a plough, so that he could not be drawn out without turning aside the furrow.

To live the same family life as his father and forefathers — that is, in the same condition of culture — and to bring up his children in the same, was incontestably necessary. It was as necessary as dining when one was hungry. And to do this, just as it was necessary to cook dinner, it was necessary to keep the mechanism of agriculture at Pokrovskoe going so as to yield an income. Just as incontestably as it was necessary to repay a debt was it necessary to keep the property in such a condition that his son, when he received it as a heritage, would say "thank you" to his father as Levin had said "thank you" to his grandfather for all he built and planted. And to do this it was necessary to look after the land himself, not to let it, and to breed cattle, manure the fields, and plant timber.

It was impossible not to look after the affairs of Sergey Ivanovitch, of his sister, of the peasants who came to him for advice and were accustomed to do so — as impossible as to fling down a child one is carrying in one's arms. It was necessary to look after the comfort of his sister-in-law and her children, and of his wife and baby, and it was impossible not to spend with them at least a short time each day.

And all this, together with shooting and his new beekeeping, filled up the whole of Levin's life, which had no meaning at all for him, when he began to think.

But besides knowing thoroughly what he had to do, Levin knew in just the same way *how* he had to do it all, and what was more important than the rest.

He knew he must hire laborers as cheaply as possible; but to hire men under bond, paying them in advance at less than the current rate of wages, was what he must not do, even though it was very profitable. Selling straw to the peasants in

times of scarcity of provender was what he might do, even though he felt sorry for them; but the tavern and the pothouse must be put down, though they were a source of income. Felling timber must be punished as severely as possible, but he could not exact forfeits for cattle being driven onto his fields; and though it annoyed the keeper and made the peasants not afraid to graze their cattle on his land, he could not keep their cattle as a punishment.

To Pyotr, who was paying a moneylender 10 per cent. a month, he must lend a sum of money to set him free. But he could not let off peasants who did not pay their rent, nor let them fall into arrears. It was impossible to overlook the bailiff's not having mown the meadows and letting the hay spoil; and it was equally impossible to mow those acres where a young copse had been planted. It was impossible to excuse a laborer who had gone home in the busy season because his father was dying, however sorry he might feel for him, and he must subtract from his pay those costly months of idleness. But it was impossible not to allow monthly rations to the old servants who were of no use for anything.

Levin knew that when he got home he must first of all go to his wife, who was unwell, and that the peasants who had been waiting for three hours to see him could wait a little longer. He knew too that, regardless of all the pleasure he felt in taking a swarm, he must forego that pleasure, and leave the old man to see to the bees alone, while he talked to the peasants who had come after him to the bee-house.

Whether he were acting rightly or wrongly he did not know, and far from trying to prove that he was, nowadays he avoided all thought or talk about it.

Reasoning had brought him to doubt, and prevented him from seeing what he ought to do and what he ought not. When he did not think, but simply lived, he was continually aware of the presence of an infallible judge in his soul, determining which of two possible courses of action was the better and which was the worse, and as soon as he did not act rightly, he was at once aware of it.

So he lived, not knowing and not seeing any chance of knowing what he was and what he was living for, and harassed at this lack of knowledge to such a point that he was afraid of suicide, and yet firmly laying down his own individual definite path in life.

Chapter 11

The day on which Sergey Ivanovitch came to Pokrovskoe was one of Levin's most painful days. It was the very busiest working time, when all the peasantry show an extraordinary intensity of self-sacrifice in labor, such as is never shown in any other conditions of life, and would be highly esteemed if the men who

showed these qualities themselves thought highly of them, and if it were not repeated every year, and if the results of this intense labor were not so simple.

To reap and bind the rye and oats and to carry it, to mow the meadows, turn over the fallows, thrash the seed and sow the winter corn — all this seems so simple and ordinary; but to succeed in getting through it all everyone in the village, from the old man to the young child, must toil incessantly for three or four weeks, three times as hard as usual, living on rye-beer, onions, and black bread, thrashing and carrying the sheaves at night, and not giving more than two or three hours in the twenty-four to sleep. And every year this is done all over Russia.

Having lived the greater part of his life in the country and in the closest relations with the peasants, Levin always felt in this busy time that he was infected by this general quickening of energy in the people.

In the early morning he rode over to the first sowing of the rye, and to the oats, which were being carried to the stacks, and returning home at the time his wife and sister-in-law were getting up, he drank coffee with them and walked to the farm, where a new thrashing machine was to be set working to get ready the seed-corn.

He was standing in the cool granary, still fragrant with the leaves of the hazel branches interlaced on the freshly peeled aspen beams of the new thatch roof. He gazed through the open door in which the dry bitter dust of the thrashing whirled and played, at the grass of the thrashing floor in the sunlight and the fresh straw that had been brought in from the barn, then at the speckly-headed, white-breasted swallows that flew chirping in under the roof and, fluttering their wings, settled in the crevices of the doorway, then at the peasants bustling in the dark, dusty barn, and he thought strange thoughts.

"Why is it all being done?" he thought. "Why am I standing here, making them work? What are they all so busy for, trying to show their zeal before me? What is that old Matrona, my old friend, toiling for? (I doctored her, when the beam fell on her in the fire)" he thought, looking at a thin old woman who was raking up the grain, moving painfully with her bare, sun-blackened feet over the uneven, rough floor. "Then she recovered, but today or tomorrow or in ten years she won't; they'll bury her, and nothing will be left either of her or of that smart girl in the red jacket, who with that skillful, soft action shakes the ears out of their husks. They'll bury her and this piebald horse, and very soon too," he thought, gazing at the heavily moving, panting horse that kept walking up the wheel that turned under him. "And they will bury her and Fyodor the thrasher with his curly beard full of chaff and his shirt torn on his white shoulders — they will bury him. He's untying the sheaves, and giving orders, and shouting to the

women, and quickly setting straight the strap on the moving wheel. And what's more, it's not them alone — me they'll bury too, and nothing will be left. What for?"

He thought this, and at the same time looked at his watch to reckon how much they thrashed in an hour. He wanted to know this so as to judge by it the task to set for the day.

"It'll soon be one, and they're only beginning the third sheaf," thought Levin. He went up to the man that was feeding the machine, and shouting over the roar of the machine he told him to put it in more slowly. "You put in too much at a time, Fyodor. Do you see — it gets choked, that's why it isn't getting on. Do it evenly."

Fyodor, black with the dust that clung to his moist face, shouted something in response, but still went on doing it as Levin did not want him to.

Levin, going up to the machine, moved Fyodor aside, and began feeding the corn in himself. Working on till the peasants' dinner hour, which was not long in coming, he went out of the barn with Fyodor and fell into talk with him, stopping beside a neat yellow sheaf of rye laid on the thrashing floor for seed.

Fyodor came from a village at some distance from the one in which Levin had once allotted land to his cooperative association. Now it had been let to a former house porter.

Levin talked to Fyodor about this land and asked whether Platon, a well-to-do peasant of good character belonging to the same village, would not take the land for the coming year.

"It's a high rent; it wouldn't pay Platon, Konstantin Dmitrievitch," answered the peasant, picking the ears off his sweat-drenched shirt.

"But how does Kirillov make it pay?"

"Mituh!" (so the peasant called the house porter, in a tone of contempt), "you may be sure he'll make it pay, Konstantin Dmitrievitch! He'll get his share, however he has to squeeze to get it! He's no mercy on a Christian. But Uncle Fokanitch" (so he called the old peasant Platon), "do you suppose he'd flay the skin off a man? Where there's debt, he'll let anyone off. And he'll not wring the last penny out. He's a man too."

"But why will he let anyone off?"

"Oh, well, of course, folks are different. One man lives for his own wants and nothing else, like Mituh, he only thinks of filling his belly, but Fokanitch is a righteous man. He lives for his soul. He does not forget God."

"How thinks of God? How does he live for his soul?" Levin almost shouted.

"Why, to be sure, in truth, in God's way. Folks are different. Take you now, you wouldn't wrong a man...."

"Yes, yes, goodbye!" said Levin, breathless with excitement, and turning round he took his stick and walked quickly away towards home. At the peasant's words that Fokanitch lived for his soul, in truth, in God's way, undefined but significant ideas seemed to burst out as though they had been locked up, and all striving towards one goal, they thronged whirling through his head, blinding him with their light.

Chapter 12

Levin strode along the highroad, absorbed not so much in his thoughts (he could not yet disentangle them) as in his spiritual condition, unlike anything he had experienced before.

The words uttered by the peasant had acted on his soul like an electric shock, suddenly transforming and combining into a single whole the whole swarm of disjointed, impotent, separate thoughts that incessantly occupied his mind. These thoughts had unconsciously been in his mind even when he was talking about the land.

He was aware of something new in his soul, and joyfully tested this new thing, not yet knowing what it was.

"Not living for his own wants, but for God? For what God? And could one say anything more senseless than what he said? He said that one must not live for one's own wants, that is, that one must not live for what we understand, what we are attracted by, what we desire, but must live for something incomprehensible, for God, whom no one can understand nor even define. What of it? Didn't I understand those senseless words of Fyodor's? And understanding them, did I doubt of their truth? Did I think them stupid, obscure, inexact? No, I understood him, and exactly as he understands the words. I understood them more fully and clearly than I understand anything in life, and never in my life have I doubted nor can I doubt about it. And not only I, but everyone, the whole world understands nothing fully but this, and about this only they have no doubt and are always agreed.

"And I looked out for miracles, complained that I did not see a miracle which would convince me. A material miracle would have persuaded me. And here is a miracle, the sole miracle possible, continually existing, surrounding me on all sides, and I never noticed it!

"Fyodor says that Kirillov lives for his belly. That's comprehensible and rational. All of us as rational beings can't do anything else but live for our belly. And all of a sudden the same Fyodor says that one mustn't live for one's belly, but must live for truth, for God, and at a hint I understand him! And I and

millions of men, men who lived ages ago and men living now — peasants, the poor in spirit and the learned, who have thought and written about it, in their obscure words saying the same thing — we are all agreed about this one thing: what we must live for and what is good. I and all men have only one firm, incontestable, clear knowledge, and that knowledge cannot be explained by the reason — it is outside it, and has no causes and can have no effects.

"If goodness has causes, it is not goodness; if it has effects, a reward, it is not goodness either. So goodness is outside the chain of cause and effect.

"And yet I know it, and we all know it.

"What could be a greater miracle than that?

"Can I have found the solution of it all? can my sufferings be over?" thought Levin, striding along the dusty road, not noticing the heat nor his weariness, and experiencing a sense of relief from prolonged suffering. This feeling was so delicious that it seemed to him incredible. He was breathless with emotion and incapable of going farther; he turned off the road into the forest and lay down in the shade of an aspen on the uncut grass. He took his hat off his hot head and lay propped on his elbow in the lush, feathery, woodland grass.

"Yes, I must make it clear to myself and understand," he thought, looking intently at the untrampled grass before him, and following the movements of a green beetle, advancing along a blade of couch-grass and lifting up in its progress a leaf of goat-weed. "What have I discovered?" he asked himself, bending aside the leaf of goat-weed out of the beetle's way and twisting another blade of grass above for the beetle to cross over onto it. "What is it makes me glad? What have I discovered?

"I have discovered nothing. I have only found out what I knew. I understand the force that in the past gave me life, and now too gives me life. I have been set free from falsity, I have found the Master.

"Of old I used to say that in my body, that in the body of this grass and of this beetle (there, she didn't care for the grass, she's opened her wings and flown away), there was going on a transformation of matter in accordance with physical, chemical, and physiological laws. And in all of us, as well as in the aspens and the clouds and the misty patches, there was a process of evolution. Evolution from what? into what? — Eternal evolution and struggle.... As though there could be any sort of tendency and struggle in the eternal! And I was astonished that in spite of the utmost effort of thought along that road I could not discover the meaning of life, the meaning of my impulses and yearnings. Now I say that I know the meaning of my life: 'To live for God, for my soul.' And this meaning, in spite of its clearness, is mysterious and marvelous. Such, indeed, is the meaning of everything existing. Yes, pride," he said to himself, turning over

on his stomach and beginning to tie a noose of blades of grass, trying not to break them.

"And not merely pride of intellect, but dulness of intellect. And most of all, the deceitfulness; yes, the deceitfulness of intellect. The cheating knavishness of intellect, that's it," he said to himself.

And he briefly went through, mentally, the whole course of his ideas during the last two years, the beginning of which was the clear confronting of death at the sight of his dear brother hopelessly ill.

Then, for the first time, grasping that for every man, and himself too, there was nothing in store but suffering, death, and forgetfulness, he had made up his mind that life was impossible like that, and that he must either interpret life so that it would not present itself to him as the evil jest of some devil, or shoot himself.

But he had not done either, but had gone on living, thinking, and feeling, and had even at that very time married, and had had many joys and had been happy, when he was not thinking of the meaning of his life.

What did this mean? It meant that he had been living rightly, but thinking wrongly.

He had lived (without being aware of it) on those spiritual truths that he had sucked in with his mother's milk, but he had thought, not merely without recognition of these truths, but studiously ignoring them.

Now it was clear to him that he could only live by virtue of the beliefs in which he had been brought up.

"What should I have been, and how should I have spent my life, if I had not had these beliefs, if I had not known that I must live for God and not for my own desires? I should have robbed and lied and killed. Nothing of what makes the chief happiness of my life would have existed for me." And with the utmost stretch of imagination he could not conceive the brutal creature he would have been himself, if he had not known what he was living for.

"I looked for an answer to my question. And thought could not give an answer to my question — it is incommensurable with my question. The answer has been given me by life itself, in my knowledge of what is right and what is wrong. And that knowledge I did not arrive at in any way, it was given to me as to all men, *given*, because I could not have got it from anywhere.

"Where could I have got it? By reason could I have arrived at knowing that I must love my neighbor and not oppress him? I was told that in my childhood, and I believed it gladly, for they told me what was already in my soul. But who discovered it? Not reason. Reason discovered the struggle for existence, and the law that requires us to oppress all who hinder the satisfaction of our desires. That

is the deduction of reason. But loving one's neighbor reason could never discover, because it's irrational."

Chapter 13

And Levin remembered a scene he had lately witnessed between Dolly and her children. The children, left to themselves, had begun cooking raspberries over the candles and squirting milk into each other's mouths with a syringe. Their mother, catching them at these pranks, began reminding them in Levin's presence of the trouble their mischief gave to the grownup people, and that this trouble was all for their sake, and that if they smashed the cups they would have nothing to drink their tea out of, and that if they wasted the milk, they would have nothing to eat, and die of hunger.

And Levin had been struck by the passive, weary incredulity with which the children heard what their mother said to them. They were simply annoyed that their amusing play had been interrupted, and did not believe a word of what their mother was saying. They could not believe it indeed, for they could not take in the immensity of all they habitually enjoyed, and so could not conceive that what they were destroying was the very thing they lived by.

"That all comes of itself," they thought, "and there's nothing interesting or important about it because it has always been so, and always will be so. And it's all always the same. We've no need to think about that, it's all ready. But we want to invent something of our own, and new. So we thought of putting raspberries in a cup, and cooking them over a candle, and squirting milk straight into each other's mouths. That's fun, and something new, and not a bit worse than drinking out of cups."

"Isn't it just the same that we do, that I did, searching by the aid of reason for the significance of the forces of nature and the meaning of the life of man?" he thought.

"And don't all the theories of philosophy do the same, trying by the path of thought, which is strange and not natural to man, to bring him to a knowledge of what he has known long ago, and knows so certainly that he could not live at all without it? Isn't it distinctly to be seen in the development of each philosopher's theory, that he knows what is the chief significance of life beforehand, just as positively as the peasant Fyodor, and not a bit more clearly than he, and is simply trying by a dubious intellectual path to come back to what everyone knows?"

"Now then, leave the children to themselves to get things alone and make their crockery, get the milk from the cows, and so on. Would they be naughty

then? Why, they'd die of hunger! Well, then, leave us with our passions and thoughts, without any idea of the one God, of the Creator, or without any idea of what is right, without any idea of moral evil.

"Just try and build up anything without those ideas!

"We only try to destroy them, because we're spiritually provided for. Exactly like the children!

"Whence have I that joyful knowledge, shared with the peasant, that alone gives peace to my soul? Whence did I get it?

"Brought up with an idea of God, a Christian, my whole life filled with the spiritual blessings Christianity has given me, full of them, and living on those blessings, like the children I did not understand them, and destroy, that is try to destroy, what I live by. And as soon as an important moment of life comes, like the children when they are cold and hungry, I turn to Him, and even less than the children when their mother scolds them for their childish mischief, do I feel that my childish efforts at wanton madness are reckoned against me.

"Yes, what I know, I know not by reason, but it has been given to me, revealed to me, and I know it with my heart, by faith in the chief thing taught by the church.

"The church! the church!" Levin repeated to himself. He turned over on the other side, and leaning on his elbow, fell to gazing into the distance at a herd of cattle crossing over to the river.

"But can I believe in all the church teaches?" he thought, trying himself, and thinking of everything that could destroy his present peace of mind. Intentionally he recalled all those doctrines of the church which had always seemed most strange and had always been a stumbling block to him.

"The Creation? But how did I explain existence? By existence? By nothing? The devil and sin. But how do I explain evil?... The atonement?...

"But I know nothing, nothing, and I can know nothing but what has been told to me and all men."

And it seemed to him that there was not a single article of faith of the church which could destroy the chief thing — faith in God, in goodness, as the one goal of man's destiny.

Under every article of faith of the church could be put the faith in the service of truth instead of one's desires. And each doctrine did not simply leave that faith unshaken, each doctrine seemed essential to complete that great miracle, continually manifest upon earth, that made it possible for each man and millions of different sorts of men, wise men and imbeciles, old men and children — all men, peasants, Lvov, Kitty, beggars and kings to understand perfectly the same one thing, and to build up thereby that life of the soul which alone is worth

living, and which alone is precious to us.

Lying on his back, he gazed up now into the high, cloudless sky. "Do I not know that that is infinite space, and that it is not a round arch? But, however I screw up my eyes and strain my sight, I cannot see it not round and not bounded, and in spite of my knowing about infinite space, I am incontestably right when I see a solid blue dome, and more right than when I strain my eyes to see beyond it."

Levin ceased thinking, and only, as it were, listened to mysterious voices that seemed talking joyfully and earnestly within him.

"Can this be faith?" he thought, afraid to believe in his happiness. "My God, I thank Thee!" he said, gulping down his sobs, and with both hands brushing away the tears that filled his eyes.

Chapter 14

Levin looked before him and saw a herd of cattle, then he caught sight of his trap with Raven in the shafts, and the coachman, who, driving up to the herd, said something to the herdsman. Then he heard the rattle of the wheels and the snort of the sleek horse close by him. But he was so buried in his thoughts that he did not even wonder why the coachman had come for him.

He only thought of that when the coachman had driven quite up to him and shouted to him. "The mistress sent me. Your brother has come, and some gentleman with him."

Levin got into the trap and took the reins. As though just roused out of sleep, for a long while Levin could not collect his faculties. He stared at the sleek horse flecked with lather between his haunches and on his neck, where the harness rubbed, stared at Ivan the coachman sitting beside him, and remembered that he was expecting his brother, thought that his wife was most likely uneasy at his long absence, and tried to guess who was the visitor who had come with his brother. And his brother and his wife and the unknown guest seemed to him now quite different from before. He fancied that now his relations with all men would be different.

"With my brother there will be none of that aloofness there always used to be between us, there will be no disputes; with Kitty there shall never be quarrels; with the visitor, whoever he may be, I will be friendly and nice; with the servants, with Ivan, it will all be different."

Pulling the stiff rein and holding in the good horse that snorted with impatience and seemed begging to be let go, Levin looked round at Ivan sitting beside him, not knowing what to do with his unoccupied hand, continually

pressing down his shirt as it puffed out, and he tried to find something to start a conversation about with him. He would have said that Ivan had pulled the saddle-girth up too high, but that was like blame, and he longed for friendly, warm talk. Nothing else occurred to him.

"Your honor must keep to the right and mind that stump," said the coachman, pulling the rein Levin held.

"Please don't touch and don't teach me!" said Levin, angered by this interference. Now, as always, interference made him angry, and he felt sorrowfully at once how mistaken had been his supposition that his spiritual condition could immediately change him in contact with reality.

He was not a quarter of a mile from home when he saw Grisha and Tanya running to meet him.

"Uncle Kostya! mamma's coming, and grandfather, and Sergey Ivanovitch, and someone else," they said, clambering up into the trap.

"Who is he?"

"An awfully terrible person! And he does like this with his arms," said Tanya, getting up in the trap and mimicking Katavasov.

"Old or young?" asked Levin, laughing, reminded of someone, he did not know whom, by Tanya's performance.

"Oh, I hope it's not a tiresome person!" thought Levin.

As soon as he turned, at a bend in the road, and saw the party coming, Levin recognized Katavasov in a straw hat, walking along swinging his arms just as Tanya had shown him. Katavasov was very fond of discussing metaphysics, having derived his notions from natural science writers who had never studied metaphysics, and in Moscow Levin had had many arguments with him of late.

And one of these arguments, in which Katavasov had obviously considered that he came off victorious, was the first thing Levin thought of as he recognized him.

"No, whatever I do, I won't argue and give utterance to my ideas lightly," he thought.

Getting out of the trap and greeting his brother and Katavasov, Levin asked about his wife.

"She has taken Mitya to Kolok" (a copse near the house). "She meant to have him out there because it's so hot indoors," said Dolly. Levin had always advised his wife not to take the baby to the wood, thinking it unsafe, and he was not pleased to hear this.

"She rushes about from place to place with him," said the prince, smiling. "I advised her to try putting him in the ice cellar."

"She meant to come to the bee house. She thought you would be there. We

are going there," said Dolly.

"Well, and what are you doing?" said Sergey Ivanovitch, falling back from the rest and walking beside him.

"Oh, nothing special. Busy as usual with the land," answered Levin. "Well, and what about you? Come for long? We have been expecting you for such a long time."

"Only for a fortnight. I've a great deal to do in Moscow."

At these words the brothers' eyes met, and Levin, in spite of the desire he always had, stronger than ever just now, to be on affectionate and still more open terms with his brother, felt an awkwardness in looking at him. He dropped his eyes and did not know what to say.

Casting over the subjects of conversation that would be pleasant to Sergey Ivanovitch, and would keep him off the subject of the Servian war and the Slavonic question, at which he had hinted by the allusion to what he had to do in Moscow, Levin began to talk of Sergey Ivanovitch's book.

"Well, have there been reviews of your book?" he asked.

Sergey Ivanovitch smiled at the intentional character of the question.

"No one is interested in that now, and I less than anyone," he said. "Just look, Darya Alexandrovna, we shall have a shower," he added, pointing with a sunshade at the white rain clouds that showed above the aspen treetops.

And these words were enough to reestablish again between the brothers that tone — hardly hostile, but chilly — which Levin had been so longing to avoid.

Levin went up to Katavasov.

"It was jolly of you to make up your mind to come," he said to him.

"I've been meaning to a long while. Now we shall have some discussion, we'll see to that. Have you been reading Spencer?"

"No, I've not finished reading him," said Levin. "But I don't need him now."

"How's that? that's interesting. Why so?"

"I mean that I'm fully convinced that the solution of the problems that interest me I shall never find in him and his like. Now..."

But Katavasov's serene and goodhumored expression suddenly struck him, and he felt such tenderness for his own happy mood, which he was unmistakably disturbing by this conversation, that he remembered his resolution and stopped short.

"But we'll talk later on," he added. "If we're going to the bee house, it's this way, along this little path," he said, addressing them all.

Going along the narrow path to a little uncut meadow covered on one side with thick clumps of brilliant heart's-ease among which stood up here and there tall, dark green tufts of hellebore, Levin settled his guests in the dense, cool

shade of the young aspens on a bench and some stumps purposely put there for visitors to the bee house who might be afraid of the bees, and he went off himself to the hut to get bread, cucumbers, and fresh honey, to regale them with.

Trying to make his movements as deliberate as possible, and listening to the bees that buzzed more and more frequently past him, he walked along the little path to the hut. In the very entry one bee hummed angrily, caught in his beard, but he carefully extricated it. Going into the shady outer room, he took down from the wall his veil, that hung on a peg, and putting it on, and thrusting his hands into his pockets, he went into the fenced-in bee-garden, where there stood in the midst of a closely mown space in regular rows, fastened with bast on posts, all the hives he knew so well, the old stocks, each with its own history, and along the fences the younger swarms hived that year. In front of the openings of the hives, it made his eyes giddy to watch the bees and drones whirling round and round about the same spot, while among them the working bees flew in and out with spoils or in search of them, always in the same direction into the wood to the flowering lime trees and back to the hives.

His ears were filled with the incessant hum in various notes, now the busy hum of the working bee flying quickly off, then the blaring of the lazy drone, and the excited buzz of the bees on guard protecting their property from the enemy and preparing to sting. On the farther side of the fence the old beekeeper was shaving a hoop for a tub, and he did not see Levin. Levin stood still in the midst of the beehives and did not call him.

He was glad of a chance to be alone to recover from the influence of ordinary actual life, which had already depressed his happy mood. He thought that he had already had time to lose his temper with Ivan, to show coolness to his brother, and to talk flippantly with Katavasov.

"Can it have been only a momentary mood, and will it pass and leave no trace?" he thought. But the same instant, going back to his mood, he felt with delight that something new and important had happened to him. Real life had only for a time overcast the spiritual peace he had found, but it was still untouched within him.

Just as the bees, whirling round him, now menacing him and distracting his attention, prevented him from enjoying complete physical peace, forced him to restrain his movements to avoid them, so had the petty cares that had swarmed about him from the moment he got into the trap restricted his spiritual freedom; but that lasted only so long as he was among them. Just as his bodily strength was still unaffected, in spite of the bees, so too was the spiritual strength that he had just become aware of.

Chapter 15

"Do you know, Kostya, with whom Sergey Ivanovitch traveled on his way here?" said Dolly, doling out cucumbers and honey to the children; "with Vronsky! He's going to Servia."

"And not alone; he's taking a squadron out with him at his own expense," said Katavasov.

"That's the right thing for him," said Levin. "Are volunteers still going out then?" he added, glancing at Sergey Ivanovitch.

Sergey Ivanovitch did not answer. He was carefully with a blunt knife getting a live bee covered with sticky honey out of a cup full of white honeycomb.

"I should think so! You should have seen what was going on at the station yesterday!" said Katavasov, biting with a juicy sound into a cucumber.

"Well, what is one to make of it? For mercy's sake, do explain to me, Sergey Ivanovitch, where are all those volunteers going, whom are they fighting with?" asked the old prince, unmistakably taking up a conversation that had sprung up in Levin's absence.

"With the Turks," Sergey Ivanovitch answered, smiling serenely, as he extricated the bee, dark with honey and helplessly kicking, and put it with the knife on a stout aspen leaf.

"But who has declared war on the Turks? — Ivan Ivanovitch Ragozov and Countess Lidia Ivanovna, assisted by Madame Stahl?"

"No one has declared war, but people sympathize with their neighbors' sufferings and are eager to help them," said Sergey Ivanovitch.

"But the prince is not speaking of help," said Levin, coming to the assistance of his father-in-law, "but of war. The prince says that private persons cannot take part in war without the permission of the government."

"Kostya, mind, that's a bee! Really, they'll sting us!" said Dolly, waving away a wasp.

"But that's not a bee, it's a wasp," said Levin.

"Well now, well, what's your own theory?" Katavasov said to Levin with a smile, distinctly challenging him to a discussion. "Why have not private persons the right to do so?"

"Oh, my theory's this: war is on one side such a beastly, cruel, and awful thing, that no one man, not to speak of a Christian, can individually take upon himself the responsibility of beginning wars; that can only be done by a government, which is called upon to do this, and is driven inevitably into war.

On the other hand, both political science and common sense teach us that in matters of state, and especially in the matter of war, private citizens must forego their personal individual will."

Sergey Ivanovitch and Katavasov had their replies ready, and both began speaking at the same time.

"But the point is, my dear fellow, that there may be cases when the government does not carry out the will of the citizens and then the public asserts its will," said Katavasov.

But evidently Sergey Ivanovitch did not approve of this answer. His brows contracted at Katavasov's words and he said something else.

"You don't put the matter in its true light. There is no question here of a declaration of war, but simply the expression of a human Christian feeling. Our brothers, one with us in religion and in race, are being massacred. Even supposing they were not our brothers nor fellow-Christians, but simply children, women, old people, feeling is aroused and Russians go eagerly to help in stopping these atrocities. Fancy, if you were going along the street and saw drunken men beating a woman or a child — I imagine you would not stop to inquire whether war had been declared on the men, but would throw yourself on them, and protect the victim."

"But I should not kill them," said Levin.

"Yes, you would kill them."

"I don't know. If I saw that, I might give way to my impulse of the moment, but I can't say beforehand. And such a momentary impulse there is not, and there cannot be, in the case of the oppression of the Slavonic peoples."

"Possibly for you there is not; but for others there is," said Sergey Ivanovitch, frowning with displeasure. "There are traditions still extant among the people of Slavs of the true faith suffering under the yoke of the 'unclean sons of Hagar.' The people have heard of the sufferings of their brethren and have spoken."

"Perhaps so," said Levin evasively; "but I don't see it. I'm one of the people myself, and I don't feel it."

"Here am I too," said the old prince. "I've been staying abroad and reading the papers, and I must own, up to the time of the Bulgarian atrocities, I couldn't make out why it was all the Russians were all of a sudden so fond of their Slavonic brethren, while I didn't feel the slightest affection for them. I was very much upset, thought I was a monster, or that it was the influence of Carlsbad on me. But since I have been here, my mind's been set at rest. I see that there are people besides me who're only interested in Russia, and not in their Slavonic brethren. Here's Konstantin too."

"Personal opinions mean nothing in such a case," said Sergey Ivanovitch; "it's not a matter of personal opinions when all Russia — the whole people — has expressed its will."

"But excuse me, I don't see that. The people don't know anything about it, if you come to that," said the old prince.

"Oh, papa!...how can you say that? And last Sunday in church?" said Dolly, listening to the conversation. "Please give me a cloth," she said to the old man, who was looking at the children with a smile. "Why, it's not possible that all..."

"But what was it in church on Sunday? The priest had been told to read that. He read it. They didn't understand a word of it. Then they were told that there was to be a collection for a pious object in church; well, they pulled out their halfpence and gave them, but what for they couldn't say."

"The people cannot help knowing; the sense of their own destinies is always in the people, and at such moments as the present that sense finds utterance," said Sergey Ivanovitch with conviction, glancing at the old beekeeper.

The handsome old man, with black grizzled beard and thick silvery hair, stood motionless, holding a cup of honey, looking down from the height of his tall figure with friendly serenity at the gentlefolk, obviously understanding nothing of their conversation and not caring to understand it.

"That's so, no doubt," he said, with a significant shake of his head at Sergey Ivanovitch's words.

"Here, then, ask him. He knows nothing about it and thinks nothing," said Levin. "Have you heard about the war, Mihalitch?" he said, turning to him. "What they read in the church? What do you think about it? Ought we to fight for the Christians?"

"What should we think? Alexander Nikolaevitch our Emperor has thought for us; he thinks for us indeed in all things. It's clearer for him to see. Shall I bring a bit more bread? Give the little lad some more?" he said addressing Darya Alexandrovna and pointing to Grisha, who had finished his crust.

"I don't need to ask," said Sergey Ivanovitch, "we have seen and are seeing hundreds and hundreds of people who give up everything to serve a just cause, come from every part of Russia, and directly and clearly express their thought and aim. They bring their halfpence or go themselves and say directly what for. What does it mean?"

"It means, to my thinking," said Levin, who was beginning to get warm, "that among eighty millions of people there can always be found not hundreds, as now, but tens of thousands of people who have lost caste, ne'er-do-wells, who are always ready to go anywhere — to Pogatchev's bands, to Khiva, to Serbia..."

"I tell you that it's not a case of hundreds or of ne'er-do-wells, but the best

representatives of the people!" said Sergey Ivanovitch, with as much irritation as if he were defending the last penny of his fortune. "And what of the subscriptions? In this case it is a whole people directly expressing their will."

"That word 'people' is so vague," said Levin. "Parish clerks, teachers, and one in a thousand of the peasants, maybe, know what it's all about. The rest of the eighty millions, like Mihalitch, far from expressing their will, haven't the faintest idea what there is for them to express their will about. What right have we to say that this is the people's will?"

Chapter 16

Sergey Ivanovitch, being practiced in argument, did not reply, but at once turned the conversation to another aspect of the subject.

"Oh, if you want to learn the spirit of the people by arithmetical computation, of course it's very difficult to arrive at it. And voting has not been introduced among us and cannot be introduced, for it does not express the will of the people; but there are other ways of reaching that. It is felt in the air, it is felt by the heart. I won't speak of those deep currents which are astir in the still ocean of the people, and which are evident to every unprejudiced man; let us look at society in the narrow sense. All the most diverse sections of the educated public, hostile before, are merged in one. Every division is at an end, all the public organs say the same thing over and over again, all feel the mighty torrent that has overtaken them and is carrying them in one direction."

"Yes, all the newspapers do say the same thing," said the prince. "That's true. But so it is the same thing that all the frogs croak before a storm. One can hear nothing for them."

"Frogs or no frogs, I'm not the editor of a paper and I don't want to defend them; but I am speaking of the unanimity in the intellectual world," said Sergey Ivanovitch, addressing his brother. Levin would have answered, but the old prince interrupted him.

"Well, about that unanimity, that's another thing, one may say," said the prince. "There's my son-in-law, Stepan Arkadyevitch, you know him. He's got a place now on the committee of a commission and something or other, I don't remember. Only there's nothing to do in it — why, Dolly, it's no secret! — and a salary of eight thousand. You try asking him whether his post is of use, he'll prove to you that it's most necessary. And he's a truthful man too, but there's no refusing to believe in the utility of eight thousand roubles."

"Yes, he asked me to give a message to Darya Alexandrovna about the post," said Sergey Ivanovitch reluctantly, feeling the prince's remark to be ill-timed.

"So it is with the unanimity of the press. That's been explained to me: as soon as there's war their incomes are doubled. How can they help believing in the destinies of the people and the Slavonic races...and all that?"

"I don't care for many of the papers, but that's unjust," said Sergey Ivanovitch.

"I would only make one condition," pursued the old prince. "Alphonse Karr said a capital thing before the war with Prussia: 'You consider war to be inevitable? Very good. Let everyone who advocates war be enrolled in a special regiment of advance-guards, for the front of every storm, of every attack, to lead them all!'"

"A nice lot the editors would make!" said Katavasov, with a loud roar, as he pictured the editors he knew in this picked legion.

"But they'd run," said Dolly, "they'd only be in the way."

"Oh, if they ran away, then we'd have grapeshot or Cossacks with whips behind them," said the prince.

"But that's a joke, and a poor one too, if you'll excuse my saying so, prince," said Sergey Ivanovitch.

"I don't see that it was a joke, that..." Levin was beginning, but Sergey Ivanovitch interrupted him.

"Every member of society is called upon to do his own special work," said he. "And men of thought are doing their work when they express public opinion. And the single-hearted and full expression of public opinion is the service of the press and a phenomenon to rejoice us at the same time. Twenty years ago we should have been silent, but now we have heard the voice of the Russian people, which is ready to rise as one man and ready to sacrifice itself for its oppressed brethren; that is a great step and a proof of strength."

"But it's not only making a sacrifice, but killing Turks," said Levin timidly. "The people make sacrifices and are ready to make sacrifices for their soul, but not for murder," he added, instinctively connecting the conversation with the ideas that had been absorbing his mind.

"For their soul? That's a most puzzling expression for a natural science man, do you understand? What sort of thing is the soul?" said Katavasov, smiling.

"Oh, you know!"

"No, by God, I haven't the faintest idea!" said Katavasov with a loud roar of laughter.

"I bring not peace, but a sword,' says Christ," Sergey Ivanovitch rejoined for his part, quoting as simply as though it were the easiest thing to understand the very passage that had always puzzled Levin most.

"That's so, no doubt," the old man repeated again. He was standing near them

and responded to a chance glance turned in his direction.

"Ah, my dear fellow, you're defeated, utterly defeated!" cried Katavasov goodhumoredly.

Levin reddened with vexation, not at being defeated, but at having failed to control himself and being drawn into argument.

"No, I can't argue with them," he thought; "they wear impenetrable armor, while I'm naked."

He saw that it was impossible to convince his brother and Katavasov, and he saw even less possibility of himself agreeing with them. What they advocated was the very pride of intellect that had almost been his ruin. He could not admit that some dozens of men, among them his brother, had the right, on the ground of what they were told by some hundreds of glib volunteers swarming to the capital, to say that they and the newspapers were expressing the will and feeling of the people, and a feeling which was expressed in vengeance and murder. He could not admit this, because he neither saw the expression of such feelings in the people among whom he was living, nor found them in himself (and he could not but consider himself one of the persons making up the Russian people), and most of all because he, like the people, did not know and could not know what is for the general good, though he knew beyond a doubt that this general good could be attained only by the strict observance of that law of right and wrong which has been revealed to every man, and therefore he could not wish for war or advocate war for any general objects whatever. He said as Mihalitch did and the people, who had expressed their feeling in the traditional invitations of the Varyagi: "Be princes and rule over us. Gladly we promise complete submission. All the labor, all humiliations, all sacrifices we take upon ourselves; but we will not judge and decide." And now, according to Sergey Ivanovitch's account, the people had foregone this privilege they had bought at such a costly price.

He wanted to say too that if public opinion were an infallible guide, then why were not revolutions and the commune as lawful as the movement in favor of the Slavonic peoples? But these were merely thoughts that could settle nothing. One thing could be seen beyond doubt — that was that at the actual moment the discussion was irritating Sergey Ivanovitch, and so it was wrong to continue it. And Levin ceased speaking and then called the attention of his guests to the fact that the storm clouds were gathering, and that they had better be going home before it rained.

Chapter 17

The old prince and Sergey Ivanovitch got into the trap and drove off; the rest

of the party hastened homewards on foot.

But the stormclouds, turning white and then black, moved down so quickly that they had to quicken their pace to get home before the rain. The foremost clouds, lowering and black as soot-laden smoke, rushed with extraordinary swiftness over the sky. They were still two hundred paces from home and a gust of wind had already blown up, and every second the downpour might be looked for.

The children ran ahead with frightened and gleeful shrieks. Darya Alexandrovna, struggling painfully with her skirts that clung round her legs, was not walking, but running, her eyes fixed on the children. The men of the party, holding their hats on, strode with long steps beside her. They were just at the steps when a big drop fell splashing on the edge of the iron guttering. The children and their elders after them ran into the shelter of the house, talking merrily.

"Katerina Alexandrovna?" Levin asked of Agafea Mihalovna, who met them with kerchiefs and rugs in the hall.

"We thought she was with you," she said.

"And Mitya?"

"In the copse, he must be, and the nurse with him."

Levin snatched up the rugs and ran towards the copse.

In that brief interval of time the storm clouds had moved on, covering the sun so completely that it was dark as an eclipse. Stubbornly, as though insisting on its rights, the wind stopped Levin, and tearing the leaves and flowers off the lime trees and stripping the white birch branches into strange unseemly nakedness, it twisted everything on one side — acacias, flowers, burdocks, long grass, and tall treetops. The peasant girls working in the garden ran shrieking into shelter in the servants' quarters. The streaming rain had already flung its white veil over all the distant forest and half the fields close by, and was rapidly swooping down upon the copse. The wet of the rain spurting up in tiny drops could be smelt in the air.

Holding his head bent down before him, and struggling with the wind that strove to tear the wraps away from him, Levin was moving up to the copse and had just caught sight of something white behind the oak tree, when there was a sudden flash, the whole earth seemed on fire, and the vault of heaven seemed crashing overhead. Opening his blinded eyes, Levin gazed through the thick veil of rain that separated him now from the copse, and to his horror the first thing he saw was the green crest of the familiar oak-tree in the middle of the copse uncannily changing its position. "Can it have been struck?" Levin hardly had time to think when, moving more and more rapidly, the oak tree vanished behind

the other trees, and he heard the crash of the great tree falling upon the others.

The flash of lightning, the crash of thunder, and the instantaneous chill that ran through him were all merged for Levin in one sense of terror.

"My God! my God! not on them!" he said.

And though he thought at once how senseless was his prayer that they should not have been killed by the oak which had fallen now, he repeated it, knowing that he could do nothing better than utter this senseless prayer.

Running up to the place where they usually went, he did not find them there.

They were at the other end of the copse under an old limetree; they were calling him. Two figures in dark dresses (they had been light summer dresses when they started out) were standing bending over something. It was Kitty with the nurse. The rain was already ceasing, and it was beginning to get light when Levin reached them. The nurse was not wet on the lower part of her dress, but Kitty was drenched through, and her soaked clothes clung to her. Though the rain was over, they still stood in the same position in which they had been standing when the storm broke. Both stood bending over a perambulator with a green umbrella.

"Alive? Unhurt? Thank God!" he said, splashing with his soaked boots through the standing water and running up to them.

Kitty's rosy wet face was turned towards him, and she smiled timidly under her shapeless sopped hat.

"Aren't you ashamed of yourself? I can't think how you can be so reckless!" he said angrily to his wife.

"It wasn't my fault, really. We were just meaning to go, when he made such a to-do that we had to change him. We were just..." Kitty began defending herself.

Mitya was unharmed, dry, and still fast asleep.

"Well, thank God! I don't know what I'm saying!"

They gathered up the baby's wet belongings; the nurse picked up the baby and carried it. Levin walked beside his wife, and, penitent for having been angry, he squeezed her hand when the nurse was not looking.

Chapter 18

During the whole of that day, in the extremely different conversations in which he took part, only as it were with the top layer of his mind, in spite of the disappointment of not finding the change he expected in himself, Levin had been all the while joyfully conscious of the fulness of his heart.

After the rain it was too wet to go for a walk; besides, the storm clouds still hung about the horizon, and gathered here and there, black and thundery, on the

rim of the sky. The whole party spent the rest of the day in the house.

No more discussions sprang up; on the contrary, after dinner every one was in the most amiable frame of mind.

At first Katavasov amused the ladies by his original jokes, which always pleased people on their first acquaintance with him. Then Sergey Ivanovitch induced him to tell them about the very interesting observations he had made on the habits and characteristics of common houseflies, and their life. Sergey Ivanovitch, too, was in good spirits, and at tea his brother drew him on to explain his views of the future of the Eastern question, and he spoke so simply and so well, that everyone listened eagerly.

Kitty was the only one who did not hear it all — she was summoned to give Mitya his bath.

A few minutes after Kitty had left the room she sent for Levin to come to the nursery.

Leaving his tea, and regretfully interrupting the interesting conversation, and at the same time uneasily wondering why he had been sent for, as this only happened on important occasions, Levin went to the nursery.

Although he had been much interested by Sergey Ivanovitch's views of the new epoch in history that would be created by the emancipation of forty millions of men of Slavonic race acting with Russia, a conception quite new to him, and although he was disturbed by uneasy wonder at being sent for by Kitty, as soon as he came out of the drawing room and was alone, his mind reverted at once to the thoughts of the morning. And all the theories of the significance of the Slav element in the history of the world seemed to him so trivial compared with what was passing in his own soul, that he instantly forgot it all and dropped back into the same frame of mind that he had been in that morning.

He did not, as he had done at other times, recall the whole train of thought — that he did not need. He fell back at once into the feeling which had guided him, which was connected with those thoughts, and he found that feeling in his soul even stronger and more definite than before. He did not, as he had had to do with previous attempts to find comforting arguments, need to revive a whole chain of thought to find the feeling. Now, on the contrary, the feeling of joy and peace was keener than ever, and thought could not keep pace with feeling.

He walked across the terrace and looked at two stars that had come out in the darkening sky, and suddenly he remembered. "Yes, looking at the sky, I thought that the dome that I see is not a deception, and then I thought something, I shirked facing something," he mused. "But whatever it was, there can be no disproving it! I have but to think, and all will come clear!"

Just as he was going into the nursery he remembered what it was he had

shirked facing. It was that if the chief proof of the Divinity was His revelation of what is right, how is it this revelation is confined to the Christian church alone? What relation to this revelation have the beliefs of the Buddhists, Mohammedans, who preached and did good too?

It seemed to him that he had an answer to this question; but he had not time to formulate it to himself before he went into the nursery.

Kitty was standing with her sleeves tucked up over the baby in the bath. Hearing her husband's footstep, she turned towards him, summoning him to her with her smile. With one hand she was supporting the fat baby that lay floating and sprawling on its back, while with the other she squeezed the sponge over him.

"Come, look, look!" she said, when her husband came up to her. "Agafea Mihalovna's right. He knows us!"

Mitya had on that day given unmistakable, incontestable signs of recognizing all his friends.

As soon as Levin approached the bath, the experiment was tried, and it was completely successful. The cook, sent for with this object, bent over the baby. He frowned and shook his head disapprovingly. Kitty bent down to him, he gave her a beaming smile, propped his little hands on the sponge and chirruped, making such a queer little contented sound with his lips, that Kitty and the nurse were not alone in their admiration. Levin, too, was surprised and delighted.

The baby was taken out of the bath, drenched with water, wrapped in towels, dried, and after a piercing scream, handed to his mother.

"Well, I am glad you are beginning to love him," said Kitty to her husband, when she had settled herself comfortably in her usual place, with the baby at her breast. "I am so glad! It had begun to distress me. You said you had no feeling for him."

"No; did I say that? I only said I was disappointed."

"What! disappointed in him?"

"Not disappointed in him, but in my own feeling; I had expected more. I had expected a rush of new delightful emotion to come as a surprise. And then instead of that — disgust, pity..."

She listened attentively, looking at him over the baby, while she put back on her slender fingers the rings she had taken off while giving Mitya his bath.

"And most of all, at there being far more apprehension and pity than pleasure. Today, after that fright during the storm, I understand how I love him."

Kitty's smile was radiant.

"Were you very much frightened?" she said. "So was I too, but I feel it more now that it's over. I'm going to look at the oak. How nice Katavasov is! And

what a happy day we've had altogether. And you're so nice with Sergey Ivanovitch, when you care to be.... Well, go back to them. It's always so hot and steamy here after the bath."

Chapter 19

Going out of the nursery and being again alone, Levin went back at once to the thought, in which there was something not clear.

Instead of going into the drawing room, where he heard voices, he stopped on the terrace, and leaning his elbows on the parapet, he gazed up at the sky.

It was quite dark now, and in the south, where he was looking, there were no clouds. The storm had drifted on to the opposite side of the sky, and there were flashes of lightning and distant thunder from that quarter. Levin listened to the monotonous drip from the lime trees in the garden, and looked at the triangle of stars he knew so well, and the Milky Way with its branches that ran through its midst. At each flash of lightning the Milky Way, and even the bright stars, vanished, but as soon as the lightning died away, they reappeared in their places as though some hand had flung them back with careful aim.

"Well, what is it perplexes me?" Levin said to himself, feeling beforehand that the solution of his difficulties was ready in his soul, though he did not know it yet. "Yes, the one unmistakable, incontestable manifestation of the Divinity is the law of right and wrong, which has come into the world by revelation, and which I feel in myself, and in the recognition of which — I don't make myself, but whether I will or not — I am made one with other men in one body of believers, which is called the church. Well, but the Jews, the Mohammedans, the Confucians, the Buddhists — what of them?" he put to himself the question he had feared to face. "Can these hundreds of millions of men be deprived of that highest blessing without which life has no meaning?" He pondered a moment, but immediately corrected himself. "But what am I questioning?" he said to himself. "I am questioning the relation to Divinity of all the different religions of all mankind. I am questioning the universal manifestation of God to all the world with all those misty blurs. What am I about? To me individually, to my heart has been revealed a knowledge beyond all doubt, and unattainable by reason, and here I am obstinately trying to express that knowledge in reason and words.

"Don't I know that the stars don't move?" he asked himself, gazing at the bright planet which had shifted its position up to the topmost twig of the birch-tree. "But looking at the movements of the stars, I can't picture to myself the rotation of the earth, and I'm right in saying that the stars move.

"And could the astronomers have understood and calculated anything, if they

had taken into account all the complicated and varied motions of the earth? All the marvelous conclusions they have reached about the distances, weights, movements, and deflections of the heavenly bodies are only founded on the apparent motions of the heavenly bodies about a stationary earth, on that very motion I see before me now, which has been so for millions of men during long ages, and was and will be always alike, and can always be trusted. And just as the conclusions of the astronomers would have been vain and uncertain if not founded on observations of the seen heavens, in relation to a single meridian and a single horizon, so would my conclusions be vain and uncertain if not founded on that conception of right, which has been and will be always alike for all men, which has been revealed to me as a Christian, and which can always be trusted in my soul. The question of other religions and their relations to Divinity I have no right to decide, and no possibility of deciding."

"Oh, you haven't gone in then?" he heard Kitty's voice all at once, as she came by the same way to the drawingroom.

"What is it? you're not worried about anything?" she said, looking intently at his face in the starlight.

But she could not have seen his face if a flash of lightning had not hidden the stars and revealed it. In that flash she saw his face distinctly, and seeing him calm and happy, she smiled at him.

"She understands," he thought; "she knows what I'm thinking about. Shall I tell her or not? Yes, I'll tell her." But at the moment he was about to speak, she began speaking.

"Kostya! do something for me," she said; "go into the corner room and see if they've made it all right for Sergey Ivanovitch. I can't very well. See if they've put the new wash stand in it."

"Very well, I'll go directly," said Levin, standing up and kissing her.

"No, I'd better not speak of it," he thought, when she had gone in before him. "It is a secret for me alone, of vital importance for me, and not to be put into words.

"This new feeling has not changed me, has not made me happy and enlightened all of a sudden, as I had dreamed, just like the feeling for my child. There was no surprise in this either. Faith — or not faith — I don't know what it is — but this feeling has come just as imperceptibly through suffering, and has taken firm root in my soul.

"I shall go on in the same way, losing my temper with Ivan the coachman, falling into angry discussions, expressing my opinions tactlessly; there will be still the same wall between the holy of holies of my soul and other people, even my wife; I shall still go on scolding her for my own terror, and being remorseful

for it; I shall still be as unable to understand with my reason why I pray, and I shall still go on praying; but my life now, my whole life apart from anything that can happen to me, every minute of it is no more meaningless, as it was before, but it has the positive meaning of goodness, which I have the power to put into it."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Bear Hunt

Translated by Louise and Aylmer Maude

WE were out on a bear-hunting expedition. My comrade had shot at a bear, but only gave him a flesh-wound. There were traces of blood on the snow, but the bear had got away.

We all collected in a group in the forest, to decide whether we ought to go after the bear at once, or wait two or three days till he should settle down again. We asked the peasant bear-drivers whether it would be possible to get round the bear that day.

'No. It's impossible,' said an old bear-driver. 'You must let the bear quiet down. In five days' time it will be possible to surround him; but if you followed him now, you would only frighten him away, and he would not settle down.'

But a young bear-driver began disputing with the old man, saying that it was quite possible to get round the bear now.

'On such snow as this,' said he, 'he won't go far, for he is a fat bear. He will settle down before evening; or, if not, I can overtake him on snowshoes.'

The comrade I was with was against following up the bear, and advised waiting. But I said:

'We need not argue. You do as you like, but I will follow up the track with Damian. If we get round the bear, all right. If not, we lose nothing. It is still early, and there is nothing else for us to do to-day.'

So it was arranged.

The others went back to the sledges, and returned to the village. Damian and I took some bread, and remained behind in the forest.

When they had all left us, Damian and I examined our guns, and after tucking the skirts of our warm coats into our belts, we started off, following the bear's tracks.

The weather was fine, frosty and calm; but it was hard work snowshoeing. The snow was deep and soft: it had not caked together at all in the forest, and fresh snow had fallen the day before, so that our snowshoes sank six inches deep

in the snow, and sometimes more.

The bear's tracks were visible from a distance, and we could see how he had been going; sometimes sinking in up to his belly and ploughing up the snow as he went. At first, while under large trees, we kept in sight of his track; but when it turned into a thicket of small firs, Damian stopped.

'We must leave the trail now,' said he. 'He has probably settled somewhere here. You can see by the snow that he has been squatting down. Let us leave the track and go round; but we must go quietly. Don't shout or cough, or we shall frighten him away.'

Leaving the track, therefore, we turned off to the left. But when we had gone about five hundred yards, there were the bear's traces again right before us. We followed them, and they brought us out on to the road. There we stopped, examining the road to see which way the bear had gone. Here and there in the snow were prints of the bear's paw, claws and all, and here and there the marks of a peasant's bark shoes. The bear had evidently gone towards the village.

As we followed the road, Damian said:

'It's no use watching the road now. We shall see where he has turned off, to right or left, by the marks in the soft snow at the side. He must have turned off somewhere; for he won't have gone on to the village.'

We went along the road for nearly a mile, and then saw, ahead of us, the bear's track turning off the road. We examined it. How strange! It was a bear's track right enough, only not going from the road into the forest, but from the forest on to the road! The toes were pointing towards the road.

'This must be another bear,' I said.

Damian looked at it, and considered a while.

'No,' said he. 'It's the same one. He's been playing tricks, and walked backwards when he left the road.'

We followed the track, and found it really was so! The bear had gone some ten steps backwards, and then, behind a fir tree, had turned round and gone straight ahead. Damian stopped and said:

'Now, we are sure to get round him. There is a marsh ahead of us, and he must have settled down there. Let us go round it.'

We began to make our way round, through a fir thicket. I was tired out by this time, and it had become still more difficult to get along. Now I glided on to juniper bushes and caught my snowshoes in them, now a tiny fir tree appeared between my feet, or, from want of practise, my snowshoes slipped off; and now I came upon a stump or a log hidden by the snow. I was getting very tired, and was drenched with perspiration; and I took off my fur cloak. And there was Damian all the time, gliding along as if in a boat, his snowshoes moving as if of

their own accord, never catching against anything, nor slipping off. He even took my fur and slung it over his shoulder, and still kept urging me on.

We went on for two more miles, and came out on the other side of the marsh. I was lagging behind. My snowshoes kept slipping off, and my feet stumbled. Suddenly Damian, who was ahead of me, stopped and waved his arm. When I came up to him, he bent down, pointing with his hand, and whispered:

'Do you see the magpie chattering above that undergrowth? It scents the bear from afar. That is where he must be.'

We turned off and went on for more than another half-mile, and presently we came on to the old track again. We had, therefore, been right round the bear who was now within the track we had left. We stopped, and I took off my cap and loosened all my clothes. I was as hot as in a steam bath, and as wet as a drowned rat. Damian too was flushed, and wiped his face with his sleeve.

'Well, sir,' he said, 'we have done our job, and now we must have a rest.'

The evening glow already showed red through the forest. We took off our snowshoes and sat down on them, and got some bread and salt out of our bags. First I ate some snow, and then some bread; and the bread tasted so good, that I thought I had never in my life had any like it before. We sat there resting until it began to grow dusk, and then I asked Damian if it was far to the village.

'Yes,' he said. 'It must be about eight miles. We will go on there tonight, but now we must rest. Put on your fur coat, sir, or you'll be catching cold.'

Damian flattened down the snow, and breaking off some fir branches made a bed of them. We lay down side by side, resting our heads on our arms. I do not remember how I fell asleep. Two hours later I woke up, hearing something crack.

I had slept so soundly that I did not know where I was. I looked around me. How wonderful! I was in some sort of a hall, all glittering and white with gleaming pillars, and when I looked up I saw, through delicate white tracery, a vault, raven black and studded with coloured lights. After a good look, I remembered that we were in the forest, and that what I took for a hall and pillars, were trees covered with snow and hoarfrost, and the coloured lights were stars twinkling between the branches.

Hoarfrost had settled in the night; all the twigs were thick with it, Damian was covered with it, it was on my fur coat, and it dropped down from the trees. I woke Damian, and we put on our snowshoes and started. It was very quiet in the forest. No sound was heard but that of our snowshoes pushing through the soft snow; except when now and then a tree, cracked by the frost, made the forest resound. Only once we heard the sound of a living creature. Something rustled close to us, and then rushed away. I felt sure it was the bear, but when we went

to the spot whence the sound had come, we found the footmarks of hares, and saw several young aspen trees with their bark gnawed. We had startled some hares while they were feeding.

We came out on the road, and followed it, dragging our snowshoes behind us. It was easy walking now. Our snowshoes clattered as they slid behind us from side to side of the hard-trodden road. The snow creaked under our boots, and the cold hoarfrost settled on our faces like down. Seen through the branches, the stars seemed to be running to meet us, now twinkling, now vanishing, as if the whole sky were on the move.

I found my comrade sleeping, but woke him up, and related how we had got round the bear. After telling our peasant host to collect beaters for the morning, we had supper and lay down to sleep.

I was so tired that I could have slept on till midday, if my comrade had not roused me. I jumped up, and saw that he was already dressed, and busy doing something to his gun.

'Where is Damian?' said I.

'In the forest, long ago. He has already been over the tracks you made, and been back here, and now he has gone to look after the beaters.'

I washed and dressed, and loaded my guns; and then we got into a sledge, and started.

The sharp frost still continued. It was quiet, and the sun could not be seen. There was a thick mist above us, and hoarfrost still covered everything.

After driving about two miles along the road, as we came near the forest, we saw a cloud of smoke rising from a hollow, and presently reached a group of peasants, both men and women, armed with cudgels.

We got out and went up to them. The men sat roasting potatoes, and laughing and talking with the women.

Damian was there too; and when we arrived the people got up, and Damian led them away to place them in the circle we had made the day before. They went along in single file, men and women, thirty in all. The snow was so deep that we could only see them from their waists upwards. They turned into the forest, and my friend and I followed in their track.

Though they had trodden a path, walking was difficult, but, on the other hand, it was impossible to fall: it was like walking between two walls of snow.

We went on in this way for nearly half a mile, when all at once we saw Damian coming from another direction — running towards us on his snowshoes, and beckoning us to join him. We went towards him, and he showed us where to stand. I took my place, and looked round me.

To my left were tall fir trees, between the trunks of which I could see a good

way, and, like a black patch just visible behind the trees, I could see a beater. In front of me was a thicket of young firs, about as high as a man, their branches weighed down and stuck together with snow. Through this copse ran a path thickly covered with snow, and leading straight up to where I stood. The thicket stretched away to the right of me, and ended in a small glade, where I could see Damian placing my comrade.

I examined both my guns, and considered where I had better stand. Three steps behind me was a tall fir.

'That's where I'll stand,' thought I, 'and then I can lean my second gun against the tree'; and I moved towards the tree, sinking up to my knees in the snow at each step. I trod the snow down, and made a clearance about a yard square, to stand on. One gun I kept in my hand; the other, ready cocked, I placed leaning up against the tree. Then I unsheathed and replaced my dagger, to make sure that I could draw it easily in case of need.

Just as I had finished these preparations, I heard Damian shouting in the forest:

'He's up! He's up!'

And as soon as Damian shouted, the peasants round the circle all replied in their different voices.

'Up, up, up! Ou! Ou! Ou!' shouted the men.

'Ay! Ay! Ay!' screamed the women in high, pitched tones.

The bear was inside the circle, and as Damian drove him on, the people all round kept shouting. Only my friend and I stood silent and motionless, waiting for the bear to come towards us. As I stood gazing and listening, my heart beat violently. I trembled, holding my gun fast.

'Now now,' I thought. 'He will come suddenly. I shall aim, fire, and he will drop —'

Suddenly, to my left, but at a distance, I heard something falling on the snow. I looked between the tall fir trees, and, some fifty paces off, behind the trunks, saw something big and black. I took aim and waited, thinking:

'Won't he come any nearer?'

As I waited I saw him move his ears, turn, and go back; and then I caught a glimpse of the whole of him in profile. He was an immense brute. In my excitement, I fired, and heard my bullet go 'flop' against a tree. Peering through the smoke, I saw my bear scampering back into the circle, and disappearing among the trees.

'Well,' thought I. 'My chance is lost. He won't come back to me. Either my comrade will shoot him, or he will escape through the line of beaters. In any case he won't give me another chance.'

I reloaded my gun, however, and again stood listening. The peasants were shouting all round, but to the right, not far from where my comrade stood, I heard a woman screaming in a frenzied voice: 'Here he is! Here he is! Come here, come here! Oh! Oh! Ay! Ay!'

Evidently she could see the bear. I had given up expecting him, and was looking to the right at my comrade. All at once I saw Damian with a stick in his hand, and without his snowshoes, running along a footpath towards my friend. He crouched down beside him, pointing his stick as if aiming at something, and then I saw my friend raise his gun and aim in the same direction. Crack! He fired.

'There,' thought I. 'He has killed him.'

But I saw that my comrade did not run towards the bear. Evidently he had missed him, or the shot had not taken full effect.

'The bear will get away,' I thought. 'He will go back, but he won't come a second time towards me. — But what is that?'

Something was coming towards me like a whirlwind, snorting as it came; and I saw the snow flying up quite near me. I glanced straight before me, and there was the bear, rushing along the path through the thicket right at me, evidently beside himself with fear. He was hardly half a dozen paces off, and I could see the whole of him — his black chest and enormous head with a reddish patch. There he was, blundering straight at me, and scattering the snow about as he came. I could see by his eyes that he did not see me, but, mad with fear, was rushing blindly along; and his path led him straight at the tree under which I was standing. I raised my gun and fired. He was almost upon me now, and I saw that I had missed. My bullet had gone past him, and he did not even hear me fire, but still came headlong towards me. I lowered my gun, and fired again, almost touching his head. Crack! I had hit, but not killed him!

He raised his head, and laying his ears back, came at me, showing his teeth.

I snatched at my other gun, but almost before I had touched it, he had down at me and, knocking me over into the snow, had passed right over me.

'Thank goodness, he has left me,' thought I.

I tried to rise, but something pressed me down, and prevented my getting up. The bear's rush had carried him past me, but he had turned back, and had fallen on me with the whole weight of his body. I felt something heavy weighing me down, and something warm above my face, and I realized that he was drawing my whole face into his mouth. My nose was already in it, and I felt the heat of it, and smelt his blood. He was pressing my shoulders down with his paws so that I could not move: all I could do was to draw my head down towards my chest away from his mouth, trying to free my nose and eyes, while he tried to get his

teeth into them. Then I felt that he had seized my forehead just under the hair with the teeth of his lower jaw, and the flesh below my eyes with his upper jaw, and was closing his teeth. It was as if my face were being cut with knives. I struggled to get away, while he made haste to close his jaws like a dog gnawing. I managed to twist my face away, but he began drawing it again into his mouth.

'Now,' thought I, 'my end has come!'

Then I felt the weight lifted, and looking up, I saw that he was no longer there. He had jumped off me and run away.

When my comrade and Damian had seen the bear knock me down and begin worrying me, they rushed to the rescue. My comrade, in his haste, blundered, and instead of following the trodden path, ran into the deep snow and fell down. While he was struggling out of the snow, the bear was gnawing at me. But Damian just as he was, without a gun, and with only a stick in his hand, rushed along the path shouting:

'He's eating the master! He's eating the master!'

And as he ran, he called to the bear:

'Oh you idiot! What are you doing? Leave off! Leave off!'

The bear obeyed him, and leaving me ran away. When I rose, there was as much blood on the snow as if a sheep had been killed, and the flesh hung in rags above my eyes, though in my excitement I felt no pain.

My comrade had come up by this time, and the other people collected round: they looked at my wound, and put snow on it. But I, forgetting about my wounds, only asked:

'Where's the bear? Which way has he gone?'

Suddenly I heard:

'Here he is! Here he is!'

And we saw the bear again running at us. We seized our guns, but before any one had time to fire he had run past. He had grown ferocious, and wanted to gnaw me again, but seeing so many people he took fright. We saw by his track that his head was bleeding and we wanted to follow him up; but, as my wounds had become very painful, we went, instead, to the town to find a doctor.

The doctor stitched up my wounds with silk, and they soon began to heal.

A month later we went to hunt that bear again, but I did not get a chance of finishing him. He would not come out of the circle, but went round and round growling in a terrible voice.

Damian killed him. The bear's lower jaw had been broken, and one of his teeth knocked out by my bullet.

He was a huge creature, and had splendid black fur.

I had him stuffed, and he now lies in my room. The wounds on my forehead

healed up so that the scars can scarcely be seen.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Boyhood

Translated by C. J. Hogarth

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [-XXI-](#) | [-XXII-](#) | [-XXIII-](#) | [-XXIV-](#) | [-XXV-](#) | [-XXVI-](#) | [-XXVII-](#)

I. A SLOW JOURNEY

Again two carriages stood at the front door of the house at Petrovskoe. In one of them sat Mimi, the two girls, and their maid, with the bailiff, Jakoff, on the box, while in the other — a britchka — sat Woloda, myself, and our servant Vassili. Papa, who was to follow us to Moscow in a few days, was standing bareheaded on the entrance-steps. He made the sign of the cross at the windows of the carriages, and said:

"Christ go with you! Goodbye."

Jakoff and our coachman (for we had our own horses) lifted their caps in answer, and also made the sign of the cross.

"Amen. God go with us!"

The carriages began to roll away, and the birch-trees of the great avenue filed out of sight.

I was not in the least depressed on this occasion, for my mind was not so much turned upon what I had left as upon what was awaiting me. In proportion as the various objects connected with the sad recollections which had recently filled my imagination receded behind me, those recollections lost their power, and gave place to a consolatory feeling of life, youthful vigour, freshness, and hope.

Seldom have I spent four days more — well, I will not say gaily, since I should still have shrunk from appearing gay — but more agreeably and pleasantly than those occupied by our journey.

No longer were my eyes confronted with the closed door of Mamma's room (which I had never been able to pass without a pang), nor with the covered piano (which nobody opened now, and at which I could never look without trembling), nor with mourning dresses (we had each of us on our ordinary travelling

clothes), nor with all those other objects which recalled to me so vividly our irreparable loss, and forced me to abstain from any manifestation of merriment lest I should unwittingly offend against HER memory.

On the contrary, a continual succession of new and exciting objects and places now caught and held my attention, and the charms of spring awakened in my soul a soothing sense of satisfaction with the present and of blissful hope for the future.

Very early next morning the merciless Vassili (who had only just entered our service, and was therefore, like most people in such a position, zealous to a fault) came and stripped off my counterpane, affirming that it was time for me to get up, since everything was in readiness for us to continue our journey. Though I felt inclined to stretch myself and rebel — though I would gladly have spent another quarter of an hour in sweet enjoyment of my morning slumber — Vassili's inexorable face showed that he would grant me no respite, but that he was ready to tear away the counterpane twenty times more if necessary. Accordingly I submitted myself to the inevitable and ran down into the courtyard to wash myself at the fountain.

In the coffee-room, a tea-kettle was already surmounting the fire which Milka the ostler, as red in the face as a crab, was blowing with a pair of bellows. All was grey and misty in the courtyard, like steam from a smoking dunghill, but in the eastern sky the sun was diffusing a clear, cheerful radiance, and making the straw roofs of the sheds around the courtyard sparkle with the night dew. Beneath them stood our horses, tied to mangers, and I could hear the ceaseless sound of their chewing. A curly-haired dog which had been spending the night on a dry dunghill now rose in lazy fashion and, wagging its tail, walked slowly across the courtyard.

The bustling landlady opened the creaking gates, turned her meditative cows into the street (whence came the lowing and bellowing of other cattle), and exchanged a word or two with a sleepy neighbour. Philip, with his shirtsleeves rolled up, was working the windlass of a draw-well, and sending sparkling fresh water coursing into an oaken trough, while in the pool beneath it some early-rising ducks were taking a bath. It gave me pleasure to watch his strongly-marked, bearded face, and the veins and muscles as they stood out upon his great powerful hands whenever he made an extra effort. In the room behind the partition-wall where Mimi and the girls had slept (yet so near to ourselves that we had exchanged confidences overnight) movements now became audible, their maid kept passing in and out with clothes, and, at last the door opened and we were summoned to breakfast. Woloda, however, remained in a state of bustle throughout as he ran to fetch first one article and then another and urged the

maid to hasten her preparations.

The horses were put to, and showed their impatience by tinkling their bells. Parcels, trunks, dressing-cases, and boxes were replaced, and we set about taking our seats. Yet, every time that we got in, the mountain of luggage in the britchka seemed to have grown larger than before, and we had much ado to understand how things had been arranged yesterday, and how we should sit now. A tea-chest, in particular, greatly inconvenienced me, but Vassili declared that "things will soon right themselves," and I had no choice but to believe him.

The sun was just rising, covered with dense white clouds, and every object around us was standing out in a cheerful, calm sort of radiance. The whole was beautiful to look at, and I felt comfortable and light of heart.

Before us the road ran like a broad, sinuous ribbon through cornfields glittering with dew. Here and there a dark bush or young birch-tree cast a long shadow over the ruts and scattered grass-tufts of the track. Yet even the monotonous din of our carriage-wheels and collar-bells could not drown the joyous song of soaring larks, nor the combined odour of moth-eaten cloth, dust, and sourness peculiar to our britchka overpower the fresh scents of the morning. I felt in my heart that delightful impulse to be up and doing which is a sign of sincere enjoyment.

As I had not been able to say my prayers in the courtyard of the inn, but had nevertheless been assured once that on the very first day when I omitted to perform that ceremony some misfortune would overtake me, I now hastened to rectify the omission. Taking off my cap, and stooping down in a corner of the britchka, I duly recited my orisons, and unobtrusively signed the sign of the cross beneath my coat. Yet all the while a thousand different objects were distracting my attention, and more than once I inadvertently repeated a prayer twice over.

Soon on the little footpath beside the road became visible some slowly moving figures. They were pilgrims. On their heads they had dirty handkerchiefs, on their backs wallets of birchbark, and on their feet bundles of soiled rags and heavy bast shoes. Moving their staffs in regular rhythm, and scarcely throwing us a glance, they pressed onwards with heavy tread and in single file.

"Where have they come from?" I wondered to myself, "and whither are they bound? Is it a long pilgrimage they are making?" But soon the shadows they cast on the road became indistinguishable from the shadows of the bushes which they passed.

Next a carriage-and-four could be seen approaching us. In two seconds the faces which looked out at us from it with smiling curiosity had vanished. How

strange it seemed that those faces should have nothing in common with me, and that in all probability they would never meet my eyes again!

Next came a pair of post-horses, with the traces looped up to their collars. On one of them a young postillion-his lamb's wool cap cocked to one sidewas negligently kicking his booted legs against the flanks of his steed as he sang a melancholy ditty. Yet his face and attitude seemed to me to express such perfect carelessness and indolent ease that I imagined it to be the height of happiness to be a postillion and to sing melancholy songs.

Far off, through a cutting in the road, there soon stood out against the light-blue sky, the green roof of a village church. Presently the village itself became visible, together with the roof of the manor-house and the garden attached to it. Who lived in that house? Children, parents, teachers? Why should we not call there and make the acquaintance of its inmates?

Next we overtook a file of loaded waggons — a procession to which our vehicles had to yield the road.

"What have you got in there?" asked Vassili of one waggoner who was dangling his legs lazily over the splashboard of his conveyance and flicking his whip about as he gazed at us with a stolid, vacant look; but he only made answer when we were too far off to catch what he said.

"And what have YOU got?" asked Vassili of a second waggoner who was lying at full length under a new rug on the driving-seat of his vehicle. The red poll and red face beneath it lifted themselves up for a second from the folds of the rug, measured our britchka with a cold, contemptuous look, and lay down again; whereupon I concluded that the driver was wondering to himself who we were, whence we had come, and whither we were going.

These various objects of interest had absorbed so much of my time that, as yet, I had paid no attention to the crooked figures on the verst posts as we passed them in rapid succession; but in time the sun began to burn my head and back, the road to become increasingly dusty, the impedimenta in the carriage to grow more and more uncomfortable, and myself to feel more and more cramped. Consequently, I relapsed into devoting my whole faculties to the distance-posts and their numerals, and to solving difficult mathematical problems for reckoning the time when we should arrive at the next posting-house.

"Twelve versts are a third of thirty-six, and in all there are forty-one to Lipetz. We have done a third and how much, then?", and so forth, and so forth.

"Vassili," was my next remark, on observing that he was beginning to nod on the box-seat, "suppose we change seats? Will you?" Vassili agreed, and had no sooner stretched himself out in the body of the vehicle than he began to snore. To me on my new perch, however, a most interesting spectacle now became

visible — namely, our horses, all of which were familiar to me down to the smallest detail.

"Why is Diashak on the right today, Philip, not on the left?" I asked knowingly. "And Nerusinka is not doing her proper share of the pulling."

"One could not put Diashak on the left," replied Philip, altogether ignoring my last remark. "He is not the kind of horse to put there at all. A horse like the one on the left now is the right kind of one for the job."

After this fragment of eloquence, Philip turned towards Diashak and began to do his best to worry the poor animal by jogging at the reins, in spite of the fact that Diashak was doing well and dragging the vehicle almost unaided. This Philip continued to do until he found it convenient to breathe and rest himself awhile and to settle his cap askew, though it had looked well enough before.

I profited by the opportunity to ask him to let me have the reins to hold, until, the whole six in my hand, as well as the whip, I had attained complete happiness. Several times I asked whether I was doing things right, but, as usual, Philip was never satisfied, and soon destroyed my felicity.

The heat increased until a hand showed itself at the carriage window, and waved a bottle and a parcel of eatables; whereupon Vassili leapt briskly from the britchka, and ran forward to get us something to eat and drink.

When we arrived at a steep descent, we all got out and ran down it to a little bridge, while Vassili and Jakoff followed, supporting the carriage on either side, as though to hold it up in the event of its threatening to upset.

After that, Mimi gave permission for a change of seats, and sometimes Woloda or myself would ride in the carriage, and Lubotshka or Katenka in the britchka. This arrangement greatly pleased the girls, since much more fun went on in the britchka. Just when the day was at its hottest, we got out at a wood, and, breaking off a quantity of branches, transformed our vehicle into a bower. This travelling arbour then bustled on to catch the carriage up, and had the effect of exciting Lubotshka to one of those piercing shrieks of delight which she was in the habit of occasionally emitting.

At last we drew near the village where we were to halt and dine. Already we could perceive the smell of the place — the smell of smoke and tar and sheep — and distinguish the sound of voices, footsteps, and carts. The bells on our horses began to ring less clearly than they had done in the open country, and on both sides the road became lined with huts — dwellings with straw roofs, carved porches, and small red or green painted shutters to the windows, through which, here and there, was a woman's face looking inquisitively out. Peasant children clad in smocks only stood staring open-eyed or, stretching out their arms to us, ran barefooted through the dust to climb on to the luggage behind, despite

Philip's menacing gestures. Likewise, redhaired waiters came darting around the carriages to invite us, with words and signs, to select their several hostelrys as our halting-place.

Presently a gate creaked, and we entered a courtyard. Four hours of rest and liberty now awaited us.

II. THE THUNDERSTORM

The sun was sinking towards the west, and his long, hot rays were burning my neck and cheeks beyond endurance, while thick clouds of dust were rising from the road and filling the whole air. Not the slightest wind was there to carry it away. I could not think what to do. Neither the dust-blackened face of Woloda dozing in a corner, nor the motion of Philip's back, nor the long shadow of our britchka as it came bowling along behind us brought me any relief. I concentrated my whole attention upon the distance-posts ahead and the clouds which, hitherto dispersed over the sky, were now assuming a menacing blackness, and beginning to form themselves into a single solid mass.

From time to time distant thunder could be heard — a circumstance which greatly increased my impatience to arrive at the inn where we were to spend the night. A thunderstorm always communicated to me an inexpressibly oppressive feeling of fear and gloom.

Yet we were still ten versts from the next village, and in the meanwhile the large purple cloudbank — arisen from no one knows where — was advancing steadily towards us. The sun, not yet obscured, was picking out its fuscous shape with dazzling light, and marking its front with grey stripes running right down to the horizon. At intervals, vivid lightning could be seen in the distance, followed by low rumbles which increased steadily in volume until they merged into a prolonged roll which seemed to embrace the entire heavens. At length, Vassili got up and covered over the britchka, the coachman wrapped himself up in his cloak and lifted his cap to make the sign of the cross at each successive thunderclap, and the horses pricked up their ears and snorted as though to drink in the fresh air which the flying clouds were outdistancing. The britchka began to roll more swiftly along the dusty road, and I felt uneasy, and as though the blood were coursing more quickly through my veins. Soon the clouds had veiled the face of the sun, and though he threw a last gleam of light to the dark and terrifying horizon, he had no choice but to disappear behind them.

Suddenly everything around us seemed changed, and assumed a gloomy aspect. A wood of aspen trees which we were passing seemed to be all in a tremble, with its leaves showing white against the dark lilac background of the

clouds, murmuring together in an agitated manner. The tops of the larger trees began to bend to and fro, and dried leaves and grass to whirl about in eddies over the road. Swallows and white-breasted swifts came darting around the britchka and even passing in front of the forelegs of the horses. While rooks, despite their outstretched wings, were laid, as it were, on their keels by the wind. Finally, the leather apron which covered us began to flutter about and to beat against the sides of the conveyance.

The lightning flashed right into the britchka as, cleaving the obscurity for a second, it lit up the grey cloth and silk galloon of the lining and Woloda's figure pressed back into a corner.

Next came a terrible sound which, rising higher and higher, and spreading further and further, increased until it reached its climax in a deafening thunderclap which made us tremble and hold our breaths. "The wrath of God" — what poetry there is in that simple popular conception!

The pace of the vehicle was continually increasing, and from Philip's and Vassili's backs (the former was tugging furiously at the reins) I could see that they too were alarmed.

Bowling rapidly down an incline, the britchka cannoned violently against a wooden bridge at the bottom. I dared not stir and expected destruction every moment.

Crack! A trace had given way, and, in spite of the ceaseless, deafening thunderclaps, we had to pull up on the bridge.

Leaning my head despairingly against the side of the britchka, I followed with a beating heart the movements of Philip's great black fingers as he tied up the broken trace and, with hands and the butt-end of the whip, pushed the harness vigorously back into its place.

My sense of terror was increasing with the violence of the thunder. Indeed, at the moment of supreme silence which generally precedes the greatest intensity of a storm, it mounted to such a height that I felt as though another quarter of an hour of this emotion would kill me.

Just then there appeared from beneath the bridge a human being who, clad in a torn, filthy smock, and supported on a pair of thin shanks bare of muscles, thrust an idiotic face, a tremulous, bare, shaven head, and a pair of red, shining stumps in place of hands into the britchka.

"M-my lord! A copeck for — for God's sake!" groaned a feeble voice as at each word the wretched being made the sign of the cross and bowed himself to the ground.

I cannot describe the chill feeling of horror which penetrated my heart at that moment. A shudder crept through all my hair, and my eyes stared in vacant

terror at the outcast.

Vassili, who was charged with the apportioning of alms during the journey, was busy helping Philip, and only when everything had been put straight and Philip had resumed the reins again had he time to look for his purse. Hardly had the britchka begun to move when a blinding flash filled the welkin with a blaze of light which brought the horses to their haunches. Then, the flash was followed by such an ear-splitting roar that the very vault of heaven seemed to be descending upon our heads. The wind blew harder than ever, and Vassili's cloak, the manes and tails of the horses, and the carriage-apron were all slanted in one direction as they waved furiously in the violent blast.

Presently, upon the britchka's top there fell some large drops of rain — "one, two, three:" then suddenly, and as though a roll of drums were being beaten over our heads, the whole countryside resounded with the clatter of the deluge.

From Vassili's movements, I could see that he had now got his purse open, and that the poor outcast was still bowing and making the sign of the cross as he ran beside the wheels of the vehicle, at the imminent risk of being run over, and reiterated from time to time his plea, "For-for God's sake!" At last a copeck rolled upon the ground, and the miserable creature — his mutilated arms, with their sleeves wet through and through, held out before him — stopped perplexed in the roadway and vanished from my sight.

The heavy rain, driven before the tempestuous wind, poured down in pailfuls and, dripping from Vassili's thick cloak, formed a series of pools on the apron. The dust became changed to a paste which clung to the wheels, and the ruts became transformed into muddy rivulets.

At last, however, the lightning grew paler and more diffuse, and the thunderclaps lost some of their terror amid the monotonous rattling of the downpour. Then the rain also abated, and the clouds began to disperse. In the region of the sun, a lightness appeared, and between the white-grey clouds could be caught glimpses of an azure sky.

Finally, a dazzling ray shot across the pools on the road, shot through the threads of rain — now falling thin and straight, as from a sieve — , and fell upon the fresh leaves and blades of grass. The great cloud was still louring black and threatening on the far horizon, but I no longer felt afraid of it — I felt only an inexpressibly pleasant hopefulness in proportion, as trust in life replaced the late burden of fear. Indeed, my heart was smiling like that of refreshed, revived Nature herself.

Vassili took off his cloak and wrung the water from it. Woloda flung back the apron, and I stood up in the britchka to drink in the new, fresh, balm-laden air. In front of us was the carriage, rolling along and looking as wet and

resplendent in the sunlight as though it had just been polished. On one side of the road boundless oatfields, intersected in places by small ravines which now showed bright with their moist earth and greenery, stretched to the far horizon like a checkered carpet, while on the other side of us an aspen wood, intermingled with hazel bushes, and parquettèd with wild thyme in joyous profusion, no longer rustled and trembled, but slowly dropped rich, sparkling diamonds from its newly-bathed branches on to the withered leaves of last year.

From above us, from every side, came the happy songs of little birds calling to one another among the dripping brushwood, while clear from the inmost depths of the wood sounded the voice of the cuckoo. So delicious was the wondrous scent of the wood, the scent which follows a thunderstorm in spring, the scent of birch-trees, violets, mushrooms, and thyme, that I could no longer remain in the britchka. Jumping out, I ran to some bushes, and, regardless of the showers of drops discharged upon me, tore off a few sprigs of thyme, and buried my face in them to smell their glorious scent.

Then, despite the mud which had got into my boots, as also the fact that my stockings were soaked, I went skipping through the puddles to the window of the carriage.

"Lubotshka! Katenka!" I shouted as I handed them some of the thyme, "Just look how delicious this is!"

The girls smelt it and cried, "A-ah!" but Mimi shrieked to me to go away, for fear I should be run over by the wheels.

"Oh, but smell how delicious it is!" I persisted.

III. A NEW POINT OF VIEW

Katenka was with me in the britchka; her lovely head inclined as she gazed pensively at the roadway. I looked at her in silence and wondered what had brought the unchildlike expression of sadness to her face which I now observed for the first time there.

"We shall soon be in Moscow," I said at last. "How large do you suppose it is?"

"I don't know," she replied.

"Well, but how large do you IMAGINE? As large as Serpukhov?"

"What do you say?"

"Nothing."

Yet the instinctive feeling which enables one person to guess the thoughts of another and serves as a guiding thread in conversation soon made Katenka feel that her indifference was disagreeable to me; wherefore she raised her head

presently, and, turning round, said:

"Did your Papa tell you that we girls too were going to live at your Grandmamma's?"

"Yes, he said that we should ALL live there."

"ALL live there?"

"Yes, of course. We shall have one half of the upper floor, and you the other half, and Papa the wing; but we shall all of us dine together with Grandmamma downstairs."

"But Mamma says that your Grandmamma is so very grave and so easily made angry?"

"No, she only SEEMS like that at first. She is grave, but not bad-tempered. On the contrary, she is both kind and cheerful. If you could only have seen the ball at her house!"

"All the same, I am afraid of her. Besides, who knows whether we — "

Katenka stopped short, and once again became thoughtful.

"What?" I asked with some anxiety.

"Nothing, I only said that — "

"No. You said, 'Who knows whether we — '"

"And YOU said, didn't you, that once there was ever such a ball at Grandmamma's?"

"Yes. It is a pity you were not there. There were heaps of guests — about a thousand people, and all of them princes or generals, and there was music, and I danced — But, Katenka" I broke off, "you are not listening to me?"

"Oh yes, I am listening. You said that you danced — ?"

"Why are you so serious?"

"Well, one cannot ALWAYS be gay."

"But you have changed tremendously since Woloda and I first went to Moscow. Tell me the truth, now: why are you so odd?" My tone was resolute.

"AM I so odd?" said Katenka with an animation which showed me that my question had interested her. "I don't see that I am so at all."

"Well, you are not the same as you were before," I continued. "Once upon a time any one could see that you were our equal in everything, and that you loved us like relations, just as we did you; but now you are always serious, and keep yourself apart from us."

"Oh, not at all."

"But let me finish, please," I interrupted, already conscious of a slight tickling in my nose — the precursor of the tears which usually came to my eyes whenever I had to vent any long pent-up feeling. "You avoid us, and talk to no one but Mimi, as though you had no wish for our further acquaintance."

"But one cannot always remain the same — one must change a little sometimes," replied Katenka, who had an inveterate habit of pleading some such fatalistic necessity whenever she did not know what else to say.

I recollect that once, when having a quarrel with Lubotshka, who had called her "a stupid girl," she (Katenka) retorted that EVERYBODY could not be wise, seeing that a certain number of stupid people was a necessity in the world. However, on the present occasion, I was not satisfied that any such inevitable necessity for "changing sometimes" existed, and asked further:

"WHY is it necessary?"

"Well, you see, we MAY not always go on living together as we are doing now," said Katenka, colouring slightly, and regarding Philip's back with a grave expression on her face. "My Mamma was able to live with your mother because she was her friend; but will a similar arrangement always suit the Countess, who, they say, is so easily offended? Besides, in any case, we shall have to separate SOME day. You are rich — you have Petrovskoe, while we are poor — Mamma has nothing."

"You are rich," "we are poor" — both the words and the ideas which they connoted seemed to me extremely strange. Hitherto, I had conceived that only beggars and peasants were poor and could not reconcile in my mind the idea of poverty and the graceful, charming Katenka. I felt that Mimi and her daughter ought to live with us ALWAYS and to share everything that we possessed. Things ought never to be otherwise. Yet, at this moment, a thousand new thoughts with regard to their lonely position came crowding into my head, and I felt so remorseful at the notion that we were rich and they poor, that I coloured up and could not look Katenka in the face.

"Yet what does it matter," I thought, "that we are well off and they are not? Why should that necessitate a separation? Why should we not share in common what we possess?" Yet, I had a feeling that I could not talk to Katenka on the subject, since a certain practical instinct, opposed to all logical reasoning, warned me that, right though she possibly was, I should do wrong to tell her so.

"It is impossible that you should leave us. How could we ever live apart?"

"Yet what else is there to be done? Certainly I do not WANT to do it; yet, if it HAS to be done, I know what my plan in life will be."

"Yes, to become an actress! How absurd!" I exclaimed (for I knew that to enter that profession had always been her favourite dream).

"Oh no. I only used to say that when I was a little girl."

"Well, then? What?"

"To go into a convent and live there. Then I could walk out in a black dress and velvet cap!" cried Katenka.

Has it ever befallen you, my readers, to become suddenly aware that your conception of things has altered — as though every object in life had unexpectedly turned a side towards you of which you had hitherto remained unaware? Such a species of moral change occurred, as regards myself, during this journey, and therefore from it I date the beginning of my boyhood. For the first time in my life, I then envisaged the idea that we — *i.e.* our family — were not the only persons in the world; that not every conceivable interest was centred in ourselves; and that there existed numbers of people who had nothing in common with us, cared nothing for us, and even knew nothing of our existence. No doubt I had known all this before — only I had not known it then as I knew it now; I had never properly felt or understood it.

Thought merges into conviction through paths of its own, as well as, sometimes, with great suddenness and by methods wholly different from those which have brought other intellects to the same conclusion. For me the conversation with Katenka — striking deeply as it did, and forcing me to reflect on her future position — constituted such a path. As I gazed at the towns and villages through which we passed, and in each house of which lived at least one family like our own, as well as at the women and children who stared with curiosity at our carriages and then became lost to sight for ever, and the peasants and workmen who did not even look at us, much less make us any obeisance, the question arose for the first time in my thoughts, "Whom else do they care for if not for us?" And this question was followed by others, such as, "To what end do they live?" "How do they educate their children?" "Do they teach their children and let them play? What are their names?" and so forth.

IV. IN MOSCOW

From the time of our arrival in Moscow, the change in my conception of objects, of persons, and of my connection with them became increasingly perceptible. When at my first meeting with Grandmamma, I saw her thin, wrinkled face and faded eyes, the mingled respect and fear with which she had hitherto inspired me gave place to compassion, and when, laying her cheek against Lubotshka's head, she sobbed as though she saw before her the corpse of her beloved daughter, my compassion grew to love.

I felt deeply sorry to see her grief at our meeting, even though I knew that in ourselves we represented nothing in her eyes, but were dear to her only as reminders of our mother — that every kiss which she imprinted upon my cheeks expressed the one thought, "She is no more — she is dead, and I shall never see her again."

Papa, who took little notice of us here in Moscow, and whose face was perpetually preoccupied on the rare occasions when he came in his black dress-coat to take formal dinner with us, lost much in my eyes at this period, in spite of his turned-up ruffles, robes de chambre, overseers, bailiffs, expeditions to the estate, and hunting exploits.

Karl Ivanitch — whom Grandmamma always called "Uncle," and who (Heaven knows why!) had taken it into his head to adorn the bald pate of my childhood's days with a red wig parted in the middle — now looked to me so strange and ridiculous that I wondered how I could ever have failed to observe the fact before. Even between the girls and ourselves there seemed to have sprung up an invisible barrier. They, too, began to have secrets among themselves, as well as to evince a desire to show off their ever-lengthening skirts even as we boys did our trousers and ankle-straps. As for Mimi, she appeared at luncheon, the first Sunday, in such a gorgeous dress and with so many ribbons in her cap that it was clear that we were no longer en campagne, and that everything was now going to be different.

V. MY ELDER BROTHER

I was only a year and some odd months younger than Woloda, and from the first we had grown up and studied and played together. Hitherto, the difference between elder and younger brother had never been felt between us, but at the period of which I am speaking, I began to have a notion that I was not Woloda's equal either in years, in tastes, or in capabilities. I even began to fancy that Woloda himself was aware of his superiority and that he was proud of it, and, though, perhaps, I was wrong, the idea wounded my conceit — already suffering from frequent comparison with him. He was my superior in everything — in games, in studies, in quarrels, and in deportment. All this brought about an estrangement between us and occasioned me moral sufferings which I had never hitherto experienced.

When for the first time Woloda wore Dutch pleated shirts, I at once said that I was greatly put out at not being given similar ones, and each time that he arranged his collar, I felt that he was doing so on purpose to offend me. But, what tormented me most of all was the idea that Woloda could see through me, yet did not choose to show it.

Who has not known those secret, wordless communications which spring from some barely perceptible smile or movement — from a casual glance between two persons who live as constantly together as do brothers, friends, man and wife, or master and servant — particularly if those two persons do not in all

things cultivate mutual frankness? How many half-expressed wishes, thoughts, and meanings which one shrinks from revealing are made plain by a single accidental glance which timidly and irresolutely meets the eye!

However, in my own case I may have been deceived by my excessive capacity for, and love of, analysis. Possibly Woloda did not feel at all as I did. Passionate and frank, but unstable in his likings, he was attracted by the most diverse things, and always surrendered himself wholly to such attraction. For instance, he suddenly conceived a passion for pictures, spent all his money on their purchase, begged Papa, Grandmamma, and his drawing master to add to their number, and applied himself with enthusiasm to art. Next came a sudden rage for curios, with which he covered his table, and for which he ransacked the whole house. Following upon that, he took to violent novel-reading — procuring such works by stealth, and devouring them day and night. Involuntarily I was influenced by his whims, for, though too proud to imitate him, I was also too young and too lacking in independence to choose my own way. Above all, I envied Woloda his happy, nobly frank character, which showed itself most strikingly when we quarrelled. I always felt that he was in the right, yet could not imitate him. For instance, on one occasion when his passion for curios was at its height, I went to his table and accidentally broke an empty many-coloured smelling-bottle.

"Who gave you leave to touch my things?" asked Woloda, chancing to enter the room at that moment and at once perceiving the disorder which I had occasioned in the orderly arrangement of the treasures on his table. "And where is that smelling bottle? Perhaps you — ?"

"I let it fall, and it smashed to pieces; but what does that matter?"

"Well, please do me the favour never to DARE to touch my things again," he said as he gathered up the broken fragments and looked at them vexedly.

"And will YOU please do me the favour never to ORDER me to do anything whatever," I retorted. "When a thing's broken, it's broken, and there is no more to be said." Then I smiled, though I hardly felt like smiling.

"Oh, it may mean nothing to you, but to me it means a good deal," said Woloda, shrugging his shoulders (a habit he had caught from Papa). "First of all you go and break my things, and then you laugh. What a nuisance a little boy can be!"

"LITTLE boy, indeed? Then YOU, I suppose, are a man, and ever so wise?"

"I do not intend to quarrel with you," said Woloda, giving me a slight push. "Go away."

"Don't you push me!"

"Go away."

"I say again — don't you push me!"

Woloda took me by the hand and tried to drag me away from the table, but I was excited to the last degree, and gave the table such a push with my foot that I upset the whole concern, and brought china and crystal ornaments and everything else with a crash to the floor.

"You disgusting little brute!" exclaimed Woloda, trying to save some of his falling treasures.

"At last all is over between us," I thought to myself as I strode from the room. "We are separated now for ever."

It was not until evening that we again exchanged a word. Yet I felt guilty, and was afraid to look at him, and remained at a loose end all day.

Woloda, on the contrary, did his lessons as diligently as ever, and passed the time after luncheon in talking and laughing with the girls. As soon, again, as afternoon lessons were over I left the room, for it would have been terribly embarrassing for me to be alone with my brother. When, too, the evening class in history was ended I took my notebook and moved towards the door. Just as I passed Woloda, I pouted and pulled an angry face, though in reality I should have liked to have made my peace with him. At the same moment he lifted his head, and with a barely perceptible and goodhumouredly satirical smile looked me full in the face. Our eyes met, and I saw that he understood me, while he, for his part, saw that I knew that he understood me; yet a feeling stronger than myself obliged me to turn away from him.

"Nicolinka," he said in a perfectly simple and anything but mock-pathetic way, "you have been angry with me long enough. I am sorry if I offended you," and he tendered me his hand.

It was as though something welled up from my heart and nearly choked me. Presently it passed away, the tears rushed to my eyes, and I felt immensely relieved.

"I too am so-rry, Wo-lo-da," I said, taking his hand. Yet he only looked at me with an expression as though he could not understand why there should be tears in my eyes.

VI. MASHA

None of the changes produced in my conception of things were so striking as the one which led me to cease to see in one of our chambermaids a mere servant of the female sex, but, on the contrary, a WOMAN upon whom depended, to a certain extent, my peace of mind and happiness. From the time of my earliest recollection I can remember Masha an inmate of our house, yet never until the

occurrence of which I am going to speak — an occurrence which entirely altered my impression of her — had I bestowed the smallest attention upon her. She was twenty-five years old, while I was but fourteen. Also, she was very beautiful. But I hesitate to give a further description of her lest my imagination should once more picture the bewitching, though deceptive, conception of her which filled my mind during the period of my passion. To be frank, I will only say that she was extraordinarily handsome, magnificently developed, and a woman — as also that I was but fourteen.

At one of those moments when, lesson-book in hand, I would pace the room, and try to keep strictly to one particular crack in the floor as I hummed a fragment of some tune or repeated some vague formula — in short, at one of those moments when the mind leaves off thinking and the imagination gains the upper hand and yearns for new impressions — I left the schoolroom, and turned, with no definite purpose in view, towards the head of the staircase.

Somebody in slippers was ascending the second flight of stairs. Of course I felt curious to see who it was, but the footsteps ceased abruptly, and then I heard Masha's voice say:

"Go away! What nonsense! What would Maria Ivanovna think if she were to come now?"

"Oh, but she will not come," answered Woloda's voice in a whisper.

"Well, go away, you silly boy," and Masha came running up, and fled past me.

I cannot describe the way in which this discovery confounded me. Nevertheless the feeling of amazement soon gave place to a kind of sympathy with Woloda's conduct. I found myself wondering less at the conduct itself than at his ability to behave so agreeably. Also, I found myself involuntarily desiring to imitate him.

Sometimes I would pace the landing for an hour at a time, with no other thought in my head than to watch for movements from above. Yet, although I longed beyond all things to do as Woloda had done, I could not bring myself to the point. At other times, filled with a sense of envious jealousy, I would conceal myself behind a door and listen to the sounds which came from the maidservants' room, until the thought would occur to my mind, "How if I were to go in now and, like Woloda, kiss Masha? What should I say when she asked me — ME with the huge nose and the tuft on the top of my head — what I wanted?" Sometimes, too, I could hear her saying to Woloda,

"That serves you right! Go away! Nicolas Petrovitch never comes in here with such nonsense." Alas! she did not know that Nicolas Petrovitch was sitting on the staircase just below and feeling that he would give all he possessed to be

in "that bold fellow Woloda's" place! I was shy by nature, and rendered worse in that respect by a consciousness of my own ugliness. I am certain that nothing so much influences the development of a man as his exterior — though the exterior itself less than his belief in its plainness or beauty.

Yet I was too conceited altogether to resign myself to my fate. I tried to comfort myself much as the fox did when he declared that the grapes were sour. That is to say, I tried to make light of the satisfaction to be gained from making such use of a pleasing exterior as I believed Woloda to employ (satisfaction which I nevertheless envied him from my heart), and endeavoured with every faculty of my intellect and imagination to console myself with a pride in my isolation.

VII. SMALL SHOT

"Good gracious! Powder!" exclaimed Mimi in a voice trembling with alarm. "Whatever are you doing? You will set the house on fire in a moment, and be the death of us all!" Upon that, with an indescribable expression of firmness, Mimi ordered every one to stand aside, and, regardless of all possible danger from a premature explosion, strode with long and resolute steps to where some small shot was scattered about the floor, and began to trample upon it.

When, in her opinion, the peril was at least lessened, she called for Michael and commanded him to throw the "powder" away into some remote spot, or, better still, to immerse it in water; after which she adjusted her cap and returned proudly to the drawingroom, murmuring as she went, "At least I can say that they are well looked after."

When Papa issued from his room and took us to see Grandmamma we found Mimi sitting by the window and glancing with a grave, mysterious, official expression towards the door. In her hand she was holding something carefully wrapped in paper. I guessed that that something was the small shot, and that Grandmamma had been informed of the occurrence. In the room also were the maidservant Gasha (who, to judge by her angry flushed face, was in a state of great irritation) and Doctor Blumenthal — the latter a little man pitted with smallpox, who was endeavouring by tacit, pacificatory signs with his head and eyes to reassure the perturbed Gasha. Grandmamma was sitting a little askew and playing that variety of "patience" which is called "The Traveller" — two unmistakable signs of her displeasure.

"How are you to-day, Mamma?" said Papa as he kissed her hand respectfully. "Have you had a good night?"

"Yes, very good, my dear; you KNOW that I always enjoy sound health,"

replied Grandmamma in a tone implying that Papa's inquiries were out of place and highly offensive. "Please give me a clean pocket-handkerchief," she added to Gasha.

"I HAVE given you one, madam," answered Gasha, pointing to the snow-white cambric handkerchief which she had just laid on the arm of Grandmamma's chair.

"No, no; it's a nasty, dirty thing. Take it away and bring me a CLEAN one, my dear."

Gasha went to a cupboard and slammed the door of it back so violently that every window rattled. Grandmamma glared angrily at each of us, and then turned her attention to following the movements of the servant. After the latter had presented her with what I suspected to be the same handkerchief as before, Grandmamma continued:

"And when do you mean to cut me some snuff, my dear?"

"When I have time."

"What do you say?"

"To-day."

"If you don't want to continue in my service you had better say so at once. I would have sent you away long ago had I known that you wished it."

"It wouldn't have broken my heart if you had!" muttered the woman in an undertone.

Here the doctor winked at her again, but she returned his gaze so firmly and wrathfully that he soon lowered it and went on playing with his watch-key.

"You see, my dear, how people speak to me in my own house!" said Grandmamma to Papa when Gasha had left the room grumbling.

"Well, Mamma, I will cut you some snuff myself," replied Papa, though evidently at a loss how to proceed now that he had made this rash promise.

"No, no, I thank you. Probably she is cross because she knows that no one except herself can cut the snuff just as I like it. Do you know, my dear," she went on after a pause, "that your children very nearly set the house on fire this morning?"

Papa gazed at Grandmamma with respectful astonishment.

"Yes, they were playing with something or another. Tell him the story," she added to Mimi.

Papa could not help smiling as he took the shot in his hand.

"This is only small shot, Mamma," he remarked, "and could never be dangerous."

"I thank you, my dear, for your instruction, but I am rather too old for that sort of thing."

"Nerves, nerves!" whispered the doctor.

Papa turned to us and asked us where we had got the stuff, and how we could dare to play with it.

"Don't ask THEM, ask that useless 'Uncle,' rather," put in Grandmamma, laying a peculiar stress upon the word "UNCLE." "What else is he for?"

"Woloda says that Karl Ivanitch gave him the powder himself," declared Mimi.

"Then you can see for yourself what use he is," continued Grandmamma. "And where IS he — this precious 'Uncle'? How is one to get hold of him? Send him here."

"He has gone an errand for me," said Papa.

"That is not at all right," rejoined Grandmamma. "He ought ALWAYS to be here. True, the children are yours, not mine, and I have nothing to do with them, seeing that you are so much cleverer than I am; yet all the same I think it is time we had a regular tutor for them, and not this 'Uncle' of a German — a stupid fellow who knows only how to teach them rude manners and Tyrolean songs! Is it necessary, I ask you, that they should learn Tyrolean songs? However, there is no one for me to consult about it, and you must do just as you like."

The word "NOW" meant "NOW THAT THEY HAVE NO MOTHER," and suddenly awakened sad recollections in Grandmamma's heart. She threw a glance at the snuffbox bearing Mamma's portrait and sighed.

"I thought of all this long ago," said Papa eagerly, "as well as taking your advice on the subject. How would you like St. Jerome to superintend their lessons?"

"Oh, I think he would do excellently, my friend," said Grandmamma in a mollified tone, "He is at least a tutor comme il faut, and knows how to instruct des enfants de bonne maison. He is not a mere 'Uncle' who is good only for taking them out walking."

"Very well; I will talk to him tomorrow," said Papa. And, sure enough, two days later saw Karl Ivanitch forced to retire in favour of the young Frenchman referred to.

VIII. KARL IVANITCH'S HISTORY

THE evening before the day when Karl was to leave us for ever, he was standing (clad, as usual, in his wadded dressing-gown and red cap) near the bed in his room, and bending down over a trunk as he carefully packed his belongings.

His behaviour towards us had been very cool of late, and he had seemed to

shrink from all contact with us. Consequently, when I entered his room on the present occasion, he only glanced at me for a second and then went on with his occupation. Even though I proceeded to jump on to his bed (a thing hitherto always forbidden me to do), he said not a word; and the idea that he would soon be scolding or forgiving us no longer — no longer having anything to do with us — reminded me vividly of the impending separation. I felt grieved to think that he had ceased to love us and wanted to show him my grief.

"Will you let me help you?" I said, approaching him.

He looked at me for a moment and turned away again. Yet the expression of pain in his eyes showed that his coldness was not the result of indifference, but rather of sincere and concentrated sorrow.

"God sees and knows everything," he said at length, raising himself to his full height and drawing a deep sigh. "Yes, Nicolinka," he went on, observing, the expression of sincere pity on my face, "my fate has been an unhappy one from the cradle, and will continue so to the grave. The good that I have done to people has always been repaid with evil; yet, though I shall receive no reward here, I shall find one THERE" (he pointed upwards). "Ah, if only you knew my whole story, and all that I have endured in this life! — I who have been a bootmaker, a soldier, a deserter, a factory hand, and a teacher! Yet now — now I am nothing, and, like the Son of Man, have nowhere to lay my head." Sitting down upon a chair, he covered his eyes with his hand.

Seeing that he was in the introspective mood in which a man pays no attention to his listener as he cons over his secret thoughts, I remained silent, and, seating myself upon the bed, continued to watch his kind face.

"You are no longer a child. You can understand things now, and I will tell you my whole story and all that I have undergone. Some day, my children, you may remember the old friend who loved you so much — "

He leant his elbow upon the table by his side, took a pinch of snuff, and, in the peculiarly measured, guttural tone in which he used to dictate us our lessons, began the story of his career.

Since he many times in later years repeated the whole to me again — always in the same order, and with the same expressions and the same unvarying intonation — I will try to render it literally, and without omitting the innumerable grammatical errors into which he always strayed when speaking in Russian. Whether it was really the history of his life, or whether it was the mere product of his imagination — that is to say, some narrative which he had conceived during his lonely residence in our house, and had at last, from endless repetition, come to believe in himself — or whether he was adorning with imaginary facts the true record of his career, I have never quite been able to

make out. On the one hand, there was too much depth of feeling and practical consistency in its recital for it to be wholly incredible, while, on the other hand, the abundance of poetical beauty which it contained tended to raise doubts in the mind of the listener.

"Me vere very unhappy from ze time of my birth," he began with a profound sigh. "Ze noble blot of ze Countess of Zomerblat flows in my veins. Me vere born six veek after ze vetting. Ze man of my Mutter (I called him 'Papa') vere farmer to ze Count von Zomerblat. He coult not forget my Mutter's shame, ant loaft me not. I had a youngster broser Johann ant two sister, pot me vere strange between my own family. Ven Johann mate several silly trick Papa sayt, 'Wit sis chilt Karl I am never to have one moment tranquil!' and zen he scoltet and ponishet me. Ven ze sister quarrellet among zemselves Papa sayt, 'Karl vill never be one opedient poy,' ant still scoltet ant ponishet me. My goot Mamma alone loaft ant tenteret me. Often she sayt to me, 'Karl, come in my room,' ant zere she kisset me secretly. 'Poorly, poorly Karl!' she sayt. 'Nopoty loaf you, pot I will not exchange you for somepoty in ze worlt, One zing your Mutter pegs you, to rememper,' sayt she to me, 'learn vell, ant be efer one honest man; zen Got will not forsake you.' Ant I triet so to become. Ven my fourteen year hat expiret, ant me coult partake of ze Holy Sopper, my Mutter sayt to my Vater, 'Karl is one pig poy now, Kustaf. Vat shall we do wis him?' Ant Papa sayt, 'Me ton't know.' Zen Mamma sayt, 'Let us give him to town at Mister Schultzen's, and he may pea Schumacher,' ant my Vater sayt, 'Goot!' Six year ant seven mons livet I in town wis ze Mister Shoemaker, ant he loaft me. He sayt, 'Karl are one goot vorkman, ant shall soon become my Geselle.' Pot-man makes ze proposition, ant Got ze deposition. In ze year 1796 one conscription took place, ant each which vas serviceable, from ze eighteens to ze twenty-first year, hat to go to town.

"My Fater and my broser Johann come to town, ant ve go togezer to throw ze lot for which shoul't pe Soldat. Johann drew ze fatal nomper, and me vas not necessary to pe Soldat. Ant Papa sayt, 'I have only vun son, ant wis him I must now separate!'

"Den I take his hant, ant says, 'Why say you so, Papa? Come wis me, ant I will say you somesing.' Ant Papa come, ant we seat togezer at ze publics-house, ant me sayt, 'Vaite, give us one Bierkrug,' ant he gives us one. We trink altogezer, and broser Johann also trink. 'Papa,' sayt me, 'ton't say zat you have only one son, ant wis it you must separate, My heart was breaking ven you say sis. Broser Johann must not serve; ME shall pe Soldat. Karl is for nopoty necessary, and Karl shall pe Soldat.'

"'You is one honest man, Karl,' sayt Papa, ant kiss me. Ant me was Soldat."

IX. CONTINUATION OF KARL'S NARRATIVE

"Zat was a terrible time, Nicolinka," continued Karl Ivanitch, "ze time of Napoleon. He vanted to conquer Germany, ant we protected our Vaterland to ze last trop of plot. Me vere at Ulm, me vere at Austerlitz, me vere at Wagram."

"Did you really fight?" I asked with a gaze of astonishment "Did you really kill anybody?"

Karl instantly reassured me on this point,

"Vonce one French grenadier was left behint, ant fell to ze ground. I sprang forvarts wis my gon, ant vere about to kill him, aber der Franzose warf sein Gewehr hin und rief, 'Pardon' — ant I let him loose.

"At Wagram, Napoleon cut us open, ant surroutet us in such a way as zere vas no helping. Sree days hat we no provisions, ant stoot in ze vater op to ze knees. Ze evil Napoleon neiser let us go loose nor catchet us.

"On ze fours day zey took us prisoners — zank Got! ant sent us to one fortress. Upon me vas one blue trousers, uniforms of very goot clos, fifteen of Thalers, ant one silver clock which my Vater hat given me, Ze Frans Soldaten took from me everysing. For my happiness zere vas sree tucats on me which my Mamma hat sewn in my shirt of flannel. Nopoty fount zem.

"I liket not long to stay in ze fortresses, ant resolutet to ron away. Von day, von pig holidat, says I to the sergeant which hat to look after us, 'Mister Sergeant, to-day is a pig holidat, ant me vants to celebrate it. Pring here, if you please, two pottle Mateira, ant we shall trink zem wis each oser.' Ant ze sergeant says, 'Goot!' Ven ze sergeant pring ze Mateira ant we trink it out to ze last trop, I taket his hant ant says, 'Mister Sergeant, perhaps you have still one Vater and one Mutter?' He says, 'So I have, Mister Mayer.' 'My Vater ant Mutter not seen me eight year,' I goes on to him, 'ant zey know not if I am yet alive or if my bones be reposing in ze grave. Oh, Mister Sergeant, I have two tucats which is in my shirt of flannel. Take zem, ant let me loose! You will pe my penefactor, ant my Mutter will be praying for you all her life to ze Almighty Got!'

"Ze sergeant emptiet his glass of Mateira, ant says, 'Mister Mayer, I loaf and pity you very much, pot you is one prisoner, ant I one soldat.' So I take his hant ant says, 'Mister Sergeant!'

"Ant ze sergeant says, 'You is one poor man, ant I will not take your money, pot I will help you. Ven I go to sleep, puy one pail of pranty for ze Soldaten, ant zey will sleep. Me will not look after you.' Sis was one goot man. I puyet ze pail of pranty, ant ven ze Soldaten was trunken me tresset in one olt coat, ant gang in silence out of ze doon.

"I go to ze wall, ant will leap down, pot zere is vater pelow, ant I will not spoil my last tressing, so I go to ze gate.

"Ze sentry go up and town wis one gon, ant look at me. 'Who goes zere?' ant I was silent. 'Who goes zere ze second time?' ant I was silent. 'Who goes zere ze third time?' ant I ron away, I sprang in ze vater, climp op to ze oser site, ant walk on.

"Ze entire night I ron on ze vay, pot ven taylight came I was afrait zat zey woult catch me, ant I hit myself in ze high corn. Zere I kneelet town, zanket ze Vater in Heaven for my safety, ant fall asleep wis a tranquil feeling.

"I wakenet op in ze evening, ant gang furser. At once one large German carriage, wis two raven-black horse, came alongside me. In ze carriage sit one well-tresset man, smoking pipe, ant look at me. I go slowly, so zat ze carriage shall have time to pass me, pot I go slowly, ant ze carriage go slowly, ant ze man look at me. I go quick, ant ze carriage go quick, ant ze man stop its two horses, ant look at me. 'Young man,' says he, 'where go you so late?' I says, 'I go to Frankfort.' 'Sit in ze carriage — zere is room enough, ant I will trag you,' he says. 'Bot why have you nosing about you? Your boots is dirty, ant your beart not shaven.' I seated wis him, ant says, 'Ich bin one poor man, ant I would like to pusy myself wis somesing in a manufactory. My tressing is dirty because I fell in ze mud on ze roat.'

"'You tell me ontruse, young man,' says he. 'Ze roat is kvite dry now.' I was silent. 'Tell me ze whole truse,' goes on ze goot man — 'who you are, ant vere you go to? I like your face, ant ven you is one honest man, so I will help you.' Ant I tell all.

"'Goot, young man!' he says. 'Come to my manufactory of rope, ant I will give you work ant tress ant money, ant you can live wis os.' I says, 'Goot!'

"I go to ze manufactory of rope, ant ze goot man says to his voman, 'Here is one yong man who defented his Vaterland, ant ron away from prisons. He has not house nor tresses nor preat. He will live wis os. Give him clean linen, ant norish him.'

"I livet one ant a half year in ze manufactory of rope, ant my lantlort loaft me so much zat he would not let me loose. Ant I felt very goot.

"I were zen handsome man — yong, of pig stature, with blue eyes and romische nose — ant Missis L — (I like not to say her name — she was ze voman of my lantlort) was yong ant handsome laty. Ant she fell in loaf wis me."

Here Karl Ivanitch made a long pause, lowered his kindly blue eyes, shook his head quietly, and smiled as people always do under the influence of a pleasing recollection.

"Yes," he resumed as he leant back in his armchair and adjusted his dressing-

gown, "I have experiencet many sings in my life, pot zere is my witness," — here he pointed to an image of the Saviour, embroidered on wool, which was hanging over his bed — "zat nopoty in ze worlt can say zat Karl Ivanitch has been one dishonest man, I would not repay black ingratitude for ze goot which Mister L — dit me, ant I resolutet to ron away. So in ze evening, ven all were asleep, I writet one letter to my lantlort, ant laid it on ze table in his room. Zen I taket my tresses, tree Thaler of money, ant go mysteriously into ze street. Nopoty have seen me, ant I go on ze roat."

X. CONCLUSION OF KARL'S NARRATIVE

"I had not seen my Mamma for nine year, ant I know not whether she lived or whether her bones had long since lain in ze dark grave. Ven I come to my own country and go to ze town I ask, 'Where live Kustaf Mayer who was farmer to ze Count von Zomerblat?' ant zey answer me, 'Graf Zomerblat is deat, ant Kustaf Mayer live now in ze pig street, ant keep a public-house.' So I tress in my new waistcoat and one noble coat which ze manufacturist presented me, arranged my hairs nice, ant go to ze public-house of my Papa. Sister Mariechen vas sitting on a pench, and she ask me what I want. I says, 'Might I trink one glass of pranty?' ant she says, 'Vater, here is a yong man who wish to trink one glass of pranty.' Ant Papa says, 'Give him ze glass.' I set to ze table, trink my glass of pranty, smoke my pipe, ant look at Papa, Mariechen, ant Johann (who also come into ze shop). In ze conversation Papa says, 'You know, perhaps, yong man, where stants our army?' and I say, 'I myself am come from ze army, ant it stants now at Wien.' 'Our son,' says Papa, 'is a Soldat, ant now is it nine years since he wrote never one wort, and we know not whether he is alive or dead. My voman cry continually for him.' I still fumigate the pipe, ant say, 'What was your son's name, and where servet he? Perhaps I may know him.' 'His name was Karl Mayer, ant he servet in ze Austrian Jagers.' 'He were of pig stature, ant a handsome man like yourself,' puts in Mariechen. I say, 'I know your Karl.' 'Amalia,' exclaimet my Vater. 'Come here! Here is yong man which knows our Karl!' — ant my dear Mutter comes out from a back door. I knew her directly. 'You know our Karl?' says she, ant looks at me, ant, white all over, trembles. 'Yes, I haf seen him,' I says, without ze corage to look at her, for my heart did almost burst. 'My Karl is alive?' she cry. 'Zen tank Got! Vere is he, my Karl? I would die in peace if I coult see him once more — my darling son! Bot Got will not haf it so.' Then she cried, and I coult no longer stant it. 'Darling Mamma!' I say, 'I am your son, I am your Karl!' — and she fell into my arms."

Karl Ivanitch covered his eyes, and his lips were quivering.

"'Mutter,' sagte ich, 'ich bin ihr Sohn, ich bin ihr Karl!' — und sie sturtzte mir in die Arme!'" he repeated, recovering a little and wiping the tears from his eyes.

"Bot Got did not wish me to finish my tays in my own town. I were pursuet by fate. I livet in my own town only sree mons. One Suntay I sit in a coffeeshouse, ant trinket one pint of Pier, ant fumigated my pipe, ant speaket wis some frients of Politik, of ze Emperor Franz, of Napoleon, of ze war — ant anypoty might say his opinion. But next to us sits a strange chentleman in a grey Uberrock, who trink coffee, fumigate the pipe, ant says nosing. Ven the night watchman shoutet ten o'clock I taket my hat, paid ze money, and go home. At ze middle of ze night some one knock at ze door. I rise ant says, 'Who is zere?' 'Open!' says someone. I shout again, 'First say who is zere, ant I will open.' 'Open in the name of the law!' say the someone behint the door. I now do so. Two Soldaten wis gons stant at ze door, ant into ze room steps ze man in ze grey Uberrock, who had sat with us in ze coffeeshouse. He were Spion! 'Come wis me,' says ze Spion, 'Very goot!' say I. I dresset myself in boots, trousers, ant coat, ant go srough ze room. Ven I come to ze wall where my gon hangs I take it, ant says, 'You are a Spion, so defent you!' I give one stroke left, one right, ant one on ze head. Ze Spion lay precipitated on ze floor! Zen I taket my cloak-bag ant money, ant jompet out of ze vintow. I vent to Ems, where I was acquainted wis one General Sasin, who loaft me, givet me a passport from ze Embassy, ant taket me to Russland to learn his chiltren. Ven General Sasin tiet, your Mamma callet for me, ant says, 'Karl Ivanitch, I gif you my children. Loaf them, ant I will never leave you, ant will take care for your olt age.' Now is she teat, ant all is forgotten! For my twenty year full of service I most now go into ze street ant seek for a try crust of preat for my olt age! Got sees all sis, ant knows all sis. His holy will be done! Only-only, I yearn for you, my children!" — and Karl drew me to him, and kissed me on the forehead.

XI. ONE MARK ONLY

The year of mourning over, Grandmamma recovered a little from her grief, and once more took to receiving occasional guests, especially children of the same age as ourselves.

On the 13th of December — Lubotshka's birthday — the Princess Kornakoff and her daughters, with Madame Valakhin, Sonetchka, Ilinka Grap, and the two younger Iwins, arrived at our house before luncheon.

Though we could hear the sounds of talking, laughter, and movements going on in the drawingroom, we could not join the party until our morning lessons were finished. The table of studies in the schoolroom said, "Lundi, de 2 a 3,

maitre d'Histoire et de Geographie," and this infernal maitre d'Histoire we must await, listen to, and see the back of before we could gain our liberty. Already it was twenty minutes past two, and nothing was to be heard of the tutor, nor yet anything to be seen of him in the street, although I kept looking up and down it with the greatest impatience and with an emphatic longing never to see the maitre again.

"I believe he is not coming to-day," said Woloda, looking up for a moment from his lesson-book.

"I hope he is not, please the Lord!" I answered, but in a despondent tone. "Yet there he DOES come, I believe, all the same!"

"Not he! Why, that is a GENTLEMAN," said Woloda, likewise looking out of the window, "Let us wait till half-past two, and then ask St. Jerome if we may put away our books."

"Yes, and wish them au revoir," I added, stretching my arms, with the book clasped in my hands, over my head. Having hitherto idled away my time, I now opened the book at the place where the lesson was to begin, and started to learn it. It was long and difficult, and, moreover, I was in the mood when one's thoughts refuse to be arrested by anything at all. Consequently I made no progress. After our last lesson in history (which always seemed to me a peculiarly arduous and wearisome subject) the history master had complained to St. Jerome of me because only two good marks stood to my credit in the register — a very small total. St. Jerome had then told me that if I failed to gain less than THREE marks at the next lesson I should be severely punished. The next lesson was now imminent, and I confess that I felt a little nervous.

So absorbed, however, did I become in my reading that the sound of goloshes being taken off in the anteroom came upon me almost as a shock. I had just time to look up when there appeared in the doorway the servile and (to me) very disgusting face and form of the master, clad in a blue frockcoat with brass buttons.

Slowly he set down his hat and books and adjusted the folds of his coat (as though such a thing were necessary!), and seated himself in his place.

"Well, gentlemen," he said, rubbing his hands, "let us first of all repeat the general contents of the last lesson: after which I will proceed to narrate the succeeding events of the middle ages."

This meant "Say over the last lesson." While Woloda was answering the master with the entire ease and confidence which come of knowing a subject well, I went aimlessly out on to the landing, and, since I was not allowed to go downstairs, what more natural than that I should involuntarily turn towards the alcove on the landing? Yet before I had time to establish myself in my usual

coign of vantage behind the door I found myself pounced upon by Mimi — always the cause of my misfortunes!

"YOU here?" she said, looking severely, first at myself, and then at the maidservants' door, and then at myself again.

I felt thoroughly guilty, firstly, because I was not in the schoolroom, and secondly, because I was in a forbidden place. So I remained silent, and, dropping my head, assumed a touching expression of contrition.

"Indeed, this is TOO bad!" Mimi went on, "What are you doing here?"

Still I said nothing.

"Well, it shall not rest where it is," she added, tapping the banister with her yellow fingers. "I shall inform the Countess."

It was five minutes to three when I re-entered the schoolroom. The master, as though oblivious of my presence or absence, was explaining the new lesson to Woloda. When he had finished doing this, and had put his books together (while Woloda went into the other room to fetch his ticket), the comforting idea occurred to me that perhaps the whole thing was over now, and that the master had forgotten me.

But suddenly he turned in my direction with a malicious smile, and said as he rubbed his hands anew, "I hope you have learnt your lesson?"

"Yes," I replied.

"Would you be so kind, then, as to tell me something about St. Louis' Crusade?" he went on, balancing himself on his chair and looking gravely at his feet. "Firstly, tell me something about the reasons which induced the French king to assume the cross" (here he raised his eyebrows and pointed to the inkstand); "then explain to me the general characteristics of the Crusade" (here he made a sweeping gesture with his hand, as though to seize hold of something with it); "and lastly, expound to me the influence of this Crusade upon the European states in general" (drawing the copy books to the left side of the table) "and upon the French state in particular" (drawing one of them to the right, and inclining his head in the same direction).

I swallowed a few times, coughed, bent forward, and was silent. Then, taking a pen from the table, I began to pick it to pieces, yet still said nothing.

"Allow me the pen — I shall want it," said the master. "Well?"

"Louis the-er-Saint was-was-a very good and wise king."

"What?"

"King, He took it into his head to go to Jerusalem, and handed over the reins of government to his mother."

"What was her name?"

"B-b-b-lanka."

"What? Belanka?"

I laughed in a rather forced manner.

"Well, is that all you know?" he asked again, smiling.

I had nothing to lose now, so I began chattering the first thing that came into my head. The master remained silent as he gathered together the remains of the pen which I had left strewn about the table, looked gravely past my ear at the wall, and repeated from time to time, "Very well, very well." Though I was conscious that I knew nothing whatever and was expressing myself all wrong, I felt much hurt at the fact that he never either corrected or interrupted me.

"What made him think of going to Jerusalem?" he asked at last, repeating some words of my own.

"Because — because — that is to say — "

My confusion was complete, and I relapsed into silence, I felt that, even if this disgusting history master were to go on putting questions to me, and gazing inquiringly into my face, for a year, I should never be able to enunciate another syllable. After staring at me for some three minutes, he suddenly assumed a mournful cast of countenance, and said in an agitated voice to Woloda (who was just re-entering the room):

"Allow me the register. I will write my remarks."

He opened the book thoughtfully, and in his fine caligraphy marked FIVE for Woloda for diligence, and the same for good behaviour. Then, resting his pen on the line where my report was to go, he looked at me and reflected. Suddenly his hand made a decisive movement and, behold, against my name stood a clearly-marked ONE, with a full stop after it! Another movement and in the behaviour column there stood another one and another full stop! Quietly closing the book, the master then rose, and moved towards the door as though unconscious of my look of entreaty, despair, and reproach.

"Michael Lavionitch!" I said.

"No!" he replied, as though knowing beforehand what I was about to say. "It is impossible for you to learn in that way. I am not going to earn my money for nothing."

He put on his goloshes and cloak, and then slowly tied a scarf about his neck. To think that he could care about such trifles after what had just happened to me! To him it was all a mere stroke of the pen, but to me it meant the direst misfortune.

"Is the lesson over?" asked St. Jerome, entering.

"Yes."

"And was the master pleased with you?"

"Yes."

"How many marks did he give you?"

"Five."

"And to Nicholas?"

I was silent.

"I think four," said Woloda. His idea was to save me for at least today. If punishment there must be, it need not be awarded while we had guests.

"Voyons, Messieurs!" (St. Jerome was forever saying "Voyons!") "Faites votre toilette, et descendons."

XII. THE KEY

We had hardly descended and greeted our guests when luncheon was announced. Papa was in the highest of spirits since for some time past he had been winning. He had presented Lubotshka with a silver tea service, and suddenly remembered, after luncheon, that he had forgotten a box of bonbons which she was to have too.

"Why send a servant for it? YOU had better go, Koko," he said to me jestingly. "The keys are in the tray on the table, you know. Take them, and with the largest one open the second drawer on the right. There you will find the box of bonbons. Bring it here."

"Shall I get you some cigars as well?" said I, knowing that he always smoked after luncheon.

"Yes, do; but don't touch anything else."

I found the keys, and was about to carry out my orders, when I was seized with a desire to know what the smallest of the keys on the bunch belonged to.

On the table I saw, among many other things, a padlocked portfolio, and at once felt curious to see if that was what the key fitted. My experiment was crowned with success. The portfolio opened and disclosed a number of papers. Curiosity so strongly urged me also to ascertain what those papers contained that the voice of conscience was stilled, and I began to read their contents. . . .

My childish feeling of unlimited respect for my elders, especially for Papa, was so strong within me that my intellect involuntarily refused to draw any conclusions from what I had seen. I felt that Papa was living in a sphere completely apart from, incomprehensible by, and unattainable for, me, as well as one that was in every way excellent, and that any attempt on my part to criticise the secrets of his life would constitute something like sacrilege.

For this reason, the discovery which I made from Papa's portfolio left no clear impression upon my mind, but only a dim consciousness that I had done wrong. I felt ashamed and confused.

The feeling made me eager to shut the portfolio again as quickly as possible, but it seemed as though on this unlucky day I was destined to experience every possible kind of adversity. I put the key back into the padlock and turned it round, but not in the right direction. Thinking that the portfolio was now locked, I pulled at the key and, oh horror! found my hand come away with only the top half of the key in it! In vain did I try to put the two halves together, and to extract the portion that was sticking in the padlock. At last I had to resign myself to the dreadful thought that I had committed a new crime — one which would be discovered to-day as soon as ever Papa returned to his study! First of all, Mimi's accusation on the staircase, and then that one mark, and then this key! Nothing worse could happen now. This very evening I should be assailed successively by Grandmamma (because of Mimi's denunciation), by St. Jerome (because of the solitary mark), and by Papa (because of the matter of this key) — yes, all in one evening!

"What on earth is to become of me? What have I done?" I exclaimed as I paced the soft carpet. "Well," I went on with sudden determination, "what **MUST** come, **MUST** — that's all;" and, taking up the bonbons and the cigars, I ran back to the other part of the house.

The fatalistic formula with which I had concluded (and which was one that I often heard Nicola utter during my childhood) always produced in me, at the more difficult crises of my life, a momentarily soothing, beneficial effect. Consequently, when I re-entered the drawingroom, I was in a rather excited, unnatural mood, yet one that was perfectly cheerful.

XIII. THE TRAITRESS

After luncheon we began to play at round games, in which I took a lively part. While indulging in "cat and mouse", I happened to cannon rather awkwardly against the Kornakoffs' governess, who was playing with us, and, stepping on her dress, tore a large hole in it. Seeing that the girls — particularly Sonetchka — were anything but displeased at the spectacle of the governess angrily departing to the maidservants' room to have her dress mended, I resolved to procure them the satisfaction a second time. Accordingly, in pursuance of this amiable resolution, I waited until my victim returned, and then began to gallop madly round her, until a favourable moment occurred for once more planting my heel upon her dress and reopening the rent. Sonetchka and the young princesses had much ado to restrain their laughter, which excited my conceit the more, but St. Jerome, who had probably divined my tricks, came up to me with the frown which I could never abide in him, and said that, since I seemed disposed to

mischief, he would have to send me away if I did not moderate my behaviour.

However, I was in the desperate position of a person who, having staked more than he has in his pocket, and feeling that he can never make up his account, continues to plunge on unlucky cards — not because he hopes to regain his losses, but because it will not do for him to stop and consider. So, I merely laughed in an impudent fashion and flung away from my monitor.

After "cat and mouse", another game followed in which the gentlemen sit on one row of chairs and the ladies on another, and choose each other for partners. The youngest princess always chose the younger Iwin, Katenka either Woloda or Ilinka, and Sonetchka Seriosha — nor, to my extreme astonishment, did Sonetchka seem at all embarrassed when her cavalier went and sat down beside her. On the contrary, she only laughed her sweet, musical laugh, and made a sign with her head that he had chosen right. Since nobody chose me, I always had the mortification of finding myself left over, and of hearing them say, "Who has been left out? Oh, Nicolinka. Well, DO take him, somebody." Consequently, whenever it came to my turn to guess who had chosen me, I had to go either to my sister or to one of the ugly elder princesses. Sonetchka seemed so absorbed in Seriosha that in her eyes I clearly existed no longer. I do not quite know why I called her "the traitress" in my thoughts, since she had never promised to choose me instead of Seriosha, but, for all that, I felt convinced that she was treating me in a very abominable fashion. After the game was finished, I actually saw "the traitress" (from whom I nevertheless could not withdraw my eyes) go with Seriosha and Katenka into a corner, and engage in secret confabulation. Stealing softly round the piano which masked the conclave, I beheld the following:

Katenka was holding up a pocket-handkerchief by two of its corners, so as to form a screen for the heads of her two companions. "No, you have lost! You must pay the forfeit!" cried Seriosha at that moment, and Sonetchka, who was standing in front of him, blushed like a criminal as she replied, "No, I have NOT lost! HAVE I, Mademoiselle Katherine?" "Well, I must speak the truth," answered Katenka, "and say that you HAVE lost, my dear." Scarcely had she spoken the words when Seriosha embraced Sonetchka, and kissed her right on her rosy lips! And Sonetchka smiled as though it were nothing, but merely something very pleasant!

Horrors! The artful "traitress!"

XIV. THE RETRIBUTION

Instantly, I began to feel a strong contempt for the female sex in general and Sonetchka in particular. I began to think that there was nothing at all amusing in

these games — that they were only fit for girls, and felt as though I should like to make a great noise, or to do something of such extraordinary boldness that every one would be forced to admire it. The opportunity soon arrived. St. Jerome said something to Mimi, and then left the room, I could hear his footsteps ascending the staircase, and then passing across the schoolroom, and the idea occurred to me that Mimi must have told him her story about my being found on the landing, and thereupon he had gone to look at the register. (In those days, it must be remembered, I believed that St. Jerome's whole aim in life was to annoy me.) Some where I have read that, not infrequently, children of from twelve to fourteen years of age — that is to say, children just passing from childhood to adolescence — are addicted to incendiarism, or even to murder. As I look back upon my childhood, and particularly upon the mood in which I was on that (for myself) most unlucky day, I can quite understand the possibility of such terrible crimes being committed by children without any real aim in view — without any real wish to do wrong, but merely out of curiosity or under the influence of an unconscious necessity for action. There are moments when the human being sees the future in such lurid colours that he shrinks from fixing his mental eye upon it, puts a check upon all his intellectual activity, and tries to feel convinced that the future will never be, and that the past has never been. At such moments — moments when thought does not shrink from manifestations of will, and the carnal instincts alone constitute the springs of life — I can understand that want of experience (which is a particularly predisposing factor in this connection) might very possibly lead a child, aye, without fear or hesitation, but rather with a smile of curiosity on its face, to set fire to the house in which its parents and brothers and sisters (beings whom it tenderly loves) are lying asleep. It would be under the same influence of momentary absence of thought — almost absence of mind — that a peasant boy of seventeen might catch sight of the edge of a newly-sharpened axe reposing near the bench on which his aged father was lying asleep, face downwards, and suddenly raise the implement in order to observe with unconscious curiosity how the blood would come spurting out upon the floor if he made a wound in the sleeper's neck. It is under the same influence — the same absence of thought, the same instinctive curiosity — that a man finds delight in standing on the brink of an abyss and thinking to himself, "How if I were to throw myself down?" or in holding to his brow a loaded pistol and wondering, "What if I were to pull the trigger?" or in feeling, when he catches sight of some universally respected personage, that he would like to go up to him, pull his nose hard, and say, "How do you do, old boy?"

Under the spell, then, of this instinctive agitation and lack of reflection I was moved to put out my tongue, and to say that I would not move, when St. Jerome

came down and told me that I had behaved so badly that day, as well as done my lessons so ill, that I had no right to be where I was, and must go upstairs directly.

At first, from astonishment and anger, he could not utter a word.

"C'est bien!" he exclaimed eventually as he darted towards me. "Several times have I promised to punish you, and you have been saved from it by your Grandmamma, but now I see that nothing but the cane will teach you obedience, and you shall therefore taste it."

This was said loud enough for every one to hear. The blood rushed to my heart with such vehemence that I could feel that organ beating violently — could feel the colour rising to my cheeks and my lips trembling. Probably I looked horrible at that moment, for, avoiding my eye, St. Jerome stepped forward and caught me by the hand. Hardly feeling his touch, I pulled away my hand in blind fury, and with all my childish might struck him.

"What are you doing?" said Woloda, who had seen my behaviour, and now approached me in alarm and astonishment.

"Let me alone!" I exclaimed, the tears flowing fast. "Not a single one of you loves me or understands how miserable I am! You are all of you odious and disgusting!" I added bluntly, turning to the company at large.

At this moment St. Jerome — his face pale, but determined — approached me again, and, with a movement too quick to admit of any defence, seized my hands as with a pair of tongs, and dragged me away. My head swam with excitement, and I can only remember that, so long as I had strength to do it, I fought with head and legs; that my nose several times collided with a pair of knees; that my teeth tore some one's coat; that all around me I could hear the shuffling of feet; and that I could smell dust and the scent of violets with which St. Jerome used to perfume himself.

Five minutes later the door of the storeroom closed behind me.

"Basil," said a triumphant but detestable voice, "bring me the cane."

XV. DREAMS

Could I at that moment have supposed that I should ever live to survive the misfortunes of that day, or that there would ever come a time when I should be able to look back upon those misfortunes composedly?

As I sat there thinking over what I had done, I could not imagine what the matter had been with me. I only felt with despair that I was for ever lost.

At first the most profound stillness reigned around me — at least, so it appeared to me as compared with the violent internal emotion which I had been experiencing; but by and by I began to distinguish various sounds. Basil brought

something downstairs which he laid upon a chest outside. It sounded like a broom-stick. Below me I could hear St. Jerome's grumbling voice (probably he was speaking of me), and then children's voices and laughter and footsteps; until in a few moments everything seemed to have regained its normal course in the house, as though nobody knew or cared to know that here was I sitting alone in the dark storeroom!

I did not cry, but something lay heavy, like a stone, upon my heart. Ideas and pictures passed with extraordinary rapidity before my troubled imagination, yet through their fantastic sequence broke continually the remembrance of the misfortune which had befallen me as I once again plunged into an interminable labyrinth of conjectures as to the punishment, the fate, and the despair that were awaiting me. The thought occurred to me that there must be some reason for the general dislike — even contempt — which I fancied to be felt for me by others. I was firmly convinced that every one, from Grandmamma down to the coachman Philip, despised me, and found pleasure in my sufferings. Next an idea struck me that perhaps I was not the son of my father and mother at all, nor Woloda's brother, but only some unfortunate orphan who had been adopted by them out of compassion, and this absurd notion not only afforded me a certain melancholy consolation, but seemed to me quite probable. I found it comforting to think that I was unhappy, not through my own fault, but because I was fated to be so from my birth, and conceived that my destiny was very much like poor Karl Ivanitch's.

"Why conceal the secret any longer, now that I have discovered it?" I reflected. "Tomorrow I will go to Papa and say to him, 'It is in vain for you to try and conceal from me the mystery of my birth. I know it already.' And he will answer me, 'What else could I do, my good fellow? Sooner or later you would have had to know that you are not my son, but were adopted as such. Nevertheless, so long as you remain worthy of my love, I will never cast you out.' Then I shall say, 'Papa, though I have no right to call you by that name, and am now doing so for the last time, I have always loved you, and shall always retain that love. At the same time, while I can never forget that you have been my benefactor, I cannot remain longer in your house. Nobody here loves me, and St. Jerome has wrought my ruin. Either he or I must go forth, since I cannot answer for myself. I hate the man so that I could do anything — I could even kill him.' Papa will begin to entreat me, but I shall make a gesture, and say, 'No, no, my friend and benefactor! We cannot live together. Let me go' — and for the last time I shall embrace him, and say in French, 'O mon pere, O mon bienfaiteur, donne moi, pour la derniere fois, ta benediction, et que la volonte de Dieu soit faite!'"

I sobbed bitterly at these thoughts as I sat on a trunk in that dark storeroom. Then, suddenly recollecting the shameful punishment which was awaiting me, I would find myself back again in actuality, and the dreams had fled. Soon, again, I began to fancy myself far away from the house and alone in the world. I enter a hussar regiment and go to war. Surrounded by the foe on every side, I wave my sword, and kill one of them and wound another — then a third, — then a fourth. At last, exhausted with loss of blood and fatigue, I fall to the ground and cry, "Victory!" The general comes to look for me, asking, "Where is our saviour?" whereupon I am pointed out to him. He embraces me, and, in his turn, exclaims with tears of joy, "Victory!" I recover and, with my arm in a black sling, go to walk on the boulevards. I am a general now. I meet the Emperor, who asks, "Who is this young man who has been wounded?" He is told that it is the famous hero Nicolas; whereupon he approaches me and says, "My thanks to you! Whatsoever you may ask for, I will grant it." To this I bow respectfully, and, leaning on my sword, reply, "I am happy, most august Emperor, that I have been able to shed my blood for my country. I would gladly have died for it. Yet, since you are so generous as to grant any wish of mine, I venture to ask of you permission to annihilate my enemy, the foreigner St. Jerome" And then I step fiercely before St. Jerome and say, "YOU were the cause of all my fortunes! Down now on your knees!"

Unfortunately this recalled to my mind the fact that at any moment the REAL St. Jerome might be entering with the cane; so that once more I saw myself, not a general and the saviour of my country, but an unhappy, pitiful creature.

Then the idea of God occurred to me, and I asked Him boldly why He had punished me thus, seeing that I had never forgotten to say my prayers, either morning or evening. Indeed, I can positively declare that it was during that hour in the storeroom that I took the first step towards the religious doubt which afterwards assailed me during my youth (not that mere misfortune could arouse me to infidelity and murmuring, but that, at moments of utter contrition and solitude, the idea of the injustice of Providence took root in me as readily as bad seed takes root in land well soaked with rain). Also, I imagined that I was going to die there and then, and drew vivid pictures of St. Jerome's astonishment when he entered the storeroom and found a corpse there instead of myself! Likewise, recollecting what Natalia Savishna had told me of the forty days during which the souls of the departed must hover around their earthly home, I imagined myself flying through the rooms of Grandmamma's house, and seeing Lubotshka's bitter tears, and hearing Grandmamma's lamentations, and listening to Papa and St. Jerome talking together. "He was a fine boy," Papa would say

with tears in his eyes. "Yes," St. Jerome would reply, "but a sad scapegrace and good-for-nothing." "But you should respect the dead," would expostulate Papa. "YOU were the cause of his death; YOU frightened him until he could no longer bear the thought of the humiliation which you were about to inflict upon him. Away from me, criminal!" Upon that St. Jerome would fall upon his knees and implore forgiveness, and when the forty days were ended my soul would fly to Heaven, and see there something wonderfully beautiful, white, and transparent, and know that it was Mamma.

And that something would embrace and caress me. Yet, all at once, I should feel troubled, and not know her. "If it be you," I should say to her, "show yourself more distinctly, so that I may embrace you in return." And her voice would answer me, "Do you not feel happy thus?" and I should reply, "Yes, I do, but you cannot REALLY caress me, and I cannot REALLY kiss your hand like this." "But it is not necessary," she would say. "There can be happiness here without that," — and I should feel that it was so, and we should ascend together, ever higher and higher, until — Suddenly I feel as though I am being thrown down again, and find myself sitting on the trunk in the dark storeroom (my cheeks wet with tears and my thoughts in a mist), yet still repeating the words, "Let us ascend together, higher and higher." Indeed, it was a long, long while before I could remember where I was, for at that moment my mind's eye saw only a dark, dreadful, illimitable void. I tried to renew the happy, consoling dream which had been thus interrupted by the return to reality, but, to my surprise, I found that, as soon as ever I attempted to re-enter former dreams, their continuation became impossible, while — which astonished me even more — they no longer gave me pleasure.

XVI. "KEEP ON GRINDING, AND YOU'LL HAVE FLOUR"

I PASSED the night in the storeroom, and nothing further happened, except that on the following morning — a Sunday — I was removed to a small chamber adjoining the schoolroom, and once more shut up. I began to hope that my punishment was going to be limited to confinement, and found my thoughts growing calmer under the influence of a sound, soft sleep, the clear sunlight playing upon the frost crystals of the windowpanes, and the familiar noises in the street.

Nevertheless, solitude gradually became intolerable. I wanted to move about, and to communicate to some one all that was lying upon my heart, but not a living creature was near me. The position was the more unpleasant because, willy-nilly, I could hear St. Jerome walking about in his room, and softly

whistling some hackneyed tune. Somehow, I felt convinced that he was whistling not because he wanted to, but because he knew it annoyed me.

At two o'clock, he and Woloda departed downstairs, and Nicola brought me up some luncheon. When I told him what I had done and what was awaiting me he said:

"Pshaw, sir! Don't be alarmed. 'Keep on grinding, and you'll have flour.'"

Although this expression (which also in later days has more than once helped me to preserve my firmness of mind) brought me a little comfort, the fact that I received, not bread and water only, but a whole luncheon, and even dessert, gave me much to think about. If they had sent me no dessert, it would have meant that my punishment was to be limited to confinement; whereas it was now evident that I was looked upon as not yet punished — that I was only being kept away from the others, as an evildoer, until the due time of punishment. While I was still debating the question, the key of my prison turned, and St. Jerome entered with a severe, official air.

"Come down and see your Grandmamma," he said without looking at me.

I should have liked first to have brushed my jacket, since it was covered with dust, but St. Jerome said that that was quite unnecessary, since I was in such a deplorable moral condition that my exterior was not worth considering. As he led me through the salon, Katenka, Lubotshka, and Woloda looked at me with much the same expression as we were wont to look at the convicts who on certain days filed past my grandmother's house. Likewise, when I approached Grandmamma's armchair to kiss her hand, she withdrew it, and thrust it under her mantilla.

"Well, my dear," she began after a long pause, during which she regarded me from head to foot with the kind of expression which makes one uncertain where to look or what to do, "I must say that you seem to value my love very highly, and afford me great consolation." Then she went on, with an emphasis on each word, "Monsieur St. Jerome, who, at my request, undertook your education, says that he can no longer remain in the house. And why? Simply because of you." Another pause ensued. Presently she continued in a tone which clearly showed that her speech had been prepared beforehand, "I had hoped that you would be grateful for all his care, and for all the trouble that he has taken with you, that you would have appreciated his services; but you — you baby, you silly boy! — you actually dare to raise your hand against him! Very well, very good. I am beginning to think that you cannot understand kind treatment, but require to be treated in a very different and humiliating fashion. Go now directly and beg his pardon," she added in a stern and peremptory tone as she pointed to St. Jerome, "Do you hear me?"

I followed the direction of her finger with my eye, but on that member alighting upon St. Jerome's coat, I turned my head away, and once more felt my heart beating violently as I remained where I was.

"What? Did you not hear me when I told you what to do?"

I was trembling all over, but I would not stir.

"Koko," went on my grandmother, probably divining my inward sufferings, "Koko," she repeated in a voice tender rather than harsh, "is this you?"

"Grandmamma, I cannot beg his pardon for — " and I stopped suddenly, for I felt the next word refuse to come for the tears that were choking me.

"But I ordered you, I begged of you, to do so. What is the matter with you?"

"I-I-I will not — I cannot!" I gasped, and the tears, long pent up and accumulated in my breast, burst forth like a stream which breaks its dikes and goes flowing madly over the country.

"C'est ainsi que vous obeissez a votre seconde mere, c'est ainsi que vous reconnaissez ses bontes!" remarked St. Jerome quietly, "A genoux!"

"Good God! If SHE had seen this!" exclaimed Grandmamma, turning from me and wiping away her tears. "If she had seen this! It may be all for the best, yet she could never have survived such grief — never!" and Grandmamma wept more and more. I too wept, but it never occurred to me to ask for pardon.

"Tranquillisez-vous au nom du ciel, Madame la Comtesse," said St. Jerome, but Grandmamma heard him not. She covered her face with her hands, and her sobs soon passed to hiccups and hysteria. Mimi and Gasha came running in with frightened faces, salts and spirits were applied, and the whole house was soon in a ferment.

"You may feel pleased at your work," said St. Jerome to me as he led me from the room.

"Good God! What have I done?" I thought to myself. "What a terribly bad boy I am!"

As soon as St. Jerome, bidding me go into his room, had returned to Grandmamma, I, all unconscious of what I was doing, ran down the grand staircase leading to the front door. Whether I intended to drown myself, or whether merely to run away from home, I do not remember. I only know that I went blindly on, my face covered with my hands that I might see nothing.

"Where are you going to?" asked a well-known voice. "I want you, my boy."

I would have passed on, but Papa caught hold of me, and said sternly:

"Come here, you impudent rascal. How could you dare to do such a thing as to touch the portfolio in my study?" he went on as he dragged me into his room. "Oh! you are silent, eh?" and he pulled my ear.

"Yes, I WAS naughty," I said. "I don't know myself what came over me

then."

"So you don't know what came over you — you don't know, you don't know?" he repeated as he pulled my ear harder and harder. "Will you go and put your nose where you ought not to again — will you, will you?"

Although my ear was in great pain, I did not cry, but, on the contrary, felt a sort of morally pleasing sensation. No sooner did he let go of my ear than I seized his hand and covered it with tears and kisses.

"Please whip me!" I cried, sobbing. "Please hurt me the more and more, for I am a wretched, bad, miserable boy!"

"Why, what on earth is the matter with you?" he said, giving me a slight push from him.

"No, I will not go away!" I continued, seizing his coat. "Every one else hates me — I know that, but do YOU listen to me and protect me, or else send me away altogether. I cannot live with HIM. He tries to humiliate me — he tells me to kneel before him, and wants to strike me. I can't stand it. I'm not a baby. I can't stand it — I shall die, I shall kill myself. HE told Grandmamma that I was naughty, and now she is ill — she will die through me. It is all his fault. Please let me — W-why should-he-torment me?"

The tears choked my further speech. I sat down on the sofa, and, with my head buried on Papa's knees, sobbed until I thought I should die of grief.

"Come, come! Why are you such a water-pump?" said Papa compassionately, as he stooped over me.

"He is such a bully! He is murdering me! I shall die! Nobody loves me at all!" I gasped almost inaudibly, and went into convulsions.

Papa lifted me up, and carried me to my bedroom, where I fell asleep.

When I awoke it was late. Only a solitary candle burned in the room, while beside the bed there were seated Mimi, Lubotshka, and our doctor. In their faces I could discern anxiety for my health, so, although I felt so well after my twelve-hours' sleep that I could have got up directly, I thought it best to let them continue thinking that I was unwell.

XVII. HATRED

Yes, it was the real feeling of hatred that was mine now — not the hatred of which one reads in novels, and in the existence of which I do not believe — the hatred which finds satisfaction in doing harm to a fellow-creature, but the hatred which consists of an unconquerable aversion to a person who may be wholly deserving of your esteem, yet whose very hair, neck, walk, voice, limbs, movements, and everything else are disgusting to you, while all the while an

incomprehensible force attracts you towards him, and compels you to follow his slightest acts with anxious attention.

This was the feeling which I cherished for St. Jerome, who had lived with us now for a year and a half.

Judging coolly of the man at this time of day, I find that he was a true Frenchman, but a Frenchman in the better acceptation of the term. He was fairly well educated, and fulfilled his duties to us conscientiously, but he had the peculiar features of fickle egotism, boastfulness, impertinence, and ignorant self-assurance which are common to all his countrymen, as well as entirely opposed to the Russian character.

All this set me against him, Grandmamma had signified to him her dislike for corporal punishment, and therefore he dared not beat us, but he frequently THREATENED us, particularly myself, with the cane, and would utter the word fouetter as though it were fouatter in an expressive and detestable way which always gave me the idea that to whip me would afford him the greatest possible satisfaction.

I was not in the least afraid of the bodily pain, for I had never experienced it. It was the mere idea that he could beat me that threw me into such paroxysms of wrath and despair.

True, Karl Ivanitch sometimes (in moments of exasperation) had recourse to a ruler or to his braces, but that I can look back upon without anger. Even if he had struck me at the time of which I am now speaking (namely, when I was fourteen years old), I should have submitted quietly to the correction, for I loved him, and had known him all my life, and looked upon him as a member of our family, but St. Jerome was a conceited, opinionated fellow for whom I felt merely the unwilling respect which I entertained for all persons older than myself. Karl Ivanitch was a comical old "Uncle" whom I loved with my whole heart, but who, according to my childish conception of social distinctions, ranked below us, whereas St. Jerome was a well-educated, handsome young dandy who was for showing himself the equal of any one.

Karl Ivanitch had always scolded and punished us coolly, as though he thought it a necessary, but extremely disagreeable, duty. St. Jerome, on the contrary, always liked to emphasise his part as JUDGE when correcting us, and clearly did it as much for his own satisfaction as for our good. He loved authority. Nevertheless, I always found his grandiloquent French phrases (which he pronounced with a strong emphasis on all the final syllables) inexpressibly disgusting, whereas Karl, when angry, had never said anything beyond, "What a foolish puppet-comedy it is!" or "You boys are as irritating as Spanish fly!" (which he always called "Spaniard" fly). St. Jerome, however, had names for us

like "mauvais sujet," "villain," "garnement," and so forth — epithets which greatly offended my self-respect. When Karl Ivanitch ordered us to kneel in the corner with our faces to the wall, the punishment consisted merely in the bodily discomfort of the position, whereas St. Jerome, in such cases, always assumed a haughty air, made a grandiose gesture with his hand, and exclaiming in a pseudo-tragic tone, "A genoux, mauvais sujet!" ordered us to kneel with our faces towards him, and to crave his pardon. His punishment consisted in humiliation.

However, on the present occasion the punishment never came, nor was the matter ever referred to again. Yet, I could not forget all that I had gone through — the shame, the fear, and the hatred of those two days. From that time forth, St. Jerome appeared to give me up in despair, and took no further trouble with me, yet I could not bring myself to treat him with indifference. Every time that our eyes met I felt that my look expressed only too plainly my dislike, and, though I tried hard to assume a careless air, he seemed to divine my hypocrisy, until I was forced to blush and turn away.

In short, it was a terrible trial to me to have anything to do with him.

XVIII. THE MAIDSERVANTS' ROOM

I BEGAN to feel more and more lonely, until my chief solace lay in solitary reflection and observation. Of the favourite subject of my reflections I shall speak in the next chapter. The scene where I indulged in them was, for preference, the maidservants' room, where a plot suitable for a novel was in progress — a plot which touched and engrossed me to the highest degree. The heroine of the romance was, of course, Masha. She was in love with Basil, who had known her before she had become a servant in our house, and who had promised to marry her some day. Unfortunately, fate, which had separated them five years ago, and afterwards reunited them in Grandmamma's abode, next proceeded to interpose an obstacle between them in the shape of Masha's uncle, our man Nicola, who would not hear of his niece marrying that "uneducated and unbearable fellow," as he called Basil. One effect of the obstacle had been to make the otherwise slightly cool and indifferent Basil fall as passionately in love with Masha as it is possible for a man to be who is only a servant and a tailor, wears a red shirt, and has his hair pomaded. Although his methods of expressing his affection were odd (for instance, whenever he met Masha he always endeavoured to inflict upon her some bodily pain, either by pinching her, giving her a slap with his open hand, or squeezing her so hard that she could scarcely breathe), that affection was sincere enough, and he proved it by the fact that,

from the moment when Nicola refused him his niece's hand, his grief led him to drinking, and to frequenting taverns, until he proved so unruly that more than once he had to be sent to undergo a humiliating chastisement at the police-station.

Nevertheless, these faults of his and their consequences only served to elevate him in Masha's eyes, and to increase her love for him. Whenever he was in the hands of the police, she would sit crying the whole day, and complain to Gasha of her hard fate (Gasha played an active part in the affairs of these unfortunate lovers). Then, regardless of her uncle's anger and blows, she would stealthily make her way to the police-station, there to visit and console her swain.

Excuse me, reader, for introducing you to such company. Nevertheless, if the cords of love and compassion have not wholly snapped in your soul, you will find, even in that maidservants' room, something which may cause them to vibrate again.

So, whether you please to follow me or not, I will return to the alcove on the staircase whence I was able to observe all that passed in that room. From my post I could see the stove-couch, with, upon it, an iron, an old cap-stand with its peg bent crooked, a wash-tub, and a basin. There, too, was the window, with, in fine disorder before it, a piece of black wax, some fragments of silk, a half-eaten cucumber, a box of sweets, and so on. There, too, was the large table at which SHE used to sit in the pink cotton dress which I admired so much and the blue handkerchief which always caught my attention so. She would be sewing-though interrupting her work at intervals to scratch her head a little, to bite the end of her thread, or to snuff the candle — and I would think to myself: "Why was she not born a lady — she with her blue eyes, beautiful fair hair, and magnificent bust? How splendid she would look if she were sitting in a drawingroom and dressed in a cap with pink ribbons and a silk gown — not one like Mimi's, but one like the gown which I saw the other day on the Tverski Boulevard!" Yes, she would work at the embroidery-frame, and I would sit and look at her in the mirror, and be ready to do whatsoever she wanted — to help her on with her mantle or to hand her food. As for Basil's drunken face and horrid figure in the scanty coat with the red shirt showing beneath it, well, in his every gesture, in his every movement of his back, I seemed always to see signs of the humiliating chastisements which he had undergone.

"Ah, Basil! AGAIN?" cried Masha on one occasion as she stuck her needle into the pincushion, but without looking up at the person who was entering.

"What is the good of a man like HIM?" was Basil's first remark.

"Yes. If only he would say something DECISIVE! But I am powerless in the

matter — I am all at odds and ends, and through his fault, too."

"Will you have some tea?" put in Madesha (another servant).

"No, thank you. — But why does he hate me so, that old thief of an uncle of yours? Why? Is it because of the clothes I wear, or of my height, or of my walk, or what? Well, damn and confound him!" finished Basil, snapping his fingers.

"We must be patient," said Masha, threading her needle.

"You are so — "

"It is my nerves that won't stand it, that's all."

At this moment the door of Grandmamma's room banged, and Gasha's angry voice could be heard as she came up the stairs.

"There!" she muttered with a gesture of her hands. "Try to please people when even they themselves do not know what they want, and it is a cursed life — sheer hard labour, and nothing else! If only a certain thing would happen! — though God forgive me for thinking it!"

"Good evening, Agatha Michaelovna," said Basil, rising to greet her.

"You here?" she answered brusquely as she stared at him, "That is not very much to your credit. What do you come here for? Is the maids' room a proper place for men?"

"I wanted to see how you were," said Basil soothingly.

"I shall soon be breathing my last — THAT'S how I am!" cried Gasha, still greatly incensed.

Basil laughed.

"Oh, there's nothing to laugh at when I say that I shall soon be dead. But that's how it will be, all the same. Just look at the drunkard! Marry her, would he? The fool! Come, get out of here!" and, with a stamp of her foot on the floor, Gasha retreated to her own room, and banged the door behind her until the window rattled again. For a while she could be heard scolding at everything, flinging dresses and other things about, and pulling the ears of her favourite cat. Then the door opened again, and puss, mewing pitifully, was flung forth by the tail.

"I had better come another time for tea," said Basil in a whisper — "at some better time for our meeting."

"No, no!" put in Madesha. "I'll go and fetch the urn at once."

"I mean to put an end to things soon," went on Basil, seating himself beside Masha as soon as ever Madesha had left the room. "I had much better go straight to the Countess, and say 'so-and-so' or I will throw up my situation and go off into the world. Oh dear, oh dear!"

"And am I to remain here?"

"Ah, there's the difficulty — that's what I feel so badly about, You have been

my sweetheart so long, you see. Ah, dear me!"

"Why don't you bring me your shirts to wash, Basil?" asked Masha after a pause, during which she had been inspecting his wrist-bands.

At this moment Grandmamma's bell rang, and Gasha issued from her room again.

"What do you want with her, you impudent fellow?" she cried as she pushed Basil (who had risen at her entrance) before her towards the door. "First you lead a girl on, and then you want to lead her further still. I suppose it amuses you to see her tears. There's the door, now. Off you go! We want your room, not your company. And what good can you see in him?" she went on, turning to Masha. "Has not your uncle been walking into you to-day already? No; she must stick to her promise, forsooth! 'I will have no one but Basil,' Fool that you are!"

"Yes, I WILL have no one but him! I'll never love any one else! I could kill myself for him!" poor Masha burst out, the tears suddenly gushing forth.

For a while I stood watching her as she wiped away those tears. Then I fell to contemplating Basil attentively, in the hope of finding out what there was in him that she found so attractive; yet, though I sympathised with her sincerely in her grief, I could not for the life of me understand how such a charming creature as I considered her to be could love a man like him.

"When I become a man," I thought to myself as I returned to my room, "Petrovskoe shall be mine, and Basil and Masha my servants. Some day, when I am sitting in my study and smoking a pipe, Masha will chance to pass the door on her way to the kitchen with an iron, and I shall say, 'Masha, come here,' and she will enter, and there will be no one else in the room. Then suddenly Basil too will enter, and, on seeing her, will cry, 'My sweetheart is lost to me!' and Masha will begin to weep, Then I shall say, 'Basil, I know that you love her, and that she loves you. Here are a thousand roubles for you. Marry her, and may God grant you both happiness!' Then I shall leave them together."

Among the countless thoughts and fancies which pass, without logic or sequence, through the mind and the imagination, there are always some which leave behind them a mark so profound that, without remembering their exact subject, we can at least recall that something good has passed through our brain, and try to retain and reproduce its effect. Such was the mark left upon my consciousness by the idea of sacrificing my feelings to Masha's happiness, seeing that she believed that she could attain it only through a union with Basil.

XIX. BOYHOOD

PERHAPS people will scarcely believe me when I tell them what were the

dearest, most constant, objects of my reflections during my boyhood, so little did those objects consort with my age and position. Yet, in my opinion, contrast between a man's actual position and his moral activity constitutes the most reliable sign of his genuineness.

During the period when I was leading a solitary and self-centred moral life, I was much taken up with abstract thoughts on man's destiny, on a future life, and on the immortality of the soul, and, with all the ardour of inexperience, strove to make my youthful intellect solve those questions — the questions which constitute the highest level of thought to which the human intellect can tend, but a final decision of which the human intellect can never succeed in attaining.

I believe the intellect to take the same course of development in the individual as in the mass, as also that the thoughts which serve as a basis for philosophical theories are an inseparable part of that intellect, and that every man must be more or less conscious of those thoughts before he can know anything of the existence of philosophical theories. To my own mind those thoughts presented themselves with such clarity and force that I tried to apply them to life, in the fond belief that I was the first to have discovered such splendid and invaluable truths.

Sometimes I would suppose that happiness depends, not upon external causes themselves, but only upon our relation to them, and that, provided a man can accustom himself to bearing suffering, he need never be unhappy. To prove the latter hypothesis, I would (despite the horrible pain) hold out a Tatistchev's dictionary at arm's length for five minutes at a time, or else go into the storeroom and scourge my back with cords until the tears involuntarily came to my eyes!

Another time, suddenly bethinking me that death might find me at any hour or any minute, I came to the conclusion that man could only be happy by using the present to the full and taking no thought for the future. Indeed, I wondered how people had never found that out before. Acting under the influence of the new idea, I laid my lesson-books aside for two or three days, and, reposing on my bed, gave myself up to novel-reading and the eating of gingerbread-and-honey which I had bought with my last remaining coins.

Again, standing one day before the blackboard and smearing figures on it with honey, I was struck with the thought, "Why is symmetry so agreeable to the eye? What is symmetry? Of course it is an innate sense," I continued; "yet what is its basis? Perhaps everything in life is symmetry? But no. On the contrary, this is life" — and I drew an oblong figure on the board — "and after life the soul passes to eternity" — here I drew a line from one end of the oblong figure to the edge of the board. "Why should there not be a corresponding line on the other side? If there be an eternity on one side, there must surely be a corresponding

one on the other? That means that we have existed in a previous life, but have lost the recollection of it."

This conclusion — which seemed to me at the time both clear and novel, but the arguments for which it would be difficult for me, at this distance of time, to piece together — pleased me extremely, so I took a piece of paper and tried to write it down. But at the first attempt such a rush of other thoughts came whirling through my brain that I was obliged to jump up and pace the room. At the window, my attention was arrested by a driver harnessing a horse to a water-cart, and at once my mind concentrated itself upon the decision of the question, "Into what animal or human being will the spirit of that horse pass at death?" Just at that moment, Woloda passed through the room, and smiled to see me absorbed in speculative thoughts. His smile at once made me feel that all that I had been thinking about was utter nonsense.

I have related all this as I recollect it in order to show the reader the nature of my cogitations. No philosophical theory attracted me so much as scepticism, which at one period brought me to a state of mind verging upon insanity. I took the fancy into my head that no one nor anything really existed in the world except myself — that objects were not objects at all, but that images of them became manifest only so soon as I turned my attention upon them, and vanished again directly that I ceased to think about them. In short, this idea of mine (that real objects do not exist, but only one's conception of them) brought me to Schelling's well-known theory. There were moments when the influence of this idea led me to such vagaries as, for instance, turning sharply round, in the hope that by the suddenness of the movement I should come in contact with the void which I believed to be existing where I myself purported to be!

What a pitiful spring of moral activity is the human intellect! My faulty reason could not define the impenetrable. Consequently it shattered one fruitless conviction after another — convictions which, happily for my after life, I never lacked the courage to abandon as soon as they proved inadequate. From all this weary mental struggle I derived only a certain pliancy of mind, a weakening of the will, a habit of perpetual moral analysis, and a diminution both of freshness of sentiment and of clearness of thought. Usually abstract thinking develops man's capacity for apprehending the bent of his mind at certain moments and laying it to heart, but my inclination for abstract thought developed my consciousness in such a way that often when I began to consider even the simplest matter, I would lose myself in a labyrinthine analysis of my own thoughts concerning the matter in question. That is to say, I no longer thought of the matter itself, but only of what I was thinking about it. If I had then asked myself, "Of what am I thinking?" the true answer would have been, "I am

thinking of what I am thinking;" and if I had further asked myself, "What, then, are the thoughts of which I am thinking?" I should have had to reply, "They are attempts to think of what I am thinking concerning my own thoughts" — and so on. Reason, with me, had to yield to excess of reason. Every philosophical discovery which I made so flattered my conceit that I often imagined myself to be a great man discovering new truths for the benefit of humanity. Consequently, I looked down with proud dignity upon my fellow-mortals. Yet, strange to state, no sooner did I come in contact with those fellow-mortals than I became filled with a stupid shyness of them, and, the higher I happened to be standing in my own opinion, the less did I feel capable of making others perceive my consciousness of my own dignity, since I could not rid myself of a sense of diffidence concerning even the simplest of my words and acts.

XX. WOLODA

THE further I advance in the recital of this period of my life, the more difficult and onerous does the task become. Too rarely do I find among the reminiscences of that time any moments full of the ardent feeling of sincerity which so often and so cheerily illumined my childhood. Gladly would I pass in haste over my lonely boyhood, the sooner to arrive at the happy time when once again a tender, sincere, and noble friendship marked with a gleam of light at once the termination of that period and the beginning of a phase of my youth which was full of the charm of poetry. Therefore, I will not pursue my recollections from hour to hour, but only throw a cursory glance at the most prominent of them, from the time to which I have now carried my tale to the moment of my first contact with the exceptional personality that was fated to exercise such a decisive influence upon my character and ideas.

Woloda was about to enter the University. Tutors came to give him lessons independently of myself, and I listened with envy and involuntary respect as he drew boldly on the blackboard with white chalk and talked about "functions," "sines," and so forth — all of which seemed to me terms pertaining to unattainable wisdom. At length, one Sunday before luncheon all the tutors — and among them two professors — assembled in Grandmamma's room, and in the presence of Papa and some friends put Woloda through a rehearsal of his University examination — in which, to Grandmamma's delight, he gave evidence of no ordinary amount of knowledge.

Questions on different subjects were also put to me, but on all of them I showed complete ignorance, while the fact that the professors manifestly endeavoured to conceal that ignorance from Grandmamma only confused me the

more. Yet, after all, I was only fifteen, and so had a year before me in which to prepare for the examinations. Woloda now came downstairs for luncheon only, and spent whole days and evenings over his studies in his own room — to which he kept, not from necessity, but because he preferred its seclusion. He was very ambitious, and meant to pass the examinations, not by halves, but with flying colours.

The first day arrived. Woloda was wearing a new blue frockcoat with brass buttons, a gold watch, and shiny boots. At the door stood Papa's phaeton, which Nicola duly opened; and presently, when Woloda and St. Jerome set out for the University, the girls — particularly Katenka — could be seen gazing with beaming faces from the window at Woloda's pleasing figure as it sat in the carriage. Papa said several times, "God go with him!" and Grandmamma, who also had dragged herself to the window, continued to make the sign of the cross as long as the phaeton was visible, as well as to murmur something to herself.

When Woloda returned, every one eagerly crowded round him. "How many marks? Were they good ones?" "Yes." But his happy face was an answer in itself. He had received five marks-the maximum! The next day, he sped on his way with the same good wishes and the same anxiety for his success, and was welcomed home with the same eagerness and joy.

This lasted for nine days. On the tenth day there was to be the last and most difficult examination of all — the one in divinity.

We all stood at the window, and watched for him with greater impatience than ever. Two o'clock, and yet no Woloda.

"Here they come, Papa! Here they come!" suddenly screamed Lubotshka as she peered through the window.

Sure enough the phaeton was driving up with St. Jerome and Woloda — the latter no longer in his grey cap and blue frockcoat, but in the uniform of a student of the University, with its embroidered blue collar, three-cornered hat, and gilded sword.

"Ah! If only SHE had been alive now!" exclaimed Grandmamma on seeing Woloda in this dress, and swooned away.

Woloda enters the anteroom with a beaming face, and embraces myself, Lubotshka, Mimi, and Katenka — the latter blushing to her ears. He hardly knows himself for joy. And how smart he looks in that uniform! How well the blue collar suits his budding, dark moustache! What a tall, elegant figure is his, and what a distinguished walk!

On that memorable day we all lunched together in Grandmamma's room. Every face expressed delight, and with the dessert which followed the meal the servants, with grave but gratified faces, brought in bottles of champagne.

Grandmamma, for the first time since Mamma's death, drank a full glass of the wine to Woloda's health, and wept for joy as she looked at him.

Henceforth Woloda drove his own turn-out, invited his own friends, smoked, and went to balls. On one occasion, I even saw him sharing a couple of bottles of champagne with some guests in his room, and the whole company drinking a toast, with each glass, to some mysterious being, and then quarrelling as to who should have the bottom of the bottle!

Nevertheless he always lunched at home, and after the meal would stretch himself on a sofa and talk confidentially to Katenka: yet from what I overheard (while pretending, of course, to pay no attention) I gathered that they were only talking of the heroes and heroines of novels which they had read, or else of jealousy and love, and so on. Never could I understand what they found so attractive in these conversations, nor why they smiled so happily and discussed things with such animation.

Altogether I could see that, in addition to the friendship natural to persons who had been companions from childhood, there existed between Woloda and Katenka a relation which differentiated them from us, and united them mysteriously to one another.

XXI. KATENKA AND LUBOTSHKA

Katenka was now sixteen years old — quite a grownup girl; and although at that age the angular figures, the bashfulness, and the gaucherie peculiar to girls passing from childhood to youth usually replace the comely freshness and graceful, half-developed bloom of childhood, she had in no way altered. Still the blue eyes with their merry glance were hers, the well-shaped nose with firm nostrils and almost forming a line with the forehead, the little mouth with its charming smile, the dimples in the rosy cheeks, and the small white hands. To her, the epithet of "girl," pure and simple, was preeminently applicable, for in her the only new features were a new and "young-lady-like" arrangement of her thick flaxen hair and a youthful bosom — the latter an addition which at once caused her great joy and made her very bashful.

Although Lubotshka and she had grown up together and received the same education, they were totally unlike one another. Lubotshka was not tall, and the rickets from which she had suffered had shaped her feet in goose fashion and made her figure very bad. The only pretty feature in her face was her eyes, which were indeed wonderful, being large and black, and instinct with such an extremely pleasing expression of mingled gravity and naivete that she was bound to attract attention. In everything she was simple and natural, so that,

whereas Katenka always looked as though she were trying to be like some one else, Lubotshka looked people straight in the face, and sometimes fixed them so long with her splendid black eyes that she got blamed for doing what was thought to be improper. Katenka, on the contrary, always cast her eyelids down, blinked, and pretended that she was shortsighted, though I knew very well that her sight was excellent. Lubotshka hated being shown off before strangers, and when a visitor offered to kiss her she invariably grew cross, and said that she hated "affection"; whereas, when strangers were present, Katenka was always particularly endearing to Mimi, and loved to walk about the room arm in arm with another girl. Likewise, though Lubotshka was a terrible giggler, and sometimes ran about the room in convulsions of gesticulating laughter, Katenka always covered her mouth with her hands or her pocket-handkerchief when she wanted to laugh. Lubotshka, again, loved to have grownup men to talk to, and said that some day she meant to marry a hussar, but Katenka always pretended that all men were horrid, and that she never meant to marry any one of them, while as soon as a male visitor addressed her she changed completely, as though she were nervous of something. Likewise, Lubotshka was continually at loggerheads with Mimi because the latter wanted her to have her stays so tight that she could not breathe or eat or drink in comfort, while Katenka, on the contrary, would often insert her finger into her waistband to show how loose it was, and always ate very little. Lubotshka liked to draw heads; Katenka only flowers and butterflies. The former could play Field's concertos and Beethoven's sonatas excellently, whereas the latter indulged in variations and waltzes, retarded the time, and used the pedals continuously — not to mention the fact that, before she began, she invariably struck three chords in arpeggio.

Nevertheless, in those days I thought Katenka much the grander person of the two, and liked her the best.

XXII. PAPA

Papa had been in a particularly good humour ever since Woloda had passed into the University, and came much oftener to dine with Grandmamma. However, I knew from Nicola that he had won a great deal lately. Occasionally, he would come and sit with us in the evening before going to the club. He used to sit down to the piano and bid us group ourselves around him, after which he would beat time with his thin boots (he detested heels, and never wore them), and make us sing gipsy songs. At such times you should have seen the quaint enthusiasm of his beloved Lubotshka, who adored him!

Sometimes, again, he would come to the schoolroom and listen with a grave

face as I said my lessons; yet by the few words which he would let drop when correcting me, I could see that he knew even less about the subject than I did. Not infrequently, too, he would wink at us and make secret signs when Grandmamma was beginning to scold us and find fault with us all round. "So much for us children!" he would say. On the whole, however, the impossible pinnacle upon which my childish imagination had placed him had undergone a certain abasement. I still kissed his large white hand with a certain feeling of love and respect, but I also allowed myself to think about him and to criticise his behaviour until involuntarily thoughts occurred to me which alarmed me by their presence. Never shall I forget one incident in particular which awakened thoughts of this kind, and caused me intense astonishment. Late one evening, he entered the drawingroom in his black dress-coat and white waistcoat, to take Woloda (who was still dressing in his bedroom) to a ball. Grandmamma was also in her bedroom, but had given orders that, before setting out, Woloda was to come and say goodbye to her (it was her invariable custom to inspect him before he went to a ball, and to bless him and direct him as to his behaviour). The room where we were was lighted by a solitary lamp. Mimi and Katenka were walking up and down, and Lubotshka was playing Field's Second Concerto (Mamma's favourite piece) at the piano. Never was there such a family likeness as between Mamma and my sister — not so much in the face or the stature as in the hands, the walk, the voice, the favourite expressions, and, above all, the way of playing the piano and the whole demeanour at the instrument. Lubotshka always arranged her dress when sitting down just as Mamma had done, as well as turned the leaves like her, tapped her fingers angrily and said "Dear me!" whenever a difficult passage did not go smoothly, and, in particular, played with the delicacy and exquisite purity of touch which in those days caused the execution of Field's music to be known characteristically as "jeu perle" and to lie beyond comparison with the humbug of our modern virtuosi.

Papa entered the room with short, soft steps, and approached Lubotshka. On seeing him she stopped playing.

"No, go on, Luba, go on," he said as he forced her to sit down again. She went on playing, while Papa, his head on his hand, sat near her for a while. Then suddenly he gave his shoulders a shrug, and, rising, began to pace the room. Every time that he approached the piano he halted for a moment and looked fixedly at Lubotshka. By his walk and his every movement, I could see that he was greatly agitated. Once, when he stopped behind Lubotshka, he kissed her black hair, and then, wheeling quickly round, resumed his pacing. The piece finished, Lubotshka went up to him and said, "Was it well played?" whereupon, without answering, he took her head in his two hands, and kissed her forehead

and eyes with such tenderness as I had never before seen him display.

"Why, you are crying!" cried Lubotshka suddenly as she ceased to toy with his watch-chain and stared at him with her great black eyes. "Pardon me, darling Papa! I had quite forgotten that it was dear Mamma's piece which I was playing."

"No, no, my love; play it often," he said in a voice trembling with emotion. "Ah, if you only knew how much good it does me to share your tears!"

He kissed her again, and then, mastering his feelings and shrugging his shoulders, went to the door leading to the corridor which ran past Woloda's room.

"Waldemar, shall you be ready soon?" he cried, halting in the middle of the passage. Just then Masha came along.

"Why, you look prettier every day," he said to her. She blushed and passed on.

"Waldemar, shall you be ready soon?" he cried again, with a cough and a shake of his shoulders, just as Masha slipped away and he first caught sight of me.

I loved Papa, but the intellect is independent of the heart, and often gives birth to thoughts which offend and are harsh and incomprehensible to the feelings. And it was thoughts of this kind that, for all I strove to put them away, arose at that moment in my mind.

XXIII. GRANDMAMMA

Grandmamma was growing weaker every day. Her bell, Gasha's grumbling voice, and the slamming of doors in her room were sounds of constant occurrence, and she no longer received us sitting in the Voltairian armchair in her boudoir, but lying on the bed in her bedroom, supported on lace-trimmed cushions. One day when she greeted us, I noticed a yellowish-white swelling on her hand, and smelt the same oppressive odour which I had smelt five years ago in Mamma's room. The doctor came three times a day, and there had been more than one consultation. Yet the character of her haughty, ceremonious bearing towards all who lived with her, and particularly towards Papa, never changed in the least. She went on emphasising certain words, raising her eyebrows, and saying "my dear," just as she had always done.

Then for a few days we did not see her at all, and one morning St. Jerome proposed to me that Woloda and I should take Katenka and Lubotshka for a drive during the hours generally allotted to study. Although I observed that the street was lined with straw under the windows of Grandmamma's room, and that

some men in blue stockings [Undertaker's men.] were standing at our gate, the reason never dawned upon me why we were being sent out at that unusual hour. Throughout the drive Lubotshka and I were in that particularly merry mood when the least trifle, the least word or movement, sets one off laughing.

A pedlar went trotting across the road with a tray, and we laughed. Some ragged cabmen, brandishing their reins and driving at full speed, overtook our sledge, and we laughed again. Next, Philip's whip got caught in the side of the vehicle, and the way in which he said, "Bother the thing!" as he drove to disentangle it almost killed us with mirth. Mimi looked displeased, and said that only silly people laughed for no reason at all, but Lubotshka — her face purple with suppressed merriment — needed but to give me a sly glance, and we again burst out into such Homeric laughter, when our eyes met, that the tears rushed into them and we could not stop our paroxysms, although they nearly choked us. Hardly, again, had we desisted a little when I looked at Lubotshka once more, and gave vent to one of the slang words which we then affected among ourselves — words which always called forth hilarity; and in a moment we were laughing again.

Just as we reached home, I was opening my mouth to make a splendid grimace at Lubotshka when my eye fell upon a black coffin-cover which was leaning against the gate — and my mouth remained fixed in its gaping position.

"Your Grandmamma is dead," said St. Jerome as he met us. His face was very pale.

Throughout the whole time that Grandmamma's body was in the house I was oppressed with the fear of death, for the corpse served as a forcible and disagreeable reminder that I too must die some day — a feeling which people often mistake for grief. I had no sincere regret for Grandmamma, nor, I think, had any one else, since, although the house was full of sympathising callers, nobody seemed to mourn for her from their hearts except one mourner whose genuine grief made a great impression upon me, seeing that the mourner in question was — Gasha! She shut herself up in the garret, tore her hair and refused all consolation, saying that, now that her mistress was dead, she only wished to die herself.

I again assert that, in matters of feeling, it is the unexpected effects that constitute the most reliable signs of sincerity.

Though Grandmamma was no longer with us, reminiscences and gossip about her long went on in the house. Such gossip referred mostly to her will, which she had made shortly before her death, and of which, as yet, no one knew the contents except her bosom friend, Prince Ivan Ivanovitch. I could hear the servants talking excitedly together, and making innumerable conjectures as to

the amount left and the probable beneficiaries: nor can I deny that the idea that we ourselves were probably the latter greatly pleased me.

Six weeks later, Nicola — who acted as regular news-agent to the house — informed me that Grandmamma had left the whole of her fortune to Lubotshka, with, as her trustee until her majority, not Papa, but Prince Ivan Ivanovitch!

XXIV. MYSELF

Only a few months remained before I was to matriculate for the University, yet I was making such good progress that I felt no apprehensions, and even took a pleasure in my studies. I kept in good heart, and learnt my lessons fluently and intelligently. The faculty I had selected was the mathematical one — probably, to tell the truth, because the terms "tangent," "differentials," "integrals," and so forth, pleased my fancy.

Though stout and broad-shouldered, I was shorter than Woloda, while my ugliness of face still remained and tormented me as much as ever. By way of compensation, I tried to appear original. Yet one thing comforted me, namely, that Papa had said that I had "an INTELLIGENT face." I quite believed him.

St. Jerome was not only satisfied with me, but actually had taken to praising me. Consequently, I had now ceased to hate him. In fact, when, one day, he said that, with my "capacities" and my "intellect," it would be shameful for me not to accomplish this, that, or the other thing, I believe I almost liked him.

I had long ago given up keeping observation on the maidservants' room, for I was now ashamed to hide behind doors. Likewise, I confess that the knowledge of Masha's love for Basil had greatly cooled my ardour for her, and that my passion underwent a final cure by their marriage — a consummation to which I myself contributed by, at Basil's request, asking Papa's consent to the union.

When the newly-married couple brought trays of cakes and sweetmeats to Papa as a thank-offering, and Masha, in a cap with blue ribbons, kissed each of us on the shoulder in token of her gratitude, I merely noticed the scent of the rose pomade on her hair, but felt no other sensation.

In general, I was beginning to get the better of my youthful defects, with the exception of the principal one — the one of which I shall often again have to speak in relating my life's history — namely, the tendency to abstract thought.

XXV. WOLODA'S FRIENDS

Although, when in the society of Woloda's friends, I had to play a part that

hurt my pride, I liked sitting in his room when he had visitors, and silently watching all they did. The two who came most frequently to see him were a military adjutant called Dubkoff and a student named Prince Nechludoff. Dubkoff was a little dark-haired, highly-strung man who, though short of stature and no longer in his first youth, had a pleasing and invariably cheerful air. His was one of those limited natures which are agreeable through their very limitations; natures which cannot regard matters from every point of view, but which are nevertheless attracted by everything. Usually the reasoning of such persons is false and one-sided, yet always genuine and taking; wherefore their narrow egotism seems both amiable and excusable. There were two other reasons why Dubkoff had charms for Woloda and myself — namely, the fact that he was of military appearance, and, secondly (and principally), the fact that he was of a certain age — an age with which young people are apt to associate that quality of "gentlemanliness" which is so highly esteemed at their time of life. However, he was in very truth *un homme comme il faut*. The only thing which I did not like about it all was that, in his presence, Woloda always seemed ashamed of my innocent behaviour, and still more so of my youthfulness. As for Prince Nechludoff, he was in no way handsome, since neither his small grey eyes, his low, projecting forehead, nor his disproportionately long hands and feet could be called good features. The only good points about him were his unusually tall stature, his delicate colouring, and his splendid teeth. Nevertheless, his face was of such an original, energetic character (owing to his narrow, sparkling eyes and ever-changing expression — now stern, now childlike, now smiling indeterminately) that it was impossible to help noticing it. As a rule he was very shy, and would blush to the ears at the smallest trifle, but it was a shyness altogether different from mine, seeing that, the more he blushed, the more determined-looking he grew, as though he were vexed at his own weakness.

Although he was on very good terms with Woloda and Dubkoff, it was clearly chance which had united them thus, since their tastes were entirely dissimilar. Woloda and Dubkoff seemed to be afraid of anything like serious consideration or emotion, whereas Nechludoff was beyond all things an enthusiast, and would often, despite their sarcastic remarks, plunge into dissertations on philosophical matters or matters of feeling. Again, the two former liked talking about the fair objects of their adoration (these were always numerous, and always shared by the friends in common), whereas Nechludoff invariably grew annoyed when taxed with his love for a certain redhaired lady.

Again, Woloda and Dubkoff often permitted themselves to criticise their relatives, and to find amusement in so doing, but Nechludoff flew into a

tremendous rage when on one occasion they referred to some weak points in the character of an aunt of his whom he adored. Finally, after supper Woloda and Dubkoff would usually go off to some place whither Nechludoff would not accompany them; wherefore they called him "a dainty girl."

The very first time that I ever saw Prince Nechludoff I was struck with his exterior and conversation. Yet, though I could discern a great similarity between his disposition and my own (or perhaps it was because I COULD so discern it), the impression which he produced upon me at first was anything but agreeable. I liked neither his quick glance, his hard voice, his proud bearing, nor (least of all) the utter indifference with which he treated me. Often, when conversing, I burned to contradict him, to punish his pride by confuting him, to show him that I was clever in spite of his disdainful neglect of my presence. But I was invariably prevented from doing so by my shyness.

XXVI. DISCUSSIONS

Woloda was lying reading a French novel on the sofa when I paid my usual visit to his room after my evening lessons. He looked up at me for a moment from his book, and then went on reading. This perfectly simple and natural movement, however, offended me. I conceived that the glance implied a question why I had come and a wish to hide his thoughts from me (I may say that at that period a tendency to attach a meaning to the most insignificant of acts formed a prominent feature in my character). So I went to the table and also took up a book to read. Yet, even before I had actually begun reading, the idea struck me how ridiculous it was that, although we had never seen one another all day, we should have not a word to exchange.

"Are you going to stay in tonight, Woloda?"

"I don't know. Why?"

"Oh, because — " Seeing that the conversation did not promise to be a success, I took up my book again, and began to read. Yet it was a strange thing that, though we sometimes passed whole hours together without speaking when we were alone, the mere presence of a third — sometimes of a taciturn and wholly uninteresting person — sufficed to plunge us into the most varied and engrossing of discussions. The truth was that we knew one another too well, and to know a person either too well or too little acts as a bar to intimacy.

"Is Woloda at home?" came in Dubkoff's voice from the anteroom.

"Yes!" shouted Woloda, springing up and throwing aside his book.

Dubkoff and Nechludoff entered.

"Are you coming to the theatre, Woloda?"

"No, I have no time," he replied with a blush.

"Oh, never mind that. Come along."

"But I haven't got a ticket."

"Tickets, as many as you like, at the entrance."

"Very well, then; I'll be back in a minute," said Woloda evasively as he left the room. I knew very well that he wanted to go, but that he had declined because he had no money, and had now gone to borrow five roubles of one of the servants — to be repaid when he got his next allowance.

"How do you do, DIPLOMAT?" said Dubkoff to me as he shook me by the hand. Woloda's friends had called me by that nickname since the day when Grandmamma had said at luncheon that Woloda must go into the army, but that she would like to see me in the diplomatic service, dressed in a black frockcoat, and with my hair arranged a la coq (the two essential requirements, in her opinion, of a DIPLOMAT).

"Where has Woloda gone to?" asked Nechludoff.

"I don't know," I replied, blushing to think that nevertheless they had probably guessed his errand.

"I suppose he has no money? Yes, I can see I am right, O diplomatist," he added, taking my smile as an answer in the affirmative. "Well, I have none, either. Have you any, Dubkoff?"

"I'll see," replied Dubkoff, feeling for his pocket, and rummaging gingerly about with his squat little fingers among his small change. "Yes, here are five copecks-twenty, but that's all," he concluded with a comic gesture of his hand.

At this point Woloda re-entered.

"Are we going?"

"No."

"What an odd fellow you are!" said Nechludoff. "Why don't you say that you have no money? Here, take my ticket."

"But what are you going to do?"

"He can go into his cousin's box," said Dubkoff.

"No, I'm not going at all," replied Nechludoff.

"Why?"

"Because I hate sitting in a box."

"And for what reason?"

"I don't know. Somehow I feel uncomfortable there."

"Always the same! I can't understand a fellow feeling uncomfortable when he is sitting with people who are fond of him. It is unnatural, mon cher."

"But what else is there to be done si je suis tant timide? You never blushed in your life, but I do at the least trifle," and he blushed at that moment.

"Do you know what that nervousness of yours proceeds from?" said Dubkoff in a protecting sort of tone, "D'un exces d'amour propre, mon cher."

"What do you mean by 'exces d'amour propre'?" asked Nechludoff, highly offended. "On the contrary, I am shy just because I have TOO LITTLE amour propre. I always feel as though I were being tiresome and disagreeable, and therefore —"

"Well, get ready, Woloda," interrupted Dubkoff, tapping my brother on the shoulder and handing him his cloak. "Ignaz, get your master ready."

"Therefore," continued Nechludoff, "it often happens with me that —"

But Dubkoff was not listening. "Tra-la-la-la," and he hummed a popular air.

"Oh, but I'm not going to let you off," went on Nechludoff. "I mean to prove to you that my shyness is not the result of conceit."

"You can prove it as we go along."

"But I have told you that I am NOT going."

"Well, then, stay here and prove it to the DIPLOMAT, and he can tell us all about it when we return."

"Yes, that's what I WILL do," said Nechludoff with boyish obstinacy, "so hurry up with your return."

"Well, do you think I am egotistic?" he continued, seating himself beside me.

True, I had a definite opinion on the subject, but I felt so taken aback by this unexpected question that at first I could make no reply.

"Yes, I DO think so," I said at length in a faltering voice, and colouring at the thought that at last the moment had come when I could show him that I was clever. "I think that EVERYBODY is egotistic, and that everything we do is done out of egotism."

"But what do you call egotism?" asked Nechludoff — smiling, as I thought, a little contemptuously.

"Egotism is a conviction that we are better and cleverer than any one else," I replied.

"But how can we ALL be filled with this conviction?" he inquired.

"Well, I don't know if I am right or not — certainly no one but myself seems to hold the opinion — but I believe that I am wiser than any one else in the world, and that all of you know it."

"At least I can say for myself," observed Nechludoff, "that I have met a FEW people whom I believe to excel me in wisdom."

"It is impossible," I replied with conviction.

"Do you really think so?" he said, looking at me gravely.

"Yes, really," I answered, and an idea crossed my mind which I proceeded to expound further. "Let me prove it to you. Why do we love ourselves better than

any one else? Because we think ourselves BETTER than any one else — more worthy of our own love. If we THOUGHT others better than ourselves, we should LOVE them better than ourselves: but that is never the case. And even if it were so, I should still be right," I added with an involuntary smile of complacency.

For a few minutes Nechudoff was silent.

"I never thought you were so clever," he said with a smile so goodhumoured and charming that I at once felt happy.

Praise exercises an all-potent influence, not only upon the feelings, but also upon the intellect; so that under the influence of that agreeable sensation I straightway felt much cleverer than before, and thoughts began to rush with extraordinary rapidity through my head. From egotism we passed insensibly to the theme of love, which seemed inexhaustible. Although our reasonings might have sounded nonsensical to a listener (so vague and one-sided were they), for ourselves they had a profound significance. Our minds were so perfectly in harmony that not a chord was struck in the one without awakening an echo in the other, and in this harmonious striking of different chords we found the greatest delight. Indeed, we felt as though time and language were insufficient to express the thoughts which seethed within us.

XXVII. THE BEGINNING OF OUR FRIENDSHIP

From that time forth, a strange, but exceedingly pleasant, relation subsisted between Dimitri Nechudoff and myself. Before other people he paid me scanty attention, but as soon as ever we were alone, we would sit down together in some comfortable corner and, forgetful both of time and of everything around us, fall to reasoning.

We talked of a future life, of art, service, marriage, and education; nor did the idea ever occur to us that very possibly all we said was shocking nonsense. The reason why it never occurred to us was that the nonsense which we talked was good, sensible nonsense, and that, so long as one is young, one can appreciate good nonsense, and believe in it. In youth the powers of the mind are directed wholly to the future, and that future assumes such various, vivid, and alluring forms under the influence of hope — hope based, not upon the experience of the past, but upon an assumed possibility of happiness to come — that such dreams of expected felicity constitute in themselves the true happiness of that period of our life. How I loved those moments in our metaphysical discussions (discussions which formed the major portion of our intercourse) when thoughts came thronging faster and faster, and, succeeding one another at

lightning speed, and growing more and more abstract, at length attained such a pitch of elevation that one felt powerless to express them, and said something quite different from what one had intended at first to say! How I liked those moments, too, when, carried higher and higher into the realms of thought, we suddenly felt that we could grasp its substance no longer and go no further!

At carnival time Nechcludoff was so much taken up with one festivity and another that, though he came to see us several times a day, he never addressed a single word to me. This offended me so much that once again I found myself thinking him a haughty, disagreeable fellow, and only awaited an opportunity to show him that I no longer valued his company or felt any particular affection for him. Accordingly, the first time that he spoke to me after the carnival, I said that I had lessons to do, and went upstairs, but a quarter of an hour later some one opened the schoolroom door, and Nechcludoff entered.

"Am I disturbing you?" he asked.

"No," I replied, although I had at first intended to say that I had a great deal to do.

"Then why did you run away just now? It is a long while since we had a talk together, and I have grown so accustomed to these discussions that I feel as though something were wanting."

My anger had quite gone now, and Dimitri stood before me the same good and lovable being as before.

"You know, perhaps, why I ran away?" I said.

"Perhaps I do," he answered, taking a seat near me. "However, though it is possible I know why, I cannot say it straight out, whereas YOU can."

"Then I will do so. I ran away because I was angry with you — well, not angry, but grieved. I always have an idea that you despise me for being so young."

"Well, do you know why I always feel so attracted towards you?" he replied, meeting my confession with a look of kind understanding, "and why I like you better than any of my other acquaintances or than any of the people among whom I mostly have to live? It is because I found out at once that you have the rare and astonishing gift of sincerity."

"Yes, I always confess the things of which I am most ashamed — but only to people in whom I trust," I said.

"Ah, but to trust a man you must be his friend completely, and we are not friends yet, Nicolas. Remember how, when we were speaking of friendship, we agreed that, to be real friends, we ought to trust one another implicitly."

"I trust you in so far as that I feel convinced that you would never repeat a word of what I might tell you," I said.

"Yet perhaps the most interesting and important thoughts of all are just those which we never tell one another, while the mean thoughts (the thoughts which, if we only knew that we had to confess them to one another, would probably never have the hardihood to enter our minds) — Well, do you know what I am thinking of, Nicolas?" he broke off, rising and taking my hand with a smile. "I propose (and I feel sure that it would benefit us mutually) that we should pledge our word to one another to tell each other EVERYTHING. We should then really know each other, and never have anything on our consciences. And, to guard against outsiders, let us also agree never to speak of one another to a third person. Suppose we do that?"

"I agree," I replied. And we did it. What the result was shall be told hereafter.

Kerr has said that every attachment has two sides: one loves, and the other allows himself to be loved; one kisses, and the other surrenders his cheek. That is perfectly true. In the case of our own attachment it was I who kissed, and Dimitri who surrendered his cheek — though he, in his turn, was ready to pay me a similar salute. We loved equally because we knew and appreciated each other thoroughly, but this did not prevent him from exercising an influence over me, nor myself from rendering him adoration.

It will readily be understood that Nechcludoff's influence caused me to adopt his bent of mind, the essence of which lay in an enthusiastic reverence for ideal virtue and a firm belief in man's vocation to perpetual perfection. To raise mankind, to abolish vice and misery, seemed at that time a task offering no difficulties. To educate oneself to every virtue, and so to achieve happiness, seemed a simple and easy matter.

Only God Himself knows whether those blessed dreams of youth were ridiculous, or whose the fault was that they never became realised.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Cause of it All

Translated by Louise and Aylmer Maude

[CHARACTERS](#) | [ACT I](#) | [ACT II](#)

CHARACTERS

AKULÍNA. An old woman of seventy, brisk, dignified, old-fashioned.

MICHAEL. Her son, thirty-five years old, passionate, self-satisfied, vain and

strong.

MARTHA. Her daughter-in-law, a grumbler, speaks much and rapidly.

PARÁSHKA. Ten years old, daughter of Martha and Michael.

TARÁS. The village elder's assistant, speaks slowly and gives himself airs.

A TRAMP. Forty years old, restless, thin, speaks impressively; when drunk is particularly free and easy.

IGNÁT. Forty years old, a buffoon, merry and stupid.

ACT I

Autumn. A peasant's hut, with a small room partitioned off. Akulína sits spinning; Martha the housewife is kneading bread; little Paráshka is rocking a cradle.

MARTHA. Oh dear, my heart feels heavy! I know it means trouble; there's nothing to keep him there. It will again be like the other day, when he went to town to sell the firewood and drank nearly half of it. And he blames me for everything.

AKULÍNA. Why look for trouble? It is still early, and the town is a long way off. For the present ...

MARTHA. What do you mean by early? Akímych is back already. He started after Michael but Michael's not back yet! It's worry worry all day long; that's all the pleasure one gets.

AKULÍNA. Akímych took his load straight to a customer; but our man took his to sell at the market.

MARTHA. If he were alone I shouldn't worry, but Ignát is with him; and when he's with that lousy hound (God forgive me!), he's sure to get drunk. Early and late one toils and moils. Everything is on our shoulders! If one only got anything by it! But no! hustling about all day long is all the pleasure one gets.

Door opens and Tarás enters with a ragged Tramp.

TARÁS. Good day to you! I've brought a man who wants a night's lodging.

[1]

TRAMP [bows] My respects to you.

MARTHA. Why do you bring them to us so often? We put up a tramp last Wednesday night; you always bring them to us. You should make Stepanída put them up; there are no children there. It's more than I can do to look after my own family, and you always bring these people to us.

TARÁS. Everyone in turn has to put them up.

MARTHA. It's all very well to say "everyone in turn," but I have children, and besides, the master is not at home to-day.

TARÁS. Never mind, let the fellow sleep here tonight; he'll not wear out the place he lies on.

AKULÍNA [to Tramp] Come in and sit down, and be our guest.

TRAMP. I tender my gratitude. I should like a bite of something, if possible.

MARTHA. You haven't had time to look round, and want to eat already. Didn't you beg anything in the village?

TRAMP [sighs] I'm not in the habit of begging because of my position, and having no products of my own ...

Akulína rises, goes to the table, takes a loaf of bread, cuts a slice, and gives it to the Tramp.

TRAMP [taking the bread] Merci. [2]

[Sits down on the bench and eats greedily].

TARÁS. And where is Michael?

MARTHA. Why, he took hay to the town. It's time he was back, but he's not here. Something must have happened.

TARÁS. Why, what should happen?

MARTHA. What indeed? Not anything good; it's only bad one has to expect. As soon as he's out of the house he forgets all about us! I expect he'll come back tipsy!

AKULÍNA [sitting down to spin, points at Martha and says to Tarás] It's not in her to be quiet. As I always say, we women must find something to grumble about.

MARTHA. If he were alone I should not be afraid, but he went with Ignát.

TARÁS [smiling] Ah well, Ignát Ivánovich certainly is fond of a drop of vódka.

AKULÍNA. Doesn't he know what Ignát is like! Ignát is one man, and our Michael's another.

MARTHA. It's all very well for you to talk, mother; but I'm sick of his drinking. While he is sober it would be a sin to complain of him, but when he's drunk, you know what he is like. One can't say a word; everything is wrong.

TARÁS. Yes, but look at you women too; a man has a drink. Well, he swaggers about a bit, and sleeps it off, and everything goes on all right; but then the likes of you keep on nagging at him.

MARTHA. When he's drunk there's no pleasing him, do what you will.

TARÁS. But you should understand that we can't help having a drop now and then. Your woman's business is at home, but the likes of us must have a drop when we're on business, or for company's sake. Well, so one drinks, and where is the harm?

MARTHA. You may talk, but it's hard on us women. Oh, how hard it is! If

one harnessed you men to our work just for a week, you would sing a different tune. Kneading, cooking, baking, spinning, weaving, and the cattle to look after, and all the rest of it, and the brats to keep washed and clothed and fed; it's all on our shoulders, and if anything is the least bit not to his fancy, there you are, especially when he's drunk. Oh dear, what a life ours is!

TRAMP [chewing] That's quite correct. It's the cause of it all; I mean all the catastrophes of life proceed from alcoholic liquors.

TARÁS. It seems to have bowled you over too!

TRAMP. No, not exactly that, though I have suffered from that too. The career of my life might have been different but for the drink.

TARÁS. Now, to my thinking, if you drink reasonably, there's no manner of harm in it.

TRAMP. But I say that it is so strong that it may completely ruin a man.

MARTHA. That's what I say: you worry and do your best, and the only comfort you get is to be scolded and beaten like a dog.

TRAMP. And that's not all. There are some people, persons I mean, that are quite deprived of their reason through it and commit entirely inappropriate actions. While he does not drink, give him anything you like and he won't take what is not his; but when drunk, he grabs whatever comes handy. Many a time one gets beaten and put in prison. As long as I don't drink, all goes honestly and honourably, but as soon as I drink, I mean as soon as that same person drinks, he at once begins grabbing whatever comes his way.

AKULÍNA. And I think it's all in oneself.

TRAMP. Of course it's in oneself as long as one is well, but this is a kind of disease.

TARÁS. A nice kind of disease. A good hiding would soon cure that disease. Well, goodbye for the present. [Exit].

MARTHA [wipes her hands and turns to go].

AKULÍNA [sees that the Tramp has finished his bread] Martha, I say, Martha! Cut him another piece.

MARTHA. Bother him, I must get the samovár to boil. [Exit].

Akulína rises, goes to the table, cuts a chunk of bread and gives it to the Tramp.

TRAMP. Merci, I have acquired a great appetite.

AKULÍNA. Are you a workman?

TRAMP. Who? I? I was a mechanic.

AKULÍNA. And what wages did you get?

TRAMP. I used to get fifty, and even seventy roubles, a month.

AKULÍNA. That's a good lot! Then how have you come down so low?

TRAMP. Come down! I'm not the only one. I've come down because the times are such that it is impossible for an honest man to live.

MARTHA [brings in the samovár] Oh Lord! it's certain sure he'll come home drunk. I feel it in my heart.

AKULÍNA. I'm afraid he must really have gone on the spree.

MARTHA. There it is. One struggles and struggles and kneads and bakes and cooks and spins and weaves and tends the cattle; everything on one's own shoulders. [The baby in the cradle cries] Paráshka, rock the boy. Oh dear, what a life it is for us women. And when he is drunk, nothing is right!... If one only says a word he doesn't like ...

AKULÍNA [making the tea] And this is the last of the tea. Did you tell him to get some?

MARTHA. Of course. He said he would, but he'll have forgotten all about his home!... [She puts the samovár on the table].

The Tramp moves away.

AKULÍNA. Why do you leave the table? We are going to drink tea.

TRAMP. I tender my gratitude for the hearty hospitality. [Throws away the cheap cigar [3](#) he was smoking and comes to the table].

MARTHA. And what sort do you belong to? Peasants, or some other?

TRAMP. Well, I'm not of the peasant class, nor of the aristocracy. I'm of the double-edged class.

MARTHA. What's that? [hands him a cup of tea].

TRAMP. Merci. Why this; that my father was a Polish Count, and besides him I had many others; and I also had two mothers. In general my biography presents many difficulties.

MARTHA. Have another cup? Well, did you get any learning?

TRAMP. My learning has also been very uncircumstantial. Not my mother, but my godmother apprenticed me to a blacksmith. That blacksmith was my first perdagogue; and his perdagogy consisted in this-that he did not beat his anvil as often as he beat my unfortunate head. Nevertheless, however much he hit me, he could not deprive me of talent. Then I went to a locksmith's, and there I was appreciated, and became foreman. I made acquaintance with educated people, and belonged to a political faction. I was able to master intellectual literature; and my life might have been elevated for I possessed immense talent.

AKULÍNA. Of course.

TRAMP. But here came an upset. The despotic yoke oppressing the life of the people! I got into prison; I mean, I suffered the incarceration of freedom.

MARTHA. What for?

TRAMP. For our rights.

MARTHA. What rights?

TRAMP. What rights? Why the rights that the bourgeois should not feast continually, and that the labouring proletariat might reap the rewards of labour.

AKULÍNA. And get back the land, I suppose?

TRAMP. Well naturally. The Agromoric question too.

AKULÍNA. May God and the Holy Queen of Heaven grant it. We are that pressed for land. Well, and how are things now?

TRAMP. Now? I am off to Moscow. I shall go to an exploiter of labour. Can't be helped; I shall humble myself and say-give me what work you will, only take me.

AKULÍNA. Well, have some more tea.

TRAMP. Thank you; merci I mean.

Noise and talk in the passage outside.

AKULÍNA. Here's Michael, just in time for tea.

MARTHA [rises] Oh, my goodness, Ignát is with him! That means he's drunk.

Michael and Ignát stagger in.

IGNÁT. How are you all? [Crosses himself before the icon] Here we are, damn you, just in time for tea. We went to church, service was done; we went to dine, all eaten and gone; to the pub, we went in, just time to begin. Ha, ha, ha! You give us some tea and we'll give you some vódka. That's fair. [Laughs].

MICHAEL. Where has this swell come from? [Points to Tramp. Takes a bottle from the bosom of his coat and puts it on the table] Bring some cups.

AKULÍNA. Well, did you get on all right?

IGNÁT. Nothing could be better, damn you; drank, and had a spree, and have brought some home.

MICHAEL [fills the cups with vódka, hands one to his mother and then one to the Tramp] Drink, you too!

TRAMP [taking cup] I offer most heartfelt thanks. Your health. [Empties the cup].

IGNÁT. Fine fellow, how he swills, damn him! I should think hunger makes it run through all his veins. [Pours out some more].

TRAMP [drinks] I wish you success in all your undertakings.

AKULÍNA. Well, did you get a good price for the hay?

IGNÁT. Good or bad, we've drunk it all, damn you! Am I right, Michael?

MICHAEL. Why, of course. It's not made to be looked at! One must have some fun once in a hundred years.

MARTHA. What are you swaggering for? There's not much good in that. We've nothing to eat at home, and see what you're doing.

MICHAEL [threateningly] Martha!

MARTHA. Well, what of Martha? I know I'm Martha. Oh, it makes me sick to look at you.

MICHAEL. Martha, look!

MARTHA. There's nothing to see. I don't want to look.

MICHAEL. Pour out the vódka and serve it round to our visitors.

MARTHA. Faugh, you bleary-eyed hound. I don't want to speak to you.

MICHAEL. You don't? Ah, you baggage, what did you say?

MARTHA [rocks cradle. Paráshka is frightened and comes to her] What I said? I said I do not want to talk to you, that's all.

MICHAEL. Have you forgotten? [Jumps up from the table, strikes her on the head and knocks off her kerchief] One!

MARTHA. Oh! Oh! Oh! [Runs crying to the door].

MICHAEL. You'll not get away, you jade! [Rushes at her].

TRAMP [jumps up from the table and seizes his arm] You have no kind of complete right.

MICHAEL [stops and looks at Tramp with surprise] Is it long since you had a thrashing?

TRAMP. You have no complete right to subject the female sex to insults.

MICHAEL. Oh, you son of a bitch! Do you see this? [Shows his fist].

TRAMP. I will not allow exploitations to be performed on the female sex.

MICHAEL. I'll give you such an extolpation that you'll not know which end you stand on....

TRAMP. Go on, strike away! Why don't you? [Holds out his face].

MICHAEL [shrugs his shoulders and spreads out his arms] Suppose I really go for you?

TRAMP. I tell you, strike!

MICHAEL. Well, you are a rum chap, now I come to look at you. [Drops his arms and shakes his head].

IGNÁT [to Tramp] One sees at once that you're pretty sweet on the women, damn you!

TRAMP. I stand up for their rights.

MICHAEL [to Martha as, breathing heavily, he steps to the table] Well Martha, you must set a big candle before the saints for his sake. But for him, I'd have beaten you to a jelly.

MARTHA. What else can one expect of you. One worries all one's life, baking and cooking; and as soon as ...

MICHAEL. Now, have done, have done! [Offers vódka to the Tramp] Drink. [To his wife] And what are you slobbering for? Mayn't a fellow have his joke?

There you are [gives her money], put it away. Here are two three-rouble notes and two twenty-copeck pieces.

MARTHA. And the tea and sugar I wanted?

MICHAEL [takes parcel from his pocket and hands it to his wife. Martha takes the money and the parcel and goes into the little room, silently arranging the kerchief on her head] What an unreasonable lot these women are. [He again offers vódka to the Tramp] There, drink.

TRAMP [declining it] Drink it yourself.

MICHAEL. Come now, don't fuss.

TRAMP [drinking] Success to you.

IGNÁT [to Tramp] You must have seen many a strange sight, I suppose. Oh, what a fine coat you've got! Latest fashion. Where did you get it from? [pointing to Tramp's tattered jacket]. Don't you mend it, it's fine as it is! It's getting on in years, I fancy. Well, it can't be helped. If I had one like it, the women would be sweet on me too! [To Martha] Ain't that true?

AKULÍNA. You should not, Ignát Iványch. Before seeing anything of him, why go and hold up a man to laughter?

TRAMP. It comes of his uneducatedness.

IGNÁT. I'm doing it friendly-like. Drink [offers vódka].

AKULÍNA. He says himself-it's the cause of all evil-and he's been in prison because of it.

MICHAEL. What were you in prison for?

TRAMP [very drunk] I've suffered for expropriation.

MICHAEL. What's that?

TRAMP. Why, this way. Came up to a fat paunch: "Give up your money, else here's a revolver." [4] He tries this way and that, but forks out 2,300 roubles.

AKULÍNA. Oh Lord!

TRAMP. We meant to dispose of it the proper way. Zembríkóf was our leader. Then those ravens swooped down on us. At once under arrest, and into prison.

IGNÁT. And took the money away?

TRAMP. Of course. Only they could not convict me. At the trial the procurator said these words to me: "You've stolen money" says he; and I answer him straight: "Thieves steal, but we have performed an expropriation for our Party." And he didn't know what to say. He tried this way and that, but couldn't answer me. "Lead him," says he, "to prison," that is-to the incarceration of free life.

IGNÁT. Clever dog! A regular brick! [Offering vódka] Drink, damn you.

315 AKULÍNA. Fie, how nastily you speak!

IGNÁT. I, Grannie? I don't mean it for abuse; it's a manner of speech of mine. Damn you, damn you!... Your good health, Grannie.

MARTHA [returns and stands at the table pouring out tea].

MICHAEL. That's right. Fancy taking offence! I say, it's thanks to him. [To Tramp] What do you think? [Embraces Martha] I cherish my old woman. See, how I cherish her. In a word, my old woman is first-rate. I would not change her for anybody.

IGNÁT. There, that's good. Grannie, drink! I stand treat.

TRAMP. What it means-the power of enershy! One was in a state of melancholy, and now there's nothing but pleasantness and friendly disposition. Grannie, I feel much love for you and for everybody. Brothers dear [sings revolutionary song].

MICHAEL. It has got right hold of him in his hunger.

ACT II

Same hut. Morning

Martha and Akulína. Michael is asleep

MARTHA [takes hatchet] I must go and chop some firewood.

AKULÍNA [with a pail] He'd have beaten you black and blue yesterday, had it not been for that fellow. I don't see him. Has he gone? I suppose he has. [Exit one after the other].

MICHAEL [climbs down from the top of the oven] Just look, the sun's already quite high. [Puts on his boots] She must have gone to fetch water with mother. How my head aches! I won't do it again; the devil take it! [Crosses himself before the icon, prays, and then washes his hands and face] I'll go and harness.

Enter Martha with firewood.

MARTHA. And yesterday's beggar? Has he gone?

MICHAEL. Must have gone. Can't see him.

MARTHA. Oh well, let him go. He seemed a clever chap though.

MICHAEL. He took your part!

MARTHA. What of that!

Michael puts on his coat.

MARTHA. And the tea and sugar? Did you put them away last night, eh?

MICHAEL. I thought you did.

Enter Akulína with a pail of water.

MARTHA [to Akulína] Mother, have you taken the parcel?

AKULÍNA. No, I know nothing about it. I haven't seen it.

MARTHA. Last night, I put it on the windowsill.

AKULÍNA. Yes, I saw it there.

MARTHA. Where can it be? [They look for it].

AKULÍNA. Dear me, what a shame!

Enter Neighbour.

NEIGHBOUR. Well Michael Tikhónych, are we to go for the wood?

MICHAEL. Yes, of course. I'm just going to harness; but you see we've lost something.

NEIGHBOUR. Dear me! What is it?

MARTHA. Why, you see, my old man brought a parcel from town yesterday, with tea and sugar in it, and I put it down here on the windowsill and didn't remember to put it away; and now it's gone.

MICHAEL. And we're committing the sin of suspecting a tramp who spent the night here.

NEIGHBOUR. What sort of tramp?

MARTHA. Well, he's rather thin and has no beard.

MICHAEL. His coat's all in rags.

NEIGHBOUR. Curly hair and rather hooked nose?

MICHAEL. Yes, yes!

NEIGHBOUR. I've just met him, and wondered why he was stepping out so fast.

MICHAEL. It must be him. Where was he?

NEIGHBOUR. I don't think he can have crossed the bridge yet.

MICHAEL [snatches up his cap and goes out quickly, followed by the Neighbour] I'll catch the knave. It's him.

MARTHA. Oh, what a shame, what a shame! It's surely him.

AKULÍNA. And suppose it's not. It happened once, some twenty years ago, that they accused a man of having stolen a horse. A crowd collected. One says: "I myself saw him catching it." Another says he saw him leading it. It was a big piebald horse, easily noticed. All the people began searching for it, and in the forest they found the lad. "It's you," they say. He protests and swears it was not him. They say: "What's the good of listening to him; the women said quite certainly it's him." Then he said something rude. George Lapúshkin (he's dead now) was a hot-tempered man. He dashed at him slap bang, and struck him on the mouth. "It was you," said he, and hit out at him. Then all the others fell on him and began beating him with sticks and fists till they killed him. And what do you think!.... Next day the real thief was found. The lad they killed had only gone into the forest to choose a tree to cut down.

MARTHA. Yes, of course, we may be sinning against him. He has come

down very low, but seemed a good fellow.

AKULÍNA. Yes, he has sunk very low. One can't expect much from the likes of him.

MARTHA. They're shouting. I expect they're bringing him back.

Enter Michael, Neighbour, an old man and a lad, pushing the Tramp before them.

MICHAEL [with the parcel in his hands, excitedly to his wife] It was found on him. [To Tramp] You thief! You dog!

AKULÍNA [to Martha] It's him, poor soul. See how he hangs his head.

MARTHA. It seems it was himself he spoke about yesterday that grabs anything that's handy when he's had some drink.

TRAMP. I'm not a thief; I'm an expropriator. I am a worker and must live. You can't understand it. Do what you like with me.

NEIGHBOUR. Take him to the village Elder or straight to the police!

TRAMP. I tell you, do whatever you like. I am not afraid, and am ready to suffer for my convictions. If you were educated you would understand.

MARTHA [to her husband] Suppose we let him go, in God's name. We've got the parcel back. Let him go and let's not commit another sin.

MICHAEL [repeating] "Another sin!" Taken to teaching? One wouldn't know what to do without you, eh?

MARTHA. Why not let him go?

MICHAEL. "Let him go!" One knows what to do without you, you fool. "Let him go!" Go he may, but he must hear a word or two so that he should feel. [To Tramp] Well then, listen, you sir, to what I have to say to you. Though you are in a very low state, still you have done very wrong-very wrong. Another man would have caved your ribs in, and have taken you to the police; but I will only say this. You've done wrong, as wrong as may be; only you are in a very bad way and I don't want to hurt you. [Pauses. Everyone is silent. Then he continues solemnly] Go, and God be with you, and do not do it again. [Looks at his wife] And you want to teach me!

NEIGHBOUR. You shouldn't, Michael; oh, you should not. You're encouraging that sort of thing.

MICHAEL [the parcel still in his hand] Whether I should or not is my business. [To his wife] And you tried to teach me! [Stops, looks at the parcel, then at his wife, and gives it to the Tramp with decision] Take it, you can drink it on the way. [To wife] And you wanted to teach me! [To Tramp] Go, you've been told to go. Then go, and no palavering.

TRAMP [takes parcel. Silence] You think I don't understand. [His voice trembles] I fully understand. Had you beaten me like a dog, it would have felt

less hard. Don't I understand what I am? I am a rascal, a degenerate, I mean. Forgive me for the Lord's sake. [Sobs, throws the parcel on the table, and goes out hurriedly].

MARTHA. A good thing he didn't take the tea, or we should have had none to drink.

MICHAEL [to wife] And you wanted to teach me!

NEIGHBOUR. How he cried, poor soul.

AKULÍNA. He too was a man.

Author's footnotes

[1] It is customary for the village authorities to quarter tramps on each peasant household in a village in turn, or in such order as appears convenient.

[2] The tramp, who has had some acquaintance with educated Revolutionaries, tries to introduce foreign words, or words not generally used by workmen, into his talk. In this instance he used the French word merci instead of the plain "thank you."

[3] The "cigar" will have probably consisted of some bad tobacco rolled up in a bit of newspaper.

[4] As usual he mispronounces his word and calls a "revolver" "a levolver."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Childhood

Translated by C. J. Hogarth

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [-XXI-](#) | [-XXII-](#) | [-XXIII-](#) | [-XXIV-](#) | [-XXV-](#) | [-XXVI-](#) | [-XXVII-](#) | [-XXVIII-](#)

I — THE TUTOR, KARL IVANITCH

On the 12th of August, 18 — (just three days after my tenth birthday, when I had been given such wonderful presents), I was awakened at seven o'clock in the morning by Karl Ivanitch slapping the wall close to my head with a fly-flap made of sugar paper and a stick. He did this so roughly that he hit the image of my patron saint suspended to the oaken back of my bed, and the dead fly fell down on my curls. I peeped out from under the coverlet, steadied the still

shaking image with my hand, flicked the dead fly on to the floor, and gazed at Karl Ivanitch with sleepy, wrathful eyes. He, in a parti-coloured wadded dressing-gown fastened about the waist with a wide belt of the same material, a red knitted cap adorned with a tassel, and soft slippers of goat skin, went on walking round the walls and taking aim at, and slapping, flies.

"Suppose," I thought to myself, "that I am only a small boy, yet why should he disturb me? Why does he not go killing flies around Woloda's bed? No; Woloda is older than I, and I am the youngest of the family, so he torments me. That is what he thinks of all day long — how to tease me. He knows very well that he has woken me up and frightened me, but he pretends not to notice it. Disgusting brute! And his dressing-gown and cap and tassel too — they are all of them disgusting."

While I was thus inwardly venting my wrath upon Karl Ivanitch, he had passed to his own bedstead, looked at his watch (which hung suspended in a little shoe sewn with bugles), and deposited the fly-flap on a nail, then, evidently in the most cheerful mood possible, he turned round to us.

"Get up, children! It is quite time, and your mother is already in the drawingroom," he exclaimed in his strong German accent. Then he crossed over to me, sat down at my feet, and took his snuffbox out of his pocket. I pretended to be asleep. Karl Ivanitch sneezed, wiped his nose, flicked his fingers, and began amusing himself by teasing me and tickling my toes as he said with a smile, "Well, well, little lazy one!"

For all my dread of being tickled, I determined not to get out of bed or to answer him, but hid my head deeper in the pillow, kicked out with all my strength, and strained every nerve to keep from laughing.

"How kind he is, and how fond of us!" I thought to myself. "Yet to think that I could be hating him so just now!"

I felt angry, both with myself and with Karl Ivanitch, I wanted to laugh and to cry at the same time, for my nerves were all on edge.

"Leave me alone, Karl!" I exclaimed at length, with tears in my eyes, as I raised my head from beneath the bedclothes.

Karl Ivanitch was taken aback, He left off tickling my feet, and asked me kindly what the matter was, Had I had a disagreeable dream? His good German face and the sympathy with which he sought to know the cause of my tears made them flow the faster. I felt conscience-stricken, and could not understand how, only a minute ago, I had been hating Karl, and thinking his dressing-gown and cap and tassel disgusting. On the contrary, they looked eminently lovable now. Even the tassel seemed another token of his goodness. I replied that I was crying because I had had a bad dream, and had seen Mamma dead and being buried. Of

course it was a mere invention, since I did not remember having dreamt anything at all that night, but the truth was that Karl's sympathy as he tried to comfort and reassure me had gradually made me believe that I HAD dreamt such a horrible dream, and so weep the more — though from a different cause to the one he imagined.

When Karl Ivanitch had left me, I sat up in bed and proceeded to draw my stockings over my little feet. The tears had quite dried now, yet the mournful thought of the invented dream was still haunting me a little. Presently Uncle [This term is often applied by children to old servants in Russia] Nicola came in — a neat little man who was always grave, methodical, and respectful, as well as a great friend of Karl's. He brought with him our clothes and boots — at least, boots for Woloda, and for myself the old detestable, be-ribanded shoes. In his presence I felt ashamed to cry, and, moreover, the morning sun was shining so gaily through the window, and Woloda, standing at the washstand as he mimicked Maria Ivanovna (my sister's governess), was laughing so loud and so long, that even the serious Nicola — a towel over his shoulder, the soap in one hand, and the basin in the other — could not help smiling as he said, "Will you please let me wash you, Vladimir Petrovitch?" I had cheered up completely.

"Are you nearly ready?" came Karl's voice from the schoolroom. The tone of that voice sounded stern now, and had nothing in it of the kindness which had just touched me so much. In fact, in the schoolroom Karl was altogether a different man from what he was at other times. There he was the tutor. I washed and dressed myself hurriedly, and, a brush still in my hand as I smoothed my wet hair, answered to his call. Karl, with spectacles on nose and a book in his hand, was sitting, as usual, between the door and one of the windows. To the left of the door were two shelves — one of them the children's (that is to say, ours), and the other one Karl's own. Upon ours were heaped all sorts of books — lesson books and play books — some standing up and some lying down. The only two standing decorously against the wall were two large volumes of a *Histoire des Voyages*, in red binding. On that shelf could be seen books thick and thin and books large and small, as well as covers without books and books without covers, since everything got crammed up together anyhow when play time arrived and we were told to put the "library" (as Karl called these shelves) in order. The collection of books on his own shelf was, if not so numerous as ours, at least more varied. Three of them in particular I remember, namely, a German pamphlet (minus a cover) on *Manuring Cabbages in Kitchen-Gardens*, a *History of the Seven Years' War* (bound in parchment and burnt at one corner), and a *Course of Hydrostatics*. Though Karl passed so much of his time in reading that he had injured his sight by doing so, he never read anything beyond these books

and The Northern Bee.

Another article on Karl's shelf I remember well. This was a round piece of cardboard fastened by a screw to a wooden stand, with a sort of comic picture of a lady and a hairdresser glued to the cardboard. Karl was very clever at fixing pieces of cardboard together, and had devised this contrivance for shielding his weak eyes from any very strong light.

I can see him before me now — the tall figure in its wadded dressing-gown and red cap (a few grey hairs visible beneath the latter) sitting beside the table; the screen with the hairdresser shading his face; one hand holding a book, and the other one resting on the arm of the chair. Before him lie his watch, with a huntsman painted on the dial, a check cotton handkerchief, a round black snuffbox, and a green spectacle-case. The neatness and orderliness of all these articles show clearly that Karl Ivanitch has a clear conscience and a quiet mind.

Sometimes, when tired of running about the salon downstairs, I would steal on tiptoe to the schoolroom and find Karl sitting alone in his armchair as, with a grave and quiet expression on his face, he perused one of his favourite books. Yet sometimes, also, there were moments when he was not reading, and when the spectacles had slipped down his large aquiline nose, and the blue, half-closed eyes and faintly smiling lips seemed to be gazing before them with a curious expression. All would be quiet in the room — not a sound being audible save his regular breathing and the ticking of the watch with the hunter painted on the dial. He would not see me, and I would stand at the door and think: "Poor, poor old man! There are many of us, and we can play together and be happy, but he sits there all alone, and has nobody to be fond of him. Surely he speaks truth when he says that he is an orphan. And the story of his life, too — how terrible it is! I remember him telling it to Nicola, How dreadful to be in his position!" Then I would feel so sorry for him that I would go to him, and take his hand, and say, "Dear Karl Ivanitch!" and he would be visibly delighted whenever I spoke to him like this, and would look much brighter.

On the second wall of the schoolroom hung some maps — mostly torn, but glued together again by Karl's hand. On the third wall (in the middle of which stood the door) hung, on one side of the door, a couple of rulers (one of them ours — much bescratched, and the other one his — quite a new one), with, on the further side of the door, a blackboard on which our more serious faults were marked by circles and our lesser faults by crosses. To the left of the blackboard was the corner in which we had to kneel when naughty. How well I remember that corner — the shutter on the stove, the ventilator above it, and the noise which it made when turned! Sometimes I would be made to stay in that corner till my back and knees were aching all over, and I would think to myself. "Has

Karl Ivanitch forgotten me? He goes on sitting quietly in his armchair and reading his Hydrostatics, while I — !" Then, to remind him of my presence, I would begin gently turning the ventilator round. Or scratching some plaster off the wall; but if by chance an extra large piece fell upon the floor, the fright of it was worse than any punishment. I would glance round at Karl, but he would still be sitting there quietly, book in hand, and pretending that he had noticed nothing.

In the middle of the room stood a table, covered with a torn black oilcloth so much cut about with penknives that the edge of the table showed through. Round the table stood unpainted chairs which, through use, had attained a high degree of polish. The fourth and last wall contained three windows, from the first of which the view was as follows, Immediately beneath it there ran a high road on which every irregularity, every pebble, every rut was known and dear to me. Beside the road stretched a row of limetrees, through which glimpses could be caught of a wattled fence, with a meadow with farm buildings on one side of it and a wood on the other — the whole bounded by the keeper's hut at the further end of the meadow, The next window to the right overlooked the part of the terrace where the "grownups" of the family used to sit before luncheon. Sometimes, when Karl was correcting our exercises, I would look out of that window and see Mamma's dark hair and the backs of some persons with her, and hear the murmur of their talking and laughter. Then I would feel vexed that I could not be there too, and think to myself, "When am I going to be grown up, and to have no more lessons, but sit with the people whom I love instead of with these horrid dialogues in my hand?" Then my anger would change to sadness, and I would fall into such a reverie that I never heard Karl when he scolded me for my mistakes.

At last, on the morning of which I am speaking, Karl Ivanitch took off his dressing-gown, put on his blue frockcoat with its creased and crumpled shoulders, adjusted his tie before the looking-glass, and took us down to greet Mamma.

II — MAMMA

Mamma was sitting in the drawingroom and making tea. In one hand she was holding the tea-pot, while with the other one she was drawing water from the urn and letting it drip into the tray. Yet though she appeared to be noticing what she doing, in reality she noted neither this fact nor our entry.

However vivid be one's recollection of the past, any attempt to recall the features of a beloved being shows them to one's vision as through a mist of tears

— dim and blurred. Those tears are the tears of the imagination. When I try to recall Mamma as she was then, I see, true, her brown eyes, expressive always of love and kindness, the small mole on her neck below where the small hairs grow, her white embroidered collar, and the delicate, fresh hand which so often caressed me, and which I so often kissed; but her general appearance escapes me altogether.

To the left of the sofa stood an English piano, at which my dark-haired sister Lubotshka was sitting and playing with manifest effort (for her hands were rosy from a recent washing in cold water) Clementi's "Etudes." Then eleven years old, she was dressed in a short cotton frock and white lace-frilled trousers, and could take her octaves only in arpeggio. Beside her was sitting Maria Ivanovna, in a cap adorned with pink ribbons and a blue shawl. Her face was red and cross, and it assumed an expression even more severe when Karl Ivanitch entered the room. Looking angrily at him without answering his bow, she went on beating time with her foot and counting, "One, two, three — one, two, three," more loudly and commandingly than ever.

Karl Ivanitch paid no attention to this rudeness, but went, as usual, with German politeness to kiss Mamma's hand. She drew herself up, shook her head as though by the movement to chase away sad thoughts from her, and gave Karl her hand, kissing him on his wrinkled temple as he bent his head in salutation.

"I thank you, dear Karl Ivanitch," she said in German, and then, still using the same language asked him how we (the children) had slept. Karl Ivanitch was deaf in one ear, and the added noise of the piano now prevented him from hearing anything at all. He moved nearer to the sofa, and, leaning one hand upon the table and lifting his cap above his head, said with a smile which in those days always seemed to me the perfection of politeness: "You, will excuse me, will you not, Natalia Nicolaevna?"

The reason for this was that, to avoid catching cold, Karl never took off his red cap, but invariably asked permission, on entering the drawingroom, to retain it on his head.

"Yes, pray replace it, Karl Ivanitch," said Mamma, bending towards him and raising her voice, "But I asked you whether the children had slept well?"

Still he did not hear, but, covering his bald head again with the red cap, went on smiling more than ever.

"Stop a moment, Mimi." said Mamma (now smiling also) to Maria Ivanovna. "It is impossible to hear anything."

How beautiful Mamma's face was when she smiled! It made her so infinitely more charming, and everything around her seemed to grow brighter! If in the more painful moments of my life I could have seen that smile before my eyes, I

should never have known what grief is. In my opinion, it is in the smile of a face that the essence of what we call beauty lies. If the smile heightens the charm of the face, then the face is a beautiful one. If the smile does not alter the face, then the face is an ordinary one. But if the smile spoils the face, then the face is an ugly one indeed.

Mamma took my head between her hands, bent it gently backwards, looked at me gravely, and said: "You have been crying this morning?"

I did not answer. She kissed my eyes, and said again in German: "Why did you cry?"

When talking to us with particular intimacy she always used this language, which she knew to perfection.

"I cried about a dream, Mamma" I replied, remembering the invented vision, and trembling involuntarily at the recollection.

Karl Ivanitch confirmed my words, but said nothing as to the subject of the dream. Then, after a little conversation on the weather, in which Mimi also took part, Mamma laid some lumps of sugar on the tray for one or two of the more privileged servants, and crossed over to her embroidery frame, which stood near one of the windows.

"Go to Papa now, children," she said, "and ask him to come to me before he goes to the home farm."

Then the music, the counting, and the wrathful looks from Mimi began again, and we went off to see Papa. Passing through the room which had been known ever since Grandpapa's time as "the pantry," we entered the study.

III — PAPA

He was standing near his writing-table, and pointing angrily to some envelopes, papers, and little piles of coin upon it as he addressed some observations to the bailiff, Jakoff Michaelovitch, who was standing in his usual place (that is to say, between the door and the barometer) and rapidly closing and unclosing the fingers of the hand which he held behind his back. The more angry Papa grew, the more rapidly did those fingers twirl, and when Papa ceased speaking they came to rest also. Yet, as soon as ever Jakoff himself began to talk, they flew here, there, and everywhere with lightning rapidity. These movements always appeared to me an index of Jakoff's secret thoughts, though his face was invariably placid, and expressive alike of dignity and submissiveness, as who should say, "I am right, yet let it be as you wish." On seeing us, Papa said, "Directly — wait a moment," and looked towards the door as a hint for it to be shut.

"Gracious heavens! What can be the matter with you to-day, Jakoff?" he went on with a hitch of one shoulder (a habit of his). "This envelope here with the 800 roubles enclosed," — Jacob took out a set of tablets, put down "800" and remained looking at the figures while he waited for what was to come next — "is for expenses during my absence. Do you understand? From the mill you ought to receive 1000 roubles. Is not that so? And from the Treasury mortgage you ought to receive some 8000 roubles. From the hay — of which, according to your calculations, we shall be able to sell 7000 poods [The pood = 40 lbs.] at 45 copecks a piece there should come in 3000, Consequently the sum-total that you ought to have in hand soon is — how much? — 12,000 roubles. Is that right?"

"Precisely," answered Jakoff, Yet by the extreme rapidity with which his fingers were twitching I could see that he had an objection to make. Papa went on:

"Well, of this money you will send 10,000 roubles to the Petrovskoe local council, As for the money already at the office, you will remit it to me, and enter it as spent on this present date." Jakoff turned over the tablet marked "12,000," and put down "21,000" — seeming, by his action, to imply that 12,000 roubles had been turned over in the same fashion as he had turned the tablet. "And this envelope with the enclosed money," concluded Papa, "you will deliver for me to the person to whom it is addressed."

I was standing close to the table, and could see the address. It was "To Karl Ivanitch Mayer." Perhaps Papa had an idea that I had read something which I ought not, for he touched my shoulder with his hand and made me aware, by a slight movement, that I must withdraw from the table. Not sure whether the movement was meant for a caress or a command, I kissed the large, sinewy hand which rested upon my shoulder.

"Very well," said Jakoff. "And what are your orders about the accounts for the money from Chabarovska?" (Chabarovska was Mamma's village.)

"Only that they are to remain in my office, and not to be taken thence without my express instructions."

For a minute or two Jakoff was silent. Then his fingers began to twitch with extraordinary rapidity, and, changing the expression of deferential vacancy with which he had listened to his orders for one of shrewd intelligence, he turned his tablets back and spoke.

"Will you allow me to inform you, Peter Alexandritch," he said, with frequent pauses between his words, "that, however much you wish it, it is out of the question to repay the local council now. You enumerated some items, I think, as to what ought to come in from the mortgage, the mill, and the hay (he jotted down each of these items on his tablets again as he spoke). Yet I fear that we

must have made a mistake somewhere in the accounts." Here he paused a while, and looked gravely at Papa.

"How so?"

"Well, will you be good enough to look for yourself? There is the account for the mill. The miller has been to me twice to ask for time, and I am afraid that he has no money whatever in hand. He is here now. Would you like to speak to him?"

"No. Tell me what he says," replied Papa, showing by a movement of his head that he had no desire to have speech with the miller.

"Well, it is easy enough to guess what he says. He declares that there is no grinding to be got now, and that his last remaining money has gone to pay for the dam. What good would it do for us to turn him out? As to what you were pleased to say about the mortgage, you yourself are aware that your money there is locked up and cannot be recovered at a moment's notice. I was sending a load of flour to Ivan Afanovitch to-day, and sent him a letter as well, to which he replies that he would have been glad to oblige you, Peter Alexandritch, were it not that the matter is out of his hands now, and that all the circumstances show that it would take you at least two months to withdraw the money. From the hay I understood you to estimate a return of 3000 roubles?" (Here Jakoff jotted down "3000" on his tablets, and then looked for a moment from the figures to Papa with a peculiar expression on his face.) "Well, surely you see for yourself how little that is? And even then we should lose if we were to sell the stuff now, for you must know that — "

It was clear that he would have had many other arguments to adduce had not Papa interrupted him.

"I cannot make any change in my arrangements," said Papa. "Yet if there should REALLY have to be any delay in the recovery of these sums, we could borrow what we wanted from the Chabarovska funds."

"Very well, sir." The expression of Jakoff's face and the way in which he twitched his fingers showed that this order had given him great satisfaction. He was a serf, and a most zealous, devoted one, but, like all good bailiffs, exacting and parsimonious to a degree in the interests of his master. Moreover, he had some queer notions of his own. He was forever endeavouring to increase his master's property at the expense of his mistress's, and to prove that it would be impossible to avoid using the rents from her estates for the benefit of Petrovskoe (my father's village, and the place where we lived). This point he had now gained and was delighted in consequence.

Papa then greeted ourselves, and said that if we stayed much longer in the country we should become lazy boys; that we were growing quite big now, and

must set about doing lessons in earnest,

"I suppose you know that I am starting for Moscow tonight?" he went on, "and that I am going to take you with me? You will live with Grandmamma, but Mamma and the girls will remain here. You know, too, I am sure, that Mamma's one consolation will be to hear that you are doing your lessons well and pleasing every one around you."

The preparations which had been in progress for some days past had made us expect some unusual event, but this news left us thunderstruck, Woloda turned red, and, with a shaking voice, delivered Mamma's message to Papa.

"So this was what my dream foreboded!" I thought to myself. "God send that there come nothing worse!" I felt terribly sorry to have to leave Mamma, but at the same rejoiced to think that I should soon be grown up, "If we are going to-day, we shall probably have no lessons to do, and that will be splendid, However, I am sorry for Karl Ivanitch, for he will certainly be dismissed now. That was why that envelope had been prepared for him. I think I would almost rather stay and do lessons here than leave Mamma or hurt poor Karl. He is miserable enough already."

As these thoughts crossed my mind I stood looking sadly at the black ribbons on my shoes, After a few words to Karl Ivanitch about the depression of the barometer and an injunction to Jakoff not to feed the hounds, since a farewell meet was to be held after luncheon, Papa disappointed my hopes by sending us off to lessons — though he also consoled us by promising to take us out hunting later.

On my way upstairs I made a digression to the terrace. Near the door leading on to it Papa's favourite hound, Milka, was lying in the sun and blinking her eyes.

"Miloshka," I cried as I caressed her and kissed her nose, "we are going away today. Goodbye. Perhaps we shall never see each other again." I was crying and laughing at the same time.

IV — LESSONS

Karl Ivanitch was in a bad temper, This was clear from his contracted brows, and from the way in which he flung his frockcoat into a drawer, angrily donned his old dressing-gown again, and made deep dints with his nails to mark the place in the book of dialogues to which we were to learn by heart. Woloda began working diligently, but I was too distracted to do anything at all. For a long while I stared vacantly at the book; but tears at the thought of the impending separation kept rushing to my eyes and preventing me from reading a single

word. When at length the time came to repeat the dialogues to Karl (who listened to us with blinking eyes — a very bad sign), I had no sooner reached the place where some one asks, "Wo kommen Sie her?" ("Where do you come from?") and some one else answers him, "Ich komme vom Kaffeehaus" ("I come from the coffeehouse"), than I burst into tears and, for sobbing, could not pronounce, "Haben Sie die Zeitung nicht gelesen?" ("Have you not read the newspaper?") at all. Next, when we came to our writing lesson, the tears kept falling from my eyes and, making a mess on the paper, as though some one had written on blotting-paper with water, Karl was very angry. He ordered me to go down upon my knees, declared that it was all obstinacy and "puppet-comedy playing" (a favourite expression of his) on my part, threatened me with the ruler, and commanded me to say that I was sorry. Yet for sobbing and crying I could not get a word out. At last — conscious, perhaps, that he was unjust — he departed to Nicola's pantry, and slammed the door behind him. Nevertheless their conversation there carried to the schoolroom.

"Have you heard that the children are going to Moscow, Nicola?" said Karl.

"Yes. How could I help hearing it?"

At this point Nicola seemed to get up for Karl said, "Sit down, Nicola," and then locked the door. However, I came out of my corner and crept to the door to listen.

"However much you may do for people, and however fond of them you may be, never expect any gratitude, Nicola," said Karl warmly. Nicola, who was shoe-cobbling by the window, nodded his head in assent.

"Twelve years have I lived in this house," went on Karl, lifting his eyes and his snuffbox towards the ceiling, "and before God I can say that I have loved them, and worked for them, even more than if they had been my own children. You recollect, Nicola, when Woloda had the fever? You recollect how, for nine days and nights, I never closed my eyes as I sat beside his bed? Yes, at that time I was 'the dear, good Karl Ivanitch' — I was wanted then; but now" — and he smiled ironically — "the children are growing up, and must go to study in earnest. Perhaps they never learnt anything with me, Nicola? Eh?"

"I am sure they did," replied Nicola, laying his awl down and straightening a piece of thread with his hands.

"No, I am wanted no longer, and am to be turned out. What good are promises and gratitude? Natalia Nicolaevna" — here he laid his hand upon his heart — "I love and revere, but what can SHE I do here? Her will is powerless in this house."

He flung a strip of leather on the floor with an angry gesture. "Yet I know who has been playing tricks here, and why I am no longer wanted. It is because I

do not flatter and toady as certain people do. I am in the habit of speaking the truth in all places and to all persons," he continued proudly, "God be with these children, for my leaving them will benefit them little, whereas I — well, by God's help I may be able to earn a crust of bread somewhere. Nicola, eh?"

Nicola raised his head and looked at Karl as though to consider whether he would indeed be able to earn a crust of bread, but he said nothing. Karl said a great deal more of the same kind — in particular how much better his services had been appreciated at a certain general's where he had formerly lived (I regretted to hear that). Likewise he spoke of Saxony, his parents, his friend the tailor, Schönheit (beauty), and so on.

I sympathised with his distress, and felt dreadfully sorry that he and Papa (both of whom I loved about equally) had had a difference. Then I returned to my corner, crouched down upon my heels, and fell to thinking how a reconciliation between them might be effected.

Returning to the study, Karl ordered me to get up and prepare to write from dictation. When I was ready he sat down with a dignified air in his armchair, and in a voice which seemed to come from a profound abyss began to dictate: "Von al-len Lei-den-shaf-ten die grausamste ist. Have you written that?" He paused, took a pinch of snuff, and began again: "Die grausamste ist die Un-dank-bar-keit [The most cruel of all passions is ingratitude.] a capital U, mind."

The last word written, I looked at him, for him to go on.

"Punctum" (stop), he concluded, with a faintly perceptible smile, as he signed to us to hand him our copybooks.

Several times, and in several different tones, and always with an expression of the greatest satisfaction, did he read out that sentence, which expressed his predominant thought at the moment. Then he set us to learn a lesson in history, and sat down near the window. His face did not look so depressed now, but, on the contrary, expressed eloquently the satisfaction of a man who had avenged himself for an injury dealt him.

By this time it was a quarter to one o'clock, but Karl Ivanitch never thought of releasing us. He merely set us a new lesson to learn. My fatigue and hunger were increasing in equal proportions, so that I eagerly followed every sign of the approach of luncheon. First came the housemaid with a cloth to wipe the plates, Next, the sound of crockery resounded in the dining-room, as the table was moved and chairs placed round it. After that, Mimi, Lubotshka, and Katenka. (Katenka was Mimi's daughter, and twelve years old) came in from the garden, but Foka (the servant who always used to come and announce luncheon) was not yet to be seen. Only when he entered was it lawful to throw one's books aside and run downstairs.

Hark! Steps resounded on the staircase, but they were not Foka's. Foka's I had learnt to study, and knew the creaking of his boots well. The door opened, and a figure unknown to me made its appearance.

V — THE IDIOT

The man who now entered the room was about fifty years old, with a pale, attenuated face pitted with smallpox, long grey hair, and a scanty beard of a reddish hue. Likewise he was so tall that, on coming through the doorway, he was forced not only to bend his head, but to incline his whole body forward. He was dressed in a sort of smock that was much torn, and held in his hand a stout staff. As he entered he smote this staff upon the floor, and, contracting his brows and opening his mouth to its fullest extent, laughed in a dreadful, unnatural way. He had lost the sight of one eye, and its colourless pupil kept rolling about and imparting to his hideous face an even more repellent expression than it otherwise bore.

"Hullo, you are caught!" he exclaimed as he ran to Woloda with little short steps and, seizing him round the head, looked at it searchingly. Next he left him, went to the table, and, with a perfectly serious expression on his face, began to blow under the oilcloth, and to make the sign of the cross over it, "O-oh, what a pity! O-oh, how it hurts! They are angry! They fly from me!" he exclaimed in a tearful choking voice as he glared at Woloda and wiped away the streaming tears with his sleeve. His voice was harsh and rough, all his movements hysterical and spasmodic, and his words devoid of sense or connection (for he used no conjunctions). Yet the tone of that voice was so heartrending, and his yellow, deformed face at times so sincere and pitiful in its expression, that, as one listened to him, it was impossible to repress a mingled sensation of pity, grief, and fear.

This was the idiot Grisha. Whence he had come, or who were his parents, or what had induced him to choose the strange life which he led, no one ever knew. All that I myself knew was that from his fifteenth year upwards he had been known as an imbecile who went barefooted both in winter and summer, visited convents, gave little images to any one who cared to take them, and spoke meaningless words which some people took for prophecies; that nobody remembered him as being different; that at, rate intervals he used to call at Grandmamma's house; and that by some people he was said to be the outcast son of rich parents and a pure, saintly soul, while others averred that he was a mere peasant and an idler.

At last the punctual and wished-for Foka arrived, and we went downstairs.

Grisha followed us sobbing and continuing to talk nonsense, and knocking his staff on each step of the staircase. When we entered the drawingroom we found Papa and Mamma walking up and down there, with their hands clasped in each other's, and talking in low tones. Maria Ivanovna was sitting bolt upright in an armchair placed at tight angles to the sofa, and giving some sort of a lesson to the two girls sitting beside her. When Karl Ivanitch entered the room she looked at him for a moment, and then turned her eyes away with an expression which seemed to say, "You are beneath my notice, Karl Ivanitch." It was easy to see from the girls' eyes that they had important news to communicate to us as soon as an opportunity occurred (for to leave their seats and approach us first was contrary to Mimi's rules). It was for us to go to her and say, "Bon jour, Mimi," and then make her a low bow; after which we should possibly be permitted to enter into conversation with the girls.

What an intolerable creature that Mimi was! One could hardly say a word in her presence without being found fault with. Also whenever we wanted to speak in Russian, she would say, "Parlez, donc, francais," as though on purpose to annoy us, while, if there was any particularly nice dish at luncheon which we wished to enjoy in peace, she would keep on ejaculating, "Mangez, donc, avec du pain!" or, "Comment est-ce que vous tenez votre fourchette?" "What has SHE got to do with us?" I used to think to myself. "Let her teach the girls. WE have our Karl Ivanitch." I shared to the full his dislike of "certain people."

"Ask Mamma to let us go hunting too," Katenka whispered to me, as she caught me by the sleeve just when the elders of the family were making a move towards the dining-room.

"Very well. I will try."

Grisha likewise took a seat in the dining-room, but at a little table apart from the rest. He never lifted his eyes from his plate, but kept on sighing and making horrible grimaces, as he muttered to himself: "What a pity! It has flown away! The dove is flying to heaven! The stone lies on the tomb!" and so forth.

Ever since the morning Mamma had been absentminded, and Grisha's presence, words, and actions seemed to make her more so.

"By the way, there is something I forgot to ask you," she said, as she handed Papa a plate of soup.

"What is it?"

"That you will have those dreadful dogs of yours tied up, They nearly worried poor Grisha to death when he entered the courtyard, and I am sure they will bite the children some day."

No sooner did Grisha hear himself mentioned that he turned towards our table and showed us his torn clothes. Then, as he went on with his meal, he said:

"He would have let them tear me in pieces, but God would not allow it! What a sin to let the dogs loose — a great sin! But do not beat him, master; do not beat him! It is for God to forgive! It is past now!"

"What does he say?" said Papa, looking at him gravely and sternly. "I cannot understand him at all."

"I think he is saying," replied Mamma, "that one of the huntsmen set the dogs on him, but that God would not allow him to be torn in pieces, Therefore he begs you not to punish the man."

"Oh, is that it?" said Papa, "How does he know that I intended to punish the huntsman? You know, I am not very fond of fellows like this," he added in French, "and this one offends me particularly. Should it ever happen that — "

"Oh, don't say so," interrupted Mamma, as if frightened by some thought. "How can you know what he is?"

"I think I have plenty of opportunities for doing so, since no lack of them come to see you — all of them the same sort, and probably all with the same story."

I could see that Mamma's opinion differed from his, but that she did not mean to quarrel about it.

"Please hand me the cakes," she said to him, "Are they good to-day or not?"

"Yes, I AM angry," he went on as he took the cakes and put them where Mamma could not reach them, "very angry at seeing supposedly reasonable and educated people let themselves be deceived," and he struck the table with his fork.

"I asked you to hand me the cakes," she repeated with outstretched hand.

"And it is a good thing," Papa continued as he put the hand aside, "that the police run such vagabonds in. All they are good for is to play upon the nerves of certain people who are already not over-strong in that respect," and he smiled, observing that Mamma did not like the conversation at all. However, he handed her the cakes.

"All that I have to say," she replied, "is that one can hardly believe that a man who, though sixty years of age, goes barefooted winter and summer, and always wears chains of two pounds' weight, and never accepts the offers made to him to live a quiet, comfortable life — it is difficult to believe that such a man should act thus out of laziness." Pausing a moment, she added with a sigh: "As to predictions, je suis payee pour y croire, I told you, I think, that Grisha prophesied the very day and hour of poor Papa's death?"

"Oh, what HAVE you gone and done?" said Papa, laughing and putting his hand to his cheek (whenever he did this I used to look for something particularly comical from him). "Why did you call my attention to his feet? I looked at them,

and now can eat nothing more."

Luncheon was over now, and Lubotshka and Katenka were winking at us, fidgeting about in their chairs, and showing great restlessness. The winking, of course, signified, "Why don't you ask whether we too may go to the hunt?" I nudged Woloda, and Woloda nudged me back, until at last I took heart of grace, and began (at first shyly, but gradually with more assurance) to ask if it would matter much if the girls too were allowed to enjoy the sport. Thereupon a consultation was held among the elder folks, and eventually leave was granted — Mamma, to make things still more delightful, saying that she would come too.

VI — PREPARATIONS FOR THE CHASE

During dessert Jakoff had been sent for, and orders given him to have ready the carriage, the hounds, and the saddle-horses — every detail being minutely specified, and every horse called by its own particular name. As Woloda's usual mount was lame, Papa ordered a "hunter" to be saddled for him; which term, "hunter" so horrified Mamma's ears, that she imagined it to be some kind of an animal which would at once run away and bring about Woloda's death. Consequently, in spite of all Papa's and Woloda's assurances (the latter glibly affirming that it was nothing, and that he liked his horse to go fast), poor Mamma continued to exclaim that her pleasure would be quite spoilt for her.

When luncheon was over, the grownups had coffee in the study, while we younger ones ran into the garden and went chattering along the undulating paths with their carpet of yellow leaves. We talked about Woloda's riding a hunter and said what a shame it was that Lubotshka, could not run as fast as Katenka, and what fun it would be if we could see Grisha's chains, and so forth; but of the impending separation we said not a word. Our chatter was interrupted by the sound of the carriage driving up, with a village urchin perched on each of its springs. Behind the carriage rode the huntsmen with the hounds, and they, again, were followed by the groom Ignat on the steed intended for Woloda, with my old horse trotting alongside. After running to the garden fence to get a sight of all these interesting objects, and indulging in a chorus of whistling and hallooing, we rushed upstairs to dress — our one aim being to make ourselves look as like the huntsmen as possible. The obvious way to do this was to tuck one's breeches inside one's boots. We lost no time over it all, for we were in a hurry to run to the entrance steps again there to feast our eyes upon the horses and hounds, and to have a chat with the huntsmen. The day was exceedingly warm while, though clouds of fantastic shape had been gathering on the horizon

since morning and driving before a light breeze across the sun, it was clear that, for all their menacing blackness, they did not really intend to form a thunderstorm and spoil our last day's pleasure. Moreover, towards afternoon some of them broke, grew pale and elongated, and sank to the horizon again, while others of them changed to the likeness of white transparent fish-scales. In the east, over Maslovska, a single lurid mass was louring, but Karl Ivanitch (who always seemed to know the ways of the heavens) said that the weather would still continue to be fair and dry.

In spite of his advanced years, it was in quite a sprightly manner that Foka came out to the entrance steps, to give the order "Drive up." In fact, as he planted his legs firmly apart and took up his station between the lowest step and the spot where the coachman was to halt, his mien was that of a man who knew his duties and had no need to be reminded of them by anybody. Presently the ladies, also came out, and after a little discussions as to seats and the safety of the girls (all of which seemed to me wholly superfluous), they settled themselves in the vehicle, opened their parasols, and started. As the carriage was, driving away, Mamma pointed to the hunter and asked nervously "Is that the horse intended for Vladimir Petrovitch?" On the groom answering in the affirmative, she raised her hands in horror and turned her head away. As for myself, I was burning with impatience. Clambering on to the back of my steed (I was just tall enough to see between its ears), I proceeded to perform evolutions in the courtyard.

"Mind you don't ride over the hounds, sir," said one of the huntsmen.

"Hold your tongue, It is not the first time I have been one of the party." I retorted with dignity.

Although Woloda had plenty of pluck, he was not altogether free from apprehensions as he sat on the hunter. Indeed, he more than once asked as he patted it, "Is he quiet?" He looked very well on horseback — almost a grownup young man, and held himself so upright in the saddle that I envied him since my shadow seemed to show that I could not compare with him in looks.

Presently Papa's footsteps sounded on the flagstones, the whip collected the hounds, and the huntsmen mounted their steeds. Papa's horse came up in charge of a groom, the hounds of his particular leash sprang up from their picturesque attitudes to fawn upon him, and Milka, in a collar studded with beads, came bounding joyfully from behind his heels to greet and sport with the other dogs. Finally, as soon as Papa had mounted we rode away.

VII — THE HUNT

AT the head of the cavalcade rode Turka, on a hog-backed roan. On his head

he wore a shaggy cap, while, with a magnificent horn slung across his shoulders and a knife at his belt, he looked so cruel and inexorable that one would have thought he was going to engage in bloody strife with his fellow men rather than to hunt a small animal. Around the hind legs of his horse the hounds gambolled like a cluster of checkered, restless balls. If one of them wished to stop, it was only with the greatest difficulty that it could do so, since not only had its leash-fellow also to be induced to halt, but at once one of the huntsmen would wheel round, crack his whip, and shout to the delinquent,

"Back to the pack, there!"

Arrived at a gate, Papa told us and the huntsmen to continue our way along the road, and then rode off across a cornfield. The harvest was at its height. On the further side of a large, shining, yellow stretch of cornland lay a high purple belt of forest which always figured in my eyes as a distant, mysterious region behind which either the world ended or an uninhabited waste began. This expanse of cornland was dotted with swathes and reapers, while along the lanes where the sickle had passed could be seen the backs of women as they stooped among the tall, thick grain or lifted armfuls of corn and rested them against the shocks. In one corner a woman was bending over a cradle, and the whole stubble was studded with sheaves and cornflowers. In another direction shirtsleeved men were standing on waggons, shaking the soil from the stalks of sheaves, and stacking them for carrying. As soon as the foreman (dressed in a blouse and high boots, and carrying a tally-stick) caught sight of Papa, he hastened to take off his lamb's-wool cap and, wiping his red head, told the women to get up. Papa's chestnut horse went trotting along with a prancing gait as it tossed its head and swished its tail to and fro to drive away the gadflies and countless other insects which tormented its flanks, while his two greyhounds — their tails curved like sickles — went springing gracefully over the stubble. Milka was always first, but every now and then she would halt with a shake of her head to await the whipper-in. The chatter of the peasants; the rumbling of horses and waggons; the joyous cries of quails; the hum of insects as they hung suspended in the motionless air; the smell of the soil and grain and steam from our horses; the thousand different lights and shadows which the burning sun cast upon the yellowish-white cornland; the purple forest in the distance; the white gossamer threads which were floating in the air or resting on the soil—all these things I observed and heard and felt to the core.

Arrived at the Kalinovo wood, we found the carriage awaiting us there, with, beside it, a one-horse waggonette driven by the butler — a waggonette in which were a tea-urn, some apparatus for making ices, and many other attractive boxes and bundles, all packed in straw! There was no mistaking these signs, for they

meant that we were going to have tea, fruit, and ices in the open air. This afforded us intense delight, since to drink tea in a wood and on the grass and where none else had ever drunk tea before seemed to us a treat beyond expressing.

When Turka arrived at the little clearing where the carriage was halted he took Papa's detailed instructions as to how we were to divide ourselves and where each of us was to go (though, as a matter of fact, he never acted according to such instructions, but always followed his own devices). Then he unleashed the hounds, fastened the leashes to his saddle, whistled to the pack, and disappeared among the young birch trees the liberated hounds jumping about him in high delight, wagging their tails, and sniffing and gambolling with one another as they dispersed themselves in different directions.

"Has anyone a pocket-handkerchief to spare?" asked Papa. I took mine from my pocket and offered it to him.

"Very well, Fasten it to this greyhound here."

"Gizana?" I asked, with the air of a connoisseur.

"Yes. Then run him along the road with you. When you come to a little clearing in the wood stop and look about you, and don't come back to me without a hare."

Accordingly I tied my handkerchief round Gizana's soft neck, and set off running at full speed towards the appointed spot, Papa laughing as he shouted after me, "Hurry up, hurry up or you'll be late!"

Every now and then Gizana kept stopping, pricking up his ears, and listening to the hallooing of the beaters. Whenever he did this I was not strong enough to move him, and could do no more than shout, "Come on, come on!" Presently he set off so fast that I could not restrain him, and I encountered more than one fall before we reached our destination. Selecting there a level, shady spot near the roots of a great oak-tree, I lay down on the turf, made Gizana crouch beside me, and waited. As usual, my imagination far outstripped reality. I fancied that I was pursuing at least my third hare when, as a matter of fact, the first hound was only just giving tongue. Presently, however, Turka's voice began to sound through the wood in louder and more excited tones, the baying of a hound came nearer and nearer, and then another, and then a third, and then a fourth, deep throat joined in the rising and falling cadences of a chorus, until the whole had united their voices in one continuous, tumultuous burst of melody. As the Russian proverb expresses it, "The forest had found a tongue, and the hounds were burning as with fire."

My excitement was so great that I nearly swooned where I stood. My lips parted themselves as though smiling, the perspiration poured from me in

streams, and, in spite of the tickling sensation caused by the drops as they trickled over my chin, I never thought of wiping them away. I felt that a crisis was approaching. Yet the tension was too unnatural to last. Soon the hounds came tearing along the edge of the wood, and then — behold, they were racing away from me again, and of hares there was not a sign to be seen! I looked in every direction and Gizana did the same — pulling at his leash at first and whining. Then he lay down again by my side, rested his muzzle on my knees, and resigned himself to disappointment. Among the naked roots of the oak-tree under which I was sitting. I could see countless ants swarming over the parched grey earth and winding among the acorns, withered oak-leaves, dry twigs, russet moss, and slender, scanty blades of grass. In serried files they kept pressing forward on the level track they had made for themselves — some carrying burdens, some not. I took a piece of twig and barred their way. Instantly it was curious to see how they made light of the obstacle. Some got past it by creeping underneath, and some by climbing over it. A few, however, there were (especially those weighted with loads) who were nonplussed what to do. They either halted and searched for a way round, or returned whence they had come, or climbed the adjacent herbage, with the evident intention of reaching my hand and going up the sleeve of my jacket. From this interesting spectacle my attention was distracted by the yellow wings of a butterfly which was fluttering alluringly before me. Yet I had scarcely noticed it before it flew away to a little distance and, circling over some half-faded blossoms of white clover, settled on one of them. Whether it was the sun's warmth that delighted it, or whether it was busy sucking nectar from the flower, at all events it seemed thoroughly comfortable. It scarcely moved its wings at all, and pressed itself down into the clover until I could hardly see its body. I sat with my chin on my hands and watched it with intense interest.

Suddenly Gizana sprang up and gave me such a violent jerk that I nearly rolled over. I looked round. At the edge of the wood a hare had just come into view, with one ear bent down and the other one sharply pricked. The blood rushed to my head, and I forgot everything else as I shouted, slipped the dog, and rushed towards the spot. Yet all was in vain. The hare stopped, made a rush, and was lost to view.

How confused I felt when at that moment Turka stepped from the undergrowth (he had been following the hounds as they ran along the edges of the wood)! He had seen my mistake (which had consisted in my not bidding my time), and now threw me a contemptuous look as he said, "Ah, master!" And you should have heard the tone in which he said it! It would have been a relief to me if he had then and there suspended me to his saddle instead of the hare. For a

while I could only stand miserably where I was, without attempting to recall the dog, and ejaculate as I slapped my knees, "Good heavens! What a fool I was!" I could hear the hounds retreating into the distance, and baying along the further side of the wood as they pursued the hare, while Turka rallied them with blasts on his gorgeous horn: yet I did not stir.

VIII — WE PLAY GAMES

THE hunt was over, a cloth had been spread in the shade of some young birch-trees, and the whole party was disposed around it. The butler, Gabriel, had stamped down the surrounding grass, wiped the plates in readiness, and unpacked from a basket a quantity of plums and peaches wrapped in leaves.

Through the green branches of the young birch-trees the sun glittered and threw little glancing balls of light upon the pattern of my napkin, my legs, and the bald moist head of Gabriel. A soft breeze played in the leaves of the trees above us, and, breathing softly upon my hair and heated face, refreshed me beyond measure. When we had finished the fruit and ices, nothing remained to be done around the empty cloth, so, despite the oblique, scorching rays of the sun, we rose and proceeded to play.

"Well, what shall it be?" said Lubotshka, blinking in the sunlight and skipping about the grass, "Suppose we play Robinson?"

"No, that's a tiresome game," objected Woloda, stretching himself lazily on the turf and gnawing some leaves, "Always Robinson! If you want to play at something, play at building a summerhouse."

Woloda was giving himself tremendous airs. Probably he was proud of having ridden the hunter, and so pretended to be very tired. Perhaps, also, he had too much hard-headedness and too little imagination fully to enjoy the game of Robinson. It was a game which consisted of performing various scenes from *The Swiss Family Robinson*, a book which we had recently been reading.

"Well, but be a good boy. Why not try and please us this time?" the girls answered. "You may be Charles or Ernest or the father, whichever you like best," added Katenka as she tried to raise him from the ground by pulling at his sleeve.

"No, I'm not going to; it's a tiresome game," said Woloda again, though smiling as if secretly pleased.

"It would be better to sit at home than not to play at ANYTHING," murmured Lubotshka, with tears in her eyes. She was a great weeper.

"Well, go on, then. Only, DON'T cry; I can't stand that sort of thing."

Woloda's condescension did not please us much. On the contrary, his lazy,

tired expression took away all the fun of the game. When we sat on the ground and imagined that we were sitting in a boat and either fishing or rowing with all our might, Woloda persisted in sitting with folded hands or in anything but a fisherman's posture. I made a remark about it, but he replied that, whether we moved our hands or not, we should neither gain nor lose ground — certainly not advance at all, and I was forced to agree with him. Again, when I pretended to go out hunting, and, with a stick over my shoulder, set off into the wood, Woloda only lay down on his back with his hands under his head, and said that he supposed it was all the same whether he went or not. Such behaviour and speeches cooled our ardour for the game and were very disagreeable — the more so since it was impossible not to confess to oneself that Woloda was right, I myself knew that it was not only impossible to kill birds with a stick, but to shoot at all with such a weapon. Still, it was the game, and if we were once to begin reasoning thus, it would become equally impossible for us to go for drives on chairs. I think that even Woloda himself cannot at that moment have forgotten how, in the long winter evenings, we had been used to cover an armchair with a shawl and make a carriage of it — one of us being the coachman, another one the footman, the two girls the passengers, and three other chairs the trio of horses abreast. With what ceremony we used to set out, and with what adventures we used to meet on the way! How gaily and quickly those long winter evenings used to pass! If we were always to judge from reality, games would be nonsense; but if games were nonsense, what else would there be left to do?

IX — A FIRST ESSAY IN LOVE

PRETENDING to gather some "American fruit" from a tree, Lubotshka suddenly plucked a leaf upon which was a huge caterpillar, and throwing the insect with horror to the ground, lifted her hands and sprang away as though afraid it would spit at her. The game stopped, and we crowded our heads together as we stooped to look at the curiosity.

I peeped over Katenka's shoulder as she was trying to lift the caterpillar by placing another leaf in its way. I had observed before that the girls had a way of shrugging their shoulders whenever they were trying to put a loose garment straight on their bare necks, as well as that Mimi always grew angry on witnessing this manoeuvre and declared it to be a chambermaid's trick. As Katenka bent over the caterpillar she made that very movement, while at the same instant the breeze lifted the fichu on her white neck. Her shoulder was close to my lips, I looked at it and kissed it, She did not turn round, but Woloda

remarked without raising his head, "What spooniness!" I felt the tears rising to my eyes, and could not take my gaze from Katenka. I had long been used to her fair, fresh face, and had always been fond of her, but now I looked at her more closely, and felt more fond of her, than I had ever done or felt before.

When we returned to the grownups, Papa informed us, to our great joy, that, at Mamma's entreaties, our departure was to be postponed until the following morning. We rode home beside the carriage — Woloda and I galloping near it, and vieing with one another in our exhibition of horsemanship and daring. My shadow looked longer now than it had done before, and from that I judged that I had grown into a fine rider. Yet my complacency was soon marred by an unfortunate occurrence, Desiring to outdo Woloda before the audience in the carriage, I dropped a little behind. Then with whip and spur I urged my steed forward, and at the same time assumed a natural, graceful attitude, with the intention of whooting past the carriage on the side on which Katenka was seated. My only doubt was whether to halloo or not as I did so. In the event, my infernal horse stopped so abruptly when just level with the carriage horses that I was pitched forward on to its neck and cut a very sorry figure!

X — THE SORT OF MAN MY FATHER WAS

Papa was a gentleman of the last century, with all the chivalrous character, self-reliance, and gallantry of the youth of that time. Upon the men of the present day he looked with a contempt arising partly from inborn pride and partly from a secret feeling of vexation that, in this age of ours, he could no longer enjoy the influence and success which had been his in his youth. His two principal failings were gambling and gallantry, and he had won or lost, in the course of his career, several millions of roubles.

Tall and of imposing figure, he walked with a curiously quick, mincing gait, as well as had a habit of hitching one of his shoulders. His eyes were small and perpetually twinkling, his nose large and aquiline, his lips irregular and rather oddly (though pleasantly) compressed, his articulation slightly defective and lisping, and his head quite bald. Such was my father's exterior from the days of my earliest recollection. It was an exterior which not only brought him success and made him a man of bonnes fortunes but one which pleased people of all ranks and stations. Especially did it please those whom he desired to please.

At all junctures he knew how to take the lead, for, though not deriving from the highest circles of society, he had always mixed with them, and knew how to win their respect. He possessed in the highest degree that measure of pride and self-confidence which, without giving offence, maintains a man in the opinion of

the world. He had much originality, as well as the ability to use it in such a way that it benefited him as much as actual worldly position or fortune could have done. Nothing in the universe could surprise him, and though not of eminent attainments in life, he seemed born to have acquired them. He understood so perfectly how to make both himself and others forget and keep at a distance the seamy side of life, with all its petty troubles and vicissitudes, that it was impossible not to envy him. He was a connoisseur in everything which could give ease and pleasure, as well as knew how to make use of such knowledge. Likewise he prided himself on the brilliant connections which he had formed through my mother's family or through friends of his youth, and was secretly jealous of any one of a higher rank than himself — any one, that is to say, of a rank higher than a retired lieutenant of the Guards. Moreover, like all ex-officers, he refused to dress himself in the prevailing fashion, though he attired himself both originally and artistically — his invariable wear being light, loose-fitting suits, very fine shirts, and large collars and cuffs. Everything seemed to suit his upright figure and quiet, assured air. He was sensitive to the pitch of sentimentality, and, when reading a pathetic passage, his voice would begin to tremble and the tears to come into his eyes, until he had to lay the book aside. Likewise he was fond of music, and could accompany himself on the piano as he sang the love songs of his friend A — or gipsy songs or themes from operas; but he had no love for serious music, and would frankly flout received opinion by declaring that, whereas Beethoven's sonatas wearied him and sent him to sleep, his ideal of beauty was "Do not wake me, youth" as Semenoff sang it, or "Not one" as the gipsy Taninsha rendered that ditty. His nature was essentially one of those which follow public opinion concerning what is good, and consider only that good which the public declares to be so. [It may be noted that the author has said earlier in the chapter that his father possessed "much originality."] God only knows whether he had any moral convictions. His life was so full of amusement that probably he never had time to form any, and was too successful ever to feel the lack of them.

As he grew to old age he looked at things always from a fixed point of view, and cultivated fixed rules — but only so long as that point or those rules coincided with expediency, The mode of life which offered some passing degree of interest — that, in his opinion, was the right one and the only one that men ought to affect. He had great fluency of argument; and this, I think, increased the adaptability of his morals and enabled him to speak of one and the same act, now as good, and now, with abuse, as abominable.

XI — IN THE DRAWINGROOM AND THE STUDY

Twilight had set in when we reached home. Mamma sat down to the piano, and we to a table, there to paint and draw in colours and pencil. Though I had only one cake of colour, and it was blue, I determined to draw a picture of the hunt. In exceedingly vivid fashion I painted a blue boy on a blue horse, and — but here I stopped, for I was uncertain whether it was possible also to paint a blue HARE. I ran to the study to consult Papa, and as he was busy reading he never lifted his eyes from his book when I asked, "Can there be blue hares?" but at once replied, "There can, my boy, there can." Returning to the table I painted in my blue hare, but subsequently thought it better to change it into a blue bush. Yet the blue bush did not wholly please me, so I changed it into a tree, and then into a rick, until, the whole paper having now become one blur of blue, I tore it angrily in pieces, and went off to meditate in the large armchair.

Mamma was playing Field's second concerto. Field, it may be said, had been her master. As I dozed, the music brought up before my imagination a kind of luminosity, with transparent dream-shapes. Next she played the "Sonate Pathetique" of Beethoven, and I at once felt heavy, depressed, and apprehensive. Mamma often played those two pieces, and therefore I well recollect the feelings they awakened in me. Those feelings were a reminiscence — of what? Somehow I seemed to remember something which had never been.

Opposite to me lay the study door, and presently I saw Jakoff enter it, accompanied by several long-bearded men in kaftans. Then the door shut again.

"Now they are going to begin some business or other," I thought. I believed the affairs transacted in that study to be the most important ones on earth. This opinion was confirmed by the fact that people only approached the door of that room on tiptoe and speaking in whispers. Presently Papa's resonant voice sounded within, and I also scented cigar smoke — always a very attractive thing to me. Next, as I dozed, I suddenly heard a creaking of boots that I knew, and, sure enough, saw Karl Ivanitch go on tiptoe, and with a depressed, but resolute, expression on his face and a written document in his hand, to the study door and knock softly. It opened, and then shut again behind him.

"I hope nothing is going to happen," I mused. "Karl Ivanitch is offended, and might be capable of anything — " and again I dozed off.

Nevertheless something DID happen. An hour later I was disturbed by the same creaking of boots, and saw Karl come out, and disappear up the stairs, wiping away a few tears from his cheeks with his pocket handkerchief as he went and muttering something between his teeth. Papa came out behind him and

turned aside into the drawingroom.

"Do you know what I have just decided to do?" he asked gaily as he laid a hand upon Mamma's shoulder.

"What, my love?"

"To take Karl Ivanitch with the children. There will be room enough for him in the carriage. They are used to him, and he seems greatly attached to them. Seven hundred roubles a year cannot make much difference to us, and the poor devil is not at all a bad sort of a fellow." I could not understand why Papa should speak of him so disrespectfully.

"I am delighted," said Mamma, "and as much for the children's sake as his own. He is a worthy old man."

"I wish you could have seen how moved he was when I told him that he might look upon the 500 roubles as a present! But the most amusing thing of all is this bill which he has just handed me. It is worth seeing," and with a smile Papa gave Mamma a paper inscribed in Karl's handwriting. "Is it not capital?" he concluded.

The contents of the paper were as follows: [The joke of this bill consists chiefly in its being written in very bad Russian, with continual mistakes as to plural and singular, prepositions and so forth.]

"Two book for the children — 70 copeck. Coloured paper, gold frames, and a pop-guns, blockheads [This word has a double meaning in Russian.] for cutting out several box for presents — 6 roubles, 55 copecks. Several book and a bows, presents for the childrens — 8 roubles, 16 copecks. A gold watches promised to me by Peter Alexandrovitch out of Moscow, in the years 18 — for 140 roubles. Consequently Karl Mayer have to receive 139 rouble, 79 copecks, beside his wage."

If people were to judge only by this bill (in which Karl Ivanitch demanded repayment of all the money he had spent on presents, as well as the value of a present promised to himself), they would take him to have been a callous, avaricious egotist yet they would be wrong.

It appears that he had entered the study with the paper in his hand and a set speech in his head, for the purpose of declaiming eloquently to Papa on the subject of the wrongs which he believed himself to have suffered in our house, but that, as soon as ever he began to speak in the vibratory voice and with the expressive intonations which he used in dictating to us, his eloquence wrought upon himself more than upon Papa; with the result that, when he came to the point where he had to say, "however sad it will be for me to part with the children," he lost his self-command utterly, his articulation became choked, and he was obliged to draw his coloured pocket-handkerchief from his pocket.

"Yes, Peter Alexandrovitch," he said, weeping (this formed no part of the prepared speech), "I am grown so used to the children that I cannot think what I should do without them. I would rather serve you without salary than not at all," and with one hand he wiped his eyes, while with the other he presented the bill.

Although I am convinced that at that moment Karl Ivanitch was speaking with absolute sincerity (for I know how good his heart was), I confess that never to this day have I been able quite to reconcile his words with the bill.

"Well, if the idea of leaving us grieves you, you may be sure that the idea of dismissing you grieves me equally," said Papa, tapping him on the shoulder. Then, after a pause, he added, "But I have changed my mind, and you shall not leave us."

Just before supper Grisha entered the room. Ever since he had entered the house that day he had never ceased to sigh and weep — a portent, according to those who believed in his prophetic powers, that misfortune was impending for the household. He had now come to take leave of us, for tomorrow (so he said) he must be moving on. I nudged Woloda, and we moved towards the door.

"What is the matter?" he said.

"This — that if we want to see Grisha's chains we must go upstairs at once to the menservants' rooms. Grisha is to sleep in the second one, so we can sit in the storeroom and see everything."

"All right. Wait here, and I'll tell the girls."

The girls came at once, and we ascended the stairs, though the question as to which of us should first enter the storeroom gave us some little trouble. Then we cowered down and waited.

XII — GRISHA

WE all felt a little uneasy in the thick darkness, so we pressed close to one another and said nothing. Before long Grisha arrived with his soft tread, carrying in one hand his staff and in the other a tallow candle set in a brass candlestick. We scarcely ventured to breathe.

"Our Lord Jesus Christ! Holy Mother of God! Father, Son, and Holy Ghost!" he kept repeating, with the different intonations and abbreviations which gradually become peculiar to persons who are accustomed to pronounce the words with great frequency.

Still praying, he placed his staff in a corner and looked at the bed; after which he began to undress. Unfastening his old black girdle, he slowly divested himself of his torn nankeen kaftan, and deposited it carefully on the back of a chair. His face had now lost its usual disquietude and idiocy. On the contrary, it

had in it something restful, thoughtful, and even grand, while all his movements were deliberate and intelligent.

Next, he lay down quietly in his shirt on the bed, made the sign of the cross towards every side of him, and adjusted his chains beneath his shirt — an operation which, as we could see from his face, occasioned him considerable pain. Then he sat up again, looked gravely at his ragged shirt, and rising and taking the candle, lifted the latter towards the shrine where the images of the saints stood. That done, he made the sign of the cross again, and turned the candle upside down, when it went out with a hissing noise.

Through the window (which overlooked the wood) the moon (nearly full) was shining in such a way that one side of the tall white figure of the idiot stood out in the pale, silvery moonlight, while the other side was lost in the dark shadow which covered the floor, walls, and ceiling. In the courtyard the watchman was tapping at intervals upon his brass alarm plate. For a while Grisha stood silently before the images and, with his large hands pressed to his breast and his head bent forward, gave occasional sighs. Then with difficulty he knelt down and began to pray.

At first he repeated some well-known prayers, and only accented a word here and there. Next, he repeated the same prayers, but louder and with increased accentuation. Lastly he repeated them again and with even greater emphasis, as well as with an evident effort to pronounce them in the old Slavonic Church dialect. Though disconnected, his prayers were very touching. He prayed for all his benefactors (so he called every one who had received him hospitably), with, among them, Mamma and ourselves. Next he prayed for himself, and besought God to forgive him his sins, at the same time repeating, "God forgive also my enemies!" Then, moaning with the effort, he rose from his knees — only to fall to the floor again and repeat his phrases afresh. At last he regained his feet, despite the weight of the chains, which rattled loudly whenever they struck the floor.

Woloda pinched me rudely in the leg, but I took no notice of that (except that I involuntarily touched the place with my hand), as I observed with a feeling of childish astonishment, pity, and respect the words and gestures of Grisha. Instead of the laughter and amusement which I had expected on entering the storeroom, I felt my heart beating and overcome.

Grisha continued for some time in this state of religious ecstasy as he improvised prayers and repeated again and yet again, "Lord, have mercy upon me!" Each time that he said, "Pardon me, Lord, and teach me to do what Thou wouldst have done," he pronounced the words with added earnestness and emphasis, as though he expected an immediate answer to his petition, and then

fell to sobbing and moaning once more. Finally, he went down on his knees again, folded his arms upon his breast, and remained silent. I ventured to put my head round the door (holding my breath as I did so), but Grisha still made no movement except for the heavy sighs which heaved his breast. In the moonlight I could see a tear glistening on the white patch of his blind eye.

"Yes, Thy will be done!" he exclaimed suddenly, with an expression which I cannot describe, as, prostrating himself with his forehead on the floor, he fell to sobbing like a child.

Much sand has run out since then, many recollections of the past have faded from my memory or become blurred in indistinct visions, and poor Grisha himself has long since reached the end of his pilgrimage; but the impression which he produced upon me, and the feelings which he aroused in my breast, will never leave my mind. O truly Christian Grisha, your faith was so strong that you could feel the actual presence of God; your love so great that the words fell of themselves from your lips. You had no reason to prove them, for you did so with your earnest praises of His majesty as you fell to the ground speechless and in tears!

Nevertheless the sense of awe with which I had listened to Grisha could not last for ever. I had now satisfied my curiosity, and, being cramped with sitting in one position so long, desired to join in the tittering and fun which I could hear going on in the dark storeroom behind me. Some one took my hand and whispered, "Whose hand is this?" Despite the darkness, I knew by the touch and the low voice in my ear that it was Katenka. I took her by the arm, but she withdrew it, and, in doing so, pushed a cane chair which was standing near. Grisha lifted his head looked quietly about him, and, muttering a prayer, rose and made the sign of the cross towards each of the four corners of the room.

XIII — NATALIA SAVISHNA

In days gone by there used to run about the seignorial courtyard of the country-house at Chabarovska a girl called Natashka. She always wore a cotton dress, went barefooted, and was rosy, plump, and gay. It was at the request and entreaties of her father, the clarionet player Savi, that my grandfather had "taken her upstairs" — that is to say, made her one of his wife's female servants. As chambermaid, Natashka so distinguished herself by her zeal and amiable temper that when Mamma arrived as a baby and required a nurse Natashka was honoured with the charge of her. In this new office the girl earned still further praises and rewards for her activity, trustworthiness, and devotion to her young mistress. Soon, however, the powdered head and buckled shoes of the young and

active footman Foka (who had frequent opportunities of courting her, since they were in the same service) captivated her unsophisticated, but loving, heart. At last she ventured to go and ask my grandfather if she might marry Foka, but her master took the request in bad part, flew into a passion, and punished poor Natashka by exiling her to a farm which he owned in a remote quarter of the Steppes. At length, when she had been gone six months and nobody could be found to replace her, she was recalled to her former duties. Returned, and with her dress in rags, she fell at Grandpapa's feet, and besought him to restore her his favour and kindness, and to forget the folly of which she had been guilty — folly which, she assured him, should never recur again. And she kept her word.

From that time forth she called herself, not Natashka, but Natalia Savishna, and took to wearing a cap, All the love in her heart was now bestowed upon her young charge. When Mamma had a governess appointed for her education, Natalia was awarded the keys as housekeeper, and henceforth had the linen and provisions under her care. These new duties she fulfilled with equal fidelity and zeal. She lived only for her master's advantage. Everything in which she could detect fraud, extravagance, or waste she endeavoured to remedy to the best of her power. When Mamma married and wished in some way to reward Natalia Savishna for her twenty years of care and labour, she sent for her and, voicing in the tenderest terms her attachment and love, presented her with a stamped charter of her (Natalia's) freedom, [It will be remembered that this was in the days of serfdom] telling her at the same time that, whether she continued to serve in the household or not, she should always receive an annual pension Of 300 roubles. Natalia listened in silence to this. Then, taking the document in her hands and regarding it with a frown, she muttered something between her teeth, and darted from the room, slamming the door behind her. Not understanding the reason for such strange conduct, Mamma followed her presently to her room, and found her sitting with streaming eyes on her trunk, crushing her pocket-handkerchief between her fingers, and looking mournfully at the remains of the document, which was lying torn to pieces on the floor.

"What is the matter, dear Natalia Savishna?" said Mamma, taking her hand.

"Nothing, ma'am," she replied; "only — only I must have displeased you somehow, since you wish to dismiss me from the house. Well, I will go."

She withdrew her hand and, with difficulty restraining her tears, rose to leave the room, but Mamma stopped her, and they wept a while in one another's arms.

Ever since I can remember anything I can remember Natalia Savishna and her love and tenderness; yet only now have I learnt to appreciate them at their full value. In early days it never occurred to me to think what a rare and wonderful being this old domestic was. Not only did she never talk, but she

seemed never even to think, of herself. Her whole life was compounded of love and self-sacrifice. Yet so used was I to her affection and singleness of heart that I could not picture things otherwise. I never thought of thanking her, or of asking myself, "Is she also happy? Is she also contented?" Often on some pretext or another I would leave my lessons and run to her room, where, sitting down, I would begin to muse aloud as though she were not there. She was forever mending something, or tidying the shelves which lined her room, or marking linen, so that she took no heed of the nonsense which I talked — how that I meant to become a general, to marry a beautiful woman, to buy a chestnut horse, to, build myself a house of glass, to invite Karl Ivanitch's relatives to come and visit me from Saxony, and so forth; to all of which she would only reply, "Yes, my love, yes." Then, on my rising, and preparing to go, she would open a blue trunk which had pasted on the inside of its lid a coloured picture of a hussar which had once adorned a pomade bottle and a sketch made by Woloda, and take from it a fumigation pastille, which she would light and shake for my benefit, saying:

"These, dear, are the pastilles which your grandfather (now in Heaven) brought back from Otchakov after fighting against the Turks." Then she would add with a sigh: "But this is nearly the last one."

The trunks which filled her room seemed to contain almost everything in the world. Whenever anything was wanted, people said, "Oh, go and ask Natalia Savishna for it," and, sure enough, it was seldom that she did not produce the object required and say, "See what comes of taking care of everything!" Her trunks contained thousands of things which nobody in the house but herself would have thought of preserving.

Once I lost my temper with her. This was how it happened.

One day after luncheon I poured myself out a glass of kvass, and then dropped the decanter, and so stained the tablecloth.

"Go and call Natalia, that she may come and see what her darling has done," said Mamma.

Natalia arrived, and shook her head at me when she saw the damage I had done; but Mamma whispered something in her ear, threw a look at myself, and then left the room.

I was just skipping away, in the sprightliest mood possible, when Natalia darted out upon me from behind the door with the tablecloth in her hand, and, catching hold of me, rubbed my face hard with the stained part of it, repeating, "Don't thou go and spoil tablecloths any more!"

I struggled hard, and roared with temper.

"What?" I said to myself as I fled to the drawingroom in a mist of tears, "To

think that Natalia Savishna—just plain Natalia—should say 'THOU' to me and rub my face with a wet tablecloth as though I were a mere servant-boy! It is abominable!"

Seeing my fury, Natalia departed, while I continued to strut about and plan how to punish the bold woman for her offence. Yet not more than a few moments had passed when Natalia returned and, stealing to my side, began to comfort me,

"Hush, then, my love. Do not cry. Forgive me my rudeness. It was wrong of me. You WILL pardon me, my darling, will you not? There, there, that's a dear," and she took from her handkerchief a cornet of pink paper containing two little cakes and a grape, and offered it me with a trembling hand. I could not look the kind old woman in the face, but, turning aside, took the paper, while my tears flowed the faster — though from love and shame now, not from anger.

XIV — THE PARTING

ON the day after the events described, the carriage and the luggage-cart drew up to the door at noon. Nicola, dressed for the journey, with his breeches tucked into his boots and an old overcoat belted tightly about him with a girdle, got into the cart and arranged cloaks and cushions on the seats. When he thought that they were piled high enough he sat down on them, but finding them still unsatisfactory, jumped up and arranged them once more.

"Nicola Dimitvitch, would you be so good as to take master's dressing-case with you?" said Papa's valet, suddenly standing up in the carriage, "It won't take up much room."

"You should have told me before, Michael Ivanitch," answered Nicola snappishly as he hurled a bundle with all his might to the floor of the cart. "Good gracious! Why, when my head is going round like a whirlpool, there you come along with your dressing-case!" and he lifted his cap to wipe away the drops of perspiration from his sunburnt brow.

The courtyard was full of bareheaded peasants in kaftans or simple shirts, women clad in the national dress and wearing striped handkerchiefs, and barefooted little ones — the latter holding their mothers' hands or crowding round the entrance-steps. All were chattering among themselves as they stared at the carriage. One of the postillions, an old man dressed in a winter cap and cloak, took hold of the pole of the carriage and tried it carefully, while the other postillion (a young man in a white blouse with pink gussets on the sleeves and a black lamb's-wool cap which he kept cocking first on one side and then on the other as he arranged his flaxen hair) laid his overcoat upon the box, slung the

reins over it, and cracked his thonged whip as he looked now at his boots and now at the other drivers where they stood greasing the wheels of the cart — one driver lifting up each wheel in turn and the other driver applying the grease. Tired post-horses of various hues stood lashing away flies with their tails near the gate — some stamping their great hairy legs, blinking their eyes, and dozing, some leaning wearily against their neighbours, and others cropping the leaves and stalks of dark-green fern which grew near the entrance-steps. Some of the dogs were lying panting in the sun, while others were slinking under the vehicles to lick the grease from the wheels. The air was filled with a sort of dusty mist, and the horizon was lilac-grey in colour, though no clouds were to be seen. A strong wind from the south was raising volumes of dust from the roads and fields, shaking the poplars and birch-trees in the garden, and whirling their yellow leaves away. I myself was sitting at a window and waiting impatiently for these various preparations to come to an end.

As we sat together by the drawingroom table, to pass the last few moments en famille, it never occurred to me that a sad moment was impending. On the contrary, the most trivial thoughts were filling my brain. Which driver was going to drive the carriage and which the cart? Which of us would sit with Papa, and which with Karl Ivanitch? Why must I be kept forever muffled up in a scarf and padded boots?

"Am I so delicate? Am I likely to be frozen?" I thought to myself. "I wish it would all come to an end, and we could take our seats and start."

"To whom shall I give the list of the children's linen?" asked Natalia Savishna of Mamma as she entered the room with a paper in her hand and her eyes red with weeping.

"Give it to Nicola, and then return to say goodbye to them," replied Mamma. The old woman seemed about to say something more, but suddenly stopped short, covered her face with her handkerchief, and left the room. Something seemed to prick at my heart when I saw that gesture of hers, but impatience to be off soon drowned all other feeling, and I continued to listen indifferently to Papa and Mamma as they talked together. They were discussing subjects which evidently interested neither of them. What must be bought for the house? What would Princess Sophia or Madame Julie say? Would the roads be good? — and so forth.

Foka entered, and in the same tone and with the same air as though he were announcing luncheon said, "The carriages are ready." I saw Mamma tremble and turn pale at the announcement, just as though it were something unexpected.

Next, Foka was ordered to shut all the doors of the room. This amused me highly. As though we needed to be concealed from some one! When every one

else was seated, Foka took the last remaining chair. Scarcely, however, had he done so when the door creaked and every one looked that way. Natalia Savishna entered hastily, and, without raising her eyes, sat down on the same chair as Foka. I can see them before me now—Foka's bald head and wrinkled, set face, and, beside him, a bent, kind figure in a cap from beneath which a few grey hairs were straggling. The pair settled themselves together on the chair, but neither of them looked comfortable.

I continued preoccupied and impatient. In fact, the ten minutes during which we sat there with closed doors seemed to me an hour. At last every one rose, made the sign of the cross, and began to say goodbye. Papa embraced Mamma, and kissed her again and again.

"But enough," he said presently. "We are not parting for ever."

"No, but it is—so—so sad!" replied Mamma, her voice trembling with emotion.

When I heard that faltering voice, and saw those quivering lips and tear-filled eyes, I forgot everything else in the world. I felt so ill and miserable that I would gladly have run away rather than bid her farewell. I felt, too, that when she was embracing Papa she was embracing us all. She clasped Woloda to her several times, and made the sign of the cross over him; after which I approached her, thinking that it was my turn. Nevertheless she took him again and again to her heart, and blessed him. Finally I caught hold of her, and, clinging to her, wept — wept, thinking of nothing in the world but my grief.

As we passed out to take our seats, other servants pressed round us in the hall to say goodbye. Yet their requests to shake hands with us, their resounding kisses on our shoulders, [The fashion in which inferiors salute their superiors in Russia.] and the odour of their greasy heads only excited in me a feeling akin to impatience with these tiresome people. The same feeling made me bestow nothing more than a very cross kiss upon Natalia's cap when she approached to take leave of me. It is strange that I should still retain a perfect recollection of these servants' faces, and be able to draw them with the most minute accuracy in my mind, while Mamma's face and attitude escape me entirely. It may be that it is because at that moment I had not the heart to look at her closely. I felt that if I did so our mutual grief would burst forth too unrestrainedly.

I was the first to jump into the carriage and to take one of the hinder seats. The high back of the carriage prevented me from actually seeing her, yet I knew by instinct that Mamma was still there.

"Shall I look at her again or not?" I said to myself. "Well, just for the last time," and I peeped out towards the entrance-steps. Exactly at that moment Mamma moved by the same impulse, came to the opposite side of the carriage, and called me by name. Rearing her voice behind me. I turned round, but so

hastily that our heads knocked together. She gave a sad smile, and kissed me convulsively for the last time.

When we had driven away a few paces I determined to look at her once more. The wind was lifting the blue handkerchief from her head as, bent forward and her face buried in her hands, she moved slowly up the steps. Foka was supporting her. Papa said nothing as he sat beside me. I felt breathless with tears — felt a sensation in my throat as though I were going to choke, just as we came out on to the open road I saw a white handkerchief waving from the terrace. I waved mine in return, and the action of so doing calmed me a little. I still went on crying, but the thought that my tears were a proof of my affection helped to soothe and comfort me.

After a little while I began to recover, and to look with interest at objects which we passed and at the hindquarters of the led horse which was trotting on my side. I watched how it would swish its tail, how it would lift one hoof after the other, how the driver's thong would fall upon its back, and how all its legs would then seem to jump together and the back-band, with the rings on it, to jump too — the whole covered with the horse's foam. Then I would look at the rolling stretches of ripe corn, at the dark ploughed fields where ploughs and peasants and horses with foals were working, at their footprints, and at the box of the carriage to see who was driving us; until, though my face was still wet with tears, my thoughts had strayed far from her with whom I had just parted — parted, perhaps, for ever. Yet ever and again something would recall her to my memory. I remembered too how, the evening before, I had found a mushroom under the birch-trees, how Lubotshka had quarrelled with Katenka as to whose it should be, and how they had both of them wept when taking leave of us. I felt sorry to be parted from them, and from Natalia Savishna, and from the birch-tree avenue, and from Foka. Yes, even the horrid Mimi I longed for. I longed for everything at home. And poor Mamma! — The tears rushed to my eyes again. Yet even this mood passed away before long.

XV — CHILDHOOD

HAPPY, happy, never-returning time of childhood! How can we help loving and dwelling upon its recollections? They cheer and elevate the soul, and become to one a source of higher joys.

Sometimes, when dreaming of bygone days, I fancy that, tired out with running about, I have sat down, as of old, in my high armchair by the tea-table. It is late, and I have long since drunk my cup of milk. My eyes are heavy with sleep as I sit there and listen. How could I not listen, seeing that Mamma is

speaking to somebody, and that the sound of her voice is so melodious and kind? How much its echoes recall to my heart! With my eyes veiled with drowsiness I gaze at her wistfully. Suddenly she seems to grow smaller and smaller, and her face vanishes to a point; yet I can still see it — can still see her as she looks at me and smiles. Somehow it pleases me to see her grown so small. I blink and blink, yet she looks no larger than a boy reflected in the pupil of an eye. Then I rouse myself, and the picture fades. Once more I half-close my eyes, and cast about to try and recall the dream, but it has gone.

I rise to my feet, only to fall back comfortably into the armchair.

"There! You are falling asleep again, little Nicolas," says Mamma. "You had better go to by-by."

"No, I won't go to sleep, Mamma," I reply, though almost inaudibly, for pleasant dreams are filling all my soul. The sound sleep of childhood is weighing my eyelids down, and for a few moments I sink into slumber and oblivion until awakened by some one. I feel in my sleep as though a soft hand were caressing me. I know it by the touch, and, though still dreaming, I seize hold of it and press it to my lips. Every one else has gone to bed, and only one candle remains burning in the drawingroom. Mamma has said that she herself will wake me. She sits down on the arm of the chair in which I am asleep, with her soft hand stroking my hair, and I hear her beloved, well-known voice say in my ear:

"Get up, my darling. It is time to go by-by."

No envious gaze sees her now. She is not afraid to shed upon me the whole of her tenderness and love. I do not wake up, yet I kiss and kiss her hand.

"Get up, then, my angel."

She passes her other arm round my neck, and her fingers tickle me as they move across it. The room is quiet and in half-darkness, but the tickling has touched my nerves and I begin to awake. Mamma is sitting near me — that I can tell — and touching me; I can hear her voice and feel her presence. This at last rouses me to spring up, to throw my arms around her neck, to hide my head in her bosom, and to say with a sigh:

"Ah, dear, darling Mamma, how much I love you!"

She smiles her sad, enchanting smile, takes my head between her two hands, kisses me on the forehead, and lifts me on to her lap.

"Do you love me so much, then?" she says. Then, after a few moments' silence, she continues: "And you must love me always, and never forget me. If your Mamma should no longer be here, will you promise never to forget her — never, Nicolinka? and she kisses me more fondly than ever.

"Oh, but you must not speak so, darling Mamma, my own darling Mamma!" I exclaim as I clasp her knees, and tears of joy and love fall from my eyes.

How, after scenes like this, I would go upstairs, and stand before the ikons, and say with a rapturous feeling, "God bless Papa and Mamma!" and repeat a prayer for my beloved mother which my childish lips had learnt to lisp—the love of God and of her blending strangely in a single emotion!

After saying my prayers I would wrap myself up in the bedclothes. My heart would feel light, peaceful, and happy, and one dream would follow another. Dreams of what? They were all of them vague, but all of them full of pure love and of a sort of expectation of happiness. I remember, too, that I used to think about Karl Ivanitch and his sad lot. He was the only unhappy being whom I knew, and so sorry would I feel for him, and so much did I love him, that tears would fall from my eyes as I thought, "May God give him happiness, and enable me to help him and to lessen his sorrow. I could make any sacrifice for him!" Usually, also, there would be some favourite toy — a china dog or hare — stuck into the bed-corner behind the pillow, and it would please me to think how warm and comfortable and well cared-for it was there. Also, I would pray God to make every one happy, so that every one might be contented, and also to send fine weather tomorrow for our walk. Then I would turn myself over on to the other side, and thoughts and dreams would become jumbled and entangled together until at last I slept soundly and peacefully, though with a face wet with tears.

Do in after life the freshness and lightheartedness, the craving for love and for strength of faith, ever return which we experience in our childhood's years? What better time is there in our lives than when the two best of virtues — innocent gaiety and a boundless yearning for affection — are our sole objects of pursuit?

Where now are our ardent prayers? Where now are our best gifts — the pure tears of emotion which a guardian angel dries with a smile as he sheds upon us lovely dreams of ineffable childish joy? Can it be that life has left such heavy traces upon one's heart that those tears and ecstasies are for ever vanished? Can it be that there remains to us only the recollection of them?

XVI — VERSE-MAKING

RATHER less than a month after our arrival in Moscow I was sitting upstairs in my Grandmamma's house and doing some writing at a large table. Opposite to me sat the drawing master, who was giving a few finishing touches to the head of a turbaned Turk, executed in black pencil. Woloda, with outstretched neck, was standing behind the drawing master and looking over his shoulder. The head was Woloda's first production in pencil and to-day — Grandmamma's nameday — the masterpiece was to be presented to her.

"Aren't you going to put a little more shadow there?" said Woloda to the master as he raised himself on tiptoe and pointed to the Turk's neck.

"No, it is not necessary," the master replied as he put pencil and drawing-pen into a japanned folding box. "It is just right now, and you need not do anything more to it. As for you, Nicolinka," he added, rising and glancing askew at the Turk, "won't you tell us your great secret at last? What are you going to give your Grandmamma? I think another head would be your best gift. But goodbye, gentlemen," and taking his hat and cardboard he departed.

I too had thought that another head than the one at which I had been working would be a better gift; so, when we were told that Grandmamma's nameday was soon to come round and that we must each of us have a present ready for her, I had taken it into my head to write some verses in honour of the occasion, and had forthwith composed two rhymed couplets, hoping that the rest would soon materialise. I really do not know how the idea — one so peculiar for a child — came to occur to me, but I know that I liked it vastly, and answered all questions on the subject of my gift by declaring that I should soon have something ready for Grandmamma, but was not going to say what it was.

Contrary to my expectation, I found that, after the first two couplets executed in the initial heat of enthusiasm, even my most strenuous efforts refused to produce another one. I began to read different poems in our books, but neither Dimitrieff nor Derzhavin could help me. On the contrary, they only confirmed my sense of incompetence. Knowing, however, that Karl Ivanitch was fond of writing verses, I stole softly upstairs to burrow among his papers, and found, among a number of German verses, some in the Russian language which seemed to have come from his own pen.

To L

Remember near Remember far, Remember me. To-day be faithful, and for ever — Aye, still beyond the grave — remember That I have well loved thee.

"KARL MAYER."

These verses (which were written in a fine, round hand on thin letter-paper) pleased me with the touching sentiment with which they seemed to be inspired. I learnt them by heart, and decided to take them as a model. The thing was much easier now. By the time the nameday had arrived I had completed a twelve-couplet congratulatory ode, and sat down to the table in our schoolroom to copy them out on vellum.

Two sheets were soon spoiled — not because I found it necessary to alter anything (the verses seemed to me perfect), but because, after the third line, the tail-end of each successive one would go curving upward and making it plain to all the world that the whole thing had been written with a want of adherence to

the horizontal — a thing which I could not bear to see.

The third sheet also came out crooked, but I determined to make it do. In my verses I congratulated Grandmamma, wished her many happy returns, and concluded thus:

"Endeavouring you to please and cheer, We love you like our Mother dear."

This seemed to me not bad, yet it offended my ear somehow.

"Lo-ve you li-ike our Mo-ther dear," I repeated to myself. "What other rhyme could I use instead of 'dear'? Fear? Steer? Well, it must go at that. At least the verses are better than Karl Ivanitch's."

Accordingly I added the last verse to the rest. Then I went into our bedroom and recited the whole poem aloud with much feeling and gesticulation. The verses were altogether guiltless of metre, but I did not stop to consider that. Yet the last one displeased me more than ever. As I sat on my bed I thought:

"Why on earth did I write 'like our Mother dear'? She is not here, and therefore she need never have been mentioned. True, I love and respect Grandmamma, but she is not quite the same as — Why DID I write that? What did I go and tell a lie for? They may be verses only, yet I needn't quite have done that."

At that moment the tailor arrived with some new clothes for us.

"Well, so be it!" I said in much vexation as I crammed the verses hastily under my pillow and ran down to adorn myself in the new Moscow garments.

They fitted marvellously-both the brown jacket with yellow buttons (a garment made skin-tight and not "to allow room for growth," as in the country) and the black trousers (also closefitting so that they displayed the figure and lay smoothly over the boots).

"At last I have real trousers on!" I thought as I looked at my legs with the utmost satisfaction. I concealed from every one the fact that the new clothes were horribly tight and uncomfortable, but, on the contrary, said that, if there were a fault, it was that they were not tight enough. For a long while I stood before the looking-glass as I combed my elaborately pomaded head, but, try as I would, I could not reduce the topmost hairs on the crown to order. As soon as ever I left off combing them, they sprang up again and radiated in different directions, thus giving my face a ridiculous expression.

Karl Ivanitch was dressing in another room, and I heard some one bring him his blue frockcoat and underlinen. Then at the door leading downstairs I heard a maidservant's voice, and went to see what she wanted. In her hand she held a well-starched shirt which she said she had been sitting up all night to get ready. I took it, and asked if Grandmamma was up yet.

"Oh yes, she has had her coffee, and the priest has come. My word, but you

look a fine little fellow!" added the girl with a smile at my new clothes.

This observation made me blush, so I whirled round on one leg, snapped my fingers, and went skipping away, in the hope that by these manoeuvres I should make her sensible that even yet she had not realised quite what a fine fellow I was.

However, when I took the shirt to Karl I found that he did not need it, having taken another one. Standing before a small looking-glass, he tied his cravat with both hands — trying, by various motions of his head, to see whether it fitted him comfortably or not — and then took us down to see Grandmamma. To this day I cannot help laughing when I remember what a smell of pomade the three of us left behind us on the staircase as we descended.

Karl was carrying a box which he had made himself, Woloda, his drawing, and I my verses, while each of us also had a form of words ready with which to present his gift. Just as Karl opened the door, the priest put on his vestment and began to say prayers.

During the ceremony Grandmamma stood leaning over the back of a chair, with her head bent down. Near her stood Papa. He turned and smiled at us as we hurriedly thrust our presents behind our backs and tried to remain unobserved by the door. The whole effect of a surprise, upon which we had been counting, was entirely lost. When at last every one had made the sign of the cross I became intolerably oppressed with a sudden, invincible, and deadly attack of shyness, so that the courage to, offer my present completely failed me. I hid myself behind Karl Ivanitch, who solemnly congratulated Grandmamma and, transferring his box from his right hand to his left, presented it to her. Then he withdrew a few steps to make way for Woloda. Grandmamma seemed highly pleased with the box (which was adorned with a gold border), and smiled in the most friendly manner in order to express her gratitude. Yet it was evident that, she did not know where to set the box down, and this probably accounts for the fact that she handed it to Papa, at the same time bidding him observe how beautifully it was made.

His curiosity satisfied, Papa handed the box to the priest, who also seemed particularly delighted with it, and looked with astonishment, first at the article itself, and then at the artist who could make such wonderful things. Then Woloda presented his Turk, and received a similarly flattering ovation on all sides.

It was my turn now, and Grandmamma turned to me with her kindest smile. Those who have experienced what embarrassment is know that it is a feeling which grows in direct proportion to delay, while decision decreases in similar measure. In other words the longer the condition lasts, the more invincible does

it become, and the smaller does the power of decision come to be.

My last remnants of nerve and energy had forsaken me while Karl and Woloda had been offering their presents, and my shyness now reached its culminating point, I felt the blood rushing from my heart to my head, one blush succeeding another across my face, and drops of perspiration beginning to stand out on my brow and nose. My ears were burning, I trembled from head to foot, and, though I kept changing from one foot to the other, I remained rooted where I stood.

"Well, Nicolinka, tell us what you have brought?" said Papa. "Is it a box or a drawing?"

There was nothing else to be done. With a trembling hand held out the folded, fatal paper, but my voice failed me completely and I stood before Grandmamma in silence. I could not get rid of the dreadful idea that, instead of a display of the expected drawing, some bad verses of mine were about to be read aloud before every one, and that the words "our Mother dear" would clearly prove that I had never loved, but had only forgotten, her. How shall I express my sufferings when Grandmamma began to read my poetry aloud? — when, unable to decipher it, she stopped halfway and looked at Papa with a smile (which I took to be one of ridicule)? — when she did not pronounce it as I had meant it to be pronounced? — and when her weak sight not allowing her to finish it, she handed the paper to Papa and requested him to read it all over again from the beginning? I fancied that she must have done this last because she did not like to read such a lot of stupid, crookedly written stuff herself, yet wanted to point out to Papa my utter lack of feeling. I expected him to slap me in the face with the verses and say, "You bad boy! So you have forgotten your Mamma! Take that for it!" Yet nothing of the sort happened. On the contrary, when the whole had been read, Grandmamma said, "Charming!" and kissed me on the forehead. Then our presents, together with two cambric pocket-handkerchiefs and a snuffbox engraved with Mamma's portrait, were laid on the table attached to the great Voltairian armchair in which Grandmamma always sat.

"The Princess Barbara Ilinitsha!" announced one of the two footmen who used to stand behind Grandmamma's carriage, but Grandmamma was looking thoughtfully at the portrait on the snuffbox, and returned no answer.

"Shall I show her in, madam?" repeated the footman.

XVII — THE PRINCESS KORNAKOFF

"Yes, show her in," said Grandmamma, settling herself as far back in her armchair as possible. The Princess was a woman of about forty-five, small and

delicate, with a shrivelled skin and disagreeable, greyish-green eyes, the expression of which contradicted the unnaturally suave look of the rest of her face. Underneath her velvet bonnet, adorned with an ostrich feather, was visible some reddish hair, while against the unhealthy colour of her skin her eyebrows and eyelashes looked even lighter and redder than they would otherwise have done. Yet, for all that, her animated movements, small hands, and peculiarly dry features communicated something aristocratic and energetic to her general appearance. She talked a great deal, and, to judge from her eloquence, belonged to that class of persons who always speak as though some one were contradicting them, even though no one else may be saying a word. First she would raise her voice, then lower it and then take on a fresh access of vivacity as she looked at the persons present, but not participating in the conversation, with an air of endeavouring to draw them into it.

Although the Princess kissed Grandmamma's hand and repeatedly called her "my good Aunt," I could see that Grandmamma did not care much about her, for she kept raising her eyebrows in a peculiar way while listening to the Princess's excuses why Prince Michael had been prevented from calling, and congratulating Grandmamma "as he would like so-much to have done." At length, however, she answered the Princess's French with Russian, and with a sharp accentuation of certain words.

"I am much obliged to you for your kindness," she said. "As for Prince Michael's absence, pray do not mention it. He has so much else to do. Besides, what pleasure could he find in coming to see an old woman like me?" Then, without allowing the Princess time to reply, she went on: "How are your children my dear?"

"Well, thank God, Aunt, they grow and do their lessons and play — particularly my eldest one, Etienne, who is so wild that it is almost impossible to keep him in order. Still, he is a clever and promising boy. Would you believe it, cousin," (this last to Papa, since Grandmamma altogether uninterested in the Princess's children, had turned to us, taken my verses out from beneath the presentation box, and unfolded them again), "would you believe it, but one day not long ago — " and leaning over towards Papa, the Princess related something or other with great vivacity. Then, her tale concluded, she laughed, and, with a questioning look at Papa, went on:

"What a boy, cousin! He ought to have been whipped, but the trick was so spirited and amusing that I let him off." Then the Princess looked at Grandmamma and laughed again.

"Ah! So you WHIP your children, do you" said Grandmamma, with a significant lift of her eyebrows, and laying a peculiar stress on the word

"WHIP."

"Alas, my good Aunt," replied the Princess in a sort of tolerant tone and with another glance at Papa, "I know your views on the subject, but must beg to be allowed to differ with them. However much I have thought over and read and talked about the matter, I have always been forced to come to the conclusion that children must be ruled through FEAR. To make something of a child, you must make it FEAR something. Is it not so, cousin? And what, pray, do children fear so much as a rod?"

As she spoke she seemed, to look inquiringly at Woloda and myself, and I confess that I did not feel altogether comfortable.

"Whatever you may say," she went on, "a boy of twelve, or even of fourteen, is still a child and should be whipped as such; but with girls, perhaps, it is another matter."

"How lucky it is that I am not her son!" I thought to myself.

"Oh, very well," said Grandmamma, folding up my verses and replacing them beneath the box (as though, after that exposition of views, the Princess was unworthy of the honour of listening to such a production). "Very well, my dear," she repeated "But please tell me how, in return, you can look for any delicate sensibility from your children?"

Evidently Grandmamma thought this argument unanswerable, for she cut the subject short by adding:

"However, it is a point on which people must follow their own opinions."

The Princess did not choose to reply, but smiled condescendingly, and as though out of indulgence to the strange prejudices of a person whom she only PRETENDED to revere.

"Oh, by the way, pray introduce me to your young people," she went on presently as she threw us another gracious smile.

Thereupon we rose and stood looking at the Princess, without in the least knowing what we ought to do to show that we were being introduced.

"Kiss the Princess's hand," said Papa.

"Well, I hope you will love your old aunt," she said to Woloda, kissing his hair, "even though we are not near relatives. But I value friendship far more than I do degrees of relationship," she added to Grandmamma, who nevertheless, remained hostile, and replied:

"Eh, my dear? Is that what they think of relationships nowadays?"

"Here is my man of the world," put in Papa, indicating Woloda; "and here is my poet," he added as I kissed the small, dry hand of the Princess, with a vivid picture in my mind of that same hand holding a rod and applying it vigorously.

"WHICH one is the poet?" asked the Princess.

"This little one," replied Papa, smiling; "the one with the tuft of hair on his top-knot."

"Why need he bother about my tuft?" I thought to myself as I retired into a corner. "Is there nothing else for him to talk about?"

I had strange ideas on manly beauty. I considered Karl Ivanitch one of the handsomest men in the world, and myself so ugly that I had no need to deceive myself on that point. Therefore any remark on the subject of my exterior offended me extremely. I well remember how, one day after luncheon (I was then six years of age), the talk fell upon my personal appearance, and how Mamma tried to find good features in my face, and said that I had clever eyes and a charming smile; how, nevertheless, when Papa had examined me, and proved the contrary, she was obliged to confess that I was ugly; and how, when the meal was over and I went to pay her my respects, she said as she patted my cheek; "You know, Nicolinka, nobody will ever love you for your face alone, so you must try all the more to be a good and clever boy."

Although these words of hers confirmed in me my conviction that I was not handsome, they also confirmed in me an ambition to be just such a boy as she had indicated. Yet I had my moments of despair at my ugliness, for I thought that no human being with such a large nose, such thick lips, and such small grey eyes as mine could ever hope to attain happiness on this earth. I used to ask God to perform a miracle by changing me into a beauty, and would have given all that I possessed, or ever hoped to possess, to have a handsome face.

XVIII — PRINCE IVAN IVANOVITCH

When the Princess had heard my verses and overwhelmed the writer of them with praise, Grandmamma softened to her a little. She began to address her in French and to cease calling her "my dear." Likewise she invited her to return that evening with her children. This invitation having been accepted, the Princess took her leave. After that, so many other callers came to congratulate Grandmamma that the courtyard was crowded all day long with carriages.

"Good morning, my dear cousin," was the greeting of one guest in particular as he entered the room and kissed Grandmamma's hand. He was a man of seventy, with a stately figure clad in a military uniform and adorned with large epaulettes, an embroidered collar, and a white cross round the neck. His face, with its quiet and open expression, as well as the simplicity and ease of his manners, greatly pleased me, for, in spite of the thin half-circle of hair which was all that was now left to him, and the want of teeth disclosed by the set of his upper lip, his face was a remarkably handsome one.

Thanks to his fine character, handsome exterior, remarkable valour, influential relatives, and, above all, good fortune, Prince, Ivan Ivanovitch had early made himself a career. As that career progressed, his ambition had met with a success which left nothing more to be sought for in that direction. From his earliest youth upward he had prepared himself to fill the exalted station in the world to which fate actually called him later; wherefore, although in his prosperous life (as in the lives of all) there had been failures, misfortunes, and cares, he had never lost his quietness of character, his elevated tone of thought, or his peculiarly moral, religious bent of mind. Consequently, though he had won the universal esteem of his fellows, he had done so less through his important position than through his perseverance and integrity. While not of specially distinguished intellect, the eminence of his station (whence he could afford to look down upon all petty questions) had caused him to adopt high points of view. Though in reality he was kind and sympathetic, in manner he appeared cold and haughty — probably for the reason that he had forever to be on his guard against the endless claims and petitions of people who wished to profit through his influence. Yet even then his coldness was mitigated by the polite condescension of a man well accustomed to move in the highest circles of society. Well-educated, his culture was that of a youth of the end of the last century. He had read everything, whether philosophy or belles lettres, which that age had produced in France, and loved to quote from Racine, Corneille, Boileau, Moliere, Montaigne, and Fenelon. Likewise he had gleaned much history from Segur, and much of the old classics from French translations of them; but for mathematics, natural philosophy, or contemporary literature he cared nothing whatever. However, he knew how to be silent in conversation, as well as when to make general remarks on authors whom he had never read — such as Goethe, Schiller, and Byron. Moreover, despite his exclusively French education, he was simple in speech and hated originality (which he called the mark of an untutored nature). Wherever he lived, society was a necessity to him, and, both in Moscow and the country he had his reception days, on which practically "all the town" called upon him. An introduction from him was a passport to every drawingroom; few young and pretty ladies in society objected to offering him their rosy cheeks for a paternal salute; and people even in the highest positions felt flattered by invitations to his parties.

The Prince had few friends left now like Grandmamma — that is to say, few friends who were of the same standing as himself, who had had the same sort of education, and who saw things from the same point of view: wherefore he greatly valued his intimate, long-standing friendship with her, and always showed her the highest respect.

I hardly dared to look at the Prince, since the honour paid him on all sides, the huge epaulettes, the peculiar pleasure with which Grandmamma received him, and the fact that he alone, seemed in no way afraid of her, but addressed her with perfect freedom (even being so daring as to call her "cousin"), awakened in me a feeling of reverence for his person almost equal to that which I felt for Grandmamma herself.

On being shown my verses, he called me to his side, and said:

"Who knows, my cousin, but that he may prove to be a second Derzhavin?" Nevertheless he pinched my cheek so hard that I was only prevented from crying by the thought that it must be meant for a caress.

Gradually the other guests dispersed, and with them Papa and Woloda. Thus only Grandmamma, the Prince, and myself were left in the drawingroom.

"Why has our dear Natalia Nicolaevna not come to-day" asked the Prince after a silence.

"Ah, my friend," replied Grandmamma, lowering her voice and laying a hand upon the sleeve of his uniform, "she would certainly have come if she had been at liberty to do what she likes. She wrote to me that Peter had proposed bringing her with him to town, but that she had refused, since their income had not been good this year, and she could see no real reason why the whole family need come to Moscow, seeing that Lubotshka was as yet very young and that the boys were living with me — a fact, she said, which made her feel as safe about them as though she had been living with them herself."

"True, it is good for the boys to be here," went on Grandmamma, yet in a tone which showed clearly that she did not think it was so very good, "since it was more than time that they should be sent to Moscow to study, as well as to learn how to comport themselves in society. What sort of an education could they have got in the country? The eldest boy will soon be thirteen, and the second one eleven. As yet, my cousin, they are quite untaught, and do not know even how to enter a room."

"Nevertheless" said the Prince, "I cannot understand these complaints of ruined fortunes. He has a very handsome income, and Natalia has Chabarovska, where we used to act plays, and which I know as well as I do my own hand. It is a splendid property, and ought to bring in an excellent return."

"Well," said Grandmamma with a sad expression on her face, "I do not mind telling you, as my most intimate friend, that all this seems to me a mere pretext on his part for living alone, for strolling about from club to club, for attending dinner-parties, and for resorting to — well, who knows what? She suspects nothing; you know her angelic sweetness and her implicit trust of him in everything. He had only to tell her that the children must go to Moscow and that

she must be left behind in the country with a stupid governess for company, for her to believe him! I almost think that if he were to say that the children must be whipped just as the Princess Barbara whips hers, she would believe even that!" and Grandmamma leant back in her armchair with an expression of contempt. Then, after a moment of silence, during which she took her handkerchief out of her pocket to wipe away a few tears which had stolen down her cheeks, she went, on:

"Yes, my friend, I often think that he cannot value and understand her properly, and that, for all her goodness and love of him and her endeavours to conceal her grief (which, however as I know only too well, exists). She cannot really be happy with him. Mark my words if he does not — " Here Grandmamma buried her face in the handkerchief.

"Ah, my dear old friend," said the Prince reproachfully. "I think you are unreasonable. Why grieve and weep over imagined evils? That is not right. I have known him a long time, and feel sure that he is an attentive, kind, and excellent husband, as well as (which is the chief thing of all) a perfectly honourable man."

At this point, having been an involuntary auditor of a conversation not meant for my ears, I stole on tiptoe out of the room, in a state of great distress.

XIX — THE IWINS

"Woloda, Woloda! The Iwins are just coming." I shouted on seeing from the window three boys in blue overcoats, and followed by a young tutor, advancing along the pavement opposite our house.

The Iwins were related to us, and of about the same age as ourselves. We had made their acquaintance soon after our arrival in Moscow. The second brother, Seriosha, had dark curly hair, a turned-up, strongly pronounced nose, very bright red lips (which, never being quite shut, showed a row of white teeth), beautiful dark-blue eyes, and an uncommonly bold expression of face. He never smiled but was either wholly serious or laughing a clear, merry, agreeable laugh. His striking good looks had captivated me from the first, and I felt an irresistible attraction towards him. Only to see him filled me with pleasure, and at one time my whole mental faculties used to be concentrated in the wish that I might do so. If three or four days passed without my seeing him I felt listless and ready to cry. Awake or asleep, I was forever dreaming of him. On going to bed I used to see him in my dreams, and when I had shut my eyes and called up a picture of him I hugged the vision as my choicest delight. So much store did I set upon this feeling for my friend that I never mentioned it to any one. Nevertheless, it must

have annoyed him to see my admiring eyes constantly fixed upon him, or else he must have felt no reciprocal attraction, for he always preferred to play and talk with Woloda. Still, even with that I felt satisfied, and wished and asked for nothing better than to be ready at any time to make any sacrifice for him. Likewise, over and above the strange fascination which he exercised upon me, I always felt another sensation, namely, a dread of making him angry, of offending him, of displeasing him. Was this because his face bore such a haughty expression, or because I, despising my own exterior, overrated the beautiful in others, or, lastly (and most probably), because it is a common sign of affection? At all events, I felt as much fear, of him as I did love. The first time that he spoke to me I was so overwhelmed with sudden happiness that I turned pale, then red, and could not utter a word. He had an ugly habit of blinking when considering anything seriously, as well as of twitching his nose and eyebrows. Consequently every one thought that this habit marred his face. Yet I thought it such a nice one that I involuntarily adopted it for myself, until, a few days after I had made his acquaintance, Grandmamma suddenly asked me whether my eyes were hurting me, since I was winking like an owl! Never a word of affection passed between us, yet he felt his power over me, and unconsciously but tyrannically, exercised it in all our childish intercourse. I used to long to tell him all that was in my heart, yet was too much afraid of him to be frank in any way, and, while submitting myself to his will, tried to appear merely careless and indifferent. Although at times his influence seemed irksome and intolerable, to throw it off was beyond my strength.

I often think with regret of that fresh, beautiful feeling of boundless, disinterested love which came to an end without having ever found self-expression or return. It is strange how, when a child, I always longed to be like grownup people, and yet how I have often longed, since childhood's days, for those days to come back to me! Many times, in my relations with Seriosha, this wish to resemble grownup people put a rude check upon the love that was waiting to expand, and made me repress it. Not only was I afraid of kissing him, or of taking his hand and saying how glad I was to see him, but I even dreaded calling him "Seriosha" and always said "Sergius" as every one else did in our house. Any expression of affection would have seemed like evidence of childishness, and any one who indulged in it, a baby. Not having yet passed through those bitter experiences which enforce upon older years circumspection and coldness, I deprived myself of the pure delight of a fresh, childish instinct for the absurd purpose of trying to resemble grownup people.

I met the Iwins in the anteroom, welcomed them, and then ran to tell Grandmamma of their arrival with an expression as happy as though she were

certain to be equally delighted. Then, never taking my eyes off Seriosha, I conducted the visitors to the drawingroom, and eagerly followed every movement of my favourite. When Grandmamma spoke to and fixed her penetrating glance upon him, I experienced that mingled sensation of pride and solicitude which an artist might feel when waiting for revered lips to pronounce a judgment upon his work.

With Grandmamma's permission, the Iwins' young tutor, Herr Frost, accompanied us into the little back garden, where he seated himself upon a bench, arranged his legs in a tasteful attitude, rested his brass-knobbed cane between them, lighted a cigar, and assumed the air of a man well-pleased with himself. He was a German, but of a very different sort to our good Karl Ivanitch. In the first place, he spoke both Russian and French correctly, though with a hard accent. Indeed, he enjoyed — especially among the ladies — the reputation of being a very accomplished fellow. In the second place, he wore a reddish moustache, a large gold pin set with a ruby, a black satin tie, and a very fashionable suit. Lastly, he was young, with a handsome, self-satisfied face and fine muscular legs. It was clear that he set the greatest store upon the latter, and thought them beyond compare, especially as regards the favour of the ladies. Consequently, whether sitting or standing, he always tried to exhibit them in the most favourable light. In short, he was a type of the young German-Russian whose main desire is to be thought perfectly gallant and gentlemanly.

In the little garden merriment reigned. In fact, the game of "robbers" never went better. Yet an incident occurred which came near to spoiling it. Seriosha was the robber, and in pouncing upon some travellers he fell down and knocked his leg so badly against a tree that I thought the leg must be broken. Consequently, though I was the gendarme and therefore bound to apprehend him, I only asked him anxiously, when I reached him, if he had hurt himself very much. Nevertheless this threw him into a passion, and made him exclaim with fists clenched and in a voice which showed by its faltering what pain he was enduring, "Why, whatever is the matter? Is this playing the game properly? You ought to arrest me. Why on earth don't you do so?" This he repeated several times, and then, seeing Woloda and the elder Iwin (who were taking the part of the travellers) jumping and running about the path, he suddenly threw himself upon them with a shout and loud laughter to effect their capture. I cannot express my wonder and delight at this valiant behaviour of my hero. In spite of the severe pain, he had not only refrained from crying, but had repressed the least symptom of suffering and kept his eye fixed upon the game! Shortly after this occurrence another boy, Ilinka Grap, joined our party. We went upstairs, and Seriosha gave me an opportunity of still further appreciating and taking delight

in his manly bravery and fortitude. This was how it was.

Ilinka was the son of a poor foreigner who had been under certain obligations to my Grandpapa, and now thought it incumbent upon him to send his son to us as frequently as possible. Yet if he thought that the acquaintance would procure his son any advancement or pleasure, he was entirely mistaken, for not only were we anything but friendly to Ilinka, but it was seldom that we noticed him at all except to laugh at him. He was a boy of thirteen, tall and thin, with a pale, birdlike face, and a quiet, good-tempered expression. Though poorly dressed, he always had his head so thickly pomaded that we used to declare that on warm days it melted and ran down his neck. When I think of him now, it seems to me that he was a very quiet, obliging, and good-tempered boy, but at the time I thought him a creature so contemptible that he was not worth either attention or pity.

Upstairs we set ourselves to astonish each other with gymnastic tours de force. Ilinka watched us with a faint smile of admiration, but refused an invitation to attempt a similar feat, saying that he had no strength.

Seriosha was extremely captivating. His face and eyes glowed with laughter as he surprised us with tricks which we had never seen before. He jumped over three chairs put together, turned somersaults right across the room, and finally stood on his head on a pyramid of Tatistchev's dictionaries, moving his legs about with such comical rapidity that it was impossible not to help bursting with merriment.

After this last trick he pondered for a moment (blinking his eyes as usual), and then went up to Ilinka with a very serious face.

"Try and do that," he said. "It is not really difficult."

Ilinka, observing that the general attention was fixed upon him, blushed, and said in an almost inaudible voice that he could not do the feat.

"Well, what does he mean by doing nothing at all? What a girl the fellow is! He has just GOT to stand on his head," and Seriosha, took him by the hand.

"Yes, on your head at once! This instant, this instant!" every one shouted as we ran upon Ilinka and dragged him to the dictionaries, despite his being visibly pale and frightened.

"Leave me alone! You are tearing my jacket!" cried the unhappy victim, but his exclamations of despair only encouraged us the more. We were dying with laughter, while the green jacket was bursting at every seam.

Woloda and the eldest Iwin took his head and placed it on the dictionaries, while Seriosha, and I seized his poor, thin legs (his struggles had stripped them upwards to the knees), and with boisterous, laughter held them uptight — the youngest Iwin superintending his general equilibrium.

Suddenly a moment of silence occurred amid our boisterous laughter — a moment during which nothing was to be heard in the room but the panting of the miserable Ilinka. It occurred to me at that moment that, after all, there was nothing so very comical and pleasant in all this.

"Now, THAT'S a boy!" cried Seriosha, giving Ilinka a smack with his hand. Ilinka said nothing, but made such desperate movements with his legs to free himself that his foot suddenly kicked Seriosha in the eye: with the result that, letting go of Ilinka's leg and covering the wounded member with one hand, Seriosha hit out at him with all his might with the other one. Of course Ilinka's legs slipped down as, sinking exhausted to the floor and half-suffocated with tears, he stammered out:

"Why should you bully me so?"

The poor fellow's miserable figure, with its streaming tears, ruffled hair, and crumpled trousers revealing dirty boots, touched us a little, and we stood silent and trying to smile.

Seriosha was the first to recover himself.

"What a girl! What a gaby!" he said, giving Ilinka a slight kick. "He can't take things in fun a bit. Well, get up, then."

"You are an utter beast! That's what YOU are!" said Ilinka, turning miserably away and sobbing.

"Oh, oh! Would it still kick and show temper, then?" cried Seriosha, seizing a dictionary and throwing it at the unfortunate boy's head. Apparently it never occurred to Ilinka to take refuge from the missile; he merely guarded his head with his hands.

"Well, that's enough now," added Seriosha, with a forced laugh. "You DESERVE to be hurt if you can't take things in fun. Now let's go downstairs."

I could not help looking with some compassion at the miserable creature on the floor as, his face buried in the dictionary, he lay there sobbing almost as though he were in a fit.

"Oh, Sergius!" I said. "Why have you done this?"

"Well, you did it too! Besides, I did not cry this afternoon when I knocked my leg and nearly broke it."

"True enough," I thought. "Ilinka is a poor whining sort of a chap, while Seriosha is a boy — a REAL boy."

It never occurred to my mind that possibly poor Ilinka was suffering far less from bodily pain than from the thought that five companions for whom he may have felt a genuine liking had, for no reason at all, combined to hurt and humiliate him.

I cannot explain my cruelty on this occasion. Why did I not step forward to

comfort and protect him? Where was the pitifulness which often made me burst into tears at the sight of a young bird fallen from its nest, or of a puppy being thrown over a wall, or of a chicken being killed by the cook for soup?

Can it be that the better instinct in me was overshadowed by my affection for Seriosha and the desire to shine before so brave a boy? If so, how contemptible were both the affection and the desire! They alone form dark spots on the pages of my youthful recollections.

XX — PREPARATIONS FOR THE PARTY

To judge from the extraordinary activity in the pantry, the shining cleanliness which imparted such a new and festal guise to certain articles in the salon and drawingroom which I had long known as anything but resplendent, and the arrival of some musicians whom Prince Ivan would certainly not have sent for nothing, no small amount of company was to be expected that evening.

At the sound of every vehicle which chanced to pass the house I ran to the window, leaned my head upon my arms, and peered with impatient curiosity into the street.

At last a carriage stopped at our door, and, in the full belief that this must be the Iwins, who had promised to come early, I at once ran downstairs to meet them in the hall.

But, instead of the Iwins, I beheld from behind the figure of the footman who opened the door two female figures—one tall and wrapped in a blue cloak trimmed with marten, and the other one short and wrapped in a green shawl from beneath which a pair of little feet, stuck into fur boots, peeped forth.

Without paying any attention to my presence in the hall (although I thought it my duty, on the appearance of these persons to salute them), the shorter one moved towards the taller, and stood silently in front of her. Thereupon the tall lady untied the shawl which enveloped the head of the little one, and unbuttoned the cloak which hid her form; until, by the time that the footmen had taken charge of these articles and removed the fur boots, there stood forth from the amorphous chrysalis a charming girl of twelve, dressed in a short muslin frock, white pantaloons, and smart black satin shoes. Around her, white neck she wore a narrow black velvet ribbon, while her head was covered with flaxen curls which so perfectly suited her beautiful face in front and her bare neck and shoulders behind that I, would have believed nobody, not even Karl Ivanitch, if he, or she had told me that they only hung so nicely because, ever since the morning, they had been screwed up in fragments of a Moscow newspaper and then warmed with a hot iron. To me it seemed as though she must have been

born with those curls.

The most prominent feature in her face was a pair of unusually large half-veiled eyes, which formed a strange, but pleasing, contrast to the small mouth. Her lips were closed, while her eyes looked so grave that the general expression of her face gave one the impression that a smile was never to be looked for from her: wherefore, when a smile did come, it was all the more pleasing.

Trying to escape notice, I slipped through the door of the salon, and then thought it necessary to be seen pacing to and fro, seemingly engaged in thought, as though unconscious of the arrival of guests.

BY the time, however, that the ladies had advanced to the middle of the salon I seemed suddenly to awake from my reverie and told them that Grandmamma was in the drawing room, Madame Valakhin, whose face pleased me extremely (especially since it bore a great resemblance to her daughter's), stroked my head kindly.

Grandmamma seemed delighted to see Sonetchka, She invited her to come to her, put back a curl which had fallen over her brow, and looking earnestly at her said, "What a charming child!"

Sonetchka blushed, smiled, and, indeed, looked so charming that I myself blushed as I looked at her.

"I hope you are going to enjoy yourself here, my love," said Grandmamma. "Pray be as merry and dance as much as ever you can. See, we have two beaux for her already," she added, turning to Madame Valakhin, and stretching out her hand to me.

This coupling of Sonetchka and myself pleased me so much that I blushed again.

Feeling, presently, that, my embarrassment was increasing, and hearing the sound of carriages approaching, I thought it wise to retire. In the hall I encountered the Princess Kornakoff, her son, and an incredible number of daughters. They had all of them the same face as their mother, and were very ugly. None of them arrested my attention. They talked in shrill tones as they took off their cloaks and boas, and laughed as they bustled about — probably at the fact that there were so many of them!

Etienne was a boy of fifteen, tall and plump, with a sharp face, deep-set bluish eyes, and very large hands and feet for his age. Likewise he was awkward, and had a nervous, unpleasing voice. Nevertheless he seemed very pleased with himself, and was, in my opinion, a boy who could well bear being beaten with rods.

For a long time we confronted one another without speaking as we took stock of each other. When the flood of dresses had swept past I made shift to

begin a conversation by asking him whether it had not been very close in the carriage.

"I don't know," he answered indifferently. "I never ride inside it, for it makes me feel sick directly, and Mamma knows that. Whenever we are driving anywhere at nighttime I always sit on the box. I like that, for then one sees everything. Philip gives me the reins, and sometimes the whip too, and then the people inside get a regular — well, you know," he added with a significant gesture "It's splendid then."

"Master Etienne," said a footman, entering the hall, "Philip wishes me to ask you where you put the whip."

"Where I put it? Why, I gave it back to him."

"But he says that you did not."

"Well, I laid it across the carriage-lamps!"

"No, sir, he says that you did not do that either. You had better confess that you took it and lashed it to shreds. I suppose poor Philip will have to make good your mischief out of his own pocket." The footman (who looked a grave and honest man) seemed much put out by the affair, and determined to sift it to the bottom on Philip's behalf.

Out of delicacy I pretended to notice nothing and turned aside, but the other footmen present gathered round and looked approvingly at the old servant.

"Hm — well, I DID tear it in pieces," at length confessed Etienne, shrinking from further explanations. "However, I will pay for it. Did you ever hear anything so absurd?" he added to me as he drew me towards the drawingroom.

"But excuse me, sir; HOW are you going to pay for it? I know your ways of paying. You have owed Maria Valericana twenty copecks these eight months now, and you have owed me something for two years, and Peter for — "

"Hold your tongue, will you!" shouted the young fellow, pale with rage, "I shall report you for this."

"Oh, you may do so," said the footman. "Yet it is not fair, your highness," he added, with a peculiar stress on the title, as he departed with the ladies' wraps to the cloak-room. We ourselves entered the salon.

"Quite right, footman," remarked someone approvingly from the ball behind us.

Grandmamma had a peculiar way of employing, now the second person singular, now the second person plural, in order to indicate her opinion of people. When the young Prince Etienne went up to her she addressed him as "YOU," and altogether looked at him with such an expression of contempt that, had I been in his place, I should have been utterly crestfallen. Etienne, however, was evidently not a boy of that sort, for he not only took no notice of her

reception of him, but none of her person either. In fact, he bowed to the company at large in a way which, though not graceful, was at least free from embarrassment.

Sonetchka now claimed my whole attention. I remember that, as I stood in the salon with Etienne and Woloda, at a spot whence we could both see and be seen by Sonetchka, I took great pleasure in talking very loud (and all my utterances seemed to me both bold and comical) and glancing towards the door of the drawingroom, but that, as soon as ever we happened to move to another spot whence we could neither see nor be seen by her, I became dumb, and thought the conversation had ceased to be enjoyable. The rooms were now full of people — among them (as at all children's parties) a number of elder children who wished to dance and enjoy themselves very much, but who pretended to do everything merely in order to give pleasure to the mistress of the house.

When the Iwins arrived I found that, instead of being as delighted as usual to meet Seriosha, I felt a kind of vexation that he should see and be seen by Sonetchka.

XXI — BEFORE THE MAZURKA

"HULLO, Woloda! So we are going to dance tonight," said Seriosha, issuing from the drawingroom and taking out of his pocket a brand new pair of gloves. "I suppose it IS necessary to put on gloves?"

"Goodness! What shall I do? We have no gloves," I thought to myself. "I must go upstairs and search about." Yet though I rummaged in every drawer, I only found, in one of them, my green travelling mittens, and, in another, a single lilac-coloured glove, a thing which could be of no use to me, firstly, because it was very old and dirty, secondly, because it was much too large for me, and thirdly (and principally), because the middle finger was wanting — Karl having long ago cut it off to wear over a sore nail.

However, I put it on — not without some diffident contemplation of the blank left by the middle finger and of the ink-stained edges round the vacant space.

"If only Natalia Savishna had been here," I reflected, "we should certainly have found some gloves. I can't go downstairs in this condition. Yet, if they ask me why I am not dancing, what am I to say? However, I can't remain here either, or they will be sending upstairs to fetch me. What on earth am I to do?" and I wrung my hands.

"What are you up to here?" asked Woloda as he burst into the room. "Go and engage a partner. The dancing will be beginning directly."

"Woloda," I said despairingly, as I showed him my hand with two fingers thrust into a single finger of the dirty glove, "Woloda, you, never thought of this."

"Of what?" he said impatiently. "Oh, of gloves," he added with a careless glance at my hand. "That's nothing. We can ask Grandmamma what she thinks about it," and without further ado he departed downstairs. I felt a trifle relieved by the coolness with which he had met a situation which seemed to me so grave, and hastened back to the drawingroom, completely forgetful of the unfortunate glove which still adorned my left hand.

Cautiously approaching Grandmamma's armchair, I asked her in a whisper:

"Grandmamma, what are we to do? We have no gloves."

"What, my love?"

"We have no gloves," I repeated, at the same time bending over towards her and laying both hands on the arm of her chair.

"But what is that?" she cried as she caught hold of my left hand. "Look, my dear!" she continued, turning to Madame Valakhin. "See how smart this young man has made himself to dance with your daughter!"

As Grandmamma persisted in retaining hold of my hand and gazing with a mock air of gravity and interrogation at all around her, curiosity was soon aroused, and a general roar of laughter ensued.

I should have been infuriated at the thought that Seriosha was present to see this, as I scowled with embarrassment and struggled hard to free my hand, had it not been that somehow Sonetchka's laughter (and she was laughing to such a degree that the tears were standing in her eyes and the curls dancing about her lovely face) took away my feeling of humiliation. I felt that her laughter was not satirical, but only natural and free; so that, as we laughed together and looked at one another, there seemed to begin a kind of sympathy between us. Instead of turning out badly, therefore, the episode of the glove served only to set me at my ease among the dreaded circle of guests, and to make me cease to feel oppressed with shyness. The sufferings of shy people proceed only from the doubts which they feel concerning the opinions of their fellows. No sooner are those opinions expressed (whether flattering or the reverse) than the agony disappears.

How lovely Sonetchka looked when she was dancing a quadrille as my vis-a-vis, with, as her partner, the loutish Prince Etienne! How charmingly she smiled when, en chaine, she accorded me her hand! How gracefully the curls, around her head nodded to the rhythm, and how naively she executed the jete assemble with her little feet!

In the fifth figure, when my partner had to leave me for the other side and I, counting the beats, was getting ready to dance my solo, she pursed her lips

gravely and looked in another direction; but her fears for me were groundless. Boldly I performed the *chasse en avant* and *chasse en arriere glissade*, until, when it came to my turn to move towards her and I, with a comic gesture, showed her the poor glove with its crumpled fingers, she laughed heartily, and seemed to move her tiny feet more enchantingly than ever over the parquetté floor.

How well I remember how we formed the circle, and how, without withdrawing her hand from mine, she scratched her little nose with her glove! All this I can see before me still. Still can I hear the quadrille from "The Maids of the Danube" to which we danced that night.

The second quadrille, I danced with Sonetchka herself; yet when we went to sit down together during the interval, I felt overcome with shyness and as though I had nothing to say. At last, when my silence had lasted so long that I began to be afraid that she would think me a stupid boy, I decided at all hazards to counteract such a notion.

"Vous etes une habitante de Moscou?" I began, and, on receiving an affirmative answer, continued. "Et moi, je n'ai encore jamais frequente la capitale" (with a particular emphasis on the word "frequente"). Yet I felt that, brilliant though this introduction might be as evidence of my profound knowledge of the French language, I could not long keep up the conversation in that manner. Our turn for dancing had not yet arrived, and silence again ensued between us. I kept looking anxiously at her in the hope both of discerning what impression I had produced and of her coming to my aid.

"Where did you get that ridiculous glove of yours?" she asked me all of a sudden, and the question afforded me immense satisfaction and relief. I replied that the glove belonged to Karl Ivanitch, and then went on to speak ironically of his appearance, and to describe how comical he looked in his red cap, and how he and his green coat had once fallen plump off a horse into a pond.

The quadrille was soon over. Yet why had I spoken ironically of poor Karl Ivanitch? Should I, forsooth, have sunk in Sonetchka's esteem if, on the contrary, I had spoken of him with the love and respect which I undoubtedly bore him?

The quadrille ended, Sonetchka said, "Thank you," with as lovely an expression on her face as though I had really conferred, upon her a favour. I was delighted. In fact I hardly knew myself for joy and could not think whence I derived such ease and confidence and even daring.

"Nothing in the world can abash me now," I thought as I wandered carelessly about the salon. "I am ready for anything."

Just then Seriosha came and requested me to be his vis-a-vis.

"Very well," I said. "I have no partner as yet, but I can soon find one."

Glancing round the salon with a confident eye, I saw that every lady was engaged save one — a tall girl standing near the drawingroom door. Yet a grownup young man was approaching her-probably for the same purpose as myself! He was but two steps from her, while I was at the further end of the salon. Doing a glissade over the polished floor, I covered the intervening space, and in a brave, firm voice asked the favour of her hand in the quadrille. Smiling with a protecting air, the young lady accorded me her hand, and the tall young man was left without a partner. I felt so conscious of my strength that I paid no attention to his irritation, though I learnt later that he had asked somebody who the awkward, untidy boy was who, had taken away his lady from him.

XXII — THE MAZURKA

AFTERWARDS the same young man formed one of the first couple in a mazurka. He sprang to his feet, took his partner's hand, and then, instead of executing the pas de Basques which Mimi had taught us, glided forward till he arrived at a corner of the room, stopped, divided his feet, turned on his heels, and, with a spring, glided back again. I, who had found no partner for this particular dance and was sitting on the arm of Grandmamma's chair, thought to myself:

"What on earth is he doing? That is not what Mimi taught us. And there are the Iwins and Etienne all dancing in the same way-without the pas de Basques! Ah! and there is Woloda too! He too is adopting the new style, and not so badly either. And there is Sonetchka, the lovely one! Yes, there she comes!" I felt immensely happy at that moment.

The mazurka came to an end, and already some of the guests were saying goodbye to Grandmamma. She was evidently tired, yet she assured them that she felt vexed at their early departure. Servants were gliding about with plates and trays among the dancers, and the musicians were carelessly playing the same tune for about the thirteenth time in succession, when the young lady whom I had danced with before, and who was just about to join in another mazurka, caught sight of me, and, with a kindly smile, led me to Sonetchka. And one of the innumerable Kornakoff princesses, at the same time asking me, "Rose or Hortie?"

"Ah, so it's YOU!" said Grandmamma as she turned round in her armchair. "Go and dance, then, my boy."

Although I would fain have taken refuge behind the armchair rather than leave its shelter, I could not refuse; so I got up, said, "Rose," and looked at Sonetchka. Before I had time to realise it, however, a hand in a white glove laid

itself on mine, and the Kornakoff girl stepped forth with a pleased smile and evidently no suspicion that I was ignorant of the steps of the dance. I only knew that the pas de Basques (the only figure of it which I had been taught) would be out of place. However, the strains of the mazurka falling upon my ears, and imparting their usual impulse to my acoustic nerves (which, in their turn, imparted their usual impulse to my feet), I involuntarily, and to the amazement of the spectators, began executing on tiptoe the sole (and fatal) pas which I had been taught.

So long as we went straight ahead I kept fairly right, but when it came to turning I saw that I must make preparations to arrest my course. Accordingly, to avoid any appearance of awkwardness, I stopped short, with the intention of imitating the "wheel about" which I had seen the young man perform so neatly.

Unfortunately, just as I divided my feet and prepared to make a spring, the Princess Kornakoff looked sharply round at my legs with such an expression of stupefied amazement and curiosity that the glance undid me. Instead of continuing to dance, I remained moving my legs up and down on the same spot, in a sort of extraordinary fashion which bore no relation whatever either to form or rhythm. At last I stopped altogether. Everyone was looking at me — some with curiosity, some with astonishment, some with disdain, and some with compassion, Grandmamma alone seemed unmoved.

"You should not dance if you don't know the step," said Papa's angry voice in my ear as, pushing me gently aside, he took my partner's hand, completed the figures with her to the admiration of every one, and finally led her back to, her place. The mazurka was at an end.

Ah me! What had I done to be punished so heavily?

"Every one despises me, and will always despise me," I thought to myself. "The way is closed for me to friendship, love, and fame! All, all is lost!"

Why had Woloda made signs to me which every one saw, yet which could in no way help me? Why had that disgusting princess looked at my legs? Why had Sonetchka — she was a darling, of course! — yet why, oh why, had she smiled at that moment?

Why had Papa turned red and taken my hand? Can it be that he was ashamed of me?

Oh, it was dreadful! Alas, if only Mamma had been there she would never have blushed for her Nicolinka!

How on the instant that dear image led my imagination captive! I seemed to see once more the meadow before our house, the tall limetrees in the garden, the clear pond where the ducks swam, the blue sky dappled with white clouds, the

sweet-smelling ricks of hay. How those memories — aye, and many another quiet, beloved recollection — floated through my mind at that time!

XXIII — AFTER THE MAZURKA

At supper the young man whom I have mentioned seated himself beside me at the children's table, and treated me with an amount of attention which would have flattered my self-esteem had I been able, after the occurrence just related, to give a thought to anything beyond my failure in the mazurka. However, the young man seemed determined to cheer me up. He jested, called me "old boy," and finally (since none of the elder folks were looking at us) began to help me to wine, first from one bottle and then from another and to force me to drink it off quickly.

By the time (towards the end of supper) that a servant had poured me out a quarter of a glass of champagne, and the young man had straightway bid him fill it up and urged me to drink the beverage off at a draught, I had begun to feel a grateful warmth diffusing itself through my body. I also felt well-disposed towards my kind patron, and began to laugh heartily at everything. Suddenly the music of the Grosvater dance struck up, and every one rushed from the table. My friendship with the young man had now outlived its day; so, whereas he joined a group of the older folks, I approached Madame Valakhin hear what she and her daughter had to say to one another.

"Just HALF-an-hour more?" Sonetchka was imploring her.

"Impossible, my dearest."

"Yet, only to please me — just this ONCE?" Sonetchka went on persuasively.

"Well, what if I should be ill tomorrow through all this dissipation?" rejoined her mother, and was incautious enough to smile.

"There! You DO consent, and we CAN stay after all!" exclaimed Sonetchka, jumping for joy.

"What is to be done with such a girl?" said Madame. "Well, run away and dance. See," she added on perceiving myself, "here is a cavalier ready waiting for you."

Sonetchka gave me her hand, and we darted off to the salon, The wine, added to Sonetchka's presence and gaiety, had at once made me forget all about the unfortunate end of the mazurka. I kept executing the most splendid feats with my legs — now imitating a horse as he throws out his hoofs in the trot, now stamping like a sheep infuriated at a dog, and all the while laughing regardless of appearances.

Sonetchka also laughed unceasingly, whether we were whirling round in a circle or whether we stood still to watch an old lady whose painful movements with her feet showed the difficulty she had in walking. Finally Sonetchka nearly died of merriment when I jumped halfway to the ceiling in proof of my skill.

As I passed a mirror in Grandmamma's boudoir and glanced at myself I could see that my face was all in a perspiration and my hair dishevelled — the top-knot, in particular, being more erect than ever. Yet my general appearance looked so happy, healthy, and good-tempered that I felt wholly pleased with myself.

"If I were always as I am now," I thought, "I might yet be able to please people with my looks." Yet as soon as I glanced at my partner's face again, and saw there not only the expression of happiness, health, and good temper which had just pleased me in my own, but also a fresh and enchanting beauty besides, I felt dissatisfied with myself again. I understood how silly of me it was to hope to attract the attention of such a wonderful being as Sonetchka. I could not hope for reciprocity — could not even think of it, yet my heart was overflowing with happiness. I could not imagine that the feeling of love which was filling my soul so pleasantly could require any happiness still greater, or wish for more than that that happiness should never cease. I felt perfectly contented. My heart beat like that of a dove, with the blood constantly flowing back to it, and I almost wept for joy.

As we passed through the hall and peered into a little dark storeroom beneath the staircase I thought: "What bliss it would be if I could pass the rest of my life with her in that dark corner, and never let anybody know that we were there!"

"It HAS been a delightful evening, hasn't it?" I asked her in a low, tremulous voice. Then I quickened my steps — as much out of fear of what I had said as out of fear of what I had meant to imply.

"Yes, VERY!" she answered, and turned her face to look at me with an expression so kind that I ceased to be afraid. I went on:

"Particularly since supper. Yet if you could only know how I regret" (I had nearly said) "how miserable I am at your going, and to think that we shall see each other no more!"

"But why SHOULDN'T we?" she asked, looking gravely at the corner of her pocket-handkerchief, and gliding her fingers over a latticed screen which we were passing. "Every Tuesday and Friday I go with Mamma to the Iverskoi Prospect. I suppose you go for walks too sometimes?"

"Well, certainly I shall ask to go for one next Tuesday, and, if they won't take me I shall go by myself — even without my hat, if necessary. I know the way all right."

"Do you know what I have just thought of?" she went on. "You know, I call some of the boys who come to see us THOU. Shall you and I call each other THOU too? Wilt THOU?" she added, bending her head towards me and looking me straight in the eyes.

At this moment a more lively section of the Grosvater dance began.

"Give me your hand," I said, under the impression that the music and din would drown my exact words, but she smilingly replied, "THY hand, not YOUR hand." Yet the dance was over before I had succeeded in saying THOU, even though I kept conning over phrases in which the pronoun could be employed — and employed more than once. All that I wanted was the courage to say it.

"Wilt THOU?" and "THY hand" sounded continually in my ears, and caused in me a kind of intoxication I could hear and see nothing but Sonetchka. I watched her mother take her curls, lay them flat behind her ears (thus disclosing portions of her forehead and temples which I had not yet seen), and wrap her up so completely in the green shawl that nothing was left visible but the tip of her nose. Indeed, I could see that, if her little rosy fingers had not made a small, opening near her mouth, she would have been unable to breathe. Finally I saw her leave her mother's arm for an instant on the staircase, and turn and nod to us quickly before she disappeared through the doorway.

Woloda, the Iwins, the young Prince Etienne, and myself were all of us in love with Sonetchka and all of us standing on the staircase to follow her with our eyes. To whom in particular she had nodded I do not know, but at the moment I firmly believed it to be myself. In taking leave of the Iwins, I spoke quite unconcernedly, and even coldly, to Seriosha before I finally shook hands with him. Though he tried to appear absolutely indifferent, I think that he understood that from that day forth he had lost both my affection and his power over me, as well as that he regretted it.

XXIV — IN BED

"How could I have managed to be so long and so passionately devoted to Seriosha?" I asked myself as I lay in bed that night. "He never either understood, appreciated, or deserved my love. But Sonetchka! What a darling SHE is! 'Wilt THOU?' — 'THY hand!'"

I crept closer to the pillows, imagined to myself her lovely face, covered my head over with the bedclothes, tucked the counterpane in on all sides, and, thus snugly covered, lay quiet and enjoying the warmth until I became wholly absorbed in pleasant fancies and reminiscences.

If I stared fixedly at the inside of the sheet above me I found that I could see

her as clearly as I had done an hour ago could talk to her in my thoughts, and, though it was a conversation of irrational tenor, I derived the greatest delight from it, seeing that "THOU" and "THINE" and "for THEE" and "to THEE" occurred in it incessantly. These fancies were so vivid that I could not sleep for the sweetness of my emotion, and felt as though I must communicate my superabundant happiness to some one.

"The darling!" I said, half-aloud, as I turned over; then, "Woloda, are you asleep?"

"No," he replied in a sleepy voice. "What's the matter?"

"I am in love, Woloda — terribly in love with Sonetchka"

"Well? Anything else?" he replied, stretching himself.

"Oh, but you cannot imagine what I feel just now, as I lay covered over with the counterpane, I could see her and talk to her so clearly that it was marvellous! And, do you know, while I was lying thinking about her — I don't know why it was, but all at once I felt so sad that I could have cried."

Woloda made a movement of some sort.

"One thing only I wish for," I continued; "and that is that I could always be with her and always be seeing her. Just that. You are in love too, I believe. Confess that you are."

It was strange, but somehow I wanted every one to be in love with Sonetchka, and every one to tell me that they were so.

"So that's how it is with you?" said Woloda, turning round to me. "Well, I can understand it."

"I can see that you cannot sleep," I remarked, observing by his bright eyes that he was anything but drowsy. "Well, cover yourself over SO" (and I pulled the bedclothes over him), "and then let us talk about her. Isn't she splendid? If she were to say to me, 'Nicolinka, jump out of the window,' or 'jump into the fire,' I should say, 'Yes, I will do it at once and rejoice in doing it.' Oh, how glorious she is!"

I went on picturing her again and again to my imagination, and, to enjoy the vision the better, turned over on my side and buried my head in the pillows, murmuring, "Oh, I want to cry, Woloda."

"What a fool you are!" he said with a slight laugh. Then, after a moment's silence he added: "I am not like you. I think I would rather sit and talk with her."

"Ah! Then you ARE in love with her!" I interrupted.

"And then," went on Woloda, smiling tenderly, "kiss her fingers and eyes and lips and nose and feet — kiss all of her."

"How absurd!" I exclaimed from beneath the pillows.

"Ah, you don't understand things," said Woloda with contempt.

"I DO understand. It's you who don't understand things, and you talk rubbish, too," I replied, half-crying.

"Well, there is nothing to cry about," he concluded. "She is only a girl."

XXV — THE LETTER

ON the 16th of April, nearly six months after the day just described, Papa entered our schoolroom and told us that that night we must start with him for our country house. I felt a pang at my heart when I heard the news, and my thoughts at once turned to Mamma. The cause of our unexpected departure was the following letter:

"PETROVSKOE, 12th April.

"Only this moment (i.e. at ten o'clock in the evening) have I received your dear letter of the 3rd of April, but as usual, I answer it at once. Fedor brought it yesterday from town, but, as it was late, he did not give it to Mimi till this morning, and Mimi (since I was unwell) kept it from me all day. I have been a little feverish. In fact, to tell the truth, this is the fourth day that I have been in bed.

"Yet do not be uneasy. I feel almost myself again now, and if Ivan Vassilitch should allow me, I think of getting up tomorrow.

"On Friday last I took the girls for a drive, and, close to the little bridge by the turning on to the high road (the place which always makes me nervous), the horses and carriage stuck fast in the mud. Well, the day being fine, I thought that we would walk a little up the road until the carriage should be extricated, but no sooner had we reached the chapel than I felt obliged to sit down, I was so tired, and in this way half-an-hour passed while help was being sent for to get the carriage dug out. I felt cold, for I had only thin boots on, and they had been wet through. After luncheon too, I had alternate cold and hot fits, yet still continued to follow our ordinary routine.

"When tea was over I sat down to the piano to play a duet with Lubotshka, (you would be astonished to hear what progress she has made!), but imagine my surprise when I found that I could not count the beats! Several times I began to do so, yet always felt confused in my head, and kept hearing strange noises in my ears. I would begin 'One-two-three — ' and then suddenly go on '-eight-fifteen,' and so on, as though I were talking nonsense and could not help it. At last Mimi came to my assistance and forced me to retire to bed. That was how my illness began, and it was all through my own fault. The next day I had a good deal of fever, and our good Ivan Vassilitch came. He has not left us since, but promises soon to restore me to the world.

"What a wonderful old man he is! While I was feverish and delirious he sat the whole night by my bedside without once closing his eyes; and at this moment (since he knows I am busy writing) he is with the girls in the divanna, and I can hear him telling them German stories, and them laughing as they listen to him.

"*'La Belle Flamande,'* as you call her, is now spending her second week here as my guest (her mother having gone to pay a visit somewhere), and she is most attentive and attached to me, She even tells me her secret affairs. Under different circumstances her beautiful face, good temper, and youth might have made a most excellent girl of her, but in the society in which according to her own account, she moves she will be wasted. The idea has more than once occurred to me that, had I not had so many children of my own, it would have been a deed of mercy to have adopted her.

"Lubotshka had meant to write to you herself, but she has torn up three sheets of paper, saying: 'I know what a quizzer Papa always is. If he were to find a single fault in my letter he would show it to everybody.' Katenka is as charming as usual, and Mimi, too, is good, but tiresome.

"Now let me speak of more serious matters. You write to me that your affairs are not going well this winter, and that you wish to break into the revenues of Chabarovska. It seems to me strange that you should think it necessary to ask my consent. Surely what belongs to me belongs no less to you? You are so kindhearted, dear, that, for fear of worrying me, you conceal the real state of things, but I can guess that you have lost a great deal at cards, as also that you are afraid of my being angry at that. Yet, so long as you can tide over this crisis, I shall not think much of it, and you need not be uneasy, I have grown accustomed to no longer relying, so far as the children are concerned, upon your gains at play, nor yet — excuse me for saying so — upon your income. Therefore your losses cause me as little anxiety as your gains give me pleasure. What I really grieve over is your unhappy passion itself for gambling — a passion which bereaves me of part of your tender affection and obliges me to tell you such bitter truths as (God knows with what pain) I am now telling you. I never cease to beseech Him that He may preserve us, not from poverty (for what is poverty?), but from the terrible juncture which would arise should the interests of the children, which I am called upon to protect, ever come into collision with our own. Hitherto God has listened to my prayers. You have never yet overstepped the limit beyond which we should be obliged either to sacrifice property which would no longer belong to us, but to the children, or — It is terrible to think of, but the dreadful misfortune at which I hint is forever hanging over our heads. Yes, it is the heavy cross which God has given us both to carry.

"Also, you write about the children, and come back to our old point of difference by asking my consent to your placing them at a boarding-school. You know my objection to that kind of education. I do not know, dear, whether you will accede to my request, but I nevertheless beseech you, by your love for me, to give me your promise that never so long as I am alive, nor yet after my death (if God should see fit to separate us), shall such a thing be done.

"Also you write that our affairs render it indispensable for you to visit St. Petersburg. The Lord go with you! Go and return as, soon as possible. Without you we shall all of us be lonely.

"Spring is coming in beautifully. We keep the door on to the terrace always open now, while the path to the orangery is dry and the peach-trees are in full blossom. Only here and there is there a little snow remaining, The swallows are arriving, and to-day Lubotshka brought me the first flowers. The doctor says that in about three days' time I shall be well again and able to take the open air and to enjoy the April sun. Now, au revoir, my dearest one. Do not be alarmed, I beg of you, either on account of my illness or on account of your losses at play. End the crisis as soon as possible, and then return here with the children for the summer. I am making wonderful plans for our passing of it, and I only need your presence to realise them."

The rest of the letter was written in French, as well as in a strange, uncertain hand, on another piece of paper. I transcribe it word for word:

"Do not believe what I have just written to you about my illness. It is more serious than any one knows. I alone know that I shall never leave my bed again. Do not, therefore, delay a minute in coming here with the children. Perhaps it may yet be permitted me to embrace and bless them. It is my last wish that it should be so. I know what a terrible blow this will be to you, but you would have had to hear it sooner or later — if not from me, at least from others. Let us try to, bear the Calamity with fortitude, and place our trust in the mercy of God. Let us submit ourselves to His will. Do not think that what I am writing is some delusion of my sick imagination. On the contrary, I am perfectly clear at this moment, and absolutely calm. Nor must you comfort yourself with the false hope that these are the unreal, confused feelings of a despondent spirit, for I feel indeed, I know, since God has deigned to reveal it to me — that I have now but a very short time to live. Will my love for you and the children cease with my life? I know that that can never be. At this moment I am too full of that love to be capable of believing that such a feeling (which constitutes a part of my very existence) can ever, perish. My soul can never lack its love for you; and I know that that love will exist for ever, since such a feeling could never have been awakened if it were not to be eternal. I shall no longer be with you, yet I firmly

believe that my love will cleave to you always, and from that thought I glean such comfort that I await the approach of death calmly and without fear. Yes, I am calm, and God knows that I have ever looked, and do look now, upon death as no mere than the passage to a better life. Yet why do tears blind my eyes? Why should the children lose a mother's love? Why must you, my husband, experience such a heavy and unlooked-for blow? Why must I die when your love was making life so inexpressibly happy for me?

"But His holy will be done!

"The tears prevent my writing more. It may be that I shall never see you again. I thank you, my darling beyond all price, for all the felicity with which you have surrounded me in this life. Soon I shall appear before God Himself to pray that He may reward you. Farewell, my dearest! Remember that, if I am no longer here, my love will none the less NEVER AND NOWHERE fail you. Farewell, Woloda — farewell, my pet! Farewell, my Benjamin, my little Nicolinka! Surely they will never forget me?"

With this letter had come also a French note from Mimi, in which the latter said:

"The sad circumstances of which she has written to you are but too surely confirmed by the words of the doctor. Yesterday evening she ordered the letter to be posted at once, but, thinking at she did so in delirium, I waited until this morning, with the intention of sealing and sending it then. Hardly had I done so when Natalia Nicolaevna asked me what I had done with the letter and told me to burn it if not yet despatched. She is forever speaking of it, and saying that it will kill you. Do not delay your departure for an instant if you wish to see the angel before she leaves us. Pray excuse this scribble, but I have not slept now for three nights. You know how much I love her."

Later I heard from Natalia Savishna (who passed the whole of the night of the 11th April at Mamma's bedside) that, after writing the first part of the letter, Mamma laid it down upon the table beside her and went to sleep for a while.

"I confess," said Natalia Savishna, "that I too fell asleep in the armchair, and let my knitting slip from my hands. Suddenly, towards one o'clock in the morning, I heard her saying something; whereupon I opened my eyes and looked at her. My darling was sitting up in bed, with her hands clasped together and streams of tears gushing from her eyes.

"'It is all over now,' she said, and hid her face in her hands.

"I sprang to my feet, and asked what the matter was.

"'Ah, Natalia Savishna, if you could only know what I have just seen!' she said; yet, for all my asking, she would say no more, beyond commanding me to hand her the letter. To that letter she added something, and then said that it must

be sent off directly. From that moment she grew, rapidly worse."

XXVI — WHAT AWAITED US AT THE COUNTRY-HOUSE

On the 18th of April we descended from the carriage at the front door of the house at Petrovskoe. All the way from Moscow Papa had been preoccupied, and when Woloda had asked him "whether Mamma was ill" he had looked at him sadly and nodded an affirmative. Nevertheless he had grown more composed during the journey, and it was only when we were actually approaching the house that his face again began to grow anxious, until, as he leaped from the carriage and asked Foka (who had run breathlessly to meet us), "How is Natalia Nicolaevna now?" his voice, was trembling, and his eyes had filled with tears. The good, old Foka looked at us, and then lowered his gaze again. Finally he said as he opened the hall-door and turned his head aside: "It is the sixth day since she has not left her bed."

Milka (who, as we afterwards learned, had never ceased to whine from the day when Mamma was taken ill) came leaping, joyfully to meet Papa, and barking a welcome as she licked his hands, but Papa put her aside, and went first to the drawingroom, and then into the divannaia, from which a door led into the bedroom. The nearer he approached the latter, the more, did his movements express the agitation that he felt. Entering the divannaia he crossed it on tiptoe, seeming to hold his breath. Even then he had to stop and make the sign of the cross before he could summon up courage to turn the handle. At the same moment Mimi, with dishevelled hair and eyes red with weeping came hastily out of the corridor.

"Ah, Peter Alexandritch!" she said in a whisper and with a marked expression of despair. Then, observing that Papa was trying to open the door, she whispered again:

"Not here. This door is locked. Go round to the door on the other side."

Oh, how terribly all this wrought upon my imagination, racked as it was by grief and terrible forebodings!

So we went round to the other side. In the corridor we met the gardener, Akim, who had been wont to amuse us with his grimaces, but at this moment I could see nothing comical in him. Indeed, the sight of his thoughtless, indifferent face struck me more painfully than anything else. In the maidservants' hall, through which we had to pass, two maids were sitting at their work, but rose to salute us with an expression so mournful that I felt completely overwhelmed.

Passing also through Mimi's room, Papa opened the door of the bedroom, and we entered. The two windows on the right were curtained over, and close to

them was seated, Natalia Savishna, spectacles on nose and engaged in darning stockings. She did not approach us to kiss me as she had been used to do, but just rose and looked at us, her tears beginning to flow afresh. Somehow it frightened me to see every one, on beholding us, begin to cry, although they had been calm enough before.

On the left stood the bed behind a screen, while in the great armchair the doctor lay asleep. Beside the bed a young, fair-haired and remarkably beautiful girl in a white morning wrapper was applying ice to Mamma's head, but Mamma herself I could not see. This girl was "La Belle Flamande" of whom Mamma had written, and who afterwards played so important a part in our family life. As we entered she disengaged one of her hands, straightened the pleats of her dress on her bosom, and whispered, "She is insensible." Though I was in an agony of grief, I observed at that moment every little detail.

It was almost dark in the room, and very hot, while the air was heavy with the mingled, scent of mint, eau-de-cologne, camomile, and Hoffman's pastilles. The latter ingredient caught my attention so strongly that even now I can never hear of it, or even think of it, without my memory carrying me back to that dark, close room, and all the details of that dreadful time.

Mamma's eyes were wide open, but they could not see us. Never shall I forget the terrible expression in them — the expression of agonies of suffering!

Then we were taken away.

When, later, I was able to ask Natalia Savishna about Mamma's last moments she told me the following:

"After you were taken out of the room, my beloved one struggled for a long time, as though some one were trying to strangle her. Then at last she laid her head back upon the pillow, and slept softly, peacefully, like an angel from Heaven. I went away for a moment to see about her medicine, and just as I entered the room again my darling was throwing the bedclothes from off her and calling for your Papa. He stooped over her, but strength failed her to say what she wanted to. All she could do was to open her lips and gasp, 'My God, my God! The children, the children!' I would have run to fetch you, but Ivan Vassilitch stopped me, saying that it would only excite her — it were best not to do so. Then suddenly she stretched her arms out and dropped them again. What she meant by that gesture the good God alone knows, but I think that in it she was blessing you — you the children whom she could not see. God did not grant her to see her little ones before her death. Then she raised herself up — did my love, my darling — yes, just so with her hands, and exclaimed in a voice which I cannot bear to remember, 'Mother of God, never forsake them!'"

"Then the pain mounted to her heart, and from her eyes it came, plain that she

suffered terribly, my poor one! She sank back upon the pillows, tore the bedclothes with her teeth, and wept — wept — "

"Yes and what then?" I asked but Natalia Savishna could say no more. She turned away and cried bitterly.

Mamma had expired in terrible agonies.

XXVII — GRIEF

LATE the following evening I thought I would like to look at her once more; so, conquering an involuntary sense of fear, I gently opened the door of the salon and entered on tiptoe.

In the middle of the room, on a table, lay the coffin, with wax candles burning all round it on tall silver candelabra. In the further corner sat the chanter, reading the Psalms in a low, monotonous voice. I stopped at the door and tried to look, but my eyes were so weak with crying, and my nerves so terribly on edge, that I could distinguish nothing. Every object seemed to mingle together in a strange blur — the candles, the brocade, the velvet, the great candelabra, the pink satin cushion trimmed with lace, the chaplet of flowers, the ribboned cap, and something of a transparent, wax-like colour. I mounted a chair to see her face, yet where it should have been I could see only that wax-like, transparent something. I could not believe it to be her face. Yet, as I stood grazing at it, I at last recognised the well-known, beloved features. I shuddered with horror to realise that it WAS she. Why were those eyes so sunken? What had laid that dreadful paleness upon her cheeks, and stamped the black spot beneath the transparent skin on one of them? Why was the expression of the whole face so cold and severe? Why were the lips so white, and their outline so beautiful, so majestic, so expressive of an unnatural calm that, as I looked at them, a chill shudder ran through my hair and down my back?

Somehow, as I gazed, an irrepressible, incomprehensible power seemed to compel me to keep my eyes fixed upon that lifeless face. I could not turn away, and my imagination began to picture before me scenes of her active life and happiness. I forgot that the corpse lying before me now — the THING at which I was gazing unconsciously as at an object which had nothing in common with my dreams — was SHE. I fancied I could see her — now here, now there, alive, happy, and smiling. Then some well-known feature in the face at which I was gazing would suddenly arrest my attention, and in a flash I would recall the terrible reality and shudder-though still unable to turn my eyes away.

Then again the dreams would replace reality — then again the reality put to flight the dreams. At last the consciousness of both left me, and for a while I

became insensible.

How long I remained in that condition I do not know, nor yet how it occurred. I only know that for a time I lost all sense of existence, and experienced a kind of vague blissfulness which though grand and sweet, was also sad. It may be that, as it ascended to a better world, her beautiful soul had looked down with longing at the world in which she had left us — that it had seen my sorrow, and, pitying me, had returned to earth on the wings of love to console and bless me with a heavenly smile of compassion.

The door creaked as the chanter entered who was to relieve his predecessor. The noise awakened me, and my first thought was that, seeing me standing on the chair in a posture which had nothing touching in its aspect, he might take me for an unfeeling boy who had climbed on to the chair out of mere curiosity: wherefore I hastened to make the sign of the cross, to bend down my head, and to burst out crying. As I recall now my impressions of that episode I find that it was only during my moments of self-forgetfulness that my grief was wholehearted. True, both before and after the funeral I never ceased to cry and to look miserable, yet I feel conscience-stricken when I recall that grief of mine, seeing that always present in it there was an element of conceit — of a desire to show that I was more grieved than any one else, of an interest which I took in observing the effect, produced upon others by my tears, and of an idle curiosity leading me to remark Mimi's bonnet and the faces of all present. The mere circumstance that I despised myself for not feeling grief to the exclusion of everything else, and that I endeavoured to conceal the fact, shows that my sadness was insincere and unnatural. I took a delight in feeling that I was unhappy, and in trying to feel more so. Consequently this egotistic consciousness completely annulled any element of sincerity in my woe.

That night I slept calmly and soundly (as is usual after any great emotion), and awoke with my tears dried and my nerves restored. At ten o'clock we were summoned to attend the pre-funeral requiem.

The room was full of weeping servants and peasants who had come to bid farewell to their late mistress. During the service I myself wept a great deal, made frequent signs of the cross, and performed many genuflections, but I did not pray with, my soul, and felt, if anything, almost indifferent. My thoughts were chiefly centred upon the new coat which I was wearing (a garment which was tight and uncomfortable) and upon how to avoid soiling my trousers at the knees. Also I took the most minute notice of all present.

Papa stood at the head of the coffin. He was as white as snow, and only with difficulty restrained his tears. His tall figure in its black frockcoat, his pale, expressive face, the graceful, assured manner in which, as usual, he made the

sign of the cross or bowed until he touched the floor with his hand [A custom of the Greek funeral rite.] or took the candle from the priest or went to the coffin — all were exceedingly effective; yet for some reason or another I felt a grudge against him for that very ability to appear effective at such a moment. Mimi stood leaning against the wall as though scarcely able to support herself. Her dress was all awry and covered with feathers, and her cap cocked to one side, while her eyes were red with weeping, her legs trembling under her, and she sobbed incessantly in a heartrending manner as ever and again she buried her face in her handkerchief or her hands. I imagine that she did this to check her continual sobbing without being seen by the spectators. I remember, too, her telling Papa, the evening before, that Mamma's death had come upon her as a blow from which she could never hope to recover; that with Mamma she had lost everything; but that "the angel," as she called my mother, had not forgotten her when at the point of death, since she had declared her wish to render her (Mimi's) and Katenka's fortunes secure for ever. Mimi had shed bitter tears while relating this, and very likely her sorrow, if not wholly pure and disinterested, was in the main sincere. Lubotshka, in black garments and suffused with tears, stood with her head bowed upon her breast. She rarely looked at the coffin, yet whenever she did so her face expressed a sort of childish fear. Katenka stood near her mother, and, despite her lengthened face, looked as lovely as ever. Woloda's frank nature was frank also in grief. He stood looking grave and as though he were staring at some object with fixed eyes. Then suddenly his lips would begin to quiver, and he would hastily make the sign of the cross, and bend his head again.

Such of those present as were strangers I found intolerable. In fact, the phrases of condolence with which they addressed Papa (such, for instance, as that "she is better off now" "she was too good for this world," and so on) awakened in me something like fury. What right had they to weep over or to talk about her? Some of them, in referring to ourselves, called us "orphans" — just as though it were not a matter of common knowledge that children who have lost their mother are known as orphans! Probably (I thought) they liked to be the first to give us that name, just as some people find pleasure in being the first to address a newly-married girl as "Madame."

In a far corner of the room, and almost hidden by the open door, of the dining-room, stood a grey old woman with bent knees. With hands clasped together and eyes lifted to heaven, she prayed only — not wept. Her soul was in the presence of God, and she was asking Him soon to reunite her to her whom she had loved beyond all beings on this earth, and whom she steadfastly believed that she would very soon meet again.

"There stands one who SINCERELY loved her," I thought to myself, and felt ashamed.

The requiem was over. They uncovered the face of the deceased, and all present except ourselves went to the coffin to give her the kiss of farewell.

One of the last to take leave of her departed mistress was a peasant woman who was holding by the hand a pretty little girl of five whom she had brought with her, God knows for what reason. Just at a moment when I chanced to drop my wet handkerchief and was stooping to pick it up again, a loud, piercing scream startled me, and filled me with such terror that, were I to live a hundred years more, I should never forget it. Even now the recollection always sends a cold shudder through my frame. I raised my head. Standing on the chair near the coffin was the peasant woman, while struggling and fighting in her arms was the little girl, and it was this same poor child who had screamed with such dreadful, desperate frenzy as, straining her terrified face away, she still, continued to gaze with dilated eyes at the face of the corpse. I too screamed in a voice perhaps more dreadful still, and ran headlong from the room.

Only now did I understand the source of the strong, oppressive smell which, mingling with the scent of the incense, filled the chamber, while the thought that the face which, but a few days ago, had been full of freshness and beauty — the face which I loved more than anything else in all the world — was now capable of inspiring horror at length revealed to me, as though for the first time, the terrible truth, and filled my soul with despair.

XXVIII — SAD RECOLLECTIONS

Mamma was no longer with us, but our life went on as usual. We went to bed and got up at the same times and in the same rooms; breakfast, luncheon, and supper continued to be at their usual hours; everything remained standing in its accustomed place; nothing in the house or in our mode of life was altered: only, she was not there.

Yet it seemed to me as though such a misfortune ought to have changed everything. Our old mode of life appeared like an insult to her memory. It recalled too vividly her presence.

The day before the funeral I felt as though I should like to rest a little after luncheon, and accordingly went to Natalia Savishna's room with the intention of installing myself comfortably under the warm, soft down of the quilt on her bed. When I entered I found Natalia herself lying on the bed and apparently asleep, but, on hearing my footsteps, she raised herself up, removed the handkerchief which had been protecting her face from the flies, and, adjusting her cap, sat

forward on the edge of the bed. Since it frequently happened that I came to lie down in her room, she guessed my errand at once, and said:

"So you have come to rest here a little, have you? Lie down, then, my dearest."

"Oh, but what is the matter with you, Natalia Savishna?" I exclaimed as I forced her back again. "I did not come for that. No, you are tired yourself, so you LIE down."

"I am quite rested now, darling," she said (though I knew that it was many a night since she had closed her eyes). "Yes, I am indeed, and have no wish to sleep again," she added with a deep sigh.

I felt as though I wanted to speak to her of our misfortune, since I knew her sincerity and love, and thought that it would be a consolation to me to weep with her.

"Natalia Savishna," I said after a pause, as I seated myself upon the bed, "who would ever have thought of this?"

The old woman looked at me with astonishment, for she did not quite understand my question.

"Yes, who would ever have thought of it?" I repeated.

"Ah, my darling," she said with a glance of tender compassion, "it is not only 'Who would ever have thought of it?' but 'Who, even now, would ever believe it?' I am old, and my bones should long ago have gone to rest rather than that I should have lived to see the old master, your Grandpapa, of blessed memory, and Prince Nicola Michaelovitch, and his two brothers, and your sister Amenka all buried before me, though all younger than myself — and now my darling, to my never-ending sorrow, gone home before me! Yet it has been God's will. He took her away because she was worthy to be taken, and because He has need of the good ones."

This simple thought seemed to me a consolation, and I pressed closer to Natalia. She laid her hands upon my head as she looked upward with eyes expressive of a deep, but resigned, sorrow. In her soul was a sure and certain hope that God would not long separate her from the one upon whom the whole strength of her love had for many years been concentrated.

"Yes, my dear," she went on, "it is a long time now since I used to nurse and fondle her, and she used to call me Natasha. She used to come jumping upon me, and caressing and kissing me, and say, 'MY Nashik, MY darling, MY ducky,' and I used to answer jokingly, 'Well, my love, I don't believe that you DO love me. You will be a grownup young lady soon, and going away to be married, and will leave your Nashik forgotten.' Then she would grow thoughtful and say, 'I think I had better not marry if my Nashik cannot go with me, for I mean never to

leave her.' Yet, alas! She has left me now! Who was there in the world she did not love? Yes, my dearest, it must never be POSSIBLE for you to forget your Mamma. She was not a being of earth — she was an angel from Heaven. When her soul has entered the heavenly kingdom she will continue to love you and to be proud of you even there."

"But why do you say 'when her soul has entered the heavenly kingdom'?" I asked. "I believe it is there now."

"No, my dearest," replied Natalia as she lowered her voice and pressed herself yet closer to me, "her soul is still here," and she pointed upwards. She spoke in a whisper, but with such an intensity of conviction that I too involuntarily raised my eyes and looked at the ceiling, as though expecting to see something there. "Before the souls of the just enter Paradise they have to undergo forty trials for forty days, and during that time they hover around their earthly home." [A Russian popular legend.]

She went on speaking for some time in this strain — speaking with the same simplicity and conviction as though she were relating common things which she herself had witnessed, and to doubt which could never enter into any one's head. I listened almost breathlessly, and though I did not understand all she said, I never for a moment doubted her word.

"Yes, my darling, she is here now, and perhaps looking at us and listening to what we are saying," concluded Natalia. Raising her head, she remained silent for a while. At length she wiped away the tears which were streaming from her eyes, looked me straight in the face, and said in a voice trembling with emotion:

"Ah, it is through many trials that God is leading me to Him. Why, indeed, am I still here? Whom have I to live for? Whom have I to love?"

"Do you not love US, then?" I asked sadly, and half-choking with my tears.

"Yes, God knows that I love you, my darling; but to love any one as I loved HER — that I cannot do."

She could say no more, but turned her head aside and wept bitterly. As for me, I no longer thought of going to sleep, but sat silently with her and mingled my tears with hers.

Presently Foka entered the room, but, on seeing our emotion and not wishing to disturb us, stopped short at the door.

"Do you want anything, my good Foka?" asked Natalia as she wiped away her tears.

"If you please, half-a-pound of currants, four pounds of sugar, and three pounds of rice for the kutia." [Cakes partaken of by the mourners at a Russian funeral.]

"Yes, in one moment," said Natalia as she took a pinch of snuff and hastened

to her drawers. All traces of the grief, aroused by our conversation disappeared on, the instant that she had duties to fulfil, for she looked upon those duties as of paramount importance.

"But why FOUR pounds?" she objected as she weighed the sugar on a steelyard. "Three and a half would be sufficient," and she withdrew a few lumps. "How is it, too, that, though I weighed out eight pounds of rice yesterday, more is wanted now? No offence to you, Foka, but I am not going to waste rice like that. I suppose Vanka is glad that there is confusion in the house just now, for he thinks that nothing will be looked after, but I am not going to have any careless extravagance with my master's goods. Did one ever hear of such a thing? Eight pounds!"

"Well, I have nothing to do with it. He says it is all gone, that's all."

"Hm, hm! Well, there it is. Let him take it."

I was struck by the sudden transition from the touching sensibility with which she had just been speaking to me to this petty reckoning and captiousness. Yet, thinking it over afterwards, I recognised that it was merely because, in spite of what was lying on her heart, she retained the habit of duty, and that it was the strength of that habit which enabled her to pursue her functions as of old. Her grief was too strong and too true to require any pretence of being unable to fulfil trivial tasks, nor would she have understood that any one could so pretend. Vanity is a sentiment so entirely at variance with genuine grief, yet a sentiment so inherent in human nature, that even the most poignant sorrow does not always drive it wholly forth. Vanity mingled with grief shows itself in a desire to be recognised as unhappy or resigned; and this ignoble desire — an aspiration which, for all that we may not acknowledge it is rarely absent, even in cases of the utmost affliction — takes off greatly from the force, the dignity, and the sincerity of grief. Natalia Savishna had been so sorely smitten by her misfortune that not a single wish of her own remained in her soul — she went on living purely by habit.

Having handed over the provisions to Foka, and reminded him of the refreshments which must be ready for the priests, she took up her knitting and seated herself by my side again. The conversation reverted to the old topic, and we once more mourned and shed tears together. These talks with Natalia I repeated every day, for her quiet tears and words of devotion brought me relief and comfort. Soon, however, a parting came. Three days after the funeral we returned to Moscow, and I never saw her again.

Grandmamma received the sad tidings only on our return to her house, and her grief was extraordinary. At first we were not allowed to see her, since for a whole week she was out of her mind, and the doctors were afraid for her life.

Not only did she decline all medicine whatsoever, but she refused to speak to anybody or to take nourishment, and never closed her eyes in sleep. Sometimes, as she sat alone in the armchair in her room, she would begin laughing and crying at the same time, with a sort of tearless grief, or else relapse into convulsions, and scream out dreadful, incoherent words in a horrible voice. It was the first dire sorrow which she had known in her life, and it reduced her almost to distraction. She would begin accusing first one person, and then another, of bringing this misfortune upon her, and rail at and blame them with the most extraordinary virulence. Finally she would rise from her armchair, pace the room for a while, and end by falling senseless to the floor.

Once, when I went to her room, she appeared to be sitting quietly in her chair, yet with an air which struck me as curious. Though her eyes were wide open, their glance was vacant and meaningless, and she seemed to gaze in my direction without seeing me. Suddenly her lips parted slowly in a smile, and she said in a touchingly, tender voice: "Come here, then, my dearest one; come here, my angel." Thinking that it was myself she was addressing, I moved towards her, but it was not I whom she was beholding at that moment. "Oh, my love," she went on, "if only you could know how distracted I have been, and how delighted I am to see you once more!" I understood then that she believed herself to be looking upon Mamma, and halted where I was. "They told me you were gone," she concluded with a frown; "but what nonsense! As if you could die before ME!" and she laughed a terrible, hysterical laugh.

Only those who can love strongly can experience an overwhelming grief. Yet their very need of loving sometimes serves to throw off their grief from them and to save them. The moral nature of man is more tenacious of life than the physical, and grief never kills.

After a time Grandmamma's power of weeping came back to her, and she began to recover. Her first thought when her reason returned was for us children, and her love for us was greater than ever. We never left her armchair, and she would talk of Mamma, and weep softly, and caress us.

Nobody who saw her grief could say that it was consciously exaggerated, for its expression was too strong and touching; yet for some reason or another my sympathy went out more to Natalia Savishna, and to this day I am convinced that nobody loved and regretted Mamma so purely and sincerely as did that simplehearted, affectionate being.

With Mamma's death the happy time of my childhood came to an end, and a new epoch — the epoch of my boyhood — began; but since my memories of Natalia Savishna (who exercised such a strong and beneficial influence upon the bent of my mind and the development of my sensibility) belong rather to the first

period, I will add a few words about her and her death before closing this portion of my life.

I heard later from people in the village that, after our return to Moscow, she found time hang very heavy on her hands. Although the drawers and shelves were still under her charge, and she never ceased to arrange and rearrange them — to take things out and to dispose of them afresh — she sadly missed the din and bustle of the seignorial mansion to which she had been accustomed from her childhood up. Consequently grief, the alteration in her mode of life, and her lack of activity soon combined to develop in her a malady to which she had always been more or less subject.

Scarcely more than a year after Mamma's death dropsy showed itself, and she took to her bed. I can imagine how sad it must have been for her to go on living — still more, to die — alone in that great empty house at Petrovskoe, with no relations or any one near her. Every one there esteemed and loved her, but she had formed no intimate friendships in the place, and was rather proud of the fact. That was because, enjoying her master's confidence as she did, and having so much property under her care, she considered that intimacies would lead to culpable indulgence and condescension. Consequently (and perhaps, also, because she had nothing really in common with the other servants) she kept them all at a distance, and used to say that she "recognised neither kinsman nor godfather in the house, and would permit of no exceptions with regard to her master's property."

Instead, she sought and found consolation in fervent prayers to God. Yet sometimes, in those moments of weakness to which all of us are subject, and when man's best solace is the tears and compassion of his fellow-creatures, she would take her old dog Moska on to her bed, and talk to it, and weep softly over it as it answered her caresses by licking her hands, with its yellow eyes fixed upon her. When Moska began to whine she would say as she quieted it: "Enough, enough! I know without thy telling me that my time is near." A month before her death she took out of her chest of drawers some fine white calico, white cambric, and pink ribbon, and, with the help of the maidservants, fashioned the garments in which she wished to be buried. Next she put everything on her shelves in order and handed the bailiff an inventory which she had made out with scrupulous accuracy. All that she kept back was a couple of silk gowns, an old shawl, and Grandpapa's military uniform — things which had been presented to her absolutely, and which, thanks to her care and orderliness, were in an excellent state of preservation — particularly the handsome gold embroidery on the uniform.

Just before her death, again, she expressed a wish that one of the gowns (a

pink one) should be made into a robe de chambre for Woloda; that the other one (a many-coloured gown) should be made into a similar garment for myself; and that the shawl should go to Lubotshka. As for the uniform, it was to devolve either to Woloda or to myself, according as the one or the other of us should first become an officer. All the rest of her property (save only forty roubles, which she set aside for her commemorative rites and to defray the costs of her burial) was to pass to her brother, a person with whom, since he lived a dissipated life in a distant province, she had had no intercourse during her lifetime. When, eventually, he arrived to claim the inheritance, and found that its sum-total only amounted to twenty-five roubles in notes, he refused to believe it, and declared that it was impossible that his sister—a woman who for sixty years had had sole charge in a wealthy house, as well as all her life had been penurious and averse to giving away even the smallest thing should have left no more: yet it was a fact.

Though Natalia's last illness lasted for two months, she bore her sufferings with truly Christian fortitude. Never did she fret or complain, but, as usual, appealed continually to God. An hour before the end came she made her final confession, received the Sacrament with quiet joy, and was accorded extreme unction. Then she begged forgiveness of every one in the house for any wrong she might have done them, and requested the priest to send us word of the number of times she had blessed us for our love of her, as well as of how in her last moments she had implored our forgiveness if, in her ignorance, she had ever at any time given us offence. "Yet a thief have I never been. Never have I used so much as a piece of thread that was not my own." Such was the one quality which she valued in herself.

Dressed in the cap and gown prepared so long beforehand, and with her head resting, upon the cushion made for the purpose, she conversed with the priest up to the very last moment, until, suddenly, recollecting that she had left him nothing for the poor, she took out ten roubles, and asked him to distribute them in the parish. Lastly she made the sign of the cross, lay down, and expired — pronouncing with a smile of joy the name of the Almighty.

She quitted life without a pang, and, so far from fearing death, welcomed it as a blessing. How often do we hear that said, and how seldom is it a reality! Natalia Savishna had no reason to fear death for the simple reason that she died in a sure and certain faith and in strict obedience to the commands of the Gospel. Her whole life had been one of pure, disinterested love, of utter self-negation. Had her convictions been of a more enlightened order, her life directed to a higher aim, would that pure soul have been the more worthy of love and reverence? She accomplished the highest and best achievement in this world: she

died without fear and without repining.

They buried her where she had wished to lie — near the little mausoleum which still covers Mamma's tomb. The little mound beneath which she sleeps is overgrown with nettles and burdock, and surrounded by a black railing, but I never forget, when leaving the mausoleum, to approach that railing, and to salute the plot of earth within by bowing reverently to the ground.

Sometimes, too, I stand thoughtfully between the railing and the mausoleum, and sad memories pass through my mind. Once the idea came to me as I stood there: "Did Providence unite me to those two beings solely in order to make me regret them my life long?"

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Church and State

Translated by Nathan Haskell Dole

WHAT an extraordinary thing it is! There are people who seem ready to climb out of their skins for the sake of making others accept this, and not that, form of revelation. They cannot rest till others have accepted their form of revelation, and no other. They anathematize, persecute, and kill whom they can of the dissentients. Other groups of people do the same anathematize, persecute, and kill whom they can of the dissentients. And others again do the same. So that they are all anathematizing, persecuting, and killing demanding that every one should believe as they do. And it results that there are hundreds of sects all anathematizing, persecuting, and killing one another.

At first I was astonished that such an obvious absurdity such an evident contradiction did not destroy religion itself. How can religious people remain so deluded ? And really, viewed from the general, external point of view it is incomprehensible, and proves irrefragably that every religion is a fraud, and that the whole thing is superstition, as the dominant philosophy of today declares. And looking at things from this general point of view, I inevitably came to acknowledge that all religion is a human fraud. But I could not help pausing at the reflection that the very absurdity and obviousness of the fraud, and the fact that nevertheless all humanity yields to it, indicates that this fraud must rest on some basis that is not fraudulent. Otherwise we could not let it deceive us it is too stupid. The very fact that all of mankind that really lives a human life yields to this fraud, obliged me to acknowledge the importance of the phenomena on which the fraud is based. And in consequence of this reflection, I began to analyze the Christian teaching, which, for all Christendom, supplies the basis of

this fraud.

That is what was apparent from the general point of view. But from the individual point of view which shows us that each man (and I myself) must, in order to live, always have a religion show him the meaning of life the fact that violence is employed in questions of religion is yet more amazing in its absurdity.

Indeed how can it, and why should it, concern any one to make somebody else, not merely have the same religion as himself, but also profess it in the same way as he does ? A man lives, and must, therefore, know why he lives. He has established his relation to God; he knows the very truth of truths, and I know the very truth of truths. Our expression may differ; the essence must be the same we are both of us men.

Then why should I what can induce me to oblige any one or demand of any one absolutely to express his truth as I express it ?

I cannot compel a man to alter his religion either by violence or by cunning or by fraud false miracles.

His religion is his life. How can I take from him his religion and give him another? It is like taking out his heart and putting another in its place. I can only do that if his religion and mine are words, and are not what gives him life; if it is a wart and not a heart. Such a thing is impossible also, because no man can deceive or compel another to believe what he does not believe; for if a man has adjusted his relation toward God and knows that religion is the relation in which man stands toward God he cannot desire to define another man's relation to God by means of force or fraud. That is impossible, but yet it is being done, and has been done everywhere and always. That is to say, it can never really be done, because it is in itself impossible; but something has been done, and is being done, that looks very much like it. What has been, and is being done, is that some people impose on others a counterfeit of religion and others accept this counterfeit this sham religion.

Religion cannot be forced and cannot be accepted for the sake of anything, force, fraud, or profit. Therefore what is so accepted is not religion but a fraud. And this religious fraud is a long-established condition of man's life.

In what does this fraud consist, and on what is it based ? What induces the deceivers to produce it ? and what makes it plausible to the deceived ? I will not discuss the same phenomena in Brahminism, Buddhism, Confucianism, and Mohammedanism, though any one who has read about those religions may see that the case has been the same in them as in Christianity; but I will speak only of the latter it being the religion known, necessary, and dear to us. In Christianity, the whole fraud is built up on the fantastic conception of a Church;

a conception founded on nothing, and which as soon as we begin to study Christianity amazes us by its unexpected and useless absurdity.

Of all the godless ideas and words there is none more godless than that of a Church. There is no idea which has produced more evil, none more inimical to Christ's teaching, than the idea of a Church.

In reality the word *ekklesia* means an assembly and nothing more, and it is so used in the Gospels. In the language of all modern nations the word *ekklesia* (or the equivalent word " church ") means a house for prayer. Beyond that, the word has not progressed in any language, notwithstanding the fifteen hundred years' existence of the Church-fraud. According to the definition given to the word by priests (to whom the Church-fraud is necessary) it amounts to nothing else than a preface which says: " All that I am going to say is true, and if you disbelieve I shall burn you, or denounce you, and do you all manner of harm." This conception is a sophistry, needed for certain dialectical purposes, and it has remained the possession of those to whom it is necessary. Among the people, and not only among common people, but also in society, among educated people, no such conception is held at all, even though it is taught in the catechisms. Strange as it seems to examine this definition, one has to do so because so many people proclaim it seriously as something important, though it is absolutely false. When people say that the Church is an assembly of the true believers, nothing is really said (leaving aside the fantastic inclusion of the dead); for if I assert that the choir is an assembly of all true musicians, I have elucidated nothing unless I say what I mean by true musicians. In theology we learn that true believers are those who follow the teaching of the Church, *i.e.* belong to the Church.

Not to dwell on the fact that there are hundreds of such true Churches, this definition tells us nothing, and at first seems as useless as the definition of "choir " as the assembly of true musicians. But then we catch sight of the fox's tail. The Church is true, and it is one, and in it are pastors and flocks, and the pastors, ordained by God, teach this true and only religion. So that it amounts to saying : " By God, all that we are going to say, is all real truth." That is all. The whole fraud lies in that, in the word and idea of a Church. And the meaning of the fraud is merely that there are people who are beside themselves with desire to teach their religion to other people.

And why are they so anxious to teach their religion to other people ? If they had a real religion they would know that religion is the understanding of life, the relation each man establishes to God, and that consequently you cannot teach a religion, but only a counterfeit of religion. But they want to teach. What for? The simplest reply would be that the priest wants rolls and eggs, and the

archbishop wants a palace, fishpies, and a silk cassock. But this reply is insufficient. Such is no doubt the inner, psychological motive for the deception, that which maintains the fraud. But as it would be insufficient, when asking why one man (an executioner) consents to kill another against whom he feels no anger, to say that the executioner kills because he thereby gets bread and brandy and a red shirt, so it is insufficient to say that the metropolitan of Kief with his monks stuffs sacks with straw [\[1\]](#) and calls them relics of the saints, merely to get thirty thousand rubles a year income. The one act and the other is too terrible and too revolting to human nature for so simple and rude an explanation to be sufficient. Both the executioner and the metropolitan explaining their actions would have a whole series of arguments based chiefly on historical tradition. Men must be executed; executions have gone on since the world commenced. If I don't do it another will. I hope, by God's grace, to do it better than another would. So also the metropolitan would say: External worship is necessary; since the commencement of the world the relics of the saints have been worshiped. People respect the relics in the Kief Catacombs and pilgrims come here; I, by God's grace, hope to make the most pious use of the money thus blasphemously obtained.

To understand the religious fraud it is necessary to go to its source and origin.

We are speaking about what we know of Christianity. Turn to the commencement of Christian doctrine in the Gospels and we find a teaching which plainly excludes the external worship of God, condemning it; and which, with special clearness, positively repudiates mastership. But from the time of Christ onward we find a deviation from these principles laid down by Christ. This deviation begins from the times of the Apostles and especially from that hankerer after mastership Paul. And the farther Christianity goes the more it deviates, and the more it adopts the methods of external worship and mastership which Christ had so definitely condemned. But in the early times of Christianity the conception of a Church was only employed to refer to all those who shared the beliefs which I consider true.

That conception of the Church is quite correct if it does not include those that make a verbal expression of religion instead of its expression in the whole of life for religion cannot be expressed in words.

The idea of a true Church was also used as an argument against dissenters. But till the time of the Emperor Constantine and the Council of Nicaea, the Church was only an idea.

Since the Emperor Constantine and the Council of Nicaea the Church becomes a reality, and a fraudulent reality, that fraud of metropolitans with

relics, and priests with the eucharist, Iberian Mothers of God, [2] synods, etc., which so astonish and horrify us, and which are so odious that they cannot be explained merely by the avarice of those that perpetuate them. The fraud is ancient, and was not begun merely for the profit of private individuals. No one would be such a monster of iniquity as to be the first to perpetrate it, if that were the only reason. The reasons which caused the thing to be done were evil: " By their fruits ye shall know them." The root was evil hatred, pride, enmity against Arius and others; and another yet greater evil, the alliance of Christianity with power. Power, personified in the Emperor Constantine, who, in the heathen conception of things, stood at the summit of human greatness (he was enrolled among the gods), accepts Christianity, gives an example to all the people, converts the people, lends a helping hand against the heretics, and by means of the Ecumenical Council establishes the one true Christian religion.

The Catholic Christian religion was established for all time. It was so natural to yield to this deception that, to the present day, there are people who believe in the saving efficacy of that assembly. Yet that was the moment when a majority of Christians abandoned their religion. At that turning the great majority of Christians entered the heathen path, which they have followed ever since. Charlemagne and Vladimir [3] continued in the same direction.

And the Church fraud continues till now. The fraud consists in this : that the conversion of the powers-that-be to Christianity is necessary for those that understand the letter, but not the spirit, of Christianity; but the acceptance of Christianity without the abandonment of power is a satire on, and a perversion of, Christianity.

The sanctification of political power by Christianity is blasphemy; it is the negation of Christianity.

After fifteen hundred years of this blasphemous alliance of pseudo-Christianity with the State, it needs a strong effort to free oneself from all the complex sophistries by which, always and everywhere (to please the authorities), the sanctity and righteousness of State-power, and the possibility of its being Christian, has been pleaded.

In truth, the words a " Christian State " resemble the words " hot ice." The thing is either not a State using violence, or it is not Christian.

In order to understand this clearly we must forget all those fantastic notions in which we have been carefully brought up, and must ask plainly, what is the purpose of such historical and juridical science as has been taught us ? Such sciences have no sound basis; their purpose is merely to supply a vindication for the use of violence.

Omitting the history of the Persians, the Medes, etc., let us take the history of

that government which first formed an alliance with Christianity.

A robbers' nest existed at Rome. It grew by robbery, violence, murders, and it subdued nations. These robbers and their descendants, led by their chieftains (whom they sometimes called Caesar, sometimes Augustus), robbed and tormented nations to satisfy their desires. One of the descendants of these robber-chiefs, Constantine (a reader of books and a man satiated by an evil life), preferred certain Christian dogmas to those of the old creeds : instead of offering human sacrifices he preferred the mass; instead of the worship of Apollo, Venus, and Zeus, he preferred that of a single God with a son Christ. So he decreed that this religion should be introduced among those that were under his power.

No one said to him : " The kings exercise authority among the nations, but among you it shall not be so. Do not murder, do not commit adultery, do not lay up riches, judge not, condemn not, resist not him that is evil."

But they said to him : " You wish to be called a Christian and to continue to be the chieftain of the robbers, to kill, burn, fight, lust, execute, and live in luxury ? That can all be arranged."

And they arranged a Christianity for him, and arranged it very smoothly, better even than could have been expected. They foresaw that, reading the Gospels, it might occur to him that all this (i.e. a Christian life) is demanded and not the building of temples or worshiping in them. This they foresaw, and they carefully devised such a Christianity for him as would let him continue to live his old heathen life unembarrassed. On the one hand Christ, God's Son, only came to bring salvation to him and to everybody. Christ having died, Constantine can live as he likes. More even than that, one may repent and swallow a little bit of bread and some wine, and that will bring salvation, and all will be forgiven.

But more even than that : they sanctify his robber-chieftainship, and say that it proceeds from God, and they anoint him with holy oil. And he, on his side, arranges for them the congress of priests that they wish for, and orders them to say what each man's relation to God should be, and orders every one to repeat what they say.

And they all started repeating it, and were contented, and now this same religion has existed for fifteen hundred years, and other robber-chiefs have adopted it, and they have all been lubricated with holy oil, and they were all, all ordained by God. If any scoundrel robs every one and slays many people, they will oil him, and he will then be from God. In Russia, Catharine II., the adulteress who killed her husband, was from God; so, in France, was Napoleon.

To balance matters the priests are not only from God, but are almost gods, because the Holy Ghost sits inside them as well as inside the Pope, and in our

Synod with its commandant-officials.

And as soon as one of the anointed robber-chiefs wishes his own and another folk to begin slaying each other, the priests immediately prepare some holy water, sprinkle a cross (which Christ bore and on which he died because he repudiated such robbers), take the cross and bless the robber-chief in his work of slaughtering, hanging, and destroying. [\[4\]](#)

And it all might have been well if only they had been able to agree about it, and the anointed had not begun to call each other robbers, which is what they really are, and the people had not begun to listen to them and to cease to believe either in anointed people or in depositaries of the Holy Ghost, and had not learned from them to call them as they call each other, by their right names, *i.e.* robbers and deceivers.

But we have only spoken of the robbers incidentally, because it was they who led the deceivers astray. It is the deceivers, the pseudo-Christians, that we have to consider. They became such by their alliance with the robbers. It could not be otherwise. They turned from the road when they consecrated the first ruler and assured him that he, by his power, could help religion the religion of humility, self-sacrifice, and the endurance of evil. All the history, not of the imaginary, but of the real, Church, *i.e.* of the priests under the sway of kings, is a series of useless efforts of these unfortunate priests to preserve the truth of the teaching while preaching it by falsehood, and while abandoning it in practice. The importance of the priesthood depends entirely on the teaching it wishes to spread; that teaching speaks of humility, self-sacrifice, love, poverty; but it is preached by violence and wrongdoing.

In order that the priesthood should have something to teach and that they should have disciples, they cannot get rid of the teaching. But in order to whitewash themselves and justify their immoral alliance with power, they have, by all the cunningest devices possible, to conceal the essence of the teaching, and for this purpose they have to shift the center of gravity from what is essential in the teaching to what is external. And this is what is done by the priesthood this is the source of the sham religion taught by the Church. The source is the alliance of the priests (calling themselves the Church) with the powers-that-be, *i.e.* with violence. The source of their desire to teach a religion to others lies in the fact that true religion exposes them, and they want to replace true religion by a fictitious religion arranged to justify their deeds.

True religion may exist anywhere except where it is evidently false, *i.e.* violent; it cannot be a State religion.

True religion may exist in all the so-called sects and heresies, only it surely cannot exist where it is joined to a State using violence. Curiously enough the

names "Orthodox-Greek," "Catholic," or "Protestant" religion, as those words are commonly used, mean nothing but "religion allied to power," State religion and therefore false religion.

The idea of a Church as a union of many of the majority in one belief and in nearness to the source of the teaching, was in the first two centuries of Christianity merely one feeble external argument in favor of the correctness of certain views. Paul said, " I know from Christ Himself." Another said, " I know from Luke." And all said, " We think rightly, and the proof that we are right is that we are a big assembly, ckklesia, the Church." But only beginning with the Council of Niiaea, organized by an emperor, does the Church become a plain and tangible fraud practised by some of the people who professed this religion.

They began to say, " It has pleased us and the Holy Ghost." The " Church " no longer meant merely a part of a weak argument, it meant power in the hands of certain people. It allied itself with the rulers, and began to act like the rulers. And all that united itself with power and submitted to power, ceased to be a religion and became a fraud.

What does Christianity teach, understanding it as the teaching of any or of all the churches ?

Examine it as you will, compound it or divide it, the Christian teaching always falls with two sharply separated parts. There is the teaching of dogmas : from the divine Son, the Holy Ghost, and the relationship of these persons, to the eucharist with or without wine, and with leavened or with unleavened bread; and there is the moral teaching : of humility, freedom from covetousness, purity of mind and body, forgiveness, freedom from bondage, peacefulness. Much as the doctors of the Church have labored to mix these two sides of the teachings, they have never mingled, but like oil and water have always remained apart in larger or smaller circles.

The difference of the two sides of the teaching is clear to every one, and all can see the fruits of the one and of the other in the life of men, and by these fruits can conclude which side is the more important, and (if one may use the comparative form) more true. One looks at the history of Christendom from this aspect, and one is horror-struck. Without exception, from the very beginning and to the very end, till to-day, look where one will, examine what dogma you like, from the dogma of the divinity of Christ, to the manner of making the sign of the cross, [\[5\]](#) and to the question of serving the communion with or without wine, the fruit of mental labors to explain the dogmas has always been envy, hatred, executions, banishments, slaughter of women and children, burnings and tortures. Look on the other side, the moral teaching from the going into the wilderness to commune with God, to the practice of supplying food to those who

are in prison; the fruits of it are all our conceptions of goodness, all that is joyful, comforting, and that serves as a beacon to us in history

People before whose eyes the fruits of the one and other side of Christianity were not yet evident, might be misled and could hardly help being misled. And people might be misled who were sincerely drawn into disputes about dogmas, not noticing that by such disputes they were serving not God but the devil, not noticing that Christ said plainly that He came to destroy all dogmas; those also might be led astray who had inherited a traditional belief in the importance of these dogmas, and had received such a perverse mental training that they could not see their mistake; and again, those ignorant people might be led astray to whom these dogmas seemed nothing but words or fantastic notions. But we to whom the simple meaning of the Gospels repudiating all dogmas is evident, we before whose eyes are the fruits of these dogmas in history, cannot be so misled. History is for us a means even a mechanical means of verifying the teaching.

Is the dogma of the Immaculate Conception necessary or not? What has come of it? Hatred, abuse, irony. And did it bring any benefit? None at all.

Was the teaching that the adulteress should not be sentenced necessary or not? What has come of it? Thousands and thousands of times people have been softened by that recollection.

Again, does everybody agree about any one of the dogmas? No. Do people agree that it is good to give to him that has need? Yes, all agree.

But the one side, the dogmas about which every one disagrees, and which no one requires is what the priesthood gave out, and still gives out, under the name of religion; while the other side, about which all can agree, and which is necessary to all, and which saves people, is the side which the priesthood, though they have not dared to reject it, have also not dared to set forth as a teaching, for that teaching repudiates them.

Religion is the meaning we give to our lives, it is that which gives strength and direction to our life. Every one that lives finds such a meaning, and lives on the basis of that meaning. If man finds no meaning in life, he dies. In this search man uses all that the previous efforts of humanity have supplied. And what humanity has reached we call revelation. Revelation is what helps man to understand the meaning of life.

Such is the relation in which man stands toward religion.

NOTE BY THE TRANSLATOR

This article is prohibited in Russia, and, though written several years ago, has never been printed in Russian.

I once asked Tolstoi about this article, in which it seemed to me that the truth was told somewhat roughly and even harshly. He explained that it was a rough

draft of an article he had planned but had not brought into satisfactory shape. After it had been put aside for some time, in favor of other work, a friend borrowed it and took a copy, and it began to circulate from hand to hand in written or hectographed form. Tolstoi does not regret the publicity thus obtained for the article, as it expresses something which he feels to be true and important.

A translation, made probably from an incorrect copy, or from the French, has already appeared in English, but a retranslation is not the less wanted on that account. A little book, professing to be by Count L. Tolstoi, and entitled " Vicious Pleasures " (a title Tolstoi never used) was published in London some years ago. It consisted of translations, or perhaps I should rather say parodies, of five essays by Tolstoi. But, to borrow from Macaulay, they were translated much as Bottom was in " Midsummer Night's Dream " when he had an ass's head on. In many places it is impossible to make out what the essays mean. One does not even know whether it is the Church or the State, or both, that are " Vicious Pleasures."

The translator evidently had some qualms of conscience, for he concludes his preface with the words : " If fault be found with the present translator for the manner in which he has reproduced Count Tolstoi's work in English, he would ask his critics to remember that he too, like Kant, dearly loves his pipe."

If that be really the explanation of the quality of the work, " Vicious Pleasures " should be of value to the anti-tobacco league as a fearful warning. Excepting for that purpose I doubt whether it can be of use to any one.

The present version will, I hope, be found intelligible by those who approach it with an open mind.

Footnotes:

[1] The celebrated Catacombs of the Kief Monastery draw crowds of pilgrims to worship the relics of the saints. It is said that a fire once broke out in one of the chapels, and that those who hastened to save the " incorruptible body " of one of the saints discovered that the precious relic was merely a bag stuffed with straw. This is only a specimen of many similar tales, some of which are true and others invented. TR.

[2] The Iberian Mother of God is the most celebrated of the miraculous ikons in Moscow. TR.

[3] Vladimir adopted Christianity A.D. 988. Many inhabitants of his capital city, Kief, were disinclined to follow his example, so he " acted vigorously" (as a Russian historian remarks), *i.e.* he had the people driven into the Dniepr to be baptized. In other parts of his dominions Christianity was spread among the

unwilling heathen population " by fire and sword." TR.

[4] In England the holy water is not used, but an archbishop draws up a form of prayer for the success of the queen's army, and a chaplain is appointed to each regiment to teach the men Christianity. TR.

[5] One of the main points of divergence between the " Old-believers" and the " Orthodox" Russian church was whether in making the sign of the cross two fingers or three should be extended. TR.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The CoffeeHouse of Surat

Translated by Louise and Aylmer Maude

In the town of Surat, in India, was a coffeehouse where many travellers and foreigners from all parts of the world met and conversed.

One day a learned Persian theologian visited this coffeehouse. He was a man who had spent his life studying the nature of the Deity, and reading and writing books upon the subject. He had thought, read, and written so much about God, that eventually he lost his wits, became quite confused, and ceased even to believe in the existence of a God. The Shah, hearing of this, had banished him from Persia.

After having argued all his life about the First Cause, this unfortunate theologian had ended by quite perplexing himself, and instead of understanding that he had lost his own reason, he began to think that there was no higher Reason controlling the universe.

This man had an African slave who followed him everywhere. When the theologian entered the coffeehouse, the slave remained outside, near the door, sitting on a stone in the glare of the sun, and driving away the flies that buzzed around him. The Persian having settled down on a divan in the coffeehouse, ordered himself a cup of opium. When he had drunk it and the opium had begun to quicken the workings of his brain, he addressed his slave through the open door:

"Tell me, wretched slave," said he, "do you think there is a God, or not?"

"Of course there is," said the slave, and immediately drew from under his girdle a small idol of wood.

"There," said he, "that is the God who has guarded me from the day of my birth. Every one in our country worships the fetish tree, from the wood of which this God was made."

This conversation between the theologian and his slave was listened to with

surprise by the other guests in the coffeehouse. They were astonished at the master's question, and yet more so at the slave's reply.

One of them, a Brahmin, on hearing the words spoken by the slave, turned to him and said:

"Miserable fool! Is it possible you believe that God can be carried under a man's girdle? There is one God — Brahma, and he is greater than the whole world, for he created it. Brahma is the One, the mighty God, and in His honour are built the temples on the Ganges' banks, where his true priests, the Brahmins, worship him. They know the true God, and none but they. A thousand score of years have passed, and yet through revolution after revolution these priests have held their sway, because Brahma, the one true God, has protected them."

So spoke the Brahmin, thinking to convince every one; but a Jewish broker who was present replied to him, and said:

"No! the temple of the true God is not in India. Neither does God protect the Brahmin caste. The true God is not the God of the Brahmins, but of Abraham, Isaac, and Jacob. None does He protect but His chosen people, the Israelites. From the commencement of the world, our nation has been beloved of Him, and ours alone. If we are now scattered over the whole earth, it is but to try us; for God has promised that He will one day gather His people together in Jerusalem. Then, with the Temple of Jerusalem — the wonder of the ancient world — restored to its splendor, shall Israel be established a ruler over all nations."

So spoke the Jew, and burst into tears. He wished to say more, but an Italian missionary who was there interrupted him.

"What you are saying is untrue," said he to the Jew. "You attribute injustice to God. He cannot love your nation above the rest. Nay rather, even if it be true that of old He favored the Israelites, it is now nineteen hundred years since they angered Him, and caused Him to destroy their nation and scatter them over the earth, so that their faith makes no converts and has died out except here and there. God shows preference to no nation, but calls all who wish to be saved to the bosom of the Catholic Church of Rome, the one outside whose borders no salvation can be found."

So spoke the Italian. But a Protestant minister, who happened to be present, growing pale, turned to the Catholic missionary and exclaimed:

"How can you say that salvation belongs to your religion? Those only will be saved, who serve God according to the Gospel, in spirit and in truth, as bidden by the word of Christ."

Then a Turk, an office-holder in the custom-house at Surat, who was sitting in the coffeehouse smoking a pipe, turned with an air of superiority to both the Christians.

"Your belief in your Roman religion is vain," said he. "It was superseded twelve hundred years ago by the true faith: that of Mohammed! You cannot but observe how the true Mohammed faith continues to spread both in Europe and Asia, and even in the enlightened country of China. You say yourselves that God has rejected the Jews; and, as a proof, you quote the fact that the Jews are humiliated and their faith does not spread. Confess then the truth of Mohammedanism, for it is triumphant and spreads far and wide. None will be saved but the followers of Mohammed, God's latest prophet; and of them, only the followers of Omar, and not of Ali, for the latter are false to the faith."

To this the Persian theologian, who was of the sect of Ali, wished to reply; but by this time a great dispute had arisen among all the strangers of different faiths and creeds present. There were Abyssinian Christians, Llamas from Thibet, Ismailians and Fireworshippers. They all argued about the nature of God, and how He should be worshipped. Each of them asserted that in his country alone was the true God known and rightly worshipped.

Every one argued and shouted, except a Chinaman, a student of Confucius, who sat quietly in one corner of the coffeehouse, not joining in the dispute. He sat there drinking tea and listening to what the others said, but did not speak himself.

The Turk noticed him sitting there, and appealed to him, saying:

"You can confirm what I say, my good Chinaman. You hold your peace, but if you spoke I know you would uphold my opinion. Traders from your country, who come to me for assistance, tell me that though many religions have been introduced into China, you Chinese consider Mohammedanism the best of all, and adopt it willingly. Confirm, then, my words, and tell us your opinion of the true God and of His prophet."

"Yes, yes," said the rest, turning to the Chinaman, "let us hear what you think on the subject."

The Chinaman, the student of Confucius, closed his eyes, and thought a while. Then he opened them again, and drawing his hands out of the wide sleeves of his garment, and folding them on his breast, he spoke as follows, in a calm and quiet voice.

Sirs, it seems to me that it is chiefly pride that prevents men agreeing with one another on matters of faith. If you care to listen to me, I will tell you a story which will explain this by an example.

I came here from China on an English steamer which had been round the world. We stopped for fresh water, and landed on the east coast of the island of Sumatra. It was midday, and some of us, having landed, sat in the shade of some cocoanut palms by the seashore, not far from a native village. We were a party

of men of different nationalities.

As we sat there, a blind man approached us. We learned afterwards that he had gone blind from gazing too long and too persistently at the sun, trying to find out what it is, in order to seize its light.

He strove a long time to accomplish this, constantly looking at the sun; but the only result was that his eyes were injured by its brightness, and he became blind.

Then he said to himself:

"The light of the sun is not a liquid; for if it were a liquid it would be possible to pour it from one vessel into another, and it would be moved, like water, by the wind. Neither is it fire; for if it were fire, water would extinguish it. Neither is light a spirit, for it is seen by the eye; nor is it matter, for it cannot be moved. Therefore, as the light of the sun is neither liquid, nor fire, nor spirit, nor matter, it is — nothing!"

So he argued, and, as a result of always looking at the sun and always thinking about it, he lost both his sight and his reason. And when he went quite blind, he became fully convinced that the sun did not exist.

With this blind man came a slave, who after placing his master in the shade of a cocoanut tree, picked up a cocoanut from the ground, and began making it into a night-light. He twisted a wick from the fibre of the cocoanut: squeezed oil from the nut in the shell, and soaked the wick in it.

As the slave sat doing this, the blind man sighed and said to him:

"Well, slave, was I not right when I told you there is no sun? Do you not see how dark it is? Yet people say there is a sun. . . . But if so, what is it?"

"I do not know what the sun is," said the slave. "That is no business of mine. But I know what light is. Here I have made a night-light, by the help of which I can serve you and find anything I want in the hut."

And the slave picked up the cocoanut shell, saying:

"This is my sun."

A lame man with crutches, who was sitting near by, heard these words, and laughed:

"You have evidently been blind all your life," said he to the blind man, "not to know what the sun is. I will tell you what it is. The sun is a ball of fire, which rises every morning out of the sea and goes down again among the mountains of our island each evening. We have all seen this, and if you had had your eyesight you too would have seen it."

A fisherman, who had been listening to the conversation said:

"It is plain enough that you have never been beyond your own island. If you were not lame, and if you had been out as I have in a fishing-boat, you would

know that the sun does not set among the mountains of our island, but as it rises from the ocean every morning so it sets again in the sea every night. What I am telling you is true, for I see it every day with my own eyes."

Then an Indian who was of our party, interrupted him by saying:

"I am astonished that a reasonable man should talk such nonsense. How can a ball of fire possibly descend into the water and not be extinguished? The sun is not a ball of fire at all, it is the Deity named Deva, who rides for ever in a chariot round the golden mountain, Meru. Sometimes the evil serpents Ragu and Ketu attack Deva and swallow him: and then the earth is dark. But our priests pray that the Deity may be released, and then he is set free. Only such ignorant men as you, who have never been beyond their own island, can imagine that the sun shines for their country alone."

Then the master of an Egyptian vessel, who was present, spoke in his turn.

"No," said he, "you also are wrong. The sun is not a Deity, and does not move only round India and its golden mountain. I have sailed much on the Black Sea, and along the coasts of Arabia, and have been to Madagascar and to the Philippines. The sun lights the whole earth, and not India alone. It does not circle round one mountain, but rises far in the East, beyond the Isles of Japan, and sets far, far away in the West, beyond the islands of England. That is why the Japanese call their country 'Nippon,' that is, 'the birth of the sun.' I know this well, for I have myself seen much, and heard more from my grandfather, who sailed to the very ends of the sea."

He would have gone on, but an English sailor from our ship interrupted him.

"There is no country," he said "where people know so much about the sun's movements as in England. The sun, as every one in England knows, rises nowhere and sets nowhere. It is always moving round the earth. We can be sure of this for we have just been round the world ourselves, and nowhere knocked up against the sun. Wherever we went, the sun showed itself in the morning and hid itself at night, just as it does here."

And the Englishman took a stick and, drawing circles on the sand, tried to explain how the sun moves in the heavens and goes round the world. But he was unable to explain it clearly, and pointing to the ship's pilot said:

"This man knows more about it than I do. He can explain it properly."

The pilot, who was an intelligent man, had listened in silence to the talk till he was asked to speak. Now every one turned to him, and he said:

"You are all misleading one another, and are yourselves deceived. The sun does not go round the earth, but the earth goes round the sun, revolving as it goes, and turning towards the sun in the course of each twenty-four hours, not only Japan, and the Philippines, and Sumatra where we now are, but Africa, and

Europe, and America, and many lands besides. The sun does not shine for some one mountain, or for some one island, or for some one sea, nor even for one earth alone, but for other planets as well as our earth. If you would only look up at the heavens, instead of at the ground beneath your own feet, you might all understand this, and would then no longer suppose that the sun shines for you, or for your country alone."

Thus spoke the wise pilot, who had voyaged much about the world, and had gazed much upon the heavens above.

"So on matters of faith," continued the Chinaman, the student of Confucius, "it is pride that causes error and discord among men. As with the sun, so it is with God. Each man wants to have a special God of his own, or at least a special God for his native land. Each nation wishes to confine in its own temples Him, whom the world cannot contain.

"Can any temple compare with that which God Himself has built to unite all men in one faith and one religion?

"All human temples are built on the model of this temple, which is God's own world. Every temple has its fonts, its vaulted roof, its lamps, its pictures or sculptures, its inscriptions, its books of the law, its offerings, its altars and its priests. But in what temple is there such a font as the ocean; such a vault as that of the heavens; such lamps as the sun, moon, and stars; or any figures to be compared with living, loving, mutually-helpful men? Where are there any records of God's goodness so easy to understand as the blessings which God has strewn abroad for man's happiness? Where is there any book of the law so clear to each man as that written in his heart? What sacrifices equal the self-denials which loving men and women make for one another? And what altar can be compared with the heart of a good man, on which God Himself accepts the sacrifice?

"The higher a man's conception of God, the better will he know Him. And the better he knows God, the nearer will he draw to Him, imitating His goodness, His mercy, and His love of man.

"Therefore, let him who sees the sun's whole light filling the world, refrain from blaming or despising the superstitious man, who in his own idol sees one ray of that same light. Let him not despise even the unbeliever who is blind and cannot see the sun at all."

So spoke the Chinaman, the student of Confucius; and all who were present in the coffeehouse were silent, and disputed no more as to whose faith was the best.

A Confession

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#)

I

I was baptized and brought up in the Orthodox Christian faith. I was taught it in childhood and throughout my boyhood and youth. But when I abandoned the second course of the university at the age of eighteen I no longer believed any of the things I had been taught.

Judging by certain memories, I never seriously believed them, but had merely relied on what I was taught and on what was professed by the grownup people around me, and that reliance was very unstable.

I remember that before I was eleven a grammar school pupil, Vladimir Milyutin (long since dead), visited us one Sunday and announced as the latest novelty a discovery made at his school. This discovery was that there is no God and that all we are taught about Him is a mere invention (this was in 1838). I remember how interested my elder brothers were in this information. They called me to their council and we all, I remember, became very animated, and accepted it as something very interesting and quite possible.

I remember also that when my elder brother, Dmitriy, who was then at the university, suddenly, in the passionate way natural to him, devoted himself to religion and began to attend all the Church services, to fast and to lead a pure and moral life, we all - even our elders - unceasingly held him up to ridicule and for some unknown reason called him "Noah". I remember that Musin-Pushkin, the then Curator of Kazan University, when inviting us to dance at his home, ironically persuaded my brother (who was declining the invitation) by the argument that even David danced before the Ark. I sympathized with these jokes made by my elders, and drew from them the conclusion that though it is necessary to learn the catechism and go to church, one must not take such things too seriously. I remember also that I read Voltaire when I was very young, and that his raillery, far from shocking me, amused me very much.

My lapse from faith occurred as is usual among people on our level of education. In most cases, I think, it happens thus: a man lives like everybody else, on the basis of principles not merely having nothing in common with religious doctrine, but generally opposed to it; religious doctrine does not play a

part in life, in intercourse with others it is never encountered, and in a man's own life he never has to reckon with it. Religious doctrine is professed far away from life and independently of it. If it is encountered, it is only as an external phenomenon disconnected from life.

Then as now, it was and is quite impossible to judge by a man's life and conduct whether he is a believer or not. If there be a difference between a man who publicly professes orthodoxy and one who denies it, the difference is not in favor of the former. Then as now, the public profession and confession of orthodoxy was chiefly met with among people who were dull and cruel and who considered themselves very important. Ability, honesty, reliability, good-nature and moral conduct, were often met with among unbelievers.

The schools teach the catechism and send the pupils to church, and government officials must produce certificates of having received communion. But a man of our circle who has finished his education and is not in the government service may even now (and formerly it was still easier for him to do so) live for ten or twenty years without once remembering that he is living among Christians and is himself reckoned a member of the orthodox Christian Church.

So that, now as formerly, religious doctrine, accepted on trust and supported by external pressure, thaws away gradually under the influence of knowledge and experience of life which conflict with it, and a man very often lives on, imagining that he still holds intact the religious doctrine imparted to him in childhood whereas in fact not a trace of it remains.

S., a clever and truthful man, once told me the story of how he ceased to believe. On a hunting expedition, when he was already twenty-six, he once, at the place where they put up for the night, knelt down in the evening to pray - a habit retained from childhood. His elder brother, who was at the hunt with him, was lying on some hay and watching him. When S. had finished and was settling down for the night, his brother said to him: "So you still do that?"

They said nothing more to one another. But from that day S. ceased to say his prayers or go to church. And now he has not prayed, received communion, or gone to church, for thirty years. And this not because he knows his brother's convictions and has joined him in them, nor because he has decided anything in his own soul, but simply because the word spoken by his brother was like the push of a finger on a wall that was ready to fall by its own weight. The word only showed that where he thought there was faith, in reality there had long been an empty space, and that therefore the utterance of words and the making of signs of the cross and genuflections while praying were quite senseless actions. Becoming conscious of their senselessness he could not continue them.

So it has been and is, I think, with the great majority of people. I am speaking of people of our educational level who are sincere with themselves, and not of those who make the profession of faith a means of attaining worldly aims. (Such people are the most fundamental infidels, for if faith is for them a means of attaining any worldly aims, then certainly it is not faith.) these people of our education are so placed that the light of knowledge and life has caused an artificial erection to melt away, and they have either already noticed this and swept its place clear, or they have not yet noticed it.

The religious doctrine taught me from childhood disappeared in me as in others, but with this difference, that as from the age of fifteen I began to read philosophical works, my rejection of the doctrine became a conscious one at a very early age. From the time I was sixteen I ceased to say my prayers and ceased to go to church or to fast of my own volition. I did not believe what had been taught me in childhood but I believed in something. What it was I believed in I could not at all have said. I believed in a God, or rather I did not deny God - but I could not have said what sort of God. Neither did I deny Christ and his teaching, but what his teaching consisted in I again could not have said.

Looking back on that time, I now see clearly that my faith - my only real faith - that which apart from my animal instincts gave impulse to my life - was a belief in perfecting myself. But in what this perfecting consisted and what its object was, I could not have said. I tried to perfect myself mentally - I studied everything I could, anything life threw in my way; I tried to perfect my will, I drew up rules I tried to follow; I perfected myself physically, cultivating my strength and agility by all sorts of exercises, and accustoming myself to endurance and patience by all kinds of privations. And all this I considered to be the pursuit of perfection. the beginning of it all was of course moral perfection, but that was soon replaced by perfection in general: by the desire to be better not in my own eyes or those of God but in the eyes of other people. And very soon this effort again changed into a desire to be stronger than others: to be more famous, more important and richer than others.

II

Some day I will narrate the touching and instructive history of my life during those ten years of my youth. I think very many people have had a like experience. With all my soul I wished to be good, but I was young, passionate and alone, completely alone when I sought goodness. Every time I tried to express my most sincere desire, which was to be morally good, I met with contempt and ridicule, but as soon as I yielded to low passions I was praised and

encouraged.

Ambition, love of power, covetousness, lasciviousness, pride, anger, and revenge - were all respected.

Yielding to those passions I became like the grownup folk and felt that they approved of me. The kind aunt with whom I lived, herself the purest of beings, always told me that there was nothing she so desired for me as that I should have relations with a married woman: 'Rien ne forme un jeune homme, comme une liaison avec une femme comme il faut'. [Footnote: Nothing so forms a young man as an intimacy with a woman of good breeding.] Another happiness she desired for me was that I should become an aide-de- camp, and if possible aide-de-camp to the Emperor. But the greatest happiness of all would be that I should marry a very rich girl and so become possessed of as many serfs as possible.

I cannot think of those years without horror, loathing and heartache. I killed men in war and challenged men to duels in order to kill them. I lost at cards, consumed the labor of the peasants, sentenced them to punishments, lived loosely, and deceived people. Lying, robbery, adultery of all kinds, drunkenness, violence, murder - there was no crime I did not commit, and in spite of that people praised my conduct and my contemporaries considered and consider me to be a comparatively moral man.

So I lived for ten years.

During that time I began to write from vanity, covetousness, and pride. In my writings I did the same as in my life. To get fame and money, for the sake of which I wrote, it was necessary to hide the good and to display the evil. And I did so. How often in my writings I contrived to hide under the guise of indifference, or even of banter, those strivings of mine towards goodness which gave meaning to my life! And I succeeded in this and was praised.

At twenty-six years of age [Footnote: He was in fact 27 at the time.] I returned to Petersburg after the war, and met the writers. They received me as one of themselves and flattered me. And before I had time to look round I had adopted the views on life of the set of authors I had come among, and these views completely obliterated all my former strivings to improve - they furnished a theory which justified the dissoluteness of my life.

The view of life of these people, my comrades in authorship, consisted in this: that life in general goes on developing, and in this development we - men of thought - have the chief part; and among men of thought it is we - artists and poets - who have the greatest influence. Our vocation is to teach mankind. And lest the simple question should suggest itself: What do I know, and what can I teach? It was explained in this theory that this need not be known, and that the artist and poet teach unconsciously. I was considered an admirable artist and

poet, and therefore it was very natural for me to adopt this theory. I, artist and poet, wrote and taught without myself knowing what. For this I was paid money; I had excellent food, lodging, women, and society; and I had fame, which showed that what I taught was very good.

This faith in the meaning of poetry and in the development of life was a religion, and I was one of its priests. To be its priest was very pleasant and profitable. And I lived a considerable time in this faith without doubting its validity. But in the second and still more in the third year of this life I began to doubt the infallibility of this religion and to examine it. My first cause of doubt was that I began to notice that the priests of this religion were not all in accord among themselves. Some said: We are the best and most useful teachers; we teach what is needed, but the others teach wrongly. Others said: No! we are the real teachers, and you teach wrongly. and they disputed, quarrelled, abused, cheated, and tricked one another. There were also many among us who did not care who was right and who was wrong, but were simply bent on attaining their covetous aims by means of this activity of ours. All this obliged me to doubt the validity of our creed.

Moreover, having begun to doubt the truth of the authors' creed itself, I also began to observe its priests more attentively, and I became convinced that almost all the priests of that religion, the writers, were immoral, and for the most part men of bad, worthless character, much inferior to those whom I had met in my former dissipated and military life; but they were self-confident and self-satisfied as only those can be who are quite holy or who do not know what holiness is. These people revolted me, I became revolting to myself, and I realized that that faith was a fraud.

But strange to say, though I understood this fraud and renounced it, yet I did not renounce the rank these people gave me: the rank of artist, poet, and teacher. I naively imagined that I was a poet and artist and could teach everybody without myself knowing what I was teaching, and I acted accordingly.

From my intimacy with these men I acquired a new vice: abnormally developed pride and an insane assurance that it was my vocation to teach men, without knowing what.

To remember that time, and my own state of mind and that of those men (though there are thousands like them today), is sad and terrible and ludicrous, and arouses exactly the feeling one experiences in a lunatic asylum.

We were all then convinced that it was necessary for us to speak, write, and print as quickly as possible and as much as possible, and that it was all wanted for the good of humanity. And thousands of us, contradicting and abusing one another, all printed and wrote - teaching others. And without noticing that we

knew nothing, and that to the simplest of life's questions: What is good and what is evil? we did not know how to reply, we all talked at the same time, not listening to one another, sometimes seconding and praising one another in order to be seconded and praised in turn, sometimes getting angry with one another - just as in a lunatic asylum.

Thousands of workmen laboured to the extreme limit of their strength day and night, setting the type and printing millions of words which the post carried all over Russia, and we still went on teaching and could in no way find time to teach enough, and were always angry that sufficient attention was not paid us.

It was terribly strange, but is now quite comprehensible. Our real innermost concern was to get as much money and praise as possible. To gain that end we could do nothing except write books and papers. So we did that. But in order to do such useless work and to feel assured that we were very important people we required a theory justifying our activity. And so among us this theory was devised: "All that exists is reasonable. All that exists develops. And it all develops by means of Culture. And Culture is measured by the circulation of books and newspapers. And we are paid money and are respected because we write books and newspapers, and therefore we are the most useful and the best of men." This theory would have been all very well if we had been unanimous, but as every thought expressed by one of us was always met by a diametrically opposite thought expressed by another, we ought to have been driven to reflection. But we ignored this; people paid us money and those on our side praised us, so each of us considered himself justified.

It is now clear to me that this was just as in a lunatic asylum; but then I only dimly suspected this, and like all lunatics, simply called all men lunatics except myself.

III

So I lived, abandoning myself to this insanity for another six years, till my marriage. During that time I went abroad. Life in Europe and my acquaintance with leading and learned Europeans [Footnote: Russians generally make a distinction between Europeans and Russians. - A.M.] confirmed me yet more in the faith of striving after perfection in which I believed, for I found the same faith among them. That faith took with me the common form it assumes with the majority of educated people of our day. It was expressed by the word "progress". It then appeared to me that this word meant something. I did not as yet understand that, being tormented (like every vital man) by the question how it is best for me to live, in my answer, "Live in conformity with progress", I was like

a man in a boat who when carried along by wind and waves should reply to what for him is the chief and only question. "whither to steer", by saying, "We are being carried somewhere".

I did not then notice this. Only occasionally - not by reason but by instinct - I revolted against this superstition so common in our day, by which people hide from themselves their lack of understanding of life..So, for instance, during my stay in Paris, the sight of an execution revealed to me the instability of my superstitious belief in progress. When I saw the head part from the body and how they thumped separately into the box, I understood, not with my mind but with my whole being, that no theory of the reasonableness of our present progress could justify this deed; and that though everybody from the creation of the world had held it to be necessary, on whatever theory, I knew it to be unnecessary and bad; and therefore the arbiter of what is good and evil is not what people say and do, nor is it progress, but it is my heart and I. Another instance of a realization that the superstitious belief in progress is insufficient as a guide to life, was my brother's death. Wise, good, serious, he fell ill while still a young man, suffered for more than a year, and died painfully, not understanding why he had lived and still less why he had to die. No theories could give me, or him, any reply to these questions during his slow and painful dying. But these were only rare instances of doubt, and I actually continued to live professing a faith only in progress. "Everything evolves and I evolve with it: and why it is that I evolve with all things will be known some day." So I ought to have formulated my faith at that time.

On returning from abroad I settled in the country and chanced to occupy myself with peasant schools. This work was particularly to my taste because in it I had not to face the falsity which had become obvious to me and stared me in the face when I tried to teach people by literary means. Here also I acted in the name of progress, but I already regarded progress itself critically. I said to myself: "In some of its developments progress has proceeded wrongly, and with primitive peasant children one must deal in a spirit of perfect freedom, letting them choose what path of progress they please." In reality I was ever revolving round one and the same insoluble problem, which was: How to teach without knowing what to teach. In the higher spheres of literary activity I had realized that one could not teach without knowing what, for I saw that people all taught differently, and by quarrelling among themselves only succeeded in hiding their ignorance from one another. But here, with peasant children, I thought to evade this difficulty by letting them learn what they liked. It amuses me now when I remember how I shuffled in trying to satisfy my desire to teach, while in the depth of my soul I knew very well that I could not teach anything needful for I

did not know what was needful. After spending a year at school work I went abroad a second time to discover how to teach others while myself knowing nothing.

And it seemed to me that I had learnt this abroad, and in the year of the peasants' emancipation (1861) I returned to Russia armed with all this wisdom, and having become an Arbiter [Footnote: To keep peace between peasants and owners.-A.M.] I began to teach, both the uneducated peasants in schools and the educated classes through a magazine I published. Things appeared to be going well, but I felt I was not quite sound mentally and that matters could not long continue in that way. And I should perhaps then have come to the state of despair I reached fifteen years later had there not been one side of life still unexplored by me which promised me happiness: that was my marriage.

For a year I busied myself with arbitration work, the schools, and the magazine; and I became so worn out - as a result especially of my mental confusion - and so hard was my struggle as Arbiter, so obscure the results of my activity in the schools, so repulsive my shuffling in the magazine (which always amounted to one and the same thing: a desire to teach everybody and to hide the fact that I did not know what to teach), that I fell ill, mentally rather than physically, threw up everything, and went away to the Bashkirs in the steppes, to breathe fresh air, drink kumys [Footnote: A fermented drink prepared from mare's milk.-A. M.], and live a merely animal life.

Returning from there I married. The new conditions of happy family life completely diverted me from all search for the general meaning of life. My whole life was centred at that time in my family, wife and children, and therefore in care to increase our means of livelihood. My striving after self-perfection, for which I had already substituted a striving for perfection in general, *i.e.* progress, was now again replaced by the effort simply to secure the best possible conditions for myself and my family.

So another fifteen years passed. In spite of the fact that I now regarded authorship as of no importance - the temptation of immense monetary rewards and applause for my insignificant work - and I devoted myself to it as a means of improving my material position and of stifling in my soul all questions as to the meaning of my own life or life in general.

I wrote: teaching what was for me the only truth, namely, that one should live so as to have the best for oneself and one's family.

So I lived; but five years ago something very strange began to happen to me. At first I experienced moments of perplexity and arrest of life, and though I did not know what to do or how to live; and I felt lost and became dejected. But this passed and I went on living as before. Then these moments of perplexity began

to recur oftener and oftener, and always in the same form. They were always expressed by the questions: What is it for? What does it lead to?

At first it seemed to me that these were aimless and irrelevant questions. I thought that it was all well known, and that if I should ever wish to deal with the solution it would not cost me much effort; just at present I had no time for it, but when I wanted to I should be able to find the answer. The questions however began to repeat themselves frequently, and to demand replies more and more insistently; and like drops of ink always falling on one place they ran together into one black blot.

Then occurred what happens to everyone sickening with a mortal internal disease. At first trivial signs of indisposition appear to which the sick man pays no attention; then these signs reappear more and more often and merge into one uninterrupted period of suffering. The suffering increases, and before the sick man can look round, what he took for a mere indisposition has already become more important to him than anything else in the world - it is death!

That is what happened to me. I understood that it was no casual indisposition but something very important, and that if these questions constantly repeated themselves they would have to be answered. And I tried to answer them. The questions seemed such stupid, simple, childish ones; but as soon as I touched them and tried to solve them I at once became convinced, first, that they are not childish and stupid but the most important and profound of life's questions; and secondly that, occupying myself with my Samara estate, the education of my son, or the writing of a book, I had to know *why* I was doing it. As long as I did not know why, I could do nothing and could not live. Amid the thoughts of estate management which greatly occupied me at that time, the question would suddenly occur: "Well, you will have 6,000 desyatinas [Footnote: The desyatina is about 2.75 acres.-A.M.] of land in Samara Government and 300 horses, and what then?".. And I was quite disconcerted and did not know what to think. Or when considering plans for the education of my children, I would say to myself: "What for?" Or when considering how the peasants might become prosperous, I would suddenly say to myself: "But what does it matter to me?" Or when thinking of the fame my works would bring me, I would say to myself, "Very well; you will be more famous than Gogol or Pushkin or Shakespeare or Moliere, or than all the writers in the world - and what of it?" And I could find no reply at all. The questions would not wait, they had to be answered at once, and if I did not answer them it was impossible to live. But there was no answer.

I felt that what I had been standing on had collapsed and that I had nothing left under my feet. What I had lived on no longer existed, and there was nothing left.

IV

My life came to a standstill. I could breathe, eat, drink, and sleep, and I could not help doing these things; but there was no life, for there were no wishes the fulfillment of which I could consider reasonable. If I desired anything, I knew in advance that whether I satisfied my desire or not, nothing would come of it. Had a fairy come and offered to fulfill my desires I should not have known what to ask. If in moments of intoxication I felt something which, though not a wish, was a habit left by former wishes, in sober moments I knew this to be a delusion and that there was really nothing to wish for. I could not even wish to know the truth, for I guessed of what it consisted. The truth was that life is meaningless. I had as it were lived, lived, and walked, walked, till I had come to a precipice and saw clearly that there was nothing ahead of me but destruction. It was impossible to stop, impossible to go back, and impossible to close my eyes or avoid seeing that there was nothing ahead but suffering and real death - complete annihilation.

It had come to this, that I, a healthy, fortunate man, felt I could no longer live: some irresistible power impelled me to rid myself one way or other of life. I cannot say I *wished* to kill myself. The power which drew me away from life was stronger, fuller, and more widespread than any mere wish. It was a force similar to the former striving to live, only in a contrary direction. All my strength drew me away from life. The thought of self-destruction now came to me as naturally as thoughts of how to improve my life had come formerly. and it was seductive that I had to be cunning with myself lest I should carry it out too hastily. I did not wish to hurry, because I wanted to use all efforts to disentangle the matter. "If I cannot unravel matters, there will always be time." and it was then that I, a man favoured by fortune, hid a cord from myself lest I should hang myself from the crosspiece of the partition in my room where I undressed alone every evening, and I ceased to go out shooting with a gun lest I should be tempted by so easy a way of ending my life. I did not myself know what I wanted: I feared life, desired to escape from it, yet still hoped something of it.

And all this befell me at a time when all around me I had what is considered complete good fortune. I was not yet fifty; I had a good wife who loved me and whom I loved, good children, and a large estate which without much effort on my part improved and increased. I was respected by my relations and acquaintances more than at any previous time. I was praised by others and without much self-deception could consider that my name was famous. And far from being insane or mentally diseased, I enjoyed on the contrary a strength of mind and body such as I have seldom met with among men of my kind;

physically I could keep up with the peasants at mowing, and mentally I could work for eight and ten hours at a stretch without experiencing any ill results from such exertion. And in this situation I came to this - that I could not live, and, fearing death, had to employ cunning with myself to avoid taking my own life.

My mental condition presented itself to me in this way: my life is a stupid and spiteful joke someone has played on me. Though I did not acknowledge a "someone" who created me, yet such a presentation - that someone had played an evil and stupid joke on my by placing me in the world - was the form of expression that suggested itself most naturally to me.

Involuntarily it appeared to me that there, somewhere, was someone who amused himself by watching how I lived for thirty or forty years: learning, developing, maturing in body and mind, and how, having with matured mental powers reached the summit of life from which it all lay before me, I stood on that summit - like an arch-fool - seeing clearly that there is nothing in life, and that there has been and will be nothing. And *he* was amused..

But whether that "someone" laughing at me existed or not, I was none the better off. I could give no reasonable meaning to any single action or to my whole life. I was only surprised that I could have avoided understanding this from the very beginning - it has been so long known to all. Today or tomorrow sickness and death will come (they had come already) to those I love or to me; nothing will remain but stench and worms. Sooner or later my affairs, whatever they may be, will be forgotten, and I shall not exist. Then why go on making any effort?.. How can man fail to see this? And how go on living? That is what is surprising! One can only live while one is intoxicated with life; as soon as one is sober it is impossible not to see that it is all a mere fraud and a stupid fraud! That is precisely what it is: there is nothing either amusing or witty about it, it is simply cruel and stupid.

There is an Eastern fable, told long ago, of a traveller overtaken on a plain by an enraged beast. Escaping from the beast he gets into a dry well, but sees at the bottom of the well a dragon that has opened its jaws to swallow him. And the unfortunate man, not daring to climb out lest he should be destroyed by the enraged beast, and not daring to leap to the bottom of the well lest he should be eaten by the dragon, seizes a twig growing in a crack in the well and clings to it. His hands are growing weaker and he feels he will soon have to resign himself to the destruction that awaits him above or below, but still he clings on. Then he sees that two mice, a black one and a white one, go regularly round and round the stem of the twig to which he is clinging and gnaw at it. And soon the twig itself will snap and he will fall into the dragon's jaws. The traveller sees this and knows that he will inevitably perish; but while still hanging he looks around,

sees some drops of honey on the leaves of the twig, reaches them with his tongue and licks them. So I too clung to the twig of life, knowing that the dragon of death was inevitably awaiting me, ready to tear me to pieces; and I could not understand why I had fallen into such torment. I tried to lick the honey which formerly consoled me, but the honey no longer gave me pleasure, and the white and black mice of day and night gnawed at the branch by which I hung. I saw the dragon clearly and the honey no longer tasted sweet. I only saw the unescapable dragon and the mice, and I could not tear my gaze from them. and this is not a fable but the real unanswerable truth intelligible to all.

The deception of the joys of life which formerly allayed my terror of the dragon now no longer deceived me. No matter how often I may be told, "You cannot understand the meaning of life so do not think about it, but live," I can no longer do it: I have already done it too long. I cannot now help seeing day and night going round and bringing me to death. That is all I see, for that alone is true. All else is false.

The two drops of honey which diverted my eyes from the cruel truth longer than the rest: my love of family, and of writing - art as I called it - were no longer sweet to me.

"Family"..said I to myself. But my family - wife and children - are also human. They are placed just as I am: they must either live in a lie or see the terrible truth. Why should they live? Why should I love them, guard them, bring them up, or watch them? That they may come to the despair that I feel, or else be stupid? Loving them, I cannot hide the truth from them: each step in knowledge leads them to the truth. And the truth is death.

"Art, poetry?"..Under the influence of success and the praise of men, I had long assured myself that this was a thing one could do though death was drawing near - death which destroys all things, including my work and its remembrance; but soon I saw that that too was a fraud. It was plain to me that art is an adornment of life, an allurement to life. But life had lost its attraction for me, so how could I attract others? As long as I was not living my own life but was borne on the waves of some other life - as long as I believed that life had a meaning, though one I could not express - the reflection of life in poetry and art of all kinds afforded me pleasure: it was pleasant to look at life in the mirror of art. But when I began to seek the meaning of life and felt the necessity of living my own life, that mirror became for me unnecessary, superfluous, ridiculous, or painful. I could no longer soothe myself with what I now saw in the mirror, namely, that my position was stupid and desperate. It was all very well to enjoy the sight when in the depth of my soul I believed that my life had a meaning. Then the play of lights - comic, tragic, touching, beautiful, and terrible - in life

amused me. No sweetness of honey could be sweet to me when I saw the dragon and saw the mice gnawing away my support.

Nor was that all. Had I simply understood that life had no meaning I could have borne it quietly, knowing that that was my lot. But I could not satisfy myself with that. Had I been like a man living in a wood from which he knows there is no exit, I could have lived; but I was like one lost in a wood who, horrified at having lost his way, rushes about wishing to find the road. He knows that each step he takes confuses him more and more, but still he cannot help rushing about.

It was indeed terrible. And to rid myself of the terror I wished to kill myself. I experienced terror at what awaited me - knew that that terror was even worse than the position I was in, but still I could not patiently await the end. However convincing the argument might be that in any case some vessel in my heart would give way, or something would burst and all would be over, I could not patiently await that end. The horror of darkness was too great, and I wished to free myself from it as quickly as possible by noose or bullet. that was the feeling which drew me most strongly towards suicide.

V

"But perhaps I have overlooked something, or misunderstood something?" said to myself several times. "It cannot be that this condition of despair is natural to man!" And I sought for an explanation of these problems in all the branches of knowledge acquired by men. I sought painfully and long, not from idle curiosity or listlessly, but painfully and persistently day and night - sought as a perishing man seeks for safety - and I found nothing.

I sought in all the sciences, but far from finding what I wanted, became convinced that all who like myself had sought in knowledge for the meaning of life had found nothing. And not only had they found nothing, but they had plainly acknowledged that the very thing which made me despair - namely the senselessness of life - is the one indubitable thing man can know.

I sought everywhere; and thanks to a life spent in learning, and thanks also to my relations with the scholarly world, I had access to scientists and scholars in all branches of knowledge, and they readily showed me all their knowledge, not only in books but also in conversation, so that I had at my disposal all that science has to say on this question of life.

I was long unable to believe that it gives no other reply to life's questions than that which it actually does give. It long seemed to me, when I saw the important and serious air with which science announces its conclusions which

have nothing in common with the real questions of human life, that there was something I had not understood. I long was timid before science, and it seemed to me that the lack of conformity between the answers and my questions arose not by the fault of science but from my ignorance, but the matter was for me not a game or an amusement but one of life and death, and I was involuntarily brought to the conviction that my questions were the only legitimate ones, forming the basis of all knowledge, and that I with my questions was not to blame, but science if it pretends to reply to those questions.

My question - that which at the age of fifty brought me to the verge of suicide - was the simplest of questions, lying in the soul of every man from the foolish child to the wisest elder: it was a question without an answer to which one cannot live, as I had found by experience. It was: "What will come of what I am doing today or shall do tomorrow? What will come of my whole life?"

Differently expressed, the question is: "Why should I live, why wish for anything, or do anything?" It can also be expressed thus: "Is there any meaning in my life that the inevitable death awaiting me does not destroy?"

To this one question, variously expressed, I sought an answer in science. And I found that in relation to that question all human knowledge is divided as it were into two opposite hemispheres at the ends of which are two poles: the one a negative and the other a positive; but that neither at the one nor the other pole is there an answer to life's questions.

The one series of sciences seems not to recognize the question, but replies clearly and exactly to its own independent questions: that is the series of experimental sciences, and at the extreme end of it stands mathematics. The other series of sciences recognizes the question, but does not answer it; that is the series of abstract sciences, and at the extreme end of it stands metaphysics.

From early youth I had been interested in the abstract sciences, but later the mathematical and natural sciences attracted me, and until I put my question definitely to myself, until that question had itself grown up within me urgently demanding a decision, I contented myself with those counterfeit answers which science gives.

Now in the experimental sphere I said to myself: "Everything develops and differentiates itself, moving towards complexity and perfection, and there are laws directing this movement. You are a part of the whole. Having learnt as far as possible the whole, and having learnt the law of evolution, you will understand also your place in the whole and will know yourself." Ashamed as I am to confess it, there was a time when I seemed satisfied with that. It was just the time when I was myself becoming more complex and was developing. My muscles were growing and strengthening, my memory was being enriched, my

capacity to think and understand was increasing, I was growing and developing; and feeling this growth in myself it was natural for me to think that such was the universal law in which I should find the solution of the question of my life. But a time came when the growth within me ceased. I felt that I was not developing, but fading, my muscles were weakening, my teeth falling out, and I saw that the law not only did not explain anything to me, but that there never had been or could be such a law, and that I had taken for a law what I had found in myself at a certain period of my life. I regarded the definition of that law more strictly, and it became clear to me that there could be no law of endless development; it became clear that to say, "in infinite space and time everything develops, becomes more perfect and more complex, is differentiated", is to say nothing at all. These are all words with no meaning, for in the infinite there is neither complex nor simple, neither forward nor backward, nor better or worse.

Above all, my personal question, "What am I with my desires?" remained quite unanswered. And I understood that those sciences are very interesting and attractive, but that they are exact and clear in inverse proportion to their applicability to the question of life: the less their applicability to the question of life, the more exact and clear they are, while the more they try to reply to the question of life, the more obscure and unattractive they become. If one turns to the division of sciences which attempt to reply to the questions of life - to physiology, psychology, biology, sociology - one encounters an appalling poverty of thought, the greatest obscurity, a quite unjustifiable pretension to solve irrelevant question, and a continual contradiction of each authority by others and even by himself. If one turns to the branches of science which are not concerned with the solution of the questions of life, but which reply to their own special scientific questions, one is enraptured by the power of man's mind, but one knows in advance that they give no reply to life's questions. Those sciences simply ignore life's questions. They say: "To the question of what you are and why you live we have no reply, and are not occupied with that; but if you want to know the laws of light, of chemical combinations, the laws of development of organisms, if you want to know the laws of bodies and their form, and the relation of numbers and quantities, if you want to know the laws of your mind, to all that we have clear, exact and unquestionable replies."

In general the relation of the experimental sciences to life's question may be expressed thus: Question: "Why do I live?" Answer: "In infinite space, in infinite time, infinitely small particles change their forms in infinite complexity, and when you have understood the laws of those mutations of form you will understand why you live on the earth."

Then in the sphere of abstract science I said to myself: "All humanity lives

and develops on the basis of spiritual principles and ideals which guide it. Those ideals are expressed in religions, in sciences, in arts, in forms of government. Those ideals become more and more elevated, and humanity advances to its highest welfare. I am part of humanity, and therefore my vocation is to forward the recognition and the realization of the ideals of humanity." And at the time of my weak-mindedness I was satisfied with that; but as soon as the question of life presented itself clearly to me, those theories immediately crumbled away. Not to speak of the unscrupulous obscurity with which those sciences announce conclusions formed on the study of a small part of mankind as general conclusions; not to speak of the mutual contradictions of different adherents of this view as to what are the ideals of humanity; the strangeness, not to say stupidity, of the theory consists in the fact that in order to reply to the question facing each man: "What am I?" or "Why do I live?" or "What must I do?" one has first to decide the question: "What is the life of the whole?" (which is to him unknown and of which he is acquainted with one tiny part in one minute period of time. To understand what he is, one man must first understand all this mysterious humanity, consisting of people such as himself who do not understand one another.

I have to confess that there was a time when I believed this. It was the time when I had my own favourite ideals justifying my own caprices, and I was trying to devise a theory which would allow one to consider my caprices as the law of humanity. But as soon as the question of life arose in my soul in full clearness that reply at once flew to dust. And I understood that as in the experimental sciences there are real sciences, and semi-sciences which try to give answers to questions beyond their competence, so in this sphere there is a whole series of most diffused sciences which try to reply to irrelevant questions. Semi-sciences of that kind, the juridical and the social-historical, endeavour to solve the questions of a man's life by pretending to decide each in its own way, the question of the life of all humanity.

But as in the sphere of man's experimental knowledge one who sincerely inquires how he is to live cannot be satisfied with the reply - "Study in endless space the mutations, infinite in time and in complexity, of innumerable atoms, and then you will understand your life" - so also a sincere man cannot be satisfied with the reply: "Study the whole life of humanity of which we cannot know either the beginning or the end, of which we do not even know a small part, and then you will understand your own life." And like the experimental semi-sciences, so these other semi-sciences are the more filled with obscurities, inexactitudes, stupidities, and contradictions, the further they diverge from the real problems. The problem of experimental science is the sequence of cause and

effect in material phenomena. It is only necessary for experimental science to introduce the question of a final cause for it to become nonsensical. The problem of abstract science is the recognition of the primordial essence of life. It is only necessary to introduce the investigation of consequential phenomena (such as social and historical phenomena) and it also becomes nonsensical.

Experimental science only then gives positive knowledge and displays the greatness of the human mind when it does not introduce into its investigations the question of an ultimate cause. And, on the contrary, abstract science is only then science and displays the greatness of the human mind when it puts quite aside questions relating to the consequential causes of phenomena and regards man solely in relation to an ultimate cause. Such in this realm of science - forming the pole of the sphere - is metaphysics or philosophy. That science states the question clearly: "What am I, and what is the universe? And why do I exist, and why does the universe exist?" And since it has existed it has always replied in the same way. Whether the philosopher calls the essence of life existing within me, and in all that exists, by the name of "idea", or "substance", or "spirit", or "will", he says one and the same thing: that this essence exists and that I am of that same essence; but why it is he does not know, and does not say, if he is an exact thinker. I ask: "Why should this essence exist? What results from the fact that it is and will be?".. And philosophy not merely does not reply, but is itself only asking that question. And if it is real philosophy all its labour lies merely in trying to put that question clearly. And if it keeps firmly to its task it cannot reply to the question otherwise than thus: "What am I, and what is the universe?" "All and nothing"; and to the question "Why?" by "I do not know".

So that however I may turn these replies of philosophy, I can never obtain anything like an answer - and not because, as in the clear experimental sphere, the reply does not relate to my question, but because here, though all the mental work is directed just to my question, there is no answer, but instead of an answer one gets the same question, only in a complex form.

VI

In my search for answers to life's questions I experienced just what is felt by a man lost in a forest.

He reaches a glade, climbs a tree, and clearly sees the limitless distance, but sees that his home is not and cannot be there; then he goes into the dark wood and sees the darkness, but there also his home is not.

So I wandered in that wood of human knowledge, amid the gleams of mathematical and experimental science which showed me clear horizons but in a

direction where there could be no home, and also amid the darkness of the abstract sciences where I was immersed in deeper gloom the further I went, and where I finally convinced myself that there was, and could be, no exit.

Yielding myself to the bright side of knowledge, I understood that I was only diverting my gaze from the question. However alluringly clear those horizons which opened out before me might be, however alluring it might be to immerse oneself in the limitless expanse of those sciences, I already understood that the clearer they were the less they met my need and the less they applied to my question.

"I know," said I to myself, "what science so persistently tries to discover, and along that road there is no reply to the question as to the meaning of my life." In the abstract sphere I understood that notwithstanding the fact, or just because of the fact, that the direct aim of science is to reply to my question, there is no reply but that which I have myself already given: "What is the meaning of my life?" "There is none." Or: "What will come of my life?" "Nothing." Or: "Why does everything exist that exists, and why do I exist?" "Because it exists."

Inquiring for one region of human knowledge, I received an innumerable quantity of exact replies concerning matters about which I had not asked: about the chemical constituents of the stars, about the movement of the sun towards the constellation Hercules, about the origin of species and of man, about the forms of infinitely minute imponderable particles of ether; but in this sphere of knowledge the only answer to my question, "What is the meaning of my life?" was: "You are what you call your 'life'; you are a transitory, casual cohesion of particles. The mutual interactions and changes of these particles produce in you what you call your "life". That cohesion will last some time; afterwards the interaction of these particles will cease and what you call "life" will cease, and so will all your questions. You are an accidentally united little lump of something. that little lump ferments. The little lump calls that fermenting its 'life'. The lump will disintegrate and there will be an end of the fermenting and of all the questions." So answers the clear side of science and cannot answer otherwise if it strictly follows its principles.

From such a reply one sees that the reply does not answer the question. I want to know the meaning of my life, but that it is a fragment of the infinite, far from giving it a meaning destroys its every possible meaning. The obscure compromises which that side of experimental exact science makes with abstract science when it says that the meaning of life consists in development and in cooperation with development, owing to their inexactness and obscurity cannot be considered as replies.

The other side of science - the abstract side - when it holds strictly to its

principles, replying directly to the question, always replies, and in all ages has replied, in one and the same way: "The world is something infinite and incomprehensible part of that incomprehensible 'all'." Again I exclude all those compromises between abstract and experimental sciences which supply the whole ballast of the semi-sciences called juridical, political, and historical. In those semi-sciences the conception of development and progress is again wrongly introduced, only with this difference, that there it was the development of everything while here it is the development of the life of mankind. The error is there as before: development and progress in infinity can have no aim or direction, and, as far as my question is concerned, no answer is given.

In truly abstract science, namely in genuine philosophy - not in that which Schopenhauer calls "professorial philosophy" which serves only to classify all existing phenomena in new philosophic categories and to call them by new names - where the philosopher does not lose sight of the essential question, the reply is always one and the same - the reply given by Socrates, Schopenhauer, Solomon, and buddha.

"We approach truth only inasmuch as we depart from life", said Socrates when preparing for death. "For what do we, who love truth, strive after in life? To free ourselves from the body, and from all the evil that is caused by the life of the body! If so, then how can we fail to be glad when death comes to us?"

"The wise man seeks death all his life and therefore death is not terrible to him."

And Schopenhauer says:

"Having recognized the inmost essence of the world as *will*, and all its phenomena - from the unconscious working of the obscure forces of Nature up to the completely conscious action of man - as only the objectivity of that will, we shall in no way avoid the conclusion that together with the voluntary renunciation and self-destruction of the will all those phenomena also disappear, that constant striving and effort without aim or rest on all the stages of objectivity in which and through which the world exists; the diversity of successive forms will disappear, and together with the form all the manifestations of will, with its most universal forms, space and time, and finally its most fundamental form - subject and object. Without will there is no concept and no world. Before us, certainly, nothing remains. But what resists this transition into annihilation, our nature, is only that same wish to live - *Wille zum Leben* - which forms ourselves as well as our world. That we are so afraid of annihilation or, what is the same thing, that we so wish to live, merely means that we are ourselves nothing else but this desire to live, and know nothing but it. And so what remains after the complete annihilation of the will, for us who are

so full of the will, is, of course, nothing; but on the other hand, for those in whom the will has turned and renounced itself, this so real world of ours with all its suns and milky way is nothing."

"Vanity of vanities", says Solomon - "vanity of vanities - all is vanity. What profit hath a man of all his labor which he taketh under the sun? One generation passeth away, and another generation commeth: but the earth abideth for ever..The thing that hath been, is that which shall be; and that which is done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun. Is there anything whereof it may be said, See, this is new? it hath been already of old time, which was before us. there is no remembrance of former things; neither shall there be any remembrance of things that are to come with those that shall come after. I the Preacher was King over Israel in Jerusalem. And I gave my heart to seek and search out by wisdom concerning all that is done under heaven: this sore travail hath God given to the sons of man to be exercised therewith. I have seen all the works that are done under the sun; and behold, all is vanity and vexation of spirit..I communed with my own heart, saying, Lo, I am come to great estate, and have gotten more wisdom than all they that have been before me over Jerusalem: yea, my heart hath great experience of wisdom and knowledge. And I gave my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I perceived that this also is vexation of spirit. For in much wisdom is much grief: and he that increaseth knowledge increaseth sorrow.

"I said in my heart, Go to now, I will prove thee with mirth, therefore enjoy pleasure: and behold this also is vanity. I said of laughter, It is mad: and of mirth, What doeth it? I sought in my heart how to cheer my flesh with wine, and while my heart was guided by wisdom, to lay hold on folly, till I might see what it was good for the sons of men that they should do under heaven the number of the days of their life. I made me great works; I builded me houses; I planted me vineyards; I made me gardens and orchards, and I planted trees in them of all kinds of fruits: I made me pools of water, to water therefrom the forest where trees were reared: I got me servants and maidens, and had servants born in my house; also I had great possessions of herds and flocks above all that were before me in Jerusalem: I gathered me also silver and gold and the peculiar treasure from kings and from the provinces: I got me men singers and women singers; and the delights of the sons of men, as musical instruments and all that of all sorts. So I was great, and increased more than all that were before me in Jerusalem: also my wisdom remained with me. And whatever mine eyes desired I kept not from them. I withheld not my heart from any joy..Then I looked on all the works that my hands had wrought, and on the labour that I had laboured to do: and, behold, all was vanity and vexation of spirit, and there was no profit

from them under the sun. And I turned myself to behold wisdom, and madness, and folly.. But I perceived that one even happeneth to them all. Then said I in my heart, As it happeneth to the fool, so it happeneth even to me, and why was I then more wise? then I said in my heart, that this also is vanity. For there is no remembrance of the wise more than of the fool for ever; seeing that which now is in the days to come shall all be forgotten. And how dieth the wise man? as the fool. Therefore I hated life; because the work that is wrought under the sun is grievous unto me: for all is vanity and vexation of spirit. Yea, I hated all my labour which I had taken under the sun: seeing that I must leave it unto the man that shall be after me.. For what hath man of all his labour, and of the vexation of his heart, wherein he hath laboured under the sun? For all his days are sorrows, and his travail grief; yea, even in the night his heart taketh no rest. this is also vanity. Man is not blessed with security that he should eat and drink and cheer his soul from his own labour.. All things come alike to all: there is one event to the righteous and to the wicked; to the good and to the evil; to the clean and to the unclean; to him that sacrificeth and to him that sacrificeth not; as is the good, so is the sinner; and he that sweareth, as he that feareth an oath. This is an evil in all that is done under the sun, that there is one event unto all; yea, also the heart of the sons of men is full of evil, and madness is in their heart while they live, and after that they go to the dead. For him that is among the living there is hope: for a living dog is better than a dead lion. For the living know that they shall die: but the dead know not any thing, neither have they any more a reward; for the memory of them is forgotten. also their love, and their hatred, and their envy, is now perished; neither have they any more a portion for ever in any thing that is done under the sun."

So said Solomon, or whoever wrote those words. [Footnote: Tolstoy's version differs slightly in a few places from our own Authorized or Revised version. I have followed his text, for in a letter to Fet, quoted on p. 18, vol. ii, of my "Life of Tolstoy," he says that "The Authorized English version [of Ecclesiastes] is bad." - A.M.]

And this is what the Indian wisdom tells:

Sakya Muni, a young, happy prince, from whom the existence of sickness, old age, and death had been hidden, went out to drive and saw a terrible old man, toothless and slobbering. the prince, from whom till then old age had been concealed, was amazed, and asked his driver what it was, and how that man had come to such a wretched and disgusting condition, and when he learnt that this was the common fate of all men, that the same thing inevitably awaited him - the young prince - he could not continue his drive, but gave orders to go home, that he might consider this fact. So he shut himself up alone and considered it. and he

probably devised some consolation for himself, for he subsequently again went out to drive, feeling merry and happy. But this time he saw a sick man. He saw an emaciated, livid, trembling man with dim eyes. The prince, from whom sickness had been concealed, stopped and asked what this was. And when he learnt that this was sickness, to which all men are liable, and that he himself - a healthy and happy prince - might himself fall ill tomorrow, he again was in no mood to enjoy himself but gave orders to drive home, and again sought some solace, and probably found it, for he drove out a third time for pleasure. But this third time he saw another new sight: he saw men carrying something. 'What is that?' 'A dead man.' 'What does *dead* mean?' asked the prince. He was told that to become dead means to become like that man. The prince approached the corpse, uncovered it, and looked at it. 'What will happen to him now?' asked the prince. He was told that the corpse would be buried in the ground. 'Why?' 'Because he will certainly not return to life, and will only produce a stench and worms.' 'And is that the fate of all men? Will the same thing happen to me? Will they bury me, and shall I cause a stench and be eaten by worms?' 'Yes.' 'Home! I shall not drive out for pleasure, and never will so drive out again!'

And Sakya Muni could find no consolation in life, and decided that life is the greatest of evils; and he devoted all the strength of his soul to free himself from it, and to free others; and to do this so that, even after death, life shall not be renewed any more but be completely destroyed at its very roots. So speaks all the wisdom of India.

These are the direct replies that human wisdom gives when it replies to life's question.

"The life of the body is an evil and a lie. Therefore the destruction of the life of the body is a blessing, and we should desire it," says Socrates.

"Life is that which should not be - an evil; and the passage into Nothingness is the only good in life," says Schopenhauer.

"All that is in the world - folly and wisdom and riches and poverty and mirth and grief - is vanity and emptiness. Man dies and nothing is left of him. And that is stupid," says Solomon.

"To life in the consciousness of the inevitability of suffering, of becoming enfeebled, of old age and of death, is impossible - we must free ourselves from life, from all possible life," says Buddha.

And what these strong minds said has been said and thought and felt by millions upon millions of people like them. And I have thought it and felt it.

So my wandering among the sciences, far from freeing me from my despair, only strengthened it. One kind of knowledge did not reply to life's question, the other kind replied directly confirming my despair, indicating not that the result at

which I had arrived was the fruit of error or of a diseased state of my mind, but on the contrary that I had thought correctly, and that my thoughts coincided with the conclusions of the most powerful of human minds.

It is no good deceiving oneself. It is all - vanity! Happy is he who has not been born: death is better than life, and one must free oneself from life.

VII

Not finding an explanation in science I began to seek for it in life, hoping to find it among the people around me. And I began to observe how the people around me - people like myself - lived, and what their attitude was to this question which had brought me to despair.

And this is what I found among people who were in the same position as myself as regards education and manner of life.

I found that for people of my circle there were four ways out of the terrible position in which we are all placed.

The first was that of ignorance. It consists in not knowing, not understanding, that life is an evil and an absurdity. People of this sort - chiefly women, or very young or very dull people - have not yet understood that question of life which presented itself to Schopenhauer, Solomon, and Buddha. They see neither the dragon that awaits them nor the mice gnawing the shrub by which they are hanging, and they lick the drops of honey. but they lick those drops of honey only for a while: something will turn their attention to the dragon and the mice, and there will be an end to their licking. From them I had nothing to learn - one cannot cease to know what one does know.

The second way out is epicureanism. It consists, while knowing the hopelessness of life, in making use meanwhile of the advantages one has, disregarding the dragon and the mice, and licking the honey in the best way, especially if there is much of it within reach. Solomon expresses this way out thus: "Then I commended mirth, because a man hath no better thing under the sun, than to eat, and to drink, and to be merry: and that this should accompany him in his labour the days of his life, which God giveth him under the sun.

"Therefore eat thy bread with joy and drink thy wine with a merry heart.. Live joyfully with the wife whom thou lovest all the days of the life of thy vanity..for this is thy portion in life and in thy labours which thou takest under the sun.. Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might, for there is not work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in the grave, whither thou goest."

That is the way in which the majority of people of our circle make life possible for themselves. Their circumstances furnish them with more of welfare

than of hardship, and their moral dullness makes it possible for them to forget that the advantage of their position is accidental, and that not everyone can have a thousand wives and palaces like Solomon, that for everyone who has a thousand wives there are a thousand without a wife, and that for each palace there are a thousand people who have to build it in the sweat of their brows; and that the accident that has today made me a Solomon may tomorrow make me a Solomon's slave. The dullness of these people's imagination enables them to forget the things that gave Buddha no peace - the inevitability of sickness, old age, and death, which today or tomorrow will destroy all these pleasures.

So think and feel the majority of people of our day and our manner of life. The fact that some of these people declare the dullness of their thoughts and imaginations to be a philosophy, which they call Positive, does not remove them, in my opinion, from the ranks of those who, to avoid seeing the question, lick the honey. I could not imitate these people; not having their dullness of imagination I could not artificially produce it in myself. I could not tear my eyes from the mice and the dragon, as no vital man can after he has once seen them.

The third escape is that of strength and energy. It consists in destroying life, when one has understood that it is an evil and an absurdity. A few exceptionally strong and consistent people act so. Having understood the stupidity of the joke that has been played on them, and having understood that it is better to be dead than to be alive, and that it is best of all not to exist, they act accordingly and promptly end this stupid joke, since there are means: a rope round one's neck, water, a knife to stick into one's heart, or the trains on the railways; and the number of those of our circle who act in this way becomes greater and greater, and for the most part they act so at the best time of their life, when the strength of their mind is in full bloom and few habits degrading to the mind have as yet been acquired.

I saw that this was the worthiest way of escape and I wished to adopt it.

The fourth way out is that of weakness. It consists in seeing the truth of the situation and yet clinging to life, knowing in advance that nothing can come of it. People of this kind know that death is better than life, but not having the strength to act rationally - to end the deception quickly and kill themselves - they seem to wait for something. This is the escape of weakness, for if I know what is best and it is within my power, why not yield to what is best?.. I found myself in that category.

So people of my class evade the terrible contradiction in four ways. Strain my attention as I would, I saw no way except those four. One way was not to understand that life is senseless, vanity, and an evil, and that it is better not to live. I could not help knowing this, and when I once knew it could not shut my

eyes to it. the second way was to use life such as it is without thinking of the future. And I could not do that. I, like Sakya Muni, could not ride out hunting when I knew that old age, suffering, and death exist. My imagination was too vivid. Nor could I rejoice in the momentary accidents that for an instant threw pleasure to my lot. The third way, having understood that life is evil and stupid, was to end it by killing oneself. I understood that, but somehow still did not kill myself. The fourth way was to live like Solomon and Schopenhauer - knowing that life is a stupid joke played upon us, and still to go on living, washing oneself, dressing, dining, talking, and even writing books. This was to me repulsive and tormenting, but I remained in that position.

I see now that if I did not kill myself it was due to some dim consciousness of the invalidity of my thoughts. However convincing and indubitable appeared to me the sequence of my thoughts and of those of the wise that have brought us to the admission of the senselessness of life, there remained in me a vague doubt of the justice of my conclusion.

It was like this: I, my reason, have acknowledged that life is senseless. If there is nothing higher than reason (and there is not: nothing can prove that there is), then reason is the creator of life for me. If reason did not exist there would be for me no life. How can reason deny life when it is the creator of life? Or to put it the other way: were there no life, my reason would not exist; therefore reason is life's son. Life is all. Reason is its fruit yet reason rejects life itself! I felt that there was something wrong here.

Life is a senseless evil, that is certain, said I to myself. Yet I have lived and am still living, and all mankind lived and lives. How is that? Why does it live, when it is possible not to live? Is it that only I and Schopenhauer are wise enough to understand the senselessness and evil of life?

The reasoning showing the vanity of life is not so difficult, and has long been familiar to the very simplest folk; yet they have lived and still live. How is it they all live and never think of doubting the reasonableness of life?

My knowledge, confirmed by the wisdom of the sages, has shown me that everything on earth - organic and inorganic - is all most cleverly arranged - only my own position is stupid. and those fools - the enormous masses of people - know nothing about how everything organic and inorganic in the world is arranged; but they live, and it seems to them that their life is very wisely arranged!..

And it struck me: "But what if there is something I do not yet know? Ignorance behaves just in that way. Ignorance always says just what I am saying. When it does not know something, it says that what it does not know is stupid. Indeed, it appears that there is a whole humanity that lived and lives as if it

understood the meaning of its life, for without understanding it could not live; but I say that all this life is senseless and that I cannot live.

"Nothing prevents our denying life by suicide. well then, kill yourself, and you won't discuss. If life displeases you, kill yourself! You live, and cannot understand the meaning of life - then finish it, and do not fool about in life, saying and writing that you do not understand it. You have come into good company where people are contented and know what they are doing; if you find it dull and repulsive - go away!"

Indeed, what are we who are convinced of the necessity of suicide yet do not decide to commit it, but the weakest, most inconsistent, and to put it plainly, the stupidest of men, fussing about with our own stupidity as a fool fusses about with a painted hussy? For our wisdom, however indubitable it may be, has not given us the knowledge of the meaning of our life. But all mankind who sustain life - millions of them - do not doubt the meaning of life.

Indeed, from the most distant time of which I know anything, when life began, people have lived knowing the argument about the vanity of life which has shown me its senselessness, and yet they lived attributing some meaning to it.

From the time when any life began among men they had that meaning of life, and they led that life which has descended to me. All that is in me and around me, all, corporeal and incorporeal, is the fruit of their knowledge of life. Those very instruments of thought with which I consider this life and condemn it were all devised not be me but by them. I myself was born, taught, and brought up thanks to them. They dug out the iron, taught us to cut down the forests, tamed the cows and horses, taught us to sow corn and to live together, organized our life, and taught me to think and speak. And I, their product, fed, supplied with drink, taught by them, thinking with their thoughts and words, have argued that they are an absurdity! "There is something wrong," said I to myself. "I have blundered somewhere." But it was a long time before I could find out where the mistake was.

VIII

All these doubts, which I am now able to express more or less systematically, I could not then have expressed. I then only felt that however logically inevitable were my conclusions concerning the vanity of life, confirmed as they were by the greatest thinkers, there was something not right about them. Whether it was in the reasoning itself or in the statement of the question I did not know - I only felt that the conclusion was rationally

convincing, but that that was insufficient. All these conclusions could not so convince me as to make me do what followed from my reasoning, that is to say, kill myself. And I should have told an untruth had I, without killing myself, said that reason had brought me to the point I had reached. Reason worked, but something else was also working which I can only call a consciousness of life. A force was working which compelled me to turn my attention to this and not to that; and it was this force which extricated me from my desperate situation and turned my mind in quite another direction. This force compelled me to turn my attention to the fact that I and a few hundred similar people are not the whole of mankind, and that I did not yet know the life of mankind.

Looking at the narrow circle of my equals, I saw only people who had not understood the question, or who had understood it and drowned it in life's intoxication, or had understood it and ended their lives, or had understood it and yet from weakness were living out their desperate life. And I saw no others. It seemed to me that that narrow circle of rich, learned, and leisured people to which I belonged formed the whole of humanity, and that those millions of others who have lived and are living were cattle of some sort - not real people.

Strange, incredibly incomprehensible as it now seems to me that I could, while reasoning about life, overlook the whole life of mankind that surrounded me on all sides; that I could to such a degree blunder so absurdly as to think that my life, and Solomon's and Schopenhauer's, is the real, normal life, and that the life of the millions is a circumstance undeserving of attention - strange as this now is to me, I see that so it was. In the delusion of my pride of intellect it seemed to me so indubitable that I and Solomon and Schopenhauer had stated the question so truly and exactly that nothing else was possible - so indubitable did it seem that all those millions consisted of men who had not yet arrived at an apprehension of all the profundity of the question - that I sought for the meaning of my life without it once occurring to me to ask: "But what meaning is and has been given to their lives by all the millions of common folk who live and have lived in the world?"

I long lived in this state of lunacy, which, in fact if not in words, is particularly characteristic of us very liberal and learned people. But thanks either to the strange physical affection I have for the real labouring people, which compelled me to understand them and to see that they are not so stupid as we suppose, or thanks to the sincerity of my conviction that I could know nothing beyond the fact that the best I could do was to hang myself, at any rate I instinctively felt that if I wished to live and understand the meaning of life, I must seek this meaning not among those who have lost it and wish to kill themselves, but among those millions of the past and the present who make life

and who support the burden of their own lives and of ours also. And I considered the enormous masses of those simple, unlearned, and poor people who have lived and are living and I saw something quite different. I saw that, with rare exceptions, all those milliards who have lived and are living do not fit into my divisions, and that I could not class them as not understanding the question, for they themselves state it and reply to it with extraordinary clearness. Nor could I consider them epicureans, for their life consists more of privations and sufferings than of enjoyments. Still less could I consider them as irrationally dragging on a meaningless existence, for every act of their life, as well as death itself, is explained by them. To kill themselves they consider the greatest evil. It appeared that all mankind had a knowledge, unacknowledged and despised by me, of the meaning of life. It appeared that reasonable knowledge does not give the meaning of life, but excludes life: while the meaning attributed to life by milliards of people, by all humanity, rests on some despised pseudo-knowledge.

Rational knowledge presented by the learned and wise, denies the meaning of life, but the enormous masses of men, the whole of mankind receive that meaning in irrational knowledge. And that irrational knowledge is faith, that very thing which I could not but reject. It is God, One in Three; the creation in six days; the devils and angels, and all the rest that I cannot accept as long as I retain my reason.

My position was terrible. I knew I could find nothing along the path of reasonable knowledge except a denial of life; and there - in faith - was nothing but a denial of reason, which was yet more impossible for me than a denial of life. From rational knowledge it appeared that life is an evil, people know this and it is in their power to end life; yet they lived and still live, and I myself live, though I have long known that life is senseless and an evil. By faith it appears that in order to understand the meaning of life I must renounce my reason, the very thing for which alone a meaning is required.

IX

A contradiction arose from which there were two exits. Either that which I called reason was not so rational as I supposed, or that which seemed to me irrational was not so irrational as I supposed. And I began to verify the line of argument of my rational knowledge.

Verifying the line of argument of rational knowledge I found it quite correct. The conclusion that life is nothing was inevitable; but I noticed a mistake. The mistake lay in this, that my reasoning was not in accord with the question I had put. The question was: "Why should I live, that is to say, what real, permanent

result will come out of my illusory transitory life - what meaning has my finite existence in this infinite world?" And to reply to that question I had studied life.

The solution of all the possible questions of life could evidently not satisfy me, for my question, simple as it at first appeared, included a demand for an explanation of the finite in terms of the infinite, and vice versa.

I asked: "What is the meaning of my life, beyond time, cause, and space?" And I replied to quite another question: "What is the meaning of my life within time, cause, and space?" With the result that, after long efforts of thought, the answer I reached was: "None."

In my reasonings I constantly compared (nor could I do otherwise) the finite with the finite, and the infinite with the infinite; but for that reason I reached the inevitable result: force is force, matter is matter, will is will, the infinite is the infinite, nothing is nothing - and that was all that could result.

It was something like what happens in mathematics, when thinking to solve an equation, we find we are working on an identity. the line of reasoning is correct, but results in the answer that a equals a , or x equals x , or o equals o . the same thing happened with my reasoning in relation to the question of the meaning of my life. The replies given by all science to that question only result in - identity.

And really, strictly scientific knowledge - that knowledge which begins, as Descartes's did, with complete doubt about everything - rejects all knowledge admitted on faith and builds everything afresh on the laws of reason and experience, and cannot give any other reply to the question of life than that which I obtained: an indefinite reply. Only at first had it seemed to me that knowledge had given a positive reply - the reply of Schopenhauer: that life has no meaning and is an evil. But on examining the matter I understood that the reply is not positive, it was only my feeling that so expressed it. Strictly expressed, as it is by the Brahmins and by Solomon and Schopenhauer, the reply is merely indefinite, or an identity: o equals o , life is nothing. So that philosophic knowledge denies nothing, but only replies that the question cannot be solved by it - that for it the solution remains indefinite.

Having understood this, I understood that it was not possible to seek in rational knowledge for a reply to my question, and that the reply given by rational knowledge is a mere indication that a reply can only be obtained by a different statement of the question and only when the relation of the finite to the infinite is included in the question. And I understood that, however irrational and distorted might be the replies given by faith, they have this advantage, that they introduce into every answer a relation between the finite and the infinite, without which there can be no solution.

In whatever way I stated the question, that relation appeared in the answer. How am I to live? - According to the law of God. What real result will come of my life? - Eternal torment or eternal bliss. What meaning has life that death does not destroy? - Union with the eternal God: heaven.

So that besides rational knowledge, which had seemed to me the only knowledge, I was inevitably brought to acknowledge that all live humanity has another irrational knowledge - faith which makes it possible to live. Faith still remained to me as irrational as it was before, but I could not but admit that it alone gives mankind a reply to the questions of life, and that consequently it makes life possible. Reasonable knowledge had brought me to acknowledge that life is senseless - my life had come to a halt and I wished to destroy myself. Looking around on the whole of mankind I saw that people live and declare that they know the meaning of life. I looked at myself - I had lived as long as I knew a meaning of life and had made life possible.

Looking again at people of other lands, at my contemporaries and at their predecessors, I saw the same thing. Where there is life, there since man began faith has made life possible for him, and the chief outline of that faith is everywhere and always identical.

Whatever the faith may be, and whatever answers it may give, and to whomsoever it gives them, every such answer gives to the finite existence of man an infinite meaning, a meaning not destroyed by sufferings, deprivations, or death. This means that only in faith can we find for life a meaning and a possibility. What, then, is this faith? And I understood that faith is not merely "the evidence of things not seen", etc., and is not a revelation (that defines only one of the indications of faith, is not the relation of man to God (one has first to define faith and then God, and not define faith through God); it not only agreement with what has been told one (as faith is most usually supposed to be), but faith is a knowledge of the meaning of human life in consequence of which man does not destroy himself but lives. Faith is the strength of life. If a man lives he believes in something. If he did not believe that one must live for something, he would not live. If he does not see and recognize the illusory nature of the finite, he believes in the finite; if he understands the illusory nature of the finite, he must believe in the infinite. Without faith he cannot live.

And I recalled the whole course of my mental labour and was horrified. It was now clear to me that for man to be able to live he must either not see the infinite, or have such an explanation of the meaning of life as will connect the finite with the infinite. Such an explanation I had had; but as long as I believed in the finite I did not need the explanation, and I began to verify it by reason. And in the light of reason the whole of my former explanation flew to atoms.

But a time came when I ceased to believe in the finite. And then I began to build up on rational foundations, out of what I knew, an explanation which would give a meaning to life; but nothing could I build. Together with the best human intellects I reached the result that 0 equals 0, and was much astonished at that conclusion, though nothing else could have resulted.

What was I doing when I sought an answer in the experimental sciences? I wished to know why I live, and for this purpose studied all that is outside me. Evidently I might learn much, but nothing of what I needed.

What was I doing when I sought an answer in philosophical knowledge? I was studying the thoughts of those who had found themselves in the same position as I, lacking a reply to the question "why do I live?" Evidently I could learn nothing but what I knew myself, namely that nothing can be known.

What am I? - A part of the infinite. In those few words lies the whole problem.

Is it possible that humanity has only put that question to itself since yesterday? And can no one before me have set himself that question - a question so simple, and one that springs to the tongue of every wise child?

Surely that question has been asked since man began; and naturally for the solution of that question since man began it has been equally insufficient to compare the finite with the finite and the infinite with the infinite, and since man began the relation of the finite to the infinite has been sought out and expressed.

All these conceptions in which the finite has been adjusted to the infinite and a meaning found for life - the conception of God, of will, of goodness - we submit to logical examination. And all those conceptions fail to stand reason's criticism.

Were it not so terrible it would be ludicrous with what pride and self-satisfaction we, like children, pull the watch to pieces, take out the spring, make a toy of it, and are then surprised that the watch does not go.

A solution of the contradiction between the finite and the infinite, and such a reply to the question of life as will make it possible to live, is necessary and precious. And that is the only solution which we find everywhere, always, and among all peoples: a solution descending from times in which we lose sight of the life of man, a solution so difficult that we can compose nothing like it - and this solution we lightheartedly destroy in order again to set the same question, which is natural to everyone and to which we have no answer.

The conception of an infinite god, the divinity of the soul, the connexion of human affairs with God, the unity and existence of the soul, man's conception of moral goodness and evil - are conceptions formulated in the hidden infinity of human thought, they are those conceptions without which neither life nor I

should exist; yet rejecting all that labour of the whole of humanity, I wished to remake it afresh myself and in my own manner.

I did not then think like that, but the germs of these thoughts were already in me. I understood, in the first place, that my position with Schopenhauer and Solomon, notwithstanding our wisdom, was stupid: we see that life is an evil and yet continue to live. That is evidently stupid, for if life is senseless and I am so fond of what is reasonable, it should be destroyed, and then there would be no one to challenge it. Secondly, I understood that all one's reasonings turned in a vicious circle like a wheel out of gear with its pinion. However much and however well we may reason we cannot obtain a reply to the question; and o will always equal o, and therefore our path is probably erroneous. Thirdly, I began to understand that in the replies given by faith is stored up the deepest human wisdom and that I had no right to deny them on the ground of reason, and that those answers are the only ones which reply to life's question.

X

I understood this, but it made matters no better for me. I was now ready to accept any faith if only it did not demand of me a direct denial of reason - which would be a falsehood. And I studied Buddhism and Mohammedanism from books, and most of all I studied Christianity both from books and from the people around me.

Naturally I first of all turned to the orthodox of my circle, to people who were learned: to Church theologians, monks, to theologians of the newest shade, and even to Evangelicals who profess salvation by belief in the Redemption. And I seized on these believers and questioned them as to their beliefs and their understanding of the meaning of life.

But though I made all possible concessions, and avoided all disputes, I could not accept the faith of these people. I saw that what they gave out as their faith did not explain the meaning of life but obscured it, and that they themselves affirm their belief not to answer that question of life which brought me to faith, but for some other aims alien to me.

I remember the painful feeling of fear of being thrown back into my former state of despair, after the hope I often and often experienced in my intercourse with these people.

The more fully they explained to me their doctrines, the more clearly did I perceive their error and realized that my hope of finding in their belief an explanation of the meaning of life was vain.

It was not that in their doctrines they mixed many unnecessary and

unreasonable things with the Christian truths that had always been near to me: that was not what repelled me. I was repelled by the fact that these people's lives were like my own, with only this difference - that such a life did not correspond to the principles they expounded in their teachings. I clearly felt that they deceived themselves and that they, like myself found no other meaning in life than to live while life lasts, taking all one's hands can seize. I saw this because if they had had a meaning which destroyed the fear of loss, suffering, and death, they would not have feared these things. But they, these believers of our circle, just like myself, living in sufficiency and superfluity, tried to increase or preserve them, feared privations, suffering, and death, and just like myself and all of us unbelievers, lived to satisfy their desires, and lived just as badly, if not worse, than the unbelievers.

No arguments could convince me of the truth of their faith. Only deeds which showed that they saw a meaning in life making what was so dreadful to me - poverty, sickness, and death - not dreadful to them, could convince me. And such deeds I did not see among the various believers in our circle. On the contrary, I saw such deeds done [Footnote: this passage is noteworthy as being one of the few references made by Tolstoy at this period to the revolutionary or "Back-to-the-People" movement, in which many young men and women were risking and sacrificing home, property, and life itself from motives which had much in common with his own perception that the upper layers of Society are parasitic and prey on the vitals of the people who support them. - A.M.] by people of our circle who were the most unbelieving, but never by our so-called believers.

And I understood that the belief of these people was not the faith I sought, and that their faith is not a real faith but an epicurean consolation in life.

I understood that that faith may perhaps serve, if not for a consolation at least for some distraction for a repentant Solomon on his deathbed, but it cannot serve for the great majority of mankind, who are called on not to amuse themselves while consuming the labour of others but to create life.

For all humanity to be able to live, and continue to live attributing a meaning to life, they, those millions, must have a different, a real, knowledge of faith. Indeed, it was not the fact that we, with Solomon and Schopenhauer, did not kill ourselves that convinced me of the existence of faith, but the fact that those millions of people have lived and are living, and have borne Solomon and us on the current of their lives.

And I began to draw near to the believers among the poor, simple, unlettered folk: pilgrims, monks, sectarians, and peasants. The faith of these common people was the same Christian faith as was professed by the pseudo-believers of

our circle. Among them, too, I found a great deal of superstition mixed with the Christian truths; but the difference was that the superstitions of the believers of our circle were quite unnecessary to them and were not in conformity with their lives, being merely a kind of epicurean diversion; but the superstitions of the believers among the labouring masses conformed so with their lives that it was impossible to imagine them to oneself without those superstitions, which were a necessary condition of their life. the whole life of believers in our circle was a contradiction of their faith, but the whole life of the working-folk believers was a confirmation of the meaning of life which their faith gave them. And I began to look well into the life and faith of these people, and the more I considered it the more I became convinced that they have a real faith which is a necessity to them and alone gives their life a meaning and makes it possible for them to live. In contrast with what I had seen in our circle - where life without faith is possible and where hardly one in a thousand acknowledges himself to be a believer - among them there is hardly one unbeliever in a thousand. In contrast with what I had seen in our circle, where the whole of life is passed in idleness, amusement, and dissatisfaction, I saw that the whole life of these people was passed in heavy labour, and that they were content with life. In contradistinction to the way in which people of our circle oppose fate and complain of it on account of deprivations and sufferings, these people accepted illness and sorrow without any perplexity or opposition, and with a quiet and firm conviction that all is good. In contradistinction to us, who the wiser we are the less we understand the meaning of life, and see some evil irony in the fact that we suffer and die, these folk live and suffer, and they approach death and suffering with tranquillity and in most cases gladly. In contrast to the fact that a tranquil death, a death without horror and despair, is a very rare exception in our circle, a troubled, rebellious, and unhappy death is the rarest exception among the people. and such people, lacking all that for us and for Solomon is the only good of life and yet experiencing the greatest happiness, are a great multitude. I looked more widely around me. I considered the life of the enormous mass of the people in the past and the present. And of such people, understanding the meaning of life and able to live and to die, I saw not two or three, or tens, but hundreds, thousands, and millions. and they all - endlessly different in their manners, minds, education, and position, as they were - all alike, in complete contrast to my ignorance, knew the meaning of life and death, laboured quietly, endured deprivations and sufferings, and lived and died seeing therein not vanity but good.

And I learnt to love these people. The more I came to know their life, the life of those who are living and of others who are dead of whom I read and heard, the more I loved them and the easier it became for me to live. So I went on for

about two years, and a change took place in me which had long been preparing and the promise of which had always been in me. It came about that the life of our circle, the rich and learned, not merely became distasteful to me, but lost all meaning in my eyes. All our actions, discussions, science and art, presented itself to me in a new light. I understood that it is all merely self-indulgence, and the to find a meaning in it is impossible; while the life of the whole labouring people, the whole of mankind who produce life, appeared to me in its true significance. I understood that *that* is life itself, and that the meaning given to that life is true: and I accepted it.

XI

And remembering how those very beliefs had repelled me and had seemed meaningless when professed by people whose lives conflicted with them, and how these same beliefs attracted me and seemed reasonable when I saw that people lived in accord with them, I understood why I had then rejected those beliefs and found them meaningless, yet now accepted them and found them full of meaning. I understood that I had erred, and why I erred. I had erred not so much because I thought incorrectly as because I lived badly. I understood that it was not an error in my thought that had hid truth from me as much as my life itself in the exceptional conditions of epicurean gratification of desires in which I passed it. I understood that my question as to what my life is, and the answer - and evil - was quite correct. The only mistake was that the answer referred only to my life, while I had referred it to life in general. I asked myself what my life is, and got the reply: An evil and an absurdity. and really my life - a life of indulgence of desires - was senseless and evil, and therefore the reply, "Life is evil and an absurdity", referred only to my life, but not to human life in general. I understood the truth which I afterwards found in the Gospels, "that men loved darkness rather than the light, for their works were evil. For everyone that doeth ill hateth the light, and cometh not to the light, lest his works should be reprov'd." I perceived that to understand the meaning of life it is necessary first that life should not be meaningless and evil, then we can apply reason to explain it. I understood why I had so long wandered round so evident a truth, and that if one is to think and speak of the life of mankind, one must think and speak of that life and not of the life of some of life's parasites. That truth was always as true as that two and two are four, but I had not acknowledged it, because on admitting two and two to be four I had also to admit that I was bad; and to feel myself to be good was for me more important and necessary than for two and two to be four. I came to love good people, hated myself, and confessed the truth. Now all

became clear to me.

What if an executioner passing his whole life in torturing people and cutting off their heads, or a hopeless drunkard, or a madman settled for life in a dark room which he has fouled and imagines that he would perish if he left - what if he asked himself: "What is life?" Evidently he could not other reply to that question than that life is the greatest evil, and the madman's answer would be perfectly correct, but only as applied to himself. What if I am such a madman? What if all we rich and leisured people are such madmen? and I understood that we really are such madmen. I at any rate was certainly such.

And indeed a bird is so made that it must fly, collect food, and build a nest, and when I see that a bird does this I have pleasure in its joy. A goat, a hare, and a wolf are so made that they must feed themselves, and must breed and feed their family, and when they do so I feel firmly assured that they are happy and that their life is a reasonable one. then what should a man do? He too should produce his living as the animals do, but with this difference, that he will perish if he does it alone; he must obtain it not for himself but for all. And when he does that, I have a firm assurance that he is happy and that his life is reasonable. But what had I done during the whole thirty years of my responsible life? Far from producing sustenance for all, I did not even produce it for myself. I lived as a parasite, and on asking myself, what is the use of my life? I got the reply: "No use." If the meaning of human life lies in supporting it, how could I - who for thirty years had been engaged not on supporting life but on destroying it in myself and in others - how could I obtain any other answer than that my life was senseless and an evil?.. It was both senseless and evil.

The life of the world endures by someone's will - by the life of the whole world and by our lives someone fulfills his purpose. To hope to understand the meaning of that will one must first perform it by doing what is wanted of us. But if I will not do what is wanted of me, I shall never understand what is wanted of me, and still less what is wanted of us all and of the whole world.

If a naked, hungry beggar has been taken from the crossroads, brought into a building belonging to a beautiful establishment, fed, supplied with drink, and obliged to move a handle up and down, evidently, before discussing why he was taken, why he should move the handle, and whether the whole establishment is reasonably arranged - the beggar should first of all move the handle. If he moves the handle he will understand that it works a pump, that the pump draws water and that the water irrigates the garden beds; then he will be taken from the pumping station to another place where he will gather fruits and will enter into the joy of his master, and, passing from lower to higher work, will understand more and more of the arrangements of the establishment, and taking part in it

will never think of asking why he is there, and will certainly not reproach the master.

So those who do his will, the simple, unlearned working folk, whom we regard as cattle, do not reproach the master; but we, the wise, eat the master's food but do not do what the master wishes, and instead of doing it sit in a circle and discuss: "Why should that handle be moved? Isn't it stupid?" So we have decided. We have decided that the master is stupid, or does not exist, and that we are wise, only we feel that we are quite useless and that we must somehow do away with ourselves.

XII

The consciousness of the error in reasonable knowledge helped me to free myself from the temptation of idle ratiocination. the conviction that knowledge of truth can only be found by living led me to doubt the rightness of my life; but I was saved only by the fact that I was able to tear myself from my exclusiveness and to see the real life of the plain working people, and to understand that it alone is real life. I understood that if I wish to understand life and its meaning, I must not live the life of a parasite, but must live a real life, and - taking the meaning given to live by real humanity and merging myself in that life - verify it.

During that time this is what happened to me. During that whole year, when I was asking myself almost every moment whether I should not end matters with a noose or a bullet - all that time, together with the course of thought and observation about which I have spoken, my heart was oppressed with a painful feeling, which I can only describe as a search for God.

I say that that search for God was not reasoning, but a feeling, because that search proceeded not from the course of my thoughts - it was even directly contrary to them - but proceeded from the heart. It was a feeling of fear, orphanage, isolation in a strange land, and a hope of help from someone.

Though I was quite convinced of the impossibility of proving the existence of a Deity (Kant had shown, and I quite understood him, that it could not be proved), I yet sought for god, hoped that I should find Him, and from old habit addressed prayers to that which I sought but had not found. I went over in my mind the arguments of Kant and Schopenhauer showing the impossibility of proving the existence of a God, and I began to verify those arguments and to refute them. Cause, said I to myself, is not a category of thought such as are Time and Space. If I exist, there must be some cause for it, and a cause of causes. And that first cause of all is what men have called "God". And I paused

on that thought, and tried with all my being to recognize the presence of that cause. And as soon as I acknowledged that there is a force in whose power I am, I at once felt that I could live. But I asked myself: What is that cause, that force? How am I to think of it? What are my relations to that which I call "God"? And only the familiar replies occurred to me: "He is the Creator and Preserver." This reply did not satisfy me, and I felt I was losing within me what I needed for my life. I became terrified and began to pray to Him whom I sought, that He should help me. But the more I prayed the more apparent it became to me that He did not hear me, and that there was no one to whom to address myself. And with despair in my heart that there is no God at all, I said: "Lord, have mercy, save me! Lord, teach me!" But no one had mercy on me, and I felt that my life was coming to a standstill.

But again and again, from various sides, I returned to the same conclusion that I could not have come into the world without any cause or reason or meaning; I could not be such a fledgling fallen from its nest as I felt myself to be. Or, granting that I be such, lying on my back crying in the high grass, even then I cry because I know that a mother has borne me within her, has hatched me, warmed me, fed me, and loved me. Where is she - that mother? If I have been deserted, who has deserted me? I cannot hide from myself that someone bore me, loving me. Who was that someone? Again "God"? He knows and sees my searching, my despair, and my struggle."

"He exists," said I to myself. And I had only for an instant to admit that, and at once life rose within me, and I felt the possibility and joy of being. But again, from the admission of the existence of a God I went on to seek my relation with Him; and again I imagined *that* God - our Creator in Three Persons who sent His Son, the Saviour - and again *that* God, detached from the world and from me, melted like a block of ice, melted before my eyes, and again nothing remained, and again the spring of life dried up within me, and I despaired and felt that I had nothing to do but to kill myself. And the worst of all was, that I felt I could not do it.

Not twice or three times, but tens and hundreds of times, I reached those conditions, first of joy and animation, and then of despair and consciousness of the impossibility of living.

I remember that it was in early spring: I was alone in the wood listening to its sounds. I listened and thought ever of the same thing, as I had constantly done during those last three years. I was again seeking God.

"Very well, there is no God," said I to myself; "there is no one who is not my imagination but a reality like my whole life. He does not exist, and no miracles can prove His existence, because the miracles would be my imagination, besides

being irrational.

"But my *perception* of God, of Him whom I seek," I asked myself, "where has that perception come from?" And again at this thought the glad waves of life rose within me. All that was around me came to life and received a meaning. But my joy did not last long. My mind continued its work.

"The conception of God is not God," said I to myself. "The conception is what takes place within me. The conception of God is something I can evoke or can refrain from evoking in myself. That is not what I seek. I seek that without which there can be no life." And again all around me and within me began to die, and again I wished to kill myself.

But then I turned my gaze upon myself, on what went on within me, and I remembered all those cessations of life and reanimations that recurred within me hundreds of times. I remembered that I only lived at those times when I believed in God. As it was before, so it was now; I need only be aware of God to live; I need only forget Him, or disbelieve Him, and I died.

What is this animation and dying? I do not live when I lose belief in the existence of God. I should long ago have killed myself had I not had a dim hope of finding Him. I live, really live, only when I feel Him and seek Him. "What more do you seek?" exclaimed a voice within me. "This is He. He is that without which one cannot live. To know God and to live is one and the same thing. God is life."

"Live seeking God, and then you will not live without God." And more than ever before, all within me and around me lit up, and the light did not again abandon me.

And I was saved from suicide. When and how this change occurred I could not say. As imperceptibly and gradually the force of life in me had been destroyed and I had reached the impossibility of living, a cessation of life and the necessity of suicide, so imperceptibly and gradually did that force of life return to me. And strange to say the strength of life which returned to me was not new, but quite old - the same that had borne me along in my earliest days.

I quite returned to what belonged to my earliest childhood and youth. I returned to the belief in that Will which produced me and desires something of me. I returned to the belief that the chief and only aim of my life is to be better, *i.e.* to live in accord with that Will. and I returned to the belief that I can find the expression of that Will in what humanity, in the distant past hidden from, has produced for its guidance: that is to say, I returned to a belief in God, in moral perfection, and in a tradition transmitting the meaning of life. There was only this difference, that then all this was accepted unconsciously, while now I knew that without it I could not live.

What happened to me was something like this: I was put into a boat (I do not remember when) and pushed off from an unknown shore, shown the direction of the opposite shore, had oars put into my unpractised hands, and was left alone. I rowed as best I could and moved forward; but the further I advanced towards the middle of the stream the more rapid grew the current bearing me away from my goal and the more frequently did I encounter others, like myself, borne away by the stream. There were a few rowers who continued to row, there were others who had abandoned their oars; there were large boats and immense vessels full of people. Some struggled against the current, others yielded to it. And the further I went the more, seeing the progress down the current of all those who were adrift, I forgot the direction given me. In the very centre of the stream, amid the crowd of boats and vessels which were being borne down stream, I quite lost my direction and abandoned my oars. Around me on all sides, with mirth and rejoicing, people with sails and oars were borne down the stream, assuring me and each other that no other direction was possible. And I believed them and floated with them. And I was carried far; so far that I heard the roar of the rapids in which I must be shattered, and I saw boats shattered in them. And I recollected myself. I was long unable to understand what had happened to me. I saw before me nothing but destruction, towards which I was rushing and which I feared. I saw no safety anywhere and did not know what to do; but, looking back, I perceived innumerable boats which unceasingly and strenuously pushed across the stream, and I remembered about the shore, the oars, and the direction, and began to pull back upwards against the stream and towards the shore.

That shore was God; that direction was tradition; the oars were the freedom given me to pull for the shore and unite with God. And so the force of life was renewed in me and I again began to live.

XIII

I turned from the life of our circle, acknowledging that ours is not life but a simulation of life - that the conditions of superfluity in which we live deprive us of the possibility of understanding life, and that in order to understand life I must understand not an exceptional life such as ours who are parasites on life, but the life of the simple labouring folk - those who make life - and the meaning which they attribute to it. The simplest labouring people around me were the Russian people, and I turned to them and to the meaning of life which they give. That meaning, if one can put it into words, was as follows: Every man has come into this world by the will of God. And God has so made man that every man can destroy his soul or save it. The aim of man in life is to save his soul, and to save

his soul he must live "godly" and to live "godly" he must renounce all the pleasures of life, must labour, humble himself, suffer, and be merciful. That meaning the people obtain from the whole teaching of faith transmitted to them by their pastors and by the traditions that live among the people. This meaning was clear to me and near to my heart. But together with this meaning of the popular faith of our non-sectarian folk, among whom I live, much was inseparably bound up that revolted me and seemed to me inexplicable: sacraments, Church services, fasts, and the adoration of relics and icons. The people cannot separate the one from the other, nor could I. And strange as much of what entered into the faith of these people was to me, I accepted everything, and attended the services, knelt morning and evening in prayer, fasted, and prepared to receive the Eucharist: and at first my reason did not resist anything. The very things that had formerly seemed to me impossible did not now evoke in me any opposition.

My relations to faith before and after were quite different. Formerly life itself seemed to me full of meaning and faith presented itself as the arbitrary assertion of propositions to me quite unnecessary, unreasonable, and disconnected from life. I then asked myself what meaning those propositions had and, convinced that they had none, I rejected them. Now on the contrary I knew firmly that my life otherwise has, and can have, no meaning, and the articles of faith were far from presenting themselves to me as unnecessary - on the contrary I had been led by indubitable experience to the conviction that only these propositions presented by faith give life a meaning. formerly I looked on them as on some quite unnecessary gibberish, but now, if I did not understand them, I yet knew that they had a meaning, and I said to myself that I must learn to understand them.

I argued as follows, telling myself that the knowledge of faith flows, like all humanity with its reason, from a mysterious source. That source is God, the origin both of the human body and the human reason. As my body has descended to me from God, so also has my reason and my understanding of life, and consequently the various stages of the development of that understanding of life cannot be false. All that people sincerely believe in must be true; it may be differently expressed but it cannot be a lie, and therefore if it presents itself to me as a lie, that only means that I have not understood it. Furthermore I said to myself, the essence of every faith consists in its giving life a meaning which death does not destroy. Naturally for a faith to be able to reply to the questions of a king dying in luxury, of an old slave tormented by overwork, of an unreasoning child, of a wise old man, of a half-witted old woman, of a young and happy wife, of a youth tormented by passions, of all people in the most

varied conditions of life and education - if there is one reply to the one eternal question of life: "Why do I live and what will result from my life?" - the reply, though one in its essence, must be endlessly varied in its presentation; and the more it is one, the more true and profound it is, the more strange and deformed must it naturally appear in its attempted expression, conformably to the education and position of each person. But this argument, justifying in my eyes the queerness of much on the ritual side of religion, did not suffice to allow me in the one great affair of life - religion - to do things which seemed to me questionable. With all my soul I wished to be in a position to mingle with the people, fulfilling the ritual side of their religion; but I could not do it. I felt that I should lie to myself and mock at what was sacred to me, were I to do so. At this point, however, our new Russian theological writers came to my rescue.

According to the explanation these theologians gave, the fundamental dogma of our faith is the infallibility of the Church. From the admission of that dogma follows inevitably the truth of all that is professed by the Church. The Church as an assembly of true believers united by love and therefore possessed of true knowledge became the basis of my belief. I told myself that divine truth cannot be accessible to a separate individual; it is revealed only to the whole assembly of people united by love. To attain truth one must not separate, and in order not to separate one must love and must endure things one may not agree with.

Truth reveals itself to love, and if you do not submit to the rites of the Church you transgress against love; and by transgressing against love you deprive yourself of the possibility of recognizing the truth. I did not then see the sophistry contained in this argument. I did not see that union in love may give the greatest love, but certainly cannot give us divine truth expressed in the definite words of the Nicene Creed. I also did not perceive that love cannot make a certain expression of truth an obligatory condition of union. I did not then see these mistakes in the argument and thanks to it was able to accept and perform all the rites of the Orthodox Church without understanding most of them. I then tried with all strength of my soul to avoid all arguments and contradictions, and tried to explain as reasonably as possible the Church statements I encountered.

When fulfilling the rites of the Church I humbled my reason and submitted to the tradition possessed by all humanity. I united myself with my forefathers: the father, mother, and grandparents I loved. They and all my predecessors believed and lived, and they produced me. I united myself also with the missions of the common people whom I respected. Moreover, those actions had nothing bad in themselves ("bad" I considered the indulgence of one's desires). When rising early for Church services I knew I was doing well, if only because I was sacrificing my bodily ease to humble my mental pride, for the sake of union with

my ancestors and contemporaries, and for the sake of finding the meaning of life. It was the same with my preparations to receive Communion, and with the daily reading of prayers with genuflections, and also with the observance of all the fasts. However insignificant these sacrifices might be I made them for the sake of something good. I fasted, prepared for Communion, and observed the fixed hours of prayer at home and in church. During Church service I attended to every word, and gave them a meaning whenever I could. In the Mass the most important words for me were: "Let us love one another in conformity!" The further words, "In unity we believe in the Father, the Son, and Holy Ghost", I passed by, because I could not understand them.

XIV

It was then so necessary for me to believe in order to live that I unconsciously concealed from myself the contradictions and obscurities of theology. But this reading of meanings into the rites had its limits. If the chief words in the prayer for the Emperor became more and more clear to me, if I found some explanation for the words "and remembering our Sovereign Most-Holy Mother of God and all the Saints, ourselves and one another, we give our whole life to Christ our God", if I explained to myself the frequent repetition of prayers for the Tsar and his relations by the fact that they are more exposed to temptations than other people and therefore are more in need of being prayed for - the prayers about subduing our enemies and evil under our feet (even if one tried to say that *sin* was the enemy prayed against), these and other prayers, such as the "cherubic song" and the whole sacrament of oblation, or "the chosen Warriors", *etc.* - quite two-thirds of all the services - either remained completely incomprehensible or, when I forced an explanation into them, made me feel that I was lying, thereby quite destroying my relation to God and depriving me of all possibility of belief.

I felt the same about the celebration of the chief holidays. To remember the Sabbath, that is to devote one day to God, was something I could understand. But the chief holiday was in commemoration of the Resurrection, the reality of which I could not picture to myself or understand. And that name of "Resurrection" was also given the weekly holiday. [Footnote: In Russia Sunday was called Resurrection-day. - A. M.] And on those days the Sacrament of the Eucharist was administered, which was quite unintelligible to me. The rest of the twelve great holidays, except Christmas, commemorated miracles - the things I tried not to think about in order not to deny: the Ascension, Pentecost, Epiphany, the Feast of the Intercession of the Holy Virgin, *etc.* At the celebration of these

holidays, feeling that importance was being attributed to the very things that to me presented a negative importance, I either devised tranquillizing explanations or shut my eyes in order not to see what tempted me.

Most of all this happened to me when taking part in the most usual Sacraments, which are considered the most important: baptism and communion. There I encountered not incomprehensible but fully comprehensible doings: doings which seemed to me to lead into temptation, and I was in a dilemma - whether to lie or to reject them.

Never shall I forge the painful feeling I experienced the day I received the Eucharist for the first time after many years. The service, confession, and prayers were quite intelligible and produced in me a glad consciousness that the meaning of life was being revealed to me. The Communion itself I explained as an act performed in remembrance of Christ, and indicating a purification from sin and the full acceptance of Christ's teaching. If that explanation was artificial I did not notice its artificiality: so happy was I at humbling and abasing myself before the priest - a simple, timid country clergyman - turning all the dirt out of my soul and confessing my vices, so glad was I to merge in thought with the humility of the fathers who wrote the prayers of the office, so glad was I of union with all who have believed and now believe, that I did not notice the artificiality of my explanation. But when I approached the altar gates, and the priest made me say that I believed that what I was about to swallow was truly flesh and blood, I felt a pain in my heart: it was not merely a false note, it was a cruel demand made by someone or other who evidently had never known what faith is.

I now permit myself to say that it was a cruel demand, but I did not then think so: only it was indescribably painful to me. I was no longer in the position in which I had been in youth when I thought all in life was clear; I had indeed come to faith because, apart from faith, I had found nothing, certainly nothing, except destruction; therefore to throw away that faith was impossible and I submitted. And I found in my soul a feeling which helped me to endure it. This was the feeling of self-abasement and humility. I humbled myself, swallowed that flesh and blood without any blasphemous feelings and with a wish to believe. But the blow had been struck and, knowing what awaited me, I could not go a second time.

I continued to fulfil the rites of the Church and still believed that the doctrine I was following contained the truth, when something happened to me which I now understand but which then seemed strange.

I was listening to the conversation of an illiterate peasant, a pilgrim, about God, faith, life, and salvation, when a knowledge of faith revealed itself to me. I

drew near to the people, listening to their opinions of life and faith, and I understood the truth more and more. So also was it when I read the Lives of Holy men, which became my favourite books. Putting aside the miracles and regarding them as fables illustrating thoughts, this reading revealed to me life's meaning. There were the lives of Makarius the Great, the story of Buddha, there were the words of St. John Chrysostom, and there were the stories of the traveller in the well, the monk who found some gold, and of Peter the publican. There were stories of the martyrs, all announcing that death does not exclude life, and there were the stories of ignorant, stupid men, who knew nothing of the teaching of the Church but who yet were saved.

But as soon as I met learned believers or took up their books, doubt of myself, dissatisfaction, and exasperated disputation were roused within me, and I felt that the more I entered into the meaning of these men's speech, the more I went astray from truth and approached an abyss.

XV

How often I envied the peasants their illiteracy and lack of learning! Those statements in the creeds which to me were evident absurdities, for them contained nothing false; they could accept them and could believe in the truth - the truth I believed in. Only to me, unhappy man, was it clear that with truth falsehood was interwoven by finest threads, and that I could not accept it in that form.

So I lived for about three years. At first, when I was only slightly associated with truth as a catechumen and was only scenting out what seemed to me clearest, these encounters struck me less. When I did not understand anything, I said, "It is my fault, I am sinful"; but the more I became imbued with the truths I was learning, the more they became the basis of my life, the more oppressive and the more painful became these encounters and the sharper became the line between what I do not understand because I am not able to understand it, and what cannot be understood except by lying to oneself.

In spite of my doubts and sufferings I still clung to the Orthodox Church. But questions of life arose which had to be decided; and the decision of these questions by the Church - contrary to the very bases of the belief by which I lived - obliged me at last to renounce communion with Orthodoxy as impossible. These questions were: first the relation of the Orthodox Eastern Church to other Churches - to the Catholics and to the so-called sectarians. At that time, in consequence of my interest in religion, I came into touch with believers of various faiths: Catholics, protestants, Old-Believers, Molokans [Footnote: A sect

that rejects sacraments and ritual.], and others. And I met among them many men of lofty morals who were truly religious. I wished to be a brother to them. And what happened? That teaching which promised to unite all in one faith and love - that very teaching, in the person of its best representatives, told me that these men were all living a lie; that what gave them their power of life was a temptation of the devil; and that we alone possess the only possible truth. And I saw that all who do not profess an identical faith with themselves are considered by the Orthodox to be heretics, just as the Catholics and others consider the Orthodox to be heretics. And I saw that the Orthodox (though they try to hide this) regard with hostility all who do not express their faith by the same external symbols and words as themselves; and this is naturally so; first, because the assertion that you are in falsehood and I am in truth, is the most cruel thing one man can say to another; and secondly, because a man loving his children and brothers cannot help being hostile to those who wish to pervert his children and brothers to a false belief. And that hostility is increased in proportion to one's greater knowledge of theology. And to me who considered that truth lay in union by love, it became self-evident that theology was itself destroying what it ought to produce.

This offence is so obvious to us educated people who have lived in countries where various religions are professed and have seen the contempt, self-assurance, and invincible contradiction with which Catholics behave to the Orthodox Greeks and to the Protestants, and the Orthodox to Catholics and Protestants, and the Protestants to the two others, and the similar attitude of Old-Believers, Pashkovites (Russian Evangelicals), Shakers, and all religions - that the very obviousness of the temptation at first perplexes us. One says to oneself: it is impossible that it is so simple and that people do not see that if two assertions are mutually contradictory, then neither of them has the sole truth which faith should possess. There is something else here, there must be some explanation. I thought there was, and sought that explanation and read all I could on the subject, and consulted all whom I could. And no one gave me any explanation, except the one which causes the Sumsky Hussars to consider the Sumsky Hussars the best regiment in the world, and the Yellow Uhlans to consider that the best regiment in the world is the Yellow Uhlans. The ecclesiastics of all the different creeds, through their best representatives, told me nothing but that they believed themselves to have the truth and the others to be in error, and that all they could do was to pray for them. I went to archimandrites, bishops, elders, monks of the strictest orders, and asked them; but none of them made any attempt to explain the matter to me except one man, who explained it all and explained it so that I never asked any one any more

about it. I said that for every unbeliever turning to a belief (and all our young generation are in a position to do so) the question that presents itself first is, why is truth not in Lutheranism nor in Catholicism, but in Orthodoxy? Educated in the high school he cannot help knowing what the peasants do not know - that the Protestants and Catholics equally affirm that their faith is the only true one. Historical evidence, twisted by each religion in its own favour, is insufficient. Is it not possible, said I, to understand the teaching in a loftier way, so that from its height the differences should disappear, as they do for one who believes truly? Can we not go further along a path like the one we are following with the Old-Believers? They emphasize the fact that they have a differently shaped cross and different alleluias and a different procession round the altar. We reply: You believe in the Nicene Creed, in the seven sacraments, and so do we. Let us hold to that, and in other matters do as you please. We have united with them by placing the essentials of faith above the unessentials. Now with the Catholics can we not say: You believe in so and so and in so and so, which are the chief things, and as for the Filioque clause and the Pope - do as you please. Can we not say the same to the Protestants, uniting with them in what is most important?

My interlocutor agreed with my thoughts, but told me that such conceptions would bring reproach to the spiritual authorities for deserting the faith of our forefathers, and this would produce a schism; and the vocation of the spiritual authorities is to safeguard in all its purity the Greco-Russian Orthodox faith inherited from our forefathers.

And I understood it all. I am seeking a faith, the power of life; and they are seeking the best way to fulfil in the eyes of men certain human obligations. and fulfilling these human affairs they fulfil them in a human way. However much they may talk of their pity for their erring brethren, and of addressing prayers for them to the throne of the Almighty - to carry out human purposes violence is necessary, and it has always been applied and is and will be applied. If of two religions each considers itself true and the other false, then men desiring to attract others to the truth will preach their own doctrine. And if a false teaching is preached to the inexperienced sons of their Church - which as the truth - then that Church cannot but burn the books and remove the man who is misleading its sons. What is to be done with a sectarian - burning, in the opinion of the Orthodox, with the fire of false doctrine - who in the most important affair of life, in faith, misleads the sons of the Church? What can be done with him except to cut off his head or to incarcerate him? Under the Tsar Alexis Mikhaylovich people were burned at the stake, that is to say, the severest method of punishment of the time was applied, and in our day also the severest method of punishment is applied - detention in solitary confinement. [Footnote: At the

time this was written capital punishment was considered to be abolished in Russia. - A.M.]

The second relation of the Church to a question of life was with regard to war and executions.

At that time Russia was at war. And Russians, in the name of Christian love, began to kill their fellow men. It was impossible not to think about this, and not to see that killing is an evil repugnant to the first principles of any faith. Yet prayers were said in the churches for the success of our arms, and the teachers of the Faith acknowledged killing to be an act resulting from the Faith. And besides the murders during the war, I saw, during the disturbances which followed the war, Church dignitaries and teachers and monks of the lesser and stricter orders who approved the killing of helpless, erring youths. And I took note of all that is done by men who profess Christianity, and I was horrified.

XVI

And I ceased to doubt, and became fully convinced that not all was true in the religion I had joined. Formerly I should have said that it was all false, but I could not say so now. The whole of the people possessed a knowledge of the truth, for otherwise they could not have lived. Moreover, that knowledge was accessible to me, for I had felt it and had lived by it. But I no longer doubted that there was also falsehood in it. And all that had previously repelled me now presented itself vividly before me. And though I saw that among the peasants there was a smaller admixture of the lies that repelled me than among the representatives of the Church, I still saw that in the people's belief also falsehood was mingled with the truth.

But where did the truth and where did the falsehood come from? Both the falsehood and the truth were contained in the so-called holy tradition and in the Scriptures. Both the falsehood and the truth had been handed down by what is called the Church.

And whether I liked or not, I was brought to the study and investigation of these writings and traditions - which till now I had been so afraid to investigate.

And I turned to the examination of that same theology which I had once rejected with such contempt as unnecessary. Formerly it seemed to me a series of unnecessary absurdities, when on all sides I was surrounded by manifestations of life which seemed to me clear and full of sense; now I should have been glad to throw away what would not enter a health head, but I had nowhere to turn to. On this teaching religious doctrine rests, or at least with it the only knowledge of the meaning of life that I have found is inseparably connected. However wild it

may seem too my firm old mind, it was the only hope of salvation. It had to be carefully, attentively examined in order to understand it, and not even to understand it as I understand the propositions of science: I do not seek that, nor can I seek it, knowing the special character of religious knowledge. I shall not seek the explanation of everything. I know that the explanation of everything, like the commencement of everything, must be concealed in infinity. But I wish to understand in a way which will bring me to what is inevitably inexplicable. I wish to recognize anything that is inexplicable as being so not because the demands of my reason are wrong (they are right, and apart from them I can understand nothing), but because I recognize the limits of my intellect. I wish to understand in such a way that everything that is inexplicable shall present itself to me as being necessarily inexplicable, and not as being something I am under an arbitrary obligation to believe.

That there is truth in the teaching is to me indubitable, but it is also certain that there is falsehood in it, and I must find what is true and what is false, and must disentangle the one from the other. I am setting to work upon this task. What of falsehood I have found in the teaching and what I have found of truth, and to what conclusions I came, will form the following parts of this work, which if it be worth it and if anyone wants it, will probably some day be printed somewhere.

Conclusion The foregoing was written by me some three years ago, and will be printed.

Now a few days ago, when revising it and returning to the line of thought and to the feelings I had when I was living through it all, I had a dream. This dream expressed in condensed form all that I had experienced and described, and I think therefore that, for those who have understood me, a description of this dream will refresh and elucidate and unify what has been set forth at such length in the foregoing pages. The dream was this:

I saw that I was lying on a bed. I was neither comfortable nor uncomfortable: I was lying on my back. But I began to consider how, and on what, I was lying - a question which had not till then occurred to me. And observing my bed, I saw I was lying on plaited string supports attached to its sides: my feet were resting on one such support, my calves on another, and my legs felt uncomfortable. I seemed to know that those supports were movable, and with a movement of my foot I pushed away the furthest of them at my feet - - it seemed to me that it would be more comfortable so. But I pushed it away too far and wished to reach it again with my foot, and that movement caused the next support under my calves to slip away also, so that my legs hung in the air. I made a movement with my whole body to adjust myself, fully convinced that I could do so at once; but

the movement caused the other supports under me to slip and to become entangled, and I saw that matters were going quite wrong: the whole of the lower part of my body slipped and hung down, though my feet did not reach the ground. I was holding on only by the upper part of my back, and not only did it become uncomfortable but I was even frightened. And then only did I ask myself about something that had not before occurred to me. I asked myself: Where am I and what am I lying on? and I began to look around and first of all to look down in the direction which my body was hanging and whiter I felt I must soon fall. I looked down and did not believe my eyes. I was not only at a height comparable to the height of the highest towers or mountains, but at a height such as I could never have imagined.

I could not even make out whether I saw anything there below, in that bottomless abyss over which I was hanging and whiter I was being drawn. My heart contracted, and I experienced horror. To look thither was terrible. If I looked thither I felt that I should at once slip from the last support and perish. And I did not look. But not to look was still worse, for I thought of what would happen to me directly I fell from the last support. And I felt that from fear I was losing my last supports, and that my back was slowly slipping lower and lower. Another moment and I should drop off. And then it occurred to me that this cannot be real. It is a dream. Wake up! I try to arouse myself but cannot do so. What am I to do? What am I to do? I ask myself, and look upwards. Above, there is also an infinite space. I look into the immensity of sky and try to forget about the immensity below, and I really do forget it. The immensity below repels and frightens me; the immensity above attracts and strengthens me. I am still supported above the abyss by the last supports that have not yet slipped from under me; I know that I am hanging, but I look only upwards and my fear passes. As happens in dreams, a voice says: "Notice this, this is it!" And I look more and more into the infinite above me and feel that I am becoming calm. I remember all that has happened, and remember how it all happened; how I moved my legs, how I hung down, how frightened I was, and how I was saved from fear by looking upwards. And I ask myself: Well, and now am I not hanging just the same? And I do not so much look round as experience with my whole body the point of support on which I am held. I see that I no longer hang as if about to fall, but am firmly held. I ask myself how I am held: I feel about, look round, and see that under me, under the middle of my body, there is one support, and that when I look upwards I lie on it in the position of securest balance, and that it alone gave me support before. And then, as happens in dreams, I imagined the mechanism by means of which I was held; a very natural intelligible, and sure means, though to one awake that mechanism has no sense. I was even surprised

in my dream that I had not understood it sooner. It appeared that at my head there was a pillar, and the security of that slender pillar was undoubted though there was nothing to support it. From the pillar a loop hung very ingeniously and yet simply, and if one lay with the middle of one's body in that loop and looked up, there could be no question of falling. This was all clear to me, and I was glad and tranquil. And it seemed as if someone said to me: "See that you remember."

And I awoke.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Cossacks, A Tale of 1852

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [-XXI-](#) | [-XXII-](#) | [-XXIII-](#) | [-XXIV-](#) | [-XXV-](#) | [-XXVI-](#) | [-XXVII-](#) | [-XXVIII-](#) | [-XXIX-](#) | [-XXX-](#) | [-XXXI-](#) | [-XXXII-](#) | [-XXXIII-](#) | [-XXXIV-](#) | [-XXXV-](#) | [-XXXVI-](#) | [-XXXVII-](#) | [-XXXVIII-](#) | [-XXXIX-](#) | [-XL-](#) | [-XLI-](#) | [-XLII-](#)

Chapter I

All is quiet in Moscow. The squeak of wheels is seldom heard in the snow-covered street. There are no lights left in the windows and the street lamps have been extinguished. Only the sound of bells, borne over the city from the church towers, suggests the approach of morning. The streets are deserted. At rare intervals a night-cabman's sledge kneads up the snow and sand in the street as the driver makes his way to another corner where he falls asleep while waiting for a fare. An old woman passes by on her way to church, where a few wax candles burn with a red light reflected on the gilt mountings of the icons. Workmen are already getting up after the long winter night and going to their work — but for the gentlefolk it is still evening.

From a window in Chevalier's Restaurant a light — illegal at that hour — is still to be seen through a chink in the shutter. At the entrance a carriage, a sledge, and a cabman's sledge, stand close together with their backs to the curbstone. A three-horse sledge from the post-station is there also. A yard-porter muffled up and pinched with cold is sheltering behind the corner of the house.

'And what's the good of all this jawing?' thinks the footman who sits in the hall weary and haggard. 'This always happens when I'm on duty.' From the

adjoining room are heard the voices of three young men, sitting there at a table on which are wine and the remains of supper. One, a rather plain, thin, neat little man, sits looking with tired kindly eyes at his friend, who is about to start on a journey. Another, a tall man, lies on a sofa beside a table on which are empty bottles, and plays with his watch-key. A third, wearing a short, fur-lined coat, is pacing up and down the room stopping now and then to crack an almond between his strong, rather thick, but well-tended fingers. He keeps smiling at something and his face and eyes are all aglow. He speaks warmly and gesticulates, but evidently does not find the words he wants and those that occur to him seem to him inadequate to express what has risen to his heart.

'Now I can speak out fully,' said the traveller. 'I don't want to defend myself, but I should like you at least to understand me as I understand myself, and not look at the matter superficially. You say I have treated her badly,' he continued, addressing the man with the kindly eyes who was watching him.

'Yes, you are to blame,' said the latter, and his look seemed to express still more kindness and weariness.

'I know why you say that,' rejoined the one who was leaving. 'To be loved is in your opinion as great a happiness as to love, and if a man obtains it, it is enough for his whole life.'

'Yes, quite enough, my dear fellow, more than enough!' confirmed the plain little man, opening and shutting his eyes.

'But why shouldn't the man love too?' said the traveller thoughtfully, looking at his friend with something like pity. 'Why shouldn't one love? Because love doesn't come ... No, to be beloved is a misfortune. It is a misfortune to feel guilty because you do not give something you cannot give. O my God!' he added, with a gesture of his arm. 'If it all happened reasonably, and not all topsy-turvy — not in our way but in a way of its own! Why, it's as if I had stolen that love! You think so too, don't deny it. You must think so. But will you believe it, of all the horrid and stupid things I have found time to do in my life — and there are many — this is one I do not and cannot repent of. Neither at the beginning nor afterwards did I lie to myself or to her. It seemed to me that I had at last fallen in love, but then I saw that it was an involuntary falsehood, and that that was not the way to love, and I could not go on, but she did. Am I to blame that I couldn't? What was I to do?'

'Well, it's ended now!' said his friend, lighting a cigar to master his sleepiness. 'The fact is that you have not yet loved and do not know what love is.'

The man in the fur-lined coat was going to speak again, and put his hands to his head, but could not express what he wanted to say.

'Never loved! ... Yes, quite true, I never have! But after all, I have within me a desire to love, and nothing could be stronger than that desire! But then, again, does such love exist? There always remains something incomplete. Ah well! What's the use of talking? I've made an awful mess of life! But anyhow it's all over now; you are quite right. And I feel that I am beginning a new life.'

'Which you will again make a mess of,' said the man who lay on the sofa playing with his watch-key. But the traveller did not listen to him.

'I am sad and yet glad to go,' he continued. 'Why I am sad I don't know.'

And the traveller went on talking about himself, without noticing that this did not interest the others as much as it did him. A man is never such an egotist as at moments of spiritual ecstasy. At such times it seems to him that there is nothing on earth more splendid and interesting than himself.

'Dmitri Andreich! The coachman won't wait any longer!' said a young serf, entering the room in a sheepskin coat, with a scarf tied round his head. 'The horses have been standing since twelve, and it's now four o'clock!'

Dmitri Andreich looked at his serf, Vanyusha. The scarf round Vanyusha's head, his felt boots and sleepy face, seemed to be calling his master to a new life of labour, hardship, and activity.

'True enough! Goodbye!' said he, feeling for the unfastened hook and eye on his coat.

In spite of advice to mollify the coachman by another tip, he put on his cap and stood in the middle of the room. The friends kissed once, then again, and after a pause, a third time. The man in the fur-lined coat approached the table and emptied a champagne glass, then took the plain little man's hand and blushed.

'Ah well, I will speak out all the same ... I must and will be frank with you because I am fond of you ... Of course you love her — I always thought so — don't you?'

'Yes,' answered his friend, smiling still more gently.

'And perhaps...'

'Please sir, I have orders to put out the candles,' said the sleepy attendant, who had been listening to the last part of the conversation and wondering why gentlefolk always talk about one and the same thing. 'To whom shall I make out the bill? To you, sir?' he added, knowing whom to address and turning to the tall man.

'To me,' replied the tall man. 'How much?'

'Twenty-six rubles.'

The tall man considered for a moment, but said nothing and put the bill in his pocket.

The other two continued their talk.

'Goodbye, you are a capital fellow!' said the short plain man with the mild eyes. Tears filled the eyes of both. They stepped into the porch.

'Oh, by the by,' said the traveller, turning with a blush to the tall man, 'will you settle Chevalier's bill and write and let me know?'

'All right, all right!' said the tall man, pulling on his gloves. 'How I envy you!' he added quite unexpectedly when they were out in the porch.

The traveller got into his sledge, wrapped his coat about him, and said: 'Well then, come along!' He even moved a little to make room in the sledge for the man who said he envied him — his voice trembled.

'Goodbye, Mitya! I hope that with God's help you...' said the tall one. But his wish was that the other would go away quickly, and so he could not finish the sentence.

They were silent a moment. Then someone again said, 'Goodbye,' and a voice cried, 'Ready,' and the coachman touched up the horses.

'Hy, Elisar!' One of the friends called out, and the other coachman and the sledge-drivers began moving, clicking their tongues and pulling at the reins. Then the stiffened carriage-wheels rolled squeaking over the frozen snow.

'A fine fellow, that Olenin!' said one of the friends. 'But what an idea to go to the Caucasus — as a cadet, too! I wouldn't do it for anything. ... Are you dining at the club tomorrow?'

'Yes.'

They separated.

The traveller felt warm, his fur coat seemed too hot. He sat on the bottom of the sledge and unfastened his coat, and the three shaggy post-horses dragged themselves out of one dark street into another, past houses he had never before seen. It seemed to Olenin that only travellers starting on a long journey went through those streets. All was dark and silent and dull around him, but his soul was full of memories, love, regrets, and a pleasant tearful feeling.

Chapter II

'I'm fond of them, very fond! ... First-rate fellows! ... Fine!' he kept repeating, and felt ready to cry. But why he wanted to cry, who were the first-rate fellows he was so fond of — was more than he quite knew. Now and then he looked round at some house and wondered why it was so curiously built; sometimes he began wondering why the post-boy and Vanyusha, who were so different from himself, sat so near, and together with him were being jerked about and swayed by the tugs the side-horses gave at the frozen traces, and again

he repeated: 'First rate ... very fond!' and once he even said: 'And how it seizes one ... excellent!' and wondered what made him say it. 'Dear me, am I drunk?' he asked himself. He had had a couple of bottles of wine, but it was not the wine alone that was having this effect on Olenin. He remembered all the words of friendship heartily, bashfully, spontaneously (as he believed) addressed to him on his departure. He remembered the clasp of hands, glances, the moments of silence, and the sound of a voice saying, 'Goodbye, Mitya!' when he was already in the sledge. He remembered his own deliberate frankness. And all this had a touching significance for him. Not only friends and relatives, not only people who had been indifferent to him, but even those who did not like him, seemed to have agreed to become fonder of him, or to forgive him, before his departure, as people do before confession or death. 'Perhaps I shall not return from the Caucasus,' he thought. And he felt that he loved his friends and some one besides. He was sorry for himself. But it was not love for his friends that so stirred and uplifted his heart that he could not repress the meaningless words that seemed to rise of themselves to his lips; nor was it love for a woman (he had never yet been in love) that had brought on this mood. Love for himself, love full of hope — warm young love for all that was good in his own soul (and at that moment it seemed to him that there was nothing but good in it) — compelled him to weep and to mutter incoherent words.

Olenin was a youth who had never completed his university course, never served anywhere (having only a nominal post in some government office or other), who had squandered half his fortune and had reached the age of twenty-four without having done anything or even chosen a career. He was what in Moscow society is termed *un jeune homme*.

At the age of eighteen he was free — as only rich young Russians in the 'forties who had lost their parents at an early age could be. Neither physical nor moral fetters of any kind existed for him; he could do as he liked, lacking nothing and bound by nothing. Neither relatives, nor fatherland, nor religion, nor wants, existed for him. He believed in nothing and admitted nothing. But although he believed in nothing he was not a morose or blase young man, nor self-opinionated, but on the contrary continually let himself be carried away. He had come to the conclusion that there is no such thing as love, yet his heart always overflowed in the presence of any young and attractive woman. He had long been aware that honours and position were nonsense, yet involuntarily he felt pleased when at a ball Prince Sergius came up and spoke to him affably. But he yielded to his impulses only in so far as they did not limit his freedom. As soon as he had yielded to any influence and became conscious of its leading on to labour and struggle, he instinctively hastened to free himself from the feeling

or activity into which he was being drawn and to regain his freedom. In this way he experimented with society-life, the civil service, farming, music — to which at one time he intended to devote his life — and even with the love of women in which he did not believe. He meditated on the use to which he should devote that power of youth which is granted to man only once in a lifetime: that force which gives a man the power of making himself, or even — as it seemed to him — of making the universe, into anything he wishes: should it be to art, to science, to love of woman, or to practical activities? It is true that some people are devoid of this impulse, and on entering life at once place their necks under the first yoke that offers itself and honestly labour under it for the rest of their lives. But Olenin was too strongly conscious of the presence of that all-powerful God of Youth — of that capacity to be entirely transformed into an aspiration or idea — the capacity to wish and to do — to throw oneself headlong into a bottomless abyss without knowing why or wherefore. He bore this consciousness within himself, was proud of it and, without knowing it, was happy in that consciousness. Up to that time he had loved only himself, and could not help loving himself, for he expected nothing but good of himself and had not yet had time to be disillusioned. On leaving Moscow he was in that happy state of mind in which a young man, conscious of past mistakes, suddenly says to himself, 'That was not the real thing.' All that had gone before was accidental and unimportant. Till then he had not really tried to live, but now with his departure from Moscow a new life was beginning — a life in which there would be no mistakes, no remorse, and certainly nothing but happiness.

It is always the case on a long journey that till the first two or three stages have been passed imagination continues to dwell on the place left behind, but with the first morning on the road it leaps to the end of the journey and there begins building castles in the air. So it happened to Olenin.

After leaving the town behind, he gazed at the snowy fields and felt glad to be alone in their midst. Wrapping himself in his fur coat, he lay at the bottom of the sledge, became tranquil, and fell into a doze. The parting with his friends had touched him deeply, and memories of that last winter spent in Moscow and images of the past, mingled with vague thoughts and regrets, rose unbidden in his imagination.

He remembered the friend who had seen him off and his relations with the girl they had talked about. The girl was rich. "How could he love her knowing that she loved me?" thought he, and evil suspicions crossed his mind. "There is much dishonesty in men when one comes to reflect." Then he was confronted by the question: "But really, how is it I have never been in love? Every one tells me that I never have. Can it be that I am a moral monstrosity?" And he began to

recall all his infatuations. He recalled his entry into society, and a friend's sister with whom he spent several evenings at a table with a lamp on it which lit up her slender fingers busy with needlework, and the lower part of her pretty delicate face. He recalled their conversations that dragged on like the game in which one passes on a stick which one keeps alight as long as possible, and the general awkwardness and restraint and his continual feeling of rebellion at all that conventionality. Some voice had always whispered: "That's not it, that's not it," and so it had proved. Then he remembered a ball and the mazurka he danced with the beautiful D----. "How much in love I was that night and how happy! And how hurt and vexed I was next morning when I woke and felt myself still free! Why does not love come and bind me hand and foot?" thought he. "No, there is no such thing as love! That neighbour who used to tell me, as she told Dubrovin and the Marshal, that she loved the stars, was not IT either." And now his farming and work in the country recurred to his mind, and in those recollections also there was nothing to dwell on with pleasure. "Will they talk long of my departure?" came into his head; but who "they" were he did not quite know. Next came a thought that made him wince and mutter incoherently. It was the recollection of M. Cappele the tailor, and the six hundred and seventy-eight rubles he still owed him, and he recalled the words in which he had begged him to wait another year, and the look of perplexity and resignation which had appeared on the tailor's face. 'Oh, my God, my God!' he repeated, wincing and trying to drive away the intolerable thought. 'All the same and in spite of everything she loved me,' thought he of the girl they had talked about at the farewell supper. 'Yes, had I married her I should not now be owing anything, and as it is I am in debt to Vasilyev.' Then he remembered the last night he had played with Vasilyev at the club (just after leaving her), and he recalled his humiliating requests for another game and the other's cold refusal. 'A year's economizing and they will all be paid, and the devil take them!'... But despite this assurance he again began calculating his outstanding debts, their dates, and when he could hope to pay them off. 'And I owe something to Morell as well as to Chevalier,' thought he, recalling the night when he had run up so large a debt. It was at a carousel at the gipsies arranged by some fellows from Petersburg: Sashka B---, an aide-de-camp to the Tsar, Prince D---, and that pompous old----. 'How is it those gentlemen are so self-satisfied?' thought he, 'and by what right do they form a clique to which they think others must be highly flattered to be admitted? Can it be because they are on the Emperor's staff? Why, it's awful what fools and scoundrels they consider other people to be! But I showed them that I at any rate, on the contrary, do not at all want their intimacy. All the same, I fancy Andrew, the steward, would be amazed to know that I am on familiar

terms with a man like Sashka B---, a colonel and an aide-de-camp to the Tsar! Yes, and no one drank more than I did that evening, and I taught the gipsies a new song and everyone listened to it. Though I have done many foolish things, all the same I am a very good fellow,' thought he.

Morning found him at the third post-stage. He drank tea, and himself helped Vanyusha to move his bundles and trunks and sat down among them, sensible, erect, and precise, knowing where all his belongings were, how much money he had and where it was, where he had put his passport and the post-horse requisition and toll-gate papers, and it all seemed to him so well arranged that he grew quite cheerful and the long journey before him seemed an extended pleasure-trip.

All that morning and noon he was deep in calculations of how many versts he had travelled, how many remained to the next stage, how many to the next town, to the place where he would dine, to the place where he would drink tea, and to Stavropol, and what fraction of the whole journey was already accomplished. He also calculated how much money he had with him, how much would be left over, how much would pay off all his debts, and what proportion of his income he would spend each month. Towards evening, after tea, he calculated that to Stavropol there still remained seven-elevenths of the whole journey, that his debts would require seven months' economy and one-eighth of his whole fortune; and then, tranquillized, he wrapped himself up, lay down in the sledge, and again dozed off. His imagination was now turned to the future: to the Caucasus. All his dreams of the future were mingled with pictures of Amalat-Beks, Circassian women, mountains, precipices, terrible torrents, and perils. All these things were vague and dim, but the love of fame and the danger of death furnished the interest of that future. Now, with unprecedented courage and a strength that amazed everyone, he slew and subdued an innumerable host of hillsmen; now he was himself a hillsmen and with them was maintaining their independence against the Russians. As soon as he pictured anything definite, familiar Moscow figures always appeared on the scene. Sashka B--- fights with the Russians or the hillsmen against him. Even the tailor Cappele in some strange way takes part in the conqueror's triumph. Amid all this he remembered his former humiliations, weaknesses, and mistakes, and the recollection was not disagreeable. It was clear that there among the mountains, waterfalls, fair Circassians, and dangers, such mistakes could not recur. Having once made full confession to himself there was an end of it all. One other vision, the sweetest of them all, mingled with the young man's every thought of the future--the vision of a woman.

And there, among the mountains, she appeared to his imagination as a

Circassian slave, a fine figure with a long plait of hair and deep submissive eyes. He pictured a lonely hut in the mountains, and on the threshold she stands awaiting him when, tired and covered with dust, blood, and fame, he returns to her. He is conscious of her kisses, her shoulders, her sweet voice, and her submissiveness. She is enchanting, but uneducated, wild, and rough. In the long winter evenings he begins her education. She is clever and gifted and quickly acquires all the knowledge essential. Why not? She can quite easily learn foreign languages, read the French masterpieces and understand them: Notre Dame de Paris, for instance, is sure to please her. She can also speak French. In a drawingroom she can show more innate dignity than a lady of the highest society. She can sing, simply, powerfully, and passionately.... 'Oh, what nonsense!' said he to himself. But here they reached a post-station and he had to change into another sledge and give some tips. But his fancy again began searching for the 'nonsense' he had relinquished, and again fair Circassians, glory, and his return to Russia with an appointment as aide-de-camp and a lovely wife rose before his imagination. 'But there's no such thing as love,' said he to himself. 'Fame is all rubbish. But the six hundred and seventy-eight rubles? ... And the conquered land that will bring me more wealth than I need for a lifetime? It will not be right though to keep all that wealth for myself. I shall have to distribute it. But to whom? Well, six hundred and seventy-eight rubles to Cappele and then we'll see.' ... Quite vague visions now cloud his mind, and only Vanyusha's voice and the interrupted motion of the sledge break his healthy youthful slumber. Scarcely conscious, he changes into another sledge at the next stage and continues his journey.

Next morning everything goes on just the same: the same kind of post-stations and tea-drinking, the same moving horses' cruppers, the same short talks with Vanyusha, the same vague dreams and drowsiness, and the same tired, healthy, youthful sleep at night.

Chapter III

The farther Olenin travelled from Central Russia the farther he left his memories behind, and the nearer he drew to the Caucasus the lighter his heart became. "I'll stay away for good and never return to show myself in society," was a thought that sometimes occurred to him. "These people whom I see here are NOT people. None of them know me and none of them can ever enter the Moscow society I was in or find out about my past. And no one in that society will ever know what I am doing, living among these people." And quite a new feeling of freedom from his whole past came over him among the rough beings

he met on the road whom he did not consider to be PEOPLE in the sense that his Moscow acquaintances were. The rougher the people and the fewer the signs of civilization the freer he felt. Stavropol, through which he had to pass, irked him. The signboards, some of them even in French, ladies in carriages, cabs in the marketplace, and a gentleman wearing a fur cloak and tall hat who was walking along the boulevard and staring at the passersby, quite upset him. "Perhaps these people know some of my acquaintances," he thought; and the club, his tailor, cards, society ... came back to his mind. But after Stavropol everything was satisfactory — wild and also beautiful and warlike, and Olenin felt happier and happier. All the Cossacks, post-boys, and post-station masters seemed to him simple folk with whom he could jest and converse simply, without having to consider to what class they belonged. They all belonged to the human race which, without his thinking about it, all appeared dear to Olenin, and they all treated him in a friendly way.

Already in the province of the Don Cossacks his sledge had been exchanged for a cart, and beyond Stavropol it became so warm that Olenin travelled without wearing his fur coat. It was already spring — an unexpected joyous spring for Olenin. At night he was no longer allowed to leave the Cossack villages, and they said it was dangerous to travel in the evening. Vanyusha began to be uneasy, and they carried a loaded gun in the cart. Olenin became still happier. At one of the post-stations the postmaster told of a terrible murder that had been committed recently on the high road. They began to meet armed men. "So this is where it begins!" thought Olenin, and kept expecting to see the snowy mountains of which mention was so often made. Once, towards evening, the Nogay driver pointed with his whip to the mountains shrouded in clouds. Olenin looked eagerly, but it was dull and the mountains were almost hidden by the clouds. Olenin made out something grey and white and fleecy, but try as he would he could find nothing beautiful in the mountains of which he had so often read and heard. The mountains and the clouds appeared to him quite alike, and he thought the special beauty of the snow peaks, of which he had so often been told, was as much an invention as Bach's music and the love of women, in which he did not believe. So he gave up looking forward to seeing the mountains. But early next morning, being awakened in his cart by the freshness of the air, he glanced carelessly to the right. The morning was perfectly clear. Suddenly he saw, about twenty paces away as it seemed to him at first glance, pure white gigantic masses with delicate contours, the distinct fantastic outlines of their summits showing sharply against the far-off sky. When he had realized the distance between himself and them and the sky and the whole immensity of the mountains, and felt the infinitude of all that beauty, he became afraid that it was

but a phantasm or a dream. He gave himself a shake to rouse himself, but the mountains were still the same.

"What's that! What is it?" he said to the driver.

"Why, the mountains," answered the Nogay driver with indifference.

"And I too have been looking at them for a long while," said Vanyusha. "Aren't they fine? They won't believe it at home."

The quick progress of the three-horsed cart along the smooth road caused the mountains to appear to be running along the horizon, while their rosy crests glittered in the light of the rising sun. At first Olenin was only astonished at the sight, then gladdened by it; but later on, gazing more and more intently at that snow-peaked chain that seemed to rise not from among other black mountains, but straight out of the plain, and to glide away into the distance, he began by slow degrees to be penetrated by their beauty and at length to FEEL the mountains. From that moment all he saw, all he thought, and all he felt, acquired for him a new character, sternly majestic like the mountains! All his Moscow reminiscences, shame, and repentance, and his trivial dreams about the Caucasus, vanished and did not return. 'Now it has begun,' a solemn voice seemed to say to him. The road and the Terek, just becoming visible in the distance, and the Cossack villages and the people, all no longer appeared to him as a joke. He looked at himself or Vanyusha, and again thought of the mountains. ... Two Cossacks ride by, their guns in their cases swinging rhythmically behind their backs, the white and bay legs of their horses mingling confusedly ... and the mountains! Beyond the Terek rises the smoke from a Tartar village... and the mountains! The sun has risen and glitters on the Terek, now visible beyond the reeds ... and the mountains! From the village comes a Tartar wagon, and women, beautiful young women, pass by... and the mountains! 'Abreks canter about the plain, and here am I driving along and do not fear them! I have a gun, and strength, and youth... and the mountains!'

Chapter IV

That whole part of the Terek line (about fifty miles) along which lie the villages of the Grebensk Cossacks is uniform in character both as to country and inhabitants. The Terek, which separates the Cossacks from the mountaineers, still flows turbid and rapid though already broad and smooth, always depositing greyish sand on its low reedy right bank and washing away the steep, though not high, left bank, with its roots of century-old oaks, its rotting plane trees, and young brushwood. On the right bank lie the villages of pro-Russian, though still somewhat restless, Tartars. Along the left bank, back half a mile from the river

and standing five or six miles apart from one another, are Cossack villages. In olden times most of these villages were situated on the banks of the river; but the Terek, shifting northward from the mountains year by year, washed away those banks, and now there remain only the ruins of the old villages and of the gardens of pear and plum trees and poplars, all overgrown with blackberry bushes and wild vines. No one lives there now, and one only sees the tracks of the deer, the wolves, the hares, and the pheasants, who have learned to love these places. From village to village runs a road cut through the forest as a cannon-shot might fly. Along the roads are cordons of Cossacks and watch-towers with sentinels in them. Only a narrow strip about seven hundred yards wide of fertile wooded soil belongs to the Cossacks. To the north of it begin the sand-drifts of the Nogay or Mozdok steppes, which fetch far to the north and run, Heaven knows where, into the Trukhmen, Astrakhan, and Kirghiz-Kaisatsk steppes. To the south, beyond the Terek, are the Great Chechnya river, the Kochkalov range, the Black Mountains, yet another range, and at last the snowy mountains, which can just be seen but have never yet been scaled. In this fertile wooded strip, rich in vegetation, has dwelt as far back as memory runs the fine warlike and prosperous Russian tribe belonging to the sect of Old Believers, and called the Grebensk Cossacks.

Long long ago their Old Believer ancestors fled from Russia and settled beyond the Terek among the Chechens on the Greben, the first range of wooded mountains of Chechnya. Living among the Chechens the Cossacks intermarried with them and adopted the manners and customs of the hill tribes, though they still retained the Russian language in all its purity, as well as their Old Faith. A tradition, still fresh among them, declares that Tsar Ivan the Terrible came to the Terek, sent for their Elders, and gave them the land on this side of the river, exhorting them to remain friendly to Russia and promising not to enforce his rule upon them nor oblige them to change their faith. Even now the Cossack families claim relationship with the Chechens, and the love of freedom, of leisure, of plunder and of war, still form their chief characteristics. Only the harmful side of Russian influence shows itself — by interference at elections, by confiscation of church bells, and by the troops who are quartered in the country or march through it. A Cossack is inclined to hate less the dzhigit hillsman who maybe has killed his brother, than the soldier quartered on him to defend his village, but who has defiled his hut with tobacco-smoke. He respects his enemy the hillsman and despises the soldier, who is in his eyes an alien and an oppressor. In reality, from a Cossack's point of view a Russian peasant is a foreign, savage, despicable creature, of whom he sees a sample in the hawkers who come to the country and in the Ukrainian immigrants whom the Cossack

contemptuously calls 'woolbeaters'. For him, to be smartly dressed means to be dressed like a Circassian. The best weapons are obtained from the hillsmen and the best horses are bought, or stolen, from them. A dashing young Cossack likes to show off his knowledge of Tartar, and when carousing talks Tartar even to his fellow Cossack. In spite of all these things this small Christian clan stranded in a tiny corner of the earth, surrounded by half-savage Mohammedan tribes and by soldiers, considers itself highly advanced, acknowledges none but Cossacks as human beings, and despises everybody else. The Cossack spends most of his time in the cordon, in action, or in hunting and fishing. He hardly ever works at home. When he stays in the village it is an exception to the general rule and then he is holiday-making. All Cossacks make their own wine, and drunkenness is not so much a general tendency as a rite, the non-fulfilment of which would be considered apostasy. The Cossack looks upon a woman as an instrument for his welfare; only the unmarried girls are allowed to amuse themselves. A married woman has to work for her husband from youth to very old age: his demands on her are the Oriental ones of submission and labour. In consequence of this outlook women are strongly developed both physically and mentally, and though they are — as everywhere in the East — nominally in subjection, they possess far greater influence and importance in family-life than Western women. Their exclusion from public life and inurement to heavy male labour give the women all the more power and importance in the household. A Cossack, who before strangers considers it improper to speak affectionately or needlessly to his wife, when alone with her is involuntarily conscious of her superiority. His house and all his property, in fact the entire homestead, has been acquired and is kept together solely by her labour and care. Though firmly convinced that labour is degrading to a Cossack and is only proper for a Nogay labourer or a woman, he is vaguely aware of the fact that all he makes use of and calls his own is the result of that toil, and that it is in the power of the woman (his mother or his wife) whom he considers his slave, to deprive him of all he possesses. Besides, the continuous performance of man's heavy work and the responsibilities entrusted to her have endowed the Grebensk women with a peculiarly independent masculine character and have remarkably developed their physical powers, common sense, resolution, and stability. The women are in most cases stronger, more intelligent, more developed, and handsomer than the men. A striking feature of a Grebensk woman's beauty is the combination of the purest Circassian type of face with the broad and powerful build of Northern women. Cossack women wear the Circassian dress — a Tartar smock, beshmet, and soft slippers — but they tie their kerchiefs round their heads in the Russian fashion. Smartness, cleanliness and elegance in dress and in the arrangement of their

huts, are with them a custom and a necessity. In their relations with men the women, and especially the unmarried girls, enjoy perfect freedom.

Novomlinsk village was considered the very heart of Grebensk Cossackdom. In it more than elsewhere the customs of the old Grebensk population have been preserved, and its women have from time immemorial been renowned all over the Caucasus for their beauty. A Cossack's livelihood is derived from vineyards, fruit-gardens, water melon and pumpkin plantations, from fishing, hunting, maize and millet growing, and from war plunder. Novomlinsk village lies about two and a half miles away from the Terek, from which it is separated by a dense forest. On one side of the road which runs through the village is the river; on the other, green vineyards and orchards, beyond which are seen the driftsands of the Nogay Steppe. The village is surrounded by earth-banks and prickly bramble hedges, and is entered by tall gates hung between posts and covered with little reed-thatched roofs. Beside them on a wooden gun-carriage stands an unwieldy cannon captured by the Cossacks at some time or other, and which has not been fired for a hundred years. A uniformed Cossack sentinel with dagger and gun sometimes stands, and sometimes does not stand, on guard beside the gates, and sometimes presents arms to a passing officer and sometimes does not. Below the roof of the gateway is written in black letters on a white board: 'Houses 266: male inhabitants 897: female 1012.' The Cossacks' houses are all raised on pillars two and a half feet from the ground. They are carefully thatched with reeds and have large carved gables. If not new they are at least all straight and clean, with high porches of different shapes; and they are not built close together but have ample space around them, and are all picturesquely placed along broad streets and lanes. In front of the large bright windows of many of the houses, beyond the kitchen gardens, dark green poplars and acacias with their delicate pale verdure and scented white blossoms overtop the houses, and beside them grow flaunting yellow sunflowers, creepers, and grape vines. In the broad open square are three shops where drapery, sunflower and pumpkin seeds, locust beans and gingerbreads are sold; and surrounded by a tall fence, loftier and larger than the other houses, stands the Regimental Commander's dwelling with its casement windows, behind a row of tall poplars. Few people are to be seen in the streets of the village on weekdays, especially in summer. The young men are on duty in the cordons or on military expeditions; the old ones are fishing or helping the women in the orchards and gardens. Only the very old, the sick, and the children, remain at home.

Chapter V

It was one of those wonderful evenings that occur only in the Caucasus. The sun had sunk behind the mountains but it was still light. The evening glow had spread over a third of the sky, and against its brilliancy the dull white immensity of the mountains was sharply defined. The air was rarefied, motionless, and full of sound. The shadow of the mountains reached for several miles over the steppe. The steppe, the opposite side of the river, and the roads, were all deserted. If very occasionally mounted men appeared, the Cossacks in the cordon and the Chechens in their aouls (villages) watched them with surprised curiosity and tried to guess who those questionable men could be. At nightfall people from fear of one another flock to their dwellings, and only birds and beasts fearless of man prowl in those deserted spaces. Talking merrily, the women who have been tying up the vines hurry away from the gardens before sunset. The vineyards, like all the surrounding district, are deserted, but the villages become very animated at that time of the evening. From all sides, walking, riding, or driving in their creaking carts, people move towards the village. Girls with their smocks tucked up and twigs in their hands run chatting merrily to the village gates to meet the cattle that are crowding together in a cloud of dust and mosquitoes which they bring with them from the steppe. The well-fed cows and buffaloes disperse at a run all over the streets and Cossack women in coloured beshmets go to and fro among them. You can hear their merry laughter and shrieks mingling with the lowing of the cattle. There an armed and mounted Cossack, on leave from the cordon, rides up to a hut and, leaning towards the window, knocks. In answer to the knock the handsome head of a young woman appears at the window and you can hear caressing, laughing voices. There a tattered Nogay labourer, with prominent cheekbones, brings a load of reeds from the steppes, turns his creaking cart into the Cossack captain's broad and clean courtyard, and lifts the yoke off the oxen that stand tossing their heads while he and his master shout to one another in Tartar. Past a puddle that reaches nearly across the street, a barefooted Cossack woman with a bundle of firewood on her back makes her laborious way by clinging to the fences, holding her smock high and exposing her white legs. A Cossack returning from shooting calls out in jest: 'Lift it higher, shameless thing!' and points his gun at her. The woman lets down her smock and drops the wood. An old Cossack, returning home from fishing with his trousers tucked up and his hairy grey chest uncovered, has a net across his shoulder containing silvery fish that are still struggling; and to take a short cut climbs over his neighbour's broken fence and gives a tug to his coat which has caught on the fence. There a woman is dragging a dry branch along and from round the corner comes the sound of an axe. Cossack children, spinning their tops wherever there is a smooth place in the

street, are shrieking; women are climbing over fences to avoid going round. From every chimney rises the odorous kisyak smoke. From every homestead comes the sound of increased bustle, precursor to the stillness of night.

Granny Ulitka, the wife of the Cossack cornet who is also teacher in the regimental school, goes out to the gates of her yard like the other women, and waits for the cattle which her daughter Maryanka is driving along the street. Before she has had time fully to open the wattle gate in the fence, an enormous buffalo cow surrounded by mosquitoes rushes up bellowing and squeezes in. Several well-fed cows slowly follow her, their large eyes gazing with recognition at their mistress as they swish their sides with their tails. The beautiful and shapely Maryanka enters at the gate and throwing away her switch quickly slams the gate to and rushes with all the speed of her nimble feet to separate and drive the cattle into their sheds. 'Take off your slippers, you devil's wench!' shouts her mother, 'you've worn them into holes!' Maryanka is not at all offended at being called a 'devil's wench', but accepting it as a term of endearment cheerfully goes on with her task. Her face is covered with a kerchief tied round her head. She is wearing a pink smock and a green beshmet. She disappears inside the lean-to shed in the yard, following the big fat cattle; and from the shed comes her voice as she speaks gently and persuasively to the buffalo: 'Won't she stand still? What a creature! Come now, come old dear!' Soon the girl and the old woman pass from the shed to the dairy carrying two large pots of milk, the day's yield. From the dairy chimney rises a thin cloud of kisyak smoke: the milk is being used to make into clotted cream. The girl makes up the fire while her mother goes to the gate. Twilight has fallen on the village. The air is full of the smell of vegetables, cattle, and scented kisyak smoke. From the gates and along the streets Cossack women come running, carrying lighted rags. From the yards one hears the snorting and quiet chewing of the cattle eased of their milk, while in the street only the voices of women and children sound as they call to one another. It is rare on a weekday to hear the drunken voice of a man.

One of the Cossack wives, a tall, masculine old woman, approaches Granny Ulitka from the homestead opposite and asks her for a light. In her hand she holds a rag.

'Have you cleared up. Granny?'

'The girl is lighting the fire. Is it fire you want?' says Granny Ulitka, proud of being able to oblige her neighbour.

Both women enter the hut, and coarse hands unused to dealing with small articles tremblingly lift the lid of a matchbox, which is a rarity in the Caucasus. The masculine-looking newcomer sits down on the doorstep with the evident

intention of having a chat.

'And is your man at the school. Mother?' she asked.

'He's always teaching the youngsters. Mother. But he writes that he'll come home for the holidays,' said the cornet's wife.

'Yes, he's a clever man, one sees; it all comes useful.'

'Of course it does.'

'And my Lukashka is at the cordon; they won't let him come home,' said the visitor, though the cornet's wife had known all this long ago. She wanted to talk about her Lukashka whom she had lately fitted out for service in the Cossack regiment, and whom she wished to marry to the cornet's daughter, Maryanka.

'So he's at the cordon?'

'He is. Mother. He's not been home since last holidays. The other day I sent him some shirts by Fomushkin. He says he's all right, and that his superiors are satisfied. He says they are looking out for abreks again. Lukashka is quite happy, he says.'

'Ah well, thank God,' said the cornet's wife. 'Snatcher' is certainly the only word for him.' Lukashka was surnamed 'the Snatcher' because of his bravery in snatching a boy from a watery grave, and the cornet's wife alluded to this, wishing in her turn to say something agreeable to Lukashka's mother.

'I thank God, Mother, that he's a good son! He's a fine fellow, everyone praises him,' says Lukashka's mother. 'All I wish is to get him married; then I could die in peace.'

'Well, aren't there plenty of young women in the village?' answered the cornet's wife slyly as she carefully replaced the lid of the matchbox with her horny hands.

'Plenty, Mother, plenty,' remarked Lukashka's mother, shaking her head. 'There's your girl now, your Maryanka — that's the sort of girl! You'd have to search through the whole place to find such another!' The cornet's wife knows what Lukashka's mother is after, but though she believes him to be a good Cossack she hangs back: first because she is a cornet's wife and rich, while Lukashka is the son of a simple Cossack and fatherless, secondly because she does not want to part with her daughter yet, but chiefly because propriety demands it.

'Well, when Maryanka grows up she'll be marriageable too,' she answers soberly and modestly.

'I'll send the matchmakers to you — I'll send them! Only let me get the vineyard done and then we'll come and make our bows to you,' says Lukashka's mother. 'And we'll make our bows to Elias Vasilich too.'

'Elias, indeed!' says the cornet's wife proudly. 'It's to me you must speak! All

in its own good time.'

Lukashka's mother sees by the stern face of the cornet's wife that it is not the time to say anything more just now, so she lights her rag with the match and says, rising: 'Don't refuse us, think of my words. I'll go, it is time to light the fire.'

As she crosses the road swinging the burning rag, she meets Maryanka, who bows.

'Ah, she's a regular queen, a splendid worker, that girl!' she thinks, looking at the beautiful maiden. 'What need for her to grow any more? It's time she was married and to a good home; married to Lukashka!'

But Granny Ulitka had her own cares and she remained sitting on the threshold thinking hard about something, till the girl called her.

Chapter VI

The male population of the village spend their time on military expeditions and in the cordon — or 'at their posts', as the Cossacks say. Towards evening, that same Lukashka the Snatcher, about whom the old women had been talking, was standing on a watch-tower of the Nizhni-Prototsk post situated on the very banks of the Terek. Leaning on the railing of the tower and screwing up his eyes, he looked now far into the distance beyond the Terek, now down at his fellow Cossacks, and occasionally he addressed the latter. The sun was already approaching the snowy range that gleamed white above the fleecy clouds. The clouds undulating at the base of the mountains grew darker and darker. The clearness of evening was noticeable in the air. A sense of freshness came from the woods, though round the post it was still hot. The voices of the talking Cossacks vibrated more sonorously than before. The moving mass of the Terek's rapid brown waters contrasted more vividly with its motionless banks. The waters were beginning to subside and here and there the wet sands gleamed drab on the banks and in the shallows. The other side of the river, just opposite the cordon, was deserted; only an immense waste of low-growing reeds stretched far away to the very foot of the mountains. On the low bank, a little to one side, could be seen the flat-roofed clay houses and the funnel-shaped chimneys of a Chechen village. The sharp eyes of the Cossack who stood on the watch-tower followed, through the evening smoke of the pro-Russian village, the tiny moving figures of the Chechen women visible in the distance in their red and blue garments.

Although the Cossacks expected abreks to cross over and attack them from the Tartar side at any moment, especially as it was May when the woods by the

Terek are so dense that it is difficult to pass through them on foot and the river is shallow enough in places for a horseman to ford it, and despite the fact that a couple of days before a Cossack had arrived with a circular from the commander of the regiment announcing that spies had reported the intention of a party of some eight men to cross the Terek, and ordering special vigilance — no special vigilance was being observed in the cordon. The Cossacks, unarmed and with their horses unsaddled just as if they were at home, spent their time some in fishing, some in drinking, and some in hunting. Only the horse of the man on duty was saddled, and with its feet hobbled was moving about by the brambles near the wood, and only the sentinel had his Circassian coat on and carried a gun and sword. The corporal, a tall thin Cossack with an exceptionally long back and small hands and feet, was sitting on the earth-bank of a hut with his beshmet unbuttoned. On his face was the lazy, bored expression of a superior, and having shut his eyes he dropped his head upon the palm first of one hand and then of the other. An elderly Cossack with a broad greyish-black beard was lying in his shirt, girdled with a black strap, close to the river and gazing lazily at the waves of the Terek as they monotonously foamed and swirled. Others, also overcome by the heat and half naked, were rinsing clothes in the Terek, plaiting a fishing line, or humming tunes as they lay on the hot sand of the river bank. One Cossack, with a thin face much burnt by the sun, lay near the hut evidently dead drunk, by a wall which though it had been in shadow some two hours previously was now exposed to the sun's fierce slanting rays.

Lukashka, who stood on the watch-tower, was a tall handsome lad about twenty years old and very like his mother. His face and whole build, in spite of the angularity of youth, indicated great strength, both physical and moral. Though he had only lately joined the Cossacks at the front, it was evident from the expression of his face and the calm assurance of his attitude that he had already acquired the somewhat proud and warlike bearing peculiar to Cossacks and to men generally who continually carry arms, and that he felt he was a Cossack and fully knew his own value. His ample Circassian coat was torn in some places, his cap was on the back of his head Chechen fashion, and his leggings had slipped below his knees. His clothing was not rich, but he wore it with that peculiar Cossack foppishness which consists in imitating the Chechen brave. Everything on a real brave is ample, ragged, and neglected, only his weapons are costly. But these ragged clothes and these weapons are belted and worn with a certain air and matched in a certain manner, neither of which can be acquired by everybody and which at once strike the eye of a Cossack or a hillsman. Lukashka had this resemblance to a brave. With his hands folded under his sword, and his eyes nearly closed, he kept looking at the distant Tartar

village. Taken separately his features were not beautiful, but anyone who saw his stately carriage and his dark-browed intelligent face would involuntarily say, 'What a fine fellow!'

'Look at the women, what a lot of them are walking about in the village,' said he in a sharp voice, languidly showing his brilliant white teeth and not addressing anyone in particular.

Nazarka who was lying below immediately lifted his head and remarked:

'They must be going for water.'

'Supposing one scared them with a gun?' said Lukashka, laughing, 'Wouldn't they be frightened?'

'It wouldn't reach.'

'What! Mine would carry beyond. Just wait a bit, and when their feast comes round I'll go and visit Girey Khan and drink buza there,' said Lukashka, angrily swishing away the mosquitoes which attached themselves to him.

A rustling in the thicket drew the Cossack's attention. A pied mongrel half-setter, searching for a scent and violently wagging its scantily furred tail, came running to the cordon. Lukashka recognized the dog as one belonging to his neighbour, Uncle Eroshka, a hunter, and saw, following it through the thicket, the approaching figure of the hunter himself.

Uncle Eroshka was a gigantic Cossack with a broad, snow-white beard and such broad shoulders and chest that in the wood, where there was no one to compare him with, he did not look particularly tall, so well proportioned were his powerful limbs. He wore a tattered coat and, over the bands with which his legs were swathed, sandals made of undressed deer's hide tied on with strings; while on his head he had a rough little white cap. He carried over one shoulder a screen to hide behind when shooting pheasants, and a bag containing a hen for luring hawks, and a small falcon; over the other shoulder, attached by a strap, was a wild cat he had killed; and stuck in his belt behind were some little bags containing bullets, gunpowder, and bread, a horse's tail to swish away the mosquitoes, a large dagger in a torn scabbard smeared with old bloodstains, and two dead pheasants. Having glanced at the cordon he stopped.

'Hy, Lyam!' he called to the dog in such a ringing bass that it awoke an echo far away in the wood; and throwing over his shoulder his big gun, of the kind the Cossacks call a 'flint', he raised his cap.

'Had a good day, good people, eh?' he said, addressing the Cossacks in the same strong and cheerful voice, quite without effort, but as loudly as if he were shouting to someone on the other bank of the river.

'Yes, yes. Uncle!' answered from all sides the voices of the young Cossacks.

'What have you seen? Tell us!' shouted Uncle Eroshka, wiping the sweat

from his broad red face with the sleeve of his coat.

'Ah, there's a vulture living in the plane tree here, Uncle. As soon as night comes he begins hovering round,' said Nazarka, winking and jerking his shoulder and leg.

'Come, come!' said the old man incredulously.

'Really, Uncle! You must keep watch,' replied Nazarka with a laugh.

The other Cossacks began laughing.

The wag had not seen any vulture at all, but it had long been the custom of the young Cossacks in the cordon to tease and mislead Uncle Eroshka every time he came to them.

'Eh, you fool, always lying!' exclaimed Lukashka from the tower to Nazarka. Nazarka was immediately silenced.

'It must be watched. I'll watch,' answered the old man to the great delight of all the Cossacks. 'But have you seen any boars?'

'Watching for boars, are you?' said the corporal, bending forward and scratching his back with both hands, very pleased at the chance of some distraction. 'It's abreks one has to hunt here and not boars! You've not heard anything, Uncle, have you?' he added, needlessly screwing up his eyes and showing his close-set white teeth.

'Abreks,' said the old man. 'No, I haven't. I say, have you any chikhir? Let me have a drink, there's a good man. I'm really quite done up. When the time comes I'll bring you some fresh meat, I really will. Give me a drink!' he added.

'Well, and are you going to watch?' inquired the corporal, as though he had not heard what the other said.

'I did mean to watch tonight,' replied Uncle Eroshka. 'Maybe, with God's help, I shall kill something for the holiday. Then you shall have a share, you shall indeed!'

'Uncle! Hallo, Uncle!' called out Lukashka sharply from above, attracting everybody's attention. All the Cossacks looked up at him. 'Just go to the upper water-course, there's a fine herd of boars there. I'm not inventing, really! The other day one of our Cossacks shot one there. I'm telling you the truth,' added he, readjusting the musket at his back and in a tone that showed he was not joking.

'Ah! Lukashka the Snatcher is here!' said the old man, looking up. 'Where has he been shooting?'

'Haven't you seen? I suppose you're too young!' said Lukashka. 'Close by the ditch,' he went on seriously with a shake of the head. 'We were just going along the ditch when all at once we heard something crackling, but my gun was in its case. Elias fired suddenly ... But I'll show you the place, it's not far. You just wait a bit. I know every one of their footpaths ... Daddy Mosev,' said he, turning

resolutely and almost commandingly to the corporal, 'it's time to relieve guard!' and holding aloft his gun he began to descend from the watch-tower without waiting for the order.

'Come down!' said the corporal, after Lukashka had started, and glanced round. 'Is it your turn, Gurka? Then go ... True enough your Lukashka has become very skilful,' he went on, addressing the old man. 'He keeps going about just like you, he doesn't stay at home. The other day he killed a boar.'

Chapter VII

The sun had already set and the shades of night were rapidly spreading from the edge of the wood. The Cossacks finished their task round the cordon and gathered in the hut for supper. Only the old man still stayed under the plane tree watching for the vulture and pulling the string tied to the falcon's leg, but though a vulture was really perching on the plane tree it declined to swoop down on the lure. Lukashka, singing one song after another, was leisurely placing nets among the very thickest brambles to trap pheasants. In spite of his tall stature and big hands every kind of work, both rough and delicate, prospered under Lukashka's fingers.

'Hallo, Luke!' came Nazarka's shrill, sharp voice calling him from the thicket close by. 'The Cossacks have gone in to supper.'

Nazarka, with a live pheasant under his arm, forced his way through the brambles and emerged on the footpath.

'Oh!' said Lukashka, breaking off in his song, 'where did you get that cock pheasant? I suppose it was in my trap?'

Nazarka was of the same age as Lukashka and had also only been at the front since the previous spring.

He was plain, thin and puny, with a shrill voice that rang in one's ears. They were neighbours and comrades. Lukashka was sitting on the grass crosslegged like a Tartar, adjusting his nets.

'I don't know whose it was — yours, I expect.'

'Was it beyond the pit by the plane tree? Then it is mine! I set the nets last night.'

Lukashka rose and examined the captured pheasant. After stroking the dark burnished head of the bird, which rolled its eyes and stretched out its neck in terror, Lukashka took the pheasant in his hands.

'We'll have it in a pilau tonight. You go and kill and pluck it.'

'And shall we eat it ourselves or give it to the corporal?'

'He has plenty!'

'I don't like killing them,' said Nazarka.

'Give it here!'

Lukashka drew a little knife from under his dagger and gave it a swift jerk. The bird fluttered, but before it could spread its wings the bleeding head bent and quivered.

'That's how one should do it!' said Lukashka, throwing down the pheasant. 'It will make a fat pilau.'

Nazarka shuddered as he looked at the bird.

'I say, Lukashka, that fiend will be sending us to the ambush again tonight,' he said, taking up the bird. (He was alluding to the corporal.) 'He has sent Fomushkin to get wine, and it ought to be his turn. He always puts it on us.'

Lukashka went whistling along the cordon.

'Take the string with you,' he shouted.

Nazarka obeyed.

'I'll give him a bit of my mind today, I really will,' continued Nazarka. 'Let's say we won't go; we're tired out and there's an end of it! No, really, you tell him, he'll listen to you. It's too bad!'

'Get along with you! What a thing to make a fuss about!' said Lukashka, evidently thinking of something else. 'What bosh! If he made us turn out of the village at night now, that would be annoying: there one can have some fun, but here what is there? It's all one whether we're in the cordon or in ambush. What a fellow you are!'

'And are you going to the village?'

'I'll go for the holidays.'

'Gurka says your Dunayka is carrying on with Fomushkin,' said Nazarka suddenly.

'Well, let her go to the devil,' said Lukashka, showing his regular white teeth, though he did not laugh. 'As if I couldn't find another!'

'Gurka says he went to her house. Her husband was out and there was Fomushkin sitting and eating pie. Gurka stopped awhile and then went away, and passing by the window he heard her say, "He's gone, the fiend.... Why don't you eat your pie, my own? You needn't go home for the night," she says. And Gurka under the window says to himself, "That's fine!"'

'You're making it up.'

'No, quite true, by Heaven!'

'Well, if she's found another let her go to the devil,' said Lukashka, after a pause. 'There's no lack of girls and I was sick of her anyway.'

'Well, see what a devil you are!' said Nazarka. 'You should make up to the cornet's girl, Maryanka. Why doesn't she walk out with any one?'

Lukashka frowned. 'What of Maryanka? They're all alike,' said he.

'Well, you just try... '

'What do you think? Are girls so scarce in the village?'

And Lukashka recommenced whistling, and went along the cordon pulling leaves and branches from the bushes as he went. Suddenly, catching sight of a smooth sapling, he drew the knife from the handle of his dagger and cut it down. 'What a ramrod it will make,' he said, swinging the sapling till it whistled through the air.

The Cossacks were sitting round a low Tartar table on the earthen floor of the clay-plastered outer room of the hut, when the question of whose turn it was to lie in ambush was raised. 'Who is to go tonight?' shouted one of the Cossacks through the open door to the corporal in the next room.

'Who is to go?' the corporal shouted back. 'Uncle Burlak has been and Fomushkin too,' said he, not quite confidently. 'You two had better go, you and Nazarka,' he went on, addressing Lukashka. 'And Ergushov must go too; surely he has slept it off?'

'You don't sleep it off yourself so why should he?' said Nazarka in a subdued voice.

The Cossacks laughed.

Ergushov was the Cossack who had been lying drunk and asleep near the hut. He had only that moment staggered into the room rubbing his eyes.

Lukashka had already risen and was getting his gun ready.

'Be quick and go! Finish your supper and go!' said the corporal; and without waiting for an expression of consent he shut the door, evidently not expecting the Cossack to obey. 'Of course,' thought he, 'if I hadn't been ordered to I wouldn't send anyone, but an officer might turn up at any moment. As it is, they say eight abreks have crossed over.'

'Well, I suppose I must go,' remarked Ergushov, 'it's the regulation. Can't be helped! The times are such. I say, we must go.'

Meanwhile Lukashka, holding a big piece of pheasant to his mouth with both hands and glancing now at Nazarka, now at Ergushov, seemed quite indifferent to what passed and only laughed at them both. Before the Cossacks were ready to go into ambush. Uncle Eroshka, who had been vainly waiting under the plane tree till night fell, entered the dark outer room.

'Well, lads,' his loud bass resounded through the low-roofed room drowning all the other voices, 'I'm going with you. You'll watch for Chechens and I for boars!'

Chapter VIII

It was quite dark when Uncle Eroshka and the three Cossacks, in their cloaks and shouldering their guns, left the cordon and went towards the place on the Terek where they were to lie in ambush. Nazarka did not want to go at all, but Lukashka shouted at him and they soon started. After they had gone a few steps in silence the Cossacks turned aside from the ditch and went along a path almost hidden by reeds till they reached the river. On its bank lay a thick black log cast up by the water. The reeds around it had been recently beaten down.

'Shall we lie here?' asked Nazarka.

'Why not?' answered Lukashka. 'Sit down here and I'll be back in a minute. I'll only show Daddy where to go.'

'This is the best place; here we can see and not be seen,' said Ergushov, 'so it's here we'll lie. It's a first-rate place!'

Nazarka and Ergushov spread out their cloaks and settled down behind the log, while Lukashka went on with Uncle Eroshka.

'It's not far from here. Daddy,' said Lukashka, stepping softly in front of the old man; 'I'll show you where they've been — I'm the only one that knows. Daddy.'

'Show me! You're a fine fellow, a regular Snatcher!' replied the old man, also whispering.

Having gone a few steps Lukashka stopped, stooped down over a puddle, and whistled. 'That's where they come to drink, d'you see?' He spoke in a scarcely audible voice, pointing to fresh hoofprints.

'Christ bless you,' answered the old man. 'The boar will be in the hollow beyond the ditch,' he added. 'Til watch, and you can go.'

Lukashka pulled his cloak up higher and walked back alone, throwing swift glances now to the left at the wall of reeds, now to the Terek rushing by below the bank. 'I daresay he's watching or creeping along somewhere,' thought he of a possible Chechen hillsman. Suddenly a loud rustling and a splash in the water made him start and seize his musket. From under the bank a boar leapt up — his dark outline showing for a moment against the glassy surface of the water and then disappearing among the reeds. Lukashka pulled out his gun and aimed, but before he could fire the boar had disappeared in the thicket. Lukashka spat with vexation and went on. On approaching the ambuscade he halted again and whistled softly. His whistle was answered and he stepped up to his comrades.

Nazarka, all curled up, was already asleep. Ergushov sat with his legs crossed and moved slightly to make room for Lukashka.

'How jolly it is to sit here! It's really a good place,' said he. 'Did you take him there?'

'Showed him where,' answered Lukashka, spreading out his cloak. 'But what a big boar I roused just now close to the water! I expect it was the very one! You must have heard the crash?'

'I did hear a beast crashing through. I knew at once it was a beast. I thought to myself: "Lukashka has roused a beast,"' Ergushov said, wrapping himself up in his cloak. 'Now I'll go to sleep,' he added. 'Wake me when the cocks crow. We must have discipline. I'll lie down and have a nap, and then you will have a nap and I'll watch — that's the way.'

'Luckily I don't want to sleep,' answered Lukashka.

The night was dark, warm, and still. Only on one side of the sky the stars were shining, the other and greater part was overcast by one huge cloud stretching from the mountaintops. The black cloud, blending in the absence of any wind with the mountains, moved slowly onwards, its curved edges sharply denned against the deep starry sky. Only in front of him could the Cossack discern the Terek and the distance beyond. Behind and on both sides he was surrounded by a wall of reeds. Occasionally the reeds would sway and rustle against one another apparently without cause. Seen from down below, against the clear part of the sky, their waving tufts looked like the feathery branches of trees. Close in front at his very feet was the bank, and at its base the rushing torrent. A little farther on was the moving mass of glassy brown water which eddied rhythmically along the bank and round the shallows. Farther still, water, banks, and cloud all merged together in impenetrable gloom. Along the surface of the water floated black shadows, in which the experienced eyes of the Cossack detected trees carried down by the current. Only very rarely sheet-lightning, mirrored in the water as in a black glass, disclosed the sloping bank opposite. The rhythmic sounds of night — the rustling of the reeds, the snoring of the Cossacks, the hum of mosquitoes, and the rushing water, were every now and then broken by a shot fired in the distance, or by the gurgling of water when a piece of bank slipped down, the splash of a big fish, or the crashing of an animal breaking through the thick undergrowth in the wood. Once an owl flew past along the Terek, flapping one wing against the other rhythmically at every second beat. Just above the Cossack's head it turned towards the wood and then, striking its wings no longer after every other flap but at every flap, it flew to an old plane tree where it rustled about for a long time before settling down among the branches. At every one of these unexpected sounds the watching Cossack listened intently, straining his hearing, and screwing up his eyes while he deliberately felt for his musket.

The greater part of the night was past. The black cloud that had moved westward revealed the clear starry sky from under its torn edge, and the golden upturned crescent of the moon shone above the mountains with a reddish light. The cold began to be penetrating. Nazarka awoke, spoke a little, and fell asleep again. Lukashka feeling bored got up, drew the knife from his dagger-handle and began to fashion his stick into a ramrod. His head was full of the Chechens who lived over there in the mountains, and of how their brave lads came across and were not afraid of the Cossacks, and might even now be crossing the river at some other spot. He thrust himself out of his hiding-place and looked along the river but could see nothing. And as he continued looking out at intervals upon the river and at the opposite bank, now dimly distinguishable from the water in the faint moonlight, he no longer thought about the Chechens but only of when it would be time to wake his comrades, and of going home to the village. In the village he imagined Dunayka, his 'little soul', as the Cossacks call a man's mistress, and thought of her with vexation. Silvery mists, a sign of coming morning, glittered white above the water, and not far from him young eagles were whistling and flapping their wings. At last the crowing of a cock reached him from the distant village, followed by the long-sustained note of another, which was again answered by yet other voices.

'Time to wake them,' thought Lukashka, who had finished his ramrod and felt his eyes growing heavy. Turning to his comrades he managed to make out which pair of legs belonged to whom, when it suddenly seemed to him that he heard something splash on the other side of the Terek. He turned again towards the horizon beyond the hills, where day was breaking under the upturned crescent, glanced at the outline of the opposite bank, at the Terek, and at the now distinctly visible driftwood upon it. For one instant it seemed to him that he was moving and that the Terek with the drifting wood remained stationary. Again he peered out. One large black log with a branch particularly attracted his attention. The tree was floating in a strange way right down the middle of the stream, neither rocking nor whirling. It even appeared not to be floating altogether with the current, but to be crossing it in the direction of the shallows. Lukashka stretching out his neck watched it intently. The tree floated to the shallows, stopped, and shifted in a peculiar manner. Lukashka thought he saw an arm stretched out from beneath the tree. 'Supposing I killed an abrek all by myself!' he thought, and seized his gun with a swift, unhurried movement, putting up his gun-rest, placing the gun upon it, and holding it noiselessly in position. Cocking the trigger, with bated breath he took aim, still peering out intently. 'I won't wake them,' he thought. But his heart began beating so fast that he remained motionless, listening. Suddenly the trunk gave a plunge and again began to float

across the stream towards our bank. 'Only not to miss ...' thought he, and now by the faint light of the moon he caught a glimpse of a Tartar's head in front of the floating wood. He aimed straight at the head which appeared to be quite near — just at the end of his rifle's barrel. He glanced cross. 'Right enough it is an abrek!' he thought joyfully, and suddenly rising to his knees he again took aim. Having found the sight, barely visible at the end of the long gun, he said: 'In the name of the Father and of the Son,' in the Cossack way learnt in his childhood, and pulled the trigger. A flash of lightning lit up for an instant the reeds and the water, and the sharp, abrupt report of the shot was carried across the river, changing into a prolonged roll somewhere in the far distance. The piece of driftwood now floated not across, but with the current, rocking and whirling.

'Stop, I say!' exclaimed Ergushov, seizing his musket and raising himself behind the log near which he was lying.

'Shut up, you devil!' whispered Lukashka, grinding his teeth. 'abreks!'

'Whom have you shot?' asked Nazarka. 'Who was it, Lukashka?'

Lukashka did not answer. He was reloading his gun and watching the floating wood. A little way off it stopped on a sandbank, and from behind it something large that rocked in the water came into view.

'What did you shoot? Why don't you speak?' insisted the Cossacks.

'Abreks, I tell you!' said Lukashka.

'Don't humbug! Did the gun go off? ...'

'I've killed an abrek, that's what I fired at,' muttered Lukashka in a voice choked by emotion, as he jumped to his feet. 'A man was swimming...' he said, pointing to the sandbank. 'I killed him. Just look there.'

'Have done with your humbugging!' said Ergushov again, rubbing his eyes.

'Have done with what? Look there,' said Lukashka, seizing him by the shoulders and pulling him with such force that Ergushov groaned.

He looked in the direction in which Lukashka pointed, and discerning a body immediately changed his tone.

'O Lord! But I say, more will come! I tell you the truth,' said he softly, and began examining his musket. 'That was a scout swimming across: either the others are here already or are not far off on the other side — I tell you for sure!' Lukashka was unfastening his belt and taking off his Circassian coat.

'What are you up to, you idiot?' exclaimed Ergushov. 'Only show yourself and you've lost all for nothing, I tell you true! If you've killed him he won't escape. Let me have a little powder for my musket-pan — you have some? Nazarka, you go back to the cordon and look alive; but don't go along the bank or you'll be killed — I tell you true.'

'Catch me going alone! Go yourself!' said Nazarka angrily.

Having taken off his coat, Lukashka went down to the bank.

'Don't go in, I tell you!' said Ergushov, putting some powder on the pan. 'Look, he's not moving. I can see. It's nearly morning; wait till they come from the cordon. You go, Nazarka. You're afraid! Don't be afraid, I tell you.'

'Luke, I say, Lukashka! Tell us how you did it!' said Nazarka.

Lukashka changed his mind about going into the water just then. 'Go quick to the cordon and I will watch. Tell the Cossacks to send out the patrol. If the ABREKS are on this side they must be caught,' said he.

'That's what I say. They'll get off,' said Ergushov, rising. 'True, they must be caught!'

Ergushov and Nazarka rose and, crossing themselves, started off for the cordon — not along the riverbank but breaking their way through the brambles to reach a path in the wood.

'Now mind, Lukashka — they may cut you down here, so you'd best keep a sharp lookout, I tell you!'

'Go along; I know,' muttered Lukashka; and having examined his gun again he sat down behind the log.

He remained alone and sat gazing at the shallows and listening for the Cossacks; but it was some distance to the cordon and he was tormented by impatience. He kept thinking that the other ABREKS who were with the one he had killed would escape. He was vexed with the ABREKS who were going to escape just as he had been with the boar that had escaped the evening before. He glanced round and at the opposite bank, expecting every moment to see a man, and having arranged his gun-rest he was ready to fire. The idea that he might himself be killed never entered his head.

Chapter IX

It was growing light. The Chechen's body which was gently rocking in the shallow water was now clearly visible. Suddenly the reeds rustled not far from Luke and he heard steps and saw the feathery tops of the reeds moving. He set his gun at full cock and muttered: 'In the name of the Father and of the Son,' but when the cock clicked the sound of steps ceased.

'Hallo, Cossacks! Don't kill your Daddy!' said a deep bass voice calmly; and moving the reeds apart Daddy Eroshka came up close to Luke.

'I very nearly killed you, by God I did!' said Lukashka.

'What have you shot?' asked the old man.

His sonorous voice resounded through the wood and downward along the river, suddenly dispelling the mysterious quiet of night around the Cossack. It

was as if everything had suddenly become lighter and more distinct.

'There now. Uncle, you have not seen anything, but I've killed a beast,' said Lukashka, uncocking his gun and getting up with unnatural calmness.

The old man was staring intently at the white back, now clearly visible, against which the Terek rippled.

'He was swimming with a log on his back. I spied him out! ... Look there. There! He's got blue trousers, and a gun I think.... Do you see?' inquired Luke.

'How can one help seeing?' said the old man angrily, and a serious and stern expression appeared on his face. 'You've killed a brave,' he said, apparently with regret.

'Well, I sat here and suddenly saw something dark on the other side. I spied him when he was still over there. It was as if a man had come there and fallen in. Strange! And a piece of driftwood, a good-sized piece, comes floating, not with the stream but across it; and what do I see but a head appearing from under it! Strange! I stretched out of the reeds but could see nothing; then I rose and he must have heard, the beast, and crept out into the shallow and looked about. "No, you don't!" I said, as soon as he landed and looked round, "you won't get away!" Oh, there was something choking me! I got my gun ready but did not stir, and looked out. He waited a little and then swam out again; and when he came into the moonlight I could see his whole back. "In the name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost"... and through the smoke I see him struggling. He moaned, or so it seemed to me. "Ah," I thought, "the Lord be thanked, I've killed him!" And when he drifted onto the sandbank I could see him distinctly: he tried to get up but couldn't. He struggled a bit and then lay down. Everything could be seen. Look, he does not move — he must be dead! The Cossacks have gone back to the cordon in case there should be any more of them.'

'And so you got him!' said the old man. 'He is far away now, my lad! ...' And again he shook his head sadly.

Just then the sound reached them of breaking bushes and the loud voices of Cossacks approaching along the bank on horseback and on foot. 'Are you bringing the skiff?' shouted Lukashka.

'You're a trump, Luke! Lug it to the bank!' shouted one of the Cossacks.

Without waiting for the skiff Lukashka began to undress, keeping an eye all the while on his prey.

'Wait a bit, Nazarka is bringing the skiff,' shouted the corporal.

'You fool! Maybe he is alive and only pretending! Take your dagger with you!' shouted another Cossack.

'Get along,' cried Luke, pulling off his trousers. He quickly undressed and, crossing himself, jumped, plunging with a splash into the river. Then with long

strokes of his white arms, lifting his back high out of the water and breathing deeply, he swam across the current of the Terek towards the shallows. A crowd of Cossacks stood on the bank talking loudly. Three horsemen rode off to patrol. The skiff appeared round a bend. Lukashka stood up on the sandbank, leaned over the body, and gave it a couple of shakes.

'Quite dead!' he shouted in a shrill voice.

The Chechen had been shot in the head. He had on a pair of blue trousers, a shirt, and a Circassian coat, and a gun and dagger were tied to his back. Above all these a large branch was tied, and it was this which at first had misled Lukashka.

'What a carp you've landed!' cried one of the Cossacks who had assembled in a circle, as the body, lifted out of the skiff, was laid on the bank, pressing down the grass.

'How yellow he is!' said another.

'Where have our fellows gone to search? I expect the rest of them are on the other bank. If this one had not been a scout he would not have swum that way. Why else should he swim alone?' said a third.

'Must have been a smart one to offer himself before the others; a regular brave!' said Lukashka mockingly, shivering as he wrung out his clothes that had got wet on the bank.

'His beard is dyed and cropped.'

'And he has tied a bag with a coat in it to his back.'

'That would make it easier for him to swim,' said some one.

'I say, Lukashka,' said the corporal, who was holding the dagger and gun taken from the dead man. 'Keep the dagger for yourself and the coat too; but I'll give you three rubles for the gun. You see it has a hole in it,' said he, blowing into the muzzle. 'I want it just for a souvenir.'

Lukashka did not answer. Evidently this sort of begging vexed him but he knew it could not be avoided.

'See, what a devil!' said he, frowning and throwing down the Chechen's coat. 'If at least it were a good coat, but it's a mere rag.'

'It'll do to fetch firewood in,' said one of the Cossacks.

'Mosev, I'll go home,' said Lukashka, evidently forgetting his vexation and wishing to get some advantage out of having to give a present to his superior.

'All right, you may go!'

'Take the body beyond the cordon, lads,' said the corporal, still examining the gun, 'and put a shelter over him from the sun. Perhaps they'll send from the mountains to ransom it.'

'It isn't hot yet,' said someone.

'And supposing a jackal tears him? Would that be well?' remarked another Cossack.

'We'll set a watch; if they should come to ransom him it won't do for him to have been torn.'

'Well, Lukashka, whatever you do you must stand a pail of vodka for the lads,' said the corporal gaily.

'Of course! That's the custom,' chimed in the Cossacks. 'See what luck God has sent you! Without ever having seen anything of the kind before, you've killed a brave!'

'Buy the dagger and coat and don't be stingy, and I'll let you have the trousers too,' said Lukashka. 'They're too tight for me; he was a thin devil.'

One Cossack bought the coat for a ruble and another gave the price of two pails of vodka for the dagger.

'Drink, lads! I'll stand you a pail!' said Luke. 'I'll bring it myself from the village.'

'And cut up the trousers into kerchiefs for the girls!' said Nazarka.

The Cossacks burst out laughing.

'Have done laughing!' said the corporal. 'And take the body away. Why have you put the nasty thing by the hut?'

'What are you standing there for? Haul him along, lads!' shouted Lukashka in a commanding voice to the Cossacks, who reluctantly took hold of the body, obeying him as though he were their chief. After dragging the body along for a few steps the Cossacks let fall the legs, which dropped with a lifeless jerk, and stepping apart they then stood silent for a few moments. Nazarka came up and straightened the head, which was turned to one side so that the round wound above the temple and the whole of the dead man's face were visible. 'See what a mark he has made right in the brain,' he said. 'He won't get lost. His owners will always know him!' No one answered, and again the Angel of Silence flew over the Cossacks.

The sun had risen high and its diverging beams were lighting up the dewy grass. Near by, the Terek murmured in the awakened wood and, greeting the morning, the pheasants called to one another. The Cossacks stood still and silent around the dead man, gazing at him. The brown body, with nothing on but the wet blue trousers held by a girdle over the sunken stomach, was well shaped and handsome. The muscular arms lay stretched straight out by his sides; the blue, freshly shaven, round head with the clotted wound on one side of it was thrown back. The smooth tanned forehead contrasted sharply with the shaven part of the head. The open glassy eyes with lowered pupils stared upwards, seeming to gaze past everything. Under the red trimmed moustache the fine lips, drawn at the

corners, seemed stiffened into a smile of good-natured subtle raillery. The fingers of the small hands covered with red hairs were bent inward, and the nails were dyed red.

Lukashka had not yet dressed. He was wet. His neck was redder and his eyes brighter than usual, his broad jaws twitched, and from his healthy body a hardly perceptible steam rose in the fresh morning air.

'He too was a man!' he muttered, evidently admiring the corpse.

'Yes, if you had fallen into his hands you would have had short shrift,' said one of the Cossacks.

The Angel of Silence had taken wing. The Cossacks began bustling about and talking. Two of them went to cut brushwood for a shelter, others strolled towards the cordon. Luke and Nazarka ran to get ready to go to the village.

Half an hour later they were both on their way homewards, talking incessantly and almost running through the dense woods which separated the Terek from the village.

'Mind, don't tell her I sent you, but just go and find out if her husband is at home,' Luke was saying in his shrill voice.

'And I'll go round to Yamka too,' said the devoted Nazarka. 'We'll have a spree, shall we?'

'When should we have one if not to-day?' replied Luke.

When they reached the village the two Cossacks drank, and lay down to sleep till evening.

Chapter X

On the third day after the events above described, two companies of a Caucasian infantry regiment arrived at the Cossack village of Novomlinsk. The horses had been unharnessed and the companies' wagons were standing in the square. The cooks had dug a pit, and with logs gathered from various yards (where they had not been sufficiently securely stored) were now cooking the food; the pay-sergeants were settling accounts with the soldiers. The Service Corps men were driving piles in the ground to which to tie the horses, and the quartermasters were going about the streets just as if they were at home, showing officers and men to their quarters. Here were green ammunition boxes in a line, the company's carts, horses, and cauldrons in which buckwheat porridge was being cooked. Here were the captain and the lieutenant and the sergeant-major, Onisim Mikhaylovich, and all this was in the Cossack village where it was reported that the companies were ordered to take up their quarters: therefore they were at home here. But why they were stationed there, who the Cossacks were,

and whether they wanted the troops to be there, and whether they were Old Believers or not — was all quite immaterial. Having received their pay and been dismissed, tired out and covered with dust, the soldiers noisily and in disorder, like a swarm of bees about to settle, spread over the squares and streets; quite regardless of the Cossacks' ill will, chattering merrily and with their muskets clinking, by twos and threes they entered the huts and hung up their accoutrements, unpacked their bags, and bantered the women. At their favourite spot, round the porridge-cauldrons, a large group of soldiers assembled and with little pipes between their teeth they gazed, now at the smoke which rose into the hot sky, becoming visible when it thickened into white clouds as it rose, and now at the camp fires which were quivering in the pure air like molten glass, and bantered and made fun of the Cossack men and women because they do not live at all like Russians. In all the yards one could see soldiers and hear their laughter and the exasperated and shrill cries of Cossack women defending their houses and refusing to give the soldiers water or cooking utensils. Little boys and girls, clinging to their mothers and to each other, followed all the movements of the troopers (never before seen by them) with frightened curiosity, or ran after them at a respectful distance. The old Cossacks came out silently and dismally and sat on the earthen embankments of their huts, and watched the soldiers' activity with an air of leaving it all to the will of God without understanding what would come of it.

Olenin, who had joined the Caucasian Army as a cadet three months before, was quartered in one of the best houses in the village, the house of the cornet, Elias Vasilich — that is to say at Granny Ulitka's.

'Goodness knows what it will be like, Dmitri Andreich,' said the panting Vanyusha to Olenin, who, dressed in a Circassian coat and mounted on a Kabarda horse which he had bought in Groznoe, was after a five-hours' march gaily entering the yard of the quarters assigned to him.

'Why, what's the matter?' he asked, caressing his horse and looking merrily at the perspiring, dishevelled, and worried Vanyusha, who had arrived with the baggage wagons and was unpacking.

Olenin looked quite a different man. In place of his clean-shaven lips and chin he had a youthful moustache and a small beard. Instead of a sallow complexion, the result of nights turned into day, his cheeks, his forehead, and the skin behind his ears were now red with healthy sunburn. In place of a clean new black suit he wore a dirty white Circassian coat with a deeply pleated skirt, and he bore arms. Instead of a freshly starched collar, his neck was tightly clasped by the red band of his silk BESHMET. He wore Circassian dress but did not wear it well, and anyone would have known him for a Russian and not a Tartar brave. It

was the thing — but not the real thing. But for all that, his whole person breathed health, joy, and satisfaction.

'Yes, it seems funny to you,' said Vanyusha, 'but just try to talk to these people yourself: they set themselves against one and there's an end of it. You can't get as much as a word out of them.' Vanyusha angrily threw down a pail on the threshold. 'Somehow they don't seem like Russians.'

'You should speak to the Chief of the Village!'

'But I don't know where he lives,' said Vanyusha in an offended tone.

'Who has upset you so?' asked Olenin, looking round.

'The devil only knows. Faugh! There is no real master here. They say he has gone to some kind of KRIGA, and the old woman is a real devil. God preserve us!' answered Vanyusha, putting his hands to his head. 'How we shall live here I don't know. They are worse than Tartars, I do declare — though they consider themselves Christians! A Tartar is bad enough, but all the same he is more noble. Gone to the KRIGA indeed! What this KRIGA they have invented is, I don't know!' concluded Vanyusha, and turned aside.

'It's not as it is in the serfs' quarters at home, eh?' chaffed Olenin without dismounting.

'Please sir, may I have your horse?' said Vanyusha, evidently perplexed by this new order of things but resigning himself to his fate.

'So a Tartar is more noble, eh, Vanyusha?' repeated Olenin, dismounting and slapping the saddle.

'Yes, you're laughing! You think it funny,' muttered Vanyusha angrily.

'Come, don't be angry, Vanyusha,' replied Olenin, still smiling. 'Wait a minute, I'll go and speak to the people of the house; you'll see I shall arrange everything. You don't know what a jolly life we shall have here. Only don't get upset.'

Vanyusha did not answer. Screwing up his eyes he looked contemptuously after his master, and shook his head. Vanyusha regarded Olenin as only his master, and Olenin regarded Vanyusha as only his servant; and they would both have been much surprised if anyone had told them that they were friends, as they really were without knowing it themselves. Vanyusha had been taken into his proprietor's house when he was only eleven and when Olenin was the same age. When Olenin was fifteen he gave Vanyusha lessons for a time and taught him to read French, of which the latter was inordinately proud; and when in specially good spirits he still let off French words, always laughing stupidly when he did so.

Olenin ran up the steps of the porch and pushed open the door of the hut. Maryanka, wearing nothing but a pink smock, as all Cossack women do in the

house, jumped away from the door, frightened, and pressing herself against the wall covered the lower part of her face with the broad sleeve of her Tartar smock. Having opened the door wider, Olenin in the semidarkness of the passage saw the whole tall, shapely figure of the young Cossack girl. With the quick and eager curiosity of youth he involuntarily noticed the firm maidenly form revealed by the fine print smock, and the beautiful black eyes fixed on him with childlike terror and wild curiosity. 'This is SHE,' thought Olenin. 'But there will be many others like her' came at once into his head, and he opened the inner door. Old Granny Ulitka, also dressed only in a smock, was stooping with her back turned to him, sweeping the floor.

'Good-day to you. Mother! I've come about my lodgings,' he began.

The Cossack woman, without unbending, turned her severe but still handsome face towards him.

'What have you come here for? Want to mock at us, eh? I'll teach you to mock; may the black plague seize you!' she shouted, looking askance from under her frowning brow at the newcomer.

Olenin had at first imagined that the way-worn, gallant Caucasian Army (of which he was a member) would be everywhere received joyfully, and especially by the Cossacks, our comrades in the war; and he therefore felt perplexed by this reception. Without losing presence of mind however he tried to explain that he meant to pay for his lodgings, but the old woman would not give him a hearing.

'What have you come for? Who wants a pest like you, with your scraped face? You just wait a bit; when the master returns he'll show you your place. I don't want your dirty money! A likely thing — just as if we had never seen any! You'll stink the house out with your beastly tobacco and want to put it right with money! Think we've never seen a pest! May you be shot in your bowels and your heart!' shrieked the old woman in a piercing voice, interrupting Olenin.

'It seems Vanyusha was right!' thought Olenin. "A Tartar would be nobler",' and followed by Granny Ulitka's abuse he went out of the hut. As he was leaving, Maryanka, still wearing only her pink smock, but with her forehead covered down to her eyes by a white kerchief, suddenly slipped out from the passage past him. Pattering rapidly down the steps with her bare feet she ran from the porch, stopped, and looking round hastily with laughing eyes at the young man, vanished round the corner of the hut.

Her firm youthful step, the untamed look of the eyes glistening from under the white kerchief, and the firm stately build of the young beauty, struck Olenin even more powerfully than before. 'Yes, it must be SHE,' he thought, and troubling his head still less about the lodgings, he kept looking round at Maryanka as he approached Vanyusha.

'There you see, the girl too is quite savage, just like a wild filly!' said Vanyusha, who though still busy with the luggage wagon had now cheered up a bit. 'LA FAME!' he added in a loud triumphant voice and burst out laughing.

Chapter XI

Towards evening the master of the house returned from his fishing, and having learnt that the cadet would pay for the lodging, pacified the old woman and satisfied Vanyusha's demands.

Everything was arranged in the new quarters. Their hosts moved into the winter hut and let their summer hut to the cadet for three rubles a month. Olenin had something to eat and went to sleep. Towards evening he woke up, washed and made himself tidy, dined, and having lit a cigarette sat down by the window that looked onto the street. It was cooler. The slanting shadow of the hut with its ornamental gables fell across the dusty road and even bent upwards at the base of the wall of the house opposite. The steep reed-thatched roof of that house shone in the rays of the setting sun. The air grew fresher. Everything was peaceful in the village. The soldiers had settled down and become quiet. The herds had not yet been driven home and the people had not returned from their work.

Olenin's lodging was situated almost at the end of the village. At rare intervals, from somewhere far beyond the Terek in those parts whence Olenin had just come (the Chechen or the Kumytsk plain), came muffled sounds of firing. Olenin was feeling very well contented after three months of bivouac life. His newly washed face was fresh and his powerful body clean (an unaccustomed sensation after the campaign) and in all his rested limbs he was conscious of a feeling of tranquillity and strength. His mind, too, felt fresh and clear. He thought of the campaign and of past dangers. He remembered that he had faced them no worse than other men, and that he was accepted as a comrade among valiant Caucasians. His Moscow recollections were left behind Heaven knows how far! The old life was wiped out and a quite new life had begun in which there were as yet no mistakes. Here as a new man among new men he could gain a new and good reputation. He was conscious of a youthful and unreasoning joy of life. Looking now out of the window at the boys spinning their tops in the shadow of the house, now round his neat new lodging, he thought how pleasantly he would settle down to this new Cossack village life. Now and then he glanced at the mountains and the blue sky, and an appreciation of the solemn grandeur of nature mingled with his reminiscences and dreams. His new life had begun, not as he imagined it would when he left Moscow, but unexpectedly well.

'The mountains, the mountains, the mountains!' they permeated all his thoughts and feelings.

'He's kissed his dog and licked the jug! ... Daddy Eroshka has kissed his dog!' suddenly the little Cossacks who had been spinning their tops under the window shouted, looking towards the side street. 'He's drunk his bitch, and his dagger!' shouted the boys, crowding together and stepping backwards.

These shouts were addressed to Daddy Eroshka, who with his gun on his shoulder and some pheasants hanging at his girdle was returning from his shooting expedition.

'I have done wrong, lads, I have!' he said, vigorously swinging his arms and looking up at the windows on both sides of the street. 'I have drunk the bitch; it was wrong,' he repeated, evidently vexed but pretending not to care.

Olenin was surprised by the boys' behavior towards the old hunter, but was still more struck by the expressive, intelligent face and the powerful build of the man whom they called Daddy Eroshka.

'Here Daddy, here Cossack!' he called. 'Come here!'

The old man looked into the window and stopped.

'Good evening, good man,' he said, lifting his little cap off his cropped head.

'Good evening, good man,' replied Olenin. 'What is it the youngsters are shouting at you?'

Daddy Eroshka came up to the window. 'Why, they're teasing the old man. No matter, I like it. Let them joke about their old daddy,' he said with those firm musical intonations with which old and venerable people speak. 'Are you an army commander?' he added.

'No, I am a cadet. But where did you kill those pheasants?' asked Olenin.

'I dispatched these three hens in the forest,' answered the old man, turning his broad back towards the window to show the hen pheasants which were hanging with their heads tucked into his belt and staining his coat with blood. 'Haven't you seen any?' he asked. 'Take a brace if you like! Here you are,' and he handed two of the pheasants in at the window. 'Are you a sportsman yourself?' he asked.

'I am. During the campaign I killed four myself.'

'Four? What a lot!' said the old man sarcastically. 'And are you a drinker? Do you drink CHIKHIR?'

'Why not? I like a drink.'

'Ah, I see you are a trump! We shall be KUNAKS, you and I,' said Daddy Eroshka.

'Step in,' said Olenin. 'We'll have a drop of CHIKHIR.'

'I might as well,' said the old man, 'but take the pheasants.' The old man's face showed that he liked the cadet. He had seen at once that he could get free

drinks from him, and that therefore it would be all right to give him a brace of pheasants.

Soon Daddy Eroshka's figure appeared in the doorway of the hut, and it was only then that Olenin became fully conscious of the enormous size and sturdy build of this man, whose red-brown face with its perfectly white broad beard was all furrowed by deep lines produced by age and toil. For an old man, the muscles of his legs, arms, and shoulders were quite exceptionally large and prominent. There were deep scars on his head under the short-cropped hair. His thick sinewy neck was covered with deep intersecting folds like a bull's. His horny hands were bruised and scratched. He stepped lightly and easily over the threshold, unslung his gun and placed it in a corner, and casting a rapid glance round the room noted the value of the goods and chattels deposited in the hut, and with outturned toes stepped softly, in his sandals of raw hide, into the middle of the room. He brought with him a penetrating but not unpleasant smell of CHIKHIR wine, vodka, gunpowder, and congealed blood.

Daddy Eroshka bowed down before the icons, smoothed his beard, and approaching Olenin held out his thick brown hand. 'Koshkildy,' said he; That is Tartar for "Good-day" — "Peace be unto you," it means in their tongue.'

'Koshkildy, I know,' answered Olenin, shaking hands.

'Eh, but you don't, you won't know the right order! Fool!' said Daddy Eroshka, shaking his head reproachfully. 'If anyone says "Koshkildy" to you, you must say "Allah rasi bo sun," that is, "God save you." That's the way, my dear fellow, and not "Koshkildy." But I'll teach you all about it. We had a fellow here, Elias Mosevich, one of your Russians, he and I were kunaks. He was a trump, a drunkard, a thief, a sportsman — and what a sportsman! I taught him everything.'

'And what will you teach me?' asked Olenin, who was becoming more and more interested in the old man.

'I'll take you hunting and teach you to fish. I'll show you Chechens and find a girl for you, if you like — even that! That's the sort I am! I'm a wag!' — and the old man laughed. 'I'll sit down. I'm tired. Karga?' he added inquiringly.

'And what does "Karga" mean?' asked Olenin.

'Why, that means "All right" in Georgian. But I say it just so. It is a way I have, it's my favourite word. Karga, Karga. I say it just so; in fun I mean. Well, lad, won't you order the chikhir? You've got an orderly, haven't you? Hey, Ivan!' shouted the old man. 'All your soldiers are Ivans. Is yours Ivan?'

'True enough, his name is Ivan — Vanyusha. Here Vanyusha! Please get some chikhir from our landlady and bring it here.'

'Ivan or Vanyusha, that's all one. Why are all your soldiers Ivans? Ivan, old

fellow,' said the old man, 'you tell them to give you some from the barrel they have begun. They have the best chikhir in the village. But don't give more than thirty kopeks for the quart, mind, because that witch would be only too glad.... Our people are anathema people; stupid people,' Daddy Eroshka continued in a confidential tone after Vanyusha had gone out. 'They do not look upon you as on men, you are worse than a Tartar in their eyes. "Worldly Russians" they say. But as for me, though you are a soldier you are still a man, and have a soul in you. Isn't that right? Elias Mosevich was a soldier, yet what a treasure of a man he was! Isn't that so, my dear fellow? That's why our people don't like me; but I don't care! I'm a merry fellow, and I like everybody. I'm Eroshka; yes, my dear fellow.'

And the old Cossack patted the young man affectionately on the shoulder.

Chapter XII

Vanyusha, who meanwhile had finished his housekeeping arrangements and had even been shaved by the company's barber and had pulled his trousers out of his high boots as a sign that the company was stationed in comfortable quarters, was in excellent spirits. He looked attentively but not benevolently at Eroshka, as at a wild beast he had never seen before, shook his head at the floor which the old man had dirtied and, having taken two bottles from under a bench, went to the landlady.

'Good evening, kind people,' he said, having made up his mind to be very gentle. 'My master has sent me to get some chikhir. Will you draw some for me, good folk?'

The old woman gave no answer. The girl, who was arranging the kerchief on her head before a little Tartar mirror, looked round at Vanyusha in silence.

'I'll pay money for it, honoured people,' said Vanyusha, jingling the coppers in his pocket. 'Be kind to us and we, too will be kind to you,' he added.

'How much?' asked the old woman abruptly. 'A quart.'

'Go, my own, draw some for them,' said Granny Ulitka to her daughter. 'Take it from the cask that's begun, my precious.'

The girl took the keys and a decanter and went out of the hut with Vanyusha.

'Tell me, who is that young woman?' asked Olenin, pointing to Maryanka, who was passing the window. The old man winked and nudged the young man with his elbow.

'Wait a bit,' said he and reached out of the window. 'Khm,' he coughed, and bellowed, 'Maryanka dear. Hallo, Maryanka, my girlie, won't you love me, darling? I'm a wag,' he added in a whisper to Olenin. The girl, not turning her

head and swinging her arms regularly and vigorously, passed the window with the peculiarly smart and bold gait of a Cossack woman and only turned her dark shaded eyes slowly towards the old man.

'Love me and you'll be happy,' shouted Eroshka, winking, and he looked questioningly at the cadet.

'I'm a fine fellow, I'm a wag!' he added. 'She's a regular queen, that girl. Eh?'

'She is lovely,' said Olenin. 'Call her here!'

'No, no,' said the old man. 'For that one a match is being arranged with Lukashka, Luke, a fine Cossack, a brave, who killed an abrek the other day. I'll find you a better one. I'll find you one that will be all dressed up in silk and silver. Once I've said it I'll do it. I'll get you a regular beauty!'

'You, an old man — and say such things,' replied Olenin. 'Why, it's a sin!'

'A sin? Where's the sin?' said the old man emphatically. 'A sin to look at a nice girl? A sin to have some fun with her? Or is it a sin to love her? Is that so in your parts? ... No, my dear fellow, it's not a sin, it's salvation! God made you and God made the girl too. He made it all; so it is no sin to look at a nice girl. That's what she was made for; to be loved and to give joy. That's how I judge it, my good fellow.'

Having crossed the yard and entered a cool dark storeroom filled with barrels, Maryanka went up to one of them and repeating the usual prayer plunged a dipper into it. Vanyusha standing in the doorway smiled as he looked at her. He thought it very funny that she had only a smock on, closefitting behind and tucked up in front, and still funnier that she wore a necklace of silver coins. He thought this quite un-Russian and that they would all laugh in the serfs' quarters at home if they saw a girl like that. 'La fille comme c'est tres bien, for a change,' he thought. 'I'll tell that to my master.'

'What are you standing in the light for, you devil!' the girl suddenly shouted. 'Why don't you pass me the decanter!'

Having filled the decanter with cool red wine, Maryanka handed it to Vanyusha.

'Give the money to Mother,' she said, pushing away the hand in which he held the money.

Vanyusha laughed.

'Why are you so cross, little dear?' he said good-naturedly, irresolutely shuffling with his feet while the girl was covering the barrel.

She began to laugh.

'And you! Are you kind?'

'We, my master and I, are very kind,' Vanyusha answered decidedly. 'We are so kind that wherever we have stayed our hosts were always very grateful. It's

because he's generous.'

The girl stood listening.

'And is your master married?' she asked.

'No. The master is young and unmarried, because noble gentlemen can never marry young,' said Vanyusha didactically.

'A likely thing! See what a fed-up buffalo he is — and too young to marry! Is he the chief of you all?' she asked.

'My master is a cadet; that means he's not yet an officer, but he's more important than a general — he's an important man! Because not only our colonel, but the Tsar himself, knows him,' proudly explained Vanyusha. 'We are not like those other beggars in the line regiment, and our papa himself was a Senator. He had more than a thousand serfs, all his own, and they send us a thousand rubles at a time. That's why everyone likes us. Another may be a captain but have no money. What's the use of that?'

'Go away. I'll lock up,' said the girl, interrupting him.

Vanyusha brought Olenin the wine and announced that 'La fille c'est tres joulie,' and, laughing stupidly, at once went out.

Chapter XIII

Meanwhile the tattoo had sounded in the village square. The people had returned from their work. The herd lowed as in clouds of golden dust it crowded at the village gate. The girls and the women hurried through the streets and yards, turning in their cattle. The sun had quite hidden itself behind the distant snowy peaks. One pale bluish shadow spread over land and sky. Above the darkened gardens stars just discernible were kindling, and the sounds were gradually hushed in the village. The cattle having been attended to and left for the night, the women came out and gathered at the corners of the streets and, cracking sunflower seeds with their teeth, settled down on the earthen embankments of the houses. Later on Maryanka, having finished milking the buffalo and the other two cows, also joined one of these groups.

The group consisted of several women and girls and one old Cossack man.

They were talking about the abrek who had been killed.

The Cossack was narrating and the women questioning him.

'I expect he'll get a handsome reward,' said one of the women.

'Of course. It's said that they'll send him a cross.'

'Mosev did try to wrong him. Took the gun away from him, but the authorities at Kizlyar heard of it.'

'A mean creature that Mosev is!'

'They say Lukashka has come home,' remarked one of the girls.

'He and Nazarka are merrymaking at Yamka's.' (Yamka was an unmarried, disreputable Cossack woman who kept an illicit pothouse.) 'I heard say they had drunk half a pailful.'

'What luck that Snatcher has,' somebody remarked. 'A real snatcher. But there's no denying he's a fine lad, smart enough for anything, a right-minded lad! His father was just such another. Daddy Kiryak was: he takes after his father. When he was killed the whole village howled. Look, there they are,' added the speaker, pointing to the Cossacks who were coming down the street towards them.

'And Ergushov has managed to come along with them too! The drunkard!'

Lukashka, Nazarka, and Ergushov, having emptied half a pail of vodka, were coming towards the girls. The faces of all three, but especially that of the old Cossack, were redder than usual. Ergushov was reeling and kept laughing and nudging Nazarka in the ribs.

'Why are you not singing?' he shouted to the girls. 'Sing to our merrymaking, I tell you!'

They were welcomed with the words, 'Had a good day? Had a good day?'

'Why sing? It's not a holiday,' said one of the women. 'You're tight, so you go and sing.'

Ergushov roared with laughter and nudged Nazarka. 'You'd better sing. And I'll begin too. I'm clever, I tell you.'

'Are you asleep, fair ones?' said Nazarka. 'We've come from the cordon to drink your health. We've already drunk Lukashka's health.'

Lukashka, when he reached the group, slowly raised his cap and stopped in front of the girls. His broad cheekbones and neck were red. He stood and spoke softly and sedately, but in his tranquillity and sedateness there was more of animation and strength than in all Nazarka's loquacity and bustle. He reminded one of a playful colt that with a snort and a flourish of its tail suddenly stops short and stands as though nailed to the ground with all four feet. Lukashka stood quietly in front of the girls, his eyes laughed, and he spoke but little as he glanced now at his drunken companions and now at the girls. When Maryanka joined the group he raised his cap with a firm deliberate movement, moved out of her way and then stepped in front of her with one foot a little forward and with his thumbs in his belt, fingering his dagger. Maryanka answered his greeting with a leisurely bow of her head, settled down on the earth-bank, and took some seeds out of the bosom of her smock. Lukashka, keeping his eyes fixed on Maryanka, slowly cracked seeds and spat out the shells. All were quiet when Maryanka joined the group.

'Have you come for long?' asked a woman, breaking the silence.

'Till tomorrow morning,' quietly replied Lukashka.

'Well, God grant you get something good,' said the Cossack; 'I'm glad of it, as I've just been saying.'

'And I say so too,' put in the tipsy Ergushov, laughing. 'What a lot of visitors have come,' he added, pointing to a soldier who was passing by. 'The soldiers' vodka is good — I like it.'

'They've sent three of the devils to us,' said one of the women. 'Grandad went to the village Elders, but they say nothing can be done.'

'Ah, ha! Have you met with trouble?' said Ergushov.

'I expect they have smoked you out with their tobacco?' asked another woman. 'Smoke as much as you like in the yard, I say, but we won't allow it inside the hut. Not if the Elder himself comes, I won't allow it. Besides, they may rob you. He's not quartered any of them on himself, no fear, that devil's son of an Elder.'

'You don't like it?' Ergushov began again.

'And I've also heard say that the girls will have to make the soldiers' beds and offer them chikhir and honey,' said Nazarka, putting one foot forward and tilting his cap like Lukashka.

Ergushov burst into a roar of laughter, and seizing the girl nearest to him, he embraced her. 'I tell you true.'

'Now then, you black pitch!' squealed the girl, 'I'll tell your old woman.'

'Tell her,' shouted he. 'That's quite right what Nazarka says; a circular has been sent round. He can read, you know. Quite true!' And he began embracing the next girl.

'What are you up to, you beast?' squealed the rosy, round-faced Ustenka, laughing and lifting her arm to hit him.

The Cossack stepped aside and nearly fell.

'There, they say girls have no strength, and you nearly killed me.'

'Get away, you black pitch, what devil has brought you from the cordon?' said Ustenka, and turning away from him she again burst out laughing. 'You were asleep and missed the abrek, didn't you? Suppose he had done for you it would have been all the better.'

'You'd have howled, I expect,' said Nazarka, laughing.

'Howled! A likely thing.'

'Just look, she doesn't care. She'd howl, Nazarka, eh? Would she?' said Ergushov.

Lukishka all this time had stood silently looking at Maryanka. His gaze evidently confused the girl.

'Well, Maryanka! I hear they've quartered one of the chiefs on you?' he said, drawing nearer.

Maryanka, as was her wont, waited before she replied, and slowly raising her eyes looked at the Cossack. Lukashka's eyes were laughing as if something special, apart from what was said, was taking place between himself and the girl.

'Yes, it's all right for them as they have two huts,' replied an old woman on Maryanka's behalf, 'but at Fomushkin's now they also have one of the chiefs quartered on them and they say one whole corner is packed full with his things, and the family have no room left. Was such a thing ever heard of as that they should turn a whole horde loose in the village?' she said. 'And what the plague are they going to do here?'

'I've heard say they'll build a bridge across the Terek,' said one of the girls.

'And I've been told that they will dig a pit to put the girls in because they don't love the lads,' said Nazarka, approaching Ustenka; and he again made a whimsical gesture which set everybody laughing, and Ergushov, passing by Maryanka, who was next in turn, began to embrace an old woman.

'Why don't you hug Maryanka? You should do it to each in turn,' said Nazarka.

'No, my old one is sweeter,' shouted the Cossack, kissing the struggling old woman.

'You'll throttle me,' she screamed, laughing.

The tramp of regular footsteps at the other end of the street interrupted their laughter. Three soldiers in their cloaks, with their muskets on their shoulders, were marching in step to relieve guard by the ammunition wagon.

The corporal, an old cavalry man, looked angrily at the Cossacks and led his men straight along the road where Lukashka and Nazarka were standing, so that they should have to get out of the way. Nazarka moved, but Lukashka only screwed up his eyes and turned his broad back without moving from his place.

'People are standing here, so you go round,' he muttered, half turning his head and tossing it contemptuously in the direction of the soldiers.

The soldiers passed by in silence, keeping step regularly along the dusty road.

Maryanka began laughing and all the other girls chimed in.

'What swells!' said Nazarka, 'Just like long-skirted choristers,' and he walked a few steps down the road imitating the soldiers.

Again everyone broke into peals of laughter.

Lukashka came slowly up to Maryanka.

'And where have you put up the chief?' he asked.

Maryanka thought for a moment.

'We've let him have the new hut,' she said.

'And is he old or young,' asked Lukashka, sitting down beside her.

'Do you think I've asked?' answered the girl. 'I went to get him some chikhir and saw him sitting at the window with Daddy Eroshka. Redheaded he seemed. They've brought a whole cartload of things.'

And she dropped her eyes.

'Oh, how glad I am that I got leave from the cordon!' said Lukashka, moving closer to the girl and looking straight in her eyes all the time.

'And have you come for long?' asked Maryanka, smiling slightly.

'Till the morning. Give me some sunflower seeds,' he said, holding out his hand.

Maryanka now smiled outright and unfastened the neckband of her smock.

'Don't take them all,' she said.

'Really I felt so dull all the time without you, I swear I did,' he said in a calm, restrained whisper, helping himself to some seeds out of the bosom of the girl's smock, and stooping still closer over her he continued with laughing eyes to talk to her in low tones.

'I won't come, I tell you,' Maryanka suddenly said aloud, leaning away from him.

'No really ... what I wanted to say to you...' whispered Lukashka. 'By the Heavens! Do come!'

Maryanka shook her head, but did so with a smile.

'Nurse Maryanka! Hallo Nurse! Mammy is calling! Supper time!' shouted Maryanka's little brother, running towards the group.

'I'm coming,' replied the girl. 'Go, my dear, go alone — I'll come in a minute.'

Lukashka rose and raised his cap.

'I expect I had better go home too, that will be best,' he said, trying to appear unconcerned but hardly able to repress a smile, and he disappeared behind the corner of the house.

Meanwhile night had entirely enveloped the village. Bright stars were scattered over the dark sky. The streets became dark and empty. Nazarka remained with the women on the earth-bank and their laughter was still heard, but Lukashka, having slowly moved away from the girls, crouched down like a cat and then suddenly started running lightly, holding his dagger to steady it: not homeward, however, but towards the cornet's house. Having passed two streets he turned into a lane and lifting the skirt of his coat sat down on the ground in the shadow of a fence. 'A regular cornet's daughter!' he thought about Maryanka. 'Won't even have a lark — the devil! But just wait a bit.'

The approaching footsteps of a woman attracted his attention. He began listening, and laughed all by himself. Maryanka with bowed head, striking the pales of the fences with a switch, was walking with rapid regular strides straight towards him. Lukashka rose. Maryanka started and stopped.

'What an accursed devil! You frightened me! So you have not gone home?' she said, and laughed aloud.

Lukashka put one arm round her and with the other hand raised her face. 'What I wanted to tell you, by Heaven!' his voice trembled and broke.

'What are you talking of, at night time!' answered Maryanka. 'Mother is waiting for me, and you'd better go to your sweetheart.'

And freeing herself from his arms she ran away a few steps. When she had reached the wattle fence of her home she stopped and turned to the Cossack who was running beside her and still trying to persuade her to stay a while with him.

'Well, what do you want to say, midnight-gadabout?' and she again began laughing.

'Don't laugh at me, Maryanka! By the Heaven! Well, what if I have a sweetheart? May the devil take her! Only say the word and now I'll love you — I'll do anything you wish. Here they are!' and he jingled the money in his pocket. 'Now we can live splendidly. Others have pleasures, and I? I get no pleasure from you, Maryanka dear!'

The girl did not answer. She stood before him breaking her switch into little bits with a rapid movement of her fingers.

Lukashka suddenly clenched his teeth and fists.

'And why keep waiting and waiting? Don't I love you, darling? You can do what you like with me,' said he suddenly, frowning angrily and seizing both her hands.

The calm expression of Maryanka's face and voice did not change.

'Don't bluster, Lukashka, but listen to me,' she answered, not pulling away her hands but holding the Cossack at arm's length. 'It's true I am a girl, but you listen to me! It does not depend on me, but if you love me I'll tell you this. Let go my hands, I'll tell you without. — I'll marry you, but you'll never get any nonsense from me,' said Maryanka without turning her face.

'What, you'll marry me? Marriage does not depend on us. Love me yourself, Maryanka dear,' said Lukashka, from sullen and furious becoming again gentle, submissive, and tender, and smiling as he looked closely into her eyes.

Maryanka clung to him and kissed him firmly on the lips.

'Brother dear!' she whispered, pressing him convulsively to her. Then, suddenly tearing herself away, she ran into the gate of her house without looking round.

In spite of the Cossack's entreaties to wait another minute to hear what he had to say, Maryanka did not stop.

'Go,' she cried, 'you'll be seen! I do believe that devil, our lodger, is walking about the yard.'

'Cornet's daughter,' thought Lukashka. 'She will marry me. Marriage is all very well, but you just love me!'

He found Nazarka at Yamka's house, and after having a spree with him went to Dunayka's house, where, in spite of her not being faithful to him, he spent the night.

Chapter XIV

It was quite true that Olenin had been walking about the yard when Maryanka entered the gate, and had heard her say, 'That devil, our lodger, is walking about.' He had spent that evening with Daddy Eroshka in the porch of his new lodging. He had had a table, a samovar, wine, and a candle brought out, and over a cup of tea and a cigar he listened to the tales the old man told seated on the threshold at his feet. Though the air was still, the candle dripped and flickered: now lighting up the post of the porch, now the table and crockery, now the cropped white head of the old man. Moths circled round the flame and, shedding the dust of their wings, fluttered on the table and in the glasses, flew into the candle flame, and disappeared in the black space beyond. Olenin and Eroshka had emptied five bottles of chikhir. Eroshka filled the glasses every time, offering one to Olenin, drinking his health, and talking untiringly. He told of Cossack life in the old days: of his rather, 'The Broad', who alone had carried on his back a boar's carcass weighing three hundredweight, and drank two pails of chikhir at one sitting. He told of his own days and his chum Girchik, with whom during the plague he used to smuggle felt cloaks across the Terek. He told how one morning he had killed two deer, and about his 'little soul' who used to run to him at the cordon at night. He told all this so eloquently and picturesquely that Olenin did not notice how time passed. 'Ah yes, my dear fellow, you did not know me in my golden days; then I'd have shown you things. Today it's "Eroshka licks the jug", but then Eroshka was famous in the whole regiment. Whose was the finest horse? Who had a Gurda sword? To whom should one go to get a drink? With whom go on the spree? Who should be sent to the mountains to kill Ahmet Khan? Why, always Eroshka! Whom did the girls love? Always Eroshka had to answer for it. Because I was a real brave: a drinker, a thief (I used to seize herds of horses in the mountains), a singer; I was a master of every art! There are no Cossacks like that nowadays. It's disgusting to look at

them. When they're that high [Eroshka held his hand three feet from the ground] they put on idiotic boots and keep looking at them — that's all the pleasure they know. Or they'll drink themselves foolish, not like men but all wrong. And who was I? I was Eroshka, the thief; they knew me not only in this village but up in the mountains. Tartar princes, my kunaks, used to come to see me! I used to be everybody's kunak. If he was a Tartar — with a Tartar; an Armenian — with an Armenian; a soldier — with a soldier; an officer — with an officer! I didn't care as long as he was a drinker. He says you should cleanse yourself from intercourse with the world, not drink with soldiers, not eat with a Tartar.'

'Who says all that?' asked Olenin.

'Why, our teacher! But listen to a Mullah or a Tartar Cadi. He says, "You unbelieving Giaours, why do you eat pig?" That shows that everyone has his own law. But I think it's all one. God has made everything for the joy of man. There is no sin in any of it. Take example from an animal. It lives in the Tartar's reeds or in ours. Wherever it happens to go, there is its home! Whatever God gives it, that it eats! But our people say we have to lick red-hot plates in hell for that. And I think it's all a fraud,' he added after a pause.

'What is a fraud?' asked Olenin.

'Why, what the preachers say. We had an army captain in Chervlena who was my kunak: a fine fellow just like me. He was killed in Chechnya. Well, he used to say that the preachers invent all that out of their own heads. "When you die the grass will grow on your grave and that's all!"' The old man laughed. 'He was a desperate fellow.'

'And how old are you?' asked Olenin.

'The Lord only knows! I must be about seventy. When a Tsaritsa reigned in Russia I was no longer very small. So you can reckon it out. I must be seventy.'

'Yes you must, but you are still a fine fellow.'

'Well, thank Heaven I am healthy, quite healthy, except that a woman, a witch, has harmed me....'

'How?'

'Oh, just harmed me.'

'And so when you die the grass will grow?' repeated Olenin.

Eroshka evidently did not wish to express his thought clearly. He was silent for a while.

'And what did you think? Drink!' he shouted suddenly, smiling and handing Olenin some wine.

Chapter XV

'Well, what was I saying?' he continued, trying to remember. 'Yes, that's the sort of man I am. I am a hunter. There is no hunter to equal me in the whole army. I will find and show you any animal and any bird, and what and where. I know it all! I have dogs, and two guns, and nets, and a screen and a hawk. I have everything, thank the Lord! If you are not bragging but are a real sportsman, I'll show you everything. Do you know what a man I am? When I have found a track — I know the animal. I know where he will lie down and where he'll drink or wallow. I make myself a perch and sit there all night watching. What's the good of staying at home? One only gets into mischief, gets drunk. And here women come and chatter, and boys shout at me — enough to drive one mad. It's a different matter when you go out at nightfall, choose yourself a place, press down the reeds and sit there and stay waiting, like a jolly fellow. One knows everything that goes on in the woods. One looks up at the sky: the stars move, you look at them and find out from them how the time goes. One looks round — the wood is rustling; one goes on waiting, now there comes a crackling — a boar comes to rub himself; one listens to hear the young eaglets screech and then the cocks give voice in the village, or the geese. When you hear the geese you know it is not yet midnight. And I know all about it! Or when a gun is fired somewhere far away, thoughts come to me. One thinks, who is that firing? Is it another Cossack like myself who has been watching for some animal? And has he killed it? Or only wounded it so that now the poor thing goes through the reeds smearing them with its blood all for nothing? I don't like that! Oh, how I dislike it! Why injure a beast? You fool, you fool! Or one thinks, "Maybe an abrek has killed some silly little Cossack." All this passes through one's mind. And once as I sat watching by the river I saw a cradle floating down. It was sound except for one corner which was broken off. Thoughts did come that time! I thought some of your soldiers, the devils, must have got into a Tartar village and seized the Chechen women, and one of the devils has killed the little one: taken it by its legs, and hit its head against a wall. Don't they do such things? Ah! Men have no souls! And thoughts came to me that filled me with pity. I thought: they've thrown away the cradle and driven the wife out, and her brave has taken his gun and come across to our side to rob us. One watches and thinks. And when one hears a litter breaking through the thicket, something begins to knock inside one. Dear one, come this way! "They'll scent me," one thinks; and one sits and does not stir while one's heart goes dun! dun! dun! and simply lifts you. Once this spring a fine litter came near me, I saw something black. "In the name of the Father and of the Son," and I was just about to fire when she grunts to her pigs: "Danger, children," she says, "there's a man here," and off they all ran, breaking through the bushes. And she had been so close I could almost have bitten her.'

'How could a sow tell her brood that a man was there?' asked Olenin.

'What do you think? You think the beast's a fool? No, he is wiser than a man though you do call him a pig! He knows everything. Take this for instance. A man will pass along your track and not notice it; but a pig as soon as it gets onto your track turns and runs at once: that shows there is wisdom in him, since he scents your smell and you don't. And there is this to be said too: you wish to kill it and it wishes to go about the woods alive. You have one law and it has another. It is a pig, but it is no worse than you — it too is God's creature. Ah, dear! Man is foolish, foolish, foolish!' The old man repeated this several times and then, letting his head drop, he sat thinking.

Olenin also became thoughtful, and descending from the porch with his hands behind his back began pacing up and down the yard.

Eroshka, rousing himself, raised his head and began gazing intently at the moths circling round the flickering flame of the candle and burning themselves in it.

'Fool, fool!' he said. 'Where are you flying to? Fool, fool!' He rose and with his thick fingers began to drive away the moths.

'You'll burn, little fool! Fly this way, there's plenty of room.' He spoke tenderly, trying to catch them delicately by their wings with his thick fingers and then letting them fly again. 'You are killing yourself and I am sorry for you!'

He sat a long time chattering and sipping out of the bottle. Olenin paced up and down the yard. Suddenly he was struck by the sound of whispering outside the gate. Involuntarily holding his breath, he heard a woman's laughter, a man's voice, and the sound of a kiss. Intentionally rustling the grass under his feet he crossed to the opposite side of the yard, but after a while the wattle fence creaked. A Cossack in a dark Circassian coat and a white sheepskin cap passed along the other side of the fence (it was Luke), and a tall woman with a white kerchief on her head went past Olenin. 'You and I have nothing to do with one another' was what Maryanka's firm step gave him to understand. He followed her with his eyes to the porch of the hut, and he even saw her through the window take off her kerchief and sit down. And suddenly a feeling of lonely depression and some vague longings and hopes, and envy of someone or other, overcame the young man's soul.

The last lights had been put out in the huts. The last sounds had died away in the village. The wattle fences and the cattle gleaming white in the yards, the roofs of the houses and the stately poplars, all seemed to be sleeping the labourers' healthy peaceful sleep. Only the incessant ringing voices of frogs from the damp distance reached the young man. In the east the stars were growing fewer and fewer and seemed to be melting in the increasing light, but overhead

they were denser and deeper than before. The old man was dozing with his head on his hand. A cock crowed in the yard opposite, but Olenin still paced up and down thinking of something. The sound of a song sung by several voices reached him and he stepped up to the fence and listened. The voices of several young Cossacks carolled a merry song, and one voice was distinguishable among them all by its firm strength.

'Do you know who is singing there?' said the old man, rousing himself. 'It is the Brave, Lukashka. He has killed a Chechen and now he rejoices. And what is there to rejoice at? ... The fool, the fool!'

'And have you ever killed people?' asked Olenin.

'You devil!' shouted the old man. 'What are you asking? One must not talk so. It is a serious thing to destroy a human being ... Ah, a very serious thing! Goodbye, my dear fellow. I've eaten my fill and am drunk,' he said rising. 'Shall I come tomorrow to go shooting?'

'Yes, come!'

'Mind, get up early; if you oversleep you will be fined!'

'Never fear, I'll be up before you,' answered Olenin.

The old man left. The song ceased, but one could hear footsteps and merry talk. A little later the singing broke out again but farther away, and Eroshka's loud voice chimed in with the other. 'What people, what a life!' thought Olenin with a sigh as he returned alone to his hut.

Chapter XVI

Daddy Eroshka was a superannuated and solitary Cossack: twenty years ago his wife had gone over to the Orthodox Church and run away from him and married a Russian sergeant-major, and he had no children. He was not bragging when he spoke of himself as having been the boldest daredevil in the village when he was young. Everybody in the regiment knew of his old-time prowess. The death of more than one Russian, as well as Chechen, lay on his conscience. He used to go plundering in the mountains, and robbed the Russians too; and he had twice been in prison. The greater part of his life was spent in the forests, hunting. There he lived for days on a crust of bread and drank nothing but water. But on the other hand, when he was in the village he made merry from morning to night. After leaving Olenin he slept for a couple of hours and awoke before it was light. He lay on his bed thinking of the man he had become acquainted with the evening before. Olenin's 'simplicity' (simplicity in the sense of not grudging him a drink) pleased him very much, and so did Olenin himself. He wondered why the Russians were all 'simple' and so rich, and why they were educated, and

yet knew nothing. He pondered on these questions and also considered what he might get out of Olenin.

Daddy Eroshka's hut was of a good size and not old, but the absence of a woman was very noticeable in it. Contrary to the usual cleanliness of the Cossacks, the whole of this hut was filthy and exceedingly untidy. A bloodstained coat had been thrown on the table, half a dough-cake lay beside a plucked and mangled crow with which to feed the hawk. Sandals of raw hide, a gun, a dagger, a little bag, wet clothes, and sundry rags lay scattered on the benches. In a corner stood a tub with stinking water, in which another pair of sandals were being steeped, and near by was a gun and a hunting-screen. On the floor a net had been thrown down and several dead pheasants lay there, while a hen tied by its leg was walking about near the table pecking among the dirt. In the unheated oven stood a broken pot with some kind of milky liquid. On the top of the oven a falcon was screeching and trying to break the cord by which it was tied, and a moulting hawk sat quietly on the edge of the oven, looking askance at the hen and occasionally bowing its head to right and left. Daddy Eroshka himself, in his shirt, lay on his back on a short bed rigged up between the wall and the oven, with his strong legs raised and his feet on the oven. He was picking with his thick fingers at the scratches left on his hands by the hawk, which he was accustomed to carry without wearing gloves. The whole room, especially near the old man, was filled with that strong but not unpleasant mixture of smells that he always carried about with him.

'Uyde-ma, Daddy?' (Is Daddy in?) came through the window in a sharp voice, which he at once recognized as Lukashka's.

'Uyde, Uyde, Uyde. I am in!' shouted the old man. 'Come in, neighbour Mark, Luke Mark. Come to see Daddy? On your way to the cordon?'

At the sound of his master's shout the hawk flapped his wings and pulled at his cord.

The old man was fond of Lukashka, who was the only man he excepted from his general contempt for the younger generation of Cossacks. Besides that, Lukashka and his mother, as near neighbours, often gave the old man wine, clotted cream, and other home produce which Eroshka did not possess. Daddy Eroshka, who all his life had allowed himself to get carried away, always explained his infatuations from a practical point of view. 'Well, why not?' he used to say to himself. 'I'll give them some fresh meat, or a bird, and they won't forget Daddy: they'll sometimes bring a cake or a piece of pie.'

'Good morning. Mark! I am glad to see you,' shouted the old man cheerfully, and quickly putting down his bare feet he jumped off his bed and walked a step or two along the creaking floor, looked down at his outturned toes, and suddenly,

amused by the appearance of his feet, smiled, stamped with his bare heel on the ground, stamped again, and then performed a funny dance-step. 'That's clever, eh?' he asked, his small eyes glistening. Lukashka smiled faintly. 'Going back to the cordon?' asked the old man.

'I have brought the chikhir I promised you when we were at the cordon.'

'May Christ save you!' said the old man, and he took up the extremely wide trousers that were lying on the floor, and his beshmet, put them on, fastened a strap round his waist, poured some water from an earthenware pot over his hands, wiped them on the old trousers, smoothed his beard with a bit of comb, and stopped in front of Lukashka. 'Ready,' he said.

Lukashka fetched a cup, wiped it and filled it with wine, and then handed it to the old man.

'Your health! To the Father and the Son!' said the old man, accepting the wine with solemnity. 'May you have what you desire, may you always be a hero, and obtain a cross.'

Lukashka also drank a little after repeating a prayer, and then put the wine on the table. The old man rose and brought out some dried fish which he laid on the threshold, where he beat it with a stick to make it tender; then, having put it with his horny hands on a blue plate (his only one), he placed it on the table.

'I have all I want. I have victuals, thank God!' he said proudly. 'Well, and what of Mosev?' he added.

Lukashka, evidently wishing to know the old man's opinion, told him how the officer had taken the gun from him.

'Never mind the gun,' said the old man. 'If you don't give the gun you will get no reward.'

'But they say. Daddy, it's little reward a fellow gets when he is not yet a mounted Cossack; and the gun is a fine one, a Crimean, worth eighty rubles.'

'Eh, let it go! I had a dispute like that with an officer, he wanted my horse. "Give it me and you'll be made a cornet," says he. I wouldn't, and I got nothing!'

'Yes, Daddy, but you see I have to buy a horse; and they say you can't get one the other side of the river under fifty rubles, and mother has not yet sold our wine.'

'Eh, we didn't bother,' said the old man; 'when Daddy Eroshka was your age he already stole herds of horses from the Nogay folk and drove them across the Terek. Sometimes we'd give a fine horse for a quart of vodka or a cloak.'

'Why so cheap?' asked Lukashka.

'You're a fool, a fool, Mark,' said the old man contemptuously. 'Why, that's what one steals for, so as not to be stingy! As for you, I suppose you haven't so much as seen how one drives off a herd of horses? Why don't you speak?'

'What's one to say. Daddy?' replied Lukashka. 'It seems we are not the same sort of men as you were.'

'You're a fool. Mark, a fool! "Not the same sort of men!"' retorted the old man, mimicking the Cossack lad. 'I was not that sort of Cossack at your age.'

'How's that?' asked Lukashka.

The old man shook his head contemptuously.

'Daddy Eroshka was simple; he did not grudge anything! That's why I was kunak with all Chechnya. A kunak would come to visit me and I'd make him drunk with vodka and make him happy and put him to sleep with me, and when I went to see him I'd take him a present — a dagger! That's the way it is done, and not as you do nowadays: the only amusement lads have now is to crack seeds and spit out the shells!' the old man finished contemptuously, imitating the present-day Cossacks cracking seeds and spitting out the shells.

'Yes, I know,' said Lukashka; 'that's so!'

'If you wish to be a fellow of the right sort, be a brave and not a peasant! Because even a peasant can buy a horse — pay the money and take the horse.'

They were silent for a while.

'Well, of course it's dull both in the village and the cordon, Daddy: but there's nowhere one can go for a bit of sport. All our fellows are so timid. Take Nazarka. The other day when we went to the Tartar village, Girey Khan asked us to come to Nogay to take some horses, but no one went, and how was I to go alone?'

'And what of Daddy? Do you think I am quite dried up? ... No, I'm not dried up. Let me have a horse and I'll be off to Nogay at once.'

'What's the good of talking nonsense!' said Luke. 'You'd better tell me what to do about Girey Khan. He says, "Only bring horses to the Terek, and then even if you bring a whole stud I'll find a place for them." You see he's also a shaven-headed Tartar — how's one to believe him?'

'You may trust Girey Khan, all his kin were good people. His father too was a faithful kunak. But listen to Daddy and I won't teach you wrong: make him take an oath, then it will be all right. And if you go with him, have your pistol ready all the same, especially when it comes to dividing up the horses. I was nearly killed that way once by a Chechen. I wanted ten rubles from him for a horse. Trusting is all right, but don't go to sleep without a gun.' Lukashka listened attentively to the old man.

'I say. Daddy, have you any stone-break grass?' he asked after a pause.

'No, I haven't any, but I'll teach you how to get it. You're a good lad and won't forget the old man.... Shall I tell you?'

'Tell me, Daddy.'

'You know a tortoise? She's a devil, the tortoise is!'

'Of course I know!'

'Find her nest and fence it round so that she can't get in. Well, she'll come, go round it, and then will go off to find the stone-break grass and will bring some along and destroy the fence. Anyhow next morning come in good time, and where the fence is broken there you'll find the stone-break grass lying. Take it wherever you like. No lock and no bar will be able to stop you.'

'Have you tried it yourself. Daddy?'

'As for trying, I have not tried it, but I was told of it by good people. I used only one charm: that was to repeat the Pilgrim rhyme when mounting my horse; and no one ever killed me!'

'What is the Pilgrim rhyme. Daddy?'

'What, don't you know it? Oh, what people! You're right to ask Daddy. Well, listen, and repeat after me:

'Hail! Ye, living in Sion, This is your King, Our steeds we shall sit on, Sophonius is weeping. Zacharias is speaking, Father Pilgrim, Mankind ever loving.'

'Kind ever loving,' the old man repeated. 'Do you know it now? Try it.'

Lukashka laughed.

'Come, Daddy, was it that that hindered their killing you? Maybe it just happened so!'

'You've grown too clever! You learn it all, and say it. It will do you no harm. Well, suppose you have sung "Pilgrim", it's all right,' and the old man himself began laughing. 'But just one thing, Luke, don't you go to Nogay!'

'Why?'

'Times have changed. You are not the same men. You've become rubbishy Cossacks! And see how many Russians have come down on us! You'd get to prison. Really, give it up! Just as if you could! Now Girchik and I, we used...'

And the old man was about to begin one of his endless tales, but Lukashka glanced at the window and interrupted him.

'It is quite light. Daddy. It's time to be off. Look us up some day.'

'May Christ save you! I'll go to the officer; I promised to take him out shooting. He seems a good fellow.'

Chapter XVII

From Eroshka's hut Lukashka went home. As he returned, the dewy mists were rising from the ground and enveloped the village. In various places the cattle, though out of sight, could be heard beginning to stir. The cocks called to

one another with increasing frequency and insistence. The air was becoming more transparent, and the villagers were getting up. Not till he was close to it could Lukishka discern the fence of his yard, all wet with dew, the porch of the hut, and the open shed. From the misty yard he heard the sound of an axe chopping wood. Lukashka entered the hut. His mother was up, and stood at the oven throwing wood into it. His little sister was still lying in bed asleep.

'Well, Lukashka, had enough holiday-making?' asked his mother softly. 'Where did you spend the night?'

'I was in the village,' replied her son reluctantly, reaching for his musket, which he drew from its cover and examined carefully.

His mother swayed her head.

Lukashka poured a little gunpowder onto the pan, took out a little bag from which he drew some empty cartridge cases which he began filling, carefully plugging each one with a ball wrapped in a rag. Then, having tested the loaded cartridges with his teeth and examined them, he put down the bag.

'I say, Mother, I told you the bags wanted mending; have they been done?' he asked.

'Oh yes, our dumb girl was mending something last night. Why, is it time for you to be going back to the cordon? I haven't seen anything of you!'

'Yes, as soon as I have got ready I shall have to go,' answered Lukashka, tying up the gunpowder. 'And where is our dumb one? Outside?'

'Chopping wood, I expect. She kept fretting for you. "I shall not see him at all!" she said. She puts her hand to her face like this, and clicks her tongue and presses her hands to her heart as much as to say — "sorry." Shall I call her in? She understood all about the abrek.'

'Call her,' said Lukashka. 'And I had some tallow there; bring it: I must grease my sword.'

The old woman went out, and a few minutes later Lukashka's dumb sister came up the creaking steps and entered the hut. She was six years older than her brother and would have been extremely like him had it not been for the dull and coarsely changeable expression (common to all deaf and dumb people) of her face. She wore a coarse smock all patched; her feet were bare and muddy, and on her head she had an old blue kerchief. Her neck, arms, and face were sinewy like a peasant's. Her clothing and her whole appearance indicated that she always did the hard work of a man. She brought in a heap of logs which she threw down by the oven. Then she went up to her brother, and with a joyful smile which made her whole face pucker up, touched him on the shoulder and began making rapid signs to him with her hands, her face, and whole body.

'That's right, that's right, Stepka is a trump!' answered the brother, nodding.

'She's fetched everything and mended everything, she's a trump! Here, take this for it!' He brought out two pieces of gingerbread from his pocket and gave them to her.

The dumb woman's face flushed with pleasure, and she began making a weird noise for joy. Having seized the gingerbread she began to gesticulate still more rapidly, frequently pointing in one direction and passing her thick finger over her eyebrows and her face. Lukashka understood her and kept nodding, while he smiled slightly. She was telling him to give the girls dainties, and that the girls liked him, and that one girl, Maryanka — the best of them all — loved him. She indicated Maryanka by rapidly pointing in the direction of Maryanka's home and to her own eyebrows and face, and by smacking her lips and swaying her head. 'Loves' she expressed by pressing her hands to her breast, kissing her hand, and pretending to embrace someone. Their mother returned to the hut, and seeing what her dumb daughter was saying, smiled and shook her head. Her daughter showed her the gingerbread and again made the noise which expressed joy.

'I told Ulitka the other day that I'd send a matchmaker to them,' said the mother. 'She took my words well.'

Lukashka looked silently at his mother.

'But how about selling the wine, mother? I need a horse.'

'I'll cart it when I have time. I must get the barrels ready,' said the mother, evidently not wishing her son to meddle in domestic matters. 'When you go out you'll find a bag in the passage. I borrowed from the neighbours and got something for you to take back to the cordon; or shall I put it in your saddlebag?'

'All right,' answered Lukashka. 'And if Girey Khan should come across the river send him to me at the cordon, for I shan't get leave again for a long time now; I have some business with him.'

He began to get ready to start.

'I will send him on,' said the old woman. 'It seems you have been spreeing at Yamka's all the time. I went out in the night to see the cattle, and I think it was your voice I heard singing songs.'

Lukashka did not reply, but went out into the passage, threw the bags over his shoulder, tucked up the skirts of his coat, took his musket, and then stopped for a moment on the threshold.

'Goodbye, mother!' he said as he closed the gate behind him. 'Send me a small barrel with Nazarka. I promised it to the lads, and he'll call for it.'

'May Christ keep you, Lukashka. God be with you! I'll send you some, some from the new barrel,' said the old woman, going to the fence: 'But listen,' she added, leaning over the fence.

The Cossack stopped.

'You've been making merry here; well, that's all right. Why should not a young man amuse himself? God has sent you luck and that's good. But now look out and mind, my son. Don't you go and get into mischief. Above all, satisfy your superiors: one has to! And I will sell the wine and find money for a horse and will arrange a match with the girl for you.'

'All right, all right!' answered her son, frowning.

His deaf sister shouted to attract his attention. She pointed to her head and the palm of her hand, to indicate the shaved head of a Chechen. Then she frowned, and pretending to aim with a gun, she shrieked and began rapidly humming and shaking her head. This meant that Lukashka should kill another Chechen.

Lukashka understood. He smiled, and shifting the gun at his back under his cloak stepped lightly and rapidly, and soon disappeared in the thick mist.

The old woman, having stood a little while at the gate, returned silently to the hut and immediately began working.

Chapter XVIII

Lukasha returned to the cordon and at the same time Daddy Eroshka whistled to his dogs and, climbing over his wattle fence, went to Olenin's lodging, passing by the back of the houses (he disliked meeting women before going out hunting or shooting). He found Olenin still asleep, and even Vanyusha, though awake, was still in bed and looking round the room considering whether it was not time to get up, when Daddy Eroshka, gun on shoulder and in full hunter's trappings, opened the door.

'A cudgel!' he shouted in his deep voice. 'An alarm! The Chechens are upon us! Ivan! get the samovar ready for your master, and get up yourself — quick,' cried the old man. 'That's our way, my good man! Why even the girls are already up! Look out of the window. See, she's going for water and you're still sleeping!'

Olenin awoke and jumped up, feeling fresh and lighthearted at the sight of the old man and at the sound of his voice.

'Quick, Vanyusha, quick!' he cried.

'Is that the way you go hunting?' said the old man. 'Others are having their breakfast and you are asleep! Lyam! Here!' he called to his dog. 'Is your gun ready?' he shouted, as loud as if a whole crowd were in the hut.

'Well, it's true I'm guilty, but it can't be helped! The powder, Vanyusha, and the wads!' said Olenin.

'A fine!' shouted the old man.

'Du tay voulay vou?' asked Vanyusha, grinning.

'You're not one of us — your gabble is not like our speech, you devil!' the old man shouted at Vanyusha, showing the stumps of his teeth.

'A first offence must be forgiven,' said Olenin playfully, drawing on his high boots.

'The first offence shall be forgiven,' answered Eroshka, 'but if you oversleep another time you'll be fined a pail of chikhir. When it gets warmer you won't find the deer.'

'And even if we do find him he is wiser than we are,' said Olenin, repeating the words spoken by the old man the evening before, 'and you can't deceive him!'

'Yes, laugh away! You kill one first, and then you may talk. Now then, hurry up! Look, there's the master himself coming to see you,' added Eroshka, looking out of the window. 'Just see how he's got himself up. He's put on a new coat so that you should see that he's an officer. Ah, these people, these people!'

Sure enough Vanyusha came in and announced that the master of the house wished to see Olenin.

'L'arjan!' he remarked profoundly, to forewarn his master of the meaning of this visitation. Following him, the master of the house in a new Circassian coat with an officer's stripes on the shoulders and with polished boots (quite exceptional among Cossacks) entered the room, swaying from side to side, and congratulated his lodger on his safe arrival.

The cornet, Elias Vasilich, was an educated Cossack. He had been to Russia proper, was a regimental schoolteacher, and above all he was noble. He wished to appear noble, but one could not help feeling beneath his grotesque pretence of polish, his affectation, his self-confidence, and his absurd way of speaking, he was just the same as Daddy Eroshka. This could also be clearly seen by his sunburnt face and his hands and his red nose. Olenin asked him to sit down.

'Good morning. Father Elias Vasilich,' said Eroshka, rising with (or so it seemed to Olenin) an ironically low bow.

'Good morning. Daddy. So you're here already,' said the cornet, with a careless nod.

The cornet was a man of about forty, with a grey pointed beard, skinny and lean, but handsome and very fresh-looking for his age. Having come to see Olenin he was evidently afraid of being taken for an ordinary Cossack, and wanted to let Olenin feel his importance from the first.

'That's our Egyptian Nimrod,' he remarked, addressing Olenin and pointing to the old man with a self-satisfied smile. 'A mighty hunter before the Lord! He's our foremost man on every hand. You've already been pleased to get acquainted with him.'

Daddy Eroshka gazed at his feet in their shoes of wet raw hide and shook his head thoughtfully at the cornet's ability and learning, and muttered to himself: 'Gyptian Nimvrod! What things he invents!'

'Yes, you see we mean to go hunting,' answered Olenin.

'Yes, sir, exactly,' said the cornet, 'but I have a small business with you.'

'What do you want?'

'Seeing that you are a gentleman,' began the cornet, 'and as I may understand myself to be in the rank of an officer too, and therefore we may always progressively negotiate, as gentlemen do.' (He stopped and looked with a smile at Olenin and at the old man.) 'But if you have the desire with my consent, then, as my wife is a foolish woman of our class, she could not quite comprehend your words of yesterday's date. Therefore my quarters might be let for six rubles to the Regimental Adjutant, without the stables; but I can always avert that from myself free of charge. But, as you desire, therefore I, being myself of an officer's rank, can come to an agreement with you in everything personally, as an inhabitant of this district, not according to our customs, but can maintain the conditions in every way....'

'Speaks clearly!' muttered the old man.

The cornet continued in the same strain for a long time. At last, not without difficulty, Olenin gathered that the cornet wished to let his rooms to him, Olenin, for six rubles a month. The latter gladly agreed to this, and offered his visitor a glass of tea. The cornet declined it.

'According to our silly custom we consider it a sort of sin to drink out of a "worldly" tumbler,' he said. 'Though, of course, with my education I may understand, but my wife from her human weakness...'

'Well then, will you have some tea?'

'If you will permit me, I will bring my own particular glass,' answered the cornet, and stepped out into the porch.

'Bring me my glass!' he cried.

In a few minutes the door opened and a young sunburnt arm in a print sleeve thrust itself in, holding a tumbler in the hand. The cornet went up, took it, and whispered something to his daughter. Olenin poured tea for the cornet into the latter's own 'particular' glass, and for Eroshka into a 'worldly' glass.

'However, I do not desire to detain you,' said the cornet, scalding his lips and emptying his tumbler. 'I too have a great liking for fishing, and I am here, so to say, only on leave of absence for recreation from my duties. I too have the desire to tempt fortune and see whether some Gifts of the Terek may not fall to my share. I hope you too will come and see us and have a drink of our wine, according to the custom of our village,' he added.

The cornet bowed, shook hands with Olenin, and went out. While Olenin was getting ready, he heard the cornet giving orders to his family in an authoritative and sensible tone, and a few minutes later he saw him pass by the window in a tattered coat with his trousers rolled up to his knees and a fishing net over his shoulder.

'A rascal!' said Daddy Eroshka, emptying his 'worldly' tumbler. 'And will you really pay him six rubles? Was such a thing ever heard of? They would let you the best hut in the village for two rubles. What a beast! Why, I'd let you have mine for three!'

'No, I'll remain here,' said Olenin.

'Six rubles! ... Clearly it's a fool's money. Eh, eh, eh! answered the old man. 'Let's have some chikhir, Ivan!'

Having had a snack and a drink of vodka to prepare themselves for the road, Olenin and the old man went out together before eight o'clock.

At the gate they came up against a wagon to which a pair of oxen were harnessed. With a white kerchief tied round her head down to her eyes, a coat over her smock, and wearing high boots, Maryanka with a long switch in her hand was dragging the oxen by a cord tied to their horns.

'Mammy,' said the old man, pretending that he was going to seize her.

Maryanka nourished her switch at him and glanced merrily at them both with her beautiful eyes.

Olenin felt still more lighthearted.

'Now then, come on, come on,' he said, throwing his gun on his shoulder and conscious of the girl's eyes upon him.

'Gee up!' sounded Maryanka's voice behind them, followed by the creak of the moving wagon.

As long as their road lay through the pastures at the back of the village Eroshka went on talking. He could not forget the cornet and kept on abusing him.

'Why are you so angry with him?' asked Olenin.

'He's stingy. I don't like it,' answered the old man. 'He'll leave it all behind when he dies! Then who's he saving up for? He's built two houses, and he's got a second garden from his brother by a lawsuit. And in the matter of papers what a dog he is! They come to him from other villages to fill up documents. As he writes it out, exactly so it happens. He gets it quite exact. But who is he saving for? He's only got one boy and the girl; when she's married who'll be left?'

'Well then, he's saving up for her dowry,' said Olenin.

'What dowry? The girl is sought after, she's a fine girl. But he's such a devil that he must yet marry her to a rich fellow. He wants to get a big price for her.'

There's Luke, a Cossack, a neighbour and a nephew of mine, a fine lad. It's he who killed the Chechen — he has been wooing her for a long time, but he hasn't let him have her. He's given one excuse, and another, and a third. "The girl's too young," he says. But I know what he is thinking. He wants to keep them bowing to him. He's been acting shamefully about that girl. Still, they will get her for Lukashka, because he is the best Cossack in the village, a brave, who has killed an abrek and will be rewarded with a cross.'

'But how about this? When I was walking up and down the yard last night, I saw my landlord's daughter and some Cossack kissing,' said Olenin.

'You're pretending!' cried the old man, stopping.

'On my word,' said Olenin.

'Women are the devil,' said Eroshka pondering. 'But what Cossack was it?'

'I couldn't see.'

'Well, what sort of a cap had he, a white one?'

'Yes.'

'And a red coat? About your height?'

'No, a bit taller.'

'It's he!' and Eroshka burst out laughing. 'It's himself, it's Mark. He is Luke, but I call him Mark for a joke. His very self! I love him. I was just such a one myself. What's the good of minding them? My sweetheart used to sleep with her mother and her sister-in-law, but I managed to get in. She used to sleep upstairs; that witch her mother was a regular demon; it's awful how she hated me. Well, I used to come with a chum, Girchik his name was. We'd come under her window and I'd climb on his shoulders, push up the window and begin groping about. She used to sleep just there on a bench. Once I woke her up and she nearly called out. She hadn't recognized me. "Who is there?" she said, and I could not answer. Her mother was even beginning to stir, but I took off my cap and shoved it over her mouth; and she at once knew it by a seam in it, and ran out to me. I used not to want anything then. She'd bring along clotted cream and grapes and everything,' added Eroshka (who always explained things practically), 'and she wasn't the only one. It was a life!'

'And what now?'

'Now we'll follow the dog, get a pheasant to settle on a tree, and then you may fire.'

'Would you have made up to Maryanka?'

'Attend to the dogs. I'll tell you tonight,' said the old man, pointing to his favourite dog, Lyam.

After a pause they continued talking, while they went about a hundred paces. Then the old man stopped again and pointed to a twig that lay across the path.

'What do you think of that?' he said. 'You think it's nothing? It's bad that this stick is lying so.'

'Why is it bad?'

He smiled.

'Ah, you don't know anything. Just listen to me. When a stick lies like that don't you step across it, but go round it or throw it off the path this way, and say "Father and Son and Holy Ghost," and then go on with God's blessing. Nothing will happen to you. That's what the old men used to teach me.'

'Come, what rubbish!' said Olenin. 'You'd better tell me more about Maryanka. Does she carry on with Lukashka?'

'Hush ... be quiet now!' the old man again interrupted in a whisper: 'just listen, we'll go round through the forest.'

And the old man, stepping quietly in his soft shoes, led the way by a narrow path leading into the dense, wild, overgrown forest. Now and again with a frown he turned to look at Olenin, who rustled and clattered with his heavy boots and, carrying his gun carelessly, several times caught the twigs of trees that grew across the path.

'Don't make a noise. Step softly, soldier!' the old man whispered angrily.

There was a feeling in the air that the sun had risen. The mist was dissolving but it still enveloped the tops of the trees. The forest looked terribly high. At every step the aspect changed: what had appeared like a tree proved to be a bush, and a reed looked like a tree.

Chapter XIX

The mist had partly lifted, showing the wet reed thatches, and was now turning into dew that moistened the road and the grass beside the fence. Smoke rose everywhere in clouds from the chimneys. The people were going out of the village, some to their work, some to the river, and some to the cordon. The hunters walked together along the damp, grass-grown path. The dogs, wagging their tails and looking at their masters, ran on both sides of them. Myriads of gnats hovered in the air and pursued the hunters, covering their backs, eyes, and hands. The air was fragrant with the grass and with the dampness of the forest. Olenin continually looked round at the ox-cart in which Maryanka sat urging on the oxen with a long switch.

It was calm. The sounds from the village, audible at first, now no longer reached the sportsmen. Only the brambles cracked as the dogs ran under them, and now and then birds called to one another. Olenin knew that danger lurked in the forest, that abreks always hid in such places. But he knew too that in the

forest, for a man on foot, a gun is a great protection. Not that he was afraid, but he felt that another in his place might be; and looking into the damp misty forest and listening to the rare and faint sounds with strained attention, he changed his hold on his gun and experienced a pleasant feeling that was new to him. Daddy Eroshka went in front, stopping and carefully scanning every puddle where an animal had left a double track, and pointing it out to Olenin. He hardly spoke at all and only occasionally made remarks in a whisper. The track they were following had once been made by wagons, but the grass had long overgrown it. The elm and plane-tree forest on both sides of them was so dense and overgrown with creepers that it was impossible to see anything through it. Nearly every tree was enveloped from top to bottom with wild grape vines, and dark bramble bushes covered the ground thickly. Every little glade was overgrown with blackberry bushes and grey feathery reeds. In places, large hoofprints and small funnel-shaped pheasant-trails led from the path into the thicket. The vigour of the growth of this forest, untrampled by cattle, struck Olenin at every turn, for he had never seen anything like it. This forest, the danger, the old man and his mysterious whispering, Maryanka with her virile upright bearing, and the mountains — all this seemed to him like a dream.

'A pheasant has settled,' whispered the old man, looking round and pulling his cap over his face — 'Cover your mug! A pheasant!' he waved his arm angrily at Olenin and pushed forward almost on all fours. 'He don't like a man's mug.'

Olenin was still behind him when the old man stopped and began examining a tree. A cock-pheasant on the tree clucked at the dog that was barking at it, and Olenin saw the pheasant; but at that moment a report, as of a cannon, came from Eroshka's enormous gun, the bird fluttered up and, losing some feathers, fell to the ground. Coming up to the old man Olenin disturbed another, and raising his gun he aimed and fired. The pheasant flew swiftly up and then, catching at the branches as he fell, dropped like a stone to the ground.

'Good man!' the old man (who could not hit a flying bird) shouted, laughing.

Having picked up the pheasants they went on. Olenin, excited by the exercise and the praise, kept addressing remarks to the old man.

'Stop! Come this way,' the old man interrupted. 'I noticed the track of deer here yesterday.'

After they had turned into the thicket and gone some three hundred paces they scrambled through into a glade overgrown with reeds and partly under water. Olenin failed to keep up with the old huntsman and presently Daddy Eroshka, some twenty paces in front, stooped down, nodding and beckoning with his arm. On coming up with him Olenin saw a man's footprint to which the old man was pointing.

'D'you see?'

'Yes, well?' said Olenin, trying to speak as calmly as he could. 'A man's footstep!'

Involuntarily a thought of Cooper's Pathfinder and of abreks flashed through Olenin's mind, but noticing the mysterious manner with which the old man moved on, he hesitated to question him and remained in doubt whether this mysteriousness was caused by fear of danger or by the sport.

'No, it's my own footprint,' the old man said quietly, and pointed to some grass under which the track of an animal was just perceptible.

The old man went on; and Olenin kept up with him.

Descending to lower ground some twenty paces farther on they came upon a spreading pear-tree, under which, on the black earth, lay the fresh dung of some animal.

The spot, all covered over with wild vines, was like a cosy arbour, dark and cool.

'He's been here this morning,' said the old man with a sigh; 'the lair is still damp, quite fresh.'

Suddenly they heard a terrible crash in the forest some ten paces from where they stood. They both started and seized their guns, but they could see nothing and only heard the branches breaking. The rhythmical rapid thud of galloping was heard for a moment and then changed into a hollow rumble which resounded farther and farther off, re-echoing in wider and wider circles through the forest. Olenin felt as though something had snapped in his heart. He peered carefully but vainly into the green thicket and then turned to the old man. Daddy Eroshka with his gun pressed to his breast stood motionless; his cap was thrust backwards, his eyes gleamed with an unwonted glow, and his open mouth, with its worn yellow teeth, seemed to have stiffened in that position.

'A homed stag!' he muttered, and throwing down his gun in despair he began pulling at his grey beard, 'Here it stood. We should have come round by the path.... Fool! fool!' and he gave his beard an angry tug. Fool! Pig!' he repeated, pulling painfully at his own beard. Through the forest something seemed to fly away in the mist, and ever farther and farther off was heard the sound of the flight of the stag.

It was already dusk when, hungry, tired, but full of vigour, Olenin returned with the old man. Dinner was ready. He ate and drank with the old man till he felt warm and merry. Olenin then went out into the porch. Again, to the west, the mountains rose before his eyes. Again the old man told his endless stories of hunting, of abreks, of sweethearts, and of all that free and reckless life. Again the fair Maryanka went in and out and across the yard, her beautiful powerful form

outlined by her smock.

Chapter XX

The next day Olenin went alone to the spot where he and the old man startled the stag. Instead of passing round through the gate he climbed over the prickly hedge, as everybody else did, and before he had had time to pull out the thorns that had caught in his coat, his dog, which had run on in front, started two pheasants. He had hardly stepped among the briars when the pheasants began to rise at every step (the old man had not shown him that place the day before as he meant to keep it for shooting from behind the screen). Olenin fired twelve times and killed five pheasants, but clambering after them through the briars he got so fatigued that he was drenched with perspiration. He called off his dog, uncocked his gun, put in a bullet above the small shot, and brushing away the mosquitoes with the wide sleeve of his Circassian coat he went slowly to the spot where they had been the day before. It was however impossible to keep back the dog, who found trails on the very path, and Olenin killed two more pheasants, so that after being detained by this it was getting towards noon before he began to find the place he was looking for.

The day was perfectly clear, calm, and hot. The morning moisture had dried up even in the forest, and myriads of mosquitoes literally covered his face, his back, and his arms. His dog had turned from black to grey, its back being covered with mosquitoes, and so had Olenin's coat through which the insects thrust their stings. Olenin was ready to run away from them and it seemed to him that it was impossible to live in this country in the summer. He was about to go home, but remembering that other people managed to endure such pain he resolved to bear it and gave himself up to be devoured. And strange to say, by noontime the feeling became actually pleasant. He even felt that without this mosquito-filled atmosphere around him, and that mosquito-paste mingled with perspiration which his hand smeared over his face, and that unceasing irritation all over his body, the forest would lose for him some of its character and charm. These myriads of insects were so well suited to that monstrously lavish wild vegetation, these multitudes of birds and beasts which filled the forest, this dark foliage, this hot scented air, these runlets filled with turbid water which everywhere soaked through from the Terek and gurgled here and there under the overhanging leaves, that the very thing which had at first seemed to him dreadful and intolerable now seemed pleasant. After going round the place where yesterday they had found the animal and not finding anything, he felt inclined to rest. The sun stood right above the forest and poured its perpendicular rays down

on his back and head whenever he came out into a glade or onto the road. The seven heavy pheasants dragged painfully at his waist. Having found the traces of yesterday's stag he crept under a bush into the thicket just where the stag had lain, and lay down in its lair. He examined the dark foliage around him, the place marked by the stag's perspiration and yesterday's dung, the imprint of the stag's knees, the bit of black earth it had kicked up, and his own footprints of the day before. He felt cool and comfortable and did not think of or wish for anything. And suddenly he was overcome by such a strange feeling of causeless joy and of love for everything, that from an old habit of his childhood he began crossing himself and thanking someone. Suddenly, with extraordinary clearness, he thought: 'Here am I, Dmitri Olenin, a being quite distinct from every other being, now lying all alone Heaven only knows where — where a stag used to live — an old stag, a beautiful stag who perhaps had never seen a man, and in a place where no human being has ever sat or thought these thoughts. Here I sit, and around me stand old and young trees, one of them festooned with wild grape vines, and pheasants are fluttering, driving one another about and perhaps scenting their murdered brothers.' He felt his pheasants, examined them, and wiped the warm blood off his hand onto his coat. 'Perhaps the jackals scent them and with dissatisfied faces go off in another direction: above me, flying in among the leaves which to them seem enormous islands, mosquitoes hang in the air and buzz: one, two, three, four, a hundred, a thousand, a million mosquitoes, and all of them buzz something or other and each one of them is separate from all else and is just such a separate Dmitri Olenin as I am myself.' He vividly imagined what the mosquitoes buzzed: 'This way, this way, lads! Here's some one we can eat!' They buzzed and stuck to him. And it was clear to him that he was not a Russian nobleman, a member of Moscow society, the friend and relation of so-and-so and so-and-so, but just such a mosquito, or pheasant, or deer, as those that were now living all around him. 'Just as they, just as Daddy Eroshka, I shall live awhile and die, and as he says truly:

"grass will grow and nothing more".

'But what though the grass does grow?' he continued thinking. 'Still I must live and be happy, because happiness is all I desire. Never mind what I am — an animal like all the rest, above whom the grass will grow and nothing more; or a frame in which a bit of the one God has been set, — still I must live in the very best way. How then must I live to be happy, and why was I not happy before?' And he began to recall his former life and he felt disgusted with himself. He appeared to himself to have been terribly exacting and selfish, though he now saw that all the while he really needed nothing for himself. And he looked round at the foliage with the light shining through it, at the setting sun and the clear

sky, and he felt just as happy as before. 'Why am I happy, and what used I to live for?' thought he. 'How much I exacted for myself; how I schemed and did not manage to gain anything but shame and sorrow! and, there now, I require nothing to be happy;' and suddenly a new light seemed to reveal itself to him. 'Happiness is this!' he said to himself. 'Happiness lies in living for others. That is evident. The desire for happiness is innate in every man; therefore it is legitimate. When trying to satisfy it selfishly — that is, by seeking for oneself riches, fame, comforts, or love — it may happen that circumstances arise which make it impossible to satisfy these desires. It follows that it is these desires that are illegitimate, but not the need for happiness. But what desires can always be satisfied despite external circumstances? What are they? Love, self-sacrifice.' He was so glad and excited when he had discovered this, as it seemed to him, new truth, that he jumped up and began impatiently seeking some one to sacrifice himself for, to do good to and to love. 'Since one wants nothing for oneself,' he kept thinking, 'why not live for others?' He took up his gun with the intention of returning home quickly to think this out and to find an opportunity of doing good. He made his way out of the thicket. When he had come out into the glade he looked around him; the sun was no longer visible above the treetops. It had grown cooler and the place seemed to him quite strange and not like the country round the village. Everything seemed changed — the weather and the character of the forest; the sky was wrapped in clouds, the wind was rustling in the treetops, and all around nothing was visible but reeds and dying broken-down trees. He called to his dog who had run away to follow some animal, and his voice came back as in a desert. And suddenly he was seized with a terrible sense of weirdness. He grew frightened. He remembered the abreks and the murders he had been told about, and he expected every moment that an abrek would spring from behind every bush and he would have to defend his life and die, or be a coward. He thought of God and of the future life as for long he had not thought about them. And all around was that same gloomy stern wild nature. 'And is it worth while living for oneself,' thought he, 'when at any moment you may die, and die without having done any good, and so that no one will know of it?' He went in the direction where he fancied the village lay. Of his shooting he had no further thought; but he felt tired to death and peered round at every bush and tree with particular attention and almost with terror, expecting every moment to be called to account for his life. After having wandered about for a considerable time he came upon a ditch down which was flowing cold sandy water from the Terek, and, not to go astray any longer, he decided to follow it. He went on without knowing where the ditch would lead him. Suddenly the reeds behind him crackled. He shuddered and seized his gun, and then felt ashamed of

himself: the over-excited dog, panting hard, had thrown itself into the cold water of the ditch and was lapping it!

He too had a drink, and then followed the dog in the direction it wished to go, thinking it would lead him to the village. But despite the dog's company everything around him seemed still more dreary. The forest grew darker and the wind grew stronger and stronger in the tops of the broken old trees. Some large birds circled screeching round their nests in those trees. The vegetation grew poorer and he came oftener and oftener upon rustling reeds and bare sandy spaces covered with animal footprints. To the howling of the wind was added another kind of cheerless monotonous roar. Altogether his spirits became gloomy. Putting his hand behind him he felt his pheasants, and found one missing. It had broken off and was lost, and only the bleeding head and beak remained sticking in his belt. He felt more frightened than he had ever done before. He began to pray to God, and feared above all that he might die without having done anything good or kind; and he so wanted to live, and to live so as to perform a feat of self-sacrifice.

Chapter XXI

Suddenly it was as though the sun had shone into his soul. He heard Russian being spoken, and also heard the rapid smooth flow of the Terek, and a few steps farther in front of him saw the brown moving surface of the river, with the dim-coloured wet sand of its banks and shallows, the distant steppe, the cordon watch-tower outlined above the water, a saddled and hobbled horse among the brambles, and then the mountains opening out before him. The red sun appeared for an instant from under a cloud and its last rays glittered brightly along the river over the reeds, on the watch-tower, and on a group of Cossacks, among whom Lukashka's vigorous figure attracted Olenin's involuntary attention.

Olenin felt that he was again, without any apparent cause, perfectly happy. He had come upon the Nizhni-Prototsk post on the Terek, opposite a pro-Russian Tartar village on the other side of the river. He accosted the Cossacks, but not finding as yet any excuse for doing anyone a kindness, he entered the hut; nor in the hut did he find any such opportunity. The Cossacks received him coldly. On entering the mud hut he lit a cigarette. The Cossacks paid little attention to him, first because he was smoking a cigarette, and secondly because they had something else to divert them that evening. Some hostile Chechens, relatives of the abrek who had been killed, had come from the hills with a scout to ransom the body; and the Cossacks were waiting for their Commanding Officer's arrival from the village. The dead man's brother, tall and well shaped

with a short cropped beard which was dyed red, despite his very tattered coat and cap was calm and majestic as a king. His face was very like that of the dead abrek. He did not deign to look at anyone, and never once glanced at the dead body, but sitting on his heels in the shade he spat as he smoked his short pipe, and occasionally uttered some few guttural sounds of command, which were respectfully listened to by his companion. He was evidently a brave who had met Russians more than once before in quite other circumstances, and nothing about them could astonish or even interest him. Olenin was about to approach the dead body and had begun to look at it when the brother, looking up at him from under his brows with calm contempt, said something sharply and angrily. The scout hastened to cover the dead man's face with his coat. Olenin was struck by the dignified and stern expression of the brave's face. He began to speak to him, asking from what village he came, but the Chechen, scarcely giving him a glance, spat contemptuously and turned away. Olenin was so surprised at the Chechen not being interested in him that he could only put it down to the man's stupidity or ignorance of Russian; so he turned to the scout, who also acted as interpreter. The scout was as ragged as the other, but instead of being redhaired he was blackhaired, restless, with extremely white gleaming teeth and sparkling black eyes. The scout willingly entered into conversation and asked for a cigarette.

'There were five brothers,' began the scout in his broken Russian. 'This is the third brother the Russians have killed, only two are left. He is a brave, a great brave!' he said, pointing to the Chechen. 'When they killed Ahmet Khan (the dead brave) this one was sitting on the opposite bank among the reeds. He saw it all. Saw him laid in the skiff and brought to the bank. He sat there till the night and wished to kill the old man, but the others would not let him.'

Lukashka went up to the speaker, and sat down. 'Of what village?' asked he.

'From there in the hills,' replied the scout, pointing to the misty bluish gorge beyond the Terek. 'Do you know Suuk-su? It is about eight miles beyond that.'

'Do you know Girey Khan in Suuk-su?' asked Lukashka, evidently proud of the acquaintance. 'He is my kunak.'

'He is my neighbour,' answered the scout.

'He's a trump!' and Lukashka, evidently much interested, began talking to the scout in Tartar.

Presently a Cossack captain, with the head of the village, arrived on horseback with a suite of two Cossacks. The captain — one of the new type of Cossack officers — wished the Cossacks 'Good health,' but no one shouted in reply, 'Hail! Good health to your honour,' as is customary in the Russian Army, and only a few replied with a bow. Some, and among them Lukashka, rose and

stood erect. The corporal replied that all was well at the outposts. All this seemed ridiculous: it was as if these Cossacks were playing at being soldiers. But these formalities soon gave place to ordinary ways of behaviour, and the captain, who was a smart Cossack just like the others, began speaking fluently in Tartar to the interpreter. They filled in some document, gave it to the scout, and received from him some money. Then they approached the body.

'Which of you is Luke Gavrilov?' asked the captain.

Lukishka took off his cap and came forward.

'I have reported your exploit to the Commander. I don't know what will come of it. I have recommended you for a cross; you're too young to be made a sergeant. Can you read?'

'I can't.'

'But what a fine fellow to look at!' said the captain, again playing the commander. 'Put on your cap. Which of the Gavrilovs does he come of? ... the Broad, eh?'

'His nephew,' replied the corporal.

'I know, I know. Well, lend a hand, help them,' he said, turning to the Cossacks.

Lukashka's face shone with joy and seemed handsomer than usual. He moved away from the corporal, and having put on his cap sat down beside Olenin.

When the body had been carried to the skiff the brother Chechen descended to the bank. The Cossacks involuntarily stepped aside to let him pass. He jumped into the boat and pushed off from the bank with his powerful leg, and now, as Olenin noticed, for the first time threw a rapid glance at all the Cossacks and then abruptly asked his companion a question. The latter answered something and pointed to Lukashka. The Chechen looked at him and, turning slowly away, gazed at the opposite bank. That look expressed not hatred but cold contempt. He again made some remark.

'What is he saying?' Olenin asked of the fidgety scout.

'Yours kill ours, ours slay yours. It's always the same,' replied the scout, evidently inventing, and he smiled, showing his white teeth, as he jumped into the skiff.

The dead man's brother sat motionless, gazing at the opposite bank. He was so full of hatred and contempt that there was nothing on this side of the river that moved his curiosity. The scout, standing up at one end of the skiff and dipping his paddle now on one side now on the other, steered skilfully while talking incessantly. The skiff became smaller and smaller as it moved obliquely across the stream, the voices became scarcely audible, and at last, still within sight, they

landed on the opposite bank where their horses stood waiting. There they lifted out the corpse and (though the horse shied) laid it across one of the saddles, mounted, and rode at a footpace along the road past a Tartar village from which a crowd came out to look at them. The Cossacks on the Russian side of the river were highly satisfied and jovial. Laughter and jokes were heard on all sides. The captain and the head of the village entered the mud hut to regale themselves. Lukashka, vainly striving to impart a sedate expression to his merry face, sat down with his elbows on his knees beside Olenin and whittled away at a stick.

'Why do you smoke?' he said with assumed curiosity. 'Is it good?'

He evidently spoke because he noticed Olenin felt ill at ease and isolated among the Cossacks.

'It's just a habit,' answered Olenin. 'Why?'

'H'm, if one of us were to smoke there would be a row! Look there now, the mountains are not far off,' continued Lukashka, 'yet you can't get there! How will you get back alone? It's getting dark. I'll take you, if you like. You ask the corporal to give me leave.'

'What a fine fellow!' thought Olenin, looking at the Cossack's bright face. He remembered Maryanka and the kiss he had heard by the gate, and he was sorry for Lukashka and his want of culture. 'What confusion it is,' he thought. 'A man kills another and is happy and satisfied with himself as if he had done something excellent. Can it be that nothing tells him that it is not a reason for any rejoicing, and that happiness lies not in killing, but in sacrificing oneself?'

'Well, you had better not meet him again now, mate!' said one of the Cossacks who had seen the skiff off, addressing Lukashka. 'Did you hear him asking about you?'

Lukashka raised his head.

'My godson?' said Lukashka, meaning by that word the dead Chechen.

'Your godson won't rise, but the red one is the godson's brother!'

'Let him thank God that he got off whole himself,' replied Lukashka.

'What are you glad about?' asked Olenin. 'Supposing your brother had been killed; would you be glad?'

The Cossack looked at Olenin with laughing eyes. He seemed to have understood all that Olenin wished to say to him, but to be above such considerations.

'Well, that happens too! Don't our fellows get killed sometimes?'

Chapter XXII

The Captain and the head of the village rode away, and Olenin, to please

Lukashka as well as to avoid going back alone through the dark forest, asked the corporal to give Lukashka leave, and the corporal did so. Olenin thought that Lukashka wanted to see Maryanka and he was also glad of the companionship of such a pleasant-looking and sociable Cossack. Lukashka and Maryanka he involuntarily united in his mind, and he found pleasure in thinking about them. 'He loves Maryanka,' thought Olenin, 'and I could love her,' and a new and powerful emotion of tenderness overcame him as they walked homewards together through the dark forest. Lukashka too felt happy; something akin to love made itself felt between these two very different young men. Every time they glanced at one another they wanted to laugh.

'By which gate do you enter?' asked Olenin.

'By the middle one. But I'll see you as far as the marsh. After that you have nothing to fear.'

Olenin laughed.

'Do you think I am afraid? Go back, and thank you. I can get on alone.'

'It's all right! What have I to do? And how can you help being afraid? Even we are afraid,' said Lukashka to set Olenin's self-esteem at rest, and he laughed too.

'Then come in with me. We'll have a talk and a drink and in the morning you can go back.'

'Couldn't I find a place to spend the night?' laughed Lukashka. 'But the corporal asked me to go back.'

'I heard you singing last night, and also saw you.'

'Every one...' and Luke swayed his head.

'Is it true you are getting married?' asked Olenin.

'Mother wants me to marry. But I have not got a horse yet.'

'Aren't you in the regular service?'

'Oh dear no! I've only just joined, and have not got a horse yet, and don't know how to get one. That's why the marriage does not come off.'

'And what would a horse cost?'

'We were bargaining for one beyond the river the other day and they would not take sixty rubles for it, though it is a Nogay horse.'

'Will you come and be my drabant?' (A drabant was a kind of orderly attached to an officer when campaigning.) 'I'll get it arranged and will give you a horse,' said Olenin suddenly. 'Really now, I have two and I don't want both.'

'How — don't want it?' Lukashka said, laughing. 'Why should you make me a present? We'll get on by ourselves by God's help.'

'No, really! Or don't you want to be a drabant?' said Olenin, glad that it had entered his head to give a horse to Lukashka, though, without knowing why, he

felt uncomfortable and confused and did not know what to say when he tried to speak.

Lukashka was the first to break the silence.

'Have you a house of your own in Russia?' he asked.

Olenin could not refrain from replying that he had not only one, but several houses.

'A good house? Bigger than ours?' asked Lukashka good-naturedly.

'Much bigger; ten times as big and three storeys high,' replied Olenin.

'And have you horses such as ours?'

'I have a hundred horses, worth three or four hundred rubles each, but they are not like yours. They are trotters, you know.... But still, I like the horses here best.'

'Well, and did you come here of your own free will, or were you sent?' said Lukashka, laughing at him. 'Look! that's where you lost your way,' he added, 'you should have turned to the right.'

'I came by my own wish,' replied Olenin. 'I wanted to see your parts and to join some expeditions.'

'I would go on an expedition any day,' said Lukashka. 'D'you hear the jackals howling?' he added, listening.

'I say, don't you feel any horror at having killed a man?' asked Olenin.

'What's there to be frightened about? But I should like to join an expedition,' Lukashka repeated. 'How I want to! How I want to!'

'Perhaps we may be going together. Our company is going before the holidays, and your "hundred" too.'

'And what did you want to come here for? You've a house and horses and serfs. In your place I'd do nothing but make merry! And what is your rank?'

'I am a cadet, but have been recommended for a commission.'

'Well, if you're not bragging about your home, if I were you I'd never have left it! Yes, I'd never have gone away anywhere. Do you find it pleasant living among us?'

'Yes, very pleasant,' answered Olenin.

It had grown quite dark before, talking in this way, they approached the village. They were still surrounded by the deep gloom of the forest. The wind howled through the treetops. The jackals suddenly seemed to be crying close beside them, howling, chuckling, and sobbing; but ahead of them in the village the sounds of women's voices and the barking of dogs could already be heard; the outlines of the huts were clearly to be seen; lights gleamed and the air was filled with the peculiar smell of kisyak smoke. Olenin felt keenly, that night especially, that here in this village was his home, his family, all his happiness,

and that he never had and never would live so happily anywhere as he did in this Cossack village. He was so fond of everybody and especially of Lukashka that night. On reaching home, to Lukashka's great surprise, Olenin with his own hands led out of the shed a horse he had bought in Groznoe — it was not the one he usually rode but another — not a bad horse though no longer young, and gave it to Lukashka.

'Why should you give me a present?' said Lukashka, 'I have not yet done anything for you.'

'Really it is nothing,' answered Olenin. 'Take it, and you will give me a present, and we'll go on an expedition against the enemy together.'

Lukashka became confused.

'But what d'you mean by it? As if a horse were of little value,' he said without looking at the horse.

'Take it, take it! If you don't you will offend me. Vanyusha! Take the grey horse to his house.'

Lukashka took hold of the halter.

'Well then, thank you! This is something unexpected, undreamt of.'

Olenin was as happy as a boy of twelve.

'Tie it up here. It's a good horse. I bought it in Groznoe; it gallops splendidly! Vanyusha, bring us some chikhir. Come into the hut.'

The wine was brought. Lukashka sat down and took the wine-bowl.

'God willing I'll find a way to repay you,' he said, finishing his wine. 'How are you called?'

'Dmitri Andreich.'

'Well, 'Mitry Andreich, God bless you. We will be kunaks. Now you must come to see us. Though we are not rich people still we can treat a kunak, and I will tell mother in case you need anything — clotted cream or grapes — and if you come to the cordon I'm your servant to go hunting or to go across the river, anywhere you like! There now, only the other day, what a boar I killed, and I divided it among the Cossacks, but if I had only known, I'd have given it to you.' 'That's all right, thank you! But don't harness the horse, it has never been in harness.'

'Why harness the horse? And there is something else I'll tell you if you like,' said Lukashka, bending his head. 'I have a kunak, Girey Khan. He asked me to lie in ambush by the road where they come down from the mountains. Shall we go together? I'll not betray you. I'll be your murid.'

'Yes, we'll go; we'll go some day.'

Lukashka seemed quite to have quieted down and to have understood Olenin's attitude towards him. His calmness and the ease of his behaviour

surprised Olenin, and he did not even quite like it. They talked long, and it was late when Lukashka, not tipsy (he never was tipsy) but having drunk a good deal, left Olenin after shaking hands.

Olenin looked out of the window to see what he would do. Lukashka went out, hanging his head. Then, having led the horse out of the gate, he suddenly shook his head, threw the reins of the halter over its head, sprang onto its back like a cat, gave a wild shout, and galloped down the street. Olenin expected that Lukashka would go to share his joy with Maryanka, but though he did not do so Olenin still felt his soul more at ease than ever before in his life. He was as delighted as a boy, and could not refrain from telling Vanyusha not only that he had given Lukashka the horse, but also why he had done it, as well as his new theory of happiness. Vanyusha did not approve of his theory, and announced that 'l'argent il n'y a pas!' and that therefore it was all nonsense.

Lukashka rode home, jumped off the horse, and handed it over to his mother, telling her to let it out with the communal Cossack herd. He himself had to return to the cordon that same night. His deaf sister undertook to take the horse, and explained by signs that when she saw the man who had given the horse, she would bow down at his feet. The old woman only shook her head at her son's story, and decided in her own mind that he had stolen it. She therefore told the deaf girl to take it to the herd before daybreak.

Lukashka went back alone to the cordon pondering over Olenin's action. Though he did not consider the horse a good one, yet it was worth at least forty rubles and Lukashka was very glad to have the present. But why it had been given him he could not at all understand, and therefore he did not experience the least feeling of gratitude. On the contrary, vague suspicions that the cadet had some evil intentions filled his mind. What those intentions were he could not decide, but neither could he admit the idea that a stranger would give him a horse worth forty rubles for nothing, just out of kindness; it seemed impossible. Had he been drunk one might understand it! He might have wished to show off. But the cadet had been sober, and therefore must have wished to bribe him to do something wrong. 'Eh, humbug!' thought Lukashka. 'Haven't I got the horse and we'll see later on. I'm not a fool myself and we shall see who'll get the better of the other,' he thought, feeling the necessity of being on his guard, and therefore arousing in himself unfriendly feelings towards Olenin. He told no one how he had got the horse. To some he said he had bought it, to others he replied evasively. However, the truth soon got about in the village, and Lukashka's mother and Maryanka, as well as Elias Vasilich and other Cossacks, when they heard of Olenin's unnecessary gift, were perplexed, and began to be on their guard against the cadet. But despite their fears his action aroused in them a great

respect for his simplicity and wealth.

'Have you heard,' said one, 'that the cadet quartered on Elias Vasilich has thrown a fifty-ruble horse at Lukashka? He's rich! ...'

'Yes, I heard of it,' replied another profoundly, 'he must have done him some great service. We shall see what will come of this cadet. Eh! what luck that Snatcher has!'

'Those cadets are crafty, awfully crafty,' said a third. 'See if he don't go setting fire to a building, or doing something!'

Chapter XXIII

Olenin's life went on with monotonous regularity. He had little intercourse with the commanding officers or with his equals. The position of a rich cadet in the Caucasus was peculiarly advantageous in this respect. He was not sent out to work, or for training. As a reward for going on an expedition he was recommended for a commission, and meanwhile he was left in peace. The officers regarded him as an aristocrat and behaved towards him with dignity. Cardplaying and the officers' carousals accompanied by the soldier-singers, of which he had had experience when he was with the detachment, did not seem to him attractive, and he also avoided the society and life of the officers in the village. The life of officers stationed in a Cossack village has long had its own definite form. Just as every cadet or officer when in a fort regularly drinks porter, plays cards, and discusses the rewards given for taking part in the expeditions, so in the Cossack villages he regularly drinks chikhir with his hosts, treats the girls to sweetmeats and honey, dangles after the Cossack women, and falls in love, and occasionally marries there. Olenin always took his own path and had an unconscious objection to the beaten tracks. And here, too, he did not follow the ruts of a Caucasian officer's life.

It came quite naturally to him to wake up at daybreak. After drinking tea and admiring from his porch the mountains, the morning, and Maryanka, he would put on a tattered ox-hide coat, sandals of soaked raw hide, buckle on a dagger, take a gun, put cigarettes and some lunch in a little bag, call his dog, and soon after five o'clock would start for the forest beyond the village. Towards seven in the evening he would return tired and hungry with five or six pheasants hanging from his belt (sometimes with some other animal) and with his bag of food and cigarettes untouched. If the thoughts in his head had lain like the lunch and cigarettes in the bag, one might have seen that during all those fourteen hours not a single thought had moved in it. He returned morally fresh, strong, and perfectly happy, and he could not tell what he had been thinking about all the

time. Were they ideas, memories, or dreams that had been flitting through his mind? They were frequently all three. He would rouse himself and ask what he had been thinking about; and would see himself as a Cossack working in a vineyard with his Cossack wife, or an abrek in the mountains, or a boar running away from himself. And all the time he kept peering and watching for a pheasant, a boar, or a deer.

In the evening Daddy Eroshka would be sure to be sitting with him. Vanyusha would bring a jug of chikhir, and they would converse quietly, drink, and separate to go quite contentedly to bed. The next day he would again go shooting, again be healthily weary, again they would sit conversing and drink their fill, and again be happy. Sometimes on a holiday or day of rest Olenin spent the whole day at home. Then his chief occupation was watching Maryanka, whose every movement, without realizing it himself, he followed greedily from his window or his porch. He regarded Maryanka and loved her (so he thought) just as he loved the beauty of the mountains and the sky, and he had no thought of entering into any relations with her. It seemed to him that between him and her such relations as there were between her and the Cossack Lukashka could not exist, and still less such as often existed between rich officers and other Cossack girls. It seemed to him that if he tried to do as his fellow officers did, he would exchange his complete enjoyment of contemplation for an abyss of suffering, disillusionment, and remorse. Besides, he had already achieved a triumph of self-sacrifice in connexion with her which had given him great pleasure, and above all he was in a way afraid of Maryanka and would not for anything have ventured to utter a word of love to her lightly.

Once during the summer, when Olenin had not gone out shooting but was sitting at home, quite unexpectedly a Moscow acquaintance, a very young man whom he had met in society, came in.

'Ah, mon cher, my dear fellow, how glad I was when I heard that you were here!' he began in his Moscow French, and he went on intermingling French words in his remarks. 'They said, "Olenin". What Olenin? and I was so pleased.... Fancy fate bringing us together here! Well, and how are you? How? Why?' and Prince Beletski told his whole story: how he had temporarily entered the regiment, how the Commander-in-Chief had offered to take him as an adjutant, and how he would take up the post after this campaign although personally he felt quite indifferent about it.

'Living here in this hole one must at least make a career — get a cross — or a rank — be transferred to the Guards. That is quite indispensable, not for myself but for the sake of my relations and friends. The prince received me very well; he is a very decent fellow,' said Beletski, and went on unceasingly. 'I have been

recommended for the St. Anna Cross for the expedition. Now I shall stay here a bit until we start on the campaign. It's capital here. What women! Well, and how are you getting on? I was told by our captain, Startsev you know, a kindhearted stupid creature.... Well, he said you were living like an awful savage, seeing no one! I quite understand you don't want to be mixed up with the set of officers we have here. I am so glad now you and I will be able to see something of one another. I have put up at the Cossack corporal's house. There is such a girl there. Ustenka! I tell you she's just charming.'

And more and more French and Russian words came pouring forth from that world which Olenin thought he had left for ever. The general opinion about Beletski was that he was a nice, good-natured fellow. Perhaps he really was; but in spite of his pretty, good-natured face, Olenin thought him extremely unpleasant. He seemed just to exhale that filthiness which Olenin had forsworn. What vexed him most was that he could not — had not the strength — abruptly to repulse this man who came from that world: as if that old world he used to belong to had an irresistible claim on him. Olenin felt angry with Beletski and with himself, yet against his wish he introduced French phrases into his own conversation, was interested in the Commander-in-Chief and in their Moscow acquaintances, and because in this Cossack village he and Beletski both spoke French, he spoke contemptuously of their fellow officers and of the Cossacks, and was friendly with Beletski, promising to visit him and inviting him to drop in to see him. Olenin however did not himself go to see Beletski. Vanyusha for his part approved of Beletski, remarking that he was a real gentleman.

Beletski at once adopted the customary life of a rich officer in a Cossack village. Before Olenin's eyes, in one month he came to be like an old resident of the village; he made the old men drunk, arranged evening parties, and himself went to parties arranged by the girls — bragged of his conquests, and even got so far that, for some unknown reason, the women and girls began calling him grandad, and the Cossacks, to whom a man who loved wine and women was clearly understandable, got used to him and even liked him better than they did Olenin, who was a puzzle to them.

Chapter XXIV

It was five in the morning. Vanyusha was in the porch heating the samovar, and using the leg of a long boot instead of bellows. Olenin had already ridden off to bathe in the Terek. (He had recently invented a new amusement: to swim his horse in the river.) His landlady was in her outhouse, and the dense smoke of the kindling fire rose from the chimney. The girl was milking the buffalo cow in the

shed. 'Can't keep quiet, the damned thing!' came her impatient voice, followed by the rhythmical sound of milking.

From the street in front of the house horses' hoofs were heard clattering briskly, and Olenin, riding bareback on a handsome dark-grey horse which was still wet and shining, rode up to the gate. Maryanka's handsome head, tied round with a red kerchief, appeared from the shed and again disappeared. Olenin was wearing a red silk shirt, a white Circassian coat girdled with a strap which carried a dagger, and a tall cap. He sat his well-fed wet horse with a slightly conscious elegance and, holding his gun at his back, stooped to open the gate. His hair was still wet, and his face shone with youth and health. He thought himself handsome, agile, and like a brave; but he was mistaken. To any experienced Caucasian he was still only a soldier. When he noticed that the girl had put out her head he stooped with particular rested on the ground without altering their shape; how her strong arms with the sleeves rolled up, exerting the muscles, used the spade almost as if in anger, and how her deep dark eyes sometimes glanced at him. Though the delicate brows frowned, yet her eyes expressed pleasure and a knowledge of her own beauty.

'I say, Olenin, have you been up long?' said Beletski as he entered the yard dressed in the coat of a Caucasian officer.

'Ah, Beletski,' replied Olenin, holding out his hand. 'How is it you are out so early?'

'I had to. I was driven out; we are having a ball tonight. Maryanka, of course you'll come to Ustenka's?' he added, turning to the girl.

Olenin felt surprised that Beletski could address this woman so easily. But Maryanka, as though she had not heard him, bent her head, and throwing the spade across her shoulder went with her firm masculine tread towards the outhouse.

'She's shy, the wench is shy,' Beletski called after her. 'Shy of you,' he added as, smiling gaily, he ran up the steps of the porch.

'How is it you are having a ball and have been driven out?'

'It's at Ustenka's, at my landlady's, that the ball is, and you two are invited. A ball consists of a pie and a gathering of girls.'

'What should we do there?'

Beletski smiled knowingly and winked, jerking his head in the direction of the outhouse into which Maryanka had disappeared.

Olenin shrugged his shoulders and blushed.

'Well, really you are a strange fellow!' said he.

'Come now, don't pretend'

Olenin frowned, and Beletski noticing this smiled insinuatingly. 'Oh, come,

what do you mean?' he said, 'living in the same house — and such a fine girl, a splendid girl, a perfect beauty'

'Wonderfully beautiful! I never saw such a woman before,' replied Olenin.

'Well then?' said Beletski, quite unable to understand the situation.

'It may be strange,' replied Olenin, 'but why should I not say what is true? Since I have lived here women don't seem to exist for me. And it is so good, really! Now what can there be in common between us and women like these? Eroshka — that's a different matter! He and I have a passion in common — sport.'

'There now! In common! And what have I in common with Amalia Ivanovna? It's the same thing! You may say they're not very clean- -that's another matter... *A la guerre, comme a la guerre!* ...'

'But I have never known any Amalia Ivanovas, and have never known how to behave with women of that sort,' replied Olenin. 'One cannot respect them, but these I do respect.'

'Well go on respecting them! Who wants to prevent you?'

Olenin did not reply. He evidently wanted to complete what he had begun to say. It was very near his heart.

'I know I am an exception...' He was visibly confused. 'But my life has so shaped itself that I not only see no necessity to renounce my rules, but I could not live here, let alone live as happily as I am doing, were I to live as you do. Therefore I look for something quite different from what you look for.'

Beletski raised his eyebrows incredulously. 'Anyhow, come to me this evening; Maryanka will be there and I will make you acquainted. Do come, please! If you feel dull you can go away. Will you come?'

'I would come, but to speak frankly I am afraid of being' seriously carried away.'

'Oh, oh, oh!' shouted Beletski. 'Only come, and I'll see that you aren't. Will you? On your word?'

'I would come, but really I don't understand what we shall do; what part we shall play!'

'Please, I beg of you. You will come?'

'Yes, perhaps I'll come,' said Olenin.

'Really now! Charming women such as one sees nowhere else, and to live like a monk! What an idea! Why spoil your life and not make use of what is at hand? Have you heard that our company is ordered to Vozdvizhensk?'

'Hardly. I was told the 8th Company would be sent there,' said Olenin.

'No. I have had a letter from the adjutant there. He writes that the Prince himself will take part in the campaign. I am very glad I shall see something of

him. I'm beginning to get tired of this place.'

'I hear we shall start on a raid soon.'

'I have not heard of it; but I have heard that Krinovitsin has received the Order of St. Anna for a raid. He expected a lieutenancy,' said Beletski laughing. 'He was let in! He has set off for headquarters.'

It was growing dusk and Olenin began thinking about the party. The invitation he had received worried him. He felt inclined to go, but what might take place there seemed strange, absurd, and even rather alarming. He knew that neither Cossack men nor older women, nor anyone besides the girls, were to be there. What was going to happen? How was he to behave? What would they talk about? What connexion was there between him and those wild Cossack girls? Beletski had told him of such curious, cynical, and yet rigid relations. It seemed strange to think that he would be there in the same hut with Maryanka and perhaps might have to talk to her. It seemed to him impossible when he remembered her majestic bearing. But Beletski spoke of it as if it were all perfectly simple. 'Is it possible that Beletski will treat Maryanka in the same way? That is interesting,' thought he. 'No, better not go. It's all so horrid, so vulgar, and above all — it leads to nothing!' But again he was worried by the question of what would take place; and besides he felt as if bound by a promise. He went out without having made up his mind one way or the other, but he walked as far as Beletski's, and went in there.

The hut in which Beletski lived was like Olenin's. It was raised nearly five feet from the ground on wooden piles, and had two rooms. In the first (which Olenin entered by the steep flight of steps) feather beds, rugs, blankets, and cushions were tastefully and handsomely arranged, Cossack fashion, along the main wall. On the side wall hung brass basins and weapons, while on the floor, under a bench, lay watermelons and pumpkins. In the second room there was a big brick oven, a table, and sectarian icons. It was here that Beletski was quartered, with his camp-bed and his pack and trunks. His weapons hung on the wall with a little rug behind them, and on the table were his toilet appliances and some portraits. A silk dressing-gown had been thrown on the bench. Beletski himself, clean and good-looking, lay on the bed in his underclothing, reading *Les Trois Mousquetaires*.

He jumped up.

'There, you see how I have arranged things. Fine! Well, it's good that you have come. They are working furiously. Do you know what the pie is made of? Dough with a stuffing of pork and grapes. But that's not the point. You just look at the commotion out there!'

And really, on looking out of the window they saw an unusual bustle going

on in the hut. Girls ran in and out, now for one thing and now for another.

'Will it soon be ready?' cried Beletski.

'Very soon! Why? Is Grandad hungry?' and from the hut came the sound of ringing laughter.

Ustenka, plump, small, rosy, and pretty, with her sleeves turned up, ran into Beletski's hut to fetch some plates.

'Get away or I shall smash the plates!' she squeaked, escaping from Beletski. 'You'd better come and help,' she shouted to Olenin, laughing. 'And don't forget to get some refreshments for the girls.' ('Refreshments' meaning spicebread and sweets.)

'And has Maryanka come?'

'Of course! She brought some dough.'

'Do you know,' said Beletski, 'if one were to dress Ustenka up and clean and polish her up a bit, she'd be better than all our beauties. Have you ever seen that Cossack woman who married a colonel; she was charming! Borsheva? What dignity! Where do they get it...'

'I have not seen Borsheva, but I think nothing could be better than the costume they wear here.'

'Ah, I'm first-rate at fitting into any kind of life,' said Beletski with a sigh of pleasure. 'I'll go and see what they are up to.'

He threw his dressing-gown over his shoulders and ran out, shouting, 'And you look after the "refreshments".'

Olenin sent Beletski's orderly to buy spicebread and honey; but it suddenly seemed to him so disgusting to give money (as if he were bribing someone) that he gave no definite reply to the orderly's question: 'How much spicebread with peppermint, and how much with honey?'

'Just as you please.'

'Shall I spend all the money,' asked the old soldier impressively. 'The peppermint is dearer. It's sixteen kopeks.'

'Yes, yes, spend it all,' answered Olenin and sat down by the window, surprised that his heart was thumping as if he were preparing himself for something serious and wicked.

He heard screaming and shrieking in the girls' hut when Beletski went there, and a few moments later saw how he jumped out and ran down the steps, accompanied by shrieks, bustle, and laughter.

'Turned out,' he said.

A little later Ustenka entered and solemnly invited her visitors to come in: announcing that all was ready.

When they came into the room they saw that everything was really ready.

Ustenka was rearranging the cushions along the wall. On the table, which was covered by a disproportionately small cloth, was a decanter of chikhir and some dried fish. The room smelt of dough and grapes. Some half dozen girls in smart tunics, with their heads not covered as usual with kerchiefs, were huddled together in a corner behind the oven, whispering, giggling, and spluttering with laughter.

'I humbly beg you to do honour to my patron saint,' said Ustenka, inviting her guests to the table.

Olenin noticed Maryanka among the group of girls, who without exception were all handsome, and he felt vexed and hurt that he met her in such vulgar and awkward circumstances. He felt stupid and awkward, and made up his mind to do what Beletski did. Beletski stepped to the table somewhat solemnly yet with confidence and ease, drank a glass of wine to Ustenka's health, and invited the others to do the same. Ustenka announced that girls don't drink. 'We might with a little honey,' exclaimed a voice from among the group of girls. The orderly, who had just returned with the honey and spice-cakes, was called in. He looked askance (whether with envy or with contempt) at the gentlemen, who in his opinion were on the spree; and carefully and conscientiously handed over to them a piece of honeycomb and the cakes wrapped up in a piece of greyish paper, and began explaining circumstantially all about the price and the change, but Beletski sent him away. Having mixed honey with wine in the glasses, and having lavishly scattered the three pounds of spice-cakes on the table, Beletski dragged the girls from their comers by force, made them sit down at the table, and began distributing the cakes among them. Olenin involuntarily noticed how Maryanka's sunburnt but small hand closed on two round peppermint nuts and one brown one, and that she did not know what to do with them. The conversation was halting and constrained, in spite of Ustenka's and Beletski's free and easy manner and their wish to enliven the company. Olenin faltered, and tried to think of something to say, feeling that he was exciting curiosity and perhaps provoking ridicule and infecting the others with his shyness. He blushed, and it seemed to him that Maryanka in particular was feeling uncomfortable. 'Most likely they are expecting us to give them some money,' thought he. 'How are we to do it? And how can we manage quickest to give it and get away?'

Chapter XXV

'How is it you don't know your own lodger?' said Beletski, addressing Maryanka.

'How is one to know him if he never comes to see us?' answered Maryanka, with a look at Olenin.

Olenin felt frightened, he did not know of what. He flushed and, hardly knowing what he was saying, remarked: 'I'm afraid of your mother. She gave me such a scolding the first time I went in.'

Maryanka burst out laughing. 'And so you were frightened?' she said, and glanced at him and turned away.

It was the first time Olenin had seen the whole of her beautiful face. Till then he had seen her with her kerchief covering her to the eyes. It was not for nothing that she was reckoned the beauty of the village. Ustenka was a pretty girl, small, plump, rosy, with merry brown eyes, and red lips which were perpetually smiling and chattering. Maryanka on the contrary was certainly not pretty but beautiful. Her features might have been considered too masculine and almost harsh had it not been for her tall stately figure, her powerful chest and shoulders, and especially the severe yet tender expression of her long dark eyes which were darkly shadowed beneath their black brows, and for the gentle expression of her mouth and smile. She rarely smiled, but her smile was always striking. She seemed to radiate virginal strength and health. All the girls were good-looking, but they themselves and Beletski, and the orderly when he brought in the spice-cakes, all involuntarily gazed at Maryanka, and anyone addressing the girls was sure to address her. She seemed a proud and happy queen among them.

Beletski, trying to keep up the spirit of the party, chattered incessantly, made the girls hand round chikhir, fooled about with them, and kept making improper remarks in French about Maryanka's beauty to Olenin, calling her 'yours' (*la votre*), and advising him to behave as he did himself. Olenin felt more and more uncomfortable. He was devising an excuse to get out and run away when Beletski announced that Ustenka, whose saint's day it was, must offer chikhir to everybody with a kiss. She consented on condition that they should put money on her plate, as is the custom at weddings.

'What fiend brought me to this disgusting feast?' thought Olenin, rising to go away.

'Where are you off to?'

'I'll fetch some tobacco,' he said, meaning to escape, but Beletski seized his hand.

'I have some money,' he said to him in French.

'One can't go away, one has to pay here,' thought Olenin bitterly, vexed at his own awkwardness. 'Can't I really behave like Beletski? I ought not to have come, but once I am here I must not spoil their fun. I must drink like a Cossack,' and taking the wooden bowl (holding about eight tumblers) he almost filled it with

chikhir and drank it almost all. The girls looked at him, surprised and almost frightened, as he drank. It seemed to them strange and not right. Ustenka brought them another glass each, and kissed them both. 'There girls, now we'll have some fun,' she said, clinking on the plate the four rubles the men had put there.

Olenin no longer felt awkward, but became talkative.

'Now, Maryanka, it's your turn to offer us wine and a kiss,' said Beletski, seizing her hand.

'Yes, I'll give you such a kiss!' she said playfully, preparing to strike at him.

'One can kiss Grandad without payment,' said another girl.

'There's a sensible girl,' said Beletski, kissing the struggling girl. 'No, you must offer it,' he insisted, addressing Maryanka. 'Offer a glass to your lodger.'

And taking her by the hand he led her to the bench and sat her down beside Olenin.

'What a beauty,' he said, turning her head to see it in profile.

Maryanka did not resist but proudly smiling turned her long eyes towards Olenin.

'A beautiful girl,' repeated Beletski.

'Yes, see what a beauty I am,' Maryanka's look seemed to endorse. Without considering what he was doing Olenin embraced Maryanka and was going to kiss her, but she suddenly extricated herself, upsetting Beletski and pushing the top off the table, and sprang away towards the oven. There was much shouting and laughter. Then Beletski whispered something to the girls and suddenly they all ran out into the passage and locked the door behind them.

'Why did you kiss Beletski and won't kiss me?' asked Olenin.

'Oh, just so. I don't want to, that's all!' she answered, pouting and frowning. 'He's Grandad,' she added with a smile. She went to the door and began to bang at it. 'Why have you locked the door, you devils?'

'Well, let them be there and us here,' said Olenin, drawing closer to her.

She frowned, and sternly pushed him away with her hand. And again she appeared so majestically handsome to Olenin that he came to his senses and felt ashamed of what he was doing. He went to the door and began pulling at it himself.

'Beletski! Open the door! What a stupid joke!'

Maryanka again gave a bright happy laugh. 'Ah, you're afraid of me?' she said.

'Yes, you know you're as cross as your mother.'

'Spend more of your time with Eroshka; that will make the girls love you!' And she smiled, looking straight and close into his eyes.

He did not know what to reply. 'And if I were to come to see you — ' he let

fall.

'That would be a different matter,' she replied, tossing her head.

At that moment Beletski pushed the door open, and Maryanka sprang away from Olenin and in doing so her thigh struck his leg.

'It's all nonsense what I have been thinking about — love and self-sacrifice and Lukashka. Happiness is the one thing. He who is happy is right,' flashed through Olenin's mind, and with a strength unexpected to himself he seized and kissed the beautiful Maryanka on her temple and her cheek. Maryanka was not angry, but only burst into a loud laugh and ran out to the other girls.

That was the end of the party. Ustenka's mother, returned from her work, gave all the girls a scolding, and turned them all out.

Chapter XXVI

'Yes,' thought Olenin, as he walked home. 'I need only slacken the reins a bit and I might fall desperately in love with this Cossack girl.' He went to bed with these thoughts, but expected it all to blow over and that he would continue to live as before.

But the old life did not return. His relations to Maryanka were changed. The wall that had separated them was broken down. Olenin now greeted her every time they met.

The master of the house having returned to collect the rent, on hearing of Olenin's wealth and generosity invited him to his hut. The old woman received him kindly, and from the day of the party onwards Olenin often went in of an evening and sat with them till late at night. He seemed to be living in the village just as he used to, but within him everything had changed. He spent his days in the forest, and towards eight o'clock, when it began to grow dusk, he would go to see his hosts, alone or with Daddy Eroshka. They grew so used to him that they were surprised when he stayed away. He paid well for his wine and was a quiet fellow. Vanyusha would bring him his tea and he would sit down in a corner near the oven. The old woman did not mind him but went on with her work, and over their tea or their chikhir they talked about Cossack affairs, about the neighbours, or about Russia: Olenin relating and the others inquiring. Sometimes he brought a book and read to himself. Maryanka crouched like a wild goat with her feet drawn up under her, sometimes on the top of the oven, sometimes in a dark corner. She did not take part in the conversations, but Olenin saw her eyes and face and heard her moving or cracking sunflower seeds, and he felt that she listened with her whole being when he spoke, and was aware of his presence while he silently read to himself. Sometimes he thought her eyes were fixed on

him, and meeting their radiance he involuntarily became silent and gazed at her. Then she would instantly hide her face and he would pretend to be deep in conversation with the old woman, while he listened all the time to her breathing and to her every movement and waited for her to look at him again. In the presence of others she was generally bright and friendly with him, but when they were alone together she was shy and rough. Sometimes he came in before Maryanka had returned home. Suddenly he would hear her firm footsteps and catch a glimmer of her blue cotton smock at the open door. Then she would step into the middle of the hut, catch sight of him, and her eyes would give a scarcely perceptible kindly smile, and he would feel happy and frightened.

He neither sought for nor wished for anything from her, but every day her presence became more and more necessary to him.

Olenin had entered into the life of the Cossack village so fully that his past seemed quite foreign to him. As to the future, especially a future outside the world in which he was now living, it did not interest him at all. When he received letters from home, from relatives and friends, he was offended by the evident distress with which they regarded him as a lost man, while he in his village considered those as lost who did not live as he was living. He felt sure he would never repent of having broken away from his former surroundings and of having settled down in this village to such a solitary and original life. When out on expeditions, and when quartered at one of the forts, he felt happy too; but it was here, from under Daddy Eroshka's wing, from the forest and from his hut at the end of the village, and especially when he thought of Maryanka and Lukashka, that he seemed to see the falseness of his former life. That falseness used to rouse his indignation even before, but now it seemed inexpressibly vile and ridiculous. Here he felt freer and freer every day and more and more of a man. The Caucasus now appeared entirely different to what his imagination had painted it. He had found nothing at all like his dreams, nor like the descriptions of the Caucasus he had heard and read. 'There are none of all those chestnut steeds, precipices, Amalet Beks, heroes or villains,' thought he. 'The people live as nature lives: they die, are born, unite, and more are born — they fight, eat and drink, rejoice and die, without any restrictions but those that nature imposes on sun and grass, on animal and tree. They have no other laws.' Therefore these people, compared to himself, appeared to him beautiful, strong, and free, and the sight of them made him feel ashamed and sorry for himself. Often it seriously occurred to him to throw up everything, to get registered as a Cossack, to buy a hut and cattle and marry a Cossack woman (only not Maryanka, whom he conceded to Lukashka), and to live with Daddy Eroshka and go shooting and fishing with him, and go with the Cossacks on their expeditions. 'Why ever don't

I do it? What am I waiting for?' he asked himself, and he egged himself on and shamed himself. 'Am I afraid of doing what I hold to be reasonable and right? Is the wish to be a simple Cossack, to live close to nature, not to injure anyone but even to do good to others, more stupid than my former dreams, such as those of becoming a minister of state or a colonel?' but a voice seemed to say that he should wait, and not take any decision. He was held back by a dim consciousness that he could not live altogether like Eroshka and Lukashka because he had a different idea of happiness — he was held back by the thought that happiness lies in self-sacrifice. What he had done for Lukashka continued to give him joy. He kept looking for occasions to sacrifice himself for others, but did not meet with them. Sometimes he forgot this newly discovered recipe for happiness and considered himself capable of identifying his life with Daddy Eroshka's, but then he quickly bethought himself and promptly clutched at the idea of conscious self-sacrifice, and from that basis looked calmly and proudly at all men and at their happiness.

Chapter XXVII

Just before the vintage Lukashka came on horseback to see Olenin. He looked more dashing than ever. 'Well? Are you getting married?' asked Olenin, greeting him merrily.

Lukashka gave no direct reply.

'There, I've exchanged your horse across the river. This is a horse! A Kabarda horse from the Lov stud. I know horses.'

They examined the new horse and made him caracole about the yard. The horse really was an exceptionally fine one, a broad and long gelding, with glossy coat, thick silky tail, and the soft fine mane and crest of a thoroughbred. He was so well fed that 'you might go to sleep on his back' as Lukashka expressed it. His hoofs, eyes, teeth, were exquisitely shaped and sharply outlined, as one only finds them in very pure-bred horses. Olenin could not help admiring the horse, he had not yet met with such a beauty in the Caucasus.

'And how it goes!' said Lukashka, patting its neck. 'What a step! And so clever — he simply runs after his master.'

'Did you have to add much to make the exchange?' asked Olenin.

'I did not count it,' answered Lukashka with a smile. 'I got him from a kunak.'

'A wonderfully beautiful horse! What would you take for it?' asked Olenin.

'I have been offered a hundred and fifty rubles for it, but I'll give it you for nothing,' said Lukashka, merrily. 'Only say the word and it's yours. I'll unsaddle it and you may take it. Only give me some sort of a horse for my duties.'

'No, on no account.'

'Well then, here is a dagger I've brought you,' said Lukashka, unfastening his girdle and taking out one of the two daggers which hung from it. 'I got it from across the river.'

'Oh, thank you!'

'And mother has promised to bring you some grapes herself.'

'That's quite unnecessary. We'll balance up some day. You see I don't offer you any money for the dagger!'

'How could you? We are kunaks. It's just the same as when Girey Khan across the river took me into his home and said,

"Choose what you like!" So I took this sword. It's our custom.'

They went into the hut and had a drink.

'Are you staying here awhile?' asked Olenin.

'No, I have come to say goodbye. They are sending me from the cordon to a company beyond the Terek. I am going tonight with my comrade Nazarka.'

'And when is the wedding to be?'

'I shall be coming back for the betrothal, and then I shall return to the company again,' Lukashka replied reluctantly.

'What, and see nothing of your betrothed?'

'Just so — what is the good of looking at her? When you go on campaign ask in our company for Lukashka the Broad. But what a lot of boars there are in our parts! I've killed two. I'll take you.' 'Well, goodbye! Christ save you.'

Lukashka mounted his horse, and without calling on Maryanka, rode caracoling down the street, where Nazarka was already awaiting him.

'I say, shan't we call round?' asked Nazarka, winking in the direction of Yamka's house.

'That's a good one!' said Lukashka. 'Here, take my horse to her and if I don't come soon give him some hay. I shall reach the company by the morning anyway.'

'Hasn't the cadet given you anything more?'

'I am thankful to have paid him back with a dagger — he was going to ask for the horse,' said Lukashka, dismounting and handing over the horse to Nazarka.

He darted into the yard past Olenin's very window, and came up to the window of the cornet's hut. It was already quite dark. Maryanka, wearing only her smock, was combing her hair preparing for bed.

'It's I — ' whispered the Cossack.

Maryanka's look was severely indifferent, but her face suddenly brightened up when she heard her name. She opened the window and leant out, frightened

and joyous.

'What — what do you want?' she said.

'Open!' uttered Lukashka. 'Let me in for a minute. I am so sick of waiting! It's awful!'

He took hold of her head through the window and kissed her.

'Really, do open!'

'Why do you talk nonsense? I've told you I won't! Have you come for long?'

He did not answer but went on kissing her, and she did not ask again.

'There, through the window one can't even hug you properly,' said Lukashka.

'Maryanka dear!' came the voice of her mother, 'who is that with you?'

Lukashka took off his cap, which might have been seen, and crouched down by the window.

'Go, be quick!' whispered Maryanka.

'Lukashka called round,' she answered; 'he was asking for Daddy.'

'Well then send him here!'

'He's gone; said he was in a hurry.'

In fact, Lukashka, stooping, as with big strides he passed under the windows, ran out through the yard and towards Yamka's house unseen by anyone but Olenin. After drinking two bowls of chikhir he and Nazarka rode away to the outpost. The night was warm, dark, and calm. They rode in silence, only the footfall of their horses was heard. Lukashka started a song about the Cossack, Mingal, but stopped before he had finished the first verse, and after a pause, turning to Nazarka, said:

'I say, she wouldn't let me in!'

'Oh?' rejoined Nazarka. 'I knew she wouldn't. D'you know what Yamka told me? The cadet has begun going to their house. Daddy Eroshka brags that he got a gun from the cadet for getting him Maryanka.'

'He lies, the old devil!' said Lukashka, angrily. 'She's not such a girl. If he does not look out I'll wallop that old devil's sides,' and he began his favourite song:

'From the village of Izmaylov, From the master's favourite garden, Once escaped a keen-eyed falcon. Soon after him a huntsman came ariding, And he beckoned to the falcon that had strayed, But the bright-eyed bird thus answered: "In gold cage you could not keep me, On your hand you could not hold me, So now I fly to blue seas far away. There a white swan I will kill, Of sweet swan-flesh have my fill."''

Chapter XXVIII

The betrothal was taking place in the cornet's hut. Lukashka had returned to the village, but had not been to see Olenin, and Olenin had not gone to the betrothal though he had been invited. He was sad as he had never been since he settled in this Cossack village. He had seen Lukashka earlier in the evening and was worried by the question why Lukashka was so cold towards him. Olenin shut himself up in his hut and began writing in his diary as follows:

'Many things have I pondered over lately and much have I changed,' wrote he, 'and I have come back to the copybook maxim: The one way to be happy is to love, to love self-denyingly, to love everybody and everything; to spread a web of love on all sides and to take all who come into it. In this way I caught Vanyusha, Daddy Eroshka, Lukashka, and Maryanka.'

As Olenin was finishing this sentence Daddy Eroshka entered the room.

Eroshka was in the happiest frame of mind. A few evenings before this, Olenin had gone to see him and had found him with a proud and happy face deftly skinning the carcass of a boar with a small knife in the yard. The dogs (Lyam his pet among them) were lying close by watching what he was doing and gently wagging their tails. The little boys were respectfully looking at him through the fence and not even teasing him as was their wont. His women neighbours, who were as a rule not too gracious towards him, greeted him and brought him, one a jug of chikhir, another some clotted cream, and a third a little flour. The next day Eroshka sat in his storeroom all covered with blood, and distributed pounds of boar-flesh, taking in payment money from some and wine from others. His face clearly expressed, 'God has sent me luck. I have killed a boar, so now I am wanted.' Consequently, he naturally began to drink, and had gone on for four days never leaving the village. Besides which he had had something to drink at the betrothal.

He came to Olenin quite drunk: his face red, his beard tangled, but wearing a new beshmet trimmed with gold braid; and he brought with him a balalayka which he had obtained beyond the river. He had long promised Olenin this treat, and felt in the mood for it, so that he was sorry to find Olenin writing.

'Write on, write on, my lad,' he whispered, as if he thought that a spirit sat between him and the paper and must not be frightened away, and he softly and silently sat down on the floor. When Daddy Eroshka was drunk his favourite position was on the floor. Olenin looked round, ordered some wine to be brought, and continued to write. Eroshka found it dull to drink by himself and he wished to talk.

'I've been to the betrothal at the cornet's. But there! They're shwine! — Don't want them! — Have come to you.'

'And where did you get your balalayka asked Olenin, still writing.

'I've been beyond the river and got it there, brother mine,' he answered, also very quietly. 'I'm a master at it. Tartar or Cossack, squire or soldiers' songs, any kind you please.'

Olenin looked at him again, smiled, and went on writing.

That smile emboldened the old man.

'Come, leave off, my lad, leave off!' he said with sudden firmness.

'Well, perhaps I will.'

'Come, people have injured you but leave them alone, spit at them! Come, what's the use of writing and writing, what's the good?'

And he tried to mimic Olenin by tapping the floor with his thick fingers, and then twisted his big face to express contempt.

'What's the good of writing quibbles. Better have a spree and show you're a man!'

No other conception of writing found place in his head except that of legal chicanery.

Olenin burst out laughing and so did Eroshka. Then, jumping up from the floor, the latter began to show off his skill on the balalayka and to sing Tartar songs.

'Why write, my good fellow! You'd better listen to what I'll sing to you. When you're dead you won't hear any more songs. Make merry now!'

First he sang a song of his own composing accompanied by a dance:

'Ah, dee, dee, dee, dee, dee, dim, Say where did they last see him? In a booth, at the fair, He was selling pins, there.'

Then he sang a song he had learnt from his former sergeant-major:

'Deep I fell in love on Monday, Tuesday nothing did but sigh, Wednesday I popped the question, Thursday waited her reply. Friday, late, it came at last, Then all hope for me was past! Saturday my life to take I determined like a man, But for my salvation's sake Sunday morning changed my plan!'

Then he sang again:

'Oh dee, dee, dee, dee, dee, dim, Say where did they last see him?'

And after that, winking, twitching his shoulders, and footing it to the tune, he sang:

'I will kiss you and embrace, Ribbons red twine round you; And I'll call you little Grace. Oh, you little Grace now do Tell me, do you love me true?'

And he became so excited that with a sudden dashing movement he started dancing around the room accompanying himself the while.

Songs like 'Dee, dee, dee' — 'gentlemen's songs' — he sang for Olenin's benefit, but after drinking three more tumblers of chikhir he remembered old times and began singing real Cossack and Tartar songs. In the midst of one of his

favourite songs his voice suddenly trembled and he ceased singing, and only continued strumming on the balalayka.

'Oh, my dear friend!' he said.

The peculiar sound of his voice made Olenin look round.

The old man was weeping. Tears stood in his eyes and one tear was running down his cheek.

'You are gone, my young days, and will never come back!' he said, blubbing and halting. 'Drink, why don't you drink!' he suddenly shouted with a deafening roar, without wiping away his tears.

There was one Tartar song that specially moved him. It had few words, but its charm lay in the sad refrain. 'Ay day, dalalay!' Eroshka translated the words of the song: 'A youth drove his sheep from the aoul to the mountains: the Russians came and burnt the aoul, they killed all the men and took all the women into bondage. The youth returned from the mountains. Where the aoul had stood was an empty space; his mother not there, nor his brothers, nor his house; one tree alone was left standing. The youth sat beneath the tree and wept. "Alone like thee, alone am I left,"' and Eroshka began singing: 'Ay day, dalalay!' and the old man repeated several times this wailing, heartrending refrain.

When he had finished the refrain Eroshka suddenly seized a gun that hung on the wall, rushed hurriedly out into the yard and fired off both barrels into the air. Then again he began, more dolefully, his 'Ay day, dalalay — ah, ah,' and ceased.

Olenin followed him into the porch and looked up into the starry sky in the direction where the shots had flashed. In the cornet's house there were lights and the sound of voices. In the yard girls were crowding round the porch and the windows, and running backwards and forwards between the hut and the outhouse. Some Cossacks rushed out of the hut and could not refrain from shouting, re-echoing the refrain of Daddy Eroshka's song and his shots.

'Why are you not at the betrothal?' asked Olenin.

'Never mind them! Never mind them!' muttered the old man, who had evidently been offended by something there. 'Don't like them, I don't. Oh, those people! Come back into the hut! Let them make merry by themselves and we'll make merry by ourselves.'

Olenin went in.

'And Lukashka, is he happy? Won't he come to see me?' he asked.

'What, Lukashka? They've lied to him and said I am getting his girl for you,' whispered the old man. 'But what's the girl? She will be ours if we want her. Give enough money — and she's ours. I'll fix it up for you. Really!'

'No, Daddy, money can do nothing if she does not love me. You'd better not talk like that!'

'We are not loved, you and I. We are forlorn,' said Daddy Eroshka suddenly, and again he began to cry.

Listening to the old man's talk Olenin had drunk more than usual. 'So now my Lukashka is happy,' thought he; yet he felt sad. The old man had drunk so much that evening that he fell down on the floor and Vanyusha had to call soldiers in to help, and spat as they dragged the old man out. He was so angry with the old man for his bad behaviour that he did not even say a single French word.

Chapter XXIX

It was August. For days the sky had been cloudless, the sun scorched unbearably and from early morning the warm wind raised a whirl of hot sand from the sand-drifts and from the road, and bore it in the air through the reeds, the trees, and the village. The grass and the leaves on the trees were covered with dust, the roads and dried-up salt marshes were baked so hard that they rang when trodden on. The water had long since subsided in the Terek and rapidly vanished and dried up in the ditches. The slimy banks of the pond near the village were trodden bare by the cattle and all day long you could hear the splashing of water and the shouting of girls and boys bathing. The sand-drifts and the reeds were already drying up in the steppes, and the cattle, lowing, ran into the fields in the daytime. The boars migrated into the distant reed-beds and to the hills beyond the Terek. Mosquitoes and gnats swarmed in thick clouds over the low lands and villages. The snow-peaks were hidden in grey mist. The air was rarefied and smoky. It was said that abreks had crossed the now shallow river and were prowling on this side of it. Every night the sun set in a glowing red blaze. It was the busiest time of the year. The villagers all swarmed in the melon-fields and the vineyards. The vineyards thickly overgrown with twining verdure lay in cool, deep shade. Everywhere between the broad translucent leaves, ripe, heavy, black clusters peeped out. Along the dusty road from the vineyards the creaking carts moved slowly, heaped up with black grapes. Clusters of them, crushed by the wheels, lay in the dirt. Boys and girls in smocks stained with grape-juice, with grapes in their hands and mouths, ran after their mothers. On the road you continually came across tattered labourers with baskets of grapes on their powerful shoulders; Cossack maidens, veiled with kerchiefs to their eyes, drove bullocks harnessed to carts laden high with grapes. Soldiers who happened to meet these carts asked for grapes, and the maidens, clambering up without stopping their carts, would take an armful of grapes and drop them into the skirts of the soldiers' coats. In some homesteads they had already begun

pressing the grapes; and the smell of the emptied skins filled the air. One saw the blood-red troughs in the penthouses in the yards and Nogay labourers with their trousers rolled up and their legs stained with the juice. Grunting pigs gorged themselves with the empty skins and rolled about in them. The flat roofs of the outhouses were all spread over with the dark amber clusters drying in the sun. Daws and magpies crowded round the roofs, picking the seeds and fluttering from one place to another.

The fruits of the year's labour were being merrily gathered in, and this year the fruit was unusually fine and plentiful.

In the shady green vineyards amid a sea of vines, laughter, songs, merriment, and the voices of women were to be heard on all sides, and glimpses of their bright-coloured garments could be seen.

Just at noon Maryanka was sitting in their vineyard in the shade of a peach-tree, getting out the family dinner from under an unharnessed cart. Opposite her, on a spread-out horsecloth, sat the cornet (who had returned from the school) washing his hands by pouring water on them from a little jug. Her little brother, who had just come straight out of the pond, stood wiping his face with his wide sleeves, and gazed anxiously at his sister and his mother and breathed deeply, awaiting his dinner. The old mother, with her sleeves rolled up over her strong sunburnt arms, was arranging grapes, dried fish, and clotted cream on a little low, circular Tartar table. The cornet wiped his hands, took off his cap, crossed himself, and moved nearer to the table. The boy seized the jug and eagerly began to drink. The mother and daughter crossed their legs under them and sat down by the table. Even in the shade it was intolerably hot. The air above the vineyard smelt unpleasant: the strong warm wind passing amid the branches brought no coolness, but only monotonously bent the tops of the pear, peach, and mulberry trees with which the vineyard was sprinkled. The comet, she felt unbearably hot. Her face was burning, and she did not know where to put her feet, her eyes were moist with sleepiness and weariness, her lips parted involuntarily, and her chest heaved heavily and deeply.

The busy time of year had begun a fortnight ago and the continuous heavy labour had filled the girl's life. At dawn she jumped up, washed her face with cold water, wrapped herself in a shawl, and ran out barefoot to see to the cattle. Then she hurriedly put on her shoes and her beshmet and, taking a small bundle of bread, she harnessed the bullocks and drove away to the vineyards for the whole day. There she cut the grapes and carried the baskets with only an hour's interval for rest, and in the evening she returned to the village, bright and not tired, dragging the bullocks by a rope or driving them with a long stick. After attending to the cattle, she took some sunflower seeds in the wide sleeve of her

smock and went to the corner of the street to crack them and have some fun with the other girls. But as soon as it was dusk she returned home, and after having supper with her parents and her brother in the dark outhouse, she went into the hut, healthy and free from care, and climbed onto the oven, where half drowsing she listened to their lodger's conversation. As soon as he went away she would throw herself down on her bed and sleep soundly and quietly till morning. And so it went on day after day. She had not seen Lukashka since the day of their betrothal, but calmly awaited the wedding. She had got used to their lodger and felt his intent looks with pleasure.

Chapter XXX

Although there was no escape from the heat and the mosquitoes swarmed in the cool shadow of the wagons, and her little brother tossing about beside her kept pushing her, Maryanka having drawn her kerchief over her head was just falling asleep, when suddenly their neighbour Ustenka came running towards her and, diving under the wagon, lay down beside her.

'Sleep, girls, sleep!' said Ustenka, making herself comfortable under the wagon. 'Wait a bit,' she exclaimed, 'this won't do!'

She jumped up, plucked some green branches, and stuck them through the wheels on both sides of the wagon and hung her beshmet over them.

'Let me in,' she shouted to the little boy as she again crept under the wagon. 'Is this the place for a Cossack — with the girls? Go away!'

When alone under the wagon with her friend, Ustenka suddenly put both her arms round her, and clinging close to her began kissing her cheeks and neck.

'Darling, sweetheart,' she kept repeating, between bursts of shrill, clear laughter.

'Why, you've learnt it from Grandad,' said Maryanka, struggling. 'Stop it!'

And they both broke into such peals of laughter that Maryanka's mother shouted to them to be quiet.

'Are you jealous?' asked Ustenka in a whisper.

'What humbug! Let me sleep. What have you come for?'

But Ustenka kept on, 'I say! But I wanted to tell you such a thing.'

Maryanka raised herself on her elbow and arranged the kerchief which had slipped off.

'Well, what is it?'

'I know something about your lodger!'

'There's nothing to know,' said Maryanka.

'Oh, you rogue of a girl!' said Ustenka, nudging her with her elbow and

laughing. 'Won't tell anything. Does he come to you?'

'He does. What of that?' said Maryanka with a sudden blush.

'Now I'm a simple lass. I tell everybody. Why should I pretend?' said Ustenka, and her bright rosy face suddenly became pensive. 'Whom do I hurt? I love him, that's all about it.'

'Grandad, do you mean?'

'Well, yes!'

'And the sin?'

'Ah, Maryanka! When is one to have a good time if not while one's still free? When I marry a Cossack I shall bear children and shall have cares. There now, when you get married to Lukashka not even a thought of joy will enter your head: children will come, and work!'

'Well? Some who are married live happily. It makes no difference!' Maryanka replied quietly.

'Do tell me just this once what has passed between you and Lukishka?'

'What has passed? A match was proposed. Father put it off for a year, but now it's been settled and they'll marry us in autumn.'

'But what did he say to you?' Maryanka smiled.

'What should he say? He said he loved me. He kept asking me to come to the vineyards with him.'

'Just see what pitch! But you didn't go, did you? And what a daredevil he has become: the first among the braves. He makes merry out there in the army too! The other day our Kirka came home; he says: "What a horse Lukashka's got in exchange!" But all the same I expect he frets after you. And what else did he say?'

'Must you know everything?' said Maryanka laughing. 'One night he came to my window tipsy, and asked me to let him in.' 'And you didn't let him?'

'Let him, indeed! Once I have said a thing I keep to it firm as a rock,' answered Maryanka seriously.

'A fine fellow! If he wanted her, no girl would refuse him.'

'Well, let him go to the others,' replied Maryanka proudly.

'You don't pity him?'

'I do pity him, but I'll have no nonsense. It is wrong.' Ustenka suddenly dropped her head on her friend's breast, seized hold of her, and shook with smothered laughter. 'You silly fool!' she exclaimed, quite out of breath. 'You don't want to be happy,' and she began tickling Maryanka. 'Oh, leave off!' said Maryanka, screaming and laughing. 'You've crushed Lazutka.'

'Hark at those young devils! Quite frisky! Not tired yet!' came the old woman's sleepy voice from the wagon.

'Don't want happiness,' repeated Ustenka in a whisper, insistently. 'But you are lucky, that you are! How they love you! You are so crusty, and yet they love you. Ah, if I were in your place I'd soon turn the lodger's head! I noticed him when you were at our house. He was ready to eat you with his eyes. What things Grandad has given me! And yours they say is the richest of the Russians. His orderly says they have serfs of their own.'

Maryanka raised herself, and after thinking a moment, smiled.

'Do you know what he once told me: the lodger I mean?' she said, biting a bit of grass. 'He said, "I'd like to be Lukashka the Cossack, or your brother Lazutka — ." What do you think he meant?'

'Oh, just chattering what came into his head,' answered Ustenka. 'What does mine not say! Just as if he was possessed!'

Maryanka dropped her hand on her folded beshmet, threw her arm over Ustenka's shoulder, and shut her eyes.

'He wanted to come and work in the vineyard to-day: father invited him,' she said, and after a short silence she fell asleep.

Chapter XXXI

The sun had come out from behind the pear-tree that had shaded the wagon, and even through the branches that Ustenka had fixed up it scorched the faces of the sleeping girls. Maryanka woke up and began arranging the kerchief on her head. Looking about her, beyond the pear-tree she noticed their lodger, who with his gun on his shoulder stood talking to her father. She nudged Ustenka and smilingly pointed him out to her.

'I went yesterday and didn't find a single one,' Olenin was saying as he looked about uneasily, not seeing Maryanka through the branches.

'Ah, you should go out there in that direction, go right as by compasses, there in a disused vineyard denominated as the Waste, hares are always to be found,' said the cornet, having at once changed his manner of speech.

'A fine thing to go looking for hares in these busy times! You had better come and help us, and do some work with the girls,' the old woman said merrily. 'Now then, girls, up with you!' she cried.

Maryanka and Ustenka under the cart were whispering and could hardly restrain their laughter.

Since it had become known that Olenin had given a horse worth fifty rubles to Lukashka, his hosts had become more amiable and the cornet in particular saw with pleasure his daughter's growing intimacy with Olenin. 'But I don't know how to do the work,' replied Olenin, trying not to look through the green

branches under the wagon where he had now noticed Maryanka's blue smock and red kerchief.

'Come, I'll give you some peaches,' said the old woman.

'It's only according to the ancient Cossack hospitality. It's her old woman's silliness,' said the cornet, explaining and apparently correcting his wife's words. 'In Russia, I expect, it's not so much peaches as pineapple jam and preserves you have been accustomed to eat at your pleasure.'

'So you say hares are to be found in the disused vineyard?' asked Olenin. 'I will go there,' and throwing a hasty glance through the green branches he raised his cap and disappeared between the regular rows of green vines.

The sun had already sunk behind the fence of the vineyards, and its broken rays glittered through the translucent leaves when Olenin returned to his host's vineyard. The wind was falling and a cool freshness was beginning to spread around. By some instinct Olenin recognized from afar Maryanka's blue smock among the rows of vine, and, picking grapes on his way, he approached her. His highly excited dog also now and then seized a low-hanging cluster of grapes in his slobbering mouth. Maryanka, her face flushed, her sleeves rolled up, and her kerchief down below her chin, was rapidly cutting the heavy clusters and laying them in a basket. Without letting go of the vine she had hold of, she stopped to smile pleasantly at him and resumed her work. Olenin drew near and threw his gun behind his back to have his hands free. 'Where are your people? May God aid you! Are you alone?' he meant to say but did not say, and only raised his cap in silence.

He was ill at ease alone with Maryanka, but as if purposely to torment himself he went up to her.

'You'll be shooting the women with your gun like that,' said Maryanka.

'No, I shan't shoot them.'

They were both silent.

Then after a pause she said: 'You should help me.'

He took out his knife and began silently to cut off the clusters. He reached from under the leaves low down a thick bunch weighing about three pounds, the grapes of which grew so close that they flattened each other for want of space. He showed it to Maryanka.

'Must they all be cut? Isn't this one too green?'

'Give it here.'

Their hands touched. Olenin took her hand, and she looked at him smiling.

'Are you going to be married soon?' he asked.

She did not answer, but turned away with a stern look.

'Do you love Lukashka?'

'What's that to you?'

'I envy him!'

'Very likely!' 'No really. You are so beautiful!'

And he suddenly felt terribly ashamed of having said it, so commonplace did the words seem to him. He flushed, lost control of himself, and seized both her hands.

'Whatever I am, I'm not for you. Why do you make fun of me?' replied Maryanka, but her look showed how certainly she knew he was not making fun.

'Making fun? If you only knew how I — '

The words sounded still more commonplace, they accorded still less with what he felt, but yet he continued, 'I don't know what I would not do for you — '

'Leave me alone, you pitch!'

But her face, her shining eyes, her swelling bosom, her shapely legs, said something quite different. It seemed to him that she understood how petty were all things he had said, but that she was superior to such considerations. It seemed to him she had long known all he wished and was not able to tell her, but wanted to hear how he would say it. 'And how can she help knowing,' he thought, 'since I only want to tell her all that she herself is? But she does not wish to understand, does not wish to reply.'

'Hallo!' suddenly came Ustenka's high voice from behind the vine at no great distance, followed by her shrill laugh. 'Come and help me, Dmitri Andreich. I am all alone,' she cried, thrusting her round, naive little face through the vines.

Olenin did not answer nor move from his place.

Maryanka went on cutting and continually looked up at Olenin. He was about to say something, but stopped, shrugged his shoulders and, having jerked up his gun, walked out of the vineyard with rapid strides.

Chapter XXXII

He stopped once or twice, listening to the ringing laughter of Maryanka and Ustenka who, having come together, were shouting something. Olenin spent the whole evening hunting in the forest and returned home at dusk without having killed anything. When crossing the road he noticed her open the door of the outhouse, and her blue smock showed through it. He called to Vanyusha very loud so as to let her know that he was back, and then sat down in the porch in his usual place. His hosts now returned from the vineyard; they came out of the outhouse and into their hut, but did not ask of the latch and knocked. The floor hardly creaked under the bare cautious footsteps which approached the door. The latch clicked, the door creaked, and he noticed a faint smell of marjoram and

pumpkin, and Maryanka's whole figure appeared in the doorway. He saw her only for an instant in the moonlight. She slammed the door and, muttering something, ran lightly back again. Olenin began rapping softly but nothing responded. He ran to the window and listened. Suddenly he was startled by a shrill, squeaky man's voice.

'Fine!' exclaimed a rather small young Cossack in a white cap, coming across the yard close to Olenin. 'I saw ... fine!'

Olenin recognized Nazarka, and was silent, not knowing what to do or say.

'Fine! I'll go and tell them at the office, and I'll tell her father! That's a fine cornet's daughter! One's not enough for her.'

'What do you want of me, what are you after?' uttered Olenin.

'Nothing; only I'll tell them at the office.'

Nazarka spoke very loud, and evidently did so intentionally, adding: 'Just see what a clever cadet!'

Olenin trembled and grew pale.

'Come here, here!' He seized the Cossack firmly by the arm and drew him towards his hut.

'Nothing happened, she did not let me in, and I too mean no harm. She is an honest girl — '

'Eh, discuss — '

'Yes, but all the same I'll give you something now. Wait a bit!'

Nazarka said nothing. Olenin ran into his hut and brought out ten rubles, which he gave to the Cossack.

'Nothing happened, but still I was to blame, so I give this! — Only for God's sake don't let anyone know, for nothing happened ... '

'I wish you joy,' said Nazarka laughing, and went away.

Nazarka had come to the village that night at Lukashka's bidding to find a place to hide a stolen horse, and now, passing by on his way home, had heard the sound of footsteps. When he returned next morning to his company he bragged to his chum, and told him how cleverly he had got ten rubles. Next morning Olenin met his hosts and they knew nothing about the events of the night. He did not speak to Maryanka, and she only laughed a little when she looked at him. Next night he also passed without sleep, vainly wandering about the yard. The day after he purposely spent shooting, and in the evening he went to see Beletski to escape from his own thoughts. He was afraid of himself, and promised himself not to go to his hosts' hut any more.

That night he was roused by the sergeant-major. His company was ordered to start at once on a raid. Olenin was glad this had happened, and thought he would not again return to the village.

The raid lasted four days. The commander, who was a relative of Olenin's, wished to see him and offered to let him remain with the staff, but this Olenin declined. He found that he could not live away from the village, and asked to be allowed to return to it. For having taken part in the raid he received a soldier's cross, which he had formerly greatly desired. Now he was quite indifferent about it, and even more indifferent about his promotion, the order for which had still not arrived. Accompanied by Vanyusha he rode back to the cordon without any accident several hours in advance of the rest of the company. He spent the whole evening in his porch watching Maryanka, and he again walked about the yard, without aim or thought, all night.

Chapter XXXIII

It was late when he awoke the next day. His hosts were no longer in. He did not go shooting, but now took up a book, and now went out into the porch, and now again re-entered the hut and lay down on the bed. Vanyusha thought he was ill.

Towards evening Olenin got up, resolutely began writing, and wrote on till late at night. He wrote a letter, but did not post it because he felt that no one would have understood what he wanted to say, and besides it was not necessary that anyone but himself should understand it. This is what he wrote:

'I receive letters of condolence from Russia. They are afraid that I shall perish, buried in these wilds. They say about me: "He will become coarse; he will be behind the times in everything; he will take to drink, and who knows but that he may marry a Cossack girl." It was not for nothing, they say, that Ermolov declared: "Anyone serving in the Caucasus for ten years either becomes a confirmed drunkard or marries a loose woman." How terrible! Indeed it won't do for me to ruin myself when I might have the great happiness of even becoming the Countess B---'s husband, or a Court chamberlain, or a Marechal de noblesse of my district. Oh, how repulsive and pitiable you all seem to me! You do not know what happiness is and what life is! One must taste life once in all its natural beauty, must see and understand what I see every day before me--those eternally unapproachable snowy peaks, and a majestic woman in that primitive beauty in which the first woman must have come from her creator's hands--and then it becomes clear who is ruining himself and who is living truly or falsely--you or I. If you only knew how despicable and pitiable you, in your delusions, seem to me! When I picture to myself--in place of my hut, my forests, and my love--those drawingrooms, those women with their pomatum-greased hair eked out with false curls, those unnaturally grimacing lips, those hidden, feeble,

distorted limbs, and that chatter of obligatory drawingroom conversation which has no right to the name--I feel unendurably revolted. I then see before me those obtuse faces, those rich eligible girls whose looks seem to say:

"It's all right, you may come near though I am rich and eligible"- -and that arranging and rearranging of seats, that shameless matchmaking and that eternal tittle-tattle and pretence; those rules — with whom to shake hands, to whom only to nod, with whom to converse (and all this done deliberately with a conviction of its inevitability), that continual ennui in the blood passing on from generation to generation. Try to understand or believe just this one thing: you need only see and comprehend what truth and beauty are, and all that you now say and think and all your wishes for me and for yourselves will fly to atoms! Happiness is being with nature, seeing her, and conversing with her. "He may even (God forbid) marry a common Cossack girl, and be quite lost socially" I can imagine them saying of me with sincere pity! Yet the one thing I desire is to be quite "lost" in your sense of the word. I wish to marry a Cossack girl, and dare not because it would be a height of happiness of which I am unworthy.

'Three months have passed since I first saw the Cossack girl, Maryanka. The views and prejudices of the world I had left were still fresh in me. I did not then believe that I could love that woman. I delighted in her beauty just as I delighted in the beauty of the mountains and the sky, nor could I help delighting in her, for she is as beautiful as they. I found that the sight of her beauty had become a necessity of my life and I began asking myself whether I did not love her. But I could find nothing within myself at all like love as I had imagined it to be. Mine was not the restlessness of loneliness and desire for marriage, nor was it platonic, still less a carnal love such as I have experienced. I needed only to see her, to hear her, to know that she was near — and if I was not happy, I was at peace.

'After an evening gathering at which I met her and touched her, I felt that between that woman and myself there existed an indissoluble though unacknowledged bond against which I could not struggle, yet I did struggle. I asked myself: "Is it possible to love a woman who will never understand the profoundest interests of my life? Is it possible to love a woman simply for her beauty, to love the statue of a woman?" But I was already in love with her, though I did not yet trust to my feelings.

'After that evening when I first spoke to her our relations changed. Before that she had been to me an extraneous but majestic object of external nature: but since then she has become a human being. I began to meet her, to talk to her, and sometimes to go to work for her father and to spend whole evenings with them, and in this intimate intercourse she remained still in my eyes just as pure,

inaccessible, and majestic. She always responded with equal calm, pride, and cheerful equanimity. Sometimes she was friendly, but generally her every look, every word, and every movement expressed equanimity — not contemptuous, but crushing and bewitching. Every day with a feigned smile on my lips I tried to play a part, and with torments of passion and desire in my heart I spoke banteringly to her. She saw that I was dissembling, but looked straight at me cheerfully and simply. This position became unbearable. I wished not to deceive her but to tell her all I thought and felt. I was extremely agitated. We were in the vineyard when I began to tell her of my love, in words I am now ashamed to remember. I am ashamed because I ought not to have dared to speak so to her because she stood far above such words and above the feeling they were meant to express. I said no more, but from that day my position has been intolerable. I did not wish to demean myself by continuing our former flippant relations, and at the same time I felt that I had not yet reached the level of straight and simple relations with her. I asked myself despairingly, "What am I to do?" In foolish dreams I imagined her now as my mistress and now as my wife, but rejected both ideas with disgust. To make her a wanton woman would be dreadful. It would be murder. To turn her into a fine lady, the wife of Dmitri Andreich Olenin, like a Cossack woman here who is married to one of our officers, would be still worse. Now could I turn Cossack like Lukashka, and steal horses, get drunk on chikhir, sing rollicking songs, kill people, and when drunk climb in at her window for the night without a thought of who and what I am, it would be different: then we might understand one another and I might be happy.

I tried to throw myself into that kind of life but was still more conscious of my own weakness and artificiality. I cannot forget myself and my complex, distorted past, and my future appears to me still more hopeless. Every day I have before me the distant snowy mountains and this majestic, happy woman. But not for me is the only happiness possible in the world; I cannot have this woman! What is most terrible and yet sweetest in my condition is that I feel that I understand her but that she will never understand me; not because she is inferior: on the contrary she ought not to understand me. She is happy, she is like nature: consistent, calm, and self-contained; and I, a weak distorted being, want her to understand my deformity and my torments! I have not slept at night, but have aimlessly passed under her windows not rendering account to myself of what was happening to me. On the 18th our company started on a raid, and I spent three days away from the village. I was sad and apathetic, the usual songs, cards, drinking-bouts, and talk of rewards in the regiment, were more repulsive to me than usual. Yesterday I returned home and saw her, my hut. Daddy Eroshka, and the snowy mountains, from my porch, and was seized by such a strong, new

feeling of joy that I understood it all. I love this woman; I feel real love for the first and only time in my life. I know what has befallen me. I do not fear to be degraded by this feeling, I am not ashamed of my love, I am proud of it. It is not my fault that I love. It has come about against my will. I tried to escape from my love by self-renunciation, and tried to devise a joy in the Cossack Lukashka's and Maryanka's love, but thereby only stirred up my own love and jealousy. This is not the ideal, the so-called exalted love which I have known before; not that sort of attachment in which you admire your own love and feel that the source of your emotion is within yourself and do everything yourself. I have felt that too. It is still less a desire for enjoyment: it is something different. Perhaps in her I love nature: the personification of all that is beautiful in nature; but yet I am not acting by my own will, but some elemental force loves through me; the whole of God's world, all nature, presses this love into my soul and says, "Love her." I love her not with my mind or my imagination, but with my whole being. Loving her I feel myself to be an integral part of all God's joyous world. I wrote before about the new convictions to which my solitary life had brought me, but no one knows with what labour they shaped themselves within me and with what joy I realized them and saw a new way of life opening out before me; nothing was dearer to me than those convictions... Well! ... love has come and neither they nor any regrets for them remain! It is even difficult for me to believe that I could prize such a one-sided, cold, and abstract state of mind. Beauty came and scattered to the winds all that laborious inward toil, and no regret remains for what has vanished! Self-renunciation is all nonsense and absurdity! That is pride, a refuge from well-merited unhappiness, and salvation from the envy of others' happiness: "Live for others, and do good!" — Why? when in my soul there is only love for myself and the desire to love her and to live her life with her? Not for others, not for Lukashka, I now desire happiness. I do not now love those others. Formerly I should have told myself that this is wrong. I should have tormented myself with the questions: What will become of her, of me, and of Lukashka? Now I don't care. I do not live my own life, there is something stronger than me which directs me. I suffer; but formerly I was dead and only now do I live. Today I will go to their house and tell her everything.'

Chapter XXXIV

Late that evening, after writing this letter, Olenin went to his hosts' hut. The old woman was sitting on a bench behind the oven unwinding cocoons. Maryanka with her head uncovered sat sewing by the light of a candle. On seeing Olenin she jumped up, took her kerchief and stepped to the oven.

'Maryanka dear,' said her mother, 'won't you sit here with me a bit?' 'No, I'm bareheaded,' she replied, and sprang up on the oven. Olenin could only see a knee, and one of her shapely legs hanging down from the oven. He treated the old woman to tea. She treated her guest to clotted cream which she sent Maryanka to fetch. But having put a plateful on the table Maryanka again sprang on the oven from whence Olenin felt her eyes upon him. They talked about household matters. Granny Ulitka became animated and went into raptures of hospitality. She brought Olenin preserved grapes and a grape tart and some of her best wine, and pressed him to eat and drink with the rough yet proud hospitality of country folk, only found among those who produce their bread by the labour of their own hands. The old woman, who had at first struck Olenin so much by her rudeness, now often touched him by her simple tenderness towards her daughter.

'Yes, we need not offend the Lord by grumbling! We have enough of everything, thank God. We have pressed sufficient CHIKHIR and have preserved and shall sell three or four barrels of grapes and have enough left to drink. Don't be in a hurry to leave us. We will make merry together at the wedding.'

'And when is the wedding to be?' asked Olenin, feeling his blood suddenly rush to his face while his heart beat irregularly and painfully.

He heard a movement on the oven and the sound of seeds being cracked.

'Well, you know, it ought to be next week. We are quite ready,' replied the old woman, as simply and quietly as though Olenin did not exist. 'I have prepared and have procured everything for Maryanka. We will give her away properly. Only there's one thing not quite right. Our Lukashka has been running rather wild. He has been too much on the spree! He's up to tricks! The other day a Cossack came here from his company and said he had been to Nogay.'

'He must mind he does not get caught,' said Olenin.

'Yes, that's what I tell him. "Mind, Lukashka, don't you get into mischief. Well, of course, a young fellow naturally wants to cut a dash. But there's a time for everything. Well, you've captured or stolen something and killed an abrek! Well, you're a fine fellow! But now you should live quietly for a bit, or else there'll be trouble."'

'Yes, I saw him a time or two in the division, he was always merrymaking. He has sold another horse,' said Olenin, and glanced towards the oven. A pair of large, dark, and hostile eyes glittered as they gazed severely at him.

He became ashamed of what he had said. 'What of it? He does no one any harm,' suddenly remarked Maryanka. 'He makes merry with his own money,' and lowering her legs she jumped down from the oven and went out banging the

door.

Olenin followed her with his eyes as long as she was in the hut, and then looked at the door and waited, understanding nothing of what Granny Ulitka was telling him.

A few minutes later some visitors arrived: an old man, Granny Ulitka's brother, with Daddy Eroshka, and following them came Maryanka and Ustenka.

'Good evening,' squeaked Ustenka. 'Still on holiday?' she added, turning to Olenin.

'Yes, still on holiday,' he replied, and felt, he did not know why, ashamed and ill at ease.

He wished to go away but could not. It also seemed to him impossible to remain silent. The old man helped him by asking for a drink, and they had a drink. Olenin drank with Eroshka, with the other Cossack, and again with Eroshka, and the more he drank the heavier was his heart. But the two old men grew merry. The girls climbed onto the oven, where they sat whispering and looking at the men, who drank till it was late. Olenin did not talk, but drank more than the others. The Cossacks were shouting. The old woman would not let them have any more chikhir, and at last turned them out. The girls laughed at Daddy Eroshka, and it was past ten when they all went out into the porch. The old men invited themselves to finish their merrymaking at Olenin's. Ustenka ran off home and Eroshka led the old Cossack to Vanyusha. The old woman went out to tidy up the shed. Maryanka remained alone in the hut. Olenin felt fresh and joyous, as if he had only just woke up. He noticed everything, and having let the old men pass ahead he turned back to the hut where Maryanka was preparing for bed. He went up to her and wished to say something, but his voice broke. She moved away from him, sat down crosslegged on her bed in the corner, and looked at him silently with wild and frightened eyes. She was evidently afraid of him. Olenin felt this. He felt sorry and ashamed of himself, and at the same time proud and pleased that he aroused even that feeling in her.

'Maryanka!' he said. 'Will you never take pity on me? I can't tell you how I love you.'

She moved still farther away.

'Just hear how the wine is speaking! ... You'll get nothing from me!'

'No, it is not the wine. Don't marry Lukashka. I will marry you.' ('What am I saying,' he thought as he uttered these words. 'Shall I be able to say the same tomorrow?' 'Yes, I shall, I am sure I shall, and I will repeat them now,' replied an inner voice.)

'Will you marry me?'

She looked at him seriously and her fear seemed to have passed.

'Maryanka, I shall go out of my mind! I am not myself. I will do whatever you command,' and madly tender words came from his lips of their own accord.

'Now then, what are you drivelling about?' she interrupted, suddenly seizing the arm he was stretching towards her. She did not push his arm away but pressed it firmly with her strong hard fingers. 'Do gentlemen marry Cossack girls? Go away!'

'But will you? Everything...'

'And what shall we do with Lukashka?' said she, laughing.

He snatched away the arm she was holding and firmly embraced her young body, but she sprang away like a fawn and ran barefoot into the porch: Olenin came to his senses and was terrified at himself. He again felt himself inexpressibly vile compared to her, yet not repenting for an instant of what he had said he went home, and without even glancing at the old men who were drinking in his room he lay down and fell asleep more soundly than he had done for a long time.

Chapter XXXV

The next day was a holiday. In the evening all the villagers, their holiday clothes shining in the sunset, were out in the street. That season more wine than usual had been produced, and the people were now free from their labours. In a month the Cossacks were to start on a campaign and in many families preparations were being made for weddings.

Most of the people were standing in the square in front of the Cossack Government Office and near the two shops, in one of which cakes and pumpkin seeds were sold, in the other kerchiefs and cotton prints. On the earth-embankment of the office-building sat or stood the old men in sober grey, or black coats without gold trimmings or any kind of ornament. They conversed among themselves quietly in measured tones, about the harvest, about the young folk, about village affairs, and about old times, looking with dignified equanimity at the younger generation. Passing by them, the women and girls stopped and bent their heads. The young Cossacks respectfully slackened their pace and raised their caps, holding them for a while over their heads. The old men then stopped speaking. Some of them watched the passersby severely, others kindly, and in their turn slowly took off their caps and put them on again.

The Cossack girls had not yet started dancing their khorovods, but having gathered in groups, in their bright coloured beshmets with white kerchiefs on their heads pulled down to their eyes, they sat either on the ground or on the earth-banks about the huts sheltered from the oblique rays of the sun, and

laughed and chattered in their ringing voices. Little boys and girls playing in the square sent their balls high up into the clear sky, and ran about squealing and shouting. The half-grown girls had started dancing their khorovods, and were timidly singing in their thin shrill voices. Clerks, lads not in the service, or home for the holiday, bright-faced and wearing smart white or new red Circassian gold-trimmed coats, went about arm in arm in twos or threes from one group of women or girls to another, and stopped to joke and chat with the Cossack girls. The Armenian shopkeeper, in a gold-trimmed coat of fine blue cloth, stood at the open door through which piles of folded bright-coloured kerchiefs were visible and, conscious of his own importance and with the pride of an Oriental tradesman, waited for customers. Two red-bearded, barefooted Chechens, who had come from beyond the Terek to see the fete, sat on their heels outside the house of a friend, negligently smoking their little pipes and occasionally spitting, watching the villagers and exchanging remarks with one another in their rapid guttural speech. Occasionally a workaday-looking soldier in an old overcoat passed across the square among the bright-clad girls. Here and there the songs of tipsy Cossacks who were merrymaking could already be heard. All the huts were closed; the porches had been scrubbed clean the day before. Even the old women were out in the street, which was everywhere sprinkled with pumpkin and melon seed-shells. The air was warm and still, the sky deep and clear. Beyond the roofs the dead-white mountain range, which seemed very near, was turning rosy in the glow of the evening sun. Now and then from the other side of the river came the distant roar of a cannon, but above the village, mingling with one another, floated all sorts of merry holiday sounds.

Olenin had been pacing the yard all that morning hoping to see Maryanka. But she, having put on holiday clothes, went to Mass at the chapel and afterwards sat with the other girls on an earth-embankment cracking seeds; sometimes again, together with her companions, she ran home, and each time gave the lodger a bright and kindly look. Olenin felt afraid to address her playfully or in the presence of others. He wished to finish telling her what he had begun to say the night before, and to get her to give him a definite answer. He waited for another moment like that of yesterday evening, but the moment did not come, and he felt that he could not remain any longer in this uncertainty. She went out into the street again, and after waiting awhile he too went out and without knowing where he was going he followed her. He passed by the corner where she was sitting in her shining blue satin beshmet, and with an aching heart he heard behind him the girls laughing.

Beletski's hut looked out onto the square. As Olenin was passing it he heard Beletski's voice calling to him, 'Come in,' and in he went.

After a short talk they both sat down by the window and were soon joined by Eroshka, who entered dressed in a new beshmet and sat down on the floor beside them.

'There, that's the aristocratic party,' said Beletski, pointing with his cigarette to a brightly coloured group at the corner. 'Mine is there too. Do you see her? in red. That's a new beshmet. Why don't you start the khorovod?' he shouted, leaning out of the window. 'Wait a bit, and then when it grows dark let us go too. Then we will invite them to Ustenka's. We must arrange a ball for them!'

'And I will come to Ustenka's,' said Olenin in a decided tone. 'Will Maryanka be there?'

'Yes, she'll be there. Do come!' said Beletski, without the least surprise. 'But isn't it a pretty picture?' he added, pointing to the motley crowds.

'Yes, very!' Olenin assented, trying to appear indifferent.

'Holidays of this kind,' he added, 'always make me wonder why all these people should suddenly be contented and jolly. To-day for instance, just because it happens to be the fifteenth of the month, everything is festive. Eyes and faces and voices and movements and garments, and the air and the sun, are all in a holiday mood. And we no longer have any holidays!'

'Yes,' said Beletski, who did not like such reflections.

'And why are you not drinking, old fellow?' he said, turning to Eroshka.

Eroshka winked at Olenin, pointing to Beletski. 'Eh, he's a proud one that kunak of yours,' he said.

Beletski raised his glass. ALLAH BIRDY' he said, emptying it. (ALLAH BIRDY, 'God has given!' — the usual greeting of Caucasians when drinking together.)

'Sau bul' ('Your health'), answered Eroshka smiling, and emptied his glass.

'Speaking of holidays!' he said, turning to Olenin as he rose and looked out of the window, 'What sort of holiday is that! You should have seen them make merry in the old days! The women used to come out in their gold — trimmed sarafans. Two rows of gold coins hanging round their necks and gold-cloth diadems on their heads, and when they passed they made a noise, "flu, flu," with their dresses. Every woman looked like a princess. Sometimes they'd come out, a whole herd of them, and begin singing songs so that the air seemed to rumble, and they went on making merry all night. And the Cossacks would roll out a barrel into the yards and sit down and drink till break of day, or they would go hand — in — hand sweeping the village. Whoever they met they seized and took along with them, and went from house to house. Sometimes they used to make merry for three days on end. Father used to come home — I still remember it — quite red and swollen, without a cap, having lost everything: he'd come and lie

down. Mother knew what to do: she would bring him some fresh caviar and a little chikhir to sober him up, and would herself run about in the village looking for his cap. Then he'd sleep for two days! That's the sort of fellows they were then! But now what are they?

'Well, and the girls in the sarafans, did they make merry all by themselves?' asked Beletski.

'Yes, they did! Sometimes Cossacks would come on foot or on horse and say, "Let's break up the khorovods," and they'd go, but the girls would take up cudgels. Carnival week, some young fellow would come galloping up, and they'd cudgel his horse and cudgel him too. But he'd break through, seize the one he loved, and carry her off. And his sweetheart would love him to his heart's content! Yes, the girls in those days, they were regular queens!'

Chapter XXXVI

Just then two men rode out of the side street into the square. One of them was Nazarka. The other, Lukashka, sat slightly sideways on his well-fed bay Kabarda horse which stepped lightly over the hard road jerking its beautiful head with its fine glossy mane. The well-adjusted gun in its cover, the pistol at his back, and the cloak rolled up behind his saddle showed that Lukashka had not come from a peaceful place or from one near by. The smart way in which he sat a little sideways on his horse, the careless motion with which he touched the horse under its belly with his whip, and especially his half-closed black eyes, glistening as he looked proudly around him, all expressed the conscious strength and self-confidence of youth. 'Ever seen as fine a lad?' his eyes, looking from side to side, seemed to say. The elegant horse with its silver ornaments and trappings, the weapons, and the handsome Cossack himself attracted the attention of everyone in the square. Nazarka, lean and short, was much less well dressed. As he rode past the old men, Lukashka paused and raised his curly white sheepskin cap above his closely cropped black head.

'Well, have you carried off many Nogay horses?' asked a lean old man with a frowning, lowering look.

'Have you counted them, Grandad, that you ask?' replied Lukashka, turning away.

'That's all very well, but you need not take my lad along with you,' the old man muttered with a still darker frown.

'Just see the old devil, he knows everything,' muttered Lukashka to himself, and a worried expression came over his face; but then, noticing a corner where a number of Cossack girls were standing, he turned his horse towards them.

'Good evening, girls!' he shouted in his powerful, resonant voice, suddenly checking his horse. 'You've grown old without me, you witches!' and he laughed.

'Good evening, Lukashka! Good evening, laddie!' the merry voices answered. 'Have you brought much money? Buy some sweets for the girls! ... Have you come for long? True enough, it's long since we saw you....'

'Nazarka and I have just flown across to make a night of it,' replied Lukashka, raising his whip and riding straight at the girls.

'Why, Maryanka has quite forgotten you,' said Ustenka, nudging Maryanka with her elbow and breaking into a shrill laugh.

Maryanka moved away from the horse and throwing back her head calmly looked at the Cossack with her large sparkling eyes.

'True enough, you have not been home for a long time! Why are you trampling us under your horse?' she remarked dryly, and turned away.

Lukashka had appeared particularly merry. His face shone with audacity and joy. Obviously staggered by Maryanka's cold reply he suddenly knitted his brow.

'Step up on my stirrup and I'll carry you away to the mountains. Mammy!' he suddenly exclaimed, and as if to disperse his dark thoughts he caracoled among the girls. Stooping down towards Maryanka, he said, 'I'll kiss, oh, how I'll kiss you! ...'

Maryanka's eyes met his and she suddenly blushed and stepped back.

'Oh, bother you! you'll crush my feet,' she said, and bending her head looked at her well-shaped feet in their tightly fitting light blue stockings with clocks and her new red slippers trimmed with narrow silver braid.

Lukashka turned towards Ustenka, and Maryanka sat down next to a woman with a baby in her arms. The baby stretched his plump little hands towards the girl and seized a necklace string that hung down onto her blue beshmet. Maryanka bent towards the child and glanced at Lukashka from the corner of her eyes. Lukashka just then was getting out from under his coat, from the pocket of his black beshmet, a bundle of sweetmeats and seeds.

'There, I give them to all of you,' he said, handing the bundle to Ustenka and smiling at Maryanka.

A confused expression again appeared on the girl's face. It was as though a mist gathered over her beautiful eyes. She drew her kerchief down below her lips, and leaning her head over the fair-skinned face of the baby that still held her by her coin necklace she suddenly began to kiss it greedily. The baby pressed his little hands against the girl's high breasts, and opening his toothless mouth screamed loudly.

"You're smothering the boy!" said the little one's mother, taking him away; and she unfastened her beshmet to give him the breast. "You'd better have a chat

with the young fellow."

"I'll only go and put up my horse and then Nazarka and I will come back; we'll make merry all night," said Lukashka, touching his horse with his whip and riding away from the girls.

Turning into a side street, he and Nazarka rode up to two huts that stood side by side.

"Here we are all right, old fellow! Be quick and come soon!" called Lukashka to his comrade, dismounting in front of one of the huts; then he carefully led his horse in at the gate of the wattle fence of his own home.

"How d'you do, Stepka?" he said to his dumb sister, who, smartly dressed like the others, came in from the street to take his horse; and he made signs to her to take the horse to the hay, but not to unsaddle it.

The dumb girl made her usual humming noise, smacked her lips as she pointed to the horse and kissed it on the nose, as much as to say that she loved it and that it was a fine horse.

"How d'you do. Mother? How is it that you have not gone out yet?" shouted Lukashka, holding his gun in place as he mounted the steps of the porch.

His old mother opened the door.

"Dear me! I never expected, never thought, you'd come," said the old woman. "Why, Kirka said you wouldn't be here."

"Go and bring some chikhir, Mother. Nazarka is coming here and we will celebrate the feast day."

"Directly, Lukashka, directly!" answered the old woman. "Our women are making merry. I expect our dumb one has gone too."

She took her keys and hurriedly went to the outhouse. Nazarka, after putting up his horse and taking the gun off his shoulder, returned to Lukashka's house and went in.

Chapter XXXVII

'Your health!' said Lukashka, taking from his mother's hands a cup filled to the brim with chikhir and carefully raising it to his bowed head.

'A bad business!' said Nazarka. 'You heard how Daddy Burlak said, "Have you stolen many horses?" He seems to know!'

'A regular wizard!' Lukashka replied shortly. 'But what of it!' he added, tossing his head. 'They are across the river by now. Go and find them!'

'Still it's a bad lookout.'

'What's a bad lookout? Go and take some chikhir to him tomorrow and nothing will come of it. Now let's make merry. Drink!' shouted Lukashka, just in

the tone in which old Eroshka uttered the word. 'We'll go out into the street and make merry with the girls. You go and get some honey; or no, I'll send our dumb wench. We'll make merry till morning.'

Nazarka smiled.

'Are we stopping here long?' he asked.

Till we've had a bit of fun. Run and get some vodka. Here's the money.'

Nazarka ran off obediently to get the vodka from Yamka's.

Daddy Eroshka and Ergushov, like birds of prey, scenting where the merrymaking was going on, tumbled into the hut one after the other, both tipsy.

'Bring us another half-pail,' shouted Lukashka to his mother, by way of reply to their greeting.

'Now then, tell us where did you steal them, you devil?' shouted Eroshka. 'Fine fellow, I'm fond of you!'

'Fond indeed...' answered Lukashka laughing, 'carrying sweets from cadets to lasses! Eh, you old...'

'That's not true, not true! ... Oh, Mark,' and the old man burst out laughing. 'And how that devil begged me. "Go," he said, "and arrange it." He offered me a gun! But no. I'd have managed it, but I feel for you. Now tell us where have you been?' And the old man began speaking in Tartar.

Lukashka answered him promptly.

Ergushov, who did not know much Tartar, only occasionally put in a word in Russian: 'What I say is he's driven away the horses. I know it for a fact,' he chimed in.

'Girey and I went together.' (His speaking of Girey Khan as 'Girey' was, to the Cossack mind, evidence of his boldness.) 'Just beyond the river he kept bragging that he knew the whole of the steppe and would lead the way straight, but we rode on and the night was dark, and my Girey lost his way and began wandering in a circle without getting anywhere: couldn't find the village, and there we were. We must have gone too much to the right. I believe we wandered about well — nigh till midnight. Then, thank goodness, we heard dogs howling.'

'Fools!' said Daddy Eroshka. 'There now, we too used to lose our way in the steppe. (Who the devil can follow it?) But I used to ride up a hillock and start howling like the wolves, like this!' He placed his hands before his mouth, and howled like a pack of wolves, all on one note. 'The dogs would answer at once ... Well, go on — so you found them?'

'We soon led them away! Nazarka was nearly caught by some Nogay women, he was!'

'Caught indeed,' Nazarka, who had just come back, said in an injured tone.

'We rode off again, and again Girey lost his way and almost landed us among

the sand-drifts. We thought we were just getting to the Terek but we were riding away from it all the time!

'You should have steered by the stars,' said Daddy Eroshka.

'That's what I say,' interjected Ergushov,

'Yes, steer when all is black; I tried and tried all about... and at last I put the bridle on one of the mares and let my own horse go free — thinking he'll lead us out, and what do you think! he just gave a snort or two with his nose to the ground, galloped ahead, and led us straight to our village. Thank goodness! It was getting quite light. We barely had time to hide them in the forest. Nagim came across the river and took them away.'

Ergushov shook his head. 'It's just what I said. Smart. Did you get much for them?'

'It's all here,' said Lukashka, slapping his pocket.

Just then his mother came into the room, and Lukashka did not finish what he was saying.

'Drink!' he shouted.

'We too, Girich and I, rode out late one night...' began Eroshka.

'Oh bother, we'll never hear the end of you!' said Lukashka. 'I am going.' And having emptied his cup and tightened the strap of his belt he went out.

Chapter XXXVIII

It was already dark when Lukashka went out into the street. The autumn night was fresh and calm. The full golden moon floated up behind the tall dark poplars that grew on one side of the square. From the chimneys of the outhouses smoke rose and spread above the village, mingling with the mist. Here and there lights shone through the windows, and the air was laden with the smell of kisyak, grape-pulp, and mist. The sounds of voices, laughter, songs, and the cracking of seeds mingled just as they had done in the daytime, but were now more distinct. Clusters of white kerchiefs and caps gleamed through the darkness near the houses and by the fences.

In the square, before the shop door which was lit up and open, the black and white figures of Cossack men and maids showed through the darkness, and one heard from afar their loud songs and laughter and talk. The girls, hand in hand, went round and round in a circle stepping lightly in the dusty square. A skinny girl, the plainest of them all, set the tune:

'From beyond the wood, from the forest dark, From the garden green and the shady park, There came out one day two young lads so gay. Young bachelors, hey! brave and smart were they! And they walked and walked, then stood still,

each man, And they talked and soon to dispute began! Then a maid came out; as she came along, Said, "To one of you I shall soon belong!" 'Twas the fair-faced lad got the maiden fair, Yes, the fair-faced lad with the golden hair! Her right hand so white in his own took he, And he led her round for his mates to see! And said, "Have you ever in all your life, Met a lass as fair as my sweet little wife?"

The old women stood round listening to the songs. The little boys and girls ran about chasing one another in the dark. The men stood by, catching at the girls as the latter moved round, and sometimes breaking the ring and entering it. On the dark side of the doorway stood Beletski and Olenin, in their Circassian coats and sheepskin caps, and talked together in a style of speech unlike that of the Cossacks, in low but distinct tones, conscious that they were attracting attention. Next to one another in the khorovod circle moved plump little Ustenka in her red beshmet and the stately Maryanka in her new smock and beshmet. Olenin and Beletski were discussing how to snatch Ustenka and Maryanka out of the ring. Beletski thought that Olenin wished only to amuse himself, but Olenin was expecting his fate to be decided. He wanted at any cost to see Maryanka alone that very day and to tell her everything, and ask her whether she could and would be his wife. Although that question had long been answered in the negative in his own mind, he hoped he would be able to tell her all he felt, and that she would understand him.

'Why did you not tell me sooner?' said Beletski. 'I would have got Ustenka to arrange it for you. You are such a queer fellow! ...'

'What's to be done! ... Some day, very soon, I'll tell you all about it. Only now, for Heaven's sake, arrange so that she should come to Ustenka's.'

'All right, that's easily done! Well, Maryanka, will you belong to the "fair-faced lad", and not to Lukashka?' said Beletski, speaking to Maryanka first for propriety's sake, but having received no reply he went up to Ustenka and begged her to bring Maryanka home with her. He had hardly time to finish what he was saying before the leader began another song and the girls started pulling each other round in the ring by the hand.

They sang:

"Past the garden, by the garden, A young man came strolling down, Up the street and through the town. And the first time as he passed He did wave his strong right hand. As the second time he passed Waved his hat with silken band. But the third time as he went He stood still: before her bent.

"How is it that thou, my dear, My reproaches dost not fear? In the park don't come to walk That we there might have a talk? Come now, answer me, my dear, Dost thou hold me in contempt? Later on, thou knowest, dear, Thou'lt get sober and repent. Soon to woo thee I will come, And when we shall married be Thou

wilt weep because of me!"

"Though I knew what to reply, Yet I dared not him deny, No, I dared not him deny! So into the park went I, In the park my lad to meet, There my dear one I did greet."

"Maiden dear, I bow to thee! Take this handkerchief from me. In thy white hand take it, see! Say I am beloved by thee. I don't know at all, I fear, What I am to give thee, dear! To my dear I think I will Of a shawl a present make — And five kisses for it take.""

Lukashka and Nazarka broke into the ring and started walking about among the girls. Lukashka joined in the singing, taking seconds in his clear voice as he walked in the middle of the ring swinging his arms. 'Well, come in, one of you!' he said. The other girls pushed Maryanka, but she would not enter the ring. The sound of shrill laughter, slaps, kisses, and whispers mingled with the singing.

As he went past Olenin, Lukashka gave a friendly nod.

'Dmitri Andreich! Have you too come to have a look?' he said.

'Yes,' answered Olenin dryly.

Beletski stooped and whispered something into Ustenka's ear. She had not time to reply till she came round again, when she said:

'All right, we'll come.'

'And Maryanka too?'

Olenin stooped towards Maryanka. 'You'll come? Please do, if only for a minute. I must speak to you.'

'If the other girls come, I will.'

'Will you answer my question?' said he, bending towards her. 'You are in good spirits to-day.'

She had already moved past him. He went after her.

'Will you answer?'

'Answer what?'

'The question I asked you the other day,' said Olenin, stooping to her ear. 'Will you marry me?'

Maryanka thought for a moment.

'I'll tell you,' said she, 'I'll tell you tonight.'

And through the darkness her eyes gleamed brightly and kindly at the young man.

He still followed her. He enjoyed stooping closer to her. But Lukashka, without ceasing to sing, suddenly seized her firmly by the hand and pulled her from her place in the ring of girls into the middle. Olenin had only time to say, "Come to Ustenka's," and stepped back to his companion.

The song came to an end. Lukashka wiped his lips, Maryanka did the same,

and they kissed. "No, no, kisses five!" said Lukashka. Chatter, laughter, and running about, succeeded to the rhythmic movements and sound. Lukashka, who seemed to have drunk a great deal, began to distribute sweetmeats to the girls.

"I offer them to everyone!" he said with proud, comically pathetic self-admiration. "But anyone who goes after soldiers goes out of the ring!" he suddenly added, with an angry glance at Olenin.

The girls grabbed his sweetmeats from him, and, laughing, struggled for them among themselves. Beletski and Olenin stepped aside.

Lukashka, as if ashamed of his generosity, took off his cap and wiping his forehead with his sleeve came up to Maryanka and Ustenka.

"Answer me, my dear, dost thou hold me in contempt?" he said in the words of the song they had just been singing, and turning to Maryanka he angrily repeated the words: "Dost thou hold me in contempt? When we shall married be thou wilt weep because of me!" he added, embracing Ustenka and Maryanka both together.

Ustenka tore herself away, and swinging her arm gave him such a blow on the back that she hurt her hand.

"Well, are you going to have another turn?" he asked.

"The other girls may if they like," answered Ustenka, "but I am going home and Maryanka was coming to our house too."

With his arm still round her, Lukashka led Maryanka away from the crowd to the darker comer of a house.

"Don't go, Maryanka," he said, "let's have some fun for the last time. Go home and I will come to you!"

"What am I to do at home? Holidays are meant for merrymaking. I am going to Ustenka's," replied Maryanka.

'I'll marry you all the same, you know!'

'All right,' said Maryanka, 'we shall see when the time comes.'

'So you are going,' said Lukashka sternly, and, pressing her close, he kissed her on the cheek.

'There, leave off! Don't bother,' and Maryanka, wrenching herself from his arms, moved away.

'Ah my girl, it will turn out badly,' said Lukashka reproachfully and stood still, shaking his head. 'Thou wilt weep because of me...' and turning away from her he shouted to the other girls:

'Now then! Play away!'

What he had said seemed to have frightened and vexed Maryanka. She stopped, 'What will turn out badly?'

'Why, that!'

'That what?'

'Why, that you keep company with a soldier-lodger and no longer care for me!'

'I'll care just as long as I choose. You're not my father, nor my mother. What do you want? I'll care for whom I like!'

'Well, all right...' said Lukashka, 'but remember!' He moved towards the shop. 'Girls!' he shouted, 'why have you stopped? Go on dancing. Nazarka, fetch some more chikhir.'

'Well, will they come?' asked Olenin, addressing Beletski.

'They'll come directly,' replied Beletski. 'Come along, we must prepare the ball.'

Chapter XXXIX

It was already late in the night when Olenin came out of Beletski's hut following Maryanka and Ustenka. He saw in the dark street before him the gleam of the girl's white kerchief. The golden moon was descending towards the steppe. A silvery mist hung over the village. All was still; there were no lights anywhere and one heard only the receding footsteps of the young women. Olenin's heart beat fast. The fresh moist atmosphere cooled his burning face. He glanced at the sky and turned to look at the hut he had just come out of: the candle was already out. Then he again peered through the darkness at the girls' retreating shadows. The white kerchief disappeared in the mist. He was afraid to remain alone, he was so happy. He jumped down from the porch and ran after the girls.

'Bother you, someone may see...' said Ustenka.

'Never mind!'

Olenin ran up to Maryanka and embraced her.

Maryanka did not resist.

'Haven't you kissed enough yet?' said Ustenka. 'Marry and then kiss, but now you'd better wait.'

'Goodnight, Maryanka. Tomorrow I will come to see your father and tell him. Don't you say anything.'

'Why should I!' answered Maryanka.

Both the girls started running. Olenin went on by himself thinking over all that had happened. He had spent the whole evening alone with her in a corner by the oven. Ustenka had not left the hut for a single moment, but had romped about with the other girls and with Beletski all the time. Olenin had talked in whispers to Maryanka.

'Will you marry me?' he had asked.

'You'd deceive me and not have me,' she replied cheerfully and calmly.

'But do you love me? Tell me for God's sake!'

'Why shouldn't I love you? You don't squint,' answered Maryanka, laughing and with her hard hands squeezing his....

'What whi-ite, whi-i-ite, soft hands you've got — so like clotted cream,' she said.

'I am in earnest. Tell me, will you marry me?'

'Why not, if father gives me to you?'

'Well then remember, I shall go mad if you deceive me. Tomorrow I will tell your mother and father. I shall come and propose.'

Maryanka suddenly burst out laughing.

'What's the matter?'

'It seems so funny!'

'It's true! I will buy a vineyard and a house and will enroll myself as a Cossack.'

'Mind you don't go after other women then. I am severe about that.'

Olenin joyfully repeated all these words to himself. The memory of them now gave him pain and now such joy that it took away his breath. The pain was because she had remained as calm as usual while talking to him. She did not seem at all agitated by these new conditions. It was as if she did not trust him and did not think of the future. It seemed to him that she only loved him for the present moment, and that in her mind there was no future with him. He was happy because her words sounded to him true, and she had consented to be his. 'Yes,' thought he to himself, 'we shall only understand one another when she is quite mine. For such love there are no words. It needs life — the whole of life. Tomorrow everything will be cleared up. I cannot live like this any longer; tomorrow I will tell everything to her father, to Beletski, and to the whole village.'

Lukashka, after two sleepless nights, had drunk so much at the fete that for the first time in his life his feet would not carry him, and he slept in Yamka's house.

Chapter XL

The next day Olenin awoke earlier than usual, and immediately remembered what lay before him, and he joyfully recalled her kisses, the pressure of her hard hands, and her words, 'What white hands you have!' He jumped up and wished to go at once to his hosts' hut to ask for their consent to his marriage with

Maryanka. The sun had not yet risen, but it seemed that there was an unusual bustle in the street and sidestreet: people were moving about on foot and on horseback, and talking. He threw on his Circassian coat and hastened out into the porch. His hosts were not yet up. Five Cossacks were riding past and talking loudly together. In front rode Lukashka on his broad-backed Kabarda horse.

The Cossacks were all speaking and shouting so that it was impossible to make out exactly what they were saying.

'Ride to the Upper Post,' shouted one.

'Saddle and catch us up, be quick,' said another.

'It's nearer through the other gate!'

'What are you talking about?' cried Lukashka. 'We must go through the middle gates, of course.'

'So we must, it's nearer that way,' said one of the Cossacks who was covered with dust and rode a perspiring horse. Lukashka's face was red and swollen after the drinking of the previous night and his cap was pushed to the back of his head. He was calling out with authority as though he were an officer.

'What is the matter? Where are you going?' asked Olenin, with difficulty attracting the Cossacks' attention.

'We are off to catch abreks. They're hiding among the sand-drifts. We are just off, but there are not enough of us yet.'

And the Cossacks continued to shout, more and more of them joining as they rode down the street. It occurred to Olenin that it would not look well for him to stay behind; besides he thought he could soon come back. He dressed, loaded his gun with bullets, jumped onto his horse which Vanyusha had saddled more or less well, and overtook the Cossacks at the village gates. The Cossacks had dismounted, and filling a wooden bowl with chikhir from a little cask which they had brought with them, they passed the bowl round to one another and drank to the success of their expedition. Among them was a smartly dressed young cornet, who happened to be in the village and who took command of the group of nine Cossacks who had joined for the expedition. All these Cossacks were privates, and although the cornet assumed the airs of a commanding officer, they only obeyed Lukashka. Of Olenin they took no notice at all, and when they had all mounted and started, and Olenin rode up to the cornet and began asking him what was taking place, the cornet, who was usually quite friendly, treated him with marked condescension. It was with great difficulty that Olenin managed to find out from him what was happening. Scouts who had been sent out to search for abreks had come upon several hillsmen some six miles from the village. These abreks had taken shelter in pits and had fired at the scouts, declaring they would not surrender. A corporal who had been scouting with two Cossacks had

remained to watch the abreks, and had sent one Cossack back to get help.

The sun was just rising. Three miles beyond the village the steppe spread out and nothing was visible except the dry, monotonous, sandy, dismal plain covered with the footmarks of cattle, and here and there with tufts of withered grass, with low reeds in the flats, and rare, little-trodden footpaths, and the camps of the nomad Nogay tribe just visible far away. The absence of shade and the austere aspect of the place were striking. The sun always rises and sets red in the steppe. When it is windy whole hills of sand are carried by the wind from place to place.

When it is calm, as it was that morning, the silence, uninterrupted by any movement or sound, is peculiarly striking. That morning in the steppe it was quiet and dull, though the sun had already risen. It all seemed specially soft and desolate. The air was hushed, the footfalls and the snorting of the horses were the only sounds to be heard, and even they quickly died away.

The men rode almost silently. A Cossack always carries his weapons so that they neither jingle nor rattle. Jingling weapons are a terrible disgrace to a Cossack. Two other Cossacks from the village caught the party up and exchanged a few words. Lukashka's horse either stumbled or caught its foot in some grass, and became restive — which is a sign of bad luck among the Cossacks, and at such a time was of special importance. The others exchanged glances and turned away, trying not to notice what had happened. Lukashka pulled at the reins, frowned sternly, set his teeth, and flourished his whip above his head. His good Kabarda horse, prancing from one foot to another not knowing with which to start, seemed to wish to fly upwards on wings. But Lukashka hit its well-fed sides with his whip once, then again, and a third time, and the horse, showing its teeth and spreading out its tail, snorted and reared and stepped on its hind legs a few paces away from the others.

'Ah, a good steed that!' said the cornet.

That he said steed instead of HORSE indicated special praise.

'A lion of a horse,' assented one of the others, an old Cossack.

The Cossacks rode forward silently, now at a footpace, then at a trot, and these changes were the only incidents that interrupted for a moment the stillness and solemnity of their movements.

Riding through the steppe for about six miles, they passed nothing but one Nogay tent, placed on a cart and moving slowly along at a distance of about a mile from them. A Nogay family was moving from one part of the steppe to another. Afterwards they met two tattered Nogay women with high cheekbones, who with baskets on their backs were gathering dung left by the cattle that wandered over the steppe. The cornet, who did not know their language well, tried to question them, but they did not understand him and, obviously

frightened, looked at one another.

Lukashka rode up to them both, stopped his horse, and promptly uttered the usual greeting. The Nogay women were evidently relieved, and began speaking to him quite freely as to a brother.

'Ay — ay, kop abrek!' they said plaintively, pointing in the direction in which the Cossacks were going. Olenin understood that they were saying, 'Many abreks.'

Never having seen an engagement of that kind, and having formed an idea of them only from Daddy Eroshka's tales, Olenin wished not to be left behind by the Cossacks, but wanted to see it all. He admired the Cossacks, and was on the watch, looking and listening and making his own observations. Though he had brought his sword and a loaded gun with him, when he noticed that the Cossacks avoided him he decided to take no part in the action, as in his opinion his courage had already been sufficiently proved when he was with his detachment, and also because he was very happy.

Suddenly a shot was heard in the distance.

The cornet became excited, and began giving orders to the Cossacks as to how they should divide and from which side they should approach. But the Cossacks did not appear to pay any attention to these orders, listening only to what Lukashka said and looking to him alone. Lukashka's face and figure were expressive of calm solemnity. He put his horse to a trot with which the others were unable to keep pace, and screwing up his eyes kept looking ahead.

'There's a man on horseback,' he said, reining in his horse and keeping in line with the others.

Olenin looked intently, but could not see anything. The Cossacks soon distinguished two riders and quietly rode straight towards them.

'Are those the ABREKS?' asked Olenin.

The Cossacks did not answer his question, which appeared quite meaningless to them. The ABREKS would have been fools to venture across the river on horseback.

'That's friend Rodka waving to us, I do believe,' said Lukashka, pointing to the two mounted men who were now clearly visible. 'Look, he's coming to us.'

A few minutes later it became plain that the two horsemen were the Cossack scouts. The corporal rode up to Lukashka.

Chapter XLI

'Are they far?' was all Lukashka said.

Just then they heard a sharp shot some thirty paces off. The corporal smiled

slightly.

'Our Gurka is having shots at them,' he said, nodding in the direction of the shot.

Having gone a few paces farther they saw Gurka sitting behind a sand-hillock and loading his gun. To while away the time he was exchanging shots with the ABREKS, who were behind another sand-heap. A bullet came whistling from their side.

The cornet was pale and grew confused. Lukashka dismounted from his horse, threw the reins to one of the other Cossacks, and went up to Gurka. Olenin also dismounted and, bending down, followed Lukashka. They had hardly reached Gurka when two bullets whistled above them.

Lukashka looked around laughing at Olenin and stooped a little.

'Look out or they will kill you, Dmitri Andreich,' he said. 'You'd better go away — you have no business here.' But Olenin wanted absolutely to see the ABREKS.

From behind the mound he saw caps and muskets some two hundred paces off. Suddenly a little cloud of smoke appeared from thence, and again a bullet whistled past. The ABREKS were hiding in a marsh at the foot of the hill. Olenin was much impressed by the place in which they sat. In reality it was very much like the rest of the steppe, but because the ABREKS sat there it seemed to detach itself from all the rest and to have become distinguished. Indeed it appeared to Olenin that it was the very spot for ABREKS to occupy. Lukashka went back to his horse and Olenin followed him.

'We must get a hay-cart,' said Lukashka, 'or they will be killing some of us. There behind that mound is a Nogay cart with a load of hay.'

The cornet listened to him and the corporal agreed. The cart of hay was fetched, and the Cossacks, hiding behind it, pushed it forward. Olenin rode up a hillock from whence he could see everything. The hay-cart moved on and the Cossacks crowded together behind it. The Cossacks advanced, but the Chechens, of whom there were nine, sat with their knees in a row and did not fire.

All was quiet. Suddenly from the Chechens arose the sound of a mournful song, something like Daddy Eroshka's 'Ay day, dalalay.' The Chechens knew that they could not escape, and to prevent themselves from being tempted to take to flight they had strapped themselves together, knee to knee, had got their guns ready, and were singing their death-song.

The Cossacks with their hay-cart drew closer and closer, and Olenin expected the firing to begin at any moment, but the silence was only broken by the abreks' mournful song. Suddenly the song ceased; there was a sharp report, a bullet struck the front of the cart, and Chechen curses and yells broke the silence

and shot followed on shot and one bullet after another struck the cart. The Cossacks did not fire and were now only five paces distant.

Another moment passed and the Cossacks with a whoop rushed out on both sides from behind the cart — Lukashka in front of them. Olenin heard only a few shots, then shouting and moans. He thought he saw smoke and blood, and abandoning his horse and quite beside himself he ran towards the Cossacks. Horror seemed to blind him. He could not make out anything, but understood that all was over. Lukashka, pale as death, was holding a wounded Chechen by the arms and shouting, 'Don't kill him. I'll take him alive!' The Chechen was the redhaired man who had fetched his brother's body away after Lukashka had killed him. Lukashka was twisting his arms. Suddenly the Chechen wrenched himself free and fired his pistol. Lukashka fell, and blood began to flow from his stomach. He jumped up, but fell again, swearing in Russian and in Tartar. More and more blood appeared on his clothes and under him. Some Cossacks approached him and began loosening his girdle. One of them, Nazarka, before beginning to help, fumbled for some time, unable to put his sword in its sheath: it would not go the right way. The blade of the sword was bloodstained.

The Chechens with their red hair and clipped moustaches lay dead and hacked about. Only the one we know of, who had fired at Lukashka, though wounded in many places was still alive. Like a wounded hawk all covered with blood (blood was flowing from a wound under his right eye), pale and gloomy, he looked about him with wide — open excited eyes and clenched teeth as he crouched, dagger in hand, still prepared to defend himself. The cornet went up to him as if intending to pass by, and with a quick movement shot him in the ear. The Chechen started up, but it was too late, and he fell.

The Cossacks, quite out of breath, dragged the bodies aside and took the weapons from them. Each of the redhaired Chechens had been a man, and each one had his own individual expression. Lukashka was carried to the cart. He continued to swear in Russian and in Tartar.

'No fear, I'll strangle him with my hands. ANNA SENI!' he cried, struggling. But he soon became quiet from weakness.

Olenin rode home. In the evening he was told that Lukashka was at death's door, but that a Tartar from beyond the river had undertaken to cure him with herbs.

The bodies were brought to the village office. The women and the little boys hastened to look at them.

It was growing dark when Olenin returned, and he could not collect himself after what he had seen. But towards night memories of the evening before came rushing to his mind. He looked out of the window, Maryanka was passing to and

fro from the house to the cowshed, putting things straight. Her mother had gone to the vineyard and her father to the office. Olenin could not wait till she had quite finished her work, but went out to meet her. She was in the hut standing with her back towards him. Olenin thought she felt shy.

'Maryanka,' said he, 'I say, Maryanka! May I come in?'

She suddenly turned. There was a scarcely perceptible trace of tears in her eyes and her face was beautiful in its sadness. She looked at him in silent dignity.

Olenin again said:

'Maryanka, I have come — '

'Leave me alone!' she said. Her face did not change but the tears ran down her cheeks.

'What are you crying for? What is it?'

'What?' she repeated in a rough voice. 'Cossacks have been killed, that's what for.'

'Lukashka?' said Olenin.

'Go away! What do you want?'

'Maryanka!' said Olenin, approaching her.

'You will never get anything from me!'

'Maryanka, don't speak like that,' Olenin entreated.

'Get away. I'm sick of you!' shouted the girl, stamping her foot, and moved threateningly towards him. And her face expressed such abhorrence, such contempt, and such anger that Olenin suddenly understood that there was no hope for him, and that his first impression of this woman's inaccessibility had been perfectly correct.

Olenin said nothing more, but ran out of the hut.

Chapter XLII

For two hours after returning home he lay on his bed motionless. Then he went to his company commander and obtained leave to visit the staff. Without taking leave of anyone, and sending Vanyusha to settle his accounts with his landlord, he prepared to leave for the fort where his regiment was stationed. Daddy Eroshka was the only one to see him off. They had a drink, and then a second, and then yet another. Again as on the night of his departure from Moscow, a three-horsed conveyance stood waiting at the door. But Olenin did not confer with himself as he had done then, and did not say to himself that all he had thought and done here was 'not it'. He did not promise himself a new life. He loved Maryanka more than ever, and knew that he could never be loved by

her.

'Well, goodbye, my lad!' said Daddy Eroshka. 'When you go on an expedition, be wise and listen to my words — the words of an old man. When you are out on a raid or the like (you know I'm an old wolf and have seen things), and when they begin firing, don't get into a crowd where there are many men. When you fellows get frightened you always try to get close together with a lot of others. You think it is merrier to be with others, but that's where it is worst of all! They always aim at a crowd. Now I used to keep farther away from the others and went alone, and I've never been wounded. Yet what things haven't I seen in my day?'

'But you've got a bullet in your back,' remarked Vanyusha, who was clearing up the room.

'That was the Cossacks fooling about,' answered Eroshka.

'Cossacks? How was that?' asked Olenin.

'Oh, just so. We were drinking. Vanka Sitkin, one of the Cossacks, got merry, and puff! he gave me one from his pistol just here.'

'Yes, and did it hurt?' asked Olenin. 'Vanyusha, will you soon be ready?' he added.

'Ah, where's the hurry! Let me tell you. When he banged into me, the bullet did not break the bone but remained here. And I say: "You've killed me, brother. Eh! What have you done to me? I won't let you off! You'll have to stand me a pailful!"'

'Well, but did it hurt?' Olenin asked again, scarcely listening to the tale.

'Let me finish. He stood a pailful, and we drank it, but the blood went on flowing. The whole room was drenched and covered with blood. Grandad Burlak, he says, "The lad will give up the ghost. Stand a bottle of the sweet sort, or we shall have you taken up!" They bought more drink, and boozed and boozed — '

'Yes, but did it hurt you much?' Olenin asked once more.

'Hurt, indeed! Don't interrupt: I don't like it. Let me finish. We boozed and boozed till morning, and I fell asleep on the top of the oven, drunk. When I woke in the morning I could not unbend myself anyhow — '

'Was it very painful?' repeated Olenin, thinking that now he would at last get an answer to his question.

'Did I tell you it was painful? I did not say it was painful, but I could not bend and could not walk.'

'And then it healed up?' said Olenin, not even laughing, so heavy was his heart.

'It healed up, but the bullet is still there. Just feel it!' And lifting his shirt he

showed his powerful back, where just near the bone a bullet could be felt and rolled about.

'Feel how it rolls,' he said, evidently amusing himself with the bullet as with a toy. 'There now, it has rolled to the back.'

'And Lukashka, will he recover?' asked Olenin.

'Heaven only knows! There's no doctor. They've gone for one.'

'Where will they get one? From Groznoe?' asked Olenin. 'No, my lad. Were I the Tsar I'd have hung all your Russian doctors long ago. Cutting is all they know! There's our Cossack Baklashka, no longer a real man now that they've cut off his leg! That shows they're fools. What's Baklashka good for now? No, my lad, in the mountains there are real doctors. There was my chum, Vorchik, he was on an expedition and was wounded just here in the chest. Well, your doctors gave him up, but one of theirs came from the mountains and cured him! They understand herbs, my lad!'

'Come, stop talking rubbish,' said Olenin. 'I'd better send a doctor from headquarters.'

'Rubbish!' the old man said mockingly. 'Fool, fool! Rubbish. You'll send a doctor! — If yours cured people, Cossacks and Chechens would go to you for treatment, but as it is your officers and colonels send to the mountains for doctors. Yours are all humbugs, all humbugs.'

Olenin did not answer. He agreed only too fully that all was humbug in the world in which he had lived and to which he was now returning.

'How is Lukashka? You've been to see him?' he asked.

'He just lies as if he were dead. He does not eat nor drink. Vodka is the only thing his soul accepts. But as long as he drinks vodka it's well. I'd be sorry to lose the lad. A fine lad — a brave, like me. I too lay dying like that once. The old women were already wailing. My head was burning. They had already laid me out under the holy icons. So I lay there, and above me on the oven little drummers, no bigger than this, beat the tattoo. I shout at them and they drum all the harder.' (The old man laughed.) 'The women brought our church elder. They were getting ready to bury me. They said, "He defiled himself with worldly unbelievers; he made merry with women; he ruined people; he did not fast, and he played the balalayka. Confess," they said. So I began to confess. "I've sinned!" I said. Whatever the priest said, I always answered "I've sinned." He began to ask me about the balalayka. "Where is the accursed thing," he says. "Show it me and smash it." But I say, "I've not got it." I'd hidden it myself in a net in the outhouse. I knew they could not find it. So they left me. Yet after all I recovered. When I went for my BALALAYKA — What was I saying?' he continued. 'Listen to me, and keep farther away from the other men or you'll get

killed foolishly. I feel for you, truly: you are a drinker — I love you! And fellows like you like riding up the mounds. There was one who lived here who had come from Russia, he always would ride up the mounds (he called the mounds so funnily, "hillocks"). Whenever he saw a mound, off he'd gallop. Once he galloped off that way and rode to the top quite pleased, but a Chechen fired at him and killed him! Ah, how well they shoot from their gun-rests, those Chechens! Some of them shoot even better than I do. I don't like it when a fellow gets killed so foolishly! Sometimes I used to look at your soldiers and wonder at them. There's foolishness for you! They go, the poor fellows, all in a clump, and even sew red collars to their coats! How can they help being hit! One gets killed, they drag him away and another takes his place! What foolishness!' the old man repeated, shaking his head. 'Why not scatter, and go one by one? So you just go like that and they won't notice you. That's what you must do.'

'Well, thank you! Goodbye, Daddy. God willing we may meet again,' said Olenin, getting up and moving towards the passage.

The old man, who was sitting on the floor, did not rise.

'Is that the way one says "Goodbye"? Fool, fool!' he began. 'Oh dear, what has come to people? We've kept company, kept company for well-nigh a year, and now "Goodbye!" and off he goes! Why, I love you, and how I pity you! You are so forlorn, always alone, always alone. You're somehow so unsociable. At times I can't sleep for thinking about you. I am so sorry for you. As the song has it:

"It is very hard, dear brother, In a foreign land to live."

So it is with you.'

'Well, goodbye,' said Olenin again.

The old man rose and held out his hand. Olenin pressed it and turned to go.

'Give us your mug, your mug!'

And the old man took Olenin by the head with both hands and kissed him three times with wet moustaches and lips, and began to cry.

'I love you, goodbye!'

Olenin got into the cart.

'Well, is that how you're going? You might give me something for a remembrance. Give me a gun! What do you want two for?' said the old man, sobbing quite sincerely.

Olenin got out a musket and gave it to him.

'What a lot you've given the old fellow,' murmured Vanyusha, 'he'll never have enough! A regular old beggar. They are all such irregular people,' he remarked, as he wrapped himself in his overcoat and took his seat on the box.

'Hold your tongue, swine!' exclaimed the old man, laughing. 'What a stingy

fellow!"

Maryanka came out of the cowshed, glanced indifferently at the cart, bowed and went towards the hut.

'LA FILLE!' said Vanyusha, with a wink, and burst out into a silly laugh.

'Drive on!' shouted Olenin, angrily.

'Goodbye, my lad! Goodbye. I won't forget you!' shouted Eroshka.

Olenin turned round. Daddy Eroshka was talking to Maryanka, evidently about his own affairs, and neither the old man nor the girl looked at Olenin.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Death of Ivan Ilych

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#)

I

During an interval in the Melvinski trial in the large building of the Law Courts the members and public prosecutor met in Ivan Egorovich Shebek's private room, where the conversation turned on the celebrated Krasovski case. Fedor Vasilievich warmly maintained that it was not subject to their jurisdiction, Ivan Egorovich maintained the contrary, while Peter Ivanovich, not having entered into the discussion at the start, took no part in it but looked through the *Gazette* which had just been handed in.

"Gentlemen," he said, "Ivan Ilych has died!"

"You don't say so!"

"Here, read it yourself," replied Peter Ivanovich, handing Fedor Vasilievich the paper still damp from the press. Surrounded by a black border were the words: "Praskovya Fedorovna Golovina, with profound sorrow, informs relatives and friends of the demise of her beloved husband Ivan Ilych Golovin, Member of the Court of Justice, which occurred on February the 4th of this year 1882. the funeral will take place on Friday at one o'clock in the afternoon."

Ivan Ilych had been a colleague of the gentlemen present and was liked by them all. He had been ill for some weeks with an illness said to be incurable. His post had been kept open for him, but there had been conjectures that in case of his death Alexeev might receive his appointment, and that either Vinnikov or Shtabel would succeed Alexeev. So on receiving the news of Ivan Ilych's death

the first thought of each of the gentlemen in that private room was of the changes and promotions it might occasion among themselves or their acquaintances.

"I shall be sure to get Shtabel's place or Vinnikov's," thought Fedor Vasilievich. "I was promised that long ago, and the promotion means an extra eight hundred rubles a year for me besides the allowance."

"Now I must apply for my brother-in-law's transfer from Kaluga," thought Peter Ivanovich. "My wife will be very glad, and then she won't be able to say that I never do anything for her relations." "I thought he would never leave his bed again," said Peter Ivanovich aloud. "It's very sad." "But what really was the matter with him?"

"The doctors couldn't say—at least they could, but each of them said something different. When last I saw him I thought he was getting better."

"And I haven't been to see him since the holidays. I always meant to go." "Had he any property?"

"I think his wife had a little—but something quite trifling."

"We shall have to go to see her, but they live so terribly far away."

"Far away from you, you mean. Everything's far away from your place."

"You see, he never can forgive my living on the other side of the river," said Peter Ivanovich, smiling at Shebek. Then, still talking of the distances between different parts of the city, they returned to the Court.

Besides considerations as to the possible transfers and promotions likely to result from Ivan Ilych's death, the mere fact of the death of a near acquaintance aroused, as usual, in all who heard of it the complacent feeling that, "it is he who is dead and not I."

Each one thought or felt, "Well, he's dead but I'm alive!" But the more intimate of Ivan Ilych's acquaintances, his so-called friends, could not help thinking also that they would now have to fulfill the very tiresome demands of propriety by attending the funeral service and paying a visit of condolence to the widow.

Fedor Vasilievich and Peter Ivanovich had been his nearest acquaintances. Peter Ivanovich had studied law with Ivan Ilych and had considered himself to be under obligations to him. Having told his wife at dinnertime of Ivan Ilych's death, and of his conjecture that it might be possible to get her brother transferred to their circuit, Peter Ivanovich sacrificed his usual nap, put on his evening clothes and drove to Ivan Ilych's house.

At the entrance stood a carriage and two cabs. Leaning against the wall in the hall downstairs near the cloakstand was a coffin-lid covered with cloth of gold, ornamented with gold cord and tassels, that had been polished up with metal

powder. Two ladies in black were taking off their fur cloaks. Peter Ivanovich recognized one of them as Ivan Ilych's sister, but the other was a stranger to him. His colleague Schwartz was just coming downstairs, but on seeing Peter Ivanovich enter he stopped and winked at him, as if to say: "Ivan Ilych has made a mess of things-not like you and me."

Schwartz's face with his Piccadilly whiskers, and his slim figure in evening dress, had as usual an air of elegant solemnity which contrasted with the playfulness of his character and had a special piquancy here, or so it seemed to Peter Ivanovich.

Peter Ivanovich allowed the ladies to precede him and slowly followed them upstairs. Schwartz did not come down but remained where he was, and Peter Ivanovich understood that he wanted to arrange where they should play bridge that evening. The ladies went upstairs to the widow's room, and Schwartz with seriously compressed lips but a playful look in his eyes, indicated by a twist of his eyebrows the room to the right where the body lay.

Peter Ivanovich, like everyone else on such occasions, entered feeling uncertain what he would have to do. All he knew was that at such times it is always safe to cross oneself. But he was not quite sure whether one should make obeisances while doing so. He therefore adopted a middle course. On entering the room he began crossing himself and made a slight movement resembling a bow. At the same time, as far as the motion of his head and arm allowed, he surveyed the room. Two young men-apparently nephews, one of whom was a high-school pupil-were leaving the room, crossing themselves as they did so. An old woman was standing motionless, and a lady with strangely arched eyebrows was saying something to her in a whisper. A vigorous, resolute Church Reader, in a frockcoat, was reading something in a loud voice with an expression that precluded any contradiction. The butler's assistant, Gerasim, stepping lightly in front of Peter Ivanovich, was strewing something on the floor. Noticing this, Peter Ivanovich was immediately aware of a faint odour of a decomposing body.

The last time he had called on Ivan Ilych, Peter Ivanovich had seen Gerasim in the study. Ivan Ilych had been particularly fond of him and he was performing the duty of a sick nurse. Peter Ivanovich continued to make the sign of the cross slightly inclining his head in an intermediate direction between the coffin, the Reader, and the icons on the table in a corner of the room. Afterwards, when it seemed to him that this movement of his arm in crossing himself had gone on too long, he stopped and began to look at the corpse.

The dead man lay, as dead men always lie, in a specially heavy way, his rigid limbs sunk in the soft cushions of the coffin, with the head forever bowed on the pillow. His yellow waxen brow with bald patches over his sunken temples was

thrust up in the way peculiar to the dead, the protruding nose seeming to press on the upper lip. He was much changed and grown even thinner since Peter Ivanovich had last seen him, but, as is always the case with the dead, his face was handsomer and above all more dignified than when he was alive. The expression on the face said that what was necessary had been accomplished, and accomplished rightly. Besides this there was in that expression a reproach and a warning to the living. This warning seemed to Peter Ivanovich out of place, or at least not applicable to him. He felt a certain discomfort and so he hurriedly crossed himself once more and turned and went out of the door-too hurriedly and too regardless of propriety, as he himself was aware.

Schwartz was waiting for him in the adjoining room with legs spread wide apart and both hands toying with his top-hat behind his back. The mere sight of that playful, well-groomed, and elegant figure refreshed Peter Ivanovich. He felt that Schwartz was above all these happenings and would not surrender to any depressing influences. His very look said that this incident of a church service for Ivan Ilych could not be a sufficient reason for infringing the order of the session-in other words, that it would certainly not prevent his unwrapping a new pack of cards and shuffling them that evening while a footman placed fresh candles on the table: in fact, that there was no reason for supposing that this incident would hinder their spending the evening agreeably. Indeed he said this in a whisper as Peter Ivanovich passed him, proposing that they should meet for a game at Fedor Vasilievich's. But apparently Peter Ivanovich was not destined to play bridge that evening. Praskovya Fedorovna (a short, fat woman who despite all efforts to the contrary had continued to broaden steadily from her shoulders downwards and who had the same extraordinarily arched eyebrows as the lady who had been standing by the coffin), dressed all in black, her head covered with lace, came out of her own room with some other ladies, conducted them to the room where the dead body lay, and said: "The service will begin immediately. Please go in."

Schwartz, making an indefinite bow, stood still, evidently neither accepting nor declining this invitation. Praskovya Fedorovna recognizing Peter Ivanovich, sighed, went close up to him, took his hand, and said: "I know you were a true friend to Ivan Ilych.." and looked at him awaiting some suitable response. And Peter Ivanovich knew that, just as it had been the right thing to cross himself in that room, so what he had to do here was to press her hand, sigh, and say, "Believe me.." So he did all this and as he did it felt that the desired result had been achieved: that both he and she were touched.

"Come with me. I want to speak to you before it begins," said the widow. "Give me your arm." Peter Ivanovich gave her his arm and they went to the inner

rooms, passing Schwartz who winked at Peter Ivanovich compassionately.

"That does for our bridge! Don't object if we find another player. Perhaps you can cut in when you do escape," said his playful look.

Peter Ivanovich sighed still more deeply and despondently, and Praskovya Fedorovna pressed his arm gratefully. When they reached the drawingroom, upholstered in pink cretonne and lighted by a dim lamp, they sat down at the table-she on a sofa and Peter Ivanovich on a low pouffe, the springs of which yielded spasmodically under his weight. Praskovya Fedorovna had been on the point of warning him to take another seat, but felt that such a warning was out of keeping with her present condition and so changed her mind. As he sat down on the pouffe Peter Ivanovich recalled how Ivan Ilych had arranged this room and had consulted him regarding this pink cretonne with green leaves. The whole room was full of furniture and knick-knacks, and on her way to the sofa the lace of the widow's black shawl caught on the edge of the table. Peter Ivanovich rose to detach it, and the springs of the pouffe, relieved of his weight, rose also and gave him a push. The widow began detaching her shawl herself, and Peter Ivanovich again sat down, suppressing the rebellious springs of the pouffe under him. But the widow had not quite freed herself and Peter Ivanovich got up again, and again the pouffe rebelled and even creaked. When this was all over she took out a clean cambric handkerchief and began to weep. The episode with the shawl and the struggle with the pouffe had cooled Peter Ivanovich's emotions and he sat there with a sullen look on his face. This awkward situation was interrupted by Sokolov, Ivan Ilych's butler, who came to report that the plot in the cemetery that Praskovya Fedorovna had chosen would cost two hundred rubles. She stopped weeping and, looking at Peter Ivanovich with the air of a victim, remarked in French that it was very hard for her. Peter Ivanovich made a silent gesture signifying his full conviction that it must indeed be so. "Please smoke," she said in a magnanimous yet crushed voice, and turned to discuss with Sokolov the price of the plot for the grave.

Peter Ivanovich while lighting his cigarette heard her inquiring very circumstantially into the prices of different plots in the cemetery and finally decide which she would take. when that was done she gave instructions about engaging the choir. Sokolov then left the room. "I look after everything myself," she told Peter Ivanovich, shifting the albums that lay on the table; and noticing that the table was endangered by his cigarette-ash, she immediately passed him an ashtray, saying as she did so: "I consider it an affectation to say that my grief prevents my attending to practical affairs. On the contrary, if anything can-I won't say console me, but-distract me, it is seeing to everything concerning him." She again took out her handkerchief as if preparing to cry, but suddenly, as

if mastering her feeling, she shook herself and began to speak calmly. "But there is something I want to talk to you about."

Peter Ivanovich bowed, keeping control of the springs of the pouffe, which immediately began quivering under him.

"He suffered terribly the last few days."

"Did he?" said Peter Ivanovich.

"Oh, terribly! He screamed unceasingly, not for minutes but for hours. For the last three days he screamed incessantly. It was unendurable. I cannot understand how I bore it; you could hear him three rooms off. Oh, what I have suffered!"

"Is it possible that he was conscious all that time?" asked Peter Ivanovich.

"Yes," she whispered. "To the last moment. He took leave of us a quarter of an hour before he died, and asked us to take Vasya away."

The thought of the suffering of this man he had known so intimately, first as a merry little boy, then as a schoolmate, and later as a grownup colleague, suddenly struck Peter Ivanovich with horror, despite an unpleasant consciousness of his own and this woman's dissimulation. He again saw that brow, and that nose pressing down on the lip, and felt afraid for himself.

"Three days of frightful suffering and the death! Why, that might suddenly, at any time, happen to me," he thought, and for a moment felt terrified. But he did not himself know how-the customary reflection at once occurred to him that this had happened to Ivan Ilych and not to him, and that it should not and could not happen to him, and that to think that it could would be yielding to depression which he ought not to do, as Schwartz's expression plainly showed. After which reflection Peter Ivanovich felt reassured, and began to ask with interest about the details of Ivan Ilych's death, as though death was an accident natural to Ivan Ilych but certainly not to himself. After many details of the really dreadful physical sufferings Ivan Ilych had endured (which details he learnt only from the effect those sufferings had produced on Praskoyva Fedorovna's nerves) the widow apparently found it necessary to get to business.

"Oh, Peter Ivanovich, how hard it is! How terribly, terribly hard!" and she again began to weep. Peter Ivanovich sighed and waited for her to finish blowing her nose. When she had done so he said, "Believe me.." and she again began talking and brought out what was evidently her chief concern with him-namely, to question him as to how she could obtain a grant of money from the government on the occasion of her husband's death. She made it appear that she was asking Peter Ivanovich's advice about her pension, but he soon saw that she already knew about that to the minutest detail, more even than he did himself. She knew how much could be got out of the government in consequence of her

husband's death, but wanted to find out whether she could not possibly extract something more. Peter Ivanovich tried to think of some means of doing so, but after reflecting for a while and, out of propriety, condemning the government for its niggardliness, he said he thought that nothing more could be got. Then she sighed and evidently began to devise means of getting rid of her visitor. Noticing this, he put out his cigarette, rose, pressed her hand, and went out into the anteroom. In the dining-room where the clock stood that Ivan Ilych had liked so much and had bought at an antique shop, Peter Ivanovich met a priest and a few acquaintances who had come to attend the service, and he recognized Ivan Ilych's daughter, a handsome young woman. She was in black and her slim figure appeared slimmer than ever. She had a gloomy, determined, almost angry expression, and bowed to Peter Ivanovich as though he were in some way to blame. Behind her, with the same offended look, stood a wealthy young man, an examining magistrate, whom Peter Ivanovich also knew and who was her fiance, as he had heard. He bowed mournfully to them and was about to pass into the death-chamber, when from under the stairs appeared the figure of Ivan Ilych's schoolboy son, who was extremely like his father. He seemed a little Ivan Ilych, such as Peter Ivanovich remembered when they studied law together. His tear-stained eyes had in them the look that is seen in the eyes of boys of thirteen or fourteen who are not pure-minded. When he saw Peter Ivanovich he scowled morosely and shamefacedly. Peter Ivanovich nodded to him and entered the death-chamber. The service began: candles, groans, incense, tears, and sobs. Peter Ivanovich stood looking gloomily down at his feet. He did not look once at the dead man, did not yield to any depressing influence, and was one of the first to leave the room. There was no one in the anteroom, but Gerasim darted out of the dead man's room, rummaged with his strong hands among the fur coats to find Peter Ivanovich's and helped him on with it.

"Well, friend Gerasim," said Peter Ivanovich, so as to say something. "It's a sad affair, isn't it?" "It's God will. We shall all come to it some day," said Gerasim, displaying his teeth-the even white teeth of a healthy peasant-and, like a man in the thick of urgent work, he briskly opened the front door, called the coachman, helped Peter Ivanovich into the sledge, and sprang back to the porch as if in readiness for what he had to do next. Peter Ivanovich found the fresh air particularly pleasant after the smell of incense, the dead body, and carbolic acid.

"Where to sir?" asked the coachman.

"It's not too late even now..I'll call round on Fedor Vasilievich."

He accordingly drove there and found them just finishing the first rubber, so that it was quite convenient for him to cut in.

II

Ivan Ilych's life had been most simple and most ordinary and therefore most terrible. He had been a member of the Court of Justice, and died at the age of forty-five. His father had been an official who after serving in various ministries and departments in Petersburg had made the sort of career which brings men to positions from which by reason of their long service they cannot be dismissed, though they are obviously unfit to hold any responsible position, and for whom therefore posts are specially created, which though fictitious carry salaries of from six to ten thousand rubles that are not fictitious, and in receipt of which they live on to a great age. Such was the Privy Councillor and superfluous member of various superfluous institutions, Ilya Epimovich Golovin.

He had three sons, of whom Ivan Ilych was the second. The eldest son was following in his father's footsteps only in another department, and was already approaching that stage in the service at which a similar sinecure would be reached. The third son was a failure. He had ruined his prospects in a number of positions and was now serving in the railway department. His father and brothers, and still more their wives, not merely disliked meeting him, but avoided remembering his existence unless compelled to do so. His sister had married Baron Greff, a Petersburg official of her father's type. Ivan Ilych was *le phénix de la famille* as people said. He was neither as cold and formal as his elder brother nor as wild as the younger, but was a happy mean between them—an intelligent, polished, lively, and agreeable man. He had studied with his younger brother at the School of Law, but the latter had failed to complete the course and was expelled when he was in the fifth class. Ivan Ilych finished the course well. Even when he was at the School of Law he was just what he remained for the rest of his life: a capable, cheerful, good-natured, and sociable man, though strict in the fulfillment of what he considered to be his duty: and he considered his duty to be what was so considered by those in authority. Neither as a boy nor as a man was he a toady, but from early youth was by nature attracted to people of high station as a fly is drawn to the light, assimilating their ways and views of life and establishing friendly relations with them. All the enthusiasms of childhood and youth passed without leaving much trace on him; he succumbed to sensuality, to vanity, and latterly among the highest classes to liberalism, but always within limits which his instinct unfailingly indicated to him as correct.

At school he had done things which had formerly seemed to him very horrid and made him feel disgusted with himself when he did them; but when later on he saw that such actions were done by people of good position and that they did

not regard them as wrong, he was able not exactly to regard them as right, but to forget about them entirely or not be at all troubled at remembering them. Having graduated from the School of Law and qualified for the tenth rank of the civil service, and having received money from his father for his equipment, Ivan Ilych ordered himself clothes at Scharmer's, the fashionable tailor, hung a medallion inscribed *respice finem* on his watch-chain, took leave of his professor and the prince who was patron of the school, had a farewell dinner with his comrades at Donon's first-class restaurant, and with his new and fashionable portmanteau, linen, clothes, shaving and other toilet appliances, and a travelling rug, all purchased at the best shops, he set off for one of the provinces where through his father's influence, he had been attached to the governor as an official for special service.

In the province Ivan Ilych soon arranged as easy and agreeable a position for himself as he had had at the School of Law. He performed his official task, made his career, and at the same time amused himself pleasantly and decorously. Occasionally he paid official visits to country districts where he behaved with dignity both to his superiors and inferiors, and performed the duties entrusted to him, which related chiefly to the sectarians, with an exactness and incorruptible honesty of which he could not but feel proud.

In official matters, despite his youth and taste for frivolous gaiety, he was exceedingly reserved, punctilious, and even severe; but in society he was often amusing and witty, and always good-natured, correct in his manner, and *bon enfant*, as the governor and his wife—with whom he was like one of the family—used to say of him.

In the province he had an affair with a lady who made advances to the elegant young lawyer, and there was also a milliner; and there were carousals with aides-de-camp who visited the district, and after-supper visits to a certain outlying street of doubtful reputation; and there was too some obsequiousness to his chief and even to his chief's wife, but all this was done with such a tone of good breeding that no hard names could be applied to it. It all came under the heading of the French saying: "*Il faut que jeunesse se passe.*" It was all done with clean hands, in clean linen, with French phrases, and above all among people of the best society and consequently with the approval of people of rank.

So Ivan Ilych served for five years and then came a change in his official life. The new and reformed judicial institutions were introduced, and new men were needed. Ivan Ilych became such a new man. He was offered the post of examining magistrate, and he accepted it though the post was in another province and obliged him to give up the connections he had formed and to make new ones. His friends met to give him a send-off; they had a group photograph

taken and presented him with a silver cigarette-case, and he set off to his new post.

As examining magistrate Ivan Ilych was just as *comme il faut* and decorous a man, inspiring general respect and capable of separating his official duties from his private life, as he had been when acting as an official on special service. His duties now as examining magistrate were far more interesting and attractive than before. In his former position it had been pleasant to wear an undress uniform made by Scharmer, and to pass through the crowd of petitioners and officials who were timorously awaiting an audience with the governor, and who envied him as with free and easy gait he went straight into his chief's private room to have a cup of tea and a cigarette with him. But not many people had then been directly dependent on him-only police officials and the sectarians when he went on special missions-and he liked to treat them politely, almost as comrades, as if he were letting them feel that he who had the power to crush them was treating them in this simple, friendly way. There were then but few such people. But now, as an examining magistrate, Ivan Ilych felt that everyone without exception, even the most important and self-satisfied, was in his power, and that he need only write a few words on a sheet of paper with a certain heading, and this or that important, self-satisfied person would be brought before him in the role of an accused person or a witness, and if he did not choose to allow him to sit down, would have to stand before him and answer his questions. Ivan Ilych never abused his power; he tried on the contrary to soften its expression, but the consciousness of it and the possibility of softening its effect, supplied the chief interest and attraction of his office. In his work itself, especially in his examinations, he very soon acquired a method of eliminating all considerations irrelevant to the legal aspect of the case, and reducing even the most complicated case to a form in which it would be presented on paper only in its externals, completely excluding his personal opinion of the matter, while above all observing every prescribed formality. The work was new and Ivan Ilych was one of the first men to apply the new Code of 1864.

On taking up the post of examining magistrate in a new town, he made new acquaintances and connections, placed himself on a new footing and assumed a somewhat different tone. He took up an attitude of rather dignified aloofness towards the provincial authorities, but picked out the best circle of legal gentlemen and wealthy gentry living in the town and assumed a tone of slight dissatisfaction with the government, of moderate liberalism, and of enlightened citizenship. At the same time, without at all altering the elegance of his toilet, he ceased shaving his chin and allowed his beard to grow as it pleased.

Ivan Ilych settled down very pleasantly in this new town. The society there,

which inclined towards opposition to the governor was friendly, his salary was larger, and he began to play *vint*, which he found added not a little to the pleasure of life, for he had a capacity for cards, played goodhumouredly, and calculated rapidly and astutely, so that he usually won.

After living there for two years he met his future wife, Praskovya Fedorovna Mikhel, who was the most attractive, clever, and brilliant girl of the set in which he moved, and among other amusements and relaxations from his labours as examining magistrate, Ivan Ilych established light and playful relations with her.

While he had been an official on special service he had been accustomed to dance, but now as an examining magistrate it was exceptional for him to do so. If he danced now, he did it as if to show that though he served under the reformed order of things, and had reached the fifth official rank, yet when it came to dancing he could do it better than most people. So at the end of an evening he sometimes danced with Praskovya Fedorovna, and it was chiefly during these dances that he captivated her. She fell in love with him. Ivan Ilych had at first no definite intention of marrying, but when the girl fell in love with him he said to himself: "Really, why shouldn't I marry?"

Praskovya Fedorovna came of a good family, was not bad looking, and had some little property. Ivan Ilych might have aspired to a more brilliant match, but even this was good. He had his salary, and she, he hoped, would have an equal income. She was well connected, and was a sweet, pretty, and thoroughly correct young woman. To say that Ivan Ilych married because he fell in love with Praskovya Fedorovna and found that she sympathized with his views of life would be as incorrect as to say that he married because his social circle approved of the match. He was swayed by both these considerations: the marriage gave him personal satisfaction, and at the same time it was considered the right thing by the most highly placed of his associates. So Ivan Ilych got married.

The preparations for marriage and the beginning of married life, with its conjugal caresses, the new furniture, new crockery, and new linen, were very pleasant until his wife became pregnant-so that Ivan Ilych had begun to think that marriage would not impair the easy, agreeable, gay and always decorous character of his life, approved of by society and regarded by himself as natural, but would even improve it. But from the first months of his wife's pregnancy, something new, unpleasant, depressing, and unseemly, and from which there was no way of escape, unexpectedly showed itself. His wife, without any reason-*de gaiete de coeur* as Ivan Ilych expressed it to himself-began to disturb the pleasure and propriety of their life. She began to be jealous without any cause, expected him to devote his whole attention to her, found fault with everything, and made coarse and ill-mannered scenes.

At first Ivan Ilych hoped to escape from the unpleasantness of this state of affairs by the same easy and decorous relation to life that had served him heretofore: he tried to ignore his wife's disagreeable moods, continued to live in his usual easy and pleasant way, invited friends to his house for a game of cards, and also tried going out to his club or spending his evenings with friends. But one day his wife began upbraiding him so vigorously, using such coarse words, and continued to abuse him every time he did not fulfill her demands, so resolutely and with such evident determination not to give way till he submitted—that is, till he stayed at home and was bored just as she was—that he became alarmed. He now realized that matrimony—at any rate with Praskovya Fedorovna—was not always conducive to the pleasures and amenities of life, but on the contrary often infringed both comfort and propriety, and that he must therefore entrench himself against such infringement. And Ivan Ilych began to seek for means of doing so. His official duties were the one thing that imposed upon Praskovya Fedorovna, and by means of his official work and the duties attached to it he began struggling with his wife to secure his own independence.

With the birth of their child, the attempts to feed it and the various failures in doing so, and with the real and imaginary illnesses of mother and child, in which Ivan Ilych's sympathy was demanded but about which he understood nothing, the need of securing for himself an existence outside his family life became still more imperative.

As his wife grew more irritable and exacting and Ivan Ilych transferred the center of gravity of his life more and more to his official work, so did he grow to like his work better and became more ambitious than before.

Very soon, within a year of his wedding, Ivan Ilych had realized that marriage, though it may add some comforts to life, is in fact a very intricate and difficult affair towards which in order to perform one's duty, that is, to lead a decorous life approved of by society, one must adopt a definite attitude just as towards one's official duties.

And Ivan Ilych evolved such an attitude towards married life. He only required of it those conveniences—dinner at home, housewife, and bed—which it could give him, and above all that propriety of external forms required by public opinion. For the rest he looked for lighthearted pleasure and propriety, and was very thankful when he found them, but if he met with antagonism and querulousness he at once retired into his separate fenced-off world of official duties, where he found satisfaction.

Ivan Ilych was esteemed a good official, and after three years was made Assistant Public Prosecutor. His new duties, their importance, the possibility of indicting and imprisoning anyone he chose, the publicity his speeches received,

and the success he had in all these things, made his work still more attractive.

More children came. His wife became more and more querulous and ill-tempered, but the attitude Ivan Ilych had adopted towards his home life rendered him almost impervious to her grumbling. After seven years' service in that town he was transferred to another province as Public Prosecutor. They moved, but were short of money and his wife did not like the place they moved to. Though the salary was higher the cost of living was greater, besides which two of their children died and family life became still more unpleasant for him.

Praskovya Fedorovna blamed her husband for every inconvenience they encountered in their new home. Most of the conversations between husband and wife, especially as to the children's education, led to topics which recalled former disputes, and these disputes were apt to flare up again at any moment. There remained only those rare periods of amorousness which still came to them at times but did not last long. These were islets at which they anchored for a while and then again set out upon that ocean of veiled hostility which showed itself in their aloofness from one another. This aloofness might have grieved Ivan Ilych had he considered that it ought not to exist, but he now regarded the position as normal, and even made it the goal at which he aimed in family life. His aim was to free himself more and more from those unpleasantnesses and to give them a semblance of harmlessness and propriety. He attained this by spending less and less time with his family, and when obliged to be at home he tried to safeguard his position by the presence of outsiders. The chief thing however was that he had his official duties. The whole interest of his life now centered in the official world and that interest absorbed him. The consciousness of his power, being able to ruin anybody he wished to ruin, the importance, even the external dignity of his entry into court, or meetings with his subordinates, his success with superiors and inferiors, and above all his masterly handling of cases, of which he was conscious—all this gave him pleasure and filled his life, together with chats with his colleagues, dinners, and bridge. So that on the whole Ivan Ilych's life continued to flow as he considered it should do—pleasantly and properly.

So things continued for another seven years. His eldest daughter was already sixteen, another child had died, and only one son was left, a schoolboy and a subject of dissension. Ivan Ilych wanted to put him in the School of Law, but to spite him Praskovya Fedorovna entered him at the High School. The daughter had been educated at home and had turned out well: the boy did not learn badly either.

III

So Ivan Ilych lived for seventeen years after his marriage. He was already a Public Prosecutor of long standing, and had declined several proposed transfers while awaiting a more desirable post, when an unanticipated and unpleasant occurrence quite upset the peaceful course of his life. He was expecting to be offered the post of presiding judge in a University town, but Happe somehow came to the front and obtained the appointment instead. Ivan Ilych became irritable, reproached Happe, and quarrelled both with him and with his immediate superiors—who became colder to him and again passed him over when other appointments were made.

This was in 1880, the hardest year of Ivan Ilych's life. It was then that it became evident on the one hand that his salary was insufficient for them to live on, and on the other that he had been forgotten, and not only this, but that what was for him the greatest and most cruel injustice appeared to others a quite ordinary occurrence. Even his father did not consider it his duty to help him. Ivan Ilych felt himself abandoned by everyone, and that they regarded his position with a salary of 3,500 rubles as quite normal and even fortunate. He alone knew that with the consciousness of the injustices done him, with his wife's incessant nagging, and with the debts he had contracted by living beyond his means, his position was far from normal.

In order to save money that summer he obtained leave of absence and went with his wife to live in the country at her brother's place. In the country, without his work, he experienced *ennui* for the first time in his life, and not only *ennui* but intolerable depression, and he decided that it was impossible to go on living like that, and that it was necessary to take energetic measures. Having passed a sleepless night pacing up and down the veranda, he decided to go to Petersburg and bestir himself, in order to punish those who had failed to appreciate him and to get transferred to another ministry.

Next day, despite many protests from his wife and her brother, he started for Petersburg with the sole object of obtaining a post with a salary of five thousand rubles a year. He was no longer bent on any particular department, or tendency, or kind of activity. All he now wanted was an appointment to another post with a salary of five thousand rubles, either in the administration, in the banks, with the railways, in one of the Empress Marya's Institutions, or even in the customs—but it had to carry with it a salary of five thousand rubles and be in a ministry other than that in which they had failed to appreciate him.

And this quest of Ivan Ilych's was crowned with remarkable and unexpected

success. At Kursk an acquaintance of his, F. I. Ilyin, got into the first-class carriage, sat down beside Ivan Ilych, and told him of a telegram just received by the governor of Kursk announcing that a change was about to take place in the ministry: Peter Ivanovich was to be superseded by Ivan Semonovich.

The proposed change, apart from its significance for Russia, had a special significance for Ivan Ilych, because by bringing forward a new man, Peter Petrovich, and consequently his friend Zachar Ivanovich, it was highly favourable for Ivan Ilych, since Sachar Ivanovich was a friend and colleague of his.

In Moscow this news was confirmed, and on reaching Petersburg Ivan Ilych found Zachar Ivanovich and received a definite promise of an appointment in his former Department of Justice. A week later he telegraphed to his wife: "Zachar in Miller's place. I shall receive appointment on presentation of report."

Thanks to this change of personnel, Ivan Ilych had unexpectedly obtained an appointment in his former ministry which placed him two states above his former colleagues besides giving him five thousand rubles salary and three thousand five hundred rubles for expenses connected with his removal. All his ill humour towards his former enemies and the whole department vanished, and Ivan Ilych was completely happy.

He returned to the country more cheerful and contented than he had been for a long time. Praskovya Fedorovna also cheered up and a truce was arranged between them. Ivan Ilych told of how he had been feted by everybody in Petersburg, how all those who had been his enemies were put to shame and now fawned on him, how envious they were of his appointment, and how much everybody in Petersburg had liked him.

Praskovya Fedorovna listened to all this and appeared to believe it. She did not contradict anything, but only made plans for their life in the town to which they were going. Ivan Ilych saw with delight that these plans were his plans, that he and his wife agreed, and that, after a stumble, his life was regaining its due and natural character of pleasant lightheartedness and decorum.

Ivan Ilych had come back for a short time only, for he had to take up his new duties on the 10th of September. Moreover, he needed time to settle into the new place, to move all his belongings from the province, and to buy and order many additional things: in a word, to make such arrangements as he had resolved on, which were almost exactly what Praskovya Fedorovna too had decided on.

Now that everything had happened so fortunately, and that he and his wife were at one in their aims and moreover saw so little of one another, they got on together better than they had done since the first years of marriage. Ivan Ilych had thought of taking his family away with him at once, but the insistence of his

wife's brother and her sister-in-law, who had suddenly become particularly amiable and friendly to him and his family, induced him to depart alone.

So he departed, and the cheerful state of mind induced by his success and by the harmony between his wife and himself, the one intensifying the other, did not leave him. He found a delightful house, just the thing both he and his wife had dreamt of. Spacious, lofty reception rooms in the old style, a convenient and dignified study, rooms for his wife and daughter, a study for his son-it might have been specially built for them. Ivan Ilych himself superintended the arrangements, chose the wallpapers, supplemented the furniture (preferably with antiques which he considered particularly *comme il faut*), and supervised the upholstering. Everything progressed and progressed and approached the ideal he had set himself: even when things were only half completed they exceeded his expectations. He saw what a refined and elegant character, free from vulgarity, it would all have when it was ready. On falling asleep he pictured to himself how the reception room would look. Looking at the yet unfinished drawing room he could see the fireplace, the screen, the whatnot, the little chairs dotted here and there, the dishes and plates on the walls, and the bronzes, as they would be when everything was in place. He was pleased by the thought of how his wife and daughter, who shared his taste in this matter, would be impressed by it. They were certainly not expecting as much. He had been particularly successful in finding, and buying cheaply, antiques which gave a particularly aristocratic character to the whole place. But in his letters he intentionally understated everything in order to be able to surprise them. All this so absorbed him that his new duties-though he liked his official work-interested him less than he had expected. Sometimes he even had moments of absentmindedness during the court sessions and would consider whether he should have straight or curved cornices for his curtains. He was so interested in it all that he often did things himself, rearranging the furniture, or rehangng the curtains. Once when mounting a step-ladder to show the upholsterer, who did not understand, how he wanted the hangings draped, he made a false step and slipped, but being a strong and agile man he clung on and only knocked his side against the knob of the window frame. The bruised place was painful but the pain soon passed, and he felt particularly bright and well just then. He wrote: "I feel fifteen years younger." He thought he would have everything ready by September, but it dragged on till mid-October. But the result was charming not only in his eyes but to everyone who saw it.

In reality it was just what is usually seen in the houses of people of moderate means who want to appear rich, and therefore succeed only in resembling others like themselves: there are damasks, dark wood, plants, rugs, and dull and

polished bronzes-all the things people of a certain class have in order to resemble other people of that class. His house was so like the others that it would never have been noticed, but to him it all seemed to be quite exceptional. He was very happy when he met his family at the station and brought them to the newly furnished house all lit up, where a footman in a white tie opened the door into the hall decorated with plants, and when they went on into the drawingroom and the study uttering exclamations of delight. He conducted them everywhere, drank in their praises eagerly, and beamed with pleasure. At tea that evening, when Praskovya Fedorovna among other things asked him about his fall, he laughed, and showed them how he had gone flying and had frightened the upholsterer.

"It's a good thing I'm a bit of an athlete. Another man might have been killed, but I merely knocked myself, just here; it hurts when it's touched, but it's passing off already-it's only a bruise." So they began living in their new home-in which, as always happens, when they got thoroughly settled in they found they were just one room short-and with the increased income, which as always was just a little (some five hundred rubles) too little, but it was all very nice.

Things went particularly well at first, before everything was finally arranged and while something had still to be done: this thing bought, that thing ordered, another thing moved, and something else adjusted. Though there were some disputes between husband and wife, they were both so well satisfied and had so much to do that it all passed off without any serious quarrels. When nothing was left to arrange it became rather dull and something seemed to be lacking, but they were then making acquaintances, forming habits, and life was growing fuller.

Ivan Ilych spent his mornings at the law court and came home to dinner, and at first he was generally in a good humour, though he occasionally became irritable just on account of his house. (Every spot on the tablecloth or the upholstery, and every broken window-blind string, irritated him. He had devoted so much trouble to arranging it all that every disturbance of it distressed him.) But on the whole his life ran its course as he believed life should do: easily, pleasantly, and decorously. He got up at nine, drank his coffee, read the paper, and then put on his undress uniform and went to the law courts. There the harness in which he worked had already been stretched to fit him and he donned it without a hitch: petitioners, inquiries at the chancery, the chancery itself, and the sittings public and administrative. In all this the thing was to exclude everything fresh and vital, which always disturbs the regular course of official business, and to admit only official relations with people, and then only on official grounds. A man would come, for instance, wanting some information.

Ivan Ilych, as one in whose sphere the matter did not lie, would have nothing to do with him: but if the man had some business with him in his official capacity, something that could be expressed on officially stamped paper, he would do everything, positively everything he could within the limits of such relations, and in doing so would maintain the semblance of friendly human relations, that is, would observe the courtesies of life. As soon as the official relations ended, so did everything else. Ivan Ilych possessed this capacity to separate his real life from the official side of affairs and not mix the two, in the highest degree, and by long practice and natural aptitude had brought it to such a pitch that sometimes, in the manner of a virtuoso, he would even allow himself to let the human and official relations mingle. He let himself do this just because he felt that he could at any time he chose resume the strictly official attitude again and drop the human relation. and he did it all easily, pleasantly, correctly, and even artistically. In the intervals between the sessions he smoked, drank tea, chatted a little about politics, a little about general topics, a little about cards, but most of all about official appointments. Tired, but with the feelings of a virtuoso-one of the first violins who has played his part in an orchestra with precision-he would return home to find that his wife and daughter had been out paying calls, or had a visitor, and that his son had been to school, had done his homework with his tutor, and was surely learning what is taught at High Schools. Everything was as it should be. After dinner, if they had no visitors, Ivan Ilych sometimes read a book that was being much discussed at the time, and in the evening settled down to work, that is, read official papers, compared the depositions of witnesses, and noted paragraphs of the Code applying to them. This was neither dull nor amusing. It was dull when he might have been playing bridge, but if no bridge was available it was at any rate better than doing nothing or sitting with his wife. Ivan Ilych's chief pleasure was giving little dinners to which he invited men and women of good social position, and just as his drawingroom resembled all other drawingrooms so did his enjoyable little parties resemble all other such parties.

Once they even gave a dance. Ivan Ilych enjoyed it and everything went off well, except that it led to a violent quarrel with his wife about the cakes and sweets. Praskovya Fedorovna had made her own plans, but Ivan Ilych insisted on getting everything from an expensive confectioner and ordered too many cakes, and the quarrel occurred because some of those cakes were left over and the confectioner's bill came to forty-five rubles. It was a great and disagreeable quarrel. Praskovya Fedorovna called him "a fool and an imbecile," and he clutched at his head and made angry allusions to divorce.

But the dance itself had been enjoyable. The best people were there, and Ivan Ilych had danced with Princess Trufonova, a sister of the distinguished founder

of the Society "Bear My Burden". The pleasures connected with his work were pleasures of ambition; his social pleasures were those of vanity; but Ivan Ilych's greatest pleasure was playing bridge. He acknowledged that whatever disagreeable incident happened in his life, the pleasure that beamed like a ray of light above everything else was to sit down to bridge with good players, not noisy partners, and of course to four-handed bridge (with five players it was annoying to have to stand out, though one pretended not to mind), to play a clever and serious game (when the cards allowed it) and then to have supper and drink a glass of wine. after a game of bridge, especially if he had won a little (to win a large sum was unpleasant), Ivan Ilych went to bed in a specially good humour.

So they lived. They formed a circle of acquaintances among the best people and were visited by people of importance and by young folk. In their views as to their acquaintances, husband, wife, and daughter were entirely agreed, and tacitly and unanimously kept at arm's length and shook off the various shabby friends and relations who, with much show of affection, gushed into the drawingroom with its Japanese plates on the walls. Soon these shabby friends ceased to obtrude themselves and only the best people remained in the Golovins' set.

Young men made up to Lisa, and Petrishchev, an examining magistrate and Dmitri Ivanovich Petrishchev's son and sole heir, began to be so attentive to her that Ivan Ilych had already spoken to Praskovya Fedorovna about it, and considered whether they should not arrange a party for them, or get up some private theatricals.

So they lived, and all went well, without change, and life flowed pleasantly.

IV

They were all in good health. It could not be called ill health if Ivan Ilych sometimes said that he had a queer taste in his mouth and felt some discomfort in his left side. But this discomfort increased and, though not exactly painful, grew into a sense of pressure in his side accompanied by ill humour. And his irritability became worse and worse and began to mar the agreeable, easy, and correct life that had established itself in the Golovin family. Quarrels between husband and wife became more and more frequent, and soon the ease and amenity disappeared and even the decorum was barely maintained. Scenes again became frequent, and very few of those islets remained on which husband and wife could meet without an explosion. Praskovya Fedorovna now had good reason to say that her husband's temper was trying. With characteristic

exaggeration she said he had always had a dreadful temper, and that it had needed all her good nature to put up with it for twenty years. It was true that now the quarrels were started by him. His bursts of temper always came just before dinner, often just as he began to eat his soup. Sometimes he noticed that a plate or dish was chipped, or the food was not right, or his son put his elbow on the table, or his daughter's hair was not done as he liked it, and for all this he blamed Praskovya Fedorovna. At first she retorted and said disagreeable things to him, but once or twice he fell into such a rage at the beginning of dinner that she realized it was due to some physical derangement brought on by taking food, and so she restrained herself and did not answer, but only hurried to get the dinner over. She regarded this self-restraint as highly praiseworthy. Having come to the conclusion that her husband had a dreadful temper and made her life miserable, she began to feel sorry for herself, and the more she pitied herself the more she hated her husband. She began to wish he would die; yet she did not want him to die because then his salary would cease. And this irritated her against him still more. She considered herself dreadfully unhappy just because not even his death could save her, and though she concealed her exasperation, that hidden exasperation of hers increased his irritation also. After one scene in which Ivan Ilych had been particularly unfair and after which he had said in explanation that he certainly was irritable but that it was due to his not being well, she said that he if was ill it should be attended to, and insisted on his going to see a celebrated doctor. He went. Everything took place as he had expected and as it always does. There was the usual waiting and the important air assumed by the doctor, with which he was so familiar (resembling that which he himself assumed in court), and the sounding and listening, and the questions which called for answers that were foregone conclusions and were evidently unnecessary, and the look of importance which implied that "if only you put yourself in our hands we will arrange everything-we know indubitably how it has to be done, always in the same way for everybody alike." It was all just as it was in the law courts. The doctor put on just the same air towards him as he himself put on towards an accused person.

The doctor said that so-and-so indicated that there was so-and-so inside the patient, but if the investigation of so-and-so did not confirm this, then he must assume that and that. If he assumed that and that, then..and so on. To Ivan Ilych only one question was important: was his case serious or not? But the doctor ignored that inappropriate question. From his point of view it was not the one under consideration, the real question was to decide between a floating kidney, chronic catarrh, or appendicitis. It was not a question the doctor solved brilliantly, as it seemed to Ivan Ilych, in favour of the appendix, with the

reservation that should an examination of the urine give fresh indications the matter would be reconsidered. All this was just what Ivan Ilych had himself brilliantly accomplished a thousand times in dealing with men on trial. The doctor summed up just as brilliantly, looking over his spectacles triumphantly and even gaily at the accused. From the doctor's summing up Ivan Ilych concluded that things were bad, but that for the doctor, and perhaps for everybody else, it was a matter of indifference, though for him it was bad. And this conclusion struck him painfully, arousing in him a great feeling of pity for himself and of bitterness towards the doctor's indifference to a matter of such importance.

He said nothing of this, but rose, placed the doctor's fee on the table, and remarked with a sigh: "We sick people probably often put inappropriate questions. But tell me, in general, is this complaint dangerous, or not?.."

The doctor looked at him sternly over his spectacles with one eye, as if to say: "Prisoner, if you will not keep to the questions put to you, I shall be obliged to have you removed from the court." "I have already told you what I consider necessary and proper. The analysis may show something more." And the doctor bowed.

Ivan Ilych went out slowly, seated himself disconsolately in his sledge, and drove home. All the way home he was going over what the doctor had said, trying to translate those complicated, obscure, scientific phrases into plain language and find in them an answer to the question: "Is my condition bad? Is it very bad? Or is there as yet nothing much wrong?" And it seemed to him that the meaning of what the doctor had said was that it was very bad. Everything in the streets seemed depressing. The cabmen, the houses, the passersby, and the shops, were dismal. His ache, this dull gnawing ache that never ceased for a moment, seemed to have acquired a new and more serious significance from the doctor's dubious remarks. Ivan Ilych now watched it with a new and oppressive feeling.

He reached home and began to tell his wife about it. She listened, but in the middle of his account his daughter came in with her hat on, ready to go out with her mother. She sat down reluctantly to listen to this tedious story, but could not stand it long, and her mother too did not hear him to the end.

"Well, I am very glad," she said. "Mind now to take your medicine regularly. Give me the prescription and I'll send Gerasim to the chemist's." And she went to get ready to go out. While she was in the room Ivan Ilych had hardly taken time to breathe, but he sighed deeply when she left it.

"Well," he thought, "perhaps it isn't so bad after all."

He began taking his medicine and following the doctor's directions, which had been altered after the examination of the urine. but then it happened that

there was a contradiction between the indications drawn from the examination of the urine and the symptoms that showed themselves. It turned out that what was happening differed from what the doctor had told him, and that he had either forgotten or blundered, or hidden something from him. He could not, however, be blamed for that, and Ivan Ilych still obeyed his orders implicitly and at first derived some comfort from doing so.

From the time of his visit to the doctor, Ivan Ilych's chief occupation was the exact fulfillment of the doctor's instructions regarding hygiene and the taking of medicine, and the observation of his pain and his excretions. His chief interest came to be people's ailments and people's health. When sickness, deaths, or recoveries were mentioned in his presence, especially when the illness resembled his own, he listened with agitation which he tried to hide, asked questions, and applied what he heard to his own case.

The pain did not grow less, but Ivan Ilych made efforts to force himself to think that he was better. And he could do this so long as nothing agitated him. But as soon as he had any unpleasantness with his wife, any lack of success in his official work, or held bad cards at bridge, he was at once acutely sensible of his disease. He had formerly borne such mischances, hoping soon to adjust what was wrong, to master it and attain success, or make a grand slam. But now every mischance upset him and plunged him into despair. He would say to himself: "There now, just as I was beginning to get better and the medicine had begun to take effect, comes this accursed misfortune, or unpleasantness.." And he was furious with the mishap, or with the people who were causing the unpleasantness and killing him, for he felt that this fury was killing him but he could not restrain it. One would have thought that it should have been clear to him that this exasperation with circumstances and people aggravated his illness, and that he ought therefore to ignore unpleasant occurrences. But he drew the very opposite conclusion: he said that he needed peace, and he watched for everything that might disturb it and became irritable at the slightest infringement of it. His condition was rendered worse by the fact that he read medical books and consulted doctors. The progress of his disease was so gradual that he could deceive himself when comparing one day with another-the difference was so slight. But when he consulted the doctors it seemed to him that he was getting worse, and even very rapidly. Yet despite this he was continually consulting them.

That month he went to see another celebrity, who told him almost the same as the first had done but put his questions rather differently, and the interview with this celebrity only increased Ivan Ilych's doubts and fears. A friend of a friend of his, a very good doctor, diagnosed his illness again quite differently

from the others, and though he predicted recovery, his questions and suppositions bewildered Ivan Ilych still more and increased his doubts. A homeopathist diagnosed the disease in yet another way, and prescribed medicine which Ivan Ilych took secretly for a week. But after a week, not feeling any improvement and having lost confidence both in the former doctor's treatment and in this one's, he became still more despondent. One day a lady acquaintance mentioned a cure effected by a wonder-working icon. Ivan Ilych caught himself listening attentively and beginning to believe that it had occurred. This incident alarmed him. "Has my mind really weakened to such an extent?" he asked himself. "Nonsense! It's all rubbish. I mustn't give way to nervous fears but having chosen a doctor must keep strictly to his treatment. That is what I will do. Now it's all settled. I won't think about it, but will follow the treatment seriously till summer, and then we shall see. From now there must be no more of this wavering!" this was easy to say but impossible to carry out. The pain in his side oppressed him and seemed to grow worse and more incessant, while the taste in his mouth grew stranger and stranger. It seemed to him that his breath had a disgusting smell, and he was conscious of a loss of appetite and strength. There was no deceiving himself: something terrible, new, and more important than anything before in his life, was taking place within him of which he alone was aware. Those about him did not understand or would not understand it, but thought everything in the world was going on as usual. That tormented Ivan Ilych more than anything. He saw that his household, especially his wife and daughter who were in a perfect whirl of visiting, did not understand anything of it and were annoyed that he was so depressed and so exacting, as if he were to blame for it. Though they tried to disguise it he saw that he was an obstacle in their path, and that his wife had adopted a definite line in regard to his illness and kept to it regardless of anything he said or did. Her attitude was this: "You know," she would say to her friends, "Ivan Ilych can't do as other people do, and keep to the treatment prescribed for him. One day he'll take his drops and keep strictly to his diet and go to bed in good time, but the next day unless I watch him he'll suddenly forget his medicine, eat sturgeon-which is forbidden-and sit up playing cards till one o'clock in the morning."

"Oh, come, when was that?" Ivan Ilych would ask in vexation. "Only once at Peter Ivanovich's."

"And yesterday with Shebek."

"Well, even if I hadn't stayed up, this pain would have kept me awake."

"Be that as it may you'll never get well like that, but will always make us wretched."

Praskovya Fedorovna's attitude to Ivan Ilych's illness, as she expressed it

both to others and to him, was that it was his own fault and was another of the annoyances he caused her. Ivan Ilych felt that this opinion escaped her involuntarily-but that did not make it easier for him.

At the law courts too, Ivan Ilych noticed, or thought he noticed, a strange attitude towards himself. It sometimes seemed to him that people were watching him inquisitively as a man whose place might soon be vacant. Then again, his friends would suddenly begin to chaff him in a friendly way about his low spirits, as if the awful, horrible, and unheard-of thing that was going on within him, incessantly gnawing at him and irresistibly drawing him away, was a very agreeable subject for jests. Schwartz in particular irritated him by his jocularity, vivacity, and savoir-faire, which reminded him of what he himself had been ten years ago.

Friends came to make up a set and they sat down to cards. They dealt, bending the new cards to soften them, and he sorted the diamonds in his hand and found he had seven. His partner said "No trumps" and supported him with two diamonds. What more could be wished for? It ought to be jolly and lively. They would make a grand slam. But suddenly Ivan Ilych was conscious of that gnawing pain, that taste in his mouth, and it seemed ridiculous that in such circumstances he should be pleased to make a grand slam.

He looked at his partner Mikhail Mikhaylovich, who rapped the table with his strong hand and instead of snatching up the tricks pushed the cards courteously and indulgently towards Ivan Ilych that he might have the pleasure of gathering them up without the trouble of stretching out his hand for them. "Does he think I am too weak to stretch out my arm?" thought Ivan Ilych, and forgetting what he was doing he over-trumped his partner, missing the grand slam by three tricks. And what was most awful of all was that he saw how upset Mikhail Mikhaylovich was about it but did not himself care. And it was dreadful to realize why he did not care.

They all saw that he was suffering, and said: "We can stop if you are tired. Take a rest." Lie down? No, he was not at all tired, and he finished the rubber. All were gloomy and silent. Ivan Ilych felt that he had diffused this gloom over them and could not dispel it. They had supper and went away, and Ivan Ilych was left alone with the consciousness that his life was poisoned and was poisoning the lives of others, and that this poison did not weaken but penetrated more and more deeply into his whole being.

With this consciousness, and with physical pain besides the terror, he must go to bed, often to lie awake the greater part of the night. Next morning he had to get up again, dress, go to the law courts, speak, and write; or if he did not go out, spend at home those twenty-four hours a day each of which was a torture.

And he had to live thus all alone on the brink of an abyss, with no one who understood or pitied him.

V

So one month passed and then another. Just before the New Year his brother-in-law came to town and stayed at their house. Ivan Ilych was at the law courts and Praskovya Fedorovna had gone shopping. When Ivan Ilych came home and entered his study he found his brother-in-law there—a healthy, florid man—unpacking his portmanteau himself. He raised his head on hearing Ivan Ilych's footsteps and looked up at him for a moment without a word. That stare told Ivan Ilych everything. His brother-in-law opened his mouth to utter an exclamation of surprise but checked himself, and that action confirmed it all.

"I have changed, eh?"

"Yes, there is a change."

And after that, try as he would to get his brother-in-law to return to the subject of his looks, the latter would say nothing about it. Praskovya Fedorovna came home and her brother went out to her. Ivan Ilych locked the door and began to examine himself in the glass, first full face, then in profile. He took up a portrait of himself taken with his wife, and compared it with what he saw in the glass. The change in him was immense. Then he bared his arms to the elbow, looked at them, drew the sleeves down again, sat down on an ottoman, and grew blacker than night.

"No, no, this won't do!" he said to himself, and jumped up, went to the table, took up some law papers and began to read them, but could not continue. He unlocked the door and went into the reception-room. The door leading to the drawingroom was shut. He approached it on tiptoe and listened.

"No, you are exaggerating!" Praskovya Fedorovna was saying.

"Exaggerating! Don't you see it? Why, he's a dead man! Look at his eyes—there's no life in them. But what is it that is wrong with him?"

"No one knows. Nikolaevich said something, but I don't know what. And Leshchetitsky said quite the contrary.."

Ivan Ilych walked away, went to his own room, lay down, and began musing; "The kidney, a floating kidney." He recalled all the doctors had told him of how it detached itself and swayed about. And by an effort of imagination he tried to catch that kidney and arrest it and support it. So little was needed for this, it seemed to him. "No, I'll go to see Peter Ivanovich again." He rang, ordered the carriage, and got ready to go.

"Where are you going, Jean?" asked his wife with a specially sad and

exceptionally kind look. This exceptionally kind look irritated him. He looked morosely at her.

"I must go to see Peter Ivanovich."

He went to see Peter Ivanovich, and together they went to see his friend, the doctor. He was in, and Ivan Ilych had a long talk with him.

Reviewing the anatomical and physiological details of what in the doctor's opinion was going on inside him, he understood it all.

There was something, a small thing, in the vermiform appendix. It might all come right. Only stimulate the energy of one organ and check the activity of another, then absorption would take place and everything would come right. He got home rather late for dinner, ate his dinner, and conversed cheerfully, but could not for a long time bring himself to go back to work in his room. At last, however, he went to his study and did what was necessary, but the consciousness that he had put something aside-an important, intimate matter which he would revert to when his work was done-never left him. When he had finished his work he remembered that this intimate matter was the thought of his vermiform appendix. But he did not give himself up to it, and went to the drawingroom for tea. There were callers there, including the examining magistrate who was a desirable match for his daughter, and they were conversing, playing the piano, and singing. Ivan Ilych, as Praskovya Fedorovna remarked, spent that evening more cheerfully than usual, but he never for a moment forgot that he had postponed the important matter of the appendix. At eleven o'clock he said goodnight and went to his bedroom. Since his illness he had slept alone in a small room next to his study. He undressed and took up a novel by Zola, but instead of reading it he fell into thought, and in his imagination that desired improvement in the vermiform appendix occurred. There were the absorption and evacuation and the reestablishment of normal activity. "Yes, that's it!" he said to himself. "One need only assist nature, that's all." He remembered his medicine, rose, took it, and lay down on his back watching for the beneficent action of the medicine and for it to lessen the pain. "I need only take it regularly and avoid all injurious influences. I am already feeling better, much better." He began touching his side: it was not painful to the touch. "There, I really don't feel it. It's much better already." He put out the light and turned on his side.. "The appendix is getting better, absorption is occurring." Suddenly he felt the old, familiar, dull, gnawing pain, stubborn and serious. There was the same familiar loathsome taste in his mouth. His heart sank and he felt dazed. "My God! My God!" he muttered. "Again, again! And it will never cease." And suddenly the matter presented itself in a quite different aspect. "Vermiform appendix! Kidney!" he said to himself. "It's not a question of appendix or kidney, but of life

and..death. Yes, life was there and now it is going, going and I cannot stop it. Yes. Why deceive myself? Isn't it obvious to everyone but me that I'm dying, and that it's only a question of weeks, days..it may happen this moment. There was light and now there is darkness. I was here and now I'm going there! Where?" A chill came over him, his breathing ceased, and he felt only the throbbing of his heart. "When I am not, what will there be? There will be nothing. Then where shall I be when I am no more? Can this be dying? No, I don't want to!" He jumped up and tried to light the candle, felt for it with trembling hands, dropped candle and candlestick on the floor, and fell back on his pillow.

"What's the use? It makes no difference," he said to himself, staring with wide-open eyes into the darkness. "Death. Yes, death. And none of them knows or wishes to know it, and they have no pity for me. Now they are playing." (He heard through the door the distant sound of a song and its accompaniment.) "It's all the same to them, but they will die too! Fools! I first, and they later, but it will be the same for them. And now they are merry..the beasts!"

Anger choked him and he was agonizingly, unbearably miserable. "It is impossible that all men have been doomed to suffer this awful horror!" He raised himself.

"Something must be wrong. I must calm myself-must think it all over from the beginning." And he again began thinking. "Yes, the beginning of my illness: I knocked my side, but I was still quite well that day and the next. It hurt a little, then rather more. I saw the doctors, then followed despondency and anguish, more doctors, and I drew nearer to the abyss. My strength grew less and I kept coming nearer and nearer, and now I have wasted away and there is no light in my eyes. I think of the appendix-but this is death! I think of mending the appendix, and all the while here is death! Can it really be death?" Again terror seized him and he gasped for breath. He leant down and began feeling for the matches, pressing with his elbow on the stand beside the bed. It was in his way and hurt him, he grew furious with it, pressed on it still harder, and upset it. Breathless and in despair he fell on his back, expecting death to come immediately.

Meanwhile the visitors were leaving. Praskovya Fedorovna was seeing them off. She heard something fall and came in.

"What has happened?"

"Nothing. I knocked it over accidentally."

She went out and returned with a candle. He lay there panting heavily, like a man who has run a thousand yards, and stared upwards at her with a fixed look.

"What is it, Jean?"

"No..no..thing. I upset it." ("Why speak of it? She won't understand," he thought.) And in truth she did not understand. She picked up the stand, lit his candle, and hurried away to see another visitor off. When she came back he still lay on his back, looking upwards.

"What is it? Do you feel worse?"

"Yes."

She shook her head and sat down. "Do you know, Jean, I think we must ask Leshchetitsky to come and see you here." This meant calling in the famous specialist, regardless of expense. He smiled malignantly and said "No." She remained a little longer and then went up to him and kissed his forehead. While she was kissing him he hated her from the bottom of his soul and with difficulty refrained from pushing her away.

"Good night. Please God you'll sleep."

"Yes." Lemon

VI

Ivan Ilych saw that he was dying, and he was in continual despair. In the depth of his heart he knew he was dying, but not only was he not accustomed to the thought, he simply did not and could not grasp it.

The syllogism he had learnt from Kiesewetter's Logic: "Caius is a man, men are mortal, therefore Caius is mortal," had always seemed to him correct as applied to Caius, but certainly not as applied to himself. That Caius-man in the abstract-was mortal, was perfectly correct, but he was not Caius, not an abstract man, but a creature quite, quite separate from all others. He had been little Vanya, with a mamma and a papa, with Mitya and Volodya, with the toys, a coachman and a nurse, afterwards with Katenka and with all the joys, griefs, and delights of childhood, boyhood, and youth. What did Caius know of the smell of that striped leather ball Vanya had been so fond of? Had Caius kissed his mother's hand like that, and did the silk of her dress rustle so for Caius? Had he rioted like that at school when the pastry was bad? Had Caius been in love like that? Could Caius preside at a session as he did? "Caius really was mortal, and it was right for him to die; but for me, little Vanya, Ivan Ilych, with all my thoughts and emotions, it's altogether a different matter. It cannot be that I ought to die. That would be too terrible."

Such was his feeling.

"If I had to die like Caius I would have known it was so. An inner voice would have told me so, but there was nothing of the sort in me and I and all my friends felt that our case was quite different from that of Caius. and now here it

is!" he said to himself. "It can't be. It's impossible! But here it is. How is this? How is one to understand it?"

He could not understand it, and tried to drive this false, incorrect, morbid thought away and to replace it by other proper and healthy thoughts. But that thought, and not the thought only but the reality itself, seemed to come and confront him.

And to replace that thought he called up a succession of others, hoping to find in them some support. He tried to get back into the former current of thoughts that had once screened the thought of death from him. But strange to say, all that had formerly shut off, hidden, and destroyed his consciousness of death, no longer had that effect. Ivan Ilych now spent most of his time in attempting to reestablish that old current. He would say to himself: "I will take up my duties again-after all I used to live by them." And banishing all doubts he would go to the law courts, enter into conversation with his colleagues, and sit carelessly as was his wont, scanning the crowd with a thoughtful look and leaning both his emaciated arms on the arms of his oak chair; bending over as usual to a colleague and drawing his papers nearer he would interchange whispers with him, and then suddenly raising his eyes and sitting erect would pronounce certain words and open the proceedings. But suddenly in the midst of those proceedings the pain in his side, regardless of the stage the proceedings had reached, would begin its own gnawing work. Ivan Ilych would turn his attention to it and try to drive the thought of it away, but without success. It would come and stand before him and look at him, and he would be petrified and the light would die out of his eyes, and he would again begin asking himself whether It alone was true. And his colleagues and subordinates would see with surprise and distress that he, the brilliant and subtle judge, was becoming confused and making mistakes. He would shake himself, try to pull himself together, manage somehow to bring the sitting to a close, and return home with the sorrowful consciousness that his judicial labours could not as formerly hide from him what he wanted them to hide, and could not deliver him from It. And what was worst of all was that It drew his attention to itself not in order to make him take some action but only that he should look at It, look it straight in the face: look at it and without doing anything, suffer inexpressibly.

And to save himself from this condition Ivan Ilych looked for consolations-new screens-and new screens were found and for a while seemed to save him, but then they immediately fell to pieces or rather became transparent, as if It penetrated them and nothing could veil It.

In these latter days he would go into the drawingroom he had arranged-that drawingroom where he had fallen and for the sake of which (how bitterly

ridiculous it seemed) he had sacrificed his life-for he knew that his illness originated with that knock. He would enter and see that something had scratched the polished table. He would look for the cause of this and find that it was the bronze ornamentation of an album, that had got bent. He would take up the expensive album which he had lovingly arranged, and feel vexed with his daughter and her friends for their untidiness-for the album was torn here and there and some of the photographs turned upside down. He would put it carefully in order and bend the ornamentation back into position. Then it would occur to him to place all those things in another corner of the room, near the plants. He would call the footman, but his daughter or wife would come to help him. They would not agree, and his wife would contradict him, and he would dispute and grow angry. But that was all right, for then he did not think about It. It was invisible.

But then, when he was moving something himself, his wife would say: "Let the servants do it. You will hurt yourself again." And suddenly It would flash through the screen and he would see it. It was just a flash, and he hoped it would disappear, but he would involuntarily pay attention to his side. "It sits there as before, gnawing just the same!" And he could no longer forget It, but could distinctly see it looking at him from behind the flowers. "What is it all for?" "It really is so! I lost my life over that curtain as I might have done when storming a fort. Is that possible? How terrible and how stupid. It can't be true! It can't, but it is." He would go to his study, lie down, and again be alone with It: face to face with It. And nothing could be done with It except to look at it and shudder.

VII

How it happened it is impossible to say because it came about step by step, unnoticed, but in the third month of Ivan Ilych's illness, his wife, his daughter, his son, his acquaintances, the doctors, the servants, and above all he himself, were aware that the whole interest he had for other people was whether he would soon vacate his place, and at last release the living from the discomfort caused by his presence and be himself released from his sufferings. He slept less and less. He was given opium and hypodermic injections of morphine, but this did not relieve him. The dull depression he experienced in a somnolent condition at first gave him a little relief, but only as something new, afterwards it became as distressing as the pain itself or even more so.

Special foods were prepared for him by the doctors' orders, but all those foods became increasingly distasteful and disgusting to him. For his excretions also special arrangements had to be made, and this was a torment to him every

time-a torment from the uncleanness, the unseemliness, and the smell, and from knowing that another person had to take part in it.

But just through his most unpleasant matter, Ivan Ilych obtained comfort. Gerasim, the butler's young assistant, always came in to carry the things out. Gerasim was a clean, fresh peasant lad, grown stout on town food and always cheerful and bright. At first the sight of him, in his clean Russian peasant costume, engaged on that disgusting task embarrassed Ivan Ilych.

Once when he got up from the commode too weak to draw up his trousers, he dropped into a soft armchair and looked with horror at his bare, enfeebled thighs with the muscles so sharply marked on them. Gerasim with a firm light tread, his heavy boots emitting a pleasant smell of tar and fresh winter air, came in wearing a clean Hessian apron, the sleeves of his print shirt tucked up over his strong bare young arms; and refraining from looking at his sick master out of consideration for his feelings, and restraining the joy of life that beamed from his face, he went up to the commode.

"Gerasim!" said Ivan Ilych in a weak voice.

"Gerasim started, evidently afraid he might have committed some blunder, and with a rapid movement turned his fresh, kind, simple young face which just showed the first downy signs of a beard.

"Yes, sir?"

"That must be very unpleasant for you. You must forgive me. I am helpless."

"Oh, why, sir," and Gerasim's eyes beamed and he showed his glistening white teeth, "what's a little trouble? It's a case of illness with you, sir."

And his deft strong hands did their accustomed task, and he went out of the room stepping lightly. Five minutes later he as lightly returned. Ivan Ilych was still sitting in the same position in the armchair. "Gerasim," he said when the latter had replaced the freshly-washed utensil. "Please come here and help me." Gerasim went up to him. "Lift me up. It is hard for me to get up, and I have sent Dmitri away."

Gerasim went up to him, grasped his master with his strong arms deftly but gently, in the same way that he stepped-lifted him, supported him with one hand, and with the other drew up his trousers and would have set him down again, but Ivan Ilych asked to be led to the sofa. Gerasim, without an effort and without apparent pressure, led him, almost lifting him, to the sofa and placed him on it. "Thank you. How easily and well you do it all!"

Gerasim smiled again and turned to leave the room. But Ivan Ilych felt his presence such a comfort that he did not want to let him go.

"One thing more, please move up that chair. No, the other one-under my feet. It is easier for me when my feet are raised."

Gerasim brought the chair, set it down gently in place, and raised Ivan Ilych's legs on it. It seemed to Ivan Ilych that he felt better while Gerasim was holding up his legs.

"It's better when my legs are higher," he said. "Place that cushion under them."

Gerasim did so. He again lifted the legs and placed them, and again Ivan Ilych felt better while Gerasim held his legs. When he set them down Ivan Ilych fancied he felt worse.

"Gerasim," he said. "Are you busy now?"

"Not at all, sir," said Gerasim, who had learnt from the townsfolk how to speak to gentlefolk.

"What have you still to do?"

"What have I to do? I've done everything except chopping the logs for tomorrow."

"Then hold my legs up a bit higher, can you?"

"Of course I can. Why not?" and Gerasim raised his master's legs higher and Ivan Ilych thought that in that position he did not feel any pain at all.

"And how about the logs?"

"Don't trouble about that, sir. There's plenty of time."

Ivan Ilych told Gerasim to sit down and hold his legs, and began to talk to him. And strange to say it seemed to him that he felt better while Gerasim held his legs up.

After that Ivan Ilych would sometimes call Gerasim and get him to hold his legs on his shoulders, and he liked talking to him. Gerasim did it all easily, willingly, simply, and with a good nature that touched Ivan Ilych. Health, strength, and vitality in other people were offensive to him, but Gerasim's strength and vitality did not mortify but soothed him.

What tormented Ivan Ilych most was the deception, the lie, which for some reason they all accepted, that he was not dying but was simply ill, and that he only need keep quiet and undergo a treatment and then something very good would result. He however knew that do what they would nothing would come of it, only still more agonizing suffering and death. This deception tortured him—their not wishing to admit what they all knew and what he knew, but wanting to lie to him concerning his terrible condition, and wishing and forcing him to participate in that lie. Those lies—lies enacted over him on the eve of his death and destined to degrade this awful, solemn act to the level of their visitings, their curtains, their sturgeon for dinner—were a terrible agony for Ivan Ilych. And strangely enough, many times when they were going through their antics over him he had been within a hairbreadth of calling out to them: "Stop lying! You

know and I know that I am dying. Then at least stop lying about it!" But he had never had the spirit to do it. The awful, terrible act of his dying was, he could see, reduced by those about him to the level of a casual, unpleasant, and almost indecorous incident (as if someone entered a drawing room defusing an unpleasant odour) and this was done by that very decorum which he had served all his life long. He saw that no one felt for him, because no one even wished to grasp his position. Only Gerasim recognized it and pitied him. And so Ivan Ilych felt at ease only with him. He felt comforted when Gerasim supported his legs (sometimes all night long) and refused to go to bed, saying: "Don't you worry, Ivan Ilych. I'll get sleep enough later on," or when he suddenly became familiar and exclaimed: "If you weren't sick it would be another matter, but as it is, why should I grudge a little trouble?" Gerasim alone did not lie; everything showed that he alone understood the facts of the case and did not consider it necessary to disguise them, but simply felt sorry for his emaciated and enfeebled master. Once when Ivan Ilych was sending him away he even said straight out: "We shall all of us die, so why should I grudge a little trouble?"-expressing the fact that he did not think his work burdensome, because he was doing it for a dying man and hoped someone would do the same for him when his time came.

Apart from this lying, or because of it, what most tormented Ivan Ilych was that no one pitied him as he wished to be pitied. At certain moments after prolonged suffering he wished most of all (though he would have been ashamed to confess it) for someone to pity him as a sick child is pitied. He longed to be petted and comforted. He knew he was an important functionary, that he had a beard turning grey, and that therefore what he longed for was impossible, but still he longed for it. And in Gerasim's attitude towards him there was something akin to what he wished for, and so that attitude comforted him. Ivan Ilych wanted to weep, wanted to be petted and cried over, and then his colleague Shebek would come, and instead of weeping and being petted, Ivan Ilych would assume a serious, severe, and profound air, and by force of habit would express his opinion on a decision of the Court of Cassation and would stubbornly insist on that view. This falsity around him and within him did more than anything else to poison his last days.

VIII

It was morning. He knew it was morning because Gerasim had gone, and Peter the footman had come and put out the candles, drawn back one of the curtains, and begun quietly to tidy up. Whether it was morning or evening, Friday or Sunday, made no difference, it was all just the same: the gnawing,

unmitigated, agonizing pain, never ceasing for an instant, the consciousness of life inexorably waning but not yet extinguished, the approach of that ever dreaded and hateful Death which was the only reality, and always the same falsity. What were days, weeks, hours, in such a case?

"Will you have some tea, sir?"

"He wants things to be regular, and wishes the gentlefolk to drink tea in the morning," thought Ivan Ilych, and only said "No."

"Wouldn't you like to move onto the sofa, sir?"

"He wants to tidy up the room, and I'm in the way. I am uncleanness and disorder," he thought, and said only:

"No, leave me alone."

The man went on bustling about. Ivan Ilych stretched out his hand. Peter came up, ready to help.

"What is it, sir?"

"My watch."

Peter took the watch which was close at hand and gave it to his master.

"Half-past eight. Are they up?"

"No sir, except Vladimir Ivanovich, who has gone to school. Praskovya Fedorovna ordered me to wake her if you asked for her. Shall I do so?"

"No, there's no need to." "Perhaps I'd better have some tea," he thought, and added aloud: "Yes, bring me some tea."

Peter went to the door, but Ivan Ilych dreaded being left alone. "How can I keep him here? Oh yes, my medicine." "Peter, give me my medicine." "Why not? Perhaps it may still do some good." He took a spoonful and swallowed it. "No, it won't help. It's all tomfoolery, all deception," he decided as soon as he became aware of the familiar, sickly, hopeless taste. "No, I can't believe in it any longer. But the pain, why this pain? If it would only cease just for a moment!" And he moaned. Peter turned towards him. "It's all right. Go and fetch me some tea."

Peter went out. Left alone Ivan Ilych groaned not so much with pain, terrible though that was, as from mental anguish. Always and for ever the same, always these endless days and nights. If only it would come quicker! If only what would come quicker? Death, darkness?..No, no! anything rather than death!

When Peter returned with the tea on a tray, Ivan Ilych stared at him for a time in perplexity, not realizing who and what he was. Peter was disconcerted by that look and his embarrassment brought Ivan Ilych to himself.

"Oh, tea! All right, put it down. Only help me to wash and put on a clean shirt."

And Ivan Ilych began to wash. With pauses for rest, he washed his hands and

then his face, cleaned his teeth, brushed his hair, looked in the glass. He was terrified by what he saw, especially by the limp way in which his hair clung to his pallid forehead.

While his shirt was being changed he knew that he would be still more frightened at the sight of his body, so he avoided looking at it. Finally he was ready. He drew on a dressing-gown, wrapped himself in a plaid, and sat down in the armchair to take his tea. For a moment he felt refreshed, but as soon as he began to drink the tea he was again aware of the same taste, and the pain also returned. He finished it with an effort, and then lay down stretching out his legs, and dismissed Peter. Always the same. Now a spark of hope flashes up, then a sea of despair rages, and always pain; always pain, always despair, and always the same. When alone he had a dreadful and distressing desire to call someone, but he knew beforehand that with others present it would be still worse. "Another dose of morphine-to lose consciousness. I will tell him, the doctor, that he must think of something else. It's impossible, impossible, to go on like this."

An hour and another pass like that. But now there is a ring at the door bell. Perhaps it's the doctor? It is. He comes in fresh, hearty, plump, and cheerful, with that look on his face that seems to say: "There now, you're in a panic about something, but we'll arrange it all for you directly!" The doctor knows this expression is out of place here, but he has put it on once for all and can't take it off-like a man who has put on a frockcoat in the morning to pay a round of calls. The doctor rubs his hands vigorously and reassuringly.

"Brr! How cold it is! There's such a sharp frost; just let me warm myself!" he says, as if it were only a matter of waiting till he was warm, and then he would put everything right.

"Well now, how are you?"

Ivan Ilych feels that the doctor would like to say: "Well, how are our affairs?" but that even he feels that this would not do, and says instead: "What sort of a night have you had?" Ivan Ilych looks at him as much as to say: "Are you really never ashamed of lying?" But the doctor does not wish to understand this question, and Ivan Ilych says: "Just as terrible as ever. The pain never leaves me and never subsides. If only something.. "

"Yes, you sick people are always like that.. There, now I think I am warm enough. Even Praskovya Fedorovna, who is so particular, could find no fault with my temperature. Well, now I can say good-morning," and the doctor presses his patient's hand.

Then dropping his former playfulness, he begins with a most serious face to examine the patient, feeling his pulse and taking his temperature, and then begins the sounding and auscultation. Ivan Ilych knows quite well and definitely

that all this is nonsense and pure deception, but when the doctor, getting down on his knee, leans over him, putting his ear first higher then lower, and performs various gymnastic movements over him with a significant expression on his face, Ivan Ilych submits to it all as he used to submit to the speeches of the lawyers, though he knew very well that they were all lying and why they were lying.

The doctor, kneeling on the sofa, is still sounding him when Praskovya Fedorovna's silk dress rustles at the door and she is heard scolding Peter for not having let her know of the doctor's arrival.

She comes in, kisses her husband, and at once proceeds to prove that she has been up a long time already, and only owing to a misunderstanding failed to be there when the doctor arrived. Ivan Ilych looks at her, scans her all over, sets against her the whiteness and plumpness and cleanness of her hands and neck, the gloss of her hair, and the sparkle of her vivacious eyes. He hates her with his whole soul. And the thrill of hatred he feels for her makes him suffer from her touch.

Her attitude towards him and his diseases is still the same. Just as the doctor had adopted a certain relation to his patient which he could not abandon, so had she formed one towards him-that he was not doing something he ought to do and was himself to blame, and that she reproached him lovingly for this-and she could not now change that attitude.

"You see he doesn't listen to me and doesn't take his medicine at the proper time. And above all he lies in a position that is no doubt bad for him-with his legs up."

She described how he made Gerasim hold his legs up.

The doctor smiled with a contemptuous affability that said: "What's to be done? These sick people do have foolish fancies of that kind, but we must forgive them."

When the examination was over the doctor looked at his watch, and then Praskovya Fedorovna announced to Ivan Ilych that it was of course as he pleased, but she had sent today for a celebrated specialist who would examine him and have a consultation with Michael Danilovich.

"Please don't raise any objections. I am doing this for my own sake," she said ironically, letting it be felt that she was doing it all for his sake and only said this to leave him no right to refuse. He remained silent, knitting his brows. He felt that he was surrounded and involved in a mesh of falsity that it was hard to unravel anything.

Everything she did for him was entirely for her own sake, and she told him she was doing for herself what she actually was doing for herself, as if that was

so incredible that he must understand the opposite.

At half-past eleven the celebrated specialist arrived. Again the sounding began and the significant conversations in his presence and in another room, about the kidneys and the appendix, and the questions and answers, with such an air of importance that again, instead of the real question of life and death which now alone confronted him, the question arose of the kidney and appendix which were not behaving as they ought to and would now be attached by Michael Danilovich and the specialist and forced to amend their ways.

The celebrated specialist took leave of him with a serious though not hopeless look, and in reply to the timid question Ivan Ilych, with eyes glistening with fear and hope, put to him as to whether there was a chance of recovery, said that he could not vouch for it but there was a possibility. The look of hope with which Ivan Ilych watched the doctor out was so pathetic that Praskovya Fedorovna, seeing it, even wept as she left the room to hand the doctor his fee.

The gleam of hope kindled by the doctor's encouragement did not last long. The same room, the same pictures, curtains, wallpaper, medicine bottles, were all there, and the same aching suffering body, and Ivan Ilych began to moan. They gave him a subcutaneous injection and he sank into oblivion.

It was twilight when he came to. They brought him his dinner and he swallowed some beef tea with difficulty, and then everything was the same again and night was coming on.

After dinner, at seven o'clock, Praskovya Fedorovna came into the room in evening dress, her full bosom pushed up by her corset, and with traces of powder on her face. She had reminded him in the morning that they were going to the theatre. Sarah Bernhardt was visiting the town and they had a box, which he had insisted on their taking. Now he had forgotten about it and her toilet offended him, but he concealed his vexation when he remembered that he had himself insisted on their securing a box and going because it would be an instructive and aesthetic pleasure for the children.

Praskovya Fedorovna came in, self-satisfied but yet with a rather guilty air. She sat down and asked how he was, but, as he saw, only for the sake of asking and not in order to learn about it, knowing that there was nothing to learn-and then went on to what she really wanted to say: that she would not on any account have gone but that the box had been taken and Helen and their daughter were going, as well as Petrishchev (the examining magistrate, their daughter's fiancé) and that it was out of the question to let them go alone; but that she would have much preferred to sit with him for a while; and he must be sure to follow the doctor's orders while she was away.

"Oh, and Fedor Petrovich" (the fiancé) "would like to come in. May he? And

Lisa?"

"All right."

Their daughter came in in full evening dress, her fresh young flesh exposed (making a show of that very flesh which in his own case caused so much suffering), strong, healthy, evidently in love, and impatient with illness, suffering, and death, because they interfered with her happiness.

Fedor petrovich came in too, in evening dress, his hair curled *à la Capoul*, a tight stiff collar round his long sinewy neck, an enormous white shirt-front and narrow black trousers tightly stretched over his strong thighs. He had one white glove tightly drawn on, and was holding his opera hat in his hand.

Following him the schoolboy crept in unnoticed, in a new uniform, poor little fellow, and wearing gloves. Terribly dark shadows showed under his eyes, the meaning of which Ivan Ilych knew well. His son had always seemed pathetic to him, and now it was dreadful to see the boy's frightened look of pity. It seemed to Ivan Ilych that Vasya was the only one besides Gerasim who understood and pitied him.

They all sat down and again asked how he was. A silence followed. Lisa asked her mother about the opera glasses, and there was an altercation between mother and daughter as to who had taken them and where they had been put. This occasioned some unpleasantness.

Fedor Petrovich inquired of Ivan Ilych whether he had ever seen Sarah Bernhardt. Ivan Ilych did not at first catch the question, but then replied: "No, have you seen her before?" "Yes, in *Adrienne Lecouvreur*."

Praskovya Fedorovna mentioned some roles in which Sarah Bernhardt was particularly good. Her daughter disagreed. Conversation sprang up as to the elegance and realism of her acting-the sort of conversation that is always repeated and is always the same.

In the midst of the conversation Fedor Petrovich glanced at Ivan Ilych and became silent. The others also looked at him and grew silent. Ivan Ilych was staring with glittering eyes straight before him, evidently indignant with them. This had to be rectified, but it was impossible to do so. The silence had to be broken, but for a time no one dared to break it and they all became afraid that the conventional deception would suddenly become obvious and the truth become plain to all. Lisa was the first to pluck up courage and break that silence, but by trying to hide what everybody was feeling, she betrayed it.

"Well, if we are going it's time to start," she said, looking at her watch, a present from her father, and with a faint and significant smile at Fedor Petrovich relating to something known only to them. She got up with a rustle of her dress. They all rose, said goodnight, and went away.

When they had gone it seemed to Ivan Ilych that he felt better; the falsity had gone with them. But the pain remained-that same pain and that same fear that made everything monotonously alike, nothing harder and nothing easier. Everything was worse.

Again minute followed minute and hour followed hour. Everything remained the same and there was no cessation. And the inevitable end of it all became more and more terrible. "Yes, send Gerasim here," he replied to a question Peter asked.

IX

His wife returned late at night. She came in on tiptoe, but he heard her, opened his eyes, and made haste to close them again. She wished to send Gerasim away and to sit with him herself, but he opened his eyes and said: "No, go away."

"Are you in great pain?"

"Always the same."

"Take some opium."

He agreed and took some. She went away.

Till about three in the morning he was in a state of stupefied misery. It seemed to him that he and his pain were being thrust into a narrow, deep black sack, but though they were pushed further and further in they could not be pushed to the bottom. And this, terrible enough in itself, was accompanied by suffering. He was frightened yet wanted to fall through the sack, he struggled but yet cooperated. And suddenly he broke through, fell, and regained consciousness. Gerasim was sitting at the foot of the bed dozing quietly and patiently, while he himself lay with his emaciated stockinged legs resting on Gerasim's shoulders; the same shaded candle was there and the same unceasing pain.

"Go away, Gerasim," he whispered.

"It's all right, sir. I'll stay a while."

"No. Go away."

He removed his legs from Gerasim's shoulders, turned sideways onto his arm, and felt sorry for himself. He only waited till Gerasim had gone into the next room and then restrained himself no longer but wept like a child. He wept on account of his helplessness, his terrible loneliness, the cruelty of man, the cruelty of God, and the absence of God. "Why hast Thou done all this? Why hast Thou brought me here? Why, why dost Thou torment me so terribly?"

He did not expect an answer and yet wept because there was no answer and

could be none. The pain again grew more acute, but he did not stir and did not call. He said to himself: "Go on! Strike me! But what is it for? What have I done to Thee? What is it for?"

Then he grew quiet and not only ceased weeping but even held his breath and became all attention. It was as though he were listening not to an audible voice but to the voice of his soul, to the current of thoughts arising within him.

"What is it you want?" was the first clear conception capable of expression in words, that he heard. "What do you want? What do you want?" he repeated to himself.

"What do I want? To live and not to suffer," he answered.

And again he listened with such concentrated attention that even his pain did not distract him. "To live? How?" asked his inner voice.

"Why, to live as I used to-well and pleasantly."

"As you lived before, well and pleasantly?" the voice repeated.

And in imagination he began to recall the best moments of his pleasant life. But strange to say none of those best moments of his pleasant life now seemed at all what they had then seemed-none of them except the first recollections of childhood. There, in childhood, there had been something really pleasant with which it would be possible to live if it could return. But the child who had experienced that happiness existed no longer, it was like a reminiscence of somebody else.

As soon as the period began which had produced the present Ivan Ilych, all that had then seemed joys now melted before his sight and turned into something trivial and often nasty.

And the further he departed from childhood and the nearer he came to the present the more worthless and doubtful were the joys. This began with the School of Law. A little that was really good was still found there-there was lightheartedness, friendship, and hope. But in the upper classes there had already been fewer of such good moments. Then during the first years of his official career, when he was in the service of the governor, some pleasant moments again occurred: they were the memories of love for a woman. Then all became confused and there was still less of what was good; later on again there was still less that was good, and the further he went the less there was. His marriage, a mere accident, then the disenchantment that followed it, his wife's bad breath and the sensuality and hypocrisy: then that deadly official life and those preoccupations about money, a year of it, and two, and ten, and twenty, and always the same thing. And the longer it lasted the more deadly it became. "It is as if I had been going downhill while I imagined I was going up. And that is really what it was. I was going up in public opinion, but to the same extent life

was ebbing away from me. And now it is all done and there is only death.

"Then what does it mean? Why? It can't be that life is so senseless and horrible. But if it really has been so horrible and senseless, why must I die and die in agony? There is something wrong! "Maybe I did not live as I ought to have done," it suddenly occurred to him. "But how could that be, when I did everything properly?" he replied, and immediately dismissed from his mind this, the sole solution of all the riddles of life and death, as something quite impossible.

"Then what do you want now? To live? Live how? Live as you lived in the law courts when the usher proclaimed 'The judge is coming!' The judge is coming, the judge!" he repeated to himself. "Here he is, the judge. But I am not guilty!" he exclaimed angrily. "What is it for?" And he ceased crying, but turning his face to the wall continued to ponder on the same question: Why, and for what purpose, is there all this horror? But however much he pondered he found no answer. And whenever the thought occurred to him, as it often did, that it all resulted from his not having lived as he ought to have done, he at once recalled the correctness of his whole life and dismissed so strange an idea.

X

Another fortnight passed. Ivan Ilych now no longer left his sofa. He would not lie in bed but lay on the sofa, facing the wall nearly all the time. He suffered ever the same unceasing agonies and in his loneliness pondered always on the same insoluble question: "What is this? Can it be that it is Death?" And the inner voice answered: "Yes, it is Death."

"Why these sufferings?" And the voice answered, "For no reason-they just are so." Beyond and besides this there was nothing.

From the very beginning of his illness, ever since he had first been to see the doctor, Ivan Ilych's life had been divided between two contrary and alternating moods: now it was despair and the expectation of this uncomprehended and terrible death, and now hope and an intently interested observation of the functioning of his organs. Now before his eyes there was only a kidney or an intestine that temporarily evaded its duty, and now only that incomprehensible and dreadful death from which it was impossible to escape.

These two states of mind had alternated from the very beginning of his illness, but the further it progressed the more doubtful and fantastic became the conception of the kidney, and the more real the sense of impending death.

He had but to call to mind what he had been three months before and what he was now, to call to mind with what regularity he had been going downhill, for

every possibility of hope to be shattered. Latterly during the loneliness in which he found himself as he lay facing the back of the sofa, a loneliness in the midst of a populous town and surrounded by numerous acquaintances and relations but that yet could not have been more complete anywhere-either at the bottom of the sea or under the earth-during that terrible loneliness Ivan Ilych had lived only in memories of the past. Pictures of his past rose before him one after another. they always began with what was nearest in time and then went back to what was most remote-to his childhood-and rested there. If he thought of the stewed prunes that had been offered him that day, his mind went back to the raw shrivelled French plums of his childhood, their peculiar flavour and the flow of saliva when he sucked their stones, and along with the memory of that taste came a whole series of memories of those days: his nurse, his brother, and their toys. "No, I mustn't think of that..It is too painful," Ivan Ilych said to himself, and brought himself back to the present-to the button on the back of the sofa and the creases in its morocco. "Morocco is expensive, but it does not wear well: there had been a quarrel about it. It was a different kind of quarrel and a different kind of morocco that time when we tore father's portfolio and were punished, and mamma brought us some tarts.." And again his thoughts dwelt on his childhood, and again it was painful and he tried to banish them and fix his mind on something else.

Then again together with that chain of memories another series passed through his mind-of how his illness had progressed and grown worse. There also the further back he looked the more life there had been. There had been more of what was good in life and more of life itself. The two merged together. "Just as the pain went on getting worse and worse, so my life grew worse and worse," he thought. "There is one bright spot there at the back, at the beginning of life, and afterwards all becomes blacker and blacker and proceeds more and more rapidly-in inverse ratio to the square of the distance from death," thought Ivan Ilych. And the example of a stone falling downwards with increasing velocity entered his mind. Life, a series of increasing sufferings, flies further and further towards its end-the most terrible suffering. "I am flying.." He shuddered, shifted himself, and tried to resist, but was already aware that resistance was impossible, and again with eyes weary of gazing but unable to cease seeing what was before them, he stared at the back of the sofa and waited-awaiting that dreadful fall and shock and destruction.

"Resistance is impossible!" he said to himself. "If I could only understand what it is all for! But that too is impossible. An explanation would be possible if it could be said that I have not lived as I ought to. But it is impossible to say that," and he remembered all the legality, correctitude, and propriety of his life.

"That at any rate can certainly not be admitted," he thought, and his lips smiled ironically as if someone could see that smile and be taken in by it. "There is no explanation! Agony, death..What for?"

XI

Another two weeks went by in this way and during that fortnight an event occurred that Ivan Ilych and his wife had desired. Petrishchev formally proposed. It happened in the evening. The next day Praskovya Fedorovna came into her husband's room considering how best to inform him of it, but that very night there had been a fresh change for the worse in his condition. She found him still lying on the sofa but in a different position. He lay on his back, groaning and staring fixedly straight in front of him.

She began to remind him of his medicines, but he turned his eyes towards her with such a look that she did not finish what she was saying; so great an animosity, to her in particular, did that look express.

"For Christ's sake let me die in peace!" he said.

She would have gone away, but just then their daughter came in and went up to say good morning. He looked at her as he had done at his wife, and in reply to her inquiry about his health said dryly that he would soon free them all of himself. They were both silent and after sitting with him for a while went away.

"Is it our fault?" Lisa said to her mother. "It's as if we were to blame! I am sorry for papa, but why should we be tortured?"

The doctor came at his usual time. Ivan Ilych answered "Yes" and "No," never taking his angry eyes from him, and at last said: "You know you can do nothing for me, so leave me alone."

"We can ease your sufferings."

"You can't even do that. Let me be."

The doctor went into the drawing room and told Praskovya Fedorovna that the case was very serious and that the only resource left was opium to allay her husband's sufferings, which must be terrible. It was true, as the doctor said, that Ivan Ilych's physical sufferings were terrible, but worse than the physical sufferings were his mental sufferings which were his chief torture.

His mental sufferings were due to the fact that that night, as he looked at Gerasim's sleepy, good-natured face with its prominent cheekbones, the question suddenly occurred to him: "What if my whole life has been wrong?"

It occurred to him that what had appeared perfectly impossible before, namely that he had not spent his life as he should have done, might after all be true. It occurred to him that his scarcely perceptible attempts to struggle against

what was considered good by the most highly placed people, those scarcely noticeable impulses which he had immediately suppressed, might have been the real thing, and all the rest false. And his professional duties and the whole arrangement of his life and of his family, and all his social and official interests, might all have been false. He tried to defend all those things to himself and suddenly felt the weakness of what he was defending. There was nothing to defend.

"But if that is so," he said to himself, "and I am leaving this life with the consciousness that I have lost all that was given me and it is impossible to rectify it-what then?" He lay on his back and began to pass his life in review in quite a new way. In the morning when he saw first his footman, then his wife, then his daughter, and then the doctor, their every word and movement confirmed to him the awful truth that had been revealed to him during the night. In them he saw himself-all that for which he had lived-and saw clearly that it was not real at all, but a terrible and huge deception which had hidden both life and death. This consciousness intensified his physical suffering tenfold. He groaned and tossed about, and pulled at his clothing which choked and stifled him. And he hated them on that account.

He was given a large dose of opium and became unconscious, but at noon his sufferings began again. He drove everybody away and tossed from side to side. His wife came to him and said:

"Jean, my dear, do this for me. It can't do any harm and often helps. Healthy people often do it." He opened his eyes wide.

"What? Take communion? Why? It's unnecessary! However.." She began to cry.

"Yes, do, my dear. I'll send for our priest. He is such a nice man."

"All right. Very well," he muttered.

When the priest came and heard his confession, Ivan Ilych was softened and seemed to feel a relief from his doubts and consequently from his sufferings, and for a moment there came a ray of hope. He again began to think of the vermiform appendix and the possibility of correcting it. He received the sacrament with tears in his eyes.

When they laid him down again afterwards he felt a moment's ease, and the hope that he might live awoke in him again. He began to think of the operation that had been suggested to him. "To live! I want to live!" he said to himself.

His wife came in to congratulate him after his communion, and when uttering the usual conventional words she added:

"You feel better, don't you?"

Without looking at her he said "Yes."

Her dress, her figure, the expression of her face, the tone of her voice, all revealed the same thing. "This is wrong, it is not as it should be. All you have lived for and still live for is falsehood and deception, hiding life and death from you." And as soon as he admitted that thought, his hatred and his agonizing physical suffering again sprang up, and with that suffering a consciousness of the unavoidable, approaching end. And to this was added a new sensation of grinding shooting pain and a feeling of suffocation.

The expression of his face when he uttered that "Yes" was dreadful. Having uttered it, he looked her straight in the eyes, turned on his face with a rapidity extraordinary in his weak state and shouted:

"Go away! Go away and leave me alone!"

XII

From that moment the screaming began that continued for three days, and was so terrible that one could not hear it through two closed doors without horror. At the moment he answered his wife he realized that he was lost, that there was no return, that the end had come, the very end, and his doubts were still unsolved and remained doubts.

"Oh! Oh! Oh!" he cried in various intonations. He had begun by screaming "I won't!" and continued screaming on the letter "O".

For three whole days, during which time did not exist for him, he struggled in that black sack into which he was being thrust by an invisible, resistless force. He struggled as a man condemned to death struggles in the hands of the executioner, knowing that he cannot save himself. And every moment he felt that despite all his efforts he was drawing nearer and nearer to what terrified him. He felt that his agony was due to his being thrust into that black hole and still more to his not being able to get right into it. He was hindered from getting into it by his conviction that his life had been a good one. That very justification of his life held him fast and prevented his moving forward, and it caused him most torment of all.

Suddenly some force struck him in the chest and side, making it still harder to breathe, and he fell through the hole and there at the bottom was a light. What had happened to him was like the sensation one sometimes experiences in a railway carriage when one thinks one is going backwards while one is really going forwards and suddenly becomes aware of the real direction.

"Yes, it was not the right thing," he said to himself, "but that's no matter. It can be done. But what is the right thing? he asked himself, and suddenly grew quiet.

This occurred at the end of the third day, two hours before his death. Just then his schoolboy son had crept softly in and gone up to the bedside. The dying man was still screaming desperately and waving his arms. His hand fell on the boy's head, and the boy caught it, pressed it to his lips, and began to cry.

At that very moment Ivan Ilych fell through and caught sight of the light, and it was revealed to him that though his life had not been what it should have been, this could still be rectified. He asked himself, "What is the right thing?" and grew still, listening. Then he felt that someone was kissing his hand. He opened his eyes, looked at his son, and felt sorry for him. His wife came up to him and he glanced at her. She was gazing at him open-mouthed, with undried tears on her nose and cheek and a despairing look on her face. He felt sorry for her too.

"Yes, I am making them wretched," he thought. "They are sorry, but it will be better for them when I die." He wished to say this but had not the strength to utter it. "Besides, why speak? I must act," he thought. With a look at his wife he indicated his son and said: "Take him away..sorry for him..sorry for you too.." He tried to add, "Forgive me," but said "Forego" and waved his hand, knowing that He whose understanding mattered would understand.

And suddenly it grew clear to him that what had been oppressing him and would not leave him was all dropping away at once from two sides, from ten sides, and from all sides. He was sorry for them, he must act so as not to hurt them: release them and free himself from these sufferings. "How good and how simple!" he thought. "And the pain?" he asked himself. "What has become of it? Where are you, pain?"

He turned his attention to it.

"Yes, here it is. Well, what of it? Let the pain be."

"And death..where is it?"

He sought his former accustomed fear of death and did not find it. "Where is it? What death?" There was no fear because there was no death.

In place of death there was light.

"So that's what it is!" he suddenly exclaimed aloud. "What joy!"

To him all this happened in a single instant, and the meaning of that instant did not change. For those present his agony continued for another two hours. Something rattled in his throat, his emaciated body twitched, then the gasping and rattle became less and less frequent.

"It is finished!" said someone near him. He heard these words and repeated them in his soul.

"Death is finished," he said to himself. "It is no more!"

He drew in a breath, stopped in the midst of a sigh, stretched out, and died.

The Devil

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [XXI](#) | [Alternate Ending](#)

But I say unto you, that every one that looketh on a woman to lust after her hath committed adultery with her already in his heart.

And if thy right eye causeth thee to stumble, pluck it out, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not thy whole body be cast into hell.

And if thy right hand causeth thee to stumble, cut it off, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not thy whole body go into hell. Matthew v. 28, 29, 30

I

A brilliant career lay before Eugene Iretnev. He had everything necessary to attain it: an admirable education at home, high honours when he graduated in law at Petersburg University, and connexions in the highest society through his recently deceased father; he had also already begun service in one of the Ministries under the protection of the minister. Moreover he had a fortune; even a large one, though insecure. His father had lived abroad and in Petersburg, allowing his sons, Eugene and Andrew (who was older than Eugene and in the Horse Guards), six thousand rubles a year each, while he himself and his wife spent a great deal. He only used to visit his estate for a couple of months in summer and did not concern himself with its direction, entrusting it all to an unscrupulous manager who also failed to attend to it, but in whom he had complete confidence.

After the father's death, when the brothers began to divide the property, so many debts were discovered that their lawyer even advised them to refuse the inheritance and retain only an estate left them by their grandmother, which was valued at a hundred thousand rubles. But a neighbouring landed-proprietor who had done business with old Irtenev, that is to say, who had promissory notes from him and had come to Petersburg on that account, said that in spite of the debts they could straighten out affairs so as to retain a large fortune (it would only be necessary to sell the forest and some outlying land, retaining the rich

Semenov estate with four thousand desyatins of black earth, the sugar factory, and two hundred desyatins of water-meadows) if one devoted oneself to the management of the estate, settled there, and farmed it wisely and economically.

And so, having visited the estate in spring (his father had died in Lent), Eugene looked into everything, resolved to retire from the Civil Service, settle in the country with his mother, and undertake the management with the object of preserving the main estate. He arranged with his brother, with whom he was very friendly, that he would pay him either four thousand rubles a year, or a lump sum of eighty thousand, for which Andrew would hand over to him his share of his inheritance.

So he arranged matters and, having settled down with his mother in the big house, began managing the estate eagerly, yet cautiously.

It is generally supposed the Conservatives are usually old people, and that those in favour of change are the young. That is not quite correct. Usually Conservatives are young people: those who want to live but who do not think about how to live, and have not time to think, and therefore take as a model for themselves a way of life that they have seen.

Thus it was with Eugene. Having settled in the village, his aim and ideal was to restore the form of life that had existed, not in his father's time — his father had been a bad manager — but in his grandfather's. And now he tried to resurrect the general spirit of his grandfather's life — in the house, the garden, and in the estate management — of course with changes suited to the times — everything on a large scale — good order, method, and everybody satisfied. But to do this entailed much work. It was necessary to meet the demands of the creditors and the banks, and for that purpose to sell some land and arrange renewals of credit. It was also necessary to get money to carry on (partly by farming out land, and partly by hiring labour) the immense operations on the Semenov estate, with its four hundred desyatins of ploughland and its sugar factory, and to deal with the garden so that it should not seem to be neglected or in decay.

There was much work to do, but Eugene had plenty of strength - physical and mental. He was twenty-six, of medium height, strongly built, with muscles developed by gymnastics. He was fullblooded and his whole neck was very red, his teeth and lips were bright, and his hair soft and curly though not thick. His only physical defect was shortsightedness, which he had himself developed by using spectacles, so that he could not now do without a pincenez, which had already formed a line on the bridge of his nose.

Such was his physically. For his spiritual portrait it might be said that the better people knew him the better they liked him. His mother had always loved

him more than anyone else, and now after her husband's death she concentrated on him not only her whole affection but her whole life. Nor was it only his mother who so loved him. All his comrades at the high school and the university not merely liked him very much, but respected him. He had this effect on all who met him. It was impossible not to believe what he said, impossible to suspect any deception or falseness in one who had such an open, honest face and in particular such eyes.

In general his personality helped him much in his affairs. A creditor who would have refused another trusted him. The clerk, the village Elder, or a peasant, who would have played a dirty trick and cheated someone else, forgot to deceive under the pleasant impression of intercourse with this kindly, agreeable, and above all candid man. It was the end of May. Eugene had somehow managed in town to get the vacant land freed from the mortgage, so as to sell it to a merchant, and had borrowed money from that same merchant to replenish his stock, that is to say, to procure horses, bulls, and carts, and in particular to begin to build a necessary farmhouse. the matter had been arranged. The timber was being carted, the carpenters were already at work, and manure for the estate was being brought on eighty carts, but everything still hung by a thread.

II

Amid these cares something came about which though unimportant tormented Eugene at the time. As a young man he had lived as all healthy young men live, that is, he had had relations with women of various kinds. He was not a libertine but neither, as he himself said, was he a monk. He only turned to this, however, in so far as was necessary for physical health and to have his mind free, as he used to say. This had begun when he was sixteen and had gone on satisfactorily — in the sense that he had never given himself up to debauchery, never once been infatuated, and had never contracted a disease. At first he had a seamstress in Petersburg, then she got spoilt and he made other arrangements, and that side of his affairs was so well secured that it did not trouble him.

But now he was living in the country for the second month and did not at all know what he was to do. Compulsory self-restraint was beginning to have a bad effect on him. Must he really go to town for that purpose? And where to? How? That was the only thing that disturbed him; but as he was convinced that the thing was necessary and that he needed it, it really became a necessity, and he felt that he was not free and that his eyes involuntarily followed every young woman.

He did not approve of having relations with a married woman or a maid in his own village. He knew by report that both his father and grandfather had been quite different in this matter from other landowners of that time. At home they had never had any entanglements with peasant-women, and he had decided that he would not do so either; but afterwards, feeling himself ever more and more under compulsion and imagining with horror what might happen to him in the neighbouring country town, and reflecting on the fact that the days of serfdom were now over, he decided that it might be done on the spot. Only it must be done so that no one should know of it, and not for the sake of debauchery but merely for health's sake — as he said to himself. and when he had decided this he became still more restless. When talking to the village Elder, the peasants, or the carpenters, he involuntarily brought the conversation round to women, and when it turned to women he kept it on that theme. He noticed the women more and more.

III

To settle the matter in his own mind was one thing but to carry it out was another. To approach a woman himself was impossible. which one? Where? It must be done through someone else, but to whom should he speak about it? He happened to go into a watchman's hut in the forest to get a drink of water. The watchman had been his father's huntsman, and Eugene Ivanich chatted with him, and the man began telling some strange tales of hunting sprees. It occurred to Eugene Ivanich that it would be convenient to arrange matters in this hut, or in the wood, only he did not know how to manage it and whether old Daniel would undertake the arrangement. "Perhaps he will be horrified at such a proposal and I shall have disgraced myself, but perhaps he will agree to it quite simply." So he thought while listening to Daniel's stories. Daniel was telling how once when they had been stopping at the hut of the sexton's wife in an outlying field, he had brought a woman for Fedor Zakharich Pryanishnikov.

"It will be all right," thought Eugene.

"Your father, may the kingdom of heaven be his, did not go in for nonsense of that kind."

"It won't do," thought Eugene. But to test the matter he said: "How was it you engaged on such bad things?"

"But what was there bad in it? She was glad, and Fedor Zakharich was satisfied, very satisfied. I got a ruble. Why, what was he to do? He too is a lively limb apparently, and drinks wine."

"Yes, I may speak," thought Eugene, and at once proceeded to do so. "And

do you know, Daniel, I don't know how to endure it," -he felt himself going scarlet. Daniel smiled.

"I am not a monk — I have been accustomed to it."

He felt that what he was saying was stupid, but was glad to see that Daniel approved.

"Why of course, you should have told me long ago. It can all be arranged," said he: "only tell me which one you want."

"Oh, it is really all the same to me. Of course not an ugly one, and she must be healthy."

"I understand!" said Daniel briefly. He reflected.

"Ah! There is a tasty morsel," he began. Again Eugene went red.

"A tasty morsel. See here, she was married last autumn." Daniel whispered — "and he hasn't been able to do anything. Think what that is worth to one who wants it!"

Eugene even frowned with shame.

"No, no," he said. "I don't want that at all. I want, on the contrary (what could the contrary be?), on the contrary I only want that she should be healthy and that there should be as little fuss as possible — a woman whose husband is away in the army or something of that kind."

"I know. It's Stepanida I must bring you. Her husband is away in town, just the same as a soldier. and she is a fine woman, and clean. You will be satisfied. As it is I was saying to her the other day — you should go, but she.."

"Well then, when is it to be?"

"Tomorrow if you like. I shall be going to get some tobacco and I will call in, and at the dinner-hour come here, or to the bathhouse behind the kitchen garden. There will be nobody about. Besides after dinner everybody takes a nap."

"All right then."

A terrible excitement seized Eugene as he rode home. "what will happen? What is a peasant woman like? Suppose it turns out that she is hideous, horrible? No, she is handsome," he told himself, remembering some he had been noticing. "But what shall I say? What shall I do?"

He was not himself all that day. Next day at noon he went to the forester's hut. Daniel stood at the door and silently and significantly nodded towards the wood. The blood rushed to Eugene's heart, he was conscious of it and went to the kitchen garden. No one was there. He went to the bathhouse — there was no one about, he looked in, came out, and suddenly heard the crackling of a breaking twig. He looked round — and she was standing in the thicket beyond the little ravine. He rushed there across the ravine. There were nettles in it which he had not noticed. they stung him and, losing the pincenez from his nose, he ran

up the slope on the farther side. She stood there, in a white embroidered apron, a red-brown skirt, and a bright red kerchief, barefoot, fresh, firm, and handsome, and smiling shyly. "There is a path leading round — you should have gone round," she said. "I came long ago, ever so long."

He went up to her and, looking her over, touched her.

A quarter of an hour later they separated; he found his pincenez, called in to see Daniel, and in reply to his question: "Are you satisfied, master?" gave him a ruble and went home.

He was satisfied. Only at first had he felt ashamed, then it had passed off. And everything had gone well. The best thing was that he now felt at ease, tranquil and vigorous. As for her, he had not even seen her thoroughly. He remembered that she was clean, fresh, not bad-looking, and simple, without any pretence. "Whose wife is she?" said he to himself. "Pechnikov's, Daniel said. What Pechnikov is that? There are two households of that name. Probably she is old Michael's daughter-in-law. Yes, that must be it. His son does live in Moscow. I'll ask Daniel about it some time."

From then onward that previously important drawback to country life — enforced self-restraint — was eliminated. Eugene's freedom of mind was no longer disturbed and he was able to attend freely to his affairs.

And the matter Eugene had undertaken was far from easy: before he had time to stop up one hole a new one would unexpectedly show itself, and it sometimes seemed to him that he would not be able to go through with it and that it would end in his having to sell the estate after all, which would mean that all his efforts would be wasted and that he had failed to accomplish what he had undertaken. That prospect disturbed him most of all.

All this time more and more debts of his father's unexpectedly came to light. It was evident that towards the end of his life he had borrowed right and left. At the time of the settlement in May, Eugene had thought he at least knew everything, but in the middle of the summer he suddenly received a letter from which it appeared that there was still a debt of twelve thousand rubles to the widow Esipova. There was no promissory note, but only an ordinary receipt which his lawyer told him could be disputed. But it did not enter Eugene's head to refuse to pay a debt of his father's merely because the document could be challenged. He only wanted to know for certain whether there had been such a debt.

"Mamma! who is Kaleriya Vladimirovna Esipova?" he asked his mother when they met as usual for dinner.

"Esipova? she was brought up by your grandfather. Why?"

Eugene told his mother about the letter.

"I wonder she is not ashamed to ask for it. Your father gave her so much!"

"But do we owe her this?"

"Well now, how shall I put it? It is not a debt. Papa, out of his unbounded kindness.."

"Yes, but did Papa consider it a debt?"

"I cannot say. I don't know. I only know it is hard enough for you without that."

Eugene saw that Mary Pavlovna did not know what to say, and was as it were sounding him.

"I see from what you say that it must be paid," said he. "I will go to see her tomorrow and have a chat, and see if it cannot be deferred."

"Ah, how sorry I am for you, but you know that will be best. Tell her she must wait," said Mary Pavlovna, evidently tranquillized and proud of her son's decision.

Eugene's position was particularly hard because his mother, who was living with him, did not at all realize his position. She had been accustomed all her life long to live extravagantly that she could not even imagine to herself the position her son was in, that is to say, that today or tomorrow matters might shape themselves so that they would have nothing left and he would have to sell everything and live and support his mother on what salary he could earn, which at the very most would be two thousand rubles. She did not understand that they could only save themselves from that position by cutting down expense in everything, and so she could not understand why Eugene was so careful about trifles, in expenditure on gardeners, coachmen, servants — even on food. Also, like most widows, she nourished feelings of devotion to the memory of her departed spouse quite different from those she had felt for him while he lived, and she did not admit the thought that anything the departed had done or arranged could be wrong or could be altered.

Eugene by great efforts managed to keep up the garden and the conservatory with two gardeners, and the stables with two coachmen. And Mary Pavlovna naively thought that she was sacrificing herself for her son and doing all a mother could do, by not complaining of the food which the old man-cook prepared, of the fact that the

paths in the park were not all swept clean, and that instead of footmen they had only a boy.

So, too, concerning this new debt, in which Eugene saw an almost crushing blow to all his undertakings, Mary Pavlovna only saw an incident displaying Eugene's noble nature. Moreover she did not feel much anxiety about Eugene's position, because she was confident that he would make a brilliant marriage

which would put everything right. And he could make a very brilliant marriage: she knew a dozen families who would be glad to give their daughters to him. And she wished to arrange the matter as soon as possible.

IV

Eugene himself dreamt of marriage, but not in the same way as his mother. the idea of using marriage as a means of putting his affairs in order was repulsive to him. He wished to marry honourably, for love. He observed the girls whom he met and those he knew, and compared himself with them, but no decision had yet been taken. meanwhile, contrary to his expectations, his relations with Stepanida continued, and even acquired the character of a settled affair. Eugene was so far from debauchery, it was so hard for him secretly to do this thing which he felt to be bad, that he could not arrange these meetings himself and even after the first one hoped not to see Stepanida again; but it turned out that after some time the same restlessness (due he believed to that cause) again overcame him. And his restlessness this time was no longer impersonal, but suggested just those same bright, black eyes, and that deep voice, saying, "ever so long," that same scent of something fresh and strong, and that same full breast lifting the bib of her apron, and all this in that hazel and maple thicket, bathed in bright sunlight.

Though he felt ashamed he again approached Daniel. And again a rendezvous was fixed for midday in the wood. This time Eugene looked her over more carefully and everything about her seemed attractive. He tried talking to her and asked about her husband. He really was Michael's son and lived as a coachman in Moscow.

"Well, then, how is it you.." Eugene wanted to ask how it was she was untrue to him.

"What about 'how is it'?" asked she. Evidently she was clever and quickwitted.

"Well, how is it you come to me?"

"There now," said she merrily. "I bet he goes on the spree there. Why shouldn't I?"

Evidently she was putting on an air of sauciness and assurance, and this seemed charming to Eugene. but all the same he did not himself fix a rendezvous with her. Even when she proposed that they should meet without the aid of Daniel, to whom she seemed not very well disposed, he did not consent. He hoped that this meeting would be the last. He like her. He thought such intercourse was necessary for him and that there was nothing bad about it, but in

the depth of his soul there was a stricter judge who did not approve of it and hoped that this would be the last time, or if he did not hope that, at any rate did not wish to participate in arrangements to repeat it another time.

So the whole summer passed, during which they met a dozen times and always by Daniel's help. It happened once that she could not be there because her husband had come home, and Daniel proposed another woman, but Eugene refused with disgust. then the husband went away and the meetings continued as before, at first through Daniel, but afterwards he simply fixed the time and she came with another woman, Prokhovova — as it would not do for a peasant-woman to go about alone.

Once at the very time fixed for the rendezvous a family came to call on Mary Pavlovna, with the very girl she wished Eugene to marry, and it was impossible for Eugene to get away. as soon as he could do so, he went out as though to the thrashing floor, and round by the path to their meeting place in the wood. She was not there, but at the accustomed spot everything within reach had been broken — the black alder, the hazel-twigs, and even a young maple the thickness of a stake. She had waited, had become excited and angry, and had skittishly left him a remembrance. He waited and waited, and then went to Daniel to ask him to call her for tomorrow. She came and was just as usual.

So the summer passed. The meetings ere always arranged in the wood, and only once, when it grew towards autumn, in the shed that stood in her backyard.

It did not enter Eugene's head that these relations of his had any importance for him. About her he did not even think. He gave her money and nothing more. At first he did not know and did not think that the affair was known and that she was envied throughout the village, or that her relations took money from her and encouraged her, and that her conception of any sin in the matter had been quite obliterated by the influence of the money and her family's approval. It seemed to her that if people envied her, then what she was doing was good.

"It is simply necessary for my health," thought Eugene. "I grant it is not right, and though no one says anything, everybody, or many people, know of it. The woman who comes with her knows. And once she knows she is sure to have told others. But what's to be done? I am acting badly," thought Eugene, "but what's one to do? Anyhow it is not for long.

What chiefly disturbed Eugene was the thought of the husband. At first for some reason it seemed to him that the husband must be a poor sort, and this as it were partly justified his conduct. But he saw the husband and was struck by his appearance: he was a fine fellow and smartly dressed, in no way a worse man than himself, but surely better. At their next meeting he told her he had seen her husband and had been surprised to see that he was such a fine fellow.

"There's not another man like him in the village," said she proudly.

This surprised Eugene, and the thought of the husband tormented him still more after that. He happened to be at Daniel's one day and Daniel, having begun chatting said to him quite openly:

"And Michael asked me the other day: 'Is it true that the master is living with my wife?' I said I did not know. 'Anyway,' I said, 'better with the master than with a peasant.'"

"Well, and what did he say?"

"He said: 'Wait a bit. I'll get to know and I'll give it her all the same.'"

"Yes, if the husband returned to live here I would give her up," thought Eugene.

But the husband lived in town and for the present their intercourse continued.

"When necessary I will break it off, and there will be nothing left of it," thought he.

And this seemed to him certain, especially as during the whole summer many different things occupied him very fully: the erection of the new farmhouse, and the harvest and building, and above all meeting the debts and selling the wasteland. All these were affairs that completely absorbed him and on which he spent his thoughts when he lay down and when he got up. All that was real life. His intercourse — he did not even call it connection — with Stepanida he paid no attention to. It is true that when the wish to see her arose it came with such strength that he could think of nothing else. But this did not last long. A meeting was arranged, and he again forgot her for a week or even for a month.

In autumn Eugene often rode to town, and there became friendly with the Annenskis. They had a daughter who had just finished the Institute. And then, to Mary Pavlovna's great grief, it happened that Eugene "cheapened himself," as she expressed it, by falling in love with Liza Annenskaya and proposing to her.

From that time his relations with Stepanida ceased.

V

It is impossible to explain why Eugene chose Liza Annenskaya, as it is always impossible to explain why a man chooses this and not that woman. There were many reasons — positive and negative. One reason was that she was not a very rich heiress such as his mother sought for him, another that she was naive and to be pitied in her relations with her mother, another that she was not a beauty who attracted general attention to herself, and yet she was not bad-looking. But the chief reason was that his acquaintance with her began at the

time when he was ripe for marriage. He fell in love because he knew that he would marry.

Liza Annenskaya was at first merely pleasing to Eugene, but when he decided to make her his wife his feelings for her became much stronger. He felt that he was in love.

Liza was tall, slender, and long. Everything about her was long; her face, and her nose (not prominently but downwards), and her fingers, and her feet. The colour of her face was very delicate, creamy white and delicately pink; she had long, soft, and curly, light-brown hair, and beautiful eyes, clear, mild, and confiding. Those eyes especially struck Eugene, and when he thought of Liza he always saw those clear, mild, confiding eyes.

Such was she physically; he knew nothing of her spiritually, but only saw those eyes. And those eyes seemed to tell him all he needed to know. The meaning of their expression was this: While still in the Institute, when she was fifteen, Liza used continually to fall in love with all the attractive men she met and was animated and happy only when she was in love. After leaving the Institute she continued to fall in love in just the same way with all the young men she met, and of course fell in love with Eugene as soon as she made his acquaintance. It was this being in love which gave her eyes that particular expression which so captivated Eugene. already that winter she had been in love with two young men at one and the same time, and blushed and became excited not only when they entered the room but whenever their names were mentioned. But afterwards, when her mother hinted to her that Irtenev seemed to have serious intentions, her love for him increased so that she became almost indifferent to the two previous attractions, and when Irtenev began to come to their balls and parties and danced with her more than with others and evidently only wished to know whether she loved him, her love for him became painful. She dreamed of him in her sleep and seemed to see him when she was awake in a dark room, and everyone else vanished from her mind. But when he proposed and they were formally engaged, and when they had kissed one another and were a betrothed couple, then she had no thoughts but of him, no desire but to be with him, to love him, and to be loved by him. She was also proud of him and felt emotional about him and herself and her love, and quite melted and felt faint from love of him.

The more he got to know her the more he loved her. He had not at all expected to find such love, and it strengthened his own feeling more.

VI

Towards spring he went to his estate at Semenovskoe to have a look at it and to give directions about the management, and especially about the house which was being done up for his wedding.

Mary Pavlovna was dissatisfied with her son's choice, not only because the match was not as brilliant as it might have been, but also because she did not like Varvara Alexeevna, his future mother-in-law. Whether she was good-natured or not she did not know and could not decide, but that she was not well-bred, not *comme il faut* — "not a lady" as Mary Pavlovna said to herself — she saw from their first acquaintance, and this distressed her; distressed her because she was accustomed to value breeding and knew that Eugene was sensitive to it, and she foresaw that he would suffer much annoyance on this account. But she liked the girl. Liked her chiefly because Eugene did. One could not help loving her, and Mary Pavlovna was quite sincerely ready to do so.

Eugene found his mother contented and in good spirits. She was getting everything straight in the house and preparing to go away herself as soon as he brought his young wife. Eugene persuaded her to stay for the time being, and the future remained undecided.

In the evening after tea Mary Pavlovna played patience as usual. Eugene sat by, helping her. This was the hour of their most intimate talks. Having finished one game and while preparing to begin another, she looked up at him and, with a little hesitation, began thus:

"I wanted to tell you, Jenya — of course I do not know, but in general I wanted to suggest to you — that before your wedding it is absolutely necessary to have finished with all your bachelor affairs so that nothing may disturb either you or your wife. God forbid that it should. You understand me?"

And indeed Eugene at once understood that Mary Pavlovna was hinting at his relations with Stepanida which had ended in the previous autumn, and that she attributed much more importance to those relations than they deserved, as solitary women always do. Eugene blushed, not from shame so much as from vexation that good-natured Mary Pavlovna was bothering — out of affection no doubt, but still was bothering — about matters that were not her business and that she did not and could not understand. He answered that there was nothing that needed concealment, and that he had always conducted himself so that there should be nothing to hinder his marrying.

"Well, dear, that is excellent. Only, Jenya..don't be vexed with me," said Mary Pavlovna, and broke off in confusion.

Eugene saw that she had not finished and had not said what she wanted to. And this was confirmed, when a little later she began to tell him how, in his absence, she had been asked to stand godmother at.. the Pechnikovs.

Eugene flushed again, not with vexation or shame this time, but with some strange consciousness of the importance of what was about to be told him — an involuntary consciousness quite at variance with his conclusions. And what he expected happened. Mary Pavlovna, as if merely by way of conversation, mentioned that this year only boys were being born — evidently a sign of a coming war. Both at the Vasins and the Pechnikovs the young wife had a first child — at each house a boy. Mary Pavlovna wanted to say this casually, but she herself felt ashamed when she saw the colour mount to her son's face and saw him nervously removing, tapping, and replacing his pincenez and hurriedly lighting a cigarette. She became silent. He too was silent and could not think how to break that silence. So they both understood that they had understood one another.

"Yes, the chief thing is that there should be justice and no favouritism in the village — as under your grandfather."

"Mamma," said Eugene suddenly, "I know why you are saying this. You have no need to be disturbed. My future family life is so sacred to me that I should not infringe it in any case. and as to what occurred in my bachelor days, that is quite ended. I never formed any union and on one has any claims on me."

"Well, I am glad," said his mother. "I know how noble your feelings are."

Eugene accepted his mother's words as a tribute due to him, and did not reply.

Next day he drove to town thinking of his fiancé and of anything in the world except of Stepanida. but, as if purposely to remind him, on approaching the church he met people walking and driving back from it. He met old Matvey with Simon, some lads and girls, and then two women, one elderly, the other, who seemed familiar, smartly dressed and wearing a bright-red kerchief. This woman was walking lightly and boldly, carrying a child in her arms. He came up to them, and the elder woman bowed, stopping in the old-fashioned way, but the young woman with the child only bent her

head, and from under the kerchief gleamed familiar, merry, smiling eyes.

Yes, this was she, but all that was over and it was no use looking at her: "and the child may be mine," flashed through his mind. No, what nonsense! There was her husband, she used to see him. He did not even consider the matter further, so settled in his mind was it that it had been necessary for his health — he had paid her money and there was no more to be said; there was, there had been, and there could be, no question of any union between them. It was not that he stifled the voice of conscience, no — his conscience simply said nothing to him. And he thought no more about her after the conversation with his mother and this meeting. Nor did he meet her again.

Eugene was married in town the week after Easter, and left at once with his young wife for his country estate. The house had been arranged as usual for a young couple. Mary Pavlovna wished to leave, but Eugene begged her to remain, and Liza still more strongly, and she only moved into a detached wing of the house.

And so a new life began for Eugene.

VII

The first year of his marriage was a hard one for Eugene. It was hard because affairs he had managed to put off during the time of his courtship now, after his marriage, all came upon him at once.

To escape from debts was impossible. An outlying part of the estate was sold and the most pressing obligations met, but others remained, and he had no money. The estate yielded a good revenue, but he had had to send payments to his brother and to spend on his own marriage, so that there was no ready money and the factory could not carry on and would have to be closed down. The only way of escape was to use his wife's money; and Liza, having realized her husband's position, insisted on this herself. Eugene agreed, but only on condition that he should give her a mortgage on half his estate, which he did. Of course this was done not for his wife's sake, who felt offended at it, but to appease his mother-in-law.

These affairs with various fluctuations of success and failure helped to poison Eugene's life that first year. Another thing was his wife's ill-health. That same first year, seven months after their marriage, a misfortune befell Liza. She was driving out to meet her husband on his return from town, and the quiet horse became rather playful and she was frightened and jumped out. Her jump was comparatively fortunate — she might have been caught by the wheel — but she was pregnant, and that same night the pains began and she had a miscarriage from which she was long in recovering. The loss of the expected child and his wife's illness, together with the disorder in his affairs, and above all the presence of his mother-in-law, who arrived as soon as Liza fell ill — all this together made the year still harder for Eugene.

But notwithstanding these difficult circumstances, towards the end of the first year Eugene felt very well. First of all his cherished hope of restoring his fallen fortune and renewing his grandfather's way of life in a new form, was approaching accomplishment, though slowly and with difficulty. There was no longer any question of having to sell the whole estate to meet the debts. The chief estate, thought transferred to his wife's name, was saved, and if only the

beet crop succeeded and the price kept up, by next year his position of want and stress might be replaced by one of complete prosperity. That was one thing.

Another was that however much he had expected from his wife, he had never expected to find in her what he actually found. He found not what he had expected, but something much better. Raptures of love — though he tried to produce them — did not take place or were very slight, but he discovered something quite different, namely that he was not merely more cheerful and happier but that it had become easier to live. He did not know why this should be so, but it was.

And it was so because immediately after marriage his wife decided that Eugene Irtenev was superior to anyone else in the world: wiser, purer, and nobler than they, and that therefore it was right for everyone to serve him and please him; but that as it was impossible to make everyone do this, she must do it herself to the limit of her strength. And she did; directing all her strength of mind towards learning and guessing what he liked, and then doing just that thing, whatever it was and however difficult it might be.

She had the gift which furnishes the chief delight of intercourse with a loving woman: thanks to her love of her husband she penetrated into his soul. She knew his every state and his every shade of feeling — better it seemed to him than he himself - and she behaved correspondingly and therefore never hurt his feelings, but always lessened his distresses and strengthened his joys. And she understood not only his feelings but also his joys. Things quite foreign to her — concerning the farming, the factory, or the appraisalment of others — she immediately understood so that she could not merely converse with him, but could often, as he himself said, be a useful and irreplaceable counselor. She regarded affairs and people and everything in the world only through his eyes. She loved her mother, but having seen that Eugene disliked his mother-in-law's interference in their life she immediately took her husband's side, and did so with such decision that he had to restrain her.

Besides all this she had very good taste, much tact, and above all she had repose. All that she did, she did unnoticed; only the results of what she did were observable, namely, that always and in everything there was cleanliness, order, and elegance. Liza had at once understood in what her husband's ideal of life consisted, and she tried to attain, and in the arrangement and order of the house did attain, what he wanted. Children it is true were lacking, but there was hope of that also. In winter she went to Petersburg to see a specialist and he assured them that she was quite well and could have children.

And this desire was accomplished. By the end of the year she was again pregnant.

The one thing that threatened, not to say poisoned, their happiness was her jealousy — a jealousy she restrained and did not exhibit, but from which she often suffered. Not only might Eugene not love any other woman — because there was not a woman on earth worthy of him (as to whether she herself was worthy or not she never asked herself), — but not a single woman might therefore dare to love him.

VIII

This was how they lived: he rose early, as he always had done, and went to see to the farm or the factory where work was going on, or sometimes to the fields. Towards ten o'clock he would come back for his coffee, which they had on the veranda: Mary Pavlovna, an uncle who lived with them, and Liza. After a conversation which was often very animated while they drank their coffee, they dispersed till dinnertime. At two o'clock they dined and then went for a walk or a drive. In the evening when he returned from the office they drank their evening tea and sometimes he read aloud while she worked, or when there were guests they had music or conversation. When he went away on business he wrote to his wife and received letters from her every day. Sometimes she accompanied him, and then they were particularly merry. On his nameday and on her guests assembled, and it pleased him to see how well she managed to arrange things so that everybody enjoyed coming. He saw and heard that they all admired her — the young, agreeable hostess — and he loved her still more for this.

All went excellently. She bore her pregnancy easily and, thought they were afraid, they both began making plans as to how they would bring the child up. The system of education and the arrangements were all decided by Eugene, and her only wish was to carry out his desires obediently. Eugene on his part read up medical works and intended to bring the child up according to all the precepts of science. She of course agreed to everything and made preparations, making warm and also cool "envelopes", and preparing a cradle. Thus the second year of their marriage arrived and the second spring.

IX

It was just before Trinity Sunday. Liza was in her fifth month, and though careful she was still brisk and active. Both his mother and hers were living in the house, but under the pretext of watching and safeguarding her only upset her by their tiffs. Eugene was specially engrossed with a new experiment for the

cultivation of sugar-beet on a large scale.

Just before Trinity Liza decided it was necessary to have a thorough house-cleaning as it had not been done since Easter, and she hired two women by the day to help the servants wash the floors and windows, beat the furniture and the carpets, and put covers on them. These women came early in the morning, heated the coppers, and set to work. One of the two was Stepanida, who had just weaned her baby boy and had begged for the job of washing the floors through the office-clerk — whom she now carried on with. She wanted to have a good look at the new mistress. Stepanida was living by herself as formerly, her husband being away, and she was up to tricks as she had formerly been first with old Daniel (who had once caught her taking some logs of firewood), afterwards with the master, and now with the young clerk. She was not concerning herself any longer about her master. "He has a wife now," she thought. But it would be good to have a look at the lady and at her establishment: folk said it was well arranged.

Eugene had not seen her since he had met her with the child. Having a baby to attend to she had not been going out to work, and he seldom walked through the village. That morning, on the eve of Trinity Sunday, he got up at five o'clock and rode to the fallow land which was to be sprinkled with phosphates, and had left the house before the women were about, and while they were still engaged lighting the copper fires.

He returned to breakfast merry, contented, and hungry; dismounting from his mare at the gate and handing her over to the gardener. Flicking the high grass with his whip and repeating a phrase he had just uttered, as one often does, he walked towards the house. The phrase was: "phosphates justify" — what or to whom, he neither knew nor reflected.

They were beating a carpet on the grass. The furniture had been brought out.

"There now! What a house-cleaning Liza has undertaken!.. Phosphates justify..What a manageress she is! Yes, a manageress," said he to himself, vividly imagining her in her white wrapper and with her smiling joyful face, as it nearly always was when he looked at her. "Yes, I must change my boots, or else 'phosphates justify', that is, smell of manure, and the manageress in such a condition. Why 'in such a condition'? Because a new little Irtenev is growing there inside her," he thought. "Yes, phosphates justify," and smiling at his thoughts he put his hand to the door of his room.

But he had not time to push the door before it opened of itself and he came face to face with a woman coming towards him carrying a pail, barefoot and with sleeves turned up high. He stepped aside to let her pass and she too stepped aside, adjusting her kerchief with a wet hand.

"Go on, go on, I won't go in, if you.." began Eugene and suddenly stopped, recognizing her.

She glanced merrily at him with smiling eyes, and pulling down her skirt went out at the door.

"What nonsense!..It is impossible," said Eugene to himself, frowning and waving his hand as though to get rid of a fly, displeased at having noticed her. He was vexed that he had noticed her and yet he could not take his eyes from her strong body, swayed by her agile strides, from her bare feet, or from her arms and shoulders, and the pleasing folds of her shirt and the handsome skirt tucked up high above her white calves.

"But why am I looking?" said he to himself, lowering his eyes so as not to see her. "And anyhow I must go in to get some other boots." and he turned back to go into his own room, but had not gone five steps before he again glanced round to have another look at her without knowing why or wherefore. She was just going round the corner and also glanced at him.

"Ah, what am I doing!" said he to himself. "She may think..It is even certain that she already does think.."

He entered his damp room. another woman, an old and skinny one, was there, and was still washing it. Eugene passed on tiptoe across the floor, wet with dirty water, to the wall where his boots stood, and he was about to leave the room when the woman herself went out.

"This one has gone and the other, Stepanida, will come here alone," someone within him began to reflect.

"My God, what am I thinking of and what am I doing!" He seized his boots and ran out with them into the hall, put them on there, brushed himself, and went out onto the veranda where both the mammas were already drinking coffee. Liza had evidently been expecting him and came onto the veranda through another door at the same time.

"My God! If she, who considers me so honourable, pure, and innocent — if she only knew!" — thought he.

Liza as usual met him with shining face. But today somehow she seemed to him particularly pale, yellow, long, and weak.

X

During coffee, as often happened, a peculiarly feminine kind of conversation went on which had no logical sequence but which evidently was connected in some way for it went on uninterruptedly. The two old ladies were pinpricking one another, and Liza was skillfully manoeuvring between them.

"I am so vexed that we had not finished washing your room before you got back," she said to her husband. "But I do so want to get everything arranged."

"Well, did you sleep well after I got up?"

"Yes, I slept well and I felt well."

"How can a woman be well in her condition during this intolerable heat, when her windows face the sun," said Varvara Alexeevna, her mother. "And they have no venetian-blinds or awnings. I always had awnings."

"But you know we are in the shade after ten o'clock," said Mary Pavlovna.

"That's what causes fever; it comes of dampness," said Varvara Alexeevna, not noticing that what she was saying did not agree with what she had just said. "My doctor always says that it is impossible to diagnose an illness unless one knows the patient. and he certainly knows, for he is the leading physician and we pay him a hundred rubles a visit. My late husband did not believe in doctors, but he did not grudge me anything."

"How can a man grudge anything to a woman when perhaps her life and the child's depend.."

"Yes, when she has means a wife need not depend on her husband. A good wife submits to her husband," said Varvara Alexeevna — "only Liza is too weak after her illness."

"Oh no, mamma, I feel quite well. But why have they not brought you any boiled cream?"

"I don't want any. I can do with raw cream."

"I offered some to Varvara Alexeevna, but she declined," said Mary Pavlovna, as if justifying herself.

"No, I don't want any today." and as if to terminate an unpleasant conversation and yield magnanimously, Varvara Alexeevna turned to Eugene and said: "Well, and have you sprinkled the phosphates?"

Liza ran to fetch the cream.

"But I don't want it. I don't want it."

"Liza, Liza, go gently," said Mary Pavlovna. "Such rapid movements do her harm."

"Nothing does harm if one's mind is at peace," said Varvara Alexeevna as if referring to something, though she knew that there was nothing her words could refer to.

Liza returned with the cream and Eugene drank his coffee and listened morosely. He was accustomed to these conversations, but today he was particularly annoyed by its lack of sense. He wanted to think over what had happened to him but this chatter disturbed him. Having finished her coffee Varvara Alexeevna went away in a bad humour. Liza, Eugene, and Mary

Pavlovna stayed behind, and their conversation was simple and pleasant. But Liza, being sensitive, at once noticed that something was tormenting Eugene, and she asked him whether anything unpleasant had happened. He was not prepared for this question and hesitated a little before replying that there had been nothing. This reply made Liza think all the more. That something was tormenting him, and greatly tormenting, was as evident to her as that a fly had fallen into the milk, yet he would not speak of it. What could it be?

XI

After breakfast they all dispersed. Eugene as usual went to his study, but instead of beginning to read or write his letters, he sat smoking one cigarette after another and thinking. He was terribly surprised and disturbed by the unexpected recrudescence within him of the bad feeling from which he had thought himself free since his marriage. Since then he had not once experienced that feeling, either for her — the woman he had known — or for any other woman except his wife. He had often felt glad of this emancipation, and now suddenly a chance meeting, seemingly so unimportant, revealed to him the fact that he was not free. What now tormented him was not that he was yielding to that feeling and desired her — he did not dream of so doing — but that the feeling was awake within him and he had to be on his guard against it. He had not doubt but that he would suppress it.

He had a letter to answer and a paper to write, and sat down at his writing table and began to work. Having finished it and quite forgotten what had disturbed him, he went out to go to the stables. And again as ill-luck would have it, either by unfortunate chance or intentionally, as soon as he stepped from the porch a red skirt and a red kerchief appeared from round the corner, and she went past him swinging her arms and swaying her body. She not only went past him, but on passing him ran, as if playfully, to overtake her fellow-servant.

Again the bright midday, the nettles, the back of Daniel's hut, and in the shade of the plant-trees her smiling face biting some leaves, rose in his imagination.

"No, it is impossible to let matters continue so," he said to himself, and waiting till the women had passed out of sight he went to the office.

It was just the dinner-hour and he hoped to find the steward still there, and so it happened. The steward was just waking up from his after-dinner nap, and stretching himself and yawning was standing in the office, looking at the herdsman who was telling him something.

"Vasili Nikolaich!" said Eugene to the steward.

"What is your pleasure?"

"Just finish what you are saying."

"Aren't you going to bring it in?" said Vasili Nikolaich to the herdsman.

"It's heavy, Vasili Nikolaich."

"What is it?" asked Eugene.

"Why, a cow has calved in the meadow. Well, all right, I'll order them to harness a horse at once. Tell Nicholas Lysukh to get out the dray cart." The herdsman went out.

"Do you know," began Eugene, flushing and conscious that he was doing so, "do you know, Vasili Nikolaich, while I was a bachelor I went off the track a bit..You may have heard.."

Vasili Nikolaich, evidently sorry for his master, said with smiling eyes: "Is it about Stepanida?"

"Why, yes. Look here. Please, please do not engage her to help in the house. You understand, it is very awkward for me.." "Yes, it must have been Vanya the clerk who arranged it." "Yes, please..and hadn't the rest of the phosphate better be strewn?" said Eugene, to hide his confusion.

"Yes, I am just going to see to it."

So the matter ended, and Eugene calmed down, hoping that as he had lived for a year without seeing her, so things would go on now. "Besides, Vasili Nikolaich will speak to Ivan the clerk; Ivan will speak to her, and she will understand that I don't want it," said Eugene to himself, and he was glad he had forced himself to speak to Vasili Nikolaich, hard as it had been to do so.

"Yes, it is better, much better, than that feeling of doubt, that feeling of shame." He shuddered at the mere remembrance of his sin in thought.

XII

The moral effort he had made to overcome his shame and speak to Vasili Nikolaich tranquillized Eugene. It seemed to him that the matter was all over now. Liza at once noticed that he was quite calm, and even happier than usual. "No doubt he was upset by our mothers pinpricking one another. It really is disagreeable, especially for him who is so sensitive and noble, always to hear such unfriendly and ill-mannered insinuations," thought she.

The next day was Trinity Sunday. It was a beautiful day, and the peasant-women, on their way into the woods to plait wreaths, came, according to custom, to the landowner's home and began to sing and dance. Mary Pavlovna and Varvara Alexeevna came out onto the porch in smart clothes, carrying sunshades, and went up to the ring of singers. With them, in a jacket of Chinese

silk, came out the uncle, a flabby libertine and drunkard, who was living that summer with Eugene.

As usual there was a bright, many-coloured ring of young women and girls, the centre of everything, and around these from different sides like attendant planets that had detached themselves and were circling round, went girls hand in hand, rustling in their new print gowns; young lads giggling and running backwards and forwards after one another; full-grown lads in dark blue or black coats and caps and with red shirts, who unceasingly spat out sunflower-seed shells; and the domestic servants or other outsiders watching the dancecircle from aside. Both the old ladies went close up to the ring, and Liza accompanied them in a light blue dress, with light blue ribbons on her head, and with wide sleeves under which her long white arms and angular elbows were visible.

Eugene did not wish to come out, but it was ridiculous to hide, and he too came out onto the porch smoking a cigarette, bowed to the men and lads, and talked with one of them. The women meanwhile shouted a dance-song with all their might, snapping their fingers, clapping their hands, and dancing.

"They are calling for the master," said a youngster coming up to Eugene's wife, who had not noticed the call. Liza called Eugene to look at the dance and at one of the women dancers who particularly pleased her. This was Stepanida. She wore a yellow skirt, a velveteen sleeveless jacket and a silk kerchief, and was broad, energetic, ruddy, and merry. No doubt she danced well. He saw nothing.

"Yes, yes," he said, removing and replacing his pincenez. "Yes, yes," he repeated. "So it seems I cannot be rid of her," he thought.

He did not look at her, fearing her attraction, and just on that account what his passing glance caught of her seemed to him especially attractive. Besides this he saw by her sparkling look that she saw him and saw that he admired her. He stood there as long as propriety demanded, and seeing that Varvara Alexeevna had called her "my dear" senselessly and insincerely and was talking to her, he turned aside and went away.

He went into the house in order not to see her, but on reaching the upper story he approached the window, without knowing how or why, and as long as the women remained at the porch he stood there and looked and looked at her, feasting his eyes on her.

He ran, while there was no one to see him, and then went with quiet steps onto the veranda and from there, smoking a cigarette, he passed through the garden as if going for a stroll, and followed the direction she had taken. He had not gone two steps along the alley before he noticed behind the trees a velveteen sleeveless jacket, with a pink and yellow skirt and a red kerchief. She was going somewhere with another woman. "Where are they going?"

And suddenly a terrible desire scorched him as though a hand were seizing his heart. As if by someone else's wish he looked round and went towards her.

"Eugene Ivanich, Eugene Ivanich! I have come to see your honour," said a voice behind him, and Eugene, seeing old Samokhin who was digging a well for him, roused himself and turning quickly round went to meet Samokhin. While speaking with him he turned sideways and saw that she and the woman who was with her went down the slope, evidently to the well or making an excuse of the well, and having stopped there a little while ran back to the dancecircle.

XIII

After talking to Samokhin, Eugene returned to the house as depressed as if he had committed a crime. In the first place she had understood him, believed that he wanted to see her, and desired it herself. Secondly that other woman, Anna Prokhorova, evidently knew of it.

Above all he felt that he was conquered, that he was not master of his own will but that there was another power moving him, that he had been saved only by good fortune, and that if not today then tomorrow or a day later, he would perish all the same.

"Yes, perish," he did not understand it otherwise: to be unfaithful to his young and loving wife with a peasant woman in the village, in the sight of everyone — what was it but to perish, perish utterly, so that it would be impossible to live? No, something must be done.

"My God, my God! What am I to do? Can it be that I shall perish like this?" said he to himself. Is it not possible to do anything? Yet something must be done. Do not think about her" - he ordered himself. "Do not think!" and immediately he began thinking and seeing her before him, and seeing also the shade of the plane-tree.

He remembered having read of a hermit who, to avoid the temptation he felt for a woman on whom he had to lay his hand to heal her, thrust his other hand into a brazier and burnt his fingers. he called that to mind. "Yes, I am ready to burn my fingers rather than to perish." He looked round to make sure that there was no one in the room, lit a candle, and put a finger into the flame. "There, now think about her," he said to himself ironically. It hurt him and he withdrew his smoke-stained finger, threw away the match, and laughed at himself. What nonsense! That was not what had to be done. But it was necessary to do something, to avoid seeing her — either to go away himself or to send her away. yes — send her away. Offer her husband money to remove to town or to another village. People would hear of it and would talk about it. Well, what of that? At

any rate it was better than this danger. "Yes, that must be done," he said to himself, and at that very moment he was looking at her without moving his eyes. "Where is she going?" he suddenly asked himself. She, it seemed to him, had seen him at the window and now, having glanced at him and taken another woman by the hand, was going towards the garden swinging her arm briskly. Without knowing why or wherefore, merely in accord with what he had been thinking, he went to the office.

Vasili Nikolaich in holiday costume and with oiled hair was sitting at tea with his wife and a guest who was wearing an oriental kerchief.

"I want a word with you, Vasili Nikolaich!"

"Please say what you want to. We have finished tea."

"No. I'd rather you came out with me."

"Directly; only let me get my cap. Tanya, put out the samovar," said Vasili Nikolaich, stepping outside cheerfully. It seemed to Eugene that Vasili had been drinking, but what was to be done? It might be all the better — he would sympathize with him in his difficulties the more readily.

"I have come again to speak about that same matter, Vasili Nikolaich," said Eugene — "about that woman."

"Well, what of her? I told them not to take her again on any account."

"No, I have been thinking in general, and this is what I wanted to take your advice about. Isn't it possible to get them away, to send the whole family away?"

"Where can they be sent?" said Vasili, disapprovingly and ironically as it seem to Eugene.

"Well, I thought of giving them money, or even some land in Koltovski, — so that she should not be here."

"But how can they be sent away? Where is he to go — torn up from his roots? And why should you do it? What harm can she do you?"

"Ah, Vasili Nikolaich, you must understand that it would be dreadful for my wife to hear of it."

"But who will tell her?"

"How can I live with this dread? The whole thing is vary painful for me."

"But really, why should you distress yourself? Whoever stirs up the past — out with his eye! Who is not a sinner before God and to blame before the Tsar, as the saying is?"

"All the same it would be better to get rid of them. Can't you speak to the husband?"

"But it is no use speaking! Eh, Eugene Ivanich, what is the matter with you? It is all past and forgotten. All sorts of things happen. Who is there that would now say anything bad of you? Everybody sees you."

"But all the same go and have a talk with him."

"All right, I will speak to him."

Though he knew that nothing would come of it, this talk somewhat calmed Eugene. Above all, it made him feel that through excitement he had been exaggerating the danger.

Had he gone to meet her by appointment? It was impossible. He had simply gone to stroll in the garden and she had happened to run out at the same time.

XIV

After dinner that very Trinity Sunday Liza while walking from the garden to the meadow, where her husband wanted to show her the clover, took a false step and fell when crossing a little ditch. She fell gently, on her side; but she gave an exclamation, and her husband saw an expression in her face not only of fear but of pain. He was about to help her up, but she motioned him away with her hand.

"No, wait a bit, Eugene," she said, with a weak smile, and looked up guiltily as it seemed to him. "My foot only gave way under me."

"There, I always say," remarked Varvara Alexeevna, "can anyone in her condition possibly jump over ditches?"

"But it is all right, mamma. I shall get up directly." With her husband's help she did get up, but she immediately turned pale, and looked frightened.

"Yes, I am not well!" and she whispered something to her mother.

"Oh, my God, what have you done! I said you ought not to go there," cried Varvara Alexeevna. "Wait — I will call the servants. She must not walk. She must be carried!"

"Don't be afraid, Liza, I will carry you," said Eugene, putting his left arm round her. "Hold me by the neck. Like that." And stopping down he put his right arm under her knees and lifted her. He could never afterwards forget the suffering and yet beatific expression of her face.

"I am too heavy for you, dear," she said with a smile. "Mamma is running, tell her!" And she bent towards him and kissed him. She evidently wanted her mother to see how he was carrying her.

Eugene shouted to Varvara Alexeevna not to hurry, and that he would carry Liza home. Varvara Alexeevna stopped and began to shout still louder.

"You will drop her, you'll be sure to drop her. You want to destroy her. You have no conscience!"

"But I am carrying her excellently."

"I do not want to watch you killing my daughter, and I can't." And she ran round the bend in the alley.

"Never mind, it will pass," said Liza, smiling.

"Yes, If only it does not have consequences like last time." "No. I am not speaking of that. That is all right. I mean mamma. You are tired. Rest a bit."

But though he found it heavy, Eugene carried his burden proudly and gladly to the house and did not hand her over to the housemaid and the man-cook whom Varvara Alexeevna had found and sent to meet them. He carried her to the bedroom and put her on the bed.

"Now go away," she said, and drawing his hand to her she kissed it. "Annushka and I will manage all right."

Mary Pavlovna also ran in from her rooms in the wing. They undressed Liza and laid her on the bed. Eugene sat in the drawing room with a book in his hand, waiting. Varvara Alexeevna went past him with such a reproachfully gloomy air that he felt alarmed.

"Well, how is it?" he asked.

"How is it? What's the good of asking? It is probably what you wanted when you made your wife jump over the ditch."

"Varvara Alexeevna!" he cried. "This is impossible. If you want to torment people and to poison their life" (he wanted to say, "then go elsewhere to do it," but restrained himself). "How is it that it does not hurt you?"

"It is too late now." And shaking her cap in a triumphant manner she passed out by the door.

The fall had really been a bad one; Liza's foot had twisted awkwardly and there was danger of her having another miscarriage. Everyone knew that there was nothing to be done but that she must just lie quietly, yet all the same they decided to send for a doctor.

"Dear Nikolay Semenich," wrote Eugene to the doctor, "you have always been so kind to us that I hope you will not refuse to come to my wife's assistance. She.." and so on. Having written the letter he went to the stables to arrange about the horses and the carriage. Horses had to be got ready to bring the doctor and others to take him back. When an estate is not run on a large scale, such things cannot be quickly decided but have to be considered. Having arranged it all and dispatched the coachman, it was past nine before he got back to the house. His wife was lying down, and said that she felt perfectly well and had no pain. But Varvara Alexeevna was sitting with a lamp screened from Liza by some sheets of music and knitting a large red coverlet, with a mien that said that after what had happened peace was impossible, but that she at any rate would do her duty no matter what anyone else did.

Eugene noticed this, but, to appear as if he had not done so, tried to assume a cheerful and tranquil air and told how he had chosen the horses and how

capitally the mare, Kabushka, had galloped as left trace-horse in the troyka.

"Yes, of course, it is just the time to exercise the horses when help is needed. Probably the doctor will also be thrown into the ditch," remarked Varvara Alexeevna, examining her knitting from under her pincenez and moving it close up to the lamp.

"But you know we had to send one way or another, and I made the best arrangement I could."

"Yes, I remember very well how your horses galloped with me under the arch of the gateway." This was a long-standing fancy of hers, and Eugene now was injudicious enough to remark that that was not quite what had happened.

"It is not for nothing that I have always said, and have often remarked to the prince, that it is hardest of all to live with people who are untruthful and insincere. I can endure anything except that."

"Well, if anyone has to suffer more than another, it is certainly I," said Eugene. "But you.."

"Yes, it is evident."

"What?"

"Nothing, I am only counting my stitches."

Eugene was standing at the time by the bed and Liza was looking at him, and one of her moist hands outside the coverlet caught his hand and pressed it. "Bear with her for my sake. You know she cannot prevent our loving one another," was what her look said.

"I won't do so again. It's nothing," he whispered, and he kissed her damp, long hand and then her affectionate eyes, which closed while he kissed them.

"Can it be the same thing over again?" he asked. "How are you feeling?"

"I am afraid to say for fear of being mistaken, but I feel that he is alive and will live," said she, glancing at her stomach.

"Ah, it is dreadful, dreadful to think of."

Notwithstanding Liza's insistence that he should go away, Eugene spent the night with her, hardly closing an eye and ready to attend on her.

But she passed the night well, and had they not sent for the doctor she would perhaps have got up.

By dinnertime the doctor arrived and of course said that though if the symptoms recurred there might be cause for apprehension, yet actually there were no positive symptoms, but as there were also no contrary indications one might suppose on the one hand that — and on the other hand that.. And therefore she must lie still, and that "though I do not like prescribing, yet all the same she should take this mixture and should lie quiet." Besides this, the doctor gave Varvara Alexeevna a lecture on woman's anatomy, during which Varvara

Alexeevna nodded her head significantly. Having received his fee, as usual into the backmost part of his palm, the doctor drove away and the patient was left to lie in bed for a week.

XV

Eugene spent most of his time by his wife's bedside, talking to her, reading to her, and what was hardest of all, enduring without murmur Varvara Alexeevna's attacks, and even contriving to turn these into jokes.

But he could not stay at home all the time. In the first place his wife sent him away, saying that he would fall ill if he always remained with her; and secondly the farming was progressing in a way that demanded his presence at every step. He could not stay at home, but had to be in the fields, in the wood, in the garden, at the thrashing-floor; and everywhere he was pursued not merely by the thought but by the vivid image of Stepanida, and he only occasionally forgot her. But that would not have mattered, he could perhaps have mastered his feeling; what was worst of all was that, whereas he had previously lived for months without seeing her, he now continually came across her. She evidently understood that he wished to renew relations with her and tried to come in his way. Nothing was said either by him or by her, and therefore neither he nor she went directly to a rendezvous, but only sought opportunities of meeting.

The most possible place for them to meet was in the forest, where peasant-women went with sacks to collect grass for their cows. Eugene knew this and therefore went there every day. Every day he told himself that he would not go, and every day it ended by his making his way to the forest and, on hearing the sound of voices, standing behind the bushes with sinking heart looking to see if she was there.

Why he wanted to know whether it was she who was there, he did not know. If it had been she and she had been alone, he would not have gone to her — so he believed — he would have run away; but he wanted to see her.

Once he met her. As he was entering the forest she came out of it with two other women, carrying a heavy sack full of grass on her back. A little earlier he would perhaps have met her in the forest. Now, with the other women there, she could not go back to him. But though he realized this impossibility, he stood for a long time behind a hazel bush, at the risk of attracting the other women's attention. Of course she did not return, but he stayed there a long time. and, great heavens, how delightful his imagination made her appear to him! And this not only once, but five or six times, and each time more intensely. never had she seemed so attractive, and never had he been so completely in her power.

He felt that he had lost control of himself and had become almost insane. His strictness with himself had not weakened a jot; on the contrary he saw all the abomination of his desire and even of his action, for his going to the wood was an action. He knew that he only need come near her anywhere in the dark, and if possible touch her, and he would yield to his feelings. He knew that it was only shame before people, before her, and no doubt before himself that restrained him. And he knew too that he had sought conditions in which that shame would not be apparent — darkness or proximity — in which it would be stifled by animal passion. and therefore he knew that he was a wretched criminal, and despised and hated himself with all his soul. He hated himself because he still had not surrendered: every day he prayed God to strengthen him, to save him from perishing; every day he determined that from today onward he would not take a step to see her, and would forget her. Every day he devised means of delivering himself from this enticement, and he made use of those means.

But it was all in vain.

One of the means was continual occupation; another was intense physical work and fasting; a third was imagining to himself the shame that would fall upon him when everybody knew of it — his wife, his mother-in-law, and the folk around. He did all this and it seemed to him that he was conquering, but midday came — the hour of their former meetings and the hour when he had met her carrying the grass — and he went to the forest. Thus five days of torment passed. He only saw her from a distance, and did not once encounter her.

XVI

Liza was gradually recovering, she could move about and was only uneasy at the change that had taken place in her husband, which she did not understand.

Varvara Alexeevna had gone away for a while, and the only visitor was Eugene's uncle. Mary Pavlovna was as usual at home.

Eugene was in his semi-insane condition when there came two days of pouring rain, as often happens after thunder in June. The rain stopped all work. They even ceased carting manure on account of the dampness and dirt. The peasants remained at home. The herdsmen wore themselves out with the cattle, and eventually drove them home. The cows and sheep wandered about in the pastureland and ran loose in the grounds. The peasant women, barefoot and wrapped in shawls, splashing through the mud, rushed about to seek the runaway cows. Streams flowed everywhere along the paths, all the leaves and all the grass were saturated with water, and streams flowed unceasingly from the spouts into the bubbling puddles. Eugene sat at home with his wife, who was particularly

wearisome that day. She questioned Eugene several times as to the cause of his discontent, and he replied with vexation that nothing was the matter. She ceased questioning him but was still distressed.

They were sitting after breakfast in the drawing room. His uncle for the hundredth time was recounting fabrications about his society acquaintances. Liza was knitting a jacket and sighed, complaining of the weather and of a pain in the small of her back. The uncle advised her to lie down, and asked for vodka for himself. It was terribly dull for Eugene in the house. Everything was weak and dull. He read a book and a magazine, but understood nothing of them.

"I must go out and look at the rasping-machine they brought yesterday," said he, and got up and went out.

"Take an umbrella with you."

"Oh, no, I have a leather coat. And I am only going as far as the boiling-room."

He put on his boots and his leather coat and went to the factory; and he had not gone twenty steps before he met her coming towards him, with her skirts tucked up high above her white calves. She was walking, holding down the shawl in which her head and shoulders were wrapped.

"Where are you going?" said he, not recognizing her the first instant. When he recognized her it was already too late. She stopped, smiling, and looked long at him.

"I am looking for a calf. Where are you off to in such weather?" said she, as if she were seeing him every day.

"Come to the shed," said he suddenly, without knowing how he said it. It was as if someone else had uttered the words.

She bit her shawl, winked, and ran in the direction which led from the garden to the shed, and he continued his path, intending to turn off beyond the lilac-bush and go there too.

"Master," he heard a voice behind him. "The mistress is calling you, and wants you to come back for a minute."

This was Misha, his manservant.

"My God! This is the second time you have saved me," thought Eugene, and immediately turned back. His wife reminded him that he had promised to take some medicine at the dinner hour to a sick woman, and he had better take it with him.

While they were getting the medicine some five minutes elapsed, and then, going away with the medicine, he hesitated to go direct to the shed lest he should be seen from the house, but as soon as he was out of sight he promptly turned and made his way to it. He already saw her in imagination inside the shed

smiling gaily. But she was not there, and there was nothing in the shed to show that she had been there.

He was already thinking that she had not come, had not heard or understood his words — he had muttered them through his nose as if afraid of her hearing them — or perhaps she had not wanted to come. "And why did I imagine that she would rush to me? She has her own husband; it is only I who am such a wretch as to have a wife, and a good one, and to run after another." Thus he thought sitting in the shed, the thatch of which had a leak and dripped from its straw. "But how delightful it would be if she did come — alone here in this rain. If only I could embrace her once again, then let happen what may. But I could tell if she has been here by her footprints," he reflected. He looked at the trodden ground near the shed and at the path overgrown by grass, and the fresh print of bare feet, and even of one that had slipped, was visible.

"Yes, she has been here. Well, now it is settled. Wherever I may see her I shall go straight to her. I will go to her at night." He sat for a long time in the shed and left it exhausted and crushed. He delivered the medicine, returned home, and lay down in his room to wait for dinner.

XVII

Before dinner Liza came to him and, still wondering what could be the cause of his discontent, began to say that she was afraid he did not like the idea of her going to Moscow for her confinement, and that she had decided that she would remain at home and on no account go to Moscow. He knew how she feared both her confinement itself and the risk of not having a healthy child, and therefore he could not help being touched at seeing how ready she was to sacrifice everything for his sake. All was so nice, so pleasant, so clean, in the house; and in his soul it was so dirty, despicable, and foul. the whole evening Eugene was tormented by knowing that notwithstanding his sincere repulsion at his own weakness, notwithstanding his firm intention to break off, — the same thing would happen again tomorrow.

"No, this is impossible," he said to himself, walking up and down in his room. "There must be some remedy for it. My God! What am I to do?"

Someone knocked at the door as foreigners do. he knew this must be his uncle. "Come in," he said.

The uncle had come as a self-appointed ambassador from Liza. "Do you know, I really do notice that there is a change in you," he said, — "and Liza — I understand how it troubles her. I understand that it must be hard for you to leave all the business you have so excellently started, but *que veux-tu*? I should advise

you to go away. it will be more satisfactory both for you and for her. And do you know, I should advise you to go to the Crimea. The climate is beautiful and there is an excellent *accoucheur* there, and you would be just in time for the best of the grape season."

"Uncle," Eugene suddenly exclaimed. "Can you keep a secret? A secret that is terrible to me, a shameful secret."

"Oh, come — do you really feel any doubt of me?"

"Uncle, you can help me. Not only help, but save me!" said Eugene. And the thought of disclosing his secret to his uncle whom he did not respect, the thought that he should show himself in the worst light and humiliate himself before him, was pleasant. He felt himself to be despicable and guilty, and wished to punish himself.

"Speak, my dear fellow, you know how fond I am of you," said the uncle, evidently well content that there was a secret and that it was a shameful one, and that it would be communicated to him, and that he could be of use.

"First of all I must tell you that I am a wretch, a good-for-nothing, a scoundrel — a real scoundrel."

"Now what are you saying.." began his uncle, as if he were offended.

"What! Not a wretch when I — Liza's husband, Liza's! One has only to know her purity, her love — and that I, her husband, want to be untrue to her with a peasant-woman!"

"What is this? Why do you want to — you have not been unfaithful to her?"

"Yes, at least just the same as being untrue, for it did not depend on me. I was ready to do so. I was hindered, or else I should..now. I do not know what I should have done.."

"But please, explain to me.."

"Well, it is like this. When I was a bachelor I was stupid enough to have relations with a woman here in our village. That is to say, I used to have meetings with her in the forest, in the field.."

"Was she pretty?" asked his uncle.

Eugene frowned at this question, but he was in such need of external help that he made as if he did not hear it, and continued:

"Well, I thought this was just casual and that I should break it off and have done with it. And I did break it off before my marriage. For nearly a year I did not see her or think about her." It seemed strange to Eugene himself to hear the description of his own condition. "Then suddenly, I don't myself know why — really one sometimes believes in witchcraft — I saw her, and a worm crept into my heart; and it gnaws. I reproach myself, I understand the full horror of my action, that is to say, of the act I may commit any moment, and yet I myself turn

to it, and if I have not

committed it, it is only because God preserved me. Yesterday I was on my way to see her when Liza sent for me."

"What, in the rain?"

"Yes. I am worn out, Uncle, and have decided to confess to you and to ask your help." "Yes, of course, it's a bad thing on your own estate. People will get to know. I understand that Liza is weak and that it is necessary to spare her, but why on your own estate?"

Again Eugene tried not to hear what his uncle was saying, and hurried on to the core of the matter.

"Yes, save me from myself. That is what I ask of you. Today I was hindered by chance. But tomorrow or next time no one will hinder me. And she knows now. Don't leave me alone."

"Yes, all right," said his uncle, — "but are you really so much in love?"

"Oh, it is not that at all. It is not that, it is some kind of power that has seized me and holds me. I do not know what to do. Perhaps I shall gain strength, and then.."

"Well, it turns out as I suggested," said his uncle. "Let us be off to the Crimea."

"Yes, yes, let us go, and meanwhile you will be with me and will talk to me."

XVIII

The fact that Eugene had confided his secret to his uncle, and still more the sufferings of his conscience and the feeling of shame he experienced after that rainy day, sobered him. It was settled that they would start for Yalta in a week's time. During that week Eugene drove to town to get money for the journey, gave instructions from the house and from the office concerning the management of the estate, again became gay and friendly with his wife, and began to awaken morally.

So without having once seen Stepanida after that rainy day he left with his wife for the Crimea. There he spent an excellent two months. He received so many new impressions that it seemed to him that the past was obliterated from his memory. In the Crimea they met former acquaintances and became particularly friendly with them, and they also made new acquaintances. Life in the Crimea was a continual holiday for Eugene, besides being instructive and beneficial. They became friendly there with the former Marshal of the Nobility of their province, a clever and liberal-minded man who became fond of Eugene and coached him, and attracted him to his Party.

At the end of August Liza gave birth to a beautiful, healthy daughter, and her confinement was unexpectedly easy.

In September they returned home, the four of them, including the baby and its wetnurse, as Liza was unable to nurse it herself. Eugene returned home entirely free from the former horrors and

quite a new and happy man. Having gone through all that a husband goes through when his wife bears a child, he loved her more than ever. His feeling for the child when he took it in his arms was a funny, new, very pleasant and, as it were, a tickling feeling. Another new thing in his life now was that, besides his occupation with the estate, thanks to his acquaintance with Dumchin (the ex-Marshal) a new interest occupied his mind, that of the Zemstvo — partly an ambitious interest, partly a feeling of duty. In October there was to be a special Assembly, at which he was to be elected. After arriving home he drove once to town and another time to Dumchin.

Of the torments of his temptation and struggle he had forgotten even to think, and could with difficulty recall them to mind. It seemed to him something like an attack of insanity he had undergone.

To such an extent did he now feel free from it that he was not even afraid to make inquiries on the first occasion when he remained alone with the steward. As he had previously spoken to him about the matter he was not ashamed to ask.

"Well, and is Sidor Pechnikov still away from home?" he inquired.

"Yes, he is still in town."

"And his wife?"

"Oh, she is a worthless woman. She is now carrying on with Zenovi. She has gone quite on the loose."

"Well, that is all right," thought Eugene. "How wonderfully indifferent to it I am! How I have changed."

XIX

All that Eugene had wished had been realized. He had obtained the property, the factory was working successfully, the beet-crops were excellent, and he expected a large income; his wife had borne a child satisfactorily, his mother-in-law had left, and he had been unanimously elected to the Zemstvo.

He was returning home from town after the election. He had been congratulated and had had to return thanks. He had had dinner and had drunk some five glasses of champagne. Quite new plans of life now presented themselves to him, and he was thinking about these as he drove home. It was the Indian summer: an excellent road and a hot sun. As he approached his home

Eugene was thinking of how, as a result of this election, he would occupy among the people the position he had always dreamed of; that is to say, one in which he would be able to serve them not only by production, which gave employment, but also by direct influence. He imagined what his own and the other peasants would think of him in three years' time. "For instance this one," he thought, drifting just then through the village and glancing at a peasant who with a peasant woman was crossing the street in front of him carrying a full water-tub. They stopped to let his carriage pass. The peasant was old Pechnikov, and the woman was Stepanida. Eugene looked at her, recognized her, and was glad to feel that he remained quite tranquil. She was still as good looking as ever, but this did not touch him at all. He drove home.

"Well, may we congratulate you?" said his uncle.

"Yes, I was elected."

"Capital! We must drink to it!"

Next day Eugene drove about to see to the farming which he had been neglecting. At the outlying farmstead a new thrashing machine was at work. While watching it Eugene stepped among the women, trying not to take notice of them; but try as he would he once or twice noticed the black eyes and red kerchief of Stepanida, who was carrying away the straw. Once or twice he glanced sideways at her and felt that something was happening, but could not account for it to himself. Only next day, when he again drove to the thrashing floor and spent two hours there quite unnecessarily, without ceasing to caress with his eyes the familiar, handsome figure of the young woman, did he feel that he was lost, irremediably lost. Again those torments! Again all that horror and fear, and there was no saving himself. What he expected happened to him. The evening of the next day, without knowing how, he found himself at her back yard, by her hay shed, where in autumn they had once had a meeting. As though having a stroll, he stopped there lighting a cigarette. A neighbouring peasant-woman saw him, and as he turned back he heard her say to someone: "Go, he is waiting for you — on my dying word he is standing there. Go, you fool!"

He saw how a woman — she — ran to the hay shed; but as a peasant had met him it was no longer possible for him to turn back, and so he went home.

XX

When he entered the drawingroom everything seemed strange and unnatural to him. He had risen that morning vigorous, determined to fling it all aside, to forget it and not allow himself to think about it. But without noticing how it occurred he had all the morning not merely not interested himself in the work,

but tried to avoid it. What had formerly cheered him and been important was now insignificant. Unconsciously he tried to free himself from business. It seemed to him that he had to do so in order to think and to plan. And he freed himself and remained alone. But as soon as he was alone he began to wander about in the garden and the forest. And all those spots were besmirched in his recollection by memories that gripped him. He felt that he was walking in the garden and pretending to himself that he was thinking out something, but that really he was not thinking out anything, but insanely and unreasonably expecting her; expecting that by some miracle she would be aware that he was expecting her, and would come here at once and go somewhere where no one would see them, or would come at night when there would be no moon, and no one, not even she herself, would see — on such a night she would come and he would touch her body..

"There now, talking of breaking off when I wish to," he said to himself. "Yes, and that is having a clean healthy woman for one's health sake! No, it seems one can't play with her like that. I thought I had taken her, but it was she who took me; took me and does not let me go. Why, I thought I was free, but I was not free and was deceiving myself when I married. It was all nonsense - fraud. From the time I had her I experienced a new feeling, the real feeling of a husband. Yes, I ought to have lived with her. "One of two lives is possible for me: that which I began with Liza: service, estate management, the child, and people's respect. If that is life, it is necessary that she, Stepanida, should not be there. She must be sent away, as I said, or destroyed so that she shall not exist. And the other life — is this: For me to take her away from her husband, pay him money, disregard the shame and disgrace, and live with her. But in that case it is necessary that Liza should not exist, nor Mimi (the baby). No, that is not so, the baby does not matter, but it is necessary that there should be no Liza — that she should go away — that she should know, curse me, and go away. That she should know that I have exchanged her for a peasant woman, that I am a deceiver and a scoundrel! — No, that is too terrible! It is impossible. But it might happen," he went on thinking — "it might happen that Liza might fall ill and die. Die, and then everything would be capital.

"Capital! Oh, scoundrel! No, if someone must die it should be Stepanida. If she were to die, how good it would be. "Yes, that is how men come to poison or kill their wives or lovers. Take a revolver and go and call her, and instead of embracing her, shoot her in the breast and have done with it. "Really she is — a devil. Simply a devil. She has possessed herself of me against my own will. "Kill? Yes. there are only two ways out: to kill my wife or her. For it is impossible to live like this. *alternate ending begins here* It is impossible! I must

consider the matter and look ahead. If things remain as they are what will happen? I shall again be saying to myself that I do not wish it and that I will throw her off, but it will be merely words; in the evening I shall be at her back yard, and she will know it and will come out. And if people know of it and tell my wife, or if I tell her myself — for I can't lie — I shall not be able to live so. I cannot! People will know. They will all know - - Parasha and the blacksmith. Well, is it possible to live so? "Impossible! there are only two ways out: to kill my wife, or to kill her. yes, or else..Ah, yes, there is a third way: to kill myself," said he softly, and suddenly a shudder ran over his skin. "Yes, kill myself, then I shall not need to kill them." He became frightened, for he felt that only that way was possible. He had a revolver. "Shall I really kill myself? It is something I never thought of — how strange it will be.." He returned to his study and at once opened the cupboard where the revolver lay, but before he had taken it out of its case his wife entered the room.

XXI

He threw a newspaper over the revolver.

"Again the same!" said she aghast when she had looked at him. "What is the same?"

"The same terrible expression that you had before and would not explain to me. Jenya, dear one, tell me about it. I see that you are suffering. Tell me and you will feel easier. Whatever it may be, it will be better than for you to suffer so. Don't I know that it is nothing bad?"

"You know? While.." "Tell me, tell me, tell me. I won't let you go." He smiled a piteous smile. "Shall I? — No, it is impossible. And there is nothing to tell." Perhaps he might have told her, but at that moment the wetnurse entered to ask if she should go for a walk. Liza went out to dress the baby. "Then you will tell me? I will be back directly." "Yes, perhaps.."

She never could forget the piteous smile with which he said this. She went out.

Hurriedly, stealthily like a robber, he seized the revolver and took it out of its case. It was loaded, yes, but long ago, and one cartridge was missing. "Well, how will it be?" He put it to his temple and hesitated a little, but as soon as he remembered Stepanida — his decision not to see her, his struggle, temptation, fall, and renewed struggle - - he shuddered with horror. "No, this is better," and he pulled the trigger.. When Liza ran into the room — she had only had time to step down from the balcony — he was lying face downwards on the floor: black, warm blood was gushing from the wound, and his corpse was twitching. There

was an inquest. No one could understand or explain the suicide. It never even entered his uncle's head that its cause could be anything in common with the confession Eugene had made to him two months previously.

Varvara Alexeevna assured them that she had always foreseen it. It had been evident from his way of disputing. Neither Liza nor Mary Pavlovna could at all understand why it had happened, but still they did not believe what the doctors said, namely, that he was mentally deranged — a psychopath. They were quite unable to accept this, for they knew he was saner than hundreds of their acquaintances. And indeed if Eugene Irtenev was mentally deranged everyone is in the same case; the most mentally deranged people are certainly those who see in others indications of insanity they do not notice in themselves.

Alternate Ending

"To kill, yes. there are only two ways out: to kill my wife, or to kill her. For it is impossible to live like this," said he to himself, and going up to the table he took from it a revolver and, having examined it — one cartridge was wanting — he put it in his trouser pocket.

"My God! What am I doing?" he suddenly exclaimed, and folding his hands he began to pray.

"O God, help me and deliver me! Thou knowest that I do not desire evil, but by myself am powerless. Help me," said he, making the sign of the cross on his breast before the icon. "Yes, I can control myself. I will go out, walk about and think things over." He went to the entrance-hall, put on his overcoat and went out onto the porch. Unconsciously his steps took him past the garden along the field path to the outlying farmstead. There the thrashing machine was still droning and the cries of the driver lads were heard. He entered the barn. She was there. He saw her at once. She was raking up the corn, and on seeing him she ran briskly and merrily about, with laughing eyes, raking up the scattered corn with agility. eugene could not help watching her though he did not wish to do so. He only recollected himself when she was no longer in sight. The clerk informed him that they were now finishing thrashing the corn that had been beaten down — that was why it was going slower and the output was less. Eugene went up to the drum, which occasionally gave a knock as sheaves not evenly fed in passed under it, and he asked the clerk if there were many such sheaves of beaten-down corn.

"There will be five cartloads of it."

"Then look here.." began Eugene, but he did not finish the sentence. She had gone close up to the drum and was raking the corn from under it, and she

scorched him with her laughing eyes. That look spoke of a merry, careless love between them, of the fact that she knew he wanted her and had come to her shed, and that she as always was ready to live and be merry with him regardless of all conditions or consequences. Eugene felt himself to be in her power but did not wish to yield.

He remembered his prayer and tried to repeat it. He began saying it to himself, but at once felt that it was useless. A single thought now engrossed him entirely: how to arrange a meeting with her so that the others should not notice it.

"If we finish this lot today, are we to start on a fresh stack or leave it till tomorrow?" asked the clerk.

"Yes, yes," replied Eugene, involuntarily following her to the heap to which with the other women she was raking the corn.

"But can I really not master myself?" said he to himself. "Have I really perished? O God! But there is not God. There is only a devil. And it is she. She has possessed me. But I won't, I won't! A devil, yes, a devil."

Again he went up to her, drew the revolver from his pocket and shot her, once, twice, thrice, in the back. She ran a few steps and fell on the heap of corn.

"My God, my God! What is that?" cried the women.

"No, it was not an accident. I killed her on purpose," cried Eugene. "Send for the police-officer."

He went home and went to his study and locked himself in, without speaking to his wife. "Do not come to me," he cried to her through the door. "You will know all about it." An hour later he rang, and bade the manservant who answered the bell: "Go and find out whether Stepanida is alive."

The servant already knew all about it, and told him she had died an hour ago.

"Well, all right. Now leave me alone. When the police officer or the magistrate comes, let me know." The police officer and magistrate arrived next morning, and Eugene, having bidden his wife and baby farewell, was taken to prison. He was tried. It was during the early days of trial by jury, and the verdict was one of temporary insanity, and he was sentenced only to perform church penance.

He had been kept in prison for nine months and was then confined in a monastery for one month.

He had begun to drink while still in prison, continued to do so in the monastery, and returned home an enfeebled, irresponsible drunkard.

Varvara Alexeevna assured them that she had always predicted this. it was, she said, evident from the way he disputed. Neither Liza nor Mary Pavlovna could understand how the affair had happened, but for all that, they did not

believe what the doctors said, namely, that he was mentally deranged — a psychopath. They could not accept that, for he knew that he was saner than hundreds of their acquaintances.

And indeed, if Eugene Iretnev was mentally deranged when he committed this crime, then everyone is similarly insane. The most mentally deranged people are certainly those who see in others indications of insanity they do not notice in themselves.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Empty Drum

Translated by Louise and Aylmer Maude



A 1916 cover illustration by Michael Sevier.

EMELYÁN WAS a labourer and worked for a master. Crossing the meadows one day on his way to work, he nearly trod on a frog that jumped right in front of him, but he just managed to avoid it. Suddenly he heard some one calling to him from behind.

Emelyán looked round and saw a lovely lassie, who said to him: 'Why don't you get married, Emelyán?'

'How can I marry, my lass?' said he. 'I have but the clothes I stand up in, nothing more, and no one would have me for a husband.'

'Take me for a wife,' said she.

Emelyán liked the maid. 'I should be glad to,' said he, 'but where and how could we live?'

'Why trouble about that?' said the girl. 'One only has to work more and sleep less, and one can clothe and feed oneself anywhere.'

'Very well then, let us marry,' said Emelyán. 'Where shall we go to?'

'Let us go to town.'

So Emelyán and the lass went to town, and she took him to a small hut on the very edge of the town, and they married and began housekeeping.

One day the King, driving through the town, passed by Emelyán's hut. Emelyán's wife came out to see the King. The King noticed her and was quite surprised.

'Where did such a beauty come from?' said he and stopping his carriage he called Emelyán's wife and asked her: 'Who are you?'

'The peasant Emelyán's wife,' said she.

'Why did you, who are such a beauty, marry a peasant?' said the King. 'You ought to be a queen!'

'Thank you for your kind words,' said she, 'but a peasant husband is good enough for me.'

The King talked to her awhile and then drove on. He returned to the palace, but could not get Emelyán's wife out of his head. All night he did not sleep, but kept thinking how to get her for himself. He could think of no way of doing it, so he called his servants and told them they must find a way.

The King's servants said: 'Command Emelyán to come to the palace to work, and we will work him so hard that he will die. His wife will be left a widow, and then you can take her for yourself.'

The King followed their advice. He sent an order that Emelyán should come to the palace as a workman and that he should live at the palace, and his wife with him.

The messengers came to Emelyán and gave him the King's message. His wife said, 'Go, Emelyán; work all day, but come back home at night.'

So Emelyán went, and when he got to the palace the King's steward asked him, 'Why have you come alone, without your wife?'

'Why should I drag her about?' said Emelyán. 'She has a house to live in.'

At the King's palace they gave Emelyán work enough for two. He began the job not hoping to finish it; but when evening came, lo and behold! it was all done. The steward saw that it was finished, and set him four times as much for next day.

Emelyán went home. Everything there was swept and tidy; the oven was

heated, his supper was cooked and ready, and his wife sat by the table sewing and waiting for his return. She greeted him, laid the table, gave him to eat and drink, and then began to ask him about his work.

'Ah!' said he, 'it's a bad business: they give me tasks beyond my strength, and want to kill me with work.'

'Don't fret about the work,' said she, 'don't look either before or behind to see how much you have done or how much there is left to do; only keep on working and all will be right.'

So Emelyán lay down and slept. Next morning he went to work again and worked without once looking round. And, lo and behold! by the evening it was all done, and before dark he came home for the night.

Again and again they increased Emelyán's work, but he always got through it in good time and went back to his hut to sleep. A week passed, and the King's servants saw they could not crush him with rough work so they tried giving him work that required skill. But this, also, was of no avail. Carpentering, and masonry, and roofing, whatever they set him to do, Emelyán had it ready in time, and went home to his wife at night. So a second week passed.

Then the King called his servants and said: 'Am I to feed you for nothing? Two weeks have gone, and I don't see that you have done anything. You were going to tire Emelyán out with work, but I see from my windows how he goes home every evening — singing cheerfully! Do you mean to make a fool of me?'

The King's servants began to excuse themselves. 'We tried our best to wear him out with rough work,' they said, 'but nothing was too hard for him; he cleared it all off as though he had swept it away with a broom. There was no tiring him out. Then we set him to tasks needing skill, which we did not think he was clever enough to do, but he managed them all. No matter what one sets him, he does it all, no one knows how. Either he or his wife must know some spell that helps them. We ourselves are sick of him, and wish to find a task he cannot master. We have now thought of setting him to build a cathedral in a single day. Send for Emelyán, and order him to build a cathedral in front of the palace in a single day. Then, if he does not do it, let his head be cut off for disobedience.'

The King sent for Emelyán. 'Listen to my command,' said he: 'build me a new cathedral on the square in front of my palace, and have it ready by tomorrow evening. If you have it ready I will reward you, but if not I will have your head cut off.'

When Emelyán heard the King's command he turned away and went home. 'My end is near,' thought he. And coming to his wife, he said: 'Get ready, wife we must fly from here, or I shall be lost by no fault of my own.'

'What has frightened you so?' said she, 'and why should we run away?'

'How can I help being frightened? The King has ordered me, tomorrow, in a single day, to build him a cathedral. If I fail he will cut my head off. There is only one thing to be done: we must fly while there is yet time.'

But his wife would not hear of it. 'The King has many soldiers,' said she. 'They would catch us anywhere. We cannot escape from him, but must obey him as long as strength holds out.'

'How can I obey him when the task is beyond my strength?'

'Eh, goodman, don't be downhearted. Eat your supper now, and go to sleep. Rise early in the morning and all will get done.'

So Emelyán lay down and slept. His wife roused him early next day. 'Go quickly,' said she, 'and finish the cathedral. Here are nails and a hammer; there is still enough work there for a day.'

Emelyán went into the town, reached the palace square, and there stood a large cathedral not quite finished. Emelyán set to work to do what was needed, and by the evening all was ready.

When the King awoke he looked out from his palace, and saw the cathedral, and Emelyán going about driving in nails here and there. And the King was not pleased to have the cathedral — he was annoyed at not being able to condemn Emelyán and take his wife. Again he called his servants. 'Emelyán has done this task also,' said the King, 'and there is no excuse for putting him to death. Even this work was not too hard for him. You must find a more cunning plan, or I will cut off your heads as well as his.'

So his servants planned that Emelyán should be ordered to make a river round the palace, with ships sailing on it. And the King sent for Emelyán and set him this new task.

'If,' said he, 'you could build a cathedral in one night, you can also do this. Tomorrow all must be ready. If not, I will have your head off.'

Emelyán was more downcast than before, and returned to his wife sad at heart.

'Why are you so sad?' said his wife. 'Has the King set you a fresh task?'

Emelyán told her about it. 'We must fly,' said he.

But his wife replied: 'There is no escaping the soldiers; they will catch us wherever we go. There is nothing for it but to obey.'

'How can I do it?' groaned Emelyán.

'Eh! eh! goodman,' said she, 'don't be downhearted. Eat your supper now, and go to sleep. Rise early, and all will get done in good time.'

So Emelyán lay down and slept. In the morning his wife woke him. 'Go,' said she 'to the palace — all is ready. Only, near the wharf in front of the palace, there is a mound left; take a spade and level it.'

When the King awoke he saw a river where there had not been one; ships were sailing up and down, and Emelyán was levelling a mound with a spade. The King wondered, but was pleased neither with the river nor with the ships, so vexed was he at not being able to condemn Emelyán. 'There is no task,' thought he, 'that he cannot manage. What is to be done?' And he called his servants and again asked their advice.

'Find some task,' said he, 'which Emelyán cannot compass. For whatever we plan he fulfils, and I cannot take his wife from him.'

The King's servants thought and thought, and at last devised a plan. They came to the King and said: 'Send for Emelyán and say to him: "Go to there, don't know where," and bring back "that, don't know what." Then he will not be able to escape you. No matter where he goes, you can say that he has not gone to the right place, and no matter what he brings, you can say it is not the right thing. Then you can have him beheaded and can take his wife.'

The King was pleased. 'That is well thought of,' said he. So the King sent for Emelyán and said to him: 'Go to "there, don't know where," and bring back "that, don't know what." If you fail to bring it, I will have you beheaded.'

Emelyán returned to his wife and told her what the King had said. His wife became thoughtful.

'Well,' said she, 'they have taught the King how to catch you. Now we must act warily.' So she sat and thought, and at last said to her husband: 'You must go far, to our Grandam — the old peasant woman, the mother of soldiers — and you must ask her aid. If she helps you to anything, go straight to the palace with it, I shall be there: I cannot escape them now. They will take me by force, but it will not be for long. If you do everything as Grandam directs, you will soon save me.'

So the wife got her husband ready for the journey. She gave him a wallet, and also a spindle. 'Give her this,' said she. 'By this token she will know that you are my husband.' And his wife showed him his road.

Emelyán set off. He left the town behind, and came to where some soldiers were being drilled. Emelyán stood and watched them. After drill the soldiers sat down to rest. Then Emelyán went up to them and asked: 'Do you know, brothers, the way to "there, don't know where?" and how I can get "that, don't know what?"'

The soldiers listened to him with surprise. 'Who sent you on this errand?' said they

'The King,' said he.

'We ourselves,' said they, 'from the day we became soldiers, go we "don't know where," and never yet have we got there; and we seek we "don't know

what," and cannot find it. We cannot help you.'

Emelyán sat a while with the soldiers and then went on again. He trudged many a mile, and at last came to a wood. In the wood was a hut, and in the hut sat an old, old woman, the mother of peasant soldiers, spinning flax and weeping. And as she spun she did not put her fingers to her mouth to wet them with spittle, but to her eyes to wet them with tears. When the old woman saw Emelyán she cried out at him: 'Why have you come here?' Then Emelyán gave her the spindle, and said his wife had sent it.

The old woman softened at once, and began to question him. And Emelyán told her his whole life: how he married the lass; how they went to live in the town; how he had worked, and what he had done at the palace; how he built the cathedral, and made a river with ships on it, and how the King had now told him to go to 'there, don't know where, and bring back 'that, don't know what.'

The Grandam listened to the end, and ceased weeping. She muttered to herself: 'The time has surely come,' and said to him: 'All right, my lad. Sit down now, and I will give you something to eat.'

Emelyán ate, and then the Grandam told him what to do. 'Here,' said she, 'is a ball of thread; roll it before you, and follow where it goes. You must go far till you come right to the sea. When you get there you will see a great city. Enter the city and ask for a night's lodging at the furthest house. There look out for what you are seeking.'

'How shall I know it when I see it, Granny?' said he.

'When you see something men obey more than father or mother, that is it. Seize that, and take it to the King. When you bring it to the King, he will say it is not right, and you must answer: "If it is not the right thing it must be smashed," and you must beat it, and carry it to the river, break it in pieces, and throw it into the water. Then you will get your wife back and my tears will be dried.'

Emelyán bade farewell to the Grandam and began rolling his ball before him. It rolled and rolled until at last it reached the sea. By the sea stood a great city, and at the further end of the city was a big house. There Emelyán begged for a night's lodging, and was granted it. He lay down to sleep, and in the morning awoke and heard a father rousing his son to go and cut wood for the fire. But the son did not obey. 'It is too early,' said he, 'there is time enough.' Then Emelyán heard the mother say, 'Go, my son, your father's bones ache; would you have him go himself? It is time to be up!'

But the son only murmured some words and fell asleep again. Hardly was he asleep when something thundered and rattled in the street. Up jumped the son and quickly putting on his clothes ran out into the street. Up jumped Emelyán, too, and ran after him to see what it was that a son obeys more than father or

mother. What he saw was a man walking along the street carrying, tied to his stomach, a thing which he beat with sticks, and that it was that rattled and thundered so, and that the son had obeyed. Emelyán ran up and had a look at it. He saw it was round, like a small tub, with a skin stretched over both ends, and he asked what it was called.

He was told, 'A drum.'

'And is it empty?'

'Yes, it is empty.'

Emelyán was surprised. He asked them to give the thing to him, but they would not. So Emelyán left off asking, and followed the drummer. All day he followed, and when the drummer at last lay down to sleep, Emelyán snatched the drum from him and ran away with it.

He ran and ran, till at last he got back to his own town. He went to see his wife, but she was not at home. The day after he went away, the King had taken her. So Emelyán went to the palace, and sent in a message to the King: 'He has returned who went to "there, don't know where," and he has brought with him "that, don't know what."'

They told the King, and the King said he was to come again next day.

But Emelyán said, 'Tell the King I am here to-day, and have brought what the King wanted. Let him come out to me, or I will go in to him!'

The King came out. 'Where have you been?' said he.

Emelyán told him.

'That's not the right place,' said the King. 'What have you brought?'

Emelyán pointed to the drum, but the King did not look at it.

'That is not it.'

'If it is not the right thing,' said Emelyán, 'it must be smashed, and may the devil take it!'

And Emelyán left the palace, carrying the drum and beating it. And as he beat it all the King's army ran out to follow Emelyán, and they saluted him and waited his commands.

The King, from his window, began to shout at his army telling them not to follow Emelyán. They did not listen to what he said, but all followed Emelyán.

When the King saw that, he gave orders that Emelyán's wife should be taken back to him, and he sent to ask Emelyán to give him the drum.

'It can't be done,' said Emelyán. 'I was told to smash it and to throw the splinters into the river.'

So Emelyán went down to the river carrying the drum, and the soldiers followed him. When he reached the river bank Emelyán smashed the drum to splinters, and threw the splinters into the stream. And then all the soldiers ran

away.

Emelyán took his wife and went home with her. And after that the King ceased to trouble him; and so they lived happily ever after.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Esarhaddon, King of Assyria

Translated by L. and A. Maude

THE Assyrian King, Esarhaddon, had conquered the kingdom of King Lailie, had destroyed and burnt the towns, taken all the inhabitants captive to his own country, slaughtered the warriors, beheaded some chieftains and impaled or flayed others, and had confined King Lailie himself in a cage.

As he lay on his bed one night, King Esarhaddon was thinking how he should execute Lailie, when suddenly he heard a rustling near his bed, and opening his eyes saw an old man with a long grey beard and mild eyes.

'You wish to execute Lailie?' asked the old man.

'Yes,' answered the King. 'But I cannot make up my mind how to do it.'

'But you are Lailie,' said the old man.

'That's not true,' replied the King. 'Lailie is Lailie, and I am I.'

'You and Lailie are one,' said the old man. 'You only imagine you are *not Lailie, and that Lailie is not you.*'

'What do you mean by that?' said the King. 'Here am I, lying on a soft bed; around me are obedient men-slaves and women-slaves, and tomorrow I shall feast with my friends as I did to-day; whereas Lailie is sitting like a bird in a cage, and tomorrow he will be impaled, and with his tongue hanging out will struggle till he dies, and his body will be torn in pieces by dogs.'

'You cannot destroy his life,' said the old man.

'And how about the fourteen thousand warriors I killed, with whose bodies I built a mound?' said the King. 'I am alive, but they no longer exist. Does not that prove that I can destroy life?'

'How do you know they no longer exist?'

'Because I no longer see them. And, above all, they were tormented, but I was not. It was ill for them, but well for me.'

'That, also, only seems so to you. You tortured yourself, but not them.'

'I do not understand,' said the King.

'Do you wish to understand?'

'Yes, I do.'

'Then come here,' said the old man, pointing to a large font full of water.

The King rose and approached the font.

'Strip, and enter the font.'

Esarhaddon did as the old man bade him.

'As soon as I begin to pour this water over you,' said the old man, filling a pitcher with the water, 'dip down your head.'

The old man tilted the pitcher over the King's head and the King bent his head till it was under water.

And as soon as King Esarhaddon was under the water he felt that he was no longer Esarhaddon, but some one else. And, feeling himself to be that other man, he saw himself lying on a rich bed, beside a beautiful woman. He had never seen her before, but he knew she was his wife. The woman raised herself and said to him:

'Dear husband, Lailie! You were wearied by yesterday's work and have slept longer than usual, and I have guarded your rest, and have not roused you. But now the Princes await you in the Great Hall. Dress and go out to them.'

And Esarhaddon — understanding from these words that he was Lailie, and not feeling at all surprised at this, but only wondering that he did not know it before — rose, dressed, and went into the Great Hall where the Princes awaited him.

The Princes greeted Lailie, their King, bowing to the ground, and then they rose, and at his word sat down before him; and the eldest of the Princes began to speak, saying that it was impossible longer to endure the insults of the wicked King Esarhaddon, and that they must make war on him. But Lailie disagreed, and gave orders that envoys shall be sent to remonstrate with King Esarhaddon; and he dismissed the Princes from the audience. Afterwards he appointed men of note to act as ambassadors, and impressed on them what they were to say to King Esarhaddon. Having finished this business, Esarhaddon - feeling himself to be Lailie - rode out to hunt wild asses. The hunt was successful. He killed two wild asses himself, and having returned home, feasted with his friends, and witnessed a dance of slave girls.

The next day he went to the Court, where he was awaited by petitioners, suitors, and prisoners brought for trial; and there as usual he decided the cases submitted to him. Having finished this business, he again rode out to his favourite amusement: the hunt. And again he was successful: this time killing with his own hand an old lioness, and capturing her two cubs. After the hunt he again feasted with his friends, and was entertained with music and dances, and the night he spent with the wife whom he loved.

So, dividing his time between kingly duties and pleasures, he lived for days and weeks, awaiting the return of the ambassadors he had sent to that King

Esarhaddon who used to be himself. Not till a month had passed did the ambassadors return, and they returned with their noses and ears cut off.

King Esarhaddon had ordered them to tell Lailie that what had been done to them — the ambassadors — would be done to King Lailie himself also, unless he sent immediately a tribute of silver, gold, and cypress-wood, and came himself to pay homage to King Esarhaddon.

Lailie, formerly Esarhaddon, again assembled the Princes, and took counsel with them as to what he should do. They all with one accord said that war must be made against Esarhaddon, without waiting for him to attack them. The King agreed; and taking his place at the head of the army, started on the campaign. The campaign lasts seven days. Each day the King rode round the army to rouse the courage of his warriors. On the eighth day his army met that of Esarhaddon in a broad valley through which a river flowed. Lailie's army fought bravely, but

Lailie, formerly Esarhaddon, saw the enemy swarming down from the mountains like ants, over-running the valley and overwhelming his army; and, in his chariot, he flung himself into the midst of the battle, hewing and felling the enemy. But the warriors of Lailie were but as hundreds, while those of Esarhaddon were as thousands; and Lailie felt himself wounded and taken prisoner. Nine days he journeyed with other captives, bound, and guarded by the warriors of Esarhaddon. On the tenth day he reached Nineveh, and was placed in a cage. Lailie suffered not so much from hunger and from his wound as from shame and impotent rage. He felt how powerless he was to avenge himself on his enemy for all he was suffering. All he could do was to deprive his enemies of the pleasure of seeing his sufferings; and he firmly resolved to endure courageously without a murmur, all they could do to him. For twenty days he sat in his cage, awaiting execution.

He saw his relatives and friends led out to death; he heard the groans of those who were executed: some had their hands and feet cut off, others were flayed alive, but he showed neither disquietude, nor pity, nor fear. He saw the wife he loved, bound, and led by two black eunuchs. He knew she was being taken as a slave to Esarhaddon. That, too, he bore without a murmur. But one of the guards placed to watch him said, 'I pity you, Lailie; you were a king, but what are you now?' And hearing these words, Lailie remembered all he had lost. He clutched the bars of his cage, and, wishing to kill himself, beat his head against them. But he had not the strength to do so and, groaning in despair, he fell upon the floor of his cage.

At last two executioners opened his cage door, and having strapped his arms tight behind him, led him to the place of execution, which was soaked with blood. Lailie saw a sharp stake dripping with blood, from which the corpse of

one of his friends had just been torn, and he understood that this had been done that the stake might serve for his own execution. They stripped Lailie of his clothes. He was startled at the leanness of his once strong, handsome body. The two executioners seized that body by its lean thighs; they lifted him up and were about to let him fall upon the stake.

'This is death, destruction!' thought Lailie, and, forgetful of his resolve to remain bravely calm to the end, he sobbed and prayed for mercy. But no one listened to him.

'But this cannot be,' thought he. 'Surely I am asleep. It is a dream.' And he made an effort to rouse himself, and did indeed awake, to find himself neither Esarhaddon nor Lailie — but some kind of an animal. He was astonished that he was an animal, and astonished, also, at not having known this before.

He was grazing in a valley, tearing the tender grass with his teeth, and brushing away flies with his long tail. Around him was frolicking a long-legged, dark-gray ass-colt, striped down its back. Kicking up its hind legs, the colt galloped full speed to Esarhaddon, and poking him under the stomach with its smooth little muzzle, searched for the teat, and, finding it, quieted down, swallowing regularly. Esarhaddon understood that he was a she-ass, the colt's mother, and this neither surprised nor grieved him, but rather gave him pleasure. He experienced a glad feeling of simultaneous life in himself and in his offspring.

But suddenly something flew near with a whistling sound and hit him in the side, and with its sharp point entered his skin and flesh. Feeling a burning pain, Esarhaddon — who was at the same time the ass — tore the udder from the colt's teeth, and laying back his ears galloped to the herd from which he had strayed. The colt kept up with him, galloping by his side. They had already nearly reached the herd, which had started off, when another arrow in full flight struck the colt's neck. It pierced the skin and quivered in its flesh. The colt sobbed piteously and fell upon its knees. Esarhaddon could not abandon it, and remained standing over it. The colt rose, tottered on its long, thin legs, and again fell. A fearful two-legged being - a man - ran up and cut its throat.

'This cannot be; it is still a dream!' thought Esarhaddon, and made a last effort to awake. 'Surely I am not Lailie, nor the ass, but Esarhaddon!'

He cried out, and at the same instant lifted his head out of the font. The old man was standing by him, pouring over his head the last drops from the pitcher.

'Oh, how terribly I have suffered! And for how long!' said Esarhaddon.

'Long?' replied the old man, 'you have only dipped your head under water and lifted it again; see, the water is not yet all out of the pitcher. Do you now understand?'

Esarhaddon did not reply, but only looked at the old man with terror.

'Do you now understand,' continued the old man, 'that Lailie is you, and the warriors you put to death were you also? And not the warriors only, but the animals which you slew when hunting and ate at your feasts were also you. You thought life dwelt in you alone but I have drawn aside the veil of delusion, and have let you see that by doing evil to others you have done it to yourself also. Life is one in them all, and yours is but a portion of this same common life. And only in that one part of life that is yours, can you make life better or worse - increasing or decreasing it.

'You can only improve life in yourself by destroying the barriers that divide your life from that of others, and by considering others as yourself, and loving them. By so doing you increase your share of life. You injure your life when you think of it as the only life, and try to add to its welfare at the expense of other lives. By so doing you only lessen it. To destroy the life that dwells in others is beyond your power. The life of those you have slain has vanished from your eyes, but is not destroyed. You thought to lengthen your own life and to shorten theirs, but you cannot do this. Life knows neither time nor space. The life of a moment, and the life of a thousand years: your life and the life of all the visible and invisible beings in the world, are equal. To destroy life, or to alter it, is impossible; for life is the one thing that exists. All else, but seems to us to be.'

Having said this the old man vanished.

Next morning King Esarhaddon gave orders that Lailie and all the prisoners should be set at liberty and that the executions should cease.

On the third day he called his son Assur-bani-pal, and gave the kingdom over into his hands; and he himself went into the desert to think over all he had learnt. Afterwards he went about as a wanderer through the towns and villages, preaching to the people that all life is one, and that when men wish to harm others, they really do evil to themselves.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Evil Allures, But Good Endures

There lived in olden times a good and kindly man. He had this world's goods in abundance, and many slaves to serve him. And the slaves prided themselves on their master, saying:

'There is no better lord than ours under the sun. He feeds and clothes us well, and gives us work suited to our strength. He bears no malice and never speaks a harsh word to any one. He is not like other masters, who treat their slaves worse

than cattle: punishing them whether they deserve it or not, and never giving them a friendly word. He wishes us well, does good, and speaks kindly to us. We do not wish for a better life.'

Thus the slaves praised their lord, and the Devil, seeing it, was vexed that slaves should live in such love and harmony with their master. So getting one of them, whose name was Aleb, into his power, the Devil ordered him to tempt the other slaves. And one day, when they were all sitting together resting and talking of their master's goodness, Aleb raised his voice, and said:

'It is stupid to make so much of our master's goodness. The Devil himself would be kind to you, if you did what he wanted. We serve our master well, and humour him in all things. As soon as he thinks of anything, we do it: foreseeing all his wishes. What can he do but be kind to us? Just try how it will be if, instead of humouring him, we do him some harm instead. He will act like any one else, and will repay evil for evil, as the worst of masters do.

The other slaves began denying what Aleb had said and at last bet with him. Aleb undertook to make their master angry. If he failed, he was to lose his holiday garment; but if he succeeded, the other slaves were to give him theirs. Moreover, they promised to defend him against the master, and to set him free if he should be put in chains or imprisoned. Having arranged this bet, Aleb agreed to make his master angry next morning.

Aleb was a shepherd, and had in his charge a number of valuable, pure-bred sheep, of which his master was very fond. Next morning, when the master brought some visitors into the inclosure to show them the valuable sheep, Aleb winked at his companions, as if to say:

'See, now, how angry I will make him.'

All the other slaves assembled, looking in at the gates or over the fence, and the Devil climbed a tree near by to see how his servant would do his work. The master walked about the inclosure, showing his guests the ewes and lambs, and presently he wished to show them his finest ram.

'All the rams are valuable,' said he, 'but I have one with closely twisted horns, which is priceless. I prize him as the apple of my eye.'

Startled by the strangers, the sheep rushed about the inclosure, so that the visitors could not get a good look at the ram. As soon as it stood still, Aleb startled the sheep as if by accident, and they all got mixed up again. The visitors could not make out which was the priceless ram. At last the master got tired of it.

'Aleb, dear friend,' he said, 'pray catch our best ram for me, the one with the tightly twisted horns. Catch him very carefully, and hold him still for a moment.'

Scarcely had the master said this, when Aleb rushed in among the sheep like a lion, and clutched the priceless ram. Holding him fast by the wool, he seized

the left hind leg with one hand, and, before his master's eyes, lifted it and jerked it so that it snapped like a dry branch. He had broken the ram's leg and it fell bleating on to its knees. Then Aleb seized the right hind leg, while the left twisted round and hung quite limp. The visitors and the slaves exclaimed in dismay, and the Devil, sitting up in the tree, rejoiced that Aleb had done his task so cleverly. The master looked as black as thunder, frowned, bent his head, and did not say a word. The visitors and the slaves were silent, too, waiting to see what would follow. After remaining silent for a while, the master shook himself as if to throw off some burden. Then he lifted his head, and raising his eyes heavenward, remained so for a short time. Presently the wrinkles passed from his face, and he looked down at Aleb with a smile saying:

'Oh, Aleb, Aleb! Your master bade you anger me; but my master is stronger than yours. I am not angry with you, but I will make your master angry. You are afraid that I shall punish you, and you have been wishing for your freedom. Know, then, Aleb, that I shall not punish you; but, as you wish to be free, here, before my guests, I set you free. Go where you like, and take your holiday garment with you!'

And the kind master returned with his guests to the house; but the Devil, grinding his teeth, fell down from the tree, and sank through the ground.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Fables for Children

Translated by Leo Wiener

Aesop's Fables

THE ANT AND THE DOVE

AN Ant came down to the brook: he wanted to drink. A wave washed him down and almost drowned him. A Dove was carrying a branch; she saw the Ant was drowning, so she cast the branch down to him in the brook. The Ant got up on the branch and was saved. Then a hunter placed a snare for the Dove, and was on the point of drawing it in. The Ant crawled up to the hunter and bit him on the leg; the hunter groaned and dropped the snare. The Dove fluttered upwards and flew away.

THE TURTLE AND THE EAGLE

A Turtle asked an Eagle to teach her how to fly. The Eagle advised her not to try, as she was not fit for it; but she insisted. The Eagle took her in his claws, raised her up, and dropped her: she fell on stones and broke to pieces.

THE POLECAT

A Polecat entered a smithy and began to lick the filings. Blood began to flow from the Polecat's mouth, but he was glad and continued to lick; he thought that the blood was coming from the iron, and lost his whole tongue.

THE LION AND THE MOUSE

A Lion was sleeping. A Mouse ran over his body. He awoke and caught her. The Mouse besought him; she said:

"Let me go, and I will do you a favour! "

The Lion laughed at the Mouse for promising him a favour, and let her go.

Then the hunters caught the Lion and tied him with a rope to a tree. The Mouse heard the Lion's roar, ran up, gnawed the rope through, and said:

"Do you remember? You laughed, not thinking that I could repay, but now you see that a favour may come also from a Mouse."

THE LIAR

A Boy was watching the sheep and, pretending that he saw a wolf, he began to cry:

Help! A wolf! A wolf! "

The peasants came running up and saw that it was not so. After doing this for a second and a third time, it happened that a wolf came indeed. The Boy began to cry:

"Come, come, quickly, a wolf! "

The peasants thought that he was deceiving them as usual, and paid no attention to him. The wolf saw there was no reason to be afraid: he leisurely killed the whole flock.

THE ASS AND THE HORSE

A man had an Ass and a Horse. They were walking on the road; the Ass said to the Horse:

"It is heavy for me, — I shall not be able to carry it all; take at least a part of my load."

The Horse paid no attention to him. The Ass fell down from overstraining himself, and died. When the master transferred the Ass's load on the Horse, and added the Ass's hide, the Horse began to complain:

"Oh, woe to me, poor one, woe to me, unfortunate Horse! I did not want to help him even a little, and now I have to carry everything, and his hide, too."

THE JACKDAW AND THE DOVES

A Jackdaw saw that the Doves were well fed, so she painted herself white and flew into the dove-cot. The Doves thought at first that she was a dove like them, and let her in. But the Jackdaw forgot herself and croaked in jackdaw fashion. Then the Doves began to pick at her and drove her away. The Jackdaw flew back to her friends, but the jackdaws were frightened at her, seeing her white, and themselves drove her away.

THE WOMAN AND THE HEN

A Hen laid an egg each day. The Mistress thought that if she gave her more to eat, she would lay twice as much. So she did. The Hen grew fat and stopped laying.

THE LION, THE BEAR, AND THE FOX

A Lion and a Bear procured some meat and began to fight for it. The Bear did not want to give in, nor did the Lion yield. They fought for so long a time that they both grew feeble and lay down. A Fox saw the meat between them; she grabbed it and ran away with it.

THE DOG, THE COCK, AND THE FOX

A Dog and a Cock went to travel together. At night the Cock fell asleep in a tree, and the Dog fixed a place for himself between the roots of that tree. When the time came, the Cock began to crow. A Fox heard the Cock, ran up to the tree,

and began to beg the Cock to come down, as she wanted to give him her respects for such a fine voice.

The Cock said:

"You must first wake up the janitor, he is sleeping between the roots. Let him open up, and I will come down."

The Fox began to look for the janitor, and started yelping. The Dog sprang out at once and killed the Fox.

THE HORSE AND THE GROOM

A Groom stole the Horse's oats, and sold them, but he cleaned the Horse each day. Said the Horse:

"If you really wish me to be in good condition, do not sell my oats."

THE FROG AND THE LION

A Lion heard a Frog croaking, and thought it was a large beast that was calling so loud. He walked up, and saw a Frog coming out of the swamp. The Lion crushed her with his paw and said:

"There is nothing to look at, and yet I was frightened."

THE GRASSHOPPER AND THE ANTS

In the fall the wheat of the Ants got wet; they were drying it. A hungry Grasshopper asked them for something to eat. The Ants said:

"Why did you not gather food during the summer? "

She said:

"I had no time: I sang songs."

They laughed, and said:

"If you sang in the summer, dance in the winter!"

THE HEN AND THE GOLDEN EGGS

A master had a Hen which laid golden eggs. He wanted more gold at once, and so killed the Hen (he thought that inside of her there was a large lump of gold), but she was just like any other hen.

THE ASS IN THE LION'S SKIN

An Ass put on a lion's skin, and all thought it was a lion. Men and animals ran away from him. A wind sprang up, and the skin was blown aside, and the Ass could be seen. People ran up and beat the Ass.

THE HEN AND THE SWALLOW

A Hen found some snake's eggs and began to sit on them. A Swallow saw it and said:

"Stupid one! You will hatch them out, and, when they grow up, you will be the first one to suffer from them."

THE STAG AND THE FAWN

A Fawn once said to a Stag:

"Father, you are larger and fleetier than the dogs, and, besides, you have huge antlers for defence; why, then, are you so afraid of the dogs? "

The Stag laughed, and said:

"You speak the truth, my child. The trouble is, the moment I hear the dogs bark, I run before I have time to think."

THE FOX AND THE GRAPES

A Fox saw some ripe bunches of grapes hanging high, and tried to get at them, in order to eat them.

She tried hard, but could not get them. To drown her annoyance she said: "They are still sour."

THE MAIDS AND THE COCK

A mistress used to wake the Maids at night and, as soon as the cocks crowed, put them to work. The Maids found that hard, and decided to kill the Cock, so that the mistress should not be wakened. They killed him, but now they suffered more than ever: the mistress was afraid that she would sleep past the time and so began to wake the Maids earlier.

THE FISHERMAN AND THE FISH

A Fisherman caught a Fish. Said the Fish:

"Fisherman, let me go into the water; you see I am small: you will have little profit of me. If you let me go, I shall grow up, and then you will catch me when it will be worth while."

But the Fisherman said:

"A fool would be he who should wait for greater profit, and let the lesser slip out of his hands."

THE FOX AND THE GOAT

A Goat wanted to drink. He went down the incline to the well, drank his fill, and gained in weight. He started to get out, but could not do so. He began to bleat. A Fox saw him and said:

"That's it, stupid one! If you had as much sense in your head as there are hairs in your beard, you would have thought of how to get out before you climbed down."

THE DOG AND HER SHADOW

A Dog was crossing the river over a plank, carrying a piece of meat in her teeth. She saw herself in the water and thought that another dog was carrying a piece of meat. She dropped her piece and dashed forward to take away what the other dog had: the other meat was gone, and her own was carried away by the stream. And thus the Dog was left without anything.

THE CRANE AND THE STORK

A peasant put out his nets to catch the Cranes for tramping down his field. In the nets were caught the Cranes, and with them one Stork.

The Stork said to the peasant:

"Let me go! I am not a Crane, but a Stork; we are most honoured birds; I live on your father's house. You can see by my feathers that I am not a Crane."

The peasant said:

"With the Cranes I have caught you, and with them will I kill you."

THE GARDENER AND HIS SONS

A Gardener wanted his Sons to get used to gardening. As he was dying, he called them up and said to them:

"Children, when I am dead, look for what is hidden in the vineyard."

The Sons thought that it was a treasure, and when their father died, they began to dig there, and dug up the whole ground. They did not find the treasure, but they ploughed the vineyard up so well that it brought forth more fruit than ever.

THE WOLF AND THE CRANE

A Wolf had a bone stuck in his throat, and could not cough it up. He called the Crane, and said to him:

"Crane, you have a long neck. Thrust your head into my throat and draw out the bone! I will reward you."

The Crane stuck his head in, pulled out the bone, and said:

"Give me my reward! "

The Wolf gnashed his teeth and said:

"Is it not enough reward for you that I did not bite off your head when it was between my teeth? "

THE HARES AND THE FROGS

The Hares once got together, and began to complain about their life:

"We perish from men, and from dogs, and from eagles, and from all the other beasts. It would be better to die at once than to live in fright and suffer. Come, let us drown ourselves! "

And the Hares raced away to drown themselves in a lake. The Frogs heard the Hares and plumped into the water. So one of the Hares said:

"Wait, boys! Let us put off the drowning! Evidently the Frogs are having a harder life than we: they are afraid even of us."

THE FATHER AND HIS SONS

A Father told his Sons to live in peace: they paid no attention to him. So he told them to bring the bath broom, and said:

"Break it! "

No matter how much they tried, they could not break it. Then the Father unclosed the broom, and told them to break the rods singly. They broke it.

The Father said:

"So it is with you: if you live in peace, no one will overcome you; but if you quarrel, and are divided, any one will easily ruin you."

THE FOX

A Fox got caught in a trap. She tore off her tail, and got away. She began to contrive how to cover up her shame. She called together the Foxes, and begged them to cut off their tails.

"A tail," she said, "is a useless thing. In vain do we drag along a dead weight."

One of the Foxes said:

"You would not be speaking thus, if you were not tailless! "

The tailless Fox grew silent and went away.

THE WILD ASS AND THE TAME ASS

A Wild Ass saw a Tame Ass. The Wild Ass went up to him and began to praise his life, saying how smooth his body was, and what sweet feed he received. Later, when the Tame Ass was loaded down, and a driver began to goad him with a stick, the Wild Ass said:

"No, brother, I do not envy you: I see that your life is going hard with you."

THE STAG

A Stag went to the brook to quench his thirst. He saw himself in the water, and began to admire his horns, seeing how large and branching they were; and he looked at his feet, and said: "But my feet are unseemly and thin."

Suddenly a Lion sprang out and made for the Stag. The Stag started to run over the open plain. He was getting away, but there came a forest, and his horns caught in the branches, and the lion caught him. As the Stag was dying, he said:

"How foolish I am! That which I thought to be unseemly and thin was saving me, and what I gloried in has been my ruin."

THE DOG AND THE WOLF

A Dog fell asleep back of the yard. A Wolf ran up and wanted to eat him.

Said the Dog:

"Wolf, don't eat me yet: now I am lean and bony. Wait a little, — my master is going to celebrate a wedding; then I shall have plenty to eat; I shall grow fat. It will be better to eat me then."

The Wolf believed her, and went away. Then he came a second time, and saw the Dog lying on the roof. The Wolf said to her:

"Well, have they had the wedding? "

The Dog replied:

"Listen, Wolf! If you catch me again asleep in front of the yard, do not wait for the wedding."

THE GNAT AND THE LION

A Gnat came to a Lion, and said: "Do you think that you have more strength than I? You are mistaken! What does your strength consist in? Is it that you scratch with your claws, and gnaw with your teeth? That is the way the women quarrel with their husbands. I am stronger than you: if you wish let us fight!"

And the Gnat sounded his horn, and began to bite the Lion on his bare cheeks and his nose. The Lion struck his face with his paws and scratched it with his claws. He tore his face until the blood came, and gave up.

The Gnat trumpeted for joy, and flew away. Then he became entangled in a spider's web, and the spider began to suck him up. The Gnat said:

"I have vanquished the strong beast, the Lion, and now I perish from this nasty spider."

THE HORSE AND HIS MASTERS

A gardener had a Horse. She had much to do, but little to eat; so she began to pray to God to get another master. And so it happened. The gardener sold the Horse to a potter. The Horse was glad, but the potter had even more work for her to do. And again the Horse complained of her lot, and began to pray that she might get a better master. And this prayer, too, was fulfilled. The potter sold the Horse to a tanner. When the Horse saw the skins of horses in the tanner's yard, she began to cry:

"Woe to me, wretched one! It would be better if I could stay with my old masters. It is evident they have sold me now not for work, but for my skin's sake."

THE OLD MAN AND DEATH

An Old Man cut some wood, which he carried away. He had to carry it far. He grew tired, so he put down his bundle, and said:

"Oh, if Death would only come! "

Death came, and said:

"Here I -am, what do you want? "

The Old Man was frightened, and said:

"Lift up my bundle! "

THE LION AND THE FOX

A Lion, growing old, was unable to catch the animals, and so intended to live by cunning. He went into a den, lay down there, and pretended that he was sick. The animals came to see him, and he ate up those that went into his den. The Fox guessed the trick. She stood at the entrance of the den, and said:

"Well, Lion, how are you feeling? "

The Lion answered:

"Poorly. Why don't you come in? " The Fox replied:

"I do not come in because I see by the tracks that many have entered, but none have come out."

THE STAG AND THE VINEYARD

A Stag hid himself from the hunters in a vineyard. When the hunters missed him, the Stag began to nibble at the grape-vine leaves.

The hunters noticed that the leaves were moving, and so they thought, "There must be an animal under those leaves," and fired their guns, and wounded the Stag.

The Stag said, dying:

"It serves me right for wanting to eat the leaves that saved me."

THE CAT AND THE MICE

A house was overrun with Mice. A Cat found his way into the house, and began to catch them. The Mice saw that matters were bad, and said:

"Mice, let us not come down from the ceiling! The Cat cannot get up there."

When the Mice stopped coming down, the Cat decided that he must catch

them by a trick. He grasped the ceiling with one leg, hung down from it, and made believe that he was dead.

A Mouse looked out at him, but said:

"No, my friend! Even if you should turn into a bag, I would not go up to you."

THE WOLF AND THE GOAT

A Wolf saw a Goat browsing on a rocky mountain, and he could not get at her; so he said to her:

"Come down lower! The place is more even, and the grass is much sweeter to feed on."

But the Goat answered:

"You are not calling me down for that, Wolf: you are troubling yourself not about my food, but about yours."

THE REEDS AND THE OLIVE-TREE

The Olive-tree and the Reeds quarrelled about who was stronger and sounder. The Olive-tree laughed at the Reeds because they bent in every wind. The Reeds kept silence. A storm came: the Reeds swayed, tossed, bowed to the ground, and remained unharmed. The Olive-tree strained her branches against the wind, and broke.

THE TWO COMPANIONS

Two Companions were walking through the forest when a Bear jumped out on them. One started to run, climbed a tree, and hid himself, but the other remained in the road. He had nothing to do, so he fell down on the ground and pretended that he was dead.

The Bear went up to him, and sniffed at him; but he had stopped breathing.

The Bear sniffed at his face; he thought that he was dead, and so went away.

When the Bear was gone, the Companion climbed down from the tree and, laughing, said: "What did the Bear whisper in your ear?"

"He told me that those who in danger run away from their companions are bad people."

THE WOLF AND THE LAMB

A Wolf saw a Lamb drinking at a river. The Wolf wanted to eat the Lamb, and so he began to annoy him. He said:

"You are muddling my water and do not let me drink."

The Lamb said:

"How can I muddle your water? I am standing down-stream from you; besides, I drink with the tips of my lips."

And the Wolf said:

"Well, why did you call my father names last summer? "

The Lamb said:

"But, Wolf, I was not yet born last summer."

The Wolf got angry, and said:

"It is hard to get the best of you. Besides, my stomach is empty, so I will devour you."

THE LION, THE WOLF, AND THE FOX

An old, sick Lion was lying in his den. All the animals came to see the king, but the Fox kept away. So the Wolf was glad of the chance, and began to slander the Fox before the Lion.

"She does not esteem you in the least," he said, " she has not come once to see the king."

The Fox happened to run by as he was saying these words. She heard what the Wolf had said, and thought:

"Wait, Wolf, I will get my revenge on you."

So the Lion began to roar at the Fox, but she said:

"Do not have me killed, but let me say a word! I did not come to see you because I had no time. And I had no time because I ran over the whole world to ask the doctors for a remedy for you. I have just got it, and so I have come to see you."

The Lion said:

"What is the remedy? "

"It is this: if you flay a live Wolf, and put his warm hide on you "

When the Lion stretched out the Wolf, the Fox laughed, and said:

"That's it, my friend: masters ought to be led to do good, not evil."

THE LION, THE ASS, AND THE FOX

The Lion, the Ass, and the Fox went out to hunt. They caught a large number

of animals, and the Lion told the Ass to divide them up. The Ass divided them into three equal parts and said: " Now, take them! "

The Lion grew angry, ate up the Ass, and told the Fox to divide them up anew. The Fox collected them all into one heap, and left a small bit for herself. The Lion looked at it and said:

"Clever Fox! Who taught you to divide so well? "

She said:

"What about that Ass? "

THE PEASANT AND THE WATER-SPRITE

A Peasant lost his axe in the river; he sat down on the bank in grief, and began to weep.

The Water-sprite heard the Peasant and took pity on him. He brought a gold axe out of the river, and said: " Is this your axe? "

The Peasant said: " No, it is not mine."

The Water-sprite brought another, a silver axe.

Again the Peasant said: " It is not my axe."

Then the Water-sprite brought out the real axe.

The Peasant said: " Now this is my axe."

The Water-sprite made the Peasant a present of all three axes, for having told the truth.

At home the Peasant showed his axes to his friends, and told them what had happened to him.

One of the peasants made up his mind to do the same: he went to the river, purposely threw his axe into the water, sat down on the bank, and began to weep.

The Water-sprite brought out a gold axe, and asked: " Is this your axe?"

The Peasant was glad, and called out: " It is mine, mine!"

The Water-sprite did not give him the gold axe, and did not bring him back his own either, because he had told an untruth.

THE RAVEN AND THE FOX

A Raven got himself a piece of meat, and sat down on a tree. The Fox wanted to get it from him. She went up to him, and said:

"Oh, Raven, as I look at you, — from your size and beauty, you ought to be a king! And you would certainly be a king, if you had a good voice."

The Raven opened his mouth wide, and began to croak with all his might and

main. The meat fell down. The Fox caught it and said:

"Oh, Raven! If you had also sense, you would certainly be a king."

Adaptations and Imitations of Hindoo Fables

THE SNAKE'S HEAD AND TAIL

THE Snake's Tail had a quarrel with the Snake's Head about who was to walk in front. The Head said:

"You cannot walk in front, because you have no eyes and no ears."

The Tail said:

"Yes, but I have strength, I move you; if I want to, I can wind myself around a tree, and you cannot get off the spot."

The Head said:

"Let us separate! "

And the Tail tore himself loose from the Head, and crept on; but the moment he got away from the Head, he fell into a hole and was lost.

FINE THREAD

A Man ordered some fine thread from a Spinner. The Spinner spun it for him, but the Man said that the thread was not good, and that he wanted the finest thread he could get. The Spinner said:

"If this is not fine enough, take this! " and she pointed to an empty space.

He said that he did not see any. The Spinner said:

"You do not see it, because it is so fine. I do not see it myself."

The Fool was glad, and ordered some more thread of this kind, and paid her for what he got.

THE PARTITION OF THE INHERITANCE

A Father had two Sons. He said to them: " When I die, divide everything into two equal parts."

When the Father died, the Sons could not divide without quarrelling. They went to a Neighbour to have him settle the matter. The Neighbour asked them how their Father had told them to divide. They said:

"He ordered us to divide everything into two equal parts."

The Neighbour said:

"If so, tear all your garments into two halves, break your dishes into two halves, and cut all your cattle into two halves!"

The Brothers obeyed their Neighbour, and lost everything.

THE MONKEY

A Man went into the woods, cut down a tree, and began to saw it. He raised the end of the tree on a stump, sat astride over it, and began to saw. Then he drove a wedge into the split that he had sawed, and went on sawing; then he took out the wedge and drove it in farther down.

A Monkey was sitting on a tree and watching him. When the Man lay down to sleep, the Monkey seated herself astride the tree, and wanted to do the same; but when she took out the wedge, the tree sprang back and caught her tail. She began to tug and to cry. The Man woke up, beat the Monkey, and tied a rope to her.

THE MONKEY AND THE PEASE

A Monkey was carrying both her hands full of pease. A pea dropped on the ground; the Monkey wanted to pick it up, and dropped twenty peas. She rushed to pick

them up and lost all the rest. Then she flew into a rage, swept away all the pease and ran off.

THE MILCH COW

A Man had a Cow; she gave each day a pot full of milk. The Man invited a number of guests. To have as much milk as possible, he did not milk the Cow for ten days. He thought that on the tenth day the Cow would give him ten pitchers of milk.

But the Cow's milk went back, and she gave less milk than before.

THE DUCK AND THE MOON

A Duck was swimming in the pond, trying to find some fish, but she did not find one in a whole day. When night came, she saw the Moon in the water; she thought that it was a fish, and plunged in to catch the Moon. The other ducks

saw her do it and laughed at her.

That made the Duck feel so ashamed and bashful that when she saw a fish under the water, she did not try to catch it, and so died of hunger.

THE WOLF IN THE DUST

A Wolf wanted to pick a sheep out of a flock, and stepped into the wind, so that the dust of the flock might blow on him.

The Sheep Dog saw him, and said:

"There is no sense, Wolf, in your walking in the dust: it will make your eyes ache."

But the Wolf said:

"The trouble is, Doggy, that my eyes have been aching for quite awhile, and I have been told that the dust from a flock of sheep will cure the eyes."

THE MOUSE UNDER THE GRANARY

A Mouse was living under the granary. In the floor of the granary there was a little hole, and the grain fell down through it. The Mouse had an easy life of it, but she wanted to brag of her ease: she gnawed a larger hole in the floor, and invited other mice.

"Come to a feast with me," said she; "there will be plenty to eat for everybody."

When she brought the mice, she saw there was no hole. The peasant had noticed the big hole in the floor, and had stopped it up.

THE BEST PEARS

A master sent his Servant to buy the best-tasting pears. The Servant came to the shop and asked for pears. The dealer gave him some; but the Servant said:

"No, give me the best!"

The dealer said:

"Try one; you will see that they taste good."

"How shall I know," said the Servant, "that they all taste good, if I try one only?"

He bit off a piece from each pear, and brought them to his master. Then his master sent him away.

THE FALCON AND THE COCK

The Falcon was used to the master, and came to his hand when he was called; the Cock ran away from his master and cried when people went up to him. So the Falcon said to the Cock:

"In you Cocks there is no gratitude; one can see that you are of a common breed. You go to your masters only when you are hungry. It is different with us wild birds. We have much strength, and we can fly faster than anybody; still we do not fly away from people, but of our own accord go to their hands when we are called. We remember that they feed us."

Then the Cock said:

"You do not run away from people because you have never seen a roast Falcon, but we, you know, see roast Cocks."

THE JACKALS AND THE ELEPHANT

The Jackals had eaten up all the carrion in the woods, and had nothing to eat. So an old Jackal was thinking how to find something to feed on. He went to an Elephant, and said:

"We had a king, but he became overweening: he told us to do things that nobody could do; we want to choose another king, and my people have sent me to ask you to be our king. You will have an easy life with us. Whatever you will order us to do, we will do, and we will honour you in everything. Come to our kingdom! "

The Elephant consented, and followed the Jackal. The Jackal brought him to a swamp. When the Elephant stuck fast in it, the Jackal said:

"Now command! Whatever you command, we will do."

The Elephant said:

"I command you to pull me out from here."

The Jackal began to laugh, and said:

"Take hold of my tail with your trunk, and I will pull you out at once."

The Elephant said:

"Can I be pulled out by a tail? "

But the Jackal said to him:

"Why, then, do you command us to do what is impossible? Did we not drive away our first king for telling us to do what could not be done? "

When the Elephant died in the swamp the Jackals came and ate him up.

THE HERON, THE FISHES, AND THE CRAB

A Heron was living near a pond. She grew old, and had no strength left with which to catch the fish. She began to contrive how to live by cunning. So she said to the Fishes:

"You Fishes do not know that a calamity is in store for you: I have heard the people say that they are going to let off the pond, and catch every one of you. I know of a nice little pond back of the mountain. I should like to help you, but I am old, and it is hard for me to"

The Fishes begged the Heron to help them. So the Heron said:

"All right, I will do what I can for you, and will carry you over: only I cannot do it at once, I will take you there one after another."

And the Fishes were happy; they kept begging her: " Carry me over! Carry me over! "

And the Heron started carrying them. She would take one up, would carry her into the field, and would eat her up. And thus she ate a large number of Fishes.

In the pond there lived an old Crab. When the Heron began to take out the Fishes, he saw what was up, and said:

"Now, Heron, take me to the new abode! "

The Heron took the Crab and carried him off. When she flew out on the field, she wanted to throw the Crab down. But the Crab saw the fish-bones on the ground, and so squeezed the Heron's neck with his claws, and choked her to death. Then he crawled back to the pond, and told the Fishes.

THE WATER - SPRITE AND THE PEARL

A Man was rowing in a boat, and dropped a costly pearl into the sea. The Man returned to the shore, took a pail, and began to draw up the water and to pour it out on the land. He drew the water and poured it out for three days without stopping.

On the fourth day the Water-sprite came out of the sea, and asked:

"Why are you drawing the water? "

The Man said:

"I am drawing it because I have dropped a pearl into it."

The Water-sprite asked him:

"Will you stop soon? "

The Man said:

"I will stop when I dry up the sea."

Then the Water-sprite returned to the sea, brought back that pearl, and gave it to the Man.

THE BLIND MAN AND THE MILK

A Man born blind asked a Seeing Man

"Of what colour is milk? "

The Seeing Man said: " The colour of milk is the same as that of white paper."

The Blind Man asked: " Well, does that colour rustle in your hands like paper? "

The Seeing Man said: " No, it is as white as white flour."

The Blind Man asked: " Well, is it as soft and as powdery as flour? "

The Seeing Man said: " No, it is simply as white as a white hare."

The Blind Man asked: " Well, is it as fluffy and soft as a hare? "

The Seeing Man said: " No, it is as white as snow."

The Blind Man asked: " Well, is it as cold as snow? "

And no matter how many examples the Seeing Man gave, the Blind Man was unable to understand what the white colour of milk was like.

THE WOLF AND THE BOW

A hunter went out to hunt with bow and arrows. He killed a goat. He threw her on his shoulders and carried her along. On his way he saw a boar. He threw down the goat, and shot at the boar and wounded him. The boar rushed against the hunter and butted him to death, and himself died on the spot. A Wolf scented the blood, and came to the place where lay the goat, the boar, the man, and his bow. The Wolf was glad, and said:

"Now I shall have enough to eat for a long time; only I will not eat everything at once, but little by little, so that nothing may be lost: first I will eat the tougher things, and then I will lunch on what is soft and sweet."

The Wolf sniffed at the goat, the boar, and the man, and said:

"This is all soft food, so I will eat it later; let me first start on these sinews of the bow."

And he began to gnaw the sinews of the bow. When he bit threw the string, the bow sprang back and hit him on his belly. He died on the spot, and other wolves ate up the man, the goat, the boar, and the Wolf.

THE BIRDS IN THE NET

A Hunter set out a net near a lake and caught a number of birds. The birds were large, and they raised the net and flew away with it. The Hunter ran after them. A Peasant saw the Hunter running, and said:

"Where are you running? How can you catch up with the birds, while you are on foot? "

The Hunter said:

"If it were one bird, I should not catch it, but now I shall."

And so it happened. When evening came, the birds began to pull for the night each in a different direction: one to the woods, another to the swamp, a third to the field; and all fell with the net to the ground, and the Hunter caught them.

THE KING AND THE FALCON

A certain King let his favourite Falcon loose on a hare, and galloped after him.

The Falcon caught the hare. The King took him away, and began to look for some water to drink. The King found it on a knoll, but it came only drop by drop. The King fetched his cup from the saddle, and placed it under the water. The water flowed in drops, and when the cup was filled, the King raised it to his mouth and wanted to drink it. Suddenly the Falcon fluttered on the King's arm and spilled the water. The King placed the cup once more under the drops. He waited for a long time for the cup to be filled even with the brim, and again, as he carried it to his mouth, the Falcon flapped his wings and spilled the water.

When the King filled his cup for the third time and began to carry it to his mouth, the Falcon again spilled it. The King flew into a rage and killed him by flinging him against a stone with all his force. Just then the King's servants rode up, and one of them ran up-hill to the spring, to find as much water as possible, and to fill the cup. But the servant did not bring the water; he returned with the empty cup, and said:

"You cannot drink that water; there is a snake in the spring, and she has let her venom into the water. It is fortunate that the Falcon has spilled the water. If you had drunk it, you would have died."

The King said:

"How badly I have repaid the Falcon! He has saved my life, and I killed him."

THE KING AND THE ELEPHANTS

An Indian King ordered all the Blind People to be assembled, and when they came, he ordered that all the Elephants be shown to them. The Blind Men went to the stable and began to feel the Elephants. One felt a leg, another a tail, a third the stump of a tail, a fourth a belly, a fifth a back, a sixth the ears, a seventh the tusks, and an eighth a trunk.

Then the King called the Blind Men, and asked them: " What are my Elephants like? "

One Blind Man said: " Your Elephants are like posts." He had felt the legs.

Another Blind Man said: " They are like bath brooms." He had felt the end of the tail.

A third said: " They are like branches." He had felt the tail stump.

The one who had touched a belly said: " The Elephants are like a clod of earth."

The one who had touched the sides said: " They are like a wall."

The one who had touched a back said: " They are like a mound."

The one who had touched the ears said: " They are like a mortar."

The one who had touched the tusks said: " They are like horns."

The one who had touched the trunk said that they were like a stout rope.

And all the Blind Men began to dispute and to quarrel.

WHY THERE IS EVIL IN THE WORLD

A Hermit was living in the forest, and the animals were not afraid of him. He and the animals talked together and understood each other.

Once the Hermit lay down under a tree, and a Raven, a Dove, a Stag, and a Snake gathered in the same place, to pass the night. The animals began to discuss why there was evil in the world.

The Raven said:

"All the evil in the world comes from hunger. When I eat my fill, I sit down on a branch and croak a little, and it is all jolly and good, and everything gives me pleasure; but let me just go without eating a day or two, and everything palls on me so that I do not feel like looking at God's world. And something draws me on, and I fly from place to place, and have no rest. When I catch a glimpse of some meat, it makes me only feel sicker than ever, and I make for it without much thinking. At times they throw sticks and stones at me, and the wolves and dogs grab me, but I do not give in. Oh, how many of my brothers are perishing

through hunger! All evil comes from hunger."

The Dove said:

"According to my opinion, the evil does not come from hunger, but from love. If we lived singly, the trouble would not be so bad. One head is not poor, and if it is, it is only one. But here we live in pairs. And you come to like your mate so much that you have no rest: you keep thinking of her all the time, wondering whether she has had enough to eat, and whether she is warm. And when your mate flies away from you, you feel entirely lost, and you keep thinking that a hawk may have carried her off, or men may have caught her; and you start out to find her, and fly to your ruin, — either into the hawk's claws, or into a snare. And when your mate is lost, nothing gives you any joy. You do not eat or drink, and all the time search and weep. Oh, so many of us perish in this way! All the evil is not from hunger, but from love."

The Snake said:

"No, the evil is not from hunger, nor from love, but from rage. If we lived peacefully, without getting into a rage, everything would be nice for us. But, as it is, whenever a thing does not go exactly right, we get angry, and then nothing pleases us. All we think about is how to revenge ourselves on some one. Then we forget ourselves, and only hiss, and creep, and try to find some one to bite. And we do not spare a soul, — we even bite our own father and mother. We feel as though we could eat ourselves up. And we rage until we perish. All the evil in the world comes from rage."

The Stag said:

"No, not from rage, or from love, or from hunger does all the evil in the world come, but from terror. If it were possible not to be afraid, everything would be well. We have swift feet and much strength: against a small animal we defend ourselves with our horns, and from a large one we flee. But how can I help becoming frightened? Let a branch crackle in the forest, or a leaf rustle, and I am all atremble with fear, and my heart flutters as though it wanted to jump out, and I fly as fast as I can. Again, let a hare run by, or a bird flap its wings, or a dry twig break off, and you think that it is a beast, and you run straight up against him. Or you run away from a dog and run into the hands of a man. Frequently you get frightened and run, not knowing whither, and at full speed rush down a steep hill, and get killed. We have no rest. All the evil comes from terror."

Then the Hermit said:

"Not from hunger, not from love, not from rage, not from terror are all our sufferings, but from our bodies comes all the evil in the world. From them come hunger, and love, and rage, and terror."

THE WOLF AND THE HUNTERS

A Wolf devoured a sheep. The Hunters caught the Wolf and began to beat him. The Wolf said:

"In vain do you beat me: it is not my fault that I am gray, God has made me so."

But the Hunters said:

"We do not beat the Wolf for being gray, but for eating the sheep."

THE TWO PEASANTS

Once upon a time two Peasants drove toward each other and caught in each other's sleighs. One cried:

"Get out of my way, I am hurrying to town."

But the other said:

"Get out of my way, I am hurrying home."

They quarrelled for some time. A third Peasant saw them and said:

"If you are in a hurry, back up! "

THE PEASANT AND THE HOUSE

A Peasant went to town to fetch some oats for his Horse. He had barely left the village, when the Horse began to turn around, toward the house. The Peasant struck the Horse with his whip. She went on, and kept thinking about the Peasant:

"Whither is that fool driving me? He had better go home."

Before reaching town, the Peasant saw that the Horse trudged along through the mud with difficulty, so he turned her on the pavement; but the Horse began to turn back from the street. The Peasant gave the Horse the whip, and jerked at the reins; she went on the pavement, and thought:

"Why has he turned me on the pavement? It will only break my hoofs. It is rough underfoot."

The Peasant went to the shop, bought the oats, and drove home. When he came home, he gave the Horse some oats. The Horse ate them and thought:

"How stupid men are! They are fond of exercising their wits on us, but they have less sense than we. What did he trouble himself about? He drove me somewhere. No matter how far we went, we came home in the end. So it would have been better if we had remained at home from the start: he could have been

sitting on the oven, and I eating oats."

THE TWO HORSES

Two Horses were drawing their carts. The Front Horse pulled well, but the Hind Horse kept stopping all the time. The load of the Hind Horse was transferred to the front cart; when all was transferred, the Hind Horse went along with ease, and said to the Front Horse:

"Work hard and sweat! The more you try, the harder they will make you work."

When they arrived at the tavern, their master said:

Why should I feed two Horses, and haul with one only? I shall do better to give one plenty to eat, and to kill the other: I shall at least have her hide."

So he did.

THE AXE AND THE SAW

Two Peasants went to the forest to cut wood. One of them had an axe, and the other a saw. They picked out a tree, and began to dispute. One said that the tree had to be chopped, while the other said that it had to be sawed down.

A third Peasant said:

"I will easily make peace between you: if the axe is sharp, you had better chop it; but if the saw is sharp you had better saw it."

He took the axe, and began to chop it; but the axe was so dull that it was not possible to cut with it. Then he took the saw; the saw was worthless, and did not BEW. So he said:

"Stop quarrelling awhile; the axe does not chop, and the saw does not saw. First grind your axe and file your saw, and then quarrel."

But the Peasants grew angrier still at one another, because one had a dull axe, and the other a dull saw. And they came to blows.

THE DOGS AND THE COOK

A Cook was preparing a dinner. The Dogs were lying at the kitchen door. The Cook killed a calf and threw the guts out into the yard. The Dogs picked them up and ate them, and said:

"He is a good Cook: he cooks well."

After awhile the Cook began to clean pease, turnips, and onions, and threw

out the refuse. The Dogs made for it; but they turned their noses up, and said:

"Our Cook has grown worse: he used to cook well, but now he is no longer any good."

But the Cook paid no attention to the Dogs, and continued to fix the dinner in his own way. The family, and not the Dogs, ate the dinner, and praised it.

THE HARE AND THE HARRIER

A Hare once said to a Harrier:

"Why do you bark when you run after us? You would catch us easier, if you ran after us in silence. With your bark you only drive us against the hunter: he hears where we are running; and he rushes out with his gun and kills us, and does not give you anything."

The Harrier said:

"That is not the reason why I bark. I bark because, when I scent your odour, I am angry, and happy because I am about to catch you; I do not know why, but I cannot keep from barking."

THE OAK AND THE HAZELBUSH

An old Oak dropped an acorn under a Hazelbush. The Hazelbush said to the Oak:

"Have you not enough space under your own branches? Drop your acorns in an open space. Here I am myself crowded by my shoots, and I do not drop my nuts to the ground, but give them to men."

"I have lived for two hundred years," said the Oak, "and the Oakling which will sprout from that acorn will live just as long."

Then the Hazelbush flew into a rage, and said:

"If so, I will choke your Oakling, and he will not live for three days."

The Oak made no reply, but told his son to sprout out of that acorn. The acorn got wet and burst, and clung to the ground with his crooked rootlet, and sent up a sprout.

The Hazelbush tried to choke him, and gave him no sun. But the Oakling spread upwards and grew stronger in the shade of the Hazelbush. A hundred years passed. The Hazelbush had long ago dried up, but the Oak from that acorn towered to the sky and spread his tent in all directions.

THE HEN AND THE CHICKS

A Hen hatched some Chicks, but did not know how to take care of them. So she said to them:

"Creep back into your shells! When you are inside your shells, I will sit on you as before, and will take care of you."

The Chicks did as they were ordered and tried to creep into their shells, but were unable to do so, and only crushed their wings. Then one of the Chicks said to his mother:

"If we are to stay all the time in our shells, you ought never to have hatched us."

THE CORN-CRAKE AND HIS MATE

A Corn-crake had made a nest in the meadow late in the year, and at mowing time his Mate was still sitting on her eggs. Early in the morning the peasants came to the meadow, took off their coats, whetted their scythes, and started one after another to mow down the grass and to put it down in rows. The Corn-crake flew up to see what the mowers were doing. When he saw a peasant swing his scythe and cut a snake in two, he rejoiced and flew back to his Mate and said:

"Don't fear the peasants! They have come to cut the snakes to pieces; they have given us no rest for quite awhile."

But his Mate said:

"The peasants are cutting the grass, and with the grass they are cutting everything which is in their way, — the snakes, and the Corn-crake's nest, and the Corn-crake's head. My heart forebodes nothing good: but I cannot carry away the eggs, nor fly from the nest, for fear of chilling them."

When the mowers came to the nest of the Corn-crake, one of the peasants swung his scythe and cut off the head of the Corn-crake's Mate, and put the eggs in his bosom and gave them to his children to play with.

THE COW AND THE BILLY GOAT

An old woman had a Cow and a Billy Goat. The two pastured together. At milking the Cow was restless. The old woman brought out some bread and salt, and gave it to the Cow, and said:

"Stand still, motherkin; take it, take it! I will bring you some more, only stand still."

On the next evening the Goat came home from the field before the Cow, and spread his legs, and stood in front of the old woman. The old woman wanted to

strike him with the towel, but he stood still, and did not stir. He remembered that the woman had promised the Cow some bread if she would stand still. When the woman saw that he would not budge, she picked up a stick, and beat him with it.

When the Goat went away, the woman began once more to feed the Cow with bread, and to talk to her.

"There is no honesty in men," thought the Goat. " I stood still better than the Cow, and was beaten for it."

He stepped aside, took a run, hit against the milk-pail, spilled the milk, and hurt the old woman.

THE FOX'S TAIL

A Man caught a Fox, and asked her:

"Who has taught you Foxes to cheat the dogs with your tails? "

The Fox asked: " How do you mean, to cheat? We do not cheat the dogs, but simply run from them as fast as we can."

The Man said:

"Yes, you do cheat them with your tails. When the dogs catch up with you and are about to clutch you, you turn your tails to one side; the dogs turn sharply after the tail, and then you run in the opposite direction."

The Fox laughed, and said:

"We do not do so in order to cheat the dogs, but in order to turn around; when a dog is after us, and we see that we cannot get away straight ahead, we turn to one side, and in order to do that suddenly, we have to swing the tail to the other side, just as you do with your arms, when you have to turn around. That is not our invention; God himself invented it when He created us, so that the dogs might not be able to catch all the Foxes."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Family Happiness

Translated by Louise and Aylmer Maude

Part One: [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#)

Part Two: [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#)

Chapter I

We were in mourning for my mother, who had died in the autumn, and I spent all that winter alone in the country with Katya and Sonya.

Katya was an old friend of the family, our governess who had brought us all up, and I had known and loved her since my earliest recollections. Sonya was my younger sister. It was a dark and sad winter which we spent in our old house of Pokrovskoye. The weather was cold and so windy that the snowdrifts came higher than the windows; the panes were almost always dimmed by frost, and we seldom walked or drove anywhere throughout the winter. Our visitors were few, and those who came brought no addition of cheerfulness or happiness to the household. They all wore sad faces and spoke low, as if they were afraid of waking someone; they never laughed, but sighed and often shed tears as they looked at me and especially at little Sonya in her black frock. The feeling of death clung to the house; the air was still filled with the grief and horror of death. My mother's room was kept locked; and whenever I passed it on my way to bed, I felt a strange uncomfortable impulse to look into that cold empty room.

I was then seventeen; and in the very year of her death my mother was intending to move to Petersburg, in order to take me into society. The loss of my mother was a great grief to me; but I must confess to another feeling behind that grief — a feeling that though I was young and pretty (so everybody told me), I was wasting a second winter in the solitude of the country. Before the winter ended, this sense of dejection, solitude, and simple boredom increased to such an extent that I refused to leave my room or open the piano or take up a book. When Katya urged me to find some occupation, I said that I did not feel able for it; but in my heart I said, "What is the good of it? What is the good of doing anything, when the best part of my life is being wasted like this?" and to this question, tears were my only answer.

I was told that I was growing thin and losing my looks; but even this failed to interest me. What did it matter? For whom? I felt that my whole life was bound to go on in the same solitude and helpless dreariness, from which I had myself no strength and even no wish to escape. Towards the end of winter Katya became anxious about me and determined to make an effort to take me abroad. But money was needed for this, and we hardly knew how our affairs stood after my mother's death. Our guardian, who was to come and clear up our position, was expected every day.

In March he arrived.

"Well, thank God!" Katya said to me one day, when I was walking up and down the room like a shadow, without occupation, without a thought, and without a wish. "Sergey Mikhaylych has arrived; he has sent to inquire about us and means to come here for dinner. You must rouse yourself, dear Mashechka,"

she added, "or what will he think of you? He was so fond of you all."

Sergey Mikhaylych was our near neighbor, and, though a much younger man, had been a friend of my father's. His coming was likely to change our plans and to make it possible to leave the country; and also I had grown up in the habit of love and regard for him; and when Katya begged me to rouse myself, she guessed rightly that it would give me especial pain to show to disadvantage before him, more than before any other of our friends. Like everyone in the house, from Katya and his goddaughter Sonya down to the helper in the stables, I loved him from old habit; and also he had a special significance for me, owing to a remark which my mother had once made in my presence. "I should like you to marry a man like him," she said. At the time this seemed to me strange and even unpleasant. My ideal husband was quite different: he was to be thin, pale, and sad; and Sergey Mikhaylych was middleaged, tall, robust, and always, as it seemed to me, in good spirits. But still my mother's words stuck in my head; and even six years before this time, when I was eleven, and he still said "thou" to me, and played with me, and called me by the pet-name of "violet" — even then I sometimes asked myself in a fright, "What shall I do, if he suddenly wants to marry me?"

Before our dinner, to which Katya made an addition of sweets and a dish of spinach, Sergey Mikhaylych arrived. From the window I watched him drive up to the house in a small sleigh; but as soon as it turned the corner, I hastened to the drawing room, meaning to pretend that his visit was a complete surprise. But when I heard his tramp and loud voice and Katya's footsteps in the hall, I lost patience and went to meet him myself. He was holding Katya's hand, talking loud, and smiling. When he saw me, he stopped and looked at me for a time without bowing. I was uncomfortable and felt myself blushing.

"Can this be really you?" he said in his plain decisive way, walking towards me with his arms apart. "Is so great a change possible? How grownup you are! I used to call you "violet", but now you are a rose in full bloom!"

He took my hand in his own large hand and pressed it so hard that it almost hurt. Expecting him to kiss my hand, I bent towards him, but he only pressed it again and looked straight into my eyes with the old firmness and cheerfulness in his face.

It was six years since I had seen him last. He was much changed — older and darker in complexion; and he now wore whiskers which did not become him at all; but much remained the same — his simple manner, the large features of his honest open face, his bright intelligent eyes, his friendly, almost boyish, smile.

Five minutes later he had ceased to be a visitor and had become the friend of

us all, even of the servants, whose visible eagerness to wait on him proved their pleasure at his arrival.

He behaved quite unlike the neighbors who had visited us after my mother's death. They had thought it necessary to be silent when they sat with us, and to shed tears. He, on the contrary, was cheerful and talkative, and said not a word about my mother, so that this indifference seemed strange to me at first and even improper on the part of so close a friend. But I understood later that what seemed indifference was sincerity, and I felt grateful for it. In the evening Katya poured out tea, sitting in her old place in the drawing room, where she used to sit in my mother's lifetime; our old butler Grigori had hunted out one of my father's pipes and brought it to him; and he began to walk up and down the room as he used to do in past days.

"How many terrible changes there are in this house, when one thinks of it all!" he said, stopping in his walk.

"Yes," said Katya with a sigh; and then she put the lid on the samovar and looked at him, quite ready to burst out crying.

"I suppose you remember your father?" he said, turning to me.

"Not clearly," I answered.

"How happy you would have been together now!" he added in a low voice, looking thoughtfully at my face above the eyes. "I was very fond of him," he added in a still lower tone, and it seemed to me that his eyes were shining more than usual.

"And now God has taken her too!" said Katya; and at once she laid her napkin on the teapot, took out her handkerchief, and began to cry.

"Yes, the changes in this house are terrible," he repeated, turning away. "Sonya, show me your toys," he added after a little and went off to the parlor. When he had gone, I looked at Katya with eyes full of tears.

"What a splendid friend he is!" she said. And, though he was no relation, I did really feel a kind of warmth and comfort in the sympathy of this good man.

I could hear him moving about in the parlor with Sonya, and the sound of her high childish voice. I sent tea to him there; and I heard him sit down at the piano and strike the keys with Sonya's little hands.

Then his voice came — "Marya Aleksandrovna, come here and play something."

I liked his easy behavior to me and his friendly tone of command; I got up and went to him.

"Play this," he said, opening a book of Beethoven's music at the adagio of the "Moonlight Sonata." "Let me hear how you play," he added, and went off to a corner of the room, carrying his cup with him.

I somehow felt that with him it was impossible to refuse or to say beforehand that I played badly: I sat down obediently at the piano and began to play as well as I could; yet I was afraid of criticism, because I knew that he understood and enjoyed music. The adagio suited the remembrance of past days evoked by our conversation at tea, and I believe that I played it fairly well. But he would not let me play the scherzo. "No," he said, coming up to me; "you don't play that right; don't go on; but the first movement was not bad; you seem to be musical." This moderate praise pleased me so much that I even reddened. I felt it pleasant and strange that a friend of my father's, and his contemporary, should no longer treat me like a child but speak to me seriously. Katya now went upstairs to put Sonya to bed, and we were left alone in the parlor.

He talked to me about my father, and about the beginning of their friendship and the happy days they had spent together, while I was still busy with lesson-books and toys; and his talk put my father before me in quite a new light, as a man of simple and delightful character. He asked me too about my tastes, what I read and what I intended to do, and gave me advice. The man of mirth and jest who used to tease me and make me toys had disappeared; here was a serious, simple, and affectionate friend, for whom I could not help feeling respect and sympathy. It was easy and pleasant to talk to him; and yet I felt an involuntary strain also. I was anxious about each word I spoke: I wished so much to earn for my own sake the love which had been given me already merely because I was my father's daughter.

After putting Sonya to bed, Katya joined us and began to complain to him of my apathy, about which I had said nothing.

"So she never told me the most important thing of all!" he said, smiling and shaking his head reproachfully at me.

"Why tell you?" I said. "It is very tiresome to talk about, and it will pass off." (I really felt now, not only that my dejection would pass off, but that it had already passed off, or rather had never existed.)

"It is a bad thing," he said, "not to be able to stand solitude. Can it be that you are a young lady?"

"Of course, I am a young lady," I answered laughing.

"Well, I can't praise a young lady who is alive only when people are admiring her, but as soon as she is left alone, collapses and finds nothing to her taste — one who is all for show and has no resources in herself."

"You have a flattering opinion of me!" I said, just for the sake of saying something.

He was silent for a little. Then he said: "Yes; your likeness to your father means something. There is something in you..," and his kind attentive look again

flattered me and made me feel a pleasant embarrassment.

I noticed now for the first time that his face, which gave one at first the impression of high spirits, had also an expression peculiar to himself — bright at first and then more and more attentive and rather sad.

"You ought not to be bored and you cannot be," he said; "you have music, which you appreciate, books, study; your whole life lies before you, and now or never is the time to prepare for it and save yourself future regrets. A year hence it will be too late."

He spoke to me like a father or an uncle, and I felt that he kept a constant check upon himself, in order to keep on my level. Though I was hurt that he considered me as inferior to himself, I was pleased that for me alone he thought it necessary to try to be different.

For the rest of the evening he talked about business with Katya.

"Well, goodbye, dear friends," he said. Then he got up, came towards me and took my hand. When shall we see you again?" asked Katya.

"In spring," he answered, still holding my hand. "I shall go now to Danilovka" (this was another property of ours), "look into things there and make what arrangements I can; then I go to Moscow on business of my own; and in summer we shall meet again."

"Must you really be away so long?" I asked, and I felt terribly grieved. I had really hoped to see him every day, and I felt a sudden shock of regret, and a fear that my depression would return. And my face and voice just have made this plain.

"You must find more to do and not get depressed," he said; and I thought his tone too cool and unconcerned. "I shall put you through an examination in spring," he added, letting go my hand and not looking at me.

When we saw him off in the hall, he put on his fur coat in a hurry and still avoided looking at me. "He is taking a deal of trouble for nothing!" I thought. "Does he think me so anxious that he should look at me? He is a good man, a very good man; but that's all."

That evening, however, Katya and I sat up late, talking, not about him but about our plans for the summer, and where we should spend next winter and what we should do then. I had ceased to ask that terrible question — what is the good of it all? Now it seemed quite plain and simple: the proper object of life was happiness, and I promised myself much happiness ahead. It seemed as if our gloomy old house had suddenly become fully of light and life.

Chapter II

Meanwhile spring arrived. My old dejection passed away and gave place to the unrest which spring brings with it, full of dreams and vague hopes and desires. Instead of living as I had done at the beginning of winter, I read and played the piano and gave lessons to Sonya; but also I often went into the garden and wandered for long alone through the avenues, or sat on a bench there; and Heaven knows what my thoughts and wishes and hopes were at such times. Sometimes at night, especially if there was a moon, I sat by my bedroom window till dawn; sometimes, when Katya was not watching, I stole out into the garden wearing only a wrapper and ran through the dew as far as the pond; and once I went all the way to the open fields and walked right round the garden alone at night.

I find it difficult now to recall and understand the dreams which then filled my imagination. Even when I can recall them, I find it hard to believe that my dreams were just like that: they were so strange and so remote from life. Sergey Mikhaylych kept his promise: he returned from his travels at the end of May. His first visit to us was in the evening and was quite unexpected. We were sitting in the veranda, preparing for tea. By this time the garden was all green, and the nightingales had taken up their quarters for the whole of St. Peter's Fast in the leafy borders. The tops of the round lilac bushes had a sprinkling of white and purple — a sign that their flowers were ready to open. The foliage of the birch avenue was all transparent in the light of the setting sun. In the veranda there was shade and freshness. The evening dew was sure to be heavy in the grass. Out of doors beyond the garden the last sounds of day were audible, and the noise of the sheep and cattle, as they were driven home. Nikon, the half-witted boy, was driving his water-cart along the path outside the veranda, and a cold stream of water from the sprinkler made dark circles on the mould round the stems and supports of the dahlias. In our veranda the polished samovar shone and hissed on the white tablecloth; there were cracknels and biscuits and cream on the table. Katya was busy washing the cups with her plump hands. I was too hungry after bathing to wait for tea, and was eating bread with thick fresh cream. I was wearing a gingham blouse with loose sleeves, and my hair, still wet, was covered with a kerchief. Katya saw him first, even before he came in.

"You, Sergey Mikhaylych!" she cried. "Why, we were just talking about you."

I got up, meaning to go and change my dress, but he caught me just by the door.

"Why stand on such ceremony in the country?" he said, looking with a smile at the kerchief on my head. "You don't mind the presence of your butler, and I am really the same to you as Grigori is." But I felt just then that he was looking

at me in a way quite unlike Grigori's way, and I was uncomfortable.

"I shall come back at once," I said, as I left them.

"But what is wrong?" he called out after me; "it's just the dress of a young peasant woman."

"How strangely he looked at me!" I said to myself as I was quickly changing upstairs. "Well, I'm glad he has come; things will be more lively." After a look in the glass I ran gaily downstairs and into the veranda; I was out of breath and did not disguise my haste. He was sitting at the table, talking to Katya about our affairs. He glanced at me and smiled; then he went on talking. From what he said it appeared that our affairs were in capital shape: it was now possible for us, after spending the summer in the country, to go either to Petersburg for Sonya's education, or abroad.

"If only you would go abroad with us — " said Katya; "without you we shall be quite lost there."

"Oh, I should like to go round the world with you," he said, half in jest and half in earnest.

"All right," I said; let us start off and go round the world."

He smiled and shook his head.

"What about my mother? What about my business, he said. "But that's not the question just now: I want to know how you have been spending your time. Not depressed again, I hope?"

When I told him that I had been busy and not bored during his absence, and when Katya confirmed my report, he praised me as if he had a right to do so, and his words and looks were kind, as they might have been to a child. I felt obliged to tell him, in detail and with perfect frankness, all my good actions, and to confess, as if I were in church, all that he might disapprove of. The evening was so fine that we stayed in the veranda after tea was cleared away; and the conversation interested me so much that I did not notice how we ceased by degrees to hear any sound of the servants indoors. The scent of flowers grew stronger and came from all sides; the grass was drenched with dew; a nightingale struck up in a lilac bush close by and then stopped on hearing our voices; the starry sky seemed to come down lower over our heads.

It was growing dusk, but I did not notice it till a bat suddenly and silently flew in beneath the veranda awning and began to flutter round my white shawl. I shrank back against the wall and nearly cried out; but the bat as silently and swiftly dived out from under the awning and disappeared in the half-darkness of the garden.

"How fond I am of this place of yours!" he said, changing the conversation;

"I wish I could spend all my life here, sitting in this veranda."

"Well, do then!" said Katya.

"That's all very well," he said, "but life won't sit still."

"Why don't you marry?" asked Katya; you would make an excellent husband.

"Because I like sitting still?" and he laughed. "No, Katerina Karlovna, too late for you and me to marry. People have long ceased to think of me as a marrying man, and I am even surer of it myself; and I declare I have felt quite comfortable since the matter was settled."

It seemed to me that he said this in an unnaturally persuasive way.

"Nonsense!" said Katya; "a man of thirty-six makes out that he is too old!"

"Too old indeed," he went on, "when all one wants is to sit still. For a man who is going to marry that's not enough. Just you ask her," he added, nodding at me; "people of her age should marry, and you and I can rejoice in their happiness."

The sadness and constraint latent in his voice was not lost upon me. He was silent for a little, and neither Katya nor I spoke.

"Well, just fancy," he went on, turning a little on his seat; "suppose that by some mischance I married a girl of seventeen, Masha, if you like — I mean, Marya Aleksandrovna. The instance is good; I am glad it turned up; there could not be a better instance."

I laughed; but I could not understand why he was glad, or what it was that had turned up.

"Just tell me honestly, with your hand on your heart," he said, turning as if playfully to me, "would it not be a misfortune for you to unite your life with that of an old worn-out man who only wants to sit still, whereas Heaven knows what wishes are fermenting in that heart of yours?"

I felt uncomfortable and was silent, not knowing how to answer him.

"I am not making you a proposal, you know," he said, laughing; "but am I really the kind of husband you dream of when walking alone in the avenue at twilight? It would be a misfortune, would it not?"

"No, not a misfortune," I began.

"But a bad thing," he ended my sentence.

"Perhaps; but I may be mistaken.." He interrupted me again.

"There, you see! She is quite right, and I am grateful to her for her frankness, and very glad to have had this conversation. And there is something else to be said" — he added: "for me too it would be a very great misfortune."

"How odd you are! You have not changed in the least," said Katya, and then left the veranda, to order supper to be served.

When she had gone, we were both silent and all was still around us, but for

one exception. A nightingale, which had sung last night by fitful snatches, now flooded the garden with a steady stream of song, and was soon answered by another from the dell below, which had not sung till that evening. The nearer bird stopped and seemed to listen for a moment, and then broke out again still louder than before, pouring out his song in piercing long drawn cadences. There was a regal calm in the birds' voices, as they floated through the realm of night which belongs to those birds and not to man. The gardener walked past to his sleeping-quarters in the greenhouse, and the noise of his heavy boots grew fainter and fainter along the path. Someone whistled twice sharply at the foot of the hill; and then all was still again. The rustling of leaves could just be heard; the veranda awning flapped; a faint perfume, floating in the air, came down on the veranda and filled it. I felt silence awkward after what had been said, but what to say I did not know. I looked at him. His eyes, bright in the half-darkness, turned towards me.

"How good life is!" he said.

I sighed, I don't know why.

"Well?" he asked.

"Life is good," I repeated after him.

Again we were silent, and again I felt uncomfortable. I could not help fancying that I had wounded him by agreeing that he was old; and I wished to comfort him but did not know how.

"Well, I must be saying goodbye," he said, rising; "my mother expects me for supper; I have hardly seen her all day."

"I meant to play you the new sonata," I said.

"That must wait," he replied; and I thought that he spoke coldly.

"Goodbye."

I felt still more certain that I had wounded him, and I was sorry. Katya and I went to the steps to see him off and stood for a while in the open, looking along the road where he had disappeared from view. When we ceased to hear the sound of his horse's hoofs, I walked round the house to the veranda, and again sat looking into the garden; and all I wished to see and hear, I still saw and heard for a long time in the dewy mist filled with the sounds of night.

He came a second time, and a third; and the awkwardness arising from that strange conversation passed away entirely, never to return. During that whole summer he came two or three times a week; and I grew so accustomed to his presence, that, when he failed to come for some time, I missed him and felt angry with him, and thought he was behaving badly in deserting me. He treated me like a boy whose company he liked, asked me questions, invited the most cordial frankness on my part, gave me advice and encouragement, or sometimes

scolded and checked me. But in spite of his constant effort to keep on my level, I was aware that behind the part of him which I could understand there remained an entire region of mystery, into which he did not consider it necessary to admit me; and this fact did much to preserve my respect for him and his attraction for me. I knew from Katya and from our neighbors that he had not only to care for his old mother with whom he lived, and to manage his own estate and our affairs, but was also responsible for some public business which was the source of serious worries; but what view he took of all this, what were his convictions, plans, and hopes, I could not in the least find out from him. Whenever I turned the conversation to his affairs, he frowned in a way peculiar to himself and seemed to imply, "Please stop! That is no business of yours;" and then he changed the subject. This hurt me at first; but I soon grew accustomed to confining our talk to my affairs, and felt this to be quite natural.

There was another thing which displeased me at first and then became pleasant to me. This was his complete indifference and even contempt for my personal appearance. Never by word or look did he simply that I was pretty; on the contrary, he frowned and laughed, whenever the word was applied to me in his presence. He even liked to find fault with my looks and tease me about them. On special days Katya liked to dress me out in fine clothes and to arrange my hair effectively; but my finery met only with mockery from him, which pained kindhearted Katya and at first disconcerted me. She had made up her mind that he admired me; and she could not understand how a man could help wishing a woman whom he admired to appear to the utmost advantage. But I soon understood what he wanted. He wished to make sure that I had not a trace of affectation. And when I understood this I was really quite free from affectation in the clothes I wore, or the arrangement of my hair, or my movements; but a very obvious form of affectation took its place — an affectation of simplicity, at a time when I could not yet be really simple. That he loved me, I knew; but I did not yet ask myself whether he loved me as a child or as a woman. I valued his love; I felt that he thought me better than all other young women in the world, and I could not help wishing him to go on being deceived about me. Without wishing to deceive him, I did deceive him, and I became better myself while deceiving him. I felt it a better and worthier course to show him to good points of my heart and mind than of my body. My hair, hands, face, ways — all these, whether good or bad, he had appraised at once and knew so well, that I could add nothing to my external appearance except the wish to deceive him. But my mind and heart he did not know, because he loved them, and because they were in the very process of growth and development; and on this point I could and did deceive him. And how easy I felt in his company, once I understood this clearly!

My causeless bashfulness and awkward movements completely disappeared. Whether he saw me from in front, or in profile, sitting or standing, with my hair up or my hair down, I felt that he knew me from head to foot, and I fancied, was satisfied with me as I was. If, contrary to his habit, he had suddenly said to me as other people did, that I had a pretty face, I believe that I should not have liked it at all. But, on the other hand, how light and happy my heart was when, after I had said something, he looked hard at me and said, hiding emotion under a mask of raillery:

"Yes, there is something in you! you are a fine girl — that I must tell you."

And for what did I receive such rewards, which filled my heart with pride and joy? Merely for saying that I felt for old Grigori in his love for his little granddaughter; or because the reading of some poem or novel moved me to tears; or because I liked Mozart better than Schulhof. And I was surprised at my own quickness in guessing what was good and worthy of love, when I certainly did not know then what was good and worthy to be loved. Most of my former tastes and habits did not please him; and a mere look of his, or a twitch of his eyebrow was enough to show that he did not like what I was trying to say; and I felt at once that my own standard was changed. Sometimes, when he was about to give me a piece of advice, I seemed to know before hand what he would say. When he looked in my face and asked me a question, his very look would draw out of me the answer he wanted. All my thoughts and feelings of that time were not really mine: they were his thoughts and feelings, which had suddenly become mine and passed into my life and lighted it up. Quite unconsciously I began to look at everything with different eyes — at Katya and the servants and Sonya and myself and my occupations. Books, which I used to read merely to escape boredom, now became one of the chief pleasures of my life, merely because he brought me the books and we read and discussed them together. The lessons I gave to Sonya had been a burdensome obligation which I forced myself to go through from a sense of duty; but, after he was present at a lesson, it became a joy to me to watch Sonya's progress. It used to seem to me an impossibility to learn a whole piece of music by heart; but now, when I knew that he would hear it and might praise it, I would play a single movement forty times over without stopping, till poor Katya stuffed her ears with cottonwool, while I was still not weary of it. The same old sonatas seemed quite different in the expression, and came out quite changed and much improved. Even Katya, whom I knew and loved like a second self, became different in my eyes. I now understood for the first time that she was not in the least bound to be the mother, friend, and slave that she was to us. Now I appreciated all the self-sacrifice and devotion of this affectionate creature, and all my obligations to her; and I began

to love her even better. It was he too who taught me to take quite a new view of our serfs and servants and maids. It is an absurd confession to make — but I had spent seventeen years among these people and yet knew less about than about strangers whom I had never seen; it had never once occurred to me that they had their affections and wishes and sorrows, just as I had. Our garden and woods and fields which I had known so long, became suddenly new and beautiful to me. He was right in saying that the only certain happiness in life is to live for others. At the time his words seemed to me strange, and I did not understand them; but by degrees this became a conviction with me, without thinking about it. He revealed to me a whole new world of joys in the present, without changing anything in my life, without adding anything except himself to each impression in my mind. All that had surrounded me from childhood without saying anything to me, suddenly came to life. The mere sight of him made everything begin to speak and press for admittance to my heart, filling it with happiness.

Often during that summer, when I went upstairs to my room and lay down on my bed, the old unhappiness of spring with its desires and hopes for the future gave place to a passionate happiness in the present. Unable to sleep, I often got up and sat on Katya's bed and told her how perfectly happy I was, though I now realize that this was quite unnecessary, as she could see it for herself. But when told me that she was quite content and perfectly happy, and kissed me. I believed her — it seemed to me so necessary and just that everyone should be happy. But Katya could think of sleep too; and sometimes, pretending to be angry, she drove me from her bed and went to sleep, while I turned over and over in my mind all that made me so happy. Sometimes I got up and said my prayers over again, praying in my own words and thanking God for all the happiness he had given me.

All was quiet in the room; there was only the even breathing of Katya in her sleep, and the ticking of the clock by her bed, while I turned from side to side and whispered words of prayer, or crossed myself and kissed the cross round my neck. The door was shut and the windows shuttered; perhaps a fly or gnat hung buzzing in the air. I felt a wish never to leave that room — a wish that dawn might never come, that my present frame of mind might never change. I felt that my dreams and thoughts and prayers were live things, living there in the dark with me, hovering about my bed, and standing over me. And every thought was his thought, and every feeling his feeling. I did not know yet that this was love; I thought that things might go on so for ever, and that this feeling involved no consequences.

Chapter III

One day when the corn was being carried, I went with Katya and Sonya to our favorite seat in the garden, in the shade of the lime trees and above the dell, beyond which the fields and woods lay open before us. It was three days since Sergey Mikhaylych had been to see us; we were expecting him, all the more because our bailiff reported that he had promised to visit the harvest field. At two o'clock we saw him ride on to the rye field. with a smile and a glance at me, Katya ordered peaches and cherries, of which he was very fond, to be brought; then she lay down on the bench and began to doze. I tore off a crooked flat lime tree branch, which made my hand wet with its juicy leaves and juicy bark. then I fanned Katya with it and went on with my book, breaking off from time to time, to look at the field path along which he must come. Sonya was making a dolls' house at the root of an old lime tree. The day was sultry, windless, and steaming; the clouds were packing and growing blacker; all morning a thunderstorm had been gathering, and I felt restless, as I always did before thunder. But by afternoon the clouds began to part, the sun sailed out into a clear sky, and only in one quarter was there a faint fumbling. A single heavy cloud, lowering above the horizon and mingling with the dust from the fields, was rent from time to time by pale zigzags of lightning which ran down to the ground. It was clear that for today the storm would pass off, with us at all events. The road beyond the garden was visible in places, and we could see a procession of high creaking carts slowly moving along it with their load of sheaves, while the empty carts rattled at a faster pace to meet them, with swaying legs and shirts fluttering in them. The thick dust neither blew away nor settled down — it stood still beyond the fence, and we could see it through the transparent foliage of the garden trees. A little farther off, in the stackyard, the same voices and the same creaking of wheels were audible; and the same yellow sheaves that had moves slowly past the fence were now flying aloft, and I could see the oval stacks gradually rising higher, and their conspicuous pointed tops, and the laborers swarming upon them. On the dusty field in front more carts were moving and more yellow sheaves were visible; and the noise of the carts, with the sound of talking and singing, came to us from a distance. At one side the bare stubble, with strips of fallow covered with wormwood, came more and more into view. Lower down, to the right, the gay dresses of the women were visible, as they bent down and swung their arms to bind the sheaves. Here the bare stubble looked untidy; but the disorder was cleared by degrees, as the pretty sheaves were ranged at close intervals. It seemed as if summer had suddenly turned to autumn before my eyes.

The dust and heat were everywhere, except in our favorite nook in the garden; and everywhere, in this heat and dust and under the burning sun, the laborers carried on their heavy task with talk and noise.

Meanwhile Katya slept so sweetly on our shady bench, beneath her white cambric handkerchief, the black juicy cherries glistened so temptingly on the plate, our dresses were so clean and fresh, the water in the jug was so bright with rainbow colors in the sun, and I felt so happy. "How can I help it?" I thought; "am I to blame for being happy? And how can I share my happiness? How and to whom can I surrender all myself and all my happiness?"

By this time the sun had sunk behind the tops of the birch avenue, the dust was settling on the fields, the distance became clearer and brighter in the slanting light. The clouds had dispersed altogether; I could see through the trees the thatch of three new corn stacks. The laborers came down off the stacks; the carts hurried past, evidently for the last time, with a loud noise of shouting; the women, with rakes over their shoulders and straw bands in their belts, walked home past us, singing loudly; and still there was no sign of Sergey Mikhaylych, though I had seen him ride down the hill long ago. Suddenly he appeared upon the avenue, coming from a quarter where I was not looking for him. He had walked round by the dell. He came quickly towards me, with his hat off and radiant with high spirits. Seeing that Katya was asleep, he bit his lip, closed his eyes, and advanced on tiptoe; I saw at once that he was in that peculiar mood of causeless merriment which I always delighted to see in him, and which we called "wild ecstasy". He was just like a schoolboy playing truant; his whole figure, from head to foot, breathed content, happiness, and boyish frolic.

"Well, young violet, how are you? All right?" he said in a whisper, coming up to me and taking my hand. Then, in answer to my question, "Oh, I'm splendid today, I feel like a boy of thirteen — I want to play at horses and climb trees."

"Is it wild ecstasy?" I asked, looking into his laughing eyes, and feeling that the "wild ecstasy" was infecting me.

"Yes," he answered, winking and checking a smile. "But I don't see why you need hit Katerina Karlovna on the nose."

With my eyes on him I had gone on waving the branch, without noticing that I had knocked the handkerchief off Katya's face and was now brushing her with the leaves. I laughed.

"She will say she was awake all the time," I whispered, as if not to awake Katya; but that was not my real reason — it was only that I liked to whisper to him.

He moved his lips in imitation of me, pretending that my voice was too low for him to hear. Catching sight of the dish of cherries, he pretended to steal it,

and carried it off to Sonya under the lime tree, where he sat down on her dolls. Sonya was angry at first, but he soon made his peace with her by starting a game, to see which of them could eat cherries faster.

"If you like, I will send for more cherries," I said; "or let us go ourselves."

He took the dish and set the dolls on it, and we all three started for the orchard. Sonya ran behind us, laughing and pulling at his coat, to make him surrender the dolls. He gave them up and then turned to me, speaking more seriously.

"You really are a violet," he said, still speaking low, though there was no longer any fear of waking anybody; "when I came to you out of all that dust and heat and toil, I positively smelt violets at once. But not the sweet violet — you know, that early dark violet that smells of melting snow and spring grass."

"Is harvest going on well?" I asked, in order to hide the happy agitation which his words produced in me.

"First rate! Our people are always splendid. The more you know them, the better you like them."

"Yes," I said; "before you came I was watching them from the garden, and suddenly I felt ashamed to be so comfortable myself while they were hard at work, and so.."

He interrupted me, with a kind but grave look: "Don't talk like that, my dear; it is too sacred a matter to talk of lightly. God forbid that you should use fine phrases about that!"

"But it is only to you I say this."

"All right, I understand. But what about those cherries?"

The orchard was locked, and no gardener to be seen: he had sent them all off to help with the harvest. Sonya ran to fetch the key. But he would not wait for her: climbing up a corner of the wall, he raised the net and jumped down on the other side.

His voice came over the wall — "If you want some, give me the dish."

"No," I said; "I want to pick for myself. I shall fetch the key; Sonya won't find it."

But suddenly I felt that I must see what he was doing there and what he looked like — that I must watch his movements while he supposed that no one saw him. Besides I was simply unwilling just then to lose sight of him for a single minute. running on tiptoe through the nettles to the other side of the orchard where the wall was lower, I mounted on an empty cask, till the top of the wall was on a level with my waist, and then leaned over into the orchard. I looked at the gnarled old trees, with their broad dented leaves and the ripe black cherries hanging straight and heavy among the foliage; then I pushed my head

under the net, and from under the knotted bough of an old cherry tree I caught sight of Sergey Mikhaylych. He evidently thought that I had gone away and that no one was watching him. With his hat off and his eyes shut, he was sitting on the fork of an old tree and carefully rolling into a ball a lump of cherry tree gum. Suddenly he shrugged his shoulders, opened his eyes, muttered something, and smiled. Both words and smile were so unlike him that I felt ashamed of myself for eavesdropping. It seemed to me that he had said, "Masha!" "Impossible," I thought. "Darling Masha!" he said again, in a lower and more tender tone. There was possible doubt about the two words this time. My heart beat hard, and such a passionate joy — illicit joy, as I felt — took hold of me, that I clutched at the wall, fearing to fall and betray myself. Startled by the sound of my movement, he looked round — he dropped his eyes instantly, and his face turned red, even scarlet, like a child's. He tried to speak, but in vain; again and again his face positively flamed up. Still he smiled as he looked at me, and I smiled too. Then his whole face grew radiant with happiness. He had ceased to be the old uncle who spoiled or scolded me; he was a man on my level, who loved and feared me as I loved and feared him. We looked at one another without speaking. But suddenly he frowned; the smile and light in his eyes disappeared, and he resumed his cold paternal tone, just as if we were doing something wrong and he was repenting and calling on me to repent.

"You had better get down, or you will hurt yourself," he said; "and do put your hair straight; just think what you look like?"

"What makes him pretend? what makes him want to give me pain?" I thought in my vexation. And the same instant brought an irresistible desire to upset his composure again and test my power over him.

"No," I said; "I mean to pick for myself." I caught hold of the nearest branch and climbed to the top of the wall; then, before he had time to catch me, I jumped down on the other side.

"What foolish things you do!" he muttered, flushing again and trying to hide his confusion under a pretence of annoyance; "you might really have hurt yourself. But how do you mean to get out of this?"

He was even more confused than before, but this time his confusion frightened rather than pleased me. It infected me too and made me blush; avoiding his eye and not knowing what to say, I began to pick cherries though I had nothing to put them in. I reproached myself, I repented of what I had done, I was frightened; I felt that I had lost his good opinion for ever by my folly. Both of us were silent and embarrassed. From this difficult situation Sonya rescued us by running back with the key in her hand. For some time we both addressed our conversation to her and said nothing to each other. When we returned to Katya,

who assured us that she had never been asleep and was listening all the time, I calmed down, and he tried to drop into his fatherly patronizing manner again, but I was not taken in by it. A discussion which we had had some days before came back clear before me.

Katya had been saying that it was easier for a man to be in love and declare his love than for a woman.

"A man may say that he is in love, and a woman can't," she said.

"I disagree," said he; "a man has no business to say, and can't say that he is in love."

"Why not?" I asked.

"Because it never can be true. What sort of a revelation is that, that a man is in love? A man seems to think that whenever he says the word, something will go pop! — that some miracle will be worked, signs and wonders, with all the big guns firing at once! In my opinion," he went on, "whoever solemnly brings out the words 'I love you' is either deceiving himself or, which is even worse, deceiving others."

"Then how is a woman to know that a man is in love with her, unless he tells her?" asked Katya.

"That I don't know," he answered; "every man has his own way of telling things. If the feeling exists, it will out somehow. But when I read novels, I always fancy the crestfallen look of Lieut. Strelsky or Alfred, when he says, 'I love you, Eleanora', and expects something wonderful to happen at once, and no change at all takes place in either of them — their eyes and their noses and their whole selves remain exactly as they were."

Even then I had felt that this banter covered something serious that had reference to myself. But Katya resented his disrespectful treatment of the heroes in novels.

"You are never serious," she said; "but tell me truthfully, have you never yourself told a woman that you loved her?"

"Never, and never gone down on one knee," he answered, laughing; "and never will."

This conversation I now recalled, and I reflected that there was no need for him to tell me that he loved me. "I know that he loves me," I thought, "and all his endeavors to seem indifferent will not change my opinion."

He said little to me throughout the evening, but in every word he said to Katya and Sonya and in every look and movement of his I saw love and felt no doubt of it. I was only vexed and sorry for him, that he thought it necessary still to hide his feelings and pretend coldness, when it was all so clear, and when it would have been so simple and easy to be boundlessly happy. But my jumping

down to him in the orchard weighed on me like a crime. I kept feeling that he would cease to respect me and was angry with me.

After tea I went to the piano, and he followed me.

"Play me something — it is long since I heard you," he said, catching me up in the parlor.

"I was just going to," I said. Then I looked straight in his face and said quickly, "Sergey Mikhaylych, you are not angry with me, are you?"

"What for?" he asked.

"For not obeying you this afternoon," I said, blushing.

He understood me: he shook his head and made a grimace, which implied that I deserved a scolding but that he did not feel able to give it.

"So it's all right, and we are friends again?" I said, sitting down at the piano.

"Of course!" he said.

In the drawing room, a large lofty room, there were only two lighted candles on the piano, the rest of the room remaining in half-darkness. Outside the open windows the summer night was bright. All was silent, except when the sound of Katya's footsteps in the unlighted parlor was heard occasionally, or when his horse, which was tied up under the window, snorted or stamped his hoof on the burdocks that grew there. He sat behind me, where I could not see him; but everywhere — in the half-darkness of the room, in every sound, in myself - - I felt his presence. Every look, every movement of his, though I could not see them, found an echo in my heart. I played a sonata of Mozart's which he had brought me and which I had learnt in his presence and for him. I was not thinking at all of what I was playing, but I believe that I played it well, and I thought that he was pleased. I was conscious of his pleasure, and conscious too, though I never looked at him, of the gaze fixed on me from behind. Still moving my fingers mechanically. I turned round quite involuntarily and looked at him. The night had grown brighter, and his head stood out on a background of darkness. He was sitting with his head propped on his hands, and his eyes shone as they gazed at me. Catching his look, I smiled and stopped playing. He smiled too and shook his head reproachfully at the music, for me to go on. When I stopped, the moon had grown brighter and was riding high in the heavens; and the faint light of the candles was supplemented by a new silvery light which came in through the windows and fell on the floor. Katya called out that it was really too bad — that I had stopped at the best part of the piece, and that I was playing badly. But he declared that I had never played so well; and then he began to walk about the rooms — through the drawing room to the unlighted parlor and back again to the drawing room, and each time he looked at me and smiled. I smiled too; I wanted even to laugh with no reason; I was so happy at

something that had happened that very day. Katya and I were standing by the piano; and each time that he vanished through the drawing room door, I started kissing her in my favorite place, the soft part of her neck under the chin; and each time he came back, I made a solemn face and refrained with difficulty from laughing.

"What is the matter with her today?" Katya asked him.

He only smiled at me without answering; he knew what was the matter with me.

"Just look what a night it is!" he called out from the parlor, where he had stopped by the open French window looking into the garden.

We joined him; and it really was such a night as I have never seen since. The full moon shone above the house and behind us, so that we could not see it, and half the shadow, thrown by the roof and pillars of the house and by the veranda awning, lay slanting and foreshortened on the gravel-path and the strip of turf beyond. Everything else was bright and saturated with the silver of the dew and the moonlight. The broad garden path, on one side of which the shadows of the dahlias and their supports lay aslant, all bright and cold, and shining on the inequalities of the gravel, ran on till it vanished in the mist. Through the trees the roof of the greenhouse shone bright, and a growing mist rose from the dell. The lilac bushes, already partly leafless, were all bright to the center. Each flower was distinguishable apart, and all were drenched with dew. In the avenues light and shade were so mingled that they looked, not like paths and trees but like transparent houses, swaying and moving. To our right, in the shadow of the house, everything was black, indistinguishable, and uncanny. But all the brighter for the surrounding darkness was the top of a poplar, with a fantastic crown of leaves, which for some strange reason remained there close to the house, towering into the bright light, instead of flying away into the dim distance, into the retreating dark blue of the sky.

"Let us go for a walk," I said.

Katya agreed, but said I must put on galoshes.

"I don't want them, Katya," I said; "Sergey Mikhaylych will give me his arm."

As if that would prevent me from wetting my feet! But to us three this seemed perfectly natural at the time. Though he never used to offer me his arm, I now took it of my own accord, and he saw nothing strange in it. We all went down from the veranda together. That whole world, that sky, that garden, that air, were different from those that I knew.

We were walking along an avenue, and it seemed to me, whenever I looked ahead, that we could go no farther in the same direction, that the world of the

possible ended there, and that the whole scene must remain fixed for ever in its beauty. But we still moved on, and the magic wall kept parting to let us in; and still we found the familiar garden with trees and paths and withered leaves. And we were really walking along the paths, treading on patches of light and shade; and a withered leaf was really crackling under my foot, and a live twig brushing my face. And that was really he, walking steadily and slowly at my side, and carefully supporting my arm; and that was really Katya walking beside us with her creaking shoes. And that must be the moon in the sky, shining down on us through the motionless branches.

But at each step the magic wall closed up again behind us and in front, and I ceased to believe in the possibility of advancing father — I ceased to believe in the reality of it all.

"Oh, there's a frog!" cried Katya.

"Who said that? and why?" I thought. But then I realized it was Katya, and that she was afraid of frogs. Then I looked at the ground and saw a little frog which gave a jump and then stood still in front of me, while its tiny shadow was reflected on the shining clay of the path.

"You're not afraid of frogs, are you?" he asked.

I turned and looked at him. Just where we were there was a gap of one tree in the lime avenue, and I could see his face clearly — it was so handsome and so happy!

Though he had spoken of my fear of frogs, I knew that he meant to say, "I love you, my dear one!" "I love you, I love you" was repeated by his look, by his arm; by the light, the shadow, and the air all repeated the same words.

We had gone all round the garden. Katya's short steps had kept up with us, but now she was tired and out of breath. She said it was time to go in; and I felt very sorry for her. "Poor thing!" I thought; "why does not she feel as we do? why are we not all young and happy, like this night and like him and me?"

We went in, but it was a long time before he went away, though the cocks had crowed, and everyone in the house was asleep, and his horse, tethered under the window, snorted continually and stamped his hoof on the burdocks. Katya never reminded us of the hour, and we sat on talking of the merest trifles and not thinking of the time, till it was past two. The cocks were crowing for the third time and the dawn was breaking when he rode away. He said good by as usual and made no special allusion; but I knew that from that day he was mine, and that I should never lose him now. As soon as I had confessed to myself that I loved him, I took Katya into my confidence. She rejoiced in the news as was touched by my telling her; but she was actually able — poor thing! — to go to bed and sleep! For me, I walked for a long, long time about the veranda; then I

went down to the garden where, recalling each word, each movement, I walked along the same avenues through which I had walked with him. I did not sleep at all that night, and saw sunrise and early dawn for the first time in my life. And never again did I see such a night and such a morning. "Only why does he not tell me plainly that he loves me?" I thought; "what makes him invent obstacles and call himself old, when all is so simple and so splendid? What makes him waste this golden time which may never return? Let him say "I love you" — say it in plain words; let him take my hand in his and bend over it and say "I love you". Let him blush and look down before me; and then I will tell him all. No! not tell him, but throw my arms round him and press close to him and weep." But then a thought came to me — "What if I am mistaken and he does not love me?"

I was startled by this fear — God knows where it might have led me. I recalled his embarrassment and mine, when I jumped down to him in the orchard; and my heart grew very heavy. Tears gushed from my eyes, and I began to pray. A strange thought occurred too me, calming me and bringing hope with it. I resolved to begin fasting on that day, to take the Communion on my birthday, and on that same day to be betrothed to him.

How this result would come to pass I had no idea; but from that moment I believed and felt sure it would be so. The dawn had fully come and the laborers were getting up when I went back to my room.

Chapter IV

The Fast of the Assumption falling in August, no one in the house was surprised by my intention of fasting.

During the whole of the week he never once came to see us; but, far from being surprised or vexed or made uneasy by his absence, I was glad of it — I did not expect him until my birthday. Each day during the week I got up early. While the horses were being harnessed, I walked in the garden alone, turning over in my mind the sins of the day before, and considering what I must do today, so as to be satisfied with my day and not spoil it by a single sin. It seemed so easy to me then to abstain from sin altogether; only a trifling effort seemed necessary. When the horses came round, I got into the carriage with Katya or one of the maids, and we drove to the church two miles away. While entering the church, I always recalled the prayer for those who "come unto the Temple in the fear of God", and tried to get just that frame of mind when mounting the two grass-grown steps up to the building. At that hour there were not more than a dozen worshippers — household servants or peasant women keeping the Fast. They

bowed to me, and I returned their bows with studied humility. Then, with what seemed to me a great effort of courage, I went myself and got candles from the man who kept them, an old soldier and an Elder; and I placed the candles before the icons. Through the central door of the altar-screen I could see the altar cloth which my mother had worked; on the screen were the two angels which had seemed so big to me when I was little, and the dove with a golden halo which had fascinated me long ago. Behind the choir stood the old batter font, where I had been christened myself and stood godmother to so many of the servants' children. the old priest came out, wearing a cope made of the pall that had covered my father's coffin, and began to read in the same voice that I had heard all my life — at services held in our house, at Sonya's christening, at memorial services for my father, and at my mother's funeral. The same old quavering voice of the deacon rose in the choir; and the same old woman, whom I could remember at every service in that church, crouched by the wall, fixing her streaming eyes on an icon in the choir, pressing her folded fingers against her faded kerchief, and muttering with her toothless gums. And these objects were no longer merely curious to me, merely interesting from old recollections — each had become important and sacred in my eyes and seemed charged with profound meaning. I listened to each word of the prayers and tried to suit my feeling to it; and if I failed to understand, I prayed silently that God would enlighten me, or made up a prayer of my own in place of what I had failed to catch. When the penitential prayers were repeated, I recalled my past life, and that innocent childish past seemed to me so black when compared to the present brightness of my soul, that I wept and was horrified at myself; but I felt too that all those sins would be forgiven, and that if my sins had been even greater, my repentance would be all the sweeter. At the end of the service when the priest said, "The blessing of the Lord be upon you!" I seemed to feel an immediate sensation of physical well-being, of a mysterious light and warmth that instantly filled my heart. The service over, the priest came and asked me whether he should come to our house to say Mass, and what hour would suit me; and I thanked him for the suggestion, intended, as I thought, to please me, but said that I would come to church instead, walking or driving.

"Is that not too much trouble?" he asked. and I was at a loss for an answer, fearing to commit a sin of pride.

After the Mass, if Katya was not with me, I always sent the carriage home and walked back alone, bowing humbly to all who passed, and trying to find an opportunity of giving help or advice. I was eager to sacrifice myself for someone, to help in lifting a fallen cart, to rock a child's cradle, to give up the path to others by stepping into the mud. One evening I heard the bailiff report to

Katya that Simon, one of our serfs, had come to beg some boards to make a coffin for his daughter, and a ruble to pay the priest for the funeral; the bailiff had given what he asked. "Are they as poor as that?" I asked. "Very poor, Miss," the bailiff answered; "they have no salt to their food." My heart ached to hear this, and yet I felt a kind of pleasure too. Pretending to Katya that I was merely going for a walk, I ran upstairs, got out all my money (it was very little but it was all I had), crossed myself, and started off alone, through the veranda and the garden, on my way to Simon's hut. It stood at the end of the village, and no one saw me as I went up to the window, placed the money on the sill, and tapped on the pane. Someone came out, making the door creak, and hailed me; but I hurried home, cold and shaking with fear like a criminal. Katya asked where I had been and what was the matter with me; but I did not answer, and did not even understand what she was saying. Everything suddenly seemed to me so petty and insignificant. I locked myself up in my own room, and walked up and down alone for a long time, unable to do anything, unable to think, unable to understand my own feelings. I thought of the joy of the whole family, and of what they would say of their benefactor; and I felt sorry that I had not given them the money myself. I thought too of what Sergey Mikhaylych would say, if he knew what I had done; and I was glad to think that no one would ever find out. I was so happy, and I felt myself and everyone else so bad, and yet was so kindly disposed to myself and to all the world, that the thought of death came to me as a dream of happiness. I smiled and prayed and wept, and felt at that moment a burning passion of love for all the world, myself included. Between services I used to read the Gospel; and the book became more and more intelligible to me, and the story of that divine life simpler and more touching; and the depths of thought and feeling I found in studying it became more awful and impenetrable. On the other hand, how clear and simple everything seemed to me when I rose from the study of this book and looked again on life around me and reflected on it! It was so difficult, I felt, to lead a bad life, and so simple to love everyone and be loved. All were so kind and gentle to me; even Sonya, whose lessons I had not broken off, was quite different — trying to understand and please me and not to vex me. Everyone treated me as I treated them. Thinking over my enemies, of whom I must ask pardon before confession, I could only remember one — one of our neighbors, a girl whom I had made fun of in company a year ago, and who had ceased to visit us. I wrote to her, confessing my fault and asking her forgiveness. she replied that she forgave me and wished me to forgive her. I cried for joy over her simple words, and saw in them, at the time, a deep and touching feeling. My old nurse cried, when I asked her to forgive me. "What makes them all so kind to me? what have I done to

deserve their love?" I asked myself. Sergey Mikhaylych would come into my mind, and I thought for long about him. I could not help it, and I did not consider these thoughts sinful. But my thoughts of him were quite different from what they had been on the night when I first realized that I loved him: he seemed to me now like a second self, and became a part of every plan for the future. The inferiority which I had always felt in his presence had vanished entirely: I felt myself his equal and could understand him thoroughly from the moral elevation I had reached. What had seemed strange in him was now quite clear to me. Now I could see what he meant by saying to live for others was the only true happiness, and I agreed with him perfectly. I believed that our life together would be endlessly happy and untroubled. I looked forward, not to foreign tours or fashionable society or display, but to a quite different scene — a quiet family life in the country, with constant self-sacrifice, constant mutual love, and constant recognition in all things of the kind hand of Providence.

I carried out my plan of taking the Communion on my birthday. When I came back from church that day, my heart was so swelling with happiness that I was afraid of life, afraid of any feeling that might break in on that happiness. We had hardly left the carriage for the steps in front of the house, when there was a sound of wheels on the bridge, and I saw Sergey Mikhaylych drive up in his well-known trap. He congratulated me, and we went together to the parlour. Never since I had known him had I been so much at my ease with him and so self-possessed as on that morning. I felt in myself a whole new world out of his reach and beyond his comprehension. I was not conscious of the slightest embarrassment in speaking to him. He must have understood the cause of this feeling; for he was tender and gentle beyond his wont and showed a kind of reverent consideration for me. When I made for the piano, he locked it and put the key in his pocket.

"Don't spoil your present mood," he said, "you have the sweetest of all music in your soul just now."

I was grateful for his words, and yet I was not quite pleased at his understanding too easily and clearly what ought to have been an exclusive secret in my heart. At dinner he said that he had come to congratulate me and also to say goodbye; for he must go to Moscow tomorrow. He looked at Katya as he spoke; but then he stole a glance at me, and I saw that he was afraid he might detect signs of emotion on my face. But I was neither surprised nor agitated; I did not even ask whether he would be long away. I knew he would say this, and I knew that he would not go. How did I know? I cannot explain that to myself now; but on that memorable day it seemed that I knew everything that had been and that would be. It was like a delightful dream, when all that happens seems to

have happened already and to be quite familiar, and it will all happen over again, and one knows that it will happen.

He meant to go away immediately after dinner; but, as Katya was tired after church and went to lie down for a little, he had to wait until she woke up in order to say goodby to her. The sun shone into the drawing room, and we went out to the veranda. When we were seated, I began at once, quite calmly, the conversation that was bound to fix the fate of my heart. I began to speak, no sooner and no later, but at the very moment when we sat down, before our talk had taken any turn or color that might have hindered me from saying what I meant to say. I cannot tell myself where it came from — my coolness and determination and preciseness of expression. It was if something independent of my will was speaking through my lips. He sat opposite me with his elbows resting on the rails of the veranda; he pulled a lilac-branch towards him and stripped the leaves off it. When I began to speak, he let go the branch and leaned his head on one hand. His attitude might have shown either perfect calmness or strong emotion.

"Why are you going?" I asked, significantly, deliberately, and looking straight at him.

He did not answer at once.

"Business!" he muttered at last and dropped his eyes.

I realized how difficult he found it to lie to me, and in reply to such a frank question.

"Listen," I said; you know what today is to me, how important for many reasons. If I question you, it is not to show an interest in your doings (you know that I have become intimate with you and fond of you) — I ask you this question, because I must know the answer. Why are you going?"

"It is very hard for me to tell you the true reason," he said. "During this week I have thought much about you and about myself, and have decided that I must go. You understand why; and if you care for me, you will ask no questions." He put up a hand to rub his forehead and cover his eyes. "I find it very difficult..But you will understand."

My heart began to beat fast.

"I cannot understand you," I said; I cannot! you must tell me; in God's name and for the sake of this day tell me what you please, and I shall hear it with calmness," I said.

He changed his position, glanced at me, and again drew the lilac-twigg towards him.

"Well!" he said, after a short silence and in a voice that tried in vain to seem steady, "it's a foolish business and impossible to put into words, and I feel the

difficulty, but I will try to explain it to you," he added, frowning as if in bodily pain.

"Well?" I said.

"Just imagine the existence of a man — let us call him A — who has left youth far behind, and of a woman whom we may call B, who is young and happy and has seen nothing as yet of life or of the world. Family circumstances of various kinds brought them together, and he grew to love her as a daughter, and had no fear that his love would change its nature."

He stopped, but I did not interrupt him.

"But he forgot that B was so young, that life was still all a May-game to her," he went on with a sudden swiftness and determination and without looking at me, "and that it was easy to fall in love with her in a different way, and that this would amuse her. He made a mistake and was suddenly aware of another feeling, as heavy as remorse, making its way into his heart, and he was afraid. He was afraid that their old friendly relations would be destroyed, and he made up his mind to go away before that happened." As he said this, he began again to rub his eyes with a pretence of indifference, and to close them.

"Why was he afraid to love differently?" I asked very low; but I restrained my emotion and spoke in an even voice. He evidently thought that I was not serious; for he answered as if he were hurt.

"You are young, and I am not young. You want amusement, and I want something different. Amuse yourself, if you like, but not with me. If you do, I shall take it seriously; and then I shall be unhappy, and you will repent. That is what A said," he added; "however, this is all nonsense; but you understand why I am going. And don't let us continue this conversation. Please not!"

"No! no!" I said, "we must continue it," and tears began to tremble in my voice. "Did he love her, or not?"

He did not answer.

"If he did not love her, why did he treat her as a child and pretend to love her?" I asked.

"Yes, A behaved badly," he interrupted me quickly; "but it all came to an end and they parted friends."

"This is horrible! Is there no other ending?" I said with a great effort and then felt afraid of what I had said.

"Yes, there is," he said, showing a face full of emotion and looking straight at me. "There are two different endings. But, for God's sake, listen to me quietly and don't interrupt. Some say" — here he stood up and smiled with a smile that was heavy with pain — "some say that A went off his head, fell passionately in love with B, and told her so. But she only laughed. To her it was all a jest, but to

him a matter of life and death."

I shuddered and tried to interrupt him — tried to say that he must not dare to speak for me; but he checked me, laying his hand on mine.

"Wait!" he said, and his voice shook. "The other story is that she took pity on him, and fancied, poor child, from her ignorance of the world, that she really could love him, and so consented to be his wife. And he, in his madness, believed it — believed that his whole life could begin anew; but she saw herself that she had deceived him and that he had deceived her.. But let us drop the subject finally," he ended, clearly unable to say more; and then he began to walk up and down in silence before me.

Thought he had asked that subject should be dropped, I saw that his whole soul was hanging on my answer. I tried to speak, but the pain at my heart kept me dumb. I glanced at him — he was pale and his lower lip trembled. I felt sorry for him. with a sudden effort I broke the bonds of silence which had held me fast, and began to speak in a low inward voice, which I feared would break every moment.

"There is a third ending to the story," I said, and then paused, but he said nothing; "the third ending is that he did not love her, but hurt her, hurt her, and thought that he was right; and he left her and was actually proud of himself. You have been pretending, not I; I have loved you since the first day we met, loved you," I repeated, and at the word "loved" my low inward voice changed, without intention of mine, to a wild cry which frightened me myself.

He stood pale before me, his lip trembled more and more violently, and two tears came out upon his cheeks.

"It is wrong!" I almost screamed, feeling that I was choking with angry unshed tears. "Why do you do it?" I cried and got up to leave him.

But he would not let me go. His head was resting on my knees, his lips were kissing my still trembling hands, and his tears were wetting them. "My God! if I had only known!" he whispered.

"Why? why?" I kept on repeating, but in my heart there was happiness, happiness which had now come back, after so nearly departing for ever.

Five minutes later Sonya was rushing upstairs to Katya and proclaiming all over the house that Masha intended to marry Sergey Mikhaylych.

Chapter V

There were no reasons for putting off our wedding, and neither he nor I wished for delay. Katya, it is true, thought we ought to go to Moscow, to buy and order wedding clothes; and his mother tried to insist that, before the

wedding, he must set up a new carriage, but new furniture, and repaper the whole house. But we two together carried our point, that all these things, if they were really indispensable, should be done afterwards, and that we should be married within a fortnight after my birthday, quietly, without wedding clothes, with a party, without best men and supper and champagne, and all the other conventional features of a wedding. He told me how dissatisfied his mother was that there should be no band, no mountain of luggage, no renovation of the whole house — so unlike her own marriage which had cost thirty thousand rubles; and he told of the solemn and secret confabulations which she held in her store room with her housekeeper, Maryushka, rummaging the chests and discussing carpets, curtains, and salvers as indispensable conditions of our happiness. At our house Katya did just the same with my old nurse, Kuzminichna. It was impossible to treat the matter lightly with Katya. She was firmly convinced that he and I, when discussing our future, were merely talking the sentimental nonsense natural to people in our position; and that our real future happiness depended on the hemming of table cloths and napkins and the proper cutting out and stitching of underclothing. Several times a day secret information passed between the two houses, to communicate what was going forward in each; and though the external relations between Katya and his mother were most affectionate, yet a slightly hostile though very subtle diplomacy was already perceptible in their dealings. I now became more intimate with Tatyana Semyonovna, the mother of Sergey Mikhaylych, an old-fashioned lady, strict and formal in the management of her household. Her son loved her, and not merely because she was his mother: he thought her the best, cleverest, kindest, and most affectionate woman in the world. She was always kind to us and to me especially, and was glad that her son should be getting married; but when I was with her after our engagement, I always felt that she wished me to understand that, in her opinion, her son might have looked higher, and that it would be as well for me to keep that in mind. I understood her meaning perfectly and thought her quite right.

During that fortnight he and I met every day. He came to dinner regularly and stayed on till midnight. But though he said — and I knew he was speaking the truth — that he had no life apart from me, yet he never spent the whole day with me, and tried to go on with his ordinary occupations. Our outward relations remained unchanged to the very day of our marriage: we went on saying "you" and not "thou" to each other; he did not even kiss my hand; he did not seek, but even avoided, opportunities of being alone with me. It was as if he feared to yield to the harmful excess of tenderness he felt. I don't know which of us had changed; but I now felt myself entirely his equal; I no longer found in him the

pretence of simplicity which had displeased me earlier; and I often delighted to see in him, not a grown man inspiring respect and awe but a loving and wildly happy child. "How mistaken I was about him!" I often thought; "he is just such another human being as myself!" It seemed to me now, that his whole character was before me and that I thoroughly understood it. And how simple was every feature of his character, and how congenial to my own! Even his plans for our future life together were just my plans, only more clearly and better expressed in his words.

The weather was bad just then, and we spent most of our time indoors. The corner between the piano and the window was the scene of our best intimate talks. The candle light was reflected on the blackness of the window near us; from time to time drops struck the glistening pane and rolled down. The rain pattered on the roof; the water splashed in a puddle under the spout; it felt damp near the window; but our corner seemed all the brighter and warmer and happier for that.

"Do you know, there is something I have long wished to say to you," he began one night when we were sitting up late in our corner; "I was thinking of it all the time you were playing."

"Don't say it, I know all about it," I replied.

"All right! mum's the word!"

"No! what is it?" I asked.

"Well, it is this. You remember the story I told you about A and B?"

"I should just think I did! What a stupid story! Lucky that it ended as it did!"

"Yes. I was very near destroying my happiness by my own act. You saved me. But the main thing is that I was always telling lies then, and I'm ashamed of it, and I want to have my say out now."

"Please don't! you really mustn't!"

"Don't be frightened," he said, smiling. "I only want to justify myself. When I began then, I meant to argue."

"It is always a mistake to argue," I said.

"Yes, I argued wrong. After all my disappointments and mistakes in life, I told myself firmly when I came to the country this year, that love was no more for me, and that all I had to do was to grow old decently. So for a long time, I was unable to clear up my feeling towards you, or to make out where it might lead me. I hoped, and I didn't hope: at one time I thought you were trifling with me; at another I felt sure of you but could not decide what to do. But after that evening, you remember when we walked in the garden at night, I got alarmed: the present happiness seemed too great to be real. What if I allowed myself to hope and then failed? But of course I was thinking only of myself, for I am

disgustingly selfish."

He stopped and looked at me.

"But it was not all nonsense that I said then. It was possible and right for me to have fears. I take so much from you and can give so little. You are still a child, a bud that has yet to open; you have never been in love before, and I.."

"Yes, do tell me the truth.." I began, and then stopped, afraid of his answer. "No, never mind," I added.

"Have I been in love before? is that it?" he said, guessing my thoughts at once. "That I can tell you. No, never before — nothing at all like what I feel now." But a sudden painful recollection seemed to flash across his mind. "No," he said sadly; "in this too I need your compassion, in order to have the right to love you. Well, was I not bound to think twice before saying that I loved you? What do I give you? love, no doubt."

"And is that little?" I asked, looking him in the face.

"Yes, my dear, it is little to give you," he continued; "you have youth and beauty. I often lie awake at night from happiness, and all the time I think of our future life together. I have lived through much, and now I think I have found what is needed for happiness. A quiet secluded life in the country, with the possibility of being useful to people to whom it is easy to do good, and who are not accustomed to have it done to them; then work which one hopes may be of some use; then rest, nature, books, music, love for one's neighbor — such is my idea of happiness. And then, on the top of all that, you for a mate, and children perhaps — what more can the heart of man desire?"

"It should be enough," I said.

"Enough for me whose youth is over," he went on, "but not for you. Life is still before you, and you will perhaps seek happiness, and perhaps find it, in something different. You think now that this is happiness, because you love me."

"You are wrong," I said; "I have always desired just that quiet domestic life and prized it. And you only say just what I have thought."

He smiled.

"So you think, my dear; but that is not enough for you. You have youth and beauty," he repeated thoughtfully.

But I was angry because he disbelieved me and seemed to cast my youth and beauty in my teeth.

"Why do you love me then?" I asked angrily; "for my youth or for myself?"

"I don't know, but I love you," he answered, looking at me with his attentive and attractive gaze.

I did not reply and involuntarily looked into his eyes. Suddenly a strange thing happened to me: first I ceased to see what was around me; then his face

seemed to vanish till only the eyes were left, shining over against mine; next the eyes seemed to be in my own head, and then all became confused — I could see nothing and was forced to shut my eyes, in order to break loose from the feeling of pleasure and fear which his gaze was producing in me..

The day before our wedding day, the weather cleared up towards evening. The rains which had begun in summer gave place to clear weather, and we had our first autumn evening, bright and cold. It was a wet, cold, shining world, and the garden showed for the first time the spaciousness and color and bareness of autumn. the sky was clear, cold, and pale. I went to bed happy in the thought that tomorrow, our wedding day, would be fine. I awoke with the sun, and the thought that this very day.. seemed alarming and surprising. I went out into the garden. the sun had just risen and shone fitfully through the meager yellow leaves of the lime avenue. The path was strewn with rustling leaves, clusters of mountain ash berries hung red and wrinkled on the boughs, with a sprinkling of frost-bitten crumpled leaves; the dahlias were black and wrinkled. the first rime lay like silver on the pale green of the grass and on the broken burdock plants round the house. In the clear cold sky there was not, and could not be, a single cloud.

"Can it possibly be today?" I asked myself, incredulous of my own happiness. "Is it possible that I shall wake tomorrow, not here but in that strange house with the pillars? Is it possible that I shall never again wait for his coming and meet him, and sit up late with Katya to talk about him? Shall I never sit with him beside the piano in our drawing room? never see him off and feel uneasy about him on dark nights?" But I remembered that he promised yesterday to pay a last visit, and that Katya had insisted on my trying on my wedding dress, and had said "For tomorrow". I believed for a moment that it was all real, and then doubted again. "Can it be that after today I shall be living there with a mother-in-law, without Nadezhda or Grigori or Katya? Shall I go to bed without kissing my old nurse good night and hearing her say, while she signs me with the cross from old custom, "Good night, Miss"? Shall I never again teach Sonya and play with her and knock through the wall to her in the morning and hear her hearty laugh? Shall I become from today someone that I myself do not know? and is a new world, that will realize my hopes and desires, opening before me? and will that new world last for ever?" alone with these thoughts I was depressed and impatient for his arrival. He came early, and it required his presence to convince me that I should really be his wife that very day, and the prospect ceased to frighten me.

Before dinner we walked to our church, to attend a memorial service for my father.

"If only he were living now!" I thought as we were returning and I leant silently on the arm of him who had been the dearest friend of the object of my thoughts. During the service, while I pressed my forehead against the cold stone of the chapel floor, I called up my father so vividly; I was so convinced that he understood me and approved my choice, that I felt as if his spirit were still hovering over us and blessing me. And my recollections and hopes, my joy and sadness, made up one solemn and satisfied feeling which was in harmony with the fresh still air, the silence, the bare fields and pale sky, from which the bright but powerless rays, trying in vain to burn my cheek, fell over all the landscape. My companion seemed to understand and share my feeling. He walked slowly and silently; and his face, at which I glanced from time to time, expressed the same serious mood between joy and sorrow which I shared with nature.

Suddenly he turned to me, and I saw that he intended to speak. "Suppose he starts some other subject than that which is in my mind?" I thought. But he began to speak of my father and did not even name him.

"He once said to me in just, "you should marry my Masha", " he began.

"He would have been happy now," I answered, pressing closer the arm which held mine.

"You were a child then," he went on, looking into my eyes; "I loved those eyes and used to kiss them only because they were like his, never thinking they would be so dear to me for their own sake. I used to call you Masha then."

"I want you to say 'thou' to me," I said.

"I was just going to," he answered; "I feel for the first time that thou art entirely mine;" and his calm happy gaze that drew me to him rested on me.

We went on along the foot path over the beaten and trampled stubble; our voices and footsteps were the only sounds. On one side the brownish stubble stretched over a hollow to a distant leafless wood; across it at some distance a peasant was noiselessly ploughing a black strip which grew wider and wider. A drove of horses scattered under the hill seemed close to us. On the other side, as far as the garden and our house peeping through the trees, a field of winter corn, thawed by the sun, showed black with occasional patches of green. The winter sun shone over everything, and everything was covered with long gossamer spider's webs, which floated in the air round us, lay on the frost-dried stubble, and got into our eyes and hair and clothes. When we spoke, the sound of our voices hung in the motionless air above us, as if we two were alone in the whole world — alone under that azure vault, in which the beams of the winter sun played and flashed without scorching.

I too wished to say "thou" to him, but I felt ashamed.

"Why dost thou walk so fast?" I said quickly and almost in a whisper; I could

not help blushing.

He slackened his pace, and the gaze he turned on me was even more affectionate, gay, and happy.

At home we found that his mother and the inevitable guests had arrived already, and I was never alone with him again till we came out of church to drive to Nikolskoe.

The church was nearly empty: I just caught a glimpse of his mother standing up straight on a mat by the choir and of Katya wearing a cap with purple ribbons and with tears on her cheeks, and of two or three of our servants looking curiously at me. I did not look at him, but felt his presence there beside me. I attended to the words of the prayers and repeated them, but they found no echo in my heart. Unable to pray, I looked listlessly at the icons, the candles, the embroidered cross on the priest's cope, the screen, and the window, and took nothing in. I only felt that something strange was being done to me. At last the priest turned to us with the cross in his hand, congratulated us, and said, "I christened you and by God's mercy have lived to marry you." Katya and his mother kissed us, and Grigori's voice was heard, calling up the carriage. But I was only frightened and disappointed: all was over, but nothing extraordinary, nothing worthy of the Sacrament I had just received, had taken place in myself. He and I exchanged kisses, but the kiss seemed strange and not expressive of our feeling. "Is this all?" I thought. We went out of church, the sound of wheels reverberated under the vaulted roof, the fresh air blew on my face, he put on his hat and handed me into the carriage. Through the window I could see a frosty moon with a halo round it. He sat down beside me and shut the door after him. I felt a sudden pang. The assurance of his proceedings seemed to me insulting. Katya called out that I should put something on my head; the wheels rumbled on the stone and then moved along the soft road, and we were off. Huddling in a corner, I looked out at the distant fields and the road flying past in the cold glitter of the moon. Without looking at him, I felt his presence beside me. "Is this all I have got from the moment, of which I expected so much?" I thought; and still it seemed humiliating and insulting to be sitting alone with him, and so close. I turned to him, intending to speak; but the words would not come, as if my love had vanished, giving place to a feeling of mortification and alarm.

"Till this moment I did not believe it was possible," he said in a low voice in answer to my look.

"But I am afraid somehow," I said.

"Afraid of me, my dear?" he said, taking my hand and bending over it.

My hand lay lifeless in his, and the cold at my heart was painful.

"Yes," I whispered.

But at that moment my heart began to beat faster, my hand trembled and pressed his, I grew hot, my eyes sought his in the half darkness, and all at once I felt that I did not fear him, that this fear was love — a new love still more tender and stronger than the old. I felt that I was wholly his, and that I was happy in his power over me.

Part Two

Chapter I

Days, weeks, two whole months of seclusion in the country slipped by unnoticed, as we thought then; and yet those two months comprised feelings, emotions, and happiness, sufficient for a lifetime. Our plans for the regulation of our life in the country were not carried out at all in the way that we expected; but the reality was not inferior to our ideal. There was none of that hard work, performance of duty, self-sacrifice, and life for others, which I had pictured to myself before our marriage; there was, on the contrary, merely a selfish feeling of love for one another, a wish to be loved, a constant causeless gaiety and entire oblivion of all the world. It is true that my husband sometimes went to his study to work, or drove to town on business, or walked about attending to the management of the estate; but I saw what it cost him to tear himself away from me. He confessed later that every occupation, in my absence, seemed to him mere nonsense in which it was impossible to take any interest. It was just the same with me. If I read, or played the piano, or passed my time with his mother, or taught in the school, I did so only because each of these occupations was connected with him and won his approval; but whenever the thought of him was not associated with any duty, my hands fell by my sides and it seemed to me absurd to think that any thing existed apart from him. Perhaps it was a wrong and selfish feeling, but it gave me happiness and lifted me high above all the world. He alone existed on earth for me, and I considered him the best and most faultless man in the world; so that I could not live for anything else than for him, and my one object was to realize his conception of me. And in his eyes I was the first and most excellent woman in the world, the possessor of all possible virtues; and I strove to be that woman in the opinion of the first and best of men.

He came to my room one day while I was praying. I looked round at him and went on with my prayers. Not wishing to interrupt me, he sat down at a table and opened a book. But I thought he was looking at me and looked round myself. He smiled, I laughed, and had to stop my prayers.

"Have you prayed already?" I asked.

"Yes. But you go; I'll go away."

"You do say your prayers, I hope?"

He made no answer and was about to leave the room when I stopped him.

"Darling, for my sake, please repeat the prayers with me!" He stood up beside me, dropped his arms awkwardly, and began, with a serious face and some hesitation. Occasionally he turned towards me, seeking signs of approval and aid in my face.

When he came to an end, I laughed and embraced him.

"I feel just as if I were ten! And you do it all!" he said, blushing and kissing my hands.

Our house was one of those old-fashioned country houses in which several generations have passed their lives together under one roof, respecting and loving one another. It was all redolent of good sound family traditions, which as soon as I entered it seemed to become mine too. The management of the household was carried on by Tatyana Semyonovna, my mother-in-law, on old-fashioned lines. Of grace and beauty there was not much; but, from the servants down to the furniture and food, there was abundance of everything, and a general cleanliness, solidity, and order, which inspired respect. The drawing room furniture was arranged symmetrically; there were portraits on the walls, and the floor was covered with home-made carpets and mats. In the morningroom there was an old piano, with chiffoniers of two different patterns, sofas, and little carved tables with bronze ornaments. My sitting room, specially arranged by Tatyana Semyonovna, contained the best furniture in the house, of many styles and periods, including an old pierglass, which I was frightened to look into at first, but came to value as an old friend. Though Tatyana Semyonovna's voice was never heard, the whole household went like a clock. The number of servants was far too large (they all wore soft boots with no heels, because Tatyana Semyonovna had an intense dislike for stamping heels and creaking soles); but they all seemed proud of their calling, trembled before their old mistress, treated my husband and me with an affectionate air of patronage, and performed their duties, to all appearance, with extreme satisfaction. Every Saturday the floors were scoured and the carpets beaten without fail; on the first of every month there was a religious service in the house and holy water was sprinkled; on Tatyana Semyonovna's name day and on her son's (and on mine too, beginning from that autumn) an entertainment was regularly provided for the whole neighborhood. and all this had gone on without a break ever since the beginning of Tatyana Semyonovna's life.

My husband took no part in the household management, he attended only to

the farm-work and the laborers, and gave much time to this. Even in winter he got up so early that I often woke to find him gone. He generally came back for early tea, which we drank alone together; and at that time, when the worries and vexations of the farm were over, he was almost always in that state of high spirits which we called "wild ecstasy". I often made him tell me what he had been doing in the morning, and he gave such absurd accounts that we both laughed till we cried. Sometimes I insisted on a serious account, and he gave it, restraining a smile. I watched his eyes and moving lips and took nothing in: the sight of him and the sound of his voice was pleasure enough.

"Well, what have I been saying? repeat it," he would sometimes say. But I could repeat nothing. It seemed so absurd that he should talk to me of any other subject than ourselves. As if it mattered in the least what went on in the world outside! It was at a much later time that I began to some extent to understand and take an interest in his occupations. Tatyana Semyonovna never appeared before dinner: she breakfasted alone and said good morning to us by deputy. In our exclusive little world of frantic happiness a voice from the staid orderly region in which she dwelt was quite startling: I often lost self-control and could only laugh without speaking, when the maid stood before me with folded hands and made her formal report: "The mistress bade me inquire how you slept after your walk yesterday evening; and about her I was to report that she had pain in her side all night, and a stupid dog barked in the village and kept her awake; and also I was to ask how you liked the bread this morning, and to tell you that it was not Taras who baked today, but Nikolashka who was trying his hand for the first time; and she says his baking is not at all bad, especially the cracknesl: but the tea-rusks were over-baked." Before dinner we saw little of each other: he wrote or went out again while I played the piano or read; but at four o'clock we all met in the drawing room before dinner. Tatyana Semyonovna sailed out of her own room, and certain poor and pious maiden ladies, of whom there were always two or three living in the house, made their appearance also. Every day without fail my husband by old habit offered his arm to his mother, to take her in to dinner; but she insisted that I should take the other, so that every day, without fail, we stuck in the doors and got in each other's way. She also presided at dinner, where the conversation, if rather solemn, was polite and sensible. The commonplace talk between my husband and me was a pleasant interruption to the formality of those entertainments. Sometimes there were squabbles between mother and son and they bantered one another; and I especially enjoyed the scenes, because they were the best proof of the strong and tender love which united the two. After dinner Tatyana Semyonovna went to the parlor, where she sat in an armchair and ground her snuff or cut the leaves of new books, while we read aloud or went off

to the piano in the morning room. We read much together at this time, but music was our favorite and best enjoyment, always evoking fresh chords in our hearts and as it were revealing each afresh to the other. While I played his favorite pieces, he sat on a distant sofa where I could hardly see him. He was ashamed to betray the impression produced on him by the music; but often, when he was not expecting it, I rose from the piano, went up to him, and tried to detect on his face signs of emotion — the unnatural brightness and moistness of the eyes, which he tried in vain to conceal. Tatyana Semyonovna, though she often wanted to take a look at us there, was also anxious to put no constraint upon us. So she always passed through the room with an air of indifference and a pretence of being busy; but I knew that she had no real reason for going to her room and returning so soon. In the evening I poured out tea in the large drawing room, and all the household met again. This solemn ceremony of distributing cups and glasses before the solemnly shining samovar made me nervous for a long time. I felt myself still unworthy of such a distinction, too young and frivolous to turn the tap of such a big samovar, to put glasses on Nikita's salver, saying "For Peter Ivanovich", "For Marya Minichna", to ask "Is it sweet enough?" and to leave out limps of sugar for Nurse and other deserving persons. "Capital! capital! Just like a grownup person!" was a frequent comment from my husband, which only increased my confusion.

After tea Tatyana Semyonovna played patience or listened to Marya Minichna telling fortunes by the cards. Then she kissed us both and signed us with the cross, and we went off to our own rooms. But we generally sat up together till midnight, and that was our best and pleasantest time. He told me stories of his past life; we made plans and sometimes even talked philosophy; but we tried always to speak low, for fear we should be heard upstairs and reported to Tatyana Semyonovna, who insisted on our going to bed early. Sometimes we grew hungry; and then we stole off to the pantry, secured a cold supper by the good offices of Nikita, and ate it in my sitting room by the light of one candle. He and I lived like strangers in that big old house, where the uncompromising spirit of the past and of Tatyana Semyonovna ruled supreme. Not she only, but the servants, the old ladies, the furniture, even the pictures, inspired me with respect and a little alarm, and made me feel that he and I were a little out of place in that house and must always be very careful and cautious in our doings. Thinking it over now, I see that many things — the pressure of that unvarying routine, and that crowd of idle and inquisitive servants — were uncomfortable and oppressive; but at the time that very constraint made our love for one another still keener. Not I only, but he also, never grumbled openly at anything; on the contrary he shut his eyes to what was amiss. Dmitriy Sidorov,

one of the footmen, was a great smoker; and regularly every day, when we two were in the morning room after dinner, he went to my husband's study to take tobacco from the jar; and it was a sight to see Sergey Mikhaylych creeping on tiptoe to me with a face between delight and terror, and a wink and a warning forefinger, while he pointed at Dmitriy Sidorov, who was quite unconscious of being watched. Then, when Dmitriy Sidorov had gone away without having seen us, in his joy that all had passed off successfully, he declared (as he did on every other occasion) that I was a darling, and kissed me. At times his calm connivance and apparent indifference to everything annoyed me, and I took it for weakness, never noticing that I acted in the same way myself. "It's like a child who dares not show his will," I thought.

"My dear! my dear!" he said once when I told him that his weakness surprised me; "how can a man, as happy as I am, be dissatisfied with anything? Better to give way myself than to put compulsion on others; of that I have long been convinced. There is no condition in which one cannot be happy; but our life is such bliss! I simply cannot be angry; to me now nothing seems bad, but only pitiful and amusing. Above all — *le mieux est l'ennemi du bien*. Will you believe it, when I hear a ring at the bell, or receive a letter, or even wake up in the morning, I'm frightened. Life must go on, something may change; and nothing can be better than the present."

I believed him but did not understand him. I was happy; but I took that as a matter of course, the invariable experience of people in our position, and believed that there was somewhere, I knew not where, a different happiness, not greater but different.

So two months went by and winter came with its cold and snow; and, in spite of his company, I began to feel lonely, that life was repeating itself, that there was nothing new either in him or in myself, and that we were merely going back to what had been before. He began to give more time to business which kept him away from me, and my old feeling returned, that there was a special department of his mind into which he was unwilling to admit me. His unbroken calmness provoked me. I loved him as much as ever and was as happy as ever in his love; but my love, instead of increasing, stood still; and another new and disquieting sensation began to creep into my heart. To love him was not enough for me after the happiness I had felt in falling in love. I wanted movement and not a calm course of existence. I wanted excitement and danger and the chance to sacrifice myself for my love. I felt in myself a superabundance of energy which found no outlet in our quiet life. I had fits of depression which I was ashamed of and tried to conceal from him, and fits of excessive tenderness and high spirits which alarmed him. He realized my state of mind before I did, and proposed a visit to

Petersburg; but I begged him to give this up and not to change our manner of life or spoil our happiness. Happy indeed I was; but I was tormented by the thought that this happiness cost me no effort and no sacrifice, though I was even painfully conscious of my power to fact both. I loved him and saw that I was all in all to him; but I wanted everyone to see our love; I wanted to love him in spite of obstacles. My mind, and even my senses, were fully occupied; but there was another feeling of youth and craving for movement, which found no satisfaction in our quiet life. What made him say that, whenever I liked, we could go to town? Had he not said so I might have realized that my uncomfortable feelings were my own fault and dangerous nonsense, and that the sacrifice I desired was there before me, in the task of overcoming these feelings. I was haunted by the thought that I could escape from depression by a mere change from the country; and at the same time I felt ashamed and sorry to tear him away, out of selfish motives, from all he cared for. So time went on, the snow grew deeper, and there we remained together, all alone and just the same as before, while outside I knew there was noise and glitter and excitement, and hosts of people suffering or rejoicing without one thought of us and our remote existence. I suffered most from the feeling that custom was daily petrifying our lives into one fixed shape, that our minds were losing their freedom and becoming enslaved to the steady passionless course of time. The morning always found us cheerful; we were polite at dinner, and affectionate in the evening. "It is all right," I thought, "to do good to others and lead upright lives, as he says; but there is time for that later; and there are other things, for which the time is now or never." I wanted, not what I had got, but a life of struggle; I wanted feeling to be the guide of life, and not life to guide feeling. If only I could go with him to the edge of a precipice and say, "One step, and I shall fall over — one movement, and I shall be lost!" then, pale with fear, he would catch me in his strong arms and hold me over the edge till my blood froze, and then carry me off whither he pleased.

This state of feeling even affected my health, and I began to suffer from nerves. One morning I was worse than usual. He had come back from the estate office out of sorts, which was a rare thing with him. I noticed it at once and asked what was the matter. He would not tell me and said it was of no importance. I found out afterwards that the police inspector, out of spite against my husband, was summoning our peasants, making illegal demands on them, and using threats to them. My husband could not swallow this at once; he could not feel it merely "pitiful and amusing". He was provoked, and therefore unwilling to speak of it to me. But it seemed to me that he did not wish to speak to about it because he considered me a mere child, incapable of understanding his concerns. I turned from him and said no more. I then told the servant to ask

Marya Minichna, who was staying in the house, to join us at breakfast. I ate my breakfast very fast and took her to the morning room where I began to talk loudly to her about some trifle which did not interest me in the least. He walked about the room, glancing at us from time to time. This made me more and more inclined to talk and even to laugh; all that I said myself, and all that Marya Minichna said, seemed to me laughable. Without a word to me he went off to his study and shut the door behind him. When I ceased to hear him, all my high spirits vanished at once; indeed Marya Minichna was surprised and asked what was the matter. I sat down on a sofa without answering, and felt ready to cry. "What has he got on his mind?" I wondered; "some trifle which he thinks important; but, if he tried to tell it me, I should soon show him it was mere nonsense. But he must needs think that I won't understand, must humiliate me by his majestic composure, and always be in the right as against me. But I too am in the right when I find things tiresome and trivial," I reflected; "and I do well to want an active life rather than to stagnate in one spot and feel life flowing past me. I want to move forward, to have some new experience every day and every hour, whereas he wants to stand still and to keep me standing beside him. And how easy it would be for him to gratify me! He need not take me to town; he need only be like me and not put compulsion on himself and regulate his feelings, but live simply. That is the advice he gives me, but he is not simple himself. That is what is the matter."

I felt the tears rising and knew that I was irritated with him. My irritation frightened me, and I went to his study. He was sitting at the table, writing. Hearing my step, he looked up for a moment and then went on writing; he seemed calm and unconcerned. His look vexed me: instead of going up to him, I stood beside his writing table, opened a book, and began to look at it. He broke off his writing again and looked at me.

"Masha, are you out of sorts?" he asked.

I replied with a cold look, as much as to say, "You are very polite, but what is the use of asking?" He shook his head and smiled with a tender timid air; but his smile, for the first time, drew no answering smile from me.

"What happened to you today?" I asked; "why did you not tell me?"

"Nothing much — a trifling nuisance," he said. "But I might tell you now. Two of our serfs went off to the town.."

But I would not let him go on.

"Why would you not tell me, when I asked you at breakfast?:

"I was angry then and should have said something foolish."

"I wished to know then."

"Why?"

"Why do you suppose that I can never help you in anything?"

"Not help me!" he said, dropping his pen. "Why, I believe that without you I could not live. You not only help me in everything I do, but you do it yourself. You are very wide of the mark," he said, and laughed. "My life depends on you. I am pleased with things, only because you are there, because I need you.."

"Yes, I know; I am a delightful child who must be humored and kept quiet," I said in a voice that astonished him, so that he looked up as if this was a new experience; "but I don't want to be quiet and calm; that is more in your line, and too much in your line," I added.

"Well," he began quickly, interrupting me and evidently afraid to let me continue, "when I tell you the facts, I should like to know your opinion."

"I don't want to hear them now," I answered. I did want to hear the story, but I found it so pleasant to break down his composure. "I don't want to play at life," I said, "but to live, as you do yourself."

His face, which reflected every feeling so quickly and so vividly, now expressed pain and intense attention.

"I want to share your life, to..," but I could not go on — his face showed such deep distress. He was silent for a moment.

"But what part of my life do you not share?" he asked; "is it because I, and not you, have to bother with the inspector and with tipsy laborers?"

"That's not the only thing," I said.

"For God's sake try to understand me, my dear!" he cried. "I know that excitement is always painful; I have learnt that from the experience of life. I love you, and I can't but wish to save you from excitement. My life consists of my love for you; so you should not make life impossible for me."

"You are always in the right," I said without looking at him.

I was vexed again by his calmness and coolness while I was conscious of annoyance and some feeling akin to penitence.

"Masha, what is the matter?" he asked. "The question is not, which of us is in the right — not at all; but rather, what grievance have you against me? Take time before you answer, and tell me all that is in your mind. You are dissatisfied with me: and you are, no doubt, right; but let me understand what I have done wrong."

But how could I put my feeling into words? That he understood me at once, that I again stood before him like a child, that I could do nothing without his understanding and foreseeing it - - all this only increased my agitation.

"I have no complaint to make of you," I said; "I am merely bored and want not to be bored. But you say that it can't be helped, and, as always, you are right."

I looked at him as I spoke. I had gained my object: his calmness had disappeared, and I read fear and pain in his face.

"Masha," he began in a low troubled voice, "this is no mere trifle: the happiness of our lives is at stake. Please hear me out without answering. why do you wish to torment me?"

But I interrupted him.

"Oh, I know you will turn out to be right. Words are useless; of course you are right." I spoke coldly, as if some evil spirit were speaking with my voice.

"If you only knew what you are doing!" he said, and his voice shook.

I burst out crying and felt relieved. He sat down beside me and said nothing. I felt sorry for him, ashamed of myself, and annoyed at what I had done. I avoided looking at him. I felt that any look from him at that moment must express severity or perplexity. At last I looked up and saw his eyes: they were fixed on me with a tender gentle expression that seemed to ask for pardon. I caught his hand and said,

"Forgive me! I don't know myself what I have been saying."

"But I do; and you spoke the truth."

"What do you mean?" I asked.

"That we must go to Petersburg," he said; "there is nothing for us to do here just now."

"As you please," I said.

He took me in his arms and kissed me.

"You must forgive me," he said; "for I am to blame."

That evening I played to him for a long time, while he walked about the room. He had a habit of muttering to himself; and when I asked him what he was muttering, he always thought for a moment and then told me exactly what it was. It was generally verse, and sometimes mere nonsense, but I could always judge of his mood by it. When I asked him now, he stood still, thought an instant, and then repeated two lines from Lermontov:

He is his madness prays for storms,

And dreams that storms will bring him peace.

"He is really more than human," I thought; "he knows everything. How can one help loving him?"

I got up, took his arm, and began to walk up and down with him, trying to keep step.

"Well?" he asked, smiling and looking at me.

"All right," I whispered. And then a sudden fit of merriment came over us both: our eyes laughed, we took longer and longer steps, and rose higher and higher on tiptoe. Prancing in this manner, to the profound dissatisfaction of the

butler and astonishment of my mother-in-law, who was playing patience in the parlor, we proceeded through the house till we reached the dining room; there we stopped, looked at one another, and burst out laughing.

A fortnight later, before Christmas, we were in Petersburg.

Chapter II

The journey to Petersburg, a week in Moscow, visits to my own relations and my husband's, settling down in our new quarters, travel, new towns and new faces — all this passed before me like a dream. It was all so new, various, and delightful, so warmly and brightly lighted up by his presence and his love, that our quiet life in the country seemed to me something very remote and unimportant. I had expected to find people in society proud and cold; but to my great surprise, I was received everywhere with unfeigned cordiality and pleasure, not only by relations, but also by strangers. I seemed to be the one object of their thoughts, and my arrival the one thing they wanted, to complete their happiness. I was surprised too to discover in what seemed to me the very best society a number of people acquainted with my husband, though he had never spoken of them to me; and I often felt it odd and disagreeable to hear him now speak disapprovingly of some of these people who seemed to me so kind. I could not understand his coolness towards them or his endeavors to avoid many acquaintances that seemed to me flattering. Surely, the more kind people one knows, the better; and here everyone was kind.

"This is how we must manage, you see," he said to me before we left the country; "here we are little Croesuses, but in town we shall not be at all rich. So we must not stay after Easter, or go into society, or we shall get into difficulties. For your sake too I should not wish it."

"Why should we go into society?" I asked; "we shall have a look at the theaters, see our relations, go to the opera, hear some good music, and be ready to come home before Easter."

But these plans were forgotten the moment we got to Petersburg. I found myself at once in such a new and delightful world, surrounded by so many pleasures and confronted by such novel interests, that I instantly, though unconsciously, turned my back on my past life and its plans. "All that was preparatory, a mere playing at life; but here is the real thing! And there is the future too!" Such were my thoughts. The restlessness and symptoms of depression which had troubled me at home vanished at once and entirely, as if by magic. My love for my husband grew calmer, and I ceased to wonder whether he loved me less. Indeed I could not doubt his love: every thought of mine was

understood at once, every feeling shared, and every wish gratified by him. His composure, if it still existed, no longer provoked me. I also began to realize that he not only loved me but was proud of me. If we paid a call, or made some new acquaintance, or gave an evening party at which I, trembling inwardly from fear of disgracing myself, acted as hostess, he often said when it was over: "Bravo, young woman! capital! you needn't be frightened; a real success!" And his praise gave me great pleasure. Soon after our arrival he wrote to his mother and asked me to add a postscript, but refused to let me see his letter; of course I insisted on reading it; and he had said: "You would not know Masha again, I don't myself. Where does she get that charming graceful self-confidence and ease, such social gifts with such simplicity and charm and kindness? Everybody is delighted with her. I can't admire her enough myself, and should be more in love with her than ever, if that were possible."

Now I know what I am like," I thought. In my joy and pride I felt that I love him more than before. My success with all our new acquaintances was a complete surprise to me. I heard on all sides, how this uncle had taken a special fancy for me, and that aunt was raving about me; I was told by one admirer that I had no rival among the Petersburg ladies, and assured by another, a lady, that I might, if I cared, lead the fashion in society. A cousin of my husband's, in particular, a Princess D., middleaged and very much at home in society, fell in love with me at first sight and paid me compliments which turned my head. The first time that she invited me to a ball and spoke to my husband about it, he turned to me and asked if I wished to go; I could just detect a sly smile on his face. I nodded assent and felt that I was blushing.

"She looks like a criminal when confessing what she wishes," he said with a good-natured laugh.

"But you said that we must not go into society, and you don't care for it yourself," I answered, smiling and looking imploringly at him.

"Let us go, if you want to very much," he said.

"Really, we had better not."

"Do you want to? very badly?" he asked again.

I said nothing.

"Society in itself is no great harm," he went on; "but unsatisfied social aspirations are a bad and ugly business. We must certainly accept, and we will."

"To tell you the truth," I said, "I never in my life longed for anything as much as I do for this ball."

So we went, and my delight exceeded all my expectations. It seemed to me, more than ever, that I was the center round which everything revolved, that for my sake alone this great room was lighted up and the band played, and that this

crowd of people had assembled to admire me. From the hairdresser and the lady's maid to my partners and the old gentlemen promenading the ball room, all alike seemed to make it plain that they were in love with me. The general verdict formed at the ball about me and reported by my cousin, came to this: I was quite unlike the other women and had a rural simplicity and charm of my own. I was so flattered by my success that I frankly told my husband I should like to attend two or three more balls during the season, and "so get thoroughly sick of them," I added; but I did not mean what I said.

He agreed readily; and he went with me at first with obvious satisfaction. He took pleasure in my success, and seemed to have quite forgotten his former warning or to have changed his opinion.

But a time came when he was evidently bored and wearied by the life we were leading. I was too busy, however, to think about that. Even if I sometimes noticed his eyes fixed questioningly on me with a serious attentive gaze, I did not realize its meaning. I was utterly blinded by this sudden affection which I seemed to evoke in all our new acquaintances, and confused by the unfamiliar atmosphere of luxury, refinement, and novelty. It pleased me so much to find myself in these surroundings not merely his equal but his superior, and yet to love him better and more independently than before, that I could not understand what he could object to for me in society life. I had a new sense of pride and self-satisfaction when my entry at a ball attracted all eyes, while he, as if ashamed to confess his ownership of me in public, made haste to leave my side and efface himself in the crowd of black coats. "Wait a little!" I often said in my heart, when I identified his obscure and sometimes woebegone figure at the end of the room — "Wait till we get home! Then you will see and understand for whose sake I try to be beautiful and brilliant, and what it is I love in all that surrounds me this evening!" I really believed that my success pleased me only because it enabled me to give it up for his sake. One danger I recognized as possible — that I might be carried away by a fancy for some new acquaintance, and that my husband might grow jealous. But he trusted me so absolutely, and seemed so undisturbed and indifferent, and all the young men were so inferior to him, that I was not alarmed by this one danger. Yet the attention of so many people in society gave me satisfaction, flattered my vanity, and made me think that there was some merit in my love for my husband. Thus I became more offhand and self-confident in my behavior to him.

"Oh, I saw you this evening carrying on a most animated conversation with Mme N.," I said one night on returning from a ball, shaking my finger at him. He had really been talking to this lady, who was a well-known figure in Petersburg society. He was more silent and depressed than usual, and I said this to rouse

him up.

"What is to good of talking like that, for you especially, Masha?" he said with half-closed teeth and frowning as if in pain. "Leave that to others; it does not suit you and me. Pretence of that sort may spoil the true relation between us, which I still hope may come back."

I was ashamed and said nothing.

"Will it ever come back, Masha, do you think?" he asked.

"It never was spoilt and never will be," I said; and I really believed this then.

"God grant that you are right!" he said; "if not, we ought to be going home."

But he only spoke like this once — in general he seemed as satisfied as I was, and I was so gay and so happy! I comforted myself too by thinking, "If he is bored sometimes, I endured the same thing for his sake in the country. If the relation between us has become a little different, everything will be the same again in summer, when we shall be alone in our house at Nikolskoye with Tatyana Semyonovna."

So the winter slipped by, and we stayed on, in spite of our plans, over Easter in Petersburg. A week later we were preparing to start; our packing was all done; my husband who had bought things — plants for the garden and presents for people at Nikolskoye, was in a specially cheerful and affectionate mood. Just then Princess D. came and begged us to stay till the Saturday, in order to be present at a reception to be given by Countess R. The countess was very anxious to secure me, because a foreign prince, who was visiting Petersburg and had seen me already at a ball, wished to make my acquaintance; indeed this was his motive for attending the reception, and he declared that I was the most beautiful woman in Russia. All the world was to be there; and, in a word, it would really be too bad, if I did not go too.

My husband was talking to someone at the other end of the drawing room.

"So you will go, won't you, Mary?" said the Princess.

"We meant to start for the country the day after tomorrow," I answered undecidedly, glancing at my husband. Our eyes met, and he turned away at once.

"I must persuade him to stay," she said, "and then we can go on Saturday and turn all heads. All right?"

"It would upset our plans; and we have packed," I answered, beginning to give way.

"She had better go this evening and make her curtsy to the Prince," my husband called out from the other end of the room; and he spoke in a tone of suppressed irritation which I had never heard from him before.

"I declare he's jealous, for the first time in his life," said the lady, laughing. "But it's not for the sake of the Prince I urge it, Sergey Mikhaylych, but for all

our sakes. The Countess was so anxious to have her."

"It rests with her entirely," my husband said coldly, and then left the room.

I saw that he was much disturbed, and this pained me. I gave no positive promise. As soon as our visitor left, I went to my husband. He was walking up and down his room, thinking, and neither saw nor heard me when I came in on tiptoe.

Looking at him, I said to myself: "He is dreaming already of his dear Nikolskoye, our morning coffee in the bright drawing room, the land and the laborers, our evenings in the music room, and our secret midnight suppers." Then I decided in my own heart: "Not for all the balls and all the flattering princes in the world will I give up his glad confusion and tender cares." I was just about to say that I did not wish to go to the ball and would refuse, when he looked round, saw me, and frowned. His face, which had been gentle and thoughtful, changed at once to its old expression of sagacity, penetration, and patronizing composure. He would not show himself to me as a mere man, but had to be a demigod on a pedestal.

"Well, my dear?" he asked, turning towards me with an unconcerned air.

I said nothing. I was provoked, because he was hiding his real self from me, and would not continue to be the man I loved.

"Do you want to go to this reception on Saturday?" he asked.

"I did, but you disapprove. Besides, our things are all packed," I said.

Never before had I heard such coldness in his tone to me, and never before seen such coldness in his eye.

"I shall order the things to be unpacked," he said, "and I shall stay till Tuesday. So you can go to the party, if you like. I hope you will; but I shall not go."

Without looking at me, he began to walk about the room jerkily, as his habit was when perturbed.

"I simply can't understand you," I said, following him with my eyes from where I stood. "You say that you never lose self-control" (he had never really said so); "then why do you talk to me so strangely? I am ready on your account to sacrifice this pleasure, and then you, in a sarcastic tone which is new from you to me, insist that I should go."

"So you make a sacrifice!" he threw special emphasis on the last word. "Well, so do I. What could be better? We compete in generosity — what an example of family happiness!"

Such harsh and contemptuous language I had never heard from his lips before. I was not abashed, but mortified by his contempt; and his harshness did not frighten me but made me harsh too. How could he speak thus, he who was

always so frank and simple and dreaded insincerity in our speech to one another? And what had I done that he should speak so? I really intended to sacrifice for his sake a pleasure in which I could see no harm; and a moment ago I loved him and understood his feelings as well as ever. We had changed parts: now he avoided direct and plain words, and I desired them.

"You are much changed," I said, with a sigh. "How am I guilty before you? It is not this party — you have something else, some old count against me. Why this insincerity? You used to be so afraid of it yourself. Tell me plainly what you complain of." "What will he say?" thought I, and reflected with some complacency that I had done nothing all winter which he could find fault with.

I went into the middle of the room, so that he had to pass close to me, and looked at him. I thought, "He will come and clasp me in his arms, and there will be an end of it." I was even sorry that I should not have the chance of proving him wrong. But he stopped at the far end of the room and looked at me.

"Do you not understand yet?" he asked.

"No, I don't."

"Then I must explain. what I feel, and cannot help feeling, positively sickens me for the first time in my life." He stopped, evidently startled by the harsh sound of his own voice.

"What do you mean?" I asked, with tears of indignation in my eyes.

"It sickens me that the Prince admired you, and you therefore run to meet him, forgetting your husband and yourself and womanly dignity; and you wilfully misunderstand what your want of self-respect makes your husband feel for you: you actually come to your husband and speak of the "sacrifice" you are making, by which you mean — "To show myself to His Highness is a great pleasure to me, but I 'sacrifice' it."

The longer he spoke, the more he was excited by the sound of his own voice, which was hard and rough and cruel. I had never seen him, had never thought of seeing him, like that. The blood rushed to my heart and I was frightened; but I felt that I had nothing to be ashamed of, and the excitement of wounded vanity made me eager to punish him.

"I have long been expecting this," I said. "Go on. Go on!"

"What you expected, I don't know," he went on; "but I might well expect the worst, when I saw you day after day sharing the dirtiness and idleness and luxury of this foolish society, and it has come at last. Never have I felt such shame and pain as now — pain for myself, when your friend thrusts her unclean fingers into my heart and speaks of my jealousy! — jealousy of a man whom neither you nor I know; and you refuse to understand me and offer to make a sacrifice for me — and what sacrifice? I am ashamed for you, for your

degradation!..Sacrifice!" he repeated again.

"Ah, so this is a husband's power," thought I: "to insult and humiliate a perfectly innocent woman. Such may be a husband's rights, but I will not submit to them." I felt the blood leave my face and a strange distension of my nostrils, as I said, "No! I make no sacrifice on your account. I shall go to the party on Saturday without fail."

"And I hope you may enjoy it. But all is over between us two!" he cried out in a fit of unrestrained fury. "But you shall not torture me any longer! I was a fool, when I..", but his lips quivered, and he refrained with a visible effort from ending the sentence.

I feared and hated him at that moment. I wished to say a great deal to him and punish him for all his insults; but if I had opened my mouth, I should have lost my dignity by bursting into tears. I said nothing and left the room. But as soon as I ceased to hear his footsteps, I was horrified at what we had done. I feared that the tie which had made all my happiness might really be snapped forever; and I thought of going back. But then I wondered: "Is he calm enough now to understand me, if I mutely stretch out my hand and look at him? Will he realize my generosity? What if he calls my grief a mere pretence? Or he may feel sure that he is right and accept my repentance and forgive me with unruffled pride. And why, oh why, did he whom I loved so well insult me so cruelly?"

I went not to him but to my own room, where I sat for a long time and cried. I recalled with horror each word of our conversation, and substituted different words, kind words, for those that we had spoken, and added others; and then again I remembered the reality with horror and a feeling of injury. In the evening I went down for tea and met my husband in the presence of a friend who was staying with us; and it seemed to me that a wide gulf had opened between us from that day. Our friend asked me when we were to start; and before I could speak, my husband answered:

"On Tuesday," he said; "we have to stay for Countess R.'s reception." He turned to me: "I believe you intend to go?" he asked.

His matter-of-fact tone frightened me, and I looked at him timidly. His eyes were directed straight at me with an unkind and scornful expression; his voice was cold and even.

"Yes," I answered.

When we were alone that evening, he came up to me and held out his hand.

"Please forget what I said to you today," he began.

As I took his hand, a smile quivered on my lips and the tears were ready to flow; but he took his hand away and sat down on an armchair at some distance, as if fearing a sentimental scene. "Is it possible that he still thinks himself in the

right?" I wondered; and, though I was quite ready to explain and to beg that we might not go to the party, the words died on my lips.

"I must write to my mother that we have put off our departure," he said; "otherwise she will be uneasy."

"When do you think of going?" I asked.

"On Tuesday, after the reception," he replied.

"I hope it is not on my account," I said, looking into his eyes; but those eyes merely looked — they said nothing, and a veil seemed to cover them from me. His face seemed to me to have grown suddenly old and disagreeable.

We went to the reception, and good friendly relations between us seemed to have been restored, but these relations were quite different from what they had been.

At the party I was sitting with other ladies when the Prince came up to me, so that I had to stand up in order to speak to him. As I rose, my eyes involuntarily sought my husband. He was looking at me from the other end of the room, and now turned away. I was seized by a sudden sense of shame and pain; in my confusion I blushed all over my face and neck under the Prince's eye. But I was forced to stand and listen, while he spoke, eyeing me from his superior height. Our conversation was soon over: there was no room for him beside me, and he, no doubt, felt that I was uncomfortable with him. We talked of the last ball, of where I should spend the summer, and so on. As he left me, he expressed a wish to make the acquaintance of my husband, and I saw them meet and begin a conversation at the far end of the room. The Prince evidently said something about me; for he smiled in the middle of their talk and looked in my direction.

My husband suddenly flushed up. He made a low bow and turned away from the prince without being dismissed. I blushed too: I was ashamed of the impression which I and, still more, my husband must have made on the Prince. Everyone, I thought, must have noticed my awkward shyness when I was presented, and my husband's eccentric behavior. "Heaven knows how they will interpret such conduct? Perhaps they know already about my scene with my husband!"

Princess D. drove me home, and on the way I spoke to her about my husband. My patience was at an end, and I told her the whole story of what had taken place between us owing to this unlucky party. To calm me, she said that such differences were very common and quite unimportant, and that our quarrel would leave no trace behind. She explained to me her view of my husband's character - - that he had become very stiff and unsociable. I agreed, and believed that I had learned to judge him myself more calmly and more truly.

But when I was alone with my husband later, the thought that I had sat in

judgment upon him weighed like a crime upon my conscience; and I felt that the gulf which divided us had grown still greater.

Chapter III

From that day there was a complete change in our life and our relations to each other. We were no longer as happy when we were alone together as before. To certain subjects we gave a wide berth, and conversation flowed more easily in the presence of a third person. When the talk turned on life in the country, or on a ball, we were uneasy and shrank from looking at one another. Both of us knew where the gulf between us lay, and seemed afraid to approach it. I was convinced that he was proud and irascible, and that I must be careful not to touch him on his weak point. He was equally sure that I disliked the country and was dying for social distraction, and that he must put up with this unfortunate taste of mine. We both avoided frank conversation on these topics, and each misjudged the other. We had long ceased to think each other the most perfect people in the world; each now judged the other in secret, and measured the offender by the standard of other people. I fell ill before we left Petersburg, and we went from there to a house near town, from which my husband went on alone, to join his mother at Nikolskoye. By that time I was well enough to have gone with him, but he urged me to stay on the pretext of my health. I knew, however, that he was really afraid we should be uncomfortable together in the country; so I did not insist much, and he went off alone. I felt it dull and solitary in his absence; but when he came back, I saw that he did not add to my life what he had added formerly. In the old days every thought and experience weighed on me like a crime till I had imparted it to him; every action and word of his seemed to me a model of perfection; we often laughed for joy at the mere sight of each other. But these relations had changed, so imperceptibly that we had not even noticed their disappearance. Separate interests and cares, which we no longer tried to share, made their appearance, and even the fact of our estrangement ceased to trouble us. The idea became familiar, and, before a year had passed, each could look at the other without confusion. His fits of boyish merriment with me had quite vanished; his mood of calm indulgence to all that passed, which used to provoke me, had disappeared; there was an end of those penetrating looks which used to confuse and delight me, an end of the ecstasies and prayers which we once shared in common. We did not even meet often: he was continually absent, with no fears or regrets for leaving me alone; and I was constantly in society, where I did not need him.

There were no further scenes or quarrels between us. I tried to satisfy him, he

carried out all my wishes, and we seemed to love each other.

When we were by ourselves, which we seldom were, I felt neither joy nor excitement nor embarrassment in his company: it seemed like being alone. I realized that he was my husband and no mere stranger, a good man, and as familiar to me as my own self. I was convinced that I knew just what he would say and do, and how he would look; and if anything he did surprised me, I concluded that he had made a mistake. I expected nothing from him. In a word, he was my husband — and that was all. It seemed to me that things must be so, as a matter of course, and that no other relations between us had ever existed. When he left home, especially at first, I was lonely and frightened and felt keenly my need of support; when he came back, I ran to his arms with joy, though tow hours later my joy was quite forgotten, and I found nothing to say to him. Only at moments which sometimes occurred between us of quiet undemonstrative affection, I felt something wrong and some pain at my heart, and I seemed to read the same story in his eyes. I was conscious of a limit to tenderness, which he seemingly would not, and I could not, overstep. This saddened me sometimes; but I had no leisure to reflect on anything, and my regret for a change which I vaguely realized I tried to drown in the distractions which were always within my reach. Fashionable life, which had dazzled me at first by its glitter and flattery of my self-love, now took entire command of my nature, became a habit, laid its fetters upon me, and monopolized my capacity for feeling. I could not bear solitude, and was afraid to reflect on my position. My whole day, from late in the morning till late at night, was taken up by the claims of society; even if I stayed at home, my time was not my own. this no longer seemed to me either gay or dull, but it seemed that so, and not otherwise, it always had to be.

So three years passed, during which our relations to one another remained unchanged and seemed to have taken a fixed shape which could not become either better or worse. Though two events of importance in our family life took place during that time, neither of them changed my own life. These were the birth of my first child and the death of Tatyana Semyonovna. At first the feeling of motherhood did take hold of me with such power, and produce in me such a passion of unanticipated joy, that I believed this would prove the beginning of a new life for me. But, in the course of two months, when I began to go out again, my feeling grew weaker and weaker, till it passed into mere habit and the lifeless performance of a duty. My husband, on the contrary, from the birth of our first boy, became his old self again — gentle, composed, and home-loving, and transferred to the child his old tenderness and gaiety. Many a night when I went, dressed for a ball, to the nursery, to sign the child with the cross before he slept,

I found my husband there and felt his eyes fixed on me with something of reproof in their serious gaze. Then I was ashamed and even shocked by my own callousness, and asked myself if I was worse than other women. "But it can't be helped," I said to myself; "I love my child, but to sit beside him all day long would bore me; and nothing will make me pretend what I do not really feel."

His mother's death was a great sorrow to my husband; he said that he found it painful to go on living at Nikolskoye. For myself, although I mourned for her and sympathized with my husband's sorrow, Yet I found life in that house easier and pleasanter after her death. Most of those three years we spent in town: I went only once to Nikolskoye for two months; and the third year we went abroad and spent the summer at Baden.

I was then twenty-one; our financial position was, I believed, satisfactory; my domestic life gave me all that I asked of it; everyone I knew, it seemed to me, loved me; my health was good; I was the best-dressed woman in Baden; I knew that I was good looking; the weather was fine; I enjoyed the atmosphere of beauty and refinement; and, in short, I was in excellent spirits. They had once been even higher at Nikolskoye, when my happiness was in myself and came from the feeling that I deserved to be happy, and from the anticipation of still greater happiness to come. That was a different state of things; but I did very well this summer also. I had no special wishes or hopes or fears; it seemed to me that my life was full and my conscience easy. Among all the visitors at Baden that season there was no one man whom I preferred to the rest, or even to our old ambassador, Prince K., who was assiduous in his attentions to me. One was young, and another old; one was English and fair, another French and wore a beard — to me they were all alike, but all indispensable. Indistinguishable as they were, they together made up the atmosphere which I found so pleasant. But there was one, an Italian marquis, who stood out from the rest by reason of the boldness with which he expressed his admiration. He seized every opportunity of being with me — danced with me, rode with me, and met me at the casino; and everywhere he spoke to me of my charms. Several times I saw him from my windows loitering round our hotel, and the fixed gaze of his bright eyes often troubled me, and made me blush and turn away. He was young, handsome, and well-mannered; and above all, by his smile and the expression of his brow, he resembled my husband, though much handsomer than he. He struck me by this likeness, though in general, in his lips, eyes, and long chin, there was something coarse and animal which contrasted with my husband's charming expression of kindness and noble serenity. I supposed him to be passionately in love with me, and thought of him sometimes with proud commiseration. When I tried at times to soothe him and change his tone to one of easy, half-friendly confidence, he

resented the suggestion with vehemence, and continued to disquiet me by a smoldering passion which was ready at any moment to burst forth. Though I would not own it even to myself, I feared him and often thought of him against my will. My husband knew him, and greeted him — even more than other acquaintances of ours who regarded him only as my husband — with coldness and disdain.

Towards the end of the season I fell ill and stayed indoors for a fortnight. The first evening that I went out again to hear the band, I learnt that Lady S., an Englishwoman famous for her beauty, who had long been expected, had arrived in my absence. My return was welcomed, and a group gathered round me; but a more distinguished group attended the beautiful stranger. She and her beauty were the one subject of conversation around me. When I saw her, she was really beautiful, but her self-satisfied expression struck me as disagreeable, and I said so. That day everything that had formerly seemed amusing, seemed dull. Lady S. arranged an expedition to ruined castle for the next day; but I declined to be of the party. Almost everyone else went; and my opinion of Baden underwent a complete change. Everything and everybody seemed to me stupid and tiresome; I wanted to cry, to break off my cure, to return to Russia. There was some evil feeling in my soul, but I did not yet acknowledge it to myself. Pretending that I was not strong, I ceased to appear at crowded parties; if I went out, it was only in the morning by myself, to drink the waters; and my only companion was Mme M., a Russian lady, with whom I sometimes took drives in the surrounding country. My husband was absent: he had gone to Heidelberg for a time, intending to return to Russia when my cure was over, and only paid me occasional visits at Baden.

One day when Lady S. had carried off all the company on a hunting expedition, Mme M. and I drove in the afternoon to the castle. While our carriage moved slowly along the winding road, bordered by ancient chestnut-trees and commanding a vista of the pretty and pleasant country round Baden, with the setting sun lighting it up, our conversation took a more serious turn than had ever happened to us before. I had known my companion for a long time; but she appeared to me now in a new light, as a well-principled and intelligent woman, to whom it was possible to speak without reserve, and whose friendship was worth having. We spoke of our private concerns, of our children, of the emptiness of life at Baden, till we felt a longing for Russia and the Russian countryside. When we entered the castle we were still under the impression of this serious feeling. Within the walls there was shade and coolness; the sunlight played from above upon the ruins. Steps and voices were audible. The landscape, charming enough but cold to a Russian eye, lay before us in the frame

made by a doorway. We sat down to rest and watched the sunset in silence. The voices now sounded louder, and I thought I heard my own name. I listened and could not help overhearing every word. I recognized the voices: the speakers were the Italian marquis and a French friend of his whom I knew also. They were talking of me and of Lady S., and the Frenchman was comparing us as rival beauties. Though he said nothing insulting, his words made my pulse quicken. He explained in detail the good points of us both. I was already a mother, while Lady S. was only nineteen; though I had the advantage in hair, my rival had a better figure. "Besides," he added, "Lady S. is a real grande dame, and the other is nothing in particular, only one of those obscure Russian princesses who turn up here nowadays in such numbers." He ended by saying that I was wise in not attempting to compete with Lady S., and that I was completely buried as far as Baden was concerned.

"I am sorry for her — unless indeed she takes a fancy to console herself with you," he added with a hard ringing laugh.

"If she goes away, I follow her" — the words were blurted out in an Italian accent.

"Happy man! he is still capable of a passion!" laughed the Frenchman.

"Passion!" said the other voice and then was still for a moment. "It is a necessity to me: I cannot live without it. To make life a romance is the one thing worth doing. And with me romance never breaks off in the middle, and this affair I shall carry through to the end."

"Bonne chance, mon ami!" said the Frenchman.

They now turned a corner, and the voices stopped. Then we heard them coming down the steps, and a few minutes later they came out upon us by a side door. They were much surprised to see us. I blushed when the marquis approached me, and felt afraid when we left the castle and he offered me his arm. I could not refuse, and we set off for the carriage, walking behind Mme M. and his friend. I was mortified by what the Frenchman had said of me, though I secretly admitted that he had only put in words what I felt myself; but the plain speaking of the Italian had surprised and upset me by its coarseness. I was tormented by the thought that, though I had overheard him, he showed no fear of me. It was hateful to have him so close to me; and I walked fast after the other couple, not looking at him or answering him and trying to hold his arm in such a way as not to hear him. He spoke of the fine view, of the unexpected pleasure of our meeting, and so on; but I was not listening. My thoughts were with my husband, my child, my country; I felt ashamed distressed, anxious; I was in a hurry to get back to my solitary room in the Hotel de Bade, there to think at leisure of the storm of feeling that had just risen in my heart. But Mme M.

walked slowly, it was still a long way to the carriage, and my escort seemed to loiter on purpose as if he wished to detain me. "None of that!" I thought, and resolutely quickened my pace. But it soon became unmistakable that he was detaining me and even pressing my arm. Mme M. turned a corner, and we were quite alone. I was afraid.

"Excuse me," I said coldly and tried to free my arm; but the lace of my sleeve caught on a button of his coat. Bending towards me, he began to unfasten it, and his ungloved fingers touched my arm. A feeling new to me, half horror and half pleasure, sent an icy shiver down my back. I looked at him, intending by my coldness to convey all the contempt I felt for him; but my look expressed nothing but fear and excitement. His liquid blazing eyes, right up against my face, stared strangely at me, at my neck and breast; both his hands fingered my arm above the wrist; his parted lips were saying that he loved me, and that I was all the world to him; and those lips were coming nearer and nearer, and those hands were squeezing mine harder and harder and burning me. A fever ran through my veins, my sight grew dim, I trembled, and the words intended to check him died in my throat. Suddenly I felt a kiss on my cheek. Trembling all over and turning cold, I stood still and stared at him. Unable to speak or move, I stood there, horrified, expectant, even desirous. It was over in a moment, but the moment was horrible! In that short time I saw him exactly as he was — the low straight forehead (that forehead so like my husband's!) under the straw hat; the handsome regular nose and dilated nostrils; the long waxed mustache and short beard; the close-shaved cheeks and sunburned neck. I hated and feared him; he was utterly repugnant and alien to me. And yet the excitement and passion of this hateful strange man raised a powerful echo in my own heart; I felt an irresistible longing to surrender myself to the kisses of that coarse handsome mouth, and to the pressure of those white hands with their delicate veins and jewelled fingers; I was tempted to throw myself headlong into the abyss of forbidden delights that had suddenly opened up before me.

"I am so unhappy already," I thought; "let more and more storms of unhappiness burst over my head!"

He put one arm round me and bent towards my face. "Better so!" I thought: "let sin and shame cover me ever deeper and deeper!"

"Je vous aime!" he whispered in the voice which was so like my husband's. At once I thought of my husband and child, as creatures once precious to me who had now passed altogether out of my life. At that moment I heard Mme M.'s voice; she called to me from round the corner. I came to myself, tore my hand away without looking at him, and almost ran after her: I only looked at him after she and I were already seated in the carriage. Then I saw him raise his hat and

ask some commonplace question with a smile. He little knew the inexpressible aversion I felt for him at that moment.

My life seemed so wretched, the future so hopeless, the past so black! When Mme M. spoke, her words meant nothing to me. I thought that she talked only out of pity, and to hide the contempt I aroused in her. In every word and every look I seemed to detect this contempt and insulting pity. The shame of that kiss burned my cheek, and the thought of my husband and child was more than I could bear. When I was alone in my own room, I tried to think over my position; but I was afraid to be alone. Without drinking the tea which was brought me, and uncertain of my own motives, I got ready with feverish haste to catch the evening train and join my husband at Heidelberg.

I found seats for myself and my maid in an empty carriage. When the train started and the fresh air blew through the window on my face, I grew more composed and pictured my past and future to myself more clearly. The course of our married life from the time of our first visit to Petersburg now presented itself to me in a new light, and lay like a reproach on my conscience. For the first time I clearly recalled our start at Nikolskoye and our plans for the future; and for the first time I asked myself what happiness had my husband had since then. I felt that I had behaved badly to him. "By why", I asked myself, "did he not stope me? Why did he make pretences? Why did he always avoid explanations? Why did he insult me? Why did he not use the power of his love to influence me? Or did he not love me?" But whether he was to blame or not, I still felt the kiss of that strange man upon my cheek. The nearer we got to Heidelberg, the clearer grew my picture of my husband, and the more I dreaded our meeting. "I shall tell him all," I thought, "and wipe out everything with tears of repentance; and he will forgive me." But I did not know myself what I meant by "everything"; and I did not believe in my heart that he would forgive me.

As soon as I entered my husband's room and saw his calm though surprised expression, I felt at once that I had nothing to tell him, no confession to make, and nothing to ask forgiveness for. I had to suppress my unspoken grief and penitence.

"What put this into your head?" he asked. "I meant to go to Baden tomorrow." Then he looked more closely at me and seemed to take alarm. "What's the matter with you? What has happened?" he said.

"Nothing at all," I replied, almost breaking down. "I am not going back. Let us go home, tomorrow if you like, to Russia."

For some time he said nothing but looked at me attentively. Then he said, "But do tell me what has happened to you."

I blushed involuntarily and looked down. There came into his eyes a flash of

anger and displeasure. Afraid of what he might imagine, I said with a power of pretence that surprised myself:

"Nothing at all has happened. It was merely that I grew weary and sad by myself; and I have been thinking a great deal of our way of life and of you. I have long been to blame towards you. Why do you take me abroad, when you can't bear it yourself? I have long been to blame. Let us go back to Nikolskoye and settle there for ever."

"Spare us these sentimental scenes, my dear," he said coldly. "To go back to Nikolskoye is a good idea, for our money is running short; but the notion of stopping there 'for ever' is fanciful. I know you would not settle down. Have some tea, and you will feel better," and he rose to ring for the waiter.

I imagined all he might be thinking about me; and I was offended by the horrible thoughts which I ascribed to him when I encountered the dubious and shamefaced look he directed at me. "He will not and cannot understand me." I said I would go and look at the child, and I left the room. I wished to be alone, and to cry and cry and cry..

Chapter IV

The house at Nikolskoye, so long unheated and uninhabited, came to life again; but much of the past was dead beyond recall. Tatyana Semyonovna was no more, and we were now alone together. But far from desiring such close companionship, we even found it irksome. To me that winter was the more trying because I was in bad health, from which I only recovered after the birth of my second son. My husband and I were still on the same terms as during our life in Petersburg: we were coldly friendly to each other; but in the country each room and wall and sofa recalled what he had once been to me, and what I had lost. It was if some unforgiven grievance held us apart, as if he were punishing me and pretending not to be aware of it. But there was nothing to ask pardon for, no penalty to deprecate; my punishment was merely this, that he did not give his whole heart and mind to me as he used to do; but he did not give it to anyone or to anything; as though he had no longer a heart to give. Sometimes it occurred to me that he was only pretending to be like that, in order to hurt me, and that the old feeling was still alive in his breast; and I tried to call it forth. But I always failed: he always seemed to avoid frankness, evidently suspecting me of insincerity, and dreading the folly of any emotional display. I could read in his face and the tone of his voice, "What is the good of talking? I know all the facts already, and I know what is on the tip of your tongue, and I know that you will say one thing and do another." At first I was mortified by his dread of frankness,

but I came later to think that it was rather the absence, on his part, of any need of frankness. It would never have occurred to me now, to tell him of a sudden that I loved him, or to ask him to repeat the prayers with me or listen while I played the piano. Our intercourse came to be regulated by a fixed code of good manners. We lived our separate lives: he had his own occupations in which I was not needed, and which I no longer wished to share, while I continued my idle life which no longer vexed or grieved him. The children were still too young to form a bond between us.

But spring came round and brought Katya and Sonya to spend the summer with us in the country. as the house at Nikolskoye was under repair, we went to live at my old home at Pokrovskoye. The old house was unchanged — the veranda, the folding table and the piano in the sunny drawing room, and my old bedroom with its white curtains and the dreams of my girlhood which I seemed to have left behind me there. In that room there were two beds: one had been mine, and in it now my plump little Kokosha lay sprawling, when I went at night to sign him with the cross; the other was a crib, in which the little face of my baby, Vanya, peeped out from his swaddling clothes. Often when I had made the sign over them and remained standing in the middle of the quiet room, suddenly there rose up from all the corners, from the walls and curtains, old forgotten visions of youth. Old voices began to sing the songs of my girlhood. Where were those visions now? where were those dear old sweet songs? All that I had hardly dared to hope for had come to pass. My vague confused dreams had become a reality, and the reality had become an oppressive, difficult, and joyless life. All remained the same — the garden visible through the window, the grass, the path, the very same bench over there above the dell, the same song of the nightingale by the pond, the same lilacs in full bloom, the same moon shining above the house; and yet, in everything such a terrible inconceivable change! Such coldness in all that might have been near and dear! Just as in old times Katya and I sit quietly alone together in the parlour and talk, and talk of him. But Katya has grown wrinkled and pale; and her eyes no longer shine with joy and hope, but express only sympathy, sorrow, and regret. We do not go into raptures as we used to, we judge him coolly; we do not wonder what we have done to deserve such happiness, or long to proclaim our thoughts to all the world. No! we whisper together like conspirators and ask each other for the hundredth time why all has changed so sadly. Yet he was still the same man, save for the deeper furrow between his eyebrows and the whiter hair on his temples; but his serious attentive look was constantly veiled from me by a cloud. And I am the same woman, but without love or desire for love, with no longing for work and not content with myself. My religious ecstasies, my love for my husband, the

fullness of my former life — all these now seem utterly remote and visionary. Once it seemed so plain and right that to live for others was happiness; but now it has become unintelligible. Why live for others, when life had no attraction even for oneself?

I had given up my music altogether since the time of our first visit to Petersburg; but now the old piano and the old music tempted me to begin again.

One day i was not well and stayed indoors alone. My husband had taken Katya and Sonya to see the new buildings at Nikolskoye. Tea was laid; I went downstairs and while waiting for them sat down at the piano. I opened the "Moonlight sonata" and began to play. There was no one within sight or sound, the windows were open over the garden, and the familiar sounds floated through the room with a solemn sadness. At the end of the first movement I looked round instinctively to the corner where he used once to sit and listen to my playing. He was not there; his chair, long unmoved, was still in its place; through the window I could see a lilac bush against the light of the setting sun; the freshness of evening streamed in through the open windows. I rested my elbows on the piano and covered my face with both hands; and so I sat for a long time, thinking. I recalled with pain the irrevocable past, and timidly imagined the future. But for me there seemed to be no future, no desires at all and no hopes. "Can life be over for me?" I thought with horror; then I looked up, and, trying to forget and not to think, I began playing the same movement over again. "Oh, God!" I prayed, "forgive me if I have sinned, or restore to me all that once blossomed in my heart, or teach me what to do and how to live now." There was a sound of wheels on the grass and before the steps of the house; then I heard cautious and familiar footsteps pass along the veranda and cease; but my heart no longer replied to the sound. When I stopped playing the footsteps were behind me and a hand was laid on my shoulder.

"How clever of you to think of playing that!" he said.

I said nothing.

"Have you had tea?" he asked.

I shook my head without looking at him — I was unwilling to let him see the signs of emotion on my face.

"They'll be here immediately," he said; "the horse gave trouble, and they got out on the high road to walk home."

"Let us wait for them," I said, and went out to the veranda, hoping that he would follow; but he asked about the children and went upstairs to see them. Once more his presence and simple kindly voice made me doubt if I had really lost anything. What more could I wish? "He is kind and gentle, a good husband, a good father; I don't know myself what more I want." I sat down under the

veranda awning on the very bench on which I had sat when we became engaged. The sun had set, it was growing dark, and a little spring rain cloud hung over the house and garden, and only behind the trees the horizon was clear, with the fading glow of twilight, in which one star had just begun to twinkle. The landscape, covered by the shadow of the cloud, seemed waiting for the light spring shower. There was not a breath of wind; not a single leaf or blade of grass stirred; the scent of lilac and bird cherry was so strong in the garden and veranda that it seemed as if all the air was in flower; it came in wafts, now stronger and now weaker, till one longed to shut both eyes and ears and drink in that fragrance only. The dahlias and rose bushes, not yet in flower, stood motionless on the black mould of the border, looking as if they were growing slowly upwards on their white-shaved props; beyond the dell, the frogs were making the most of their time before the rain drove them to the pond, croaking busily and loudly. Only the high continuous note of water falling at some distance rose above their croaking. From time to time the nightingales called to one another, and I could hear them flitting restlessly from bush to bush. Again this spring a nightingale had tried to build in a bush under the window, and I heard her fly off across the avenue when I went into the veranda. From there she whistled once and then stopped; she, too, was expecting the rain.

I tried in vain to calm my feelings: I had a sense of anticipation and regret.

He came downstairs again and sat down beside me.

"I am afraid they will get wet," he said.

"Yes," I answered; and we sat for long without speaking.

The cloud came down lower and lower with no wind. The air grew stiller and more fragrant. Suddenly a drop fell on the canvas awning and seemed to rebound from it; then another broke on the gravel path; soon there was a splash on the burdock leaves, and a fresh shower of big drops came down faster and faster. Nightingales and frogs were both dumb; only the high note of the falling water, though the rain made it seem more distant, still went on; and a bird, which must have sheltered among the dry leaves near the veranda, steadily repeated its two unvarying notes. My husband got up to go in.

"Where are you going?" I asked, trying to keep him; "it is so pleasant here."

"We must send them an umbrella and galoshes," he replied.

"Don't trouble — it will soon be over."

He thought I was right, and we remained together in the veranda. I rested one hand upon the wet slippery rail and put my head out. The fresh rain wetted my hair and neck in places. The cloud, growing lighter and thinner, was passing overhead; the steady patter of the rain gave place to occasional drops that fell from the sky or dripped from the trees. The frogs began to croak again in the

dell; the nightingales woke up and began to call from the dripping bushes from one side and then from another. The whole prospect before us grew clear.

"How delightful!" he said, seating himself on the veranda rail and passing a hand over my wet hair.

This simple caress had on me the effect of a reproach: I felt inclined to cry.

"What more can a man need?" he said; "I am so content now that I want nothing; I am perfectly happy!"

He told me a different story once, I thought. He had said that, however great his happiness might be, he always wanted more and more. Now he is calm and contented; while my heart is full of unspoken repentance and unshed tears.

"I think it delightful too," I said; "but I am sad just because of the beauty of it all. All is so fair and lovely outside me, while my own heart is confused and baffled and full of vague unsatisfied longing. Is it possible that there is no element of pain, no yearning for the past, in your enjoyment of nature?"

He took his hand off my head and was silent for a little.

"I used to feel that too," he said, as though recalling it, "especially in spring. I used to sit up all night too, with my hopes and fears for company, and good company they were! But life was all before me then. Now it is all behind me, and I am content with what I have. I find life capital," he added with such careless confidence, that I believed, whatever pain it gave me to hear it, that it was the truth.

"But is there nothing you wish for?" I asked.

"I don't ask for impossibilities," he said, guessing my thoughts. "You go and get your head wet," he added, stroking my head like a child's and again passing his hand over the wet hair; "you envy the leaves and the grass their wetting from the rain, and you would like yourself to be the grass and the leaves and the rain. But I am contented to enjoy them and everything else that is good and young and happy."

"And do you regret nothing of the past?" I asked, while my heart grew heavier and heavier.

Again he thought for a time before replying. I saw that he wished to reply with perfect frankness.

"Nothing," he said shortly.

"Not true! not true!" I said, turning towards him and looking into his eyes. "Do you really not regret the past?"

"No!" he repeated; "I am grateful for it, but I don't regret it."

"But would you not like to have it back?" I asked.

"No; I might as well wish to have wings. It is impossible."

"And would you not alter the past? do you not reproach yourself or me?"

"No, never! It was all for the best."

"Listen to me!" I said touching his arm to make him look round. "Why did you never tell me that you wished me to live as you really wished me to? Why did you give me a freedom for which I was unfit? Why did you stop teaching me? If you had wished it, if you had guided me differently, none of all this would have happened!" said I in a voice that increasingly expressed cold displeasure and reproach in place of the love of former days.

"What would not have happened?" he asked, turning to me in surprise. "As it is, there is nothing wrong. things are all right, quite all right," he added with a smile.

"Does he really not understand?" I thought; "or still worse, does he not wish to understand?"

Then I suddenly broke out. "Had you acted differently, I should not now be punished, for no fault at all, by your indifference and even contempt, and you would not have taken from me unjustly all that I valued in life!"

"What do you mean, my dear one?" he asked — he seemed not to understand me.

"No! don't interrupt me! You have taken from me your confidence, your love, even your respect; for I cannot believe, when I think of the past, that you still love me. No! don't speak! I must once for all say out what has long been torturing me. Is it my fault that I knew nothing of life, and that you left me to learn experience for myself? Is it my fault that now, when I have gained the knowledge and have been struggling for nearly a year to come back to you, you push me away and pretend not to understand what I want? And you always do it so that it is impossible to reproach you, while I am guilty and unhappy. Yes, you wish to drive me out again to that life which might rob us both of happiness."

"How did I show that!" he asked in evident alarm and surprise.

"No later than yesterday you said, and you constantly say, that I can never settle down here, and that we must spend this winter too at Petersburg; and I hate Petersburg!" I went on, "Instead of supporting me, you avoid all plain speaking, you never say a single frank affectionate word to me. And then, when I fall utterly, you will reproach me and rejoice in my fall."

"Stop!" he said with cold severity. "You have no right to say that. It only proves that you are ill-disposed towards me, that you don't.."

"That I don't love you? Don't hesitate to say it!" I cried, and the tears began to flow. I sat down on the bench and covered my face with my handkerchief.

"So that is how he understood me!" I thought, trying to restrain the sobs which choked me. "gone, gone is our former love!" said a voice at my heart. He did not come close or try to comfort me. He was hurt by what I had said. When

he spoke, his tone was cool and dry.

"I don't know what you reproach me with," he began. "If you mean that I don't love you as I once did.."

"Did love!" I said, with my face buried in the handkerchief, while the bitter tears fell still more abundantly.

"If so, time is to blame for that, and we ourselves. Each time of life has its own kind of love." He was silent for a moment. "Shall I tell you the whole truth, if you really wish for frankness? In that summer when I first knew you, I used to lie awake all night, thinking about you, and I made that love myself, and it grew and grew in my heart. So again, in Petersburg and abroad, in the course of horrible sleepless nights, I strove to shatter and destroy that love, which had come to torture me. I did not destroy it, but I destroyed that part of it which gave me pain. Then I grew calm; and I feel love still, but it is a different kind of love."

"You call it love, but I call it torture!" I said. "Why did you allow me to go into society, if you thought so badly of it that you ceased to love me on that account?"

"No, it was not society, my dear," he said.

"Why did you not exercise your authority?" I went on: "why did you not lock me up or kill me? That would have been better than the loss of all that formed my happiness. I should have been happy, instead of being ashamed."

I began to sob again and hid my face.

Just then Katya and Sonya, wet and cheerful, came out to the veranda, laughing and talking loudly. They were silent as soon as they saw us, and went in again immediately.

We remained silent for a long time. I had had my cry out and felt relieved. I glanced at him. He was sitting with his head resting on his hand; he intended to make some reply to my glance, but only sighed deeply and resumed his former position.

I went up to him and removed his hand. His eyes turned thoughtfully to my face.

"Yes," he began, as if continuing his thoughts aloud, "all of us, and especially you women, must have personal experience of all the nonsense of life, in order to get back to life itself; the evidence of other people is no good. At that time you had not got near the end of that charming nonsense which I admired in you. So I let you go through it alone, feeling that I had no right to put pressure on you, though my own time for that sort of thing was long past."

"If you loved me," I said, "how could you stand beside me and suffer me to go through it?"

"Because it was impossible for you to take my word for it, though you would

have tried to. Personal experience was necessary, and now you have had it."

"There was much calculation in all that," I said, "but little love."

And again we were silent.

"What you said just now is severe, but it is true," he began, rising suddenly and beginning to walk about the veranda. "Yes, it is true. I was to blame," he added, stopping opposite me; "I ought either to have kept myself from loving you at all, or to have loved you in a simpler way."

"Let us forget it all," I said timidly.

"No," he said; "the past can never come back, never;" and his voice softened as he spoke.

"It is restored already," I said, laying a hand on his shoulder.

He took my hand away and pressed it.

"I was wrong when I said that I did not regret the past. I do regret it; I weep for that past love which can never return. Who is to blame, I do not know. Love remains, but not the old love; its place remains, but it all wasted away and has lost all strength and substance; recollections are still left, and gratitude; but.."

"Do not say that!" I broke in. "Let all be as it was before! Surely that is possible?" I asked, looking into his eyes; but their gaze was clear and calm, and did not look deeply into mine.

Even while I spoke, I knew that my wishes and my petition were impossible. He smiled calmly and gently; and I thought it the smile of an old man.

"How young you are still!" he said, "and I am so old. What you seek in me is no longer there. Why deceive ourselves?" he added, still smiling.

I stood silent opposite to him, and my heart grew calmer.

"Don't let us try to repeat life," he went on. "Don't let us make pretences to ourselves. Let us be thankful that there is an end of the old emotions and excitements. The excitement of searching is over for us; our quest is done, and happiness enough has fallen to our lot. Now we must stand aside and make room — for him, if you like," he said, pointing to the nurse who was carrying Vanya out and had stopped at the veranda door. "that's the truth, my dear one," he said, drawing down my head and kissing it, not a lover any longer but an old friend.

The fragrant freshness of the night rose ever stronger and sweeter from the garden; the sounds and the silence grew more solemn; star after star began to twinkle overhead. I looked at him, and suddenly my heart grew light; it seemed that the cause of my suffering had been removed like an aching nerve. Suddenly I realized clearly and calmly that the past feeling, like the past time itself, was gone beyond recall, and that it would be not only impossible but painful and uncomfortable to bring it back. And after all, was that time so good which seemed to me so happy? and it was all so long, long ago!

"Time for tea!" he said, and we went together to the parlour. At the door we met the nurse with the baby. I took him in my arms, covered his bare little red legs, pressed him to me, and kissed him with the lightest touch of my lips. Half asleep, he moved the parted fingers of one creased little hand and opened dim little eyes, as if he was looking for something or recalling something. all at once his eyes rested on me, a spark of consciousness shone in them, the little pouting lips, parted before, now met and opened in a smile. "Mine, mine, mine!" I thought, pressing him to my breast with such an impulse of joy in every limb that I found it hard to restrain myself from hurting him. I fell to kissing the cold little feet, his stomach and hand and head with its thin covering of down. My husband came up to me, and I quickly covered the child's face and uncovered it again.

"Ivan Sergeich!" said my husband, tickling him under the chin. But I made haste to cover Ivan Sergeich up again. None but I had any business to look long at him. I glanced at my husband. His eyes smiled as he looked at me; and I looked into them with an ease and happiness which I had not felt for a long time.

That day ended the romance of our marriage; the old feeling became a precious irrecoverable remembrance; but a new feeling of love for my children and the father of my children laid the foundation of a new life and a quite different happiness; and that life and happiness have lasted to the present time.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Father Sergius

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#)

I

In Petersburg in the eighteen-forties a surprising event occurred. An officer of the Cuirassier Life Guards, a handsome prince who everyone predicted would become aide-de-camp to the Emperor Nicholas I and have a brilliant career, left the service, broke off his engagement to a beautiful maid of honour, a favourite of the Empress's, gave his small estate to his sister, and retired to a monastery to become a monk.

This event appeared extraordinary and inexplicable to those who did not know his inner motives, but for Prince Stepan Kasatsky himself it all occurred so

naturally that he could not imagine how he could have acted otherwise.

His father, a retired colonel of the Guards, had died when Stepan was twelve, and sorry as his mother was to part from her son, she entered him at the Military College as her deceased husband had intended.

The widow herself, with her daughter, Varvara, moved to Petersburg to be near her son and have him with her for the holidays.

The boy was distinguished both by his brilliant ability and by his immense self-esteem. He was first both in his studies — especially in mathematics, of which he was particularly fond — and also in drill and in riding. Though of more than average height, he was handsome and agile, and he would have been an altogether exemplary cadet had it not been for his quick temper. He was remarkably truthful, and was neither dissipated nor addicted to drink. The only faults that marred his conduct were fits of fury to which he was subject and during which he lost control of himself and became like a wild animal. He once nearly threw out of the window another cadet who had begun to tease him about his collection of minerals. On another occasion he came almost completely to grief by flinging a whole dish of cutlets at an officer who was acting as steward, attacking him and, it was said, striking him for having broken his word and told a barefaced lie. He would certainly have been reduced to the ranks had not the Director of the College hushed up the whole matter and dismissed the steward.

By the time he was eighteen he had finished his College course and received a commission as lieutenant in an aristocratic regiment of the Guards.

The Emperor Nicholas Pavlovich (Nicholas I) had noticed him while he was still at the College, and continued to take notice of him in the regiment, and it was on this account that people predicted for him an appointment as aide-de-camp to the Emperor. Kasatsky himself strongly desired it, not from ambition only but chiefly because since his cadet days he had been passionately devoted to Nicholas Pavlovich. The Emperor had often visited the Military College and every time Kasatsky saw that tall erect figure, with breast expanded in its military overcoat, entering with brisk step, saw the cropped side-whiskers, the moustache, the aquiline nose, and heard the sonorous voice exchanging greetings with the cadets, he was seized by the same rapture that he experienced later on when he met the woman he loved. Indeed, his passionate adoration of the Emperor was even stronger: he wished to sacrifice something — everything, even himself — to prove his complete devotion. And the Emperor Nicholas was conscious of evoking this rapture and deliberately aroused it. He played with the cadets, surrounded himself with them, treating them sometimes with childish simplicity, sometimes as a friend, and then again with majestic solemnity. After that affair with the officer, Nicholas Pavlovich said nothing to Kasatsky, but

when the latter approached he waved him away theatrically, frowned, shook his finger at him, and afterwards when leaving, said: 'Remember that I know everything. There are some things I would rather not know, but they remain here,' and he pointed to his heart.

When on leaving College the cadets were received by the Emperor, he did not again refer to Kasatsky's offence, but told them all, as was his custom, that they should serve him and the fatherland loyally, that he would always be their best friend, and that when necessary they might approach him direct. All the cadets were as usual greatly moved, and Kasatsky even shed tears, remembering the past, and vowed that he would serve his beloved Tsar with all his soul.

When Kasatsky took up his commission his mother moved with her daughter first to Moscow and then to their country estate. Kasatsky gave half his property to his sister and kept only enough to maintain himself in the expensive regiment he had joined.

To all appearance he was just an ordinary, brilliant young officer of the Guards making a career for himself; but intense and complex strivings went on within him. From early childhood his efforts had seemed to be very varied, but essentially they were all one and the same. He tried in everything he took up to attain such success and perfection as would evoke praise and surprise. Whether it was his studies or his military exercises, he took them up and worked at them till he was praised and held up as an example to others. Mastering one subject he took up another, and obtained first place in his studies. For example, while still at College he noticed in himself an awkwardness in French conversation, and contrived to master French till he spoke it as well as Russian, and then he took up chess and became an excellent player.

Apart from his main vocation, which was the service of his Tsar and the fatherland, he always set himself some particular aim, and however unimportant it was, devoted himself completely to it and lived for it until it was accomplished. And as soon as it was attained another aim would immediately present itself, replacing its predecessor. This passion for distinguishing himself, or for accomplishing something in order to distinguish himself, filled his life. On taking up his commission he set himself to acquire the utmost perfection in knowledge of the service, and very soon became a model officer, though still with the same fault of ungovernable irascibility, which here in the service again led him to commit actions inimical to his success. Then he took to reading, having once in conversation in society felt himself deficient in general education — and again achieved his purpose. Then, wishing to secure a brilliant position in high society, he learnt to dance excellently and very soon was invited to all the balls in the best circles, and to some of their evening gatherings. But this did not

satisfy him: he was accustomed to being first, and in this society was far from being so.

The highest society then consisted, and I think always consist, of four sorts of people: rich people who are received at Court, people not wealthy but born and brought up in Court circles, rich people who ingratiate themselves into the Court set, and people neither rich nor belonging to the Court but who ingratiate themselves into the first and second sets.

Kasatsky did not belong to the first two sets, but was readily welcomed in the others. On entering society he determined to have relations with some society lady, and to his own surprise quickly accomplished this purpose. He soon realized, however, that the circles in which he moved were not the highest, and that though he was received in the highest spheres he did not belong to them. They were polite to him, but showed by their whole manner that they had their own set and that he was not of it. And Kasatsky wished to belong to that inner circle. To attain that end it would be necessary to be an aide-de-camp to the Emperor — which he expected to become — or to marry into that exclusive set, which he resolved to do. And his choice fell on a beauty belonging to the Court, who not merely belonged to the circle into which he wished to be accepted, but whose friendship was coveted by the very highest people and those most firmly established in that highest circle. This was Countess Korotkova. Kasatsky began to pay court to her, and not merely for the sake of his career. She was extremely attractive and he soon fell in love with her. At first she was noticeably cool towards him, but then suddenly changed and became gracious, and her mother gave him pressing invitations to visit them. Kasatsky proposed and was accepted. He was surprised at the facility with which he attained such happiness. But though he noticed something strange and unusual in the behaviour towards him of both mother and daughter, he was blinded by being so deeply in love, and did not realize what almost the whole town knew — namely, that his fiancée had been the Emperor Nicholas's mistress the previous year.

Two weeks before the day arranged for the wedding, Kasatsky was at Tsarskoe Selo at his fiancée's country place. It was a hot day in May. He and his betrothed had walked about the garden and were sitting on a bench in a shady linden alley. Mary's white muslin dress suited her particularly well, and she seemed the personification of innocence and love as she sat, now bending her head, now gazing up at the very tall and handsome man who was speaking to her with particular tenderness and self-restraint, as if he feared by word or gesture to offend or sully her angelic purity.

Kasatsky belonged to those men of the eighteen-forties (they are now no longer to be found) who while deliberately and without any conscientious

scruples condoning impurity in themselves, required ideal and angelic purity in their women, regarded all unmarried women of their circle as possessed of such purity, and treated them accordingly. There was much that was false and harmful in this outlook, as concerning the laxity the men permitted themselves, but in regard to the women that old-fashioned view (sharply differing from that held by young people to-day who see in every girl merely a female seeking a mate) was, I think, of value. The girls, perceiving such adoration, endeavoured with more or less success to be goddesses.

Such was the view Kasatsky held of women, and that was how he regarded his fiancée. He was particularly in love that day, but did not experience any sensual desire for her. On the contrary he regarded her with tender adoration as something unattainable.

He rose to his full height, standing before her with both hands on his sabre.

'I have only now realized what happiness a man can experience! And it is you, my darling, who have given me this happiness,' he said with a timid smile.

Endearments had not yet become usual between them, and feeling himself morally inferior he felt terrified at this stage to use them to such an angel.

'It is thanks to you that I have come to know myself. I have learnt that I am better than I thought.'

'I have known that for a long time. That was why I began to love you.'

Nightingales trilled near by and the fresh leafage rustled, moved by a passing breeze.

He took her hand and kissed it, and tears came into his eyes.

She understood that he was thanking her for having said she loved him. He silently took a few steps up and down, and then approached her again and sat down.

'You know . . . I have to tell you . . . I was not disinterested when I began to make love to you. I wanted to get into society; but later . . . how unimportant that became in comparison with you — when I got to know you. You are not angry with me for that?'

She did not reply but merely touched his hand. He understood that this meant: 'No, I am not angry.'

'You said . . .' He hesitated. It seemed too bold to say. 'You said that you began to love me. I believe it — but there is something that troubles you and checks your feeling. What is it?'

'Yes — now or never!' thought she. 'He is bound to know of it anyway. But now he will not forsake me. Ah, if he should, it would be terrible!' And she threw a loving glance at his tall, noble, powerful figure. She loved him now more than she had loved the Tsar, and apart from the Imperial dignity would not

have preferred the Emperor to him.

'Listen! I cannot deceive you. I have to tell you. You ask what it is? It is that I have loved before.'

She again laid her hand on his with an imploring gesture. He was silent.

'You want to know who it was? It was — the Emperor.'

'We all love him. I can imagine you, a schoolgirl at the Institute . . .'

'No, it was later. I was infatuated, but it passed . . . I must tell you . . .'

'Well, what of it?'

'No, it was not simply — ' She covered her face with her hands.

'What? You gave yourself to him?'

She was silent.

'His mistress?'

She did not answer.

He sprang up and stood before her with trembling jaws, pale as death. He now remembered how the Emperor, meeting him on the Nevsky, had amiably congratulated him.

'O God, what have I done! Stiva!'

'Don't touch me! Don't touch me! Oh, how it pains!'

He turned away and went to the house. There he met her mother.

'What is the matter, Prince? I . . .' She became silent on seeing his face. The blood had suddenly rushed to his head.

'You knew it, and used me to shield them! If you weren't a woman . . .' he cried, lifting his enormous fist, and turning aside he ran away.

Had his fiancée's lover been a private person he would have killed him, but it was his beloved Tsar.

Next day he applied both for furlough and his discharge, and professing to be ill, so as to see no one, he went away to the country.

He spent the summer at his village arranging his affairs. When summer was over he did not return to Petersburg, but entered a monastery and there became a monk.

His mother wrote to try to dissuade him from this decisive step, but he replied that he felt God's call which transcended all other considerations. Only his sister, who was as proud and ambitious as he, understood him.

She understood that he had become a monk in order to be above those who considered themselves his superiors. And she understood him correctly. By becoming a monk he showed contempt for all that seemed most important to others and had seemed so to him while he was in the service, and he now ascended a height from which he could look down on those he had formerly envied. . . . But it was not this alone, as his sister Varvara supposed, that

influenced him. There was also in him something else — a sincere religious feeling which Varvara did not know, which intertwined itself with the feeling of pride and the desire for preeminence, and guided him. His disillusionment with Mary, whom he had thought of angelic purity, and his sense of injury, were so strong that they brought him to despair, and the despair led him — to what? To God, to his childhood's faith which had never been destroyed in him.

II

Kasatsky entered the monastery on the feast of the Intercession of the Blessed Virgin. The Abbot of that monastery was a gentleman by birth, a learned writer and a starets, that is, he belonged to that succession of monks originating in Walachia who each choose a director and teacher whom they implicitly obey. This Superior had been a disciple of the starets Ambrose, who was a disciple of Makarius, who was a disciple of the starets Leonid, who was a disciple of Pausy Velichkovsky.

To this Abbot Kasatsky submitted himself as to his chosen director. Here in the monastery, besides the feeling of ascendancy over others that such a life gave him, he felt much as he had done in the world: he found satisfaction in attaining the greatest possible perfection outwardly as well as inwardly. As in the regiment he had been not merely an irreproachable officer but had even exceeded his duties and widened the borders of perfection, so also as a monk he tried to be perfect, and was always industrious, abstemious, submissive, and meek, as well as pure both in deed and in thought, and obedient. This last quality in particular made life far easier for him. If many of the demands of life in the monastery, which was near the capital and much frequented, did not please him and were temptations to him, they were all nullified by obedience: 'It is not for me to reason; my business is to do the task set me, whether it be standing beside the relics, singing in the choir, or making up accounts in the monastery guest-house.' All possibility of doubt about anything was silenced by obedience to the starets. Had it not been for this, he would have been oppressed by the length and monotony of the church services, the bustle of the many visitors, and the bad qualities of the other monks. As it was, he not only bore it all joyfully but found in it solace and support. 'I don't know why it is necessary to hear the same prayers several times a day, but I know that it is necessary; and knowing this I find joy in them.' His director told him that as material food is necessary for the maintenance of the life of the body, so spiritual food — the church prayers — is necessary for the maintenance of the spiritual life. He believed this, and though the church services, for which he had to get up early in the morning, were a

difficulty, they certainly calmed him and gave him joy. This was the result of his consciousness of humility, and the certainty that whatever he had to do, being fixed by the starets, was right.

The interest of his life consisted not only in an ever greater and greater subjugation of his will, but in the attainment of all the Christian virtues, which at first seemed to him easily attainable. He had given his whole estate to his sister and did not regret it, he had no personal claims, humility towards his inferiors was not merely easy for him but afforded him pleasure. Even victory over the sins of the flesh, greed and lust, was easily attained. His director had specially warned him against the latter sin, but Kasatsky felt free from it and was glad.

One thing only tormented him — the remembrance of his fiancée; and not merely the remembrance but the vivid image of what might have been. Involuntarily he recalled a lady he knew who had been a favourite of the Emperor's, but had afterwards married and become an admirable wife and mother. The husband had a high position, influence and honour, and a good and penitent wife.

In his better hours Kasatsky was not disturbed by such thoughts, and when he recalled them at such times he was merely glad to feel that the temptation was past. But there were moments when all that made up his present life suddenly grew dim before him, moments when, if he did not cease to believe in the aims he had set himself, he ceased to see them and could evoke no confidence in them but was seized by a remembrance of, and — terrible to say — a regret for, the change of life he had made.

The only thing that saved him in that state of mind was obedience and work, and the fact that the whole day was occupied by prayer. He went through the usual forms of prayer, he bowed in prayer, he even prayed more than usual, but it was lip-service only and his soul was not in it. This condition would continue for a day, or sometimes for two days, and would then pass of itself. But those days were dreadful. Kasatsky felt that he was neither in his own hands nor in God's, but was subject to something else. All he could do then was to obey the starets, to restrain himself, to undertake nothing, and simply to wait. In general all this time he lived not by his own will but by that of the starets, and in this obedience he found a special tranquillity.

So he lived in his first monastery for seven years. At the end of the third year he received the tonsure and was ordained to the priesthood by the name of Sergius. The profession was an important event in his inner life. He had previously experienced a great consolation and spiritual exaltation when receiving communion, and now when he himself officiated, the performance of the preparation filled him with ecstatic and deep emotion. But subsequently that

feeling became more and more deadened, and once when he was officiating in a depressed state of mind he felt that the influence produced on him by the service would not endure. And it did in fact weaken till only the habit remained.

In general in the seventh year of his life in the monastery Sergius grew weary. He had learnt all there was to learn and had attained all there was to attain, there was nothing more to do and his spiritual drowsiness increased. During this time he heard of his mother's death and his sister Varvara's marriage, but both events were matters of indifference to him. His whole attention and his whole interest were concentrated on his inner life.

In the fourth year of his priesthood, during which the Bishop had been particularly kind to him, the starets told him that he ought not to decline it if he were offered an appointment to higher duties. Then monastic ambition, the very thing he had found so repulsive in other monks, arose within him. He was assigned to a monastery near the metropolis. He wished to refuse but the starets ordered him to accept the appointment. He did so, and took leave of the starets and moved to the other monastery.

The exchange into the metropolitan monastery was an important event in Sergius's life. There he encountered many temptations, and his whole will-power was concentrated on meeting them.

In the first monastery, women had not been a temptation to him, but here that temptation arose with terrible strength and even took definite shape. There was a lady known for her frivolous behaviour who began to seek his favour. She talked to him and asked him to visit her. Sergius sternly declined, but was horrified by the definiteness of his desire. He was so alarmed that he wrote about it to the starets. And in addition, to keep himself in hand, he spoke to a young novice and, conquering his sense of shame, confessed his weakness to him, asking him to keep watch on him and not let him go anywhere except to service and to fulfil his duties.

Besides this, a great pitfall for Sergius lay in the fact of his extreme antipathy to his new Abbot, a cunning worldly man who was making a career for himself in the Church. Struggle with himself as he might, he could not master that feeling. He was submissive to the Abbot, but in the depths of his soul he never ceased to condemn him. And in the second year of his residence at the new monastery that ill-feeling broke out.

The Vigil service was being performed in the large church on the eve of the feast of the Intercession of the Blessed Virgin, and there were many visitors. The Abbot himself was conducting the service. Father Sergius was standing in his usual place and praying: that is, he was in that condition of struggle which always occupied him during the service, especially in the large church when he

was not himself conducting the service. This conflict was occasioned by his irritation at the presence of fine folk, especially ladies. He tried not to see them or to notice all that went on: how a soldier conducted them, pushing the common people aside, how the ladies pointed out the monks to one another — especially himself and a monk noted for his good looks. He tried as it were to keep his mind in blinkers, to see nothing but the light of the candles on the altar-screen, the icons, and those conducting the service. He tried to hear nothing but the prayers that were being chanted or read, to feel nothing but self-oblivion in consciousness of the fulfilment of duty — a feeling he always experienced when hearing or reciting in advance the prayers he had so often heard.

So he stood, crossing and prostrating himself when necessary, and struggled with himself, now giving way to cold condemnation and now to a consciously evoked obliteration of thought and feeling. Then the sacristan, Father Nicodemus — also a great stumbling-block to Sergius who involuntarily reproached him for flattering and fawning on the Abbot — approached him and, bowing low, requested his presence behind the holy gates. Father Sergius straightened his mantle, put on his biretta, and went circumspectly through the crowd.

'Lise, regarde a droite, c'est lui!' he heard a woman's voice say.

'Ou, ou? Il n'est pas tellement beau.'

He knew that they were speaking of him. He heard them and, as always at moments of temptation, he repeated the words, 'Lead us not into temptation,' and bowing his head and lowering his eyes went past the ambo and in by the north door, avoiding the canons in their cassocks who were just then passing the altar-screen. On entering the sanctuary he bowed, crossing himself as usual and bending double before the icons. Then, raising his head but without turning, he glanced out of the corner of his eye at the Abbot, whom he saw standing beside another glittering figure.

The Abbot was standing by the wall in his vestments. Having freed his short plump hands from beneath his chasuble he had folded them over his fat body and protruding stomach, and fingering the cords of his vestments was smilingly saying something to a military man in the uniform of a general of the Imperial suite, with its insignia and shoulder-knots which Father Sergius's experienced eye at once recognized. This general had been the commander of the regiment in which Sergius had served. He now evidently occupied an important position, and Father Sergius at once noticed that the Abbot was aware of this and that his red face and bald head beamed with satisfaction and pleasure. This vexed and disgusted Father Sergius, the more so when he heard that the Abbot had only sent for him to satisfy the general's curiosity to see a man who had formerly served with him, as he expressed it.

'Very pleased to see you in your angelic guise,' said the general, holding out his hand. 'I hope you have not forgotten an old comrade.'

The whole thing — the Abbot's red, smiling face amid its fringe of grey, the general's words, his well-cared-for face with its self-satisfied smile and the smell of wine from his breath and of cigars from his whiskers — revolted Father Sergius. He bowed again to the Abbot and said:

'Your reverence deigned to send for me?' — and stopped, the whole expression of his face and eyes asking why.

'Yes, to meet the General,' replied the Abbot.

'Your reverence, I left the world to save myself from temptation,' said Father Sergius, turning pale and with quivering lips. 'Why do you expose me to it during prayers and in God's house?'

'You may go! Go!' said the Abbot, flaring up and frowning.

Next day Father Sergius asked pardon of the Abbot and of the brethren for his pride, but at the same time, after a night spent in prayer, he decided that he must leave this monastery, and he wrote to the starets begging permission to return to him. He wrote that he felt his weakness and incapacity to struggle against temptation without his help and penitently confessed his sin of pride. By return of post came a letter from the starets, who wrote that Sergius's pride was the cause of all that had happened. The old man pointed out that his fits of anger were due to the fact that in refusing all clerical honours he humiliated himself not for the sake of God but for the sake of his pride. 'There now, am I not a splendid man not to want anything?' That was why he could not tolerate the Abbot's action. 'I have renounced everything for the glory of God, and here I am exhibited like a wild beast!' 'Had you renounced vanity for God's sake you would have borne it. Worldly pride is not yet dead in you. I have thought about you, Sergius my son, and prayed also, and this is what God has suggested to me. At the Tambov hermitage the anchorite Hilary, a man of saintly life, has died. He had lived there eighteen years. The Tambov Abbot is asking whether there is not a brother who would take his place. And here comes your letter. Go to Father Paissy of the Tambov Monastery. I will write to him about you, and you must ask for Hilary's cell. Not that you can replace Hilary, but you need solitude to quell your pride. May God bless you!'

Sergius obeyed the starets, showed his letter to the Abbot, and having obtained his permission, gave up his cell, handed all his possessions over to the monastery, and set out for the Tambov hermitage.

There the Abbot, an excellent manager of merchant origin, received Sergius simply and quietly and placed him in Hilary's cell, at first assigning to him a lay brother but afterwards leaving him alone, at Sergius's own request. The cell was

a dual cave, dug into the hillside, and in it Hilary had been buried. In the back part was Hilary's grave, while in the front was a niche for sleeping, with a straw mattress, a small table, and a shelf with icons and books. Outside the outer door, which fastened with a hook, was another shelf on which, once a day, a monk placed food from the monastery.

And so Sergius became a hermit.

III

At Carnival time, in the sixth year of Sergius's life at the hermitage, a merry company of rich people, men and women from a neighbouring town, made up a troyka-party, after a meal of carnival-pancakes and wine. The company consisted of two lawyers, a wealthy landowner, an officer, and four ladies. One lady was the officer's wife, another the wife of the landowner, the third his sister — a young girl — and the fourth a divorcee, beautiful, rich, and eccentric, who amazed and shocked the town by her escapades.

The weather was excellent and the snow-covered road smooth as a floor. They drove some seven miles out of town, and then stopped and consulted as to whether they should turn back or drive farther.

'But where does this road lead to?' asked Makovkina, the beautiful divorcee.

'To Tambov, eight miles from here,' replied one of the lawyers, who was having a flirtation with her.

'And then where?'

'Then on to L----, past the Monastery.'

'Where that Father Sergius lives?'

'Yes.'

'Kasatsky, the handsome hermit?'

'Yes.'

'Mesdames et messieurs, let us drive on and see Kasatsky! We can stop at Tambov and have something to eat.'

'But we shouldn't get home tonight!'

'Never mind, we will stay at Kasatsky's.'

'Well, there is a very good hostelry at the Monastery. I stayed there when I was defending Makhin.'

'No, I shall spend the night at Kasatsky's!'

'Impossible! Even your omnipotence could not accomplish that!'

'Impossible? Will you bet?'

'All right! If you spend the night with him, the stake shall be whatever you like.'

'A DISCRETION!'

'But on your side too!'

'Yes, of course. Let us drive on.'

Vodka was handed to the drivers, and the party got out a box of pies, wine, and sweets for themselves. The ladies wrapped up in their white dogskins. The drivers disputed as to whose troyka should go ahead, and the youngest, seating himself sideways with a dashing air, swung his long knout and shouted to the horses. The troyka-bells tinkled and the sledge-runners squeaked over the snow.

The sledge swayed hardly at all. The shaft-horse, with his tightly bound tail under his decorated breechband, galloped smoothly and briskly; the smooth road seemed to run rapidly backwards, while the driver dashingly shook the reins. One of the lawyers and the officer sitting opposite talked nonsense to Makovkina's neighbour, but Makovkina herself sat motionless and in thought, tightly wrapped in her fur. 'Always the same and always nasty! The same red shiny faces smelling of wine and cigars! The same talk, the same thoughts, and always about the same things! And they are all satisfied and confident that it should be so, and will go on living like that till they die. But I can't. It bores me. I want something that would upset it all and turn it upside down. Suppose it happened to us as to those people — at Saratov was it? — who kept on driving and froze to death. . . . What would our people do? How would they behave? Basely, for certain. Each for himself. And I too should act badly. But I at any rate have beauty. They all know it. And how about that monk? Is it possible that he has become indifferent to it? No! That is the one thing they all care for — like that cadet last autumn. What a fool he was!'

'Ivan Nikolaevich!' she said aloud.

'What are your commands?'

'How old is he?'

'Who?'

'Kasatsky.'

'Over forty, I should think.'

'And does he receive all visitors?'

'Yes, everybody, but not always.'

'Cover up my feet. Not like that — how clumsy you are! No! More, more — like that! But you need not squeeze them!'

So they came to the forest where the cell was.

Makovkina got out of the sledge, and told them to drive on. They tried to dissuade her, but she grew irritable and ordered them to go on.

When the sledges had gone she went up the path in her white dogskin coat. The lawyer got out and stopped to watch her.

It was Father Sergius's sixth year as a recluse, and he was now forty-nine. His life in solitude was hard — not on account of the fasts and the prayers (they were no hardship to him) but on account of an inner conflict he had not at all anticipated. The sources of that conflict were two: doubts, and the lust of the flesh. And these two enemies always appeared together. It seemed to him that they were two foes, but in reality they were one and the same. As soon as doubt was gone so was the lustful desire. But thinking them to be two different fiends he fought them separately.

'O my God, my God!' thought he. 'Why dost thou not grant me faith? There is lust, of course: even the saints had to fight that — Saint Anthony and others. But they had faith, while I have moments, hours, and days, when it is absent. Why does the whole world, with all its delights, exist if it is sinful and must be renounced? Why hast Thou created this temptation? Temptation? Is it not rather a temptation that I wish to abandon all the joys of earth and prepare something for myself there where perhaps there is nothing?' And he became horrified and filled with disgust at himself. 'Vile creature! And it is you who wish to become a saint!' he upbraided himself, and he began to pray. But as soon as he started to pray he saw himself vividly as he had been at the Monastery, in a majestic post in biretta and mantle, and he shook his head. 'No, that is not right. It is deception. I may deceive others, but not myself or God. I am not a majestic man, but a pitiable and ridiculous one!' And he threw back the folds of his cassock and smiled as he looked at his thin legs in their underclothing.

Then he dropped the folds of the cassock again and began reading the prayers, making the sign of the cross and prostrating himself. 'Can it be that this couch will be my bier?' he read. And it seemed as if a devil whispered to him: 'A solitary couch is itself a bier. Falsehood!' And in imagination he saw the shoulders of a widow with whom he had lived. He shook himself, and went on reading. Having read the precepts he took up the Gospels, opened the book, and happened on a passage he often repeated and knew by heart: 'Lord, I believe. Help thou my unbelief!' — and he put away all the doubts that had arisen. As one replaces an object of insecure equilibrium, so he carefully replaced his belief on its shaky pedestal and carefully stepped back from it so as not to shake or upset it. The blinkers were adjusted again and he felt tranquillized, and repeating his childhood's prayer: 'Lord, receive me, receive me!' he felt not merely at ease, but thrilled and joyful. He crossed himself and lay down on the bedding on his narrow bench, tucking his summer cassock under his head. He fell asleep at once, and in his light slumber he seemed to hear the tinkling of sledge bells. He did not know whether he was dreaming or awake, but a knock at the door aroused him. He sat up, distrusting his senses, but the knock was repeated. Yes,

it was a knock close at hand, at his door, and with it the sound of a woman's voice.

'My God! Can it be true, as I have read in the Lives of the Saints, that the devil takes on the form of a woman? Yes — it is a woman's voice. And a tender, timid, pleasant voice. Phui!' And he spat to exorcise the devil. 'No, it was only my imagination,' he assured himself, and he went to the corner where his lectern stood, falling on his knees in the regular and habitual manner which of itself gave him consolation and satisfaction. He sank down, his hair hanging over his face, and pressed his head, already going bald in front, to the cold damp strip of drugget on the draughty floor. He read the psalm old Father Pimon had told him ward off temptation. He easily raised his light and emaciated body on his strong sinewy legs and tried to continue saying his prayers, but instead of doing so he involuntarily strained his hearing. He wished to hear more. All was quiet. From the corner of the roof regular drops continued to fall into the tub below. Outside was a mist and fog eating into the snow that lay on the ground. It was still, very still. And suddenly there was a rustling at the window and a voice — that same tender, timid voice, which could only belong to an attractive woman — said:

'Let me in, for Christ's sake!'

It seemed as though his blood had all rushed to his heart and settled there. He could hardly breathe. 'Let God arise and let his enemies be scattered . . .'

'But I am not a devil!' It was obvious that the lips that uttered this were smiling. 'I am not a devil, but only a sinful woman who has lost her way, not figuratively but literally!' She laughed. 'I am frozen and beg for shelter.'

He pressed his face to the window, but the little icon-lamp was reflected by it and shone on the whole pane. He put his hands to both sides of his face and peered between them. Fog, mist, a tree, and — just opposite him — she herself. Yes, there, a few inches from him, was the sweet, kindly frightened face of a woman in a cap and a coat of long white fur, leaning towards him. Their eyes met with instant recognition: not that they had ever known one another, they had never met before, but by the look they exchanged they — and he particularly — felt that they knew and understood one another. After that glance to imagine her to be a devil and not a simple, kindly, sweet, timid woman, was impossible.

'Who are you? Why have you come?' he asked.

'Do please open the door!' she replied, with capricious authority. 'I am frozen. I tell you I have lost my way.'

'But I am a monk — a hermit.'

'Oh, do please open the door — or do you wish me to freeze under your window while you say your prayers?'

'But how have you . . .'

'I shan't eat you. For God's sake let me in! I am quite frozen.'

She really did feel afraid, and said this in an almost tearful voice.

He stepped back from the window and looked at an icon of the Saviour in His crown of thorns. 'Lord, help me! Lord, help me!' he exclaimed, crossing himself and bowing low. Then he went to the door, and opening it into the tiny porch, felt for the hook that fastened the outer door and began to lift it. He heard steps outside. She was coming from the window to the door. 'Ah!' she suddenly exclaimed, and he understood that she had stepped into the puddle that the dripping from the roof had formed at the threshold. His hands trembled, and he could not raise the hook of the tightly closed door.

'Oh, what are you doing? Let me in! I am all wet. I am frozen! You are thinking about saving your soul and are letting me freeze to death . . .'

He jerked the door towards him, raised the hook, and without considering what he was doing, pushed it open with such force that it struck her.

'Oh — PARDON!' he suddenly exclaimed, reverting completely to his old manner with ladies.

She smiled on hearing that PARDON. 'He is not quite so terrible, after all,' she thought. 'It's all right. It is you who must pardon me,' she said, stepping past him. 'I should never have ventured, but such an extraordinary circumstance . . .'

'If you please!' he uttered, and stood aside to let her pass him. A strong smell of fine scent, which he had long not encountered, struck him. She went through the little porch into the cell where he lived. He closed the outer door without fastening the hook, and stepped in after her.

'Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me a sinner! Lord, have mercy on me a sinner!' he prayed unceasingly, not merely to himself but involuntarily moving his lips. 'If you please!' he said to her again. She stood in the middle of the room, moisture dripping from her to the floor as she looked him over. Her eyes were laughing.

'Forgive me for having disturbed your solitude. But you see what a position I am in. It all came about from our starting from town for a sledge-drive, and my making a bet that I would walk back by myself from the Vorobevka to the town. But then I lost my way, and if I had not happened to come upon your cell . . .'

She began lying, but his face confused her so that she could not continue, but became silent. She had not expected him to be at all such as he was. He was not as handsome as she had imagined, but was nevertheless beautiful in her eyes: his greyish hair and beard, slightly curling, his fine, regular nose, and his eyes like glowing coal when he looked at her, made a strong impression on her.

He saw that she was lying.

'Yes . . . so,' said he, looking at her and again lowering his eyes. 'I will go in there, and this place is at your disposal.'

And taking down the little lamp, he lit a candle, and bowing low to her went into the small cell beyond the partition, and she heard him begin to move something about there. 'Probably he is barricading himself in from me!' she thought with a smile, and throwing off her white dogskin cloak she tried to take off her cap, which had become entangled in her hair and in the woven kerchief she was wearing under it. She had not got at all wet when standing under the window, and had said so only as a pretext to get him to let her in. But she really had stepped into the puddle at the door, and her left foot was wet up to the ankle and her overshoe full of water. She sat down on his bed — a bench only covered by a bit of carpet — and began to take off her boots. The little cell seemed to her charming. The narrow little room, some seven feet by nine, was as clean as glass. There was nothing in it but the bench on which she was sitting, the bookshelf above it, and a lectern in the corner. A sheepskin coat and a cassock hung on nails by the door. Above the lectern was the little lamp and an icon of Christ in His crown of thorns. The room smelt strangely of perspiration and of earth. It all pleased her — even that smell. Her wet feet, especially one of them, were uncomfortable, and she quickly began to take off her boots and stockings without ceasing to smile, pleased not so much at having achieved her object as because she perceived that she had abashed that charming, strange, striking, and attractive man. 'He did not respond, but what of that?' she said to herself.

'Father Sergius! Father Sergius! Or how does one call you?'

'What do you want?' replied a quiet voice.

'Please forgive me for disturbing your solitude, but really I could not help it. I should simply have fallen ill. And I don't know that I shan't now. I am all wet and my feet are like ice.'

'Pardon me,' replied the quiet voice. 'I cannot be of any assistance to you.'

'I would not have disturbed you if I could have helped it. I am only here till daybreak.'

He did not reply and she heard him muttering something, probably his prayers.

'You will not be coming in here?' she asked, smiling. 'For I must undress to dry myself.'

He did not reply, but continued to read his prayers.

'Yes, that is a man!' thought she, getting her dripping boot off with difficulty. She tugged at it, but could not get it off. The absurdity of it struck her and she began to laugh almost inaudibly. But knowing that he would hear her laughter and would be moved by it just as she wished him to be, she laughed louder, and

her laughter — gay, natural, and kindly — really acted on him just in the way she wished.

'Yes, I could love a man like that — such eyes and such a simple noble face, and passionate too despite all the prayers he mutters!' thought she. 'You can't deceive a woman in these things. As soon as he put his face to the window and saw me, he understood and knew. The glimmer of it was in his eyes and remained there. He began to love me and desired me. Yes — desired!' said she, getting her overshoe and her boot off at last and starting to take off her stockings. To remove those long stockings fastened with elastic it was necessary to raise her skirts. She felt embarrassed and said:

'Don't come in!'

But there was no reply from the other side of the wall. The steady muttering continued and also a sound of moving.

'He is prostrating himself to the ground, no doubt,' thought she. 'But he won't bow himself out of it. He is thinking of me just as I am thinking of him. He is thinking of these feet of mine with the same feeling that I have!' And she pulled off her wet stockings and put her feet up on the bench, pressing them under her. She sat a while like that with her arms round her knees and looking pensively before her. 'But it is a desert, here in this silence. No one would ever know. . . .'

She rose, took her stockings over to the stove, and hung them on the damper. It was a queer damper, and she turned it about, and then, stepping lightly on her bare feet, returned to the bench and sat down there again with her feet up.

There was complete silence on the other side of the partition. She looked at the tiny watch that hung round her neck. It was two o'clock. 'Our party should return about three!' She had not more than an hour before her. 'Well, am I to sit like this all alone? What nonsense! I don't want to. I will call him at once.'

'Father Sergius, Father Sergius! Sergey Dmitrich! Prince Kasatsky!'

Beyond the partition all was silent.

'Listen! This is cruel. I would not call you if it were not necessary. I am ill. I don't know what is the matter with me!' she exclaimed in a tone of suffering. 'Oh! Oh!' she groaned, falling back on the bench. And strange to say she really felt that her strength was failing, that she was becoming faint, that everything in her ached, and that she was shivering with fever.

'Listen! Help me! I don't know what is the matter with me. Oh! Oh!' She unfastened her dress, exposing her breast, and lifted her arms, bare to the elbow. 'Oh! Oh!'

All this time he stood on the other side of the partition and prayed. Having finished all the evening prayers, he now stood motionless, his eyes looking at the end of his nose, and mentally repeated with all his soul: 'Lord Jesus Christ, Son

of God, have mercy upon me!'

But he had heard everything. He had heard how the silk rustled when she took off her dress, how she stepped with bare feet on the floor, and had heard how she rubbed her feet with her hand. He felt his own weakness, and that he might be lost at any moment. That was why he prayed unceasingly. He felt rather as the hero in the fairy-tale must have felt when he had to go on and on without looking round. So Sergius heard and felt that danger and destruction were there, hovering above and around him, and that he could only save himself by not looking in that direction for an instant. But suddenly the desire to look seized him. At the same instant she said:

'This is inhuman. I may die. . . .'

'Yes, I will go to her, but like the Saint who laid one hand on the adulteress and thrust his other into the brazier. But there is no brazier here.' He looked round. The lamp! He put his finger over the flame and frowned, preparing himself to suffer. And for a rather long time, as it seemed to him, there was no sensation, but suddenly — he had not yet decided whether it was painful enough — he writhed all over, jerked his hand away, and waved it in the air. 'No, I can't stand that!'

'For God's sake come to me! I am dying! Oh!'

'Well — shall I perish? No, not so!'

'I will come to you directly,' he said, and having opened his door, he went without looking at her through the cell into the porch where he used to chop wood. There he felt for the block and for an axe which leant against the wall.

'Immediately!' he said, and taking up the axe with his right hand he laid the forefinger of his left hand on the block, swung the axe, and struck with it below the second joint. The finger flew off more lightly than a stick of similar thickness, and bounding up, turned over on the edge of the block and then fell to the floor.

He heard it fall before he felt any pain, but before he had time to be surprised he felt a burning pain and the warmth of flowing blood. He hastily wrapped the stump in the skirt of his cassock, and pressing it to his hip went back into the room, and standing in front of the woman, lowered his eyes and asked in a low voice: 'What do you want?'

She looked at his pale face and his quivering left cheek, and suddenly felt ashamed. She jumped up, seized her fur cloak, and throwing it round her shoulders, wrapped herself up in it.

'I was in pain . . . I have caught cold . . . I . . . Father Sergius . . . I . . .'

He let his eyes, shining with a quiet light of joy, rest upon her, and said:

'Dear sister, why did you wish to ruin your immortal soul? Temptations must

come into the world, but woe to him by whom temptation comes. Pray that God may forgive us!

She listened and looked at him. Suddenly she heard the sound of something dripping. She looked down and saw that blood was flowing from his hand and down his cassock.

'What have you done to your hand?' She remembered the sound she had heard, and seizing the little lamp ran out into the porch. There on the floor she saw the bloody finger. She returned with her face paler than his and was about to speak to him, but he silently passed into the back cell and fastened the door.

'Forgive me!' she said. 'How can I atone for my sin?'

'Go away.'

'Let me tie up your hand.'

'Go away from here.'

She dressed hurriedly and silently, and when ready sat waiting in her furs. The sledge-bells were heard outside.

'Father Sergius, forgive me!'

'Go away. God will forgive.'

'Father Sergius! I will change my life. Do not forsake me!'

'Go away.'

'Forgive me — and give me your blessing!'

'In the name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost!' — she heard his voice from behind the partition. 'Go!'

She burst into sobs and left the cell. The lawyer came forward to meet her.

'Well, I see I have lost the bet. It can't be helped. Where will you sit?'

'It is all the same to me.'

She took a seat in the sledge, and did not utter a word all the way home.

A year later she entered a convent as a novice, and lived a strict life under the direction of the hermit Arseny, who wrote letters to her at long intervals.

IV

Father Sergius lived as a recluse for another seven years.

At first he accepted much of what people brought him — tea, sugar, white bread, milk, clothing, and firewood. But as time went on he led a more and more austere life, refusing everything superfluous, and finally he accepted nothing but rye-bread once a week. Everything else that was brought to him he gave to the poor who came to him. He spent his entire time in his cell, in prayer or in conversation with callers, who became more and more numerous as time went on. Only three times a year did he go out to church, and when necessary he went

out to fetch water and wood.

The episode with Makovkina had occurred after five years of his hermit life. That occurrence soon became generally known — her nocturnal visit, the change she underwent, and her entry into a convent. From that time Father Sergius's fame increased. More and more visitors came to see him, other monks settled down near his cell, and a church was erected there and also a hostelry. His fame, as usual exaggerating his feats, spread ever more and more widely. People began to come to him from a distance, and began bringing invalids to him whom they declared he cured.

His first cure occurred in the eighth year of his life as a hermit. It was the healing of a fourteen-year-old boy, whose mother brought him to Father Sergius insisting that he should lay his hand on the child's head. It had never occurred to Father Sergius that he could cure the sick. He would have regarded such a thought as a great sin of pride; but the mother who brought the boy implored him insistently, falling at his feet and saying: 'Why do you, who heal others, refuse to help my son?' She besought him in Christ's name. When Father Sergius assured her that only God could heal the sick, she replied that she only wanted him to lay his hands on the boy and pray for him. Father Sergius refused and returned to his cell. But next day (it was in autumn and the nights were already cold) on going out for water he saw the same mother with her son, a pale boy of fourteen, and was met by the same petition.

He remembered the parable of the unjust judge, and though he had previously felt sure that he ought to refuse, he now began to hesitate and, having hesitated, took to prayer and prayed until a decision formed itself in his soul. This decision was, that he ought to accede to the woman's request and that her faith might save her son. As for himself, he would in this case be but an insignificant instrument chosen by God.

And going out to the mother he did what she asked — laid his hand on the boy's head and prayed.

The mother left with her son, and a month later the boy recovered, and the fame of the holy healing power of the starets Sergius (as they now called him) spread throughout the whole district. After that, not a week passed without sick people coming, riding or on foot, to Father Sergius; and having acceded to one petition he could not refuse others, and he laid his hands on many and prayed. Many recovered, and his fame spread more and more.

So seven years passed in the Monastery and thirteen in his hermit's cell. He now had the appearance of an old man: his beard was long and grey, but his hair, though thin, was still black and curly.

V

For some weeks Father Sergius had been living with one persistent thought: whether he was right in accepting the position in which he had not so much placed himself as been placed by the Archimandrite and the Abbot. That position had begun after the recovery of the fourteen-year-old boy. From that time, with each month, week, and day that passed, Sergius felt his own inner life wasting away and being replaced by external life. It was as if he had been turned inside out.

Sergius saw that he was a means of attracting visitors and contributions to the monastery, and that therefore the authorities arranged matters in such a way as to make as much use of him as possible. For instance, they rendered it impossible for him to do any manual work. He was supplied with everything he could want, and they only demanded of him that he should not refuse his blessing to those who came to seek it. For his convenience they appointed days when he would receive. They arranged a reception-room for men, and a place was railed in so that he should not be pushed over by the crowds of women visitors, and so that he could conveniently bless those who came.

They told him that people needed him, and that fulfilling Christ's law of love he could not refuse their demand to see him, and that to avoid them would be cruel. He could not but agree with this, but the more he gave himself up to such a life the more he felt that what was internal became external, and that the fount of living water within him dried up, and that what he did now was done more and more for men and less and less for God.

Whether he admonished people, or simply blessed them, or prayed for the sick, or advised people about their lives, or listened to expressions of gratitude from those he had helped by precepts, or alms, or healing (as they assured him) — he could not help being pleased at it, and could not be indifferent to the results of his activity and to the influence he exerted. He thought himself a shining light, and the more he felt this the more was he conscious of a weakening, a dying down of the divine light of truth that shone within him.

'In how far is what I do for God and in how far is it for men?' That was the question that insistently tormented him and to which he was not so much unable to give himself an answer as unable to face the answer.

In the depth of his soul he felt that the devil had substituted an activity for men in place of his former activity for God. He felt this because, just as it had formerly been hard for him to be torn from his solitude so now that solitude itself was hard for him. He was oppressed and wearied by visitors, but at the

bottom of his heart he was glad of their presence and glad of the praise they heaped upon him.

There was a time when he decided to go away and hide. He even planned all that was necessary for that purpose. He prepared for himself a peasant's shirt, trousers, coat, and cap. He explained that he wanted these to give to those who asked. And he kept these clothes in his cell, planning how he would put them on, cut his hair short, and go away. First he would go some three hundred versts by train, then he would leave the train and walk from village to village. He asked an old man who had been a soldier how he tramped: what people gave him, and what shelter they allowed him. The soldier told him where people were most charitable, and where they would take a wanderer in for the night, and Father Sergius intended to avail himself of this information. He even put on those clothes one night in his desire to go, but he could not decide what was best — to remain or to escape. At first he was in doubt, but afterwards this indecision passed. He submitted to custom and yielded to the devil, and only the peasant garb reminded him of the thought and feeling he had had.

Every day more and more people flocked to him and less and less time was left him for prayer and for renewing his spiritual strength. Sometimes in lucid moments he thought he was like a place where there had once been a spring. 'There used to be a feeble spring of living water which flowed quietly from me and through me. That was true life, the time when she tempted me!' (He always thought with ecstasy of that night and of her who was now Mother Agnes.) She had tasted of that pure water, but since then there had not been time for it to collect before thirsty people came crowding in and pushing one another aside. And they had trampled everything down and nothing was left but mud.

So he thought in rare moments of lucidity, but his usual state of mind was one of weariness and a tender pity for himself because of that weariness.

It was in spring, on the eve of the mid-Pentecostal feast. Father Sergius was officiating at the Vigil Service in his hermitage church, where the congregation was as large as the little church could hold — about twenty people. They were all well-to-do proprietors or merchants. Father Sergius admitted anyone, but a selection was made by the monk in attendance and by an assistant who was sent to the hermitage every day from the monastery. A crowd of some eighty people — pilgrims and peasants, and especially peasant-women — stood outside waiting for Father Sergius to come out and bless them. Meanwhile he conducted the service, but at the point at which he went out to the tomb of his predecessor, he staggered and would have fallen had he not been caught by a merchant standing behind him and by the monk acting as deacon.

'What is the matter, Father Sergius? Dear man! O Lord!' exclaimed the

women. 'He is as white as a sheet!'

But Father Sergius recovered immediately, and though very pale, he waved the merchant and the deacon aside and continued to chant the service.

Father Seraphim, the deacon, the acolytes, and Sofya Ivanovna, a lady who always lived near the hermitage and tended Father Sergius, begged him to bring the service to an end.

'No, there's nothing the matter,' said Father Sergius, slightly smiling from beneath his moustache and continuing the service. 'Yes, that is the way the Saints behave!' thought he.

'A holy man — an angel of God!' he heard just then the voice of Sofya Ivanovna behind him, and also of the merchant who had supported him. He did not heed their entreaties, but went on with the service. Again crowding together they all made their way by the narrow passages back into the little church, and there, though abbreviating it slightly, Father Sergius completed vespers.

Immediately after the service Father Sergius, having pronounced the benediction on those present, went over to the bench under the elm tree at the entrance to the cave. He wished to rest and breathe the fresh air — he felt in need of it. But as soon as he left the church the crowd of people rushed to him soliciting his blessing, his advice, and his help. There were pilgrims who constantly tramped from one holy place to another and from one starets to another, and were always entranced by every shrine and every starets. Father Sergius knew this common, cold, conventional, and most irreligious type. There were pilgrims, for the most part discharged soldiers, unaccustomed to a settled life, poverty-stricken, and many of them drunken old men, who tramped from monastery to monastery merely to be fed. And there were rough peasants and peasant-women who had come with their selfish requirements, seeking cures or to have doubts about quite practical affairs solved for them: about marrying off a daughter, or hiring a shop, or buying a bit of land, or how to atone for having overlaid a child or having an illegitimate one.

All this was an old story and not in the least interesting to him. He knew he would hear nothing new from these folk, that they would arouse no religious emotion in him; but he liked to see the crowd to which his blessing and advice was necessary and precious, so while that crowd oppressed him it also pleased him. Father Seraphim began to drive them away, saying that Father Sergius was tired.

But Father Sergius, remembering the words of the Gospel: 'Forbid them' (children) 'not to come unto me,' and feeling tenderly towards himself at this recollection, said they should be allowed to approach.

He rose, went to the railing beyond which the crowd had gathered, and began

blessing them and answering their questions, but in a voice so weak that he was touched with pity for himself. Yet despite his wish to receive them all he could not do it. Things again grew dark before his eyes, and he staggered and grasped the railings. He felt a rush of blood to his head and first went pale and then suddenly flushed.

'I must leave the rest till tomorrow. I cannot do more to-day,' and, pronouncing a general benediction, he returned to the bench. The merchant again supported him, and leading him by the arm helped him to be seated.

'Father!' came voices from the crowd. 'Dear Father! Do not forsake us. Without you we are lost!'

The merchant, having seated Father Sergius on the bench under the elm, took on himself police duties and drove the people off very resolutely. It is true that he spoke in a low voice so that Father Sergius might not hear him, but his words were incisive and angry.

'Be off, be off! He has blessed you, and what more do you want? Get along with you, or I'll wring your necks! Move on there! Get along, you old woman with your dirty leg-bands! Go, go! Where are you shoving to? You've been told that it is finished. Tomorrow will be as God wills, but for to-day he has finished!'

'Father! Only let my eyes have a glimpse of his dear face!' said an old woman.

'I'll glimpse you! Where are you shoving to?'

Father Sergius noticed that the merchant seemed to be acting roughly, and in a feeble voice told the attendant that the people should not be driven away. He knew that they would be driven away all the same, and he much desired to be left alone and to rest, but he sent the attendant with that message to produce an impression.

'All right, all right! I am not driving them away. I am only remonstrating with them,' replied the merchant. 'You know they wouldn't hesitate to drive a man to death. They have no pity, they only consider themselves. . . . You've been told you cannot see him. Go away! Tomorrow!' And he got rid of them all.

He took all these pains because he liked order and liked to domineer and drive the people away, but chiefly because he wanted to have Father Sergius to himself. He was a widower with an only daughter who was an invalid and unmarried, and whom he had brought fourteen hundred versts to Father Sergius to be healed. For two years past he had been taking her to different places to be cured: first to the university clinic in the chief town of the province, but that did no good; then to a peasant in the province of Samara, where she got a little better; then to a doctor in Moscow to whom he paid much money, but this did no good at all. Now he had been told that Father Sergius wrought cures, and had

brought her to him. So when all the people had been driven away he approached Father Sergius, and suddenly falling on his knees loudly exclaimed:

'Holy Father! Bless my afflicted offspring that she may be healed of her malady. I venture to prostrate myself at your holy feet.'

And he placed one hand on the other, cup-wise. He said and did all this as if he were doing something clearly and firmly appointed by law and usage — as if one must and should ask for a daughter to be cured in just this way and no other. He did it with such conviction that it seemed even to Father Sergius that it should be said and done in just that way, but nevertheless he bade him rise and tell him what the trouble was. The merchant said that his daughter, a girl of twenty-two, had fallen ill two years ago, after her mother's sudden death. She had moaned (as he expressed it) and since then had not been herself. And now he had brought her fourteen hundred versts and she was waiting in the hostelry till Father Sergius should give orders to bring her. She did not go out during the day, being afraid of the light, and could only come after sunset.

'Is she very weak?' asked Father Sergius.

'No, she has no particular weakness. She is quite plump, and is only "nerastenic" the doctors say. If you will only let me bring her this evening, Father Sergius, I'll fly like a spirit to fetch her. Holy Father! Revive a parent's heart, restore his line, save his afflicted daughter by your prayers!' And the merchant again threw himself on his knees and bending sideways, with his head resting on his clenched fists, remained stock still. Father Sergius again told him to get up, and thinking how heavy his activities were and how he went through with them patiently notwithstanding, he sighed heavily and after a few seconds of silence, said:

'Well, bring her this evening. I will pray for her, but now I am tired. . . .' and he closed his eyes. 'I will send for you.'

The merchant went away, stepping on tiptoe, which only made his boots creak the louder, and Father Sergius remained alone.

His whole life was filled by Church services and by people who came to see him, but to-day had been a particularly difficult one. In the morning an important official had arrived and had had a long conversation with him; after that a lady had come with her son. This son was a sceptical young professor whom the mother, an ardent believer and devoted to Father Sergius, had brought that he might talk to him. The conversation had been very trying. The young man, evidently not wishing to have a controversy with a monk, had agreed with him in everything as with someone who was mentally inferior. Father Sergius saw that the young man did not believe but yet was satisfied, tranquil, and at ease, and the memory of that conversation now disquieted him.

'Have something to eat, Father,' said the attendant.

'All right, bring me something.'

The attendant went to a hut that had been arranged some ten paces from the cave, and Father Sergius remained alone.

The time was long past when he had lived alone doing everything for himself and eating only rye-bread, or rolls prepared for the Church. He had been advised long since that he had no right to neglect his health, and he was given wholesome, though Lenten, food. He ate sparingly, though much more than he had done, and often he ate with much pleasure, and not as formerly with aversion and a sense of guilt. So it was now. He had some gruel, drank a cup of tea, and ate half a white roll.

The attendant went away, and Father Sergius remained alone under the elm tree.

It was a wonderful May evening, when the birches, aspens, elms, wild cherries, and oaks, had just burst into foliage.

The bush of wild cherries behind the elm tree was in full bloom and had not yet begun to shed its blossoms, and the nightingales — one quite near at hand and two or three others in the bushes down by the river — burst into full song after some preliminary twitters. From the river came the far-off songs of peasants returning, no doubt, from their work. The sun was setting behind the forest, its last rays glowing through the leaves. All that side was brilliant green, the other side with the elm tree was dark. The cockchafers flew clumsily about, falling to the ground when they collided with anything.

After supper Father Sergius began to repeat a silent prayer: 'O Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy upon us!' and then he read a psalm, and suddenly in the middle of the psalm a sparrow flew out from the bush, alighted on the ground, and hopped towards him chirping as it came, but then it took fright at something and flew away. He said a prayer which referred to his abandonment of the world, and hastened to finish it in order to send for the merchant with the sick daughter. She interested him in that she presented a distraction, and because both she and her father considered him a saint whose prayers were efficacious. Outwardly he disavowed that idea, but in the depths of his soul he considered it to be true.

He was often amazed that this had happened, that he, Stepan Kasatsky, had come to be such an extraordinary saint and even a worker of miracles, but of the fact that he was such there could not be the least doubt. He could not fail to believe in the miracles he himself witnessed, beginning with the sick boy and ending with the old woman who had recovered her sight when he had prayed for her.

Strange as it might be, it was so. Accordingly the merchant's daughter interested him as a new individual who had faith in him, and also as a fresh opportunity to confirm his healing powers and enhance his fame. 'They bring people a thousand versts and write about it in the papers. The Emperor knows of it, and they know of it in Europe, in unbelieving Europe' — thought he. And suddenly he felt ashamed of his vanity and again began to pray. 'Lord, King of Heaven, Comforter, Soul of Truth! Come and enter into me and cleanse me from all sin and save and bless my soul. Cleanse me from the sin of worldly vanity that troubles me!' he repeated, and he remembered how often he had prayed about this and how vain till now his prayers had been in that respect. His prayers worked miracles for others, but in his own case God had not granted him liberation from this petty passion.

He remembered his prayers at the commencement of his life at the hermitage, when he prayed for purity, humility, and love, and how it seemed to him then that God heard his prayers. He had retained his purity and had chopped off his finger. And he lifted the shrivelled stump of that finger to his lips and kissed it. It seemed to him now that he had been humble then when he had always seemed loathsome to himself on account of his sinfulness; and when he remembered the tender feelings with which he had then met an old man who was bringing a drunken soldier to him to ask alms; and how he had received HER, it seemed to him that he had then possessed love also. But now? And he asked himself whether he loved anyone, whether he loved Sofya Ivanovna, or Father Seraphim, whether he had any feeling of love for all who had come to him that day — for that learned young man with whom he had had that instructive discussion in which he was concerned only to show off his own intelligence and that he had not lagged behind the times in knowledge. He wanted and needed their love, but felt none towards them. He now had neither love nor humility nor purity.

He was pleased to know that the merchant's daughter was twenty-two, and he wondered whether she was good-looking. When he inquired whether she was weak, he really wanted to know if she had feminine charm.

'Can I have fallen so low?' he thought. 'Lord, help me! Restore me, my Lord and God!' And he clasped his hands and began to pray.

The nightingales burst into song, a cockchafer knocked against him and crept up the back of his neck. He brushed it off. 'But does He exist? What if I am knocking at a door fastened from outside? The bar is on the door for all to see. Nature — the nightingales and the cockchafers — is that bar. Perhaps the young man was right.' And he began to pray aloud. He prayed for a long time till these thoughts vanished and he again felt calm and confident. He rang the bell and told

the attendant to say that the merchant might bring his daughter to him now.

The merchant came, leading his daughter by the arm. He led her into the cell and immediately left her.

She was a very fair girl, plump and very short, with a pale, frightened, childish face and a much developed feminine figure. Father Sergius remained seated on the bench at the entrance and when she was passing and stopped beside him for his blessing he was aghast at himself for the way he looked at her figure. As she passed by him he was acutely conscious of her femininity, though he saw by her face that she was sensual and feeble-minded. He rose and went into the cell. She was sitting on a stool waiting for him, and when he entered she rose.

'I want to go back to Papa,' she said.

'Don't be afraid,' he replied. 'What are you suffering from?'

'I am in pain all over,' she said, and suddenly her face lit up with a smile.

'You will be well,' said he. 'Pray!'

'What is the use of praying? I have prayed and it does no good' — and she continued to smile. 'I want you to pray for me and lay your hands on me. I saw you in a dream.'

'How did you see me?'

'I saw you put your hands on my breast like that.' She took his hand and pressed it to her breast. 'Just here.'

He yielded his right hand to her.

'What is your name?' he asked, trembling all over and feeling that he was overcome and that his desire had already passed beyond control.

'Marie. Why?'

She took his hand and kissed it, and then put her arm round his waist and pressed him to herself.

'What are you doing?' he said. 'Marie, you are a devil!'

'Oh, perhaps. What does it matter?'

And embracing him she sat down with him on the bed.

At dawn he went out into the porch.

'Can this all have happened? Her father will come and she will tell him everything. She is a devil! What am I to do? Here is the axe with which I chopped off my finger.' He snatched up the axe and moved back towards the cell.

The attendant came up.

'Do you want some wood chopped? Let me have the axe.'

Sergius yielded up the axe and entered the cell. She was lying there asleep. He looked at her with horror, and passed on beyond the partition, where he took

down the peasant clothes and put them on. Then he seized a pair of scissors, cut off his long hair, and went out along the path down the hill to the river, where he had not been for more than three years.

A road ran beside the river and he went along it and walked till noon. Then he went into a field of rye and lay down there. Towards evening he approached a village, but without entering it went towards the cliff that overhung the river. There he again lay down to rest.

It was early morning, half an hour before sunrise. All was damp and gloomy and a cold early wind was blowing from the west. 'Yes, I must end it all. There is no God. But how am I to end it? Throw myself into the river? I can swim and should not drown. Hang myself? Yes, just throw this sash over a branch.' This seemed so feasible and so easy that he felt horrified. As usual at moments of despair he felt the need of prayer. But there was no one to pray to. There was no God. He lay down resting on his arm, and suddenly such a longing for sleep overcame him that he could no longer support his head on his hand, but stretched out his arm, laid his head upon it, and fell asleep. But that sleep lasted only for a moment. He woke up immediately and began not to dream but to remember.

He saw himself as a child in his mother's home in the country. A carriage drives up, and out of it steps Uncle Nicholas Sergeevich, with his long, spade-shaped, black beard, and with him Pashenka, a thin little girl with large mild eyes and a timid pathetic face. And into their company of boys Pashenka is brought and they have to play with her, but it is dull. She is silly, and it ends by their making fun of her and forcing her to show how she can swim. She lies down on the floor and shows them, and they all laugh and make a fool of her. She sees this and blushes red in patches and becomes more pitiable than before, so pitiable that he feels ashamed and can never forget that crooked, kindly, submissive smile. And Sergius remembered having seen her since then. Long after, just before he became a monk, she had married a landowner who squandered all her fortune and was in the habit of beating her. She had had two children, a son and a daughter, but the son had died while still young. And Sergius remembered having seen her very wretched. Then again he had seen her in the monastery when she was a widow. She had been still the same, not exactly stupid, but insipid, insignificant, and pitiable. She had come with her daughter and her daughter's fiance. They were already poor at that time and later on he had heard that she was living in a small provincial town and was very poor.

'Why am I thinking about her?' he asked himself, but he could not cease doing so. 'Where is she? How is she getting on? Is she still as unhappy as she was then when she had to show us how to swim on the floor? But why should I think about her? What am I doing? I must put an end to myself.'

And again he felt afraid, and again, to escape from that thought, he went on thinking about Pashenka.

So he lay for a long time, thinking now of his unavoidable end and now of Pashenka. She presented herself to him as a means of salvation. At last he fell asleep, and in his sleep he saw an angel who came to him and said: 'Go to Pashenka and learn from her what you have to do, what your sin is, and wherein lies your salvation.'

He awoke, and having decided that this was a vision sent by God, he felt glad, and resolved to do what had been told him in the vision. He knew the town where she lived. It was some three hundred versts (two hundred miles) away, and he set out to walk there.

VI

Pashenka had already long ceased to be Pashenka and had become old, withered, wrinkled Praskovya Mikhaylovna, mother-in-law of that failure, the drunken official Mavrikyev. She was living in the country town where he had had his last appointment, and there she was supporting the family: her daughter, her ailing neurasthenic son-in-law, and her five grandchildren. She did this by giving music lessons to tradesmen's daughters, giving four and sometimes five lessons a day of an hour each, and earning in this way some sixty rubles (6 pounds) a month. So they lived for the present, in expectation of another appointment. She had sent letters to all her relations and acquaintances asking them to obtain a post for her son-in-law, and among the rest she had written to Sergius, but that letter had not reached him.

It was a Saturday, and Praskovya Mikhaylovna was herself mixing dough for currant bread such as the serf-cook on her father's estate used to make so well. She wished to give her grandchildren a treat on the Sunday.

Masha, her daughter, was nursing her youngest child, the eldest boy and girl were at school, and her son-in-law was asleep, not having slept during the night. Praskovya Mikhaylovna had remained awake too for a great part of the night, trying to soften her daughter's anger against her husband.

She saw that it was impossible for her son-in-law, a weak creature, to be other than he was, and realized that his wife's reproaches could do no good — so she used all her efforts to soften those reproaches and to avoid recrimination and anger. Unkindly relations between people caused her actual physical suffering. It was so clear to her that bitter feelings do not make anything better, but only make everything worse. She did not in fact think about this: she simply suffered at the sight of anger as she would from a bad smell, a harsh noise, or from blows

on her body.

She had — with a feeling of self-satisfaction — just taught Lukerya how to mix the dough, when her six-year-old grandson Misha, wearing an apron and with darned stockings on his crooked little legs, ran into the kitchen with a frightened face.

'Grandma, a dreadful old man wants to see you.'

Lukerya looked out at the door.

'There is a pilgrim of some kind, a man . . .'

Praskovya Mikhaylovna rubbed her thin elbows against one another, wiped her hands on her apron and went upstairs to get a five-kopek piece [about a penny] out of her purse for him, but remembering that she had nothing less than a ten-kopek piece she decided to give him some bread instead. She returned to the cupboard, but suddenly blushed at the thought of having grudged the ten-kopek piece, and telling Lukerya to cut a slice of bread, went upstairs again to fetch it. 'It serves you right,' she said to herself. 'You must now give twice over.'

She gave both the bread and the money to the pilgrim, and when doing so — far from being proud of her generosity — she excused herself for giving so little. The man had such an imposing appearance.

Though he had tramped two hundred versts as a beggar, though he was tattered and had grown thin and weatherbeaten, though he had cropped his long hair and was wearing a peasant's cap and boots, and though he bowed very humbly, Sergius still had the impressive appearance that made him so attractive. But Praskovya Mikhaylovna did not recognize him. She could hardly do so, not having seen him for almost twenty years.

'Don't think ill of me, Father. Perhaps you want something to eat?'

He took the bread and the money, and Praskovya Mikhaylovna was surprised that he did not go, but stood looking at her.

'Pashenka, I have come to you! Take me in . . .'

His beautiful black eyes, shining with the tears that started in them, were fixed on her with imploring insistence. And under his greyish moustache his lips quivered piteously.

Praskovya Mikhaylovna pressed her hands to her withered breast, opened her mouth, and stood petrified, staring at the pilgrim with dilated eyes.

'It can't be! Stepa! Sergey! Father Sergius!'

'Yes, it is I,' said Sergius in a low voice. 'Only not Sergius, or Father Sergius, but a great sinner, Stepan Kasatsky — a great and lost sinner. Take me in and help me!'

'It's impossible! How have you so humbled yourself? But come in.'

She reached out her hand, but he did not take it and only followed her in.

But where was she to take him? The lodging was a small one. Formerly she had had a tiny room, almost a closet, for herself, but later she had given it up to her daughter, and Masha was now sitting there rocking the baby.

'Sit here for the present,' she said to Sergius, pointing to a bench in the kitchen.

He sat down at once, and with an evidently accustomed movement slipped the straps of his wallet first off one shoulder and then off the other.

'My God, my God! How you have humbled yourself, Father! Such great fame, and now like this . . .'

Sergius did not reply, but only smiled meekly, placing his wallet under the bench on which he sat.

'Masha, do you know who this is?' — And in a whisper Praskovya Mikhaylovna told her daughter who he was, and together they then carried the bed and the cradle out of the tiny room and cleared it for Sergius.

Praskovya Mikhaylovna led him into it.

'Here you can rest. Don't take offence . . . but I must go out.'

'Where to?'

'I have to go to a lesson. I am ashamed to tell you, but I teach music!'

'Music? But that is good. Only just one thing, Praskovya Mikhaylovna, I have come to you with a definite object. When can I have a talk with you?'

'I shall be very glad. Will this evening do?'

'Yes. But one thing more. Don't speak about me, or say who I am. I have revealed myself only to you. No one knows where I have gone to. It must be so.'

'Oh, but I have told my daughter.'

'Well, ask her not to mention it.'

And Sergius took off his boots, lay down, and at once fell asleep after a sleepless night and a walk of nearly thirty miles.

When Praskovya Mikhaylovna returned, Sergius was sitting in the little room waiting for her. He did not come out for dinner, but had some soup and gruel which Lukerya brought him.

'How is it that you have come back earlier than you said?' asked Sergius. 'Can I speak to you now?'

'How is it that I have the happiness to receive such a guest? I have missed one of my lessons. That can wait . . . I had always been planning to go to see you. I wrote to you, and now this good fortune has come.'

'Pashenka, please listen to what I am going to tell you as to a confession made to God at my last hour. Pashenka, I am not a holy man, I am not even as good as a simple ordinary man; I am a loathsome, vile, and proud sinner who has gone astray, and who, if not worse than everyone else, is at least worse than most

very bad people.'

Pashenka looked at him at first with staring eyes. But she believed what he said, and when she had quite grasped it she touched his hand, smiling pityingly, and said:

'Perhaps you exaggerate, Stiva?'

'No, Pashenka. I am an adulterer, a murderer, a blasphemer, and a deceiver.'

'My God! How is that?' exclaimed Praskovya Mikhaylovna.

'But I must go on living. And I, who thought I knew everything, who taught others how to live — I know nothing and ask you to teach me.'

'What are you saying, Stiva? You are laughing at me. Why do you always make fun of me?'

'Well, if you think I am jesting you must have it as you please. But tell me all the same how you live, and how you have lived your life.'

'I? I have lived a very nasty, horrible life, and now God is punishing me as I deserve. I live so wretchedly, so wretchedly . . .'

'How was it with your marriage? How did you live with your husband?'

'It was all bad. I married because I fell in love in the nastiest way. Papa did not approve. But I would not listen to anything and just got married. Then instead of helping my husband I tormented him by my jealousy, which I could not restrain.'

'I heard that he drank . . .'

'Yes, but I did not give him any peace. I always reproached him, though you know it is a disease! He could not refrain from it. I now remember how I tried to prevent his having it, and the frightful scenes we had!'

And she looked at Kasatsky with beautiful eyes, suffering from the remembrance.

Kasatsky remembered how he had been told that Pashenka's husband used to beat her, and now, looking at her thin withered neck with prominent veins behind her ears, and her scanty coil of hair, half grey half auburn, he seemed to see just how it had occurred.

'Then I was left with two children and no means at all.'

'But you had an estate!'

'Oh, we sold that while Vasya was still alive, and the money was all spent. We had to live, and like all our young ladies I did not know how to earn anything. I was particularly useless and helpless. So we spent all we had. I taught the children and improved my own education a little. And then Mitya fell ill when he was already in the fourth form, and God took him. Masha fell in love with Vanya, my son-in-law. And — well, he is well-meaning but unfortunate. He is ill.'

'Mamma!' — her daughter's voice interrupted her — 'Take Mitya! I can't be in two places at once.'

Praskovya Mikhaylovna shuddered, but rose and went out of the room, stepping quickly in her patched shoes. She soon came back with a boy of two in her arms, who threw himself backwards and grabbed at her shawl with his little hands.

'Where was I? Oh yes, he had a good appointment here, and his chief was a kind man too. But Vanya could not go on, and had to give up his position.'

'What is the matter with him?'

'Neurasthenia — it is a dreadful complaint. We consulted a doctor, who told us he ought to go away, but we had no means. . . . I always hope it will pass of itself. He has no particular pain, but . . .'

'Lukerya!' cried an angry and feeble voice. 'She is always sent away when I want her. Mamma . . .'

'I'm coming!' Praskovya Mikhaylovna again interrupted herself. 'He has not had his dinner yet. He can't eat with us.'

She went out and arranged something, and came back wiping her thin dark hands.

'So that is how I live. I always complain and am always dissatisfied, but thank God the grandchildren are all nice and healthy, and we can still live. But why talk about me?'

'But what do you live on?'

'Well, I earn a little. How I used to dislike music, but how useful it is to me now!' Her small hand lay on the chest of drawers beside which she was sitting, and she drummed an exercise with her thin fingers.

'How much do you get for a lesson?'

'Sometimes a ruble, sometimes fifty kopeks, or sometimes thirty. They are all so kind to me.'

'And do your pupils get on well?' asked Kasatsky with a slight smile.

Praskovya Mikhaylovna did not at first believe that he was asking seriously, and looked inquiringly into his eyes.

'Some of them do. One of them is a splendid girl — the butcher's daughter — such a good kind girl! If I were a clever woman I ought, of course, with the connexions Papa had, to be able to get an appointment for my son-in-law. But as it is I have not been able to do anything, and have brought them all to this — as you see.'

'Yes, yes,' said Kasatsky, lowering his head. 'And how is it, Pashenka — do you take part in Church life?'

'Oh, don't speak of it. I am so bad that way, and have neglected it so! I keep

the fasts with the children and sometimes go to church, and then again sometimes I don't go for months. I only send the children.'

'But why don't you go yourself?'

'To tell the truth' (she blushed) 'I am ashamed, for my daughter's sake and the children's, to go there in tattered clothes, and I haven't anything else. Besides, I am just lazy.'

'And do you pray at home?'

'I do. But what sort of prayer is it? Only mechanical. I know it should not be like that, but I lack real religious feeling. The only thing is that I know how bad I am . . .'

'Yes, yes, that's right!' said Kasatsky, as if approvingly.

'I'm coming! I'm coming!' she replied to a call from her son-in-law, and tidying her scanty plait she left the room.

But this time it was long before she returned. When she came back, Kasatsky was sitting in the same position, his elbows resting on his knees and his head bowed. But his wallet was strapped on his back.

When she came in, carrying a small tin lamp without a shade, he raised his fine weary eyes and sighed very deeply.

'I did not tell them who you are,' she began timidly. 'I only said that you are a pilgrim, a nobleman, and that I used to know you. Come into the dining-room for tea.'

'No . . .'

'Well then, I'll bring some to you here.'

'No, I don't want anything. God bless you, Pashenka! I am going now. If you pity me, don't tell anyone that you have seen me. For the love of God don't tell anyone. Thank you. I would bow to your feet but I know it would make you feel awkward. Thank you, and forgive me for Christ's sake!'

'Give me your blessing.'

'God bless you! Forgive me for Christ's sake!'

He rose, but she would not let him go until she had given him bread and butter and rusks. He took it all and went away.

It was dark, and before he had passed the second house he was lost to sight. She only knew he was there because the dog at the priest's house was barking.

'So that is what my dream meant! Pashenka is what I ought to have been but failed to be. I lived for men on the pretext of living for God, while she lived for God imagining that she lives for men. Yes, one good deed — a cup of water given without thought of reward — is worth more than any benefit I imagined I was bestowing on people. But after all was there not some share of sincere desire to serve God?' he asked himself, and the answer was: 'Yes, there was, but it was

all soiled and overgrown by desire for human praise. Yes, there is no God for the man who lives, as I did, for human praise. I will now seek Him!'

And he walked from village to village as he had done on his way to Pashenka, meeting and parting from other pilgrims, men and women, and asking for bread and a night's rest in Christ's name. Occasionally some angry housewife scolded him, or a drunken peasant reviled him, but for the most part he was given food and drink and even something to take with him. His noble bearing disposed some people in his favour, while others on the contrary seemed pleased at the sight of a gentleman who had come to beggary.

But his gentleness prevailed with everyone.

Often, finding a copy of the Gospels in a hut he would read it aloud, and when they heard him the people were always touched and surprised, as at something new yet familiar.

When he succeeded in helping people, either by advice, or by his knowledge of reading and writing, or by settling some quarrel, he did not wait to see their gratitude but went away directly afterwards. And little by little God began to reveal Himself within him.

Once he was walking along with two old women and a soldier. They were stopped by a party consisting of a lady and gentleman in a gig and another lady and gentleman on horseback. The husband was on horseback with his daughter, while in the gig his wife was driving with a Frenchman, evidently a traveller.

The party stopped to let the Frenchman see the pilgrims who, in accord with a popular Russian superstition, tramped about from place to place instead of working.

They spoke French, thinking that the others would not understand them.

'Demandez-leur,' said the Frenchman, 's'ils sont bien sur de ce que leur pelerinage est agreable a Dieu.'

The question was asked, and one old woman replied:

'As God takes it. Our feet have reached the holy places, but our hearts may not have done so.'

They asked the soldier. He said that he was alone in the world and had nowhere else to go.

They asked Kasatsky who he was.

'A servant of God.'

'Qu'est-ce qu'il dit? Il ne repond pas.'

'Il dit qu'il est un serviteur de Dieu. Cela doit etre un fils de preetre. Il a de la race. Avez-vous de la petite monnaie?'

The Frenchman found some small change and gave twenty kopeks to each of the pilgrims.

'Mais dites-leur que ce n'est pas pour les cierges que je leur donne, mais pour qu'ils se regalent de the. Chay, chay pour vous, mon vieux!' he said with a smile. And he patted Kasatsky on the shoulder with his gloved hand.

'May Christ bless you,' replied Kasatsky without replacing his cap and bowing his bald head.

He rejoiced particularly at this meeting, because he had disregarded the opinion of men and had done the simplest, easiest thing — humbly accepted twenty kopeks and given them to his comrade, a blind beggar. The less importance he attached to the opinion of men the more did he feel the presence of God within him.

For eight months Kasatsky tramped on in this manner, and in the ninth month he was arrested for not having a passport. This happened at a night-refuge in a provincial town where he had passed the night with some pilgrims. He was taken to the police-station, and when asked who he was and where was his passport, he replied that he had no passport and that he was a servant of God. He was classed as a tramp, sentenced, and sent to live in Siberia.

In Siberia he has settled down as the hired man of a well-to-do peasant, in which capacity he works in the kitchen-garden, teaches children, and attends to the sick.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The First Distiller

[CHARACTERS](#)

[ACT I](#)

[ACT II](#)

[ACT III](#)

[ACT IV](#)

[ACT V](#)

[ACT VI](#)

CHARACTERS

A PEASANT.

HIS WIFE.

MOTHER.

GRANDFATHER.

LITTLE DAUGHTER.

A NEIGHBOUR.

FOUR VILLAGE ELDERS.

OLD WOMEN, WOMEN, GIRLS AND LADS.

THE CHIEF OF THE DEVILS.

HIS SECRETARY.

A DANDY IMP.

THE OFFICIALS' IMP.

THE PEASANTS' IMP.

SENTINELS, DOORKEEPERS AND IMPS.

ACT I

PEASANT [ploughing. Looks up] It's noon. Time to unharness. Gee up, get along! Fagged out? Poor old beast! One more turn and back again, that will be the last furrow, and then dinner. It was a good idea to bring that chunk of bread with me. I'll not go home, but sit down by the well and have a bite and a rest, and Peggy can graze awhile. Then, with God's help, to work again, and the ploughing will be done in good time.

Enter Imp; hides behind a bush.

IMP. See what a good fellow he is! Keeps calling on God. Wait a bit, friend,- you'll be calling on the Devil before long! I'll just take away his chunk. He'll miss it before long, and will begin to hunt for it. He'll be hungry, and then he'll swear and call on the Devil.

Takes the chunk of bread and sits down behind the bush watching to see what the Peasant will do.

PEASANT [unharnesses the horse] With God's blessing! [Lets the horse loose, and goes towards the place where his coat is lying] I'm awfully hungry. The wife cut a big chunk, but see if I don't eat it all. [Coming up to the coat] Gone! I must have put it under the coat. [Lifting the coat] No, it's not here either! What has happened? [Shakes the coat].

100 IMP [behind the bush] Go on, go on, search away! I've got it safe!

PEASANT [moves the plough and shakes his coat again] This is strange! Very strange! No one was here, yet the chunk is gone! If the birds had been at it there would be some crumbs left, but there's not a single crumb! No one has been here, and yet some one has taken it!

IMP [rises and looks out] Now he'll call on the Devil.

PEASANT. Well, it seems there's no help for it! Never mind, I shan't starve

to death. If some one has taken it, he's taken it; let him eat it, and may it do him good.

IMP [spits] Oh, the damned peasant! Instead of swearing properly, he only says, "May it do him good." What can one do with such a fellow?

Peasant lies down to rest, makes the sign of the cross, yawns, and falls asleep.

IMP [comes out from behind the bush] It's all very well for the boss to talk. The boss keeps on saying, "You don't bring enough peasants to Hell! See what a lot of tradesmen, gentlefolk, and all sorts of people flock in every day, and how few peasants!" Now, how's one to get round this one? There's no way of getting hold of him. Haven't I stolen his last crust? What can I do better than that? And yet he didn't swear. I'm at my wits' end what to do! Well, I must go and report!

Disappears into the ground.

ACT II

Hell. The Chief of the Devils sits in the highest place. The Devil's Secretary sits lower down, at a table with writing materials. Sentinels stand at each side. To the right are five Imps of different kinds. To the left, by the door, the Doorkeeper. A dandified Imp stands before the Chief.

THE DANDY IMP. The whole of my booty for the three years has been 220,005 men. They're all in my power now.

THE CHIEF. All right. Thank you. Pass on.

The Dandy Imp goes to the right.

THE CHIEF [to the Secretary] I'm tired! Is there much business left? Whose reports have we had, and whose are still to come?

THE SECRETARY [counts on his fingers and, as he counts, points to the Imps to the right. When he mentions any Imp, the one referred to bows] We've had the Gentlefolks' Devil's report. He's captured 1836 in all. And the Tradesmen's Devil's with 9643. From the Lawyers', 3423. The Women's we've also just had: 186,315 married women, and 17,438 maids. Only two Devils are left, the Officials' and the Peasants'. There are altogether 220,005 souls on the list.

CHIEF. Well then, we'd better finish it all to-day. [To the Doorkeeper] Let them in!

The Officials' Devil enters, and bows to the Chief.

CHIEF. Well, how have you got on?

OFFICIALS' IMP [laughing, and rubbing his hands] My affairs are all right, just as soot they are white! The booty is 102such that I don't remember anything

like it since the creation of the world.

CHIEF. What, have you captured a great many?

OFFICIALS' IMP. It's not so much the quantity. Only 1350 men in all, but such splendid fellows! Such fellows, they might shame any Devil! They can embroil people better than we ourselves can. I've introduced a new fashion among them.

CHIEF. What's that new fashion?

OFFICIALS' IMP. Why, in former times lawyers were in attendance on the judges and deceived people. Now, I've arranged for them to do business also apart from the judges. Whoever pays most, is the one to whose business they attend. And they'll take such trouble over it that they'll make out a case where there is none! They and the officials between them embroil people far better than we Devils can.

CHIEF. All right. I'll have a look at them. You may pass on.

The Officials' Imp goes to the right.

CHIEF [to Doorkeeper] Let in the last one.

Enter the Peasants' Imp with the chunk of bread. He bows to the ground.

PEASANTS' IMP. I can't live like this any longer! Give me another appointment!

CHIEF. What appointment? What are you jabbering about? Get up and talk sense. Give in your report! How many peasants have you captured this week?

PEASANTS' IMP [crying] Not one!

CHIEF. What? Not one! What do you mean? What have you been doing? Where have you been loafing?

PEASANTS' IMP [whimpering] I've not been loafing; I've been straining every nerve all the time, but I can't do anything! There now, I went and took his last crust from under the very nose of one of them, and, instead of swearing, he wished it might do me good!

103 CHIEF. What?... What?... What are you mumbling there? Just blow your nose, and then speak sensibly! One can't make head or tail of what you're saying.

PEASANTS' IMP. Why, there was a peasant ploughing; and I knew he had brought only a chunk of bread with him, and had nothing else to eat. I stole his crust. By rights he should have sworn; but what does he do? He says, "Let him who has taken it eat it, and may it do him good!" I've brought the chunk of bread away with me. Here it is!

CHIEF. Well, and what of the others?

PEASANTS' IMP. They're all alike. I could not manage to take a single one.

CHIEF. How dare you appear before me with empty hands? And as if that

were not enough, you must needs bring some stinking crust or other here! Do you mean to mock me? Do you mean to live in Hell and eat the bread of idleness? The others do their best, and work hard! Why, they [points to the Imps] have each supplied 10,000 or 20,000, or even 200,000. And you come with empty hands, and bring a miserable crust, and begin spinning your yarns. You chatter, but don't work; and that's why you've lost hold of them. But wait a bit, my friend, I'll teach you a thing or two!

PEASANTS' IMP. Before you punish me, listen to what I'll tell you. It's all very well for those other Devils, who have to do with gentlefolk, with merchants, or with women. It's all plain sailing for them! Show a nobleman a coronet, or a fine estate, and you've got him, and may lead him where you like. It's the same with a tradesman. Show him some money and stir up his covetousness, and you may lead him as with a halter. And with the women it's also plain sailing. Give them finery and sweets-and you may do what you like with them. But as to the peasants-there's a long row to hoe with them! When he's at work from morn till night-sometimes even far 104into the night-and never starts without a thought of God, how's one to get at him? Master, remove me from these peasants! I'm tired to death of them, and have angered you into the bargain!

CHIEF. You're humbugging, you idler! It's no use your talking about the others. They've got hold of the merchants, the nobles, and the women, because they knew how to treat them, and invented new traps for them! The official one there-he has made quite a new departure. You must think of something too! You've stolen a crust, and brag about it! What a clever thing to do! Surround them with snares, and they'll get caught in one or other of them. But loafing about as you do, and leaving the way open for them, those peasants of yours have gained strength. They begin not to care about their last crust. If they take to such ways, and teach their women the same, they'll get quite beyond us! Invent something! Get out of the hole as best you can.

PEASANTS' IMP. I can't think how to set about it. Let me off! I can stand it no longer!

CHIEF [angrily] Can't stand it! What do you think, then? Am I to do your work for you?

PEASANTS' IMP. I can't!

CHIEF. Can't? Wait a bit! Hollo, there! bring the switches; give him a thrashing.

The Sentinels seize the Imp and whip him.

PEASANTS' IMP. Oh! Oh! Oh!...

CHIEF. Have you thought of something?

PEASANTS' IMP. Oh, oh, I can't!

CHIEF. Give him some more. [They whip] Well-thought of something?

PEASANTS' IMP. Yes-yes, I have!

CHIEF. Well, tell us what it is.

PEASANTS' IMP. I've invented a dodge that will bring them all into my grasp, if you'll only let me take a 105labourer's place with that peasant. But I can't explain what it is beforehand.

CHIEF. All right. Only remember, that if you don't atone for that crust within three years, I'll flay you alive!

PEASANTS' IMP. They'll all be mine in three years' time.

CHIEF. All right. When the three years are past, I shall come and see for myself!

ACT III

A barn. Carts loaded with grain. The Imp as a Labourer. He is shovelling grain off the cart, and the Peasant is carrying it away in a measure.

LABOURER. Seven!

PEASANT. How many quarters?

LABOURER [looks at the numbers marked on the barn door] Twenty-six quarters. And this is the seventh bushel of the twenty-seventh quarter.

PEASANT. It won't all go in; the barn is nearly full!

LABOURER. Shovel it nice and even.

PEASANT. So I will.

Exit with measure.

LABOURER [alone, takes off his cap, his horns appear] It will be some time before he returns. I'll ease my horns a bit. [Horns rise] And I'll take my boots off too; I can't do it when he's here. [Takes his boots off, his hoofs appear. Sits on the threshold] It's the third year now. It's near the time of reckoning. There's more corn than there's room for. Only one more thing left to teach him, and then let the Chief come and see for himself. I'll have something worth showing him! He'll forgive me for that crust!

Neighbour approaches. Labourer hides his horns and hoofs.

NEIGHBOUR. Good day to you.

LABOURER. The same to you.

NEIGHBOUR. Where's your master?

LABOURER. He's gone to spread the grain more even; it won't all go in.

NEIGHBOUR. Dear me, what a run of luck your master is 107having! More than he has room for? We're all amazed at the harvests your master has had these

two years. It's as if some one had told him what was coming. Last year was a dry season, and he had sown in the bog. Others had no harvest, but your threshing ground was covered with sheaves! This year we've a rainy summer, and he's been sharp enough to sow on the hill. Everybody's corn has rotted, but you have a splendid harvest. What grain! Ah, what grain!

Takes some grain, weighs it in his hand, and chews it.

PEASANT [enters with empty measure] How d'ye do, neighbour?

NEIGHBOUR. Good day. I was saying to your man here, how well you managed to guess where to sow your corn. Every one envies you. What heaps, what heaps of corn you have got! You'll not eat it all in ten years.

PEASANT. It's all thanks to Nicholas here. [Points to Labourer] It was his luck. Last year I sent him to plough, and what did he do but plough in the bog. I gave him a scolding, but he persuaded me to sow there. And so I did, and it turned out all for the best! And this year he again guessed right, and sowed on the hill!

NEIGHBOUR. It's as if he knew what kind of season it would be. Yes, you have got corn enough and no mistake! [Silence] And I have come to ask you to lend me a sack of rye. Ours is all used up. I'll return it next year.

PEASANT. All right, you may have it.

LABOURER [nudging the Peasant] Don't give it!

PEASANT. No more words about it. Take it.

NEIGHBOUR. Thank you. I'll just run and fetch a sack.

LABOURER [aside] He keeps to his old ways ... still goes on giving. He doesn't always obey me. But just wait a bit. He'll soon stop giving away.

Exit Neighbour.

PEASANT [sitting down on the threshold] Why should one not give to a good man?

108 LABOURER. Giving is one thing, getting back another! You know- "It's a good world to lend in, a good world to spend in, But to get back one's own, it's the worst world that's known."

That's what the old folk say.

PEASANT. Don't worry. We've plenty of corn.

LABOURER. Well, what of that?

PEASANT. We've enough, not only till next harvest but for two years ahead. What are we to do with it all?

LABOURER. What are we to do with it? I could make such stuff of this corn as would make you rejoice all the days of your life.

PEASANT. Why, what would you make of it?

LABOURER. A kind of drink. Drink, that would give you strength when

you are weak, satisfy you when you are hungry, give you sleep when you are restless, make you merry when you're sad, give you courage when you're afraid. That's the drink I'd make!

PEASANT. Rubbish!

LABOURER. Rubbish indeed! It was just the same when I told you to sow in the bog, and then on the hill. You did not believe me then, but now you know! You'll find out about the drink the same way.

PEASANT. But what will you make it of?

LABOURER. Why, of this same corn.

PEASANT. But won't that be a sin?

LABOURER. Just hear him! Why should it be a sin? Everything is given for a joy to man.

PEASANT. And where did you get all your wisdom from, Nick? You seem a very ordinary man to look at, and hardworking too. Why, I don't remember you so much as ever taking your boots off all these two years you've been with me. And yet you seem to know everything. Where did you learn it?

LABOURER. I've been about a good deal!

109 PEASANT. And so you say this drink will give one strength?

LABOURER. Just wait till you try it and see the good that comes of it.

PEASANT. And how are we to make it?

LABOURER. It's not hard to make when you know how! Only we shall want a copper and a couple of iron vessels.

PEASANT. And does it taste nice?

LABOURER. As sweet as honey. When once you've tasted it you'll never give it up.

PEASANT. Is that so? Well, I'll go to the neighbour's; he used to have a copper. We'll have a try!

ACT IV

A barn. In the middle a closed copper on the fire, with another vessel, under which is a tap.

LABOURER [holds a tumbler under the tap and drinks the spirit] Well, master, it's ready now.

PEASANT [sitting on his heels and looking on] What a queer thing. Here's water coming out of the mixture. Why are you letting this water off first?

LABOURER. It's not water. It is the very stuff itself!

PEASANT. Why is it so clear? I thought it would be yellow like grain. This is just like water.

LABOURER. But you just smell it!

PEASANT. Ah, what a scent! Well, well, let's see what it's like in the mouth. Let me taste! [Tries to take the tumbler out of the Labourer's hand].

LABOURER. Mind, you'll spill it! [Turns the tap off, drinks and smacks his lips] It's ready! Here you are. Drink it!

PEASANT [drinks, first sipping, then taking more and more, till he empties the glass and gives it back] Now then, some more. One can't tell the taste from such a drop.

LABOURER [laughing] Well, you seem to like it! [Draws some more].

PEASANT [drinks] Eh, that's the sort! Let's call the missis. Hey, Martha! Come along! It's ready! Come on there!

Enter Wife and little girl.

WIFE. What's the matter? Why are you kicking up such a row?

111 PEASANT. You just taste what we've been distilling. [Hands her the glass] Smell! What does it smell of?

WIFE [smells] Dear me!

PEASANT. Drink!

WIFE. But perhaps it may do one some harm?

PEASANT. Drink, fool!

WIFE. True. It is nice!

PEASANT [a little tipsy] Nice indeed! You wait and see what'll happen. Nick says it drives all weariness out of one's bones. The young grow old. I mean, the old grow young. There now, I've only had two glasses of it, and all my bones have got easy. [Swaggers] You see? Wait a bit, when you and I drink it every day we'll grow young again! Come, Martha! [Embraces her].

WIFE. Get along. Why, it's made you quite silly.

PEASANT. There, you see! You said Nick and I were wasting the corn, but just see what stuff we've concocted. Eh? It's good, ain't it?

WIFE. Of course, it's good if it makes the old young again. Just see how jolly it has made you! And I feel jolly too! Now then, join in! Ah ... Ah ... Ah ... [Sings].

PEASANT. Yes, that's the way! We'll all be young, all young.

WIFE. We must call mother-in-law, for she's always sad and grumbling. She needs renewing. When she's younger she'll get kinder.

PEASANT [tipsy] Yes, call mother. Call her here, and grandfather too. I say, Mary, run and call your granny and great-grandfather. Tell him he must get down from the oven! We'll make him young again. Now then, quick! One, two, three, and away! Off like a shot! [Girl runs off. To Wife] We'll have another glass.

Labourer fills and hands the glasses.

PEASANT [drinks] At first we got young at the top, in the tongue; then it went down into the arms. Now it has 112reached the feet. I feel my feet getting younger. They're moving of themselves. [Starts dancing].

WIFE [drinks] You're a real clever 'un, Nick! Now then, strike up!

Labourer takes a balaláyka [\[1\]](#) and plays. Peasant and Wife dance.

LABOURER [plays in the foreground of the scene, laughing and winking as he watches them. Then he leaves off playing, but they still continue to dance] You'll pay for that crust! You've done it now, my fine fellows. They'll never get out of it. The Chief can come when he likes now!

Enter a fresh-looking elderly woman, and a very old white-haired man, the Peasant's Grandfather.

GRANDFATHER. What's the matter? Have you gone mad? Dancing while every one else is at work!

WIFE [dances and claps her hands] Oh-Oh-Oh- [Sings] "That I'm sinning I will own, Free from sin is God alone!"

OLD WOMAN. Oh, you wretch! The oven's not cleaned out yet, and here you are dancing!

PEASANT. Wait a bit, mother. See what has been happening here. We can make old people young again! Here you are! Just drink this! [Passes tumbler].

OLD WOMAN. There's plenty of water in the well. [Smells it] But what have you put in? My-what a smell!

PEASANT. You just drink it.

OLD WOMAN [tastes] Dear me! But won't one die of it?

WIFE. It will make you more alive. You'll grow young again!

OLD WOMAN. Nonsense! [Drinks] But it's nice! Better than our drinks. Here, father, have some too.

Grandfather sits down and shakes his head.

113 LABOURER. Never mind him. But granny must have another glass. [Hands some to the old woman].

OLD WOMAN. If only no harm comes of it. Oh dear, it does burn! But it is nice.

WIFE. Drink it! Then you'll feel it running through your veins.

OLD WOMAN. Well, I suppose I'll have to try. [Drinks].

WIFE. Has it reached your feet yet?

OLD WOMAN. True enough, it does run through you. I feel it here now! And it really makes one feel quite light. Come-give me some more. [Drinks again] Fine! Now I'm quite young again.

PEASANT. Didn't I tell you?

OLD WOMAN. Ah, it's a pity my old man is no longer here. He might have seen once more what I was like in my young days.

Labourer plays. Peasant and Wife dance.

OLD WOMAN [comes into the middle] Do you call that dancing? Let me show you. [Dances] That's the way! Then like this, and like that! Do you see?

Grandfather goes up to the vessel and lets the spirit run out on to the ground.

PEASANT [notices and rushes at his Grandfather] What are you up to, you old fool? Spilling such fine stuff! Oh, you old dotard! [Pushes him away and holds tumbler under tap] You've emptied it all!

GRANDFATHER. It's evil and not good! God has sent you a good harvest for you to feed yourself and others, but you have turned the corn into devils' drink. No good will come of it. Give up this business. Else you'll perish and ruin others! You think this is drink? It's fire, and will burn you up! [Takes a brand from the fire and lights the spilt spirit. The spirit burns. They all look on with horror].

ACT V

Interior of hut. The Labourer alone, his horns and hoofs showing.

LABOURER. There's lots of corn. More than there's room for, and he's now got a taste for it. We've been distilling again, and we've filled a barrel and hidden it away. We're not going to treat any one for nothing, but when we want to get something out of a fellow, then we'll treat him! So to-day I told him to invite the village elders and treat them, that they should divide up the property between him and his grandfather, and give everything to him and nothing to the old man! My three years are up to-day, and my work is finished. Let the Chief come and see for himself. I needn't be ashamed of his seeing it!

Chief appears out of the ground.

CHIEF. Time's up! Have you redeemed your bread-blunder? I told you I'd come and see for myself. Have you managed the Peasant?

LABOURER. Done him completely! Judge for yourself. Some of them will meet here soon. Get into the oven, and see what they'll do. You'll be well satisfied!

CHIEF [climbs into the oven] We'll see!

Enter the Peasant and four old men. The Wife follows. The men sit down round the table. The Wife lays the cloth, sets ox-foot brawn and pies on the table. The old men exchange greetings with Labourer.

FIRST ELDER. Well, have you made more of the drink?

115 LABOURER. Yes, we've distilled as much as we need. Why let valuable

stuff be wasted?

SECOND ELDER. And is it a success?

LABOURER. Better than the first lot.

SECOND ELDER. But where did you learn to make it?

LABOURER. Going about in the world one learns many things!

THIRD ELDER. Yes, yes, you're a knowing fellow.

Wife brings spirits and glasses.

PEASANT. Have a drop!

Wife takes a decanter and fills glasses.

WIFE. Do us the honour!

FIRST ELDER [drinks] Your health! Ah, that's good. It runs right through all one's joints. That's what I call proper drink!

The other three Elders do the same. Chief gets out of the oven. Labourer goes and stands by him.

LABOURER [to Chief] See what will happen now! I'll trip up the woman with my foot and she'll spill the liquor. Formerly he did not grudge his last crust, but now see what he'll do about a glass of spirits!

PEASANT. Now then, wife, fill again and hand it round in due order-first to our friend here, then to Daddy Michael.

Wife fills a glass and goes round the table. The Labourer trips her up; she stumbles and upsets the glass.

WIFE. Gracious goodness, I've spilt it! Why do you get in my way, confound you?

PEASANT [to Wife] There now, what a clumsy beast! Her fingers are all thumbs, and she goes swearing at others! See what fine stuff she goes spilling on the ground!

WIFE. I didn't do it on purpose.

PEASANT. On purpose indeed! Wait till I get up; I'll teach you how to pour spirits on the ground. [To Labourer] And you too, you confounded fool, what are you prancing round the table for? Go to the Devil!

Wife again fills and hands the glasses round.

LABOURER [goes back to the oven to the Chief] You see? Formerly he did not grudge his last crust, and now for a glass of spirits he nearly beat his wife and sent me to you-to the Devil!

CHIEF. It's good, very good! I'm satisfied.

LABOURER. You wait a bit. Let them empty the bottle-and you'll see what will happen. Even now they are giving each other smooth oily words; presently they'll start flattering each other,-as cunning as foxes.

PEASANT. Well, old friends, what's your opinion of my business? My

grandfather has been living with me, and I have been feeding him and feeding him, and now he's gone to live with my uncle, and wants to take his share of the property and give it to uncle! Consider it well; you are wise men. We could as well do without our own heads as without you. There's no one in the whole village to come near you. Take you for example, Iván Fedótitch-doesn't every one say you're first among men? And as for me, I'll tell you the truth, Iván Fedótitch, I'm fonder of you than of my own father or mother. As for Michael Stepánitch, he's an old friend.

FIRST ELDER [to Peasant] It's good to talk with a good man. It's the way to get wisdom. It's just the same with you. One can't find any one to compare with you either.

SECOND ELDER. Wise and affectionate-that's what I like you for.

THIRD ELDER. You have my best sympathy. I can't find words to express it. I was saying to my old woman only to-day ...

FOURTH ELDER. A friend, a real friend!

LABOURER [nudges the Chief] Do you hear? All lies! They abuse one another behind their backs, but see how thick they are laying it on now,-like foxes wagging their tails! And it all comes from that drink.

117 CHIEF. That drink is good, very good! If they take to lying like that, they'll all be ours. Very good; I'm satisfied!

LABOURER. Wait a bit. When they've finished a second bottle it will be better still!

WIFE [serves] Do have another glass.

FIRST ELDER. Won't it be too much? Your health! [Drinks] It's pleasant to drink in the company of a good man.

SECOND ELDER. How can one help drinking? Health to the host and hostess!

THIRD ELDER. Friends, your health!

FOURTH ELDER. This is a brew of the right sort! Let's be merry! We'll arrange things for you. 'Cos it all depends on me!

FIRST ELDER. On you? No, not on you, but on what your seniors say.

FOURTH ELDER. My seniors are greater fools. Go where you came from!

SECOND ELDER. What are you up to now? You fool!

THIRD ELDER. It's true what he's saying! 'Cos why? The host is not entertaining us for nothing. He means business. The business can be arranged. Only you must stand treat! Show us due respect. 'Cos it's you as wants me, and not I you! You're own brother to the pig!

PEASANT. And you're itself! What are you yelling for? Think to surprise me? You are all good at stuffing yourselves!

FIRST ELDER. What are you giving yourself airs for? See if I don't twist your nose to one side!

PEASANT. We'll see whose nose will get twisted!

SECOND ELDER. Think yourself such a marvel? Go to the Devil! I won't speak to you-I'll go away!

PEASANT [holds him] What, will you break up the company?

SECOND ELDER. Let me go, or I'll call for help!

118 PEASANT. I won't! What right have you to ...?

SECOND ELDER. This right! [Beats him].

PEASANT [to the other Elders] Help me!

They fall on one another, and all speak at once.

FIRST ELDER. That's why. 'Cos it means we're all having a spree-ee!

SECOND ELDER. I can arrange everything!

THIRD ELDER. Let's have some more!

PEASANT [to Wife] Bring another bottle!

All sit round the table again and drink.

LABOURER [to Chief] Have you noticed? The wolf's blood in them was aroused, and they've turned as fierce as wolves.

CHIEF. The drink is good! I'm satisfied!

LABOURER. Wait a bit. Let them empty a third bottle. Things will be better still!

ACT VI

The scene represents a village street. To the right some old women are sitting on logs of wood with the Grandfather. In the centre, is a ring of women, girls, and lads. Dance music is played and they dance. Noise is heard from the hut, and drunken screams. An old man comes out and shouts in a tipsy voice. The Peasant follows him and leads him back.

GRANDFATHER. Ah, what doings! what doings! One would think, what more would any one want than to do his work on week days, and when Sunday comes round, to have a good wash, clean the harness, and rest a bit and sit with his family; or go outside and have a talk with the old folk about matters concerning the Commune. Or, if you're young, have a game. There they are playing,-and it's pleasant to look at them. It's all pleasant and good. [Screams inside the hut] But this sort of thing, what is it? It only leads men astray, and pleases the Devils. And it all comes of fat living!

Tipsy men come tumbling out of the hut, shout, and catch hold of the girls.

GIRLS. Leave off, Daddy Tom! What do you mean by it?

LADS. Let's go into the lane. It's impossible to play here.

Exeunt all who were playing in the ring.

PEASANT [goes up to Grandfather] What have you got now? The Elders will allot everything to me! [Snaps his fingers at him] That's what you'll get! So there you are! It's all mine and you've nothing! They'll tell you so themselves!

The four Elders speak all at once.

FIRST ELDER. 'Cos I know what's what!

120 SECOND ELDER. "'Fore all I'll be heard, 'Cos I'm an old bird!"

THIRD ELDER. Friend! dear friend, dearest friend!

FOURTH ELDER. "Jog along hut, jog along bed, The missis has nowhere to lay down her head!"

Now then, come along!

The Elders take each other's arms in couples and go off reeling, one couple following the other. The Peasant turns back to the hut, but stumbles before he reaches it, -falls down, and lies muttering incomprehensible words that sound like grunts. The Grandfather and those he was with, rise and exeunt.

Enter Labourer and Chief of Devils.

LABOURER. Did you see? Now the swine's blood has been roused in them, and from wolves they have turned into swine! [Points to Peasant] There he lies in the dirt and grunts like a hog!

CHIEF. You have succeeded! First like foxes, then like wolves, and now like swine! Well, that is a drink! But tell me, how did you make it? I suppose it's made of a mixture of foxes', wolves', and swine's blood?

LABOURER. Oh no! I only supplied him with too much corn! As long as he had only as much corn as he needed, he did not grudge his last crust, but when he had more than he knew what to do with, the fox's, the wolf's, and the swine's blood in him awoke. He always had beast's blood in him, only it could not get the upper hand.

CHIEF. Well, you're a fine fellow! You've atoned for your crust-blunder. Now they only need to drink spirits, and they're altogether ours!

Author's footnotes

[1] The balaláyka is an instrument (generally three-stringed) used by Russian peasants, and answering to the negroes' banjo.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Forged Coupon, and other stories

Introduction by Charles Theodore Hagberg Wright

The Forged Coupon:

Part First: [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [-XXI-](#) | [-XXII-](#) | [-XXIII-](#)

Part Second: [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#)

After The Dance *Alternately translated as "After the Ball"*

Alyosha The Pot

My Dream: [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#)

There Are No Guilty People: [-I-](#) | [-II-](#)

The Young Tsar

THE FORGED COUPON

PART FIRST

I

FEDOR MIHAILOVICH SMOKOVNIKOV, the president of the local Income Tax Department, a man of unswerving honesty — and proud of it, too — a gloomy Liberal, a freethinker, and an enemy to every manifestation of religious feeling, which he thought a relic of superstition, came home from his office feeling very much annoyed. The Governor of the province had sent him an extraordinarily stupid minute, almost assuming that his dealings had been dishonest.

Fedor Mihailovich felt embittered, and wrote at once a sharp answer. On his return home everything seemed to go contrary to his wishes.

It was five minutes to five, and he expected the dinner to be served at once, but he was told it was not ready. He banged the door and went to his study. Somebody knocked at the door. "Who the devil is that?" he thought; and shouted, — "Who is there?"

The door opened and a boy of fifteen came in, the son of Fedor Mihailovich, a pupil of the fifth class of the local school.

"What do you want?"

"It is the first of the month to-day, father."

"Well! You want your money?"

It had been arranged that the father should pay his son a monthly allowance of three roubles as pocket money. Fedor Mihailovich frowned, took out of his pocketbook a coupon of two roubles fifty kopeks which he found among the banknotes, and added to it fifty kopeks in silver out of the loose change in his purse. The boy kept silent, and did not take the money his father proffered him.

"Father, please give me some more in advance."

"What?"

"I would not ask for it, but I have borrowed a small sum from a friend, and promised upon my word of honour to pay it off. My honour is dear to me, and that is why I want another three roubles. I don't like asking you; but, please, father, give me another three roubles."

"I have told you — "

"I know, father, but just for once."

"You have an allowance of three roubles and you ought to be content. I had not fifty kopeks when I was your age."

"Now, all my comrades have much more. Petrov and Ivanitsky have fifty roubles a month."

"And I tell you that if you behave like them you will be a scoundrel. Mind that."

"What is there to mind? You never understand my position. I shall be disgraced if I don't pay my debt. It is all very well for you to speak as you do."

"Be off, you silly boy! Be off!"

Fedor Mihailovich jumped from his seat and pounced upon his son. "Be off, I say!" he shouted. "You deserve a good thrashing, all you boys!"

His son was at once frightened and embittered. The bitterness was even greater than the fright. With his head bent down he hastily turned to the door. Fedor Mihailovich did not intend to strike him, but he was glad to vent his wrath, and went on shouting and abusing the boy till he had closed the door.

When the maid came in to announce that dinner was ready, Fedor Mihailovich rose.

"At last!" he said. "I don't feel hungry any longer."

He went to the dining-room with a sullen face. At table his wife made some remark, but he gave her such a short and angry answer that she abstained from further speech. The son also did not lift his eyes from his plate, and was silent all the time. The trio finished their dinner in silence, rose from the table and separated, without a word.

After dinner the boy went to his room, took the coupon and the change out of his pocket, and threw the money on the table. After that he took off his uniform

and put on a jacket.

He sat down to work, and began to study Latin grammar out of a dog's-eared book. After a while he rose, closed and bolted the door, shifted the money into a drawer, took out some cigarette papers, rolled one up, stuffed it with cotton wool, and began to smoke.

He spent nearly two hours over his grammar and writing books without understanding a word of what he saw before him; then he rose and began to stamp up and down the room, trying to recollect all that his father had said to him. All the abuse showered upon him, and worst of all his father's angry face, were as fresh in his memory as if he saw and heard them all over again. "Silly boy! You ought to get a good thrashing!" And the more he thought of it the angrier he grew. He remembered also how his father said: "I see what a scoundrel you will turn out. I know you will. You are sure to become a cheat, if you go on like that." He had certainly forgotten how he felt when he was young! "What crime have I committed, I wonder? I wanted to go to the theatre, and having no money borrowed some from Petia Grouchetsky. Was that so very wicked of me? Another father would have been sorry for me; would have asked how it all happened; whereas he just called me names. He never thinks of anything but himself. When it is he who has not got something he wants — that is a different matter! Then all the house is upset by his shouts. And I — I am a scoundrel, a cheat, he says. No, I don't love him, although he is my father. It may be wrong, but I hate him."

There was a knock at the door. The servant brought a letter — a message from his friend. "They want an answer," said the servant.

The letter ran as follows: "I ask you now for the third time to pay me back the six roubles you have borrowed; you are trying to avoid me. That is not the way an honest man ought to behave. Will you please send the amount by my messenger? I am myself in a frightful fix. Can you not get the money somewhere? — Yours, according to whether you send the money or not, with scorn, or love, Grouchetsky."

"There we have it! Such a pig! Could he not wait a while? I will have another try."

Mitia went to his mother. This was his last hope. His mother was very kind, and hardly ever refused him anything. She would probably have helped him this time also out of his trouble, but she was in great anxiety: her younger child, Petia, a boy of two, had fallen ill. She got angry with Mitia for rushing so noisily into the nursery, and refused him almost without listening to what he had to say. Mitia muttered something to himself and turned to go. The mother felt sorry for him. "Wait, Mitia," she said; "I have not got the money you want now, but I will

get it for you tomorrow."

But Mitia was still raging against his father.

"What is the use of having it tomorrow, when I want it to-day? I am going to see a friend. That is all I have got to say."

He went out, banging the door. . . .

"Nothing else is left to me. He will tell me how to pawn my watch," he thought, touching his watch in his pocket.

Mitia went to his room, took the coupon and the watch from the drawer, put on his coat, and went to Mahin.

II

MAHIN was his schoolfellow, his senior, a grownup young man with a moustache. He gambled, had a large feminine acquaintance, and always had ready cash. He lived with his aunt. Mitia quite realised that Mahin was not a respectable fellow, but when he was in his company he could not help doing what he wished. Mahin was in when Mitia called, and was just preparing to go to the theatre. His untidy room smelt of scented soap and eau-de-Cologne.

"That's awful, old chap," said Mahin, when Mitia telling him about his troubles, showed the coupon and the fifty kopeks, and added that he wanted nine roubles more. "We might, of course, go and pawn your watch. But we might do something far better." And Mahin winked an eye.

"What's that?"

"Something quite simple." Mahin took the coupon in his hand. "Put ONE before the 2.50 and it will be 12.50."

"But do such coupons exist?"

"Why, certainly; the thousand roubles notes have coupons of 12.50. I have cashed one in the same way."

"You don't say so?"

"Well, yes or no?" asked Mahin, taking the pen and smoothing the coupon with the fingers of his left hand.

"But it is wrong."

"Nonsense!"

"Nonsense, indeed," thought Mitia, and again his father's hard words came back to his memory. "Scoundrel! As you called me that, I might as well be it." He looked into Mahin's face. Mahin looked at him, smiling with perfect ease.

"Well?" he said.

"All right. I don't mind."

Mahin carefully wrote the unit in front of 2.50.

"Now let us go to the shop across the road; they sell photographers' materials there. I just happen to want a frame — for this young person here." He took out of his pocket a photograph of a young lady with large eyes, luxuriant hair, and an uncommonly well-developed bust.

"Is she not sweet? Eh?"

"Yes, yes . . . of course . . ."

"Well, you see. — But let us go."

Mahin took his coat, and they left the house.

III

THE two boys, having rung the door-bell, entered the empty shop, which had shelves along the walls and photographic appliances on them, together with showcases on the counters. A plain woman, with a kind face, came through the inner door and asked from behind the counter what they required.

"A nice frame, if you please, madam."

"At what price?" asked the woman; she wore mittens on her swollen fingers with which she rapidly handled picture-frames of different shapes.

"These are fifty kopeks each; and these are a little more expensive. There is rather a pretty one, of quite a new style; one rouble and twenty kopeks."

"All right, I will have this. But could not you make it cheaper? Let us say one rouble."

"We don't bargain in our shop," said the shopkeeper with a dignified air.

"Well, I will take it," said Mahin, and put the coupon on the counter. "Wrap up the frame and give me change. But please be quick. We must be off to the theatre, and it is getting late."

"You have plenty of time," said the shopkeeper, examining the coupon very closely because of her shortsightedness.

"It will look lovely in that frame, don't you think so?" said Mahin, turning to Mitia.

"Have you no small change?" asked the shop-woman.

"I am sorry, I have not. My father gave me that, so I have to cash it."

"But surely you have one rouble twenty?"

"I have only fifty kopeks in cash. But what are you afraid of? You don't think, I suppose, that we want to cheat you and give you bad money?"

"Oh, no; I don't mean anything of the sort."

"You had better give it to me back. We will cash it somewhere else."

"How much have I to pay you back? Eleven and something."

She made a calculation on the counter, opened the desk, took out a ten-

roubles note, looked for change and added to the sum six twenty-kopeks coins and two five-kopek pieces.

"Please make a parcel of the frame," said Mahin, taking the money in a leisurely fashion.

"Yes, sir." She made a parcel and tied it with a string.

Mitia only breathed freely when the door bell rang behind them, and they were again in the street.

"There are ten roubles for you, and let me have the rest. I will give it back to you."

Mahin went off to the theatre, and Mitia called on Grouchetsky to repay the money he had borrowed from him.

IV

AN hour after the boys were gone Eugene Mihailovich, the owner of the shop, came home, and began to count his receipts.

"Oh, you clumsy fool! Idiot that you are!" he shouted, addressing his wife, after having seen the coupon and noticed the forgery.

"But I have often seen you, Eugene, accepting coupons in payment, and precisely twelve rouble ones," retorted his wife, very humiliated, grieved, and all but bursting into tears. "I really don't know how they contrived to cheat me," she went on. "They were pupils of the school, in uniform. One of them was quite a handsome boy, and looked so *comme il faut*."

"A *comme il faut* fool, that is what you are!" The husband went on scolding her, while he counted the cash. . . . When I accept coupons, I see what is written on them. And you probably looked only at the boys' pretty faces. "You had better behave yourself in your old age."

His wife could not stand this, and got into a fury.

"That is just like you men! Blaming everybody around you. But when it is you who lose fifty-four roubles at cards — that is of no consequence in your eyes."

"That is a different matter

"I don't want to talk to you," said his wife, and went to her room. There she began to remind herself that her family was opposed to her marriage, thinking her present husband far below her in social rank, and that it was she who insisted on marrying him. Then she went on thinking of the child she had lost, and how indifferent her husband had been to their loss. She hated him so intensely at that moment that she wished for his death. Her wish frightened her, however, and she hurriedly began to dress and left the house. When her husband came from the

shop to the inner rooms of their flat she was gone. Without waiting for him she had dressed and gone off to friends — a teacher of French in the school, a Russified Pole, and his wife — who had invited her and her husband to a party in their house that evening.

V

THE guests at the party had tea and cakes offered to them, and sat down after that to play whist at a number of card-tables.

The partners of Eugene Mihailovich's wife were the host himself, an officer, and an old and very stupid lady in a wig, a widow who owned a music-shop; she loved playing cards and played remarkably well. But it was Eugene Mihailovich's wife who was the winner all the time. The best cards were continually in her hands. At her side she had a plate with grapes and a pear and was in the best of spirits.

"And Eugene Mihailovich? Why is he so late?" asked the hostess, who played at another table.

"Probably busy settling accounts," said Eugene Mihailovich's wife. "He has to pay off the tradesmen, to get in firewood." The quarrel she had with her husband revived in her memory; she frowned, and her hands, from which she had not taken off the mittens, shook with fury against him.

"Oh, there he is. — We have just been speaking of you," said the hostess to Eugene Mihailovich, who came in at that very moment. "Why are you so late?"

"I was busy," answered Eugene Mihailovich, in a gay voice, rubbing his hands. And to his wife's surprise he came to her side and said, — "You know, I managed to get rid of the coupon."

"No! You don't say so!"

"Yes, I used it to pay for a cartload of firewood I bought from a peasant."

And Eugene Mihailovich related with great indignation to the company present — his wife adding more details to his narrative — how his wife had been cheated by two unscrupulous schoolboys.

"Well, and now let us sit down to work," he said, taking his place at one of the whist-tables when his turn came, and beginning to shuffle the cards.

VI

EUGENE MIHAILOVICH had actually used the coupon to buy firewood from the peasant Ivan Mironov, who had thought of setting up in business on the

seventeen roubles he possessed. He hoped in this way to earn another eight roubles, and with the twenty-five roubles thus amassed he intended to buy a good strong horse, which he would want in the spring for work in the fields and for driving on the roads, as his old horse was almost played out.

Ivan Mironov's commercial method consisted in buying from the stores a cord of wood and dividing it into five cartloads, and then driving about the town, selling each of these at the price the stores charged for a quarter of a cord. That unfortunate day Ivan Mironov drove out very early with half a cartload, which he soon sold. He loaded up again with another cartload which he hoped to sell, but he looked in vain for a customer; no one would buy it. It was his bad luck all that day to come across experienced townspeople, who knew all the tricks of the peasants in selling firewood, and would not believe that he had actually brought the wood from the country as he assured them. He got hungry, and felt cold in his ragged woollen coat. It was nearly below zero when evening came on; his horse which he had treated without mercy, hoping soon to sell it to the knacker's yard, refused to move a step. So Ivan Mironov was quite ready to sell his firewood at a loss when he met Eugene Mihailovich, who was on his way home from the tobacconist.

"Buy my cartload of firewood, sir. I will give it to you cheap. My poor horse is tired, and can't go any farther."

"Where do you come from?"

"From the country, sir. This firewood is from our place. Good dry wood, I can assure you."

"Good wood indeed! I know your tricks. Well, what is your price?"

Ivan Mironov began by asking a high price, but reduced it once, and finished by selling the cartload for just what it had cost him.

"I'm giving it to you cheap, just to please you, sir. — Besides, I am glad it is not a long way to your house," he added.

Eugene Mihailovich did not bargain very much. He did not mind paying a little more, because he was delighted to think he could make use of the coupon and get rid of it. With great difficulty Ivan Mironov managed at last, by pulling the shafts himself, to drag his cart into the courtyard, where he was obliged to unload the firewood unaided and pile it up in the shed. The yard-porter was out. Ivan Mironov hesitated at first to accept the coupon, but Eugene Mihailovich insisted, and as he looked a very important person the peasant at last agreed.

He went by the backstairs to the servants' room, crossed himself before the ikon, wiped his beard which was covered with icicles, turned up the skirts of his coat, took out of his pocket a leather purse, and out of the purse eight roubles and fifty kopeks, and handed the change to Eugene Mihailovich. Carefully

folding the coupon, he put it in the purse. Then, according to custom, he thanked the gentleman for his kindness, and, using the whip-handle instead of the lash, he belaboured the half-frozen horse that he had doomed to an early death, and betook himself to a public-house.

Arriving there, Ivan Mironov called for vodka and tea for which he paid eight kopeks. Comfortable and warm after the tea, he chatted in the very best of spirits with a yard-porter who was sitting at his table. Soon he grew communicative and told his companion all about the conditions of his life. He told him he came from the village Vassilievsky, twelve miles from town, and also that he had his allotment of land given to him by his family, as he wanted to live apart from his father and his brothers; that he had a wife and two children; the elder boy went to school, and did not yet help him in his work. He also said he lived in lodgings and intended going to the horse-fair the next day to look for a good horse, and, may be, to buy one. He went on to state that he had now nearly twenty-five roubles — only one rouble short — and that half of it was a coupon. He took the coupon out of his purse to show to his new friend. The yard-porter was an illiterate man, but he said he had had such coupons given him by lodgers to change; that they were good; but that one might also chance on forged ones; so he advised the peasant, for the sake of security, to change it at once at the counter. Ivan Mironov gave the coupon to the waiter and asked for change. The waiter, however, did not bring the change, but came back with the manager, a bald-headed man with a shining face, who was holding the coupon in his fat hand.

"Your money is no good," he said, showing the coupon, but apparently determined not to give it back.

"The coupon must be all right. I got it from a gentleman."

"It is bad, I tell you. The coupon is forged."

"Forged? Give it back to me."

"I will not. You fellows have got to be punished for such tricks. Of course, you did it yourself — you and some of your rascally friends."

"Give me the money. What right have you — "

"Sidor! Call a policeman," said the barman to the waiter. Ivan Mironov was rather drunk, and in that condition was hard to manage. He seized the manager by the collar and began to shout.

"Give me back my money, I say. I will go to the gentleman who gave it to me. I know where he lives."

The manager had to struggle with all his force to get loose from Ivan Mironov, and his shirt was torn, — "Oh, that's the way you behave! Get hold of him."

The waiter took hold of Ivan Mironov; at that moment the policeman arrived. Looking very important, he inquired what had happened, and unhesitatingly gave his orders:

"Take him to the police-station."

As to the coupon, the policeman put it in his pocket; Ivan Mironov, together with his horse, was brought to the nearest station.

VII

IVAN MIRONOV had to spend the night in the police-station, in the company of drunkards and thieves. It was noon of the next day when he was summoned to the police officer; put through a close examination, and sent in the care of a policeman to Eugene Mihailovich's shop. Ivan Mironov remembered the street and the house.

The policeman asked for the shopkeeper, showed him the coupon and confronted him with Ivan Mironov, who declared that he had received the coupon in that very place. Eugene Mihailovich at once assumed a very severe and astonished air.

"You are mad, my good fellow," he said. "I have never seen this man before in my life," he added, addressing the policeman.

"It is a sin, sir," said Ivan Mironov. "Think of the hour when you will die."

"Why, you must be dreaming! You have sold your firewood to some one else," said Eugene Mihailovich. "But wait a minute. I will go and ask my wife whether she bought any firewood yesterday." Eugene Mihailovich left them and immediately called the yard-porter Vassily, a strong, handsome, quick, cheerful, well-dressed man.

He told Vassily that if any one should inquire where the last supply of firewood was bought, he was to say they'd got it from the stores, and not from a peasant in the street.

"A peasant has come," he said to Vassily, "who has declared to the police that I gave him a forged coupon. He is a fool and talks nonsense, but you, are a clever man. Mind you say that we always get the firewood from the stores. And, by the way, I've been thinking some time of giving you money to buy a new jacket," added Eugene Mihailovich, and gave the man five roubles. Vassily looking with pleasure first at the five rouble note, then at Eugene Mihailovich's face, shook his head and smiled.

"I know, those peasant folks have no brains. Ignorance, of course. Don't you be uneasy. I know what I have to say."

Ivan Mironov, with tears in his eyes, implored Eugene Mihailovich over and

over again to acknowledge the coupon he had given him, and the yard-porter to believe what he said, but it proved quite useless; they both insisted that they had never bought firewood from a peasant in the street. The policeman brought Ivan Mironov back to the police-station, and he was charged with forging the coupon. Only after taking the advice of a drunken office clerk in the same cell with him, and bribing the police officer with five roubles, did Ivan Mironov get out of jail, without the coupon, and with only seven roubles left out of the twenty-five he had the day before.

Of these seven roubles he spent three in the public-house and came home to his wife dead drunk, with a bruised and swollen face.

His wife was expecting a child, and felt very ill. She began to scold her husband; he pushed her away, and she struck him. Without answering a word he lay down on the plank and began to weep bitterly.

Not till the next day did he tell his wife what had actually happened. She believed him at once, and thoroughly cursed the dastardly rich man who had cheated Ivan. He was sobered now, and remembering the advice a workman had given him, with whom he had many a drink the day before, decided to go to a lawyer and tell him of the wrong the owner of the photograph shop had done him.

VIII

THE lawyer consented to take proceedings on behalf of Ivan Mironov, not so much for the sake of the fee, as because he believed the peasant, and was revolted by the wrong done to him.

Both parties appeared in the court when the case was tried, and the yard-porter Vassily was summoned as witness. They repeated in the court all they had said before to the police officials. Ivan Mironov again called to his aid the name of the Divinity, and reminded the shopkeeper of the hour of death. Eugene Mihailovich, although quite aware of his wickedness, and the risks he was running, despite the rebukes of his conscience, could not now change his testimony, and went on calmly to deny all the allegations made against him.

The yard-porter Vassily had received another ten roubles from his master, and, quite unperturbed, asserted with a smile that he did not know anything about Ivan Mironov. And when he was called upon to take the oath, he overcame his inner qualms, and repeated with assumed ease the terms of the oath, read to him by the old priest appointed to the court. By the holy Cross and the Gospel, he swore that he spoke the whole truth.

The case was decided against Ivan Mironov, who was sentenced to pay five

roubles for expenses. This sum Eugene Mihailovich generously paid for him. Before dismissing Ivan Mironov, the judge severely admonished him, saying he ought to take care in the future not to accuse respectable people, and that he also ought to be thankful that he was not forced to pay the costs, and that he had escaped a prosecution for slander, for which he would have been condemned to three months' imprisonment.

"I offer my humble thanks," said Ivan Mironov; and, shaking his head, left the court with a heavy sigh.

The whole thing seemed to have ended well for Eugene Mihailovich and the yard-porter Vassily. But only in appearance. Something had happened which was not noticed by any one, but which was much more important than all that had been exposed to view.

Vassily had left his village and settled in town over two years ago. As time went on he sent less and less money to his father, and he did not ask his wife, who remained at home, to join him. He was in no need of her; he could in town have as many wives as he wished, and much better ones too than that clumsy, village-bred woman. Vassily, with each recurring year, became more and more familiar with the ways of the town people, forgetting the conventions of a country life. There everything was so vulgar, so grey, so poor and untidy. Here, in town, all seemed on the contrary so refined, nice, clean, and rich; so orderly too. And he became more and more convinced that people in the country live just like wild beasts, having no idea of what life is, and that only life in town is real. He read books written by clever writers, and went to the performances in the Peoples' Palace. In the country, people would not see such wonders even in dreams. In the country old men say: "Obey the law, and live with your wife; work; don't eat too much; don't care for finery," while here, in town, all the clever and learned people — those, of course, who know what in reality the law is — only pursue their own pleasures. And they are the better for it.

Previous to the incident of the forged coupon, Vassily could not actually believe that rich people lived without any moral law. But after that, still more after having perjured himself, and not being the worse for it in spite of his fears — on the contrary, he had gained ten roubles out of it — Vassily became firmly convinced that no moral laws whatever exist, and that the only thing to do is to pursue one's own interests and pleasures. This he now made his rule in life. He accordingly got as much profit as he could out of purchasing goods for lodgers. But this did not pay all his expenses. Then he took to stealing, whenever chance offered — money and all sorts of valuables. One day he stole a purse full of money from Eugene Mihailovich, but was found out. Eugene Mihailovich did not hand him over to the police, but dismissed him on the spot.

Vassily had no wish whatever to return home to his village, and remained in Moscow with his sweetheart, looking out for a new job. He got one as yard-porter at a grocer's, but with only small wages. The next day after he had entered that service he was caught stealing bags. The grocer did not call in the police, but gave him a good thrashing and turned him out. After that he could not find work. The money he had left was soon gone; he had to sell all his clothes and went about nearly in rags. His sweetheart left him. But notwithstanding, he kept up his high spirits, and when the spring came he started to walk home.

IX

PETER NIKOLAEVICH SVENTIZKY, a short man in black spectacles (he had weak eyes, and was threatened with complete blindness), got up, as was his custom, at dawn of day, had a cup of tea, and putting on his short fur coat trimmed with astrachan, went to look after the work on his estate.

Peter Nikolaevich had been an official in the Customs, and had gained eighteen thousand roubles during his service. About twelve years ago he quitted the service — not quite of his own accord: as a matter of fact he had been compelled to leave — and bought an estate from a young landowner who had dissipated his fortune. Peter Nikolaevich had married at an earlier period, while still an official in the Customs. His wife, who belonged to an old noble family, was an orphan, and was left without money. She was a tall, stoutish, good-looking woman. They had no children. Peter Nikolaevich had considerable practical talents and a strong will. He was the son of a Polish gentleman, and knew nothing about agriculture and land management; but when he acquired an estate of his own, he managed it so well that after fifteen years the waste piece of land, consisting of three hundred acres, became a model estate. All the buildings, from the dwelling-house to the corn stores and the shed for the fire engine were solidly built, had iron roofs, and were painted at the right time. In the tool house carts, ploughs, harrows, stood in perfect order, the harness was well cleaned and oiled. The horses were not very big, but all home-bred, grey, well fed, strong and devoid of blemish.

The threshing machine worked in a roofed barn, the forage was kept in a separate shed, and a paved drain was made from the stables. The cows were home-bred, not very large, but giving plenty of milk; fowls were also kept in the poultry yard, and the hens were of a special kind, laying a great quantity of eggs. In the orchard the fruit trees were well whitewashed and propped on poles to enable them to grow straight. Everything was looked after — solid, clean, and in perfect order. Peter Nikolaevich rejoiced in the perfect condition of his estate,

and was proud to have achieved it — not by oppressing the peasants, but, on the contrary, by the extreme fairness of his dealings with them.

Among the nobles of his province he belonged to the advanced party, and was more inclined to liberal than conservative views, always taking the side of the peasants against those who were still in favour of serfdom. "Treat them well, and they will be fair to you," he used to say. Of course, he did not overlook any carelessness on the part of those who worked on his estate, and he urged them on to work if they were lazy; but then he gave them good lodging, with plenty of good food, paid their wages without any delay, and gave them drinks on days of festival.

Walking cautiously on the melting snow — for the time of the year was February — Peter Nikolaevich passed the stables, and made his way to the cottage where his workmen were lodged. It was still dark, the darker because of the dense fog; but the windows of the cottage were lighted. The men had already got up. His intention was to urge them to begin work. He had arranged that they should drive out to the forest and bring back the last supply of firewood he needed before spring.

"What is that?" he thought, seeing the door of the stable wide open. "Hallo, who is there?"

No answer. Peter Nikolaevich stepped into the stable. It was dark; the ground was soft under his feet, and the air smelt of dung; on the right side of the door were two loose boxes for a pair of grey horses. Peter Nikolaevich stretched out his hand in their direction — one box was empty. He put out his foot — the horse might have been lying down. But his foot did not touch anything solid. "Where could they have taken the horse?" he thought. They certainly had not harnessed it; all the sledges stood still outside. Peter Nikolaevich went out of the stable.

"Stepan, come here!" he called.

Stepan was the head of the workmen's gang. He was just stepping out of the cottage.

"Here I am!" he said, in a cheerful voice. "Oh, is that you, Peter Nikolaevich? Our men are coming."

"Why is the stable door open?"

"Is it? I don't know anything about it. I say, Proshka, bring the lantern!"

Proshka came with the lantern. They all went to the stable, and Stepan knew at once what had happened.

"Thieves have been here, Peter Nikolaevich," he said. "The lock is broken."

"No; you don't say so!"

"Yes, the brigands! I don't see 'Mashka.' 'Hawk' is here. But 'Beauty' is not.

Nor yet 'Dapple-grey.'"

Three horses had been stolen!

Peter Nikolaevich did not utter a word at first. He only frowned and took deep breaths.

"Oh," he said after a while. "If only I could lay hands on them! Who was on guard?"

"Peter. He evidently fell asleep."

Peter Nikolaevich called in the police, and making an appeal to all the authorities, sent his men to track the thieves. But the horses were not to be found.

"Wicked people," said Peter Nikolaevich. "How could they! I was always so kind to them. Now, wait! Brigands! Brigands the whole lot of them. I will no longer be kind."

X

IN the meanwhile the horses, the grey ones, had all been disposed of; Mashka was sold to the gipsies for eighteen roubles; Dapple-grey was exchanged for another horse, and passed over to another peasant who lived forty miles away from the estate; and Beauty died on the way. The man who conducted the whole affair was — Ivan Mironov. He had been employed on the estate, and knew all the whereabouts of Peter Nikolaevich. He wanted to get back the money he had lost, and stole the horses for that reason.

After his misfortune with the forged coupon, Ivan Mironov took to drink; and all he possessed would have gone on drink if it had not been for his wife, who locked up his clothes, the horses' collars, and all the rest of what he would otherwise have squandered in public-houses. In his drunken state Ivan Mironov was continually thinking, not only of the man who had wronged him, but of all the rich people who live on robbing the poor. One day he had a drink with some peasants from the suburbs of Podolsk, and was walking home together with them. On the way the peasants, who were completely drunk, told him they had stolen a horse from a peasant's cottage. Ivan Mironov got angry, and began to abuse the horse-thieves.

"What a shame!" he said. "A horse is like a brother to the peasant. And you robbed him of it? It is a great sin, I tell you. If you go in for stealing horses, steal them from the landowners. They are worse than dogs, and deserve anything."

The talk went on, and the peasants from Podolsk told him that it required a great deal of cunning to steal a horse on an estate.

"You must know all the ins and outs of the place, and must have somebody

on the spot to help you."

Then it occurred to Ivan Mironov that he knew a landowner — Sventizky; he had worked on his estate, and Sventizky, when paying him off, had deducted one rouble and a half for a broken tool. He remembered well the grey horses which he used to drive at Sventizky's.

Ivan Mironov called on Peter Nikolaevich pretending to ask for employment, but really in order to get the information he wanted. He took precautions to make sure that the watchman was absent, and that the horses were standing in their boxes in the stable. He brought the thieves to the place, and helped them to carry off the three horses.

They divided their gains, and Ivan Mironov returned to his wife with five roubles in his pocket. He had nothing to do at home, having no horse to work in the field, and therefore continued to steal horses in company with professional horse-thieves and gipsies.

XI

PETER NIKOLAEVICH SVENTIZKY did his best to discover who had stolen his horses. He knew somebody on the estate must have helped the thieves, and began to suspect all his staff. He inquired who had slept out that night, and the gang of the working men told him Proshka had not been in the whole night. Proshka, or Prokofy Nikolaevich, was a young fellow who had just finished his military service, handsome, and skilful in all he did; Peter Nikolaevich employed him at times as coachman. The district constable was a friend of Peter Nikolaevich, as were the provincial head of the police, the marshal of the nobility, and also the rural councillor and the examining magistrate. They all came to his house on his saint's day, drinking the cherry brandy he offered them with pleasure, and eating the nice preserved mushrooms of all kinds to accompany the liqueurs. They all sympathised with him in his trouble and tried to help him.

"You always used to take the side of the peasants," said the district constable, "and there you are! I was right in saying they are worse than wild beasts. Flogging is the only way to keep them in order. Well, you say it is all Proshka's doings. Is it not he who was your coachman sometimes?"

"Yes, that is he."

"Will you kindly call him?"

Proshka was summoned before the constable, who began to examine him.

"Where were you that night?"

Proshka pushed back his hair, and his eyes sparkled.

"At home."

"How so? All the men say you were not in."

"Just as you please, your honour."

"My pleasure has nothing to do with the matter. Tell me where you were that night."

"At home."

"Very well. Policeman, bring him to the police-station."

The reason why Proshka did not say where he had been that night was that he had spent it with his sweetheart, Parasha, and had promised not to give her away. He kept his word. No proofs were discovered against him, and he was soon discharged. But Peter Nikolaevich was convinced that Prokofy had been at the bottom of the whole affair, and began to hate him. One day Proshka bought as usual at the merchant's two measures of oats. One and a half he gave to the horses, and half a measure he gave back to the merchant; the money for it he spent in drink. Peter Nikolaevich found it out, and charged Prokofy with cheating. The judge sentenced the man to three months' imprisonment.

Prokofy had a rather proud nature, and thought himself superior to others. Prison was a great humiliation for him. He came out of it very depressed; there was nothing more to be proud of in life. And more than that, he felt extremely bitter, not only against Peter Nikolaevich, but against the whole world.

On the whole, as all the people around him noticed, Prokofy became another man after his imprisonment, both careless and lazy; he took to drink, and he was soon caught stealing clothes at some woman's house, and found himself again in prison.

All that Peter Nikolaevich discovered about his grey horses was the hide of one of them, Beauty, which had been found somewhere on the estate. The fact that the thieves had got off scotfree irritated Peter Nikolaevich still more. He was unable now to speak of the peasants or to look at them without anger. And whenever he could he tried to oppress them.

XII

AFTER having got rid of the coupon, Eugene Mihailovich forgot all about it; but his wife, Maria Vassilievna, could not forgive herself for having been taken in, nor yet her husband for his cruel words. And most of all she was furious against the two boys who had so skilfully cheated her. From the day she had accepted the forged coupon as payment, she looked closely at all the schoolboys who came in her way in the streets. One day she met Mahin, but did not recognise him, for on seeing her he made a face which quite changed his

features. But when, a fortnight after the incident with the coupon, she met Mitia Smokovnikov face to face, she knew him at once.

She let him pass her, then turned back and followed him, and arriving at his house she made inquiries as to whose son he was. The next day she went to the school and met the divinity instructor, the priest Michael Vedensky, in the hall. He asked her what she wanted. She answered that she wished to see the head of the school. "He is not quite well," said the priest. "Can I be of any use to you, or give him your message?"

Maria Vassilievna thought that she might as well tell the priest what was the matter. Michael Vedensky was a widower, and a very ambitious man. A year ago he had met Mitia Smokovnikov's father in society, and had had a discussion with him on religion. Smokovnikov had beaten him decisively on all points; indeed, he had made him appear quite ridiculous. Since that time the priest had decided to pay special attention to Smokovnikov's son; and, finding him as indifferent to religious matters as his father was, he began to persecute him, and even brought about his failure in examinations.

When Maria Vassilievna told him what young Smokovnikov had done to her, Vedensky could not help feeling an inner satisfaction. He saw in the boy's conduct a proof of the utter wickedness of those who are not guided by the rules of the Church. He decided to take advantage of this great opportunity of warning unbelievers of the perils that threatened them. At all events, he wanted to persuade himself that this was the only motive that guided him in the course he had resolved to take. But at the bottom of his heart he was only anxious to get his revenge on the proud atheist.

"Yes, it is very sad indeed," said Father Michael, toying with the cross he was wearing over his priestly robes, and passing his hands over its polished sides. "I am very glad you have given me your confidence. As a servant of the Church I shall admonish the young man — of course with the utmost kindness. I shall certainly do it in the way that befits my holy office," said Father Michael to himself, really thinking that he had forgotten the ill-feeling the boy's father had towards him. He firmly believed the boy's soul to be the only object of his pious care.

The next day, during the divinity lesson which Father Michael was giving to Mitia Smokovnikov's class, he narrated the incident of the forged coupon, adding that the culprit had been one of the pupils of the school. "It was a very wicked thing to do," he said; "but to deny the crime is still worse. If it is true that the sin has been committed by one of you, let the guilty one confess." In saying this, Father Michael looked sharply at Mitia Smokovnikov. All the boys, following his glance, turned also to Mitia, who blushed, and felt extremely ill at

ease, with large beads of perspiration on his face. Finally, he burst into tears, and ran out of the classroom. His mother, noticing his trouble, found out the truth, ran at once to the photographer's shop, paid over the twelve roubles and fifty kopeks to Maria Vassilievna, and made her promise to deny the boy's guilt. She further implored Mitia to hide the truth from everybody, and in any case to withhold it from his father.

Accordingly, when Fedor Mihailovich had heard of the incident in the divinity class, and his son, questioned by him, had denied all accusations, he called at once on the head of the school, told him what had happened, expressed his indignation at Father Michael's conduct, and said he would not let matters remain as they were.

Father Michael was sent for, and immediately fell into a hot dispute with Smokovnikov.

"A stupid woman first falsely accused my son, then retracts her accusation, and you of course could not hit on anything more sensible to do than to slander an honest and truthful boy!"

"I did not slander him, and I must beg you not to address me in such a way. You forget what is due to my cloth."

"Your cloth is of no consequence to me."

"Your perversity in matters of religion is known to everybody in the town!" replied Father Michael; and he was so transported with anger that his long thin head quivered.

"Gentlemen! Father Michael!" exclaimed the director of the school, trying to appease their wrath. But they did not listen to him.

"It is my duty as a priest to look after the religious and moral education of our pupils."

"Oh, cease your pretence to be religious! Oh, stop all this humbug of religion! As if I did not know that you believe neither in God nor Devil."

"I consider it beneath my dignity to talk to a man like you," said Father Michael, very much hurt by Smokovnikov's last words, the more so because he knew they were true.

Michael Vedensky carried on his studies in the academy for priests, and that is why, for a long time past, he ceased to believe in what he confessed to be his creed and in what he preached from the pulpit; he only knew that men ought to force themselves to believe in what he tried to make himself believe.

Smokovnikov was not shocked by Father Michael's conduct; he only thought it illustrative of the influence the Church was beginning to exercise on society, and he told all his friends how his son had been insulted by the priest.

Seeing not only young minds, but also the elder generation, contaminated by

atheistic tendencies, Father Michael became more and more convinced of the necessity of fighting those tendencies. The more he condemned the unbelief of Smokovnikov, and those like him, the more confident he grew in the firmness of his own faith, and the less he felt the need of making sure of it, or of bringing his life into harmony with it. His faith, acknowledged as such by all the world around him, became Father Michael's very best weapon with which to fight those who denied it.

The thoughts aroused in him by his conflict with Smokovnikov, together with the annoyance of being blamed by his chiefs in the school, made him carry out the purpose he had entertained ever since his wife's death — of taking monastic orders, and of following the course carried out by some of his fellow-pupils in the academy. One of them was already a bishop, another an archimandrite and on the way to become a bishop.

At the end of the term Michael Vedensky gave up his post in the school, took orders under the name of Missael, and very soon got a post as rector in a seminary in a town on the river Volga.

XIII

MEANWHILE the yard-porter Vassily was marching on the open road down to the south.

He walked in daytime, and when night came some policeman would get him shelter in a peasant's cottage. He was given bread everywhere, and sometimes he was asked to sit down to the evening meal. In a village in the Orel district, where he had stayed for the night, he heard that a merchant who had hired the landowner's orchard for the season, was looking out for strong and able men to serve as watchmen for the fruit-crops. Vassily was tired of tramping, and as he had also no desire whatever to go back to his native village, he went to the man who owned the orchard, and got engaged as watchman for five roubles a month.

Vassily found it very agreeable to live in his orchard shed, and all the more so when the apples and pears began to grow ripe, and when the men from the barn supplied him every day with large bundles of fresh straw from the threshing machine. He used to lie the whole day long on the fragrant straw, with fresh, delicately smelling apples in heaps at his side, looking out in every direction to prevent the village boys from stealing fruit; and he used to whistle and sing meanwhile, to amuse himself. He knew no end of songs, and had a fine voice. When peasant women and young girls came to ask for apples, and to have a chat with him, Vassily gave them larger or smaller apples according as he liked their looks, and received eggs or money in return. The rest of the time he had nothing

to do, but to lie on his back and get up for his meals in the kitchen. He had only one shirt left, one of pink cotton, and that was in holes. But he was strongly built and enjoyed excellent health. When the kettle with black gruel was taken from the stove and served to the working men, Vassily used to eat enough for three, and filled the old watchman on the estate with unceasing wonder. At nights Vassily never slept. He whistled or shouted from time to time to keep off thieves, and his piercing, cat-like eyes saw clearly in the darkness.

One night a company of young lads from the village made their way stealthily to the orchard to shake down apples from the trees. Vassily, coming noiselessly from behind, attacked them; they tried to escape, but he took one of them prisoner to his master.

Vassily's first shed stood at the farthest end of the orchard, but after the pears had been picked he had to remove to another shed only forty paces away from the house of his master. He liked this new place very much. The whole day long he could see the young ladies and gentlemen enjoying themselves; going out for drives in the evenings and quite late at nights, playing the piano or the violin, and singing and dancing. He saw the ladies sitting with the young students on the window sills, engaged in animated conversation, and then going in pairs to walk the dark avenue of lime trees, lit up only by streaks of moonlight. He saw the servants running about with food and drink, he saw the cooks, the stewards, the laundresses, the gardeners, the coachmen, hard at work to supply their masters with food and drink and constant amusement. Sometimes the young people from the master's house came to the shed, and Vassily offered them the choicest apples, juicy and red. The young ladies used to take large bites out of the apples on the spot, praising their taste, and spoke French to one another — Vassily quite understood it was all about him — and asked Vassily to sing for them.

Vassily felt the greatest admiration for his master's mode of living, which reminded him of what he had seen in Moscow; and he became more and more convinced that the only thing that mattered in life was money. He thought and thought how to get hold of a large sum of money. He remembered his former ways of making small profits whenever he could, and came to the conclusion that that was altogether wrong. Occasional stealing is of no use, he thought. He must arrange a well-prepared plan, and after getting all the information he wanted, carry out his purpose so as to avoid detection.

After the feast of Nativity of the Blessed Virgin Mary, the last crop of autumn apples was gathered; the master was content with the results, paid off Vassily, and gave him an extra sum as reward for his faithful service.

Vassily put on his new jacket, and a new hat — both were presents from his

master's son — but did not make his way homewards. He hated the very thought of the vulgar peasants' life. He went back to Moscow in company of some drunken soldiers, who had been watchmen in the orchard together with him. On his arrival there he at once resolved, under cover of night, to break into the shop where he had been employed, and beaten, and then turned out by the proprietor without being paid. He knew the place well, and knew where the money was locked up. So he bade the soldiers, who helped him, keep watch outside, and forcing the courtyard door entered the shop and took all the money he could lay his hands on. All this was done very cleverly, and no trace was left of the burglary. The money Vassily had found in the shop amounted to 370 roubles. He gave a hundred roubles to his assistants, and with the rest left for another town where he gave way to dissipation in company of friends of both sexes. The police traced his movements, and when at last he was arrested and put into prison he had hardly anything left out of the money which he had stolen.

XIV

IVAN MIRONOV had become a very clever, fearless and successful horse-thief. Afimia, his wife, who at first used to abuse him for his evil ways, as she called it, was now quite content and felt proud of her husband, who possessed a new sheepskin coat, while she also had a warm jacket and a new fur cloak.

In the village and throughout the whole district every one knew quite well that Ivan Mironov was at the bottom of all the horsestealing; but nobody would give him away, being afraid of the consequences. Whenever suspicion fell on him, he managed to clear his character. Once during the night he stole horses from the pasture ground in the village Kolotovka. He generally preferred to steal horses from landowners or tradespeople. But this was a harder job, and when he had no chance of success he did not mind robbing peasants too. In Kolotovka he drove off the horses without making sure whose they were. He did not go himself to the spot, but sent a young and clever fellow, Gerassim, to do the stealing for him. The peasants only got to know of the theft at dawn; they rushed in all directions to hunt for the robbers. The horses, meanwhile, were hidden in a ravine in the forest lands belonging to the state.

Ivan Mironov intended to leave them there till the following night, and then to transport them with the utmost haste a hundred miles away to a man he knew. He visited Gerassim in the forest, to see how he was getting on, brought him a pie and some vodka, and was returning home by a side track in the forest where he hoped to meet nobody. But by ill-luck, he chanced on the keeper of the forest, a retired soldier.

"I say! Have you been looking for mushrooms?" asked the soldier.

"There were none to be found," answered Ivan Mironov, showing the basket of lime bark he had taken with him in case he might want it.

"Yes, mushrooms are scarce this summer," said the soldier. He stood still for a moment, pondered, and then went his way. He clearly saw that something was wrong. Ivan Mironov had no business whatever to take early morning walks in that forest. The soldier went back after a while and looked round. Suddenly he heard the snorting of horses in the ravine. He made his way cautiously to the place whence the sounds came. The grass in the ravine was trodden down, and the marks of horses' hoofs were clearly to be seen. A little further he saw Gerassim, who was sitting and eating his meal, and the horses tied to a tree.

The soldier ran to the village and brought back the bailiff, a police officer, and two witnesses. They surrounded on three sides the spot where Gerassim was sitting and seized the man. He did not deny anything; but, being drunk, told them at once how Ivan Mironov had given him plenty of drink, and induced him to steal the horses; he also said that Ivan Mironov had promised to come that night in order to take the horses away. The peasants left the horses and Gerassim in the ravine, and hiding behind the trees prepared to lie in ambush for Ivan Mironov. When it grew dark, they heard a whistle. Gerassim answered it with a similar sound. The moment Ivan Mironov descended the slope, the peasants surrounded him and brought him back to the village. The next morning a crowd assembled in front of the bailiff's cottage. Ivan Mironov was brought out and subjected to a close examination. Stepan Pelageushkine, a tall, stooping man with long arms, an aquiline nose, and a gloomy face was the first to put questions to him. Stepan had terminated his military service, and was of a solitary turn of mind. When he had separated from his father, and started his own home, he had his first experience of losing a horse. After that he worked for two years in the mines, and made money enough to buy two horses. These two had been stolen by Ivan Mironov.

"Tell me where my horses are!" shouted Stepan, pale with fury, alternately looking at the ground and at Ivan Mironov's face.

Ivan Mironov denied his guilt. Then Stepan aimed so violent a blow at his face that he smashed his nose and the blood spurted out.

"Tell the truth, I say, or I'll kill you!"

Ivan Mironov kept silent, trying to avoid the blows by stooping. Stepan hit him twice more with his long arm. Ivan Mironov remained silent, turning his head backwards and forwards.

"Beat him, all of you!" cried the bailiff, and the whole crowd rushed upon Ivan Mironov. He fell without a word to the ground, and then shouted, —

"Devils, wild beasts, kill me if that's what you want! I am not afraid of you!"

Stepan seized a stone out of those that had been collected for the purpose, and with a heavy blow smashed Ivan Mironov's head.

XV

IVAN MIRONOV'S murderers were brought to trial, Stepan Pelageushkine among them. He had a heavier charge to answer than the others, all the witnesses having stated that it was he who had smashed Ivan Mironov's head with a stone. Stepan concealed nothing when in court. He contented himself with explaining that, having been robbed of his two last horses, he had informed the police. Now it was comparatively easy at that time to trace the horses with the help of professional thieves among the gipsies. But the police officer would not even permit him, and no search had been ordered.

"Nothing else could be done with such a man. He has ruined us all."

"But why did not the others attack him. It was you alone who broke his head open."

"That is false. We all fell upon him. The village agreed to kill him. I only gave the final stroke. What is the use of inflicting unnecessary sufferings on a man?"

The judges were astonished at Stepan's wonderful coolness in narrating the story of his crime — how the peasants fell upon Ivan Mironov, and how he had given the final stroke. Stepan actually did not see anything particularly revolting in this murder. During his military service he had been ordered on one occasion to shoot a soldier, and, now with regard to Ivan Mironov, he saw nothing loathsome in it. "A man shot is a dead man — that's all. It was him to-day, it might be me tomorrow," he thought. Stepan was only sentenced to one year's imprisonment, which was a mild punishment for what he had done. His peasant's dress was taken away from him and put in the prison stores, and he had a prison suit and felt boots given to him instead. Stepan had never had much respect for the authorities, but now he became quite convinced that all the chiefs, all the fine folk, all except the Czar — who alone had pity on the peasants and was just — all were robbers who suck blood out of the people. All he heard from the deported convicts, and those sentenced to hard labour, with whom he had made friends in prisons, confirmed him in his views. One man had been sentenced to hard labour for having convicted his superiors of a theft; another for having struck an official who had unjustly confiscated the property of a peasant; a third because he forged bank notes. The well-to-do-people, the merchants, might do whatever they chose and come to no harm; but a poor peasant, for a trumpety

reason or for none at all, was sent to prison to become food for vermin.

He had visits from his wife while in prison. Her life without him was miserable enough, when, to make it worse, her cottage was destroyed by fire. She was completely ruined, and had to take to begging with her children. His wife's misery embittered Stepan still more. He got on very badly with all the people in the prison; was rude to every one; and one day he nearly killed the cook with an axe, and therefore got an additional year in prison. In the course of that year he received the news that his wife was dead, and that he had no longer a home.

When Stepan had finished his time in prison, he was taken to the prison stores, and his own dress was taken down from the shelf and handed to him.

"Where am I to go now?" he asked the prison officer, putting on his old dress.

"Why, home."

"I have no home. I shall have to go on the road. Robbery will not be a pleasant occupation."

"In that case you will soon be back here."

"I am not so sure of that."

And Stepan left the prison. Nevertheless he took the road to his own place. He had nowhere else to turn.

On his way he stopped for a night's rest in an inn that had a public bar attached to it. The inn was kept by a fat man from the town, Vladimir, and he knew Stepan. He knew that Stepan had been put into prison through ill luck, and did not mind giving him shelter for the night. He was a rich man, and had persuaded his neighbour's wife to leave her husband and come to live with him. She lived in his house as his wife, and helped him in his business as well.

Stepan knew all about the innkeeper's affairs — how he had wronged the peasant, and how the woman who was living with him had left her husband. He saw her now sitting at the table in a rich dress, and looking very hot as she drank her tea. With great condescension she asked Stepan to have tea with her. No other travellers were stopping in the inn that night. Stepan was given a place in the kitchen where he might sleep. Matrena — that was the woman's name — cleared the table and went to her room. Stepan went to lie down on the large stove in the kitchen, but he could not sleep, and the wood splinters put on the stove to dry were crackling under him, as he tossed from side to side. He could not help thinking of his host's fat paunch protruding under the belt of his shirt, which had lost its colour from having been washed ever so many times. Would not it be a good thing to make a good clean incision in that paunch. And that woman, too, he thought.

One moment he would say to himself, "I had better go from here tomorrow, bother them all!" But then again Ivan Mironov came back to his mind, and he went on thinking of the innkeeper's paunch and Matrena's white throat bathed in perspiration. "Kill I must, and it must be both!"

He heard the cock crow for the second time.

"I must do it at once, or dawn will be here." He had seen in the evening before he went to bed a knife and an axe. He crawled down from the stove, took the knife and axe, and went out of the kitchen door. At that very moment he heard the lock of the entrance door open. The innkeeper was going out of the house to the courtyard. It all turned out contrary to what Stepan desired. He had no opportunity of using the knife; he just swung the axe and split the innkeeper's head in two. The man tumbled down on the threshold of the door, then on the ground.

Stepan stepped into the bedroom. Matrena jumped out of bed, and remained standing by its side. With the same axe Stepan killed her also.

Then he lighted the candle, took the money out of the desk, and left the house.

XVI

IN a small district town, some distance away from the other buildings, an old man, a former official, who had taken to drink, lived in his own house with his two daughters and his son-in-law. The married daughter was also addicted to drink and led a bad life, and it was the elder daughter, the widow Maria Semenovna, a wrinkled woman of fifty, who supported the whole family. She had a pension of two hundred and fifty roubles a year, and the family lived on this. Maria Semenovna did all the work in the house, looked after the drunken old father, who was very weak, attended to her sister's child, and managed all the cooking and the washing of the family. And, as is always the case, whatever there was to do, she was expected to do it, and was, moreover, continually scolded by all the three people in the house; her brother-in-law used even to beat her when he was drunk. She bore it all patiently, and as is also always the case, the more work she had to face, the quicker she managed to get through it. She helped the poor, sacrificing her own wants; she gave them her clothes, and was a ministering angel to the sick.

Once the lame, crippled village tailor was working in Maria Semenovna's house. He had to mend her old father's coat, and to mend and repair Maria Semenovna's fur-jacket for her to wear in winter when she went to market.

The lame tailor was a clever man, and a keen observer: he had seen many

different people owing to his profession, and was fond of reflection, condemned as he was to a sedentary life.

Having worked a week at Maria Semenovna's, he wondered greatly about her life. One day she came to the kitchen, where he was sitting with his work, to wash a towel, and began to ask him how he was getting on. He told her of the wrong he had suffered from his brother, and how he now lived on his own allotment of land, separated from that of his brother.

"I thought I should have been better off that way," he said. "But I am now just as poor as before."

"It is much better never to change, but to take life as it comes," said Maria Semenovna. "Take life as it comes," she repeated.

"Why, I wonder at you, Maria Semenovna," said the lame tailor. "You alone do the work, and you are so good to everybody. But they don't repay you in kind, I see."

Maria Semenovna did not utter a word in answer.

"I dare say you have found out in books that we are rewarded in heaven for the good we do here."

"We don't know that. But we must try to do the best we can."

"Is it said so in books?"

"In books as well," she said, and read to him the Sermon on the Mount. The tailor was much impressed. When he had been paid for his job and gone home, he did not cease to think about Maria Semenovna, both what she had said and what she had read to him.

XVII

PETER NIKOLAEVICH SVENTIZKY'S views of the peasantry had now changed for the worse, and the peasants had an equally bad opinion of him. In the course of a single year they felled twenty-seven oaks in his forest, and burnt a barn which had not been insured. Peter Nikolaevich came to the conclusion that there was no getting on with the people around him.

At that very time the landowner, Liventsov, was trying to find a manager for his estate, and the Marshal of the Nobility recommended Peter Nikolaevich as the ablest man in the district in the management of land. The estate owned by Liventsov was an extremely large one, but there was no revenue to be got out of it, as the peasants appropriated all its wealth to their own profit. Peter Nikolaevich undertook to bring everything into order; rented out his own land to somebody else; and settled with his wife on the Liventsov estate, in a distant province on the river Volga.

Peter Nikolaevich was always fond of order, and wanted things to be regulated by law; and now he felt less able of allowing those raw and rude peasants to take possession, quite illegally too, of property that did not belong to them. He was glad of the opportunity of giving them a good lesson, and set seriously to work at once. One peasant was sent to prison for stealing wood; to another he gave a thrashing for not having made way for him on the road with his cart, and for not having lifted his cap to salute him. As to the pasture ground which was a subject of dispute, and was considered by the peasants as their property, Peter Nikolaevich informed the peasants that any of their cattle grazing on it would be driven away by him.

The spring came and the peasants, just as they had done in previous years, drove their cattle on to the meadows belonging to the landowner. Peter Nikolaevich called some of the men working on the estate and ordered them to drive the cattle into his yard. The peasants were working in the fields, and, disregarding the screaming of the women, Peter Nikolaevich's men succeeded in driving in the cattle. When they came home the peasants went in a crowd to the cattleyard on the estate, and asked for their cattle. Peter Nikolaevich came out to talk to them with a gun slung on his shoulder; he had just returned from a ride of inspection. He told them that he would not let them have their cattle unless they paid a fine of fifty kopeks for each of the horned cattle, and twenty kopeks for each sheep. The peasants loudly declared that the pasture ground was their property, because their fathers and grandfathers had used it, and protested that he had no right whatever to lay hand on their cattle.

"Give back our cattle, or you will regret it," said an old man coming up to Peter Nikolaevich.

"How shall I regret it?" cried Peter Nikolaevich, turning pale, and coming close to the old man.

"Give them back, you villain, and don't provoke us."

"What?" cried Peter Nikolaevich, and slapped the old man in the face.

"You dare to strike me? Come along, you fellows, let us take back our cattle by force."

The crowd drew close to him. Peter Nikolaevich tried to push his way, through them, but the peasants resisted him. Again he tried force.

His gun, accidentally discharged in the melee, killed one of the peasants. Instantly the fight began. Peter Nikolaevich was trodden down, and five minutes later his mutilated body was dragged into the ravine.

The murderers were tried by martial law, and two of them sentenced to the gallows.

XVIII

IN the village where the lame tailor lived, in the Zemliansk district of the Voronesh province, five rich peasants hired from the landowner a hundred and five acres of rich arable land, black as tar, and let it out on lease to the rest of the peasants at fifteen to eighteen roubles an acre. Not one acre was given under twelve roubles. They got a very profitable return, and the five acres which were left to each of their company practically cost them nothing. One of the five peasants died, and the lame tailor received an offer to take his place.

When they began to divide the land, the tailor gave up drinking vodka, and, being consulted as to how much land was to be divided, and to whom it should be given, he proposed to give allotments to all on equal terms, not taking from the tenants more than was due for each piece of land out of the sum paid to the landowner.

"Why so?"

"We are no heathens, I should think," he said. "It is all very well for the masters to be unfair, but we are true Christians. We must do as God bids. Such is the law of Christ."

"Where have you got that law from?"

"It is in the Book, in the Gospels; just come to me on Sunday, I will read you a few passages, and we will have a talk afterwards."

They did not all come to him on Sunday, but three came, and he began reading to them.

He read five chapters of St. Matthew's Gospel, and they talked. One man only, Ivan Chouev, accepted the lesson and carried it out completely, following the rule of Christ in everything from that day. His family did the same. Out of the arable land he took only what was his due, and refused to take more.

The lame tailor and Ivan had people calling on them, and some of these people began to grasp the meaning of the Gospels, and in consequence gave up smoking, drinking, swearing, and using bad language and tried to help one another. They also ceased to go to church, and took their ikons to the village priest, saying they did not want them any more. The priest was frightened, and reported what had occurred to the bishop. The bishop was at a loss what to do. At last he resolved to send the archimandrite Missael to the village, the one who had formerly been Mitia Smokovnikov's teacher of religion.

XIX

ASKING Father Missael on his arrival to take a seat, the bishop told him what had happened in his diocese.

"It all comes from weakness of spirit and from ignorance. You are a learned man, and I rely on you. Go to the village, call the parishioners together, and convince them of their error."

"If your Grace bids me go, and you give me your blessing, I will do my best," said Father Missael. He was very pleased with the task entrusted to him. Every opportunity he could find to demonstrate the firmness of his faith was a boon to him. In trying to convince others he was chiefly intent on persuading himself that he was really a firm believer.

"Do your best. I am greatly distressed about my flock," said the bishop, leisurely taking a cup with his white plump hands from the servant who brought in the tea.

"Why is there only one kind of jam? Bring another," he said to the servant. "I am greatly distressed," he went on, turning to Father Missael.

Missael earnestly desired to prove his zeal; but, being a man of small means, he asked to be paid for the expenses of his journey; and being afraid of the rough people who might be ill-disposed towards him, he also asked the bishop to get him an order from the governor of the province, so that the local police might help him in case of need. The bishop complied with his wishes, and Missael got his things ready with the help of his servant and his cook. They furnished him with a case full of wine, and a basket with the victuals he might need in going to such a lonely place. Fully provided with all he wanted, he started for the village to which he was commissioned. He was pleasantly conscious of the importance of his mission. All his doubts as to his own faith passed away, and he was now fully convinced of its reality.

His thoughts, far from being concerned with the real foundation of his creed — this was accepted as an axiom — were occupied with the arguments used against the forms of worship.

XX

THE village priest and his wife received Father Missael with great honours, and the next day after he had arrived the parishioners were invited to assemble in the church. Missael in a new silk cassock, with a large cross on his chest, and his long hair carefully combed, ascended the pulpit; the priest stood at his side, the deacons and the choir at a little distance behind him, and the side entrances were guarded by the police. The dissenters also came in their dirty sheepskin coats.

After the service Missael delivered a sermon, admonishing the dissenters to

return to the bosom of their mother, the Church, threatening them with the torments of hell, and promising full forgiveness to those who would repent.

The dissenters kept silent at first. Then, being asked questions, they gave answers. To the question why they dissented, they said that their chief reason was the fact that the Church worshipped gods made of wood, which, far from being ordained, were condemned by the Scriptures.

When asked by Missael whether they actually considered the holy ikons to be mere planks of wood, Chouev answered, — "Just look at the back of any ikon you choose and you will see what they are made of."

When asked why they turned against the priests, their answer was that the Scripture says: "As you have received it without fee, so you must give it to the others; whereas the priests require payment for the grace they bestow by the sacraments." To all attempts which Missael made to oppose them by arguments founded on Holy Writ, the tailor and Ivan Chouev gave calm but very firm answers, contradicting his assertions by appeal to the Scriptures, which they knew uncommonly well.

Missael got angry and threatened them with persecution by the authorities. Their answer was: It is said, I have been persecuted and so will you be.

The discussion came to nothing, and all would have ended well if Missael had not preached the next day at mass, denouncing the wicked seducers of the faithful and saying that they deserved the worst punishment. Coming out of the church, the crowd of peasants began to consult whether it would not be well to give the infidels a good lesson for disturbing the minds of the community. The same day, just when Missael was enjoying some salmon and gangfish, dining at the village priest's in company with the inspector, a violent brawl arose in the village. The peasants came in a crowd to Chouev's cottage, and waited for the dissenters to come out in order to give them a thrashing.

The dissenters assembled in the cottage numbered about twenty men and women. Missael's sermon and the attitude of the orthodox peasants, together with their threats, aroused in the mind of the dissenters angry feelings, to which they had before been strangers. It was near evening, the women had to go and milk the cows, and the peasants were still standing and waiting at the door.

A boy who stepped out of the door was beaten and driven back into the house. The people within began consulting what was to be done, and could come to no agreement. The tailor said, "We must bear whatever is done to us, and not resist." Chouev replied that if they decided on that course they would, all of them, be beaten to death. In consequence, he seized a poker and went out of the house. "Come!" he shouted, "let us follow the law of Moses!" And, falling upon the peasants, he knocked out one man's eye, and in the meanwhile all those who

had been in his house contrived to get out and make their way home.

Chouev was thrown into prison and charged with sedition and blasphemy.

XXI

Two years previous to those events a strong and handsome young girl of an eastern type, Katia Turchaninova, came from the Don military settlements to St. Petersburg to study in the university college for women. In that town she met a student, Turin, the son of a district governor in the Simbirsk province, and fell in love with him. But her love was not of the ordinary type, and she had no desire to become his wife and the mother of his children. He was a dear comrade to her, and their chief bond of union was a feeling of revolt they had in common, as well as the hatred they bore, not only to the existing forms of government, but to all those who represented that government. They had also in common the sense that they both excelled their enemies in culture, in brains, as well as in morals. Katia Turchaninova was a gifted girl, possessed of a good memory, by means of which she easily mastered the lectures she attended. She was successful in her examinations, and, apart from that, read all the newest books. She was certain that her vocation was not to bear and rear children, and even looked on such a task with disgust and contempt. She thought herself chosen by destiny to destroy the present government, which was fettering the best abilities of the nation, and to reveal to the people a higher standard of life, inculcated by the latest writers of other countries. She was handsome, a little inclined to stoutness: she had a good complexion, shining black eyes, abundant black hair. She inspired the men she knew with feelings she neither wished nor had time to share, busy as she was with propaganda work, which consisted chiefly in mere talking. She was not displeased, however, to inspire these feelings; and, without dressing too smartly, did not neglect her appearance. She liked to be admired, as it gave her opportunities of showing how little she prized what was valued so highly by other women.

In her views concerning the method of fighting the government she went further than the majority of her comrades, and than her friend Turin; all means, she taught, were justified in such a struggle, not excluding murder. And yet, with all her revolutionary ideas, Katia Turchaninova was in her soul a very kind girl, ready to sacrifice herself for the welfare and the happiness of other people, and sincerely pleased when she could do a kindness to anybody, a child, an old person, or an animal.

She went in the summer to stay with a friend, a schoolmistress in a small town on the river Volga. Turin lived near that town, on his father's estate. He

often came to see the two girls; they gave each other books to read, and had long discussions, expressing their common indignation with the state of affairs in the country. The district doctor, a friend of theirs, used also to join them on many occasions.

The estate of the Turins was situated in the neighbourhood of the Liventsov estate, the one that was entrusted to the management of Peter Nikolaevich Sventizky. Soon after Peter Nikolaevich had settled there, and begun to enforce order, young Turin, having observed an independent tendency in the peasants on the Liventsov estate, as well as their determination to uphold their rights, became interested in them. He came often to the village to talk with the men, and developed his socialistic theories, insisting particularly on the nationalisation of the land.

After Peter Nikolaevich had been murdered, and the murderers sent to trial, the revolutionary group of the small town boiled over with indignation, and did not shrink from openly expressing it. The fact of Turin's visits to the village and his propaganda work among the students, became known to the authorities during the trial. A search was made in his house; and, as the police found a few revolutionary leaflets among his effects, he was arrested and transferred to prison in St. Petersburg.

Katia Turchaninova followed him to the metropolis, and went to visit him in prison. She was not admitted on the day she came, and was told to come on the day fixed by regulations for visits to the prisoners. When that day arrived, and she was finally allowed to see him, she had to talk to him through two gratings separating the prisoner from his visitor. This visit increased her indignation against the authorities. And her feelings become all the more revolutionary after a visit she paid to the office of a gendarme officer who had to deal with the Turin case. The officer, a handsome man, seemed obviously disposed to grant her exceptional favours in visiting the prisoner, if she would allow him to make love to her. Disgusted with him, she appealed to the chief of police. He pretended — just as the officer did when talking officially to her — to be powerless himself, and to depend entirely on orders coming from the minister of state. She sent a petition to the minister asking for an interview, which was refused.

Then she resolved to do a desperate thing and bought a revolver.

XXII

THE minister was receiving petitioners at the usual hour appointed for the reception. He had talked successively to three of them, and now a pretty young

woman with black eyes, who was holding a petition in her left hand, approached. The minister's eyes gleamed when he saw how attractive the petitioner was, but recollecting his high position he put on a serious face.

"What do you want?" he asked, coming down to where she stood. Without answering his question the young woman quickly drew a revolver from under her cloak and aiming it at the minister's chest fired — but missed him.

The minister rushed at her, trying to seize her hand, but she escaped, and taking a step back, fired a second time. The minister ran out of the room. The woman was immediately seized. She was trembling violently, and could not utter a single word; after a while she suddenly burst into a hysterical laugh. The minister was not even wounded.

That woman was Katia Turchaninova. She was put into the prison of preliminary detention. The minister received congratulations and marks of sympathy from the highest quarters, and even from the emperor himself, who appointed a commission to investigate the plot that had led to the attempted assassination. As a matter of fact there was no plot whatever, but the police officials and the detectives set to work with the utmost zeal to discover all the threads of the non-existing conspiracy. They did everything to deserve the fees they were paid; they got up in the small hours of the morning, searched one house after another, took copies of papers and of books they found, read diaries, personal letters, made extracts from them on the very best notepaper and in beautiful handwriting, interrogated Katia Turchaninova ever so many times, and confronted her with all those whom they suspected of conspiracy, in order to extort from her the names of her accomplices.

The minister, a good-natured man at heart, was sincerely sorry for the pretty girl. But he said to himself that he was bound to consider his high state duties imposed upon him, even though they did not imply much work and trouble. So, when his former colleague, a chamberlain and a friend of the Turins, met him at a court ball and tried to rouse his pity for Turin and the girl Turchaninova, he shrugged his shoulders, stretching the red ribbon on his white waistcoat, and said: "Je ne demanderais pas mieux que de relacher cette pauvre fillette, mais vous savez le devoir." And in the meantime Katia Turchaninova was kept in prison. She was at times in a quiet mood, communicated with her fellow-prisoners by knocking on the walls, and read the books that were sent to her. But then came days when she had fits of desperate fury, knocking with her fists against the wall, screaming and laughing like a mad-woman.

XXIII

ONE day Maria Semenovna came home from the treasurer's office, where she had received her pension. On her way she met a schoolmaster, a friend of hers.

"Good day, Maria Semenovna! Have you received your money?" the schoolmaster asked, in a loud voice from the other side of the street.

"I have," answered Maria Semenovna. "But it was not much; just enough to fill the holes."

"Oh, there must be some tidy pickings out of such a lot of money," said the schoolmaster, and passed on, after having said goodbye.

"Goodbye," said Maria Semenovna. While she was looking at her friend, she met a tall man face to face, who had very long arms and a stern look in his eyes. Coming to her house, she was very startled on again seeing the same man with the long arms, who had evidently followed her. He remained standing another moment after she had gone in, then turned and walked away.

Maria Semenovna felt somewhat frightened at first. But when she had entered the house, and had given her father and her nephew Fedia the presents she had brought for them, and she had patted the dog Treasure, who whined with joy, she forgot her fears. She gave the money to her father and began to work, as there was always plenty for her to do.

The man she met face to face was Stepan.

After he had killed the innkeeper, he did not return to town. Strange to say, he was not sorry to have committed that murder. His mind went back to the murdered man over and over again during the following day; and he liked the recollection of having done the thing so skilfully, so cleverly, that nobody-would ever discover it, and he would not therefore be prevented from murdering other people in the same way. Sitting in the public-house and having his tea, he looked at the people around him with the same thought how he should murder them. In the evening he called at a carter's, a man from his village, to spend the night at his house. The carter was not in. He said he would wait for him, and in the meanwhile began talking to the carter's wife. But when she moved to the stove, with her back turned to him, the idea entered his mind to kill her. He marvelled at himself at first, and shook his head; but the next moment he seized the knife he had hidden in his boot, knocked the woman down on the floor, and cut her throat. When the children began to scream, he killed them also and went away. He did not look out for another place to spend the night, but at once left the town. In a village some distance away he went to the inn and slept there. The next day he returned to the district town, and there he overheard in the street Maria Semenovna's talk with the schoolmaster. Her look frightened him, but yet he made up his mind to creep into her house, and rob her of the money she had

received. When the night came he broke the lock and entered the house. The first person who heard his steps was the younger daughter, the married one. She screamed. Stepan stabbed her immediately with his knife. Her husband woke up and fell upon Stepan, seized him by his throat, and struggled with him desperately. But Stepan was the stronger man and overpowered him. After murdering him, Stepan, excited by the long fight, stepped into the next room behind a partition. That was Maria Semenovna's bedroom. She rose in her bed, looked at Stepan with her mild frightened eyes, and crossed herself.

Once more her look scared Stepan. He dropped his eyes.

"Where is your money?" he asked, without raising his face.

She did not answer.

"Where is the money?" asked Stepan again, showing her his knife.

"How can you . . ." she said.

"You will see how."

Stepan came close to her, in order to seize her hands and prevent her struggling with him, but she did not even try to lift her arms or offer any resistance; she pressed her hands to her chest, and sighed heavily.

"Oh, what a great sin!" she cried. "How can you! Have mercy on yourself. To destroy somebody's soul . . . and worse, your own! . . ."

Stepan could not stand her voice any longer, and drew his knife sharply across her throat. "Stop that talk!" he said. She fell back with a hoarse cry, and the pillow was stained with blood. He turned away, and went round the rooms in order to collect all he thought worth taking. Having made a bundle of the most valuable things, he lighted a cigarette, sat down for a while, brushed his clothes, and left the house. He thought this murder would not matter to him more than those he had committed before; but before he got a night's lodging, he felt suddenly so exhausted that he could not walk any farther. He stepped down into the gutter and remained lying there the rest of the night, and the next day and the next night.

PART SECOND

I

THE whole time he was lying in the gutter Stepan saw continually before his eyes the thin, kindly, and frightened face of Maria Semenovna, and seemed to hear her voice. "How can you?" she went on saying in his imagination, with her peculiar lisping voice. Stepan saw over again and over again before him all he had done to her. In horror he shut his eyes, and shook his hairy head, to drive away these thoughts and recollections. For a moment he would get rid of them,

but in their place horrid black faces with red eyes appeared and frightened him continuously. They grinned at him, and kept repeating, "Now you have done away with her you must do away with yourself, or we will not leave you alone." He opened his eyes, and again he saw HER and heard her voice; and felt an immense pity for her and a deep horror and disgust with himself. Once more he shut his eyes, and the black faces reappeared. Towards the evening of the next day he rose and went, with hardly any strength left, to a public-house. There he ordered a drink, and repeated his demands over and over again, but no quantity of liquor could make him intoxicated. He was sitting at a table, and swallowed silently one glass after another.

A police officer came in. "Who are you?" he asked Stepan.

"I am the man who murdered all the Dobrotvorov people last night," he answered.

He was arrested, bound with ropes, and brought to the nearest police-station; the next day he was transferred to the prison in the town. The inspector of the prison recognised him as an old inmate, and a very turbulent one; and, hearing that he had now become a real criminal, accosted him very harshly.

"You had better be quiet here," he said in a hoarse voice, frowning, and protruding his lower jaw. "The moment you don't behave, I'll flog you to death! Don't try to escape — I will see to that!"

"I have no desire to escape," said Stepan, dropping his eyes. "I surrendered of my own free will."

"Shut up! You must look straight into your superior's eyes when you talk to him," cried the inspector, and struck Stepan with his fist under the jaw.

At that moment Stepan again saw the murdered woman before him, and heard her voice; he did not pay attention, therefore, to the inspector's words.

"What?" he asked, coming to his senses when he felt the blow on his face.

"Be off! Don't pretend you don't hear."

The inspector expected Stepan to be violent, to talk to the other prisoners, to make attempts to escape from prison. But nothing of the kind ever happened. Whenever the guard or the inspector himself looked into his cell through the hole in the door, they saw Stepan sitting on a bag filled with straw, holding his head with his hands and whispering to himself. On being brought before the examining magistrate charged with the inquiry into his case, he did not behave like an ordinary convict. He was very absentminded, hardly listening to the questions; but when he heard what was asked, he answered truthfully, causing the utmost perplexity to the magistrate, who, accustomed as he was to the necessity of being very clever and very cunning with convicts, felt a strange sensation just as if he were lifting up his foot to ascend a step and found none.

Stepan told him the story of all his murders; and did it frowning, with a set look, in a quiet, businesslike voice, trying to recollect all the circumstances of his crimes. "He stepped out of the house," said Stepan, telling the tale of his first murder, "and stood barefooted at the door; I hit him, and he just groaned; I went to his wife. . ." And so on.

One day the magistrate, visiting the prison cells, asked Stepan whether there was anything he had to complain of, or whether he had any wishes that might be granted him. Stepan said he had no wishes whatever, and had nothing to complain of the way he was treated in prison. The magistrate, on leaving him, took a few steps in the foul passage, then stopped and asked the governor who had accompanied him in his visit how this prisoner was behaving.

"I simply wonder at him," said the governor, who was very pleased with Stepan, and spoke kindly of him. "He has now been with us about two months, and could be held up as a model of good behaviour. But I am afraid he is plotting some mischief. He is a daring man, and exceptionally strong."

II

DURING the first month in prison Stepan suffered from the same agonising vision. He saw the grey wall of his cell, he heard the sounds of the prison; the noise of the cell below him, where a number of convicts were confined together; the striking of the prison clock; the steps of the sentry in the passage; but at the same time he saw HER with that kindly face which conquered his heart the very first time he met her in the street, with that thin, strongly-marked neck, and he heard her soft, lisping, pathetic voice: "To destroy somebody's soul . . . and, worst of all, your own. . . . How can you? . . ."

After a while her voice would die away, and then black faces would appear. They would appear whether he had his eyes open or shut. With his closed eyes he saw them more distinctly. When he opened his eyes they vanished for a moment, melting away into the walls and the door; but after a while they reappeared and surrounded him from three sides, grinning at him and saying over and over: "Make an end! Make an end! Hang yourself! Set yourself on fire!" Stepan shook all over when he heard that, and tried to say all the prayers he knew: "Our Lady" or "Our Father." At first this seemed to help. In saying his prayers he began to recollect his whole life; his father, his mother, the village, the dog "Wolf," the old grandfather lying on the stove, the bench on which the children used to play; then the girls in the village with their songs, his horses and how they had been stolen, and how the thief was caught and how he killed him with a stone. He recollected also the first prison he was in and his leaving it, and

the fat innkeeper, the carter's wife and the children. Then again SHE came to his mind and again he was terrified. Throwing his prison overcoat off his shoulders, he jumped out of bed, and, like a wild animal in a cage, began pacing up and down his tiny cell, hastily turning round when he had reached the damp walls. Once more he tried to pray, but it was of no use now.

The autumn came with its long nights. One evening when the wind whistled and howled in the pipes, Stepan, after he had paced up and down his cell for a long time, sat down on his bed. He felt he could not struggle any more; the black demons had overpowered him, and he had to submit. For some time he had been looking at the funnel of the oven. If he could fix on the knob of its lid a loop made of thin shreds of narrow linen straps it would hold. . . . But he would have to manage it very cleverly. He set to work, and spent two days in making straps out of the linen bag on which he slept. When the guard came into the cell he covered the bed with his overcoat. He tied the straps with big knots and made them double, in order that they might be strong enough to hold his weight. During these preparations he was free from tormenting visions. When the straps were ready he made a slip-knot out of them, and put it round his neck, stood up in his bed, and hanged himself. But at the very moment that his tongue began to protrude the straps got loose, and he fell down. The guard rushed in at the noise. The doctor was called in, Stepan was brought to the infirmary. The next day he recovered, and was removed from the infirmary, no more to solitary confinement, but to share the common cell with other prisoners.

In the common cell he lived in the company of twenty men, but felt as if he were quite alone. He did not notice the presence of the rest; did not speak to anybody, and was tormented by the old agony. He felt it most of all when the men were sleeping and he alone could not get one moment of sleep. Continually he saw HER before his eyes, heard her voice, and then again the black devils with their horrible eyes came and tortured him in the usual way.

He again tried to say his prayers, but, just as before, it did not help him. One day when, after his prayers, she was again before his eyes, he began to implore her dear soul to forgive him his sin, and release him. Towards morning, when he fell down quite exhausted on his crushed linen bag, he fell asleep at once, and in his dream she came to him with her thin, wrinkled, and severed neck. "Will you forgive me?" he asked. She looked at him with her mild eyes and did not answer. "Will you forgive me?" And so he asked her three times. But she did not say a word, and he awoke. From that time onwards he suffered less, and seemed to come to his senses, looked around him, and began for the first time to talk to the other men in the cell.

III

STEPAN'S cell was shared among others by the former yard-porter, Vassily, who had been sentenced to deportation for robbery, and by Chouev, sentenced also to deportation. Vassily sang songs the whole day long with his fine voice, or told his adventures to the other men in the cell. Chouev was working at something all day, mending his clothes, or reading the Gospel and the Psalter.

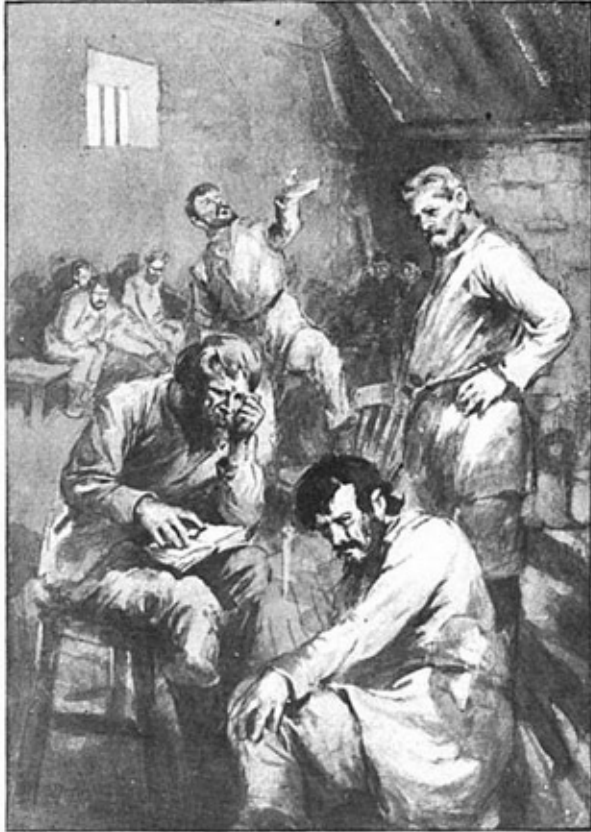
Stepan asked him why he was put into prison, and Chouev answered that he was being persecuted because of his true Christian faith by the priests, who were all of them hypocrites and hated those who followed the law of Christ. Stepan asked what that true law was, and Chouev made clear to him that the true law consists in not worshipping gods made with hands, but worshipping the spirit and the truth. He told him how he had learnt the truth from the lame tailor at the time when they were dividing the land.

"And what will become of those who have done evil?" asked Stepan.

"The Scriptures give an answer to that," said Chouev, and read aloud to him Matthew xxv. 31: — "When the Son of Man shall come in His glory, and all the holy angels with Him, then shall He sit upon the throne of His glory: and before Him shall be gathered all nations: and He shall separate them one from another, as a shepherd divideth His sheep from the goats: and He shall set the sheep on His right hand, but the goats on the left. Then shall the King say unto them on His right hand, Come, ye blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: for I was an hungred, and ye gave Me meat: I was thirsty, and ye gave Me drink: I was a stranger, and ye took Me in: naked, and ye clothed Me: I was sick, and ye visited Me: I was in prison, and ye came unto Me. Then shall the righteous answer Him, saying, Lord, when saw we Thee an hungred, and fed Thee? or thirsty, and gave Thee drink? When saw we Thee a stranger, and took Thee in? or naked, and clothed Thee? Or when saw we Thee sick, or in prison, and came unto Thee? And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, inasmuch as ye have done it unto one of the least of these My brethren, ye have done it unto Me. Then shall He say also unto them on the left hand, Depart from Me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels: for I was an hungred, and ye gave Me no meat: I was thirsty, and ye gave Me no drink: I was a stranger and ye took Me not in: naked, and ye clothed Me not; sick, and in prison, and ye visited Me not. Then shall they also answer Him, saying, Lord, when saw we Thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto Thee? Then shall He answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye

did it not to one of the least of these, ye did it not to Me. And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal."

Vassily, who was sitting on the floor at Chouev's side, and was listening to his reading the Gospel, nodded his handsome head in approval. "True," he said in a resolute tone. "Go, you cursed villains, into everlasting punishment, since you did not give food to the hungry, but swallowed it all yourself. Serves them right! I have read the holy Nikodim's writings," he added, showing off his erudition.



"And will they never be pardoned?" asked Stepan, who had listened silently, with his hairy head bent low down.

"Wait a moment, and be silent," said Chouev to Vassily, who went on talking about the rich who had not given meat to the stranger, nor visited him in the prison.

"Wait, I say!" said Chouev, again turning over the leaves of the Gospel. Having found what he was looking for, Chouev smoothed the page with his large and strong hand, which had become exceedingly white in prison:

"And there were also two other malefactors, led with Him" — it means with Christ — "to be put to death. And when they were come to the place, which is called Calvary, there they crucified Him, and the malefactors, one on the right

hand, and the other on the left. Then said Jesus, — 'Father, forgive them; for they know not what they do.' And the people stood beholding. And the rulers also with them derided Him, saying, — 'He saved others; let Him save Himself if He be Christ, the chosen of God.' And the soldiers also mocked Him, coming to Him, and offering Him vinegar, and saying, 'If Thou be the King of the Jews save Thyself.' And a superscription also was written over Him in letters of Greek, and Latin, and Hebrew, 'This is the King of the Jews.' And one of the malefactors which were hanged railed on Him, saying, 'If thou be Christ, save Thyself and us.' But the other answering rebuked Him, saying, 'Dost not thou fear God, seeing thou art in the same condemnation? And we indeed justly, for we receive the due reward of our deeds: but this man hath done nothing amiss.' And he said unto Jesus, 'Lord, remember me when Thou comest into Thy kingdom.' And Jesus said unto him, 'Verily I say unto thee, to-day shalt thou be with Me in paradise.'"

Stepan did not say anything, and was sitting in thought, as if he were listening.

Now he knew what the true faith was. Those only will be saved who have given food and drink to the poor and visited the prisoners; those who have not done it, go to hell. And yet the malefactor had repented on the cross, and went nevertheless to paradise. This did not strike him as being inconsistent. Quite the contrary. The one confirmed the other: the fact that the merciful will go to Heaven, and the unmerciful to hell, meant that everybody ought to be merciful, and the malefactor having been forgiven by Christ meant that Christ was merciful. This was all new to Stepan, and he wondered why it had been hidden from him so long.

From that day onward he spent all his free time with Chouev, asking him questions and listening to him. He saw but a single truth at the bottom of the teaching of Christ as revealed to him by Chouev: that all men are brethren, and that they ought to love and pity one another in order that all might be happy. And when he listened to Chouev, everything that was consistent with this fundamental truth came to him like a thing he had known before and only forgotten since, while whatever he heard that seemed to contradict it, he would take no notice of, as he thought that he simply had not understood the real meaning. And from that time Stepan was a different man.

IV

STEPAN had been very submissive and meek ever since he came to the prison, but now he made the prison authorities and all his fellow-prisoners

wonder at the change in him. Without being ordered, and out of his proper turn he would do all the very hardest work in prison, and the dirtiest too. But in spite of his humility, the other prisoners stood in awe of him, and were afraid of him, as they knew he was a resolute man, possessed of great physical strength. Their respect for him increased after the incident of the two tramps who fell upon him; he wrenched himself loose from them and broke the arm of one of them in the fight. These tramps had gambled with a young prisoner of some means and deprived him of all his money. Stepan took his part, and deprived the tramps of their winnings. The tramps poured their abuse on him; but when they attacked him, he got the better of them. When the Governor asked how the fight had come about, the tramps declared that it was Stepan who had begun it. Stepan did not try to exculpate himself, and bore patiently his sentence which was three days in the punishment-cell, and after that solitary confinement.

In his solitary cell he suffered because he could no longer listen to Chouev and his Gospel. He was also afraid that the former visions of HER and of the black devils would reappear to torment him. But the visions were gone for good. His soul was full of new and happy ideas. He felt glad to be alone if only he could read, and if he had the Gospel. He knew that he might have got hold of the Gospel, but he could not read.

He had started to learn the alphabet in his boyhood, but could not grasp the joining of the syllables, and remained illiterate. He made up his mind to start reading anew, and asked the guard to bring him the Gospels. They were brought to him, and he sat down to work. He contrived to recollect the letters, but could not join them into syllables. He tried as hard as he could to understand how the letters ought to be put together to form words, but with no result whatever. He lost his sleep, had no desire to eat, and a deep sadness came over him, which he was unable to shake off.

"Well, have you not yet mastered it?" asked the guard one day.

"No."

"Do you know 'Our Father'?"

"I do."

"Since you do, read it in the Gospels. Here it is," said the guard, showing him the prayer in the Gospels. Stepan began to read it, comparing the letters he knew with the familiar sounds.

And all of a sudden the mystery of the syllables was revealed to him, and he began to read. This was a great joy. From that moment he could read, and the meaning of the words, spelt out with such great pains, became more significant.

Stepan did not mind any more being alone. He was so full of his work that he did not feel glad when he was transferred back to the common cell, his private

cell being needed for a political prisoner who had been just sent to prison.

V

IN the meantime Mahin, the schoolboy who had taught his friend Smokovnikov to forge the coupon, had finished his career at school and then at the university, where he had studied law. He had the advantage of being liked by women, and as he had won favour with a vice-minister's former mistress, he was appointed when still young as examining magistrate. He was dishonest, had debts, had gambled, and had seduced many women; but he was clever, sagacious, and a good magistrate. He was appointed to the court of the district where Stepan Pelageushkine had been tried. When Stepan was brought to him the first time to give evidence, his sincere and quiet answers puzzled the magistrate. He somehow unconsciously felt that this man, brought to him in fetters and with a shorn head, guarded by two soldiers who were waiting to take him back to prison, had a free soul and was immeasurably superior to himself. He was in consequence somewhat troubled, and had to summon up all his courage in order to go on with the inquiry and not blunder in his questions. He was amazed that Stepan should narrate the story of his crimes as if they had been things of long ago, and committed not by him but by some different man.

"Had you no pity for them?" asked Mahin.

"No. I did not know then."

"Well, and now?"

Stepan smiled with a sad smile. "Now," he said, "I would not do it even if I were to be burned alive."

"But why?"

"Because I have come to know that all men are brethren."

"What about me? Am I your brother also?"

"Of course you are."

"And how is it that I, your brother, am sending you to hard labour?"

"It is because you don't know."

"What do I not know?"

"Since you judge, it means obviously that you don't know."

"Go on. . . . What next?"

VI

Now it was not Chouev, but Stepan who used to read the gospel in the

common cell. Some of the prisoners were singing coarse songs, while others listened to Stepan reading the gospel and talking about what he had read. The most attentive among those who listened were two of the prisoners, Vassily, and a convict called Mahorkin, a murderer who had become a hangman. Twice during his stay in this prison he was called upon to do duty as hangman, and both times in faraway places where nobody could be found to execute the sentences.

Two of the peasants who had killed Peter Nikolaevich Sventizky, had been sentenced to the gallows, and Mahorkin was ordered to go to Pensa to hang them. On all previous occasions he used to write a petition to the governor of the province — he knew well how to read and to write — stating that he had been ordered to fulfil his duty, and asking for money for his expenses. But now, to the greatest astonishment of the prison authorities, he said he did not intend to go, and added that he would not be a hangman any more.

"And what about being flogged?" cried the governor of the prison.

"I will have to bear it, as the law commands us not to kill."

"Did you get that from Pelageushkine? A nice sort of a prison prophet! You just wait and see what this will cost you!"

When Mahin was told of that incident, he was greatly impressed by the fact of Stepan's influence on the hangman, who refused to do his duty, running the risk of being hanged himself for insubordination.

VII

AT an evening party at the Eropkins, Mahin, who was paying attentions to the two young daughters of the house — they were rich matches, both of them — having earned great applause for his fine singing and playing the piano, began telling the company about the strange convict who had converted the hangman. Mahin told his story very accurately, as he had a very good memory, which was all the more retentive because of his total indifference to those with whom he had to deal. He never paid the slightest attention to other people's feelings, and was therefore better able to keep all they did or said in his memory. He got interested in Stepan Pelageushkine, and, although he did not thoroughly understand him, yet asked himself involuntarily what was the matter with the man? He could not find an answer, but feeling that there was certainly something remarkable going on in Stepan's soul, he told the company at the Eropkins all about Stepan's conversion of the hangman, and also about his strange behaviour in prison, his reading the Gospels and his great influence on the rest of the prisoners. All this made a special impression on the younger daughter of the

family, Lisa, a girl of eighteen, who was just recovering from the artificial life she had been living in a boarding-school; she felt as if she had emerged out of water, and was taking in the fresh air of true life with ecstasy. She asked Mahin to tell her more about the man Pelageushkine, and to explain to her how such a great change had come over him. Mahin told her what he knew from the police official about Stepan's last murder, and also what he had heard from Pelageushkine himself — how he had been conquered by the humility, mildness, and fearlessness of a kind woman, who had been his last victim, and how his eyes had been opened, while the reading of the Gospels had completed the change in him.

Lisa Eropkin was not able to sleep that night. For a couple of months a struggle had gone on in her heart between society life, into which her sister was dragging her, and her infatuation for Mahin, combined with a desire to reform him. This second desire now became the stronger. She had already heard about poor Maria Semenovna. But, after that kind woman had been murdered in such a ghastly way, and after Mahin, who learnt it from Stepan, had communicated to her all the facts concerning Maria Semenovna's life, Lisa herself passionately desired to become like her. She was a rich girl, and was afraid that Mahin had been courting her because of her money. So she resolved to give all she possessed to the poor, and told Mahin about it.

Mahin was very glad to prove his disinterestedness, and told Lisa that he loved her and not her money. Such proof of his innate nobility made him admire himself greatly. Mahin helped Lisa to carry out her decision. And the more he did so, the more he came to realise the new world of Lisa's spiritual ambitions, quite unknown to him heretofore.

VIII

ALL were silent in the common cell. Stepan was lying in his bed, but was not yet asleep. Vassily approached him, and, pulling him by his leg, asked him in a whisper to get up and to come to him. Stepan stepped out of his bed, and came up to Vassily.

"Do me a kindness, brother," said Vassily. "Help me!"

"In what?"

"I am going to fly from the prison."

Vassily told Stepan that he had everything ready for his flight.

"Tomorrow I shall stir them up — " He pointed to the prisoners asleep in their beds. "They will give me away, and I shall be transferred to the cell in the upper floor. I know my way from there. What I want you for is to unscrew the

prop in the door of the mortuary." "I can do that. But where will you go?"

"I don't care where. Are not there plenty of wicked people in every place?"

"Quite so, brother. But it is not our business to judge them."

"I am not a murderer, to be sure. I have not destroyed a living soul in my life. As for stealing, I don't see any harm in that. As if they have not robbed us!"

"Let them answer for it themselves, if they do."

"Bother them all! Suppose I rob a church, who will be hurt? This time I will take care not to break into a small shop, but will get hold of a lot of money, and then I will help people with it. I will give it to all good people."

One of the prisoners rose in his bed and listened. Stepan and Vassily broke off their conversation. The next day Vassily carried out his idea. He began complaining of the bread in prison, saying it was moist, and induced the prisoners to call the governor and to tell him of their discontent. The governor came, abused them all, and when he heard it was Vassily who had stirred up the men, he ordered him to be transferred into solitary confinement in the cell on the upper floor. This was all Vassily wanted.

IX

VASSILY knew well that cell on the upper floor. He knew its floor, and began at once to take out bits of it. When he had managed to get under the floor he took out pieces of the ceiling beneath, and jumped down into the mortuary a floor below. That day only one corpse was lying on the table. There in the corner of the room were stored bags to make hay mattresses for the prisoners. Vassily knew about the bags, and that was why the mortuary served his purposes. The prop in the door had been unscrewed and put in again. He took it out, opened the door, and went out into the passage to the lavatory which was being built. In the lavatory was a large hole connecting the third floor with the basement floor. After having found the door of the lavatory he went back to the mortuary, stripped the sheet off the dead body which was as cold as ice (in taking off the sheet Vassily touched his hand), took the bags, tied them together to make a rope, and carried the rope to the lavatory. Then he attached it to the crossbeam, and climbed down along it. The rope did not reach the ground, but he did not know how much was wanting. Anyhow, he had to take the risk. He remained hanging in the air, and then jumped down. His legs were badly hurt, but he could still walk on. The basement had two windows; he could have climbed out of one of them but for the grating protecting them. He had to break the grating, but there was no tool to do it with. Vassily began to look around him, and chanced on a piece of plank with a sharp edge; armed with that weapon he tried to loosen

the bricks which held the grating. He worked a long time at that task. The cock crowed for the second time, but the grating still held. At last he had loosened one side; and then he pushed the plank under the loosened end and pressed with all his force. The grating gave way completely, but at that moment one of the bricks fell down heavily. The noise could have been heard by the sentry. Vassily stood motionless. But silence reigned. He climbed out of the window. His way of escape was to climb the wall. An outhouse stood in the corner of the courtyard. He had to reach its roof, and pass thence to the top of the wall. But he would not be able to reach the roof without the help of the plank; so he had to go back through the basement window to fetch it. A moment later he came out of the window with the plank in his hands; he stood still for a while listening to the steps of the sentry. His expectations were justified. The sentry was walking up and down on the other side of the courtyard. Vassily came up to the outhouse, leaned the plank against it, and began climbing. The plank slipped and fell on the ground. Vassily had his stockings on; he took them off so that he could cling with his bare feet in coming down. Then he leaned the plank again against the house, and seized the water-pipe with his hands. If only this time the plank would hold! A quick movement up the water-pipe, and his knee rested on the roof. The sentry was approaching. Vassily lay motionless. The sentry did not notice him, and passed on. Vassily leaped to his feet; the iron roof cracked under him. Another step or two, and he would reach the wall. He could touch it with his hand now. He leaned forward with one hand, then with the other, stretched out his body as far as he could, and found himself on the wall. Only, not to break his legs in jumping down, Vassily turned round, remained hanging in the air by his hands, stretched himself out, loosened the grip of one hand, then the other. "Help, me, God!" He was on the ground. And the ground was soft. His legs were not hurt, and he ran at the top of his speed. In a suburb, Malania opened her door, and he crept under her warm coverlet, made of small pieces of different colours stitched together.

X

THE wife of Peter Nikolaevich Sventizky, a tall and handsome woman, as quiet and sleek as a well-fed heifer, had seen from her window how her husband had been murdered and dragged away into the fields. The horror of such a sight to Natalia Ivanovna was so intense — how could it be otherwise? — that all her other feelings vanished. No sooner had the crowd disappeared from view behind the garden fence, and the voices had become still; no sooner had the barefooted Malania, their servant, run in with her eyes starting out of her head, calling out in

a voice more suited to the proclamation of glad tidings the news that Peter Nikolaevich had been murdered and thrown into the ravine, than Natalia Ivanovna felt that behind her first sensation of horror, there was another sensation; a feeling of joy at her deliverance from the tyrant, who through all the nineteen years of their married life had made her work without a moment's rest. Her joy made her aghast; she did not confess it to herself, but hid it the more from those around. When his mutilated, yellow and hairy body was being washed and put into the coffin, she cried with horror, and wept and sobbed. When the coroner — a special coroner for serious cases — came and was taking her evidence, she noticed in the room, where the inquest was taking place, two peasants in irons, who had been charged as the principal culprits. One of them was an old man with a curly white beard, and a calm and severe countenance. The other was rather young, of a gipsy type, with bright eyes and curly dishevelled hair. She declared that they were the two men who had first seized hold of Peter Nikolaevich's hands. In spite of the gipsy-like peasant looking at her with his eyes glistening from under his moving eyebrows, and saying reproachfully: "A great sin, lady, it is. Remember your death hour!" — in spite of that, she did not feel at all sorry for them. On the contrary, she began to hate them during the inquest, and wished desperately to take revenge on her husband's murderers.

A month later, after the case, which was committed for trial by court-martial, had ended in eight men being sentenced to hard labour, and in two — the old man with the white beard, and the gipsy boy, as she called the other — being condemned to be hanged, Natalia felt vaguely uneasy. But unpleasant doubts soon pass away under the solemnity of a trial. Since such high authorities considered that this was the right thing to do, it must be right.

The execution was to take place in the village itself. One Sunday Malania came home from church in her new dress and her new boots, and announced to her mistress that the gallows were being erected, and that the hangman was expected from Moscow on Wednesday. She also announced that the families of the convicts were raging, and that their cries could be heard all over the village.

Natalia Ivanovna did not go out of her house; she did not wish to see the gallows and the people in the village; she only wanted what had to happen to be over quickly. She only considered her own feelings, and did not care for the convicts and their families.

On Tuesday the village constable called on Natalia Ivanovna. He was a friend, and she offered him vodka and preserved mushrooms of her own making. The constable, after eating a little, told her that the execution was not to take place the next day.

"Why?"

"A very strange thing has happened. There is no hangman to be found. They had one in Moscow, my son told me, but he has been reading the Gospels a good deal and says: 'I will not commit a murder.' He had himself been sentenced to hard labour for having committed a murder, and now he objects to hang when the law orders him. He was threatened with flogging. 'You may flog me,' he said, 'but I won't do it.'"

Natalia Ivanovna grew red and hot at the thought which suddenly came into her head.

"Could not the death sentence be commuted now?"

"How so, since the judges have passed it? The Czar alone has the right of amnesty."

"But how would he know?"

"They have the right of appealing to him."

"But it is on my account they are to die," said that stupid woman, Natalia Ivanovna. "And I forgive them."

The constable laughed. "Well — send a petition to the Czar."

"May I do it?"

"Of course you may."

"But is it not too late?"

"Send it by telegram."

"To the Czar himself?"

"To the Czar, if you like."

The story of the hangman having refused to do his duty, and preferring to take the flogging instead, suddenly changed the soul of Natalia Ivanovna. The pity and the horror she felt the moment she heard that the peasants were sentenced to death, could not be stifled now, but filled her whole soul.

"Filip Vassilievich, my friend. Write that telegram for me. I want to appeal to the Czar to pardon them."

The constable shook his head. "I wonder whether that would not involve us in trouble?"

"I do it upon my own responsibility. I will not mention your name."

"Is not she a kind woman," thought the constable. "Very kindhearted, to be sure. If my wife had such a heart, our life would be a paradise, instead of what it is now." And he wrote the telegram, — "To his Imperial Majesty, the Emperor. Your Majesty's loyal subject, the widow of Peter Nikolaevich Sventizky, murdered by the peasants, throws herself at the sacred feet (this sentence, when he wrote it down, pleased the constable himself most of all) of your Imperial Majesty, and implores you to grant an amnesty to the peasants so and so, from

such a province, district, and village, who have been sentenced to death."

The telegram was sent by the constable himself, and Natalia Ivanovna felt relieved and happy. She had a feeling that since she, the widow of the murdered man, had forgiven the murderers, and was applying for an amnesty, the Czar could not possibly refuse it.

XI

LISA EROPKIN lived in a state of continual excitement. The longer she lived a true Christian life as it had been revealed to her, the more convinced she became that it was the right way, and her heart was full of joy.

She had two immediate aims before her. The one was to convert Mahin; or, as she put it to herself, to arouse his true nature, which was good and kind. She loved him, and the light of her love revealed the divine element in his soul which is at the bottom of all souls. But, further, she saw in him an exceptionally kind and tender heart, as well as a noble mind. Her other aim was to abandon her riches. She had first thought of giving away what she possessed in order to test Mahin; but afterwards she wanted to do so for her own sake, for the sake of her own soul. She began by simply giving money to any one who wanted it. But her father stopped that; besides which, she felt disgusted at the crowd of supplicants who personally, and by letters, besieged her with demands for money. Then she resolved to apply to an old man, known to be a saint by his life, and to give him her money to dispose of in the way he thought best. Her father got angry with her when he heard about it. During a violent altercation he called her mad, a raving lunatic, and said he would take measures to prevent her from doing injury to herself.

Her father's irritation proved contagious. Losing all control over herself, and sobbing with rage, she behaved with the greatest impertinence to her father, calling him a tyrant and a miser.

Then she asked his forgiveness. He said he did not mind what she said; but she saw plainly that he was offended, and in his heart did not forgive her. She did not feel inclined to tell Mahin about her quarrel with her father; as to her sister, she was very cold to Lisa, being jealous of Mahin's love for her.

"I ought to confess to God," she said to herself. As all this happened in Lent, she made up her mind to fast in preparation for the communion, and to reveal all her thoughts to the father confessor, asking his advice as to what she ought to decide for the future.

At a small distance from her town a monastery was situated, where an old monk lived who had gained a great reputation by his holy life, by his sermons

and prophecies, as well as by the marvellous cures ascribed to him.

The monk had received a letter from Lisa's father announcing the visit of his daughter, and telling him in what a state of excitement the young girl was. He also expressed the hope in that letter that the monk would influence her in the right way, urging her not to depart from the golden mean, and to live like a good Christian without trying to upset the present conditions of her life.

The monk received Lisa after he had seen many other people, and being very tired, began by quietly recommending her to be modest and to submit to her present conditions of life and to her parents. Lisa listened silently, blushing and flushed with excitement. When he had finished admonishing her, she began saying with tears in her eyes, timidly at first, that Christ bade us leave father and mother to follow Him. Getting more and more excited, she told him her conception of Christ. The monk smiled slightly, and replied as he generally did when admonishing his penitents; but after a while he remained silent, repeating with heavy sighs, "O God!" Then he said, "Well, come to confession tomorrow," and blessed her with his wrinkled hands.

The next day Lisa came to confession, and without renewing their interrupted conversation, he absolved her and refused to dispose of her fortune, giving no reasons for doing so.

Lisa's purity, her devotion to God and her ardent soul, impressed the monk deeply. He had desired long ago to renounce the world entirely; but the brotherhood, which drew a large income from his work as a preacher, insisted on his continuing his activity. He gave way, although he had a vague feeling that he was in a false position. It was rumoured that he was a miracle-working saint, whereas in reality he was a weak man, proud of his success in the world. When the soul of Lisa was revealed to him, he saw clearly into his own soul. He discovered how different he was to what he wanted to be, and realised the desire of his heart.

Soon after Lisa's visit he went to live in a separate cell as a hermit, and for three weeks did not officiate again in the church of the friary. After the celebration of the mass, he preached a sermon denouncing his own sins and those of the world, and urging all to repent.

From that day he preached every fortnight, and his sermons attracted increasing audiences. His fame as a preacher spread abroad. His sermons were extraordinarily fearless and sincere, and deeply impressed all who listened to him.

XII

VASSILY was actually carrying out the object he had in leaving the prison. With the help of a few friends he broke into the house of the rich merchant Krasnopuzov, whom he knew to be a miser and a debauchee. Vassily took out of his writing-desk thirty thousand roubles, and began disposing of them as he thought right. He even gave up drink, so as not to spend that money on himself, but to distribute it to the poor; helping poor girls to get married; paying off people's debts, and doing this all without ever revealing himself to those he helped; his only desire was to distribute his money in the right way. As he also gave bribes to the police, he was left in peace for a long time.

His heart was singing for joy. When at last he was arrested and put to trial, he confessed with pride that he had robbed the fat merchant. "The money," he said, "was lying idle in that fool's desk, and he did not even know how much he had, whereas I have put it into circulation and helped a lot of good people."

The counsel for the defence spoke with such good humour and kindness that the jury felt inclined to discharge Vassily, but sentenced him nevertheless to confinement in prison. He thanked the jury, and assured them that he would find his way out of prison before long.

XIII

NATALIA IVANOVNA SVENTIZKY'S telegram proved useless. The committee appointed to deal with the petitions in the Emperor's name, decided not even to make a report to the Czar. But one day when the Sventizky case was discussed at the Emperor's luncheon-table, the chairman of the committee, who was present, mentioned the telegram which had been received from Sventizky's widow.

"C'est tres gentil de sa part," said one of the ladies of the imperial family.

The Emperor sighed, shrugged his shoulders, adorned with epaulettes. "The law," he said; and raised his glass for the groom of the chamber to pour out some Moselle.

All those present pretended to admire the wisdom of the sovereign's words. There was no further question about the telegram. The two peasants, the old man and the young boy, were hanged by a Tartar hangman from Kazan, a cruel convict and a murderer.

The old man's wife wanted to dress the body of her husband in a white shirt, with white bands which serve as stockings, and new boots, but she was not allowed to do so. The two men were buried together in the same pit outside the churchyard wall.

"Princess Sofia Vladimirovna tells me he is a very remarkable preacher,"

remarked the old Empress, the Emperor's mother, one day to her son: "Faites le venir. Il peut precher a la cathedrale."

"No, it would be better in the palace church," said the Emperor, and ordered the hermit Isidor to be invited.

All the generals, and other high officials, assembled in the church of the imperial palace; it was an event to hear the famous preacher.

A thin and grey old man appeared, looked at those present, and said: "In the name of God, the Son, and the Holy Ghost," and began to speak.

At first all went well, but the longer he spoke the worse it became. "Il devient de plus en plus aggressif," as the Empress put it afterwards. He fulminated against every one. He spoke about the executions and charged the government with having made so many necessary. How can the government of a Christian country kill men?

Everybody looked at everybody else, thinking of the bad taste of the sermon, and how unpleasant it must be for the Emperor to listen to it; but nobody expressed these thoughts aloud.

When Isidor had said Amen, the metropolitan approached, and asked him to call on him.

After Isidor had had a talk with the metropolitan and with the attorney-general, he was immediately sent away to a friary, not his own, but one at Suzdal, which had a prison attached to it; the prior of that friary was now Father Missael.

XIV

EVERY one tried to look as if Isidor's sermon contained nothing unpleasant, and nobody mentioned it. It seemed to the Czar that the hermit's words had not made any impression on himself; but once or twice during that day he caught himself thinking of the two peasants who had been hanged, and the widow of Sventizky who had asked an amnesty for them. That day the Emperor had to be present at a parade; after which he went out for a drive; a reception of ministers came next, then dinner, after dinner the theatre. As usual, the Czar fell asleep the moment his head touched the pillow. In the night an awful dream awoke him: he saw gallows in a large field and corpses dangling on them; the tongues of the corpses were protruding, and their bodies moved and shook. And somebody shouted, "It is you — you who have done it!" The Czar woke up bathed in perspiration and began to think. It was the first time that he had ever thought of the responsibilities which weighed on him, and the words of old Isidor came back to his mind. . . .

But only dimly could he see himself as a mere human being, and he could not consider his mere human wants and duties, because of all that was required of him as Czar. As to acknowledging that human duties were more obligatory than those of a Czar — he had not strength for that.

XV

HAVING served his second term in the prison, Prokofy, who had formerly worked on the Sventizky estate, was no longer the brisk, ambitious, smartly dressed fellow he had been. He seemed, on the contrary, a complete wreck. When sober he would sit idle and would refuse to do any work, however much his father scolded him; moreover, he was continually seeking to get hold of something secretly, and take it to the public-house for a drink. When he came home he would continue to sit idle, coughing and spitting all the time. The doctor on whom he called, examined his chest and shook his head.

"You, my man, ought to have many things which you have not got."

"That is usually the case, isn't it?"

"Take plenty of milk, and don't smoke."

"These are days of fasting, and besides we have no cow."

Once in spring he could not get any sleep; he was longing to have a drink. There was nothing in the house he could lay his hand on to take to the public-house. He put on his cap and went out. He walked along the street up to the house where the priest and the deacon lived together. The deacon's harrow stood outside leaning against the hedge. Prokofy approached, took the harrow upon his shoulder, and walked to an inn kept by a woman, Petrovna. She might give him a small bottle of vodka for it. But he had hardly gone a few steps when the deacon came out of his house. It was already dawn, and he saw that Prokofy was carrying away his harrow.

"Hey, what's that?" cried the deacon.

The neighbours rushed out from their houses. Prokofy was seized, brought to the police station, and then sentenced to eleven months' imprisonment. It was autumn, and Prokofy had to be transferred to the prison hospital. He was coughing badly; his chest was heaving from the exertion; and he could not get warm. Those who were stronger contrived not to shiver; Prokofy on the contrary shivered day and night, as the superintendent would not light the fires in the hospital till November, to save expense.

Prokofy suffered greatly in body, and still more in soul. He was disgusted with his surroundings, and hated every one — the deacon, the superintendent who would not light the fires, the guard, and the man who was lying in the bed

next to his, and who had a swollen red lip. He began also to hate the new convict who was brought into hospital. This convict was Stepan. He was suffering from some disease on his head, and was transferred to the hospital and put in a bed at Prokofy's side. After a time that hatred to Stepan changed, and Prokofy became, on the contrary, extremely fond of him; he delighted in talking to him. It was only after a talk with Stepan that his anguish would cease for a while. Stepan always told every one he met about his last murder, and how it had impressed him.

"Far from shrieking, or anything of that kind," he said to Prokofy, "she did not move. 'Kill me! There I am,' she said. 'But it is not my soul you destroy, it is your own.'"

"Well, of course, it is very dreadful to kill. I had one day to slaughter a sheep, and even that made me half mad. I have not destroyed any living soul; why then do those villains kill me? I have done no harm to anybody . . ."

"That will be taken into consideration."

"By whom?"

"By God, to be sure."

"I have not seen anything yet showing that God exists, and I don't believe in Him, brother. I think when a man dies, grass will grow over the spot, and that is the end of it."

"You are wrong to think like that. I have murdered so many people, whereas she, poor soul, was helping everybody. And you think she and I are to have the same lot? Oh no! Only wait."

"Then you believe the soul lives on after a man is dead?"

"To be sure; it truly lives."

Prokofy suffered greatly when death drew near. He could hardly breathe. But in the very last hour he felt suddenly relieved from all pain. He called Stepan to him. "Farewell, brother," he said. "Death has come, I see. I was so afraid of it before. And now I don't mind. I only wish it to come quicker."

XVI

IN the meanwhile, the affairs of Eugene Mihailovich had grown worse and worse. Business was very slack. There was a new shop in the town; he was losing his customers, and the interest had to be paid. He borrowed again on interest. At last his shop and his goods were to be sold up. Eugene Mihailovich and his wife applied to every one they knew, but they could not raise the four hundred roubles they needed to save the shop anywhere.

They had some hope of the merchant Krasnopuzov, Eugene Mihailovich's

wife being on good terms with his mistress. But news came that Krasnopuzov had been robbed of a huge sum of money. Some said of half a million roubles. "And do you know who is said to be the thief?" said Eugene Mihailovich to his wife. "Vassily, our former yard-porter. They say he is squandering the money, and the police are bribed by him."

"I knew he was a villain. You remember how he did not mind perjuring himself? But I did not expect it would go so far."

"I hear he has recently been in the courtyard of our house. Cook says she is sure it was he. She told me he helps poor girls to get married."

"They always invent tales. I don't believe it."

At that moment a strange man, shabbily dressed, entered the shop.

"What is it you want?"

"Here is a letter for you."

"From whom?"

"You will see yourself."

"Don't you require an answer? Wait a moment."

"I cannot." The strange man handed the letter and disappeared.

"How extraordinary!" said Eugene Mihailovich, and tore open the envelope. To his great amazement several hundred rouble notes fell out. "Four hundred roubles!" he exclaimed, hardly believing his eyes. "What does it mean?"

The envelope also contained a badly-spelt letter, addressed to Eugene Mihailovich. "It is said in the Gospels," ran the letter, "do good for evil. You have done me much harm; and in the coupon case you made me wrong the peasants greatly. But I have pity for you. Here are four hundred notes. Take them, and remember your porter Vassily."

"Very extraordinary!" said Eugene Mihailovich to his wife and to himself. And each time he remembered that incident, or spoke about it to his wife, tears would come to his eyes.

XVII

FOURTEEN priests were kept in the Suzdal friary prison, chiefly for having been untrue to the orthodox faith. Isidor had been sent to that place also. Father Missael received him according to the instructions he had been given, and without talking to him ordered him to be put into a separate cell as a serious criminal. After a fortnight Father Missael, making a round of the prison, entered Isidor's cell, and asked him whether there was anything he wished for.

"There is a great deal I wish for," answered Isidor; "but I cannot tell you what it is in the presence of anybody else. Let me talk to you privately."

They looked at each other, and Missael saw he had nothing to be afraid of in remaining alone with Isidor. He ordered Isidor to be brought into his own room, and when they were alone, he said, — "Well, now you can speak."

Isidor fell on his knees.

"Brother," said Isidor. "What are you doing to yourself! Have mercy on your own soul. You are the worst villain in the world. You have offended against all that is sacred . . ."

A month after Missael sent a report, asking that Isidor should be released as he had repented, and he also asked for the release of the rest of the prisoners. After which he resigned his post.

XVIII

TEN years passed. Mitia Smokovnikov had finished his studies in the Technical College; he was now an engineer in the gold mines in Siberia, and was very highly paid. One day he was about to make a round in the district. The governor offered him a convict, Stepan Pelageushkine, to accompany him on his journey.

"A convict, you say? But is not that dangerous?"

"Not if it is this one. He is a holy man. You may ask anybody, they will all tell you so."

"Why has he been sent here?"

The governor smiled. "He had committed six murders, and yet he is a holy man. I go bail for him."

Mitia Smokovnikov took Stepan, now a bald-headed, lean, tanned man, with him on his journey. On their way Stepan took care of Smokovnikov, like his own child, and told him his story; told him why he had been sent here, and what now filled his life.

And, strange to say, Mitia Smokovnikov, who up to that time used to spend his time drinking, eating, and gambling, began for the first time to meditate on life. These thoughts never left him now, and produced a complete change in his habits. After a time he was offered a very advantageous position. He refused it, and made up his mind to buy an estate with the money he had, to marry, and to devote himself to the peasantry, helping them as much as he could.

XIX

HE carried out his intentions. But before retiring to his estate he called on his father, with whom he had been on bad terms, and who had settled apart with his new family. Mitia Smokovnikov wanted to make it up. The old man wondered at first, and laughed at the change he noticed in his son; but after a while he ceased

to find fault with him, and thought of the many times when it was he who was the guilty one.

AFTER THE DANCE

" — AND you say that a man cannot, of himself, understand what is good and evil; that it is all environment, that the environment swamps the man. But I believe it is all chance. Take my own case . . ."

Thus spoke our excellent friend, Ivan Vasilievich, after a conversation between us on the impossibility of improving individual character without a change of the conditions under which men live. Nobody had actually said that one could not of oneself understand good and evil; but it was a habit of Ivan Vasilievich to answer in this way the thoughts aroused in his own mind by conversation, and to illustrate those thoughts by relating incidents in his own life. He often quite forgot the reason for his story in telling it; but he always told it with great sincerity and feeling.

He did so now.

"Take my own case. My whole life was moulded, not by environment, but by something quite different."

"By what, then?" we asked.

"Oh, that is a long story. I should have to tell you about a great many things to make you understand."

"Well, tell us then."

Ivan Vasilievich thought a little, and shook his head.

"My whole life," he said, "was changed in one night, or, rather, morning."

"Why, what happened?" one of us asked.

"What happened was that I was very much in love. I have been in love many times, but this was the most serious of all. It is a thing of the past; she has married daughters now. It was Varinka B----." Ivan Vasilievich mentioned her surname. "Even at fifty she is remarkably handsome; but in her youth, at eighteen, she was exquisite--tall, slender, graceful, and stately. Yes, stately is the word; she held herself very erect, by instinct as it were; and carried her head high, and that together with her beauty and height gave her a queenly air in spite of being thin, even bony one might say. It might indeed have been deterring had it not been for her smile, which was always gay and cordial, and for the charming light in her eyes and for her youthful sweetness."

"What an entrancing description you give, Ivan Vasilievich!"

"Description, indeed! I could not possibly describe her so that you could appreciate her. But that does not matter; what I am going to tell you happened in

the forties. I was at that time a student in a provincial university. I don't know whether it was a good thing or no, but we had no political clubs, no theories in our universities then. We were simply young and spent our time as young men do, studying and amusing ourselves. I was a very gay, lively, careless fellow, and had plenty of money too. I had a fine horse, and used to go tobogganing with the young ladies. Skating had not yet come into fashion. I went to drinking parties with my comrades — in those days we drank nothing but champagne — if we had no champagne we drank nothing at all. We never drank vodka, as they do now. Evening parties and balls were my favourite amusements. I danced well, and was not an ugly fellow."

"Come, there is no need to be modest," interrupted a lady near him. "We have seen your photograph. Not ugly, indeed! You were a handsome fellow."

"Handsome, if you like. That does not matter. When my love for her was at its strongest, on the last day of the carnival, I was at a ball at the provincial marshal's, a good-natured old man, rich and hospitable, and a court chamberlain. The guests were welcomed by his wife, who was as good-natured as himself. She was dressed in puce-coloured velvet, and had a diamond diadem on her forehead, and her plump, old white shoulders and bosom were bare like the portraits of Empress Elizabeth, the daughter of Peter the Great.

"It was a delightful ball. It was a splendid room, with a gallery for the orchestra, which was famous at the time, and consisted of serfs belonging to a musical landowner. The refreshments were magnificent, and the champagne flowed in rivers. Though I was fond of champagne I did not drink that night, because without it I was drunk with love. But I made up for it by dancing waltzes and polkas till I was ready to drop — of course, whenever possible, with Varinka. She wore a white dress with a pink sash, white shoes, and white kid gloves, which did not quite reach to her thin pointed elbows. A disgusting engineer named Anisimov robbed me of the mazurka with her — to this day I cannot forgive him. He asked her for the dance the minute she arrived, while I had driven to the hairdresser's to get a pair of gloves, and was late. So I did not dance the mazurka with her, but with a German girl to whom I had previously paid a little attention; but I am afraid I did not behave very politely to her that evening. I hardly spoke or looked at her, and saw nothing but the tall, slender figure in a white dress, with a pink sash, a flushed, beaming, dimpled face, and sweet, kind eyes. I was not alone; they were all looking at her with admiration, the men and women alike, although she outshone all of them. They could not help admiring her.

"Although I was not nominally her partner for the mazurka, I did as a matter of fact dance nearly the whole time with her. She always came forward boldly

the whole length of the room to pick me out. I flew to meet her without waiting to be chosen, and she thanked me with a smile for my intuition. When I was brought up to her with somebody else, and she guessed wrongly, she took the other man's hand with a shrug of her slim shoulders, and smiled at me regretfully.

"Whenever there was a waltz figure in the mazurka, I waltzed with her for a long time, and breathing fast and smiling, she would say, 'Encore'; and I went on waltzing and waltzing, as though unconscious of any bodily existence."

"Come now, how could you be unconscious of it with your arm round her waist? You must have been conscious, not only of your own existence, but of hers," said one of the party.

Ivan Vasilievich cried out, almost shouting in anger: "There you are, moderns all over! Nowadays you think of nothing but the body. It was different in our day. The more I was in love the less corporeal was she in my eyes. Nowadays you think of nothing but the body. It was different in our day. The more I was in love the less corporeal was she in my eyes. Nowadays you set legs, ankles, and I don't know what. You undress the women you are in love with. In my eyes, as Alphonse Karr said — and he was a good writer — 'the one I loved was always draped in robes of bronze.' We never thought of doing so; we tried to veil her nakedness, like Noah's good-natured son. Oh, well, you can't understand."

"Don't pay any attention to him. Go on," said one of them.

"Well, I danced for the most part with her, and did not notice how time was passing. The musicians kept playing the same mazurka tunes over and over again in desperate exhaustion — you know what it is towards the end of a ball. Papas and mammas were already getting up from the card-tables in the drawingroom in expectation of supper, the menservants were running to and fro bringing in things. It was nearly three o'clock. I had to make the most of the last minutes. I chose her again for the mazurka, and for the hundredth time we danced across the room.

"'The quadrille after supper is mine,' I said, taking her to her place.

"'Of course, if I am not carried off home,' she said, with a smile.

"'I won't give you up,' I said.

"'Give me my fan, anyhow,' she answered.

"'I am so sorry to part with it,' I said, handing her a cheap white fan.

"'Well, here's something to console you,' she said, plucking a feather out of the fan, and giving it to me.

"I took the feather, and could only express my rapture and gratitude with my eyes. I was not only pleased and gay, I was happy, delighted; I was good, I was

not myself but some being not of this earth, knowing nothing of evil. I hid the feather in my glove, and stood there unable to tear myself away from her.

"'Look, they are urging father to dance,' she said to me, pointing to the tall, stately figure of her father, a colonel with silver epaulettes, who was standing in the doorway with some ladies.

"'Varinka, come here!' exclaimed our hostess, the lady with the diamond ferrenniere and with shoulders like Elizabeth, in a loud voice.

"'Varinka went to the door, and I followed her.

"'Persuade your father to dance the mazurka with you, ma chere. — Do, please, Peter Valdislavovich,' she said, turning to the colonel.

"Varinka's father was a very handsome, well-preserved old man. He had a good colour, moustaches curled in the style of Nicolas I., and white whiskers which met the moustaches. His hair was combed on to his forehead, and a bright smile, like his daughter's, was on his lips and in his eyes. He was splendidly set up, with a broad military chest, on which he wore some decorations, and he had powerful shoulders and long slim legs. He was that ultra-military type produced by the discipline of Emperor Nicolas I.

"When we approached the door the colonel was just refusing to dance, saying that he had quite forgotten how; but at that instant he smiled, swung his arm gracefully around to the left, drew his sword from its sheath, handed it to an obliging young man who stood near, and smoothed his suede glove on his right hand.

"'Everything must be done according to rule,' he said with a smile. He took the hand of his daughter, and stood one-quarter turned, waiting for the music.

"At the first sound of the mazurka, he stamped one foot smartly, threw the other forward, and, at first slowly and smoothly, then buoyantly and impetuously, with stamping of feet and clicking of boots, his tall, imposing figure moved the length of the room. Varinka swayed gracefully beside him, rhythmically and easily, making her steps short or long, with her little feet in their white satin slippers.

"All the people in the room followed every movement of the couple. As for me I not only admired, I regarded them with enraptured sympathy. I was particularly impressed with the old gentleman's boots. They were not the modern pointed affairs, but were made of cheap leather, squared-toed, and evidently built by the regimental cobbler. In order that his daughter might dress and go out in society, he did not buy fashionable boots, but wore home-made ones, I thought, and his square toes seemed to me most touching. It was obvious that in his time he had been a good dancer; but now he was too heavy, and his legs had not spring enough for all the beautiful steps he tried to take. Still, he contrived to go

twice round the room. When at the end, standing with legs apart, he suddenly clicked his feet together and fell on one knee, a bit heavily, and she danced gracefully around him, smiling and adjusting her skirt, the whole room applauded.

"Rising with an effort, he tenderly took his daughter's face between his hands. He kissed her on the forehead, and brought her to me, under the impression that I was her partner for the mazurka. I said I was not. 'Well, never mind, just go around the room once with her,' he said, smiling kindly, as he replaced his sword in the sheath.

"As the contents of a bottle flow readily when the first drop has been poured, so my love for Varinka seemed to set free the whole force of loving within me. In surrounding her it embraced the world. I loved the hostess with her diadem and her shoulders like Elizabeth, and her husband and her guests and her footmen, and even the engineer Anisimov who felt peevish towards me. As for Varinka's father, with his home-made boots and his kind smile, so like her own, I felt a sort of tenderness for him that was almost rapture.

"After supper I danced the promised quadrille with her, and though I had been infinitely happy before, I grew still happier every moment.

"We did not speak of love. I neither asked myself nor her whether she loved me. It was quite enough to know that I loved her. And I had only one fear — that something might come to interfere with my great joy.

"When I went home, and began to undress for the night, I found it quite out of the question. I held the little feather out of her fan in my hand, and one of her gloves which she gave me when I helped her into the carriage after her mother. Looking at these things, and without closing my eyes I could see her before me as she was for an instant when she had to choose between two partners. She tried to guess what kind of person was represented in me, and I could hear her sweet voice as she said, 'Pride — am I right?' and merrily gave me her hand. At supper she took the first sip from my glass of champagne, looking at me over the rim with her caressing glance. But, plainest of all, I could see her as she danced with her father, gliding along beside him, and looking at the admiring observers with pride and happiness.

"He and she were united in my mind in one rush of pathetic tenderness.

"I was living then with my brother, who has since died. He disliked going out, and never went to dances; and besides, he was busy preparing for his last university examinations, and was leading a very regular life. He was asleep. I looked at him, his head buried in the pillow and half covered with the quilt; and I affectionately pitied him, pitied him for his ignorance of the bliss I was experiencing. Our serf Petrusha had met me with a candle, ready to undress me,

but I sent him away. His sleepy face and tousled hair seemed to me so touching. Trying not to make a noise, I went to my room on tiptoe and sat down on my bed. No, I was too happy; I could not sleep. Besides, it was too hot in the rooms. Without taking off my uniform, I went quietly into the hall, put on my overcoat, opened the front door and stepped out into the street.

"It was after four when I had left the ball; going home and stopping there a while had occupied two hours, so by the time I went out it was dawn. It was regular carnival weather — foggy, and the road full of water-soaked snow just melting, and water dripping from the eaves. Varinka's family lived on the edge of town near a large field, one end of which was a parade ground: at the other end was a boarding-school for young ladies. I passed through our empty little street and came to the main thoroughfare, where I met pedestrians and sledges laden with wood, the runners grating the road. The horses swung with regular paces beneath their shining yokes, their backs covered with straw mats and their heads wet with rain; while the drivers, in enormous boots, splashed through the mud beside the sledges. All this, the very horses themselves, seemed to me stimulating and fascinating, full of suggestion.

"When I approached the field near their house, I saw at one end of it, in the direction of the parade ground, something very huge and black, and I heard sounds of fife and drum proceeding from it. My heart had been full of song, and I had heard in imagination the tune of the mazurka, but this was very harsh music. It was not pleasant.

"'What can that be?' I thought, and went towards the sound by a slippery path through the centre of the field. Walking about a hundred paces, I began to distinguish many black objects through the mist. They were evidently soldiers. 'It is probably a drill,' I thought.

"So I went along in that direction in company with a blacksmith, who wore a dirty coat and an apron, and was carrying something. He walked ahead of me as we approached the place. The soldiers in black uniforms stood in two rows, facing each other motionless, their guns at rest. Behind them stood the fifes and drums, incessantly repeating the same unpleasant tune.

"'What are they doing?' I asked the blacksmith, who halted at my side.

"'A Tartar is being beaten through the ranks for his attempt to desert,' said the blacksmith in an angry tone, as he looked intently at the far end of the line.

"I looked in the same direction, and saw between the files something horrid approaching me. The thing that approached was a man, stripped to the waist, fastened with cords to the guns of two soldiers who were leading him. At his side an officer in overcoat and cap was walking, whose figure had a familiar look. The victim advanced under the blows that rained upon him from both

sides, his whole body plunging, his feet dragging through the snow. Now he threw himself backward, and the subalterns who led him thrust him forward. Now he fell forward, and they pulled him up short; while ever at his side marched the tall officer, with firm and nervous pace. It was Varinka's father, with his rosy face and white moustache.

"At each stroke the man, as if amazed, turned his face, grimacing with pain, towards the side whence the blow came, and showing his white teeth repeated the same words over and over. But I could only hear what the words were when he came quite near. He did not speak them, he sobbed them out, — "'Brothers, have mercy on me! Brothers, have mercy on me!' But the brothers had, no mercy, and when the procession came close to me, I saw how a soldier who stood opposite me took a firm step forward and lifting his stick with a whirr, brought it down upon the man's back. The man plunged forward, but the subalterns pulled him back, and another blow came down from the other side, then from this side and then from the other. The colonel marched beside him, and looking now at his feet and now at the man, inhaled the air, puffed out his cheeks, and breathed it out between his protruded lips. When they passed the place where I stood, I caught a glimpse between the two files of the back of the man that was being punished. It was something so many-coloured, wet, red, unnatural, that I could hardly believe it was a human body.

"'My God!'" muttered the blacksmith.

The procession moved farther away. The blows continued to rain upon the writhing, falling creature; the fifes shrilled and the drums beat, and the tall imposing figure of the colonel moved alongside the man, just as before. Then, suddenly, the colonel stopped, and rapidly approached a man in the ranks.

"'I'll teach you to hit him gently,' I heard his furious voice say. 'Will you pat him like that? Will you?' and I saw how his strong hand in the suede glove struck the weak, bloodless, terrified soldier for not bringing down his stick with sufficient strength on the red neck of the Tartar.

"'Bring new sticks!' he cried, and looking round, he saw me. Assuming an air of not knowing me, and with a ferocious, angry frown, he hastily turned away. I felt so utterly ashamed that I didn't know where to look. It was as if I had been detected in a disgraceful act. I dropped my eyes, and quickly hurried home. All the way I had the drums beating and the fifes whistling in my ears. And I heard the words, 'Brothers, have mercy on me!' or 'Will you pat him? Will you?' My heart was full of physical disgust that was almost sickness. So much so that I halted several times on my way, for I had the feeling that I was going to be really sick from all the horrors that possessed me at that sight. I do not remember how I got home and got to bed. But the moment I was about to fall asleep I heard and

saw again all that had happened, and I sprang up.

"'Evidently he knows something I do not know,' I thought about the colonel. 'If I knew what he knows I should certainly grasp — understand — what I have just seen, and it would not cause me such suffering.'

"But however much I thought about it, I could not understand the thing that the colonel knew. It was evening before I could get to sleep, and then only after calling on a friend and drinking till I; was quite drunk.

"Do you think I had come to the conclusion that the deed I had witnessed was wicked? Oh, no. Since it was done with such assurance, and was recognised by every one as indispensable, they doubtless knew something which I did not know. So I thought, and tried to understand. But no matter, I could never understand it, then or afterwards. And not being able to grasp it, I could not enter the service as I had intended. I don't mean only the military service: I did not enter the Civil Service either. And so I have been of no use whatever, as you can see."

"Yes, we know how useless you've been," said one of us. "Tell us, rather, how many people would be of any use at all if it hadn't been for you."

"Oh, that's utter nonsense," said Ivan Vasilievich, with genuine annoyance.

"Well; and what about the love affair?"

"My love? It decreased from that day. When, as often happened, she looked dreamy and meditative, I instantly recollected the colonel on the parade ground, and I felt so awkward and uncomfortable that I began to see her less frequently. So my love came to naught. Yes; such chances arise, and they alter and direct a man's whole life," he said in summing up. "And you say . . ."

ALYOSHA THE POT

ALYOSHA was the younger brother. He was called the Pot, because his mother had once sent him with a pot of milk to the deacon's wife, and he had stumbled against something and broken it. His mother had beaten him, and the children had teased him. Since then he was nicknamed the Pot. Alyosha was a tiny, thin little fellow, with ears like wings, and a huge nose. "Alyosha has a nose that looks like a dog on a hill!" the children used to call after him. Alyosha went to the village school, but was not good at lessons; besides, there was so little time to learn. His elder brother was in town, working for a merchant, so Alyosha had to help his father from a very early age. When he was no more than six he used to go out with the girls to watch the cows and sheep in the pasture, and a little later he looked after the horses by day and by night. And at twelve years of age he had already begun to plough and to drive the cart. The skill was

there though the strength was not. He was always cheerful. Whenever the children made fun of him, he would either laugh or be silent. When his father scolded him he would stand mute and listen attentively, and as soon as the scolding was over would smile and go on with his work. Alyosha was nineteen when his brother was taken as a soldier. So his father placed him with the merchant as a yard-porter. He was given his brother's old boots, his father's old coat and cap, and was taken to town. Alyosha was delighted with his clothes, but the merchant was not impressed by his appearance.

"I thought you would bring me a man in Simeon's place," he said, scanning Alyosha; "and you've brought me THIS! What's the good of him?"

"He can do everything; look after horses and drive. He's a good one to work. He looks rather thin, but he's tough enough. And he's very willing."

"He looks it. All right; we'll see what we can do with him."

So Alyosha remained at the merchant's.

The family was not a large one. It consisted of the merchant's wife: her old mother: a married son poorly educated who was in his father's business: another son, a learned one who had finished school and entered the University, but having been expelled, was living at home: and a daughter who still went to school.

They did not take to Alyosha at first. He was uncouth, badly dressed, and had no manner, but they soon got used to him. Alyosha worked even better than his brother had done; he was really very willing. They sent him on all sorts of errands, but he did everything quickly and readily, going from one task to another without stopping. And so here, just as at home, all the work was put upon his shoulders. The more he did, the more he was given to do. His mistress, her old mother, the son, the daughter, the clerk, and the cook — all ordered him about, and sent him from one place to another.

"Alyosha, do this! Alyosha, do that! What! have you forgotten, Alyosha? Mind you don't forget, Alyosha!" was heard from morning till night. And Alyosha ran here, looked after this and that, forgot nothing, found time for everything, and was always cheerful.

His brother's old boots were soon worn out, and his master scolded him for going about in tatters with his toes sticking out. He ordered another pair to be bought for him in the market. Alyosha was delighted with his new boots, but was angry with his feet when they ached at the end of the day after so much running about. And then he was afraid that his father would be annoyed when he came to town for his wages, to find that his master had deducted the cost of the boots.

In the winter Alyosha used to get up before daybreak. He would chop the wood, sweep the yard, feed the cows and horses, light the stoves, clean the

boots, prepare the samovars and polish them afterwards; or the clerk would get him to bring up the goods; or the cook would set him to knead the bread and clean the saucepans. Then he was sent to town on various errands, to bring the daughter home from school, or to get some olive oil for the old mother. "Why the devil have you been so long?" first one, then another, would say to him. Why should they go? Alyosha can go. "Alyosha! Alyosha!" And Alyosha ran here and there. He breakfasted in snatches while he was working, and rarely managed to get his dinner at the proper hour. The cook used to scold him for being late, but she was sorry for him all the same, and would keep something hot for his dinner and supper.

At holiday times there was more work than ever, but Alyosha liked holidays because everybody gave him a tip. Not much certainly, but it would amount up to about sixty kopeks [1s 2d] — his very own money. For Alyosha never set eyes on his wages. His father used to come and take them from the merchant, and only scold Alyosha for wearing out his boots.

When he had saved up two roubles [4s], by the advice of the cook he bought himself a red knitted jacket, and was so happy when he put it on, that he couldn't close his mouth for joy. Alyosha was not talkative; when he spoke at all, he spoke abruptly, with his head turned away. When told to do anything, or asked if he could do it, he would say yes without the smallest hesitation, and set to work at once.

Alyosha did not know any prayer; and had forgotten what his mother had taught him. But he prayed just the same, every morning and every evening, prayed with his hands, crossing himself.

He lived like this for about a year and a half, and towards the end of the second year a most startling thing happened to him. He discovered one day, to his great surprise, that, in addition to the relation of usefulness existing between people, there was also another, a peculiar relation of quite a different character. Instead of a man being wanted to clean boots, and go on errands and harness horses, he is not wanted to be of any service at all, but another human being wants to serve him and pet him. Suddenly Alyosha felt he was such a man.

He made this discovery through the cook Ustinia. She was young, had no parents, and worked as hard as Alyosha. He felt for the first time in his life that he — not his services, but he himself — was necessary to another human being. When his mother used to be sorry for him, he had taken no notice of her. It had seemed to him quite natural, as though he were feeling sorry for himself. But here was Ustinia, a perfect stranger, and sorry for him. She would save him some hot porridge, and sit watching him, her chin propped on her bare arm, with the sleeve rolled up, while he was eating it. When he looked at her she would

begin to laugh, and he would laugh too.

This was such a new, strange thing to him that it frightened Alyosha. He feared that it might interfere with his work. But he was pleased, nevertheless, and when he glanced at the trousers that Ustinia had mended for him, he would shake his head and smile. He would often think of her while at work, or when running on errands. "A fine girl, Ustinia!" he sometimes exclaimed.

Ustinia used to help him whenever she could, and he helped her. She told him all about her life; how she had lost her parents; how her aunt had taken her in and found a place for her in the town; how the merchant's son had tried to take liberties with her, and how she had rebuffed him. She liked to talk, and Alyosha liked to listen to her. He had heard that peasants who came up to work in the towns frequently got married to servant girls. On one occasion she asked him if his parents intended marrying him soon. He said that he did not know; that he did not want to marry any of the village girls.

"Have you taken a fancy to some one, then?"

"I would marry you, if you'd be willing."

"Get along with you, Alyosha the Pot; but you've found your tongue, haven't you?" she exclaimed, slapping him on the back with a towel she held in her hand. "Why shouldn't I?"

At Shrovetide Alyosha's father came to town for his wages. It had come to the ears of the merchant's wife that Alyosha wanted to marry Ustinia, and she disapproved of it. "What will be the use of her with a baby?" she thought, and informed her husband.

The merchant gave the old man Alyosha's wages.

"How is my lad getting on?" he asked. "I told you he was willing."

"That's all right, as far as it goes, but he's taken some sort of nonsense into his head. He wants to marry our cook. Now I don't approve of married servants. We won't have them in the house."

"Well, now, who would have thought the fool would think of such a thing?" the old man exclaimed. "But don't you worry. I'll soon settle that."

He went into the kitchen, and sat down at the table waiting for his son. Alyosha was out on an errand, and came back breathless.

"I thought you had some sense in you; but what's this you've taken into your head?" his father began.

"I? Nothing."

"How, nothing? They tell me you want to get married. You shall get married when the time comes. I'll find you a decent wife, not some town hussy."

His father talked and talked, while Alyosha stood still and sighed. When his father had quite finished, Alyosha smiled.

"All right. I'll drop it."

"Now that's what I call sense."

When he was left alone with Ustinia he told her what his father had said. (She had listened at the door.)

"It's no good; it can't come off. Did you hear? He was angry — won't have it at any price."

Ustinia cried into her apron.

Alyosha shook his head.

"What's to be done? We must do as we're told."

"Well, are you going to give up that nonsense, as your father told you?" his mistress asked, as he was putting up the shutters in the evening.

"To be sure we are," Alyosha replied with a smile, and then burst into tears.

From that day Alyosha went about his work as usual, and no longer talked to Ustinia about their getting married. One day in Lent the clerk told him to clear the snow from the roof. Alyosha climbed on to the roof and swept away all the snow; and, while he was still raking out some frozen lumps from the gutter, his foot slipped and he fell over. Unfortunately he did not fall on the snow, but on a piece of iron over the door. Ustinia came running up, together with the merchant's daughter.

"Have you hurt yourself, Alyosha?"

"Ah! no, it's nothing."

But he could not raise himself when he tried to, and began to smile.

He was taken into the lodge. The doctor arrived, examined him, and asked where he felt the pain.

"I feel it all over," he said. "But it doesn't matter. I'm only afraid master will be annoyed. Father ought to be told."

Alyosha lay in bed for two days, and on the third day they sent for the priest.

"Are you really going to die?" Ustinia asked.

"Of course I am. You can't go on living for ever. You must go when the time comes." Alyosha spoke rapidly as usual. "Thank you, Ustinia. You've been very good to me. What a lucky thing they didn't let us marry! Where should we have been now? It's much better as it is."

When the priest came, he prayed with his hands and with his heart. "As it is good here when you obey and do no harm to others, so it will be there," was the thought within it.

He spoke very little; he only said he was thirsty, and he seemed full of wonder at something.

He lay in wonderment, then stretched himself, and died.

MY DREAM

I

"As a daughter she no longer exists for me. Can't you understand? She simply doesn't exist. Still, I cannot possibly leave her to the charity of strangers. I will arrange things so that she can live as she pleases, but I do not wish to hear of her. Who would ever have thought . . . the horror of it, the horror of it."

He shrugged his shoulders, shook his head, and raised his eyes. These words were spoken by Prince Michael Ivanovich to his brother Peter, who was governor of a province in Central Russia. Prince Peter was a man of fifty, Michael's junior by ten years.

On discovering that his daughter, who had left his house a year before, had settled here with her child, the elder brother had come from St. Petersburg to the provincial town, where the above conversation took place.

Prince Michael Ivanovich was a tall, handsome, white-haired, fresh coloured man, proud and attractive in appearance and bearing. His family consisted of a vulgar, irritable wife, who wrangled with him continually over every petty detail, a son, a ne'er-do-well, spendthrift and roue — yet a "gentleman," according to his father's code, two daughters, of whom the elder had married well, and was living in St. Petersburg; and the younger, Lisa — his favourite, who had disappeared from home a year before. Only a short while ago he had found her with her child in this provincial town.

Prince Peter wanted to ask his brother how, and under what circumstances, Lisa had left home, and who could possibly be the father of her child. But he could not make up his mind to inquire.

That very morning, when his wife had attempted to condole with her brother-in-law, Prince Peter had observed a look of pain on his brother's face. The look had at once been masked by an expression of unapproachable pride, and he had begun to question her about their flat, and the price she paid. At luncheon, before the family and guests, he had been witty and sarcastic as usual. Towards every one, excepting the children, whom he treated with almost reverent tenderness, he adopted an attitude of distant hauteur. And yet it was so natural to him that every one somehow acknowledged his right to be haughty.

In the evening his brother arranged a game of whist. When he retired to the room which had been made ready for him, and was just beginning to take out his artificial teeth, some one tapped lightly on the door with two fingers.

"Who is that?"

"C'est moi, Michael."

Prince Michael Ivanovich recognised the voice of his sister-in-law, frowned, replaced his teeth, and said to himself, "What does she want?" Aloud he said, "Entrez."

His sister-in-law was a quiet, gentle creature, who bowed in submission to her husband's will. But to many she seemed a crank, and some did not hesitate to call her a fool. She was pretty, but her hair was always carelessly dressed, and she herself was untidy and absentminded. She had, also, the strangest, most unaristocratic ideas, by no means fitting in the wife of a high official. These ideas she would express most unexpectedly, to everybody's astonishment, her husband's no less than her friends'.

"Fous pouvez me renvoyer, mais je ne m'en irai pas, je vous le dis d'avance," she began, in her characteristic, indifferent way.

"Dieu preserve," answered her brother-in-law, with his usual somewhat exaggerated politeness, and brought forward a chair for her.

"Ca ne vous derange pas?" she asked, taking out a cigarette. "I'm not going to say anything unpleasant, Michael. I only wanted to say something about Lisochka."

Michael Ivanovich sighed — the word pained him; but mastering himself at once, he answered with a tired smile. "Our conversation can only be on one subject, and that is the subject you wish to discuss." He spoke without looking at her, and avoided even naming the subject. But his plump, pretty little sister-in-law was unabashed. She continued to regard him with the same gentle, imploring look in her blue eyes, sighing even more deeply.

"Michael, mon bon ami, have pity on her. She is only human."

"I never doubted that," said Michael Ivanovich with a bitter smile.

"She is your daughter."

"She was — but my dear Aline, why talk about this?"

"Michael, dear, won't you see her? I only wanted to say, that the one who is to blame — "

Prince Michael Ivanovich flushed; his face became cruel.

"For heaven's sake, let us stop. I have suffered enough. I have now but one desire, and that is to put her in such a position that she will be independent of others, and that she shall have no further need of communicating with me. Then she can live her own life, and my family and I need know nothing more about her. That is all I can do."

"Michael, you say nothing but 'I'! She, too, is 'I.'"

"No doubt; but, dear Aline, please let us drop the matter. I feel it too deeply."

Alexandra Dmitrievna remained silent for a few moments, shaking her head. "And Masha, your wife, thinks as you do?"

"Yes, quite."

Alexandra Dmitrievna made an inarticulate sound.

"Brisons la dessus et bonne nuit," said he. But she did not go. She stood silent a moment. Then, — "Peter tells me you intend to leave the money with the woman where she lives. Have you the address?"

"I have."

"Don't leave it with the woman, Michael! Go yourself. Just see how she lives. If you don't want to see her, you need not. HE isn't there; there is no one there."

Michael Ivanovich shuddered violently.

"Why do you torture me so? It's a sin against hospitality!"

Alexandra Dmitrievna rose, and almost in tears, being touched by her own pleading, said, "She is so miserable, but she is such a dear."

He got up, and stood waiting for her to finish. She held out her hand.

"Michael, you do wrong," said she, and left him.

For a long while after she had gone Michael Ivanovich walked to and fro on the square of carpet. He frowned and shivered, and exclaimed, "Oh, oh!" And then the sound of his own voice frightened him, and he was silent.

His wounded pride tortured him. His daughter — his — brought up in the house of her mother, the famous Avdotia Borisovna, whom the Empress honoured with her visits, and acquaintance with whom was an honour for all the world! His daughter —; and he had lived his life as a knight of old, knowing neither fear nor blame. The fact that he had a natural son born of a Frenchwoman, whom he had settled abroad, did not lower his own self-esteem. And now this daughter, for whom he had not only done everything that a father could and should do; this daughter to whom he had given a splendid education and every opportunity to make a match in the best Russian society — this daughter to whom he had not only given all that a girl could desire, but whom he had really LOVED; whom he had admired, been proud of — this daughter had repaid him with such disgrace, that he was ashamed and could not face the eyes of men!

He recalled the time when she was not merely his child, and a member of his family, but his darling, his joy and his pride. He saw her again, a little thing of eight or nine, bright, intelligent, lively, impetuous, graceful, with brilliant black eyes and flowing auburn hair. He remembered how she used to jump up on his knees and hug him, and tickle his neck; and how she would laugh, regardless of his protests, and continue to tickle him, and kiss his lips, his eyes, and his cheeks. He was naturally opposed to all demonstration, but this impetuous love moved him, and he often submitted to her petting. He remembered also how

sweet it was to caress her. To remember all this, when that sweet child had become what she now was, a creature of whom he could not think without loathing.

He also recalled the time when she was growing into womanhood, and the curious feeling of fear and anger that he experienced when he became aware that men regarded her as a woman. He thought of his jealous love when she came coquettishly to him dressed for a ball, and knowing that she was pretty. He dreaded the passionate glances which fell upon her, that she not only did not understand but rejoiced in. "Yes," thought he, "that superstition of woman's purity! Quite the contrary, they do not know shame — they lack this sense." He remembered how, quite inexplicably to him, she had refused two very good suitors. She had become more and more fascinated by her own success in the round of gaieties she lived in.

But this success could not last long. A year passed, then two, then three. She was a familiar figure, beautiful — but her first youth had passed, and she had become somehow part of the ballroom furniture. Michael Ivanovich remembered how he had realised that she was on the road to spinsterhood, and desired but one thing for her. He must get her married off as quickly as possible, perhaps not quite so well as might have been arranged earlier, but still a respectable match.

But it seemed to him she had behaved with a pride that bordered on insolence. Remembering this, his anger rose more and more fiercely against her. To think of her refusing so many decent men, only to end in this disgrace. "Oh, oh!" he groaned again.

Then stopping, he lit a cigarette, and tried to think of other things. He would send her money, without ever letting her see him. But memories came again. He remembered — it was not so very long ago, for she was more than twenty then — her beginning a flirtation with a boy of fourteen, a cadet of the Corps of Pages who had been staying with them in the country. She had driven the boy half crazy; he had wept in his distraction. Then how she had rebuked her father severely, coldly, and even rudely, when, to put an end to this stupid affair, he had sent the boy away. She seemed somehow to consider herself insulted. Since then father and daughter had drifted into undisguised hostility.

"I was right," he said to himself. "She is a wicked and shameless woman."

And then, as a last ghastly memory, there was the letter from Moscow, in which she wrote that she could not return home; that she was a miserable, abandoned woman, asking only to be forgiven and forgotten. Then the horrid recollection of the scene with his wife came to him; their surmises and their suspicions, which became a certainty. The calamity had happened in Finland, where they had let her visit her aunt; and the culprit was an insignificant Swede,

a student, an empty-headed, worthless creature — and married.

All this came back to him now as he paced backwards and forwards on the bedroom carpet, recollecting his former love for her, his pride in her. He recoiled with terror before the incomprehensible fact of her downfall, and he hated her for the agony she was causing him. He remembered the conversation with his sister-in-law, and tried to imagine how he might forgive her. But as soon as the thought of "him" arose, there surged up in his heart horror, disgust, and wounded pride. He groaned aloud, and tried to think of something else.

"No, it is impossible; I will hand over the money to Peter to give her monthly. And as for me, I have no longer a daughter."

And again a curious feeling overpowered him: a mixture of self-pity at the recollection of his love for her, and of fury against her for causing him this anguish.

II

DURING the last year Lisa had without doubt lived through more than in all the preceding twenty-five. Suddenly she had realised the emptiness of her whole life. It rose before her, base and sordid — this life at home and among the rich set in St. Petersburg — this animal existence that never sounded the depths, but only touched the shallows of life.

It was well enough for a year or two, or perhaps even three. But when it went on for seven or eight years, with its parties, balls, concerts, and suppers; with its costumes and coiffures to display the charms of the body; with its adorers old and young, all alike seemingly possessed of some unaccountable right to have everything, to laugh at everything; and with its summer months spent in the same way, everything yielding but a superficial pleasure, even music and reading merely touching upon life's problems, but never solving them — all this holding out no promise of change, and losing its charm more and more — she began to despair. She had desperate moods when she longed to die.

Her friends directed her thoughts to charity. On the one hand, she saw poverty which was real and repulsive, and a sham poverty even more repulsive and pitiable; on the other, she saw the terrible indifference of the lady patronesses who came in carriages and gowns worth thousands. Life became to her more and more unbearable. She yearned for something real, for life itself — not this playing at living, not this skimming life of its cream. Of real life there was none. The best of her memories was her love for the little cadet Koko. That had been a good, honest, straightforward impulse, and now there was nothing like it. There could not be. She grew more and more depressed, and in this

gloomy mood she went to visit an aunt in Finland. The fresh scenery and surroundings, the people strangely different to her own, appealed to her at any rate as a new experience.

How and when it all began she could not clearly remember. Her aunt had another guest, a Swede. He talked of his work, his people, the latest Swedish novel. Somehow, she herself did not know how that terrible fascination of glances and smiles began, the meaning of which cannot be put into words.

These smiles and glances seemed to reveal to each, not only the soul of the other, but some vital and universal mystery. Every word they spoke was invested by these smiles with a profound and wonderful significance. Music, too, when they were listening together, or when they sang duets, became full of the same deep meaning. So, also, the words in the books they read aloud. Sometimes they would argue, but the moment their eyes met, or a smile flashed between them, the discussion remained far behind. They soared beyond it to some higher plane consecrated to themselves.

How it had come about, how and when the devil, who had seized hold of them both, first appeared behind these smiles and glances, she could not say. But, when terror first seized her, the invisible threads that bound them were already so interwoven that she had no power to tear herself free. She could only count on him and on his honour. She hoped that he would not make use of his power; yet all the while she vaguely desired it.

Her weakness was the greater, because she had nothing to support her in the struggle. She was weary of society life and she had no affection for her mother. Her father, so she thought, had cast her away from him, and she longed passionately to live and to have done with play. Love, the perfect love of a woman for a man, held the promise of life for her. Her strong, passionate nature, too, was dragging her thither. In the tall, strong figure of this man, with his fair hair and light upturned moustache, under which shone a smile attractive and compelling, she saw the promise of that life for which she longed. And then the smiles and glances, the hope of something so incredibly beautiful, led, as they were bound to lead, to that which she feared but unconsciously awaited.

Suddenly all that was beautiful, joyous, spiritual, and full of promise for the future, became animal and sordid, sad and despairing.

She looked into his eyes and tried to smile, pretending that she feared nothing, that everything was as it should be; but deep down in her soul she knew it was all over. She understood that she had not found in him what she had sought; that which she had once known in herself and in Koko. She told him that he must write to her father asking her hand in marriage. This he promised to do; but when she met him next he said it was impossible for him to write just then.

She saw something vague and furtive in his eyes, and her distrust of him grew. The following day he wrote to her, telling her that he was already married, though his wife had left him long since; that he knew she would despise him for the wrong he had done her, and implored her forgiveness. She made him come to see her. She said she loved him; that she felt herself bound to him for ever whether he was married or not, and would never leave him. The next time they met he told her that he and his parents were so poor that he could only offer her the meanest existence. She answered that she needed nothing, and was ready to go with him at once wherever he wished. He endeavoured to dissuade her, advising her to wait; and so she waited. But to live on with this secret, with occasional meetings, and merely corresponding with him, all hidden from her family, was agonising, and she insisted again that he must take her away. At first, when she returned to St. Petersburg, he wrote promising to come, and then letters ceased and she knew no more of him.

She tried to lead her old life, but it was impossible. She fell ill, and the efforts of the doctors were unavailing; in her hopelessness she resolved to kill herself. But how was she to do this, so that her death might seem natural? She really desired to take her life, and imagined that she had irrevocably decided on the step. So, obtaining some poison, she poured it into a glass, and in another instant would have drunk it, had not her sister's little son of five at that very moment run in to show her a toy his grandmother had given him. She caressed the child, and, suddenly stopping short, burst into tears.

The thought overpowered her that she, too, might have been a mother had he not been married, and this vision of motherhood made her look into her own soul for the first time. She began to think not of what others would say of her, but of her own life. To kill oneself because of what the world might say was easy; but the moment she saw her own life dissociated from the world, to take that life was out of the question. She threw away the poison, and ceased to think of suicide.

Then her life within began. It was real life, and despite the torture of it, had the possibility been given her, she would not have turned back from it. She began to pray, but there was no comfort in prayer; and her suffering was less for herself than for her father, whose grief she foresaw and understood.

Thus months dragged along, and then something happened which entirely transformed her life. One day, when she was at work upon a quilt, she suddenly experienced a strange sensation. No — it seemed impossible. Motionless she sat with her work in hand. Was it possible that this was IT. Forgetting everything, his baseness and deceit, her mother's querulousness, and her father's sorrow, she smiled. She shuddered at the recollection that she was on the point of killing it, together with herself.

She now directed all her thoughts to getting away — somewhere where she could bear her child — and become a miserable, pitiful mother, but a mother withal. Somehow she planned and arranged it all, leaving her home and settling in a distant provincial town, where no one could find her, and where she thought she would be far from her people. But, unfortunately, her father's brother received an appointment there, a thing she could not possibly foresee. For four months she had been living in the house of a midwife — one Maria Ivanovna; and, on learning that her uncle had come to the town, she was preparing to fly to a still remoter hiding-place.

III

MICHAEL IVANOVICH awoke early next morning. He entered his brother's study, and handed him the cheque, filled in for a sum which he asked him to pay in monthly instalments to his daughter. He inquired when the express left for St. Petersburg. The train left at seven in the evening, giving him time for an early dinner before leaving. He breakfasted with his sister-in-law, who refrained from mentioning the subject which was so painful to him, but only looked at him timidly; and after breakfast he went out for his regular morning walk.

Alexandra Dmitrievna followed him into the hall.

"Go into the public gardens, Michael — it is very charming there, and quite near to Everything," said she, meeting his sombre looks with a pathetic glance.

Michael Ivanovich followed her advice and went to the public gardens, which were so near to Everything, and meditated with annoyance on the stupidity, the obstinacy, and heartlessness of women.

"She is not in the very least sorry for me," he thought of his sister-in-law. "She cannot even understand my sorrow. And what of her?" He was thinking of his daughter. "She knows what all this means to me — the torture. What a blow in one's old age! My days will be shortened by it! But I'd rather have it over than endure this agony. And all that 'pour les beaux yeux d'un chenapan' — oh!" he moaned; and a wave of hatred and fury arose in him as he thought of what would be said in the town when every one knew. (And no doubt every one knew already.) Such a feeling of rage possessed him that he would have liked to beat it into her head, and make her understand what she had done. These women never understand. "It is quite near Everything," suddenly came to his mind, and getting out his notebook, he found her address. Vera Ivanovna Silvestrova, Kukonskaya Street, Abromov's house. She was living under this name. He left the gardens and called a cab.

"Whom do you wish to see, sir?" asked the midwife, Maria Ivanovna, when he stepped on the narrow landing of the steep, stuffy staircase.

"Does Madame Silvestrova live here?"

"Vera Ivanovna? Yes; please come in. She has gone out; she's gone to the shop round the corner. But she'll be back in a minute."

Michael Ivanovich followed the stout figure of Maria Ivanovna into a tiny parlour, and from the next room came the screams of a baby, sounding cross and peevish, which filled him with disgust. They cut him like a knife.

Maria Ivanovna apologised, and went into the room, and he could hear her soothing the child. The child became quiet, and she returned.

"That is her baby; she'll be back in a minute. You are a friend of hers, I suppose?"

"Yes — a friend — but I think I had better come back later on," said Michael Ivanovich, preparing to go. It was too unbearable, this preparation to meet her, and any explanation seemed impossible.

He had just turned to leave, when he heard quick, light steps on the stairs, and he recognised Lisa's voice.

"Maria Ivanovna — has he been crying while I've been gone — I was — "

Then she saw her father. The parcel she was carrying fell from her hands.

"Father!" she cried, and stopped in the doorway, white and trembling.

He remained motionless, staring at her. She had grown so thin. Her eyes were larger, her nose sharper, her hands worn and bony. He neither knew what to do, nor what to say. He forgot all his grief about his dishonour. He only felt sorrow, infinite sorrow for her; sorrow for her thinness, and for her miserable rough clothing; and most of all, for her pitiful face and imploring eyes.

"Father — forgive," she said, moving towards him.

"Forgive — forgive me," he murmured; and he began to sob like a child, kissing her face and hands, and wetting them with his tears.

In his pity for her he understood himself. And when he saw himself as he was, he realised how he had wronged her, how guilty he had been in his pride, in his coldness, even in his anger towards her. He was glad that it was he who was guilty, and that he had nothing to forgive, but that he himself needed forgiveness. She took him to her tiny room, and told him how she lived; but she did not show him the child, nor did she mention the past, knowing how painful it would be to him.

He told her that she must live differently.

"Yes; if I could only live in the country," said she.

"We will talk it over," he said. Suddenly the child began to wail and to scream. She opened her eyes very wide; and, not taking them from her father's

face, remained hesitating and motionless.

"Well — I suppose you must feed him," said Michael Ivanovich, and frowned with the obvious effort.

She got up, and suddenly the wild idea seized her to show him whom she loved so deeply the thing she now loved best of all in the world. But first she looked at her father's face. Would he be angry or not? His face revealed no anger, only suffering.

"Yes, go, go," said he; "God bless you. Yes. I'll come again tomorrow, and we will decide. Goodbye, my darling — goodbye." Again he found it hard to swallow the lump in his throat.

When Michael Ivanovich returned to his brother's house, Alexandra Dmitrievna immediately rushed to him.

"Well?"

"Well? Nothing."

"Have you seen?" she asked, guessing from his expression that something had happened.

"Yes," he answered shortly, and began to cry. "I'm getting old and stupid," said he, mastering his emotion.

"No; you are growing wise — very wise."

THERE ARE NO GUILTY PEOPLE

I

MINE is a strange and wonderful lot! The chances are that there is not a single wretched beggar suffering under the luxury and oppression of the rich who feels anything like as keenly as I do either the injustice, the cruelty, and the horror of their oppression of and contempt for the poor; or the grinding humiliation and misery which befall the great majority of the workers, the real producers of all that makes life possible. I have felt this for a long time, and as the years have passed by the feeling has grown and grown, until recently it reached its climax. Although I feel all this so vividly, I still live on amid the depravity and sins of rich society; and I cannot leave it, because I have neither the knowledge nor the strength to do so. I cannot. I do not know how to change my life so that my physical needs — food, sleep, clothing, my going to and fro — may be satisfied without a sense of shame and wrongdoing in the position which I fill.

There was a time when I tried to change my position, which was not in harmony with my conscience; but the conditions created by the past, by my family and its claims upon me, were so complicated that they would not let me

out of their grasp, or rather, I did not know how to free myself. I had not the strength. Now that I am over eighty and have become feeble, I have given up trying to free myself; and, strange to say, as my feebleness increases I realise more and more strongly the wrongfulness of my position, and it grows more and more intolerable to me.

It has occurred to me that I do not occupy this position for nothing: that Providence intended that I should lay bare the truth of my feelings, so that I might atone for all that causes my suffering, and might perhaps open the eyes of those — or at least of some of those — who are still blind to what I see so clearly, and thus might lighten the burden of that vast majority who, under existing conditions, are subjected to bodily and spiritual suffering by those who deceive them and also deceive themselves. Indeed, it may be that the position which I occupy gives me special facilities for revealing the artificial and criminal relations which exist between men — for telling the whole truth in regard to that position without confusing the issue by attempting to vindicate myself, and without rousing the envy of the rich and feelings of oppression in the hearts of the poor and downtrodden. I am so placed that I not only have no desire to vindicate myself; but, on the contrary, I find it necessary to make an effort lest I should exaggerate the wickedness of the great among whom I live, of whose society I am ashamed, whose attitude towards their fellowmen I detest with my whole soul, though I find it impossible to separate my lot from theirs. But I must also avoid the error of those democrats and others who, in defending the oppressed and the enslaved, do not see their failings and mistakes, and who do not make sufficient allowance for the difficulties created, the mistakes inherited from the past, which in a degree lessens the responsibility of the upper classes.

Free from desire for self-vindication, free from fear of an emancipated people, free from that envy and hatred which the oppressed feel for their oppressors, I am in the best possible position to see the truth and to tell it. Perhaps that is why Providence placed me in such a position. I will do my best to turn it to account.

II

Alexander Ivanovich Volgin, a bachelor and a clerk in a Moscow bank at a salary of eight thousand roubles a year, a man much respected in his own set, was staying in a country-house. His host was a wealthy landowner, owning some twenty-five hundred acres, and had married his guest's cousin. Volgin, tired after an evening spent in playing vint* for small stakes with [* A game of cards similar to auction bridge.] members of the family, went to his room and placed

his watch, silver cigarette-case, pocketbook, big leather purse, and pocket-brush and comb on a small table covered with a white cloth, and then, taking off his coat, waistcoat, shirt, trousers, and underclothes, his silk socks and English boots, put on his nightshirt and dressing-gown. His watch pointed to midnight. Volgin smoked a cigarette, lay on his face for about five minutes reviewing the day's impressions; then, blowing out his candle, he turned over on his side and fell asleep about one o'clock, in spite of a good deal of restlessness. Awakening next morning at eight he put on his slippers and dressing-gown, and rang the bell.

The old butler, Stephen, the father of a family and the grandfather of six grandchildren, who had served in that house for thirty years, entered the room hurriedly, with bent legs, carrying in the newly blackened boots which Volgin had taken off the night before, a well-brushed suit, and a clean shirt. The guest thanked him, and then asked what the weather was like (the blinds were drawn so that the sun should not prevent any one from sleeping till eleven o'clock if he were so inclined), and whether his hosts had slept well. He glanced at his watch — it was still early — and began to wash and dress. His water was ready, and everything on the washing-stand and dressing-table was ready for use and properly laid out — his soap, his tooth and hair brushes, his nail scissors and files. He washed his hands and face in a leisurely fashion, cleaned and manicured his nails, pushed back the skin with the towel, and sponged his stout white body from head to foot. Then he began to brush his hair. Standing in front of the mirror, he first brushed his curly beard, which was beginning to turn grey, with two English brushes, parting it down the middle. Then he combed his hair, which was already showing signs of getting thin, with a large tortoise-shell comb. Putting on his underlinen, his socks, his boots, his trousers — which were held up by elegant braces — and his waistcoat, he sat down coatless in an easy chair to rest after dressing, lit a cigarette, and began to think where he should go for a walk that morning — to the park or to Littleports (what a funny name for a wood!). He thought he would go to Littleports. Then he must answer Simon Nicholaevich's letter; but there was time enough for that. Getting up with an air of resolution, he took out his watch. It was already five minutes to nine. He put his watch into his waistcoat pocket, and his purse — with all that was left of the hundred and eighty roubles he had taken for his journey, and for the incidental expenses of his fortnight's stay with his cousin — and then he placed into his trouser pocket his cigarette-case and electric cigarette-lighter, and two clean handkerchiefs into his coat pockets, and went out of the room, leaving as usual the mess and confusion which he had made to be cleared up by Stephen, an old man of over fifty. Stephen expected Volgin to "remunerate" him, as he said,

being so accustomed to the work that he did not feel the slightest repugnance for it. Glancing at a mirror, and feeling satisfied with his appearance, Volgin went into the dining-room.

There, thanks to the efforts of the housekeeper, the footman, and under-butler — the latter had risen at dawn in order to run home to sharpen his son's scythe — breakfast was ready. On a spotless white cloth stood a boiling, shiny, silver samovar (at least it looked like silver), a coffeepot, hot milk, cream, butter, and all sorts of fancy white bread and biscuits. The only persons at table were the second son of the house, his tutor (a student), and the secretary. The host, who was an active member of the Zemstvo and a great farmer, had already left the house, having gone at eight o'clock to attend to his work. Volgin, while drinking his coffee, talked to the student and the secretary about the weather, and yesterday's vint, and discussed Theodorite's peculiar behaviour the night before, as he had been very rude to his father without the slightest cause. Theodorite was the grownup son of the house, and a ne'er-do-well. His name was Theodore, but some one had once called him Theodorite either as a joke or to tease him; and, as it seemed funny, the name stuck to him, although his doings were no longer in the least amusing. So it was now. He had been to the university, but left it in his second year, and joined a regiment of horse guards; but he gave that up also, and was now living in the country, doing nothing, finding fault, and feeling discontented with everything. Theodorite was still in bed: so were the other members of the household — Anna Mikhailovna, its mistress; her sister, the widow of a general; and a landscape painter who lived with the family.

Volgin took his panama hat from the hall table (it had cost twenty roubles) and his cane with its carved ivory handle, and went out. Crossing the veranda, gay with flowers, he walked through the flower garden, in the centre of which was a raised round bed, with rings of red, white, and blue flowers, and the initials of the mistress of the house done in carpet bedding in the centre. Leaving the flower garden Volgin entered the avenue of lime trees, hundreds of years old, which peasant girls were tidying and sweeping with spades and brooms. The gardener was busy measuring, and a boy was bringing something in a cart. Passing these Volgin went into the park of at least a hundred and twenty-five acres, filled with fine old trees, and intersected by a network of well-kept walks. Smoking as he strolled Volgin took his favourite path past the summerhouse into the fields beyond. It was pleasant in the park, but it was still nicer in the fields. On the right some women who were digging potatoes formed a mass of bright red and white colour; on the left were wheat fields, meadows, and grazing cattle; and in the foreground, slightly to the right, were the dark, dark oaks of Littleports. Volgin took a deep breath, and felt glad that he was alive, especially

here in his cousin's home, where he was so thoroughly enjoying the rest from his work at the bank.

"Lucky people to live in the country," he thought. "True, what with his farming and his Zemstvo, the owner of the estate has very little peace even in the country, but that is his own lookout." Volgin shook his head, lit another cigarette, and, stepping out firmly with his powerful feet clad in his thick English boots, began to think of the heavy winter's work in the bank that was in front of him. "I shall be there every day from ten to two, sometimes even till five. And the board meetings . . . And private interviews with clients. . . . Then the Duma. Whereas here. . . . It is delightful. It may be a little dull, but it is not for long." He smiled. After a stroll in Littleports he turned back, going straight across a fallow field which was being ploughed. A herd of cows, calves, sheep, and pigs, which belonged to the village community, was grazing there. The shortest way to the park was to pass through the herd. He frightened the sheep, which ran away one after another, and were followed by the pigs, of which two little ones stared solemnly at him. The shepherd boy called to the sheep and cracked his whip. "How far behind Europe we are," thought Volgin, recalling his frequent holidays abroad. "You would not find a single cow like that anywhere in Europe." Then, wanting to find out where the path which branched off from the one he was on led to and who was the owner of the herd, he called to the boy.

"Whose herd is it?"

The boy was so filled with wonder, verging on terror, when he gazed at the hat, the well-brushed beard, and above all the gold-rimmed eyeglasses, that he could not reply at once. When Volgin repeated his question the boy pulled himself together, and said, "Ours." "But whose is 'ours'?" said Volgin, shaking his head and smiling. The boy was wearing shoes of plaited birch bark, bands of linen round his legs, a dirty, unbleached shirt ragged at the shoulder, and a cap the peak of which had been torn.

"Whose is 'ours'?"

"The Pirogov village herd."

"How old are you?"

"I don't know."

"Can you read?"

"No, I can't."

"Didn't you go to school?"

"Yes, I did."

"Couldn't you learn to read?"

"No."

"Where does that path lead?"

The boy told him, and Volgin went on towards the house, thinking how he would chaff Nicholas Petrovich about the deplorable condition of the village schools in spite of all his efforts.

On approaching the house Volgin looked at his watch, and saw that it was already past eleven. He remembered that Nicholas Petrovich was going to drive to the nearest town, and that he had meant to give him a letter to post to Moscow; but the letter was not written. The letter was a very important one to a friend, asking him to bid for him for a picture of the Madonna which was to be offered for sale at an auction. As he reached the house he saw at the door four big, well-fed, well-groomed, thoroughbred horses harnessed to a carriage, the black lacquer of which glistened in the sun. The coachman was seated on the box in a kaftan, with a silver belt, and the horses were jingling their silver bells from time to time.

A bareheaded, barefooted peasant in a ragged kaftan stood at the front door. He bowed. Volgin asked what he wanted.

"I have come to see Nicholas Petrovich."

"What about?"

"Because I am in distress — my horse has died."

Volgin began to question him. The peasant told him how he was situated. He had five children, and this had been his only horse. Now it was gone. He wept.

"What are you going to do?"

"To beg." And he knelt down, and remained kneeling in spite of Volgin's expostulations.

"What is your name?"

"Mitri Sudarikov," answered the peasant, still kneeling.

Volgin took three roubles from his purse and gave them to the peasant, who showed his gratitude by touching the ground with his forehead, and then went into the house. His host was standing in the hall.

"Where is your letter?" he asked, approaching Volgin; "I am just off."

"I'm awfully sorry, I'll write it this minute, if you will let me. I forgot all about it. It's so pleasant here that one can forget anything."

"All right, but do be quick. The horses have already been standing a quarter of an hour, and the flies are biting viciously. Can you wait, Arsenty?" he asked the coachman.

"Why not?" said the coachman, thinking to himself, "why do they order the horses when they aren't ready? The rush the grooms and I had — just to stand here and feed the flies."

"Directly, directly," Volgin went towards his room, but turned back to ask

Nicholas Petrovich about the begging peasant.

"Did you see him? — He's a drunkard, but still he is to be pitied. Do be quick!"

Volgin got out his case, with all the requisites for writing, wrote the letter, made out a cheque for a hundred and eighty roubles, and, sealing down the envelope, took it to Nicholas Petrovich.

"Goodbye."

Volgin read the newspapers till luncheon. He only read the Liberal papers: The Russian Gazette, Speech, sometimes The Russian Word — but he would not touch The New Times, to which his host subscribed.

While he was scanning at his ease the political news, the Tsar's doings, the doings of President, and ministers and decisions in the Duma, and was just about to pass on to the general news, theatres, science, murders and cholera, he heard the luncheon bell ring.

Thanks to the efforts of upwards of ten human beings — counting laundresses, gardeners, cooks, kitchen-maids, butlers and footmen — the table was sumptuously laid for eight, with silver waterjugs, decanters, kvass, wine, mineral waters, cut glass, and fine table linen, while two menservants were continually hurrying to and fro, bringing in and serving, and then clearing away the hors d'oeuvre and the various hot and cold courses.

The hostess talked incessantly about everything that she had been doing, thinking, and saying; and she evidently considered that everything that she thought, said, or did was perfect, and that it would please every one except those who were fools. Volgin felt and knew that everything she said was stupid, but it would never do to let it be seen, and so he kept up the conversation. Theodorite was glum and silent; the student occasionally exchanged a few words with the widow. Now and again there was a pause in the conversation, and then Theodorite interposed, and every one became miserably depressed. At such moments the hostess ordered some dish that had not been served, and the footman hurried off to the kitchen, or to the housekeeper, and hurried back again. Nobody felt inclined either to talk or to eat. But they all forced themselves to eat and to talk, and so luncheon went on.

The peasant who had been begging because his horse had died was named Mitri Sudarikov. He had spent the whole day before he went to the squire over his dead horse. First of all he went to the knacker, Sanin, who lived in a village near. The knacker was out, but he waited for him, and it was dinnertime when he had finished bargaining over the price of the skin. Then he borrowed a neighbour's horse to take his own to a field to be buried, as it is forbidden to bury dead animals near a village. Adrian would not lend his horse because he was

getting in his potatoes, but Stephen took pity on Mitri and gave way to his persuasion. He even lent a hand in lifting the dead horse into the cart. Mitri tore off the shoes from the forelegs and gave them to his wife. One was broken, but the other one was whole. While he was digging the grave with a spade which was very blunt, the knacker appeared and took off the skin; and the carcass was then thrown into the hole and covered up. Mitri felt tired, and went into Matrena's hut, where he drank half a bottle of vodka with Sanin to console himself. Then he went home, quarrelled with his wife, and lay down to sleep on the hay. He did not undress, but slept just as he was, with a ragged coat for a coverlet. His wife was in the hut with the girls — there were four of them, and the youngest was only five weeks old. Mitri woke up before dawn as usual. He groaned as the memory of the day before broke in upon him — how the horse had struggled and struggled, and then fallen down. Now there was no horse, and all he had was the price of the skin, four roubles and eighty kopeks. Getting up he arranged the linen bands on his legs, and went through the yard into the hut. His wife was putting straw into the stove with one hand, with the other she was holding a baby girl to her breast, which was hanging out of her dirty chemise.

Mitri crossed himself three times, turning towards the corner in which the ikons hung, and repeated some utterly meaningless words, which he called prayers, to the Trinity and the Virgin, the Creed and our Father.

"Isn't there any water?"

"The girl's gone for it. I've got some tea. Will you go up to the squire?"

"Yes, I'd better." The smoke from the stove made him cough. He took a rag off the wooden bench and went into the porch. The girl had just come back with the water. Mitri filled his mouth with water from the pail and squirted it out on his hands, took some more in his mouth to wash his face, dried himself with the rag, then parted and smoothed his curly hair with his fingers and went out. A little girl of about ten, with nothing on but a dirty shirt, came towards him. "Good-morning, Uncle Mitri," she said; "you are to come and thrash." "All right, I'll come," replied Mitri. He understood that he was expected to return the help given the week before by Kumushkir, a man as poor as he was himself, when he was thrashing his own corn with a horse-driven machine.

"Tell them I'll come — I'll come at lunch time. I've got to go to Ugrumi." Mitri went back to the hut, and changing his birchbark shoes and the linen bands on his legs, started off to see the squire. After he had got three roubles from Volgin, and the same sum from Nicholas Petrovich, he returned to his house, gave the money to his wife, and went to his neighbour's. The thrashing machine was humming, and the driver was shouting. The lean horses were going slowly round him, straining at their traces. The driver was shouting to them in a

monotone, "Now, there, my dears." Some women were unbinding sheaves, others were raking up the scattered straw and ears, and others again were gathering great armfuls of corn and handing them to the men to feed the machine. The work was in full swing. In the kitchen garden, which Mitri had to pass, a girl, clad only in a long shirt, was digging potatoes which she put into a basket.

"Where's your grandfather?" asked Mitri. "He's in the barn." Mitri went to the barn and set to work at once. The old man of eighty knew of Mitri's trouble. After greeting him, he gave him his place to feed the machine.

Mitri took off his ragged coat, laid it out of the way near the fence, and then began to work vigorously, raking the corn together and throwing it into the machine. The work went on without interruption until the dinner-hour. The cocks had crowed two or three times, but no one paid any attention to them; not because the workers did not believe them, but because they were scarcely heard for the noise of the work and the talk about it. At last the whistle of the squire's steam thrasher sounded three miles away, and then the owner came into the barn. He was a straight old man of eighty. "It's time to stop," he said; "it's dinnertime." Those at work seemed to redouble their efforts. In a moment the straw was cleared away; the grain that had been thrashed was separated from the chaff and brought in, and then the workers went into the hut.

The hut was smoke-begrimed, as its stove had no chimney, but it had been tidied up, and benches stood round the table, making room for all those who had been working, of whom there were nine, not counting the owners. Bread, soup, boiled potatoes, and kvass were placed on the table.

An old one-armed beggar, with a bag slung over his shoulder, came in with a crutch during the meal.

"Peace be to this house. A good appetite to you. For Christ's sake give me something."

"God will give it to you," said the mistress, already an old woman, and the daughter-in-law of the master. "Don't be angry with us." An old man, who was still standing near the door, said, "Give him some bread, Martha. How can you?"

"I am only wondering whether we shall have enough." "Oh, it is wrong, Martha. God tells us to help the poor. Cut him a slice."

Martha obeyed. The beggar went away. The man in charge of the thrashing-machine got up, said grace, thanked his hosts, and went away to rest.

Mitri did not lie down, but ran to the shop to buy some tobacco. He was longing for a smoke. While he smoked he chatted to a man from Demensk, asking the price of cattle, as he saw that he would not be able to manage without selling a cow. When he returned to the others, they were already back at work

again; and so it went on till the evening.

Among these downtrodden, duped, and defrauded men, who are becoming demoralised by overwork, and being gradually done to death by underfeeding, there are men living who consider themselves Christians; and others so enlightened that they feel no further need for Christianity or for any religion, so superior do they appear in their own esteem. And yet their hideous, lazy lives are supported by the degrading, excessive labour of these slaves, not to mention the labour of millions of other slaves, toiling in factories to produce samovars, silver, carriages, machines, and the like for their use. They live among these horrors, seeing them and yet not seeing them, although often kind at heart — old men and women, young men and maidens, mothers and children — poor children who are being vitiated and trained into moral blindness.

Here is a bachelor grown old, the owner of thousands of acres, who has lived a life of idleness, greed, and over-indulgence, who reads *The New Times*, and is astonished that the government can be so unwise as to permit Jews to enter the university. There is his guest, formerly the governor of a province, now a senator with a big salary, who reads with satisfaction that a congress of lawyers has passed a resolution in favor of capital punishment. Their political enemy, N. P., reads a liberal paper, and cannot understand the blindness of the government in allowing the union of Russian men to exist.

Here is a kind, gentle mother of a little girl reading a story to her about Fox, a dog that lamed some rabbits. And here is this little girl. During her walks she sees other children, barefooted, hungry, hunting for green apples that have fallen from the trees; and, so accustomed is she to the sight, that these children do not seem to her to be children such as she is, but only part of the usual surroundings — the familiar landscape.

Why is this?

THE YOUNG TSAR

THE young Tsar had just ascended the throne. For five weeks he had worked without ceasing, in the way that Tsars are accustomed to work. He had been attending to reports, signing papers, receiving ambassadors and high officials who came to be presented to him, and reviewing troops. He was tired, and as a traveller exhausted by heat and thirst longs for a draught of water and for rest, so he longed for a respite of just one day at least from receptions, from speeches, from parades — a few free hours to spend like an ordinary human being with his young, clever, and beautiful wife, to whom he had been married only a month before.

It was Christmas Eve. The young Tsar had arranged to have a complete rest that evening. The night before he had worked till very late at documents which his ministers of state had left for him to examine. In the morning he was present at the Te Deum, and then at a military service. In the afternoon he received official visitors; and later he had been obliged to listen to the reports of three ministers of state, and had given his assent to many important matters. In his conference with the Minister of Finance he had agreed to an increase of duties on imported goods, which should in the future add many millions to the State revenues. Then he sanctioned the sale of brandy by the Crown in various parts of the country, and signed a decree permitting the sale of alcohol in villages having markets. This was also calculated to increase the principal revenue to the State, which was derived from the sale of spirits. He had also approved of the issuing of a new gold loan required for a financial negotiation. The Minister of justice having reported on the complicated case of the succession of the Baron Snyders, the young Tsar confirmed the decision by his signature; and also approved the new rules relating to the application of Article 1830 of the penal code, providing for the punishment of tramps. In his conference with the Minister of the Interior he ratified the order concerning the collection of taxes in arrears, signed the order settling what measures should be taken in regard to the persecution of religious dissenters, and also one providing for the continuance of martial law in those provinces where it had already been established. With the Minister of War he arranged for the nomination of a new Corps Commander for the raising of recruits, and for punishment of breach of discipline. These things kept him occupied till dinnertime, and even then his freedom was not complete. A number of high officials had been invited to dinner, and he was obliged to talk to them: not in the way he felt disposed to do, but according to what he was expected to say. At last the tiresome dinner was over, and the guests departed.

The young Tsar heaved a sigh of relief, stretched himself and retired to his apartments to take off his uniform with the decorations on it, and to don the jacket he used to wear before his accession to the throne. His young wife had also retired to take off her dinner-dress, remarking that she would join him presently.

When he had passed the row of footmen who were standing erect before him, and reached his room; when he had thrown off his heavy uniform and put on his jacket, the young Tsar felt glad to be free from work; and his heart was filled with a tender emotion which sprang from the consciousness of his freedom, of his joyous, robust young life, and of his love. He threw himself on the sofa, stretched out his legs upon it, leaned his head on his hand, fixed his gaze on the dull glass shade of the lamp, and then a sensation which he had not experienced

since his childhood, — the pleasure of going to sleep, and a drowsiness that was irresistible — suddenly came over him.

"My wife will be here presently and will find me asleep. No, I must not go to sleep," he thought. He let his elbow drop down, laid his cheek in the palm of his hand, made himself comfortable, and was so utterly happy that he only felt a desire not to be aroused from this delightful state.

And then what happens to all of us every day happened to him — he fell asleep without knowing himself when or how. He passed from one state into another without his will having any share in it, without even desiring it, and without regretting the state out of which he had passed. He fell into a heavy sleep which was like death. How long he had slept he did not know, but he was suddenly aroused by the soft touch of a hand upon his shoulder.

"It is my darling, it is she," he thought. "What a shame to have dozed off!"

But it was not she. Before his eyes, which were wide open and blinking at the light, she, that charming and beautiful creature whom he was expecting, did not stand, but HE stood. Who HE was the young Tsar did not know, but somehow it did not strike him that he was a stranger whom he had never seen before. It seemed as if he had known him for a long time and was fond of him, and as if he trusted him as he would trust himself. He had expected his beloved wife, but in her stead that man whom he had never seen before had come. Yet to the young Tsar, who was far from feeling regret or astonishment, it seemed not only a most natural, but also a necessary thing to happen.

"Come!" said the stranger.

"Yes, let us go," said the young Tsar, not knowing where he was to go, but quite aware that he could not help submitting to the command of the stranger. "But how shall we go?" he asked.

"In this way."

The stranger laid his hand on the Tsar's head, and the Tsar for a moment lost consciousness. He could not tell whether he had been unconscious a long or a short time, but when he recovered his senses he found himself in a strange place. The first thing he was aware of was a strong and stifling smell of sewage. The place in which he stood was a broad passage lit by the red glow of two dim lamps. Running along one side of the passage was a thick wall with windows protected by iron gratings. On the other side were doors secured with locks. In the passage stood a soldier, leaning up against the wall, asleep. Through the doors the young Tsar heard the muffled sound of living human beings: not of one alone, but of many. HE was standing at the side of the young Tsar, and pressing his shoulder slightly with his soft hand, pushed him to the first door, unmindful of the sentry. The young Tsar felt he could not do otherwise than

yield, and approached the door. To his amazement the sentry looked straight at him, evidently without seeing him, as he neither straightened himself up nor saluted, but yawned loudly and, lifting his hand, scratched the back of his neck. The door had a small hole, and in obedience to the pressure of the hand that pushed him, the young Tsar approached a step nearer and put his eye to the small opening. Close to the door, the foul smell that stifled him was stronger, and the young Tsar hesitated to go nearer, but the hand pushed him on. He leaned forward, put his eye close to the opening, and suddenly ceased to perceive the odour. The sight he saw deadened his sense of smell. In a large room, about ten yards long and six yards wide, there walked unceasingly from one end to the other, six men in long grey coats, some in felt boots, some barefoot. There were over twenty men in all in the room, but in that first moment the young Tsar only saw those who were walking with quick, even, silent steps. It was a horrid sight to watch the continual, quick, aimless movements of the men who passed and overtook each other, turning sharply when they reached the wall, never looking at one another, and evidently concentrated each on his own thoughts. The young Tsar had observed a similar sight one day when he was watching a tiger in a menagerie pacing rapidly with noiseless tread from one end of his cage to the other, waving its tail, silently turning when it reached the bars, and looking at nobody. Of these men one, apparently a young peasant, with curly hair, would have been handsome were it not for the unnatural pallor of his face, and the concentrated, wicked, scarcely human, look in his eyes. Another was a Jew, hairy and gloomy. The third was a lean old man, bald, with a beard that had been shaven and had since grown like bristles. The fourth was extraordinarily heavily built, with well-developed muscles, a low receding forehead and a flat nose. The fifth was hardly more than a boy, long, thin, obviously consumptive. The sixth was small and dark, with nervous, convulsive movements. He walked as if he were skipping, and muttered continuously to himself. They were all walking rapidly backwards and forwards past the hole through which the young Tsar was looking. He watched their faces and their gait with keen interest. Having examined them closely, he presently became aware of a number of other men at the back of the room, standing round, or lying on the shelf that served as a bed. Standing close to the door he also saw the pail which caused such an unbearable stench. On the shelf about ten men, entirely covered with their cloaks, were sleeping. A redhaired man with a huge beard was sitting sideways on the shelf, with his shirt off. He was examining it, lifting it up to the light, and evidently catching the vermin on it. Another man, aged and white as snow, stood with his profile turned towards the door. He was praying, crossing himself, and bowing low, apparently so absorbed in his devotions as to be oblivious of all around him.

"I see — this is a prison," thought the young Tsar. "They certainly deserve pity. It is a dreadful life. But it cannot be helped. It is their own fault."

But this thought had hardly come into his head before HE, who was his guide, replied to it.

"They are all here under lock and key by your order. They have all been sentenced in your name. But far from meriting their present condition which is due to your human judgment, the greater part of them are far better than you or those who were their judges and who keep them here. This one" — he pointed to the handsome, curly-headed fellow — "is a murderer. I do not consider him more guilty than those who kill in war or in duelling, and are rewarded for their deeds. He had neither education nor moral guidance, and his life had been cast among thieves and drunkards. This lessens his guilt, but he has done wrong, nevertheless, in being a murderer. He killed a merchant, to rob him. The other man, the Jew, is a thief, one of a gang of thieves. That uncommonly strong fellow is a horstealer, and guilty also, but compared with others not as culpable. Look!" — and suddenly the young Tsar found himself in an open field on a vast frontier. On the right were potato fields; the plants had been rooted out, and were lying in heaps, blackened by the frost; in alternate streaks were rows of winter corn. In the distance a little village with its tiled roofs was visible; on the left were fields of winter corn, and fields of stubble. No one was to be seen on any side, save a black human figure in front at the border-line, a gun slung on his back, and at his feet a dog. On the spot where the young Tsar stood, sitting beside him, almost at his feet, was a young Russian soldier with a green band on his cap, and with his rifle slung over his shoulders, who was rolling up a paper to make a cigarette. The soldier was obviously unaware of the presence of the young Tsar and his companion, and had not heard them. He did now turn round when the Tsar, who was standing directly over the soldier, asked, "Where are we?" "On the Prussian frontier," his guide answered. Suddenly, far away in front of them, a shot was fired. The soldier jumped to his feet, and seeing two men running, bent low to the ground, hastily put his tobacco into his pocket, and ran after one of them. "Stop, or I'll shoot!" cried the soldier. The fugitive, without stopping, turned his head and called out something evidently abusive or blasphemous.

"Damn you!" shouted the soldier, who put one foot a little forward and stopped, after which, bending his head over his rifle, and raising his right hand, he rapidly adjusted something, took aim, and, pointing the gun in the direction of the fugitive, probably fired, although no sound was heard. "Smokeless powder, no doubt," thought the young Tsar, and looking after the fleeing man saw him take a few hurried steps, and bending lower and lower, fall to the ground and

crawl on his hands and knees. At last he remained lying and did not move. The other fugitive, who was ahead of him, turned round and ran back to the man who was lying on the ground. He did something for him and then resumed his flight.

"What does all this mean?" asked the Tsar.

"These are the guards on the frontier, enforcing the revenue laws. That man was killed to protect the revenues of the State."

"Has he actually been killed?"

The guide again laid his hand upon the head of the young Tsar, and again the Tsar lost consciousness. When he had recovered his senses he found himself in a small room — the customs office. The dead body of a man, with a thin grizzled beard, an aquiline nose, and big eyes with the eyelids closed, was lying on the floor. His arms were thrown asunder, his feet bare, and his thick, dirty toes were turned up at right angles and stuck out straight. He had a wound in his side, and on his ragged cloth jacket, as well as on his blue shirt, were stains of clotted blood, which had turned black save for a few red spots here and there. A woman stood close to the wall, so wrapped up in shawls that her face could scarcely be seen. Motionless she gazed at the aquiline nose, the upturned feet, and the protruding eyeballs; sobbing and sighing, and drying her tears at long, regular intervals. A pretty girl of thirteen was standing at her mother's side, with her eyes and mouth wide open. A boy of eight clung to his mother's skirt, and looked intensely at his dead father without blinking.

From a door near them an official, an officer, a doctor, and a clerk with documents, entered. After them came a soldier, the one who had shot the man. He stepped briskly along behind his superiors, but the instant he saw the corpse he went suddenly pale, and quivered; and dropping his head stood still. When the official asked him whether that was the man who was escaping across the frontier, and at whom he had fired, he was unable to answer. His lips trembled, and his face twitched. "The s — s — s — " he began, but could not get out the words which he wanted to say. "The same, your excellency." The officials looked at each other and wrote something down.

"You see the beneficial results of that same system!"

In a room of sumptuous vulgarity two men sat drinking wine. One of them was old and grey, the other a young Jew. The young Jew was holding a roll of banknotes in his hand, and was bargaining with the old man. He was buying smuggled goods.

"You've got 'em cheap," he said, smiling.

"Yes — but the risk — "

"This is indeed terrible," said the young Tsar; "but it cannot be avoided. Such proceedings are necessary."

His companion made no response, saying merely, "Let us move on," and laid his hand again on the head of the Tsar. When the Tsar recovered consciousness, he was standing in a small room lit by a shaded lamp. A woman was sitting at the table sewing. A boy of eight was bending over the table, drawing, with his feet doubled up under him in the armchair. A student was reading aloud. The father and daughter of the family entered the room noisily.

"You signed the order concerning the sale of spirits," said the guide to the Tsar.

"Well?" said the woman.

"He's not likely to live."

"What's the matter with him?"

"They've kept him drunk all the time."

"It's not possible!" exclaimed the wife.

"It's true. And the boy's only nine years old, that Vania Moroshkine."

"What did you do to try to save him?" asked the wife.

"I tried everything that could be done. I gave him an emetic and put a mustard-plaster on him. He has every symptom of delirium tremens."

"It's no wonder — the whole family are drunkards. Annisia is only a little better than the rest, and even she is generally more or less drunk," said the daughter.

"And what about your temperance society?" the student asked his sister.

"What can we do when they are given every opportunity of drinking? Father tried to have the public-house shut up, but the law is against him. And, besides, when I was trying to convince Vasily Ermiline that it was disgraceful to keep a public-house and ruin the people with drink, he answered very haughtily, and indeed got the better of me before the crowd: 'But I have a license with the Imperial eagle on it. If there was anything wrong in my business, the Tsar wouldn't have issued a decree authorising it.' Isn't it terrible? The whole village has been drunk for the last three days. And as for feast-days, it is simply horrible to think of! It has been proved conclusively that alcohol does no good in any case, but invariably does harm, and it has been demonstrated to be an absolute poison. Then, ninety-nine per cent. of the crimes in the world are committed through its influence. We all know how the standard of morality and the general welfare improved at once in all the countries where drinking has been suppressed — like Sweden and Finland, and we know that it can be suppressed by exercising a moral influence over the masses. But in our country the class which could exert that influence — the Government, the Tsar and his officials — simply encourage drink. Their main revenues are drawn from the continual drunkenness of the people. They drink themselves — they are always drinking

the health of somebody: 'Gentlemen, the Regiment!' The preachers drink, the bishops drink — "

Again the guide touched the head of the young Tsar, who again lost consciousness. This time he found himself in a peasant's cottage. The peasant — a man of forty, with red face and bloodshot eyes — was furiously striking the face of an old man, who tried in vain to protect himself from the blows. The younger peasant seized the beard of the old man and held it fast.

"For shame! To strike your father — !"

"I don't care, I'll kill him! Let them send me to Siberia, I don't care!"

The women were screaming. Drunken officials rushed into the cottage and separated father and son. The father had an arm broken and the son's beard was torn out. In the doorway a drunken girl was making violent love to an old besotted peasant.

"They are beasts!" said the young Tsar.

Another touch of his guide's hand and the young Tsar awoke in a new place. It was the office of the justice of the peace. A fat, bald-headed man, with a double chin and a chain round his neck, had just risen from his seat, and was reading the sentence in a loud voice, while a crowd of peasants stood behind the grating. There was a woman in rags in the crowd who did not rise. The guard gave her a push.

"Asleep! I tell you to stand up!" The woman rose.

"According to the decree of his Imperial Majesty — " the judge began reading the sentence. The case concerned that very woman. She had taken away half a bundle of oats as she was passing the thrashing-floor of a landowner. The justice of the peace sentenced her to two months' imprisonment. The landowner whose oats had been stolen was among the audience. When the judge adjourned the court the landowner approached, and shook hands, and the judge entered into conversation with him. The next case was about a stolen samovar. Then there was a trial about some timber which had been cut, to the detriment of the landowner. Some peasants were being tried for having assaulted the constable of the district.

When the young Tsar again lost consciousness, he awoke to find himself in the middle of a village, where he saw hungry, half-frozen children and the wife of the man who had assaulted the constable broken down from overwork.

Then came a new scene. In Siberia, a tramp is being flogged with the lash, the direct result of an order issued by the Minister of justice. Again oblivion, and another scene. The family of a Jewish watchmaker is evicted for being too poor. The children are crying, and the Jew, Isaaks, is greatly distressed. At last they come to an arrangement, and he is allowed to stay on in the lodgings.

The chief of police takes a bribe. The governor of the province also secretly accepts a bribe. Taxes are being collected. In the village, while a cow is sold for payment, the police inspector is bribed by a factory owner, who thus escapes taxes altogether. And again a village court scene, and a sentence carried into execution — the lash!

"Ilia Vasilievich, could you not spare me that?"

"No."

The peasant burst into tears. "Well, of course, Christ suffered, and He bids us suffer too."

Then other scenes. The Stundists — a sect — being broken up and dispersed; the clergy refusing first to marry, then to bury a Protestant. Orders given concerning the passage of the Imperial railway train. Soldiers kept sitting in the mud — cold, hungry, and cursing. Decrees issued relating to the educational institutions of the Empress Mary Department. Corruption rampant in the foundling homes. An undeserved monument. Thieving among the clergy. The reinforcement of the political police. A woman being searched. A prison for convicts who are sentenced to be deported. A man being hanged for murdering a shop assistant.

Then the result of military discipline: soldiers wearing uniform and scoffing at it. A gipsy encampment. The son of a millionaire exempted from military duty, while the only support of a large family is forced to serve. The university: a teacher relieved of military service, while the most gifted musicians are compelled to perform it. Soldiers and their debauchery — and the spreading of disease.

Then a soldier who has made an attempt to desert. He is being tried. Another is on trial for striking an officer who has insulted his mother. He is put to death. Others, again, are tried for having refused to shoot. The runaway soldier sent to a disciplinary battalion and flogged to death. Another, who is guiltless, flogged, and his wounds sprinkled with salt till he dies. One of the superior officers stealing money belonging to the soldiers. Nothing but drunkenness, debauchery, gambling, and arrogance on the part of the authorities.

What is the general condition of the people: the children are half-starving and degenerate; the houses are full of vermin; an everlasting dull round of labour, of submission, and of sadness. On the other hand: ministers, governors of provinces, covetous, ambitious, full of vanity, and anxious to inspire fear.

"But where are men with human feelings?"

"I will show you where they are."

Here is the cell of a woman in solitary confinement at Schlusselburg. She is going mad. Here is another woman — a girl — indisposed, violated by soldiers.

A man in exile, alone, embittered, half-dead. A prison for convicts condemned to hard labour, and women flogged. They are many.

Tens of thousands of the best people. Some shut up in prisons, others ruined by false education, by the vain desire to bring them up as we wish. But not succeeding in this, whatever might have been is ruined as well, for it is made impossible. It is as if we were trying to make buckwheat out of corn sprouts by splitting the ears. One may spoil the corn, but one could never change it to buckwheat. Thus all the youth of the world, the entire younger generation, is being ruined.

But woe to those who destroy one of these little ones, woe to you if you destroy even one of them. On your soul, however, are hosts of them, who have been ruined in your name, all of those over whom your power extends.

"But what can I do?" exclaimed the Tsar in despair. "I do not wish to torture, to flog, to corrupt, to kill any one! I only want the welfare of all. Just as I yearn for happiness myself, so I want the world to be happy as well. Am I actually responsible for everything that is done in my name? What can I do? What am I to do to rid myself of such a responsibility? What can I do? I do not admit that the responsibility for all this is mine. If I felt myself responsible for one-hundredth part of it, I would shoot myself on the spot. It would not be possible to live if that were true. But how can I put an end, to all this evil? It is bound up with the very existence of the State. I am the head of the State! What am I to do? Kill myself? Or abdicate? But that would mean renouncing my duty. O God, O God, God, help me!" He burst into tears and awoke.

"How glad I am that it was only a dream," was his first thought. But when he began to recollect what he had seen in his dream, and to compare it with actuality, he realised that the problem propounded to him in dream remained just as important and as insoluble now that he was awake. For the first time the young Tsar became aware of the heavy responsibility weighing on him, and was aghast. His thoughts no longer turned to the young Queen and to the happiness he had anticipated for that evening, but became centred on the unanswerable question which hung over him: "What was to be done?"

In a state of great agitation he arose and went into the next room. An old courtier, a co-worker and friend of his father's, was standing there in the middle of the room in conversation with the young Queen, who was on her way to join her husband. The young Tsar approached them, and addressing his conversation principally to the old courtier, told him what he had seen in his dream and what doubts the dream had left in his mind.

"That is a noble idea. It proves the rare nobility of your spirit," said the old man. "But forgive me for speaking frankly — you are too kind to be an emperor,

and you exaggerate your responsibility. In the first place, the state of things is not as you imagine it to be. The people are not poor. They are well-to-do. Those who are poor are poor through their own fault. Only the guilty are punished, and if an unavoidable mistake does sometimes occur, it is like a thunderbolt — an accident, or the will of God. You have but one responsibility: to fulfil your task courageously and to retain the power that is given to you. You wish the best for your people and God sees that. As for the errors which you have committed unwittingly, you can pray for forgiveness, and God will guide you and pardon you. All the more because you have done nothing that demands forgiveness, and there never have been and never will be men possessed of such extraordinary qualities as you and your father. Therefore all we implore you to do is to live, and to reward our endless devotion and love with your favour, and every one, save scoundrels who deserve no happiness, will be happy."

"What do you think about that?" the young Tsar asked his wife.

"I have a different opinion," said the clever young woman, who had been brought up in a free country. "I am glad you had that dream, and I agree with you that there are grave responsibilities resting upon you. I have often thought about it with great anxiety, and I think there is a simple means of casting off a part of the responsibility you are unable to bear, if not all of it. A large proportion of the power which is too heavy for you, you should delegate to the people, to its representatives, reserving for yourself only the supreme control, that is, the general direction of the affairs of State."

The Queen had hardly ceased to expound her views, when the old courtier began eagerly to refute her arguments, and they started a polite but very heated discussion.

For a time the young Tsar followed their arguments, but presently he ceased to be aware of what they said, listening only to the voice of him who had been his guide in the dream, and who was now speaking audibly in his heart.

"You are not only the Tsar," said the voice, "but more. You are a human being, who only yesterday came into this world, and will perchance tomorrow depart out of it. Apart from your duties as a Tsar, of which that old man is now speaking, you have more immediate duties not by any means to be disregarded; human duties, not the duties of a Tsar towards his subjects, which are only accidental, but an eternal duty, the duty of a man in his relation to God, the duty toward your own soul, which is to save it, and also, to serve God in establishing his kingdom on earth. You are not to be guarded in your actions either by what has been or what will be, but only by what it is your own duty to do."

He opened his eyes — his wife was awakening him. Which of the three courses the young Tsar chose, will be told in fifty years.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

God Sees the Truth, But Waits

Also translated as *Exiled to Siberia*

Translated by Louise and Aylmer Maude

In the town of Vladímir lived a young merchant named Iván Dmítritch Aksyónof. He had two shops and a house of his own.

Aksyónof was a handsome, fair-haired, curly-headed fellow, full of fun, and very fond of singing. When quite a young man he had been given to drink, and was riotous when he had had too much, but after he married he gave up drinking, except now and then.

One summer Aksyónof was going to the Nízhny Fair, and as he bade goodbye to his family his wife said to him, 'Iván Dmítritch, do not start to-day; I have had a bad dream about you.'

Aksyónof laughed, and said, 'You are afraid that when I get to the fair I shall go on the spree.'

His wife replied: 'I do not know what I am afraid of; all I know is that I had a bad dream. I dreamt you returned from the town, and when you took off your cap I saw that your hair was quite grey.'

Aksyónof laughed. 'That's a lucky sign,' said he. 'See if I don't sell out all my goods, and bring you some presents from the fair.'

So he said goodbye to his family, and drove away.

When he had travelled halfway, he met a merchant whom he knew, and they put up at the same inn for the night. They had some tea together, and then went to bed in adjoining rooms.

It was not Aksyónof's habit to sleep late, and, wishing to travel while it was still cool, he aroused his driver before dawn, and told him to put in the horses.

Then he made his way across to the landlord of the inn (who lived in a cottage at the back), paid his bill, and continued his journey.

When he had gone about twenty-five miles, he stopped for the horses to be fed. Aksyónof rested awhile in the passage of the inn, then he stepped out into the porch and, ordering a samovár to be heated got out his guitar and began to play.

Suddenly a tróyka drove up with tinkling bells, and an official alighted, followed by two soldiers. He came to Aksyónof and began to question him,

asking him who he was and whence he came. Aksyónof answered him fully, and said, 'Won't you have some tea with me?' But the official went on cross-questioning him and asking him, 'Where did you spend last night? Were you alone, or with a fellow-merchant? Did you see the other merchant this morning? Why did you leave the inn before dawn?'

Aksyónof wondered why he was asked all these questions, but he described all that had happened, and then added, 'Why do you cross-question me as if I were a thief or a robber? I am travelling on business of my own, and there is no need to question me.'

Then the official, calling the soldiers, said, 'I am the police-officer of this district, and I question you because the merchant with whom you spent last night has been found with his throat cut. We must search your things.'

They entered the house. The soldiers and the police-officer unstrapped Aksyónof's luggage and searched it. Suddenly the officer drew a knife out of a bag, crying, 'Whose knife is this?'

Aksyónof looked, and seeing a bloodstained knife taken from his bag, he was frightened.

'How is it there is blood on this knife?'

Aksyónof tried to answer, but could hardly utter a word, and only stammered: 'I — I don't know — not mine.'

Then the police-officer said, 'This morning the merchant was found in bed with his throat cut. You are the only person who could have done it. The house was locked from inside, and no one else was there. Here is this bloodstained knife in your bag, and your face and manner betray you! Tell me how you killed him, and how much money you stole?'

Aksyónof swore he had not done it; that he had not seen the merchant after they had had tea together; that he had no money except eight thousand roubles of his own, and that the knife was not his. But his voice was broken, his face pale, and he trembled with fear as though he were guilty.

The police-officer ordered the soldiers to bind Aksyónof and to put him in the cart. As they tied his feet together and flung him into the cart, Aksyónof crossed himself and wept. His money and goods were taken from him, and he was sent to the nearest town and imprisoned there. Enquiries as to his character were made in Vladímir. The merchants and other inhabitants of that town said that in former days he used to drink and waste his time, but that he was a good man. Then the trial came on: he was charged with murdering a merchant from Ryazán, and robbing him of twenty thousand rúbles.

His wife was in despair, and did not know what to believe. Her children were all quite small; one was a baby at her breast. Taking them all with her, she went

to the town where her husband was in gaol. At first she was not allowed to see him; but, after much begging, she obtained permission from the officials, and was taken to him. When she saw her husband in prison-dress and in chains, shut up with thieves and criminals, she fell down, and did not come to her senses for a long time. Then she drew her children to her, and sat down near him. She told him of things at home, and asked about what had happened to him. He told her all, and she asked, 'What can we do now?'

'We must petition the Tsar not to let an innocent man perish.'

His wife told him that she had sent a petition to the Tsar, but that it had not been accepted.

Aksyónof did not reply, but only looked downcast.

Then his wife said, 'It was not for nothing I dreamt your hair had turned grey. You remember? You should not have started that day.' And passing her fingers through his hair, she said: 'Ványa dearest, tell your wife the truth; was it not you who did it?'

'So you, too, suspect me!' said Aksyónof, and hiding his face in his hands, he began to weep. Then a soldier came to say that the wife and children must go away; and Aksyónof said goodbye to his family for the last time.

When they were gone, Aksyónof recalled what had been said, and when he remembered that his wife also had suspected him, he said to himself, 'It seems that only God can know the truth, it is to Him alone we must appeal, and from Him alone expect mercy.'

And Aksyónof wrote no more petitions; gave up all hope, and only prayed to God.

Aksyónof was condemned to be flogged and sent to the mines. So he was flogged with a knout, and when the wounds made by the knout were healed, he was driven to Siberia with other convicts.

For twenty-six years Aksyónof lived as a convict in Siberia. His hair turned white as snow and his beard grew long, thin, and grey. All his mirth went; he stooped; he walked slowly, spoke little, and never laughed, but he often prayed.

In prison Aksyónof learnt to make boots, and earned a little money, with which he bought *The Lives of the Saints*. He read this book when there was light enough in the prison; and on Sundays in the prison-church he read the lessons and sang in the choir; for his voice was still good.

The prison authorities liked Aksyónof for his meekness, and his fellow-prisoners respected him: they called him 'Grandfather,' and 'The Saint.' When they wanted to petition the prison authorities about anything, they always made Aksyónof their spokesman, and when there were quarrels among the prisoners they came to him to put things right, and to judge the matter.

No news reached Aksyónof from his home, and he did not even know if his wife and children were still alive.

One day a fresh gang of convicts came to the prison. In the evening the old prisoners collected round the new ones and asked them what towns or villages they came from, and what they were sentenced for. Among the rest Aksyónof sat down near the newcomers, and listened with downcast air to what was said.

One of the new convicts, a tall, strong man of sixty, with a closely-cropped grey beard, was telling the others what he had been arrested for.

'Well, friends,' he said, 'I only took a horse that was tied to a sledge, and I was arrested and accused of stealing. I said I had only taken it to get home quicker, and had then let it go; besides, the driver was a personal friend of mine. So I said, "It's all right." "No," said they, "you stole it." But how or where I stole it they could not say. I once really did something wrong, and ought by rights to have come here long ago, but that time I was not found out. Now I have been sent here for nothing at all.. Eh, but it's lies I'm telling you; I've been to Siberia before, but I did not stay long.'

'Where are you from?' asked some one.

'From Vladímir. My family are of that town. My name is Makár, and they also call me Semyónitch.'

Aksyónof raised his head and said: 'Tell me, Semyónitch, do you know anything of the merchants Aksyónof, of Vladímir? Are they still alive?'

'Know them? Of course I do. The Aksyónofs are rich, though their father is in Siberia: a sinner like ourselves, it seems! As for you, Gran'dad, how did you come here?'

Aksyónof did not like to speak of his misfortune. He only sighed, and said, 'For my sins I have been in prison these twenty-six years.'

'What sins?' asked Makár Semyónitch.

But Aksyónof only said, 'Well, well — I must have deserved it!' He would have said no more, but his companions told the newcomer how Aksyónof came to be in Siberia: how some one had killed a merchant and had put a knife among Aksyónof's things, and Aksyónof had been unjustly condemned.

When Makár Semyónitch heard this, he looked at Aksyónof, slapped his own knee, and exclaimed,

'Well this is wonderful! Really wonderful! But how old you've grown, Gran'dad!'

The others asked him why he was so surprised, and where he had seen Aksyónof before; but Makár Semyónitch did not reply. He only said: 'It's wonderful that we should meet here, lads!'

These words made Aksyónof wonder whether this man knew who had killed

the merchant; so he said 'Perhaps, Semyónitch, you have heard of that affair or maybe you've seen me before?'

'How could I help hearing? The world's full of rumours. But it's long ago, and I've forgotten what I heard.'

'Perhaps you heard who killed the merchant?' asked Aksyónof.

Makár Semyónitch laughed, and replied, 'It must have been him in whose bag the knife was found! If some one else hid the knife there, "He's not a thief till he's caught," as the saying is. How could any one put a knife into your bag while it was under your head? It would surely have woke you up?'

When Aksyónof heard these words, he felt sure this was the man who had killed the merchant. He rose and went away. All that night Aksyónof lay awake.

He felt terribly unhappy, and all sorts of images rose in his mind. There was the image of his wife as she was when he parted from her to go to the fair. He saw her as if she were present; her face and her eyes rose before him; he heard her speak and laugh. Then he saw his children, quite little, as they were at that time: one with a little cloak on, another at his mother's breast. And then he remembered himself as he used to be — young and merry. He remembered how he sat playing the guitar in the porch of the inn where he was arrested, and how free from care he had been. He saw, in his mind, the place where he was flogged, the executioner, and the people standing around; the chains, the convicts, all the twenty-six years of his prison life, and his premature old age. The thought of it all made him so wretched that he was ready to kill himself.

'And it's all that villain's doing!' thought Aksyónof. And his anger was so great against Makár Semyónitch that he longed for vengeance, even if he himself should perish for it. He kept repeating prayers all night, but could get no peace. During the day he did not go near Makár Semyónitch, nor even look at him.

A fortnight passed in this way. Aksyónof could not sleep at nights, and was so miserable that he did not know what to do.

One night as he was walking about the prison he noticed some earth that came rolling out from under one of the shelves on which the prisoners slept. He stopped to see what it was. Suddenly Makár Semyónitch crept out from under the shelf, and looked up at Aksyónof with frightened face. Aksyónof tried to pass without looking at him, but Makár seized his hand and told him that he had dug a hole under the wall, getting rid of the earth by putting it into his high-boots, and emptying it out every day on the road when the prisoners were driven to their work.

'Just you keep quiet, old man, and you shall get out too. If you blab they'll flog the life out of me, but I will kill you first.'

Aksyónof trembled with anger as he looked at his enemy. He drew his hand

away, saying, 'I have no wish to escape, and you have no need to kill me; you killed me long ago! As to telling of you — I may do so or not, as God shall direct.'

Next day, when the convicts were led out to work, the convoy soldiers noticed that one or other of the prisoners emptied some earth out of his boots. The prison was searched, and the tunnel found. The Governor came and questioned all the prisoners to find out who had dug the hole. They all denied any knowledge of it. Those who knew, would not betray Makár Semyónitch, knowing he would be flogged almost to death. At last the Governor turned to Aksyónof, whom he knew to be a just man, and said:

'You are a truthful old man; tell me, before God, who dug the hole?'

Makár Semyónitch stood as if he were quite unconcerned, looking at the Governor and not so much as glancing at Aksyónof. Aksyónof's lips and hands trembled, and for a long time he could not utter a word. He thought, 'Why should I screen him who ruined my life? Let him pay for what I have suffered. But if I tell, they will probably flog the life out of him and maybe I suspect him wrongly. And, after all, what good would it be to me?'

'Well, old man,' repeated the Governor, 'tell us the truth: who has been digging under the wall?'

Aksyónof glanced at Makár Semyónitch, and said 'I cannot say, your honour. It is not God's will that I should tell! Do what you like with me; I am in your hands.'

However much the Governor tried, Aksyónof would say no more, and so the matter had to be left.

That night, when Aksyónof was lying on his bed and just beginning to doze, some one came quietly and sat down on his bed. He peered through the darkness and recognized Makár.

'What more do you want of me?' asked Aksyónof. 'Why have you come here?'

Makár Semyónitch was silent. So Aksyónof sat up and said, 'What do you want? Go away, or I will call the guard!'

Makár Semyónitch bent close over Aksyónof, and whispered, 'Iván Dmítritch, forgive me!'

'What for?' asked Aksyónof.

'It was I who killed the merchant and hid the knife among your things. I meant to kill you too, but I heard a noise outside; so I hid the knife in your bag and escaped out of the window.'

Aksyónof was silent, and did not know what to say. Makár Semyónitch slid off the bedshelf and knelt upon the ground. 'Iván Dmítritch,' said he, 'forgive me!'

For the love of God, forgive me! I will confess that it was I who killed the merchant, and you will be released and can go to your home.'

'It is easy for you to talk,' said Aksyónof, 'but I have suffered for you these twenty-six years. Where could I go to now?..My wife is dead, and my children have forgotten me. I have nowhere to go..'

Makár Semyónitch did not rise, but beat his head on the floor. 'Iván Dmítritch, forgive me!' he cried. 'When they flogged me with the knout it was not so hard to bear as it is to see you now..yet you had pity on me, and did not tell. For Christ's sake forgive me, wretch that I am!' And he began to sob.

When Aksyónof heard him sobbing he, too, began to weep.

'God will forgive you!' said he. 'Maybe I am a hundred times worse than you.' And at these words his heart grew light, and the longing for home left him. He no longer had any desire to leave the prison, but only hoped for his last hour to come.

In spite of what Aksyónof had said, Maker Semyónitch confessed his guilt. But when the order for his release came, Aksyónof was already dead.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Godson

Translated in 1907 by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#)



A 1916 cover illustration by Michael Sevier.

'Ye have heard that it was said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth, but I say unto you, Resist not him that is evil.' — Matt. v. 38, 39.

'Vengeance is mine; I will repay.' — Rom. xii. 19.

I

A SON was born to a poor peasant. He was glad and went to his neighbour to ask him to stand godfather to the boy. The neighbour refused — he did not like standing godfather to a poor man's child.

The peasant asked another neighbour, but he too refused, and after that the poor father went to every house in the village, but found no one willing to be godfather to his son. So he set off to another village, and on the way he met a man who stopped and said:

'Good-day, my good man; where are you off to?'

'God has given me a child,' said the peasant, 'to rejoice my eyes in youth, to comfort my old age, and to pray for my soul after death. But I am poor, and no one in our village will stand godfather to him, so I am now on my way to seek a godfather for him elsewhere.'

'Let me be godfather,' said the stranger.

The peasant was glad, and thanked him, but added: 'And whom shall I ask to be godmother?'

'Go to the town,' replied the stranger, 'and, in the square, you will see a stone house with shop-windows in the front. At the entrance you will find the tradesman to whom it belongs. Ask him to let his daughter stand godmother to your child.'

The peasant hesitated.

'How can I ask a rich tradesman?' said he. 'He will despise me, and will not let his daughter come.'

'Don't trouble about that. Go and ask. Get everything ready by tomorrow morning, and I will come to the christening.'

The poor peasant returned home, and then drove to the town to find the tradesman. He had hardly taken his horse into the yard, when the tradesman himself came out.

'What do you want?' said he.

'Why, sir,' said the peasant, 'you see God has given me a son to rejoice my eyes in youth, to comfort my old age, and to pray for my soul after death. Be so kind as to let your daughter stand godmother to him.'

'And when is the christening?' said the tradesman.

'Tomorrow morning.'

'Very well. Go in peace. She shall be with you at Mass tomorrow morning.'

The next day the godmother came, and the godfather also, and the infant was baptized. Immediately after the christening the godfather went away. They did not know who he was, and never saw him again.

II

The child grew up to be a joy to his parents. He was strong, willing to work, clever and obedient. When he was ten years old his parents sent him to school to learn to read and write. What others learnt in five years, he learnt in one, and soon there was nothing more they could teach him.

Easter came round, and the boy went to see his godmother, to give her his Easter greeting.

'Father and mother,' said he when he got home again, 'where does my godfather live? I should like to give him my Easter greeting, too.'

And his father answered:

'We know nothing about your godfather, dear son. We often regret it ourselves. Since the day you were christened we have never seen him, nor had any news of him. We do not know where he lives, or even whether he is still alive.'

The son bowed to his parents.

'Father and mother,' said he, 'let me go and look for my godfather. I must find him and give him my Easter greeting.

So his father and mother let him go, and the boy set off to find his godfather.

III

The boy left the house and set out along the road. He had been walking for several hours when he met a stranger who stopped him and said:

'Good-day to you, my boy. Where are you going?'

And the boy answered:

'I went to see my godmother and to give her my Easter greeting, and when I got home I asked my parents where my godfather lives, that I might go and greet him also. They told me they did not know. They said he went away as soon as I was christened, and they know nothing about him, not even if he be still alive. But I wished to see my godfather, and so I have set out to look for him.'

Then the stranger said: 'I am your godfather.'

The boy was glad to hear this. After kissing his godfather three times for an Easter greeting, he asked him:

'Which way are you going now, godfather? If you are coming our way, please come to our house; but if you are going home, I will go with you.'

'I have no time now,' replied his godfather, 'to come to your house. I have business in several villages; but I shall return home again tomorrow. Come and see me then.'

'But how shall I find you, godfather?'

'When you leave home, go straight towards the rising sun, and you will come to a forest; going through the forest you will come to a glade. When you reach this glade sit down and rest awhile, and look around you and see what happens. On the further side of the forest you will find a garden, and in it a house with a golden roof. That is my home. Go up to the gate, and I will myself be there to meet you.'

And having said this the godfather disappeared from his godson's sight.

IV

The boy did as his godfather had told him. He walked eastward until he reached a forest, and there he came to a glade, and in the midst of the glade he saw a pine tree to a branch of which was tied a rope supporting a heavy log of oak. Close under this log stood a wooden trough filled with honey. Hardly had

the boy had time to wonder why the honey was placed there, and why the log hung above it, when he heard a crackling in the wood, and saw some bears approaching; a she-bear, followed by a yearling and three tiny cubs. The she-bear, sniffing the air, went straight to the trough, the cubs following her. She thrust her muzzle into the honey, and called the cubs to do the same. They scampered up and began to eat. As they did so, the log, which the she-bear had moved aside with her head, swung away a little and, returning, gave the cubs a push. Seeing this the she-bear shoved the log away with her paw. It swung further out and returned more forcibly, striking one cub on the back and another on the head. The cubs ran away howling with pain, and the mother, with a growl, caught the log in her fore paws and, raising it above her head flung it away. The log flew high in the air and the yearling, rushing to the trough, pushed his muzzle into the honey and began to suck noisily. The others also drew near, but they had not reached the trough when the log, flying back, struck the yearling on the head and killed him. The mother growled louder than before and, seizing the log, flung it from her with all her might. It flew higher than the branch it was tied to; so high that the rope slackened; and the she-bear returned to the trough, and the little cubs after her. The log flew higher and higher, then stopped, and began to fall. The nearer it came the faster it swung, and at last, at full speed, it crashed down on her head. The she-bear rolled over, her legs jerked and she died! The cubs ran away into the forest.

V

The boy watched all this in surprise, and then continued his way. Leaving the forest, he came upon a large garden in the midst of which stood a lofty palace with a golden roof. At the gate stood his godfather, smiling. He welcomed his godson, and led him through the gateway into the garden. The boy had never dreamed of such beauty and delight as surrounded him in that place.

Then his godfather led him into the palace, which was even more beautiful inside than outside. The godfather showed the boy through all the rooms: each brighter and finer than the other, but at last they came to one door that was sealed up.

'You see this door,' said he. 'It is not locked, but only sealed. It can be opened, but I forbid you to open it. You may live here, and go where you please and enjoy all the delights of the place. My only command is — do not open that door! But should you ever do so, remember what you saw in the forest.'

Having said this the godfather went away. The godson remained in the palace, and life there was so bright and joyful that he thought he had only been

there three hours, when he had really lived there thirty years. When thirty years had gone by, the godson happened to be passing the sealed door one day, and he wondered why his godfather had forbidden him to enter that room.

'I'll just look in and see what is there,' thought he, and he gave the door a push. The seals gave way, the door opened, and the godson entering saw a hall more lofty and beautiful than all the others, and in the midst of it a throne. He wandered about the hall for a while, and then mounted the steps and seated himself upon the throne. As he sat there he noticed a sceptre leaning against the throne, and took it in his hand. Hardly had he done so when the four walls of the hall suddenly disappeared. The godson looked around, and saw the whole world, and all that men were doing in it. He looked in front, and saw the sea with ships sailing on it. He looked to the right, and saw where strange heathen people lived. He looked to the left, and saw where men who were Christians, but not Russians, lived. He looked round, and on the fourth side, he saw Russian people, like himself.

'I will look,' said he, 'and see what is happening at home, and whether the harvest is good.'

He looked towards his father's fields and saw the sheaves standing in stooks. He began counting them to see whether there was much corn, when he noticed a peasant driving in a cart. It was night, and the godson thought it was his father coming to cart the corn by night. But as he looked he recognized Vasíly Koudryashóf, the thief, driving into the field and beginning to load the sheaves on to his cart. This made the godson angry, and he called out:

'Father, the sheaves are being stolen from our field!'

His father, who was out with the horses in the night-pasture, woke up.

'I dreamt the sheaves were being stolen,' said he. 'I will just ride down and see.'

So he got on a horse and rode out to the field. Finding Vasíly there, he called together other peasants to help him, and Vasíly was beaten, bound, and taken to prison.

Then the godson looked at the town, where his godmother lived. He saw that she was now married to a tradesman. She lay asleep, and her husband rose and went to his mistress. The godson shouted to her:

'Get up, get up, your husband has taken to evil ways.'

The godmother jumped up and dressed, and finding out where her husband was, she shamed and beat his mistress, and drove him away.

Then the godson looked for his mother, and saw her lying asleep in her cottage. And a thief crept into the cottage and began to break open the chest in which she kept her things. The mother awoke and screamed, and the robber

seizing an axe, swung it over his head to kill her.

The godson could not refrain from hurling the sceptre at the robber. It struck him upon the temple, and killed him on the spot.

VI

As soon as the godson had killed the robber, the walls closed and the hall became just as it had been before.

Then the door opened and the godfather entered, and coming up to his godson he took him by the hand and led him down from the throne.

'You have not obeyed my command,' said he. 'You did one wrong thing, when you opened the forbidden door; another, when you mounted the throne and took my sceptre into your hands; and you have now done a third wrong, which has much increased the evil in the world. Had you sat here an hour longer, you would have ruined half mankind.'

Then the godfather led his godson back to the throne, and took the sceptre in his hand; and again the walls fell asunder and all things became visible. And the godfather said:

'See what you have done to your father. Vasíly has now been a year in prison, and has come out having learnt every kind of wickedness, and has become quite incorrigible. See, he has stolen two of your father's horses, and he is now setting fire to his barn. All this you have brought upon your father.'

The godson saw his father's barn breaking into flames, but his godfather shut off the sight from him, and told him to look another way.

'Here is your godmother's husband,' he said. 'It is a year since he left his wife, and now he goes after other women. His former mistress has sunk to still lower depths. Sorrow has driven his wife to drink. That's what you have done to your godmother.'

The godfather shut off this also, and showed the godson his father's house. There he saw his mother weeping for her sins, repenting, and saying:

'It would have been better had the robber killed me that night. I should not have sinned so heavily.'

'That,' said the godfather, 'is what you have done to your mother.'

He shut this off also, and pointed downwards; and the godson saw two warders holding the robber in front of a prison-house.

And the godfather said:

'This man had murdered ten men. He should have expiated his sins himself, but by killing him you have taken his sins on yourself. Now you must answer for all his sins. That is what you have done to yourself. The she-bear pushed the log

aside once, and disturbed her cubs; she pushed it again, and killed her yearling; she pushed it a third time, and was killed herself. You have done the same. Now I give you thirty years to go into the world and atone for the robber's sins. If you do not atone for them, you will have to take his place.'

'How am I to atone for his sins?' asked the godson.

And the godfather answered:

'When you have rid the world of as much evil as you have brought into it, you will have atoned both for your own sins and for those of the robber.'

'How can I destroy evil in the world?' the godson asked.

'Go out,' replied the godfather, 'and walk straight towards the rising sun. After a time you will come to a field with some men in it. Notice what they are doing, and teach them what you know. Then go on and note what you see. On the fourth day you will come to a forest. In the midst of the forest is a cell and in the cell lives a hermit. Tell him all that has happened. He will teach you what to do. When you have done all he tells you, you will have atoned for your own and the robber's sins.'

And, having said this, the godfather led his godson out of the gate.

VII

The godson went his way, and as he went he thought: How am I to destroy evil in the world? Evil is destroyed by banishing evil men, keeping them in prison, or putting them to death. How then am I to destroy evil without taking the sins of others upon myself?

The godson pondered over it for a long time, but could come to no conclusion. He went on until he came to a field where corn was growing thick and good and ready for the reapers. The godson saw that a little calf had got in among the corn. Some men who were at hand saw it, and mounting their horses they chased it backwards and forwards through the corn. Each time the calf was about to come out of the corn some one rode up and the calf got frightened and turned back again, and they all galloped after it, trampling down the corn. On the road stood a woman crying.

'They will chase my calf to death,' she said.

And the godson said to the peasants:

'What are you doing? Come out of the cornfield all of you, and let the woman call her calf.'

The men did so; and the woman came to the edge of the cornfield and called to the calf. 'Come along browney, come along,' said she. The calf pricked up its ears, listened a while, and then ran towards the woman of its own accord, and

hid its head in her skirts, almost knocking her over. The men were glad the woman was glad, and so was the little calf.

The godson went on, and he thought:

'Now I see that evil spreads evil. The more people try to drive away evil, the more the evil grows. Evil, it seems, cannot be destroyed by evil; but in what way it can be destroyed, I do not know. The calf obeyed its mistress and so all went well; but if it had not obeyed her, how could we have got it out of the field?'

The godson pondered again, but came to no conclusion, and continued his way.

VIII

He went on until he came to a village. At the furthest end he stopped and asked leave to stay the night. The woman of the house was there alone, house-cleaning, and she let him in. The godson entered, and taking his seat upon the brick oven he watched what the woman was doing. He saw her finish scrubbing the room and begin scrubbing the table. Having done this, she began wiping the table with a dirty cloth. She wiped it from side to side — but it did not come clean. The soiled cloth left streaks of dirt. Then she wiped it the other way. The first streaks disappeared, but others came in their place. Then she wiped it from one end to the other, but again the same thing happened. The soiled cloth messed the table; when one streak was wiped off another was left on. The godson watched for awhile in silence, and then said:

'What are you doing, mistress?'

'Don't you see I'm cleaning up for the holiday. Only I can't manage this table, it won't come clean. I'm quite tired out.'

'You should rinse your cloth,' said the godson, 'before you wipe the table with it.'

The woman did so, and soon had the table clean.

'Thank you for telling me,' said she.

In the morning he took leave of the woman and went on his way. After walking a good while, he came to the edge of a forest. There he saw some peasants who were making wheel-rims of bent wood. Coming nearer, the godson saw that the men were going round and round, but could not bend the wood.

He stood and looked on, and noticed that the block, to which the piece of wood was fastened, was not fixed, but as the men moved round it went round too. Then the godson said:

'What are you doing, friends?'

'Why, don't you see, we are making wheel rims. We have twice steamed the

wood, and are quite tired out, but the wood will not bend.'

'You should fix the block, friends,' said the godson, 'or else it goes round when you do.'

The peasants took his advice and fixed the block, and then the work went on merrily.

The godson spent the night with them, and then went on. He walked all day and all night, and just before dawn he came upon some drovers encamped for the night, and lay down beside them. He saw that they had got all their cattle settled, and were trying to light a fire. They had taken dry twigs and lighted them, but before the twigs had time to burn up, they smothered them with damp brushwood. The brushwood hissed and the fire smouldered and went out. Then the drovers brought more dry wood, lit it, and again put on the brushwood — and again the fire went out. They struggled with it for a long time, but could not get the fire to burn. Then the godson said:

'Do not be in such a hurry to put on the brushwood. Let the dry wood burn up properly before you put any on. When the fire is well alight you can put on as much as you please.'

The drovers followed his advice. They let the fire burn up fiercely before adding the brushwood, which then flared up so that they soon had a roaring fire.

The godson remained with them for a while, and then continued his way. He went on, wondering what the three things he had seen might mean; but he could not fathom them.

IX

The godson walked the whole of that day, and in the evening came to another forest. There he found a hermit's cell, at which he knocked.

'Who is there?' asked a voice from within.

'A great sinner,' replied the godson. I must atone for another's sins as well as for my own.

The hermit hearing this came out.

'What sins are those that you have to bear for another?'

The godson told him everything: about his godfather; about the she-bear with the cubs; about the throne in the sealed room; about the commands his godfather had given him, as well as about the peasants he had seen trampling down the corn, and the calf that ran out when its mistress called it.

'I have seen that one cannot destroy evil by evil,' said he, 'but I cannot understand how it is to be destroyed. Teach me how it can be done.'

'Tell me,' replied the hermit, 'what else you have seen on your way.'

The godson told him about the woman washing the table, and the men making cartwheels, and the drovers fighting their fire.

The hermit listened to it all, and then went back to his cell and brought out an old jagged axe.

'Come with me,' said he.

When they had gone some way, the hermit pointed to a tree.

'Cut it down,' he said.

The godson felled the tree.

'Now chop it into three,' said the hermit.

The godson chopped the tree into three pieces. Then the hermit went back to his cell, and brought out some blazing sticks.

'Burn those three logs,' said he.

So the godson made a fire, and burnt the three logs till only three charred stumps remained.

'Now plant them half in the ground, like this.'

The godson did so.

'You see that river at the foot of the hill. Bring water from there in your mouth, and water these stumps. Water this stump, as you taught the woman: this one as you taught the wheel-wrights: and this one, as you taught the drovers. When all three have taken root and from these charred stumps apple-trees have sprung you will know how to destroy evil in men, and will have atoned for all your sins.'

Having said this, the hermit returned to his cell. The godson pondered for a long time, but could not understand what the hermit meant. Nevertheless he set to work to do as he had been told.

X

The godson went down to the river, filled his mouth with water, and returning, emptied it on to one of the charred stumps. This he did again and again, and watered all three-stumps. When he was hungry and quite tired out, he went to the cell to ask the old hermit for some food. He opened the door, and there upon a bench he saw the old man lying dead. The godson looked round for food, and he found some dried bread and ate a little of it. Then he took a spade and set to work to dig the hermit's grave. During the night he carried water and watered the stumps, and in the day he dug the grave. He had hardly finished the grave and was about to bury the corpse, when some people from the village came, bringing food for the old man.

The people heard that the old hermit was dead, and that he had given the

godson his blessing, and left him in his place. So they buried the old man, gave the bread they had brought to the godson, and promising to bring him some more, they went away.

The godson remained in the old man's place. There he lived, eating the food people brought him, and doing as he had been told: carrying water from the river in his mouth and watering the charred stumps.

He lived thus for a year, and many people visited him. His fame spread abroad, as a holy man who lived in the forest and brought water from the bottom of a hill in his mouth to water charred stumps for the salvation of his soul. People flocked to see him. Rich merchants drove up bringing him presents, but he kept only the barest necessities for himself, and gave the rest away to the poor.

And so the godson lived: carrying water in his mouth and watering the stumps half the day, and resting and receiving people the other half. And he began to think that this was the way he had been told to live, in order to destroy evil and atone for his sins.

He spent two years in this manner, not omitting for a single day to water the stumps. But still not one of them sprouted.

One day, as he sat in his cell, he heard a man ride past, singing as he went. The godson came out to see what sort of a man it was. He saw a strong young fellow, well dressed, and mounted on a handsome, well-saddled horse.

The godson stopped him, and asked him who he was, and where he was going.

'I am a robber,' the man answered, drawing rein. 'I ride about the highways killing people; and the more I kill, the merrier are the songs I sing.'

The godson was horror-struck, and thought:

'How can the evil be destroyed in such a man as this? It is easy to speak to those who come to me of their own accord and confess their sins. But this one boasts of the evil he does.'

So he said nothing, and turned away, thinking: 'What am I to do now? This robber may take to riding about here, and he will frighten away the people. They will leave off coming to me. It will be a loss to them, and I shall not know how to live.'

So the godson turned back, and said to the robber:

'People come to me here, not to boast of their sins, but to repent, and to pray for forgiveness. Repent of your sins, if you fear God; but if there is no repentance in your heart, then go away and never come here again. Do not trouble me, and do not frighten people away from me. If you do not hearken, God will punish you.'

The robber laughed:

'I am not afraid of God, and I will not listen to you. You are not my master,' said he. 'You live by your piety, and I by my robbery. We all must live. You may teach the old women who come to you, but you have nothing to teach me. And because you have reminded me of God, I will kill two more men tomorrow. I would kill you, but I do not want to soil my hands just now. See that in future you keep out of my way!'

Having uttered this threat, the robber rode away. He did not come again, and the godson lived in peace, as before, for eight more years.

XI

One night the godson watered his stumps, and, after returning to his cell, he sat down to rest, and watched the footpath, wondering if some one would soon come. But no one came at all that day. He sat alone till evening, feeling lonely and dull, and he thought about his past life. He remembered how the robber had reproached him for living by his piety; and he reflected on his way of life. 'I am not living as the hermit commanded me to,' thought he. 'The hermit laid a penance upon me, and I have made both a living and fame out of it; and have been so tempted by it, that now I feel dull when people do not come to me; and when they do come, I only rejoice because they praise my holiness. That is not how one should live. I have been led astray by love of praise. I have not atoned for my past sins, but have added fresh ones. I will go to another part of the forest where people will not find me; and I will live so as to atone for my old sins and commit no fresh ones.'

Having come to this conclusion the godson filled a bag with dried bread and, taking a spade, left the cell and started for a ravine he knew of in a lonely spot, where he could dig himself a cave and hide from the people.

As he was going along with his bag and his spade he saw the robber riding towards him. The godson was frightened, and started to run away, but the robber overtook him.

'Where are you going?' asked the robber.

The godson told him he wished to get away from the people and live somewhere where no one would come to him. This surprised the robber.

'What will you live on, if people do not come to see you?' asked he.

The godson had not even thought of this, but the robber's question reminded him that food would be necessary.

'On what God pleases to give me,' he replied.

The robber said nothing, and rode away.

'Why did I not say anything to him about his way of life?' thought the godson. 'He might repent now. To-day he seems in a gentler mood, and has not threatened to kill me.' And he shouted to the robber:

'You have still to repent of your sins. You cannot escape from God.'

The robber turned his horse, and drawing a knife from his girdle threatened the hermit with it. The latter was alarmed, and ran away further into the forest.

The robber did not follow him, but only shouted:

'Twice I have let you off, old man, but next time you come in my way I will kill you!'

Having said this, he rode away. In the evening when the godson went to water his stumps — one of them was sprouting! A little apple tree was growing out of it.

XII

After hiding himself from everybody, the godson lived all alone. When his supply of bread was exhausted, he thought: 'Now I must go and look for some roots to eat.' He had not gone far, however, before he saw a bag of dried bread hanging on a branch. He took it down, and as long as it lasted he lived upon that.

When he had eaten it all, he found another bagful on the same branch. So he lived on, his only trouble being his fear of the robber. Whenever he heard the robber passing he hid thinking:

'He may kill me before I have had time to atone for my sins.'

In this way he lived for ten more years. The one apple-tree continued to grow, but the other two stumps remained exactly as they were.

One morning the godson rose early and went to his work. By the time he had thoroughly moistened the ground round the stumps, he was tired out and sat down to rest. As he sat there he thought to himself:

'I have sinned, and have become afraid of death. It may be God's will that I should redeem my sins by death.'

Hardly had this thought crossed his mind when he heard the robber riding up, swearing at something. When the godson heard this, he thought:

'No evil and no good can befall me from any one but from God.'

And he went to meet the robber. He saw the robber was not alone, but behind him on the saddle sat another man, gagged, and bound hand and foot. The man was doing nothing, but the robber was abusing him violently. The godson went up and stood in front of the horse.

'Where are you taking this man?' he asked.

'Into the forest,' replied the robber. 'He is a merchant's son, and will not tell

me where his father's money is hidden. I am going to flog him till he tells me.'

And the robber spurred on his horse, but the godson caught hold of his bridle, and would not let him pass.

'Let this man go!' he said.

The robber grew angry, and raised his arm to strike.

'Would you like a taste of what I am going to give this man? Have I not promised to kill you? Let go!'

The godson was not afraid.

'You shall not go,' said he. 'I do not fear you. I fear no one but God, and He wills that I should not let you pass. Set this man free!'

The robber frowned, and snatching out his knife, cut the ropes with which the merchant's son was bound, and set him free.

'Get away both of you,' he said, 'and beware hour you cross my path again.'

The merchant's son jumped down and ran away. The robber was about to ride on, but the godson stopped him again, and again spoke to him about giving up his evil life. The robber heard him to the end in silence, and then rode away without a word.

The next morning the godson went to water his stumps and lo! the second stump was sprouting. A second young apple-tree had begun to grow.

XIII

Another ten years had gone by. The godson was sitting quietly one day, desiring nothing, fearing nothing, and with a heart full of joy.

'What blessings God showers on men!' thought he. 'Yet how needlessly they torment themselves. What prevents them from living happily?'

And remembering all the evil in men, and the troubles they bring upon themselves, his heart filled with pity.

'It is wrong of me to live as I do,' he said to himself. 'I must go and teach others what I have myself learnt.'

Hardly had he thought this, when he heard the robber approaching. He let him pass, thinking:

'It is no good talking to him, he will not understand.'

That was his first thought, but he changed his mind and went out into the road. He saw that the robber was gloomy, and was riding with downcast eyes. The godson looked at him, pitied him, and running up to him laid his hand upon his knee.

'Brother, dear,' said he, 'have some pity on your own soul! In you lives the spirit of God. You suffer, and torment others, and lay up more and more

suffering for the future. Yet God loves you, and has prepared such blessings for you. Do not ruin yourself utterly. Change your life!

The robber frowned and turned away.

'Leave me alone!' said he.

But the godson held the robber still faster, and began to weep.

Then the robber lifted his eyes and looked at the godson. He looked at him for a long time, and alighting from his horse, fell on his knees at the godson's feet.

'You have overcome me, old man,' said he. 'For twenty years I have resisted you, but now you have conquered me. Do what you will with me, for I have no more power over myself. When you first tried to persuade me, it only angered me more. Only when you hid yourself from men did I begin to consider your words: for I saw then that you asked nothing of them for yourself. Since that day I have brought food for you, hanging it upon the tree.'

Then the godson remembered that the woman got her table clean only after she had rinsed her cloth. In the same way, it was only when he ceased caring about himself, and cleansed his own heart, that he was able to cleanse the hearts of others.

The robber went on.

'When I saw that you did not fear death, my heart turned.'

Then the godson remembered that the wheel-wrights could not bend the rims until they had fixed their block. So, not till he had cast away the fear of death and made his life fast in God, could he subdue this man's unruly heart.

'But my heart did not quite melt,' continued the robber, 'until you pitied me and wept for me.'

The godson, full of joy, led the robber to the place where the stumps were. And when they got there, they saw that from the third stump an apple-tree had begun to sprout. And the godson remembered that the drovers had not been able to light the damp wood until the fire had burnt up well. So it was only when his own heart burnt warmly, that another's heart had been kindled by it.

And the godson was full of joy that he had at last atoned for his sins.

He told all this to the robber, and died. The robber buried him, and lived as the godson had commanded him, teaching to others what the godson had taught him.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

A Grain As Big As A Hen's Egg

Translated by Louise and Aylmer Maude

ONE DAY SOME children found, in a ravine, a thing shaped like a grain of corn, with a groove down the middle, but as large as a hen's egg. A traveller passing by saw the thing, bought it from the children for a penny, and taking it to town sold it to the King as a curiosity.

The King called together his wise men, and told them to find out what the thing was. The wise men pondered and pondered and could not make head or tail of it, till one day, when the thing was lying on a windowsill, a hen flew in and pecked at it till she made a hole in it, and then every one saw that it was a grain of corn. The wise men went to the King and said:

'It is a grain of corn.'

At this the King was much surprised; and he ordered the learned men to find out when and where such corn had grown. The learned men pondered again, and searched in their books, but could find nothing about it. So they returned to the King and said:

'We can give you no answer. There is nothing about it in our books. You will have to ask the peasants; perhaps some of them may have heard from their fathers when and where grain grew to such a size.'

So the King gave orders that some very old peasant should be brought before him; and his servants found such a man and brought him to the King. Old and bent, ashy pale and toothless, he just managed with the help of two crutches to totter into the King's presence.

The King showed him the grain, but the old man could hardly see it; he took it, however, and felt it with his hands. The King questioned him, saying:

'Can you tell us, old man, where such grain as this grew? Have you ever bought such corn, or sown such in your fields?'

The old man was so deaf that he could hardly hear what the King said, and only understood with great difficulty.

'No!' he answered at last, 'I never sowed nor reaped any like it in my fields, nor did I ever buy any such. When we bought corn, the grains were always as small as they are now. But you might ask my father. He may have heard where such grain grew.'

So the King sent for the old man's father, and he was found and brought before the King. He came walking with one crutch. The King showed him the grain, and the old peasant, who was still able to see, took a good look at it. And the King asked him:

'Can you not tell us, old man, where corn like this used to grow? Have you ever bought any like it, or sown any in your fields?'

Though the old man was rather hard of hearing, he still heard better than his

son had done.

'No,' he said, 'I never sowed nor reaped any grain like this in my field. As to buying, I never bought any, for in my time money was not yet in use. Every one grew his own corn, and when there was any need we shared with one another. I do not know where corn like this grew. Ours was larger and yielded more flour than present-day grain, but I never saw any like this. I have, however, heard my father say that in his time the grain grew larger and yielded more flour than ours. You had better ask him.'

So the King sent for this old man's father, and they found him too, and brought him before the King. He entered walking easily and without crutches: his eye was clear, his hearing good, and he spoke distinctly. The King showed him the grain, and the old grandfather looked at it, and turned it about in his hand.

'It is long since I saw such a fine grain,' said he, and he bit a piece off and tasted it.

'It's the very same kind,' he added.

'Tell me, grandfather,' said the King, 'when and where was such corn grown? Have you ever bought any like it, or sown any in your fields?'

And the old man replied:

'Corn like this used to grow everywhere in my time. I lived on corn like this in my young days, and fed others on it. It was grain like this that we used to sow and reap and thrash.'

And the King asked:

'Tell me, grandfather, did you buy it anywhere, or did you grow it all yourself?'

The old man smiled.

'In my time,' he answered, 'no one ever thought of such a sin as buying or selling bread; and we knew nothing of money. Each man had corn enough of his own.'

'Then tell me, grandfather,' asked the King, 'where was your field, where did you grow corn like this?'

And the grandfather answered:

'My field was God's earth. Wherever I ploughed, there was my field. Land was free. It was a thing no man called his own. Labour was the only thing men called their own.'

'Answer me two more questions,' said the King. 'The first is, Why did the earth bear such grain then and has ceased to do so now? And the second is, Why your grandson walks with two crutches, your son with one, and you yourself with none? Your eyes are bright, your teeth sound, and your speech clear and

pleasant to the ear. How have these things come about?'

And the old man answered:

'These things are so, because men have ceased to live by their own labour, and have taken to depending on the labour of others. In the old time, men lived according to God's law. They had what was their own, and coveted not what others had produced.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Hadji Murad

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#)

CHAPTER I

I was returning home by the fields. It was midsummer, the hay harvest was over and they were just beginning to reap the rye. At that season of the year there is a delightful variety of flowers — red, white, and pink scented tufty clover; milk-white ox-eye daisies with their bright yellow centers and pleasant spicy smell; yellow honey-scented rape blossoms; tall campanulas with white and lilac bells, tulip-shaped; creeping vetch; yellow, red, and pink scabious; faintly scented, neatly arranged purple plaintains with blossoms slightly tinged with pink; cornflowers, the newly opened blossoms bright blue in the sunshine but growing paler and redder towards evening or when growing old; and delicate almond-scented dodder flowers that withered quickly. I gathered myself a large nosegay and was going home when I noticed in a ditch, in full bloom, a beautiful thistle plant of the crimson variety, which in our neighborhood they call "Tartar" and carefully avoid when mowing — or, if they do happen to cut it down, throw out from among the grass for fear of pricking their hands. Thinking to pick this thistle and put it in the center of my nosegay, I climbed down into the ditch, and after driving away a velvety bumblebee that had penetrated deep into one of the flowers and had there fallen sweetly asleep, I set to work to pluck the flower. But this proved a very difficult task. Not only did the stalk prick on every side — even through the handkerchief I wrapped round my hand — but it was so tough that I had to struggle with it for nearly five minutes, breaking the fibers one by one; and when I had at last plucked it, the stalk was all frayed and the

flower itself no longer seemed so fresh and beautiful. Moreover, owing to a coarseness and stiffness, it did not seem in place among the delicate blossoms of my nosegay. I threw it away feeling sorry to have vainly destroyed a flower that looked beautiful in its proper place.

"But what energy and tenacity! With what determination it defended itself, and how dearly it sold its life!" thought I, remembering the effort it had cost me to pluck the flower. The way home led across black-earth fields that had just been ploughed up. I ascended the dusty path. The ploughed field belonged to a landed proprietor and was so large that on both sides and before me to the top of the hill nothing was visible but evenly furrowed and moist earth. The land was well tilled and nowhere was there a blade of grass or any kind of plant to be seen, it was all black. "Ah, what a destructive creature is man. . . . How many different plant-lives he destroys to support his own existence!" thought I, involuntarily looking around for some living thing in this lifeless black field. In front of me to the right of the road I saw some kind of little clump, and drawing nearer I found it was the same kind of thistle as that which I had vainly plucked and thrown away. This "Tartar" plant had three branches. One was broken and stuck out like the stump of a mutilated arm. Each of the other two bore a flower, once red but now blackened. One stalk was broken, and half of it hung down with a soiled flower at its tip. The other, though also soiled with black mud, still stood erect. Evidently a cartwheel had passed over the plant but it had risen again, and that was why, though erect, it stood twisted to one side, as if a piece of its body had been torn from it, its bowels drawn out, an arm torn off, and one of its eyes plucked out. Yet it stood firm and did not surrender to man who had destroyed all its brothers around it.

"What vitality!" I thought. "Man has conquered everything and destroyed millions of plants, yet this one won't submit." And I remembered a Caucasian episode of years ago, which I had partly seen myself, partly heard of from eyewitnesses, and in part imagined.

The episode, as it has taken shape in my memory and imagination, was as follows.

*

It happened towards the end of 1851.

On a cold November evening Hadji Murad rode into Makhmet, a hostile Chechen aoul that lay some fifteen miles from Russian territory and was filled with the scented smoke of burning Kizyak. The strained chant of the muezzin had just ceased, and though the clear mountain air, impregnated with kizyak smoke, above the lowing of the cattle and the bleating of the sheep that were dispersing among the saklyas (which were crowded together like the cells of

honeycomb), could be clearly heard the guttural voices of disputing men, and sounds of women's and children's voices rising from near the fountain below.

This Hadji Murad was Shamil's naib, famous for his exploits, who used never to ride out without his banner and some dozens of murids, who caracoled and showed off before him. Now wrapped in a hood and burka, from under which protruded a rifle, he rode, a fugitive with one murid only, trying to attract as little attention as possible and peering with his quick black eyes into the faces of those he met on his way.

When he entered the aoul, instead of riding up the road leading to the open square, he turned to the left into a narrow side street, and on reaching the second saklya, which was cut into the hill side, he stopped and looked round. There was no one under the penthouse in front, but on the roof of the saklya itself, behind the freshly plastered clay chimney, lay a man covered with a sheepskin. Hadji Murad touched him with the handle of his leather-plaited whip and clicked his tongue, and an old man, wearing a greasy old beshmet and a nightcap, rose from under the sheepskin. His moist red eyelids had no lashes, and he blinked to get them unstuck. Hadji Murad, repeating the customary "Selaam aleikum!" uncovered his face. "aleikum, selaam!" said the old man, recognizing him, and smiling with his toothless mouth. And raising himself on his thin legs he began thrusting his feet into the wooden-heeled slippers that stood by the chimney. Then he leisurely slipped his arms into the sleeves of his crumpled sheepskin, and going to the ladder that leant against the roof he descended backwards, while he dressed and as he climbed down he kept shaking his head on its thin, shrivelled sunburnt neck and mumbling something with his toothless mouth. As soon as he reached the ground he hospitably seized Hadji Murad's bridle and right stirrup; but the strong active murid had quickly dismounted and motioning the old man aside, took his place. Hadji Murad also dismounted, and walking with a slight limp, entered under the penthouse. A boy of fifteen, coming quickly out of the door, met him and wonderingly fixed his sparkling eyes, black as ripe sloes, on the new arrivals.

"Run to the mosque and call your father," ordered the old man as he hurried forward to open the thin, creaking door into the saklya.

As Hadji Murad entered the outer door, a slight, spare, middleaged woman in a yellow smock, red beshmet, and wide blue trousers came through an inner door carrying cushions.

"May thy coming bring happiness!" said she, and bending nearly double began arranging the cushions along the front wall for the guest to sit on.

"May thy sons live!" answered Hadji Murad, taking off his burka, his rifle, and his sword, and handing them to the old man who carefully hung the rifle and

sword on a nail beside the weapons of the master of the house, which were suspended between two large basins that glittered against the clean clay-plastered and carefully whitewashed wall.

Hadji Murad adjusted the pistol at his back, came up to the cushions, and wrapping his Circassian coat closer round him, sat down. The old man squatted on his bare heels beside him, closed his eyes, and lifted his hands palms upwards. Hadji Murad did the same; then after repeating a prayer they both stroked their faces, passing their hands downwards till the palms joined at the end of their beards.

"Ne habar?" ("Is there anything new?") asked Hadji Murad, addressing the old man.

"Habar yok" ("Nothing new"), replied the old man, looking with his lifeless red eyes not at Hadji Murad's face but at his breast. "I live at the apiary and have only today come to see my son. . . . He knows."

Hadji Murad, understanding that the old man did not wish to say what he knew and what Hadji Murad wanted to know, slightly nodded his head and asked no more questions.

"There is no good news," said the old man. "The only news is that the hares keep discussing how to drive away the eagles, and the eagles tear first one and then another of them. The other day the Russian dogs burnt the hay in the Mitchit aoul. . . . May their faces be torn!" he added hoarsely and angrily.

Hadji Murad's murid entered the room, his strong legs striding softly over the earthen floor. Retaining only his dagger and pistol, he took off his burka, rifle, and sword as Hadji Murad had done, and hung them up on the same nails as his leader's weapons.

"Who is he?" asked the old man, pointing to the newcomer.

"My murid. Eldar is his name," said Hadji Murad.

"That is well," said the old man, and motioned Eldar to a place on a piece of felt beside Hadji Murad. Eldar sat down, crossing his legs and fixing his fine ram-like eyes on the old man who, having now started talking, was telling how their brave fellows had caught two Russian soldiers the week before and had killed one and sent the other to Shamil in Veden.

Hadji Murad heard him absently, looking at the door and listening to the sounds outside. Under the penthouse steps were heard, the door creaked, and Sado, the master of the house, came in. He was a man of about forty, with a small beard, long nose, and eyes as black, though not as glittering, as those of his fifteen-year-old son who had run to call him home and who now entered with his father and sat down by the door. The master of the house took off his wooden slippers at the door, and pushing his old and much-worn cap to the back of his

head (which had remained unshaved so long that it was beginning to be overgrown with black hair), at once squatted down in front of Hadji Murad.

He too lifted his palms upwards, as the old man had done, repeated a prayer, and then stroked his face downwards. Only after that did he begin to speak. He told how an order had come from Shamil to seize Hadji Murad alive or dead, that Shamil's envoys had left only the day before, that the people were afraid to disobey Shamil's orders, and that therefore it was necessary to be careful.

"In my house," said Sado, "no one shall injure my kunak while I live, but how will it be in the open fields? . . . We must think it over."

Hadji Murad listened with attention and nodded approvingly. When Sado had finished he said:

"Very well. Now we must send a man with a letter to the Russians. My murid will go but he will need a guide."

"I will send brother Bata," said Sado. "Go and call Bata," he added, turning to his son.

The boy instantly bounded to his nimble feet as if he were on springs, and swinging his arms, rapidly left the saklya. Some ten minutes later he returned with a sinewy, short-legged Chechen, burnt almost black by the sun, wearing a worn and tattered yellow Circassian coat with frayed sleeves, and crumpled black leggings.

Hadji Murad greeted the newcomer, and again without wasting a single word, immediately asked:

"Canst thou conduct my murid to the Russians?"

"I can," gaily replied Bata. "I can certainly do it. There is not another Chechen who would pass as I can. Another might agree to go and might promise anything, but would do nothing; but I can do it!"

"All right," said Hadji Murad. "Thou shalt receive three for thy trouble," and he held up three fingers.

Bata nodded to show that he understood, and added that it was not money he prized, but that he was ready to serve Hadji Murad for the honor alone. Every one in the mountains knew Hadji Murad, and how he slew the Russian swine.

"Very well. . . . A rope should be long but a speech short," said Hadji Murad.

"Well then I'll hold my tongue," said Bata.

"Where the river Argun bends by the cliff," said Hadji Murad, "there are two stacks in a glade in the forest — thou knowest?"

"I know."

"There my four horsemen are waiting for me," said Hadji Murad.

"Aye," answered Bata, nodding.

"Ask for Khan Mahoma. He knows what to do and what to say. Canst thou

lead him to the Russian Commander, Prince Vorontsov?"

"Yes, I'll take him."

"Canst thou take him and bring him back again?"

"I can."

"Then take him there and return to the wood. I shall be there too."

"I will do it all," said Bata, rising, and putting his hands on his heart he went out.

Hadji Murad turned to his host.

"A man must also be sent to Chekhi," he began, and took hold of one of the cartridge pouches of his Circassian coat, but let his hand drop immediately and became silent on seeing two women enter the saklya.

One was Sado's wife — the thin middleaged woman who had arranged the cushions. The other was quite a young girl, wearing red trousers and a green beshmet. A necklace of silver coins covered the whole front of her dress, and at the end of the short but thick plait of hard black hair that hung between her thin shoulder-blades a silver ruble was suspended. Her eyes, as sloe-black as those of her father and brother, sparkled brightly in her young face which tried to be stern. She did not look at the visitors, but evidently felt their presence.

Sado's wife brought in a low round table on which stood tea, pancakes in butter, cheese, churek (that is, thinly rolled out bread), and honey. The girl carried a basin, a ewer, and a towel.

Sado and Hadji Murad kept silent as long as the women, with their coin ornaments tinkling, moved softly about in their red soft-soled slippers, setting out before the visitors the things they had brought. Eldar sat motionless as a statue, his ram-like eyes fixed on his crossed legs, all the time the women were in the saklya. Only after they had gone and their soft footsteps could no longer be heard behind the door, did he give a sigh of relief.

Hadji Murad having pulled out a bullet from one of the cartridge-pouches of his Circassian coat, and having taken out a rolled-up note that lay beneath it, held it out, saying:

"To be handed to my son."

"Where must the answer be sent?"

"To thee; and thou must forward it to me."

"It shall be done," said Sado, and placed the note in the cartridge-pocket of his own coat. Then he took up the metal ewer and moved the basin towards Hadji Murad.

Hadji Murad turned up the sleeves of his beshmet on his white muscular arms, held out his hands under the clear cold water which Sado poured from the ewer, and having wiped them on a clean unbleached towel, turned to the table.

Eldar did the same. While the visitors ate, Sado sat opposite and thanked them several times for their visit. The boy sat by the door never taking his sparkling eyes off Hadji Murad's face, and smiled as if in confirmation of his father's words.

Though he had eaten nothing for more than twenty-four hours Hadji Murad ate only a little bread and cheese; then, drawing out a small knife from under his dagger, he spread some honey on a piece of bread.

"Our honey is good," said the old man, evidently pleased to see Hadji Murad eating his honey. "This year, above all other years, it is plentiful and good."

"I thank thee," said Hadji Murad and turned from the table. Eldar would have liked to go on eating but he followed his leader's example, and having moved away from the table, handed him the ewer and basin.

Sado knew that he was risking his life by receiving such a guest in his house, for after his quarrel with Shamil the latter had issued a proclamation to all the inhabitants of Chechnya forbidding them to receive Hadji Murad on pain of death. He knew that the inhabitants of the aoul might at any moment become aware of Hadji Murad's presence in his house and might demand his surrender. But this not only did not frighten Sado, it even gave him pleasure with himself because he was doing his duty.

"Whilst thou art in my house and my head is on my shoulders no one shall harm thee," he repeated to Hadji Murad.

Hadji Murad looked into his glittering eyes and understanding that this was true, said with some solemnity —

"Mayst thou receive joy and life!"

Sado silently laid his hand on his heart in token of thanks for these kind words.

Having closed the shutters of the saklya and laid some sticks in the fireplace, Sado, in an exceptionally bright and animated mood, left the room and went into that part of his saklya where his family all lived. The women had not yet gone to sleep, and were talking about the dangerous visitors who were spending the night in their guest chambers.

CHAPTER II

At Vozvizhensk, the advanced fort situated some ten miles from the aoul in which Hadji Murad was spending the night, three soldiers and a noncommissioned officer left the fort and went beyond the Shahgirinsk Gate. The soldiers, dressed as Caucasian soldiers used to be in those days, wore sheepskin coats and caps, and boots that reached above their knees, and they

carried their cloaks tightly rolled up and fastened across their shoulders. Shouldering arms, they first went some five hundred paces along the road and then turned off it and went some twenty paces to the right — the dead leaves rustling under their boots — till they reached the blackened trunk of a broken plane tree just visible through the darkness. There they stopped. It was at this plane tree that an ambush party was usually placed.

The bright stars, that had seemed to be running along the tree tops while the soldiers were walking through the forest, now stood still, shining brightly between the bare branches of the trees.

"A good job it's dry," said the noncommissioned officer Panov, bringing down his long gun and bayonet with a clang from his shoulder and placing it against the plane tree.

The three soldiers did the same.

"Sure enough I've lost it!" muttered Panov crossly. "Must have left it behind or I've dropped it on the way."

"What are you looking for?" asked one of the soldiers in a bright, cheerful voice.

"The bowl of my pipe. Where the devil has it got to?"

"Have you got the stem?" asked the cheerful voice.

"Here it is."

"Then why not stick it straight into the ground?"

"Not worth bothering!"

"We'll manage that in a minute."

Smoking in ambush was forbidden, but this ambush hardly deserved the name. It was rather an outpost to prevent the mountaineers from bringing up a cannon unobserved and firing at the fort as they used to. Panov did not consider it necessary to forego the pleasure of smoking, and therefore accepted the cheerful soldier's offer. The latter took a knife from his pocket and made a small round hole in the ground. Having smoothed it, he adjusted the pipe stem to it, then filled the hole with tobacco and pressed it down, and the pipe was ready. A sulphur match flared and for a moment lit up the broad-cheeked face of the soldier who lay on his stomach, the air whistled in the stem, and Panov smelt the pleasant odor of burning tobacco.

"Fixed up?" said he, rising to his feet.

"Why, of course!"

"What a smart chap you are, Avdeev! . . . As wise as a judge! Now then, lad."

Avdeev rolled over on his side to make room for Panov, letting smoke escape from his mouth.

Panov lay down prone, and after wiping the mouthpiece with his sleeve, began to inhale.

When they had had their smoke the soldiers began to talk.

"They say the commander has had his fingers in the cashbox again," remarked one of them in a lazy voice. "He lost at cards, you see."

"He'll pay it back again," said Panov.

"Of course he will! He's a good officer," assented Avdeev.

"Good! good!" gloomily repeated the man who had started the conversation. "In my opinion the company ought to speak to him. `If you've taken the money, tell us how much and when you'll repay it.'"

"That will be as the company decides," said Panov, tearing himself away from the pipe.

"Of course. `The community is a strong man,'" assented Avdeev, quoting a proverb.

"There will be oats to buy and boots to get towards spring. the money will be wanted, and what shall we do if he's pocketed it?" insisted the dissatisfied one.

"I tell you it will be as the company wishes," repeated Panov. "It's not the first time; he takes it and gives it back."

In the Caucasus in those days each company chose men to manage its own commissariat. they received 6 rubles 50 kopeks a month per man from the treasury, and catered for the company. They planted cabbages, made hay, had their own carts, and prided themselves on their well-fed horses. The company's money was kept in a chest of which the commander had the key, and it often happened that he borrowed from the chest. This had just happened again, and the soldiers were talking about it. The morose soldier, Nikitin, wished to demand an account from the commander, while Panov and Avdeev considered that unnecessary.

After Panov, Nikitin had a smoke, and then spreading his cloak on the ground sat down on it leaning against the trunk of the plane tree. The soldiers were silent. Far above their heads the crowns of the trees rustled in the wind and suddenly, above this incessant low rustling, rose the howling, whining, weeping and chuckling of jackals.

"Just listen to those accursed creatures — how they caterwaul!"

"They're laughing at you because your mouth's all on one side," remarked the high voice of the third soldier, an Ukrainian.

All was silent again, except for the wind that swayed the branches, now revealing and now hiding the stars.

"I say, Panov," suddenly asked the cheerful Avdeev, "do you ever feel dull?"

"Dull, why?" replied Panov reluctantly.

"Well, I do. . . . I feel so dull sometimes that I don't know what I might not be ready to do to myself."

"There now!" was all Panov replied.

"That time when I drank all the money it was from dullness. It took hold of me . . . took hold of me till I thought to myself, 'I'll just get blind drunk!'"

"But sometimes drinking makes it still worse."

"Yes, that's happened to me too. But what is a man to do with himself?"

"But what makes you feel so dull?"

"What, me? . . . Why, it's the longing for home."

"Is yours a wealthy home then?"

"No; we weren't wealthy, but things went properly — we lived well." And Avdeev began to relate what he had already told Panov many times.

"You see, I went as a soldier of my own free will, instead of my brother," he said. "He has children. They were five in family and I had only just married. Mother began begging me to go. So I thought, 'Well, maybe they will remember what I've done.' So I went to our proprietor . . . he was a good master and he said, 'You're a fine fellow, go!' So I went instead of my brother."

"Well, that was right," said Panov.

"And yet, will you believe me, Panov, it's chiefly because of that that I feel so dull now? 'Why did you go instead of your brother?' I say to myself. 'He's living like a king now over there, while you have to suffer here;' and the more I think of it the worse I feel. . . . It seems just a piece of ill-luck!"

Avdeev was silent.

"Perhaps we'd better have another smoke," said he after a pause.

"Well then, fix it up!"

But the soldiers were not to have their smoke. Hardly had Avdeev risen to fix the pipe stem in its place when above the rustling of the trees they heard footsteps along the road. Panov took his gun and pushed Nikitin with his foot.

Nikitin rose and picked up his cloak.

The third soldier, Bondarenko, rose also, and said:

"And I have dreamt such a dream, mates. . . ."

"Sh!" said Avdeev, and the soldiers held their breath, listening. The footsteps of men in soft-soled boots were heard approaching. The fallen leaves and dry twigs could be heard rustling clearer and clearer through the darkness. Then came the peculiar guttural tones of Chechen voices. The soldiers could now not only hear men approaching, but could see two shadows passing through a clear space between the trees; one shadow taller than the other. When these shadows had come in line with the soldiers, Panov, gun in hand, stepped out on to the road, followed by his comrades.

"Who goes there?" cried he.

"Me, friendly Chechen," said the shorter one. This was Bata. "Gun, yok! . . . sword, yok!" said he, pointing to himself. "Prince, want!"

The taller one stood silent beside his comrade. He too was unarmed.

"He means he's a scout, and wants the Colonel," explained Panov to his comrades.

"Prince Vorontsov . . . much want! Big business!" said Bata.

"All right, all right! We'll take you to him," said Panov. "I say, you'd better take them," said he to Avdeev, "you and Bondarenko; and when you've given them up to the officer on duty come back again. Mind," he added, "be careful to make them keep in front of you!"

"And what of this?" said Avdeev, moving his gun and bayonet as though stabbing someone. "It's just give a dig, and let the steam out of him!"

"What'll he be worth when you've stuck him?" remarked Bondarenko.

"Now, march!"

When the steps of the two soldiers conducting the scouts could no longer be heard, Panov and Nikitin returned to their post.

"What the devil brings them here at night?" said Nikitin.

"Seems it's necessary," said panov. "But it's getting chilly," he added, and unrolling his cloak he put it on and sat down by the tree.

About two hours later Avdeev and Bondarenko returned.

"Well, have you handed them over?"

"Yes. They weren't yet asleep at the Colonel's — they were taken straight in to him. And do you know, mates, those shaven-headed lads are fine!" continued Avdeev. "Yes, really. What a talk I had with them!"

"Of course you'd talk," remarked Nikitin disapprovingly.

"Really they're just like Russians. One of them is married. 'Molly,' says I, 'bar?' 'Bar,' he says. Bondarenko, didn't I say 'bar'? 'Many bar?' 'A couple,' says he. A couple! Such a good talk we had! Such nice fellows!"

"Nice, indeed!" said Nikitin. "If you met him alone he'd soon let the guts out of you."

"It will be getting light before long." said panov.

"Yes, the stars are beginning to go out," said Avdeev, sitting down and making himself comfortable.

And the soldiers were silent again.

CHAPTER III

The windows of the barracks and the soldiers' houses had long been dark in

the fort; but there were still lights in the windows of the best house.

In it lived Prince Simon Mikhailovich Vorontsov, Commander of the Kurin Regiment, an Imperial Aide-de-Camp and son of the Commander-in-Chief. Vorontsov's wife, Marya Vasilevna, a famous Petersburg beauty, was with him and they lived in this little Caucasian fort more luxuriously than any one had ever lived there before. To Vorontsov, and even more to his wife, it seemed that they were not only living a very modest life, but one full of privations, while to the inhabitants of the place their luxury was surprising and extraordinary.

Just now, at midnight, the host and hostess sat playing cards with their visitors, at a card table lit by four candles, in the spacious drawing room with its carpeted floor and rich curtains drawn across the windows. Vorontsov, who had a long face and wore the insignia and gold cords of an aide-de-camp, was partnered by a shaggy young man of gloomy appearance, a graduate of Petersburg University whom Princess Vorontsov had lately had sent to the Caucasus to be tutor to her little son (born of her first marriage). Against them played two officers: one a broad, red-faced man, Poltoratsky, a company commander who had exchanged out of the Guards; and the other the regimental adjutant, who sat very straight on his chair with a cold expression on his handsome face.

Princess Marya Vasilevna, a large-built, large-eyed, black-browed beauty, sat beside Poltoratsky — her crinoline touching his legs — and looked over his cards. In her words, her looks, her smile, her perfume, and in every movement of her body, there was something that reduced Poltoratsky to obliviousness of everything except the consciousness of her nearness, and he made blunder after blunder, trying his partner's temper more and more.

"No . . . that's too bad! You've wasted an ace again," said the regimental adjutant, flushing all over as Poltoratsky threw out an ace.

Poltoratsky turned his kindly, wide-set black eyes towards the dissatisfied adjutant uncomprehendingly, as though just aroused from sleep.

"Do forgive him!" said Marya Vasilevna, smiling. "There, you see! Didn't I tell you so?" she went on, turning to Poltoratsky.

"But that's not at all what you said," replied Poltoratsky, smiling.

"Wasn't it?" she queried, with an answering smile, which excited and delighted Poltoratsky to such a degree that he blushed crimson and seeing the cards began to shuffle.

"It isn't your turn to deal," said the adjutant sternly, and with his white ringed hand he began to deal himself, as though he wished to get rid of the cards as quickly as possible.

The prince's valet entered the drawing room and announced that the officer

on duty wanted to speak to him.

"Excuse me, gentlemen," said the prince speaking Russian with an English accent. "Will you take my place, Marya?"

"Do you all agree?" asked the princess, rising quickly and lightly to her full height, rustling her silks, and smiling the radiant smile of a happy woman.

"I always agree to everything," replied the adjutant, very pleased that the princess — who could not play at all — was now going to play against him.

Poltoratsky only spread out his hands and smiled.

The rubber was nearly finished when the prince returned to the drawing room, animated and obviously very pleased.

"Do you know what I propose?"

"What?"

"That we have some champagne."

"I am always ready for that," said Poltoratsky.

"Why not? We shall be delighted!" said the adjutant.

"Bring some, Vasili!" said the prince.

"What did they want you for?" asked Marya Vasilevna.

"It was the officer on duty and another man."

"Who? What about?" asked Marya Vasilevna quickly.

"I mustn't say," said Vorontsov, shrugging his shoulders.

"You mustn't say!" repeated Marya Vasilevna. "We'll see about that."

When the champagne was brought each of the visitors drank a glass, and having finished the game and settled the scores they began to take their leave.

"Is it your company that's ordered to the forest tomorrow?" the prince asked Poltoratsky as they said goodbye.

"Yes, mine . . . why?"

"Then we shall meet tomorrow," said the prince, smiling slightly.

"Very pleased," replied Poltoratsky, not quite understanding what Vorontsov was saying to him and preoccupied only by the thought that he would in a minute be pressing Marya Vasilevna's hand.

Marya Vasilevna, according to her wont, not only pressed his hand firmly but shook it vigorously, and again reminding him of his mistake in playing diamonds, she gave him what he took to be a delightful, affectionate, and meaning smile.

Poltoratsky went home in an ecstatic condition only to be understood by people like himself who, having grown up and been educated in society, meet a woman belonging to their own circle after months of isolated military life, and moreover a woman like Princess Vorontsov.

When he reached the little house in which he and his comrade lived he

pushed the door, but it was locked. He knocked, with no result. He felt vexed, and began kicking the door and banging it with his sword. Then he heard a sound of footsteps and Vovilo — a domestic serf of his — undid the cabin hook which fastened the door.

"What do you mean by locking yourself in, blockhead?"

"But how is it possible, sir . . . ?"

"You're tipsy again! I'll show you `how it is possible!'" and Poltoratsky was about to strike Vovilo but changed his mind. "Oh, go to the devil! . . . Light a candle."

"In a minute."

Vovilo was really tipsy. He had been drinking at the name day party of the ordnance sergeant, Ivan Petrovich. On returning home he began comparing his life with that of the latter. Ivan Petrovich had a salary, was married, and hoped in a year's time to get his discharge.

Vovilo had been taken "up" when a boy — that is, he had been taken into his owner's household service — and now although he was already over forty he was not married, but lived a campaigning life with his harum-scarum young master. He was a good master, who seldom struck him, but what kind of a life was it? "He promised to free me when we return from the Caucasus, but where am I to with my freedom? . . . It's a dog's life!" thought Vovilo, and he felt so sleepy that, afraid lest someone should come in and steal something, he fastened the hook of the door and fell asleep.

*

Poltoratsky entered the bedroom which he shared with his comrade Tikhonov.

"Well, have you lost?" asked Tikhonov, waking up.

"No, as it happens, I haven't. I've won seventeen rubles, and we drank a bottle of Cliquot!"

"And you've looked at Marya Vasilevna?"

"Yes, and I have looked at Marya Vasilevna," repeated Poltoratsky.

"It will soon be time to get up," said Tikhonov. "We are to start at six."

"Vovilo!" shouted Poltoratsky, "see that you wake me up properly tomorrow at five!"

"How can I wake you if you fight?"

"I tell you you're to wake me! Do you hear?"

"All right." Vovilo went out, taking Poltoratsky's boots and clothes with him. Poltoratsky got into bed and smoked a cigarette and put out his candle smiling the while. In the dark he saw before him the smiling face of Marya Vasilevna.

*

The Vorontsovs did not go to bed at once. When the visitors had left, Marya Vasilevna went up to her husband and standing in front of him, said severely —

"Eh bien! vous allez me dire ce que c'est."

"Mais, ma chere . . ."

"Pas de `ma chere'! C'etait un emissaire, n'est-ce pas?"

"Quand meme, je ne puis pas vous le dire."

"Vous ne pouvez pas? Alors, c'est moi qui vais vous le dire!"

"Vous?"

"It was Hadji Murad, wasn't it?" said Marya Vasilevna, who had for some days past heard of the negotiations and thought that Hadji Murad himself had been to see her husband. Vorontsov could not altogether deny this, but disappointed her by saying that it was not Hadji Murad himself but only an emissary to announce that Hadji Murad would come to meet him next day at the spot where a woodcutting expedition had been arranged.

In the monotonous life of the fortress the young Vorontsovs — both husband and wife — were glad of this occurrence, and it was already past two o'clock when, after speaking of the pleasure the news would give his father, they went to bed.

CHAPTER IV

After the three sleepless nights he had passed flying from the murids Shamil had sent to capture him, Hadji Murad fell asleep as soon as Sado, having bid him goodnight, had gone out of the saklya. He slept fully dressed with his head on his hand, his elbow sinking deep into the red down-cushions his host had arranged for him.

At a little distance, by the wall, slept Eldar. He lay on his back, his strong young limbs stretched out so that his high chest, with the black cartridge-pouches sewn into the front of his white Circassian coat, was higher than his freshly shaven, blue-gleaming head, which had rolled off the pillow and was thrown back. His upper lip, on which a little soft down was just appearing, pouted like a child's, now contracting and now expanding, as though he were sipping something. Like Hadji Murad he slept with pistol and dagger in his belt. The sticks in the grate burnt low, and a night light in a niche in the wall gleamed faintly.

In the middle of the night the floor of the guest-chamber creaked, and Hadji Murad immediately rose, putting his hand to his pistol. Sado entered, treading softly on the earthen floor.

"What is it?" asked Hadji Murad, as if he had not been asleep at all.

"We must think," replied Sado, squatting down in front of him. "A woman from her roof saw you arrive and told her husband, and now the whole aoul knows. A neighbor has just been to tell my wife that the Elders have assembled in the mosque and want to detain you."

"I must be off!" said Hadji Murad.

"The horses are saddled," said Sado, quickly leaving the saklya.

"Eldar!" whispered Hadji Murad. And Eldar, hearing his name, and above all his master's voice, leapt to his feet, setting his cap straight as he did so.

Hadji Murad put on his weapons and then his burka. Eldar did the same, and they both went silently out of the saklya into the penthouse. The black-eyed boy brought their horses. Hearing the clatter of hoofs on the hard-beaten road, someone stuck his head out of the door of a neighboring saklya and a man ran up the hill towards the mosque, clattering with his wooden shoes. There was no moon, but the stars shone brightly in the black sky so that the outlines of the saklya roofs could be seen in the darkness, the mosque with its minarets in the upper part of the village rising above the other buildings. From the mosque came a hum of voices.

Quickly seizing his gun, Hadji Murad placed his foot in the narrow stirrup, and silently and easily throwing his body across, swung himself onto the high cushion of the saddle.

"May God reward you!" he said, addressing his host while his right foot felt instinctively for the stirrup, and with his whip he lightly touched the lad who held his horse, as a sign that he should let go. The boy stepped aside, and the horse, as if it knew what it had to do, started at a brisk pace down the lane towards the principal street. Eldar rode behind him. Sado in his sheepskin followed, almost running, swinging his arms and crossing now to one side and now to the other of the narrow sidestreet. At the place where the streets met, first one moving shadow and then another appeared in the road.

"Stop . . . who's that? Stop!" shouted a voice, and several men blocked the path.

Instead of stopping, Hadji Murad drew his pistol from his belt and increasing his speed rode straight at those who blocked the way. They separated, and without looking round he started down the road at a swift canter. Eldar followed him at a sharp trot. Two shots cracked behind them and two bullets whistled past without hitting either Hadji Murad or Eldar. Hadji Murad continued riding at the same pace, but having gone some three hundred yards he stopped his slightly panting horse and listened.

In front of him, lower down, gurgled rapidly running water. Behind him in the aoul cocks crowed, answering one another. Above these sounds he heard

behind him the approaching tramp of horses and the voices of several men. Hadji Murad touched his horse and rode on at an even pace. Those behind him galloped and soon overtook him. They were some twenty mounted men, inhabitants of the aoul, who had decided to detain Hadji Murad or at least to make a show of detaining him in order to justify themselves in Shamil's eyes. When they came near enough to be seen in the darkness, Hadji Murad stopped, let go his bridle, and with an accustomed movement of his bridle, and with an accustomed movement of his left hand unbuttoned the cover of his rifle, which he drew forth with his right. Eldar did the same.

"What do you want?" cried Hadji Murad. "Do you wish to take me? . . . Take me, then!" and he raised his rifle. The men from the aoul stopped, and Hadji Murad, rifle in hand, rode down into the ravine. The mounted men followed him but did not draw any nearer. When Hadji Murad had crossed to the other side of the ravine the men shouted to him that he should hear what they had to say. In reply he fired his rifle and put his horse to a gallop. When he reined it in his pursuers were no longer within hearing and the crowing of the cocks could also no longer be heard; only the murmur of the water in the forest sounded more distinctly and now and then came the cry of an owl. The black wall of the forest appeared quite close. It was in the forest that his murids awaited him.

On reaching it Hadji Murad paused, and drawing much air into his lungs he whistled and then listened silently. The next minute he was answered by a similar whistle from the forest. Hadji Murad turned from the road and entered it. When he had gone about a hundred paces he saw among the trunks of the trees a bonfire, the shadows of some men sitting round it, and, half lit-up by the firelight, a hobbled horse which was saddled. Four men were sitting by the fire.

One of them rose quickly, and coming up to Hadji Murad took hold of his bridle and stirrup. This was Hadji Murad's sworn brother who managed his household affairs for him.

"Put out the fire," said Hadji Murad, dismounting.

The men began scattering the pile and trampling on the burning branches.

"Has Bata been here?" asked Hadji Murad, moving towards a burka that was spread on the ground.

"Yes, he went away long ago with Khan Mahoma."

"Which way did they go?"

"That way," answered Khanefi pointing in the opposite direction to that from which Hadji Murad had come.

"All right," said Hadji Murad, and unslinging his rifle he began to load it.

"We must take care — I have been pursued," he said to a man who was putting out the fire.

This was Gamzalo, a Chechen. Gamzalo approached the barka, took up a rifle that lay on it wrapped in its cover, and without a word went to that side of the glade from which Hadji Murad had come.

When Eldar had dismounted he took Hadji Murad's horse, and having reined up both horses's heads high, tied them to two trees. Then he shouldered his rifle as Gamzalo had done and went to the other side of the glade. The bonfire was extinguished, the forest no longer looked as black as before, but in the sky the stars still shone, thought faintly.

Lifting his eyes to the stars and seeing that the Pleiades had already risen halfway up in the sky, Hadji Murad calculated that it must be long past midnight and that his nightly prayer was long overdue. He asked Khanefi for a ewer (they always carried one in their packs), and putting on his barka went to the water.

Having taken off his shoes and performed his ablutions, Hadji Murad stepped onto the burka with bare feet and then squatted down on his calves, and having first placed his fingers in his ears and closed his eyes, he turned to the south and recited the usual prayer.

When he had finished he returned to the place where the saddle bags lay, and sitting down on the burka he leant his elbows on his knees and bowed his head and fell into deep thought.

Hadji Murad always had great faith in his own fortune. When planning anything he always felt in advance firmly convinced of success, and fate smiled on him. It had been so, with a few rare exceptions, during the whole course of his stormy militray life; and so he hoped it would be now. He pictured to himself how — with the army Vorontsov would place at his disposal — he would march against Shamil and take him prisoner, and revenge himself on him; and how the russian Tsar would reward him and how he would again rule not only over Avaria, but over the whole of Chechnya, which would submit to him. With these thoughts he unwittingly fell asleep.

He dreamt how he and his brave followers rushed at Shamil with songs and with the cry, "Hadji Murad is coming!" and how they seized him and his wives and how he heard the wives crying and sobbing. He woke up. The song, Lya-il-allysha, and the cry "Hadji Murad is coming!" and the weeping of shamil's wives, was the howling, weeping and laughter of jackals that awoke him. Hadji Murad lifted his head, glanced at the sky which, seen between the trunks of the trees, was already growing light in the east and inquired after Khan Mahoma of a murid who sat at some distance from him. On hearing that Khan Mahoma had not yet returned, Hadji Murad again bowed his head and at once fell asleep.

He was awakened by the merry voice of Khan Mahoma returning from his mission with Bata. Khan Mahoma at once sat down beside Hadji Murad and told

him how the soldiers had met them and had led them to the prince himself, and how pleased the prince was and how he promised to meet them in the morning where the Russians would be felling trees beyond the Mitchik in the Shalin glade. Bata interrupted his fellow-envoy to add details of his own.

Hadji Murad asked particularly for the words with which Vorontsov had answered his offer to go over to the russians, and Khan Mahoma and Bata replied with one voice that the prince promised to receive Hadji Murad as a guest, and to act so that it should be well for him.

Then Hadji Murad questioned them about the road, and when Khan Mahoma assured him that he knew the way well and would conduct him straight to the spot, Hadji Murad took out some money and gave Bata the promised three rubles. Then he ordered his men to take out of the saddle bags his gold-ornamented weapons and his turban, and to clean themselves up so as to look well when they arrived among the Russians.

While they cleaned their weapons, harness, and horses, the stars faded away, it became quite light, and an early morning breeze sprang up.

CHAPTER V

Early in the morning, while it was still dark, two companies carrying axes and commanded by Poltoratsky marched six miles beyond the Shagirinsk Gate, and having thrown out a line of sharpshooters set to work to fell trees as soon as the day broke. Towards eight o'clock the mist which had mingled with the perfumed smoke of the hissing and crackling damp green branches on the bonfires began to rise and the wood-fellers — who till then had not seen five paces off but had only heard one another — began to see both the bonfires and the road through the forest, blocked with falled trees. The sun now appeared like a bright spot in the fog and now again was hidden.

In the glade, some way from the road, Poltoratsky, his subaltern Tikhonov, two officers of the Third Company, and Baron Freze, an ex-officer of the Guards and a fellow student of Poltoratsky at the Cadet College, who had been reduced to the ranks for fighting a duel, were sitting on drums. Bits of paper that had contained food, cigarette stumps, and empty bottles, lay scattered around them. The officers had had some vodka and were now eating, and drinking porter. A drummer was uncorking their third bottle.

Poltoratsky, although he had not had enough sleep, was in that peculiar state of elation and kindly careless gaiety which he always felt when he found himself among his soldiers and with his comrades where there was a possibility of danger.

The officers were carrying on an animated conversation, the subject of which was the latest news: the death of General Sletpsov. None of them saw in this death that most important moment of a life, its termination and return to the source when it sprang — they saw in it only the valour of a gallant officer who rushed at the mountaineers sword in hand and hacked them desperately.

Though all of them — and especially those who had been in action — knew and could not help knowing that in those days in the Caucasus, and in fact anywhere and at any time, such hand-to-hand hacking as is always imagined and described never occurs (or if hacking with swords and bayonets ever does occur, it is only those who are running away that get hacked), that fiction of hand-to-hand fighting endowed them with the calm pride and cheerfulness with which they say on the drums — some with a jaunty air, others on the contrary in a very modest pose, and drank and joked without troubling about death, which might overtake them at any moment as it had overtaken Sletpsov. And in the midst of their talk, as if to confirm their expectations, they heard to the left of the road the pleasant stirring sound of a rifle shot; and a bullet, merrily whistling somewhere in the misty air, flew past and crashed into a tree.

"Hullo!" exclaimed Poltoratsky in a merry voice; "Why that's at our line. . . . There now, Kostya," and he turned to Freze, "now's your chance. Go back to the company. I will lead the whole company to support the cordon and we'll arrange a battle that will be simply delightful . . . and then we'll make a report."

Freze jumped to his feet and went at a quick pace towards the smoke-enveloped spot where he had left his company.

Poltoratsky's little Kabarda dapple-bay was brought to him, and he mounted and drew up his company and led it in the direction whence the shots were fired. The outposts stood on the skirts of the forest in front of the bare descending slope of a ravine. The wind was blowing in the direction of the forest, and not only was it possible to see the slope of the ravine, but the opposite side of it was also distinctly visible. When Poltoratsky rode up to the line the sun came out from behind the mist, and on the other side of the ravine, by the outskirts of a young forest, a few horsemen could be seen at a distance of a quarter of a mile. These were the Chechens who had pursued Hadji Murad and wanted to see him meet the Russians. One of them fired at the line. Several soldiers fired back. The Chechens retreated and the firing ceased.

But when Poltoratsky and his company came up he nevertheless gave orders to fire, and scarcely had the word been passed than along the whole line of sharpshooters the incessant, merry, stirring rattle of our rifles began, accompanied by pretty dissolving cloudlets of smoke. The soldiers, pleased to have some distraction, hastened to load and fired shot after shot. The Chechens evidently

caught the feeling of excitement, and leaping forward one after another fired a few shots at our men. One of these shots wounded a soldier. It was the same Avdeev who had lain in ambush the night before.

When his comrades approached him he was lying prone, holding his wounded stomach with both hands, and rocking himself with a rhythmic motion moaned softly. He belonged to Poltoratsky's company, and Poltoratsky, seeing a group of soldiers collected, rode up to them.

"What is it, lad? Been hit?" said Poltoratsky. "Where?"

Avdeev did not answer.

"I was just going to load, your honor, when I heard a click," said a soldier who had been with Avdeev; "and I look and see he's dropped his gun."

"Tut, tut, tut!" Poltoratsky clicked his tongue. "Does it hurt much, Avdeev?"

"It doesn't hurt but it stops me walking. A dropu of vodka now, your honor!"

Some vodka (or rather the spirit drunk by the soldiers in the Caucasus) was found, and Panov, severely frowning, brought Avdeev a can-lid full. Avdeev tried to drink it but immediately handed back the lid.

"My soul truns against it," he said. "Drink it yourself."

Panov drank up the spirit.

Avdeev raised himself but sank back at once. They spread out a cloak and laid him on it.

"Your honor, the colonel is coming," said the sergeant-major to Poltoratsky.

"All right. then will you see to him?" said Poltoratsky, and flourishing his whip he rode at a fast trot to meet Vorontsov.

Vorontsov was riding his thoroughbred English chestnut gelding, and was accompanied by the adjutant, a Cossack, and a Chechen interpreter.

"What's happening here?" asked Vorontsov.

"Why, a skirmishing party attacked our advanced line," Poltoratsky answered.

"Come, come — you arranged the whole thing yourself!"

"Oh no, Prince, not I," said Poltoratsky with a smile; "they pushed forward of their own accord."

"I hear a soldier has been wounded?"

"Yes, it's a great pity. He's a good soldier."

"Seriously?"

"Seriously, I believe . . . in the stomach."

"And do you know where I am going?" vorontsov asked.

"I don't."

"Can't you guess?"

"No."

"Hadji Murad has surrendered and we are now going to meet him."

"You don't mean to say so?"

"His envoy came to me yesterday," said Vorontsov, with difficulty repressing a smile of pleasure. "He will be waiting for me at the Shalin glade in a few minutes. Place sharpshooters as far as the glade, and then come and join me."

"I understand," said Poltoratsky, lifting his hand to his cap, and rode back to his company. He led the sharp shooters to the right himself, and ordered the seargeant-major to do the same on the left side.

The wounded Avdeev had meanwhile been taken back to the fort by some of the soldiers.

On his way back to rejoin vorontsov, Poltoratsky noticed behind him several horsemen who were overtaking him. In front on a white-maned horse rode a man of imposing appearance. He wore a turban and carried weapons with gold ornaments. This man was Hadji Murad. He approached Poltoratsky and said something to him in Tartar. Raising his eyebrows, Poltoratsky made a gesture with his arms to show that he did not understand, and smiled. Hadji Murad gave him smile for smile, and that smile struck Poltoratsky by its childlike kindness. Poltoratsky had never expected to see the terrible mountain chief look like that. He had expected to see a morose, hard-featured man, and here was a vivacious person whose smile was so kindly that Poltoratsky felt as if he were an old acquaintance. He had only one peculiarity: his eyes, set wide apart, which gazed from under their black brows calmly, attentively, and penetratingly into the eyes of others.

Hadji Murad's suit consisted of five men, among them was Khan Mahoma, who had been to see Prince Vorontsov that night. He was a rosy, round-faced fellow with black lashless eyes and a beaming expression, full of the joy of life. Then there was the Avar Khanefi, a thick-set, hairy man, whose eyebrows met. He was in charge of all Hadji Murad's property and led a stud-bred horse which carried tightly packed saddle bags. Two men of the suite were particularly striking. The first was a Lesghian: a youth, broad-shouldered but with a waist as slim as a woman's, beautiful ram-like eyes, and the beginnings of a brown beard. This was Eldar. The other, Gamzalo, was a Chechen with a short red beard and no eyebrows or eyelashes; he was blind in one eye and had a scar across his nose and face. Poltoratsky pointed out Vorontsov, who had just appeared on the road. Hadji Murad rode to meet him, and putting his right hand on his heart said something in Tartar and stopped. The Chechen interpreter translated.

"He says, 'I surrender myself to the will of the Russian Tsar. I wish to serve him,' he says. 'I wished to so do long ago but Shamil would not let me.'"

Having heard what the interpreter said, Vorontsov stretched out his hand in its wash-leather glove to Hadji Murad. Hadji Murad looked at it hesitatingly for a moment and then pressed it firmly, again saying something and looking first at the interpreter and then at Vorontsov.

"He says he did not wish to surrender to any one but you, as you are the son of the Sirdar and he respects you much."

Vorontsov nodded to express his thanks. Hadji Murad again said something, pointing to his suite.

"He says that these men, his henchmen, will serve the Russians as well as he."

Vorontsov turned towards them and nodded to them too. The merry, black-eyed, lashless Chechen, Khan Mahoma, also nodded and said something which was probably amusing, for the hairy Avar drew his lips into a smile, showing his ivory-white teeth. But the redhaired Gamzalo's one red eye just glanced at Vorontsov and then was again fixed on the ears of his horse.

When Vorontsov and Hadji Murad with their retinues rode back to the fort the soldiers released from the lines gathered in groups and made their own comments.

"What a lot of men that damned fellow has destroyed! And now see what a fuss they will make of him!"

"Naturally. He was Shamil's right hand, and now — no fear!"

"Still there's no denying it! he's a fine fellow — a regular dzhigit!"

"And the red one! He squints at you like a beast!"

"Ugh! He must be a hound!"

They had all specially noticed the red one. Where the wood-felling was going on the soldiers nearest to the road ran out to look. Their officer shouted to them, but Vorontsov stopped him.

"Let them have a look at their old friend."

"You know who that is?" he added, turning to the nearest soldier, and speaking the words slowly with his English accent.

"No, your Excellency."

"Hadji Murad. . . . Heard of him?"

"How could we help it, your Excellency? We've beaten him many a time!"

"Yes, and we've had it hot from him too."

"Yes, that's true, your Excellency," answered the soldier, pleased to be talking with his chief.

Hadji Murad understood that they were speaking about him, and smiled brightly with his eyes.

Vorontsov returned to the fort in a very cheerful mood.

CHAPTER VI

Young Vorontsov was much pleased that it was he, and no one else, who had succeeded in winning over and receiving Hadji Murad — next to Shamil Russia's chief and most active enemy. There was only one unpleasant thing about it: General Meller-Zakomelsky was in command of the army at Vozdvizhenski, and the whole affair ought to have been carried out through him. As Vorontsov had done everything himself without reporting it there might be some unpleasantness, and this thought rather interfered with his satisfaction. On reaching his house he entrusted Hadji Murad's henchmen to the regimental adjutant and himself showed Hadji Murad into the house.

Princess Marya Vasilevna, elegantly dressed and smiling, and her little son, a handsome curly-headed child of six, met Hadji Murad in the drawing room. The latter placed his hands on his heart, and through the interpreter — who had entered with him — said with solemnity that he regarded himself as the prince's kunak, since the prince had brought him into his own house; and that a kunak's whole family was as sacred as the kunak himself.

Hadji Murad's appearance and manners pleased Marya Vasilevna, and the fact that he flushed when she held out her large white hand to him inclined her still more in his favor. She invited him to sit down, and having asked him whether he drank coffee, had some served. He, however, declined it when it came. He understood a little Russian but could not speak it. When something was said which he could not understand he smiled, and his smile pleased Marya Vasilevna just as it had pleased Poltoratsky. The curly-haired, keen-eyed little boy (whom his mother called Bulka) standing beside her did not take his eyes off Hadji Murad, whom he had always heard spoken of as a great warrior.

Leaving Hadji Murad with his wife, Vorontsov went to his office to do what was necessary about reporting the fact of Hadji Murad's having come over to the Russians. When he had written a report to the general in command of the left flank — General Kozlovsky — at Grozny, and a letter to his father, Vorontsov hurried home, afraid that his wife might be vexed with him for forcing on her this terrible stranger, who had to be treated in such a way that he should not take offense, and yet not too kindly. But his fears were needless. Hadji Murad was sitting in an armchair with little Bulka, Vorontsov's stepson, on his knee, and with bent head was listening attentively to the interpreter who was translating to him the words of the laughing Marya Vasilevna. Marya Vasilevna was telling him that if every time a kunak admired anything of his he made him a present of it, he would soon have to go about like Adam. . . .

When the prince entered, Hadji Murad rose at once and, surprising and offending Bulka by putting him off his knee, changed the playful expression of his face to a stern and serious one. He only sat down again when Vorontsov had himself taken a seat.

Continuing the conversation he answered Marya Vasilevna by telling her that it was a law among his people that anything your kunak admired must be presented to him.

"Thy son, kunak?" he said in Russian, patting the curly head of the boy who had again climbed on his knee.

"He is delightful, your brigand!" said Marya Vasilevna to her husband in french. "Bulka has been admiring his dagger, and he has given it to him."

Bulka showed the dagger to his father. "C'est un objet de prix!" added she.

"Il faudra trouver l'occasion de lui faire cadeau," said Vorontsov.

Hadji Murad, his eyes turned down, sat stroking the boy's curly hair and saying: "Dzhigit, dzhigit!"

"A beautiful, beautiful dagger," said Vorontsov, half drawing out the sharpened blade which had a ridge down the center. "I thank thee!"

"Ask him what I can do for him," he said to the interpreter.

The interpreter translated, and Hadji Murad at once replied that he wanted nothing but that he begged to be taken to a place where he could say his prayers.

Vorontsov called his valet and told him to do what Hadji Murad desired.

As soon as Hadji Murad was alone in the room allotted to him his face altered. The pleased expression, now kindly and now stately, vanished, and a look of anxiety showed itself. Vorontsov had received him far better than Hadji Murad had expected. But the better the reception the less did Hadji Murad trust Vorontsov and his officers. He feared everything: that he might be seized, chained, and sent to Siberia, or simply killed; and therefore he was on his guard. He asked Eldar, when the latter entered his room, where his murids had been put and whether their arms had been taken from them, and where the horses were. Eldar reported that the horses were in the prince's stables; that the men had been placed in a barn; that they retained their arms, and that the interpreter was giving them food and tea.

Hadji Murad shook his head in doubt, and after undressing said his prayers and told Eldar to bring him his silver dagger. He then dressed, and having fastened his belt, sat down on the divan with his legs tucked under him, to await what might befall him.

At four in the afternoon the interpreter came to call him to dine with the prince.

At dinner he hardly ate anything except some pilau, to which he helped

himself from the very part of the dish from which Marya Vasilevna had helped herself.

"He is afraid we shall poison him," Marya Vasilevna remarked to her husband. "He has helped himself from the place where I took my helping." Then instantly turning to Hadji Murad she asked him through the interpreter when he would pray again. Hadji Murad lifted five fingers and pointed to the sun. "Then it will soon be time," and Vorontsov drew out his watch and pressed a spring. The watch struck four and one quarter. This evidently surprised Hadji Murad, and he asked to hear it again and to be allowed to look at the watch.

"Voila l'occasion! Donnez-lui la montre," said the princess to her husband.

Vorontsov at once offered the watch to Hadji Murad.

The latter placed his hand on his breast and took the watch. He touched the spring several times, listened, and nodded his head approvingly.

After dinner, Meller-Zakomelsky's aide-de-camp was announced.

The aide-de-camp informed the prince that the general, having heard of Hadji Murad's arrival, was highly displeased that this had not been reported to him, and required Hadji Murad to be brought to him without delay. Vorontsov replied that the general's command should be obeyed, and through the interpreter informed Hadji Murad of these orders and asked him to go to Meller with him.

When Marya Vasilevna heard what the aide-de-camp had come about, she at once understood that unpleasantness might arise between her husband and the general, and in spite of all her husband's attempts to dissuade her, decided to go with him and Hadji Murad.

"Vous feriez bien mieux de rester — c'est mon affaire, non pas la votre. . . ."

"Vous ne pouvez pas m'empêcher d'aller voir madame la generale!"

"You could go some other time."

"But I wish to go now!"

There was no help for it, so Vorontsov agreed, and they all three went.

When they entered, Meller with somber politeness conducted Marya Vasilevna to his wife and told his aide-de-camp to show Hadji Murad to the waiting room and not let him out till further orders.

"Please . . . " he said to Vorontsov, opening the door of his study and letting the prince enter before him.

Having entered the study he stopped in front of Vorontsov and, without offering him a seat, said:

"I am in command here and therefore all negotiations with the enemy have to be carried on through me! Why did you not report to me that Hadji Murad had come over?"

"An emissary came to me and announced his wish to capitulate only to me,"

replied Vorontsov growing pale with excitement, expecting some rude expression from the angry general and at the same time becoming infected with his anger.

"I ask you why was I not informed?"

"I intended to inform you, Baron, but . . . "

"You are not to address me as `Baron,' but as `Your Excellency'!" And here the baron's pent-up irritation suddenly broke out and he uttered all that had long been boiling in his soul.

"I have not served my sovereign twenty-seven years in order that men who began their service yesterday, relying on family connections, should give orders under my very nose about matters that do not concern them!"

"Your Excellency, I request you not to say things that are incorrect!" interrupted Vorontsov.

"I am saying what is correct, and I won't allow . . . " said the general, still more irritably.

But at that moment Marya Vasilevna entered, rustling with her skirts and followed by a model-looking little lady, Meller-Zakomelsky's wife.

"Come, come, Baron! Simon did not wish to displease you," began Marya Vasilevna.

"I am not speaking about that, Princess. . . . "

"Well, well, let's forget it all! . . . You know, `A bad peace is better than a good quarrel!' . . . Oh dear, what am I saying?" and she laughed.

The angry general capitulated to the enchanting laugh of the beauty. A smile hovered under his moustache.

"I confess I was wrong," said Vorontsov, "but — "

"And I too got rather carried away," said Meller, and held out his hand to the prince.

Peace was reestablished, and it was decided to leave Hadji Murad with the general for the present, and then to send him to the commander of the left flank.

Hadji Murad sat in the next room and though he did not understand what was said, he understood what it was necessary for him to understand — namely, that they were quarrelling about him, that his desertion of Shamil was a matter of immense importance to the Russians, and that therefore not only would they not exile or kill him, but that he would be able to demand much from them. He also understood that though Meller-Zakomelsky was the commanding officer, he had not as much influence as his subordinate Vorontsov, and that Vorontsov was important and Meller-Zakomelsky unimportant; and therefore when Meller-Zakomelsky sent for him and began to question him, Hadji Murad bore himself proudly and ceremoniously, saying that he had come from the mountains to

serve the White Tsar and would give account only to his Sirdar, meaning the commander-in-chief, Prince Vorontsov senior, in Tiflis.

CHAPTER VII

The wounded Avdeev was taken to the hospital — a small wooden building roofed with boards at the entrance of the fort — and was placed on one of the empty beds in the common ward. There were four patients in the ward: one ill with typhus and in high fever; another, pale, with dark shadows under his eyes, who had ague, was just expecting attack and yawned continually; and two more who had been wounded in a raid three weeks before: one in the hand — he was up — and the other in the shoulder. The latter was sitting on a bed. All of them except the typhus patient surrounded and questioned the newcomer and those who had brought him.

"Sometimes they fire as if they were spilling peas over you, and nothing happens . . . and this time only about five shots were fired," related one of the bearers.

"Each man get what fate sends!"

"Oh!" groaned Avdeev loudly, trying to master his pain when they began to place him on the bed; but he stopped groaning when he was on it, and only frowned and moved his feet continually. He held his hands over his wound and looked fixedly before him.

The doctor came, and gave orders to turn the wounded man over to see whether the bullet had passed out behind.

"What's this?" the doctor asked, pointing to the large white scars that crossed one another on the patient's back and loins.

"That was done long ago, your honor!" replied Avdeev with a groan.

They were scars left by the flogging Avdeev had received for the money he drank.

Avdeev was again turned over, and the doctor probed in his stomach for a long time and found the bullet, but failed to extract it. He put a dressing on the wound, and having stuck plaster over it went away. During the whole time the doctor was probing and bandaging the wound Avdeev lay with clenched teeth and closed eyes, but when the doctor had gone he opened them and looked around as though amazed. His eyes were turned on the other patients and on the surgeon's orderly, though he seemed to see not them but something else that surprised him.

His friends Panov and Serogin came in, but Avdeev continued to lie in the same position looking before him with surprise. It was long before he recognized

his comrades, though his eyes gazed straight at them.

"I say, Peter, have you no message to send home?" said Panov.

Avdeev did not answer, though he was looking Panov in the face.

"I say, haven't you any orders to send home?" again repeated Panov, touching Avdeev's cold, large-boned hand.

Avdeev seemed to come to.

"Ah! . . . Panov!"

"Yes, I'm here. . . . I've come! Have you nothing for home? Serogin would write a letter."

"Serogin . . . " said Avdeev moving his eyes with difficulty towards Serogin, "will you write? . . . Well then, wrote so: 'Your son,' say 'Peter, has given orders that you should live long. He envied his brother' . . . I told you about that today . . . ' and now he is himself glad. Don't worry him. . . . Let him live. God grant it him. I am glad!' Write that."

Having said this he was silent for some time with his eyes fixed on Panov.

"And did you find your pipe?" he suddenly asked.

Panov did not reply.

"Your pipe . . . your pipe! I mean, have you found it?" Avdeev repeated.

"It was in my gag."

"That's right! . . . Well, and now give me a candle to hold . . . I am going to die," said Avdeev.

Just then Poltoratsky came in to inquire after his soldier.

"How goes it, my lad! Badly?" said he.

Avdeev closed his eyes and shook his head negatively. His broad-cheeked face was pale and stern. He did not reply, but again said to Panov:

"Bring a candle. . . . I am going to die."

A wax taper was placed in his hand but his fingers would not bend, so it was placed between them and held up for him.

Poltoratsky went away, and five minutes later the orderly put his ear to Avdeev's heart and said that all was over.

Avdeev's death was described in the following manner in the report sent to Tiflis:

"23rd Nov. — Two companies of the Kurin regiment advanced from the fort on a wood-felling expedition. At mid-day a considerable number of mountaineers suddenly attacked the wood-fellers. The sharpshooters began to retreat, but the 2nd Company charged with the bayonet and overthrew the mountaineers. In this affair two privates were slightly wounded and one killed. The mountaineers lost about a hundred men killed and wounded."

CHAPTER VIII

On the day Peter Avdeev died in the hospital at Vozdvizhensk, his old father with the wife of the brother in whose stead he had enlisted, and that brother's daughter — who was already approaching womanhood and almost of age to get married — were threshing oats on the hard-frozen threshing floor.

There had been a heavy fall of snow the previous night followed towards morning by a severe front. The old man woke when the cocks were crowing for the third time, and seeing the bright moonlight through the frozen windowpanes got down from the stove, put on his boots, his sheepskin coat and cap, and went out to the threshing floor. Having worked there for a couple of hours he returned to the hut and awoke his son and the women. When the woman and girl came to the threshing floor they found it ready swept, with a wooden shovel sticking in the dry white snow, beside which were birch brooms with the twigs upwards and two rows of oat sheaves laid ears to ears in a long line the whole length of the clean threshing floor. They chose their flails and started threshing, keeping time with their triple blows. The old man struck powerfully with his heavy flail, breaking the straw, the girl struck the ears from above with measured blows, and the daughter-in-law turned the oats over with her flail.

The moon had set, dawn was breaking, and they were finishing the line of sheaves when Akim, the eldest son, in his sheepskin and cap, joined the threshers.

"What are you lazing about for?" shouted his father to him, pausing in his work and leaning on his flail.

"The horses had to be seen to."

"Horses seen to!" the father repeated, mimicking him. "The old woman will look after them. . . . Take your flail! You're getting too fat, you drunkard!"

"Have you been standing me treat?" muttered the son.

"What?" said the old man, frowning sternly and missing a stroke.

The son silently took a flail and they began threshing with four flails.

"Trak, tapatam . . . trak, tapatam . . . trak . . . " came down the old man's heavy flail after the three others.

"Why, you've got a nape like a goodly gentleman! . . . Look here, my trousers have hardly anything to hand on!" said the old man, omitting his stroke and only swinging his flail in the air so as not to get out of time.

They had finished the row, and the women began removing the straw with rakes.

"Peter was a fool to go in your stead. They'd have knocked the nonsense out

of you in the army, and he was worth five of such as you at home!"

"That's enough, father," said the daughter-in-law, as she threw aside the binders that had come off the sheaves.

"Yes, feed the six of you and get no work out of a single one! Peter used to work for two. He was not like . . . "

Along the trodden path from the house came the old man's wife, the frozen snow creaking under the new bark shoes she wore over her tightly wound woolen leg-bands. The men were shovelling the unwinnowed grain into heaps, the woman and the girl sweeping up what remained.

The Elder has been and orders everybody to go and work for the master, carting bricks," said the old woman. "I've got breakfast ready. . . . Come along, won't you?"

"All right. . . . Harness the roan and go," said the old man to Akim, "and you'd better look out that you don't get me into trouble as you did the other day! . . . I can't help regretting Peter!"

"When he was at home you used to scold him," retorted Akim. "Now he's away you keep nagging at me."

"That shows you deserve it," said his mother in the same angry tones. "You'll never be Peter's equal."

"Oh, all right," said the son.

"`All right,' indeed! You've drunk the meal, and now you say `all right!'"

"Let bygones be bygones!" said the daughter-in-law.

The disagreements between father and son had begun long ago — almost from the time Peter went as a soldier. Even then the old man felt that he had parted with an eagle for a cuckoo. It is true that it was right — as the old man understood it — for a childless man to go in place of a family man. Akin had four children and Peter had none; but Peter was a worker like his father, skilful, observant, strong, enduring, and above all industrious. He was always at work. If he happened to pass by where people were working he lent a helping hand as his father would have done, and took a turn or two with the scythe, or loaded a cart, or felled a tree, or chopped some wood. The old man regretted his going away, but there was no help for it. Conscription in those days was like death. A soldier was a severed branch, and to think about him at home was to tear one's heart uselessly. Only occasionally, to prick his elder son, did the father mention him, as he had done that day. But his mother often thought of her younger son, and for a long time — more than a year now — she had been asking her husband to send Peter a little money, but the old man had made no response.

The Kurenkovs were a well-to-do family and the old man had some savings hidden away, but he would on no account have consented to touch what he had

laid by. Now however the old woman having heard him mention their younger son, made up her mind to ask him again to send him at least a ruble after selling the oats. This she did. As soon as the young people had gone to work for the proprietor and the old folks were left alone together, she persuaded him to send Peter a ruble out of the oats-money.

So when ninety-six bushels of the winnowed oats had been packed onto three sledges lined with sacking carefully pinned together at the top with wooden skewers, she gave her husband a letter the church clerk had written at her dictation, and the old man promised when he got to town to enclose a ruble and send it off to the right address.

The old man, dressed in a new sheepskin with homespun cloak over it, his legs wrapped round with warm white woollen leg-bands, took the letter, placed it in his wallet, said a prayer, got into the front sledge, and drove to town. His grandson drove in the last sledge. When he reached town the old man asked the innkeeper to read the letter to him, and listened to it attentively and approvingly.

In her letter Peter's mother first sent him her blessing, then greetings from everybody and the news of his godfather's death, and at the end she added that Aksinya (Peter's wife) had not wished to stay with them but had gone into service, where they heard she was living honestly and well. Then came a reference to the present of a ruble, and finally a message which the old woman, yielding to her sorrows, had dictated with tears in her eyes and the church clerk had taken down exactly, word for word:

"One thing more, my darling child, my sweet dove, my own Peterkin! I have wept my eyes out lamenting for thee, thou light of my eyes. To whom has thou left me? . . . " At this point the old woman had sobbed and wept, and said: "That will do!" So the words stood in the letter; but it was not fated that Peter should receive the news of his wife's having left home, nor the present of the ruble, nor his mother's last words. The letter with the money in it came back with the announcement that Peter had been killed in the war, "defending his Tsar, his Fatherland, and the Orthodox Faith." That is how the army clerk expressed it.

The old woman, when this news reached her, wept for as long as she could spare time, and then set to work again. The very next Sunday she went to church and had a requiem chanted and Peter's name entered among those for whose souls prayers were to be said, and she distributed bits of holy bread to all the good people in memory of Peter, the servant of God.

Aksinya, his widow, also lamented loudly when she heard of the death of her beloved husband with whom she had lived but one short year. She regretted her husband and her own ruined life, and in her lamentations mentioned Peter's brown locks and his love, and the sadness of her life with her little orphaned

Vanka, and bitterly reproached Peter for having had pity on his brother but none on her — obliged to wander among strangers!

But in the depth of her soul Aksinya was glad of her husband's death. She was pregnant a second time by the shopman with whom she was living, and no one would now have a right to scold her, and the shopman could marry her as he had said he would when he was persuading her to yield.

CHAPTER IX

Michael Semenovitch Vorontsov, being the son of the Russian Ambassador, had been educated in England and possessed a European education quite exceptional among the higher Russian officials of his day. He was ambitious, gentle and kind in his manner with inferiors, and a finished courtier with superiors. He did not understand life without power and submission. He had obtained all the highest ranks and decorations and was looked upon as a clever commander, and even as the conqueror of Napoleon at Krasnoe.

In 1852 he was over seventy, but young for his age, he moved briskly, and above all was in full possession of a facile, refined, and agreeable intellect which he used to maintain his power and strengthen and increase his popularity. He possessed large means — his own and his wife's (who had been a countess Branitski) — and received an enormous salary as Viceroy, and he spent a great part of his means on building a palace and laying out a garden on the south coast of the Crimea.

On the evening of December the 4th, 1852, a courier's troika drew up before his palace in Tiflis. an officer, tired and black with dust, sent by General Kozlovski with the news of Hadji Murad's surrender to the Russians, entered the wide porch, stretching the stiffened muscles of his legs as he passed the sentinel. It was six o'clock, and Vorontsov was just going in to dinner when he was informed of the courier's arrival. He received him at once, and was therefore a few minutes late for dinner.

When he entered the drawing room the thirty persons invited to dine, who were sitting beside Princess Elizabeth Ksaverевна Vorontsova, or standing in groups by the windows, turned their faces towards him. Vorontsov was dressed in his usual black military coat, with shoulderstraps but no epaulets, and wore the White Cross of the Order of St. George at his neck.

His clean shaven, foxlike face wore a pleasant smile as, screwing up his eyes, he surveyed the assembly. Entering with quick soft steps he apologized to the ladies for being late, greeted the men, and approaching Princess Manana Orbelyani — a tall, fine, handsome woman of Oriental type about forty-five

years of age — he offered her his arm to take her in to dinner. Princess Elizabeth Ksaverевна Vorontsova gave her arm to a redhaired general with bristly mustaches who was visiting Tiflis. A Georgian prince offered his arm to Princess Vorontsova's friend, Countess Choiseuil. Doctor Andreevsky, the aide-de-camp, and others, with ladies or without, followed these first couples. Footmen in livery and knee-breeches drew back and replaced the guests' chairs when they sat down, while the major-domo ceremoniously ladled out steaming soup from a silver tureen.

Vorontsov took his place in the center of one side of the long table, and wife sat opposite, with the general on her right. On the prince's right sat his lady, the beautiful Orbelyani; and on his left was a graceful, dark, red-cheeked Georgian woman, glittering with jewels and incessantly smiling.

"Excellentes, chere amie!" replied Vorontsov to his wife's inquiry about what news the courier had brought him. "Simon a eu de la chance!" And he began to tell aloud, so that everyone could hear, the striking news (for him alone not quite unexpected, because negotiations had long been going on) that Hadji Murad, the bravest and most famous of Shamil's officers, had come over to the Russians and would in a day or two be brought to Tiflis.

Everybody — even the young aides-de-camp and officials who sat at the far ends of the table and who had been quietly laughing at something among themselves — became silent and listened.

"And you, General, have you ever met this Hadji Murad?" asked the princess of her neighbor, the carrotty general with the bristly mustaches, when the prince had finished speaking.

"More than once, Princess."

And the general went on to tell how Hadji Murad, after the mountaineers had captured Gergebel in 1843, had fallen upon General Pahlen's detachment and killed Colones Zolotukhin almost before their very eyes.

Vorontsov listened to the general and smiled amiably, evidently pleased that the latter had joined in the conversation. But suddenly his face assumed an absentminded and depressed expression.

The general, having started talking, had begun to tell of his second encounter with Hadji Murad.

"Why, it was he, if your Excellency will please remember," said the general, "who arranged the ambush that attacked the rescue party in the 'Biscuit' expedition."

"Where?" asked Vorontsov, screwing up his eyes.

What the brave general spoke of as the "rescue" was the affair in the unfortunate Dargo campaign in which a whole detachment, including Prince

Vorontsov who commanded it, would certainly have perished had it not been rescued by the arrival of fresh troops. Every one knew that the whole Dargo campaign under Vorontsov's command — in which the Russians lost many killed and wounded and several cannon — had been a shameful affair, and therefore if any one mentioned it in Vorontsov's presence they did so only in the aspect in which Vorontsov had reported it to the Tsar — as a brilliant achievement of the Russian army. But the word "rescue" plainly indicated that it was not a brilliant victory but a blunder costing many lives. Everybody understood this and some pretended not to notice the meaning of the general's words, others nervously waited to see what would follow, while a few exchanged glances, and smiled. Only the carrotty general with the bristly mustaches noticed nothing, and carried away by his narrative quietly replied:

"At the rescue, your Excellency."

Having started on his favorite theme, the general recounted circumstantially how Hadji Murad had so cleverly cut the detachment in two that if the rescue party had not arrived (he seemed to be particularly fond of repeating the word "rescue") not a man in the division would have escaped, because . . . He did not finish his story, for Manana Orbelyani, having understood what was happening, interrupted him by asking if he had found comfortable quarters in Tiflis. The general, surprised, glanced at everybody all round and saw his aides-de-camp from the end of the table looking fixedly and significantly at him, and he suddenly understood! Without replying to the princess's question, he frowned, became silent, and began hurriedly swallowing the delicacy that lay on his plate, the appearance and taste of which both completely mystified him.

Everybody felt uncomfortable, but the awkwardness of the situation was relieved by the Georgian prince — a very stupid man but an extraordinarily refined and artful flatterer and courtier — who sat on the other side of Princess Vorontsova. Without seeming to have noticed anything he began to relate how Hadji Murad had carried off the widow of Akhmet Khan of Mekhtuli.

"He came into the village at night, seized what he wanted, and galloped off again with the whole party."

"Why did he want that particular woman?" asked the princess.

"Oh, he was her husband's enemy, and pursued him but could never once succeed in meeting him right up to the time of his death, so he revenged himself on the widow."

The princess translated this into French for her old friend Countess Choiseuil, who sat next to the Georgian prince.

"Quelle horreur!" said the countess, closing her eyes and shaking her head.

"Oh no!" said Vorontsov, smiling. "I have been told that he treated his

captive with chivalrous respect and afterwards released her."

"Yes, for a ransom!"

"Well, of course. But all the same he acted honorably."

These words of Vorontsov's set the tone for the further conversation. The courtiers understood that the more importance was attributed to Hadji Murad the better the prince would be pleased.

"The man's audacity is amazing. A remarkable man!"

"Why, in 1849 he dashed into Temir Khan Shura and plundered the shops in broad daylight."

An Armenian sitting at the end of the table, who had been in Temir Khan Shura at the time, related the particulars of that exploit of Hadji Murad's.

In fact, Hadji Murad was the sole topic of conversation during the whole dinner.

Everybody in succession praised his courage, his ability, and his magnanimity. Someone mentioned his having ordered twenty six prisoners to be killed, but that too was met by the usual rejoinder, "What's to be done? A la guerre, comme al la guerre!"

"He is a great man."

"Had he been born in Europe he might have been another Napoleon," said the stupid Georgian prince with a gift of flattery.

He knew that every mention of Napoleon was pleasant to Vorontsov, who wore the White Cross at his neck as a reward for having defeated him.

"Well, not Napoleon perhaps, but a gallant cavalry general if you like," said Vorontsov.

"If not Napoleon, then Murat."

"And his name is Hadji Murad!"

"Hadji Murad has surrendered and now there'll be an end to Shamil too," someone remarked.

"They feel that now" (this "now" meant under Vorontsov) "they can't hold out," remarked another.

"Tout cela est grace a vous!" said Manana Orbelyani.

Prince Vorontsov tried to moderate the waves of flattery which began to flow over him. Still, it was pleasant, and in the best of spirits he led his lady back into the drawing room.

After dinner, when coffee was being served in the drawing room, the prince was particularly amiable to everybody, and going up to the general with the red bristly mustaches he tried to appear not to have noticed his blunder.

Having made a round of the visitors he sat down to the card table. He only played the old-fashioned game of ombre. His partners were the Georgian prince,

an Armenia general (who had learned the game of ombre from Prince Vorontsov's valet), and Doctor Andreevsky, a man remarkable for the great influence he exercised.

Placing beside him his gold snuffbox with a portrait of Aleksandr I on the lid, the prince tore open a pack of highly glazed cards and was going to spread them out, when his Italian valet brought him a letter on a silver tray.

"Another courier, your Excellency."

Vorontsov laid down the cards, excused himself, opened the letter, and began to read.

The letter was from his son, who described Hadji Murad's surrender and his own encounter with Meller-Zakomelsky.

The princess came up and inquired what their son had written.

"It's all about the same matter. . . . Il a eu quelques desagreements avec le commandant de la place. Simon a eu tort. . . . But 'All's well that ends well,'" he added in English, handing the letter to his wife; and turning to his respectfully waiting partners he asked them to draw cards.

When the first round had been dealt Vorontsov did what he was in the habit of doing when in a particularly pleasant mood: with his white, wrinkled old hand he took out a pinch of French snuff, carried it to his nose, and released it.

CHAPTER X

When Hadji Murad appeared at the prince's palace next day, the waiting room was already full of people. Yesterday's general with the bristly mustaches was there in full uniform with all his decorations, having come to take leave. There was the commander of a regiment who was in danger of being court martialled for misappropriating commissariat money, and there was a rich Armenian (patronized by Doctor Andreevsky) who wanted to obtain from the Government a renewal of his monopoly for the sale of vodka. There, dressed in black, was the widow of an officer who had been killed in action. She had come to ask for a pension, or for free education for her children. There was a ruined Georgian prince in a magnificent Georgian costume who was trying to obtain for himself some confiscated Church property. There was an official with a large roll of paper containing a new plan for subjugating the Caucasus. There was also a Khan who had come solely to be able to tell his people at home that he had called on the prince.

They all waited their turn and were one by one shown into the prince's cabinet and out again by the aide-de-camp, a handsome, fair-haired youth.

When Hadji Murad entered the waiting room with his brisk though limping

step all eyes were turned towards him and he heard his name whispered from various parts of the room.

He was dressed in a long white Circassian coat over a brown beshmet trimmed round the collar with fine silver lace. He wore black leggings and soft shoes of the same color which were stretched over his instep as tight as gloves. On his head he wore a high cap draped turban-fashion — that same turban for which, on the denunciation of Akhmet Khan, he had been arrested by General Klugenuau and which had been the cause of his going over to Shamil.

He stepped briskly across the parquet floor of the waiting room, his whole slender figure swaying slightly in consequence of his lameness in one leg which was shorter than the other. His eyes, set far apart, looked calmly before him and seemed to see no one.

The handsome aide-de-camp, having greeted him, asked him to take a seat while he went to announce him to the prince, but Hadji Murad declined to sit down and, putting his hand on his dagger, stood with one foot advanced, looking round contemptuously at all those present.

The prince's interpreter, Prince Tarkhanov, approached Hadji Murad and spoke to him. Hadji Murad answered abruptly and unwillingly. A Kumyk prince, who was there to lodge a complaint against a police official, came out of the prince's room, and then the aide-de-camp called Hadji Murad, led him to the door of the cabinet, and showed him in.

The Commander-in-Chief received Hadji Murad standing beside his table, and his old white face did not wear yesterday's smile but was rather stern and solemn.

On entering the large room with its enormous table and great windows with green venetian blinds, Hadji Murad placed his small sunburnt hands on his chest just where the front of his white coat overlapped, and lowering his eyes began, without hurrying, to speak distinctly and respectfully, using the Kumyk dialect which he spoke well.

"I place myself under the powerful protection of the great Tsar and of yourself," said he, "and promise to serve the White Tsar in faith and truth to the last drop of my blood, and I hope to be useful to you in the war with Shamil who is my enemy and yours."

Having the interpreter out, Vorontsov glanced at Hadji Murad and Hadji Murad glanced at Vorontsov.

The eyes of the two men met, and expressed to each other much that could not have been put into words and that was not at all what the interpreter said. Without words they told each other the whole truth. Vorontsov's eyes said that he did not believe a single word Hadji Murad was saying, and that he knew he

was and always would be an enemy to everything Russian and had surrendered only because he was obliged to. Hadji Murad understood this and yet continued to give assurances of his fidelity. His eyes said, "That old man ought to be thinking of his death and not of war, but though he is old he is cunning, and I must be careful." Vorontsov understood this also, but nevertheless spoke to Hadji Murad in the way he considered necessary for the success of the war.

"Tell him," said Vorontsov, "that our sovereign is as merciful as he is mighty and will probably at my request pardon him and take him into his service. . . . Have you told him?" he asked looking at Hadji Murad. . . . "Until I receive my master's gracious decision, tell him I take it on myself to receive him and make his sojourn among us pleasant."

Hadji Murad again pressed his hands to the center of his chest and began to say something with animation.

"He says," the interpreter translated, "that formerly, when he governed Avaria in 1839, he served the Russians faithfully and would never have deserted them had not his enemy, Akhmet Khan, wishing to ruin him, calumniated him to General Klugenau."

"I know, I know," said Vorontsov (though if he had ever known he had long forgotten it). "I know," he repeated, sitting down and motioning Hadji Murad to the divan that stood beside the wall. But Hadji Murad did not sit down. Shrugging his powerful shoulders as a sign that he could not bring himself to sit in the presence of so important a man, he went on, addressing the interpreter:

"Akhmet Khan and Shamil are both my enemies. Tell the prince that Akhmet Khan is dead and I cannot revenge myself on him, but Shamil lives and I will not die without taking vengeance on him," said he, knitting his brows and tightly closing his mouth.

"Yes, yes; but how does he want to revenge himself on Shamil?" said Vorontsov quietly to the interpreter. "And tell him he may sit down."

Hadji Murad again declined to sit down, and in answer to the question replied that his object in coming over to the Russians was to help them to destroy Shamil.

"Very well, very well," said Vorontsov; "but what exactly does he wish to do? . . . Sit down, sit down!"

Hadji Murad sat down, and said that if only they would send him to the Lesghian line and would give him an army, he would guarantee to raise the whole of Daghestan and Shamil would then be unable to hold out.

"That would be excellent. . . . I'll think it over," said Vorontsov.

The interpreter translated Vorontsov's words to Hadji Murad.

Hadji Murad pondered.

"Tell the Sirdar one thing more," Hadji Murad began again, "that my family are in the hands of my enemy, and that as long as they are in the mountains I am bound and cannot serve him. Shamil would kill my wife and my mother and my children if I went openly against him. Let the prince first exchange my family for the prisoners he has, and then I will destroy Shamil or die!"

"All right, all right," said Vorontsov. "I will think it over. . . . Now let him go to the chief of the staff and explain to him in detail his position, intentions, and wishes."

Thus ended the first interview between Hadji Murad and Vorontsov.

That even an Italian opera was performed at the new theater, which was decorated in Oriental style. Vorontsov was in his box when the striking figure of the limping Hadji Murad wearing a turban appeared in the stalls. He came in with Loris-Melikov, Vorontsov's aide-de-camp, in whose charge he was placed, and took a seat in the front row. Having sat through the first act with Oriental Mohammedan dignity, expressing no pleasure but only obvious indifference, he rose and looking calmly round at the audience went out, drawing to himself everybody's attention.

The next day was Monday and there was the usual evening party at the Vorontsovs'. In the large brightly lighted hall a band was playing, hidden among trees. Young women and women not very young wearing dresses that displayed their bare necks, arms, and breasts, turned round and round in the embrace of men in bright uniforms. At the buffet, footmen in red swallow-tail coats and wearing shoes and knee-breeches, poured out champagne and served sweetmeats to the ladies. The "Sirdar's" wife also, in spite of her age, went about half-dressed among the visitors smiling affably, and through the interpreter said a few amiable words to Hadji Murad who glanced at the visitors with the same indifference he had shown yesterday in the theater. After the hostess, other half-naked women came up to him and all of them stood shamelessly before him and smilingly asked him the same question: How he liked what he saw? Vorontsov himself, wearing gold epaulets and gold shoulder-knots with his white cross and ribbon at his neck, came up and asked him the same question, evidently feeling sure, like all the others, that Hadji Murad could not help being pleased at what he saw. Hadji Murad replied to Vorontsov as he had replied to them all, that among his people nothing of the kind was done, without expressing an opinion as to whether it was good or bad that it was so.

Here at the ball Hadji Murad tried to speak to Vorontsov about buying out his family, but Vorontsov, pretending that he had not heard him, walked away, and Loris-Melikov afterwards told Hadji Murad that this was the place to talk about business.

When it struck eleven Hadji Murad, having made sure of the time by the watch the Vorontsovs had given him, asked Loris-Melikov whether he might now leave. Loris-Melikov said he might, though it would be better to stay. In spite of this Hadji Murad did not stay, but drove in the phaeton placed at his disposal to the quarters that had been assigned to him.

CHAPTER XI

On the fifth day of Hadji Murad's stay in Tiflis Loris-Melikov, the Viceroy's aide-de-camp, came to see him at the latter's command.

"My head and my hands are glad to serve the Sirdar," said Hadji Murad with his usual diplomatic expression, bowing his head and putting his hands to his chest. "Command me!" said he, looking amiably into Loris-Melikov's face.

Loris-Melikov sat down in an arm chair placed by the table and Hadji Murad sank onto a low divan opposite and, resting his hands on his knees, bowed his head and listened attentively to what the other said to him.

Loris-Melikov, who spoke Tartar fluently, told him that though the prince knew about his past life, he yet wanted to hear the whole story from himself.

Tell it me, and I will write it down and translate it into Russian and the prince will send it to the Emperor."

Hadji Murad remained silent for a while (he never interrupted anyone but always waited to see whether his interlocutor had not something more to say), then he raised his head, shook back his cap, and smiled the peculiar childlike smile that had captivated Marya Vasilevna.

"I can do that," said he, evidently flattered by the thought that his story would be read by the Emperor.

"Thou must tell me" (in Tartar nobody is addressed as "you") "everything, deliberately from the beginning," said Loris Melikov drawing a notebook from his pocket.

"I can do that, only there is much — very much — to tell! Many events have happened!" said Hadji Murad.

"If thou canst not do it all in one day thou wilt finish it another time," said Loris-Melikov.

"Shall I begin at the beginning?"

"Yes, at the very beginning . . . where thou wast born and where thou didst live."

Hadji Murad's head sank and he sat in that position for a long time. Then he took a stick that lay beside the divan, drew a little knife with an ivory gold-inlaid handle, sharp as a razor, from under his dagger, and started whittling the stick

with it and speaking at the same time.

"Write: Born in Tselmess, a small aoul, 'the size of an ass's head,' as we in the mountains say," he began. "not far from it, about two cannon-shots, lies Khunzakh where the Khans lived. Our family was closely connected with them.

"My mother, when my eldest brother Osman was born, nursed the eldest Khan, Abu Nutsal Khan. Then she nursed the second son of the Khan, Umma Khan, and reared him; but Akhmet my second brother died, and when I was born and the Khansha bore Bulach Khan, my mother would not go as wetnurse again. My father ordered her to, but she would not. She said: 'I should again kill my own son, and I will not go.' Then my father, who was passionate, struck her with a dagger and would have killed her had they not rescued her from him. So she did not give me up, and later on she composed a song . . . but I need not tell that."

"Yes, you must tell everything. It is necessary," said Loris-Melikov.

Hadji Murad grew thoughtful. He remembered how his mother had laid him to sleep beside her under a fur coat on the roof of the saklya, and he had asked her to show him the place in her side where the scar of her wound was still visible.

He repeated the song, which he remembered:

"My white bosom was pierced by the blade of bright steel,
But I laid my bright sun, my dear boy, close upon it
Till his body was bathed in the stream of my blood.
And the wound healed without aid of herbs or of grass.
As I feared not death, so my boy will ne'er fear it."

"My mother is now in Shamil's hands," he added, "and she must be rescued."

He remembered the fountain below the hill, when holding on to his mother's sarovary (loose Turkish trousers) he had gone with her for water. He remembered how she had shaved his head for the first time, and how the reflection of his round bluish head in the shining brass vessel that hung on the wall had astonished him. He remembered a lean dog that had licked his face. He remembered the strange smell of the lepushki (a kind of flat cake) his mother had given him — a smell of smoke and of sour milk. He remembered how his mother had carried him in a basket on her back to visit his grandfather at the farmstead. He remembered his wrinkled grandfather with his grey hairs, and how he had hammered silver with his sinewy hands.

"Well, so my mother did not go as nurse," he said with a jerk of his head, "and the Khansha took another nurse but still remained fond of my mother, and my mother used to take us children to the Khansha's palace, and we played with her children and she was fond of us.

"There were three young Khans: Abu Nutsal Khan my brother Osman's foster-brother; Umma Khan my own sworn brother; and Bulach Khan the youngest — whom Shamil threw over the precipice. But that happened later.

"I was about sixteen when murids began to visit the aouls. They beat the stones with wooden scimitars and cried `Mussulmans, Ghazavat!' The Chechens all went over to Muridism and the Avars began to go over too. I was then living in the palace like a brother of the Khans. I could do as I liked, and I became rich. I had horses and weapons and money. I lived for pleasure and had no care, and went on like that till the time when Kazi-Mulla, the Imam, was killed and Hamzad succeeded him. Hamzad sent envoys to the Khans to say that if they did not join the Ghazavat he would destroy Khunzakh.

"This needed consideration. The Khans feared the Russians, but were also afraid to join in the Holy War. The old Khansha sent me with her second son, Umma Khan, to Tiflis to ask the Russian Commander-in-Chief for help against Hamzad. The Commander-in-Chief at Tiflis was Baron Rosen. He did not receive either me or Umma Khan. He sent word that he would help us, but did nothing. Only his officers came riding to us and played cards with Umma Khan. They made him drunk with wine and took him to bad places, and he lost all he had to them at cards. His body was as strong as a bull's and he was as brave as a lion, but his soul was weak as water. He would have gambled away his last horses and weapons if I had not made him come away.

"After visiting Tiflis my ideas changed and I advised the old Khansha and the Khans to join the Ghazavat. . . . "

What made you change your mind?" asked Loris-Melikov. "Were you not pleased with the Russians?"

Hadji Murad paused.

"No, I was not pleased," he answered decidedly, closing his eyes. "and there was also another reason why I wished to join the Ghazavat."

"What was that?"

"Why, near Tselmess the Khan and I encountered three murids, two of whom escaped but the third one I shot with my pistol.

"He was still alive when I approached to take his weapons. He looked up at me, and said, `Thou has killed me . . . I am happy; but thou are a Mussulman, young and strong. Join the Ghazavat! God wills it!'"

"And did you join it?"

"I did not, but it made me think," said Hadji Murad, and he went on with his tale.

"When Hamzad approached Kunzakh we sent our Elders to him to say that we would agree to join the Ghazavat if the Imam would send a learned man to

explain it to us. Hamzad had our Elders' mustaches shaved off, their nostrils pierced, and cakes hung to their noses, and in that condition he sent them back to us.

"The Elders brought word that Hamzad was ready to send a sheik to teach us the Ghazavat, but only if the Khansha sent him her youngest son as a hostage. She took him at his word and sent her youngest son, Bulach Khan. Hamzad received him well and sent to invite the two elder brothers also. He sent word that he wished to serve the Khans as his father had served their father. . . . The Khansha was a weak, stupid, and conceited woman, as all women are when they are not under control. She was afraid to send away both sons and sent only Umma Khan. I went with him. We were met by murids about a mile before we arrived and they sang and shot and caracoled around us, and when we drew near, Hamzad came out of his tent and went up to Umma Khan's stirrup and received him as a Khan. He said, 'I have not done any harm to thy family and do not wish to do any. Only do not kill me and do not prevent my bringing the people over to the Ghazavat, and I will serve you with my whole army as my father served your father! Let me live in your house and I will help you with my advice, and you shall do as you like!'

"Umma Khan was slow of speech. He did not know how to reply and remained silent. Then I said that if this was so, Let Hamzad come to Khunzakh and the Khansha and the Khans would receive him with honor. . . . but I was not allowed to finish — and here I first encountered Shamil, who was beside the Imam. He said to me, 'Thou has not been asked. . . . It was the Khan!'

"I was silent, and Hamzad led Umma Khan into his tent. Afterwards Hamzad called me and ordered me to go to Kunzakh with his envoys. I went. The envoys began persuading the Khansha to send her eldest son also to Hamzad. I saw there was treachery and told her not to send him; but a woman has as much sense in her head as an egg has hair. She ordered her son to go. Abu Nutsal Khan did not wish to. Then she said, 'I see thou are afraid!' Like a bee she knew where to sting him most painfully. Abu Nutsal Khan flushed and did not speak to her any more, but ordered his horse to be saddled. I went with him.

"Hamzad met us with even greater honor than he had shown Umma Khan. He himself rode out two rifle-shot lengths down the hill to meet us. A large party of horsemen with their banners followed him, and they too sang, shot, and caracoled.

"When we reached the camp, Hamzad led the Khan into his tent and I remained with the horses. . . .

"I was some way down the hill when I heard shots fired in Hamzad's tent. I ran there and saw Umma Khan lying prone in a pool of blood, and Abu Nutsal

was fighting the murids. One of his cheeks had been hacked off and hung down. He supported it with one hand and with the other stabbed with his dagger at all who came near him. I saw him strike down Hamzad's brother and aim a blow at another man, but then the murids fired at him and he fell."

Hadji Murad stopped and his sunburnt face flushed a dark red and his eyes became bloodshot.

"I was seized with fear and ran away."

"Really? . . . I thought thou never wast afraid," said Loris-Melikov.

"Never after that. . . . Since then I have always remembered that shame, and when I recalled it I feared nothing!"

CHAPTER XII

"But enough! It is time for me to pray," said Hadji Murad drawing from an inner breast-pocket of his Circassian coat Vorontsov's repeater watch and carefully pressing the spring. The repeater struck twelve and a quarter. Hadji Murad listened with his head on one side, repressing a childlike smile.

"Kunak Vorontsov's present," he said, smiling.

"It is a good watch," said Loris-Melikov. "Well then, to thou and pray, and I will wait."

"Yakshi. Very well," said Hadji Murad and went to his bedroom.

Left by himself, Loris-Melikov wrote down in his notebook the chief things Hadji Murad had related, and then lighting a cigarette began to pace up and down the room. On reaching the door opposite the bedroom he heard animated voices speaking rapidly in Tartar. He guessed that the speakers were Hadji Murad's murids, and opening the door he went to them.

The room was impregnated with that special leathery acid smell peculiar to the mountaineers. On a burka spread out on the floor sat the one-eyed, redhaired Gamzalo, in a tattered greasy beshmet, plaiting a bridle. He was saying something excitedly, speaking in a hoarse voice, but when Loris-Melikov entered he immediately became silent and continued his work without paying any attention to him.

In front of Gamzalo stood the merry Khan Mahoma showing his white teeth, his black lashless eyes glittering, and saying something over and over again. The handsome Eldar, his sleeves turned up on his strong arms, was polishing the girths of a saddle suspended from a nail. Khanefi, the principal worker and manager of the household, was not there, he was cooking their dinner in the kitchen.

"What were you disputing about?" asked Loris-Melikov after greeting them.

"Why, he keeps on praising Shamil," said Khan Mahoma giving his hand to Loris-Melikov. "He says Shamil is a great man, learned, holy, and a dzhigit."

"How is it that he has left him and still praises him?"

"He has left him and still praises him," repeated Khan Mahoma, his teeth showing and his eyes glittering.

"And does he really consider him a saint?" asked Loris-Melikov.

"If he were not a saint the people would not listen to him," said Gamzalo rapidly.

"Shamil is no saint, but Mansur was!" replied Khan Mahoma. "He was a real saint. When he was Imam the people were quite different. He used to ride through the aouls and the people used to come out and kiss him on his coat and confess their sins and vow to do no evil. Then all the people — so the old men say — lived like saints: not drinking, nor smoking, nor neglecting their prayers, and forgiving one another their sins even when blood had been spilt. If anyone then found money or anything, he tied it to a stake and set it up by the roadside. In those days God gave the people success in everything — not as now."

"In the mountains they don't smoke or drink now," said Gamzalo.

"Your Shamil is a lamorey," said Khan Mahoma, winking at Loris-Melikov. (Lamorey was a contemptuous term for a mountaineer.)

"Yes, lamorey means mountaineer," replied Gamzalo. "It is in the mountains that the eagles dwell."

"Smart fellow! Well hit!" said Khan Mahoma with a grin, pleased at his adversary's apt retort.

Seeing the silver cigarette-case in Loris Melikov's hand, Khan Mahoma asked for a cigarette, and when Loris-Melikov remarked that they were forbidden to smoke, he winked with one eye and jerking his head in the direction of Hadji Murad's bedroom replied that they could do it as long as they were not seen. He at once began smoking — not inhaling — and pouting his red lips awkwardly as he blew out the smoke.

"That is wrong!" said Gamzalo severely, and left the room. Khan Mahoma winked in his direction, and while smoking asked Loris-Melikov where he could best buy a silk beshmet and a white cap.

"Why, has thou so much money?"

"I have enough," replied Khan Mahoma with a wink.

"Ask him where he got the money," said Eldar, turning his handsome smiling face towards Loris-Melikov.

"Oh, I won it!" said Khan Mahoma quickly, and related how while walking in Tiflis the day before he had come upon a group of men — Russians and

Armenians — playing at orlyanka (a kind of heads-and-tails). the stake was a large one: three gold;pieces and much silver. Khan Mahoma at once saw what the game consisted in, and jingling the coppers he had in his pocket he went up to the players and said he would stake the whole amount.

"How couldst thou do it? Hadst thou so much?" asked Loris-Melikov.

"I had only twelve kopecks," said Khan Mahoma, grinning.

"But if thou hadst lost?"

"Why, this!" said Khan Mahoma pointing to his pistol.

"Wouldst thou have given that?"

"Give it indeed! I should have run away, and if anyone had tried to stop me I should have killed him — that's all!"

"Well, and didst thou win?"

"Aye, I won it all and went away!"

Loris-Melikov quite understood what sort of men Khan Mahoma and Eldar were. Khan Mahoma was a merry fellow, careless and ready for any spree. He did not know what to do with his superfluous vitality. He was always gay and reckless, and played with his own and other people's lives. For the sake of that sport with life he had now come over to the Russians, and for the same sport he might go back to Shamil tomorrow.

Eldar was also quite easy to understand. He was a man entirely devoted to his Murshid; calm, strong, and firm.

The redhaired Gamzalo was the only one Loris-Melikov did not understand. He saw that that man was not only loyal to Shamil but felt an insuperable aversion, contempt, repugnance, and hatred for all Russians, and Loris-Melikov could therefore not understand why he had come over to them. It occurred to him that, as some of the higher officials suspected, Hadji Murad's surrender and his tales of hatred of Shamil might be false, and that perhaps he had surrendered only to spy out the Russians' weak spots that, after escaping back to the mountains, he might be able to direct his forces accordingly. Gamzalo's whole person strengthened this suspicion.

"The others, and Hadji Murad himself, know how to hid their intentions, but this one betrays them by his open hatred," thought he.

Loris-Melikov tried to speak to him. He asked whether he did not feel dull. "No, I don't!" he growled hoarsely without stopping his work, and glancing at his questioner out of the corner of his one eye. He replied to all Loris-Melikov's other questions in a similar manner.

While Loris-Melikov was in the room Hadji Murad's fourth murid came in, the Avar Khanefi; a man with a hairy face and neck and an arched chest as rough as if it were overgrown with moss. He was strong and a hard worker, always

engrossed in his duties, and like Eldar unquestioningly obedient to his master.

When he entered the room to fetch some rice, Loris-Melikov stopped him and asked where he came from and how long he had been with Hadji Murad.

"Five years," replied Khanefi. "I come from the same aoul as he. My father killed his uncle and they wished to kill me." he said calmly, looking from under his joined eyebrows straight into Loris-Melikov's face. "Then I asked them to adopt me as a brother."

"What do you mean by `adopt as a brother'?"

"I did not shave my head nor cut my nails for two months, and then I came to them. They let me in to Patimat, his mother, and she gave me the breast and I became his brother."

Hadji Murad's voice could be heard from the next room and Eldar, immediately answering his call, promptly wiped his hands and went with large strides into the drawing room.

"He asks thee to come," said he, coming back.

Loris-Melikov gave another cigarette to the merry Khan Mahoma and went into the drawing room.

CHAPTER XIII

When Loris-Melikov entered the drawing room Hadji Murad received him with a bright face.

"Well, shall I continue?" he asked, sitting down comfortably on the divan.

"Yes, certainly," said Loris-Melikov. "I have been in to have a talk with thy henchmen. . . . One is a jolly fellow!" he added.

"Yes, Khan Mahoma is a frivolous fellow," said Hadji Murad.

"I liked the young handsome one."

"Ah, that's Eldar. He's young but firm — made of iron!"

They were silent for a while.

"So I am to on?"

"Yes, yes!"

"I told the how the Khans were killed. . . . Well, having killed them Hamzad rode into Khunzakh and took up his quarters in their palace. The Khansha was the only one of the family left alive. Hamzad sent for her. She reproached him, so he winked to his murid Aseldar, who struck her from behind and killed her."

"Why did he kill her?" asked Loris-Melikov.

"What could he do? . . . Where the forelegs have gone the hind legs must follow! He killed off the whole family. Shamil killed the youngest son — threw him over a precipice. . . .

"Then the whole of Avaria surrendered to Hamzad. But my brother and I would not surrender. We wanted his blood for the blood of the Khans. We pretended to yield, but our only thought was how to get his blood. We consulted our grandfather and decided to await the time when he would come out of his palace, and then to kill him from an ambush. Someone overheard us and told Hamzad, who sent for grandfather and said, `Mind, if it be true that thy grandsons are planning evil against me, thou and they shall hang from one rafter. I do God's work and cannot be hindered. . . . To, and remember what I have said!'

"Our grandfather came home and told us.

"Then we decided not to wait but to do the deed on the first day of the feast in the mosque. Our comrades would not take part in it but my brother and I remained firm.

"We took two pistols each, put on our burkas, and went to the mosque. Hamzad entered the mosque with thirty murids. They all had drawn swords in their hands. Aseldar, his favorite murid (the one who had cut off Khansha's head), saw us, shouted to us to take off our burkas, and came towards me. I had my dagger in my hand and I killed him with it and rushed at Hamzad; but my brother Osman had already shot him. He was still alive and rushed at my brother dagger in hand, but I gave him a finishing blow on the head. There were thirty murids and we were only two. They killed my brother Osman, but I kept them at bay, leapt through the window, and escaped.

"When it was known that Hamzad had been killed all the people rose. The murids fled and those of them who did not flee were killed."

Hadji Murad paused, and breathed heavily.

"That was very good," he continued, "but afterwards everything was spoilt.

"Shamil succeeded Hamzad. He sent envoys to me to say that I should join him in attacking the Russians, and that if I refused he would destroy Kunzakh and kill me.

"I answered that I would not join him and would not let him come to me. . . ."

"Why didst thou not go with him?" asked Loris-Melikov.

Hadji Murad frowned and did not reply at once.

"I could not. The blood of my brother Osman and of Abu Nutsal Khan was on his hands. I did not go to him. General Rosen sent me an officer's commission and ordered me to govern Avaria. All this would have been well, but that Rosen appointed as Khan of Kazi-Kumukh, first Mahomet-Murza, and afterwards Akhmet Khan, who hated me. He had been trying to get the Khansha's daughter, Sultanetta, in marriage for his son, but she would not give her to him, and he

believed me to be the cause of this. . . . Yes, Akhmet Khan hated me and sent his henchmen to kill me, but I escaped from them. Then he spoke ill of me to General Klugenau. He said that I told the Avars not to supply wood to the Russian soldiers, and he also said that I had donned a turban — this one" (Hadji Murad touched his turban) "and that this meant that I had gone over to Shamil. The general did not believe him and gave orders that I should not be touched. But when the general went to Tiflis, Akhmet Khan did as he pleased. He sent a company of soldiers to seize me, put me in chains, and tied me to a cannon.

"So they kept me six days," he continued. "On the seventh day they untied me and started to take me to Temir-Khan-Shura. Forty soldiers with loaded guns had me in charge. My hands were tied and I knew that they had orders to kill me if I tried to escape.

"As we approached Mansokha the path became narrow, and on the right was an abyss about a hundred and twenty yards deep. I went to the right — to the very edge. A soldier wanted to stop me, but I jumped down and pulled him with me. He was killed outright but I, as you see, remained alive.

"Ribs, head, arms, and leg — all were broken! I tried to crawl but grew giddy and fell asleep. I awoke wet with blood. A shepherd saw me and called some people who carried me to an aoul. My ribs and head healed, and my leg too, only it has remained short," and Hadji Murad stretched out his crooked leg. "It still serves me, however, and that is well," said he.

"The people heard the news and began coming to me. I recovered and went to Tselmess. The Avars again called on me to rule over them," he went on, with tranquil, confident pride, "and I agreed."

He rose quickly and taking a portfolio out of a saddlebag, drew out two discolored letters and handed one of them to Loris-Melikov. They were from General Klugenau. Loris-Melikov read the first letter, which was as follows:

"Lieutenant Hadji Murad, thou has served under me and I was satisfied with thee and considered thee a good man.

"Recently Akhmet Khan informed me that thou are a traitor, that thou has donned a turban and has intercourse with Shamil, and that thou has taught the people to disobey the Russian Government. I ordered thee to be arrested and brought before me but thou fledst. I do not know whether this is for thy good or not, as I do not know whether thou art guilty or not.

"Now hear me. If thy conscience is pure, if thou are not guilty in anything towards the great Tsar, come to me, fear no one. I am thy defender. The Khan can do nothing to thee, he is himself under my command, so thou has nothing to fear."

Klugenau added that he always kept his word and was just, and he again

exhorted Hadji Murad to appear before him.

When Loris-Melikov had read this letter Hadji Murad, before handing him the second one, told him what he had written in reply to the first.

"I wrote that I wore a turban not for Shamil's sake but for my soul's salvation; that I neither wished nor could go over to Shamil, because he had caused the death of my father, my brothers, and my relations; but that I could not join the Russians because I had been dishonored by them. (In Khunzakh, a scoundrel had spat on me while I was bound, and I could not join your people until that man was killed.) But above all I feared that liar, Akhmet Khan.

"Then the general sent me this letter," said Hadji Murad, handing Loris-Melikov the other discolored paper.

"Thou has answered my first letter and I thank thee," read Loris-Melikov. "Thou writest that thou art not afraid to return but that the insult done thee by a certain giarou prevents it, but I assure thee that the Russian law is just and that thou shalt see him who dared to offend thee punished before thine eyes. I have already given orders to investigate the matter.

"Hear me, Hadji Murad! I have a right to be displeased with thee for not trusting me and my honor, but I forgive thee, for I know how suspicious mountaineers are in general. If thy conscience is pure, if thou hast put on a turban only for thy soul's salvation, then thou art right and mayst look me and the Russian Government boldly in the eye. He who dishonored thee shall, I assure thee, be punished and thy property shall be restored to thee, and thou shalt see and know what Russian law is. Moreover we Russians look at things differently, and thou hast not sunk in our eyes because some scoundrel has dishonored thee.

"I myself have consented to the Chimrints wearing turbans, and I regard their actions in the right light, and therefore I repeat that thou hast nothing to fear. Come to me with the man by whom I am sending thee this letter. He is faithful to me and is not the slave of thy enemies, but is the friend of a man who enjoys the special favor of the Government."

Further on Klugenau again tried to persuade Hadji Murad to come over to him.

"I did not believe him," said Hadji Murad when Loris-Melikov had finished reading, "and did not go to Klugenau. The chief thing for me was to revenge myself on Akhmet Khan, and that I could not do through the Russians. Then Akhmet Khan surrounded Tselmess and wanted to take me or kill me. I had too few men and could not drive him off, and just then came an envoy with a letter from Shamil promising to help me to defeat and kill Akhmet Khan and making me ruler over the whole of Avaria. I considered the matter for a long time and

then went over to Shamil, and from that time I have fought the Russians continually."

Here Hadji Murad related all his military exploits, of which there were very many and some of which were already familiar to Loris-Melikov. all his campaigns and raids had been remarkable for the extraordinary rapidity of his movements and the boldness of his attacks, which were always crowned with success.

"There never was any friendship between me and Shamil," said Hadji Murad at the end of his story, "but he feared me and needed me. But it so happened that I was asked who should be Imam after Shamil, and I replied: 'He will be Imam whose sword is sharpest!'"

"This was told to Shamil and he wanted to get rid of me. He sent me into Tabasaran. I went, and captured a thousand sheep and three hundred horses, but he said I had not done the right thing and dismissed me from being Naib, and ordered me to send him all the money. I sent him a thousand gold pieces. He sent his murids and they took from me all my property. He demanded that I should go to him, but I knew he wanted to kill me and I did not go. Then he sent to take me. I resisted and went over to Vorontsov. Only I did not take my family. My mother, my wives, and my son are in his hands. Tell the Sirdar that as long as my family is in Shamil's power I can do nothing."

"I will tell him," said Loris-Melikov.

"Take pains, try hard!. . . What is mine is thine, only help me with the Prince. I am tied up and the end of the rope is in Shamil's hands," said Hadji Murad concluding his story.

CHAPTER XIV

On the 20th of December Vorontsov wrote to Chernyshov, the Minister of War. The letter was in French:

"I did not write to you by the last post, dear Prince, as I wished first to decide what we should do with Hadji Murad, and for the last two or three days I have not been feeling quite well.

"In my last letter I informed you of Hadji Murad's arrival here. He reached Tiflis on the 8th, and next day I made his acquaintance, and during the following seven or eight days have spoken to him and considered what use we can make of him in the future, and especially what we are to do with him at present, for he is much concerned about the fate of his family, and with every appearance of perfect frankness says that while they are in Shamil's hands he is paralysed and cannot render us any service or show his gratitude for the friendly reception and

forgiveness we have extended to him.

"His uncertainty about those dear to him makes him restless, and the persons I have appointed to live with him assure me that he does not sleep at night, eats hardly anything, prays continually, and asks only to be allowed to ride out accompanied by several Cossacks — the sole recreation and exercise possible for him and made necessary to him by lifelong habit. Every day he comes to me to know whether I have any news of his family, and to ask me to have all the prisoners in our hands collected and offered to Shamil in exchange for them. He would also give a little money. There are people who would let him have some for the purpose. He keeps repeating to me: 'Save my family and then give me a chance to serve thee' (preferably, in his opinion, on the Lesghian line), 'and if within a month I do not render you great service, punish me as you think fit.' I reply that to me all this appears very just, and that many among us would even not trust him so long as his family remain in the mountains and are not in our hands as hostages, and that I will do everything possible to collect the prisoners on our frontier, that I have no power under our laws to give him money for the ransom of his family in addition to the sum he may himself be able to raise, but that I may perhaps find some other means of helping him. After that I told him frankly that in my opinion Shamil would not in any case give up the family, and that Shamil might tell him so straight out and promise him a full pardon and his former posts, and might threaten if Hadji Murad did not return, to kill his mother, his wives, and his six children. I asked him whether he could say frankly what he would do if he received such an announcement from Shamil. He lifted his eyes and arms to heaven, and said that everything is in God's hands, but that he would never surrender to his foe, for he is certain Shamil would not forgive him and he would therefore not have long to live. As to the destruction of his family, he did not think Shamil would act so rashly: firstly, to avoid making him a yet more desperate and dangerous foe, and secondly, because there were many people, and even very influential people, in Daghestan, who would dissuade Shamil from such a course. Finally, he repeated several times that whatever God might decree for him in the future, he was at present interested in nothing but his family's ransom, and he implored me in God's name to help him and allow him to return to the neighborhood of the Chechnya, where he could, with the help and consent of our commanders, have some intercourse with his family and regular news of their condition and of the best means to liberate them. He said that many people, and even some Naibs in that part of the enemy's territory, were more or less attached to him and that among the whole of the population already subjugated by Russia or neutral it would be easy with our help to establish relations very useful for the attainment of the aim which gives him no peace day

or night, and the attainment of which would set him at ease and make it possible for him to act for our good and win our confidence.

"He asks to be sent back to Grozny with a convoy of twenty or thirty picked Cossacks who would serve him as a protection against foes and us as a guarantee of his good faith.

"You will understand, dear Prince, that I have been much perplexed by all this, for do what I will a great responsibility rests on me. It would be in the highest degree rash to trust him entirely, yet in order to deprive him of all means of escape we should have to lock him up, and in my opinion that would be both unjust and impolitic. A measure of that kind, the news of which would soon spread over the whole of Daghestan, would do us great harm by keeping back those who are now inclined more or less openly to oppose Shamil (and there are many such), and who are keenly watching to see how we treat the Imam's bravest and most adventurous officer now that he has found himself obliged to place himself in our hands. If we treat Hadji Murad as a prisoner all the good effect of the situation will be lost. Therefore I think that I could not act otherwise than as I have done, though at the same time I feel that I may be accused of having made a great mistake if Hadji Murad should take it into his head to escape again. In the service, and especially in a complicated situation such as this, it is difficult, not to say impossible, to follow any one straight path without risking mistakes and without accepting responsibility, but once a path seems to be the right one I must follow it, happen what may.

"I beg of you, dear Prince, to submit this to his Majesty the Emperor for his consideration; and I shall be happy if it pleases our most august monarch to approve my action.

"All that I have written above I have also written to Generals Zavodovsky and Kozlovsky, to guide the latter when communicating direct with Hadji Murad whom I have warned not to act or go anywhere without Kozlovsky's consent. I also told him that it would be all the better of us if he rode out with our convoy, as otherwise Shamil might spread a rumor that we were keeping him prisoner, but at the same time I made him promise never to go to Vozdvizhensk, because my son, to whom he first surrendered and whom he looks upon as his kunak (friend), is not the commander of that place and some unpleasant misunderstanding might easily arise. In any case Vozdvizhensk lies too near a thickly populated hostile settlement, which for the intercourse with his friends which he desires, Grozny is in all respects suitable.

"Besides the twenty chosen Cossacks who at his own request are to keep close to him, I am also sending Captain Loris-Melikov — a worthy, excellent, and highly intelligence officer who speaks Tartar, and knows Hadji Murad well

and apparently enjoys his full confidence. During the ten days that Hadji Murad has spent here, he has, however, lived in the same house with Lieutenant-Colonel Prince Tarkhanov, who is in command of the shoushin District and is here on business connected with the service. He is a truly worthy man whom I trust entirely. He also has won Hadji Murad's confidence, and through him alone — as he speaks Tartar perfectly — we have discussed the most delicate and secret matters. I have consulted Tarkhanov about Hadji Murad, and he fully agrees with me that it was necessary either to act as I have done, or to put Hadji Murad in prison and guard him in the strictest manner (for if we once treat him badly he will not be easy to hold), or else to remove him from the country altogether. But these two last measures would not only destroy all the advantage accruing to us from Hadji Murad's quarrel with Shamil, but would inevitably check any growth of the present insubordination, and possible future revolt, of the people against Shamil's power. Prince Tarkhanov tells me he himself has no doubt of Hadji Murad's truthfulness, and that Hadji Murad is convinced that Shamil will never forgive him but would have him executed in spite of any promise of forgiveness. The only thing Tarkhanov has noticed in his intercourse with Hadji Murad that might cause any anxiety, is his attachment to his religion. Tarkhanov does not deny that Shamil might influence Hadji Murad from that side. But as I have already said, he will never persuade Hadji Murad that he will not take his life sooner or later should the latter return to him.

"This, dear Prince, is all I have to tell you about this episode in our affairs here."

CHAPTER XV

The report was dispatched from Tiflis on the 24th of December 1851, and on New Year's Eve a courier, having overdriven a dozen horses and beaten a dozen drivers till they bled, delivered it to Prince Chernyshov who at that time was Minister of War; and on the 1st of January 1852 Chernyshov took Vorontsov's report, among other papers, to the Emperor Nicholas.

Chernyshov disliked Vorontsov because of the general respect in which the latter was held and because of his immense wealth, and also because Vorontsov was a real aristocrat while Chernyshov, after all, was a parvenu, but especially because the Emperor was particularly well disposed towards Vorontsov. Therefore at every opportunity Chernyshov tried to injure Vorontsov.

When he had last presented the report about Caucasian affairs he had succeeded in arousing Nicholas's displeasure against Vorontsov because — through the carelessness of those in command — almost the whole of a small

Caucasian detachment had been destroyed by the mountaineers. He now intended to present the steps taken by Vorontsov in relation to Hadji Murad in an unfavorable light. He wished to suggest to the Emperor that Vorontsov always protected and even indulged the natives to the detriment of the Russians, and that he had acted unwisely in allowing Hadji Murad to remain in the Caucasus for there was every reason to suspect that he had only come over to spy on our means of defense, and that it would therefore be better to transport him to Central Russia and make use of him only after his family had been rescued from the mountaineers and it had become possible to convince ourselves of his loyalty.

Chernyshov's plan did not succeed merely because on that New Year's Day Nicholas was in particularly bad spirits, and out of perversity would not have accepted any suggestion whatever from anyone, least of all from Chernyshov whom he only tolerated — regarding him as indispensable for the time being but looking upon him as a blackguard, for Nicholas knew of his endeavors at the trial of the Decembrists to secure the conviction of Zachary Chernyshov, and of his attempt to obtain Zachary's property for himself. So thanks to Nicholas's ill temper Hadji Murad remained in the Caucasus, and his circumstances were not changed as they might have been had Chernyshov presented his report at another time.

*

It was half-past nine o'clock when through the mist of the cold morning (the thermometer showed 13 degrees below zero Fahrenheit) Chernyshov's fat, bearded coachman, sitting on the box of a small sledge (like the one Nicholas drove about in) with a sharp-angled, cushion-shaped azure velvet cap on his head, drew up at the entrance of the Winter Palace and gave a friendly nod to his chum, Prince Dolgoruky's coachman — who having brought his master to the palace had himself long been waiting outside, in his big coat with the thickly wadded skirts, sitting on the reins and rubbing his numbed hands together. Chernyshov had on a long cloak with a large cap and a fluffy collar of silver beaver, and a regulation three-cornered hat with cocks' feathers. He threw back the bearskin apron of the sledge and carefully disengaged his chilled feet, on which he had no overshoes (he prided himself on never wearing any). Clanking his spurs with an air of bravado he ascended the carpeted steps and passed through the hall door which was respectfully opened for him by the porter, and entered the hall. Having thrown off his cloak which an old Court lackey hurried forward to take, he went to a mirror and carefully removed the hat from his curled wig. Looking at himself in the mirror, he arranged the hair on his temples and the tuft above his forehead with an accustomed movement of his old hands,

and adjusted his cross, the shoulder-knots of his uniform, and his large-initialled epaulets, and then went up the gently ascending carpeted stairs, his not very reliable old legs feebly mounting the shallow steps. Passing the Court lackeys in gala livery who stood obsequiously bowing, Chernyshov entered the waiting-room. He was respectfully met by a newly appointed aide-de-camp of the Emperor's in a shining new uniform with epaulets and shoulder-knots, whose face was still fresh and rosy and who had a small black mustache, and the hair on his temples brushed towards his eyes in the same way as the Emperor.

Prince Vasili Dolgoruky, Assistant-Minister of War, with an expression of ennui on his dull face — which was ornamented with similar whiskers, mustaches, and temple tufts brushed forward like Nicholas's — greeted him.

"L'empereur?" said Chernyshov, addressing the aide-de-camp and looking inquiringly towards the door leading to the cabinet.

"Sa majeste vient de rentrer," replied the aide-de-camp, evidently enjoying the sound of his own voice, and stepping so softly and steadily that had a tumbler of water been placed on his head none of it would have been spilt, he approached the door and disappeared, his whole body evincing reverence for the spot he was about to visit.

Dolgoruky meanwhile opened his portfolio to see that it contained the necessary papers, while Chernyshov, frowning, paced up and down to restore the circulation in his numbed feet, and thought over what he was about to report to the Emperor. He was near the door of the cabinet when it opened again and the aide-de-camp, even more radiant and respectful than before, came out and with a gesture invited the minister and his assistant to enter.

The Winter Palace had been rebuilt after a fire some considerable time before this, but Nicholas was still occupying rooms in the upper story. The cabinet in which he received the reports of his ministers and other high officials was a very lofty apartment with four large windows. A big portrait of the Emperor Alexander I hung on the front side of the room. Two bureaux stood between the windows, and several chairs were ranged along the walls. IN the middle of the room was an enormous writing table and an arm chair before it for Nicholas, and other chairs for those to whom he gave audience.

Nicholas sat at the table in a black coat with shoulderstraps but no epaulets, his enormous body — with his overgrown stomach tightly laced in — was thrown back, and he gazed at the newcomers with fixed, lifeless eyes. His long pale face, with its enormous receding forehead between the tufts of hair which were brushed forward and skillfully joined to the wig that covered his bald patch, was specially cold and stony that day. His eyes, always dim, looked duller than usual, the compressed lips under his upturned mustaches, the high collar

which supported his chin, and his fat freshly shaven cheeks on which symmetrical sausage-shaped bits of whiskers had been left, gave his face a dissatisfied and even irate expression. His bad mood was caused by fatigue, due to the fact that he had been to a masquerade the night before, and while walking about as was his wont in his Horse Guards' uniform with a bird on the helmet, among the public which crowded round and timidly made way for his enormous, self-assured figure, he had again met the mask who at the previous masquerade had aroused his senile sensuality by her whiteness, her beautiful figure, and her tender voice. At that former masquerade she had disappeared after promising to meet him at the next one.

At yesterday's masquerade she had come up to him, and this time he had not let her go, but had led her to the box specially kept ready for that purpose, where he could be alone with her. Having arrived in silence at the door of the box Nicholas looked round to find the attendant, but he was not there. He frowned and pushed the door open himself, letting the lady enter first.

"Il y a quelq'un!" said the mask, stopping short.

And the box actually was occupied. On the small velvet-covered sofa, close together, sat an Uhlan officer and a pretty, fair curly-haired young woman in a domino, who had removed her mask. On catching sight of the angry figure of Nicholas drawn up to its full height, she quickly replaced her mask, but the Uhlan officer, rigid with fear, gazed at Nicholas with fixed eyes without rising from the sofa.

Used as he was to the terror he inspired in others, that terror always pleased Nicholas, and by way of contrast he sometimes liked to astound those plunged in terror by addressing kindly words to them. He did so on this occasion.

"Well, friend!" said he to the officer, "You are younger than I and might give up your place to me."

The officer jumped to his feet, and growing first pale and then red and bending almost double, he followed his partner silently out of the box, leaving Nicholas alone with his lady.

She proved to be a pretty, twenty-year-old virgin, the daughter of a Swedish governess. She told Nicholas how when quite a child she had fallen in love with him from his portraits; how she adored him and had made up her mind to attract his attention at any cost. Now she had succeeded and wanted nothing more — so she said.

The girl was taken to the place where Nicholas usually had rendezvous with women, and there he spent more than an hour with her.

When he returned to his room that night and lay on the hard narrow bed about which he prided himself, and covered himself with the cloak which he

considered to be (and spoke of as being) as famous as Napoleon's hat, it was a long time before he could fall asleep. He thought now of the frightened and elated expression on that girl's fair face, and now of the full, powerful shoulders of his established mistress, Nelidova, and he compared the two. That profligacy in a married man was a bad thing did not once enter his head, and he would have been greatly surprised had anyone censured him for it. Yet though convinced that he had acted rightly, some kind of unpleasant after-taste remained, and to stifle that feeling he dwelt on a thought that always tranquilized him — the thought of his own greatness.

Though he had fallen asleep so late, he rose before eight, and after attending to his toilet in the usual way — rubbing his big well-fed body all over with ice — and saying his prayers (repeating those he had been used to from childhood — the prayer to the Virgin, the apostles' Creed, and the Lord's Prayer, without attaching any kind of meaning to the words he uttered), he went out through the smaller portico of the palace onto the embankment in his military cloak and cap.

On the embankment he met a student in the uniform of the School of Jurisprudence, who was as enormous as himself. On recognizing the uniform of that school, which he disliked for its freedom of thought, Nicholas frowned, but the stature of the student and the painstaking manner in which he drew himself up and saluted, ostentatiously sticking out his elbow, mollified his displeasure.

"Your name?" said he.

"Polosatov, your Imperial Majesty."

". . . fine fellow!"

The student continued to stand with his hand lifted to his hat.

Nicholas stopped.

"Do you wish to enter the army?"

"Not at all, your Imperial Majesty."

"Blockhead!" And Nicholas turned away and continued his walk, and began uttering aloud the first words that came into his head.

"Kopervine . . . Kopervine — " he repeated several times (it was the name of yesterday's girl). "Horrid . . . horrid — " He did not think of what he was saying, but stifled his feelings by listening to the words.

"Yes, what would Russia be without me?" said he, feeling his former dissatisfaction returning. "What would — not Russia alone but Europe be, without me?" and calling to mind the weakness and stupidity of his brother-in-law the King of Prussia, he shook his head.

As he was returning to the small portico, he saw the carriage of Helena Pavlovna, with a red-liveried footman, approaching the Saltykov entrance of the palace.

Helena Pavlovna was to him the personification of that futile class of people who discussed not merely science and poetry, but even the ways of governing men: imagining that they could govern themselves better than he, Nicholas, governed them! He knew that however much he crushed such people they reappeared again and again, and he recalled his brother, Michael Pavlovich, who had died not long before. A feeling of sadness and vexation came over him and with a dark frown he again began whispering the first words that came into his head, which he only ceased doing when he re-entered the palace.

On reaching his apartments he smoothed his whiskers and the hair on his temples and the wig on his bald patch, and twisted his mustaches upwards in front of the mirror, and then went straight to the cabinet in which he received reports.

He first received Chernyshov, who at once saw by his face, and especially by his eyes, that Nicholas was in a particularly bad humor that day, and knowing about the adventure of the night before he understood the cause. Having coldly greeted him and invited him to sit down, Nicholas fixed on him a lifeless gaze. The first matter Chernyshov reported upon was a case of embezzlement by commissariat officials which had just been discovered; the next was the movement of troops on the Prussian frontier; then came a list of rewards to be given at the New Year to some people omitted from a former list; then Vorontsov's report about Hadji Murad; and lastly some unpleasant business concerning an attempt by a student of the Academy of Medicine on the life of a professor.

Nicholas heard the report of the embezzlement silently with compressed lips, his large white hand — with one ring on the fourth finger — stroking some sheets of paper, and his eyes steadily fixed on Chernyshov's forehead and on the tuft of hair above it.

Nicholas was convinced that everybody stole. He knew he would have to punish the commissariat officials now, and decided to send them all to serve in the ranks, but he also knew that this would not prevent those who succeeded them from acting in the same way. It was a characteristic of officials to steal, but it was his duty to punish them for doing so, and tired as he was of that duty he conscientiously performed it.

"It seems there is only one honest man in Russia!" said he.

Chernyshov at once understood that this one honest man was Nicholas himself, and smiled approvingly.

"It looks like it, your Imperial Majesty," said he.

"Leave it — I will give a decision," said Nicholas, taking the document and putting it on the left side of the table.

Then Chernyshov reported the rewards to be given and about moving the army on the Prussian frontier.

Nicholas looked over the list and struck out some names, and then briefly and firmly gave orders to move two divisions to the Prussian frontier. He could not forgive the King of Prussia for granting a Constitution to his people after the events of 1848, and therefore while expressing most friendly feelings to his brother-in-law in letters and conversation, he considered it necessary to keep an army near the frontier in case of need. He might want to use these troops to defend his brother-in-law's throne if the people of Prussia rebelled (Nicholas saw a readiness for rebellion everywhere) as he had used troops to suppress the rising in Hungary a few years previously. They were also of use to give more weight and influence to such advice as he gave to the King of Prussia.

"Yes — what would Russia be like now if it were not for me?" he again thought.

"Well, what else is there?" said he.

"A courier from the Caucasus," said Chernyshov, and he reported what Vorontsov had written about Hadji Murad's surrender.

"Well, well!" said Nicholas. "It's a good beginning!"

"Evidently the plan devised by your Majesty begins to bear fruit," said Chernyshov.

This approval of his strategic talents was particularly pleasant to Nicholas because, though he prided himself upon them, at the bottom of his heart he knew that they did not really exist, and he now desired to hear more detailed praise of himself.

"How do you mean?" he asked.

"I mean that if your Majesty's plans had been adopted before, and we had moved forward slowly and steadily, cutting down forests and destroying the supplies of food, the Caucasus would have been subjugated long ago. I attribute Hadji Murad's surrender entirely to his having come to the conclusion that they can hold out no longer."

"True," said Nicholas.

Although the plan of a gradual advance into the enemy's territory by means of felling forests and destroying the food supplies was Ermolov's and Velyaminov's plan, and was quite contrary to Nicholas's own plan of seizing Shamil's place of residence and destroying that nest of robbers — which was the plan on which the dargo expedition in 1845 (that cost so many lives) had been undertaken — Nicholas nevertheless attributed to himself also the plan of a slow advance and a systematic felling of forests and devastation of the country. It would seem that to believe the plan of a slow movement by felling forests and

destroying food supplies to have been his own would have necessitated hiding the fact that he had insisted on quite contrary operations in 1845. But he did not hide it and was proud of the plan of the 1845 expedition as well as of the plan of a slow advance — though the two were obviously contrary to one another. Continual brazen flattery from everybody round him in the teeth of obvious facts had brought him to such a state that he no longer saw his own inconsistencies or measured his actions and words by reality, logic, or even simple common sense; but was quite convinced that all his orders, however senseless, unjust, and mutually contradictory they might be, became reasonable, just, and mutually accordant simply because he gave them. His decision in the case next reported to him — that of the student of the Academy of Medicine — was of the that senseless kind.

The case was as follows: A young man who had twice failed in his examinations was being examined a third time, and when the examiner again would not pass him, the young man whose nerves were deranged, considering this to be an injustice, seized a penknife from the table in a paroxysm of fury, and rushing at the professor inflicted on him several trifling wounds.

"What's his name?" asked Nicholas.

"Bzhezovski."

"A Pole?"

"Of Polish descent and a roman Catholic," answered Chernyshov.

Nicholas frowned. He had done much evil to the Poles. To justify that evil he had to feel certain that all Poles were rascals, and he considered them to be such and hated them in proportion to the evil he had done them.

"Wait a little," he said, closing his eyes and bowing his head.

Chernyshov, having more than once heard Nicholas say so, knew that when the Emperor had to take a decision it was only necessary for him to concentrate his attention for a few moments and the spirit moved him, and the best possible decision presented itself as though an inner voice had told him what to do. He was now thinking how most fully to satisfy the feeling of hatred against the Poles which this incident had stirred up within him, and the inner voice suggested the following decision. He took the report and in his large handwriting wrote on its margin with three orthographical mistakes:

"Deserves death, but, thank God, we have no capital punishment, and it is not for me to introduce it. Make him run the gauntlet of a thousand men twelve times. — Nicholas."

He signed, adding his unnaturally huge flourish.

Nicholas knew that twelve thousand strokes with the regulation rods were not only certain death with torture, but were a superfluous cruelty, for five

thousand strokes were sufficient to kill the strongest man. But it pleased him to be ruthlessly cruel and it also pleased him to think that we have abolished capital punishment in Russia.

Having written his decision about the student, he pushed it across to Chernyshov.

"There," he said, "read it."

Chernyshov read it, and bowed his head as a sign of respectful amazement at the wisdom of the decision.

"Yes, and let all the students be present on the drill-ground at the punishment," added Nicholas.

"It will do them good! I will abolish this revolutionary spirit and will tear it up by the roots!" he thought.

"It shall be done," replied Chernyshov; and after a short pause he straightened the tuft on his forehead and returned to the Caucasian report.

"What do you command me to write in reply to Prince Vorontsov's dispatch?"

"To keep firmly to my system of destroying the dwellings and food supplies in Chechnya and to harass them by raids." answered Nicholas.

"And what are your Majesty's commands with reference to Hadji Murad?" asked Chernyshov.

"Well, Vorontsov writes that he wants to make use of him in the Caucasus."

"Is it not dangerous?" said Chernyshov, avoiding Nicholas's gaze. "Prince Vorontsov is too confiding, I am afraid."

"And you — what do you think?" asked Nicholas sharply, detecting Chernyshov's intention of presenting Vorontsov's decision in an unfavorable light.

"Well, I should have thought it would be safer to deport him to Central Russia."

"You would have thought!" said Nicholas ironically. "But I don't think so, and agree with Vorontsov. Write to him accordingly."

"It shall be done," said Chernyshov, rising and bowing himself out.

Dolgoruky also bowed himself out, having during the whole audience only uttered a few words (in reply to a question from Nicholas) about the movement of the army.

After Chernyshov, Nicholas received Bibikov, General-Governor of the Western Provinces. Having expressed his approval of the measures taken by Bibikov against the mutinous peasants who did not wish to accept the orthodox Faith, he ordered him to have all those who did not submit tried by court-martial. that was equivalent to sentencing them to run the gauntlet. He also ordered the

editor of a newspaper to be sent to serve in the ranks of the army for publishing information about the transfer of several thousand State peasants to the imperial estates.

"I do this because I consider it necessary," said Nicholas, "and I will not allow it to be discussed."

Bibikov saw the cruelty of the order concerning the Uniate peasants and the injustice of transferring State peasants (the only free peasants in Russia in those days) to the Crown, which meant making them serfs of the Imperial family. But it was impossible to express dissent. Not to agree with Nicholas's decisions would have meant the loss of that brilliant position which it had cost Bibikov forty years to attain and which he now enjoyed; and he therefore submissively bowed his dark head (already touched with grey) to indicate his submission and his readiness to fulfil the cruel, insensate, and dishonest supreme will.

Having dismissed Bibikov, Nicholas stretched himself, with a sense of duty well fulfilled, glanced at the clock, and went to get ready to go out. Having put on a uniform with epaulets, orders, and a ribbon, he went out into the reception hall where more than a hundred persons — men in uniforms and women in elegant low-necked dresses, all standing in the places assigned to them — awaited his arrival with agitation.

He came out to them with a lifeless look in his eyes, his chest expanded, his stomach bulging out above and below its bandages, and feeling everybody's gaze tremulously and obsequiously fixed upon him he assumed an even more triumphant air. When his eyes met those of people he knew, remembering who was who, he stopped and addressed a few words to them sometimes in Russian and sometimes in French, and transfixing them with his cold glassy eye listened to what they said.

Having received all the New year congratulations he passed on to church, where God, through His servants the priests, greeted and praised Nicholas just as worldly people did; and weary as he was of these greetings and praises Nicholas duly accepted them. All this was as it should be, because the welfare and happiness of the whole world depended on him, and wearied though he was he would still not refuse the universe his assistance.

When at the end of the service the magnificently arrayed deacon, his long hair crimped and carefully combed, began the chant "Many Years," which was heartily caught up by the splendid choir, Nicholas looked round and noticed Nelidova, with her fine shoulders, standing by a window, and he decided the comparison with yesterday's girl in her favor.

After Mass he went to the empress and spent a few minutes in the bosom of his family, joking with the children and his wife. then passing through the

Hermitage, he visited the Minister of the Court, Volkonski, and among other things ordered him to pay out of a special fund a yearly pension to the mother of yesterday's girl. From there he went for his customary drive.

Dinner that day was served in the Pompeian Hall. Besides the younger sons of Nicholas and Michael there were also invited Baron Lieven, Count Rzhevski, Dolgoruky, the Prussian Ambassador, and the King of Prussia's aide-de-camp.

While waiting for the appearance of the Emperor and Empress an interesting conversation took place between Baron Lieven and the Prussian Ambassador concerning the disquieting news from Poland.

"La Pologne et le Caucases, ce sont les deux cauterés de la Russie," said Lieven. "Il nous faut cent mille hommes à peu près, dans chacun de ces deux pays."

The Ambassador expressed a fictitious surprise that it should be so.

"Vous dites, la Pologne — " began the Ambassador.

"Oh, oui, c'était un coup de maître de Metternich de nous en avoir laissé l'embarras. . . ."

At this point the Empress, with her trembling head and fixed smile, entered followed by Nicholas.

At dinner Nicholas spoke of Hadji Murad's surrender and said that the war in the Caucasus must now soon come to an end in consequence of the measures he was taking to limit the scope of the mountaineers by felling their forests and by his system of erecting a series of small forts.

The Ambassador, having exchanged a rapid glance with the aide-de-camp — to whom he had only that morning spoken about Nicholas's unfortunate weakness for considering himself a great strategist — warmly praised this plan which once more demonstrated Nicholas's great strategic ability.

After dinner Nicholas drove to the ballet where hundreds of women marched round in tights and scanty clothing. One of the specially attracted him, and he had the German ballet-master sent for and gave orders that a diamond ring should be presented to her.

The next day when Chernyshov came with his report, Nicholas again confirmed his order to Vorontsov — that now that Hadji Murad had surrendered, the Chechens should be more actively harassed than ever and the cordon round them tightened.

Chernyshov wrote in that sense to Vorontsov; and another courier, overdriving more horses and bruising the faces of more drivers, galloped to Tiflis.

CHAPTER XVI

In obedience to this command of Nicholas a raid was immediately made in Chechnya that same month, January 1852.

The detachment ordered for the raid consisted of four infantry battalions, two companies of Cossacks, and eight guns. The column marched along the road; and on both sides of it in a continuous line, now mounting, now descending, marched Fagers in high boots, sheepskin coats, and tall caps, with rifles on their shoulders and cartridges in their belts.

As usual when marching through a hostile country, silence was observed as far as possible. Only occasionally the guns jingled jolting across a ditch, or an artillery horse snorted or neighed, not understanding that silence was ordered, or an angry commander shouted in a hoarse subdued voice to his subordinates that the line was spreading out too much or marching too near or too far from the column. Only once was the silence broken, when from a bramble patch between the line and the column a gazelle with a white breast and grey back jumped out followed by a buck of the same color with small backward-curving horns. Doubling up their forelegs at each big bound they took, the beautiful timid creatures came so close to the column that some of the soldiers rushed after them laughing and shouting, intending to bayonet them, but the gazelles turned back, slipped through the line of Fagers, and pursued by a few horsemen and the company's dogs, fled like birds to the mountains.

It was still winter, but towards noon, when the column (which had started early in the morning) had gone three miles, the sun had risen high enough and was powerful enough to make the men quite hot, and its rays were so bright that it was painful to look at the shining steel of the bayonets or at the reflections — like little suns — on the brass of the cannons.

The clear and rapid stream the detachment had just crossed lay behind, and in front were tilled fields and meadows in shallow valleys. Farther in front were the dark mysterious forest-clad hills with craigs rising beyond them, and farther still on the lofty horizon were the ever-beautiful ever-changing snowy peaks that played with the light like diamonds.

At the head of the 5th Company, Butler, a tall handsome officer who had recently exchanged from the Guards, marched along in a black coat and tall cap, shouldering his sword. He was filled with a buoyant sense of the joy of living, the danger of death, a wish for action, and the consciousness of being part of an immense whole directed by a single will. This was his second time of going into action and he thought how in a moment they would be fired at, and he would not

only not stoop when the shells flew overhead, or heed the whistle of the bullets, but would carry his head even more erect than before and would look round at his comrades and the soldiers with smiling eyes, and begin to talk in a perfectly calm voice about quite other matters.

The detachment turned off the good road onto a little-used one that crossed a stubbly maize field, and they were drawing near the forest when, with an ominous whistle, a shell flew past amid the baggage wagons — they could not see whence — and tore up the ground in the field by the roadside.

"It's beginning," said Butler with a bright smile to a comrade who was walking beside him.

And so it was. After the shell a thick crowd of mounted Chechens appeared with their banners from under the shelter of the forest. In the midst of the crowd could be seen a large green banner, and an old and very far-sighted sergeant-major informed the shortsighted Butler that Shamil himself must be there. The horsemen came down the hill and appeared to the right, at the highest part of the valley nearest the detachment, and began to descend. A little general in a thick black coat and tall cap rode up to Butler's company on his amble, and ordered him to the right to encounter the descending horsemen. Butler quickly led his company in the direction indicated, but before he reached the valley he heard two cannon shots behind him. He looked round: two clouds of grey smoke had risen above two cannon and were spreading along the valley. The mountaineers' horsemen — who had evidently not expected to meet artillery — retired. Butler's company began firing at them and the whole ravine was filled with the smoke of powder. Only higher up above the ravine could the mountaineers be seen hurriedly retreating, though still firing back at the Cossacks who pursued them. The company followed the mountaineers farther, and on the slope of a second ravine came in view of an aoul.

Following the Cossacks, Butler and his company entered the aoul at a run, to find it deserted. The soldiers were ordered to burn the corn and the hay as well as the saklyas, and the whole aoul was soon filled with pungent smoke amid which the soldiers rushed about dragging out of the saklyas what they could find, and above all catching and shooting the fowls the mountaineers had not been able to take away with them.

The officers sat down at some distance beyond the smoke, and lunched and drank. The sergeant-major brought them some honeycombs on a board. There was no sign of any Chechens and early in the afternoon the order was given to retreat. The companies formed into a column behind the aoul and Butler happened to be in the rearguard. As soon as they started Chechens appeared, following and firing at the detachment, but they ceased this pursuit as soon as

they came out into an open space.

Not one of Butler's company had been wounded, and he returned in a most happy and energetic mood. When after fording the same stream it had crossed in the morning, the detachment spread over the maize fields and the meadows, the singers of each company came forward and songs filled the air.

"Verry diff'rent, very diff'rent, Fagers are, Fagers are!" sang Butler's singers, and his horse stepped merrily to the music. Trezorka, the shaggy grey dog belonging to the company, ran in front, with his tail curled up with an air of responsibility like a commander. Butler felt buoyant, calm, and joyful. War presented itself to him as consisting only in his exposing himself to danger and to possible death, thereby gaining rewards and the respect of his comrades here, as well as of his friends in Russia. Strange to say, his imagination never pictured the other aspect of war: the death and wounds of the soldiers, officers, and mountaineers. To retain his poetic conception he even unconsciously avoided looking at the dead and wounded. So that day when we had three dead and twelve wounded, he passed by a corpse lying on its back and did not stop to look, seeing only with one eye the strange position of the waxen hand and a dark red spot on the head. The hussars appeared to him only a mounted dzhigits from whom he had to defend himself.

"You see, my dear sir," said his major in an interval between two songs, "it's not as it is with you in Petersburg — 'Eyes right! Eyes left!' Here we have done our job, and now we go home and Masha will set a pie and some nice cabbage soup before us. That's life — don't you think so? — Now then! As the Dawn Was Breaking!" He called for his favorite song.

There was no wind, the air was fresh and clear and so transparent that the snow hills nearly a hundred miles away seemed quite near, and in the intervals between the songs the regular sound of the footsteps and the jingle of the guns was heard as a background on which each song began and ended. The song that was being sung in Butler's company was composed by a cadet in honor of the regiment, and went to a dance tune. The chorus was: "Verry diff'rent, very diff'rent, Fagers are, Fagers are!"

Butler rode beside the officer next in rank above him, Major Petrov, with whom he lived, and he felt he could not be thankful enough to have exchanged from the Guards and come to the Caucasus. His chief reason for exchanging was that he had lost all he had at cards and was afraid that if he remained there he would be unable to resist playing though he had nothing more to lose. Now all that was over, his life was quite changed and was such a pleasant and brave one! He forgot that he was ruined, and forgot his unpaid debts. The Caucasus, the war, the soldiers, the officers — those tipsy, brave, good-natured fellows — and

Major Petrov himself, all seemed so delightful that sometimes it appeared too good to be true that he was not in Petersburg — in a room filled with tobacco smoke, turning down the corners of cards and gambling, hating the holder of the bank and feeling a dull pain in his head — but was really here in this glorious region among these brave Caucasians.

The major and the daughter of a surgeon's orderly, formerly known as Masha, but now generally called by the more respectful name of Marya Dmitrievna, lived together as man and wife. Marya Dmitrievna was a handsome, fair-haired, very freckled, childless woman of thirty. Whatever her past may have been she was now the major's faithful companion and looked after him like a nurse — a very necessary matter, since he often drank himself into oblivion.

When they reached the fort everything happened as the major had foreseen. Marya Dmitrievna gave him and Butler, and two other officers of the detachment who had been invited, a nourishing and tasty dinner, and the major ate and drank till he was unable to speak, and then went off to his room to sleep.

Butler, having drunk rather more chikhir wine than was good for him, went to his bedroom, tired but contented, and hardly had time to undress before he fell into a sound, dreamless, and unbroken sleep with his hand under his handsome curly head.

CHAPTER XVII

The aoul which had been destroyed was that in which Hadji Murad had spent the night before he went over to the Russians. Sado and his family had left the aoul on the approach of the Russian detachment, and when he returned he found his saklya in ruins — the roof fallen in, the door and the posts supporting the penthouse burned, and the interior filthy. His son, the handsome bright-eyed boy who had gazed with such ecstasy at Hadji Murad, was brought dead to the mosque on a horse covered with a barka; he had been stabbed in the back with a bayonet. the dignified woman who had served Hadji Murad when he was at the house now stood over her son's body, her smock torn in front, her withered old breasts exposed, her hair down, and she dug her nails into her face till it bled, and wailed incessantly. Sado, taking a pick-axe and spade, had gone with his relatives to dig a grave for his son. The old grandfather sat by the wall of the ruined saklya cutting a stick and gazing stolidly in front of him. He had only just returned from the apiary. The two stacks of hay there had been burnt, the apricot and cherry trees he had planted and reared were broken and scorched, and worse still all the beehives and bees had been burnt. The wailing of the women and the little children, who cried with their mothers, mingled with the howling of the

hungry cattle for whom there was no food. The bigger children, instead of playing, followed their elders with frightened eyes. The fountain was polluted, evidently on purpose, so that the water could not be used. The mosque was polluted in the same way, and the Mullah and his assistants were cleaning it out. No one spoke of hatred of the Russians. the feeling experienced by all the Chechens, from the youngest to the oldest, was stronger than hate. It was not hatred, for they did not regard those Russian dogs as human beings, but it was such repulsion, disgust, and perplexity at the senseless cruelty of these creatures, that the desire to exterminate them — like the desire to exterminate rats, poisonous spiders, or wolves — was as natural an instinct as that of self-preservation.

The inhabitants of the aoul were confronted by the choice of remaining there and restoring with frightful effort what had been produced with such labor and had been so lightly and senselessly destroyed, facing every moment the possibility of a repetition of what had happened; or to submit to the Russians — contrary to their religion and despite the repulsion and contempt they felt for them. The old men prayed, and unanimously decided to send envoys to Shamil asking him for help. Then they immediately set to work to restore what had been destroyed.

The second day after the raid, not too early, Butler went out into the street by way of the back door, intending to have a stroll and a breath of fresh air before his morning tea, which he normally took with Petrov. The sun was already clear of the mountains and it was painful to look at the white daub houses where it shone on the right-hand side of the street. It was, though, as cheering and soothing as ever to look left wards at the black tree-clad mountains rising higher and higher in the distance and, visible beyond the ravine, the lusterless chain of snow-capped mountains pretending as always to be clouds.

Butler looked at the mountains, filled his lungs, and felt happy to be alive and to be just who he was, living in this beautiful world. He was quite happy, too, about his conduct the previous day's action, both during the advance and in particular during the march back when things were quite hot; find he was happy to recall the way Masha, otherwise Marya Dmitrievna (the woman Petrov lived with) had entertained -hem after they had got back from the raid, and the especially unaffected, kindly way she had treated everyone, being particularly nice to him, it had seemed. With her thick plait of hair, her broad shoulders, full bosom, and kindly beaming rice covered with freckles, Marya Dmitrievna could not help attracting Butler who was a young, vigorous, unmarried man, and he even had an idea that she was keen on him. But he thought it would be a shabby way to treat his simple, good-natured comrade and always behaved towards

Marya Dmitrievna with the utmost simplicity and respect and it gladdened him that he did so. He was thinking of this just now.

His thoughts were disturbed by the drumming of many horses' hoofs on the dusty road ahead of him. It sounded like several horsemen galloping. He raised his head and saw at the end of the street a party of riders approaching at a walk. There were a couple of dozen Cossacks with two men riding at their head: one wore a white cherkeska and a tall papakha wound with a turban, the other was a dark, hook-nosed officer in the Russian service, dressed in a blue cherkeska with a lavish amount of silver on his clothing and weapons. The horseman in the turban rode a handsome palomino with a small head and beautiful eyes; the officer was mounted on a tall, rather showy Karabakh. Butler, who was very keen on horses, appreciated at a glance the resilient power of the first rider's horse and stopped to find out who they were. The officer spoke to him.

'That house of commandant?' he asked, pointing with his whip at Ivan Matveevich's (Petrov's) house, and betraying by his accent and defective grammar his non-Russian origin.

'Yes, that's it,' said Butler. 'And who might that be?' he asked, going closer to the officer and with a glance indicating the man in the turban.

'That Hadji Murad. He come here and stay with commandant,' said the officer.

Butler knew about Hadji Murad and that he had surrendered to the Russians, but he had never expected to see him here, in this small fort.

Hadji Murad was looking at him in a friendly fashion.

'How do you do. KosAkoldy,' said Butler, using the Tatar greeting he had learnt.

'Saubul,' replied Hadji Murad, nodding. He rode across to Butler and offered his hand from which his whip hung on two fingers.

'Commandant?' he asked.

'No, the commandant is inside. I'll go and fetch him,' Butler said to the officer, going up the steps and pushing at the door.

But the 'front door', as Marya Dmitrievna called it, was locked. Butler knocked, but getting no reply went round by the back way. He called for his batman, but got no answer, and being unable to find either of the two boatman went into the kitchen. Marya Dmitrievna was there, with face flushed, her hair pinned up in a kerchief and sleeves rolled up over her plump, white arms. she was cutting pie-cases from a rolled out layer of dough as white as her arms.

'Where have the batmen got to?' asked Butler.

'Gone off drinking,' said Marya Dmitrievna. 'What is it you want?'

'I want the door opened. You've got a whole horde of mountaineers outside.'

Hadji Murad has come.'

'Go on, tell me another one,' said Marya Dmitrievna, smiling.

'It's not a joke. It's true. They are just outside.'

'What? Really?' said Marya Dmitrievna.

'Why should I want to make it up? Go and look — they are just outside.'

'Well, there's a thing!' said Marya Dmitrievna, rolling down her sleeves and feeling for the pins in her thick plait of hair. 'I'll go and wake up Ivan Matveevich, then!'

'No, I'll go. You, Bondarenko, go and open the door,' said Butler.

'That's all right by me,' said Marya Dmitrievna and returned to her work.

When he learnt that Hadji Murad had arrived, Petrov, who had heard already that he was in Grozny, was not in the least surprised. He sat up in bed, rolled a cigarette, lit it, and began to get dressed, loudly coughing to clear his throat and grumbling at the higher-ups who had sent 'that devil' to him. When he was dressed, he ordered his batman to bring his 'medicine', and the batman, knowing what he meant, brought him some vodka.

'You should never mix your drinks,' he growled, drinking the vodka and eating a piece of black bread with it. 'I was drinking chikhir last night and now I've got a thick head. All right, I'm ready,' he said finally and went into the parlor, where Butler had taken Hadji Murad and the escorting officer.

The officer handed Ivan Matveevich the orders from the commander of the Left Flank in which he was instructed to take charge of Hadji Murad and, while allowing him contact with the mountaineers through scouts, to ensure that he never left the fort except with an escort of Cossacks.

Ivan Matveevich read the paper, looked hard at Hadji Murad, and studied the paper again. After several times shifting his gaze from the paper to his visitor, he finally fixed his eyes on Hadji Murad and said:

'Yakshi, bek-yaksh~. Very well. Let him stay then. But you tell him that my orders are not to let him loose. And orders are orders. As to quarters, what do you think, Butler? We could put him in the office.'

Before Butler could reply, Marya Dmitrievna, who had come from the kitchen and was standing in the doorway, said to Ivan Matveevich:

'Why in the office? Let him stay here. We can give him the guest-room and the storeroom. At least he'll be where you can keep an eye on him,' she said. She glanced at Hadji Murad, but meeting his eyes turned hurriedly away.

'Yes, I think Marya Dmitrievna is right,' said Butler.

'Go on, off with you!' said Ivan Matveevich, frowning 'Womenfolk have no business here.'

Throughout this conversation Hadji Murad sat with his hand behind the

handle of his dagger and a faintly disdainful smile on his lips. He said it mattered nothing where he lived. All he needed was what the sardar had granted — to have contact with the mountaineers, and he wished therefore that they be allowed access to him. Ivan Matveevich said that this would be done and asked Butler to look after their guests while something to eat was brought and the rooms made ready. He would go to the office to fill in the necessary papers and give the necessary instructions.

Hadji Murat's relations with these new acquaintances immediately became very clearly established. From their first meeting Hadji Murat felt nothing but repugnance and scorn for Ivan Matveevich and was always haughty in his treatment of him. He particularly liked Marya Dn1itrievna, who cooked and served his food. He liked her simple manner, her particular, for him foreign, type of beauty, and the unconsciously conveyed attraction which she felt for him. He tried not to look at her, or to speak to her, but his eyes turned automatically towards her and followed her movements.

With Butler he struck up an immediate friendship and took pleasure in the long talks he had with him, asking Butler about his life and telling him of his own, passing on the news brought by the scouts about the situation of his family and even asking his advice as to what he should do.

The news brought by the scouts was not good. In the four days he had been at the fort they had come twice and on both occasions the news was bad.

*

Shortly after Hadji Murad's surrender to the Russians his family was taken to the village of Vedenov and kept there under guard waiting for Shamil to decide their fate. The women — Hadji Murad's old mother Patimat and his two wives — together with their five small children lived under guard in the house of Ibrahim Rashid, one of Shamil's captains; Yusuf, his eighteen-year-old son, was kept in a dungeon, a deep pit dug eight or nine feet into the ground, with four criminals who, like him, were awaiting Shamil's decision on their fate.

But no decision came, because Shamil was away campaigning against the Russians.

On 6 January 1852, Shamil returned home to Vedenov after a battle with the Russians in which, according to the Russians, he had been beaten and fled to Vedenov, but in which, according to the view of Shamil and all his murids, he had been victorious and put the Russians to flight. In this engagement and it happened very rarely — he himself had fired his rifle and with drawn sword would have charged straight at the Russians if his escort of murids had not held him back. Two of them were killed at his side.

It was midday when Shamil arrived at his destination, surrounded by his

party of murids showing of their horsemanship, firing rifles and pistols and chanting endlessly 'La ilaha illa allah.'

All the people of Vedenov, which was a large village, were standing in the street and on the roofs of the houses to greet their master, and they too celebrated the event with musket and pistol fire. Shamil rode on a white Arab, which merrily sought to have its head as they neared home. The horse's harness was extremely plain with no gold or silver ornament a red leather bridle, finely made and grooved down the middle, metal bucket stirrups and a red shabrack showing from under the saddle. The Imam wore a fur coat overlaid with brown cloth, the black fur projecting at the collar and cuffs; it was drawn tight about his tall, slim frame by a black leather strap with a dagger attached to it. On his head he wore a tall, flattopped papakha with a black tassel and white turban round it, the end of which hung below his neck. On his feet were green soft leather boots and his legs were covered with tight black leggings edged with plain lace.

The Imam wore nothing at all that glittered, no gold or silver, and his tall, erect, powerful figure in its plain clothes in the midst of the murids with their gold-and silver-ornamented dress and weapons, created on the people exactly the impression of grandeur which he desired and knew how to create. His pale face, framed by his trimmed red beard, with its small, constantly screwed up eyes, wore a fixed expression as if made of stone. Passing through the village he felt thousands of eyes turned on him, but his own eyes looked at no one. The wives and children of Hadji Murad went on to the verandah with the other occupants of the house to watch the Imam's entry. Only Patimat, Hadji Murad's old mother, did not go, but remained sitting as she was on the floor of the house with her grey hair disheveled and her long arms clasped round her thin knees, while she blinked her fiery black eyes and watched the logs burning down in the fireplace. She, like her son, had always hated Shamil, now more than ever, and had no wish to see him.

Hadji Murad's son also saw nothing of Shamil's triumphal entry. From his dark fetid pit he could only hear the shots and chanting and he experienced such anguish as is only felt by young men, full of life, when deprived of their freedom. Sitting in the stinking pit and seeing only the same wretched, filthy, emaciated creatures he was confined with, who mostly hated one another, he was overcome by a passionate envy for people who had air and light and freedom and were at this moment prancing round their leader on dashing horses and shooting and chanting in chorus 'La ilaha illa allah.'

After processing through the village Shamil rode into a large courtyard next to an inner one where he had his harem. Two armed Lezghians met Shamil at the opened gates of the first courtyard. The yard was full of people. There were

people from distant parts here on their own account, there were petitioners, and there were those whom Shamil himself had summoned for judgement. When Shamil rode in everyone in the courtyard rose and respectfully greeted the Imam with their hands placed to their chests. Some knelt and remained kneeling while Shamil crossed the courtyard from the outer to the inner gateway. Although Shamil recognized in the waiting crowd many disagreeable people and many tiresome petitioners who would be wanting his attention, he rode past them with the same stony expression on his face and went into the inner court where he dismounted alongside the veranda of his residence to the left of the gate.

The campaign had been a strain, mental rather than physical, for although he had proclaimed it a victory, Shamil knew that the campaign had been a failure, that many Chechen villages had been burnt and destroyed, and that the Chechens — a fickle and light-headed people — were wavering and some of them, nearest to the Russians, were already prepared to go over to them. It was all very difficult and measures would have to be taken, but for the moment Shamil did not want to do anything or think about anything. All he wanted was to relax and enjoy the soothing delights of family life provided by his favorite wife Aminet, a black-eyed, fleet-footed Kist girl of eighteen.

But not only was it out of the question to see Aminet at this moment — though she was only on the other side of the fence which separated the women's apartments from the men's quarters in the inner courtyard (and Shamil had no doubt that even as he dismounted Aminet and his other wives would be watching through the fence) — not only could he not go to her, he could not even lie down on a feather mattress and recover from his fatigue. Before anything else he had to perform his midday devotions. He felt not the least inclination to do so, but it was necessary that he should, not only in his capacity as religious leader of the people, but also because to him personally it was as essential as his daily food. So he carried out the ritual washing and praying. At the end of the prayers he summoned those who were waiting.

The first to come in to him was his father-in-law and teacher, Jemel-Edin, a tall fine-looking old man with grey hair, snowy white beard and a rubicund face. After a prayer to God, he began to question Shamil about the campaign and to recount what had happened in the mountains while he was away.

There were all manner of events to report — blood-feud killings, cattle-stealing, alleged breaches of the Tarikat — smoking tobacco, drinking wine, and Jemel-Edin also told Shamil that Hadji Murad had sent men to take his family over to the Russians, but that this was discovered and the family had been moved to Vedenov, where they were now under guard awaiting the Imam's decision. The old men were gathered in the adjoining guest-room for the purpose

of considering all these matters, and Jemel-Edin advised Shamil to dismiss them today since they had already waited three days for him.

Shamil took dinner in his own room, where it was brought by Zaidet, the senior of his wives, a sharp-nosed, dark, ill-favored woman for whom he did not care. He then went into the guest-room.

There were six men in Shamil's council — old men with white, grey and ginger beards. They wore tall papakhas with or without turbans, new jackets and cherkeskass with leather belts and daggers. They rose to greet him. Shamil was a head taller than any of them. They all, including Shamil, lifted their upturned hands and with closed eyes recited a prayer, then wiped their hands across their faces, drew them down over their beards and joined them. This done, they sat down, with Shamil sitting on a higher cushion in the middle, and began their deliberations of the business in hand.

The cases of those accused of crimes were decided according to the Shariat: two thieves were condemned to have a hand cut off, another to have his head cut off for murder, and three were pardoned. They moved on then to the main business to consider what measures should be taken to prevent the Chechens going over to the Russians. In order to halt these defections Jemel-Edin had drawn up the following proclamation:

`May you have peace everlasting with Almighty God. I hear that the Russians show favors to you and call for your submission. Believe them not, do not submit, but be patient. For this you will be rewarded, if not in this life, then in the life to come. Remember what happened before when your weapons were taken from you. If then, in 1840, God had not shown you the light, you would now be soldiers and carry bayonets instead of daggers, and your wives would not wear trousers and would be defiled. Judge the future by the past. It is better to die at war with the Russians than to live with the infidels. Be patient, and I shall come with the Koran and the sword to lead you against the Russians. For the present I strictly command you to have neither intention nor even any thought of submitting to the Russians.'

Shamil approved the proclamation, signed it and decreed that it should be dispatched to all parts.

When this business was finished the question of Hadji Murad was discussed. This was a very important matter for Shamil. Although he did not care to admit it, he knew that if Hadji Murad had been on his side, with his skill, daring, and courage what had now happened in Chechnia would never have occurred. It would be good to settle his quarrel with Hadji Murad and make use of him once again; but if that could not be done, he must still ensure that he did not aid the Russians. In either case, therefore, he must send for him and, when he came, kill

him. This could be done either by sending a man to Tiflis to kill him there, or by summoning him and putting an end to him here. The only way to do that was to use Hadji Murad's family, above all his son, whom, as Shamil knew, he adored. It was therefore necessary to work through his son.

When the councilors had talked it over, Shamil closed his eyes and fell silent.

The councilors knew what this meant: Shamil was now listening to the voice of the Prophet telling him what should be done. After five minutes' solemn silence Shamil opened his eyes, screwing them more tightly than before and said:

'Fetch me the son of Hadji Murad.'

'He is here,' said Jemel-Edin.

Indeed, Yusuf, thin, pale, ragged, and stinking, still handsome though in face and figure, and with the same fiery black eyes as Patimat, his grandmother, was standing at the gate of the outer courtyard waiting to be summoned.

Yusuf did not feel about Shamil as his father did. He did not know all that had happened in the past, or if he knew, it was only at second-hand, and he could not understand why his father was so doggedly opposed to Shamil. Yusuf only wanted to go on living the easy, rakish life that he, as son of the naib, had led in Khunzakh, and he could see no point in being at odds with Shamil. In defiant opposition to his father he greatly admired Shamil and regarded him with the fervent veneration that was generally felt for him in the mountains. He experienced a particular feeling of awe and reverence for the Imam now as he entered the guest-room. He stopped at the door and was fixed by Shamil's screwed up eyes. He stood for a few moments, then went up to Shamil and kissed his large white hand with long fingers.

'You are the son of Hadji Murad?'

'Yes, Imam.'

'You know what he has done?'

'I know, Imam, and am sorry for it.'

'Do you know how to write?'

'I was studying to be a mullah.'

'Then write to your father and say that if he returns to me now, before Bairam, I will pardon him and all will be as of old. But if he will not and remains with the Russians, then . . .,' — Shamil frowned menacingly — 'I shall give your grandmother and mother to be used in the villages, and I shall cut off your head.'

Not a muscle twitched on Yusuf's face. He bowed his head to signify he had understood what Shamil said.

'Write that and give it to my messenger.'

Shamil was then silent and took a long look at Yusuf

'Write that I have decided to spare you. I will not kill you but will have your eyes put out, the same as I do to all traitors. Go.'

Yusuf appeared to be calm while in the presence of Shamil, but when he was led out of the guest-room he threw himself on his escort, snatched his dagger from its sheath and tried to kill himself. But he was seized by the arms, bound and taken back to the pit.

That evening when the evening prayers were over and dusk fell, Shamil put on a white fur top-coat and passed through the fence into the part of the courtyard where his wives lived. He went straight to Aminet's room. But Aminet was not there; she was with the older wives. Trying to keep out of sight, Shamil stood behind the door of her room to wait for her. But Aminet was angry with Shamil because he had given some silk to Zaidet and not to her. She saw him come out and go to look for her in her room and she deliberately did not return to her room. She stood a long time in Zaidet's doorway, laughing quietly as she watched the white figure go in and out of her room. It was nearly time for the midnight prayers when Shamil, after waiting in vain, went back to his own quarters.

Hadji Murad had been a week at the fort living in the house of Ivan Matveevich. Although Marya Dmitrievna had quarreled with the shaggy-haired Khanefi (Hadji Murad had with him only two men: Khanefi and Eldar) and had several times ejected him from her kitchen — for which he nearly cut her throat — she evidently felt a particular respect and sympathetic concern for Hadji Murad. She no longer served him his dinner, a task she had passed on to Eldar, but she took every opportunity to see him and do anything she could to please him. She also took a very keen interest in the negotiations about his family; she knew how many wives he had, how many children and what ages they were, and each time a scout came she asked whom she could to discover how the negotiations were going.

In the course of this week Butler had become firm friends with Hadji Murad. Sometimes Hadji Murad would call on him in his room, at other times Butler would visit him. They sometimes conversed through an interpreter, otherwise they used their own resources — signs and, particularly, smiles. Hadji Murad had evidently taken a liking to Butler. This was clear from the way that Butler was treated by Eldar. Whenever Butler came into Hadji Murad's room Eldar greeted him, flashing his teeth in a cheerful grin, hastened to put cushions on his seat and helped him off with his sword if he was wearing

Butler also got on good terms with the shaggy-haired Khanefi, who was Hadji Murad's sworn brother. Khanefi knew many songs of the mountains and

sang them well. To please Butler Hadji Murad would summon Khanefi and tell him to sing, mentioning the songs he thought good. Khanefi had a high tenor voice and sang with great clarity and expression. There was one song Hadji Murad was particularly fond of and Butler was much struck by its solemn, sad refrain. Butler asked the interpreter to tell him the words in Russian and wrote it down.

The song was about vengeance — the vengeance that Khanefi and Hadji Murad had pledged to each other.

It went as follows:

`The earth will dry on my grave, and you, my own mother, will forget me. Grave grass will grow over the graveyard and will deaden your grief, my old father. The tears will dry in my sister's eyes and sorrow will fly from her heart.

`But you, my elder brother, will not forget me till you have avenged my death. You, my second brother, will not forget me till you lie by my side.

`Bullet, you are hot and the bearer of death, but were you not my faithful slave? Black earth, you will cover me, but did I not trample you beneath my horse's hoofs? Death, you are cold, but I was your master. The earth shall take my body, and heaven my soul.'

Hadji Murad always listened to this song with his eyes closed, and, as its last lingering note faded away, he would say in Russian:

`Good song, wise song.'

With the arrival of Hadji Murad and his close acquaintance with him and his murids, Butler was even more captivated by the poetry of the peculiar, vigorous life led by the mountaineers. He got himself a jacket, cherkeska and leggings, and he felt he was a mountaineer too, living the same life as these people.

On the day Hadji Murad was to leave Ivan Matveevich gathered a few of the officers to see him off. The officers were sitting at two tables, one for tea, dispensed by Marya Dmitrievna, and the other laid with vodka, chikhir and hors d'oeuvre, when Hadji Murad, armed and dressed for the road, came limping with quick, soft steps into the room.

Everyone rose and one after the other shook hands with him. Ivan Matveevich invited him to sit on the ottoman, but Hadji Murad thanked him and sat on a chair by the window. He was clearly not in the least put out by the silence which fell when he came in. He closely studied the faces of those present then fixed his eyes indifferently on the table with the samovar and food on it. Petrokovsky, one of the officers more spirited than the rest, who had not seen Hadji Murad before, asked him through the interpreter if he had liked Tiflis.

Maya,' said Hadji Murad.

`He says he does,' the interpreter answered.

`What did he like in particular?'

Hadji Murad made some reply.

`He liked the theater best.'

`Did he enjoy the commander-in-chief's ball?'

Hadji Murad frowned.

`Every people has its own customs. Our women do not wear such clothes,' he said, glancing at Marya Dmitrievna.

`What didn't he like?'

`We have a saying,' Hadji Murad said to the interpreter. `A dog asked a donkey to eat with him and gave him meat, the donkey asked the dog and gave him hay: they both went hungry.' He smiled. ' Every people finds its own ways good.'

The conversation stopped there. The officers began drinking tea or eating. Hadji Murad took the glass of tea he was offered and put it in front of him.

`Now, would you like some cream? Perhaps a bun?' asked Marya Dmitrievna, serving him.

Hadji Murad inclined his head.

`Well, goodbye then,' said Butler, touching him on the knee. `When shall we meet again?'

`Goodbye, goodbye,' Hadji Murad said in Russian, smiling. `Kunak Bulur. I your good kunak. Now time — off we go,' he said, tossing his head as if to show the direction he had to go. Eldar appeared in the doorway with something large and white over his shoulder and a sword in his hand. Hadji Murad beckoned him and Eldar with his long strides came over and gave him the white cloak and the sword. Hadji Murad took the cloak and, dropping it over his arm, gave it to Marya Dmitrievnas saying something for the interpreter to translate.

`He says: you admired the cloak — take it,' said the interpreter.

`But what for?' said Marya Dmitrievna, blushing.

`Must do. Adat tad it is the custom', said Hadji Murad.

`Well, thank you,' said Marya Dmitrievna, taking the cloak. ' God grant you may rescue your son. He is a fine boy ulan yakshi,' she added. `Tell him I hope he can rescue his family.'

Hadji Murad looked at Marya Dmitrievna and nodded in approval. Then he took the sword from Eldar and gave it to Ivan Matveevich. Ivan Matveevich took it and said to the interpreter:

`Tell him he must take my brown gelding. That is all I can give in return.'

Hadji Murad waved his hand in front of his face to show that he did not want anything and would not accept it. Then he pointed first to the mountains, then to his heart, and went to the door. Everyone followed. Some of the officers, who

remained inside, drew the sword and after inspecting the blade decided it was a genuine gourda.

Butler accompanied Hadji Murad on to the steps outside. But just then something totally unexpected happened which might have cost Hadji Murad his life but for his promptness, determination and skill.

The villagers of Tash-Kichu, a Kumyk village, held Hadji Murad in high esteem and on many occasions had come to the fort just to have a look at the celebrated naib. Three days before Hadji Murad's departure they sent messengers inviting him to attend their mosque on Friday. However, the Kumyk princes who resided at Tash-Kichu hated Hadji Murad and had a blood feud with him, and when they heard of the villagers' invitation they would not allow him into the mosque. The people were roused by this and there was a fight between the villagers and the princes' supporters. The Russian authorities restored peace among the mountaineers and sent a message to Hadji Murad instructing him not to attend the mosque. Hadji Murad did not go and everybody thought the matter was ended.

But at the very moment of Hadji Murad's departure, when he went out on to the steps and the horses stood waiting outside, one of the Kumyk princes, Arslan-Khan, who was known to Butler and Ivan Matveevich, rode up to the house.

Seeing Hadji Murad he drew his pistol from his belt and aimed it at him. But before Arslan-Khan could fire, Hadji Murad, despite his lameness, sprang like a cat from the steps towards him. Arslan-Khan fired and missed. Hadji Murad meanwhile had run up to him, and with one hand seized his horse's bridle and with the other pulled out his dagger, shouting something in Tatar.

Butler and Eldar rushed up to the enemies at the same time and seized them by the arms. Hearing the shot, Ivan Matveevich also appeared.

'What do you mean by this, Arslan — creating mischief in my house!' he said, on discovering what had happened. 'It's no way to behave. Have it out with each other by all means, but keep it "out" and don't go slaughtering people in my house.'

Arslan-Khan, a tiny man with a black mustache, got down from his horse, pale and shaking, and with a vicious look at Hadji Murad went off with Ivan Matveevich into the parlor. Hadji Murad went back to the horses, breathing heavily and smiling.

'Why did he want to kill you?' Butler asked him through the interpreter. The interpreter translated Hadji Murad's reply: 'He says that it is our law. Arslan has blood to avenge on him, that is why he wanted to kill him.'

'And what if he catches up with him on his journey?' asked Butler.

Hadji Murad smiled.

`What of it? If he kills me, it will be the will of Allah. Well, goodbye,' he said once more in Russian, and grasping his horse by the withers, looked round at those seeing him off and affectionately encountered Marya Dniztrievna's eye.

`Goodbye, good lady,' he said to her. 'Thank you.'

`May God only grant you can get your family free,' repeated Marya Dmitrievna.

Hadji Murad did not understand what she said, but he understood her concern for him and nodded to her.

`Be sure you don't forget your ktlnak,' said Butler.

`Tell him I am his true friend and will never forget him,' Hadji Murad replied through the interpreter. Then, despite his crooked leg, as soon as his foot touched the stirrup he swung his body quickly and effortlessly on to the high saddle and, straightening his sword and with a customary hand fingering his pistol, he rode off from Ivan Matveevich's house with that particular proud, warlike air the mountaineers have when on horseback. Khanefi and Eldar also mounted and, after bidding friendly farewells to their hosts and the officers, set off at a trot after their murshid.

As always happens, a discussion started about the person who had left.

`He's a great fellow!'

`It was just like a wolf the way he went for Arslan-Khan. There was a completely different look on his face.'

`He will do us down,' said Petrokovsky. 'He must be a right rogue.'

`Then I wish there were more Russian rogues like him,' interposed Marya Dmitrievna with sudden annoyance. `He was with us for a week and he couldn't have been nicer,' she said. `Polite and wise and fair-minded he was.'

`How did you find all that out?'

`I just did.'

`Fallen for him, have you?' said Ivan Matveevich, coming in. `It's a fact.'

`All right, so I've fallen for him. What's that to you? I just don't see why you speak ill of somebody when he is a good man. He may be a Tatar, but he is a good man.'

`Quite right, Marya Dmitrievna,' said Butler. `Good for you to stand up for him.'

The life of those living in the advanced fortresses on the Chechnia Line went on as before. In the interval there had been two alarms; foot-soldiers came running out, Cossacks and militia galloped in pursuit, but on neither occasion were they able to apprehend the mountaineers. They got away, and on one occasion at Vozdvizhenskoe drove off eight Cossack horses which were being

watered and killed a Cossack. There had been no Russian raids since the one which had destroyed the village. But a major expedition into Greater Chechnia was expected following the appointment of Prince Baryatinsky as commander of the Left Flank.

On arriving in Grozny, being now in command of the whole Left Flank, Prince Baryatinsky (a friend of the Crown Prince and former commander of the Kabarda Regiment) at once assembled a force to continue the fulfillment of the Emperor's instructions which Chernyshev had communicated to Vorontsov. The column set out from Vozdvizhenskoe, where it had assembled, and took up position on the road to Kurinskoe. The troops camped there and engaged in forest clearing.

Young Vorontsov lived in a magnificent fabric tent; his wife, Marya Vasilevna, would drive out to the camp and often stayed overnight. Baryatinsky's relations with Marya Vasilevna were a matter of common knowledge, and she was coarsely abused by the officers unconnected with the court and by the ordinary soldiers, who because of her presence in the camp were sent out on night picket duty. It was usual for the mountaineers to bring up their cannon and fire into the camp. The shots they fired mostly missed their target so as a rule no action was taken against them. But to prevent the mountaineers bringing up their guns and frightening Marya Vasilevna pickets were sent out. To go on picket every night to save a lady from being frightened was an insult and an offense, and the soldiers and the officers not received in the best society had some choice names for Marya Vasilevna.

Butler took leave from the fort and paid a visit to the column in order to see old comrades from the Corps of Pages and his regiment, now serving in the Kura Regiment or as aides-de-camp or adjutants on the staff. He found it all very enjoyable from the start. He stayed in Poltoratsky's tent and there found a number of people he knew who were delighted to see him. He also went to see Vorontsov, whom he knew slightly, having once served in the same regiment with him. Vorontsov made him very welcome. He introduced him to Prince Baryatinsky and invited him to the farewell dinner he was giving to General Kozlovsky, Baryatinsky's predecessor as commander of the Left Flank.

The dinner was splendid. Six tents had been brought up and pitched together in a row. Their whole length was taken up by a table laid with cutlery, glasses and bottles. It was all reminiscent of the guards officers' life in St Petersburg. They sat down to table at two o'clock. In the center of the table sat Kozlovsky on one side, and Baryatinsky on the other. Vorontsov sat on Kozlovsky's right, his wife on his left. The whole length of the table on either side was filled by officers of the Kabarda and Kura Regiments. Butler sat by Poltoratsky and they

chatted gaily and drank with the officers sitting by them. When they got to the main course and the orderlies began filling the glasses with champagne, Poltoratsky — with genuine apprehension and regret — said to Butler.

`Old "um-er" is going to make a fool of himself'

`What do you mean?'

`Why, he's got to make a speech. And how can he?'

`Yes, old boy, it's a bit different from capturing barricades under fire. And on top of that he's got the lady next to him and all these court fellows. It really is pitiful to watch,' said the officers one to another.

But the solemn moment arrived. Baryatinsky rose and, lifting his glass, addressed a short speech to Kozlovsky. When he had finished, Kozlovsky got up and in a reasonably firm voice began to speak:

`By his Imperial Majesty's command I am leaving you, gentlemen,' he said. 'we are parting, but always consider me um-er — present with you . . . You, gentlemen, know the truth of the — um-er — saying that you cannot soldier on your own. And so all the rewards that have come to me in my — um-er service, everything that has been — um-er — bestowed upon me, the generous tokens of his Majesty's favor, my — um-er position, and my — um-er — good name, all this, absolutely everything' — his voice quivered — 'I — um-er — owe to you and to you alone, my dear friends.' And his wrinkled face wrinkled still more, he gave a sob, and tears came to his eyes. 'I give you my — um-er — sincere and heartfelt thanks . . .'

Kozlovsky could not go on and stood to embrace the officers who came up to him. Everyone was very touched. The princess covered her face with her handkerchief Prince Vorontsov pulled a face and blinked hard. Many of the officers, too, were moved to tears. And Butler, who did not know Kozlovsky well, was also unable to restrain himself. He found it all exceptionally agreeable. After this there were toasts to Baryatinsky, to Vorontsov, to the officers, to the other ranks, and finally the guests left, intoxicated by wine and the rapturous martial sentiment to which they were anyway specially inclined.

The weather was superb — sunny and calm, and the air fresh and invigorating. On every side was the sound of campfires crackling and men singing. Everyone seemed to be celebrating. Butler went to call on Poltoratsky in the most happy and serene frame of mind. Some of the officers were gathered there, a card-table had been set up and an aide-de-camp had gone banker with a hundred rubles. Twice Butler left the tent holding on to the purse in the pocket of his trousers, but in the end he succumbed and, despite the vow he had made to his brothers and to himself, began playing against the bank.

Before an hour was past Butler, flushed and sweating, covered with chalk,

was sitting with his elbows on the table, writing down his bets beneath the crumpled cards. He had lost so much that he was now afraid of counting what was scored against him. He knew without reckoning that if he used all the pay he could get in advance and whatever his horse would fetch he could still not make up the whole of what he owed to this unknown aide-de-camp. He would have gone on playing, but the aide-de-camp put down the cards with his clean white hands and began totting up the column of chalk entries under Butler's name. Butler with embarrassment apologized that he was unable to pay all his losses immediately and said he would send the money on; as he said it he saw they were all sorry for him and everyone, even Poltoratsky, avoided his gaze. It was his last evening. All he had to do was to avoid gambling and go to Vorontsov's where he had been invited. Everything would have been fine, he thought. But far from being fine, everything now was disastrous.

After saying goodbye to his comrades and friends, he left for home and on arriving went straight to bed and slept for eighteen hours at a stretch, as people usually do after losing heavily. Marya Dmitrievna could tell he had lost everything by his request for fifty kopecks to tip his Cossack escort, by his melancholy look and terse replies, and she set on Ivan Matveevich for giving him leave.

It was after eleven when Butler woke on the following day and when he recalled the situation he was in he would have liked to sink back into the oblivion from which he had just emerged, but this could not be done. He had to take steps to repay the 470 rubles which he owed to this total stranger. One step was to write a letter to his brother, repenting for his misdeed and begging him to send for the last time 500 rubles on account of his share in the mill which they still owned jointly. Then he wrote to a skinflint relative begging her to let him have 500 rubles, too, at whatever interest she wanted. Then he went to see Ivan Matveevich and knowing that he, or rather Marya Dmitrievna, had money, asked for a loan of 500 rubles.

'I'd be glad to: I'd let you have it like a shot, but Masha wouldn't part with it. These damned womenfolk are that tight-fisted. But you've got to get off the hook somehow. What about that sutler, hasn't he got any money?'

But there was no point even trying to borrow from the sutler, so Butler's only source of salvation was his brother or the skinflint relative. Having failed to achieve his purpose in Chechnia, Hadji Murad returned to Tiflis. He went daily to see Vorontsov, and when Vorontsov received him he begged him to collect the mountaineers held captive and exchange them for his family. He repeated again that unless this were done he was tied and could not, as he wished, serve the Russians and destroy Shamil. Vorontsov promised in general terms to do

what he could, but deferred giving a decision until General Argutinsky arrived in Tiflis and he could discuss it with him. Hadji Murad then asked Vorontsov's permission to go for a time to Nukha, a small town in Transcaucasia where he thought it would be easier to conduct negotiations about his family with Shamil and his supporters. Besides that, Nukha was a Muslim town with a mosque and it would be easier for him there to perform the prayers required by Muslim law. Vorontsov wrote to St Petersburg about this, and meanwhile allowed Hadji Murad to go to Nukha.

*

The story of Hadji Murad was regarded by Vorontsov, by the authorities in St Petersburg and by the majority of Russians who knew of it either as a lucky turn in the course of the war in the Caucasus or simply as an interesting episode. But for Hadji Murad, especially more recently, it was a drastic turning-point in his life. He had fled from the mountains partly to save his life and partly because of his hatred for Shamil. Despite all difficulties, he had succeeded in escaping, and initially he had been delighted with his success and actually considered his plans for attacking Shamil. But getting his family out, which he had supposed would be easy, had proved harder than he thought. Shamil had seized his family and now held them captive, promising to dispatch the women into the villages and to kill or blind his son. Now Hadji Murad was going to Nukha to try with the help of his supporters in Daghestan by guile or force to rescue his family from Shamil. The last scout to call on him at Nukha told him that the Avars who were loyal to him were going to carry off his family and bring them over to the Russians, but as they were short of men ready to undertake this they were reluctant to attempt it in Vedenno where the family was held and would only do it if they were moved from Vedenno to some other place. They would then take action while they were being moved. Hadji Murad ordered him to tell his friends that he would give 3,000 rubles for the release of his family.

At Nukha Hadji Murad was allotted a small house with five rooms not far from the mosque and the khan's palace. Living in the same house were the officers and interpreter attached to him and his nukers. Hadji Murad spent his time waiting for and receiving the scouts who came in from the mountains and in going for the rides he was allowed to take in the neighborhood of Nukha.

On 8 April when he returned from riding Hadji Murad learnt that in his absence an official had arrived from Tiflis. Despite his anxiety to find out what news the official brought him, Hadji Murad did not go at once to the room where the official and the local commissioner were waiting, but went first to his own room to say his midday prayers. After he had prayed, he went into the other room which served him as a sitting-room and reception room. The official from

Tiflis, a chubby state councilor called Kirillov, conveyed to him that Vorontsov wished him to be in Tiflis by the twelfth for a meeting with Argutinsky.

`Yakshi,' said Hadji Murad sharply.

He did not take to this official Kirillov.

`Have you brought the money?'

`Yes, I have it,' said Kirillov.

`It is for two weeks now,' said Hadji Murad, holding up ten fingers then four more. ' Give it to me.'

`You will have it directly,' said the official, getting a purse from his traveling bag. `What does he want money for?' he said to the commissioner in Russian, presuming that Hadji Murad would not understand. But Hadji Murad did understand and looked angrily at Kirillov. As he was taking out the money Kirillov, who wanted to strike up some conversation with Hadji Murad in order to have something to report to Vorontsov on his return, asked him through the interpreter if he found life tedious in Nukha. Hadji Murad gave a scornful sideways glance at this fat little man in civilian clothes who carried no weapons, and made no answer. The interpreter repeated the question.

`Tell him I have nothing to say to him. Let him just give me the money.'

With this, Hadji Murad again sat down at the table and prepared to count the money.

When Kirillov had produced the gold ten-ruble pieces and laid out seven piles each of ten coins (Hadji Murad received 50 rubles in gold per day), he pushed them across to Hadji Murad. Hadji Murad dropped the coins into the sleeve of his eherkeska, rose and, as he left the room, quite unexpectedly rapped the state councilor on the top of his bald head. The state councilor leapt to his feet and commanded the interpreter to say that he had better not treat him like that because he was equivalent in rank to a colonel. The commissioner agreed. Hadji Murad merely nodded to indicate that he knew that and left the room.

`What can you do with him?' said the commissioner. `He will stick his dagger in you, and that's that. There's no coming to terms with these devils. And he's getting his blood up, I can see.'

As soon as dusk fell two scouts, hooded to the eyes, came in from the mountains. The commissioner took them into Hadji Murad's quarters. One of the scouts was a dark, portly Tavlistani, the other a skinny old man. For Hadji Murad the news they brought was cheerless. Those of his friends who had undertaken to rescue his family were now backing out completely for fear of Shamil, who threatened the most horrifying deaths to any who helped Hadji Murad. Having heard their account, Hadji Murad put his elbows on his crossed legs, bowed his head (he was wearing his papakha) and for a long time was

silent. He was thinking, thinking positively. He knew that he was thinking now for the last time, that he must reach a decision. Hadji Murad raised his head and, taking two gold pieces, gave one to each of the scouts.

`Go now.'

`What will be the answer?'

`The answer will be as God wills. Go.'

The scouts got up and left. Hadji Murad remained sitting on the rug, his elbows on his knees. He sat there for a long time.

`What should I do? Trust Shamil and go back to him? He is a fox and would play me false. And even if he did not, I could still not submit to this ginger-haired double-dealer. I could not because, now that I have been with the Russians, he will never trust me again,' thought Hadji Murad.

And he recalled the Tavlistan folk-tale about the falcon which was caught, lived among people and then returned to his home in the mountains. The falcon returned wearing jesses on his legs and there were bells still on them. And the falcons spurned him. `Fly back to the place where they put silver bells on you,' they said. 'we have no bells, nor do we have jesses.' The falcon did not want to leave his homeland and stayed. But the other falcons would not have him and tore him to death.

Just as they will tear me to death, thought Hadji Murad.

`Should I stay here? Win the Caucasus for the Russian tsar, gain fame and wealth and titles?'

`Yes, I could do that,' he thought, recalling his meetings with Vorontsov and the old prince's flattering words.

`But I have to decide now, or he will destroy my family.'

All night Hadji Murad was awake, thinking.

Halfway through the night he had made up his mind. He decided that he must flee to the mountains and with the Avars who were loyal to him force his way into Veden and either free his family or die in the attempt. Whether or not to bring his family back to the Russians or flee to Khunzakh with them and fight Shamil he did not decide. He knew only that he must now get away from the Russians and into the mountains. And he began at once to put this decision into effect. He took his black quilted jacket from beneath the cushion and went to his nukers' quarters. They lived across the hall. As soon as he stepped out into the hall, the door of which was open, he was enveloped by the dewy freshness of the moonlit night and his ears were filled by the whistling and warbling of nightingales in the garden by the house.

Hadji Murad crossed the hall and opened the door of his nukers' room. There was no light in the room, only the new moon in its first quarter shining through

the windows. A table and two chairs stood to the side and all four nukers lay on rugs and cloaks spread on the floor. Khanefi was sleeping outside with the horses. Gamzalo, hearing the door creak, raised himself, looked around and, seeing it was Hadji Murad, lay down again. Eldar, however, who lay next to him sprang up and began to put on his jacket, expecting some command. Kurban and Khan-Mahoma slept on. Hadji Murad put his jacket on the table and there was the knock of something hard as he did so: the gold pieces sewn in the lining.

'Sew these in as well,' said Hadji Murad, handing Eldar the gold pieces he had received that day.

Eldar took the money and, going into the light, at once got a knife from beneath his dagger and began cutting open the lining of the jacket. Gamzalo half rose and sat with crossed legs.

'Gamzalo, tell the men to check their guns and pistols and prepare some cartridges. Tomorrow we shall travel far,' said Hadji Murad.

'There is powder and bullets. All will be ready,' said Gamzalo and he growled some incomprehensible remark.

Gamzalo knew why Hadji Murad was ordering them to get their guns loaded. Right from the start he had had only one desire, which as time went on had grown ever stronger: to kill and cut down as many of the Russian dogs as he could and escape to the mountains. He now saw that Hadji Murad wanted this, too, and he was content.

When Hadji Murad had gone, Gamzalo roused his companions and all four spent the night looking over their rifles and pistols, checking the touch-holes and flints, replacing poor ones, priming the pans with fresh powder, filling their cartridge pockets with measured charges of powder and bullets wrapped in oiled rags, sharpening their swords and daggers and greasing the blades with lard.

Near daybreak Hadji Murad again went into the hall to fetch water to wash before praying. The singing of the nightingales as they greeted the dawn was louder and more sustained than in the night. From the nukers' room came the even sound of steel grating and shrilling on stone as a dagger was sharpened. Hadji Murad ladled some water from the tub and had reached his own door when he heard another sound coming from the murids' room besides that of sharpening: it was the thin voice of Khanefi singing a song Hadji Murad knew. Hadji Murad stopped and listened.

The song told how the djigit Hamzad and his men drove off a herd of white horses from the Russian side, and how later across the Terck the Russian prince came on him and surrounded him with a great army as thick as a forest. The song went on to tell how Hamzad slaughtered the horses and with his men held fast behind this bloody rampart of dead horses and fought the Russians as long

as there were bullets in their guns and daggers at their belts and blood still flowed in their veins. But before dying Hamzad saw some birds in the sky and cried out to them: ' You birds of the air, fly to our homes and tell our sisters, our mothers and fair maidens that we died for the Ghazalwat. Tell them our bodies shall lie in no grave, our bones will be carried off and gnawed by ravening wolves and black crows will pick out our eyes.'

With these words, sung to a doleful refrain, the song ended, to be followed at once by the cheerful voice of the merry Khan-Mahoma who, as the song finished, bawled 'La itaha illa allay and let out a piercing yell. Then all was quiet and again the only sound was the billing and singing of the nightingales in the garden and, through the door, the even grating and occasional shrilling note of steel slipping rapidly over stone.

Hadji Murad was so lost in thought that he did not notice he was tipping the jug and spilling water over himself. He shook his head reprovingly and went into his room.

When he had finished his morning prayers, Hadji Murad checked his weapons and sat on his bed. There was nothing else to do. To ride out he had to ask permission from the commissioner. It was still dark outside and the commissioner was still asleep.

Khanefi's song reminded Hadji Murad of another song, which his mother had made up. It was about an actual event something that had happened just after he was born, but which he had heard from his mother.

The song was this:

'Your damask blade slashed open my white breast, but I pressed to it my darling boy, and washed him in my hot blood, and the wound healed without help of herbs and roots. I did not fear death, no more will my boy-djigit.'

The words of the song were addressed to Hadji Murad's father. The point of it was that when Hadji Murad was born the khanoum also gave birth to a son (Umma-Khan, her second son) and sent for Hadji Murad's mother to be his wetnurse as she had been for the khanoum's elder son Abununtsal. But Patimat had not wanted to leave her son and refused to go. Hadji Murad's father got angry and ordered her to. when she still refused he stabbed her with his dagger and would have killed her if she had not been taken away. So, after all, she did not give up her son but raised him, and made up this song about what had happened.

Hadji Murad remembered his mother singing it to him as she put him to bed alongside her, under the fur top-coat on the roof of their house, and he asked her to show him her side where the scar was. He could see his mother just as she was not all wrinkled and grey with missing teeth as when he left her now, but young

and beautiful and strong, so strong that even when he was five or six and heavy she carried him in a basket on her back to see his grandfather over the mountains.

And he remembered his grandfather with his wrinkled face and small grey beard. He was a silversmith and Hadji Murad remembered him engraving the silver with his sinewy hands and making him say his prayers. He remembered the fountain at the bottom of the hill where he went with his mother to fetch water, holding on to her trousers. He remembered the skinny dog that used to lick his face, and especially the smell and taste of smoke and sour milk when he followed his mother into the barn where she milked the cow and warmed the milk. He remembered the first time his mother shaved his head and how surprised he had been to see his little round head all blue in the shining copper basin that hung on the wall.

And remembering his childhood, he remembered too his own beloved son Yusuf, whose head he himself had shaved for the first time. Now Yusuf was a handsome young djigit. He remembered him as he last saw him. It was on the day he left Tselmes. His son brought his horse for him and asked if he could ride out and see him off. He was ready dressed and armed and holding his own horse by the bridle. Yusuf's young, ruddy, handsome face and everything about his tall slender figure (he was taller than his father) had seemed the very expression of youthful courage and the joy of living. His shoulders, broad for one so young, his very wide youthful hips and long slender body, his long powerful arms, and the strength, suppleness and dexterity of all his movements were a constant joy to his father and Hadji Murad always regarded his son with admiration.

'You had better stay,' Hadji Murad had said. 'You are the only one at home now. Take care of your mother and grandmother.'

And Hadji Murad remembered the look of youthful spirit and pride with which Yusuf, pleased and blushing, had replied that. as long as he lived, no one would harm his mother or grandmother. Yusuf had then, after all, mounted and gone with his father as far as the stream. There he turned back, and since that time Hadji Murad had not seen his wife, mother or son.

And this was the son whose eyes Shamil was going to put out. Of what would happen to his wife he preferred not to think.

Hadji Murad was so agitated by these thoughts that he could not sit still any longer. He jumped up and limped quickly to the door. He opened it and called Eldar. The sun was not yet up, but it was fully light. The nightingales still sang.

'Go and tell the commissioner I want to go riding, and get the horses saddled,' he said.

Butler's only consolation at this time was the romance of military life, to

which he surrendered himself not only when on duty but also in his private life. Dressed in Circassian costume, he performed the riding tricks of the natives and with Bogdanovich had twice gone out and lain in ambush, though on neither occasion did they catch or kill anyone. These daring deeds and friendship with Bogdanovich, who was well known for his bravery, seemed to Butler a pleasant and important part of life. He had paid his debt by borrowing the money from a Jew at an enormous rate of interest — which meant that he had simply deferred settling his still unresolved situation. He tried not to think about his situation and, as well as in military romancing, he also sought oblivion in wine. He was drinking more and more heavily and every day advanced his moral decay. He was no longer the handsome Joseph where Marya Dmitrievna was concerned, on the contrary he made coarse advances to her, and, much to his surprise, had received a resolute rebuff which put him thoroughly to shame.

At the end of April a column arrived at the fort under orders from Baryatinsky to make a new advance through all those parts of Chechnia which were considered impassable. There were two companies of the Kabarda Regiment and, according to established custom in the Caucasus, they were received as the guests of the units stationed at Kurinskoe. The soldiers were taken off to the different barracks and were not only given supper of beef and millet porridge but also served with vodka. The officers took up quarters with the local officers, who, as was customary, entertained their visitors.

The party ended with drinking and singing. Ivan Matveevich, who was very drunk and no longer red, but pale and grey in the face, sat astride a chair cutting down imaginary enemies with his drawn sword; he was swearing, laughing, embracing people and dancing to his favourite song 'In years gone by Shamil rose up, Ho-ro-ro, Shamil rose up'.

Butler was also present. In this, too, he tried to see the romance of military life, but deep down he felt sorry for Ivan Matveevich, though there was no way of stopping him. And Butler, feeling slightly drunk, quietly left and set off home.

A full moon was shining on the white houses and on the stones in the road. It was so light you could see every small stone, every piece of straw and dung on the road. As he approached the house Butler met Marya Dmitrievna wearing a shawl over her head and shoulders. After the rebuff she had given him Butler had rather shamefacedly avoided her. But now in the moonlight and under the influence of the wine he had drunk Butler was glad to meet her and tried again to make up to her.

'Where are you going?' he asked.

'To see what the old man is up to,' she answered amicably. She had been quite sincere and positive in her rejection of Butler's advances, but she was

displeased that he had been avoiding her of late.

`What's the point of going after him? He'll get home.'

`But will he?'

`If he can't, they'll carry him.'

`That's just it, and it really isn't good enough,' said Marya Dmitrievna. ' You think I shouldn't go then?'

`No, I shouldn't. We had best go home.'

Marya Dmitrievna turned back and began walking to the house with Butler. The moon was so bright that around their shadows moving along the roadside was a moving halo of light. Butler watched this halo round his head and wanted to tell Marya Dmitrievna that he found her as attractive as ever, but did not know how to begin. She waited for him to speak. Walking thus in silence they had almost reached the house when round the corner appeared some horsemen. It was an officer and escort.

`Who on earth is that?' said Marya Dmitrievna, stepping to the side. The moon was behind the officer and it was only when he was practically level with them that Marya Dmitrievna saw who it was. The officer was Kamenev, who served at one time with Ivan Matveevich and so was known to Marya Dmitrievna.

Peter Nikolaevich,' she said. 'Is that you?'

`In person,' said Kamenev. 'Ah, Butler! How are things? Not asleep yet? Walking out with Marya Dmitrievna, are you? You look out or you'll catch it from Ivan Matveevich. Where is he?'

`You can hear him,' said Marya Dmitrievna, pointing to where there was the sound of singing and a bass drum. 'They're having a binge.'

`Your chaps, is it?'

`No. A column is in from Khasav-Yurt and they're giving them a party.'

`Ah, a good thing. I'll get to it myself. I only want to see him for a minute.'

`Is something up?' asked Butler.

`Just a small matter.'

`Good or bad?'

`Depends who for. It's good for us, but tough on others.' And Kamenev laughed.

The couple walking and Kamenev had meanwhile reached Ivan Matveevich's house.

Kamenev called one of the Cossacks:

`Chikhirev! Here!'

A Don Cossack moved forward from the rest and came up to them. He was in the ordinary Don Cossack uniform, wearing knee-boots and greatcoat, and

had saddlebags slung at the back of his saddle.

`Get it out,' said Kamenev, dismounting.

The Cossack also got off his horse and from one of the saddlebags drew out a sack with something in it. Kamenev took the sack from the Cossack and put his hand in it.

`Shall I show you the latest, then? You won't be frightened?' he said, turning to Marya Dmitrievna.

`What is there to be afraid of?' said Marya Dmitrievna.

`There you are then,' said Kamenev and he pulled out a man's head and held it up in the moonlight. 'Do you recognize him?'

It was a shaven head, with prominent bulges of the skull over the eyes, trimmed black beard and clipped mustache; one eye was open, the other half-closed; the shaven skull was split and hacked about and the nose covered with black clotted blood. The neck was wrapped in a bloody towel. Despite all the wounds on the head, there was in the set of the now blue lips a childish, good-natured expression.

Marya Dmitrievna took one look and without a word turned and went quickly into the house.

Butler could not take his eyes off the terrible head. It was the head of that same Hadji Murad with whom he had recently spent his evenings having such friendly chats.

`How did it happen? Who killed him? Where?' he asked.

`He tried to make a break for it and they caught him,' said Kamenev, and handing the head back to the Cossack he went into the house with Butler.

`He died like a real man,' said Kamenev.

`But how did it all happen?'

`Hang on a minute. When Ivan Matveevich comes I'll give you all the details. That's what I've been sent for. I have got to go round all the forts and villages showing them.'

Ivan Matveevich had been sent for and came back to the house drunk, with two other officers also much the worse for drink, and began embracing Kamenev.

`I have come to see you,' said Kamenev. 'I have brought you the head of Hadji Murad.'

`Go on with you! Has he been killed?'

`Yes, he tried to escape.'

`I always said he would do us down. Where is it then? His lead — let's see it.'

The Cossack was called and came in with the sack containing the head. The

head was taken out, and for a long time Ivan Matveevich gazed at it with his drunken eyes.

'He was a fine fellow just the same,' he said. 'Let me kiss him.'

'He was a daredevil chap, that's a fact,' said one of the officers.

When they had all inspected the head they gave it back to the Cossack. The Cossack replaced it in the sack, dropping it carefully so as not to bump it too hard on the floor.

'What do you do, Kamenev — do you say something when you show it round?' asked one of the officers.

'But I want to kiss him,' shouted Ivan Matveevich. 'He gave me a sword.'

Butler went out on to the porch. Marya Dmitrievna was sitting on the second step. she looked round at Butler and at once turned angrily away.

'What's the matter, Marya Dmitrievna?' Butler asked.

'You are just a lot of butchers. You make me sick. Butchers, that's what you are.'

'It can happen to anyone,' said Butler, not knowing what to say. 'That's war.'

'War!' cried Marya Dmitrievna. 'What's war? You are butchers, and that's all there is to it. A dead body should be decently buried and they make mock of it. Butchers, that's what you are!' she repeated and went down the steps and into the house by the back door.

Butler went back to the parlor and asked Kamenev to tell him in detail what had happened.

And Kamenev told him.

It happened like this.

Hadji Murad was allowed to go riding in the neighborhood of the town provided that he went with a Cossack escort. There was only one troop of Cossacks altogether in Nukha; of these a dozen were detailed for staff duties and if, according to orders, escorts of ten men were sent out it meant that the remaining Cossacks had to do duty every other day. Because of this, after the first day when ten Cossacks were duly sent out, they decided to send only five men, at the same time requesting Hadji Murad not to take his whole party of nukers. However on 25 April all five of them accompanied Hadji Murad when he set off for his ride. As Hadji Murad was mounting, the commandant noticed that all five nukers were preparing to go and told Hadji Murad that he could not take then all, but Hadji Murad, appearing not to hear, spurred his horse, and the commandant did not insist. One of the Cossacks was a corporal, Nazarov, who had the St George's Cross, a young, healthy, fresh-faced fellow with light-brown hair cut in a fringe. He was the oldest child of a poor family of Old Believers; he had grown up with no father and kept his old mother, three sisters and two

brothers.

`See he doesn't go too far, Nazarov,' shouted the commandant.

`Very good, sir,' replied Nazarov. Then, rising on his stirrups and steadying the rifle across his back, he set off at a trot on his big, trusty, long-muzzled chestnut stallion. The other four Cossacks followed him: Ferapontov, who was lean and lanky, the troop's leading pilferer and fixer — he it was who had sold powder to Gamzalo; Ignatov, who was middleaged and nearing the end of his service, a healthy peasant type who boasted how strong he was; Mishkin, just a weedy boy, too young for active service, of whom everyone made fun; and Petrakov, young and fair-haired, his mother's only son, who was always amiable and cheerful.

It was misty first thing but by breakfast — time it was bright and fine with the sun shining on the freshly burst leaves, the young virginal grass, the shooting corn and the swift, rippling river on the left of the road.

Hadji Murad rode at a walk. The Cossacks and his nukers followed, keeping pace with him. Thus they rode out along the road behind the fort. On their way they met women carrying baskets on their heads, soldiers on wagons and creaking carts drawn by oxen. When they had gone a couple of miles Hadji Murad spurred his white Kabarda horse to a fast amble, and his nukers went into a quick trot. The Cossacks did the same.

`Ay, that's a good horse he's got,' said Ferapontov. `I'd have him off it, if he was still a hostile like he used to be.'

`Yes, mate, 300 rubles they offered for that horse in Tiflis.'

`But I'd beat him on mine,' said Nazarov.

`That's what you think!' said Ferapontov.

Hadji Murad continued to increase the pace.

`Hi there, kunak, you mustn't do that! Not so fast!' shouted Nazarov, going after Hadji Murad.

Hadji Murad looked back. He said nothing and went on without slackening pace.

`Watch out, those devils are up to something,' said Ignatov. `Look how they're going!'

They rode like this towards the mountains for half a mile or so.

`Not so fast, I'm telling you,' Nazarov shouted again.

Hadji Murad did not answer or look back. He simply went faster and put his horse into a gallop.

`Don't think you'll get away,' shouted Nazarov, stung by this.

He gave his big chestnut stallion the whip and, standing on the stirrups and leaning forward, rode flat out after Hadji Murad.

The sky was so clear, the air so fresh, Nazarov felt so full of the joy of life as he flew along the road after Hadji Murad, merging into one with his powerful, trusty horse that the possibility of anything wrong or sad or terrible happening never even occurred to him. He was delighted that with every stride he was gaining on Hadji Murad and getting close to him. Hearing the hoofbeats of the Cossack's big horse getting nearer Hadji Murad realized that he would very soon catch up with him and, seizing his pistol with his right hand, used his left to steady his excited Kabarda which could hear the beat of hoofs behind.

`Not so fast, I say,' shouted Nazarov, now almost level with Hadji Murad and reaching out to seize the bridle of his horse. But before he could catch hold of it a shot rang out.

`What's going on?' cried Nazarov, grasping at his heart. `Get them, lads!' he said as he swayed and fell forward over the saddlebow.

But the mountaineers were quicker with their weapons than the Cossacks and fell on them with pistols firing and swords swinging Nazarov hung on the neck of his terrified horse which carried him in circles round his comrades. Ignatov's horse fell and crushed his leg. Two of the mountaineers drew their swords and without dismounting hacked him across the head and arms. Petrakov dashed to his aid but before he could reach him was struck by two bullets, one in the back and one in the side, and he toppled from his horse like a sack.

Mishkin turned his horse back and galloped for the fort. Khanefi and Khan Mahoma chased after him, but he had too good a start and the mountaineers could not overtake him.

Seeing they could not catch up with him Khanefi and Khan Mahoma returned to their companions. Gamzalo dispatched Ignatov with his dagger and pulled Nazarov down from his horse before slitting his throat too. Khan Mahoma took off the dead men's cartridge pouches. Khanefi was going to take Nazarov's horse, but Hadji Murad shouted to him to leave it and set off down the road. His murids galloped after him, trying to drive off the horse of Petrakov which followed them. They were already in the rice-fields two or three miles from Nukha when the alarm was sounded by a gunshot from the tower.

Petrakov lay on his back with his stomach slit open, his young face turned to the sky, gasping like a fish as he lay dying.

`Merciful heavens above, what have they done!' cried the commander of the fort, clasping his head as he listened to Mishkin's report and heard of Hadji Murad's escape. `They've done for me! Letting him get away — the villains!'

A general alarm was raised. Every available Cossack was sent off in pursuit of the fugitives, and all the militia from the peaceable villages who could be mustered were called in as well. A thousand-ruble reward was offered to anyone

bringing in Hadji Murad dead or alive. And two hours after Hadji Murad and his companions had ridden away from the Cossacks more than two hundred mounted men were galloping after the commissioner to seek out and capture the fugitives.

After traveling a few miles along the main road Hadji Murad pulled in his panting white horse, which was grey with sweat, and stopped. Off the road to the right were the houses and minaret of the village of Belardzhik, to the left were fields, on the far side of which was a river. Although the way to the mountains lay to the right Hadji Murad turned left in the opposite direction, reckoning that pursuers would be sure to head after him to the right. He meanwhile would make his way cross-country over the Alazan and pick up the highway again where no one expected him, take the road as far as the forest, then recrossing the river go on through the forest to the mountains. Having made this decision, he turned to the left. But it proved impossible to reach the river. The rice-field which they had to cross had just been flooded, as happened every spring, and it was now a quagmire in which the horses sank up to their fetlocks. Hadji Murad and his nukers turned right and left, expecting to find a drier part, but the field they had struck on was evenly flooded and sodden all over. The horses dragged their feet from the sticky mud with a sound like popping corks and every few paces stopped, panting heavily.

They struggled on like this for so long that when dusk fell they had still not reached the river. To the left was a small island with bushes in first leaf, and Hadji Murad decided to ride into the bushes and stay there till night, resting their exhausted horses.

When they were in the bushes Hadji Murad and his nukers dismounted, hobbled their horses and left them to graze. They themselves ate some of the bread and cheese they had brought with them. The new moon that had been shining sank behind the mountains and the night was dark. There was an unusual abundance of nightingales in Nukha; there were also two in these bushes. In the disturbance caused by Hadji Murad and his men as they rode into the bushes the nightingales fell silent, but as the human noises ceased the birds once more burst into song, calling and answering each other. Hadji Murad, straining his ears to the sounds of the night, listened involuntarily.

The singing of the nightingales reminded him of the song of Hamzad which he had heard the previous night when he went to get the water. Any time now he could find himself in the same situation as Hamzad. It struck him that it would indeed end like that and his mood suddenly became serious! He spread out his cloak and said his prayers. He had scarcely finished when sounds were heard coming towards the bushes. It was the sound of a large number of horses' feet

trampling through the quagmire. The keen-eyed Khan-Mahoma ran to one edge of the bushes and in the darkness picked out the black shadows of men on foot and on horseback approaching the bushes. Khanefi saw another large group on the other side. It was Karganov, the district commandant, with his militia. We'll fight them as Hamzad did, thought Hadji Murad.

After the alarm was sounded Karganov had set off in hot pursuit of Hadji Murad with a squadron of militia and Cossacks, but he could find no sign of him or his tracks anywhere. Karganov had given up hope and was on his way back when towards evening they came upon an old Tatar. Karganov asked the old man if he had seen six horsemen. The old Tatar said he had. He had seen six horsemen riding to and fro across the rice-field and then go into the bushes where he collected firewood. Taking the old man with him, Karganov had gone back along the road and, seeing the hobbled horses, knew for certain that Hadji Murad was there. So in the night he had the bushes surrounded and waited till morning to take Hadji Murad dead or alive.

Realizing that he was surrounded, Hadji Murad discovered an old ditch in the middle of the bushes where he decided to make his stand and fight as long as he had ammunition and strength to do so. He told his comrades and ordered them to raise a rampart along the ditch. His nukers at once began cutting off branches and digging earth with their daggers to make a bank. Hadji Murad joined in the work with them.

As soon as it began to get light the commander of the militia squadron rode up close to the bushes and called out:

'Hey there, Hadji Murad! Surrender! You're outnumbered!'

By way of reply there was a puff of smoke from the ditch, the crack of a rifle and a bullet struck the horse of one of the militiamen, which shied and fell. After this there was a rattle of fire from the rifles of the militia positioned on the edge of the bushes. Their bullets whistled and hummed, clipping the leaves and branches and landing in the rampart, but none of them hit the men behind. All they hit was Gamzalo's horse which had strayed off. It was wounded in the head but did not fall; snapping its hobble, it crashed through the bushes to the other horses, nestling against them and spilling its blood on the young grass. Hadji Murad and his men only fired when one of the militiamen showed himself and they seldom missed. Three militiamen were wounded and their comrades not only hesitated to charge Hadji Murad and his men, but dropped farther and farther back, firing only random shots at long range.

This went on for over an hour. The sun had risen halfway up the trees and Hadji Murad was just considering whether to mount and attempt a break for the river when the shouts of a fresh large force of men were heard. This was Hadji-

Aha of Mekhtuli and his men. There were about 200 of them. At one time Hadji-Aha had been a kunak of Hadji Murad and lived with him in the mountains, but he had then gone over to the Russians. With him was Akhmet-Khan, the son of Hadji Murad's enemy. Hadji-Aha began as Karganov had done by calling on Hadji Murad to surrender, but as on the first occasion Hadji Murad replied with a shot.

`Out swords and at them!' cried Hadji-Aha, snatching his own from its sheath, and there was a sound of hundreds of voices as men charged shrieking into the bushes.

The militiamen got among the bushes, but several shots in succession came cracking from the rampart. Three or four men fell and the attackers halted. They now opened fire from the edge of the bushes too. They fired and, running from bush to bush, gradually edged towards the rampart. Some managed to get across, while others fell to the bullets of Hadji Murad and his men. Hadji Murad never missed; Gamzalo's aim was no less sure and he gave a delighted yelp each time he saw his bullet strike home. Kurban sat by the edge of the ditch chanting `La ilaha illa allah'; he took his time in firing, but rarely got a hit. Meanwhile, Eldar was quivering all over in his impatience to rush the enemy with his dagger; he fired often and at random, continually looking round at Hadji Murad and showing himself above the rampart. The shaggy-haired Khanefi continued his role as servant even here. With rolled up sleeves he reloaded the guns as they were handed to him by Hadji Murad and Kurban, carefully ramming home the bullets in oiled rags with an iron ram-rod and priming the pans with dry powder from a horn. Khan-Mahoma did not keep to the ditch like the others, but kept running across to the horses to get them to a safer place, all the time shrieking and casually firing without resting his gun. He was the first to be wounded. He was struck by a bullet in the neck and collapsed backwards spitting blood and cursing. Hadji Murad was wounded next. A bullet went through his shoulder. He tore some wadding from his jacket to plug the wound and went on firing.

`Let's rush them with our swords,' urged Eldar for the third time. He rose above the rampart ready to charge the enemy, but was instantly struck by a bullet. He staggered and fell backwards across Hadji Murad's leg. Hadji Murad looked at him. His handsome sheep's eyes stared earnestly up at him. His mouth, with its upper lip pouting like a child's, quivered but did not open. Hadji Murad freed his leg and went on taking aim. Khanefi bent over Eldar's dead body and quickly began taking the unused cartridges from his cherkeska. Meanwhile Kurban went on chanting, slowly loading and taking aim.

The enemy, whooping and screeching as they ran from bush to bush, were getting nearer and nearer. Hadji Murad was hit by another bullet in the left side.

He lay down in the ditch and plugged the wound with another piece of wadding from his jacket. This wound in his side was mortal and he felt that he was dying. One after another images and memories flashed through his mind. Now he saw the mighty Abununtsal Khan clasping to his face his severed, hanging cheek and rushing at his enemies with dagger drawn; he saw Vorontsov, old, feeble and pale with his sly, white face and heard his soft voice; he saw his son Yusuf, Sofiat his wife, and the pale face, red beard and screwed up eyes of his enemy Shamil.

And these memories running through his mind evoked no feelings in him, no pity, ill-will or desire of any kind. It all seemed so insignificant compared to what was now beginning and had already begun for him. But his powerful body meanwhile continued what it had started to do. Summoning the last remnants of his strength, he lifted himself above the rampart and fired his pistol at a man running towards him. He hit him and the man fell. Then he crawled completely out of the ditch and, with his dagger drawn and limping badly, went straight at the enemy. Several shots rang out. He staggered and fell. A number of militiamen rushed with a triumphant yell towards his fallen body. But what they supposed was a dead body suddenly stirred. First his bloodstained, shaven head, its papakha gone, then his body lifted; then, holding on to a tree, Hadji Murad pulled himself fully up. He looked so terrifying that the advancing men stopped dead. But suddenly he gave a shudder, staggered from the tree, and like a scythed thistle fell full length on his face and moved no more.

He did not move, but could still feel, and when Hadji-Aha, the first to reach him, struck him across the head with his great dagger, he felt he was being hit on the head with a hammer and failed to understand who was doing this and why. This was the last conscious link with his body. He felt no more, and the object that was trampled and slashed by his enemies had no longer any connection with him. Hadji-Alla put a foot on the body's back, with two strokes hacked off its head and rolled it carefully away with his foot so as not to get blood on his boots. Blood gushed over the grass, scarlet from the neck arteries, black from the head.

Karganov, Hadji-Aha, Akimlet-Khan and the militiamen gathered over the bodies of Hadji Murad and his men (Khanefi, Kurban and Gamzalo were bound) like hunters over a dead beast, standing among the bushes in the gunsmoke, gaily chatting and celebrating their victory.

The nightingales, which were silent while the shooting lasted, again burst into song, first one near by, then others in the distance.

This was the death that was brought to my mind by the crushed thistle in the ploughed field.

How Much Land Does a Man Need?

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#)

Chapter I

An elder sister came to visit her younger sister in the country. The elder was married to a tradesman in town, the younger to a peasant in the village. As the sisters sat over their tea talking, the elder began to boast of the advantages of town life: saying how comfortably they lived there, how well they dressed, what fine clothes her children wore, what good things they ate and drank, and how she went to the theatre, promenades, and entertainments.

The younger sister was piqued, and in turn disparaged the life of a tradesman, and stood up for that of a peasant.

"I would not change my way of life for yours," said she. "We may live roughly, but at least we are free from anxiety. You live in better style than we do, but though you often earn more than you need, you are very likely to lose all you have. You know the proverb, 'Loss and gain are brothers twain.' It often happens that people who are wealthy one day are begging their bread the next. Our way is safer. Though a peasant's life is not a fat one, it is a long one. We shall never grow rich, but we shall always have enough to eat."

The elder sister said sneeringly:

"Enough? Yes, if you like to share with the pigs and the calves! What do you know of elegance or manners! However much your good man may slave, you will die as you are living-on a dung heap-and your children the same."

"Well, what of that?" replied the younger. "Of course our work is rough and coarse. But, on the other hand, it is sure; and we need not bow to any one. But you, in your towns, are surrounded by temptations; today all may be right, but tomorrow the Evil One may tempt your husband with cards, wine, or women, and all will go to ruin. Don't such things happen often enough?"

Pahom, the master of the house, was lying on the top of the oven, and he listened to the women's chatter.

"It is perfectly true," thought he. "Busy as we are from childhood tilling Mother Earth, we peasants have no time to let any nonsense settle in our heads. Our only trouble is that we haven't land enough. If I had plenty of land, I

shouldn't fear the Devil himself!"

The women finished their tea, chatted a while about dress, and then cleared away the tea-things and lay down to sleep.

But the Devil had been sitting behind the oven, and had heard all that was said. He was pleased that the peasant's wife had led her husband into boasting, and that he had said that if he had plenty of land he would not fear the Devil himself.

"All right," thought the Devil. "We will have a tussle. I'll give you land enough; and by means of that land I will get you into my power."

Chapter II

Close to the village there lived a lady, a small landowner, who had an estate of about 120 desyatins. She had always lived on good terms with the peasants, until she engaged as her steward an old soldier, who took to burdening the people with fines. However careful Pahom tried to be, it happened again and again that now a horse of his got among the lady's oats, now a cow strayed into her garden, now his calves found their way into her meadows-and he always had to pay a fine.

Pahom paid, but grumbled, and, going home in a temper, was rough with his family. All through that summer Pahom had much trouble because of this steward; and he was even glad when winter came and the cattle had to be stabled. Though he grudged the fodder when they could no longer graze on the pastureland, at least he was free from anxiety about them.

In the winter the news got about that the lady was going to sell her land, and that the keeper of the inn on the high road was bargaining for it. When the peasants heard this they were very much alarmed.

"Well," thought they, "if the innkeeper gets the land he will worry us with fines worse than the lady's steward. We all depend on that estate."

So the peasants went on behalf of their Commune, and asked the lady not to sell the land to the innkeeper; offering her a better price for it themselves. The lady agreed to let them have it. Then the peasants tried to arrange for the Commune to buy the whole estate, so that it might be held by all in common. They met twice to discuss it, but could not settle the matter; the Evil One sowed discord among them, and they could not agree. So they decided to buy the land individually, each according to his means; and the lady agreed to this plan as she had to the other.

Presently Pahom heard that a neighbor of his was buying fifty acres, and that the lady had consented to accept one half in cash and to wait a year for the other

half. Pahom felt envious.

"Look at that," thought he, "the land is all being sold, and I shall get none of it." So he spoke to his wife.

"Other people are buying," said he, "and we must also buy twenty acres or so. Life is becoming impossible. That steward is simply crushing us with his fines."

So they put their heads together and considered how they could manage to buy it. They had one hundred roubles laid by. They sold a colt, and one half of their bees; hired out one of their sons as a laborer, and took his wages in advance; borrowed the rest from a brother-in-law, and so scraped together half the purchase money.

Having done this, Pahom chose out a farm of forty acres, some of it wooded, and went to the lady to bargain for it. They came to an agreement, and he shook hands with her upon it, and paid her a deposit in advance. Then they went to town and signed the deeds; he paying half the price down, and undertaking to pay the remainder within two years.

So now Pahom had land of his own. He borrowed seed, and sowed it on the land he had bought. The harvest was a good one, and within a year he had managed to pay off his debts both to the lady and to his brother-in-law. So he became a landowner, ploughing and sowing his own land, making hay on his own land, cutting his own trees, and feeding his cattle on his own pasture. When he went out to plough his fields, or to look at his growing corn, or at his grass meadows, his heart would fill with joy. The grass that grew and the flowers that bloomed there, seemed to him unlike any that grew elsewhere. Formerly, when he had passed by that land, it had appeared the same as any other land, but now it seemed quite different.

Chapter III

So Pahom was well contented, and everything would have been right if the neighboring peasants would only not have trespassed on his cornfields and meadows. He appealed to them most civilly, but they still went on: now the Communal herdsmen would let the village cows stray into his meadows; then horses from the night pasture would get among his corn. Pahom turned them out again and again, and forgave their owners, and for a long time he forbore from prosecuting any one. But at last he lost patience and complained to the District Court. He knew it was the peasants' want of land, and no evil intent on their part, that caused the trouble; but he thought:

"I cannot go on overlooking it, or they will destroy all I have. They must be

taught a lesson."

So he had them up, gave them one lesson, and then another, and two or three of the peasants were fined. After a time Pahom's neighbours began to bear him a grudge for this, and would now and then let their cattle on his land on purpose. One peasant even got into Pahom's wood at night and cut down five young lime trees for their bark. Pahom passing through the wood one day noticed something white. He came nearer, and saw the stripped trunks lying on the ground, and close by stood the stumps, where the tree had been. Pahom was furious.

"If he had only cut one here and there it would have been bad enough," thought Pahom, "but the rascal has actually cut down a whole clump. If I could only find out who did this, I would pay him out."

He racked his brains as to who it could be. Finally he decided: "It must be Simon-no one else could have done it." So he went to Simon's homestead to have a look around, but he found nothing, and only had an angry scene. However' he now felt more certain than ever that Simon had done it, and he lodged a complaint. Simon was summoned. The case was tried, and retried, and at the end of it all Simon was acquitted, there being no evidence against him. Pahom felt still more aggrieved, and let his anger loose upon the Elder and the Judges.

"You let thieves grease your palms," said he. "If you were honest folk yourselves, you would not let a thief go free."

So Pahom quarrelled with the Judges and with his neighbors. Threats to burn his building began to be uttered. So though Pahom had more land, his place in the Commune was much worse than before.

About this time a rumor got about that many people were moving to new parts.

"There's no need for me to leave my land," thought Pahom. "But some of the others might leave our village, and then there would be more room for us. I would take over their land myself, and make my estate a bit bigger. I could then live more at ease. As it is, I am still too cramped to be comfortable."

One day Pahom was sitting at home, when a peasant passing through the village, happened to call in. He was allowed to stay the night, and supper was given him. Pahom had a talk with this peasant and asked him where he came from. The stranger answered that he came from beyond the Volga, where he had been working. One word led to another, and the man went on to say that many people were settling in those parts. He told how some people from his village had settled there. They had joined the Commune, and had had twenty-five acres per man granted them. The land was so good, he said, that the rye sown on it grew as high as a horse, and so thick that five cuts of a sickle made a sheaf. One peasant, he said, had brought nothing with him but his bare hands, and now he

had six horses and two cows of his own.

Pahom's heart kindled with desire. He thought:

"Why should I suffer in this narrow hole, if one can live so well elsewhere? I will sell my land and my homestead here, and with the money I will start afresh over there and get everything new. In this crowded place one is always having trouble. But I must first go and find out all about it myself."

Towards summer he got ready and started. He went down the Volga on a steamer to Samara, then walked another three hundred miles on foot, and at last reached the place. It was just as the stranger had said. The peasants had plenty of land: every man had twenty-five acres of Communal land given him for his use, and any one who had money could buy, besides, at fifty-cents an acre as much good freehold land as he wanted.

Having found out all he wished to know, Pahom returned home as autumn came on, and began selling off his belongings. He sold his land at a profit, sold his homestead and all his cattle, and withdrew from membership of the Commune. He only waited till the spring, and then started with his family for the new settlement.

Chapter IV

As soon as Pahom and his family arrived at their new abode, he applied for admission into the Commune of a large village. He stood treat to the Elders, and obtained the necessary documents. Five shares of Communal land were given him for his own and his sons' use: that is to say-125 acres (not altogether, but in different fields) besides the use of the Communal pasture. Pahom put up the buildings he needed, and bought cattle. Of the Communal land alone he had three times as much as at his former home, and the land was good cornland. He was ten times better off than he had been. He had plenty of arable land and pasturage, and could keep as many head of cattle as he liked.

At first, in the bustle of building and settling down, Pahom was pleased with it all, but when he got used to it he began to think that even here he had not enough land. The first year, he sowed wheat on his share of the Communal land, and had a good crop. He wanted to go on sowing wheat, but had not enough Communal land for the purpose, and what he had already used was not available; for in those parts wheat is only sown on virgin soil or on fallow land. It is sown for one or two years, and then the land lies fallow till it is again overgrown with prairie grass. There were many who wanted such land, and there was not enough for all; so that people quarrelled about it. Those who were better off, wanted it for growing wheat, and those who were poor, wanted it to let to dealers, so that

they might raise money to pay their taxes. Pahom wanted to sow more wheat; so he rented land from a dealer for a year. He sowed much wheat and had a fine crop, but the land was too far from the village-the wheat had to be carted more than ten miles. After a time Pahom noticed that some peasant-dealers were living on separate farms, and were growing wealthy; and he thought:

"If I were to buy some freehold land, and have a homestead on it, it would be a different thing, altogether. Then it would all be nice and compact."

The question of buying freehold land recurred to him again and again.

He went on in the same way for three years; renting land and sowing wheat. The seasons turned out well and the crops were good, so that he began to lay money by. He might have gone on living contentedly, but he grew tired of having to rent other people's land every year, and having to scramble for it. Wherever there was good land to be had, the peasants would rush for it and it was taken up at once, so that unless you were sharp about it you got none. It happened in the third year that he and a dealer together rented a piece of pasture land from some peasants; and they had already ploughed it up, when there was some dispute, and the peasants went to law about it, and things fell out so that the labor was all lost. "If it were my own land," thought Pahom, "I should be independent, and there would not be all this unpleasantness."

So Pahom began looking out for land which he could buy; and he came across a peasant who had bought thirteen hundred acres, but having got into difficulties was willing to sell again cheap. Pahom bargained and haggled with him, and at last they settled the price at 1,500 roubles, part in cash and part to be paid later. They had all but clinched the matter, when a passing dealer happened to stop at Pahom's one day to get a feed for his horse. He drank tea with Pahom, and they had a talk. The dealer said that he was just returning from the land of the Bashkirs, far away, where he had bought thirteen thousand acres of land all for 1,000 roubles. Pahom questioned him further, and the tradesman said:

"All one need do is to make friends with the chiefs. I gave away about one hundred roubles' worth of dressing-gowns and carpets, besides a case of tea, and I gave wine to those who would drink it; and I got the land for less than five kopeks for a desyatina. And he showed Pahom the title-deeds, saying:

"The land lies near a river, and the whole prairie is virgin soil."

Pahom plied him with questions, and the tradesman said:

"There is more land there than you could cover if you walked a year, and it all belongs to the Bashkirs. They are as simple as sheep, and land can be got almost for nothing."

"There now," thought Pahom, "with my one thousand roubles, why should I get only thirteen hundred acres, and saddle myself with a debt besides. If I take it

out there, I can get more than ten times as much for the money."

Chapter V

Pahom inquired how to get to the place, and as soon as the tradesman had left him, he prepared to go there himself. He left his wife to look after the homestead, and started on his journey taking his man with him. They stopped at a town on their way, and bought a case of tea, some wine, and other presents, as the tradesman had advised. On and on they went until they had gone more than three hundred miles, and on the seventh day they came to a place where the Bashkirs had pitched their tents. It was all just as the tradesman had said. The people lived on the steppes, by a river, in kibitkas. They neither tilled the ground, nor ate bread. Their cattle and horses grazed in herds on the steppe. The colts were tethered behind the tents, and the mares were driven to them twice a day. The mares were milked, and from the milk kumiss was made. It was the women who prepared kumiss, and they also made cheese. As far as the men were concerned, drinking kumiss and tea, eating mutton, and playing on their pipes, was all they cared about. They were all stout and merry, and all the summer long they never thought of doing any work. They were quite ignorant, and knew no Russian, but were good-natured enough.

As soon as they saw Pahom, they came out of their tents and gathered round their visitor. An interpreter was found, and Pahom told them he had come about some land. The Bashkirs seemed very glad; they took Pahom and led him into one of the best tents, where they made him sit on some down cushions placed on a carpet, while they sat round him. They gave him tea and kumiss, and had a sheep killed, and gave him mutton to eat. Pahom took presents out of his cart and distributed them among the Bashkirs, and divided amongst them the tea. The Bashkirs were delighted. They talked a great deal among themselves, and then told the interpreter to translate.

"They wish to tell you," said the interpreter, "that they like you, and that it is our custom to do all we can to please a guest and to repay him for his gifts. You have given us presents, now tell us which of the things we possess please you best, that we may present them to you."

"What pleases me best here," answered Pahom, "is your land. Our land is crowded, and the soil is exhausted; but you have plenty of land and it is good land. I never saw the like of it."

The interpreter translated. The Bashkirs talked among themselves for a while. Pahom could not understand what they were saying, but saw that they were much amused, and that they shouted and laughed. Then they were silent

and looked at Pahom while the interpreter said:

"They wish me to tell you that in return for your presents they will gladly give you as much land as you want. You have only to point it out with your hand and it is yours."

The Bashkirs talked again for a while and began to dispute. Pahom asked what they were disputing about, and the interpreter told him that some of them thought they ought to ask their Chief about the land and not act in his absence, while others thought there was no need to wait for his return.

Chapter VI

While the Bashkirs were disputing, a man in a large fox-fur cap appeared on the scene. They all became silent and rose to their feet. The interpreter said, "This is our Chief himself."

Pahom immediately fetched the best dressing-gown and five pounds of tea, and offered these to the Chief. The Chief accepted them, and seated himself in the place of honour. The Bashkirs at once began telling him something. The Chief listened for a while, then made a sign with his head for them to be silent, and addressing himself to Pahom, said in Russian:

"Well, let it be so. Choose whatever piece of land you like; we have plenty of it."

"How can I take as much as I like?" thought Pahom. "I must get a deed to make it secure, or else they may say, 'It is yours,' and afterwards may take it away again."

"Thank you for your kind words," he said aloud. "You have much land, and I only want a little. But I should like to be sure which bit is mine. Could it not be measured and made over to me? Life and death are in God's hands. You good people give it to me, but your children might wish to take it away again."

"You are quite right," said the Chief. "We will make it over to you."

"I heard that a dealer had been here," continued Pahom, "and that you gave him a little land, too, and signed title-deeds to that effect. I should like to have it done in the same way."

The Chief understood.

"Yes," replied he, "that can be done quite easily. We have a scribe, and we will go to town with you and have the deed properly sealed."

"And what will be the price?" asked Pahom.

"Our price is always the same: one thousand roubles a day."

Pahom did not understand.

"A day? What measure is that? How many acres would that be?"

"We do not know how to reckon it out," said the Chief. "We sell it by the day. As much as you can go round on your feet in a day is yours, and the price is one thousand roubles a day."

Pahom was surprised.

"But in a day you can get round a large tract of land," he said.

The Chief laughed.

"It will all be yours!" said he. "But there is one condition: If you don't return on the same day to the spot whence you started, your money is lost."

"But how am I to mark the way that I have gone?"

"Why, we shall go to any spot you like, and stay there. You must start from that spot and make your round, taking a spade with you. Wherever you think necessary, make a mark. At every turning, dig a hole and pile up the turf; then afterwards we will go round with a plough from hole to hole. You may make as large a circuit as you please, but before the sun sets you must return to the place you started from. All the land you cover will be yours."

Pahom was delighted. It was decided to start early next morning. They talked a while, and after drinking some more kumiss and eating some more mutton, they had tea again, and then the night came on. They gave Pahom a featherbed to sleep on, and the Bashkirs dispersed for the night, promising to assemble the next morning at daybreak and ride out before sunrise to the appointed spot.

Chapter VII

Pahom lay on the featherbed, but could not sleep. He kept thinking about the land.

"What a large tract I will mark off!" thought he. "I can easily go thirty-five miles in a day. The days are long now, and within a circuit of thirty-five miles what a lot of land there will be! I will sell the poorer land, or let it to peasants, but I'll pick out the best and farm it. I will buy two ox-teams, and hire two more laborers. About a hundred and fifty acres shall be ploughland, and I will pasture cattle on the rest."

Pahom lay awake all night, and dozed off only just before dawn. Hardly were his eyes closed when he had a dream. He thought he was lying in that same tent, and heard somebody chuckling outside. He wondered who it could be, and rose and went out, and he saw the Bashkir Chief sitting in front of the tent holding his side and rolling about with laughter. Going nearer to the Chief, Pahom asked: "What are you laughing at?" But he saw that it was no longer the Chief, but the dealer who had recently stopped at his house and had told him

about the land. Just as Pahom was going to ask, "Have you been here long?" he saw that it was not the dealer, but the peasant who had come up from the Volga, long ago, to Pahom's old home. Then he saw that it was not the peasant either, but the Devil himself with hoofs and horns, sitting there and chuckling, and before him lay a man barefoot, prostrate on the ground, with only trousers and a shirt on. And Pahom dreamt that he looked more attentively to see what sort of a man it was lying there, and he saw that the man was dead, and that it was himself! He awoke horror-struck.

"What things one does dream," thought he.

Looking round he saw through the open door that the dawn was breaking.

"It's time to wake them up," thought he. "We ought to be starting."

He got up, roused his man (who was sleeping in his cart), bade him harness; and went to call the Bashkirs.

"It's time to go to the steppe to measure the land," he said.

The Bashkirs rose and assembled, and the Chief came, too. Then they began drinking kumiss again, and offered Pahom some tea, but he would not wait.

"If we are to go, let us go. It is high time," said he.

Chapter VIII

The Bashkirs got ready and they all started: some mounted on horses, and some in carts. Pahom drove in his own small cart with his servant, and took a spade with him. When they reached the steppe, the morning red was beginning to kindle. They ascended a hillock (called by the Bashkirs a shikhan) and dismounting from their carts and their horses, gathered in one spot. The Chief came up to Pahom and stretched out his arm towards the plain:

"See," said he, "all this, as far as your eye can reach, is ours. You may have any part of it you like."

Pahom's eyes glistened: it was all virgin soil, as flat as the palm of your hand, as black as the seed of a poppy, and in the hollows different kinds of grasses grew breast high.

The Chief took off his fox-fur cap, placed it on the ground and said:

"This will be the mark. Start from here, and return here again. All the land you go round shall be yours."

Pahom took out his money and put it on the cap. Then he took off his outer coat, remaining in his sleeveless under coat. He unfastened his girdle and tied it tight below his stomach, put a little bag of bread into the breast of his coat, and tying a flask of water to his girdle, he drew up the tops of his boots, took the spade from his man, and stood ready to start. He considered for some moments

which way he had better go-it was tempting everywhere.

"No matter," he concluded, "I will go towards the rising sun."

He turned his face to the east, stretched himself, and waited for the sun to appear above the rim.

"I must lose no time," he thought, "and it is easier walking while it is still cool."

The sun's rays had hardly flashed above the horizon, before Pahom, carrying the spade over his shoulder, went down into the steppe.

Pahom started walking neither slowly nor quickly. After having gone a thousand yards he stopped, dug a hole and placed pieces of turf one on another to make it more visible. Then he went on; and now that he had walked off his stiffness he quickened his pace. After a while he dug another hole.

Pahom looked back. The hillock could be distinctly seen in the sunlight, with the people on it, and the glittering tires of the cartwheels. At a rough guess Pahom concluded that he had walked three miles. It was growing warmer; he took off his under-coat, flung it across his shoulder, and went on again. It had grown quite warm now; he looked at the sun, it was time to think of breakfast.

"The first shift is done, but there are four in a day, and it is too soon yet to turn. But I will just take off my boots," said he to himself.

He sat down, took off his boots, stuck them into his girdle, and went on. It was easy walking now.

"I will go on for another three miles," thought he, "and then turn to the left. The spot is so fine, that it would be a pity to lose it. The further one goes, the better the land seems."

He went straight on a for a while, and when he looked round, the hillock was scarcely visible and the people on it looked like black ants, and he could just see something glistening there in the sun.

"Ah," thought Pahom, "I have gone far enough in this direction, it is time to turn. Besides I am in a regular sweat, and very thirsty."

He stopped, dug a large hole, and heaped up pieces of turf. Next he untied his flask, had a drink, and then turned sharply to the left. He went on and on; the grass was high, and it was very hot.

Pahom began to grow tired: he looked at the sun and saw that it was noon.

"Well," he thought, "I must have a rest."

He sat down, and ate some bread and drank some water; but he did not lie down, thinking that if he did he might fall asleep. After sitting a little while, he went on again. At first he walked easily: the food had strengthened him; but it had become terribly hot, and he felt sleepy; still he went on, thinking: "An hour to suffer, a lifetime to live."

He went a long way in this direction also, and was about to turn to the left again, when he perceived a damp hollow: "It would be a pity to leave that out," he thought. "Flax would do well there." So he went on past the hollow, and dug a hole on the other side of it before he turned the corner. Pahom looked towards the hillock. The heat made the air hazy: it seemed to be quivering, and through the haze the people on the hillock could scarcely be seen.

"Ah!" thought Pahom, "I have made the sides too long; I must make this one shorter." And he went along the third side, stepping faster. He looked at the sun: it was nearly half way to the horizon, and he had not yet done two miles of the third side of the square. He was still ten miles from the goal.

"No," he thought, "though it will make my land lopsided, I must hurry back in a straight line now. I might go too far, and as it is I have a great deal of land."

So Pahom hurriedly dug a hole, and turned straight towards the hillock.

Chapter IX

Pahom went straight towards the hillock, but he now walked with difficulty. He was done up with the heat, his bare feet were cut and bruised, and his legs began to fail. He longed to rest, but it was impossible if he meant to get back before sunset. The sun waits for no man, and it was sinking lower and lower.

"Oh dear," he thought, "if only I have not blundered trying for too much! What if I am too late?"

He looked towards the hillock and at the sun. He was still far from his goal, and the sun was already near the rim. Pahom walked on and on; it was very hard walking, but he went quicker and quicker. He pressed on, but was still far from the place. He began running, threw away his coat, his boots, his flask, and his cap, and kept only the spade which he used as a support.

"What shall I do," he thought again, "I have grasped too much, and ruined the whole affair. I can't get there before the sun sets."

And this fear made him still more breathless. Pahom went on running, his soaking shirt and trousers stuck to him, and his mouth was parched. His breast was working like a blacksmith's bellows, his heart was beating like a hammer, and his legs were giving way as if they did not belong to him. Pahom was seized with terror lest he should die of the strain.

Though afraid of death, he could not stop. "After having run all that way they will call me a fool if I stop now," thought he. And he ran on and on, and drew near and heard the Bashkirs yelling and shouting to him, and their cries inflamed his heart still more. He gathered his last strength and ran on.

The sun was close to the rim, and cloaked in mist looked large, and red as

blood. Now, yes now, it was about to set! The sun was quite low, but he was also quite near his aim. Pahom could already see the people on the hillock waving their arms to hurry him up. He could see the fox-fur cap on the ground, and the money on it, and the Chief sitting on the ground holding his sides. And Pahom remembered his dream.

"There is plenty of land," thought he, "but will God let me live on it? I have lost my life, I have lost my life! I shall never reach that spot!"

Pahom looked at the sun, which had reached the earth: one side of it had already disappeared. With all his remaining strength he rushed on, bending his body forward so that his legs could hardly follow fast enough to keep him from falling. Just as he reached the hillock it suddenly grew dark. He looked up-the sun had already set. He gave a cry: "All my labor has been in vain," thought he, and was about to stop, but he heard the Bashkirs still shouting, and remembered that though to him, from below, the sun seemed to have set, they on the hillock could still see it. He took a long breath and ran up the hillock. It was still light there. He reached the top and saw the cap. Before it sat the Chief laughing and holding his sides. Again Pahom remembered his dream, and he uttered a cry: his legs gave way beneath him, he fell forward and reached the cap with his hands.

"Ah, what a fine fellow!" exclaimed the Chief. "He has gained much land!"

Pahom's servant came running up and tried to raise him, but he saw that blood was flowing from his mouth. Pahom was dead!

The Bashkirs clicked their tongues to show their pity.

His servant picked up the spade and dug a grave long enough for Pahom to lie in, and buried him in it. Six feet from his head to his heels was all he needed.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Ilyás

Translated by Louise and Aylmer Maude

THERE ONCE LIVED, in the Government of Oufá a Bashkír named Ilyás. His father, who died a year after he had found his son a wife, did not leave him much property. Ilyás then had only seven mares, two cows, and about a score of sheep. He was a good manager, however, and soon began to acquire more. He and his wife worked from morn till night; rising earlier than others and going later to bed; and his possessions increased year by year. Living in this way, Ilyás little by little acquired great wealth. At the end of thirty-five years he had 200 horses, 150 head of cattle, and 1,200 sheep. Hired labourers tended his flocks and herds, and hired women milked his mares and cows, and made kumiss

(Kumiss (or more properly koumys) is a fermented drink prepared from mare's milk), butter and cheese. Ilyás had abundance of everything, and every one in the district envied him. They said of him:

'Ilyás is a fortunate man: he has plenty of everything. This world must be a pleasant place for him.'

People of position heard of Ilyás and sought his acquaintance. Visitors came to him from afar; and he welcomed every one, and gave them food and drink. Whoever might come, there was always kumiss, tea, sherbet, and mutton to set before them. Whenever visitors arrived a sheep would be killed, or sometimes two; and if many guests came he would even slaughter a mare for them.

Ilyás had three children: two sons and a daughter; and he married them all off. While he was poor, his sons worked with him, and looked after the flocks and herds themselves; but when he grew rich they got spoiled and one of them took to drink. The eldest was killed in a brawl; and the younger, who had married a self-willed woman, ceased to obey his father, and they could not live together any more.

So they parted, and Ilyás gave his son a house and some of the cattle; and this diminished his wealth. Soon after that, a disease broke out among Ilyás's sheep, and many died. Then followed a bad harvest, and the hay crop failed; and many cattle died that winter. Then the Kirghíz captured his best herd of horses; and Ilyás's property dwindled away. It became smaller and smaller, while at the same time his strength grew less; till, by the time he was seventy years old, he had begun to sell his furs, carpets, saddles, and tents. At last he had to part with his remaining cattle, and found himself face to face with want. Before he knew how it had happened, he had lost everything, and in their old age he and his wife had to go into service. Ilyás had nothing left, except the clothes on his back, a fur cloak, a cup, his indoor shoes and overshoes, and his wife, Sham-Shemagi, who also was old by this time. The son who had parted from him had gone into a far country, and his daughter was dead, so that there was no one to help the old couple.

Their neighbour, Muhammad-Shah, took pity on them. Muhammad-Shah was neither rich nor poor, but lived comfortably, and was a good man. He remembered Ilyás's hospitality, and pitying him, said:

'Come and live with me, Ilyás, you and your old woman. In summer you can work in my melon-garden as much as your strength allows, and in winter feed my cattle; and Sham-Shemagi shall milk my mares and make kumiss. I will feed and clothe you both. When you need anything, tell me, and you shall have it.'

Ilyás thanked his neighbour, and he and his wife took service with Muhammad-Shah as labourers. At first the position seemed hard to them, but

they got used to it, and lived on, working as much as their strength allowed.

Muhammad-Shah found it was to his advantage to keep such people, because, having been masters themselves, they knew how to manage and were not lazy, but did all the work they could. Yet it grieved Muhammad-Shah to see people brought so low who had been of such high standing.

It happened once that some of Muhammad-Shah's relatives came from a great distance to visit him, and a Mullah came too. Muhammad-Shah told Ilyás to catch a sheep and kill it. Ilyás skinned the sheep, and boiled it, and sent it in to the guests. The guests ate the mutton, had some tea, and then began drinking kumiss. As they were sitting with their host on down cushions on a carpet, conversing and sipping kumiss from their cups, Ilyás, having finished his work passed by the open door. Muhammad-Shah, seeing him pass, said to one of the guests:

'Did you notice that old man who passed just now?'

'Yes,' said the visitor, 'what is there remarkable about him?'

'Only this — that he was once the richest man among us,' replied the host. 'His name is Ilyás. You may have heard of him.'

'Of course I have heard of him,' the guest answered 'I never saw him before, but his fame has spread far and wide.'

'Yes, and now he has nothing left,' said Muhammad-Shah, 'and he lives with me as my labourer, and his old woman is here too — she milks the mares.'

The guest was astonished: he clicked with his tongue, shook his head, and said:

'Fortune turns like a wheel. One man it lifts, another it sets down! Does not the old man grieve over all he has lost?'

'Who can tell. He lives quietly and peacefully, and works well.'

'May I speak to him?' asked the guest. 'I should like to ask him about his life.'

'Why not?' replied the master, and he called from the kibítka (A kibitk is a movable dwelling, made up of detachable wooden frames, forming a round, and covered over with felt) in which they were sitting:

'Babay;' (which in the Bashkir tongue means 'Grandfather ') 'come in and have a cup of kumiss with us, and call your wife here also.'

Ilyás entered with his wife; and after exchanging greetings with his master and the guests, he repeated a prayer, and seated himself near the door. His wife passed in behind the curtain and sat down with her mistress.

A Cup of kumiss was handed to Ilyás; he wished the guests and his master good health, bowed, drank a little, and put down the cup.

'Well, Daddy,' said the guest who had wished to speak to him, 'I suppose you feel rather sad at the sight of us. It must remind you of your former prosperity,

and of your present sorrows.'

Ilyás smiled, and said:

'If I were to tell you what is happiness and what is misfortune, you would not believe me. You had better ask my wife. She is a woman, and what is in her heart is on her tongue. She will tell you the whole truth.'

The guest turned towards the curtain.

'Well, Granny,' he cried, 'tell me how your former happiness compares with your present misfortune.'

And Sham-Shemagi answered from behind the curtain:

'This is what I think about it: My old man and I lived for fifty years seeking happiness and not finding it; and it is only now, these last two years, since we had nothing left and have lived as labourers, that we have found real happiness, and we wish for nothing better than our present lot.'

The guests were astonished, and so was the master; he even rose and drew the curtain back, so as to see the old woman's face. There she stood with her arms folded, looking at her old husband, and smiling; and he smiled back at her. The old woman went on:

'I speak the truth and do not jest. For half a century we sought for happiness, and as long as we were rich we never found it. Now that we have nothing left, and have taken service as labourers, we have found such happiness that we want nothing better.'

'But in what does your happiness consist?' asked the guest.

'Why, in this,' she replied, 'when we were rich my husband and I had so many cares that we had no time to talk to one another, or to think of our souls, or to pray to God. Now we had visitors, and had to consider what food to set before them, and what presents to give them, lest they should speak ill of us. When they left, we had to look after our labourers who were always trying to shirk work and get the best food, while we wanted to get all we could out of them. So we sinned. Then we were in fear lest a wolf should kill a foal or a calf, or thieves steal our horses. We lay awake at night, worrying lest the ewes should overlie their lambs, and we got up again and again to see that all was well. One thing attended to, another care would spring up: how, for instance, to get enough fodder for the winter. And besides that, my old man and I used to disagree. He would say we must do so and so, and I would differ from him; and then we disputed — sinning again. So we passed from one trouble to another, from one sin to another, and found no happiness.'

'Well, and now?'

'Now, when my husband and I wake in the morning, we always have a loving word for one another and we live peacefully, having nothing to quarrel about.'

We have no care but how best to serve our master. We work as much as our strength allows and do it with a will, that our master may not lose but profit by us. When we come in, dinner or supper is ready and there is kumiss to drink. We have fuel to burn when it is cold and we have our fur cloak. And we have time to talk, time to think of our souls, and time to pray. For fifty years we sought happiness, but only now at last have we found it.'

The guests laughed.

But Ilyás said:

'Do not laugh, friends. It is not a matter for jesting — it is the truth of life. We also were foolish at first, and wept at the loss of our wealth; but now God has shown us the truth, and we tell it, not for our own consolation, but for your good.'

And the Mullah said:

'That is a wise speech. Ilyás has spoken the exact truth. The same is said in Holy Writ.'

And the guests ceased laughing and became thoughtful.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Imp and the Crust

Also translated as *How the Little Devil Earned the Crust of Bread*

Translated by Louise and Aylmer Maude

A poor peasant set out early one morning to plough, taking with him for his breakfast a crust of bread. He got his plough ready, wrapped the bread in his coat, put it under a bush, and set to work. After a while when his horse was tired and he was hungry, the peasant fixed the plough, let the horse loose to graze and went to get his coat and his breakfast.

He lifted the coat, but the bread was gone! He looked and looked, turned the coat over, shook it out — but the bread was gone. The peasant could not make this out at all.

'That's strange,' thought he; 'I saw no one, but all the same some one has been here and has taken the bread!'

It was an imp who had stolen the bread while the peasant was ploughing, and at that moment he was sitting behind the bush, waiting to hear the peasant swear and call on the Devil.

The peasant was sorry to lose his breakfast, but 'It can't be helped,' said he. 'After all, I shan't die of hunger! No doubt whoever took the bread needed it. May it do him good!'

And he went to the well, had a drink of water, and rested a bit. Then he caught his horse, harnessed it, and began ploughing again.

The imp was crestfallen at not having made the peasant sin, and he went to report what had happened to the Devil, his master.

He came to the Devil and told how he had taken the peasant's bread, and how the peasant instead of cursing had said, 'May it do him good!'

The Devil was angry, and replied: 'If the man got the better of you, it was your own fault — you don't understand your business! If the peasants, and their wives after them, take to that sort of thing, it will be all up with us. The matter can't be left like that! Go back at once,' said he, 'and put things right. If in three years you don't get the better of that peasant, I'll have you ducked in holy water!'

The imp was frightened. He scampered back to earth, thinking how he could redeem his fault. He thought and thought, and at last hit upon a good plan.

He turned himself into a labouring man, and went and took service with the poor peasant. The first year he advised the peasant to sow corn in a marshy place. The peasant took his advice, and sowed in the marsh. The year turned out a very dry one, and the crops of the other peasants were all scorched by the sun, but the poor peasant's corn grew thick and tall and full-eared. Not only had he grain enough to last him for the whole year, but he had much left over besides.

The next year the imp advised the peasant to sow on the hill; and it turned out a wet summer. Other people's corn was beaten down and rotted and the ears did not fill; but the peasant's crop, up on the hill, was a fine one. He had more grain left over than before, so that he did not know what to do with it all.

Then the imp showed the peasant how he could mash the grain and distil spirit from it; and the peasant made strong drink, and began to drink it himself and to give it to his friends.

So the imp went to the Devil, his master, and boasted that he had made up for his failure. The Devil said that he would come and see for himself how the case stood.

He came to the peasant's house, and saw that the peasant had invited his well-to-do neighbours and was treating them to drink. His wife was offering the drink to the guests, and as she handed it round she tumbled against the table and spilt a glassful.

The peasant was angry, and scolded his wife: 'What do you mean, you slut? Do you think it's ditchwater, you cripple, that you must go pouring good stuff like that over the floor?'

The imp nudged the Devil, his master, with his elbow: 'See,' said he, 'that's the man who did not grudge his last crust!'

The peasant, still railing at his wife, began to carry the drink round himself.

Just then a poor peasant returning from work came in uninvited. He greeted the company, sat down, and saw that they were drinking. Tired with his day's work he felt that he too would like a drop. He sat and sat, and his mouth kept watering, but the host instead of offering him any only muttered: 'I can't find drink for every one who comes along.'

This pleased the Devil; but the imp chuckled and said, 'Wait a bit, there's more to come yet!'

The rich peasants drank, and their host drank too. And they began to make false, oily speeches to one another.

The Devil listened and listened, and praised the imp.

'If,' said he, 'the drink makes them so foxy that they begin to cheat each other, they will soon all be in our hands.'

'Wait for what's coming,' said the imp. 'Let them have another glass all round. Now they are like foxes, wagging their tails and trying to get round one another; but presently you will see them like savage wolves.'

The peasants had another glass each, and their talk became wilder and rougher. Instead of oily speeches they began to abuse and snarl at one another. Soon they took to fighting, and punched one another's noses. And the host joined in the fight, and he too got well beaten.

The Devil looked on and was much pleased at all this. 'This is first-rate!' said he.

But the imp replied: 'Wait a bit — the best is yet to come. Wait till they have had a third glass. Now they are raging like wolves, but let them have one more glass, and they will be like swine.'

The peasants had their third glass, and became quite like brutes. They muttered and shouted, not knowing why, and not listening to one another.

Then the party began to break up. Some went alone, some in twos, and some in threes, all staggering down the street. The host went out to speed his guests, but he fell on his nose into a puddle, smeared himself from top to toe, and lay there grunting like a hog.

This pleased the Devil still more.

'Well,' said he, 'you have hit on a first-rate drink, and have quite made up for your blunder about the bread. But now tell me how this drink is made. You must first have put in fox's blood: that was what made the peasants sly as foxes. Then, I suppose, you added wolf's blood: that is what made them fierce like wolves. And you must have finished off with swine's blood, to make them behave like swine.'

'No,' said the imp, 'that was not the way I did it. All I did was to see that the peasant had more corn than he needed. The blood of the beasts is always in man;

but as long as he has only enough corn for his needs, it is kept in bounds. While that was the case, the peasant did not grudge his last crust. But when he had corn left over, he looked for ways of getting pleasure out of it. And I showed him a pleasure — drinking! And when he began to turn God's good gifts into spirits for his own pleasure — the fox's, wolf's and swine's blood in him all came out. If only he goes on drinking, he will always be a beast!

The Devil praised the imp, forgave him for his former blunder, and advanced him to a post of high honour.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Ivan The Fool

Translated by L. and A. Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#)



CHAPTER I

In a certain kingdom there lived a rich peasant, who had three sons — Simeon (a soldier), Tarras-Briukhan (fat man), and Ivan (a fool) — and one daughter, Milania, born dumb. Simeon went to war, to serve the Czar; Tarras went to a city and became a merchant; and Ivan, with his sister, remained at

home to work on the farm.

For his valiant service in the army, Simeon received an estate with high rank, and married a noble's daughter. Besides his large pay, he was in receipt of a handsome income from his estate; yet he was unable to make ends meet. What the husband saved, the wife wasted in extravagance. One day Simeon went to the estate to collect his income, when the steward informed him that there was no income, saying:

"We have neither horses, cows, fishing-nets, nor implements; it is necessary first to buy everything, and then to look for income."

Simeon thereupon went to his father and said:

"You are rich, batiushka [little father], but you have given nothing to me. Give me one-third of what you possess as my share, and I will transfer it to my estate."

The old man replied: "You did not help to bring prosperity to our household. For what reason, then, should you now demand the third part of everything? It would be unjust to Ivan and his sister."

"Yes," said Simeon; "but he is a fool, and she was born dumb. What need have they of anything?"

"See what Ivan will say."

Ivan's reply was: "Well, let him take his share."

Simeon took the portion allotted to him, and went again to serve in the army.

Tarras also met with success. He became rich and married a merchant's daughter, but even this failed to satisfy his desires, and he also went to his father and said, "Give me my share."

The old man, however, refused to comply with his request, saying: "You had no hand in the accumulation of our property, and what our household contains is the result of Ivan's hard work. It would be unjust," he repeated, "to Ivan and his sister."

Tarras replied: "But he does not need it. He is a fool, and cannot marry, for no one will have him; and sister does not require anything, for she was born dumb." Turning then to Ivan he continued: "Give me half the grain you have, and I will not touch the implements or fishing-nets; and from the cattle I will take only the dark mare, as she is not fit to plow."

Ivan laughed and said: "Well, I will go and arrange matters so that Tarras may have his share," whereupon Tarras took the brown mare with the grain to town, leaving Ivan with one old horse to work on as before and support his father, mother, and sister.

CHAPTER II.

It was disappointing to the Stary Tchert (Old Devil) that the brothers did not

quarrel over the division of the property, and that they separated peacefully; and he cried out, calling his three small devils (Tchertionki).

"See here," said he, "there are living three brothers — Simeon the soldier, Tarras-Briukhan, and Ivan the Fool. It is necessary that they should quarrel. Now they live peacefully, and enjoy each other's hospitality. The Fool spoiled all my plans. Now you three go and work with them in such a manner that they will be ready to tear each other's eyes out. Can you do this?"

"We can," they replied.

"How will you accomplish it?"

"In this way: We will first ruin them to such an extent that they will have nothing to eat, and we will then gather them together in one place where we are sure that they will fight."

"Very well; I see you understand your business. Go, and do not return to me until you have created a feud between the three brothers — or I will skin you alive."

The three small devils went to a swamp to consult as to the best means of accomplishing their mission. They disputed for a long time — each one wanting the easiest part of the work — and not being able to agree, concluded to draw lots; by which it was decided that the one who was first finished had to come and help the others. This agreement being entered into, they appointed a time when they were again to meet in the swamp — to find out who was through and who needed assistance.

The time having arrived, the young devils met in the swamp as agreed, when each related his experience. The first, who went to Simeon, said: "I have succeeded in my undertaking, and tomorrow Simeon returns to his father."

His comrades, eager for particulars, inquired how he had done it.

"Well," he began, "the first thing I did was to blow some courage into his veins, and, on the strength of it, Simeon went to the Czar and offered to conquer the whole world for him. The Emperor made him commander-in-chief of the forces, and sent him with an army to fight the Viceroy of India. Having started on their mission of conquest, they were unaware that I, following in their wake, had wet all their powder. I also went to the Indian ruler and showed him how I could create numberless soldiers from straw.

"Simeon's army, seeing that they were surrounded by such a vast number of Indian warriors of my creation, became frightened, and Simeon commanded to fire from cannons and rifles, which of course they were unable to do. The soldiers, discouraged, retreated in great disorder. Thus Simeon brought upon himself the terrible disgrace of defeat. His estate was confiscated, and tomorrow he is to be executed. All that remains for me to do, therefore," concluded the

young devil, "is to release him tomorrow morning. Now, then, who wants my assistance?"

The second small devil (from Tarras) then related his story.

"I do not need any help," he began. "My business is also all right. My work with Tarras will be finished in one week. In the first place I made him grow thin. He afterward became so covetous that he wanted to possess everything he saw, and he spent all the money he had in the purchase of immense quantities of goods. When his capital was gone he still continued to buy with borrowed money, and has become involved in such difficulties that he cannot free himself. At the end of one week the date for the payment of his notes will have expired, and, his goods being seized upon, he will become a bankrupt; and he also will return to his father."

At the conclusion of this narrative they inquired of the third devil how things had fared between him and Ivan.

"Well," said he, "my report is not so encouraging. The first thing I did was to spit into his jug of quass [a sour drink made from rye], which made him sick at his stomach. He afterward went to plow his summer-fallow, but I made the soil so hard that the plow could scarcely penetrate it. I thought the Fool would not succeed, but he started to work nevertheless. Moaning with pain, he still continued to labor. I broke one plow, but he replaced it with another, fixing it securely, and resumed work. Going beneath the surface of the ground I took hold of the plowshares, but did not succeed in stopping Ivan. He pressed so hard, and the colter was so sharp, that my hands were cut; and despite my utmost efforts, he went over all but a small portion of the field."

He concluded with: "Come, brothers, and help me, for if we do not conquer him our whole enterprise will be a failure. If the Fool is permitted successfully to conduct his farming, they will have no need, for he will support his brothers."

CHAPTER III.

Ivan having succeeded in plowing all but a small portion of his land, he returned the next day to finish it. The pain in his stomach continued, but he felt that he must go on with his work. He tried to start his plow, but it would not move; it seemed to have struck a hard root. It was the small devil in the ground who had wound his feet around the plowshares and held them.

"This is strange," thought Ivan. "There were never any roots here before, and this is surely one."

Ivan put his hand in the ground, and, feeling something soft, grasped and pulled it out. It was like a root in appearance, but seemed to possess life. Holding it up he saw that it was a little devil. Disgusted, he exclaimed, "See the nasty thing," and he proceeded to strike it a blow, intending to kill it, when the young

devil cried out:

"Do not kill me, and I will grant your every wish."

"What can you do for me?"

"Tell me what it is you most wish for," the little devil replied.

Ivan, peasant-fashion, scratched the back of his head as he thought, and finally he said:

"I am dreadfully sick at my stomach. Can you cure me?"

"I can," the little devil said.

"Then do so."

The little devil bent toward the earth and began searching for roots, and when he found them he gave them to Ivan, saying: "If you will swallow some of these you will be immediately cured of whatsoever disease you are afflicted with."

Ivan did as directed, and obtained instant relief.

"I beg of you to let me go now," the little devil pleaded; "I will pass into the earth, never to return."

"Very well; you may go, and God bless you;" and as Ivan pronounced the name of God, the small devil disappeared into the earth like a flash, and only a slight opening in the ground remained.

Ivan placed in his hat what roots he had left, and proceeded to plow. Soon finishing his work, he turned his plow over and returned home.

When he reached the house he found his brother Simeon and his wife seated at the supper-table. His estate had been confiscated, and he himself had barely escaped execution by making his way out of prison, and having nothing to live upon had come back to his father for support.

Turning to Ivan he said: "I came to ask you to care for us until I can find something to do."

"Very well," Ivan replied; "you may remain with us."

Just as Ivan was about to sit down to the table Simeon's wife made a wry face, indicating that she did not like the smell of Ivan's sheepskin coat; and turning to her husband she said, "I shall not sit at the table with a moujik [peasant] who smells like that."

Simeon the soldier turned to his brother and said: "My lady objects to the smell of your clothes. You may eat in the porch."

Ivan said: "Very well, it is all the same to me. I will soon have to go and feed my horse any way."

Ivan took some bread in one hand, and his kaftan (coat) in the other, and left the room.

CHAPTER IV.

The small devil finished with Simeon that night, and according to agreement went to the assistance of his comrade who had charge of Ivan, that he might help to conquer the Fool. He went to the field and searched everywhere, but could find nothing but the hole through which the small devil had disappeared.

"Well, this is strange," he said; "something must have happened to my companion, and I will have to take his place and continue the work he began. The Fool is through with his plowing, so I must look about me for some other means of compassing his destruction. I must overflow his meadow and prevent him from cutting the grass."

The little devil accordingly overflowed the meadow with muddy water, and, when Ivan went at dawn next morning with his scythe set and sharpened and tried to mow the grass, he found that it resisted all his efforts and would not yield to the implement as usual.

Many times Ivan tried to cut the grass, but always without success. At last, becoming weary of the effort, he decided to return home and have his scythe again sharpened, and also to procure a quantity of bread, saying: "I will come back here and will not leave until I have mown all the meadow, even if it should take a whole week."

Hearing this, the little devil became thoughtful, saying: "That Ivan is a koolak [hard case], and I must think of some other way of conquering him."

Ivan soon returned with his sharpened scythe and started to mow.

The small devil hid himself in the grass, and as the point of the scythe came down he buried it in the earth and made it almost impossible for Ivan to move the implement. He, however, succeeded in mowing all but one small spot in the swamp, where again the small devil hid himself, saying: "Even if he should cut my hands I will prevent him from accomplishing his work."

When Ivan came to the swamp he found that the grass was not very thick. Still, the scythe would not work, which made him so angry that he worked with all his might, and one blow more powerful than the others cut off a portion of the small devil's tail, who had hidden himself there.

Despite the little devil's efforts he succeeded in finishing his work, when he returned home and ordered his sister to gather up the grass while he went to another field to cut rye. But the devil preceded him there, and fixed the rye in such a manner that it was almost impossible for Ivan to cut it; however, after continuous hard labor he succeeded, and when he was through with the rye he said to himself: "Now I will start to mow oats."

On hearing this, the little devil thought to himself: "I could not prevent him from mowing the rye, but I will surely stop him from mowing the oats when the morning comes."

Early next day, when the devil came to the field, he found that the oats had been already mowed. Ivan did it during the night, so as to avoid the loss that might have resulted from the grain being too ripe and dry. Seeing that Ivan again had escaped him, the little devil became greatly enraged, saying:

"He cut me all over and made me tired, that fool. I did not meet such misfortune even on the battlefield. He does not even sleep;" and the devil began to swear. "I cannot follow him," he continued. "I will go now to the heaps and make everything rotten."

Accordingly he went to a heap of the new-mown grain and began his fiendish work. After wetting it he built a fire and warmed himself, and soon was fast asleep.

Ivan harnessed his horse, and, with his sister, went to bring the rye home from the field.

After lifting a couple of sheaves from the first heap his pitchfork came into contact with the little devil's back, which caused the latter to howl with pain and to jump around in every direction. Ivan exclaimed:

"See here! What nastiness! You again here?"

"I am another one!" said the little devil. "That was my brother. I am the one who was sent to your brother Simeon."

"Well," said Ivan, "it matters not who you are. I will fix you all the same."

As Ivan was about to strike the first blow the devil pleaded: "Let me go and I will do you no more harm. I will do whatever you wish."

"What can you do for me?" asked Ivan.

"I can make soldiers from almost anything."

"And what will they be good for?"

"Oh, they will do everything for you!"

"Can they sing?"

"They can."

"Well, make them."

"Take a bunch of straw and scatter it on the ground, and see if each straw will not turn into a soldier."

Ivan shook the straws on the ground, and, as he expected, each straw turned into a soldier, and they began marching with a band at their head.

"Ishty [look you], that was well done! How it will delight the village maidens!" he exclaimed.

The small devil now said: "Let me go; you do not need me any longer."

But Ivan said: "No, I will not let you go just yet. You have converted the straw into soldiers, and now I want you to turn them again into straw, as I cannot afford to lose it, but I want it with the grain on."

The devil replied: "Say: 'So many soldiers, so much straw.'"

Ivan did as directed, and got back his rye with the straw.

The small devil again begged for his release.

Ivan, taking him from the pitchfork, said: "With God's blessing you may depart"; and, as before at the mention of God's name, the little devil was hurled into the earth like a flash, and nothing was left but the hole to show where he had gone.

Soon afterward Ivan returned home, to find his brother Tarras and his wife there. Tarras-Briukhan could not pay his debts, and was forced to flee from his creditors and seek refuge under his father's roof. Seeing Ivan, he said: "Well, Ivan, may we remain here until I start in some new business?"

Ivan replied as he had before to Simeon: "Yes, you are perfectly welcome to remain here as long as it suits you."

With that announcement he removed his coat and seated himself at the supper-table with the others. But Tarras-Briukhan's wife objected to the smell of his clothes, saying: "I cannot eat with a fool; neither can I stand the smell."

Then Tarras-Briukhan said: "Ivan, from your clothes there comes a bad smell; go and eat by yourself in the porch."

"Very well," said Ivan; and he took some bread and went out as ordered, saying, "It is time for me to feed my mare."

CHAPTER V.

The small devil who had charge of Tarras finished with him that night, and according to agreement proceeded to the assistance of the other two to help them conquer Ivan. Arriving at the plowed field he looked around for his comrades, but found only the hole through which one had disappeared; and on going to the meadow he discovered the severed tail of the other, and in the ryefield he found yet another hole.

"Well," he thought, "it is quite clear that my comrades have met with some great misfortune, and that I will have to take their places and arrange the feud between the brothers."

The small devil then went in search of Ivan. But he, having finished with the field, was nowhere to be found. He had gone to the forest to cut logs to build homes for his brothers, as they found it inconvenient for so many to live under the same roof.

The small devil at last discovered his whereabouts, and going to the forest climbed into the branches of the trees and began to interfere with Ivan's work. Ivan cut down a tree, which failed, however, to fall to the ground, becoming entangled in the branches of other trees; yet he succeeded in getting it down after a hard struggle. In chopping down the next tree he met with the same difficulties,

and also with the third. Ivan had supposed he could cut down fifty trees in a day, but he succeeded in chopping but ten before darkness put an end to his labors for a time. He was now exhausted, and, perspiring profusely, he sat down alone in the woods to rest. He soon after resumed his work, cutting down one more tree; but the effort gave him a pain in his back, and he was obliged to rest again. Seeing this, the small devil was full of joy.

"Well," he thought, "now he is exhausted and will stop work, and I will rest also." He then seated himself on some branches and rejoiced.

Ivan again arose, however, and, taking his axe, gave the tree a terrific blow from the opposite side, which felled it instantly to the ground, carrying the little devil with it; and Ivan, proceeding to cut the branches, found the devil alive. Very much astonished, Ivan exclaimed:

"Look you! Such nastiness! Are you again here?"

"I am another one," replied the devil. "I was with your brother Tarras."

"Well," said Ivan, "that makes no difference; I will fix you." And he was about to strike him a blow with the axe when the devil pleaded:

"Do not kill me, and whatever you wish you shall have."

Ivan asked, "What can you do?"

"I can make for you all the money you wish."

Ivan then told the devil he might proceed, whereupon the latter began to explain to him how he might become rich.

"Take," said he to Ivan, "the leaves of this oak tree and rub them in your hands, and the gold will fall to the ground."

Ivan did as he was directed, and immediately the gold began to drop about his feet; and he remarked:

"This will be a fine trick to amuse the village boys with."

"Can I now take my departure?" asked the devil, to which Ivan replied, "With God's blessing you may go."

At the mention of the name of God, the devil disappeared into the earth.

CHAPTER VI.

The brothers, having finished their houses, moved into them and lived apart from their father and brother. Ivan, when he had completed his plowing, made a great feast, to which he invited his brothers, telling them that he had plenty of beer for them to drink. The brothers, however, declined Ivan's hospitality, saying, "We have seen the beer moujiks drink, and want none of it."

Ivan then gathered around him all the peasants in the village and with them drank beer until he became intoxicated, when he joined the Khorovody (a street gathering of the village boys and girls, who sing songs), and told them they must sing his praises, saying that in return he would show them such sights as they

had never before seen in their lives. The little girls laughed and began to sing songs praising Ivan, and when they had finished they said: "Very well; now give us what you said you would."

Ivan replied, "I will soon show you," and, taking an empty bag in his hand, he started for the woods. The little girls laughed as they said, "What a fool he is!" and resuming their play they forgot all about him.

Some time after Ivan suddenly appeared among them carrying in his hand the bag, which was now filled.

"Shall I divide this with you?" he said.

"Yes; divide!" they sang in chorus.

So Ivan put his hand into the bag and drew it out full of gold coins, which he scattered among them.

"Batiushka," they cried as they ran to gather up the precious pieces.

The moujiks then appeared on the scene and began to fight among themselves for the possession of the yellow objects. In the melee one old woman was nearly crushed to death.

Ivan laughed and was greatly amused at the sight of so many persons quarrelling over a few pieces of gold.

"Oh! you duratchki" (little fools), he said, "why did you almost crush the life out of the old grandmother? Be more gentle. I have plenty more, and I will give them to you;" whereupon he began throwing about more of the coins.

The people gathered around him, and Ivan continued throwing until he emptied his bag. They clamored for more, but Ivan replied: "The gold is all gone. Another time I will give you more. Now we will resume our singing and dancing."

The little children sang, but Ivan said to them, "Your songs are no good."

The children said, "Then show us how to sing better."

To this Ivan replied, "I will show you people who can sing better than you." With that remark Ivan went to the barn and, securing a bundle of straw, did as the little devil had directed him; and presently a regiment of soldiers appeared in the village street, and he ordered them to sing and dance.

The people were astonished and could not understand how Ivan had produced the strangers.

The soldiers sang for some time, to the great delight of the villagers; and when Ivan commanded them to stop they instantly ceased.

Ivan then ordered them off to the barn, telling the astonished and mystified moujiks that they must not follow him. Reaching the barn, he turned the soldiers again into straw and went home to sleep off the effects of his debauch.

CHAPTER VII.

The next morning Ivan's exploits were the talk of the village, and news of the wonderful things he had done reached the ears of his brother Simeon, who immediately went to Ivan to learn all about it.

"Explain to me," he said; "from whence did you bring the soldiers, and where did you take them?"

"And what do you wish to know for?" asked Ivan.

"Why, with soldiers we can do almost anything we wish — whole kingdoms can be conquered," replied Simeon.

This information greatly surprised Ivan, who said: "Well, why did you not tell me about this before? I can make as many as you want."

Ivan then took his brother to the barn, but he said: "While I am willing to create the soldiers, you must take them away from here; for if it should become necessary to feed them, all the food in the village would last them only one day."

Simeon promised to do as Ivan wished, whereupon Ivan proceeded to convert the straw into soldiers. Out of one bundle of straw he made an entire regiment; in fact, so many soldiers appeared as if by magic that there was not a vacant spot in the field.

Turning to Simeon Ivan said, "Well, is there a sufficient number?"

Beaming with joy, Simeon replied: "Enough! enough! Thank you, Ivan!"

"Glad you are satisfied," said Ivan, "and if you wish more I will make them for you. I have plenty of straw now."

Simeon divided his soldiers into battalions and regiments, and after having drilled them he went forth to fight and to conquer.

Simeon had just gotten safely out of the village with his soldiers when Tarras, the other brother, appeared before Ivan — he also having heard of the previous day's performance and wanting to learn the secret of his power. He sought Ivan, saying: "Tell me the secret of your supply of gold, for if I had plenty of money I could with its assistance gather in all the wealth in the world."

Ivan was greatly surprised on hearing this statement, and said: "You might have told me this before, for I can obtain for you as much money as you wish."

Tarras was delighted, and he said, "You might get me about three bushels."

"Well," said Ivan, "we will go to the woods, or, better still, we will harness the horse, as we could not possibly carry so much money ourselves."

The brothers went to the woods and Ivan proceeded to gather the oak leaves, which he rubbed between his hands, the dust falling to the ground and turning into gold pieces as quickly as it fell.

When quite a pile had accumulated Ivan turned to Tarras and asked if he had rubbed enough leaves into money, whereupon Tarras replied: "Thank you, Ivan; that will be sufficient for this time."

Ivan then said: "If you wish more, come to me and I will rub as much as you want, for there are plenty of leaves."

Tarras, with his tarantas (wagon) filled with gold, rode away to the city to engage in trade and increase his wealth; and thus both brothers went their way, Simeon to fight and Tarras to trade.

Simeon's soldiers conquered a kingdom for him and Tarras-Briukhan made plenty of money.

Some time afterward the two brothers met and confessed to each other the source from whence sprang their prosperity, but they were not yet satisfied.

Simeon said: "I have conquered a kingdom and enjoy a very pleasant life, but I have not sufficient money to procure food for my soldiers;" while Tarras confessed that he was the possessor of enormous wealth, but the care of it caused him much uneasiness.

"Let us go again to our brother," said Simeon; "I will order him to make more soldiers and will give them to you, and you may then tell him that he must make more money so that we can buy food for them."

They went again to Ivan, and Simeon said: "I have not sufficient soldiers; I want you to make me at least two divisions more." But Ivan shook his head as he said: "I will not create soldiers for nothing; you must pay me for doing it."

"Well, but you promised," said Simeon.

"I know I did," replied Ivan; "but I have changed my mind since that time."

"But, fool, why will you not do as you promised?"

"For the reason that your soldiers kill men, and I will not make any more for such a cruel purpose." With this reply Ivan remained stubborn and would not create any more soldiers.

Tarras-Briukhan next approached Ivan and ordered him to make more money; but, as in the case of Tarras, Ivan only shook his head, as he said: "I will not make you any money unless you pay me for doing it. I cannot work without pay."

Tarras then reminded him of his promise.

"I know I promised," replied Ivan; "but still I must refuse to do as you wish."

"But why, fool, will you not fulfill your promise?" asked Tarras.

"For the reason that your gold was the means of depriving Mikhailovna of her cow."

"But how did that happen?" inquired Tarras.

"It happened in this way," said Ivan. "Mikhailovna always kept a cow, and her children had plenty of milk to drink; but some time ago one of her boys came to me to beg for some milk, and I asked, 'Where is your cow?' when he replied, 'A clerk of Tarras-Briukhan came to our home and offered three gold pieces for

her. Our mother could not resist the temptation, and now we have no milk to drink. I gave you the gold pieces for your pleasure, and you put them to such poor use that I will not give you any more."

The brothers, on hearing this, took their departure to discuss as to the best plan to pursue in regard to a settlement of their troubles.

Simeon said: "Let us arrange it in this way: I will give you the half of my kingdom, and soldiers to keep guard over your wealth; and you give me money to feed the soldiers in my half of the kingdom."

To this arrangement Tarras agreed, and both the brothers became rulers and very happy.

CHAPTER VIII.

Ivan remained on the farm and worked to support his father, mother, and dumb sister. Once it happened that the old dog, which had grown up on the farm, was taken sick, when Ivan thought he was dying, and, taking pity on the animal, placed some bread in his hat and carried it to him. It happened that when he turned out the bread the root which the little devil had given him fell out also. The old dog swallowed it with the bread and was almost instantly cured, when he jumped up and began to wag his tail as an expression of joy. Ivan's father and mother, seeing the dog cured so quickly, asked by what means he had performed such a miracle.

Ivan replied: "I had some roots which would cure any disease, and the dog swallowed one of them."

It happened about that time that the Czar's daughter became ill, and her father had it announced in every city, town, and village that whosoever would cure her would be richly rewarded; and if the lucky person should prove to be a single man he would give her in marriage to him.

This announcement, of course, appeared in Ivan's village.

Ivan's father and mother called him and said: "If you have any of those wonderful roots, go and cure the Czar's daughter. You will be much happier for having performed such a kind act — indeed, you will be made happy for all your after life."

"Very well," said Ivan; and he immediately made ready for the journey. As he reached the porch on his way out he saw a poor woman standing directly in his path and holding a broken arm. The woman accosted him, saying:

"I was told that you could cure me, and will you not please do so, as I am powerless to do anything for myself?"

Ivan replied: "Very well, my poor woman; I will relieve you if I can."

He produced a root which he handed to the poor woman and told her to swallow it.

She did as Ivan told her and was instantly cured, and went away rejoicing that she had recovered the use of her arm.

Ivan's father and mother came out to wish him good luck on his journey, and to them he told the story of the poor woman, saying that he had given her his last root. On hearing this his parents were much distressed, as they now believed him to be without the means of curing the Czar's daughter, and began to scold him.

"You had pity for a beggar and gave no thought to the Czar's daughter," they said.

"I have pity for the Czar's daughter also," replied Ivan, after which he harnessed his horse to his wagon and took his seat ready for his departure; whereupon his parents said: "Where are you going, you fool — to cure the Czar's daughter, and without anything to do it with?"

"Very well," replied Ivan, as he drove away.

In due time he arrived at the palace, and the moment he appeared on the balcony the Czar's daughter was cured. The Czar was overjoyed and ordered Ivan to be brought into his presence. He dressed him in the richest robes and addressed him as his son-in-law. Ivan was married to the Czarevna, and, the Czar dying soon after, Ivan became ruler. Thus the three brothers became rulers in different kingdoms.

CHAPTER IX.

The brothers lived and reigned. Simeon, the eldest brother, with his straw soldiers took captive the genuine soldiers and trained all alike. He was feared by every one.

Tarras-Briukhan, the other brother, did not squander the gold he obtained from Ivan, but instead greatly increased his wealth, and at the same time lived well. He kept his money in large trunks, and, while having more than he knew what to do with, still continued to collect money from his subjects. The people had to work for the money to pay the taxes which Tarras levied on them, and life was made burdensome to them.

Ivan the Fool did not enjoy his wealth and power to the same extent as did his brothers. As soon as his father-in-law, the late Czar, was buried, he discarded the Imperial robes which had fallen to him and told his wife to put them away, as he had no further use for them. Having cast aside the insignia of his rank, he once more donned his peasant garb and started to work as of old.

"I felt lonesome," he said, "and began to grow enormously stout, and yet I had no appetite, and neither could I sleep."

Ivan sent for his father, mother, and dumb sister, and brought them to live with him, and they worked with him at whatever he chose to do.

The people soon learned that Ivan was a fool. His wife one day said to him,

"The people say you are a fool, Ivan."

"Well, let them think so if they wish," he replied.

His wife pondered this reply for some time, and at last decided that if Ivan was a fool she also was one, and that it would be useless to go contrary to her husband, thinking affectionately of the old proverb that "where the needle goes there goes the thread also." She therefore cast aside her magnificent robes, and, putting them into the trunk with Ivan's, dressed herself in cheap clothing and joined her dumb sister-in-law, with the intention of learning to work. She succeeded so well that she soon became a great help to Ivan.

Seeing that Ivan was a fool, all the wise men left the kingdom and only the fools remained. They had no money, their wealth consisting only of the products of their labor. But they lived peacefully together, supported themselves in comfort, and had plenty to spare for the needy and afflicted.

CHAPTER X.

The old devil grew tired of waiting for the good news which he expected the little devils to bring him. He waited in vain to hear of the ruin of the brothers, so he went in search of the emissaries which he had sent to perform that work for him. After looking around for some time, and seeing nothing but the three holes in the ground, he decided that they had not succeeded in their work and that he would have to do it himself.

The old devil next went in search of the brothers, but he could learn nothing of their whereabouts. After some time he found them in their different kingdoms, contented and happy. This greatly incensed the old devil, and he said, "I will now have to accomplish their mission myself."

He first visited Simeon the soldier, and appeared before him as a voyevoda (general), saying: "You, Simeon, are a great warrior, and I also have had considerable experience in warfare, and am desirous of serving you."

Simeon questioned the disguised devil, and seeing that he was an intelligent man took him into his service.

The new General taught Simeon how to strengthen his army until it became very powerful. New implements of warfare were introduced.

Cannons capable of throwing one hundred balls a minute were also constructed, and these, it was expected, would be of deadly effect in battle.

Simeon, on the advice of his new General, ordered all young men above a certain age to report for drill. On the same advice Simeon established gun-shops, where immense numbers of cannons and rifles were made.

The next move of the new General was to have Simeon declare war against the neighboring kingdom. This he did, and with his immense army marched into the adjoining territory, which he pillaged and burned, destroying more than half

the enemy's soldiers. This so frightened the ruler of that country that he willingly gave up half of his kingdom to save the other half.

Simeon, overjoyed at his success, declared his intention of marching into Indian territory and subduing the Viceroy of that country.

But Simeon's intentions reached the ears of the Indian ruler, who prepared to do battle with him. In addition to having secured all the latest implements of warfare, he added still others of his own invention. He ordered all boys over fourteen and all single women to be drafted into the army, until its proportions became much larger than Simeon's. His cannons and rifles were of the same pattern as Simeon's, and he invented a flying-machine from which bombs could be thrown into the enemy's camp.

Simeon went forth to conquer the Viceroy with full confidence in his own powers to succeed. This time luck forsook him, and instead of being the conqueror he was himself conquered.

The Indian ruler had so arranged his army that Simeon could not even get within shooting distance, while the bombs from the flying-machine carried destruction and terror in their path, completely routing his army, so that Simeon was left alone.

The Viceroy took possession of his kingdom and Simeon had to fly for his life.

Having finished with Simeon, the old devil next approached Tarras. He appeared before him disguised as one of the merchants of his kingdom, and established factories and began to make money. The "merchant" paid the highest price for everything he purchased, and the people ran after him to sell their goods. Through this "merchant" they were enabled to make plenty of money, paying up all their arrears of taxes as well as the others when they came due.

Tarras was overjoyed at this condition of affairs and said: "Thanks to this merchant, now I will have more money than before, and life will be much pleasanter for me."

He wished to erect new buildings, and advertised for workmen, offering the highest prices for all kinds of labor. Tarras thought the people would be as anxious to work as formerly, but instead he was much surprised to learn that they were working for the "merchant." Thinking to induce them to leave the "merchant," he increased his offers, but the former, equal to the emergency, also raised the wages of his workmen. Tarras, having plenty of money, increased the offers still more; but the "merchant" raised them still higher and got the better of him. Thus, defeated at every point, Tarras was compelled to abandon the idea of building.

Tarras next announced that he intended laying out gardens and erecting

fountains, and the work was to be commenced in the fall, but no one came to offer his services, and again he was obliged to forego his intentions. Winter set in, and Tarras wanted some sable fur with which to line his greatcoat, and he sent his man to procure it for him; but the servant returned without it, saying: "There are no sables to be had. The 'merchant' has bought them all, paying a very high price for them."

Tarras needed horses and sent a messenger to purchase them, but he returned with the same story as on former occasions — that none were to be found, the "merchant" having bought them all to carry water for an artificial pond he was constructing. Tarras was at last compelled to suspend business, as he could not find any one willing to work for him. They had all gone over to the "merchant's" side. The only dealings the people had with Tarras were when they went to pay their taxes. His money accumulated so fast that he could not find a place to put it, and his life became miserable. He abandoned all idea of entering upon the new venture, and only thought of how to exist peaceably. This he found it difficult to do, for, turn which way he would, fresh obstacles confronted him. Even his cooks, coachmen, and all his other servants forsook him and joined the "merchant." With all his wealth he had nothing to eat, and when he went to market he found the "merchant" had been there before him and had bought up all the provisions. Still, the people continued to bring him money.

Tarras at last became so indignant that he ordered the "merchant" out of his kingdom. He left, but settled just outside the boundary line, and continued his business with the same result as before, and Tarras was frequently forced to go without food for days. It was rumored that the "merchant" wanted to buy even Tarras himself. On hearing this the latter became very much alarmed and could not decide as to the best course to pursue.

About this time his brother Simeon arrived in the kingdom, and said: "Help me, for I have been defeated and ruined by the Indian Viceroy."

Tarras replied: "How can I help you, when I have had no food myself for two days?"

CHAPTER XI.

The old devil, having finished with the second brother, went to Ivan the Fool. This time he disguised himself as a General, the same as in the case of Simeon, and, appearing before Ivan, said: "Get an army together. It is disgraceful for the ruler of a kingdom to be without an army. You call your people to assemble, and I will form them into a fine large army."

Ivan took the supposed General's advice, and said: "Well, you may form my people into an army, but you must also teach them to sing the songs I like."

The old devil then went through Ivan's kingdom to secure recruits for the

army, saying: "Come, shave your heads [the heads of recruits are always shaved in Russia] and I will give each of you a red hat and plenty of vodki" (whiskey).

At this the fools only laughed, and said: "We can have all the vodki we want, for we distill it ourselves; and of hats, our little girls make all we want, of any color we please, and with handsome fringes."

Thus was the devil foiled in securing recruits for his army; so he returned to Ivan and said: "Your fools will not volunteer to be soldiers. It will therefore be necessary to force them."

"Very well," replied Ivan, "you may use force if you want to."

The old devil then announced that all the fools must become soldiers, and those who refused, Ivan would punish with death.

The fools went to the General; and said: "You tell us that Ivan will punish with death all those who refuse to become soldiers, but you have omitted to state what will be done with us soldiers. We have been told that we are only to be killed."

"Yes, that is true," was the reply.

The fools on hearing this became stubborn and refused to go.

"Better kill us now if we cannot avoid death, but we will not become soldiers," they declared.

"Oh! you fools," said the old devil, "soldiers may and may not be killed; but if you disobey Ivan's orders you will find certain death at his hands."

The fools remained absorbed in thought for some time and finally went to Ivan to question him in regard to the matter.

On arriving at his house they said: "A General came to us with an order from you that we were all to become soldiers, and if we refused you were to punish us with death. Is it true?"

Ivan began to laugh heartily on hearing this, and said: "Well, how I alone can punish you with death is something I cannot understand. If I was not a fool myself I would be able to explain it to you, but as it is I cannot."

"Well, then, we will not go," they said.

"Very well," replied Ivan, "you need not become soldiers unless you wish to."

The old devil, seeing his schemes about to prove failures, went to the ruler of Tarakanian and became his friend, saying: "Let us go and conquer Ivan's kingdom. He has no money, but he has plenty of cattle, provisions, and various other things that would be useful to us."

The Tarakanian ruler gathered his large army together, and equipping it with cannons and rifles, crossed the boundary line into Ivan's kingdom. The people went to Ivan and said: "The ruler of Tarakanian is here with a large army to fight

us."

"Let them come," replied Ivan.

The Tarakanian ruler, after crossing the line into Ivan's kingdom, looked in vain for soldiers to fight against; and waiting some time and none appearing, he sent his own warriors to attack the villages.

They soon reached the first village, which they began to plunder.

The fools of both sexes looked calmly on, offering not the least resistance when their cattle and provisions were being taken from them. On the contrary, they invited the soldiers to come and live with them, saying: "If you, dear friends, find it is difficult to earn a living in your own land, come and live with us, where everything is plentiful."

The soldiers decided to remain, finding the people happy and prosperous, with enough surplus food to supply many of their neighbors. They were surprised at the cordial greetings which they everywhere received, and, returning to the ruler of Tarakanian, they said: "We cannot fight with these people — take us to another place. We would much prefer the dangers of actual warfare to this unsoldierly method of subduing the village."

The Tarakanian ruler, becoming enraged, ordered the soldiers to destroy the whole kingdom, plunder the villages, burn the houses and provisions, and slaughter the cattle.

"Should you disobey my orders," said he, "I will have every one of you executed."

The soldiers, becoming frightened, started to do as they were ordered, but the fools wept bitterly, offering no resistance, men, women, and children all joining in the general lamentation.

"Why do you treat us so cruelly?" they cried to the invading soldiers. "Why do you wish to destroy everything we have? If you have more need of these things than we have, why not take them with you and leave us in peace?"

The soldiers, becoming saddened with remorse, refused further to pursue their path of destruction — the entire army scattering in many directions.

CHAPTER XII.

The old devil, failing to ruin Ivan's kingdom with soldiers, transformed himself into a nobleman, dressed exquisitely, and became one of Ivan's subjects, with the intention of compassing the downfall of his kingdom — as he had done with that of Tarras.

The "nobleman" said to Ivan: "I desire to teach you wisdom and to render you other service. I will build you a palace and factories."

"Very well," said Ivan; "you may live with us."

The next day the "nobleman" appeared on the Square with a sack of gold in

his hand and a plan for building a house, saying to the people: "You are living like pigs, and I am going to teach you how to live decently. You are to build a house for me according to this plan. I will superintend the work myself, and will pay you for your services in gold," showing them at the same time the contents of his sack.

The fools were amused. They had never before seen any money. Their business was conducted entirely by exchange of farm products or by hiring themselves out to work by the day in return for whatever they most needed. They therefore glanced at the gold pieces with amazement, and said, "What nice toys they would be to play with!" In return for the gold they gave their services and brought the "nobleman" the produce of their farms.

The old devil was overjoyed as he thought, "Now my enterprise is on a fair road and I will be able to ruin the Fool — as I did his brothers."

The fools obtained sufficient gold to distribute among the entire community, the women and young girls of the village wearing much of it as ornaments, while to the children they gave some pieces to play with on the streets.

When they had secured all they wanted they stopped working and the "noblemen" did not get his house more than half finished. He had neither provisions nor cattle for the year, and ordered the people to bring him both. He directed them also to go on with the building of the palace and factories. He promised to pay them liberally in gold for everything they did. No one responded to his call — only once in awhile a little boy or girl would call to exchange eggs for his gold.

Thus was the "nobleman" deserted, and, having nothing to eat, he went to the village to procure some provisions for his dinner. He went to one house and offered gold in return for a chicken, but was refused, the owner saying: "We have enough of that already and do not want any more."

He next went to a fish-woman to buy some herring, when she, too, refused to accept his gold in return for fish, saying: "I do not wish it, my dear man; I have no children to whom I can give it to play with. I have three pieces which I keep as curiosities only."

He then went to a peasant to buy bread, but he also refused to accept the gold. "I have no use for it," said he, "unless you wish to give it for Christ's sake; then it will be a different matter, and I will tell my baba [old woman] to cut a piece of bread for you."

The old devil was so angry that he ran away from the peasant, spitting and cursing as he went.

Not only did the offer to accept in the name of Christ anger him, but the very mention of the name was like the thrust of a knife in his throat.

The old devil did not succeed in getting any bread, and in his efforts to secure other articles of food he met with the same failure. The people had all the gold they wanted and what pieces they had they regarded as curiosities. They said to the old devil: "If you bring us something else in exchange for food, or come to ask for Christ's sake, we will give you all you want."

But the old devil had nothing but gold, and was too lazy to work; and being unable to accept anything for Christ's sake, he was greatly enraged.

"What else do you want?" he said. "I will give you gold with which you can buy everything you want, and you need labor no longer."

But the fools would not accept his gold, nor listen to him. Thus the old devil was obliged to go to sleep hungry.

Tidings of this condition of affairs soon reached the ears of Ivan. The people went to him and said: "What shall we do? This nobleman appeared among us; he is well dressed; he wishes to eat and drink of the best, but is unwilling to work, and does not beg for food for Christ's sake. He only offers every one gold pieces. At first we gave him everything he wanted, taking the gold pieces in exchange just as curiosities; but now we have enough of them and refuse to accept any more from him. What shall we do with him? he may die of hunger!"

Ivan heard all they had to say, and told them to employ him as a shepherd, taking turns in doing so.

The old devil saw no other way out of the difficulty and was obliged to submit.

It soon came the old devil's turn to go to Ivan's house. He went there to dinner and found Ivan's dumb sister preparing the meal. She was often cheated by the lazy people, who while they did not work, yet ate up all the gruel. But she learned to know the lazy people from the condition of their hands. Those with great welts on their hands she invited first to the table, and those having smooth white hands had to take what was left.

The old devil took a seat at the table, but the dumb girl, taking his hands, looked at them, and seeing them white and clean, and with long nails, swore at him and put him from the table.

Ivan's wife said to the old devil: "You must excuse my sister-in-law; she will not allow any one to sit at the table whose hands have not been hardened by toil, so you will have to wait until the dinner is over and then you can have what is left. With it you must be satisfied."

The old devil was very much offended that he was made to eat with "pigs," as he expressed it, and complained to Ivan, saying: "The foolish law you have in your kingdom, that all persons must work, is surely the invention of fools. People who work for a living are not always forced to labor with their hands. Do

you think wise men labor so?"

Ivan replied: "Well, what do fools know about it? We all work with our hands."

"And for that reason you are fools," replied the devil. "I can teach you how to use your brains, and you will find such labor more beneficial."

Ivan was surprised at hearing this, and said:

"Well, it is perhaps not without good reason that we are called fools."

"It is not so easy to work with the brain," the old devil said. "You will not give me anything to eat because my hands have not the appearance of being toil-hardened, but you must understand that it is much harder to do brain-work, and sometimes the head feels like bursting with the effort it is forced to make."

"Then why do you not select some light work that you can perform with your hands?" Ivan asked.

The devil said: "I torment myself with brain-work because I have pity for you fools, for, if I did not torture myself, people like you would remain fools for all eternity. I have exercised my brain a great deal during my life, and now I am able to teach you."

Ivan was greatly surprised and said: "Very well; teach us, so that when our hands are tired we can use our heads to replace them."

The devil promised to instruct the people, and Ivan announced the fact throughout his kingdom.

The devil was willing to teach all those who came to him how to use the head instead of the hands, so as to produce more with the former than with the latter.

In Ivan's kingdom there was a high tower, which was reached by a long, narrow ladder leading up to the balcony, and Ivan told the old devil that from the top of the tower every one could see him.

So the old devil went up to the balcony and addressed the people.

The fools came in great crowds to hear what the old devil had to say, thinking that he really meant to tell them how to work with the head. But the old devil only told them in words what to do, and did not give them any practical instruction. He said that men working only with their hands could not make a living. The fools did not understand what he said to them and looked at him in amazement, and then departed for their daily work.

The old devil addressed them for two days from the balcony, and at the end of that time, feeling hungry, he asked the people to bring him some bread. But they only laughed at him and told him if he could work better with his head than with his hands he could also find bread for himself. He addressed the people for yet another day, and they went to hear him from curiosity, but soon left him to

return to their work.

Ivan asked, "Well, did the nobleman work with his head?"

"Not yet," they said; "so far he has only talked."

One day, while the old devil was standing on the balcony, he became weak, and, falling down, hurt his head against a pole.

Seeing this, one of the fools ran to Ivan's wife and said, "The gentleman has at last commenced to work with his head."

She ran to the field to tell Ivan, who was much surprised, and said, "Let us go and see him."

He turned his horses' heads in the direction of the tower, where the old devil remained weak from hunger and was still suspended from the pole, with his body swaying back and forth and his head striking the lower part of the pole each time it came in contact with it. While Ivan was looking, the old devil started down the steps head-first — as they supposed, to count them.

"Well," said Ivan, "he told the truth after all — that sometimes from this kind of work the head bursts. This is far worse than welts on the hands."

The old devil fell to the ground head-foremost. Ivan approached him, but at that instant the ground opened and the devil disappeared, leaving only a hole to show where he had gone.

Ivan scratched his head and said: "See here; such nastiness! This is yet another devil. He looks like the father of the little ones."

Ivan still lives, and people flock to his kingdom. His brothers come to him and he feeds them.

To every one who comes to him and says, "Give us food," he replies: "Very well; you are welcome. We have plenty of everything."

There is only one unchangeable custom observed in Ivan's kingdom: The man with toil-hardened hands is always given a seat at the table, while the possessor of soft white hands must be contented with what is left.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Kingdom of God Is Within You

Translated by Constance Garnett

[Translator's Preface](#) | [Preface](#) | [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#)

TRANSLATOR'S PREFACE.

The book I have had the privilege of translating is, undoubtedly, one of the most remarkable studies of the social and psychological condition of the modern world which has appeared in Europe for many years, and its influence is sure to be lasting and far reaching. Tolstoi's genius is beyond dispute. The verdict of the civilized world has pronounced him as perhaps the greatest novelist of our generation. But the philosophical and religious works of his later years have met with a somewhat indifferent reception. They have been much talked about, simply because they were his work, but, as Tolstoi himself complains, they have never been seriously discussed. I hardly think that he will have to repeat the complaint in regard to the present volume. One may disagree with his views, but no one can seriously deny the originality, boldness, and depth of the social conception which he develops with such powerful logic. The novelist has shown in this book the religious fervor and spiritual insight of the prophet; yet one is pleased to recognize that the artist is not wholly lost in the thinker. The subtle intuitive perception of the psychological basis of the social position, the analysis of the frame of mind of oppressors and oppressed, and of the intoxication of Authority and Servility, as well as the purely descriptive passages in the last chapter — these could only have come from the author of "War and Peace."

The book will surely give all classes of readers much to think of, and must call forth much criticism. It must be refuted by those who disapprove of its teaching, if they do not want it to have great influence.

One cannot of course anticipate that English people, slow as they are to be influenced by ideas, and instinctively distrustful of all that is logical, will take a leap in the dark and attempt to put Tolstoi's theory of life into practice. But one may at least be sure that his destructive criticism of the present social and political REGIME will become a powerful force in the work of disintegration and social reconstruction which is going on around us. Many earnest thinkers who, like Tolstoi, are struggling to find their way out of the contradictions of our social order will hail him as their spiritual guide. The individuality of the author is felt in every line of his work, and even the most prejudiced cannot resist the fascination of his genuineness, sincerity, and profound earnestness. Whatever comes from a heart such as his, swelling with anger and pity at the sufferings of humanity, cannot fail to reach the hearts of others. No reader can put down the book without feeling himself better and more truth-loving for having read it.

Many readers may be disappointed with the opening chapters of the book. Tolstoi disdains all attempt to captivate the reader. He begins by laying what he considers to be the logical foundation of his doctrines, stringing together quotations from little-known theological writers, and he keeps his own incisive logic for the later part of the book.

One word as to the translation. Tolstoi's style in his religious and philosophical works differs considerably from that of his novels. He no longer cares about the form of his work, and his style is often slipshod, involved, and diffuse. It has been my aim to give a faithful reproduction of the original.

CONSTANCE GARNETT. January, 1894

PREFACE.

In the year 1884 I wrote a book under the title "What I Believe," in which I did in fact make a sincere statement of my beliefs.

In affirming my belief in Christ's teaching, I could not help explaining why I do not believe, and consider as mistaken, the Church's doctrine, which is usually called Christianity.

Among the many points in which this doctrine falls short of the doctrine of Christ I pointed out as the principal one the absence of any commandment of nonresistance to evil by force. The perversion of Christ's teaching by the teaching of the Church is more clearly apparent in this than in any other point of difference.

I know — as we all do — very little of the practice and the spoken and written doctrine of former times on the subject of nonresistance to evil. I knew what had been said on the subject by the fathers of the Church — Origen, Tertullian, and others — I knew too of the existence of some so-called sects of Mennonites, Herrnhuters, and Quakers, who do not allow a Christian the use of weapons, and do not enter military service; but I knew little of what had been done by these so-called sects toward expounding the question.

My book was, as I had anticipated, suppressed by the Russian censorship; but partly owing to my literary reputation, partly because the book had excited people's curiosity, it circulated in manuscript and in lithographed copies in Russia and through translations abroad, and it evolved, on one side, from those who shared my convictions, a series of essays with a great deal of information on the subject, on the other side a series of criticisms on the principles laid down in my book.

A great deal was made clear to me by both hostile and sympathetic criticism, and also by the historical events of late years; and I was led to fresh results and conclusions, which I wish now to expound.

First I will speak of the information I received on the history of the question of nonresistance to evil; then of the views of this question maintained by spiritual critics, that is, by professed believers in the Christian religion, and also by temporal ones, that is, those who do not profess the Christian religion; and

lastly I will speak of the conclusions to which I have been brought by all this in the light of the historical events of late years.

L. TOLSTOI. YASNAIA POLIANA, May 14/26, 1893.

"Ye shall know the truth, and the truth shall make you free." — John viii. 32.

"Fear not them which kill the body, but are not able to kill the soul; but rather fear him which is able to destroy both soul and body in hell." — MATT. x. 28.

"Ye have been bought with a price; be not ye the servants of men." — I COR. vii. 23.

CHAPTER I.

THE DOCTRINE OF NONRESISTANCE TO EVIL BY FORCE HAS BEEN PROFESSED BY A MINORITY OF MEN FROM THE VERY FOUNDATION OF CHRISTIANITY.

Of the Book "What I Believe" — The Correspondence Evoked by it — Letters from Quakers — Garrison's Declaration — Adin Ballou, his Works, his Catechism — Helchitsky's "Net of Faith" — The Attitude of the World to Works Elucidating Christ's Teaching — Dymond's Book "On War" — Musser's "Nonresistance Asserted" — Attitude of the Government in 1818 to Men who Refused to Serve in the Army — Hostile Attitude of Governments Generally and of Liberals to Those who Refuse to Assist in Acts of State Violence, and their Conscious Efforts to Silence and Suppress these Manifestations of Christian Nonresistance.

Among the first responses some letters called forth by my book were some letters from American Quakers. In these letters, expressing their sympathy with my views on the unlawfulness for a Christian of war and the use of force of any kind, the Quakers gave me details of their own so-called sect, which for more than two hundred years has actually professed the teaching of Christ on nonresistance to evil by force, and does not make use of weapons in self-defense. The Quakers sent me books, from which I learnt how they had, years ago, established beyond doubt the duty for a Christian of fulfilling the command of nonresistance to evil by force, and had exposed the error of the Church's teaching in allowing war and capital punishment.

In a whole series of arguments and texts showing that war — that is, the wounding and killing of men — is inconsistent with a religion founded on peace and good will toward men, the Quakers maintain and prove that nothing has contributed so much to the obscuring of Christian truth in the eyes of the heathen, and has hindered so much the diffusion of Christianity through the

world, as the disregard of this command by men calling themselves Christians, and the permission of war and violence to Christians.

"Christ's teaching, which came to be known to men, not by means of violence and the sword," they say, "but by means of nonresistance to evil, gentleness, meekness, and peaceableness, can only be diffused through the world by the example of peace, harmony, and love among its followers."

"A Christian, according to the teaching of God himself, can act only peaceably toward all men, and therefore there can be no authority able to force the Christian to act in opposition to the teaching of God and to the principal virtue of the Christian in his relation with his neighbors."

"The law of state necessity," they say, "can force only those to change the law of God who, for the sake of earthly gains, try to reconcile the irreconcilable; but for a Christian who sincerely believes that following Christ's teaching will give him salvation, such considerations of state can have no force."

Further acquaintance with the labors of the Quakers and their works — with Fox, Penn, and especially the work of Dymond (published in 1827) — showed me not only that the impossibility of reconciling Christianity with force and war had been recognized long, long ago, but that this irreconcilability had been long ago proved so clearly and so indubitably that one could only wonder how this impossible reconciliation of Christian teaching with the use of force, which has been, and is still, preached in the churches, could have been maintained in spite of it.

In addition to what I learned from the Quakers I received about the same time, also from America, some information on the subject from a source perfectly distinct and previously unknown to me.

The son of William Lloyd Garrison, the famous champion of the emancipation of the negroes, wrote to me that he had read my book, in which he found ideas similar to those expressed by his father in the year 1838, and that, thinking it would be interesting to me to know this, he sent me a declaration or proclamation of "nonresistance" drawn up by his father nearly fifty years ago.

This declaration came about under the following circumstances: William Lloyd Garrison took part in a discussion on the means of suppressing war in the Society for the Establishment of Peace among Men, which existed in 1838 in America. He came to the conclusion that the establishment of universal peace can only be founded on the open profession of the doctrine of nonresistance to evil by violence (Matt. v. 39), in its full significance, as understood by the Quakers, with whom Garrison happened to be on friendly relations. Having come to this conclusion, Garrison thereupon composed and laid before the society a declaration, which was signed at the time — in 1838 — by many

members.

"DECLARATION OF SENTIMENTS ADOPTED BY PEACE CONVENTION." Boston, 1838.

"We the undersigned, regard it as due to ourselves, to the cause which we love, to the country in which we live, to publish a declaration expressive of the purposes we aim to accomplish and the measures we shall adopt to carry forward the work of peaceful universal reformation.

"We do not acknowledge allegiance to any human government. We recognize but one King and Lawgiver, one Judge and Ruler of mankind. Our country is the world, our countrymen are all mankind. We love the land of our nativity only as we love all other lands. The interests and rights of American citizens are not dearer to us than those of the whole human race. Hence we can allow no appeal to patriotism to revenge any national insult or injury...

"We conceive that a nation has no right to defend itself against foreign enemies or to punish its invaders, and no individual possesses that right in his own case, and the unit cannot be of greater importance than the aggregate. If soldiers thronging from abroad with intent to commit rapine and destroy life may not be resisted by the people or the magistracy, then ought no resistance to be offered to domestic troublers of the public peace or of private security.

"The dogma that all the governments of the world are approvingly ordained of God, and that the powers that be in the United States, in Russia, in Turkey, are in accordance with his will, is no less absurd than impious. It makes the impartial Author of our existence unequal and tyrannical. It cannot be affirmed that the powers that be in any nation are actuated by the spirit or guided by the example of Christ in the treatment of enemies; therefore they cannot be agreeable to the will of God, and therefore their overthrow by a spiritual regeneration of their subjects is inevitable.

"We regard as unchristian and unlawful not only all wars, whether offensive or defensive, but all preparations for war; every naval ship, every arsenal, every fortification, we regard as unchristian and unlawful; the existence of any kind of standing army, all military chieftains, all monuments commemorative of victory over a fallen foe, all trophies won in battle, all celebrations in honor of military exploits, all appropriations for defense by arms; we regard as unchristian and unlawful every edict of government requiring of its subjects military service.

"Hence we deem it unlawful to bear arms, and we cannot hold any office which imposes on its incumbent the obligation to compel men to do right on pain of imprisonment or death. We therefore voluntarily exclude ourselves from every legislative and judicial body, and repudiate all human politics, worldly honors, and stations of authority. If we cannot occupy a seat in the legislature or

on the bench, neither can we elect others to act as our substitutes in any such capacity. It follows that we cannot sue any man at law to force him to return anything he may have wrongly taken from us; if he has seized our coat, we shall surrender him our cloak also rather than subject him to punishment.

"We believe that the penal code of the old covenant — an eye for an eye, and a tooth for a tooth — has been abrogated by Jesus Christ, and that under the new covenant the forgiveness instead of the punishment of enemies has been enjoined on all his disciples in all cases whatsoever. To extort money from enemies, cast them into prison, exile or execute them, is obviously not to forgive but to take retribution.

"The history of mankind is crowded with evidences proving that physical coercion is not adapted to moral regeneration, and that the sinful dispositions of men can be subdued only by love; that evil can be exterminated only by good; that it is not safe to rely upon the strength of an arm to preserve us from harm; that there is great security in being gentle, longsuffering, and abundant in mercy; that it is only the meek who shall inherit the earth; for those who take up the sword shall perish by the sword.

"Hence as a measure of sound policy — of safety to property, life, and liberty — of public quietude and private enjoyment — as well as on the ground of allegiance to Him who is King of kings and Lord of lords, we cordially adopt the nonresistance principle, being confident that it provides for all possible consequences, is armed with omnipotent power, and must ultimately triumph over every assailing force.

"We advocate no Jacobinical doctrines. The spirit of Jacobinism is the spirit of retaliation, violence, and murder. It neither fears God nor regards man. We would be filled with the spirit of Christ. If we abide evil by our fundamental principle of not opposing evil by evil we cannot participate in sedition, treason, or violence. We shall submit to every ordinance and every requirement of government, except such as are contrary to the commands of the Gospel, and in no case resist the operation of law, except by meekly submitting to the penalty of disobedience.

"But while we shall adhere to the doctrine of nonresistance and passive submission to enemies, we purpose, in a moral and spiritual sense, to assail iniquity in high places and in low places, to apply our principles to all existing evil, political, legal, and ecclesiastical institutions, and to hasten the time when the kingdoms of this world will have become the kingdom of our Lord Jesus Christ. It appears to us a self-evident truth that whatever the Gospel is designed to destroy at any period of the world, being contrary to it, ought now to be abandoned. If, then, the time is predicted when swords shall be beaten into

plowshares and spears into pruning hooks, and men shall not learn the art of war any more, it follows that all who manufacture, sell, or wield these deadly weapons do thus array themselves against the peaceful dominion of the Son of God on earth.

"Having thus stated our principles, we proceed to specify the measures we propose to adopt in carrying our object into effect.

"We expect to prevail through the Foolishness of Preaching. We shall endeavor to promulgate our views among all persons, to whatever nation, sect, or grade of society they may belong. Hence we shall organize public lectures, circulate tracts and publications, form societies, and petition every governing body. It will be our leading object to devise ways and means for effecting a radical change in the views, feelings, and practices of society respecting the sinfulness of war and the treatment of enemies.

"In entering upon the great work before us, we are not unmindful that in its prosecution we may be called to test our sincerity even as in a fiery ordeal. It may subject us to insult, outrage, suffering, yea, even death itself. We anticipate no small amount of misconception, misrepresentation, and calumny. Tumults may arise against us. The proud and pharisaical, the ambitious and tyrannical, principalities and powers, may combine to crush us. So they treated the Messiah whose example we are humbly striving to imitate. We shall not be afraid of their terror. Our confidence is in the Lord Almighty and not in man. Having withdrawn from human protection, what can sustain us but that faith which overcomes the world? We shall not think it strange concerning the fiery trial which is to try us, but rejoice inasmuch as we are partakers of Christ's sufferings.

"Wherefore we commit the keeping of our souls to God. For every one that forsakes houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands for Christ's sake, shall receive a hundredfold, and shall inherit everlasting life.

"Firmly relying upon the certain and universal triumph of the sentiments contained in this declaration, however formidable may be the opposition arrayed against them, we hereby affix our signatures to it; commending it to the reason and conscience of mankind, and resolving, in the strength of the Lord God, to calmly and meekly abide the issue."

Immediately after this declaration a Society for Nonresistance was founded by Garrison, and a journal called the NONRESISTANT, in which the doctrine of nonresistance was advocated in its full significance and in all its consequences, as it had been expounded in the declaration. Further information as to the ultimate destiny of the society and the journal I gained from the excellent biography of W. L. Garrison, the work of his son.

The society and the journal did not exist for long. The greater number of Garrison's fellow-workers in the movement for the liberation of the slaves, fearing that the too radical programme of the journal, the NONRESISTANT, might keep people away from the practical work of negro-emancipation, gave up the profession of the principle of nonresistance as it had been expressed in the declaration, and both society and journal ceased to exist.

This declaration of Garrison's gave so powerful and eloquent an expression of a confession of faith of such importance to men, that one would have thought it must have produced a strong impression on people, and have become known throughout the world and the subject of discussion on every side. But nothing of the kind occurred. Not only was it unknown in Europe, even the Americans, who have such a high opinion of Garrison, hardly knew of the declaration.

Another champion of nonresistance has been overlooked in the same way — the American Adin Ballou, who lately died, after spending fifty years in preaching this doctrine. Lord God, to calmly and meekly abide the doctrine. How great the ignorance is of everything relating to the question of nonresistance may be seen from the fact that Garrison the son, who has written an excellent biography of his father in four great volumes, in answer to my inquiry whether there are existing now societies for nonresistance, and adherents of the doctrine, told me that as far as he knew that society had broken up, and that there were no adherents of that doctrine, while at the very time when he was writing to me there was living, at Hopedale in Massachusetts, Adin Ballou, who had taken part in the labors of Garrison the father, and had devoted fifty years of his life to advocating, both orally and in print, the doctrine of nonresistance. Later on I received a letter from Wilson, a pupil and colleague of Ballou's, and entered into correspondence with Ballou himself. I wrote to Ballou, and he answered me and sent me his works. Here is the summary of some extracts from them:

"Jesus Christ is my Lord and teacher," says Ballou in one of his essays exposing the inconsistency of Christians who allowed a right of self-defense and of warfare. "I have promised leaving all else, to follow good and through evil, to death itself. But I am a citizen of the democratic republic of the United States; and in allegiance to it I have sworn to defend the Constitution of my country, if need be, with my life. Christ requires of me to do unto others as I would they should do unto me. The Constitution of the United States requires of me to do unto two millions of slaves [at that time there were slaves; now one might venture to substitute the word 'laborers'] the very opposite of what I would they should do unto me — that is to help to keep them in their present condition of slavery. And, in spite of this, I continue to elect or be elected, I propose to vote, I

am even ready to be appointed to any office under government. That will not hinder me from being a Christian. I shall still profess Christianity, and shall find no difficulty in carrying out my covenant with Christ and with the government.

"Jesus Christ forbids me to resist evil doers, and to take from them an eye for an eye, a tooth for a tooth, bloodshed for bloodshed, and life for life.

"My government demands from me quite the opposite, and bases a system of self-defense on gallows, musket, and sword, to be used against its foreign and domestic foes. And the land is filled accordingly with gibbets, prisons, arsenals, ships of war, and soldiers.

"In the maintenance and use of these expensive appliances for murder, we can very suitably exercise to the full the virtues of forgiveness to those who injure us, love toward our enemies, blessings to those who curse us, and doing good to those who hate us.

"For this we have a succession of Christian priests to pray for us and beseech the blessing of Heaven on the holy work of slaughter.

"I see all this (i.e., the contradiction between profession and practice), and I continue to profess religion and take part in government, and pride myself on being at the same time a devout Christian and a devoted servant of the government. I do not want to agree with these senseless notions of nonresistance. I cannot renounce my authority and leave only immoral men in control of the government. The Constitution says the government has the right to declare war, and I assent to this and support it, and swear that I will support it. And I do not for that cease to be a Christian. War, too, is a Christian duty. Is it not a Christian duty to kill hundreds of thousands of one's fellowmen, to outrage women, to raze and burn towns, and to practice every possible cruelty? It is time to dismiss all these false sentimentalities. It is the truest means of forgiving injuries and loving enemies. If we only do it in the spirit of love, nothing can be more Christian than such murder."

In another pamphlet, entitled "How many Men are Necessary to Change a Crime into a Virtue?" he says: "One man may not kill. If he kills a fellow-creature, he is a murderer. If two, ten, a hundred men do so, they, too, are murderers. But a government or a nation may kill as many men as it chooses, and that will not be murder, but a great and noble action. Only gather the people together on a large scale, and a battle of ten thousand men becomes an innocent action. But precisely how many people must there be to make it so? — that is the question. One man cannot plunder and pillage, but a whole nation can. But precisely how many are needed to make it permissible? Why is it that one man, ten, a hundred, may not break the law of God, but a great number may?"

And here is a version of Ballou's catechism composed for his flock:

CATECHISM OF NONRESISTANCE.

Q. Whence is the word "nonresistance" derived?

A. From the command, "Resist not evil." (M. v. 39.)

Q. What does this word express?

A. It expresses a lofty Christian virtue enjoined on us by Christ.

Q. Ought the word "nonresistance" to be taken in its widest sense — that is to say, as intending that we should not offer any resistance of any kind to evil?

A. No; it ought to be taken in the exact sense of our Saviour's teaching — that is, not repaying evil for evil. We ought to oppose evil by every righteous means in our power, but not by evil.

Q. What is there to show that Christ enjoined nonresistance in that sense?

A. It is shown by the words he uttered at the same time. He said: "Ye have heard, it was said of old, An eye for an eye, and a tooth for a tooth. But I say unto you Resist not evil. But if one smites thee on the right cheek, turn him the other also; and if one will go to law with thee to take thy coat from thee, give him thy cloak also."

Q. Of whom was he speaking in the words, "Ye have heard it was said of old"?

A. Of the patriarchs and the prophets, contained in the Old Testament, which the Hebrews ordinarily call the Law and the Prophets.

Q. What utterances did Christ refer to in the words, "It was said of old"?

A. The utterances of Noah, Moses, and the other prophets, in which they admit the right of doing bodily harm to those who inflict harm, so as to punish and prevent evil deeds.

Q. Quote such utterances.

A. "Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed." — GEN. ix. 6.

"He that smiteth a man, so that he die, shall be surely put to death...And if any mischief follow, then thou shalt give life for life, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot, burning for burning, wound for wound, stripe for stripe." — Ex. xxi. 12 and 23-25.

"He that killeth any man shall surely be put to death. And if a man cause a blemish in his neighbor, as he hath done, so shall it be done unto him: breach for breach, eye for eye, tooth for tooth." — LEV. xxiv. 17, 19, 20.

"Then the judges shall make diligent inquisition; and behold, if the witness be a false witness, and hath testified falsely against his brother, then shall ye do unto him as he had thought to have done unto his brother...And thine eye shall not pity; but life shall go for life, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot." — DEUT. xix. 18, 21.

Noah, Moses, and the Prophets taught that he who kills, maims, or injures his neighbors does evil. To resist such evil, and to prevent it, the evil doer must be punished with death, or maiming, or some physical injury. Wrong must be opposed by wrong, murder by murder, injury by injury, evil by evil. Thus taught Noah, Moses, and the Prophets. But Christ rejects all this. "I say unto you," is written in the Gospel, "resist not evil," do not oppose injury with injury, but rather bear repeated injury from the evil doer. What was permitted is forbidden. When we understand what kind of resistance they taught, we know exactly what resistance Christ forbade.

Q. Then the ancients allowed the resistance of injury by injury?

A. Yes. But Jesus forbids it. The Christian has in no case the right to put to death his neighbor who has done him evil, or to do him injury in return.

Q. May he kill or maim him in self-defense?

A. No.

Q. May he go with a complaint to the judge that he who has wronged him may be punished?

A. No. What he does through others, he is in reality doing himself.

Q. Can he fight in conflict with foreign enemies or disturbers of the peace?

A. Certainly not. He cannot take any part in war or in preparations for war. He cannot make use of a deadly weapon. He cannot oppose injury to injury, whether he is alone or with others, either in person or through other people.

Q. Can he voluntarily vote or furnish soldiers for the government?

A. He can do nothing of that kind if he wishes to be faithful to Christ's law.

Q. Can he voluntarily give money to aid a government resting on military force, capital punishment, and violence in general?

A. No, unless the money is destined for some special object, right in itself, and good both in aim and means.

Q. Can he pay taxes to such a government?

A. No; he ought not voluntarily to pay taxes, but he ought not to resist the collecting of taxes. A tax is levied by the government, and is exacted independently of the will of the subject. It is impossible to resist it without having recourse to violence of some kind. Since the Christian cannot employ violence, he is obliged to offer his property at once to the loss by violence inflicted on it by the authorities.

Q. Can a Christian give a vote at elections, or take part in government or law business?

A. No; participation in election, government, or law business is participation in government by force.

Q. Wherein lies the chief significance of the doctrine of nonresistance?

A. In the fact that it alone allows of the possibility of eradicating evil from one's own heart, and also from one's neighbor's. This doctrine forbids doing that whereby evil has endured for ages and multiplied in the world. He who attacks another and injures him, kindles in the other a feeling of hatred, the root of every evil. To injure another because he has injured us, even with the aim of overcoming evil, is doubling the harm for him and for oneself; it is begetting, or at least setting free and inciting, that evil spirit which we should wish to drive out. Satan can never be driven out by Satan. Error can never be corrected by error, and evil cannot be vanquished by evil.

True nonresistance is the only real resistance to evil. It is crushing the serpent's head. It destroys and in the end extirpates the evil feeling.

Q. But if that is the true meaning of the rule of nonresistance, can it always put into practice?

A. It can be put into practice like every virtue enjoined by the law of God. A virtue cannot be practiced in all circumstances without self-sacrifice, privation, suffering, and in extreme cases loss of life itself. But he who esteems life more than fulfilling the will of God is already dead to the only true life. Trying to save his life he loses it. Besides, generally speaking, where nonresistance costs the sacrifice of a single life or of some material welfare, resistance costs a thousand such sacrifices.

Nonresistance is Salvation; Resistance is Ruin.

It is incomparably less dangerous to act justly than unjustly, to submit to injuries than to resist them with violence, less dangerous even in one's relations to the present life. If all men refused to resist evil by evil our world would be happy.

Q. But so long as only a few act thus, what will happen to them?

A. If only one man acted thus, and all the rest agreed to crucify him, would it not be nobler for him to die in the glory of nonresisting love, praying for his enemies, than to live to wear the crown of Caesar stained with the blood of the slain? However, one man, or a thousand men, firmly resolved not to oppose evil by evil are far more free from danger by violence than those who resort to violence, whether among civilized or savage neighbors. The robber, the murderer, and the cheat will leave them in peace, sooner than those who oppose them with arms, and those who take up the sword shall perish by the sword, but those who seek after peace, and behave kindly and harmlessly, forgiving and forgetting injuries, for the most part enjoy peace, or, if they die, they die blessed. In this way, if all kept the ordinance of nonresistance, there would obviously be no evil nor crime. If the majority acted thus they would establish the rule of love and good will even over evil doers, never opposing evil with evil, and never

resorting to force. If there were a moderately large minority of such men, they would exercise such a salutary moral influence on society that every cruel punishment would be abolished, and violence and feud would be replaced by peace and love. Even if there were only a small minority of them, they would rarely experience anything worse than the world's contempt, and meantime the world, though unconscious of it, and not grateful for it, would be continually becoming wiser and better for their unseen action on it. And if in the worst case some members of the minority were persecuted to death, in dying for the truth they would have left behind them their doctrine, sanctified by the blood of their martyrdom. Peace, then, to all who seek peace, and may overruling love be the imperishable heritage of every soul who obeys willingly Christ's word, "Resist not evil."

ADIN BALLOU.

For fifty years Ballou wrote and published books dealing principally with the question of nonresistance to evil by force. In these works, which are distinguished by the clearness of their thought and eloquence of exposition, the question is looked at from every possible side, and the binding nature of this command on every Christian who acknowledges the Bible as the revelation of God is firmly established. All the ordinary objections to the doctrine of nonresistance from the Old and New Testaments are brought forward, such as the expulsion of the moneychangers from the Temple, and so on, and arguments follow in disproof of them all. The practical reasonableness of this rule of conduct is shown independently of Scripture, and all the objections ordinarily made against its practicability are stated and refuted. Thus one chapter in a book of his treats of nonresistance in exceptional cases, and he owns in this connection that if there were cases in which the rule of nonresistance were impossible of application, it would prove that the law was not universally authoritative. Quoting these cases, he shows that it is precisely in them that the application of the rule is both necessary and reasonable. There is no aspect of the question, either on his side or on his opponents', which he has not followed up in his writings. I mention all this to show the unmistakable interest which such works ought to have for men who make a profession of Christianity, and because one would have thought Ballou's work would have been well known, and the ideas expressed by him would have been either accepted or refuted; but such has not been the case.

The work of Garrison, the father, in his foundation of the Society of Nonresistants and his Declaration, even more than my correspondence with the Quakers, convinced me of the fact that the departure of the ruling form of Christianity from the law of Christ on nonresistance by force is an error that has

long been observed and pointed out, and that men have labored, and are still laboring, to correct. Ballou's work confirmed me still more in this view. But the fate of Garrison, still more that of Ballou, in being completely unrecognized in spite of fifty years of obstinate and persistent work in the same direction, confirmed me in the idea that there exists a kind of tacit but steadfast conspiracy of silence about all such efforts.

Ballou died in August, 1890, and there was an obituary notice of him in an American journal of Christian views (RELIGIO-PHILOSOPHICAL JOURNAL, August 23). In this laudatory notice it is recorded that Ballou was the spiritual director of a parish, that he delivered from eight to nine thousand sermons, married one thousand couples, and wrote about five hundred articles; but there is not a single word said of the object to which he devoted his life; even the word "nonresistance" is not mentioned. Precisely as it was with all the preaching of the Quakers for two hundred years and, too, with the efforts of Garrison the father, the foundation of his society and journal, and his Declaration, so it is with the life-work of Ballou. It seems just as though it did not exist and never had existed.

We have an astounding example of the obscurity of works which aim at expounding the doctrine of nonresistance to evil by force, and at confuting those who do not recognize this commandment, in the book of the Tsech Helchitsky, which has only lately been noticed and has not hitherto been printed.

Soon after the appearance of my book in German, I received a letter from Prague, from a professor of the university there, informing me of the existence of a work, never yet printed, by Helchitsky, a Tsech of the fifteenth century, entitled "The Net of Faith." In this work, the professor told me, Helchitsky expressed precisely the same view as to true and false Christianity as I had expressed in my book "What I Believe." The professor wrote to me that Helchitsky's work was to be published for the first time in the Tsech language in the JOURNAL OF THE PETERSBURG ACADEMY OF SILENCE. Since I could not obtain the book itself, I tried to make myself acquainted with what was known of Helchitsky, and I gained the following information from a German book sent me by the Prague professor and from Pypin's history of Tsech literature. This was Pypin's account:

"'The Net of Faith' is Christ's teaching, which ought to draw man up out of the dark depths of the sea of worldliness and his own iniquity. True faith consists in believing God's Word; but now a time has come when men mistake the true faith for heresy, and therefore it is for the reason to point out what the true faith consists in, if anyone does not know this. It is hidden in darkness from men, and they do not recognize the true law of Christ.

"To make this law plain, Helchitsky points to the primitive organization of Christian society — the organization which, he says, is now regarded in the Roman Church as an abominable heresy. This Primitive Church was his special ideal of social organization, founded on equality, liberty, and fraternity. Christianity, in Helchitsky's view, still preserves these elements, and it is only necessary for society to return to its pure doctrine to render unnecessary every other form of social order in which kings and popes are essential; the law of love would alone be sufficient in every case.

"Historically, Helchitsky attributes the degeneration of Christianity to the times of Constantine the Great, whom he Pope Sylvester admitted into the Christian Church with all his heathen morals and life. Constantine, in his turn, endowed the Pope with worldly riches and power. From that time forward these two ruling powers were constantly aiding one another to strive for nothing but outward glory. Divines and ecclesiastical dignitaries began to concern themselves only about subduing the whole world to their authority, incited men against one another to murder and plunder, and in creed and life reduced Christianity to a nullity. Helchitsky denies completely the right to make war and to inflict the punishment of death; every soldier, even the 'knight,' is only a violent evil doer — a murderer."

The same account is given by the German book, with the addition of a few biographical details and some extracts from Helchitsky's writings.

Having learnt the drift of Helchitsky's teaching in this way, I awaited all the more impatiently the appearance of "The Net of Faith" in the journal of the Academy. But one year passed, then two and three, and still the book did appear. It was only in 1888 that I learned that the printing of the book, which had been begun, was stopped. I obtained the proofs of what had been printed and read them through. It is a marvelous book from every point of view.

Its general tenor is given with perfect accuracy by Pypin. Helchitsky's fundamental idea is that Christianity, by allying itself with temporal power in the days of Constantine, and by continuing to develop in such conditions, has become completely distorted, and has ceased to be Christian altogether. Helchitsky gave the title "The Net of Faith" to his book, taking as his motto the verse of the Gospel about the calling of the disciples to be fishers of men; and, developing this metaphor, he says:

"Christ, by means of his disciples, would have caught all the world in his net of faith, but the greater fishes broke the net and escaped out of it, and all the rest have slipped through the holes made by the greater fishes, so that the net has remained quite empty. The greater fishes who broke the net are the rulers, emperors, popes, kings, who have not renounced power, and instead of true

Christianity have put on what is simply a mask of it."

Helchitsky teaches precisely what has been and is taught in these days by the nonresistant Mennonites and Quakers, and in former times by the Bogomilites, Paulicians, and many others. He teaches that Christianity, expecting from its adherents gentleness, meekness, peaceableness, forgiveness of injuries, turning the other cheek when one is struck, and love for enemies, is inconsistent with the use of force, which is an indispensable condition of authority.

The Christian, according to Helchitsky's reasoning, not only cannot be a ruler or a soldier; he cannot take any part in government nor in trade, or even be a landowner; he can only be an artisan or a husbandman.

This book is one of the few works attacking official Christianity which has escaped being burned. All such so-called heretical works were burned at the stake, together with their authors, so that there are few ancient works exposing the errors of official Christianity. The book has a special interest for this reason alone. But apart from its interest from every point of view, it is one of the most remarkable products of thought for its depth of aim, for the astounding strength and beauty of the national language in which it is written, and for its antiquity. And yet for more than four centuries it has remained unprinted, and is still unknown, except to a few learned specialists.

One would have thought that all such works, whether of the Quakers, of Garrison, of Ballou, or of Helchitsky, asserting and proving as they do, on the principles of the Gospel, that our modern world takes a false view of Christ's teaching, would have awakened interest, excitement, talk, and discussion among spiritual teachers and their flocks alike.

Works of this kind, dealing with the very essence of Christian doctrine, ought, one would have thought, to have been examined and accepted as true, or refuted and rejected. But nothing of the kind has occurred, and the same fate has been repeated with all those works. Men of the most diverse views, believers, and, what is surprising, unbelieving liberals also, as though by agreement, all preserve the same persistent silence about them, and all that has been done by people to explain the true meaning of Christ's doctrine remains either ignored or forgotten.

But it is still more astonishing that two other books, of which I heard on the appearance of my book, should be so little known, I mean Dymond's book "On War," published for the first time in London in 1824, and Daniel Musser's book on "Nonresistance," written in 1864. It is particularly astonishing that these books should be unknown, because, apart from their intrinsic merits, both books treat not so much of the theory as of the practical application of the theory to life, of the attitude of Christianity to military service, which is especially

important and interesting now in these days of universal conscription.

People will ask, perhaps: How ought a subject to behave who believes that war is inconsistent with his religion while the government demands from him that he should enter military service?

This question is, I think, a most vital one, and the answer to it is specially important in these days of universal conscription. All — or at least the great majority of the people — are Christians, and all men are called upon for military service. How ought a man, as a Christian, to meet this demand? This is the gist of Dymond's answer:

"His duty is humbly but steadfastly to refuse to serve."

There are some people, who, without any definite reasoning about it, conclude straightway that the responsibility of government measures rests entirely on those who resolve on them, or that the governments and sovereigns decide the question of what is good or bad for their subjects, and the duty of the subjects is merely to obey. I think that arguments of this kind only obscure men's conscience. I cannot take part in the councils of government, and therefore I am not responsible for its misdeeds.. Indeed, but we are responsible for our own misdeeds. And the misdeeds of our rulers become our own, if we, knowing that they are misdeeds, assist in carrying, them out. Those who suppose that they are bound to obey the government, and that the responsibility for the misdeeds they commit is transferred from them to their rulers, deceive themselves. They say: "We give our acts up to the will of others, and our acts cannot be good or bad; there is no merit in what is good nor responsibility for what is evil in our actions, since they are not done of our own will."

It is remarkable that the very same thing is said in the instructions to soldiers which they make them learn — that is, that the officer is alone responsible for the consequences of his command. But this is not right. A man cannot get rid of the responsibility, for his own actions. And that is clear from the following example. If your officer commands you to kill your neighbor's child, to kill your father or your mother, would you obey? If you would not obey, the whole argument falls to the ground, for if you can disobey the governors in one case, where do you draw the line up to which you can obey them? There is no line other than that laid down by Christianity, and that line is both reasonable and practicable.

And therefore we consider it the duty of every man who thinks war inconsistent with Christianity, meekly but firmly to refuse to serve in the army. And let those whose lot it is to act thus, remember that the fulfillment of a great duty rests with them. The destiny of humanity in the world depends, so far as it depends on men at all, on their fidelity to their religion. Let them confess their

conviction, and stand up for it, and not in words alone, but in sufferings too, if need be. If you believe that Christ forbade murder, pay no heed to the arguments nor to the commands of those who call on you to bear a hand in it. By such a steadfast refusal to make use of force, you call down on yourselves the blessing promised to those "who hear these sayings and do them," and the time will come when the world will recognize you as having aided in the reformation of mankind.

Musser's book is called "Nonresistance Asserted," or "Kingdom of Christ and Kingdoms of this World Separated." This book is devoted to the same question, and was written when the American Government was exacting military service from its citizens at the time of the Civil War. And it has, too, a value for all time, dealing with the question how, in such circumstances, people should and can refuse to eater military service. Here is the tenor of the author's introductory remarks:

"It is well known that there are many persons in the United States who refuse to fight on grounds of conscience. They are called the 'defenseless,' or 'nonresistant' Christians. These Christians refuse to defend their country, to bear arms, or at the call of government to make war on its enemies. Till lately this religious scruple seemed a valid excuse to the government, and those who urged it were let off service. But at the beginning of our Civil War public opinion was agitated on this subject. It was natural that persons who considered it their duty to bear all the hardships and dangers of war in defense of their country should feel resentment against those persons who had for long shared with them the advantages of the protection of government, and who now in time of need and danger would not share in bearing the labors and dangers of its defense. It was even natural that they should declare the attitude of such men monstrous, irrational, and suspicious."

A host of orators and writers, our author tells us, arose to oppose this attitude, and tried to prove the sinfulness of nonresistance, both from Scripture and on common-sense grounds. And this was perfectly natural, and in many cases the authors were right — right, that is, in regard to persons who did not renounce the benefits they received from the government and tried to avoid the hardships of military service, but not right in regard to the principle of nonresistance itself. Above all, our author proves the binding nature of the rule of nonresistance for a Christian, pointing out that this command is perfectly clear, and is enjoined upon every Christian by Christ without possibility of misinterpretation. "Bethink yourselves whether it is righteous to obey man more than God," said Peter and John. And this is precisely what ought to be the attitude to every man who wishes to be Christian to the claim on him for military

service, when Christ has said, "Resist not evil by force." As for the question of the principle itself, the author regards that as decided. As to the second question, whether people have the right to refuse to serve in the army who have not refused the benefits conferred by a government resting on force, the author considers it in detail, and arrives at the conclusion that a Christian following the law of Christ, since he does not go to war, ought not either to take advantage of any institutions of government, courts of law, or elections, and that in his private concerns he must not have recourse to the authorities, the police, or the law. Further on in the book he treats of the relation of the Old Testament to the New, the value of government for those who are Christians, and makes some observations on the doctrine of nonresistance and the attacks made on it. The author concludes his book by saying: "Christians do not need government, and therefore they cannot either obey it in what is contrary to Christ's teaching nor, still less, take part in it." Christ took his disciples out of the world, he says. They do not expect worldly blessings and worldly happiness, but they expect eternal life. The Spirit in whom they live makes them contented and happy in every position. If the world tolerates them, they are always happy. If the world will not leave them in peace, they will go elsewhere, since they are pilgrims on the earth and they have no fixed place of habitation. They believe that "the dead may bury their dead." One thing only is needful for them, "to follow their Master."

Even putting aside the question as to the principle laid down in these two books as to the Christian's duty in his attitude to war, one cannot help perceiving the practical importance and the urgent need of deciding the question.

There are people, hundreds of thousands of Quakers, Mennonites, all our Douhobortsi, Molokani, and others who do not belong to any definite sect, who consider that the use of force — and, consequently, military service — is inconsistent with Christianity. Consequently there are every year among us in Russia some men called upon for military service who refuse to serve on the ground of their religious convictions. Does the government let them off then? No. Does it compel them to go, and in case of disobedience punish them? No. This was how the government treated them in 1818. Here is an extract from the diary of Nicholas Myravyov of Kars, which was not passed by the censor, and is not known in Russia:

"Tiflis, October 2, 1818.

"In the morning the commandant told me that five peasants belonging to a landowner in the Tamboff government had lately been sent to Georgia. These men had been sent for soldiers, but they would not serve; they had been several times flogged and made to run the gauntlet, but they would submit readily to the cruelest tortures, and even to death, rather than serve. 'Let us go,' they said, 'and

leave us alone; we will not hurt anyone; all men are equal, and the Tzar is a man like us; why should we pay him tribute; why should I expose my life to danger to kill in battle some man who has done me no harm? You can cut us to pieces and we will not be soldiers. He who has compassion on us will give us charity, but as for the government rations, we have not had them and we do not want to have them' These were the words of those peasants, who declare that there are numbers like them Russia. They brought them four times before the Committee of Ministers, and at last decided to lay the matter before the Tzar who gave orders that they should be taken to Georgia for correction, and commanded the commander-in-chief to send him a report every month of their gradual success in bringing these peasants to a better mind."

How the correction ended is not known, as the whole episode indeed was unknown, having been kept in profound secrecy.

This was how the government behaved seventy-five years ago — this is how it has behaved in a great number of cases, studiously concealed from the people. And this is how the government behaves now, except in the case of the German Mennonites, living in the province of Kherson, whose plea against military service is considered well grounded. They are made to work off their term of service in labor in the forests.

But in the recent cases of refusal on the part of Mennonites to serve in the army on religious grounds, the government authorities have acted in the following manner:

To begin with, they have recourse to every means of coercion used in our times to "correct" the culprit and bring him to "a better mind," and these measures are carried out with the greatest secrecy. I know that in the case of one man who declined to serve in 1884 in Moscow, the official correspondence on the subject had two months after his refusal accumulated into a big folio, and was kept absolutely secret among the Ministry.

They usually begin by sending the culprit to the priests, and the latter, to their shame be it said, always exhort him to obedience. But since the exhortation in Christ's name to forswear Christ is for the most part unsuccessful, after he has received the admonitions of the spiritual authorities, they send him to the gendarmes, and the latter, finding, as a rule, no political cause for offense in him, dispatch him back again, and then he is sent to the learned men, to the doctors, and to the madhouse. During all these vicissitudes he is deprived of liberty and has to endure every kind of humiliation and suffering as a convicted criminal. (All this has been repeated in four cases.) The doctors let him out of the madhouse, and then every kind of secret shift is employed to prevent him from going free — whereby others would be encouraged to refuse to serve as he has

done — and at the same time to avoid leaving him among the soldiers, for fear they too should learn from him that military service is not at all their duty by the law of God, as they are assured, but quite contrary to it.

The most convenient thing for the government would be to kill the nonresistant by flogging him to death or some other means, as was done in former days. But to put a man openly to death because he believes in the creed we all confess is impossible. To let a man alone who has refused obedience is also impossible. And so the government tries either to compel the man by ill-treatment to renounce Christ, or in some way or other to get rid of him unobserved, without openly putting him to death, and to hide somehow both the action and the man himself from other people. And so all kinds of shifts and wiles and cruelties are set on foot against him. They either send him to the frontier or provoke him to insubordination, and then try him for breach of discipline and shut him up in the prison of the disciplinary battalion, where they can ill treat him freely unseen by anyone, or they declare him mad, and lock him up in a lunatic asylum. They sent one man in this way to Tashkend — that is, they pretended to transfer to the Tashkend army; another to Omsk; a third him they convicted of insubordination and shut up in prison; a fourth they sent to a lunatic asylum.

Everywhere the same story is repeated. Not only the government, but the great majority of liberal, advanced people, as they are called, studiously turn away from everything that has been said, written, or done, or is being done by men to prove the incompatibility of force in its most awful, gross, and glaring form — in the form, that is, of an army of soldiers prepared to murder anyone, whoever it may be — with the teachings of Christianity, or even of the humanity which society professes as its creed.

So that the information I have gained of the attitude of the higher ruling classes, not only in Russia but in Europe and America, toward the elucidation of this question has convinced me that there exists in these ruling classes a consciously hostile attitude to true Christianity, which is shown preeminently in their reticence in regard to all manifestations of it.

CHAPTER II.

CRITICISMS OF THE DOCTRINE OF NONRESISTANCE TO EVIL BY FORCE ON THE PART OF BELIEVERS AND OF UNBELIEVERS.

Fate of the Book "What I Believe" — Evasive Character of Religious Criticisms of Principles of my Book — 1st Reply: Use of Force not Opposed to Christianity — 2d Reply: Use of Force Necessary to Restrain Evil Doers — 3d

Reply: Duty of Using Force in Defense of One's Neighbor — 4th Reply: The Breach of the Command of Nonresistance to be Regarded Simply as a Weakness — 5th Reply: Reply Evaded by Making Believe that the Question has long been Decided — To Devise such Subterfuges and to take Refuge Behind the Authority of the Church, of Antiquity, and of Religion is all that Ecclesiastical Critics can do to get out of the Contradiction between Use of Force and Christianity in Theory and in Practice — General Attitude of the Ecclesiastical World and of the Authorities to Profession of True Christianity — General Character of Russian Freethinking Critics — Foreign Freethinking Critics — Mistaken Arguments of these Critics the Result of Misunderstanding the True Meaning of Christ's Teaching.

The impression I gained of a desire to conceal, to hush up, what I had tried to express in my book, led me to judge the book itself afresh.

On its appearance it had, as I had anticipated, been forbidden, and ought therefore by law to have been burnt. But, at the same time, it was discussed among officials, and circulated in a great number of manuscript and lithograph copies, and in translations printed abroad.

And very quickly after the book, criticisms, both religious and secular in character, made their appearance, and these the government tolerated, and even encouraged. So that the refutation of a book which no one was supposed to know anything about was even chosen as the subject for theological dissertations in the academies.

The criticisms of my book, Russian and foreign alike, fall under two general divisions — the religious criticisms of men who regard themselves as believers, and secular criticisms, that is, those of freethinkers.

I will begin with the first class. In my book I made it an accusation against the teachers of the Church that their teaching is opposed to Christ's commands clearly and definitely expressed in the Sermon on the Mount, and opposed in especial to his command in regard to resistance to evil, and that in this way they deprive Christ's teaching of all value. The Church authorities accept the teaching of the Sermon on the Mount on nonresistance to evil by force as divine revelation; and therefore one would have thought that if they felt called upon to write about my book at all, they would have found it inevitable before everything else to reply to the principal point of my charge against them, and to say plainly, do they or do they not admit the teaching of the Sermon on the Mount and the commandment of nonresistance to evil as binding on a Christian. And they were bound to answer this question, not after the usual fashion (i. e., "that although on the one side one cannot absolutely deny, yet on the other side one cannot main fully assent, all the more seeing that," etc., etc.). No; they

should have answered the question as plainly as it was put in my book — Did Christ really demand from his disciples that they should carry out what he taught them in the Sermon on the Mount? And can a Christian, then, or can he not, always remaining a Christian, go to law or make any use of the law, or seek his own protection in the law? And can the Christian, or can he not, remaining a Christian, take part in the administration of government, using compulsion against his neighbors? And — the most important question hanging over the heads of all of us in these days of universal military service — can the Christian, or can he not, remaining a Christian, against Christ's direct prohibition, promise obedience in future actions directly opposed to his teaching? And can he, by taking his share of service in the army, prepare himself to murder men, and even actually murder them?

These questions were put plainly and directly, and seemed to require a plain and direct answer; but in all the criticisms of my book there was no such plain and direct answer. No; my book received precisely the same treatment as all the attacks upon the teachers of the Church for their defection from the Law of Christ of which history from the days of Constantine is full.

A very great deal was said in connection with my book of my having incorrectly interpreted this and other passages of the Gospel, of my being in error in not recognizing the Trinity, the redemption, and the immortality of the soul. A very great deal was said, but not a word about the one thing which for every Christian is the most essential question in life — how to reconcile the duty of forgiveness, meekness, patience, and love for all, neighbors and enemies alike, which is so clearly expressed in the words of our teacher, and in the heart of each of us — how to reconcile this duty with the obligation of using force in war upon men of our own or a foreign people.

All that are worth calling answers to this question can be brought under the following five heads. I have tried to bring together in this connection all I could, not only from the criticisms on my book, but from what has been written in past times on this theme.

The first and crudest form of reply consists in the bold assertion that the use of force is not opposed by the teaching of Christ; that it is permitted, and even enjoined, on the Christian by the Old and New Testaments.

Assertions of this kind proceed, for the most part, from men who have attained the highest ranks in the governing or ecclesiastical hierarchy, and who are consequently perfectly assured that no one will dare to contradict their assertion, and that if anyone does contradict it they will hear nothing of the contradiction. These men have, for the most part, through the intoxication of power, so lost the right idea of what that Christianity is in the name of which

they hold their position that what is Christian in Christianity presents itself to them as heresy, while everything in the Old and New Testaments which can be distorted into an antichristian and heathen meaning they regard as the foundation of Christianity. In support of their assertion that Christianity is not opposed to the use of force, these men usually, with the greatest audacity, bring together all the most obscure passages from the Old and New Testaments, interpreting them in the most unchristian way — the punishment of Ananias and Sapphira, of Simon the Sorcerer, *etc.* They quote all those sayings of Christ's which can possibly be interpreted as justification of cruelty: the expulsion from the Temple; "It shall be more tolerable for the land of Sodom than for this city," *etc.*, *etc.* According to these people's notions, a Christian government is not in the least bound to be guided by the spirit of peace, forgiveness of injuries, and love for enemies.

To refute such an assertion is useless, because the very people who make this assertion refute themselves, or, rather, renounce Christ, inventing a Christianity and a Christ of their own in the place of him in whose name the Church itself exists, as well as their office in it. If all men were to learn that the Church professes to believe in a Christ of punishment and warfare, not of forgiveness, no one would believe in the Church and it could not prove to anyone what it is trying to prove.

The second, somewhat less gross, form of argument consists in declaring that, though Christ did indeed preach that we should turn the left cheek, and give the cloak also, and this is the highest moral duty, yet that there are wicked men in the world, and if these wicked men were not restrained by force, the whole world and all good men would come to ruin through them. This argument I found for the first time in John Chrysostom, and I show how he is mistaken in my book "What I believe."

This argument is ill grounded, because if we allow ourselves to regard any men as intrinsically wicked men, then in the first place we annul, by so doing, the whole idea of the Christian teaching, according to which we are all equals and brothers, as sons of one father in heaven. Secondly, it is ill founded, because even if to use force against wicked men had been permitted by God, since it is impossible to find a perfect and unfailing distinction by which one could positively know the wicked from the good, so it would come to all individual men and societies of men mutually regarding each other as wicked men, as is the case now. Thirdly, even if it were possible to distinguish the wicked from the good unfailingly, even then it would be impossible to kill or injure or shut up in prison these wicked men, because there would be no one in a Christian society to carry out such punishment, since every Christian, as a Christian, has been

commanded to use no force against the wicked.

The third kind of answer, still more subtle than the preceding, consists in asserting that though the command of nonresistance to evil by force is binding on the Christian when the evil is directed against himself personally, it ceases to be binding when the evil is directed against his neighbors, and that then the Christian is not only not bound to fulfill the commandment, but is even bound to act in opposition to it in defense of his neighbors, and to use force against transgressors by force. This assertion is an absolute assumption, and one cannot find in all Christ's teaching any confirmation of such an argument. Such an argument is not only a limitation, but a direct contradiction and negation of the commandment. If every man has the right to have recourse to force in face of a danger threatening an other, the question of the use of force is reduced to a question of the definition of danger for another. If my private judgment is to decide the question of what is danger for another, there is no occasion for the use of force which could not be justified on the ground of danger threatening some other man. They killed and burnt witches, they killed aristocrats and girondists, they killed their enemies because those who were in authority regarded them as dangerous for the people.

If this important limitation, which fundamentally undermines the whole value of the commandment, had entered into Christ's meaning, there must have been mention of it somewhere. This restriction is made nowhere in our Saviour's life or preaching. On the contrary, warning is given precisely against this treacherous and scandalous restriction which nullifies the commandment. The error and impossibility of such a limitation is shown in the Gospel with special clearness in the account of the judgment of Caiaphas, who makes precisely this distinction. He acknowledged that it was wrong to punish the innocent Jesus, but he saw in him a source of danger not for himself, but for the whole people, and therefore he said: It is better for one man to die, that the whole people perish not. And the erroneousness of such a limitation is still more clearly expressed in the words spoken to Peter when he tried to resist by force evil directed against Jesus (Matt. xxvi. 52). Peter was not defending himself, but his beloved and heavenly Master. And Christ at once reproved him for this, saying, that he who takes up the sword shall perish by the sword.

Besides, apologies for violence used against one's neighbor in defense of another neighbor from greater violence are always untrustworthy, because when force is used against one who has not yet carried out his evil intent, I can never know which would be greater — the evil of my act of violence or of the act I want to prevent. We kill the criminal that society may be rid of him, and we never know whether the criminal of to-day would not have been a changed man

tomorrow, and whether our punishment of him is not useless cruelty. We shut up the dangerous — as we think — member of society, but the next day this man might cease to be dangerous and his imprisonment might be for nothing. I see that a man I know to be a ruffian is pursuing a young girl. I have a gun in my hand — I kill the ruffian and save the girl. But the death or the wounding of the ruffian has positively taken place, while what would have happened if this had not been I cannot know. And what an immense mass of evil must result, and indeed does result, from allowing men to assume the right of anticipating what may happen. Ninety-nine per cent of the evil of the world is founded on this reasoning — from the Inquisition to dynamite bombs, and the executions or punishments of tens of thousands of political criminals.

A fourth, still more refined, reply to the question, What ought to be the Christian's attitude to Christ's command of nonresistance to evil by force? consists in declaring that they do not deny the command of nonresisting evil, but recognize it; but they only do not ascribe to this command the special exclusive value attached to it by sectarians. To regard this command as the indispensable condition of Christian life, as Garrison, Ballou, Dymond, the Quakers, the Mennonites and the Shakers do now, and as the Moravian brothers, the Waldenses, the Albigenses, the Bogomilites, and the Paulicians did in the past, is a one-sided heresy. This command has neither more nor less value than all the other commands, and the man who through weakness transgresses any command whatever, the command of nonresistance included, does not cease to be a Christian if he hold the true faith. This is a very skillful device, and many people who wish to be deceived are easily deceived by it. The device consists in reducing a direct conscious denial of a command to a casual breach of it. But one need only compare the attitude of the teachers of the Church to this and to other commands which they really do recognize, to be convinced that their attitude to this is completely different from their attitude to other duties.

The command against fornication they do really recognize, and consequently they do not admit that in any case fornication can cease to be wrong. The Church preachers never point out cases in which the command against fornication can be broken, and always teach that we must avoid seductions which lead to temptation to fornication. But not so with the command of nonresistance. All church preachers recognize cases in which that command can be broken, and teach the people accordingly. And they not only do not teach that we should avoid temptations to break it, chief of which is the military oath, but they themselves administer it. The preachers of the Church never in any other case advocate the breaking of any other commandment. But in connection with the commandment of nonresistance they openly teach that we must not understand it

too literally, but that there are conditions and circumstances in which we must do the direct opposite, that is, go to law, fight, punish. So that occasions for fulfilling the commandment of nonresistance to evil by force are taught for the most part as occasions for not fulfilling it. The fulfillment of this command, they say, is very difficult and pertains only to perfection. And how can it not be difficult, when the breach of it is not only not forbidden, but law courts, prisons, cannons, guns, armies, and wars are under the immediate sanction of the Church? It cannot be true, then, that this command is recognized by the preachers of the Church as on a level with other commands.

The preachers of the Church clearly, do not recognize it; only not daring to acknowledge this, they try to conceal their not recognizing it.

So much for the fourth reply.

The fifth kind of answer, which is the subtlest, the most often used, and the most effective, consists in avoiding answering, in making believe that this question is one which has long ago been decided perfectly clearly and satisfactorily, and that it is not worth while to talk about it. This method of reply is employed by all the more or less cultivated religious writers, that is to say, those who feel the laws of Christ binding for themselves. Knowing that the contradiction existing between the teaching of Christ which we profess with our lips and the whole order of our lives cannot be removed by words, and that touching upon it can only make it more obvious, they, with more or less ingenuity, evade it, pretending that the question of reconciling Christianity with the use of force has been decided already, or does not exist at all.

[Footnote: I only know one work which differs somewhat from this general definition, and that is not a criticism in the precise meaning of the word, but an article treating of the same subject and having my book in view. I mean the pamphlet of Mr. Troizky (published at Kazan), "A Sermon for the People." The author obviously accepts Christ's teaching in its true meaning. He says that the prohibition of resistance to evil by force means exactly what it does mean; and the same with the prohibition of swearing. He does not, as others do, deny the meaning of Christ's teaching, but unfortunately he does not draw from this admission the inevitable deductions which present themselves spontaneously in our life when we understand Christ's teaching in that way. If we must not oppose evil by force, nor swear, everyone naturally asks, "How, then, about military service? and the oath of obedience?" To this question the author gives no reply; but it must be answered. And if he cannot answer, then he would do better no to speak on the subject at all, as such silence leads to error.

The majority of religious critics of my book use this fifth method of replying to it. I could quote dozens of such critics, in all of whom, without exception, we

find the same thing repeated: everything is discussed except what constitutes the principal subject of the book. As a characteristic example of such criticisms, I will quote the article of a well-known and ingenious English writer and preacher — Farrar — who, like many learned theologians, is a great master of the art of circuitously evading a question. The article was published in an American journal, the FORUM, in October, 1888.

After conscientiously explaining in brief the contents of my book, Farrar says:

"Tolstoy came to the conclusion that a coarse deceit had been palmed upon the world when these words 'Resist not evil,' were held by civil society to be compatible with war, courts of justice, capital punishment, divorce, oaths, national prejudice, and, indeed, with most of the institutions of civil and social life. He now believes that the kingdom of God would come if all men kept these five commandments of Christ, viz.: 1. Live in peace with all men. 2. Be pure. 3. Take no oaths. 4. Resist not evil. 5. Renounce national distinctions.

"Tolstoy," he says, "rejects the inspiration of the Old Testament; hence he rejects the chief doctrines of the Church — that of the Atonement by blood, the Trinity, the descent of the Holy Ghost on the Apostles, and his transmission through the priesthood." And he recognizes only the words and commands of Christ. "But is this interpretation of Christ a true one?" he says. "Are all men bound to act as Tolstoy teaches — i. e., to carry out these five commandments of Christ?"

You expect, then, that in answer to this essential question, which is the only one that could induce a man to write an article about the book, he will say either that this interpretation of Christ's teaching is true and we ought to follow it, or he will say that such an interpretation is untrue, will show why, and will give some other correct interpretation of those words which I interpret incorrectly. But nothing of this kind is done. Farrar only expresses his "belief" that,

"although actuated by the noblest sincerity, Count Tolstoy has been misled by partial and one-sided interpretations of the meaning of the Gospel and the mind and will of Christ." What this error consists in is not made clear; it is only said: "To enter into the proof of this is impossible in this article, for I have already exceeded the space at my command."

And he concludes in a tranquil spirit:

"Meanwhile, the reader who feels troubled lest it should be his duty also to forsake all the conditions of his life and to take up the position and work of a common laborer, may rest for the present on the principle, SECURUS JUDICAT ORBIS TERRARUM. With few and rare exceptions," he continues, "the whole of Christendom, from the days of the Apostles down to our own, has come to the

firm conclusion that it was the object of Christ to lay down great eternal principles, but not to disturb the bases and revolutionize the institutions of all human society, which themselves rest on divine sanctions as well as on inevitable conditions. Were it my object to prove how untenable is the doctrine of communism, based by Count Tolstoy upon the divine paradoxes [sic], which can be interpreted only on historical principles in accordance with the whole method of the teaching of Jesus, it would require an ampler canvas than I have here at my disposal."

What a pity he has not an "ampler canvas at his disposal"! And what a strange thing it is that for all these last fifteen centuries no one has had a "canvas ample enough" to prove that Christ, whom we profess to believe in, says something utterly unlike what he does say! Still, they could prove it if they wanted to. But it is not worth while to prove what everyone knows; it is enough to say "SECURUS JUDICAT ORBIS TERRARUM."

And of this kind, without exception, are all the criticisms of educated believers, who must, as such, understand the danger of their position. The sole escape from it for them lies in their hope that they may be able, by using the authority of the Church, of antiquity, and of their sacred office, to overawe the reader and draw him away from the idea of reading the Gospel for himself and thinking out the question in his own mind for himself. And in this they are successful; for, indeed, how could the notion occur to any one that all that has been repeated from century to century with such earnestness and solemnity by all those archdeacons, bishops, archbishops, holy synods, and popes, is all of it a base lie and a calumny foisted upon Christ by them for the sake of keeping safe the money they must have to live luxuriously on the necks of other men? And it is a lie and a calumny so transparent that the only way of keeping it up consists in overawing people by their earnestness, their conscientiousness. It is just what has taken place of late years at recruiting sessions; at a table before the zertzal — the symbol of the Tzars authority — in the seat of honor under the life-size portrait of the Tzar, sit dignified old officials, wearing decorations, conversing freely and easily, writing notes, summoning men before them, and giving orders. Here, wearing a cross on his breast, near them, is prosperous-looking old Priest in a silken cassock, with long gray hair flowing on to his cope; before a lectern who wears the golden cross and has a Gospel bound in gold.

They summon Iran Petroff. A young man comes in, wretchedly, shabbily dressed, and in terror, the muscles of his face working, his eyes bright and restless; and in a broken voice, hardly above a whisper, he says: "I — by Christ's law — as a Christian — I cannot." "What is he muttering?" asks the president, frowning impatiently and raising his eyes from his book to listen. "Speak

louder," the colonel with shining epaulets shouts to him. "I — I as a Christian — " And at last it appears that the young man refuses to serve in the army because he is a Christian. "Don't talk nonsense. Stand to be measured. Doctor, may I trouble you to measure him. He is all right?" "Yes." "Reverend father, administer the oath to him."

No one is the least disturbed by what the poor scared young man is muttering. They do not even pay attention to it. "They all mutter something, but we've no time to listen to it, we have to enroll so many."

The recruit tries to say something still. "It's opposed to the law of Christ." "Go along, go along; we know without your help what is opposed to the law and what's not; and you soothe his mind, reverend father, soothe him. Next: Vassily Nikitin." And they lead the trembling youth away. And it does not strike anyone — the guards, or Vassily Nikitin, whom they are bringing in, or any of the spectators of this scene — that these inarticulate words of the young man, at once suppressed by the authorities, contain the truth, and that the loud, solemnly uttered sentences of the calm, self-confident official and the priest are a lie and a deception.

Such is the impression produced not only by Farrar's article, but by all those solemn sermons, articles, and books which make their appearance from all sides directly there is anywhere a glimpse of truth exposing a predominant falsehood. At once begins the series of long, clever, ingenious, and solemn speeches and writings, which deal with questions nearly related to the subject, but skillfully avoid touching the subject itself.

That is the essence of the fifth and most effective means of getting out of the contradictions in which Church Christianity has placed itself, by professing its faith in Christ's teaching in words, while it denies it in its life, and teaches people to do the same.

Those who justify themselves by the first method, directly, crudely asserting that Christ sanctioned violence, wars, and murder, repudiate Christ's doctrine directly; those who find their defense in the second, the third, or the fourth method are confused and can easily be convicted of error; but this last class, who do not argue, who do not condescend to argue about it, but take shelter behind their own grandeur, and make a show of all this having been decided by them or at least by someone long ago, and no longer offering a possibility of doubt to anyone — they seem safe from attack, and will be beyond attack till men come to realize that they are under the narcotic influence exerted on them by governments and churches, and are no longer affected by it.

Such was the attitude of the spiritual critics — i. e., those professing faith in Christ — to my book. And their attitude could not have been different. They are

bound to take up this attitude by the contradictory position in which they find themselves between belief in the divinity of their Master and disbelief in his clearest utterances, and they want to escape from this contradiction. So that one cannot expect from them free discussion of the very essence of the question — that is, of the change in men's life which must result from applying Christ's teaching to the existing order of the world. Such free discussion I only expected from worldly, freethinking critics who are not bound to Christ's teaching in any way, and can therefore take an independent view of it. I had anticipated that freethinking writers would look at Christ, not merely, like the Churchmen, as the founder of a religion of personal salvation, but, to express it in their language, as a reformer who laid down new principles of life and destroyed the old, and whose reforms are not yet complete, but are still in progress even now.

Such a view of Christ and his teaching follows from my book. But to my astonishment, out of the great number of critics of my book there was not one, either Russian or foreign, who treated the subject from the side from which it was approached in the book — that is, who criticised Christ's doctrines as philosophical, moral, and social principles, to use their scientific expressions. This was not done in a single criticism. The freethinking Russian critics taking my book as though its whole contents could be reduced to nonresistance to evil, and understanding the doctrine of nonresistance to evil itself (no doubt for greater convenience in refuting it) as though it would prohibit every kind of conflict with evil, fell vehemently upon this doctrine, and for some years past have been very successfully proving that Christ's teaching is mistaken in so far as it forbids resistance to evil. Their refutations of this hypothetical doctrine of Christ were all the more successful since they knew beforehand that their arguments could not be contested or corrected, for the censorship, not having passed the book, did not pass articles in its defense.

It is a remarkable thing that among us, where one cannot say a word about the Holy Scriptures without the prohibition of the censorship, for some years past there have been in all the journals constant attacks and criticisms on the command of Christ simply and directly stated in Matt. v. 39. The Russian advanced critics, obviously unaware of all that has been done to elucidate the question of nonresistance, and sometimes even imagining apparently that the rule of nonresistance to evil had been invented by me personally, fell foul of the very idea of it. They opposed it and attacked it, and advancing with great heat arguments which had long ago been analyzed and refuted from every point of view, they demonstrated that a man ought invariably to defend (with violence) all the injured and oppressed, and that thus the doctrine of nonresistance to evil is an immoral doctrine.

To all Russian critics the whole import of Christ's command seemed reducible to the fact that it would hinder them from the active opposition to evil to which they are accustomed. So that the principle of nonresistance to evil by force has been attacked by two opposing camps: the conservatives, because this principle would hinder their activity in resistance to evil as applied to the revolutionists, in persecution and punishment of them; the revolutionists, too, because this principle would hinder their resistance to evil as applied to the conservatives and the overthrowing of them. The conservatives were indignant at the doctrine of nonresistance to evil by force hindering the energetic destruction of the revolutionary elements, which may ruin the national prosperity; the revolutionists were indignant at the doctrine of nonresistance to evil by force hindering the overthrow of the conservatives, who are ruining the national prosperity. It is worthy of remark in this connection that the revolutionists have attacked the principle of nonresistance to evil by force, in spite of the fact that it is the greatest terror and danger for every despotism. For ever since the beginning of the world, the use of violence of every kind, from the Inquisition to the Schlüsselburg fortress, has rested and still rests on the opposite principle of the necessity of resisting evil by force.

Besides this, the Russian critics have pointed out the fact that the application of the command of nonresistance to practical life would turn mankind aside out of the path of civilization along which it is moving. The path of civilization on which mankind in Europe is moving is in their opinion the one along which all mankind ought always to move.

So much for the general character of the Russian critics.

Foreign critics started from the same premises, but their discussions of my book were somewhat different from those of Russian critics, not only in being less bitter, and in showing more culture, but even in the subject-matter.

In discussing my book and the Gospel teaching generally, as it is expressed in the Sermon on the Mount, the foreign critics maintained that such doctrine is not peculiarly Christian (Christian doctrine is either Catholicism or Protestantism according to their views) — the teaching of the Sermon on the Mount is only a string of very pretty impracticable dreams DU CHARMANT DOCTEUR, as Reran says, fit for the simple and half-savage inhabitants of Galilee who lived eighteen hundred years ago, and for the half-savage Russian peasants — Sutaev and Bondarev — and the Russian mystic Tolstoy, but not at all consistent with a high degree of European culture.

The foreign freethinking critics have tried in a delicate manner, without being offensive to me, to give the impression that my conviction that mankind could be guided by such a naive doctrine as that of the Sermon on the Mount

proceeds from two causes: that such a conviction is partly due to my want of knowledge, my ignorance of history, my ignorance of all the vain attempts to apply the principles of the Sermon on the Mount to life, which have been made in history and have led to nothing; and partly it is due to my failing to appreciate the full value of the lofty civilization to which mankind has attained at present, with its Krupp cannons, smokeless powder, colonization of Africa, Irish Coercion Bill, parliamentary government, journalism, strikes, and the Eiffel Tower.

So wrote de Vogue and Leroy Beaulieu and Matthew Arnold; so wrote the American author Savage, and Ingersoll, the popular freethinking American preacher, and many others.

"Christ's teaching is no use, because it is inconsistent with our industrial age," says Ingersoll naively, expressing in this utterance, with perfect directness and simplicity, the exact notion of Christ's teaching held by persons of refinement and culture of our times. The teaching is no use for our industrial age, precisely as though the existence of this industrial age were a sacred fact which ought not to and could not be changed. It is just as though drunkards when advised how they could be brought to habits of sobriety should answer that the advice is incompatible with their habit of taking alcohol.

The arguments of all the freethinking critics, Russian and foreign alike, different as they may be in tone and manner of presentation, all amount essentially to the same strange misapprehension — namely, that Christ's teaching, one of the consequences of which is nonresistance to evil, is of no use to us because it requires a change of our life.

Christ's teaching is useless because, if it were carried into practice, life could not go on as at present; we must add: if we have begun by living sinfully, as we do live and are accustomed to live. Not only is the question of nonresistance to evil not discussed; the very mention of the fact that the duty of nonresistance enters into Christ's teaching is regarded as satisfactory proof of the impracticability of the whole teaching.

Meanwhile one would have thought it was necessary to point out at least some kind of solution of the following question, since it is at the root of almost everything that interests us.

The question amounts to this: In what way are we to decide men's disputes, when some men consider evil what others consider good, and VICE VERSA? And to reply that that is evil which I think evil, in spite of the fact that my opponent thinks it good, is not a solution of the difficulty. There can only be two solutions: either to find a real unquestionable criterion of what is evil or not to resist evil by force.

The first course has been tried ever since the beginning of historical times, and, as we all know, it has not hitherto led to any successful results.

The second solution — not forcibly to resist what we consider evil until we have found a universal criterion — that is the solution given by Christ.

We may consider the answer given by Christ unsatisfactory; we may replace it by another and better, by finding a criterion by which evil could be defined for all men unanimously and simultaneously; we may simply, like savage nations, not recognize the existence of the question. But we cannot treat the question as the learned critics of Christianity do. They pretend either that no such question exists at all or that the question is solved by granting to certain persons or assemblies of persons the right to define evil and to resist it by force. But we know all the while that granting such a right to certain persons does not decide the question (still less so when the are ourselves the certain persons), since there are always people who do not recognize this right in the authorized persons or assemblies.

But this assumption, that what seems evil to us is really evil, shows a complete misunderstanding of the question, and lies at the root of the argument of freethinking critics about the Christian religion. In this way, then, the discussions of my book on the part of Churchmen and freethinking critics alike showed me that the majority of men simply do not understand either Christ's teaching or the questions which Christ's teaching solves.

CHAPTER III.

CHRISTIANITY MISUNDERSTOOD BY BELIEVERS.

Meaning of Christian Doctrine, Understood by a Minority, has Become Completely Incomprehensible for the Majority of Men — Reason of this to be Found in Misinterpretation of Christianity and Mistaken Conviction of Believers and Unbelievers Alike that they Understand it — The Meaning of Christianity Obscured for Believers by the Church — The First Appearance of Christ's Teaching — Its Essence and Difference from Heathen Religions — Christianity not Fully Comprehended at the Beginning, Became More and More Clear to those who Accepted it from its Correspondence with Truth — Simultaneously with this Arose the Claim to Possession of the Authentic Meaning of the Doctrine Based on the Miraculous Nature of its Transmission — Assembly of Disciples as Described in the Acts — The Authoritative Claim to the Sole Possession of the True Meaning of Christ's Teaching Supported by Miraculous Evidence has Led by Logical Development to the Creeds of the Churches — A Church Could Not be Founded by Christ — Definitions of a Church According

to the Catechisms — The Churches have Always been Several in Number and Hostile to One Another — What is Heresy — The Work of G. Arnold on Heresies — Heresies the Manifestations of Progress in the Churches — Churches Cause Dissension among Men, and are Always Hostile to Christianity — Account of the Work Done by the Russian Church — Matt. xxiii. 23 — The Sermon on the Mount or the Creed — The Orthodox Church Conceals from the People the True Meaning of Christianity — The Same Thing is Done by the Other Churches — All the External Conditions of Modern Life are such as to Destroy the Doctrine of the Church, and therefore the Churches use Every Effort to Support their Doctrines.

Thus the information I received, after my book came out, went to show that the Christian doctrine, in its direct and simple sense, was understood, and had always been understood, by a minority of men, while the critics, ecclesiastical and freethinking alike, denied the possibility of taking Christ's teaching in its direct sense. All this convinced me that while on one hand the true understanding of this doctrine had never been lost to a minority, but had been established more and more clearly, on the other hand the meaning of it had been more and more obscured for the majority. So that at last such a depth of obscurity has been reached that men do not take in their direct sense even the simplest precepts, expressed in the simplest words, in the Gospel.

Christ's teaching is not generally understood in its true, simple, and direct sense even in these days, when the light of the Gospel has penetrated even to the darkest recesses of human consciousness; when, in the words of Christ, that which was spoken in the ear is proclaimed from the housetops; and when the Gospel is influencing every side of human life — domestic, economic, civic, legislative, and international. This lack of true understanding of Christ's words at such a time would be inexplicable, if there were not causes to account for it.

One of these causes is the fact that believers and unbelievers alike are firmly persuaded that they have understood Christ's teaching a long time, and that they understand it so fully, indubitably, and conclusively that it can have no other significance than the one they attribute to it. And the reason of this conviction is that the false interpretation and consequent misapprehension of the Gospel is an error of such long standing. Even the strongest current of water cannot add a drop to a cup which is already full.

The most difficult subjects can be explained to the most slow-witted man if he has not formed any idea of them already; but the simplest thing cannot be made clear to the most intelligent man if he is firmly persuaded that he knows already, without a shadow of doubt, what is laid before him.

The Christian doctrine is presented to the men of our world to-day as a

doctrine which everyone has known so long and accepted so unhesitatingly in all its minutest details that it cannot be understood in any other way than it is understood now.

Christianity is understood now by all who profess the doctrines of the Church as a supernatural miraculous revelation of everything which is repeated in the Creed. By unbelievers it is regarded as an illustration of man's craving for a belief in the supernatural, which mankind has now outgrown, as an historical phenomenon which has received full expression in Catholicism, Greek Orthodoxy, and Protestantism, and has no longer any living significance for us. The significance of the Gospel is hidden from believers by the Church, from unbelievers by Science.

I will speak first of the former. Eighteen hundred years ago there appeared in the midst of the heathen Roman world a strange new doctrine, unlike any of the old religions, and attributed to a man, Christ.

This new doctrine was in both form and content absolutely new to the Jewish world in which it originated, and still more to the Roman world in which it was preached and diffused.

In the midst of the elaborate religious observances of Judaism, in which, in the words of Isaiah, law was laid upon law, and in the midst of the Roman legal system worked out to the highest point of perfection, a new doctrine appeared, which denied not only every deity, and all fear and worship of them, but even all human institutions and all necessity for them. In place of all the rules of the old religions, this doctrine sets up only a type of inward perfection, truth, and love in the person of Christ, and — as a result of this inward perfection being attained by men — also the outward perfection foretold by the Prophets — the kingdom of God, when all men will cease to learn to make war, when all shall be taught of God and united in love, and the lion will lie down with the lamb. Instead of the threats of punishment which all the old laws of religions and governments alike laid down for non-fulfillment of their rules, instead of promises of rewards for fulfillment of them, this doctrine called men to it only because it was the truth. John vii. 17: "If any man will do His will, he shall know of the doctrine whether it be of God." John viii. 46: "If I say the truth, why do ye not believe me? But ye seek to kill me, a man that hath told you the truth. Ye shall know the truth, and the truth shall make you free. God is a spirit, and they that worship him must worship him in spirit and in truth. Keep my sayings, and ye shall know of my sayings whether they be true." No proofs of this doctrine were offered except its truth, the correspondence of the doctrine with the truth. The whole teaching consisted in the recognition of truth and following it, in a greater and greater attainment of truth, and a closer and closer following of it in the acts of life.

There are no acts in this doctrine which could justify a man and make him saved. There is only the image of truth to guide-him, for inward perfection in the person of Christ, and for outward perfection in the establishment of the kingdom of God. The fulfillment of this teaching consists only in walking in the chosen way, in getting nearer to inward perfection in the imitation of Christ, and outward perfection in the establishment of the kingdom of God. The greater or less blessedness of a man depends, according to this doctrine, not on the degree of perfection to which he has attained, but on the greater or less swiftness with which he is pursuing it.

The progress toward perfection of the publican of the publican Zaccheus, of the woman that was a sinner, of the robber on the cross, is a greater state of blessedness, according to this doctrine, than the stationary righteousness of the Pharisee. The lost sheep is dearer than ninety-nine that were not lost. The prodigal son, the piece of money that was lost and found again, are dearer, more precious to God than those which have not been lost.

Every condition, according to this doctrine, is only a particular step in the attainment of inward and outward perfection, and therefore has no significance of itself. Blessedness consists in progress toward perfection; to stand still in any condition whatever means the cessation of this blessedness.

"Let not thy left hand know what thy right hand doeth." "No man having put his hand to the plow and looking back is fit for the Kingdom of God." "Rejoice not that the spirits are subject to you, but seek rather that your names be written in heaven." "Be ye perfect even as your Father in heaven is perfect." "Seek ye first the kingdom of heaven and its righteousness."

The fulfillment of this precept is only to be found in uninterrupted progress toward the attainment of ever higher truth, toward establishing more and more firmly an ever greater love within oneself, and establishing more and more widely the kingdom of God outside oneself.

It is obvious that, appearing as it did in the midst of the Jewish and heathen world, such teaching could not be accepted by the majority of men, who were living a life absolutely different from what was required by it. It is obvious, too, that even for those by whom it was accepted, it was so absolutely opposed to all their old views that it could not be comprehensible in its full significance.

It has been only by a succession of misunderstandings, errors, partial explanations, and the corrections and additions of generations that the meaning of the Christian doctrine has grown continually more and more clear to men. The Christian view of life has exerted an influence on the Jewish and heathen, and the heathen and Jewish view of life has, too, exerted an influence on the Christian. And Christianity, as the living force, has gained more and more upon

the extinct Judaism and heathenism, and has grown continually clearer and clearer, as it freed itself from the admixture of falsehood which had overlaid it. Men went further and further in the attainment of the meaning of Christianity, and realized it more and more in life.

The longer mankind lived, the clearer and clearer became the meaning of Christianity, as must always be the case with every theory of life.

Succeeding generations corrected the errors of their predecessors, and grew ever nearer and nearer to a comprehension of the true meaning. It was thus from the very earliest times of Christianity. And so, too, from the earliest times of Christianity there were men who began to assert on their own authority that the meaning they attribute to the doctrine is the only true one, and as proof bring forward supernatural occurrences in support of the correctness of their interpretation.

This was the principal cause at first of the misunderstanding of the doctrine, and afterward of the complete distortion of it.

It was supposed that Christ's teaching was transmitted to men not like every other truth, but in a special miraculous way. Thus the truth of the teaching was not proved by its correspondence with the needs of the mind and the whole nature of man, but by the miraculous manner of its transmission, which was advanced as an irrefutable proof of the truth of the interpretation put on it. This hypothesis originated from misunderstanding of the teaching, and its result was to make it impossible to understand it rightly.

And this happened first in the earliest times, when the doctrine was still not so fully understood and often interpreted wrongly, as we see by the Gospels and the Acts. The less the doctrine was understood, the more obscure it appeared and the more necessary were external proofs of its truth. The proposition that we ought not to do unto others as we would not they should do unto us, did not need to be proved by miracles and needed no exercise of faith, because this proposition is in itself convincing and in harmony with man's mind and nature; but the proposition that Christ was God had to be proved by miracles completely beyond our comprehension.

The more the understanding of Christ's teaching was obscured, the more the miraculous was introduced into it; and the more the miraculous was introduced into it, the more the doctrine was strained from its meaning and the more obscure it became; and the more it was strained from its meaning and the more obscure it became, the more strongly its infallibility had to be asserted, and the less comprehensible the doctrine became.

One can see by the Gospels, the Acts, and the Epistles how from the earliest times the non-comprehension of the doctrine called forth the need for proofs

through the miraculous and incomprehensible.

The first example in the book of Acts is the assembly which gathered together in Jerusalem to decide the question which had arisen, whether to baptize or not the uncircumcised and those who had eaten of food sacrificed to idols.

The very fact of this question being raised showed that those who discussed it did not understand the teaching of Christ, who rejected all outward observances — ablutions, purifications, fasts, and sabbaths. It was plainly said, "Not that which goeth into a man's mouth, but that which cometh out of a man's mouth, defileth him," and therefore the question of baptizing the uncircumcised could only have arisen among men who, though they loved their Master and dimly felt the grandeur of his teaching, still did not understand the teaching itself very clearly. And this was the fact.

Just in proportion to the failure of the members of the assembly to understand the doctrine was their need of external confirmation of their incomplete interpretation of it. And then to settle this question, the very asking of which proved their misunderstanding of the doctrine, there was uttered in this assembly, as is described in the Acts, that strange phrase, which was for the first time found necessary to give external confirmation to certain assertions, and which has been productive of so much evil.

That is, it was asserted that the correctness of what they had decided was guaranteed by the miraculous participation of the Holy Ghost, that is, of God, in their decision. But the assertion that the Holy Ghost, that is, God, spoke through the Apostles, in its turn wanted proof. And thus it was necessary, to confirm this, that the Holy Ghost should descend at Pentecost in tongues of fire upon those who made this assertion. (In the account of it, the descent of the Holy Ghost precedes the assembly, but the book of Acts was written much later than both events.) But the descent of the Holy Ghost too had to be proved for those who had not seen the tongues of fire (though it is not easy to understand why a tongue of fire burning above a man's head should prove that what that man is going to say will be infallibly the truth). And so arose the necessity for still more miracles and changes, raisings of the dead to life, and strikings of the living dead, and all those marvels which have been a stumbling-block to men, of which the Acts is full, and which, far from ever convincing one of the truth of the Christian doctrine, can only repel men from it. The result of such a means of confirming the truth was that the more these confirmations of truth by tales of miracles were heaped up one after another, the more the doctrine was distorted from its original meaning, and the more incomprehensible it became.

Thus it was from the earliest times, and so it went on, constantly increasing, till it reached in our day the logical climax of the dogmas of transubstantiation

and the infallibility of the Pope, or of the bishops, or of Scripture, and of requiring a blind faith rendered incomprehensible and utterly meaningless, not in God, but in Christ, not in a doctrine, but in a person, as in Catholicism, or in persons, as in Greek Orthodoxy, or in a book, as in Protestantism. The more widely Christianity was diffused, and the greater the number of people unprepared for it who were brought under its sway, the less it was understood, the more absolutely was its infallibility insisted on, and the less possible it became to understand the true meaning of the doctrine. In the times of Constantine the whole interpretation of the doctrine had been already reduced to a RESUME — supported by the temporal authority — of the disputes that had taken place in the Council — to a creed which reckoned off — I believe in so and so, and so and so, and so and so to the end — to one holy, Apostolic Church, which means the infallibility of those persons who call themselves the Church. So that it all amounts to a man no longer believing in God nor Christ, as they are revealed to him, but believing in what the Church orders him to believe in.

But the Church is holy; the Church was founded by Christ. God could not leave men to interpret his teaching at random — therefore he founded the Church. All those statements are so utterly untrue and unfounded that one is ashamed to refute them. Nowhere nor in anything, except in the assertion of the Church, can we find that God or Christ founded anything like what Churchmen understand by the Church. In the Gospels there is a warning against the Church, as it is an external authority, a warning most clear and obvious in the passage where it is said that Christ's followers should "call no man master." But nowhere is anything said of the foundation of what Churchmen call the Church.

The word church is used twice in the Gospels — once in the sense of an assembly of men to decide a dispute, the other time in connection with the obscure utterance about a stone — Peter, and the gates of hell. From these two passages in which the word church is used, in the signification merely of an assembly, has been deduced all that we now understand by the Church.

But Christ could not have founded the Church, that is, what we now understand by that word. For nothing like the idea of the Church as we know it now, with its sacraments, miracles, and above all its claim to infallibility, is to be found either in Christ's words or in the ideas of the men of that time.

The fact that men called what was formed afterward by the same word as Christ used for something totally different, does not give them the right to assert that Christ founded the one, true Church.

Besides, if Christ had really founded such an institution as the Church for the foundation of all his teaching and the whole faith, he would certainly have described this institution clearly and definitely, and would have given the only

true Church, besides tales of miracles, which are used to support every kind of superstition, some tokens so unmistakable that no doubt of its genuineness could ever have arisen. But nothing of the sort was done by him. And there have been and still are different institutions, each calling itself the true Church.

The Catholic catechism says: "L'Eglise est la societe des fideles etablie par notre Seigneur Jesus Christ, repandue sur toute la terre et soumise a l'autorite des pasteurs legitimes, principalement notre Saint Pere le Pape," [see Footnote] understanding by the words "pasteurs legitimes" an association of men having the Pope at its head, and consisting of certain individuals bound together by a certain organization.

[Footnote: "The Church is the society of the faithful, established by our Lord Jesus Christ, spread over the whole earth, and subject to the authority of its lawful pastors, and chief of them our Holy Father the Pope."

The Greek Orthodox catechism says: "The Church is a society founded upon earth by Jesus Christ, which is united into one whole, by one divine doctrine and by sacraments, under the rule and guidance of a priesthood appointed by God," meaning by the "priesthood appointed by God" the Greek Orthodox priesthood, consisting of certain individuals who happen to be in such or such positions.

The Lutheran catechism says: "The Church is holy Christianity, or the collection of all believers under Christ, their head, to whom the Holy Ghost through the Gospels and sacraments promises, communicates, and administers heavenly salvation," meaning that the Catholic Church is lost in error, and that the true means of salvation is in Lutheranism.

For Catholics the Church of God coincides with the Roman priesthood and the Pope. For the Greek Orthodox believer the Church of God coincides with the establishment and priesthood of Russia. [See Footnote]

[Footnote: Homyakov's definition of the Church, which was received with some favor among Russians, does not improve matters, if we are to agree with Homyakov in considering the Greek Orthodox Church as the one true Church. Homyakov asserts that a church is a collection of men (all without distinction of clergy and laymen) united together by love, and that only to men united by love is the truth revealed (let us love each other, that in the unity of thought, etc.), and that such a church is the church which, in the first place, recognizes the Nicene Creed, and in the second place does not, after the division of the churches, recognize the popes and new dogmas. But with such a definition of the church, there is still more difficulty in reconciling, as Homyakov tries to do, the church united by love with the church that recognizes the Nicene Creed and the doctrine of Photius. So that Homyakov's assertion that this church, united by love, and consequently holy, is the same church as the Greek Orthodox priesthood profess

faith in, is even more arbitrary than the assertions of the Catholics or the Orthodox. If we admit the idea of a church in the sense Homyakov gives to it — that is, a body of men bound together by love and truth — then all that any man can predicate in regard to this body, if such an one exists, is its love and truth, but there can be no outer signs by which one could reckon oneself or another as a member of this holy body, nor by which one could put anyone outside it; so that no institution having an external existence can correspond to this idea.

For Lutherans the Church of God coincides with a body of men who recognize the authority of the Bible and Luther's catechism.

Ordinarily, when speaking of the rise of Christianity, men belonging to one of the existing churches use the word church in the singular, as though there were and had been only one church. But this is absolutely incorrect. The Church, as an institution which asserted that it possessed infallible truth, did not make its appearance singly; there were at least two churches directly this claim was made.

While believers were agreed among themselves and the body was one, it had no need to declare itself as a church. It was only when believers were split up into opposing parties, renouncing one another, that it seemed necessary to each party to confirm their own truth by ascribing to themselves infallibility. The conception of one church only arose when there were two sides divided and disputing, who each called the other side heresy, and recognized their own side only as the infallible church.

If we knew that there was a church which decided in the year 51 to receive the uncircumcised, it is only so because there was another church — of the Judaists — who decided to keep the uncircumcised out.

If there is a Catholic Church now which asserts its own infallibility, that is only because there are churches — Greco-Russian, Old Orthodox, and Lutheran — each asserting its own infallibility and denying that of all other churches. So that the one Church is only a fantastic imagination which has not the least trace of reality about it.

As a real historical fact there has existed, and still exist, several bodies of men, each asserting that it is the one Church, founded by Christ, and that all the others who call themselves churches are only sects and heresies.

The catechisms of the churches of the most worldwide influence — the Catholic, the Old Orthodox, and the Lutheran — openly assert this.

In the Catholic catechism it is said: "Quels sont ceux qui sont hors de l'église? Les infidèles, les hérétiques, les schismatiques." [Footnote: "Who are those who are outside the Church? Infidels, heretics, and schismatics."] The so-called Greek Orthodox are regarded as schismatics, the Lutherans as heretics; so that according to the Catholic catechism the only people in the Church are

Catholics.

In the so-called Orthodox catechism it is said: By the one Christian Church is understood the Orthodox, which remains fully in accord with the Universal Church. As for the Roman Church and other sects (the Lutherans and the rest they do not even dignify by the name of church), they cannot be included in the one true Church, since they have themselves separated from it.

According to this definition the Catholics and Lutherans are outside the Church, and there are only Orthodox in the Church.

The Lutheran catechism says: "Die wahre kirche wird darein erkannt, dass in ihr das Wort Gottes lauter und rein ohne Menschenzusätze gelehrt und die Sacramente treu nach Christi Einsetzung gewahrt werden." [Footnote: "The true Church will be known by the Word of God being studied clear and unmixed with man's additions and the sacraments being maintained faithful to Christ's teaching."]

According to this definition all those who have added anything to the teaching of Christ and the apostles, as the Catholic and Greek churches have done, are outside the Church. And in the Church there are only Protestants.

The Catholics assert that the Holy Ghost has been transmitted without a break in their priesthood. The Orthodox assert that the same Holy Ghost has been transmitted without a break in their priesthood. The Arians asserted that the Holy Ghost was transmitted in their priesthood (they asserted this with just as much right as the churches in authority now). The Protestants of every kind — Lutherans, Reformed Church, Presbyterians, Methodists, Swedenborgians, Mormons — assert that the Holy Ghost is only present in their communities. If the Catholics assert that the Holy Ghost, at the time of the division of the Church into Arian and Greek, left the Church that fell away and remained in the one true Church, with precisely the same right the Protestants of every denomination can assert that at the time of the separation of their Church from the Catholic the Holy Ghost left the Catholic and passed into the Church they professed. And this is just what they do.

Every church traces its creed through an uninterrupted transmission from Christ and the Apostles. And truly every Christian creed that has been derived from Christ must have come down to the present generation through a certain transmission. But that does not prove that it alone of all that has been transmuted, excluding all the rest, can be the sole truth, admitting of no doubt.

Every branch in a tree comes from the root in unbroken connection; but the fact that each branch comes from the one root, does not prove at all that each branch was the only one. It is precisely the same with the Church. Every church presents exactly the same proofs of the succession, and even the same miracles,

in support of its authenticity, as every other. So that there is but one strict and exact definition of what is a church (not of something fantastic which we would wish it to be, but of what it is and has been in reality) — a church is a body of men who claim for themselves that they are in complete and sole possession of the truth. And these bodies, having in course of time, aided by the support of the temporal authorities, developed into powerful institutions, have been the principal obstacles to the diffusion of a true comprehension of the teaching of Christ.

It could not be otherwise. The chief peculiarity which distinguished Christ's teaching from previous religions consisted in the fact that those who accepted it strove ever more and more to comprehend and realize its teaching. But the Church doctrine asserted its own complete and final comprehension and realization of it.

Strange though it may seem to us who have been brought up in the erroneous view of the Church as a Christian institution, and in contempt for heresy, yet the fact is that only in what was called heresy was there any true movement, that is, true Christianity, and that it only ceased to be so when those heresies stopped short in their movement and also petrified into the fixed forms of a church.

And, indeed what is a heresy? Read all the theological works one after another. In all of them heresy is the subject which first presents itself for definition; since every theological work deals with the true doctrine of Christ as distinguished from the erroneous doctrines which surround it, that is, heresies. Yet you will not find anywhere anything like a definition of heresy.

The treatment of this subject by the learned historian of Christianity, E. de Pressense, in his "Histoire du Dogme" (Paris, 1869), under the heading "Ubi Christus, ibi Ecclesia," may serve as an illustration of the complete absence of anything like a definition of what is understood by the word heresy. Here is what he says in his introduction (p. 3):

"Je sais que l'on nous conteste le droit de qualifier ainsi [that is, to call heresies] les tendances qui furent si vivement combattues par les premiers Peres. La designation meme d'heresie semble une atteinte portee a la liberte de conscience et de pensee. Nous ne pouvons partager ce scrupule, car il n'irait a rien moins qu'a enlever au Christianisme tout caractere distinctif." [see Footnote]

[Footnote: "I know that our right to qualify thus the tendencies which were so actively opposed by the early Fathers is contested. The very use of the word heresy seems an attack upon liberty of conscience and thought. We cannot share this scruple; for it would amount to nothing less than depriving Christianity of all distinctive character."

And though he tells us that after Constantine's time the Church did actually

abuse its power by designating those who dissented from it as heretics and persecuting them, yet he says, when speaking of early times:

"L'Eglise est une libre association; il y a tout profit a se separer d'elle. La polemique contre l'erreur n'a d'autres ressources que la pensee et le sentiment. Un type doctrinal uniforme n'a pas encore ete elabore; les divergences secondaires se produisent en Orient et en Occident avec une entiere liberte; la theologie n'est point liee a d'invariables formules. Si au sein de cette diversite apparait un fonds commun de croyances, n'est-on pas en droit d'y voir non pas un systeme formule et compose par les representants d'une autorite d'ecole, mais la foi elle-meme dons son instinct le plus sur et sa manifestation la plus spontanee? Si cette meme unanimite qui se revele dans les croyances essentielles, se retrouve pour repousser telles ou telles tendances ne serons nous pas en droit de conclure que ces tendances etaient en desaccord flagrant avec les principes fondamentaux du christianisme? Cette presumption ne se transformerait-elle pas en certitude si nous reconnaissons dans la doctrine universellement repoussee par l'Eglise les traits caracteristiques de l'une des religions du passe? Pour dire que le gnosticisme ou l'ebionitisme sont les formes legitimes de la pensee chretienne il faut dire hardiment qu'il n'y a pas de pensee chretienne, ni de caractere specifique qui la fasse reconnaitre. Sous pretexte de l'elargir, on la dissout. Personne au temps de Platon n'eut ose couvrir de son nom une doctrine qui n'eut pas fait place a la theorie des idees; et l'on eut excite les justes moqueries de la Grece, en voulant faire d'Epicure ou de Zenon un disciple de l'Academie. Reconnaissons donc que s'il existe une religion ou une doctrine qui s'appelle christianisme, elle peut avoir ses heresies." [see Footnote]

[Footnote: "The Church is a free association; there is much to be gained by separation from it. Conflict with error has no weapons other than thought and feeling. One uniform type of doctrine has not yet been elaborated; divergencies in secondary matters arise freely in East and West; theology is not wedded to invariable formulas. If in the midst of this diversity a mass of beliefs common to all is apparent, is one not justified in seeing in it, not a formulated system, framed by the representatives of pedantic authority, but faith itself in its surest instinct and its most spontaneous manifestation? If the same unanimity which is revealed in essential points of belief is found also in rejecting certain tendencies, are we not justified in concluding that these tendencies were in flagrant opposition to the fundamental principles of Christianity? And will not this presumption be transformed into certainty if we recognize in the doctrine universally rejected by the Church the characteristic features of one of the religions of the past? To say that gnosticism or ebionitism are legitimate forms of Christian thought, one must boldly deny the existence of Christian thought at

all, or any specific character by which it could be recognized. While ostensibly widening its realm, one undermines it. No one in the time of Plato would have ventured to give his name to a doctrine in which the theory of ideas had no place, and one would deservedly have excited the ridicule of Greece by trying to pass off Epicurus or Zeno as a disciple of the Academy. Let us recognize, then, that if a religion or a doctrine exists which is called Christianity, it may have its heresies."

The author's whole argument amounts to this: that every opinion which differs from the code of dogmas we believe in at a given time, is heresy. But of course at any given time and place men always believe in something or other; and this belief in something, indefinite at any place, at some time, cannot be a criterion of truth.

It all amounts to this: since *ubi Christus ibi Ecclesia*, then Christus is where we are.

Every so-called heresy, regarding, as it does, its own creed as the truth, can just as easily find in Church history a series of illustrations of its own creed, can use all Pressense's arguments on its own behalf, and can call its own creed the one truly Christian creed. And that is just what all heresies do and have always done.

The only definition of heresy (the word [GREEK WORD], means a part) is this: the name given by a body of men to any opinion which rejects a part of the Creed professed by that body. The more frequent meaning, more often ascribed to the word heresy, is — that of an opinion which rejects the Church doctrine founded and supported by the temporal authorities.

[TRANSCRIBIST'S NOTE: The GREEK WORD above used Greek letters, spelled: alpha(followed by an apostrophe)-iota(with accent)- rho-epsilon-sigma-iota-zeta]

There is a remarkable and voluminous work, very little known, "Unpartheyische Kirchen-und Ketzer-Historie," 1729, by Gottfried Arnold, which deals with precisely this subject, and points out all the unlawfulness, the arbitrariness, the senselessness, and the cruelty of using the word heretic in the sense of reprobate. This book is an attempt to write the history of Christianity in the form of a history of heresy.

In the introduction the author propounds a series of questions: (1) Of those who make heretics; (2) Of those whom they made heretics; (3) Of heretical subjects themselves; (4) Of the method of making heretics; and (5) Of the object and result of making heretics.

On each of these points he propounds ten more questions, the answers to which he gives later on from the works of well-known theologians. But he leaves

the reader to draw for himself the principal conclusion from the expositions in the whole book. As examples of these questions, in which the answers are to some extent included also, I will quote the following. Under the 4th head, of the manner in which heretics are made, he says, in one of the questions (in the 7th):

"Does not all history show that the greatest makers of heretics and masters of that craft were just these wise men, from whom the Father hid his secrets, that is, the hypocrites, the Pharisees, and lawyers, men utterly godless and perverted (Question 20-21)? And in the corrupt times of Christianity were not these very men cast out, denounced by the hypocrites and envious, who were endowed by God with great gifts and who would in the days of pure Christianity have been held in high honor? And, on the other hand, would not the men who, in the decline of Christianity raised themselves above all, and regarded themselves as the teachers of the purest Christianity, would not these very men, in the times of the apostles and disciples of Christ, have been regarded as the most shameless heretics and antiChristians?"

He expounds, among other things in these questions, the theory that any verbal expression of faith, such as was demanded by the Church, and the departure from which was reckoned as heresy, could never fully cover the exact religious ideas of a believer, and that therefore the demand for an expression of faith in certain words was ever productive of heresy, and he says, in Question 21:

"And if heavenly things and thoughts present themselves to a man's mind as so great and so profound that he does not find corresponding words to express them, ought one to call him a heretic, because he cannot express his idea with perfect exactness?"

And in Question 33:

"And is not the fact that there was no heresy in the earliest days due to the fact that the Christians did not judge one another by verbal expressions, but by deed and by heart, since they had perfect liberty to express their ideas without the dread of being called heretics; was it not the easiest and most ordinary ecclesiastical proceeding, if the clergy wanted to get rid of or to ruin anyone, for them to cast suspicion on the person's belief, and to throw a cloak of heresy upon him, and by this means to procure his condemnation and removal?

"True though it may be that there were sins and errors among the so-called heretics, it is no less true and evident," he says farther on, "from the innumerable examples quoted here (i. e., in the history of the Church and of heresy), that there was not a single sincere and conscientious man of any importance whom the Churchmen would not from envy or other causes have ruined."

Thus, almost two hundred years ago, the real meaning of heresy was

understood. And notwithstanding that, the same conception of it has gone on existing up to now. And it cannot fail to exist so long as the conception of a church exists. Heresy is the obverse side of the Church. Wherever there is a church, there must be the conception of heresy. A church is a body of men who assert that they are in possession of infallible truth. Heresy is the opinion of the men who do not admit the infallibility of the Church's truth.

Heresy makes its appearance in the Church. It is the effort to break through the petrified authority of the Church. All effort after a living comprehension of the doctrine has been made by heretics. Tertullian, Origen, Augustine, Luther, Huss, Savonarola, Helchitsky, and the rest were heretics. It could not be otherwise.

The follower of Christ, whose service means an ever-growing understanding of his teaching, and an ever-closer fulfillment of it, in progress toward perfection, cannot, just because he is a follower, of Christ, claim for himself or any other that he understands Christ's teaching fully and fulfills it. Still less can he claim this for any body of men.

To whatever degree of understanding and perfection the follower of Christ may have attained, he always feels the insufficiency of his understanding and fulfillment of it, and is always striving toward a fuller understanding and fulfillment. And therefore, to assert of one's self or of any body of men, that one is or they are in possession of perfect understanding and fulfillment of Christ's word, is to renounce the very spirit of Christ's teaching.

Strange as it may seem, the churches as churches have always been, and cannot but be, institutions not only alien in spirit to Christ's teaching, but even directly antagonistic to it. With good reason Voltaire calls the Church *l'infame*; with good reason have all or almost all so-called sects of Christians recognized the Church as the scarlet woman foretold in the Apocalypse; with good reason is the history of the Church the history of the greatest cruelties and horrors.

The churches as churches are not, as many people suppose, institutions which have Christian principles for their basis, even though they may have strayed a little away from the straight path. The churches as churches, as bodies which assert their own infallibility, are institutions opposed to Christianity. There is not only nothing in common between the churches as such and Christianity, except the name, but they represent two principles fundamentally opposed and antagonistic to one another. One represents pride, violence, self-assertion, stagnation, and death; the other, meekness, penitence, humility, progress, and life.

We cannot serve these two masters; we have to choose between them.

The servants of the churches of all denominations, especially of later times,

try to show themselves champions of progress in Christianity. They make concessions, wish to correct the abuses that have slipped into the Church, and maintain that one cannot, on account of these abuses, deny the principle itself of a Christian church, which alone can bind all men together in unity and be a mediator between men and God. But this is all a mistake. Not only have churches never bound men together in unity; they have always been one of the principal causes of division between men, of their hatred of one another, of wars, battles, inquisitions, massacres of St. Bartholomew, and so on. And the churches have never served as mediators between men and God. Such mediation is not wanted, and was directly forbidden by Christ, who has revealed his teaching directly and immediately to each man. But the churches set up dead forms in the place of God, and far from revealing God, they obscure him from men's sight. The churches, which originated from misunderstanding of Christ's teaching and have maintained this misunderstanding by their immovability, cannot but persecute and refuse to recognize all true understanding of Christ's words. They try to conceal this, but in vain; for every step forward along the path pointed out for us by Christ is a step toward their destruction.

To hear and to read the sermons and articles in which Church writers of later times of all denominations speak of Christian truths and virtues; to hear or read these skillful arguments that have been elaborated during centuries, and exhortations and professions, which sometimes seem like sincere professions, one is ready to doubt whether the churches can be antagonistic to Christianity. "It cannot be," one says, "that these people who can point to such men as Chrysostom, Fenelon, Butler, and others professing the Christian faith, were antagonistic to Christianity." One is tempted to say, "The churches may have strayed away from Christianity, they may be in error, but they cannot be hostile to it." But we must look to the fruit to judge the tree, as Christ taught us. And if we see that their fruits were evil, that the results of their activity were antagonistic to Christianity, we cannot but admit that however good the men were — the work of the Church in which these men took part was not Christian. The goodness and worth of these men who served the churches was the goodness and worth of the men, and not of the institution they served. All the good men, such as Francis of Assisi, and Francis of Sales, our Tihon Zadonsky, Thomas a Kempis, and others, were good men in spite of their serving an institution hostile to Christianity, and they would have been still better if they had not been under the influence of the error which they were serving.

But why should we speak of the past and judge from the past, which may have been misrepresented and misunderstood by us? The churches, with their principles and their practice, are not a thing of the past. The churches are before

us to-day, and we can judge of them to some purpose by their practical activity, their influence on men.

What is the practical work of the churches to-day? What is their influence upon men? What is done by the churches among us, among the Catholics and the Protestants of all denominations — what is their practical work? and what are the results of their practical work?

The practice of our Russian so-called Orthodox Church is plain to all. It is an enormous fact which there is no possibility of hiding and about which there can be no disputing.

What constitutes the practical work of this Russian Church, this immense, intensely active institution, which consists of a regiment of half a million men and costs the people tens of millions of rubles?

The practical business of the Church consists in instilling by every conceivable means into the mass of one hundred millions of the Russian people those extinct relics of beliefs for which there is nowadays no kind of justification, "in which scarcely anyone now believes, and often not even those whose duty it is to diffuse these false beliefs." To instill into the people the formulas of Byzantine theology, of the Trinity, of the Mother of God, of Sacraments, of Grace, and so on, extinct conceptions, foreign to us, and having no kind of meaning for men of our times, forms only one part of the work of the Russian Church. Another part of its practice consists in the maintenance of idol-worship in the most literal meaning of the word; in the veneration of holy relics, and of ikons, the offering of sacrifices to them, and the expectation of their answers to prayer. I am not going to speak of what is preached and what is written by clergy of scientific or liberal tendencies in the theological journals. I am going to speak of what is actually done by the clergy through the wide expanse of the Russian land among a people of one hundred millions. What do they, diligently, assiduously, everywhere alike, without intermission, teach the people? What do they demand from the people in virtue of their (so-called) Christian faith?

I will begin from the beginning with the birth of a child. At the birth of a child they teach them that they must recite a prayer over the child and mother to purify them, as though without this prayer the mother of a newborn child were unclean. To do this the priest holds the child in his arms before the images of the saints (called by the people plainly gods) and reads words of exorcizing power, and this purifies the mother. Then it is suggested to the parents, and even exacted of them, under fear of punishment for non-fulfillment, that the child must be baptized; that is, be dipped by the priest three times into the water, while certain words, understood by no one, are read aloud, and certain actions, still less

understood, are performed; various parts of the body are rubbed with oil, and the hair is cut, while the sponsors blow and spit at an imaginary devil. All this is necessary to purify the child and to make him a Christian. Then it is instilled into the parents that they ought to administer the sacrament to the child, that is, give him, in the guise of bread and wine, a portion of Christ's body to eat, as a result of which the child receives the grace of God within it, and so on. Then it is suggested that the child as it grows up must be taught to pray. To pray means to place himself directly before the wooden boards on which are painted the faces of Christ, the Mother of God, and the saints, to bow his head and his whole body, and to touch his forehead, his shoulders and his stomach with his right hand, holding his fingers in a certain position, and to utter some words of Slavonic, the most usual of which as taught to all children are: Mother of God, virgin, rejoice thee, etc., *etc.*

Then it is instilled into the child as it is brought up that at the sight of any church or ikon he must repeat the same action — i. e., cross himself. Then it is instilled into him that on holidays (holidays are the days on which Christ was born, though no one knows when that was, on which he was circumcised, on which the Mother of God died, on which the cross was carried in procession, on which ikons have been set up, on which a lunatic saw a vision, and so on) — on holidays he must dress himself in his best clothes and go to church, and must buy candles and place them there before the images of the saints. Then he must give offerings and prayers for the dead, and little loaves to be cut up into three-cornered pieces, and must pray many times for the health and prosperity of the Tzar and the bishops, and for himself and his own affairs, and then kiss the cross and the hand of the priest. Besides these observances, it is instilled into him that at least once a year he must confess. To confess means to go to the church and to tell the priest his sins, on the theory that this informing a stranger of his sins completely purifies him from them. And after that he must eat with a little spoon a morsel of bread with wine, which will purify him still more. Next it is instilled into him that if a man and woman want their physical union to be sanctified they must go to church, put on metal crowns, drink certain potions, walk three times round a table to the sound of singing, and that then the physical union of a man and woman becomes sacred and altogether different from all other such unions.

Further it is instilled into him in his life that he must observe the following rules: not to eat butter or milk on certain days, and on certain other days to sing Te Deums and requiems for the dead, on holidays to entertain the priest and give him money, and several times in the year to bring the ikons from the church, and to carry them slung on his shoulders through the fields and houses. It is instilled into him that on his deathbed a man must not fail to eat bread and wine with a

spoon, and that it will be still better if he has time to be rubbed with sacred oil. This will guarantee his welfare in the future life. After his death it is instilled into his relatives that it is a good thing for the salvation of the dead man to place a printed paper of prayers in his hands; it is a good thing further to read aloud a certain book over the dead body, and to pronounce the dead man's name in church at a certain time. All this is regarded as faith obligatory on everyone.

But if anyone wants to take particular care of his soul, then according to this faith he is instructed that the greatest security of the salvation of the soul in the world is attained by offering money to the churches and monasteries, and engaging the holy men by this means to pray for him. Entering monasteries too and kissing relics and miraculous ikons, are further means of salvation for the soul.

According to this faith ikons and relics communicate a special sanctity, power, and grace, and even proximity to these objects, touching them, kissing them, putting candles before them, crawling under them while they are being carried along, are all efficacious for salvation, as well as Te Deums repeated before these holy things.

So this, and nothing else, is the faith called Orthodox, that is the actual faith which, under the guise of Christianity, has been with all the forces of the Church, and is now with especial zeal, instilled into the people.

And let no one say that the Orthodox teachers place the essential part of their teaching in something else, and that all these are only ancient forms, which it is not thought necessary to do away with. That is false. This, and nothing but this, is the faith taught through the whole of Russia by the whole of the Russian clergy, and of late years with especial zeal. There is nothing else taught. Something different may be talked of and written of in the capitals; but among the hundred millions of the people this is what is done, this is what is taught, and nothing more. Churchmen may talk of something else, but this is what they teach by every means in their power.

All this, and the worship of relics and of ikons, has been introduced into works of theology and into the catechisms. Thus they teach it to the people in theory and in practice, using every resource of authority, solemnity, pomp, and violence to impress them. They compel the people, by overawing them, to believe in this, and jealously guard this faith from any attempt to free the people from these barbarous superstitions.

As I said when I published my book, Christ's teaching and his very words about nonresistance to evil were for many years a subject for ridicule and low jesting in my eyes, and Churchmen, far from opposing it, even encouraged this scoffing at sacred things. But try the experiment of saying a disrespectful word

about a hideous idol which is carried sacrilegiously about Moscow by drunken men under the name of the ikon of the Iversky virgin, and you will raise a groan of indignation from these same Churchmen. All that they preach is an external observance of the rites of idolatry. And let it not be said that the one does not hinder the other, that "These ought ye to have done, and not to leave the other undone." "All, therefore, whatsoever they bid you observe, that observe and do; but do not ye after their works: for they say, and do not" (Matt. xxiii. 23, 3).

This was spoken of the Pharisees, who fulfilled all the external observances prescribed by the law, and therefore the words "whatsoever they bid you observe, that observe and do," refer to works of mercy and goodness, and the words "do not ye after their works, for they say and do not," refer to their observance of ceremonies and their neglect of good works, and have exactly the opposite meaning to that which the Churchmen try to give to the passage, interpreting it as an injunction to observe ceremonies. External observances and the service of truth and goodness are for the most part difficult to combine; the one excludes the other. So it was with the Pharisees, so it is now with Church Christians.

If a man can be saved by the redemption, by sacraments, and by prayer, then he does not need good works.

The Sermon on the Mount, or the Creed. One cannot believe in both. And Churchmen have chosen the latter. The Creed is taught and is read as a prayer in the churches, but the Sermon on the Mount is excluded even from the Gospel passages read in the churches, so that the congregation never hears it in church, except on those days when the whole of the Gospel is read. Indeed, it could not be otherwise. People who believe in a wicked and senseless God — who has cursed the human race and devoted his own Son to sacrifice, and a part of mankind to eternal torment — cannot believe in the God of love. The man who believes in a God, in a Christ coming again in glory to judge and to punish the quick and the dead, cannot believe in the Christ who bade us turn the left cheek, judge not, forgive these that wrong us, and love our enemies. The man who believes in the inspiration of the Old Testament and the sacred character of David, who commanded on his deathbed the murder of an old man who had cursed him, and whom he could not kill himself because he was bound by an oath to him, and the similar atrocities of which the Old Testament is full, cannot believe in the holy love of Christ. The man who believes in the Church's doctrine of the compatibility of warfare and capital punishment with Christianity cannot believe in the brotherhood of all men.

And what is most important of all — the man who believes in salvation through faith in the redemption or the sacraments, cannot devote all his powers

to realizing Christ's moral teaching in his life.

The man who has been instructed by the Church in the profane doctrine that a man cannot be saved by his own powers, but that there is another means of salvation, will infallibly rely upon this means and not on his own powers, which, they assure him, it is sinful to trust in.

The teaching of every Church, with its redemption and sacraments, excludes the teaching of Christ; most of all the teaching of the Orthodox Church with its idolatrous observances.

"But the people have always believed of their own accord as they believe now," will be said in answer to this. "The whole history of the Russian people proves it. One cannot deprive the people of their traditions." This statement, too, is misleading. The people did certainly at one time believe in something like what the Church believes in now, though it was far from being the same thing. In spite of their superstitious regard for ikons, housespirits, relics, and festivals with wreaths of birch leaves, there has still always been in the people a profound moral and living understanding of Christianity, which there has never been in the Church as a whole, and which is only met with in its best representatives. But the people, notwithstanding all the prejudices instilled into them by the government and the Church, have in their best representatives long outgrown that crude stage of understanding, a fact which is proved by the springing up everywhere of the rationalist sects with which Russia is swarming to-day, and on which Churchmen are now carrying on an ineffectual warfare. The people are advancing to a consciousness of the moral, living side of Christianity. And then the Church comes forward, not borrowing from the people, but zealously instilling into them the petrified formalities of an extinct paganism, and striving to thrust them back again into the darkness from which they are emerging with such effort.

"We teach the people nothing new, nothing but what they believe, only in a more perfect form," say the Churchmen. This is just what the man did who tied up the full-grown chicken and thrust it back into the shell it had come out of.

I have often been irritated, though it would be comic if the consequences were not so awful, by observing how men shut one another in a delusion and cannot get out of this magic circle.

The first question, the first doubt of a Russian who is beginning to think, is a question about the ikons, and still more the miraculous relics: Is it true that they are genuine, and that miracles are worked through them? Hundreds of thousands of men put this question to themselves, and their principal difficulty in answering it is the fact that bishops, metropolitans, and all men in positions of authority kiss the relics and wonder-working ikons. Ask the bishops and men in

positions of authority why they do so, and they will say they do it for the sake of the people, while the people kiss them because the bishops and men in authority do so.

In spite of all the external varnish of modernity, learning, and spirituality which the members of the Church begin nowadays to assume in their works, their articles, their theological journals, and their sermons, the practical work of the Russian Church consists of nothing more than keeping the people in their present condition of coarse and savage idolatry, and worse still, strengthening and diffusing superstition and religious ignorance, and suppressing that living understanding of Christianity which exists in the people side by side with idolatry.

I remember once being present in the monks' bookshop of the Optchy Hermitage while an old peasant was choosing books for his grandson, who could read. A monk pressed on him accounts of relics, holidays, miraculous ikons, a psalter, *etc.* I asked the old man, "Has he the Gospel?" "No." "Give him the Gospel in Russian," I said to the monk. "That will not do for him," answered the monk. There you have an epitome of the work of our Church.

But this is only in barbarous Russia, the European and American reader will observe. And such an observation is just, but only so far as it refers to the government, which aids the Church in its task of stultification and corruption in Russia.

It is true that there is nowhere in Europe a government so despotic and so closely allied with the ruling Church. And therefore the share of the temporal power in the corruption of the people is greatest in Russia. But it is untrue that the Russian Church in its influence on the people is in any respect different from any other church.

The churches are everywhere the same, and if the Catholic, the Anglican, or the Lutheran Church has not at hand a government as compliant as the Russian, it is not due to any indisposition to profit by such a government.

The Church as a church, whatever it may be — Catholic, Anglican, Lutheran, Presbyterian — every church, in so far as it is a church, cannot but strive for the same object as the Russian Church. That object is to conceal the real meaning of Christ's teaching and to replace it by their own, which lays no obligation on them, excludes the possibility of understanding the true teaching of Christ, and what is the chief consideration, justifies the existence of priests supported at the people's expense.

What else has Catholicism done, what else is it doing in its prohibition of reading the Gospel, and in its demand for unreasoning submission to Church authorities and to an infallible Pope? Is the religion of Catholicism any other

than that of the Russian Church? There is the same external ritual, the same relics, miracles, and wonder-working images of Notre Dame, and the same processions; the same loftily vague discussions of Christianity in books and sermons, and when it comes to practice, the same supporting of the present idolatry. And is not the same thing done in Anglicanism, Lutheranism, and every denomination of Protestantism which has been formed into a church? There is the same duty laid on their congregations to believe in the dogmas expressed in the fourth century, which have lost all meaning for men of our times, and the same duty of idolatrous worship, if not of relics and ikons, then of the Sabbath Day and the letter of the Bible. There is always the same activity directed to concealing the real duties of Christianity, and to putting in their place an external respectability and cant, as it is so well described by the English, who are peculiarly oppressed by it. In Protestantism this tendency is specially remarkable because it has not the excuse of antiquity. And does not exactly the same thing show itself even in contemporary revivalism — the revived Calvinism and Evangelicalism, to which the Salvation Army owes its origin?

Uniform is the attitude of all the churches to the teaching of Christ, whose name they assume for their own advantage.

The inconsistency of all church forms of religion with the teaching of Christ is, of course, the reason why special efforts are necessary to conceal this inconsistency from people. Truly, the need only imagine ourselves in the position of any grownup man, not necessarily educated, even the simplest man of the present day, who has picked up the ideas that are everywhere in the air nowadays of geology, physics, chemistry, cosmography, or history, when he, for the first time, consciously compares them with the articles of belief instilled into him in childhood, and maintained by the churches — that God created the world in six days, and light before the sun; that Noah shut up all the animals in his ark, and so on; that Jesus is also God the Son, who created all before time was; that this God came down upon earth to atone for Adam's sin; that he rose again, ascended into heaven, and sitteth on the right hand of the Father, and will come in the clouds to judge the world, and so on. All these propositions, elaborated by men of the fourth century, had a certain meaning for men of that time, but for men of to-day they have no meaning whatever. Men of the present day can repeat these words with their lips, but believe them they cannot. For such sentences as that God lives in heaven, that the heavens opened and a voice from somewhere said something, that Christ rose again, and ascended somewhere in heaven, and again will come from somewhere on the clouds, and so on, have no meaning for us.

A man who regarded the heavens as a solid, finite vault could believe or

disbelieve that God created the heavens, that the heavens opened, that Christ ascended into heaven, but for us all these phrases have no sense whatever. Men of the present can only believe, as indeed they do, that they ought to believe in this; but believe it they cannot, because it has no meaning for them.

Even if all these phrases ought to be interpreted in a figurative sense and are allegories, we know that in the first place all Churchmen are not agreed about it, but, on the contrary, the majority stick to understanding the Holy Scripture in its literal sense; and secondly, that these allegorical interpretations are very varied and are not supported by any evidence.

But even if a man wants to force himself to believe in the doctrines of the Church just as they are taught to him, the universal diffusion of education and of the Gospel and of communication between people of different forms of religion presents a still more insurmountable obstacle to his doing so.

A man of the present day need only buy a Gospel for three copecks and read through the plain words, admitting of no misinterpretation, that Christ said to the Samaritan woman "that the Father seeketh not worshipers at Jerusalem, nor in this mountain nor in that, but worshipers in spirit and in truth," or the saying that "the Christian must not pray like the heathen, nor for show, but secretly, that is, in his closet," or that Christ's follower must call no man master or father — he need only read these words to be thoroughly convinced that the Church pastors, who call themselves teachers in opposition to Christ's precept, and dispute among themselves, constitute no kind of authority, and that what the Churchmen teach us is not Christianity. Less even than that is necessary. Even if a man nowadays did continue to believe in miracles and did not read the Gospel, mere association with people of different forms of religion and faith, which happens so easily in these days, compels him to doubt of the truth of his own faith. It was all very well when a man did not see men of any other form of religion than his own; he believed that his form of religion was the one true one. But a thinking man has only to come into contact — as constantly happens in these days — with people, equally good and bad, of different denominations, who condemn each other's beliefs, to doubt of the truth of the belief he professes himself. In these days only a man who is absolutely ignorant or absolutely indifferent to the vital questions with which religion deals, can remain in the faith of the Church.

What deceptions and what strenuous efforts the churches must employ to continue, in spite of all these tendencies subversive of the faith, to build churches, to perform masses, to preach, to teach, to convert, and, most of all, to receive for it all immense emoluments, as do all these priests, pastors, incumbents, superintendents, abbots, archdeacons, bishops, and archbishops. They need special supernatural efforts. And the churches do, with ever-

increasing intensity and zeal, make such efforts. With us in Russia, besides other means, they employ, simple brute force, as there the temporal power is willing to obey the Church. Men who refuse an external assent to the faith, and say so openly, are either directly punished or deprived of their rights; men who strictly keep the external forms of religion are rewarded and given privileges.

That is how the Orthodox clergy proceed; but indeed all churches without exception avail themselves of every means for the purpose — one of the most important of which is what is now called hypnotism.

Every art, from architecture to poetry, is brought into requisition to work its effect on men's souls and to reduce them to a state of stupefaction, and this effect is constantly produced. This use of hypnotizing influence on men to bring them to a state of stupefaction is especially apparent in the proceedings of the Salvation Army, who employ new practices to which we are unaccustomed: trumpets, drums, songs, flags, costumes, marching, dancing, tears, and dramatic performances.

But this only displeases us because these are new practices. Were not the old practices in churches essentially the same, with their special lighting, gold, splendor, candles, choirs, organ, bells, vestments, intoning, etc.?

But however powerful this hypnotic influence may be, it is not the chief nor the most pernicious activity of the Church. The chief and most pernicious work of the Church is that which is directed to the deception of children — these very children of whom Christ said: "Woe to him that offendeth one of these little ones." From the very first awakening of the consciousness of the child they begin to deceive him, to instill into him with the utmost solemnity what they do not themselves believe in, and they continue to instill it into him till the deception has by habit grown into the child's nature. They studiously deceive the child on the most important subject in life, and when the deception has so grown into his life that it would be difficult to uproot it, then they reveal to him the whole world of science and reality, which cannot by any means be reconciled with the beliefs that have been instilled into him, leaving it to him to find his way as best he can out of these contradictions.

If one set oneself the task of trying to confuse a man so that he could not think clearly nor free himself from the perplexity of two opposing theories of life which had been instilled into him from childhood, one could not invent any means more effectual than the treatment of every young man educated in our so-called Christian society.

It is terrible to think what the churches do to men. But if one imagines oneself in the position of the men who constitute the Church, we see they could not act differently. The churches are placed in a dilemma: the Sermon on the

Mount or the Nicene Creed — the one excludes the other. If a man sincerely believes in the Sermon on the Mount, the Nicene Creed must inevitably lose all meaning and significance for him, and the Church and its representatives together with it. If a man believes in the Nicene Creed, that is, in the Church, that is, in those who call themselves its representatives, the Sermon on the Mount becomes superfluous for him. And therefore the churches cannot but make every possible effort to obscure the meaning of the Sermon on the Mount, and to attract men to themselves. It is only due to the intense zeal of the churches in this direction that the influence of the churches has lasted hitherto.

Let the Church stop its work of hypnotizing the masses, and deceiving children even for the briefest interval of time, and men would begin to understand Christ's teaching. But this understanding will be the end of the churches and all their influence. And therefore the churches will not for an instant relax their zeal in the business of hypnotizing grownup people and deceiving children. This, then, is the work of the churches: to instill a false interpretation of Christ's teaching into men, and to prevent a true interpretation of it for the majority of so-called believers.

CHAPTER IV.

CHRISTIANITY MISUNDERSTOOD BY MEN OF SCIENCE.

Attitude of Men of Science to Religions in General — What Religion is, and What is its Significance for the Life of Humanity — Three Conceptions of Life — Christian Religion the Expression of the Divine Conception of Life — Misinterpretation of Christianity by Men of Science, who Study it in its External Manifestations Due to their Criticising it from Standpoint of Social Conception of Life — Opinion, Resulting from this Misinterpretation, that Christ's Moral Teaching is Exaggerated and Cannot be put into Practice — Expression of Divine Conception of Life in the Gospel — False Ideas of Men of Science on Christianity Proceed from their Conviction that they have an Infallible Method of Criticism — From which come Two Misconceptions in Regard to Christian Doctrine — First Misconception, that the Teaching Cannot be put into Practice, Due to the Christian Religion Directing Life in a Way Different from that of the Social Theory of Life — Christianity holds up Ideal, does not lay down Rules — To the Animal Force of Man Christ Adds the Consciousness of a Divine Force — Christianity Seems to Destroy Possibility of Life only when the Ideal held up is Mistaken for Rule — Ideal Must Not be Lowered — Life, According to Christ's Teaching, is Movement — The Ideal and the Precepts — Second Misconception Shown in Replacing Love and Service of God by Love and

Service of Humanity — Men of Science Imagine their Doctrine of Service of Humanity and Christianity are Identical — Doctrine of Service of Humanity Based on Social Conception of Life — Love for Humanity, Logically Deduced from Love of Self, has No Meaning because Humanity is a Fiction — Christian Love Deduced from Love of God, Finds its Object in the whole World, not in Humanity Alone — Christianity Teaches Man to Live in Accordance with his Divine Nature — It Shows that the Essence of the Soul of Man is Love, and that his Happiness Ensues from Love of God, whom he Recognizes as Love within himself.

Now I will speak of the other view of Christianity which hinders the true understanding of it — the scientific view.

Churchmen substitute for Christianity the version they have framed of it for themselves, and this view of Christianity they regard as the one infallibly true one.

Men of science regard as Christianity only the tenets held by the different churches in the past and present; and finding that these tenets have lost all the significance of Christianity, they accept it as a religion which has outlived its age.

To see clearly how impossible it is to understand the Christian teaching from such a point of view, one must form for oneself an idea of the place actually held by religions in general, by the Christian religion in particular, in the life of mankind, and of the significance attributed to them by science.

Just as the individual man cannot live without having some theory of the meaning of his life, and is always, though often unconsciously, framing his conduct in accordance with the meaning he attributes to his life, so too associations of men living in similar conditions — nations — cannot but have theories of the meaning of their associated life and conduct ensuing from those theories. And as the individual man, when he attains a fresh stage of growth, inevitably changes his philosophy of life, and the grownup man sees a different meaning in it from the child, so too associations of men — nations — are bound to change their philosophy of life and the conduct ensuing from their philosophy, to correspond with their development.

The difference, as regards this, between the individual man and humanity as a whole, lies in the fact that the individual, in forming the view of life proper to the new period of life on which he is entering and the conduct resulting from it, benefits by the experience of men who have lived before him, who have already passed through the stage of growth upon which he is entering. But humanity cannot have this aid, because it is always moving along a hitherto untrodden track, and has no one to ask how to understand life, and to act in the conditions

on which it is entering and through which no one has ever passed before.

Nevertheless, just as a man with wife and children cannot continue to look at life as he looked at it when he was a child, so too in the face of the various changes that are taking place, the greater density of population, the establishment of communication between different peoples, the improvements of the methods of the struggle with nature, and the accumulation of knowledge, humanity cannot continue to look at life as of old, and it must frame a new theory of life, from which conduct may follow adapted to the new conditions on which it has entered and is entering.

To meet this need humanity has the special power of producing men who give a new meaning to the whole of human life — a theory of life from which follow new forms of activity quite different from all preceding them. The formation of this philosophy of life appropriate to humanity in the new conditions on which it is entering, and of the practice resulting from it, is what is called religion.

And therefore, in the first place, religion is not, as science imagines, a manifestation which at one time corresponded with the development of humanity, but is afterward outgrown by it. It is a manifestation always inherent in the life of humanity, and is as indispensable, as inherent in humanity at the present time as at any other. Secondly, religion is always the theory of the practice of the future and not of the past, and therefore it is clear that investigation of past manifestations cannot in any case grasp the essence of religion.

The essence of every religious teaching lies not in the desire for a symbolic expression of the forces of nature, nor in the dread of these forces, nor in the craving for the marvelous, nor in the external forms in which it is manifested, as men of science imagine; the essence of religion lies in the faculty of men of foreseeing and pointing out the path of life along which humanity must move in the discovery of a new theory of life, as a result of which the whole future conduct of humanity is changed and different from all that has been before.

This faculty of foreseeing the path along which humanity must move, is common in a greater or less degree to all men. But in all times there have been men in whom this faculty was especially strong, and these men have given clear and definite expression to what all men felt vaguely, and formed a new philosophy of life from which new lines of action followed for hundreds and thousands of years.

Of such philosophies of life we know three; two have already been passed through by humanity, and the third is that we are passing through now in Christianity. These philosophies of life are three in number, and only three, not

because we have arbitrarily brought the various theories of life together under these three heads, but because all men's actions are always based on one of these three views of life — because we cannot view life otherwise than in these three ways.

These three views of life are as follows: First, embracing the individual, or the animal view of life; second, embracing the society, or the pagan view of life; third, embracing the whole world, or the divine view of life.

In the first theory of life a man's life is limited to his one individuality; the aim of life is the satisfaction of the will of this individuality. In the second theory of life a man's life is limited not to his own individuality, but to certain societies and classes of individuals: to the tribe, the family, the clan, the nation; the aim of life is limited to the satisfaction of the will of those associations of individuals. In the third theory of life a man's life is limited not to societies and classes of individuals, but extends to the principle and source of life — to God.

These three conceptions of life form the foundation of all the religions that exist or have existed.

The savage recognizes life only in himself and his personal desires. His interest in life is concentrated on himself alone. The highest happiness for him is the fullest satisfaction of his desires. The motive power of his life is personal enjoyment. His religion consists in propitiating his deity and in worshiping his gods, whom he imagines as persons living only for their personal aims.

The civilized pagan recognizes life not in himself alone, but in societies of men — in the tribe, the clan, the family, the kingdom — and sacrifices his personal good for these societies. The motive power of his life is glory. His religion consists in the exaltation of the glory of those who are allied to him — the founders of his family, his ancestors, his rulers — and in worshiping gods who are exclusively protectors of his clan, his family, his nation, his government [see Footnote].

[Footnote: The fact that so many varied forms of existence, as the life of the family, of the tribe, of the clan, of the state, and even the life of humanity theoretically conceived by the Positivists, are founded on this social or pagan theory of life, does not destroy the unity of this theory of life. All these varied forms of life are founded on the same conception, that the life of the individual is not a sufficient aim of life — that the meaning of life can be found only in societies of individuals.

The man who holds the divine theory of life recognizes life not in his own individuality, and not in societies of individualities (in the family, the clan, the nation, the tribe, or the government), but in the eternal undying source of life — in God; and to fulfill the will of God he is ready to sacrifice his individual and

family and social welfare. The motor power of his life is love. And his religion is the worship in deed and in truth of the principle of the whole — God.

The whole historic existence of mankind is nothing else than the gradual transition from the personal, animal conception of life to the social conception of life, and from the social conception of life to the divine conception of life. The whole history of the ancient peoples, lasting through thousands of years and ending with the history of Rome, is the history of the transition from the animal, personal view of life to the social view of life. The whole of history from the time of the Roman Empire and the appearance of Christianity is the history of the transition, through which we are still passing now, from the social view of life to the divine view of life.

This view of life is the last, and founded upon it is the Christian teaching, which is a guide for the whole of our life and lies at the root of all our activity, practical and theoretic. Yet men of what is falsely called science, pseudo-scientific men, looking at it only in its externals, regard it as something outgrown and having no value for us.

Reducing it to its dogmatic side only — to the doctrines of the Trinity, the redemption, the miracles, the Church, the sacraments, and so on — men of science regard it as only one of an immense number of religions which have arisen among mankind, and now, they say, having played out its part in history, it is outliving its own age and fading away before the light of science and of true enlightenment.

We come here upon what, in a large proportion of case, forms the source of the grossest errors of mankind. Men on a lower level of understanding, when brought into contact with phenomena of a higher order, instead of making efforts to understand them, to raise themselves up to the point of view from which they must look at the subject, judge it from their lower standpoint, and the less they understand what they are talking about, the more confidently and unhesitatingly they pass judgment on it.

To the majority of learned then, looking at the living, moral teaching of Christ from the lower standpoint of the conception of life, this doctrine appears as nothing but very indefinite and incongruous combination of Indian asceticism, Stoic and Neoplatonic philosophy, and insubstantial anti-social visions, which have no serious significance for our times. Its whole meaning is concentrated for them in its external manifestations — in Catholicism, Protestantism, in certain dogmas, or in the conflict with the temporal power. Estimating the value of Christianity by these phenomena is like a deaf man's judging of the character and quality of music by seeing the movements of the musicians.

The result of this is that all these scientific men, from Kant, Strauss, Spencer,

and Renan down, do not understand the meaning of Christ's sayings, do not understand the significance, the object, or the reason of their utterance, do not understand even the question to which they form the answer. Yet, without even taking the pains to enter into their meaning, they refuse, if unfavorably disposed, to recognize any reasonableness in his doctrines; or if they want to treat them indulgently, they condescend, from the height of their superiority, to correct them, on the supposition that Christ meant to express precisely their own ideas, but did not succeed in doing so. They behave to his teaching much as self-assertive people talk to those whom they consider beneath them, often supplying their companions' words: "Yes, you mean to say this and that." This correction is always with the aim of reducing the teaching of the higher, divine conception of life to the level of the lower, state conception of life.

They usually say that the moral teaching of Christianity is very fine, but overexaggerated; that to make it quite right we must reject all in it that is superfluous and unnecessary to our manner of life. "And the doctrine that asks too much, and requires what cannot be performed, is worse than that which requires of men what is possible and consistent with their powers," these learned interpreters of Christianity maintain, repeating what was long ago asserted, and could not but be asserted, by those who crucified the Teacher because they did not understand him — the Jews.

It seems that in the judgment of the learned men of our time the Hebrew law — a tooth for a tooth, and an eye for an eye — is a law of just retaliation, known to mankind five thousand years before the law of holiness which Christ taught in its place.

It seems that all that has been done by those men who understood Christ's teaching literally and lived in accordance with such an understanding of it, all that has been said and done by all true Christians, by all the Christian saints, all that is now reforming the world in the shape of socialism and communism — is simply exaggeration, not worth talking about.

After eighteen hundred years of education in Christianity the civilized world, as represented by its most advanced thinkers, holds the conviction that the Christian religion is a religion of dogmas; that its teaching in relation to life is unreasonable, and is an exaggeration, subversive of the real lawful obligations of morality consistent with the nature of man; and that very doctrine of retribution which Christ rejected, and in place of which he put his teaching, is more practically useful for us.

To learned men the doctrine of nonresistance to evil by force is exaggerated and even irrational. Christianity is much better without it, they think, not observing closely what Christianity, as represented by them, amounts to.

They do not see that to say that the doctrine of nonresistance to evil is an exaggeration in Christ's teaching is just like saying that the statement of the equality of the radii of a circle is an exaggeration in the definition of a circle. And those who speak thus are acting precisely like a man who, having no idea of what a circle is, should declare that this requirement, that every point of the circumference should be an equal distance from the center, is exaggerated. To advocate the rejection of Christ's command of nonresistance to evil, or its adaptation to the needs of life, implies a misunderstanding of the teaching of Christ.

And those who do so certainly do not understand it. They do not understand that this teaching is the institution of a new theory of life, corresponding to the new conditions on which men have entered now for eighteen hundred years, and also the definition of the new conduct of life which results from it. They do not believe that Christ meant to say what he said; or he seems to them to have said what he said in the Sermon on the Mount and in other places accidentally, or through his lack of intelligence or of cultivation.

[Footnote: Here, for example, is a characteristic view of that kind from the American journal the ARENA (October, 1890): "New Basis of Church Life." Treating of the significance of the Sermon on the Mount and nonresistance to evil in particular, the author, being under no necessity, like the Churchmen, to hide its significance, says:

"Christ in fact preached complete communism and anarchy; but one must learn to regard Christ always in his historical and psychological significance. Like every advocate of the love of humanity, Christ went to the furthest extreme in his teaching. Every step forward toward the moral perfection of humanity is always guided by men who see nothing but their vocation. Christ, in no disparaging sense be it said, had the typical temperament of such a reformer. And therefore we must remember that his precepts cannot be understood literally as a complete philosophy of life. We ought to analyze his words with respect for them, but in the spirit of criticism, accepting what is true," etc.

Christ would have been happy to say what he ought, but he was not able to express himself as exactly and clearly as we can in the spirit of criticism, and therefore let us correct him. All that he said about meekness, sacrifice, lowliness, not caring for the morrow, was said by accident, through lack of knowing how to express himself scientifically.]

Matt. vi. 25-34: "Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment? Behold the fowls of the air; for they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; yet your

heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they? Which of you by taking thought can add one cubit onto his stature? And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field how they grow; they toil not, neither do they spin; and yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which to-day is, and tomorrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith? Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed? (For after all these things do the Gentiles seek), for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things. But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness, and all these things shall be added unto you. Take therefore no thought for the morrow; for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient unto the day is the evil thereof." Luke xii. 33-34: "Sell that ye have, and give alms; provide yourselves bags which wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief approacheth, neither moth corrupteth. For where your treasure is, there will your heart be also." Sell all thou hast and follow me; and he who will not leave father, or mother, or children, or brothers, or fields, or house, he cannot be my disciple. Deny thyself, take up thy cross each day and follow me. My meat is to do the will of him that sent me, and to perform his works. Not my will, but thine be done; not what I will, but as thou wilt. Life is to do not one's will, but the will of God.

All these principles appear to men who regard them from the standpoint of a lower conception of life as the expression of an impulsive enthusiasm, having no direct application to life. These principles, however, follow from the Christian theory of life, just as logically as the principles of paying a part of one's private gains to the commonwealth and of sacrificing one's life in defense of one's country follow from the state theory of life.

As the man of the stale conception of life said to the savage: Reflect, bethink yourself! The life of your individuality cannot be true life, because that life is pitiful and passing. But the life of a society and succession of individuals, family, clan, tribe, or state, goes on living, and therefore a man must sacrifice his own individuality for the life of the family or the state. In exactly the same way the Christian doctrine says to the man of the social, state conception of life, Repent ye — [GREEK WORD]-i. e., bethink yourself, or you will be ruined. Understand that this casual, personal life which now comes into being and tomorrow is no more can have no permanence, that no external means, no construction of it can give it consecutiveness and permanence. Take thought and understand that the life you are living is not real life — the life of the family, of society, of the state will not save you from annihilation. The true, the rational

life is only possible for man according to the measure in which he can participate, not in the family or the state, but in the source of life — the Father; according to the measure in which he can merge his life in the life of the Father. Such is undoubtedly the Christian conception of life, visible in every utterance of the Gospel.

[TRANSCRIBIST'S NOTE: The GREEK WORD above used Greek letters, spelled: mu-epsilon-tau-alpha-nu-omicron-zeta-epsilon-tau-epsilon]

One may not share this view of life, one may reject it, one may show its inaccuracy and its erroneousness, but we cannot judge of the Christian teaching without mastering this view of life. Still less can one criticise a subject on a higher plane from a lower point of view. From the basement one cannot judge of the effect of the spire. But this is just what the learned critics of the day try to do. For they share the erroneous idea of the orthodox believers that they are in possession of certain infallible means for investigating a subject. They fancy if they apply their so-called scientific methods of criticism, there can be no doubt of their conclusion being correct.

This testing the subject by the fancied infallible method of science is the principal obstacle to understanding the Christian religion for unbelievers, for so-called educated people. From this follow all the mistakes made by scientific men about the Christian religion, and especially two strange misconceptions which, more than everything else, hinder them from a correct understanding of it. One of these misconceptions is that the Christian moral teaching cannot be carried out, and that therefore it has either no force at all — that is, it should not be accepted as the rule of conduct — or it must be transformed, adapted to the limits within which its fulfillment is possible in our society. Another misconception is that the Christian doctrine of love of God, and therefore of his service, is an obscure, mystic principle, which gives no definite object for love, and should therefore be replaced by the more exact and comprehensible principles of love for men and the service of humanity.

The first misconception in regard to the impossibility of following the principle is the result of men of the state conception of life unconsciously taking that conception as the standard by which the Christian religion directs men, and taking the Christian principle of perfection as the rule by which that life is to be ordered; they think and say that to follow Christ's teaching is impossible, because the complete fulfillment of all that is required by this teaching would put an end to life. "If a man were to carry out all that Christ teaches, he would destroy his own life; and if all men carried it out, then the human race would come to an end," they say.

"If we take no thought for the morrow, what we shall eat and what we shall

drink, and wherewithal we shall be clothed, do not defend our life, nor resist evil by force, lay down our life for others, and observe perfect chastity, the human race cannot exist," they say.

And they are perfectly right if they take the principle of perfection given by Christ's teaching as a rule which everyone is bound to fulfill, just as in the state principles of life everyone is bound to carry out the rule of paying taxes, supporting the law, and so on.

The misconception is based precisely on the fact that the teaching of Christ guides men differently from the way in which the precepts founded on the lower conception of life guide men. The precepts of the state conception of life only guide men by requiring of them an exact fulfillment of rules or laws. Christ's teaching guides men by pointing them to the infinite perfection of their heavenly Father, to which every man independently and voluntarily struggles, whatever the degree of his imperfection in the present.

The misunderstanding of men who judge of the Christian principle from the point of view of the state principle, consists in the fact that on the supposition that the perfection which Christ points to, can be fully attained, they ask themselves (just as they ask the same question on the supposition that state laws will be carried out) what will be the result of all this being carried out? This supposition cannot be made, because the perfection held up to Christians is infinite and can never be attained; and Christ lays down his principle, having in view the fact that absolute perfection can never be attained, but that striving toward absolute, infinite perfection will continually increase the blessedness of men, and that this blessedness may be increased to infinity thereby.

Christ is teaching not angels, but men, living and moving in the animal life. And so to this animal force of movement Christ, as it were, applies the new force-the recognition of Divine perfection-and thereby directs the movement by the resultant of these two forces..

To suppose that human life is going in the direction to which Christ pointed it, is just like supposing that a little boat afloat on a rapid river, and directing its course almost exactly against the current, will progress in that direction.

Christ recognizes the existence of both sides of the parallelogram, of both eternal indestructible forces of which the life of man is compounded: the force of his animal nature and the force of the consciousness of Kinship to God. Saying nothing of the animal force which asserts itself, remains always the same, and is therefore independent of human will, Christ speaks only of the Divine force, calling upon a man to know it more closely, to set it more free from all that retards it, and to carry it to a higher degree of intensity.

In the process of liberating, of strengthening this force, the true life of man,

according to Christ's teaching, consists. The true life, according to preceding religions, consists in carrying out rules, the law; according to Christ's teaching it consists in an ever closer approximation to the divine perfection held up before every man, and recognized within himself by every man, in an ever closer and closer approach to the perfect fusion of his will in the will of God, that fusion toward which man strives, and the attainment of which would be the destruction of the life we know.

The divine perfection is the asymptote of human life to which it is always striving, and always approaching, though it can only be reached in infinity.

The Christian religion seems to exclude the possibility of life only when men mistake the pointing to an ideal as the laying down of a rule. It is only then that the principles presented in Christ's teaching appear to be destructive of life. These principles, on the contrary, are the only ones that make true life possible. Without these principles true life could not be possible.

"One ought not to expect so much," is what people usually say in discussing the requirements of the Christian religion. "One cannot expect to take absolutely no thought for the morrow, as is said in the Gospel, but only not to take too much thought for it; one cannot give away all to the poor, but one must give away a certain definite part; one need not aim at virginity, but one must avoid debauchery; one need not forsake wife and children, but one must not give too great a place to them in one's heart," and so on.

But to speak like this is just like telling a man who is struggling on a swift river and is directing his course against the current, that it is impossible to cross the river rowing against the current, and that to cross it he must float in the direction of the point he wants to reach.

In reality, in order to reach the place to which he wants to go, he must row with all his strength toward a point much higher up.

To let go the requirements of the ideal means not only to diminish the possibility of perfection, but to make an end of the ideal itself. The ideal that has power over men is not an ideal invented by someone, but the ideal that every man carries within his soul. Only this ideal of complete infinite perfection has power over men, and stimulates them to action. A moderate perfection loses its power of influencing men's hearts.

Christ's teaching only has power when it demands absolute perfection — that is, the fusion of the divine nature which exists in every man's soul with the will of God — the union of the Son with the Father. Life according to Christ's teaching consists of nothing but this setting free of the Son of God, existing in every man, from the animal, and in bringing him closer to the Father.

The animal existence of a man does not constitute human life alone. Life,

according to the will of God only, is also not human life. Human life is a combination of the animal life and the divine life. And the more this combination approaches to the divine life, the more life there is in it.

Life, according to the Christian religion, is a progress toward the divine perfection. No one condition, according to this doctrine, can be higher or lower than another. Every condition, according to this doctrine, is only a particular stage, of no consequence in itself, on the way toward unattainable perfection, and therefore in itself it does not imply a greater or lesser degree of life. Increase of life, according to this, consists in nothing but the quickening of the progress toward perfection. And therefore the progress toward perfection of the publican Zaccheus, of the woman that was a sinner, and of the robber on the cross, implies a higher degree of life than the stagnant righteousness of the Pharisee. And therefore for this religion there cannot be rules which it is obligatory to obey. The man who is at a lower level but is moving onward toward perfection is living a more moral, a better life, is more fully carrying out Christ's teaching, than the man on a much higher level of morality who is not moving onward toward perfection.

It is in this sense that the lost sheep is dearer to the Father than those that were not lost. The prodigal son, the piece of money lost and found again, were more precious than those that were not lost.

The fulfillment of Christ's teaching consists in moving away from self toward God. It is obvious that there cannot be definite laws and rules for this fulfillment of the teaching. Every degree of perfection and every degree of imperfection are equal in it; no obedience to laws constitutes a fulfillment of this doctrine, and therefore for it there can be no binding rules and laws.

From this fundamental distinction between the religion of Christ and all preceding religions based on the state conception of life, follows a corresponding difference in the special precepts of the state theory and the Christian precepts. The precepts of the state theory of life insist for the most part on certain practical prescribed acts, by which men are justified and secure of being right. The Christian precepts (the commandment of love is not a precept in the strict sense of the word, but the expression of the very essence of the religion) are the five commandments of the Sermon on the Mount — all negative in character. They show only what at a certain stage of development of humanity men may not do.

These commandments are, as it were, signposts on the endless road to perfection, toward which humanity is moving, showing the point of perfection which is possible at a certain period in the development of humanity.

Christ has given expression in the Sermon on the Mount to the eternal ideal toward which men are spontaneously struggling, and also the degree of

attainment of it to which men may reach in our times.

The ideal is not to desire to do ill to anyone, not to provoke ill will, to love all men. The precept, showing the level below which we cannot fall in the attainment of this ideal, is the prohibition of evil speaking. And that is the first command.

The ideal is perfect chastity, even in thought. The precept, showing the level below which we cannot fall in the attainment of this ideal, is that of purity of married life, avoidance of debauchery. That is the second command.

The ideal is to take no thought for the future, to live in the present moment. The precept, showing the level below which we cannot fall, is the prohibition of swearing, of promising anything in the future. And that is the third command.

The ideal is never for any purpose to use force. The precept, showing the level below which we cannot fall is that of returning good for evil, being patient under wrong, giving the cloak also. That is the fourth command.

The ideal is to love the enemies who hate us. The precept, showing the level below which we cannot fall, is not to do evil to our enemies, to speak well of them, and to make no difference between them and our neighbors.

All these precepts are indications of what, on our journey to perfection, we are already fully able to avoid, and what we must labor to attain now, and what we ought by degrees to translate into instinctive and unconscious habits. But these precepts, far from constituting the whole of Christ's teaching and exhausting it, are simply stages on the way to perfection. These precepts must and will be followed by higher and higher precepts on the way to the perfection held up by the religion.

And therefore it is essentially a part of the Christian religion to make demands higher than those expressed in its precepts; and by no means to diminish the demands either of the ideal itself, or of the precepts, as people imagine who judge it from the standpoint of the social conception of life.

So much for one misunderstanding of the scientific men, in relation to the import and aim of Christ's teaching. Another misunderstanding arising from the same source consists in substituting love for men, the service of humanity, for the Christian principles of love for God and his service.

The Christian doctrine to love God and serve him, and only as a result of that love to love and serve one's neighbor, seems to scientific men obscure, mystic, and arbitrary. And they would absolutely exclude the obligation of love and service of God, holding that the doctrine of love for men, for humanity alone, is far more clear, tangible, and reasonable.

Scientific men teach in theory that the only good and rational life is that which is devoted to the service of the whole of humanity. That is for them the

import of the Christian doctrine, and to that they reduce Christ's teaching. They seek confirmation of their own doctrine in the Gospel, on the supposition that the two doctrines are really the same.

This idea is an absolutely mistaken one. The Christian doctrine has nothing in common with the doctrine of the Positivists, Communists, and all the apostles of the universal brotherhood of mankind, based on the general advantage of such a brotherhood. They differ from one another especially in Christianity's having a firm and clear basis in the human soul, while love for humanity is only a theoretical deduction from analogy.

The doctrine of love for humanity alone is based on the social conception of life.

The essence of the social conception of life consists in the transference of the aim of the individual life to the life of societies of individuals: family, clan, tribe, or state. This transference is accomplished easily and naturally in its earliest forms, in the transference of the aim of life from the individual to the family and the clan. The transference to the tribe or the nation is more difficult and requires special training. And the transference of the sentiment to the state is the furthest limit which the process can reach.

To love one's self is natural to everyone, and no one needs any encouragement to do so. To love one's clan who support and protect one, to love one's wife, the joy and help of one's existence, one's children, the hope and consolation of one's life, and one's parents, who have given one life and education, is natural. And such love, though far from being so strong as love of self, is met with pretty often.

To love — for one's own sake, through personal pride — one's tribe, one's nation, though not so natural, is nevertheless common. Love of one's own people who are of the same blood, the same tongue, and the same religion as one's self is possible, though far from being so strong as love of self, or even love of family or clan. But love for a state, such as Turkey, Germany, England, Austria, or Russia is a thing almost impossible. And though it is zealously inculcated, it is only an imagined sentiment; it has no existence in reality. And at that limit man's power of transferring his interest ceases, and he cannot feel any direct sentiment for that fictitious entity. The Positivists, however, and all the apostles of fraternity on scientific principles, without taking into consideration the weakening of sentiment in proportion to the extension of its object, draw further deductions in theory in the same direction. "Since," they say, "it was for the advantage of the individual to extend his personal interest to the family, the tribe, and subsequently to the nation and the state, it would be still more advantageous to extend his interest in societies of men to the whole of mankind,

and so all to live for humanity just as men live for the family or the state."

Theoretically it follows, indeed, having extended the love and interest for the personality to the family, the tribe, and thence to the nation and the state, it would be perfectly logical for men to save themselves the strife and calamities which result from the division of mankind into nations and states by extending their love to the whole of humanity. This would be most logical, and theoretically nothing would appear more natural to its advocates, who do not observe that love is a sentiment which may or may not be felt, but which it is useless to advocate; and moreover, that love must have an object, and that humanity is not an object. It is nothing but a fiction.

The family, the tribe, even the state were not invented by men, but formed themselves spontaneously, like ant-hills or swarms of bees, and have a real existence. The man who, for the sake of his own animal personality, loves his family, knows whom he loves: Anna, Dolly, John, Peter, and so on. The man who loves his tribe and takes pride in it, knows that he loves all the Guelphs or all the Ghibellines; the man who loves the state knows that he loves France bounded by the Rhine, and the Pyrenees, and its principal city Paris, and its history and so on. But the man who loves humanity — what does he love? There is such a thing as a state, as a nation; there is the abstract conception of man; but humanity as a concrete idea does not, and cannot exist.

Humanity! Where is the definition of humanity? Where does it end and where does it begin? Does humanity end with the savage, the idiot, the dipsomaniac, or the madman? If we draw a line excluding from humanity its lowest representatives, where are we to draw the line? Shall we exclude the negroes like the Americans, or the Hindoos like some Englishmen, or the Jews like some others? If we include all men without exception, why should we not include also the higher animals, many of whom are superior to the lowest specimens of the human race.

We know nothing of humanity as an eternal object, and we know nothing of its limits. Humanity is a fiction, and it is impossible to love it. It would, doubtless, be very advantageous if men could love humanity just as they love their family. It would be very advantageous, as Communists advocate, to replace the competitive, individualistic organization of men's activity by a social universal organization, so that each would be for all and all for each.

Only there are no motives to lead men to do this. The Positivists, the Communists, and all the apostles of fraternity on scientific principles advocate the extension to the whole of humanity of the love men feel for themselves, their families, and the state. They forget that the love which they are discussing is a personal love, which might expand in a rarefied form to embrace a man's native

country, but which disappears before it can embrace an artificial state such as Austria, England, or Turkey, and which we cannot even conceive of in relation to all humanity, an absolutely mystic conception.

"A man loves himself (his animal personality), he loves his family, he even loves his native country. Why should he not love humanity? That would be such an excellent thing. And by the way, it is precisely what is taught by Christianity." So think the advocates of Positivist, Communistic, or Socialistic fraternity.

It would indeed be an excellent thing. But it can never be, for the love that is based on a personal or social conception of life can never rise beyond love for the state.

The fallacy of the argument lies in the fact that the social conception of life, on which love for family and nation is founded, rests itself on love of self, and that love grows weaker and weaker as it is extended from self to family, tribe, nationality, and state; and in the state we reach the furthest limit beyond which it cannot go.

The necessity of extending the sphere of love is beyond dispute. But in reality the possibility of this love is destroyed by the necessity of extending its object indefinitely. And thus the insufficiency of personal human love is made manifest.

And here the advocates of Positivist, Communistic, Socialistic fraternity propose to draw upon Christian love to make up the default of this bankrupt human love; but Christian love only in its results, not in its foundations. They propose love for humanity alone, apart from love for God.

But such a love cannot exist. There is no motive to produce it. Christian love is the result only of the Christian conception of life, in which the aim of life is to love and serve God.

The social conception of life has led men, by a natural transition from love of self and then of family, tribe, nation, and state, to a consciousness of the necessity of love for humanity, a conception which has no definite limits and extends to all living things. And this necessity for love of what awakens no kind of sentiment in a man is a contradiction which cannot be solved by the social theory of life.

The Christian doctrine in its full significance can alone solve it, by giving a new meaning to life. Christianity recognizes love of self, of family, of nation, and of humanity, and not only of humanity, but of everything living, everything existing; it recognizes the necessity of an infinite extension of the sphere of love. But the object of this love is not found outside self in societies of individuals, nor in the external world, but within self, in the divine self whose essence is that

very love, which the animal self is brought to feel the need of through its consciousness of its own perishable nature.

The difference between the Christian doctrine and those which preceded it is that the social doctrine said: "Live in opposition to your nature [understanding by this only the animal nature], make it subject to the external law of family, society, and state." Christianity says: "Live according to your nature [understanding by this the divine nature]; do not make it subject to anything — neither you (an animal self) nor that of others — and you will attain the very aim to which you are striving when you subject your external self."

The Christian doctrine brings a man to the elementary consciousness of self, only not of the animal self, but of the divine self, the divine spark, the self as the Son of God, as much God as the Father himself, though confined in an animal husk. The consciousness of being the Son of God, whose chief characteristic is love, satisfies the need for the extension of the sphere of love to which the man of the social conception of life had been brought. For the latter, the welfare of the personality demanded an ever-widening extension of the sphere of love; love was a necessity and was confined to certain objects — self, family, society. With the Christian conception of life, love is not a necessity and is confined to no object; it is the essential faculty of the human soul. Man loves not because it is his interest to love this or that, but because love is the essence of his soul, because he cannot but love.

The Christian doctrine shows man that the essence of his soul is love — that his happiness depends not on loving this or that object, but on loving the principle of the whole — God, whom he recognizes within himself as love, and therefore he loves all things and all men.

In this is the fundamental difference between the Christian doctrine and the doctrine of the Positivists, and all the theorizers about universal brotherhood on non-Christian principles.

Such are the two principal misunderstandings relating to the Christian religion, from which the greater number of false reasonings about it proceed. The first consists in the belief that Christ's teaching instructs men, like all previous religions, by rules, which they are bound to follow, and that these rules cannot be fulfilled. The second is the idea that the whole purport of Christianity is to teach men to live advantageously together, as one family, and that to attain this we need only follow the rule of love to humanity, dismissing all thought of love of God altogether.

The mistaken notion of scientific men that the essence of Christianity consists in the supernatural, and that its moral teaching is impracticable, constitutes another reason of the failure of men of the present day to understand

Christianity.

CHAPTER V.

CONTRADICTION BETWEEN OUR LIFE AND OUR CHRISTIAN CONSCIENCE.

Men Think they can Accept Christianity without Altering their Life — Pagan Conception of Life does not Correspond with Present Stage of Development of Humanity, and Christian Conception Alone Can Accord with it — Christian Conception of Life not yet Understood by Men, but the Progress of Life itself will Lead them Inevitably to Adopt it — The Requirements of a New Theory of Life Always Seem Incomprehensible, Mystic, and Supernatural — So Seem the Requirements of the Christian Theory of Life to the Majority of Men — The Absorption of the Christian Conception of Life will Inevitably be Brought About as the Result of Material and Spiritual Causes — The Fact of Men Knowing the Requirements of the Higher View of Life, and yet Continuing to Preserve Inferior Organizations of Life, Leads to Contradictions and Sufferings which Embitter Existence and Must Result in its Transformation — The Contradictions of our Life — The Economic Contradiction and the Suffering Induced by it for Rich and Poor Alike — The Political Contradiction and the Sufferings Induced by Obedience to the Laws of the State — The International Contradiction and the Recognition of it by Contemporaries: Komarovsky, Ferri, Booth, Passy, Lawson, Wilson, Bartlett, Defourney, Moneta — The Striking Character of the Military Contradiction.

There are many reasons why Christ's teaching is not understood. One reason is that people suppose they have understood it when they have decided, as the Churchmen do, that it was revealed by supernatural means, or when they have studied, as the scientific men do, the external forms in which it has been manifested. Another reason is the mistaken notion that it is impracticable, and ought to be replaced by the doctrine of love for humanity. But the principal reason, which is the source of all the other mistaken ideas about it, is the notion that Christianity is a doctrine which can be accepted or rejected without any change of life.

Men who are used to the existing order of things, who like it and dread its being changed, try to take the doctrine as a collection of revelations and rules which one can accept without their modifying one's life. While Christ's teaching is not only a doctrine which gives rules which a man must follow, it unfolds a new meaning in life, and defines a whole world of human activity quite different from all that has preceded it and appropriate to the period on which man is

entering.

The life of humanity changes and advances, like the life of the individual, by stages, and every stage has a theory of life appropriate to it, which is inevitably absorbed by men. Those who do not absorb it consciously, absorb it unconsciously. It is the same with the changes in the beliefs of peoples and of all humanity as it is with the changes of belief of individuals. If the father of a family continues to be guided in his conduct by his childish conceptions of life, life becomes so difficult for him that he involuntarily seeks another philosophy and readily absorbs that which is appropriate to his age.

That is just what is happening now to humanity at this time of transition through which we are passing, from the pagan conception of life to the Christian. The socialized man of the present day is brought by experience of life itself to the necessity of abandoning the pagan conception of life, which is inappropriate to the present stage of humanity, and of submitting to the obligation of the Christian doctrines, the truths of which, however corrupt and misinterpreted, are still known to him, and alone offer him a solution of the contradictions surrounding him.

If the requirements of the Christian doctrine seem strange and even alarming to the man of the social theory of life, no less strange, incomprehensible, and alarming to the savage of ancient times seemed the requirements of the social doctrine when it was not fully understood and could not be foreseen in its results.

"It is unreasonable," said the savage, "to sacrifice my peace of mind or my life in defense of something incomprehensible, impalpable, and conventional — family, tribe, or nation; and above all it is unsafe to put oneself at the disposal of the power of others."

But the time came when the savage, on one hand, felt, though vaguely, the value of the social conception of life, and of its chief motor power, social censure, or social approbation — glory, and when, on the other hand, the difficulties of his personal life became so great that he could not continue to believe in the value of his old theory of life. Then he accepted the social, state theory of life and submitted to it.

That is just what the man of the social theory of life is passing through now.

"It is unreasonable," says the socialized man, "to sacrifice my welfare and that of my family and my country in order to fulfill some higher law, which requires me to renounce my most natural and virtuous feelings of love of self, of family, of kindred, and of country; and above all, it is unsafe to part with the security of life afforded by the organization of government."

But the time is coming when, on one hand, the vague consciousness in his

soul of the higher law, of love to God and his neighbor, and, on the other hand, the suffering, resulting from the contradictions of life, will force the man to reject the social theory and to assimilate the new one prepared ready for him, which solves all the contradictions and removes all his sufferings — the Christian theory of life. And this time has now come.

We, who thousands of years ago passed through the transition, from the personal, animal view of life to the socialized view, imagine that that transition was an inevitable and natural one; but this transition though which we have been passing for the last eighteen hundred years seems arbitrary, unnatural, and alarming. But we only fancy this because that first transition has been so fully completed that the practice attained by it has become unconscious and instinctive in us, while the present transition is not yet over and we have to complete it consciously.

It took ages, thousands of years, for the social conception of life to permeate men's consciousness. It went through various forms and has now passed into the region of the instinctive through inheritance, education, and habit. And therefore it seems natural to us. But five thousand years ago it seemed as unnatural and alarming to men as the Christian doctrine in its true sense seems to-day.

We think to-day that the requirements of the Christian doctrine — of universal brotherhood, suppression of national distinctions, abolition of private property, and the strange injunction of nonresistance to evil by force — demand what is impossible. But it was just the same thousands of years ago, with every social or even family duty, such as the duty of parents to support their children, of the young to maintain the old, of fidelity in marriage. Still more strange, and even unreasonable, seemed the state duties of submitting to the appointed authority, and paying taxes, and fighting in defense of the country, and so on. All such requirements seem simple, comprehensible, and natural to us to-day, and we see nothing mysterious or alarming in them. But three or five thousand years ago they seemed to require what was impossible.

The social conception of life served as the basis of religion because at the time when it was first presented to men it seemed to them absolutely incomprehensible, mystic, and supernatural. Now that we have outlived that phase of the life of humanity, we understand the rational grounds for uniting men in families, communities, and states. But in antiquity the duties involved by such association were presented under cover of the supernatural and were confirmed by it.

The patriarchal religions exalted the family, the tribe, the nation. State religions deified emperors and states. Even now most ignorant people — like our peasants, who call the Tzar an earthly god — obey state laws, not through any

rational recognition of their necessity, nor because they have any conception of the meaning of state, but through a religious sentiment.

In precisely the same way the Christian doctrine is presented to men of the social or heathen theory of life to-day, in the guise of a supernatural religion, though there is in reality nothing mysterious, mystic, or supernatural about it. It is simply the theory of life which is appropriate to the present degree of material development, the present stage of growth of humanity, and which must therefore inevitably be accepted.

The time will come — it is already coming — when the Christian principles of equality and fraternity, community of property, nonresistance of evil by force, will appear just as natural and simple as the principles of family or social life seem to us now.

Humanity can no more go backward in its development than the individual man. Men have outlived the social, family, and state conceptions of life. Now they must go forward and assimilate the next and higher conception of life, which is what is now taking place. This change is brought about in two ways: consciously through spiritual causes, and unconsciously through material causes.

Just as the individual man very rarely changes his way of life at the dictates of his reason alone, but generally continues to live as before, in spite of the new interests and aims revealed to him by his reason, and only alters his way of living when it has become absolutely opposed to his conscience, and consequently intolerable to him; so, too, humanity, long after it has learnt through its religions the new interests and aims of life, toward which it must strive, continues in the majority of its representatives to live as before, and is only brought to accept the new conception by finding it impossible to go on living its old life as before.

Though the need of a change of life is preached by the religious leaders and recognized and realized by the most intelligent men, the majority, in spite of their reverential attitude to their leaders, that is, their faith in their teaching, continue to be guided by the old theory of life in their present complex existence. As though the father of a family, knowing how he ought to behave at his age, should yet continue through habit and thoughtlessness to live in the same childish way as he did in boyhood.

That is just what is happening in the transition of humanity from one stage to another, through which we are passing now. Humanity has outgrown its social stage and has entered upon a new period. It recognizes the doctrine which ought to be made the basis of life in this new period. But through inertia it continues to keep up the old forms of life. From this inconsistency between the new conception of life and practical life follows a whole succession of contradictions

and sufferings which embitter our life and necessitate its alteration.

One need only compare the practice of life with the theory of it, to be dismayed at the glaring antagonism between our conditions of life and our conscience.

Our whole life is in flat contradiction with all we know, and with all we regard as necessary and right. This contradiction runs through everything, in economic life, in political life, and in international life. As though we had forgotten what we knew and put away for a time the principles we believe in (we cannot help still believing in them because they are the only foundation we have to base our life on) we do the very opposite of all that our conscience and our common sense require of us.

We are guided in economical, political, and international questions by the principles which were appropriate to men of three or five thousand years ago, though they are directly opposed to our conscience and the conditions of life in which we are placed to-day.

It was very well for the man of ancient times to live in a society based on the division of mankind into masters and slaves, because he believed that such a distinction was decreed by God and must always exist. But is such a belief possible in these days?

The man of antiquity could believe he had the right to enjoy the good things of this world at the expense of other men, and to keep them in misery for generations, since he believed that men came from different origins, were base or noble in blood, children of Ham or of Japhet. The greatest sages of the world, the teachers of humanity, Plato and Aristotle, justified the existence of slaves and demonstrated the lawfulness of slavery; and even three centuries ago, the men who described an imaginary society of the future, Utopia, could not conceive of it without slaves.

Men of ancient and medieval times believed, firmly believed, that men are not equal, that the only true men are Persians, or Greeks, or Romans, or Franks. But we cannot believe that now. And people who sacrifice themselves for the principles of aristocracy and of patriotism to-duty, don't believe and can't believe what they assert.

We all know and cannot help knowing — even though we may never have heard the idea clearly expressed, may never have read of it, and may never have put it into words, still through unconsciously imbibing the Christian sentiments that are in the air — with our whole heart we know and cannot escape knowing the fundamental truth of the Christian doctrine, that we are all sons of one Father, wherever we may live and whatever language we may speak; we are all brothers and are subject to the same law of love implanted by our common

Father in our hearts.

Whatever the opinions and degree of education of a man of to-day, whatever his shade of liberalism, whatever his school of philosophy, or of science, or of economics, however ignorant or superstitious he may be, every man of the present day knows that all men have an equal right to life and the good things of life, and that one set of people are no better nor worse than another, that all are equal. Everyone knows this, beyond doubt; everyone feels it in his whole being. Yet at the same time everyone sees all round him the division of men into two castes — the one, laboring, oppressed, poor, and suffering, the other idle, oppressing, luxurious, and profligate. And everyone not only sees this, but voluntarily or involuntarily, in one way or another, he takes part in maintaining this distinction which his conscience condemns. And he cannot help suffering from the consciousness of this contradiction and his share in it.

Whether he be master or slave, the man of to-day cannot help constantly feeling the painful opposition between his conscience and actual life, and the miseries resulting from it.

The toiling masses, the immense majority of mankind who are suffering under the incessant, meaningless, and hopeless toil and privation in which their whole life is swallowed up, still find their keenest suffering in the glaring contrast between what is and what ought to be, according to all the beliefs held by themselves, and those who have brought them to that condition and keep them in it.

They know that they are in slavery and condemned to privation and darkness to minister to the lusts of the minority who keep them down. They know it, and they say so plainly. And this knowledge increases their sufferings and constitutes its bitterest sting.

The slave of antiquity knew that he was a slave by nature, but our laborer, while he feels he is a slave, knows that he ought not to be, and so he tastes the agony of Tantalus, forever desiring and never gaining what might and ought to be his.

The sufferings of the working classes, springing from the contradiction between what is and what ought to be, are increased tenfold by the envy and hatred engendered by their consciousness of it.

The laborer of the present day would not cease to suffer even if his toil were much lighter than that of the slave of ancient times, even if he gained an eight-hour working day and a wage of three dollars a day. For he is working at the manufacture of things which he will not enjoy, working not by his own will for his own benefit, but through necessity, to satisfy the desires of luxurious and idle people in general, and for the profit of a single rich man, the owner of a factory

or workshop in particular. And he knows that all this is going on in a world in which it is a recognized scientific principle that labor alone creates wealth, and that to profit by the labor of others is immoral, dishonest, and punishable by law; in a world, moreover, which professes to believe Christ's doctrine that we are all brothers, and that true merit and dignity is to be found in serving one's neighbor, not in exploiting him. All this he knows, and he cannot but suffer keenly from the sharp contrast between what is and what ought to be.

"According to all principles, according to all I know, and what everyone professes," the workman says to himself. "I ought to be free, equal to everyone else, and loved; and I am — a slave, humiliated and hated." And he too is filled with hatred and tries to find means to escape from his position, to shake off the enemy who is overriding him, and to oppress him in turn. People say, "Workmen have no business to try to become capitalists, the poor to try to put themselves in the place of the rich." That is a mistake. The workingmen and the poor would be wrong if they tried to do so in a world in which slaves and masters were regarded as different species created by God; but they are living in a world which professes the faith of the Gospel, that all are alike sons of God, and so brothers and equal. And however men may try to conceal it, one of the first conditions of Christian life is love, not in words but in deeds.

The man of the so-called educated classes lives in still more glaring inconsistency and suffering. Every educated man, if he believes in anything, believes in the brotherhood of all men, or at least he has a sentiment of humanity, or else of justice, or else he believes in science. And all the while he knows that his whole life is framed on principles in direct opposition to it all, to all the principles of Christianity, humanity, justice, and science.

He knows that all the habits in which he has been brought up, and which he could not give up without suffering, can only be satisfied through the exhausting, often fatal, toil of oppressed laborers, that is, through the most obvious and brutal violation of the principles of Christianity, humanity, and justice, and even of science (that is, economic science). He advocates the principles of fraternity, humanity, justice, and science, and yet he lives so that he is dependent on the oppression of the working classes, which he denounces, and his whole life is based on the advantages gained by their oppression. Moreover he is directing every effort to maintaining this state of things so flatly opposed to all his beliefs.

We are all brothers — and yet every morning a brother or a sister must empty the bedroom slops for me. We are all brothers, but every morning I must have a cigar, a sweetmeat, an ice, and such things, which my brothers and sisters have been wasting their health in manufacturing, and I enjoy these things and demand them. We are all brothers, yet I live by working in a bank, or mercantile

house, or shop at making all goods dearer for my brothers. We are all brothers, but I live on a salary paid me for prosecuting, judging, and condemning the thief or the prostitute whose existence the whole tenor of my life tends to bring about, and who I know ought not to be punished but reformed. We are all brothers, but I live on the salary I gain by collecting taxes from needy laborers to be spent on the luxuries of the rich and idle. We are all brothers, but I take a stipend for preaching a false Christian religion, which I do not myself believe in, and which only serve's to hinder men from understanding true Christianity. I take a stipend as priest or bishop for deceiving men in the matter of the greatest importance to them. We are all brothers, but I will not give the poor the benefit of my educational, medical, or literary labors except for money. We are all brothers, yet I take a salary for being ready to commit murder, for teaching men to murder, or making firearms, gunpowder, or fortifications.

The whole life of the upper classes is a constant inconsistency. The more delicate a man's conscience is, the more painful this contradiction is to him.

A man of sensitive conscience cannot but suffer if he lives such a life. The only means by which he can escape from this suffering is by blunting his conscience, but even if some men succeed in dulling their conscience they cannot dull their fears.

The men of the higher dominating classes whose conscience is naturally not sensitive or has become blunted, if they don't suffer through conscience, suffer from fear and hatred. They are bound to suffer. They know all the hatred of them existing, and inevitably existing in the working classes. They are aware that the working classes know that they are deceived and exploited, and that they are beginning to organize themselves to shake off oppression and revenge themselves on their oppressors. The higher classes see the unions, the strikes, the May Day Celebrations, and feel the calamity that is threatening them, and their terror passes into an instinct of self-defense and hatred. They know that if for one instant they are worsted in the struggle with their oppressed slaves, they will perish, because the slaves are exasperated and their exasperation is growing more intense with every day of oppression. The oppressors, even if they wished to do so, could not make an end to oppression. They know that they themselves will perish directly they even relax the harshness of their oppression. And they do not relax it, in spite of all their pretended care for the welfare of the working classes, for the eight-hour day, for regulation of the labor of minors and of women, for savings banks and pensions. All that is humbug, or else simply anxiety to keep the slave fit to do his work. But the slave is still a slave, and the master who cannot live without a slave is less disposed to set him free than ever.

The attitude of the ruling classes to the laborers is that of a man who has

felled his adversary to the earth and holds him down, not so much because he wants to hold him down, as because he knows that if he let him go, even for a second, he would himself be stabbed, for his adversary is infuriated and has a knife in his hand. And therefore, whether their conscience is tender or the reverse, our rich men cannot enjoy the wealth they have filched from the poor as the ancients did who believed in their right to it. Their whole life and all their enjoyments are embittered either by the stings of conscience or by terror.

So much for the economic contradiction. The political contradiction is even more striking.

All men are brought up to the habit of obeying the laws of the state before everything. The whole existence of modern times is defined by laws. A man marries and is divorced, educates his children, and even (in many countries) professes his religious faith in accordance with the law. What about the law then which defines our whose existence? Do men believe in it? Do they regard it as good? Not at all. In the majority of cases people of the present time do not believe in the justice of the law, they despise it, but still they obey it. It was very well for the men of the ancient world to observe their laws. They firmly believed that their law (it was generally of a religious character) was the only just law, which everyone ought to obey. But is it so with us? we know and cannot help knowing that the law of our country is not the one eternal law; that it is only one of the many laws of different countries, which are equally imperfect, often obviously wrong and unjust, and are criticised from every point of view in the newspapers. The Jew might well obey his laws, since he had not the slightest doubt that God had written them with his finger; the Roman too might well obey the laws which he thought had been dictated by the nymph Egeria. Men might well observe the laws if they believed the Tzars who made them were God's anointed, or even if they thought they were the work of assemblies of lawgivers who had the power and the desire to make them as good as possible. But we all know how our laws are made. We have all been behind the scenes, we know that they are the product of covetousness, trickery, and party struggles; that there is not and cannot be any real justice in them. And so modern men cannot believe that obedience to civic or political laws can satisfy the demands of the reason or of human nature. Men have long ago recognized that it is irrational to obey a law the justice of which is very doubtful, and so they cannot but suffer in obeying a law which they do not accept as judicious and binding.

A man cannot but suffer when his whole life is defined beforehand for him by laws, which he must obey under threat of punishment, though he does not believe in their wisdom or justice, and often clearly perceives their injustice, cruelty, and artificiality.

We recognize the uselessness of customs and import duties, and are obliged to pay them. We recognize the uselessness of the expenditure on the maintenance of the Court and other members of Government, and we regard the teaching of the Church as injurious, but we are obliged to bear our share of the expenses of these institutions. We regard the punishments inflicted by law as cruel and shameless, but we must assist in supporting them. We regard as unjust and pernicious the distribution of landed property, but we are obliged to submit to it. We see no necessity for wars and armies, but we must bear terribly heavy burdens in support of troops and war expenses.

But this contradiction is nothing in comparison with the contradiction which confronts us when we turn to international questions, and which demands a solution, under pain of the loss of the sanity and even the existence of the human race. That is the contradiction between the Christian conscience and war.

We are all Christian nations living the same spiritual life, so that every noble and pregnant thought, springing up at one end of the world, is at once communicated to the whole of Christian humanity and evokes everywhere the same emotion at pride and rejoicing without distinction of nationalities. We who love thinkers, philanthropists, poets, and scientific men of foreign origin, and are as proud of the exploits of Father Damien as if he were one of ourselves, we, who have a simple love for men of foreign nationalities, Frenchmen, Germans, Americans, and Englishmen, who respect their qualities, are glad to meet them and make them so warmly welcome, cannot regard war with them as anything heroic. We cannot even imagine without horror the possibility of a disagreement between these people and ourselves which would call for reciprocal murder. Yet we are all bound to take a hand in this slaughter which is bound to come to pass tomorrow not to-day.

It was very well for the Jew, the Greek, and the Roman to defend the independence of his nation by murder. For he piously believed that his people was the only true, fine, and good people dear to God, and all the rest were Philistines, barbarians. Men of medieval times — even up to the end of the last and beginning of this century — might continue to hold this belief. But however much we work upon ourselves we cannot believe it. And this contradiction for men of the present day has become so full of horror that without its solution life is no longer possible.

"We live in a time which is full of inconsistencies," writes Count Komarovsky, the professor of international law, in his learned treatise.

"The press of all countries is continually expressing the universal desire for peace, and the general sense of its necessity for all nations.

"Representatives of governments, private persons, and official organs say the

same thing; it is repeated in parliamentary debates, diplomatic correspondence, and even in state treaties. At the same time governments are increasing the strength of their armies every year, levying fresh taxes, raising loans, and leaving as a bequest to future generations the duty of repairing the blunders of the senseless policy of the present. What a striking contrast between words and deeds! Of course governments will plead in justification of these measures that all their expenditure and armament are exclusively for purposes of defense. But it remains a mystery to every disinterested man whence they can expect attacks if all the great powers are single-hearted in their policy, in pursuing nothing but self defense. In reality it looks as if each of the great powers were every instant anticipating an attack on the part of the others. And this results in a general feeling of insecurity and superhuman efforts on the part of each government to increase their forces beyond those of the other powers. Such a competition of itself increases the danger of war. Nations cannot endure the constant increase of armies for long, and sooner or later they will prefer war to all the disadvantages of their present position and the constant menace of war. Then the most trifling pretext will be sufficient to throw the whole of Europe into the fire of universal war. And it is a mistaken idea that such a crisis might deliver us from the political and economical troubles that are crushing us. The experience of the wars of latter years teaches us that every war has only intensified national hatreds, made military burdens more crushing and insupportable, and rendered the political and economical grievous and insoluble."

"Modern Europe keeps under arms an active army of nine millions of men," writes Enrico Ferri,

"besides fifteen millions of reserve, with an outlay of four hundred millions of francs per annum. By continual increase of the armed force, the sources of social and individual prosperity are paralyzed, and the state of the modern world may be compared to that of a man who condemns himself to wasting from lack of nutrition in order to provide himself with arms, losing thereby the strength to use the arms he provides, under, the weight of which he will at last succumb."

Charles Booth, in his paper read in London before the Association for the Reform and Codification of the Law of Nations, June 26, 1887, says the same thing. After referring to the same number, nine millions of the active army and fifteen millions of reserve, and the enormous expenditure of governments on the support and arming of these forces, he says:

"These figures represent only a small part of the real cost, because besides the recognized expenditure of the war budget of the various nations, we ought also to take into account the enormous loss to society involved in withdrawing from it such an immense number of its most vigorous men, who are taken from

industrial pursuits and every kind of labor, as well as the enormous interest on the sums expended on military preparations without any return. The inevitable result of this expenditure on war and preparations for war is a continually growing national debt. The greater number of loans raised by the governments of Europe were with a view to war. Their total sum amounts to four hundred millions sterling, and these debts are increasing every year."

The same Professor Komarovsky says in another place:

"We live in troubled times. Everywhere we hear complaints of the depression of trade and manufactures, and the wretchedness of the economic position generally, the miserable conditions of existence of the working classes, and the universal impoverishment of the masses. But in spite of this, governments in their efforts to maintain their independence rush to the greatest extremes of senselessness. New taxes and duties are being devised everywhere, and the financial oppression of the nations knows no limits. If we glance at the budgets of the states of Europe for the last hundred years, what strikes us most of all is their rapid and continually growing increase.

"How can we explain this extraordinary phenomenon which sooner or later threatens us all with inevitable bankruptcy?

"It is caused beyond dispute by the expenditure for the maintenance of armaments which swallows up a third and even a half of all the expenditure of European states. And the most melancholy thing is that one can foresee no limit to this augmentation of the budget and impoverishment of the masses. What is socialism but a protest against this abnormal position in which the greater proportion of the population of our world is placed?

"We are ruining ourselves," says Frederick Passy in a letter read before the last Congress of Universal Peace (in 1890) in London,

"we are ruining ourselves in order to be able to take part in the senseless wars of the future or to pay the interest on debts we have incurred by the senseless and criminal wars of the past. We are dying of hunger so as to secure the means of killing each other."

Speaking later on of the way the subject is looked at in France, he says:

"We believe that, a hundred years after the Declaration of the Rights of Man and of the citizen, the time has come to recognize the rights of nations and to renounce at once and forever all those undertakings based on fraud and force, which, under the name of conquests, are veritable crimes against humanity, and which, whatever the vanity of monarchs and the pride of nations may think of them, only weaken even those who are triumphant over them."

"I am surprised at the way religion is carried on in this country," said Sir Wilfrid Lawson at the same congress.

"You send a boy to Sunday school, and you tell him: 'Dear boy, you must love your enemies. If another boy strikes you, you mustn't hit him back, but try to reform him by loving him.' Well. The boy stays in the Sunday school till he is fourteen or fifteen, and then his friends send him into the army. What has he to do in the army? He certainly won't love his enemy; quite the contrary, if he can only get at him, he will run him through with his bayonet. That is the nature of all religious teaching in this country. I do not think that that is a very good way of carrying out the precepts of religion. I think if it is a good thing for a boy to love his enemy, it is good for a grownup man."

"There are in Europe twenty-eight millions of men under arms," says Wilson, "to decide disputes, not by discussion, but by murdering one another. That is the accepted method for deciding disputes among Christian nations. This method is, at the same time, very expensive, for, according to the statistics I have read, the nations of Europe spent in the year 1872 a hundred and fifty millions sterling on preparations for deciding disputes by means of murder. It seems to me, therefore, that in such a state of things one of two alternatives must be admitted: either Christianity is a failure, or those who have undertaken to expound it have failed in doing so. Until our warriors are disarmed and our armies disbanded, the have not the right to call ourselves a Christian nation."

In a conference on the subject of the duty of Christian ministers to preach against war, G. D. Bartlett said among other things:

"If I understand the Scriptures, I say that men are only playing with Christianity so long as they ignore the question of war. I have lived a longish life and have heard our ministers preach on universal peace hardly half a dozen times. Twenty years ago, in a drawing room, I dared in the presence of forty persons to moot the proposition that war was incompatible with Christianity; I was regarded as an arrant fanatic. The idea that we could get on without war was regarded as unmitigated weakness and folly."

The Catholic priest Defourney has expressed himself in the same spirit. "One of the first precepts of the eternal law inscribed in the consciences of all men," says the Abby Defourney,

"is the prohibition of taking the life or shedding the blood of a fellow-creature without sufficient cause, without being forced into the necessity of it. This is one of the commandments which is most deeply stamped in the heart of man. But so soon as it is a question of war, that is, of shedding blood in torrents, men of the present day do not trouble themselves about a sufficient cause. Those who take part in wars do not even think of asking themselves whether there is any justification for these innumerable murders, whether they are justifiable or unjustifiable, lawful or unlawful, innocent or criminal; whether they are breaking

that fundamental commandment that forbids killing without lawful cause. But their conscience is mute. War has ceased to be something dependent on moral considerations. In warfare men have in all the toil and dangers they endure no other pleasure than that of being conquerors, no sorrow other than that of being conquered. Don't tell me that they are serving their country. A great genius answered that long ago in the words that have become a proverb: 'Without justice, what is an empire but a great band of brigands?' And is not every band of brigands a little empire? They too have their laws; and they too make war to gain booty, and even for honor.

"The aim of the proposed institution [the institution of an international board of arbitration] is that the nations of Europe may cease to be nations of robbers, and their armies, bands of brigands. And one must add, not only brigands, but slaves. For our armies are simply gangs of slaves at the disposal of one or two commanders or ministers, who exercise a despotic control over them without any real responsibility, as we very well know.

"The peculiarity of a slave is that he is a mere tool in the hands of his master, a thing, not a man. That is just what soldiers, officers, and generals are, going to murder and be murdered at the will of a ruler or rulers. Military slavery is an actual fact, and it is the worst form of slavery, especially now when by means of compulsory service it lays its fetters on the necks of all the strong and capable men of a nation, to make them instruments of murder, butchers of human flesh, for that is all they are taken and trained to do.

"The rulers, two or three in number, meet together in cabinets, secretly deliberate without registers, without publicity, and consequently without responsibility, and send men to be murdered."

"Protests against armaments, burdensome to the people, have not originated in our times," says Signor E. G. Moneta.

"Hear what Montesquieu wrote in his day. 'France [and one might say, Europe] will be ruined by soldiers. A new plague is spreading throughout Europe. It attacks sovereigns and forces them to maintain an incredible number of armed men. This plague is infectious and spreads, because directly one government increases its armament, all the others do likewise. So that nothing is gained by it but general ruin.

"'Every government maintains as great an army as it possibly could maintain if its people were threatened with extermination, and people call peace this state of tension of all against all. And therefore Europe is so ruined that if private persons were in the position of the governments of our continent, the richest of them would not have enough to live on. We are poor though we have the wealth and trade of the whole world.'

"That was written almost 150 years ago. The picture seems drawn from the world of to-day. One thing only has changed—the form of government. In Montesquieu's time it was said that the cause of the maintenance of great armaments was the despotic power of kings, who made war in the hope of augmenting by conquest their personal revenues and gaining glory. People used to say then: 'Ah, if only people could elect those who would have the right to refuse governments the soldiers and the money — then there would be an end to military politics.' Now there are representative governments in almost the whole of Europe, and in spite of that, war expenditures and the preparations for war have increased to alarming proportions.

"It is evident that the insanity of sovereigns has gained possession of the ruling classes. War is not made now because one king has been wanting in civility to the mistress of another king, as it was in Louis XIV.'s time. But the natural and honorable sentiments of national honor and patriotism are so exaggerated, and the public opinion of one nation so excited against another, that it is enough for a statement to be made (even though it may be a false report) that the ambassador of one state was not received by the principal personage of another state to cause the outbreak of the most awful and destructive war there has ever been seen. Europe keeps more soldiers under arms to-day than in the time of the great Napoleonic wars. All citizens with few exceptions are forced to spend some years in barracks. Fortresses, arsenals, and ships are built, new weapons are constantly being invented, to be replaced in a short time by fresh ones, for, sad to say, science, which ought always to be aiming at the good of humanity, assists in the work of destruction, and is constantly inventing new means for killing the greatest number of men in the shortest time. And to maintain so great a multitude of soldiers and to make such vast preparations for murder, hundreds of millions are spent annually, sums which would be sufficient for the education of the people and for immense works of public utility, and which would make it possible to find a peaceful solution of the social question.

"Europe, then, is, in this respect, in spite of all the conquests of science, in the same position as in the darkest and most barbarous days of the Middle Ages. All deplore this state of things — neither peace nor war — and all would be glad to escape from it. The heads of governments all declare that they all wish for peace, and vie with one another in the most solemn protestations of peaceful intentions. But the same day or the next they will lay a scheme for the increase of the armament before their legislative assembly, saying that these are the preventive measures they take for the very purpose of securing peace.

"But this is not the kind of peace we want. And the nations are not deceived by it. True peace is based on mutual confidence, while these huge armaments

show open and utter lack of confidence, if not concealed hostility, between states. What should we say of a man who, wanting to show his friendly feelings for his neighbor, should invite him to discuss their differences with a loaded revolver in his hand?

"It is just this flagrant contradiction between the peaceful professions and the warlike policy of governments which all good citizens desire to put an end to, at any cost."

People are astonished that every year there are sixty thousand cases of suicide in Europe, and those only the recognized and recorded cases — and excluding Russia and Turkey; but one ought rather to be surprised that there are so few. Every man of the present day, if we go deep enough into the contradiction between his conscience and his life, is in a state of despair.

Not to speak of all the other contradictions between modern life and the conscience, the permanently armed condition of Europe together with its profession of Christianity is alone enough to drive any man to despair, to doubt of the sanity of mankind, and to terminate an existence in this senseless and brutal world. This contradiction, which is a quintessence of all the other contradictions, is so terrible that to live and to take part in it is only possible if one does not think of it — if one is able to forget it.

What! all of us, Christians, not only profess to love one another, but do actually live one common life; we whose social existence beats with one common pulse — we aid one another, learn from one another, draw ever closer to one another to our mutual happiness, and find in this closeness the whole meaning of life! — and tomorrow some crazy ruler will say some stupidity, and another will answer in the same spirit, and then I must go expose myself to being murdered, and murder men — who have done me no harm — and more than that, whom I love. And this is not a remote contingency, but the very thing we are all preparing for, which is not only probable, but an inevitable certainty.

To recognize this clearly is enough to drive a man out of his senses or to make him shoot himself. And this is just what does happen, and especially often among military men. A man need only come to himself for an instant to be impelled inevitably to such an end.

And this is the only explanation of the dreadful intensity with which men of modern times strive to stupefy themselves, with spirits, tobacco, opium, cards, reading newspapers, traveling, and all kinds of spectacles and amusements. These pursuits are followed up as an important, serious business. And indeed they are a serious business. If there were no external means of dulling their sensibilities, half of mankind would shoot themselves without delay, for to live in opposition to one's reason is the most intolerable condition. And that is the

condition of all men of the present day. All men of the modern world exist in a state of continual and flagrant antagonism between their conscience and their way of life. This antagonism is apparent in economic as well as political life. But most striking of all is the contradiction between the Christian law of the brotherhood of men existing in the conscience and the necessity under which all men are placed by compulsory military service of being prepared for hatred and murder — of being at the same time a Christian and a gladiator.

CHAPTER VI.

ATTITUDE OF MEN OF THE PRESENT DAY TO WAR.

People do not Try to Remove the Contradiction between Life and Conscience by a Change of Life, but their Cultivated Leaders Exert Every Effort to Obscure the Demands of Conscience, and justify their Life; in this Way they Degrade Society below Paganism to a State of Primeval Barbarism — Undefined Attitude of Modern Leaders of Thought to War, to Universal Militarism, and to Compulsory Service in Army — One Section Regards War as an Accidental Political Phenomenon, to be Avoided by External Measures only — Peace Congress — The Article in the REVUE DES REVUES — Proposition of Maxime du Camp — Value of Boards of Arbitration and Suppression of Armies — Attitude of Governments to Men of this Opinion and What they Do — Another Section Regards War as Cruel, but Inevitable — Maupassant — Rod — A Third Section Regard War as Necessary, and not without its Advantages — Doucet-Claretie-Zola-Vogue.

The antagonism between life and the conscience may be removed in two ways: by a change of life or by a change of conscience. And there would seem there can be no doubt as to these alternatives.

A man may cease to do what he regards as wrong, but he cannot cease to consider wrong what is wrong. Just in the same way all humanity may cease to do what it regards as wrong, but far from being able to change, it cannot even retard for a time the continual growth of a clearer recognition of what is wrong and therefore ought not to be. And therefore it would seem inevitable for Christian men to abandon the pagan forms of society which they condemn, and to reconstruct their social existence on the Christian principles they profess.

So it would be were it not for the law of inertia, as immutable a force in men and nations as in inanimate bodies. In men it takes the form of the psychological principle, so truly expressed in the words of the Gospel, "They have loved darkness better than light because their deeds were evil." This principle shows itself in men not trying to recognize the truth, but to persuade themselves that the

life they are leading, which is what they like and are used to, is a life perfectly consistent with truth.

Slavery was opposed to all the moral principles advocated by Plato and Aristotle, yet neither of them saw that, because to renounce slavery would have meant the break up of the life they were living. We see the same thing in our modern world.

The division of men into two castes, as well as the use of force in government and war, are opposed to every moral principle professed by our modern society. Yet the cultivated and advanced men of the day seem not to see it.

The majority, if not all, of the cultivated men of our day try unconsciously to maintain the old social conception of life, which justifies their position, and to hide from themselves and others its insufficiency, and above all the necessity of adopting the Christian conception of life, which will mean the break up of the whole existing social order. They struggle to keep up the organization based on the social conception of life, but do not believe in it themselves, because it is extinct and it is impossible to believe in it.

All modern literature — philosophical, political, and artistic — is striking in this respect. What wealth of idea, of form, of color, what erudition, what art, but what a lack of serious matter, what dread of any exactitude of thought or expression! Subtleties, allegories, humorous fancies, the widest generalizations, but nothing simple and clear, nothing going straight to the point, that is, to the problem of life.

But that is not all; besides these graceful frivolities, our literature is full of simple nastiness and brutality, of arguments which would lead men back in the most refined way to primeval barbarism, to the principles not only of the pagan, but even of the animal life, which we have left behind us five thousand years ago.

And it could not be otherwise. In their dread of the Christian conception of life which will destroy the social order, which some cling to only from habit, others also from interest, men cannot but be thrown back upon the pagan conception of life and the principles based on it. Nowadays we see advocated not only patriotism and aristocratic principles just as they were advocated two thousand years ago, but even the coarsest epicureanism and animalism, only with this difference, that the men who then professed those views believed in them, while nowadays even the advocates of such views do not believe in them, for they have no meaning for the present day. No one can stand still when the earth is shaking under his feet. If we do not go forward we must go back. And strange and terrible to say, the cultivated men of our day, the leaders of thought,

are in reality with their subtle reasoning drawing society back, not to paganism even, but to a state of primitive barbarism.

This tendency on the part of the leading thinkers of the day is nowhere more apparent than in their attitude to the phenomenon in which all the insufficiency of the social conception of life is presented in the most concentrated form — in their attitude, that is, to war, to the general arming of nations, and to universal compulsory service.

The undefined, if not disingenuous, attitude of modern thinkers to this phenomenon is striking. It takes three forms in cultivated society. One section look at it as an incidental phenomenon, arising out of the special political situation of Europe, and consider that this state of things can be reformed without a revolution in the whole internal social order of nations, by external measures of international diplomacy. Another section regard it as something cruel and hideous, but at the same time fated and inevitable, like disease and death. A third party with cool indifference consider war as an inevitable phenomenon, beneficial in its effects and therefore desirable.

Men look at the subject from different points of view, but all alike talk of war as though it were something absolutely independent of the will of those who take part in it. And consequently they do not even admit the natural question which presents itself to every simple man: "How about me — ought I to take any part in it?" In their view no question of this kind even exists, and every man, however he may regard war from a personal standpoint, must slavishly submit to the requirements of the authorities on the subject.

The attitude of the first section of thinkers, those who see a way out of war in international diplomatic measures, is well expressed in the report of the last Peace Congress in London, and the articles and letters upon war that appeared in No. 8 of the REVUE DES REVUES, 1891. The congress after gathering together from various quarters the verbal and written opinion of learned men opened the proceedings by a religious service, and after listening to addresses for five whole days, concluded them by a public dinner and speeches. They adopted the following resolutions:

"1. The congress affirms its belief that the brotherhood of man involves as a necessary consequence a brotherhood of nations.

"2. The congress recognizes the important influence that Christianity exercises on the moral and political progress of mankind, and earnestly urges upon ministers of the Gospel and other religious teachers the duty of setting forth the principles of peace and good will toward men. AND IT RECOMMENDS THAT THE THIRD SUNDAY IN DECEMBER BE SET APART FOR THA PURPOSE.

"3. The congress expresses the opinion that all teachers of history should call the attention of the young to the grave evils inflicted on mankind in all ages by war, and to the fact that such war has been waged for most inadequate causes.

"4. The congress protests against the use of military drill in schools by way of physical exercise, and suggests the formation of brigades for saving life rather than of a quasi-military character; and urges the desirability of impressing on the Board of Examiners who formulate the questions for examination the propriety of guiding the minds of children in the principles of peace.

"5. The congress holds that the doctrine of the Rights of Man requires that the aboriginal and weaker races, their territories and liberties, shall be guarded from injustice and fraud, and that these races shall be shielded against the vices so prevalent among the so-called advanced races of men. It further expresses its conviction that there should be concert of action among the nations for the accomplishment of these ends. The congress expresses its hearty appreciation of the resolutions of the Anti-slavery Conference held recently at Brussels for the amelioration of the condition of the peoples of Africa.

"6. The congress believes that the warlike prejudices and traditions which are still fostered in the various nationalities, and the misrepresentations by leaders of public opinion in legislative assemblies or through the press, are often indirect causes of war, and that these evils should be counteracted by the publication of accurate information tending to the removal of misunderstanding between nations, and recommends the importance of considering the question of commencing an international newspaper with such a purpose.

"7. The congress proposes to the Inter-parliamentary Conference that the utmost support should be given to every project for unification of weights and measures, coinage, tariff, postage, and telegraphic arrangements, etc., which would assist in constituting a commercial, industrial, and scientific union of the peoples.

"8. The congress, in view of the vast social and moral influence of woman, urges upon every woman to sustain the things that make for peace, as otherwise she incurs grave responsibility for the continuance of the systems of militarism.

"9. The congress expresses the hope that the Financial Reform Association and other similar societies in Europe and America should unite in considering means for establishing equitable commercial relations between states, by the reduction of import duties. The congress feels that it can affirm that the whole of Europe desires peace, and awaits with impatience the suppression of armaments, which, under the plea of defense, become in their turn a danger by keeping alive mutual distrust, and are, at the same time, the cause of that general economic disturbance which stands in the way of settling in a satisfactory manner the

problems of labor and poverty, which ought to take precedence of all others.

"10. The congress, recognizing that a general disarmament would be the best guarantee of peace and would lead to the solution of the questions which now most divide states, expresses the wish that a congress of representatives of all the states of Europe may be assembled as soon as possible to consider the means of effecting a gradual general disarmament.

"11. The congress, in consideration of the fact that the timidity of a single power might delay the convocation of the above-mentioned congress, is of opinion that the government which should first dismiss any considerable number of soldiers would confer a signal benefit on Europe and mankind, because it would, by public opinion, oblige other governments to follow its example, and by the moral force of this accomplished fact would have increased rather than diminished the conditions of its national defense.

"12. The congress, considering the question of disarmament, as of peace in general, depends on public opinion, recommends the peace societies, as well as all friends of peace, to be active in its propaganda, especially at the time of parliamentary elections, in order that the electors should give their votes to candidates who are pledged to support Peace, Disarmament, and Arbitration.

"13. The congress congratulates the friends of peace on the resolution adopted by the International American Conference, held at Washington in April last, by which it was recommended that arbitration should be obligatory in all controversies, whatever their origin, except only those which may imperil the independence of one of the nations involved.

"14. The congress recommends this resolution to the attention of European statesmen, and expresses the ardent desire that similar treaties may speedily be entered into between the other nations of the world.

"15. The congress expresses its satisfaction at the adoption by the Spanish Senate on June 16 last of a project of law authorizing the government to negotiate general or special treaties of arbitration for the settlement of all disputes except those relating to the independence or internal government of the states affected; also at the adoption of resolutions to a like effect by the Norwegian Storting and by the Italian Chamber.

"16. The congress resolves that a committee be appointed to address communications to the principal political, religious, commercial, and labor and peace organizations, requesting them to send petitions to the governmental authorities praying that measures be taken for the formation of suitable tribunals for the adjudication of international questions so as to avoid the resort to war.

"17. Seeing (1) that the object pursued by all peace societies is the establishment of judicial order between nations, and (2) that neutralization by

international treaties constitutes a step toward this judicial state and lessens the number of districts in which war can be carried on, the congress recommends a larger extension of the rule of neutralization, and expresses the wish, (1) that all treaties which at present assure to certain states the benefit of neutrality remain in force, or if necessary be amended in a manner to render the neutrality more effective, either by extending neutralization to the whole of the state or by ordering the demolition of fortresses, which constitute rather a peril than a guarantee for neutrality; (2) that new treaties in harmony with the wishes of the populations concerned be concluded for establishing the neutralization of other states.

"18. The sub-committee proposes, (1) that the annual Peace Congress should be held either immediately before the meeting of the annual Sub-parliamentary Conference, or immediately after it in the same town; (2) that the question of an international peace emblem be postponed SINE DIE; (3) that the following resolutions be adopted:

"a. To express satisfaction at the official overtures of the Presbyterian Church in the United States addressed to the highest representatives of each church organization in Christendom to unite in a general conference to promote the substitution of international arbitration for war.

"b. To express in the name of the congress its profound reverence for the memory of Aurelio Saffi, the great Italian jurist, a member of the committee of the International League of Peace and Liberty.

"(4) That the memorial adopted by this congress and signed by the president to the heads of the civilized states should, as far as practicable, be presented to each power by influential deputations.

"(5) That the following resolutions be adopted:

"a. A resolution of thanks to the presidents of the various sittings of the congress.

"b. A resolution of thanks to the chairman, the secretaries, and the members of the bureau of the congress.

"c. A resolution of thanks to the conveners and members of the sectional committees.

"d. A resolution of thanks to Rev. Canon Scott Holland, Rev. Dr. Reuen Thomas, and Rev. J. Morgan Gibbon for their pulpit addresses before the congress, and also to the authorities of St. Paul's Cathedral, the City Temple, and Stamford Hill Congregational Church for the use of those buildings for public services.

"e. A letter of thanks to her Majesty for permission to visit Windsor Castle.

"f. And also a resolution of thanks to the Lord Mayor and Lady Mayoress, to

Mr. Passmore Edwards, and other friends who have extended their hospitality to the members of the congress.

"19. The congress places on record a heartfelt expression of gratitude to Almighty God for the remarkable harmony and concord which have characterized the meetings of the assembly, in which so many men and women of varied nations, creeds, tongues, and races have gathered in closest cooperation, and for the conclusion of the labors of the congress; and expresses its firm and unshaken belief in the ultimate triumph of the cause of peace and of the principles advocated at these meetings."

The fundamental idea of the congress is the necessity (1) of diffusing among all people by all means the conviction of the disadvantages of war and the great blessing of peace, and (2) of rousing governments to the sense of the superiority of international arbitration over war and of the consequent advisability and necessity of disarmament. To attain the first aim the congress has recourse to teachers of history, to women, and to the clergy, with the advice to the latter to preach on the evil of war and the blessing of peace every third Sunday in December. To attain the second object the congress appeals to governments with the suggestion that they should disband their armies and replace war by arbitration.

To preach to men of the evil of war and the blessing of peace! But the blessing of peace is so well known to men that, ever since there have been men at all, their best wish has been expressed in the greeting, "Peace be with you." So why preach about it?

Not only Christians, but pagans, thousands of years ago, all recognized the evil of war and the blessing of peace. So that the recommendation to ministers of the Gospel to preach on the evil of war and the blessing of peace every third Sunday in December is quite superfluous.

The Christian cannot but preach on that subject every day of his life. If Christians and preachers of Christianity do not do so, there must be reasons for it. And until these have been removed no recommendations will be effective. Still less effective will be the recommendations to governments to disband their armies and replace them by international boards of arbitration. Governments, too, know very well the difficulty and the burdensomeness of raising and maintaining forces, and if in spite of that knowledge they do, at the cost of terrible strain and effort, raise and maintain forces, it is evident that they cannot do otherwise, and the recommendation of the congress can never change it. But the learned gentlemen are unwilling to see that, and keep hoping to find a political combination, through which governments shall be induced to limit their powers themselves.

"Can we get rid of war"? asks a learned writer in the REVUE DES REVUES.

"All are agreed that if it were to break out in Europe, its consequences would be like those of the great inroads of barbarians. The existence of whole nationalities would be at stake, and therefore the war would be desperate, bloody, atrocious.

"This consideration, together with the terrible engines of destruction invented by modern science, retards the moment of declaring war, and maintains the present temporary situation, which might continue for an indefinite period, except for the fearful cost of maintaining armaments which are exhausting the European states and threatening to reduce nations to a state of misery hardly less than that of war itself.

"Struck by this reflection, men of various countries have tried to find means for preventing, or at least for softening, the results of the terrible slaughter with which we are threatened.

"Such are the questions brought forward by the Peace Congress shortly to be held in Rome, and the publication of a pamphlet, *Sur le Desarmement*.'

"It is unhappily beyond doubt that with the present organization of the majority of European states, isolated from one another and guided by distinct interests, the absolute suppression of war is an illusion with which it would be dangerous to cheat ourselves. Wiser rules and regulations imposed on these duels between nations might, however, at least limit its horrors.

"It is equally chimerical to reckon on projects of disarmament, the execution of which is rendered almost impossible by considerations of a popular character present to the mind of all our readers. [This probably means that France cannot disband its army before taking its revenge.] Public opinion is not prepared to accept them, and moreover, the international relations between different peoples are not such as to make their acceptance possible. Disarmament imposed on one nation by another in circumstances threatening its security would be equivalent to a declaration of war.

"However, one may admit that an exchange of ideas between the nations interested could aid, to a certain degree, in bringing about the good understanding indispensable to any negotiations, and would render possible a considerable reduction of the military expenditure which is crushing the nations of Europe and greatly hindering the solution of the social question, which each individually must solve on pain of having internal war as the price for escaping it externally.

"We might at least demand the reduction of the enormous expenses of war organized as it is at present with a view to the power of invasion within twenty-

four hours and a decisive battle within a week of the declaration of war.

"We ought to manage so that states could not make the attack suddenly and invade each other's territories within twenty-four hours."

This practical notion has been put forth by Maxime du Camp, and his article concludes with it.

The propositions of M. du Camp are as follows:

1. A diplomatic congress to be held every year.

2. No war to be declared till two months after the incident which provoked it. (The difficulty here would be to decide precisely what incident did provoke the war, since whenever war is declared there are very many such incidents, and one would have to decide from which to reckon the two months' interval.)

3. No war to be declared before it has been submitted to a plebiscitum of the nations preparing to take part in it.

4. No hostilities to be commenced till a month after the official declaration of war.

"No war to be declared. No hostilities to be commenced," *etc.* But who is to arrange that no war is to be declared? Who is to compel people to do this and that? Who is to force states to delay their operations for a certain fixed time? All the other states. But all these others are also states which want holding in check and keeping within limits, and forcing, too. Who is to force them, and how? Public opinion. But if there is a public opinion which can force governments to delay their operations for a fixed period, the same public opinion can force governments not to declare war at all.

But, it will be replied, there may be such a balance of power, such a PONDERATION DE FORCES, as would lead states to hold back of their own accord. Well, that has been tried and is being tried even now. The Holy Alliance was nothing but that, the League of Peace was another attempt at the same thing, and so on.

But, it will be answered, suppose all were agreed. If all were agreed there would be no more war certainly, and no need for arbitration either.

"A court of arbitration! Arbitration shall replace war. Questions shall be decided by a court of arbitration. The Alabama question was decided by a court of arbitration, and the question of the Caroline Islands was submitted to the decision of the Pope. Switzerland, Belgium, Denmark, and Holland have all declared that they prefer arbitration to war."

I dare say Monaco has expressed the same preference. The only unfortunate thing is that Germany, Russia, Austria, and France have not so far shown the same inclination. It is amazing how men can deceive themselves when they find it necessary! Governments consent to decide their disagreements by arbitration

and to disband their armies! The differences between Russia and Poland, between England and Ireland, between Austria and Bohemia, between Turkey and the Slavonic states, between France and Germany, to be soothed away by amiable conciliation!

One might as well suggest to merchants and bankers that they should sell nothing for a greater price than they gave for it, should undertake the distribution of wealth for no profit, and should abolish money, as it would thus be rendered unnecessary.

But since commercial and banking operations consist in nothing but selling for more than the cost price, this would be equivalent to an invitation to suppress themselves. It is the same in regard to governments. To suggest to governments that they should not have recourse to violence, but should decide their misunderstandings in accordance with equity, is inviting them to abolish themselves as rulers, and that no government can ever consent to do.

The learned men form societies (there are more than a hundred such societies), assemble in congresses (such as those recently held in London and Paris, and shortly to be held in Rome), deliver addresses, eat public dinners and make speeches, publish journals, and prove by every means possible that the nations forced to support millions of troops are strained to the furthest limits of their endurance, that the maintenance of these huge armed forces is in opposition to all the aims, the interests, and the wishes of the people, and that it is possible, moreover, by writing numerous papers, and uttering a great many words, to bring all men into agreement and to arrange so that they shall have no antagonistic interests, and then there will be no more war.

When I was a little boy they told me if I wanted to catch a bird I must put salt on its tail. I ran after the birds with the salt in my hand, but I soon convinced myself that if I could put salt on a bird's tail, I could catch it, and realized that I had been hoaxed.

People ought to realize the same fact when they read books and articles on arbitration and disarmament.

If one could put salt on a bird's tail, it would be because it could not fly and there would be no difficulty in catching it. If the bird had wings and did not want to be caught, it would not let one put salt on its tail, because the specialty of a bird is to fly. In precisely the same way the specialty of government is not to obey, but to enforce obedience. And a government is only a government so long as it can make itself obeyed, and therefore it always strives for that and will never willingly abandon its power. But since it is on the army that the power of government rests, it will never give up the army, and the use of the army in war.

The error arises from the learned jurists deceiving themselves and others, by

asserting that government is not what it really is, one set of men banded together to oppress another set of men, but, as shown by science, is the representation of the citizens in their collective capacity. They have so long been persuading other people of this that at last they have persuaded themselves of it; and thus they often seriously suppose that government can be bound by considerations of justice. But history shows that from Caesar to Napoleon, and from Napoleon to Bismarck, government is in its essence always a force acting in violation of justice, and that it cannot be otherwise. Justice can have no binding force on a ruler or rulers who keep men, deluded and drilled in readiness for acts of violence — soldiers, and by means of them control others. And so governments can never be brought to consent to diminish the number of these drilled slaves, who constitute their whole power and importance.

Such is the attitude of certain learned men to the contradiction under which our society is being crushed, and such are their methods of solving it. Tell these people that the whole matter rests on the personal attitude of each man to the moral and religious question put nowadays to everyone, the question, that is, whether it is lawful or unlawful for him to take his share of military service, and these learned gentlemen will shrug their shoulders and not condescend to listen or to answer you. The solution of the question in their idea is to be found in reading addresses, writing books, electing presidents, vice-presidents, and secretaries, and meeting and speaking first in one town and then in another. From all this speechifying and writing it will come to pass, according to their notions, that governments will cease to levy the soldiers, on whom their whole strength depends, will listen to their discourses, and will disband their forces, leaving themselves without any defense, not only against their neighbors, but also against their own subjects. As though a band of brigands, who have some unarmed travelers bound and ready to be plundered, should be so touched by their complaints of the pain caused by the cords they are fastened with as to let them go again.

Still there are people who believe in this, busy themselves over peace congresses, read addresses, and write books. And governments, we may be quite sure, express their sympathy and make a show of encouraging them. In the same way they pretend to support temperance societies, while they are living principally on the drunkenness of the people; and pretend to encourage education, when their whole strength is based on ignorance; and to support constitutional freedom, when their strength rests on the absence of freedom; and to be anxious for the improvement of the condition of the working classes, when their very existence depends on their oppression; and to support Christianity, when Christianity destroys all government.

To be able to do this they have long ago elaborated methods encouraging temperance, which cannot suppress drunkenness; methods of supporting education, which not only fail to prevent ignorance, but even increase it; methods of aiming at freedom and constitutionalism, which are no hindrance to despotism; methods of protecting the working classes, which will not free them from slavery; and a Christianity, too, they have elaborated, which does not destroy, but supports governments.

Now there is something more for the government to encourage — peace. The sovereigns, who nowadays take counsel with their ministers, decide by their will alone whether the butchery of millions is to be begun this year or next. They know very well that all these discourses upon peace will not hinder them from sending millions of men to butchery when it seems good to them. They listen even with satisfaction to these discourses, encourage them, and take part in them.

All this, far from being detrimental, is even of service to governments, by turning people's attention from the most important and pressing question: Ought or ought not each man called upon for military service to submit to serve in the army?

"Peace will soon be arranged, thanks to alliances and congresses, to books and pamphlets; meantime go and put on your uniform, and prepare to cause suffering and to endure it for our benefit," is the government's line of argument. And the learned gentlemen who get up congresses and write articles are in perfect agreement with it.

This is the attitude of one set of thinkers. And since it is that most beneficial to governments, it is also the most encouraged by all intelligent governments.

Another attitude to war has something tragical in it. There are men who maintain that the love for peace and the inevitability of war form a hideous contradiction, and that such is the fate of man. These are mostly gifted and sensitive men, who see and realize all the horror and imbecility and cruelty of war, but through some strange perversion of mind neither see nor seek to find any way out of this position, and seem to take pleasure in teasing the wound by dwelling on the desperate position of humanity. A notable example of such an attitude to war is to be found in the celebrated French writer Guy de Maupassant. Looking from his yacht at the drill and firing practice of the French soldiers the following reflections occur to him:

"When I think only of this word war, a kind of terror seizes upon me, as though I were listening to some tale of sorcery, of the Inquisition, some long past, remote abomination, monstrous, unnatural.

"When cannibalism is spoken of, we smile with pride, proclaiming our

superiority to these savages. Which are the savages, the real savages? Those who fight to eat the conquered, or those who fight to kill, for nothing but to kill?

"The young recruits, moving about in lines yonder, are destined to death like the flocks of sheep driven by the butcher along the road. They will fall in some plain with a saber cut in the head, or a bullet through the breast. And these are young men who might work, be productive and useful. Their fathers are old and poor. Their mothers, who have loved them for twenty years, worshiped them as none but mothers can, will learn in six months' time, or a year perhaps, that their son, their boy, the big boy reared with so much labor, so much expense, so much love, has been thrown in a hole like some dead dog, after being disemboweled by a bullet, and trampled, crushed, to a mass of pulp by the charges of cavalry. Why have they killed her boy, her handsome boy, her one hope, her pride, her life? She does not know. Ah, why?

"War! fighting! slaughter! massacres of men! And we have now, in our century, with our civilization, with the spread of science, and the degree of philosophy which the genius of man is supposed to have attained, schools for training to kill, to kill very far off, to perfection, great numbers at once, to kill poor devils of innocent men with families and without any kind of trial.

"AND WHAT IS MOST BEWILDERING IS THAT THE PEOPLE DO NOT RISE AGAINST THEIR GOVERNMENTS. FOR WHAT DIFFERENCE IS THERE BETWEEN MONARCHIES AND REPUBLICS? THE MOST BEWILDERING THING IS THAT THE WHOLE OF SOCIETY IS NOT IN REVOLT AT THE WORD WAR."

"Ah! we shall always live under the burden of the ancient and odious customs, the criminal prejudices, the ferocious ideas of our barbarous ancestors, for we are beasts, and beasts we shall remain, dominated by instinct and changed by nothing. Would not any other man than Victor Hugo have been exiled for that mighty cry of deliverance and truth? 'To-day force is called violence, and is being brought to judgment; war has been put on its trial. At the plea of the human race, civilization arraigns warfare, and draws up the great list of crimes laid at the charge of conquerors and generals. The nations are coming to understand that the magnitude of a crime cannot be its extenuation; that if killing is a crime, killing many can be no extenuating circumstance; that if robbery is disgraceful, invasion cannot be glorious. Ah! let us proclaim these absolute truths; let us dishonor war!'

"Vain wrath," continues Maupassant, "a poet's indignation. War is held in more veneration than ever.

"A skilled proficient in that line, a slaughterer of genius, Von Moltke, in reply to the peace delegates, once uttered these strange words:

"War is holy, war is ordained of God. It is one of the most sacred laws of the world. It maintains among men all the great and noble sentiments — honor, devotion, virtue, and courage, and saves them in short from falling into the most hideous materialism.'

"So, then, bringing millions of men together into herds, marching by day and by night without rest, thinking of nothing, studying nothing, learning nothing, reading nothing, being useful to no one, wallowing in filth, sleeping in mud, living like brutes in a continual state of stupefaction, sacking towns, burning villages, ruining whole populations, then meeting another mass of human flesh, falling upon them, making pools of blood, and plains of flesh mixed with trodden mire and red with heaps of corpses, having your arms or legs carried off, your brains blown out for no advantage to anyone, and dying in some corner of a field while your old parents, your wife and children are perishing of hunger — that is what is meant by not falling into the most hideous materialism!

"Warriors are the scourge of the world. We struggle against nature and ignorance and obstacles of all kinds to make our wretched life less hard. Learned men — benefactors of all — spend their lives in working, in seeking what can aid, what be of use, what can alleviate the lot of their fellows. They devote themselves unsparingly to their task of usefulness, making one discovery after another, enlarging the sphere of human intelligence, extending the bounds of science, adding each day some new store to the sum of knowledge, gaining each day prosperity, ease, strength for their country.

"War breaks out. In six months the generals have destroyed the work of twenty years of effort, of patience, and of genius.

"That is what is meant by not falling into the most hideous materialism.

"We have seen it, war. "We have seen men turned to brutes, frenzied, killing for fun, for terror, for bravado, for ostentation. Then when right is no more, law is dead, every notion of justice has disappeared. We have seen men shoot innocent creatures found on the road, and suspected because they were afraid. We have seen them kill dogs chained at their masters' doors to try their new revolvers, we have seen them fire on cows lying in a field for no reason whatever, simply for the sake of shooting, for a joke.

"That is what is meant by not falling into the most hideous materialism.

"Going into a country, cutting the man's throat who defends his house because he wears a blouse and has not a military cap on his head, burning the dwellings of wretched beings who have nothing to eat, breaking furniture and stealing goods, drinking the wine found in the cellars, violating the women in the streets, burning thousands of francs' worth of powder, and leaving misery and cholera in one's track —

"That is what is meant by not falling into the most hideous materialism.

"What have they done, those warriors, that proves the least intelligence? Nothing. What have they invented? Cannons and muskets. That is all.

"What remains to us from Greece? Books and statues. Is Greece great from her conquests or her creations?

"Was it the invasions of the Persians which saved Greece from falling into the most hideous materialism?

"Were the invasions of the barbarians what saved and regenerated Rome?

"Was it Napoleon I. who carried forward the great intellectual movement started by the philosophers of the end of last century?

"Yes, indeed, since government assumes the right of annihilating peoples thus, there is nothing surprising in the fact that the peoples assume the right of annihilating governments.

"They defend themselves. They are right. No one has an absolute right to govern others. It ought only to be done for the benefit of those who are governed. And it is as much the duty of anyone who governs to avoid war as it is the duty of a captain of a ship to avoid shipwreck.

"When a captain has let his ship come to ruin, he is judged and condemned, if he is found guilty of negligence or even incapacity.

"Why should not the government be put on its trial after every declaration of war? IF THE PEOPLE UNDERSTOOD THAT, IF THEY THEMSELVES PASSED JUDGMENT ON MURDEROUS GOVERNMENTS, IF THEY REFUSED TO LET THEMSELVES BE KILLED FOR NOTHING, IF THEY WOULD ONLY TURN THEIR ARMS AGAINST THOSE WHO HAVE GIVEN THEM TO THEM FOR MASSACRE, ON THAT DAY WAR WOULD BE NO MORE. BUT THAT DAY WILL NEVER COME" [Footnote: "Sur l'Eau," pp. 71-80].

The author sees all the horror of war. He sees that it is caused by governments forcing men by deception to go out to slaughter and be slain without any advantage to themselves. And he sees, too, that the men who make up the armies could turn their arms against the governments and bring them to judgment. But he thinks that that will never come to pass, and that there is, therefore, no escape from the present position.

"I think war is terrible, but that it is inevitable; that compulsory military service is as inevitable as death, and that since government will always desire it, war will always exist."

So writes this talented and sincere writer, who is endowed with that power of penetrating to the innermost core of the subjects which is the essence of the poetic faculty. He brings before us all the cruelty of the inconsistency between

men's moral sense and their actions, but without trying to remove it; seems to admit that this inconsistency must exist and that it is the poetic tragedy of life.

Another no less gifted writer, Edouard Rod, paints in still more vivid colors the cruelty and madness of the present state of things. He too only aims at presenting its tragic features, without suggesting or foreseeing any issue from the position.

"What is the good of doing anything? What is the good of undertaking any enterprise? And how are we to love men in these troubled times when every fresh day is a menace of danger?...All we have begun, the plans we are developing, our schemes of work, the little good we may have been able to do, will it not all be swept away by the tempest that is in preparation?...Everywhere the earth is shaking under our feet and stormclouds are gathering on our horizon which will have no pity on us.

"Ah! if all we had to dread were the revolution which is held up as a specter to terrify us! Since I cannot imagine a society more detestable than ours, I feel more skeptical than alarmed in regard to that which will replace it. If I should have to suffer from the change, I should be consoled by thinking that the executioners of that day were the victims of the previous time, and the hope of something better would help us to endure the worst. But it is not that remote peril which frightens me. I see another danger, nearer and far more cruel; more cruel because there is no excuse for it, because it is absurd, because it can lead to no good. Every day one balances the chances of war on the morrow, every day they become more merciless.

"The imagination revolts before the catastrophe which is coming at the end of our century as the goal of the progress of our era, and yet we must get used to facing it. For twenty years past every resource of science has been exhausted in the invention of engines of destruction, and soon a few charges of cannon will suffice to annihilate a whole army. No longer a few thousands of poor devils, who were paid a price for their blood, are kept under arms, but whole nations are under arms to cut each other's throats. They are robbed of their time now (by compulsory service) that they may be robbed of their lives later. To prepare them for the work of massacre, their hatred is kindled by persuading them that they are hated. And peaceable men let themselves be played on thus and go and fall on one another with the ferocity of wild beasts; furious troops of peaceful citizens taking up arms at an empty word of command, for some ridiculous question of frontiers or colonial trade interests — Heaven only knows what... They will go like sheep to the slaughter, knowing all the while where they are going, knowing that they are leaving their wives, knowing that their children will want for food, full of misgivings, yet intoxicated by the fine-sounding lies that

are dinned into their ears. THEY WILL MARCH WITHOUT REVOLT, PASSIVE, RESIGNED — THOUGH THE NUMBERS AND THE STRENGTH ARE THEIRS, AND THEY MIGHT, IF THEY KNEW HOW TO COOPERATE TOGETHER, ESTABLISH THE REIGN OF GOOD SENSE AND FRATERNITY, instead of the barbarous trickery of diplomacy. They will march to battle so deluded, so duped, that they will believe slaughter to be a duty, and will ask the benediction of God on their lust for blood. They will march to battle trampling underfoot the harvests they have sown, burning the towns they have built — with songs of triumph, festive music, and cries of jubilation. And their sons will raise statues to those who have done most in their slaughter.

"The destiny of a whole generation depends on the hour in which some illfated politician may give the signal that will be followed. We know that the best of us will be cut down and our work will be destroyed in embryo. WE KNOW IT AND TREMBLE WITH RAGE, BUT WE CAN DO NOTHING. We are held fast in the toils of officialdom and red tape, and too rude a shock would be needed to set us free. We are enslaved by the laws we set up for our protection, which have become our oppression. WE ARE BUT THE TOOLS OF THAT AUTOCRATIC ABSTRACTION THE STATE, WHICH ENSLAVES EACH INDIVIDUAL IN THE NAME OF THE WILL OF ALL, WHO WOULD ALL, TAKEN INDIVIDUALLY, DESIRE EXACTLY THE OPPOSITE OF WHAT THEY WILL BE MADE TO DO.

"And if it were only a generation that must be sacrificed! But there are graver interests at stake.

"The paid politicians, the ambitious statesmen, who exploit the evil passions of the populace, and the imbeciles who are deluded by fine-sounding phrases, have so embittered national feuds that the existence of a whole race will be at stake in the war of the morrow. One of the elements that constitute the modern world is threatened, the conquered people will be wiped out of existence, and whichever it may be, we shall see a moral force annihilated, as if there were too many forces to work for good — we shall have a new Europe formed on foundations so unjust, so brutal, so sanguinary, stained with so monstrous a crime, that it cannot but be worse than the Europe of to-day — more iniquitous, more barbarous, more violent.

"Thus one feels crushed under the weight of an immense discouragement. We are struggling in a CUL DE SAC with muskets aimed at us from the housetops. Our labor is like that of sailors executing their last task as the ship begins to sink. Our pleasures are those of the condemned victim, who is offered his choice of dainties a quarter of an hour before his execution. Thought is

paralyzed by anguish, and the most it is capable of is to calculate — interpreting the vague phrases of ministers, spelling out the sense of the speeches of sovereigns, and ruminating on the words attributed to diplomatists reported on the uncertain authority of the newspapers — whether it is to be tomorrow or the day after, this year or the next, that we are to be murdered. So that one might seek in vain in history an epoch more insecure, more crushed under the weight of suffering" [footnote: "Le Sens de la Vie," pp.208-13].

Here it is pointed out that the force is in the hands of those who work their own destruction, in the hands of the individual men who make up the masses; it is pointed out that the source of the evil is the government. It would seem evident that the contradiction between life and conscience had reached the limit beyond which it cannot go, and after reaching this limit some solution of it must be found.

But the author does not think so. He sees in this the tragedy of human life, and after depicting all the horror of the position he concludes that human life must be spent in the midst of this horror.

So much for the attitude to war of those who regard it as something tragic and fated by destiny.

The third category consists of men who have lost all conscience and, consequently, all common sense and feeling of humanity.

To this category belongs Moltke, whose opinion has been quoted above by Maupassant, and the majority of military men, who have been educated in this cruel superstition, live by it, and consequently are often in all simplicity convinced that war is not only an inevitable, but even a necessary and beneficial thing. This is also the view of some civilians, so-called educated and cultivated people.

Here is what the celebrated academician Camille Doucet writes in reply to the editor of the REVUE DES REVUES, where several letters on war were published together:

"Dear Sir: When you ask the least warlike of academicians whether he is a partisan of war, his answer is known beforehand.

"Alas! sir, you yourself speak of the pacific ideal inspiring your generous compatriots as a dream.

"During my life I have heard a great many good people protest against this frightful custom of international butchery, which all admit and deplore; but how is it to be remedied?

"Often, too, there have been attempts to suppress dueling; one would fancy that seemed an easy task: but not at all! All that has been done hitherto with that noble object has never been and never will be of use.

"All the congresses of both hemispheres may vote against war, and against dueling too, but above all arbitrations, conventions, and legislations there will always be the personal honor of individual men, which has always demanded dueling, and the interests of nations, which will always demand war.

"I wish none the less from the depths of my heart that the Congress of Universal Peace may succeed at last in its very honorable and difficult enterprise.

"I am, dear sir, etc., "CAMILLE DOUCET."

The upshot of this is that personal honor requires men to fight, and the interests of nations require them to ruin and exterminate each other. As for the efforts to abolish war, they call for nothing but a smile.

The opinion of another well-known academician, Jules Claretie, is of the same kind.

"Dear Sir [he writes]: For a man of sense there can be but one opinion on the subject of peace and war.

"Humanity is created to live, to live free, to perfect and ameliorate its fate by peaceful labor. The general harmony preached by the Universal Peace Congress is but a dream perhaps, but at least it is the fairest of all dreams. Man is always looking toward the Promised Land, and there the harvests are to ripen with no fear of their being torn up by shells or crushed by cannon wheels...But! Ah! but---since philosophers and philanthropists are not the controlling powers, it is well for our soldiers to guard our frontier and homes, and their arms, skillfully used, are perhaps the surest guarantee of the peace we all love.

"Peace is a gift only granted to the strong and the resolute.

"I am, dear sir, etc., "JULES CLARETIE."

The upshot of this letter is that there is no harm in talking about what no one intends or feels obliged to do. But when it comes to practice, we must fight.

And here now is the view lately expressed by the most popular novelist in Europe, Emile Zola:

"I regard war as a fatal necessity, which appears inevitable for us from its close connection with human nature and the whole constitution of the world. I should wish that war could be put off for the longest possible time. Nevertheless, the moment will come when we shall be forced to go to war. I am considering it at this moment from the standpoint of universal humanity, and making no reference to our misunderstanding with Germany — a most trivial incident in the history of mankind. I say that war is necessary and beneficial, since it seems one of the conditions of existence for humanity. War confronts us everywhere, not only war between different races and peoples, but war too, in private and family life. It seems one of the principal elements of progress, and every step in

advance that humanity has taken hitherto has been attended by bloodshed.

"Men have talked, and still talk, of disarmament, while disarmament is something impossible, to which, even if it were possible, we ought not to consent. I am convinced that a general disarmament throughout the world would involve something like a moral decadence, which would show itself in general feebleness, and would hinder the progressive advancement of humanity. A warlike nation has always been strong and flourishing. The art of war has led to the development of all the other arts. History bears witness to it. So in Athens and in Rome, commerce, manufactures, and literature never attained so high a point of development as when those cities were masters of the whole world by force of arms. To take an example from times nearer our own, we may recall the age of Louis XIV. The wars of the Grand Monarque were not only no hindrance to the progress of the arts and sciences, but even, on the contrary, seem to have promoted and favored their development."

So war is a beneficial thing!

But the best expression of this attitude is the view of the most gifted of the writers of this school, the academician de Vogue. This is what he writes in an article on the Military Section of the Exhibition of 1889:

"On the Esplanade des Invalides, among the exotic and colonial encampments, a building in a more severe style overawes the picturesque bazaar; all these fragments of the globe have come to gather round the Palace of War, and in turn our guests mount guard submissively before the mother building, but for whom they would not be here. Fine subject for the antithesis of rhetoric, of humanitarians who could not fail to whimper over this juxtaposition, and to say that 'CECI TUERA CELA,' [footnote: Phrase quoted from Victor-Hugo, "Notre-Dame de Paris."] that the union of the nations through science and labor will overcome the instinct of war. Let us leave them to cherish the chimera of a golden age, which would soon become, if it could be realized, an age of mud. All history teaches us that the one is created for the other, that blood is needed to hasten and cement the union of the nations. Natural science has ratified in our day the mysterious law revealed to Joseph de Maistre by the intuition of his genius and by meditation on fundamental truths; he saw the world redeeming itself from hereditary degenerations by sacrifice; science shows it advancing to perfection through struggle and violent selection; there is the statement of the same law in both, expressed in different formulas. The statement is disagreeable, no doubt; but the laws of the world are not made for our pleasure, they are made for our progress. Let us enter this inevitable, necessary palace of war; we shall be able to observe there how the most tenacious of our instincts, without losing any of its vigor, is transformed and adapted to the varying exigencies of

historical epochs."

M. de Vogue finds the necessity for war, according to his views, well expressed by the two great writers, Joseph de Maistre and Darwin, whose statements he likes so much that he quotes them again.

"Dear Sir [he writes to the editor of the REVUE DES REVUES]: You ask me my view as to the possible success of the Universal Congress of Peace. I hold with Darwin that violent struggle is a law of nature which overrules all other laws; I hold with Joseph de Maistre that it is a divine law; two different ways of describing the same thing. If by some impossible chance a fraction of human society — all the civilized West, let us suppose — were to succeed in suspending the action of this law, some races of stronger instincts would undertake the task of putting it into action against us: those races would vindicate nature's reasoning against human reason; they would be successful, because the certainty of peace — I do not say PEACE, I say the CERTAINTY OF PEACE — would, in half a century, engender a corruption and a decadence more destructive for mankind than the worst of wars. I believe that we must do with war — the criminal law of humanity — as with all our criminal laws, that is, soften them, put them in force as rarely as possible; use every effort to make their application unnecessary. But all the experience of history teaches us that they cannot be altogether suppressed so long as two men are left on earth, with bread, money, and a woman between them.

"I should be very happy if the Congress would prove me in error. But I doubt if it can prove history, nature, and God in error also.

"I am, dear sir, *etc.* "E. M. DE VOGUE."

This amounts to saying that history, human nature, and God show us that so long as there are two men, and bread, money and a woman — there will be war. That is to say that no progress will lead men to rise above the savage conception of life, which regards no participation of bread, money (money is good in this context) and woman possible without fighting.

They are strange people, these men who assemble in Congresses, and make speeches to show us how to catch birds by putting salt on their tails, though they must know it is impossible to do it. And amazing are they too, who, like Maupassant, Rod, and many others, see clearly all the horror of war, all the inconsistency of men not doing what is needful, right, and beneficial for them to do; who lament over the tragedy of life, and do not see that the whole tragedy is at an end directly men, ceasing to take account of any unnecessary considerations, refuse to do what is hateful and disastrous to them. They are amazing people truly, but those who, like De Vogue and others, who, professing the doctrine of evolution, regard war as not only inevitable, but beneficial and

therefore desirable — they are terrible, hideous, in their moral perversion. The others, at least, say that they hate evil, and love good, but these openly declare that good and evil do not exist.

All discussion of the possibility of reestablishing peace instead of everlasting war — is the pernicious sentimentality of phrasemongers. There is a law of evolution by which it follows that I must live and act in an evil way; what is to be done? I am an educated man, I know the law of evolution, and therefore I will act in an evil way. "ENTRONS AU PALAIS DE LA GUERRE." There is the law of evolution, and therefore there is neither good nor evil, and one must live for the sake of one's personal existence, leaving the rest to the action of the law of evolution. This is the last word of refined culture, and with it, of that overshadowing of conscience which has come upon the educated classes of our times. The desire of the educated classes to support the ideas they prefer, and the order of existence based on them, has attained its furthest limits. They lie, and delude themselves, and one another, with the subtlest forms of deception, simply to obscure, to deaden conscience.

Instead of transforming their life into harmony with their conscience, they try by every means to stifle its voice. But it is in darkness that the light begins to shine, and so the light is rising upon our epoch.

CHAPTER VII.

SIGNIFICANCE OF COMPULSORY SERVICE.

Universal Compulsory Service is not a Political Accident, but the Furthest Limit of the Contradiction Inherent in the Social Conception of Life — Origin of Authority in Society — Basis of Authority is Physical Violence — To be Able to Perform its Acts of Violence Authority Needs a Special Organization — The Army — Authority, that is, Violence, is the Principle which is Destroying the Social Conception of Life — Attitude of Authority to the Masses, that is, Attitude of Government to Working Oppressed Classes — Governments Try to Foster in Working Classes the Idea that State Force is Necessary to Defend Them from External Enemies — But the Army is Principally Needed to Preserve Government from its own Subjects — The Working Classes — Speech of M. de Caprivi — All Privileges of Ruling Classes Based on Violence — The Increase of Armies up to Point of Universal Service — Universal Compulsory Service Destroys all the Advantages of Social Life, which Government is Intended to Preserve — Compulsory Service is the Furthest Limit of Submission, since in Name of the State it Requires Sacrifice of all that can be Precious to a Man — Is Government Necessary? — The Sacrifices Demanded by Government in

Compulsory Service have No Longer any Reasonable Basis — And there is More Advantage to be Gained by not Submitting to the Demands of the State than by Submitting to Them.

Educated people of the upper classes are trying to stifle the ever-growing sense of the necessity of transforming the existing social order. But life, which goes on growing more complex, and developing in the same direction, and increases the inconsistencies and the sufferings of men, brings them to the limit beyond which they cannot go. This furthest limit of inconsistency is universal compulsory military service.

It is usually supposed that universal military service and the increased armaments connected with it, as well as the resulting increase of taxes and national debts, are a passing phenomenon, produced by the particular political situation of Europe, and that it may be removed by certain political combinations without any modification of the inner order of life.

This is absolutely incorrect. Universal military service is only the internal inconsistency inherent in the social conception of life, carried to its furthest limits, and becoming evident when a certain stage of material development is reached.

The social conception of life, we have seen, consists in the transfer of the aim of life from the individual to groups and their maintenance — to the tribe, family, race, or state.

In the social conception of life it is supposed that since the aim of life is found in groups of individuals, individuals will voluntarily sacrifice their own interests for the interests of the group. And so it has been, and still is, in fact, in certain groups, the distinction being that they are the most primitive forms of association in the family or tribe or race, or even in the patriarchal state. Through tradition handed down by education and supported by religious sentiment, individuals without compulsion merged their interests in the interest of the group and sacrificed their own good for the general welfare.

But the more complex and the larger societies become, and especially the more often conquest becomes the cause of the amalgamation of people into a state, the more often individuals strive to attain their own aims at the public expense, and the more often it becomes necessary to restrain these insubordinate individuals by recourse to authority, that is, to violence. The champions of the social conception of life usually try to connect the idea of authority, that is, of violence, with the idea of moral influence, but this connection is quite impossible.

The effect of moral influence on a man is to change his desires and to bend them in the direction of the duty required of him. The man who is controlled by

moral influence acts in accordance with his own desires. Authority, in the sense in which the word is ordinarily understood, is a means of forcing a man to act in opposition to his desires. The man who submits to authority does not do as he chooses but as he is obliged by authority. Nothing can oblige a man to do what he does not choose except physical force, or the threat of it, that is — deprivation of freedom, blows, imprisonment, or threats — easily carried out — of such punishments. This is what authority consists of and always has consisted of.

In spite of the unceasing efforts of those who happen to be in authority to conceal this and attribute some other significance to it, authority has always meant for man the cord, the chain with which he is bound and fettered, or the knout with which he is to be flogged, or the ax with which he is to have hands, ears, nose, or head cut off, or at the very least, the threat of these terrors. So it was under Nero and Ghenghis Khan, and so it is to-day, even under the most liberal government in the Republics of the United States or of France. If men submit to authority, it is only because they are liable to these punishments in case of non-submission. All state obligations, payment of taxes, fulfillment of state duties, and submission to punishments, exile, fines, etc., to which people appear to submit voluntarily, are always based on bodily violence or the threat of it.

The basis of authority is bodily violence. The possibility of applying bodily violence to people is provided above all by an organization of armed men, trained to act in unison in submission to one will. These bands of armed men, submissive to a single will, are what constitute the army. The army has always been and still is the basis of power. Power is always in the hands of those who control the army, and all men in power — from the Roman Caesars to the Russian and German Emperors — take more interest in their army than in anything, and court popularity in the army, knowing that if that is on their side their power is secure.

The formation and aggrandizement of the army, indispensable to the maintenance of authority, is what has introduced into the social conception of life the principle that is destroying it.

The object of authority and the justification for its existence lie in the restraint of those who aim at attaining their personal interests to the detriment of the interests of society.

But however power has been gained, those who possess it are in no way different from other men, and therefore no more disposed than others to subordinate their own interests to those of the society. On the contrary, having the power to do so at their disposal, they are more disposed than others to

subordinate the public interests to their own. Whatever means men have devised for preventing those in authority from overriding public interests for their own benefit, or for intrusting power only to the most faultless people, they have not so far succeeded in either of those aims.

All the methods of appointing authorities that have been tried, divine right, and election, and heredity, and balloting, and assemblies and parliaments and senate — have all proved ineffectual. Everyone knows that not one of these methods attains the aim either of intrusting power only to the incorruptible, or of preventing power from being abused. Everyone knows on the contrary that men in authority — be they emperors, ministers, governors, or police officers — are always, simply from the possession of power, more liable to be demoralized, that is, to subordinate public interests to their personal aims than those who have not the power to do so. Indeed, it could not be otherwise.

The state conception of life could be justified only so long as all men voluntarily sacrificed their personal interests to the public welfare. But so soon as there were individuals who would not voluntarily sacrifice their own interests, and authority, that is, violence, was needed to restrain them, then the disintegrating principle of the coercion of one set of people by another set entered into the social conception of the organization based on it.

For the authority of one set of men over another to attain its object of restraining those who override public interests for their personal ends, power ought only to be put into the hands of the impeccable, as it is supposed to be among the Chinese, and as it was supposed to be in the Middle Ages, and is even now supposed to be by those who believe in the consecration by anointing. Only under those conditions could the social organization be justified.

But since this is not the case, and on the contrary men in power are always far from being saints, through the very fact of their possession of power, the social organization based on power has no justification.

Even if there was once a time when, owing to the low standard of morals, and the disposition of men to violence, the existence of an authority to restrain such violence was an advantage, because the violence of government was less than the violence of individuals, one cannot but see that this advantage could not be lasting. As the disposition of individuals to violence diminished, and as the habits of the people became more civilized, and as power grew more social organization demoralized through lack of restraint, this advantage disappeared.

The whole history of the last two thousand years is nothing but the history of this gradual change of relation between the moral development of the masses on the one hand and the demoralization of governments on the other.

This, put simply, is how it has come to pass.

Men lived in families, tribes, and races, at feud with one another, plundering, outraging, and killing one another. These violent hostilities were carried on on a large and on a small scale: man against man, family against family, tribe against tribe, race against race, and people against people. The larger and stronger groups conquered and absorbed the weaker, and the larger and stronger they became, the more internal feuds disappeared and the more the continuity of the group seemed assured.

The members of a family or tribe, united into one community, are less hostile among themselves, and families and tribes do not die like one man, but have a continuity of existence. Between the members of one state, subject to a single authority, the strife between individuals seems still less and the life of the state seems even more secure.

Their association into larger and larger groups was not the result of the conscious recognition of the benefits of such associations, as it is said to be in the story of the Varyagi. It was produced, on one hand, by the natural growth of population, and, on the other, by struggle and conquest.

After conquest the power of the emperor puts an end to internal dissensions, and so the state conception of life justifies itself. But this justification is never more than temporary. Internal dissensions disappear only in proportion to the degree of oppression exerted by the authority over the dissentient individuals. The violence of internal feud crushed by authority reappears in authority itself, which falls into the hands of men who, like the rest, are frequently or always ready to sacrifice the public welfare to their personal interest, with the difference that their subjects cannot resist them, and thus they are exposed to all the demoralizing influence of authority. And thus the evil of violence, when it passes into the hands of authority, is always growing and growing, and in time becomes greater than the evil it is supposed to suppress, while, at the same time, the tendency to violence in the members of the society becomes weaker and weaker, so that the violence of authority is less and less needed.

Government authority, even if it does suppress private violence, always introduces into the life of men fresh forms of violence, which tend to become greater and greater in proportion to the duration and strength of the government.

So that though the violence of power is less noticeable in government than when it is employed by members of society against one another, because it finds expression in submission, and not in strife, it nevertheless exists, and often to a greater degree than in former days.

And it could not, be otherwise, since, apart from the demoralizing influence of power, the policy or even the unconscious tendency of those in power will always be to reduce their subjects to the extreme of weakness, for the weaker the

oppressed, the less effort need be made to keep him in subjection.

And therefore the oppression of the oppressed always goes on growing up to the furthest limit, beyond which it cannot go without killing the goose with the golden eggs. And if the goose lays no more eggs, like the American Indians, negroes, and Fijians, then it is killed in spite of the sincere protests of philanthropists.

The most convincing example of this is to be found in the condition of the working classes of our epoch, who are in reality no better than the slaves of ancient times subdued by conquest.

In spite of the pretended efforts of the higher classes to ameliorate the position of the workers, all the working classes of the present day are kept down by the inflexible iron law by which they only get just what is barely necessary, so that they are forced to work without ceasing while still retaining strength enough to labor for their employers, who are really those who have conquered and enslaved them.

So it has always been. In ratio to the duration and increasing strength of authority its advantages for its subjects disappear and its disadvantages increase.

And this has been so, independently of the forms of government under which nations have lived. The only difference is that under a despotic form of government the authority is concentrated in a small number of oppressors and violence takes a cruder form; under constitutional monarchies and republics as in France and America authority is divided among a great number of oppressors and the forms assumed by violence is less crude, but its effect of making the disadvantages of authority greater than its advantages, and of enfeebling the oppressed to the furthest extreme to which they can be reduced with advantage to the oppressors, remains always the same.

Such has been and still is the condition of all the oppressed, but hitherto they have not recognized the fact. In the majority of instances they have believed in all simplicity that governments exist for their benefit; that they would be lost without a government; that the very idea of living without a government is a blasphemy which one hardly dare put into words; that this is the — for some reason terrible — doctrine of anarchism, with which a mental picture of all kinds of horrors is associated.

People have believed, as though it were something fully proved, and so needing no proof, that since all nations have hitherto developed in the form of states, that form of organization is an indispensable condition of the development of humanity.

And in that way it has lasted for hundreds and thousands of years, and governments — those who happened to be in power — have tried it, and are now

trying more zealously than ever to keep their subjects in this error.

So it was under the Roman emperors and so it is now. In spite of the fact that the sense of the uselessness and even injurious effects of state violence is more and more penetrating into men's consciousness, things might have gone on in the same way forever if governments were not under the necessity of constantly increasing their armies in order to maintain their power.

It is generally supposed that governments strengthen their forces only to defend the state from other states, in oblivion of the fact that armies are necessary, before all things, for the defense of governments from their own oppressed and enslaved subjects.

That has always been necessary, and has become more and more necessary with the increased diffusion of education among the masses, with the improved communication between people of the same and of different nationalities. It has become particularly indispensable now in the face of communism, socialism, anarchism, and the labor movement generally. Governments feel that it is so, and strengthen the force of their disciplined armies. [See Footnote]

[Footnote: The fact that in America the abuses of authority exist in spite of the small number of their troops not only fails to disprove this position, but positively confirms it. In America there are fewer soldiers than in other states. That is why there is nowhere else so little oppression of the working classes, and no country where the end of the abuses of government and of government itself seems so near. Of late as the combinations of laborers gain in strength, one hears more and more frequently the cry raised for the increase of the army, though the United States are not threatened with any attack from without. The upper classes know that an army of fifty thousand will soon be insufficient, and no longer relying on Pinkerton's men, they feel that the security of their position depends on the increased strength of the army.

In the German Reichstag not long ago, in reply to a question why funds were needed for raising the salaries of the under-officers, the German Chancellor openly declared that trustworthy under-officers were necessary to contend against socialism. Caprivi only said aloud what every statesman knows and assiduously conceals from the people. The reason to which he gave expression is essentially the same as that which made the French kings and the popes engage Swiss and Scotch guards, and makes the Russian authorities of to-day so carefully distribute the recruits, so that the regiments from the frontiers are stationed in central districts, and the regiments from the center are stationed on the frontiers. The meaning of Caprivi's speech, put into plain language, is that funds are needed, not to resist foreign foes, but to BUY UNDER-OFFICERS to be ready to act against the enslaved toiling masses.

Caprivi incautiously gave utterance to what everyone knows perfectly well, or at least feels vaguely if he does not recognize it, that is, that the existing order of life is as it is, not, as would be natural and right, because the people wish it to be so, but because it is so maintained by state violence, by the army with its BOUGHT UNDER-OFFICERS and generals.

If the laborer has no land, if he cannot use the natural right of every man to derive subsistence for himself and his family out of the land, that is not because the people wish it to be so, but because a certain set of men, the landowners, have appropriated the right of giving or refusing admittance to the land to the laborers. And this abnormal order of things is maintained by the army. If the immense wealth produced by the labor of the working classes is not regarded as the property of all, but as the property of a few exceptional persons; if labor is taxed by authority and the taxes spent by a few on what they think fit; if strikes on the part of laborers are repressed, while on the part of capitalists they are encouraged; if certain persons appropriate the right of choosing the form of the education, religious and secular, of children, and certain persons monopolize the right of making the laws all must obey, and so dispose of the lives and properties of other people — all this is not done because the people wish it and because it is what is natural and right, but because the government and ruling classes wish this to be so for their own benefit, and insist on its being so even by physical violence.

Everyone, if he does not recognize this now, will know that it is so at the first attempt at insubordination or at a revolution of the existing order.

Armies, then, are needed by governments and by the ruling classes above all to support the present order, which, far from being the result of the people's needs, is often in direct antagonism to them, and is only beneficial to the government and ruling classes.

To keep their subjects in oppression and to be able to enjoy the fruits of their labor the government must have armed forces.

But there is not only one government. There are other governments, exploiting their subjects by violence in the same way, and always ready to pounce down on any other government and carry off the fruits of the toil of its enslaved subjects. And so every government needs an army also to protect its booty from its neighbor brigands. Every government is thus involuntarily reduced to the necessity of emulating one another in the increase of their armies. This increase is contagious, as Montesquieu pointed out 150 years ago.

Every increase in the army of one state, with the aim of self-defense against its subjects, becomes a source of danger for neighboring states and calls for a similar increase in their armies.

The armed forces have reached their present number of millions not only through the menace of danger from neighboring states, but principally through the necessity of subduing every effort at revolt on the part of the subjects.

Both causes, mutually dependent, contribute to the same result at once; troops are required against internal forces and also to keep up a position with other states. One is the result of the other. The despotism of a government always increases with the strength of the army and its external successes, and the aggressiveness of a government increases with its internal despotism.

The rivalry of the European states in constantly increasing their forces has reduced them to the necessity of having recourse to universal military service, since by that means the greatest possible number of soldiers is obtained at the least possible expense. Germany first hit on this device. And directly one state adopted it the others were obliged to do the same. And by this means all citizens are under arms to support the iniquities practiced upon them; all citizens have become their own oppressors.

Universal military service was an inevitable logical necessity, to which we were bound to come. But it is also the last expression of the inconsistency inherent in the social conception of life, when violence is needed to maintain it. This inconsistency has become obvious in universal military service. In fact, the whole significance of the social conception of life consists in man's recognition of the barbarity of strife between individuals, and the transitoriness of personal life itself, and the transference of the aim of life to groups of persons. But with universal military service it comes to pass that men, after making every sacrifice to get rid of the cruelty of strife and the insecurity of existence, are called upon to face all the perils they had meant to avoid. And in addition to this the state, for whose sake individuals renounced their personal advantages, is exposed again to the same risks of insecurity and lack of permanence as the individual himself was in previous times.

Governments were to give men freedom from the cruelty of personal strife and security in the permanence of the state order of existence. But instead of doing that they expose the individuals to the same necessity of strife, substituting strife with individuals of other states for strife with neighbors. And the danger of destruction for the individual, and the state too, they leave just as it was.

Universal military service may be compared to the efforts of a man to prop up his falling house who so surrounds it and fills it with props and buttresses and planks and scaffolding that he manages to keep the house standing only by making it impossible to live in it.

In the same way universal military service destroys all the benefits of the social order of life which it is employed to maintain.

The advantages of social organization are security of property and labor and associated action for the improvement of existence — universal military service destroys all this.

The taxes raised from the people for war preparations absorb the greater part of the produce of labor which the army ought to defend.

The withdrawing of all men from the ordinary course of life destroys the possibility of labor itself. The danger of war, ever ready to break out, renders all reforms of life social life vain and fruitless.

In former days if a man were told that if he did not acknowledge the authority of the state, he would be exposed to attack from enemies domestic and foreign, that he would have to resist them alone, and would be liable to be killed, and that therefore it would be to his advantage to put up with some hardships to secure himself from these calamities, he might well believe it, seeing that the sacrifices he made to the state were only partial and gave him the hope of a tranquil existence in a permanent state. But now, when the sacrifices have been increased tenfold and the promised advantages are disappearing, it would be a natural reflection that submission to authority is absolutely useless.

But the fatal significance of universal military service, as the manifestation of the contradiction inherent in the social conception of life, is not only apparent in that. The greatest manifestation of this contradiction consists in the fact that every citizen in being made a soldier becomes a prop of the government organization, and shares the responsibility of everything the government does, even though he may not admit its legitimacy.

Governments assert that armies are needed above all for external defense, but that is not true. They are needed principally against their subjects, and every man, under universal military service, becomes an accomplice in all the acts of violence of the government against the citizens without any choice of his own.

To convince oneself of this one need only remember what things are done in every state, in the name of order and the public welfare, of which the execution always falls to the army. All civil outbreaks for dynastic or other party reasons, all the executions that follow on such disturbances, all repression of insurrections, and military intervention to break up meetings and to suppress strikes, all forced extortion of taxes, all the iniquitous distributions of land, all the restrictions on labor — are either carried out directly by the military or by the police with the army at their back. Anyone who serves his time in the army shares the responsibility of all these things, about which he is, in some cases, dubious, while very often they are directly opposed to his conscience. People are unwilling to be turned out of the land they have cultivated for generations, or they are unwilling to disperse when the government authority orders them, or

they are unwilling to pay the taxes required of them, or to recognize laws as binding on them when they have had no hand in making them, or to be deprived of their nationality — and I, in the fulfillment of my military duty, must go and shoot them for it. How can I help asking myself when I take part in such punishments, whether they are just, and whether I ought to assist in carrying them out?

Universal service is the extreme limit of violence necessary for the support of the whole state organization, and it is the extreme limit to which submission on the part of the subjects can go. It is the keystone of the whole edifice, and its fall will bring it all down.

The time has come when the ever-growing abuse of power by governments and their struggles with one another has led to their demanding such material and even moral sacrifices from their subjects that everyone is forced to reflect and ask himself, "Can I make these sacrifices? And for the sake of what am I making them? I am expected for the sake of the state to make these sacrifices, to renounce everything that can be precious to man — peace, family, security, and human dignity." What is this state, for whose sake such terrible sacrifices have to be made? And why is it so indispensably necessary? "The state," they tell us, "is indispensably needed, in the first place, because without it we should not be protected against the attacks of evil-disposed persons; and secondly, except for the state we should be savages and should have neither religion, culture, education, nor commerce, nor means of communication, nor other social institutions; and thirdly, without the state to defend us we should be liable to be conquered and enslaved by neighboring peoples."

"Except for the state," they say, "we should be exposed to the attacks of evil-disposed persons in our own country."

But who are these evil-disposed persons in our midst from whose attacks we are preserved by the state and its army? Even if, three or four centuries ago, when men prided themselves on their warlike prowess, when killing men was considered an heroic achievement, there were such persons; we know very well that there are no such persons now, that we do not nowadays carry or use firearms, but everyone professes humane principles and feels sympathy for his fellows, and wants nothing more than we all do — that is, to be left in peace to enjoy his existence undisturbed. So that nowadays there are no special malefactors from whom the state could defend us. If by these evil disposed persons is meant the men who are punished as criminals, we know very well that they are not a different kind of being like wild beasts among sheep, but are men just like ourselves, and no more naturally inclined to crimes than those against whom they commit them. We know now that threats and punishments cannot

diminish their number; that that can only be done by change of environment and moral influence. So that the justification of state violence on the ground of the protection it gives us from evil-disposed persons, even if it had some foundation three or four centuries ago, has none whatever now. At present one would rather say on the contrary that the action of the state with its cruel methods of punishment, behind the general moral standard of the age, such as prisons, galleys, gibbets, and guillotines, tends rather to brutalize the people than to civilize them, and consequently rather to increase than diminish the number of malefactors.

"Except for the state," they tell us, "we should not have any religion, education, culture, means of communication, and so on. Without the state men would not have been able to form the social institutions needed for doing any thing." This argument too was well founded only some centuries ago.

If there was a time when people were so disunited, when they had so little means of communication and interchange of ideas, that they could not cooperate and agree together in any common action in commerce, economics, or education without the state as a center, this want of common action exists no longer. The great extension of means of communication and interchange of ideas has made men completely able to dispense with state aid in forming societies, associations, corporations, and congresses for scientific, economic, and political objects. Indeed government is more often an obstacle than an assistance in attaining these aims.

From the end of last century there has hardly been a single progressive movement of humanity which has not been retarded by the government. So it has been with abolition of corporal punishment, of trial by torture, and of slavery, as well as with the establishment of the liberty of the press and the right of public meeting. In our day governments not only fail to encourage, but directly hinder every movement by which people try to work out new forms of life for themselves. Every attempt at the solution of the problems of labor, land, politics, and religion meets with direct opposition on the part of government.

"Without governments nations would be enslaved by their neighbors." It is scarcely necessary to refute this last argument. It carries its refutation on the face of it. The government, they tell us, with its army, is necessary to defend us from neighboring states who might enslave us. But we know this is what all governments say of one another, and yet we know that all the European nations profess the same principles of liberty and fraternity, and therefore stand in no need of protection against one another. And if defense against barbarous nations is meant, one-thousandth part of the troops now under arms would be amply sufficient for that purpose. We see that it is really the very opposite of what we

have been told. The power of the state, far from being a security against the attacks of our neighbors, exposes us, on the contrary, to much greater danger of such attacks. So that every man who is led, through his compulsory service in the army, to reflect on the value of the state for whose sake he is expected to be ready to sacrifice his peace, security, and life, cannot fail to perceive that there is no kind of justification in modern times for such a sacrifice.

And it is not only from the theoretical standpoint that every man must see that the sacrifices demanded by the state have no justification. Even looking at it practically, weighing, that is to say, all the burdens laid on him by the state, no man can fail to see that for him personally to comply with state demands and serve in the army, would, in the majority of cases, be more disadvantageous than to refuse to do so.

If the majority of men choose to submit rather than to refuse, it is not the result of sober balancing of advantages and disadvantages, but because they are induced by a kind of hypnotizing process practiced upon them. In submitting they simply yield to the suggestions given them as orders, without thought or effort of will. To resist would need independent thought and effort of which every man is not capable. Even apart from the moral significance of compliance or non-compliance, considering material advantage only, non-compliance will be more advantageous in general.

Whoever I may be, whether I belong to the well-to-do class of the oppressors, or the working class of the oppressed, in either case the disadvantages of non-compliance are less and its advantages greater than those of compliance. If I belong to the minority of oppressors the disadvantages of non-compliance will consist in my being brought to judgment for refusing to perform my duties to the state, and if I am lucky, being acquitted or, as is done in the case of the Mennonites in Russia, being set to work out my military service at some civil occupation for the state; while if I am unlucky, I may be condemned to exile or imprisonment for two or three years (I judge by the cases that have occurred in Russia), possibly to even longer imprisonment, or possibly to death, though the probability of that latter is very remote.

So much for the disadvantages of non-compliance. The disadvantages of compliance will be as follows: if I am lucky I shall not be sent to murder my fellow-creatures, and shall not be exposed to great danger of being maimed and killed, but shall only be enrolled into military slavery. I shall be dressed up like a clown, I shall be at the beck and call of every man of a higher grade than my own from corporal to field-marshal, shall be put through any bodily contortions at their pleasure, and after being kept from one to five years I shall have for ten years afterward to be in readiness to undertake all of it again at any minute. If I

am unlucky I may, in addition, be sent to war, where I shall be forced to kill men of foreign nations who have done me no harm, where I may be maimed or killed, or sent to certain destruction as in the case of the garrison of Sevastopol, and other cases in every war, or what would be most terrible of all, I may be sent against my own compatriots and have to kill my own brothers for some dynastic or other state interests which have absolutely nothing to do with me. So much for the comparative disadvantages.

The comparative advantages of compliance and non-compliance are as follows:

For the man who submits, the advantages will be that, after exposing himself to all the humiliation and performing all the barbarities required of him, he may, if he escapes being killed, get a decoration of red or gold tinsel to stick on his clown's dress; he may, if he is very lucky, be put in command of hundreds of thousands of others as brutalized as himself; be called a field-marshal, and get a lot of money.

The advantages of the man who refuses to obey will consist in preserving his dignity as a man, gaining the approbation of good men, and above all knowing that he is doing the work of God, and so undoubtedly doing good to his fellowmen.

So much for the advantages and disadvantages of both lines of conduct for a man of the wealthy classes, an oppressor. For a man of the poor working class the advantages and disadvantages will be the same, but with a great increase of disadvantages. The disadvantages for the poor man who submits will be aggravated by the fact that he will by taking part in it, and, as it were, assenting to it strengthen the state of subjection in which he is held himself.

But no considerations as to how far the state is useful or beneficial to the men who help to support it by serving in the army, nor of the advantages or disadvantages for the individual of compliance or non-compliance with state demands, will decide the question of the continued existence or the abolition of government. This question will be finally decided beyond appeal by the religious consciousness or conscience of every man who is forced, whether he will or no, through universal conscription, to face the question whether the state is to continue to exist or not.

CHAPTER VIII.

DOCTRINE OF NONRESISTANCE TO EVIL BY FORCE MUST INEVITABLY BE ACCEPTED BY MEN OF THE PRESENT DAY.

Christianity is Not a System of Rules, but a New Conception of Life, and

therefore it was Not Obligatory and was Not Accepted in its True Significance by All, but only by a Few — Christianity is, Moreover, Prophetic of the Destruction of the Pagan Life, and therefore of Necessity of the Acceptance of the Christian Doctrines — Nonresistance of Evil by Force is One Aspect of the Christian Doctrine, which must Inevitably in Our Times be Accepted by Men — Two Methods of Deciding Every Quarrel — First Method is to Find a Universal Definition of Evil, which All Must Accept, and to Resist this Evil by Force — Second Method is the Christian One of Complete Nonresistance by Force — Though the Failure of the First Method was Recognized since the Early Days of Christianity, it was Still Proposed, and only as Mankind has Progressed it has Become More and More Evident that there Cannot be any Universal Definition of Evil — This is Recognized by All at the Present Day, and if Force is Still Used to Resist Evil, it is Not Because it is Now Regarded as Right, but Because People Don't Know How to Avoid It — The Difficulty of Avoiding It is the Result of the Subtle and Complex Character of the Government Use of Force — Force is Used in Four Ways: Intimidation, Bribery, Hypnotism, and Coercion by Force of Arms — State Violence Can Never be Suppressed by the Forcible Overthrow of the Government — Men are Led by the Sufferings of the Pagan Mode of Life to the Necessity of Accepting Christ's Teaching with its Doctrine of Nonresistance by Force — The Consciousness of its Truth which is Diffused Throughout Our Society, Will also Bring About its Acceptance — This Consciousness is in Complete Contradiction with Our Life — This is Specially Obvious in Compulsory Military Service, but Through Habit and the Application of the Four Methods of Violence by the State, Men do not See this Inconsistency of Christianity with Life of a Soldier — They do Not even See It, though the Authorities Themselves Show all the Immorality of a Soldier's Duties with Perfect Clearness — The Call to Military Service is the Supreme Test for Every Man, when the Choice is Offered Him, between Adopting the Christian Doctrine of Nonresistance, or Slavishly Submitting to the Existing State Organization — Men Usually Renounce All They Hold Sacred, and Submit to the Demands of Government, Seeming to See No Other Course Open to Them — For Men of the Pagan Conception of Life there is No Other Course Open, and Never Will Be, in Spite of the Growing Horrors of War — Society, Made Up of Such Men, Must Perish, and No Social Reorganization Can Save It — Pagan Life Has Reached Its Extreme Limit, and Will Annihilate Itself.

It is often said that if Christianity is a truth, it ought to have been accepted by everyone directly it appeared, and ought to have transformed men's lives for the better. But this is like saying that if the seed were ripe it ought at once to bring forth stalls, flower, and fruit.

The Christian religion is not a legal system which, being imposed by violence, may transform men's lives. Christianity is a new and higher conception of life. A new conception of life cannot be imposed on men; it can only be freely assimilated. And it can only be freely assimilated in two ways: one spiritual and internal, the other experimental and external.

Some people — a minority — by a kind of prophetic instinct divine the truth of the doctrine, surrender themselves to it and adopt it. Others — the majority — only through a long course of mistakes, experiments, and suffering are brought to recognize the truth of the doctrine and the necessity of adopting it.

And by this experimental external method the majority of Christian men have now been brought to this necessity of assimilating the doctrine. One sometimes wonders what necessitated the corruption of Christianity which is now the greatest obstacle to its acceptance in its true significance.

If Christianity had been presented to men in its true, uncorrupted form, it would not have been accepted by the majority, who would have been as untouched by it as the nations of Asia are now. The peoples who accepted it in its corrupt form were subjected to its slow but certain influence, and by a long course of errors and experiments and their resultant sufferings have now been brought to the necessity of assimilating it in its true significance.

The corruption of Christianity and its acceptance in its corrupt form by the majority of men was as necessary as it is that the seed should remain hidden for a certain time in the earth in order to germinate.

Christianity is at once a doctrine of truth and a prophecy. Eighteen centuries ago Christianity revealed to men the truth in which they ought to live, and at the same time foretold what human life would become if men would not live by it but continued to live by their previous principles, and what it would become if they accepted the Christian doctrine and carried it out in their lives.

Laying down in the Sermon on the Mount the principles by which to guide men's lives, Christ said: "Whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, who built his house upon a rock; and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not, for it was founded upon a rock. And everyone that heareth these sayings, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, who built his house upon the sand; and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell: and great was the fall of it" (Matt. vii. 24-27).

And now after eighteen centuries the prophecy has been fulfilled. Not having followed Christ's teaching generally and its application to social life in nonresistance to evil, men have been brought in spite of themselves to the

inevitable destruction foretold by Christ for those who do not fulfill his teaching.

People often think the question of nonresistance to evil by force is a theoretical one, which can be neglected. Yet this question is presented by life itself to all men, and calls for some answer from every thinking man. Ever since Christianity has been outwardly professed, this question is for men in their social life like the question which presents itself to a traveler when the road on which he has been journeying divides into two branches. He must go on and he cannot say: I will not think about it, but will go on just as I did before. There was one road, now there are two, and he must make his choice.

In the same way since Christ's teaching has been known by men they cannot say: I will live as before and will not decide the question of resistance or nonresistance to evil by force. At every new struggle that arises one must inevitably decide; am I, or am I not, to resist by force what I regard as evil.

The question of resistance or nonresistance to evil arose when the first conflict between men took place, since every conflict is nothing else than resistance by force to what each of the combatants regards as evil. But before Christ, men did not see that resistance by force to what each regards as evil, simply because one thinks evil what the other thinks good, is only one of the methods of settling the dispute, and that there is another method, that of not resisting evil by force at all.

Before Christ's teaching, it seemed to men that the one only means of settling a dispute was by resistance to evil by force. And they acted accordingly, each of the combatants trying to convince himself and others that what each respectively regards as evil, is actually, absolutely evil.

And to do this from the earliest time men have devised definitions of evil and tried to make them binding on everyone. And such definitions of evil sometimes took the form of laws, supposed to have been received by supernatural means, sometimes of the commands of rulers or assemblies to whom infallibility was attributed. Men resorted to violence against others, and convinced themselves and others that they were directing their violence against evil recognized as such by all.

This means was employed from the earliest times, especially by those who had gained possession of authority, and for a long while its irrationality was not detected.

But the longer men lived in the world and the more complex their relations became, the more evident it was that to resist by force what each regarded as evil was irrational, that conflict was in no way lessened thereby, and that no human definitions can succeed in making what some regard as evil be accepted as such by others.

Already at the time Christianity arose, it was evident to a great number of people in the Roman Empire where it arose, that what was regarded as evil by Nero and Caligula could not be regarded as evil by others. Even at that time men had begun to understand that human laws, though given out for divine laws, were compiled by men, and cannot be infallible, whatever the external majesty with which they are invested, and that erring men are not rendered infallible by assembling together and calling themselves a senate or any other name. Even at that time this was felt and understood by many. And it was then that Christ preached his doctrine, which consisted not only of the prohibition of resistance to evil by force, but gave a new conception of life and a means of putting an end to conflict between all men, not by making it the duty of one section only of mankind to submit without conflict to what is prescribed to them by certain authorities, but by making it the duty of all — and consequently of those in authority — not to resort to force against anyone in any circumstances.

This doctrine was accepted at the time by only a very small number of disciples. The majority of men, especially all who were in power, even after the nominal acceptance of Christianity, continued to maintain for themselves the principle of resistance by force to what they regarded as evil. So it was under the Roman and Byzantine emperors, and so it continued to be later.

The insufficiency of the principle of the authoritative definition of evil and resistance to it by force, evident as it was in the early ages of Christianity, becomes still more obvious through the division of the Roman Empire into many states of equal authority, through their hostilities and the internal conflicts that broke out within them.

But men were not ready to accept the solution given by Christ, and the old definitions of evil, which ought to be resisted, continued to be laid down by means of making laws binding on all and enforced by forcible means. The authority who decided what ought to be regarded as evil and resisted by force was at one time the Pope, at another an emperor or king, an elective assembly or a whole nation. But both within and without the state there were always men to be found who did not accept as binding on themselves the laws given out as the decrees of a god, or made by men invested with a sacred character, or the institutions supposed to represent the will of the nation; and there were men who thought good what the existing authorities regarded as bad, and who struggled against the authorities with the same violence as was employed against them.

The men invested with religious authority regarded as evil what the men and institutions invested with temporal authority regarded as good and vice versa, and the struggle grew more and more intense. And the longer men used violence as the means of settling their disputes, the more obvious it became that it was an

unsuitable means, since there could be no external authority able to define evil recognized by all.

Things went on like this for eighteen centuries, and at last reached the present position in which it is absolutely obvious that there is, and can be, no external definition of evil binding upon all. Men have come to the point of ceasing to believe in the possibility or even desirability of finding and establishing such a general definition. It has come to men in power ceasing to attempt to prove that what they regard as evil is evil, and simply declaring that they regard as evil what they don't like, while their subjects no longer obey them because they accept the definition of evil laid down by them, but simply obey because they cannot help themselves. It was not because it was a good thing, necessary and beneficial to men, and the contrary course would have been an evil, but simply because it was the will of those in power that Nice was incorporated into France, and Lorraine into Germany, and Bohemia into Austria, and that Poland was divided, and Ireland and India ruled by the English government, and that the Chinese are attacked and the Africans slaughtered, and the Chinese prevented from immigrating by the Americans, and the Jews persecuted by the Russians, and that landowners appropriate lands they do not cultivate and capitalists enjoy the fruits of the labor of others. It has come to the present state of things; one set of men commit acts of violence no longer on the pretext of resistance to evil, but simply for their profit or their caprice, and another set submit to violence, not because they suppose, as was supposed in former times, that this violence was practised upon them for the sake of securing them from evil, but simply because they cannot avoid it.

If the Roman, or the man of mediaeval times, or the average Russian of fifty years ago, as I remember him, was convinced without a shade of doubt that the violence of authority was indispensable to preserve him from evil; that taxes, dues, serfage, prisons, scourging, knouts, executions, the army and war were what ought to be — we know now that one can seldom find a man who believes that all these means of violence preserve anyone from any evil whatever, and indeed does not clearly perceive that most of these acts of violence to which he is exposed, and in which he has some share, are in themselves a great and useless evil.

There is no one to-day who does not see the uselessness and injustice of collecting taxes from the toiling masses to enrich idle officials; or the senselessness of inflicting punishments on weak or depraved persons in the shape of transportation from one place to another, or of imprisonment in a fortress where, living in security and indolence, they only become weaker and more depraved; or the worse than uselessness and injustice, the positive insanity

and barbarity of preparations for war and of wars, causing devastation and ruin, and having no kind of justification. Yet these forms of violence continue and are supported by the very people who see their uselessness, injustice, and cruelty, and suffer from them. If fifty years ago the idle rich man and the illiterate laborer were both alike convinced that their state of everlasting holiday for one and everlasting toil for the other was ordained by God himself, we know very well that nowadays, thanks to the growth of population and the diffusion of books and education, it would be hard to find in Europe or even in Russia, either among rich or poor, a man to whom in one shape or another a doubt as to the justice of this state of things had never presented itself. The rich know that they are guilty in the very fact of being rich, and try to expiate their guilt by sacrifices to art and science, as of old they expiated their sins by sacrifices to the Church. And even the larger half of the working people openly declare that the existing order is iniquitous and bound to be destroyed or reformed. One set of religious people of whom there are millions in Russia, the so-called sectaries, consider the existing social order as unjust and to be destroyed on the ground of the Gospel teaching taken in its true sense. Others regard it as unjust on the ground of the socialistic, communistic, or anarchistic theories, which are springing up in the lower strata of the working people. Violence no longer rests on the belief in its utility, but only on the fact of its having existed so long, and being organized by the ruling classes who profit by it, so that those who are under their authority cannot extricate themselves from it. The governments of our day — all of them, the most despotic and the liberal alike — have become what Herzen so well called "Ghenghis Khan with the telegraph;" that is to say, organizations of violence based on no principle but the grossest tyranny, and at the same time taking advantage of all the means invented by science for the peaceful collective social activity of free and equal men, used by them to enslave and oppress their fellows.

Governments and the ruling classes no longer take their stand on right or even on the semblance of justice, but on a skillful organization carried to such a point of perfection by the aid of science that everyone is caught in the circle of violence and has no chance of escaping from it. This circle is made up now of four methods of working upon men, joined together like the limes of a chain ring.

The first and oldest method is intimidation. This consists in representing the existing state organization — whatever it may be, free republic or the most savage despotism — as something sacred and immutable, and therefore following any efforts to alter it with the cruellest punishments. This method is in use now — as it has been from olden times — wherever there is a government:

in Russia against the so-called Nihilists, in America against Anarchists, in France against Imperialists, Legitimists, Communards, and Anarchists.

Railways, telegraphs, telephones, photographs, and the great perfection of the means of getting rid of men for years, without killing them, by solitary confinement, where, hidden from the world, they perish and are forgotten, and the many other modern inventions employed by government, give such power that when once authority has come into certain hands, the police, open and secret, the administration and prosecutors, jailers and executioners of all kinds, do their work so zealously that there is no chance of overturning the government, however cruel and senseless it may be.

The second method is corruption. It consists in plundering the industrious working people of their wealth by means of taxes and distributing it in satisfying the greed of officials, who are bound in return to support and keep up the oppression of the people. These bought officials, from the highest ministers to the poorest copying clerks, make up an unbroken network of men bound together by the same interest — that of living at the expense of the people. They become the richer the more submissively they carry out the will of the government; and at all times and places, sticking at nothing, in all departments support by word and deed the violence of government, on which their own prosperity also rests.

The third method is what I can only describe as hypnotizing the people. This consists in checking the moral development of men, and by various suggestions keeping them back in the ideal of life, outgrown by mankind at large, on which the power of government rests. This hypnotizing process is organized at the present in the most complex manner, and starting from their earliest childhood, continues to act on men till the day of their death. It begins in their earliest years in the compulsory schools, created for this purpose, in which the children have instilled into them the ideas of life of their ancestors, which are in direct antagonism with the conscience of the modern world. In countries where there is a state religion, they teach the children the senseless blasphemies of the Church catechisms, together with the duty of obedience to their superiors. In republican states they teach them the savage superstition of patriotism and the same pretended obedience to the governing authorities.

The process is kept up during later years by the encouragement of religious and patriotic superstitions.

The religious superstition is encouraged by establishing, with money taken from the people, temples, processions, memorials, and festivals, which, aided by painting, architecture, music, and incense, intoxicate the people, and above all by the support of the clergy, whose duty consists in brutalizing the people and

keeping them in a permanent state of stupefaction by their teaching, the solemnity of their services, their sermons, and their interference in private life — at births, deaths, and marriages. The patriotic superstition is encouraged by the creation, with money taken from the people, of national fetes, spectacles, monuments, and festivals to dispose men to attach importance to their own nation, and to the aggrandizement of the state and its rulers, and to feel antagonism and even hatred for other nations. With these objects under despotic governments there is direct prohibition against printing and disseminating books to enlighten the people, and everyone who might rouse the people from their lethargy is exiled or imprisoned. Moreover, under every government without exception everything is kept back that might emancipate and everything encouraged that tends to corrupt the people, such as literary works tending to keep them in the barbarism of religious and patriotic superstition, all kinds of sensual amusements, spectacles, circuses, theaters, and even the physical means of inducing stupefaction, as tobacco and alcohol, which form the principal source of revenue of states. Even prostitution is encouraged, and not only recognized, but even organized by the government in the majority of states. So much for the third method.

The fourth method consists in selecting from all the men who have been stupefied and enslaved by the three former methods a certain number, exposing them to special and intensified means of stupefaction and brutalization, and so making them into a passive instrument for carrying out all the cruelties and brutalities needed by the government. This result is attained by taking them at the youthful age when men have not had time to form clear and definite principles of morals, and removing them from all natural and human conditions of life, home, family and kindred, and useful labor. They are shut up together in barracks, dressed in special clothes, and worked upon by cries, drums, music, and shining objects to go through certain daily actions invented for this purpose, and by this means are brought into an hypnotic condition in which they cease to be men and become mere senseless machines, submissive to the hypnotizer. These physically vigorous young men (in these days of universal conscription, all young men), hypnotized, armed with murderous weapons, always obedient to the governing authorities and ready for any act of violence at their command, constitute the fourth and principal method of enslaving men.

By this method the circle of violence is completed.

Intimidation, corruption, and hypnotizing bring people into a condition in which they are willing to be soldiers; the soldiers give the power of punishing and plundering them (and purchasing officials with the spoils), and hypnotizing them and converting them in time into these same soldiers again.

The circle is complete, and there is no chance of breaking through it by force.

Some persons maintain that freedom from violence, or at least a great diminution of it, may be gained by the oppressed forcibly overturning the oppressive government and replacing it by a new one under which such violence and oppression will be unnecessary, but they deceive themselves and others, and their efforts do not better the position of the oppressed, but only make it worse. Their conduct only tends to increase the despotism of government. Their efforts only afford a plausible pretext for government to strengthen their power.

Even if we admit that under a combination of circumstances specially unfavorable for the government, as in France in 1870, any government might be forcibly overturned and the power transferred to other hands, the new authority would rarely be less oppressive than the old one; on the contrary, always having to defend itself against its dispossessed and exasperated enemies, it would be more despotic and cruel, as has always been the rule in all revolutions.

While socialists and communists regard the individualistic, capitalistic organization of society as an evil, and the anarchists regard as an evil all government whatever, there are royalists, conservatives, and capitalists who consider any socialistic or communistic organization or anarchy as an evil, and all these parties have no means other than violence to bring men to agreement. Whichever of these parties were successful in bringing their schemes to pass, must resort to support its authority to all the existing methods of violence, and even invent new ones.

The oppressed would be another set of people, and coercion would take some new form; but the violence and oppression would be unchanged or even more cruel, since hatred would be intensified by the struggle, and new forms of oppression would have been devised. So it has always been after all revolutions and all attempts at revolution, all conspiracies, and all violent changes of government. Every conflict only strengthens the means of oppression in the hands of those who happen at a given moment to be in power.

The position of our Christian society, and especially the ideals most current in it, prove this in a strikingly convincing way.

There remains now only one sphere of human life not encroached upon by government authority — that is the domestic, economic sphere, the sphere of private life and labor. And even this is now — thanks to the efforts of communists and socialists — being gradually encroached upon by government, so that labor and recreation, dwellings, dress, and food will gradually, if the hopes of the reformers are successful, be prescribed and regulated by government.

The slow progress of eighteen centuries has brought the Christian nations again to the necessity of deciding the question they have evaded — the question of the acceptance or non-acceptance of Christ's teaching, and the question following upon it in social life of resistance or nonresistance to evil by force. But there is this difference, that whereas formerly men could accept or refuse to accept the solution given by Christ, now that solution cannot be avoided, since it alone can save men from the slavery in which they are caught like a net.

But it is not only the misery of the position which makes this inevitable.

While the pagan organization has been proved more and more false, the truth of the Christian religion has been growing more and more evident.

Not in vain have the best men of Christian humanity, who apprehended the truth by spiritual intuition, for eighteen centuries testified to it in spite of every menace, every privation, and every suffering. By their martyrdom they passed on the truth to the masses, and impressed it on their hearts.

Christianity has penetrated into the consciousness of humanity, not only negatively by the demonstration of the impossibility of continuing in the pagan life, but also through its simplification, its increased clearness and freedom from the superstitions intermingled with it, and its diffusion through all classes of the population.

Eighteen centuries of Christianity have not passed without an effect even on those who accepted it only externally. These eighteen centuries have brought men so far that even while they continue to live the pagan life which is no longer consistent with the development of humanity, they not only see clearly all the wretchedness of their position, but in the depths of their souls they believe (they can only live through this belief) that the only salvation from this position is to be found in fulfilling the Christian doctrine in its true significance. As to the time and manner of salvation, opinions are divided according to the intellectual development and the prejudices of each society. But every man of the modern world recognizes that our salvation lies in fulfilling the law of Christ. Some believers in the supernatural character of Christianity hold that salvation will come when all men are brought to believe in Christ, whose second coming is at hand. Other believers in supernatural Christianity hold that salvation will come through the Church, which will draw all men into its fold, train them in the Christian virtues, and transform their life. A third section, who do not admit the divinity of Christ, hold that the salvation of mankind will be brought about by slow and gradual progress, through which the pagan principles of our existence will be replaced by the principles of liberty, equality, and fraternity — that is, by Christian principles. A fourth section, who believe in the social revolution, hold that salvation will come when through a violent revolution men are forced into

community of property, abolition of government, and collective instead of individual industry — that is to say, the realization of one side of the Christian doctrine. In one way or another all men of our day in their inner consciousness condemn the existing effete pagan order, and admit, often unconsciously and while regarding themselves as hostile to Christianity, that our salvation is only to be found in the application of the Christian doctrine, or parts of it, in its true significance to our daily life.

Christianity cannot, as its Founder said, be realized by the majority of men all at once; it must grow like a huge tree from a tiny seed. And so it has grown, and now has reached its full development, not yet in actual life, but in the conscience of men of to-day.

Now not only the minority, who have always comprehended Christianity by spiritual intuition, but all the vast majority who seem so far from it in their social existence recognize its true significance.

Look at individual men in their private life, listen to their standards of conduct in their judgment of one another; hear not only their public utterances, but the counsels given by parents and guardians to the young in their charge; and you will see that, far as their social life based on violence may be from realizing Christian truth, in their private life what is considered good by all without exception is nothing but the Christian virtues; what is considered as bad is nothing but the antichristian vices. Those who consecrate their lives self-sacrificingly to the service of humanity are regarded as the best men. The selfish, who make use of the misfortunes of others for their own advantage, are regarded as the worst of men.

Though some non-Christian ideals, such as strength, courage, and wealth, are still worshiped by a few who have not been penetrated by the Christian spirit, these ideals are out of date and are abandoned, if not by all, at least by all those regarded as the best people. There are no ideals, other than the Christian ideals, which are accepted by all and regarded as binding on all.

The position of our Christian humanity, if you look at it from the outside with all its cruelty and degradation of men, is terrible indeed. But if one looks at it within, in its inner consciousness, the spectacle it presents is absolutely different.

All the evil of our life seems to exist only because it has been so for so long; those who do the evil have not had time yet to learn how to act otherwise, though they do not want to act as they do.

All the evil seems to exist through some cause independent of the conscience of men.

Strange and contradictory as it seems, all men of the present day hate the

very social order they are themselves supporting.

I think it is Max Muller who describes the amazement of an Indian convert to Christianity, who after absorbing the essence of the Christian doctrine came to Europe and saw the actual life of Christians. He could not recover from his astonishment at the complete contrast between the reality and what he had expected to find among Christian nations. If we feel no astonishment at the contrast between our convictions and our conduct, that is because the influences, tending to obscure the contrast, produce an effect upon us too. We need only look at our life from the point of view of that Indian, who understood Christianity in its true significance, without any compromises or concessions, we need but look at the savage brutalities of which our life is full, to be appalled at the contradictions in the midst of which we live often without observing them.

We need only recall the preparations for war, the mitrailleuses, the silver-gilt bullets, the torpedoes, and — the Red Cross; the solitary prison cells, the experiments of execution by electricity — and the care of the hygienic welfare of prisoners; the philanthropy of the rich, and their life, which produces the poor they are benefiting.

And these inconsistencies are not, as it might seem, because men pretend to be Christians while they are really pagans, but because of something lacking in men, or some kind of force hindering them from being what they already feel themselves to be in their consciousness, and what they genuinely wish to be. Men of the present day do not merely pretend to hate oppression, inequality, class distinction, and every kind of cruelty to animals as well as human beings. They genuinely detest all this, but they do not know how to put a stop to it, or perhaps cannot decide to give up what preserves it all, and seems to them necessary.

Indeed, ask every man separately whether he thinks it laudable and worthy of a man of this age to hold a position from which he receives a salary disproportionate to his work; to take from the people — often in poverty — taxes to be spent on constructing cannon, torpedoes, and other instruments of butchery, so as to make war on people with whom we wish to be at peace, and who feel the same wish in regard to us; or to receive a salary for devoting one's whole life to constructing these instruments of butchery, or to preparing oneself and others for the work of murder. And ask him whether it is laudable and worthy of a man, and suitable for a Christian, to employ himself, for a salary, in seizing wretched, misguided, often illiterate and drunken, creatures because they appropriate the property of others — on a much smaller scale than we do — or because they kill men in a different fashion from that in which we undertake to do it — and shutting them in prison for it, ill treating them and killing them; and

whether it is laudable and worthy of a man and a Christian to preach for a salary to the people not Christianity, but superstitions which one knows to be stupid and pernicious; and whether it is laudable and worthy of a man to rob his neighbor for his gratification of what he wants to satisfy his simplest needs, as the great landowners do; or to force him to exhausting labor beyond his strength to augment one's wealth, as do factory owners and manufacturers; or to profit by the poverty of men to increase one's gains, as merchants do. And everyone taken separately, especially if one's remarks are directed at someone else, not himself, will answer, No! And yet the very man who sees all the baseness of those actions, of his own free will, uncoerced by anyone, often even for no pecuniary profit, but only from childish vanity, for a china cross, a scrap of ribbon, a bit of fringe he is allowed to wear, will enter military service, become a magistrate or justice of the peace, commissioner, archbishop, or beadle, though in fulfilling these offices he must commit acts the baseness and shamefulness of which he cannot fail to recognize.

I know that many of these men will confidently try to prove that they have reasons for regarding their position as legitimate and quite indispensable. They will say in their defense that authority is given by God, that the functions of the state are indispensable for the welfare of humanity, that property is not opposed to Christianity, that the rich young man was only commanded to sell all he had and give to the poor if he wished to be perfect, that the existing distribution of property and our commercial system must always remain as they are, and are to the advantage of all, and so on. But, however much they try to deceive themselves and others, they all know that what they are doing is opposed to all the beliefs which they profess, and in the depths of their souls, when they are left alone with their conscience, they are ashamed and miserable at the recollection of it, especially if the baseness of their action has been pointed out to them. A man of the present day, whether he believes in the divinity of Christ or not, cannot fail to see that to assist in the capacity of czar, minister, governor, or commissioner in taking from a poor family its last cow for taxes to be spent on cannons, or on the pay and pensions of idle officials, who live in luxury and are worse than useless; or in putting into prison some man we have ourselves corrupted, and throwing his family on the streets; or in plundering and butchering in war; or in inculcating savage and idolatrous superstitions in the place of the law of Christ; or in impounding the cow found on one's land, though it belongs to a man who has no land; or to cheat the workman in a factory, by imposing fines for accidentally spoiled articles; or making a poor man pay double the value for anything simply because he is in the direst poverty; — not a man of the present day can fail to know that all these actions are base and

disgraceful, and that they need not do them. They all know it. They know that what they are doing is wrong, and would not do it for anything in the world if they had the power of resisting the forces which shut their eyes to the criminality of their actions and impel them to commit them.

In nothing is the pitch of inconsistency modern life has attained to so evident as in universal conscription, which is the last resource and the final expression of violence.

Indeed, it is only because this state of universal armament has been brought about gradually and imperceptibly, and because governments have exerted, in maintaining it, every resource of intimidation, corruption, brutalization, and violence, that we do not see its flagrant inconsistency with the Christian ideas and sentiments by which the modern world is permeated.

We are so accustomed to the inconsistency that we do not see all the hideous folly and immorality of men voluntarily choosing the profession of butchery as though it were an honorable career, of poor wretches submitting to conscription, or in countries where compulsory service has not been introduced, of people voluntarily abandoning a life of industry to recruit soldiers and train them as murderers. We know that all of these men are either Christians, or profess humane and liberal principles, and they know that they thus become partly responsible — through universal conscription, personally responsible — for the most insane, aimless, and brutal murders. And yet they all do it.

More than that, in Germany, where compulsory service first originated, Caprivi has given expression to what had been hitherto so assiduously concealed — that is, that the men that the soldiers will have to kill are not foreigners alone, but their own countrymen, the very working people from whom they themselves are taken. And this admission has not opened people's eyes, has not horrified them! They still go like sheep to the slaughter, and submit to everything required of them.

And that is not all: the Emperor of Germany has lately shown still more clearly the duties of the army, by thanking and rewarding a soldier for killing a defenseless citizen who made his approach incautiously. By rewarding an action always regarded as base and cowardly even by men on the lowest level of morality, William has shown that a soldier's chief duty — the one most appreciated by the authorities — is that of executioner; and not a professional executioner who kills only condemned criminals, but one ready to butcher any innocent man at the word of command.

And even that is not all. In 1892, the same William, the ENFANT TERRIBLE of state authority, who says plainly what other people only think, in addressing some soldiers gave public utterance to the following speech, which

was reported next day in thousands of newspapers: "Conscripts!" he said, "you have sworn fidelity to ME before the altar and the minister of God! You are still too young to understand all the importance of what has been said here; let your care before all things be to obey the orders and instructions given you. You have sworn fidelity TO ME, lads of my guard; THAT MEANS THAT YOU ARE NOW MY SOLDIERS, that YOU HAVE GIVEN YOURSELVES TO ME BODY AND SOUL. For you there is now but one enemy, MY enemy. IN THESE DAYS OF SOCIALISTIC SEDITION IT MAY COME TO PASS THAT I COMMAND YOU TO FIRE ON YOUR OWN KINDRED, YOUR BROTHERS, EVEN YOUR OWN FATHERS AND MOTHERS — WHICH GOD FORBID! — even then you are bound to obey my orders without hesitation."

This man expresses what all sensible rulers think, but studiously conceal. He says openly that the soldiers are in HIS service, at HIS disposal, and must be ready for HIS advantage to murder even their brothers and fathers.

In the most brutal words he frankly exposes all the horrors and criminality for which men prepare themselves in entering the army, and the depths of ignominy to which they fall in promising obedience. Like a bold hypnotizer, he tests the degree of insensibility of the hypnotized subject. He touches his skin with a red-hot iron; the skin smokes and scorches, but the sleeper does not awake.

This miserable man, imbecile and drunk with power, outrages in this utterance everything that can be sacred for a man of the modern world. And yet all the Christians, liberals, and cultivated people, far from resenting this outrage, did not even observe it.

The last, the most extreme test is put before men in its coarsest form. And they do not seem even to notice that it is a test, that there is any choice about it. They seem to think there is no course open but slavish submission. One would have thought these insane words, which outrage everything a man of the present day holds sacred, must rouse indignation. But there has been nothing of the kind.

All the young men through the whole of Europe are exposed year after year to this test, and with very few exceptions they renounce all that a man can hold sacred, all express their readiness to kill their brothers, even their fathers, at the bidding of the first crazy creature dressed up in a livery with red and gold trimming, and only wait to be told where and when they are to kill. And they actually are ready.

Every savage has something he holds sacred, something for which he is ready to suffer, something he will not consent to do. But what is it that is sacred to the civilized man of to-day? They say to him: "You must become my slave,

and this slavery may force you to kill even your own father;" and he, often very well educated, trained in all the sciences at the university, quietly puts his head under the yoke. They dress him up in a clown's costume, and order him to cut capers, turn and twist and bow, and kill — he does it all submissively. And when they let him go, he seems to shake himself and go back to his former life, and he continues to discourse upon the dignity of man, liberty, equality, and fraternity as before.

"Yes, but what is one to do?" people often ask in genuine perplexity. "If everyone would stand out it would be something, but by myself, I shall only suffer without doing any good to anyone."

And that is true. A man with the social conception of life cannot resist. The aim of his life is his personal welfare. It is better for his personal welfare for him to submit, and he submits.

Whatever they do to him, however they torture or humiliate him, he will submit, for, alone, he can do nothing; he has no principle for the sake of which he could resist violence alone. And those who control them never allow them to unite together. It is often said that the invention of terrible weapons of destruction will put an end to war. That is an error. As the means of extermination are improved, the means of reducing men who hold the state conception of life to submission can be improved to correspond. They may slaughter them by thousands, by millions, they may tear them to pieces, still they will march to war like senseless cattle. Some will want beating to make them move, others will be proud to go if they are allowed to wear a scrap of ribbon or gold lace.

And of this mass of men so brutalized as to be ready to promise to kill their own parents, the social reformers — conservatives, liberals, socialists, and anarchists — propose to form a rational and moral society. What sort of moral and rational society can be formed out of such elements? With warped and rotten planks you cannot build a house, however you put them together. And to form a rational moral society of such men is just as impossible a task. They can be formed into nothing but a herd of cattle, driven by the shouts and whips of the herdsmen. As indeed they are.

So, then, we have on one side men calling themselves Christians, and professing the principles of liberty, equality, and fraternity, and along with that ready, in the name of liberty, to submit to the most slavish degradation; in the name of equality, to accept the crudest, most senseless division of men by externals merely into higher and lower classes, allies and enemies; and, in the name of fraternity, ready to murder their brothers [see footnote].

[Footnote: The fact that among certain nations, as the English and the

American, military service is not compulsory (though already one hears there are some who advocate that it should be made so) does not affect the servility of the citizens to the government in principle. Here we have each to go and kill or be killed, there they have each to give the fruit of their toil to pay for the recruiting and training of soldiers.]

The contradiction between life and conscience and the misery resulting from it have reached the extreme limit and can go no further. The state organization of life based on violence, the aim of which was the security of personal, family, and social welfare, has come to the point of renouncing the very objects for which it was founded — it has reduced men to absolute renunciation and loss of the welfare it was to secure.

The first half of the prophecy has been fulfilled in the generation of men who have not accepted Christ's teaching, Their descendants have been brought now to the absolute necessity of patting the truth of the second half to the test of experience.

CHAPTER IX.

THE ACCEPTANCE OF THE CHRISTIAN CONCEPTION OF LIFE
WILL EMANCIPATE MEN FROM THE MISERIES OF OUR PAGAN LIFE.

The External Life of Christian Peoples Remains Pagan Though they are Penetrated by Christian Consciousness — The Way Out of this Contradiction is by the Acceptance of the Christian Theory of Life — Only Through Christianity is Every Man Free, and Emancipated of All Human Authority — This Emancipation can be Effected by no Change in External Conditions of Life, but Only by a Change in the Conception of Life — The Christian Ideal of Life Requires Renunciation of all Violence, and in Emancipating the Man who Accepts it, Emancipates the Whole World from All External Authorities — The Way Out of the Present Apparently Hopeless Position is for Every Man who is Capable of Assimilating the Christian Conception of Life, to Accept it and Live in Accordance with it — But Men Consider this Way too Slow, and Look for Deliverance Through Changes in Material Conditions of Life Aided by Government — That Will Lead to No Improvement, as it is simply Increasing the Evil under which Men are Suffering — A Striking Instance of this is the Submission to Compulsory Military Service, which it would be More Advantageous for Every Man to Refuse than to Submit to — The Emancipation of Men Can Only be Brought About by each Individual Emancipating Himself, and the Examples of this Self-emancipation which are already Appearing Threaten the Destruction of Governmental Authority — Refusal to Comply with

the Unchristian Demands of Government Undermines the Authority of the State and Emancipates Men — And therefore Cases of such Non-compliance are Regarded with more Dread by State Authorities than any Conspiracies or Acts of Violence — Examples of Non-compliance in Russia, in Regard to Oath of Allegiance, Payment of Taxes, Passports, Police Duties, and Military Service — Examples of such Non-compliance in other States — Governments do not Know how to Treat Men who Refuse to Comply with their Demands on Christian Grounds — Such People, without Striking a Blow, Undermine the very Basis of Government from Within — To Punish them is Equivalent to Openly Renouncing Christianity, and Assisting in Diffusing the Very Principle by which these Men justify their Non-compliance — So Governments are in a Helpless Position — Men who Maintain the Uselessness of Personal Independence, only Retard the Dissolution of the Present State Organization Based on Force.

The position of the Christian peoples in our days has remained just as cruel as it was in the times of paganism. In many respects, especially in the oppression of the masses, it has become even more cruel than it was in the days of paganism.

But between the condition of men in ancient times and their condition in our days there is just the difference that we see in the world of vegetation between the last days of autumn and the first days of spring. In the autumn the external lifelessness in nature corresponds with its inward condition of death, while in the spring the external lifelessness is in sharp contrast with the internal state of reviving and passing into new forms of life.

In the same way the similarity between the ancient heathen life and the life of to-day is merely external: the inward condition of men in the times of heathenism was absolutely different from their inward condition at the present time.

Then the outward condition of cruelty and of slavery was in complete harmony with the inner conscience of men, and every step in advance intensified this harmony; now the outward condition of cruelty and of slavery is completely contradictory to the Christian consciousness of men, and every step in advance only intensifies this contradiction.

Humanity is passing through seemingly unnecessary, fruitless agonies. It is passing through something like the throes of birth. Everything is ready for the new life, but still the new life does not come.

There seems no way out of the position. And there would be none, except that a man (and thereby all men) is gifted with the power of forming a different, higher theory of life, which at once frees him from all the bonds by which he

seems indissolubly fettered.

And such a theory is the Christian view of life made known to mankind eighteen hundred years ago.

A man need only make this theory of life his own, for the fetters which seemed so indissolubly forged upon him to drop off of themselves, and for him to feel himself absolutely free, just as a bird would feel itself free in a fenced-in place directly it took to its wings.

People talk about the liberty of the Christian Church, about giving or not giving freedom to Christians. Underlying all these ideas and expressions there is some strange misconception. Freedom cannot be bestowed on or taken from a Christian or Christians. Freedom is an inalienable possession of the Christian.

If we talk of bestowing freedom on Christians or withholding it from them, we are obviously talking not of real Christians but of people who only call themselves Christians. A Christian cannot fail to be free, because the attainment of the aim he sets before himself cannot be prevented or even hindered by anyone or anything.

Let a man only understand his life as Christianity teaches him to understand it, let him understand, that is, that his life belongs not to him — not to his own individuality, nor to his family, nor to the state — but to him who has sent him into the world, and let him once understand that he must therefore fulfill not the law of his own individuality, nor his family, nor of the state, but the infinite law of him from whom he has come; and he will not only feel himself absolutely free from every human power, but will even cease to regard such power as at all able to hamper anyone.

Let a man but realize that the aim of his life is the fulfillment of God's law, and that law will replace all other laws for him, and he will give it his sole allegiance, so that by that very allegiance every human law will lose all binding and controlling power in his eyes.

The Christian is independent of every human authority by the fact that he regards the divine law of love, implanted in the soul of every man, and brought before his consciousness by Christ, as the sole guide of his life and other men's also.

The Christian may be subjected to external violence, he may be deprived of bodily freedom, he may be in bondage to his passions (he who commits sin is the slave of sin), but he cannot be in bondage in the sense of being forced by any danger or by any threat of external harm to perform an act which is against his conscience.

He cannot be compelled to do this, because the deprivations and sufferings which form such a powerful weapon against men of the state conception of life,

have not the least power to compel him.

Deprivations and sufferings take from them the happiness for which they live; but far from disturbing the happiness of the Christian, which consists in the consciousness of fulfilling the will of God, they may even intensify it, when they are inflicted on him for fulfilling his will.

And therefore the Christian, who is subject only to the inner divine law, not only cannot carry out the enactments of the external law, when they are not in agreement with the divine law of love which he acknowledges (as is usually the case with state obligations), he cannot even recognize the duty of obedience to anyone or anything whatever, he cannot recognize the duty of what is called allegiance.

For a Christian the oath of allegiance to any government whatever — the very act which is regarded as the foundation of the existence of a state — is a direct renunciation of Christianity. For the man who promises unconditional obedience in the future to laws, made or to be made, by that very promise is in the most, positive manner renouncing Christianity, which means obeying in every circumstance of life only the divine law of love he recognizes within him.

Under the pagan conception of life it was possible to carry out the will of the temporal authorities, without infringing the law of God expressed in circumcisions, Sabbaths, fixed times of prayer, abstention from certain kinds of food, and so on. The one law was not opposed to the other. But that is just the distinction between the Christian religion and heathen religion. Christianity does not require of a man certain definite negative acts, but puts him in a new, different relation to men, from which may result the most diverse acts, which cannot be defined beforehand. And therefore the Christian not only cannot promise to obey the will of any other man, without knowing what will be required by that will; he not only cannot obey the changing laws of man, but he cannot even promise to do anything definite at a certain time, or to abstain from doing anything for a certain time. For he cannot know what at any time will be required of him by that Christian law of love, obedience to which constitutes the meaning of life for him. The Christian, in promising unconditional fulfillment of the laws of men in the future, would show plainly by that promise that the inner law of God does not constitute for him the sole law of his life.

For a Christian to promise obedience to men, or the laws of men, is just as though a workman bound to one employer should also promise to carry out every order that might be given him by outsiders. One cannot serve two masters.

The Christian is independent of human authority, because he acknowledges God's authority alone. His law, revealed by Christ, he recognizes in himself, and voluntarily obeys it.

And this independence is gained, not by means of strife, not by the destruction of existing forms, of life, but only by a change in the interpretation of life. This independence results first from the Christian recognizing the law of love, revealed to him by his teacher, as perfectly sufficient for all human relations, and therefore he regards every use of force as unnecessary and unlawful; and secondly, from the fact that those deprivations and sufferings, or threats of deprivations and sufferings (which reduce the man of the social conception of life to the necessity of obeying) to the Christian from his different conception of life, present themselves merely as the inevitable conditions of existence. And these conditions, without striving against them by force, he patiently endures, like sickness, hunger, and every other hardship, but they cannot serve him as a guide for his actions. The only guide for the Christian's actions is to be found in the divine principle living within him, which cannot be checked or governed by anything.

The Christian acts according to the words of the prophecy applied to his teacher: "He shall not strive, nor cry; neither shall any man hear his voice in the streets. A bruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench, till he send forth judgment unto victory." (Matt. xii. 19, 20.)

The Christian will not dispute with anyone, nor attack anyone, nor use violence against anyone. On the contrary, he will bear violence without opposing it. But by this very attitude to violence, he will not only himself be free, but will free the whole world from all external power.

"Ye shall know the truth, and the truth shall make you free." If there were any doubt of Christianity being the truth, the perfect liberty, that nothing can curtail, which a man experiences directly he makes the Christian theory of life his own, would be an unmistakable proof of its truth.

Men in their present condition are like a swarm of bees hanging in a cluster to a branch. The position of the bees on the branch is temporary, and must inevitably be changed. They must start off and find themselves a habitation. Each of the bees knows this, and desires to change her own and the others' position, but no one of them can do it till the rest of them do it. They cannot all start off at once, because one hangs on to another and hinders her from separating from the swarm, and therefore they all continue to hang there. It would seem that the bees could never escape from their position, just as it seems that worldly men, caught in the toils of the state conception of life, can never escape. And there would be no escape for the bees, if each of them were not a living, separate creature, endowed with wings of its own. Similarly there would be no escape for men, if each were not a living being endowed with the faculty of entering into the Christian conception of life.

If every bee who could fly, did not try to fly, the others, too, would never be stirred, and the swarm would never change its position. And if the man who has mastered the Christian conception of life would not, without waiting for other people, begin to live in accordance with this conception, mankind would never change its position. But only let one bee spread her wings, start off, and fly away, and after her another, and another, and the clinging, inert cluster would become a freely flying swarm of bees. Just in the same way, only let one man look at life as Christianity teaches him to look at it, and after him let another and another do the same, and the enchanted circle of existence in the state conception of life, from which there seemed no escape, will be broken through.

But men think that to set all men free by this means is too slow a process, that they must find some other means by which they could set all men free at once. It is just as though the bees who want to start and fly away should consider it too long a process to wait for all the swarm to start one by one; and should think they ought to find some means by which it would not be necessary for every separate bee to spread her wings and fly off, but by which the whole swarm could fly at once where it wanted to. But that is not possible; till a first, a second, a third, a hundredth bee spreads her wings and flies off of her own accord, the swarm will not fly off and will not begin its new life. Till every individual man makes the Christian conception of life his own, and begins to live in accord with it, there can be no solution of the problem of human life, and no establishment of a new form of life.

One of the most striking phenomena of our times is precisely this advocacy of slavery, which is promulgated among the masses, not by governments, in whom it is inevitable, but by men who, in advocating socialistic theories, regard themselves as the champions of freedom.

These people advance the opinion that the amelioration of life, the bringing of the facts of life into harmony with the conscience, will come, not as the result of the personal efforts of individual men, but of itself as the result of a certain possible reconstruction of society effected in some way or other. The idea is promulgated that men ought not to walk on their own legs where they want and ought to go, but that a kind of floor under their feet will be moved somehow, so that on it they can reach where they ought to go without moving their own legs. And, therefore, all their efforts ought to be directed, not to going so far as their strength allows in the direction they ought to go, but to standing still and constructing such a floor.

In the sphere of political economy a theory is propounded which amounts to saying that the worse things are the better they are; that the greater the accumulation of capital, and therefore the oppression of the workman, the nearer

the day of emancipation, and, therefore, every personal effort on the part of a man to free himself from the oppression of capital is useless. In the sphere of government it is maintained that the greater the power of the government, which, according to this theory, ought to intervene in every department of private life in which it has not yet intervened, the better it will be, and that therefore we ought to invoke the interference of government in private life. In politics and international questions it is maintained that the improvement of the means of destruction, the multiplication of armaments, will lead to the necessity of making war by means of congresses, arbitration, and so on. And, marvelous to say, so great is the dullness of men, that they believe in these theories, in spite of the fact that the whole course of life, every step they take, shows how unworthy they are of belief.

The people are suffering from oppression, and to deliver them from this oppression they are advised to frame general measures for the improvement of their position, which measures are to be intrusted to the authorities, and themselves to continue to yield obedience to the authorities. And obviously all that results from this is only greater power in the hands of the authorities, and greater oppression resulting from it.

Not one of the errors of men carries them so far away from the aim toward which they are struggling as this very one. They do all kinds of different things for the attainment of their aim, but not the one simple obvious thing which is within reach of everyone. They devise the subtlest means for changing the position which is irksome to them, but not that simplest means, that everyone should refrain from doing what leads to that position.

I have been told a story of a gallant police officer, who came to a village where the peasants were in insurrection and the military had been called out, and he undertook to pacify the insurrection in the spirit of Nicholas I., by his personal influence alone. He ordered some loads of rods to be brought, and collecting all the peasants together into a barn, he went in with them, locking the door after him. To begin with, he so terrified the peasants by his loud threats that, reduced to submission by him, they set to work to flog one another at his command. And so they flogged one another until a simpleton was found who would not allow himself to be flogged, and shouted to his companions not to flog one another. Only then the fogging ceased, and the police officer made his escape. Well, this simpleton's advice would never be followed by men of the state conception of life, who continue to flog one another, and teach people that this very act of self-castigation is the last word of human wisdom.

Indeed, can one imagine a more striking instance of men flogging themselves than the submissiveness with which men of our times will perform the very

duties required of them to keep them in slavery, especially the duty of military service? We see people enslaving themselves, suffering from this slavery, and believing that it must be so, that it does not matter, and will not hinder the emancipation of men, which is being prepared somewhere, somehow, in spite of the ever-increasing growth of slavery.

In fact, take any man of the present time whatever (I don't mean a true Christian, but an average man of the present day), educated or uneducated, believing or unbelieving, rich or poor, married or unmarried. Such a man lives working at his work, or enjoying his amusements, spending the fruits of his labors on himself or on those near to him, and, like everyone, hating every kind of restriction and deprivation, dissension and suffering. Such a man is going his way peaceably, when suddenly people come and say to him: First, promise and swear to us that you will slavishly obey us in everything we dictate to you, and will consider absolutely good and authoritative everything we plan, decide, and call law. Secondly, hand over a part of the fruits of your labors for us to dispose of — we will use the money to keep you in slavery, and to hinder you from forcibly opposing our orders. Thirdly, elect others, or be yourself elected, to take a pretended share in the government, knowing all the while that the government will proceed quite without regard to the foolish speeches you, and those like you, may utter, and knowing that its proceedings will be according to our will, the will of those who have the army in their hands. Fourthly, come at a certain time to the law courts and take your share in those senseless cruelties which we perpetrate on sinners, and those whom we have corrupted, in the shape of penal servitude, exile, solitary confinement, and death. And fifthly and lastly, more than all this, in spite of the fact that you maybe on the friendliest terms with people of other nations, be ready, directly we order you to do so, to regard those whom we indicate to you as your enemies; and be ready to assist, either in person or by proxy, in devastation, plunder, and murder of their men, women, children, and aged alike — possibly your own kinsmen or relations — if that is necessary to us.

One would expect that every man of the present day who has a grain of sense left, might reply to such requirements, "But why should I do all this?" One would think every right-minded man must say in amazement: "Why should I promise to yield obedience to everything that has been decreed first by Salisbury, then by Gladstone; one day by Boulanger, and another by Parliament; one day by Peter III., the next by Catherine, and the day after by Pougachef; one day by a mad king of Bavaria, another by William? Why should I promise to obey them, knowing them to be wicked or foolish people, or else not knowing them at all? Why am I to hand over the fruits of my labors to them in the shape

of taxes, knowing that the money will be spent on the support of officials, prisons, churches, armies, on things that are harmful, and on my own enslavement? Why should I punish myself? Why should I go wasting my time and hoodwinking myself, giving to miscreant evildoers a semblance of legality, by taking part in elections, and pretending that I am taking part in the government, when I know very well that the real control of the government is in the hands of those who have got hold of the army? Why should I go to the law courts to take part in the trial and punishment of men because they have sinned, knowing, if I am a Christian, that the law of vengeance is replaced by the law of love, and, if I am an educated man, that punishments do not reform, but only deprave those on whom they are inflicted? And why, most of all, am I to consider as enemies the people of a neighboring nation, with whom I have hitherto lived and with whom I wish to live in love and harmony, and to kill and rob them, or to bring them to misery, simply in order that the keys of the temple at Jerusalem may be in the hands of one archbishop and not another, that one German and not another may be prince in Bulgaria, or that the English rather than the American merchants may capture seals?

And why, most of all, should I take part in person or hire others to murder my own brothers and kinsmen? Why should I flog myself? It is altogether unnecessary for me; it is hurtful to me, and from every point of view it is immoral, base, and vile. So why should I do this? If you tell me that if I do it not I shall receive some injury from someone, then, in the first place, I cannot anticipate from anyone an injury so great as the injury you bring on me if I obey you; and secondly, it is perfectly clear to me that if we our own selves do not flog ourselves, no one will flog us.

As for the government — that means the tzars, ministers, and officials with pens in their hands, who cannot force us into doing anything, as that officer of police compelled the peasants; the men who will drag us to the law court, to prison, and to execution, are not tzars or officials with pens in their hands, but the very people who are in the same position as we are. And it is just as unprofitable and harmful and unpleasant to them to be flogged as to me, and therefore there is every likelihood that if I open their eyes they not only would not treat me with violence, but would do just as I am doing.

Thirdly, even if it should come to pass that I had to suffer for it, even then it would be better for me to be exiled or sent to prison for standing up for common sense and right — which, if not to-day, at least within a very short time, must be triumphant — than to suffer for folly and wrong which must come to an end directly. And therefore, even in that case, it is better to run the risk of their banishing me, shutting me up in prison, or executing me, than of my living all

my life in bondage, through my own fault, to wicked men. Better is this than the possibility of being destroyed by victorious enemies, and being stupidly tortured and killed by them, in fighting for a cannon, or a piece of land of no use to anyone, or for a senseless rag called a banner.

I don't want to flog myself and I won't do it. I have no reason to do it. Do it yourselves, if you want it done; but I won't do it.

One would have thought that not religious or moral feeling alone, but the simplest common sense and foresight should impel every man of the present day to answer and to act in that way. But not so. Men of the state conception of life are of the opinion that to act in that way is not necessary, and is even prejudicial to the attainment of their object, the emancipation of men from slavery. They hold that we must continue, like the police officer's peasants, to flog one another, consoling ourselves with the reflection that we are talking away in the assemblies and meetings, founding trades unions, marching through the streets on the 1st of May, getting up conspiracies, and stealthily teasing the government that is flogging us, and that through all this it will be brought to pass that, by enslaving ourselves in closer and closer bondage, we shall very soon be free.

Nothing hinders the emancipation of men from slavery so much as this amazing error. Instead of every man directing his energies to freeing himself, to transforming his conception of life, people seek for an external united method of gaining freedom, and continue to rivet their chains faster and faster.

It is much as if men were to maintain that to make up a fire there was no need to kindle any of the coals, but that all that was necessary was to arrange the coals in a certain order. Yet the fact that the freedom of all men will be brought about only through the freedom of individual persons, becomes more and more clear as time goes on. The freedom of individual men, in the name of the Christian conception of life, from state domination, which was formerly an exceptional and unnoticed phenomenon, has of late acquired threatening significance for state authorities.

If in a former age, in the Roman times, it happened that a Christian confessed his religion and refused to take part in sacrifices, and to worship the emperors or the gods; or in the Middle Ages a Christian refused to worship images, or to acknowledge the authority of the Pope — these cases were in the first place a matter of chance. A man might be placed under the necessity of confessing his faith, or he might live all his life without being placed under this necessity. But now all men, without exception, are subjected to this trial of their faith. Every man of the present day is under the necessity of taking part in the cruelties of pagan life, or of refusing all participation in them. And secondly, in those days cases of refusal to worship the gods or the images or the Pope were not incidents

that had any material bearing on the state. Whether men worshiped or did not worship the gods or the images or the Pope, the state remained just as powerful. But now cases of refusing to comply with the unchristian demands of the government are striking at the very root of state authority, because the whole authority of the state is based on the compliance with these unchristian demands.

The sovereign powers of the world have in the course of time been brought into a position in which, for their own preservation, they must require from all men actions which cannot be performed by men who profess true Christianity.

And therefore in our days every profession of true Christianity, by any individual man, strikes at the most essential power of the state, and inevitably leads the way for the emancipation of all.

What importance, one might think, can one attach to such an incident as some dozens of crazy fellows, as people will call them, refusing to take the oath of allegiance to the government, refusing to pay taxes, to take part in law proceedings or in military service?

These people are punished and exiled to a distance, and life goes on in its old way. One might think there was no importance in such incidents; but yet, it is just those incidents, more than anything else, that will undermine the power of the state and prepare the way for the freedom of men. These are the individual bees, who are beginning to separate from the swarm, and are flying near it, waiting till the whole swarm can no longer be prevented from starting off after them. And the governments know this, and fear such incidents more than all the socialists, communists, and anarchists, and their plots and dynamite bombs.

A new reign is beginning. According to the universal rule and established order it is required that all the subjects should take the oath of allegiance to the new government. There is a general decree to that effect, and all are summoned to the council-houses to take the oath. All at once one man in Perm, another in Tula, a third in Moscow, and a fourth in Kalouga declare that they will not take the oath, and though there is no communication between them, they all explain their refusal on the same grounds — namely, that swearing is forbidden by the law of Christ, and that even if swearing had not been forbidden, they could not, in the spirit of the law of Christ, promise to perform the evil actions required of them in the oath, such as informing against all such as may act against the interests of the government, or defending their government with firearms or attacking its enemies. They are brought before rural police officers, district police captains, priests, and governors. They are admonished, questioned, threatened, and punished; but they adhere to their resolution, and do not take the oath. And among the millions of those who did take the oath, those dozens go on living who did not take the oath. And they are questioned:

"What, didn't you take the oath?"

"No, I didn't take the oath."

"And what happened — nothing?"

"Nothing."

The subjects of a state are all bound to pay taxes. And everyone pays taxes, till suddenly one man in Kharkov, another in Tver, and a third in Samara refuse to pay taxes — all, as though in collusion, saying the same thing. One says he will only pay when they tell him what object the money taken from him will be spent on. "If it is for good deeds," he says, "he will give it of his own accord, and more even than is required of him. If for evil deeds, then he will give nothing voluntarily, because by the law of Christ, whose follower he is, he cannot take part in evil deeds." The others, too, say the same in other words, and will not voluntarily pay the taxes.

Those who have anything to be taken have their property taken from them by force; as for those who have nothing, they are left alone.

"What, didn't you pay the tax?"

"No, I didn't pay it."

"And what happened-nothing?"

"Nothing."

There is the institution of passports. Everyone moving from his place of residence is bound to carry one, and to pay a duty on it. Suddenly people are to be found in various places declaring that to carry a passport is not necessary, that one ought not to recognize one's dependence on a state which exists by means of force; and these people do not carry passports, or pay the duty on them. And again, it's impossible to force those people by any means to do what is required. They send them to jail, and let them out again, and these people live without passports.

All peasants are bound to fill certain police offices — that of village constable, and of watchman, and so on. Suddenly in Kharkov a peasant refuses to perform this duty, justifying his refusal on the ground that by the law of Christ, of which he is a follower, he cannot put any man in fetters, lock him up, or drag him from place to place. The same declaration is made by a peasant in Tver, another in Tambov. These peasants are abused, beaten, shut up in prison, but they stick to their resolution and don't fill these offices against their convictions. And at last they cease to appoint them as constables. And again nothing happens.

All citizens are obliged to take a share in law proceedings in the character of jurymen. Suddenly the most different people — mechanics, professors, tradesmen, peasants, servants, as though by agreement refuse to fill this office,

and not on the grounds allowed as sufficient by law, but because any process at law is, according to their views, unchristian. They fine these people, trying not to let them have an opportunity of explaining their motives in public, and replace them by others. And again nothing can be done.

All young men of twenty-one years of age are obliged to draw lots for service in the army. All at once one young man in Moscow, another in Tver, a third in Kharkov, and a fourth in Kiev present themselves before the authorities, and, as though by previous agreement, declare that they will not take the oath, they will not serve because they are Christians. I will give the details of one of the first cases, since they have become more frequent, which I happen to know about [footnote: All the details of this case, as well as those preceding it, are authentic]. The same treatment has been repeated in every other case. A young man of fair education refuses in the Moscow Townhall to take the oath. No attention is paid to what he says, and it is requested that he should pronounce the words of the oath like the rest. He declines, quoting a particular passage of the Gospel in which swearing is forbidden. No attention is paid to his arguments, and he is again requested to comply with the order, but he does not comply with it. Then it is supposed that he is a sectary and therefore does not understand Christianity in the right sense, that is to say, not in the sense in which the priests in the pay of the government understand it. And the young man is conducted under escort to the priests, that they may bring him to reason. The priests begin to reason with him, but their efforts in Christ's name to persuade him to renounce Christ obviously have no influence on him; he is pronounced incorrigible and sent back again to the army. He persists in not taking the oath and openly refuses to perform any military duties. It is a case that has not been provided for by the laws. To overlook such a refusal to comply with the demands of the authorities is out of the question, but to put such a case on a par with simple breach of discipline is also out of the question.

After deliberation among themselves, the military authorities decide to get rid of the troublesome young man, to consider him as a revolutionist, and they dispatch him under escort to the committee of the secret police. The police authorities and gendarmes cross-question him, but nothing that he says can be brought under the head of any of the misdemeanors which come under their jurisdiction. And there is no possibility of accusing him either of revolutionary acts or revolutionary plotting, since he declares that he does not wish to attack anything, but, on the contrary, is opposed to any use of force, and, far from plotting in secret, he seeks every opportunity of saying and doing all that he says and does in the most open manner. And the gendarmes, though they are bound by no hard-and-fast rules, still find no ground for a criminal charge in the young

man, and, like the clergy, they send him back to the army. Again the authorities deliberate together, and decide to accept him though he has not taken the oath, and to enrol him among the soldiers. They put him into the uniform, enrol him, and send him under guard to the place where the army is quartered. There the chief officer of the division which he enters again expects the young man to perform his military duties, and again he refuses to obey, and in the presence of other soldiers explains the reason of his refusal, saying that he as a Christian cannot voluntarily prepare himself to commit murder, which is forbidden by the law of Moses.

This incident occurs in a provincial town. The case awakens the interest, and even the sympathy, not only of outsiders, but even of the officers. And the chief officers consequently do not decide to punish this refusal of obedience with disciplinary measures. To save appearances, though, they shut the young man up in prison, and write to the highest military authorities to inquire what they are to do. To refuse to serve in the army, in which the Tzar himself serves, and which enjoys the blessing of the Church, seems insanity from the official point of view. Consequently they write from Petersburg that, since the young man must be out of his mind, they must not use any severe treatment with him, but must send him to a lunatic asylum, that his mental condition may be inquired into and be scientifically treated. They send him to the asylum in the hope that he will remain there, like another young man, who refused ten years ago at Tver to serve in the army, and who was tortured in the asylum till he submitted. But even this step does not rid the military authorities of the inconvenient man. The doctors examine him, interest themselves warmly in his case, and naturally finding in him no symptoms of mental disease, send him back to the army. There they receive him, and making believe to have forgotten his refusal, and his motives for it, they again request him to go to drill, and again in the presence of the other soldiers he refuses and explains the reason of his refusal. The affair continues to attract more and more attention, both among the soldiers and the inhabitants of the town. Again they write to Petersburg, and thence comes the decree to transfer the young man to some division of the army stationed on the frontier, in some place where the army is under martial law, where he can be shot for refusing to obey, and where the matter can proceed without attracting observation, seeing that there are few Russians and Christians in such a distant part, but the majority are foreigners and Mohammedans. This is accordingly done. They transfer him to a division stationed on the Zacasian border, and in company with convicts send him to a chief officer who is notorious for his harshness and severity.

All this time, through all these changes from place to place, the young man is

roughly treated, kept in cold, hunger, and filth, and life is made burdensome to him generally. But all these sufferings do not compel him to change his resolution. On the Zacaspiian border, where he is again requested to go on guard fully armed, he again declines to obey. He does not refuse to go and stand near the haystacks where they place him, but refuses to take his arms, declaring that he will not use violence in any case against anyone. All this takes place in the presence of the other soldiers. To let such a refusal pass unpunished is impossible, and the young man is put on his trial for breach of discipline. The trial takes place, and he is sentenced to confinement in the military prison for two years. He is again transferred, in company with convicts, by etape, to Caucasus, and there he is shut up in prison and falls under the irresponsible power of the jailer. There he is persecuted for a year and a half, but he does not for all that alter his decision not to bear arms, and he explains why he will not do this to everyone with whom he is brought in contact. At the end of the second year they set him free, before the end of his term of imprisonment, reckoning it contrary to law to keep him in prison after his time of military service was over, and only too glad to get rid of him as soon as possible.

Other men in various parts of Russia behave, as though by agreement, precisely in the same way as this young man, and in all these cases the government has adopted the same timorous, undecided, and secretive course of action. Some of these men are sent to the lunatic asylum, some are enrolled as clerks and transferred to Siberia, some are sent to work in the forests, some are sent to prison, some are fined. And at this very time some men of this kind are in prison, not charged with their real offense — that is, denying the lawfulness of the action of the government, but for non-fulfillment of special obligations imposed by government. Thus an officer of reserve, who did not report his change of residence, and justified this on the ground that he would not serve in the army any longer, was fined thirty rubles for non-compliance with the orders of the superior authority. This fine he also declined voluntarily to pay. In the same way some peasants and soldiers who have refused to be drilled and to bear arms have been placed under arrest on a charge of breach of discipline and insolence.

And cases of refusing to comply with the demands of government when they are opposed to Christianity, and especially cases of refusing to serve in the army, are occurring of late not in Russia only, but everywhere. Thus I happen to know that in Servia men of the so-called sect of Nazarenes steadily refuse to serve in the army, and the Austrian Government has been carrying on a fruitless contest with them for years, punishing them with imprisonment. In the year 1885 there were 130 such cases. I know that in Switzerland in the year 1890 there were men

in prison in the castle of Chillon for declining to serve in the army, whose resolution was not shaken by their punishment. There have been such cases in Sweden, and the men who refused obedience were sent to prison in exactly the same way, and the government studiously concealed these cases from the people. There have been similar cases also in Prussia. I know of the case of a sub-lieutenant of the Guards, who in 1891 declared to the authorities in Berlin that he would not, as a Christian, continue to serve, and in spite of all admonitions, threats, and punishments he stuck to his resolution. In the south of France a society has arisen of late bearing the name of the Hinschists (these facts are taken from the PEACE HERALD, July, 1891), the members of which refuse to enter military service on the grounds of their Christian principles. At first they were enrolled in the ambulance corps, but now, as their numbers increase, they are subjected to punishment for non-compliance, but they still refuse to bear arms just the same.

The socialists, the communists, the anarchists, with their bombs and riots and revolutions, are not nearly so much dreaded by governments as these disconnected individuals coming from different parts, and all justifying their non-compliance on the grounds of the same religion, which is known to all the world. Every government knows by what means and in what manner to defend itself from revolutionists, and has resources for doing so, and therefore does not dread these external foes. But what are governments to do against men who show the uselessness, superfluousness, and perniciousness of all governments, and who do not contend against them, but simply do not need them and do without them, and therefore are unwilling to take any part in them? The revolutionists say: The form of government is bad in this respect and that respect; we must overturn it and substitute this or that form of government. The Christian says: I know nothing about the form of government, I don't know whether it is good or bad, and I don't want to overturn it precisely because I don't know whether it is good or bad, but for the very same reason I don't want to support it either. And I not only don't want to, but I can't, because what it demands of me is against my conscience.

All state obligations are against the conscience of a Christian — the oath of allegiance, taxes, law proceedings, and military service. And the whole power of the government rests on these very obligations.

Revolutionary enemies attack the government from without. Christianity does not attack it at all, but, from within, it destroys all the foundations on which government rests.

Among the Russian people, especially since the age of Peter I., the protest of Christianity against the government has never ceased, and the social

organization has been such that men emigrate in communes to Turkey, to China, and to uninhabited lands, and not only feel no need of state aid, but always regard the state as a useless burden, only to be endured as a misfortune, whether it happens to be Turkish, Russian, or Chinese. And so, too, among the Russian people more and more frequent examples have of late appeared of conscious Christian freedom from subjection to the state. And these examples are the more alarming for the government from the fact that these non-compliant persons often belong not to the so-called lower uneducated classes, but are men of fair or good education; and also from the fact that they do not in these days justify their position by any mystic and exceptional views, as in former times, do not associate themselves with any superstitious or fanatic rites, like the sects who practice self-immolation by fire, or the wandering pilgrims, but put their refusal on the very simplest and clearest grounds, comprehensible to all, and recognized as true by all.

Thus they refuse the voluntary payment of taxes, because taxes are spent on deeds of violence — on the pay of men of violence — soldiers, on the construction of prisons, fortresses, and cannons. They as Christians regard it as sinful and immoral to have any hand in such deeds.

Those who refuse to take the oath of allegiance refuse because to promise obedience to authorities, that is, to men who are given to deeds of violence, is contrary to the sense of Christ's teaching. They refuse to take the oath in the law courts, because oaths are directly forbidden by the Gospel. They refuse to perform police duties, because in the performance of these duties they must use force against their brothers and ill treat them, and a Christian cannot do that. They refuse to take part in trials at law, because they consider every appeal to law is fulfilling the law of vengeance, which is inconsistent with the Christian law of forgiveness and love. They refuse to take any part in military preparations and in the army, because they cannot be executioners, and they are unwilling to prepare themselves to be so.

The motives in all these cases are so excellent that, however despotic governments may be, they could hardly punish them openly. To punish men for refusing to act against their conscience the government must renounce all claim to good sense and benevolence. And they assure people that they only rule in the name of good sense and benevolence.

What are governments to do against such people?

Governments can of course flog to death or execute or keep in perpetual imprisonment all enemies who want to overturn them by violence, they can lavish gold on that section of the people who are ready to destroy their enemies. But what can they do against men who, without wishing to overturn or destroy

anything, desire simply for their part to do nothing against the law of Christ, and who, therefore, refuse to perform the commonest state requirements, which are, therefore, the most indispensable to the maintenance of the state?

If they had been revolutionists, advocating and practicing violence and murder, their suppression would have been an easy matter; some of them could have been bought over, some could have been duped, some could have been overawed, and these who could not be bought over, duped, or overawed would have been treated as criminals, enemies of society, would have been executed or imprisoned, and the crowd would have approved of the action of the government. If they had been fanatics, professing some peculiar belief, it might have been possible, in disproving the superstitious errors mixed in with their religion, to attack also the truth they advocate. But what is to be done with men who profess no revolutionary ideas nor any peculiar religious dogmas, but merely because they are unwilling to do evil to any man, refuse to take the oath, to pay taxes, to take part in law proceedings, to serve in the army, to fulfill, in fact, any of the obligations upon which the whole fabric of a state rests? What is to be done with such people? To buy them over with bribes is impossible; the very risks to which they voluntarily expose themselves show that they are incorruptible. To dupe them into believing that this is their duty to God is also impossible, since their refusal is based on the clear, unmistakable law of God, recognized even by those who are trying to compel men to act against it. To terrify them by threats is still less possible, because the deprivations and sufferings to which they are subjected only strengthen their desire to follow the faith by which they are commanded: to obey God rather than men, and not to fear those who can destroy the body, but to fear him who can destroy body and soul. To kill them or keep them in perpetual imprisonment is also impossible. These men have friends, and a past; their way of thinking and acting is well known; they are known by everyone for good, gentle, peaceable people, and they cannot be regarded as criminals who must be removed for the safety of society. And to put men to death who are regarded as good men is to provoke others to champion them and justify their refusal. And it is only necessary to explain the reasons of their refusal to make clear to everyone that these reasons have the same force for all other men, and that they all ought to have done the same long ago. These cases put the ruling powers into a desperate position. They see that the prophecy of Christianity is coming to pass, that it is loosening the fetters of those in chains, and setting free them that are in bondage, and that this must inevitably be the end of all oppressors. The ruling authorities see this, they know that their hours are numbered, and they can do nothing. All that they can do to save themselves is only deferring the hour of their downfall. And this they do,

but their position is none the less desperate.

It is like the position of a conqueror who is trying to save a town which has been set on fire by its own inhabitants. Directly he puts out the conflagration in one place, it is alight in two other places; directly he gives in to the fire and cuts off what is on fire from a large building, the building itself is alight at both ends. These separate fires may be few, but they are burning with a flame which, however small a spark it starts from, never ceases till it has set the whole ablaze.

Thus it is that the ruling authorities are in such a defenseless position before men who advocate Christianity, that but little is necessary to overthrow this sovereign power which seems so powerful, and has held such an exalted position for so many centuries. And yet social reformers are busy promulgating the idea that it is not necessary and is even pernicious and immoral for every man separately to work out his own freedom. As though, while one set of men have been at work a long while turning a river into a new channel, and had dug out a complete water-course and had only to open the floodgates for the water to rush in and do the rest, another set of men should come along and begin to advise them that it would be much better, instead of letting the water out, to construct a machine which would ladle the water up from one side and pour it over the other side.

But the thing has gone too far. Already ruling governments feel their weak and defenseless position, and men of Christian principles are awakening from their apathy, and already begin to feel their power.

"I am come to send a fire on the earth," said Christ, "and what will I, if it be already kindled?"

And this fire is beginning to burn.

CHAPTER X.

EVIL CANNOT BE SUPPRESSED BY THE PHYSICAL FORCE OF THE GOVERNMENT — THE MORAL PROGRESS OF HUMANITY IS BROUGHT ABOUT NOT ONLY BY INDIVIDUAL RECOGNITION OF TRUTH, BUT ALSO THROUGH THE ESTABLISHMENT OF A PUBLIC OPINION.

Christianity Destroys the State — But Which is Most Necessary: Christianity or the State? — There are Some who Assert the Necessity of a State Organization, and Others who Deny it, both Arguing from same First Principles — Neither Contention can be Proved by Abstract Argument — The Question must be Decided by the Stage in the Development of Conscience of Each Man,

which will either Prevent or Allow him to Support a Government Organization — Recognition of the Futility and Immorality of Supporting a State Organization Contrary to Christian Principles will Decide the Question for Every Man, in Spite of any Action on Part of the State — Argument of those who Defend the Government, that it is a Form of Social Life, Needed to Protect the Good from the Wicked, till all Nations and all Members of each Nation have Become Christians — The Most Wicked are Always those in Power — The whole History of Humanity is the History of the Forcible Appropriation of Power by the Wicked and their Oppression of the Good — The Recognition by Governments of the Necessity of Opposing Evil by Force is Equivalent to Suicide on their Part — The Abolition of State-violence cannot Increase the Sum Total of Acts of Violence — The Suppression of the Use of Force is not only Possible, but is even Taking Place before Our Eyes — But it will Never be Suppressed by the Violence of Government, but through Men who have Attained Power by Evidence Recognizing its Emptiness and Becoming Better and Less Capable of Using Force — Individual Men and also Whole Nations Pass Through this Process — By this Means Christianity is Diffused Through Consciousness of Men, not only in Spite of Use of Violence by Government, but even Through its Action, and therefore the Suppression is not to be Dreaded, but is Brought About by the National Progress of Life — Objection of those who Defend State Organization that Universal Adoption of Christianity is hardly Likely to be Realized at any Time — The General Adoption of the Truths of Christianity is being Brought About not only by the Gradual and Inward Means, that is, by Knowledge of the Truth, Prophetic Insight, and Recognition of the Emptiness of Power, and Renunciation of it by Individuals, but also by Another External Means, the Acceptance of a New Truth by Whole Masses of Men on a Lower Level of Development Through Simple Confidence in their Leaders — When a Certain Stage in the Diffusion of a Truth has been Reached, a Public Opinion is Created which Impels a Whole Mass of Men, formerly Antagonistic to the New Truth, to Accept it — And therefore all Men may Quickly be Brought to Renounce the use of Violence when once a Christian Public Opinion is Established — The Conviction of Force being Necessary Hinders the Establishment of a Christian Public Opinion — The Use of Violence Leads Men to Distrust the Spiritual Force which is the Only Force by which they Advance — Neither Nations nor Individuals have been really Subjugated by Force, but only by Public Opinion, which no Force can Resist — Savage Nations and Savage Men can only be Subdued by the Diffusion of a Christian Standard among them, while actually Christian Nations in order to Subdue them do all they can to Destroy a Christian Standard — These Fruitless Attempts to Civilize

Savages Cannot be Adduced as Proofs that Men Cannot be Subdued by Christianity — Violence by Corrupting Public Opinion, only Hinders the Social Organization from being What it Ought to Be — And by the Use of Violence being Suppressed, a Christian Public Opinion would be Established — Whatever might be the Result of the Suppression of Use of Force, this Unknown Future could not be Worse than the Present Condition, and so there is no Need to Dread it — To Attain Knowledge of the Unknown, and to Move Toward it, is the Essence of Life.

Christianity in its true sense puts an end to government. So it was understood at its very commencement; it was for that cause that Christ was crucified. So it has always been understood by people who were not under the necessity of justifying a Christian government. Only from the time that the heads of government assumed an external and nominal Christianity, men began to invent all the impossible, cunningly devised theories by means of which Christianity can be reconciled with government. But no honest and serious-minded man of our day can help seeing the incompatibility of true Christianity — the doctrine of meekness, forgiveness of injuries, and love — with government, with its pomp, acts of violence, executions, and wars. The profession of true Christianity not only excludes the possibility of recognizing government, but even destroys its very foundations.

But if it is so, and we are right in saying that Christianity is incompatible with government, then the question naturally presents itself: which is more necessary to the good of humanity, in which way is men's happiness best to be secured, by maintaining the organization of government or by destroying it and replacing it by Christianity?

Some people maintain that government is more necessary for humanity, that the destruction of the state organization would involve the destruction of all that humanity has gained, that the state has been and still is the only form in which humanity can develop. The evil which we see among peoples living under a government organization they attribute not to that type of society, but to its abuses, which, they say, can be corrected without destroying it, and thus humanity, without discarding the state organization, can develop and attain a high degree of happiness. And men of this way of thinking bring forward in support of their views arguments which they think irrefutable drawn from history, philosophy, and even religion. But there are men who hold on the contrary that, as there was a time when humanity lived without government, such an organization is temporary, and that a time must come when men need a new organization, and that that time has come now. And men of this way of thinking also bring forward in support of their views arguments which they think

irrefutable from philosophy, history, and religion.

Volumes may be written in defense of the former view (and volumes indeed have long ago been written and more will still be written on that side), but much also can be written against it (and much also, and most brilliantly, has been written — though more recently — on this side).

And it cannot be proved, as the champions of the state maintain, that the destruction of government involves a social chaos, mutual spoliation and murder, the destruction of all social institutions, and the return of mankind to barbarism. Nor can it be proved as the opponents of government maintain that men have already become so wise and good that they will not spoil or murder one another, but will prefer peaceful associations to hostilities; that of their own accord, unaided by the state, they will make all the arrangements that they need, and that therefore government, far from being any aid, under show of guarding men exerts a pernicious and brutalizing influence over them. It is impossible to prove either of these contentions by abstract reasoning. Still less possible is it to prove them by experiment, since the whole matter turns on the question, ought we to try the experiment? The question whether or not the time has come to make an end of government would be unanswerable, except that there exists another living means of settling it beyond dispute.

We may dispute upon the question whether the nestlings are ready to do without the mother-hen and to come out of the eggs, or whether they are not yet advanced enough. But the young birds will decide the question without any regard for our arguments when they find themselves cramped for space in the eggs. Then they will begin to try them with their beaks and come out of them of their own accord.

It is the same with the question whether the time has come to do away with the governmental type of society and to replace it by a new type. If a man, through the growth of a higher conscience, can no longer comply with the demands of government, he finds himself cramped by it and at the same time no longer needs its protection. When this comes to pass, the question whether men are ready to discard the governmental type is solved. And the conclusion will be as final for them as for the young birds hatched out of the eggs. Just as no power in the world can put them back into the shells, so can no power in the world bring men again under the governmental type of society when once they have outgrown it.

"It may well be that government was necessary and is still necessary for all the advantages which you attribute to it," says the man who has mastered the Christian theory of life. "I only know that on the one hand, government is no longer necessary for ME, and on the other hand, I can no longer carry out the

measures that are necessary to the existence of a government. Settle for yourselves what you need for your life. I cannot prove the need or the harm of governments in general. I know only what I need and do not need, what I can do and what I cannot. I know that I do not need to divide myself off from other nations, and therefore I cannot admit that I belong exclusively to any state or nation, or that I owe allegiance to any government. I know that I do not need all the government institutions organized within the state, and therefore I cannot deprive people who need my labor to give it in the form of taxes to institutions which I do not need, which for all I know may be pernicious. I know that I have no need of the administration or of courts of justice founded upon force, and therefore I can take no part in either. I know that I do not need to attack and slaughter other nations or to defend myself from them with arms, and therefore I can take no part in wars or preparations for wars. It may well be that there are people who cannot help regarding all this as necessary and indispensable. I cannot dispute the question with them, I can only speak for myself; but I can say with absolute certainty that I do not need it, and that I cannot do it. And I do not need this and I cannot do it, not because such is my own, my personal will, but because such is the will of him who sent me into life, and gave me an indubitable law for my conduct through life."

Whatever arguments may be advanced in support of the contention that the suppression of government authority would be injurious and would lead to great calamities, men who have once outgrown the governmental form of society cannot go back to it again. And all the reasoning in the world cannot make the man who has outgrown the governmental form of society take part in actions disallowed by his conscience, any more than the full-grown bird can be made to return into the eggshell.

"But even it be so," say the champions of the existing order of things, "still the suppression of government violence can only be possible and desirable when all men have become Christians. So long as among people nominally Christians there are unchristian wicked men, who for the gratification of their own lusts are ready to do harm to others, the suppression of government authority, far from being a blessing to others, would only increase their miseries. The suppression of the governmental type of society is not only undesirable so long as there is only a minority of true Christians; it would not even be desirable if the whole of a nation were Christians, but among and around them were still unchristian men of other nations. For these unchristian men would rob, outrage, and kill the Christians with impunity and would make their lives miserable. All that would result, would be that the bad would oppress and outrage the good with impunity. And therefore the authority of government must not be suppressed till all the

wicked and rapacious people in the world are extinct. And since this will either never be, or at least cannot be for a long time to come, in spite of the efforts of individual Christians to be independent of government authority, it ought to be maintained in the interests of the majority. The champions of government assert that without it the wicked will oppress and outrage the good, and that the power of the government enables the good to resist the wicked."

But in this assertion the champions of the existing order of things take for granted the proposition they want to prove. When they say that except for the government the bad would oppress the good, they take it for granted that the good are those who at the present time are in possession of power, and the bad are those who are in subjection to it. But this is just what wants proving. It would only be true if the custom of our society were what is, or rather is supposed to be, the custom in China; that is, that the good always rule, and that directly those at the head of government cease to be better than those they rule over, the citizens are bound to remove them. This is supposed to be the custom in China. In reality it is not so and can never be so. For to remove the heads of a government ruling by force, it is not the right alone, but the power to do so that is needed. So that even in China this is only an imaginary custom. And in our Christian world we do not even suppose such a custom, and we have nothing on which to build up the supposition that it is the good or the superior who are in power; in reality it is those who have seized power and who keep it for their own and their retainers' benefit.

The good cannot seize power, nor retain it; to do this men must love power. And love of power is inconsistent with goodness; but quite consistent with the very opposite qualities — pride, cunning, cruelty.

Without the aggrandizement of self and the abasement of others, without hypocrisies and deceptions, without prisons, fortresses, executions, and murders, no power can come into existence or be maintained.

"If the power of government is suppressed the more wicked will oppress the less wicked," say the champions of state authority. But when the Egyptians conquered the Jews, the Romans conquered the Greeks, and the Barbarians conquered the Romans, is it possible that all the conquerors were always better than those they conquered? And the same with the transitions of power within a state from one personage to another: has the power always passed from a worse person to a better one? When Louis XVI. was removed and Robespierre came to power, and afterward Napoleon — who ruled then, a better man or a worse? And when were better men in power, when the Versaillist party or when the Commune was in power? When Charles I. was ruler, or when Cromwell? And when Peter III. was Tzar, or when he was killed and Catherine was Tzaritsa in

one-half of Russia and Pougachef ruled the other? Which was bad then, and which was good? All men who happen to be in authority assert that their authority is necessary to keep the bad from oppressing the good, assuming that they themselves are the good PAR EXCELLENCE, who protect other good people from the bad.

But ruling means using force, and using force means doing to him to whom force is used, what he does not like and what he who uses the force would certainly not like done to himself. Consequently ruling means doing to others what we would not they should do unto us, that is, doing wrong.

To submit means to prefer suffering to using force. And to prefer suffering to using force means to be good, or at least less wicked than those who do unto others what they would not like themselves.

And therefore, in all probability, not the better but the worse have always ruled and are ruling now. There may be bad men among those who are ruled, but it cannot be that those who are better have generally ruled those who are worse.

It might be possible to suppose this with the inexact heathen definition of good; but with the clear Christian definition of good and evil, it is impossible to imagine it.

If the more or less good, and the more or less bad cannot be distinguished in the heathen world, the Christian conception of good and evil has so clearly defined the characteristics of the good and the wicked, that it is impossible to confound them. According to Christ's teaching the good are those who are meek and longsuffering, do not resist evil by force, forgive injuries, and love their enemies; those are wicked who exalt themselves, oppress, strive, and use force. Therefore by Christ's teaching there can be no doubt whether the good are to be found among rulers or ruled, and whether the wicked are among the ruled or the rulers. Indeed it is absurd even to speak of Christians ruling.

Non-Christians, that is those who find the aim of their lives in earthly happiness, must always rule Christians, the aim of whose lives is the renunciation of such earthly happiness.

This difference has always existed and has become more and more defined as the Christian religion has been more widely diffused and more correctly understood.

The more widely true Christianity was diffused and the more it penetrated men's conscience, the more impossible it was for Christians to be rulers, and the easier it became for non-Christians to rule them.

"To get rid of governmental violence in a society in which all are not true Christians, will only result in the wicked dominating the good and oppressing them with impunity," say the champions of the existing order of things. But it

has never been, and cannot be otherwise. So it has always been from the beginning of the world, and so it is still. THE WICKED WILL ALWAYS DOMINATE THE GOOD, AND WILL ALWAYS OPPRESS THEM. Cain overpowered Abel, the cunning Jacob oppressed the guileless Esau and was in his turn deceived by Laban, Caiaphas and Pilate oppressed Christ, the Roman emperors oppressed Seneca, Epictetus, and the good Romans who lived in their times. John IV. with his favorites, the syphilitic drunken Peter with his buffoons, the vicious Catherine with her paramours, ruled and oppressed the industrious religious Russians of their times.

William is ruling over the Germans, Stambouloff over the Bulgarians, the Russian officials over the Russian people. The Germans have dominated the Italians, now they dominate the Hungarians and Slavonians; the Turks have dominated and still dominate the Slavonians and Greeks; the English dominate the Hindoos, the Mongolians dominate the Chinese.

So that whether governmental violence is suppressed or not, the position of good men, in being oppressed by the wicked, will be unchanged.

To terrify men with the prospect of the wicked dominating the good is impossible, for that is just what has always been, and is now, and cannot but be.

The whole history of pagan times is nothing but a recital of the incidents and means by which the more wicked gained possession of power over the less wicked, and retained it by cruelties and deceptions, ruling over the good under the pretense of guarding the right and protecting the good from the wicked. All the revolutions in history are only examples of the more wicked seizing power and oppressing the good. In declaring that if their authority did not exist the more wicked would oppress the good, the ruling authorities only show their disinclination to let other oppressors come to power who would like to snatch it from them.

But in asserting this they only accuse themselves, say that their power, i. e., violence, is needed to defend men from other possible oppressors in the present or the future [see footnote].

[Footnote: I may quote in this connection the amazingly naive and comic declaration of the Russian authorities, the oppressors of other nationalities — the Poles, the Germans of the Baltic provinces, and the Jews. The Russian Government has oppressed its subjects for centuries, and has never troubled itself about the Little Russians of Poland, or the Letts of the Baltic provinces, or the Russian peasants, exploited by everyone. And now it has all of a sudden become the champion of the oppressed — the very oppressed whom it is itself oppressing.]

The weakness of the use of violence lies in the fact that all the arguments

brought forward by oppressors in their own defense can with even better reason be advanced against them. They plead the danger of violence — most often imagined in the future — but they are all the while continuing to practice actual violence themselves. "You say that men used to pillage and murder in the past, and that you are afraid that they will pillage and murder one another if your power were no more. That may happen — or it may not happen. But the fact that you ruin thousands of men in prisons, fortresses, galleys, and exile, break up millions of families and ruin millions of men, physically as well as morally, in the army, that fact is not an imaginary but a real act of violence, which, according to your own argument, one ought to oppose by violence. And so you are yourselves these wicked men against whom, according to your own argument, it is absolutely necessary to use violence," the oppressed are sure to say to their oppressors. And non-Christian men always do say, and think and act on this reasoning. If the oppressed are more wicked than their oppressors, they attack them and try to overthrow them; and in favorable circumstances they succeed in overthrowing them, or what is more common, they rise into the ranks of the oppressors and assist in their acts of violence.

So that the very violence which the champions of government hold up as a terror — pretending that except for its oppressive power the wicked would oppress the good — has really always existed and will exist in human society. And therefore the suppression of state violence cannot in any case be the cause of increased oppression of the good by the wicked.

If state violence ceased, there would be acts of violence perhaps on the part of different people, other than those who had done deeds of violence before. But the total amount of violence could not in any case be increased by the mere fact of power passing from one set of men to another.

"State violence can only cease when there are no more wicked men in society," say the champions of the existing order of things, assuming in this of course that since there will always be wicked men, it can never cease. And that would be right enough if it were the case, as they assume, that the oppressors are always the best of men, and that the sole means of saving men from evil is by violence. Then, indeed, violence could never cease. But since this is not the case, but quite the contrary, that it is not the better oppress the worse, but the worse oppress the better, and since violence will never put an end to evil, and there is, moreover, another means of putting an end to it, the assertion that violence will never cease is incorrect. The use of violence grows less and less and evidently must disappear. But this will not come to pass, as some champions of the existing order imagine, through the oppressed becoming better and better under the influence of government (on the contrary, its influence causes their continual

degradation), but through the fact that all men are constantly growing better and better of themselves, so that even the most wicked, who are in power, will become less and less wicked, till at last they are so good as to be incapable of using violence.

The progressive movement of humanity does not proceed from the better elements in society seizing power and making those who are subject to them better, by forcible means, as both conservatives and revolutionists imagine. It proceeds first and principally from the fact that all men in general are advancing steadily and undeviatingly toward a more and more conscious assimilation of the Christian theory of life; and secondly, from the fact that, even apart from conscious spiritual life, men are unconsciously brought into a more Christian attitude to life by the very process of one set of men grasping the power, and again being replaced by others.

The worse elements of society, gaining possession of power, under the sobering influence which always accompanies power, grow less and less cruel, and become incapable of using cruel forms of violence. Consequently others are able to seize their place, and the same process of softening and, so to say, unconscious Christianizing goes on with them. It is something like the process of ebullition. The majority of men, having the non-Christian view of life, always strive for power and struggle to obtain it. In this struggle the most cruel, the coarsest, the least Christian elements of society overpower the most gentle, well-disposed, and Christian, and rise by means of their violence to the upper ranks of society. And in them is Christ's prophecy fulfilled: "Woe to you that are rich! woe unto you that are full! woe unto you when all men shall speak well of you!" For the men who are in possession of power and all that results from it — glory and wealth — and have attained the various aims they set before themselves, recognize the vanity of it all and return to the position from which they came. Charles V., John IV., Alexander I., recognizing the emptiness and the evil of power, renounced it because they were incapable of using violence for their own benefit as they had done.

But they are not the solitary examples of this recognition of the emptiness and evil of power. Everyone who gains a position of power he has striven for, every general, every minister, every millionaire, every petty official who has gained the place he has coveted for ten years, every rich peasant who has laid by some hundred rubles, passes through this unconscious process of softening.

And not only individual men, but societies of men, whole nations, pass through this process.

The seductions of power, and all the wealth, honor, and luxury it gives, seem a sufficient aim for men's efforts only so long as they are unattained. Directly a

man reaches them he sees all their vanity, and they gradually lose all their power of attraction. They are like clouds which have form and beauty only from the distance; directly one ascends into them, all their splendor vanishes.

Men who are in possession of power and wealth, sometimes even those who have gained for themselves their power and wealth, but more often their heirs, cease to be so eager for power, and so cruel in their efforts to obtain it.

Having learnt by experience, under the operation of Christian influence, the vanity of all that is gained by violence, men sometimes in one, sometimes in several generations lose the vices which are generated by the passion for power and wealth. They become less cruel and so cannot maintain their position, and are expelled from power by others less Christian and more wicked. Thus they return to a rank of society lower in position, but higher in morality, raising thereby the average level of Christian consciousness in men. But directly after them again the worst, coarsest, least Christian elements of society rise to the top, and are subjected to the same process as their predecessors, and again in a generation or so, seeing the vanity of what is gained by violence, and having imbibed Christianity, they come down again among the oppressed, and their place is again filled by new oppressors, less brutal than former oppressors, though more so than those they oppress. So that, although power remains externally the same as it was, with every change of the men in power there is a constant increase of the number of men who have been brought by experience to the necessity of assimilating the Christian conception of life, and with every change — though it is the coarsest, crudest, and least Christian who come into possession of power, they are less coarse and cruel and more Christian than their predecessors when they gained possession of power.

Power selects and attracts the worst elements of society, transforms them, improves and softens them, and returns them to society.

"Such is the process by means of which Christianity, in spite of the hindrances to human progress resulting from the violence of power, gains more and more hold of men. Christianity penetrates to the consciousness of men, not only in spite of the violence of power, but also by means of it.

And therefore the assertion of the champions of the state, that if the power of government were suppressed the wicked would oppress the good, not only fails to show that that is to be dreaded, since it is just what happens now, but proves, on the contrary, that it is governmental power which enables the wicked to oppress the good, and is the evil most desirable to suppress, and that it is being gradually suppressed in the natural course of things.

"But if it be true that governmental power will disappear when those in power become so Christian that they renounce power of their own accord, and

there are no men found willing to take their place, and even if this process is already going on," say the champions of the existing order, "when will that come to pass? If, after eighteen hundred years, there are still so many eager for power, and so few anxious to obey, there seems no likelihood of its happening very soon — or indeed of its ever happening at all.

"Even if there are, as there have always been, some men who prefer renouncing power to enjoying it, the mass of men in reserve, who prefer dominion to subjection, is so great that it is difficult to imagine a time when the number will be exhausted.

"Before this Christianizing process could so affect all men one after another that they would pass from the heathen to the Christian conception of life, and would voluntarily abandon power and wealth, it would be necessary that all the coarse, half-savage men, completely incapable of appreciating Christianity or acting upon it, of whom there are always a great many in every Christian society, should be converted to Christianity. More than this, all the savage and absolutely non-Christian peoples, who are so numerous outside the Christian world, must also be converted. And therefore, even if we admit that this Christianizing process will some day affect everyone, still, judging by the amount of progress it has made in eighteen hundred years, it will be many times eighteen centuries before it will do so. And it is therefore impossible and unprofitable to think at present of anything so impracticable as the suppression of authority. We ought only to try to put authority into the best hands."

And this criticism would be perfectly just, if the transition from one conception of life to another were only accomplished by the single process of all men, separately and successively, realizing, each for himself, the emptiness of power, and reaching Christian truth by the inner spiritual path. That process goes on unceasingly, and men are passing over to Christianity one after another by this inner way.

But there is also another external means by which men reach Christianity and by which the transition is less gradual.

This transition from one organization of life to another is not accomplished by degrees like the sand running through the hourglass grain after grain. It is more like the water filling a vessel floating on water. At first the water only runs in slowly on one side, but as the vessel grows heavier it suddenly begins to sink, and almost instantaneously fills with water.

It is just the same with the transitions of mankind from one conception — and so from one organization of life — to another. At first only gradually and slowly, one after another, men attain to the new truth by the inner spiritual way, and follow it out in life. But when a certain point in the diffusion of the truth has

been reached, it is suddenly assimilated by everyone, not by the inner way, but, as it were, involuntarily.

That is why the champions of the existing order are wrong in arguing that, since only a small section of mankind has passed over to Christianity in eighteen centuries, it must be many times eighteen centuries before all the remainder do the same. For in that argument they do not take into account any other means, besides the inward spiritual one, by which men assimilate a new truth and pass from one order of life to another.

Men do not only assimilate a truth through recognizing it by prophetic insight, or by experience of life. When the truth has become sufficiently widely diffused, men at a lower stage of development accept it all at once simply through confidence in those who have reached it by the inner spiritual way, and are applying it to life.

Every new truth, by which the order of human life is changed and humanity is advanced, is at first accepted by only a very small number of men who understand it through inner spiritual intuition. The remainder of mankind who accepted on trust the preceding truth on which the existing order is based, are always opposed to the diffusion of the new truth.

But seeing that, to begin with, men do not stand still, but are steadily advancing to a greater recognition of the truth and a closer adaptation of their life to it, and secondly, all men in varying degrees according to their age, their education, and their race are capable of understanding the new truths, at first those who are nearest to the men who have attained the new truth by spiritual intuition, slowly and one by one, but afterward more and more quickly, pass over to the new truth. Thus the number of men who accept the new truth becomes greater and greater, and the truth becomes more and more comprehensible.

And thus more confidence is aroused in the remainder, who are at a less advanced stage of capacity for understanding the truth. And it becomes easier for them to grasp it, and an increasing number accept it.

And so the movement goes on more and more quickly, and on an ever-increasing scale, like a snowball, till at last a public opinion in harmony with the new truth is created, and then the whole mass of men is carried over all at once by its momentum to the new truth and establishes a new social order in accordance with it.

Those men who accept a new truth when it has gained a certain degree of acceptance, always pass over all at once in masses. They are like the ballast with which every ship is always loaded, at once to keep it upright and enable it to sail properly. If there were no ballast, the ship would not be low enough in the water,

and would shift its position at the slightest change in its conditions. This ballast, which strikes one at first as superfluous and even as hindering the progress of the vessel, is really indispensable to its good navigation.

It is the same with the mass of mankind, who not individually, but always in a mass, under the influence of a new social idea pass all at once from one organization of life to another. This mass always hinders, by its inertia, frequent and rapid revolutions in the social order which have not been sufficiently proved by human experience. And it delays every truth a long while till it has stood the test of prolonged struggles, and has thoroughly permeated the consciousness of humanity.

And that is why it is a mistake to say that because only a very small minority of men has assimilated Christianity in eighteen centuries, it must take many times as many centuries for all mankind to assimilate it, and that since that time is so far off we who live in the present need not even think about it. It is a mistake, because the men at a lower stage of culture, the men and the nations who are represented as the obstacle to the realization of the Christian order of life, are the very people who always pass over in masses all at once to any truth that has once been recognized by public opinion.

And therefore the transformation of human life, through which men in power will renounce it, and there will be none anxious to take their place, will not come only by all men consciously and separately assimilating the Christian conception of life. It will come when a Christian public opinion has arisen, so definite and easily comprehensible as to reach the whole of the inert mass, which is not able to attain truth by its own intuition, and therefore is always under the sway of public opinion.

Public opinion arises spontaneously and spreads for hundreds and thousands of years, but it has the power of working on men by infection, and with great rapidity gains a hold on great numbers of men.

"But," say the champions of the existing order, "even if it is true that public opinion, when it has attained a certain degree of definiteness and precision, can convert the inert mass of men outside the Christian world — the non-Christian races — as well as the coarse and depraved who are living in its midst, what proofs have we that this Christian public opinion has arisen and is able to replace force and render it unnecessary.

"We must not give up force, by which the existing order is maintained, and by relying on the vague and impalpable influence of public opinion expose Christians to the risk of being pillaged, murdered, and outraged in every way by the savages inside and outside of civilized society.

"Since, even supported by the use of force, we can hardly control the non-

Christian elements which are always ready to pour down on us and to destroy all that has been gained by civilization, is it likely that public opinion could take the place of force and render us secure? And besides, how are we to find the moment when public opinion has become strong enough to be able to replace the use of force? To reject the use of force and trust to public opinion to defend us would be as insane as to remove all weapons of defense in a menagerie, and then to let loose all the lions and tigers, relying on the fact that the animals seemed peaceable when kept in their cages and held in check by red-hot irons. And therefore people in power, who have been put in positions of authority by fate or by God, have not the right to run the risk, ruining all that has been gained by civilization, just because they want to try an experiment to see whether public opinion is or is not able to replace the protection given by authority."

A French writer, forgotten now, Alphonse Karr, said somewhere, trying to show the impossibility of doing away with the death penalty: "Que messieurs les assassins commencent par nous donner l'exemple." Often have I heard this BON MOT repeated by men who thought that these words were a witty and convincing argument against the abolition of capital punishment. And yet all the erroneousness of the argument of those who consider that governments cannot give up the use of force till all people are capable of doing the same, could not be more clearly expressed than it is in that epigram.

"Let the murderers," say the champions of state violence, "set us the example by giving up murder and then we will give it up." But the murderers say just the same, only with much more right. They say: "Let those who have undertaken to teach us and guide us set us the example of giving up legal murder, and then we will imitate them." And they say this, not as a jest, but seriously, because it is the actual state of the case.

"We cannot give up the use of violence, because we are surrounded by violent ruffians." Nothing in our days hinders the progress of humanity and the establishment of the organization corresponding to its present development more than this false reasoning. Those in authority are convinced that men are only guided and only progress through the use of force, and therefore they confidently make use of it to support the existing organization. The existing order is maintained, not by force, but by public opinion, the action of which is disturbed by the use of force. So that the effect of using force is to disturb and to weaken the very thing it tries to maintain.

Violence, even in the most favorable case, when it is not used simply for some personal aims of those in power, always punishes under the one inelastic formula of the law what has long before been condemned by public opinion. But there is this difference, that while public opinion censures and condemns all the

acts opposed to the moral law, including the most varied cases in its reprobation, the law which rests on violence only condemns and punishes a certain very limited range of acts, and by so doing seems to justify all other acts of the same kind which do not come under its scope.

Public opinion ever since the time of Moses has regarded covetousness, profligacy, and cruelty as wrong, and censured them accordingly. And it condemns every kind of manifestation of covetousness, not only the appropriation of the property of others by force or fraud or trickery, but even the cruel abuse of wealth; it condemns every form of profligacy, whether with concubine, slave, divorced woman, or even one's own wife; it condemns every kind of cruelty, whether shown in blows, in ill-treatment, or in murder, not only of men, but even of animals. The law resting on force only punishes certain forms of covetousness, such as robbery and swindling, certain forms of profligacy and cruelty, such as conjugal infidelity, murder, and wounding. And in this way it seems to countenance all the manifestations of covetousness, profligacy, and cruelty which do not come under its narrow definition.

But besides corrupting public opinion, the use of force leads men to the fatal conviction that they progress, not through the spiritual impulse which impels them to the attainment of truth and its realization in life, and which constitutes the only source of every progressive movement of humanity, but by means of violence, the very force which, far from leading men to truth, always carries them further away from it. This is a fatal error, because it leads men to neglect the chief force underlying their life — their spiritual activity — and to turn all their attention and energy to the use of violence, which is superficial, sluggish, and most generally pernicious in its action.

They make the same mistake as men who, trying to set a steam engine in motion, should turn its wheels round with their hands, not suspecting that the underlying cause of its movement was the expansion of the steam, and not the motion of the wheels. By turning the wheels by hand and by levers they could only produce a semblance of movement, and meantime they would be wrenching the wheels and so preventing their being fit for real movement.

That is just what people are doing who think to make men advance by means of external force.

They say that the Christian life cannot be established without the use of violence, because there are savage races outside the pale of Christian societies in Africa and in Asia (there are some who even represent the Chinese as a danger to civilization), and that in the midst of Christian societies there are savage, corrupt, and, according to the new theory of heredity, congenital criminals. And violence, they say, is necessary to keep savages and criminals from annihilating

our civilization.

But these savages within and without Christian society, who are such a terror to us, have never been subjugated by violence, and are not subjugated by it now. Nations have never subjugated other nations by violence alone. If a nation which subjugated another was on a lower level of civilization, it has never happened that it succeeded in introducing its organization of life by violence. On the contrary, it was always forced to adopt the organization of life existing in the conquered nation. If ever any of the nations conquered by force have been really subjugated, or even nearly so, it has always been by the action of public opinion, and never by violence, which only tends to drive a people to further rebellion.

When whole nations have been subjugated by a new religion, and have become Christian or Mohammedan, such a conversion has never been brought about because the authorities made it obligatory (on the contrary, violence has much oftener acted in the opposite direction), but because public opinion made such a change inevitable. Nations, on the contrary, who have been driven by force to accept the faith of their conquerors have always remained antagonistic to it.

It is just the same with the savage elements existing in the midst of our civilized societies. Neither the increased nor the diminished severity of punishment, nor the modifications of prisons, nor the increase of police will increase or diminish the number of criminals. Their number will only be diminished by the change of the moral standard of society. No severities could put an end to duels and vendettas in certain districts. In spite of the number of Tcherkesses executed for robbery, they continue to be robbers from their youth up, for no maiden will marry a Tcherkess youth till he has given proof of his bravery by carrying off a horse, or at least a sheep. If men cease to fight duels, and the Tcherkesses cease to be robbers, it will not be from fear of punishment (indeed, that invests the crime with additional charm for youth), but through a change in the moral standard of public opinion. It is the same with all other crimes. Force can never suppress what is sanctioned by public opinion. On the contrary, public opinion need only be in direct opposition to force to neutralize the whole effect of the use of force. It has always been so and always will be in every case of martyrdom.

What would happen if force were not used against hostile nations and the criminal elements of society we do not know. But we do know by prolonged experience that neither enemies nor criminals have been successfully suppressed by force.

And indeed how could nations be subjugated by violence who are led by their whole education, their traditions, and even their religion to see the loftiest

virtue in warring with their oppressors and fighting for freedom? And how are we to suppress by force acts committed in the midst of our society which are regarded as crimes by the government and as daring exploits by the people?

To exterminate such nations and such criminals by violence is possible, and indeed is done, but to subdue them is impossible.

The sole guide which directs men and nations has always been and is the unseen, intangible, underlying force, the resultant of all the spiritual forces of a certain people, or of all humanity, which finds its outward expression in public opinion.

The use of violence only weakens this force, hinders it and corrupts it, and tries to replace it by another which, far from being conducive to the progress of humanity, is detrimental to it.

To bring under the sway of Christianity all the savage nations outside the pale of the Christian world — all the Zulus, Mandchoos, and Chinese, whom many regard as savages — and the savages who live in our midst, there is only ONE MEANS. That means is the propagation among these nations of the Christian ideal of society, which can only be realized by a Christian life, Christian actions, and Christian examples. And meanwhile, though this is the ONE ONLY MEANS of gaining a hold over the people who have remained non-Christian, the men of our day set to work in the directly opposite fashion to attain this result.

To bring under the sway of Christianity savage nations who do not attack us and whom we have therefore no excuse for oppressing, we ought before all things to leave them in peace, and in case we need or wish to enter into closer relations with them, we ought only to influence them by Christian manners and Christian teaching, setting them the example of the Christian virtues of patience, meekness, endurance, purity, brotherhood, and love. Instead of that we begin by establishing among them new markets for our commerce, with the sole aim of our own profit; then we appropriate their lands, i. e., rob them; then we sell them spirits, tobacco, and opium, i. e., corrupt them; then we establish our morals among them, teach them the use of violence and new methods of destruction, i. e., we teach them nothing but the animal law of strife, below which man cannot sink, and we do all we can to conceal from them all that is Christian in us. After this we send some dozens of missionaries prating to them of the hypocritical absurdities of the Church, and then quote the failure of our efforts to turn the heathen to Christianity as an incontrovertible proof of the impossibility of applying the truths of Christianity in practical life.

It is just the same with the so-called criminals living in our midst. To bring these people under the sway of Christianity there is one only means, that is, the

Christian social ideal, which can only be realized among them by true Christian teaching and supported by a true example of the Christian life. And to preach this Christian truth and to support it by Christian example we set up among them prisons, guillotines, gallows, preparations for murder; we diffuse among the common herd idolatrous superstitions to stupefy them; we sell them spirits, tobacco, and opium to brutalize them; we even organize legalized prostitution; we give land to those who do not need it; we make a display of senseless luxury in the midst of suffering poverty; we destroy the possibility of anything like a Christian public opinion, and studiously try to suppress what Christian public opinion is existing. And then, after having ourselves assiduously corrupted men, we shut them up like wild beasts in places from which they cannot escape, and where they become still more brutalized, or else we kill them. And these very men whom we have corrupted and brutalized by every means, we bring forward as a proof that one cannot deal with criminals except by brute force.

We are just like ignorant doctors who put a man, recovering from illness by the force of nature, into the most unfavorable conditions of hygiene, and dose him with the most deleterious drugs, and then assert triumphantly that their hygiene and their drugs saved his life, when the patient would have been well long before if they had left him alone.

Violence, which is held up as the means of supporting the Christian organization of life, not only fails to produce that effect, it even hinders the social organization of life from being what it might and ought to be. The social organization is as good as it is not as a result of force, but in spite of it.

And therefore the champions of the existing order are mistaken in arguing that since, even with the aid of force, the bad and non-Christian elements of humanity can hardly be kept from attacking us, the abolition of the use of force and the substitution of public opinion for it would leave humanity quite unprotected.

They are mistaken, because force does not protect humanity, but, on the contrary, deprives it of the only possible means of really protecting itself, that is, the establishment and diffusion of a Christian public opinion. Only by the suppression of violence will a Christian public opinion cease to be corrupted, and be enabled to be diffused without hindrance, and men will then turn their efforts in the spiritual direction by which alone they can advance.

"But how are we to cast off the visible tangible protection of an armed policeman, and trust to something so intangible as public opinion? Does it yet exist? Moreover, the condition of things in which we are living now, we know, good or bad; we know its shortcomings and are used to it, we know what to do, and how to behave under present conditions. But what will happen when we give

it up and trust ourselves to something invisible and intangible, and altogether unknown?"

The unknown world on which they are entering in renouncing their habitual ways of life appears itself as dreadful to them. It is all very well to dread the unknown when our habitual position is sound and secure. But our position is so far from being secure that we know, beyond all doubt, that we are standing on the brink of a precipice. If we must be afraid let us be afraid of what is really alarming, and not what we imagine as alarming.

Fearing to make the effort to detach ourselves from our perilous position because the future is not fully clear to us, we are like passengers in a foundering ship who, through being afraid to trust themselves to the boat which would carry them to the shore, shut themselves up in the cabin and refuse to come out of it; or like sheep, who, terrified by their barn being on fire, huddle in a corner and do not go out of the wide-open door.

We are standing on the threshold of the murderous war of social revolution, terrific in its miseries, beside which, as those who are preparing it tell us, the horrors of 1793 will be child's play. And can we talk of the danger threatening us from the warriors of Dahomey, the Zulus, and such, who live so far away and are not dreaming of attacking us, and from some thousands of swindlers, thieves, and murderers, brutalized and corrupted by ourselves, whose number is in no way lessened by all our sentences, prisons, and executions?

Moreover this dread of the suppression of the visible protection of the policeman is essentially a sentiment of townspeople, that is, of people who are living in abnormal and artificial conditions. People living in natural conditions of life, not in towns, but in the midst of nature, and carrying on the struggle with nature, live without this protection and know how little force can protect us from the real dangers with which we are surrounded. There is something sickly in this dread, which is essentially dependent on the artificial conditions in which many of us live and have been brought up.

A doctor, a specialist in insanity, told a story that one summer day when he was leaving the asylum, the lunatics accompanied him to the street door. "Come for a walk in the town with me?" the doctor suggested to them. The lunatics agreed, and a small band followed the doctor. But the further they proceeded along the street where healthy people were freely moving about, the more timid they became, and they pressed closer and closer to the doctor, hindering him from walking. At last they all began to beg him to take them back to the asylum, to their meaningless but customary way of life, to their keepers, to blows, strait waistcoats, and solitary cells.

This is just how men of to-day huddle in terror and draw back to their

irrational manner of life, their factories, law courts, prisons, executions, and wars, when Christianity calls them to liberty, to the free, rational life of the future coming age.

People ask, "How will our security be guaranteed when the existing organization is suppressed? What precisely will the new organization be that is to replace it? So long as we do not know precisely how our life will be organized, we will not stir a step forward."

An explorer going to an unknown country might as well ask for a detailed map of the country before he would start.

If a man, before he passed from one stage to another, could know his future life in full detail, he would have nothing to live for. It is the same with the life of humanity. If it had a programme of the life which awaited it before entering a new stage, it would be the surest sign that it was not living, nor advancing, but simply rotating in the same place.

The conditions of the new order of life cannot be known by us because we have to create them by our own labors. That is all that life is, to learn the unknown, and to adapt our actions to this new knowledge.

That is the life of each individual man, and that is the life of human societies and of humanity.

CHAPTER XI.

THE CHRISTIAN CONCEPTION OF LIFE HAS ALREADY ARISEN IN OUR SOCIETY, AND WILL INFALLIBLY PUT AN END TO THE PRESENT ORGANIZATION OF OUR LIFE BASED ON FORCE — WHEN THAT WILL BE.

The Condition and Organization of our Society are Terrible, but they Rest only on Public Opinion, and can be Destroyed by it — Already Violence is Regarded from a Different Point of View; the Number of those who are Ready to Serve the Government is Diminishing; and even the Servants of Government are Ashamed of their Position, and so often Do Not Perform their Duties — These Facts are all Signs of the Rise of a Public Opinion, which Continually Growing will Lead to No One being Willing to Enter Government Service — Moreover, it Becomes More and More Evident that those Offices are of No Practical Use — Men already Begin to Understand the Futility of all Institutions Based on Violence, and if a Few already Understand it, All will One Day Understand it — The Day of Deliverance is Unknown, but it Depends on Men Themselves, on how far Each Man Lives According to the Light that is in Him.

The position of Christian humanity with its prisons, galleys, gibbets, its

factories and accumulation of capital, its taxes, churches, gin-palaces, licensed brothels, its ever-increasing armament and its millions of brutalized men, ready, like chained dogs, to attack anyone against whom their master incites them, would be terrible indeed if it were the product of violence, but it is preeminently the product of public opinion. And what has been established by public opinion can be destroyed by public opinion — and, indeed, is being destroyed by public opinion.

Money lavished by hundreds of millions, tens of millions of disciplined troops, weapons of astounding destructive power, all organizations carried to the highest point of perfection, a whole army of men charged with the task of deluding and hypnotizing the people, and all this, by means of electricity which annihilates distance, under the direct control of men who regard such an organization of society not only as necessary for profit, but even for self-preservation, and therefore exert every effort of their ingenuity to preserve it — what an invincible power it would seem! And yet we need only imagine for a moment what will really inevitably come to pass, that is, the Christian social standard replacing the heathen social standard and established with the same power and universality, and the majority of men as much ashamed of taking any part in violence or in profiting by it, as they are to-day of thieving, swindling, begging, and cowardice; and at once we see the whole of this complex, and seemingly powerful organization of society falls into ruins of itself without a struggle.

And to bring this to pass, nothing new need be brought before men's minds. Only let the mist, which veils from men's eyes the true meaning of certain acts of violence, pass away, and the Christian public opinion which is springing up would overpower the extinct public opinion which permitted and justified acts of violence. People need only come to be as much ashamed to do deeds of violence, to assist in them or to profit by them, as they now are of being, or being reputed a swindler, a thief, a coward, or a beggar. And already this change is beginning to take place. We do not notice it just as we do not notice the movement of the earth, because we are moved together with everything around us.

It is true that the organization of society remains in its principal features just as much an organization based on violence as it was one thousand years ago, and even in some respects, especially in the preparation for war and in war itself, it appears still more brutal. But the rising Christian ideal, which must at a certain stage of development replace the heathen ideal of life, already makes its influence felt. A dead tree stands apparently as firmly as ever — it may even seem firmer because it is harder — but it is rotten at the core, and soon must fall. It is just so with the present order of society, based on force. The external aspect

is unchanged. There is the same division of oppressors and oppressed, but their view of the significance and dignity of their respective positions is no longer what it once was.

The oppressors, that is, those who take part in government, and those who profit by oppression, that is, the rich, no longer imagine, as they once did, that they are the elect of the world, and that they constitute the ideal of human happiness and greatness, to attain which was once the highest aim of the oppressed.

Very often now it is not the oppressed who strive to attain the position of the oppressors, and try to imitate them, but on the contrary the oppressors who voluntarily abandon the advantages of their position, prefer the condition of the oppressed, and try to resemble them in the simplicity of their life.

Not to speak of the duties and occupations now openly despised, such as that of spy, agent of secret police, moneylender, and publican, there are a great number of professions formerly regarded as honorable, such as those of police officials, courtiers, judges, and administrative functionaries, clergymen, military officers, speculators, and bankers, which are no longer considered desirable positions by everyone, and are even despised by a special circle of the most respected people. There are already men who voluntarily abandon these professions which were once reckoned irreproachable, and prefer less lucrative callings which are in no way connected with the use of force. And there are even rich men who, not through religious sentiment, but simply through special sensitiveness to the social standard that is springing up, relinquish their inherited property, believing that a man can only justly consume what he has gained by his own labor.

The position of a government official or of a rich man is no longer, as it once was, and still is among non-Christian peoples, regarded as necessarily honorable and deserving of respect, and under the special blessing of God. The most delicate and moral people (they are generally also the most cultivated) avoid such positions and prefer more humble callings that are not dependent on the use of force.

The best of our young people, at the age when they are still uncorrupted by life and are choosing a career, prefer the calling of doctor, engineer, teacher, artist, writer, or even that of simple farmer living on his own labor, to legal, administrative, clerical, and military positions in the pay of government, or to an idle existence living on their incomes.

Monuments and memorials in these days are mostly not erected in honor of government dignitaries, or generals, or still less of rich men, but rather of artists, men of science, and inventors, persons who have nothing in common with the

government, and often have even been in conflict with it. They are the men whose praises are celebrated in poetry, who are honored by sculpture and received with triumphant jubilations.

The best men of our day are all striving for such places of honor. Consequently the class from which the wealthy and the government officials are drawn grows less in number and lower in intelligence and education, and still more in moral qualities. So that nowadays the wealthy class and men at the head of government do not constitute, as they did in former days, the ELITE of society; on the contrary, they are inferior to the middle class.

In Russia and Turkey as in America and France, however often the government change its officials, the majority of them are self-seeking and corrupt, of so low a moral standard that they do not even come up the elementary requirements of common honesty expected by the government. One may often nowadays hear from persons in authority the naive complaint that the best people are always, by some strange — as it seems to them — fatality, to be found in the camp of the opposition. As though men were to complain that those who accepted the office of hangman were — by some strange fatality — all persons of very little refinement or beauty of character.

The most cultivated and refined people of our society are not nowadays to be found among the very rich, as used formerly to be the rule. The rich are mostly coarse money grubbers, absorbed only, in increasing their hoard, generally by dishonest means, or else the degenerate heirs of such money grubbers, who, far from playing any prominent part in society, are mostly treated with general contempt.

And besides the fact that the class from which the servants of government and the wealthy are drawn grows less in number and lower in caliber, they no longer themselves attach the same importance to their positions as they once did; often they are ashamed of the ignominy of their calling and do not perform the duties they are bound to perform in their position. Kings and emperors scarcely govern at all; they scarcely ever decide upon an internal reform or a new departure in foreign politics. They mostly leave the decision of such questions to government institutions or to public opinion. All their duties are reduced to representing the unity and majesty of government. And even this duty they perform less and less successfully. The majority of them do not keep up their old unapproachable majesty, but become more and more democratized and even vulgarized, casting aside the external prestige that remained to them, and thereby destroying the very thing it was their function to maintain.

It is just the same with the army. Military officers of the highest rank, instead of encouraging in their soldiers the brutality and ferocity necessary for their

work, diffuse education among the soldiers, inculcate humanity, and often even themselves share the socialistic ideas of the masses and denounce war. In the last plots against the Russian Government many of the conspirators were in the army. And the number of the disaffected in the army is always increasing. And it often happens (there was a case, indeed, within the last few days) that when called upon to quell disturbances they refuse to fire upon the people. Military exploits are openly reprobated by the military themselves, and are often the subject of jests among them.

It is the same with judges and public prosecutors. The judges, whose duty it is to judge and condemn criminals, conduct the proceedings so as to whitewash them as far as possible. So that the Russian Government, to procure the condemnation of those whom they want to punish, never intrust them to the ordinary tribunals, but have them tried before a court martial, which, is only a parody of justice. The prosecutors themselves often refuse to proceed, and even when they do proceed, often in spite of the law, really defend those they ought to be accusing. The learned jurists whose business it is to justify the violence of authority, are more and more disposed to deny the right of punishment and to replace it by theories of irresponsibility and even of moral insanity, proposing to deal with those they call criminals by medical treatment only.

Jailers and overseers of galleys generally become the champions of those whom they ought to torture. Police officers and detectives are continually assisting the escape of those they ought to arrest. The clergy preach tolerance, and even sometimes condemn the use of force, and the more educated among them try in their sermons to avoid the very deception which is the basis of their position and which it is their duty to support. Executioners refuse to perform their functions, so that in Russia the death penalty cannot be carried out for want of executioners. And in spite of all the advantages bestowed on these men, who are selected from convicts, there is a constantly diminishing number of volunteers for the post. Governors, police officials, tax collectors often have compassion on the people and try to find pretexts for not collecting the tax from them. The rich are not at ease in spending their wealth only on themselves, and lavish it on works of public utility. Landowners build schools and hospitals on their property, and some even give up the ownership of their land and transfer it to the cultivators, or establish communities upon it. Millowners and manufacturers build hospitals, schools, savings banks, asylums, and dwellings for their workpeople. Some of them form cooperative associations in which they have shares on the same terms as the others. Capitalists expend a part of their capital on educational, artistic, philanthropic, and other public institutions. And many, who are not equal to parting with their wealth in their lifetime, leave it in

their wills to public institutions.

All these phenomena might seem to be mere exceptions, except that they can all be referred to one common cause. Just as one might fancy the first leaves on the budding trees in April were exceptional if we did not know that they all have a common cause, the spring, and that if we see the branches on some trees shooting and turning green, it is certain that it will soon be so with all.

So it is with the manifestation of the Christian standard of opinion on force and all that is based on force. If this standard already influences some, the most impressionable, and impels each in his own sphere to abandon advantages based on the use of force, then its influence will extend further and further till it transforms the whole order of men's actions and puts it into accord with the Christian ideal which is already a living force in the vanguard of humanity.

And if there are now rulers, who do not decide on any step on their own authority, who try to be as unlike monarchs, and as like plain mortals as possible, who state their readiness to give up their prerogatives and become simply the first citizens of a republic; if there are already soldiers who realize all the sin and harm of war, and are not willing to fire on men either of their own or a foreign country; judges and prosecutors who do not like to try and to condemn criminals; priests, who abjure deception; tax-gatherers who try to perform as little as they can of their duties, and rich men renouncing their wealth — then the same thing will inevitably happen to other rulers, other soldiers, other judges, priests, tax-gatherers, and rich men. And when there are no longer men willing to fill these offices, these offices themselves will disappear too.

But this is not the only way in which public opinion is leading men to the abolition of the prevailing order and the substitution of a new order. As the positions based on the rule of force become less attractive and fewer men are found willing to fill them, the more will their uselessness be apparent.

Everywhere throughout the Christian world the same rulers, and the same governments, the same armies, the same law courts, the same tax-gatherers, the same priests, the same rich men, landowners, manufacturers, and capitalists, as ever, but the attitude of the world to them, and their attitude to themselves is altogether changed.

The same sovereigns have still the same audiences and interviews, hunts and banquets, and balls and uniforms; there are the same diplomats and the same deliberations on alliances and wars; there are still the same parliaments, with the same debates on the Eastern question and Africa, on treaties and violations of treaties, and Home Rule and the eight-hour day; and one set of ministers replacing another in the same way, and the same speeches and the same incidents. But for men who observe how one newspaper article has more effect

on the position of affairs than dozens of royal audiences or parliamentary sessions, it becomes more and more evident that these audiences and interviews and debates in parliaments do not direct the course of affairs, but something independent of all that, which cannot be concentrated in one place.

The same generals and officers and soldiers, and cannons and fortresses, and reviews and maneuvers, but no war breaks out. One year, ten, twenty years pass by. And it becomes less and less possible to rely on the army for the pacification of riots, and more and more evident, consequently, that generals, and officers, and soldiers are only figures in solemn processions — objects of amusement for governments — a sort of immense — and far too expensive — CORPS DE BALLET.

The same lawyers and judges, and the same assizes, but it becomes more and more evident that the civil courts decide cases on the most diverse grounds, but regardless of justice, and that criminal trials are quite senseless, because the punishments do not attain the objects aimed at by the judges themselves. These institutions therefore serve no other purpose than to provide a means of livelihood for men who are not capable of doing anything more useful.

The same priests and archbishops and churches and synods, but it becomes more and more evident that they have long ago ceased to believe in what they preach, and therefore they can convince no one of the necessity of believing what they don't believe themselves.

The same tax collectors, but they are less and less capable of taking men's property from them by force, and it becomes more and more evident that people can collect all that is necessary by voluntary subscription without their aid.

The same rich men, but it becomes more and more evident that they can only be of use by ceasing to administer their property in person and giving up to society the whole or at least a part of their wealth.

And when all this has become absolutely evident to everyone, it will be natural for men to ask themselves: "But why should we keep and maintain all these kings, emperors, presidents, and members of all sorts of senates and ministries, since nothing comes of all their debates and audiences? Wouldn't it be better, as some humorist suggested, to make a queen of india-rubber?"

And what good to us are these armies with their generals and bands and horses and drums? And what need is there of them when there is no war, and no one wants to make war? and if there were a war, other nations would not let us gain any advantage from it; while the soldiers refuse to fire on their fellow-countrymen.

And what is the use of these lawyers and judges who don't decide civil cases with justice and recognize themselves the uselessness of punishments in criminal

cases?

And what is the use of tax collectors who collect the taxes unwillingly, when it is easy to raise all that is wanted without them?

What is the use of the clergy, who don't believe in what they preach?

And what is the use of capital in the hands of private persons, when it can only be of use as the property of all?

And when once people have asked themselves these questions they cannot help coming to some decision and ceasing to support all these institutions which are no longer of use.

But even before those who support these institutions decide to abolish them, the men who occupy these positions will be reduced to the necessity of throwing them up.

Public opinion more and more condemns the use of force, and therefore men are less and less willing to fill positions which rest on the use of force, and if they do occupy them, are less and less able to make use of force in them. And hence they must become more and more superfluous.

I once took part in Moscow in a religious meeting which used to take place generally in the week after Easter near the church in the Ohotny Row. A little knot of some twenty men were collected together on the pavement, engaged in serious religious discussion. At the same time there was a kind of concert going on in the buildings of the Court Club in the same street, and a police officer noticing the little group collected near the church sent a mounted policeman to disperse it. It was absolutely unnecessary for the officer to disperse it. A group of twenty men was no obstruction to anyone, but he had been standing there the whole morning, and he wanted to do something. The policeman, a young fellow, with a resolute flourish of his right arm and a clink of his saber, came up to us and commanded us severely: "Move on! what's this meeting about?" Everyone looked at the policeman, and one of the speakers, a quiet man in a peasant's dress, answered with a calm and gracious air, "We are speaking of serious matters, and there is no need for us to move on; you would do better, young man, to get off your horse and listen. It might do you good"; and turning round he continued his discourse. The policeman turned his horse and went off without a word.

That is just what should be done in all cases of violence.

The officer was bored, he had nothing to do. He had been put, poor fellow, in a position in which he had no choice but to give orders. He was shut off from all human existence; he could do nothing but superintend and give orders, and give orders and superintend, though his superintendence and his orders served no useful purpose whatever. And this is the position in which all these unlucky

rulers, ministers, members of parliament, governors, generals, officers, archbishops, priests, and even rich men find themselves to some extent already, and will find themselves altogether as time goes on. They can do nothing but give orders, and they give orders and send their messengers, as the officer sent the policeman, to interfere with people. And because the people they hinder turn to them and request them not to interfere, they fancy they are very useful indeed.

But the time will come and is coming when it will be perfectly evident to everyone that they are not of any use at all, and only a hindrance, and those whom they interfere with will say gently and quietly to them, like my friend in the street meeting, "Pray don't interfere with us." And all the messengers and those who send them too will be obliged to follow this good advice, that is to say, will leave off galloping about, with their arms akimbo, interfering with people, and getting off their horses and removing their spurs, will listen to what is being said, and mixing with others, will take their place with them in some real human work.

The time will come and is inevitably coming when all institutions based on force will disappear through their uselessness, stupidity, and even inconvenience becoming obvious to all.

The time must come when the men of our modern world who fill offices based upon violence will find themselves in the position of the emperor in Andersen's tale of "The Emperor's New Clothes," when the child seeing the emperor undressed, cried in all simplicity, "Look, he is naked!" And then all the rest, who had seen him and said nothing, could not help recognizing it too.

The story is that there was once an emperor, very fond of new clothes. And to him came two tailors, who promised to make him some extraordinary clothes. The emperor engages them and they begin to sew at them, but they explain that the clothes have the extraordinary property of remaining invisible to anyone who is unfit for his position. The courtiers come to look at the tailors' work and see nothing, for the men are plying their needles in empty space. But remembering the extraordinary property of the clothes, they all declare they see them and are loud in their admiration. The emperor does the same himself. The day of the procession comes in which the emperor is to go out in his new clothes. The emperor undresses and puts on his new clothes, that is to say, remains naked, and naked he walks through the town. But remembering the magic property of the clothes, no one ventures to say that he has nothing on till a little child cries out: "Look, he is naked!"

This will be exactly the situation of all who continue through inertia to fill offices which have long become useless directly someone who has no interest in concealing their uselessness exclaims in all simplicity: "But these people have

been of no use to anyone for a long time past!"

The condition of Christian humanity with its fortresses, cannons, dynamite, guns, torpedoes, prisons, gallows, churches, factories, customs offices, and palaces is really terrible. But still cannons and guns will not fire themselves, prisons will not shut men up of themselves, gallows will not hang them, churches will not delude them, nor customs offices hinder them, and palaces and factories are not built nor kept up of themselves. All those things are the work of men. If men come to understand that they ought not to do these things, then they will cease to be. And already they are beginning to understand it. Though all do not understand it yet, the advanced guard understand and the rest will follow them. And the advanced guard cannot cease to understand what they have once understood; and what they understand the rest not only can but must inevitably understand hereafter.

So that the prophecy that the time will come when men will be taught of God, will learn war no more, will beat their swords into plowshares and their spears into reaping-hooks, which means, translating it into our language, the fortresses, prisons, barracks, palaces, and churches will remain empty, and all the gibbets and guns and cannons will be left unused, is no longer a dream, but the definite new form of life to which mankind is approaching with ever-increasing rapidity.

But when will it be?

Eighteen hundred years ago to this question Christ answered that the end of the world (that is, of the pagan organization of life) shall come when the tribulation of men is greater than it has ever been, and when the Gospel of the kingdom of God, that is, the possibility of a new organization of life, shall be preached in the world unto all nations. (Matt. xxiv. 3-28.) But of that day and hour knoweth no man but the Father only (Matt. xxiv. 3-6), said Christ. For it may come any time, in such an hour as ye think not.

To the question when this hour cometh Christ answers that we cannot know, but just because we cannot know when that hour is coming we ought to be always ready to meet it, just as the master ought to watch who guards his house from thieves, as the virgins ought to watch with lamps alight for the bridegroom; and further, we ought to work with all the powers given us to bring that hour to pass, as the servants ought to work with the talents intrusted to them. (Matt. xxiv. 43, and xxvi. 13, 14-30.) And there could be no answer but this one. Men cannot know when the day and the hour of the kingdom of God will come, because its coming depends on themselves alone.

The answer is like that of the wise man who, when asked whether it was far to the town, answered, "Walk!"

How can we tell whether it is far to the goal which humanity is approaching, when we do not know how men are going toward it, while it depends on them whether they go or do not go, stand still, slacken their pace or hasten it? All we can know is what we who make up mankind ought to do, and not to do, to bring about the coming of the kingdom of God. And that we all know. And we need only each begin to do what we ought to do, we need only each live with all the light that is in us, to bring about at once the promised kingdom of God to which every man's heart is yearning.

CHAPTER XII.

CONCLUSION — REPENT YE, FOR THE KINGDOM OF HEAVEN IS AT HAND.

1. Chance Meeting with a Train Carrying Soldiers to Restore Order Among the Famishing Peasants — Reason of the Expedition — How the Decisions of the Higher Authorities are Enforced in Cases of Insubordination on Part of the Peasants — What Happened at Orel, as an Example of How the Rights of the Propertied Classes are Maintained by Murder and Torture — All the Privileges of the Wealthy are Based on Similar Acts of Violence.

2. The Elements that Made up the Force Sent to Toula, and the Conduct of the Men Composing it — How these Men Could Carry Out such Acts — The Explanation is Not to be Found in Ignorance, Conviction, Cruelty, Heartlessness, or Want of Moral Sense — They do these Things Because they are Necessary to Support the Existing Order, which they Consider it Every Man's Duty to Support — The Basis of this Conviction that the Existing Order is Necessary and Inevitable — In the Upper Classes this Conviction is Based on the Advantages of the Existing Order for Themselves — But what Forces Men of the Lower Classes to Believe in the Immutability of the Existing Order, from which they Derive no Advantage, and which they Aid in Maintaining, Facts Contrary to their Conscience? — This is the Result of the Lower Classes being Deluded by the Upper, Both as to the Inevitability of the Existing Order and the Lawfulness of the Acts of Violence Needed to Maintain it — Deception in General — Special Form of Deception in Regard to Military Service — Conscription.

3. How can Men Allow that Murder is Permissible while they Preach Principles of Morality, and How can they Allow of the Existence in their Midst of a Military Organization of Physical Force which is a Constant Menace to Public Security? — It is only Allowed by the Upper Classes, who Profit by this Organization, Because their Privileges are Maintained by it — The Upper Classes Allow it, and the Lower Classes Carry it into Effect in Spite of their

Consciousness of the Immorality of the Deeds of Violence, the More Readily Because Through the Arrangements of the Government the Moral Responsibility for such Deeds is Divided among a Great Number of Participants in it, and Everyone Throws the Responsibility on Someone Else — Moreover, the Sense of Moral Responsibility is Lost through the Delusion of Inequality, and the Consequent Intoxication of Power on the Part of Superiors, and Servility on the Part of Inferiors — The Condition of these Men, Acting against the Dictates of their Conscience, is Like that of Hypnotized Subjects Acting by Suggestion — The Difference between this Obedience to Government Suggestion, and Obedience to Public Opinion, and to the Guidance of Men of a Higher Moral Sense — The Existing Order of Society, which is the Result of an Extinct Public Opinion and is Inconsistent with the Already Existing Public Opinion of the Future, is only Maintained by the Stupefaction of the Conscience, Produced Spontaneously by Self-interest in the Upper Classes and Through Hypnotizing in the Lower Classes — The Conscience or the Common Sense of such Men may Awaken, and there are Examples of its Sudden Awakening, so that one can Never be Sure of the Deeds of Violence they are Prepared for — It Depends Entirely on the Point which the Sense of the Unlawfulness of Acts of Violence has Reached, and this Sense may Spontaneously Awaken in Men, or may be Reawakened by the Influence of Men of more Conscience.

4. Everything Depends on the Strength of the Consciousness of Christian Truths in Each Individual Man — The Leading Men of Modern Times, however, do not Think it Necessary to Preach or Practice the Truths of Christianity, but Regard the Modification of the External Conditions of Existence within the Limit Imposed by Governments as Sufficient to Reform the Life of Humanity — On this Scientific Theory of Hypocrisy, which has Replaced the Hypocrisy of Religion, Men of the Wealthy Classes Base their Justification of their Position — Through this Hypocrisy they can Enjoy the Exclusive Privileges of their Position by Force and Fraud, and Still Pretend to be Christians to One Another and be Easy in their Minds — This Hypocrisy Allows Men who Preach Christianity to Take Part in Institutions Based on Violence — No External Reformation of Life will Render it Less Miserable — Its Misery the Result of Disunion Caused by Following Lies, not the Truth — Union only Possible in Truth — Hypocrisy Hinders this Union, since Hypocrites Conceal from themselves and Others the Truth they Know — Hypocrisy Turns all Reforms of Life to Evil — Hypocrisy Distorts the Idea of Good and Evil, and so Stands in the Way of the Progress of Men toward Perfection — Undisguised Criminals and Malefactors do Less Harm than those who Live by Legalized Violence, Disguised by Hypocrisy — All Men Feel the Iniquity of our Life, and would

Long Ago have Transformed it if it had not been Dissimulated by Hypocrisy — But Seem to have Reached the Extreme Limits of Hypocrisy, and we Need only Make an Effort of Conscience to Awaken as from a Nightmare to a Different Reality.

5. Can Man Make this Effort? — According to the Hypocritical Theory of the Day, Man is not Free to Transform his Life — Man is not Free in his Actions, but he is Free to Admit or to Deny the Truth he Knows — When Truth is Once Admitted, it Becomes the Basis of Action — Man's Threefold Relation to Truth — The Reason of the Apparent Insolubility of the Problem of Free Will — Man's Freedom Consists in the Recognition of the Truth Revealed to him. There is no Other Freedom — Recognition of Truth Gives Freedom, and Shows the Path Along which, Willingly or Unwillingly by Mankind, Man Must Advance — The Recognition of Truth and Real Freedom Enables Man to Share in the Work of God, not as the Slave, but as the Creator of Life — Men Need only Make the Effort to Renounce all Thought of Bettering the External Conditions of Life and Bend all their Efforts to Recognizing and Preaching the Truth they Know, to put an End to the Existing Miserable State of Things, and to Enter upon the Kingdom of God so far as it is yet Accessible to Man — All that is Needed is to Make an End of Lying and Hypocrisy — But then what Awaits us in the Future? — What will Happen to Humanity if Men Follow the Dictates of their Conscience, and how can Life go on with the Conditions of Civilized Life to which we are Accustomed? — All Uneasiness on these Points may be Removed by the Reflection that Nothing True and Good can be Destroyed by the Realization of Truth, but will only be Freed from the Alloy of Falsehood.

6. Our Life has Reached the Extreme Limit of Misery and Cannot be Improved by any Systems of Organization — All our Life and all our Institutions are Quite Meaningless — Are we Doing what God Wills of us by Preserving our Privileges and Duties to Government? — We are put in this Position not Because the World is so Made and it is Inevitable, but Because we Wish it to be so, Because it is to the Advantage of Some of us — Our Conscience is in Opposition to our Position and all our Conduct, and the Way Out of the Contradiction is to be Found in the Recognition of the Christian Truth: Do Not unto Others what you Would Not they should Do unto You — As our Duties to Self Must be Subordinated to our Duties to Others, so Must our Duties to Others be Subordinated to our Duties to God — The Only Way Out of our Position Lies, if not in Renouncing our Position and our Privileges, at Least in Recognizing our Sin and not Justifying it nor Disguising it — The Only Object of Life is to Learn the Truth and to Act on it — Acceptance of the Position and of State Action Deprives Life of all Object — It is God's Will that

we should Serve Him in our Life, that is, that we should Bring About the Greatest Unity of all that has Life, a Unity only Possible in Truth.

I was finishing this book, which I had been working at for two years, when I happened on the 9th of September to be traveling by rail through the governments of Toula and Riazan, where the peasants were starving last year and where the famine is even more severe now. At one of the railway stations my train passed an extra train which was taking a troop of soldiers under the conduct of the governor of the province, together with muskets, cartridges, and rods, to flog and murder these same famishing peasants.

The punishment of flogging by way of carrying the decrees of the authorities into effect has been more and more frequently adopted of late in Russia, in spite of the fact that corporal punishment was abolished by law thirty years ago.

I had heard of this, I had even read in the newspapers of the fearful floggings which had been inflicted in Tchernigov, Tambov, Saratov, Astrakhan, and Orel, and of those of which the governor of Nijni-Novgorod, General Baranov, had boasted. But I had never before happened to see men in the process of carrying out these punishments.

And here I saw the spectacle of good Russians full of the Christian spirit traveling with guns and rods to torture and kill their starving brethren. The reason for their expedition was as follows:

On one of the estates of a rich landowner the peasants had common rights on the forest, and having always enjoyed these rights, regarded the forest as their own, or at least as theirs in common with the owner. The landowner wished to keep the forest entirely to himself and began to fell the trees. The peasants lodged a complaint. The judges in the first instance gave an unjust decision (I say unjust on the authority of the lawyer and governor, who ought to understand the matter), and decided the case in favor of the landowner. All the later decisions, even that of the senate, though they could see that the matter had been unjustly decided, confirmed the judgment and adjudged the forest to the landowner. He began to cut down the trees, but the peasants, unable to believe that such obvious injustice could be done them by the higher authorities, did not submit to the decision and drove away the men sent to cut down the trees, declaring that the forest belonged to them and they would go to the Tzar before they would let them cut it down.

The matter was referred to Petersburg, and the order was transmitted to the governor to carry the decision of the court into effect. The governor asked for a troop of soldiers. And here were the soldiers with bayonets and cartridges, and moreover, a supply of rods, expressly prepared for the purpose and heaped up in one of the trucks, going to carry the decision of the higher authorities into effect.

The decisions of the higher authorities are carried into effect by means of murder or torture, or threats of one or the other, according to whether they offer resistance or not.

In the first case if the peasants offer resistance the practice is in Russia, and it is the same everywhere where a state organization and private property exist, as follows. The governor delivers an address in which he demands submission. The excited crowd, generally deluded by their leaders, don't understand a word of what the representative of authority is saying in the pompous official language, and their excitement continues. Then the governor announces that if they do not submit and disperse, he will be obliged to have recourse to force. If the crowd does not disperse even on this, the governor gives the order to fire over the heads of the crowd. If the crowd does not even then disperse, the governor gives the order to fire straight into the crowd; the soldiers fire and the killed and wounded fall about the street. Then the crowd usually runs away in all directions, and the troops at the governor's command take those who are supposed to be the ringleaders and lead them off under escort. Then they pick up the dying, the wounded, and the dead, covered with blood, sometimes women and children among them. The dead they bury and the wounded they carry to the hospital. Those whom they regard as the ringleaders they take to the town hall and have them tried by a special court-martial. And if they have had recourse to violence on their side, they are condemned to be hanged. And then the gallows is erected. And they solemnly strangle a few defenseless creatures.

This is what has often been done in Russia, and is and must always be done where the social order is based on force.

But in the second case, when the peasants do submit, something quite special, peculiar to Russia, takes place. The governor arrives on the scene of action and delivers an harangue to the people, reproaching them for their insubordination, and either stations troops in the houses of the villages, where sometimes for a whole month the soldiers drain the resources of the peasants, or contenting himself with threats, he mercifully takes leave of the people, or what is the most frequent course, he announces that the ringleaders must be punished, and quite arbitrarily without any trial selects a certain number of men, regarded as ringleaders, and commands them to be flogged in his presence.

In order to give an idea of how such things are done I will describe a proceeding of the kind which took place in Orel, and received the full approval of the highest authorities.

This is what took place in Orel. Just as here in the Toula province, a landlord wanted to appropriate the property of the peasants and just in the same way the peasants opposed it. The matter in dispute was a fall of water, which irrigated the

peasants' fields, and which the landowner wanted to cut off and divert to turn his mill. The peasants rebelled against this being done. The land owner laid a complaint before the district commander, who illegally (as was recognized later even by a legal decision) decided the matter in favor of the landowner, and allowed him to divert the water course. The landowner sent workmen to dig the conduit by which the water was to be let off to turn the mill. The peasants were indignant at this unjust decision, and sent their women to prevent the landowner's men from digging this conduit. The women went to the dykes, overturned the carts, and drove away the men. The landowner made a complaint against the women for thus taking the law into their own hands. The district commander made out an order that from every house throughout the village one woman was to be taken and put in prison. The order was not easily executed. For in every household there were several women, and it was impossible to know which one was to be arrested. Consequently the police did not carry out the order. The landowner complained to the governor of the neglect on the part of the police, and the latter, without examining into the affair, gave the chief official of the police strict orders to carry out the instructions of the district commander without delay. The police official, in obedience to his superior, went to the village and with the insolence peculiar to Russian officials ordered his policemen to take one woman out of each house. But since there were more than one woman in each house, and there was no knowing which one was sentenced to imprisonment, disputes and opposition arose. In spite of these disputes and opposition, however, the officer of police gave orders that some woman, whichever came first, should be taken from each household and led away to prison. The peasants began to defend their wives and mothers, would not let them go, and beat the police and their officer. This was a fresh and terrible crime: resistance was offered to the authorities. A report of this new offense was sent to the town. And so this governor — precisely as the governor of Toula was doing on that day — with a battalion of soldiers with guns and rods, hastily brought together by means of telegraphs and telephones and railways, proceeded by a special train to the scene of action, with a learned doctor whose duty it was to insure the flogging being of an hygienic character. Herzen's prophecy of the modern Ghenghis Khan with his telegrams is completely realized by this governor.

Before the town hall of the district were the soldiery, a battalion of police with their revolvers slung round them with red cords, the persons of most importance among the peasants, and the culprits. A crowd of one thousand or more people were standing round. The governor, on arriving, stepped out of his carriage, delivered a prepared harangue, and asked for the culprits and a bench.

The latter demand was at first not understood. But a police constable whom the governor always took about with him, and who undertook to organize such executions — by no means exceptional in that province — explained that what was meant was a bench for flogging. A bench was brought as well as the rods, and then the executioners were summoned (the latter had been selected beforehand from some horsestealers of the same village, as the soldiers refused the office). When everything was ready, the governor ordered the first of the twelve culprits pointed out by the landowner as the most guilty to come forward. The first to come forward was the head of a family, a man of forty who had always stood up manfully for the rights of his class, and therefore was held in the greatest esteem by all the villagers. He was led to the bench and stripped, and then ordered to lie down.

The peasant attempted to supplicate for mercy, but seeing it was useless, he crossed himself and lay down. Two police constables hastened to hold him down. The learned doctor stood by, in readiness to give his aid and his medical science when they should be needed. The convicts spit into their hands, brandished the rods, and began to flog. It seemed, however, that the bench was too narrow, and it was difficult to keep the victim writhing in torture upon it. Then the governor ordered them to bring another bench and to put a plank across them. Soldiers, with their hands raised to their caps, and respectful murmurs of "Yes, your Excellency," hasten obediently to carry out this order. Meanwhile the tortured man, half naked, pale and scowling, stood waiting, his eyes fixed on the ground and his teeth chattering. When another bench had been brought they again made him lie down, and the convicted thieves again began to flog him.

The victim's back and thighs and legs, and even his sides, became more and more covered with scars and wheals, and at every blow there came the sound of the deep groans which he could no longer restrain. In the crowd standing round were heard the sobs of wives, mothers, children, the families of the tortured man and of all the others picked out for punishment.

The miserable governor, intoxicated with power, was counting the strokes on his fingers, and never left off smoking cigarettes, while several officious persons hastened on every opportunity to offer him a burning match to light them. When more than fifty strokes had been given, the peasant ceased to shriek and writhe, and the doctor, who had been educated in a government institution to serve his sovereign and his country with his scientific attainments, went up to the victim, felt his pulse, listened to his heart, and announced to the representative of authority that the man undergoing punishment had lost consciousness, and that, in accordance with the conclusions of science, to continue the punishment would endanger the victim's life. But the miserable governor, now completely

intoxicated by the sight of blood, gave orders that the punishment should go on, and the flogging was continued up to seventy strokes, the number which the governor had for some reason fixed upon as necessary. When the seventieth stroke had been reached, the governor said "Enough! Next one!" And the mutilated victim, his back covered with blood, was lifted up and carried away unconscious, and another was led up. The sobs and groans of the crowd grew louder. But the representative of the state continued the torture.

Thus they flogged each of them up to the twelfth, and each of them received seventy strokes. They all implored mercy, shrieked and groaned. The sobs and cries of the crowd of women grew louder and more heartrending, and the men's faces grew darker and darker. But they were surrounded by troops, and the torture did not cease till it had reached the limit which had been fixed by the caprice of the miserable half-drunken and insane creature they called the governor.

The officials, and officers, and soldiers not only assisted in it, but were even partly responsible for the affair, since by their presence they prevented any interference on the part of the crowd.

When I inquired of one of the governors why they made use of this kind of torture when people had already submitted and soldiers were stationed in the village, he replied with the important air of a man who thoroughly understands all the subtleties of statecraft, that if the peasants were not thoroughly subdued by flogging, they would begin offering opposition to the decisions of authorities again. When some of them had been thoroughly tortured, the authority of the state would be secured forever among them.

And so that was why the Governor of Toulá was going in his turn with his subordinate officials, officers, and soldiers to carry out a similar measure. By precisely the same means, i. e., by murder and torture, obedience to the decision of the higher authorities was to be secured. And this decision was to enable a young landowner, who had an income of one hundred thousand, to gain three thousand rubles more by stealing a forest from a whole community of cold and famished peasants, to spend it, in two or three weeks in the saloons of Moscow, Petersburg, or Paris. That was what those people whom I met were going to do.

After my thoughts had for two years been turned in the same direction, fate seemed expressly to have brought me face to face for the first time in my life with a fact which showed me absolutely unmistakably in practice what had long been clear to me in theory, that the organization of our society rests, not as people interested in maintaining the present order of things like to imagine, on certain principles of jurisprudence, but on simple brute force, on the murder and torture of men.

People who own great estates or fortunes, or who receive great revenues drawn from the class who are in want even of necessities, the working class, as well as all those who like merchants, doctors, artists, clerks, learned professors, coachmen, cooks, writers, valets, and barristers, make their living about these rich people, like to believe that the privileges they enjoy are not the result of force, but of absolutely free and just interchange of services, and that their advantages, far from being gained by such punishments and murders as took place in Orel and several parts of Russia this year, and are always taking place all over Europe and America, have no kind of connection with these acts of violence. They like to believe that their privileges exist apart and are the result of free contract among people; and that the violent cruelties perpetrated on the people also exist apart and are the result of some general judicial, political, or economical laws. They try not to see that they all enjoy their privileges as a result of the same fact which forces the peasants who have tended the forest, and who are in the direct need of it for fuel, to give it up to a rich landowner who has taken no part in caring for its growth and has no need of it whatever — the fact, that is, that if they don't give it up they will be flogged or killed.

And yet if it is clear that it was only by means of menaces, blows, or murder, that the mill in Orel was enabled to yield a larger income, or that the forest which the peasants had planted became the property of a landowner, it should be equally clear that all the other exclusive rights enjoyed by the rich, by robbing the poor of their necessities, rest on the same basis of violence. If the peasants, who need land to maintain their families, may not cultivate the land about their houses, but one man, a Russian, English, Austrian, or any other great landowner, possesses land enough to maintain a thousand families, though he does not cultivate it himself, and if a merchant profiting by the misery of the cultivators, taking corn from them at a third of its value, can keep this corn in his granaries with perfect security while men are starving all around him, and sell it again for three times its value to the very cultivators he bought it from, it is evident that all this too comes from the same cause. And if one man may not buy of another a commodity from the other side of a certain fixed line, called the frontier, without paying certain duties on it to men who have taken no part whatever in its production — and if men are driven to sell their last cow to pay taxes which the government distributes among its functionaries, and spends on maintaining soldiers to murder these very taxpayers- — it would appear self-evident that all this does not come about as the result of any abstract laws, but is based on just what was done in Orel, and which may be done in Toula, and is done periodically in one form or another throughout the whole world wherever there is a government, and where there are rich and poor.

Simply because torture and murder are not employed in every instance of oppression by force, those who enjoy the exclusive privileges of the ruling classes persuade themselves and others that their privileges are not based on torture and murder, but on some mysterious general causes, abstract laws, and so on. Yet one would think it was perfectly clear that if men, who consider it unjust (and all the working classes do consider it so nowadays), still pay the principal part of the produce of their labor away to the capitalist and the landowner, and pay taxes, though they know to what a bad use these taxes are put, they do so not from recognition of abstract laws of which they have never heard, but only because they know they will be beaten and killed if they don't do so.

And if there is no need to imprison, beat, and kill men every time the landlord collects his rents, every time those who are in want of bread have to pay a swindling merchant three times its value, every time the factory hand has to be content with a wage less than half of the profit made by the employer, and every time a poor man pays his last ruble in taxes, it is because so many men have been beaten and killed for trying to resist these demands, that the lesson has now been learnt very thoroughly.

Just as a trained tiger, who does not eat meat put under his nose, and jumps over a stick at the word of command, does not act thus because he likes it, but because he remembers the red-hot irons or the fast with which he was punished every time he did not obey; so men submitting to what is disadvantageous or even ruinous to them, and considered by them as unjust, act thus because they remember what they suffered for resisting it.

As for those who profit by the privileges gained by previous acts of violence, they often forget and like to forget how these privileges were obtained. But one need only recall the facts of history, not the history of the exploits of different dynasties of rulers, but real history, the history of the oppression of the majority by a small number of men, to see that all the advantages the rich have over the poor are based on nothing but flogging, imprisonment, and murder.

One need but reflect on the unceasing, persistent struggle of all to better their material position, which is the guiding motive of men of the present day, to be convinced that the advantages of the rich over the poor could never and can never be maintained by anything but force.

There may be cases of oppression, of violence, and of punishments, though they are rare, the aim of which is not to secure the privileges of the propertied classes. But one may confidently assert that in any society where, for every man living in ease, there are ten exhausted by labor, envious, covetous, and often suffering with their families from direct privation, all the privileges of the rich, all their luxuries and superfluities, are obtained and maintained only by tortures,

imprisonment, and murder.

The train I met on the 9th of September going with soldiers, guns, cartridges, and rods, to confirm the rich landowner in the possession of a small forest which he had taken from the starving peasants, which they were in the direst need of, and he was in no need of at all, was a striking proof of how men are capable of doing deeds directly opposed to their principles and their conscience without perceiving it.

The special train consisted of one first-class carriage for the governor, the officials, and officers, and several luggage vans crammed full of soldiers. The latter, smart young fellows in their clean new uniforms, were standing about in groups or sitting swinging their legs in the wide open doorways of the luggage vans. Some were smoking, nudging each other, joking, grinning, and laughing, others were munching sunflower seeds and spitting out the husks with an air of dignity. Some of them ran along the platform to drink some water from a tub there, and when they met the officers they slackened their pace, made their stupid gesture of salutation, raising their hands to their heads with serious faces as though they were doing something of the greatest importance. They kept their eyes on them till they had passed by them, and then set off running still more merrily, stamping their heels on the platform, laughing and chattering after the manner of healthy, good-natured young fellows, traveling in lively company.

They were going to assist at the murder of their fathers or grandfathers just as if they were going on a party of pleasure, or at any rate on some quite ordinary business.

The same impression was produced by the well-dressed functionaries and officers who were scattered about the platform and in the first-class carriage. At a table covered with bottles was sitting the governor, who was responsible for the whole expedition, dressed in his half-military uniform and eating something while he chatted tranquilly about the weather with some acquaintances he had met, as though the business he was upon was of so simple and ordinary a character that it could not disturb his serenity and his interest in the change of weather.

At a little distance from the table sat the general of the police. He was not taking any refreshment, and had an impenetrable bored expression, as though he were weary of the formalities to be gone through. On all sides officers were bustling noisily about in their red uniforms trimmed with gold; one sat at a table finishing his bottle of beer, another stood at the buffet eating a cake, and brushing the crumbs off his uniform, threw down his money with a self-confident air; another was sauntering before the carriages of our train, staring at the faces of the women.

All these men who were going to murder or to torture the famishing and defenseless creatures who provide them their sustenance had the air of men who knew very well that they were doing their duty, and some were even proud, were "glorying" in what they were doing.

What is the meaning of it?

All these people are within half an hour of reaching the place where, in order to provide a wealthy young man with three thousand rubles stolen from a whole community of famishing peasants, they may be forced to commit the most horrible acts one can conceive, to murder or torture, as was done in Orel, innocent beings, their brothers. And they see the place and time approaching with untroubled serenity.

To say that all these government officials, officers, and soldiers do not know what is before them is impossible, for they are prepared for it. The governor must have given directions about the rods, the officials must have sent an order for them, purchased them, and entered the item in their accounts. The military officers have given and received orders about cartridges. They all know that they are going to torture, perhaps to kill, their famishing fellow-creatures, and that they must set to work within an hour.

To say, as is usually said, and as they would themselves repeat, that they are acting from conviction of the necessity for supporting the state organization, would be a mistake. For in the first place, these men have probably never even thought about state organization and the necessity of it; in the second place, they cannot possibly be convinced that the act in which they are taking part will tend to support rather than to ruin the state; and thirdly, in reality the majority, if not all, of these men, far from ever sacrificing their own pleasure or tranquillity to support the state, never let slip an opportunity of profiting at the expense of the state in every way they can increase their own pleasure and ease. So that they are not acting thus for the sake of the abstract principle of the state.

What is the meaning of it?

Yet I know all these men. If I don't know all of them personally, I know their characters pretty nearly, their past, and their way of thinking. They certainly all have mothers, some of them wives and children. They are certainly for the most part good, kind, even tender-hearted fellows, who hate every sort of cruelty, not to speak of murder; many of them would not kill or hurt an animal. Moreover, they are all professed Christians and regard all violence directed against the defenseless as base and disgraceful.

Certainly not one of them would be capable in everyday life, for his own personal profit, of doing a hundredth part of what the Governor of Orel did. Every one of them would be insulted at the supposition that he was capable of

doing anything of the kind in private life.

And yet they are within half an hour of reaching the place where they may be reduced to the inevitable necessity of committing this crime.

What is the meaning of it?

But it is not only these men who are going by train prepared for murder and torture. How could the men who began the whole business, the landowner, the commissioner, the judges, and those who gave the order and are responsible for it, the ministers, the Tzar, who are also good men, professed Christians, how could they elaborate such a plan and assent to it, knowing its consequences? The spectators even, who took no part in the affair, how could they, who are indignant at the sight of any cruelty in private life, even the overtaking of a horse, allow such a horrible deed to be perpetrated? How was it they did not rise in indignation and bar the roads, shouting, "No; flog and kill starving men because they won't let their last possession be stolen from them without resistance, that we won't allow!" But far from anyone doing this, the majority, even of those who were the cause of the affair, such as the commissioner, the landowner, the judge, and those who took part in it and arranged it, as the governor, the ministers, and the Tzar, are perfectly tranquil and do not even feel a prick of conscience. And apparently all the men who are going to carry out this crime are equally undisturbed.

The spectators, who one would suppose could have no personal interest in the affair, looked rather with sympathy than with disapproval at all these people preparing to carry out this infamous action. In the same compartment with me was a wood merchant, who had risen from a peasant. He openly expressed aloud his sympathy with such punishments. "They can't disobey the authorities," he said; "that's what the authorities are for. Let them have a lesson; send their fleas flying! They'll give over making commotions, I warrant you. That's what they want."

What is the meaning of it?

It is not possible to say that all these people who have provoked or aided or allowed this deed are such worthless creatures that, knowing all the infamy of what they are doing, they do it against their principles, some for pay and for profit, others through fear of punishment. All of them in certain circumstances know how to stand up for their principles. Not one of these officials would steal a purse, read another man's letter, or put up with an affront without demanding satisfaction. Not one of these officers would consent to cheat at cards, would refuse to pay a debt of honor, would betray a comrade, run away on the field of battle, or desert the flag. Not one of these soldiers would spit out the holy sacrament or eat meat on Good Friday. All these men are ready to face any kind

of privation, suffering, or danger rather than consent to do what they regard as wrong. They have therefore the strength to resist doing what is against their principles.

It is even less possible to assert that all these men are such brutes that it is natural and not distasteful to them to do such deeds. One need only talk to these people a little to see that all of them, the landowner even, and the judge, and the minister and the Tzar and the government, the officers and the soldiers, not only disapprove of such things in the depth of their soul, but suffer from the consciousness of their participation in them when they recollect what they imply. But they try not to think about it.

One need only talk to any of these who are taking part in the affair from the landowner to the lowest policeman or soldier to see that in the depth of their soul they all know it is a wicked thing, that it would be better to have nothing to do with it, and are suffering from the knowledge.

A lady of liberal views, who was traveling in the same train with us, seeing the governor and the officers in the first-class saloon and learning the object of the expedition, began, intentionally raising her voice so that they should hear, to abuse the existing order of things and to cry shame on men who would take part in such proceedings. Everyone felt awkward, none knew where to look, but no one contradicted her. They tried to look as though such remarks were not worth answering. But one could see by their faces and their averted eyes that they were ashamed. I noticed the same thing in the soldiers. They too knew that what they were sent to do was a shameful thing, but they did not want to think about what was before them.

When the wood merchant, as I suspect insincerely only to show that he was a man of education, began to speak of the necessity of such measures, the soldiers who heard him all turned away from him, scowling and pretending not to hear.

All the men who, like the landowner, the commissioner, the minister, and the Tzar, were responsible for the perpetration of this act, as well as those who were now going to execute it, and even those who were mere spectators of it, knew that it was a wickedness, and were ashamed of taking any share in it, and even of being present at it.

Then why did they do it, or allow it to be done?

Ask them the question. And the landowner who started the affair, and the judge who pronounced a clearly unjust even though formally legal decision, and those who commanded the execution of the decision, and those who, like the policemen, soldiers, and peasants, will execute the deed with their own hands, flogging and killing their brothers, all who have devised, abetted, decreed, executed, or allowed such crimes, will make substantially the same reply.

The authorities, those who have started, devised, and decreed the matter, will say that such acts are necessary for the maintenance of the existing order; the maintenance of the existing order is necessary for the welfare of the country and of humanity, for the possibility of social existence and human progress.

Men of the poorer class, peasants and soldiers, who will have to execute the deed of violence with their own hands, say that they do so because it is the command of their superior authority, and the superior authority knows what he is about. That those are in authority who ought to be in authority, and that they know what they are doing appears to them a truth of which there can be no doubt. If they could admit the possibility of mistake or error, it would only be in functionaries of a lower grade; the highest authority on which all the rest depends seems to them immaculate beyond suspicion.

Though expressing the motives of their conduct differently, both those in command and their subordinates are agreed in saying that they act thus because the existing order is the order which must and ought to exist at the present time, and that therefore to support it is the sacred duty of every man.

On this acceptance of the necessity and therefore immutability of the existing order, all who take part in acts of violence on the part of government base the argument always advanced in their justification. "Since the existing order is immutable," they say, "the refusal of a single individual to perform the duties laid upon him will effect no change in things, and will only mean that some other man will be put in his place who may do the work worse, that is to say, more cruelly, to the still greater injury of the victims of the act of violence."

This conviction that the existing order is the necessary and therefore immutable order, which it is a sacred duty for every man to support, enables good men, of high principles in private life, to take part with conscience more or less untroubled in crimes such as that perpetrated in Orel, and that which the men in the Toula train were going to perpetrate.

But what is this conviction based on? It is easy to understand that the landowner prefers to believe that the existing order is inevitable and immutable, because this existing order secures him an income from his hundreds and thousands of acres, by means of which he can lead his habitual indolent and luxurious life.

It is easy to understand that the judge readily believes in the necessity of an order of things through which he receives a wage fifty times as great as the most industrious laborer can earn, and the same applies to all the higher officials. It is only under the existing REGIME that as governor, prosecutor, senator, members of the various councils, they can receive their several thousands of rubles a year, without which they and their families would at once sink into ruin, since if it

were not for the position they occupy they would never by their own abilities, industry, or acquirements get a thousandth part of their salaries. The minister, the Tzar, and all the higher authorities are in the same position. The only distinction is that the higher and the more exceptional their position, the more necessary it is for them to believe that the existing order is the only possible order of things. For without it they would not only be unable to gain an equal position, but would be found to fall lower than all other people. A man who has of his own free will entered the police force at a wage of ten rubles, which he could easily earn in any other position, is hardly dependent on the preservation of the existing REGIME, and so he may not believe in its immutability. But a king or an emperor, who receives millions for his post, and knows that there are thousands of people round him who would like to dethrone him and take his place, who knows that he will never receive such a revenue or so much honor in any other position, who knows, in most cases through his more or less despotic rule, that if he were dethroned he would have to answer for all his abuse of power — he cannot but believe in the necessity and even sacredness of the existing order. The higher and the more profitable a man's position, the more unstable it becomes, and the more terrible and dangerous a fall from it for him, the more firmly the man believes in the existing order, and therefore with the more ease of conscience can such a man perpetrate cruel and wicked acts, as though they were not in his own interest, but for the maintenance of that order.

This is the case with all men in authority, who occupy positions more profitable than they could occupy except for the present REGIME, from the lowest police officer to the Tzar. All of them are more or less convinced that the existing order is immutable, because — the chief consideration — it is to their advantage. But the peasants, the soldiers, who are at the bottom of the social scale, who have no kind of advantage from the existing order, who are in the very lowest position of subjection and humiliation, what forces them to believe that the existing order in which they are in their humble and disadvantageous position is the order which ought to exist, and which they ought to support even at the cost of evil actions contrary to their conscience?

What forces these men to the false reasoning that the existing order is unchanging, and that therefore they ought to support it, when it is so obvious, on the contrary, that it is only unchanging because they themselves support it?

What forces these peasants, taken only yesterday from the plow and dressed in ugly and unseemly costumes with blue collars and gilt buttons, to go with guns and sabers and murder their famishing fathers and brothers? They gain no kind of advantage and can be in no fear of losing the position they occupy, because it is worse than that from which they have been taken.

The persons in authority of the higher orders — landowners, merchants, judges, senators, governors, ministers, tzars, and officers — take part in such doings because the existing order is to their advantage. In other respects they are often good and kindhearted men, and they are more able to take part in such doings because their share in them is limited to suggestions, decisions, and orders. These persons in authority never do themselves what they suggest, decide, or command to be done. For the most part they do not even see how all the atrocious deeds they have suggested and authorized are carried out. But the unfortunate men of the lower orders, who gain no kind of advantage from the existing REGIME, but, on the contrary, are treated with the utmost contempt, support it even by dragging people with their own hands from their families, handcuffing them, throwing them in prison, guarding them, shooting them.

Why do they do it? What forces them to believe that the existing order is unchanging and they must support it?

All violence rests, we know, on those who do the beating, the handcuffing, the imprisoning, and the killing with their own hands. If there were no soldiers or armed policemen, ready to kill or outrage anyone as they are ordered, not one of those people who sign sentences of death, imprisonment, or galley-slavery for life would make up his mind to hang, imprison, or torture a thousandth part of those whom, quietly sitting in his study, he now orders to be tortured in all kinds of ways, simply because he does not see it nor do it himself, but only gets it done at a distance by these servile tools.

All the acts of injustice and cruelty which are committed in the ordinary course of daily life have only become habitual because there are these men always ready to carry out such acts of injustice and cruelty. If it were not for them, far from anyone using violence against the immense masses who are now ill-treated, those who now command their punishment would not venture to sentence them, would not even dare to dream of the sentences they decree with such easy confidence at present. And if it were not for these men, ready to kill or torture anyone at their commander's will, no one would dare to claim, as all the idle landowners claim with such assurance, that a piece of land, surrounded by peasants, who are in wretchedness from want of land, is the property of a man who does not cultivate it, or that stores of corn taken by swindling from the peasants ought to remain untouched in the midst of a population dying of hunger because the merchants must make their profit. If it were not for these servile instruments at the disposal of the authorities, it could never have entered the head of the landowner to rob the peasants of the forest they had tended, nor of the officials to think they are entitled to their salaries, taken from the famishing people, the price of their oppression; least of all could anyone dream of killing or

exiling men for exposing falsehood and telling the truth. All this can only be done because the authorities are confidently assured that they have always these servile tools at hand, ready to carry all their demands into effect by means of torture and murder.

All the deeds of violence of tyrants from Napoleon to the lowest commander of a company who fires upon a crowd, can only be explained by the intoxicating effect of their absolute power over these slaves. All force, therefore, rests on these men, who carry out the deeds of violence with their own hands, the men who serve in the police or the army, especially the army, for the police only venture to do their work because the army is at their back.

What, then, has brought these masses of honest men, on whom the whole thing depends, who gain nothing by it, and who have to do these atrocious deeds with their own hands, what has brought them to accept the amazing delusion that the existing order, unprofitable, ruinous, and fatal as it is for them, is the order which ought to exist?

Who has led them into this amazing delusion?

They can never have persuaded themselves that they ought to do what is against their conscience, and also the source of misery and ruin for themselves, and all their class, who make up nine-tenths of the population.

"How can you kill people, when it is written in God's commandment: 'Thou shalt not kill'?" I have often inquired of different soldiers. And I always drove them to embarrassment and confusion by reminding them of what they did not want to think about. They knew they were bound by the law of God, "Thou shalt not kill," and knew too that they were bound by their duty as soldiers, but had never reflected on the contradiction between these duties. The drift of the timid answers I received to this question was always approximately this: that killing in war and executing criminals by command of the government are not included in the general prohibition of murder. But when I said this distinction was not made in the law of God, and reminded them of the Christian duty of fraternity, forgiveness of injuries, and love, which could not be reconciled with murder, the peasants usually agreed, but in their turn began to ask me questions. "How does it happen," they inquired, "that the government [which according to their ideas cannot do wrong] sends the army to war and orders criminals to be executed." When I answered that the government does wrong in giving such orders, the peasants fell into still greater confusion, and either broke off the conversation or else got angry with me.

"They must have found a law for it. The archbishops know as much about it as we do, I should hope," a Russian soldier once observed to me. And in saying this the soldier obviously set his mind at rest, in the full conviction that his

spiritual guides had found a law which authorized his ancestors, and the tzars and their descendants, and millions of men, to serve as he was doing himself, and that the question I had put him was a kind of hoax or conundrum on my part.

Everyone in our Christian society knows, either by tradition or by revelation or by the voice of conscience, that murder is one of the most fearful crimes a man can commit, as the Gospel tells us, and that the sin of murder cannot be limited to certain persons, that is, murder cannot be a sin for some and not a sin for others. Everyone knows that if murder is a sin, it is always a sin, whoever are the victims murdered, just like the sin of adultery, theft, or any other. At the same time from their childhood up men see that murder is not only permitted, but even sanctioned by the blessing of those whom they are accustomed to regard as their divinely appointed spiritual guides, and see their secular leaders with calm assurance organizing murder, proud to wear murderous arms, and demanding of others in the name of the laws of the country, and even of God, that they should take part in murder. Men see that there is some inconsistency here, but not being able to analyze it, involuntarily assume that this apparent inconsistency is only the result of their ignorance. The very grossness and obviousness of the inconsistency confirms them in this conviction.

They cannot imagine that the leaders of civilization, the educated classes, could so confidently preach two such opposed principles as the law of Christ and murder. A simple uncorrupted youth cannot imagine that those who stand so high in his opinion, whom he regards as holy or learned men, could for any object whatever mislead him so shamefully. But this is just what has always been and always is done to him. It is done (1) by instilling, by example and direct instruction, from childhood up, into the working people, who have not time to study moral and religious questions for themselves, the idea that torture and murder are compatible with Christianity, and that for certain objects of state, torture and murder are not only admissible, but ought to be employed; and (2) by instilling into certain of the people, who have either voluntarily enlisted or been taken by compulsion into the army, the idea that the perpetration of murder and torture with their own hands is a sacred duty, and even a glorious exploit, worthy of praise and reward.

The general delusion is diffused among all people by means of the catechisms or books, which nowadays replace them, in use for the compulsory education of children. In them it is stated that violence, that is, imprisonment and execution, as well as murder in civil or foreign war in the defense and maintenance of the existing state organization (whatever that may be, absolute or limited monarchy, convention, consulate, empire of this or that Napoleon or Boulanger, constitutional monarchy, commune or republic) is absolutely lawful

and not opposed to morality and Christianity.

This is stated in all catechisms or books used in schools. And men are so thoroughly persuaded of it that they grow up, live and die in that conviction without once entertaining a doubt about it.

This is one form of deception, the general deception instilled into everyone, but there is another special deception practiced upon the soldiers or police who are picked out by one means or another to do the torturing and murdering necessary to defend and maintain the existing REGIME.

In all military instructions there appears in one form or another what is expressed in the Russian military code in the following words:

ARTICLE 87. To carry out exactly and without comment the orders of a superior officer means: to carry out an order received from a superior officer exactly without considering whether it is good or not, and whether it is possible to carry it out. The superior officer is responsible for the consequences of the order he gives.

ARTICLE 88. The subordinate ought never to refuse to carry out the orders of a superior officer except when he sees clearly that in carrying out his superior officer's command, he breaks [the law of God, one involuntarily expects; not at all] HIS OATH OF FIDELITY AND ALLEGIANCE TO THE TZAR.

It is here said that the man who is a soldier can and ought to carry out all the orders of his superior without exception. And as these orders for the most part involve murder, it follows that he ought to break all the laws of God and man. The one law he may not break is that of fidelity and allegiance to the man who happens at a given moment to be in power.

Precisely the same thing is said in other words in all codes of military instruction. And it could not be otherwise, since the whole power of the army and the state is based in reality on this delusive emancipation of men from their duty to God and their conscience, and the substitution of duty to their superior officer for all other duties.

This, then, is the foundation of the belief of the lower classes that the existing REGIME so fatal for them is the REGIME which ought to exist, and which they ought therefore to support even by torture and murder.

This belief is founded on a conscious deception practiced on them by the higher classes.

And it cannot be otherwise. To compel the lower classes, which are more numerous, to oppress and ill treat themselves, even at the cost of actions opposed to their conscience, it was necessary to deceive them. And it has been done accordingly.

Not many days ago I saw once more this shameless deception being openly

practiced, and once more I marveled that it could be practiced so easily and impudently.

At the beginning of November, as I was passing through Toula, I saw once again at the gates of the Zemsky Courthouse the crowd of peasants I had so often seen before, and heard the drunken shouts of the men mingled with the pitiful lamentations of their wives and mothers. It was the recruiting session.

I can never pass by the spectacle. It attracts me by a kind of fascination of repulsion. I again went into the crowd, took my stand among the peasants, looked about and asked questions. And once again I was amazed that this hideous crime can be perpetrated so easily in broad daylight and in the midst of a large town.

As the custom is every year, in all the villages and hamlets of the one hundred millions of Russians, on the 1st of November, the village elders had assembled the young men inscribed on the lists, often their own sons among them, and had brought them to the town.

On the road the recruits have been drinking without intermission, unchecked by the elders, who feel that going on such an insane errand, abandoning their wives and mothers and renouncing all they hold sacred in order to become a senseless instrument of destruction, would be too agonizing if they were not stupefied with spirits.

And so they have come, drinking, swearing, singing, fighting and scuffling with one another. They have spent the night in taverns. In the morning they have slept off their drunkenness and have gathered together at the Zemsky Courthouse.

Some of them, in new sheepskin pelisses, with knitted scarves round their necks, their eyes swollen from drinking, are shouting wildly to one another to show their courage; others, crowded near the door, are quietly and mournfully waiting their turn, between their weeping wives and mothers (I had chanced upon the day of the actual enrolling, that is, the examination of those whose names are on the list); others meantime were crowding into the hall of the recruiting office.

Inside the office the work was going on rapidly. The door is opened and the guard calls Piotr Sidorov. Piotr Sidorov starts, crosses himself, and goes into a little room with a glass door, where the conscripts undress. A comrade of Piotr Sidorov's, who has just been passed for service, and come naked out of the revision office, is dressing hurriedly, his teeth chattering. Sidorov has already heard the news, and can see from his face too that he has been taken. He wants to ask him questions, but they hurry him and tell him to make haste and undress. He throws off his pelisse, slips his boots off his feet, takes off his waistcoat and

draws his shirt over his head, and naked, trembling all over, and exhaling an odor of tobacco, spirits, and sweat, goes into the revision office, not knowing what to do with his brawny bare arms.

Directly facing him in the revision office hangs in a great gold frame a portrait of the Tzar in full uniform with decorations, and in the corner a little portrait of Christ in a shirt and a crown of thorns. In the middle of the room is a table covered with green cloth, on which there are papers lying and a three-cornered ornament surmounted by an eagle — the zertzal. Round the table are sitting the revising officers, looking collected and indifferent. One is smoking a cigarette; another is looking through some papers. Directly Sidorov comes in, a guard goes up to him, places him under the measuring frame, raising him under his chin, and straightening his legs.

The man with the cigarette — he is the doctor — comes up, and without looking at the recruit's face, but somewhere beyond it, feels his body over with an air of disgust, measures him, tests him, tells the guard to open his mouth, tells him to breathe, to speak. Someone notes something down. At last without having once looked him in the face the doctor says, "Right. Next one!" and with a weary air sits down again at the table. The soldiers again hustle and hurry the lad. He somehow gets into his trousers, wraps his feet in rags, puts on his boots, looks for his scarf and cap, and bundles his pelisse under his arm. Then they lead him into the main hall, shutting him off apart from the rest by a bench, behind which all the conscripts who have been passed for service are waiting. Another village lad like himself, but from a distant province, now a soldier armed with a gun with a sharp-pointed bayonet at the end, keeps watch over him, ready to run him through the body if he should think of trying to escape.

Meantime the crowd of fathers, mothers, and wives, hustled by the police, are pressing round the doors to hear whose lad has been taken, whose is let off. One of the rejected comes out and announces that Piotr is taken, and at once a shrill cry is heard from Piotr's young wife, for whom this word "taken" means separation for four or five years, the life of a soldier's wife as a servant, often a prostitute.

But here comes a man along the street with flowing hair and in a peculiar dress, who gets out of his droskhy and goes into the Zemsky Courthouse. The police clear a way for him through the crowd. It is the "reverend father" come to administer the oath. And this "father," who has been persuaded that he is specially and exclusively devoted to the service of Christ, and who, for the most part, does not himself see the deception in which he lives, goes into the hall where the conscripts are waiting. He throws round him a kind of curtain of brocade, pulls his long hair out over it, opens the very Gospel in which swearing

is forbidden, takes the cross, the very cross on which Christ was crucified because he would not do what this false servant of his is telling men to do, and puts them on the lectern. And all these unhappy, defenseless, and deluded lads repeat after him the lie, which he utters with the assurance of familiarity.

He reads and they repeat after him:

"I promise and swear by Almighty God upon his holy Gospel," etc., "to defend," etc., and that is, to murder anyone I am told to, and to do everything I am told by men I know nothing of, and who care nothing for me except as an instrument for perpetrating the crimes by which they are kept in their position of power, and my brothers in their condition of misery. All the conscripts repeat these ferocious words without thinking. And then the so-called "father" goes away with a sense of having correctly and conscientiously done his duty. And all these poor deluded lads believe that these nonsensical and incomprehensible words which they have just uttered set them free for the whole time of their service from their duties as men, and lay upon them fresh and more binding duties as soldiers.

And this crime is perpetrated publicly and no one cries out to the deceiving and the deceived: "Think what you are doing; this is the basest, falsest lie, by which not bodies only, but souls too, are destroyed."

No one does this. On the contrary, when all have been enrolled, and they are to be let out again, the military officer goes with a confident and majestic air into the hall where the drunken, cheated lads are shut up, and cries in a bold, military voice: "Your health, my lads! I congratulate you on 'serving the Tzar!'" And they, poor fellows (someone has given them a hint beforehand), mutter awkwardly, their voices thick with drink, something to the effect that they are glad.

Meantime the crowd of fathers, mothers, and wives is standing at the doors waiting. The women keep their tearful eyes fixed on the doors. They open at last, and out come the conscripts, unsteady, but trying to put a good face on it. Here are Piotr and Vania and Makar trying not to look their dear ones in the face. Nothing is heard but the wailing of the wives and mothers. Some of the lads embrace them and weep with them, others make a show of courage, and others try to comfort them.

The wives and mothers, knowing that they will be left for three, four, or five years without their breadwinners, weep and rehearse their woes aloud. The fathers say little. They only utter a clucking sound with their tongues and sigh mournfully, knowing that they will see no more of the steady lads they have reared and trained to help them, that they will come back not the same quiet hardworking laborers, but for the most part conceited and demoralized, unfitted

for their simple life.

And then all the crowd get into their sledges again and move away down the street to the taverns and pothouses, and louder than ever sounds the medley of singing and sobbing, drunken shouts, and the wailing of the wives and mothers, the sounds of the accordeon and oaths. They all turn into the taverns, whose revenues go to the government, and the drinking bout begins, which stifles their sense of the wrong which is being done them.

For two or three weeks they go on living at home, and most of that time they are "jaunting," that is, drinking.

On a fixed day they collect them, drive them together like a flock of sheep, and begin to train them in the military exercises and drill. Their teachers are fellows like themselves, only deceived and brutalized two or three years sooner. The means of instruction are: deception, stupefaction, blows, and vodka. And before a year has passed these good, intelligent, healthy-minded lads will be as brutal beings as their instructors.

"Come, now, suppose your father were arrested and tried to make his escape?" I asked a young soldier.

"I should run him through with my bayonet," he answered with the foolish intonation peculiar to soldiers; "and if he made off, I ought to shoot him," he added, obviously proud of knowing what he must do if his father were escaping.

And when a goodhearted lad has been brought to a state lower than that of a brute, he is just what is wanted by those who use him as an instrument of violence. He is ready; the man has been destroyed and a new instrument of violence has been created. And all this is done every year, every autumn, everywhere, through all Russia in broad daylight in the midst of large towns, where all may see it, and the deception is so clever, so skillful, that though all men know the infamy of it in their hearts, and see all its horrible results, they cannot throw it off and be free.

When one's eyes are opened to this awful deception practiced upon us, one marvels that the teachers of the Christian religion and of morals, the instructors of youth, or even the goodhearted and intelligent parents who are to be found in every society, can teach any kind of morality in a society in which it is openly admitted (it is so admitted, under all governments and all churches) that murder and torture form an indispensable element in the life of all, and that there must always be special men trained to kill their fellows, and that any one of us may have to become such a trained assassin.

How can children, youths, and people generally be taught any kind of morality — not to speak of teaching in the spirit of Christianity — side by side with the doctrine that murder is necessary for the public weal, and therefore

legitimate, and that there are men, of whom each of us may have to be one, whose duty is to murder and torture and commit all sorts of crimes at the will of those who are in possession of authority. If this is so, and one can and ought to murder and torture, there is not, and cannot be, any kind of moral law, but only the law that might is right. And this is just how it is. In reality that is the doctrine — justified to some by the theory of the struggle for existence — which reigns in our society.

And, indeed, what sort of ethical doctrine could admit the legitimacy of murder for any object whatever? It is as impossible as a theory of mathematics admitting that two is equal to three.

There may be a semblance of mathematics admitting that two is equal to three, but there can be no real science of mathematics. And there can only be a semblance of ethics in which murder in the shape of war and the execution of criminals is allowed, but no true ethics. The recognition of the life of every man as sacred is the first and only basis of all ethics.

The doctrine of an eye for an eye and a tooth for a tooth has been abrogated by Christianity, because it is the justification of immorality, and a mere semblance of equity, and has no real meaning. Life is a value which has no weight nor size, and cannot be compared to any other, and so there is no sense in destroying a life for a life. Besides, every social law aims at the amelioration of man's life. What way, then, can the annihilation of the life of some men ameliorate men's life? Annihilation of life cannot be a means of the amelioration of life; it is a suicidal act.

To destroy another life for the sake of justice is as though a man, to repair the misfortune of losing one arm, should cut off the other arm for the sake of equity.

But putting aside the sin of deluding men into regarding the most awful crime as a duty, putting aside the revolting sin of using the name and authority of Christ to sanction what he most condemned, not to speak of the curse on those who cause these "little ones" to offend — how can people who cherish their own way of life, their progress, even from the point of view of their personal security, allow the formation in their midst of an overwhelming force as senseless, cruel, and destructive as every government is organized on the basis of an army? Even the most cruel band of brigands is not so much to be dreaded as such a government.

The power of every brigand chief is at least so far limited that the men of his band preserve at least some human liberty, and can refuse to commit acts opposed to their conscience. But, owing to the perfection to which the discipline of the army has been brought, there is no limit to check men who form part of a

regularly organized government. There are no crimes so revolting that they would not readily be committed by men who form part of a government or army, at the will of anyone (such as Boulanger, Napoleon, or Pougachef) who may chance to be at their head.

Often when one sees conscription levies, military drills and maneuvers, police officers with loaded revolvers, and sentinels at their posts with bayonets on their rifles; when one hears for whole days at a time (as I hear it in Hamovniky where I live) the whistle of balls and the dull thud as they fall in the sand; when one sees in the midst of a town where any effort at violence in self-defense is forbidden, where the sale of powder and of chemicals, where furious driving and practicing as a doctor without a diploma, and so on, are not allowed; thousands of disciplined troops, trained to murder, and subject to one man's will; one asks oneself how can people who prize their security quietly allow it, and put up with it? Apart from the immorality and evil effects of it, nothing can possibly be more unsafe. What are people thinking about? I don't mean now Christians, ministers of religion, philanthropists, and moralists, but simply people who value their life, their security, and their comfort. This organization, we know, will work just as well in one man's hands as another's. To-day, let us assume, power is in the hands of a ruler who can be endured, but tomorrow it may be seized by a Biron, an Elizabeth, a Catherine, a Pougachef, a Napoleon I., or a Napoleon III.

And the man in authority, endurable to-day, may become a brute tomorrow, or may be succeeded by a mad or imbecile heir, like the King of Bavaria or our Paul I.

And not only the highest authorities, but all little satraps scattered over everywhere, like so many General Baranovs, governors, police officers even, and commanders of companies, can perpetrate the most awful crimes before there is time for them to be removed from office. And this is what is constantly happening.

One involuntarily asks how can men let it go on, not from higher considerations only, but from regard to their own safety?

The answer to this question is that it is not all people who do tolerate it (some — the greater proportion — deluded and submissive, have no choice and have to tolerate anything). It is tolerated by those who only under such an organization can occupy a position of profit. They tolerate it, because for them the risks of suffering from a foolish or cruel man being at the head of the government or the army are always less than the disadvantages to which they would be exposed by the destruction of the organization itself.

A judge, a commander of police, a governor, or an officer will keep his

position just the same under Boulanger or the republic, under Pougachef or Catherine. He will lose his profitable position for certain, if the existing order of things which secured it to him is destroyed. And so all these people feel no uneasiness as to who is at the head of the organization, they will adapt themselves to anyone; they only dread the downfall of the organization itself, and that is the reason — though often an unconscious one — that they support it.

One often wonders why independent people, who are not forced to do so in any way, the so-called ELITE of society, should go into the army in Russia, England, Germany, Austria, and even France, and seek opportunities of becoming murderers. Why do even high-principled parents send their boys to military schools? Why do mothers buy their children toy helmets, guns, and swords as playthings? (The peasant's children never play at soldiers, by the way). Why do good men and even women, who have certainly no interest in war, go into raptures over the various exploits of Skobeloff and others, and vie with one another in glorifying them? Why do men, who are not obliged to do so, and get no fee for it, devote, like the marshals of nobility in Russia, whole months of toil to a business physically disagreeable and morally painful — the enrolling of conscripts? Why do all kings and emperors wear the military uniform? Why do they all hold military reviews, why do they organize maneuvers, distribute rewards to the military, and raise monuments to generals and successful commanders? Why do rich men of independent position consider it an honor to perform a valet's duties in attendance on crowned personages, flattering them and cringing to them and pretending to believe in their peculiar superiority? Why do men who have ceased to believe in the superstitions of the mediaeval Church, and who could not possibly believe in them seriously and consistently, pretend to believe in and give their support to the demoralizing and blasphemous institution of the church? Why is it that not only governments but private persons of the higher classes, try so jealously to maintain the ignorance of the people? Why do they fall with such fury on any effort at breaking down religious superstitions or really enlightening the people? Why do historians, novelists, and poets, who have no hope of gaining anything by their flatteries, make heroes of kings, emperors, and conquerors of past times? Why do men, who call themselves learned, dedicate whole lifetimes to making theories to prove that violence employed by authority against the people is not violence at all, but a special right? One often wonders why a fashionable lady or an artist, who, one would think, would take no interest in political or military questions, should always condemn strikes of working people, and defend war; and should always be found without hesitation opposed to the one, favorable to the other.

But one no longer wonders when one realizes that in the higher classes there

is an unerring instinct of what tends to maintain and of what tends to destroy the organization by virtue of which they enjoy their privileges. The fashionable lady had certainly not reasoned out that if there were no capitalists and no army to defend them, her husband would have no fortune, and she could not have her entertainments and her ball-dresses. And the artist certainly does not argue that he needs the capitalists and the troops to defend them, so that they may buy his pictures. But instinct, replacing reason in this instance, guides them unerringly. And it is precisely this instinct which leads all men, with few exceptions, to support all the religious, political, and economic institutions which are to their advantage.

But is it possible that the higher classes support the existing order of things simply because it is to their advantage? Cannot they see that this order of things is essentially irrational, that it is no longer consistent with the stage of moral development attained by people, and with public opinion, and that it is fraught with perils? The governing classes, or at least the good, honest, and intelligent people of them, cannot but suffer from these fundamental inconsistencies, and see the dangers with which they are threatened. And is it possible that all the millions of the lower classes can feel easy in conscience when they commit such obviously evil deeds as torture and murder from fear of punishment? Indeed, it could not be so, neither the former nor the latter could fail to see the irrationality of their conduct, if the complexity of government organization did not obscure the unnatural senselessness of their actions.

So many instigate, assist, or sanction the commission of every one of these actions that no one who has a hand in them feels himself morally responsible for it.

It is the custom among assassins to oblige all the witnesses of a murder to strike the murdered victim, that the responsibility may be divided among as large a number of people as possible. The same principle in different forms is applied under the government organization in the perpetration of the crimes, without which no government organization could exist. Rulers always try to implicate as many citizens as possible in all the crimes committed in their support.

Of late this tendency has been expressed in a very obvious manner by the obligation of all citizens to take part in legal processes as jurors, in the army as soldiers, in the local government, or legislative assembly, as electors or members.

Just as in a wicker basket all the ends are so hidden away that it is hard to find them, in the state organization the responsibility for the crimes committed is so hidden away that men will commit the most atrocious acts without seeing their responsibility for them.

In ancient times tyrants got credit for the crimes they committed, but in our day the most atrocious infamies, inconceivable under the Neros, are perpetrated and no one gets blamed for them.

One set of people have suggested, another set have proposed, a third have reported, a fourth have decided, a fifth have confirmed, a sixth have given the order, and a seventh set of men have carried it out. They hang, they flog to death women, old men, and innocent people, as was done recently among us in Russia at the Yuzovsky factory, and is always being done everywhere in Europe and America in the struggle with the anarchists and all other rebels against the existing order; they shoot and hang men by hundreds and thousands, or massacre millions in war, or break men's hearts in solitary confinement, and ruin their souls in the corruption of a soldier's life, and no one is responsible.

At the bottom of the social scale soldiers, armed with guns, pistols, and sabers, injure and murder people, and compel men through these means to enter the army, and are absolutely convinced that the responsibility for the actions rests solely on the officers who command them.

At the top of the scale — the Tzars, presidents, ministers, and parliaments decree these tortures and murders and military conscription, and are fully convinced that since they are either placed in authority by the grace of God or by the society they govern, which demands such decrees from them, they cannot be held responsible. Between these two extremes are the intermediary personages who superintend the murders and other acts of violence, and are fully convinced that the responsibility is taken off their shoulders partly by their superiors who have given the order, partly by the fact that such orders are expected from them by all who are at the bottom of the scale.

The authority who gives the orders and the authority who executes them at the two extreme ends of the state organization, meet together like the two ends of a ring; they support and rest on one another and inclose all that lies within the ring.

Without the conviction that there is a person or persons who will take the whole responsibility of his acts, not one soldier would ever lift a hand to commit a murder or other deed of violence.

Without the conviction that it is expected by the whole people not a single king, emperor, president, or parliament would order murders or acts of violence.

Without the conviction that there are persons of a higher grade who will take the responsibility, and people of a lower grade who require such acts for their welfare, not one of the intermediate class would superintend such deeds.

The state is so organized that wherever a man is placed in the social scale, his irresponsibility is the same. The higher his grade the more he is under the

influence of demands from below, and the less he is controlled by orders from above, and VICE VERSA.

All men, then, bound together by state organization, throw the responsibility of their acts on one another, the peasant soldier on the nobleman or merchant who is his officer, and the officer on the nobleman who has been appointed governor, the governor on the nobleman or son of an official who is minister, the minister on the member of the royal family who occupies the post of Tzar, and the Tzar again on all these officials, noblemen, merchants, and peasants. But that is not all. Besides the fact that men get rid of the sense of responsibility for their actions in this way, they lose their moral sense of responsibility also, by the fact that in forming themselves into a state organization they persuade themselves and each other so continually, and so indefatigably, that they are not all equal, but "as the stars apart," that they come to believe it genuinely themselves. Thus some are persuaded that they are not simple people like everyone else, but special people who are to be specially honored. It is instilled into another set of men by every possible means that they are inferior to others, and therefore must submit without a murmur to every order given them by their superiors.

On this inequality, above all, on the elevation of some and the degradation of others, rests the capacity men have of being blind to the insanity of the existing order of life, and all the cruelty and criminality of the deception practiced by one set of men on another.

Those in whom the idea has been instilled that they are invested with a special supernatural grandeur and consequence, are so intoxicated with a sense of their own imaginary dignity that they cease to feel their responsibility for what they do.

While those, on the other hand, in whom the idea is fostered that they are inferior animals, bound to obey their superiors in everything, fall, through this perpetual humiliation, into a strange condition of stupefied servility, and in this stupefied state do not see the significance of their actions and lose all consciousness of responsibility for what they do.

The intermediate class, who obey the orders of their superiors on the one hand and regard themselves as superior beings on the other, are intoxicated by power and stupefied by servility at the same time and so lose the sense of their responsibility.

One need only glance during a review at the commander-in-chief, intoxicated with self-importance, followed by his retinue, all on magnificent and gayly appareled horses, in splendid uniforms and wearing decorations, and see how they ride to the harmonious and solemn strains of music before the ranks of soldiers, all presenting arms and petrified with servility. One need only glance at

this spectacle to understand that at such moments, when they are in a state of the most complete intoxication, commander-in-chief, soldiers, and intermediate officers alike, would be capable of committing crimes of which they would never dream under other conditions.

The intoxication produced by such stimulants as parades, reviews, religious solemnities, and coronations, is, however, an acute and temporary condition; but there are other forms of chronic, permanent intoxication, to which those are liable who have any kind of authority, from that of the Tzar to that of the lowest police officer at the street corner, and also those who are in subjection to authority and in a state of stupefied servility. The latter, like all slaves, always find a justification for their own servility, in ascribing the greatest possible dignity and importance to those they serve.

It is principally through this false idea of inequality, and the intoxication of power and of servility resulting from it, that men associated in a state organization are enabled to commit acts opposed to their conscience without the least scruple or remorse. Under the influence of this intoxication, men imagine themselves no longer simply men as they are, but some special beings — noblemen, merchants, governors, judges, officers, tzars, ministers, or soldiers — no longer bound by ordinary human duties, but by other duties far more weighty — the peculiar duties of a nobleman, merchant, governor, judge, officer, czar, minister, or soldier.

Thus the landowner, who claimed the forest, acted as he did only because he fancied himself not a simple man, having the same rights to life as the peasants living beside him and everyone else, but a great landowner, a member of the nobility, and under the influence of the intoxication of power he felt his dignity offended by the peasants' claims. It was only through this feeling that, without considering the consequences that might follow, he sent in a claim to be reinstated in his pretended rights.

In the same way the judges, who wrongfully adjudged the forest to the proprietor, did so simply because they fancied themselves not simply men like everyone else, and so bound to be guided in everything only by what they consider right, but, under the intoxicating influence of power, imagined themselves the representatives of the justice which cannot err; while under the intoxicating influence of servility they imagined themselves bound to carry out to the letter the instructions inscribed in a certain book, the so-called law. In the same way all who take part in such an affair, from the highest representative of authority who signs his assent to the report, from the superintendent presiding at the recruiting sessions, and the priest who deludes the recruits, to the lowest soldier who is ready now to fire on his own brothers, imagine, in the intoxication

of power or of servility, that they are some conventional characters. They do not face the question that is presented to them, whether or not they ought to take part in what their conscience judges an evil act, but fancy themselves various conventional personages — one as the Tzar, God's anointed, an exceptional being, called to watch over the happiness of one hundred millions of men; another as the representative of nobility; another as a priest, who has received special grace by his ordination; another as a soldier, bound by his military oath to carry out all he is commanded without reflection.

Only under the intoxication of the power or the servility of their imagined positions could all these people act as they do.

Were not they all firmly convinced that their respective vocations of tzar, minister, governor, judge, nobleman, landowner, superintendent, officer, and soldier are something real and important, not one of them would even think without horror and aversion of taking part in what they do now.

The conventional positions, established hundreds of years, recognized for centuries and by everyone, distinguished by special names and dresses, and, moreover, confirmed by every kind of solemnity, have so penetrated into men's minds through their senses, that, forgetting the ordinary conditions of life common to all, they look at themselves and everyone only from this conventional point of view, and are guided in their estimation of their own actions and those of others by this conventional standard.

Thus we see a man of perfect sanity and ripe age, simply because he is decked out with some fringe, or embroidered keys on his coat tails, or a colored ribbon only fit for some gayly dressed girl, and is told that he is a general, a chamberlain, a knight of the order of St. Andrew, or some similar nonsense, suddenly become self-important, proud, and even happy, or, on the contrary, grow melancholy and unhappy to the point of falling ill, because he has failed to obtain the expected decoration or title. Or what is still more striking, a young man, perfectly sane in every other matter, independent and beyond the fear of want, simply because he has been appointed judicial prosecutor or district commander, separates a poor widow from her little children, and shuts her up in prison, leaving her children uncared for, all because the unhappy woman carried on a secret trade in spirits, and so deprived the revenue of twenty-five rubles, and he does not feel the least pang of remorse. Or what is still more amazing; a man, otherwise sensible and goodhearted, simply because he is given a badge or a uniform to wear, and told that he is a guard or customs officer, is ready to fire on people, and neither he nor those around him regard him as to blame for it, but, on the contrary, would regard him as to blame if he did not fire. To say nothing of judges and juries who condemn men to death, and soldiers who kill

men by thousands without the slightest scruple merely because it has been instilled into them that they are not simply men, but jurors, judges, generals, and soldiers.

This strange and abnormal condition of men under state organization is usually expressed in the following words: "As a man, I pity him; but as guard, judge, general, governor, czar, or soldier, it is my duty to kill or torture him." Just as though there were some positions conferred and recognized, which would exonerate us from the obligations laid on each of us by the fact of our common humanity.

So, for example, in the case before us, men are going to murder and torture the famishing, and they admit that in the dispute between the peasants and the landowner the peasants are right (all those in command said as much to me). They know that the peasants are wretched, poor, and hungry, and the landowner is rich and inspires no sympathy. Yet they are all going to kill the peasants to secure three thousand rubles for the landowner, only because at that moment they fancy themselves not men but governor, official, general of police, officer, and soldier, respectively, and consider themselves bound to obey, not the eternal demands of the conscience of man, but the casual, temporary demands of their positions as officers or soldiers.

Strange as it may seem, the sole explanation of this astonishing phenomenon is that they are in the condition of the hypnotized, who, they say, feel and act like the creatures they are commanded by the hypnotizer to represent. When, for instance, it is suggested to the hypnotized subject that he is lame, he begins to walk lame, that he is blind, and he cannot see, that he is a wild beast, and he begins to bite. This is the state, not only of those who were going on this expedition, but of all men who fulfill their state and social duties in preference to and in detriment of their human duties.

The essence of this state is that under the influence of one suggestion they lose the power of criticising their actions, and therefore do, without thinking, everything consistent with the suggestion to which they are led by example, precept, or insinuation.

The difference between those hypnotized by scientific men and those under the influence of the state hypnotism, is that an imaginary position is suggested to the former suddenly by one person in a very brief space of time, and so the hypnotized state appears to us in a striking and surprising form, while the imaginary position suggested by state influence is induced slowly, little by little, imperceptibly from childhood, sometimes during years, or even generations, and not in one person alone but in a whole society.

"But," it will be said, "at all times, in all societies, the majority of persons —

all the children, all the women absorbed in the bearing and rearing of the young, all the great mass of the laboring population, who are under the necessity of incessant and fatiguing physical labor, all those of weak character by nature, all those who are abnormally enfeebled intellectually by the effects of nicotine, alcohol, opium, or other intoxicants — are always in a condition of incapacity for independent thought, and are either in subjection to those who are on a higher intellectual level, or else under the influence of family or social traditions, of what is called public opinion, and there is nothing unnatural or incongruous in their subjection."

And truly there is nothing unnatural in it, and the tendency of men of small intellectual power to follow the lead of those on a higher level of intelligence is a constant law, and it is owing to it that men can live in societies and on the same principles at all. The minority consciously adopt certain rational principles through their correspondence with reason, while the majority act on the same principles unconsciously because it is required by public opinion.

Such subjection to public opinion on the part of the unintellectual does not assume an unnatural character till the public opinion is split into two.

But there are times when a higher truth, revealed at first to a few persons, gradually gains ground till it has taken hold of such a number of persons that the old public opinion, founded on a lower order of truths, begins to totter and the new is ready to take its place, but has not yet been firmly established. It is like the spring, this time of transition, when the old order of ideas has not quite broken up and the new has not quite gained a footing. Men begin to criticise their actions in the light of the new truth, but in the meantime in practice, through inertia and tradition, they continue to follow the principles which once represented the highest point of rational consciousness, but are now in flagrant contradiction with it.

Then men are in an abnormal, wavering condition, feeling the necessity of following the new ideal, and yet not bold enough to break with the old-established traditions.

Such is the attitude in regard to the truth of Christianity not only of the men in the Toul train, but of the majority of men of our times, alike of the higher and the lower orders.

Those of the ruling classes, having no longer any reasonable justification for the profitable positions they occupy, are forced, in order to keep them, to stifle their higher rational faculty of loving, and to persuade themselves that their positions are indispensable. And those of the lower classes, exhausted by toil and brutalized of set purpose, are kept in a permanent deception, practiced deliberately and continuously by the higher classes upon them.

Only in this way can one explain the amazing contradictions with which our life is full, and of which a striking example was presented to me by the expedition I met on the 9th of September; good, peaceful men, known to me personally, going with untroubled tranquillity to perpetrate the most beastly, senseless, and vile of crimes. Had not they some means of stifling their conscience, not one of them would be capable of committing a hundredth part of such a villainy.

It is not that they have not a conscience which forbids them from acting thus, just as, even three or four hundred years ago, when people burnt men at the stake and put them to the rack they had a conscience which prohibited it; the conscience is there, but it has been put to sleep — in those in command by what the psychologists call auto-suggestion; in the soldiers, by the direct conscious hypnotizing exerted by the higher classes.

Though asleep, the conscience is there, and in spite of the hypnotism it is already speaking in them, and it may awake.

All these men are in a position like that of a man under hypnotism, commanded to do something opposed to everything he regards as good and rational, such as to kill his mother or his child. The hypnotized subject feels himself bound to carry out the suggestion — he thinks he cannot stop — but the nearer he gets to the time and the place of the action, the more the benumbed conscience begins to stir, to resist, and to try to awake. And no one can say beforehand whether he will carry out the suggestion or not; which will gain the upper hand, the rational conscience or the irrational suggestion. It all depends on their relative strength.

That is just the case with the men in the Toula train and in general with everyone carrying out acts of state violence in our day.

There was a time when men who set out with the object of murder and violence, to make an example, did not return till they had carried out their object, and then, untroubled by doubts or scruples, having calmly flogged men to death, they returned home and caressed their children, laughed, amused themselves, and enjoyed the peaceful pleasures of family life. In those days it never struck the landowners and wealthy men who profited by these crimes, that the privileges they enjoyed had any direct connection with these atrocities. But now it is no longer so. Men know now, or are not far from knowing, what they are doing and for what object they do it. They can shut their eyes and force their conscience to be still, but so long as their eyes are opened and their conscience undulled, they must all — those who carry out and those who profit by these crimes alike — see the import of them. Sometimes they realize it only after the crime has been perpetrated, sometimes they realize it just before its perpetration.

Thus those who commanded the recent acts of violence in Nijni-Novgorod, Saratov, Orel, and the Yuzovsky factory realized their significance only after their perpetration, and now those who commanded and those who carried out these crimes are ashamed before public opinion and their conscience. I have talked to soldiers who had taken part in these crimes, and they always studiously turned the conversation off the subject, and when they spoke of it it was with horror and bewilderment. There are cases, too, when men come to themselves just before the perpetration of the crime. Thus I know the case of a sergeant-major who had been beaten by two peasants during the repression of disorder and had made a complaint. The next day, after seeing the atrocities perpetrated on the other peasants, he entreated the commander of his company to tear up his complaint and let off the two peasants. I know cases when soldiers, commanded to fire, have refused to obey, and I know many cases of officers who have refused to command expeditions for torture and murder. So that men sometimes come to their senses long before perpetrating the suggested crime, sometimes at the very moment before perpetrating it, sometimes only afterward.

The men traveling in the Toula train were going with the object of killing and injuring their fellow-creatures, but none could tell whether they would carry out their object or not. However obscure his responsibility for the affair is to each, and however strong the idea instilled into all of them that they are not men, but governors, officials, officers, and soldiers, and as such beings can violate every human duty, the nearer they approach the place of the execution, the stronger their doubts as to its being right, and this doubt will reach its highest point when the very moment for carrying it out has come.

The governor, in spite of all the stupefying effect of his surroundings, cannot help hesitating when the moment comes to give final decisive command. He knows that the action of the Governor of Orel has called down upon him the disapproval of the best people, and he himself, influenced by the public opinion of the circles in which he moves, has more than once expressed his disapprobation of him. He knows that the prosecutor, who ought to have come, flatly refused to have anything to do with it, because he regarded it as disgraceful. He knows, too, that there may be changes any day in the government, and that what was a ground for advancement yesterday may be the cause of disgrace tomorrow. And he knows that there is a press, if not in Russia, at least abroad, which may report the affair and cover him with ignominy forever. He is already conscious of a change in public opinion which condemns what was formerly a duty. Moreover, he cannot feel fully assured that his soldiers will at the last moment obey him. He is wavering, and none can say beforehand what he will do.

All the officers and functionaries who accompany him experience in greater or less degree the same emotions. In the depths of their hearts they all know that what they are doing is shameful, that to take part in it is a discredit and blemish in the eyes of some people whose opinion they value. They know that after murdering and torturing the defenseless, each of them will be ashamed to face his betrothed or the woman he is courting. And besides, they too, like the governor, are doubtful whether the soldiers' obedience to orders can be reckoned on. What a contrast with the confident air they all put on as they sauntered about the station and platform! Inwardly they were not only in a state of suffering but even of suspense. Indeed they only assumed this bold and composed manner to conceal the wavering within. And this feeling increased as they drew near the scene of action.

And imperceptible as it was, and strange as it seems to say so, all that mass of lads, the soldiers, who seemed so submissive, were in precisely the same condition.

These are not the soldiers of former days, who gave up the natural life of industry and devoted their whole existence to debauchery, plunder, and murder, like the Roman legionaries or the warriors of the Thirty Years' War, or even the soldiers of more recent times who served for twenty-five years in the army. They have mostly been only lately taken from their families, and are full of the recollections of the good, rational, natural life they have left behind them.

All these lads, peasants for the most part, know what is the business they have come about; they know that the landowners always oppress their brothers the peasants, and that therefore it is most likely the same thing here. Moreover, a majority of them can now read, and the books they read are not all such as exalt a military life; there are some which point out its immorality. Among them are often freethinking comrades — who have enlisted voluntarily — or young officers of liberal ideas, and already the first germ of doubt has been sown in regard to the unconditional legitimacy and glory of their occupation.

It is true that they have all passed through that terrible, skillful education, elaborated through centuries, which kills all initiative in a man, and that they are so trained to mechanical obedience that at the word of command: "Fire! — All the line! — Fire!" and so on, their guns will rise of themselves and the habitual movements will be performed. But "Fire!" now does not mean shooting into the sand for amusement, it means firing on their broken-down, exploited fathers and brothers whom they see there in the crowd, with women and children shouting and waving their arms. Here they are — one with his scanty beard and patched coat and plaited shoes of reed, just like the father left at home in Kazan or Riazan province; one with gray beard and bent back, leaning on a staff like the

old grandfather; one, a young fellow in boots and a red shirt, just as he was himself a year ago — he, the soldier who must fire upon him. There, too, a woman in reed shoes and PANYOVA, just like the mother left at home.

Is it possible they must fire on them? And no one knows what each soldier will do at the last minute. The least word, the slightest allusion would be enough to stop them.

At the last moment they will all find themselves in the position of a hypnotized man to whom it has been suggested to chop a log, who coming up to what has been indicated to him as a log, with the ax already lifted to strike, sees that it is not a log but his sleeping brother. He may perform the act that has been suggested to him, and he may come to his senses at the moment of performing it. In the same way all these men may come to themselves in time or they may go on to the end.

If they do not come to themselves, the most fearful crime will be committed, as in Orel, and then the hypnotic suggestion under which they act will be strengthened in all other men. If they do come to themselves, not only this terrible crime will not be perpetrated, but many also who hear of the turn the affair has taken will be emancipated from the hypnotic influence in which they were held, or at least will be nearer being emancipated from it.

Even if a few only come to themselves, and boldly explain to the others all the wickedness of such a crime, the influence of these few may rouse the others to shake off the controlling suggestion, and the atrocity will not be perpetrated.

More than that, if a few men, even of those who are not taking part in the affair but are only present at the preparations for it, or have heard of such things being done in the past, do not remain indifferent but boldly and plainly express their detestation of such crimes to those who have to execute them, and point out to them all the senselessness, cruelty, and wickedness of such acts, that alone will be productive of good.

That was what took place in the instance before us. It was enough for a few men, some personally concerned in the affair and others simply outsiders, to express their disapproval of floggings that had taken place elsewhere, and their contempt and loathing for those who had taken part in inflicting them, for a few persons in the Toula case to express their repugnance to having any share in it; for a lady traveling by the train, and a few other bystanders at the station, to express to those who formed the expedition their disgust at what they were doing; for one of the commanders of a company, who was asked for troops for the restoration of order, to reply that soldiers ought not to be butchers — and thanks to these and a few other seemingly insignificant influences brought to bear on these hypnotized men, the affair took a completely different turn, and the

troops, when they reached the place, did not inflict any punishment, but contented themselves with cutting down the forest and giving it to the landowner.

Had not a few persons had a clear consciousness that what they were doing was wrong, and consequently influenced one another in that direction, what was done at Orel would have taken place at Toula. Had this consciousness been still stronger, and had the influence exerted been therefore greater than it was, it might well have been that the governor with his troops would not even have ventured to cut down the forest and give it to the landowner.

Had that consciousness been stronger still, it might well have been that the governor would not have ventured to go to the scene of action at all; even that the minister would not have ventured to form this decision or the Tzar to ratify it.

All depends, therefore, on the strength of the consciousness of Christian truth on the part of each individual man.

And, therefore, one would have thought that the efforts of all men of the present day who profess to wish to work for the welfare of humanity would have been directed to strengthening this consciousness of Christian truth in themselves and others.

But, strange to say, it is precisely those people who profess most anxiety for the amelioration of human life, and are regarded as the leaders of public opinion, who assert that there is no need to do that, and that there are other more effective means for the amelioration of men's condition. They affirm that the amelioration of human life is effected not by the efforts of individual men, to recognize and propagate the truth, but by the gradual modification of the general conditions of life, and that therefore the efforts of individuals should be directed to the gradual modification of external conditions for the better. For every advocacy of a truth inconsistent with the existing order by an individual is, they maintain, not only useless but injurious, since it provokes coercive measures on the part of the authorities, restricting these individuals from continuing any action useful to society. According to this doctrine all modifications in human life are brought about by precisely the same laws as in the life of the animals.

So that, according to this doctrine, all the founders of religions, such as Moses and the prophets, Confucius, Lao-Tse, Buddha, Christ, and others, preached their doctrines and their followers accepted them, not because they loved the truth, but because the political, social, and above all economic conditions of the peoples among whom these religions arose were favorable for their origination and development.

And therefore the chief efforts of the man who wishes to serve society and

improve the condition of humanity ought, according to this doctrine, to be directed not to the elucidation and propagation of truth, but to the improvement of the external political, social, and above all economic conditions. And the modification of these conditions is partly effected by serving the government and introducing liberal and progressive principles into it, partly in promoting the development of industry and the propagation of socialistic ideas, and most of all by the diffusion of science. According to this theory it is of no consequence whether you profess the truth revealed to you, and therefore realize it in your life, or at least refrain from committing actions opposed to the truth, such as serving the government and strengthening its authority when you regard it as injurious, profiting by the capitalistic system when you regard it as wrong, showing veneration for various ceremonies which you believe to be degrading superstitions, giving support to the law when you believe it to be founded on error, serving as a soldier, taking oaths, and lying, and lowering yourself generally. It is useless to refrain from all that; what is of use is not altering the existing forms of life, but submitting to them against your own convictions, introducing liberalism into the existing institutions, promoting commerce, the propaganda of socialism, and the triumphs of what is called science, and the diffusion of education. According to this theory one can remain a landowner, merchant, manufacturer, judge, official in government pay, officer or soldier, and still be not only a humane man, but even a socialist and revolutionist.

Hypocrisy, which had formerly only a religious basis in the doctrine of original sin, the redemption, and the Church, has in our day gained a new scientific basis and has consequently caught in its nets all those who had reached too high a stage of development to be able to find support in religious hypocrisy. So that while in former days a man who professed the religion of the Church could take part in all the crimes of the state, and profit by them, and still regard himself as free from any taint of sin, so long as he fulfilled the external observances of his creed, nowadays all who do not believe in the Christianity of the Church, find similar well-founded irrefutable reasons in science for regarding themselves as blameless and even highly moral in spite of their participation in the misdeeds of government and the advantages they gain from them.

A rich landowner — not only in Russia, but in France, England, Germany, or America — lives on the rents exacted; from the people living on his land, and robs these generally poverty-stricken people of all he can get from them. This man's right of property in the land rests on the fact that at every effort on the part of the oppressed people, without his consent, to make use of the land he considers his, troops are called out to subject them to punishment and murder.

One would have thought that it was obvious that a man living in this way was an evil, egoistic creature and could not possibly consider himself a Christian or a liberal. One would have supposed it evident that the first thing such a man must do, if he wishes to approximate to Christianity or liberalism, would be to cease to plunder and ruin men by means of acts of state violence in support of his claim to the land. And so it would be if it were not for the logic of hypocrisy, which reasons that from a religious point of view possession or non-possession of land is of no consequence for salvation, and from the scientific point of view, giving up the ownership of land is a useless individual renunciation, and that the welfare of mankind is not promoted in that way, but by a gradual modification of external forms. And so we see this man, without the least trouble of mind or doubt that people will believe in his sincerity, organizing an agricultural exhibition, or a temperance society, or sending some soup and stockings by his wife or children to three old women, and boldly in his family, in drawing rooms, in committees, and in the press, advocating the Gospel or humanitarian doctrine of love for one's neighbor in general and the agricultural laboring population in particular whom he is continually exploiting and oppressing. And other people who are in the same position as he believe him, commend him, and solemnly discuss with him measures for ameliorating the condition of the working-class, on whose exploitation their whole life rests, devising all kinds of possible methods for this, except the one without which all improvement of their condition is impossible, i. e., refraining from taking from them the land necessary for their subsistence. (A striking example of this hypocrisy was the solicitude displayed by the Russian landowners last year, their efforts to combat the famine which they had caused, and by which they profited, selling not only bread at the highest price, but even potato haulm at five rubles the dessiatine (about 2 and four-fifths acres) for fuel to the freezing peasants.)

Or take a merchant whose whole trade — like all trade indeed — is founded on a series of trickery, by means of which, profiting by the ignorance or need of others, he buys goods below their value and sells them again above their value. One would have fancied it obvious that a man whose whole occupation was based on what in his own language is called swindling, if it is done under other conditions, ought to be ashamed of his position, and could not any way, while he continues a merchant, profess himself a Christian or a liberal.

But the sophistry of hypocrisy reasons that the merchant can pass for a virtuous man without giving up his pernicious course of action; a religious man need only have faith and a liberal man need only promote the modification of external conditions — the progress of industry. And so we see the merchant (who often goes further and commits acts of direct dishonesty, selling

adulterated goods, using false weights and measures, and trading in products injurious to health, such as alcohol and opium) boldly regarding himself and being regarded by others, so long as he does not directly deceive his colleagues in business, as a pattern of probity and virtue. And if he spends a thousandth part of his stolen wealth on some public institution, a hospital or museum or school, then he is even regarded as the benefactor of the people on the exploitation and corruption of whom his whole prosperity has been founded: if he sacrifices, too, a portion of his ill-gotten gains on a Church and the poor, then he is an exemplary Christian.

A manufacturer is a man whose whole income consists of value squeezed out of the workmen, and whose whole occupation is based on forced, unnatural labor, exhausting whole generations of men. It would seem obvious that if this man professes any Christian or liberal principles, he must first of all give up ruining human lives for his own profit. But by the existing theory he is promoting industry, and he ought not to abandon his pursuit. It would even be injuring society for him to do so. And so we see this man, the harsh slave-driver of thousands of men, building almshouses with little gardens two yards square for the workmen broken down in toiling for him, and a bank, and a poorhouse, and a hospital — fully persuaded that he has amply expiated in this way for all the human lives morally and physically ruined by him — and calmly going on with his business, taking pride in it.

Any civil, religious, or military official in government employ, who serves the state from vanity, or, as is most often the case, simply for the sake of the pay wrung from the harassed and toilworn working classes (all taxes, however raised, always fall on labor), if he, as is very seldom the case, does not directly rob the government in the usual way, considers himself, and is considered by his fellows, as a most useful and virtuous member of society.

A judge or a public prosecutor knows that through his sentence or his prosecution hundreds or thousands of poor wretches are at once torn from their families and thrown into prison, where they may go out of their minds, kill themselves with pieces of broken glass, or starve themselves; he knows that they have wives and mothers and children, disgraced and made miserable by separation from them, vainly begging for pardon for them or some alleviation of their sentence, and this judge or this prosecutor is so hardened in his hypocrisy that he and his fellows and his wife and his household are all fully convinced that he may be a most exemplary man. According to the metaphysics of hypocrisy it is held that he is doing a work of public utility. And this man who has ruined hundreds, thousands of men, who curse him and are driven to desperation by his action, goes to mass, a smile of shining benevolence on his

smooth face, in perfect faith in good and in God, listens to the Gospel, caresses his children, preaches moral principles to them, and is moved by imaginary sufferings.

All these men and those who depend on them, their wives, tutors, children, cooks, actors, jockeys, and so on, are living on the blood which by one means or another, through one set of blood-suckers or another, is drawn out of the working class, and every day their pleasures cost hundreds or thousands of days of labor. They see the sufferings and privations of these laborers and their children, their aged, their wives, and their sick, they know the punishments inflicted on those who resist this organized plunder, and far from decreasing, far from concealing their luxury, they insolently display it before these oppressed laborers who hate them, as though intentionally provoking them with the pomp of their parks and palaces, their theaters, hunts, and races. At the same time they continue to persuade themselves and others that they are all much concerned about the welfare of these working classes, whom they have always trampled under their feet, and on Sundays, richly dressed, they drive in sumptuous carriages to the houses of God built in very mockery of Christianity, and there listen to men, trained to this work of deception, who in white neckties or in brocaded vestments, according to their denomination, preach the love for their neighbor which they all gainsay in their lives. And these people have so entered into their part that they seriously believe that they really are what they pretend to be.

The universal hypocrisy has so entered into the flesh and blood of all classes of our modern society, it has reached such a pitch that nothing in that way can rouse indignation. Hypocrisy in the Greek means "acting," and acting — playing a part — is always possible. The representatives of Christ give their blessing to the ranks of murderers holding their guns loaded against their brothers; "for prayer" priests, ministers of various Christian sects are always present, as indispensably as the hangman, at executions, and sanction by their presence the compatibility of murder with Christianity (a clergyman assisted at the attempt at murder by electricity in America) — but such facts cause no one any surprise.

There was recently held at Petersburg an international exhibition of instruments of torture, handcuffs, models of solitary cells, that is to say instruments of torture worse than knouts or rods, and sensitive ladies and gentlemen went and amused themselves by looking at them.

No one is surprised that together with its recognition of liberty, equality, and fraternity, liberal science should prove the necessity of war, punishment, customs, the censure, the regulation of prostitution, the exclusion of cheap foreign laborers, the hindrance of emigration, the justifiableness of colonization,

based on poisoning and destroying whole races of men called savages, and so on.

People talk of the time when all men shall profess what is called Christianity (that is, various professions of faith hostile to one another), when all shall be well-fed and clothed, when all shall be united from one end of the world to the other by telegraphs and telephones, and be able to communicate by balloons, when all the working classes are permeated by socialistic doctrines, when the Trades Unions possess so many millions of members and so many millions of rubles, when everyone is educated and all can read newspapers and learn all the sciences.

But what good or useful thing can come of all these improvements, if men do not speak and act in accordance with what they believe to be the truth?

The condition of men is the result of their disunion. Their disunion results from their not following the truth which is one, but falsehoods which are many. The sole means of uniting men is their union in the truth. And therefore the more sincerely men strive toward the truth, the nearer they get to unity.

But how can men be united in the truth or even approximate to it, if they do not even express the truth they know, but hold that there is no need to do so, and pretend to regard as truth what they believe to be false?

And therefore no improvement is possible so long as men are hypocritical and hide the truth from themselves, so long as they do not recognize that their union and therefore their welfare is only possible in the truth, and do not put the recognition and profession of the truth revealed to them higher than everything else.

All the material improvements that religious and scientific men can dream of may be accomplished; all men may accept Christianity, and all the reforms desired by the Bellamys may be brought about with every possible addition and improvement, but if the hypocrisy which rules nowadays still exists, if men do not profess the truth they know, but continue to feign belief in what they do not believe and veneration for what they do not respect, their condition will remain the same, or even grow worse and worse. The more men are freed from privation; the more telegraphs, telephones, books, papers, and journals there are; the more means there will be of diffusing inconsistent lies and hypocrisies, and the more disunited and consequently miserable will men become, which indeed is what we see actually taking place.

All these material reforms may be realized, but the position of humanity will not be improved. But only let each man, according to his powers, at once realize in his life the truth he knows, or at least cease to support the falsehoods he is supporting in the place of the truth, and at once, in this year 1893, we should see

such reforms as we do not dare to hope for within a century — the emancipation of men and the reign of truth upon earth.

Not without good reason was Christ's only harsh and threatening reproof directed against hypocrites and hypocrisy. It is not theft nor robbery nor murder nor fornication, but falsehood, the special falsehood of hypocrisy, which corrupts men, brutalizes them and makes them vindictive, destroys all distinction between right and wrong in their conscience, deprives them of what is the true meaning of all real human life, and debars them from all progress toward perfection.

Those who do evil through ignorance of the truth provoke sympathy with their victims and repugnance for their actions, they do harm only to those they attack; but those who know the truth and do evil masked by hypocrisy, injure themselves and their victims, and thousands of other men as well who are led astray by the falsehood with which the wrongdoing is disguised.

Thieves, robbers, murderers, and cheats, who commit crimes recognized by themselves and everyone else as evil, serve as an example of what ought not to be done, and deter others from similar crimes. But those who commit the same thefts, robberies, murders, and other crimes, disguising them under all kinds of religious or scientific or humanitarian justifications, as all landowners, merchants, manufacturers, and government officials do, provoke others to imitation, and so do harm not only to those who are directly the victims of their crimes, but to thousands and millions of men whom they corrupt by obliterating their sense of the distinction between right and wrong.

A single fortune gained by trading in goods necessary to the people or in goods pernicious in their effects, or by financial speculations, or by acquiring land at a low price the value of which is increased by the needs of the population, or by an industry ruinous to the health and life of those employed in it, or by military or civil service of the state, or by any employment which trades on men's evil instincts — a single fortune acquired in any of these ways, not only with the sanction, but even with the approbation of the leading men in society, and masked with an ostentation of philanthropy, corrupts men incomparably more than millions of thefts and robberies committed against the recognized forms of law and punishable as crimes.

A single execution carried out by prosperous educated men uninfluenced by passion, with the approbation and assistance of Christian ministers, and represented as something necessary and even just, is infinitely more corrupting and brutalizing to men than thousands of murders committed by uneducated working people under the influence of passion. An execution such as was proposed by Joukovsky, which would produce even a sentiment of religious

emotion in the spectators, would be one of the most perverting actions imaginable. (SEE vol. iv. of the works of Joukovsky.)

Every war, even the most humanely conducted, with all its ordinary consequences, the destruction of harvests, robberies, the license and debauchery, and the murder with the justifications of its necessity and justice, the exaltation and glorification of military exploits, the worship of the flag, the patriotic sentiments, the feigned solicitude for the wounded, and so on, does more in one year to pervert men's minds than thousands of robberies, murders, and arsons perpetrated during hundreds of years by individual men under the influence of passion.

The luxurious expenditure of a single respectable and so-called honorable family, even within the conventional limits, consuming as it does the produce of as many days of labor as would suffice to provide for thousands living in privation near, does more to pervert men's minds than thousands of the violent orgies of coarse tradespeople, officers, and workmen of drunken and debauched habits, who smash up glasses and crockery for amusement.

One solemn religious procession, one service, one sermon from the altar-steps or the pulpit, in which the preacher does not believe, produces incomparably more evil than thousands of swindling tricks, adulteration of food, and so on.

We talk of the hypocrisy of the Pharisees. But the hypocrisy of our society far surpasses the comparatively innocent hypocrisy of the Pharisees. They had at least an external religious law, the fulfillment of which hindered them from seeing their obligations to their neighbors. Moreover, these obligations were not nearly so clearly defined in their day. Nowadays we have no such religious law to exonerate us from our duties to our neighbors (I am not speaking now of the coarse and ignorant persons who still fancy their sins can be absolved by confession to a priest or by the absolution of the Pope). On the contrary, the law of the Gospel which we all profess in one form or another directly defines these duties. Besides, the duties which had then been only vaguely and mystically expressed by a few prophets have now been so clearly formulated, have become such truisms, that they are repeated even by schoolboys and journalists. And so it would seem that men of to-day cannot pretend that they do not know these duties.

A man of the modern world who profits by the order of things based on violence, and at the same time protests that he loves his neighbor and does not observe what he is doing in his daily life to his neighbor, is like a brigand who has spent his life in robbing men, and who, caught at last, knife in hand, in the very act of striking his shrieking victim, should declare that he had no idea that

what he was doing was disagreeable to the man he had robbed and was prepared to murder. Just as this robber and murderer could not deny what was evident to everyone, so it would seem that a man living upon the privations of the oppressed classes cannot persuade himself and others that he desires the welfare of those he plunders, and that he does not know how the advantages he enjoys are obtained.

It is impossible to convince ourselves that we do not know that there are a hundred thousand men in prison in Russia alone to guarantee the security of our property and tranquillity, and that we do not know of the law tribunals in which we take part, and which, at our initiative, condemn those who have attacked our property or our security to prison, exile, or forced labor, whereby men no worse than those who condemn them are ruined and corrupted; or that we do not know that we only possess all that we do possess because it has been acquired and is defended for us by murder and violence.

We cannot pretend that we do not see the armed policeman who marches up and down beneath our windows to guarantee our security while we eat our luxurious dinner, or look at the new piece at the theater, or that we are unaware of the existence of the soldiers who will make their appearance with guns and cartridges directly our property is attacked.

We know very well that we are only allowed to go on eating our dinner, to finish seeing the new play, or to enjoy to the end the ball, the Christmas fete, the promenade, the races or, the hunt, thanks to the policeman's revolver or the soldier's rifle, which will shoot down the famished outcast who has been robbed of his share, and who looks round the corner with covetous eyes at our pleasures, ready to interrupt them instantly, were not the policeman and the soldier there prepared to run up at our first call for help.

And therefore just as a brigand caught in broad daylight in the act cannot persuade us that he did not lift his knife in order to rob his victim of his purse, and had no thought of killing him, we too, it would seem, cannot persuade ourselves or others that the soldiers and policemen around us are not to guard us, but only for defense against foreign foes, and to regulate traffic and fetes and reviews; we cannot persuade ourselves and others that we do not know that men do not like dying of hunger, bereft of the right to gain their subsistence from the earth on which they live; that they do not like working underground, in the water, or in stifling heat, for ten to fourteen hours a day, at night in factories to manufacture objects for our pleasure. One would imagine it impossible to deny what is so obvious. Yet it is denied.

Still, there are, among the rich, especially among the young, and among women, persons whom I am glad to meet more and more frequently, who, when

they are shown in what way and at what cost their pleasures are purchased, do not try to conceal the truth, but hiding their heads in their hands, cry: "Ah! don't speak of that. If it is so, life is impossible." But though there are such sincere people who even though they cannot renounce their fault, at least see it, the vast majority of the men of the modern world have so entered into the parts they play in their hypocrisy that they boldly deny what is staring everyone in the face.

"All that is unjust," they say; "no one forces the people to work for the landowners and manufacturers. That is an affair of free contract. Great properties and fortunes are necessary, because they provide and organize work for the working classes. And labor in the factories and workshops is not at all the terrible thing you make it out to be. Even if there are some abuses in factories, the government and the public are taking steps to obviate them and to make the labor of the factory workers much easier, and even agreeable. The working classes are accustomed to physical labor, and are, so far, fit for nothing else. The poverty of the people is not the result of private property in land, nor of capitalistic oppression, but of other causes: it is the result of the ignorance, brutality, and intemperance of the people. And we men in authority who are striving against this impoverishment of the people by wise legislation, we capitalists who are combating it by the extension of useful inventions, we clergymen by religious instruction, and we liberals by the formation of trades unions, and the diffusion of education, are in this way increasing the prosperity of the people without changing our own positions. We do not want all to be as poor as the poor; we want all to be as rich as the rich. As for the assertion that men are ill treated and murdered to force them to work for the profit of the rich, that is a sophism. The army is only called out against the mob, when the people, in ignorance of their own interests, make disturbances and destroy the tranquillity necessary for the public welfare. In the same way, too, it is necessary to keep in restraint the malefactors for whom the prisons and gallows are established. We ourselves wish to suppress these forms of punishment and are working in that direction."

Hypocrisy in our day is supported on two sides: by false religion and by false science. And it has reached such proportions that if we were not living in its midst, we could not believe that men could attain such a pitch of self-deception. Men of the present day have come into such an extraordinary condition, their hearts are so hardened, that seeing they see not, hearing they do not hear, and understand not.

Men have long been living in antagonism to their conscience. If it were not for hypocrisy they could not go on living such a life. This social organization in opposition to their conscience only continues to exist because it is disguised by

hypocrisy.

And the greater the divergence between actual life and men's conscience, the greater the extension of hypocrisy. But even hypocrisy has its limits. And it seems to me that we have reached those limits in the present day.

Every man of the present day with the Christian principles assimilated involuntarily in his conscience, finds himself in precisely the position of a man asleep who dreams that he is obliged to do something which even in his dream he knows he ought not to do. He knows this in the depths of his conscience, and all the same he seems unable to change his position; he cannot stop and cease doing what he ought not to do. And just as in a dream, his position becoming more and more painful, at last reaches such a pitch of intensity that he begins sometimes to doubt the reality of what is passing and makes a moral effort to shake off the nightmare which is oppressing him.

This is just the condition of the average man of our Christian society. He feels that all that he does himself and that is done around him is something absurd, hideous, impossible, and opposed to his conscience; he feels that his position is becoming more and more unendurable and reaching a crisis of intensity.

It is not possible that we modern men, with the Christian sense of human dignity and equality permeating us soul and body, with our need for peaceful association and unity between nations, should really go on living in such a way that every joy, every gratification we have is bought by the sufferings, by the lives of our brother men, and moreover, that we should be every instant within a hair's-breadth of falling on one another, nation against nation, like wild beasts, mercilessly destroying men's lives and labor, only because some benighted diplomatist or ruler says or writes some stupidity to another equally benighted diplomatist or ruler.

It is impossible. Yet every man of our day sees that this is so and awaits the calamity. And the situation becomes more and more insupportable.

And as the man who is dreaming does not believe that what appears to him can be truly the reality and tries to wake up to the actual real world again, so the average man of modern days cannot in the bottom of his heart believe that the awful position in which he is placed and which is growing worse and worse can be the reality, and tries to wake up to a true, real life, as it exists in his conscience.

And just as the dreamer need only make a moral effort and ask himself, "Isn't it a dream?" and the situation which seemed to him so hopeless will instantly disappear, and he will wake up to peaceful and happy reality, so the man of the modern world need only make a moral effort to doubt the reality presented to

him by his own hypocrisy and the general hypocrisy around him, and to ask himself, "Isn't it all a delusion?" and he will at once, like the dreamer awakened, feel himself transported from an imaginary and dreadful world to the true, calm, and happy reality.

And to do this a man need accomplish no great feats or exploits. He need only make a moral effort.

But can a man make this effort?

According to the existing theory so essential to support hypocrisy, man is not free and cannot change his life.

"Man cannot change his life, because he is not free. He is not free, because all his actions are conditioned by previously existing causes. And whatever the man may do there are always some causes or other through which he does these or those acts, and therefore man cannot be free and change his life," say the champions of the metaphysics of hypocrisy. And they would be perfectly right if man were a creature without conscience and incapable of moving toward the truth; that is to say, if after recognizing a new truth, man always remained at the same stage of moral development. But man is a creature with a conscience and capable of attaining a higher and higher degree of truth. And therefore even if man is not free as regards performing these or those acts because there exists a previous cause for every act, the very causes of his acts, consisting as they do for the man of conscience of the recognition of this or that truth, are within his own control.

So that though man may not be free as regards the performance of his actions, he is free as regards the foundation on which they are performed. Just as the mechanic who is not free to modify the movement of his locomotive when it is in motion, is free to regulate the machine beforehand so as to determine what the movement is to be.

Whatever the conscious man does, he acts just as he does, and not otherwise, only because he recognizes that to act as he is acting is in accord with the truth, or because he has recognized it at some previous time, and is now only through inertia, through habit, acting in accordance with his previous recognition of truth.

In any case, the cause of his action is not to be found in any given previous fact, but in the consciousness of a given relation to truth, and the consequent recognition of this or that fact as a sufficient basis for action.

Whether a man eats or does not eat, works or rests, runs risks or avoids them, if he has a conscience he acts thus only because he considers it right and rational, because he considers that to act thus is in harmony with truth, or else because he has made this reflection in the past.

The recognition or nonrecognition of a certain truth depends not on external causes, but on certain other causes within the man himself. So that at times under external conditions apparently very favorable for the recognition of truth, one man will not recognize it, and another, on the contrary, under the most unfavorable conditions will, without apparent cause, recognize it. As it is said in the Gospel, "No man can come unto me, except the Father which hath sent me draw him." That is to say, the recognition of truth, which is the cause of all the manifestations of human life, does not depend on external phenomena, but on certain inner spiritual characteristics of the man which escape our observation.

And therefore man, though not free in his acts, always feels himself free in what is the motive of his acts — the recognition or nonrecognition of truth. And he feels himself independent not only of facts external to his own personality, but even of his own actions.

Thus a man who under the influence of passion has committed an act contrary to the truth he recognizes, remains none the less free to recognize it or not to recognize it; that is, he can by refusing to recognize the truth regard his action as necessary and justifiable, or he may recognize the truth and regard his act as wrong and censure himself for it.

Thus a gambler or a drunkard who does not resist temptation and yields to his passion is still free to recognize gambling and drunkenness as wrong or to regard them as a harmless pastime. In the first case even if he does not at once get over his passion, he gets the more free from it the more sincerely he recognizes the truth about it; in the second case he will be strengthened in his vice and will deprive himself of every possibility of shaking it off.

In the same way a man who has made his escape alone from a house on fire, not having had the courage to save his friend, remains free, recognizing the truth that a man ought to save the life of another even at the risk of his own, to regard his action as bad and to censure himself for it, or, not recognizing this truth, to regard his action as natural and necessary and to justify it to himself. In the first case, if he recognizes the truth in spite of his departure from it, he prepares for himself in the future a whole series of acts of self-sacrifice necessarily flowing from this recognition of the truth; in the second case, a whole series of egoistic acts.

Not that a man is always free to recognize or to refuse to recognize every truth. There are truths which he has recognized long before or which have been handed down to him by education and tradition and accepted by him on faith, and to follow these truths has become a habit, a second nature with him; and there are truths, only vaguely, as it were distantly, apprehended by him. The man is not free to refuse to recognize the first, nor to recognize the second class of

truths. But there are truths of a third kind, which have not yet become an unconscious motive of action, but yet have been revealed so clearly to him that he cannot pass them by, and is inevitably obliged to do one thing or the other, to recognize or not to recognize them. And it is in regard to these truths that the man's freedom manifests itself.

Every man during his life finds himself in regard to truth in the position of a man walking in the darkness with light thrown before him by the lantern he carries. He does not see what is not yet lighted up by the lantern; he does not see what he has passed which is hidden in the darkness; but at every stage of his journey he sees what is lighted up by the lantern, and he can always choose one side or the other of the road.

There are always unseen truths not yet revealed to the man's intellectual vision, and there are other truths outlived, forgotten, and assimilated by him, and there are also certain truths that rise up before the light of his reason and require his recognition. And it is in the recognition or nonrecognition of these truths that what we call his freedom is manifested.

All the difficulty and seeming insolubility of the question of the freedom of man results from those who tried to solve the question imagining man as stationary in his relation to the truth.

Man is certainly not free if we imagine him stationary, and if we forget that the life of a man and of humanity is nothing but a continual movement from darkness into light, from a lower stage of truth to a higher, from a truth more alloyed with errors to a truth more purified from them.

Man would not be free if he knew no truth at all, and in the same way he would not be free and would not even have any idea of freedom if the whole truth which was to guide him in life had been revealed once for all to him in all its purity without any admixture of error.

But man is not stationary in regard to truth, but every individual man as he passes through life, and humanity as a whole in the same way, is continually learning to know a greater and greater degree of truth, and growing more and more free from error.

And therefore men are in a threefold relation to truth. Some truths have been so assimilated by them that they have become the unconscious basis of action, others are only just on the point of being revealed to him, and a third class, though not yet assimilated by him, have been revealed to him with sufficient clearness to force him to decide either to recognize them or to refuse to recognize them.

These, then, are the truths which man is free to recognize or to refuse to recognize.

The liberty of man does not consist in the power of acting independently of the progress of life and the influences arising from it, but in the capacity for recognizing and acknowledging the truth revealed to him, and becoming the free and joyful participator in the eternal and infinite work of God, the life of the world; or on the other hand for refusing to recognize the truth, and so being a miserable and reluctant slave dragged whither he has no desire to go.

Truth not only points out the way along which human life ought to move, but reveals also the only way along which it can move. And therefore all men must willingly or unwillingly move along the way of truth, some spontaneously accomplishing the task set them in life, others submitting involuntarily to the law of life. Man's freedom lies in the power of this choice.

This freedom within these narrow limits seems so insignificant to men that they do not notice it. Some — the determinists — consider this amount of freedom so trifling that they do not recognize it at all. Others — the champions of complete free will — keep their eyes fixed on their hypothetical free will and neglect this which seemed to them such a trivial degree of freedom.

This freedom, confined between the limits of complete ignorance of the truth and a recognition of a part of the truth, seems hardly freedom at all, especially since, whether a man is willing or unwilling to recognize the truth revealed to him, he will be inevitably forced to carry it out in life.

A horse harnessed with others to a cart is not free to refrain from moving the cart. If he does not move forward the cart will knock him down and go on dragging him with it, whether he will or not. But the horse is free to drag the cart himself or to be dragged with it. And so it is with man.

Whether this is a great or small degree of freedom in comparison with the fantastic liberty we should like to have, it is the only freedom that really exists, and in it consists the only happiness attainable by man.

And more than that, this freedom is the sole means of accomplishing the divine work of the life of the world.

According to Christ's doctrine, the man who sees the significance of life in the domain in which it is not free, in the domain of effects, that is, of acts, has not the true life. According to the Christian doctrine, that man is living in the truth who has transported his life to the domain in which it is free — the domain of causes, that is, the knowledge and recognition, the profession and realization in life of revealed truth.

Devoting his life to works of the flesh, a man busies himself with actions depending on temporary causes outside himself. He himself does nothing really, he merely seems to be doing something. In reality all the acts which seem to be his are the work of a higher power, and he is not the creator of his own life, but

the slave of it. Devoting his life to the recognition and fulfillment of the truth revealed to him, he identifies himself with the source of universal life and accomplishes acts not personal, and dependent on conditions of space and time, but acts unconditioned by previous causes, acts which constitute the causes of everything else, and have an infinite, unlimited significance.

"The kingdom of heaven suffereth violence, and the violent take it by force."
(Matt. xi. 12.)

It is this violent effort to rise above external conditions to the recognition and realization of truth by which the kingdom of heaven is taken, and it is this effort of violence which must and can be made in our times.

Men need only understand this, they need only cease to trouble themselves about the general external conditions in which they are not free, and devote one-hundredth part of the energy they waste on those material things to that in which they are free, to the recognition and realization of the truth which is before them, and to the liberation of themselves and others from deception and hypocrisy, and, without effort or conflict, there would be an end at once of the false organization of life which makes men miserable, and threatens them with worse calamities in the future. And then the kingdom of God would be realized, or at least that first stage of it for which men are ready now by the degree of development of their conscience.

Just as a single shock may be sufficient, when a liquid is saturated with some salt, to precipitate it at once in crystals, a slight effort may be perhaps all that is needed now that the truth already revealed to men may gain a mastery over hundreds, thousands, millions of men, that a public opinion consistent with conscience may be established, and through this change of public opinion the whole order of life may be transformed. And it depends upon us to make this effort.

Let each of us only try to understand and accept the Christian truth which in the most varied forms surrounds us on all sides and forces itself upon us; let us only cease from lying and pretending that we do not see this truth or wish to realize it, at least in what it demands from us above all else; only let us accept and boldly profess the truth to which we are called, and we should find at once that hundreds, thousands, millions of men are in the same position as we, that they see the truth as we do, and dread as we do to stand alone in recognizing it, and like us are only waiting for others to recognize it also.

Only let men cease to be hypocrites, and they would at once see that this cruel social organization, which holds them in bondage, and is represented to them as something stable, necessary, and ordained of God, is already tottering and is only propped up by the falsehood of hypocrisy, with which we, and others

like us, support it.

But if this is so, if it is true that it depends on us to break down the existing organization of life, have we the right to destroy it, without knowing clearly what we shall set up in its place? What will become of human society when the existing order of things is at an end?

"What shall we find the other side of the walls of the world we are abandoning?

"Fear will come upon us — a void, a vast emptiness, freedom — how are we to go forward not knowing whither, how face loss, not seeing hope of gain? . . . If Columbus had reasoned thus he would never have weighed anchor. It was madness to set off upon the ocean, not knowing the route, on the ocean on which no one had sailed, to sail toward a land whose existence was doubtful. By this madness he discovered a new world. Doubtless if the peoples of the world could simply transfer themselves from one furnished mansion to another and better one — it would make it much easier; but unluckily there is no one to get humanity's new dwelling ready for it. The future is even worse than the ocean — there is nothing there — it will be what men and circumstances make it.

"If you are content with the old world, try to preserve it, it is very sick and cannot hold out much longer. But if you cannot bear to live in everlasting dissonance between your beliefs and your life, thinking one thing and doing another, get out of the mediaeval whited sepulchers, and face your fears. I know very well it is not easy.

"It is not a little thing to cut one's self off from all to which a man has been accustomed from his birth, with which he has grown up to maturity. Men are ready for tremendous sacrifices, but not for those which life demands of them. Are they ready to sacrifice modern civilization, their manner of life, their religion, the received conventional morality?

"Are we ready to give up all the results we have attained with such effort, results of which we have been boasting for three centuries; to give up every convenience and charm of our existence, to prefer savage youth to the senile decay of civilization, to pull down the palace raised for us by our ancestors only for the pleasure of having a hand in the founding of a new house, which will doubtless be built long after we are gone?" (Herzen, vol. v. p. 55.)

Thus wrote almost half a century ago the Russian writer, who with prophetic insight saw clearly then, what even the most unreflecting man sees to-day, the impossibility, that is, of life continuing on its old basis, and the necessity of establishing new forms of life.

It is clear now from the very simplest, most commonplace point of view, that it is madness to remain under the roof of a building which cannot support its

weight, and that we must leave it. And indeed it is difficult to imagine a position more wretched than that of the Christian world to-day, with its nations armed against one another, with its constantly increasing taxation to maintain its armies, with the hatred of the working class for the rich ever growing more intense, with the Damocles sword of war forever hanging over the heads of all, ready every instant to fall, certain to fall sooner or later.

Hardly could any revolution be more disastrous for the great mass of the population than the present order or rather disorder of our life, with its daily sacrifices to exhausting and unnatural toil, to poverty, drunkenness, and profligacy, with all the horrors of the war that is at hand, which will swallow up in one year more victims than all the revolutions of the century.

What will become of humanity if each of us performs the duty God demands of us through the conscience implanted within us? Will not harm come if, being wholly in the power of a master, I carry out, in the workshop erected and directed by him, the orders he gives me, strange though they may seem to me who do not know the Master's final aims?

But it is not even this question "What will happen?" that agitates men when they hesitate to fulfill the Master's will. They are troubled by the question how to live without those habitual conditions of life which we call civilization, culture, art, and science. We feel ourselves all the burdensomeness of life as it is; we see also that this organization of life must inevitably be our ruin, if it continues. At the same time we want the conditions of our life which arise out of this organization — our civilization, culture, art, and science — to remain intact. It is as though a man, living in an old house and suffering from cold and all sorts of inconvenience in it, knowing, too, that it is on the point of falling to pieces, should consent to its being rebuilt, but only on the condition that he should not be required to leave it: a condition which is equivalent to refusing to have it rebuilt at all.

"But what if I leave the house and give up every convenience for a time, and the new house is not built, or is built on a different plan so that I do not find in it the comforts to which I am accustomed?" But seeing that the materials and the builders are here, there is every likelihood that the new house will on the contrary be better built than the old one. And at the same time, there is not only the likelihood but the certainty that the old house will fall down and crush those who remain within it. Whether the old habitual conditions of life are supported, or whether they are abolished and altogether new and better conditions arise; in any case, there is no doubt we shall be forced to leave the old forms of life which have become impossible and fatal, and must go forward to meet the future.

"Civilization, art, science, culture, will disappear!"

Yes, but all these we know are only various manifestations of truth, and the change that is before us is only to be made for the sake of a closer attainment and realization of truth. How then can the manifestations of truth disappear through our realizing it? These manifestations will be different, higher, better, but they will not cease to be. Only what is false in them will be destroyed; all the truth there was in them will only be stronger and more flourishing.

Take thought, oh, men, and have faith in the Gospel, in whose teaching is your happiness. If you do not take thought, you will perish just as the men perished, slain by Pilate, or crushed by the tower of Siloam; as millions of men have perished, slayers and slain, executing and executed, torturers and tortured alike, and as the man foolishly perished, who filled his granaries full and made ready for a long life and died the very night that he planned to begin his life. Take thought and have faith in the Gospel, Christ said eighteen hundred years ago, and he says it with even greater force now that the calamities foretold by him have come to pass, and the senselessness of our life has reached the furthest point of suffering and madness.

Nowadays, after so many centuries of fruitless efforts to make our life secure by the pagan organization of life, it must be evident to everyone that all efforts in that direction only introduce fresh dangers into personal and social life, and do not render it more secure in any way.

Whatever names we dignify ourselves with, whatever uniforms we wear, whatever priests we anoint ourselves before, however many millions we possess, however many guards are stationed along our road, however many policemen guard our wealth, however many so-called criminals, revolutionists, and anarchists we punish, whatever exploits we have performed, whatever states we may have founded, fortresses and towers we may have erected — from Babel to the Eiffel Tower — there are two inevitable conditions of life, confronting all of us, which destroy its whole meaning; (1) death, which may at any moment pounce upon each of us; and (2) the transitoriness of all our works, which so soon pass away and leave no trace. Whatever we may do — found companies, build palaces and monuments, write songs and poems — it is all not for long time. Soon it passes away, leaving no trace. And therefore, however we may conceal it from ourselves, we cannot help seeing that the significance of our life cannot lie in our personal fleshly existence, the prey of incurable suffering and inevitable death, nor in any social institution or organization. Whoever you may be who are reading these lines, think of your position and of your duties — not of your position as landowner, merchant, judge, emperor, president, minister, priest, soldier, which has been temporarily allotted you by men, and not of the imaginary duties laid on you by those positions, but of your real positions in

eternity as a creature who at the will of Someone has been called out of unconsciousness after an eternity of non-existence to which you may return at any moment at his will. Think of your duties — not your supposed duties as a landowner to your estate, as a merchant to your business, as emperor, minister, or official to the state, but of your real duties, the duties that follow from your real position as a being called into life and endowed with reason and love.

Are you doing what he demands of you who has sent you into the world, and to whom you will soon return? Are you doing what he wills? Are you doing his will, when as landowner or manufacturer you rob the poor of the fruits of their toil, basing your life on this plunder of the workers, or when, as judge or governor, you ill treat men, sentence them to execution, or when as soldiers you prepare for war, kill and plunder?

You will say that the world is so made that this is inevitable, and that you do not do this of your own free will, but because you are forced to do so. But can it be that you have such a strong aversion to men's sufferings, ill treatment, and murder, that you have such an intense need of love and cooperation with your fellows that you see clearly that only by the recognition of the equality of all, and by mutual services, can the greatest possible happiness be realized; that your head and your heart, the faith you profess, and even science itself tell you the same thing, and yet that in spite of it all you can be forced by some confused and complicated reasoning to act in direct opposition to all this; that as landowner or capitalist you are bound to base your whole life on the oppression of the people; that as emperor or president you are to command armies, that is, to be the head and commander of murderers; or that as government official you are forced to take from the poor their last pence for rich men to profit and share them among themselves; or that as judge or jurymen you could be forced to sentence erring men to ill treatment and death because the truth was not revealed to them, or above all, for that is the basis of all the evil, that you could be forced to become a soldier, and renouncing your free will and your human sentiments, could undertake to kill anyone at the command of other men?

It cannot be.

Even if you are told that all this is necessary for the maintenance of the existing order of things, and that this social order with its pauperism, famines, prisons, gallows, armies, and wars is necessary to society; that still greater disasters would ensue if this organization were destroyed; all that is said only by those who profit by this organization, while those who suffer from it — and they are ten times as numerous — think and say quite the contrary. And at the bottom of your heart you know yourself that it is not true, that the existing organization has outlived its time, and must inevitably be reconstructed on new principles,

and that consequently there is no obligation upon you to sacrifice your sentiments of humanity to support it.

Above all, even if you allow that this organization is necessary, why do you believe it to be your duty to maintain it at the cost of your best feelings? Who has made you the nurse in charge of this sick and moribund organization? Not society nor the state nor anyone; no one has asked you to undertake this; you who fill your position of landowner, merchant, tzar, priest, or soldier know very well that you occupy that position by no means with the unselfish aim of maintaining the organization of life necessary to men's happiness, but simply in your own interests, to satisfy your own covetousness or vanity or ambition or indolence or cowardice. If you did not desire that position, you would not be doing your utmost to retain it. Try the experiment of ceasing to commit the cruel, treacherous, and base actions that you are constantly committing in order to retain your position, and you will lose it at once. Try the simple experiment, as a government official, of giving up lying, and refusing to take a part in executions and acts of violence; as a priest, of giving up deception; as a soldier, of giving up murder; as landowner or manufacturer, of giving up defending your property by fraud and force; and you will at once lose the position which you pretend is forced upon you, and which seems burdensome to you.

A man cannot be placed against his will in a situation opposed to his conscience.

If you find yourself in such a position it is not because it is necessary to anyone whatever, but simply because you wish it. And therefore knowing that your position is repugnant to your heart and your head, and to your faith, and even to the science in which you believe, you cannot help reflecting upon the question whether in retaining it, and above all trying to justify it, you are doing what you ought to do.

You might risk making a mistake if you had time to see and retrieve your fault, and if you ran the risk for something of some value. But when you know beyond all doubt that you may disappear any minute, without the least possibility either for yourself or those you draw after you into your error, of retrieving the mistake, when you know that whatever you may do in the external organization of life it will all disappear as quickly and surely as you will yourself, and will leave no trace behind, it is clear that you have no reasonable ground for running the risk of such a fearful mistake.

It would be perfectly simple and clear if you did not by your hypocrisy disguise the truth which has so unmistakably been revealed to us.

Share all that you have with others, do not heap up riches, do not steal, do not cause suffering, do not kill, do not unto others what you would not they

should do unto you, all that has been said not eighteen hundred, but five thousand years ago, and there could be no doubt of the truth of this law if it were not for hypocrisy. Except for hypocrisy men could not have failed, if not to put the law in practice, at least to recognize it, and admit that it is wrong not to put it in practice.

But you will say that there is the public good to be considered, and that on that account one must not and ought not to conform to these principles; for the public good one may commit acts of violence and murder. It is better for one man to die than that the whole people perish, you will say like Caiaphas, and you sign the sentence of death of one man, of a second, and a third; you load your gun against this man who is to perish for the public good, you imprison him, you take his possessions. You say that you commit these acts of cruelty because you are a part of the society and of the state; that it is your duty to serve them, and as landowner, judge, emperor, or soldier to conform to their laws. But besides belonging to the state and having duties created by that position, you belong also to eternity and to God, who also lays duties upon you. And just as your duties to your family and to society are subordinate to your superior duties to the state, in the same way the latter must necessarily be subordinated to the duties dictated to you by the eternal life and by God. And just as it would be senseless to pull up the telegraph posts for fuel for a family or society and thus to increase its welfare at the expense of public interests, in the same way it is senseless to do violence, to execute, and to murder to increase the welfare of the nation, because that is at the expense of the interests of humanity.

Your duties as a citizen cannot but be subordinated to the superior obligations of the eternal life of God, and cannot be in opposition to them. As Christ's disciples said eighteen centuries ago: "Whether it be right in the sight of God to hearken unto you more than unto God, judge ye" (Acts iv. 19); and, "We ought to obey God rather than men" (Acts v. 29).

It is asserted that, in order that the unstable order of things, established in one corner of the world for a few men, may not be destroyed, you ought to commit acts of violence which destroy the eternal and immutable order established by God and by reason. Can that possibly be?

And therefore you cannot but reflect on your position as landowner, manufacturer, judge, emperor, president, minister, priest, and soldier, which is bound up with violence, deception, and murder, and recognize its unlawfulness.

I do not say that if you are a landowner you are bound to give up your lands immediately to the poor; if a capitalist or manufacturer, your money to your workpeople; or that if you are Tzar, minister, official, judge, or general, you are bound to renounce immediately the advantages of your position; or if a soldier,

on whom all the system of violence is based, to refuse immediately to obey in spite of all the dangers of insubordination.

If you do so, you will be doing the best thing possible. But it may happen, and it is most likely, that you will not have the strength to do so. You have relations, a family, subordinates and superiors; you are under an influence so powerful that you cannot shake it off; but you can always recognize the truth and refuse to tell a lie about it. You need not declare that you are remaining a landowner, manufacturer, merchant, artist, or writer because it is useful to mankind; that you are governor, prosecutor, or tzar, not because it is agreeable to you, because you are used to it, but for the public good; that you continue to be a soldier, not from fear of punishment, but because you consider the army necessary to society. You can always avoid lying in this way to yourself and to others, and you ought to do so; because the one aim of your life ought to be to purify yourself from falsehood and to confess the truth. And you need only do that and your situation will change directly of itself.

There is one thing, and only one thing, in which it is granted to you to be free in life, all else being beyond your power: that is to recognize and profess the truth.

And yet simply from the fact that other men as misguided and as pitiful creatures as yourself have made you soldier, tzar, landowner, capitalist, priest, or general, you undertake to commit acts of violence obviously opposed to your reason and your heart, to base your existence on the misfortunes of others, and above all, instead of filling the one duty of your life, recognizing and professing the truth, you feign not to recognize it and disguise it from yourself and others.

And what are the conditions in which you are doing this? You who may die any instant, you sign sentences of death, you declare war, you take part in it, you judge, you punish, you plunder the working people, you live luxuriously in the midst of the poor, and teach weak men who have confidence in you that this must be so, that the duty of men is to do this, and yet it may happen at the moment when you are acting thus that a bacterium or a bull may attack you and you will fall and die, losing forever the chance of repairing the harm you have done to others, and above all to yourself, in uselessly wasting a life which has been given you only once in eternity, without having accomplished the only thing you ought to have done.

However commonplace and out of date it may seem to us, however confused we may be by hypocrisy and by the hypnotic suggestion which results from it, nothing can destroy the certainty of this simple and clearly defined truth. No external conditions can guarantee our life, which is attended with inevitable sufferings and infallibly terminated by death, and which consequently can have

no significance except in the constant accomplishment of what is demanded by the Power which has placed us in life with a sole certain guide — the rational conscience.

That is why that Power cannot require of us what is irrational and impossible: the organization of our temporary external life, the life of society or of the state. That Power demands of us only what is reasonable, certain, and possible: to serve the kingdom of God, that is, to contribute to the establishment of the greatest possible union between all living beings — a union possible only in the truth; and to recognize and to profess the revealed truth, which is always in our power.

"But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness, and all these things shall be added unto you." (Matt. vi. 33.)

The sole meaning of life is to serve humanity by contributing to the establishment of the kingdom of God, which can only be done by the recognition and profession of the truth by every man.

"The kingdom of God cometh not with outward show; neither shall they say, Lo here! or, Lo there! for behold, the kingdom of God is within you." (Luke xvii. 20, 21.)

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Kreutzer Sonata, and Other Stories

Translated by Benjamin R. Tucker

[Translator's Preface](#)

The Kreutzer Sonata: [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [-XXI-](#) | [-XXII-](#) | [-XXIII-](#) | [-XXIV-](#) | [-XXV-](#) | [-XXVI-](#) | [-XXVII-](#) | [-XXVIII-](#)

[Lesson of "The Kreutzer Sonata"](#)

Ivan The Fool: [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#)

[A Lost Opportunity](#)

Polikushka: [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#)

[The Candle](#)

TRANSLATOR'S PREFACE.

On comparing with the original Russian some English translations of Count Tolstoi's works, published both in this country and in England, I concluded that they were far from being accurate. The majority of them were retranslations from the French, and I found that the respective transitions through which they had passed tended to obliterate many of the beauties of the Russian language and of the peculiar characteristics of Russian life. A satisfactory translation can be made only by one who understands the language and SPIRIT of the Russian people. As Tolstoi's writings contain so many idioms it is not an easy task to render them into intelligible English, and the one who successfully accomplishes this must be a native of Russia, commanding the English and Russian languages with equal fluency.

The story of "Ivan the Fool" portrays Tolstoi's communistic ideas, involving the abolition of military forces, middlemen, despotism, and money. Instead of these he would establish on earth a kingdom in which each and every person would become a worker and producer. The author describes the various struggles through which three brothers passed, beset as they were by devils large and small, until they reached the ideal state of existence which he believes to be the only happy one attainable in this world.

On reading this little story one is surprised that the Russian censor passed it, as it is devoted to a narration of ideas quite at variance with the present policy of the government of that country.

"A Lost Opportunity" is a singularly true picture of peasant life, which evinces a deep study of the subject on the part of the writer. Tolstoi has drawn many of the peculiar customs of the Russian peasant in a masterly manner, and I doubt if he has given a more comprehensive description of this feature of Russian life in any of his other works. In this story also he has presented many traits which are common to human nature throughout the world, and this gives an added interest to the book. The language is simple and picturesque, and the characters are drawn with remarkable fidelity to nature. The moral of this tale points out how the hero Ivan might have avoided the terrible consequences of a quarrel with his neighbor (which grew out of nothing) if he had lived in accordance with the scriptural injunction to forgive his brother's sins and seek not for revenge.

The story of "Polikushka" is a very graphic description of the life led by a servant of the court household of a certain nobleman, in which the author portrays the different conditions and surroundings enjoyed by these servants from those of the ordinary or common peasants. It is a true and powerful reproduction of an element in Russian life but little written about heretofore. Like the other stories of this great writer, "Polikushka" has a moral to which we

all might profitably give heed. He illustrates the awful consequences of intemperance, and concludes that only kind treatment can reform the victims of alcohol.

For much valuable assistance in the work of these translations, I am deeply indebted to the bright English scholarship of my devoted wife.

THE KREUTZER SONATA.

CHAPTER I.

Travellers left and entered our car at every stopping of the train. Three persons, however, remained, bound, like myself, for the farthest station: a lady neither young nor pretty, smoking cigarettes, with a thin face, a cap on her head, and wearing a semi-masculine outer garment; then her companion, a very loquacious gentleman of about forty years, with baggage entirely new and arranged in an orderly manner; then a gentleman who held himself entirely aloof, short in stature, very nervous, of uncertain age, with bright eyes, not pronounced in color, but extremely attractive, — eyes that darted with rapidity from one object to another.

This gentleman, during almost all the journey thus far, had entered into conversation with no fellow-traveller, as if he carefully avoided all acquaintance. When spoken to, he answered curtly and decisively, and began to look out of the car window obstinately.

Yet it seemed to me that the solitude weighed upon him. He seemed to perceive that I understood this, and when our eyes met, as happened frequently, since we were sitting almost opposite each other, he turned away his head, and avoided conversation with me as much as with the others. At nightfall, during a stop at a large station, the gentleman with the fine baggage — a lawyer, as I have since learned — got out with his companion to drink some tea at the restaurant. During their absence several new travellers entered the car, among whom was a tall old man, shaven and wrinkled, evidently a merchant, wearing a large heavily-lined cloak and a big cap. This merchant sat down opposite the empty seats of the lawyer and his companion, and straightway entered into conversation with a young man who seemed like an employee in some commercial house, and who had likewise just boarded the train. At first the clerk had remarked that the seat opposite was occupied, and the old man had answered that he should get out at the first station. Thus their conversation started.

I was sitting not far from these two travellers, and, as the train was not in motion, I could catch bits of their conversation when others were not talking.

They talked first of the prices of goods and the condition of business; they

referred to a person whom they both knew; then they plunged into the fair at Nijni Novgorod. The clerk boasted of knowing people who were leading a gay life there, but the old man did not allow him to continue, and, interrupting him, began to describe the festivities of the previous year at Kounavino, in which he had taken part. He was evidently proud of these recollections, and, probably thinking that this would detract nothing from the gravity which his face and manners expressed, he related with pride how, when drunk, he had fired, at Kounavino, such a broadside that he could describe it only in the other's ear.

The clerk began to laugh noisily. The old man laughed too, showing two long yellow teeth. Their conversation not interesting me, I left the car to stretch my legs. At the door I met the lawyer and his lady.

"You have no more time," the lawyer said to me. "The second bell is about to ring."

Indeed I had scarcely reached the rear of the train when the bell sounded. As I entered the car again, the lawyer was talking with his companion in an animated fashion. The merchant, sitting opposite them, was taciturn.

"And then she squarely declared to her husband," said the lawyer with a smile, as I passed by them, "that she neither could nor would live with him, because" . . .

And he continued, but I did not hear the rest of the sentence, my attention being distracted by the passing of the conductor and a new traveller. When silence was restored, I again heard the lawyer's voice. The conversation had passed from a special case to general considerations.

"And afterward comes discord, financial difficulties, disputes between the two parties, and the couple separate. In the good old days that seldom happened. Is it not so?" asked the lawyer of the two merchants, evidently trying to drag them into the conversation.

Just then the train started, and the old man, without answering, took off his cap, and crossed himself three times while muttering a prayer. When he had finished, he clapped his cap far down on his head, and said:

"Yes, sir, that happened in former times also, but not as often. In the present day it is bound to happen more frequently. People have become too learned."

The lawyer made some reply to the old man, but the train, ever increasing its speed, made such a clatter upon the rails that I could no longer hear distinctly. As I was interested in what the old man was saying, I drew nearer. My neighbor, the nervous gentleman, was evidently interested also, and, without changing his seat, he lent an ear.

"But what harm is there in education?" asked the lady, with a smile that was scarcely perceptible. "Would it be better to marry as in the old days, when the

bride and bridegroom did not even see each other before marriage?" she continued, answering, as is the habit of our ladies, not the words that her interlocutor had spoken, but the words she believed he was going to speak. "Women did not know whether they would love or would be loved, and they were married to the first comer, and suffered all their lives. Then you think it was better so?" she continued, evidently addressing the lawyer and myself, and not at all the old man.

"People have become too learned," repeated the last, looking at the lady with contempt, and leaving her question unanswered.

"I should be curious to know how you explain the correlation between education and conjugal differences," said the lawyer, with a slight smile.

The merchant wanted to make some reply, but the lady interrupted him.

"No, those days are past."

The lawyer cut short her words: —

"Let him express his thought."

"Because there is no more fear," replied the old man.

"But how will you marry people who do not love each other? Only animals can be coupled at the will of a proprietor. But people have inclinations, attachments," the lady hastened to say, casting a glance at the lawyer, at me, and even at the clerk, who, standing up and leaning his elbow on the back of a seat, was listening to the conversation with a smile.

"You are wrong to say that, madam," said the old man. "The animals are beasts, but man has received the law."

"But, nevertheless, how is one to live with a man when there is no love?" said the lady, evidently excited by the general sympathy and attention.

"Formerly no such distinctions were made," said the old man, gravely. "Only now have they become a part of our habits. As soon as the least thing happens, the wife says: 'I release you. I am going to leave your house.' Even among the moujiks this fashion has become acclimated. 'There,' she says, 'here are your shirts and drawers. I am going off with Vanka. His hair is curlier than yours.' Just go talk with them. And yet the first rule for the wife should be fear."

The clerk looked at the lawyer, the lady, and myself, evidently repressing a smile, and all ready to deride or approve the merchant's words, according to the attitude of the others.

"What fear?" said the lady.

"This fear, — the wife must fear her husband; that is what fear."

"Oh, that, my little father, that is ended."

"No, madam, that cannot end. As she, Eve, the woman, was taken from man's ribs, so she will remain unto the end of the world," said the old man,

shaking his head so triumphantly and so severely that the clerk, deciding that the victory was on his side, burst into a loud laugh.

"Yes, you men think so," replied the lady, without surrendering, and turning toward us. "You have given yourself liberty. As for woman, you wish to keep her in the seraglio. To you, everything is permissible. Is it not so?"

"Oh, man, — that's another affair."

"Then, according to you, to man everything is permissible?"

"No one gives him this permission; only, if the man behaves badly outside, the family is not increased thereby; but the woman, the wife, is a fragile vessel," continued the merchant, severely.

His tone of authority evidently subjugated his hearers. Even the lady felt crushed, but she did not surrender.

"Yes, but you will admit, I think, that woman is a human being, and has feelings like her husband. What should she do if she does not love her husband?"

"If she does not love him!" repeated the old man, stormily, and knitting his brows; "why, she will be made to love him."

This unexpected argument pleased the clerk, and he uttered a murmur of approbation.

"Oh, no, she will not be forced," said the lady. "Where there is no love, one cannot be obliged to love in spite of herself."

"And if the wife deceives her husband, what is to be done?" said the lawyer.

"That should not happen," said the old man. "He must have his eyes about him."

"And if it does happen, all the same? You will admit that it does happen?"

"It happens among the upper classes, not among us," answered the old man. "And if any husband is found who is such a fool as not to rule his wife, he will not have robbed her. But no scandal, nevertheless. Love or not, but do not disturb the household. Every husband can govern his wife. He has the necessary power. It is only the imbecile who does not succeed in doing so."

Everybody was silent. The clerk moved, advanced, and, not wishing to lag behind the others in the conversation, began with his eternal smile:

"Yes, in the house of our employer, a scandal has arisen, and it is very difficult to view the matter clearly. The wife loved to amuse herself, and began to go astray. He is a capable and serious man. First, it was with the bookkeeper. The husband tried to bring her back to reason through kindness. She did not change her conduct. She plunged into all sorts of beastliness. She began to steal his money. He beat her, but she grew worse and worse. To an unbaptized, to a pagan, to a Jew (saving your permission), she went in succession for her caresses. What could the employer do? He has dropped her entirely, and now he

lives as a bachelor. As for her, she is dragging in the depths."

"He is an imbecile," said the old man. "If from the first he had not allowed her to go in her own fashion, and had kept a firm hand upon her, she would be living honestly, no danger. Liberty must be taken away from the beginning. Do not trust yourself to your horse upon the highway. Do not trust yourself to your wife at home."

At that moment the conductor passed, asking for the tickets for the next station. The old man gave up his.

"Yes, the feminine sex must be dominated in season, else all will perish."

"And you yourselves, at Kounavino, did you not lead a gay life with the pretty girls?" asked the lawyer with a smile.

"Oh, that's another matter," said the merchant, severely. "Good-by," he added, rising. He wrapped himself in his cloak, lifted his cap, and, taking his bag, left the car.

CHAPTER II.

Scarcely had the old man gone when a general conversation began.

"There's a little Old Testament father for you," said the clerk.

"He is a Domostroy,"* said the lady. "What savage ideas about a woman and marriage!"

*The Domostroy is a matrimonial code of the days of Ivan the Terrible.

"Yes, gentlemen," said the lawyer, "we are still a long way from the European ideas upon marriage. First, the rights of woman, then free marriage, then divorce, as a question not yet solved." . . .

"The main thing, and the thing which such people as he do not understand," rejoined the lady, "is that only love consecrates marriage, and that the real marriage is that which is consecrated by love."

The clerk listened and smiled, with the air of one accustomed to store in his memory all intelligent conversation that he hears, in order to make use of it afterwards.

"But what is this love that consecrates marriage?" said, suddenly, the voice of the nervous and taciturn gentleman, who, unnoticed by us, had approached.

He was standing with his hand on the seat, and evidently agitated. His face was red, a vein in his forehead was swollen, and the muscles of his cheeks quivered.

"What is this love that consecrates marriage?" he repeated.

"What love?" said the lady. "The ordinary love of husband and wife."

"And how, then, can ordinary love consecrate marriage?" continued the

nervous gentleman, still excited, and with a displeased air. He seemed to wish to say something disagreeable to the lady. She felt it, and began to grow agitated.

"How? Why, very simply," said she.

The nervous gentleman seized the word as it left her lips.

"No, not simply."

"Madam says," interceded the lawyer indicating his companion, "that marriage should be first the result of an attachment, of a love, if you will, and that, when love exists, and in that case only, marriage represents something sacred. But every marriage which is not based on a natural attachment, on love, has in it nothing that is morally obligatory. Is not that the idea that you intended to convey?" he asked the lady.

The lady, with a nod of her head, expressed her approval of this translation of her thoughts.

"Then," resumed the lawyer, continuing his remarks.

But the nervous gentleman, evidently scarcely able to contain himself, without allowing the lawyer to finish, asked:

"Yes, sir. But what are we to understand by this love that alone consecrates marriage?"

"Everybody knows what love is," said the lady.

"But I don't know, and I should like to know how you define it."

"How? It is very simple," said the lady.

And she seemed thoughtful, and then said:

"Love . . . love . . . is a preference for one man or one woman to the exclusion of all others. . . ."

"A preference for how long? . . . For a month, two days, or half an hour?" said the nervous gentleman, with special irritation.

"No, permit me, you evidently are not talking of the same thing."

"Yes, I am talking absolutely of the same thing. Of the preference for one man or one woman to the exclusion of all others. But I ask: a preference for how long?"

"For how long? For a long time, for a lifetime sometimes."

"But that happens only in novels. In life, never. In life this preference for one to the exclusion of all others lasts in rare cases several years, oftener several months, or even weeks, days, hours. . . ."

"Oh, sir. Oh, no, no, permit me," said all three of us at the same time.

The clerk himself uttered a monosyllable of disapproval.

"Yes, I know," he said, shouting louder than all of us; "you are talking of what is believed to exist, and I am talking of what is. Every man feels what you call love toward each pretty woman he sees, and very little toward his wife. That

is the origin of the proverb, — and it is a true one, — 'Another's wife is a white swan, and ours is bitter wormwood.'"

"Ah, but what you say is terrible! There certainly exists among human beings this feeling which is called love, and which lasts, not for months and years, but for life."

"No, that does not exist. Even if it should be admitted that Menelaus had preferred Helen all his life, Helen would have preferred Paris; and so it has been, is, and will be eternally. And it cannot be otherwise, just as it cannot happen that, in a load of chick-peas, two peas marked with a special sign should fall side by side. Further, this is not only an improbability, but it is certain that a feeling of satiety will come to Helen or to Menelaus. The whole difference is that to one it comes sooner, to the other later. It is only in stupid novels that it is written that 'they loved each other all their lives.' And none but children can believe it. To talk of loving a man or woman for life is like saying that a candle can burn forever."

"But you are talking of physical love. Do you not admit a love based upon a conformity of ideals, on a spiritual affinity?"

"Why not? But in that case it is not necessary to procreate together (excuse my brutality). The point is that this conformity of ideals is not met among old people, but among young and pretty persons," said he, and he began to laugh disagreeably.

"Yes, I affirm that love, real love, does not consecrate marriage, as we are in the habit of believing, but that, on the contrary, it ruins it."

"Permit me," said the lawyer. "The facts contradict your words. We see that marriage exists, that all humanity — at least the larger portion — lives conjugally, and that many husbands and wives honestly end a long life together."

The nervous gentleman smiled ill-naturedly.

"And what then? You say that marriage is based upon love, and when I give voice to a doubt as to the existence of any other love than sensual love, you prove to me the existence of love by marriage. But in our day marriage is only a violence and falsehood."

"No, pardon me," said the lawyer. "I say only that marriages have existed and do exist."

"But how and why do they exist? They have existed, and they do exist, for people who have seen, and do see, in marriage something sacramental, a sacrament that is binding before God. For such people marriages exist, but to us they are only hypocrisy and violence. We feel it, and, to clear ourselves, we preach free love; but, really, to preach free love is only a call backward to the promiscuity of the sexes (excuse me, he said to the lady), the haphazard sin of

certain raskolniks. The old foundation is shattered; we must build a new one, but we must not preach debauchery."

He grew so warm that all became silent, looking at him in astonishment.

"And yet the transition state is terrible. People feel that haphazard sin is inadmissible. It is necessary in some way or other to regulate the sexual relations; but there exists no other foundation than the old one, in which nobody longer believes? People marry in the old fashion, without believing in what they do, and the result is falsehood, violence. When it is falsehood alone, it is easily endured. The husband and wife simply deceive the world by professing to live monogamically. If they really are polygamous and polyandrous, it is bad, but acceptable. But when, as often happens, the husband and the wife have taken upon themselves the obligation to live together all their lives (they themselves do not know why), and from the second month have already a desire to separate, but continue to live together just the same, then comes that infernal existence in which they resort to drink, in which they fire revolvers, in which they assassinate each other, in which they poison each other."

All were silent, but we felt ill at ease.

"Yes, these critical episodes happen in marital life. For instance, there is the Posdnicheff affair," said the lawyer, wishing to stop the conversation on this embarrassing and too exciting ground. "Have you read how he killed his wife through jealousy?"

The lady said that she had not read it. The nervous gentleman said nothing, and changed color.

"I see that you have divined who I am," said he, suddenly, after a pause.

"No, I have not had that pleasure."

"It is no great pleasure. I am Posdnicheff."

New silence. He blushed, then turned pale again.

"What matters it, however?" said he. "Excuse me, I do not wish to embarrass you."

And he resumed his old seat.

CHAPTER III.

I resumed mine, also. The lawyer and the lady whispered together. I was sitting beside Posdnicheff, and I maintained silence. I desired to talk to him, but I did not know how to begin, and thus an hour passed until we reached the next station.

There the lawyer and the lady went out, as well as the clerk. We were left alone, Posdnicheff and I.

"They say it, and they lie, or they do not understand," said Posdnicheff.

"Of what are you talking?"

"Why, still the same thing."

He leaned his elbows upon his knees, and pressed his hands against his temples.

"Love, marriage, family, — all lies, lies, lies."

He rose, lowered the lampshade, lay down with his elbows on the cushion, and closed his eyes. He remained thus for a minute.

"Is it disagreeable to you to remain with me, now that you know who I am?"

"Oh, no."

"You have no desire to sleep?"

"Not at all."

"Then do you want me to tell you the story of my life?"

Just then the conductor passed. He followed him with an ill-natured look, and did not begin until he had gone again. Then during all the rest of the story he did not stop once. Even the new travellers as they entered did not stop him.

His face, while he was talking, changed several times so completely that it bore positively no resemblance to itself as it had appeared just before. His eyes, his mouth, his moustache, and even his beard, all were new. Each time it was a beautiful and touching physiognomy, and these transformations were produced suddenly in the penumbra; and for five minutes it was the same face, that could not be compared to that of five minutes before. And then, I know not how, it changed again, and became unrecognizable.

CHAPTER IV.

"Well, I am going then to tell you my life, and my whole frightful history, — yes, frightful. And the story itself is more frightful than the outcome."

He became silent for a moment, passed his hands over his eyes, and began:

—
"To be understood clearly, the whole must be told from the beginning. It must be told how and why I married, and what I was before my marriage. First, I will tell you who I am. The son of a rich gentleman of the steppes, an old marshal of the nobility, I was a University pupil, a graduate of the law school. I married in my thirtieth year. But before talking to you of my marriage, I must tell you how I lived formerly, and what ideas I had of conjugal life. I led the life of so many other so-called respectable people, — that is, in debauchery. And like the majority, while leading the life of a debauchee, I was convinced that I was a man of irreproachable morality.

"The idea that I had of my morality arose from the fact that in my family there was no knowledge of those special debaucheries, so common in the surroundings of landowners, and also from the fact that my father and my mother did not deceive each other. In consequence of this, I had built from childhood a dream of high and poetical conjugal life. My wife was to be perfection itself, our mutual love was to be incomparable, the purity of our conjugal life stainless. I thought thus, and all the time I marvelled at the nobility of my projects.

"At the same time, I passed ten years of my adult life without hurrying toward marriage, and I led what I called the well-regulated and reasonable life of a bachelor. I was proud of it before my friends, and before all men of my age who abandoned themselves to all sorts of special refinements. I was not a seducer, I had no unnatural tastes, I did not make debauchery the principal object of my life; but I found pleasure within the limits of society's rules, and innocently believed myself a profoundly moral being. The women with whom I had relations did not belong to me alone, and I asked of them nothing but the pleasure of the moment.

"In all this I saw nothing abnormal. On the contrary, from the fact that I did not engage my heart, but paid in cash, I supposed that I was honest. I avoided those women who, by attaching themselves to me, or presenting me with a child, could bind my future. Moreover, perhaps there may have been children or attachments; but I so arranged matters that I could not become aware of them.

"And living thus, I considered myself a perfectly honest man. I did not understand that debauchery does not consist simply in physical acts, that no matter what physical ignominy does not yet constitute debauchery, and that real debauchery consists in freedom from the moral bonds toward a woman with whom one enters into carnal relations, and I regarded THIS FREEDOM as a merit. I remember that I once tortured myself exceedingly for having forgotten to pay a woman who probably had given herself to me through love. I only became tranquil again when, having sent her the money, I had thus shown her that I did not consider myself as in any way bound to her. Oh, do not shake your head as if you were in agreement with me (he cried suddenly with vehemence). I know these tricks. All of you, and you especially, if you are not a rare exception, have the same ideas that I had then. If you are in agreement with me, it is now only. Formerly you did not think so. No more did I; and, if I had been told what I have just told you, that which has happened would not have happened. However, it is all the same. Excuse me (he continued): the truth is that it is frightful, frightful, frightful, this abyss of errors and debaucheries in which we live face to face with the real question of the rights of woman." . . .

"What do you mean by the 'real' question of the rights of woman?"

"The question of the nature of this special being, organized otherwise than man, and how this being and man ought to view the wife. . . ."

CHAPTER V.

"Yes: for ten years I lived the most revolting existence, while dreaming of the noblest love, and even in the name of that love. Yes, I want to tell you how I killed my wife, and for that I must tell you how I debauched myself. I killed her before I knew her.

"I killed THE wife when I first tasted sensual joys without love, and then it was that I killed MY wife. Yes, sir: it is only after having suffered, after having tortured myself, that I have come to understand the root of things, that I have come to understand my crimes. Thus you will see where and how began the drama that has led me to misfortune.

"It is necessary to go back to my sixteenth year, when I was still at school, and my elder brother a first-year student. I had not yet known women but, like all the unfortunate children of our society, I was already no longer innocent. I was tortured, as you were, I am sure, and as are tortured ninety-nine one-hundredths of our boys. I lived in a frightful dread, I prayed to God, and I prostrated myself.

"I was already perverted in imagination, but the last steps remained to be taken. I could still escape, when a friend of my brother, a very gay student, one of those who are called good fellows, — that is, the greatest of scamps, — and who had taught us to drink and play cards, took advantage of a night of intoxication to drag us THERE. We started. My brother, as innocent as I, fell that night, and I, a mere lad of sixteen, polluted myself and helped to pollute a sister-woman, without understanding what I did. Never had I heard from my elders that what I thus did was bad. It is true that there are the ten commandments of the Bible; but the commandments are made only to be recited before the priests at examinations, and even then are not as exacting as the commandments in regard to the use of ut in conditional propositions.

"Thus, from my elders, whose opinion I esteemed, I had never heard that this was reprehensible. On the contrary, I had heard people whom I respected say that it was good. I had heard that my struggles and my sufferings would be appeased after this act. I had heard it and read it. I had heard from my elders that it was excellent for the health, and my friends have always seemed to believe that it contained I know not what merit and valor. So nothing is seen in it but what is praiseworthy. As for the danger of disease, it is a foreseen danger. Does

not the government guard against it? And even science corrupts us."

"How so, science?" I asked.

"Why, the doctors, the pontiffs of science. Who pervert young people by laying down such rules of hygiene? Who pervert women by devising and teaching them ways by which not to have children?

"Yes: if only a hundredth of the efforts spent in curing diseases were spent in curing debauchery, disease would long ago have ceased to exist, whereas now all efforts are employed, not in extirpating debauchery, but in favoring it, by assuring the harmlessness of the consequences. Besides, it is not a question of that. It is a question of this frightful thing that has happened to me, as it happens to nine-tenths, if not more, not only of the men of our society, but of all societies, even peasants, — this frightful thing that I had fallen, and not because I was subjected to the natural seduction of a certain woman. No, no woman seduced me. I fell because the surroundings in which I found myself saw in this degrading thing only a legitimate function, useful to the health; because others saw in it simply a natural amusement, not only excusable, but even innocent in a young man. I did not understand that it was a fall, and I began to give myself to those pleasures (partly from desire and partly from necessity) which I was led to believe were characteristic of my age, just as I had begun to drink and smoke.

"And yet there was in this first fall something peculiar and touching. I remember that straightway I was filled with such a profound sadness that I had a desire to weep, to weep over the loss forever of my relations with woman. Yes, my relations with woman were lost forever. Pure relations with women, from that time forward, I could no longer have. I had become what is called a voluptuary; and to be a voluptuary is a physical condition like the condition of a victim of the morphine habit, of a drunkard, and of a smoker.

"Just as the victim of the morphine habit, the drunkard, the smoker, is no longer a normal man, so the man who has known several women for his pleasure is no longer normal? He is abnormal forever. He is a voluptuary. Just as the drunkard and the victim of the morphine habit may be recognized by their face and manner, so we may recognize a voluptuary. He may repress himself and struggle, but nevermore will he enjoy simple, pure, and fraternal relations toward woman. By his way of glancing at a young woman one may at once recognize a voluptuary; and I became a voluptuary, and I have remained one."

CHAPTER VI.

"Yes, so it is; and that went farther and farther with all sorts of variations. My God! when I remember all my cowardly acts and bad deeds, I am frightened.

And I remember that 'me' who, during that period, was still the butt of his comrades' ridicule on account of his innocence.

"And when I hear people talk of the gilded youth, of the officers, of the Parisians, and all these gentlemen, and myself, living wild lives at the age of thirty, and who have on our consciences hundreds of crimes toward women, terrible and varied, when we enter a parlor or a ballroom, washed, shaven, and perfumed, with very white linen, in dress coats or in uniform, as emblems of purity, oh, the disgust! There will surely come a time, an epoch, when all these lives and all this cowardice will be unveiled!

"So, nevertheless, I lived, until the age of thirty, without abandoning for a minute my intention of marrying, and building an elevated conjugal life; and with this in view I watched all young girls who might suit me. I was buried in rottenness, and at the same time I looked for virgins, whose purity was worthy of me! Many of them were rejected: they did not seem to me pure enough!

"Finally I found one that I considered on a level with myself. She was one of two daughters of a landed proprietor of Penza, formerly very rich and since ruined. To tell the truth, without false modesty, they pursued me and finally captured me. The mother (the father was away) laid all sorts of traps, and one of these, a trip in a boat, decided my future.

"I made up my mind at the end of the aforesaid trip one night, by moonlight, on our way home, while I was sitting beside her. I admired her slender body, whose charming shape was moulded by a jersey, and her curling hair, and I suddenly concluded that THIS WAS SHE. It seemed to me on that beautiful evening that she understood all that I thought and felt, and I thought and felt the most elevating things.

"Really, it was only the jersey that was so becoming to her, and her curly hair, and also the fact that I had spent the day beside her, and that I desired a more intimate relation.

"I returned home enthusiastic, and I persuaded myself that she realized the highest perfection, and that for that reason she was worthy to be my wife, and the next day I made to her a proposal of marriage.

"No, say what you will, we live in such an abyss of falsehood, that, unless some event strikes us a blow on the head, as in my case, we cannot awaken. What confusion! Out of the thousands of men who marry, not only among us, but also among the people, scarcely will you find a single one who has not previously married at least ten times. (It is true that there now exist, at least so I have heard, pure young people who feel and know that this is not a joke, but a serious matter. May God come to their aid! But in my time there was not to be found one such in a thousand.)

"And all know it, and pretend not to know it. In all the novels are described down to the smallest details the feelings of the characters, the lakes and brambles around which they walk; but, when it comes to describing their GREAT love, not a word is breathed of what HE, the interesting character, has previously done, not a word about his frequenting of disreputable houses, or his association with nursery-maids, cooks, and the wives of others.

"And if anything is said of these things, such IMPROPER novels are not allowed in the hands of young girls. All men have the air of believing, in presence of maidens, that these corrupt pleasures, in which EVERYBODY takes part, do not exist, or exist only to a very small extent. They pretend it so carefully that they succeed in convincing themselves of it. As for the poor young girls, they believe it quite seriously, just as my poor wife believed it.

"I remember that, being already engaged, I showed her my 'memoirs,' from which she could learn more or less of my past, and especially my last liaison which she might perhaps have discovered through the gossip of some third party. It was for this last reason, for that matter, that I felt the necessity of communicating these memoirs to her. I can still see her fright, her despair, her bewilderment, when she had learned and understood it. She was on the point of breaking the engagement. What a lucky thing it would have been for both of us!"

Posdnicheff was silent for a moment, and then resumed: —

"After all, no! It is better that things happened as they did, better!" he cried. "It was a good thing for me. Besides, it makes no difference. I was saying that in these cases it is the poor young girls who are deceived. As for the mothers, the mothers especially, informed by their husbands, they know all, and, while pretending to believe in the purity of the young man, they act as if they did not believe in it.

"They know what bait must be held out to people for themselves and their daughters. We men sin through ignorance, and a determination not to learn. As for the women, they know very well that the noblest and most poetic love, as we call it, depends, not on moral qualities, but on the physical intimacy, and also on the manner of doing the hair, and the color and shape.

"Ask an experienced coquette, who has undertaken to seduce a man, which she would prefer, — to be convicted, in presence of the man whom she is engaged in conquering, of falsehood, perversity, cruelty, or to appear before him in an ill-fitting dress, or a dress of an unbecoming color. She will prefer the first alternative. She knows very well that we simply lie when we talk of our elevated sentiments, that we seek only the possession of her body, and that because of that we will forgive her every sort of baseness, but will not forgive her a costume of an ugly shade, without taste or fit.

"And these things she knows by reason, where as the maiden knows them only by instinct, like the animal. Hence these abominable jerseys, these artificial humps on the back, these bare shoulders, arms, and throats.

"Women, especially those who have passed through the school of marriage, know very well that conversations upon elevated subjects are only conversations, and that man seeks and desires the body and all that ornaments the body. Consequently, they act accordingly? If we reject conventional explanations, and view the life of our upper and lower classes as it is, with all its shamelessness, it is only a vast perversity. You do not share this opinion? Permit me, I am going to prove it to you (said he, interrupting me).

"You say that the women of our society live for a different interest from that which actuates fallen women. And I say no, and I am going to prove it to you. If beings differ from one another according to the purpose of their life, according to their INNER LIFE, this will necessarily be reflected also in their OUTER LIFE, and their exterior will be very different. Well, then, compare the wretched, the despised, with the women of the highest society: the same dresses, the same fashions, the same perfumeries, the same passion for jewelry, for brilliant and very expensive articles, the same amusements, dances, music, and songs. The former attract by all possible means; so do the latter. No difference, none whatever!

"Yes, and I, too, was captivated by jerseys, bustles, and curly hair."

CHAPTER VII.

"And it was very easy to capture me, since I was brought up under artificial conditions, like cucumbers in a hothouse. Our too abundant nourishment, together with complete physical idleness, is nothing but systematic excitement of the imagination. The men of our society are fed and kept like reproductive stallions. It is sufficient to close the valve, — that is, for a young man to live a quiet life for some time, — to produce as an immediate result a restlessness, which, becoming exaggerated by reflection through the prism of our unnatural life, provokes the illusion of love.

"All our idyls and marriage, all, are the result for the most part of our eating. Does that astonish you? For my part, I am astonished that we do not see it. Not far from my estate this spring some moujiks were working on a railway embankment. You know what a peasant's food is, — bread, kvass,* onions. With this frugal nourishment he lives, he is alert, he makes light work in the fields. But on the railway this bill of fare becomes cacha and a pound of meat. Only he restores this meat by sixteen hours of labor pushing loads weighing twelve

hundred pounds.

*Kvass, a sort of cider.

"And we, who eat two pounds of meat and game, we who absorb all sorts of heating drinks and food, how do we expend it? In sensual excesses. If the valve is open, all goes well; but close it, as I had closed it temporarily before my marriage, and immediately there will result an excitement which, deformed by novels, verses, music, by our idle and luxurious life, will give a love of the finest water. I, too, fell in love, as everybody does, and there were transports, emotions, poesy; but really all this passion was prepared by mamma and the dressmakers. If there had been no trips in boats, no well-fitted garments, etc., if my wife had worn some shapeless blouse, and I had seen her thus at her home, I should not have been seduced."

CHAPTER VIII.

"And note, also, this falsehood, of which all are guilty; the way in which marriages are made. What could there be more natural? The young girl is marriageable, she should marry. What simpler, provided the young person is not a monster, and men can be found with a desire to marry? Well, no, here begins a new hypocrisy.

"Formerly, when the maiden arrived at a favorable age, her marriage was arranged by her parents. That was done, that is done still, throughout humanity, among the Chinese, the Hindoos, the Mussulmans, and among our common people also. Things are so managed in at least ninety-nine per cent. of the families of the entire human race.

"Only we riotous livers have imagined that this way was bad, and have invented another. And this other, — what is it? It is this. The young girls are seated, and the gentlemen walk up and down before them, as in a bazaar, and make their choice. The maidens wait and think, but do not dare to say: 'Take me, young man, me and not her. Look at these shoulders and the rest.' We males walk up and down, and estimate the merchandise, and then we discourse upon the rights of woman, upon the liberty that she acquires, I know not how, in the theatrical halls."

"But what is to be done?" said I to him. "Shall the woman make the advances?"

"I do not know. But, if it is a question of equality, let the equality be complete. Though it has been found that to contract marriages through the agency of matchmakers is humiliating, it is nevertheless a thousand times preferable to our system. There the rights and the chances are equal; here the

woman is a slave, exhibited in the market. But as she cannot bend to her condition, or make advances herself, there begins that other and more abominable lie which is sometimes called GOING INTO SOCIETY, sometimes AMUSING ONE'S SELF, and which is really nothing but the hunt for a husband.

"But say to a mother or to her daughter that they are engaged only in a hunt for a husband. God! What an offence! Yet they can do nothing else, and have nothing else to do; and the terrible feature of it all is to see sometimes very young, poor, and innocent maidens haunted solely by such ideas. If only, I repeat, it were done frankly; but it is always accompanied with lies and babble of this sort: —

"Ah, the descent of species! How interesting it is!"

"Oh, Lily is much interested in painting."

"Shall you go to the Exposition? How charming it is!"

"And the troika, and the plays, and the symphony. Ah, how adorable!"

"My Lise is passionately fond of music."

"And you, why do you not share these convictions?"

"And through all this verbiage, all have but one single idea: 'Take me, take my Lise. No, me! Only try!'"

CHAPTER IX.

"Do you know," suddenly continued Posdnicheff, "that this power of women from which the world suffers arises solely from what I have just spoken of?"

"What do you mean by the power of women?" I said. "Everybody, on the contrary, complains that women have not sufficient rights, that they are in subjection."

"That's it; that's it exactly," said he, vivaciously. "That is just what I mean, and that is the explanation of this extraordinary phenomenon, that on the one hand woman is reduced to the lowest degree of humiliation and on the other hand she reigns over everything. See the Jews: with their power of money, they avenge their subjection, just as the women do. 'Ah! you wish us to be only merchants? All right; remaining merchants, we will get possession of you,' say the Jews. 'Ah! you wish us to be only objects of sensuality? All right; by the aid of sensuality we will bend you beneath our yoke,' say the women.

"The absence of the rights of woman does not consist in the fact that she has not the right to vote, or the right to sit on the bench, but in the fact that in her affectional relations she is not the equal of man, she has not the right to abstain, to choose instead of being chosen. You say that that would be abnormal. Very

well! But then do not let man enjoy these rights, while his companion is deprived of them, and finds herself obliged to make use of the coquetry by which she governs, so that the result is that man chooses 'formally,' whereas really it is woman who chooses. As soon as she is in possession of her means, she abuses them, and acquires a terrible supremacy."

"But where do you see this exceptional power?"

"Where? Why, everywhere, in everything. Go see the stores in the large cities. There are millions there, millions. It is impossible to estimate the enormous quantity of labor that is expended there. In nine-tenths of these stores is there anything whatever for the use of men? All the luxury of life is demanded and sustained by woman. Count the factories; the greater part of them are engaged in making feminine ornaments. Millions of men, generations of slaves, die toiling like convicts simply to satisfy the whims of our companions.

"Women, like queens, keep nine-tenths of the human race as prisoners of war, or as prisoners at hard labor. And all this because they have been humiliated, because they have been deprived of rights equal to those which men enjoy. They take revenge for our sensuality; they catch us in their nets.

"Yes, the whole thing is there. Women have made of themselves such a weapon to act upon the senses that a young man, and even an old man, cannot remain tranquil in their presence. Watch a popular festival, or our receptions or ballrooms. Woman well knows her influence there. You will see it in her triumphant smiles.

"As soon as a young man advances toward a woman, directly he falls under the influence of this opium, and loses his head. Long ago I felt ill at ease when I saw a woman too well adorned, — whether a woman of the people with her red neckerchief and her looped skirt, or a woman of our own society in her ballroom dress. But now it simply terrifies me. I see in it a danger to men, something contrary to the laws; and I feel a desire to call a policeman, to appeal for defence from some quarter, to demand that this dangerous object be removed.

"And this is not a joke, by any means. I am convinced, I am sure, that the time will come — and perhaps it is not far distant — when the world will understand this, and will be astonished that a society could exist in which actions as harmful as those which appeal to sensuality by adorning the body as our companions do were allowed. As well set traps along our public streets, or worse than that."

CHAPTER X.

"That, then, was the way in which I was captured. I was in love, as it is

called; not only did she appear to me a perfect being, but I considered myself a white blackbird. It is a commonplace fact that there is no one so low in the world that he cannot find some one viler than himself, and consequently puff with pride and self-contentment. I was in that situation. I did not marry for money. Interest was foreign to the affair, unlike the marriages of most of my acquaintances, who married either for money or for relations. First, I was rich, she was poor. Second, I was especially proud of the fact that, while others married with an intention of continuing their polygamic life as bachelors, it was my firm intention to live monogamically after my engagement and the wedding, and my pride swelled immeasurably.

"Yes, I was a wretch, convinced that I was an angel. The period of my engagement did not last long. I cannot remember those days without shame. What an abomination!

"It is generally agreed that love is a moral sentiment, a community of thought rather than of sense. If that is the case, this community of thought ought to find expression in words and conversation. Nothing of the sort. It was extremely difficult for us to talk with each other. What a toil of Sisyphus was our conversation! Scarcely had we thought of something to say, and said it, when we had to resume our silence and try to discover new subjects. Literally, we did not know what to say to each other. All that we could think of concerning the life that was before us and our home was said.

"And then what? If we had been animals, we should have known that we had not to talk. But here, on the contrary, it was necessary to talk, and there were no resources! For that which occupied our minds was not a thing to be expressed in words.

"And then that silly custom of eating bonbons, that brutal gluttony for sweetmeats, those abominable preparations for the wedding, those discussions with mamma upon the apartments, upon the sleeping-rooms, upon the bedding, upon the morning-gowns, upon the wrappers, the linen, the costumes! Understand that if people married according to the old fashion, as this old man said just now, then these eiderdown coverlets and this bedding would all be sacred details; but with us, out of ten married people there is scarcely to be found one who, I do not say believes in sacraments (whether he believes or not is a matter of indifference to us), but believes in what he promises. Out of a hundred men, there is scarcely one who has not married before, and out of fifty scarcely one who has not made up his mind to deceive his wife.

"The great majority look upon this journey to the church as a condition necessary to the possession of a certain woman. Think then of the supreme significance which material details must take on. Is it not a sort of sale, in which

a maiden is given over to a debauché, the sale being surrounded with the most agreeable details?"

CHAPTER XI.

"All marry in this way. And I did like the rest. If the young people who dream of the honeymoon only knew what a disillusion it is, and always a disillusion! I really do not know why all think it necessary to conceal it.

"One day I was walking among the shows in Paris, when, attracted by a sign, I entered an establishment to see a bearded woman and a water-dog. The woman was a man in disguise, and the dog was an ordinary dog, covered with a sealskin, and swimming in a bath. It was not in the least interesting, but the Barnum accompanied me to the exit very courteously, and, in addressing the people who were coming in, made an appeal to my testimony. 'Ask the gentleman if it is not worth seeing! Come in, come in! It only costs a franc!' And in my confusion I did not dare to answer that there was nothing curious to be seen, and it was upon my false shame that the Barnum must have counted.

"It must be the same with the persons who have passed through the abominations of the honeymoon. They do not dare to undeceive their neighbor. And I did the same.

"The felicities of the honeymoon do not exist. On the contrary, it is a period of uneasiness, of shame, of pity, and, above all, of ennui, — of ferocious ennui. It is something like the feeling of a youth when he is beginning to smoke. He desires to vomit; he drivels, and swallows his drivel, pretending to enjoy this little amusement. The vice of marriage . . ."

"What! Vice?" I said. "But you are talking of one of the most natural things."

"Natural!" said he. "Natural! No, I consider on the contrary that it is against nature, and it is I, a perverted man, who have reached this conviction. What would it be, then, if I had not known corruption? To a young girl, to every unperverted young girl, it is an act extremely unnatural, just as it is to children. My sister married, when very young, a man twice her own age, and who was utterly corrupt. I remember how astonished we were the night of her wedding, when, pale and covered with tears, she fled from her husband, her whole body trembling, saying that for nothing in the world would she tell what he wanted of her.

"You say natural? It is natural to eat; that is a pleasant, agreeable function, which no one is ashamed to perform from the time of his birth. No, it is not natural. A pure young girl wants one thing, — children. Children, yes, not a lover." . . .

"But," said I, with astonishment, "how would the human race continue?"

"But what is the use of its continuing?" he rejoined, vehemently.

"What! What is the use? But then we should not exist."

"And why is it necessary that we should exist?"

"Why, to live, to be sure."

"And why live? The Schopenhauers, the Hartmanns, and all the Buddhists, say that the greatest happiness is Nirvana, Non-Life; and they are right in this sense, — that human happiness is coincident with the annihilation of 'Self.' Only they do not express themselves well. They say that Humanity should annihilate itself to avoid its sufferings, that its object should be to destroy itself. Now the object of Humanity cannot be to avoid sufferings by annihilation, since suffering is the result of activity. The object of activity cannot consist in suppressing its consequences. The object of Man, as of Humanity, is happiness, and, to attain it, Humanity has a law which it must carry out. This law consists in the union of beings. This union is thwarted by the passions. And that is why, if the passions disappear, the union will be accomplished. Humanity then will have carried out the law, and will have no further reason to exist."

"And before Humanity carries out the law?"

"In the meantime it will have the sign of the unfulfilled law, and the existence of physical love. As long as this love shall exist, and because of it, generations will be born, one of which will finally fulfil the law. When at last the law shall be fulfilled, the Human Race will be annihilated. At least it is impossible for us to conceive of Life in the perfect union of people."

CHAPTER XII.

"Strange theory!" cried I.

"Strange in what? According to all the doctrines of the Church, the world will have an end. Science teaches the same fatal conclusions. Why, then, is it strange that the same thing should result from moral Doctrine? 'Let those who can, contain,' said Christ. And I take this passage literally, as it is written. That morality may exist between people in their worldly relations, they must make complete chastity their object. In tending toward this end, man humiliates himself. When he shall reach the last degree of humiliation, we shall have moral marriage.

"But if man, as in our society, tends only toward physical love, though he may clothe it with pretexts and the false forms of marriage, he will have only permissible debauchery, he will know only the same immoral life in which I fell and caused my wife to fall, a life which we call the honest life of the family.

Think what a perversion of ideas must arise when the happiest situation of man, liberty, chastity, is looked upon as something wretched and ridiculous. The highest ideal, the best situation of woman, to be pure, to be a vestal, a virgin, excites fear and laughter in our society. How many, how many young girls sacrifice their purity to this Moloch of opinion by marrying rascals that they may not remain virgins, — that is, superiors! Through fear of finding themselves in that ideal state, they ruin themselves.

"But I did not understand formerly, I did not understand that the words of the Gospel, that 'he who looks upon a woman to lust after her has already committed adultery,' do not apply to the wives of others, but notably and especially to our own wives. I did not understand this, and I thought that the honeymoon and all of my acts during that period were virtuous, and that to satisfy one's desires with his wife is an eminently chaste thing. Know, then, that I consider these departures, these isolations, which young married couples arrange with the permission of their parents, as nothing else than a license to engage in debauchery.

"I saw, then, in this nothing bad or shameful, and, hoping for great joys, I began to live the honeymoon. And very certainly none of these joys followed. But I had faith, and was determined to have them, cost what they might. But the more I tried to secure them, the less I succeeded. All this time I felt anxious, ashamed, and weary. Soon I began to suffer. I believe that on the third or fourth day I found my wife sad and asked her the reason. I began to embrace her, which in my opinion was all that she could desire. She put me away with her hand, and began to weep.

"At what? She could not tell me. She was filled with sorrow, with anguish. Probably her tortured nerves had suggested to her the truth about the baseness of our relations, but she found no words in which to say it. I began to question her; she answered that she missed her absent mother. It seemed to me that she was not telling the truth. I sought to console her by maintaining silence in regard to her parents. I did not imagine that she felt herself simply overwhelmed, and that her parents had nothing to do with her sorrow. She did not listen to me, and I accused her of caprice. I began to laugh at her gently. She dried her tears, and began to reproach me, in hard and wounding terms, for my selfishness and cruelty.

"I looked at her. Her whole face expressed hatred, and hatred of me. I cannot describe to you the fright which this sight gave me. 'How? What?' thought I, 'love is the unity of souls, and here she hates me? Me? Why? But it is impossible! It is no longer she!'

"I tried to calm her. I came in conflict with an immovable and cold hostility,

so that, having no time to reflect, I was seized with keen irritation. We exchanged disagreeable remarks. The impression of this first quarrel was terrible. I say quarrel, but the term is inexact. It was the sudden discovery of the abyss that had been dug between us. Love was exhausted with the satisfaction of sensuality. We stood face to face in our true light, like two egoists trying to procure the greatest possible enjoyment, like two individuals trying to mutually exploit each other.

"So what I called our quarrel was our actual situation as it appeared after the satisfaction of sensual desire. I did not realize that this cold hostility was our normal state, and that this first quarrel would soon be drowned under a new flood of the intensest sensuality. I thought that we had disputed with each other, and had become reconciled, and that it would not happen again. But in this same honeymoon there came a period of satiety, in which we ceased to be necessary to each other, and a new quarrel broke out.

"It became evident that the first was not a matter of chance. 'It was inevitable,' I thought. This second quarrel stupefied me the more, because it was based on an extremely unjust cause. It was something like a question of money, — and never had I haggled on that score; it was even impossible that I should do so in relation to her. I only remember that, in answer to some remark that I made, she insinuated that it was my intention to rule her by means of money, and that it was upon money that I based my sole right over her. In short, something extraordinarily stupid and base, which was neither in my character nor in hers.

"I was beside myself. I accused her of indelicacy. She made the same accusation against me, and the dispute broke out. In her words, in the expression of her face, of her eyes, I noticed again the hatred that had so astonished me before. With a brother, friends, my father, I had occasionally quarrelled, but never had there been between us this fierce spite. Some time passed. Our mutual hatred was again concealed beneath an access of sensual desire, and I again consoled myself with the reflection that these scenes were reparable faults.

"But when they were repeated a third and a fourth time, I understood that they were not simply faults, but a fatality that must happen again. I was no longer frightened, I was simply astonished that I should be precisely the one to live so uncomfortably with my wife, and that the same thing did not happen in other households. I did not know that in all households the same sudden changes take place, but that all, like myself, imagine that it is a misfortune exclusively reserved for themselves alone, which they carefully conceal as shameful, not only to others, but to themselves, like a bad disease.

"That was what happened to me. Begun in the early days, it continued and increased with characteristics of fury that were ever more pronounced. At the

bottom of my soul, from the first weeks, I felt that I was in a trap, that I had what I did not expect, and that marriage is not a joy, but a painful trial. Like everybody else, I refused to confess it (I should not have confessed it even now but for the outcome). Now I am astonished to think that I did not see my real situation. It was so easy to perceive it, in view of those quarrels, begun for reasons so trivial that afterwards one could not recall them.

"Just as it often happens among gay young people that, in the absence of jokes, they laugh at their own laughter, so we found no reasons for our hatred, and we hated each other because hatred was naturally boiling up in us. More extraordinary still was the absence of causes for reconciliation.

"Sometimes words, explanations, or even tears, but sometimes, I remember, after insulting words, there tacitly followed embraces and declarations. Abomination! Why is it that I did not then perceive this baseness?"

CHAPTER XIII.

"All of us, men and women, are brought up in these aberrations of feeling that we call love. I from childhood had prepared myself for this thing, and I loved, and I loved during all my youth, and I was joyous in loving. It had been put into my head that it was the noblest and highest occupation in the world. But when this expected feeling came at last, and I, a man, abandoned myself to it, the lie was pierced through and through. Theoretically a lofty love is conceivable; practically it is an ignoble and degrading thing, which it is equally disgusting to talk about and to remember. It is not in vain that nature has made ceremonies, but people pretend that the ignoble and the shameful is beautiful and lofty.

"I will tell you brutally and briefly what were the first signs of my love. I abandoned myself to beastly excesses, not only not ashamed of them, but proud of them, giving no thought to the intellectual life of my wife. And not only did I not think of her intellectual life, I did not even consider her physical life.

"I was astonished at the origin of our hostility, and yet how clear it was! This hostility is nothing but a protest of human nature against the beast that enslaves it. It could not be otherwise. This hatred was the hatred of accomplices in a crime. Was it not a crime that, this poor woman having become pregnant in the first month, our liaison should have continued just the same?

"You imagine that I am wandering from my story. Not at all. I am always giving you an account of the events that led to the murder of my wife. The imbeciles! They think that I killed my wife on the 5th of October. It was long before that that I immolated her, just as they all kill now. Understand well that in our society there is an idea shared by all that woman procures man pleasure (and

vice versa, probably, but I know nothing of that, I only know my own case). Wein, Weiber und Gesang. So say the poets in their verses: Wine, women, and song!

"If it were only that! Take all the poetry, the painting, the sculpture, beginning with Pouschkine's 'Little Feet,' with 'Venus and Phryne,' and you will see that woman is only a means of enjoyment. That is what she is at Trouba,* at Gratchevka, and in a court ballroom. And think of this diabolical trick: if she were a thing without moral value, it might be said that woman is a fine morsel; but, in the first place, these knights assure us that they adore woman (they adore her and look upon her, however, as a means of enjoyment), then all assure us that they esteem woman. Some give up their seats to her, pick up her handkerchief; others recognize in her a right to fill all offices, participate in government, etc., but, in spite of all that, the essential point remains the same. She is, she remains, an object of sensual desire, and she knows it. It is slavery, for slavery is nothing else than the utilization of the labor of some for the enjoyment of others. That slavery may not exist people must refuse to enjoy the labor of others, and look upon it as a shameful act and as a sin.

*A suburb of Moscow.

"Actually, this is what happens. They abolish the external form, they suppress the formal sales of slaves, and then they imagine and assure others that slavery is abolished. They are unwilling to see that it still exists, since people, as before, like to profit by the labor of others, and think it good and just. This being given, there will always be found beings stronger or more cunning than others to profit thereby. The same thing happens in the emancipation of woman. At bottom feminine servitude consists entirely in her assimilation with a means of pleasure. They excite woman, they give her all sorts of rights equal to those of men, but they continue to look upon her as an object of sensual desire, and thus they bring her up from infancy and in public opinion.

"She is always the humiliated and corrupt serf, and man remains always the debauched Master. Yes, to abolish slavery, public opinion must admit that it is shameful to exploit one's neighbor, and, to make woman free, public opinion must admit that it is shameful to consider woman as an instrument of pleasure.

"The emancipation of woman is not to be effected in the public courts or in the chamber of deputies, but in the sleeping chamber. Prostitution is to be combated, not in the houses of ill-fame, but in the family. They free woman in the public courts and in the chamber of deputies, but she remains an instrument. Teach her, as she is taught among us, to look upon herself as such, and she will always remain an inferior being. Either, with the aid of the rascally doctors, she will try to prevent conception, and descend, not to the level of an animal, but to

the level of a thing; or she will be what she is in the great majority of cases, — sick, hysterical, wretched, without hope of spiritual progress." . . .

"But why that?" I asked.

"Oh! the most astonishing thing is that no one is willing to see this thing, evident as it is, which the doctors must understand, but which they take good care not to do. Man does not wish to know the law of nature, — children. But children are born and become an embarrassment. Then man devises means of avoiding this embarrassment. We have not yet reached the low level of Europe, nor Paris, nor the 'system of two children,' nor Mahomet. We have discovered nothing, because we have given it no thought. We feel that there is something bad in the two first means; but we wish to preserve the family, and our view of woman is still worse.

"With us woman must be at the same time mistress and nurse, and her strength is not sufficient. That is why we have hysteria, nervous attacks, and, among the peasants, witchcraft. Note that among the young girls of the peasantry this state of things does not exist, but only among the wives, and the wives who live with their husbands. The reason is clear, and this is the cause of the intellectual and moral decline of woman, and of her abasement.

"If they would only reflect what a grand work for the wife is the period of gestation! In her is forming the being who continues us, and this holy work is thwarted and rendered painful . . . by what? It is frightful to think of it! And after that they talk of the liberties and the rights of woman! It is like the cannibals fattening their prisoners in order to devour them, and assuring these unfortunates at the same time that their rights and their liberties are guarded!"

All this was new to me, and astonished me very much.

"But if this is so," said I, "it follows that one may love his wife only once every two years; and as man" . . .

"And as man has need of her, you are going to say. At least, so the priests of science assure us. I would force these priests to fulfil the function of these women, who, in their opinion, are necessary to man. I wonder what song they would sing then. Assure man that he needs brandy, tobacco, opium, and he will believe those poisons necessary. It follows that God did not know how to arrange matters properly, since, without asking the opinions of the priests, he has combined things as they are. Man needs, so they have decided, to satisfy his sensual desire, and here this function is disturbed by the birth and the nursing of children.

"What, then, is to be done? Why, apply to the priests; they will arrange everything, and they have really discovered a way. When, then, will these rascals with their lies be uncrowned! It is high time. We have had enough of them.

People go mad, and shoot each other with revolvers, and always because of that! And how could it be otherwise?

"One would say that the animals know that descent continues their race, and that they follow a certain law in regard thereto. Only man does not know this, and is unwilling to know it. He cares only to have as much sensual enjoyment as possible. The king of nature, — man! In the name of his love he kills half the human race. Of woman, who ought to be his aid in the movement of humanity toward liberty, he makes, in the name of his pleasures, not an aid, but an enemy. Who is it that everywhere puts a check upon the progressive movement of humanity? Woman. Why is it so?

"For the reason that I have given, and for that reason only."

CHAPTER XIV.

"Yes, much worse than the animal is man when he does not live as a man. Thus was I. The horrible part is that I believed, inasmuch as I did not allow myself to be seduced by other women that I was leading an honest family life, that I was a very mortal being, and that if we had quarrels, the fault was in my wife, and in her character.

"But it is evident that the fault was not in her. She was like everybody else, like the majority. She was brought up according to the principles exacted by the situation of our society, — that is, as all the young girls of our wealthy classes, without exception, are brought up, and as they cannot fail to be brought up. How many times we hear or read of reflections upon the abnormal condition of women, and upon what they ought to be. But these are only vain words. The education of women results from the real and not imaginary view which the world entertains of women's vocation. According to this view, the condition of women consists in procuring pleasure and it is to that end that her education is directed. From her infancy she is taught only those things that are calculated to increase her charm. Every young girl is accustomed to think only of that.

"As the serfs were brought up solely to please their masters, so woman is brought up to attract men. It cannot be otherwise. But you will say, perhaps, that that applies only to young girls who are badly brought up, but that there is another education, an education that is serious, in the schools, an education in the dead languages, an education in the institutions of midwifery, an education in medical courses, and in other courses. It is false.

"Every sort of feminine education has for its sole object the attraction of men.

"Some attract by music or curly hair, others by science or by civic virtue.

The object is the same, and cannot be otherwise (since no other object exists), — to seduce man in order to possess him. Imagine courses of instruction for women and feminine science without men, — that is, learned women, and men not KNOWING them as learned. Oh, no! No education, no instruction can change woman as long as her highest ideal shall be marriage and not virginity, freedom from sensuality. Until that time she will remain a serf. One need only imagine, forgetting the universality of the case, the conditions in which our young girls are brought up, to avoid astonishment at the debauchery of the women of our upper classes. It is the opposite that would cause astonishment.

"Follow my reasoning. From infancy garments, ornaments, cleanliness, grace, dances, music, reading of poetry, novels, singing, the theatre, the concert, for use within and without, according as women listen, or practice themselves. With that, complete physical idleness, an excessive care of the body, a vast consumption of sweetmeats; and God knows how the poor maidens suffer from their own sensuality, excited by all these things. Nine out of ten are tortured intolerably during the first period of maturity, and afterward provided they do not marry at the age of twenty. That is what we are unwilling to see, but those who have eyes see it all the same. And even the majority of these unfortunate creatures are so excited by a hidden sensuality (and it is lucky if it is hidden) that they are fit for nothing. They become animated only in the presence of men. Their whole life is spent in preparations for coquetry, or in coquetry itself. In the presence of men they become too animated; they begin to live by sensual energy. But the moment the man goes away, the life stops.

"And that, not in the presence of a certain man, but in the presence of any man, provided he is not utterly hideous. You will say that this is an exception. No, it is a rule. Only in some it is made very evident, in other less so. But no one lives by her own life; they are all dependent upon man. They cannot be otherwise, since to them the attraction of the greatest number of men is the ideal of life (young girls and married women), and it is for this reason that they have no feeling stronger than that of the animal need of every female who tries to attract the largest number of males in order to increase the opportunities for choice. So it is in the life of young girls, and so it continues during marriage. In the life of young girls it is necessary in order to selection, and in marriage it is necessary in order to rule the husband. Only one thing suppresses or interrupts these tendencies for a time, — namely, children, — and then only when the woman is not a monster, — that is, when she nurses her own children. Here again the doctor interferes.

"With my wife, who desired to nurse her own children, and who did nurse six of them, it happened that the first child was sickly. The doctors, who

cynically undressed her and felt of her everywhere, and whom I had to thank and pay for these acts, — these dear doctors decided that she ought not to nurse her child, and she was temporarily deprived of the only remedy for coquetry. A nurse finished the nursing of this first-born, — that is to say, we profited by the poverty and ignorance of a woman to steal her from her own little one in favor of ours, and for that purpose we dressed her in a kakoschnik trimmed with gold lace. Nevertheless, that is not the question; but there was again awakened in my wife that coquetry which had been sleeping during the nursing period. Thanks to that, she reawakened in me the torments of jealousy which I had formerly known, though in a much slighter degree."

CHAPTER XV.

"Yes, jealousy, that is another of the secrets of marriage known to all and concealed by all. Besides the general cause of the mutual hatred of husbands and wives resulting from complicity in the pollution of a human being, and also from other causes, the inexhaustible source of marital wounds is jealousy. But by tacit consent it is determined to conceal them from all, and we conceal them. Knowing them, each one supposes in himself that it is an unfortunate peculiarity, and not a common destiny. So it was with me, and it had to be so. There cannot fail to be jealousy between husbands and wives who live immorally. If they cannot sacrifice their pleasures for the welfare of their child, they conclude therefrom, and truly, that they will not sacrifice their pleasures for, I will not say happiness and tranquillity (since one may sin in secret), but even for the sake of conscience. Each one knows very well that neither admits any high moral reasons for not betraying the other, since in their mutual relations they fail in the requirements of morality, and from that time distrust and watch each other.

"Oh, what a frightful feeling of jealousy! I do not speak of that real jealousy which has foundations (it is tormenting, but it promises an issue), but of that unconscious jealousy which inevitably accompanies every immoral marriage, and which, having no cause, has no end. This jealousy is frightful. Frightful, that is the word.

"And this is it. A young man speaks to my wife. He looks at her with a smile, and, as it seems to me, he surveys her body. How does he dare to think of her, to think of the possibility of a romance with her? And how can she, seeing this, tolerate him? Not only does she tolerate him, but she seems pleased. I even see that she puts herself to trouble on his account. And in my soul there rises such a hatred for her that each of her words, each gesture, disgusts me. She notices it, she knows not what to do, and how assume an air of indifferent animation? Ah! I

suffer! That makes her gay, she is content. And my hatred increases tenfold, but I do not dare to give it free force, because at the bottom of my soul I know that there are no real reasons for it, and I remain in my seat, feigning indifference, and exaggerating my attention and courtesy to HIM.

"Then I get angry with myself. I desire to leave the room, to leave them alone, and I do, in fact, go out; but scarcely am I outside when I am invaded by a fear of what is taking place within my absence. I go in again, inventing some pretext. Or sometimes I do not go in; I remain near the door, and listen. How can she humiliate herself and humiliate me by placing me in this cowardly situation of suspicion and espionage? Oh, abomination! Oh, the wicked animal! And he too, what does he think of you? But he is like all men. He is what I was before my marriage. It gives him pleasure. He even smiles when he looks at me, as much as to say: 'What have you to do with this? It is my turn now.'

"This feeling is horrible. Its burn is unendurable. To entertain this feeling toward any one, to once suspect a man of lusting after my wife, was enough to spoil this man forever in my eyes, as if he had been sprinkled with vitriol. Let me once become jealous of a being, and nevermore could I reestablish with him simple human relations, and my eyes flashed when I looked at him.

"As for my wife, so many times had I enveloped her with this moral vitriol, with this jealous hatred, that she was degraded thereby. In the periods of this causeless hatred I gradually uncrowned her. I covered her with shame in my imagination.

"I invented impossible knaveries. I suspected, I am ashamed to say, that she, this queen of 'The Thousand and One Nights,' deceived me with my serf, under my very eyes, and laughing at me.

"Thus, with each new access of jealousy (I speak always of causeless jealousy), I entered into the furrow dug formerly by my filthy suspicions, and I continually deepened it. She did the same thing. If I have reasons to be jealous, she who knew my past had a thousand times more. And she was more ill-natured in her jealousy than I. And the sufferings that I felt from her jealousy were different, and likewise very painful.

"The situation may be described thus. We are living more or less tranquilly. I am even gay and contented. Suddenly we start a conversation on some most commonplace subject, and directly she finds herself disagreeing with me upon matters concerning which we have been generally in accord. And furthermore I see that, without any necessity therefor, she is becoming irritated. I think that she has a nervous attack, or else that the subject of conversation is really disagreeable to her. We talk of something else, and that begins again. Again she torments me, and becomes irritated. I am astonished and look for a reason. Why?

For what? She keeps silence, answers me with monosyllables, evidently making allusions to something. I begin to divine that the reason of all this is that I have taken a few walks in the garden with her cousin, to whom I did not give even a thought. I begin to divine, but I cannot say so. If I say so, I confirm her suspicions. I interrogate her, I question her. She does not answer, but she sees that I understand, and that confirms her suspicions.

"What is the matter with you?' I ask.

"Nothing, I am as well as usual,' she answers.

"And at the same time, like a crazy woman, she gives utterance to the silliest remarks, to the most inexplicable explosions of spite.

"Sometimes I am patient, but at other times I break out with anger. Then her own irritation is launched forth in a flood of insults, in charges of imaginary crimes and all carried to the highest degree by sobs, tears, and retreats through the house to the most improbable spots. I go to look for her. I am ashamed before people, before the children, but there is nothing to be done. She is in a condition where I feel that she is ready for anything. I run, and finally find her. Nights of torture follow, in which both of us, with exhausted nerves, appease each other, after the most cruel words and accusations.

"Yes, jealousy, causeless jealousy, is the condition of our debauched conjugal life. And throughout my marriage never did I cease to feel it and to suffer from it. There were two periods in which I suffered most intensely. The first time was after the birth of our first child, when the doctors had forbidden my wife to nurse it. I was particularly jealous, in the first place, because my wife felt that restlessness peculiar to animal matter when the regular course of life is interrupted without occasion. But especially was I jealous because, having seen with what facility she had thrown off her moral duties as a mother, I concluded rightly, though unconsciously, that she would throw off as easily her conjugal duties, feeling all the surer of this because she was in perfect health, as was shown by the fact that, in spite of the prohibition of the dear doctors, she nursed her following children, and even very well."

"I see that you have no love for the doctors," said I, having noticed Posdnicheff's extraordinarily spiteful expression of face and tone of voice whenever he spoke of them.

"It is not a question of loving them or of not loving them. They have ruined my life, as they have ruined the lives of thousands of beings before me, and I cannot help connecting the consequence with the cause. I conceive that they desire, like the lawyers and the rest, to make money. I would willingly have given them half of my income — and any one would have done it in my place, understanding what they do — if they had consented not to meddle in my

conjugal life, and to keep themselves at a distance. I have compiled no statistics, but I know scores of cases — in reality, they are innumerable — where they have killed, now a child in its mother's womb, asserting positively that the mother could not give birth to it (when the mother could give birth to it very well), now mothers, under the pretext of a so-called operation. No one has counted these murders, just as no one counted the murders of the Inquisition, because it was supposed that they were committed for the benefit of humanity. Innumerable are the crimes of the doctors! But all these crimes are nothing compared with the materialistic demoralization which they introduce into the world through women. I say nothing of the fact that, if it were to follow their advice, — thanks to the microbe which they see everywhere, — humanity, instead of tending to union, would proceed straight to complete disunion. Everybody, according to their doctrine, should isolate himself, and never remove from his mouth a syringe filled with phenic acid (moreover, they have found out now that it does no good). But I would pass over all these things. The supreme poison is the perversion of people, especially of women. One can no longer say now: 'You live badly, live better.' One can no longer say it either to himself or to others, for, if you live badly (say the doctors), the cause is in the nervous system or in something similar, and it is necessary to go to consult them, and they will prescribe for you thirty-five copecks' worth of remedies to be bought at the drugstore, and you must swallow them. Your condition grows worse? Again to the doctors, and more remedies! An excellent business!

"But to return to our subject. I was saying that my wife nursed her children well, that the nursing and the gestation of the children, and the children in general, quieted my tortures of jealousy, but that, on the other hand, they provoked torments of a different sort."

CHAPTER XVI.

"The children came rapidly, one after another, and there happened what happens in our society with children and doctors. Yes, children, maternal love, it is a painful thing. Children, to a woman of our society, are not a joy, a pride, nor a fulfilment of her vocation, but a cause of fear, anxiety, and interminable suffering, torture. Women say it, they think it, and they feel it too. Children to them are really a torture, not because they do not wish to give birth to them, nurse them, and care for them (women with a strong maternal instinct — and such was my wife — are ready to do that), but because the children may fall sick and die. They do not wish to give birth to them, and then not love them; and when they love, they do not wish to feel fear for the child's health and life. That

is why they do not wish to nurse them. 'If I nurse it,' they say, 'I shall become too fond of it.' One would think that they preferred india-rubber children, which could neither be sick nor die, and could always be repaired. What an entanglement in the brains of these poor women! Why such abominations to avoid pregnancy, and to avoid the love of the little ones?

"Love, the most joyous condition of the soul, is represented as a danger. And why? Because, when a man does not live as a man, he is worse than a beast. A woman cannot look upon a child otherwise than as a pleasure. It is true that it is painful to give birth to it, but what little hands! . . . Oh, the little hands! Oh, the little feet! Oh, its smile! Oh, its little body! Oh, its prattle! Oh, its hiccough! In a word, it is a feeling of animal, sensual maternity. But as for any idea as to the mysterious significance of the appearance of a new human being to replace us, there is scarcely a sign of it.

"Nothing of it appears in all that is said and done. No one has any faith now in a baptism of the child, and yet that was nothing but a reminder of the human significance of the newborn babe.

"They have rejected all that, but they have not replaced it, and there remain only the dresses, the laces, the little hands, the little feet, and whatever exists in the animal. But the animal has neither imagination, nor foresight, nor reason, nor a doctor.

"No! not even a doctor! The chicken droops its head, overwhelmed, or the calf dies; the hen clucks and the cow lows for a time, and then these beasts continue to live, forgetting what has happened.

"With us, if the child falls sick, what is to be done, how to care for it, what doctor to call, where to go? If it dies, there will be no more little hands or little feet, and then what is the use of the sufferings endured? The cow does not ask all that, and this is why children are a source of misery. The cow has no imagination, and for that reason cannot think how it might have saved the child if it had done this or that, and its grief, founded in its physical being, lasts but a very short time. It is only a condition, and not that sorrow which becomes exaggerated to the point of despair, thanks to idleness and satiety. The cow has not that reasoning faculty which would enable it to ask the why. Why endure all these tortures? What was the use of so much love, if the little ones were to die? The cow has no logic which tells it to have no more children, and, if any come accidentally, to neither love nor nurse them, that it may not suffer. But our wives reason, and reason in this way, and that is why I said that, when a man does not live as a man, he is beneath the animal."

"But then, how is it necessary to act, in your opinion, in order to treat children humanly?" I asked.

"How? Why, love them humanly."

"Well, do not mothers love their children?"

"They do not love them humanly, or very seldom do, and that is why they do not love them even as dogs. Mark this, a hen, a goose, a wolf, will always remain to woman inaccessible ideals of animal love. It is a rare thing for a woman to throw herself, at the peril of her life, upon an elephant to snatch her child away, whereas a hen or a sparrow will not fail to fly at a dog and sacrifice itself utterly for its children. Observe this, also. Woman has the power to limit her physical love for her children, which an animal cannot do. Does that mean that, because of this, woman is inferior to the animal? No. She is superior (and even to say superior is unjust, she is not superior, she is different), but she has other duties, human duties. She can restrain herself in the matter of animal love, and transfer her love to the soul of the child. That is what woman's role should be, and that is precisely what we do not see in our society. We read of the heroic acts of mothers who sacrifice their children in the name of a superior idea, and these things seem to us like tales of the ancient world, which do not concern us. And yet I believe that, if the mother has not some ideal, in the name of which she can sacrifice the animal feeling, and if this force finds no employment, she will transfer it to chimerical attempts to physically preserve her child, aided in this task by the doctor, and she will suffer as she does suffer.

"So it was with my wife. Whether there was one child or five, the feeling remained the same. In fact, it was a little better when there had been five. Life was always poisoned with fear for the children, not only from their real or imaginary diseases, but even by their simple presence. For my part, at least, throughout my conjugal life, all my interests and all my happiness depended upon the health of my children, their condition, their studies. Children, it is needless to say, are a serious consideration; but all ought to live, and in our days parents can no longer live. Regular life does not exist for them. The whole life of the family hangs by a hair. What a terrible thing it is to suddenly receive the news that little Basile is vomiting, or that Lise has a cramp in the stomach! Immediately you abandon everything, you forget everything, everything becomes nothing. The essential thing is the doctor, the enema, the temperature. You cannot begin a conversation but little Pierre comes running in with an anxious air to ask if he may eat an apple, or what jacket he shall put on, or else it is the servant who enters with a screaming baby.

"Regular, steady family life does not exist. Where you live, and consequently what you do, depends upon the health of the little ones, the health of the little ones depends upon nobody, and, thanks to the doctors, who pretend to aid health, your entire life is disturbed. It is a perpetual peril. Scarcely do we believe

ourselves out of it when a new danger comes: more attempts to save. Always the situation of sailors on a foundering vessel. Sometimes it seemed to me that this was done on purpose, that my wife feigned anxiety in order to conquer me, since that solved the question so simply for her benefit. It seemed to me that all that she did at those times was done for its effect upon me, but now I see that she herself, my wife, suffered and was tortured on account of the little ones, their health, and their diseases.

"A torture to both of us, but to her the children were also a means of forgetting herself, like an intoxication. I often noticed, when she was very sad, that she was relieved, when a child fell sick, at being able to take refuge in this intoxication. It was involuntary intoxication, because as yet there was nothing else. On every side we heard that Mrs. So-and-so had lost children, that Dr. So-and-so had saved the child of Mrs. So-and-so, and that in a certain family all had moved from the house in which they were living, and thereby saved the little ones. And the doctors, with a serious air, confirmed this, sustaining my wife in her opinions. She was not prone to fear, but the doctor dropped some word, like corruption of the blood, scarlatina, or else — heaven help us — diphtheria, and off she went.

"It was impossible for it to be otherwise. Women in the old days had the belief that 'God has given, God has taken away,' that the soul of the little angel is going to heaven, and that it is better to die innocent than to die in sin. If the women of to-day had something like this faith, they could endure more peacefully the sickness of their children. But of all that there does not remain even a trace. And yet it is necessary to believe in something; consequently they stupidly believe in medicine, and not even in medicine, but in the doctor. One believes in X, another in Z, and, like all believers, they do not see the idiocy of their beliefs. They believe quia absurdum, because, in reality, if they did not believe in a stupid way, they would see the vanity of all that these brigands prescribe for them. Scarlatina is a contagious disease; so, when one lives in a large city, half the family has to move away from its residence (we did it twice), and yet every man in the city is a centre through which pass innumerable diameters, carrying threads of all sorts of contagions. There is no obstacle: the baker, the tailor, the coachman, the laundresses.

"And I would undertake, for every man who moves on account of contagion, to find in his new dwelling-place another contagion similar, if not the same.

"But that is not all. Every one knows rich people who, after a case of diphtheria, destroy everything in their residences, and then fall sick in houses newly built and furnished. Every one knows, likewise, numbers of men who come in contact with sick people and do not get infected. Our anxieties are due

to the people who circulate tall stories. One woman says that she has an excellent doctor. 'Pardon me,' answers the other, 'he killed such a one,' or such a one. And vice versa. Bring her another, who knows no more, who learned from the same books, who treats according to the same formulas, but who goes about in a carriage, and asks a hundred roubles a visit, and she will have faith in him.

"It all lies in the fact that our women are savages. They have no belief in God, but some of them believe in the evil eye, and the others in doctors who charge high fees. If they had faith they would know that scarlatina, diphtheria, etc., are not so terrible, since they cannot disturb that which man can and should love, — the soul. There can result from them only that which none of us can avoid, — disease and death. Without faith in God, they love only physically, and all their energy is concentrated upon the preservation of life, which cannot be preserved, and which the doctors promise the fools of both sexes to save. And from that time there is nothing to be done; the doctors must be summoned.

"Thus the presence of the children not only did not improve our relations as husband and wife, but, on the contrary, disunited us. The children became an additional cause of dispute, and the larger they grew, the more they became an instrument of struggle.

"One would have said that we used them as weapons with which to combat each other. Each of us had his favorite. I made use of little Basile (the eldest), she of Lise. Further, when the children reached an age where their characters began to be defined, they became allies, which we drew each in his or her own direction. They suffered horribly from this, the poor things, but we, in our perpetual hubbub, were not clearheaded enough to think of them. The little girl was devoted to me, but the eldest boy, who resembled my wife, his favorite, often inspired me with dislike."

CHAPTER XVII.

"We lived at first in the country, then in the city, and, if the final misfortune had not happened, I should have lived thus until my old age and should then have believed that I had had a good life, — not too good, but, on the other hand, not bad, — an existence such as other people lead. I should not have understood the abyss of misfortune and ignoble falsehood in which I floundered about, feeling that something was not right. I felt, in the first place, that I, a man, who, according to my ideas, ought to be the master, wore the petticoats, and that I could not get rid of them. The principal cause of my subjection was the children. I should have liked to free myself, but I could not. Bringing up the children, and resting upon them, my wife ruled. I did not then realize that she could not help

ruling, especially because, in marrying, she was morally superior to me, as every young girl is incomparably superior to the man, since she is incomparably purer. Strange thing! The ordinary wife in our society is a very commonplace person or worse, selfish, gossiping, whimsical, whereas the ordinary young girl, until the age of twenty, is a charming being, ready for everything that is beautiful and lofty. Why is this so? Evidently because husbands pervert them, and lower them to their own level.

"In truth, if boys and girls are born equal, the little girls find themselves in a better situation. In the first place, the young girl is not subjected to the perverting conditions to which we are subjected. She has neither cigarettes, nor wine, nor cards, nor comrades, nor public houses, nor public functions. And then the chief thing is that she is physically pure, and that is why, in marrying, she is superior to her husband. She is superior to man as a young girl, and when she becomes a wife in our society, where there is no need to work in order to live, she becomes superior, also, by the gravity of the acts of generation, birth, and nursing.

"Woman, in bringing a child into the world, and giving it her bosom, sees clearly that her affair is more serious than the affair of man, who sits in the Zemstvo, in the court. She knows that in these functions the main thing is money, and money can be made in different ways, and for that very reason money is not inevitably necessary, like nursing a child. Consequently woman is necessarily superior to man, and must rule. But man, in our society, not only does not recognize this, but, on the contrary, always looks upon her from the height of his grandeur, despising what she does.

"Thus my wife despised me for my work at the Zemstvo, because she gave birth to children and nursed them. I, in turn, thought that woman's labor was most contemptible, which one might and should laugh at.

"Apart from the other motives, we were also separated by a mutual contempt. Our relations grew ever more hostile, and we arrived at that period when, not only did dissent provoke hostility, but hostility provoked dissent. Whatever she might say, I was sure in advance to hold a contrary opinion; and she the same. Toward the fourth year of our marriage it was tacitly decided between us that no intellectual community was possible, and we made no further attempts at it. As to the simplest objects, we each held obstinately to our own opinions. With strangers we talked upon the most varied and most intimate matters, but not with each other. Sometimes, in listening to my wife talk with others in my presence, I said to myself: 'What a woman! Everything that she says is a lie!' And I was astonished that the person with whom she was conversing did not see that she was lying. When we were together; we were condemned to silence, or to conversations which, I am sure, might have been carried on by animals.

"What time is it? It is bedtime. What is there for dinner to-day? Where shall we go? What is there in the newspaper? The doctor must be sent for, Lise has a sore throat.'

"Unless we kept within the extremely narrow limits of such conversation, irritation was sure to ensue. The presence of a third person relieved us, for through an intermediary we could still communicate. She probably believed that she was always right. As for me, in my own eyes, I was a saint beside her.

"The periods of what we call love arrived as often as formerly. They were more brutal, without refinement, without ornament; but they were short, and generally followed by periods of irritation without cause, irritation fed by the most trivial pretexts. We had spats about the coffee, the tablecloth, the carriage, games of cards, — trifles, in short, which could not be of the least importance to either of us. As for me, a terrible execration was continually boiling up within me. I watched her pour the tea, swing her foot, lift her spoon to her mouth, and blow upon hot liquids or sip them, and I detested her as if these had been so many crimes.

"I did not notice that these periods of irritation depended very regularly upon the periods of love. Each of the latter was followed by one of the former. A period of intense love was followed by a long period of anger; a period of mild love induced a mild irritation. We did not understand that this love and this hatred were two opposite faces of the same animal feeling. To live thus would be terrible, if one understood the philosophy of it. But we did not perceive this, we did not analyze it. It is at once the torture and the relief of man that, when he lives irregularly, he can cherish illusions as to the miseries of his situation. So did we. She tried to forget herself in sudden and absorbing occupations, in household duties, the care of the furniture, her dress and that of her children, in the education of the latter, and in looking after their health. These were occupations that did not arise from any immediate necessity, but she accomplished them as if her life and that of her children depended on whether the pastry was allowed to burn, whether a curtain was hanging properly, whether a dress was a success, whether a lesson was well learned, or whether a medicine was swallowed.

"I saw clearly that to her all this was, more than anything else, a means of forgetting, an intoxication, just as hunting, cardplaying, and my functions at the Zemstvo served the same purpose for me. It is true that in addition I had an intoxication literally speaking, — tobacco, which I smoked in large quantities, and wine, upon which I did not get drunk, but of which I took too much. Vodka before meals, and during meals two glasses of wine, so that a perpetual mist concealed the turmoil of existence.

"These new theories of hypnotism, of mental maladies, of hysteria are not simple stupidities, but dangerous or evil stupidities. Charcot, I am sure, would have said that my wife was hysterical, and of me he would have said that I was an abnormal being, and he would have wanted to treat me. But in us there was nothing requiring treatment. All this mental malady was the simple result of the fact that we were living immorally. Thanks to this immoral life, we suffered, and, to stifle our sufferings, we tried abnormal means, which the doctors call the 'symptoms' of a mental malady, — hysteria.

"There was no occasion in all this to apply for treatment to Charcot or to anybody else. Neither suggestion nor bromide would have been effective in working our cure. The needful thing was an examination of the origin of the evil. It is as when one is sitting on a nail; if you see the nail, you see that which is irregular in your life, and you avoid it. Then the pain stops, without any necessity of stifling it. Our pain arose from the irregularity of our life, and also my jealousy, my irritability, and the necessity of keeping myself in a state of perpetual semi-intoxication by hunting, cardplaying, and, above all, the use of wine and tobacco. It was because of this irregularity that my wife so passionately pursued her occupations. The sudden changes of her disposition, from extreme sadness to extreme gayety, and her babble, arose from the need of forgetting herself, of forgetting her life, in the continual intoxication of varied and very brief occupations.

"Thus we lived in a perpetual fog, in which we did not distinguish our condition. We were like two galley-slaves fastened to the same ball, cursing each other, poisoning each other's existence, and trying to shake each other off. I was still unaware that ninety-nine families out of every hundred live in the same hell, and that it cannot be otherwise. I had not learned this fact from others or from myself. The coincidences that are met in regular, and even in irregular life, are surprising. At the very period when the life of parents becomes impossible, it becomes indispensable that they go to the city to live, in order to educate their children. That is what we did."

Posdnicheff became silent, and twice there escaped him, in the half-darkness, sighs, which at that moment seemed to me like suppressed sobs. Then he continued.

CHAPTER XVIII.

"So we lived in the city. In the city the wretched feel less sad. One can live there a hundred years without being noticed, and be dead a long time before anybody will notice it. People have no time to inquire into your life. All are

absorbed. Business, social relations, art, the health of children, their education. And there are visits that must be received and made; it is necessary to see this one, it is necessary to hear that one or the other one. In the city there are always one, two, or three celebrities that it is indispensable that one should visit.

"Now one must care for himself, or care for such or such a little one, now it is the professor, the private tutor, the governesses. . . and life is absolutely empty. In this activity we were less conscious of the sufferings of our cohabitation. Moreover, in the first of it, we had a superb occupation, — the arrangement of the new dwelling, and then, too, the moving from the city to the country, and from the country to the city.

"Thus we spent a winter. The following winter an incident happened to us which passed unnoticed, but which was the fundamental cause of all that happened later. My wife was suffering, and the rascals (the doctors) would not permit her to conceive a child, and taught her how to avoid it. I was profoundly disgusted. I struggled vainly against it, but she insisted frivolously and obstinately, and I surrendered. The last justification of our life as wretches was thereby suppressed, and life became baser than ever.

"The peasant and the workingman need children, and hence their conjugal relations have a justification. But we, when we have a few children, have no need of any more. They make a superfluous confusion of expenses and joint heirs, and are an embarrassment. Consequently we have no excuses for our existence as wretches, but we are so deeply degraded that we do not see the necessity of a justification. The majority of people in contemporary society give themselves up to this debauchery without the slightest remorse. We have no conscience left, except, so to speak, the conscience of public opinion and of the criminal code. But in this matter neither of these consciences is struck. There is not a being in society who blushes at it. Each one practices it, — X, Y, Z, *etc.* What is the use of multiplying beggars, and depriving ourselves of the joys of social life? There is no necessity of having conscience before the criminal code, or of fearing it: low girls, soldiers' wives who throw their children into ponds or wells, these certainly must be put in prison. But with us the suppression is effected opportunely and properly.

"Thus we passed two years more. The method prescribed by the rascals had evidently succeeded. My wife had grown stouter and handsomer. It was the beauty of the end of summer. She felt it, and paid much attention to her person. She had acquired that provoking beauty that stirs men. She was in all the brilliancy of the wife of thirty years, who conceives no children, eats heartily, and is excited. The very sight of her was enough to frighten one. She was like a spirited carriage-horse that has long been idle, and suddenly finds itself without

a bridle. As for my wife, she had no bridle, as for that matter, ninety-nine hundredths of our women have none."

CHAPTER XIX.

Posdnicheff's face had become transformed; his eyes were pitiable; their expression seemed strange, like that of another being than himself; his moustache and beard turned up toward the top of his face; his nose was diminished, and his mouth enlarged, immense, frightful.

"Yes," he resumed "she had grown stouter since ceasing to conceive, and her anxieties about her children began to disappear. Not even to disappear. One would have said that she was waking from a long intoxication, that on coming to herself she had perceived the entire universe with its joys, a whole world in which she had not learned to live, and which she did not understand.

"If only this world shall not vanish! When time is past, when old age comes, one cannot recover it.' Thus, I believe, she thought, or rather felt. Moreover, she could neither think nor feel otherwise. She had been brought up in this idea that there is in the world but one thing worthy of attention, — love. In marrying, she had known something of this love, but very far from everything that she had understood as promised her, everything that she expected. How many disillusionments! How much suffering! And an unexpected torture, — the children! This torture had told upon her, and then, thanks to the obliging doctor, she had learned that it is possible to avoid having children. That had made her glad. She had tried, and she was now revived for the only thing that she knew, — for love. But love with a husband polluted by jealousy and ill-nature was no longer her ideal. She began to think of some other tenderness; at least, that is what I thought. She looked about her as if expecting some event or some being. I noticed it, and I could not help being anxious.

"Always, now, it happened that, in talking with me through a third party (that is, in talking with others, but with the intention that I should hear), she boldly expressed, — not thinking that an hour before she had said the opposite, — half joking, half seriously, this idea that maternal anxieties are a delusion; that it is not worth while to sacrifice one's life to children. When one is young, it is necessary to enjoy life. So she occupied herself less with the children, not with the same intensity as formerly, and paid more and more attention to herself, to her face, — although she concealed it, — to her pleasures, and even to her perfection from the worldly point of view. She began to devote herself passionately to the piano, which had formerly stood forgotten in the corner. There, at the piano, began the adventure.

"The MAN appeared."

Posdnicheff seemed embarrassed, and twice again there escaped him that nasal sound of which I spoke above. I thought that it gave him pain to refer to the MAN, and to remember him. He made an effort, as if to break down the obstacle that embarrassed him, and continued with determination.

"He was a bad man in my eyes, and not because he has played such an important role in my life, but because he was really such. For the rest, from the fact that he was bad, we must conclude that he was irresponsible. He was a musician, a violinist. Not a professional musician, but half man of the world, half artist. His father, a country proprietor, was a neighbor of my father's. The father had become ruined, and the children, three boys, were all sent away. Our man, the youngest, was sent to his godmother at Paris. There they placed him in the Conservatory, for he showed a taste for music. He came out a violinist, and played in concerts."

On the point of speaking evil of the other, Posdnicheff checked himself, stopped, and said suddenly:

"In truth, I know not how he lived. I only know that that year he came to Russia, and came to see me. Moist eyes of almond shape, smiling red lips, a little moustache well waxed, hair brushed in the latest fashion, a vulgarly pretty face, — what the women call 'not bad,' — feebly built physically, but with no deformity; with hips as broad as a woman's; correct, and insinuating himself into the familiarity of people as far as possible, but having that keen sense that quickly detects a false step and retires in reason, — a man, in short, observant of the external rules of dignity, with that special Parisianism that is revealed in buttoned boots, a gaudy cravat, and that something which foreigners pick up in Paris, and which, in its peculiarity and novelty, always has an influence on our women. In his manners an external and artificial gayety, a way, you know, of referring to everything by hints, by unfinished fragments, as if everything that one says you knew already, recalled it, and could supply the omissions. Well, he, with his music, was the cause of all.

"At the trial the affair was so represented that everything seemed attributable to jealousy. It is false, — that is, not quite false, but there was something else. The verdict was rendered that I was a deceived husband, that I had killed in defence of my sullied honor (that is the way they put it in their language), and thus I was acquitted. I tried to explain the affair from my own point of view, but they concluded that I simply wanted to rehabilitate the memory of my wife. Her relations with the musician, whatever they may have been, are now of no importance to me or to her. The important part is what I have told you. The whole tragedy was due to the fact that this man came into our house at a time

when an immense abyss had already been dug between us, that frightful tension of mutual hatred, in which the slightest motive sufficed to precipitate the crisis. Our quarrels in the last days were something terrible, and the more astonishing because they were followed by a brutal passion extremely strained. If it had not been he, some other would have come. If the pretext had not been jealousy, I should have discovered another. I insist upon this point, — that all husbands who live the married life that I lived must either resort to outside debauchery, or separate from their wives, or kill themselves, or kill their wives as I did. If there is any one in my case to whom this does not happen, he is a very rare exception, for, before ending as I ended, I was several times on the point of suicide, and my wife made several attempts to poison herself."

CHAPTER XX.

"In order that you may understand me, I must tell you how this happened. We were living along, and all seemed well. Suddenly we began to talk of the children's education. I do not remember what words either of us uttered, but a discussion began, reproaches, leaps from one subject to another. 'Yes, I know it. It has been so for a long time.' . . . 'You said that.' . . . 'No, I did not say that.' . . . 'Then I lie?' *etc.*

"And I felt that the frightful crisis was approaching when I should desire to kill her or else myself. I knew that it was approaching; I was afraid of it as of fire; I wanted to restrain myself. But rage took possession of my whole being. My wife found herself in the same condition, perhaps worse. She knew that she intentionally distorted each of my words, and each of her words was saturated with venom. All that was dear to me she disparaged and profaned. The farther the quarrel went, the more furious it became. I cried, 'Be silent,' or something like that.

"She bounded out of the room and ran toward the children. I tried to hold her back to finish my insults. I grasped her by the arm, and hurt her. She cried: 'Children, your father is beating me.' I cried: 'Don't lie.' She continued to utter falsehoods for the simple purpose of irritating me further. 'Ah, it is not the first time,' or something of that sort. The children rushed toward her and tried to quiet her. I said: 'Don't sham.' She said: 'You look upon everything as a sham. You would kill a person and say he was shamming. Now I understand you. That is what you want to do.' 'Oh, if you were only dead!' I cried.

"I remember how that terrible phrase frightened me. Never had I thought that I could utter words so brutal, so frightful, and I was stupefied at what had just escaped my lips. I fled into my private apartment. I sat down and began to

smoke. I heard her go into the hall and prepare to go out. I asked her: 'Where are you going? She did not answer. 'Well, may the devil take you!' said I to myself, going back into my private room, where I lay down again and began smoking afresh. Thousands of plans of vengeance, of ways of getting rid of her, and how to arrange this, and act as if nothing had happened, — all this passed through my head. I thought of these things, and I smoked, and smoked, and smoked. I thought of running away, of making my escape, of going to America. I went so far as to dream how beautiful it would be, after getting rid of her, to love another woman, entirely different from her. I should be rid of her if she should die or if I should get a divorce, and I tried to think how that could be managed. I saw that I was getting confused, but, in order not to see that I was not thinking rightly, I kept on smoking.

"And the life of the house went on as usual. The children's teacher came and asked: 'Where is Madame? When will she return?'

"The servants asked if they should serve the tea. I entered the dining-room. The children, Lise, the eldest girl, looked at me with fright, as if to question me, and she did not come. The whole evening passed, and still she did not come. Two sentiments kept succeeding each other in my soul, — hatred of her, since she tortured myself and the children by her absence, but would finally return just the same, and fear lest she might return and make some attempt upon herself. But where should I look for her? At her sister's? It seemed so stupid to go to ask where one's wife is. Moreover, may God forbid, I hoped, that she should be at her sister's! If she wishes to torment any one, let her torment herself first. And suppose she were not at her sister's.

"Suppose she were to do, or had already done, something.

"Eleven o'clock, midnight, one o'clock. . . . I did not sleep. I did not go to my chamber. It is stupid to lie stretched out all alone, and to wait. But in my study I did not rest. I tried to busy myself, to write letters, to read. Impossible! I was alone, tortured, wicked, and I listened. Toward daylight I went to sleep. I awoke. She had not returned. Everything in the house went on as usual, and all looked at me in astonishment, questioningly. The children's eyes were full of reproach for me.

"And always the same feeling of anxiety about her, and of hatred because of this anxiety.

"Toward eleven o'clock in the morning came her sister, her ambassadress. Then began the usual phrases: 'She is in a terrible state. What is the matter?' 'Why, nothing has happened.' I spoke of her asperity of character, and I added that I had done nothing, and that I would not take the first step. If she wants a divorce, so much the better! My sister-in-law would not listen to this idea, and

went away without having gained anything. I was obstinate, and I said boldly and determinedly, in talking to her, that I would not take the first step. Immediately she had gone I went into the other room, and saw the children in a frightened and pitiful state, and there I found myself already inclined to take this first step. But I was bound by my word. Again I walked up and down, always smoking. At breakfast I drank brandy and wine, and I reached the point which I unconsciously desired, the point where I no longer saw the stupidity and baseness of my situation.

"Toward three o'clock she came. I thought that she was appeased, or admitted her defeat. I began to tell her that I was provoked by her reproaches. She answered me, with the same severe and terribly downcast face, that she had not come for explanations, but to take the children, that we could not live together. I answered that it was not my fault, that she had put me beside myself. She looked at me with a severe and solemn air, and said: 'Say no more. You will repent it.' I said that I could not tolerate comedies. Then she cried out something that I did not understand, and rushed toward her room. The key turned in the lock, and she shut herself up. I pushed at the door. There was no response. Furious, I went away.

"A half hour later Lise came running all in tears. 'What! Has anything happened? We cannot hear Mamma!' We went toward my wife's room. I pushed the door with all my might. The bolt was scarcely drawn, and the door opened. In a skirt, with high boots, my wife lay awkwardly on the bed. On the table an empty opium phial. We restored her to life. Tears and then reconciliation! Not reconciliation; internally each kept the hatred for the other, but it was absolutely necessary for the moment to end the scene in some way, and life began again as before. These scenes, and even worse, came now once a week, now every month, now every day. And invariably the same incidents. Once I was absolutely resolved to fly, but through some inconceivable weakness I remained.

"Such were the circumstances in which we were living when the MAN came. The man was bad, it is true. But what! No worse than we were."

CHAPTER XXI.

"When we moved to Moscow, this gentleman — his name was Troukhatchevsky — came to my house. It was in the morning. I received him. In former times we had been very familiar. He tried, by various advances, to reestablish the familiarity, but I was determined to keep him at a distance, and soon he gave it up. He displeased me extremely. At the first glance I saw that he was a filthy debauchee. I was jealous of him, even before he had seen my wife.

But, strange thing! some occult fatal power kept me from repulsing him and sending him away, and, on the contrary, induced me to suffer this approach. What could have been simpler than to talk with him a few minutes, and then dismiss him coldly without introducing him to my wife? But no, as if on purpose, I turned the conversation upon his skill as a violinist, and he answered that, contrary to what I had heard, he now played the violin more than formerly. He remembered that I used to play. I answered that I had abandoned music, but that my wife played very well.

"Singular thing! Why, in the important events of our life, in those in which a man's fate is decided, — as mine was decided in that moment, — why in these events is there neither a past nor a future? My relations with Troukhatchevsky the first day, at the first hour, were such as they might still have been after all that has happened. I was conscious that some frightful misfortune must result from the presence of this man, and, in spite of that, I could not help being amiable to him. I introduced him to my wife. She was pleased with him. In the beginning, I suppose, because of the pleasure of the violin playing, which she adored. She had even hired for that purpose a violinist from the theatre. But when she cast a glance at me, she understood my feelings, and concealed her impression. Then began the mutual trickery and deceit. I smiled agreeably, pretending that all this pleased me extremely. He, looking at my wife, as all debauches look at beautiful women, with an air of being interested solely in the subject of conversation, — that is, in that which did not interest him at all.

"She tried to seem indifferent. But my expression, my jealous or false smile, which she knew so well, and the voluptuous glances of the musician, evidently excited her. I saw that, after the first interview, her eyes were already glittering, glittering strangely, and that, thanks to my jealousy, between him and her had been immediately established that sort of electric current which is provoked by an identity of expression in the smile and in the eyes.

"We talked, at the first interview, of music, of Paris, and of all sorts of trivialities. He rose to go. Pressing his hat against his swaying hip, he stood erect, looking now at her and now at me, as if waiting to see what she would do. I remember that minute, precisely because it was in my power not to invite him. I need not have invited him, and then nothing would have happened. But I cast a glance first at him, then at her. 'Don't flatter yourself that I can be jealous of you,' I thought, addressing myself to her mentally, and I invited the other to bring his violin that very evening, and to play with my wife. She raised her eyes toward me with astonishment, and her face turned purple, as if she were seized with a sudden fear. She began to excuse herself, saying that she did not play well enough. This refusal only excited me the more. I remember the strange feeling

with which I looked at his neck, his white neck, in contrast with his black hair, separated by a parting, when, with his skipping gait, like that of a bird, he left my house. I could not help confessing to myself that this man's presence caused me suffering. 'It is in my power,' thought I, 'to so arrange things that I shall never see him again. But can it be that I, I, fear him? No, I do not fear him. It would be too humiliating!'

"And there in the hall, knowing that my wife heard me, I insisted that he should come that very evening with his violin. He promised me, and went away. In the evening he arrived with his violin, and they played together. But for a long time things did not go well; we had not the necessary music, and that which we had my wife could not play at sight. I amused myself with their difficulties. I aided them, I made proposals, and they finally executed a few pieces, — songs without words, and a little sonata by Mozart. He played in a marvellous manner. He had what is called the energetic and tender tone. As for difficulties, there were none for him. Scarcely had he begun to play, when his face changed. He became serious, and much more sympathetic. He was, it is needless to say, much stronger than my wife. He helped her, he advised her simply and naturally, and at the same time played his game with courtesy. My wife seemed interested only in the music. She was very simple and agreeable. Throughout the evening I feigned, not only for the others, but for myself, an interest solely in the music. Really, I was continually tortured by jealousy. From the first minute that the musician's eyes met those of my wife, I saw that he did not regard her as a disagreeable woman, with whom on occasion it would be unpleasant to enter into intimate relations.

"If I had been pure, I should not have dreamed of what he might think of her. But I looked at women, and that is why I understood him and was in torture. I was in torture, especially because I was sure that toward me she had no other feeling than of perpetual irritation, sometimes interrupted by the customary sensuality, and that this man, — thanks to his external elegance and his novelty, and, above all, thanks to his unquestionably remarkable talent, thanks to the attraction exercised under the influence of music, thanks to the impression that music produces upon nervous natures, — this man would not only please, but would inevitably, and without difficulty, subjugate and conquer her, and do with her as he liked.

"I could not help seeing this. I could not help suffering, or keep from being jealous. And I was jealous, and I suffered, and in spite of that, and perhaps even because of that, an unknown force, in spite of my will, impelled me to be not only polite, but more than polite, amiable. I cannot say whether I did it for my wife, or to show him that I did not fear HIM, or to deceive myself; but from my

first relations with him I could not be at my ease. I was obliged, that I might not give way to a desire to kill him immediately, to 'caress' him. I filled his glass at the table, I grew enthusiastic over his playing, I talked to him with an extremely amiable smile, and I invited him to dinner the following Sunday, and to play again. I told him that I would invite some of my acquaintances, lovers of his art, to hear him.

"Two or three days later I was entering my house, in conversation with a friend, when in the hall I suddenly felt something as heavy as a stone weighing on my heart, and I could not account for it. And it was this, it was this: in passing through the hall, I had noticed something which reminded me of HIM. Not until I reached my study did I realize what it was, and I returned to the hall to verify my conjecture. Yes, I was not mistaken. It was his overcoat (everything that belonged to him, I, without realizing it, had observed with extraordinary attention). I questioned the servant. That was it. He had come.

"I passed near the parlor, through my children's study-room. Lise, my daughter, was sitting before a book, and the old nurse, with my youngest child, was beside the table, turning the cover of something or other. In the parlor I heard a slow arpeggio, and his voice, deadened, and a denial from her. She said: 'No, no! There is something else!' And it seemed to me that some one was purposely deadening the words by the aid of the piano.

"My God! How my heart leaped! What were my imaginations! When I remember the beast that lived in me at that moment, I am seized with fright. My heart was first compressed, then stopped, and then began to beat like a hammer. The principal feeling, as in every bad feeling, was pity for myself. 'Before the children, before the old nurse,' thought I, 'she dishonors me. I will go away. I can endure it no longer. God knows what I should do if. . . . But I must go in.'

"The old nurse raised her eyes to mine, as if she understood, and advised me to keep a sharp watch. 'I must go in,' I said to myself, and, without knowing what I did, I opened the door. He was sitting at the piano and making arpeggios with his long, white, curved fingers. She was standing in the angle of the grand piano, before the open score. She saw or heard me first, and raised her eyes to mine. Was she stunned, was she pretending not to be frightened, or was she really not frightened at all? In any case, she did not tremble, she did not stir. She blushed, but only a little later.

"'How glad I am that you have come! We have not decided what we will play Sunday,' said she, in a tone that she would not have had if she had been alone with me.

"This tone, and the way in which she said 'we' in speaking of herself and of him, revolted me. I saluted him silently. He shook hands with me directly, with a

smile that seemed to me full of mockery. He explained to me that he had brought some scores, in order to prepare for the Sunday concert, and that they were not in accord as to the piece to choose, — whether difficult, classic things, notably a sonata by Beethoven, or lighter pieces.

"And as he spoke, he looked at me. It was all so natural, so simple, that there was absolutely nothing to be said against it. And at the same time I saw, I was sure, that it was false, that they were in a conspiracy to deceive me.

"One of the most torturing situations for the jealous (and in our social life everybody is jealous) are those social conditions which allow a very great and dangerous intimacy between a man and a woman under certain pretexts. One must make himself the laughing stock of everybody, if he desires to prevent associations in the ballroom, the intimacy of doctors with their patients, the familiarity of art occupations, and especially of music. In order that people may occupy themselves together with the noblest art, music, a certain intimacy is necessary, in which there is nothing blameworthy. Only a jealous fool of a husband can have anything to say against it. A husband should not have such thoughts, and especially should not thrust his nose into these affairs, or prevent them. And yet, everybody knows that precisely in these occupations, especially in music, many adulteries originate in our society.

"I had evidently embarrassed them, because for some time I was unable to say anything. I was like a bottle suddenly turned upside down, from which the water does not run because it is too full. I wanted to insult the man, and to drive him away, but I could do nothing of the kind. On the contrary, I felt that I was disturbing them, and that it was my fault. I made a pretence of approving everything, this time also, thanks to that strange feeling that forced me to treat him the more amiably in proportion as his presence was more painful to me. I said that I trusted to his taste, and I advised my wife to do the same. He remained just as long as it was necessary in order to efface the unpleasant impression of my abrupt entrance with a frightened face. He went away with an air of satisfaction at the conclusions arrived at. As for me, I was perfectly sure that, in comparison with that which preoccupied them, the question of music was indifferent to them. I accompanied him with especial courtesy to the hall (how can one help accompanying a man who has come to disturb your tranquillity and ruin the happiness of the entire family?), and I shook his white, soft hand with fervent amiability."

CHAPTER XXII.

"All that day I did not speak to my wife. I could not. Her proximity excited

such hatred that I feared myself. At the table she asked me, in presence of the children, when I was to start upon a journey. I was to go the following week to an assembly of the Zemstvo, in a neighboring locality. I named the date. She asked me if I would need anything for the journey. I did not answer. I sat silent at the table, and silently I retired to my study. In those last days she never entered my study, especially at that hour. Suddenly I heard her steps, her walk, and then a terribly base idea entered my head that, like the wife of Uri, she wished to conceal a fault already committed, and that it was for this reason that she came to see me at this unseasonable hour. 'Is it possible,' thought I, 'that she is coming to see me?' On hearing her step as it approached: 'If it is to see me that she is coming, then I am right.'

"An inexpressible hatred invaded my soul. The steps drew nearer, and nearer, and nearer yet. Would she pass by and go on to the other room? No, the hinges creaked, and at the door her tall, graceful, languid figure appeared. In her face, in her eyes, a timidity, an insinuating expression, which she tried to hide, but which I saw, and of which I understood the meaning. I came near suffocating, such were my efforts to hold my breath, and, continuing to look at her, I took my cigarette, and lighted it.

"What does this mean? One comes to talk with you, and you go to smoking.'

"And she sat down beside me on the sofa, resting against my shoulder. I recoiled, that I might not touch her.

"I see that you are displeased with what I wish to play on Sunday,' said she.

"I am not at all displeased,' said I.

"Can I not see?'

"Well, I congratulate you on your clairvoyance. Only to you every baseness is agreeable, and I abhor it.'

"If you are going to swear like a trooper, I am going away.'

"Then go away. Only know that, if the honor of the family is nothing to you, to me it is dear. As for you, the devil take you!'

"What! What is the matter?'

"Go away, in the name of God.'

"But she did not go away. Was she pretending not to understand, or did she really not understand what I meant? But she was offended and became angry.

"You have become absolutely impossible,' she began, or some such phrase as that regarding my character, trying, as usual, to give me as much pain as possible. 'After what you have done to my sister (she referred to an incident with her sister, in which, beside myself, I had uttered brutalities; she knew that that tortured me, and tried to touch me in that tender spot) nothing will astonish me.'

"Yes, offended, humiliated, and dishonored, and after that to hold me still

responsible,' thought I, and suddenly a rage, such a hatred invaded me as I do not remember to have ever felt before. For the first time I desired to express this hatred physically. I leaped upon her, but at the same moment I understood my condition, and I asked myself whether it would be well for me to abandon myself to my fury. And I answered myself that it would be well, that it would frighten her, and, instead of resisting, I lashed and spurred myself on, and was glad to feel my anger boiling more and more fiercely.

"Go away, or I will kill you!" I cried, purposely, with a frightful voice, and I grasped her by the arm. She did not go away. Then I twisted her arm, and pushed her away violently.

"What is the matter with you? Come to your senses!" she shrieked.

"Go away," roared I, louder than ever, rolling my eyes wildly. 'It takes you to put me in such a fury. I do not answer for myself! Go away!'

"In abandoning myself to my anger, I became steeped in it, and I wanted to commit some violent act to show the force of my fury. I felt a terrible desire to beat her, to kill her, but I realized that that could not be, and I restrained myself. I drew back from her, rushed to the table, grasped the paperweight, and threw it on the floor by her side. I took care to aim a little to one side, and, before she disappeared (I did it so that she could see it), I grasped a candlestick, which I also hurled, and then took down the barometer, continuing to shout:

"Go away! I do not answer for myself!"

"She disappeared, and I immediately ceased my demonstrations. An hour later the old servant came to me and said that my wife was in a fit of hysterics. I went to see her. She sobbed and laughed, incapable of expressing anything, her whole body in a tremble. She was not shamming, she was really sick. We sent for the doctor, and all night long I cared for her. Toward daylight she grew calmer, and we became reconciled under the influence of that feeling which we called 'love.' The next morning, when, after the reconciliation, I confessed to her that I was jealous of Troukhatchevsky, she was not at all embarrassed, and began to laugh in the most natural way, so strange did the possibility of being led astray by such a man appear to her.

"With such a man can an honest woman entertain any feeling beyond the pleasure of enjoying music with him? But if you like, I am ready to never see him again, even on Sunday, although everybody has been invited. Write him that I am indisposed, and that will end the matter. Only one thing annoys me, — that any one could have thought him dangerous. I am too proud not to detest such thoughts.'

"And she did not lie. She believed what she said. She hoped by her words to provoke in herself a contempt for him, and thereby to defend herself. But she did

not succeed. Everything was directed against her, especially that abominable music. So ended the quarrel, and on Sunday our guests came, and Troukhatchevsky and my wife again played together."

CHAPTER XXIII.

"I think that it is superfluous to say that I was very vain. If one has no vanity in this life of ours, there is no sufficient reason for living. So for that Sunday I had busied myself in tastefully arranging things for the dinner and the musical soiree. I had purchased myself numerous things for the dinner, and had chosen the guests. Toward six o'clock they arrived, and after them Troukhatchevsky, in his dress-coat, with diamond shirt-studs, in bad taste. He bore himself with ease. To all questions he responded promptly, with a smile of contentment and understanding, and that peculiar expression which was intended to mean: 'All that you may do and say will be exactly what I expected.' Everything about him that was not correct I now noticed with especial pleasure, for it all tended to tranquillize me, and prove to me that to my wife he stood in such a degree of inferiority that, as she had told me, she could not stoop to his level. Less because of my wife's assurances than because of the atrocious sufferings which I felt in jealousy, I no longer allowed myself to be jealous.

"In spite of that, I was not at ease with the musician or with her during dinnertime and the time that elapsed before the beginning of the music. Involuntarily I followed each of their gestures and looks. The dinner, like all dinners, was tiresome and conventional. Not long afterward the music began. He went to get his violin; my wife advanced to the piano, and rummaged among the scores. Oh, how well I remember all the details of that evening! I remember how he brought the violin, how he opened the box, took off the serge embroidered by a lady's hand, and began to tune the instrument. I can still see my wife sit down, with a false air of indifference, under which it was plain that she hid a great timidity, a timidity that was especially due to her comparative lack of musical knowledge. She sat down with that false air in front of the piano, and then began the usual preliminaries, — the pizzicati of the violin and the arrangement of the scores. I remember then how they looked at each other, and cast a glance at their auditors who were taking their seats. They said a few words to each other, and the music began. They played Beethoven's 'Kreutzer Sonata.' Do you know the first presto? Do you know it? Ah!" . . .

Posdnicheff heaved a sigh, and was silent for a long time.

"A terrible thing is that sonata, especially the presto! And a terrible thing is music in general. What is it? Why does it do what it does? They say that music

stirs the soul. Stupidity! A lie! It acts, it acts frightfully (I speak for myself), but not in an ennobling way. It acts neither in an ennobling nor a debasing way, but in an irritating way. How shall I say it? Music makes me forget my real situation. It transports me into a state which is not my own. Under the influence of music I really seem to feel what I do not feel, to understand what I do not understand, to have powers which I cannot have. Music seems to me to act like yawning or laughter; I have no desire to sleep, but I yawn when I see others yawn; with no reason to laugh, I laugh when I hear others laugh. And music transports me immediately into the condition of soul in which he who wrote the music found himself at that time. I become confounded with his soul, and with him I pass from one condition to another. But why that? I know nothing about it? But he who wrote Beethoven's 'Kreutzer Sonata' knew well why he found himself in a certain condition. That condition led him to certain actions, and for that reason to him had a meaning, but to me none, none whatever. And that is why music provokes an excitement which it does not bring to a conclusion. For instance, a military march is played; the soldier passes to the sound of this march, and the music is finished. A dance is played; I have finished dancing, and the music is finished. A mass is sung; I receive the sacrament, and again the music is finished. But any other music provokes an excitement, and this excitement is not accompanied by the thing that needs properly to be done, and that is why music is so dangerous, and sometimes acts so frightfully.

"In China music is under the control of the State, and that is the way it ought to be. Is it admissible that the first comer should hypnotize one or more persons, and then do with them as he likes? And especially that the hypnotizer should be the first immoral individual who happens to come along? It is a frightful power in the hands of any one, no matter whom. For instance, should they be allowed to play this 'Kreutzer Sonata,' the first presto, — and there are many like it, — in parlors, among ladies wearing low necked dresses, or in concerts, then finish the piece, receive the applause, and then begin another piece? These things should be played under certain circumstances, only in cases where it is necessary to incite certain actions corresponding to the music. But to incite an energy of feeling which corresponds to neither the time nor the place, and is expended in nothing, cannot fail to act dangerously. On me in particular this piece acted in a frightful manner. One would have said that new sentiments, new virtualities, of which I was formerly ignorant, had developed in me. 'Ah, yes, that's it! Not at all as I lived and thought before! This is the right way to live!'

"Thus I spoke to my soul as I listened to that music. What was this new thing that I thus learned? That I did not realize, but the consciousness of this indefinite state filled me with joy. In that state there was no room for jealousy. The same

faces, and among them HE and my wife, I saw in a different light. This music transported me into an unknown world, where there was no room for jealousy. Jealousy and the feelings that provoke it seemed to me trivialities, nor worth thinking of.

"After the presto followed the andante, not very new, with commonplace variations, and the feeble finale. Then they played more, at the request of the guests, — first an elegy by Ernst, and then various other pieces. They were all very well, but did not produce upon me a tenth part of the impression that the opening piece did. I felt light and gay throughout the evening. As for my wife, never had I seen her as she was that night. Those brilliant eyes, that severity and majestic expression while she was playing, and then that utter languor, that weak, pitiable, and happy smile after she had finished, — I saw them all and attached no importance to them, believing that she felt as I did, that to her, as to me, new sentiments had been revealed, as through a fog. During almost the whole evening I was not jealous.

"Two days later I was to start for the assembly of the Zemstvo, and for that reason, on taking leave of me and carrying all his scores with him, Troukhatchevsky asked me when I should return. I inferred from that that he believed it impossible to come to my house during my absence, and that was agreeable to me. Now I was not to return before his departure from the city. So we bade each other a definite farewell. For the first time I shook his hand with pleasure, and thanked him for the satisfaction that he had given me. He likewise took leave of my wife, and their parting seemed to me very natural and proper. All went marvellously. My wife and I retired, well satisfied with the evening. We talked of our impressions in a general way, and we were nearer together and more friendly than we had been for a long time."

CHAPTER XXIV.

"Two days later I started for the assembly, having bid farewell to my wife in an excellent and tranquil state of mind. In the district there was always much to be done. It was a world and a life apart. During two days I spent ten hours at the sessions. The evening of the second day, on returning to my district lodgings, I found a letter from my wife, telling me of the children, of their uncle, of the servants, and, among other things, as if it were perfectly natural, that Troukhatchevsky had been at the house, and had brought her the promised scores. He had also proposed that they play again, but she had refused.

"For my part, I did not remember at all that he had promised any score. It had seemed to me on Sunday evening that he took a definite leave, and for this

reason the news gave me a disagreeable surprise. I read the letter again. There was something tender and timid about it. It produced an extremely painful impression upon me. My heart swelled, and the mad beast of jealousy began to roar in his lair, and seemed to want to leap upon his prey. But I was afraid of this beast, and I imposed silence upon it.

"What an abominable sentiment is jealousy! 'What could be more natural than what she has written?' said I to myself. I went to bed, thinking myself tranquil again. I thought of the business that remained to be done, and I went to sleep without thinking of her.

"During these assemblies of the Zemstvo I always slept badly in my strange quarters. That night I went to sleep directly, but, as sometimes happens, a sort of sudden shock awoke me. I thought immediately of her, of my physical love for her, of Troukhatchevsky, and that between them everything had happened. And a feeling of rage compressed my heart, and I tried to quiet myself.

"How stupid!" said I to myself; 'there is no reason, none at all. And why humiliate ourselves, herself and myself, and especially myself, by supposing such horrors? This mercenary violinist, known as a bad man, — shall I think of him in connection with a respectable woman, the mother of a family, MY wife? How silly!' But on the other hand, I said to myself: 'Why should it not happen?'

"Why? Was it not the same simple and intelligible feeling in the name of which I married, in the name of which I was living with her, the only thing I wanted of her, and that which, consequently, others desired, this musician among the rest? He was not married, was in good health (I remember how his teeth ground the gristle of the cutlets, and how eagerly he emptied the glass of wine with his red lips), was careful of his person, well fed, and not only without principles, but evidently with the principle that one should take advantage of the pleasure that offers itself. There was a bond between them, music, — the most refined form of sensual voluptuousness. What was there to restrain them? Nothing. Everything, on the contrary, attracted them. And she, she had been and had remained a mystery. I did not know her. I knew her only as an animal, and an animal nothing can or should restrain. And now I remember their faces on Sunday evening, when, after the 'Kreutzer Sonata,' they played a passionate piece, written I know not by whom, but a piece passionate to the point of obscenity.

"How could I have gone away?" said I to myself, as I recalled their faces. 'Was it not clear that between them everything was done that evening? Was it not clear that between them not only there were no more obstacles, but that both — especially she — felt a certain shame after what had happened at the piano? How weakly, pitifully, happily she smiled, as she wiped the perspiration from her

reddened face! They already avoided each other's eyes, and only at the supper, when she poured some water for him, did they look at each other and smile imperceptibly.'

"Now I remember with fright that look and that scarcely perceptible smile. 'Yes, everything has happened,' a voice said to me, and directly another said the opposite. 'Are you mad? It is impossible!' said the second voice.

"It was too painful to me to remain thus stretched in the darkness. I struck a match, and the little yellow-papered room frightened me. I lighted a cigarette, and, as always happens, when one turns in a circle of inextricable contradiction, I began to smoke. I smoked cigarette after cigarette to dull my senses, that I might not see my contradictions. All night I did not sleep, and at five o'clock, when it was not yet light, I decided that I could stand this strain no longer, and that I would leave directly. There was a train at eight o'clock. I awakened the keeper who was acting as my servant, and sent him to look for horses. To the assembly of Zemstvo I sent a message that I was called back to Moscow by pressing business, and that I begged them to substitute for me a member of the Committee. At eight o'clock I got into a tarantass and started off."

CHAPTER XXV.

"I had to go twenty-five versts by carriage and eight hours by train. By carriage it was a very pleasant journey. The coolness of autumn was accompanied by a brilliant sun. You know the weather when the wheels imprint themselves upon the dirty road. The road was level, and the light strong, and the air strengthening. The tarantass was comfortable. As I looked at the horses, the fields, and the people whom we passed, I forgot where I was going. Sometimes it seemed to me that I was travelling without an object, — simply promenading, — and that I should go on thus to the end of the world. And I was happy when I so forgot myself. But when I remembered where I was going, I said to myself: 'I shall see later. Don't think about it.'

"When half way, an incident happened to distract me still further. The tarantass, though new, broke down, and had to be repaired. The delays in looking for a telegue, the repairs, the payment, the tea in the inn, the conversation with the dvornik, all served to amuse me. Toward nightfall all was ready, and I started off again. By night the journey was still pleasanter than by day. The moon in its first quarter, a slight frost, the road still in good condition, the horses, the sprightly coachman, all served to put me in good spirits. I scarcely thought of what awaited me, and was gay perhaps because of the very thing that awaited me, and because I was about to say farewell to the joys of life.

"But this tranquil state, the power of conquering my preoccupation, all ended with the carriage drive. Scarcely had I entered the cars, when the other thing began. Those eight hours on the rail were so terrible to me that I shall never forget them in my life. Was it because on entering the car I had a vivid imagination of having already arrived, or because the railway acts upon people in such an exciting fashion? At any rate, after boarding the train I could no longer control my imagination, which incessantly, with extraordinary vivacity, drew pictures before my eyes, each more cynical than its predecessor, which kindled my jealousy. And always the same things about what was happening at home during my absence. I burned with indignation, with rage, and with a peculiar feeling which steeped me in humiliation, as I contemplated these pictures. And I could not tear myself out of this condition. I could not help looking at them, I could not efface them, I could not keep from evoking them.

"The more I looked at these imaginary pictures, the more I believed in their reality, forgetting that they had no serious foundation. The vivacity of these images seemed to prove to me that my imaginations were a reality. One would have said that a demon, against my will, was inventing and breathing into me the most terrible fictions. A conversation which dated a long time back, with the brother of Troukhatchevsky, I remembered at that moment, in a sort of ecstasy, and it tore my heart as I connected it with the musician and my wife. Yes, it was very long ago. The brother of Troukhatchevsky, answering my questions as to whether he frequented disreputable houses, said that a respectable man does not go where he may contract a disease, in a low and unclean spot, when one can find an honest woman. And here he, his brother, the musician, had found the honest woman. 'It is true that she is no longer in her early youth. She has lost a tooth on one side, and her face is slightly bloated,' thought I for Troukhatchevsky. 'But what is to be done? One must profit by what one has.'

"'Yes, he is bound to take her for his mistress,' said I to myself again; 'and besides, she is not dangerous.'

"'No, it is not possible' I rejoined in fright. 'Nothing, nothing of the kind has happened, and there is no reason to suppose there has. Did she not tell me that the very idea that I could be jealous of her because of him was humiliating to her?' 'Yes, but she lied,' I cried, and all began over again.

"There were only two travellers in my compartment: an old woman with her husband, neither of them very talkative; and even they got out at one of the stations, leaving me all alone. I was like a beast in a cage. Now I jumped up and approached the window, now I began to walk back and forth, staggering as if I hoped to make the train go faster by my efforts, and the car with its seats and its windows trembled continually, as ours does now."

And Posdnicheff rose abruptly, took a few steps, and sat down again.

"Oh, I am afraid, I am afraid of railway carriages. Fear seizes me. I sat down again, and I said to myself: 'I must think of something else. For instance, of the inn keeper at whose house I took tea.' And then, in my imagination arose the dvornik, with his long beard, and his grandson, a little fellow of the same age as my little Basile. My little Basile! My little Basile! He will see the musician kiss his mother! What thoughts will pass through his poor soul! But what does that matter to her! She loves.

"And again it all began, the circle of the same thoughts. I suffered so much that at last I did not know what to do with myself, and an idea passed through my head that pleased me much, — to get out upon the rails, throw myself under the cars, and thus finish everything. One thing prevented me from doing so. It was pity! It was pity for myself, evoking at the same time a hatred for her, for him, but not so much for him. Toward him I felt a strange sentiment of my humiliation and his victory, but toward her a terrible hatred.

"'But I cannot kill myself and leave her free. She must suffer, she must understand at least that I have suffered,' said I to myself.

"At a station I saw people drinking at the lunch counter, and directly I went to swallow a glass of vodka. Beside me stood a Jew, drinking also. He began to talk to me, and I, in order not to be left alone in my compartment, went with him into his third-class, dirty, full of smoke, and covered with peelings and sunflower seeds. There I sat down beside the Jew, and, as it seemed, he told many anecdotes.

"First I listened to him, but I did not understand what he said. He noticed it, and exacted my attention to his person. Then I rose and entered my own compartment.

"'I must consider,' said I to myself, 'whether what I think is true, whether there is any reason to torment myself.' I sat down, wishing to reflect quietly; but directly, instead of the peaceful reflections, the same thing began again. Instead of the reasoning, the pictures.

"'How many times have I tormented myself in this way,' I thought (I recalled previous and similar fits of jealousy), 'and then seen it end in nothing at all? It is the same now. Perhaps, yes, surely, I shall find her quietly sleeping. She will awaken, she will be glad, and in her words and looks I shall see that nothing has happened, that all this is vain. Ah, if it would only so turn out!' 'But no, that has happened too often! Now the end has come,' a voice said to me.

"And again it all began. Ah, what torture! It is not to a hospital filled with syphilitic patients that I would take a young man to deprive him of the desire for women, but into my soul, to show him the demon which tore it. The frightful

part was that I recognized in myself an indisputable right to the body of my wife, as if her body were entirely mine. And at the same time I felt that I could not possess this body, that it was not mine, that she could do with it as she liked, and that she liked to do with it as I did not like. And I was powerless against him and against her. He, like the Vanka of the song, would sing, before mounting the gallows, how he would kiss her sweet lips, etc., and he would even have the best of it before death. With her it was still worse. If she HAD NOT DONE IT, she had the desire, she wished to do it, and I knew that she did. That was worse yet. It would be better if she had already done it, to relieve me of my uncertainty.

"In short, I could not say what I desired. I desired that she might not want what she MUST want. It was complete madness."

CHAPTER XXVI.

"At the station before the last, when the conductor came to take the tickets, I took my baggage and went out on the car platform, and the consciousness that the climax was near at hand only added to my agitation. I was cold, my jaw trembled so that my teeth chattered. Mechanically I left the station with the crowd, I took a tchik, and I started. I looked at the few people passing in the streets and at the dvorniks. I read the signs, without thinking of anything. After going half a verst my feet began to feel cold, and I remembered that in the car I had taken off my woollen socks, and had put them in my travelling bag. Where had I put the bag? Was it with me? Yes, and the basket?

"I bethought myself that I had totally forgotten my baggage. I took out my check, and then decided it was not worth while to return. I continued on my way. In spite of all my efforts to remember, I cannot at this moment make out why I was in such a hurry. I know only that I was conscious that a serious and menacing event was approaching in my life. It was a case of real auto-suggestion. Was it so serious because I thought it so? Or had I a presentiment? I do not know. Perhaps, too, after what has happened, all previous events have taken on a lugubrious tint in my memory.

"I arrived at the steps. It was an hour past midnight. A few isvotchiks were before the door, awaiting customers, attracted by the lighted windows (the lighted windows were those of our parlor and reception room). Without trying to account for this late illumination, I went up the steps, always with the same expectation of something terrible, and I rang. The servant, a good, industrious, and very stupid being, named Gregor, opened the door. The first thing that leaped to my eyes in the hall, on the hatstand, among other garments, was an overcoat. I ought to have been astonished, but I was not astonished. I expected it.

'That's it!' I said to myself.

"When I had asked Gregor who was there, and he had named Troukhatchevsky, I inquired whether there were other visitors. He answered: 'Nobody.' I remember the air with which he said that, with a tone that was intended to give me pleasure, and dissipate my doubts. 'That's it! that's it!' I had the air of saying to myself. 'And the children?'

""Thank God, they are very well. They went to sleep long ago.'

"I scarcely breathed, and I could not keep my jaw from trembling.

"Then it was not as I thought. I had often before returned home with the thought that a misfortune had awaited me, but had been mistaken, and everything was going on as usual. But now things were not going on as usual. All that I had imagined, all that I believed to be chimeras, all really existed. Here was the truth.

"I was on the point of sobbing, but straightway the demon whispered in my ear: 'Weep and be sentimental, and they will separate quietly, and there will be no proofs, and all your life you will doubt and suffer.' And pity for myself vanished, and there remained only the bestial need of some adroit, cunning, and energetic action. I became a beast, an intelligent beast.

""No, no,' said I to Gregor, who was about to announce my arrival. 'Do this, take a carriage, and go at once for my baggage. Here is the check. Start.'

"He went along the hall to get his overcoat. Fearing lest he might frighten them, I accompanied him to his little room, and waited for him to put on his things. In the dining-room could be heard the sound of conversation and the rattling of knives and plates. They were eating. They had not heard the ring. 'Now if they only do not go out,' I thought.

"Gregor put on his fur-collared coat and went out. I closed the door after him. I felt anxious when I was alone, thinking that directly I should have to act. How? I did not yet know. I knew only that all was ended, that there could be no doubt of his innocence, and that in an instant my relations with her were going to be terminated. Before, I had still doubts. I said to myself: 'Perhaps this is not true. Perhaps I am mistaken.' Now all doubt had disappeared. All was decided irrevocably. Secretly, all alone with him, at night! It is a violation of all duties! Or, worse yet, she may make a show of that audacity, of that insolence in crime, which, by its excess, tends to prove innocence. All is clear. No doubt. I feared but one thing, — that they might run in different directions, that they might invent some new lie, and thus deprive me of material proof, and of the sorrowful joy of punishing, yes, of executing them.

"And to surprise them more quickly, I started on tiptoe for the dining-room, not through the parlor, but through the hall and the children's rooms. In the first

room slept the little boy. In the second, the old nurse moved in her bed, and seemed on the point of waking, and I wondered what she would think when she knew all. And pity for myself gave me such a pang that I could not keep the tears back. Not to wake the children, I ran lightly through the hall into my study. I dropped upon the sofa, and sobbed. 'I, an honest man, I, the son of my parents, who all my life long have dreamed of family happiness, I who have never betrayed! . . . And here my five children, and she embracing a musician because he has red lips! No, she is not a woman! She is a bitch, a dirty bitch! Beside the chamber of the children, whom she had pretended to love all her life! And then to think of what she wrote me! And how do I know? Perhaps it has always been thus. Perhaps all these children, supposed to be mine, are the children of my servants. And if I had arrived tomorrow, she would have come to meet me with her coiffure, with her corsage, her indolent and graceful movements (and I see her attractive and ignoble features), and this jealous animal would have remained forever in my heart, tearing it. What will the old nurse say? And Gregor? And the poor little Lise? She already understands things. And this impudence, this falsehood, this bestial sensuality, that I know so well,' I said to myself.

"I tried to rise. I could not. My heart was beating so violently that I could not hold myself upon my legs. 'Yes, I shall die of a rush of blood. She will kill me. That is what she wants. What is it to her to kill? But that would be too agreeable to him, and I will not allow him to have this pleasure.

"Yes, here I am, and there they are. They are laughing, they. . . . Yes, in spite of the fact that she is no longer in her early youth, he has not disdained her. At any rate, she is by no means ugly, and above all, not dangerous to his dear health, to him. Why did I not stifle her then?' said I to myself, as I remembered that other scene of the previous week, when I drove her from my study, and broke the furniture.

"And I recalled the state in which I was then. Not only did I recall it, but I again entered into the same bestial state. And suddenly there came to me a desire to act, and all reasoning, except such as was necessary to action, vanished from my brain, and I was in the condition of a beast, and of a man under the influence of physical excitement pending a danger, who acts imperturbably, without haste, and yet without losing a minute, pursuing a definite object.

"The first thing that I did was to take off my boots, and now, having only stockings on, I advanced toward the wall, over the sofa, where firearms and daggers were hanging, and I took down a curved Damascus blade, which I had never used, and which was very sharp. I took it from its sheath. I remember that the sheath fell upon the sofa, and that I said to myself: 'I must look for it later; it must not be lost.'

"Then I took off my overcoat, which I had kept on all the time, and with wolf-like tread started for THE ROOM. I do not remember how I proceeded, whether I ran or went slowly, through what chambers I passed, how I approached the dining-room, how I opened the door, how I entered. I remember nothing about it."

CHAPTER XXVII.

"I Remember only the expression of their faces when I opened the door. I remember that, because it awakened in me a feeling of sorrowful joy. It was an expression of terror, such as I desired. Never shall I forget that desperate and sudden fright that appeared on their faces when they saw me. He, I believe, was at the table, and, when he saw or heard me, he started, jumped to his feet, and retreated to the sideboard. Fear was the only sentiment that could be read with certainty in his face. In hers, too, fear was to be read, but accompanied by other impressions. And yet, if her face had expressed only fear, perhaps that which happened would not have happened. But in the expression of her face there was at the first moment — at least, I thought I saw it — a feeling of ennui, of discontent, at this disturbance of her love and happiness. One would have said that her sole desire was not to be disturbed IN THE MOMENT OF HER HAPPINESS. But these expressions appeared upon their faces only for a moment. Terror almost immediately gave place to interrogation. Would they lie or not? If yes, they must begin. If not, something else was going to happen. But what?

"He gave her a questioning glance. On her face the expression of anguish and ennui changed, it seemed to me, when she looked at him, into an expression of anxiety for HIM. For a moment I stood in the doorway, holding the dagger hidden behind my back. Suddenly he smiled, and in a voice that was indifferent almost to the point of ridicule, he said:

"'We were having some music.'

"'I did not expect — ,' she began at the same time, chiming in with the tone of the other.

"But neither he nor she finished their remarks. The same rage that I had felt the previous week took possession of me. I felt the need of giving free course to my violence and 'the joy of wrath.'

"No, they did not finish. That other thing was going to begin, of which he was afraid, and was going to annihilate what they wanted to say. I threw myself upon her, still hiding the dagger, that he might not prevent me from striking where I desired, in her bosom, under the breast. At that moment he saw . . . and,

what I did not expect on his part, he quickly seized my hand, and cried:

"Come to your senses! What are you doing? Help! Help!"

"I tore my hands from his grasp, and leaped upon him. I must have been very terrible, for he turned as white as a sheet, to his lips. His eyes scintillated singularly, and — again what I did not expect of him — he scrambled under the piano, toward the other room. I tried to follow him, but a very heavy weight fell upon my left arm. It was she.

"I made an effort to clear myself. She clung more heavily than ever, refusing to let go. This unexpected obstacle, this burden, and this repugnant touch only irritated me the more. I perceived that I was completely mad, that I must be frightful, and I was glad of it. With a sudden impulse, and with all my strength, I dealt her, with my left elbow, a blow squarely in the face.

"She uttered a cry and let go my arm. I wanted to follow the other, but I felt that it would be ridiculous to pursue in my stockings the lover of my wife, and I did not wish to be grotesque, I wished to be terrible. In spite of my extreme rage, I was all the time conscious of the impression that I was making upon others, and even this impression partially guided me.

"I turned toward her. She had fallen on the long easy chair, and, covering her face at the spot where I had struck her, she looked at me. Her features exhibited fear and hatred toward me, her enemy, such as the rat exhibits when one lifts the rat-trap. At least, I saw nothing in her but that fear and hatred, the fear and hatred which love for another had provoked. Perhaps I still should have restrained myself, and should not have gone to the last extremity, if she had maintained silence. But suddenly she began to speak; she grasped my hand that held the dagger.

"Come to your senses! What are you doing? What is the matter with you? Nothing has happened, nothing, nothing! I swear it to you!"

"I might have delayed longer, but these last words, from which I inferred the contrary of what they affirmed, — that is, that EVERYTHING had happened, — these words called for a reply. And the reply must correspond to the condition into which I had lashed myself, and which was increasing and must continue to increase. Rage has its laws.

"Do not lie, wretch. Do not lie!" I roared.

"With my left hand I seized her hands. She disengaged herself. Then, without dropping my dagger, I seized her by the throat, forced her to the floor, and began to strangle her. With her two hands she clutched mine, tearing them from her throat, stifling. Then I struck her a blow with the dagger, in the left side, between the lower ribs.

"When people say that they do not remember what they do in a fit of fury,

they talk nonsense. It is false. I remember everything.

"I did not lose my consciousness for a single moment. The more I lashed myself to fury, the clearer my mind became, and I could not help seeing what I did. I cannot say that I knew in advance what I would do, but at the moment when I acted, and it seems to me even a little before, I knew what I was doing, as if to make it possible to repent, and to be able to say later that I could have stopped.

"I knew that I struck the blow between the ribs, and that the dagger entered.

"At the second when I did it, I knew that I was performing a horrible act, such as I had never performed, — an act that would have frightful consequences. My thought was as quick as lightning, and the deed followed immediately. The act, to my inner sense, had an extraordinary clearness. I perceived the resistance of the corset and then something else, and then the sinking of the knife into a soft substance. She clutched at the dagger with her hands, and cut herself with it, but could not restrain the blow.

"Long afterward, in prison when the moral revolution had been effected within me, I thought of that minute, I remembered it as far as I could, and I coordinated all the sudden changes. I remembered the terrible consciousness which I felt, — that I was killing a wife, MY wife.

"I well remember the horror of that consciousness and I know vaguely that, having plunged in the dagger, I drew it out again immediately, wishing to repair and arrest my action. She straightened up and cried:

"'Nurse, he has killed me!'

"The old nurse, who had heard the noise, was standing in the doorway. I was still erect, waiting, and not believing myself in what had happened. But at that moment, from under her corset, the blood gushed forth. Then only did I understand that all reparation was impossible, and promptly I decided that it was not even necessary, that all had happened in accordance with my wish, and that I had fulfilled my desire. I waited until she fell, and until the nurse, exclaiming, 'Oh, my God!' ran to her; then only I threw away the dagger and went out of the room.

"'I must not be agitated. I must be conscious of what I am doing,' I said to myself, looking neither at her nor at the old nurse. The latter cried and called the maid. I passed through the hall, and, after having sent the maid, started for my study.

"'What shall I do now?' I asked myself.

"And immediately I understood what I should do. Directly after entering the study, I went straight to the wall, took down the revolver, and examined it attentively. It was loaded. Then I placed it on the table. Next I picked up the

sheath of the dagger, which had dropped down behind the sofa, and then I sat down. I remained thus for a long time. I thought of nothing, I did not try to remember anything. I heard a stifled noise of steps, a movement of objects and of tapestries, then the arrival of a person, and then the arrival of another person. Then I saw Gregor bring into my room the baggage from the railway; as if any one needed it!

"Have you heard what has happened?" I asked him. 'Have you told the dvornik to inform the police?'

"He made no answer, and went out. I rose, closed the door, took the cigarettes and the matches, and began to smoke. I had not finished one cigarette, when a drowsy feeling came over me and sent me into a deep sleep. I surely slept two hours. I remember having dreamed that I was on good terms with her, that after a quarrel we were in the act of making up, that something prevented us, but that we were friends all the same.

"A knock at the door awoke me.

"It is the police,' thought I, as I opened my eyes. 'I have killed, I believe. But perhaps it is SHE; perhaps nothing has happened.'

"Another knock. I did not answer. I was solving the question: 'Has it happened or not? Yes, it has happened.'

"I remembered the resistance of the corset, and then. . . . 'Yes, it has happened. Yes, it has happened. Yes, now I must execute myself,' said I to myself.

"I said it, but I knew well that I should not kill myself. Nevertheless, I rose and took the revolver, but, strange thing, I remembered that formerly I had very often had suicidal ideas, that that very night, on the cars, it had seemed to me easy, especially easy because I thought how it would stupefy her. Now I not only could not kill myself, but I could not even think of it.

"Why do it?' I asked myself, without answering.

"Another knock at the door.

"Yes, but I must first know who is knocking. I have time enough.'

"I put the revolver back on the table, and hid it under my newspaper. I went to the door and drew back the bolt.

"It was my wife's sister, — a good and stupid widow.

"Basile, what does this mean?' said she, and her tears, always ready, began to flow.

"What do you want?' I asked roughly.

"I saw clearly that there was no necessity of being rough with her, but I could not speak in any other tone.

"Basile, she is dying. Ivan Fedorowitch says so.'

"Ivan Fedorowitch was the doctor, HER doctor, her counsellor.

"'Is he here?' I inquired.

"And all my hatred of her arose anew.

"Well, what?

"'Basile, go to her! Ah! how terrible it is!' said she.

"'Go to her?' I asked myself; and immediately I made answer to myself that I ought to go, that probably that was the thing that is usually done when a husband like myself kills his wife, that it was absolutely necessary that I should go and see her.

"'If that is the proper thing, I must go,' I repeated to myself. 'Yes, if it is necessary, I shall still have time,' said I to myself, thinking of my intention of blowing my brains out.

"And I followed my sister-in-law. 'Now there are going to be phrases and grimaces, but I will not yield,' I declared to myself.

"'Wait,' said I to my sister-in-law, 'it is stupid to be without boots. Let me at least put on my slippers.'"

CHAPTER XXVIII.

"Strange thing! Again, when I had left my study, and was passing through the familiar rooms, again the hope came to me that nothing had happened. But the odor of the drugs, iodoform and phenic acid, brought me back to a sense of reality.

"'No, everything has happened.'

"In passing through the hall, beside the children's chamber, I saw little Lise. She was looking at me, with eyes that were full of fear. I even thought that all the children were looking at me. As I approached the door of our sleeping-room, a servant opened it from within, and came out. The first thing that I noticed was HER light gray dress upon a chair, all dark with blood. On our common bed she was stretched, with knees drawn up.

"She lay very high, upon pillows, with her chemise half open. Linen had been placed upon the wound. A heavy smell of iodoform filled the room. Before, and more than anything else, I was astonished at her face, which was swollen and bruised under the eyes and over a part of the nose. This was the result of the blow that I had struck her with my elbow, when she had tried to hold me back. Of beauty there was no trace left. I saw something hideous in her. I stopped upon the threshold.

"'Approach, approach her,' said her sister.

"'Yes, probably she repents,' thought I; 'shall I forgive her? Yes, she is dying,

I must forgive her,' I added, trying to be generous.

"I approached the bedside. With difficulty she raised her eyes, one of which was swollen, and uttered these words haltingly:

""You have accomplished what you desired. You have killed me.'

"And in her face, through the physical sufferings, in spite of the approach of death, was expressed the same old hatred, so familiar to me.

""The children . . . I will not give them to you . . . all the same. . . . She (her sister) shall take them.' . . .

"But of that which I considered essential, of her fault, of her treason, one would have said that she did not think it necessary to say even a word.

""Yes, revel in what you have done.'

"And she sobbed.

"At the door stood her sister with the children.

""Yes, see what you have done!'

"I cast a glance at the children, and then at her bruised and swollen face, and for the first time I forgot myself (my rights, my pride), and for the first time I saw in her a human being, a sister.

"And all that which a moment before had been so offensive to me now seemed to me so petty, — all this jealousy, — and, on the contrary, what I had done seemed to me so important that I felt like bending over, approaching my face to her hand, and saying:

""Forgive me!'

"But I did not dare. She was silent, with eyelids lowered, evidently having no strength to speak further. Then her deformed face began to tremble and shrivel, and she feebly pushed me back.

""Why has all this happened? Why?'

""Forgive me,' said I.

""Yes, if you had not killed me,' she cried suddenly, and her eyes shone feverishly. 'Forgiveness — that is nothing. . . . If I only do not die! Ah, you have accomplished what you desired! I hate you!'

"Then she grew delirious. She was frightened, and cried:

""Fire, I do not fear . . . but strike them all . . . He has gone. . . . He has gone.'

. . .

"The delirium continued. She no longer recognized the children, not even little Lise, who had approached. Toward noon she died. As for me, I was arrested before her death, at eight o'clock in the morning. They took me to the police station, and then to prison, and there, during eleven months, awaiting the verdict, I reflected upon myself, and upon my past, and I understood it. Yes, I began to understand from the third day. The third day they took me to the

house." . . .

Posdnicheff seemed to wish to add something, but, no longer having the strength to repress his sobs, he stopped. After a few minutes, having recovered his calmness, he resumed:

"I began to understand only when I saw her in the coffin." . . .

He uttered a sob, and then immediately continued, with haste:

"Then only, when I saw her dead face, did I understand all that I had done. I understood that it was I, I, who had killed her. I understood that I was the cause of the fact that she, who had been a moving, living, palpitating being, had now become motionless and cold, and that there was no way of repairing this thing. He who has not lived through that cannot understand it."

We remained silent a long time. Posdnicheff sobbed and trembled before me. His face had become delicate and long, and his mouth had grown larger.

"Yes," said he suddenly, "if I had known what I now know, I should never have married her, never, not for anything."

Again we remained silent for a long time.

"Yes, that is what I have done, that is my experience, We must understand the real meaning of the words of the Gospel, — Matthew, V. 28, — 'that whosoever looketh on a woman to lust after her hath committed adultery'; and these words relate to the wife, to the sister, and not only to the wife of another, but especially to one's own wife."

THE END.

If the reading of this book has interested you, do not fail to get its sequel, entitled "KREUTZER SONATA BEARING FRUIT," by Pauline Grayson, which is an exceedingly interesting narrative showing one of the results of the ideas set forth in "Kreutzer Sonata." It is bound in paper covers and will be sent by mail, postage paid, upon receipt of 25 cents. Address all orders to J. S. OGILVIE PUBLISHING COMPANY, 57 Rose Street, New York.

LESSON OF "THE KREUTZER SONATA."

I have received, and still continue to receive, numbers of letters from persons who are perfect strangers to me, asking me to state in plain and simple language my own views on the subject handled in the story entitled "The Kreutzer Sonata." With this request I shall now endeavor to comply.

My views on the question may be succinctly stated as follows: Without entering into details, it will be generally admitted that I am accurate in saying that many people condone in young men a course of conduct with regard to the

other sex which is incompatible with strict morality, and that this dissoluteness is pardoned generally. Both parents and the government, in consequence of this view, may be said to wink at profligacy, and even in the last resource to encourage its practice. I am of opinion that this is not right.

It is not possible that the health of one class should necessitate the ruin of another, and, in consequence, it is our first duty to turn a deaf ear to such an essential immoral doctrine, no matter how strongly society may have established or law protected it. Moreover, it needs to be fully recognized that men are rightly to be held responsible for the consequences of their own acts, and that these are no longer to be visited on the woman alone. It follows from this that it is the duty of men who do not wish to lead a life of infamy to practice such continence in respect to all woman as they would were the female society in which they move made up exclusively of their own mothers and sisters.

A more rational mode of life should be adopted which would include abstinence from all alcoholic drinks, from excess in eating and from flesh meat, on the one hand, and recourse to physical labor on the other. I am not speaking of gymnastics, or of any of those occupations which may be fitly described as playing at work; I mean the genuine toil that fatigues. No one need go far in search of proofs that this kind of abstemious living is not merely possible, but far less hurtful to health than excess. Hundreds of instances are known to every one. This is my first contention.

In the second place, I think that of late years, through various reasons which I need not enter, but among which the above-mentioned laxity of opinion in society and the frequent idealization of the subject in current literature and painting may be mentioned, conjugal infidelity has become more common and is considered less reprehensible. I am of opinion that this is not right. The origin of the evil is twofold. It is due, in the first place, to a natural instinct, and, in the second, to the elevation of this instinct to a place to which it does not rightly belong. This being so, the evil can only be remedied by effecting a change in the views now in vogue about "falling in love" and all that this term implies, by educating men and women at home through family influence and example, and abroad by means of healthy public opinion, to practice that abstinence which morality and Christianity alike enjoin. This is my second contention.

In the third place I am of opinion that another consequence of the false light in which "falling in love," and what it leads to, are viewed in our society, is that the birth of children has lost its pristine significance, and that modern marriages are conceived less and less from the point of view of the family. I am of opinion that this is not right. This is my third contention.

In the fourth place, I am of opinion that the children (who in our society are

considered an obstacle to enjoyment — an unlucky accident, as it were) are educated not with a view to the problem which they will be one day called on to face and to solve, but solely with an eye to the pleasure which they may be made to yield to their parents. The consequence is, that the children of human beings are brought up for all the world like the young of animals, the chief care of their parents being not to train them to such work as is worthy of men and women, but to increase their weight, or add a cubit to their stature, to make them spruce, sleek, well-fed, and comely. They rig them out in all manner of fantastic costumes, wash them, overfeed them, and refuse to make them work. If the children of the lower orders differ in this last respect from those of the well-to-do classes, the difference is merely formal; they work from sheer necessity, and not because their parents recognize work as a duty. And in overfed children, as in overfed animals, sensuality is engendered unnaturally early.

Fashionable dress to-day, the course of reading, plays, music, dances, luscious food, all the elements of our modern life, in a word, from the pictures on the little boxes of sweetmeats up to the novel, the tale, and the poem, contribute to fan this sensuality into a strong, consuming flame, with the result that sexual vices and diseases have come to be the normal conditions of the period of tender youth, and often continue into the riper age of full-blown manhood. And I am of opinion that this is not right.

It is high time it ceased. The children of human beings should not be brought up as if they were animals; and we should set up as the object and strive to maintain as the result of our labors something better and nobler than a well-dressed body. This is my fourth contention.

In the fifth place, I am of opinion that, owing to the exaggerated and erroneous significance attributed by our society to love and to the idealized states that accompany and succeed it, the best energies of our men and women are drawn forth and exhausted during the most promising period of life; those of the men in the work of looking for, choosing, and winning the most desirable objects of love, for which purpose lying and fraud are held to be quite excusable; those of the women and girls in alluring men and decoying them into liaisons or marriage by the most questionable means conceivable, as an instance of which the present fashions in evening dress may be cited. I am of opinion that this is not right.

The truth is, that the whole affair has been exalted by poets and romancers to an undue importance, and that love in its various developments is not a fitting object to consume the best energies of men. People set it before them and strive after it, because their view of life is as vulgar and brutish as is that other conception frequently met with in the lower stages of development, which sees

in luscious and abundant food an end worthy of man's best efforts. Now, this is not right and should not be done. And, in order to avoid doing it, it is only needful to realize the fact that whatever truly deserves to be held up as a worthy object of man's striving and working, whether it be the service of humanity, of one's country, of science, of art, not to speak of the service of God, is far above and beyond the sphere of personal enjoyment. Hence, it follows that not only to form a liaison, but even to contract marriage, is, from a Christian point of view, not a progress, but a fall. Love, and all the states that accompany and follow it, however we may try in prose and verse to prove the contrary, never do and never can facilitate the attainment of an aim worthy of men, but always make it more difficult. This is my fifth contention.

How about the human race? If we admit that celibacy is better and nobler than marriage, evidently the human race will come to an end. But, if the logical conclusion of the argument is that the human race will become extinct, the whole reasoning is wrong.

To that I reply that the argument is not mine; I did not invent it. That it is incumbent on mankind so to strive, and that celibacy is preferable to marriage, are truths revealed by Christ 1,900 years ago, set forth in our catechisms, and professed by us as followers of Christ.

Chastity and celibacy, it is urged, cannot constitute the ideal of humanity, because chastity would annihilate the race which strove to realize it, and humanity cannot set up as its ideal its own annihilation. It may be pointed out in reply that only that is a true ideal, which, being unattainable, admits of infinite gradation in degrees of proximity. Such is the Christian ideal of the founding of God's kingdom, the union of all living creatures by the bonds of love. The conception of its attainment is incompatible with the conception of the movement of life. What kind of life could subsist if all living creatures were joined together by the bonds of love? None. Our conception of life is inseparably bound up with the conception of a continual striving after an unattainable ideal.

But even if we suppose the Christian ideal of perfect chastity realized, what then? We should merely find ourselves face to face on the one hand with the familiar teaching of religion, one of whose dogmas is that the world will have an end; and on the other of so-called science, which informs us that the sun is gradually losing its heat, the result of which will in time be the extinction of the human race.

Now there is not and cannot be such an institution as Christian marriage, just as there cannot be such a thing as a Christian liturgy (Matt. vi. 5-12; John iv. 21), nor Christian teachers, nor church fathers (Matt. xxiii. 8-10), nor Christian armies, Christian law courts, nor Christian States. This is what was always

taught and believed by true Christians of the first and following centuries. A Christian's ideal is not marriage, but love for God and for his neighbor. Consequently in the eyes of a Christian relations in marriage not only do not constitute a lawful, right, and happy state, as our society and our churches maintain, but, on the contrary, are always a fall.

Such a thing as Christian marriage never was and never could be. Christ did not marry, nor did he establish marriage; neither did his disciples marry. But if Christian marriage cannot exist, there is such a thing as a Christian view of marriage. And this is how it may be formulated: A Christian (and by this term I understand not those who call themselves Christians merely because they were baptized and still receive the sacrament once a year, but those whose lives are shaped and regulated by the teachings of Christ), I say, cannot view the marriage relation otherwise than as a deviation from the doctrine of Christ, — as a sin. This is clearly laid down in Matt. v. 28, and the ceremony called Christian marriage does not alter its character one jot. A Christian will never, therefore, desire marriage, but will always avoid it.

If the light of truth dawns upon a Christian when he is already married, or if, being a Christian, from weakness he enters into marital relations with the ceremonies of the church, or without them, he has no other alternative than to abide with his wife (and the wife with her husband, if it is she who is a Christian) and to aspire together with her to free themselves of their sin. This is the Christian view of marriage; and there cannot be any other for a man who honestly endeavors to shape his life in accordance with the teachings of Christ.

To very many persons the thoughts I have uttered here and in "The Kreutzer Sonata" will seem strange, vague, even contradictory. They certainly do contradict, not each other, but the whole tenor of our lives, and involuntarily a doubt arises, "on which side is truth, — on the side of the thoughts which seem true and well-founded, or on the side of the lives of others and myself?" I, too, was weighed down by that same doubt when writing "The Kreutzer Sonata." I had not the faintest presentiment that the train of thought I had started would lead me whither it did. I was terrified by my own conclusion, and I was at first disposed to reject it, but it was impossible not to hearken to the voice of my reason and my conscience. And so, strange though they may appear to many, opposed as they undoubtedly are to the trend and tenor of our lives, and incompatible though they may prove with what I have heretofore thought and uttered, I have no choice but to accept them. "But man is weak," people will object. "His task should be regulated by his strength."

This is tantamount to saying, "My hand is weak. I cannot draw a straight line, — that is, a line which will be the shortest line between two given points,

— and so, in order to make it more easy for myself, I, intending to draw a straight, will choose for my model a crooked line."

The weaker my hand, the greater the need that my model should be perfect.

LEO TOLSTOI.

IVAN THE FOOL.

CHAPTER I

In a certain kingdom there lived a rich peasant, who had three sons — Simeon (a soldier), Tarras-Briukhan (fat man), and Ivan (a fool) — and one daughter, Milania, born dumb. Simeon went to war, to serve the Czar; Tarras went to a city and became a merchant; and Ivan, with his sister, remained at home to work on the farm.

For his valiant service in the army, Simeon received an estate with high rank, and married a noble's daughter. Besides his large pay, he was in receipt of a handsome income from his estate; yet he was unable to make ends meet. What the husband saved, the wife wasted in extravagance. One day Simeon went to the estate to collect his income, when the steward informed him that there was no income, saying:

"We have neither horses, cows, fishing-nets, nor implements; it is necessary first to buy everything, and then to look for income."

Simeon thereupon went to his father and said:

"You are rich, batiushka [little father], but you have given nothing to me. Give me one-third of what you possess as my share, and I will transfer it to my estate."

The old man replied: "You did not help to bring prosperity to our household. For what reason, then, should you now demand the third part of everything? It would be unjust to Ivan and his sister."

"Yes," said Simeon; "but he is a fool, and she was born dumb. What need have they of anything?"

"See what Ivan will say."

Ivan's reply was: "Well, let him take his share."

Simeon took the portion allotted to him, and went again to serve in the army.

Tarras also met with success. He became rich and married a merchant's daughter, but even this failed to satisfy his desires, and he also went to his father and said, "Give me my share."

The old man, however, refused to comply with his request, saying: "You had no hand in the accumulation of our property, and what our household contains is the result of Ivan's hard work. It would be unjust," he repeated, "to Ivan and his

sister."

Tarras replied: "But he does not need it. He is a fool, and cannot marry, for no one will have him; and sister does not require anything, for she was born dumb." Turning then to Ivan he continued: "Give me half the grain you have, and I will not touch the implements or fishing-nets; and from the cattle I will take only the dark mare, as she is not fit to plow."

Ivan laughed and said: "Well, I will go and arrange matters so that Tarras may have his share," whereupon Tarras took the brown mare with the grain to town, leaving Ivan with one old horse to work on as before and support his father, mother, and sister.

CHAPTER II.

It was disappointing to the Stary Tchert (Old Devil) that the brothers did not quarrel over the division of the property, and that they separated peacefully; and he cried out, calling his three small devils (Tchertionki).

"See here," said he, "there are living three brothers — Simeon the soldier, Tarras-Briukhan, and Ivan the Fool. It is necessary that they should quarrel. Now they live peacefully, and enjoy each other's hospitality. The Fool spoiled all my plans. Now you three go and work with them in such a manner that they will be ready to tear each other's eyes out. Can you do this?"

"We can," they replied.

"How will you accomplish it?"

"In this way: We will first ruin them to such an extent that they will have nothing to eat, and we will then gather them together in one place where we are sure that they will fight."

"Very well; I see you understand your business. Go, and do not return to me until you have created a feud between the three brothers — or I will skin you alive."

The three small devils went to a swamp to consult as to the best means of accomplishing their mission. They disputed for a long time — each one wanting the easiest part of the work — and not being able to agree, concluded to draw lots; by which it was decided that the one who was first finished had to come and help the others. This agreement being entered into, they appointed a time when they were again to meet in the swamp — to find out who was through and who needed assistance.

The time having arrived, the young devils met in the swamp as agreed, when each related his experience. The first, who went to Simeon, said: "I have succeeded in my undertaking, and tomorrow Simeon returns to his father."

His comrades, eager for particulars, inquired how he had done it.

"Well," he began, "the first thing I did was to blow some courage into his veins, and, on the strength of it, Simeon went to the Czar and offered to conquer the whole world for him. The Emperor made him commander-in-chief of the forces, and sent him with an army to fight the Viceroy of India. Having started on their mission of conquest, they were unaware that I, following in their wake, had wet all their powder. I also went to the Indian ruler and showed him how I could create numberless soldiers from straw.

"Simeon's army, seeing that they were surrounded by such a vast number of Indian warriors of my creation, became frightened, and Simeon commanded to fire from cannons and rifles, which of course they were unable to do. The soldiers, discouraged, retreated in great disorder. Thus Simeon brought upon himself the terrible disgrace of defeat. His estate was confiscated, and tomorrow he is to be executed. All that remains for me to do, therefore," concluded the young devil, "is to release him tomorrow morning. Now, then, who wants my assistance?"

The second small devil (from Tarras) then related his story.

"I do not need any help," he began. "My business is also all right. My work with Tarras will be finished in one week. In the first place I made him grow thin. He afterward became so covetous that he wanted to possess everything he saw, and he spent all the money he had in the purchase of immense quantities of goods. When his capital was gone he still continued to buy with borrowed money, and has become involved in such difficulties that he cannot free himself. At the end of one week the date for the payment of his notes will have expired, and, his goods being seized upon, he will become a bankrupt; and he also will return to his father."

At the conclusion of this narrative they inquired of the third devil how things had fared between him and Ivan.

"Well," said he, "my report is not so encouraging. The first thing I did was to spit into his jug of quass [a sour drink made from rye], which made him sick at his stomach. He afterward went to plow his summer-fallow, but I made the soil so hard that the plow could scarcely penetrate it. I thought the Fool would not succeed, but he started to work nevertheless. Moaning with pain, he still continued to labor. I broke one plow, but he replaced it with another, fixing it securely, and resumed work. Going beneath the surface of the ground I took hold of the plowshares, but did not succeed in stopping Ivan. He pressed so hard, and the colter was so sharp, that my hands were cut; and despite my utmost efforts, he went over all but a small portion of the field."

He concluded with: "Come, brothers, and help me, for if we do not conquer

him our whole enterprise will be a failure. If the Fool is permitted successfully to conduct his farming, they will have no need, for he will support his brothers."

CHAPTER III.

Ivan having succeeded in plowing all but a small portion of his land, he returned the next day to finish it. The pain in his stomach continued, but he felt that he must go on with his work. He tried to start his plow, but it would not move; it seemed to have struck a hard root. It was the small devil in the ground who had wound his feet around the plowshares and held them.

"This is strange," thought Ivan. "There were never any roots here before, and this is surely one."

Ivan put his hand in the ground, and, feeling something soft, grasped and pulled it out. It was like a root in appearance, but seemed to possess life. Holding it up he saw that it was a little devil. Disgusted, he exclaimed, "See the nasty thing," and he proceeded to strike it a blow, intending to kill it, when the young devil cried out:

"Do not kill me, and I will grant your every wish."

"What can you do for me?"

"Tell me what it is you most wish for," the little devil replied.

Ivan, peasant-fashion, scratched the back of his head as he thought, and finally he said:

"I am dreadfully sick at my stomach. Can you cure me?"

"I can," the little devil said.

"Then do so."

The little devil bent toward the earth and began searching for roots, and when he found them he gave them to Ivan, saying: "If you will swallow some of these you will be immediately cured of whatsoever disease you are afflicted with."

Ivan did as directed, and obtained instant relief.

"I beg of you to let me go now," the little devil pleaded; "I will pass into the earth, never to return."

"Very well; you may go, and God bless you;" and as Ivan pronounced the name of God, the small devil disappeared into the earth like a flash, and only a slight opening in the ground remained.

Ivan placed in his hat what roots he had left, and proceeded to plow. Soon finishing his work, he turned his plow over and returned home.

When he reached the house he found his brother Simeon and his wife seated at the supper-table. His estate had been confiscated, and he himself had barely

escaped execution by making his way out of prison, and having nothing to live upon had come back to his father for support.

Turning to Ivan he said: "I came to ask you to care for us until I can find something to do."

"Very well," Ivan replied; "you may remain with us."

Just as Ivan was about to sit down to the table Simeon's wife made a wry face, indicating that she did not like the smell of Ivan's sheepskin coat; and turning to her husband she said, "I shall not sit at the table with a moujik [peasant] who smells like that."

Simeon the soldier turned to his brother and said: "My lady objects to the smell of your clothes. You may eat in the porch."

Ivan said: "Very well, it is all the same to me. I will soon have to go and feed my horse any way."

Ivan took some bread in one hand, and his kaftan (coat) in the other, and left the room.

CHAPTER IV.

The small devil finished with Simeon that night, and according to agreement went to the assistance of his comrade who had charge of Ivan, that he might help to conquer the Fool. He went to the field and searched everywhere, but could find nothing but the hole through which the small devil had disappeared.

"Well, this is strange," he said; "something must have happened to my companion, and I will have to take his place and continue the work he began. The Fool is through with his plowing, so I must look about me for some other means of compassing his destruction. I must overflow his meadow and prevent him from cutting the grass."

The little devil accordingly overflowed the meadow with muddy water, and, when Ivan went at dawn next morning with his scythe set and sharpened and tried to mow the grass, he found that it resisted all his efforts and would not yield to the implement as usual.

Many times Ivan tried to cut the grass, but always without success. At last, becoming weary of the effort, he decided to return home and have his scythe again sharpened, and also to procure a quantity of bread, saying: "I will come back here and will not leave until I have mown all the meadow, even if it should take a whole week."

Hearing this, the little devil became thoughtful, saying: "That Ivan is a koolak [hard case], and I must think of some other way of conquering him."

Ivan soon returned with his sharpened scythe and started to mow.

The small devil hid himself in the grass, and as the point of the scythe came down he buried it in the earth and made it almost impossible for Ivan to move the implement. He, however, succeeded in mowing all but one small spot in the swamp, where again the small devil hid himself, saying: "Even if he should cut my hands I will prevent him from accomplishing his work."

When Ivan came to the swamp he found that the grass was not very thick. Still, the scythe would not work, which made him so angry that he worked with all his might, and one blow more powerful than the others cut off a portion of the small devil's tail, who had hidden himself there.

Despite the little devil's efforts he succeeded in finishing his work, when he returned home and ordered his sister to gather up the grass while he went to another field to cut rye. But the devil preceded him there, and fixed the rye in such a manner that it was almost impossible for Ivan to cut it; however, after continuous hard labor he succeeded, and when he was through with the rye he said to himself: "Now I will start to mow oats."

On hearing this, the little devil thought to himself: "I could not prevent him from mowing the rye, but I will surely stop him from mowing the oats when the morning comes."

Early next day, when the devil came to the field, he found that the oats had been already mowed. Ivan did it during the night, so as to avoid the loss that might have resulted from the grain being too ripe and dry. Seeing that Ivan again had escaped him, the little devil became greatly enraged, saying:

"He cut me all over and made me tired, that fool. I did not meet such misfortune even on the battlefield. He does not even sleep;" and the devil began to swear. "I cannot follow him," he continued. "I will go now to the heaps and make everything rotten."

Accordingly he went to a heap of the new-mown grain and began his fiendish work. After wetting it he built a fire and warmed himself, and soon was fast asleep.

Ivan harnessed his horse, and, with his sister, went to bring the rye home from the field.

After lifting a couple of sheaves from the first heap his pitchfork came into contact with the little devil's back, which caused the latter to howl with pain and to jump around in every direction. Ivan exclaimed:

"See here! What nastiness! You again here?"

"I am another one!" said the little devil. "That was my brother. I am the one who was sent to your brother Simeon."

"Well," said Ivan, "it matters not who you are. I will fix you all the same."

As Ivan was about to strike the first blow the devil pleaded: "Let me go and I

will do you no more harm. I will do whatever you wish."

"What can you do for me?" asked Ivan.

"I can make soldiers from almost anything."

"And what will they be good for?"

"Oh, they will do everything for you!"

"Can they sing?"

"They can."

"Well, make them."

"Take a bunch of straw and scatter it on the ground, and see if each straw will not turn into a soldier."

Ivan shook the straws on the ground, and, as he expected, each straw turned into a soldier, and they began marching with a band at their head.

"Ishty [look you], that was well done! How it will delight the village maidens!" he exclaimed.

The small devil now said: "Let me go; you do not need me any longer."

But Ivan said: "No, I will not let you go just yet. You have converted the straw into soldiers, and now I want you to turn them again into straw, as I cannot afford to lose it, but I want it with the grain on."

The devil replied: "Say: 'So many soldiers, so much straw.'"

Ivan did as directed, and got back his rye with the straw.

The small devil again begged for his release.

Ivan, taking him from the pitchfork, said: "With God's blessing you may depart"; and, as before at the mention of God's name, the little devil was hurled into the earth like a flash, and nothing was left but the hole to show where he had gone.

Soon afterward Ivan returned home, to find his brother Tarras and his wife there. Tarras-Briukhan could not pay his debts, and was forced to flee from his creditors and seek refuge under his father's roof. Seeing Ivan, he said: "Well, Ivan, may we remain here until I start in some new business?"

Ivan replied as he had before to Simeon: "Yes, you are perfectly welcome to remain here as long as it suits you."

With that announcement he removed his coat and seated himself at the supper-table with the others. But Tarras-Briukhan's wife objected to the smell of his clothes, saying: "I cannot eat with a fool; neither can I stand the smell."

Then Tarras-Briukhan said: "Ivan, from your clothes there comes a bad smell; go and eat by yourself in the porch."

"Very well," said Ivan; and he took some bread and went out as ordered, saying, "It is time for me to feed my mare."

CHAPTER V.

The small devil who had charge of Tarras finished with him that night, and according to agreement proceeded to the assistance of the other two to help them conquer Ivan. Arriving at the plowed field he looked around for his comrades, but found only the hole through which one had disappeared; and on going to the meadow he discovered the severed tail of the other, and in the ryefield he found yet another hole.

"Well," he thought, "it is quite clear that my comrades have met with some great misfortune, and that I will have to take their places and arrange the feud between the brothers."

The small devil then went in search of Ivan. But he, having finished with the field, was nowhere to be found. He had gone to the forest to cut logs to build homes for his brothers, as they found it inconvenient for so many to live under the same roof.

The small devil at last discovered his whereabouts, and going to the forest climbed into the branches of the trees and began to interfere with Ivan's work. Ivan cut down a tree, which failed, however, to fall to the ground, becoming entangled in the branches of other trees; yet he succeeded in getting it down after a hard struggle. In chopping down the next tree he met with the same difficulties, and also with the third. Ivan had supposed he could cut down fifty trees in a day, but he succeeded in chopping but ten before darkness put an end to his labors for a time. He was now exhausted, and, perspiring profusely, he sat down alone in the woods to rest. He soon after resumed his work, cutting down one more tree; but the effort gave him a pain in his back, and he was obliged to rest again. Seeing this, the small devil was full of joy.

"Well," he thought, "now he is exhausted and will stop work, and I will rest also." He then seated himself on some branches and rejoiced.

Ivan again arose, however, and, taking his axe, gave the tree a terrific blow from the opposite side, which felled it instantly to the ground, carrying the little devil with it; and Ivan, proceeding to cut the branches, found the devil alive. Very much astonished, Ivan exclaimed:

"Look you! Such nastiness! Are you again here?"

"I am another one," replied the devil. "I was with your brother Tarras."

"Well," said Ivan, "that makes no difference; I will fix you." And he was about to strike him a blow with the axe when the devil pleaded:

"Do not kill me, and whatever you wish you shall have."

Ivan asked, "What can you do?"

"I can make for you all the money you wish."

Ivan then told the devil he might proceed, whereupon the latter began to explain to him how he might become rich.

"Take," said he to Ivan, "the leaves of this oak tree and rub them in your hands, and the gold will fall to the ground."

Ivan did as he was directed, and immediately the gold began to drop about his feet; and he remarked:

"This will be a fine trick to amuse the village boys with."

"Can I now take my departure?" asked the devil, to which Ivan replied, "With God's blessing you may go."

At the mention of the name of God, the devil disappeared into the earth.

CHAPTER VI.

The brothers, having finished their houses, moved into them and lived apart from their father and brother. Ivan, when he had completed his plowing, made a great feast, to which he invited his brothers, telling them that he had plenty of beer for them to drink. The brothers, however, declined Ivan's hospitality, saying, "We have seen the beer moujiks drink, and want none of it."

Ivan then gathered around him all the peasants in the village and with them drank beer until he became intoxicated, when he joined the Khorovody (a street gathering of the village boys and girls, who sing songs), and told them they must sing his praises, saying that in return he would show them such sights as they had never before seen in their lives. The little girls laughed and began to sing songs praising Ivan, and when they had finished they said: "Very well; now give us what you said you would."

Ivan replied, "I will soon show you," and, taking an empty bag in his hand, he started for the woods. The little girls laughed as they said, "What a fool he is!" and resuming their play they forgot all about him.

Some time after Ivan suddenly appeared among them carrying in his hand the bag, which was now filled.

"Shall I divide this with you?" he said.

"Yes; divide!" they sang in chorus.

So Ivan put his hand into the bag and drew it out full of gold coins, which he scattered among them.

"Batiushka," they cried as they ran to gather up the precious pieces.

The moujiks then appeared on the scene and began to fight among themselves for the possession of the yellow objects. In the melee one old woman was nearly crushed to death.

Ivan laughed and was greatly amused at the sight of so many persons quarrelling over a few pieces of gold.

"Oh! you duratchki" (little fools), he said, "why did you almost crush the life out of the old grandmother? Be more gentle. I have plenty more, and I will give them to you;" whereupon he began throwing about more of the coins.

The people gathered around him, and Ivan continued throwing until he emptied his bag. They clamored for more, but Ivan replied: "The gold is all gone. Another time I will give you more. Now we will resume our singing and dancing."

The little children sang, but Ivan said to them, "Your songs are no good."

The children said, "Then show us how to sing better."

To this Ivan replied, "I will show you people who can sing better than you." With that remark Ivan went to the barn and, securing a bundle of straw, did as the little devil had directed him; and presently a regiment of soldiers appeared in the village street, and he ordered them to sing and dance.

The people were astonished and could not understand how Ivan had produced the strangers.

The soldiers sang for some time, to the great delight of the villagers; and when Ivan commanded them to stop they instantly ceased.

Ivan then ordered them off to the barn, telling the astonished and mystified moujiks that they must not follow him. Reaching the barn, he turned the soldiers again into straw and went home to sleep off the effects of his debauch.

CHAPTER VII.

The next morning Ivan's exploits were the talk of the village, and news of the wonderful things he had done reached the ears of his brother Simeon, who immediately went to Ivan to learn all about it.

"Explain to me," he said; "from whence did you bring the soldiers, and where did you take them?"

"And what do you wish to know for?" asked Ivan.

"Why, with soldiers we can do almost anything we wish — whole kingdoms can be conquered," replied Simeon.

This information greatly surprised Ivan, who said: "Well, why did you not tell me about this before? I can make as many as you want."

Ivan then took his brother to the barn, but he said: "While I am willing to create the soldiers, you must take them away from here; for if it should become necessary to feed them, all the food in the village would last them only one day."

Simeon promised to do as Ivan wished, whereupon Ivan proceeded to

convert the straw into soldiers. Out of one bundle of straw he made an entire regiment; in fact, so many soldiers appeared as if by magic that there was not a vacant spot in the field.

Turning to Simeon Ivan said, "Well, is there a sufficient number?"

Beaming with joy, Simeon replied: "Enough! enough! Thank you, Ivan!"

"Glad you are satisfied," said Ivan, "and if you wish more I will make them for you. I have plenty of straw now."

Simeon divided his soldiers into battalions and regiments, and after having drilled them he went forth to fight and to conquer.

Simeon had just gotten safely out of the village with his soldiers when Tarras, the other brother, appeared before Ivan — he also having heard of the previous day's performance and wanting to learn the secret of his power. He sought Ivan, saying: "Tell me the secret of your supply of gold, for if I had plenty of money I could with its assistance gather in all the wealth in the world."

Ivan was greatly surprised on hearing this statement, and said: "You might have told me this before, for I can obtain for you as much money as you wish."

Tarras was delighted, and he said, "You might get me about three bushels."

"Well," said Ivan, "we will go to the woods, or, better still, we will harness the horse, as we could not possibly carry so much money ourselves."

The brothers went to the woods and Ivan proceeded to gather the oak leaves, which he rubbed between his hands, the dust falling to the ground and turning into gold pieces as quickly as it fell.

When quite a pile had accumulated Ivan turned to Tarras and asked if he had rubbed enough leaves into money, whereupon Tarras replied: "Thank you, Ivan; that will be sufficient for this time."

Ivan then said: "If you wish more, come to me and I will rub as much as you want, for there are plenty of leaves."

Tarras, with his tarantas (wagon) filled with gold, rode away to the city to engage in trade and increase his wealth; and thus both brothers went their way, Simeon to fight and Tarras to trade.

Simeon's soldiers conquered a kingdom for him and Tarras-Briukhan made plenty of money.

Some time afterward the two brothers met and confessed to each other the source from whence sprang their prosperity, but they were not yet satisfied.

Simeon said: "I have conquered a kingdom and enjoy a very pleasant life, but I have not sufficient money to procure food for my soldiers;" while Tarras confessed that he was the possessor of enormous wealth, but the care of it caused him much uneasiness.

"Let us go again to our brother," said Simeon; "I will order him to make

more soldiers and will give them to you, and you may then tell him that he must make more money so that we can buy food for them."

They went again to Ivan, and Simeon said: "I have not sufficient soldiers; I want you to make me at least two divisions more." But Ivan shook his head as he said: "I will not create soldiers for nothing; you must pay me for doing it."

"Well, but you promised," said Simeon.

"I know I did," replied Ivan; "but I have changed my mind since that time."

"But, fool, why will you not do as you promised?"

"For the reason that your soldiers kill men, and I will not make any more for such a cruel purpose." With this reply Ivan remained stubborn and would not create any more soldiers.

Tarras-Briukhan next approached Ivan and ordered him to make more money; but, as in the case of Tarras, Ivan only shook his head, as he said: "I will not make you any money unless you pay me for doing it. I cannot work without pay."

Tarras then reminded him of his promise.

"I know I promised," replied Ivan; "but still I must refuse to do as you wish."

"But why, fool, will you not fulfill your promise?" asked Tarras.

"For the reason that your gold was the means of depriving Mikhailovna of her cow."

"But how did that happen?" inquired Tarras.

"It happened in this way," said Ivan. "Mikhailovna always kept a cow, and her children had plenty of milk to drink; but some time ago one of her boys came to me to beg for some milk, and I asked, 'Where is your cow?' when he replied, 'A clerk of Tarras-Briukhan came to our home and offered three gold pieces for her. Our mother could not resist the temptation, and now we have no milk to drink. I gave you the gold pieces for your pleasure, and you put them to such poor use that I will not give you any more.'"

The brothers, on hearing this, took their departure to discuss as to the best plan to pursue in regard to a settlement of their troubles.

Simeon said: "Let us arrange it in this way: I will give you the half of my kingdom, and soldiers to keep guard over your wealth; and you give me money to feed the soldiers in my half of the kingdom."

To this arrangement Tarras agreed, and both the brothers became rulers and very happy.

CHAPTER VIII.

Ivan remained on the farm and worked to support his father, mother, and

dumb sister. Once it happened that the old dog, which had grown up on the farm, was taken sick, when Ivan thought he was dying, and, taking pity on the animal, placed some bread in his hat and carried it to him. It happened that when he turned out the bread the root which the little devil had given him fell out also. The old dog swallowed it with the bread and was almost instantly cured, when he jumped up and began to wag his tail as an expression of joy. Ivan's father and mother, seeing the dog cured so quickly, asked by what means he had performed such a miracle.

Ivan replied: "I had some roots which would cure any disease, and the dog swallowed one of them."

It happened about that time that the Czar's daughter became ill, and her father had it announced in every city, town, and village that whosoever would cure her would be richly rewarded; and if the lucky person should prove to be a single man he would give her in marriage to him.

This announcement, of course, appeared in Ivan's village.

Ivan's father and mother called him and said: "If you have any of those wonderful roots, go and cure the Czar's daughter. You will be much happier for having performed such a kind act — indeed, you will be made happy for all your after life."

"Very well," said Ivan; and he immediately made ready for the journey. As he reached the porch on his way out he saw a poor woman standing directly in his path and holding a broken arm. The woman accosted him, saying:

"I was told that you could cure me, and will you not please do so, as I am powerless to do anything for myself?"

Ivan replied: "Very well, my poor woman; I will relieve you if I can."

He produced a root which he handed to the poor woman and told her to swallow it.

She did as Ivan told her and was instantly cured, and went away rejoicing that she had recovered the use of her arm.

Ivan's father and mother came out to wish him good luck on his journey, and to them he told the story of the poor woman, saying that he had given her his last root. On hearing this his parents were much distressed, as they now believed him to be without the means of curing the Czar's daughter, and began to scold him.

"You had pity for a beggar and gave no thought to the Czar's daughter," they said.

"I have pity for the Czar's daughter also," replied Ivan, after which he harnessed his horse to his wagon and took his seat ready for his departure; whereupon his parents said: "Where are you going, you fool — to cure the Czar's daughter, and without anything to do it with?"

"Very well," replied Ivan, as he drove away.

In due time he arrived at the palace, and the moment he appeared on the balcony the Czar's daughter was cured. The Czar was overjoyed and ordered Ivan to be brought into his presence. He dressed him in the richest robes and addressed him as his son-in-law. Ivan was married to the Czarevna, and, the Czar dying soon after, Ivan became ruler. Thus the three brothers became rulers in different kingdoms.

CHAPTER IX.

The brothers lived and reigned. Simeon, the eldest brother, with his straw soldiers took captive the genuine soldiers and trained all alike. He was feared by every one.

Tarras-Briukhan, the other brother, did not squander the gold he obtained from Ivan, but instead greatly increased his wealth, and at the same time lived well. He kept his money in large trunks, and, while having more than he knew what to do with, still continued to collect money from his subjects. The people had to work for the money to pay the taxes which Tarras levied on them, and life was made burdensome to them.

Ivan the Fool did not enjoy his wealth and power to the same extent as did his brothers. As soon as his father-in-law, the late Czar, was buried, he discarded the Imperial robes which had fallen to him and told his wife to put them away, as he had no further use for them. Having cast aside the insignia of his rank, he once more donned his peasant garb and started to work as of old.

"I felt lonesome," he said, "and began to grow enormously stout, and yet I had no appetite, and neither could I sleep."

Ivan sent for his father, mother, and dumb sister, and brought them to live with him, and they worked with him at whatever he chose to do.

The people soon learned that Ivan was a fool. His wife one day said to him, "The people say you are a fool, Ivan."

"Well, let them think so if they wish," he replied.

His wife pondered this reply for some time, and at last decided that if Ivan was a fool she also was one, and that it would be useless to go contrary to her husband, thinking affectionately of the old proverb that "where the needle goes there goes the thread also." She therefore cast aside her magnificent robes, and, putting them into the trunk with Ivan's, dressed herself in cheap clothing and joined her dumb sister-in-law, with the intention of learning to work. She succeeded so well that she soon became a great help to Ivan.

Seeing that Ivan was a fool, all the wise men left the kingdom and only the

fools remained. They had no money, their wealth consisting only of the products of their labor. But they lived peacefully together, supported themselves in comfort, and had plenty to spare for the needy and afflicted.

CHAPTER X.

The old devil grew tired of waiting for the good news which he expected the little devils to bring him. He waited in vain to hear of the ruin of the brothers, so he went in search of the emissaries which he had sent to perform that work for him. After looking around for some time, and seeing nothing but the three holes in the ground, he decided that they had not succeeded in their work and that he would have to do it himself.

The old devil next went in search of the brothers, but he could learn nothing of their whereabouts. After some time he found them in their different kingdoms, contented and happy. This greatly incensed the old devil, and he said, "I will now have to accomplish their mission myself."

He first visited Simeon the soldier, and appeared before him as a voyevoda (general), saying: "You, Simeon, are a great warrior, and I also have had considerable experience in warfare, and am desirous of serving you."

Simeon questioned the disguised devil, and seeing that he was an intelligent man took him into his service.

The new General taught Simeon how to strengthen his army until it became very powerful. New implements of warfare were introduced.

Cannons capable of throwing one hundred balls a minute were also constructed, and these, it was expected, would be of deadly effect in battle.

Simeon, on the advice of his new General, ordered all young men above a certain age to report for drill. On the same advice Simeon established gun-shops, where immense numbers of cannons and rifles were made.

The next move of the new General was to have Simeon declare war against the neighboring kingdom. This he did, and with his immense army marched into the adjoining territory, which he pillaged and burned, destroying more than half the enemy's soldiers. This so frightened the ruler of that country that he willingly gave up half of his kingdom to save the other half.

Simeon, overjoyed at his success, declared his intention of marching into Indian territory and subduing the Viceroy of that country.

But Simeon's intentions reached the ears of the Indian ruler, who prepared to do battle with him. In addition to having secured all the latest implements of warfare, he added still others of his own invention. He ordered all boys over fourteen and all single women to be drafted into the army, until its proportions

became much larger than Simeon's. His cannons and rifles were of the same pattern as Simeon's, and he invented a flying-machine from which bombs could be thrown into the enemy's camp.

Simeon went forth to conquer the Viceroy with full confidence in his own powers to succeed. This time luck forsook him, and instead of being the conqueror he was himself conquered.

The Indian ruler had so arranged his army that Simeon could not even get within shooting distance, while the bombs from the flying-machine carried destruction and terror in their path, completely routing his army, so that Simeon was left alone.

The Viceroy took possession of his kingdom and Simeon had to fly for his life.

Having finished with Simeon, the old devil next approached Tarras. He appeared before him disguised as one of the merchants of his kingdom, and established factories and began to make money. The "merchant" paid the highest price for everything he purchased, and the people ran after him to sell their goods. Through this "merchant" they were enabled to make plenty of money, paying up all their arrears of taxes as well as the others when they came due.

Tarras was overjoyed at this condition of affairs and said: "Thanks to this merchant, now I will have more money than before, and life will be much pleasanter for me."

He wished to erect new buildings, and advertised for workmen, offering the highest prices for all kinds of labor. Tarras thought the people would be as anxious to work as formerly, but instead he was much surprised to learn that they were working for the "merchant." Thinking to induce them to leave the "merchant," he increased his offers, but the former, equal to the emergency, also raised the wages of his workmen. Tarras, having plenty of money, increased the offers still more; but the "merchant" raised them still higher and got the better of him. Thus, defeated at every point, Tarras was compelled to abandon the idea of building.

Tarras next announced that he intended laying out gardens and erecting fountains, and the work was to be commenced in the fall, but no one came to offer his services, and again he was obliged to forego his intentions. Winter set in, and Tarras wanted some sable fur with which to line his greatcoat, and he sent his man to procure it for him; but the servant returned without it, saying: "There are no sables to be had. The 'merchant' has bought them all, paying a very high price for them."

Tarras needed horses and sent a messenger to purchase them, but he returned with the same story as on former occasions — that none were to be found, the

"merchant" having bought them all to carry water for an artificial pond he was constructing. Tarras was at last compelled to suspend business, as he could not find any one willing to work for him. They had all gone over to the "merchant's" side. The only dealings the people had with Tarras were when they went to pay their taxes. His money accumulated so fast that he could not find a place to put it, and his life became miserable. He abandoned all idea of entering upon the new venture, and only thought of how to exist peaceably. This he found it difficult to do, for, turn which way he would, fresh obstacles confronted him. Even his cooks, coachmen, and all his other servants forsook him and joined the "merchant." With all his wealth he had nothing to eat, and when he went to market he found the "merchant" had been there before him and had bought up all the provisions. Still, the people continued to bring him money.

Tarras at last became so indignant that he ordered the "merchant" out of his kingdom. He left, but settled just outside the boundary line, and continued his business with the same result as before, and Tarras was frequently forced to go without food for days. It was rumored that the "merchant" wanted to buy even Tarras himself. On hearing this the latter became very much alarmed and could not decide as to the best course to pursue.

About this time his brother Simeon arrived in the kingdom, and said: "Help me, for I have been defeated and ruined by the Indian Viceroy."

Tarras replied: "How can I help you, when I have had no food myself for two days?"

CHAPTER XI.

The old devil, having finished with the second brother, went to Ivan the Fool. This time he disguised himself as a General, the same as in the case of Simeon, and, appearing before Ivan, said: "Get an army together. It is disgraceful for the ruler of a kingdom to be without an army. You call your people to assemble, and I will form them into a fine large army."

Ivan took the supposed General's advice, and said: "Well, you may form my people into an army, but you must also teach them to sing the songs I like."

The old devil then went through Ivan's kingdom to secure recruits for the army, saying: "Come, shave your heads [the heads of recruits are always shaved in Russia] and I will give each of you a red hat and plenty of vodki" (whiskey).

At this the fools only laughed, and said: "We can have all the vodki we want, for we distill it ourselves; and of hats, our little girls make all we want, of any color we please, and with handsome fringes."

Thus was the devil foiled in securing recruits for his army; so he returned to

Ivan and said: "Your fools will not volunteer to be soldiers. It will therefore be necessary to force them."

"Very well," replied Ivan, "you may use force if you want to."

The old devil then announced that all the fools must become soldiers, and those who refused, Ivan would punish with death.

The fools went to the General; and said: "You tell us that Ivan will punish with death all those who refuse to become soldiers, but you have omitted to state what will be done with us soldiers. We have been told that we are only to be killed."

"Yes, that is true," was the reply.

The fools on hearing this became stubborn and refused to go.

"Better kill us now if we cannot avoid death, but we will not become soldiers," they declared.

"Oh! you fools," said the old devil, "soldiers may and may not be killed; but if you disobey Ivan's orders you will find certain death at his hands."

The fools remained absorbed in thought for some time and finally went to Ivan to question him in regard to the matter.

On arriving at his house they said: "A General came to us with an order from you that we were all to become soldiers, and if we refused you were to punish us with death. Is it true?"

Ivan began to laugh heartily on hearing this, and said: "Well, how I alone can punish you with death is something I cannot understand. If I was not a fool myself I would be able to explain it to you, but as it is I cannot."

"Well, then, we will not go," they said.

"Very well," replied Ivan, "you need not become soldiers unless you wish to."

The old devil, seeing his schemes about to prove failures, went to the ruler of Tarakanian and became his friend, saying: "Let us go and conquer Ivan's kingdom. He has no money, but he has plenty of cattle, provisions, and various other things that would be useful to us."

The Tarakanian ruler gathered his large army together, and equipping it with cannons and rifles, crossed the boundary line into Ivan's kingdom. The people went to Ivan and said: "The ruler of Tarakanian is here with a large army to fight us."

"Let them come," replied Ivan.

The Tarakanian ruler, after crossing the line into Ivan's kingdom, looked in vain for soldiers to fight against; and waiting some time and none appearing, he sent his own warriors to attack the villages.

They soon reached the first village, which they began to plunder.

The fools of both sexes looked calmly on, offering not the least resistance when their cattle and provisions were being taken from them. On the contrary, they invited the soldiers to come and live with them, saying: "If you, dear friends, find it is difficult to earn a living in your own land, come and live with us, where everything is plentiful."

The soldiers decided to remain, finding the people happy and prosperous, with enough surplus food to supply many of their neighbors. They were surprised at the cordial greetings which they everywhere received, and, returning to the ruler of Tarakanian, they said: "We cannot fight with these people — take us to another place. We would much prefer the dangers of actual warfare to this unsoldierly method of subduing the village."

The Tarakanian ruler, becoming enraged, ordered the soldiers to destroy the whole kingdom, plunder the villages, burn the houses and provisions, and slaughter the cattle.

"Should you disobey my orders," said he, "I will have every one of you executed."

The soldiers, becoming frightened, started to do as they were ordered, but the fools wept bitterly, offering no resistance, men, women, and children all joining in the general lamentation.

"Why do you treat us so cruelly?" they cried to the invading soldiers. "Why do you wish to destroy everything we have? If you have more need of these things than we have, why not take them with you and leave us in peace?"

The soldiers, becoming saddened with remorse, refused further to pursue their path of destruction — the entire army scattering in many directions.

CHAPTER XII.

The old devil, failing to ruin Ivan's kingdom with soldiers, transformed himself into a nobleman, dressed exquisitely, and became one of Ivan's subjects, with the intention of compassing the downfall of his kingdom — as he had done with that of Tarras.

The "nobleman" said to Ivan: "I desire to teach you wisdom and to render you other service. I will build you a palace and factories."

"Very well," said Ivan; "you may live with us."

The next day the "nobleman" appeared on the Square with a sack of gold in his hand and a plan for building a house, saying to the people: "You are living like pigs, and I am going to teach you how to live decently. You are to build a house for me according to this plan. I will superintend the work myself, and will pay you for your services in gold," showing them at the same time the contents

of his sack.

The fools were amused. They had never before seen any money. Their business was conducted entirely by exchange of farm products or by hiring themselves out to work by the day in return for whatever they most needed. They therefore glanced at the gold pieces with amazement, and said, "What nice toys they would be to play with!" In return for the gold they gave their services and brought the "nobleman" the produce of their farms.

The old devil was overjoyed as he thought, "Now my enterprise is on a fair road and I will be able to ruin the Fool — as I did his brothers."

The fools obtained sufficient gold to distribute among the entire community, the women and young girls of the village wearing much of it as ornaments, while to the children they gave some pieces to play with on the streets.

When they had secured all they wanted they stopped working and the "noblemen" did not get his house more than half finished. He had neither provisions nor cattle for the year, and ordered the people to bring him both. He directed them also to go on with the building of the palace and factories. He promised to pay them liberally in gold for everything they did. No one responded to his call — only once in awhile a little boy or girl would call to exchange eggs for his gold.

Thus was the "nobleman" deserted, and, having nothing to eat, he went to the village to procure some provisions for his dinner. He went to one house and offered gold in return for a chicken, but was refused, the owner saying: "We have enough of that already and do not want any more."

He next went to a fish-woman to buy some herring, when she, too, refused to accept his gold in return for fish, saying: "I do not wish it, my dear man; I have no children to whom I can give it to play with. I have three pieces which I keep as curiosities only."

He then went to a peasant to buy bread, but he also refused to accept the gold. "I have no use for it," said he, "unless you wish to give it for Christ's sake; then it will be a different matter, and I will tell my baba [old woman] to cut a piece of bread for you."

The old devil was so angry that he ran away from the peasant, spitting and cursing as he went.

Not only did the offer to accept in the name of Christ anger him, but the very mention of the name was like the thrust of a knife in his throat.

The old devil did not succeed in getting any bread, and in his efforts to secure other articles of food he met with the same failure. The people had all the gold they wanted and what pieces they had they regarded as curiosities. They said to the old devil: "If you bring us something else in exchange for food, or

come to ask for Christ's sake, we will give you all you want."

But the old devil had nothing but gold, and was too lazy to work; and being unable to accept anything for Christ's sake, he was greatly enraged.

"What else do you want?" he said. "I will give you gold with which you can buy everything you want, and you need labor no longer."

But the fools would not accept his gold, nor listen to him. Thus the old devil was obliged to go to sleep hungry.

Tidings of this condition of affairs soon reached the ears of Ivan. The people went to him and said: "What shall we do? This nobleman appeared among us; he is well dressed; he wishes to eat and drink of the best, but is unwilling to work, and does not beg for food for Christ's sake. He only offers every one gold pieces. At first we gave him everything he wanted, taking the gold pieces in exchange just as curiosities; but now we have enough of them and refuse to accept any more from him. What shall we do with him? he may die of hunger!"

Ivan heard all they had to say, and told them to employ him as a shepherd, taking turns in doing so.

The old devil saw no other way out of the difficulty and was obliged to submit.

It soon came the old devil's turn to go to Ivan's house. He went there to dinner and found Ivan's dumb sister preparing the meal. She was often cheated by the lazy people, who while they did not work, yet ate up all the gruel. But she learned to know the lazy people from the condition of their hands. Those with great welts on their hands she invited first to the table, and those having smooth white hands had to take what was left.

The old devil took a seat at the table, but the dumb girl, taking his hands, looked at them, and seeing them white and clean, and with long nails, swore at him and put him from the table.

Ivan's wife said to the old devil: "You must excuse my sister-in-law; she will not allow any one to sit at the table whose hands have not been hardened by toil, so you will have to wait until the dinner is over and then you can have what is left. With it you must be satisfied."

The old devil was very much offended that he was made to eat with "pigs," as he expressed it, and complained to Ivan, saying: "The foolish law you have in your kingdom, that all persons must work, is surely the invention of fools. People who work for a living are not always forced to labor with their hands. Do you think wise men labor so?"

Ivan replied: "Well, what do fools know about it? We all work with our hands."

"And for that reason you are fools," replied the devil. "I can teach you how

to use your brains, and you will find such labor more beneficial."

Ivan was surprised at hearing this, and said:

"Well, it is perhaps not without good reason that we are called fools."

"It is not so easy to work with the brain," the old devil said. "You will not give me anything to eat because my hands have not the appearance of being toil-hardened, but you must understand that it is much harder to do brain-work, and sometimes the head feels like bursting with the effort it is forced to make."

"Then why do you not select some light work that you can perform with your hands?" Ivan asked.

The devil said: "I torment myself with brain-work because I have pity for you fools, for, if I did not torture myself, people like you would remain fools for all eternity. I have exercised my brain a great deal during my life, and now I am able to teach you."

Ivan was greatly surprised and said: "Very well; teach us, so that when our hands are tired we can use our heads to replace them."

The devil promised to instruct the people, and Ivan announced the fact throughout his kingdom.

The devil was willing to teach all those who came to him how to use the head instead of the hands, so as to produce more with the former than with the latter.

In Ivan's kingdom there was a high tower, which was reached by a long, narrow ladder leading up to the balcony, and Ivan told the old devil that from the top of the tower every one could see him.

So the old devil went up to the balcony and addressed the people.

The fools came in great crowds to hear what the old devil had to say, thinking that he really meant to tell them how to work with the head. But the old devil only told them in words what to do, and did not give them any practical instruction. He said that men working only with their hands could not make a living. The fools did not understand what he said to them and looked at him in amazement, and then departed for their daily work.

The old devil addressed them for two days from the balcony, and at the end of that time, feeling hungry, he asked the people to bring him some bread. But they only laughed at him and told him if he could work better with his head than with his hands he could also find bread for himself. He addressed the people for yet another day, and they went to hear him from curiosity, but soon left him to return to their work.

Ivan asked, "Well, did the nobleman work with his head?"

"Not yet," they said; "so far he has only talked."

One day, while the old devil was standing on the balcony, he became weak,

and, falling down, hurt his head against a pole.

Seeing this, one of the fools ran to Ivan's wife and said, "The gentleman has at last commenced to work with his head."

She ran to the field to tell Ivan, who was much surprised, and said, "Let us go and see him."

He turned his horses' heads in the direction of the tower, where the old devil remained weak from hunger and was still suspended from the pole, with his body swaying back and forth and his head striking the lower part of the pole each time it came in contact with it. While Ivan was looking, the old devil started down the steps head-first — as they supposed, to count them.

"Well," said Ivan, "he told the truth after all — that sometimes from this kind of work the head bursts. This is far worse than welts on the hands."

The old devil fell to the ground head-foremost. Ivan approached him, but at that instant the ground opened and the devil disappeared, leaving only a hole to show where he had gone.

Ivan scratched his head and said: "See here; such nastiness! This is yet another devil. He looks like the father of the little ones."

Ivan still lives, and people flock to his kingdom. His brothers come to him and he feeds them.

To every one who comes to him and says, "Give us food," he replies: "Very well; you are welcome. We have plenty of everything."

There is only one unchangeable custom observed in Ivan's kingdom: The man with toil-hardened hands is always given a seat at the table, while the possessor of soft white hands must be contented with what is left.

A LOST OPPORTUNITY.

"Then came Peter to Him, and said, Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? till seven times?" "So likewise shall My heavenly Father do also unto you, if ye from your hearts forgive not every one his brother their trespasses." — ST. MATTHEW xviii., 21-35.

In a certain village there lived a peasant by the name of Ivan Scherbakoff. He was prosperous, strong, and vigorous, and was considered the hardest worker in the whole village. He had three sons, who supported themselves by their own labor. The eldest was married, the second about to be married, and the youngest took care of the horses and occasionally attended to the plowing.

The peasant's wife, Ivanovna, was intelligent and industrious, while her daughter-in-law was a simple, quiet soul, but a hard worker.

There was only one idle person in the household, and that was Ivan's father, a

very old man who for seven years had suffered from asthma, and who spent the greater part of his time lying on the brick oven.

Ivan had plenty of everything — three horses, with one colt, a cow with calf, and fifteen sheep. The women made the men's clothes, and in addition to performing all the necessary household labor, also worked in the field; while the men's industry was confined altogether to the farm.

What was left of the previous year's supply of provisions was ample for their needs, and they sold a quantity of oats sufficient to pay their taxes and other expenses.

Thus life went smoothly for Ivan.

The peasant's next-door neighbor was a son of Gordey Ivanoff, called "Gavryl the Lame." It once happened that Ivan had a quarrel with him; but while old man Gordey was yet alive, and Ivan's father was the head of the household, the two peasants lived as good neighbors should. If the women of one house required the use of a sieve or pail, they borrowed it from the inmates of the other house. The same condition of affairs existed between the men. They lived more like one family, the one dividing his possessions with the other, and perfect harmony reigned between the two families.

If a stray calf or cow invaded the garden of one of the farmers, the other willingly drove it away, saying: "Be careful, neighbor, that your stock does not again stray into my garden; we should put a fence up." In the same way they had no secrets from each other. The doors of their houses and barns had neither bolts nor locks, so sure were they of each other's honesty. Not a shadow of suspicion darkened their daily intercourse.

Thus lived the old people.

In time the younger members of the two households started farming. It soon became apparent that they would not get along as peacefully as the old people had done, for they began quarrelling without the slightest provocation.

A hen belonging to Ivan's daughter-in-law commenced laying eggs, which the young woman collected each morning, intending to keep them for the Easter holidays. She made daily visits to the barn, where, under an old wagon, she was sure to find the precious egg.

One day the children frightened the hen and she flew over their neighbor's fence and laid her egg in their garden.

Ivan's daughter-in-law heard the hen cackling, but said: "I am very busy just at present, for this is the eve of a holy day, and I must clean and arrange this room. I will go for the egg later on."

When evening came, and she had finished her task, she went to the barn, and as usual looked under the old wagon, expecting to find an egg. But, alas! no egg

was visible in the accustomed place.

Greatly disappointed, she returned to the house and inquired of her mother-in-law and the other members of the family if they had taken it. "No," they said, "we know nothing of it."

Taraska, the youngest brother-in-law, coming in soon after, she also inquired of him if he knew anything about the missing egg. "Yes," he replied; "your pretty, crested hen laid her egg in our neighbors' garden, and after she had finished cackling she flew back again over the fence."

The young woman, greatly surprised on hearing this, turned and looked long and seriously at the hen, which was sitting with closed eyes beside the rooster in the chimney-corner. She asked the hen where it laid the egg. At the sound of her voice it simply opened and closed its eyes, but could make no answer.

She then went to the neighbors' house, where she was met by an old woman, who said: "What do you want, young woman?"

Ivan's daughter-in-law replied: "You see, babushka [grandmother], my hen flew into your yard this morning. Did she not lay an egg there?"

"We did not see any," the old woman replied; "we have our own hens — God be praised! — and they have been laying for this long time. We hunt only for the eggs our own hens lay, and have no use for the eggs other people's hens lay. Another thing I want to tell you, young woman: we do not go into other people's yards to look for eggs."

Now this speech greatly angered the young woman, and she replied in the same spirit in which she had been spoken to, only using much stronger language and speaking at greater length.

The neighbor replied in the same angry manner, and finally the women began to abuse each other and call vile names. It happened that old Ivan's wife, on her way to the well for water, heard the dispute, and joined the others, taking her daughter-in-law's part.

Gavryl's housekeeper, hearing the noise, could not resist the temptation to join the rest and to make her voice heard. As soon as she appeared on the scene, she, too, began to abuse her neighbor, reminding her of many disagreeable things which had happened (and many which had not happened) between them. She became so infuriated during her denunciations that she lost all control of herself, and ran around like some mad creature.

Then all the women began to shout at the same time, each trying to say two words to another's one, and using the vilest language in the quarreller's vocabulary.

"You are such and such," shouted one of the women. "You are a thief, a schlukha [a mean, dirty, low creature]; your father-in-law is even now starving,

and you have no shame. You beggar, you borrowed my sieve and broke it. You made a large hole in it, and did not buy me another."

"You have our scale-beam," cried another woman, "and must give it back to me;" whereupon she seized the scale-beam and tried to remove it from the shoulders of Ivan's wife.

In the melee which followed they upset the pails of water. They tore the covering from each other's head, and a general fight ensued.

Gavryl's wife had by this time joined in the fracas, and he, crossing the field and seeing the trouble, came to her rescue.

Ivan and his son, seeing that their womenfolk were being badly used, jumped into the midst of the fray, and a fearful fight followed.

Ivan was the most powerful peasant in all the country round, and it did not take him long to disperse the crowd, for they flew in all directions. During the progress of the fight Ivan tore out a large quantity of Gavryl's beard.

By this time a large crowd of peasants had collected, and it was with the greatest difficulty that they persuaded the two families to stop quarrelling.

This was the beginning.

Gavryl took the portion of his beard which Ivan had torn out, and, wrapping it in a paper, went to the volostnoye (moujiks' court) and entered a complaint against Ivan.

Holding up the hair, he said, "I did not grow this for that bear Ivan to tear out!"

Gavryl's wife went round among the neighbors, telling them that they must not repeat what she told them, but that she and her husband were going to get the best of Ivan, and that he was to be sent to Siberia.

And so the quarrelling went on.

The poor old grandfather, sick with asthma and lying on the brick oven all the time, tried from the first to dissuade them from quarrelling, and begged of them to live in peace; but they would not listen to his good advice. He said to them: "You children are making a great fuss and much trouble about nothing. I beg of you to stop and think of what a little thing has caused all this trouble. It has arisen from only one egg. If our neighbors' children picked it up, it is all right. God bless them! One egg is of but little value, and without it God will supply sufficient for all our needs."

Ivan's daughter-in-law here interposed and said, "But they called us vile names."

The old grandfather again spoke, saying: "Well, even if they did call you bad names, it would have been better to return good for evil, and by your example show them how to speak better. Such conduct on your part would have been best

for all concerned." He continued: "Well, you had a fight, you wicked people. Such things sometimes happen, but it would be better if you went afterward and asked forgiveness and buried your grievances out of sight. Scatter them to the four winds of heaven, for if you do not do so it will be the worse for you in the end."

The younger members of the family, still obstinate, refused to profit by the old man's advice, and declared he was not right, and that he only liked to grumble in his old-fashioned way.

Ivan refused to go to his neighbor, as the grandfather wished, saying: "I did not tear out Gavryl's beard. He did it himself, and his son tore my shirt and trousers into shreds."

Ivan entered suit against Gavryl. He first went to the village justice, and not getting satisfaction from him he carried his case to the village court.

While the neighbors were wrangling over the affair, each suing the other, it happened that a perchbolt from Gavryl's wagon was lost; and the women of Gavryl's household accused Ivan's son of stealing it.

They said: "We saw him in the nighttime pass by our window, on his way to where the wagon was standing." "And my kumushka [sponsor]," said one of them, "told me that Ivan's son had offered it for sale at the kabak [tavern]."

This accusation caused them again to go into court for a settlement of their grievances.

While the heads of the families were trying to have their troubles settled in court, their home quarrels were constant, and frequently resulted in hand-to-hand encounters. Even the little children followed the example of their elders and quarrelled incessantly.

The women, when they met on the riverbank to do the family washing, instead of attending to their work passed the time in abusing each other, and not infrequently they came to blows.

At first the male members of the families were content with accusing each other of various crimes, such as stealing and like meannesses. But the trouble in this mild form did not last long.

They soon resorted to other measures. They began to appropriate one another's things without asking permission, while various articles disappeared from both houses and could not be found. This was done out of revenge.

This example being set by the men, the women and children also followed, and life soon became a burden to all who took part in the strife.

Ivan Scherbakoff and "Gavryl the Lame" at last laid their trouble before the mir (village meeting), in addition to having been in court and calling on the justice of the peace. Both of the latter had grown tired of them and their

incessant wrangling. One time Gavryl would succeed in having Ivan fined, and if he was not able to pay it he would be locked up in the cold dreary prison for days. Then it would be Ivan's turn to get Gavryl punished in like manner, and the greater the injury the one could do the other the more delight he took in it.

The success of either in having the other punished only served to increase their rage against each other, until they were like mad dogs in their warfare.

If anything went wrong with one of them he immediately accused his adversary of conspiring to ruin him, and sought revenge without stopping to inquire into the rights of the case.

When the peasants went into court, and had each other fined and imprisoned, it did not soften their hearts in the least. They would only taunt one another on such occasions, saying: "Never mind; I will repay you for all this."

This state of affairs lasted for six years.

Ivan's father, the sick old man, constantly repeated his good advice. He would try to arouse their conscience by saying: "What are you doing, my children? Can you not throw off all these troubles, pay more attention to your business, and suppress your anger against your neighbors? There is no use in your continuing to live in this way, for the more enraged you become against each other the worse it is for you."

Again was the wise advice of the old man rejected.

At the beginning of the seventh year of the existence of the feud it happened that a daughter-in-law of Ivan's was present at a marriage. At the wedding feast she openly accused Gavryl of stealing a horse. Gavryl was intoxicated at the time and was in no mood to stand the insult, so in retaliation he struck the woman a terrific blow, which confined her to her bed for more than a week. The woman being in delicate health, the worst results were feared.

Ivan, glad of a fresh opportunity to harass his neighbor, lodged a formal complaint before the district-attorney, hoping to rid himself forever of Gavryl by having him sent to Siberia.

On examining the complaint the district-attorney would not consider it, as by that time the injured woman was walking about and as well as ever.

Thus again Ivan was disappointed in obtaining his revenge, and, not being satisfied with the district-attorney's decision, had the case transferred to the court, where he used all possible means to push his suit. To secure the favor of the starshina (village mayor) he made him a present of half a gallon of sweet vodki; and to the mayor's pisar (secretary) also he gave presents. By this means he succeeded in securing a verdict against Gavryl. The sentence was that Gavryl was to receive twenty lashes on his bare back, and the punishment was to be administered in the yard which surrounded the court-house.

When Ivan heard the sentence read he looked triumphantly at Gavryl to see what effect it would produce on him. Gavryl turned very white on hearing that he was to be treated with such indignity, and turning his back on the assembly left the room without uttering a word.

Ivan followed him out, and as he reached his horse he heard Gavryl saying: "Very well; my spine will burn from the lashes, but something will burn with greater fierceness in Ivan's household before long."

Ivan, on hearing these words, instantly returned to the court, and going up to the judges said: "Oh! just judges, he threatens to burn my house and all it contains."

A messenger was immediately sent in search of Gavryl, who was soon found and again brought into the presence of the judges.

"Is it true," they asked, "that you said you would burn Ivan's house and all it contained?"

Gavryl replied: "I did not say anything of the kind. You may give me as many lashes as you please — that is, if you have the power to do so. It seems to me that I alone have to suffer for the truth, while he," pointing to Ivan, "is allowed to do and say what he pleases." Gavryl wished to say something more, but his lips trembled, and the words refused to come; so in silence he turned his face toward the wall.

The sight of so much suffering moved even the judges to pity, and, becoming alarmed at Gavryl's continued silence, they said, "He may do both his neighbor and himself some frightful injury."

"See here, my brothers," said one feeble old judge, looking at Ivan and Gavryl as he spoke, "I think you had better try to arrange this matter peaceably. You, brother Gavryl, did wrong to strike a woman who was in delicate health. It was a lucky thing for you that God had mercy on you and that the woman did not die, for if she had I know not what dire misfortune might have overtaken you! It will not do either of you any good to go on living as you are at present. Go, Gavryl, and make friends with Ivan; I am sure he will forgive you, and we will set aside the verdict just given."

The secretary on hearing this said: "It is impossible to do this on the present case. According to Article 117 this matter has gone too far to be settled peaceably now, as the verdict has been rendered and must be enforced."

But the judges would not listen to the secretary, saying to him: "You talk altogether too much. You must remember that the first thing is to fulfill God's command to 'Love thy neighbor as thyself,' and all will be well with you."

Thus with kind words the judges tried to reconcile the two peasants. Their words fell on stony ground, however, for Gavryl would not listen to them.

"I am fifty years old," said Gavryl, "and have a son married, and never from my birth has the lash been applied to my back; but now this bear Ivan has secured a verdict against me which condemns me to receive twenty lashes, and I am forced to bow to this decision and suffer the shame of a public beating. Well, he will have cause to remember this."

At this Gavryl's voice trembled and he stopped speaking, and turning his back on the judges took his departure.

It was about ten versts' distance from the court to the homes of the neighbors, and this Ivan travelled late. The women had already gone out for the cattle. He unharnessed his horse and put everything in its place, and then went into the izba (room), but found no one there.

The men had not yet returned from their work in the field and the women had gone to look for the cattle, so that all about the place was quiet. Going into the room, Ivan seated himself on a wooden bench and soon became lost in thought. He remembered how, when Gavryl first heard the sentence which had been passed upon him, he grew very pale, and turned his face to the wall, all the while remaining silent.

Ivan's heart ached when he thought of the disgrace which he had been the means of bringing upon Gavryl, and he wondered how he would feel if the same sentence had been passed upon him. His thoughts were interrupted by the coughing of his father, who was lying on the oven.

The old man, on seeing Ivan, came down off the oven, and slowly approaching his son seated himself on the bench beside him, looking at him as though ashamed. He continued to cough as he leaned on the table and said, "Well, did they sentence him?"

"Yes, they sentenced him to receive twenty lashes," replied Ivan.

On hearing this the old man sorrowfully shook his head, and said: "This is very bad, Ivan, and what is the meaning of it all? It is indeed very bad, but not so bad for Gavryl as for yourself. Well, suppose his sentence IS carried out, and he gets the twenty lashes, what will it benefit you?"

"He will not again strike a woman," Ivan replied.

"What is it he will not do? He does not do anything worse than what you are constantly doing!"

This conversation enraged Ivan, and he shouted: "Well, what did he do? He beat a woman nearly to death, and even now he threatens to burn my house! Must I bow to him for all this?"

The old man sighed deeply as he said: "You, Ivan, are strong and free to go wherever you please, while I have been lying for years on the oven. You think that you know everything and that I do not know anything. No! you are still a

child, and as such you cannot see that a kind of madness controls your actions and blinds your sight. The sins of others are ever before you, while you resolutely keep your own behind your back. I know that what Gavryl did was wrong, but if he alone should do wrong there would be no evil in the world. Do you think that all the evil in the world is the work of one man alone? No! it requires two persons to work much evil in the world. You see only the bad in Gavryl's character, but you are blind to the evil that is in your own nature. If he alone were bad and you good, then there would be no wrong."

The old man, after a pause, continued: "Who tore Gavryl's beard? Who destroyed his heaps of rye? Who dragged him into court? — and yet you try to put all the blame on his shoulders. You are behaving very badly yourself, and for that reason you are wrong. I did not act in such a manner, and certainly I never taught you to do so. I lived in peace with Gavryl's father all the time we were neighbors. We were always the best of friends. If he was without flour his wife would come to me and say, 'Diadia Frol [Grandfather], we need flour.' I would then say: 'My good woman, go to the warehouse and take as much as you want.' If he had no one to care for his horses I would say, 'Go, Ivanushka [diminutive of Ivan], and help him to care for them.' If I required anything I would go to him and say, 'Grandfather Gordey, I need this or that,' and he would always reply, 'Take just whatever you want.' By this means we passed an easy and peaceful life. But what is your life compared with it? As the soldiers fought at Plevna, so are you and Gavryl fighting all the time, only that your battles are far more disgraceful than that fought at Plevna."

The old man went on: "And you call this living! and what a sin it all is! You are a peasant, and the head of the house; therefore, the responsibility of the trouble rests with you. What an example you set your wife and children by constantly quarrelling with your neighbor! Only a short time since your little boy, Taraska, was cursing his aunt Arina, and his mother only laughed at it, saying, 'What a bright child he is!' Is that right? You are to blame for all this. You should think of the salvation of your soul. Is that the way to do it? You say one unkind word to me and I will reply with two. You will give me one slap in the face, and I will retaliate with two slaps. No, my son; Christ did not teach us foolish people to act in such a way. If any one should say an unkind word to you it is better not to answer at all; but if you do reply do it kindly, and his conscience will accuse him, and he will regret his unkindness to you. This is the way Christ taught us to live. He tells us that if a person smite us on the one cheek we should offer unto him the other. That is Christ's command to us, and we should follow it. You should therefore subdue your pride. Am I not right?"

Ivan remained silent, but his father's words had sunk deep into his heart.

The old man coughed and continued: "Do you think Christ thought us wicked? Did he not die that we might be saved? Now you think only of this earthly life. Are you better or worse for thinking alone of it? Are you better or worse for having begun that Plevna battle? Think of your expense at court and the time lost in going back and forth, and what have you gained? Your sons have reached manhood, and are able now to work for you. You are therefore at liberty to enjoy life and be happy. With the assistance of your children you could reach a high state of prosperity. But now your property instead of increasing is gradually growing less, and why? It is the result of your pride. When it becomes necessary for you and your boys to go to the field to work, your enemy instead summons you to appear at court or before some kind of judicial person. If you do not plow at the proper time and sow at the proper time mother earth will not yield up her products, and you and your children will be left destitute. Why did your oats fail this year? When did you sow them? Were you not quarrelling with your neighbor instead of attending to your work? You have just now returned from the town, where you have been the means of having your neighbor humiliated. You have succeeded in getting him sentenced, but in the end the punishment will fall on your own shoulders. Oh! my child, it would be better for you to attend to your work on the farm and train your boys to become good farmers and honest men. If any one offend you forgive him for Christ's sake, and then prosperity will smile on your work and a light and happy feeling will fill your heart."

Ivan still remained silent.

The old father in a pleading voice continued: "Take an old man's advice. Go and harness your horse, drive back to the court, and withdraw all these complaints against your neighbor. Tomorrow go to him, offer to make peace in Christ's name, and invite him to your house. It will be a holy day (the birth of the Virgin Mary). Get out the samovar and have some vodki, and over both forgive and forget each other's sins, promising not to transgress in the future, and advise your women and children to do the same."

Ivan heaved a deep sigh but felt easier in his heart, as he thought: "The old man speaks the truth;" yet he was in doubt as to how he would put his father's advice into practice.

The old man, surmising his uncertainty, said to Ivan: "Go, Ivanushka; do not delay. Extinguish the fire in the beginning, before it grows large, for then it may be impossible."

Ivan's father wished to say more to him, but was prevented by the arrival of the women, who came into the room chattering like so many magpies. They had already heard of Gavryl's sentence, and of how he threatened to set fire to Ivan's

house. They found out all about it, and in telling it to their neighbors added their own versions of the story, with the usual exaggeration. Meeting in the pasture-ground, they proceeded to quarrel with Gavryl's women. They related how the latter's daughter-in-law had threatened to secure the influence of the manager of a certain noble's estate in behalf of his friend Gavryl; also that the schoolteacher was writing a petition to the Czar himself against Ivan, explaining in detail his theft of the perchbolt and partial destruction of Gavryl's garden — declaring that half of Ivan's land was to be given to them.

Ivan listened calmly to their stories, but his anger was soon aroused once more, when he abandoned his intention of making peace with Gavryl.

As Ivan was always busy about the household, he did not stop to speak to the wrangling women, but immediately left the room, directing his steps toward the barn. Before getting through with his work the sun had set and the boys had returned from their plowing. Ivan met them and asked about their work, helping them to put things in order and leaving the broken horse-collar aside to be repaired. He intended to perform some other duties, but it became too dark and he was obliged to leave them till the next day. He fed the cattle, however, and opened the gate that Taraska might take his horses to pasture for the night, after which he closed it again and went into the house for his supper.

By this time he had forgotten all about Gavryl and what his father had said to him. Yet, just as he touched the door-knob, he heard sounds of quarrelling proceeding from his neighbor's house.

"What do I want with that devil?" shouted Gavryl to some one. "He deserves to be killed!"

Ivan stopped and listened for a moment, when he shook his head threateningly and entered the room. When he came in, the apartment was already lighted. His daughter-in-law was working with her loom, while the old woman was preparing the supper. The eldest son was twining strings for his lapti (peasant's shoes made of strips of bark from the linden-tree). The other son was sitting by the table reading a book. The room presented a pleasant appearance, everything being in order and the inmates apparently gay and happy — the only dark shadow being that cast over the household by Ivan's trouble with his neighbor.

Ivan came in very cross, and, angrily throwing aside a cat which lay sleeping on the bench, cursed the women for having misplaced a pail. He looked very sad and serious, and, seating himself in a corner of the room, proceeded to repair the horse-collar. He could not forget Gavryl, however — the threatening words he had used in the courtroom and those which Ivan had just heard.

Presently Taraska came in, and after having his supper, put on his sheepskin

coat, and, taking some bread with him, returned to watch over his horses for the night. His eldest brother wished to accompany him, but Ivan himself arose and went with him as far as the porch. The night was dark and cloudy and a strong wind was blowing, which produced a peculiar whistling sound that was most unpleasant to the ear. Ivan helped his son to mount his horse, which, followed by a colt, started off on a gallop.

Ivan stood for a few moments looking around him and listening to the clatter of the horse's hoofs as Taraska rode down the village street. He heard him meet other boys on horseback, who rode quite as well as Taraska, and soon all were lost in the darkness.

Ivan remained standing by the gate in a gloomy mood, as he was unable to banish from his mind the harassing thoughts of Gavryl, which the latter's menacing words had inspired: "Something will burn with greater fierceness in Ivan's household before long."

"He is so desperate," thought Ivan, "that he may set fire to my house regardless of the danger to his own. At present everything is dry, and as the wind is so high he may sneak from the back of his own building, start a fire, and get away unseen by any of us.

"He may burn and steal without being found out, and thus go unpunished. I wish I could catch him."

This thought so worried Ivan that he decided not to return to his house, but went out and stood on the street-corner.

"I guess," thought Ivan to himself, "I will take a walk around the premises and examine everything carefully, for who knows what he may be tempted to do?"

Ivan moved very cautiously round to the back of his buildings, not making the slightest noise, and scarcely daring to breathe. Just as he reached a corner of the house he looked toward the fence, and it seemed to him that he saw something moving, and that it was slowly creeping toward the corner of the house opposite to where he was standing. He stepped back quickly and hid himself in the shadow of the building. Ivan stood and listened, but all was quiet. Not a sound could be heard but the moaning of the wind through the branches of the trees, and the rustling of the leaves as it caught them up and whirled them in all directions. So dense was the darkness that it was at first impossible for Ivan to see more than a few feet beyond where he stood.

After a time, however, his sight becoming accustomed to the gloom, he was enabled to see for a considerable distance. The plow and his other farming implements stood just where he had placed them. He could see also the opposite corner of the house.

He looked in every direction, but no one was in sight, and he thought to himself that his imagination must have played him some trick, leading him to believe that some one was moving when there really was no one there.

Still, Ivan was not satisfied, and decided to make a further examination of the premises. As on the previous occasion, he moved so very cautiously that he could not hear even the sound of his own footsteps. He had taken the precaution to remove his shoes, that he might step the more noiselessly. When he reached the corner of the barn it again seemed to him that he saw something moving, this time near the plow; but it quickly disappeared. By this time Ivan's heart was beating very fast, and he was standing in a listening attitude when a sudden flash of light illumined the spot, and he could distinctly see the figure of a man seated on his haunches with his back turned toward him, and in the act of lighting a bunch of straw which he held in his hand! Ivan's heart began to beat yet faster, and he became terribly excited, walking up and down with rapid strides, but without making a noise.

Ivan said: "Well, now, he cannot get away, for he will be caught in the very act."

Ivan had taken a few more steps when suddenly a bright light flamed up, but not in the same spot in which he had seen the figure of the man sitting. Gavryl had lighted the straw, and running to the barn held it under the edge of the roof, which began to burn fiercely; and by the light of the fire he could distinctly see his neighbor standing.

As an eagle springs at a skylark, so sprang Ivan at Gavryl, saying: "I will tear you into pieces! You shall not get away from me this time!"

But "Gavryl the Lamé," hearing footsteps, wrenched himself free from Ivan's grasp and ran like a hare past the buildings.

Ivan, now terribly excited, shouted, "You shall not escape me!" and started in pursuit; but just as he reached him and was about to grasp the collar of his coat, Gavryl succeeded in jumping to one side, and Ivan's coat became entangled in something and he was thrown violently to the ground. Jumping quickly to his feet he shouted, "Karaool! derji!"(watch! catch!)

While Ivan was regaining his feet Gavryl succeeded in reaching his house, but Ivan followed so quickly that he caught up with him before he could enter. Just as he was about to grasp him he was struck on the head with some hard substance. He had been hit on the temple as with a stone. The blow was struck by Gavryl, who had picked up an oaken stave, and with it gave Ivan a terrible blow on the head.

Ivan was stunned, and bright sparks danced before his eyes, while he swayed from side to side like a drunken man, until finally all became dark and he sank to

the ground unconscious.

When he recovered his senses, Gavryl was nowhere to be seen, but all around him was as light as day. Strange sounds proceeded from the direction of his house, and turning his face that way he saw that his barns were on fire. The rear parts of both were already destroyed, and the flames were leaping toward the front. Fire, smoke, and bits of burning straw were being rapidly whirled by the high wind over to where his house stood, and he expected every moment to see it burst into flames.

"What is this, brother?" Ivan cried out, as he beat his thighs with his hands. "I should have stopped to snatch the bunch of burning straw, and, throwing it on the ground, should have extinguished it with my feet!"

Ivan tried to cry out and arouse his people, but his lips refused to utter a word. He next tried to run, but he could not move his feet, and his legs seemed to twist themselves around each other. After several attempts he succeeded in taking one or two steps, when he again began to stagger and gasp for breath. It was some moments before he made another attempt to move, but after considerable exertion he finally reached the barn, the rear of which was by this time entirely consumed; and the corner of his house had already caught fire. Dense volumes of smoke began to pour out of the room, which made it difficult to approach.

A crowd of peasants had by this time gathered, but they found it impossible to save their homes, so they carried everything which they could to a place of safety. The cattle they drove into neighboring pastures and left some one to care for them.

The wind carried the sparks from Ivan's house to Gavryl's, and it, too, took fire and was consumed. The wind continued to increase with great fury, and the flames spread to both sides of the street, until in a very short time more than half the village was burned.

The members of Ivan's household had great difficulty in getting out of the burning building, but the neighbors rescued the old man and carried him to a place of safety, while the women escaped in only their night-clothes. Everything was burned, including the cattle and all the farm implements. The women lost their trunks, which were filled with quantities of clothing, the accumulation of years. The storehouse and all the provisions perished in the flames, not even the chickens being saved.

Gavryl, however, more fortunate than Ivan, saved his cattle and a few other things.

The village was burning all night.

Ivan stood near his home, gazing sadly at the burning building, and he kept

constantly repeating to himself: "I should have taken away the bunch of burning straw, and have stamped out the fire with my feet."

But when he saw his home fall in a smouldering heap, in spite of the terrible heat he sprang into the midst of it and carried out a charred log. The women seeing him, and fearing that he would lose his life, called to him to come back, but he would not pay any attention to them and went a second time to get a log. Still weak from the terrible blow which Gavryl had given him, he was overcome by the heat, and fell into the midst of the burning mass. Fortunately, his eldest son saw him fall, and rushing into the fire succeeded in getting hold of him and carrying him out of it. Ivan's hair, beard, and clothing were burned entirely off. His hands were also frightfully injured, but he seemed indifferent to pain.

"Grief drove him crazy," the people said.

The fire was growing less, but Ivan still stood where he could see it, and kept repeating to himself, "I should have taken," *etc.*

The morning after the fire the starosta (village elder) sent his son to Ivan to tell him that the old man, his father, was dying, and wanted to see him to bid him goodbye.

In his grief Ivan had forgotten all about his father, and could not understand what was being said to him. In a dazed way he asked: "What father? Whom does he want?"

The elder's son again repeated his father's message to Ivan. "Your aged parent is at our house dying, and he wants to see you and bid you goodbye. Won't you go now, uncle Ivan?" the boy said.

Finally Ivan understood, and followed the elder's son.

When Ivan's father was carried from the oven, he was slightly injured by a big bunch of burning straw falling on him just as he reached the street. To insure his safety he was removed to the elder's house, which stood a considerable distance from his late home, and where it was not likely that the fire would reach it.

When Ivan arrived at the elder's home he found only the latter's wife and children, who were all seated on the brick oven. The old man was lying on a bench holding a lighted candle in his hand (a Russian custom when a person is dying). Hearing a noise, he turned his face toward the door, and when he saw it was his son he tried to move. He motioned for Ivan to come nearer, and when he did so he whispered in a trembling voice: "Well, Ivanushka, did I not tell you before what would be the result of this sad affair? Who set the village on fire?"

"He, he, batiushka [little father]; he did it. I caught him. He placed the bunch of burning straw to the barn in my presence. Instead of running after him, I should have snatched the bunch of burning straw and throwing it on the ground

have stamped it out with my feet; and then there would have been no fire."

"Ivan," said the old man, "death is fast approaching me, and remember that you also will have to die. Who did this dreadful thing? Whose is the sin?"

Ivan gazed at the noble face of his dying father and was silent. His heart was too full for utterance.

"In the presence of God," the old man continued, "whose is the sin?"

It was only now that the truth began to dawn upon Ivan's mind, and that he realized how foolish he had acted. He sobbed bitterly, and fell on his knees before his father, and, crying like a child, said:

"My dear father, forgive me, for Christ's sake, for I am guilty before God and before you!"

The old man transferred the lighted candle from his right hand to the left, and, raising the former to his forehead, tried to make the sign of the cross, but owing to weakness was unable to do so.

"Glory to Thee, O Lord! Glory to Thee!" he exclaimed; and turning his dim eyes toward his son, he said: "See here, Ivanushka! Ivanushka, my dear son!"

"What, my dear father?" Ivan asked.

"What are you going to do," replied the old man, "now that you have no home?"

Ivan cried and said: "I do not know how we shall live now."

The old man closed his eyes and made a movement with his lips, as if gathering his feeble strength for a final effort. Slowly opening his eyes, he whispered:

"Should you live according to God's commands you will be happy and prosperous again."

The old man was now silent for awhile and then, smiling sadly, he continued:

"See here, Ivanushka, keep silent concerning this trouble, and do not tell who set the village on fire. Forgive one sin of your neighbor's, and God will forgive two of yours."

Grasping the candle with both hands, Ivan's father heaved a deep sigh, and, stretching himself out on his back, yielded up the ghost.

Ivan for once accepted his father's advice. He did not betray Gavryl, and no one ever learned the origin of the fire.

Ivan's heart became more kindly disposed toward his old enemy, feeling that much of the fault in connection with this sad affair rested with himself.

Gavryl was greatly surprised that Ivan did not denounce him before all the villagers, and at first he stood in much fear of him, but he soon afterward

overcame this feeling.

The two peasants ceased to quarrel, and their families followed their example. While they were building new houses, both families lived beneath the same roof, and when they moved into their respective homes, Ivan and Gavryl lived on as good terms as their fathers had done before them.

Ivan remembered his dying father's command, and took deeply to heart the evident warning of God that A FIRE SHOULD BE EXTINGUISHED IN THE BEGINNING. If any one wronged him he did not seek revenge, but instead made every effort to settle the matter peaceably. If any one spoke to him unkindly, he did not answer in the same way, but replied softly, and tried to persuade the person not to speak evil. He taught the women and children of his household to do the same.

Ivan Scherbakoff was now a reformed man.

He lived well and peacefully, and again became prosperous.

Let us, therefore, have peace, live in brotherly love and kindness, and we will be happy.

"POLIKUSHKA;"

OR, The Lot of a Wicked Court Servant.

CHAPTER I.

Polikey was a court man — one of the staff of servants belonging to the court household of a boyarina (lady of the nobility).

He held a very insignificant position on the estate, and lived in a rather poor, small house with his wife and children.

The house was built by the deceased nobleman whose widow he still continued to serve, and may be described as follows: The four walls surrounding the one izba (room) were built of stone, and the interior was ten yards square. A Russian stove stood in the centre, around which was a free passage. Each corner was fenced off as a separate inclosure to the extent of several feet, and the one nearest to the door (the smallest of all) was known as "Polikey's corner." Elsewhere in the room stood the bed (with quilt, sheet, and cotton pillows), the cradle (with a baby lying therein), and the three-legged table, on which the meals were prepared and the family washing was done. At the latter also Polikey was at work on the preparation of some materials for use in his profession — that of an amateur veterinary surgeon. A calf, some hens, the family clothes and

household utensils, together with seven persons, filled the little home to the utmost of its capacity. It would indeed have been almost impossible for them to move around had it not been for the convenience of the stove, on which some of them slept at night, and which served as a table in the daytime.

It seemed hard to realize how so many persons managed to live in such close quarters.

Polikey's wife, Akulina, did the washing, spun and wove, bleached her linen, cooked and baked, and found time also to quarrel and gossip with her neighbors.

The monthly allowance of food which they received from the noblewoman's house was amply sufficient for the whole family, and there was always enough meal left to make mash for the cow. Their fuel they got free, and likewise the food for the cattle. In addition they were given a small piece of land on which to raise vegetables. They had a cow, a calf, and a number of chickens to care for.

Polikey was employed in the stables to take care of two stallions, and, when necessary, to bleed the horses and cattle and clean their hoofs.

In his treatment of the animals he used syringes, plasters, and various other remedies and appliances of his own invention. For these services he received whatever provisions were required by his family, and a certain sum of money — all of which would have been sufficient to enable them to live comfortably and even happily, if their hearts had not been filled with the shadow of a great sorrow.

This shadow darkened the lives of the entire family.

Polikey, while young, was employed in a horse-breeding establishment in a neighboring village. The head stableman was a notorious horse-thief, known far and wide as a great rogue, who, for his many misdeeds, was finally exiled to Siberia. Under his instruction Polikey underwent a course of training, and, being but a boy, was easily induced to perform many evil deeds. He became so expert in the various kinds of wickedness practiced by his teacher that, though he many times would gladly have abandoned his evil ways, he could not, owing to the great hold these early-formed habits had upon him. His father and mother died when he was but a child, and he had no one to point out to him the paths of virtue.

In addition to his other numerous shortcomings, Polikey was fond of strong drink. He also had a habit of appropriating other people's property, when the opportunity offered of his doing so without being seen. Collar-straps, padlocks, perchbolts, and things even of greater value belonging to others found their way with remarkable rapidity and in great quantities to Polikey's home. He did not, however, keep such things for his own use, but sold them whenever he could find a purchaser. His payment consisted chiefly of whiskey, though sometimes

he received cash.

This sort of employment, as his neighbors said, was both light and profitable; it required neither education nor labor. It had one drawback, however, which was calculated to reconcile his victims to their losses: Though he could for a time have all his needs supplied without expending either labor or money, there was always the possibility of his methods being discovered; and this result was sure to be followed by a long term of imprisonment. This impending danger made life a burden for Polikey and his family.

Such a setback indeed very nearly happened to Polikey early in his career. He married while still young, and God gave him much happiness. His wife, who was a shepherd's daughter, was a strong, intelligent, hardworking woman. She bore him many children, each of whom was said to be better than the preceding one.

Polikey still continued to steal, but once was caught with some small articles belonging to others in his possession. Among them was a pair of leather reins, the property of another peasant, who beat him severely and reported him to his mistress.

From that time on Polikey was an object of suspicion, and he was twice again detected in similar escapades. By this time the people began to abuse him, and the clerk of the court threatened to recruit him into the army as a soldier (which is regarded by the peasants as a great punishment and disgrace). His noble mistress severely reprimanded him; his wife wept from grief for his downfall, and everything went from bad to worse.

Polikey, notwithstanding his weakness, was a good-natured sort of man, but his love of strong drink had so overcome every moral instinct that at times he was scarcely responsible for his actions. This habit he vainly endeavored to overcome. It often happened that when he returned home intoxicated, his wife, losing all patience, roundly cursed him and cruelly beat him. At times he would cry like a child, and bemoan his fate, saying: "Unfortunate man that I am, what shall I do? LET MY EYES BURST INTO PIECES if I do not forever give up the vile habit! I will not again touch vodki."

In spite of all his promises of reform, but a short period (perhaps a month) would elapse when Polikey would again mysteriously disappear from his home and be lost for several days on a spree.

"From what source does he get the money he spends so freely?" the neighbors inquired of each other, as they sadly shook their heads.

One of his most unfortunate exploits in the matter of stealing was in connection with a clock which belonged to the estate of his mistress. The clock stood in the private office of the noblewoman, and was so old as to have outlived

its usefulness, and was simply kept as an heirloom. It so happened that Polikey went into the office one day when no one was present but himself, and, seeing the old clock, it seemed to possess a peculiar fascination for him, and he speedily transferred it to his person. He carried it to a town not far from the village, where he very readily found a purchaser.

As if purposely to secure his punishment, it happened that the storekeeper to whom he sold it proved to be a relative of one of the court servants, and who, when he visited his friend on the next holiday, related all about his purchase of the clock.

An investigation was immediately instituted, and all the details of Polikey's transaction were brought to light and reported to his noble mistress. He was called into her presence, and, when confronted with the story of the theft, broke down and confessed all. He fell on his knees before the noblewoman and plead with her for mercy. The kindhearted lady lectured him about God, the salvation of his soul, and his future life. She talked to him also about the misery and disgrace he brought upon his family, and altogether so worked upon his feelings that he cried like a child. In conclusion his kind mistress said: "I will forgive you this time on the condition that you promise faithfully to reform, and never again to take what does not belong to you."

Polikey, still weeping, replied: "I will never steal again in all my life, and if I break my promise may the earth open and swallow me up, and let my body be burned with red-hot irons!"

Polikey returned to his home, and throwing himself on the oven spent the entire day weeping and repeating the promise made to his mistress.

From that time on he was not again caught stealing, but his life became extremely sad, for he was regarded with suspicion by every one and pointed to as a thief.

When the time came round for securing recruits for the army, all the peasants singled out Polikey as the first to be taken. The superintendent was especially anxious to get rid of him, and went to his mistress to induce her to have him sent away. The kindhearted and merciful woman, remembering the peasant's repentance, refused to grant the superintendent's request, and told him he must take some other man in his stead.

CHAPTER II.

One evening Polikey was sitting on his bed beside the table, preparing some medicine for the cattle, when suddenly the door was thrown wide open, and Aksiutka, a young girl from the court, rushed in. Almost out of breath, she said:

"My mistress has ordered you, Polikey Illitch [son of Ilia], to come up to the court at once!"

The girl was standing and still breathing heavily from her late exertion as she continued: "Egor Mikhailovitch, the superintendent, has been to see our lady about having you drafted into the army, and, Polikey Illitch, your name was mentioned among others. Our lady has sent me to tell you to come up to the court immediately."

As soon as Aksiutka had delivered her message she left the room in the same abrupt manner in which she had entered.

Akulina, without saying a word, got up and brought her husband's boots to him. They were poor, worn-out things which some soldier had given him, and his wife did not glance at him as she handed them to him.

"Are you going to change your shirt, Illitch?" she asked, at last.

"No," replied Polikey.

Akulina did not once look at him all the time he was putting on his boots and preparing to go to the court. Perhaps, after all, it was better that she did not do so. His face was very pale and his lips trembled. He slowly combed his hair and was about to depart without saying a word, when his wife stopped him to arrange the ribbon on his shirt, and, after toying a little with his coat, she put his hat on for him and he left the little home.

Polikey's next-door neighbors were a joiner and his wife. A thin partition only separated the two families, and each could hear what the other said and did. Soon after Polikey's departure a woman was heard to say: "Well, Polikey Illitch, so your mistress has sent for you!"

The voice was that of the joiner's wife on the other side of the partition. Akulina and the woman had quarrelled that morning about some trifling thing done by one of Polikey's children, and it afforded her the greatest pleasure to learn that her neighbor had been summoned into the presence of his noble mistress. She looked upon such a circumstance as a bad omen. She continued talking to herself and said: "Perhaps she wants to send him to the town to make some purchases for her household. I did not suppose she would select such a faithful man as you are to perform such a service for her. If it should prove that she DOES want to send you to the next town, just buy me a quarter-pound of tea. Will you, Polikey Illitch?"

Poor Akulina, on hearing the joiner's wife talking so unkindly of her husband, could hardly suppress the tears, and, the tirade continuing, she at last became angry, and wished she could in some way punish her.

Forgetting her neighbor's unkindness, her thoughts soon turned in another direction, and glancing at her sleeping children she said to herself that they

might soon be orphans and she herself a soldier's widow. This thought greatly distressed her, and burying her face in her hands she seated herself on the bed, where several of her progeny were fast asleep. Presently a little voice interrupted her meditations by crying out, "Mamushka [little mother], you are crushing me," and the child pulled her nightdress from under her mother's arms.

Akulina, with her head still resting on her hands, said: "Perhaps it would be better if we all should die. I only seem to have brought you into the world to suffer sorrow and misery."

Unable longer to control her grief, she burst into violent weeping, which served to increase the amusement of the joiner's wife, who had not forgotten the morning's squabble, and she laughed loudly at her neighbor's woe.

CHAPTER III.

About half an hour had passed when the youngest child began to cry and Akulina arose to feed it. She had by this time ceased to weep, and after feeding the infant she again fell into her old position, with her face buried in her hands. She was very pale, but this only increased her beauty. After a time she raised her head, and staring at the burning candle she began to question herself as to why she had married, and as to the reason that the Czar required so many soldiers.

Presently she heard steps outside, and knew that her husband was returning. She hurriedly wiped away the last traces of her tears as she arose to let him pass into the centre of the room.

Polikey made his appearance with a look of triumph on his face, threw his hat on the bed, and hastily removed his coat; but not a word did he utter.

Akulina, unable to restrain her impatience, asked, "Well, what did she want with you?"

"Pshaw!" he replied, "it is very well known that Polikushka is considered the worst man in the village; but when it comes to business of importance, who is selected then? Why, Polikushka, of course."

"What kind of business?" Akulina timidly inquired.

But Polikey was in no hurry to answer her question. He lighted his pipe with a very imposing air, and spit several times on the floor before he replied.

Still retaining his pompous manner, he said, "She has ordered me to go to a certain merchant in the town and collect a considerable sum of money."

"You to collect money?" questioned Akulina.

Polikey only shook his head and smiled significantly, saying:

"'You,' the mistress said to me, 'are a man resting under a grave suspicion — a man who is considered unsafe to trust in any capacity; but I have faith in you,

and will intrust you with this important business of mine in preference to any one else."

Polikey related all this in a loud voice, so that his neighbor might hear what he had to say.

"'You promised me to reform,' my noble mistress said to me, 'and I will be the first to show you how much faith I have in your promise. I want you to ride into town, and, going to the principal merchant there, collect a sum of money from him and bring it to me.' I said to my mistress: 'Everything you order shall be done. I will only too gladly obey your slightest wish.'

"Then my mistress said: 'Do you understand, Polikey, that your future lot depends upon the faithful performance of this duty I impose upon you?' I replied: 'Yes, I understand everything, and feel that I will succeed in performing acceptably any task which you may impose upon me. I have been accused of every kind of evil deed that it is possible to charge a man with, but I have never done anything seriously wrong against you, your honor.' In this way I talked to our mistress until I succeeded in convincing her that my repentance was sincere, and she became greatly softened toward me, saying, 'If you are successful I will give you the first place at the court.'"

"And how much money are you to collect?" inquired Akulina.

"Fifteen hundred rubles," carelessly answered Polikey.

Akulina sadly shook her head as she asked, "When are you to start?"

"She ordered me to leave here tomorrow," Polikey replied. "'Take any horse you please,' she said. 'Come to the office, and I will see you there and wish you God-speed on your journey.'"

"Glory to Thee, O Lord!" said Akulina, as she arose and made the sign of the cross. "God, I am sure, will bless you, Illitch," she added, in a whisper, so that the people on the other side of the partition could not hear what she said, all the while holding on to his sleeve. "Illitch," she cried at last, excitedly, "for God's sake promise me that you will not touch a drop of vodki. Take an oath before God, and kiss the cross, so that I may be sure that you will not break your promise!"

Polikey replied in most contemptuous tones: "Do you think I will dare to touch vodki when I shall have such a large sum of money in my care?"

"Akulina, have a clean shirt ready for the morning," were his parting words for the night.

So Polikey and his wife went to sleep in a happy frame of mind and full of bright dreams for the future.

CHAPTER IV.

Very early the next morning, almost before the stars had hidden themselves from view, there was seen standing before Polikey's home a low wagon, the same in which the superintendent himself used to ride; and harnessed to it was a large-boned, dark-brown mare, called for some unknown reason by the name of Baraban (drum). Aniotka, Polikey's eldest daughter, in spite of the heavy rain and the cold wind which was blowing, stood outside barefooted and held (not without some fear) the reins in one hand, while with the other she endeavored to keep her green and yellow overcoat wound around her body, and also to hold Polikey's sheepskin coat.

In the house there were the greatest noise and confusion. The morning was still so dark that the little daylight there was failed to penetrate through the broken panes of glass, the window being stuffed in many places with rags and paper to exclude the cold air.

Akulina ceased from her cooking for a while and helped to get Polikey ready for the journey. Most of the children were still in bed, very likely as a protection against the cold, for Akulina had taken away the big overcoat which usually covered them and had substituted a shawl of her own. Polikey's shirt was all ready, nice and clean, but his shoes badly needed repairing, and this fact caused his devoted wife much anxiety. She took from her own feet the thick woollen stockings she was wearing, and gave them to Polikey. She then began to repair his shoes, patching up the holes so as to protect his feet from dampness.

While this was going on he was sitting on the side of the bed with his feet dangling over the edge, and trying to turn the sash which confined his coat at the waist. He was anxious to look as clean as possible, and he declared his sash looked like a dirty rope.

One of his daughters, enveloped in a sheepskin coat, was sent to a neighbor's house to borrow a hat.

Within Polikey's home the greatest confusion reigned, for the court servants were constantly arriving with innumerable small orders which they wished Polikey to execute for them in town. One wanted needles, another tea, another tobacco, and last came the joiner's wife, who by this time had prepared her samovar, and, anxious to make up the quarrel of the previous day, brought the traveller a cup of tea.

Neighbor Nikita refused the loan of the hat, so the old one had to be patched up for the occasion. This occupied some time, as there were many holes in it.

Finally Polikey was all ready, and jumping on the wagon started on his

journey, after first making the sign of the cross.

At the last moment his little boy, Mishka, ran to the door, begging to be given a short ride; and then his little daughter, Mashka, appeared on the scene and pleaded that she, too, might have a ride, declaring that she would be quite warm enough without furs.

Polikey stopped the horse on hearing the children, and Akulina placed them in the wagon, together with two others belonging to a neighbor — all anxious to have a short ride.

As Akulina helped the little ones into the wagon she took occasion to remind Polikey of the solemn promise he had made her not to touch a drop of vodka during the journey.

Polikey drove the children as far as the blacksmith's place, where he let them out of the wagon, telling them they must return home. He then arranged his clothing, and, setting his hat firmly on his head, started his horse on a trot.

The two children, Mishka and Mashka, both barefooted, started running at such a rapid pace that a strange dog from another village, seeing them flying over the road, dropped his tail between his legs and ran home squealing.

The weather was very cold, a sharp cutting wind blowing continuously; but this did not disturb Polikey, whose mind was engrossed with pleasant thoughts. As he rode through the wintry blasts he kept repeating to himself: "So I am the man they wanted to send to Siberia, and whom they threatened to enroll as a soldier — the same man whom every one abused, and said he was lazy, and who was pointed out as a thief and given the meanest work on the estate to do! Now I am going to receive a large sum of money, for which my mistress is sending me because she trusts me. I am also riding in the same wagon that the superintendent himself uses when he is riding as a representative of the court. I have the same harness, leather horse-collar, reins, and all the other gear."

Polikey, filled with pride at thought of the mission with which he had been intrusted, drew himself up with an air of pride, and, fixing his old hat more firmly on his head, buttoned his coat tightly about him and urged his horse to greater speed.

"Just to think," he continued; "I shall have in my possession three thousand half-rubles [the peasant manner of speaking of money so as to make it appear a larger sum than it really is], and will carry them in my bosom. If I wished to I might run away to Odessa instead of taking the money to my mistress. But no; I will not do that. I will surely carry the money straight to the one who has been kind enough to trust me."

When Polikey reached the first kabak (tavern) he found that from long habit the mare was naturally turning her head toward it; but he would not allow her to

stop, though money had been given him to purchase both food and drink. Striking the animal a sharp blow with the whip, he passed by the tavern. The performance was repeated when he reached the next kabak, which looked very inviting; but he resolutely set his face against entering, and passed on.

About noon he arrived at his destination, and getting down from the wagon approached the gate of the merchant's house where the servants of the court always stopped. Opening it he led the mare through, and (after unharnessing her) fed her. This done, he next entered the house and had dinner with the merchant's workingman, and to them he related what an important mission he had been sent on, making himself very amusing by the pompous air which he assumed. Dinner over, he carried a letter to the merchant which the noblewoman had given him to deliver.

The merchant, knowing thoroughly the reputation which Polikey bore, felt doubtful of trusting him with so much money, and somewhat anxiously inquired if he really had received orders to carry so many rubles.

Polikey tried to appear offended at this question, but did not succeed, and he only smiled.

The merchant, after reading the letter a second time and being convinced that all was right, gave Polikey the money, which he put in his bosom for safe-keeping.

On his way to the house he did not once stop at any of the shops he passed. The clothing establishments possessed no attractions for him, and after he had safely passed them all he stood for a moment, feeling very pleased that he had been able to withstand temptation, and then went on his way.

"I have money enough to buy up everything," he said; "but I will not do so."

The numerous commissions which he had received compelled him to go to the bazaar. There he bought only what had been ordered, but he could not resist the temptation to ask the price of a very handsome sheepskin coat which attracted his attention. The merchant to whom he spoke looked at Polikey and smiled, not believing that he had sufficient money to purchase such an expensive coat. But Polikey, pointing to his breast, said that he could buy out the whole shop if he wished to. He thereupon ordered the shopkeeper to take his measure. He tried the coat on and looked himself over carefully, testing the quality and blowing upon the hair to see that none of it came out. Finally, heaving a deep sigh, he took it off.

"The price is too high," he said. "If you could let me have it for fifteen rubles —"

But the merchant cut him short by snatching the coat from him and throwing it angrily to one side.

Polikey left the bazaar and returned to the merchant's house in high spirits.

After supper he went out and fed the mare, and prepared everything for the night. Returning to the house he got up on the stove to rest, and while there he took out the envelope which contained the money and looked long and earnestly at it. He could not read, but asked one of those present to tell him what the writing on the envelope meant. It was simply the address and the announcement that it contained fifteen hundred rubles.

The envelope was made of common paper and was sealed with dark-brown sealing wax. There was one large seal in the centre and four smaller ones at the corners. Polikey continued to examine it carefully, even inserting his finger till he touched the crisp notes. He appeared to take a childish delight in having so much money in his possession.

Having finished his examination, he put the envelope inside the lining of his old battered hat, and placing both under his head he went to sleep; but during the night he frequently awoke and always felt to know if the money was safe. Each time that he found that it was safe he rejoiced at the thought that he, Polikey, abused and regarded by every one as a thief, was intrusted with the care of such a large sum of money, and also that he was about to return with it quite as safely as the superintendent himself could have done.

CHAPTER V

Before dawn the next morning Polikey was up, and after harnessing the mare and looking in his hat to see that the money was all right, he started on his return journey.

Many times on the way Polikey took off his hat to see that the money was safe. Once he said to himself, "I think that perhaps it would be better if I should put it in my bosom." This would necessitate the untying of his sash, so he decided to keep it still in his hat, or until he should have made half the journey, when he would be compelled to stop to feed his horse and to rest.

He said to himself: "The lining is not sewn in very strongly and the envelope might fall out, so I think I had better not take off my hat until I reach home."

The money was safe — at least, so it seemed to him — and he began to think how grateful his mistress would be to him, and in his excited imagination he saw the five rubles he was so sure of receiving.

Once more he examined the hat to see that the money was safe, and finding everything all right he put on his hat and pulled it well down over his ears, smiling all the while at his own thoughts.

Akulina had carefully sewed all the holes in the hat, but it burst out in other

places owing to Polikey's removing it so often.

In the darkness he did not notice the new rents, and tried to push the envelope further under the lining, and in doing so pushed one corner of it through the plush.

The sun was getting high in the heavens, and Polikey having slept but little the previous night and feeling its warm rays fell fast asleep, after first pressing his hat more firmly on his head. By this action he forced the envelope still further through the plush, and as he rode along his head bobbed up and down.

Polikey did not awake till he arrived near his own house, and his first act was to put his hand to his head to learn if his hat was all right. Finding that it was in its place, he did not think it necessary to examine it and see that the money was safe. Touching the mare gently with the whip she started into a trot, and as he rode along he arranged in his own mind how much he was to receive. With the air of a man already holding a high position at the court, he looked around him with an expression of lofty scorn on his face.

As he neared his house he could see before him the one room which constituted their humble home, and the joiner's wife next door carrying her rolls of linen. He saw also the office of the court and his mistress's house, where he hoped he would be able presently to prove that he was an honest, trustworthy man.

He reasoned with himself that any person can be abused by lying tongues, but when his mistress would see him she would say: "Well done, Polikey; you have shown that you can be honest. Here are three — it may be five — perhaps ten — rubles for you;" and also she would order tea for him, and might treat him to vodka — who knows?

The latter thought gave him great pleasure, as he was feeling very cold.

Speaking aloud he said: "What a happy holy-day we can have with ten rubles! Having so much money, I could pay Nikita the four rubles fifty kopecks which I owe him, and yet have some left to buy shoes for the children."

When near the house Polikey began to arrange his clothes, smoothing down his fur collar, retying his sash, and stroking his hair. To do the latter he had to take off his hat, and when doing so felt in the lining for the envelope. Quicker and quicker he ran his hand around the lining, and not finding the money used both hands, first one and then the other. But the envelope was not to be found.

Polikey was by this time greatly distressed, and his face was white with fear as he passed his hand through the crown of his old hat. Polikey stopped the mare and began a diligent search through the wagon and its contents. Not finding the precious envelope, he felt in all his pockets — BUT THE MONEY COULD NOT BE FOUND!

Wildly clutching at his hair, he exclaimed: "Batiushka! What will I do now? What will become of me?" At the same time he realized that he was near his neighbors' house and could be seen by them; so he turned the mare around, and, pulling his hat down securely upon his head, he rode quickly back in search of his lost treasure.

CHAPTER VI

The whole day passed without any one in the village of Pokrovski having seen anything of Polikey. During the afternoon his mistress inquired many times as to his whereabouts, and sent Aksiutka frequently to Akulina, who each time sent back word that Polikey had not yet returned, saying also that perhaps the merchant had kept him, or that something had happened to the mare.

His poor wife felt a heavy load upon her heart, and was scarcely able to do her housework and put everything in order for the next day (which was to be a holy-day). The children also anxiously awaited their father's appearance, and, though for different reasons, could hardly restrain their impatience. The noblewoman and Akulina were concerned only in regard to Polikey himself, while the children were interested most in what he would bring them from the town.

The only news received by the villagers during the day concerning Polikey was to the effect that neighboring peasants had seen him running up and down the road and asking every one he met if he or she had found an envelope.

One of them had seen him also walking by the side of his tired-out horse. "I thought," said he, "that the man was drunk, and had not fed his horse for two days — the animal looked so exhausted."

Unable to sleep, and with her heart palpitating at every sound, Akulina lay awake all night vainly awaiting Polikey's return. When the cock crowed the third time she was obliged to get up to attend to the fire. Day was just dawning and the church-bells had begun to ring. Soon all the children were also up, but there was still no tidings of the missing husband and father.

In the morning the chill blasts of winter entered their humble home, and on looking out they saw that the houses, fields, and roads were thickly covered with snow. The day was clear and cold, as if befitting the holy-day they were about to celebrate. They were able to see a long distance from the house, but no one was in sight.

Akulina was busy baking cakes, and had it not been for the joyous shouts of the children she would not have known that Polikey was coming up the road, for a few minutes later he came in with a bundle in his hand and walked quietly to

his corner. Akulina noticed that he was very pale and that his face bore an expression of suffering — as if he would like to have cried but could not do so. But she did not stop to study it, but excitedly inquired: "What! Illitch, is everything all right with you?"

He slowly muttered something, but his wife could not understand what he said.

"What!" she cried out, "have you been to see our mistress?"

Polikey still sat on the bed in his corner, glaring wildly about him, and smiling bitterly. He did not reply for a long time, and Akulina again cried:

"Eh? Illitch! Why don't you answer me? Why don't you speak?"

Finally he said: "Akulina, I delivered the money to our mistress; and oh, how she thanked me!" Then he suddenly looked about him, with an anxious, startled air, and with a sad smile on his lips. Two things in the room seemed to engross the most of his attention: the baby in the cradle, and the rope which was attached to the ladder. Approaching the cradle, he began with his thin fingers quickly to untie the knot in the rope by which the two were connected. After untying it he stood for a few moments looking silently at the baby.

Akulina did not notice this proceeding, and with her cakes on the board went to place them in a corner.

Polikey quickly hid the rope beneath his coat, and again seated himself on the bed.

"What is it that troubles you, Illitch?" inquired Akulina. "You are not yourself."

"I have not slept," he answered.

Suddenly a dark shadow crossed the window, and a minute later the girl Aksiutka quickly entered the room, exclaiming:

"The boyarinia commands you, Polikey Illitch, to come to her this moment!"

Polikey looked first at Akulina and then at the girl.

"This moment!" he cried. "What more is wanted?"

He spoke the last sentence so softly that Akulina became quieted in her mind, thinking that perhaps their mistress intended to reward her husband.

"Say that I will come immediately," he said.

But Polikey failed to follow the girl, and went instead to another place.

From the porch of his house there was a ladder reaching to the attic. Arriving at the foot of the ladder Polikey looked around him, and seeing no one about, he quickly ascended to the garret.

Meanwhile the girl had reached her mistress's house.

"What does it mean that Polikey does not come?" said the noblewoman

impatiently. "Where can he be? Why does he not come at once?"

Aksiutka flew again to his house and demanded to see Polikey.

"He went a long time ago," answered Akulina, and looking around with an expression of fear on her face, she added, "He may have fallen asleep somewhere on the way."

About this time the joiner's wife, with hair unkempt and clothes bedraggled, went up to the loft to gather the linen which she had previously put there to dry. Suddenly a cry of horror was heard, and the woman, with her eyes closed, and crazed by fear, ran down the ladder like a cat.

"Illitch," she cried, "has hanged himself!"

Poor Akulina ran up the ladder before any of the people, who had gathered from the surrounding houses, could prevent her. With a loud shriek she fell back as if dead, and would surely have been killed had not one of the spectators succeeded in catching her in his arms.

Before dark the same day a peasant of the village, while returning from the town, found the envelope containing Polikey's money on the roadside, and soon after delivered it to the boyarinia.

THE CANDLE.

"Ye have heard that it hath been said, an eye for an eye and a tooth for a tooth: but I say unto you, That ye resist not evil." — ST. MATTHEW V. 38, 39.

It was in the time of serfdom — many years before Alexander II.'s liberation of the sixty million serfs in 1862. In those days the people were ruled by different kinds of lords. There were not a few who, remembering God, treated their slaves in a humane manner, and not as beasts of burden, while there were others who were seldom known to perform a kind or generous action; but the most barbarous and tyrannical of all were those former serfs who arose from the dirt and became princes.

It was this latter class who made life literally a burden to those who were unfortunate enough to come under their rule. Many of them had arisen from the ranks of the peasantry to become superintendents of noblemen's estates.

The peasants were obliged to work for their master a certain number of days each week. There was plenty of land and water and the soil was rich and fertile, while the meadows and forests were sufficient to supply the needs of both the peasants and their lord.

There was a certain nobleman who had chosen a superintendent from the peasantry on one of his other estates. No sooner had the power to govern been vested in this newly-made official than he began to practice the most outrageous

cruelties upon the poor serfs who had been placed under his control. Although this man had a wife and two married daughters, and was making so much money that he could have lived happily without transgressing in any way against either God or man, yet he was filled with envy and jealousy and deeply sunk in sin.

Michael Simeonovitch began his persecutions by compelling the peasants to perform more days of service on the estate every week than the laws obliged them to work. He established a brick-yard, in which he forced the men and women to do excessive labor, selling the bricks for his own profit.

On one occasion the overworked serfs sent a delegation to Moscow to complain of their treatment to their lord, but they obtained no satisfaction. When the poor peasants returned disconsolate from the nobleman their superintendent determined to have revenge for their boldness in going above him for redress, and their life and that of their fellow-victims became worse than before.

It happened that among the serfs there were some very treacherous people who would falsely accuse their fellows of wrongdoing and sow seeds of discord among the peasantry, whereupon Michael would become greatly enraged, while his poor subjects began to live in fear of their lives. When the superintendent passed through the village the people would run and hide themselves as from a wild beast. Seeing thus the terror which he had struck to the hearts of the moujiks, Michael's treatment of them became still more vindictive, so that from overwork and ill-usage the lot of the poor serfs was indeed a hard one.

There was a time when it was possible for the peasants, when driven to despair, to devise means whereby they could rid themselves of an inhuman monster such as Simeonovitch, and so these unfortunate people began to consider whether something could not be done to relieve THEM of their intolerable yoke. They would hold little meetings in secret places to bewail their misery and to confer with one another as to which would be the best way to act. Now and then the boldest of the gathering would rise and address his companions in this strain: "How much longer can we tolerate such a villain to rule over us? Let us make an end of it at once, for it were better for us to perish than to suffer. It is surely not a sin to kill such a devil in human form."

It happened once, before the Easter holidays, that one of these meetings was held in the woods, where Michael had sent the serfs to make a clearance for their master. At noon they assembled to eat their dinner and to hold a consultation. "Why can't we leave now?" said one. "Very soon we shall be reduced to nothing. Already we are almost worked to death — there being no rest, night or day, either for us or our poor women. If anything should be done in a way not exactly to please him he will find fault and perhaps flog some of us to death — as was the case with poor Simeon, whom he killed not long ago. Only recently Anisim

was tortured in irons till he died. We certainly cannot stand this much longer." "Yes," said another, "what is the use of waiting? Let us act at once. Michael will be here this evening, and will be certain to abuse us shamefully. Let us, then, thrust him from his horse and with one blow of an axe give him what he deserves, and thus end our misery. We can then dig a big hole and bury him like a dog, and no one will know what became of him. Now let us come to an agreement — to stand together as one man and not to betray one another."

The last speaker was Vasili Minayeff, who, if possible, had more cause to complain of Michael's cruelty than any of his fellow-serfs. The superintendent was in the habit of flogging him severely every week, and he took also Vasili's wife to serve him as cook.

Accordingly, during the evening that followed this meeting in the woods Michael arrived on the scene on horseback. He began at once to find fault with the manner in which the work had been done, and to complain because some limetrees had been cut down.

"I told you not to cut down any limetrees!" shouted the enraged superintendent. "Who did this thing? Tell me at once, or I shall flog every one of you!"

On investigation, a peasant named Sidor was pointed out as the guilty one, and his face was roundly slapped. Michael also severely punished Vasili, because he had not done sufficient work, after which the master rode safely home.

In the evening the serfs again assembled, and poor Vasili said: "Oh, what kind of people ARE we, anyway? We are only sparrows, and not men at all! We agree to stand by each other, but as soon as the time for action comes we all run and hide. Once a lot of sparrows conspired against a hawk, but no sooner did the bird of prey appear than they sneaked off in the grass. Selecting one of the choicest sparrows, the hawk took it away to eat, after which the others came out crying, 'Twee-twee!' and found that one was missing. 'Who is killed?' they asked. 'Vanka! Well, he deserved it.' You, my friends, are acting in just the same manner. When Michael attacked Sidor you should have stood by your promise. Why didn't you arise, and with one stroke put an end to him and to our misery?"

The effect of this speech was to make the peasants more firm in their determination to kill their superintendent. The latter had already given orders that they should be ready to plough during the Easter holidays, and to sow the field with oats, whereupon the serfs became stricken with grief, and gathered in Vasili's house to hold another indignation meeting. "If he has really forgotten God," they said, "and shall continue to commit such crimes against us, it is truly necessary that we should kill him. If not, let us perish, for it can make no

difference to us now."

This despairing programme, however, met with considerable opposition from a peaceably-inclined man named Peter Mikhayeff. "Brethren," said he, "you are contemplating a grievous sin. The taking of human life is a very serious matter. Of course it is easy to end the mortal existence of a man, but what will become of the souls of those who commit the deed? If Michael continues to act toward us unjustly God will surely punish him. But, my friends, we must have patience."

This pacific utterance only served to intensify the anger of Vasili. Said he: "Peter is forever repeating the same old story, 'It is a sin to kill any one.' Certainly it is sinful to murder; but we should consider the kind of man we are dealing with. We all know it is wrong to kill a good man, but even God would take away the life of such a dog as he is. It is our duty, if we have any love for mankind, to shoot a dog that is mad. It is a sin to let him live. If, therefore, we are to suffer at all, let it be in the interests of the people — and they will thank us for it. If we remain quiet any longer a flogging will be our only reward. You are talking nonsense, Mikhayeff. Why don't you think of the sin we shall be committing if we work during the Easter holidays — for you will refuse to work then yourself?"

"Well, then," replied Peter, "if they shall send me to plough, I will go. But I shall not be going of my own free will, and God will know whose sin it is, and shall punish the offender accordingly. Yet we must not forget him. Brethren, I am not giving you my own views only. The law of God is not to return evil for evil; indeed, if you try in this way to stamp out wickedness it will come upon you all the stronger. It is not difficult for you to kill the man, but his blood will surely stain your own soul. You may think you have killed a bad man — that you have gotten rid of evil — but you will soon find out that the seeds of still greater wickedness have been planted within you. If you yield to misfortune it will surely come to you."

As Peter was not without sympathizers among the peasants, the poor serfs were consequently divided into two groups: the followers of Vasili and those who held the views of Mikhayeff.

On Easter Sunday no work was done. Toward the evening an elder came to the peasants from the nobleman's court and said: "Our superintendent, Michael Simeonovitch, orders you to go tomorrow to plough the field for the oats." Thus the official went through the village and directed the men to prepare for work the next day — some by the river and others by the roadway. The poor people were almost overcome with grief, many of them shedding tears, but none dared to disobey the orders of their master.

On the morning of Easter Monday, while the church bells were calling the inhabitants to religious services, and while every one else was about to enjoy a holiday, the unfortunate serfs started for the field to plough. Michael arose rather late and took a walk about the farm. The domestic servants were through with their work and had dressed themselves for the day, while Michael's wife and their widowed daughter (who was visiting them, as was her custom on holidays) had been to church and returned. A steaming samovar awaited them, and they began to drink tea with Michael, who, after lighting his pipe, called the elder to him.

"Well," said the superintendent, "have you ordered the moujiks to plough to-day?"

"Yes, sir, I did," was the reply.

"Have they all gone to the field?"

"Yes, sir; all of them. I directed them myself where to begin."

"That is all very well. You gave the orders, but are they ploughing? Go at once and see, and you may tell them that I shall be there after dinner. I shall expect to find one and a half acres done for every two ploughs, and the work must be well done; otherwise they shall be severely punished, notwithstanding the holiday."

"I hear, sir, and obey."

The elder started to go, but Michael called him back. After hesitating for some time, as if he felt very uneasy, he said:

"By the way, listen to what those scoundrels say about me. Doubtless some of them will curse me, and I want you to report the exact words. I know what villains they are. They don't find work at all pleasant. They would rather lie down all day and do nothing. They would like to eat and drink and make merry on holidays, but they forget that if the ploughing is not done it will soon be too late. So you go and listen to what is said, and tell it to me in detail. Go at once."

"I hear, sir, and obey."

Turning his back and mounting his horse, the elder was soon at the field where the serfs were hard at work.

It happened that Michael's wife, a very goodhearted woman, overheard the conversation which her husband had just been holding with the elder. Approaching him, she said:

"My good friend, Mishinka [diminutive of Michael], I beg of you to consider the importance and solemnity of this holy-day. Do not sin, for Christ's sake. Let the poor moujiks go home."

Michael laughed, but made no reply to his wife's humane request. Finally he said to her:

"You've not been whipped for a very long time, and now you have become bold enough to interfere in affairs that are not your own."

"Mishinka," she persisted, "I have had a frightful dream concerning you. You had better let the moujiks go."

"Yes," said he; "I perceive that you have gained so much flesh of late that you think you would not feel the whip. Lookout!"

Rudely thrusting his hot pipe against her cheek, Michael chased his wife from the room, after which he ordered his dinner. After eating a hearty meal consisting of cabbage-soup, roast pig, meat-cake, pastry with milk, jelly, sweet cakes, and vodki, he called his woman cook to him and ordered her to be seated and sing songs, Simeonovitch accompanying her on the guitar.

While the superintendent was thus enjoying himself to the fullest satisfaction in the musical society of his cook the elder returned, and, making a low bow to his superior, proceeded to give the desired information concerning the serfs.

"Well," asked Michael, "did they plough?"

"Yes," replied the elder; "they have accomplished about half the field."

"Is there no fault to be found?"

"Not that I could discover. The work seems to be well done. They are evidently afraid of you."

"How is the soil?"

"Very good. It appears to be quite soft."

"Well," said Simeonovitch, after a pause, "what did they say about me? Cursed me, I suppose?"

As the elder hesitated somewhat, Michael commanded him to speak and tell him the whole truth. "Tell me all," said he; "I want to know their exact words. If you tell me the truth I shall reward you; but if you conceal anything from me you will be punished. See here, Catherine, pour out a glass of vodki to give him courage!"

After drinking to the health of his superior, the elder said to himself: "It is not my fault if they do not praise him. I shall tell him the truth." Then turning suddenly to the superintendent he said:

"They complain, Michael Simeonovitch! They complain bitterly."

"But what did they say?" demanded Michael. "Tell me!"

"Well, one thing they said was, 'He does not believe in God.'"

Michael laughed. "Who said that?" he asked.

"It seemed to be their unanimous opinion. 'He has been overcome by the Evil One,' they said."

"Very good," laughed the superintendent; "but tell me what each of them said. What did Vasili say?"

The elder did not wish to betray his people, but he had a certain grudge against Vasili, and he said:

"He cursed you more than did any of the others."

"But what did he say?"

"It is awful to repeat it, sir. Vasili said, 'He shall die like a dog, having no chance to repent!'"

"Oh, the villain!" exclaimed Michael. "He would kill me if he were not afraid. All right, Vasili; we shall have an accounting with you. And Tishka — he called me a dog, I suppose?"

"Well," said the elder, "they all spoke of you in anything but complimentary terms; but it is mean in me to repeat what they said."

"Mean or not you must tell me, I say!"

"Some of them declared that your back should be broken."

Simeonovitch appeared to enjoy this immensely, for he laughed outright. "We shall see whose back will be the first to be broken," said he. "Was that Tishka's opinion? While I did not suppose they would say anything good about me, I did not expect such curses and threats. And Peter Mikhayeff — was that fool cursing me too?"

"No; he did not curse you at all. He appeared to be the only silent one among them. Mikhayeff is a very wise moujik, and he surprises me very much. At his actions all the other peasants seemed amazed."

"What did he do?"

"He did something remarkable. He was diligently ploughing, and as I approached him I heard some one singing very sweetly. Looking between the ploughshares, I observed a bright object shining."

"Well, what was it? Hurry up!"

"It was a small, five-kopeck wax candle, burning brightly, and the wind was unable to blow it out. Peter, wearing a new shirt, sang beautiful hymns as he ploughed, and no matter how he handled the implement the candle continued to burn. In my presence he fixed the plough, shaking it violently, but the bright little object between the colters remained undisturbed."

"And what did Mikhayeff say?"

"He said nothing — except when, on seeing me, he gave me the holy-day salutation, after which he went on his way singing and ploughing as before. I did not say anything to him, but, on approaching the other moujiks, I found that they were laughing and making sport of their silent companion. 'It is a great sin to plough on Easter Monday,' they said. 'You could not get absolution from your sin if you were to pray all your life.'"

"And did Mikhayeff make no reply?"

"He stood long enough to say: 'There should be peace on earth and goodwill to men,' after which he resumed his ploughing and singing, the candle burning even more brightly than before."

Simeonovitch had now ceased to ridicule, and, putting aside his guitar, his head dropped on his breast and he became lost in thought. Presently he ordered the elder and cook to depart, after which Michael went behind a screen and threw himself upon the bed. He was sighing and moaning, as if in great distress, when his wife came in and spoke kindly to him. He refused to listen to her, exclaiming:

"He has conquered me, and my end is near!"

"Mishinka," said the woman, "arise and go to the moujiks in the field. Let them go home, and everything will be all right. Heretofore you have run far greater risks without any fear, but now you appear to be very much alarmed."

"He has conquered me!" he repeated. "I am lost!"

"What do you mean?" demanded his wife, angrily. "If you will go and do as I tell you there will be no danger. Come, Mishinka," she added, tenderly; "I shall have the saddle-horse brought for you at once."

When the horse arrived the woman persuaded her husband to mount the animal, and to fulfil her request concerning the serfs. When he reached the village a woman opened the gate for him to enter, and as he did so the inhabitants, seeing the brutal superintendent whom everybody feared, ran to hide themselves in their houses, gardens, and other secluded places.

At length Michael reached the other gate, which he found closed also, and, being unable to open it himself while seated on his horse, he called loudly for assistance. As no one responded to his shouts he dismounted and opened the gate, but as he was about to remount, and had one foot in the stirrup, the horse became frightened at some pigs and sprang suddenly to one side. The superintendent fell across the fence and a very sharp picket pierced his stomach, when Michael fell unconscious to the ground.

Toward the evening, when the serfs arrived at the village gate, their horses refused to enter. On looking around, the peasants discovered the dead body of their superintendent lying face downward in a pool of blood, where he had fallen from the fence. Peter Mikhayeff alone had sufficient courage to dismount and approach the prostrate form, his companions riding around the village and entering by way of the back yards. Peter closed the dead man's eyes, after which he put the body in a wagon and took it home.

When the nobleman learned of the fatal accident which had befallen his superintendent, and of the brutal treatment which he had meted out to those under him, he freed the serfs, exacting a small rent for the use of his land and the

other agricultural opportunities.

And thus the peasants clearly understood that the power of God is manifested not in evil, but in goodness.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Light Shines in Darkness

Translated by Louise and Aylmer Maude

Published posthumously

CHARACTERS

NICHOLAS IVÁNOVICH SARÝNTSOV.

MARY IVÁNOVNA SARÝNTSOVA. His wife.

LYÚBA. Their daughter.

STYÓPA. Their son.

VÁNYA. A younger son.

MISSY. Their daughter.

THE SARÝNTSOVS' LITTLE CHILDREN.

ALEXANDER MIKÁYLOVICH STARKÓVSKY. (Lyúba's betrothed in Act IV).

MITROFÁN ERMÍLYCH. Ványa's tutor.

THE SARÝNTSOVS' GOVERNESS.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA KÓHOVTSEVA. Mary Ivánovna's sister.

PETER SEMYÓNOVICH KÓHOVTSEV. Her husband.

LISA. Their daughter.

PRINCESS CHEREMSHÁNOV.

BORÍS. Her son.

TÓNYA. Her daughter.

A YOUNG PRIEST.

THE SARÝNTSOVS' NURSE.

THE SARÝNTSOVS' MENSERVANTS.

IVÁN ZYÁBREV. A peasant.

A PEASANT WOMAN. His wife.

MALÁSHKA. His daughter (carrying her baby-brother).

PETER. A peasant.

A RURAL POLICEMAN.

FATHER GERÁSIM. A priest.

A NOTARY.

A CARPENTER.

A GENERAL.
HIS ADJUTANT.
A COLONEL.
A REGIMENTAL CLERK.
324 A SENTINEL.
TWO SOLDIERS.
A GENDARME OFFICER.
HIS CLERK.
THE CHAPLAIN OF THE REGIMENT.
THE CHIEF DOCTOR IN A MILITARY ASYLUM.
AN ASSISTANT DOCTOR.
WARDERS.
AN INVALID OFFICER.
PIANIST.
COUNTESS.
ALEXANDER PETRÓVICH.
PEASANT MEN AND WOMEN, STUDENTS, LADIES, DANCING
COUPLES.

325

THE LIGHT SHINES IN DARKNESS

ACT I Scene 1

The scene represents the verandah of a fine country-house, in front of which a croquet-lawn and tennis-court are shown, also a flowerbed. The children are playing croquet with their governess. Mary Ivánovna Sarýntsova, a handsome elegant woman of forty; her sister, Alexándra Ivánovna Kóhovtseva, a stupid, determined woman of forty-five; and her husband, Peter Semyónovich Kóhovtsef, a fat flabby man, dressed in a summer suit, with a pincenez, are sitting on the verandah at a table with a samovár and coffeepot. Mary Ivánovna Sarýntsova, Alexándra Ivánovna Kóhovtseva, and Peter Semyónovich Kóhovtsev are drinking coffee, and the latter is smoking.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. If you were not my sister, but a stranger, and Nicholas Ivánovich not your husband, but merely an acquaintance, I should think all this very original, and perhaps I might even encourage him, J'aurais trouvé tout ça très gentil; [1] but when I see that your husband is playing the fool-yes, simply playing the fool-then I can't help telling you what I think about 326it. And I shall tell your husband, Nicholas, too. Je lui dirai son fait, ma chère. [2] I am not afraid of anyone.

MARY IVÁNOVNA. I don't feel the least bit hurt; don't I see it all myself? but I don't think it so very important.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. No. You don't think so, but I tell you that, if you let it go on, you will be beggared. Du train que cela va ... [3]

PETER SEMYÓNOVICH. Come! Beggared indeed! Not with an income like theirs.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Yes, beggared! And please don't interrupt me, my dear! Anything a man does always seems right to you!

PETER SEMYÓNOVICH. Oh! I don't know. I was saying —

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. But you never do know what you are saying, because when you men begin playing the fool, il n'y a pas de raison que ça finisse. [4] I am only saying that if I were in your place, I should not allow it. J'aurais mis bon ordre à toutes ces lubies. [5] What does it all mean? A husband, the head of a family, has no occupation, abandons everything, gives everything away, et fait le généreux à droite et à gauche. [6] I know how it will end! Nous en savons quelque chose. [7]

PETER SEMYÓNOVICH [to Mary Ivánovna]. But do explain to me, Mary, what is this new movement? Of course I understand Liberalism, County Councils, the Constitution, schools, reading-rooms, and tout ce qui s'en suit; [8] as well as Socialism, strikes, and an eight-hour day; but what is this? Explain it to me.

MARY IVÁNOVNA. But he told you about it yesterday.

327 PETER SEMYÓNOVICH. I confess I did not understand. The Gospels, the Sermon on the Mount-and that churches are unnecessary! But then how is one to pray, and all that?

MARY IVÁNOVNA. Yes. That is the worst of it. He would destroy everything, and give us nothing in its place.

PETER SEMYÓNOVICH. How did it begin?

MARY IVÁNOVNA. It began last year, after his sister died. He was very fond of her, and her death had a very great effect on him. He became quite morose, and was always talking about death; and then, you know, he fell ill himself with typhus. When he recovered, he was quite a changed man.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. But, all the same, he came in spring to see us again in Moscow, and was very nice, and played bridge. Il était très gentil et comme tout le monde. [9]

MARY IVÁNOVNA. But, all the same, he was then quite changed.

PETER SEMYÓNOVICH. In what way?

MARY IVÁNOVNA. He was completely indifferent to his family, and purely and simply had l'idée fixe. He read the Gospels for days on end, and did not sleep. He used to get up at night to read, made notes and extracts, and then began going to see bishops and hermits-consulting them about religion.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And did he fast, or prepare for communion?

MARY IVÁNOVNA. From the time of our marriage-that's twenty years ago-till then he had never fasted nor taken the sacrament, but at that time he did once take the sacrament in a monastery, and then immediately afterwards decided that one should neither take communion nor go to church.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. That's what I say-thoroughly inconsistent!

328 MARY IVÁNOVNA. Yes, a month before, he would not miss a single service, and kept every fast-day; and then he suddenly decided that it was all unnecessary. What can one do with such a man?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. I have spoken and will speak to him again.

PETER SEMYÓNOVICH. Yes! But the matter is of no great importance.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. No? Not to you! Because you men have no religion.

PETER SEMYÓNOVICH. Do let me speak. I say that that is not the point. The point is this: if he denies the Church, what does he want the Gospels for?

MARY IVÁNOVNA. Well, so that we should live according to the Gospels and the Sermon on the Mount, and give everything away.

PETER SEMYÓNOVICH. But how is one to live if one gives everything away?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And where has he found in the Sermon on the Mount that we must shake hands with footmen? It says "Blessed are the meek," but it says nothing about shaking hands!

MARY IVÁNOVNA. Yes, of course, he gets carried away, as he always used to. At one time it was music, then shooting, then the school. But that doesn't make it any the easier for me!

PETER SEMYÓNOVICH. Why has he gone to town to-day?

MARY IVÁNOVNA. He did not tell me, but I know it is about some trees of ours that have been felled. The peasants have been cutting trees in our wood.

PETER SEMYÓNOVICH. In the pine-tree plantation?

MARY IVÁNOVNA. Yes, they will probably be sent to prison and ordered to pay for the trees. Their case was to be heard to-day, he told me of it, so I feel certain that is what he has gone about.

329 ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. He will pardon them, and tomorrow they will come to take the trees in the park.

MARY IVÁNOVNA. Yes, that is what it leads to. As it is, they break our apple-trees and tread down the green cornfields, and he forgives them everything.

PETER SEMYÓNOVICH. Extraordinary!

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. That is just why I say that it must not be

allowed to go on. Why, if it goes on like that, tout y passera. [10] I think it is your duty as a mother to prendre tes mesures. [11]

MARY IVÁNOVNA. What can I do?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. What indeed! Stop him! Explain to him that this cannot go on. You have your children! What sort of an example is it for them?

MARY IVÁNOVNA. Of course, it is hard; but I go on bearing it, and hoping it will pass, like his former infatuations.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Yes, but "Aide toi et Dieu t'aidera!" [12] You must make him feel that he has not only himself to think of, and that one can't live like that.

MARY IVÁNOVNA. The worst of all is that he no longer troubles about the children, and I have to decide everything myself. I have an unweaned baby, besides the older children: girls and boys, who have to be looked after, and need guidance. And I have to do it all singlehanded. He used to be such an affectionate and attentive father, but now he seems no longer to care. Yesterday I told him that Ványa is not studying properly, and will not pass his exam., and he replied that it would be by far the best thing for him to leave school altogether.

PETER SEMYÓNOVICH. To go where?

MARY IVÁNOVNA. Nowhere! That's the most terrible thing about it; everything we do is wrong, but he does not say what would be right.

PETER SEMYÓNOVICH. That's odd.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. What is there odd about it? It is just your usual way. Condemn everything, and do nothing yourself!

MARY IVÁNOVNA. Styópa has now finished at the University, and ought to choose a career; but his father says nothing about it. He wanted to take a post in the Civil Service, but Nicholas Ivánovich says he ought not to do so. Then he thought of entering the Horse-Guards, but Nicholas Ivánovich quite disapproved. Then the lad asked his father: "What am I to do then-not go and plough after all?" and Nicholas Ivánovich said: "Why not plough? It is much better than being in a Government Office." So what was he to do? He comes to me and asks, and I have to decide everything, and yet the authority is all in his hands.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Well, you should tell him so straight out.

MARY IVÁNOVNA. So I must! I shall have to talk to him.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And tell him straight out that you can't go on like this. That you do your duty, and he must do his; or if not-let him hand everything over to you.

MARY IVÁNOVNA. It is all so unpleasant!

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. I will tell him, if you like. Je lui dirai son fait.

[13]

Enter a young priest, confused and agitated. He carries a book, and shakes hands all round.

PRIEST. I have come to see Nicholas Ivánovich. I have, in fact, come to return a book.

MARY IVÁNOVNA. He has gone to town, but will be back soon.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. What book are you returning?

331 PRIEST. Oh, it's Mr. Renan's Life of Jesus.

PETER SEMYÓNOVICH. Dear me! What books you read!

PRIEST [much agitated, lights a cigarette] It was Nicholas Ivánovich gave it to me to read.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA [contemptuously] Nicholas Ivánovich gave it you! And do you agree with Nicholas Ivánovich and Mr. Renan?

PRIEST. No, of course not. If I really did agree, I should not, in fact, be what is called a servant of the Church.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. But if you are, as it is called, a faithful servant of the Church, why don't you convert Nicholas Ivánovich?

PRIEST. Everyone, in fact, has his own views on these matters, and Nicholas Ivánovich really maintains much that is quite true, only he goes astray, in fact, on the main point, the Church.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA [contemptuously] And what are the many things that Nicholas Ivánovich maintains that are quite true? Is it true that the Sermon on the Mount bids us give our property away to strangers and let our own families go begging?

PRIEST. The Church, in fact, sanctions the family, and the Holy Fathers of the Church, in fact, blessed the family; but the highest perfection really demands the renunciation of worldly advantages.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Of course the Anchorites acted so, but ordinary mortals, I should imagine, should act in an ordinary way, as befits all good Christians.

PRIEST. No one can tell unto what he may be called.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And, of course, you are married?

PRIEST. Oh yes.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And have you any children?

PRIEST. Two.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Then why don't you renounce worldly advantages, and not go about smoking a cigarette?

332 PRIEST. Because of my weakness, in fact, my unworthiness.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Ah! I see that instead of bringing Nicholas

Ivánovich to reason, you support him. That, I tell you straight out, is wrong!

Enter Nurse.

NURSE. Don't you hear baby crying? Please come to nurse him.

MARY IVÁNOVNA. I'm coming, coming! [Rises and exit].

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. I'm dreadfully sorry for my sister. I see how she suffers. Seven children, one of them unweaned, and then all these fads to put up with. It seems to me quite plain that he has something wrong here [touching her forehead. To Priest] Now tell me, I ask you, what new religion is this you have discovered?

PRIEST. I don't understand, in fact ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Oh, please don't beat about the bush. You know very well what I am asking you about.

PRIEST. But allow me ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. I ask you, what creed is it that bids us shake hands with every peasant and let them cut down the trees, and give them money for vódka, and abandon our own families?

PRIEST. I don't know that ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. He says it is Christianity. You are a priest of the Orthodox Greek Church, and therefore you must know and must say whether Christianity bids us encourage robbery.

PRIEST. But I ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Or else, why are you a priest, and why do you wear long hair and a cassock?

PRIEST. But we are not asked ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Not asked, indeed! Why, I am asking you! He told me yesterday that the Gospels say, "Give to him that asketh of thee." But then in what sense is that meant?

333 PRIEST. In its plain sense, I suppose.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And I think not in the plain sense; we have always been taught that everybody's position is appointed by God.

PRIEST. Of course, but yet ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Oh, yes. It's just as I was told; you take his side, and that is wrong! I say so straight out. If some young school teacher, or some young lad, lickspittles to him, it's bad enough-but you, in your position, should remember the responsibility that rests on you.

PRIEST. I try to ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. What sort of religion is it, when he does not go to church, and does not believe in the sacraments? And instead of bringing him to his senses, you read Renan with him, and interpret the Gospels in a way

of your own.

PRIEST [excitedly] I cannot answer. I am, in fact, upset, and will hold my tongue.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Oh! If only I were your Bishop; I'd teach you to read Renan and smoke cigarettes.

PETER SEMYÓNOVICH. Mais cessez, au nom du ciel. De quel droit? [14]

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Please don't teach me. I am sure the Reverend Father is not angry with me. What if I have spoken plainly. It would have been worse had I bottled up my anger. Isn't that so?

PRIEST. Forgive me if I have not expressed myself as I should. [Uncomfortable pause].

Enter Lyúba and Lisa. Lyúba, Mary Ivánovna's daughter, is a handsome energetic girl of twenty. Lisa, Alexándra Ivánovna's daughter, is a little older. Both have kerchiefs on their heads, and are carrying baskets, to go gathering mushrooms. They greet Alexándra Ivánovna, Peter Semyónovich, and the priest.

334 LYÚBA. Where is Mamma?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Just gone to the baby.

PETER SEMYÓNOVICH. Now mind you bring back plenty of mushrooms. A little village girl brought some lovely white ones this morning. I'd go with you myself, but it's too hot.

LISA. Do come, Papa!

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Yes, go, for you are getting too fat.

PETER SEMYÓNOVICH. Well, perhaps I will, but I must first fetch some cigarettes. [Exit].

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Where are all the young ones?

LYÚBA. Styópa is cycling to the station, the tutor has gone to town with papa. The little ones are playing croquet, and Ványa is out there in the porch, playing with the dogs.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Well, has Styópa decided on anything?

LYÚBA. Yes. He has gone himself to hand in his application to enter the Horse-Guards. He was horribly rude to papa yesterday.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Of course, it's hard on him too.... Il n'y a pas de patience qui tienne. [15] The young man must begin to live, and he is told to go and plough!

LYÚBA. That's not what papa told him; he said ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Never mind. Still Styópa must begin life, and whatever he proposes, it's all objected to. But here he is himself.

The Priest steps aside, opens a book, and begins to read. Enter Styópa cycling towards the verandah.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Quand on parle du soleil on en voit les rayons.
[16] We were just talking about you. Lyúba says you were rude to your father.

STYÓPA. Not at all. There was nothing particular. 335He gave me his opinion, and I gave him mine. It is not my fault that our views differ. Lyúba, you know, understands nothing, but must have her say about everything.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Well, and what have you decided on?

STYÓPA. I don't know what Papa has decided. I'm afraid he does not quite know himself; but as for me, I have decided to volunteer for the Horse-Guards. In our house some special objection is made to every step that is taken; but this is all quite simple. I have finished my studies, and must serve my time. To enter a line regiment and serve with tipsy low-class officers would be unpleasant, and so I'm entering the Horse-Guards, where I have friends.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Yes; but why won't your father agree to it?

STYÓPA. Papa! What is the good of talking about him? He is now possessed by his idée fixe. [17] He sees nothing but what he wants to see. He says military service is the basest kind of employment, and that therefore one should not serve, and so he won't give me any money.

LISA. No! Styópa. He did not say that! You know I was present. He says that if you cannot avoid serving, you should go when you are called; but that to volunteer, is to choose that kind of service of your own free will.

STYÓPA. But it's I, not he, who is going to serve. He himself was in the army!

LISA. Yes, but he does not exactly say that he will not give you the money; but that he cannot take part in an affair that is contrary to his convictions.

STYÓPA. Convictions have nothing to do with it. One must serve-and that's all!

LISA. I only say what I heard.

336 STYÓPA. I know you always agree with Papa. Do you know, Aunt, that Lisa takes Papa's side entirely in everything?

LISA. What is true ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Don't I know that Lisa always takes up with any kind of nonsense. She scents nonsense. Elle flaire cela de loin. [18]

Enter Ványa running in with a telegram in his hand, followed by the dogs. He wears a red shirt.

VÁNYA [to Lyúba]. Guess who is coming?

LYÚBA. What's the use of guessing? Give it here [stretching towards him. Ványa does not let her have the telegram].

VÁNYA. I'll not give it you, and I won't say who it is from. It's someone who makes you blush!

LYÚBA. Nonsense! Who is the telegram from?

VÁNYA. There, you're blushing! Aunt, she is blushing, isn't she?

LYÚBA. What nonsense! Who is it from? Aunt, who is it from?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. The Cheremshánovs.

LYÚBA. Ah!

VÁNYA. There you are! Why are you blushing?

LYÚBA. Let me see the telegram, Aunt. [Reads] "Arriving all three by the mail train. Cheremshánovs." That means the Princess, Borís, and Tónya. Well, I am glad!

VÁNYA. There you are, you're glad! Styópa, look how she is blushing.

STYÓPA. That's enough-teasing over and over again.

VÁNYA. Of course, because you're sweet on Tónya! You'd better cast lots; for two men must not marry one another's sisters. [\[19\]](#)

337 STYÓPA. Don't humbug! Shut up! How often have you been told to?

LISA. If they are coming by the mail train, they will be here directly.

LYÚBA. That's true, so we can't go for mushrooms.

Enter Peter Semyónovich with his cigarettes.

LYÚBA. Uncle Peter, we are not going!

PETER SEMYÓNOVICH. Why not?

LYÚBA. The Cheremshánovs are coming directly. Better let's play tennis till they come. Styópa, will you play?

STYÓPA. I may as well.

LYÚBA. Ványa and I against you and Lisa. Agreed? Then I'll get the balls and call the boys. [Exit].

PETER SEMYÓNOVICH. So I'm to stay here after all!

PRIEST [preparing to go]. My respects to you.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. No, wait a bit, Father. I want to have a talk with you. Besides, Nicholas Ivánovich will be here directly.

PRIEST [sits down, and lights another cigarette]. He may be a long time.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. There, someone is coming. I expect it's he.

PETER SEMYÓNOVICH. Which Cheremshánova is it? Can it be Golitzin's daughter?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Yes, of course. It's the Cheremshánova who lived in Rome with her aunt.

PETER SEMYÓNOVICH. Dear me, I shall be glad to see her. I have not met her since those days in Rome when she used to sing duets with me. She sang beautifully. She has two children, has she not?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Yes, they are coming too.

PETER SEMYÓNOVICH. I did not know that they were so intimate with

the Sarýntsovs.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Not intimate, but they lodged together abroad last year, and I believe that la princesse a 338des vues sur Lyúba pour son fils. C'est une fine mouche, elle flaire une jolie dot. [20]

PETER SEMYÓNOVICH. But the Cheremshánovs themselves were rich.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. They were. The prince is still living, but he has squandered everything, drinks, and has quite gone to the dogs. She petitioned the Emperor, left her husband, and so managed to save a few scraps. But she has given her children a splendid education. Il faut lui rendre cette justice. [21] The daughter is an admirable musician; and the son has finished the University, and is charming. Only I don't think Mary is quite pleased. Visitors are inconvenient just now. Ah! here comes Nicholas.

Enter Nicholas Ivánovich.

NICHOLAS IVÁNOVICH. How d'you do, Alína; [22] and you, Peter Semyónovich. [To the Priest] Ah! Vasíly Nikanórych. [Shakes hands with them].

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. There is still some coffee left. Shall I give you a cup? It's rather cold, but can easily be warmed up. [Rings].

NICHOLAS IVÁNOVICH. No, thank you. I have had something. Where is Mary?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Feeding Baby.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Is she quite well?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Pretty well. Have you done your business?

NICHOLAS IVÁNOVICH. I have. Yes. If there is any tea or coffee left, I will have some. [To Priest] Ah! you've brought the book back. Have you read it? I've been thinking about you all the way home.

Enter manservant, who bows. Nicholas Ivánovich shakes 339hands with him. Alexándra Ivánovna shrugs her shoulders, exchanging glances with her husband.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Re-heat the samovár, please.

NICHOLAS IVÁNOVICH. That's not necessary, Alína. I don't really want any, and I'll drink it as it is.

Missy, on seeing her father, leaves her croquet, runs to him, and hangs round his neck.

MISSY. Papa! Come with me.

NICHOLAS IVÁNOVICH [caressing her]. Yes, I'll come directly. Just let me eat something first. Go and play, and I'll soon come.

Exit Missy.

Nicholas Ivánovich sits down to the table, and eats and drinks eagerly.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Well, were they sentenced?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes! They were. They themselves pleaded guilty. [To Priest] I thought you would not find Renan very convincing ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And you did not approve of the verdict?

NICHOLAS IVÁNOVICH [vexed]. Of course I don't approve of it. [To Priest] The main question for you is not Christ's divinity, or the history of Christianity, but the Church ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Then how was it? They confessed their guilt, et vous leur avez donné un démenti? [23] They did not steal them-but only took the wood?

NICHOLAS IVÁNOVICH [who had begun talking to the priest, turns resolutely to Alexándra Ivánovna]. Alína, my dear, do not pursue me with pinpricks and insinuations.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. But not at all ...

NICHOLAS IVÁNOVICH. And if you really want to know why I can't prosecute the peasants about the wood they needed and cut down ...

340 ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. I should think they also need this samovár.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, if you want me to tell you why I can't agree with those people being shut up in prison, and being totally ruined, because they cut down ten trees in a forest which is considered to be mine ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Considered so by everybody.

PETER SEMYÓNOVICH. Oh dear! Disputing again.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Even if I considered that forest mine, which I cannot do, we have 3000 acres of forest, with about 150 trees to the acre. In all, about 450,000 trees-is that correct? Well, they have cut down ten trees-that is, one 45-thousandth part. Now is it worth while, and can one really decide, to tear a man away from his family and put him in prison for that?

STYÓPA. Ah! but if you don't hold on to this one 45-thousandth, all the other 44,990 trees will very soon be cut down also.

NICHOLAS IVÁNOVICH. But I only said that in answer to your aunt. In reality I have no right to this forest. Land belongs to everyone; or rather, it can't belong to anyone. We have never put any labour into this land.

STYÓPA. No, but you saved money and preserved this forest.

NICHOLAS IVÁNOVICH. How did I get my savings? What enabled me to save up? And I didn't preserve the forest myself! However, this is a matter which can't be proved to anyone who does not himself feel ashamed when he strikes at another man—

STYÓPA. But no one is striking anybody!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Just as when a man feels no shame at taking toll

from others' labour without doing any work himself, you cannot prove to him that he ought to be ashamed; and the object of all the Political Economy you learnt at the University is merely to justify the false position in which we live.

341 STYÓPA. On the contrary; science destroys all prejudices.

NICHOLAS IVÁNOVICH. However, all this is of no importance to me. What is important is that in Yefím's [\[24\]](#) place I should have acted as he did, and I should have been desperate had I been imprisoned. And as I wish to do to others as I wish them to do to me-I cannot condemn him, but do what I can to save him.

PETER SEMYÓNOVICH. But, if one goes on that line, one cannot possess anything.

Alexándra Ivánovna and Styópa-Both speak together ALEXÁNDRA IVÁNOVNNA. Then it is much more profitable to steal than to work.

STYÓPA. You never reply to one's arguments. I say that a man who saves, has a right to enjoy his savings.

NICHOLAS IVÁNOVICH [smiling] I don't know which I am to reply to. [To Peter Semyónovich] It's true. One should not possess anything.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNNA. But if one should not possess anything, one can't have any clothes, nor even a crust of bread, but must give away everything, so that it's impossible to live.

NICHOLAS IVÁNOVICH. And it should be impossible to live as we do!

STYÓPA. In other words, we must die! Therefore, that teaching is unfit for life....

NICHOLAS IVÁNOVICH. No. It is given just that men may live. Yes. One should give everything away. Not only the forest we do not use and hardly ever see, but even our clothes and our bread.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNNA. What! And the children's too?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes, the children's too. And not only our bread, but ourselves. Therein lies the whole teaching of Christ. One must strive with one's whole strength to give oneself away.

342 STYÓPA. That means to die.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes, even if you gave your life for your friends, that would be splendid both for you and for others. But the fact is that man is not solely a spirit, but a spirit within a body; and the flesh draws him to live for itself, while the spirit of light draws him to live for God and for others: and the life in each of us is not solely animal, but is equipoised between the two. But the more it is a life for God, the better; and the animal will not fail to take care of itself.

STYÓPA. Why choose a middle course: an equipoise between the two? If it

is right to do so-why not give away everything and die?

NICHOLAS IVÁNOVICH. That would be splendid. Try to do it, and it will be well both for you and for others.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. No, that is not clear, not simple. C'est tiré par les cheveux. [\[25\]](#)

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, I can't help it, and it can't be explained by argument. However, that is enough.

STYÓPA. Yes, quite enough, and I also don't understand it. [Exit].

NICHOLAS IVÁNOVICH [turns to Priest] Well, what impression did the book make on you?

PRIEST [agitated] How shall I put it? Well, the historic part is insufficiently worked out, and it is not fully convincing, or let us say, quite reliable; because the materials are, as a matter of fact, insufficient. Neither the Divinity of Christ, nor His lack of Divinity, can be proved historically; there is but one irrefragable proof....

During this conversation first the ladies and then Peter Semyónovich go out.

NICHOLAS IVÁNOVICH. You mean the Church?

PRIEST. Well, of course, the Church, and the evidence, let's say, of reliable men-the Saints for instance.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Of course, it would be excellent if there existed a set of infallible people to confide in. It would be very desirable; but its desirability does not prove that they exist!

PRIEST. And I believe that just that is the proof. The Lord could not in fact have exposed His law to the possibility of mutilation or misinterpretation, but must in fact have left a guardian of His truth to prevent that truth being mutilated.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Very well; but we first tried to prove the truth itself, and now we are trying to prove the reliability of the guardian of the truth.

PRIEST. Well here, as a matter of fact, we require faith.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Faith-yes, we need faith. We can't do without faith. Not, however, faith in what other people tell us, but faith in what we arrive at ourselves, by our own thought, our own reason ... faith in God, and in true and everlasting life.

PRIEST. Reason may deceive. Each of us has a different mind.

NICHOLAS IVÁNOVICH [hotly] There, that is the most terrible blasphemy! God has given us just one sacred tool for finding the truth-the only thing that can unite us all, and we do not trust it!

PRIEST. How can we trust in it, when there are contradictions?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Where are the contradictions? That twice two

are four; and that one should not do to others what one would not like oneself; and that everything has a cause? Truths of that kind we all acknowledge because they accord with all our reason. But that God appeared on Mount Sinai to Moses, or that Buddha flew up on a sunbeam, or that Mahomet went up into the sky, and that Christ flew there also-on matters of that kind we are all at variance.

PRIEST. No, we are not at variance, those of us who abide in the truth are all united in one faith in God, Christ.

344 NICHOLAS IVÁNOVICH. No, even there, you are not united, but have all gone asunder; so why should I believe you rather than I would believe a Buddhist Lama? Only because I happened to be born in your faith?

[The tennis players dispute] "Out!" "Not out!"

VÁNYA. I saw it ...:

During the conversation, menservants set the table again for tea and coffee.

NICHOLAS IVÁNOVICH. You say the Church unites. But, on the contrary, the worst dissensions have always been caused by the Church. "How often would I have gathered you as a hen gathers her chickens." ...

PRIEST. That was until Christ. But Christ did gather them all together.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes, Christ united; but we have divided: because we have understood him the wrong way round. He destroyed all Churches.

PRIEST. Did he not say: "Go, tell the Church."

NICHOLAS IVÁNOVICH. It is not a question of words! Besides those words don't refer to what we call "Church." It is the spirit of the teaching that matters. Christ's teaching is universal, and includes all religions, and does not admit of anything exclusive; neither of the Resurrection nor the Divinity of Christ, nor the Sacraments-nor of anything that divides.

PRIEST. That, as a matter of fact, if I may say so, is your own interpretation of Christ's teaching. But Christ's teaching is all founded on His Divinity and Resurrection.

NICHOLAS IVÁNOVICH. That's what is so dreadful about the Churches. They divide by declaring that they possess the full indubitable and infallible truth. They say: "It has pleased us and the Holy Ghost." That began at the time of the first Council of the Apostles. They then began to maintain that they had the full and exclusive truth. You see, if I say there is a God: the first cause 345of the Universe, everyone can agree with me; and such an acknowledgment of God will unite us; but if I say there is a God: Brahma, or Jehovah, or a Trinity, such a God divides us. Men wish to unite, and to that end devise all means of union, but neglect the one indubitable means of union-the search for truth! It is as if people in an enormous building, where the light from above shone down into the centre,

tried to unite in groups around lamps in different corners, instead of going towards the central light, where they would naturally all be united.

PRIEST. And how are the people to be guided-without any really definite truth?

NICHOLAS IVÁNOVICH. That's what is terrible! Each one of us has to save his own soul, and has to do God's work himself, but instead of that we busy ourselves saving other people and teaching them. And what do we teach them? We teach them now, at the end of the nineteenth century, that God created the world in six days, then caused a flood, and put all the animals in an ark, and all the rest of the horrors and nonsense of the Old Testament. And then that Christ ordered everyone to be baptized with water; and we make them believe in all the absurdity and meanness of an Atonement essential to salvation; and then that he rose up into the heavens which do not really exist, and there sat down at the right hand of the Father. We have got used to all this, but really it is dreadful! A child, fresh and ready to receive all that is good and true, asks us what the world is, and what its laws are; and we, instead of revealing to him the teaching of love and truth that has been given to us, carefully ram into his head all sorts of horrible absurdities and meannesses, ascribing them all to God. Is that not terrible? It is as great a crime as man can commit. And we-you and your Church-do this! Forgive me!

PRIEST. Yes, if one looks at Christ's teaching from a rationalistic point of view, it is so.

346 NICHOLAS IVÁNOVICH. Whichever way one looks, it is so. [Pause].

Enter Alexándra Ivánovna. Priest bows to take his leave.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Goodbye, Father. He will lead you astray. Don't you listen to him.

PRIEST. No. Search the Scriptures! The matter is too important, as a matter of fact, to be-let's say-neglected. [Exit].

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Really, Nicholas, you have no pity on him! Though he is a priest, he is still only a boy, and can have no firm convictions or settled views....

NICHOLAS IVÁNOVICH. Give him time to settle down and petrify in falsehood? No! Why should I? Besides, he is a good, sincere man.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. But what will become of him if he believes you?

NICHOLAS IVÁNOVICH. He need not believe me. But if he saw the truth, it would be well for him and for everybody.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. If it were really so good, everyone would be ready to believe you. As it is, no one believes you, and your wife least of all. She

can't believe you.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Who told you that?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Well, just you try and explain it to her! She will never understand, nor shall I, nor anyone else in the world, that one must care for other people and abandon one's own children. Go and try to explain that to Mary!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes, and Mary will certainly understand. Forgive me, Alexándra, but if it were not for other people's influence, to which she is very susceptible, she would understand me and go with me.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. To beggar your children for the sake of drunken Yefím and his sort? Never! But if I have made you angry, please forgive me. I can't help speaking out.

347 NICHOLAS IVÁNOVICH. I am not angry. On the contrary, I am even glad you have spoken out and given me the opportunity-challenged me-to explain to Mary my whole outlook on life. On my way home to-day I was thinking of doing so, and I will speak to her at once; and you will see that she will agree, because she is wise and good.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Well, as to that, allow me to have my doubts.

NICHOLAS IVÁNOVICH. But I have no doubts. For you know, this is not any invention of my own; it is only what we all of us know, and what Christ revealed to us.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Yes, you think Christ revealed this, but I think he revealed something else.

NICHOLAS IVÁNOVICH. It cannot be anything else.

Shouts from the tennis ground.

LYÚBA. Out!

VÁNYA. No, we saw it.

LISA. I know. It fell just here!

LYÚBA. Out! Out! Out!

VÁNYA. It's not true.

LYÚBA. For one thing, it's rude to say "It's not true."

VÁNYA. And it's rude to say what is not true!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Just wait a bit, and don't argue, but listen. Isn't it true that at any moment we may die, and either cease to exist, or go to God who expects us to live according to His will?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Well?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, what can I do in this life other than what the supreme judge in my soul, my conscience-God-requires of me? And my conscience-God-requires that I should regard everybody as equal, love

everybody, serve everybody.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Your own children too?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Naturally, my own too, but obeying all that my conscience demands. Above all, that I should understand that my life does not belong to me-nor yours to you-but to God, who sent us into the world and who requires that we should do His will. And His will is ...

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And you think that you will persuade Mary of this?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Certainly.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. And that she will give up educating the children properly, and will abandon them? Never!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Not only will she understand, but you too will understand that it is the only thing to do.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Never!

Enter Mary Ivánovna.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, Mary! I didn't wake you this morning, did I?

MARY IVÁNOVNA. No, I was not asleep. And have you had a successful day?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes, very.

MARY IVÁNOVNA. Why, your coffee is quite cold! Why do you drink it like that? By the way, we must prepare for our visitors. You know the Cheremshánovs are coming?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, if you're glad to have them, I shall be very pleased.

MARY IVÁNOVNA. I like her and her children, but they have chosen a rather inconvenient time for their visit.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA [rising] Well, talk matters over with him, and I'll go and watch the tennis.

A pause, then Mary Ivánovna and Nicholas Ivánovich begin both talking at once.

MARY IVÁNOVNA. It's inconvenient, because we must have a talk.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I was just saying to Aline ...

MARY IVÁNOVNA. What?

NICHOLAS IVÁNOVICH. No, you speak first.

349 MARY IVÁNOVNA. Well, I wanted to have a talk with you about Styópa. After all, something must be decided. He, poor fellow, feels depressed, and does not know what awaits him. He came to me, but how can I decide?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Why decide? He can decide for himself.

MARY IVÁNOVNA. But, you know, he wants to enter the Horse-Guards as a volunteer, and in order to do that he must get you to countersign his papers, and he must also be in a position to keep himself; and you don't give him anything. [Gets excited].

NICHOLAS IVÁNOVICH. Mary, for heaven's sake don't get excited, but listen to me. I don't give or withhold anything. To enter military service of one's own free will, I consider either a stupid, insensate action, suitable for a savage if the man does not understand the evil of his action, or despicable if he does it from an interested motive....

MARY IVÁNOVNA. But nowadays everything seems savage and stupid to you. After all, he must live; you lived!

NICHOLAS IVÁNOVICH [getting irritable] I lived when I did not understand; and when nobody gave me good advice. However, it does not depend on me but on him.

MARY IVÁNOVNA. How not on you? It's you who don't give him an allowance.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I can't give what is not mine!

MARY IVÁNOVNA. Not yours? What do you mean?

NICHOLAS IVÁNOVICH. The labour of others does not belong to me. To give him money, I must first take it from others. I have no right to do that, and I cannot do it! As long as I manage the estate I must manage it as my conscience dictates; and I cannot give the fruits of the toil of the overworked peasants to be spent on the debaucheries of LifeGuardsmen. Take over my property, and then I shall not be responsible!

MARY IVÁNOVNA. You know very well that I don't want to take it, and moreover I can't. I have to bring up the children, besides nursing them and bearing them. It is cruel!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Mary, dear one! That is not the main thing. When you began to speak I too began and wanted to talk to you quite frankly. We must not go on like this. We are living together, but don't understand one another. Sometimes we even seem to misunderstand one another on purpose.

MARY IVÁNOVNA. I want to understand, but I don't. No, I don't understand you. I do not know what has come to you.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well then, try and understand! This may not be a convenient time, but heaven knows when we shall find a convenient time. Understand not me-but yourself: the meaning of your own life! We can't go on living like this without knowing what we are living for.

MARY IVÁNOVNA. We have lived so, and lived very happily. [Noticing a look of vexation on his face] All right, all right, I am listening.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes, I too lived so-that is to say, without thinking why I lived; but a time came when I was terror-struck. Well, here we are, living on other people's labour-making others work for us-bringing children into the world and bringing them up to do the same. Old age will come, and death, and I shall ask myself: "Why have I lived?" In order to breed more parasites like myself? And, above all, we do not even enjoy this life. It is only endurable, you know, while, like Ványa, you overflow with life's energy.

MARY IVÁNOVNA. But everybody lives like that.

NICHOLAS IVÁNOVICH. And they are all unhappy.

MARY IVÁNOVNA. Not at all.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Anyhow, I saw that I was terribly unhappy, and that I made you and the children unhappy, 351and I asked myself: "Is it possible that God created us for this end?" And as soon as I thought of it, I felt at once that he had not. I asked myself: "What, then, has God created us for?"

Enter Manservant.

MARY IVÁNOVNA [Not listening to her husband, turns to Servant] Bring some boiled cream.

NICHOLAS IVÁNOVICH. And in the Gospels I found the answer, that we certainly should not live for our own sake. That revealed itself to me very clearly once, when I was pondering over the parable of the labourers in the vineyard. You know?

MARY IVÁNOVNA. Yes, the labourers.

NICHOLAS IVÁNOVICH. That parable seemed to show me more clearly than anything else where my mistake had been. Like those labourers I had thought that the vineyard was my own, and that my life was my own, and everything seemed dreadful; but as soon as I had understood that my life is not my own, but that I am sent into the world to do the will of God ...

MARY IVÁNOVNA. But what of it? We all know that!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, if we know it we cannot go on living as we are doing, for our whole life-far from being a fulfilment of His will-is, on the contrary, a continual transgression of it.

MARY IVÁNOVNA. But how is it a transgression-when we live without doing harm to anyone?

NICHOLAS IVÁNOVICH. But are we doing no harm? Such an outlook on life is just like that of those labourers. Why we ...

MARY IVÁNOVNA. Yes, I know the parable-and that he paid them all equally.

NICHOLAS IVÁNOVICH [after a pause] No, it's not that. But do, Mary, consider one thing-that we have only one life, and can live it well, or can waste

it.

MARY IVÁNOVNA. I can't think and argue! I don't sleep 352at night; I am nursing. I have to manage the whole house, and instead of helping me, you say things to me that I don't understand.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Mary!

MARY IVÁNOVNA. And now these visitors.

NICHOLAS IVÁNOVICH. No, let us come to an understanding. [Kisses her] Shan't we?

MARY IVÁNOVNA. Yes, only be like you used to be.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I can't, but now listen.

The sound of bells and an approaching vehicle are heard.

MARY IVÁNOVNA. I can't now-they have arrived! I must go to meet them. [Exit behind corner of house. Styópa and Lyúba follow her].

VÁNYA. We shan't abandon it; we must finish the game later. Well, Lyúba, what now?

LYÚBA [seriously] No nonsense, please.

Alexándra Ivánovna, with her husband and Lisa, come out on to the verandah. Nicholas Ivánovich paces up and down wrapt in thought.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Well, have you convinced her?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Alína, what is going on between us is very important. Jokes are out of place. It is not I who am convincing her, but life, truth, God: they are convincing her-therefore she cannot help being convinced, if not to-day then tomorrow, if not tomorrow ... It is awful that no one ever has time. Who is it that has just come?

PETER SEMYÓNOVICH. It's the Cheremshánovs. Catiche Cheremshánov, whom I have not met for eighteen years. The last time I saw her we sang together: "La ci darem la mano." [Sings].

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Please don't interrupt us, and don't imagine that I shall quarrel with Nicholas. I am telling the truth. [To Nicholas Ivánovich] I am not joking at all, but it seemed to me strange that you wanted to 353convince Mary just when she had made up her mind to have it out with you!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Very well, very well. They are coming. Please tell Mary I shall be in my room. [Exit].

Curtain.

354 ACT II Scene 1

In the same country-house, a week later. The scene represents a large dining-hall. The table is laid for tea and coffee, with a samovár. A grand piano and a music-stand are by the wall. Mary Ivánovna, the Princess and Peter Semyónovich are seated at the table.

PETER SEMYÓNOVICH. Ah, Princess, it does not seem so long ago since you were singing Rosina's part, and I ... though nowadays I am not fit even for a Don Basilio.

PRINCESS. Our children might do the singing now, but times have changed.

PETER SEMYÓNOVICH. Yes, these are matter-of-fact times ... But your daughter plays really seriously and well. Where are the young folk? Not asleep still, surely?

MARY IVÁNOVNA. Yes, they went out riding by moonlight last night, and returned very late. I was nursing baby and heard them.

PETER SEMYÓNOVICH. And when will my better-half be back? Have you sent the coachman for her?

MARY IVÁNOVNA. Yes, they went for her quite early; I expect she will be here soon.

PRINCESS. Did Alexándra Ivánovna really go on purpose to fetch Father Gerásim?

MARY IVÁNOVNA. Yes, the idea occurred to her yesterday, and she was off at once.

PRINCESS. Quelle énergie! Je l'admire. [\[26\]](#)

355 PETER SEMYÓNOVICH. Oh, pour ceci, ce n'est pas ça qui nous manque. [\[27\]](#) [Takes out a cigar] But I will go and have a smoke and take a stroll through the park with the dogs till the young people are up. [Exit].

PRINCESS. I don't know, dear Mary Ivánovna, whether I am right, but it seems to me that you take it all too much to heart. I understand him. He is in a very exalted state of mind. Well, even supposing he does give to the poor? Don't we anyway think too much about ourselves?

MARY IVÁNOVNA. Yes, if that were all, but you don't know him; nor all he is after. It is not simply helping the poor, but a complete revolution, the destruction of everything.

PRINCESS. I do not wish to intrude into your family life, but if you will allow me ...

MARY IVÁNOVNA. Not at all-I look upon you as one of the family-especially now.

PRINCESS. I should advise you to put your demands to him openly and frankly, and to come to an agreement as to the limits ...

MARY IVÁNOVNA [excitedly] There are no limits! He wants to give away everything. He wishes me now, at my age, to become a cook and a washerwoman.

PRINCESS. No, is it possible! That is extraordinary.

MARY IVÁNOVNA [takes a letter out of her pocket] We are by ourselves

and I am glad to tell you all about it. He wrote me this letter yesterday. I will read it to you.

PRINCESS. What? He lives in the same house with you, and writes you letters? How strange!

MARY IVÁNOVNA. No, I understand him there. He gets so excited when he speaks. I have for some time past felt anxious about his health.

PRINCESS. What did he write?

MARY IVÁNOVNA. This [reading] "You reproach me for ³⁵⁶upsetting our former way of life, and for not giving you anything new in exchange, and not saying how I should like to arrange our family affairs. When we begin to discuss it we both get excited, and that's why I am writing to you. I have often told you already why I cannot continue to live as we have been doing; and I cannot, in a letter, show you why that is so, nor why we must live in accord to Christ's teaching. You can do one of two things: either believe in the truth and voluntarily go with me, or believe in me and trusting yourself entirely to me—follow me." [Stops reading] I can do neither the one nor the other. I do not consider it necessary to live as he wishes us to. I have to consider the children, and I cannot rely on him. [Reads] "My plan is this: We shall give our land to the peasants, retaining only 135 acres besides the orchards and kitchen-garden and the meadow by the river. We will try to work ourselves, but will not force one another, nor the children. What we keep should still bring us in about £50 a year."

PRINCESS. Live on £50 a year—with seven children! Is it possible!

MARY IVÁNOVNA. Well, here follows his whole plan: to give up the house and have it turned into a school, and ourselves to live in the gardener's two-roomed cottage.

PRINCESS. Yes, now I begin to see that there is something abnormal about it. What did you answer?

MARY IVÁNOVNA. I told him I couldn't; that were I alone I would follow him anywhere, but I have the children.... Only think! I am still nursing little Nicholas. I tell him we can't break up everything like that. After all, was that what I agreed to when I married? And now I am no longer young or strong. Think what it has meant to bear and nurse nine children.

PRINCESS. I never dreamed that things had gone so far.

MARY IVÁNOVNA. That is how things are and I don't ³⁵⁷know what will happen. Yesterday he excused the Dmítrovka peasants their rent; and he wants to give the land to them altogether.

PRINCESS. I do not think you should allow it. It is your duty to protect your children. If he cannot deal with the estate, let him hand it over to you.

MARY IVÁNOVNA. But I don't want that.

PRINCESS. You ought to take it for the children's sake. Let him transfer the property to you.

MARY IVÁNOVNA. My sister Alexándra told him so; but he says he has no right to do it; and that the land belongs to those who work it, and that it is his duty to give it to the peasants.

PRINCESS. Yes, now I see that the matter is far more serious than I thought.

MARY IVÁNOVNA. And the Priest! The Priest takes his side, too.

PRINCESS. Yes, I noticed that yesterday.

MARY IVÁNOVNA. That's why my sister has gone to Moscow. She wanted to talk things over with a lawyer, but chiefly she went to fetch Father Gerásim that he may bring his influence to bear.

PRINCESS. Yes, I do not think that Christianity calls upon us to ruin our families.

MARY IVÁNOVNA. But he will not believe even Father Gerásim. He is so firm; and when he talks, you know, I can't answer him. That's what is so terrible, that it seems to me he is right.

PRINCESS. That is because you love him.

MARY IVÁNOVNA. I don't know, but it's terrible, and everything remains unsettled-and that is Christianity!

Enter Nurse.

NURSE. Will you please come. Little Nicholas has woke up and is crying for you.

MARY IVÁNOVNA. Directly! When I am excited he gets stomach ache. Coming, coming!

358 Nicholas Ivánovich enters by another door, with a paper in his hand.

NICHOLAS IVÁNOVICH. No, this is impossible!

MARY IVÁNOVNA. What has happened?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Why, Peter is to be imprisoned on account of some wretched pine-trees of ours.

MARY IVÁNOVNA. How's that?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Quite simply! He cut it down, and they informed the Justice of Peace, and he has sentenced him to three months' imprisonment. His wife has come about it.

MARY IVÁNOVNA. Well, and can't anything be done?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Not now. The only way is not to possess any forest. And I will not possess any. What is one to do? I shall, however, go and see whether what we have done can be remedied. [Goes out on to the verandah and meets Borís and Lyúba].

LYÚBA. Good morning, papa [kisses him], where are you going?

NICHOLAS IVÁNOVICH. I have just returned from the village and am going back again. They are just dragging a hungry man to prison because he ...

LYÚBA. I suppose it's Peter?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes, Peter. [Exit, followed by Mary Ivánovna].

LYÚBA [sits down in front of samovár] Will you have tea or coffee?

BORÍS. I don't mind.

LYÚBA. It's always the same, and I see no end to it!

BORÍS. I don't understand him. I know the people are poor and ignorant and must be helped, but not by encouraging thieves.

LYÚBA. But how?

BORÍS. By our whole activity. By using all our knowledge in their service, but not by sacrificing one's own life.

359 LYÚBA. And papa says, that that is just what is wanted.

BORÍS. I don't understand. One can serve the people without ruining one's own life. That is the way I want to arrange my life. If only you ...

LYÚBA. I want what you want, and am not afraid of anything.

BORÍS. How about those earrings-that dress ...

LYÚBA. The earrings can be sold and the dresses must be different, but one need not make oneself quite a guy.

BORÍS. I should like to have another talk with him. Do you think I should disturb him if I followed him to the village?

LYÚBA. Not at all. I see he has grown fond of you, and he addressed himself chiefly to you last night.

BORÍS [finishes his coffee] Well, I'll go then.

LYÚBA. Yes, do, and I'll go and wake Lisa and Tónya.

Curtain.

Scene 2

Village street. Iván Zyábrev, covered with a sheepskin coat, is lying near a hut.

IVÁN ZYÁBREV. Maláshka!

A tiny girl comes out of the hut with a baby in her arms. The baby is crying.

IVÁN ZYÁBREV. Get me a drink of water.

Maláshka goes back into the hut, from where the baby can be heard screaming. She brings a bowl of water.

IVÁN ZYÁBREV. Why do you always beat the youngster and make him howl? I'll tell mother.

MALÁSHKA. Tell her then. It's hunger makes him howl!

360 IVÁN ZYÁBREV [drinks] You should go and ask the Démkins for

some milk.

MALÁSHKA. I went, but there wasn't any. And there was no one at home.

IVÁN ZYÁBREV. Oh! if only I could die! Have they rung for dinner?

MALÁSHKA. They have. Here's the master coming.

Enter Nicholas Ivánovich.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Why have you come out here?

IVÁN ZYÁBREV. Too many flies in there, and it's too hot.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Then you're warm now?

IVÁN ZYÁBREV. Yes, now I'm burning all over.

NICHOLAS IVÁNOVICH. And where is Peter? Is he at home?

IVÁN ZYÁBREV. At home, at this time? Why, he's gone to the field to cart the corn.

NICHOLAS IVÁNOVICH. And I hear that they want to put him in prison.

IVÁN ZYÁBREV. That's so, the Policeman has gone to the field for him.

Enter a pregnant Woman, carrying a sheaf of oats and a rake. She immediately hits Maláshka on the back of the head.

WOMAN. What d'you mean by leaving the baby? Don't you hear him howling! Running about the streets is all you know.

MALÁSHKA [howling] I've only just come out. Daddy wanted a drink.

WOMAN. I'll give it you. [She sees the landowner, N. I. Sarýntsov] Good-day, sir. Children are a trouble! I'm quite done up, everything on my shoulders, and now they're taking our only worker to prison, and this lout is sprawling about here.

NICHOLAS IVÁNOVICH. What are you saying? He's quite ill!

WOMAN. He's ill, and what about me? Am I not ill? When it's work, he's ill; but to merry-make or pull my 361hair out, he's not too ill. Let him die like a hound! What do I care?

NICHOLAS IVÁNOVICH. How can you say such wicked things?

WOMAN. I know it's a sin; but I can't subdue my heart. I'm expecting another child, and I have to work for two. Other people have their harvest in already, and we have not mowed a quarter of our oats yet. I ought to finish binding the sheaves, but can't. I had to come and see what the children were about.

NICHOLAS IVÁNOVICH. The oats shall be cut-I'll hire someone, and to bind the sheaves too.

WOMAN. Oh, binding's nothing. I can do that myself, if it's only mown down quick. What d'you think, Nicholas Ivánovich, will he die? He is very ill!

NICHOLAS IVÁNOVICH. I don't know. But he really is very ill. I think we must send him to the hospital.

WOMAN. Oh God! [Begins to cry] Don't take him away, let him die here.
[28] [To her husband, who utters something] What's the matter?

IVÁN ZYÁBREV. I want to go to the hospital. Here I'm treated worse than a dog.

WOMAN. Well, I don't know. I've lost my head. Maláshka, get dinner ready.

NICHOLAS IVÁNOVICH. What have you for dinner?

WOMAN. What? Why, potatoes and bread, and not enough of that. [Enters hut. A pig squeals, and children are crying inside].

IVÁN ZYÁBREV [groans] Oh Lord, if I could but die!

Enter Borís.

BORÍS. Can I be of any use?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Here no one can be of use to another. The evil is too deeply rooted. Here we can only be of use to ourselves, by seeing on what we build our happiness. Here is a family: five children, the wife pregnant, the husband ill, nothing but potatoes to eat, and at this moment the question is being decided whether they are to have enough to eat next year or not. Help is not possible. How can one help? Suppose I hire a labourer; who will he be? Just such another man: one who has given up his farming, from drink or from want.

BORÍS. Excuse me, but if so, what are you doing here?

NICHOLAS IVÁNOVICH. I am learning my own position. Finding out who weeds our gardens, builds our houses, makes our garments, and feeds and clothes us. [Peasants with scythes and women with rakes pass by and bow. Nicholas Ivánovich, stopping one of the Peasants] Ermíl, won't you take on the job of carting for these people?

ERMÍL [shakes his head] I would with all my heart, but I can't possibly do it. I haven't carted my own yet. We are off now to do some carting. But is Iván dying?

ANOTHER PEASANT. Here's Sebastian, he may take on the job. I say, Daddy Sebastian! They want a man to get the oats in.

SEBASTIAN. Take the job on yourself. At this time of year one day's work brings a year's food. [The Peasants pass on].

NICHOLAS IVÁNOVICH. They are all half-starved; they have only bread and water, they are ill, and many of them are old. That old man, for instance, is ruptured and is suffering, and yet he works from four in the morning to ten at night, though he is only half alive. And we? Is it possible, realising all this, to live quietly and consider oneself a Christian? Or let alone a Christian—simply not a beast?

BORÍS. But what can one do?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Not take part in this evil. Not own the land, nor

devour the fruits of their labour. How this can be arranged, I don't yet know. The fact of the matter is-at any rate it was so with me-I lived and did 363not realise how I was living. I did not realise that I am a son of God and that we are all sons of God-and all brothers. But as soon as I realised it-realised that we have all an equal right to live-my whole life was turned upside down. But I cannot explain it to you now. I will only tell you this: I was blind, just as my people at home are, but now my eyes are opened and I cannot help seeing; and seeing it all, I can't continue to live in such a way. However, that will keep till later. Now we must see what can be done.

Enter Policeman, Peter, his wife, and boy.

PETER [falls at Nicholas Ivánovich's feet] Forgive me, for the Lord's sake, or I'm ruined. How can the woman get in the harvest? If at least I might be bailed out.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I will go and write a petition for you. [To Policeman] Can't you let him remain here for the present?

POLICEMAN. Our orders are to take him to the police-station now.

NICHOLAS IVÁNOVICH [to Peter] Well then go, and I'll do what I can. This is evidently my doing. How can one go on living like this? [Exit].

Curtain.

Scene 3

In the same country-house. It is raining outside. A drawingroom with a grand piano. Tónya has just finished playing a sonata of Schumann's and is sitting at the piano. Styópa is standing by the piano. Borís is sitting. Lyúba, Lisa, Mitrofán Ermílych and the young Priest are all stirred by the music.

LYÚBA. That andante! Isn't it lovely!

STYÓPA. No, the scherzo. Though really the whole of it is beautiful.

LISA. Very fine.

364 STYÓPA. But I had no idea you were such an artist. It is real masterly play. Evidently the difficulties no longer exist for you, and you think only of the feeling, and express it with wonderful delicacy.

LYÚBA. Yes, and with dignity.

TÓNYA. While I felt that it was not at all what I meant it to be. A great deal remained unexpressed.

LISA. What could be better? It was wonderful.

LYÚBA. Schumann is good, but all the same Chopin takes a stronger hold of one's heart.

STYÓPA. He is more lyrical.

TÓNYA. There is no comparison.

LYÚBA. Do you remember his prelude?

TÓNYA. Oh, the one called the George Sand prelude? [Plays the commencement].

LYÚBA. No, not that one. That is very fine, but so hackneyed. Do play this one. [Tónya plays what she can of it, and then breaks off].

TÓNYA. Oh, that is a lovely thing. There is something elemental about it-older than creation.

STYÓPA [laughs] Yes, yes. Do play it. But no, you are too tired. As it is, we have had a delightful morning, thanks to you.

TÓNYA [rises and looks out of window] There are some more peasants waiting outside.

LYÚBA. That is why music is so precious. I understand Saul. Though I'm not tormented by devils, I still understand him. No other art can make one so forget everything else as music does. [Approaches the window. To Peasants] Whom do you want?

PEASANTS. We have been sent to speak to Nicholas Ivánovich.

LYÚBA. He is not in. You must wait.

TÓNYA. And yet you are marrying Borís who understands nothing about music.

LYÚBA. Oh, surely not.

365 BORÍS [absently] Music? Oh no. I like music, or rather I don't dislike it. Only I prefer something simpler-I like songs.

TÓNYA. But is not this sonata lovely?

BORÍS. The chief thing is, that it is not important; and it rather hurts me, when I think of the lives men live, that so much importance is attached to music. They all eat sweetmeats, which are standing on the table.

LISA. How nice it is to have a fiancé here and sweetmeats provided!

BORÍS. Oh that is not my doing. It's mamma's.

TÓNYA. And quite right too.

LYÚBA. Music is precious because it seizes us, takes possession of us, and carries us away from reality. Everything seemed gloomy till you suddenly began to play, and really it has made everything brighter.

LISA. And Chopin's waltzes. They are hackneyed, but all the same ...

TÓNYA. This ... [plays].

Enter Nicholas Ivánovich. He greets Borís, Tónya, Styópa, Lisa, Mitrofán Ermílych and the Priest.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Where's mamma?

LYÚBA. I think she's in the nursery.

Styópa calls the Manservant.

LYÚBA. Papa, how wonderfully Tónya plays! And where have you been?

NICHOLAS IVÁNOVICH. In the village.

Enter servant, Afanásy.

STYÓPA. Bring another samovár.

NICHOLAS IVÁNOVICH [greets the Manservant, and shakes hands with him [\[29\]](#)] Good-day. [Servant becomes confused. Exit Servant. Nicholas Ivánovich also goes off].

366

STYÓPA. Poor Afanásy! He was terribly confused. I can't understand papa. It is as if we were guilty of something.

Enter Nicholas Ivánovich.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I was going back to my room without having told you what I feel. [To Tónya] If what I say should offend you—who are our guest—forgive me, but I cannot help saying it. You, Lisa, say that Tónya plays well. All you here, seven or eight healthy young men and women, have slept till ten o'clock, have eaten and drunk and are still eating; and you play and discuss music: while there, where I have just been, they were all up at three in the morning, and those who pastured the horses at night have not slept at all; and old and young, the sick and the weak, children and nursing-mothers and pregnant women are working to the utmost limits of their strength, so that we here may consume the fruits of their labour. Nor is that all. At this very moment, one of them, the only breadwinner of a family, is being dragged to prison because he has cut down one of a hundred thousand pine-trees that grow in the forest that is called mine. And we here, washed and clothed, having left the slops in our bedrooms to be cleaned up by slaves, eat and drink and discuss Schumann and Chopin and which of them moves us most or best cures our ennui? That is what I was thinking when I passed you, so I have spoken. Consider, is it possible to go on living in this way? [Stands greatly agitated].

LISA. True, quite true!

LYÚBA. If one lets oneself think about it, one can't live.

STYÓPA. Why? I don't see why the fact that people are poor should prevent one talking about Schumann. The one does not exclude the other. If one ...

NICHOLAS IVÁNOVICH [angrily] If one has no heart, if one is made of wood ...

367 STYÓPA. Well, I'll hold my tongue.

TÓNYA. It is a terrible problem; it is the problem of our day; and we should not be afraid of it, but look it straight in the face, in order to solve it.

NICHOLAS IVÁNOVICH. We cannot wait for the problem to be solved by public measures. Every one of us must die—if not to-day, then tomorrow. How can I live without suffering from this internal discord?

BORÍS. Of course there is only one way; that is, not to take part in it at all.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, forgive me if I have hurt you. I could not help saying what I felt. [Exit].

STYÓPA. Not take part in it? But our whole life is bound up with it.

BORÍS. That is why he says that the first step is to possess no property; to change our whole way of life and live so as not to be served by others but to serve others.

TÓNYA. Well, I see you have quite gone over to Nicholas Ivánovich's side.

BORÍS. Yes, I now understand it for the first time-after what I saw in the village.... You need only take off the spectacles through which we are accustomed to look at the life of the people, to realise at once the connection between their sufferings and our pleasures-that is enough!

MITROFÁN ERMÍLYCH. Yes, but the remedy does not consist in ruining one's own life.

STYÓPA. It is surprising how Mitrofán Ermílych and I, though we usually stand poles asunder, come to the same conclusion: those are my very words, "not ruin one's own life."

BORÍS. Naturally! You both of you wish to lead a pleasant life, and therefore want life arranged so as to ensure that pleasant life for you. [To Styópa] You wish to maintain the present system, while Mitrofán Ermílych wants to establish a new one.

368 Lyúba and Tónya whisper together. Tónya goes to the piano and plays a nocturne by Chopin. General silence.

STYÓPA. That's splendid; that solves everything.

BORÍS. It obscures and postpones everything!

While Tónya is playing, Mary Ivánovna and the Princess enter quietly and sit down to listen.

Before the end of the nocturne carriage bells are heard outside.

LYÚBA. It is Aunt. [Goes to meet her].

The music continues. Enter Alexándra Ivánovna, Father Gerásim (a priest with a cross round his neck) and a Notary. All rise.

FATHER GERÁSIM. Please go on, it is very pleasant.

The Princess approaches to receive his blessing, and the young Priest does the same.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. I have done exactly what I said I would do. I found Father Gerásim, and you see I have persuaded him to come-he was on his way to Koursk-so I have done my part; and here is the Notary. He has got the deed ready; it only needs signing.

MARY IVÁNOVNA. Won't you have some lunch?

Notary puts down his papers on the table, and exit.

MARY IVÁNOVNÁ. I am very grateful to Father Gerásim.

FATHER GERÁSIM. What else could I do-though it was out of my way-yet as a Christian I considered it my duty to visit him.

Alexándra Ivánovna whispers to the young people. They consult together and go out on to the verandah, all except Borís. The young Priest also wants to go.

FATHER GERÁSIM. [\[30\]](#) No. You as a pastor and spiritual father must remain here! You may benefit by it yourself, and may be of use to others. Stay here, if Mary Ivánovna has no objection.

MARY IVÁNOVNÁ. No, I am as fond of Father Vasíly as ³⁶⁹if he were one of the family. I have even consulted him; but being so young he has not much authority.

FATHER GERÁSIM. Naturally, naturally.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNÁ [approaching] Well, you see now, Father Gerásim, that you are the only person who can help and can bring him to reason. He is a clever, well-read man, but learning, you know, can only do harm. He is suffering from some sort of delusion. He maintains that the Christian law forbids a man to own any property; but how is that possible?

FATHER GERÁSIM. Temptation, spiritual pride, self-will! The Fathers of the Church have answered the question satisfactorily. But how did this befall him?

MARY IVÁNOVNÁ. Well, to tell you everything ... when we married he was quite indifferent to religion, and we lived so, and lived happily, during our best years-the first twenty years. Then he began to reflect. Perhaps he was influenced by his sister, or by what he read. Anyhow, he began thinking and reading the Gospels, and then suddenly he grew extremely religious, began going to church and visiting the monks. Then all at once he gave all this up and changed his way of life completely. He began doing manual labour, would not let the servants wait on him, and above all he is now giving away his property. He yesterday gave away a forest-both the trees and land. It frightens me, for I have seven children. Do talk to him. I'll go and ask him whether he will see you. [Exit].

FATHER GERÁSIM. Nowadays many are falling away. And is the estate his or his wife's?

PRINCESS. His! That's what is so unfortunate.

FATHER GERÁSIM. And what is his official rank?

PRINCESS. His rank is not high. Only that of a cavalry captain, I believe. He was once in the army.

FATHER GERÁSIM. There are many who turn aside in that way. In Odessa there was a lady who was carried away by Spiritualism and began to do much harm. But all the same, God enabled us to lead her back to the Church.

PRINCESS. The chief thing, please understand, is that my son is about to marry his daughter. I have given my consent, but the girl is used to luxury and should therefore be provided for, and not have to depend entirely on my son. Though I admit he is a hardworking and an exceptional young man.

Enter Mary Ivánovna and Nicholas Ivánovich.

NICHOLAS IVÁNOVICH. How d'you do, Princess? How d'you do? [To Father Gerásim] I beg your pardon. I don't know your name. [\[31\]](#)

FATHER GERÁSIM. Do you not wish to receive my blessing?

NICHOLAS IVÁNOVICH. No, I don't.

FATHER GERÁSIM. My name is Gerásim Sédorovitch. Very pleased to meet you.

Menservants bring lunch and wine.

FATHER GERÁSIM. Pleasant weather, and good for the harvest.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I suppose you came, at Alexándra Ivánovna's invitation, to divert me from my errors and direct me in the path of truth. If that is so, don't let us beat about the bush, but let us get to business at once. I do not deny that I disagree with the teaching of the Church. I used to agree with it, and then left off doing so. But with my whole heart I wish to be in the truth and will at once accept it if you show it to me.

FATHER GERÁSIM. How is it you say you don't believe the teaching of the Church? What is there to believe in, if not the Church?

NICHOLAS IVÁNOVICH. God and His law, given to us in the Gospels.

371 FATHER GERÁSIM. The Church teaches that very law.

NICHOLAS IVÁNOVICH. If it did so, I should believe in the Church, but unfortunately it teaches the contrary.

FATHER GERÁSIM. The Church cannot teach the contrary, because it was established by the Lord himself. It is written, "I give you power," and, "Upon this rock I will build my Church; and the gates of hell shall not prevail against it."

NICHOLAS IVÁNOVICH. That was not said in this connection at all, and proves nothing. But even if we were to admit that Christ established the Church, how do I know that it was your Church?

FATHER GERÁSIM. Because it is said, "Where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them."

NICHOLAS IVÁNOVICH. That, too, was not said in this connection, and proves nothing.

FATHER GERÁSIM. How can one deny the Church? It alone provides salvation.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I did not deny the Church until I found it supported everything that is contrary to Christianity.

FATHER GERÁSIM. It can make no mistakes, for it alone has the truth. Those who leave it go astray, but the Church is sacred.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I have already told you that I do not accept that. I do not accept it because, as is said in the Gospels, "By their deeds shall ye know them, by their fruit shall ye know them." I have found out that the Church blesses oaths, murders and executions.

FATHER GERÁSIM. The Church acknowledges and sanctifies the Powers ordained by God.

During the conversation, Styópa, Lyúba, Lisa and Tónya at different times enter the room and sit or stand listening.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I know that the Gospels say, not only "Do not kill," but "Do not be angry," yet the Church blesses the army. The Gospel says, "Swear not at all," yet the Church administers oaths. The Gospel says ...

FATHER GERÁSIM. Excuse me. When Pilate [\[32\]](#) said, "I adjure thee by the living God," Christ accepted his oath by replying "I am."

NICHOLAS IVÁNOVICH. Dear me! What are you saying? That is really absurd.

FATHER GERÁSIM. That is why the Church does not permit everyone to interpret the Gospel, lest he should go astray, but like a mother caring for her child gives him an interpretation suitable to his strength. No, let me finish! The Church does not lay on its children burdens too heavy for them to bear, but demands that they should keep the Commandments: love, do no murder, do not steal, do not commit adultery.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes! Do not kill me, do not steal from me my stolen goods. We have all robbed the people, we have stolen their land and have then made a law forbidding them to steal it back; and the Church sanctions all these things.

FATHER GERÁSIM. Heresy and spiritual pride are speaking through you. You ought to conquer your intellectual pride.

NICHOLAS IVÁNOVICH. It is not pride. I am only asking you what should I do according to Christ's law, when I have become conscious of the sin of robbing the people and enslaving them by means of the land. How am I to act? Continue to own land and to profit by the labour of starving men: putting them to this kind of work [points to Servant who is bringing in the lunch and some wine], or am I to return the land to those from whom my ancestors stole it?

FATHER GERÁSIM. You must act as behoves a son of the 373Church. You have a family and children, and you must keep and educate them in a way suitable to their position.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Why?

FATHER GERÁSIM. Because God has placed you in that position. If you wish to be charitable, be charitable by giving away part of your property and by visiting the poor.

NICHOLAS IVÁNOVICH. But how is it that the rich young man was told that the rich cannot enter the Kingdom of Heaven?

FATHER GERÁSIM. It is said, "If thou wouldest be perfect."

NICHOLAS IVÁNOVICH. But I do wish to be perfect. The Gospels say, "Be ye perfect as your Father in Heaven ..."

FATHER GERÁSIM. But we have to understand in what connection a thing is said.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I do try to understand, and all that is said in the Sermon on the Mount is plain and comprehensible.

FATHER GERÁSIM. Spiritual pride.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Where is the pride, since it is said that what is hidden from the wise is revealed to babes?

FATHER GERÁSIM. Revealed to the meek, but not to the proud.

NICHOLAS IVÁNOVICH. But who is proud? I, who consider myself a man like the rest of mankind, and one who therefore must live like the rest by his own labour and as poorly as his brother men, or those who consider themselves to be specially selected sacred people, knowing the whole truth and incapable of error; and who interpret Christ's words their own way?

FATHER GERÁSIM [offended] Pardon me, Nicholas Ivánovich, I did not come here to argue which of us is right, nor to receive an admonition, but I called, at Alexándra Ivánovna's request, to talk things over with you. But since you 374know everything better than I do, we had better end our conversation. Only, once again, I must entreat you in God's name to come to your senses. You have gone cruelly astray and are ruining yourself. [Rises].

MARY IVÁNOVNA. Won't you have something to eat?

FATHER GERÁSIM. No, I thank you. [Exit with Alexándra Ivánovna].

MARY IVÁNOVNA [to young Priest] And what now?

PRIEST. Well, in my opinion, Nicholas Ivánovich spoke the truth, and Father Gerásim produced no argument on his side.

PRINCESS. He was not allowed to speak, and he did not like having a kind of debate with everybody listening. It was his modesty that made him withdraw.

BORÍS. It wasn't modesty at all. All he said was so false. It was evident that

he had nothing to say.

PRINCESS. Yes, with your usual instability I see that you are beginning to agree with Nicholas Ivánovich about everything. If you believe such things you ought not to marry.

BORÍS. I only say that truth is truth, and I can't help saying it.

PRINCESS. You of all people should not talk like that.

BORÍS. Why not?

PRINCESS. Because you are poor, and have nothing to give away. However, all this is not our business. [Exit, followed by all except Nicholas Ivánovich and Mary Ivánovna].

NICHOLAS IVÁNOVICH [sits pondering, then smiles at his own thoughts] Mary! What is all this for? Why did you invite that wretched, erring man? Why do those noisy women and that priest come into our most intimate life? Can we not settle our own affairs?

MARY IVÁNOVNA. What am I to do, if you want to leave the children penniless? That is what I cannot quietly submit to. You know that I am not grasping, and that I want nothing for myself.

375 NICHOLAS IVÁNOVICH. I know, I know and believe it. But the misfortune is that you do not trust the truth. I know you see it, but you can't make up your mind to rely on it. You rely neither on the truth nor on me. Yet you trust the crowd-the Princess and the rest of them.

MARY IVÁNOVNA. I believe in you, I always did; but when you want to let the children go begging ...

NICHOLAS IVÁNOVICH. That means that you do not rely on me. Do you think I have not struggled and have not feared! But afterwards I became convinced that this course is not only possible but obligatory, and that it is the one thing necessary and good for the children themselves. You always say that were it not for the children you would follow me, but I say that if we had no children we might live as we are doing; we should then only be injuring ourselves, but now we are injuring them too.

MARY IVÁNOVNA. But what am I to do, if I don't understand?

NICHOLAS IVÁNOVICH. And what am I to do? Don't I know why that wretched man-dressed up in his cassock and wearing that cross was sent for, and why Alexándra Ivánovna brought the Notary? You want me to hand the estate over to you, but I can't. You know that I have loved you all the twenty years we have lived together. I love you and wish you well, and therefore cannot sign away the estate to you. If I sign it away at all, it can only be to give it back to those from whom it has been taken-the peasants. And I can't let things remain as they are, but must give it to them. I'm glad the Notary has come; and I will do it.

MARY IVÁNOVNA. No, that is dreadful! Why this cruelty? Though you think it a sin, still give it to me. [Weeps].

NICHOLAS IVÁNOVICH. You don't know what you are saying. If I give it to you, I cannot go on living with 376you; I shall have to go away. I cannot continue to live under these conditions. I shall not be able to look on while the lifeblood is squeezed out of the peasants and they are imprisoned, in your name if not in mine. So choose!

MARY IVÁNOVNA. How cruel you are! Is this Christianity? It is harshness! I cannot, after all, live as you want me to. I cannot rob my own children and give everything away to other people; and that is why you want to desert me. Well-do so! I see you have ceased loving me, and I even know why.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Very well then-I will sign; but, Mary, you demand the impossible of me. [Goes to writing-table and signs] You wished it, but I shall not be able to go on living like this.

Curtain.

377 ACT III Scene 1

The scene is laid in Moscow. A large room. In it a carpenter's bench; a table with papers on it; a book-cupboard; a looking-glass and pictures on the wall behind, with some planks leaning in front of them. A Carpenter and Nicholas Ivánovich wearing a carpenter's apron are working at the bench, planing.

NICHOLAS IVÁNOVICH [takes a board from the vice] Is that all right?

CARPENTER [setting a plane] Not quite, you must do it more boldly-like this.

NICHOLAS IVÁNOVICH. It is easy to say boldly, but I can't manage it.

CARPENTER. But why should your honour trouble to learn to be a carpenter? There are such a lot of us nowadays that we can hardly get a living as it is.

NICHOLAS IVÁNOVICH [at work again] I'm ashamed to lead an idle life.

CARPENTER. Yours is that kind of position. God has given you property.

NICHOLAS IVÁNOVICH. That's just where it is. I don't believe that God gave it, but that some of us have taken it, and taken it from our brother men.

CARPENTER [taken aback] That's so! But still you've no need to do this.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I understand that it must seem strange to you that while living in this house where there is such superfluity, I should wish to earn something.

378 CARPENTER [laughs] No. Everybody knows that gentlefolk want to master everything. Well, now go over it again with the smoothing plane.

NICHOLAS IVÁNOVICH. You won't believe me and will laugh, but still I must tell you that formerly I was not ashamed to live in this way, but now that I

believe in Christ's law, which tells us we are all brothers-I am ashamed to live so.

CARPENTER. If you are ashamed of it, give away your property.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I wanted to, but failed, and gave it to my wife.

CARPENTER. But after all it would not be possible for you to do it-you are too used to comforts.

[Voice outside the door] Papa, may I come in?

NICHOLAS IVÁNOVICH. You may, you always may.

Enter Lyúba.

LYÚBA. Good-day, Jacob!

CARPENTER. Good-day, Miss!

LYÚBA. Borís has gone to his regiment. I am afraid of what he may do or say there. What do you think?

NICHOLAS IVÁNOVICH. What can I think? He will do what is natural to him.

LYÚBA. It is awful. He has such a short time to serve [\[33\]](#) and may go and ruin his whole life.

NICHOLAS IVÁNOVICH. He did well not to come to see me. He understands that I can't say anything to him but what he knows himself. He told me that he handed in his resignation because he sees that not only is there no more immoral, lawless, cruel and brutal occupation than this one, the object of which is to kill, but also that there is nothing more degrading and mean than to have to submit implicitly to any man of higher rank who happens to come along. He knows all that.

379 LYÚBA. That's just why I am afraid. He knows that, and may want to take some action.

NICHOLAS IVÁNOVICH. His conscience-the God that dwells within him-will decide that. Had he come to me I should have given him only one piece of advice: not to do anything in which he is guided by his reason alone-nothing is worse than that-but only to act when his whole being demands it. Now I, for instance, wished to act according to Christ's injunction: to leave father, wife and children and to follow Him, and I left home, but how did it end? It ended by my coming back and living with you in luxury in town. Because I was trying to do more than I had strength for, I have landed myself in this degrading and senseless position: I wish to live simply and to work with my hands, but in these surroundings, with lackeys and porters, it seems a kind of affectation. I see that, even now, Jacob Nikonórych is laughing at me.

CARPENTER. Why should I laugh? You pay me, and give me my tea. I am grateful to you.

LYÚBA. I wonder if I had not better go to him.

NICHOLAS IVÁNOVICH. My dear, my darling, I know you find it hard and are frightened, though you should not be so. After all, I am a man who understands life. Nothing evil can happen. All that appears evil really makes one's heart more joyful; only understand that a man who has started on that path will have to choose, and it sometimes happens that God's side and the Devil's weigh so equally that the scales oscillate, and it is then that the great choice has to be made. At that point any interference from outside is terribly dangerous and tormenting. It is as though a man were making such terrible efforts to draw a weight over a ridge that the slightest touch would cause him to break his back.

LYÚBA. Why should he suffer so?

NICHOLAS IVÁNOVICH. That is as though a mother were to ask why she should suffer. There can be no childbirth without suffering, and it is the same in spiritual life. One thing I can tell you. Borís is a true Christian, and consequently is free, and if you cannot as yet be like him, or believe in God as he does, then believe in God through him.

MARY IVÁNOVNA [behind door] May I come in?

NICHOLAS IVÁNOVICH. You may always come in. What a reception I'm having here to-day.

MARY IVÁNOVNA. Our priest, Vasíly Nikonórovich, has come. He is going to the Bishop, and has resigned his living!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Impossible!

MARY IVÁNOVNA. He is here! Lyúba, go and call him! He wants to see you. [Exit Lyúba]. I had another reason for coming. I want to speak to you about Ványa. He behaves abominably, and does his lesson so badly that he can't possibly pass; and when I speak to him he is rude.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Mary, you know I am out of sympathy with the whole manner of life you are all leading, and with the education you are giving to the children. It is a terrible question for me, whether I have a right to see them perishing before my very eyes ...

MARY IVÁNOVNA. Then you should suggest something else, something definite. But what do you offer?

NICHOLAS IVÁNOVICH. I cannot say what. But can only say that first we should get rid of all this depraving luxury.

MARY IVÁNOVNA. So that they should become peasants! I cannot agree to that.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Then don't consult me. The things that grieve you are natural and inevitable.

Enter Priest and Lyúba. The Priest and Nicholas Ivánovich kiss [\[34\]](#) one

another.

381 NICHOLAS IVÁNOVICH. Is it possible that you have thrown it all up?

PRIEST. I could stand it no longer.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I did not expect it so soon.

PRIEST. But it was really impossible. In our calling we cannot be indifferent. We have to hear confessions, and to administer the Sacrament, and when once one has become convinced that it is all not true ...

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, and what now?

PRIEST. Now I am going to the Bishop to be questioned. I am afraid he will exile me to the Solovétsk Monastery. At one time I thought of asking you to help me to escape abroad, but then I considered that it would seem cowardly. Only, there is my wife!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Where is she?

PRIEST. She has gone to her father's. My mother-in-law came and took our boy away. That hurt me very much. I should much like ... [pauses, restraining his tears].

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, may God help you! Are you staying with us?

PRINCESS [running into the room] There now, it has happened. He has refused to serve, and has been put under arrest. I have just been there but was not admitted. Nicholas Ivánovich, you must go.

LYÚBA. Has he refused? How do you know?

PRINCESS. I was there myself! Vasíly Andréevich, who is a Member of the Council, told me all about it. Borís just walked in and told them he would serve no longer, would take no oath, and in fact said everything Nicholas Ivánovich has taught him.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Princess! Can such things be taught?

PRINCESS. I don't know. Only this is not Christianity! What is your opinion, Father?

PRIEST. I am no longer "Father."

382 PRINCESS. Well, all the same. However, you are also one of them! No, I cannot leave things in this state. And what cursed Christianity it is that makes people suffer and perish. I hate this Christianity of yours. It's all right for you, who know you won't be touched; but I have only one son, and you have ruined him!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Do be calm, Princess.

PRINCESS. Yes you, you have ruined him! And having ruined him, you must save him. Go and persuade him to abandon all this nonsense. It's all very well for rich people, but not for us.

LYÚBA [crying] Papa, what can be done?

NICHOLAS IVÁNOVICH. I will go. Perhaps I can be of some use. [Takes off his apron].

PRINCESS [helping him on with his coat] They would not let me in, but now we will go together and I shall get my way. [Exeunt].

Curtain.

Scene 2

A Government office. A Clerk is seated at a table, and a Sentinel is pacing up and down. Enter a General with his Adjutant. The Clerk jumps up, the Sentinel presents arms.

GENERAL. Where is the Colonel?

CLERK. Gone to see that new conscript, Your Excellency.

GENERAL. Ah, very well. Ask him to come here to me.

CLERK. Yes, Your Excellency.

GENERAL. And what are you copying out? Isn't it the conscript's evidence?

CLERK. Yes, sir, it is.

GENERAL. Give it here.

383 The Clerk hands General the paper and exit. The General hands it to his Adjutant.

GENERAL. Please read it.

ADJUTANT [reading] "These are my answers to the questions put to me, namely: Why I do not take my oath. Why I refuse to fulfil the demands of the Government. What induced me to use words offensive not only to the army but also to the Highest Authorities. In reply to the first question: I cannot take the oath because I accept Christ's teaching, which directly and clearly forbids taking oaths, as in St. Matthew's Gospel, ch. 5 vv. 33-37, and in the Epistle of St. James, ch. 5 v. 12."

GENERAL. Of course he must be arguing! Putting his own interpretations!

ADJUTANT [goes on reading] "The Gospel says: 'Swear not at all, but let your yea be yea, and your nay, nay; and what is more than these is of the evil one!' St. James's Epistle says: 'Before all things, brethren, swear not by the heavens nor by the earth, nor by any other oath; but let your yea be yea, and your nay, nay, that ye fall not into temptation!' But apart from the fact that the Bible gives us such clear injunctions not to swear-or even if it contained no such injunctions-I should still be unable to swear to obey the will of men, because as a Christian I must always obey the will of God, which does not always coincide with the will of men."

GENERAL. He must be arguing! If I had my way, there would be none of this.

ADJUTANT [reading] "I refuse to fulfil the demands of men calling themselves the Government, because ..."

GENERAL. What insolence!

ADJUTANT. "Because those demands are criminal and wicked. They demand of me that I should enter the army, and learn and prepare to commit murder, though this is forbidden both in the Old and the New Testaments, 384and above all by my conscience. To the third question ..."

Enter Colonel followed by Clerk. The General shakes hands with Colonel.

COLONEL. You are reading the evidence?

GENERAL. Yes. Unpardonably insolent language. Well, go on.

ADJUTANT. "To the third question: What induced me to use offensive words before the Court, my answer is: that I was induced to do so by the wish to serve God, and in order to expose the fraud carried on in His name. This desire, I hope to retain till I die, and therefore ..."

GENERAL. Come; that's enough; one can't listen to all this balderdash. The fact is all this sort of thing must be eradicated, and action taken to prevent the people being perverted. [To Colonel] Have you spoken to him?

COLONEL. I have been doing so all the time. I tried to shame him, and also to convince him that it would only be worse for himself, and that he would gain nothing by it. Besides that, I spoke of his relations. He was very excited, but holds to his opinions.

GENERAL. A pity you talked to him so much. We are in the army not to reason, but to act. Call him here!

Exit Adjutant with Clerk.

GENERAL [sits down] No, Colonel, that's not the way. Fellows of this kind must be dealt with in a different manner. Decisive measures are needed to cut off the diseased limb. One maggoty sheep infects the whole flock. In these cases one must not be too squeamish. His being a Prince, and having a mother and a fiancée, is none of our business. We have a soldier before us and we must obey the Tsar's will.

COLONEL. I only thought that we could move him more easily by persuasion.

GENERAL. Not at all-by firmness; only by firmness! I have dealt with men of that sort before. He must be 385made to feel that he is a nonentity-a grain of dust beneath a chariot wheel, and that he cannot stop it.

COLONEL. Well, we can try!

GENERAL [getting irritable] No need to try! I don't need to try! I have served the Tsar for forty-four years, I have given and am giving my life to the service, and now this fellow wants to teach me and wants to read me theological

lectures! Let him take that to the Priest, but to me-he is either a soldier or a prisoner. That's all!

Enter Borís guarded by two Soldiers and followed by Adjutant and Clerk.

GENERAL [pointing with a finger] Place him there.

BORÍS. I need no placing. I shall stand or sit where I like, for I do not recognise your authority.

GENERAL. Silence! You don't recognise authority? I will make you recognise it.

BORÍS [sits down on a stool] How wrong it is of you to shout so!

GENERAL. Lift him, and make him stand!

Soldiers raise him.

BORÍS. That you can do, and you can kill me; but you cannot make me submit ...

GENERAL. Silence, I tell you. Hear what I have to say to you.

BORÍS. I don't in the least want to hear what you have to say.

GENERAL. He is mad! He must be taken to the hospital to be examined. That is the only thing to do.

COLONEL. The order was to send him to be examined at the Gendarmes' office.

GENERAL. Well, then, send him there. Only put him into uniform.

COLONEL. He resists.

GENERAL. Bind him. [To Borís] Please hear what I have to say to you. I don't care what happens to you, but for 386your own sake I advise you, bethink yourself. You will rot in a fortress, and not do any good to anyone. Give it up. Well, you flared up a bit and I flared up. [Slaps him on the shoulder] Go, take the oath and give up all that nonsense. [To Adjutant] Is the Priest here? [To Borís] Well? [Borís is silent] Why don't you answer? Really you had better do as I say. You can't break a club with a whip. You can keep your opinions, but serve your time! We will not use force with you. Well?

BORÍS. I have nothing more to say, I have said all I had to.

GENERAL. There, you see, you wrote that there are such and such texts in the Gospels. Well, the Priest knows all about that. Have a talk with the Priest, and then think things over. That will be best. Goodbye, and I hope "au revoir," when I shall be able to congratulate you on having entered the Tsar's service. Send the Priest here. [Exit, followed by Colonel and Adjutant].

BORÍS [To Clerk and Convoy Soldiers] There you see how they deceive you. They know that they are deceiving you. Don't submit to them. Lay down your rifles and go away. Let them put you into the Disciplinary Battalions and flog you; it will not be as bad as it is to serve such impostors.

CLERK. But how could one get on without an army? It's impossible.

BORÍS. That is not for us to consider. We have to consider what God demands of us; and God wants us.

ONE OF THE SOLDIERS. But how is it that they speak of "the Christian army"?

BORÍS. That is not said anywhere in the Bible. It's these impostors who invented it.

Enter a Gendarme Officer with Clerk.

GENDARME OFFICER. Is it here that the conscript, Prince Cheremshánov, is being kept?

387 CLERK. Yes, sir. Here he is.

GENDARME OFFICER. Come here, please. Are you Prince Borís Siménovich Cheremshánov, who refuses to take the oath?

BORÍS. I am.

GENDARME OFFICER [sits down and points to a seat opposite] Please sit down.

BORÍS. I think our conversation will be quite useless.

GENDARME OFFICER. I don't think so. At any rate not useless to you. You see it's like this. I am informed that you refuse military service and the oath, and are therefore suspected of belonging to the Revolutionary Party, and that is what I have to investigate. If it is true, we shall have to withdraw you from the service and imprison you or banish you according to the share you have taken in the revolution. If it is not true, we shall leave you to the military authorities. You see I express myself quite frankly to you, and I hope you will treat us in the same way.

BORÍS. In the first place I cannot trust men who wear this sort of thing [pointing to the Gendarme Officer's uniform]. Secondly, your very occupation is one I cannot respect, and for which I have the greatest aversion. But I do not refuse to answer your questions. What do you wish to know?

GENDARME OFFICER. In the first place, tell me your name, your calling, and your religion?

BORÍS. You know all that and I will not reply. Only one of the questions is of great importance to me. I am not what is called an Orthodox Christian.

GENDARME OFFICER. What then is your religion?

BORÍS. I do not label it.

GENDARME OFFICER. But still?...

BORÍS. Well then, the Christian religion, according to the Sermon on the Mount.

GENDARME OFFICER. Write it down [Clerk writes. To 388Borís] Still

you recognise yourself as belonging to some nationality or rank.

BORÍS. No, I don't. I recognise myself as a man, and a servant of God.

GENDARME OFFICER. Why don't you consider yourself a member of the Russian Empire?

BORÍS. Because I do not recognise any empires.

GENDARME OFFICER. What do you mean by not recognising? Do you wish to overthrow them?

BORÍS. Certainly I wish it, and work for it.

GENDARME OFFICER [To Clerk] Put that down. [To Borís] How do you work for it?

BORÍS. By exposing fraud and lies, and by spreading the truth. When you entered I was telling these soldiers not to believe in the fraud into which they have been drawn.

GENDARME OFFICER. But beside this method of exposing and persuading, do you approve of any others?

BORÍS. No, I not only disapprove, but I consider all violence to be a great sin; and not only violence, but all concealment and craftiness ...

GENDARME OFFICER. Write that down. Very well. Now kindly let me know whom you are acquainted with. Do you know Ivashénko?

BORÍS. No.

GENDARME OFFICER. Klein?

BORÍS. I have heard of him, but never met him.

Enter Priest (an old man wearing a cross and carrying a Bible). The Clerk goes up to him and receives his blessing.

GENDARME OFFICER. Well, I think I may stop. I consider that you are not dangerous, and not within our jurisdiction. I wish you a speedy release. Good-day. [Presses Borís's hand].

BORÍS. One thing I should like to say to you. Forgive me, but I can't help saying it. Why have you chosen 389this wicked, cruel profession? I should advise you to give it up.

GENDARME OFFICER [smiles] Thank you for your advice, but I have my reasons. My respects to you. [To Priest] Father, I relinquish my place to you [Exit with Clerk].

PRIEST. How can you so grieve the authorities by refusing to fulfil the duty of a Christian, to serve the Tsar and your Fatherland?

BORÍS [smiling] Just because I want to fulfil my duty as a Christian, I do not wish to be a soldier.

PRIEST. Why don't you wish it? It is said that, "To lay down one's life for a friend" is to be a true Christian....

BORÍS. Yes, to "lay down one's life," but not to take another man's. That is just what I want to do, to "lay down my life."

PRIEST. You do not reason rightly, young man. John the Baptist said to the soldiers ...

BORÍS [smiling] That only goes to prove that even in those days the soldiers used to rob, and he told them not to!

PRIEST. Well, but why don't you wish to take your oath?

BORÍS. You know that the Gospels forbid it!

PRIEST. Not at all. You know that when Pilate said: "I adjure thee by the living God, art thou the Christ?" the Lord Jesus Christ answered "I am." That proves that oaths are not forbidden.

BORÍS. Are not you ashamed to talk so? You-an old man.

PRIEST. Take my advice and don't be obstinate. You and I cannot change the world. Just take your oath and you'll be at ease. Leave it to the Church to know what is a sin and what is not.

BORÍS. Leave it to you? Are you not afraid to take so much sin upon yourself?

PRIEST. What sin? Having been brought up firmly in the faith, and having worked as a priest for thirty years, I can have no sins on my shoulders.

BORÍS. Whose then is the sin, when you deceive such numbers of people? What have these poor fellows got in their heads? [Points to Sentinel].

PRIEST. You and I, young man, will never settle that. It is for us to obey those placed above us.

BORÍS. Leave me alone! I am sorry for you and-I confess-it disgusts me to listen to you. Now if you were like that General-but you come here with a cross and the Testament to persuade me in the name of Christ, to deny Christ! Go [excitedly]. Leave me-Go. Let me be taken back to the cell that I may not see anyone. I am tired, dreadfully tired!

PRIEST. Well, if that is so, goodbye.

Enter Adjutant.

ADJUTANT. Well?

PRIEST. Great obstinacy, great insubordination.

ADJUTANT. So he has refused to take the oath and to serve?

PRIEST. On no account will he.

ADJUTANT. Then he must be taken to the hospital.

PRIEST. And reported as ill? That no doubt would be better, or his example may lead others astray.

ADJUTANT. To be put under observation in the ward for the mentally diseased. Those are my orders.

PRIEST. Certainly. My respects to you. [Exit].

ADJUTANT [approaches Borís] Come, please. My orders are to conduct you

—
BORÍS. Where to?

ADJUTANT. First of all to the hospital, where it will be quieter for you, and where you will have time to think things over.

BORÍS. I've thought them over long ago. But let us go! [Exeunt].

Curtain.

391 Scene 3

Room in Hospital. Head Doctor, Assistant Doctor, an Officer-Patient in a dressing-gown, and two Warders wearing blouses.

PATIENT. I tell you that you are only leading me to perdition. I have already several times felt quite well.

HEAD DOCTOR. You must not get excited. I should be glad to sign an order for you to leave the hospital, but you know yourself that liberty is dangerous for you. If I were sure that you would be looked after ...

PATIENT. You think I should take to drink again? No, I have had my lesson, but every extra day I spend here only does me harm. You are doing [gets excited] the opposite of what you ought to do. You are cruel. It's all very well for you!

HEAD DOCTOR. Don't get excited. [Makes a sign to Warders; who come up from behind].

PATIENT. It's easy for you to argue, being at liberty; but how about us who are kept among madmen! [To Warders] What are you after? Be off!

HEAD DOCTOR. I beg of you to be calm.

PATIENT. But I beg and I demand that you set me free. [Yells, and rushes at the Doctor, but the Warders seize him. A struggle; after which he is taken out].

ASSISTANT DOCTOR. There! Now it has begun again. He nearly got at you that time.

HEAD DOCTOR. Alcoholic ... nothing can be done. But there is some improvement.

Enter Adjutant.

ADJUTANT. How d'you do.

HEAD DOCTOR. Good morning!

ADJUTANT. I have brought you an interesting fellow, a 392certain Prince Cheremshánov, who has been conscripted, but on religious grounds refuses to serve. He was sent to the Gendarmes, but they say he does not come within their jurisdiction, not being a political conspirator. The Priest exhorted him, but also without effect.

HEAD DOCTOR [laughing] And then as usual you bring him to us, as the highest Court of Appeal. Well, let's have him.

Exit Assistant Doctor.

ADJUTANT. He is said to be a highly educated young man, and he is engaged to a rich girl. It's extraordinary! I really consider this is the right place for him!

HEAD DOCTOR. Yes, it's a mania.

Borís is brought in.

HEAD DOCTOR. Glad to see you. Please take a seat and let's have a chat. [To Adjutant] Please leave us. [Exit Adjutant].

BORÍS. I should like to ask you, if possible, if you mean to lock me up somewhere, to be so good as to do it quickly and let me rest.

HEAD DOCTOR. Excuse me, we must keep the rules. Only a few questions. What do you feel? What are you suffering from?

BORÍS. Nothing. I am perfectly well.

HEAD DOCTOR. Yes, but you are not behaving like other people.

BORÍS. I am behaving as my conscience demands.

HEAD DOCTOR. Well, you see you have refused to perform your military service. On what grounds do you do so?

BORÍS. I am a Christian, and therefore cannot commit murder.

HEAD DOCTOR. But one must defend one's country from her foes, and keep those who want to destroy the social order from evildoing.

BORÍS. No one is attacking our country; and there are 393 more among the governors who destroy social order, than there are among those whom they oppress.

HEAD DOCTOR. Yes? But what do you mean by that?

BORÍS. I mean this: the chief cause of evil-vódka-is sold by the Government; false and fraudulent religion is also fostered by the Government; and this military service which they demand of me-and which is the chief means of demoralising the people-is also demanded by the Government.

HEAD DOCTOR. Then, in your opinion, Government and the State are unnecessary.

BORÍS. That I don't know; but I know for certain that I must take no part in evildoing.

HEAD DOCTOR. But what is to become of the world? Is not our reason given in order to enable us to look ahead.

BORÍS. It is also given in order to enable us to see that social order should not be maintained by violence, but by goodness; and that one man's refusal to participate in evil cannot be at all dangerous.

HEAD DOCTOR. Well now, allow me to examine you a bit. Will you have the goodness to lie down? [Begins touching him] You feel no pain here?

BORÍS. No.

HEAD DOCTOR. Nor here?

BORÍS. No.

HEAD DOCTOR. Take a deep breath, please. Now don't breathe. Now allow me [takes out a measure and measures forehead and nose]. Now be so good as to shut your eyes and walk.

BORÍS. Are you not ashamed to do all this?

HEAD DOCTOR. What do you mean?

BORÍS. All this nonsense? You know that I am quite well and that I am sent here because I refuse to take part in their evil deeds, and because they have no answer to give to the truth I told them; and that is why they 394pretend to think me mad. And you cooperate with them. It is horrid and it is shameful. Don't do it!

HEAD DOCTOR. Then you don't wish to walk?

BORÍS. No, I don't. You may torture me, but you must do it yourself; I won't help you. [Hotly] Let me alone! [The Doctor presses button of bell. Enter two Warders].

HEAD DOCTOR. Don't get excited. I quite understand that your nerves are strained. Will you please go to your ward?

Enter Assistant Doctor.

ASSISTANT DOCTOR. Some visitors have just come to see Cheremshánov.

BORÍS. Who are they?

ASSISTANT DOCTOR. Sarýntsov and his daughter.

BORÍS. I should like to see them.

HEAD DOCTOR. There is no reason why you shouldn't. Ask them in. You may see them here. [Exit, followed by Assistant and Warders].

Enter Nicholas Ivánovich and Lyúba. The Princess looks in at the door and says, "Go in, I'll come later."

LYÚBA [goes straight to Borís, takes his head in her hands and kisses him] Poor Borís.

BORÍS. No, don't pity me. I feel so well, so joyful, so light. How d'you do. [Kisses Nicholas Ivánovich].

NICHOLAS IVÁNOVICH. I have come to say chiefly one thing to you. First of all, in such affairs it is worse to overdo it than not to do enough. And in this matter you should do as is said in the Gospels, and not think beforehand, "I shall say this, or do that": "When they deliver you up, take no thought how or

what ye shall speak: for it is not ye that speak, but the Spirit of your Father who speaketh in you." That is to say, do not act because you have reasoned out beforehand that you should do so and so, but act only when your whole being feels that you cannot act otherwise.

BORÍS. I have done so. I did not think I should refuse ³⁹⁵to serve; but when I saw all this fraud, those Mirrors of Justice, those Documents, the Police and Officers smoking, I could not help saying what I did. I was frightened, but only till I had begun, after that it was all so simple and joyful.

Lyúba sits down and cries.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Above all, do nothing for the sake of being praised, or to gain the approval of those whose opinion you value. For myself I can say definitely, that if you take the oath at once, and enter the service, I shall love and esteem you not less but more than before; because not the things that take place in the external world are valuable, but that which goes on within the soul.

BORÍS. Of course, for what happens within the soul must make a change in the outside world.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, I have said my say. Your mother is here. She is terribly upset. If you can do what she asks, do it-that is what I wished to say to you.

From the corridor outside hysterical weeping is heard. A Lunatic rushes in, followed by Warders who drag him out again.

LYÚBA. How terrible! And you will be kept here? [Weeps].

BORÍS. I am not afraid of it, I'm afraid of nothing now! I feel so happy, the only thing I fear is what you feel about it. Do help me; I am sure you will!

LYÚBA. Can I be glad about it?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Not glad, that is impossible. I myself am not glad. I suffer on his account and would gladly take his place, but though I suffer I yet know that it is well.

LYÚBA. It may be well; but when will they set him free?

BORÍS. No one knows. I do not think of the future. The present is so good, and you can make it still better.

³⁹⁶ Enter the Princess, his mother.

PRINCESS. I can wait no longer! [To Nicholas Ivánovich] Well, have you persuaded him? Does he agree? Bórya, my darling, you understand, don't you, what I suffer? For thirty years I have lived but for you; rearing you, rejoicing in you. And now when everything has been done and is complete-you suddenly renounce everything. Prison and disgrace! Oh no! Bórya!

BORÍS. Mamma! Listen to me.

PRINCESS [to Nicholas Ivánovich] Why do you say nothing? You have ruined him, it is for you to persuade him. It's all very well for you! Lyúba, do speak to him!

LYÚBA. I cannot!

BORÍS. Mamma, do understand that there are things that are as impossible as flying; and I cannot serve in the army.

PRINCESS. You think that you can't! Nonsense. Everybody has served and does serve. You and Nicholas Ivánovich have invented some new sort of Christianity which is not Christianity, but a devilish doctrine to make everybody suffer!

BORÍS. As is said in the Gospels!

PRINCESS. Nothing of the kind, or if it is, then all the same it is stupid. Darling, Bórya, have pity on me. [Throws herself on his neck, weeps] My whole life has been nothing but sorrow. There was but one ray of joy, and you are turning it into torture. Bórya-have pity on me!

BORÍS. Mamma, this is terribly hard on me. But I cannot explain it to you.

PRINCESS. Come now, don't refuse-say you will serve!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Say you will think it over-and do think it over.

BORÍS. Very well then. But you too, Mamma, should have pity on me. It is hard on me too. [Cries are again heard from the corridor]. You know I'm in a lunatic asylum, and might really go mad.

397 Enter Head Doctor.

HEAD DOCTOR. Madam, this may have very bad consequences. Your son is in a highly excited condition. I think we must put an end to this interview. You may call on visiting days-Thursdays and Sundays. Please come to see him before twelve o'clock.

PRINCESS. Very well, very well, I will go. Bórya, goodbye! Think it over. Have pity on me and meet me next Thursday with good news!

NICHOLAS IVÁNOVICH [shaking hands with Borís] Think it over with God's help, and as if you knew you were to die tomorrow. Only so will you decide rightly. Goodbye.

BORÍS [approaching Lyúba] And what do you say to me?

LYÚBA. I cannot lie; and I do not understand why you should torment yourself and everybody. I do not understand-and can say nothing. [Goes out weeping. Exeunt all except Borís].

BORÍS [alone] Oh how hard it is! Oh, how hard, Lord help me! [Prays].

Enter Warders with dressing-gown.

WARDER. Please change.

Borís puts on dressing-gown.

Curtain.

398 ACT IV Scene 1

In Moscow a year later. A drawingroom in the Sarýntsov's town house is prepared for a dance. Footmen are arranging plants round the grand piano. Enter Mary Ivánovna in an elegant silk dress, with Alexándra Ivánovna.

MARY IVÁNOVNA. A ball? No, Only a dance! A "Juvenile Party" as they once used to say. My children took part in the Theatricals at the Mákof's, and have been asked to dances everywhere, so I must return the invitations.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. I am afraid Nicholas does not like it.

MARY IVÁNOVNA. I can't help it. [To Footmen] Put it here! [To Alexándra Ivánovna] God knows how glad I should be not to cause him unpleasantness. But I think he has become much less exacting.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. No, no! Only he does not show it so much. I saw how upset he was when he went off to his own room after dinner.

MARY IVÁNOVNA. What can I do? After all, people must live. We have seven children, and if they find no amusement at home, heaven knows what they may be up to. Anyhow I am quite happy about Lyúba now.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Has he proposed, then?

MARY IVÁNOVNA. As good as proposed. He has spoken to her, and she has said, Yes!

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. That again will be a terrible blow to Nicholas.

399 MARY IVÁNOVNA. Oh, he knows. He can't help knowing.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. He does not like him.

MARY IVÁNOVNA [to the Footmen] Put the fruit on the sideboard. Like whom? Alexander Mikáylovich? Of course not; because he is a living negation of all Nicholas's pet theories. A nice pleasant kindly man of the world. But oh! That terrible nightmare-that affair of Borís Cheremshánov's. What has happened to him?

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. Lisa has been to see him. He is still there. She says he has grown terribly thin, and the Doctors fear for his life or his reason.

MARY IVÁNOVNA. Yes, he is one of the terrible sacrifices caused by Nicholas's ideas. Why need he have been ruined? I never wished it.

Enter Pianist.

MARY IVÁNOVNA [to Pianist] Have you come to play?

PIANIST. Yes, I am the pianist.

MARY IVÁNOVNA. Please take a seat and wait a little. Won't you have a cup of tea?

PIANIST [goes to piano] No, thank you!

MARY IVÁNOVNA. I never wished it. I liked Bórya, but still he was not a

suitable match for Lyúba-especially after he let himself be carried away by Nicholas Ivánovich's ideas.

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. But still, the strength of his convictions is astonishing. See what he endures! They tell him that as long as he persists in refusing to serve, he will either remain where he is or be sent to the fortress; but his reply is always the same. And yet Lisa says he is full of joy and even merry!

MARY IVÁNOVNA. Fanatic! But here comes Alexander Mikáylovich!

Enter Alexander Mikáylovich Starkóvsky, [\[35\]](#) an elegant man in evening dress.

400 STARKÓVSKY. I am afraid I have come too soon. [Kisses the hands of both ladies].

MARY IVÁNOVNA. So much the better.

STARKÓVSKY. And Lyúbov Nikoláyevna? [\[36\]](#) She proposed to dance a great deal so as to make up for the time she has lost, and I have undertaken to help her.

MARY IVÁNOVNA. She is sorting favours for the cotillion.

STARKÓVSKY. I will go and help her, if I may?

MARY IVÁNOVNA. Certainly.

As Starkóvsky is going out he meets Lyúba in evening, but not low-necked, dress carrying a cushion with stars and ribbons.

LYÚBA. Ah! here you are. Good! Now you can help me. There are three more cushions in the drawingroom. Go and fetch them all.

STARKÓVSKY. I fly to do so!

MARY IVÁNOVNA. Now, Lyúba; friends are coming, and they will be sure to hint and ask questions. May we announce it?

LYÚBA. No, Mamma, no. Why? Let them ask! Papa will not like it.

MARY IVÁNOVNA. But he knows or guesses; and he will have to be told sooner or later. I think it would be better to announce it to-day. Why, C'est le secret de la comédie. [\[37\]](#)

LYÚBA. No, no, Mamma, please don't. It would spoil our whole evening. No, no, you must not.

MARY IVÁNOVNA. Well, as you please.

LYÚBA. All right then: after the dance, just before supper.

Enter Starkóvsky.

LYÚBA. Well, have you got them?

401 MARY IVÁNOVNA. I'll go and have a look at the little ones. [Exit with Alexándra Ivánovna].

STARKÓVSKY [carrying three cushions, which he steadies with his chin, and dropping things on the way] Don't trouble, Lyúbov Nikoláyevna, I'll pick

them up. Well, you have prepared a lot of favours. If only I can manage to lead the dance properly! Ványa, come along.

VÁNYA [bringing more favours] This is the whole lot. Lyúba, Alexander Mikáylovich and I have a bet on, which of us will win the most favours.

STARKÓVSKY. It will be easy for you, for you know everybody here, and will gain them easily, while I shall have to charm the young ladies first before winning anything. It means that I am giving you a start of forty points.

VÁNYA. But then you are a fiancé, and I am a boy.

STARKÓVSKY. Well no, I am not a fiancé yet, and I am worse than a boy.

LYÚBA. Ványa, please go to my room and fetch the gum and the pincushion from the whatnot. Only for goodness' sake don't break anything.

VÁNYA. I'll break everything! [Runs off].

STARKÓVSKY [takes Lyúba's hand] Lyúba, may I? I am so happy. [Kisses her hand] The mazurka is mine, but that is not enough. One can't say much in a mazurka, and I must speak. May I wire to my people that I have been accepted and am happy?

LYÚBA. Yes, tonight.

STARKÓVSKY. One word more: how will Nicholas Ivánovich take it? Have you told him? Yes?

LYÚBA. No, I haven't; but I will. He will take it as he now takes everything that concerns the family. He will say, "Do as you think best." But he will be grieved at heart.

STARKÓVSKY. Because I am not Cheremshánov? Because I am a Maréchal de la Noblesse?

402 LYÚBA. Yes. But I have struggled with myself and deceived myself for his sake; and it is not because I love him less that I am now doing not what he wants, but it is because I can't lie. He himself says so. I do so want to live!

STARKÓVSKY. And life is the only truth! Well, and what of Cheremshánov?

LYÚBA [excitedly] Don't speak of him to me! I wish to blame him, to blame him whilst he is suffering; and I know it is because I feel guilty towards him. All I know is that I feel there is a kind of love-and I think a more real love than I ever felt for him.

STARKÓVSKY. Lyúba, is that true?

LYÚBA. You wish me to say that I love you with that real love-but I won't say it. I do love you with a different kind of love; but it is not the real thing either! Neither the one nor the other is the real thing-if only they could be mixed together!

STARKÓVSKY. No, no, I am satisfied with mine. [Kisses her hand] Lyúba!

LYÚBA [pushes him away] No, let us sort these things. They are beginning to arrive.

Enter Princess with Tónya and a little girl.

LYÚBA. Mamma will be here in a moment.

PRINCESS. Are we the first?

STARKÓVSKY. Some one must be! I have suggested making a gutta-percha dummy to be the first arrival!

Enter Styópa, also Ványa carrying the gum and pincushion.

STYÓPA. I expected to see you at the Italian opera last night.

TÓNYA. We were at my Aunt's, sewing for the charity-bazaar.

Enter Students, Ladies, Mary Ivánovna and a Countess.

COUNTESS. Shan't we see Nicholas Ivánovich?

MARY IVÁNOVNA. No, he never leaves his study to come to our gathering.

403 STARKÓVSKY. Quadrille, please! [Claps his hands. The dancers take their places and dance].

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA [approaches Mary Ivánovna] He is terribly agitated. He has been to see Borís, and he came back and saw there was a ball, and now he wants to go away! I went up to his door and overheard him talking to Alexander Petróvich.

MARY IVÁNOVNA. Well?

STARKÓVSKY. Rond des dames. Les cavaliers en avant! [\[38\]](#)

ALEXÁNDRA IVÁNOVNA. He has made up his mind that it is impossible for him to live so, and he is going away.

MARY IVÁNOVNA. What a torment the man is! [Exit].

Curtain.

Scene 2

Nicholas Ivánovich's room. The dance music is heard in the distance. Nicholas Ivánovich has an overcoat on. He puts a letter on the table. Alexander Petróvich, dressed in ragged clothes, is with him.

ALEXANDER PETRÓVICH. Don't worry, we can reach the Caucasus without spending a penny, and there you can settle down.

NICHOLAS IVÁNOVICH. We will go by rail as far as Túla, and from thence on foot. Well, I'm ready. [Puts letter in the middle of the table, and goes to the door, where he meets Mary Ivánovna] Oh! Why have you come here?

MARY IVÁNOVNA. Why indeed? To prevent your doing a cruel thing. What's all this for? Why d'you do it?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Why? Because I cannot continue 404living like this. I cannot endure this terrible, depraved life.

MARY IVÁNOVNA. It is awful. My life-which I give wholly to you and the children-has all of a sudden become "depraved." [Sees Alexander Petróvich] Renvoyez au moins cet homme. Je ne veux pas qu'il soit témoin de cette conversation. [39]

ALEXANDER PETRÓVICH. Comprenez. Toujours moi partez. [40]

NICHOLAS IVÁNOVICH. Wait for me out there, Alexander Petróvich, I'll come in a minute.

Exit Alexander Petróvich.

MARY IVÁNOVNA. And what can you have in common with such a man as that? Why is he nearer to you than your own wife? It is incomprehensible! And where are you going?

NICHOLAS IVÁNOVICH. I have left a letter for you. I did not want to speak; it is too hard; but if you wish it, I will try to say it quietly.

MARY IVÁNOVNA. No, I don't understand. Why do you hate and torture your wife, who has given up everything for you? Tell me, have I been going to balls, or gone in for dress, or flirted? My whole life has been devoted to the family. I nursed them all myself; I brought them up, and this last year the whole weight of their education, and the managing our affairs, has fallen on me....

NICHOLAS IVÁNOVICH [interrupting] But all this weight falls on you, because you do not wish to live as I proposed.

MARY IVÁNOVNA. But that was impossible! Ask anyone! It was impossible to let the children grow up illiterate, as you wished them to do, and for me to do the washing and cooking.

405 NICHOLAS IVÁNOVICH. I never wanted that!

MARY IVÁNOVNA. Well, anyhow it was something of that kind! No, you are a Christian, you wish to do good, and you say you love men; then why do you torture the woman who has devoted her whole life to you?

NICHOLAS IVÁNOVICH. How do I torture you? I love you, but ...

MARY IVÁNOVNA. But is it not torturing me to leave me and to go away? What will everybody say? One of two things, either that I am a bad woman, or that you are mad.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Well, let us say I am mad; but I can't live like this.

MARY IVÁNOVNA. But what is there so terrible in it, even if once in a winter (and only once, because I feared you would not like it) I do give a party-and even then a very simple one, only ask Mánya and Barbara Vasílyevna! Everybody said I could not do less-and that it was absolutely necessary. And now it seems even a crime, for which I shall have to suffer disgrace. And not only disgrace. The worst of all is that you no longer love me! You love everyone

else-the whole world, including that drunken Alexander Petróvich-but I still love you and cannot live without you. Why do you do it? Why? [Weeps].

NICHOLAS IVÁNOVICH. But you don't even wish to understand my life; my spiritual life.

MARY IVÁNOVNA. I do wish to understand it, but I can't. I see that your Christianity has made you hate your family and hate me; but I don't understand why!

NICHOLAS IVÁNOVICH. You see the others do understand!

MARY IVÁNOVNA. Who? Alexander Petróvich, who gets money out of you?

NICHOLAS IVÁNOVICH. He and others: Tónya and Vasíly Nikonórovich. But even if nobody understood it, that would make no difference.

406 MARY IVÁNOVNA. Vasíly Nikonórovich has repented, and has got his living back, and Tónya is at this very moment dancing and flirting with Styópa.

NICHOLAS IVÁNOVICH. I am sorry to hear it, but it does not turn black into white, and it cannot change my life. Mary! You do not need me. Let me go! I have tried to share your life and to bring into it what for me constitutes the whole of life; but it is impossible. It only results in torturing myself and you. I not only torment myself, but spoil the work I try to accomplish. Everybody, including that very Alexander Petróvich, has the right to tell me that I am a hypocrite; that I talk but do not act! That I preach the Gospel of poverty while I live in luxury, pretending that I have given up everything to my wife!

MARY IVÁNOVNA. So you are ashamed of what people say? Really, can't you rise above that?

NICHOLAS IVÁNOVICH. It's not that I am ashamed (though I am ashamed), but that I am spoiling God's work.

MARY IVÁNOVNA. You yourself often say that it fulfils itself despite man's opposition; but that's not the point. Tell me, what do you want of me?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Haven't I told you?

MARY IVÁNOVNA. But, Nicholas, you know that that is impossible. Only think, Lyúba is now getting married; Ványa is entering the university; Missy and Kátya are studying. How can I break all that off?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Then what am I to do?

MARY IVÁNOVNA. Do as you say one should do: have patience, love. Is it too hard for you? Only bear with us and do not take yourself from us! Come, what is it that torments you?

Enter Ványa running.

VÁNYA. Mamma, they are calling you!

MARY IVÁNOVNA. Tell them I can't come. Go, go!

VÁNYA. Do come! [He runs off].

407 NICHOLAS IVÁNOVICH. You don't wish to see eye to eye-nor to understand me.

MARY IVÁNOVNA. It is not that I don't wish to, but that I can't.

NICHOLAS IVÁNOVICH. No, you don't wish to, and we drift further and further apart. Only enter into my feelings; put yourself for a moment in my place, and you will understand. First, the whole life here is thoroughly depraved. You are vexed with the expression, but I can give no other name to a life built wholly on robbery; for the money you live on is taken from the land you have stolen from the peasants. Moreover, I see that this life is demoralising the children: "Whoso shall cause one of these little ones to stumble," and I see how they are perishing and becoming depraved before my very eyes. I cannot bear it when grownup men dressed up in swallow-tail coats serve us as if they were slaves. Every dinner we have is a torture to me.

MARY IVÁNOVNA. But all this was so before. Is it not done by everyone-both here and abroad?

NICHOLAS IVÁNOVICH. But I can't do it. Since I realised that we are all brothers, I cannot see it without suffering.

MARY IVÁNOVNA. That is as you please. One can invent anything.

NICHOLAS IVÁNOVICH [hotly] It's just this want of understanding that is so terrible. Take for instance to-day! I spent this morning at Rzhánov's lodging-house, among the outcasts there; and I saw an infant literally die of hunger; a boy suffering from alcoholism; and a consumptive charwoman rinsing clothes outside in the cold. Then I returned home, and a footman with a white tie opens the door for me. I see my son-a mere lad-ordering that footman to fetch him some water; and I see the army of servants who work for us. Then I go to visit Borís-a man who is sacrificing his life for truth's sake. I see how he, a pure, strong, resolute man, is deliberately 408being goaded to lunacy and to destruction, that the Government may be rid of him! I know, and they know, that his heart is weak, and so they provoke him, and drag him to a ward for raving lunatics. It is too dreadful, too dreadful. And when I come home, I hear that the one member of our family who understood-not me but the truth-has thrown over both her betrothed to whom she had promised her love, and the truth, and is going to marry a lackey, a liar ...

MARY IVÁNOVNA. How very Christian!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Yes, it is wrong of me, and I am to blame, but I only want you to put yourself in my place. I mean to say that she has turned from the truth ...

MARY IVÁNOVNA. You say, "from the truth"; but other people-the majority-say from "an error." You see Vasíly Nikonórovich once thought he was in error, but now has come back to the Church.

NICHOLAS IVÁNOVICH. That's impossible —

MARY IVÁNOVNA. He has written to Lisa! She will show you the letter. That sort of conversion is very unstable. So also in Tónya's case; I won't even speak of that fellow Alexander Petróvich, who simply considers it profitable!

NICHOLAS IVÁNOVICH [getting angry] Well, no matter. I only ask you to understand me. I still consider that truth is truth! All this hurts me very much. And here at home I see a Christmas-tree, a ball, and hundreds of roubles being spent while men are dying of hunger. I cannot live so. Have pity on me, I am worried to death. Let me go! Goodbye.

MARY IVÁNOVNA. If you go, I will go with you. Or if not with you, I will throw myself under the train you leave by; and let them all go to perdition-and Missy and Kátya too. Oh my God, my God. What torture! Why? What for? [Weeps].

NICHOLAS IVÁNOVICH [at the door] Alexander Petróvich, 409go home! I am not going. [To his wife] Very well, I will stay. [Takes off his overcoat].

MARY IVÁNOVNA [embracing him] We have not much longer to live. Don't let us spoil everything after twenty-eight years of life together. Well, I'll give no more parties; but do not punish me so.

Enter Ványa and Kátya running.

VÁNYA and KATYA. Mamma, be quick-come.

MARY IVÁNOVNA. Coming, coming. So let us forgive one another! [Exit with Kátya and Ványa].

NICHOLAS IVÁNOVICH. A child, a regular child; or a cunning woman? No, a cunning child. Yes, yes. It seems Thou dost not wish me to be Thy servant in this Thy work. Thou wishest me to be humiliated, so that everyone may point his finger at me and say, "He preaches, but he does not perform." Well, let them! Thou knowest best what Thou requirest: submission, humility! Ah, if I could but rise to that height!

Enter Lisa.

LISA. Excuse me. I have brought you a letter from Vasíly Nikonórovich. It is addressed to me, but he asks me to tell you.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Can it be really true?

LISA. Yes. Shall I read it?

NICHOLAS IVÁNOVICH. Please do.

LISA [reading] "I write to beg you to communicate this to Nicholas Ivánovich. I greatly regret the error which led me openly to stray from the Holy

Orthodox Church, to which I rejoice to have now returned. I hope you and Nicholas Ivánovich will follow the same path. Please forgive me!"

NICHOLAS IVÁNOVICH. They have tortured him into this, poor fellow. But still it is terrible.

LISA. I also came to tell you that the Princess is here. She came upstairs to me in a dreadfully excited state and is determined to see you. She has just been to see 410Borís. I think you had better not see her. What good can it do for her to see you?

NICHOLAS IVÁNOVICH. No. Call her in. Evidently this is fated to be a day of dreadful torture.

LISA. Then I'll go and call her. [Exit].

NICHOLAS IVÁNOVICH [alone] Yes-could I but remember that life consists only in serving Thee; and that if Thou sendest a trial, it is because Thou holdest me capable of enduring it, and knowest that my strength is equal to it: else it would not be a trial.... Father, help me-help me to do Thy will.

Enter Princess.

PRINCESS. You receive me? You do me that honour? My respects to you. I don't give you my hand, for I hate you and despise you.

NICHOLAS IVÁNOVICH. What has happened?

PRINCESS. Just this, that they are moving him to the Disciplinary Battalion; and it is you who are the cause of it.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Princess, if you want anything, tell me what it is; but if you have come here merely to abuse me, you only injure yourself. You cannot offend me, for with my whole heart I sympathise with you and pity you!

PRINCESS. What charity! What exalted Christianity! No, Mr. Sarýntsov, you cannot deceive me! We know you now. You have ruined my son, but you don't care; and you go giving balls; and your daughter-my son's betrothed-is to be married and make a good match, that you approve of; while you pretend to lead a simple life, and go carpentering. How repulsive you are to me, with your new-fangled Pharisaism.

NICHOLAS IVÁNOVICH. Don't excite yourself so, Princess. Tell me what you have come for-surely it was not simply to scold me?

PRINCESS. Yes, that too! I must find vent for all this 411accumulated pain. But what I want is this: He is being removed to the Disciplinary Battalion, and I cannot bear it. It is you who have done it. You! You! You!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Not I, but God. And God knows how sorry I am for you. Do not resist this will. He wants to test you. Bear the trial meekly.

PRINCESS. I cannot bear it meekly. My whole life was wrapped up in my son; and you have taken him from me and ruined him. I cannot be calm. I have

come to you-it is my last attempt to tell you that you have ruined him and that it is for you to save him. Go and prevail on them to set him free. Go and see the Governor-General, the Emperor, or whom you please. It is your duty to do it. If you don't do it, I know what I shall do. You will have to answer to me for it!

NICHOLAS IVÁNOVICH. Teach me what to do. I am ready to do anything.

PRINCESS. I again repeat it-you must save him! If you do not-beware! Goodbye. [Exit].

Nicholas Ivánovich (alone). Lies down on sofa. Silence. The door opens and the dance music sounds louder. Enter Styópa.

STYÓPA. Papa is not here, come in!

Enter the adults and the children, dancing in couples.

LYÚBA [noticing Nicholas Ivánovich] Ah, you are here. Excuse us.

NICHOLAS IVÁNOVICH [rising] Never mind. [Exit dancing couples].

NICHOLAS IVÁNOVICH. Vasíly Nikonórovich has recanted. I have ruined Borís. Lyúba is getting married. Can it be that I have been mistaken? Mistaken in believing in Thee? No! Father help me!

Curtain.

412 Tolstoy left the following notes for a fifth act which was never written.

ACT V

Disciplinary Battalion. A cell. Prisoners sitting and lying. Borís is reading the Gospel and explaining it. A man who has been flogged is brought in. "Ah, if there were but a Pugachev [\[41\]](#) to revenge us on such as you." The Princess bursts in, but is turned out. Conflict with an officer. Prisoners led to prayers. Borís sent to the Penitentiary Cell: "He shall be flogged!"

Scene changes.

The Tsar's Cabinet. Cigarettes; jokes; caresses. The Princess is announced. "Let her wait." Enter petitioners, flattery, then the Princess. Her request is refused. Exit.

Scene changes.

Mary Ivánovna talks about illness with the doctor. "He has changed, has become more gentle, but is dispirited." Enter Nicholas Ivánovich and speaks to Doctor about the uselessness of treatment. But for his wife's sake he agrees to it. Enter Tónya with Styópa. Lyúba with Starkóvsky. Conversation about land. Nicholas Ivánovich tries not to offend them. Exeunt all. Nicholas Ivánovich with Lisa. "I am always in doubt whether I have done right. I have accomplished nothing. Borís has perished, Vasíly Nikonórovich has recanted. I set an example of weakness. Evidently God does not wish me to be his servant. He has many other servants-and 413can accomplish his will without me, and he who realises this is at peace." Exit Lisa. He prays. The Princess rushes in and shoots him.

Everybody comes running into the room. He says he did it himself by accident. He writes a petition to the Emperor. Enter Vasíly Nikonórovich with Doukhobors. [42] Dies rejoicing that the fraud of the Church is exposed, and that he has understood the meaning of his life.

This play was begun in the 'eighties, and continued in 1900 and 1902.

Footnotes

- [1] I should have considered it all very pretty.
- [2] I will tell him the plain fact, my dear.
- [3] At the rate things are going.
- [4] There is no reason for it to stop.
- [5] I should put an end to all these fads.
- [6] And plays the bountiful left and right.
- [7] We know something about it.
- [8] All the rest of it.
- [9] He was very nice, and like everybody else.
- [10] Everything will be lost.
- [11] To take measures.
- [12] God helps those who help themselves.
- [13] I'll tell him the truth.
- [14] But do stop, for heaven's sake. What right have you?
- [15] There are limits to human endurance.
- [16] Speak of the sun and you see its rays.
- [17] Fixed idea.
- [18] She scents it from afar.
- [19] In Russia the relationships that are set up by marriage debar a marriage between a woman's brother-in-law and her sister.
- [20] The princess has her eye on Lyúba for her son. She is a knowing one, and scents a nice dowry.
- [21] One must do her that much justice.
- [22] Alína is an abbreviation, and a pet name, for Alexándra.
- [23] And you contradicted them.
- [24] Yefím was the peasant who had cut down the tree.
- [25] It's too fine spun.
- [26] What energy, I do admire her.
- [27] Oh, as far as that goes, we are not lacking.
- [28] The woman, for all her roughness, is sorry to part from her husband.

[29] People shake hands much more often in Russia than in England, but it is quite unusual to shake hands with a servant, and Nicholas Ivánovich does it in consequence of his belief that all men are brothers.

[30] Father Gerásim is modelled on the lines of the celebrated Father John of Cronstadt.

[31] He knows that the priest is Father Gerásim, but wishes to address him not as a priest, but by his Christian name and patronymic, as one gentleman would usually address another.

[32] Father Gerásim attributes to Pilate what was said by Caiaphas the high priest.

[33] The period of compulsory service for a University graduate would be short in any case.

[34] It is not unusual among Russians for men-friends to kiss one another; but it is quite unusual for a man of position to kiss a village priest who calls as a visitor — and it indicates great intimacy or great emotion.

[35] Alexander in his Christian name, Mikáylovich (= son of Michael) is his patronymic, and Starkóvsky in his surname which is seldom used in ordinary social life.

[36] Lyúbov Nikoláyevna (= Love daughter of Nicholas) is the courteous way of naming Lyúba. The latter is a pet name.

[37] It is only a comedy secret.

[38] Starkóvsky, directing the dance, says: "Ladies form a circle. Gentlemen advance!"

[39] At least send that man away. I don't wish him to be a witness of our conversation.

[40] Alexander Petróvich replies in very bad French: "I understand! I am always to go away!"

[41] Pugachev was the leader of a formidable rebellion in Russia in the eighteenth century.

[42] Tolstoy did not fully realise the facts (described in *A Peculiar People*) of the Doukhobors' submission to their leader, or of their belief in him as an incarnation of the Deity. In fact, when he wrote this play, Tolstoy regarded the Doukhobors as a type of what all Christians should be.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Wisdom of Children or Little Girls Wiser Than Men

Translated by Louise and Aylmer Maude

IT WAS AN EARLY EASTER. Sledging was only just over; snow still lay in the yards; and water ran in streams down the village street.

Two little girls from different houses happened to meet in a lane between two homesteads, where the dirty water after running through the farmyards had formed a large puddle. One girl was very small, the other a little bigger. Their mothers had dressed them both in new frocks. The little one wore a blue frock the other a yellow print, and both had red kerchiefs on their heads. They had just come from church when they met, and first they showed each other their finery, and then they began to play. Soon the fancy took them to splash about in the water, and the smaller one was going to step into the puddle, shoes and all, when the elder checked her:

'Don't go in so, Malásha,' said she, 'your mother will scold you. I will take off my shoes and stockings, and you take off yours.'

They did so, and then, picking up their skirts, began walking towards each other through the puddle. The water came up to Malásha's ankles, and she said:

'It is deep, Akoúlya, I'm afraid!'

'Come on,' replied the other. 'Don't be frightened. It won't get any deeper.'

When they got near one another, Akoúlya said:

'Mind, Malásha, don't splash. Walk carefully!'

She had hardly said this, when Malásha plumped down her foot so that the water splashed right on to Akoúlya's frock. The frock was splashed, and so were Akoúlya's eyes and nose. When she saw the stains on her frock, she was angry and ran after Malásha to strike her. Malásha was frightened, and seeing that she had got herself into trouble, she scrambled out of the puddle, and prepared to run home. Just then Akoúlya's mother happened to be passing, and seeing that her daughter's skirt was splashed, and her sleeves dirty, she said:

'You naughty, dirty girl, what have you been doing?'

'Malásha did it on purpose,' replied the girl.

At this Akoúlya's mother seized Malásha, and struck her on the back of her neck. Malásha began to howl so that she could be heard all down the street. Her mother came out.

'What are you beating my girl for?' said she; and began scolding her neighbour. One word led to another and they had an angry quarrel. The men came out and a crowd collected in the street, every one shouting and no one listening. They all went on quarrelling, till one gave another a push, and the affair had very nearly come to blows, when Akoúlya's old grandmother, stepping in among them, tried to calm them.

'What are you thinking of, friends? Is it right to behave so? On a day like this, too! It is a time for rejoicing, and not for such folly as this.'

They would not listen to the old woman and nearly knocked her off her feet. And she would not have been able to quiet the crowd, if it had not been for Akoúlya and Malásha themselves. While the women were abusing each other, Akoúlya had wiped the mud off her frock, and gone back to the puddle. She took a stone and began scraping away the earth in front of the puddle to make a channel through which the water could run out into the street. Presently Malásha joined her, and with a chip of wood helped her dig the channel. Just as the men were beginning to fight, the water from the little girls' channel ran streaming into the street towards the very place where the old woman was trying to pacify the men. The girls followed it; one running each side of the little stream.

'Catch it, Malásha! Catch it!' shouted Akoúlya; while Malásha could not speak for laughing.

Highly delighted, and watching the chip float along on their stream, the little girls ran straight into the group of men; and the old woman, seeing them, said to the men:

'Are you not ashamed of yourselves? To go fighting on account of these lassies, when they themselves have forgotten all about it, and are playing happily together. Dear little souls! They are wiser than you!'

The men looked at the little girls, and were ashamed, and, laughing at themselves, went back each to his own home.

Except ye turn, and become as little children, ye shall in no wise enter into the kingdom of heaven.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Lucerne

Translated by Nathan Haskell Dole

FROM THE RECOLLECTIONS OF PRINCE NEKHLIUDOF.

July 20, 1857.

Yesterday evening I arrived at Lucerne, and put up at the best inn there, the Schweitzerhof.

"Lucerne, the chief city of the canton, situated on the shore of the Vierwaldstätter See," says Murray, "is one of the most romantic places of Switzerland: here cross three important highways, and it is only an hour's distance by steamboat to Mount Righi, from which is obtained one of the most

magnificent views in the world."

Whether that be true or no, other Guides say the same thing, and consequently at Lucerne there are throngs of travellers of all nationalities, especially the English.

The magnificent five-storied building of the Hotel Schweitzerhof is situated on the quay, at the very edge of the lake, where in olden times there used to be the crooked covered wooden bridge^[1] with chapels on the corners and pictures on the roof. Now, thanks to the tremendous inroad of Englishmen, with their necessities, their tastes, and their money, the old bridge has been torn down, and in its place has been erected a granite quay, straight as a stick. On the quay are built the long, quadrangular five-storied houses; in front of the houses two rows of lindens have been set out and provided with supports, and between the lindens are the usual supply of green benches.

This is the promenade; and here back and forth stroll the Englishwomen in their Swiss straw hats, and the Englishmen in simple and comfortable attire, and rejoice in that which they have caused to be created. Possibly these quays and houses and lindens and Englishmen would be excellent in their way anywhere else, but here they seem discordant amid this strangely grandiose and at the same time indescribably harmonious and smiling nature.

As soon as I went up to my room, and opened the window facing the lake, the beauty of the sheet of water, of these mountains, and of this sky, at the first moment literally dazzled and overwhelmed me. I experienced an inward unrest, and the necessity of expressing in some manner the feelings that suddenly filled my soul to overflowing. I felt a desire to embrace, powerfully to embrace, some one, to tickle him, or to pinch him; in short, to do to him and to myself something extraordinary.

It was seven o'clock in the evening. The rain had been falling all day, but now it had cleared off.

The lake, blue as heated sulphur, spread out before my windows smooth and motionless, like a concave mirror between the variegated green shores; its surface was dotted with boats, which left behind them vanishing trails. Farther away it was contracted between two monstrous headlands, and, darkling, set itself against and disappeared behind a confused pile of mountains, clouds, and glaciers. In the foreground stretched a panorama of moist, fresh green shores, with reeds, meadows, gardens, and villas. Farther away, the dark-green wooded heights, crowned with the ruins of feudal castles; in the background, the rolling, pale-lilac-colored vista of mountains, with fantastic peaks built up of crags and dead white mounds of snow. And every thing was bathed in a fresh, transparent atmosphere of azure blue, and kindled by the warm rays of the setting sun,

bursting forth through the riven skies.

Not on the lake nor on the mountains nor in the skies was there a single completed line, a single unmixed color, a single moment of repose; everywhere motion, irregularity, fantasy, endless conglomeration and variety of shades and lines; and above all, a calm, a softness, a unity, and a striving for the beautiful.

And here amid this indefinable, confused, unfettered beauty, before my very window, stretched in stupid kaleidoscopic confusion the white line of the quay, the lindens with their supports, and the green seats,-miserable, tasteless creations of human ingenuity, not subordinated, like the distant villas and ruins, to the general harmony of the beautiful scene, but on the contrary brutally contradicting it.... Constantly, though against my will, my eyes were attracted to that horribly straight line of the quay; and mentally I should have liked to spurn it, to demolish it like a black spot disfiguring the nose beneath one's eye.

But the quay with the sauntering Englishmen remained where it was, and I involuntarily tried to find a point of view where it would be out of my sight. I succeeded in finding such a view; and till dinner was ready I took delight, alone by myself, in this incomplete and therefore the more enjoyable feeling of oppression that one experiences in the solitary contemplation of natural beauty.

About half-past seven I was called to dinner. Two long tables, accommodating at least a hundred persons, were spread in the great, magnificently decorated dining-room on the first floor.... The silent gathering of the guests lasted three minutes,-the *frou-frou* of women's dresses, the soft steps, the softly-spoken words addressed to the courtly and elegant waiters. And all the places were occupied by ladies and gentlemen dressed elegantly, even richly, and for the most part in perfect taste.

As is apt to be the case in Switzerland, the majority of the guests were English, and this gave the ruling characteristics of the common table: that is, a strict decorum regarded as an obligation, a reserve founded not in pride but in the absence of any necessity for social relationship, and finally a uniform sense of satisfaction felt by each in the comfortable and agreeable gratification of his wants.

On all sides gleamed the whitest laces, the whitest collars, the whitest teeth,-natural and artificial,-the whitest complexions and hands. But the faces, many of which were very handsome, bore the expression merely of individual prosperity, and absolute absence of interest in all that surrounded them unless it bore directly on their own individual selves; and the white hands glittering with rings, or protected by mitts, moved only for the purpose of straightening collars, cutting meat, or filling wineglasses; no soul-felt emotion was betrayed in these actions.

Occasionally members of some one family would exchange remarks in subdued voices, about the excellence of such and such a dish or wine, or about the beauty of the view from Mount Righi.

Individual tourists, whether men or women, sat alongside of each other in silence, and did not even seem to see each other. If it happened occasionally, that, out of this five-score human beings, two spoke to each other, the topic of their conversation consisted uniformly in the weather, or the ascent of the Righi.

Knives and forks scarcely rattled on the plates, so perfect was the observance of propriety; and no one dared to convey pease and vegetables to the mouth otherwise than on the fork. The waiters, involuntarily subdued by the universal silence, asked in a whisper what wine you would be pleased to order.

Such dinners invariably depress me: I dislike them, and before they are over I become blue.... It always seems to me as if I were in some way to blame; just as when I was a boy I was set upon a chair in consequence of some naughtiness, and bidden ironically, "Now rest a little while, my dear young fellow." And all the time my young blood was pulsing through my veins, and in the other room I could hear the merry shouts of my brothers.

I used to try to rebel against this feeling of being choked down, which I experienced at such dinners, but in vain. All these dead-and-alive faces have an irresistible ascendancy over me, and I myself become also as one dead. I have no desires, I have no thoughts: I do not even observe.

At first I attempted to enter into conversation with my neighbors; but I got no response beyond the phrases which had been repeated in that place a hundred times, a thousand times, with absolutely no variation of countenance.

And yet these people were by no means all stupid and feelingless; but evidently many of them, though they seemed so dead, had got into the habit of leading self-centred lives, which in reality were far more complicated and interesting than my own. Why, then, should they deprive themselves of one of the greatest enjoyments of life,-the enjoyment that comes from the intercourse of man with man?

How different it used to be in our *pension* at Paris, where twenty of us, belonging to as many different nationalities, professions, and individualities, met together at a common table, and, under the influence of the Gallic sociability, found the keenest zest!

There, from the very moment that we sat down, from one end of the table to the other, was general conversation, sandwiched with witticisms and puns, though often in a broken speech. There every one, without being solicitous for the proprieties, said whatever came into his head. There we had our own philosopher, our own disputant, our own *bel esprit*, our own butt,-all common

property.

There, immediately after dinner, we would move the table to one side, and, without paying too much attention to rhythm, take to dancing the polka on the dusty carpet, and often keep it up till evening. There, though we were rather flirtatious, and not over-wise, but perfectly respectable, still we were human beings.

And the Spanish countess with romantic proclivities, and the Italian *abbate* who insisted on declaiming from the Divine Comedy after dinner, and the American doctor who had the *entrée* into the Tuileries, and the young dramatic author with long hair, and the pianist who, according to her own account, had composed the best polka in existence, and the unhappy widow who was a beauty, and wore three rings on every finger,-all of us enjoyed this society, which, though somewhat superficial, was human and pleasant. And we each carried away from it hearty recollections of each other, perhaps lighter in some cases, and more serious in others.

But at these English *table-d'h  te* dinners, as I look at all these laces, ribbons, jewels, pomaded locks, and silken dresses, I often think how many living women would be happy, and would make others happy, with these adornments.

Strange to think how many friends and lovers-most fortunate friends and lovers-are sitting here side by side, without, perhaps, knowing it! And God knows why they never come to this knowledge, and never give each other this happiness, which they might so easily give, and which they so long for.

I began to feel blue, as invariably happens after such a dinner; and, without waiting for dessert, I sallied out in the same frame of mind for a constitutional through the city. My melancholy frame of mind was not relieved, but rather confirmed by the narrow, muddy streets without lanterns, the shuttered shops, the encounters with drunken workmen, and with women hastening after water, or in bonnets, glancing around them as they turned the corners.

It was perfectly dark in the streets, when I returned to the hotel without casting a glance about me, or having an idea in my head. I hoped that sleep would put an end to my melancholy. I experienced that peculiar spiritual chill and loneliness and heaviness, which, without any reason, beset those who are just arrived in any new place.

Looking steadfastly down, I walked along the quay to the Schweitzerhof, when suddenly my ear was struck by the strains of a peculiar but thoroughly agreeable and sweet music.

These strains had an immediately enlivening effect upon me. It was as though a bright, cheerful light had poured into my soul. I felt contented, gay. My slumbering attention was awakened again to all surrounding objects; and the

beauty of the night and the lake, to which till then I had been indifferent, suddenly came over me with quickening force like a novelty.

I involuntarily took in at a glance the dark sky with gray clouds flecking its deep blue, now lighted by the rising moon, the glassy dark-green lake with its surface reflecting the lighted windows, and far away the snowy mountains; and I heard the croaking of the frogs over on the Freshenburg shore, and the dewy fresh call of the quail.

Directly in front of me, in the spot whence the sounds of music had first come, and which still especially attracted my attention, I saw, amid the semidarkness on the street, a throng of people standing in a semicircle, and in front of the crowd, at a little distance, a small man in dark clothes.

Behind the throng and the man, there stood out harmoniously against the dark, ragged sky, gray and blue, the black tops of a few Lombardy poplars in some garden, and, rising majestically on high, the two stern spires that stand on the towers of the ancient cathedral.

I drew nearer, and the strains became more distinct. At some distance I could clearly distinguish the full accords of a guitar, sweetly swelling in the evening air, and several voices, which, while taking turns with each other, did not sing any definite theme, but gave suggestions of one in places wherever the melody was most pronounced.

The theme was in somewhat the nature of a mazurka, sweet and graceful. The voices sounded now near at hand, now far distant; now a bass was heard, now a tenor, now a falsetto such as the Tyrolese warblers are wont to sing.

It was not a song, but the graceful masterly sketch of a song. I could not comprehend what it was, but it was beautiful.

Those voluptuous, soft chords of the guitar, that sweet, gentle melody, and that solitary figure of the man in black, amid the fantastic environment of the lake, the gleaming moon, and the twin spires of the cathedral rising in majestic silence, and the black tops of the poplars,-all was strange and perfectly beautiful, or at least seemed so to me.

All the confused, arbitrary impressions of life suddenly became full of meaning and beauty. It seemed to me as though a fresh fragrant flower had sprung up in my soul. In place of the weariness, dulness, and indifference toward every thing in the world, which I had been feeling the moment before, I experienced a necessity for love, a fulness of hope, and an unbounded enjoyment of life.

"What dost thou desire, what dost thou long for?" an inner voice seemed to say. "Here it is. Thou art surrounded on all sides by beauty and poetry. Breathe it in, in full, deep draughts, as long as thou hast strength. Enjoy it to the full extent

of thy capacity. 'Tis all thine, all blessed!"

I drew nearer. The little man was, as it seemed, a travelling Tyrolese. He stood before the windows of the hotel, one leg a little advanced, his head thrown back; and, as he thrummed on the guitar, he sang his graceful song in all those different voices.

I immediately felt an affection for this man, and a gratefulness for the change which he had brought about in me.

The singer, so far as I was able to judge, was dressed in an old black coat. He had short black hair, and he wore a civilian's hat that was no longer new. There was nothing artistic in his attire, but his clever and youthfully gay motions and pose, together with his diminutive stature, formed a pleasing and at the same time pathetic spectacle.

On the steps, in the windows, and on the balconies of the brilliantly lighted hotel, stood ladies handsomely decorated and attired, gentlemen with polished collars, porters and lackeys in gold-embroidered liveries; in the street, in the semicircle of the crowd, and farther along on the sidewalk, among the lindens, were gathered groups of well-dressed waiters, cooks in white caps and aprons, and young girls wandering about with arms about each other's waists.

All, it seemed, were under the influence of the same feeling that I myself experienced. All stood in silence around the singer, and listened attentively. Silence reigned, except in the pauses of the song, when there came from far away across the waters the regular click of a hammer, and from the Freshenburg shore rang in fascinating monotone the voices of the frogs, interrupted by the mellow, monotonous call of the quail.

The little man in the darkness, in the midst of the street, poured out his heart like a nightingale, in couplet after couplet, song after song. Though I had come close to him, his singing continued to give me greater and greater gratification.

His voice, which was not of great power, was extremely pleasant and tender; the taste and feeling for rhythm which he displayed in the control of it were extraordinary, and proved that he had great natural gifts.

After he sung each couplet, he invariably repeated the theme in variation, and it was evident that all his graceful variations came to him at the instant, spontaneously.

Among the crowd, and above on the Schweitzerhof, and near by on the boulevard, were heard frequent murmurs of approval, though generally the most respectful silence reigned.

The balconies and the windows kept filling more and more with handsomely dressed men and women leaning on their elbows, and picturesquely illuminated by the lights in the house.

Promenaders came to a halt, and in the darkness on the quay stood men and women in little groups. Near me, at some distance from the common crowd, stood an aristocratic cook and lackey, smoking their cigars. The cook was forcibly impressed by the music, and at every high falsetto note enthusiastically nodded his head to the lackey, and nudged him with his elbow with an expression of astonishment that seemed to say, "How he sings! hey?"

The lackey, whose careless smile betrayed the depth of feeling that he experienced, replied to the cook's nudges by shrugging his shoulders, as if to show that it was hard enough for him to be made enthusiastic, and that he had heard much better music.

In one of the pauses of his song, while the minstrel was clearing his throat, I asked the lackey who he was, and if he often came there.

"Twice this summer he has been here," replied the lackey. "He is from Aargau; he goes round begging."

"Well, do many like him come round here?" I asked.

"Oh, yes," replied the lackey, not comprehending the full force of what I asked; but, immediately after, recollecting himself, he added, "Oh, no. This one is the only one I ever heard here. No one else."

At this moment the little man had finished his first song, briskly twanged his guitar, and said something in his German patois, which I could not understand, but which brought forth a hearty round of laughter from the surrounding throng.

"What was that he said?" I asked.

"He says that his throat is dried up, he would like some wine," replied the lackey who was standing near me.

"What? is he rather fond of the glass?"

"Yes, all that sort of people are," replied the lackey, smiling and pointing at the minstrel.

The minstrel took off his cap, and swinging his guitar went toward the hotel. Raising his head, he addressed the ladies and gentlemen standing by the windows and on the balconies, saying in a half-Italian, half-German accent, and with the same intonation that jugglers use in speaking to their audiences,-

"Messieurs et mesdames, si vous croyez que je gagne quelque chose, vous vous trompez: je ne suis qu'un pauvre tiaple."

He stood in silence a moment, but as no one gave him any thing, he once more took up his guitar and said,-

"À présent, messieurs et mesdames, je vous chanterai l'air du Righi."

His hotel audience made no response, but stood in expectation of the coming song. Below on the street a laugh went round, probably in part because he had expressed himself so strangely, and in part because no one had given him any

thing.

I gave him a few centimes, which he deftly changed from one hand to the other, and bestowed them in his vest-pocket; and then, replacing his cap, began once more to sing the graceful, sweet Tyrolese melody which he had called *l'air du Righi*.

This song, which formed the last on his programme, was even better than the preceding, and from all sides in the wondering throng were heard sounds of approbation.

He finished. Again he swung his guitar, took off his cap, held it out in front of him, went two or three steps nearer to the windows, and again repeated his stock phrase,-

"*Messieurs et mesdames, si vous croyez que je gagne quelque chose*," which he evidently considered to be very shrewd and witty; but in his voice and motions I perceived a certain irresolution and childish timidity which were especially touching in a person of such diminutive stature.

The elegant public, still picturesquely grouped in the lighted windows and on the balconies, were shining in their rich attire; a few conversed in soberly discreet tones, apparently about their singer who was standing there below them with outstretched hand; others gazed down with attentive curiosity on the little black figure; on one balcony could be heard the merry, ringing laughter of some young girl.

In the surrounding crowd the talk and laughter grew constantly louder and louder.

The singer for the third time repeated his phrase, but in a still weaker voice, and did not even end the sentence; and again he stretched his hand with his cap, but instantly drew it back. Again not one of those brilliantly dressed scores of people standing to listen to him threw him a penny.

The crowd laughed heartlessly.

The little singer, so it seemed to me, shrunk more into himself, took his guitar into his other hand, lifted his cap, and said,-

"*Messieurs et mesdames, je vous remercie, et je vous souhais une bonne nuit*." Then he put on his hat.

The crowd cackled with laughter and satisfaction. The handsome ladies and gentlemen, calmly exchanging remarks, withdrew gradually from the balconies. On the boulevard the promenading began once more. The street, which had been still during the singing, assumed its wonted liveliness; a few men, however, stood at some distance, and, without approaching the singer, looked at him and laughed.

I heard the little man muttering something between his teeth as he turned

away; and I saw him, apparently growing more and more diminutive, hurry toward the city with brisk steps. The promenaders who had been looking at him followed him at some distance, still making merry at his expense. My mind was in a whirl; I could not comprehend what it all meant; and still standing in the same place, I gazed abstractedly into the darkness after the little man, who was fast disappearing, as he went with ever-increasing swiftness with long strides into the city, followed by the merrymaking promenaders.

I was overmastered by a feeling of pain, of bitterness, and above all, of shame for the little man, for the crowd, for myself, as though it were I who had asked for money and received none; as though it were I who had been turned to ridicule.

Without looking any longer, feeling my heart oppressed, I also hurried with long strides toward the entrance of the Schweitzerhof. I could not explain the feeling that overmastered me; only there was something like a stone, from which I could not free myself, weighing down my soul and oppressing me.

At the ample, well-lighted entrance, I met the porter, who politely made way for me. An English family was also at the door. A portly, handsome, and tall gentleman, with black side-whiskers, in a black hat, and with a plaid on one arm, while in his hand he carried a costly cane, came out slowly and full of importance. Leaning on his arm was a lady, who wore a raw silk dress and bonnet with bright ribbons and the most costly laces. Together with them was a pretty, fresh-looking young lady, in a graceful Swiss hat with a feather *à la mousquetaire*; from under it escaped long light-yellow curls softly encircling her fair face. In front of them skipped a buxom girl of ten, with round white knees which showed from under her thin embroideries. "Magnificent night!" the lady was saying in a sweet, happy voice, as I passed them.

"Oh, yes," growled the Englishman lazily; and it was evident that he found it so enjoyable to be alive in the world, that it was too much trouble even to speak.

And it seemed as though all of them alike found it so comfortable and easy, so light and free, to be alive in the world, their faces and motions expressed such perfect indifference to the lives of every one else, and such absolute confidence that it was to them that the porter made way and bowed so profoundly, and that when they returned they would find clean, comfortable beds and rooms, and that all this was bound to be, and was their indefeasible right, that I involuntarily contrasted them with the wandering minstrel who weary, perhaps hungry, full of shame, was retreating before the laughing crowd. And then suddenly I comprehended what it was that oppressed my heart with such a load of heaviness, and I felt an indescribable anger against these people.

Twice I walked up and down past the Englishman, and each time, without

turning out for him, my elbow punched him, which gave me a feeling of indescribable satisfaction; and then, darting down the steps, I hastened through the darkness in the direction toward the city taken by the little man.

Overtaking the three men who had been walking together, I asked them where the singer was; they laughed, and pointed straight ahead. There he was, walking alone with brisk steps; no one was with him; all the time, as it seemed to me, he was indulging in bitter monologue.

I caught up with him, and proposed to him to go somewhere with me and drink a bottle of wine. He kept on with his rapid walk, and scarcely deigned to look at me; but when he perceived what I was saying, he halted.

"Well, I would not refuse, if you would be so kind," said he; "here is a little café, we can go in there. It's not fashionable," he added, pointing to a drinking-saloon that was still open.

His expression "not fashionable" involuntarily suggested the idea of not going to an unfashionable café, but to go to the Schweitzerhof, where those who had been listening to him were. Notwithstanding the fact that several times he showed a sort of timid disquietude at the idea of going to the Schweitzerhof, declaring that it was too fine for him there, still I insisted in carrying out my purpose; and he, putting the best face on the matter, gayly swinging his guitar, went back with me across the quay.

A few loiterers who had happened along as I was talking with the minstrel, and had stopped to hear what I had to say, now, after arguing among themselves, followed us to the very entrance of the hotel, evidently expecting from the Tyrolese some further demonstration.

I ordered a bottle of wine of a waiter whom I met in the hall. The waiter smiled and looked at us, and went by without answering. The head waiter, to whom I addressed myself with the same order, listened to me solemnly, and, measuring the minstrel's modest little figure from head to foot, sternly ordered the waiter to take us to the room at the left.

The room at the left was a bar-room for simple people. In the corner of this room a hunchbacked maid was washing dishes. The whole furniture consisted of bare wooden tables and benches.

The waiter who came to serve us looked at us with a supercilious smile, thrust his hands in his pockets, and exchanged some remarks with the humpbacked dish-washer. He evidently tried to give us to understand that he felt himself immeasurably higher than the minstrel, both in dignity and social position, so that he considered it not only an indignity, but even an actual joke, that he was called upon to serve us.

"Do you wish *vin ordinaire*?" he asked with a knowing look, winking toward

my companion, and switching his napkin from one hand to the other.

"Champagne, and your very best," said I, endeavoring to assume my haughtiest and most imposing appearance.

But neither my champagne, nor my endeavor to look haughty and imposing, had the least effect on the servant: he smiled incredulously, loitered a moment or two gazing at us, took time enough to glance at his gold watch, and with leisurely steps, as though going out for a walk, left the room.

Soon he returned with the wine, bringing two other waiters with him. These two sat down near the dish-washer, and gazed at us with amused attention and a bland smile, just as parents gaze at their children when they are gently playing. Only the dish-washer, it seemed to me, did not look at us scornfully but sympathetically.

Though it was trying and awkward to lunch with the minstrel, and to play the entertainer, under the fire of all these waiters' eyes, I tried to do my duty with as little constraint as possible. In the lighted room I could see him better. He was a small but symmetrically built and muscular man, though almost a dwarf in stature; he had bristly black hair, teary big black eyes, bushy eyebrows, and a thoroughly pleasant, attractively shaped mouth. He had little side-whiskers, his hair was short, his attire was very simple and mean. He was not overclean, was ragged and sunburnt, and in general had the look of a laboring-man. He was far more like a poor tradesman than an artist.

Only in his ever humid and brilliant eyes, and in his firm mouth, was there any sign of originality or genius. By his face it might be conjectured that his age was between twenty-five and forty; in reality, he was thirty-seven.

Here is what he related to me, with good-natured readiness and evident sincerity, of his life. He was a native of Aargau. In early childhood he had lost father and mother; other relatives he had none. He had never owned any property. He had been apprenticed to a carpenter; but twenty-two years previously one of his hands had been attacked by caries, which had prevented him from ever working again.

From childhood he had been fond of singing, and he began to be a singer. Occasionally strangers had given him money. With this he had learned his profession, bought his guitar, and now for eighteen years he had been wandering about through Switzerland and Italy, singing before hotels. His whole luggage consisted of his guitar, and a little purse in which, at the present time, there was only half a franc. That would have to suffice for supper and lodgings this night.

Every year now for eighteen years he had made the round of the best and most popular resorts of Switzerland,-Zurich, Lucerne, Interlaken, Chamounix, etc.; by the way of the St. Bernard he would go down into Italy, and return over

the St. Gothard, or through Savoy. Just at present it was rather hard for him to walk, as he had caught a cold, causing him to suffer from some trouble in his legs,-he called it rheumatism,-which grew more severe from year to year; and, moreover, his voice and eyes had grown weaker. Nevertheless, he was on his way to Interlaken, Aix-les-Bains, and thence over the Little St. Bernard to Italy, which he was very fond of. It was evident that on the whole he was well content with his life.

When I asked him why he returned home, if he had any relatives there, or a house and land, his mouth parted in a gay smile, and he replied, "*Oui, le sucre est bon, il est doux pour les enfants!*" and he winked at the servants.

I did not catch his meaning, but the group of servants burst out laughing.

"No, I have nothing of the sort, but still I should always want to go back," he explained to me. "I go home because there is always a something that draws one to one's native place." And once more he repeated with a shrewd, self-satisfied smile, his phrase, "*Oui, le sucre est bon,*" and then laughed good-naturedly.

The servants were very much amused, and laughed heartily; only the hunchbacked dish-washer looked earnestly from her big kindly eyes at the little man, and picked up his cap for him, when, as we talked, he once knocked it off the bench. I have noticed that wandering minstrels, acrobats, even jugglers, delight in calling themselves artists, and several times I hinted to my comrade that he was an artist; but he did not at all accept this designation, but with perfect simplicity looked upon his work as a means of existence.

When I asked him if he had not himself written the songs which he sang, he showed great surprise at such a strange question, and replied that the words of whatever he sang were all of old Tyrolese origin.

"But how about that song of the Righi? I think that cannot be very ancient," I suggested.

"Oh, that was composed about fifteen years ago. There was a German in Basel; he was a clever man; it was he who composed it. A splendid song. You see he composed it especially for travellers." And he began to repeat the words of the Righi song, which he liked so well, translating them into French as he went along.

*"If you wish to go to Righi,
You will not need shoes to Wegis,
(For you go that far by steamboat),
But from Wegis take a stout staff,
Also take upon your arm a maiden;
Drink a glass of wine on starting,
Only do not drink too freely,*

*For if you desire to drink here,
You must earn the right to, first."*

"Oh! a splendid song!" he exclaimed, as he finished.

The servants, evidently, also found the song much to their mind, because they came up closer to us.

"Yes, but who was it composed the music?" I asked.

"Oh, no one at all; you know you must have something new when you are going to sing for strangers."

When the ice was brought, and I had given my comrade a glass of champagne, he seemed somewhat ill at ease, and, glancing at the servants, he turned and twisted on the bench.

We touched our glasses to the health of all artists; he drank half a glass, then he seemed to be collecting his ideas, and knit his brows in deep thought.

"It is long since I have tasted such wine, *je ne vous dis que ça*. In Italy the *vino d'Asti* is excellent, but this is still better. Ah! Italy; it is splendid to be there!" he added.

"Yes, there they know how to appreciate music and artists," said I, trying to bring him round to the evening's mischance before the Schweitzerhof.

"No," he replied. "There, as far as music is concerned, I cannot give anybody satisfaction. The Italians are themselves musicians,-none like them in the world; but I know only Tyrolese songs. They are something of a novelty to them, though."

"Well, you find rather more generous gentlemen there, don't you?" I went on to say, anxious to make him share in my resentment against the guests of the Schweitzerhof. "There it would not be possible to find a big hotel frequented by rich people, where, out of a hundred listening to an artist's singing, not one would give him any thing."

My question utterly failed of the effect that I expected. It did not enter his head to be indignant with them: on the contrary, he saw in my remark an implied slur upon his talent which had failed of its reward, and he hastened to set himself right before me. "It is not every time that you get any thing," he remarked; "sometimes one isn't in good voice, or you are tired; now to-day I have been walking ten hours, and singing almost all the time. That is hard. And these important aristocrats do not always care to listen to Tyrolese songs."

"But still, how can they help giving?" I insisted.

He did not comprehend my remark.

"That's nothing," he said; "but here the principal thing is, *on est tres serré pour la police*, that's what's the trouble. Here, according to these republican laws, you are not allowed to sing; but in Italy you can go wherever you please,

no one says a word. Here, if they want to let you, they let you; but if they don't want to, then they can throw you into jail."

"What? That's incredible!"

"Yes, it is true. If you have been warned once, and are found singing again, they may put you in jail. I was kept there three months once," he said, smiling as though that were one of his pleasantest recollections.

"Oh! that is terrible!" I exclaimed. "What was the reason?"

"That was in consequence of one of the new republican laws," he went on to explain, growing animated. "They cannot comprehend here that a poor fellow must earn his living somehow. If I were not a cripple, I would work. But what harm do I do to any one in the world by my singing? What does it mean? The rich can live as they wish, *un pauvre tiaple* like myself can't live at all. What kind of laws are these republican ones? If that is the way they run, then we don't want a republic: isn't that so, my dear sir? We don't want a republic, but we want-we simply want-we want"-he hesitated a little,—"we want natural laws."

I filled up his glass. "You are not drinking," I said.

He took the glass in his hand, and bowed to me.

"I know what you wish," he said, blinking his eyes at me, and threatening me with his finger. "You wish to make me drunk, so as to see what you can get out of me; but no, you sha'n't have that gratification."

"Why should I make you drunk?" I inquired. "All I wished was to give you a pleasure."

He seemed really sorry that he had offended me by interpreting my insistence so harshly. He grew confused, stood up, and touched my elbow.

"No, no," said he, looking at me with a beseeching expression in his moist eyes. "I was only joking."

And immediately after he made use of some horribly uncultivated slang expression, intended to signify that I was, nevertheless, a fine young man. "*Je ne vous dis que ça*," he said in conclusion. In this fashion the minstrel and I continued to drink and converse; and the waiters continued unceremoniously to stare at us, and, as it seemed, to make ridicule of us.

In spite of the interest which our conversation aroused in me, I could not avoid taking notice of their behavior; and I confess I began to grow more and more angry.

One of the waiters arose, came up to the little man, and, regarding the top of his head, began to smile. I was already full of wrath against the inmates of the hotel, and had not yet had a chance to pour it out on any one; and now I confess I was in the highest degree irritated by this audience of waiters.

The porter, not removing his hat, came into the room, and sat down near me,

leaning his elbows on the table. This last circumstance, which was so insulting to my dignity or my vainglory, completely enraged me, and gave an outlet for all the wrath which all the evening long had been boiling within me. I asked myself why he had so humbly bowed when he had met me before, and now, because I was sitting with the travelling minstrel, he came and took his place near me so rudely? I was entirely overmastered by that boiling, angry indignation which I enjoy in myself, which I sometimes endeavor to stimulate when it comes over me, because it has an exhilarating effect upon me, and gives me, if only for a short time, a certain extraordinary flexibility, energy, and strength in all my physical and moral faculties.

I leaped to my feet.

"Whom are you laughing at?" I screamed at the waiter; and I felt my face turn pale, and my lips involuntarily set together.

"I am not laughing," replied the waiter, moving away from me.

"Yes, you are: you are laughing at this gentleman. And what right have you to come, and to take a seat here, when there are guests? Don't you dare to sit down!"

The porter, muttering something, got up, and turned to the door.

"What right have you to make sport of this gentleman, and to sit down by him, when he is a guest, and you are a waiter? Why didn't you laugh at me this evening at dinner, and come and sit down beside me? Because he is meanly dressed, and sings in the streets? Is that the reason? and because I have better clothes? He is poor, but he is a thousand times better than you are; that I am sure of, because he has never insulted any one, but you have insulted him."

"I didn't mean any thing," replied my enemy the waiter. "Perhaps I disturbed him by sitting down."

The waiter did not understand me, and my German was wasted on him. The rude porter was about to take the waiter's part; but I fell upon him so impetuously that the porter pretended not to understand me, and waved his hand.

The hunchbacked dish-washer, either because she perceived my wrathful state, and feared a scandal, or possibly because she shared my views, took my part, and, trying to force her way between me and the porter, told him to hold his tongue, saying that I was right, but at the same time urging me to calm myself.

"*Der Herr hat Recht; Sie haben Recht,*" she said over and over again. The minstrel's face presented a most pitiable, terrified expression; and evidently he did not understand why I was angry, and what I wanted: and he urged me to let him go away as soon as possible.

But the eloquence of wrath burned within me more and more. I understood it all, the throng that had made merry at his expense, and his auditors who had not

given him any thing; and not for all the world would I have held my peace.

I believe, that, if the waiters and the porter had not been so submissive, I should have taken delight in having a brush with them, or striking the defenceless English lady on the head with a stick. If at that moment I had been at Sevastópol, I should have taken delight in devoting myself to slaughtering and killing in the English trench.

"And why did you take this gentleman and me into this room, and not into the other? What?" I thundered at the porter, seizing him by the arm so that he could not escape from me. "What right had you to judge by his appearance that this gentleman must be served in this room, and not in that? Have not all guests who pay, equal rights in hotels? Not only in a republic, but in all the world! Your scurvy republic!... Equality, indeed! You would not dare to take an Englishman into this room, not even those Englishmen who have heard this gentleman free of cost; that is, who have stolen from him, each one of them, the few centimes which ought to have been given to him. How did you dare to take us to this room?"

"That room is closed," said the porter.

"No," I cried, "that isn't true; it isn't closed."

"Then you know best."

"I know, -I know that you are lying."

The porter turned his back on me.

"Eh! What is to be said?" he muttered.

"What is to be said?" I cried. "You conduct us instanter into that room!"

In spite of the dish-washer's warning, and the entreaties of the minstrel, who would have preferred to go home, I insisted on seeing the head waiter, and went with my guest into the big dining-room. The head waiter, hearing my angry voice, and seeing my menacing face, avoided a quarrel, and, with contemptuous servility, said that I might go wherever I pleased. I could not prove to the porter that he had lied, because he had hastened out of sight before I went into the hall.

The dining-room was, in fact, open and lighted; and at one of the tables sat an Englishman and a lady, eating their supper. Although we were shown to a special table, I took the dirty minstrel to the very one where the Englishman was, and bade the waiter bring to us there the unfinished bottle.

The two guests at first looked with surprised, then with angry, eyes at the little man, who, more dead than alive, was sitting near me. They talked together in a low tone; then the lady pushed back her plate, her silk dress rustled, and both of them left the room. Through the glass doors I saw the Englishman saying something in an angry voice to the waiter, and pointing with his hand in our direction. The waiter put his head through the door, and looked at us. I waited

with pleasurable anticipation for some one to come and order us out, for then I could have found a full outlet for all my indignation. But fortunately, though at the time I felt injured, we were left in peace. The minstrel, who before had fought shy of the wine, now eagerly drank all that was left in the bottle, so that he might make his escape as quickly as possible.

He, however, expressed his gratitude with deep feeling, as it seemed to me, for his entertainment. His teary eyes grew still more humid and brilliant, and he made use of a most strange and complicated phrase of gratitude. But still very pleasant to me was the sentence in which he said that if everybody treated artists as I had been doing, it would be very good, and ended by wishing me all manner of happiness. We went out into the hall together. There stood the servants, and my enemy the porter apparently airing his grievances against me before them. All of them, I thought, looked at me as though I were a man who had lost his wits. I treated the little man exactly like an equal, before all that audience of servants; and then, with all the respect that I was able to express in my behavior, I took off my hat, and pressed his hand with its dry and hardened fingers.

The servants made believe not pay the slightest attention to me. One of them only indulged in a sarcastic laugh.

As soon as the minstrel had bowed himself out, and disappeared in the darkness, I went upstairs to my room, intending to sleep off all these impressions and the foolish childish anger which had come upon me so unexpectedly. But finding that I was too much excited to sleep, I once more went down into the street with the intention of walking until I should have recovered my equanimity, and, I must confess, with the secret hope that I might accidentally come across the porter or the waiter or the Englishman, and show them all their rudeness, and, most of all, their unfairness. But beyond the porter, who when he saw me turned his back, I met no one; and I began to promenade in absolute solitude along the quay.

"This is an example of the strange fate of poetry," said I to myself, having grown a little calmer. "All love it, all are in search of it; it is the only thing in life that men love and seek, and yet no one recognizes its power, no one prizes this best treasure of the world, and those who give it to men are not rewarded. Ask any one you please, ask all these guests of the Schweitzerhof, what is the most precious treasure in the world, and all, or ninety-nine out of a hundred, putting on a sardonic expression, will say that the best thing in the world is money.

"'Maybe, though, this does not please you, or coincide with your elevated ideas,' it will be urged, 'but what is to be done if human life is so constituted that money alone is capable of giving a man happiness? I cannot force my mind not to see the world as it is,' it will be added, 'that is, to see the truth.'

"Pitiable is your intellect, pitiable the happiness which you desire! And you yourselves, unhappy creatures, not knowing what you desire, ... why have you all left your fatherland, your relatives, your money-making trades and occupations, and come to this little Swiss city of Lucerne? Why did you all this evening gather on the balconies, and in respectful silence listen to the little beggar's song? And if he had been willing to sing longer, you would have been silent and listened longer. What! could money, even millions of it, have driven you all from your country, and brought you all together in this little nook of Lucerne? Could money have gathered you all on the balconies to stand for half an hour silent and motionless? No! One thing compels you to do it, and will forever have a stronger influence than all the other impulses of life: the longing for poetry which you know, which you do not realize, but feel, always will feel so long as you have any human sensibilities. The word 'poetry' is a mockery to you; you make use of it as a sort of ridiculous reproach; you regard the love for poetry as something meet for children and silly girls, and you make sport of them for it. For yourselves you must have something more definite.

"But children look upon life in a healthy way: they recognize and love what man ought to love, and what gives happiness. But life has so deceived and perverted you, that you ridicule the only thing that you really love, and you seek for what you hate and for what gives you unhappiness.

"You are so perverted that you did not perceive what obligations you were under to the poor Tyrolese who rendered you a pure delight; but at the same time you feel yourselves needlessly obliged to bow before some lord, which gives you neither pleasure nor profit, but rather causes you to sacrifice your comfort and convenience. What absurdity! what incomprehensible lack of reason!

"But it was not this that made the most powerful impression upon me this evening. This blindness to all that gives happiness, this unconsciousness of poetic enjoyment, I can almost comprehend, or at least I have become wonted to it, since I have almost everywhere met with it in the course of my life; the harsh, unconscious churlishness of the crowd was no novelty to me: whatever those who argue in favor of popular sentiment may say, the throng is a conglomeration of very possibly good people, but of people who touch each other only on their coarse animal sides, and express only the weakness and harshness of human nature. But how was it that you, children of a humane people, you Christians, you simple people, repaid with coldness and ridicule the poor beggar who gave you a pure enjoyment? But no, in your country there are asylums for beggars. There are no beggars, there can be none; and there can be no feelings of sympathy, since that would be a confession that beggary existed.

"But he labored, he gave you enjoyment, he besought you to give him

something of your superfluity in payment for his labor of which you took advantage. But you looked upon him with a cool smile as upon one of the curiosities in your lofty brilliant palaces; and though there were a hundred of you, favored with happiness and wealth, not one man or one woman among you gave him a *sou*. Abashed he went away from you, and the thoughtless throng, laughing, followed and ridiculed not you, but him, because you were cold, harsh, and dishonorable; because you robbed him in receiving the entertainment which he gave you: for this they jeered *him*.

"On the 19th of July, 1857, before the Schweitzerhof Hotel, in which were lodging very opulent people, a wandering beggar minstrel sang for half an hour his songs, and played his guitar. About a hundred people listened to him. The minstrel thrice asked you all to give him something. No one person gave him a thing, and many made sport of him."

"This is not an invention, but an actual fact, as those who desire can find out for themselves by consulting the papers for the list of those who were at the Schweitzerhof on the 19th of July.

"This is an event which the historians of our time ought to describe in letters of inextinguishable flame. This event is more significant and more serious, and fraught with far deeper meaning, than the facts that are printed in newspapers and histories. That the English have killed several thousand Chinese because the Chinese would not sell them any thing for money while their land is overflowing with ringing coins; that the French have killed several thousand Kabyles because the wheat grows well in Africa, and because constant war is essential for the drill of an army; that the Turkish ambassador in Naples must not be a Jew; and that the Emperor Napoleon walks about in Plombières, and gives his people the express assurance that he rules only in direct accordance with the will of the people,-all these are words which darken or reveal something long known. But the episode that took place in Lucerne on the 19th of July seems to me something entirely novel and strange, and it is connected not with the everlastingly ugly side of human nature, but with a well-known epoch in the development of society. This fact is not for the history of human activities, but for the history of progress and civilization.

"Why is it that this inhuman fact, impossible in any country,-Germany, France, or Italy,-is quite possible here where civilization, freedom, and equality are carried to the highest degree of development, where there are gathered together the most civilized travellers from the most civilized nations? Why is it that these cultivated human beings, generally capable of every honorable human action, had no hearty, human feeling for one good deed? Why is it that these people who in their palaces, their meetings, and their societies, labor warmly for

the condition of the celibate Chinese in India, about the spread of Christianity and culture in Africa, about the formation of societies for attaining all perfection,-why is it that they should not find in their souls the simple, primitive feeling of human sympathy? Has such a feeling entirely disappeared, and has its place been taken by vainglory, ambition, and cupidity, governing these men in their palaces, meetings, and societies? Has the spreading of that reasonable, egotistical association of people, which we call civilization, destroyed and rendered nugatory the desire for instinctive and loving association? And is this that boasted equality for which so much innocent blood has been shed, and so many crimes have been perpetrated? Is it possible that nations, like children, can be made happy by the mere sound of the word 'equality'?

"Equality before the law? Does the whole life of a people revolve within the sphere of law? Only the thousandth part of it is subject to the law: the rest lies outside of it, in the sphere of the customs and intuitions of society.

"But in society the lackey is better dressed than the minstrel, and insults him with impunity. I am better dressed than the lackey, and insult him with impunity. The porter considers me higher, but the minstrel lower, than himself; when I made the minstrel my companion, he felt that he was on an equality with us both, and behaved rudely. I was impudent to the porter, and the porter acknowledged that he was inferior to me. The waiter was impudent to the minstrel, and the minstrel accepted the fact that he was inferior to the waiter.

"And is that government free, even though men seriously call it free, where a single citizen can be thrown into prison because, without harming any one, without interfering with any one, he does the only thing that he can to prevent himself from dying of starvation?

"A wretched, pitiable creature is man with his craving for positive solutions, thrown into this everlastingly tossing, limitless ocean of *good* and *evil*, of combinations and contradictions. For centuries men have been struggling and laboring to put the *good* on one side, the *evil* on the other. Centuries will pass, and no matter how much the unprejudiced mind may strive to decide where the balance lies between the *good* and the *evil*, the scales will refuse to tip the beam, and there will always be equal quantities of the *good* and the *evil* on each scale.

"If only man would learn to form judgments, and not to indulge in rash and arbitrary thoughts, and not to make reply to questions that are propounded merely to remain forever unanswered! If only he would learn that every thought is both a lie and a truth!-a lie from the one-sidedness and inability of man to recognize all truth; and true because it expresses one side of mortal endeavor. There are divisions in this everlastingly tumultuous, endless, endlessly confused chaos of the *good* and the *evil*. They have drawn imaginary lines over this ocean,

and they contend that the ocean is really thus divided.

"But are there not millions of other possible subdivisions from absolutely different standpoints, in other planes? Certainly these novel subdivisions will be made in centuries to come, just as millions of different ones have been made in centuries past.

"Civilization is *good*, barbarism is *evil*; freedom, *good*; slavery, *evil*. Now, this imaginary knowledge annihilates the instinctive, beatific, primitive craving for the *good* that is in human nature. And who will explain to me what is freedom, what is despotism, what is civilization, what is barbarism?

"Where are the boundaries that separate them? And whose soul possesses so absolute a standard of good and evil as to measure these fleeting, complicated facts? Whose wit is so great as to comprehend and weigh all the facts in the irretrievable past? And who can find any circumstance in which there is no union of *good* and *evil*? And because I know that I see more of one than of the other, is it not because my standpoint is wrong? And who has the ability to separate himself so absolutely from life, even for a moment, as to look upon it from above?

"One, only one infallible Guide we have,-the universal Spirit which penetrates all collectively and as units, which has endowed each of us with the craving for the right; the Spirit which impels the tree to grow toward the sun, which stimulates the flower in autumn-tide to scatter its seed, and which obliges each one of us unconsciously to draw closer together. And this one unerring, inspiring voice rings out louder than the noisy, hasty development of culture.

"Who is the greater man, and who the greater barbarian,-that lord, who, seeing the minstrel's well-worn clothes, angrily left the table, who gave him not the millionth part of his possessions in payment of his labor, and now lazily sitting in his brilliant, comfortable room, calmly opines about the events that are happening in China, and justifies the massacres that have been done there; or the little minstrel, who, risking imprisonment, with a franc in his pocket, and doing no harm to any one, has been going about for a score of years, up hill and down dale, rejoicing men's hearts with his songs, though they have jeered at him, and almost cast him out of the pale of humanity; and who, in weariness and cold and shame, has gone off to sleep, no one knows where, on his filthy straw?"

At this moment, from the city, through the dead silence of the night, far, far away, I caught the sound of the little man's guitar and his voice.

"No," something involuntarily said to me, "you have no right to commiserate the little man, or to blame the lord for his well-being. Who can weigh the inner happiness which is found in the soul of each of these men? There he stands somewhere in the muddy road, and gazes at the brilliant moonlit sky, and gayly

sings amid the smiling, fragrant night; in his soul there is no reproach, no anger, no regret. And who knows what is transpiring now in the hearts of all these men within those opulent, brilliant rooms? Who knows if they all have as much unencumbered, sweet delight in life, and as much satisfaction with the world, as dwells in the soul of that little man?

"Endless are the mercy and wisdom of Him who has permitted and formed all these contradictions. Only to thee, miserable little worm of the dust, audaciously, lawlessly attempting to fathom His laws, His designs,-only to thee do they seem like contradictions.

"Full of love He looks down from His bright, immeasurable height, and rejoices in the endless harmony in which you all move in endless contradictions. In thy pride thou hast thought thyself able to separate thyself from the laws of the universe. No, thou also, with thy petty, ridiculous anger against the waiters,-thou also hast disturbed the harmonious craving for the eternal and the infinite."

...

FOOTNOTES:

[\[1\]](#) Hofbrücke, torn down in 1852.

The End | [Go to top](#)

Master And Man

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

I

It happened in the 'seventies in winter, on the day after St. Nicholas's Day. There was a fete in the parish and the innkeeper, Vasili Andreevich Brekhunov, a Second Guild merchant, being a church elder had to go to church, and had also to entertain his relatives and friends at home.

But when the last of them had gone he at once began to prepare to drive over to see a neighbouring proprietor about a grove which he had been bargaining over for a long time. He was now in a hurry to start, lest buyers from the town might forestall him in making a profitable purchase.

The youthful landowner was asking ten thousand rubles for the grove simply

because Vasili Andreevich was offering seven thousand. Seven thousand was, however, only a third of its real value. Vasili Andreevich might perhaps have got it down to his own price, for the woods were in his district and he had a long-standing agreement with the other village dealers that no one should run up the price in another's district, but he had now learnt that some timber-dealers from town meant to bid for the Goryachkin grove, and he resolved to go at once and get the matter settled. So as soon as the feast was over, he took seven hundred rubles from his strong box, added to them two thousand three hundred rubles of church money he had in his keeping, so as to make up the sum to three thousand; carefully counted the notes, and having put them into his pocketbook made haste to start.

Nikita, the only one of Vasili Andreevich's labourers who was not drunk that day, ran to harness the horse. Nikita, though an habitual drunkard, was not drunk that day because since the last day before the fast, when he had drunk his coat and leather boots, he had sworn off drink and had kept his vow for two months, and was still keeping it despite the temptation of the vodka that had been drunk everywhere during the first two days of the feast.

Nikita was a peasant of about fifty from a neighbouring village, 'not a manager' as the peasants said of him, meaning that he was not the thrifty head of a household but lived most of his time away from home as a labourer. He was valued everywhere for his industry, dexterity, and strength at work, and still more for his kindly and pleasant temper. But he never settled down anywhere for long because about twice a year, or even oftener, he had a drinking bout, and then besides spending all his clothes on drink he became turbulent and quarrelsome. Vasili Andreevich himself had turned him away several times, but had afterwards taken him back again — valuing his honesty, his kindness to animals, and especially his cheapness. Vasili Andreevich did not pay Nikita the eighty rubles a year such a man was worth, but only about forty, which he gave him haphazard, in small sums, and even that mostly not in cash but in goods from his own shop and at high prices.

Nikita's wife Martha, who had once been a handsome vigorous woman, managed the homestead with the help of her son and two daughters, and did not urge Nikita to live at home: first because she had been living for some twenty years already with a cooper, a peasant from another village who lodged in their house; and secondly because though she managed her husband as she pleased when he was sober, she feared him like fire when he was drunk. Once when he had got drunk at home, Nikita, probably to make up for his submissiveness when sober, broke open her box, took out her best clothes, snatched up an axe, and chopped all her undergarments and dresses to bits. All the wages Nikita earned

went to his wife, and he raised no objection to that. So now, two days before the holiday, Martha had been twice to see Vasili Andreevich and had got from him wheat flour, tea, sugar, and a quart of vodka, the lot costing three rubles, and also five rubles in cash, for which she thanked him as for a special favour, though he owed Nikita at least twenty rubles.

'What agreement did we ever draw up with you?' said Vasili Andreevich to Nikita. 'If you need anything, take it; you will work it off. I'm not like others to keep you waiting, and making up accounts and reckoning fines. We deal straightforwardly. You serve me and I don't neglect you.'

And when saying this Vasili Andreevich was honestly convinced that he was Nikita's benefactor, and he knew how to put it so plausibly that all those who depended on him for their money, beginning with Nikita, confirmed him in the conviction that he was their benefactor and did not overreach them.

'Yes, I understand, Vasili Andreevich. You know that I serve you and take as much pains as I would for my own father. I understand very well!' Nikita would reply. He was quite aware that Vasili Andreevich was cheating him, but at the same time he felt that it was useless to try to clear up his accounts with him or explain his side of the matter, and that as long as he had nowhere to go he must accept what he could get.

Now, having heard his master's order to harness, he went as usual cheerfully and willingly to the shed, stepping briskly and easily on his rather turned-in feet; took down from a nail the heavy tasselled leather bridle, and jingling the rings of the bit went to the closed stable where the horse he was to harness was standing by himself.

'What, feeling lonely, feeling lonely, little silly?' said Nikita in answer to the low whinny with which he was greeted by the good-tempered, medium-sized bay stallion, with a rather slanting crupper, who stood alone in the shed. 'Now then, now then, there's time enough. Let me water you first,' he went on, speaking to the horse just as to someone who understood the words he was using, and having whisked the dusty, grooved back of the well-fed young stallion with the skirt of his coat, he put a bridle on his handsome head, straightened his ears and forelock, and having taken off his halter led him out to water.

Picking his way out of the dung-strewn stable, Mukhorty frisked, and making play with his hind leg pretended that he meant to kick Nikita, who was running at a trot beside him to the pump.

'Now then, now then, you rascal!' Nikita called out, well knowing how carefully Mukhorty threw out his hind leg just to touch his greasy sheepskin coat but not to strike him — a trick Nikita much appreciated.

After a drink of the cold water the horse sighed, moving his strong wet lips, from the hairs of which transparent drops fell into the trough; then standing still as if in thought, he suddenly gave a loud snort.

'If you don't want any more, you needn't. But don't go asking for any later,' said Nikita quite seriously and fully explaining his conduct to Mukhorty. Then he ran back to the shed pulling the playful young horse, who wanted to gambol all over the yard, by the rein.

There was no one else in the yard except a stranger, the cook's husband, who had come for the holiday.

'Go and ask which sledge is to be harnessed — the wide one or the small one — there's a good fellow!'

The cook's husband went into the house, which stood on an iron foundation and was iron-roofed, and soon returned saying that the little one was to be harnessed. By that time Nikita had put the collar and brass-studded belly-band on Mukhorty and, carrying a light, painted shaft-bow in one hand, was leading the horse with the other up to two sledges that stood in the shed.

'All right, let it be the little one!' he said, backing the intelligent horse, which all the time kept pretending to bite him, into the shafts, and with the aid of the cook's husband he proceeded to harness. When everything was nearly ready and only the reins had to be adjusted, Nikita sent the other man to the shed for some straw and to the barn for a drugget.

'There, that's all right! Now, now, don't bristle up!' said Nikita, pressing down into the sledge the freshly threshed oat straw the cook's husband had brought. 'And now let's spread the sacking like this, and the drugget over it. There, like that it will be comfortable sitting,' he went on, suiting the action to the words and tucking the drugget all round over the straw to make a seat.

'Thank you, dear man. Things always go quicker with two working at it!' he added. And gathering up the leather reins fastened together by a brass ring, Nikita took the driver's seat and started the impatient horse over the frozen manure which lay in the yard, towards the gate.

'Uncle Nikita! I say, Uncle, Uncle!' a high-pitched voice shouted, and a seven-year-old boy in a black sheepskin coat, new white felt boots, and a warm cap, ran hurriedly out of the house into the yard. 'Take me with you!' he cried, fastening up his coat as he ran.

'All right, come along, darling!' said Nikita, and stopping the sledge he picked up the master's pale thin little son, radiant with joy, and drove out into the road.

It was past two o'clock and the day was windy, dull, and cold, with more than twenty degrees Fahrenheit of frost. Half the sky was hidden by a lowering

dark cloud. In the yard it was quiet, but in the street the wind was felt more keenly. The snow swept down from a neighbouring shed and whirled about in the corner near the bathhouse.

Hardly had Nikita driven out of the yard and turned the horse's head to the house, before Vasili Andreevich emerged from the high porch in front of the house with a cigarette in his mouth and wearing a cloth-covered sheepskin coat tightly girdled low at his waist, and stepped onto the hard-trodden snow which squeaked under the leather soles of his felt boots, and stopped. Taking a last whiff of his cigarette he threw it down, stepped on it, and letting the smoke escape through his moustache and looking askance at the horse that was coming up, began to tuck in his sheepskin collar on both sides of his ruddy face, clean-shaven except for the moustache, so that his breath should not moisten the collar.

'See now! The young scamp is there already!' he exclaimed when he saw his little son in the sledge. Vasili Andreevich was excited by the vodka he had drunk with his visitors, and so he was even more pleased than usual with everything that was his and all that he did. The sight of his son, whom he always thought of as his heir, now gave him great satisfaction. He looked at him, screwing up his eyes and showing his long teeth.

His wife — pregnant, thin and pale, with her head and shoulders wrapped in a shawl so that nothing of her face could be seen but her eyes — stood behind him in the vestibule to see him off.

'Now really, you ought to take Nikita with you,' she said timidly, stepping out from the doorway.

Vasili Andreevich did not answer. Her words evidently annoyed him and he frowned angrily and spat.

'You have money on you,' she continued in the same plaintive voice. 'What if the weather gets worse! Do take him, for goodness' sake!'

'Why? Don't I know the road that I must needs take a guide?' exclaimed Vasili Andreevich, uttering every word very distinctly and compressing his lips unnaturally, as he usually did when speaking to buyers and sellers.

'Really you ought to take him. I beg you in God's name!' his wife repeated, wrapping her shawl more closely round her head.

'There, she sticks to it like a leech! . . . Where am I to take him?'

'I'm quite ready to go with you, Vasili Andreevich,' said Nikita cheerfully. 'But they must feed the horses while I am away,' he added, turning to his master's wife.

'I'll look after them, Nikita dear. I'll tell Simon,' replied the mistress.

'Well, Vasili Andreevich, am I to come with you?' said Nikita, awaiting a decision.

'It seems I must humour my old woman. But if you're coming you'd better put on a warmer cloak,' said Vasili Andreevich, smiling again as he winked at Nikita's short sheepskin coat, which was torn under the arms and at the back, was greasy and out of shape, frayed to a fringe round the skirt, and had endured many things in its lifetime.

'Hey, dear man, come and hold the horse!' shouted Nikita to the cook's husband, who was still in the yard.

'No, I will myself, I will myself!' shrieked the little boy, pulling his hands, red with cold, out of his pockets, and seizing the cold leather reins.

'Only don't be too long dressing yourself up. Look alive!' shouted Vasili Andreevich, grinning at Nikita.

'Only a moment, Father, Vasili Andreevich!' replied Nikita, and running quickly with his intuned toes in his felt boots with their soles patched with felt, he hurried across the yard and into the workmen's hut.

'Arinushka! Get my coat down from the stove. I'm going with the master,' he said, as he ran into the hut and took down his girdle from the nail on which it hung.

The workmen's cook, who had had a sleep after dinner and was now getting the samovar ready for her husband, turned cheerfully to Nikita, and infected by his hurry began to move as quickly as he did, got down his miserable worn-out cloth coat from the stove where it was drying, and began hurriedly shaking it out and smoothing it down.

'There now, you'll have a chance of a holiday with your good man,' said Nikita, who from kindhearted politeness always said something to anyone he was alone with.

Then, drawing his worn narrow girdle round him, he drew in his breath, pulling in his lean stomach still more, and girdled himself as tightly as he could over his sheepskin.

'There now,' he said addressing himself no longer to the cook but the girdle, as he tucked the ends in at the waist, 'now you won't come undone!' And working his shoulders up and down to free his arms, he put the coat over his sheepskin, arched his back more strongly to ease his arms, poked himself under the armpits, and took down his leather-covered mittens from the shelf. 'Now we're all right!'

'You ought to wrap your feet up, Nikita. Your boots are very bad.'

Nikita stopped as if he had suddenly realized this.

'Yes, I ought to. . . . But they'll do like this. It isn't far!' and he ran out into the yard.

'Won't you be cold, Nikita?' said the mistress as he came up to the sledge.

'Cold? No, I'm quite warm,' answered Nikita as he pushed some straw up to the forepart of the sledge so that it should cover his feet, and stowed away the whip, which the good horse would not need, at the bottom of the sledge.

Vasili Andreevich, who was wearing two fur-lined coats one over the other, was already in the sledge, his broad back filling nearly its whole rounded width, and taking the reins he immediately touched the horse. Nikita jumped in just as the sledge started, and seated himself in front on the left side, with one leg hanging over the edge.

II

The good stallion took the sledge along at a brisk pace over the smooth-frozen road through the village, the runners squeaking slightly as they went.

'Look at him hanging on there! Hand me the whip, Nikita!' shouted Vasili Andreevich, evidently enjoying the sight of his 'heir,' who standing on the runners was hanging on at the back of the sledge. 'I'll give it you! Be off to mamma, you dog!'

The boy jumped down. The horse increased his amble and, suddenly changing foot, broke into a fast trot.

The Crosses, the village where Vasili Andreevich lived, consisted of six houses. As soon as they had passed the blacksmith's hut, the last in the village, they realized that the wind was much stronger than they had thought. The road could hardly be seen. The tracks left by the sledge-runners were immediately covered by snow and the road was only distinguished by the fact that it was higher than the rest of the ground. There was a swirl of snow over the fields and the line where sky and earth met could not be seen. The Telyatin forest, usually clearly visible, now only loomed up occasionally and dimly through the driving snowy dust. The wind came from the left, insistently blowing over to one side the mane on Mukhorty's sleek neck and carrying aside even his fluffy tail, which was tied in a simple knot. Nikita's wide coat-collar, as he sat on the windy side, pressed close to his cheek and nose.

'This road doesn't give him a chance — it's too snowy,' said Vasili Andreevich, who prided himself on his good horse. 'I once drove to Pashutino with him in half an hour.'

'What?' asked Nikita, who could not hear on account of his collar.

'I say I once went to Pashutino in half an hour,' shouted Vasili Andreevich.

'It goes without saying that he's a good horse,' replied Nikita.

They were silent for a while. But Vasili Andreevich wished to talk.

'Well, did you tell your wife not to give the cooper any vodka?' he began in

the same loud tone, quite convinced that Nikita must feel flattered to be talking with so clever and important a person as himself, and he was so pleased with his jest that it did not enter his head that the remark might be unpleasant to Nikita.

The wind again prevented Nikita's hearing his master's words.

Vasili Andreevich repeated the jest about the cooper in his loud, clear voice.

'That's their business, Vasili Andreevich. I don't pry into their affairs. As long as she doesn't ill-treat our boy — God be with them.'

'That's so,' said Vasili Andreevich. 'Well, and will you be buying a horse in spring?' he went on, changing the subject.

'Yes, I can't avoid it,' answered Nikita, turning down his collar and leaning back towards his master.

The conversation now became interesting to him and he did not wish to lose a word.

'The lad's growing up. He must begin to plough for himself, but till now we've always had to hire someone,' he said.

'Well, why not have the lean-cruppered one. I won't charge much for it,' shouted Vasili Andreevich, feeling animated, and consequently starting on his favourite occupation — that of horse-dealing — which absorbed all his mental powers.

'Or you might let me have fifteen rubles and I'll buy one at the horse-market,' said Nikita, who knew that the horse Vasili Andreevich wanted to sell him would be dear at seven rubles, but that if he took it from him it would be charged at twenty-five, and then he would be unable to draw any money for half a year.

'It's a good horse. I think of your interest as of my own — according to conscience. Brekhunov isn't a man to wrong anyone. Let the loss be mine. I'm not like others. Honestly!' he shouted in the voice in which he hypnotized his customers and dealers. 'It's a real good horse.'

'Quite so!' said Nikita with a sigh, and convinced that there was nothing more to listen to, he again released his collar, which immediately covered his ear and face.

They drove on in silence for about half an hour. The wind blew sharply onto Nikita's side and arm where his sheepskin was torn.

He huddled up and breathed into the collar which covered his mouth, and was not wholly cold.

'What do you think — shall we go through Karamyshevo or by the straight road?' asked Vasili Andreevich.

The road through Karamyshevo was more frequented and was well marked with a double row of high stakes. The straight road was nearer but little used and had no stakes, or only poor ones covered with snow.

Nikita thought awhile.

'Though Karamyshevo is farther, it is better going,' he said.

'But by the straight road, when once we get through the hollow by the forest, it's good going — sheltered,' said Vasili Andreevich, who wished to go the nearest way.

'Just as you please,' said Nikita, and again let go of his collar.

Vasili Andreevich did as he had said, and having gone about half a verst came to a tall oak stake which had a few dry leaves still dangling on it, and there he turned to the left.

On turning they faced directly against the wind, and snow was beginning to fall. Vasili Andreevich, who was driving, inflated his cheeks, blowing the breath out through his moustache. Nikita dozed.

So they went on in silence for about ten minutes. Suddenly Vasili Andreevich began saying something.

'Eh, what?' asked Nikita, opening his eyes.

Vasili Andreevich did not answer, but bent over, looking behind them and then ahead of the horse. The sweat had curled Mukhorty's coat between his legs and on his neck. He went at a walk.

'What is it?' Nikita asked again.

'What is it? What is it?' Vasili Andreevich mimicked him angrily. 'There are no stakes to be seen! We must have got off the road!'

'Well, pull up then, and I'll look for it,' said Nikita, and jumping down lightly from the sledge and taking the whip from under the straw, he went off to the left from his own side of the sledge.

The snow was not deep that year, so that it was possible to walk anywhere, but still in places it was knee-deep and got into Nikita's boots. He went about feeling the ground with his feet and the whip, but could not find the road anywhere.

'Well, how is it?' asked Vasili Andreevich when Nikita came back to the sledge.

'There is no road this side. I must go to the other side and try there,' said Nikita.

'There's something there in front. Go and have a look.'

Nikita went to what had appeared dark, but found that it was earth which the wind had blown from the bare fields of winter oats and had strewn over the snow, colouring it. Having searched to the right also, he returned to the sledge, brushed the snow from his coat, shook it out of his boots, and seated himself once more.

'We must go to the right,' he said decidedly. 'The wind was blowing on our

left before, but now it is straight in my face. Drive to the right,' he repeated with decision.

Vasili Andreevich took his advice and turned to the right, but still there was no road. They went on in that direction for some time. The wind was as fierce as ever and it was snowing lightly.

'It seems, Vasili Andreevich, that we have gone quite astray,' Nikita suddenly remarked, as if it were a pleasant thing. 'What is that?' he added, pointing to some potato vines that showed up from under the snow.

Vasili Andreevich stopped the perspiring horse, whose deep sides were heaving heavily.

'What is it?'

'Why, we are on the Zakharov lands. See where we've got to!'

'Nonsense!' retorted Vasili Andreevich.

'It's not nonsense, Vasili Andreevich. It's the truth,' replied Nikita. 'You can feel that the sledge is going over a potato-field, and there are the heaps of vines which have been carted here. It's the Zakharov factory land.'

'Dear me, how we have gone astray!' said Vasili Andreevich. 'What are we to do now?'

'We must go straight on, that's all. We shall come out somewhere — if not at Zakharova, then at the proprietor's farm,' said Nikita.

Vasili Andreevich agreed, and drove as Nikita had indicated. So they went on for a considerable time. At times they came onto bare fields and the sledge-runners rattled over frozen lumps of earth. Sometimes they got onto a winter-rye field, or a fallow field on which they could see stalks of wormwood, and straws sticking up through the snow and swaying in the wind; sometimes they came onto deep and even white snow, above which nothing was to be seen.

The snow was falling from above and sometimes rose from below. The horse was evidently exhausted, his hair had all curled up from sweat and was covered with hoarfrost, and he went at a walk. Suddenly he stumbled and sat down in a ditch or water-course. Vasili Andreevich wanted to stop, but Nikita cried to him:

'Why stop? We've got in and must get out. Hey, pet! Hey, darling! Gee up, old fellow!' he shouted in a cheerful tone to the horse, jumping out of the sledge and himself getting stuck in the ditch.

The horse gave a start and quickly climbed out onto the frozen bank. It was evidently a ditch that had been dug there.

'Where are we now?' asked Vasili Andreevich.

'We'll soon find out!' Nikita replied. 'Go on, we'll get somewhere.'

'Why, this must be the Goryachkin forest!' said Vasili Andreevich, pointing to something dark that appeared amid the snow in front of them.

'We'll see what forest it is when we get there,' said Nikita.

He saw that beside the black thing they had noticed, dry, oblong willow-leaves were fluttering, and so he knew it was not a forest but a settlement, but he did not wish to say so. And in fact they had not gone twenty-five yards beyond the ditch before something in front of them, evidently trees, showed up black, and they heard a new and melancholy sound. Nikita had guessed right: it was not a wood, but a row of tall willows with a few leaves still fluttering on them here and there. They had evidently been planted along the ditch round a threshing-floor. Coming up to the willows, which moaned sadly in the wind, the horse suddenly planted his forelegs above the height of the sledge, drew up his hind legs also, pulling the sledge onto higher ground, and turned to the left, no longer sinking up to his knees in snow. They were back on a road.

'Well, here we are, but heaven only knows where!' said Nikita.

The horse kept straight along the road through the drifted snow, and before they had gone another hundred yards the straight line of the dark wattle wall of a barn showed up black before them, its roof heavily covered with snow which poured down from it. After passing the barn the road turned to the wind and they drove into a snowdrift. But ahead of them was a lane with houses on either side, so evidently the snow had been blown across the road and they had to drive through the drift. And so in fact it was. Having driven through the snow they came out into a street. At the end house of the village some frozen clothes hanging on a line — shirts, one red and one white, trousers, leg-bands, and a petticoat — fluttered wildly in the wind. The white shirt in particular struggled desperately, waving its sleeves about.

'There now, either a lazy woman or a dead one has not taken her clothes down before the holiday,' remarked Nikita, looking at the fluttering shirts.

III

At the entrance to the street the wind still raged and the road was thickly covered with snow, but well within the village it was calm, warm, and cheerful. At one house a dog was barking, at another a woman, covering her head with her coat, came running from somewhere and entered the door of a hut, stopping on the threshold to have a look at the passing sledge. In the middle of the village girls could be heard singing.

Here in the village there seemed to be less wind and snow, and the frost was less keen.

'Why, this is Grishkino,' said Vasili Andreevich.

'So it is,' responded Nikita.

It really was Grishkino, which meant that they had gone too far to the left and had travelled some six miles, not quite in the direction they aimed at, but towards their destination for all that.

From Grishkino to Goryachkin was about another four miles.

In the middle of the village they almost ran into a tall man walking down the middle of the street.

'Who are you?' shouted the man, stopping the horse, and recognizing Vasili Anereevich he immediately took hold of the shaft, went along it hand over hand till he reached the sledge, and placed himself on the driver's seat.

He was Isay, a peasant of Vasili Andreevich's acquaintance, and well known as the principal horse-thief in the district.

'Ah, Vasili Andreevich! Where are you off to?' said Isay, enveloping Nikita in the odour of the vodka he had drunk.

'We were going to Goryachkin.'

'And look where you've got to! You should have gone through Molchanovka.'

'Should have, but didn't manage it,' said Vasili Andreevich, holding in the horse.

'That's a good horse,' said Isay, with a shrewd glance at Mukhorty, and with a practised hand he tightened the loosened knot high in the horse's bushy tail.

'Are you going to stay the night?'

'No, friend. I must get on.'

'Your business must be pressing. And who is this? Ah, Nikita Stepanych!'

'Who else?' replied Nikita. 'But I say, good friend, how are we to avoid going astray again?'

'Where can you go astray here? Turn back straight down the street and then when you come out keep straight on. Don't take to the left. You will come out onto the high road, and then turn to the right.'

'And where do we turn off the high road? As in summer, or the winter way?' asked Nikita.

'The winter way. As soon as you turn off you'll see some bushes, and opposite them there is a way-mark — a large oak, one with branches — and that's the way.'

Vasili Andreevich turned the horse back and drove through the outskirts of the village.

'Why not stay the night?' Isay shouted after them.

But Vasili Andreevich did not answer and touched up the horse. Four miles of good road, two of which lay through the forest, seemed easy to manage, especially as the wind was apparently quieter and the snow had stopped.

Having driven along the trodden village street, darkened here and there by fresh manure, past the yard where the clothes hung out and where the white shirt had broken loose and was now attached only by one frozen sleeve, they again came within sound of the weird moan of the willows, and again emerged on the open fields. The storm, far from ceasing, seemed to have grown yet stronger. The road was completely covered with drifting snow, and only the stakes showed that they had not lost their way. But even the stakes ahead of them were not easy to see, since the wind blew in their faces.

Vasili Andreevich screwed up his eyes, bent down his head, and looked out for the way-marks, but trusted mainly to the horse's sagacity, letting it take its own way. And the horse really did not lose the road but followed its windings, turning now to the right and now to the left and sensing it under his feet, so that though the snow fell thicker and the wind strengthened they still continued to see way-marks now to the left and now to the right of them.

So they travelled on for about ten minutes, when suddenly, through the slanting screen of wind-driven snow, something black showed up which moved in front of the horse.

This was another sledge with fellow-travellers. Mukhorty overtook them, and struck his hoofs against the back of the sledge in front of them.

'Pass on . . . hey there . . . get in front!' cried voices from the sledge.

Vasili Andreevich swerved aside to pass the other sledge.

In it sat three men and a woman, evidently visitors returning from a feast. One peasant was whacking the snow-covered croup of their little horse with a long switch, and the other two sitting in front waved their arms and shouted something. The woman, completely wrapped up and covered with snow, sat drowsing and bumping at the back.

'Who are you?' shouted Vasili Andreevich.

'From A-a-a . . .' was all that could be heard.

'I say, where are you from?'

'From A-a-a-a!' one of the peasants shouted with all his might, but still it was impossible to make out who they were.

'Get along! Keep up!' shouted another, ceaselessly beating his horse with the switch.

'So you're from a feast, it seems?'

'Go on, go on! Faster, Simon! Get in front! Faster!'

The wings of the sledges bumped against one another, almost got jammed but managed to separate, and the peasants' sledge began to fall behind.

Their shaggy, big-bellied horse, all covered with snow, breathed heavily under the low shaft-bow and, evidently using the last of its strength, vainly

endeavoured to escape from the switch, hobbling with its short legs through the deep snow which it threw up under itself.

Its muzzle, young-looking, with the nether lip drawn up like that of a fish, nostrils distended and ears pressed back from fear, kept up for a few seconds near Nikita's shoulder and then began to fall behind.

'Just see what liquor does!' said Nikita. 'They've tired that little horse to death. What pagans!'

For a few minutes they heard the panting of the tired little horse and the drunken shouting of the peasants. Then the panting and the shouts died away, and around them nothing could be heard but the whistling of the wind in their ears and now and then the squeak of their sledge-runners over a windswept part of the road.

This encounter cheered and enlivened Vasili Andreevich, and he drove on more boldly without examining the way-marks, urging on the horse and trusting to him.

Nikita had nothing to do, and as usual in such circumstances he drowsed, making up for much sleepless time. Suddenly the horse stopped and Nikita nearly fell forward onto his nose.

'You know we're off the track again!' said Vasili Andreevich.

'How's that?'

'Why, there are no way-marks to be seen. We must have got off the road again.'

'Well, if we've lost the road we must find it,' said Nikita curtly, and getting out and stepping lightly on his pigeon-toed feet he started once more going about on the snow.

He walked about for a long time, now disappearing and now reappearing, and finally he came back.

'There is no road here. There may be farther on,' he said, getting into the sledge.

It was already growing dark. The snowstorm had not increased but had also not subsided.

'If we could only hear those peasants!' said Vasili Andreevich.

'Well they haven't caught us up. We must have gone far astray. Or maybe they have lost their way too.'

'Where are we to go then?' asked Vasili Andreevich.

'Why, we must let the horse take its own way,' said Nikita. 'He will take us right. Let me have the reins.'

Vasili Andreevich gave him the reins, the more willingly because his hands were beginning to feel frozen in his thick gloves.

Nikita took the reins, but only held them, trying not to shake them and rejoicing at his favourite's sagacity. And indeed the clever horse, turning first one ear and then the other now to one side and then to the other, began to wheel round.

'The one thing he can't do is to talk,' Nikita kept saying. 'See what he is doing! Go on, go on! You know best. That's it, that's it!'

The wind was now blowing from behind and it felt warmer.

'Yes, he's clever,' Nikita continued, admiring the horse. 'A Kirgiz horse is strong but stupid. But this one — just see what he's doing with his ears! He doesn't need any telegraph. He can scent a mile off.'

Before another half-hour had passed they saw something dark ahead of them — a wood or a village — and stakes again appeared to the right. They had evidently come out onto the road.

'Why, that's Grishkino again!' Nikita suddenly exclaimed.

And indeed, there on their left was that same barn with the snow flying from it, and farther on the same line with the frozen washing, shirts and trousers, which still fluttered desperately in the wind.

Again they drove into the street and again it grew quiet, warm, and cheerful, and again they could see the manure-stained street and hear voices and songs and the barking of a dog. It was already so dark that there were lights in some of the windows.

Halfway through the village Vasili Andreevich turned the horse towards a large double-fronted brick house and stopped at the porch.

Nikita went to the lighted snow-covered window, in the rays of which flying snowflakes glittered, and knocked at it with his whip.

'Who is there?' a voice replied to his knock.

'From Kresty, the Brekhunovs, dear fellow,' answered Nikita. 'Just come out for a minute.'

Someone moved from the window, and a minute or two later there was the sound of the passage door as it came unstuck, then the latch of the outside door clicked and a tall white-bearded peasant, with a sheepskin coat thrown over his white holiday shirt, pushed his way out holding the door firmly against the wind, followed by a lad in a red shirt and high leather boots.

'Is that you, Andreevich?' asked the old man.

'Yes, friend, we've gone astray,' said Vasili Andreevich. 'We wanted to get to Goryachkin but found ourselves here. We went a second time but lost our way again.'

'Just see how you have gone astray!' said the old man. 'Petrushka, go and open the gate!' he added, turning to the lad in the red shirt.

'All right,' said the lad in a cheerful voice, and ran back into the passage.

'But we're not staying the night,' said Vasili Andreevich.

'Where will you go in the night? You'd better stay!'

'I'd be glad to, but I must go on. It's business, and it can't be helped.'

'Well, warm yourself at least. The samovar is just ready.'

'Warm myself? Yes, I'll do that,' said Vasili Andreevich. 'It won't get darker. The moon will rise and it will be lighter. Let's go in and warm ourselves, Nikita.'

'Well, why not? Let us warm ourselves,' replied Nikita, who was stiff with cold and anxious to warm his frozen limbs.

Vasili Andreevich went into the room with the old man, and Nikita drove through the gate opened for him by Petrushka, by whose advice he backed the horse under the penthouse. The ground was covered with manure and the tall bow over the horse's head caught against the beam. The hens and the cock had already settled to roost there, and clucked peevishly, clinging to the beam with their claws. The disturbed sheep shied and rushed aside trampling the frozen manure with their hooves. The dog yelped desperately with fright and anger and then burst out barking like a puppy at the stranger.

Nikita talked to them all, excused himself to the fowls and assured them that he would not disturb them again, rebuked the sheep for being frightened without knowing why, and kept soothing the dog, while he tied up the horse.

'Now that will be all right,' he said, knocking the snow off his clothes. 'Just hear how he barks!' he added, turning to the dog. 'Be quiet, stupid! Be quiet. You are only troubling yourself for nothing. We're not thieves, we're friends. . . .'

'And these are, it's said, the three domestic counsellors,' remarked the lad, and with his strong arms he pushed under the pent-roof the sledge that had remained outside.

'Why counsellors?' asked Nikita.

'That's what is printed in Paulson. A thief creeps to a house — the dog barks, that means "Be on your guard!" The cock crows, that means, "Get up!" The cat licks herself — that means, "A welcome guest is coming. Get ready to receive him!"' said the lad with a smile.

Petrushka could read and write and knew Paulson's primer, his only book, almost by heart, and he was fond of quoting sayings from it that he thought suited the occasion, especially when he had had something to drink, as to-day.

'That's so,' said Nikita.

'You must be chilled through and through,' said Petrushka.

'Yes, I am rather,' said Nikita, and they went across the yard and the passage into the house.

IV

The household to which Vasili Andreevich had come was one of the richest in the village. The family had five allotments, besides renting other land. They had six horses, three cows, two calves, and some twenty sheep. There were twenty-two members belonging to the homestead: four married sons, six grandchildren (one of whom, Petrushka, was married), two great-grandchildren, three orphans, and four daughters-in-law with their babies. It was one of the few homesteads that remained still undivided, but even here the dull internal work of disintegration which would inevitably lead to separation had already begun, starting as usual among the women. Two sons were living in Moscow as water-carriers, and one was in the army. At home now were the old man and his wife, their second son who managed the homestead, the eldest who had come from Moscow for the holiday, and all the women and children. Besides these members of the family there was a visitor, a neighbour who was godfather to one of the children.

Over the table in the room hung a lamp with a shade, which brightly lit up the tea-things, a bottle of vodka, and some refreshments, besides illuminating the brick walls, which in the far corner were hung with icons on both sides of which were pictures. At the head of the table sat Vasili Andreevich in a black sheepskin coat, sucking his frozen moustache and observing the room and the people around him with his prominent hawklike eyes. With him sat the old, bald, white-bearded master of the house in a white homespun shirt, and next him the son home from Moscow for the holiday — a man with a sturdy back and powerful shoulders and clad in a thin print shirt — then the second son, also broad-shouldered, who acted as head of the house, and then a lean redhaired peasant — the neighbour.

Having had a drink of vodka and something to eat, they were about to take tea, and the samovar standing on the floor beside the brick oven was already humming. The children could be seen in the top bunks and on the top of the oven. A woman sat on a lower bunk with a cradle beside her. The old housewife, her face covered with wrinkles which wrinkled even her lips, was waiting on Vasili Andreevich.

As Nikita entered the house she was offering her guest a small tumbler of thick glass which she had just filled with vodka.

'Don't refuse, Vasili Andreevich, you mustn't! Wish us a merry feast. Drink it, dear!' she said.

The sight and smell of vodka, especially now when he was chilled through

and tired out, much disturbed Nikita's mind. He frowned, and having shaken the snow off his cap and coat, stopped in front of the icons as if not seeing anyone, crossed himself three times, and bowed to the icons. Then, turning to the old master of the house and bowing first to him, then to all those at table, then to the women who stood by the oven, and muttering: 'A merry holiday!' he began taking off his outer things without looking at the table.

'Why, you're all covered with hoarfrost, old fellow!' said the eldest brother, looking at Nikita's snow-covered face, eyes, and beard.

Nikita took off his coat, shook it again, hung it up beside the oven, and came up to the table. He too was offered vodka. He went through a moment of painful hesitation and nearly took up the glass and emptied the clear fragrant liquid down his throat, but he glanced at Vasili Andreevich, remembered his oath and the boots that he had sold for drink, recalled the cooper, remembered his son for whom he had promised to buy a horse by spring, sighed, and declined it.

'I don't drink, thank you kindly,' he said frowning, and sat down on a bench near the second window.

'How's that?' asked the eldest brother.

'I just don't drink,' replied Nikita without lifting his eyes but looking askance at his scanty beard and moustache and getting the icicles out of them.

'It's not good for him,' said Vasili Andreevich, munching a cracknel after emptying his glass.

'Well, then, have some tea,' said the kindly old hostess. 'You must be chilled through, good soul. Why are you women dawdling so with the samovar?'

'It is ready,' said one of the young women, and after flicking with her apron the top of the samovar which was now boiling over, she carried it with an effort to the table, raised it, and set it down with a thud.

Meanwhile Vasili Andreevich was telling how he had lost his way, how they had come back twice to this same village, and how they had gone astray and had met some drunken peasants. Their hosts were surprised, explained where and why they had missed their way, said who the tipsy people they had met were, and told them how they ought to go.

'A little child could find the way to Molchanovka from here. All you have to do is to take the right turning from the high road. There's a bush you can see just there. But you didn't even get that far!' said the neighbour.

'You'd better stay the night. The women will make up beds for you,' said the old woman persuasively.

'You could go on in the morning and it would be pleasanter,' said the old man, confirming what his wife had said.

'I can't, friend. Business!' said Vasili Andreevich. 'Lose an hour and you can't

catch it up in a year,' he added, remembering the grove and the dealers who might snatch that deal from him. 'We shall get there, shan't we?' he said, turning to Nikita.

Nikita did not answer for some time, apparently still intent on thawing out his beard and moustache.

'If only we don't go astray again,' he replied gloomily. He was gloomy because he passionately longed for some vodka, and the only thing that could assuage that longing was tea and he had not yet been offered any.

'But we have only to reach the turning and then we shan't go wrong. The road will be through the forest the whole way,' said Vasili Andreevich.

'It's just as you please, Vasili Andreevich. If we're to go, let us go,' said Nikita, taking the glass of tea he was offered.

'We'll drink our tea and be off.'

Nikita said nothing but only shook his head, and carefully pouring some tea into his saucer began warming his hands, the fingers of which were always swollen with hard work, over the steam. Then, biting off a tiny bit of sugar, he bowed to his hosts, said, 'Your health!' and drew in the steaming liquid.

'If somebody would see us as far as the turning,' said Vasili Andreevich.

'Well, we can do that,' said the eldest son. 'Petrushka will harness and go that far with you.'

'Well, then, put in the horse, lad, and I shall be thankful to you for it.'

'Oh, what for, dear man?' said the kindly old woman. 'We are heartily glad to do it.'

'Petrushka, go and put in the mare,' said the eldest brother.

'All right,' replied Petrushka with a smile, and promptly snatching his cap down from a nail he ran away to harness.

While the horse was being harnessed the talk returned to the point at which it had stopped when Vasili Andreevich drove up to the window. The old man had been complaining to his neighbour, the village elder, about his third son who had not sent him anything for the holiday though he had sent a French shawl to his wife.

'The young people are getting out of hand,' said the old man.

'And how they do!' said the neighbour. 'There's no managing them! They know too much. There's Demochkin now, who broke his father's arm. It's all from being too clever, it seems.'

Nikita listened, watched their faces, and evidently would have liked to share in the conversation, but he was too busy drinking his tea and only nodded his head approvingly. He emptied one tumbler after another and grew warmer and warmer and more and more comfortable. The talk continued on the same subject

for a long time — the harmfulness of a household dividing up — and it was clearly not an abstract discussion but concerned the question of a separation in that house; a separation demanded by the second son who sat there morosely silent.

It was evidently a sore subject and absorbed them all, but out of propriety they did not discuss their private affairs before strangers. At last, however, the old man could not restrain himself, and with tears in his eyes declared that he would not consent to a break-up of the family during his lifetime, that his house was prospering, thank God, but that if they separated they would all have to go begging.

'Just like the Matveevs,' said the neighbour. 'They used to have a proper house, but now they've split up none of them has anything.'

'And that is what you want to happen to us,' said the old man, turning to his son.

The son made no reply and there was an awkward pause. The silence was broken by Petrushka, who having harnessed the horse had returned to the hut a few minutes before this and had been listening all the time with a smile.

'There's a fable about that in Paulson,' he said. 'A father gave his sons a broom to break. At first they could not break it, but when they took it twig by twig they broke it easily. And it's the same here,' and he gave a broad smile. 'I'm ready!' he added.

'If you're ready, let's go,' said Vasili Andreevich. 'And as to separating, don't you allow it, Grandfather. You got everything together and you're the master. Go to the Justice of the Peace. He'll say how things should be done.'

'He carries on so, carries on so,' the old man continued in a whining tone. 'There's no doing anything with him. It's as if the devil possessed him.'

Nikita having meanwhile finished his fifth tumbler of tea laid it on its side instead of turning it upside down, hoping to be offered a sixth glass. But there was no more water in the samovar, so the hostess did not fill it up for him. Besides, Vasili Andreevich was putting his things on, so there was nothing for it but for Nikita to get up too, put back into the sugar-basin the lump of sugar he had nibbled all round, wipe his perspiring face with the skirt of his sheepskin, and go to put on his overcoat.

Having put it on he sighed deeply, thanked his hosts, said goodbye, and went out of the warm bright room into the cold dark passage, through which the wind was howling and where snow was blowing through the cracks of the shaking door, and from there into the yard.

Petrushka stood in his sheepskin in the middle of the yard by his horse, repeating some lines from Paulson's primer. He said with a smile:

'Storms with mist the sky conceal, Snowy circles wheeling wild. Now like savage beast 'twill howl, And now 'tis wailing like a child.'

Nikita nodded approvingly as he arranged the reins.

The old man, seeing Vasili Andreevich off, brought a lantern into the passage to show him a light, but it was blown out at once. And even in the yard it was evident that the snowstorm had become more violent.

'Well, this is weather!' thought Vasili Andreevich. 'Perhaps we may not get there after all. But there is nothing to be done. Business! Besides, we have got ready, our host's horse has been harnessed, and we'll get there with God's help!'

Their aged host also thought they ought not to go, but he had already tried to persuade them to stay and had not been listened to.

'It's no use asking them again. Maybe my age makes me timid. They'll get there all right, and at least we shall get to bed in good time and without any fuss,' he thought.

Petrushka did not think of danger. He knew the road and the whole district so well, and the lines about 'snowy circles wheeling wild' described what was happening outside so aptly that it cheered him up. Nikita did not wish to go at all, but he had been accustomed not to have his own way and to serve others for so long that there was no one to hinder the departing travellers.

V

Vasili Andreevich went over to his sledge, found it with difficulty in the darkness, climbed in and took the reins.

'Go on in front!' he cried.

Petrushka kneeling in his low sledge started his horse. Mukhorty, who had been neighing for some time past, now scenting a mare ahead of him started after her, and they drove out into the street. They drove again through the outskirts of the village and along the same road, past the yard where the frozen linen had hung (which, however, was no longer to be seen), past the same barn, which was now snowed up almost to the roof and from which the snow was still endlessly pouring past the same dismally moaning, whistling, and swaying willows, and again entered into the sea of blustering snow raging from above and below. The wind was so strong that when it blew from the side and the travellers steered against it, it tilted the sledges and turned the horses to one side. Petrushka drove his good mare in front at a brisk trot and kept shouting lustily. Mukhorty pressed after her.

After travelling so for about ten minutes, Petrushka turned round and shouted something. Neither Vasili Andreevich nor Nikita could hear anything because of

the wind, but they guessed that they had arrived at the turning. In fact Petrushka had turned to the right, and now the wind that had blown from the side blew straight in their faces, and through the snow they saw something dark on their right. It was the bush at the turning.

'Well now, God speed you!'

'Thank you, Petrushka!'

'Storms with mist the sky conceal!' shouted Petrushka as he disappeared.

'There's a poet for you!' muttered Vasili Andreevich, pulling at the reins.

'Yes, a fine lad — a true peasant,' said Nikita.

They drove on.

Nikita, wrapping his coat closely about him and pressing his head down so close to his shoulders that his short beard covered his throat, sat silently, trying not to lose the warmth he had obtained while drinking tea in the house. Before him he saw the straight lines of the shafts which constantly deceived him into thinking they were on a well-travelled road, and the horse's swaying crupper with his knotted tail blown to one side, and farther ahead the high shaft-bow and the swaying head and neck of the horse with its waving mane. Now and then he caught sight of a way-sign, so that he knew they were still on a road and that there was nothing for him to be concerned about.

Vasili Andreevich drove on, leaving it to the horse to keep to the road. But Mukhorty, though he had had a breathing-space in the village, ran reluctantly, and seemed now and then to get off the road, so that Vasili Andreevich had repeatedly to correct him.

'Here's a stake to the right, and another, and here's a third,' Vasili Andreevich counted, 'and here in front is the forest,' thought he, as he looked at something dark in front of him. But what had seemed to him a forest was only a bush. They passed the bush and drove on for another hundred yards but there was no fourth way-mark nor any forest.

'We must reach the forest soon,' thought Vasili Andreevich, and animated by the vodka and the tea he did not stop but shook the reins, and the good obedient horse responded, now ambling, now slowly trotting in the direction in which he was sent, though he knew that he was not going the right way. Ten minutes went by, but there was still no forest.

'There now, we must be astray again,' said Vasili Andreevich, pulling up.

Nikita silently got out of the sledge and holding his coat, which the wind now wrapped closely about him and now almost tore off, started to feel about in the snow, going first to one side and then to the other. Three or four times he was completely lost to sight. At last he returned and took the reins from Vasili Andreevich's hand.

'We must go to the right,' he said sternly and peremptorily, as he turned the horse.

'Well, if it's to the right, go to the right,' said Vasili Andreevich, yielding up the reins to Nikita and thrusting his freezing hands into his sleeves.

Nikita did not reply.

'Now then, friend, stir yourself!' he shouted to the horse, but in spite of the shake of the reins Mukhorty moved only at a walk.

The snow in places was up to his knees, and the sledge moved by fits and starts with his every movement.

Nikita took the whip that hung over the front of the sledge and struck him once. The good horse, unused to the whip, sprang forward and moved at a trot, but immediately fell back into an amble and then to a walk. So they went on for five minutes. It was dark and the snow whirled from above and rose from below, so that sometimes the shaft-bow could not be seen. At times the sledge seemed to stand still and the field to run backwards. Suddenly the horse stopped abruptly, evidently aware of something close in front of him. Nikita again sprang lightly out, throwing down the reins, and went ahead to see what had brought him to a standstill, but hardly had he made a step in front of the horse before his feet slipped and he went rolling down an incline.

'Whoa, whoa, whoa!' he said to himself as he fell, and he tried to stop his fall but could not, and only stopped when his feet plunged into a thick layer of snow that had drifted to the bottom of the hollow.

The fringe of a drift of snow that hung on the edge of the hollow, disturbed by Nikita's fall, showered down on him and got inside his collar.

'What a thing to do!' said Nikita reproachfully, addressing the drift and the hollow and shaking the snow from under his collar.

'Nikita! Hey, Nikita!' shouted Vasili Andreevich from above.

But Nikita did not reply. He was too occupied in shaking out the snow and searching for the whip he had dropped when rolling down the incline. Having found the whip he tried to climb straight up the bank where he had rolled down, but it was impossible to do so: he kept rolling down again, and so he had to go along at the foot of the hollow to find a way up. About seven yards farther on he managed with difficulty to crawl up the incline on all fours, then he followed the edge of the hollow back to the place where the horse should have been. He could not see either horse or sledge, but as he walked against the wind he heard Vasili Andreevich's shouts and Mukhorty's neighing, calling him.

'I'm coming! I'm coming! What are you cackling for?' he muttered.

Only when he had come up to the sledge could he make out the horse, and Vasili Andreevich standing beside it and looking gigantic.

'Where the devil did you vanish to? We must go back, if only to Grishkino,' he began reproaching Nikita.

'I'd be glad to get back, Vasili Andreevich, but which way are we to go? There is such a ravine here that if we once get in it we shan't get out again. I got stuck so fast there myself that I could hardly get out.'

'What shall we do, then? We can't stay here! We must go somewhere!' said Vasili Andreevich.

Nikita said nothing. He seated himself in the sledge with his back to the wind, took off his boots, shook out the snow that had got into them, and taking some straw from the bottom of the sledge, carefully plugged with it a hole in his left boot.

Vasili Andreevich remained silent, as though now leaving everything to Nikita. Having put his boots on again, Nikita drew his feet into the sledge, put on his mittens and took up the reins, and directed the horse along the side of the ravine. But they had not gone a hundred yards before the horse again stopped short. The ravine was in front of him again.

Nikita again climbed out and again trudged about in the snow. He did this for a considerable time and at last appeared from the opposite side to that from which he had started.

'Vasili Andreevich, are you alive?' he called out.

'Here!' replied Vasili Andreevich. 'Well, what now?'

'I can't make anything out. It's too dark. There's nothing but ravines. We must drive against the wind again.'

They set off once more. Again Nikita went stumbling through the snow, again he fell in, again climbed out and trudged about, and at last quite out of breath he sat down beside the sledge.

'Well, how now?' asked Vasili Andreevich.

'Why, I am quite worn out and the horse won't go.'

'Then what's to be done?'

'Why, wait a minute.'

Nikita went away again but soon returned.

'Follow me!' he said, going in front of the horse.

Vasili Andreevich no longer gave orders but implicitly did what Nikita told him.

'Here, follow me!' Nikita shouted, stepping quickly to the right, and seizing the rein he led Mukhorty down towards a snowdrift.

At first the horse held back, then he jerked forward, hoping to leap the drift, but he had not the strength and sank into it up to his collar.

'Get out!' Nikita called to Vasili Andreevich who still sat in the sledge, and

taking hold of one shaft he moved the sledge closer to the horse. 'It's hard, brother!' he said to Mukhorty, 'but it can't be helped. Make an effort! Now, now, just a little one!' he shouted.

The horse gave a tug, then another, but failed to clear himself and settled down again as if considering something.

'Now, brother, this won't do!' Nikita admonished him. 'Now once more!'

Again Nikita tugged at the shaft on his side, and Vasili Andreevich did the same on the other.

Mukhorty lifted his head and then gave a sudden jerk.

'That's it! That's it!' cried Nikita. 'Don't be afraid — you won't sink!'

One plunge, another, and a third, and at last Mukhorty was out of the snowdrift, and stood still, breathing heavily and shaking the snow off himself. Nikita wished to lead him farther, but Vasili Andreevich, in his two fur coats, was so out of breath that he could not walk farther and dropped into the sledge.

'Let me get my breath!' he said, unfastening the kerchief with which he had tied the collar of his fur coat at the village.

'It's all right here. You lie there,' said Nikita. 'I will lead him along.' And with Vasili Andreevich in the sledge he led the horse by the bridle about ten paces down and then up a slight rise, and stopped.

The place where Nikita had stopped was not completely in the hollow where the snow sweeping down from the hillocks might have buried them altogether, but still it was partly sheltered from the wind by the side of the ravine. There were moments when the wind seemed to abate a little, but that did not last long and as if to make up for that respite the storm swept down with tenfold vigour and tore and whirled the more fiercely. Such a gust struck them at the moment when Vasili Andreevich, having recovered his breath, got out of the sledge and went up to Nikita to consult him as to what they should do. They both bent down involuntarily and waited till the violence of the squall should have passed. Mukhorty too laid back his ears and shook his head discontentedly. As soon as the violence of the blast had abated a little, Nikita took off his mittens, stuck them into his belt, breathed onto his hands, and began to undo the straps of the shaft-bow.

'What's that you are doing there?' asked Vasili Andreevich.

'Unharnessing. What else is there to do? I have no strength left,' said Nikita as though excusing himself.

'Can't we drive somewhere?'

'No, we can't. We shall only kill the horse. Why, the poor beast is not himself now,' said Nikita, pointing to the horse, which was standing submissively waiting for what might come, with his steep wet sides heaving heavily. 'We shall

have to stay the night here,' he said, as if preparing to spend the night at an inn, and he proceeded to unfasten the collar-straps. The buckles came undone.

'But shan't we be frozen?' remarked Vasili Andreevich.

'Well, if we are we can't help it,' said Nikita.

VI

Although Vasili Andreevich felt quite warm in his two fur coats, especially after struggling in the snowdrift, a cold shiver ran down his back on realizing that he must really spend the night where they were. To calm himself he sat down in the sledge and got out his cigarettes and matches.

Nikita meanwhile unharnessed Mukhorty. He unstrapped the belly-band and the back-band, took away the reins, loosened the collar-strap, and removed the shaft-bow, talking to him all the time to encourage him.

'Now come out! come out!' he said, leading him clear of the shafts. 'Now we'll tie you up here and I'll put down some straw and take off your bridle. When you've had a bite you'll feel more cheerful.'

But Mukhorty was restless and evidently not comforted by Nikita's remarks. He stepped now on one foot and now on another, and pressed close against the sledge, turning his back to the wind and rubbing his head on Nikita's sleeve. Then, as if not to pain Nikita by refusing his offer of the straw he put before him, he hurriedly snatched a wisp out of the sledge, but immediately decided that it was now no time to think of straw and threw it down, and the wind instantly scattered it, carried it away, and covered it with snow.

'Now we will set up a signal,' said Nikita, and turning the front of the sledge to the wind he tied the shafts together with a strap and set them up on end in front of the sledge. 'There now, when the snow covers us up, good folk will see the shafts and dig us out,' he said, slapping his mittens together and putting them on. 'That's what the old folk taught us!'

Vasili Andreevich meanwhile had unfastened his coat, and holding its skirts up for shelter, struck one sulphur match after another on the steel box. But his hands trembled, and one match after another either did not kindle or was blown out by the wind just as he was lifting it to the cigarette. At last a match did burn up, and its flame lit up for a moment the fur of his coat, his hand with the gold ring on the bent forefinger, and the snow-sprinkled oat-straw that stuck out from under the drugget. The cigarette lighted, he eagerly took a whiff or two, inhaled the smoke, let it out through his moustache, and would have inhaled again, but the wind tore off the burning tobacco and whirled it away as it had done the straw.

But even these few puffs had cheered him.

'If we must spend the night here, we must!' he said with decision. 'Wait a bit, I'll arrange a flag as well,' he added, picking up the kerchief which he had thrown down in the sledge after taking it from round his collar, and drawing off his gloves and standing up on the front of the sledge and stretching himself to reach the strap, he tied the handkerchief to it with a tight knot.

The kerchief immediately began to flutter wildly, now clinging round the shaft, now suddenly streaming out, stretching and flapping.

'Just see what a fine flag!' said Vasili Andreevich, admiring his handiwork and letting himself down into the sledge. 'We should be warmer together, but there's not room enough for two,' he added.

'I'll find a place,' said Nikita. 'But I must cover up the horse first — he sweated so, poor thing. Let go!' he added, drawing the drugget from under Vasili Andreevich.

Having got the drugget he folded it in two, and after taking off the breechband and pad, covered Mukhorty with it.

'Anyhow it will be warmer, silly!' he said, putting back the breechband and the pad on the horse over the drugget. Then having finished that business he returned to the sledge, and addressing Vasili Andreevich, said: 'You won't need the sackcloth, will you? And let me have some straw.'

And having taken these things from under Vasili Andreevich, Nikita went behind the sledge, dug out a hole for himself in the snow, put straw into it, wrapped his coat well round him, covered himself with the sackcloth, and pulling his cap well down seated himself on the straw he had spread, and leant against the wooden back of the sledge to shelter himself from the wind and the snow.

Vasili Andreevich shook his head disapprovingly at what Nikita was doing, as in general he disapproved of the peasant's stupidity and lack of education, and he began to settle himself down for the night.

He smoothed the remaining straw over the bottom of the sledge, putting more of it under his side. Then he thrust his hands into his sleeves and settled down, sheltering his head in the corner of the sledge from the wind in front.

He did not wish to sleep. He lay and thought: thought ever of the one thing that constituted the sole aim, meaning, pleasure, and pride of his life — of how much money he had made and might still make, of how much other people he knew had made and possessed, and of how those others had made and were making it, and how he, like them, might still make much more. The purchase of the Goryachkin grove was a matter of immense importance to him. By that one deal he hoped to make perhaps ten thousand rubles. He began mentally to reckon

the value of the wood he had inspected in autumn, and on five acres of which he had counted all the trees.

'The oaks will go for sledge-runners. The undergrowth will take care of itself, and there'll still be some thirty sazheens of firewood left on each desyatin,' said he to himself. 'That means there will be at least two hundred and twenty-five rubles' worth left on each desyatin. Fifty-six desyatiins means fifty-six hundreds, and fifty-six hundreds, and fifty-six tens, and another fifty-six tens, and then fifty-six fives. . . .' He saw that it came out to more than twelve thousand rubles, but could not reckon it up exactly without a counting-frame. 'But I won't give ten thousand, anyhow. I'll give about eight thousand with a deduction on account of the glades. I'll grease the surveyor's palm — give him a hundred rubles, or a hundred and fifty, and he'll reckon that there are some five desyatins of glade to be deducted. And he'll let it go for eight thousand. Three thousand cash down. That'll move him, no fear!' he thought, and he pressed his pocketbook with his forearm.

'God only knows how we missed the turning. The forest ought to be there, and a watchman's hut, and dogs barking. But the damned things don't bark when they're wanted.' He turned his collar down from his ear and listened, but as before only the whistling of the wind could be heard, the flapping and fluttering of the kerchief tied to the shafts, and the pelting of the snow against the woodwork of the sledge. He again covered up his ear.

'If I had known I would have stayed the night. Well, no matter, we'll get there tomorrow. It's only one day lost. And the others won't travel in such weather.' Then he remembered that on the 9th he had to receive payment from the butcher for his oxen. 'He meant to come himself, but he won't find me, and my wife won't know how to receive the money. She doesn't know the right way of doing things,' he thought, recalling how at their party the day before she had not known how to treat the police-officer who was their guest. 'Of course she's only a woman! Where could she have seen anything? In my father's time what was our house like? Just a rich peasant's house: just an oatmill and an inn — that was the whole property. But what have I done in these fifteen years? A shop, two taverns, a flour-mill, a grain-store, two farms leased out, and a house with an iron-roofed barn,' he thought proudly. 'Not as it was in Father's time! Who is talked of in the whole district now? Brekhunov! And why? Because I stick to business. I take trouble, not like others who lie abed or waste their time on foolishness while I don't sleep of nights. Blizzard or no blizzard I start out. So business gets done. They think money-making is a joke. No, take pains and rack your brains! You get overtaken out of doors at night, like this, or keep awake night after night till the thoughts whirling in your head make the pillow turn,' he

meditated with pride. 'They think people get on through luck. After all, the Mironovs are now millionaires. And why? Take pains and God gives. If only He grants me health!'

The thought that he might himself be a millionaire like Mironov, who began with nothing, so excited Vasili Andreevich that he felt the need of talking to somebody. But there was no one to talk to. . . . If only he could have reached Goryachkin he would have talked to the landlord and shown him a thing or two.

'Just see how it blows! It will snow us up so deep that we shan't be able to get out in the morning!' he thought, listening to a gust of wind that blew against the front of the sledge, bending it and lashing the snow against it. He raised himself and looked round. All he could see through the whirling darkness was Mukhorty's dark head, his back covered by the fluttering drugget, and his thick knotted tail; while all round, in front and behind, was the same fluctuating whity darkness, sometimes seeming to get a little lighter and sometimes growing denser still.

'A pity I listened to Nikita,' he thought. 'We ought to have driven on. We should have come out somewhere, if only back to Grishkino and stayed the night at Taras's. As it is we must sit here all night. But what was I thinking about? Yes, that God gives to those who take trouble, but not to loafers, lie-abeds, or fools. I must have a smoke!'

He sat down again, got out his cigarette-case, and stretched himself flat on his stomach, screening the matches with the skirt of his coat. But the wind found its way in and put out match after match. At last he got one to burn and lit a cigarette. He was very glad that he had managed to do what he wanted, and though the wind smoked more of the cigarette than he did, he still got two or three puffs and felt more cheerful. He again leant back, wrapped himself up, started reflecting and remembering, and suddenly and quite unexpectedly lost consciousness and fell asleep.

Suddenly something seemed to give him a push and awoke him. Whether it was Mukhorty who had pulled some straw from under him, or whether something within him had startled him, at all events it woke him, and his heart began to beat faster and faster so that the sledge seemed to tremble under him. He opened his eyes. Everything around him was just as before. 'It looks lighter,' he thought. 'I expect it won't be long before dawn.' But he at once remembered that it was lighter because the moon had risen. He sat up and looked first at the horse. Mukhorty still stood with his back to the wind, shivering all over. One side of the drugget, which was completely covered with snow, had been blown back, the breeching had slipped down and the snow-covered head with its waving forelock and mane were now more visible. Vasili Andreevich leant over

the back of the sledge and looked behind. Nikita still sat in the same position in which he had settled himself. The sacking with which he was covered, and his legs, were thickly covered with snow.

'If only that peasant doesn't freeze to death! His clothes are so wretched. I may be held responsible for him. What shiftless people they are — such a want of education,' thought Vasili Andreevich, and he felt like taking the drugget off the horse and putting it over Nikita, but it would be very cold to get out and move about and, moreover, the horse might freeze to death. 'Why did I bring him with me? It was all her stupidity!' he thought, recalling his unloved wife, and he rolled over into his old place at the front part of the sledge. 'My uncle once spent a whole night like this,' he reflected, 'and was all right.' But another case came at once to his mind. 'But when they dug Sebastian out he was dead — stiff like a frozen carcass. If I'd only stopped the night in Grishkino all this would not have happened!'

And wrapping his coat carefully round him so that none of the warmth of the fur should be wasted but should warm him all over, neck, knees, and feet, he shut his eyes and tried to sleep again. But try as he would he could not get drowsy, on the contrary he felt wide awake and animated. Again he began counting his gains and the debts due to him, again he began bragging to himself and feeling pleased with himself and his position, but all this was continually disturbed by a stealthily approaching fear and by the unpleasant regret that he had not remained in Grishkino.

'How different it would be to be lying warm on a bench!'

He turned over several times in his attempts to get into a more comfortable position more sheltered from the wind, he wrapped up his legs closer, shut his eyes, and lay still. But either his legs in their strong felt boots began to ache from being bent in one position, or the wind blew in somewhere, and after lying still for a short time he again began to recall the disturbing fact that he might now have been lying quietly in the warm hut at Grishkino. He again sat up, turned about, muffled himself up, and settled down once more.

Once he fancied that he heard a distant cockcrow. He felt glad, turned down his coat-collar and listened with strained attention, but in spite of all his efforts nothing could be heard but the wind whistling between the shafts, the flapping of the kerchief, and the snow pelting against the frame of the sledge.

Nikita sat just as he had done all the time, not moving and not even answering Vasili Andreevich who had addressed him a couple of times. 'He doesn't care a bit — he's probably asleep!' thought Vasili Andreevich with vexation, looking behind the sledge at Nikita who was covered with a thick layer of snow.

Vasili Andreevich got up and lay down again some twenty times. It seemed to him that the night would never end. 'It must be getting near morning,' he thought, getting up and looking around. 'Let's have a look at my watch. It will be cold to unbutton, but if I only know that it's getting near morning I shall at any rate feel more cheerful. We could begin harnessing.'

In the depth of his heart Vasili Andreevich knew that it could not yet be near morning, but he was growing more and more afraid, and wished both to get to know and yet to deceive himself. He carefully undid the fastening of his sheepskin, pushed in his hand, and felt about for a long time before he got to his waistcoat. With great difficulty he managed to draw out his silver watch with its enamelled flower design, and tried to make out the time. He could not see anything without a light. Again he went down on his knees and elbows as he had done when he lighted a cigarette, got out his matches, and proceeded to strike one. This time he went to work more carefully, and feeling with his fingers for a match with the largest head and the greatest amount of phosphorus, lit it at the first try. Bringing the face of the watch under the light he could hardly believe his eyes. . . . It was only ten minutes past twelve. Almost the whole night was still before him.

'Oh, how long the night is!' he thought, feeling a cold shudder run down his back, and having fastened his fur coats again and wrapped himself up, he snuggled into a corner of the sledge intending to wait patiently. Suddenly, above the monotonous roar of the wind, he clearly distinguished another new and living sound. It steadily strengthened, and having become quite clear diminished just as gradually. Beyond all doubt it was a wolf, and he was so near that the movement of his jaws as he changed his cry was brought down the wind. Vasili Andreevich turned back the collar of his coat and listened attentively. Mukhorty too strained to listen, moving his ears, and when the wolf had ceased its howling he shifted from foot to foot and gave a warning snort. After this Vasili Andreevich could not fall asleep again or even calm himself. The more he tried to think of his accounts, his business, his reputation, his worth and his wealth, the more and more was he mastered by fear, and regrets that he had not stayed the night at Grishkino dominated and mingled in all his thoughts.

'Devil take the forest! Things were all right without it, thank God. Ah, if we had only put up for the night!' he said to himself. 'They say it's drunkards that freeze,' he thought, 'and I have had some drink.' And observing his sensations he noticed that he was beginning to shiver, without knowing whether it was from cold or from fear. He tried to wrap himself up and lie down as before, but could no longer do so. He could not stay in one position. He wanted to get up, to do something to master the gathering fear that was rising in him and against which

he felt himself powerless. He again got out his cigarettes and matches, but only three matches were left and they were bad ones. The phosphorus rubbed off them all without lighting.

'The devil take you! Damned thing! Curse you!' he muttered, not knowing whom or what he was cursing, and he flung away the crushed cigarette. He was about to throw away the matchbox too, but checked the movement of his hand and put the box in his pocket instead. He was seized with such unrest that he could no longer remain in one spot. He climbed out of the sledge and standing with his back to the wind began to shift his belt again, fastening it lower down in the waist and tightening it.

'What's the use of lying and waiting for death? Better mount the horse and get away!' The thought suddenly occurred to him. 'The horse will move when he has someone on his back. As for him,' he thought of Nikita — 'it's all the same to him whether he lives or dies. What is his life worth? He won't grudge his life, but I have something to live for, thank God.'

He untied the horse, threw the reins over his neck and tried to mount, but his coats and boots were so heavy that he failed. Then he clambered up in the sledge and tried to mount from there, but the sledge tilted under his weight, and he failed again. At last he drew Mukhorty nearer to the sledge, cautiously balanced on one side of it, and managed to lie on his stomach across the horse's back. After lying like that for a while he shifted forward once and again, threw a leg over, and finally seated himself, supporting his feet on the loose breeching-straps. The shaking of the sledge awoke Nikita. He raised himself, and it seemed to Vasili Andreevich that he said something.

'Listen to such fools as you! Am I to die like this for nothing?' exclaimed Vasili Andreevich. And tucking the loose skirts of his fur coat in under his knees, he turned the horse and rode away from the sledge in the direction in which he thought the forest and the forester's hut must be.

VII

From the time he had covered himself with the sackcloth and seated himself behind the sledge, Nikita had not stirred. Like all those who live in touch with nature and have known want, he was patient and could wait for hours, even days, without growing restless or irritable. He heard his master call him, but did not answer because he did not want to move or talk. Though he still felt some warmth from the tea he had drunk and from his energetic struggle when clambering about in the snowdrift, he knew that this warmth would not last long and that he had no strength left to warm himself again by moving about, for he

felt as tired as a horse when it stops and refuses to go further in spite of the whip, and its master sees that it must be fed before it can work again. The foot in the boot with a hole in it had already grown numb, and he could no longer feel his big toe. Besides that, his whole body began to feel colder and colder.

The thought that he might, and very probably would, die that night occurred to him, but did not seem particularly unpleasant or dreadful. It did not seem particularly unpleasant, because his whole life had been not a continual holiday, but on the contrary an unceasing round of toil of which he was beginning to feel weary. And it did not seem particularly dreadful, because besides the masters he had served here, like Vasili Andreevich, he always felt himself dependent on the Chief Master, who had sent him into this life, and he knew that when dying he would still be in that Master's power and would not be illused by Him. 'It seems a pity to give up what one is used to and accustomed to. But there's nothing to be done, I shall get used to the new things.'

'Sins?' he thought, and remembered his drunkenness, the money that had gone on drink, how he had offended his wife, his cursing, his neglect of church and of the fasts, and all the things the priest blamed him for at confession. 'Of course they are sins. But then, did I take them on of myself? That's evidently how God made me. Well, and the sins? Where am I to escape to?'

So at first he thought of what might happen to him that night, and then did not return to such thoughts but gave himself up to whatever recollections came into his head of themselves. Now he thought of Martha's arrival, of the drunkenness among the workers and his own renunciation of drink, then of their present journey and of Taras's house and the talk about the breaking-up of the family, then of his own lad, and of Mukhorty now sheltered under the drugget, and then of his master who made the sledge creak as he tossed about in it. 'I expect you're sorry yourself that you started out, dear man,' he thought. 'It would seem hard to leave a life such as his! It's not like the likes of us.'

Then all these recollections began to grow confused and got mixed in his head, and he fell asleep.

But when Vasili Andreevich, getting on the horse, jerked the sledge, against the back of which Nikita was leaning, and it shifted away and hit him in the back with one of its runners, he awoke and had to change his position whether he liked it or not. Straightening his legs with difficulty and shaking the snow off them he got up, and an agonizing cold immediately penetrated his whole body. On making out what was happening he called to Vasili Andreevich to leave him the drugget which the horse no longer needed, so that he might wrap himself in it.

But Vasili Andreevich did not stop, but disappeared amid the powdery snow.

Left alone Nikita considered for a moment what he should do. He felt that he had not the strength to go off in search of a house. It was no longer possible to sit down in his old place — it was by now all filled with snow. He felt that he could not get warmer in the sledge either, for there was nothing to cover himself with, and his coat and sheepskin no longer warmed him at all. He felt as cold as though he had nothing on but a shirt. He became frightened. 'Lord, heavenly Father!' he muttered, and was comforted by the consciousness that he was not alone but that there was One who heard him and would not abandon him. He gave a deep sigh, and keeping the sackcloth over his head he got inside the sledge and lay down in the place where his master had been.

But he could not get warm in the sledge either. At first he shivered all over, then the shivering ceased and little by little he began to lose consciousness. He did not know whether he was dying or falling asleep, but felt equally prepared for the one as for the other.

VIII

Meanwhile Vasili Andreevich, with his feet and the ends of the reins, urged the horse on in the direction in which for some reason he expected the forest and forester's hut to be. The snow covered his eyes and the wind seemed intent on stopping him, but bending forward and constantly lapping his coat over and pushing it between himself and the cold harness pad which prevented him from sitting properly, he kept urging the horse on. Mukhorty ambled on obediently though with difficulty, in the direction in which he was driven.

Vasili Andreevich rode for about five minutes straight ahead, as he thought, seeing nothing but the horse's head and the white waste, and hearing only the whistle of the wind about the horse's ears and his coat collar.

Suddenly a dark patch showed up in front of him. His heart beat with joy, and he rode towards the object, already seeing in imagination the walls of village houses. But the dark patch was not stationary, it kept moving; and it was not a village but some tall stalks of wormwood sticking up through the snow on the boundary between two fields, and desperately tossing about under the pressure of the wind which beat it all to one side and whistled through it. The sight of that wormwood tormented by the pitiless wind made Vasili Andreevich shudder, he knew not why, and he hurriedly began urging the horse on, not noticing that when riding up to the wormwood he had quite changed his direction and was now heading the opposite way, though still imagining that he was riding towards where the hut should be. But the horse kept making towards the right, and Vasili Andreevich kept guiding it to the left.

Again something dark appeared in front of him. Again he rejoiced, convinced that now it was certainly a village. But once more it was the same boundary line overgrown with wormwood, once more the same wormwood desperately tossed by the wind and carrying unreasoning terror to his heart. But its being the same wormwood was not all, for beside it there was a horse's track partly snowed over. Vasili Andreevich stopped, stooped down and looked carefully. It was a horse-track only partially covered with snow, and could be none but his own horse's hoofprints. He had evidently gone round in a small circle. 'I shall perish like that!' he thought, and not to give way to his terror he urged on the horse still more, peering into the snowy darkness in which he saw only flitting and fitful points of light. Once he thought he heard the barking of dogs or the howling of wolves, but the sounds were so faint and indistinct that he did not know whether he heard them or merely imagined them, and he stopped and began to listen intently.

Suddenly some terrible, deafening cry resounded near his ears, and everything shivered and shook under him. He seized Mukhorty's neck, but that too was shaking all over and the terrible cry grew still more frightful. For some seconds Vasili Andreevich could not collect himself or understand what was happening. It was only that Mukhorty, whether to encourage himself or to call for help, had neighed loudly and resonantly. 'Ugh, you wretch! How you frightened me, damn you!' thought Vasili Andreevich. But even when he understood the cause of his terror he could not shake it off.

'I must calm myself and think things over,' he said to himself, but yet he could not stop, and continued to urge the horse on, without noticing that he was now going with the wind instead of against it. His body, especially between his legs where it touched the pad of the harness and was not covered by his overcoats, was getting painfully cold, especially when the horse walked slowly. His legs and arms trembled and his breathing came fast. He saw himself perishing amid this dreadful snowy waste, and could see no means of escape.

Suddenly the horse under him tumbled into something and, sinking into a snowdrift, began to plunge and fell on his side. Vasili Andreevich jumped off, and in so doing dragged to one side the breechband on which his foot was resting, and twisted round the pad to which he held as he dismounted. As soon as he had jumped off, the horse struggled to his feet, plunged forward, gave one leap and another, neighed again, and dragging the drugget and the breechband after him, disappeared, leaving Vasili Andreevich alone on the snowdrift.

The latter pressed on after the horse, but the snow lay so deep and his coats were so heavy that, sinking above his knees at each step, he stopped breathless after taking not more than twenty steps. 'The copse, the oxen, the lease-hold, the

shop, the tavern, the house with the iron-roofed barn, and my heir,' thought he. 'How can I leave all that? What does this mean? It cannot be!' These thoughts flashed through his mind. Then he thought of the wormwood tossed by the wind, which he had twice ridden past, and he was seized with such terror that he did not believe in the reality of what was happening to him. 'Can this be a dream?' he thought, and tried to wake up but could not. It was real snow that lashed his face and covered him and chilled his right hand from which he had lost the glove, and this was a real desert in which he was now left alone like that wormwood, awaiting an inevitable, speedy, and meaningless death.

'Queen of Heaven! Holy Father Nicholas, teacher of temperance!' he thought, recalling the service of the day before and the holy icon with its black face and gilt frame, and the tapers which he sold to be set before that icon and which were almost immediately brought back to him scarcely burnt at all, and which he put away in the store-chest. He began to pray to that same Nicholas the Wonder-Worker to save him, promising him a thanksgiving service and some candles. But he clearly and indubitably realized that the icon, its frame, the candles, the priest, and the thanksgiving service, though very important and necessary in church, could do nothing for him here, and that there was and could be no connexion between those candles and services and his present disastrous plight. 'I must not despair,' he thought. 'I must follow the horse's track before it is snowed under. He will lead me out, or I may even catch him. Only I must not hurry, or I shall stick fast and be more lost than ever.'

But in spite of his resolution to go quietly, he rushed forward and even ran, continually falling, getting up and falling again. The horse's track was already hardly visible in places where the snow did not lie deep. 'I am lost!' thought Vasili Andreevich. 'I shall lose the track and not catch the horse.' But at that moment he saw something black. It was Mukhorty, and not only Mukhorty, but the sledge with the shafts and the kerchief. Mukhorty, with the sacking and the breechband twisted round to one side, was standing not in his former place but nearer to the shafts, shaking his head which the reins he was stepping on drew downwards. It turned out that Vasili Andreevich had sunk in the same ravine Nikita had previously fallen into, and that Mukhorty had been bringing him back to the sledge and he had got off his back no more than fifty paces from where the sledge was.

IX

Having stumbled back to the sledge Vasili Andreevich caught hold of it and for a long time stood motionless, trying to calm himself and recover his breath.

Nikita was not in his former place, but something, already covered with snow, was lying in the sledge and Vasili Andreevich concluded that this was Nikita. His terror had now quite left him, and if he felt any fear it was lest the dreadful terror should return that he had experienced when on the horse and especially when he was left alone in the snowdrift. At any cost he had to avoid that terror, and to keep it away he must do something — occupy himself with something. And the first thing he did was to turn his back to the wind and open his fur coat. Then, as soon as he recovered his breath a little, he shook the snow out of his boots and out of his left-hand glove (the right-hand glove was hopelessly lost and by this time probably lying somewhere under a dozen inches of snow); then as was his custom when going out of his shop to buy grain from the peasants, he pulled his girdle low down and tightened it and prepared for action. The first thing that occurred to him was to free Mukhorty's leg from the rein. Having done that, and tethered him to the iron cramp at the front of the sledge where he had been before, he was going round the horse's quarters to put the breechband and pad straight and cover him with the cloth, but at that moment he noticed that something was moving in the sledge and Nikita's head rose up out of the snow that covered it. Nikita, who was half frozen, rose with great difficulty and sat up, moving his hand before his nose in a strange manner just as if he were driving away flies. He waved his hand and said something, and seemed to Vasili Andreevich to be calling him. Vasili Andreevich left the cloth unadjusted and went up to the sledge.

'What is it?' he asked. 'What are you saying?'

'I'm dy . . . ing, that's what,' said Nikita brokenly and with difficulty. 'Give what is owing to me to my lad, or to my wife, no matter.'

'Why, are you really frozen?' asked Vasili Andreevich.

'I feel it's my death. Forgive me for Christ's sake . . . ' said Nikita in a tearful voice, continuing to wave his hand before his face as if driving away flies.

Vasili Andreevich stood silent and motionless for half a minute. Then suddenly, with the same resolution with which he used to strike hands when making a good purchase, he took a step back and turning up his sleeves began raking the snow off Nikita and out of the sledge. Having done this he hurriedly undid his girdle, opened out his fur coat, and having pushed Nikita down, lay down on top of him, covering him not only with his fur coat but with the whole of his body, which glowed with warmth. After pushing the skirts of his coat between Nikita and the sides of the sledge, and holding down its hem with his knees, Vasili Andreevich lay like that face down, with his head pressed against the front of the sledge. Here he no longer heard the horse's movements or the whistling of the wind, but only Nikita's breathing. At first and for a long time

Nikita lay motionless, then he sighed deeply and moved.

'There, and you say you are dying! Lie still and get warm, that's our way . . . ' began Vasili Andreevich.

But to his great surprise he could say no more, for tears came to his eyes and his lower jaw began to quiver rapidly. He stopped speaking and only gulped down the risings in his throat. 'Seems I was badly frightened and have gone quite weak,' he thought. But this weakness was not only unpleasant, but gave him a peculiar joy such as he had never felt before.

'That's our way!' he said to himself, experiencing a strange and solemn tenderness. He lay like that for a long time, wiping his eyes on the fur of his coat and tucking under his knee the right skirt, which the wind kept turning up.

But he longed so passionately to tell somebody of his joyful condition that he said: 'Nikita!'

'It's comfortable, warm!' came a voice from beneath.

'There, you see, friend, I was going to perish. And you would have been frozen, and I should have . . . '

But again his jaws began to quiver and his eyes to fill with tears, and he could say no more.

'Well, never mind,' he thought. 'I know about myself what I know.'

He remained silent and lay like that for a long time.

Nikita kept him warm from below and his fur coats from above. Only his hands, with which he kept his coat-skirts down round Nikita's sides, and his legs which the wind kept uncovering, began to freeze, especially his right hand which had no glove. But he did not think of his legs or of his hands but only of how to warm the peasant who was lying under him. He looked out several times at Mukhorty and could see that his back was uncovered and the druggot and breeching lying on the snow, and that he ought to get up and cover him, but he could not bring himself to leave Nikita and disturb even for a moment the joyous condition he was in. He no longer felt any kind of terror.

'No fear, we shan't lose him this time!' he said to himself, referring to his getting the peasant warm with the same boastfulness with which he spoke of his buying and selling.

Vasili Andreevich lay in that way for one hour, another, and a third, but he was unconscious of the passage of time. At first impressions of the snowstorm, the sledge-shafts, and the horse with the shaft-bow shaking before his eyes, kept passing through his mind, then he remembered Nikita lying under him, then recollections of the festival, his wife, the police-officer, and the box of candles, began to mingle with these; then again Nikita, this time lying under that box, then the peasants, customers and traders, and the white walls of his house with

its iron roof with Nikita lying underneath, presented themselves to his imagination. Afterwards all these impressions blended into one nothingness. As the colours of the rainbow unite into one white light, so all these different impressions mingled into one, and he fell asleep.

For a long time he slept without dreaming, but just before dawn the visions recommenced. It seemed to him that he was standing by the box of tapers and that Tikhon's wife was asking for a five kopek taper for the Church fete. He wished to take one out and give it to her, but his hands would not life, being held tight in his pockets. He wanted to walk round the box but his feet would not move and his new clean goloshes had grown to the stone floor, and he could neither lift them nor get his feet out of the goloshes. Then the taper-box was no longer a box but a bed, and suddenly Vasili Andreevich saw himself lying in his bed at home. He was lying in his bed and could not get up. Yet it was necessary for him to get up because Ivan Matveich, the police-officer, would soon call for him and he had to go with him — either to bargain for the forest or to put Mukhorty's breeching straight.

He asked his wife: 'Nikolaevna, hasn't he come yet?' 'No, he hasn't,' she replied. He heard someone drive up to the front steps. 'It must be him.' 'No, he's gone past.' 'Nikolaevna! I say, Nikolaevna, isn't he here yet?' 'No.' He was still lying on his bed and could not get up, but was always waiting. And this waiting was uncanny and yet joyful. Then suddenly his joy was completed. He whom he was expecting came; not Ivan Matveich the police-officer, but someone else — yet it was he whom he had been waiting for. He came and called him; and it was he who had called him and told him to lie down on Nikita. And Vasili Andreevich was glad that that one had come for him.

'I'm coming!' he cried joyfully, and that cry awoke him, but woke him up not at all the same person he had been when he fell asleep. He tried to get up but could not, tried to move his arm and could not, to move his leg and also could not, to turn his head and could not. He was surprised but not at all disturbed by this. He understood that this was death, and was not at all disturbed by that either.

He remembered that Nikita was lying under him and that he had got warm and was alive, and it seemed to him that he was Nikita and Nikita was he, and that his life was not in himself but in Nikita. He strained his ears and heard Nikita breathing and even slightly snoring. 'Nikita is alive, so I too am alive!' he said to himself triumphantly.

And he remembered his money, his shop, his house, the buying and selling, and Mironov's millions, and it was hard for him to understand why that man, called Vasili Brekhunov, had troubled himself with all those things with which

he had been troubled.

'Well, it was because he did not know what the real thing was,' he thought, concerning that Vasili Brekhunov. 'He did not know, but now I know and know for sure. Now I know!' And again he heard the voice of the one who had called him before. 'I'm coming! Coming!' he responded gladly, and his whole being was filled with joyful emotion. He felt himself free and that nothing could hold him back any longer.

After that Vasili Andreevich neither saw, heard, nor felt anything more in this world.

All around the snow still eddied. The same whirlwinds of snow circled about, covering the dead Vasili Andreevich's fur coat, the shivering Mukhorty, the sledge, now scarcely to be seen, and Nikita lying at the bottom of it, kept warm beneath his dead master.

X

Nikita awoke before daybreak. He was aroused by the cold that had begun to creep down his back. He had dreamt that he was coming from the mill with a load of his master's flour and when crossing the stream had missed the bridge and let the cart get stuck. And he saw that he had crawled under the cart and was trying to lift it by arching his back. But strange to say the cart did not move, it stuck to his back and he could neither lift it nor get out from under it. It was crushing the whole of his loins. And how cold it felt! Evidently he must crawl out. 'Have done!' he exclaimed to whoever was pressing the cart down on him. 'Take out the sacks!' But the cart pressed down colder and colder, and then he heard a strange knocking, awoke completely, and remembered everything. The cold cart was his dead and frozen master lying upon him. And the knock was produced by Mukhorty, who had twice struck the sledge with his hoof.

'Andreevich! Eh, Andreevich!' Nikita called cautiously, beginning to realize the truth, and straightening his back. But Vasili Andreevich did not answer and his stomach and legs were stiff and cold and heavy like iron weights.

'He must have died! May the Kingdom of Heaven be his!' thought Nikita.

He turned his head, dug with his hand through the snow about him and opened his eyes. It was daylight; the wind was whistling as before between the shafts, and the snow was falling in the same way, except that it was no longer driving against the frame of the sledge but silently covered both sledge and horse deeper and deeper, and neither the horse's movements nor his breathing were any longer to be heard.

'He must have frozen too,' thought Nikita of Mukhorty, and indeed those

hoof knocks against the sledge, which had awakened Nikita, were the last efforts the already numbed Mukhorty had made to keep on his feet before dying.

'O Lord God, it seems Thou art calling me too!' said Nikita. 'Thy Holy Will be done. But it's uncanny. . . . Still, a man can't die twice and must die once. If only it would come soon!'

And he again drew in his head, closed his eyes, and became unconscious, fully convinced that now he was certainly and finally dying.

It was not till noon that day that peasants dug Vasili Andreevich and Nikita out of the snow with their shovels, not more than seventy yards from the road and less than half a mile from the village.

The snow had hidden the sledge, but the shafts and the kerchief tied to them were still visible. Mukhorty, buried up to his belly in snow, with the breeching and drugget hanging down, stood all white, his dead head pressed against his frozen throat: icicles hung from his nostrils, his eyes were covered with hoarfrost as though filled with tears, and he had grown so thin in that one night that he was nothing but skin and bone.

Vasili Andreevich was stiff as a frozen carcass, and when they rolled him off Nikita his legs remained apart and his arms stretched out as they had been. His bulging hawk eyes were frozen, and his open mouth under his clipped moustache was full of snow. But Nikita though chilled through was still alive. When he had been brought to, he felt sure that he was already dead and that what was taking place with him was no longer happening in this world but in the next. When he heard the peasants shouting as they dug him out and rolled the frozen body of Vasili Andreevich from off him, he was at first surprised that in the other world peasants should be shouting in the same old way and had the same kind of body, and then when he realized that he was still in this world he was sorry rather than glad, especially when he found that the toes on both his feet were frozen.

Nikita lay in hospital for two months. They cut off three of his toes, but the others recovered so that he was still able to work and went on living for another twenty years, first as a farm-labourer, then in his old age as a watchman. He died at home as he had wished, only this year, under the icons with a lighted taper in his hands. Before he died he asked his wife's forgiveness and forgave her for the cooper. He also took leave of his son and grandchildren, and died sincerely glad that he was relieving his son and daughter-in-law of the burden of having to feed him, and that he was now really passing from this life of which he was weary into that other life which every year and every hour grew clearer and more desirable to him. Whether he is better or worse off there where he awoke after his death, whether he was disappointed or found there what he expected, we

shall all soon learn.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Prisoner of the Caucasus

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#)



A 1916 cover illustration by Michael Sevier.

I

AN officer named Zhílin was serving in the army in the Caucasus.

One day he received a letter from home. It was from his mother, who wrote: 'I am getting old, and should like to see my dear son once more before I die. Come and say goodbye to me and bury me, and then, if God pleases, return to service again with my blessing. But I have found a girl for you, who is sensible and good and has some property. If you can love her, you might marry her and remain at home.'

Zhílin thought it over. It was quite true, the old lady was failing fast and he might not have another chance to see her alive. He had better go, and, if the girl was nice, why not marry her?

So he went to his Colonel, obtained leave of absence, said goodbye to his comrades, stood the soldiers four pailfuls of vódka as a farewell treat, and got ready to go.

It was a time of war in the Caucasus. The roads were not safe by night or day. If ever a Russian ventured to ride or walk any distance away from his fort, the Tartars killed him or carried him off to the hills. So it had been arranged that twice every week a body of soldiers should march from one fortress to the next to convoy travellers from point to point.

It was summer. At daybreak the baggage-train got ready under shelter of the fortress; the soldiers marched out; and all started along the road. Zhílin was on horseback, and a cart with his things went with the baggage-train. They had sixteen miles to go. The baggage-train moved slowly; sometimes the soldiers stopped, or perhaps a wheel would come off one of the carts, or a horse refuse to go on, and then everybody had to wait.

When by the sun it was already past noon, they had not gone half the way. It was dusty and hot, the sun was scorching and there was no shelter anywhere: a bare plain all round-not a tree, not a bush, by the road.

Zhílin rode on in front, and stopped, waiting for the baggage to overtake him. Then he heard the signal-horn sounded behind him: the company had again stopped. So he began to think: 'Hadn't I better ride on by myself? My horse is a good one: if the Tartars do attack me, I can gallop away. Perhaps, however, it would be wiser to wait.'

As he sat considering, Kostílin, an officer carrying a gun, rode up to him and said:

'Come along, Zhílin, let's go on by ourselves. It's dreadful; I am famished, and the heat is terrible. My shirt is wringing wet.'

Kostílin was a stout, heavy man, and the perspiration was running down his red face. Zhílin thought awhile, and then asked: 'Is your gun loaded?'

'Yes it is.'

'Well, then, let's go, but on condition that we keep together.'

So they rode forward along the road across the plain, talking, but keeping a lookout on both sides. They could see afar all round. But after crossing the plain the road ran through a valley between two hills, and Zhílin said: 'We had better climb that hill and have a look round, or the Tartars may be on us before we know it.'

But Kostílin answered: 'What's the use? Let us go on.'

Zhílin, however, would not agree.

'No,' he said; 'you can wait here if you like, but I'll go and look round.' And he turned his horse to the left, up the hill. Zhílin's horse was a hunter, and carried

him up the hillside as if it had wings. (He had bought it for a hundred roubles as a colt out of a herd, and had broken it in himself.) Hardly had he reached the top of the hill, when he saw some thirty Tartars not much more than a hundred yards ahead of him. As soon as he caught sight of them he turned round but the Tartars had also seen him, and rushed after him at full gallop, getting their guns out as they went. Down galloped Zhílin as fast as the horse's legs could go, shouting to Kostílin: 'Get your gun ready!'

And, in thought, he said to his horse: 'Get me well out of this, my pet; don't stumble, for if you do it's all up. Once I reach the gun, they shan't take me prisoner.'

But, instead of waiting, Kostílin, as soon as he caught sight of the Tartars, turned back towards the fortress at full speed, whipping his horse now on one side now on the other, and its switching tail was all that could be seen of him in the dust.

Zhílin saw it was a bad lookout; the gun was gone, and what could he do with nothing but his sword? He turned his horse towards the escort, thinking to escape, but there were six Tartars rushing to cut him off. His horse was a good one, but theirs were still better; and besides, they were across his path. He tried to rein in his horse and to turn another way, but it was going so fast it could not stop, and dashed on straight towards the Tartars. He saw a red-bearded Tartar on a grey horse, with his gun raised, come at him, yelling and showing his teeth.

'Ah,' thought Zhílin, 'I know you, devils that you are. If you take me alive, you'll put me in a pit and flog me. I will not be taken alive!'

Zhílin, though not a big fellow, was brave. He drew his sword and dashed at the red-bearded Tartar thinking: 'Either I'll ride him down, or disable him with my sword.'

He was still a horse's length away from him, when he was fired at from behind, and his horse was hit. It fell to the ground with all its weight, pinning Zhílin to the earth.

He tried to rise, but two ill-savoured Tartars were already sitting on him and binding his hands behind his back. He made an effort and flung them off, but three others jumped from their horses and began beating his head with the butts of their guns. His eyes grew dim, and he fell back. The Tartars seized him, and, taking spare girths from their saddles, twisted his hands behind him and tied them with a Tartar knot. They knocked his cap off, pulled off his boots, searched him all over, tore his clothes, and took his money and his watch.

Zhílin looked round at his horse. There it lay on its side, poor thing, just as it had fallen; struggling, its legs in the air, unable to touch the ground. There was a hole in its head, and black blood was pouring out, turning the dust to mud for a

couple of feet around.

One of the Tartars went up to the horse and began taking the saddle off, it still kicked, so he drew a dagger and cut its windpipe. A whistling sound came from its throat, the horse gave one plunge, and all was over.

The Tartars took the saddle and trappings. The red-bearded Tartar mounted his horse, and the others lifted Zhílin into the saddle behind him. To prevent his falling off, they strapped him to the Tartar's girdle; and then they all rode away to the hills.

So there sat Zhílin, swaying from side to side, his head striking against the Tartar's stinking back. He could see nothing but that muscular back and sinewy neck, with its closely shaven, bluish nape. Zhílin's head was wounded: the blood had dried over his eyes, and he could neither shift his position on the saddle nor wipe the blood off. His arms were bound so tightly that his collarbones ached.

They rode up and down hills for a long way. Then they reached a river which they forded, and came to a hard road leading across a valley.

Zhílin tried to see where they were going, but his eyelids were stuck together with blood, and he could not turn.

Twilight began to fall; they crossed another river and rode up a stony hillside. There was a smell of smoke here, and dogs were barking. They had reached an Aoul (a Tartar village). The Tartars got off their horses; Tartar children came and stood round Zhílin, shrieking with pleasure and throwing stones at him.

The Tartar drove the children away, took Zhílin off the horse, and called his man. A Nogáy with high cheekbones, and nothing on but a shirt (and that so torn that his breast was all bare), answered the call. The Tartar gave him an order. He went and fetched shackles: two blocks of oak with iron rings attached, and a clasp and lock fixed to one of the rings.

They untied Zhílin's arms, fastened the shackles on his leg, and dragged him to a barn, where they pushed him in and locked the door.

Zhílin fell on a heap of manure. He lay still awhile then groped about to find a soft place, and settled down.

II

That night Zhílin hardly slept at all. It was the time of year when the nights are short, and daylight soon showed itself through a chink in the wall. He rose, scratched to make the chink bigger, and peeped out.

Through the hole he saw a road leading downhill; to the right was a Tartar hut with two trees near it, a black dog lay on the threshold, and a goat and kids

were moving about wagging their tails. Then he saw a young Tartar woman in a long, loose, bright-coloured gown, with trousers and high boots showing from under it. She had a coat thrown over her head, on which she carried a large metal jug filled with water. She was leading by the hand a small, closely-shaven Tartar boy, who wore nothing but a shirt; and as she went along balancing herself, the muscles of her back quivered. This woman carried the water into the hut, and, soon after, the red-bearded Tartar of yesterday came out dressed in a silk tunic, with a silver-hilted dagger hanging by his side, shoes on his bare feet, and a tall black sheepskin cap set far back on his head. He came out, stretched himself, and stroked his red beard. He stood awhile, gave an order to his servant, and went away.

Then two lads rode past from watering their horses. The horses' noses were wet. Some other closely-shaven boys ran out, without any trousers, and wearing nothing but their shirts. They crowded together, came to the barn, picked up a twig, and began pushing it in at the chink. Zhílin gave a shout, and the boys shrieked and scampered off, their little bare knees gleaming as they ran.

Zhílin was very thirsty: his throat was parched, and he thought: 'If only they would come and so much as look at me!'

Then he heard some one unlocking the barn. The red-bearded Tartar entered, and with him was another a smaller man, dark, with bright black eyes, red cheeks and a short beard. He had a merry face, and was always laughing. This man was even more richly dressed than the other. He wore a blue silk tunic trimmed with gold, a large silver dagger in his belt, red morocco slippers worked with silver, and over these a pair of thick shoes, and he had a white sheepskin cap on his head.

The red-bearded Tartar entered, muttered something as if he were annoyed, and stood leaning against the doorpost, playing with his dagger, and glaring askance at Zhílin, like a wolf. The dark one, quick and lively and moving as if on springs, came straight up to Zhílin, squatted down in front of him, slapped him on the shoulder, and began to talk very fast in his own language. His teeth showed, and he kept winking, clicking his tongue, and repeating, 'Good Russ, good Russ.'

Zhílin could not understand a word, but said, 'Drink! give me water to drink!'

The dark man only laughed. 'Good Russ,' he said, and went on talking in his own tongue.

Zhílin made signs with lips and hands that he wanted something to drink.

The dark man understood, and laughed. Then he looked out of the door, and called to some one: 'Dina!'

A little girl came running in: she was about thirteen, slight, thin, and like the

dark Tartar in face. Evidently she was his daughter. She, too, had clear black eyes, and her face was good-looking. She had on a long blue gown with wide sleeves, and no girdle. The hem of her gown, the front, and the sleeves, were trimmed with red. She wore trousers and slippers, and over the slippers stouter shoes with high heels. Round her neck she had a necklace made of Russian silver coins. She was bareheaded, and her black hair was plaited with a ribbon and ornamented with gilt braid and silver coins.

Her father gave an order, and she ran away and returned with a metal jug. She handed the water to Zhílin and sat down, crouching so that her knees were as high as her head, and there she sat with wide open eyes watching Zhílin drink, as though he were a wild animal.

When Zhílin handed the empty jug back to her, she gave such a sudden jump back, like a wild goat, that it made her father laugh. He sent her away for something else. She took the jug, ran out, and brought back some unleavened bread on a round board, and once more sat down, crouching, and looking on with staring eyes.

Then the Tartars went away and again locked the door.

After a while the Nogáy came and said: 'Ayda, the master, Ayda!'

He, too, knew no Russian. All Zhílin could make out was that he was told to go somewhere.

Zhílin followed the Nógay, but limped, for the shackles dragged his feet so that he could hardly step at all. On getting out of the barn he saw a Tartar village of about ten houses, and a Tartar church with a small tower. Three horses stood saddled before one of the houses; little boys were holding them by the reins. The dark Tartar came out of this house, beckoning with his hand for Zhílin to follow him. Then he laughed, said something in his own language, and returned into the house.

Zhílin entered. The room was a good one: the walls smoothly plastered with clay. Near the front wall lay a pile of bright-coloured feather beds; the side walls were covered with rich carpets used as hangings, and on these were fastened guns, pistols and swords, all inlaid with silver. Close to one of the walls was a small stove on a level with the earthen floor. The floor itself was as clean as a thrashing-ground. A large space in one corner was spread over with felt, on which were rugs, and on these rugs were cushions stuffed with down. And on these cushions sat five Tartars, the dark one, the redhaired one, and three guests. They were wearing their indoor slippers, and each had a cushion behind his back. Before them were standing millet cakes on a round board, melted butter in a bowl and a jug of buza, or Tartar beer. They ate both cakes and butter with their hands.

The dark man jumped up and ordered Zhílin to be placed on one side, not on the carpet but on the bare ground, then he sat down on the carpet again, and offered millet cakes and buza to his guests. The servant made Zhílin sit down, after which he took off his own overshoes, put them by the door where the other shoes were standing, and sat down nearer to his masters on the felt, watching them as they ate, and licking his lips.

The Tartars ate as much as they wanted, and a woman dressed in the same way as the girl-in a long gown and trousers, with a kerchief on her head-came and took away what was left, and brought a handsome basin, and an ewer with a narrow spout. The Tartars washed their hands, folded them, went down on their knees, blew to the four quarters, and said their prayers. After they had talked for a while, one of the guests turned to Zhílin and began to speak in Russian.

'You were captured by Kazi-Mohammed,' he said, and pointed at the red-bearded Tartar. 'And Kazi-Mohammed has given you to Abdul Murat,' pointing at the dark one. 'Abdul Murat is now your master.'

Zhílin was silent. Then Abdul Murat began to talk, laughing, pointing to Zhílin, and repeating, 'Soldier Russ, good Russ.'

The interpreter said, 'He orders you to write home and tell them to send a ransom, and as soon as the money comes he will set you free.'

Zhílin thought for a moment, and said, 'How much ransom does he want?'

The Tartars talked awhile, and then the interpreter said, 'Three thousand roubles.'

'No,' said Zhílin, 'I can't pay so much.'

Abdul jumped up and, waving his arms, talked to Zhílin' thinking, as before, that he would understand. The interpreter translated: 'How much will you give?'

Zhílin considered, and said, 'Five hundred roubles.' At this the Tartars began speaking very quickly, all together. Abdul began to shout at the red-bearded one, and jabbered so fast that the spittle spurted out of his mouth. The red-bearded one only screwed up his eyes and clicked his tongue.

They quietened down after a while, and the interpreter said, 'Five hundred roubles is not enough for the master. He paid two hundred for you himself. Kazi-Mohammed was in debt to him, and he took you in payment. Three thousand roubles! Less than that won't do. If you refuse to write, you will be put into a pit and flogged with a whip!'

'Eh!' thought Zhílin, 'the more one fears them the worse it will be.'

So he sprang to his feet, and said, 'You tell that dog that if he tries to frighten me I will not write at all, and he will get nothing. I never was afraid of you dogs, and never will be!'

The interpreter translated, and again they all began to talk at once.

They jabbered for a long time, and then the dark man jumped up, came to Zhílin, and said: 'Dzhigit Russ, dzhigit Russ!' (Dzhigit in their language means 'brave.') And he laughed, and said something to the interpreter, who translated: 'One thousand roubles will satisfy him.'

Zhílin stuck to it: 'I will not give more than five hundred. And if you kill me you'll get nothing at all.'

The Tartars talked awhile, then sent the servant out to fetch something, and kept looking, now at Zhílin, now at the door. The servant returned, followed by a stout, barefooted, tattered man, who also had his leg shackled.

Zhílin gasped with surprise: it was Kostílin. He, too, had been taken. They were put side by side, and began to tell each other what had occurred. While they talked, the Tartars looked on in silence. Zhílin related what had happened to him; and Kostílin told how his horse had stopped, his gun missed fire, and this same Abdul had overtaken and captured him.

Abdul jumped up, pointed to Kostílin, and said something. The interpreter translated that they both now belonged to one master, and the one who first paid the ransom would be set free first.

'There now,' he said to Zhílin, 'you get angry, but your comrade here is gentle; he has written home, and they will send five thousand roubles. So he will be well fed and well treated.'

Zhílin replied: 'My comrade can do as he likes; maybe he is rich, I am not. It must be as I said. Kill me, if you like-you will gain nothing by it; but I will not write for more than five hundred roubles.'

They were silent. Suddenly up sprang Abdul, brought a little box, took out a pen, ink, and a bit of paper, gave them to Zhílin, slapped him on the shoulder, and made a sign that he should write. He had agreed to take five hundred roubles.

'Wait a bit!' said Zhílin to the interpreter; 'tell him that he must feed us properly, give us proper clothes and boots, and let us be together. It will be more cheerful for us. And he must have these shackles taken off our feet,' and Zhílin looked at his master and laughed.

The master also laughed, heard the interpreter, and said: 'I will give them the best of clothes: a cloak and boots fit to be married in. I will feed them like princes; and if they like they can live together in the barn. But I can't take off the shackles, or they will run away. They shall be taken off, however, at night.' And he jumped up and slapped Zhílin on the shoulder, exclaiming: 'You good, I good!'

Zhílin wrote the letter, but addressed it wrongly, so that it should not reach its destination, thinking to himself: 'I'll run away!'

Zhílin and Kostílin were taken back to the barn and given some maize straw, a jug of water, some bread, two old cloaks, and some worn-out military boots—evidently taken from the corpses of Russian soldiers. At night their shackles were taken off their feet, and they were locked up in the barn.

III

Zhílin and his friend lived in this way for a whole month. The master always laughed and said: 'You, Iván, good! I, Abdul, good!' But he fed them badly giving them nothing but unleavened bread of millet-flour baked into flat cakes, or sometimes only unbaked dough.

Kostílin wrote home a second time, and did nothing but mope and wait for the money to arrive. He would sit for days together in the barn sleeping, or counting the days till a letter could come.

Zhílin knew his letter would reach no one, and he did not write another. He thought: 'Where could my mother get enough money to ransom me? As it is she lived chiefly on what I sent her. If she had to raise five hundred roubles, she would be quite ruined. With God's help I'll manage to escape!'

So he kept on the lookout, planning how to run away.

He would walk about the Aoul whistling; or would sit working, modelling dolls of clay, or weaving baskets out of twigs: for Zhílin was clever with his hands.

Once he modelled a doll with a nose and hands and feet and with a Tartar gown on, and put it up on the roof. When the Tartar women came out to fetch water, the master's daughter, Dina, saw the doll and called the women, who put down their jugs and stood looking and laughing. Zhílin took down the doll and held it out to them. They laughed, but dared not take it. He put down the doll and went into the barn, waiting to see what would happen.

Dina ran up to the doll, looked round, seized it, and ran away.

In the morning, at daybreak, he looked out. Dina came out of the house and sat down on the threshold with the doll, which she had dressed up in bits of red stuff, and she rocked it like a baby, singing a Tartar lullaby. An old woman came out and scolded her, and snatching the doll away she broke it to bits, and sent Dina about her business.

But Zhílin made another doll, better than the first, and gave it to Dina. Once Dina brought a little jug, put it on the ground, sat down gazing at him, and laughed, pointing to the jug.

'What pleases her so?' wondered Zhílin. He took the jug thinking it was water, but it turned out to be milk. He drank the milk and said: 'That's good!'

How pleased Dina was! 'Good, Iván, good!' said she, and she jumped up and clapped her hands. Then, seizing the jug, she ran away. After that, she stealthily brought him some milk every day.

The Tartars make a kind of cheese out of goat's milk, which they dry on the roofs of their houses; and sometimes, on the sly, she brought him some of this cheese. And once, when Abdul had killed a sheep she brought Zhílin a bit of mutton in her sleeve. She would just throw the things down and run away.

One day there was a heavy storm, and the rain fell in torrents for a whole hour. All the streams became turbid. At the ford, the water rose till it was seven feet high, and the current was so strong that it rolled the stones about. Rivulets flowed everywhere, and the rumbling in the hills never ceased. When the storm was over, the water ran in streams down the village street. Zhílin got his master to lend him a knife, and with it he shaped a small cylinder, and cutting some little boards, he made a wheel to which he fixed two dolls, one on each side. The little girls brought him some bits of stuff, and he dressed the dolls, one as a peasant, the other as a peasant woman. Then he fastened them in their places, and set the wheel so that the stream should work it. The wheel began to turn and the dolls danced.

The whole village collected round. Little boys and girls, Tartar men and women, all came and clicked their tongues.

'Ah, Russ! Ah, Iván!'

Abdul had a Russian clock, which was broken. He called Zhílin and showed it to him, clicking his tongue.

'Give it me, I'll mend it for you,' said Zhílin.

He took it to pieces with the knife, sorted the pieces, and put them together again, so that the clock went all right.

The master was delighted, and made him a present of one of his old tunics which was all in holes. Zhílin had to accept it. He could, at any rate, use it as a coverlet at night.

After that Zhílin's fame spread; and Tartars came from distant villages, bringing him now the lock of a gun or of a pistol, now a watch, to mend. His master gave him some tools-pincers, gimlets, and a file.

One day a Tartar fell ill, and they came to Zhílin saying, 'Come and heal him!' Zhílin knew nothing about doctoring, but he went to look, and thought to himself, 'Perhaps he will get well anyway.'

He returned to the barn, mixed some water with sand, and then in the presence of the Tartars whispered some words over it and gave it to the sick man to drink. Luckily for him, the Tartar recovered.

Zhílin began to pick up their language a little, and some of the Tartars grew

familiar with him. When they wanted him, they would call: 'Iván! Iván!' Others, however, still looked at him askance, as at a wild beast.

The red-bearded Tartar disliked Zhílin. Whenever he saw him he frowned and turned away, or swore at him. There was also an old man there who did not live in the Aoul, but used to come up from the foot of the hill. Zhílin only saw him when he passed on his way to the Mosque. He was short, and had a white cloth wound round his hat. His beard and moustaches were clipped, and white as snow; and his face was wrinkled and brick-red. His nose was hooked like a hawk's, his grey eyes looked cruel, and he had no teeth except two tusks. He would pass, with his turban on his head, leaning on his staff, and glaring round him like a wolf. If he saw Zhílin he would snort with anger and turn away.

Once Zhílin descended the hill to see where the old man lived. He went down along the pathway and came to a little garden surrounded by a stone wall; and behind the wall he saw cherry and apricot trees, and a hut with a flat roof. He came closer, and saw hives made of plaited straw, and bees flying about and humming. The old man was kneeling, busy doing something with a hive. Zhílin stretched to look, and his shackles rattled. The old man turned round, and, giving a yell, snatched a pistol from his belt and shot at Zhílin, who just managed to shelter himself behind the stone wall.

The old man went to Zhílin's master to complain. The master called Zhílin, and said with a laugh, 'Why did you go to the old man's house?'

'I did him no harm,' replied Zhílin. 'I only wanted to see how he lived.'

The master repeated what Zhílin said.

But the old man was in a rage; he hissed and jabbered, showing his tusks, and shaking his fists at Zhílin.

Zhílin could not understand all, but he gathered that the old man was telling Abdul he ought not to keep Russians in the Aoul, but ought to kill them. At last the old man went away.

Zhílin asked the master who the old man was.

'He is a great man!' said the master. 'He was the bravest of our fellows; he killed many Russians and was at one time very rich. He had three wives and eight sons, and they all lived in one village. Then the Russians came and destroyed the village, and killed seven of his sons. Only one son was left, and he gave himself up to the Russians. The old man also went and gave himself up, and lived among the Russians for three months. At the end of that time he found his son, killed him with his own hands, and then escaped. After that he left off fighting, and went to Mecca to pray to God; that is why he wears a turban. One who has been to Mecca is called "Hadji," and wears a turban. He does not like you fellows. He tells me to kill you. But I can't kill you. I have paid money for

you and, besides, I have grown fond of you, Iván. Far from killing you, I would not even let you go if I had not promised.' And he laughed, saying in Russian, 'You, Iván, good; I, Abdul, good!'

IV

Zhílin lived in this way for a month. During the day he sauntered about the Aoul or busied himself with some handicraft, but at night, when all was silent in the Aoul, he dug at the floor of the barn. It was no easy task digging, because of the stones; but he worked away at them with his file, and at last had made a hole under the wall large enough to get through.

'If only I could get to know the lay of the land,' thought he, 'and which way to go! But none of the Tartars will tell me.'

So he chose a day when the master was away from home, and set off after dinner to climb the hill beyond the village, and to look around. But before leaving home the master always gave orders to his son to watch Zhílin, and not to lose sight of him. So the lad ran after Zhílin, shouting: 'Don't go! Father does not allow it. I'll call the neighbours if you won't come back.'

Zhílin tried to persuade him, and said: 'I'm not going far; I only want to climb that hill. I want to find a herb to cure sick people with. You come with me if you like. How can I run away with these shackles on? Tomorrow I'll make a bow and arrows for you.'

So he persuaded the lad, and they went. To look at the hill, it did not seem far to the top; but it was hard walking with shackles on his leg. Zhílin went on and on, but it was all he could do to reach the top. There he sat down and noted how the land lay. To the south, beyond the barn, was a valley in which a herd of horses was pasturing and at the bottom of the valley one could see another Aoul. Beyond that was a still steeper hill, and another hill beyond that. Between the hills, in the blue distance, were forests, and still further off were mountains, rising higher and higher. The highest of them were covered with snow, white as sugar; and one snowy peak towered above all the rest. To the east and to the west were other such hills, and here and there smoke rose from Aouls in the ravines. 'Ah,' thought he, 'all that is Tartar country.' And he turned towards the Russian side. At his feet he saw a river, and the Aoul he lived in, surrounded by little gardens. He could see women, like tiny dolls, sitting by the river rinsing clothes. Beyond the Aoul was a hill, lower than the one to the south, and beyond it two other hills well wooded; and between these, a smooth bluish plain, and far, far across the plain something that looked like a cloud of smoke. Zhílin tried to remember where the sun used to rise and set when he was living in the fort, and

he saw that there was no mistake: the Russian fort must be in that plain. Between those two hills he would have to make his way when he escaped.

The sun was beginning to set. The white, snowy mountains turned red, and the dark hills turned darker; mists rose from the ravine, and the valley, where he supposed the Russian fort to be, seemed on fire with the sunset glow. Zhílin looked carefully. Something seemed to be quivering in the valley like smoke from a chimney, and he felt sure the Russian fortress was there.

It had grown late. The Mullah's cry was heard. The herds were being driven home, the cows were lowing, and the lad kept saying, 'Come home!' But Zhílin did not feel inclined to go away.

At last, however, they went back. 'Well,' thought Zhílin, 'now that I know the way, it is time to escape.' He thought of running away that night. The nights were dark-the moon had waned. But as ill-luck would have it, the Tartars returned home that evening. They generally came back driving cattle before them and in good spirits. But this time they had no cattle. All they brought home was the dead body of a Tartar -the red one's brother-who had been killed. They came back looking sullen, and they all gathered together for the burial. Zhílin also came out to see it.

They wrapped the body in a piece of linen, without any coffin, and carried it out of the village, and laid it on the grass under some plane-trees. The Mullah and the old men came. They wound clothes round their caps, took off their shoes, and squatted on their heels, side by side, near the corpse.

The Mullah was in front: behind him in a row were three old men in turbans, and behind them again the other Tartars. All cast down their eyes and sat in silence. This continued a long time, until the Mullah raised his head and said: 'Allah!' (which means God). He said that one word, and they all cast down their eyes again, and were again silent for a long time. They sat quite still, not moving or making any sound.

Again the Mullah lifted his head and said, 'Allah!' and they all repeated: 'Allah! Allah!' and were again silent.

The dead body lay immovable on the grass, and they sat as still as if they too were dead. Not one of them moved. There was no sound but that of the leaves of the plane-trees stirring in the breeze. Then the Mullah repeated a prayer, and they all rose. They lifted the body and carried it in their arms to a hole in the ground. It was not an ordinary hole, but was hollowed out under the ground like a vault. They took the body under the arms and by the legs, bent it, and let it gently down, pushing it under the earth in a sitting posture, with the hands folded in front.

The Nogáy brought some green rushes, which they stuffed into the hole, and,

quickly covering it with earth, they smoothed the ground, and set an upright stone at the head of the grave. Then they trod the earth down, and again sat in a row before the grave, keeping silence for a long time.

At last they rose, said 'Allah! Allah! Allah!' and sighed.

The red-bearded Tartar gave money to the old men; then he too rose, took a whip, struck himself with it three times on the forehead, and went home.

The next morning Zhílin saw the red Tartar, followed by three others, leading a mare out of the village. When they were beyond the village, the red-bearded Tartar took off his tunic and turned up his sleeves, showing his stout arms. Then he drew a dagger and sharpened it on a whetstone. The other Tartars raised the mare's head, and he cut her throat, threw her down and began skinning her, loosening the hide with his big hands. Women and girls came and began to wash the entrails and the inwards. The mare was cut up, the pieces taken into the hut, and the whole village collected at the red Tartar's hut for a funeral feast.

For three days they went on eating the flesh of the mare, drinking buza, and praying for the dead man. All the Tartars were at home. On the fourth day at dinnertime Zhílin saw them preparing to go away. Horses were brought out, they got ready, and some ten of them (the red one among them) rode away; but Abdul stayed at home. It was new moon, and the nights were still dark.

'Ah!' thought Zhílin, 'tonight is the time to escape.' And he told Kostílin; but Kostílin's heart failed him.

'How can we escape?' he said. 'We don't even know the way.'

'I know the way,' said Zhílin.

'Even if you do' said Kostílin, 'we can't reach the fort in one night.'

'If we can't,' said Zhílin, 'we'll sleep in the forest. See here, I have saved some cheeses. What's the good of sitting and moping here? If they send your ransom -well and good; but suppose they don't manage to collect it? The Tartars are angry now, because the Russians have killed one of their men. They are talking of killing us.'

Kostílin thought it over.

'Well, let's go,' said he.

V

Zhílin crept into the hole, widened it so that Kostílin might also get through, and then they both sat waiting till all should be quiet in the Aoul.

As soon as all was quiet, Zhílin crept under the wall, got out, and whispered to Kostílin, 'Come!' Kostílin crept out, but in so doing he caught a stone with his foot and made a noise. The master had a very vicious watchdog, a spotted one

called Oulyashin. Zhílin had been careful to feed him for some time before. Oulyashin heard the noise and began to bark and jump, and the other dogs did the same. Zhílin gave a slight whistle, and threw him a bit of cheese. Oulyashin knew Zhílin, wagged his tail, and stopped barking.

But the master had heard the dog, and shouted to him from his hut, 'Hayt, hayt, Oulyashin!'

Zhílin, however, scratched Oulyashin behind the ears, and the dog was quiet, and rubbed against his legs, wagging his tail

They sat hidden behind a corner for awhile. All became silent again, only a sheep coughed inside a shed, and the water rippled over the stones in the hollow. It was dark, the stars were high overhead, and the new moon showed red as it set, horns upward, behind the hill. In the valleys the fog was white as milk.

Zhílin rose and said to his companion, 'Well, friend, come along!'

They started; but they had only gone a few steps when they heard the Mullah crying from the roof, 'Allah, Beshmillah! Ilrahman!' That meant that the people would be going to the Mosque. So they sat down again, hiding behind a wall, and waited a long time till the people had passed. At last all was quiet again.

'Now then! May God be with us!' They crossed themselves, and started once more. They passed through a yard and went down the hillside to the river, crossed the river, and went along the valley.

The mist was thick, but only near the ground; overhead the stars shone quite brightly. Zhílin directed their course by the stars. It was cool in the mist, and easy walking, only their boots were uncomfortable, being worn out and trodden down. Zhílin took his off, threw them away, and went barefoot, jumping from stone to stone, and guiding his course by the stars. Kostílin began to lag behind.

'Walk slower,' he said, 'these confounded boots have quite blistered my feet.'

'Take them off!' said Zhílin. 'It will be easier walking without them.'

Kostílin went barefoot, but got on still worse. The stones cut his feet and he kept lagging behind. Zhílin said: 'If your feet get cut, they'll heal again; but if the Tartars catch us and kill us, it will be worse!'

Kostílin did not reply, but went on, groaning all the time.

Their way lay through the valley for a long time. Then, to the right, they heard dogs barking. Zhílin stopped, looked about, and began climbing the hill feeling with his hands.

'Ah!' said he, 'we have gone wrong, and have come too far to the right. Here is another Aoul, one I saw from the hill. We must turn back and go up that hill to the left. There must be a wood there.'

But Kostílin said: 'Wait a minute! Let me get breath. My feet are all cut and bleeding.'

'Never mind, friend! They'll heal again. You should spring more lightly. Like this!'

And Zhílin ran back and turned to the left up the hill towards the wood.

Kostílin still lagged behind, and groaned. Zhílin only said 'Hush!' and went on and on.

They went up the hill and found a wood as Zhílin had said. They entered the wood and forced their way through the brambles, which tore their clothes. At last they came to a path and followed it.

'Stop!' They heard the tramp of hoofs on the path, and waited, listening. It sounded like the tramping of a horse's feet, but then ceased. They moved on, and again they heard the tramping. When they paused, it also stopped. Zhílin crept nearer to it, and saw something standing on the path where it was not quite so dark. It looked like a horse, and yet not quite like one, and on it was something queer, not like a man. He heard it snorting. 'What can it be?' Zhílin gave a low whistle, and off it dashed from the path into the thicket, and the woods were filled with the noise of crackling, as if a hurricane were sweeping through, breaking the branches.

Kostílin was so frightened that he sank to the ground. But Zhílin laughed and said: 'It's a stag. Don't you hear him breaking the branches with his antlers? We were afraid of him, and he is afraid of us.'

They went on. The Great Bear was already setting. It was near morning, and they did not know whether they were going the right way or not. Zhílin thought it was the way he had been brought by the Tartars, and that they were still some seven miles from the Russian fort; but he had nothing certain to go by, and at night one easily mistakes the way. After a time they came to a clearing. Kostílin sat down and said: 'Do as you like, I can go no farther! My feet won't carry me.'

Zhílin tried to persuade him.

'No I shall never get there, I can't!'

Zhílin grew angry, and spoke roughly to him.

'Well, then, I shall go on alone. Goodbye!'

Kostílin jumped up and followed. They went another three miles. The mist in the wood had settled down still more densely; they could not see a yard before them, and the stars had grown dim.

Suddenly they heard the sound of a horse's hoofs in front of them. They heard its shoes strike the stones. Zhílin lay down flat, and listened with his ear to the ground.

'Yes, so it is! A horseman is coming towards us.'

They ran off the path, crouched among the bushes and waited. Zhílin crept to the road, looked, and saw a Tartar on horseback driving a cow and humming to

himself. The Tartar rode past. Zhílin returned to Kostílin.

'God has led him past us; get up and let's go on!'

Kostílin tried to rise, but fell back again.

'I can't; on my word I can't! I have no strength left.'

He was heavy and stout, and had been perspiring freely. Chilled by the mist, and with his feet all bleeding, he had grown quite limp.

Zhílin tried to lift him, when suddenly Kostílin screamed out: 'Oh, how it hurts!'

Zhílin's heart sank.

'What are you shouting for? The Tartar is still near; he'll have heard you!' And he thought to himself, 'He is really quite done up. What am I to do with him? It won't do to desert a comrade.'

'Well, then, get up, and climb up on my back. I'll carry you if you really can't walk.'

He helped Kostílin up, and put his arms under his thighs. Then he went out on to the path, carrying him.

'Only, for the love of heaven,' said Zhílin, 'don't throttle me with your hands! Hold on to my shoulders.'

Zhílin found his load heavy; his feet, too, were bleeding, and he was tired out. Now and then he stooped to balance Kostílin better, jerking him up so that he should sit higher, and then went on again.

The Tartar must, however, really have heard Kostílin scream. Zhílin suddenly heard some one galloping behind and shouting in the Tartar tongue. He darted in among the bushes. The Tartar seized his gun and fired, but did not hit them, shouted in his own language, and galloped off along the road.

'Well, now we are lost, friend!' said Zhílin. 'That dog will gather the Tartars together to hunt us down. Unless we can get a couple of miles away from here we are lost!' And he thought to himself, 'Why the devil did I saddle myself with this block? I should have got away long ago had I been alone.'

'Go on alone,' said Kostílin. 'Why should you perish because of me?'

'No I won't go. It won't do to desert a comrade.'

Again he took Kostílin on his shoulders and staggered on. They went on in that way for another half-mile or more. They were still in the forest, and could not see the end of it. But the mist was already dispersing, and clouds seemed to be gathering, the stars were no longer to be seen. Zhílin was quite done up. They came to a spring walled in with stones by the side of the path. Zhílin stopped and set Kostílin down.

'Let me have a rest and a drink,' said he, 'and let us eat some of the cheese. It can't be much farther now.'

But hardly had he lain down to get a drink, when he heard the sound of horses' feet behind him. Again they darted to the right among the bushes, and lay down under a steep slope.

They heard Tartar voices. The Tartars stopped at the very spot where they had turned off the path. The Tartars talked a bit, and then seemed to be setting a dog on the scent. There was a sound of crackling twigs, and a strange dog appeared from behind the bushes. It stopped, and began to bark.

Then the Tartars, also strangers, came climbing down, seized Zhílin and Kostílin, bound them, put them on horses, and rode away with them.

When they had ridden about two miles, they met Abdul, their owner, with two other Tartars following him. After talking with the strangers, he put Zhílin and Kostílin on two of his own horses and took them back to the Aoul.

Abdul did not laugh now, and did not say a word to them.

They were back at the Aoul by daybreak, and were set down in the street. The children came crowding round, throwing stones, shrieking, and beating them with whips.

The Tartars gathered together in a circle, and the old man from the foot of the hill was also there. They began discussing, and Zhílin heard them considering what should be done with him and Kostílin. Some said they ought to be sent farther into the mountains; but the old man said: 'They must be killed!'

Abdul disputed with him, saying: 'I gave money for them, and I must get ransom for them.' But the old man said: 'They will pay you nothing, but will only bring misfortune. It is a sin to feed Russians. Kill them, and have done with it!'

They dispersed. When they had gone, the master came up to Zhílin and said: 'If the money for your ransom is not sent within a fortnight, I will flog you; and if you try to run away again, I'll kill you like a dog! Write a letter, and write properly!'

Paper was brought to them, and they wrote the letters. Shackles were put on their feet, and they were taken behind the Mosque to a deep pit about twelve feet square, into which they were let down.

VI

Life was now very hard for them. Their shackles were never taken off, and they were not let out into the fresh air. Unbaked dough was thrown to them as if they were dogs, and water was let down in a can.

It was wet and close in the pit, and there was a horrible stench. Kostílin grew quite ill, his body became swollen and he ached all over, and moaned or slept all the time. Zhílin, too, grew downcast; he saw it was a bad lookout, and could

think of no way of escape.

He tried to make a tunnel, but there was nowhere to put the earth. His master noticed it, and threatened to kill him.

He was sitting on the floor of the pit one day, thinking of freedom and feeling very downhearted, when suddenly a cake fell into his lap, then another, and then a shower of cherries. He looked up, and there was Dina. She looked at him, laughed, and ran away. And Zhílin thought: 'Might not Dina help me?'

He cleared out a little place in the pit, scraped up some clay, and began modelling toys. He made men, horses, and dogs, thinking, 'When Dina comes I'll throw them up to her.'

But Dina did not come next day. Zhílin heard the tramp of horses; some men rode past, and the Tartars gathered in council near the Mosque. They shouted and argued; the word 'Russians' was repeated several times. He could hear the voice of the old man. Though he could not distinguish what was said, he guessed that Russian troops were somewhere near, and that the Tartars, afraid they might come into the Aoul, did not know what to do with their prisoners.

After talking awhile, they went away. Suddenly he heard a rustling overhead, and saw Dina crouching at the edge of the pit, her knees higher than her head, and bending over so that the coins of her plait dangled above the pit. Her eyes gleamed like stars. She drew two cheeses out of her sleeve and threw them to him. Zhílin took them and said, 'Why did you not come before? I have made some toys for you. Here, catch!' And he began throwing the toys up, one by one.

But she shook her head and would not look at them.

'I don't want any,' she said. She sat silent for awhile, and then went on, 'Iván, they want to kill you!' And she pointed to her own throat.

'Who wants to kill me?'

'Father; the old men say he must. But I am sorry for you!'

Zhílin answered: 'Well, if you are sorry for me, bring me a long pole.'

She shook her head, as much as to say, 'I can't!'

He clasped his hands and prayed her: 'Dina, please do! Dear Dina, I beg of you!'

'I can't!' she said, 'they would see me bringing it. They're all at home.' And she went away.

So when evening came Zhílin still sat looking up now and then, and wondering what would happen. The stars were there, but the moon had not yet risen. The Mullah's voice was heard; then all was silent. Zhílin was beginning to doze, thinking: 'The girl will be afraid to do it!'

Suddenly he felt clay falling on his head. He looked up, and saw a long pole poking into the opposite wall of the pit. It kept poking about for a time, and then

it came down, sliding into the pit. Zhílin was glad indeed. He took hold of it and lowered it. It was a strong pole, one that he had seen before on the roof of his master's hut.

He looked up. The stars were shining high in the sky, and just above the pit Dina's eyes gleamed in the dark like a cat's. She stooped with her face close to the edge of the pit, and whispered, 'Iván! Iván!' waving her hand in front of her face to show that he should speak low.

'What?' said Zhílin.

'All but two have gone away.'

Then Zhílin said, 'Well, Kostílin, come; let us have one last try; I'll help you up.'

But Kostílin would not hear of it.

'No,' said he, 'It's clear I can't get away from here. How can I go, when I have hardly strength to turn round?'

'Well, goodbye, then! Don't think ill of me!' and they kissed each other. Zhílin seized the pole, told Dina to hold on, and began to climb. He slipped once or twice; the shackles hindered him. Kostílin helped him, and he managed to get to the top. Dina with her little hands, pulled with all her might at his shirt, laughing.

Zhílin drew out the pole and said, 'Put it back in its place, Dina, or they'll notice, and you will be beaten.'

She dragged the pole away, and Zhílin went down the hill. When he had gone down the steep incline, he took a sharp stone and tried to wrench the lock off the shackles. But it was a strong lock and he could not manage to break it, and besides, it was difficult to get at. Then he heard some one running down the hill, springing lightly. He thought: 'Surely, that's Dina again.'

Dina came, took a stone and said, 'Let me try.'

She knelt down and tried to wrench the lock off, but her little hands were as slender as little twigs, and she had not the strength. She threw the stone away and began to cry. Then Zhílin set to work again at the lock, and Dina squatted beside him with her hand on his shoulder.

Zhílin looked round and saw a red light to the left behind the hill. The moon was just rising. 'Ah!' he thought, 'before the moon has risen I must have passed the valley and be in the forest.' So he rose and threw away the stone. Shackles or no, he must go on.

'Goodbye, Dina dear!' he said. 'I shall never forget you!'

Dina seized hold of him and felt about with her hands for a place to put some cheeses she had brought. He took them from her.

'Thank you, my little one. Who will make dolls for you when I am gone?'

And he stroked her head.

Dina burst into tears hiding her face in her hands. Then she ran up the hill like a young goat, the coins in her plait clinking against her back.

Zhílin crossed himself took the lock of his shackles in his hand to prevent its clattering, and went along the road, dragging his shackled leg, and looking towards the place where the moon was about to rise. He now knew the way. If he went straight he would have to walk nearly six miles. If only he could reach the wood before the moon had quite risen! He crossed the river; the light behind the hill was growing whiter. Still looking at it, he went along the valley. The moon was not yet visible. The light became brighter, and one side of the valley was growing lighter and lighter, and shadows were drawing in towards the foot of the hill, creeping nearer and nearer to him.

Zhílin went on, keeping in the shade. He was hurrying, but the moon was moving still faster; the tops of the hills on the right were already lit up. As he got near the wood the white moon appeared from behind the hills, and it became light as day. One could see all the leaves on the trees. It was light on the hill, but silent, as if nothing were alive; no sound could be heard but the gurgling of the river below.

Zhílin reached the wood without meeting any one, chose a dark spot, and sat down to rest.

He rested and ate one of the cheeses. Then he found a stone and set to work again to knock off the shackles. He knocked his hands sore, but could not break the lock. He rose and went along the road. After walking the greater part of a mile he was quite done up, and his feet were aching. He had to stop every ten steps. 'There is nothing else for it,' thought he. 'I must drag on as long as I have any strength left. If I sit down, I shan't be able to rise again. I can't reach the fortress; but when day breaks I'll lie down in the forest, remain there all day, and go on again at night.'

He went on all night. Two Tartars on horseback passed him; but he heard them a long way off, and hid behind a tree.

The moon began to grow paler, the dew to fall. It was getting near dawn, and Zhílin had not reached the end of the forest. 'Well,' thought he, 'I'll walk another thirty steps, and then turn in among the trees and sit down.'

He walked another thirty steps, and saw that he was at the end of the forest. He went to the edge; it was now quite light, and straight before him was the plain and the fortress. To the left, quite close at the foot of the slope, a fire was dying out, and the smoke from it spread round. There were men gathered about the fire.

He looked intently, and saw guns glistening. They were soldiers-Cossacks!

Zhílin was filled with joy. He collected his remaining strength and set off down the hill, saying to himself: 'God forbid that any mounted Tartar should see me now, in the open field! Near as I am, I could not get there in time.'

Hardly had he said this when, a couple of hundred yards off, on a hillock to the left, he saw three Tartars.

They saw him also and made a rush. His heart sank. He waved his hands, and shouted with all his might, 'Brothers, brothers! Help!'

The Cossacks heard him, and a party of them on horseback darted to cut across the Tartars' path. The Cossacks were far and the Tartars were near; but Zhílin, too, made a last effort. Lifting the shackles with his hand, he ran towards the Cossacks, hardly knowing what he was doing, crossing himself and shouting, 'Brothers! Brothers! Brothers!'

There were some fifteen Cossacks. The Tartars were frightened, and stopped before reaching him. Zhílin staggered up to the Cossacks.

They surrounded him and began questioning him. 'Who are you? What are you? Where from?

But Zhílin was quite beside himself, and could only weep and repeat, 'Brothers! Brothers!'

Then the soldiers came running up and crowded round Zhílin—one giving him bread, another buckwheat, a third vódka: one wrapping a cloak round him, another breaking his shackles.

The officers recognized him, and rode with him to the fortress. The soldiers were glad to see him back, and his comrades all gathered round him.

Zhílin told them all that had happened to him.

'That's the way I went home and got married!' said he. 'No. It seems plain that fate was against it!'

So he went on serving in the Caucasus. A month passed before Kostílin was released, after paying five thousand roubles ransom. He was almost dead when they brought him back.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Recollections of a Billiard-marker / Recollections of a Scorer

Translated by Nathan Haskell Dole

Well, it happened about three o'clock. The gentlemen were playing. There was the tall visitor, as our men called him. The prince was there, — the two are always together. The mustached barin was there; also the little hussar, Oliver, who was an actor; there was the Polish pan. [\[1\]](#) It was a pretty good crowd.

The tall visitor and the prince were playing together. Now, here I was walking up and down around the billiard-table with my stick, keeping tally, — ten and forty-seven, twelve and forty-seven.

Everybody knows it's our business to score. You don't get a chance to get a bite of anything, and you don't get to bed till two o'clock o' nights, but you're always being screamed at to bring the balls.

I was keeping tally; and I look, and see a new barin comes in at the door. He gazed and gazed, and then sat down on the divan. Very good!

"Now, who can that be?" thinks I to myself. "He must be somebody."

His dress was neat, — neat as a pin, — checkered tricot pants, stylish little short coat, plush vest, and gold chain and all sorts of trinkets dangling from it.

He was dressed neat; but there was something about the man neater still; slim, tall, his hair brushed forward in style, and his face fair and ruddy, — well, in a word, a fine young fellow.

You must know our business brings us into contact with all sorts of people. And there's many that ain't of much consequence, and there's a good deal of poor trash. So, though you 're only a scorer, you get used to telling folks; that is, in a certain way you learn a thing or two.

I looked at the barin. I see him sit down, modest and quiet, not knowing anybody; and the clothes on him are so brand-new that, thinks I, "Either he 's a foreigner, — an Englishman maybe, — or some count just come. And though he's so young, he has an air of some distinction."

Oliver sat down next him, so he moved along a little.

They began a game. The tall man lost. He shouts to me. Says he, "You 're always cheating. You don't count straight. Why don't you pay attention?"

He scolded away, then threw down his cue, and went out. Now, just look here! Evenings, he and the prince plays for fifty silver rubles a game; and here he only lost a bottle of Makon wine, and got mad. That's the kind of a character he is.

Another time he and the prince plays till two o'clock. They don't bank down any cash; and so I know neither of them's got any cash, but they are simply playing a bluff game.

"I'll go you twenty-five rubles," says he.

"All right."

Just yawning, — and not even stopping to place the ball, — you see, he was not made of stone, — now just notice what he said. "We are playing for money," says he, "and not for chips."

But this man puzzled me worse than all the rest. Well, then, when the big man left, the prince says to the stranger, "Wouldn't you like," says he, "to play a

game with me?"

"With pleasure," says he.

He sat there, and looked rather foolish, indeed he did. He may have been courageous in reality; but, at all events, he got up, went over to the billiard-table, and did not seem flustered as yet. But whether he was flustered or not, you couldn't help seeing that he was not quite at his ease.

Either his clothes were a little too new, or he was embarrassed because everybody was looking at him; at any rate, he seemed to have no energy. He sort of sidled up to the table, caught his pocket on the edge, began to chalk his cue, dropped his chalk.

Whenever he hit the ball, he always glanced around, and reddened. Not so the prince. He was used to it; he chalked and chalked his hand, tucked up his sleeve; he goes and sits down when he pockets the ball, even though he is such a little man.

They played two or three games; then I notice the prince puts up the cue, and says, "Would you mind telling me your name?"

"Nekhliudof," says he.

Says the prince, "Was your father commander in the corps of cadets?"

"Yes," says the other.

Then they began to talk in French, and I could not understand them. I suppose they were talking about family affairs.

"Au revoir" says the prince. "I am very glad to have made your acquaintance."

He washed his hands, and went to get a lunch; but the other stood by the billiard-table with his cue, and was knocking the balls about.

It's our business, you know, when a new man comes long, to be rather sharp; it 's the best way. I took the balls, and went to put them up. He reddened, and says, "Can't I play any longer?"

"Certainly you can," says I. "That's what billiards is for." But I don't pay any attention to him. I straighten the cues.

"Will you play with me?"

"Certainly, sir," says I.

I place the balls.

"Shall we play for odds?"

"What do you mean, — 'play for odds'?"

"Well," says I, "you give me a half-ruble, and I crawl under the table."

Of course, as he had never seen that sort of thing, it seemed strange to him; he laughed.

"Go ahead," says he.

"Very well," says I, "only you must give me odds."

"What!" says he, "are you a worse player than I am?"

"Most likely," says I. "We have few players who can be compared with you."

We began to play. He certainly had the idea that he was a crack shot. It was a caution to see him shoot; but the Pole sat there, and kept shouting out every time: —

"Ah, what a chance! ah, what a shot!"

But what a man he was! His ideas were good enough, but he didn't know how to carry them out. Well, as usual I lost the first game, crawled under the table, and grunted.

Thereupon Oliver and the Pole jumped down from their seats, and applauded, thumping with their cues.

"Splendid! Do it again," they cried, "once more."

Well enough to cry "once more," especially for the Pole. That fellow would have been glad enough to crawl under the billiard-table, or even under the Blue bridge, for a half-ruble! Yet he was the first to cry, "Splendid! but you haven't wiped off all the dust yet."

I, Petrushka the marker, was pretty well known to everybody.

Only, of course, I did not care to show my hand yet. I lost my second game.

"It does not become me at all to play with you, sir," says I.

He laughed. Then, as I was playing the third game, he stood forty-nine and I nothing. I laid the cue on the billiard-table, and said, "Barin, shall we play off?"

"What do you mean by playing off?" says he. "How would you have it?"

"You make it three rubles or nothing," says I.

"Why," says he, "have I been playing with you for money?" The fool!

He turned rather red.

Very good. He lost the game. He took out his pocketbook, quite a new one, evidently just from the English shop, opened it; I see he wanted to make a little splurge. It was stuffed full of bills, nothing but hundred-ruble notes.

"No," says he, "there's no small stuff here."

He took three rubles from his purse.

"There," says he, "there's your two rubles; the other pays for the games, and you keep the rest for vodka."

"Thank you, sir, most kindly."

I see that he is a splendid fellow. For such a one I would crawl under anything. For one thing, it's a pity that he won't play for money. For then, thinks I, I should know how to work him for twenty rubles, and maybe I could stretch it out to forty.

As soon as the Pole saw the young barin's money, he says, "Wouldn't you

like to try a little game with me? You play so admirably."

Such sharpers prowl around.

"No," says he, "excuse me; I have not the time."

And he went out.

I don't know who that man was, that Pole. Some one called him Pan, and it stuck to him. Every day he used to sit in the billiard-room, and always look on. He was no longer allowed to take a hand in any game whatever; but he always sat by himself, and got out his pipe, and smoked. But then he could play well.

Very good. Nekhliudof came a second time, a third time; he began to come frequently. He would come morning and evening. He learned to play French carom and pyramid pool, — everything, in fact. He became less bashful, got acquainted with everybody, and played tolerably well. Of course, being a young man of a good family, with money, everybody liked him. The only exception was the "tall visitor"; he quarreled with him.

And the whole thing grew out of a trifle.

They were playing pool, — the prince, the "tall visitor," Nekhliudof, Oliver, and some one else. Nekhliudof was standing near the stove talking with some one. When it came the big man's turn to play, it happened that his ball was just opposite the stove. There was very little space there, and he liked to have elbow-room.

Now, either he didn't see Nekhliudof, or he did it on purpose; but, as he was flourishing his cue, he hit Nekhliudof in the chest, a tremendous rap. It actually made him groan. What then? He did not think of apologizing, he was so boorish. He even went farther: he didn't look at him; he walks off grumbling: —

"Who's jostling me there? It made me miss my shot. Why can't we have some room?"

Then the other went up to him, pale as a sheet, but quite self-possessed, and says so politely: —

"You ought first, sir, to apologize; you struck me," says he.

"Catch me apologizing now! I should have won the game," says he, "but now you have spoiled it for me."

Then the other one says: —

"You ought to apologize."

"Get out of my way! I insist upon it, I won't."

And he turned away to look after his ball.

Nekhliudof went up to him, and took him by the arm.

"You 're a boor," says he, "my dear sir."

Though he was a slender young fellow, almost like a girl, still he was all ready for a quarrel. His eyes flashed fire; he looked as if he could eat him alive.

The big guest was a strong, tremendous fellow, no match for Nekhliudof.

"Wha-at!" says he, "you call me a boor?"

Yelling out these words, he raises his hand to strike him.

Then everybody there rushed up, and seized them both by the arms, and separated them.

After much talk, Nekhliudof says: —

"Let him give me satisfaction; he has insulted me."

"Not at all," said the other. "I don't care a whit about any satisfaction. He's nothing but a boy, a mere nothing. I'll pull his ears for him."

"If you aren't willing to give me satisfaction, then you are no gentleman."

And, saying this, he almost cried.

"Well, and you, you are a little boy; nothing you say or do can offend me."

Well, we separated them, — led them off, as the custom is, to different rooms. Nekhliudof and the prince had become friends.

"Go," says the former; "for God's sake make him listen to reason."..

The prince went. The big man says: —

"I'm not afraid of any one," says he. "I am not going," says he, "to have any explanation with such a baby. I won't do it, and that's the end of it."

Well, they talked and talked, and then the matter died out, only the "tall visitor" ceased to come to us any more.

As a result of this, — this row, I might call it, — he was regarded as quite the cock of the walk. He was quick to take offense, — I mean Nekhliudof; — as to so many other things, however, he was as unsophisticated as a newborn babe.

I remember once, the prince says to Nekhliudof, "Whom do you keep here?"

"No one," says he.

"What do you mean, 'no one'!"

"Why should I?" says Nekhliudof.

"How so, why should you?"

"I have always lived thus. Why shouldn't I continue to live the same way?"

"You don't say so! It is incredible!"

And saying this, the prince burst into a peal of laughter, and the mustached barin also roared. They couldn't get over it.

"What, never?" they asked.

"Never!"

They were dying with laughter. Of course I understood well enough what they were laughing at him for.

I keep my eyes open. "What," thinks I, "will come of it?"

"Come," says the prince, "come with me now."

"No; not for anything," was his answer.

"Now, that is absurd," says the prince. "Come along!"

They went out.

They came back at one o'clock. They sat down to supper; quite a crowd of them were assembled. Some of our very best customers, — Atanof, Prince Razin, Count Shustakh, Mirtsof. And all congratulated Nekhliudof, laughing as they did so. They called me in; I saw that they were pretty jolly.

"Congratulate the barin," they shout.

"What on?" I ask.

How did he call it? His initiation or his enlightenment; [2] I can't remember exactly.

"I have the honor," says I, "to congratulate you."

And he sits there very red in the face, yet he smiles. Didn't they have fun with him, though!

Well and good. They went afterward to the billiard-room, all very gay; and Nekhliudof went up to the billiard-table, leaned on his elbow, and said:

"It 's amusing to you, gentlemen," says he, "but it's sad for me. Why," says he, "why did I do it? Prince," says he, "I shall never forgive you or myself as long as I live."

And he actually burst into tears. Evidently he did not know himself what he was saying. The prince went up to him with a smile.

"Don't talk nonsense," says he. " Let 's go home, Anatoli."

"I won't go anywhere," says the other. " Why did I do that?"

And the tears poured down his cheeks. He would not leave the billiard-table, and that was the end of it. That's what it means for a young and inexperienced man to..

In this way he used often to come to us. Once he came with the prince, and the mustached man who was the prince's crony; the gentlemen always called him "Fedotka."He had prominent cheekbones, and was homely enough, to be sure; but he used to dress neatly and drove in a carriage. Why did the gentlemen like him so well? I really could not tell.

"Fedotka! Fedotka!" they'd call, and ask him to eat and to drink, and they'd spend their money paying up for him; but he was a thoroughgoing beat. If ever he lost, he would be sure not to pay; but if he won, you bet he wouldn't fail to collect his money. Often, too, he came to grief; yet there he was, walking arm in arm with the prince.

"You are lost without me," he would say to the prince.

"I am, Fedot," [3] says he; "but not a Fedot of that sort."

And what jokes he used to crack, to be sure! Well, as I said, they had already arrived that time, and one of them says, "Let's have the balls for three-handed

pool."

"All right," says the other.

They began to play at three rubles a stake. Nekhliudof and the prince chat about all sorts of things.

"Ah!" says one of them, "you mind only what a neat little ankle she has."

"Oh," says the other, "her ankle is well enough; but what beautiful hair."

Of course they paid no attention to the game, only kept on talking to one another.

As to Fedotka, that fellow was alive to his work; he played his very best, but they didn't do themselves justice at all.

And so he won six rubles from each of them. God knows how many games he had won from the prince, yet I never knew them to pay each other any money; but Nekhliudof took out two greenbacks, and handed them over to him.

"No," says he, "I don't want to take your money. Let's square it: play `quits or double,' [\[4\]](#) — either double or nothing."

I set the balls. Fedotka began to play the first hand. Nekhliudof seemed to play only for fun; sometimes he would come very near winning a game, yet just fail of it. Says he, "It would be too easy a move, I won't have it so." But Fedotka did not forget what he was up to. Carelessly he proceeded with the game, and thus, as if it were unexpectedly, won.

"Let us play double stakes once more," says he.

"All right," says Nekhliudof.

Once more Fedotka won the game.

"Well," says he, "it began with a mere trifle. I don't wish to win much from you. Shall we make it once more or nothing?"

"Yes."

Say what you may, but fifty rubles is a pretty sum, and Nekhliudof himself began to propose, "Let us make it double or quit." So they played and played.

It kept growing worse and worse for Nekhliudof. Two hundred and eighty rubles were written up against him. As to Fedotka, he had his own method; he would lose a simple game, but when the stake was doubled, he would win sure.

But the prince sits by and looks on. He sees that the matter is growing serious.

"Enough!" [\[5\]](#) says he, "hold on."

My! they keep increasing the stake.

At last it went so far that Nekhliudof was in for more than five hundred rubles. Fedotka laid down his cue, and said:

"Aren't you satisfied for to-day? I'm tired," says he.

Yet I knew he was ready to play till dawn of day, provided there was money

to be won. Stratagem, of course. And the other was all the more anxious to go on. "Come on! Come on!"

"No, — by God, I'm tired. Come," says Fedot; "let's go upstairs; there you shall have your revanche."

Upstairs with us meant the place where the gentlemen used to play cards.

From that very day, Fedotka wound his net round him so that he began to come every day. He would play one or two games of billiards, and then proceed upstairs, every day upstairs.

What they used to do there, God only knows; but it is a fact that from that time he began to be an entirely different kind of man, and seemed hand in glove with Fedotka. Formerly he used to be stylish, neat in his dress, with his hair slightly curled even; but now it would be only in the morning that he would be anything like himself; but as soon as he had paid his visit upstairs, he would not be at all like himself.

Once he came down from upstairs with the prince, pale, his lips trembling, and talking excitedly.

"I cannot permit such a one as he is," says he, "to say that I am not.. " How did he express himself? I cannot recollect, something like "not defined [\[6\]](#) enough," or what, — "and that he won't play with me any more. I tell you I have paid him ten thousand, and I should think that he might be a little more considerate, before others, at least."

"Oh, bother!" says the prince, "is it worth while to lose one's temper with Fedotka?"

"No," says the other, "I will not let it go so."

"Why, old fellow, how can you think of such a thing as lowering yourself to have a row with Fedotka?"

"That is all very well; but there were strangers there, mind you."

"Well, what of that? " says the prince; " strangers? Well, if you wish, I will go and make him ask your pardon."

"No," says the other.

And then they began to chatter in French, and I could not understand what it was they were talking about.

And what would you think of it? That very evening he and Fedotka ate supper together, and they became friends again.

Well and good. At other times again he would come alone.

"Well," he would say, "do I play well?"

It's our business, you know, to try to make everybody contented, and so I would say, "Yes, indeed;" and yet how could it be called good play, when he would poke about with his cue without any sense whatever.

And from that very evening when he took in with Fedotka, he began to play for money all the time. Formerly he didn't care to play for stakes, even for a dinner or for champagne. Sometimes the prince would say:

"Let's play for a bottle of champagne."

"No," he would say. "Let us rather have the wine by itself. Hollo, there! bring a bottle!"

And now he began to play for money all the time; he used to spend his entire days in our establishment. He would either play with some one in the billiard room, or he would go "upstairs."

Well, thinks I to myself, every one else gets something from him, why don't I get some advantage out of it?

"Well, sir," says I, one day, "it's a long time since you have had a game with me."

And so we began to play. Well, when I won ten half-rubles of him, I says: —

"Don't you want to make it double or quit, sir?"

He said nothing. Formerly, if you remember, he would call me *durak*, fool, for such a boldness. But now we went to playing "quit or double."

I won eighty rubles of him.

Well, what would you think? Since that first time he used to play with me every day. He would wait till there was no one about, for of course he would have been ashamed to play with a mere marker in presence of others. Once he had got rather warmed up by the play (he already owed me sixty rubles), and so he says:

"Do you want to stake all you have won?"

"All right," says I.

I won. "One hundred and twenty to one hundred and twenty?"

"All right," says I.

Again I won. "Two hundred and forty against two hundred and forty?"

"Isn't that too much?" I ask.

He made no reply. We played the game. Once more it was mine. "Four hundred and eighty against four hundred and eighty?"

I says, "Well, sir, I don't want to wrong you. Let us make it a hundred rubles that you owe me, and call it square."

You ought to have heard how he yelled at this, and yet he was not a proud man at all.

"Either play, or don't play!" says he.

Well, I see there's nothing to be done. "Three hundred and eighty, then, if you please," says I.

I really wanted to lose. I allowed him forty points in advance. He stood fifty-

two to my thirty-six. He began to cut the yellow one, and missed eighteen points; and I was standing just at the turning-point. I made a stroke so as to knock the ball off of the billiard-table. No so luck would have it. Do what I might, he even missed the doublet. I had won again.

"Listen," says he. "Piotr," — he did not call me Petrushka then, — "I can't pay you the whole on the spot. In a couple of months I can pay three thousand even, if it were necessary."

And there he stood just as red, and his voice kind of trembled.

"Very good, sir," says I.

With this he laid down the cue. Then he began to walk up and down, up and down, the sweat running down his face.

"Piotr," says he, "let 's try it again, double or quit."

And he almost burst into tears.

"What, sir, what! would you play against such luck?"

"Oh, let us play, I beg of you."

And he brought the cue, and put it in my hand.

I took the cue, and I threw the balls on the table so that they bounced over on to the floor; I could not help showing off a little, naturally. I say, " All right, sir."

But he was in such a hurry that he went and picked up the balls himself, and I thinks to myself, "Anyway, I'll never be able to get the seven hundred rubles from him, so I can lose them to him all the same."

I began to play carelessly on purpose. But no — he won't have it so.

"Why," says he, "you are playing badly on purpose."

But his hands trembled, and when the ball went toward a pocket, his fingers would spread out and his mouth would screw up to one side, as if he could by any means force the ball into the pocket. Even I couldn't stand it, and I say:

"That won't do any good, sir."

Very well. As he won this game, I says:

"This will make it one hundred and eighty rubles you owe me, and fifty games; and now I must go and get my supper."

So I put up my cue, and went off.

I went and sat down all by myself, at a small table opposite the door; and I look in and see, and wonder what he will do. Well, what would you think? He began to walk up and down, up and down, probably thinking that no one's looking at him; and then he would give a pull at his hair, and then walk up and down again, and keep muttering to himself; and then he would pull his hair again.

After that he wasn't seen for a week. Once he came into the dining-room as gloomy as could be, but he didn't enter the billiard-room.

The prince caught sight of him.

"Come," says he, "let's have a game."

"No," says the other, "I am not going to play any more."

"Nonsense! come along."

"No," says he, "I won't come, I tell you. For you it's all one whether I go or not, yet for me it's no good to come here."

And so he did not come for ten days more. And then, it being the holidays, he came dressed up in a dress suit: he'd evidently been into company. And he was here all day long; he kept playing, and he came the next day, and the third..

And it began to go in the old style, and I thought it would be fine to have another trial with him.

"No," says he, "I'm not going to play with you; and as to the one hundred and eighty rubles that I owe you, if you'll come at the end of a month, you shall have it."

Very good. So I went to him at the end of a month.

"By God," says he, "I can't give it to you; but come back on Thursday."

Well, I went on Thursday. I found that he had a splendid suite of apartments.

"Well," says I, "is he at home?"

"He hasn't got up yet," I was told.

"Very good, I will wait."

For a body-servant he had one of his own serfs, such a gray-haired old man! That servant was perfectly single-minded, he didn't know anything about beating about the bush. So we got into conversation.

"Well," says he, "what is the use of our living here, master and I? He 's squandered all his property, and it's mighty little honor or good that we get out of this Petersburg of yours. When he started from the country, he thought it would be as it was with the last barin (the kingdom of heaven be his!), I shall go about with princes and counts and generals; he thought to himself, 'I'll find a countess for a sweetheart, and she'll have a big dowry, and we'll live on a big scale.' But it's quite a different thing from what he expected; here we are, running about from one tavern to another as bad off as we could be! The Princess Rtishcheva, you know, is his own aunt, and Prince Borotintsef is his godfather. What do you think? He went to see them only once, that was at Christmas time; he never shows his nose there. Yes, and even their people laugh about it to me. 'Why,' says they, 'your barin is not a bit like his father!' And once I take it upon myself to say to him: —

"'Why wouldn't you go, sir, and visit your aunt? They are feeling bad because you haven't been for so long.'

"'It 's stupid there, Demyanitch,' says he. Just to think, he found his only

amusement here in the saloon! If he only would enter the service! yet, no; he has got entangled with cards and all the rest of it. When men get going that way, there's no good in anything; nothing comes to any good.. *E-ekh!* we are going to the dogs, and no mistake The late mistress (the kingdom of heaven be hers!) left us a rich inheritance: no less than a thousand souls, and about three hundred thousand rubles worth of timber lands. He has mortgaged it all, sold the timber, let the estate go to rack and ruin, and still no money on hand. When the master is away, of course, the overseer is more than the master. What does he care? He only cares to stuff his own pockets.

"A few days ago a couple of peasants brought complaints from the whole estate. 'He has wasted all the property,' they say. What do you think? he pondered over the complaints, and gave the peasants ten rubles apiece. Says he, 'I'll be there very soon. I shall have some money, and I will settle all accounts when I come,' says he.

"But how can he settle accounts when we are getting into debt all the time? Money or no money, yet the winter here has cost eighty thousand rubles, and now there isn't a silver ruble in the house. And allowing to his kindheartedness. You see, he's such a simple barin that it would be hard to find his equal; that's the very reason that he's going to ruin, going to ruin, all for nothing."

And the old man almost wept.

Nekhliudof woke up about eleven, and called me in.

"They haven't sent me any money yet," says he, "But it isn't my fault. Shut the door," says he.

I shut the door.

"Here," says he, "take my watch or this diamond pin, and pawn it. They will give you more than one hundred and eighty rubles for it, and when I get my money I will redeem it," says he.

"No matter, sir," says I. "If you don't happen to have any money, it's no consequence; let me have the watch, if you don't mind. I can wait for your convenience."

I can see that the watch is worth more than three hundred.

Very good. I pawned the watch for a hundred rubles, and carried him the ticket.

"ou will owe me eighty rubles," says I, "and you had better redeem the watch."

And so it happened that he still owed me eighty rubles.

After that he began to come to us again every day. I don't know how matters stood between him and the prince, but at all events he kept coming with him all the time, or else they would go and play cards upstairs with Fedotka. And what

queer accounts those three men kept between them! this one would lend money to the other, the other to the third, yet who it was that owed the money you never could find out.

And in this way he kept on coming our way for well-nigh two years; only it was to be plainly seen that he was a changed man, such a devil-may-care manner he assumed at times. He even went so far at times as to borrow a ruble of me to pay a hack-driver; and yet he would still play with the prince for a hundred rubles' stake.

He grew gloomy, thin, sallow. As soon as he came he used to order a little glass of absinthe, take a bite of something, and drink some port wine, and then he would grow more lively.

He came one time before dinner; it happened to be carnival time, and he began to play with a hussar.

Says he, "Do you want to play for a stake?"

"Very well," says he. "What shall it be?"

"A bottle of Claude Vougeaux? What do you say?"

"Il right."

Very good. The hussar won, and they went off for their dinner. They sat down at table, and then Nekhliudof says, "Simon, a bottle of Claude Vougeaux, and see that you warm it to the proper point."

Simon went out, brought in the dinner, but no wine.

"Well," says he, "where 's the wine?"

Simon hurried out, brought in the roast.

"Let us have the wine," says he.

Simon makes no reply.

"What's got into you? Here we've almost finished dinner, and no wine. Who wants to drink with dessert?"

Simon hurried out.

"The landlord," says he, "wants to speak to you."

Nekhliudof turned scarlet. He sprang up from the table.

"What's the need of calling me?"

The landlord is standing at the door.

Says he, "I can't trust you any more, unless you settle my little bill."

"Well, didn't I tell you that I would pay the first of the month?"

"That will be all very well," says the landlord, "but I can't be all the time giving credit, and having no settlement. There are more than ten thousand rubles of debts outstanding now," says he.

"Well, that'll do, *monshoor*, you know that you can trust me! Send the bottle, and I assure you that I will pay you very soon."

And he hurried back.

"What was it? why did they call you out?" asked the hussar.

"Oh, some one wanted to ask me a question."

"Now it would be a good time," says the hussar, "to have a little warm wine to drink."

"Simon, hurry up!"

Simon came back, but still no wine, nothing. Too bad! He left the table, and came to me.

"For God's sake," says he, "Petrushka, let me have six rubles!"

He was pale as a sheet.

"No, sir," says I; "by God, you owe me quite too much now."

"I will give forty rubles for six, in a week's time."

"If only I had it," says I, "I should not think of refusing you, but I haven't."

What do you think! He rushed away, his teeth set, his fist doubled up, and ran down the corridor like one mad, and all at once he gave himself a knock on the forehead.

"O my God!" says he, "hat has it come to?"

But he did not return to the dining-room; he jumped into a carriage, and drove away. Didn't we have our laugh over it! The hussar asks:

"Where is the gentleman who was dining with me?"

"He has gone," said some one.

"Where has he gone? What message did he leave?"

"He didn't leave any; he just took to his carriage, and went off."

"That's a fine way of entertaining a man!" says he.

Now, thinks I to myself, it'll be a long time before he comes again after this; that is, on account of this scandal. But no. On the next day he came about evening. He came into the billiard-room. He had a sort of a box in his hand. Took off his overcoat.

"Now, let us have a game," says he.

He looked out from under his eyebrows, rather fierce like.

We played one game.

"That's enough now," says he; "go and bring me a pen and paper; I must write a letter."

Not thinking anything, not suspecting anything, I bring some paper, and put it on the table in the little room.

"It 's all ready, sir," says I.

"Very good."

He sat down at the table. He kept on writing and writing, and muttering to himself all the time; then he jumps up, and, frowning, says:

"Look and see if my carriage has come yet."

It was on a Friday, during carnival time, and so there weren't any of the customers on hand; they were all at some ball. I went to see about the carriage, and just as I was going out of the door, "Petrushka! Petrushka!" he shouted, as if something suddenly frightened him.

I turn round. I see he's pale as a sheet, standing there, and looking at me.

"Did you call me, sir?" says I.

He made no reply.

"What do you want?" says I.

He says nothing.

"Oh, yes!" says he. "Let 's have another game."

Then, says he:

"Haven't I learned to play pretty well?"

He had just won the game. " Yes," says I.

"All right," says he; "go now, and see about my carriage."

He himself walked up and down the room.

Without thinking anything, I went down to the door. I didn't see any carriage at all. I started to go up again.

Just as I was going up, I heard what sounded like the thud of a billiard-cue. I went into the billiard-room. I noticed a peculiar smell.

I looked around; and there he was, lying on the floor, in a pool of blood, with a pistol beside him. I was that scared that I could not speak a word.

He kept twitching, twitching his leg, and stretched himself a little. Then he sort of snored, and stretched out his full length in such a strange way.

And God knows why such a sin came about, — how it was that it occurred to him to ruin his own soul, — but as to what he left written on this paper, I don't understand it at all.

Truly, you can never account for what is going on in the world.

"God gave me all that a man can desire, wealth, name, intellect, noble aspirations. I wanted to enjoy myself, and I trod in the mire all that was best in me.

"I have done nothing dishonorable, I am not unfortunate, I have not committed any crime; but I have done worse: I have destroyed my feelings, my intellect, my youth.

"I became entangled in a filthy net, from which I cannot escape, and to which I cannot accustom myself. I feel that I am falling lower and lower every moment,

and I cannot stop my fall.

"And what ruined me? Was there in me some strange passion which I might plead as an excuse? No!

"..My recollections are pleasant.

"One fearful moment of forgetfulness, which can never be erased from my mind, led me to come to my senses. I shuddered when I saw what a measureless abyss separated me from what I desired to be, and might have been. In my imagination arose the hopes, the dreams, and the thoughts of my youth.

"Where are those lofty thoughts of life, of eternity, of God, which at times filled my soul with light and strength? Where that aimless power of love which kindled my heart with its comforting warmth?

"..But how good and happy I might have been, had I trodden that path which, at the very entrance of life, was pointed out to me by my fresh mind and true feelings! More than once did I try to go from the ruts in which my life ran, into that sacred path.

"I said to myself, Now I will use my whole strength of will; and yet I could not do it. When I happened to be alone, I felt awkward and timid. When I was with others, I no longer heard the inward voice; and I fell all the time lower and lower.

"At last I came to a terrible conviction that it was impossible for me to lift myself from this low plane. I ceased to think about it, and I wished to forget all; but hopeless repentance worried me still more and more. Then, for the first time, the thought of suicide occurred to me.

"I once thought that the nearness of death would rouse my soul. I was mistaken. In a quarter of an hour I shall be no more, yet my view has not in the least changed. I see with the same eyes, I hear with the same ears, I think the same thoughts; there is the same strange incoherence, unsteadiness, and lightness in my thoughts."

[\[1\]](#) Polish name for lord or gentleman.

[\[2\]](#) S posvyashcheniem-li, s prosvyashcheniem-li

[3] Fedot, da nye tot, an untranslatable play on the word.

[4] Kitudubl = Fr. quitte ou double.

[5] ase = assez.

[6] Velikaten for delikaten.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Three Plays:

Redemption (*The Man who was Dead* / *Reparation* / *The Living Corpse*)

The Power of Darkness
and Fruits of Culture

Translated by Arthur Hopkins

[Introduction by Arthur Hopkins](#)

Redemption: [Act I](#) | [Act II](#)

The Power of Darkness: [Act I](#) | [Act II](#) | [Act III](#) | [Act IV](#) | [Act V](#)

Fruits of Culture: [Act I](#) | [Act II](#) | [Act III](#) | [Act IV](#)

INTRODUCTION

After making a production of *Redemption*, the chief feeling of the producer is one of deep regret that Tolstoi did not make more use of the theatre as a medium. His was the rare gift of vitalization: the ability to breathe life into word-people which survives in them so long as there is any one left to turn up the pages they have made their abode.

In the world of writing, many terms that should be illuminative have become meaningless. So often has the barren been called "pregnant," the chill of death "the breath of life," the atrophied "pulsating," that when we really come upon a work with beating heart we find it difficult to give it place that has not already been stuffed to suffocation with misplaced dummies.

We seat it at table with staring wax figures and bid it to join the feast. There is no exclusion act in art, no passport bureau, not even hygienic segregation.

In writing the briefest introduction to Tolstoi's work, I am appointed by the publisher, a sort of reception committee of one to escort the work to some fitting place where it may enjoy the surroundings and deference it deserves.

The place to which I escort it is built of words, but what words have been left me by the long procession of previous committees? Where they have been truthfully used they have been glorified, and offer all the rarer material for my structure, but how often have they been subjected to base use. Perhaps some day we will learn the proper respect of such simple words as love and truth and life, and then when we meet them in books we shall know how to greet them.

The study of *Redemption* is so simple that it needs no illumination from me. The characters may walk in strange lands without introduction. They are part of us. Fedya is in all of us. His one cry "There has always been so much lacking between what I felt and what I could do" instantly makes him brother to all mankind. His simultaneous physical degeneration and spiritual regeneration is the glory that all people have invested in death. Tolstoi's cry against convention that disregards spiritual struggle, and system that ignores human growth, will find answering cries in many breasts in many lands.

Utterly disregarding effect, technique or method, Tolstoi has explored his own soul and there touched hands with countless other souls, and since he has trod the path of countless millions who will come after him, the mementos of his journey will long be sought.

ARTHUR HOPKINS.

REDEMPTION

also known as The Man who was Dead, or, Reparation, or The Living Corpse.

CHARACTERS

THEODORE VASÍLYEVICH PROTOSOV (FÉDYA).

ELISABETH ANDRÉYEVNA PROTOSOVA (LISA). *His wife.*

MÍSHA. *Their son.*

ANNA PÁVLOVNA. *Lisa's mother.*

SASHA. *Lisa's younger, unmarried sister.*

VICTOR MICHAELOVITCH KARÉNIN.

SOPHIA DMÍTRIEVNA KARÉNINA.

PRINCE SERGIUS DMÍTRIEVICH ABRÉSKOV.

MASHA. *A gypsy girl.*

IVÁN MAKÁROVICH. *An old gypsy man. Masha's parent.*

NASTASĪA IVÁNOVNA. *An old gypsy woman. Masha's parent.*

OFFICER.

MUSICIAN.

FIRST GYPSY MAN.

SECOND GYPSY MAN.
GYPSY WOMAN.
GYPSY CHOIR.
DOCTOR.
MICHAEL ALEXÁNDROVICH AFRÉMOV.
STÁKHOV. *One of Fédyá's boon companions.*
BUTKÉVICH. *One of Fédyá's boon companions.*
KOROTKÓV. *One of Fédyá's boon companions.*
IVÁN PETROVICH ALEXÁNDROV.
VOZNEŠÉNSKY. *Karénin's secretary.*
PETUSHKÓV. *An artist.*
ARTIMIEV.
WAITER IN THE PRIVATE ROOM AT THE RESTAURANT.
WAITER IN A LOW-CLASS RESTAURANT.
MANAGER OF THE SAME.
POLICEMAN.
INVESTIGATING MAGISTRATE.
MÉLNIKOV.
CLERK.
USHER.
YOUNG LAWYER.
PETRÚSHIN. *A lawyer.*
LADY.
ANOTHER OFFICER.
ATTENDANT AT LAW COURTS.
PROTOSOV'S NURSE.
PROTOSOV'S MAID.
AFRÉMOV'S FOOTMAN.
KARÉNIN'S FOOTMAN.

ACT I

SCENE I

Protosovs' flat in Moscow. The scene represents a small dining room. ANNA PAVLOVNA, a stout, gray-haired lady, tightly laced, is sitting alone at the tea-table on which is a samovar.

Enter NURSE carrying a tea-pot.

NURSE (enters R. I, over to table C.). Please, Madam, may I have some water?

ANNA PAVLOVNA (sitting R. of table C.). Certainly. How is the baby now?

NURSE. Oh, restless, fretting all the time. There's nothing worse than for a lady to nurse her child. She has her worries and the baby suffers for them. What sort of milk could she have, not peeping all night, and crying and crying?

[SASHA enters R. I, strolls to L. of table C.]

ANNA PAVLOVNA. But I thought she was more calm now?

NURSE. Fine calm! It makes me sick to look at her. She's just been writing something and crying all the time.

SASHA (to nurse). Lisa's looking for you.

[Sits in chair L. of table C.]

NURSE. I'm going.

[Exits R. I.]

ANNA PAVLOVNA. Nurse says she's always crying. Why can't she try and calm herself a little?

SASHA. Well, really, Mother, you're amazing. How can you expect her to behave as if nothing had happened when she's just left her husband and taken her baby with her?

ANNA PAVLOVNA. Well, I don't exactly, but that's all over. If I approve of my daughter's having left her husband, if I'm ever glad, well, you may be quite sure he deserved it. She has no reason to be miserable — on the contrary, she ought to be delighted at being freed from such a wretch.

SASHA. Mother! Why do you go on like this? It's not the truth and you know it. He's not a wretch, he's wonderful. Yes, in spite of all his weakness.

ANNA PAVLOVNA. I suppose you'd like her to wait till he'd spent every kopek they had, and smile sweetly when he brought his gypsy mistresses home with him.

SASHA. He hasn't any mistresses.

ANNA PAVLOVNA. There you go again. Why, the man's simply bewitched you, but I can see through him, and he knows it. If I'd been Lisa, I'd left him a year ago.

SASHA. Oh, how easily you speak of these serious things.

ANNA PAVLOVNA. Not easily, not easily at all. Do you suppose it's agreeable for me to have my daughter admit her marriage a failure? But anything's better than for her to throw away her life in a lie. Thank God, she's made up her mind to finish with him for good.

SASHA. Maybe it won't be for good.

ANNA PAVLOVNA. It would be if only he'd give her a divorce.

SASHA. To what end?

ANNA PAVLOVNA. Because she's young and has the right to look for happiness.

SASHA. It's awful to listen to you. How could she love some one else?

ANNA PAVLOVNA. Why not? There are thousands better than your Fedya, and they'd be only too happy to marry Lisa.

SASHA. Oh, it's not nice of you. I feel, I can tell, you're thinking about Victor Karenin.

ANNA PAVLOVNA. Why not? He loved her for ten years, and she him, I believe.

SASHA. Yes, but she doesn't love him as a husband. They grew up together; they've just been friends.

ANNA PAVLOVNA. Ah, those friendships! How should you know what keeps them warm! If only they were both free!

[Enter a MAID L. U.]

Well?

MAID. The porter's just come back with an answer to the note.

ANNA PAVLOVNA. What note?

MAID. The note Elizaveta Protosova sent to Victor Karenin.

ANNA PAVLOVNA. Well? What answer?

MAID. Victor Karenin told the porter he'd be here directly.

ANNA PAVLOVNA. Very well.

[MAID exits L. U.]

[To SASHA.]

Why do you suppose she sent for him? Do you know?

SASHA. Maybe I do and maybe I don't.

ANNA PAVLOVNA. You're always so full of secrets.

SASHA. Ask Lisa, she'll tell you.

ANNA PAVLOVNA. Just as I thought! She sent for him at once.

SASHA. Yes, but maybe not for the reason you think.

ANNA PAVLOVNA. Then what for?

SASHA. Why, Mother, Lisa cares just about as much for Victor Karenin as she does for her old nurse.

ANNA PAVLOVNA. You'll see. She wants consolation, a special sort of consolation.

SASHA. Really, it shows you don't know Lisa at all to talk like this.

ANNA PAVLOVNA. You'll see. Sasha. Yes, I shall see.

ANNA PAVLOVNA (alone to herself). And I am very glad. I'm very, very glad.

[Enter MAID.]

MAID. Victor Karenin.

ANNA PAVLOVNA. Show him here and tell your mistress.

[MAID shows in KARENIN and exits door R. I.]

KARENIN (goes C. and stands behind table C.). (Shaking hands with Anna Pavlovna.) Elizaveta Andreyevna sent me a note to come at once. I should have been here tonight anyway. How is she? Well, I hope.

ANNA PAVLOVNA. Not very. The baby has been upset again. However, she'll be here in a minute. Will you have some tea?

KARENIN. No, thank you.

[Sits chair R.]

ANNA PAVLOVNA. Tell me, do you know that he and she — .

KARENIN. Yes, I was here two days ago when she got this letter. Is she positive now about their separating?

ANNA PAVLOVNA. Oh, absolutely. It would be impossible to begin it all over again.

KARENIN. Yes. To cut into living things and then draw back the knife is terrible. But are you sure she knows her mind?

ANNA PAVLOVNA. I should think so. To come to this decision has caused her much pain. But now it's final, and he understands perfectly that his behavior has made it impossible for him to come back on any terms.

KARENIN. Why?

ANNA PAVLOVNA. After breaking every oath he swore to decency, how could he come back? And so why shouldn't he give her her freedom?

KARENIN. What freedom is there for a woman still married?

ANNA PAVLOVNA. Divorce. He promised her a divorce and we shall insist upon it.

KARENIN. But your daughter was so in love with him?

ANNA PAVLOVNA. Her love has been tried out of existence. Remember she had everything to contend with: drunkenness, gambling, infidelity — what was there to go on loving in such a person?

KARENIN. Love can do anything.

ANNA PAVLOVNA. How can one love a rag torn by every wind? Their affairs were in dreadful shape; their estate mortgaged; no money anywhere. Finally his uncle sends them two thousand rubles to pay the interest on the estate. He takes it, disappears, leaves Lisa home and the baby sick — when suddenly she gets a note asking her to send him his linen.

KARENIN. I know.

[Enter LISA R.I. KARENIN crosses to LISA.]

I'm sorry to have been a little detained.

[Shakes hands with LISA.]

LISA. Oh, thank you so much for coming. I have a great favor to ask of you. Something I couldn't ask of anybody else.

KARENIN. I'll do everything I can.

[LISA moves away a few steps down R.]

LISA. You know all about this.

[Sits chair R.]

KARENIN. Yes, I know.

ANNA PAVLOVNA. Well, I think I'll leave you two young people to yourselves. (To SASHA.) Come along, dear, you and I will be just in the way.

[Exit L. U. ANNA PAVLOVNA and SASHA.]

LISA. Fedya wrote to me saying it was all over between us. (She begins to cry.) That hurt me so, bewildered me so, that — well, I agreed to separate. I wrote to him saying I was willing to give him up if he wanted me to.

KARENIN. And now you're sorry?

LISA (nodding). I feel I oughtn't to have said yes. I can't. Anything is better than not to see him again. Victor dear, I want you to give him this letter and tell him what I've told you, and — and bring him back to me.

[Gives VICTOR a letter.]

KARENIN. I'll do what I can.

[Takes letter, turns away and sits chair R. of table C.]

LISA. Tell him I will forget everything if only he will come back. I thought of mailing this, only I know him: he'd have a good impulse, first thwarted by some one, some one who would finally make him act against himself.

[Pause.]

Are you — are you surprised I asked you?

KARENIN. No. (He hesitates.) But — well, candidly, yes. I am rather surprised.

LISA. But you are not angry?

KARENIN. You know I couldn't be angry with you.

LISA. I ask you because I know you're so fond of him.

KARENIN. Of him — and of you too. Thank you for trusting me. I'll do all I can.

LISA. I know you will. Now I'm going to tell you everything. I went to-day to Afremov's, to find out where he was. They told me he was living with the gypsies. Of course that's what I was afraid of. I know he'll be swept off his feet if he isn't stopped in time. So you'll go, won't you?

KARENIN. Where's the place?

LISA. It's that big tenement where the gypsy orchestra lives, on the left bank

below the bridge. I went there myself. I went as far as the door, and was just going to send up the letter, but somehow I was afraid. I don't know why. And then I thought of you. Tell him, tell him I've forgotten everything and that I'm here waiting for him to come home. (Crosses to KARENIN — a little pause.) Do it out of love for him, Victor, and out of friendship for me.

[Another pause.]

KARENIN. I'll do all I can.

[He bows to her and goes out L.U. Enter SASHA L.U., goes L. over near table C.]

SASHA. Has the letter gone? (LISA nods.) He had no objections to taking it himself?

[LISA, R. C., shakes head.]

SASHA (L.C.). Why did you ask him? I don't understand it.

LISA. Who else was there?

SASHA. But you know he's in love with you.

LISA. Oh, that's all past. (Over to table C.) Do you think Fedya will come back?

SASHA. I'm sure he will, but —

[Enter ANNA PAVLOVNA.]

ANNA PAVLOVNA. Where's Victor Karenin?

LISA. Gone.

ANNA PAVLOVNA. Gone?

LISA. I've asked him to do something for me.

ANNA PAVLOVNA. What was it? Another secret?

LISA. No, not a secret. I simply asked him to take a letter to Fedya.

ANNA PAVLOVNA. To Fedor Protosov?

LISA. Oh, to Fedya, Fedya.

ANNA PAVLOVNA. Then it's not going to be over?

LISA. I can't let him leave me.

ANNA PAVLOVNA. Oh, so we shall commence all over again?

LISA. I'll do anything you like, but I can't give him up.

ANNA PAVLOVNA. You don't mean you want him to come back?

LISA. Yes, yes.

ANNA PAVLOVNA. Let that reptile into the house again!

LISA. Please don't talk like that. He's my husband.

ANNA PAVLOVNA. Was your husband.

LISA. No. He's still my husband.

ANNA PAVLOVNA. Spendthrift. Drunkard. Reprobate. And you'll not part from him!

LISA. Oh, Mother, why do you keep on hurting me! You seem to enjoy it.

ANNA PAVLOVNA. Hurt you, do I? Enjoy it, do I? Very well, then, if that's the case, I'd better go.

[Pause.]

I see I'm in your way. You want me to go. Well, all I can say is I can't make you out. I suppose you're being "modern" and all that. But to me, it's just plain disgusting. First, you make up your mind to separate from your husband, and then you up and send for another man who's in love with you —

LISA. Mother, he's not.

ANNA PAVLOVNA. You know Karenin proposed to you, and he's the man you pick out to bring back your husband. I suppose you do it just to make him jealous.

LISA. Oh, Mother, stop it. Leave me alone.

ANNA PAVLOVNA. That's right. Send off your mother. Open the door to that awful husband. Well, I can't stand by and see you do it. I'll go. I'm going. And God be with you and your extraordinary ways.

[Exit L. U. with suppressed rage.]

LISA (sinking into a chair R. of table C.). That's the last straw.

SASHA. Oh, she'll come back. We'll make her understand. (Going to the door and following after her mother.) Now, Mother darling, listen — listen —

[Exit L. U.]

[All lights dim to black out.]

CURTAIN

SCENE II

A room at the gypsies', dark but beautifully lit. The actual room is scarcely seen, and although at first it appears squalid, there are flaring touches of Byzantine luxury. Gypsies are singing. FEDYA is lying on the sofa, his eyes closed, coat off. An OFFICER sits at the table, on which there are bottles of champagne and glasses. Beside him sits a musician taking down the song.

AFREMOV (standing L. U.). Asleep?

FEDYA (on couch L. Raising his hand warningly). Sh! Don't talk! Now let's have "No More at Evening."

GYPSY LEADER. Impossible, Fedor Protosov. Masha must have her solo first.

FEDYA. Afterwards. Now let's have "No More at Evening."

[Gypsies sing.]

GYPSY WOMAN (R. C., when they finish singing, turning to Musician who is sitting at table R., with his back to audience). Have you got it?

MUSICIAN. It's impossible to take it down correctly. They change the tune

each time, and they seem to have a different scale, too. (He calls a gypsy woman.) Is this it?

[He hums a bar or two.]

GYPSY WOMAN (clapping her hands). Splendid! Wonderful! How can you do it?

FEDYA (rising. Goes to table L. back of couch and pours out glass of wine). He'll never get it. And even if he did and shovelled it into an opera, he'd make it seem absolutely meaningless.

AFREMOV. Now we'll have "The Fatal Hour."

[Gypsies sing quartette. During this song, FEDYA is standing down R., keeping time with the wine glass from which he has drunk. When they finish he returns to the couch and falls into MASHA'S arms.

FEDYA. God! That's it! That's it! That's wonderful. What lovely things that music says. And where does it all come from, what does it all mean?

[Another pause.]

To think that men can touch eternity like that, and then — nothing — nothing at all.

MUSICIAN. Yes, it's very original.

[Taking notes.]

FEDYA. Original be damned. It's real.

MUSICIAN. It's all very simple, except the rhythm. That's very strange.

FEDYA. Oh, Masha, Masha! You turn my soul inside out.

[Gypsies hum a song softly.]

MASHA (sitting on couch L. with FEDYA). Do I? But what was it I asked you for?

FEDYA. What? Oh, money. Voila, mademoiselle.

[He takes money from his trousers pocket. MASHA laughs, takes the money, counts it swiftly, and hides it in her dress.]

FEDYA. Look at this strange creature. When she sings she rushes me into the sky and all she asks for is money, little presents of money for throwing open the Gates of Paradise. You don't know yourself, at all, do you?

MASHA. What's the use of me wondering about myself? I know when I'm in love, and I know that I sing best when my love is singing.

FEDYA. Do you love me?

MASHA (murmuring). I love you.

FEDYA. But I am a married man, and you belong to this gypsy troupe. They wouldn't let you leave it, and —

MASHA (interrupting). The troupe's one thing, and my heart's another. I love those I love, and I hate those I hate.

FEDYA. Oh, you must be happy to be like that.

MASHA. I'm always happy when handsome gentlemen come and say nice things to me. (Gypsies stop singing.)

[A GYPSY entering speaks to FEDYA.]

GYPSY. Some one asking for you.

FEDYA. Who?

Gypsy. Don't know. He's rich, though. Fur coat.

FEDYA. Fur coat? O my God, show him in.

AFREMOV. Who the devil wants to see you here?

FEDYA (carelessly). God knows, I don't. (Begins to hum a song.)

[KARENIN comes in, looking around the room.]

(Exclaiming). Ha! Victor! You're the last man in the world I expected to break into this enchanting milieu. Take off your coat, and they'll sing for you.

KARENIN. Je voudrais vous parler sans temoins.

[MASHA rises and joins the group R.]

FEDYA. Oh.... What about?

KARENIN. Je viens de chez vous. Votre femme ma charge de cette lettre, et puis —

[FEDYA takes the letter, opens it, reads. He frowns, then smiles affectionately at KARENIN.]

FEDYA. You know what's in this letter, Victor?

[He is smiling gently all the time.]

KARENIN (looking at FEDYA rather severely). Yes, I know. But really, Fedya, you're in no —

FEDYA (interrupting). Please, please don't think I'm drunk and don't realize what I'm saying. Of course I'm drunk, but I see everything very clearly. Now go ahead. What were you told to tell me?

KARENIN (is standing L. C. Shrugging his shoulders). Your wife asked me to find you and to tell you she's waiting for you. She wants you to forget everything and come back.

[Pause.]

KARENIN (stiffly). Elizaveta Protosova sent for me and suggested that I —

FEDYA (as he hesitates). Yes.

KARENIN (finishing rather lamely). But I ask you not so much for her as for myself — Fedya, come home.

FEDYA (looking up at him, smiling rather whimsically). You're a much finer person than I am, Victor. Of course that's not saying much. I'm not very much good, am I? (Laughing gently.) But that's exactly why I'm not going to do what you want me to. It's not the only reason, though. The real reason is that I

just simply can't. How could I?

KARENIN (persuasively). Come along to my rooms, Fedya, and I'll tell her you'll be back tomorrow.

FEDYA (wistfully). Tomorrows can't change what we are. She'll still be she, and I will still be I tomorrow. (Goes to the table and drinks.) No, it's better to have the tooth out in one pull. Didn't I say that if I broke my word she was to leave me? Well, I've broken it, and that's enough.

KARENIN. Yes. For you, but not for her.

FEDYA (down L. Politely insolent). You know ... it's rather odd, that you, of all men, should take so much trouble to keep our marriage from going to pieces.

KARENIN (revolted). Good God, Fedya! You don't think —

[MASHA crosses L., goes to FEDYA. FEDYA interrupting him with a return of his former friendliness.]

FEDYA. Come now, my dear Victor, you shall hear them sing.

MASHA (whispering to FEDYA). What's his name? We must honor him with a song.

FEDYA (laughing). O good God, yes! Honor him by all means. His name is Victor Michaelovitch. (Saluting Karenin.) Victor, my lord! son of Michael!

[The gypsies sing a song of greeting and laudation. As they begin to sing, MASHA and FEDYA sit on couch L.]

(When song is finished.)

KARENIN (in an imploring tone). Fedya!

[Exits quietly L. U.]

FEDYA (business with MASHA). Where's the fur coat? Gone, eh? All right. May the devil go with it.

FEDYA. Do you know who that was?

MASHA. I heard his name.

FEDYA. Ah, he's a splendid fellow. He came to take me home to my wife. You see she loves even a fool like me, (caressing her hair) and look what I'm doing.

MASHA. You should go back to her and be very sorry.

FEDYA. Do you think I should? (He kisses her.) Well, I think I shouldn't.

MASHA. Of course, you needn't go back to her if you don't love her. Love is all that counts.

FEDYA (smiling). How do you know that?

MASHA (looking at him timidly). I don't know, but I do.

FEDYA. Now, let's have "No More at Evening." (As the gypsies sing, MASHA lies on her back across his lap, looking up into his face, which she

draws down to her, and they kiss until the music begins to cease.) That's wonderful! Divine! If I could only lie this way forever, with my arms around the heart of joy, and sleep ... and die.... (He closes his eyes; his voice trails away.)

[Lights dim and out, then the]

CURTAIN

SCENE III

SOPHIA KARENINA'S boudoir. SOPHIA KARENINA, VICTOR'S mother, is reading a book. She is a great lady, over fifty, but tries to look younger. She likes to interlard her conversation with French words. A servant enters.

SERVANT (enters R., announcing). Prince Sergius Abreskov.

SOPHIA KARENINA (on sofa over L.). Show him in, please.

[She turns and picks up hand mirror from table back of couch, arranging her hair.]

PRINCE SERGIUS (enters R. I. Entering). J'espere que je ne force pas la consigne.

[Crossing to sofa L. He kisses her hand. He is a charming old diplomat of seventy.]

SOPHIA KARENINA. Ah, you know well que vous etes toujours le bien venu.... Tell me, you have received my letter?

PRINCE SERGIUS. I did. Me voila. (Sits L. on sofa L.) Sophia Karenina (working up to distress). Oh, my dear friend, I begin to lose hope. She's bewitched him, positively bewitched him. Il est ensorcele. I never knew he could be so obstinate, so heartless, and so indifferent to me. He's changed completely since that woman left her husband.

PRINCE SERGIUS. How do matters actually stand?

SOPHIA KARENINA. Well, he's made up his mind to marry her at any cost.

PRINCE SERGIUS. And her husband?

SOPHIA KARENINA. He agrees to a divorce.

PRINCE SERGIUS. Really?

SOPHIA KARENINA. And Victor is willing to put up with all the sordidness, the vulgarity of the divorce court, the lawyers, evidences of guilt ... tout ca est degoutant. I can't understand his sensitive nature not being repelled by it.

PRINCE SERGIUS (smiling). He's in love, and when a man's really in love

—

SOPHIA KARENINA (interrupting). In our time love could remain pure, coloring one's whole life with a romantic friendship. Such love I understand and value.

PRINCE SERGIUS (sighing). However, the present generation refuses to live on dreams. (He coughs delicately.) La possession de l'ame ne leur suffit plus. So what is the alternative? But tell me more of Victor.

SOPHIA KARENINA. There's not very much to say. He seems bewitched, hardly my son. Did you know I'd called upon her? Victor pressed me so it was impossible to refuse. But Dieu merci, I found her out. So I merely left my card, and now she has asked me if I could receive her to-day, and I am expecting her (she glances at her watch) any moment now. I am doing all this to please Victor, but conceive my feelings. I know you always can. Really, really, I need your help.

PRINCE SERGIUS (bowing). Thank you for the honor you do me.

SOPHIA KARENINA. You realize this visit decides Victor's fate. I must refuse my consent, or---- But that's impossible.

PRINCE SERGIUS. Have you met her?

SOPHIA KARENINA. I've never seen her, but I'm afraid of her. No good woman leaves her husband, especially when there's nothing obviously intolerable about him. Why, I've seen Protosov often with Victor, and found him even quite charming.

PRINCE SERGIUS (murmurs). So I've heard. So I've heard.

SOPHIA KARENINA (continuing). She should bear her cross without complaint. And Victor must cease trying to persuade himself that his happiness lies in defying his principles. What I don't understand is how Victor, with his religious views, can think of marrying a divorced woman. I've heard him say over and over again — once quite lately — that divorce is totally inconsistent with true Christianity. If she's been able to fascinate him to that point, I am afraid of her. — But how stupid of me to talk all the time! Have you spoken to him at all? What does he say? And don't you thoroughly agree with me?

PRINCE SERGIUS. Yes, I've spoken to Victor. I think he really loves her, has grown accustomed to the idea of loving her, pour ainsi dire. (Shaking his head.) I don't believe he could ever now care for another woman.

SOPHIA KARENINA (sighing). And Varia Casanzeva would have made him such a charming wife. She's so devoted already.

PRINCE SERGIUS (smiling). I am afraid I hardly see her in the present ... tableau. (Earnestly.) Why not submit to Victor's wish and help him?

SOPHIA KARENINA. To marry a divorcee? And afterwards have him running into his wife's husband? How can you calmly suggest that a mother accept such a situation for her son?

PRINCE SERGIUS. But, chere amie, why not approve of the inevitable? And you might console yourself by regarding the dangers he'll avoid by

marrying this gentle, lovely woman. After all, suppose he conceived a passion for some one----

[Convey the word "disreputable".]

SOPHIA KARENINA. How can a good woman leave her husband?

PRINCE SERGIUS. Ah, that's not like you. You're unkind and you're harsh. Her husband is the sort of man — well, he's his own worst enemy. A weakling, a ne'er-do-well — he's spent all his money and hers too. She has a child. Do you think you can condemn her for leaving him? As a matter of fact she didn't leave him, he left her.

SOPHIA KARENINA (faintly). Oh what a mud-pen I'm slipping into!

PRINCE SERGIUS (amused). Could your religion aid you?

SOPHIA KARENINA (smelling her salts). In this instance, religion would require of me the impossible. C'est plus fort que moi.

PRINCE SERGIUS. Fedya himself — you know what a charming clever creature he is when he's in his senses — he advised her to leave him.

[Enter VICTOR who kisses his mother's hand and greets PRINCE SERGIUS.]

KARENIN. Ah, Prince Sergius! (Shakes hands with Prince--formally.) Maman, I've come to tell you that Elizaveta Protosova will be here directly. There's only one thing I ask you: do you still refuse your consent to my marriage----

SOPHIA KARENINA (interrupting). And I most assuredly do.

KARENIN (continuing. Frowning). In that case all I ask is for you not to speak to her about it.

SOPHIA KARENINA. I don't suppose we shall even mention the subject. I certainly shan't.

KARENIN (standing at head of sofa L.). If you don't, she won't. (Pleadingly.) Mother dear, I just want you to know her.

SOPHIA KARENINA. One thing I can't understand. How is it you want to marry Lisa Protosova, a woman with a living husband, and at the same time believe divorce is a crime against Christianity?

KARENIN. Oh, Maman, that's cruel of you. Life is far too complex to be managed by a few formulas. Why are you so bitter about it all?

SOPHIA KARENINA (honestly). I love you. I want you to be happy.

KARENIN (imploringly to PRINCE SERGIUS) Sergius Abreskov!

PRINCE SERGIUS (to SOPHIA KARENINA). Naturally you want him happy. But it's difficult for our hearts, wearied from the weight of years, to feel the pulse of youth and sympathize, especially is it difficult for you, my friend, who have schooled yourself to view Victor's happiness in a single way....

SOPHIA KARENINA. Oh, you're all against me. Do as you like. Vous etes majeur. (Sniffing into her pocket handkerchief.) But you'll kill me.

KARENIN (deeply distressed). Ah, Mother, please. It's worse than cruel to say things like that.

PRINCE SERGIUS (smiling to VICTOR). Come, come, Victor, you know your mother speaks more severely than she could ever act.

SOPHIA KARENINA. I shall tell her exactly what I think and feel, and I hope I can do it without offending her.

PRINCE SERGIUS. I am sure of it.

[Enter FOOTMAN.]

Here she is.

KARENIN. I'll go. (Goes to back of sofa.)

FOOTMAN (announcing). Elizaveta Andreyevna Protosova.

KARENIN (warningly). Now, Mother.

[He goes out L. PRINCE SERGIUS rises.]

SOPHIA KARENINA (majestically). Show her in. (To PRINCE SERGIUS.) Please remain.

PRINCE SERGIUS. I thought you might prefer a tete-a-tete?

SOPHIA KARENINA. No, no. I rather dread it. And if I want to be left alone in the room with her, I'll drop my handkerchief. Ca dependra.

PRINCE SERGIUS. I'm sure you're going to like her immensely.

SOPHIA KARENINA. Oh you're all against me.

[Enter LISA R. and crosses to R. C.]

(Rising) How do you do? I was so sorry not to find you at home and it is most kind of you to come to see me.

LISA (R.C.). I never expected the honor of your visit, and I am so grateful that you permit me to come and see you.

SOPHIA KARENINA (C.). You know Prince Sergius Abreskov?

PRINCE SERGIUS (L. — Heartily). Yes, I have had the pleasure. (Crossing to her, he shakes hands.) My niece Nellie has spoken often of you to me.

[Goes to L.C.]

LISA. Yes, we were great friends. (She glances shyly around her.) And still are. (To SOPHIA.) I never hoped that you would wish to see me.

SOPHIA KARENINA. I knew your husband quite well. He was a great friend of Victor's and used frequently to visit us in Tambov, (politely) where you were married, I believe.

LISA (looking down). Yes.

SOPHIA KARENINA. But when you returned to Moscow we were deprived of the pleasure of his visit.

LISA. Yes, then he stopped going anywhere.

SOPHIA KARENINA. Ah, that explains our missing him.

[Awkward pause.]

PRINCE SERGIUS (to LISA). The last time I'd the pleasure of seeing you was in those tableaux at the Dennishovs. You were charming in your part.

LISA. How good of you to think so! Yes, I remember perfectly.

[Another awkward silence.]

(To SOPHIA KARENINA.) Sophia Karenina, please forgive me if what I am going to say offends you, but I don't know how to cover up what's in my heart. I came here to-day because Victor Karenin said — because he said that — because he — I mean because you wanted to see me. (With a catch in her voice.) It's rather difficult — but you're so sweet.

PRINCE SERGIUS (very sympathetic). There, there, my dear child, I assure you there's nothing in the world to---- (He breaks off when he sees SOPHIA KARENINA pointing impatiently to the floor. She has dropped her handkerchief.) Permit me. (He picks it up, presenting it to her with a smile and a bow; then looks casually at his watch.) Ah, five o'clock already. (To SOPHIA KARENINA.) Madame, in your salon pleasure destroys the memory of time. You will excuse me.

[He kisses her hand.]

SOPHIA KARENINA (smiling). Au revoir, mon ami.

PRINCE SERGIUS (bowing and shaking hands with LISA). Elizaveta Protosova, au revoir.

[He goes out R.]

SOPHIA KARENINA. Now listen, my child. Please believe how truly sorry for you I am and that you are most sympathetic to me. But I love my son alone in this world, and I know his soul as I do my own. He's very proud — oh I don't mean of his position and money — but of his high ideals, his purity. It may sound strange to you, but you must believe me when I tell you that at heart he is as pure as a young girl.

LISA. I know.

SOPHIA KARENINA. He's never loved a woman before. You're the first. I don't say I'm not a little jealous. I am. But that's something we mothers have to face. Oh, but your son's still a baby, you don't know. I was ready to give him up, though — but I wanted his wife to be as pure as himself.

LISA (flushing hotly). And I, am I not----

SOPHIA KARENINA (interrupting her kindly). Forgive me, my dear. I know it's not your fault and that you've been most unhappy. And also I know my son. He will bear anything, and he'll bear it without saying a word, but his hurt

pride will suffer and bring you infinite remorse. You must know how strongly he has always felt that the bond of marriage is indissoluble.

LISA. Yes. I've thought of all that.

SOPHIA KARENINA. Lisa, my dear, you're a wise woman and you're a good woman too. If you love him, you must want his happiness more than you want your own. You can't want to cripple him so that he'll be sorry all his life — yes, sorry even though he never says a word.

LISA. I've thought about it so much. I've thought about it and I've talked to him about it. But what can I do when he says he can't live without me? I said to him only the other day, "Victor, let's just be friends. Don't spoil your life. Don't ruin yourself by trying to help me." And do you know what he did? He laughed.

SOPHIA KARENINA. Of course he would, at the time.

LISA. If you could persuade him not to marry me, you know I'll agree, don't you? I just want him to be happy. I don't care about myself. Only please help me. Please don't hate me. Let's do all we can for him, because, after all, we both love him.

SOPHIA KARENINA. Yes, I know. And I think I love you too. I really do. (She kisses her. LISA begins to cry.) Oh, it's all so dreadful. If only he had fallen in love with you before you were married!

LISA (sobbing). He — he says he did — but he had to be loyal to his friend.

SOPHIA KARENINA. Alas, it's all very heart-breaking. But let us love each other, and God will help us to find what we are seeking.

KARENIN (entering L. I). Mother darling. I've heard what you just said. I knew you'd love her. And now everything must come right.

SOPHIA KARENINA (hastily). But nothing's decided. All I can say is, had things been different, I should have been very glad. (Tenderly.) So very glad.

[She kisses LISA.]

KARENIN (smiling). Please don't change. That's all I ask.

[Lights down and out.]

CURTAIN

SCENE IV

A plainly furnished room, bed, table and stove. FEDYA alone writing.

At rise MASHA is heard outside calling "FEDYA! FEDYA!" MASHA enters R. I, crosses to FEDYA on bed C. and embraces him.

FEDYA. Ah, thank Heaven you've come. I was wasting away in boredom.

MASHA. Then why didn't you come over to us? (Sees wine glass on chair near bed.) So, you've been drinking again? And after all your promises!

FEDYA (embarrassed). I didn't come over because I had no money.

MASHA. Oh, why is it I love you so.

FEDYA. Masha!

MASHA (imitating him). Masha! Masha! What's that mean? If you loved me, by now you'd have your divorce. You say you don't love your wife. (FEDYA winces.) But you stick to her like grim death.

FEDYA (interrupting her). You know why I don't want to.

MASHA. Nonsense. They're right when they say you're no good. It's your mind that you can never make up comfortably causing you all the worry.

FEDYA. You know perfectly well that the only joy I've got in life is being in love with you.

MASHA. Oh, it's always "My joy," "Your love." Where's your love and my joy?

FEDYA (a little wearily). Well, Masha, after all, you've got all I can give, the best I've ever had to give, perhaps, because you're so strong, so beautiful, that sometimes you've made me know how to make you glad. So why torture yourself?

MASHA (kneels and puts her arms around his neck). I won't if you're sure you love me.

FEDYA (coming closer to her). My beautiful young Masha.

MASHA (tearfully, searching his face). You do love me?

FEDYA. Of course, of course.

MASHA. Only me, only me?

FEDYA (kissing her). Darling, only you.

MASHA (with a return to brightness). Now read me what you've written.

FEDYA. It may bore you.

MASHA (reproachfully). How could it?

FEDYA (reads).

"The snow was flooded in moonlight and the birch trees wavered their stark shadows across it like supplicating arms. Suddenly I heard the soft padded sound of snow falling upon snow, to slowly perceive a figure, the slender figure of a young child attempting to arouse itself almost at my feet--I----"

[Enter IVAN and NASTASIA. They are two old gypsies, MASHA'S parents.]

NASTASIA (stepping up to MASHA). So here you are — you cursed little stray sheep. No disrespect to you, sir. (To MASHA.) You black-hearted, ungrateful little snake. How dare you treat us like this, how dare you, eh?

Ivan (to FEDYA). It's not right, sir, what you've done, bringing to her ruin our only child. It's against God's law.

NASTASIA (to MASHA). Come and get out of here with me. You thought you'd skip, didn't you? And what was I supposed to tell the troupe while you

dangled around here with this tramp? What can you get out of him, tell me that? Did you know he hasn't got a kopek to his name, didn't you?

[During scene with parents, FEDYA sits dumbly on the bed, bewildered. He puts his forehead against MASHA'S face and clings to her like a child.]

MASHA (sullenly). I haven't done anything wrong. I love this gentleman, that's all. I didn't leave the troupe either. I'll go on singing just the same.

Ivan. If you talk any more, I'll pull your hair all out for you, you loose little beast, you. (To FEDYA, reproachfully.) And you, sir, when we were so fond of you — why, often and often we used to sing for you for nothing and this is how you pay us back.

NASTASIA (rocking herself to and fro). You've ruined our daughter, our very own, our only one, our best beloved, our diamond, our precious one, (with sudden fury). You've stamped her into the dirt, you have. Where's your fear of God?

FEDYA. Nastasia, Nastasia, you've made a mistake. Your daughter is like a sister to me. I haven't harmed her at all. I love her, that's true. But how can I help it?

IVAN. Well, why didn't you love her when you had some money? If you'd paid us ten thousand rubles, you could have owned her, body and soul. That's what respectable gentlemen do. But you — you throw away every kopek you've got and then you steal her like you'd steal a sack of meal. You ought to be ashamed, sir.

MASHA (rising, puts her arm around his neck). He didn't steal me. I went to him myself, and if you take me away now, I'll come right back. If you take me away a thousand times, I'll come back to him. I love him and that's enough. My love will break through anything — through anything. Through anything in the whole damn world.

NASTASIA (trying to soothe her). Now, Mashenka darling, don't get cross. You know you haven't behaved well to your poor old parents. There, there, come along with us now.

[With greedy fingers that pretend to caress, NASTASIA seizes her savagely and suddenly at the end of this speech and draws her to the door. MASHA cries out "FEDYA! FEDYA!" as she exits R.]

IVAN (alongside). You open your mouth again and I'll smash you dumb. (To FEDYA.) Goodbye, your worship.

[All exit R. I.]

[FEDYA sits as though stupefied. The gypsies exit noisily. There is a pause. He drinks; then PRINCE SERGIUS appears, very quiet and dignified, at the door.]

PRINCE. Excuse me. I'm afraid I'm intruding upon a rather painful scene.

FEDYA (getting up). With whom have I the honor---- (recognizing the Prince). Ah, Prince Sergius, how do you do?

[They shake hands.]

PRINCE (in a distinguished manner). I repeat that I am afraid to be most inopportune. I would rather not have heard, but since I have, it's my duty to say so. When I arrived I knocked several times, but I presume you could not have heard through such uproar.

FEDYA. Do sit down. (PRINCE sits chair R.C.) Thanks for telling me you heard. (Sits on bed up C.) It gives me a chance to explain it all. Forgive me for saying your opinion of me can't concern me, but I want to tell you that the way her parents talked to that young girl, that gypsy singer, was absolutely unjust. She's as pure as your own mother. My relations with her are simply friendly ones. Possibly there is a ray of poetry in them, but that could hardly degrade her. However, what can I do for you?

PRINCE SERGIUS. Well, to begin----

FEDYA (interrupting). Excuse me, Prince, but my present social position hardly warrants a visit from you.

[Smiling.]

PRINCE SERGIUS. I know that, but I ask you to believe that your changed position does not influence me in what I am about to tell you.

FEDYA (interrogatively). Then?

PRINCE SERGIUS. To be as brief as possible, Victor Karenin, the son of my old friend, Sophia Karenina, and she herself, have asked me to discover from you personally what your present relations are with your wife, and what intentions you have regarding them.

FEDYA. My relations with my wife — I should say my former wife — are several.

PRINCE SERGIUS. As I thought, and for this reason accepted my somewhat difficult mission.

FEDYA (quickly). I wish to say first of all that the fault was entirely mine. She is, just as she always was, absolutely stainless, faultless.

PRINCE SERGIUS. Victor Karenin and especially his mother are anxious to know your exact intentions regarding the future.

FEDYA. I've got no intentions. I've given her full freedom. I know she loves Victor Karenin, let her. Personally, I think he is a bore, but he is a good bore. So they'll probably be very happy together, at least in the ordinary sense and que le bon Dieu les benisse.

PRINCE SERGIUS. Yes, but we----

FEDYA (rising, goes L., leans on table). Please don't think I'm jealous. If I just said Victor was dull, I take it back. He's splendid, very decent, in fact the opposite of myself, and he's loved her since her childhood (slowly) and maybe she loved him even when we were married. After all, that happens, and the strongest love is perhaps unconscious love. Yes, I think she's always loved him far, far down beneath what she would admit to herself, and this feeling of mine has been a black shadow across our married life. But — I — I really don't suppose I ought to be talking to you like this, ought I?

PRINCE SERGIUS. Please go on. My only object in coming was to understand this situation completely, and I begin to see how the shadow--as you charmingly express it--could have been----

FEDYA (looking strangely ahead of him). Yes, no brightness could suck up that shadow. And so I suppose I never was satisfied with what my wife gave me, and I looked for every kind of distraction, sick at heart because I did so. I see it more and more clearly since we've been apart. Oh, but I sound as if I were defending myself. God knows I don't want to do that. No, I was a shocking bad husband. I say was, because now I don't consider myself her husband at all. She's perfectly free. There, does that satisfy you?

PRINCE SERGIUS. Yes, but you know how strictly orthodox Victor and his family are. Of course I don't agree with them — perhaps I have broader views — (with a shrug) but I understand how they feel. They consider that any union without a church marriage is — well, to put it mildly, unthinkable.

FEDYA. Yes, I know he's very strict — I mean strict. (With a slight smile.) "Conservative" is the word, isn't it? But what in God's name (crossing to C.) do they want, a divorce? I told them long ago I was perfectly willing. But the business of hiring a street-woman and taking her to a shady hotel and arranging to be caught by competent witnesses — ugh — it's all so — so loathsome.

[He shudders — pauses; and sits on bed.]

PRINCE SERGIUS. I know. I know. I assure you, I can sympathize with such a repugnance, but how can one avoid it? You see, it's the only way out. But, my dear boy, you mustn't think I don't sympathize with you. It's a horrible situation for a sensitive man and I quite understand how you must hate it.

FEDYA. Thank you, Prince Sergius. I always knew you were kind and just. Now tell me what to do. Put yourself in my place. I don't pretend to be any better than I really am. I am a blackguard but there are some things that even I can't do. (With a smile and helpless gesture.) I can't tell lies.

[A pause.]

PRINCE SERGIUS. I must confess that you bewilder me. You with your gifts and charm and really au fond — a wonderful sense of what's right. How

could you have permitted yourself to plunge into such tawdry distractions? How could you have forgotten so far what you owed to yourself? Tell me, why did you let your life fall into this ruin?

FEDYA (suppressing emotion). I've led this sort of life for ten years and you're the first real person to show me sympathy. Of course, I've been pitied by the degraded ones but never before by a sensible, kind man like you. Thanks more than it's possible to say. (He seems to forget his train of thought and suddenly to recall it.) Ah, yes, my ruin. Well, first, drink, not because it tasted well, but because everything I did disappointed me so, made me so ashamed of myself. I feel ashamed now, while I talk to you. Whenever I drank, shame was drowned in the first glass, and sadness. Then music, not opera or Beethoven, but gypsy music; the passion of it poured energy into my body, while those dark bewitching eyes looked into the bottom of my soul. (He sighs.) And the more alluring it all was, the more shame I felt afterwards.

[Pause.]

PRINCE SERGIUS. But what about your career?

FEDYA. My career? This seems to be it. Once I was a director of a bank. There was something terribly lacking between what I felt and what I could do. (Abruptly.) But enough, enough of myself. It makes me rather nervous to think about myself.

[Rises.]

PRINCE SERGIUS. What answer am I to take back?

FEDYA (very nervous). Oh, tell them I'm quite at their disposal. (Walking up and down) They want to marry, and there mustn't be anything in their way (pause); is that it? (Stops walking very suddenly. Repeats.) There mustn't be anything in their way — is that it?

PRINCE SERGIUS (pause. FEDYA sits on table L.). Yes. When do you — when do you think — you'll — you'll have it ready? The evidence?

FEDYA (turns and looks at the PRINCE, suppressing a slight, strained smile). Will a fortnight do?

PRINCE SERGIUS (rising). Yes, I am sure it will. (Rises and crosses to FEDYA.) May I say that you give them your word?

FEDYA (with some impatience). Yes. Yes. (PRINCE offers his hand.) Goodbye, Prince Sergius. And again thanks.

[Exit PRINCE SERGIUS, R. I. FEDYA sits down in an attitude of deep thought.]

Why not? Why not? And it's good not to be ashamed----

[Lights dim and out.]

CURTAIN

SCENE V

Private room in a cheap restaurant. FEDYA is shown in by a shabby waiter.

WAITER. This way, sir. No one will disturb you here. Here's the writing paper.

[Starts to exit.]

FEDYA (as waiter starts to exit). Bring me a bottle of champagne.

WAITER. Yes, sir.

[Exits R. C.]

[FEDYA sits at table L. C., and begins to write. IVAN PETROVICH appearing in the doorway R. C.]

IVAN PETROVICH. I'll come in, shall I?

FEDYA (sitting L. of table L. C. Very serious). If you want to, but I'm awfully busy, and — (seeing he has already entered) Oh, all right, do come in.

IVAN PETROVICH (C.). You're going to write an answer to their demand. I'll help you. I'll tell you what to say Speak out. Say what you mean. It's straight from the shoulder. That's my system. (Picks up box that FEDYA has placed on table — opens it and takes out a revolver.) Hallo! What's this? Going to shoot yourself. Of course, why not? I understand. They want to humiliate you, and you show them where the courage is — put a bullet through your head and heap coals of fire on theirs. I understand perfectly. (The waiter enters with champagne on tray, pours a glass for FEDYA, then exits. PETROVICH takes up the glass of wine and starts to drink. FEDYA looks up from his writing.) I understand everything and everybody, because I'm a genius.

FEDYA. So you are, but----

IVAN PETROVICH (filling and lifting his glass). Here's to your immortal journey. May it be swift and pleasant. Oh, I see it from your point of view. So why should I stop you? Life and death are the same to genius. I'm dead during life and I live after death. You kill yourself in order to make a few people miss you, but I — but I — am going to kill myself to make the whole world know what it lost. I won't hesitate or think about it. I'll just take the revolver — one, two — and all is over — um. But I am premature. My hour is not yet struck. (He puts the revolver down.) But I shall write nothing. The world will have to understand all by itself. (FEDYA continues to write.) The world, what is it but a mass of preposterous creatures, who crawl around through life, understanding nothing — nothing at all — do you hear me? (FEDYA looks up, rather exasperated.) Oh, I'm not talking to you. All this is between me and the cosmos. (Pours himself out another drink.) After all, what does humanity most lack? Appreciation for its geniuses. As it is, we're persecuted, tortured, racked, through a lifetime of perpetual agony, into the asylum or the grave. But no longer will I

be their bauble. Humanity, hypocrite that you are — to hell with you.

[Drinks wine.]

FEDYA (having finished his letter). Oh, go away, please.

IVAN PETROVICH. Away? (With a gesture.) Away? Me? (With profound resolve.) So be it. (He leans over the table, faces FEDYA.) I shall away. I'll not deter you from accomplishing what I also shall commit-- all in its proper moment, however. Only I should like to say this----

FEDYA. Later. Later. But now, listen, old man, give this to the head waiter. (Handing him some money.) You understand?

IVAN PETROVICH. Yes, but for God's sake wait for me to come back. (Moves away.) I've something rare to tell you, something you'll never hear in the next world--at least not till I get there---- Look here, shall I give him all this money?

FEDYA. No, just what I owe him.

[Exit IVAN PETROVICH, whistling. FEDYA sighs with a sense of relief, takes the revolver, cocks it, stands at mirror on wall up R., and puts it close to his temple. Then shivers, and lets his hand drop.]

I can't do it. I can't do it.

[Pause. MASHA is heard singing. MASHA bursts into the room.]

MASHA (breathless). I've been everywhere looking for you. To Popov's, Afremov's, then I guessed you'd be here. (Crosses to him. Sees revolver, turns, faces him quickly, concealing it with her body, stands very tense and taut, looking at him.) Oh, you fool! You hideous fool! Did you think you'd----

FEDYA (still completely unnerved). Awful! It's been awful! I tried---- (With a gesture of despair.) I couldn't----

[Crosses to table L. C. — leans against it.]

MASHA (puts her hand to her face as if terribly hurt). As if I didn't exist. (Crosses over to table L. C., puts down revolver.) As if I weren't in your life at all. Oh, how godless you are! (Brokenly.) Tell me, tell me, what about all my love for you?

FEDYA (as if suddenly aware of a great fatigue). I wanted to set them free. I promised to — and when the time came I couldn't.

MASHA. And what about me? What about me?

FEDYA. I thought you'd be free, too. Surely my torturing you can't make you happy.

MASHA. Oh, I can look out for myself. Maybe I'd rather be unhappy, miserable, wretched with you every minute than even think of living without you.

FEDYA (up R. — half to himself). If I'd finished just now, you would have

cried bitterly perhaps, my Masha, but you would have lived past it.

MASHA. Oh, damn you, don't be so sure I'd cry at all. Can't you even be sorry for me?

[She tries to conceal her tears.]

FEDYA. Oh God, I only wanted to make everybody happier.

MASHA. Yourself happier, you mean.

FEDYA (smiling). Would I have been happier to be dead now?

MASHA (sulkily). I suppose you would. (Suddenly in a tender voice, crossing to him.) But, Fedya, do you know what you want? Tell me, what do you want?

FEDYA (R). I want so many things.

MASHA (impatiently and clinging to him). But what? What?

FEDYA. First of all, I want to set them free. How can I lie? How can I crawl through the muck and filth of a divorce? I can't. (Moves to end of table and stands there facing front.) But I must set them free somehow. They're such good people, my wife and Victor. I can't bear having them suffer.

MASHA (R. of table L. C. — scornfully). Where's the good in her if she left you?

FEDYA. She didn't. I left her.

MASHA. She made you think she'd be happier without you. But go on---- (Impatiently.) Blame yourself, what else.

FEDYA. There's you, Masha. Young, lovely, awfully dear to me. If I stay alive, ah, where will you be?

MASHA. Don't bother about me. You can't hurt me.

FEDYA (sighing). But the big reason, the biggest reason of all, is myself. I'm just lost. Your father is right, my dear. I'm no good.

MASHA (crossing to him, at once tenderly and savagely). I won't unfasten myself from you. I'll stick to you, no matter where you take me, no matter what you do. You're alive, terribly alive, and I love you. Fedya, drop all this horror.

FEDYA. How can I?

MASHA (trying to project the very essence of her vitality into him). Oh, you can, you can.

FEDYA (slowly). When I look at you, I feel as though I could do anything.

MASHA (proudly, fondly). My love, my love. You can do anything, get anywhere you want to. (FEDYA moves away impatiently up R. She sees letter.) So you have been writing to them — to tell them you'll kill yourself. You just told them you'd kill yourself, is that it? But you didn't say anything about a revolver. Oh, Fedya, let me think, there must be some way. Fedya — listen to me. Do you remember the day we all went to the picnic to the White Lakes with

Mama and Afremov and the young Cossack officer? And you buried the bottles of wine in the sand to keep them cool while we went in bathing? Do you remember how you took my hands and drew me out beyond the waves till the water was quite silent and flashing almost up to our throats, and then suddenly it seemed as if there were nothing under our feet? We tried to get back. We couldn't and you shouted out, "Afremov," and if he hadn't been almost beside us and pulled us in — and how cross he was with you for forgetting that you couldn't swim, and after, how wonderful it was to stretch out safely on the sands in the sunlight. Oh, how nice every one was to us that day and you kept on being so sorry for forgetting you couldn't swim! And, Fedya, don't you see? Of course, she must know you can't swim. Oh, it's all getting as clear as daylight. You will send her this beautiful letter. Your clothes will be found on the river bank — but instead of being in the river you will be far away with me — Fedya, don't you see, don't you see? You will be dead to her, but alive for me. (Embraces FEDYA.)

[The lights down and out.]

CURTAIN

SCENE VI

The PROTOSOV'S drawingroom.

KARENIN and LISA.

KARENIN (sitting chair R.). He's promised me definitely, and I'm sure he'll keep to it.

LISA (sitting chair R. C.). I'm rather ashamed to confess it, Victor, but since I found out about this — this gypsy, I feel completely free of him. Of course, I am not in the least jealous, but knowing this makes me see that I owe him nothing more. Am I clear to you, I wonder?

KARENIN (coming closer to her). Yes, dear, I think I'll always understand you.

LISA (smiling). Don't interrupt me, but let me speak as I think. The thing that tortured me most was I seemed to love both of you at once, and that made me seem so indecent to myself.

KARENIN (incredulously amused). You indecent?

LISA (continuing). But since I've found out that there's another woman, that he doesn't need me any more, I feel free, quite free of him. And now I can say truthfully, I love you. Because everything is clear in my soul. My only worry is the divorce, and all the waiting to be gone through before we can---- Ah, that's torturing.

KARENIN. Dearest, everything will be settled soon. After all, he's promised, and I've asked my secretary to go to him with the petition and not to leave until

he's signed it. Really, sometimes, if I didn't know him as I do, I'd think he was trying on purpose to discomfort us.

LISA. No. No. It's, only the same weakness and honesty fighting together in him. He doesn't want to lie. However, I'm sorry you sent him money.

KARENIN. If I hadn't, it might have delayed things. Lisa. I know, but money seems so ugly.

KARENIN (slightly ruffled). I hardly think it's necessary to be so delicate with Fedya.

LISA. Perhaps, perhaps. (Smiling.) But don't you think we are becoming very selfish?

KARENIN. Maybe. But it's all your fault, dear. After all, this hopelessness and waiting, to think of being happy at last! I suppose happiness does make us selfish.

LISA. Don't believe you're alone in your happiness or selfishness. I am so filled with joy it makes me almost afraid. Misha's all right, your mother loves me, and above all, you are here, close to me, loving me as I love you.

KARENIN (bending over her and searching her eyes). You're sure you've no regret?

LISA. From the day I found out about that gypsy woman, my mind underwent a change that has set me free.

KARENIN. You're sure?

[Kissing her hands.]

LISA (passionately). Darling, I've only one desire now, and that is to have you forget the past and love as I do.

[Her little boy toddles in R., sees them and stops.]

[To the child.]

Come here, my sweetheart.

[He goes to her and she takes him on her knees.]

KARENIN. What strange contradictory instincts and desires make up our beings!

LISA. Why?

KARENIN (slowly). I don't know. When I came back from abroad, knew I'd lost you, I was unhappy, terribly. Yet, it was enough for me to learn that you at least remembered me. Afterward, when we became friends, and you were kind to me, and into our friendship wavered a spark of something more than friendship, ah, I was almost happy! Only one thing tormented me: fear that such a feeling wronged Fedya. Afterwards, when Fedya tortured you so, I saw I could help. Then a certain definite hope sprang up in me. And later, when he became impossible and you decided to leave him, and I showed you my heart for the first

time, and you didn't say no, but went away in tears — then I was happy through and through. Then came the possibility of joining our lives. Mamma loved you. You told me you loved me, that Fedya was gone out of your heart, out of your life forever, and there was only, only me.... Ah, Lisa, for what more could I ask! Yet the past tortured me. Awful fancies would flush up into my happiness, turning it all into hatred for your past.

LISA (interrupting reproachfully). Victor!

KARENIN. Forgive me, Lisa. I only tell you this because I don't want to hide a single thought from you. I want you to know how bad I am, and what a weakness I've got to fight down. But don't worry, I'll get past it. It's all right, dear. (He bends over, kissing the child on the head.) And I love him, too.

LISA. Dearest, I'm so happy. Everything has happened in my heart to make it as you'd wish.

KARENIN. All?

LISA. All, beloved, or I never could say so.

[Enter the NURSE L. U.]

NURSE. Your secretary has come back.

[LISA and KARENIN exchange glances.]

LISA. Show him in here, nurse, and take Misha, will you?

NURSE. Come along, my pet. It's time for your rest.

[Exit NURSE with the little boy, R.]

KARENIN (gets up, walks to the door). This will be Fedya's answer.

LISA (kissing Karenin). At last, at last we shall know when. (She kisses him.)

[Enter VOZNESENSKY L. U.]

KARENIN. Well?

SECRETARY. He's not there, sir.

KARENIN. Not there? He's not signed the petition, then?

SECRETARY. No. But here is a letter addressed to you and Elizaveta Protosova.

[Takes letter from his pocket and gives it to KARENIN.]

KARENIN (interrupting angrily). More excuses, more excuses. It's perfectly outrageous. How without conscience he is. Really, he has lost every claim to----

LISA. But read the letter, dear; see what he says.

[KARENIN opens the letter.]

SECRETARY. Shall you need me, sir?

Karenin. No. That's all. Thank you.

[Exit SECRETARY. KARENIN reads the letter growing astonishment and concern. LISA watches his face.]

(Reading.)

"Lisa, Victor, I write you both without using terms of endearment, since I can't feel them, nor can I conquer a sense of bitterness and reproach, self-reproach principally, when I think of you together in your love. I know, in spite of being the husband, I was also the barrier, preventing you from coming earlier to one another. C'est moi qui suis l'intrus. I stood in your way, I worried you to death. Yet I can't help feeling bitterly, coldly, toward you. In one way I love both of you, especially Lisa Lizenska, but in reality I am more than cold toward you. Yes, it's unjust, isn't it, but to change is impossible."

LISA. What's all that for?

KARENIN (standing L. of table C., continuing).

"However, to the point. I am going to fulfill your wishes in perhaps a little different way from what you desire. To lie, to act a degrading comedy, to bribe women of the streets for evidence — the ugliness of it all disgusts me. I am a bad man, but this despicable thing I am utterly unable to do. My solution is after all the simplest. You must marry to be happy. I am the obstacle, consequently that obstacle must be removed."

LISA (R. of table). Victor!

KARENIN (reading). Must be removed? "By the time this letter reaches you, I shall no longer exist. All I ask you is to be happy, and whenever you think of me, think tender thoughts. God bless you both. Goodbye. FEDYA."

LISA. He's killed himself!

KARENIN (going hurriedly up stage L. and calls of). My secretary! Call back my secretary!

LISA. Fedya! Fedya, darling!

KARENIN. Lisa!

LISA. It's not true! It's not true that I've stopped loving him! He's the only man in all the world I love! And now I've killed him! I've killed him as surely as if I'd murdered him with my own two hands!

KARENIN. Lisa, for God's sake!

LISA. Stop it! Don't come near me! Don't be angry with me, Victor. You see I, too, cannot lie!

CURTAIN

ACT II

SCENE I

A dirty, ill-lighted underground dive; people are lying around drinking, sleeping, playing cards and making love. Near the front a small table at which

FEDYA sits; he is in rags and has fallen very low. By his side is PETUSHKOV, a delicate spiritual man, with long yellow hair and beard. Both are rather drunk.

Candle light is the only lighting in this Scene.

PETUSHKOV (R.C. of table C.). I know. I know. Well, that's real love. So what happened then?

FEDYA (L. C. of table C., pensively). You might perhaps expect a girl of our own class, tenderly brought up, to be capable of sacrificing for the man she loved, but this girl was a gypsy, reared in greed, yet she gave me the purest sort of self-sacrificing love. She'd have done anything for nothing. Such contrasts are amazing.

PETUSHKOV. I see. In painting we call that value. Only to realize bright red fully when there is green around it. But that's not the point. What happened?

FEDYA. Oh, we parted. I felt it wasn't right to go on taking, taking where I couldn't give. So one night we were having dinner in a little restaurant, I told her we'd have to say goodbye. My heart was so wrung all the time I could hardly help crying.

PETUSHKOV. And she?

FEDYA. Oh, she was awfully unhappy, but she knew I was right. So we kissed each other a long while, and she went back to her gypsy troupe -- (Slowly.) Maybe she was glad to go----

[A pause.]

PETUSHKOV. I wonder.

FEDYA. Yes. The single good act of my soul was not ruining that girl.

PETUSHKOV. Was it from pity?

FEDYA. I sorry for her? Oh, never. Quite the contrary. I worshipped her unclouded sincerity, the energy of her clear, strong will, and God in Heaven, how she sang. And probably she is singing now, for some one else. Yes, I always looked up at her from beneath, as you do at some radiance in the sky. I loved her really. And now it's a tender beautiful memory.

PETUSHKOV. I understand. It was ideal, and you left it like that.

FEDYA (ruminatingly). And I've been attracted often, you know. Once I was in love with a grande dame, bestially in love, dog-like. Well, she gave me a rendezvous, and I didn't, couldn't, keep it, because suddenly I thought of her husband, and it made me feel sick. And you know, it's queer, that now, when I look back, instead of being glad that I was decent, I am as sorry as if I had sinned. But with Masha it's so different; I'm filled with joy that I've never soiled the brightness of my feeling for her. (He points his finger at the floor.) I may go much further down.

PETUSHKOV (interrupting). I know so well what you mean. But where is

she now?

FEDYA. I don't know. I don't want to know. All that belongs to another life, and I couldn't bear to mix that life and this life.

[A POLICE OFFICER enters from up R., kicks a man who is lying on the floor — walks down stage, looks at FEDYA and PETUSHKOV, then exits.]

PETUSHKOV. Your life's wonderful. I believe you're a real idealist.

FEDYA. No. It's awfully simple. You know among our class — I mean the class I was born in — there are only three courses: the first, to go into the civil service or join the army and make money to squander over your sensual appetites. And all that was appalling to me — perhaps because I couldn't do it. The second thing is to live to clear out, to destroy what is foul, to make way for the beautiful. But for that you've got to be a hero, and I'm not a hero. And the third is to forget it all — overwhelm it with music, drown it with wine. That's what I did. And look (he spreads his arms out) where my singing led me to.

[He drinks.]

PETUSHKOV. And what about family life? The sanctity of the home and all that — I would have been awfully happy if I'd had a decent wife. As it was, she ruined me.

FEDYA. I beg your pardon. Did you say marriage? Oh, yes, of course. Well, I've been married, too. Oh, my wife was quite an ideal woman. I don't know why I should say was, by the way, because she's still living. But there's something — I don't know; it's rather difficult to explain — But you know how pouring champagne into a glass makes it froth up into a million iridescent little bubbles? Well, there was none of that in our married life. There was no fizz in it, no sparkle, no taste, phew! The days were all one color — flat and stale and gray as the devil. And that's why I wanted to get away and forget. You can't forget unless you play. So trying to play I crawled in every sort of muck there is. And you know, it's a funny thing, but we love people for the good we do them, and we hate them for the harm. That's why I hated Lisa. That's why she seemed to love me.

PETUSHKOV. Why do you say seemed?

FEDYA (wistfully). Oh, she couldn't creep into the center of my being like Masha. But that's not what I mean. Before the baby was born, and afterwards, when she was nursing him, I used to stay away for days and days, and come back drunk, drunk, and love her less and less each time, because I was wronging her so terribly. (Excitedly.) Yes. That's it, I never realized it before. The reason why I loved Masha was because I did her good, not harm. But I crucified my wife, and her contortions filled me almost with hatred.

[FEDYA drinks.]

PETUSHKOV. I think I understand. Now in my case----

[ARTIMIEV enters R. U., approaches with a cockade on his cap, dyed mustache, and shabby, but carefully mended clothes.]

ARTIMIEV (stands L. of table). Good appetite, gentlemen! (Bowing to FEDYA.) I see you've made the acquaintance of our great artist.

FEDYA (coolly). Yes, I have.

ARTIMIEV (to PETUSHKOV). Have you finished your portrait?

PETUSHKOV. No, they didn't give me the commission, after all.

ARTIMIEV (sitting down on end of table). I'm not in your way, am I?

[FEDYA and PETUSHKOV don't answer.]

PETUSHKOV. This gentleman was telling me about his life.

ARTIMIEV. Oh, secrets? Then I won't disturb you. Pardon me for interrupting. (To himself as he moves away.) Damn swine!

[He goes to the next table, sits down and in the dim candlelight he can just be seen listening to the conversation.]

FEDYA. I don't like that man.

PETUSHKOV. I think he's offended.

FEDYA. Let him be. I can't stand him. If he'd stayed I shouldn't have said a word. Now, it's different with you. You make me feel all comfortable, you know. Well, what was I saying?

PETUSHKOV. You were talking about your wife. How did you happen to separate?

FEDYA. Oh, that? (A pause.) It's a rather curious story. My wife's married.

PETUSHKOV. Oh, I see! You're divorced.

FEDYA. No. (Smiling.) She's a widow.

PETUSHKOV. A widow? What do you mean?

FEDYA. I mean exactly what I say. She's a widow. I don't exist.

PETUSHKOV (puzzled). What?

FEDYA (smiling drunkenly). I'm dead. You're talking to a corpse.

[ARTIMIEV leans towards them and listens intently.]

Funny, I seem to be able to say anything to you. And it's so long ago, so long ago. And what is it after all to you but a story? Well, when I got to the climax of torturing my wife, when I'd squandered everything I had or could get, and become utterly rotten, then, there appeared a protector.

PETUSHKOV. The usual thing, I suppose?

FEDYA. Don't think anything filthy about it. He was just her friend, mine too, a very good, decent fellow; in fact the opposite of myself. He'd known my wife since she was a child, and I suppose he'd loved her since then. He used to come to our house a lot. First I was very glad he did, then I began to see they

were falling in love with each other, and then — an odd thing began to happen to me at night. Do you know when she lay there asleep beside me (he laughs shrilly) I would hear him, pushing open the door, crawling into the room, coming to me on his hands and knees, grovelling, whining, begging me (he is almost shouting) for her, for her, imagine it! And I, I had to get up and give my place to him. (He covers his eyes with his hands in a convulsive moment.) Phew! Then I'd come to myself.

PETUSHKOV. God! It must have been horrible.

FEDYA (wearily). Well, later on I left her — and after a while, they asked me for a divorce. I couldn't bear all the lying there was to be got through. Believe me it was easier to think of killing myself. And so I tried to commit suicide, and I tried and I couldn't. Then a kind friend came along and said, "Now, don't be foolish!" And she arranged the whole business for me. I sent my wife a farewell letter — and the next day my clothes and pocketbook were found on the bank of the river. Everybody knew I couldn't swim. (Pause.) You understand, don't you?

PETUSHKOV. Yes, but what about the body? They didn't find that?

FEDYA (smiling drunkenly). Oh yes, they did! You just listen! About a week afterwards some horror was dragged out of the water. My wife was called in to identify it. It was in pretty bad shape, you know. She took one glance. "Is that your husband?" they asked her. And she said, "Yes." Well, that settled it! I was buried, they were married, and they're living very happily right here in this city. I'm living here, too! We're all living here together! Yesterday I walked right by their house. The windows were lit and somebody's shadow went across the blind. (A pause.) Of course there're times when I feel like hell about it, but they don't last. The worst is when there's no money to buy drinks with.

[He drinks.]

ARTIMIEV. (rising and approaching them). Excuse me, but you know I've been listening to that story of yours? It's a very good story, and what's more a very useful one. You say you don't like being without money, but really there's no need of your ever finding yourself in that position.

FEDYA. (interrupting). Look here, I wasn't talking to you and I don't need your advice!

ARTIMIEV. But I'm going to give it to you just the same. Now you're a corpse. Well, suppose you come to life again!

FEDYA. What?

ARTIMIEV. Then your wife and that fellow she's so happy with — they'd be arrested for bigamy. The best they'd get would be ten years in Siberia. Now you see where you can have a steady income, don't you?

FEDYA. (furiously). Stop talking and get out of here!

ARTIMIEV. The best way is to write them a letter. If you don't know how I'll do it for you. Just give me their address and afterwards when the ruble notes commence to drop in, how grateful you'll be!

FEDYA. Get out! Get out, I say! I haven't told you anything!

ARTIMIEV. Oh, yes, you have! Here's my witness! This waiter heard you saying you were a corpse!

FEDYA. (beside himself). You damn blackmailing beast----

[Rising.]

ARTIMIEV. Oh, I'm a beast, am I? We'll see about that! (FEDYA rises to go, ARTIMIEV seizes him.) Police! Police! (FEDYA struggles frantically to escape.)

[The POLICE enter and drag him away.]

CURTAIN

SCENE II

In the country. A veranda covered by a gay awning; sunlight; flowers; SOPHIA KARENINA, LISA, her little boy and nurse.

LISA (standing C. in door. To the little boy, smiling), Who do you think is on his way from the station?

MISHA (excitedly). Who? Who?

LISA. Papa.

MISHA (rapturously). Papa's coming! Papa's coming!

[Exits L. through C. door.]

LISA (contentedly, to SOPHIA KARENINA). How much he loves Victor! As if he were his real father!

SOPHIA KARENINA (on sofa L. knitting — back to audience). Tant mieux. Do you think he ever remembers his father?

LISA (sighing). I can't tell. Of course I've never said anything to him. What's the use of confusing his little head? Yet sometimes I feel as though I ought. What do you think, Mamma?

SOPHIA KARENINA. I think it's a matter of feeling. If you can trust your heart, let it guide you. What extraordinary adjustments death brings about! I confess I used to think very unkindly of Fedya, when he seemed a barrier to all this. (She makes a gesture with her hand.) But now I think of him as that nice boy who was my son's friend, and a man who was capable of sacrificing himself for those he loved. (She knits.) I hope Victor hasn't forgotten to bring me some wool.

LISA. Here he comes. (LISA runs to the edge of the veranda.) There's some one with him — a lady in a bonnet! Oh, it's mother! How splendid! I haven't

seen her for an age!

[Enter ANNA PAVLOVNA up C.]

ANNA PAVLOVNA (kissing LISA). My darling. (To SOPHIA KARENINA.) How do you do? Victor met me and insisted on my coming down.

[Sits bench L. C. beside SOPHIA.]

SOPHIA KARENINA. This is perfectly charming!

[Enter VICTOR and MISHA.]

ANNA PAVLOVNA. I did want to see Lisa and the boy. So now, if you don't turn me out, I'll stay till the evening train.

KARENIN. (L. C., kissing his wife, his mother and the boy). Congratulate me — everybody — I've a bit of luck, I don't have to go to town again for two days. Isn't that wonderful?

LISA. (R. C.). Two days! That's glorious! We'll drive over to the Hermitage tomorrow and show it to mother.

ANNA PAVLOVNA. (holding the boy). He's so like his father, isn't he? I do hope he hasn't inherited his father's disposition.

SOPHIA KARENINA. After all, Fedya's heart was in the right place. LISA. Victor thinks if he'd only been brought up more carefully everything would have been different.

ANNA PAVLOVNA. Well, I'm not so sure about that, but I do feel sorry for him. I can't think of him without wanting to cry.

LISA. I know. That's how Victor and I feel. All the bitterness is gone. There's nothing left but a very tender memory.

ANNA PAVLOVNA. (sighing). I'm sure of it. Lisa. Isn't it funny? It all seemed so hopeless back there, and now see how beautifully everything's come out!

SOPHIA KARENINA. Oh, by the way, Victor, did you get my wool?

KARENIN. I certainly did. (Brings a bag and takes out parcels.) Here's the wool, here's the eau-de-cologne, here are the letters--one on "Government Service" for you, Lisa---- (Hands her the letter. LISA opens letter, then strolls R, reading it, suddenly stops.) Well, Anna Pavlovna, I know you want to make yourself beautiful! I must tidy up, too. It's almost dinner time. Lisa, you've put your another in the Blue Room, haven't you?

[Pause.]

[LISA is pale. She holds the letter with trembling hands and reads it, KARENIN seeing her.]

What's the matter, Lisa? What is it?

LISA. He's alive. He's alive. My God! I shall never be free from him. (VICTOR crosses to LISA.) What does this mean? What's going to happen to

us?

KARENIN (taking the letter and reading). I don't believe it.

SOPHIA KARENINA. What is it? (Rising.) What's the matter? Why don't you tell us?

KARENIN. He's alive! They're accusing us of bigamy! It's a summons for Lisa to go before the Examining Magistrate.

ANNA PAVLOVNA. No — no! It can't be!

SOPHIA KARENINA. Oh, that horrible man!

KARENIN. So it was all a lie!

LISA (with a cry of rage). Oh! I hate him so! Victor! — Fedya! — My God! I don't know what I'm saying. I don't know what I'm saying.

[Sinks in chair down R.]

ANNA PAVLOVNA (rising). He's not really alive?

[Lights dim and out.]

CURTAIN

SCENE III

The room of the examining magistrate, who sits at a table talking to MELNIKOV, a smartly dressed, languid, man-about-town.

At a side-table a CLERK is sorting papers.

MAGISTRATE. (sitting R. of table R. C.). Oh, I never said so. It's her own notion. And now she is reproaching me with it.

MELNIKOV. (sitting C. back to audience). She's not reproaching you, only her feelings are awfully hurt.

MAGISTRATE. Are they? Oh, well, tell her I'll come to supper after the performance. But you'd better wait on. I've rather an interesting case. (To the CLERK.) Here, you, show them in.

Clerk. (sitting C. facing audience). Both? Excellency. Magistrate. No, only Madame Karenina.

[CLERK exits L. I.]

CLERK (calling off stage). Madame Protosova, Madame Protosova.

MAGISTRATE. Or, to dot my i's, Madame Protosova.

MELNIKOV (starting to go out). Ah, it's the Karenin case.

MAGISTRATE. Yes, and an ugly one. I'm just beginning the investigation. But I assure you it's a first-rate scandal already. Must you go? Well, see you at supper. Goodbye.

[Exit MELNIKOV, R.]

[The CLERK shows in LISA; she wears a black dress and veil.]

MAGISTRATE. Please sit down, won't you? (He points to a chair L. C. LISA sits down.) I am extremely sorry that it's necessary to ask you questions.

[LISA appears very much agitated. MAGISTRATE appears unconcerned and is reading a newspaper as he speaks.]

But please be calm. You needn't answer them unless you wish. Only in the interest of every one concerned, I advise you to help me reach the entire truth.

LISA. I've nothing to conceal.

MAGISTRATE (looking at papers). Let's see. Your name, station, religion. I've got all that. You are accused of contracting a marriage with another man, knowing your first husband to be alive.

LISA. But I did not know it.

MAGISTRATE (continuing). And also you are accused of having persuaded with bribes your first husband to commit a fraud, a pretended suicide, in order to rid yourself of him.

LISA. All that's not true.

MAGISTRATE. Then permit me to ask you these questions: Did you or did you not send him 1200 rubles in July of last year?

LISA. That was his own money obtained from selling his things, which I sent to him during our separation, while I was waiting for my divorce.

MAGISTRATE. Just so. Very well. When the police asked you to identify the corpse, how were you sure it was your husband's?

LISA. Oh, I was so terribly distressed that I couldn't bear to look at the body. Besides, I felt so sure it was he, and when they asked me, I just said yes.

MAGISTRATE. Very good indeed. I can well understand your distraction, and permit me to observe, Madame, that although servants of the law, we remain human beings, and I beg you to be assured that I sympathize with your situation. You were bound to a spendthrift, a drunkard, a man whose dissipation caused you infinite misery.

LISA (interrupting). Please, I loved him.

MAGISTRATE (tolerantly). Of course. Yet naturally you desired to be free, and you took this simple course without counting the consequence, which is considered a crime, or bigamy. I understand you, and so will both judges and jury. And it's for this reason, Madam, I urge you to disclose the entire truth.

LISA. I've nothing to disclose. I never have lied. (She begins to cry.) Do you want me any longer?

MAGISTRATE. Yes. I must ask you to remain a few minutes longer. No more questions, however. (To the CLERK.) Show in Victor Karenin. (To LISA.) I think you'll find that a comfortable chair. (Sits L. C.)

[Enter KARENIN, stern and solemn.]

Please, sit down.

KARENIN. Thank you. (He remains standing L. U.) What do you want from

me?

MAGISTRATE. I have to take your deposition.

KARENIN. In what capacity?

MAGISTRATE (smiling). In my capacity of investigating magistrate. You are here, you know, because you are charged with a crime.

KARENIN. Really? What crime?

MAGISTRATE. Bigamy, since you've married a woman already married. But I'll put the questions to you in their proper order. Sure you'll not sit down?

KARENIN. Quite sure.

MAGISTRATE (writing). Your name?

KARENIN. Victor Karenin.

MAGISTRATE. Rank?

KARENIN. Chamberlain of the Imperial Court.

MAGISTRATE. Your age?

KARENIN. Thirty-eight.

MAGISTRATE. Religion?

KARENIN. Orthodox, and I've never been tried before of any charge. (Pause.) What else?

MAGISTRATE. Did you know that Fedor Protosov was alive when you married his wife?

KARENIN. No, we were both convinced that he was drowned.

MAGISTRATE. All right. And why did you send 1200 rubles to him a few days before he simulated death on July 17th?

KARENIN. That money was given me by my wife.

MAGISTRATE (interrupting him). Excuse me, you mean by Madame Protosova.

KARENIN. By my wife to send to her husband. She considered this money his property, and having broken off all relations with him, felt it unjust to withhold it. What else do you want?

MAGISTRATE. I don't want anything, except to do my official duty, and to aid you in doing yours, through causing you to tell me the whole truth, in order that your innocence be proved. You'd certainly better not conceal things which are sure to be found out, since Protosov is in such a weakened condition, physically and mentally, that he is certain to come out with the entire truth as soon as he gets into court, so from your point of view I advise....

KARENIN. Please don't advise me, but remain within the limits of your official capacity. Are we at liberty to leave?

[He goes to LISA who takes his arm.]

MAGISTRATE. Sorry, but it's necessary to detain you. (KARENIN looks

around in astonishment.) No, I've no intention of arresting you, although it might be a quicker way of reaching the truth. I merely want to take Protosov's deposition in your presence, to confront him with you, that you may facilitate your chances by proving his statements to be false. Kindly sit down. (To CLERK.) Show in Fedor Protosov.

[There is a pause. The CLERK shows in FEDYA in rags, a total wreck. He enters slowly, dragging his feet. He catches sight of his wife, who is bowed in grief. For a moment he is about to take her in his arms — he hesitates — then stands before the MAGISTRATE.]

MAGISTRATE. I shall ask you to answer some questions.

FEDYA. (rises, confronting the MAGISTRATE). Ask them.

MAGISTRATE. Your name?

FEDYA. You know it.

MAGISTRATE. Answer my questions exactly, please.

[Rapping on his desk.]

FEDYA (shrugs). Fedor Protosov.

MAGISTRATE. Your rank, age, religion?

FEDYA. (silent for a moment). Aren't you ashamed to ask me these absurd questions? Ask me what you need to know, only that.

MAGISTRATE. I shall ask you to take care how you express yourself.

FEDYA. Well, since you're not ashamed. My rank, graduate of the University of Moscow; age 40; religion orthodox. What else?

MAGISTRATE. Did Victor Karenin and Elizaveta Andreyevna know you were alive when you left your clothes on the bank of the river and disappeared?

FEDYA. Of course not. I really wished to commit suicide. But — however, why should I tell you? The fact's enough. They knew nothing of it.

MAGISTRATE. You gave a somewhat different account to the police officer. How do you explain that?

FEDYA. Which police officer? Oh yes, the one who arrested me in that dive. I was drunk, and I lied to him — about what, I don't remember. But I'm not drunk now and I'm telling you the whole truth. They knew nothing; they thought I was dead, and I was glad of it. Everything would have stayed all right except for that damned beast Artimiev. So if any one's guilty, it's I.

MAGISTRATE. I perceive you wish to be generous. Unfortunately the law demands the truth. Come, why did you receive money from them?

[FEDYA is silent.]

Why don't you answer me? Do you realize that it will be stated in your deposition that the accused refused to answer these questions, and that will harm (he includes LISA and VICTOR in a gesture) all of you?

[FEDYA remains silent.]

Aren't you ashamed of your stubborn refusal to aid these others and yourself by telling the entire truth?

FEDYA (breaking out passionately). The truth — Oh, God! what do you know about the truth? Your business is crawling up into a little power, that you may use it by tantalizing, morally and physically, people a thousand times better than you.... You sit there in your smug authority torturing people.

MAGISTRATE. I must ask you----

FEDYA (interrupts him). Don't ask me for I'll speak as I feel. (Turning to CLERK.) And you write it down. So for once some human words will get into a deposition.

[Raising his voice, which ascends to a climax during this speech.]

There were three human beings alive: I, he, and she.

[He turns to his wife with a gesture indicating his love for her. He pauses, then proceeds.]

We all bore towards one another a most complex relation. We were all engaged in a spiritual struggle beyond your comprehension: the struggle between anguish and peace; between falsehood and truth. Suddenly this struggle ended in a way that set us free. Everybody was at peace. They loved my memory, and I was happy even in my downfall, because I'd done what should have been done, and cleared away my weak life from interfering with their strong good lives. And yet we're all alive. When suddenly a bastard adventurer appears, who demands that I abet his filthy scheme. I drive him off as I would a diseased dog, but he finds you, the defender of public justice, the appointed guardian of morality, to listen to him. And you, who receive on the 20th of each month a few kopeks' gratuity for your wretched business, you get into your uniform, and in good spirits proceed to torture — bully people whose threshold you're not clean enough to pass. Then when you've had your fill of showing off your wretched power, oh, then you are satisfied, and sit and smile there in your damned complacent dignity. And....

MAGISTRATE (raising his voice. Rising excitedly). Be silent or I'll have you turned out.

FEDYA. God! Who should I be afraid of! I'm dead, dead, and away out of your power. (Suddenly overcome with the horror of the situation.) What can you do to me? How can you punish me — a corpse?

[Beating his breast.]

MAGISTRATE. Be silent! (To CLERK, who is down L.) Take him out!

[FEDYA turns, seeing his wife, he falls on his knees before her ... kisses the hem of her dress, crying bitterly.]

[Slowly he rises, pulls himself together with a great effort, then exits L.]

[The lights dim and out.]

CURTAIN

SCENE IV

A corridor at the lower courts; in the background a door opposite which stands a GUARD; to the right is another door through which the PRISONERS are conducted to the court. IVAN PETROVICH in rags enters L., goes to this last door, trying to pass through it.

GUARD (at door R. C.). Where do you think you're going, shoving in like that?

IVAN PETROVICH. Why shouldn't I? The law says these sessions are public.

GUARD. You can't get by and that's enough.

IVAN PETROVICH (in pity). Wretched peasant, you have no idea to whom you are speaking.

GUARD. Be silent!

[Enter a YOUNG LAWYER from R. I.]

LAWYER (to Petrovich). Are you here on business?

IVAN PETROVICH. No. I'm the public. But this wretched peasant won't let me pass.

LAWYER. There's no room for the public at this trial.

IVAN PETROVICH. Perhaps, but I am above the general rule.

LAWYER. Well, you wait outside; they'll adjourn presently.

[He is just going into courtroom through door R. C. when PRINCE SERGIUS enters L. and stops him.]

PRINCE SERGIUS. How does the case stand?

LAWYER. The defense has just begun. Petrushin is speaking now.

PRINCE SERGIUS. Are the Karenins bearing up well?

LAWYER. Yes, with extraordinary dignity. They look as if they were the judges instead of the accused. That's felt all the way through, and PETRUSHIN is taking advantage of it.

PRINCE SERGIUS. What of Protosov?

LAWYER. He's frightfully unnerved, trembling all over, but that's natural considering the sort of life he's led. Yes, he's all on edge, and he's interrupted, both judge and jury several times already.

PRINCE SERGIUS. How do you think it will end?

LAWYER. Hard to say. The jury are mixed. At any rate I don't think they'll find the Karenins guilty of premeditation. Do you want to go in?

PRINCE SERGIUS. I should very much like to.

LAWYER. Excuse me, you're Prince Sergius Abreskov, aren't you? (To the Prince.) There's an empty chair just at the left.

[The guard lets PRINCE SERGIUS pass.]

IVAN PETROVICH. Prince! Bah! I am an aristocrat of the soul, and that's a higher title.

LAWYER. Excuse me.

[And exits down R. C. into courtroom.]

[PETUSHKOV, FEDYA'S companion in the dive, enters approaching IVAN PETROVICH.

PETUSHKOV (R.). Oh, there you are. Well, how're things going?

IVAN PETROVICH (L.). The speeches for the defense have begun, but this ignorant rascal won't let us in. Curse his damned petty soul.

GUARD (C.) Silence! Where do you think you are?

[Further applause is heard; door of the court opens, and there is a rush of lawyers and the general public into the corridor.]

A LADY. Oh, it's simply wonderful! When he spoke I felt as if my heart were breaking.

AN OFFICER. It's all far better than a novel. But I don't see how she could ever have loved him. Such a sinister, horrible figure.

[The other door opens over L.; the accused comes out.

THE LADY (this group is down R.). Hush! There he is. See how wild he looks.

FEDYA (seeing IVAN PETROVICH). Did you bring it?

[Goes to PETROVICH.]

PETROVICH. There.

[He hands FEDYA something; FEDYA hides it in his pocket.

FEDYA (seeing PETUSHKOV). How foolish! How vulgar and how boring all this is, isn't it?

[Men and women enter door L. and stand down L. watching.]

[Enter PETRUSHIN, from R. C., FEDYA'S counsel, a stout man with red cheeks; very animated.]

PETRUSHIN (rubbing his hands). Well, well, my friend. It's going along splendidly. Only remember, don't go and spoil things for me in your last speech.

FEDYA (takes him by the arm). Tell me, what'll the worst be?

PETRUSHIN. I've already told you. Exile to Siberia.

FEDYA. Who'll be exiled to Siberia?

PETRUSHIN. You and your wife, naturally.

FEDYA. And at the best?

PETRUSHIN. Religious pardon and the annulment of the second marriage.

FEDYA. You mean--that we should be bound again--to one another----

PETRUSHIN. Yes. Only try to collect yourself. Keep up your courage. After all, there's no occasion for alarm.

FEDYA. There couldn't be any other sentence, you're sure?

PETRUSHIN. None other. None other.

[Exits R. I. FEDYA stands motionless.]

GUARD (crosses and exits L. I. Calling). Pass on. Pass on. No loitering in the corridor.

[VICTOR and LISA enter from door L. Start to go off L. when pistol shot stops them.]

FEDYA (He turns his back to the audience, and from beneath his ragged coat shoots himself in the heart. There is a muffled explosion, smoke. He crumples up in a heap on the floor. All the people in the passage rush to him.) (In a very low voice.) This time — it's well done... Lisa....

[People are crowding in from all the doors, judges, *etc.* LISA rushes to FEDYA, KARENIN, IVAN PETROVICH and PRINCE SERGIUS follow.]

LISA. Fedya!... Fedya!... What have you done? Oh why!... why!...

FEDYA. Forgive me---- No other way---- Not for you--but for myself----

LISA. You will live. You must live.

FEDYA. No--no---- Goodbye---- (He seems to smile, then he mutters just under his breath.) Masha.

[In the distance the gypsies are heard singing "No More at Evening." They sing until the curtain.

You're too late----

[Suddenly he raises his head from LISA'S knees, and barely utters as if he saw something in front of him.]

Ah.... Happiness!...

[His head falls from LISA'S knees to the ground. She still clings to it, in grief and horror. He dies.]

[The lights dim and out.]

CURTAIN

END OF *Redemption*

THE POWER OF DARKNESS

CHARACTERS

PETER IGNATITCH. A well-to-do peasant, 42 years old, married for the second time, and sickly.

ANISYA. His wife, 32 years old, fond of dress.

AKOULINA. Peter's daughter by his first marriage, 16 years old, hard of hearing, mentally undeveloped.

NAN (ANNA PETROVNA). His daughter by his second marriage, 10 years old

NIKITA. Their laborer, 25 years old, fond of dress.

AKIM. Nikita's father, 50 years old, a plain-looking, God-fearing peasant.

MATRYONA. His wife and Nikita's mother, 50 years old.

MARINA An orphan girl, 22 years old.

MARTHA. Peter's sister.

MITRITCH An old laborer, ex-soldier.

SIMON. Marina's husband.

BRIDEGROOM. Engaged to Akoulina.

IVAN. His father.

A NEIGHBOR.

FIRST GIRL.

SECOND GIRL.

POLICE OFFICER.

DRIVER.

BEST MAN

MATCHMAKER.

VILLAGE ELDER.

VISITORS, WOMEN, GIRLS, AND PEOPLE come to see the wedding

N.B. — The "oven" mentioned is the usual large, brick, Russian baking-oven. The top of it outside is flat, so that more than one person can lie on it.

ACT I

The Act takes place in autumn in a large village. The Scene represents PETER'S roomy hut. PETER is sitting on a wooden bench, mending a horse-collar. ANISYA and AKOULINA are spinning, and singing a part-song.

PETER (looking out of the window). The horses have got loose again. If we don't look out they'll be killing the colt. Nikita! Hey, Nikita! Is the fellow deaf? (Listens. To the women.) Shut up, one can't hear anything.

NIKITA (from outside). What?

PETER. Drive the horses in.

NIKITA. We'll drive 'em in. All in good time.

PETER (shaking his head). Ah, these laborers! If I were well, I'd not keep one on no account. There's nothing but bother with 'em. (Rises and sits down again.) Nikita!.... It's no good shouting. One of you'd better go. Go, Akoul, drive

'em in.

AKOULINA. What? The horses?

PETER. What else?

AKOULINA. All right.

[Exit.]

PETER. Ah, but he's a loafer, that lad ... no good at all. Won't stir a finger if he can help it.

ANISYA. You're so mighty brisk yourself. When you're not sprawling on the top of the oven you're squatting on the bench. To goad others to work is all you're fit for.

PETER. If one weren't to goad you on a bit, one'd have no roof left over one's head before the year's out. Oh, what people!

ANISYA. You go shoving a dozen jobs on to one's shoulders, and then do nothing but scold. It's easy to lie on the oven and give orders.

PETER (sighing). Oh, if 'twere not for this sickness that's got hold of me, I'd not keep him on another day.

AKOULINA (off the scene). Gee up, gee, woo.

[A colt neighs, the stamping of horses' feet and the creaking of the gate are heard.]

PETER. Bragging, that's what he's good at. I'd like to sack him, I would indeed.

ANISYA (mimicking him). "Like to sack him." You buckle to yourself, and then talk.

AKOULINA (enters). It's all I could do to drive 'em in. That piebald always will....

PETER. And where's Nikita?

AKOULINA. Where's Nikita? Why, standing out there in the street.

PETER. What's he standing there for?

AKOULINA. What's he standing there for? He stands there jabbering.

PETER. One can't get any sense out of her! Who's he jabbering with?

AKOULINA (does not hear). Eh, what?

[PETER waves her off. She sits down to her spinning.]

NAN (running in to her mother). Nikita's father and mother have come. They're going to take him away. It's true!

ANISYA. Nonsense!

NAN. Yes. Blest if they're not! (Laughing.) I was just going by, and Nikita, he says, "Goodbye, Anna Petrovna," he says, "you must come and dance at my wedding. I'm leaving you," he says, and laughs.

ANISYA (to her husband). There now. Much he cares. You see, he wants to

leave of himself. "Sack him" indeed!

PETER. Well, let him go. Just as if I couldn't find somebody else.

ANISYA. And what about the money he's had in advance?

[NAN stands listening at the door for awhile, and then exit.]

PETER (frowning). The money? Well, he can work it off in summer, anyhow.

ANISYA. Well, of course you'll be glad if he goes and you've not got to feed him. It's only me as'll have to work like a horse all the winter. That lass of yours isn't over fond of work either. And you'll be lying up on the oven. I know you.

PETER. What's the good of wearing out one's tongue before one has the hang of the matter?

ANISYA. The yard's full of cattle. You've not sold the cow, and have kept all the sheep for the winter: feeding and watering 'em alone takes all one's time, and you want to sack the laborer. But I tell you straight, I'm not going to do a man's work! I'll go and lie on the top of the oven same as you, and let everything go to pot! You may do what you like.

PETER (to Akoulina). Go and see about the feeding, will you? it's time.

AKOULINA. The feeding? All right.

[Puts on a coat and takes a rope.]

ANISYA. I'm not going to work for you. You go and work yourself. I've had enough of it, so there!

PETER. That'll do. What are you raving about? Like a sheep with the staggers!

ANISYA. You're a crazy cur, you are! One gets neither work nor pleasure from you. Eating your fill, that's all you do; you palsied cur, you!

PETER (spits and puts on coat). Faugh! The Lord have mercy! I'd better go myself and see what's up.

[Exit.]

ANISYA (after him). Scurvy long-nosed devil!

AKOULINA. What are you swearing at dad for?

ANISYA. Hold your noise, you idiot!

AKOULINA (going to the door). I know why you're swearing at him. You're an idiot yourself, you bitch. I'm not afraid of you.

ANISYA. What do you mean? (Jumps up and looks round for something to hit her with.) Mind, or I'll give you one with the poker.

AKOULINA (opening the door). Bitch! devil! that's what you are! Devil! bitch! bitch! devil!

[Runs off.]

ANISYA (ponders). "Come and dance at my wedding!" What new plan is

this? Marry? Mind. Nikita, if that's your intention, I'll go and.... No, I can't live without him. I won't let him go.

NIKITA (enters, looks round, and, seeing Anisya alone, approaches quickly. In a low tone). Here's a go; I'm in a regular fix! That governor of mine wants to take me away, — tells me I'm to come home. Says quite straight I'm to marry and live at home.

ANISYA. Well, go and marry! What's that to me?

NIKITA. Is that it? Why, here am I reckoning how best to consider matters, and just hear her! She tells me to go and marry. Why's that? (Winking.) Has she forgotten?

ANISYA. Yes, go and marry! What do I care?

NIKITA. What are you spitting for? Just see, she won't even let me stroke her.... What's the matter?

ANISYA. This! That you want to play me false.... If you do, — why, I don't want you either. So now you know!

NIKITA. That'll do, Anisya. Do you think I'll forget you? Never while I live! I'll not play you false, that's flat. I've been thinking that supposing they do go and make me marry, I'd still come back to you. If only he don't make me live at home.

ANISYA. Much need I'll have of you, once you're married.

NIKITA. There's a go now. How is it possible to go against one's father's will?

ANISYA. Yes, I daresay, shove it all on your father. You know it's your own doing. You've long been plotting with that slut of yours, MARINA. It's she has put you up to it. She didn't come here for nothing t'other day.

NIKITA. Marina? What's she to me? Much I care about her!... Plenty of them buzzing around.

ANISYA. Then what has made your father come here? It's you have told him to. You've gone and deceived me.

[Cries.]

NIKITA. Anisya, do you believe in a God or not? I never so much as dreamt of it. I know nothing at all about it. I never even dreamt of it — that's flat. My old dad has got it all out of his own pate.

ANISYA. If you don't wish it yourself who can force you? He can't drive you like an ass.

NIKITA. Well, I reckon it's not possible to go against one's parent. But it's not by my wish.

ANISYA. Don't you budge, that's all about it!

NIKITA. There was a fellow wouldn't budge, and the village elder gave him

such a hiding.... That's what it might come to! I've no great wish for that sort of thing. They say it touches one up....

ANISYA. Shut up with your nonsense. Nikita, listen to me: if you marry that Marina I don't know what I won't do to myself.... I shall lay hands on myself! I have sinned, I have gone against the law, but I can't go back now. If you go away I'll....

NIKITA. Why should I go? Had I wanted to go — I should have gone long ago. There was Ivan Semyonitch t'other day — offered me a place as his coachman.... Only fancy what a life that would have been! But I did not go. Because, I reckon, I am good enough for any one. Now if you did not love me it would be a different matter.

ANISYA. Yes, and that's what you should remember. My old man will die one of these fine days, I'm thinking; then we could cover our sin, make it all right and lawful, and then you'll be master here.

NIKITA. Where's the good of making plans? What do I care? I work as hard as if I were doing it for myself. My master loves me, and his missus loves me. And if the wenches run after me, it's not my fault, that's flat.

ANISYA. And you'll love me?

NIKITA (embracing her). There, as you have ever been in my heart....

MATRYONA (enters and crosses herself a long time before the icon. NIKITA and ANISYA step apart). What I saw I didn't perceive, what I heard, I didn't hearken to. Playing with the lass, eh? Well, — even a calf will play. Why shouldn't one have some fun when one's young? But your master is out in the yard a-calling you, sonny.

NIKITA. I only came to get the axe.

MATRYONA. I know, sonny, I know; them sort of axes are mostly to be found where the women are.

NIKITA (stooping to pick up axe). I say, mother, is it true you want me to marry? As I reckon, that's quite unnecessary. Besides, I've got no wish that way.

MATRYONA. Eh, honey! why should you marry? Go on as you are. It's all the old man. You'd better go, sonny; we can talk these matters over without you.

NIKITA. It's a queer go! One moment I'm to be married, the next, not. I can't make head or tail of it.

[Exit.]

ANISYA. What's it all about, then? Do you really wish him to get married?

MATRYONA. Eh, why should he marry, my jewel? It's all nonsense, all my old man's drivel. "Marry, marry." But he's reckoning without his host. You know the saying, "From oats and hay, why should horses stray?" When you've enough to spare, why look elsewhere? And so in this case. (Winks.) Don't I see which

way the wind blows?

ANISYA. Where's the good of my pretending to you, Mother Matryona? You know all about it. I have sinned. I love your son.

MATRYONA. Dear me, here's news! D'you think Mother Matryona didn't know? Eh, lassie, — Mother Matryona's been ground, and ground again, ground fine! This much I can tell you, my jewel: Mother Matryona can see through a brick wall three feet thick. I know it all, my jewel! I know what young wives need sleeping draughts for, so I've brought some along.

[Unties a knot in her handkerchief and brings out paper-packets.]

As much as is wanted, I see, and what's not wanted I neither see nor perceive! There! Mother Matryona has also been young. I had to know a thing or two to live with my old fool. I know seventy-and-seven dodges. But I see your old man's quite seedy, quite seedy! How's one to live with such as him? Why, if you pricked him with a hayfork it wouldn't fetch blood. See if you don't bury him before the spring. Then you'll need some one in the house. Well, what's wrong with my son? He'll do as well as another. Then where's the advantage of my taking him away from a good place? Am I my child's enemy?

ANISYA. Oh, if only he does not go away!

MATRYONA. He won't go away, birdie. It's all nonsense. You know my old man. His wits are always woolgathering; yet sometimes he takes a thing into his pate, and it's as if it were wedged in, you can't knock it out with a hammer.

ANISYA. And what started this business?

MATRYONA. Well, you see, my jewel, you yourself know what a fellow with women the lad is, — and he's handsome too, though I say it as shouldn't. Well, you know, he was living at the railway, and they had an orphan wench there to cook for them. Well, that same wench took to running after him.

ANISYA. Marina?

MATRYONA. Yes, the plague seize her! Whether anything happened or not, anyhow something got to my old man's ears. Maybe he heard from the neighbors, maybe she's been and blabbed....

ANISYA. Well, she is a bold hussy!

MATRYONA. So my old man — the old blockhead — off he goes: "Marry, marry," he says, "he must marry her and cover the sin," he says. "We must take the lad home," he says, "and he shall marry," he says. Well, I did my best to make him change his mind, but, dear me, no. So, all right, thinks I, — I'll try another dodge. One always has to entice them fools in this way, just pretend to be of their mind, and when it comes to the point one goes and turns it all one's own way. You know, a woman has time to think seventy-and-seven thoughts while falling off the oven, so how's such as he to see through it? "Well, yes,"

says I, "it would be a good job, — only we must consider well beforehand. Why not go and see our son, and talk it over with Peter Ignatitch and hear what he has to say?" So here we are.

ANISYA. Oh dear, oh dear, how will it all end? Supposing his father just orders him to marry her?

MATRYONA. Orders, indeed! Chuck his orders to the dogs! Don't you worry; that affair will never come off. I'll go to your old man myself, and sift and strain this matter clear — there will be none of it left. I have come here only for the look of the thing. A very likely thing! Here's my son living in happiness and expecting happiness, and I'll go and match him with a slut! No fear, I'm not a fool!

ANISYA. And she — this Marina — came dangling after him here! Mother, would you believe, when they said he was going to marry, it was as if a knife had gone right through my heart. I thought he cared for her.

MATRYONA. Oh, my jewel! Why, you don't think him such a fool, that he should go and care for a homeless baggage like that? Nikita is a sensible fellow, you see. He knows whom to love. So don't you go and fret, my jewel. We'll not take him away, and we won't marry him. No, we'll let him stay on, if you'll only oblige us with a little money.

ANISYA. All I know is, that I could not live if Nikita went away.

MATRYONA. Naturally, when one's young it's no easy matter! You, a wench in full bloom, to be living with the dregs of a man like that husband of yours.

ANISYA. Mother Matryona, would you believe it? I'm that sick of him, that sick of this long-nosed cur of mine, I can hardly bear to look at him.

MATRYONA. Yes, I see, it's one of them cases. Just look here. (Looks round and whispers.) I've been to see that old man, you know he's given me simples of two kinds. This, you see, is a sleeping draught. "Just give him one of these powders," he says, "and he'll sleep so sound you might jump on him!" And this here, "This is that kind of simple," he says, "that if you give one some of it to drink it has no smell whatever, but its strength is very great. There are seven doses here, a pinch at a time. Give him seven pinches," he says, "and she won't have far to look for freedom," he says.

ANISYA. O-o-oh! What's that?

MATRYONA. "No sign whatever," he says. He's taken a rouble for it. "Can't sell it for less," he says. Because it's no easy matter to get 'em, you know. I paid him, dearie, out of my own money. If she takes them, thinks I, it's all right; if she don't, I can let old Michael's daughter have them.

ANISYA. O-o-oh! But mayn't some evil come of them? I'm frightened!

MATRYONA. What evil, my jewel? If your old man was hale and hearty, 'twould be a different matter, but he's neither alive nor dead as it is. He's not for this world. Such things often happen.

ANISYA. O-o-oh, my poor head! I'm afeared, Mother Matryona, lest some evil come of them. No. That won't do.

MATRYONA. Just as you like. I might even return them to him.

ANISYA. And are they to be used in the same way as the others? Mixed in water?

MATRYONA. Better in tea, he says. "You can't notice anything," he says, "no smell nor nothing." He's a cute old fellow, too.

ANISYA (taking the powder). O-oh, my poor head! Could I have ever thought of such a thing if my life were not a very hell?

MATRYONA. You'll not forget that rouble? I promised to take it to the old man. He's had some trouble, too.

ANISYA. Of course?

[Goes to her box and hides the powders.]

MATRYONA. And now, my jewel, keep it as close as you can, so that no one should find it out. Heaven defend that it should happen, but if any one notices it, tell 'em it's for the black-beetles. (Takes the rouble.) It's also used for beetles. (Stops short.)

[Enter AKIM, who crosses himself in front of the icon, and then PETER, who sits down.]

PETER. Well, then, how's it to be, Daddy Akim?

AKIM. As it's best, Peter Ignatitch, as it's best.... I mean — as it's best. 'Cos why? I'm afeared of what d'you call 'ems, some tomfoolery, you know. I'd like to, what d'you call it.... to start, you know, start the lad honest, I mean. But supposing you'd rather, what d'you call it, we might, I mean, what's name? As it's best....

PETER. All right. All right. Sit down and let's talk it over. (Akim sits down.) Well, then, what's it all about? You want him to marry?

MATRYONA. As to marrying, he might bide a while, Peter Ignatitch. You know our poverty, Peter Ignatitch. What's he to marry on? We've hardly enough to eat ourselves. How can he marry then?...

PETER. You must consider what will be best.

MATRYONA. Where's the hurry for him to get married? Marriage is not that sort of thing, it's not like ripe raspberries that drop off if not picked in time.

PETER. If he were to get married, 'twould be a good thing in a way.

AKIM. We'd like to ... what d'you call it? 'Cos why, you see. I've what d'you call it ... a job. I mean, I've found a paying job in town, you know.

MATRYONA. And a fine job too — cleaning out cesspools. The other day when he came home, I could do nothing but spew and spew. Faugh!

AKIM. It's true, at first it does seem what d'you call it ... "knocks one clean over," you know, — the smell, I mean. But one gets used to it, and then it's nothing, no worse than malt grain, and then it's, what d'you call it... pays, pays, I mean. And as to the smell being, what d'you call it, it's not for the likes of us to complain. And one changes one's clothes. So we'd like to take what's his name ... NIKITA, I mean, home. Let him manage things at home while I, what d'you call it, — earn something in town.

PETER. You want to keep your son at home? Yes, that would be well: but how about the money he has had in advance?

AKIM. That's it, that's it! It's just as you say, Ignatitch, it's just what d'you call it. 'Cos why? If you go into service, it's as good as if you had sold yourself, they say. That will be all right. I mean he may stay and serve his time, only he must, what d'you call it, get married. I mean — so: you let him off for a little while, that he may, what d'you call it?

PETER. Yes, we could manage that.

MATRYONA. Ah, but it's not yet settled between ourselves, Peter Ignatitch. I'll speak to you as I would before God, and you may judge between my old man and me. He goes on harping on that marriage. But just ask — who it is he wants him to marry. If it were a girl of the right sort now — I am not my child's enemy, but the wench is not honest.

AKIM. No, that's wrong! Wrong, I say. 'Cos why? She, that same girl — it's my son as has offended, offended the girl I mean.

PETER. How offended?

AKIM. That's how. She's what d'you call it, with him, with my son, NIKITA. With Nikita, what d'you call it, mean.

MATRYONA. You wait a bit, my tongue runs smoother — let me tell it. You know, this lad of ours lived at the railway before he came to you. There was a girl there as kept dangling after him. A girl of no account, you know; her name's Marina. She used to cook for the men. So now this same girl accuses our son, Nikita, that he, so to say, deceived her.

PETER. Well, there's nothing good in that.

MATRYONA. But she's no honest girl herself; she runs after the fellows like a common slut.

AKIM. There you are again, old woman, and it's not at all what d'you call it, it's all not what d'you call it, I mean....

MATRYONA. There now, that's all the sense one gets from my old owl — "what d'you call it, what d'you call it," and he doesn't know himself what he

means. Peter Ignatitch, don't listen to me, but go yourself and ask any one you like about the girl, everybody will say the same. She's just a homeless good-for-nothing.

PETER. You know, Daddy Akim, if that's how things are, there's no reason for him to marry her. A daughter-in-law's not like a shoe, you can't kick her off.

AKIM (excitedly). It's false, old woman, it's what d'you call it, false; I mean, about the girl; false! 'Cos why? The lass is a good lass, a very good lass, you know. I'm sorry, sorry for the lassie, I mean.

MATRYONA. It's an old saying: "For the wide world old Miriam grieves, and at home without bread her children she leaves." He's sorry for the girl, but not sorry for his own son! Sling her round your neck and carry her about with you! That's enough of such empty cackle!

AKIM. No, it's not empty.

MATRYONA. There, don't interrupt, let me have my say.

AKIM (interrupts). No, not empty! I mean, you twist things your own way, about the lass or about yourself. Twist them, I mean, to make it better for yourself; but God, what d'you call it, turns them His way. That's how it is.

MATRYONA. Eh! One only wears out one's tongue with you.

AKIM. The lass is hardworking and spruce, and keeps everything round herself ... what d'you call it. And in our poverty, you know, it's a pair of hands, I mean; and the wedding needn't cost much. But the chief thing's the offence, the offence to the lass, and she's a what d'you call it, an orphan, you know; that's what she is, and there's the offence.

MATRYONA. Eh! they'll all tell you a tale of that sort....

ANISYA. Daddy Akim, you'd better listen to us women; we can tell you a thing or two.

AKIM. And God, how about God? Isn't she a human being, the lass? A what d'you call it, — also a human being I mean, before God. And how do you look at it?

MATRYONA. Eh! ... started off again?...

PETER. Wait a bit, Daddy Akim. One can't believe all these girls say, either. The lad's alive, and not far away; send for him, and find out straight from him if it's true. He won't wish to lose his soul. Go and call the fellow, (Anisya rises) and tell him his father wants him.

[Exit ANISYA.]

MATRYONA. That's right, dear friend; you've cleared the way clean, as with water. Yes, let the lad speak for himself. Nowadays, you know, they'll not let you force a son to marry; one must first of all ask the lad. He'll never consent to marry her and disgrace himself, not for all the world. To my thinking, it's best

he should go on living with you and serving you as his master. And we need not take him home for the summer either; we can hire a help. If you would only give us ten roubles now, we'll let him stay on. Peter. All in good time. First let us settle one thing before we start another. Akim. You see, Peter Ignatitch, I speak. 'Cos why? you know how it happens. We try to fix things up as seems best for ourselves, you know; and as to God, we what d'you call it, we forget Him. We think it's best so, turn it our own way, and lo! we've got into a fix, you know. We think it will be best, I mean; and lo! it turns out much worse — without God, I mean.

PETER. Of course one must not forget God.

AKIM. It turns out worse! But when it's the right way — God's way — it what d'you call it, it gives one joy; seems pleasant, I mean. So I reckon, you see, get him, the lad, I mean, get him to marry her, to keep him from sin, I mean, and let him what d'you call it at home, as it's lawful, I mean, while I go and get the job in town. The work is of the right sort — it's payin', I mean. And in God's sight it's what d'you call it — it's best, I mean. Ain't she an orphan? Here, for example, a year ago some fellows went and took timber from the steward, — thought they'd do the steward, you know. Yes, they did the steward, but they couldn't what d'you call it — do God, I mean. Well, and so....

[Enter NIKITA and NAN.]

NIKITA. You called me?

[Sits down and takes out his tobacco-pouch.]

PETER (in a low, reproachful voice). What are you thinking about — have you no manners? Your father is going to speak to you, and you sit down and fool about with tobacco. Come, get up!

[NIKITA rises, leans carelessly with his elbow on the table, and smiles.]

AKIM. It seems there's a complaint, you know, about you, Nikita — a complaint, I mean, a complaint.

NIKITA. Who's been complaining?

AKIM. Complaining? It's a maid, an orphan maid, complaining, I mean. It's her, you know — a complaint against you, from Marina, I mean.

NIKITA (laughs). Well, that's a good one. What's the complaint? And who's told you — she herself?

AKIM. It's I am asking you, and you must now, what d'you call it, give me an answer. Have you got mixed up with the lass, I mean — mixed up, you know?

NIKITA. I don't know what you mean. What's up?

AKIM. Foolin', I mean, what d'you call it? foolin'. Have you been foolin' with her, I mean?

NIKITA. Never mind what's been! Of course one does have some fun with a cook now and then to while away the time. One plays the concertina and gets her to dance. What of that?

PETER. Don't shuffle, Nikita, but answer your father straight out.

AKIM (solemnly). You can hide it from men but not from God, Nikita. You, what d'you call it — think, I mean, and don't tell lies. She's an orphan; so, you see, any one is free to insult her. An orphan, you see. So you should say what's rightest.

NIKITA. But what if I have nothing to say? I have told you everything — because there isn't anything to tell, that's flat! (Getting excited.) She can go and say anything about me, same as if she was speaking of one as is dead. Why don't she say anything about Fedka Mikishin? Besides, how's this, that one mayn't even have a bit of fun nowadays? And as for her, well, she's free to say anything she likes.

AKIM. Ah, Nikita, mind! A lie will out. Did anything happen?

NIKITA (aside). How he sticks to it; it's too bad. (To Akim.) I tell you, I know nothing more. There's been nothing between us. (Angrily.) By God! and may I never leave this spot (crosses himself) if I know anything about it. (Silence. Then still more excitedly.) Why! have you been thinking of getting me to marry her? What do you mean by it? — it's a confounded shame. Besides, nowadays you've got no such rights as to force a fellow to marry. That's plain enough. Besides, haven't I sworn I know nothing about it?

MATRYONA (to her husband). There now, that's just like your silly pate, to believe all they tell you. He's gone and put the lad to shame all for nothing. The best thing is to let him live as he is living, with his master. His master will help us in our present need, and give us ten roubles, and when the time comes....

PETER. Well, Daddy Akim, how's it to be?

AKIM (looks at his son, clicking his tongue disapprovingly). Mind, Nikita, the tears of one that's been wronged never, what d'you call it — never fall beside the mark but always on, what's name — the head of the man as did the wrong. So mind, don't what d'you call it.

NIKITA (sits down). What's there to mind? mind yourself.

NAN (aside). I must run and tell mother.

[Exit.]

MATRYONA (to Peter). That's always the way with this old mumbler of mine, Peter Ignatitch. Once he's got anything wedged in his pate there's no knocking it out. We've gone and troubled you all for nothing. The lad can go on living as he has been. Keep him; he's your servant.

PETER. Well, Daddy Akim, what do you say?

AKIM. Why, the lad's his own master, if only he what d'you call it.... I only wish that, what d'you call it, I mean.

MATRYONA. You don't know yourself what you're jawing about. The lad himself has no wish to leave. Besides, what do we want with him at home? We can manage without him.

PETER. Only one thing, Daddy Akim — if you are thinking of taking him back in summer, I don't want him here for the winter. If he is to stay at all, it must be for the whole year.

MATRYONA. And it's for a year he'll bind himself. If we want help when the press of work comes, we can hire help, and the lad shall remain with you. Only give us ten roubles now....

PETER. Well then, is it to be for another year?

AKIM (sighing). Yes, it seems, it what d'you call it ... if it's so, I mean, it seems that it must be what d'you call it.

MATRYONA. For a year, counting from St. Dimitry's day. We know you'll pay him fair wages. But give us ten roubles now. Help us out of our difficulties. (Gets up and bows to Peter.)

[Enter NAN and ANISYA. The latter sits down at one side.]

PETER. Well, if that's settled we might step across to the inn and have a drink. Come, Daddy Akim, what do you say to a glass of vodka?

AKIM. No, I never drink that sort of thing.

PETER. Well, you'll have some tea?

AKIM. Ah, tea! yes, I do sin that way. Yes, tea's the thing.

PETER. And the women will also have some tea. Come. And you, Nikita, go and drive the sheep in and clear away the straw.

NIKITA. All right. (Exeunt all but NIKITA. NIKITA lights a cigarette. It grows darker.) Just see how they bother one. Want a fellow to tell 'em how he larks about with the wenches! It would take long to tell 'em all those stories — "Marry her," he says. Marry them all! One would have a good lot of wives! And what need have I to marry? Am as good as married now! There's many a chap as envies me. Yet how strange it felt when I crossed myself before the icon. It was just as if some one shoved me. The whole web fell to pieces at once. They say it's frightening to swear what's not true. That's all humbug. It's all talk, that is. It's simple enough.

AKOULINA (enters with a rope, which she puts down. She takes off her outdoor things and goes into closet). You might at least have got a light.

NIKITA. What, to look at you? I can see you well enough without.

AKOULINA. Oh, bother you!

[NAN enters and whispers to NIKITA.]

NAN. Nikita, there's a person wants you. There is!

NIKITA. What person?

NAN. Marina from the railway; she's out there, round the corner.

NIKITA. Nonsense!

NAN. Blest if she isn't! Nikita. What does she want?

NAN. She wants you to come out. She says, "I only want to say a word to Nikita." I began asking, but she won't tell, but only says, "Is it true he's leaving you?" And I say, "No, only his father wanted to take him away and get him to marry, but he won't, and is going to stay with us another year." And she says, "For goodness' sake send him out to me. I must see him," she says, "I must say a word to him somehow." She's been waiting a long time. Why don't you go?

NIKITA. Bother her! What should I go for?

NAN. She says, "If he don't come, I'll go into the hut to him." Blest if she didn't say she'd come in!

NIKITA. Not likely. She'll wait a bit and then go away.

NAN. "Or is it," she says, "that they want him to marry Akoulina?"

[Re-enter AKOULINA, passing near NIKITA to take her distaff.]

AKOULINA. Marry whom to Akoulina?

NAN. Why, Nikita. Akoulina. A likely thing! Who says it?

NIKITA (looks at her and laughs). It seems people do say it. Would you marry me, Akoulina?

AKOULINA. Who, you? Perhaps I might have afore, but I won't now.

NIKITA. And why not now? Akoulina. 'Cos you wouldn't love me.

NIKITA. Why not? Akoulina. 'Cos you'd be forbidden to.

[Laughs.]

NIKITA. Who'd forbid it?

AKOULINA. Who? My stepmother. She does nothing but grumble, and is always staring at you.

NIKITA (laughing). Just hear her! Ain't she cute?

AKOULINA. Who? Me? What's there to be cute about? Am I blind? She's been rowing and rowing at dad all day. The fat-muzzled witch!

[Goes into closet.]

NAN (looking out of the window). Look, Nikita, she's coming! I'm blest if she isn't! I'll go away.

[Exit.]

MARINA (enters). What are you doing with me?

NIKITA. Doing? I'm not doing anything.

MARINA. You mean to desert me.

NIKITA (gets up angrily). What does this look like, your coming here?

MARINA. Oh, Nikita!

NIKITA. Well, you are strange! What have you come for?

MARINA. Nikita!

NIKITA. That's my name. What do you want with Nikita? Well, what next? Go away, I tell you!

MARINA. I see, you do want to throw me over.

NIKITA. Well, and what's there to remember? You yourself don't know. When you stood out there round the corner and sent Nan for me, and I didn't come, wasn't it plain enough that you're not wanted? It seems pretty simple. So there — go!

MARINA. Not wanted! So now I'm not wanted! I believed you when you said you would love me. And now that you've ruined me, I'm not wanted.

NIKITA. Where's the good of talking? This is quite improper. You've been telling tales to father. Now, do go away, will you?

MARINA. You know yourself I never loved any one but you. Whether you married me or not, I'd not have been angry. I've done you no wrong, then why have you left off caring for me? Why?

NIKITA. Where's the use of baying at the moon? You go away. Goodness me! what a duffer!

MARINA. It's not that you deceived me when you promised to marry me that hurts, but that you've left off loving. No, it's not that you've stopped loving me either, but that you've changed me for another, that's what hurts. I know who it is!

NIKITA (comes up to her viciously). Eh! what's the good of talking to the likes of you, that won't listen to reason? Be off, or you'll drive me to do something you'll be sorry for.

MARINA. What, will you strike me, then? Well then, strike me! What are you turning away for? Ah, Nikita!

NIKITA. Supposing some one came in. Of course, it's quite improper. And what's the good of talking?

MARINA. So this is the end of it! What has been has flown. You want me to forget it? Well then, Nikita, listen. I kept my maiden honor as the apple of my eye. You have ruined me for nothing, you have deceived me. You have no pity on a fatherless and motherless girl! (Weeping.) You have deserted, you have killed me, but I bear you no malice. God forgive you! If you find a better one you'll forget me, if a worse one you'll remember me. Yes, you will remember, Nikita! Goodbye, then, if it is to be. Oh, how I loved you! Goodbye for the last time.

[Takes his head in her hands and tries to kiss him.]

NIKITA (tossing his head back). I'm not going to talk with the likes of you. If you won't go away I will, and you may stay here by yourself.

MARINA (screams). You are a brute. (In the doorway.) God will give you no joy.

[Exit, crying.]

AKOULINA (comes out of closet). You're a dog, Nikita!

NIKITA. What's up?

AKOULINA. What a cry she gave!

[Cries.]

NIKITA. What's up with you?

AKOULINA. What's up? You've hurt her... That's the way you'll hurt me also. You're a dog.

[Exit into closet.]

[Silence.]

NIKITA. Here's a fine muddle. I'm as sweet as honey on the lasses, but when a fellow's sinned with 'em it's a bad lookout!

CURTAIN

ACT II

The scene represents the village street. To the left the outside of PETER'S hut, built of logs, with a porch in the middle; to the right of the hut the gates and a corner of the yard buildings. ANISYA is beating hemp in the street near the corner of the yard. Six months have elapsed since the First Act.

ANISYA (stops and listens). Mumbling something again. He's probably got off the stove.

[AKOULINA enters, carrying two pails on a yoke.]

ANISYA. He's calling. You go and see what he wants, kicking up such a row.

AKOULINA. Why don't you go?

ANISYA. Go, I tell you!

[Exit AKOULINA into hut.]

He's bothering me to death. Won't let out where the money is, and that's all about it. He was out in the passage the other day. He must have been hiding it there. Now, I don't know myself where it is. Thank goodness he's afraid of parting with it, so that at least it will stay in the house. If only I could manage to find it. He hadn't it on him yesterday. Now I don't know where it can be. He has quite worn the life out of me.

[Enter AKOULINA, tying her kerchief over her head.]

ANISYA. Where are you off to?

AKOULINA. Where? Why, he's told me to go for Aunt Martha. "Fetch my sister," he says. "I am going to die," he says. "I have a word to say to her."

ANISYA (aside). Asking for his sister? Oh, my poor head! Sure he wants to give it her. What shall I do? Oh! (To AKOULINA.) Don't go! Where are you off to?

AKOULINA. To call Aunt.

ANISYA. Don't go I tell you, I'll go myself. You go and take the clothes to the river to rinse. Else you'll not have finished by the evening.

AKOULINA. But he told me to go.

ANISYA. You go and do as you're bid. I tell you I'll fetch Martha myself. Take the shirts off the fence.

AKOULINA. The shirts? But maybe you'll not go. He's given the order.

ANISYA. Didn't I say I'd go? Where's Nan?

AKOULINA. Nan? Minding the calves.

ANISYA. Send her here. I dare say they'll not run away.

[AKOULINA collects the clothes, and exit.]

ANISYA. If one doesn't go he'll scold. If one goes he'll give the money to his sister. All my trouble will be wasted. I don't myself know what I'm to do. My poor head's splitting.

[Continues to work.]

[Enter MATRYONA, with a stick and a bundle, in outdoor clothes.]

MATRYONA. May the Lord help you, honey.

ANISYA (looks round, stops working, and claps her hands with joy). Well, I never expected this! Mother Matryona, God has sent the right guest at the right time.

MATRYONA. Well, how are things?

ANISYA. Ah, I'm driven well-nigh crazy. It's awful!

MATRYONA. Well, still alive, I hear?

ANISYA. Oh, don't talk about it. He doesn't live and doesn't die!

MATRYONA. But the money — has he given it to anybody?

ANISYA. He's just sending for his sister Martha — probably about the money.

MATRYONA. Well, naturally! But hasn't he given it to any one else?

ANISYA. To no one. I watch like a hawk.

MATRYONA. And where is it?

ANISYA. He doesn't let out. And I can't find out in any way. He hides it now here, now there, and I can't do anything because of Akoulina. Idiot though she is, she keeps watch, and is always about. Oh my poor head! I'm bothered to death.

MATRYONA. Oh, my jewel, if he gives the money to any one but you, you'll never cease regretting it as long as you live! They'll turn you out of house and home without anything. You've been worriting, and worriting all your life with one you don't love, and will have to go a-begging when you are a widow.

ANISYA. No need to tell me, mother. My heart's that weary, and I don't know what to do. No one to get a bit of advice from. I told Nikita, but he's frightened of the job. The only thing he did was to tell me yesterday it was hidden under the floor.

MATRYONA. Well, and did you look there?

ANISYA. I couldn't. The old man himself was in the room. I notice that sometimes he carries it about on him, and sometimes he hides it.

MATRYONA. But you, my lass, must remember that if once he gives you the slip there's no getting it right again! (Whispering.) Well, and did you give him the strong tea?

ANISYA. Oh! oh!...

[About to answer, but sees neighbor and stops.]

[The NEIGHBOR (a woman) passes the hut, and listens to a call from within.]

NEIGHBOR (to Anisya). I say, Anisya! Oh, Anisya! There's your old man calling, I think.

ANISYA. That's the way he always coughs, — just as if he were screaming. He's getting very bad.

NEIGHBOR (approaches MATRYONA). How do you do, granny? Have you come far?

MATRYONA. Straight from home, dear. Come to see my son. Brought him some shirts — can't help thinking of these things, you see, when it's one's own child.

NEIGHBOR. Yes, that's always so. (To Anisya.) And I was thinking of beginning to bleach the linen, but it is a bit early, no one has begun yet.

ANISYA. Where's the hurry?

MATRYONA. Well, and has he had communion?

ANISYA. Oh, dear, yes, the priest was here yesterday.

NEIGHBOR. I had a look at him yesterday. Dearie me! one wonders his body and soul keep together. And, O Lord, the other day he seemed just at his last gasp, so that they laid him under the holy icons. [1] They started lamenting and got ready to lay him out.

ANISYA. He came to, and creeps about again.

MATRYONA. Well, and is he to have extreme unction?

ANISYA. The neighbors advise it. If he lives till tomorrow we'll send for the

priest.

NEIGHBOR. Oh, Anisya dear, I should think your heart must be heavy. As the saying goes, "Not he is sick that's ill in bed, but he that sits and waits in dread."

ANISYA. Yes, if it were only over one way or other!

NEIGHBOR. Yes, that's true, dying for a year, it's no joke. You're bound hand and foot like that.

MATRYONA. Ah, but a widow's lot is also bitter. It's all right as long as one's young, but who'll care for you when you're old? Oh yes, old age is not pleasure. Just look at me. I've not walked very far, and yet am so footsore I don't know how to stand. Where's my son?

ANISYA. Ploughing. But you come in and we'll get the samovar ready; the tea'll set you up again.

MATRYONA (sitting down). Yes, it's true, I'm quite done up, my dears. As to extreme unction, that's absolutely necessary. Besides, they say it's good for the soul.

ANISYA. Yes, we'll send tomorrow.

MATRYONA. Yes, you had better. And we've had a wedding down in our parts.

NEIGHBOR. What, in spring? [\[2\]](#)

MATRYONA. Ah, now if it were a poor man, then, as the saying is, it's always unseasonable for a poor man to marry. But it's Simon Matveyitch, he's married that Marina.

ANISYA. What luck for her!

NEIGHBOR. He's a widower. I suppose there are children?

MATRYONA. Four of 'em. What decent girl would have him! Well, so he's taken her, and she's glad. You see, the vessel was not sound, so the wine trickled out.

NEIGHBOR. Oh, my! And what do people say to it? And he, a rich peasant!

MATRYONA. They are living well enough so far.

NEIGHBOR. Yes, it's true enough. Who wants to marry where there are children? There now, there's our Michael. He's such a fellow, dear me....

PEASANT'S VOICE. Hullo, Mavra. Where the devil are you? Go and drive the cow in.

[Exit NEIGHBOR.]

MATRYONA (while the NEIGHBOR is within hearing speaks in her ordinary voice). Yes, lass, thank goodness, she's married. At any rate my old fool won't go bothering about Nikita. Now (suddenly changing her tone), she's gone! (Whispers.) I say, did you give him the tea?

ANISYA. Don't speak about it. He'd better die of himself. It's no use — he doesn't die, and I have only taken a sin on my soul. O-oh, my head, my head! Oh, why did you give me those powders?

MATRYONA. What of the powders? The sleeping powders, lass, — why not give them? No evil can come of them.

ANISYA. I am not talking of the sleeping ones, but the others, the white ones.

MATRYONA. Well, honey, those powders are medicinal.

ANISYA (sighs). I know, yet it's frightening. Though he's worried me to death.

MATRYONA. Well, and did you use many?

ANISYA. I gave two doses.

MATRYONA. Was anything noticeable?

ANISYA. I had a taste of the tea myself — just a little bitter. And he drank them with the tea and says, "Even tea disgusts me," and I say, "Everything tastes bitter when one's sick." But I felt that scared, mother.

MATRYONA. Don't go thinking about it. The more one thinks the worse it is.

ANISYA. I wish you'd never given them to me and led me into sin. When I think of it something seems to tear my heart. Oh, dear, why did you give them to me?

MATRYONA. What do you mean, honey? Lord help you! Why are you turning it on to me? Mind, lass, don't go twisting matters from the sick on to the healthy. If anything were to happen, I stand aside! I know nothing! I'm aware of nothing! I'll kiss the cross on it; I never gave you any kind of powders, never saw any, never heard of any, and never knew there were such powders. You think about yourself, lass. Why, we were talking about you the other day. "Poor thing, what torture she endures. The step-daughter an idiot; the old man rotten, sucking her lifeblood. What wouldn't one be ready to do in such a case!"

ANISYA. I'm not going to deny it. A life such as mine could make one do worse than that. It could make you hang yourself or throttle him. Is this a life?

MATRYONA. That's just it. There's no time to stand gaping; the money must be found one way or other, and then he must have his tea.

ANISYA. O-oh, my head, my head! I can't think what to do. I am so frightened; he'd better die of himself. I don't want to have it on my soul.

MATRYONA (viciously). And why doesn't he show the money? Does he mean to take it along with him? Is no one to have it? Is that right? God forbid such a sum should be lost all for nothing. Isn't that a sin? What's he doing? Is he worth considering?

ANISYA. I don't know anything. He's worried me to death.

MATRYONA. What is it you don't know? The business is clear. If you make a slip now, you'll repent it all your life. He'll give the money to his sister and you'll be left without.

ANISYA. O — oh dear! Yes, and he did send for her — I must go.

MATRYONA. You wait a bit and light the samovar first. We'll give him some tea and search him together — we'll find it, no fear.

ANISYA. Oh dear, oh dear; supposing something were to happen.

MATRYONA. What now? What's the good of waiting? Do you want the money to slip from your hand when it's just in sight? You go and do as I say.

ANISYA. Well, I'll go and light the samovar.

MATRYONA. Go, honey, do the business so as not to regret it afterwards. That's right!

[ANISYA turns to go. MATRYONA calls her back.]

MATRYONA. Just a word. Don't tell Nikita about the business. He's silly. God forbid he should find out about the powders. The Lord only knows what he would do. He's so tender-hearted. D'you know, he usen't to be able to kill a chicken. Don't tell him. 'Twould be a fine go, he wouldn't understand things.

[Stops horror-struck as PETER appears in the doorway.]

PETER (holding on to the wall, creeps out into the porch and calls with a faint voice). How's it one can't make you hear? Oh, oh, Anisya! Who's there?

[Drops on the bench.]

ANISYA (steps from behind the corner). Why have you come out? You should have stayed where you were lying.

PETER. Has the girl gone for Martha? It's very hard.... Oh, if only death would come quicker!

ANISYA. She had no time. I sent her to the river. Wait a bit, I'll go myself when I'm ready.

PETER. Send Nan. Where's she? Oh, I'm that bad! Oh, death's at hand!

ANISYA. I've sent for her already. Peter. Oh, dear! Then where is she?

ANISYA. Where's she got to, the plague seize her!

PETER. Oh, dear! I can't bear it. All my inside's on fire. It's as if a gimlet were boring me. Why have you left me as if I were a dog? ... no one to give me a drink.... Oh ... send Nan to me.

ANISYA. Here she is. Nan, go to father.

[NAN runs in. ANISYA goes behind the corner of the house.]

PETER. Go you. Oh ... to Aunt Martha, tell her father wants her; say she's to come, I want her.

NAN. All right.

PETER. Wait a bit. Tell her she's to come quick. Tell her I'm dying. O — oh!

NAN. I'll just get my shawl and be off.

[Runs off.]

MATRYONA (winking). Now, then, mind and look sharp, lass. Go into the hut, hunt about everywhere, like a dog that's hunting for fleas: look under everything, and I'll search him.

ANISYA (to MATRYONA). I feel a bit bolder, somehow, now you're here. (Goes up to porch. To PETER.) Hadn't I better light the samovar? Here's Mother Matryona come to see her son; you'll have a cup of tea with her?

PETER. Well, then, light it.

[ANISYA goes into the house. MATRYONA comes up to the porch.]

PETER. How do you do?

MATRYONA (bowing). How d'you do, my benefactor; how d'you do, my precious ... still ill, I see. And my old man, he's that sorry! "Go," says he, "see how he's getting on." He sends his respects to you.

[Bows again.]

PETER. I'm dying.

MATRYONA. Ah, yes, Peter Ignatitch, now I look at you I see, as the saying has it, "Sickness lives where men live." You've shrivelled, shrivelled, all to nothing, poor dear, now I come to look at you. Seems illness does not add to good looks.

PETER. My last hour has come.

MATRYONA. Oh well, Peter Ignatitch, it's God's will you know, you've had communion, and you'll have unction, God willing. Your missus is a wise woman, the Lord be thanked; she'll give you a good burial, and have prayers said for your soul, all most respectable! And my son, he'll look after things meanwhile.

PETER. There'll be no one to manage things! She's not steady. Has her head full of folly — why, I know all about it, I know. And my girl is silly and young. I've got the homestead together, and there's no one to attend to things. One can't help feeling it.

[Whimpers.]

MATRYONA. Why, if it's money, or something, you can leave orders?

PETER (to Anisya inside the house). Has Nan gone?

MATRYONA (aside). There now, he's remembered!

ANISYA (from inside). She went then and there. Come inside, won't you? I'll help you in.

PETER. Let me sit here a bit for the last time. The air's so stuffy inside. Oh, how bad I feel! Oh, my heart's burning.... Oh, if death would only come!

MATRYONA. If God don't take a soul, the soul can't go out. Death and life are in God's will. Peter Ignatitch. You can't be sure of death either. Maybe you'll recover yet. There was a man in our village just like that, at the very point of death....

PETER. No, I feel I shall die to-day, I feel it.

[Leans back and shuts his eyes.]

ANISYA (enters). Well, now, are you coming in or not? You do keep one waiting. Peter! eh, Peter!

MATRYONA (steps aside and beckons to ANISYA with her finger). Well?

ANISYA (comes down the porch steps). Not there.

MATRYONA. But have you searched everywhere? Under the floor?

ANISYA. No, it's not there either. In the shed perhaps; he was rummaging there yesterday.

MATRYONA. Go, search, search for all you're worth. Go all over everywhere, as if you licked with your tongue! But I see he'll die this very day, his nails are turning blue and his face looks earthy. Is the samovar ready?

ANISYA. Just on the boil.

NIKITA (comes from the other side, if possible on horseback, up to the gate, and does not see PETER. To MATRYONA). How d'you do, mother, is all well at home?

MATRYONA. The Lord be thanked, we're all alive and have a crust to bite.

NIKITA. Well and how's master?

MATRYONA. Hush, there he sits.

[Points to porch.]

NIKITA. Well, let him sit. What's it to me?

PETER (opens his eyes). Nikita, I say, Nikita, come here!

[NIKITA approaches. ANISYA and MATRYONA whisper together.]

PETER. Why have you come back so early?

NIKITA. I've finished ploughing.

PETER. Have you done the strip beyond the bridge?

NIKITA. It's too far to go there.

PETER. Too far? From here it's still farther. You'll have to go on purpose now. You might have made one job of it.

[ANISYA, without showing herself, stands and listens.]

MATRYONA (approaches). Oh, sonny, why don't you take more pains for your master? Your master is ill and depends on you; you should serve him as you would your own father, straining every muscle just as I always tell you to.

PETER. Well, then — o — oh!... Get out the seed potatoes, and the women will go and sort them.

ANISYA (aside). No fear, I'm not going. He's again sending every one away; he must have the money on him now, and wants to hide it somewhere.

PETER. Else ... o — oh! when the time comes for planting, they'll all be rotten. Oh, I can't stand it!

[Rises.]

MATRYONA (runs up into the porch and holds PETER up). Shall I help you into the hut?

PETER. Help me in. (Stops.) Nikita!

NIKITA (angrily). What now?

PETER. I shan't see you again.... I'll die to-day.... Forgive me, [3] for Christ's sake, forgive me if I have ever sinned against you.... If I have sinned in word or deed.... There's been all sorts of things. Forgive me!

NIKITA. What's there to forgive? I'm a sinner myself.

MATRYONA. Ah, sonny, have some feeling.

PETER. Forgive me, for Christ's sake.

[Weeps.]

NIKITA (snivels). God will forgive you, Daddy Peter. I have no cause to complain of you. You've never done me any wrong. You forgive me; maybe I've sinned worse against you. (Weeps.)

[PETER goes in whimpering, MATRYONA supporting him.]

ANISYA. Oh, my poor head! It's not without some reason he's hit on that. (Approaches NIKITA.) Why did you say the money was under the floor? It's not there.

NIKITA (does not answer, but cries). I have never had anything bad from him, nothing but good, and what have I gone and done!

ANISYA. Enough now! Where's the money?

NIKITA (angrily). How should I know? Go and look for it yourself!

ANISYA. What's made you so tender?

NIKITA. I am sorry for him, — that sorry. How he cried! Oh, dear!

ANISYA. Look at him, — seized with pity! He has found some one to pity too! He's been treating you like a dog, and even just now was giving orders to have you turned out of the house. You'd better show me some pity!

NIKITA. What are you to be pitied for?

ANISYA. If he dies, and the money's been hidden away....

NIKITA. No fear, he'll not hide it....

ANISYA. Oh, Nikita darling! he's sent for his sister, and wants to give it to her. It will be a bad lookout for us. How are we going to live, if he gives her the money? They'll turn me out of the house! You try and manage somehow! You said he went to the shed last night.

NIKITA. I saw him coming from there, but where he's shoved it to, who can tell?

ANISYA. Oh, my poor head! I'll go and have a look there.

[NIKITA steps aside.]

MATRYONA (comes out of the hut and down the steps of the porch to ANISYA and NIKITA). Don't go anywhere. He's got the money on him. I felt it on a string round his neck.

ANISYA. Oh my head, my head!

MATRYONA. If you don't keep wide awake now, then you may whistle for it. If his sister comes — then goodbye to it!

ANISYA. That's true. She'll come and he'll give it her. What's to be done? Oh, my poor head!

MATRYONA. What is to be done? Why, look here; the samovar is boiling, go and make the tea and pour him out a cup, and then (whispers) put in all that's left in the paper. When he's drunk the cup, then just take it. He'll not tell, no fear.

ANISYA. Oh! I'm afeared!

MATRYONA. Don't be talking now, but look alive, and I'll keep his sister off if need be. Mind, don't make a blunder! Get hold of the money and bring it here, and Nikita will hide it.

ANISYA. Oh my head, my head! I don't know how I'm going to....

MATRYONA. Don't talk about it I tell you, do as I bid you. Nikita!

NIKITA. What is it?

MATRYONA. You stay here — sit down — in case something is wanted.

NIKITA (waves his hand). Oh, these women, what won't they be up to? Muddle one up completely. Bother them! I'll really go and fetch out the potatoes.

MATRYONA (catches him by the arm). Stay here, I tell you.

[NAN enters.]

ANISYA. Well?

NAN. She was down in her daughter's vegetable plot — she's coming.

ANISYA. Coming! What shall we do?

MATRYONA. There's plenty of time if you do as I tell you.

ANISYA. I don't know what to do; I know nothing, my brain's all in a whirl. Nan! Go, daughter, and see to the calves, they'll have run away, I'm afraid.... Oh dear, I haven't the courage.

MATRYONA. Go on! I should think the samovar's boiling over.

ANISYA. Oh my head, my poor head!

[Exit.]

MATRYONA (approaches NIKITA). Now then, sonny. (Sits down beside him.) Your affairs must also be thought about, and not left anyhow.

NIKITA. What affairs?

MATRYONA. Why, this affair — how you're to live your life.

NIKITA. How to live my life? Others live, and I shall live!

MATRYONA. The old man will probably die to-day.

NIKITA. Well, if he dies, God give him rest! What's that to me?

MATRYONA (keeps looking towards the porch while she speaks). Eh, sonny! Those that are alive have to think about living. One needs plenty of sense in these matters, honey. What do you think? I've tramped all over the place after your affairs, I've got quite footsore bothering about matters. And you must not forget me when the time comes.

NIKITA. And what's it you've been bothering about?

MATRYONA. About your affairs, about your future. If you don't take trouble in good time you'll get nothing. You know Ivan Mosevitch? Well, I've been to him too. I went there the other day. I had something else to settle, you know. Well, so I sat and chatted awhile and then came to the point. "Tell me, Ivan Mosevitch," says I, "how's one to manage an affair of this kind? Supposing," says I, "a peasant as is a widower married a second wife, and supposing all the children he has is a daughter by the first wife, and a daughter by the second. Then," says I, "when that peasant dies, could an outsider get hold of the homestead by marrying the widow? Could he," says I, "give both the daughters in marriage and remain master of the house himself?" "Yes, he could," says he, "but," says he, "it would mean a deal of trouble; still the thing could be managed by means of money, but if there's no money it's no good trying."

NIKITA (laughs). That goes without saying, only fork out the money. Who does not want money?

MATRYONA. Well then, honey, so I spoke out plainly about the affair. And he says, "First and foremost, your son will have to get himself on the register of that village — that will cost something. The elders will have to be treated. And they, you see, they'll sign. Everything," says he, "must be done sensibly." Look (unwraps her kerchief and takes out a paper), he's written out this paper; just read it, you're a scholar, you know.

[NIKITA reads.]

NIKITA. This paper's only a decision for the elders to sign. There's no great wisdom needed for that.

MATRYONA. But you just hear what Ivan Mosevitch bids us do. "Above all," he says, "mind and don't let the money slip away, dame. If she don't get hold of the money," he says, "they'll not let her do it. Money's the great thing!" So look out, sonny, things are coming to a head.

NIKITA. What's that to me? The money's hers — so let her look out.

MATRYONA. Ah, sonny, how you look at it! How can a woman manage such affairs? Even if she does get the money, is she capable of arranging it all? One knows what a woman is! You're a man anyhow. You can hide it, and all that. You see, you've after all got more sense, in case of anything happening.

NIKITA. Oh, your woman's notions are all so inexpedient!

MATRYONA. Why inexpedient? You just collar the money, and the woman's in your hands. And then should she ever turn snappish you'd be able to tighten the reins!

NIKITA. Bother you all, — I'm going.

ANISYA (quite pale, runs out of the hut and round the corner to MATRYONA). So it was, it was on him! Here it is!

[Shows that she has something under her apron.]

MATRYONA. Give it to Nikita; he'll hide it. Nikita, take it and hide it somewhere.

NIKITA. All right, give here!

ANISYA. O — oh, my poor head! No, I'd better do it myself.

[Goes towards the gate.]

MATRYONA (seizing her by the arm). Where are you going to? You'll be missed. There's the sister coming; give it him; he knows what to do. Eh, you blockhead!

ANISYA (stops irresolutely). Oh, my head, my head!

NIKITA. Well, give it here. I'll shove it away somewhere.

ANISYA. Where will you shove it to?

NIKITA (laughing). Why, are you afraid?

[Enter AKOULINA, carrying clothes from the wash.

ANISYA. O — oh, my poor head! (Gives the money.) Mind, Nikita.

NIKITA. What are you afraid of? I'll hide it so that I'll not be able to find it myself.

[Exit.]

ANISYA (stands in terror). Oh dear, and supposing he....

MATRYONA. Well, is he dead?

ANISYA. Yes, he seems dead. He did not move when I took it.

MATRYONA. Go in, there's Akoulina.

ANISYA. Well there, I've done the sin and he has the money....

MATRYONA. Have done and go in! There's Martha coming!

ANISYA. There now, I've trusted him. What's going to happen now?

[Exit.]

Martha (enters from one side, AKOULINA enters from the other. To AKOULINA). I should have come before, but I was at my daughter's. Well,

how's the old man? Is he dying?

AKOULINA (puts down the clothes). Don't know; I've been to the river.

Martha (pointing to MATRYONA). Who's that?

MATRYONA. I'm from Zouevo. I'm Nikita's mother from Zouevo, my dearie. Good afternoon to you. He's withering, withering away, poor dear — your brother, I mean. He came out himself. "Send for my sister," he said, "because," said he.... Dear me, why, I do believe he's dead!

ANISYA (runs out screaming. Clings to a post, and begins wailing). [4] Oh, oh, ah! who-o-o-o-m have you left me to, why-y-y have you dese-e-e-e-rted me — a miserable widow ... to live my life alone.... Why have you closed your bright eyes....

[Enter NEIGHBOR. MATRYONA and NEIGHBOR catch hold of ANISYA under the arms to support her. AKOULINA and MARTHA go into the hut. A crowd assembles.]

A VOICE IN THE CROWD. Send for the old women to lay out the body.

MATRYONA (rolls up her sleeves). Is there any water in the copper? But I daresay the samovar is still hot. I'll also go and help a bit.

CURTAIN

ACT III

The same hut. Winter. Nine months have passed since Act II. ANISYA, plainly dressed, sits before a loom weaving. NAN is on the oven.

MITRITCH (an old laborer, enters and slowly takes off his outdoor things). Oh Lord, have mercy! Well, hasn't the master come home yet?

ANISYA. What?

MITRITCH. Nikita isn't back from town, is he?

ANISYA. No.

MITRITCH. Must have been on the spree. Oh Lord!

ANISYA. Have you finished in the stackyard?

MITRITCH. What d'you think? Got it all as it should be, and covered everything with straw! I don't like doing things by halves! Oh Lord! holy Nicholas! (Picks at the corns on his hands.) But it's time he was back.

ANISYA. What need has he to hurry? He's got money. Merrymaking with that girl, I daresay....

MITRITCH. Why shouldn't one make merry if one has the money? And why did Akoulina go to town?

ANISYA. You'd better ask her. How do I know what the devil took her there!

MITRITCH. What! to town? There's all sorts of things to be got in town if one's got the means. Oh Lord!

NAN. Mother, I heard myself. "I'll get you a little shawl," he says, blest if he didn't; "you shall choose it yourself," he says. And she got herself up so fine; she put on her velveteen coat and the French shawl.

ANISYA. Really, a girl's modesty reaches only to the door. Step over the threshold and it's forgotten. She is a shameless creature.

MITRITCH. Oh my! What's the use of being ashamed? While there's plenty of money make merry. Oh Lord! It is too soon to have supper, eh? (ANISYA does not answer.) I'll go and get warm meanwhile. (Climbs on the stove.) Oh, Lord! Blessed Virgin Mother! Holy Nicholas!

NEIGHBOR (enters). Seems your good man's not back yet?

ANISYA. No.

NEIGHBOR. It's time he was. Hasn't he perhaps stopped at our inn? My sister, Thekla, says there's heaps of sledges standing there as have come from the town.

ANISYA. Nan! Nan, I say!

NAN. Yes?

ANISYA. You run to the inn and see! Mayhap, being drunk, he's gone there.

NAN (jumps down from the oven and dresses). All right.

NEIGHBOR. And he's taken Akoulina with him?

ANISYA. Else he'd not have had any need of going. It's because of her he's unearthed all the business there. "Must go to the bank," he says; "it's time to receive the payments," he says. But it's all her fooling.

NEIGHBOR (shakes her head). It's a bad lookout.

[Silence.]

NAN (at the door). And if he's there, what am I to say?

ANISYA. You only see if he's there.

NAN. All right. I'll be back in a winking.

[Long silence.]

MITRITCH (roars). Oh Lord! merciful Nicholas!

NEIGHBOR (starting). Oh, how he scared me! Who is it?

ANISYA. Why, Mitritch, our laborer.

NEIGHBOR. Oh dear, oh dear, what a fright he did give me! I had quite forgotten. But tell me, dear, I've heard some one's been wooing Akoulina?

ANISYA (gets up from the loom and sits down by the table). There was some one from Dedlovo; but it seems the affair's got wind there too. They made a start, and then stopped; so the thing fell through. Of course, who'd care to?

NEIGHBOR. And the Lizounofs from Zouevo?

ANISYA. They made some steps too, but it didn't come off either. They won't even see us.

NEIGHBOR. Yet it's time she was married.

ANISYA. Time and more than time! Ah, my dear, I'm that impatient to get her out of the house; but the matter does not come off. He does not wish it, nor she either. He's not yet had enough of his beauty, you see.

NEIGHBOR. Eh, eh, eh, what doings! Only think of it. Why, he's her stepfather!

ANISYA. Ah, friend, they've taken me in completely. They've done me so fine it's beyond saying. I, fool that I was, noticed nothing, suspected nothing, and so I married him. I guessed nothing, but they already understood one another.

NEIGHBOR. Oh dear, what goings on!

ANISYA. So it went on from bad to worse, and I see they begin hiding from me. Ah, friend, I was that sick — that sick of my life! It's not as if I didn't love him.

NEIGHBOR. That goes without saying.

ANISYA. Ah, how hard it is to bear such treatment from him! Oh, how it hurts!

NEIGHBOR. Yes, and I've heard say he's becoming too free with his fists?

ANISYA. And that too! There was a time when he was gentle when he'd had a drop. He used to hit out before, but of me he was always fond! But now when he's in a temper he goes for me and is ready to trample me under his feet. The other day he got both my hands entangled in my hair so that I could hardly get away. And the girl's worse than a serpent; it's a wonder the earth bears such furies.

NEIGHBOR. Ah, ah, my dear, now I look at you, you are a sufferer! To suffer like that is no joke. To have given shelter to a beggar, and he to lead you such a dance! Why don't you pull in the reins?

ANISYA. Ah, but, my dear, if it weren't for my heart! Him as is gone was stern enough, still I could twist him about any way I liked; but with this one I can do nothing. As soon as I see him all my anger goes. I haven't a grain of courage before him; I go about like a drowned hen.

NEIGHBOR. Ah, neighbor, you must be under a spell. I've heard that Matryona goes in for that sort of thing. It must be her.

ANISYA. Yes, dear; I think so myself sometimes. Gracious me, how hurt I feel at times! I'd like to tear him to pieces. But when I set eyes on him, my heart won't go against him.

NEIGHBOR. It's plain you're bewitched. It don't take long to blight a body. There now, when I look at you, what you have dwindled to!

ANISYA. Growing a regular spindle-shanks. And just look at that fool Akoulina. Wasn't the girl a regular untidy slattern, and just look at her now! Where has it all come from? Yes, he has fitted her out. She's grown so smart, so puffed up, just like a bubble that's ready to burst. And, though she's a fool, she's got it into her head. "I'm the mistress," she says; "the house is mine; it's me father wanted him to marry." And she's that vicious! Lord help us, when she gets into a rage she's ready to tear the thatch off the house.

NEIGHBOR. Oh dear, what a life yours is, now I come to look at you. And yet there's people envying you: "They're rich," they say; but it seems that gold don't keep tears from falling.

ANISYA. Much reason for envy indeed! And the riches, too, will soon be made ducks and drakes of. Dear me, how he squanders money!

NEIGHBOR. But how's it, dear, you've been so simple to give up the money? It's yours.

ANISYA. Ah, if you knew all! The thing is that I've made one little mistake.

NEIGHBOR. Well, if I were you, I'd go straight and have the law of him. The money's yours; how dare he squander it? There's no such rights.

ANISYA. They don't pay heed to that nowadays.

NEIGHBOR. Ah, my dear, now I come to look at you, you've got that weak. Anisya. Yes, quite weak, dear, quite weak. He's got me into a regular fix. I don't myself know anything. Oh, my poor head!

NEIGHBOR (listening). There's some one coming, I think.

[The door opens and AKIM enters.]

AKIM (crosses himself, knocks the snow off his feet, and takes off his coat). Peace be to this house! How do you do? Are you well, daughter?

ANISYA. How d'you do, father? Do you come straight from home?

AKIM. I've been a-thinking I'll go and see what's name, go to see my son, I mean, — my son. I didn't start early — had my dinner, I mean; I went, and it's so what d'you call it — so snowy, hard walking, and so there I'm what d'you call it — late, I mean. And my son — is he at home? At home? My son, I mean.

ANISYA. No; he's gone to the town.

AKIM (sits down on a bench). I've some business with him, d'you see, some business, I mean. I told him t'other day, told him I was in need — told him, I mean, that our horse was done for, our horse, you see. So we must what d'ye call it, get a horse, I mean, some kind of a horse, I mean. So there, I've come, you see.

ANISYA. Nikita told me. When he comes back you'll have a talk. (Goes to the oven.) Have some supper now, and he'll soon come. Mitritch, eh, Mitritch, come have your supper.

MITRITCH. Oh Lord! merciful Nicholas!

ANISYA. Come to supper.

NEIGHBOR. I shall go now. Goodnight.

[Exit.]

MITRITCH (gets down from the oven). I never noticed how I fell asleep.
Oh, Lord! gracious Nicholas! How d'you do, Daddy Akim?

AKIM. Ah, Mitritch! What are you, what d'ye call it, I mean?...

MITRITCH. Why, I'm working for your son, Nikita.

AKIM. Dear me! What d'ye call ... working for my son, I mean. Dear me!

MITRITCH. I was living with a tradesman in town, but drank all I had there.
Now I've come back to the village. I've no home, so I've gone into service.
(Gapes.) Oh Lord!

AKIM. But how's that, what d'you call it, or what's name, Nikita, what does he do? Has he some business, I mean besides, that he should hire a laborer, a laborer, I mean, hire a laborer?

ANISYA. What business should he have? He used to manage, but now he's other things on his mind, so he's hired a laborer.

MITRITCH. Why shouldn't he, seeing he has money?

AKIM. Now that's what d'you call it, that's wrong, I mean, quite wrong, I mean. That's spoiling oneself.

ANISYA. Oh, he has got spoilt, that spoilt, it's just awful.

AKIM. There now, what d'you call it, one thinks how to make things better, and it gets worse I mean. Riches spoil a man, spoil, I mean.

MITRITCH. Fatness makes even a dog go mad; how's one not to get spoilt by fat living? Myself now; how I went on with fat living. I drank for three weeks without being sober. I drank my last breeches. When I had nothing left, I gave it up. Now I've determined not to. Bother it!

AKIM. And where's what d'you call, your old woman?

MITRITCH. My old woman has found her right place, old fellow. She's hanging about the gin-shops in town. She's a swell too; one eye knocked out, and the other black, and her muzzle twisted to one side. And she's never sober; drat her!

AKIM. Oh, oh, oh, how's that?

MITRITCH. And where's a soldier's wife to go? She has found her right place.

[Silence.]

AKIM (to ANISYA). And Nikita, — has he what d'you call it, taken anything up to town? I mean, anything to sell?

ANISYA (laying the table and serving up). No, he's taken nothing. He's gone

to get money from the bank.

AKIM (sitting down to supper). Why? D'you wish to put it to another use, the money I mean?

ANISYA. No, we don't touch it. Only some twenty or thirty roubles as have come due; they must be taken.

AKIM. Must be taken. Why take it, the money I mean? You'll take some to-day I mean, and some tomorrow; and so you'll what d'you call it, take it all, I mean.

ANISYA. We get this besides. The money is all safe.

AKIM. All safe? How's that, safe? You take it, and it what d'you call it, it's all safe. How's that? You put a heap of meal into a bin, or a barn, I mean, and go on taking meal, will it remain there, what d'you call it, all safe, I mean? That's, what d'you call it, it's cheating. You'd better find out, or else they'll cheat you. Safe indeed! I mean you what d'ye call ... you take it and it remains all safe there?

ANISYA. I know nothing about it. Ivan Mosevitch advised us at the time. "Put the money in the bank," he said, "the money will be safe, and you'll get interest," he said.

MITRITCH (having finished his supper). That's so. I've lived with a tradesman. They all do like that. Put the money in the bank, then lie down on the oven and it will keep coming in.

AKIM. That's queer talk. How's that — what d'ye call, coming in, how's that coming in, and they, who do they get it from I mean, the money I mean?

ANISYA. They take the money out of the bank.

MITRITCH. Get along! Tain't a thing a woman can understand! You look here, I'll make it all clear to you. Mind and remember. You see, suppose you've got some money, and I, for instance, have spring coming on, my land's idle, I've got no seeds, or I have to pay taxes. So, you see, I go to you. "Akim," I say, "give us a ten-rouble note, and when I've harvested in autumn I'll return it, and till two acres for you besides, for having obliged me!" And you, seeing I've something to fall back on — a horse say, or a cow — you say, "No, give two or three roubles for the obligation," and there's an end of it. I'm stuck in the mud, and can't do without. So I say, "All right!" and take a tenner. In the autumn, when I've made my turnover, I bring it back, and you squeeze the extra three roubles out of me.

AKIM. Yes, but that's what peasants do when they what d'ye call it, when they forget God. It's not honest, I mean, it's no good, I mean.

MITRITCH. You wait. You'll see it comes just to the same thing. Now don't forget how you've skinned me. And Anisya, say, has got some money lying idle.

She does not know what to do with it, besides, she's a woman, and does not know how to use it. She comes to you. "Couldn't you make some profit with my money too?" she says. "Why not?" say you, and you wait. Before the summer I come again and say, "Give me another tenner, and I'll be obliged." Then you find out if my hide isn't all gone, and if I can be skinned again you give me Anisya's money. But supposing I'm clean shorn, — have nothing to eat, — then you see I can't be fleeced any more, and you say, "Go your way, friend," and you look out for another, and lend him your own and Anisya's money and skin him. That's what the bank is. So it goes round and round. It's a cute thing, old fellow!

AKIM (excitedly). Gracious me, whatever is that like? It's what d'ye call it, it's filthy! The peasants — what d'ye call it, the peasants do so I mean, and know it's, what d'ye call it, a sin! It's what d'you call, not right, not right, I mean. It's filthy! How can people as have learnt ... what d'ye call it....

MITRITCH. That, old fellow, is just what they're fond off And remember, them that are stupid, or the women folk, as can't put their money into use themselves, they take it to the bank, and they there, deuce take 'em, clutch hold of it, and with this money they fleece the people. It's a cute thing!

AKIM (sighing). Oh dear, I see, what d'ye call it, without money it's bad, and with money it's worse! How's that? God told us to work, but you, what d'you call ... I mean you put money into the bank and go to sleep, and the money will what d'ye call it, will feed you while you sleep. It's filthy, that's what I call it; it's not right.

MITRITCH. Not right? Eh, old fellow, who cares about that nowadays? And how clean they pluck you, too! That's the fact of the matter.

AKIM (sighs). Ah, yes, seems the time's what d'ye call it, the time's growing ripe. There, I've had a look at the closets in town. What they've come to! It's all polished and polished I mean, it's fine, it's what d'ye call it, it's like inside an inn. And what's it all for? What's the good of it? Oh, they've forgotten God. Forgotten, I mean. We've forgotten, forgotten God, God, I mean! Thank you, my dear, I've had enough. I'm quite satisfied.

[Rises. MITRITCH climbs on to the oven.

ANISYA (eats, and collects the dishes). If his father would only take him to task! But I'm ashamed to tell him.

AKIM. What d'you say?

ANISYA. Oh! it's nothing.

[Enter NAN.

AKIM. Here's a good girl, always busy! You're cold, I should think?

NAN. Yes, I am, terribly. How d'you do, grandfather?

ANISYA. Well? Is he there?

NAN. No. But Andriyan is there. He's been to town, and he says he saw them at an inn in town. He says Dad's as drunk as drunk can be!

ANISYA. Do you want anything to eat? Here you are.

NAN (goes to the oven). Well, it is cold. My hands are quite numb.

[AKIM takes off his leg-bands and bast-shoes. ANISYA washes up.

ANISYA. Father!

AKIM. Well, what is it?

ANISYA. And is Marina living well?

AKIM. Yes, she's living all right. The little woman is what d'ye call it, clever and steady; she's living, and what d'ye call it, doing her best. She's all right; the little woman's of the right sort I mean; painstaking and what d'ye call it, submissive; the little woman's all right I mean, all right, you know.

ANISYA. And is there no talk in your village that a relative of Marina's husband thinks of marrying our Akoulina? Have you heard nothing of it?

AKIM. Ah; that's Mironof. Yes, the women did chatter something. But I didn't pay heed, you know. It don't interest me I mean, I don't know anything. Yes, the old women did say something, but I've a bad memory, bad memory, I mean. But the Mironofs are what d'ye call it, they're all right, I mean they're all right.

ANISYA. I'm that impatient to get her settled.

AKIM. And why?

NAN (listens). They've come!

ANISYA. Well, don't you go bothering them.

[Goes on washing the spoons without turning her head.

NIKITA (enters). Anisya! Wife! who has come?

[ANISYA looks up and turns away in silence.

NIKITA (severely). Who has come? Have you forgotten?

ANISYA. Now don't humbug. Come in!

NIKITA (still more severely). Who's come?

ANISYA (goes up and takes him by the arm). Well, then, husband has come. Now then, come in!

NIKITA (holds back). Ah, that's it! Husband! And what's husband called? Speak properly.

ANISYA. Oh bother you! Nikita!

NIKITA. Where have you learnt manners? The full name.

ANISYA. Nikita Akimitch! Now then!

NIKITA. (still in the doorway). Ah, that's it! But now — the surname?

ANISYA (laughs and pulls him by the arm). Tchilikin. Dear me, what airs!

NIKITA. Ah, that's it. (Holds on to the doorpost.) No, now say with which

foot Tchilikin steps into this house!

ANISYA. That's enough! You're letting the cold in!

NIKITA. Say with which foot he steps? You've got to say it, — that's flat.

ANISYA (aside). He'll go on worrying. (To NIKITA.) Well then, with the left. Come in!

NIKITA. Ah, that's it.

ANISYA. You look who's in the hut!

NIKITA. Ah, my parent! Well, what of that? I'm not ashamed of my parent. I can pay my respects to my parent. How d'you do, father? (Bows and puts out his hand.) My respects to you.

AKIM (does not answer). Drink, I mean drink, what it does! It's filthy!

NIKITA. Drink, what's that? I've been drinking? I'm to blame, that's flat! I've had a glass with a friend, drank his health.

ANISYA. Go and lie down, I say.

NIKITA. Wife, say where am I standing?

ANISYA. Now then, it's all right, lie down!

NIKITA. No, I'll first drink a samovar with my parent. Go and light the samovar. Akoulina, I say, come here!

[Enter AKOULINA, smartly dressed and carrying their purchases.

AKOULINA. Why have you thrown everything about? Where's the yarn?

NIKITA. The yarn? The yarn's there. Hullo, Mitritch, where are you? Asleep? Asleep? Go and put the horse up.

AKIM (not seeing AKOULINA but looking at his son). Dear me, what is he doing? The old man's what d'ye call it, quite done up, I mean, — been thrashing, — and look at him, what d'ye call it, putting on airs! Put up the horse! Faugh, what filth!

MITRITCH (climbs down from the oven, and puts on felt boots). Oh, merciful Lord! Is the horse in the yard? Done it to death, I dare say. Just see how he's been swilling, the deuce take him. Up to his very throat. Oh Lord, Holy Nicholas!

[Puts on sheepskin and exit.

NIKITA (sits down). You must forgive me, father. It's true I've had a drop; well, what of that? Even a hen will drink. Ain't it true? So you must forgive me. Never mind Mitritch, he doesn't mind, he'll put it up.

ANISYA. Shall I really light the samovar?

NIKITA. Light it! My parent has come. I wish to talk to him, and shall drink tea with him. (To AKOULINA.) Have you brought all the parcels?

AKOULINA. The parcels? I've brought mine, the rest's in the sledge. Hi, take this, this isn't mine!

[Throws a parcel on the table and puts the others into her box. NAN watches her while she puts them away. AKIM does not look at his son, but puts his leg-bands and bast-shoes on the oven.

ANISYA (going out with the samovar). Her box is full as it is, and still he's bought more!

NIKITA (pretending to be sober). You must not be cross with me, father. You think I'm drunk? I am all there, that's flat! As they say, "Drink, but keep your wits about you." I can talk with you at once, father. I can attend to any business. You told me about the money; your horse is worn-out, — I remember! That can all be managed. That's all in our hands. If it was an enormous sum that's wanted, then we might wait; but as it is I can do everything. That's the case.

AKIM (goes on fidgeting with the leg-bands). Eh, lad, "It's ill sledging when the thaw has set in."

NIKITA. What do you mean by that? "And it's ill talking with one who is drunk?" But don't you worry, let's have some tea. And I can do anything; that's flat! I can put everything to rights.

AKIM (shakes his head). Eh, eh, eh!

NIKITA. The money, here it is. (Puts his hand in his pocket, pulls out pocketbook, handles the notes in it and takes out a ten-rouble note.) Take this to get a horse; I can't forget my parent. I shan't forsake him, that's flat. Because he's my parent! Here you are, take it! Really now, I don't grudge it. (Comes up and pushes the note towards AKIM, who won't take it. NIKITA catches hold of his father's hand.) Take it, I tell you. I don't grudge it.

AKIM. I can't what d'you call it, I mean, can't take it! And can't what d'ye call it, talk to you, because you're not yourself, I mean.

NIKITA. I'll not let you go! Take it!

[Puts the money into AKIM'S hand.

ANISYA (enters, and stops). You'd better take it, he'll give you no peace!

AKIM (takes it, and shakes his head). Oh! that liquor. Not like a man, I mean!

NIKITA. That's better! If you repay it you'll repay it, if not I'll make no bother. That's what I am! (Sees AKOULINA.) Akoulina, show your presents.

AKOULINA. What?

NIKITA. Show your presents.

AKOULINA. The presents, what's the use of showing 'em? I've put 'em away.

NIKITA. Get them, I tell you. Nan will like to see 'em. Undo the shawl. Give it here.

AKIM. Oh, oh! It's sickening!

[Climbs on the oven.]

AKOULINA (gets out the parcels and puts them on the table). Well, there you are, — what's the good of looking at 'em?

NAN. Oh how lovely! It's as good as Stepanida's.

AKOULINA. Stepanida's? What's Stepanida's compared to this? (Brightening up and undoing the parcels.) Just look here, — see the quality! It's a French one.

NAN. The print is fine! Mary has a dress like it, only lighter on a blue ground. This is pretty.

NIKITA. Ah, that's it!

[ANISYA passes angrily into the closet, returns with a tablecloth and the chimney of the Samovar, and goes up to the table.]

ANISYA. Drat you, littering the table!

NIKITA. You look here!

ANISYA. What am I to look at? Have I never seen anything? Put it away!

[Sweeps the shawl on to the floor with her arm.]

AKOULINA. What are you pitching things down for? You pitch your own things about!

[Picks up the shawl.]

NIKITA. Anisya! Look here!

ANISYA. Why am I to look?

NIKITA. You think I have forgotten you? Look here! (Shows her a parcel and sits down on it.) It's a present for you. Only you must earn it! Wife, where am I sitting?

ANISYA. Enough of your humbug. I'm not afraid of you. Whose money are you spreeing on and buying your fat wench presents with? Mine!

AKOULINA. Yours indeed? No fear! You wished to steal it, but it did not come off! Get out of the way!

[Pushes her while trying to pass.]

ANISYA. What are you shoving for? I'll teach you to shove!

AKOULINA. Shove me? You try!

[Presses against ANISYA.]

NIKITA. Now then, now then, you women. Have done now!

[Steps between them.]

AKOULINA. Comes shoving herself in! You ought to keep quiet and remember your doings! You think no one knows!

ANISYA. Knows what? Out with it, out with it! What do they know?

AKOULINA. I know something about you!

ANISYA. You're a slut who goes with another's husband!

AKOULINA. And you did yours to death!

ANISYA (throwing herself on AKOULINA). You're raving!

NIKITA (holding her back). Anisya, you seem to have forgotten!

ANISYA. Want to frighten me! I'm not afraid of you!

NIKITA (turns ANISYA round and pushes her out). Be off!

ANISYA. Where am I to go? I'll not go out of my own house!

NIKITA. Be off, I tell you, and don't dare to come in here!

ANISYA. I won't go! (NIKITA pushes her, ANISYA cries and screams and clings to the door.) What! am I to be turned out of my own house by the scruff of the neck? What are you doing, you scoundrel? Do you think there's no law for you? You wait a bit!

NIKITA. Now then!

ANISYA. I'll go to the Elder! To the policeman!

NIKITA. Off, I tell you!

[Pushes her out.]

ANISYA (behind the door). I'll hang myself!

NIKITA. No fear!

NAN. Oh, oh, oh! Mother, dear, darling!

[Cries.]

NIKITA. Me frightened of her! A likely thing! What are you crying for? She'll come back, no fear. Go and see to the samovar.

[Exit NAN.]

AKOULINA (collects and folds her presents). The mean wretch, how she's messed it up. But wait a bit, I'll cut up her jacket for her! Sure I will!

NIKITA. I've turned her out; what more do you want?

AKOULINA. She's dirtied my new shawl. If that bitch hadn't gone away, I'd have torn her eyes out!

NIKITA. That's enough. Why should you be angry? Now if I loved her....

AKOULINA. Loved her? She's worth loving, with her fat mug! If you'd have given her up, then nothing would have happened. You should have sent her to the devil. And the house was mine all the same, and the money was mine! Says she is the mistress, but what sort of mistress is she to her husband? She's a murderess, that's what she is! She'll serve you the same way!

NIKITA. Oh dear, how's one to stop a woman's jaw? You don't yourself know what you're jabbering about!

AKOULINA. Yes, I do. I'll not live with her! I'll turn her out of the house! She can't live here with me. The mistress indeed! She's not the mistress, — that jailbird!

NIKITA. That's enough! What have you to do with her? Don't mind her. You look at me! I am the master! I do as I like. I've ceased to love her, and now I love you. I love who I like! The power is mine, she's under me. That's where I keep her. (Points to his feet.) A pity we've no concertina.

[Sings.]

"We have loaves on the stoves, We have porridge on the shelf. So we'll live and be gay, Making merry every day, And when death comes, Then we'll die! We have loaves on the stoves, We have porridge on the shelf...."

[Enter MITRITCH. He takes off his outdoor things and climbs on the oven.

MITRITCH. Seems the women have been fighting again! Tearing each other's hair. Oh Lord, gracious Nicholas!

AKIM. (sitting on the edge of the oven, takes his leg-bands and shoes and begins putting them on). Get in, get into the corner.

MITRITCH. Seems they can't settle matters between them. Oh Lord!

NIKITA. Get out the liquor, we'll have some with our tea.

NAN (to AKOULINA). Sister, the samovar is just boiling over.

NIKITA. And where's your mother?

NAN. She's standing and crying out there in the passage.

NIKITA. Oh, that's it! Call her, and tell her to bring the samovar. And you, Akoulina, get the tea things.

AKOULINA. The tea things? All right.

[Brings the things.]

NIKITA (unpacks spirits, rusks, and salt herrings). That's for myself. This is yarn for the wife. The paraffin is out there in the passage, and here's the money. Wait a bit (takes a counting-frame); I'll add it up. (Adds.) Wheat-flour, 80 kopeykas, oil ... Father, 10 roubles ... Father, come let's have some tea!

[Silence.] AKIM sits on the oven and winds the bands round his legs. Enter ANISYA with samovar.

ANISYA. Where shall I put it?

NIKITA. Here on the table. Well! have you been to the Elder? Ah, that's it! Have your say and then eat your words. Now then, that's enough. Don't be cross; sit down and drink this. (Fills a wineglass for her.) And here's your present.

[Gives her the parcel he had been sitting on. ANISYA takes it silently and shakes her head.]

AKIM (gets down and puts on his sheepskin, then comes up to the table and puts down the money). Here, take your money back! Put it away.

NIKITA (does not see the money). Why have you put on your things?

AKIM. I'm going, going, I mean; forgive me, for the Lord's sake.

[Takes up his cap and belt.]

NIKITA. My gracious! Where are you going to at this time of night?

AKIM. I can't, I mean what d'ye call 'em, in your house, what d'ye call 'em, can't stay I mean, stay, can't stay, forgive me.

NIKITA. But are you going without having any tea?

AKIM (fastens his belt). Going because, I mean, it's not right in your house, I mean, what d'you call it, not right, Nikita, in the house, what d'ye call it, not right! I mean, you are living a bad life, Nikita, bad, — I'll go.

NIKITA. Eh, now! Have done talking! Sit down and drink your tea!

ANISYA. Why, father, you'll shame us before the neighbors. What has offended you?

AKIM. Nothing what d'ye call it, nothing has offended me, nothing at all! I mean only, I see, what d'you call it, I mean, I see my son, to ruin, I mean, to ruin, I mean my son's on the road to ruin, I mean.

NIKITA. What ruin? Just prove it!

AKIM. Ruin, ruin; you're in the midst of it! What did I tell you that time?

NIKITA. You said all sorts of things! Akim. I told you, what d'ye call it, I told you about the orphan lass. That you had wronged an orphan — Marina, I mean, wronged her!

NIKITA. Eh! he's at it again. Let bygones be bygones.... All that's past!

AKIM (excited). Past! No, lad, it's not past. Sin, I mean, fastens on to sin — drags sin after it, and you've stuck fast, Nikita, fast in sin! Stuck fast in sin! I see you're fast in sin. Stuck fast, sunk in sin, I mean!

NIKITA. Sit down and drink your tea, and have done with it!

AKIM. I can't, I mean can't what d'ye call it, can't drink tea. Because of your filth, I mean; I feel what d'ye call it, I feel sick, very sick! I can't what d'ye call it, I can't drink tea with you.

NIKITA. Eh! There he goes rambling! Come to the table.

AKIM. You're in your riches same as in a net — you're in a net, I mean. Ah, Nikita, it's the soul that God needs!

NIKITA. Now really, what right have you to reprove me in my own house? Why do you keep on at me? Am I a child that you can pull by the hair? Nowadays those things have been dropped!

AKIM. That's true. I have heard that nowadays, what d'ye call it, that nowadays children pull their fathers' beards, I mean! But that's ruin, that's ruin, I mean!

NIKITA (angrily). We are living without help from you, and it's you who came to us with your wants!

AKIM. The money? There's your money! I'll go begging, begging I mean, before I'll take it, I mean.

NIKITA. That's enough! Why be angry and upset the whole company!

[Holds him by the arm.]

AKIM (shrieks). Let go! I'll not stay. I'd rather sleep under some fence than in the midst of your filth! Faugh! God forgive me!

[Exit.]

NIKITA. Here's a go!

AKIM (reopens the door). Come to your senses, Nikita! It's the soul that God wants!

[Exit.]

AKOULINA (takes cups). Well, shall I pour out the tea?

[Takes a cup. All are silent.]

MITRITCH (roars). Oh Lord be merciful to me a sinner!

[All start.]

NIKITA (lies down on the bench). Oh, it's dull, it's dull! (To AKOULINA.) Where's the concertina?

AKOULINA. The concertina? He's bethought himself of it. Why, you took it to be mended. I've poured out your tea. Drink it!

NIKITA. I don't want it! Put out the light.... Oh, how dull I feel, how dull!

[Sobs.]

CURTAIN

ACT IV

Autumn. Evening. The moon is shining. The stage represents the interior of courtyard. The scenery at the back shows, in the middle, the back porch of the hut. To the right the winter half of the hut and the gate; to the left the summer half and the cellar. To the right of the stage is a shed. The sound of tipsy voices and shouts are heard from the hut. [5] SECOND NEIGHBOR WOMAN comes out of the hut and beckons to FIRST NEIGHBOR WOMAN.

SECOND NEIGHBOR. How's it Akoulina has not shown herself?

FIRST NEIGHBOR. Why hasn't she shown herself? She'd have been glad to; but she's too ill, you know. The suitor's relatives have come, and want to see the girl; and she, my dear, she's lying in the cold hut and can't come out, poor thing!

SECOND NEIGHBOR. But how's that?

FIRST NEIGHBOR. They say she's been bewitched by an evil eye! She's got pains in the stomach!

SECOND NEIGHBOR. You don't say so?

FIRST NEIGHBOR. What else could it be?

[Whispers.]

SECOND NEIGHBOR. Dear me! There's a go! But his relatives will surely find it out?

FIRST NEIGHBOR. They find it out! They're all drunk! Besides, they are chiefly after her dowry. Just think what they give with the girl! Two furs, my dear, six dresses, a French shawl, and I don't know how many pieces of linen, and money as well, — two hundred roubles, it's said!

SECOND NEIGHBOR. That's all very well, but even money can't give much pleasure in the face of such a disgrace.

FIRST NEIGHBOR. Hush!... There's his father, I think.

[They cease talking and go into the hut.]

[The SUITOR'S FATHER comes out of the hut hiccoughing.]

THE FATHER. Oh, I'm all in a sweat. It's awfully hot! Will just cool myself a bit. (Stands puffing.) The Lord only knows what — something is not right. I can't feel happy. — Well, it's the old woman's affair.

[Enter MATRYONA from hut.]

MATRYONA. And I was just thinking, where's the father? Where's the father? And here you are, dear friend.... Well, dear friend, the Lord be thanked! Everything is as honorable as can be! When one's arranging a match one should not boast. And I have never learnt to boast. But as you've come about the right business, so with the Lord's help, you'll be grateful to me all your life! She's a wonderful girl! There's no other like her in all the district!

THE FATHER. That's true enough, but how about the money?

MATRYONA. Don't you trouble about the money! All she had from her father goes with her. And it's more than one gets easily, as things are nowadays. Three times fifty roubles!

THE FATHER. We don't complain, but it's for our own child. Naturally we want to get the best we can.

MATRYONA. I'll tell you straight, friend: if it hadn't been for me, you'd never have found anything like her! They've had an offer from the Karmilins, but I stood out against it. And as for the money, I'll tell you truly: when her father, God be merciful to his soul, was dying, he gave orders that the widow should take Nikita into the homestead — of course I know all about it from my son, — and the money was to go to Akoulina. Why, another one might have thought of his own interests, but Nikita gives everything clean! It's no trifle. Fancy what a sum it is!

THE FATHER. People are saying that more money was left her? The lad's sharp too!

MATRYONA. Oh, dear soul alive! A slice in another's hand always looks big; all she had will be handed over. I tell you, throw doubts to the wind and

make all sure! What a girl she is! as fresh as a daisy!

THE FATHER. That's so. But my old woman and I were only wondering about the girl; why has she not come out? We've been thinking, suppose she's sickly?

MATRYONA. Ah, ah.... Who? She? Sickly? Why, there's none to compare with her in the district. The girl's as sound as a bell; you can't pinch her. But you saw her the other day! And as for work, she's wonderful! She's a bit deaf, that's true, but there are spots on the sun, you know. And her not coming out, you see, it's from an evil eye! A spell's been cast on her! And I know the bitch who's done the business! They know of the betrothal and they bewitched her. But I know a counter-spell. The girl will get up tomorrow. Don't you worry about the girl!

THE FATHER. Well, of course, the thing's settled.

MATRYONA. Yes, of course! Don't you turn back. And don't forget me, I've had a lot of trouble. Don't forget....

[A woman's voice from the hut.]

Voice. If we are to go, let's go. Come along, Ivan!

THE FATHER. I'm coming.

[Exeunt. Guests crowd together in the passage and prepare to go away.]

NAN (runs out of the hut and calls to ANISYA). Mother!

ANISYA (from inside.) What d'you want?

NAN. Mother, come here, or they'll hear.

[ANISYA enters and they go together to the shed.]

ANISYA. Well? What is it? Where's Akoulina?

NAN She's gone into the barn. It's awful what's she's doing there! I'm blest! "I can't bear it," she says. "I'll scream," she says, "I'll scream out loud." Blest if she didn't.

ANISYA. She'll have to wait. We'll see our visitors off first.

NAN. Oh, mother! She's so bad! And she's angry too. "What's the good of their drinking my health?" she says. "I shan't marry," she says. "I shall die," she says. Mother, supposing she does die! It's awful. I'm so frightened!

ANISYA. No fear, she'll not die. But don't you go near her. Come along.

[Exit ANISYA and NAN.]

MITRITCH (comes in at the gate and begins collecting the scattered hay). Oh, Lord! Merciful Nicholas! What a lot of liquor they've been and swilled, and the smell they've made! It smells even out here! But no, I don't want any, drat it! See how they've scattered the hay about. They don't eat it, but only trample it under foot. A truss gone before you know it. Oh, that smell, it seems to be just under my nose! Drat it! (Yawns.) It's time to go to sleep! But I don't care to go into the hut. It seems to float just round my nose! It has a strong scent, the

damned stuff! (The guests are heard driving off.) They're off at last. Oh Lord! Merciful Nicholas! There they go, binding themselves and gulling one another. And it's all gammon!

[Enter NIKITA.]

NIKITA. Mitritch, you get off to sleep and I'll put this straight.

MITRITCH. All right, you throw it to the sheep. Well, have you seen 'em all off?

NIKITA. Yes, they're off! But things are not right! I don't know what to do!

MITRITCH. It's a fine mess. But there's the Foundlings' [\[6\]](#) for that sort of thing. Whoever likes may drop one there; they'll take 'em all. Give 'em as many as you like, they ask no questions, and even pay — if the mother goes in as a wetnurse. It's easy enough nowadays.

NIKITA. But mind, Mitritch, don't go blabbing.

MITRITCH. It's no concern of mine. Cover the tracks as you think best. Dear me, how you smell of liquor! I'll go in. Oh, Lord!

[Exit, yawning.]

[NIKITA is long silent. Sits down on a sledge.]

NIKITA. Here's a go!

[Enter ANISYA.]

ANISYA. Where are you?

NIKITA. Here.

ANISYA. What are you doing there? There's no time to be lost! We must take it out directly!

NIKITA. What are we to do?

ANISYA. I'll tell you what you are to do. And you'll have to do it!

NIKITA. You'd better take it to the Foundlings' — if anything.

ANISYA. Then you'd better take it there yourself if you like! You've a hankering for smut, but you're weak when it comes to settling up, I see!

NIKITA. What's to be done?

ANISYA. Go down into the cellar, I tell you, and dig a hole!

NIKITA. Couldn't you manage, somehow, some other way?

ANISYA (imitating him). "Some other way?" Seems we can't "some other way!" You should have thought about it a year ago. Do what you're told to! Nikita. Oh, dear, what a go!

[Enter NAN.]

NAN. Mother! Grandmother's calling! I think sister's got a baby! I'm blest if it didn't scream!

ANISYA. What are you babbling about? Plague take you! It's kittens whining there. Go into the hut and sleep, or I'll give it you!

NAN. Mammy dear, truly, I swear....

ANISYA (raising her arm as if to strike). I'll give it you! You be off and don't let me catch sight of you! (Nan runs into hut. To Nikita.) Do as you're told, or else mind!

[Exit.]

NIKITA (alone. After a long silence). Here's a go! Oh, these women! What a fix! Says you should have thought of it a year ago. When's one to think beforehand? When's one to think? Why, last year this Anisya dangled after me. What was I to do? Am I a monk? The master died; and I covered my sin as was proper, so I was not to blame there. Aren't there lots of such cases? And then those powders. Did I put her up to that? Why, had I known what the bitch was up to, I'd have killed her! I'm sure I should have killed her! She's made me her partner in these horrors — that jade! And she became loathsome to me from that day! She became loathsome, loathsome to me as soon as mother told me about it. I can't bear the sight of her! Well, then, how could I live with her? And then it begun.... That wench began hanging round. Well, what was I to do! If I had not done it, some one else would. And this is what comes of it! Still I'm not to blame in this either. Oh, what a go! (Sits thinking.) They are bold, these women! What a plan to think of! But I won't have a hand in it!

[Enter MATRYONA with a lantern and spade, panting.]

MATRYONA. Why are you sitting there like a hen on a perch? What did your wife tell you to do? You just get things ready!

NIKITA. What do you mean to do?

MATRYONA. We know what to do. You do your share!

NIKITA. You'll be getting me into a mess!

MATRYONA. What? You're not thinking of backing out, are you? Now it's come to this, and you back out!

NIKITA. Think what a thing it would be! It's a living soul.

MATRYONA. A living soul indeed! Why, it's more dead than alive. And what's one to do with it? Go and take it to the Foundlings' — it will die just the same, and the rumor will get about, and people will talk, and the girl be left on our hands.

NIKITA. And supposing it's found out?

MATRYONA. Not manage to do it in one's own house? We'll manage it so that no one will have an inkling. Only do as I tell you. We women can't do it without a man. There, take the spade, and get it done there, — I'll hold the light.

NIKITA. What am I to get done?

MATRYONA (in a low voice). Dig a hole; then we'll bring it out and get it out of the way in a trice! There, she's calling again. Now then, get in, and I'll go.

NIKITA. Is it dead then?

MATRYONA. Of course it is. Only you must be quick, or else people will notice! They'll see or they'll hear! The rascals must needs know everything. And the policeman went by this evening. Well then, you see (gives him the spade), you get down into the cellar and dig a hole right in the corner; the earth is soft there, and you'll smooth it over. Mother earth will not blab to any one; she'll keep it close. Go then; go, dear.

NIKITA. You'll get me into a mess, bother you! I'll go away! You do it alone as best you can!

ANISYA (through the doorway). Well? Has he dug it?

MATRYONA. Why have you come away? What have you done with it?

ANISYA. I've covered it with rags. No one can hear it. Well, has he dug it?

MATRYONA. He doesn't want to!

ANISYA (springs out enraged). Doesn't want to! How will he like feeding vermin in prison! I'll go straight away and tell everything to the police! It's all the same if one must perish. I'll go straight and tell!

NIKITA (taken aback). What will you tell?

ANISYA. What? Everything! Who took the money? You! (NIKITA is silent.) And who gave the poison? I did! But you knew! You knew! You knew! We were in agreement!

MATRYONA. That's enough now. Nikita dear, why are you obstinate? What's to be done now? One must take some trouble. Go, honey.

ANISYA. See the fine gentleman! He doesn't like it! You've put upon me long enough! You've trampled me under foot! Now it's my turn! Go, I tell you, or else I'll do what I said.... There, take the spade; there, now go!

NIKITA. Drat you! Can't you leave a fellow alone! (Takes the spade, but shrinks.) If I don't choose to, I'll not go!

ANISYA. Not go? (Begins to shout.) Neighbors! Heh! heh!

MATRYONA (closes her mouth). What are you about? You're mad! He'll go.... Go, sonny, go, my own.

ANISYA. I'll cry murder!

NIKITA. Now stop! Oh, what people! You'd better be quick.... As well be hung for a sheep as a lamb!

[Goes towards the cellar.]

MATRYONA. Yes, that's just it, honey. If you know how to amuse yourself, you must know how to hide the consequences.

ANISYA (still excited). He's trampled on me ... he and his slut! But it's enough! I'm not going to be the only one! Let him also be a murderer! Then he'll know how it feels!

MATRYONA. There, there! How she flares up! Don't you be cross, lass, but do things quietly little by little, as it's best. You go to the girl, and he'll do the work.

[Follows NIKITA to the cellar with a lantern. He descends into the cellar.]

ANISYA. And I'll make him strangle his dirty brat! (Still excited.) I've worried myself to death all alone, with Peter's bones weighing on my mind! Let him feel it too! I'll not spare myself; I've said I'll not spare myself!

NIKITA (from the cellar). Show a light!

MATRYONA (holds up the lantern to him. To ANISYA). He's digging. Go and bring it.

ANISYA. You stay with him, or he'll go away, the wretch! And I'll go and bring it.

MATRYONA. Mind, don't forget to baptize it, or I will if you like. Have you a cross?

ANISYA. I'll find one. I know how to do it.

[Exit.]

*

See at end of Act, VARIATION, which may be used instead of the following.

*

MATRYONA. How the woman bristled up! But one must allow she's been put upon. Well, but with the Lord's help, when we've covered this business, there'll be an end of it. We'll shove the girl off without any trouble. My son will live in comfort. The house, thank God, is as full as an egg. They'll not forget me either. Where would they have been without Matryona? They'd not have known how to contrive things. (Peering into the cellar.) Is it ready, sonny? Nikita (puts out his head). What are you about there? Bring it quick! What are you dawdling for? If it is to be done, let it be done.

MATRYONA (goes towards door of the hut and meets ANISYA. ANISYA comes out with a baby wrapped in rags). Well, have you baptized it?

ANISYA. Why, of course. It was all I could do to take it away — she wouldn't give it up!

[Comes forward and hands it to NIKITA.]

NIKITA (does not take it). You bring it yourself!

ANISYA. Take it, I tell you!

[Throws the baby to him.]

NIKITA (catches it). It's alive! Gracious me, it's moving! It's alive! What am I to....

ANISYA (snatches the baby from him and throws it into the cellar). Be

quick and smother it, and then it won't be alive! (Pushes NIKITA down.) It's your doing, and you must finish it.

MATRYONA (sits on the doorstep of the hut). He's tender-hearted. It's hard on him, poor dear. Well, what of that? Isn't it also his sin?

[ANISYA stands by the cellar.]

MATRYONA (sits looking at her and discourses). Oh, oh, oh! How frightened he was: well, but what of that? If it is hard, it's the only thing to be done. Where was one to put it? And just think, how often it happens that people pray to God to have children! But no, God gives them none; or they are all still-born. Look at our priest's wife now.... And here, where it's not wanted, here it lives. (Looks towards the cellar.) I suppose he's finished. (To ANISYA.) Well?

ANISYA (looking into the cellar). He's put a board on it and is sitting on it. It must be finished!

MATRYONA. Oh, oh! One would be glad not to sin, but what's one to do?

[Re-enter NIKITA from cellar, trembling all over.]

NIKITA. It's still alive! I can't! It's alive!

ANISYA. If it's alive, where are you off to?

[Tries to stop him.]

NIKITA (rushes at her). Go away! I'll kill you! (Catches hold of her arms; she escapes, he runs after her with the spade. MATRYONA runs towards him and stops him. ANISYA runs into the porch. MATRYONA tries to wrench the spade from him. To his mother.) I'll kill you! I'll kill you! Go away! (MATRYONA runs to ANISYA in the porch. NIKITA stops.) I'll kill you! I'll kill you all!

MATRYONA. That's because he's so frightened! Never mind, it will pass!

NIKITA. What have they made me do? What have they made me do? How it whimpered.... How it crunched under me! What have they done with me?... And it's really alive, still alive! (Listens in silence.) It's whimpering... There, it's whimpering.

[Runs to the cellar.]

MATRYONA (to ANISYA). He's going; it seems he means to bury it. Nikita, you'd better take the lantern!

NIKITA (does not heed her, but listens by the cellar door). I can hear nothing! I suppose it was fancy! (Moves away, then stops.) How the little bones crunched under me. Krr ... kr.... What have they made me do? (Listens again.) Again whimpering! It's really whimpering! What can it be? Mother! Mother, I say!

[Goes up to her.]

MATRYONA. What is it, sonny?

NIKITA. Mother, my own mother, I can't do any more! Can't do any more! My own mother, have some pity on me!

MATRYONA. Oh dear, how frightened you are, my darling! Come, come, drink a drop to give you courage!

NIKITA. Mother, mother! It seems my time has come! What have you done with me? How the little bones crunched, and how it whimpered! My own mother! What have you done with me?

[Steps aside and sits down on the sledge.]

MATRYONA. Come, my own, have a drink! It certainly does seem uncanny at nighttime. But wait a bit. When the day breaks, you know, and one day and another passes, you'll forget even to think of it. Wait a bit; when the girl's married we'll even forget to think of it. But you go and have a drink; have a drink! I'll go and put things straight in the cellar myself.

NIKITA (rouses himself). Is there any drink left? Perhaps I can drink it off!

[Exit.]

[ANISYA, who has stood all the time by the door, silently makes way for him.]

MATRYONA. Go, go, honey, and I'll set to work! I'll go down myself and dig! Where has he thrown the spade to? (Finds the spade, and goes down into the cellar.) Anisya, come here! Hold the light, will you?

ANISYA. And what of him?

MATRYONA. He's so frightened! You've been too hard with him. Leave him alone, he'll come to his senses. God help him! I'll set to work myself. Put the lantern down here. I can see.

[MATRYONA disappears into the cellar.]

ANISYA. (looking towards the door by which Nikita entered the hut). Well, have you had enough spree? You've been puffing yourself up, but now you'll know how it feels! You'll lose some of your bluster!

NIKITA (rushes out of the hut towards the cellar). Mother! Mother, I say!

MATRYONA (puts out her head). What is it, sonny?

NIKITA (listening) Don't bury it, it's alive? Don't you hear? Alive! There — it's whimpering! There ... quite plain!

MATRYONA. How can it whimper? Why, you've flattened it into a pancake! The whole head is smashed to bits!

NIKITA. What is it then? (Stops his ears.) It's still whimpering! I am lost! Lost! What have they done with me?... Where shall I go?

[Sits down on the step.]

CURTAIN

*

VARIATION

Instead of the end of Act IV. (from the words, "ANISYA. I'll find one. I know how to do it. [Exit]") the following variation may be read, and is the one usually acted.

*

SCENE II

The interior of the hut as in Act I.

NAN lies on the bench, and is covered with a coat. MITRITCH is sitting on the oven smoking.

MITRITCH. Dear me! How they've made the place smell I Drat 'em! They've been spilling the fine stuff. Even tobacco don't get rid of the smell! It keeps tickling one's nose so. Oh Lord! But it's bedtime, I guess.

[Approaches the lamp to put it out.]

NAN (jumps up, and remains sitting up). Daddy dear, [Z] don't put it out!

MITRITCH. Not put it out? Why?

NAN. Didn't you hear them making a row in the yard? (Listens.) D'you hear, there in the barn again now?

MITRITCH. What's that to you? I guess no one's asked you to mind! Lie down and sleep! And I'll turn down the light.

[Turns down lamp.]

NAN. Daddy darling! Don't put it right out; leave a little bit if only as big as a mouse's eye, else it's so frightening!

MITRITCH (laughs). All right, all right. (Sits down by her.) What's there to be afraid of?

NAN. How can one help being frightened, daddy! Sister did go on so! She was beating her head against the box! (Whispers.) You know, I know ... a little baby is going to be born.... It's already born, I think....

MITRITCH. Eh, what a little busybody it is! May the frogs tick her! Must needs know everything. Lie down and sleep! (NAN lies down.) That's right! (Tucks her up.) That's right! There now, if you know too much you'll grow old too soon.

NAN. And you are going to lie on the oven?

Mitrich. Well, of course! What a little silly you are, now I come to look at you! Must needs know everything. (Tucks her up again, then stands up to go.) There now, lie still and sleep!

[Goes up to the oven.]

NAN. It gave just one cry, and now there's nothing to be heard.

MITRITCH. Oh Lord! Gracious Nicholas! What is it you can't hear?

NAN. The baby.

MITRITCH. There is none, that's why you can't hear it.

NAN. But I heard it! Blest if I didn't hear it! Such a thin voice!

MITRITCH. Heard indeed! Much you heard! Well, if you know, — why then it was just such a little girl as you that the bogey popped into his bag and made off with.

NAN. What bogey?

MITRITCH. Why, just his very self! (Climbs up on to the oven.) The oven is beautifully warm tonight. Quite a treat! Oh Lord! Gracious Nicholas!

NAN. Daddy! are you going to sleep?

MITRITCH. What else? Do you think I'm going to sing songs?

[Silence.]

NAN. Daddy! Daddy, I say! They are digging! they're digging — don't you hear? Blest if they're not, they're digging!

MITRITCH. What are you dreaming about? Digging! Digging in the night! Who's digging? The cow's rubbing herself, that's all. Digging indeed! Go to sleep I tell you, else I'll just put out the light!

NAN. Daddy darling, don't put it out! I won't ... truly, truly, I won't. It's so frightful!

MITRITCH. Frightful? Don't be afraid and then it won't be frightful. Look at her, she's afraid, and then says it's frightful. How can it help being frightful if you are afraid? Eh, what a stupid little girl!

[Silence.] The cricket chirps.

NAN (whispers). Daddy! I say, daddy! Are you asleep?

MITRITCH. Now then, what d'you want?

NAN. What's the bogey like?

MITRITCH. Why, like this! When he finds such a one as you, who won't sleep, he comes with a sack and pops the girl into it, then in he gets himself, head and all, lifts her dress, and gives her a fine whipping!

NAN. What with?

MITRITCH. He takes a birch-broom with him.

NAN. But he can't see there — inside the sack!

MITRITCH. He'll see, no fear!

NAN. But I'll bite him.

MITRITCH. No, friend, him you can't bite!

NAN. Daddy, there's some one coming! Who is it? Oh gracious goodness! Who can it be?

MITRITCH. Well, if some one's coming, let them come! What's the matter with you? I suppose it's your mother!

[Enter ANISYA.]

ANISYA (NAN pretends to be asleep). Mitritch!

MITRITCH. What?

ANISYA. What's the lamp burning for? We are going to sleep in the summer-hut.

MITRITCH. Why, you see I've only just got straight. I'll put the light out all right.

ANISYA (rummages in her box and grumbles). When a thing's wanted one never can find it!

MITRITCH. Why, what is it you are looking for?

ANISYA. I'm looking for a cross. Suppose it were to die unbaptized! It would be a sin, you know!

MITRITCH. Of course it would! Everything in due order.... Have you found it?

ANISYA. Yes, I've found it.

[Exit.]

MITRITCH. That's right, else I'd have lent her mine. Oh Lord!

NAN (jumps up trembling). Oh, oh, daddy! Don't go to sleep; for goodness' sake, don't! It's so frightful!

MITRITCH. What's frightful?

NAN. It will die — the little baby will! At Aunt Irene's the old woman also baptized the baby, and it died!

MITRITCH. If it dies, they'll bury it!

NAN. But maybe it wouldn't have died, only old Granny Matryona's there! Didn't I hear what granny was saying? I heard her! Blest if I didn't!

MITRITCH. What did you hear? Go to sleep, I tell you. Cover yourself up, head and all, and let's have an end of it!

NAN. If it lived, I'd nurse it!

MITRITCH (roars). Oh Lord!

NAN. Where will they put it?

MITRITCH. In the right place! It's no business of yours! Go to sleep I tell you, else mother will come; she'll give it you!

[Silence.]

NAN. Daddy! Eh, daddy! That girl, you know, you were telling about — they didn't kill her?

MITRITCH. That girl? Oh yes. That girl turned out all right!

NAN. How was it? You were saying you found her?

MITRITCH. Well, we just found her!

NAN. But where did you find her? Do tell!

MITRITCH. Why, in their own house; that's where! We came to a village,

the soldiers began hunting about in the house, when suddenly there's that same little girl lying on the floor, flat on her stomach. We were going to give her a knock on the head, but all at once I felt that sorry, that I took her up in my arms; but no, she wouldn't let me! Made herself so heavy, quite a hundredweight, and caught hold where she could with her hands, so that one couldn't get them off! Well, so I began stroking her head. It was so bristly, — just like a hedgehog! So I stroked and stroked, and she quieted down at last. I soaked a bit of rusk and gave it her. She understood that, and began nibbling. What were we to do with her? We took her; took her, and began feeding and feeding her, and she got so used to us that we took her with us on the march, and so she went about with us. Ah, she was a fine girl!

NAN. Yes, and not baptized?

MITRITCH. Who can tell! They used to say, not altogether. 'Cos why, those people weren't our own.

NAN. Germans?

MITRITCH. What an idea! Germans! Not Germans, but Asiatics. They are just the same as Jews, but still not Jews. Polish, yet Asiatics. Curls ... or, Curdlys is their name.... I've forgotten what it is! [\[8\]](#) We called the girl Sashka. She was a fine girl, Sashka was! There now, I've forgotten everything I used to know! But that girl — the deuce take her — seems to be before my eyes now! Out of all my time of service, I remember how they flogged me, and I remember that girl. That's all I remember! She'd hang round one's neck, and one 'ud carry her so. That was a girl, — if you wanted a better you'd not find one! We gave her away afterwards. The captain's wife took her to bring up as her daughter. So — she was all right! How sorry the soldiers were to let her go!

NAN. There now, daddy, and I remember when father was dying, — you were not living with us then. Well, he called Nikita and says, "Forgive me, Nikita!" he says, and begins to cry. (Sighs.) That also felt very sad!

MITRITCH. Yes; there now, so it is....

NAN. Daddy! Daddy, I say! There they are again, making a noise in the cellar! Oh gracious heavens! Oh dear! Oh dear! Oh, daddy! They'll do something to it! They'll make away with it, and it's so little! Oh, oh!

[Covers up her head and cries.]

MITRITCH (listening). Really they're up to some villainy, blow them to shivers! Oh, these women are vile creatures! One can't say much for men either; but women!... They are like wild beasts, and stick at nothing!

NAN (rising). Daddy; I say, daddy!

MITRITCH. Well, what now?

NAN. The other day a traveller stayed the night; he said that when an infant

died its soul goes up straight to heaven. Is that true?

MITRITCH. Who can tell? I suppose so. Well?

NAN. Oh, it would be best if I died too.

[Whimpers.]

MITRITCH. Then you'd be off the list!

NAN. Up to ten one's an infant, and maybe one's soul would go to God. Else one's sure to go to the bad!

MITRITCH. And how to the bad? How should the likes of you not go to the bad? Who teaches you? What do you see? What do you hear? Only vileness! I, though I've not been taught much, still know a thing or two. I'm not quite like a peasant woman. A peasant woman, what is she? Just mud! There are many millions of the likes of you in Russia, and all as blind as moles — knowing nothing! All sorts of spells: how to stop the cattle-plague with a plough, and how to cure children by putting them under the perches in the hen-house! That's what they know!

NAN. Yes, mother also did that!

MITRITCH. Yes, — there it is, — just so! So many millions of girls and women, and all like beasts in a forest! As she grows up, so she dies! Never sees anything; never hears anything. A peasant, — he may learn something at the pub, or maybe in prison, or in the army, — as I did. But a woman? Let alone about God, she doesn't even know rightly what Friday it is! Friday! Friday! But ask her what's Friday? She don't know! They're like blind puppies, creeping about and poking their noses into the dungheap.... All they know are their silly songs. Ho, ho, ho, ho! But what they mean by ho-ho, they don't know themselves!

NAN. But I, daddy, I do know half the Lord's Prayer!

MITRITCH. A lot you know! But what Can one expect of you? Who teaches you? Only a tipsy peasant — with the strap perhaps! That's all the teaching you get! I don't know who'll have to answer for you. For a recruit, the drill-sergeant or the corporal has to answer; but for the likes of you there's no one responsible! Just as the cattle that have no herdsman are the most mischievous, so with you women — you are the stupidest class! The most foolish class is yours!

NAN. Then what's one to do?

MITRITCH. That's what one has to do.... You just cover up your head and sleep! Oh Lord!

[Silence.] The cricket chirps.

NAN (jumps up). Daddy! Some one's screaming awfully! Blest if some one isn't screaming! Daddy darling, it's coming here!

MITRITCH. Cover up your head, I tell you!

[Enter NIKITA, followed by MATRYONA.]

NIKITA. What have they done with me? What have they done with me?

MATRYONA. Have a drop, honey; have a drop of drink! What's the matter?

[Fetches the spirits and sets the bottle before him.]

NIKITA. Give it here! Perhaps the drink will help me!

MATRYONA. Mind! They're not asleep! Here you are, have a drop!

NIKITA. What does it all mean? Why did you plan it? You might have taken it somewhere!

MATRYONA (whispers). Sit still a bit and drink a little more, or have a smoke. It will ease your thoughts!

NIKITA. My own mother! My turn seems to have come! How it began to whimper, and how the little bones crunched ... krr.... I'm not a man now!

MATRYONA. Eh, now, what's the use of talking so silly! Of course it does seem fearsome at night, but wait till the daylight comes, and a day or two passes, and you'll forget to think of it!

[Goes up to NIKITA and puts her hand on his shoulder.]

NIKITA. Go away from me! What have you done with me?

MATRYONA. Come, come, sonny! Now, really, what's the matter with you?

[Takes his hand.]

NIKITA. Go away from me! I'll kill you! It's all one to me now! I'll kill you!

MATRYONA. Oh, oh, how frightened he's got! You should go and have a sleep now!

NIKITA. I have nowhere to go; I'm lost!

MATRYONA (shaking her head). Oh, oh, I'd better go and tidy things up. He'll sit and rest a bit, and it will pass!

[Exit.]

[NIKITA sits with his face in his hands. MITRITCH and NAN seem stunned.]

NIKITA. It's whining! It's whining! It is really — there, there, quite plain! She'll bury it, really she will! (Runs to the door.) Mother, don't bury it, it's alive....

[Enter MATRYONA.]

MATRYONA (whispers). Now then, what is it? Heaven help you! Why won't you get to rest? How can it be alive? All its bones are crushed!

NIKITA. Give me more drink.

[Drinks.]

MATRYONA. Now go, sonny. You'll fall asleep now all right.

NIKITA (stands listening). Still alive ... there ... it's whining! Don't you

hear?... There!

MATRYONA (whispers). No! I tell you!

NIKITA. Mother! My own mother! I've ruined my life! What have you done with me? Where am I to go?

[Runs out of the hut; MATRYONA follows him.]

NAN. Daddy dear, darling, they've smothered it!

MITRITCH (angrily). Go to sleep, I tell you! Oh dear, may the frogs kick you! I'll give it to you with the broom! Go to sleep, I tell you!

NAN. Daddy, my treasure! Something is catching hold of my shoulders, something is catching hold with its paws! Daddy dear ... really, really ... I must go! Daddy, darling! let me get up on the oven with you! Let me, for Heaven's sake! Catching hold ... catching hold! Oh!

[Runs to the stove.]

MITRITCH. See how they've frightened the girl.... What vile creatures they are! May the frogs kick them! Well then, climb up. Nan (climbs on oven). But don't you go away! Mitritch. Where should I go to? Climb up, climb up! Oh Lord! Gracious Nicholas! Holy Mother!... How they have frightened the girl. (Covers her up.) There's a little fool — really a little fool! How they've frightened her; really, they are vile creatures! The deuce take 'em!

CURTAIN

ACT V

SCENE I

In front of scene a stack-stand, to the left a thrashing ground, to the right a barn. The barn doors are open. Straw is strewn about in the doorway. The hut with yard and outbuildings is seen in the background, whence proceed sounds of singing and of a tambourine. Two GIRLS are walking past the barn towards the hut.

FIRST GIRL. There, you see we've managed to pass without so much as getting our boots dirty! But to come by the street is terribly muddy! (Stop and wipe their boots on the straw. FIRST GIRL looks at the straw and sees something .) What's that?

SECOND GIRL (looks where the straw lies and sees some one). It's MITRITCH, their laborer. Just look how drunk he is!

FIRST GIRL. Why, I thought he didn't drink.

SECOND GIRL. It seems he didn't, until it was going around. First Girl. Just see! He must have come to fetch some straw. Look! he's got a rope in his hand, and he's fallen asleep.

SECOND GIRL (listening). They're still singing the praises. [9] So I s'pose the bride and bridegroom have not yet been blessed! They say Akoulina didn't even lament! [10]

FIRST GIRL. Mammie says she is marrying against her will. Her stepfather threatened her, or else she'd not have done it for the world! Why, you know what they've been saying about her?

MARINA (catching up the GIRLS). How d'you you do, lassies?

GIRLS. How d'you do?

MARINA. Going to the wedding, my dears?

FIRST GIRL. It's nearly over! We've come just to have a look.

MARINA. Would you call my old man for me? Simon, from Zouevo; but surely you know him?

FIRST GIRL. To be sure we do; he's a relative of the bridegroom's, I think?

MARINA. Of course; he's my old man's nephew, the bridegroom is.

SECOND GIRL. Why don't you go yourself? Fancy not going to a wedding!

MARINA. I have no mind for it, and no time either. It's time for us to be going home. We didn't mean to come to the wedding. We were taking oats to town. We only stopped to feed the horse, and they made my old man go in.

FIRST GIRL. Where did you put up then? At Fyodoritch's?

MARINA. Yes. Well then, I'll stay here and you go and call him, my dear — my old man. Call him, my pet, and say "Your missis, Marina, says you must go now!" His mates are harnessing.

FIRST GIRL. Well, all right — if you won't go in yourself.

[The GIRLS go away towards the house along a footpath. Sounds of songs and tambourine.]

MARINA (alone, stands thinking). I might go in, but I don't like to, because I have not met him since that day he threw me over. It's more than a year now. But I'd have liked to have a peep and see how he lives with his Anisya. People say they don't get on. She's a coarse woman, and with a character of her own. I should think he's remembered me more than once. He's been caught by the idea of a comfortable life and has changed me for it. But, God help him, I don't cherish ill-will! Then it hurt! Oh dear, it was pain! But now it's worn away and been forgotten. But I'd like to have seen him. (Looks towards hut and sees NIKITA.) Look there! Why, he is coming here! Have the girls told him? How's it he has left his guests? I'll go away! (NIKITA approaches, hanging his head down, swinging his arms, and muttering.) And how sullen he looks!

NIKITA (sees and recognises MARINA). Marina, dearest friend, little MARINA, what do you want?

MARINA. I have come for my old man.

NIKITA. Why didn't you come to the wedding? You might have had a look round, and a laugh at my expense!

MARINA. What have I to laugh at? I've come for my husband.

NIKITA. Ah, Marina dear!

[Tries to embrace her.]

MARINA (steps angrily aside). You'd better drop that sort of thing, Nikita! What has been is past! I've come for my husband. Is he in your house?

NIKITA. So I must not remember the past? You won't let me?

MARINA. It's no use recalling the past! What used to be is over now!

NIKITA. And can never come back, you mean?

MARINA. And will never come back! But why have you gone away? You, the master, — and to go away from the feast!

NIKITA (sits down on the straw). Why have I gone away? Eh, if you knew, if you had any idea.... I'm dull, Marina, so dull that I wish my eyes would not see! I rose from the table and left them, to get away from the people. If I could only avoid seeing any one!

MARINA (coming nearer to him). How's that?

NIKITA. This is how it is: when I eat, it's there! When I drink, it's there! When I sleep, it's there! I'm so sick of it — so sick! But it's chiefly because I'm all alone that I'm so sick, Marina. I have no one to share my trouble.

MARINA. You can't live your life without trouble, Nikita. However, I've wept over mine and wept it away.

NIKITA. The former, the old trouble! Ah, dear friend, you've wept yours away, and I've got mine up to there!

[Puts his hand to his throat.

MARINA. But why?

NIKITA. Why, I'm sick of my whole life! I am sick of myself! Ah, MARINA, why did you not know how to keep me? You've ruined me, and yourself too! Is this life?

MARINA (stands by the barn crying, but restrains herself). I do not complain of my life, Nikita! God grant every one a life like mine. I do not complain. I confessed to my old man at the time, and he forgave me. And he does not reproach me. I'm not discontented with my life. The old man is quiet, and is fond of me, and I keep his children clothed and washed! He is really kind to me. Why should I complain? It seems God willed it so. And what's the matter with your life? You are rich....

NIKITA. My life!... It's only that I don't wish to disturb the wedding feast, or I'd take this rope here (takes hold of the rope on the straw) and throw it across that rafter there. Then I'd make a noose and stretch it out, and I'd climb on to that

rafter and jump down with my head in the noose! That's what my life is!

MARINA. That's enough! Lord help you!

NIKITA. You think I'm joking? You think I'm drunk? I'm not drunk! To-day even drink takes no hold on me! I'm devoured by misery! Misery is eating me up completely, so that I care for nothing! Oh little Marina, it's only with you I ever lived! Do you remember how we used to while away the nights together at the railway?

MARINA. Don't you rub the sores, Nikita! I'm bound legally now, and you too. My sin has been forgiven, don't disturb...

NIKITA. What shall I do with my heart? Where am I to turn to?

MARINA. What's there to be done? You've got a wife. Don't go looking at others, but keep to your own! You loved Anisya, then go on loving her!

NIKITA. Oh, that Anisya, she's gall and wormwood to me, but she's round my feet like rank weeds!

MARINA. Whatever she is, still she's your wife.... But what's the use of talking; you'd better go to your visitors, and send my husband to me.

NIKITA. Oh dear, if you knew the whole business... but there's no good talking!

[Enter MARINA'S husband, red and tipsy, and NAN.]

MARINA'S HUSBAND. Marina! Missis! My old woman! are you here?

NIKITA. There's your husband calling you. Go!

MARINA. And you?

NIKITA. I? I'll lie down here for a bit!

[Lies down on the straw.]

Husband. Where is she then?

NAN. There she is, near the barn.

HUSBAND. What are you standing there for? Come to the feast! The hosts want you to come and do them honor! The wedding party is just going to start, and then we can go too.

MARINA (going towards her husband). I didn't want to go in.

HUSBAND. Come on, I tell you! You'll drink a glass to our nephew Peter's health, the rascal! Else the hosts might take offense! There's plenty of time for our business.

[MARINA'S husband puts his arm around her, and goes reeling out with her.]

NIKITA (rises and sits down on the straw). Ah, now that I've seen her, life seems more sickening than ever! It was only with her that I ever really lived! I've ruined my life for nothing! I've done for myself! (Lies down.) Where can I go? If mother earth would but open and swallow me!

NAN (sees NIKITA, and runs towards him). Daddy, I say, daddy! They're looking for you! Her godfather and all of them have already blessed her. Truly they have, they're getting cross!

NIKITA (aside). Where can I go to?

NAN. What? What are you saying?

NIKITA. I'm not saying anything! Don't bother!

NAN. Daddy! Come, I say! (NIKITA is silent, NAN pulls him by the hand.) Dad, go and bless them! My word, they're angry, they're grumbling!

NIKITA (drags away his hand). Leave me alone!

NAN. Now then!

NIKITA (threatens her with the rope). Go, I say! I'll give it you!

NAN. Then I'll send mother!

[Runs away.]

NIKITA (rises). How can I go? How can I take the holy icon in my hands? How am I to look her in the face! (Lies down again.) Oh, if there were a hole in the ground, I'd jump in! No one should see me, and I should see no one! (Rises again.) No, I shan't go.... May they all go to the devil, I shan't go! (Takes the rope and makes a noose, and tries it on his neck.) That's the way!

[Enter MATRYONA. NIKITA sees his mother, takes the rope off his neck, and again lies down in the straw.]

MATRYONA (comes in hurriedly). Nikita! Nikita, I say! He don't even answer! Nikita, what's the matter? Have you had a drop too much? Come, Nikita dear; come, honey! The people are tired of waiting.

NIKITA. Oh dear, what have you done with me? I'm a lost man!

MATRYONA. But what is the matter then? Come, my own; come, give them your blessing, as is proper and honorable, and then it'll all be over! Why, the people are waiting!

NIKITA. How can I give blessings?

MATRYONA. Why, in the usual way! Don't you know?

NIKITA. I know, I know! But who is it I am to bless? What have I done to her?

MATRYONA. What have you done? Eh, now he's going to remember it! Why, who knows anything about it? Not a soul! And the girl is going of her own accord.

NIKITA. Yes, but how?

MATRYONA. Because she's afraid, of course. But still she's going. Besides, what's to be done now? She should have thought sooner! Now she can't refuse. And his kinsfolks can't take offense either. They saw the girl twice, and get money with her too! It's all safe and sound!

NIKITA. Yes, but what's in the cellar?

MATRYONA (laughs). In the cellar? Why, cabbages, mushrooms, potatoes, I suppose! Why remember the past?

NIKITA. I'd be only too glad to forget it; but I can't! When I let my mind go, it's just as if I heard.... Oh, what have you done with me?

MATRYONA. Now, what are you humbugging for?

NIKITA (turns face downward). Mother! Don't torment me! I've got it up to there!

[Puts his hand to his throat.]

MATRYONA. Still it has to be done! As it is, people are talking. "The master's gone away and won't come; he can't make up his mind to give his blessing." They'll be putting two and two together. As soon as they see you're frightened they'll begin guessing. "The thief none suspect who walks bold and erect!" But you'll be getting out of the frying-pan into the fire! Above all, lad, don't show it; don't lose courage, else they'll find out all the more!

NIKITA. Oh dear! You have snared me into a trap!

MATRYONA. That'll do, I tell you; come along! Come in and give your blessing, as is right and honorable; — and there's an end of the matter!

NIKITA (lies face down). I can't!

MATRYONA (aside). What has come over him? He seemed all right, and suddenly this comes over him! It seems he's bewitched! Get up, Nikita! See! There's Anisya coming; she's left her guests!

[ANISYA enters, dressed up, red and tipsy.]

ANISYA. Oh, how nice it is, mother! So nice, so respectable! And how the people are pleased.... But where is he?

MATRYONA. Here, honey, he's here; he's laid down on the straw and there he lies! He won't come!

NIKITA (looking at his wife). Just see, she's tipsy too! When I look at her my heart seems to turn! How can one live with her? (Turns on his face.) I'll kill her some day! It'll be worse then!

ANISYA. Only look, how he's got all among the straw! Is it the drink? (Laughs.) I'd not mind lying down there with you, but I've no time! Come, I'll lead you! It is so nice in the house! It's a treat to look on! A concertina! And the women singing so well! All tipsy! Everything so respectable, so nice!

NIKITA. What's nice?

ANISYA. The wedding — such a jolly wedding! They all say it's quite an uncommon fine wedding. All so respectable, so nice! Come along! We'll go together! I have had a drop, but I can give you a hand yet!

[Takes his hand.]

NIKITA. (pulls it back with disgust). Go alone! I'll come!

ANISYA. What, are you humbugging for? We've got rid of all the bother, we've got rid of her as came between us; now we have nothing to do but to live and be merry! And all so respectable, and quite legal! I'm so pleased! I have no words for it! It's just as if I were going to marry you over again! And oh, the people, they are pleased! They're all thanking us! And the guests are all of the best: Ivan Mosevitch is there, and the Police Officer; they've also been singing songs of praise!

NIKITA. Then you should have stayed with them! What have you come for?

ANISYA. True enough, I must go back! Else what does it look like! The hosts both go and leave the visitors! And the guests are all of the best!

NIKITA (gets up and brushes the straw off himself). Go, and I'll come at once!

MATRYONA. Just see! He listens to the young bird, but wouldn't listen to the old one! He would not hear me, but he follows his wife at once! (MATRYONA and ANISYA turn to go.) Well, are you coming?

NIKITA. I'll come directly! You go and I'll follow! I'll come and give my blessing! (The women stop.) Go on! I'll follow! Now then, go! (Exit women. Sits down and takes his boots off.) Yes, I'm going! A likely thing! No, you'd better look at the rafter for me! I'll fix the noose and jump with it from the rafter, then you can look for me! And the rope is here just handy. (Ponders.) I'd have got over it, over any sorrow — I'd have got over that. But this now — here it is, deep in my heart, and I can't get over it! (Looks towards the yard.) Surely she's not coming back? (Imitates ANISYA.) "So nice, so nice. I'd lie down here with you." Oh, the baggage! Well, then, here I am! Come and cuddle when they've taken me down from the rafter! There's only one way!

[Takes the rope and pulls it.]

[MITRITCH, who is tipsy, sits up and won't let go of the rope.]

MITRITCH. Shan't give it up! Shan't give it to no one! I'll bring it myself! I said I'd bring the straw — and so I will! Nikita, is that you? (Laughs.) Oh, the devil! Have you come to get the straw?

NIKITA. Give me the rope!

Mitrich. No, you wait a bit! The peasants sent me! I'll bring it.... (Rises to his feet and begins getting the straw together, but reels for a time, then falls.) It has beaten me. It's stronger....

NIKITA. Give me the rope!

MITRITCH. Didn't I say I won't! Oh, Nikita, you're as stupid as a hog! (Laughs.) I love you, but you're a fool! You see that I'm drunk ... devil take you! You think I need you?... You just look at me; I'm a Non ... fool, can't say it —

Noncommissioned Officer of Her Majesty's very First Regiment of Grenadier Guards! I've served Tsar and country, loyal and true! But who am I? You think I'm a warrior? No, I'm not a warrior; I'm the very least of men, a poor lost orphan! I swore not to drink, and now I had a smoke, and.... Well then, do you think I'm afraid of you? No fear; I'm afraid of no man! I've taken to drink, and I'll drink! Now I'll go it for a fortnight; I'll go it hard! I'll drink my last shirt; I'll drink my cap; I'll pawn my passport; and I'm afraid of no one! They flogged me in the army to stop me drinking! They switched and switched! "Well," they say, "will you leave off?" "No," says I! Why should I be afraid of them? Here I am! Such as I am, God made me! I swore off drinking, and didn't drink. Now I've took to drink, and I'll drink! And I fear no man! 'Cos I don't lie; but just as.... Why should one mind them — such muck as they are! "Here you are," I say; that's me. A priest told me, the devil's the biggest bragger! "As soon," says he, "as you begin to brag, you get frightened; and as soon as you fear men then the hoofed one just collars you and pushes you where he likes!" But as I don't fear men, I'm easy! I can spit in the devil's beard, and at the sow his mother! He can't do me no harm! There, put that in your pipe!

NIKITA (crossing himself). True enough! What was I about?

[Throws down the rope.]

MITRITCH. What?

NIKITA (rises). You tell me not to fear men?

MITRITCH. Why fear such muck as they are? You look at 'em in the bathhouse! All made of one paste! One has a bigger belly, another a smaller; that's all the difference there is! Fancy being afraid of 'em! Deuce take 'em!

MATRYONA (from the yard). Well, are you coming?

NIKITA. Ah! Better so! I'm coming!

[Goes towards yard.]

SCENE II

Interior of hut, full of people, some sitting round tables and others standing. In the front corner AKOULINA and the BRIDEGROOM. On one of the tables an Icon and a loaf of rye-bread. Among the visitors are MARINA, her husband, and a POLICE OFFICER, also a HIRED DRIVER, the MATCHMAKER, and the BEST MAN. The women are singing. ANISYA carries round the drink. The singing stops.

THE DRIVER. If we are to go, let's go! The church ain't so near.

THE BEST MAN. All right; you wait a bit till the stepfather has given his blessing. But where is he?

ANISYA. He is coming — coming at once, dear friends! Have another glass, all of you; don't refuse!

THE MATCHMAKER. Why is he so long? We've been waiting such a time!

ANISYA. He's coming; coming directly, coming in no time! He'll be here before one could plait a girl's hair who's had her hair cropped! Drink, friends! (Offers the drink.) Coming at once! Sing again, my pets, meanwhile!

THE DRIVER. They've sung all their songs, waiting here!

[The women sing. NIKITA and AKIM enter during the singing.]

NIKITA (holds his father's arm and pushes him in before him). Go, father; I can't do without you!

AKIM. I don't like — I mean what d'ye call it....

NIKITA (to the women). Enough! Be quiet! (Looks round the hut.) Marina, are you there?

THE MATCHMAKER. Go, take the icon, and give them your blessing!

NIKITA. Wait a while! (Looks round.) Akoulina, are you there?

MATCHMAKER. What are you calling everybody for? Where should she be? How queer he seems!

ANISYA. Gracious goodness! Why, he's barefoot!

NIKITA. Father, you are here! Look at me! Christian Commune, you are all here, and I am here! I am....

[Falls on his knees.]

ANISYA. Nikita, darling, what's the matter with you? Oh, my head, my head!

MATCHMAKER. Here's a go!

MATRYONA. I did say he was taking too much of that French wine! Come to your senses; what are you about?

[They try to lift him; he takes no heed of them, but looks in front of him.]

NIKITA. Christian Commune! I have sinned, and I wish to confess!

MATRYONA (shakes him by the shoulder). Are you mad? Dear friends, he's gone crazy! He must be taken away!

NIKITA (shakes her off). Leave me alone! And you, father, hear me! And first, Marina, look here! (Bows to the ground to her and rises.) I have sinned towards you! I promised to marry you, I tempted you, and forsook you! Forgive me, in Christ's name!

[Again bows to the ground before her.]

ANISYA. And what are you drivelling about? It's not becoming! No one wants to know! Get up! It's like your impudence!

MATRYONA. Oh, oh, he's bewitched! And however did it happen? It's a spell! Get up! what nonsense are you jabbering?

[Pulls him.]

NIKITA (shakes his head). Don't touch me! Forgive me my sin towards you,

Marina! Forgive me, for Christ's sake!

[MARINA covers her face with her hands in silence.]

ANISYA. Get up, I tell you! Don't be so impudent! What are you thinking about — to recall it? Enough humbug! It's shameful! Oh my poor head! He's quite crazy!

NIKITA (pushes his wife away and turns to AKOULINA). Akoulina, now I'll speak to you! Listen, Christian Commune! I'm a fiend, Akoulina! I have sinned against you! Your father died no natural death! He was poisoned!

ANISYA (screams). Oh my head! What's he about?

MATRYONA. The man's beside himself! Lead him away!

[The folk come up and try to seize him.]

AKIM (motions them back with his arms). Wait! You lads, what d'ye call it, wait, I mean!

NIKITA. Akoulina, I poisoned him! Forgive me, in Christ's name!

AKOULINA (jumps up). He's telling lies! I know who did it!

MATCHMAKER. What are you about? You sit still!

AKIM. Oh Lord, what sins, what sins!

POLICE OFFICER. Seize him, and send for the Elder! We must draw up an indictment and have witnesses to it! Get up and come here!

AKIM (to POLICE OFFICER). Now you — with the bright buttons — I mean, you wait! Let him, what d'ye call it, speak out, I mean!

POLICE OFFICER. Mind, old man, and don't interfere! I have to draw up an indictment!

AKIM. Eh, what a fellow you are; wait, I say! Don't talk, I mean, about, what d'ye call it, 'ditements' Here God's work is being done.... A man is confessing, I mean! And you, what d'ye call it ... 'ditements'!

POLICE OFFICER. The Elder!

AKIM. Let God's work be done, I mean, and then you. I mean you, do your business!

NIKITA. And, Akoulina, my sin is great towards you; I seduced you; forgive me in Christ's name!

[Bows to the ground before her.]

AKOULINA (leaves the table). Let me go! I shan't be married! He told me to, but I shan't now!

POLICE OFFICER. Repeat what you have said.

NIKITA. Wait, sir, let me finish!

AKIM (with rapture). Speak, my son! Tell everything — you'll feel better! Confess to God, don't fear men! God — God! It is He!

NIKITA. I poisoned the father, dog that I am, and I ruined the daughter! She

was in my power, and I ruined her, and her baby!

AKOULINA. True, that's true!

NIKITA. I smothered the baby in the cellar with a board! I sat on it and smothered it — and its bones crunched! (Weeps.) And I buried it! I did it, all alone!

AKOULINA. He raves! I told him to!

NIKITA. Don't shield me! I fear no one now! Forgive me, Christian Commune!

[Bows to the ground.]

[Silence.]

POLICE OFFICER. Bind him! The marriage is evidently off!

[Men come up with their belts.]

NIKITA. Wait, there's plenty of time! (Bows to the ground before his father.) Father, dear father, forgive me too, — fiend that I am! You told me from the first, when I took to bad ways, you said then, "If a claw is caught, the bird is lost!" I would not listen to your words, dog that I was, and it has turned out as you said! Forgive me, for Christ's sake!

AKIM (rapturously). God will forgive you, my own son! (Embraces him.) You have had no mercy on yourself; He will show mercy on you! God — God! It is He!

[Enter ELDER.]

ELDER. There are witnesses enough here.

POLICE OFFICER. We will have the examination at once.

[NIKITA is bound.]

AKOULINA. (goes and stands by his side). I shall tell the truth! Ask me!

NIKITA (bound). No need to ask! I did it all myself. The design was mine, and the deed was mine. Take me where you like. I will say no more!

CURTAIN

FOOTNOTES FOR THE POWER OF DARKNESS

[1.](#) It is customary to place a dying person under the icon. One or more icons hang in the hut of each Orthodox peasant.

[2.](#) Peasant weddings are usually in autumn. They are forbidden in Lent, and soon after Easter the peasants become too busy to marry till harvest is over.

[3.](#) A formal request for forgiveness is customary among Russians, but it is often no mere formality. Nikita's first reply is evasive; his second reply, "God will forgive you," is the correct one sanctioned by custom.

[4.](#) Loud public wailing of this kind is customary, and considered indispensable, among the peasants.

[5.](#) Where not otherwise mentioned in the stage directions, it is always the

winter half of the hut that is referred to as "the hut." The summer half is not heated, and not used in winter under ordinary circumstances.

6. The Foundlings' Hospital in Moscow, where 80 to 90 percent of the children die.

7. Nan calls Mitritch "daddy" merely as a term of endearment.

8. Probably Kurds

9. This refers to the songs customary at the wedding of Russian peasants, praising the bride and bridegroom.

10. It is etiquette for a bride to bewail the approaching loss of her maidenhood.

END OF *THE POWER OF DARKNESS*

*

FRUITS OF CULTURE

CHARACTERS

LEONID FYODORITCH ZVEZDINTSEF. A retired Lieutenant of the Horse Guards. Owner of more than 60,000 acres of land in various provinces. A fresh-looking, bland, agreeable gentleman of 60. Believes in Spiritualism, and likes to astonish people with his wonderful stories.

ANNA PAVLOVNA ZVEZDINTSEVA. Wife of Leonid. Stout; pretends to be young; quite taken up with the conventionalities of life; despises her husband, and blindly believes in her doctor. Very irritable.

BETSY. Their daughter. A young woman of 20, fast, tries to be mannish, wears a pincenez, flirts and giggles. Speaks very quickly and distinctly.

VASILY LEONIDITCH ZVEZDINTSEF. Their son, aged 25; has studied law, but has no definite occupation. Member of the Cycling Club, Jockey Club, and of the Society for Promoting the Breeding of Hounds. Enjoys perfect health, and has imperturbable self-assurance. Speaks loud and abruptly. Is either perfectly serious — almost morose, or is noisily gay and laughs loud. Is nicknamed Vovo.

ALEXEY VLADIMIROVITCH KROUGOSVETLOF. A professor and scientist of about 50, with quiet and pleasantly self-possessed manners, and quiet, deliberate, harmonious speech. Likes to talk. Is mildly disdainful of those who do not agree with him. Smokes much. Is lean and active.

THE DOCTOR. About 40. Healthy, fat, red-faced, loud-voiced, and rough; with a self-satisfied smile constantly on his lips.

MARYA KONSTANTINOVNA. A girl of 20, from the Conservatoire, teacher of music. Wears a fringe, and is super-fashionably dressed. Obsequious,

and gets easily confused.

PETRICHEF. About 28; has taken his degree in philology, and is looking out for a position. Member of the same clubs as Vasily Leoniditch, and also of the Society for the Organisation of Calico Balls. [1] Is bald-headed, quick in movement and speech, and very polite.

THE BARONESS. A pompous lady of about 50, slow in her movements, speaks with monotonous intonation.

THE PRINCESS. A society woman, a visitor.

HER DAUGHTER. An affected young society woman, a visitor.

THE COUNTESS. An ancient dame, with false hair and teeth. Moves with great difficulty.

GROSSMAN. A dark, nervous, lively man of Jewish type. Speaks very loud.

THE FAT LADY: MARYA VASILYEVNA TOLBOUHINA. A very distinguished, rich, and kindly woman, acquainted with all the notable people of the last and present generations. Very stout. Speaks hurriedly, trying to be heard above every one else. Smokes.

BARON KLINGEN (nicknamed KOKO). A graduate of Petersburg University. Gentleman of the Bedchamber, Attache to an Embassy. Is perfectly correct in his deportment, and therefore enjoys peace of mind and is quietly gay.

TWO SILENT LADIES.

SERGEY IVANITCH SAHATOF. About 50, an ex-Assistant Minister of State. An elegant gentleman, of wide European culture, engaged in nothing and interested in everything. His carriage is dignified and at times even severe.

THEODORE IVANITCH. Personal attendant on Zvezdintseff, aged about 60. A man of some education and fond of information. Uses his pincenez and pocket-handkerchief too much, unfolding the latter very slowly. Takes an interest in politics. Is kindly and sensible.

GREGORY. A footman, about 28, handsome, profligate, envious, and insolent.

JACOB. Butler, about 40, a bustling, kindly man, to whom the interests of his family in the village are all-important.

SIMON. The butler's assistant, about 20, a healthy, fresh, peasant lad, fair, beardless as yet; calm and smiling.

THE COACHMAN. A man of about 35, a dandy. Has moustaches but no beard. Rude and decided.

A DISCHARGED MAN-COOK. About 45, dishevelled, unshaved, bloated, yellow and trembling. Dressed in a ragged, light summer-overcoat and dirty trousers. Speaks hoarsely, ejecting the words abruptly.

THE SERVANTS' COOK. A talkative, dissatisfied woman of 30.

THE DOORKEEPER. A retired soldier.

TANYA (TATYANA MARKOVNA). LADY's-maid, 19, energetic, strong, merry, with quickly-changing moods. At moments, when strongly excited, she shrieks with joy.

FIRST PEASANT. About 60. Has served as village Elder. Imagines that he knows how to treat gentlefolk, and likes to hear himself talk.

SECOND PEASANT. About 45, head of a family. A man of few words. Rough and truthful. The father of Simon.

THIRD PEASANT. About 70. Wears shoes of plaited bast. Is nervous, restless, hurried, and tries to cover his confusion by much talking.

FIRST FOOTMAN (in attendance on the Countess). An old man, with old-fashioned manners, and proud of his place.

SECOND FOOTMAN. Of enormous size, strong, and rude.

A PORTER FROM A FASHIONABLE DRESSMAKER'S SHOP. A fresh-faced man in dark-blue long coat. Speaks firmly, emphatically, and clearly.

The action takes place in Moscow, in Zvesdintsef's house.

ACT I

The entrance hall of a wealthy house in Moscow. There are three doors: the front door, the door of LEONID FYODORITCH'S study, and the door of VASILY LEONIDITCH'S room. A staircase leads up to the other rooms; behind it is another door leading to the servants' quarters.

SCENE I

GREGORY (looks at himself in the glass and arranges his hair, etc.). I am sorry about those moustaches of mine! "Moustaches are not becoming to a footman," she says! And why? Why, so that any one might see you're a footman, — else my looks might put her darling son to shame. He's a likely one! There's not much fear of his coming anywhere near me, moustaches or no moustaches! (Smiling into the glass.) And what a lot of 'em swarm round me. And yet I don't care for any of them as much as for that Tanya. And she only a lady's-maid! Ah well, she's nicer than any young lady. (Smiles.) She's a duck! (Listening.) Ah, here she comes. (Smiles.) Yes, that's her, clattering with her little heels. Oh!

[Enter TANYA, carrying a cloak and boots.]

GREGORY. My respects to you, Tatyana Markovna.

TANYA. What are you always looking in the glass for? Do you think yourself so good-looking?

GREGORY. Well, and are my looks not agreeable?

TANYA. So, so; neither agreeable nor disagreeable, but just betwixt and

between! Why are all those cloaks hanging there?

GREGORY. I am just going to put them away, your ladyship! (Takes down a fur cloak and, wrapping it round her, embraces her.) I say, Tanya, I'll tell you something....

TANYA. Oh, get away, do! What do you mean by it? (Pulls herself angrily away.) Leave me alone, I tell you!

GREGORY (looks cautiously around). Then give me a kiss!

TANYA. Now, really, what are you bothering for? I'll give you such a kiss!
[Raises her hand to strike.]

VASILY LEONIDITCH (off the scene, rings and then shouts). Gregory!

TANYA. There now, go! Vasily Leoniditch is calling you.

GREGORY. He'll wait! He's only just opened his eyes! I say, why don't you love me?

TANYA. What sort of loving have you imagined now? I don't love anybody.

GREGORY. That's a fib. You love Simon! You have found a nice one to love — a common, dirty-pawed peasant, a butler's assistant!

TANYA. Never mind; such as he is, you are jealous of him!

VASILY LEONIDITCH (off the scene). Gregory!

GREGORY. All in good time.... Jealous indeed! Of what? Why, you have only just begun to get licked into shape, and who are you tying yourself up with? Now, wouldn't it be altogether a different matter if you loved me?.... I say, Tanya....

TANYA (angrily and severely). You'll get nothing from me, I tell you!

VASILY LEONIDITCH (off the scene). Gregory!

GREGORY. You're mighty particular, ain't you?

VASILY LEONIDITCH (off the scene, shouts persistently, monotonously, and with all his might) Gregory! Greg — ory! Gregory!

[TANYA and GREGORY laugh.]

GREGORY. You should have seen the girls that have been sweet on me.

[Bell rings.]

TANYA. Well then, go to them, and leave me alone!

GREGORY. You are a silly, now I think of it. I'm not Simon!

TANYA. Simon means marriage, and not tomfoolery!

[Enter PORTER, carrying a large cardboard box.]

PORTER. Good morning!

GREGORY. Good morning! Where are you from?

PORTER. From Bourdey's. I've brought a dress, and here's a note for the lady.

TANYA (taking the note). Sit down, and I'll take it in.

[Exit.]

[VASILY LEONIDITCH looks out of the door in shirtsleeves and slippers.]

VASILY LEONIDITCH. Gregory!

GREGORY. Yes, sir.

VASILY LEONIDITCH. Gregory! Don't you hear me call?

GREGORY. I've only just come, sir.

VASILY LEONIDITCH. Hot water, and a cup of tea.

GREGORY. Yes, sir; Simon will bring them directly.

VASILY LEONIDITCH. And who is this? Ah, from Bourdier?

PORTER. Yes, sir.

[Exeunt VASILY LEONIDITCH and GREGORY. Bell rings. TANYA runs in at the sound of the bell and opens the front door.]

TANYA (to PORTER). Please wait a little. Porter. I am waiting.

[SAHATOF enters at front door.]

TANYA. I beg your pardon, but the footman has just gone away. This way, sir. Allow me, please.

[Takes his fur cloak.]

SAHATOF (adjusting his clothes). Is Leonid Fyodoritch at home? Is he up?

[Bell rings.]

TANYA. Oh yes, sir. He's been up a long time.

[DOCTOR enters and looks around for the footman. Sees SAHATOF and addresses him in an offhand manner.]

DOCTOR. Ah, my respects to you!

SAHATOF (looks fixedly at him). The Doctor, I believe?

DOCTOR. And I thought you were abroad! Dropped in to see Leonid Fyodoritch?

SAHATOF. Yes. And you? Is any one ill?

DOCTOR (laughing). Not exactly ill but, you know.... It's awful with these ladies! Sits up at cards till three every morning, and pulls her waist into the shape of a wineglass. And the lady is flabby and fat, and carries the weight of a good many years on her back.

SAHATOF. Is this the way you state your diagnosis to Anna Pavlovna? I should hardly think it quite pleases her!

DOCTOR (laughing). Well, it's the truth. They do all these tricks — and then come derangements of the digestive organs, pressure on the liver, nerves, and all sorts of things, and one has to come and patch them up. It's just awful! (Laughs.) And you? You are also a spiritualist, it seems?

SAHATOF. I? No, I am not also a spiritualist.... Good morning!

[Is about to go, but is stopped by the DOCTOR.]

DOCTOR. No! But I can't myself, you know, positively deny the possibility of it, when a man like Krougosvetlof is connected with it all. How can one? Is he not a professor, — a European celebrity? There must be something in it. I should like to see for myself, but I never have the time. I have other things to do.

SAHATOF. Yes, yes! Good morning.

[Exit, bowing slightly.]

DOCTOR (to Tanya). Is Anna Pavlovna up?

TANYA. She's in her bedroom, but please come up.

[DOCTOR goes upstairs.]

[THEODORE IVANITCH enters with a newspaper In his hand.]

THEODORE IVANITCH (to PORTER). What is it you want?

PORTER. I'm from Bourdey's. I brought a dress and a note, and was told to wait.

THEODORE IVANITCH. Ah, from Bourdey's! (To Tanya.) Who came in just now?

TANYA. It was Sergey Ivanitch Sahatof and the Doctor. They stood talking here a bit. It was all about spiritualism.

THEODORE IVANITCH (correcting her). Spiritualism.

TANYA. Yes, that's just what I said — spiritualism. Have you heard how well it went off last time, Theodore Ivanitch? (Laughs). There was knocks, and things flew about!

THEODORE IVANITCH. And how do you know?

TANYA. Miss Elizabeth told me.

[JACOB runs in with a tumbler of tea on a tray.]

JACOB (to the PORTER). Good morning!

PORTER (disconsolately). Good morning!

[JACOB knocks at VASILY LEONIDITCH'S door.]

[GREGORY enters.]

GREGORY. Give it here.

JACOB. You didn't bring back all yesterday's tumblers, nor the tray Vasily Leoniditch had. And it's me that have to answer for them!

GREGORY. The tray is full of cigars.

JACOB. Well, put them somewhere else. It's me who's answerable for it.

GREGORY. I'll bring it back! I'll bring it back!

JACOB. Yes, so you say, but it is not where it ought to be. The other day, just as the tea had to be served, it was not to be found.

GREGORY. I'll bring it back, I tell you. What a fuss!

JACOB. It's easy for you to talk. Here am I serving tea for the third time, and now there's the lunch to get ready. One does nothing but rush about the livelong

day. Is there any one in the house who has more to do than me? Yet they are never satisfied with me.

GREGORY. Dear me! Who could wish for any one more satisfactory? You're such a fine fellow!

TANYA. Nobody is good enough for you! You alone....

GREGORY (to TANYA). No one asked your opinion!

[Exit.]

JACOB. Ah, well, I don't mind. Tatyana Markovna, did the mistress say anything about yesterday?

TANYA. About the lamp, you mean?

JACOB. And how it managed to drop out of my hands, the Lord only knows! Just as I began rubbing it, and was going to take hold of it in another place, out it slips and goes all to pieces. It's just my luck! It's easy for that Gregory Mihaylitch to talk — a single man like him! But when one has a family, one has to consider things: they have to be fed. I don't mind work.... So she didn't say anything? The Lord be thanked!... Oh, Theodore Ivanitch, have you one spoon or two?

THEODORE IVANITCH. One. Only one!

[Reads newspaper.]

[Exit JACOB.]

[Bell rings. Enter GREGORY carrying a tray and the DOORKEEPER.]

DOORKEEPER (to GREGORY). Tell the master some peasants have come from the village.

GREGORY (pointing to THEODORE IVANITCH). Tell the major-domo here, it's his business. I have no time.

[Exit.]

TANYA. Where are these peasants from?

DOORKEEPER. From Kursk, I think.

TANYA. (shrieks with delight). It's them.... It's Simon's father come about the land! I'll go and meet them!

[Runs off.]

DOORKEEPER. Well, then what shall I say to them? Shall they come in here? They say they've come about the land — the master knows, they say.

THEODORE IVANITCH. Yes, they want to purchase some land. All right! But he has a visitor now, so you had better tell them to wait.

DOORKEEPER. Where shall they wait?

THEODORE IVANITCH. Let them wait outside. I'll send for them when the time comes.

[Exit DOORKEEPER.]

[Enter TANYA, followed by three PEASANTS.]

TANYA. To the right. In here! In here!

THEODORE IVANITCH. I did not want them brought in here!

GREGORY. Forward minx!

TANYA. Oh, Theodore Ivanitch, it won't matter, they'll stand in this corner.

THEODORE IVANITCH. They'll dirty the floor.

TANYA. They've scraped their shoes, and I'll wipe the floor up afterwards.
(To PEASANTS.) Here, stand just here.

[PEASANTS come forward, carrying presents tied in cotton handkerchiefs: cake, eggs and embroidered towels. They look around for an icon before which to cross themselves; not finding one, they cross themselves, looking at the staircase.]

GREGORY (to THEODORE IVANITCH). There now, Theodore Ivanitch, they say Pironnet's boots are an elegant shape. But those there are ever so much better.

[Pointing to the third PEASANT'S bast shoes.]

THEODORE IVANITCH. Why will you always be ridiculing people?

[Exit GREGORY.]

THEODORE IVANITCH (rises and goes up to the PEASANTS). So you are from Kursk? And have come to arrange about buying some land?

FIRST PEASANT. Just so. We might say, it is for the completion of the purchase of the land we have come. How could we announce ourselves to the master?

THEODORE IVANITCH. Yes, yes, I know. You wait a bit and I'll go and inform him.

[Exit.]

[The PEASANTS look around; they are embarrassed where to put their presents.]

FIRST PEASANT. There now, couldn't we have what d'you call it? Something to present these here things on? To do it in a genteel way, like, — a little dish or something.

TANYA. All right, directly; put them down here for the present.

[Puts bundles on settle.]

FIRST PEASANT. There now, — that respectable gentleman that was here just now, — what might be his station?

TANYA. He's the master's valet.

FIRST PEASANT. I see. So he's also in service. And you, now, are you a servant too?

TANYA. I am lady's-maid. Do you know, I also come from Demen! I know

you, and you, but I don't know him.

[Pointing to THIRD PEASANT.]

THIRD PEASANT. Them two you know, but me you don't know?

TANYA. You are Efim Antonitch.

FIRST PEASANT. That's just it!

TANYA. And you are Simon's father, Zachary Trifanitch.

SECOND PEASANT. Right!

THIRD PEASANT. And let me tell you, I'm Mitry Vlasitch Tchilikin. Now do you know?

TANYA. Now I shall know you too!

SECOND PEASANT. And who may you be?

TANYA. I am Aksinya's, the soldier's wife's, orphan.

FIRST AND THIRD PEASANTS (with surprise). Never!

SECOND PEASANT. The proverb says true: "Buy a penny pig, put it in the rye, And you'll have a wonderful fat porker by-and-by."

FIRST PEASANT. That's just it! She's got the resemblance of a duchess!

THIRD PEASANT. That be so truly. Oh Lord!

VASILY LEONIDITCH (off the scene, rings, and then shouts). Gregory! Gregory!

FIRST PEASANT. Now who's that, for example, disturbing himself in such a way, if I may say so?

TANYA. That's the young master.

THIRD PEASANT. Oh Lord! Didn't I say we'd better wait outside until the time comes?

[Silence.]

SECOND PEASANT. Is it you, Simon wants to marry?

TANYA. Why, has he been writing?

[Hides her face in her apron.]

SECOND PEASANT. It's evident he's written! But it's a bad business he's imagined here. I see the lad's got spoilt!

TANYA (quickly). No, he's not at all spoilt! Shall I send him to you?

SECOND PEASANT. Why send him? All in good time. Where's the hurry?

VASILY LEONIDITCH (desperately, behind scene). Gregory! Where the devil are you?...

[Enters from his room in shirtsleeves, adjusting his pincenez.]

VASILY LEONIDITCH. Is every one dead?

TANYA. He's not here, sir.... I'll send him to you at once.

[Moves towards the back door.]

VASILY LEONIDITCH. I could hear you talking, you know. How have

these scarecrows sprung up here? Eh? What?

TANYA. They're peasants from the Kursk village, sir.

[PEASANTS bow.]

VASILY LEONIDITCH. And who is this? Oh yes, from Bourdier.

[VASILY LEONIDITCH pays no attention to the PEASANTS' bow.

TANYA meets GREGORY at the doorway and remains on the scene.]

VASILY LEONIDITCH (to GREGORY). I told you the other boots.... I can't wear these!

GREGORY. Well, the others are also there.

VASILY LEONIDITCH. But where is there?

GREGORY. Just in the same place!

VASILY LEONIDITCH. They're not!

GREGORY. Well, come and see.

[Exeunt GREGORY and VASILY LEONIDITCH.]

THIRD PEASANT. Say, now, might we not in the meantime just go and wait, say, in some lodging-house or somewhere?

TANYA. No, no, wait a little. I'll go and bring you some plates to put the presents on.

[Exit.]

[Enter SAHATOF and LEONID FYODORITCH, followed by THEODORE IVANITCH.

[The PEASANTS take up the presents, and pose themselves.

LEONID FYODORITCH (to PEASANTS). Presently, presently! Wait a bit! (Points to PORTER.) Who is this?

PORTER. From Bourdier's.

LEONID FYODORITCH. Ah, from Bourdier.

SAHATOF (smiling). Well, I don't deny it: still you understand that, never having seen it, we, the uninitiated, have some difficulty in believing.

LEONID FYODORITCH. You say you find it difficult to believe! We do not ask for faith; all we demand of you is to investigate! How can I help believing in this ring? Yet this ring came from there!

SAHATOF. From there? What do you mean? From where?

LEONID FYODORITCH. From the other world. Yes!

SAHATOF (smiling). That's very interesting — very interesting!

LEONID FYODORITCH. Well, supposing we admit that I'm a man carried away by an idea, as you think, and that I am deluding myself. Well, but what of Alexey Vladimirovitch Krougosvetlov — he is not just an ordinary man, but a distinguished professor, and yet he admits it to be a fact. And not he alone. What of Crookes? What of Wallace?

SAHATOF. But I don't deny anything. I only say it is very interesting. It would be interesting to know how Krougosvetlof explains it!

LEONID FYODORITCH. He has a theory of his own. Could you come tonight? — he is sure to be here. First we shall have Grossman — you know, the famous thought-reader?

SAHATOF. Yes, I have heard of him but have never happened to meet him.

LEONID FYODORITCH. Then you must come! We shall first have Grossman, then Kaptchitch, and our mediumistic seance.... (To THEODORE IVANITCH.) Has the man returned from Kaptchitch?

THEODORE IVANITCH. Not yet, sir.

SAHATOF. Then how am I to know?

LEONID FYODORITCH. Never mind, come in any case! If Kaptchitch can't come we shall find our own medium. Marya Ignatievna is a medium — not such a good one as Kaptchitch, but still....

[TANYA enters with plates for the presents, and stands listening.]

SAHATOF (smiling). Oh, yes, yes. But here is one puzzling point: — how is it that the mediums are always of the, so-called, educated class, such as Kaptchitch and Marya Ignatievna? If there were such a special force, would it not be met with also among the common people — the peasants?

LEONID FYODORITCH. Oh yes, and it is! That is very common. Even here in our own house we have a peasant whom we discovered to be a medium. A few days ago we called him in — a sofa had to be moved, during a seance — and we forgot all about him. In all probability he fell asleep. And, fancy, after our seance was over and Kaptchitch had come to again, we suddenly noticed mediumistic phenomena in another part of the room, near the peasant: the table gave a jerk and moved!

TANYA (aside). That was when I was getting out from under it!

LEONID FYODORITCH. It is quite evident he also is a medium. Especially as he is very like Home in appearance. You remember Home — a fair-haired naïf sort of fellow?

SAHATOF (shrugging his shoulders). Dear me, this is very interesting, you know. I think you should try him.

LEONID FYODORITCH. So we will! And he is not alone; there are thousands of mediums, only we do not know them. Why, only a short time ago a bedridden old woman moved a brick wall!

SAHATOF. Moved a brick ... a brick wall?

LEONID FYODORITCH. Yes, yes. She was lying in bed, and did not even know she was a medium. She just leant her arm against the wall, and the wall moved!

SAHATOF. And did not cave in?

LEONID FYODORITCH. And did not cave in.

SAHATOF. Very strange! Well, then, I'll come this evening.

LEONID FYODORITCH. Pray, do. We shall have a seance in any case.

[SAHATOF puts on his outdoor things; LEONID FYODORITCH sees him to the door.

PORTER (to TANYA). Do tell your mistress! Am I to spend the night here?

TANYA. Wait a little; she's going to drive out with the young lady, so she'll soon be coming downstairs.

[Exit.]

LEONID FYODORITCH (comes up to the PEASANTS, who bow and offer him their presents). That's not necessary!

FIRST PEASANT (smiling). Oh, but this-here is our first duty, it is! It's also the Commune's orders that we should do it!

SECOND PEASANT. That's always been the proper way.

THIRD PEASANT. Say no more about it! 'Cause as we are much satisfied.... As our parents, let's say, served, let's say, your parents, so we would like the same with all our hearts ... and not just anyhow!

[Bows.

LEONID FYODORITCH. But what is it about? What do you want?

FIRST PEASANT. It's to your honor we've come....

[Enter PETRISTCHEF briskly, in fur-lined overcoat.

PETRISTCHEF. Is Vasily Leoniditch awake yet?

[Seeing LEONID FYODORITCH, bows, moving only his head.

LEONID FYODORITCH. You have come to see my son?

PETRISTCHEF. I? Yes, just to see Vovo for a moment.

LEONID FYODORITCH. Step in, step in.

[PETRISTCHEF takes off his overcoat and walks in briskly. Exit.]

LEONID FYODORITCH (to PEASANTS). Well, what is it you want?

SECOND PEASANT. Please accept our presents!

FIRST PEASANT (smiling). That's to say, the peasants' offerings.

THIRD PEASANT. Say no more about it; what's the good? We wish you the same as if you were our own father! Say no more about it!

LEONID FYODORITCH. All right. Here, Theodore, take these.

THEODORE IVANITCH (to PEASANTS). Give them here.

[Takes the presents.]

LEONID FYODORITCH. Well, what is the business?

FIRST PEASANT. We've come to your honor....

LEONID FYODORITCH. I see you have; but what do you want?

FIRST PEASANT. It's about making a move towards completing the sale of the land. It comes to this....

LEONID FYODORITCH. Do you mean to buy the land?

FIRST PEASANT. That's just it. It comes to this.... I mean the buying of the property of the land. The Commune has given us, let's say, the power of attorning, to enter, let's say, as is lawful, through the Government bank, with a stamp for the lawful amount.

LEONID FYODORITCH. You mean that you want to buy the land through the land-bank.

FIRST PEASANT. That's just it. Just as you offered it to us last year. It comes to this, then, the whole sum in full for the buying of the property of the land is 32,864 roubles.

LEONID FYODORITCH. That's all right, but how about paying up?

FIRST PEASANT. As to the payment, the Commune offers just as it was said last year — to pay in 'stalments, and your receipt of the ready money by lawful regulations, 4000 roubles in full. [\[2\]](#)

SECOND PEASANT. Take 4000 now, and wait for the rest of the money.

THIRD PEASANT (unwrapping a parcel of money). And about this be quite easy. We should pawn our own selves rather than do such a thing just anyhow say, but in this way, let's say, as it ought to be done.

LEONID FYODORITCH. But did I not write and tell you that I should not agree to it unless you brought the whole sum?

FIRST PEASANT. That's just it. It would be more agreeable, but it is not in our possibilities, I mean.

LEONID FYODORITCH. Well then, the thing can't be done!

FIRST PEASANT. The Commune, for example, relied its hopes on that, that you made the offer last year to sell it in easy 'stalments....

LEONID FYODORITCH. That was last year. I would have agreed to it then, but now I can't.

SECOND PEASANT. But how's that? We've been depending on your promise — we've got the papers ready and have collected the money!

THIRD PEASANT. Be merciful, master! We're short of land; we'll say nothing about cattle, but even a hen, let's say, we've no room to keep. (Bows.) Don't wrong us, master!

[Bows.]

LEONID FYODORITCH. Of course it's quite true, that I agreed last year to let you have the land for payment by instalments, but now circumstances are such that it would be inconvenient.

SECOND PEASANT. Without this land we cannot live!

FIRST PEASANT. That's just it. Without land our lives must grow weaker and come to a decline.

THIRD PEASANT (bowing). Master, we have so little land, let's not talk about the cattle, but even a chicken, let's say, we've no room for. Master, be merciful, accept the money, master!

LEONID FYODORITCH (examining the document). I quite understand, and should like to help you. Wait a little; I will give you an answer in half-an-hour.... Theodore, say I am engaged and am not to be disturbed.

THEODORE IVANITCH. Yes, sir.

[Exit LEONID FYODORITCH.]

[The PEASANTS look dejected.]

SECOND PEASANT. Here's a go! "Give me the whole sum," he says. And where are we to get it from?

FIRST PEASANT. If he had not given us hopes, for example. As it is we felt quite insured it would be as was said last year.

THIRD PEASANT. Oh, Lord! and I had begun unwrapping the money. (Begins wrapping up the bundle of banknotes again.) What are we to do now?

THEODORE IVANITCH. What is your business, then?

FIRST PEASANT. Our business, respected sir, depends in this. Last year he made us the offer of our buying the land in 'stalments. The Commune entered upon these terms and gave us the powers of attorning, and now d'you see he makes the offering that we should pay the whole in full! And as it turns out, the business is no ways convenient for us.

THEODORE IVANITCH. What is the whole sum?

FIRST PEASANT. The whole sum in readiness is 4000 roubles, you see.

THEODORE IVANITCH. Well, what of that? Make an effort and collect more.

FIRST PEASANT. Such as it is, it was collected with much effort. We have, so to say, in this sense, not got ammunition enough.

SECOND PEASANT. You can't get blood out of a stone.

THIRD PEASANT. We'd be glad with all our hearts, but we have swept even this together, as you might say, with a broom.

[VASILY LEONIDITCH and PETRISTCHEF appear in the doorway both smoking cigarettes.]

VASILY LEONIDITCH. I have told you already I'll do my best, so, of course, I will do all that is possible! Eh, what?

PETRISTCHEF. You must just understand that if you do not get it, the devil only knows what a mess we shall be in!

VASILY LEONIDITCH. But I've already said I'll do my best, and so I will.

Eh, what?

PETRICHEF. Nothing. I only say, get some at any cost; I will wait.

[Exit into VASILY LEONIDITCH'S room, closing door.]

VASILY LEONIDITCH (waving his arm). It's a deuce of a go!

[The PEASANTS bow.]

VASILY LEONIDITCH (looking at PORTER, to THEODORE IVANITCH). Why don't you attend to this fellow from Bourdier? He hasn't come to take lodgings with us, has he? Just look, he is asleep! Eh, what?

THEODORE IVANITCH. The note he brought has been sent in, and he has been told to wait until Anna Pavlovna comes down.

VASILY LEONIDITCH (looks at PEASANTS and notices the money). And what is this? Money? For whom? Is it for us? (To THEODORE IVANITCH.) Who are they?

THEODORE IVANITCH. They are peasants from Kursk. They are buying land.

VASILY LEONIDITCH. Has it been sold them?

THEODORE IVANITCH. No, they have not yet come to any agreement. They are too stingy?

VASILY LEONIDITCH. Eh? Well, we must try and persuade them. (To the PEASANTS.) Here, I say, are you buying land? Eh?

FIRST PEASANT. That's just it. We have made an offering as how we should like to acquire the possession of the land.

VASILY LEONIDITCH. Then you should not be so stingy, you know. Just let me tell you how necessary land is to peasants! Eh, what? It's very necessary, isn't it?

FIRST PEASANT. That's just it. The land appears as the very first and foremost necessity to a peasant. That's just it.

VASILY LEONIDITCH. Then why be so stingy? Just you think what land is! Why, one can sow wheat on it in rows! I tell you, you could get eighty bushels of wheat, at a rouble and a half a bushel — that would be 120 roubles. Eh, what? Or else mint! I tell you, you could collar 400 roubles off an acre by sowing mint!

FIRST PEASANT. That's just it. All sorts of products one could put into action if one had the right understanding.

VASILY LEONIDITCH. Mint! Decidedly mint! I have learnt about it, you know. It's all printed in books. I can show them you. Eh, what?

FIRST PEASANT. That's just it, all concerns are clearer to you through your books. That's learnedness, of course.

VASILY LEONIDITCH. Then pay up and don't be stingy! (To THEODORE

IVANITCH.) Where's papa?

THEODORE IVANITCH. He gave orders not to be disturbed just now.

VASILY LEONIDITCH. Oh, I suppose he's consulting a spirit whether to sell the land or not? Eh, what?

THEODORE IVANITCH. I can't say. All I know is that he went away undecided about it.

VASILY LEONIDITCH. What d'you think, Theodore Ivanitch, is he flush of cash? Eh, what?

THEODORE IVANITCH. I don't know. I hardly think so. But what does it matter to you? You drew a good sum not more than a week ago.

VASILY LEONIDITCH. But didn't I pay for those dogs? And now, you know, there's our new Society, and Petristchef has been chosen, and I had borrowed money from Petristchef and must pay the subscription both for him and for myself. Eh, what?

THEODORE IVANITCH. And what is this new Society? A Cycling Club?

VASILY LEONIDITCH. No. Just let me tell you. It is quite a new Society. It is a very serious Society, you know. And who do you think is President? Eh, what?

THEODORE IVANITCH. What's the object of this new Society?

VASILY LEONIDITCH. It is a "Society to Promote the Breeding of Pure-Bred Russian Hounds." Eh, what? And I'll tell you, they're having the first meeting and a lunch, to-day. And I've no money. I'll go to him and have a try!

[Exit through study door.]

FIRST PEASANT (to THEODORE IVANITCH). And who might he be, respected sir?

THEODORE IVANITCH (smiles). The young master.

THIRD PEASANT. The heir, so to say. Oh, Lord! (Puts away the money.) I'd better hide it meanwhile.

FIRST PEASANT. And we were told he was in military service, in the cav'rely, for example.

THEODORE IVANITCH. No, as an only son he is exempt from military service.

THIRD PEASANT. Left for to keep his parents, so to say! That's right!

SECOND PEASANT (shaking his head). He's the right sort. He'll feed them finely!

THIRD PEASANT. Oh, Lord!

[Enter VASILY LEONIDITCH, followed by LEONID FYODORITCH.]

VASILY LEONIDITCH. That's always the way. It's really surprising! First I'm asked why I have no occupation, and now when I have found a field and am

occupied, when a Society with serious and noble aims has been founded, I can't even have 300 roubles to go on with!...

LEONID FYODORITCH. I tell you I can't do it, and I can't! I haven't got it.

VASILY LEONIDITCH. Why, you have just sold some land.

LEONID FYODORITCH. In the first place I have not sold it! And above all, do leave me in peace! Weren't you told I was engaged?

[Exit, slamming door.]

THEODORE IVANITCH. I told you this was not the right moment.

VASILY LEONIDITCH. Well, I say! Here's a position to be in! I'll go and see mamma — that's my only hope. He's going crazy over his spiritualism and forgets everything else.

[Goes upstairs.]

[THEODORE IVANITCH takes newspaper and is just going to sit down, when BETSY and MARYA KONSTANTINOVNA, followed by GREGORY, come down the stairs.

BETSY. Is the carriage ready?

GREGORY. Just coming to the door.

BETSY (to MARYA KONSTANTINOVNA). Come along, come along, I know it is he.

MARYA KONSTANTINOVNA. Which he?

BETSY. You know very well whom I mean — Petristchef, of course.

MARYA KONSTANTINOVNA. But where is he?

BETSY. Sitting in Vovo's room. You'll see!

MARYA KONSTANTINOVNA. And suppose it is not he?

[The PEASANTS and PORTER bow.]

BETSY (to PORTER). You brought a dress from Bourdier's?

PORTER. Yes, Miss. May I go?

BETSY. Well, I don't know. Ask my mother.

PORTER. I don't know whose it is, Miss; I was ordered to bring it here and receive the money.

BETSY. Well, then, wait.

MARYA KONSTANTINOVNA. Is it still that costume for the charade?

BETSY. Yes, a charming costume. But mamma won't take it or pay for it.

MARYA KONSTANTINOVNA. But why not?

BETSY. You'd better ask mamma. She doesn't grudge Vovo 500 roubles for his dogs, but 100 is too much for a dress. I can't act dressed like a scarecrow. (Pointing to PEASANTS.) And who are these?

GREGORY. Peasants who have come to buy some land or other.

BETSY. And I thought they were the beaters. Are you not beaters?

FIRST PEASANT. No, no, lady. We have come to see Leonid Fyodoritch about the signing into our possession of the title-deeds to some land.

BETSY. Then how is it? Vovo was expecting some beaters who were to come to-day. Are you sure you are not the beaters? (The PEASANTS are silent.) How stupid they are! (Goes to VASILY LEONIDITCH'S door.) Vovo?

[Laughs.]

MARYA KONSTANTINOVNA. But we met him just now upstairs!

BETSY. Why need you remember that? Vovo, are you there?

[PETRISTCHEF enters.]

PETRISTCHEF. Vovo is not here, but I am prepared to fulfil on his behalf anything that may be required. How do you do? How do you do, Marya Konstantinovna?

[Shakes hands long and violently with BETSY, and then with MARYA KONSTANTINOVNA.]

SECOND PEASANT. See, it's as if he were pumping water!

BETSY. You can't replace him, — still you're better than nobody. (Laughs.) What are these affairs of yours with Vovo?

PETRISTCHEF. What affairs? Our affairs are fie-nancial that is, our business is fie! It's also nancial, and besides it is financial.

BETSY. What does nancial mean?

PETRISTCHEF. What a question! It means nothing, that's just the point.

BETSY. No, no, you have missed fire.

[Laughs.]

PETRISTCHEF. One can't always hit the mark, you know. It's something like a lottery. Blanks and blanks again, and at last you win!

[THEODORE IVANITCH goes into the study.]

BETSY. Well, this was blank then; but tell me, were you at the Mergasofs' last night?

PETRISTCHEF. Not exactly at the Mere Gasof's, but rather at the Pere Gasof's, or better still, at the Fils Gasof's.

BETSY. You can't do without puns. It's an illness. And were the Gypsies there? [\[3\]](#)

[Laughs.]

PETRISTCHEF (sings). "On their aprons silken threads, little birds with golden heads!"....

BETSY. Happy mortals! And we were yawning at Fof's.

PETRISTCHEF (continues to sing). "And she promised and she swore, she would ope' her ... her ... her...." how does it go on, Marya Konstantinovna?

MARYA KONSTANTINOVNA. "Closet door."

PETRISTCHEF. How? What? How, Marya Konstantinovna?

BETSY. Cessez, vous devenez impossible! [\[4\]](#)

PETRISTCHEF. J'ai cesse, j'ai bebe, j'ai dede.... [\[5\]](#)

BETSY. I see the only way to rid ourselves of your wit is to make you sing! Let us go into Vovo's room, his guitar is there. Come, Marya Konstantinovna, come!

[Exeunt BETSY, MARYA KONSTANTINOVNA, and PETRISTCHEF.]

FIRST PEASANT. Who be they?

GREGORY. One is our young lady, the other is a girl who teaches her music.

FIRST PEASANT. Administrates learning, so to say. And ain't she smart? A reg'lar picture!

SECOND PEASANT. Why don't they marry her? She is old enough, I should say.

GREGORY. Do you think it's the same as among you peasants, — marry at fifteen?

FIRST PEASANT. And that man, for example, is he also in the musitional line?

GREGORY (mimicking him). "Musitional," indeed! You don't understand anything!

FIRST PEASANT. That's just so. And stupidity, one might say, is our ignorance.

THIRD PEASANT. Oh, Lord!

[Gypsy songs and guitar accompaniment are heard from VASILY LEONIDITCH'S room.]

[Enter SIMON, followed by TANYA, who watches the meeting between father and son.]

GREGORY (to SIMON). What do you want?

SIMON. I have been to Mr. Kaptchitch.

GREGORY. Well, and what's the answer?

SIMON. He sent word he couldn't possibly come tonight.

GREGORY. All right, I'll let them know.

[Exit.]

SIMON (to his father). How d'you do, father! My respects to Daddy Efim and Daddy Mitry! How are all at home?

SECOND PEASANT. Very well, Simon.

FIRST PEASANT. How d'you do, lad?

THIRD PEASANT. How d'you do, sonny?

SIMON (smiles). Well, come along, father, and have some tea.

SECOND PEASANT. Wait till we've finished our business. Don't you see we are not ready yet?

SIMON. Well, I'll wait for you by the porch.

[Wishes to go away.]

TANYA (running after him). I say, why didn't you tell him anything?

SIMON. How could I before all those people? Give me time, I'll tell him over our tea.

[Exit.]

[THEODORE IVANITCH enters and sits down by the window.]

FIRST PEASANT. Respected sir, how's our business proceeding?

THEODORE IVANITCH. Wait a bit, he'll be out presently, he's just finishing.

TANYA (to THEODORE IVANITCH). And how do you know, Theodore Ivanitch, he is finishing?

THEODORE IVANITCH. I know that when he has finished questioning, he reads the question and answer aloud.

TANYA. Can one really talk with spirits by means of a saucer?

THEODORE IVANITCH. It seems so.

TANYA. But supposing they tell him to sign, will he sign?

THEODORE IVANITCH. Of course he will.

TANYA. But they do not speak with words?

THEODORE IVANITCH. Oh, yes. By means of the alphabet. He notices at which letter the saucer stops.

TANYA. Yes, but at a si-ance?....

[Enter LEONID FYODORITCH.]

LEONID FYODORITCH. Well, friends, I can't do it! I should be very glad to, but it is quite impossible. If it were for ready money it would be a different matter.

FIRST PEASANT. That's just so. What more could any one desire? But the people are so inpenncuous — it is quite impossible!

LEONID FYODORITCH. Well, I can't do it, I really can't. Here is your document; I can't sign it.

THIRD PEASANT. Show some pity, master; be merciful!

SECOND PEASANT. How can you act so? It is doing us a wrong.

LEONID FYODORITCH. Nothing wrong about it, friends. I offered it you in summer, but then you did not agree; and now I can't agree to it.

THIRD PEASANT. Master, be merciful! How are we to get along? We have so little land. We'll say nothing about the cattle; a hen, let's say, there's no room to let a hen run about.

[LEONID FYODORITCH goes up to the door and stops. Enter, descending the staircase, ANNA PAVLOVNA and DOCTOR, followed by VASILY LEONIDITCH, who is in a merry and playful mood and is putting some banknotes into his purse.]

ANNA PAVLOVNA (tightly laced, and wearing a bonnet). Then I am to take it?

DOCTOR. If the symptoms recur you must certainly take it, but above all, you must behave better. How can you expect thick syrup to pass through a thin little hair tube, especially when we squeeze the tube? It's impossible; and so it is with the biliary duct. It's simple enough.

ANNA PAVLOVNA. All right, all right!

DOCTOR. Yes. "All right, all right," and you go on in the same old way. It won't do, madam — it won't do. Well, goodbye!

ANNA PAVLOVNA. No, not goodbye, only au revoir! For I still expect you tonight. I shall not be able to make up my mind without you.

DOCTOR. All right, if I have time I'll pop in.

[Exit.]

ANNA PAVLOVNA (noticing the PEASANTS). What's this? What? What people are these?

[PEASANTS bow.]

THEODORE IVANITCH. These are peasants from Kursk, come to see Leonid Fyodoritch about the sale of some land.

ANNA PAVLOVNA. I see they are peasants, but who let them in?

THEODORE IVANITCH. Leonid Fyodoritch gave the order. He has just been speaking to them about the sale of the land.

ANNA PAVLOVNA. What sale? There is no need to sell any. But above all, how can one let in people from the street into the house? One can't let people in from the street! One can't let people into the house who have spent the night heaven knows where!... (Getting more and more excited.) I daresay every fold of their clothes is full of microbes — of scarlet-fever microbes, of smallpox microbes, of diphtheria microbes! Why, they are from Kursk Government, where there is an epidemic of diphtheria ... Doctor! Doctor! Call the doctor back!

[LEONID FYODORITCH goes into his room and shuts the door. GREGORY goes to recall the DOCTOR.]

VASILY LEONIDITCH (smokes at the PEASANTS). Never mind, mamma; if you like I'll fumigate them so that all the microbes will go to pot! Eh, what?

[ANNA PAVLOVNA remains severely silent, awaiting the DOCTOR'S return.]

VASILY LEONIDITCH (to PEASANTS). And do you fatten pigs? There's a first-rate business!

FIRST PEASANT. That's just so. We do go in for the pig-fattening line now and then.

VASILY LEONIDITCH. This kind?...

[Grunts like a pig.]

ANNA PAVLOVNA. Vovo, Vovo, leave off!

VASILY LEONIDITCH. Isn't it like? Eh, what?

FIRST PEASANT. That's just so. It's very resemblant.

ANNA PAVLOVNA. Vovo, leave off, I tell you!

SECOND PEASANT. What's it all about?

THIRD PEASANT. I said, we'd better go to some lodging meanwhile!

[Enter DOCTOR and GREGORY.]

DOCTOR. What's the matter? What's happened?

ANNA PAVLOVNA. Why, you're always saying I must not get excited. Now, how is it possible to keep calm? I do not see my own sister for two months, and am careful about any doubtful visitor — and here are people from Kursk, straight from Kursk, where there is an epidemic of diphtheria, right in my house!

DOCTOR. These good fellows you mean, I suppose?

ANNA PAVLOVNA. Of course. Straight from a diphtheric place!

DOCTOR. Well, of course, if they come from an infected place it is rash; but still there is no reason to excite yourself so much about it.

ANNA PAVLOVNA. But don't you yourself advise carefulness?

DOCTOR. Of course, of course. Still, why excite yourself?

ANNA PAVLOVNA. How can I help it? Now we shall have to have the house completely disinfected.

DOCTOR. Oh, no! Why completely? That would cost 300 roubles or more. I'll arrange it cheaply and well for you. Take, to a large bottle of water....

ANNA PAVLOVNA. Boiled?

DOCTOR. It's all the same. Boiled would be better. To one bottle of water take a tablespoon of salicylic acid, and have everything they have come in contact with washed with the solution. As to the fellows themselves, they must be off, of course. That's all. Then you're quite safe. And it would do no harm to sprinkle some of the same solution through a spray — two or three tumblers — you'll see how well it will act. No danger whatever.

ANNA PAVLOVNA. Tanya! Where is Tanya?

[Enter TANYA.]

TANYA. Did you call, M'm?

ANNA PAVLOVNA. You know that big bottle in my dressing-room?

TANYA. Out of which we sprinkled the laundress yesterday?

ANNA PAVLOVNA. Well, of course! What other bottle could I mean? Well, then, take that bottle and first wash with soap the place where they have been standing, and then with....

TANYA. Yes, M'm; I know how.

ANNA PAVLOVNA. And then take the spray.... However, I had better do that myself when I get back.

DOCTOR. Well, then, do so, and don't be afraid! Well, au revoir till this evening.

[Exit.]

ANNA PAVLOVNA. And they must be off! Not a trace of them must remain! Get out, get out! Go — what are you looking at?

FIRST PEASANT. That's just so. It's because of our stupidity, as we were instructed....

GREGORY (pushes the PEASANTS out). There, there; be off!

SECOND PEASANT. Let me have my handkerchief back!

[The handkerchief in which the presents were wrapped.]

THIRD PEASANT. Oh, Lord, oh, Lord! didn't I say — some lodging-house meanwhile!

[GREGORY pushes him out. Exeunt PEASANTS.]

PORTER (who has repeatedly tried to say something). — Will there be any answer?

ANNA PAVLOVNA. Ah, from Bourdier? (Excitedly.) None! None! You can take it back. I told her I never ordered such a costume, and I will not allow my daughter to wear it!

PORTER. I know nothing about it. I was sent....

ANNA PAVLOVNA. Go, go, take it back! I will call myself about it!

VASILY LEONIDITCH (solemnly). Sir Messenger from Bourdier, depart!

PORTER. I might have been told that long ago. I have sat here nearly five hours!

VASILY LEONIDITCH. Ambassador from Bourdier, begone!

ANNA PAVLOVNA. Cease, please!

[Exit PORTER.]

ANNA PAVLOVNA. Betsy! Where is she? I always have to wait for her.

VASILY LEONIDITCH (shouting at the top of his voice). Betsy! PETRISTCHEF! Come quick, quick, quick! Eh? What?

[Enter PETRISTCHEF, BETSY, and MARYA KONSTANTINOVNA.]

ANNA PAVLOVNA. You always keep one waiting!

BETSY. On the contrary, I was waiting for you!

[PETRISTCHEF bows with his head only, then kisses ANNA PAVLOVNA'S hand.]

ANNA PAVLOVNA. How d'you do! (To BETSY.) You always have an answer ready!

BETSY. If you are upset, mamma, I had better not go.

ANNA PAVLOVNA. Are we going or not?

BETSY. Well, let us go; it can't be helped.

ANNA PAVLOVNA. Did you see the man from Bourdier?

BETSY. Yes, and I was very glad. I ordered the costume, and am going to wear it when it is paid for.

ANNA PAVLOVNA. I am not going to pay for a costume that is indecent!

BETSY. Why has it become indecent? First it was decent, and now you have a fit of prudery.

ANNA PAVLOVNA. Not prudery at all! If the bodice were completely altered, then it would do.

BETSY. Mamma, that is quite impossible.

ANNA PAVLOVNA. Well, get dressed.

[They sit down. GREGORY puts on their overshoes for them.]

VASILY LEONIDITCH. Marya Konstantinovna, do you notice a vacuum in the hall?

MARYA KONSTANTINOVNA. What is it?

[Laughs in anticipation.]

VASILY LEONIDITCH. Bourdier's man has gone! Eh, what? Good, eh?

[Laughs loudly.]

ANNA PAVLOVNA. Well, let us go. (Goes out of the door, but returns at once.) Tanya!

TANYA. Yes, M'm?

ANNA PAVLOVNA. Don't let Frisk catch cold while I am away. If she wants to be let out, put on her little yellow cloak. She is not quite well to-day.

TANYA. Yes, M'm.

[Exeunt ANNA PAVLOVNA, BETSY, and GREGORY.]

PETRISTCHEF. Well, have you got it?

VASILY LEONIDITCH. Not without trouble, I can tell you! First I rushed at the gov'nor; he began to bellow and turned me out. Off to the mater — I got it out of her. It's here! (Slaps his breast pocket.) If once I make up my mind, there's no getting away from me. I have a deadly grip! Eh, what? And d'you know, my wolfhounds are coming to-day.

[PETRISTCHEF and VASILY LEONIDITCH put on their outdoor things

and go out. TANYA follows.]

THEODORE IVANITCH (alone). Yes, nothing but unpleasantness. How is it they can't live in peace? But one must say the new generation are not — the thing. And as to the women's dominion!... Why, Leonid Fyodoritch just now was going to put in a word, but seeing what a frenzy she was in — slammed the door behind him. He is a wonderfully kindhearted man. Yes, wonderfully kind. What's this? Here's Tanya bringing them back again!

TANYA. Come in, come in, grand-dads, never mind!

[Enter TANYA and the PEASANTS.]

THEODORE IVANITCH. Why have you brought them back?

TANYA. Well, Theodore Ivanitch, we must do something about their business. I shall have to wash the place anyhow.

THEODORE IVANITCH. But the business will not come off, I see that already.

FIRST PEASANT. How could we best put our affair into action, respected sir? Your reverence might take a little trouble over it, and we should give you full thankings from the Commune for your trouble.

THIRD PEASANT. Do try, honey! We can't live! We have so little land. Talk of cattle — why, we have no room to keep a hen!

[They bow.]

THEODORE IVANITCH. I am sorry for you, friends, but I can't think of any way to help you. I understand your case very well, but he has refused. So what can one do? Besides, the lady is also against it. Well, give me your papers — I'll try and see what I can do, but I hardly hope to succeed.

[Exit.]

[TANYA and the three PEASANTS sigh.]

TANYA. But tell me, grand-dads, what is it that is wanted?

FIRST PEASANT. Why, only that he should put his signature to our document.

TANYA. That the master should sign? Is that all?

FIRST PEASANT. Yes, only lay his signature on the deed and take the money, and there would be an end of the matter.

THIRD PEASANT. He only has to write and sign, as the peasants, let's say, desire, so, let's say, I also desire. That's the whole affair — if he'd only take it and sign it, it's all done.

TANYA (considering). He need only sign the paper and it's done?

FIRST PEASANT. That's just so. The whole matter is in dependence on that, and nothing else. Let him sign, and we ask no more.

TANYA. Just wait and see what Theodore Ivanitch will say. If he cannot

persuade the master, I'll try something.

FIRST PEASANT. Get round him, will you?

TANYA. I'll try.

THIRD PEASANT. Ay, the lass is going to bestir herself. Only get the thing settled, and the Commune will bind itself to keep you all your life. See there, now!

FIRST PEASANT. If the affair can be put into action, truly we might put her in a gold frame.

SECOND PEASANT. That goes without saying!

TANYA. I can't promise for certain, but as the saying is: "An attempt is no sin, if you try...."

FIRST PEASANT. "You may win." That's just so.

[Enter THEODORE IVANITCH.]

THEODORE IVANITCH. No, friends, it's no go! He has not done it, and he won't do it. Here, take your document. You may go.

FIRST PEASANT (gives TANYA the paper). Then it's on you we pin all our reliance, for example.

TANYA. Yes, yes! You go into the street, and I'll run out to you in a minute and have a word with you.

[Exeunt PEASANTS.]

TANYA. Theodore Ivanitch, dear Theodore Ivanitch, ask the master to come out and speak to me for a moment. I have something to say to him.

THEODORE IVANITCH. What next?

TANYA. I must, Theodore Ivanitch. Ask him, do; there's nothing wrong about it, on my sacred word.

THEODORE IVANITCH. But what do you want with him?

TANYA. That's a little secret. I will tell you later on, only ask him.

THEODORE IVANITCH (smiling). I can't think what you are up to! All right, I'll go and ask him.

[Exit.]

TANYA. I'll do it! Didn't he say himself that there is that power in Simon? And I know how to manage. No one found me out that time, and now I'll teach Simon what to do. If it doesn't succeed it's no great matter. After all it's not a sin.

[Enter LEONID FYODORITCH, followed by THEODORE IVANITCH.]

LEONID FYODORITCH (smiling). Is this the petitioner? Well, what is your business?

TANYA. It's a little secret, Leonid Fyodoritch; let me tell it you alone.

LEONID FYODORITCH. What is it? Theodore, leave us for a minute.

[Exit THEODORE IVANITCH.]

TANYA. As I have grown up and lived in your house, Leonid Fyodoritch, and as I am very grateful to you for everything, I shall open my heart to you as to a father. Simon, who is living in your house, wants to marry me.

LEONID FYODORITCH. So that's it!

TANYA. I open my heart to you as to a father! I have no one to advise me, being an orphan.

LEONID FYODORITCH. Well, and why not? He seems a nice lad.

TANYA. Yes, that's true. He would be all right; there is only one thing I have my doubts about. It's something about him that I have noticed and can't make out ... perhaps it is something bad.

LEONID FYODORITCH. What is it? Does he drink?

TANYA. God forbid! But since I know that there is such a thing as spiritualism....

LEONID FYODORITCH. Ah, you know that?

TANYA. Of course! I understand it very well. Some, of course, through ignorance, don't understand it.

LEONID FYODORITCH. Well, what then?

TANYA. I am very much afraid for Simon. It does happen to him.

LEONID FYODORITCH. What happens to him?

TANYA. Something of a kind like spiritualism. You ask any of the servants. As soon as he gets drowsy at the table, the table begins to tremble, and creak like that: tuke... tuke! All the servants have heard it.

LEONID FYODORITCH. Why, it's the very thing I was saying to Sergey Ivanitch this morning! Yes?...

TANYA. Or else ... when was it?... Oh, yes, last Wednesday. We sat down to dinner, and the spoon just jumps into his hand of itself!

LEONID FYODORITCH. Ah, that is interesting! Jumps into his hand? When he was drowsing?

TANYA. That I didn't notice. I think he was, though.

LEONID FYODORITCH. Yes?...

TANYA. And that's what I'm afraid of, and what I wanted to ask you about. May not some harm come of it? To live one's life together, and him having such a thing in him!

LEONID FYODORITCH (smiling). No, you need not be afraid, there is nothing bad in that. It only proves him to be a medium — simply a medium. I knew him to be a medium before this.

TANYA. So that's what it is! And I was afraid!

LEONID FYODORITCH. No, there's nothing to be afraid of. (Aside.) That's capital! Kaptchitch can't come, so we will test him tonight.... (To TANYA.) No,

my dear, don't be afraid, he will be a good husband and ... that is only a kind of special power, and every one has it, only in some it is weaker and in others stronger.

TANYA. Thank you, sir. Now I shan't think any more about it; but I was so frightened.... What a thing it is, our want of education!

LEONID FYODORITCH. No, no, don't be frightened.... Theodore!

[Enter THEODORE IVANITCH.]

LEONID FYODORITCH. I am going out now. Get everything ready for tonight's seance.

THEODORE IVANITCH. But Mr. Kaptchitch is not coming.

LEONID FYODORITCH. That does not matter. (Puts on overcoat.) We shall have a trial seance with our own medium.

[Exit.] THEODORE IVANITCH goes out with him.

TANYA (alone). He believes it! He believes it! (Shrieks and jumps with joy.) He really believes it! Isn't it wonderful! (Shrieks.) Now I'll do it, if only Simon has pluck for it!

[THEODORE IVANITCH returns.]

THEODORE IVANITCH. Well, have you told him your secret?

TANYA. I'll tell you, too, only later on.... But I have a favor to ask of you, too, Theodore Ivanitch.

THEODORE IVANITCH. Yes? What is it?

TANYA (shyly). You have been a second father to me, and I will open my heart before you as before God.

THEODORE IVANITCH. Don't beat about the bush, but come straight to the point.

TANYA. The point is ... well, the point is, that Simon wants to marry me.

THEODORE IVANITCH. Is that it? I thought I noticed....

TANYA. Well, why should I hide it? I am an orphan, and you know yourself how matters are in these town establishments. Every one comes bothering; there's that Gregory Mihaylitch, for instance, he gives me no peace. And also that other one ... you know. They think I have no soul, and am only here for their amusement.

THEODORE IVANITCH. Good girl, that's right! Well, what then?

TANYA. Well, Simon wrote to his father; and he, his father, sees me to-day, and says: "He's spoilt" — he means his son. Theodore Ivanitch (bows), take the place of a father to me, speak to the old man, — to Simon's father! I could take them into the kitchen, and you might come in and speak to the old man!

THEODORE IVANITCH (smiling). Then I am to turn matchmaker — am I? Well, I can do that.

TANYA. Theodore Ivanitch, dearest, be a father to me, and I'll pray for you all my life long.

THEODORE IVANITCH. All right, all right, I'll come later on. Haven't I promised?

[Takes up newspaper.]

TANYA. You are a second father to me!

THEODORE IVANITCH. All right, all right.

TANYA. Then I'll rely on you.

[Exit.]

THEODORE IVANITCH (alone, shaking his head). A good affectionate girl. To think that so many like her perish! Get but once into trouble and she'll go from hand to hand until she sinks into the mire, and can never be found again! There was that dear little Nataly. She, too, was a good girl, reared and cared for by a mother. (Takes up paper.) Well, let's see what tricks Ferdinand is up to in Bulgaria.

CURTAIN

ACT II

Evening of the same day. The scene represents the interior of the servants' kitchen. The PEASANTS have taken off their outer garments and sit drinking tea at the table, and perspiring. THEODORE IVANITCH is smoking a cigar at the other side of the stage. The discharged COOK is lying on the brick oven, and is unseen during the early part of the scene.

THEODORE IVANITCH. My advice is, don't hinder him! If it's his wish and hers, in Heaven's name, let him do it. She is a good, honest girl. Never mind her being a bit dressy; she can't help that, living in town: she is a good girl all the same.

SECOND PEASANT. Well, of course, if it is his wish, let him! He'll have to live with her, not me. But she's certainly uncommon spruce. How's one to take her into one's hut? Why, she'll not let her mother-in-law so much as pat her on the head.

THEODORE IVANITCH. That does not depend on the spruceness, but on character. If her nature is good, she's sure to be docile and respectful.

SECOND PEASANT. Ah, well, we'll have her if the lad's bent on having her. After all, it's a bad job to live with one as one don't care for. I'll consult my missus, and then may Heaven bless them!

THEODORE IVANITCH. Then let's shake hands on it!

SECOND PEASANT. Well, it seems it will have to come off.

FIRST PEASANT. Eh, Zachary! fortune's a-smiling on you! You've come to accomplish a piece of business, and just see what a duchess of a daughter-in-law you've obtained. All that's left to be done is to have a drink on it, and then it will be all in order.

THEODORE IVANITCH. That's not at all necessary.

[An awkward silence.]

THEODORE IVANITCH. I know something of your way of life, too, you know. I am even thinking of purchasing a bit of land, building a cottage, and working on the land myself somewhere; maybe in your neighborhood.

SECOND PEASANT. A very good thing, too.

FIRST PEASANT. That's just it. When one has got the money one can get all kinds of pleasure in the country.

THIRD PEASANT. Say no more about it! Country life let's say, is freer in every way, not like the town!

THEODORE IVANITCH. There now, would you let me join your Commune if I settled among you?

SECOND PEASANT. Why not? If you stand drink for the Elders, they'll accept you soon enough!

FIRST PEASANT. And if you open a public-house, for example, or an inn, why, you'd have such a life you'd never need to die! You might live like a king, and no mistake.

THEODORE IVANITCH. Well, we'll see. I should certainly like to have a few quiet years in my old age. Though my life here is good enough, and I should be sorry to leave. Leonid Fyodoritch is an exceedingly kindhearted man.

FIRST PEASANT. That's just it. But how about our business? Is it possible that he is going to leave it without any termination?

THEODORE IVANITCH. He'd do it willingly.

SECOND PEASANT. It seems he's afraid of his wife.

THEODORE IVANITCH. It's not that he's afraid, but they don't hit things off together.

THIRD PEASANT. But you should try, father! How are we to live else? We've so little land....

THEODORE IVANITCH. We'll see what comes of Tanya's attempt. She's taken the business into her hands now!

THIRD PEASANT (takes a sip of tea). Father, be merciful. We've so little land. A hen, let's say, we've no room for a hen, let alone the cattle.

THEODORE IVANITCH. If the business depended on me.... (To SECOND PEASANT.) Well, friend, so we've done our bit of matchmaking! It's agreed then about Tanya?

SECOND PEASANT. I've given my word, and I'll not go back on it without a good reason. If only our business succeeds!

[Enter SERVANTS' COOK, who looks up at the oven, makes a sign, and then begins to speak animatedly to THEODORE IVANITCH.

SERVANTS' COOK. Just now Simon was called upstairs from the front kitchen! The master and that other bald-headed one who calls up spirits with him, ordered him to sit down and take the place of Kaptchitch!

THEODORE IVANITCH. You don't say so!

SERVANTS' COOK. Yes, Jacob told Tanya.

THEODORE IVANITCH. Extraordinary!

[Enter COACHMAN.

THEODORE IVANITCH. What do you want?

COACHMAN (to THEODORE IVANITCH). You may just tell them I never agreed to live with a lot of dogs! Let any one who likes do it, but I will never agree to live among dogs!

THEODORE IVANITCH. What dogs?

COACHMAN. Three dogs have been sent into our room by Vasily Leoniditch! They've messed it all over. They're whining, and if one comes near them they bite — the devils! They'd tear you to pieces if you didn't mind. I've a good mind to take a club and smash their legs for them!

THEODORE IVANITCH. But when did they come?

COACHMAN. Why, to-day, from the Dog Show; the devil knows what kind they are, but they're an expensive sort. Are we or the dogs to live in the coachmen's quarters? You just go and ask!

THEODORE IVANITCH. Yes, that will never do. I'll go and ask about it.

COACHMAN. They'd better be brought here to Loukerya.

SERVANTS' COOK (angrily). People have to eat here, and you'd like to lock dogs in here! As it is....

COACHMAN. And I've got the liveries, and the sledge-covers and the harness there, and they expect things kept clean! Perhaps the porter's lodge might do.

THEODORE IVANITCH. I must ask Vasily Leoniditch.

COACHMAN (angrily). He'd better hang the brutes round his neck and lug them about with him! But no fear: he'd rather ride on horseback himself. It's he as spoilt. Beauty without rhyme or reason. That was a horse!... Oh, dear! what a life!

[Exit, slamming door.

THEODORE IVANITCH. That's not right! Certainly not right! (To PEASANTS.) Well, then, it's time we were saying goodbye, friends.

PEASANTS. Goodbye!

[Exit THEODORE IVANITCH.

[As soon as he is gone a sound of groaning is heard from the top of the oven.

SECOND PEASANT. He's sleek, that one; looks like a general.

SERVANTS' COOK. Rather! Why he has a room all to himself; he gets his washing, his tea and sugar, and food from the master's table.

DISCHARGED COOK (on the oven). Why shouldn't the old beggar live well? He's lined his pockets all right!

SECOND PEASANT. Who's that up there, on the oven?

SERVANTS' COOK. Oh, it's only a man.

[Silence.]

FIRST PEASANT. Well, and you, too, as I noticed a while since when you were supping, have capital food to eat.

SERVANTS' COOK. We can't complain. She's not mean about the food. We have wheat bread every Sunday, and fish when a holiday happens to be a fast-day, too, and those who like may eat meat.

SECOND PEASANT. And does any one tuck into flesh on fast-days?

SERVANTS' COOK. Oh, they nearly all do! Only the old coachman — not the one who was here just now but the old one — and Simon, and I and the housekeeper, fast — all the others eat meat.

SECOND PEASANT. And the master himself?

SERVANTS' COOK. Catch him! Why, I bet he's forgotten there is such a thing as fasting!

THIRD PEASANT. Oh, Lord!

FIRST PEASANT. That's the gentlefolks' way: they have got it all out of their books. 'Cos of their intalex!

THIRD PEASANT. Shouldn't wonder if they feed on wheat bread every day!

SERVANTS' COOK. Wheat bread, indeed! Much they think of wheat bread! You should see what food they eat. No end of different things!

FIRST PEASANT. In course gentlefolks' food is of an airial kind.

SERVANTS' COOK. Airial, of course, but all the same they're good at stuffing themselves, they are!

FIRST PEASANT. Have healthy appekites, so to say.

SERVANTS' COOK. 'Cos they always rinse it down! All with sweet wines, and spirits, and fizzy liquors. They have a different one to suit every kind of food. They eat and rinse it down, and eat and rinse it down, they do.

FIRST PEASANT. And so the food's floated down in proportion, so to say.

SERVANTS' COOK. Ah, yes, they are good at stuffing! It's awful! You see, it's not just sitting down, eating, then saying grace and going away — they're

always at it!

SECOND PEASANT. Like pigs with their feet in the trough!

[Peasants laugh.]

SERVANTS' COOK. As soon as, by God's grace, they have opened their eyes, the samovar is brought in — tea, coffee, chocolate. Hardly is the second samovar emptied, a third has to be set. Then lunch, then dinner, then again coffee. They've hardly left off, then comes tea, and all sorts of tit-bits and sweetmeats — there's never an end to it! They even lie in bed and eat!

THIRD PEASANT. There now; that's good.

[Laughs.]

FIRST AND SECOND PEASANTS. What are you about?

THIRD PEASANT. If I could only live a single day like that!

SECOND PEASANT. But when do they do their work?

SERVANTS' COOK. Work indeed! What is their work? Cards and piano — that's all their work. The young lady used to sit down to the piano as soon as she opened her eyes, and off she'd go! And that other one who lives here, the teacher, stands and waits. "When will the piano be free?" When one has finished, off rattles the other, and sometimes they'd put two pianos near one another and four of 'em would bust out at once. Bust out in such a manner, you could hear 'em down here!

THIRD PEASANT. Oh, Lord!

SERVANTS' COOK. Well, and that's all the work they do! Piano or cards! As soon as they have met together — cards, wine, smoking, and so on, all night long. And as soon as they are up: eating again!

[Enter SIMON.]

SIMON. Hope you're enjoying your tea!

FIRST PEASANT. Come and join us.

SIMON. (comes up to the table). Thank you kindly.

[First PEASANT pours out a cup of tea for him.]

SECOND PEASANT. Where have you been?

SIMON. Upstairs.

SECOND PEASANT. Well, and what was being done there?

SIMON. Why, I couldn't make it out at all! I don't know how to explain it.

SECOND PEASANT. But what was it?

SIMON. I can't explain it. They have been trying some kind of strength in me. I can't make it out. Tanya says, "Do it, and we'll get the land for our peasants; he'll sell it them."

SECOND PEASANT. But how is she going to manage it?

SIMON. I can't make it out, and she won't say. She says, "Do as I tell you,"

and that's all.

SECOND PEASANT. But what is it you have to do?

SIMON. Nothing just now. They made me sit down, put out the lights and told me to sleep. And Tanya had hidden herself there. They didn't see her, but I did.

SECOND PEASANT. Why? What for?

SIMON. The Lord only knows — I can't make it out.

FIRST PEASANT. Naturally, it is for the distraction of time.

SECOND PEASANT. Well, it's clear you and I can make nothing of it. You had better tell me whether you have taken all your wages yet.

SIMON. No, I've not drawn any. I have twenty-eight roubles to the good, I think.

SECOND PEASANT. That's all right! Well, if God grants that we get the land, I'll take you home, Simon.

SIMON. With all my heart!

SECOND PEASANT. You've got spoilt, I should say. You'll not want to plough?

SIMON. Plough? Only give me the chance! Plough or mow, — I'm game. Those are things one doesn't forget.

FIRST PEASANT. But it don't seem very desirous after town life, for example? Eh!

SIMON. It's good enough for me. One can live in the country, too.

FIRST PEASANT. And Daddy Mitry here is already on the lookout for your place; he's hankering after a life of luckshury!

SIMON. Eh, Daddy Mitry, you'd soon get sick of it. It seems easy enough when one looks at it, but there's a lot of running about that takes it out of one.

SERVANTS' COOK. You should see one of their balls, Daddy Mitry, then you would be surprised!

THIRD PEASANT. Why, do they eat all the time?

SERVANTS' COOK. My eye! You should have seen what we had here awhile ago. Theodore Ivanitch took me upstairs and I peeped in. The ladies — awful! Dressed up! Dressed up, bless my heart, and all bare down to here, and their arms bare.

THIRD PEASANT. Oh, Lord!

SECOND PEASANT. Faugh! How beastly!

FIRST PEASANT. I take it the climate allows of that sort of thing!

SERVANTS' COOK. Well, daddy, so I peeped in. Dear me, what it was like! All of 'em in their natural skins! Would you believe it: old women — our mistress, only think, she's a grandmother, and even she'd gone and bared her

shoulders.

THIRD PEASANT. Oh, Lord!

SERVANTS' COOK. And what next? The music strikes up, and each man of 'em went up to his own, catches hold of her, and off they go twirling round and round!

SECOND PEASANT. The old women, too?

SERVANTS' COOK. Yes, the old ones, too.

SIMON. No, the old ones sit still.

SERVANTS' COOK. Get along, — I've seen it myself!

SIMON. No, they don't.

DISCHARGED COOK (in a hoarse voice, looking down from the oven). That's the Polka-Mazurka. You fools don't understand what dancing is. The way they dance....

SERVANTS' COOK. Shut up, you dancer! And keep quiet — there's some one coming.

[Enter GREGORY; old COOK hides hurriedly.]

GREGORY (to SERVANTS' COOK). Bring some sour cabbage.

SERVANTS' COOK. I am only just up from the cellar, and now I must go down again! Who is it for?

GREGORY. For the young ladies. Be quick, and send it up with Simon. I can't wait!

SERVANTS' COOK. There now, they tuck into sweetmeats till they are full up, and then they crave for sour cabbage!

FIRST PEASANT. That's to make a clearance.

SERVANTS' COOK. Of course, and as soon as there is room inside, they begin again!

[Takes basin, and exit.]

GREGORY (at PEASANTS). Look at them, how they've established themselves down here! Mind, if the mistress finds it out she'll give it you hot, like she did this morning!

[Exit, laughing.]

FIRST PEASANT. That's just it, she did raise a storm that time — awful!

SECOND PEASANT. That time it looked as if the master was going to step in, but seeing that the missus was about to blow the very roof off the house, he slams the door. Have your own way, thinks he.

THIRD PEASANT (waving his arm). It's the same everywhere. My old woman, let's say, she kicks up such a rumpus sometimes — it's just awful! Then I just get out of the hut. Let her go to Jericho! She'll give you one with the poker if you don't mind. Oh, Lord!

[JACOB enters hurriedly with a prescription.]

JACOB. Here, Simon, you run to the chemist's and get these powders for the mistress!

SIMON. But master told me not to go out.

JACOB. You've plenty of time; your business won't begin till after their tea. Hope you are enjoying your tea!

FIRST PEASANT. Thanks, come and join us.

[Exit SIMON.]

JACOB. I haven't time. However, I'll just have one cup for company's sake.

FIRST PEASANT. And we've just been having a conversation as to how your mistress carried on so haughty this morning.

JACOB. Oh, she's a reg'lar fury! So hot-tempered, that she gets quite beside herself. Sometimes she even bursts out crying.

FIRST PEASANT. Now, there's a thing I wanted to ask you about. What, for example, be these mikerots she was illuding to erewhile? "They've infested the house with mikerots, with mikerots," she says. What is one to make of these same mikerots?

JACOB. Mikerogues, you mean! Well, it seems there is such a kind of bugs; all illnesses come from them, they say. So she says there are some of 'em on you. After you were gone, they washed and washed and sprinkled the place where you had stood. There's a kind of physic as kills these same bugs, they say. Second Peasant. Then where have we got these bugs on us?

JACOB (drinking his tea). Why, they say they're so small that one can't see 'em even through a glass.

SECOND PEASANT. Then how does she know I've got 'em on me? Perhaps there's more of that muck on her than on me!

JACOB. There now, you go and ask her!

SECOND PEASANT. I believe it's humbug.

JACOB. Of course it's bosh. The doctors must invent something, or else what are they paid for? There's one comes to us every day. Comes, — talks a bit, — and pockets ten roubles!

SECOND PEASANT. Nonsense!

JACOB. Why, there's one as takes a hundred!

FIRST PEASANT. A hundred? Humbug!

JACOB. A hundred. Humbug, you say? Why, if he has to go out of town, he'll not do it for less than a thousand! "Give a thousand," he says, "or else you may kick the bucket for what I care!"

THIRD PEASANT. Oh, Lord!

SECOND PEASANT. Then does he know some charm?

JACOB. I suppose he must. I served at a General's outside Moscow once: a cross, terrible proud old fellow he was — just awful. Well, this General's daughter fell ill. They send for that doctor at once. "A thousand roubles, then I'll come." Well, they agreed, and he came. Then they did something or other he didn't like, and he bawled out at the General and says, "Is this the way you show your respect for me? Then I'll not attend her!" And, oh, my! The old General forgot all his pride, and starts wheedling him in every way not to chuck up the job!

FIRST PEASANT. And he got the thousand?

JACOB. Of course!

SECOND PEASANT. That's easy got money. What wouldn't a peasant do with such a sum!

THIRD PEASANT. And I think it's all bosh. That time my foot was festering I had it doctored ever so long. I spent nigh on five roubles on it, — then I gave up doctoring, and it got all right!

[DISCHARGED COOK on the oven coughs.]

JACOB. Ah, the old crony is here again!

FIRST PEASANT. Who might that man be?

JACOB. He used to be our master's cook. He comes to see Loukerya.

FIRST PEASANT. Kitchen-master, as one might say. Then, does he live here?

JACOB. No, they won't allow that. He's here one day, there another. If he's got a copper he goes to a dosshouse; but when he has drunk all, he comes here.

SECOND PEASANT. How did he come to this?

JACOB. Simply grew weak. And what a man he used to be — like a gentleman! Went about with a gold watch; got forty roubles a month wages. And now look at him! He'd have starved to death long ago if it hadn't been for Loukerya.

[Enter SERVANTS' COOK with the sour cabbage.]

JACOB (to SERVANTS' COOK). I see you've got Paul Petrovitch here again?

SERVANTS' COOK. And where's he to go to? Is he to go and freeze?

THIRD PEASANT. What liquor does.... Liquor, let's say....

[Clicks his tongue sympathetically.]

SECOND PEASANT. Of course. A firm man's firm as a rock; a weak man's weaker than water.

DISCHARGED COOK (gets off the oven with trembling hands and legs). Loukerya, I say, give us a drop!

SERVANTS' COOK. What are you up to? I'll give you such a drop!...

DISCHARGED COOK. Have you no conscience? I'm dying! Brothers, a copper....

SERVANTS' COOK. Get back on the oven, I tell you!

DISCHARGED COOK. Half a glass only, cook, for Heaven's sake! I say, do you understand? I ask you in the name of Heaven, now!

SERVANTS' COOK. Come along, here's some tea for you.

DISCHARGED COOK. Tea; what is tea? Weak, sloppy stuff. A little vodka — just one little drop.... Loukerya!

THIRD PEASANT. Poor old soul, what agony it is!

SECOND PEASANT. You'd better give him some.

SERVANTS' COOK (gets out a bottle and fills a wineglass). Here you are; you'll get no more.

DISCHARGED COOK (clutches hold of it and drinks, trembling all over). Loukerya, Cook! I am drinking, and you must understand....

SERVANTS' COOK. Now, then, stop your chatter! Get on to the oven, and let not a breath of you be heard!

[The old COOK meekly begins to climb up, muttering something to himself.

SECOND PEASANT. What it is, when a man gives way to his weakness!

FIRST PEASANT. That's just it — human weakness.

THIRD PEASANT. That goes without saying.

[The DISCHARGED COOK settles down, muttering all the time.

[Silence.]

SECOND PEASANT. I want to ask you something: that girl of Aksinya's as comes from our village and is living here. How is she? What is she like? How is she living — I mean, does she live honest?

JACOB. She's a nice girl; one can say nothing but good of her.

SERVANTS' COOK. I'll tell you straight, daddy; I know this here establishment out and out, and if you mean to have Tanya for your son's wife — be quick about it, before she comes to grief, or else she'll not escape!

JACOB. Yes, that's true. A while ago we had a girl here, Nataly. She was a good girl too. And she was lost without rhyme or reason. No better than that chap!

[Pointing to the old COOK.]

SERVANTS' COOK. There's enough to dam a millpool, with the likes of us, as perish! 'Cos why, every one is tempted by the easy life and the good food. And see there, — as soon as one has tasted the good food she goes and slips. And once she's slipped, they don't want her, but get a fresh one in her place. So it was with dear little Nataly; she also slipped, and they turned her out. She had a child and fell ill, and died in the hospital last spring. And what a girl she used to

be!

THIRD PEASANT. Oh, Lord! People are weak; they ought to be pitied.

DISCHARGED COOK. Those devils pity? No fear! (He hangs his legs down from the oven.) I have stood roasting myself by the kitchen range for thirty years, and now that I am not wanted, I may go and die like a dog.... Pity indeed!...

FIRST PEASANT. That's just it. It's the old circumstances.

SECOND PEASANT. While they drank and they fed, you were "curly head." When they'd finished the prog, 'twas "Get out, mangy dog!"

THIRD PEASANT. Oh Lord!

DISCHARGED COOK. Much you know. What is "Sautey a la Bongmont"? What is "Bavassary"? Oh, the things I could make! Think of it! The Emperor tasted my work, and now the devils want me no longer. But I am not going to stand it!

SERVANTS' COOK. Now, then, stop that noise, mind.... Get up right into the corner, so that no one can see you, or else Theodore Ivanitch or some one may come in, and both you and me'll be turned out!

[Silence.]

JACOB. And do you know my part of the country? I'm from Voznesensky.

SECOND PEASANT. Not know it? Why, it's no more'n ten miles from our village; not that across the ford! Do you cultivate any land there?

JACOB. My brother does, and I send my wages. Though I live here, I am dying for a sight of home.

FIRST PEASANT. That's just it.

SECOND PEASANT. Then Anisim is your brother?

JACOB. Own brother. He lives at the farther end of the village.

SECOND PEASANT. Of course, I know; his is the third house.

[Enter TANYA, running.]

TANYA. Jacob, what are you doing, amusing yourself here? She is calling you!

JACOB. I'm coming; but what's up?

TANYA. Frisk is barking; it's hungry. And she's scolding you. "How cruel he is," she says. "He's no feeling," she says. "It's long past Frisk's dinnertime, and he has not brought her food!"

[Laughs.]

JACOB (rises to go). Oh, she's cross? What's going to happen now, I wonder?

SERVANTS' COOK. Here, take the cabbage with you.

JACOB. All right, give it here.

[Takes basin, and exit.]

FIRST PEASANT. Who is going to dine now?

TANYA. Why, the dog! It's her dog. (Sits down and takes up the tea-pot.) Is there any more tea? I've brought some.

[Puts fresh tea into the tea-pot.]

FIRST PEASANT. Dinner for a dog?

TANYA. Yes, of course! They prepare a special cutlet for her; it must not be too fat. And I do the washing — the dog's washing, I mean.

THIRD PEASANT. Oh Lord!

TANYA. It's like that gentleman who had a funeral for his dog.

SECOND PEASANT. What's that?

TANYA. Why, some one told me he had a dog — I mean the gentleman had a dog. And it died. It was winter, and he went in his sledge to bury that dog. Well, he buried it, and on the way home he sits and cries — the gentleman does. Well, there was such a bitter frost that the coachman's nose keeps running, and he has to keep wiping it. Let me fill your cup! (Fills it.) So he keeps wiping his nose, and the gentleman sees it, and says, "What are you crying about?" And the coachman, he says, "Why, sir, how can I help it; is there another dog like him?"

[Laughs.]

SECOND PEASANT. And I daresay he thinks to himself, "If your own self was to kick the bucket I'd not cry."

[Laughs.]

DISCHARGED COOK (from up on the oven). That is true; that's right!

TANYA. Well, the gentleman, he gets home and goes straight to his lady: "What a goodhearted man our coachman is; he was crying all the way home about poor Dash. Have him called.... Here, drink this glass of vodka," he says, "and here's a rouble as a reward for you." That's just like her saying Jacob has no feelings for her dog!

[The PEASANTS laugh.]

FIRST PEASANT. That's the style!

SECOND PEASANT. That was a go!

THIRD PEASANT. Aye, lassie, but you've set us a-laughing!

TANYA (pouring out more tea). Have some more! Yes, it only seems that our life is pleasant; but sometimes it is very disgusting, — clearing up all their messes! Faugh! It's better in the country. (PEASANTS turn their cups upside-down, as a polite sign that they have had enough. TANYA pours out more tea.) Have some more, Efim Antonitch. I'll fill your cup, Mitry Vlasitch.

THIRD PEASANT. All right, fill it, fill it.

FIRST PEASANT. Well, dear, and what progression is our business

making?

TANYA. It's getting on....

FIRST PEASANT. Simon told us....

TANYA. (quickly). Did he?

SECOND PEASANT. But he could not make us understand.

TANYA. I can't tell you now, but I'm doing my best — all I can! And I've got your paper here! (Shows the paper hidden under the bib of her apron.) If only one thing succeeds ... (Shrieks.) Oh, how nice it would be!

SECOND PEASANT. Don't lose that paper, mind. It has cost money.

TANYA. Never fear. You only want him to sign it? Is that all?

THIRD PEASANT. Why, what else? Let's say he's signed it, and it's done! (Turns his cup upside-down.) I've had enough.

TANYA (aside). He'll sign it; you'll see he will.... Have some more.

[Pours out tea.

FIRST PEASANT. If only you get this business about the sale of the land settled, the Commune would pay your marriage expenses.

[Refuses the tea.

TANYA (pouring out tea). Do have another cup.

THIRD PEASANT. You get it done, and we'll arrange your marriage, and I myself, let's say, will dance at the wedding. Though I've never danced in all my born days, I'll dance then!

TANYA (laughing). All right, I'll be in hopes of it.

[Silence.]

SECOND PEASANT (examines TANYA). That's all very well, but you're not fit for peasant work.

TANYA. Who? I? Why, don't you think me strong enough? You should see me lacing up my mistress. There's many a peasant couldn't tug as hard.

SECOND PEASANT. Where do you tug her to?

TANYA. Well, there's a thing made with bone, like — something like a stiff jacket, only up to here! Well, and I pull the strings just as when you saddle a horse — when you ... what d'ye call it? You know, when you spit on your hands!

SECOND PEASANT. Tighten the girths, you mean.

TANYA. Yes, yes, that's it. And you know I mustn't shove against her with my knee.

[Laughs.

SECOND PEASANT. Why do you pull her in?

TANYA. For a reason!

SECOND PEASANT. Why, is she doing penance?

TANYA. No, it's for beauty's sake!

FIRST PEASANT. That's to say, you pull in her paunch for appearance' sake.

TANYA. Sometimes I lace her up so that her eyes are ready to start from her head, and she says, "Tighter," till my hands tingle. And you say I'm not strong!

[PEASANTS laugh and shake their heads.

TANYA. But here, I've been jabbering.

[Runs away, laughing.

THIRD PEASANT. Ah, the lassie has made us laugh!

FIRST PEASANT. She's a tidy one!

SECOND PEASANT. She's not bad.

[Enter SAHATOF and VASILY LEONIDITCH. SAHATOF holds a teaspoon in his hand.

VASILY LEONIDITCH. Not exactly a dinner, but a déjeuner dinatoire. And first-rate it was, I tell you. Ham of sucking-pig, delicious! Roulier feeds one splendidly! I've only just returned. (Sees PEASANTS.) Ah, the peasants are here again!

SAHATOF. Yes, yes, that's all very well, but we came here to hide this article. Where shall we hide it?

VASILY LEONIDITCH. Excuse me a moment. (To SERVANTS' COOK.) Where are the dogs?

SERVANTS' COOK. In the coachman's quarters. You can't keep dogs in the servants' kitchen!

VASILY LEONIDITCH. Ah, in the coachman's quarters? All right.

SAHATOF. I am waiting.

VASILY LEONIDITCH. Excuse me, please. Eh, what? Hide it? I'll tell you what. Let's put it into one of the peasants' pockets. That one. I say, where's your pocket? Eh, what?

THIRD PEASANT. What for d'ye want my pocket? You're a good 'un! My pocket! There's money in my pocket!

VASILY LEONIDITCH. Where's your bag, then?

THIRD PEASANT. What for?

SERVANTS' COOK. What d'you mean? That's the young master!

VASILY LEONIDITCH (laughs. To SAHATOF). D'you know why he's so frightened? Shall I tell you? He's got a heap of money. Eh, what?

SAHATOF. Yes, yes, I see. Well, you talk to them a bit, and I'll put it into that bag without being observed, so that they should not notice and could not point it out to him. Talk to them.

VASILY LEONIDITCH. All right! (To PEASANTS.) Well then, old

fellows, how about the land? Are you buying it? Eh, what?

FIRST PEASANT. We have made an offering, so to say, with our whole heart. But there, — the business don't come into action nohow.

VASILY LEONIDITCH. You should not be so stingy! Land is an important matter! I told you about planting mint. Or else tobacco would also do.

FIRST PEASANT. That's just it. Every kind of producks.

THIRD PEASANT. And you help us, master. Ask your father. Or else how are we to live? There's so little land. A fowl, let's say, there's not enough room for a fowl to run about.

SAHATOF (having put the spoon into a bag belonging to the THIRD PEASANT). C'est fait. Ready. Come along.

[Exit.]

VASILY LEONIDITCH. So don't be stingy! Eh? Well, goodbye.

[Exit.]

THIRD PEASANT. Didn't I say, come to some lodging-house? Well, supposing we'd had to give three-pence each, then at least we'd have been in peace. As to here, the Lord be merciful! "Give us the money," he says. What's that for?

SECOND PEASANT. He's drunk, I daresay.

[PEASANTS turn their cups upside-down, rise, and cross themselves.]

FIRST PEASANT. And d'you mind what a saying he threw out? Sowing mint! One must know how to understand them, that one must!

SECOND PEASANT. Sow mint indeed! He'd better bend his own back at that work, and then it's not mint he'll hanker after, no fear! Well, many thanks!... And now, good woman, would you tell us where we could lie down to sleep?

SERVANTS' COOK. One of you can lie on the oven, and the others on these benches.

THIRD PEASANT. Christ save you!

[Prays, crossing himself.]

FIRST PEASANT. If only by God's help we get our business settled! (Lies down.) Then tomorrow, after dinner, we'd be off by the train, and on Tuesday we'd be home again.

SECOND PEASANT. Are you going to put out the light?

SERVANTS' COOK. Put it out? Oh, no! They'll keep running down here, first for one thing then another.... You lie down, I'll lower it.

SECOND PEASANT. How is one to live, having so little land? Why, this year, I have had to buy corn since Christmas. And the oat-straw is all used up. I'd like to get hold of ten acres, and then I could take Simon back.

THIRD PEASANT. You're a man with a family. You'd get the land

cultivated without trouble. If only the business comes off.

SECOND PEASANT. We must pray to the Holy Virgin, maybe she'll help us out. (Silence, broken by sighs. Then footsteps and voices are heard outside. The door opens. Enter GROSSMAN hurriedly, with his eyes bandaged, holding SAHATOF'S hand, and followed by the PROFESSOR and the DOCTOR, the FAT LADY and LEONID FYODORITCH, BETSY and PETRISTCHEF, VASILY LEONIDITCH and MARYA KONSTANTINOVNA, ANNA PAVLOVNA and the BARONESS, THEODORE IVANITCH and TANYA.)

[PEASANTS jump up. GROSSMAN comes forward stepping quickly, then stops.

FAT LADY. You need not trouble yourselves; I have undertaken the task of observing, and am strictly fulfilling my duty! Mr. Sahatof, are you not leading him?

SAHATOF. Of course not!

FAT LADY. You must not lead him, but neither must you resist! (To LEONID FYODORITCH.) I know these experiments. I have tried them myself. Sometimes I used to feel a certain effluence, and as soon as I felt it....

LEONID FYODORITCH. May I beg of you to keep perfect silence?

FAT LADY. Oh, I understand so well! I have experienced it myself. As soon as my attention was diverted I could no longer....

LEONID FYODORITCH. Sh...!

[GROSSMAN goes about, searches near the FIRST and SECOND PEASANTS, then approaches the THIRD, and stumbles over a bench.

BARONESS. Mais dites-moi, on le paye? [\[6\]](#)

ANNA PAVLOVNA. Je ne saurais vous dire.

BARONESS. Mais c'est un monsieur?

ANNA PAVLOVNA. Oh, oui!

BARONESS. Ca tient du miraculeux. N'est ce pas? Comment est-ce qu'il trouve?

ANNA PAVLOVNA. Je ne saurais vous dire. Mon mari vous l'expliquera. (Noticing PEASANTS, turns round, and sees the SERVANTS' COOK.) Pardon ... what is this?

[BARONESS goes up to the group.

ANNA PAVLOVNA. (to SERVANTS' COOK). Who let the peasants in?

SERVANTS' COOK. Jacob brought them in.

ANNA PAVLOVNA. Who gave Jacob the order?

SERVANTS' COOK. I can't say. Theodore Ivanitch has seen them.

ANNA PAVLOVNA. Leonid!

[LEONID FYODORITCH does not hear, being absorbed in the search, and

says, Sh....

ANNA PAVLOVNA. Theodore Ivanitch! What is the meaning of this? Did you not see me disinfecting the whole hall, and now the whole kitchen is infected, all the rye bread, the milk....

THEODORE IVANITCH. I thought there would not be any danger if they came here. The men have come on business. They have far to go, and are from our village.

ANNA PAVLOVNA. That's the worst of it! They are from the Kursk village, where people are dying of diphtheria like flies! But the chief thing is, I ordered them out of the house!... Did I, or did I not? (Approaches the others that have gathered round the PEASANTS.) Be careful! Don't touch them — they are all infected with diphtheria!

[No one heeds her, and she steps aside in a dignified manner and stands quietly waiting.

PETRISTCHEF (sniffs loudly). I don't know if it is diphtheria, but there is some kind of infection in the air. Don't you notice it?

BETSY. Stop your nonsense! Vovo, which bag is it in?

VASILY LEONIDITCH. That one, that one. He is getting near, very near!

PETRISTCHEF. Is it spirits divine, or spirits of wine?

BETSY. Now your cigarette comes in handy for once. Smoke closer, closer to me.

[PETRISTCHEF leans over her and smokes at her.

VASILY LEONIDITCH. He's getting near, I tell you. Eh, what?

GROSSMAN (searches excitedly round the THIRD PEASANT). It is here; I feel it is!

FAT LADY. Do you feel an effluence?

[GROSSMAN stoops and finds the spoon in the bag.

ALL. Bravo!

[General enthusiasm.

VASILY LEONIDITCH. Ah! So that's where our spoon was. (To PEASANTS.) Then that's the sort you are!

THIRD PEASANT. What sort? I didn't take your spoon! What are you making out? I didn't take it, and my soul knows nothing about it. I didn't take it — there! Let him do what he likes. I knew he came here for no good. "Where's your bag?" says he. I didn't take it, the Lord is my witness! (Crosses himself.) I didn't take it!

[The young people group round the PEASANT, laughing.

LEONID FYODORITCH (angrily to his son). Always playing the fool! (To the THIRD PEASANT.) Never mind, friend! We know you did not take it; it

was only an experiment.

GROSSMAN (removes bandage from his eyes, and pretends to be coming to). Can I have a little water?

[All fuss round him.

VASILY LEONIDITCH. Let's go straight from here into the coachman's room. I've got a bitch there — *epatante*! [7]

BETSY. What a horrid word! Couldn't you say dog?

VASILY LEONIDITCH. No. I can't say — Betsy is a man, *epatante*. I should have to say young woman; it's a parallel case. Eh, what? Marya Konstantinovna, isn't it true? Good, eh?

[Laughs loudly.

MARYA KONSTANTINOVNA. Well, let us go.

[Exeunt MARYA KONSTANTINOVNA, BETSY, PETRISTCHEF, and VASILY LEONIDITCH.

FAT LADY (to GROSSMAN). Well? how are you? Have you rested? (GROSSMAN does not answer. To SAHATOF.) And you, Mr. Sahatof, did you feel the effluence?

SAHATOF. I felt nothing. Yes, it was very fine — very fine. Quite a success!

BARONESS. — Admirable! *Ca ne le fait pas souffrir*? [8]

LEONID FYODORITCH. *Pas le moins du monde*.

PROFESSOR (to GROSSMAN). May I trouble you? (Hands him a thermometer.) At the beginning of the experiment it was 37 decimal 2 degrees. [9] (To DOCTOR.) That's right, I think? Would you mind feeling his pulse? Some loss is inevitable.

DOCTOR (to GROSSMAN). Now then, sir, let's have your hand; we'll see, we'll see.

[Takes out his watch and feels GROSSMAN'S pulse.

FAT LADY (to GROSSMAN). One moment! The condition you were in could not be called sleep?

GROSSMAN (wearily). It was hypnosis.

SAHATOF. In that case, are we to understand that you hypnotised yourself?

GROSSMAN. And why not? An hypnotic state may ensue not only in consequence of association — the sound of the tom-tom, for instance, in Charcot's method — but by merely entering an hypnogenetic zone.

SAHATOF. Granting that, it would still be desirable to define what hypnotism is, more exactly?

PROFESSOR. Hypnotism is a phenomenon resulting from the transmutation of one energy into another.

GROSSMAN. Charcot does not so define it.

SAHATOF. A moment, just a moment! That is your definition, but Liebault told me himself....

DOCTOR (lets go of GROSSMAN'S pulse). Ah, that's all right; well, now, the temperature?

FAT LADY (interrupting). No, allow me! I agree with the Professor. And here's the very best proof. After my illness, when I lay insensible, a desire to speak came over me. In general I am of a silent disposition, but then I was overcome by this desire to speak, and I spoke and spoke, and I was told that I spoke in such a way that every one was astonished! (To SAHATOF.) But I think I interrupted you?

SAHATOF (with dignity). Not at all. Pray continue.

DOCTOR. Pulse 82, and the temperature has risen three-tenths of a degree.

PROFESSOR. There you are! That's a proof! That's just as it should be. (Takes out pocketbook and writes.) 82, yes? And 37 and 5. When the hypnotic state is induced, it invariably produces a heightened action of the heart.

DOCTOR. I can, as a medical man, bear witness that your prognosis was justified by the event.

PROFESSOR (to SAHATOF). You were saying?...

SAHATOF. I wished to say that Liebault told me himself that the hypnotic is only one particular psychical state, increasing susceptibility to suggestion.

PROFESSOR. That is so, but still the law of equivalents is the chief thing.

GROSSMAN. Moreover, Liebault is far from being an authority, while Charcot has studied the subject from all sides, and has proved that hypnotism produced by a blow, a trauma....

[All talking together —

SAHATOF. Yes, but I don't reject Charcot's labor. I know him also, I am only repeating what Liebault told me...

GROSSMAN (excitedly). There are 3000 patients together in the Salpetriere, and I have gone through the whole course.

PROFESSOR. Excuse me, gentlemen, but that is not the point.

FAT LADY (interrupting). One moment, I will explain it to you in two words. When my husband was ill, all the doctors gave him up....

LEONID FYODORITCH. However, we had better go upstairs again. Baroness, this way!

[Exeunt GROSSMAN, SAHATOF, PROFESSOR, DOCTOR, the FAT LADY, and BARONESS, talking loudly and interrupting each other.

ANNA PAVLOVNA (catching hold of LEONID FYODORITCH'S arm). How often have I asked you not to interfere in household matters! You think of

nothing but your nonsense, and the whole house is on my shoulders. You will infect us all!

LEONID FYODORITCH. What? How? I don't understand what you mean.

ANNA PAVLOVNA. How? Why, people ill of diphtheria sleep in the kitchen, which is in constant communication with the whole house.

LEONID FYODORITCH. Yes, but I....

ANNA PAVLOVNA. What, I?

LEONID FYODORITCH. I know nothing about it.

ANNA PAVLOVNA. It's your duty to know, if you are the head of the family. Such things must not be done.

LEONID FYODORITCH. But I never thought.... I thought....

ANNA PAVLOVNA. It is sickening to listen to you!

[LEONID FYODORITCH remains silent.]

ANNA PAVLOVNA (to THEODORE IVANITCH). Turn them out at once! They are to leave my kitchen immediately! It is terrible! No one listens to me; they do it out of spite.... I turn them out from there, and they bring them in here! And with my illness.... (Gets more and more excited, and at last begins to cry.) Doctor! Doctor! Peter Petrovitch!... He's gone too!...

[Exit, sobbing, followed by LEONID FYODORITCH.]

[All stand silent for a long time.]

THIRD PEASANT. Botheration take them all! If one don't mind, the police will be after one here. And I have never been to law in all my born days. Let's go to some lodging-house, lads!

THEODORE IVANITCH. (to TANYA). What are we to do?

TANYA. Never mind, Theodore Ivanitch, let them sleep with the coachman.

THEODORE IVANITCH. How can we do that? The coachman was complaining as it is, that his place is full of dogs.

TANYA. Well, then, the porter's lodge.

THEODORE IVANITCH. And supposing it's found out?

TANYA. It won't be found out! Don't trouble about that, Theodore Ivanitch. How can one turn them out now, at night? They'll not find anywhere to go to.

THEODORE IVANITCH. Well, do as you please. Only they must go away from here.

[Exit.]

[PEASANTS take their bags.]

DISCHARGED COOK. Oh those damned fiends! It's all their fat! Fiends!

SERVANTS' COOK. You be quiet there. Thank goodness they didn't see you!

TANYA. Well then, daddy, come along to the porter's lodge.

FIRST PEASANT. Well, but how about our business? How, for example, about the applience of his hand to the signature? May we be in hopes?

TANYA. We'll see in an hour's time.

SECOND PEASANT. You'll do the trick?

TANYA (laughs). Yes, God willing!

CURTAIN

ACT III

Evening of the same day. The small drawingroom in LEONID FYODORITCH'S house, where the seances are always held. LEONID FYODORITCH and the PROFESSOR.

LEONID FYODORITCH. Well then, shall we risk a seance with our new medium?

PROFESSOR. Yes, certainly. He is a powerful medium, there is no doubt about it. And it is especially desirable that the seance should take place to-day with the same people. Grossman will certainly respond to the influence of the mediumistic energy, and then the connection and identity of the different phenomena will be still more evident. You will see then that, if the medium is as strong as he was just now, Grossman will vibrate.

LEONID FYODORITCH. Then I will send for Simon and ask those who wish to attend to come in.

PROFESSOR. Yes, all right! I will just jot down a few notes.

[Takes out his notebook and writes.

[Enter SAHATOF.

SAHATOF. They have just settled down to whist in Anna Pavlovna's drawingroom, and as I am not wanted there — and as I am interested in your seance — I have put in an appearance here. But will there be a seance?

LEONID FYODORITCH. Yes, certainly!

SAHATOF. In spite of the absence of Mr. Kaptchitch's mediumistic powers?

LEONID FYODORITCH. Vous avez la main heureuse. [\[10\]](#) Fancy, that very peasant whom I mentioned to you this morning turns out to be an undoubted medium.

SAHATOF. Dear me! Yes, that is peculiarly interesting!

LEONID FYODORITCH. Yes, we tried a few preliminary experiments with him just after dinner.

SAHATOF. So you've had time already to experiment, and to convince yourself....

LEONID FYODORITCH. Yes, perfectly! And he turns out to be an

exceptionally powerful medium.

SAHATOF (incredulously). Dear me!

LEONID FYODORITCH. It turns out that it has long been noticed in the servants' hall. When he sits down to table, the spoon springs into his hand of its own accord! (To the PROFESSOR.) Had you heard about it?

PROFESSOR. No, I had not heard that detail.

SAHATOF (to the PROFESSOR). But still, you admit the possibility of such phenomena?

PROFESSOR. What phenomena?

SAHATOF. Well, spiritualistic, mediumistic, and supernatural phenomena in general.

PROFESSOR. The question is, what do we consider supernatural? When, not a living man but a piece of stone attracted a nail to itself, how did the phenomena strike the first observers? As something natural? Or supernatural?

SAHATOF. Well, of course; but phenomena such as the magnet attracting iron always repeat themselves.

PROFESSOR. It is just the same in this case. The phenomenon repeats itself and we experiment with it. And not only that, but we apply to the phenomena we are investigating the laws common to other phenomena. These phenomena seem supernatural only because their causes are attributed to the medium himself. But that is where the mistake lies. The phenomena are not caused by the medium, but by psychic energy acting through a medium, and that is a very different thing. The whole matter lies in the law of equivalents.

SAHATOF. Yes, certainly, but....

[Enter TANYA, who hides behind the hangings.]

LEONID FYODORITCH. Only remember that we cannot reckon on any results with certainty, with this medium any more than with Home or Kaptchitch. We may not succeed, but on the other hand we may even have perfect materialisation.

SAHATOF. Materialisation even? What do you mean by materialisation?

LEONID FYODORITCH. Why, I mean that some one who is dead — say, your father or your grandfather — may appear, take you by the hand, or give you something; or else some one may suddenly rise into the air, as happened to Alexey Vladimiritch last time.

PROFESSOR. Of course, of course. But the chief thing is the explanation of the phenomena, and the application to them of general laws.

[Enter the FAT LADY.]

FAT LADY. Anna Pavlovna has allowed me to join you.

LEONID FYODORITCH. Very pleased.

FAT LADY. Oh, how tired Grossman seems! He could scarcely hold his cup. Did you notice (to the PROFESSOR) how pale he turned at the moment he approached the hiding-place? I noticed it at once, and was the first to mention it to Anna Pavlovna.

PROFESSOR. Undoubtedly, — loss of vital energy.

FAT LADY. Yes, it's just as I say, one should not abuse that sort of thing. You know, a hypnotist once suggested to a friend of mine, Vera Konshin (oh, you know her, of course) — well, he suggested that she should leave off smoking, — and her back began to ache!

PROFESSOR (trying to have his say). The temperature and the pulse clearly indicate....

FAT LADY. One moment! Allow me! Well, I said to her: it's better to smoke than to suffer so with one's nerves. Of course, smoking is injurious; I should like to give it up myself, but, do what I will, I can't! Once I managed not to smoke for a fortnight, but could hold out no longer.

PROFESSOR (again trying to speak). Clearly proves....

FAT LADY. Yes, no! Allow me, just one word! You say, "loss of strength." And I was also going to say that, when I travelled with post-horses ... the roads used to be dreadful in those days — you don't remember — but I have noticed that all our nervousness comes from railways! I, for instance, can't sleep while travelling; I cannot fall asleep to save my life!

PROFESSOR (makes another attempt, which the FAT LADY baffles). The loss of strength....

SAHATOF (smiling). Yes; oh yes!

[LEONID FYODORITCH rings.]

FAT LADY. I am awake one night, and another, and a third, and still I can't sleep!

[Enter GREGORY.]

LEONID FYODORITCH. Please tell Theodore to get everything ready for the seance, and send Simon here — Simon, the butler's assistant, — do you hear?

GREGORY. Yes, sir.

[Exit.]

PROFESSOR (to SAHATOF). The observation of the temperature and the pulse have shown loss of vital energy. The same will happen in consequence of the mediumistic phenomena. The law of the conservation of energy....

FAT LADY. Oh yes, yes; I was just going to say that I am very glad that a simple peasant turns out to be a medium. That's very good. I always did say that the Slavophiles....

LEONID FYODORITCH. Let's go into the drawingroom in the meantime.

FAT LADY. Allow me, just one word! The Slavophiles are right; but I always told my husband that one ought never to exaggerate anything! "The golden mean," you know. What is the use of maintaining that the common people are all perfect, when I have myself seen....

LEONID FYODORITCH. Won't you come into the drawingroom?

FAT LADY. A boy — that high — who drank! I gave him a scolding at once. And he was grateful to me afterwards. They are children, and, as I always say, children need both love and severity!

[Exeunt all, all talking together.]

[TANYA enters from behind the hangings.]

TANYA. Oh, if it would only succeed!]

[Begins fastening some threads.]

[Enter BETSY hurriedly.]

BETSY. Isn't papa here? (Looks inquiringly at TANYA.) What are you doing here?

TANYA. Oh, Miss Elizabeth, I have only just come; I only wished ... only came in....

[Embarrassed.]

BETSY. But they are going to have a seance here directly (Notices TANYA drawing in the threads, looks at her, and suddenly bursts out laughing.) Tanya! Why, it's you who do it all? Now don't deny it. And last time it was you too? Yes, it was, it was!

TANYA. Miss Elizabeth, dearest!

BETSY (delighted). Oh, that is a joke! Well, I never. But why do you do it?

TANYA. Oh miss, dear miss, don't betray me!

BETSY. Not for the world! I'm awfully glad. Only tell me how you manage it?

TANYA. Well, I just hide, and then, when it's all dark, I come out and do it. That's how.

BETSY (pointing to threads). And what is this for? You needn't tell me. I see; you draw....

TANYA. Miss Elizabeth, darling! I will confess it, but only to you. I used to do it just for fun, but now I mean business.

BETSY. What? How? What business?

TANYA. Well, you see, those peasants that came this morning, you saw them. They want to buy some land, and your father won't sell it; well, and Theodore Ivanitch, he says it's the spirits as forbid him. So I have had a thought as....

BETSY. Oh, I see! Well, you are a clever girl! Do it, do it.... But how will you manage it?

TANYA. Well, I thought, when they put out the lights, I'll at once begin knocking and shying things about, touching their heads with the threads, and at last I'll take the paper about the land and throw it on the table. I've got it here.

BETSY. Well, and then?

TANYA. Why, don't you see? They will be astonished. The peasants had the paper, and now it's here. I will teach....

BETSY. Why, of course! Simon is the medium to-day!

TANYA. Well, I'll teach him.... (Laughs so that she can't continue.) I'll tell him to squeeze with his hands any one he can get hold of! Of course, not your father — he'd never dare do that — but any one else; he'll squeeze till it's signed.

BETSY (laughing). But that's not the way it is done. Mediums never do anything themselves.

TANYA. Oh, never mind. It's all one; I daresay it'll turn out all right.

[Enter THEODORE IVANITCH.]

[Exit BETSY, making signs to TANYA.]

THEODORE IVANITCH. Why are you here?

TANYA. It's you I want, Theodore Ivanitch, dear....

THEODORE IVANITCH. Well, what is it?

TANYA. About that affair of mine as I spoke of.

THEODORE IVANITCH (laughs). I've made the match; yes, I've made the match. The matter is settled; we have shaken hands on it, only not had a drink on it.

TANYA (with a shriek). Never! So it's all right?

THEODORE IVANITCH. Don't I tell you so? He says, "I shall consult the missus, and then, God willing...."

TANYA. Is that what he said? (Shrieks.) Dear Theodore Ivanitch, I'll pray for you all the days of my life!

THEODORE IVANITCH. All right! All right! Now is not the time. I've been ordered to arrange the room for the seance.

TANYA. Let me help you. How's it to be arranged?

THEODORE IVANITCH. How? Why, the table in the middle of the room — chairs — the guitar — the accordion. The lamp is not wanted, only candles.

TANYA (helps THEODORE IVANITCH to place the things). Is that right? The guitar here, and here the inkstand. (Places it.) So?

THEODORE IVANITCH. Can it be true that they'll make Simon sit here?

TANYA. I suppose so; they've done it once.

THEODORE IVANITCH. Wonderful! (Puts on his pincenez.) But is he

clean?

TANYA. How should I know?

THEODORE IVANITCH. Then, I'll tell you what....

TANYA. Yes, Theodore Ivanitch?

THEODORE IVANITCH. Go and take a nail-brush and some Pears' soap; you may take mine ... and go and cut his claws and scrub his hands as clean as possible.

TANYA. He can do it himself.

THEODORE IVANITCH. Well then, tell him to. And tell him to put on a clean shirt as well.

TANYA. All right, Theodore Ivanitch.

[Exit.]

THEODORE IVANITCH (sits down in an easy-chair). They're educated and learned — Alexey Vladimiritch now, he's a professor — and yet sometimes one can't help doubting very much. The people's rude superstitions are being abolished: hobgoblins, sorcerers, witches.... But if one considers it, is not this equally superstitious? How is it possible that the souls of the dead should come and talk, and play the guitar? No! Some one is fooling them, or they are fooling themselves. And as to this business with Simon — it's simply incomprehensible. (Looks at an album.) Here's their spiritualistic album. How is it possible to photograph a spirit? But here is the likeness of a Turk and Leonid Fyodoritch sitting by.... Extraordinary human weakness!

[Enter LEONID FYODORITCH.]

LEONID FYODORITCH. Is it all ready?

THEODORE IVANITCH (rising leisurely). Quite ready. (Smiles.) Only I don't know about your new medium. I hope he won't disgrace you, Leonid Fyodoritch.

LEONID FYODORITCH. No, I and Alexey Vladimiritch have tested him. He is a wonderfully powerful medium!

THEODORE IVANITCH. Well, I don't know. But is he clean enough? I don't suppose you have thought of ordering him to wash his hands? It might be rather inconvenient.

LEONID FYODORITCH. His hands? Oh yes! They're not clean, you think?

THEODORE IVANITCH. What can you expect? He's a peasant, and there will be ladies present, and Marya Vasilevna.

LEONID FYODORITCH. It will be all right.

THEODORE IVANITCH. And then I have something to report to you. Timothy, the coachman, complains that he can't keep things clean because of the dogs.

LEONID FYODORITCH (arranging the things on the table absentmindedly). What dogs?

THEODORE IVANITCH. The three hounds that came for Vasily Leoniditch to-day.

LEONID FYODORITCH (vexed). Tell Anna Pavlovna! She can do as she likes about it. I have no time.

THEODORE IVANITCH. But you know her weakness....

LEONID FYODORITCH. 'Tis just as she likes, let her do as she pleases. As for him, — one never gets anything but unpleasantness from him. Besides, I am busy.

[Enter SIMON, smiling; he has a sleeveless peasant's coat on.]

SIMON. I was ordered to come.

LEONID FYODORITCH. Yes, it's all right. Let me see your hands. That will do, that will do very well! Well, then, my good fellow, you must do just as you did before, — sit down, and give way to your mood. But don't think at all.

SIMON. Why should I think? The more one thinks, the worse it is.

LEONID FYODORITCH. Just so, just so, exactly! The less conscious one is, the greater is the power. Don't think, but give in to your mood. If you wish to sleep, sleep; if you wish to walk, walk. Do you understand?

SIMON. How could one help understanding? It's simple enough.

LEONID FYODORITCH. But above all, don't be frightened. Because you might be surprised yourself. You must understand that just as we live here, so a whole world of invisible spirits live here also.

THEODORE IVANITCH (improving on what LEONID FYODORITCH has said). Invisible feelings, do you understand?

SIMON (laughs). How can one help understanding! It's very plain as you put it.

LEONID FYODORITCH. You may rise up in the air, or something of the kind, but don't be frightened.

SIMON. Why should I be frightened? That won't matter at all.

LEONID FYODORITCH. Well then, I'll go and call them all.... Is everything ready?

THEODORE IVANITCH. I think so.

LEONID FYODORITCH. But the slates?

THEODORE IVANITCH. They are downstairs. I'll bring them.

[Exit.]

LEONID FYODORITCH. All right then. So don't be afraid, but be at your ease.

SIMON. Had I not better take off my coat? One would be more easy like.

LEONID FYODORITCH. Your coat? Oh no. Don't take that off.

[Exit.]

SIMON. She tells me to do the same again, and she will again shy things about. How isn't she afraid?

[Enter TANYA in her stockings and in a dress of the color of the wallpaper. SIMON laughs.]

TANYA. Shsh!... They'll hear! There, stick these matches on your fingers as before. (Sticks them on.) Well, do you remember everything?

SIMON (bending his fingers in, one by one). First of all, wet the matches and wave my hands about, that's one. Then make my teeth chatter, like this ... that's two. But I've forgotten the third thing.

TANYA. And it's the third as is the chief thing. Don't forget as soon as the paper falls on the table — I shall ring the little bell — then you do like this.... Spread your arms out far and catch hold of some one, whoever it is as sits nearest, and catch hold of him. And then squeeze! (Laughs.) Whether it's a gentleman or a lady, it's all one, you just squeeze 'em, and don't let 'em go, — as if it were in your sleep, and chatter with your teeth, or else howl like this. (Howls sotto-voce.) And when I begin to play on the guitar, then stretch yourself as if you were waking up, you know.... Will you remember everything?

SIMON. Yes, I'll remember, but it is too funny.

TANYA. But mind you don't laugh. Still, it won't matter much if you do laugh; they'd think it was in your sleep. Only take care you don't really fall asleep when they put out the lights.

SIMON. No fear, I'll pinch my ears.

TANYA. Well, then, Sim, darling, only mind do as I tell you, and don't get frightened. He'll sign the paper, see if he don't! They're coming!

[Gets under the sofa.]

[Enter GROSSMAN and the PROFESSOR, LEONID FYODORITCH and the FAT LADY, the DOCTOR, SAHATOF and ANNA PAVLOVNA. SIMON stands near the door.]

LEONID FYODORITCH. Please come in, all you doubters! Though we have a new and accidentally discovered medium, I expect very important phenomena tonight.

SAHATOF. That's very, very interesting.

FAT LADY (pointing to SIMON). Mais il est tres bien! [\[11\]](#)

ANNA PAVLOVNA. Yes, as a butler's assistant, but hardly....

SAHATOF. Wives never have any faith in their husbands' work. You don't believe in anything of this kind?

ANNA PAVLOVNA. Of course not. Kaptchitch, it is true, has something

exceptional about him, but Heaven knows what all this is about!

FAT LADY. No, Anna Pavlovna, permit me, you can't decide it in such a way. Before I was married, I once had a remarkable dream. Dreams, you know, are often such that you don't know where they begin and where they end; it was just such a dream that I....

[Enter VASILY LEONIDITCH and PETRISTCHEF.]

FAT LADY. And much was revealed to me by that dream. Nowadays the young people (points to PETRISTCHEF and VASILY LEONIDITCH) deny everything.

VASILY LEONIDITCH. But look here, you know — now I, for instance, never deny anything! Eh, what?

[BETSY and MARYA KONSTANTINOVNA enter, and begin talking to PETRISTCHEF.]

FAT LADY. And how can one deny the supernatural? They say it is unreasonable. But what if one's reason is stupid; what then? There now, on Garden Street, you know ... why, well, it appeared every evening! My husband's brother — what do you call him? Not beau-frere — what's the other name for it? — I never can remember the names of these different relationships — well, he went there three nights running, and still he saw nothing; so I said to him....

LEONID FYODORITCH. Well, who is going to stay here?

FAT LADY. I! I!

SAHATOF. I.

ANNA PAVLOVNA (to DOCTOR). Do you mean to say you are going to stay?

DOCTOR. Yes; I must see, if only once, what it is that Alexey Vladimiritch has discovered in it. How can we deny anything without proof?

ANNA PAVLOVNA. Then I am to take it tonight for certain?

DOCTOR. Take what?... Oh, the powder. Yes, it would perhaps be better. Yes, yes, take it.... However, I shall come upstairs again.

ANNA PAVLOVNA. Yes, please do. (Loud.) When it is over, mesdames et messieurs, I shall expect you to come to me upstairs to rest from your emotions, and then we will finish our rubber.

FAT LADY. Oh, certainly.

SAHATOF. Yes, thanks!

[Exit ANNA PAVLOVNA.]

BETSY (to PETRISTCHEF). You must stay, I tell you. I promise you something extraordinary. Will you bet?

MARYA KONSTANTINOVNA. But you don't believe in it?

BETSY. To-day I do.

MARYA KONSTANTINOVNA (to PETRISTCHEF). And do you believe?
PETRISTCHEF. "I can't believe, I cannot trust a heart for falsehood framed."
Still, if Elizabeth Leonidovna commands....

VASILY LEONIDITCH. Let us stay, Marya Konstantinovna. Eh, what? I shall invent something epatant.

MARYA KONSTANTINOVNA. No, you mustn't make me laugh. You know I can't restrain myself.

VASILY LEONIDITCH (loud). I remain!

LEONID FYODORITCH (severely). But I beg those who remain not to joke about it. It is a serious matter.

PETRISTCHEF. Do you hear? Well then, let's stay. Vovo, sit here, and don't be too shy.

BETSY. Yes, it's all very well for you to laugh; but just wait till you see what will happen.

VASILY LEONIDITCH. Oh, but supposing it's true? Won't it be a go! Eh, what?

PETRISTCHEF (trembles). Oh, I'm afraid, I'm afraid! Marya Konstantinovna, I'm afraid! My tootsies tremble.

BETSY (laughing). Not so loud.

[All sit down.]

LEONID FYODORITCH. Take your seats, take your seats. Simon, sit down!

SIMON. Yes, sir.

[Sits down on the edge of the chair.]

LEONID FYODORITCH. Sit properly.

PROFESSOR. Sit straight in the middle of the chair, and quite at your ease.

[Arranges SIMON on his chair.]

[BETSY, MARYA KONSTANTINOVNA and VASILY LEONIDITCH laugh.]

LEONID FYODORITCH (raising his voice). I beg those who are going to remain here not to behave frivolously, but to regard this matter seriously, or bad results might follow. Do you hear, Vovo! If you can't be quiet, go away!

VASILY LEONIDITCH. Quiet, quiet!

[Hides behind FAT LADY.]

LEONID FYODORITCH. Alexey Vladimiritich, will you mesmerise him?

PROFESSOR. No; why should I do it when Anton Borisitch is here? He has had far more practice and has more power in that department than I ... Anton Borisitch!

GROSSMAN. Ladies and gentlemen, I am not, strictly speaking, a spiritualist. I have only studied hypnotism. It is true I have studied hypnotism in

all its known manifestations; but what is called spiritualism, is entirely unknown to me. When a subject is thrown into a trance, I may expect the hypnotic phenomena known to me: lethargy, abulia, anaesthesia, analgesia, catalepsy, and every kind of susceptibility to suggestion. Here it is not these but other phenomena we expect to observe. Therefore it would be well to know of what kind are the phenomena we expect to witness, and what is their scientific significance.

SAHATOF. I thoroughly agree with Mr. Grossman. Such an explanation would be very interesting.

LEONID FYODORITCH. I think Alexey Vladimiritch will not refuse to give us a short explanation.

PROFESSOR. Why not? I can give an explanation if it is desired. (To the DOCTOR.) Will you kindly note his temperature and pulse? My explanation must, of necessity, be cursory and brief.

LEONID FYODORITCH. Yes, please; briefly, quite briefly.

DOCTOR. All right. (Takes out thermometer.) Now then, my lad....

[Places the thermometer.]

SIMON. Yes, sir!

PROFESSOR (rising and addressing the FAT LADY — then reseating himself). Ladies and gentlemen! The phenomenon we are investigating tonight is regarded, on the one hand, as something new; and, on the other, as something transcending the limits of natural conditions. Neither view is correct. This phenomenon is not new but is as old as the world; and it is not supernatural but is subject to the eternal laws that govern all that exists. This phenomenon has been usually defined as "intercourse with the spirit world." That definition is inexact. Under such a definition the spirit world is contrasted with the material world. But this is erroneous; there is no such contrast! Both worlds are so closely connected that it is impossible to draw a line of demarcation, separating the one from the other. We say matter is composed of molecules....

PETRISTCHEF. Prosy matter!

[Whispering and laughter.]

PROFESSOR (pauses, then continues). Molecules are composed of atoms, but the atoms, having no extension, are in reality nothing but the points of application of forces. Strictly speaking, not of forces but of energy, that same energy which is as much a unity and just as indestructible as matter. But matter, though one, has many different aspects, and the same is true of energy. Till recently only four forms of energy, convertible into one another, have been known to us: energies known as the dynamic, the thermal, the electric, and the chemic. But these four aspects of energy are far from exhausting all the varieties

of its manifestation. The forms in which energy may manifest itself are very diverse, and it is one of these new and as yet but little known phases of energy, that we are investigating tonight. I refer to mediumistic energy.

[Renewed whispering and laughter among the young people.]

PROFESSOR (stops and casts a severe look round). Mediumistic energy has been known to mankind for ages: prophecy, presentiments, visions and so on, are nothing but manifestations of mediumistic energy. The manifestations produced by it have, I say, been known to mankind for ages. But the energy itself has not been recognised as such till quite recently — not till that medium, the vibrations of which cause the manifestations of mediumistic energy, was recognised. In the same way that the phenomena of light were inexplicable until the existence of an imponderable substance — an ether — was recognised, so mediumistic phenomena seemed mysterious until the now fully established fact was recognised, that between the particles of ether there exists another still more rarefied imponderable substance not subject to the law of the three dimensions....

[Renewed laughter, whispers, and giggling.]

PROFESSOR (again looks round severely). And just as mathematical calculations have irrefutably proved the existence of imponderable ether which gives rise to the phenomena of light and electricity, so the successive investigations of the ingenious Hermann, of Schmidt, and of Joseph Schmatzhofen, have confirmed beyond a doubt the existence of a substance which fills the universe and may be called spiritual ether.

FAT LADY. Ah, now I understand. I am so grateful....

LEONID FYODORITCH. Yes, but Alexey Vladimiritich, could you not ... condense it a little?

PROFESSOR (not heeding the remark). And so, as I have just had the honor of mentioning to you, a succession of strictly scientific experiments have made plain to us the laws of mediumistic phenomena. These experiments have proved that, when certain individuals are plunged into a hypnotic state (a state differing from ordinary sleep only by the fact that man's physiological activity is not lowered by the hypnotic influence but, on the contrary, is always heightened — as we have recently witnessed), when, I say, any individual is plunged into such a state, this always produces certain perturbations in the spiritual ether — perturbations quite similar to those produced by plunging a solid body into liquid matter. These perturbations are what we call mediumistic phenomena....

[Laughter and whispers.]

SAHATOF. That is quite comprehensible and correct; but if, as you are kind enough to inform us, the plunging of the medium into a trance produces

perturbations of the spiritual ether, allow me to ask why (as is usually supposed to be the case in spiritualistic seances) these perturbations result in an activity on the part of the souls of dead people?

PROFESSOR. It is because the molecules of this spiritual ether are nothing but the souls of the living, the dead, and the unborn, and any vibration of the spiritual ether must inevitably cause a certain vibration of its atoms. These atoms are nothing but human souls, which enter into communication with one another by means of these movements.

FAT LADY (to SAHATOF). What is it that puzzles you? It is so simple.... Thank you so, so much!

LEONID FYODORITCH. I think everything has now been explained, and that we may commence.

DOCTOR. The fellow is in a perfectly normal condition: temperature 37 decimal 2, pulse 74.

PROFESSOR (takes out his pocketbook and notes this down). What I have just had the honor of explaining will be confirmed by the fact, which we shall presently have an opportunity of observing, that after the medium has been thrown into a trance his temperature and pulse will inevitably rise, just as occurs in cases of hypnotism.

LEONID FYODORITCH. Yes, yes. But excuse me a moment. I should like to reply to Sergey Ivanitch's question: How do we know we are in communication with the souls of the dead? We know it because the spirit that appears, plainly tells us — as simply as I am speaking to you — who he is, and why he has come, and whether all is well with him! At our last seance a Spaniard, Don Castillos, came to us, and he told us everything. He told us who he was, and when he died, and that he was suffering for having taken part in the Inquisition. He even told us what was happening to him at the very time that he was speaking to us, namely, that at the very time he was talking to us he had to be born again on earth, and, therefore, could not continue his conversation with us.... But you'll see for yourselves....

FAT LADY (interrupting). Oh, how interesting! Perhaps the Spaniard was born in one of our houses and is a baby now!

LEONID FYODORITCH. Quite possibly.

PROFESSOR. I think it is time we began.

LEONID FYODORITCH. I was only going to say....

PROFESSOR. It is getting late.

LEONID FYODORITCH. Very well. Then we will commence. Anton Borisitch, be so good as to hypnotize the medium.

GROSSMAN. What method would you like me to use? There are several

methods. There is Braid's system, there is the Egyptian symbol, and there is Charcot's system.

LEONID FYODORITCH (to the PROFESSOR). I think it is quite immaterial.

PROFESSOR. Quite.

GROSSMAN. Then I will make use of my own method, which I showed in Odessa.

LEONID FYODORITCH. If you please!

[GROSSMAN waves his arms above SIMON. SIMON closes his eyes and stretches himself.]

GROSSMAN (looking closely at him). He is falling asleep! He is asleep! A remarkably rapid occurrence of hypnosis. The subject has evidently already reached a state of anaesthesia. He is remarkable, — an unusually impressionable subject, and might be subjected to interesting experiments!... (Sits down, rises, sits down again.) Now one might run a needle into his arm. If you like....

PROFESSOR (to LEONID FYODORITCH). Do you notice how the medium's trance acts on Grossman? He is beginning to vibrate.

LEONID FYODORITCH. Yes, yes ... can the lights be extinguished now?

SAHATOF. But why is darkness necessary?

PROFESSOR. Darkness? Because it is a condition of the manifestation of mediumistic energy, just as a given temperature is a condition necessary for certain manifestations of chemical or dynamic energy.

LEONID FYODORITCH. But not always. Manifestations have been observed by me, and by many others, both by candlelight and daylight.

PROFESSOR (interrupting). May the lights be put out?

LEONID FYODORITCH. Yes, certainly. (Puts out candles.) Ladies and gentlemen! attention, if you please.

[TANYA gets from under the sofa and takes hold of a thread tied to a chandelier.]

PETRISTCHEF. I like that Spaniard! Just in the midst of a conversation — off he goes head downwards ... as the French say: *piquer une tete*. [\[12\]](#)

BETSY. You just wait a bit, and see what will happen!

PETRISTCHEF. I have only one fear, and that is that Vovo may be moved by the spirit to grunt like a pig!

VASILY LEONIDITCH. Would you like me to? I will....

LEONID FYODORITCH. Gentlemen! Silence, if you please!

[Silence.] SIMON licks the matches on his fingers and rubs his knuckles with them. Leonid Fyodoritch. A light! Do you see the light?

SAHATOF. A light? Yes, yes, I see; but allow me....

FAT LADY. Where? Where? Oh, dear, I did not see it! Ah, there it is. Oh!...

PROFESSOR (whispers to LEONID FYODORITCH, and points to GROSSMAN, who is moving). Do you notice how he vibrates? It is the dual influence.

[The light appears again.]

LEONID FYODORITCH (to the PROFESSOR). It must be he — you know!

SAHATOF. Who?

LEONID FYODORITCH. A Greek, Nicholas. It is his light. Don't you think so, Alexey Vladimiritch?

SAHATOF. Who is this Greek, Nicholas?

PROFESSOR. A certain Greek, who was a monk at Constantinople under Constantine and who has been visiting us lately.

FAT LADY. Where is he? Where is he? I don't see him.

LEONID FYODORITCH. He is not yet visible ... Alexey Vladimiritch, he is particularly well disposed towards you. You question him.

PROFESSOR (in a peculiar voice). Nicholas! Is that you?

[TANYA raps twice on the wall.]

LEONID FYODORITCH (joyfully). It is he! It is he!

FAT LADY. Oh, dear! Oh! I shall go away!

SAHATOF. Why do you suppose it is he?

LEONID FYODORITCH. Why, the two knocks. It is an affirmative answer; else all would have been silence.

[Silence.] Suppressed giggling in the young people's corner. TANYA throws a lampshade, pencil and penwiper upon the table.

LEONID FYODORITCH (whispers). Do you notice, gentlemen, here is a lampshade, and something else — a pencil!... Alexey Vladimiritch, it is a pencil!

PROFESSOR. All right, all right! I am watching both him and Grossman!

[GROSSMAN rises and feels the things that have fallen on the table.]

SAHATOF. Excuse me, excuse me! I should like to see whether it is not the medium who is doing it all himself?

LEONID FYODORITCH. Do you think so? Well, sit by him and hold his hands. But you may be sure he is asleep.

SAHATOF (approaches, TANYA lets a thread touch his head. He is frightened, and stoops). Ye ... ye ... yes! Strange, very strange!

[Takes hold of SIMON'S elbow. SIMON howls.]

PROFESSOR (to LEONID FYODORITCH). Do you notice the effect of Grossman's presence? It is a new phenomenon — I must note it....

[Runs out to note it down, and returns again.]

LEONID FYODORITCH. Yes.... But we cannot leave Nicholas without an answer. We must begin....

GROSSMAN (rises, approaches Simon and raises and lowers his arm). It would be interesting to produce contraction! The subject is in profound hypnosis.

PROFESSOR (to LEONID FYODORITCH). Do you see? Do you see?

GROSSMAN. If you like....

DOCTOR. Now then, my dear sir, leave the management to Alexey Vladimirovitch; the affair is turning out serious.

PROFESSOR. Leave him alone, he (referring to GROSSMAN) is talking in his sleep!

FAT LADY. How glad I now am that I resolved to be present! It is frightening, but all the same I am glad, for I always said to my husband....

LEONID FYODORITCH. Silence, if you please.

[TANYA draws a thread over the FAT LADY'S head.]

FAT LADY. Aie!

LEONID FYODORITCH. What? What is it?

FAT LADY. He took hold of my hair!

LEONID FYODORITCH (whispers). Never mind, don't be afraid, give him your hand. His hand will be cold, but I like it.

FAT LADY (hides her hands). Not for the world!

SAHATOF. Yes, it is strange, very strange!

LEONID FYODORITCH. He is here and is seeking for intercourse. Who wishes to put a question to him?

SAHATOF. I should like to put a question, if I may.

PROFESSOR. Please do.

SAHATOF. Do I believe or not?

[TANYA knocks twice.]

PROFESSOR. The answer is affirmative.

SAHATOF. Allow me to ask again. Have I a ten rouble note in my pocket?

[TANYA knocks several times and passes a thread over SAHATOF'S head.]

SAHATOF. Ah!

[Seizes the thread and breaks it.]

PROFESSOR. I should ask those present not to ask indefinite or trivial questions. It is unpleasant to him!

SAHATOF. No, but allow me! Here I have a thread in my hand!

LEONID FYODORITCH. A thread? Hold it fast; that happens often, and not only threads but sometimes even silk cords — very ancient ones!

SAHATOF. No — but where did this thread come from?

[TANYA throws a cushion at him.]

SAHATOF. Wait a bit; wait! Something soft has hit me on the head. Light a candle — there is something....

PROFESSOR. We beg of you not to interrupt the manifestations.

FAT LADY. For goodness' sake, don't interrupt! I should also like to ask something. May I?

LEONID FYODORITCH. Yes, if you like.

FAT LADY. I should like to ask about my digestion. May I? I want to know what to take: aconite or belladonna?

[Silence, whispers among the young people; suddenly VASILY LEONIDITCH begins to cry like a baby: "ou-a, ou-a!" (Laughter.) Holding their mouths and noses, the girls and PETRISTCHEF run away bursting with laughter.]

FAT LADY. Ah, that must be the monk who's been born again!

LEONID FYODORITCH (beside himself with anger, whispers). One gets nothing but tomfoolery from you! If you don't know how to behave decently, go away!

[Exit VASILY LEONIDITCH. Darkness and silence.]

FAT LADY. Oh, what a pity! Now one can't ask any more! He is born!

LEONID FYODORITCH. Not at all. It is only Vovo's nonsense. But he is here. Ask him.

PROFESSOR. That often happens. These jokes and ridicule are quite usual occurrences. I expect he is still here. But we may ask. Leonid Fyodoritch, will you?

LEONID FYODORITCH. No, you, if you please. This has upset me. So unpleasant! Such want of tact!...

PROFESSOR. Very well.... Nicholas, are you here?

[TANYA raps twice and rings. SIMON roars, spreads his arms out, seizes SAHATOF and the PROFESSOR — squeezing them.]

PROFESSOR. What an unexpected phenomenon! The medium himself reacted upon! This never happened before! Leonid Fyodoritch, will you watch? It is difficult for me to do so. He squeezes me so! Mind you observe GROSSMAN! This needs the very greatest attention!

[TANYA throws the PEASANTS' paper on the table.]

LEONID FYODORITCH. Something has fallen upon the table.

PROFESSOR. See what it is!

LEONID FYODORITCH. Paper! A folded paper!

[TANYA throws a travelling inkstand on the table.]

LEONID FYODORITCH. An inkstand!

[TANYA throws a pen.]

LEONID FYODORITCH. A pen!

[SIMON roars and squeezes.]

PROFESSOR (crushed). Wait a bit, wait: a totally new manifestation! The action proceeding not from the mediumistic energy produced, but from the medium himself! However, open the inkstand, and put the pen on the table, and he will write!

[TANYA goes behind LEONID FYODORITCH and strikes him on the head with the guitar.]

LEONID FYODORITCH. He has struck me on the head! (Examining table.) The pen is not writing yet and the paper remains folded.

PROFESSOR. See what the paper is, and quickly; evidently the dual influence — his and Grossman's — has produced a perturbation!

LEONID FYODORITCH (goes out and returns at once). Extraordinary! This paper is an agreement with some peasants that I refused to sign this morning and returned to the peasants. Probably he wants me to sign it?

PROFESSOR. Of course! Of course! But ask him.

LEONID FYODORITCH. Nicholas, do you wish....

[TANYA knocks twice.

PROFESSOR. Do you hear? It is quite evident!

[LEONID FYODORITCH takes the paper and pen and goes out. TANYA knocks, plays on the guitar and the accordion, and then creeps under the sofa. LEONID FYODORITCH returns. SIMON stretches himself and coughs.]

LEONID FYODORITCH. He is waking up. We can light the candles.

PROFESSOR (hurriedly). Doctor, Doctor, please, his pulse and temperature! You will see that a rise of both will be apparent.

LEONID FYODORITCH (lights the candles). Well, what do you gentlemen who were sceptical think of it now?

DOCTOR (goes up to SIMON and places thermometer). Now then my lad. Well, have you had a nap? There, put that in there, and give me your hand.

[Looks at his watch.]

SAHATOF (shrugging his shoulders). I must admit that all that has occurred cannot have been done by the medium. But the thread?... I should like the thread explained.

LEONID FYODORITCH. A thread! A thread! We have been witnessing manifestations more important than a thread.

SAHATOF. I don't know. At all events, je reserve mon opinion.

FAT LADY (to SAHATOF). Oh, no, how can you say: "je reserve mon opinion"? And the infant with the little wings? Didn't you see? At first I thought

it was only an illusion, but afterwards it became clearer and clearer, like a live....

SAHATOF. I can only speak of what I have seen. I did not see that — nothing of the kind.

FAT LADY. You don't mean to say so? Why, it was quite plainly visible! And to the left there was a monk clothed in black bending over it....

SAHATOF (moves away. Aside). What exaggeration!

FAT LADY (addressing the DOCTOR). You must have seen it! It rose up from your side.

[DOCTOR goes on counting the pulse without heeding her.

FAT LADY (to GROSSMAN). And that light, the light around it, especially around its little face! And the expression so mild and tender, something so heavenly!

[Smiles tenderly herself.

GROSSMAN. I saw phosphorescent light, and objects changed their places, but I saw nothing more than that.

FAT LADY. Don't tell me! You don't mean it! It is simply that you scientists of Charcot's school do not believe in a life beyond the grave! As for me, no one could now make me disbelieve in a future life — no one in the world!

[GROSSMAN moves away from her.

FAT LADY. No, no, whatever you may say, this is one of the happiest moments of my life! When I heard Sarasate play, and now.... Yes! (No one listens to her. She goes up to SIMON.) Now tell me, my friend, what did you feel? Was it very trying?

SIMON (laughs). Yes, ma'm, just so.

FAT LADY. Still not unendurable?

SIMON. Just so, ma'm. (To LEONID FYODORITCH.) Am I to go?

LEONID FYODORITCH. Yes, you may go.

DOCTOR (to the PROFESSOR). The pulse is the same, but the temperature is lower.

PROFESSOR. Lower! (Considers awhile, then suddenly divines the conclusion.) It had to be so — it had to descend! The dual influence crossing had to produce some kind of reflex action. Yes, that's it!

[Exeunt, all talking at once —

LEONID FYODORITCH. I'm only sorry we had no complete materialisation. But still.... Come, gentlemen, let us go to the drawingroom?

FAT LADY. What specially struck me was when he flapped his wings, and one saw how he rose!

GROSSMAN (to SAHATOF). If we had kept to hypnotism, we might have

produced a thorough state of epilepsy. The success might have been complete!

SAHATOF. It is very interesting, but not entirely convincing. That is all I can say.

[Enter THEODORE IVANITCH.]

LEONID FYODORITCH (with paper in his hand). Ah, Theodore, what a remarkable seance we have had! It turns out that the peasants must have the land on their own terms.

THEODORE IVANITCH. Dear me!

LEONID FYODORITCH. Yes, indeed. (Showing paper.) Fancy, this paper that I returned to them, suddenly appeared on the table! I have signed it.

THEODORE IVANITCH. How did it get there?

LEONID FYODORITCH. Well, it did get there!

[Exit.] THEODORE IVANITCH follows him out.

TANYA (gets from under the sofa and laughs). Oh, dear, oh dear! Well, I did get a fright when he got hold of the thread! (Shrieeks.) Well, anyhow, it's all right — he has signed it!

[Enter GREGORY.]

GREGORY. So it was you that was fooling them?

TANYA. What business is it of yours?

GREGORY. And do you think the missis will be pleased with you for it? No, you bet; you're caught now! I'll tell them what tricks you're up to, if you don't let me have my way!

TANYA. And you'll not get your way, and you'll not do me any harm!

CURTAIN

ACT IV

The same scene as in Act I. The next day. Two liveried footmen, THEODORE IVANITCH and GREGORY.

FIRST FOOTMAN (with grey whiskers). Yours is the third house to-day. Thank goodness that all the athomes are in this direction. Yours used to be on Thursdays.

THEODORE IVANITCH. Yes, we changed to Saturday so as to be on the same day as the Golovkins and Grade von Grabes....

SECOND FOOTMAN. The Stcherbakofs do the thing well. There's refreshments for the footmen every time they've a ball.

[The two PRINCESSES, mother and daughter, come down the stairs accompanied by BETSY. The old PRINCESS looks in her notebook and at her watch, and sits down on the settle. GREGORY puts on her overshoes.]

YOUNG PRINCESS. Now, do come. Because, if you refuse, and Dodo refuses, the whole thing will be spoilt.

BETSY. I don't know. I must certainly go to the Shoubins. And then there is the rehearsal.

YOUNG PRINCESS. You'll have plenty of time. Do, please. Ne nous fais pas faux bond. [13] Fedya and Koko will come.

BETSY. J'en ai pardessus la tete de votre Koko. [14]

YOUNG PRINCESS. I thought I should see him here. Ordinairement il est d'une exactitude.... [15]

BETSY. He is sure to come.

YOUNG PRINCESS. When I see you together, it always seems to me that he has either just proposed or is just going to propose.

BETSY. Yes, I don't suppose it can be avoided. I shall have to go through with it. And it is so unpleasant!

YOUNG PRINCESS. Poor Koko! He is head over ears in love.

BETSY. Cessez, les gens! [16]

[YOUNG PRINCESS sits down, talking in whispers. GREGORY puts on her overshoes.

YOUNG PRINCESS. Well then, goodbye till this evening.

BETSY. I'll try to come.

OLD PRINCESS. Then tell your papa that I don't believe in anything of the kind, but will come to see his new medium. Only he must let me know when. Good afternoon, ma toute belle.

[Kisses BETSY, and exit, followed by her daughter. BETSY goes upstairs.

GREGORY. I don't like putting on an old woman's overshoes for her; she can't stoop, can't see her shoe for her stomach, and keeps poking her foot in the wrong place. It's different with a young one; it's pleasant to take her foot in one's hand.

SECOND FOOTMAN. Hear him! Making distinctions!

FIRST FOOTMAN. It's not for us footmen to make such distinctions.

GREGORY. Why shouldn't one make distinctions; are we not men? It's they think we don't understand! Just now they were deep in their talk, then they look at me, and at once it's "lay zhon!"

SECOND FOOTMAN. And what's that?

GREGORY. Oh, that means, "Don't talk, they understand!" It's the same at table. But I understand! You say, there's a difference? I say there is none.

FIRST FOOTMAN. There is a great difference for those who understand.

GREGORY. There is none at all. To-day I am a footman, and tomorrow I may be living no worse than they are. Has it never happened that they've married

footmen? I'll go and have a smoke.

[Exit.]

SECOND FOOTMAN. That's a bold young man you've got.

THEODORE IVANITCH. A worthless fellow, not fit for service. He used to be an office boy and has got spoilt. I advised them not to take him, but the mistress liked him. He looks well on the carriage when they drive out.

FIRST FOOTMAN. I should like to send him to our Count; he'd put him in his place! Oh, he don't like those scatterbrains. "If you're a footman, be a footman and fulfil your calling." Such pride is not befitting.

[PETRISTCHEF comes running downstairs, and takes out a cigarette.

PETRISTCHEF (deep in thought). Let's see, my second is the same as my first. Echo, a-co, co-coa. (Enter KOKO KLINGEN, wearing his pincenez.) Koko, co-coa. Cocoa tin, where do you spring from?

KOKO KLINGEN. From the Stcherbakofs. You are always playing the fool....

PETRISTCHEF. No, listen to my charade. My first is the same as my second, my third may be cracked, my whole is like your pate.

KOKO KLINGEN. I give it up. I've no time.

PETRISTCHEF. Where else are you going?

KOKO KLINGEN. Where? Of course to the Ivins, to practice for the concert. Then to the Shoubins, and then to the rehearsal. You'll be there too, won't you?

PETRISTCHEF. Most certainly. At the re-her-Sall and also at the re-her-Sarah. Why, at first I was a savage, and now I am both a savage and a general.

KOKO KLINGEN. How did yesterday's seance go off?

PETRISTCHEF. Screamingly funny! There was a peasant, and above all, it was all in the dark. Vovo cried like an infant, the Professor defined, and Marya Vasilevna refined. Such a lark! You ought to have been there.

KOKO KLINGEN. I'm afraid, mon cher. You have a way of getting off with a jest, but I always feel that if I say a word they'll construe it into a proposal. Et ca ne m'arrange pas du tout, du tout. Mais du tout, du tout! [\[17\]](#)

PETRISTCHEF. Instead of a proposal, make a proposition, and receive a sentence! Well, I shall go in to Vovo's. If you'll call for me, we can go to the re-her-Sarah together.

KOKO KLINGEN. I can't think how you can be friends with such a fool. He is so stupid — a regular blockhead!

PETRISTCHEF. And I am fond of him. I love Vovo, but ... "with a love so strange, ne'er towards him the path untrod shall be"....

[Exit into Vovo's room.]

[BETSY comes down with a LADY. KOKO bows significantly to BETSY.]

BETSY (shaking KOKO'S hand without turning towards him. To LADY).
You are acquainted?

LADY. No.

BETSY. Baron Klingen.... Why were you not here last night?

KOKO KLINGEN. I could not come, I was engaged.

BETSY. What a pity, it was so interesting! (Laughs.) You should have seen what manifestations we had! Well, how is our charade getting on?

KOKO KLINGEN. Oh, the verses for mon second are ready. Nick composed the verses, and I the music.

BETSY. What are they? What are they? Do tell me!

KOKO KLINGEN. Wait a minute; how does it go?... Oh, the knight sings:

"Oh, naught so beautiful as nature: The Nautilus sails by. Oh, naughty lass, oh, naughty lass! Oh, nought, oh, nought! Oh, fie!"

LADY. I see, my second is "nought," and what is my first?

KOKO KLINGEN. My first is Aero, the name of a girl savage.

BETSY. Aero, you see, is a savage who wished to devour the object of her love. (Laughs.) She goes about lamenting, and sings —

"My appetite,"

KOKO KLINGEN (interrupts) —

"How can I fight,"

BETSY (chimes in) —

"Some one to chew I long. I seeking go"

KOKO KLINGEN —

"But even so...."

BETSY —

"No one to chew can find."

KOKO KLINGEN —

"A raft sails by,"

BETSY —

"It cometh nigh; Two generals upon it...."

KOKO KLINGEN —

"Two generals are we: By fate's hard decree, To this island we flee."

And then, the refrain —

"By fate's hard decree, To this island we flee."

LADY. Charmant!

BETSY. But just think how silly!

KOKO KLINGEN. Yes, that's the charm of it!

LADY. And who is to be Aero?

BETSY. I am. And I have had a costume made, but mamma says it's "not decent." And it is not a bit less decent than a ball dress. (To THEODORE IVANITCH.) Is Bourdier's man here?

THEODORE IVANITCH. Yes, he is waiting in the kitchen.

LADY. Well, and how will you represent Aeronaut?

BETSY. Oh, you'll see. I don't want to spoil the pleasure for you. Au revoir.

LADY. Goodbye!

[They bow. Exit LADY.]

BETSY (to KOKO KLINGEN). Come up to mamma.

[BETSY and KOKO go upstairs. JACOB enters from servants' quarters, carrying a tray with teacups, cakes, etc., and goes panting across the stage.]

JACOB (to the FOOTMEN). How d'you do? How d'you do?

[FOOTMEN bow.]

JACOB (to THEODORE IVANITCH). Couldn't you tell Gregory to help a bit! I'm ready to drop....

[Exit up the stairs.]

FIRST FOOTMAN. That is a hardworking chap you've got there.

THEODORE IVANITCH. Yes, a good fellow. But there now — he doesn't satisfy the mistress, she says his appearance is ungainly. And now they've gone and told tales about him for letting some peasants into the kitchen yesterday. It is a bad lookout: they may dismiss him. And he is a good fellow.

SECOND FOOTMAN. What peasants were they?

THEODORE IVANITCH. Peasants that had come from our Kursk village to buy some land. It was night, and they were our fellow-countrymen, one of them the father of the butler's assistant. Well, so they were asked into the kitchen. It so happened that there was thought-reading going on. Something was hidden in the kitchen, and all the gentlefolk came down, and the mistress saw the peasants. There was such a row! "How is this," she says; "these people may be infected, and they are let into the kitchen!".... She is terribly afraid of this infection.

[Enter GREGORY.]

THEODORE IVANITCH. Gregory, you go and help Jacob. I'll stay here. He can't manage alone.

GREGORY. He's awkward, that's why he can't manage.

[Exit.]

FIRST FOOTMAN. And what is this new mania they have got? This infection!... So yours also is afraid of it?

THEODORE IVANITCH. She fears it worse than fire! Our chief business, nowadays, is fumigating, washing, and sprinkling.

FIRST FOOTMAN. I see. That's why there is such a stuffy smell here. (With animation.) I don't know what we're coming to with these infection notions. It's just detestable! They seem to have forgotten the Lord. There's our master's sister, Princess Mosolova, her daughter was dying, and, will you believe it, neither father nor mother would come near her! So she died without their having taken leave of her. And the daughter cried, and called them to say goodbye — but they didn't go! The doctor had discovered some infection or other! And yet their own maid and a trained nurse were with her, and nothing happened to them; they're still alive!

[Enter VASILY LEONIDITCH and PETRISTCHEF from VASILY LEONIDITCH'S room, smoking cigarettes.]

PETRISTCHEF. Come along then, only I must take Koko — Cocoanut, with me.

VASILY LEONIDITCH. Your Koko is a regular dolt; I can't bear him. A hare-brained fellow, a regular gadabout! Without any kind of occupation, eternally loafing around! Eh, what?

PETRISTCHEF. Well, anyhow, wait a bit, I must say goodbye.

VASILY LEONIDITCH. All right. And I will go and look at my dogs in the coachman's room. I've got a dog there that's so savage, the coachman said, he nearly ate him.

PETRISTCHEF. Who ate whom? Did the coachman really eat the dog?

VASILY LEONIDITCH. You are always at it!

[Puts on outdoor things and goes out.]

PETRISTCHEF (thoughtfully). Ma - kin - tosh, Co - co - tin.... Let's see.

[Goes upstairs.]

[JACOB runs across the stage.]

THEODORE IVANITCH. What's the matter?

JACOB. There is no more thin bread and butter. I said....

[Exit.]

SECOND FOOTMAN. And then our master's little son fell ill, and they sent him at once to an hotel with his nurse, and there he died without his mother.

FIRST FOOTMAN. They don't seem to fear sin! I think you cannot escape from God anywhere.

THEODORE IVANITCH. That's what I think.

[JACOB runs upstairs with bread and butter.]

FIRST FOOTMAN. One should consider too, that if we are to be afraid of everybody like that, we'd better shut ourselves up within four walls, as in a prison, and stick there!

[Enter TANYA; she bows to the FOOTMEN.]

TANYA. Good afternoon.

[FOOTMEN bow.]

TANYA. Theodore Ivanitch, I have a word to say to you.

THEODORE IVANITCH. Well, what?

TANYA. The peasants have come again, Theodore Ivanitch....

THEODORE IVANITCH. Well? I gave the paper to Simon.

TANYA. I have given them the paper. They were that grateful! I can't say how! Now they only ask you to take the money.

THEODORE IVANITCH. But where are they?

TANYA. Here, by the porch.

THEODORE IVANITCH. All right, I'll tell the master.

TANYA. I have another request to you, dear Theodore Ivanitch.

THEODORE IVANITCH. What now?

TANYA. Why, don't you see, Theodore Ivanitch, I can't remain here any longer. Ask them to let me go.

[Enter JACOB, running.]

THEODORE IVANITCH (to JACOB). What d'you want?

JACOB. Another samovar, and oranges.

THEODORE IVANITCH. Ask the housekeeper.

[Exit JACOB.]

THEODORE IVANITCH (to TANYA). How is that?

TANYA. Why, don't you see, my position is such....

JACOB (runs in). There are not enough oranges.

THEODORE IVANITCH. Serve up as many as you've got. (Exit JACOB.) Now's not the time! Just see what a bustle we are in.

TANYA. But you know yourself, Theodore Ivanitch, there is no end to this bustle; one might wait for ever — you know yourself — and my affair is for life.... Dear Theodore Ivanitch, you have done me a good turn, be a father to me now, choose the right moment and tell her, or else she'll get angry and won't let me have my passport. [\[18\]](#)

THEODORE IVANITCH. Where's the hurry?

TANYA. Why, Theodore Ivanitch, it's all settled now.... And I could go to my godmother's and get ready, and then after Easter we'd get married. [\[19\]](#) Do tell her, dear Theodore Ivanitch!

THEODORE IVANITCH. Go away — this is not the place.

[An elderly GENTLEMAN comes downstairs, puts on overcoat, and goes out, followed by the SECOND FOOTMAN.]

[Exit TANYA. Enter JACOB.]

JACOB. Just fancy, Theodore Ivanitch, it's too bad! She wants to discharge

me now! She says, "You break everything, and forget Frisk, and you let the peasants into the kitchen against my orders!" And you know very well that I knew nothing about it. Tatyana told me, "Take them into the kitchen"; how could I tell whose order it was?

THEODORE IVANITCH. Did the mistress speak to you?

JACOB. She's just spoken. Do speak up for me, Theodore Ivanitch! You see, my people in the country are only just getting on their feet, and suppose I lose my place, when shall I get another? Theodore Ivanitch, do, please!

[ANNA PAVLOVNA comes down with the old COUNTESS, whom she is seeing off. The COUNTESS has false teeth and hair. The FIRST FOOTMAN helps the COUNTESS into her outdoor things.

ANNA PAVLOVNA. Oh, most certainly, of course! I am so deeply touched.

COUNTESS. If it were not for my illness, I should come oftener to see you.

ANNA PAVLOVNA. You should really consult Peter Petrovitch. He is rough, but nobody can soothe one as he does. He is so clear, so simple.

COUNTESS. Oh no, I shall keep to the one I am used to.

ANNA PAVLOVNA. Pray, take care of yourself.

COUNTESS. Merci, mille fois merci. [\[20\]](#)

[GREGORY, dishevelled and excited, jumps out from the servants' quarters. SIMON appears behind him in the doorway.

SIMON. You'd better leave her alone!

GREGORY. You rascal! I'll teach you how to fight, you scamp, you!

ANNA PAVLOVNA. What do you mean? Do you think you are in a public-house?

GREGORY. This coarse peasant makes life impossible for me.

ANNA PAVLOVNA (provoked). You've lost your senses. Don't you see? (To COUNTESS.) Merci, mille fois merci. A mardi! [\[21\]](#)

[Exeunt COUNTESS and FIRST FOOTMAN.]

ANNA PAVLOVNA (to GREGORY). What is the meaning of this?

GREGORY. Though I do occupy the position of a footman, still I won't allow every peasant to hit me; I have my pride too.

ANNA PAVLOVNA. Why, what has happened?

GREGORY. Why, this Simon of yours has got so brave, sitting with the gentlemen, that he wants to fight!

ANNA PAVLOVNA. Why? What for?

GREGORY. Heaven only knows!

ANNA PAVLOVNA (to SIMON). What is the meaning of it?

SIMON. Why does he bother her?

ANNA PAVLOVNA. What has happened?

SIMON (smiles). Well, you see, he is always catching hold of Tanya, the lady's-maid, and she won't have it. Well, so I just moved him aside a bit, just so, with my hand.

GREGORY. A nice little bit! He's almost caved my ribs in, and has torn my dress-coat, and he says, "The same power as came over me yesterday comes on me again," and he begins to squeeze me.

ANNA PAVLOVNA (to SIMON). How dare you fight in my house?

THEODORE IVANITCH. May I explain it to you, ma'am? I must tell you Simon is not indifferent to Tanya, and is engaged to her. And Gregory — one must admit the truth — does not behave properly, nor honestly, to her. Well, so I suppose Simon got angry with him.

GREGORY. Not at all! It is all his spite, because I have discovered their trickery.

ANNA PAVLOVNA. What trickery?

GREGORY. Why, at the seance. All those things, last night, — it was not Simon but Tanya who did them! I saw her getting out from under the sofa with my own eyes.

ANNA PAVLOVNA. What is that? From under the sofa?

GREGORY. I give you my word of honor. And it was she who threw the paper on the table. If it had not been for her the paper would not have been signed, nor the land sold to the peasants.

ANNA PAVLOVNA. And you saw it yourself?

GREGORY. With my own eyes. Shall I call her? She'll not deny it.

ANNA PAVLOVNA. Yes, call her.

[Exit GREGORY.]

[Noise behind the scenes. The voice of the DOORKEEPER, "No, no, you cannot." DOORKEEPER is seen at the front door, the three PEASANTS rush in past him, the SECOND PEASANT first; the THIRD one stumbles, falls on his nose, and catches hold of it.]

DOORKEEPER. You must not go in!

SECOND PEASANT. Where's the harm? We are not doing anything wrong. We only wish to pay the money!

FIRST PEASANT. That's just it; as by laying on the signature the affair is come to a conclusion, we only wish to make payment with thanks.

ANNA PAVLOVNA. Wait a bit with your thanks. It was all done by fraud! It is not settled yet. Not sold yet.... Leonid.... Call Leonid Fyodoritch.

[Exit DOORKEEPER.]

[LEONID FYODORITCH enters, but, seeing his wife and the PEASANTS, wishes to retreat.]

ANNA PAVLOVNA. No, no, come here, please! I told you the land must not be sold on credit, and everybody told you so, but you let yourself be deceived like the veriest blockhead.

LEONID FYODORITCH. How? I don't understand who is deceiving?

ANNA PAVLOVNA. You ought to be ashamed of yourself! You have grey hair, and you let yourself be deceived and laughed at like a silly boy. You grudge your son some three hundred roubles which his social position demands, and let yourself be tricked of thousands — like a fool!

LEONID FYODORITCH. Now come, Annette, try to be calm.

FIRST PEASANT. We are only come about the acceptance of the sum, for example....

THIRD PEASANT (taking out the money). Let us finish the matter, for Christ's sake!

ANNA PAVLOVNA. Wait, wait!

[Enter TANYA and GREGORY.]

ANNA PAVLOVNA (angrily). You were in the small drawingroom during the seance last night?

[TANYA looks around at THEODORE IVANITCH, LEONID FYODORITCH, and SIMON, and sighs.]

GREGORY. It's no use beating about the bush; I saw you myself....

ANNA PAVLOVNA. Tell me, were you there? I know all about it, so you'd better confess! I'll not do anything to you. I only want to expose him (pointing to LEONID FYODORITCH) your master.... Did you throw the paper on the table?

TANYA. I don't know how to answer. Only one thing, — let me go home.

[Enter BETSY unobserved.]

ANNA PAVLOVNA (to LEONID FYODORITCH). There, you see! You are being made a fool of.

TANYA. Let me go home, Anna Pavlovna!

ANNA PAVLOVNA. No, my dear! You may have caused us a loss of thousands of roubles. Land has been sold that ought not to be sold!

TANYA. Let me go, Anna Pavlovna!

ANNA PAVLOVNA. No; you'll have to answer for it! Such tricks won't do. We'll have you up before the Justice of the Peace!

BETSY (comes forward). Let her go, mamma. Or, if you wish to have her tried, you must have me tried too! She and I did it together.

ANNA PAVLOVNA. Well, of course, if you have a hand in anything, what can one expect but the very worst results!

[Enter the PROFESSOR.]

PROFESSOR. How do you do, Anna Pavlovna? How do you do, Miss

Betsy? Leonid Fyodoritch, I have brought you a report of the Thirteenth Congress of Spiritualists at Chicago. An amazing speech by Schmidt!

LEONID FYODORITCH. Oh, that is interesting!

ANNA PAVLOVNA. I will tell you something much more interesting! It turns out that both you and my husband were fooled by this girl! Betsy takes it on herself, but that is only to annoy me. It was an illiterate peasant girl who fooled you, and you believed it all. There were no mediumistic phenomena last night; it was she (pointing to TANYA) who did it!

PROFESSOR (taking off his overcoat). What do you mean?

ANNA PAVLOVNA. I mean that it was she who, in the dark, played on the guitar and beat my husband on the head and performed all your idiotic tricks — and she has just confessed!

PROFESSOR (smiling). What does that prove?

ANNA PAVLOVNA. It proves that your mediumism is — tomfoolery; that's what it proves!

PROFESSOR. Because this young girl wished to deceive, we are to conclude that mediumism is "tomfoolery," as you are pleased to express it? (Smiles.) A curious conclusion! Very possibly this young girl may have wished to deceive: that often occurs. She may even have done something; but then, what she did — she did. But the manifestations of mediumistic energy still remain manifestations of mediumistic energy! It is even very probable that what this young girl did evoked (and so to say solicited) the manifestation of mediumistic energy, — giving it a definite form.

ANNA PAVLOVNA. Another lecture!

PROFESSOR (sternly). You say, Anna Pavlovna, that this girl, and perhaps this dear young lady also, did something; but the light we all saw, and, in the first case the fall, and in the second the rise of temperature, and Grossman's excitement and vibration — were those things also done by this girl? And these are facts, Anna Pavlovna, facts! No! Anna Pavlovna, there are things which must be investigated and fully understood before they can be talked about, things too serious, too serious....

LEONID FYODORITCH. And the child that Marya Vasilevna distinctly saw? Why, I saw it too.... That could not have been done by this girl.

ANNA PAVLOVNA. You think yourself wise, but you are — a fool.

LEONID FYODORITCH. Well, I'm going.... Alexey Vladimiritch, will you come?

[Exit into his study.]

PROFESSOR (shrugging his shoulders, follows). Oh, how far, how far, we still lag behind Western Europe!

[Enter JACOB.]

ANNA PAVLOVNA (following LEONID FYODORITCH with her eyes). He has been tricked like a fool, and he sees nothing! (To JACOB.) What do you want?

JACOB. How many persons am I to lay the table for?

ANNA PAVLOVNA. For how many?... Theodore Ivanitch! Let him give up the silver plate to you. Be off, at once! It is all his fault! This man will bring me to my grave. Last night he nearly starved the dog that had done him no harm! And, as if that were not enough, he lets the infected peasants into the kitchen, and now they are here again! It is all his fault! Be off at once! Discharge him, discharge him! (To SIMON.) And you, horrid peasant, if you dare to have rows in my house again, I'll teach you!

SECOND PEASANT. All right, if he is a horrid peasant there's no good keeping him; you'd better discharge him too, and there's an end of it.

ANNA PAVLOVNA (while listening to him looks at THIRD PEASANT). Only look! Why, he has a rash on his nose — a rash! He is ill; he is a hotbed of infection!! Did I not give orders, yesterday, that they were not to be allowed into the house, and here they are again? Drive them out!

THEODORE IVANITCH. Then are we not to accept their money?

ANNA PAVLOVNA. Their money? Oh yes, take their money; but they must be turned out at once, especially this one! He is quite rotten!

THIRD PEASANT. That's not just, lady. God's my witness, it's not just! You'd better ask my old woman, let's say, whether I am rotten! I'm clear as crystal, let's say.

ANNA PAVLOVNA. He talks!... Off, off with him! It's all to spite me!... Oh, I can't bear it, I can't!... Send for the doctor!

[Runs away, sobbing. Exit also JACOB and GREGORY.]

TANYA (to BETSY). Miss Elizabeth, darling, what am I to do now?

BETSY. Never mind, you go with them and I'll arrange it all.

[Exit.]

FIRST PEASANT. Well, your reverence, how about the reception of the sum now?

SECOND PEASANT. Let us settle up, and go.

THIRD PEASANT (fumbling with the packet of banknotes). Had I known, I'd not have come for the world. It's worse than a fever!

THEODORE IVANITCH (to DOORKEEPER). Show them into my room. There's a counting-board there. I'll receive their money. Now go.

DOORKEEPER. Come along.

THEODORE IVANITCH. And it's Tanya you have to thank for it. But for

her you'd not have had the land.

FIRST PEASANT. That's just it. As she made the proposal, so she put it into effect.

THIRD PEASANT. She's made men of us. Else what were we? We had so little land, no room to let a hen out, let's say, not to mention the cattle. Goodbye, dear! When you get to the village, come to us and eat honey.

SECOND PEASANT. Let me get home and I'll start brewing the beer for the wedding! You will come?

TANYA. Yes, I'll come, I'll come! (Shrieks.) Simon, this is fine, isn't it?
[Exeunt PEASANTS.]

THEODORE IVANITCH. Well, Tanya, when you have your house I'll come to visit you. Will you welcome me?

TANYA. Dear Theodore Ivanitch, just the same as we would our own father!
[Embraces and kisses him.]

CURTAIN

FOOTNOTES FOR FRUITS OF CULTURE

[1.](#) Economical balls at which the ladies are bound to appear in dresses made of cotton materials.

[2.](#) The present value of the rouble is rather over fifty cents.

[3.](#) The Gypsy choirs are very popular in Moscow.

[4.](#) BETSY. Cease! You are becoming quite unbearable!.

[5.](#) PETRISTCHEF. I have C said (ceased), B said, and D said.

[6.](#) BARONESS. But tell me, please, is he paid for this?

ANNA PAVLOVNA. I really do not know.

BARONESS. But he is a gentleman?

ANNA PAVLOVNA. Oh, yes!

BARONESS. It is almost miraculous. Isn't it? How does he manage to find things?

ANNA PAVLOVNA. I really can't tell you. My husband will explain it to you.... Excuse me....

[7.](#) Stunning!

[8.](#) BARONESS. Capital! Does it not cause him any pain?

LEONID FYODORITCH. Not the slightest.

[9.](#) He uses a Centigrade thermometer.

[10.](#) LEONID FYODORITCH. You bring good luck.

[11.](#) FAT LADY. But he looks quite nice.

[12.](#) To take a header.

[13.](#) Do not disappoint us.

[14.](#) BETSY. I have more than enough of your Koko.

[15.](#) YOUNG PRINCESS. He is usually so very punctual....

[16.](#) BETSY. Cease; mind the servants!

[17.](#) And that won't suit me at all, at all! Not at all, at all!

[18.](#) Employers have charge of the servants' passports, and in this way have a hold on them in case of misconduct.

[19.](#) It is customary for peasants to marry just after Easter, but when spring has come and the field work begun, no marriages take place among them till autumn. (See also THE POWER OF DARKNESS footnote 2.)

[20.](#) COUNTESS. Thank you (for your hospitality), a thousand thanks

[21.](#) ANNA PAVLOVNA. Thank you (for coming to see us), a thousand thanks. Till next Tuesday!

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Repentant Sinner

Translated by Louise and Aylmer Maude

And he said unto Jesus, Lord, remember me when thou comest into thy Kingdom. And Jesus said unto him, Verily I say unto thee, Today shalt thou be with me in paradise.'- Luke xxiii. 42, 43.

THERE was once a man who lived for seventy years in the world, and lived in sin all that time. He fell ill but even then did not repent. Only at the last moment, as he was dying, he wept and said:

'Lord! forgive me, as Thou forgavest the thief upon the cross.'

And as he said these words, his soul left his body. And the soul of the sinner, feeling love towards God and faith in His mercy, went to the gates of heaven and knocked, praying to be let into the heavenly kingdom.

Then a voice spoke from within the gate:

'What man is it that knocks at the gates of Paradise and what deeds did he do during his life?'

And the voice of the Accuser replied, recounting all the man's evil deeds, and not a single good one.

And the voice from within the gates answered:

'Sinners cannot enter into the kingdom of heaven. Go hence!'

Then the man said:

'Lord, I hear thy voice, but cannot see thy face, nor do I know thy name.'

The voice answered:

'I am Peter, the Apostle.'

And the sinner replied:

'Have pity on me, Apostle Peter! Remember man's weakness, and God's mercy. Wert not thou a disciple of Christ? Didst not thou hear his teaching from his own lips, and hadst thou not his example before thee? Remember then how, when he sorrowed and was grieved in spirit, and three times asked thee to keep awake and pray, thou didst sleep, because thine eyes were heavy, and three times he found thee sleeping. So it was with me. Remember, also, how thou didst promise to be faithful unto death, and yet didst thrice deny him, when he was taken before Caiaphas. So it was with me. And remember, too, how when the cock crowed thou didst go out and didst weep bitterly. So it is with me. Thou canst not refuse to let me in.'

And the voice behind the gates was silent.

Then the sinner stood a little while, and again began to knock, and to ask to be let into the kingdom of heaven.

And he heard another voice behind the gates, which said:

'Who is this man, and how did he live on earth?'

And the voice of the Accuser again repeated all the sinner's evil deeds, and not a single good one.

And the voice from behind the gates replied:

'Go hence! Such sinners cannot live with us in Paradise.' Then the sinner said:

'Lord, I hear thy voice, but I see thee not, nor do I know thy name.'

And the voice answered:

'I am David; king and prophet.'

The sinner did not despair, nor did he leave the gates of Paradise, but said:

Have pity on me, King David! Remember man's weakness, and God's mercy. God loved thee and exalted thee among men. Thou hadst all: a kingdom, and honour, and riches, and wives, and children; but thou sawest from thy housetop the wife of a poor man, and sin entered into thee, and thou tookest the wife of Uriah, and didst slay him with the sword of the Ammonites. Thou, a rich man, didst take from the poor man his one ewe lamb, and didst kill him. I have done likewise. Remember, then, how thou didst repent, and how thou saidst, "I acknowledge my transgressions: my sin is ever before me?" I have done the same. Thou canst not refuse to let me in.'

And the voice from within the gates was silent.

The sinner having stood a little while, began knocking again, and asking to be let into the kingdom of heaven. And a third voice was heard within the gates, saying:

'Who is this man, and how has he spent his life on earth?'

And the voice of the Accuser replied for the third time, recounting the

sinner's evil deeds, and not mentioning one good deed.

And the voice within the gates said:

'Depart hence! Sinners cannot enter into the kingdom of heaven.'

And the sinner said:

'Thy voice I hear, but thy face I see not, neither do I know thy name.'

Then the voice replied:

'I am John the Divine, the beloved disciple of Christ.'

And the sinner rejoiced and said:

'Now surely I shall be allowed to enter. Peter and David must let me in, because they know man's weakness and God's mercy; and thou wilt let me in, because thou lovest much. Was it not thou, John the Divine who wrote that God is Love, and that he who loves not, knows not God? And in thine old age didst thou not say unto men: "Brethren, love one another." How, then, canst thou look on me with hatred, and drive me away? Either thou must renounce what thou hast said, or loving me, must let me enter the kingdom of heaven.'

And the gates of Paradise opened, and John embraced the repentant sinner and took him into the kingdom of heaven.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Resurrection; or, The Awakening

Translated by Louise Maude

[Book One](#)

[Book Two](#)

[Book Three](#)



Illustration by Leonid Pasternak

Resurrection, Book One

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [-XXI-](#) | [-XXII-](#) | [-XXIII-](#) | [-XXIV-](#) | [-XXV-](#) | [-XXVI-](#) | [-XXVII-](#) | [-XXVIII-](#) | [-XXIX-](#) | [-XXX-](#) | [-XXXI-](#) | [-XXXII-](#) | [-XXXIII-](#) | [-XXXIV-](#) | [-XXXV-](#) | [-XXXVI-](#) | [-XXXVII-](#) | [-XXXVIII-](#) | [-XXXIX-](#) | [-XL-](#) | [-XLI-](#) | [-XLII-](#) | [-XLIII-](#) | [-XLIV-](#) | [-XLV-](#) | [-XLVI-](#) | [-XLVII-](#) | [-XLVIII-](#) | [-XLIX-](#) | [-L-](#) | [-LI-](#) | [-LII-](#) | [-LIII-](#) | [-LIV-](#) | [-LV-](#) | [-LVI-](#) | [-LVII-](#) | [-LVIII-](#) | [-LIX-](#)



Illustration by Leonid Pasternak

TRANSLATOR'S PREFACE

Opinions about Tolstoy and his work differ, but on one point there surely might be unanimity. A writer of worldwide reputation should be at least allowed to know how to spell his own name. Why should any one insist on spelling it "Tolstoi" (with one, two or three dots over the "i"), when he himself writes it "Tolstoy"? The only reason I have ever heard suggested is, that in England and America such outlandish views are attributed to him, that an outlandish spelling is desirable to match those views.

This novel, written in the rough by Tolstoy some years ago and founded upon an actual occurrence, was completely rewritten by him during the last year and a half, and all the proceeds have been devoted by him to aiding the Doukhobors, a sect who were persecuted in the Caucasus (especially from 1895 to 1898) for refusing to learn war. About seven thousand three hundred of them are settled in Canada, and about a hundred of the leaders are exiled to the remote parts of Siberia.

Anything I may receive for my work in translating the book will go to the same cause. "Prevention is better than cure," and I would rather help people to abstain from killing and wounding each other than devote the money to patch up their wounds after the battle.

- LOUISE MAUDE

Book One

CHAPTER I.

MASLOVA IN PRISON.

Though hundreds of thousands had done their very best to disfigure the small

piece of land on which they were crowded together, by paying the ground with stones, scraping away every vestige of vegetation, cutting down the trees, turning away birds and beasts, and filling the air with the smoke of naphtha and coal, still spring was spring, even in the town.

The sun shone warm, the air was balmy; everywhere, where it did not get scraped away, the grass revived and sprang up between the paving-stones as well as on the narrow strips of lawn on the boulevards. The birches, the poplars, and the wild cherry unfolded their gummy and fragrant leaves, the limes were expanding their opening buds; crows, sparrows, and pigeons, filled with the joy of spring, were getting their nests ready; the flies were buzzing along the walls, warmed by the sunshine. All were glad, the plants, the birds, the insects, and the children. But men, grownup men and women, did not leave off cheating and tormenting themselves and each other. It was not this spring morning men thought sacred and worthy of consideration not the beauty of God's world, given for a joy to all creatures, this beauty which inclines the heart to peace, to harmony, and to love, but only their own devices for enslaving one another.

Thus, in the prison office of the Government town, it was not the fact that men and animals had received the grace and gladness of spring that was considered sacred and important, but that a notice, numbered and with a superscription, had come the day before, ordering that on this 28th day of April, at 9 a.m., three prisoners at present detained in the prison, a man and two women (one of these women, as the chief criminal, to be conducted separately), had to appear at Court. So now, on the 28th of April, at 8 o'clock, a jailer and soon after him a woman warder with curly grey hair, dressed in a jacket with sleeves trimmed with gold, with a blue-edged belt round her waist, and having a look of suffering on her face, came into the corridor.

"You want Maslova?" she asked, coming up to the cell with the jailer who was on duty.

The jailer, rattling the iron padlock, opened the door of the cell, from which there came a whiff of air fouler even than that in the corridor, and called out, "Maslova! to the Court," and closed the door again.

Even into the prison yard the breeze had brought the fresh vivifying air from the fields. But in the corridor the air was laden with the germs of typhoid, the smell of sewage, putrefaction, and tar; every newcomer felt sad and dejected in it. The woman warder felt this, though she was used to bad air. She had just come in from outside, and entering the corridor, she at once became sleepy.

From inside the cell came the sound of bustle and women's voices, and the patter of bare feet on the floor.

"Now, then, hurry up, Maslova, I say!" called out the jailer, and in a minute

or two a small young woman with a very full bust came briskly out of the door and went up to the jailer. She had on a grey cloak over a white jacket and petticoat. On her feet she wore linen stockings and prison shoes, and round her head was tied a white kerchief, from under which a few locks of black hair were brushed over the forehead with evident intent. The face of the woman was of that whiteness peculiar to people who have lived long in confinement, and which puts one in mind of shoots of potatoes that spring up in a cellar. Her small broad hands and full neck, which showed from under the broad collar of her cloak, were of the same hue. Her black, sparkling eyes, one with a slight squint, appeared in striking contrast to the dull pallor of her face.

She carried herself very straight, expanding her full bosom.

With her head slightly thrown back, she stood in the corridor, looking straight into the eyes of the jailer, ready to comply with any order.

The jailer was about to lock the door when a wrinkled and severe-looking old woman put out her grey head and began speaking to Maslova. But the jailer closed the door, pushing the old woman's head with it. A woman's laughter was heard from the cell, and Maslova smiled, turning to the little grated opening in the cell door. The old woman pressed her face to the grating from the other side, and said, in a hoarse voice:

"Now mind, and when they begin questioning you, just repeat over the same thing, and stick to it; tell nothing that is not wanted."

"Well, it could not be worse than it is now, anyhow; I only wish it was settled one way or another."

"Of course, it will be settled one way or another," said the jailer, with a superior's self-assured witticism. "Now, then, get along! Take your places!"

The old woman's eyes vanished from the grating, and Maslova stepped out into the middle of the corridor. The warder in front, they descended the stone stairs, past the still fouler, noisy cells of the men's ward, where they were followed by eyes looking out of every one of the gratings in the doors, and entered the office, where two soldiers were waiting to escort her. A clerk who was sitting there gave one of the soldiers a paper reeking of tobacco, and pointing to the prisoner, remarked, "Take her."

The soldier, a peasant from Nijni Novgorod, with a red, pockmarked face, put the paper into the sleeve of his coat, winked to his companion, a broad-shouldered Tchouvash, and then the prisoner and the soldiers went to the front entrance, out of the prison yard, and through the town up the middle of the roughly-paved street.

Isvostchiks [cabmen], tradespeople, cooks, workmen, and government clerks, stopped and looked curiously at the prisoner; some shook their heads and

thought, "This is what evil conduct, conduct unlike ours, leads to." The children stopped and gazed at the robber with frightened looks; but the thought that the soldiers were preventing her from doing more harm quieted their fears. A peasant, who had sold his charcoal, and had had some tea in the town, came up, and, after crossing himself, gave her a copeck. The prisoner blushed and muttered something; she noticed that she was attracting everybody's attention, and that pleased her. The comparatively fresh air also gladdened her, but it was painful to step on the rough stones with the ill-made prison shoes on her feet, which had become unused to walking. Passing by a corn-dealer's shop, in front of which a few pigeons were strutting about, unmolested by any one, the prisoner almost touched a grey-blue bird with her foot; it fluttered up and flew close to her ear, fanning her with its wings. She smiled, then sighed deeply as she remembered her present position.

CHAPTER II.

MASLOVA'S EARLY LIFE.

The story of the prisoner Maslova's life was a very common one.

Maslova's mother was the unmarried daughter of a village woman, employed on a dairy farm, which belonged to two maiden ladies who were landowners. This unmarried woman had a baby every year, and, as often happens among the village people, each one of these undesired babies, after it had been carefully baptised, was neglected by its mother, whom it hindered at her work, and left to starve. Five children had died in this way. They had all been baptised and then not sufficiently fed, and just left to die. The sixth baby, whose father was a gipsy tramp, would have shared the same fate, had it not so happened that one of the maiden ladies came into the farmyard to scold the dairymaids for sending up cream that smelt of the cow. The young woman was lying in the cowshed with a fine, healthy, newborn baby. The old maiden lady scolded the maids again for allowing the woman (who had just been confined) to lie in the cowshed, and was about to go away, but seeing the baby her heart was touched, and she offered to stand godmother to the little girl, and pity for her little goddaughter induced her to give milk and a little money to the mother, so that she should feed the baby; and the little girl lived. The old ladies spoke of her as "the saved one." When the child was three years old, her mother fell ill and died, and the maiden ladies took the child from her old grandmother, to whom she was nothing but a burden.

The little black-eyed maiden grew to be extremely pretty, and so full of spirits that the ladies found her very entertaining.

The younger of the ladies, Sophia Ivanovna, who had stood godmother to the girl, had the kinder heart of the two sisters; Maria Ivanovna, the elder, was rather hard. Sophia Ivanovna dressed the little girl in nice clothes, and taught her to

read and write, meaning to educate her like a lady. Maria Ivanovna thought the child should be brought up to work, and trained her to be a good servant. She was exacting; she punished, and, when in a bad temper, even struck the little girl. Growing up under these two different influences, the girl turned out half servant, half young lady. They called her Katusha, which sounds less refined than Katinka, but is not quite so common as Katka. She used to sew, tidy up the rooms, polish the metal cases of the icons and do other light work, and sometimes she sat and read to the ladies.

Though she had more than one offer, she would not marry. She felt that life as the wife of any of the working men who were courting her would be too hard; spoilt as she was by a life of ease.

She lived in this manner till she was sixteen, when the nephew of the old ladies, a rich young prince, and a university student, came to stay with his aunts, and Katusha, not daring to acknowledge it even to herself, fell in love with him.

Then two years later this same nephew stayed four days with his aunts before proceeding to join his regiment, and the night before he left he betrayed Katusha, and, after giving her a 100-rouble note, went away. Five months later she knew for certain that she was to be a mother. After that everything seemed repugnant to her, her only thought being how to escape from the shame that awaited her. She began not only to serve the ladies in a halfhearted and negligent way, but once, without knowing how it happened, was very rude to them, and gave them notice, a thing she repented of later, and the ladies let her go, noticing something wrong and very dissatisfied with her. Then she got a housemaid's place in a police-officer's house, but stayed there only three months, for the police officer, a man of fifty, began to torment her, and once, when he was in a specially enterprising mood, she fired up, called him "a fool and old devil," and gave him such a knock in the chest that he fell. She was turned out for her rudeness. It was useless to look for another situation, for the time of her confinement was drawing near, so she went to the house of a village midwife, who also sold wine. The confinement was easy; but the midwife, who had a case of fever in the village, infected Katusha, and her baby boy had to be sent to the foundlings' hospital, where, according to the words of the old woman who took him there, he at once died. When Katusha went to the midwife she had 127 roubles in all, 27 which she had earned and 100 given her by her betrayer. When she left she had but six roubles; she did not know how to keep money, but spent it on herself, and gave to all who asked. The midwife took 40 roubles for two months' board and attendance, 25 went to get the baby into the foundlings' hospital, and 40 the midwife borrowed to buy a cow with. Twenty roubles went just for clothes and dainties. Having nothing left to live on, Katusha had to look out for a place

again, and found one in the house of a forester. The forester was a married man, but he, too, began to annoy her from the first day. He disgusted her, and she tried to avoid him. But he, more experienced and cunning, besides being her master, who could send her wherever he liked, managed to accomplish his object. His wife found it out, and, catching Katusha and her husband in a room all by themselves, began beating her. Katusha defended herself, and they had a fight, and Katusha got turned out of the house without being paid her wages.

Then Katusha went to live with her aunt in town. The aunt's husband, a bookbinder, had once been comfortably off, but had lost all his customers, and had taken to drink, and spent all he could lay hands on at the public-house. The aunt kept a little laundry, and managed to support herself, her children, and her wretched husband. She offered Katusha the place of an assistant laundress; but seeing what a life of misery and hardship her aunt's assistants led, Katusha hesitated, and applied to a registry office for a place. One was found for her with a lady who lived with her two sons, pupils at a public day school. A week after Katusha had entered the house the elder, a big fellow with moustaches, threw up his studies and made love to her, continually following her about. His mother laid all the blame on Katusha, and gave her notice.

It so happened that, after many fruitless attempts to find a situation, Katusha again went to the registry office, and there met a woman with bracelets on her bare, plump arms and rings on most of her fingers. Hearing that Katusha was badly in want of a place, the woman gave her her address, and invited her to come to her house. Katusha went. The woman received her very kindly, set cake and sweet wine before her, then wrote a note and gave it to a servant to take to somebody. In the evening a tall man, with long, grey hair and a white beard, entered the room, and sat down at once near Katusha, smiling and gazing at her with glistening eyes. He began joking with her. The hostess called him away into the next room, and Katusha heard her say, "A fresh one from the country," Then the hostess called Katusha aside and told her that the man was an author, and that he had a great deal of money, and that if he liked her he would not grudge her anything. He did like her, and gave her 25 roubles, promising to see her often. The 25 roubles soon went; some she paid to her aunt for board and lodging; the rest was spent on a hat, ribbons, and such like. A few days later the author sent for her, and she went. He gave her another 25 roubles, and offered her a separate lodging.

Next door to the lodging rented for her by the author there lived a jolly young shopman, with whom Katusha soon fell in love. She told the author, and moved to a little lodging of her own. The shopman, who promised to marry her, went to Nijni on business without mentioning it to her, having evidently thrown

her up, and Katusha remained alone. She meant to continue living in the lodging by herself, but was informed by the police that in this case she would have to get a license. She returned to her aunt. Seeing her fine dress, her hat, and mantle, her aunt no longer offered her laundry work. As she understood things, her niece had risen above that sort of thing. The question as to whether she was to become a laundress or not did not occur to Katusha, either. She looked with pity at the thin, hardworked laundresses, some already in consumption, who stood washing or ironing with their thin arms in the fearfully hot front room, which was always full of soapy steam and draughts from the windows, and thought with horror that she might have shared the same fate.

Katusha had begun to smoke some time before, and since the young shopman had thrown her up she was getting more and more into the habit of drinking. It was not so much the flavour of wine that tempted her as the fact that it gave her a chance of forgetting the misery she suffered, making her feel more unrestrained and more confident of her own worth, which she was not when quite sober; without wine she felt sad and ashamed. Just at this time a woman came along who offered to place her in one of the largest establishments in the city, explaining all the advantages and benefits of the situation. Katusha had the choice before her of either going into service or accepting this offer — and she chose the latter. Besides, it seemed to her as though, in this way, she could revenge herself on her betrayer and the shopman and all those who had injured her. One of the things that tempted her, and was the cause of her decision, was the woman telling her she might order her own dresses — velvet, silk, satin, low-necked ball dresses, anything she liked. A mental picture of herself in a bright yellow silk trimmed with black velvet with low neck and short sleeves conquered her, and she gave up her passport. On the same evening the procuress took an *isvostchik* and drove her to the notorious house kept by Carolina Albertovna Kitaeva.

From that day a life of chronic sin against human and divine laws commenced for Katusha Maslova, a life which is led by hundreds of thousands of women, and which is not merely tolerated but sanctioned by the Government, anxious for the welfare of its subjects; a life which for nine women out of ten ends in painful disease, premature decrepitude, and death.

Katusha Maslova lived this life for seven years. During these years she twice changed houses, and had once been to the hospital. In the seventh year of this life, when she was twenty-six years old, happened that for which she was put in prison and for which she was now being taken to be tried, after more than three months of confinement with thieves and murderers in the stifling air of a prison.

CHAPTER III.

NEKHLUDOFF.

When Maslova, wearied out by the long walk, reached the building, accompanied by two soldiers, Prince Dmitri Ivanovitch Nekhludoff, who had seduced her, was still lying on his high bedstead, with a feather bed on the top of the spring mattress, in a fine, clean, well-ironed linen night shirt, smoking a cigarette, and considering what he had to do to-day, and what had happened yesterday.

Recalling the evening he had spent with the Korchagins, a wealthy and aristocratic family, whose daughter every one expected he would marry, he sighed, and, throwing away the end of his cigarette, was going to take another out of the silver case; but, changing his mind, he resolutely raised his solid frame, and, putting down his smooth, white legs, stepped into his slippers, threw his silk dressing gown over his broad shoulders, and passed into his dressing-room, walking heavily and quickly. There he carefully cleaned his teeth, many of which were filled, with tooth powder, and rinsed his mouth with scented elixir. After that he washed his hands with perfumed soap, cleaned his long nails with particular care, then, from a tap fixed to his marble washstand, he let a spray of cold water run over his face and stout neck. Having finished this part of the business, he went into a third room, where a shower bath stood ready for him. Having refreshed his full, white, muscular body, and dried it with a rough bath sheet, he put on his fine undergarments and his boots, and sat down before the glass to brush his black beard and his curly hair, that had begun to get thin above the forehead. Everything he used, everything belonging to his toilet, his linen, his clothes, boots, necktie, pin, studs, was of the best quality, very quiet, simple, durable and costly.

Nekhludoff dressed leisurely, and went into the dining-room. A table, which looked very imposing with its four legs carved in the shape of lions' paws, and a huge sideboard to match, stood in the oblong room, the floor of which had been polished by three men the day before. On the table, which was covered with a fine, starched cloth, stood a silver coffeepot full of aromatic coffee, a sugar basin, a jug of fresh cream, and a bread basket filled with fresh rolls, rusks, and biscuits; and beside the plate lay the last number of the *Revue des Deux Mondes*, a newspaper, and several letters.

Nekhludoff was just going to open his letters, when a stout, middleaged woman in mourning, a lace cap covering the widening parting of her hair, glided into the room. This was Agraphena Petrovna, formerly lady's maid to Nekhludoff's mother. Her mistress had died quite recently in this very house, and she remained with the son as his housekeeper. Agraphena Petrovna had spent nearly ten years, at different times, abroad with Nekhludoff's mother, and had

the appearance and manners of a lady. She had lived with the Nekhludoffs from the time she was a child, and had known Dmitri Ivanovitch at the time when he was still little Mitinka.

"Good-morning, Dmitri Ivanovitch."

"Good-morning, Agraphena Petrovna. What is it you want?" Nekhludoff asked.

"A letter from the princess; either from the mother or the daughter. The maid brought it some time ago, and is waiting in my room," answered Agraphena Petrovna, handing him the letter with a significant smile.

"All right! Directly!" said Nekhludoff, taking the letter and frowning as he noticed Agraphena Petrovna's smile.

That smile meant that the letter was from the younger Princess Korchagin, whom Agraphena Petrovna expected him to marry. This supposition of hers annoyed Nekhludoff.

"Then I'll tell her to wait?" and Agraphena Petrovna took a crumb brush which was not in its place, put it away, and sailed out of the room.

Nekhludoff opened the perfumed note, and began reading it.

The note was written on a sheet of thick grey paper, with rough edges; the writing looked English. It said:

Having assumed the task of acting as your memory, I take the liberty of reminding you that on this the 28th day of April you have to appear at the Law Courts, as juryman, and, in consequence, can on no account accompany us and Kolossoff to the picture gallery, as, with your habitual flightiness, you promised yesterday; a moins que vous ne soyez dispose a payer la cour d'assise les 300 roubles d'amende que vous vous refusez pour votre cheval, for not appearing in time. I remembered it last night after you were gone, so do not forget.

Princess M. Korchagin.

On the other side was a postscript.

Maman vous fait dire que votre convert vous attendra jusqu'a la nuit. Venez absolument a quelle heure que cela soit.

M. K.

Nekhludoff made a grimace. This note was a continuation of that skilful manoeuvring which the Princess Korchagin had already practised for two months in order to bind him closer and closer with invisible threads. And yet, beside the usual hesitation of men past their youth to marry unless they are very much in love, Nekhludoff had very good reasons why, even if he did make up his mind to it, he could not propose at once. It was not that ten years previously he had betrayed and forsaken Maslova; he had quite forgotten that, and he would not have considered it a reason for not marrying. No! The reason was that he had

a liaison with a married woman, and, though he considered it broken off, she did not.

Nekhludoff was rather shy with women, and his very shyness awakened in this married woman, the unprincipled wife of the marechal de noblesse of a district where Nekhludoff was present at an election, the desire of vanquishing him. This woman drew him into an intimacy which entangled him more and more, while it daily became more distasteful to him. Having succumbed to the temptation, Nekhludoff felt guilty, and had not the courage to break the tie without her consent. And this was the reason he did not feel at liberty to propose to Korchagin even if he had wished to do so. Among the letters on the table was one from this woman's husband. Seeing his writing and the postmark, Nekhludoff flushed, and felt his energies awakening, as they always did when he was facing any kind of danger.

But his excitement passed at once. The marechal do noblesse, of the district in which his largest estate lay, wrote only to let Nekhludoff know that there was to be a special meeting towards the end of May, and that Nekhludoff was to be sure and come to "donner un coup d'epaule," at the important debates concerning the schools and the roads, as a strong opposition by the reactionary party was expected.

The marechal was a liberal, and was quite engrossed in this fight, not even noticing the misfortune that had befallen him.

Nekhludoff remembered the dreadful moments he had lived through; once when he thought that the husband had found him out and was going to challenge him, and he was making up his mind to fire into the air; also the terrible scene he had with her when she ran out into the park, and in her excitement tried to drown herself in the pond.

"Well, I cannot go now, and can do nothing until I get a reply from her," thought Nekhludoff. A week ago he had written her a decisive letter, in which he acknowledged his guilt, and his readiness to atone for it; but at the same time he pronounced their relations to be at an end, for her own good, as he expressed it. To this letter he had as yet received no answer. This might prove a good sign, for if she did not agree to break off their relations, she would have written at once, or even come herself, as she had done before. Nekhludoff had heard that there was some officer who was paying her marked attention, and this tormented him by awakening jealousy, and at the same time encouraged him with the hope of escape from the deception that was oppressing him.

The other letter was from his steward. The steward wrote to tell him that a visit to his estates was necessary in order to enter into possession, and also to decide about the further management of his lands; whether it was to continue in

the same way as when his mother was alive, or whether, as he had represented to the late lamented princess, and now advised the young prince, they had not better increase their stock and farm all the land now rented by the peasants themselves. The steward wrote that this would be a far more profitable way of managing the property; at the same time, he apologised for not having forwarded the 3,000 roubles income due on the 1st. This money would be sent on by the next mail. The reason for the delay was that he could not get the money out of the peasants, who had grown so untrustworthy that he had to appeal to the authorities. This letter was partly disagreeable, and partly pleasant. It was pleasant to feel that he had power over so large a property, and yet disagreeable, because Nekhludoff had been an enthusiastic admirer of Henry George and Herbert Spencer. Being himself heir to a large property, he was especially struck by the position taken up by Spencer in *Social Statics*, that justice forbids private landholding, and with the straightforward resoluteness of his age, had not merely spoken to prove that land could not be looked upon as private property, and written essays on that subject at the university, but had acted up to his convictions, and, considering it wrong to hold landed property, had given the small piece of land he had inherited from his father to the peasants. Inheriting his mother's large estates, and thus becoming a landed proprietor, he had to choose one of two things: either to give up his property, as he had given up his father's land ten years before, or silently to confess that all his former ideas were mistaken and false.

He could not choose the former because he had no means but the landed estates (he did not care to serve); moreover, he had formed luxurious habits which he could not easily give up. Besides, he had no longer the same inducements; his strong convictions, the resoluteness of youth, and the ambitious desire to do something unusual were gone. As to the second course, that of denying those clear and unanswerable proofs of the injustice of landholding, which he had drawn from Spencer's *Social Statics*, and the brilliant corroboration of which he had at a later period found in the works of Henry George, such a course was impossible to him.

CHAPTER IV.

MISSY.

When Nekhludoff had finished his coffee, he went to his study to look at the summons, and find out what time he was to appear at the court, before writing his answer to the princess. Passing through his studio, where a few studies hung on the walls and, facing the easel, stood an unfinished picture, a feeling of inability to advance in art, a sense of his incapacity, came over him. He had often had this feeling, of late, and explained it by his too finely-developed

aesthetic taste; still, the feeling was a very unpleasant one. Seven years before this he had given up military service, feeling sure that he had a talent for art, and had looked down with some disdain at all other activity from the height of his artistic standpoint. And now it turned out that he had no right to do so, and therefore everything that reminded him of all this was unpleasant. He looked at the luxurious fittings of the studio with a heavy heart, and it was in no cheerful mood that he entered his study, a large, lofty room fitted up with a view to comfort, convenience, and elegant appearance. He found the summons at once in a pigeon hole, labelled "immediate," of his large writing table. He had to appear at the court at 11 o'clock.

Nekhludoff sat down to write a note in reply to the princess, thanking her for the invitation, and promising to try and come to dinner. Having written one note, he tore it up, as it seemed too intimate. He wrote another, but it was too cold; he feared it might give offence, so he tore it up, too. He pressed the button of an electric bell, and his servant, an elderly, morose-looking man, with whiskers and shaved chin and lip, wearing a grey cotton apron, entered at the door.

"Send to fetch an isvostchik, please."

"Yes, sir."

"And tell the person who is waiting that I send thanks for the invitation, and shall try to come."

"Yes, sir."

"It is not very polite, but I can't write; no matter, I shall see her today," thought Nekhludoff, and went to get his overcoat.

When he came out of the house, an isvostchik he knew, with india-rubber tires to his trap, was at the door waiting for him. "You had hardly gone away from Prince Korchagin's yesterday," he said, turning half round, "when I drove up, and the Swiss at the door says, 'just gone.'" The isvostchik knew that Nekhludoff visited at the Korchagins, and called there on the chance of being engaged by him.

"Even the isvostchiks know of my relations with the Korchagins," thought Nekhludoff, and again the question whether he should not marry Princess Korchagin presented itself to him, and he could not decide it either way, any more than most of the questions that arose in his mind at this time.

It was in favour of marriage in general, that besides the comforts of hearth and home, it made a moral life possible, and chiefly that a family would, so Nekhludoff thought, give an aim to his now empty life.

Against marriage in general was the fear, common to bachelors past their first youth, of losing freedom, and an unconscious awe before this mysterious creature, a woman.

In this particular case, in favour of marrying Missy (her name was Mary, but, as is usual among a certain set, a nickname had been given her) was that she came of good family, and differed in everything, manner of speaking, walking, laughing, from the common people, not by anything exceptional, but by her "good breeding" — he could find no other term for this quality, though he prized it very highly---and, besides, she thought more of him than of anybody else, therefore evidently understood him. This understanding of him, i.e., the recognition of his superior merits, was to Nekhludoff a proof of her good sense and correct judgment. Against marrying Missy in particular, was, that in all likelihood, a girl with even higher qualities could be found, that she was already 27, and that he was hardly her first love. This last idea was painful to him. His pride would not reconcile itself with the thought that she had loved some one else, even in the past. Of course, she could not have known that she should meet him, but the thought that she was capable of loving another offended him. So that he had as many reasons for marrying as against it; at any rate, they weighed equally with Nekhludoff, who laughed at himself, and called himself the ass of the fable, remaining like that animal undecided which haycock to turn to.

"At any rate, before I get an answer from Mary Vasilievna (the marechal's wife), and finish completely with her, I can do nothing," he said to himself. And the conviction that he might, and was even obliged, to delay his decision, was comforting. "Well, I shall consider all that later on," he said to himself, as the trap drove silently along the asphalt pavement up to the doors of the Court.

"Now I must fulfil my public duties conscientiously, as I am in the habit of always doing, and as I consider it right to do. Besides, they are often interesting." And he entered the hall of the Law Courts, past the doorkeeper.

CHAPTER V.

THE JURYMEN.

The corridors of the Court were already full of activity. The attendants hurried, out of breath, dragging their feet along the ground without lifting them, backwards and forwards, with all sorts of messages and papers. Ushers, advocates, and law officers passed hither and thither. Plaintiffs, and those of the accused who were not guarded, wandered sadly along the walls or sat waiting.

"Where is the Law Court?" Nekhludoff asked of an attendant.

"Which? There is the Civil Court and the Criminal Court."

"I am on the jury."

"The Criminal Court you should have said. Here to the right, then to the left — the second door."

Nekhludoff followed the direction.

Meanwhile some of the Criminal Court jurymen who were late had hurriedly

passed into a separate room. At the door mentioned two men stood waiting.

One, a tall, fat merchant, a kindhearted fellow, had evidently partaken of some refreshments and a glass of something, and was in most pleasant spirits. The other was a shopman of Jewish extraction. They were talking about the price of wool when Nekhludoff came up and asked them if this was the jurymen's room.

"Yes, my dear sir, this is it. One of us? On the jury, are you?" asked the merchant, with a merry wink.

"Ah, well, we shall have a go at the work together," he continued, after Nekhludoff had answered in the affirmative. "My name is Baklasheff, merchant of the Second Guild," he said, putting out his broad, soft, flexible hand.

"With whom have I the honour?"

Nekhludoff gave his name and passed into the jurymen's room.

Inside the room were about ten persons of all sorts. They had come but a short while ago, and some were sitting, others walking up and down, looking at each other, and making each other's acquaintance. There was a retired colonel in uniform; some were in frock coats, others in morning coats, and only one wore a peasant's dress.

Their faces all had a certain look of satisfaction at the prospect of fulfilling a public duty, although many of them had had to leave their businesses, and most were complaining of it.

The jurymen talked among themselves about the weather, the early spring, and the business before them, some having been introduced, others just guessing who was who. Those who were not acquainted with Nekhludoff made haste to get introduced, evidently looking upon this as an honour, and he taking it as his due, as he always did when among strangers. Had he been asked why he considered himself above the majority of people, he could not have given an answer; the life he had been living of late was not particularly meritorious. The fact of his speaking English, French, and German with a good accent, and of his wearing the best linen, clothes, ties, and studs, bought from the most expensive dealers in these goods, he quite knew would not serve as a reason for claiming superiority. At the same time he did claim superiority, and accepted the respect paid him as his due, and was hurt if he did not get it. In the jurymen's room his feelings were hurt by disrespectful treatment. Among the jury there happened to be a man whom he knew, a former teacher of his sister's children, Peter Gerasimovitch. Nekhludoff never knew his surname, and even bragged a bit about this. This man was now a master at a public school. Nekhludoff could not stand his familiarity, his self-satisfied laughter, his vulgarity, in short.

"Ah ha! You're also trapped." These were the words, accompanied with

boisterous laughter, with which Peter Gerasimovitch greeted Nekhludoff. "Have you not managed to get out of it?"

"I never meant to get out of it," replied Nekhludoff, gloomily, and in a tone of severity.

"Well, I call this being public spirited. But just wait until you get hungry or sleepy; you'll sing to another tune then."

"This son of a priest will be saying 'thou' [in Russian, as in many other languages, "thou" is used generally among people very familiar with each other, or by superiors to inferiors] to me next," thought Nekhludoff, and walked away, with such a look of sadness on his face, as might have been natural if he had just heard of the death of all his relations. He came up to a group that had formed itself round a clean-shaven, tall, dignified man, who was recounting something with great animation. This man was talking about the trial going on in the Civil Court as of a case well known to himself, mentioning the judges and a celebrated advocate by name. He was saying that it seemed wonderful how the celebrated advocate had managed to give such a clever turn to the affair that an old lady, though she had the right on her side, would have to pay a large sum to her opponent. "The advocate is a genius," he said.

The listeners heard it all with respectful attention, and several of them tried to put in a word, but the man interrupted them, as if he alone knew all about it.

Though Nekhludoff had arrived late, he had to wait a long time. One of the members of the Court had not yet come, and everybody was kept waiting.

CHAPTER VI.

THE JUDGES.

The president, who had to take the chair, had arrived early. The president was a tall, stout man, with long grey whiskers. Though married, he led a very loose life, and his wife did the same, so they did not stand in each other's way. This morning he had received a note from a Swiss girl, who had formerly been a governess in his house, and who was now on her way from South Russia to St. Petersburg. She wrote that she would wait for him between five and six p.m. in the Hotel Italia. This made him wish to begin and get through the sitting as soon as possible, so as to have time to call before six p.m. on the little redhaired Clara Vasilievna, with whom he had begun a romance in the country last summer. He went into a private room, latched the door, took a pair of dumbbells out of a cupboard, moved his arms 20 times upwards, downwards, forwards, and sideways, then holding the dumbbells above his head, lightly bent his knees three times.

"Nothing keeps one going like a cold bath and exercise," he said, feeling the biceps of his right arm with his left hand, on the third finger of which he wore a

gold ring. He had still to do the moulinee movement (for he always went through those two exercises before a long sitting), when there was a pull at the door. The president quickly put away the dumbbells and opened the door, saying, "I beg your pardon."

One of the members, a high-shouldered, discontented-looking man, with gold spectacles, came into the room. "Matthew Nikitich has again not come," he said, in a dissatisfied tone.

"Not yet?" said the president, putting on his uniform. "He is always late."

"It is extraordinary. He ought to be ashamed of himself," said the member, angrily, and taking out a cigarette.

This member, a very precise man, had had an unpleasant encounter with his wife in the morning, because she had spent her allowance before the end of the month, and had asked him to give her some money in advance, but he would not give way to her, and they had a quarrel. The wife told him that if he were going to behave so, he need not expect any dinner; there would be no dinner for him at home. At this point he left, fearing that she might carry out her threat, for anything might be expected from her. "This comes of living a good, moral life," he thought, looking at the beaming, healthy, cheerful, and kindly president, who, with elbows far apart, was smoothing his thick grey whiskers with his fine white hands over the embroidered collar of his uniform. "He is always contented and merry while I am suffering."

The secretary came in and brought some document.

"Thanks, very much," said the president, lighting a cigarette. "Which case shall we take first, then?"

"The poisoning case, I should say," answered the secretary, with indifference.

"All right; the poisoning case let it be," said the president, thinking that he could get this case over by four o'clock, and then go away. "And Matthew Nikitich; has he come?"

"Not yet."

"And Breve?"

"He is here," replied the secretary.

"Then if you see him, please tell him that we begin with the poisoning case." Breve was the public prosecutor, who was to read the indictment in this case.

In the corridor the secretary met Breve, who, with up lifted shoulders, a portfolio under one arm, the other swinging with the palm turned to the front, was hurrying along the corridor, clattering with his heels.

"Michael Petrovitch wants to know if you are ready?" the secretary asked.

"Of course; I am always ready," said the public prosecutor. "What are we

taking first?"

"The poisoning case."

"That's quite right," said the public prosecutor, but did not think it at all right. He had spent the night in a hotel playing cards with a friend who was giving a farewell party. Up to five in the morning they played and drank, so he had no time to look at this poisoning case, and meant to run it through now. The secretary, happening to know this, advised the president to begin with the poisoning case. The secretary was a Liberal, even a Radical, in opinion.

Breve was a Conservative; the secretary disliked him, and envied him his position.

"Well, and how about the Skoptzy?" [a religious sect] asked the secretary.

"I have already said that I cannot do it without witnesses, and so I shall say to the Court."

"Dear me, what does it matter?"

"I cannot do it," said Breve; and, waving his arm, he ran into his private room.

He was putting off the case of the Skoptzy on account of the absence of a very unimportant witness, his real reason being that if they were tried by an educated jury they might possibly be acquitted.

By an agreement with the president this case was to be tried in the coming session at a provincial town, where there would be more peasants, and, therefore, more chances of conviction.

The movement in the corridor increased. The people crowded most at the doors of the Civil Court, in which the case that the dignified man talked about was being heard.

An interval in the proceeding occurred, and the old woman came out of the court, whose property that genius of an advocate had found means of getting for his client, a person versed in law who had no right to it whatever. The judges knew all about the case, and the advocate and his client knew it better still, but the move they had invented was such that it was impossible not to take the old woman's property and not to hand it over to the person versed in law.

The old woman was stout, well dressed, and had enormous flowers on her bonnet; she stopped as she came out of the door, and spreading out her short fat arms and turning to her advocate, she kept repeating. "What does it all mean? just fancy!"

The advocate was looking at the flowers in her bonnet, and evidently not listening to her, but considering some question or other.

Next to the old woman, out of the door of the Civil Court, his broad, starched shirt front glistening from under his low-cut waistcoat, with a self-satisfied look

on his face, came the celebrated advocate who had managed to arrange matters so that the old woman lost all she had, and the person versed in the law received more than 100,000 roubles. The advocate passed close to the old woman, and, feeling all eyes directed towards him, his whole bearing seemed to say: "No expressions of deference are required."

CHAPTER VII.

THE OFFICIALS OF THE COURT.

At last Matthew Nikitich also arrived, and the usher, a thin man, with a long neck and a kind of sideways walk, his nether lip protruding to one side, which made him resemble a turkey, came into the jurymen's room.

This usher was an honest man, and had a university education, but could not keep a place for any length of time, as he was subject to fits of drunkenness. Three months before a certain countess, who patronised his wife, had found him this place, and he was very pleased to have kept it so long.

"Well, sirs, is everybody here?" he asked, putting his pincenez on his nose, and looking round.

"Everybody, I think," said the jolly merchant.

"All right; we'll soon see." And, taking a list from his pocket, he began calling out the names, looking at the men, sometimes through and sometimes over his pincenez.

"Councillor of State, [grades such as this are common in Russia, and mean very little] J. M. Nikiforoff!"

"I am he," said the dignified-looking man, well versed in the habits of the law court.

"Ivan Semionovitch Ivanoff, retired colonel!"

"Here!" replied a thin man, in the uniform of a retired officer.

"Merchant of the Second Guild, Peter Baklasheff!"

"Here we are, ready!" said the goodhumoured merchant, with a broad smile.

"Lieutenant of the Guards, Prince Dmitri Nekhludoff!"

"I am he," answered Nekhludoff.

The usher bowed to him, looking over his pincenez, politely and pleasantly, as if wishing to distinguish him from the others.

"Captain Youri Demitrievitch-Dantchenko, merchant; Grigori Euphimitch Kouleshoff," *etc.* All but two were present.

"Now please to come to the court, gentlemen," said the usher, pointing to the door, with an amiable wave of his hand.

All moved towards the door, pausing to let each other pass. Then they went through the corridor into the court.

The court was a large, long room. At one end there was a raised platform,

with three steps leading up to it, on which stood a table, covered with a green cloth trimmed with a fringe of a darker shade. At the table were placed three armchairs, with high-carved oak backs; on the wall behind them hung a full-length, brightly-coloured portrait of the Emperor in uniform and ribbon, with one foot in advance, and holding a sword. In the right corner hung a case, with an image of Christ crowned with thorns, and beneath it stood a lectern, and on the same side the prosecuting attorney's desk. On the left, opposite the desk, was the secretary's table, and in front of it, nearer the public, an oak grating, with the prisoners' bench, as yet unoccupied, behind it. Besides all this, there were on the right side of the platform highbacked ashwood chairs for the jury, and on the floor below tables for the advocates. All this was in the front part of the court, divided from the back by a grating.

The back was all taken up by seats in tiers. Sitting on the front seats were four women, either servant or factory girls, and two working men, evidently overawed by the grandeur of the room, and not venturing to speak above a whisper.

Soon after the jury had come in the usher entered, with his sideward gait, and stepping to the front, called out in a loud voice, as if he meant to frighten those present, "The Court is coming!" Every one got up as the members stepped on to the platform. Among them the president, with his muscles and fine whiskers. Next came the gloomy member of the Court, who was now more gloomy than ever, having met his brother-in-law, who informed him that he had just called in to see his sister (the member's wife), and that she had told him that there would be no dinner there.

"So that, evidently, we shall have to call in at a cook shop," the brother-in-law added, laughing.

"It is not at all funny," said the gloomy member, and became gloomier still.

Then at last came the third member of the Court, the same Matthew Nikitich, who was always late. He was a bearded man, with large, round, kindly eyes. He was suffering from a catarrh of the stomach, and, according to his doctor's advice, he had begun trying a new treatment, and this had kept him at home longer than usual. Now, as he was ascending the platform, he had a pensive air. He was in the habit of making guesses in answer to all sorts of self-put questions by different curious means. Just now he had asked whether the new treatment would be beneficial, and had decided that it would cure his catarrh if the number of steps from the door to his chair would divide by three. He made 26 steps, but managed to get in a 27th just by his chair.

The figures of the president and the members in their uniforms, with gold-embroidered collars, looked very imposing. They seemed to feel this themselves,

and, as if overpowered by their own grandeur, hurriedly sat down on the high backed chairs behind the table with the green cloth, on which were a triangular article with an eagle at the top, two glass vases — something like those in which sweetmeats are kept in refreshment rooms — an inkstand, pens, clean paper, and good, newly-cut pencils of different kinds.

The public prosecutor came in with the judges. With his portfolio under one arm, and swinging the other, he hurriedly walked to his seat near the window, and was instantly absorbed in reading and looking through the papers, not wasting a single moment, in hope of being ready when the business commenced. He had been public prosecutor but a short time, and had only prosecuted four times before this. He was very ambitious, and had firmly made up his mind to get on, and therefore thought it necessary to get a conviction whenever he prosecuted. He knew the chief facts of the poisoning case, and had already formed a plan of action. He only wanted to copy out a few points which he required.

The secretary sat on the opposite side of the platform, and, having got ready all the papers he might want, was looking through an article, prohibited by the censor, which he had procured and read the day before. He was anxious to have a talk about this article with the bearded member, who shared his views, but wanted to look through it once more before doing so.

CHAPTER VIII.

SWEARING IN THE JURY.

The president, having looked through some papers and put a few questions to the usher and the secretary, gave the order for the prisoners to be brought in.

The door behind the grating was instantly opened, and two gendarmes, with caps on their heads, and holding naked swords in their hands, came in, followed by the prisoners, a redhaired, freckled man, and two women. The man wore a prison cloak, which was too long and too wide for him. He stuck out his thumbs, and held his arms close to his sides, thus keeping the sleeves, which were also too long, from slipping over his hands. Without looking at the judges he gazed steadfastly at the form, and passing to the other side of it, he sat down carefully at the very edge, leaving plenty of room for the others. He fixed his eyes on the president, and began moving the muscles of his cheeks, as if whispering something. The woman who came next was also dressed in a prison cloak, and had a prison kerchief round her head. She had a sallow complexion, no eyebrows or lashes, and very red eyes. This woman appeared perfectly calm. Having caught her cloak against something, she detached it carefully, without any haste, and sat down.

The third prisoner was Maslova.

As soon as she appeared, the eyes of all the men in the court turned her way, and remained fixed on her white face, her sparkingly-brilliant black eyes and the swelling bosom under the prison cloak. Even the gendarme whom she passed on her way to her seat looked at her fixedly till she sat down, and then, as if feeling guilty, hurriedly turned away, shook himself, and began staring at the window in front of him.

The president paused until the prisoners had taken their seats, and when Maslova was seated, turned to the secretary.

Then the usual procedure commenced; the counting of the jury, remarks about those who had not come, the fixing of the fines to be exacted from them, the decisions concerning those who claimed exemption, the appointing of reserve jurymen.

Having folded up some bits of paper and put them in one of the glass vases, the president turned up the gold-embroidered cuffs of his uniform a little way, and began drawing the lots, one by one, and opening them. Nekhludoff was among the jurymen thus drawn. Then, having let down his sleeves, the president requested the priest to swear in the jury.

The old priest, with his puffy, red face, his brown gown, and his gold cross and little order, laboriously moving his stiff legs, came up to the lectern beneath the icon.

The jurymen got up, and crowded towards the lectern.

"Come up, please," said the priest, pulling at the cross on his breast with his plump hand, and waiting till all the jury had drawn near. When they had all come up the steps of the platform, the priest passed his bald, grey head sideways through the greasy opening of the stole, and, having rearranged his thin hair, he again turned to the jury. "Now, raise your right arms in this way, and put your fingers together, thus," he said, with his tremulous old voice, lifting his fat, dimpled hand, and putting the thumb and two first fingers together, as if taking a pinch of something. "Now, repeat after me, 'I promise and swear, by the Almighty God, by His holy gospels, and by the life-giving cross of our Lord, that in this work which,'" he said, pausing between each sentence — "don't let your arm down; hold it like this," he remarked to a young man who had lowered his arm — "'that in this work which . . .'"

The dignified man with the whiskers, the colonel, the merchant, and several more held their arms and fingers as the priest required of them, very high, very exactly, as if they liked doing it; others did it unwillingly and carelessly. Some repeated the words too loudly, and with a defiant tone, as if they meant to say, "In spite of all, I will and shall speak." Others whispered very low, and not fast enough, and then, as if frightened, hurried to catch up the priest. Some kept their

fingers tightly together, as if fearing to drop the pinch of invisible something they held; others kept separating and folding theirs. Every one save the old priest felt awkward, but he was sure he was fulfilling a very useful and important duty.

After the swearing in, the president requested the jury to choose a foreman, and the jury, thronging to the door, passed out into the debating-room, where almost all of them at once began to smoke cigarettes. Some one proposed the dignified man as foreman, and he was unanimously accepted. Then the jurymen put out their cigarettes and threw them away and returned to the court. The dignified man informed the president that he was chosen foreman, and all sat down again on the highbacked chairs.

Everything went smoothly, quickly, and not without a certain solemnity. And this exactitude, order, and solemnity evidently pleased those who took part in it: it strengthened the impression that they were fulfilling a serious and valuable public duty. Nekhludoff, too, felt this.

As soon as the jurymen were seated, the president made a speech on their rights, obligations, and responsibilities. While speaking he kept changing his position; now leaning on his right, now on his left hand, now against the back, then on the arms of his chair, now putting the papers straight, now handling his pencil and paper-knife.

According to his words, they had the right of interrogating the prisoners through the president, to use paper and pencils, and to examine the articles put in as evidence. Their duty was to judge not falsely, but justly. Their responsibility meant that if the secrecy of their discussion were violated, or communications were established with outsiders, they would be liable to punishment. Every one listened with an expression of respectful attention. The merchant, diffusing a smell of brandy around him, and restraining loud hiccups, approvingly nodded his head at every sentence.

CHAPTER IX.

THE TRIAL — THE PRISONERS QUESTIONED.

When he had finished his speech, the president turned to the male prisoner.

"Simeon Kartinkin, rise."

Simeon jumped up, his lips continuing to move nervously and inaudibly.

"Your name?"

"Simon Petrov Kartinkin," he said, rapidly, with a cracked voice, having evidently prepared the answer.

"What class do you belong to?"

"Peasant."

"What government, district, and parish?"

"Toula Government, Krapivinskia district, Koupianovski parish, the village

Borki."

"Your age?"

"Thirty-three; born in the year one thousand eight — "

"What religion?"

"Of the Russian religion, orthodox."

"Married?"

"Oh, no, sir."

"Your occupation?"

"I had a place in the Hotel Mauritania."

"Have you ever been tried before?"

"I never got tried before, because, as we used to live formerly — "

"So you never were tried before?"

"God forbid, never."

"Have you received a copy of the indictment?"

"I have."

"Sit down."

"Euphemia Ivanovna Botchkova," said the president, turning to the next prisoner.

But Simon continued standing in front of Botchkova.

"Kartinkin, sit down!" Kartinkin continued standing.

"Kartinkin, sit down!" But Kartinkin sat down only when the usher, with his head on one side, and with preternaturally wide-open eyes, ran up, and said, in a tragic whisper, "Sit down, sit down!"

Kartinkin sat down as hurriedly as he had risen, wrapping his cloak round him, and again began moving his lips silently.

"Your name?" asked the president, with a weary sigh at being obliged to repeat the same questions, without looking at the prisoner, but glancing over a paper that lay before him. The president was so used to his task that, in order to get quicker through it all, he did two things at a time.

Botchkova was forty-three years old, and came from the town of Kalomna. She, too, had been in service at the Hotel Mauritania.

"I have never been tried before, and have received a copy of the indictment." She gave her answers boldly, in a tone of voice as if she meant to add to each answer, "And I don't care who knows it, and I won't stand any nonsense."

She did not wait to be told, but sat down as soon as she had replied to the last question.

"Your name?" turning abruptly to the third prisoner. "You will have to rise," he added, softly and gently, seeing that Maslova kept her seat.

Maslova got up and stood, with her chest expanded, looking at the president

with that peculiar expression of readiness in her smiling black eyes.

"What is your name?"

"Lubov," she said.

Nekhludoff had put on his pincenez, looking at the prisoners while they were being questioned.

"No, it is impossible," he thought, not taking his eyes off the prisoner. "Lubov! How can it be?" he thought to himself, after hearing her answer. The president was going to continue his questions, but the member with the spectacles interrupted him, angrily whispering something. The president nodded, and turned again to the prisoner.

"How is this," he said, "you are not put down here as Lubov?"

The prisoner remained silent.

"I want your real name."

"What is your baptismal name?" asked the angry member.

"Formerly I used to be called Katerina."

"No, it cannot be," said Nekhludoff to himself; and yet he was now certain that this was she, that same girl, half ward, half servant to his aunts; that Katusha, with whom he had once been in love, really in love, but whom he had betrayed and then abandoned, and never again brought to mind, for the memory would have been too painful, would have convicted him too clearly, proving that he who was so proud of his integrity had treated this woman in a revolting, scandalous way.

Yes, this was she. He now clearly saw in her face that strange, indescribable individuality which distinguishes every face from all others; something peculiar, all its own, not to be found anywhere else. In spite of the unhealthy pallor and the fulness of the face, it was there, this sweet, peculiar individuality; on those lips, in the slight squint of her eyes, in the voice, particularly in the naive smile, and in the expression of readiness on the face and figure.

"You should have said so," remarked the president, again in a gentle tone. "Your patronymic?"

"I am illegitimate."

"Well, were you not called by your godfather's name?"

"Yes, Mikhaelovna."

"And what is it she can be guilty of?" continued Nekhludoff, in his mind, unable to breathe freely.

"Your family name — your surname, I mean?" the president went on.

"They used to call me by my mother's surname, Maslova."

"What class?"

"Meschanka." [the lowest town class or grade]

"Religion — orthodox?"

"Orthodox."

"Occupation. What was your occupation?"

Maslova remained silent.

"What was your employment?"

"You know yourself," she said, and smiled. Then, casting a hurried look round the room, again turned her eyes on the president.

There was something so unusual in the expression of her face, so terrible and piteous in the meaning of the words she had uttered, in this smile, and in the furtive glance she had cast round the room, that the president was abashed, and for a few minutes silence reigned in the court. The silence was broken by some one among the public laughing, then somebody said "Ssh," and the president looked up and continued:

"Have you ever been tried before?"

"Never," answered Maslova, softly, and sighed.

"Have you received a copy of the indictment?"

"I have," she answered.

"Sit down."

The prisoner leant back to pick up her skirt in the way a fine lady picks up her train, and sat down, folding her small white hands in the sleeves of her cloak, her eyes fixed on the president. Her face was calm again.

The witnesses were called, and some sent away; the doctor who was to act as expert was chosen and called into the court.

Then the secretary got up and began reading the indictment. He read distinctly, though he pronounced the "t" and "r" alike, with a loud voice, but so quickly that the words ran into one another and formed one uninterrupted, dreary drone.

The judges bent now on one, now on the other arm of their chairs, then on the table, then back again, shut and opened their eyes, and whispered to each other. One of the gendarmes several times repressed a yawn.

The prisoner Kartinkin never stopped moving his cheeks. Botchkova sat quite still and straight, only now and then scratching her head under the kerchief.

Maslova sat immovable, gazing at the reader; only now and then she gave a slight start, as if wishing to reply, blushed, sighed heavily, and changed the position of her hands, looked round, and again fixed her eyes on the reader.

Nekhludoff sat in the front row on his highbacked chair, without removing his pincenez, and looked at Maslova, while a complicated and fierce struggle was going on in his soul.

CHAPTER X.

THE TRIAL — THE INDICTMENT.

The indictment ran as follows: On the 17th of January, 18 — , in the lodging-house Mauritania, occurred the sudden death of the Second Guild merchant, Therapont Emilianovich Smelkoff, of Kourgan.

The local police doctor of the fourth district certified that death was due to rupture of the heart, owing to the excessive use of alcoholic liquids. The body of the said Smelkoff was interred. After several days had elapsed, the merchant Timokhin, a fellow-townsmen and companion of the said Smelkoff, returned from St. Petersburg, and hearing the circumstances that accompanied the death of the latter, notified his suspicions that the death was caused by poison, given with intent to rob the said Smelkoff of his money. This suspicion was corroborated on inquiry, which proved:

1. That shortly before his death the said Smelkoff had received the sum of 3,800 roubles from the bank. When an inventory of the property of the deceased was made, only 312 roubles and 16 copecks were found.

2. The whole day and night preceding his death the said Smelkoff spent with Lubka (alias Katerina Maslova) at her home and in the lodging-house Mauritania, which she also visited at the said Smelkoff's request during his absence, to get some money, which she took out of his portmanteau in the presence of the servants of the lodging-house Mauritania, Euphemia Botchkova and Simeon Kartinkin, with a key given her by the said Smelkoff. In the portmanteau opened by the said Maslova, the said Botchkova and Kartinkin saw packets of 100-rouble banknotes.

3. On the said Smelkoff's return to the lodging-house Mauritania, together with Lubka, the latter, in accordance with the attendant Kartinkin's advice, gave the said Smelkoff some white powder given to her by the said Kartinkin, dissolved in brandy.

4. The next morning the said Lubka (alias Katerina Maslova) sold to her mistress, the witness Kitaeva, a brothel-keeper, a diamond ring given to her, as she alleged, by the said Smelkoff.

5. The housemaid of the lodging-house Mauritania, Euphemia Botchkova, placed to her account in the local Commercial Bank 1,800 roubles. The postmortem examination of the body of the said Smelkoff and the chemical analysis of his intestines proved beyond doubt the presence of poison in the organism, so that there is reason to believe that the said Smelkoff's death was caused by poisoning.

When cross-examined, the accused, Maslova, Botchkova, and Kartinkin, pleaded not guilty, deposing — Maslova, that she had really been sent by Smelkoff from the brothel, where she "works," as she expresses it, to the

lodging-house Mauritania to get the merchant some money, and that, having unlocked the portmanteau with a key given her by the merchant, she took out 40 roubles, as she was told to do, and that she had taken nothing more; that Botchkova and Kartinkin, in whose presence she unlocked and locked the portmanteau, could testify to the truth of the statement.

She gave this further evidence — that when she came to the lodging-house for the second time she did, at the instigation of Simeon Kartinkin, give Smelkoff sonic kind of powder, which she thought was a narcotic, in a glass of brandy, hoping he would fall asleep and that she would be able to get away from him; and that Smelkoff, having beaten her, himself gave her the ring when she cried and threatened to go away.

The accused, Euphemia Botchkova, stated that she knew nothing about the missing money, that she had not even gone into Smelkoff's room, but that Lubka had been busy there all by herself; that if anything had been stolen, it must have been done by Lubka when she came with the merchant's key to get his money.

At this point Maslova gave a start, opened her mouth, and looked at Botchkova. "When," continued the secretary, "the receipt for 1,800 roubles from the bank was shown to Botchkova, and she was asked where she had obtained the money, she said that it was her own earnings for 12 years, and those of Simeon, whom she was going to marry. The accused Simeon Kartinkin, when first examined, confessed that he and Botchkova, at the instigation of Maslova, who had come with the key from the brothel, had stolen the money and divided it equally among themselves and Maslova." Here Maslova again started, half-rose from her seat, and, blushing scarlet, began to say something, but was stopped by the usher. "At last," the secretary continued, reading, "Kartinkin confessed also that he had supplied the powders in order to get Smelkoff to sleep. When examined the second time he denied having had anything to do with the stealing of the money or giving Maslova the powders, accusing her of having done it alone."

Concerning the money placed in the bank by Botchkova, he said the same as she, that is, that the money was given to them both by the lodgers in tips during 12 years' service.

The indictment concluded as follows:

In consequence of the foregoing, the peasant of the village Borki, Simeon Kartinkin, 33 years of age, the meschanka Euphemia Botchkova, 43 years of age, and the meschanka Katerina Maslova, 27 years of age, are accused of having on the 17th day of January, 188 — , jointly stolen from the said merchant, Smelkoff, a ring and money, to the value of 2,500 roubles, and of having given the said merchant, Smelkoff, poison to drink, with intent of

depriving him of life, and thereby causing his death. This crime is provided for in clause 1,455 of the Penal Code, paragraphs 4 and 5.

CHAPTER XI.

THE TRIAL — MASLOVA CROSS-EXAMINED.

When the reading of the indictment was over, the president, after having consulted the members, turned to Kartinkin, with an expression that plainly said: Now we shall find out the whole truth down to the minutest detail.

"Peasant Simeon Kartinkin," he said, stooping to the left.

Simeon Kartinkin got up, stretched his arms down his sides, and leaning forward with his whole body, continued moving his cheeks inaudibly.

"You are accused of having on the 17th January, 188 — , together with Euphemia Botchkova and Katerina Maslova, stolen money from a portmanteau belonging to the merchant Smelkoff, and then, having procured some arsenic, persuaded Katerina Maslova to give it to the merchant Smelkoff in a glass of brandy, which was the cause of Smelkoff's death. Do you plead guilty?" said the president, stooping to the right.

"Not nohow, because our business is to attend on the lodgers, and — "

"You'll tell us that afterwards. Do you plead guilty?"

"Oh, no, sir. I only, — "

"You'll tell us that afterwards. Do you plead guilty?" quietly and firmly asked the president.

"Can't do such a thing, because that — "

The usher again rushed up to Simeon Kartinkin, and stopped him in a tragic whisper.

The president moved the hand with which he held the paper and placed the elbow in a different position with an air that said: "This is finished," and turned to Euphemia Botchkova.

"Euphemia Botchkova, you are accused of having, on the 17th of January, 188-, in the lodging-house Mauritania, together with Simeon Kartinkin and Katerina Maslova, stolen some money and a ring out of the merchant Smelkoff's portmanteau, and having shared the money among yourselves, given poison to the merchant Smelkoff, thereby causing his death. Do you plead guilty?"

"I am not guilty of anything," boldly and firmly replied the prisoner. "I never went near the room, but when this baggage went in she did the whole business."

"You will say all this afterwards," the president again said, quietly and firmly. "So you do not plead guilty?"

"I did not take the money nor give the drink, nor go into the room. Had I gone in I should have kicked her out."

"So you do not plead guilty?"

"Never."

"Very well."

"Katerina Maslova," the president began, turning to the third prisoner, "you are accused of having come from the brothel with the key of the merchant Smelkoff's portmanteau, money, and a ring." He said all this like a lesson learned by heart, leaning towards the member on his left, who was whispering into his ear that a bottle mentioned in the list of the material evidence was missing. "Of having stolen out of the portmanteau money and a ring," he repeated, "and shared it. Then, returning to the lodging house Mauritania with Smelkoff, of giving him poison in his drink, and thereby causing his death. Do you plead guilty?"

"I am not guilty of anything," she began rapidly. "As I said before I say again, I did not take it — I did not take it; I did not take anything, and the ring he gave me himself."

"You do not plead guilty of having stolen 2,500 roubles?" asked the president.

"I've said I took nothing but the 40 roubles."

"Well, and do you plead guilty of having given the merchant Smelkoff a powder in his drink?"

"Yes, that I did. Only I believed what they told me, that they were sleeping powders, and that no harm could come of them. I never thought, and never wished. . . God is my witness; I say, I never meant this," she said.

"So you do not plead guilty of having stolen the money and the ring from the merchant Smelkoff, but confess that you gave him the powder?" said the president.

"Well, yes, I do confess this, but I thought they were sleeping powders. I only gave them to make him sleep; I never meant and never thought of worse."

"Very well," said the president, evidently satisfied with the results gained. "Now tell us how it all happened," and he leaned back in his chair and put his folded hands on the table. "Tell us all about it. A free and full confession will be to your advantage."

Maslova continued to look at the president in silence, and blushing.

"Tell us how it happened."

"How it happened?" Maslova suddenly began, speaking quickly. "I came to the lodging-house, and was shown into the room. He was there, already very drunk." She pronounced the word he with a look of horror in her wide-open eyes. "I wished to go away, but he would not let me." She stopped, as if having lost the thread, or remembered some thing else.

"Well, and then?"

"Well, what then? I remained a bit, and went home again."

At this moment the public prosecutor raised himself a little, leaning on one elbow in an awkward manner.

"You would like to put a question?" said the president, and having received an answer in the affirmative, he made a gesture inviting the public prosecutor to speak.

"I want to ask, was the prisoner previously acquainted with Simeon Kartinkin?" said the public prosecutor, without looking at Maslova, and, having put the question, he compressed his lips and frowned.

The president repeated the question. Maslova stared at the public prosecutor, with a frightened look.

"With Simeon? Yes," she said.

"I should like to know what the prisoner's acquaintance with Kartinkin consisted in. Did they meet often?"

"Consisted in? . . . He invited me for the lodgers; it was not an acquaintance at all," answered Maslova, anxiously moving her eyes from the president to the public prosecutor and back to the president.

"I should like to know why Kartinkin invited only Maslova, and none of the other girls, for the lodgers?" said the public prosecutor, with half-closed eyes and a cunning, Mephistophelian smile.

"I don't know. How should I know?" said Maslova, casting a frightened look round, and fixing her eyes for a moment on Nekhludoff. "He asked whom he liked."

"Is it possible that she has recognised me?" thought Nekhludoff, and the blood rushed to his face. But Maslova turned away without distinguishing him from the others, and again fixed her eyes anxiously on the public prosecutor.

"So the prisoner denies having had any intimate relations with Kartinkin? Very well, I have no more questions to ask."

And the public prosecutor took his elbow off the desk, and began writing something. He was not really noting anything down, but only going over the letters of his notes with a pen, having seen the procureur and leading advocates, after putting a clever question, make a note, with which, later on, to annihilate their adversaries.

The president did not continue at once, because he was consulting the member with the spectacles, whether he was agreed that the questions (which had all been prepared beforehand and written out) should be put.

"Well! What happened next?" he then went on.

"I came home," looking a little more boldly only at the president, "and went to bed. Hardly had I fallen asleep when one of our girls, Bertha, woke me. 'Go,

your merchant has come again!" He" — she again uttered the word he with evident horror — "he kept treating our girls, and then wanted to send for more wine, but his money was all gone, and he sent me to his lodgings and told me where the money was, and how much to take. So I went."

The president was whispering to the member on his left, but, in order to appear as if he had heard, he repeated her last words.

"So you went. Well, what next?"

"I went, and did all he told me; went into his room. I did not go alone, but called Simeon Kartinkin and her," she said, pointing to Botchkova.

"That's a lie; I never went in," Botchkova began, but was stopped.

"In their presence I took out four notes," continued Maslova, frowning, without looking at Botchkova.

"Yes, but did the prisoner notice," again asked the prosecutor, "how much money there was when she was getting out the 40 roubles?"

Maslova shuddered when the prosecutor addressed her; she did not know why it was, but she felt that he wished her evil.

"I did not count it, but only saw some 100-rouble notes."

"Ah! The prisoner saw 100-rouble notes. That's all?"

"Well, so you brought back the money," continued the president, looking at the clock.

"I did."

"Well, and then?"

"Then he took me back with him," said Maslova.

"Well, and how did you give him the powder? In his drink?"

"How did I give it? I put them in and gave it him."

"Why did you give it him?"

She did not answer, but sighed deeply and heavily.

"He would not let me go," she said, after a moment's silence, "and I was quite tired out, and so I went out into the passage and said to Simeon, 'If he would only let me go, I am so tired.' And he said, 'We are also sick of him; we were thinking of giving him a sleeping draught; he will fall asleep, and then you can go.' So I said all right. I thought they were harmless, and he gave me the packet. I went in. He was lying behind the partition, and at once called for brandy. I took a bottle of 'fine champagne' from the table, poured out two glasses, one for him and one for myself, and put the powders into his glass, and gave it him. Had I known how could I have given them to him?"

"Well, and how did the ring come into your possession?" asked the president. "When did he give it you?"

"That was when we came back to his lodgings. I wanted to go away, and he

gave me a knock on the head and broke my comb. I got angry and said I'd go away, and he took the ring off his finger and gave it to me so that I should not go," she said.

Then the public prosecutor again slightly raised himself, and, putting on an air of simplicity, asked permission to put a few more questions, and, having received it, bending his head over his embroidered collar, he said: "I should like to know how long the prisoner remained in the merchant Smelkoff's room."

Maslova again seemed frightened, and she again looked anxiously from the public prosecutor to the president, and said hurriedly:

"I do not remember how long."

"Yes, but does the prisoner remember if she went anywhere else in the lodging-house after she left Smelkoff?"

Maslova considered for a moment. "Yes, I did go into an empty room next to his."

"Yes, and why did you go in?" asked the public prosecutor, forgetting himself, and addressing her directly.

"I went in to rest a bit, and to wait for an isvostchik."

"And was Kartinkin in the room with the prisoner, or not?"

"He came in."

"Why did he come in?"

"There was some of the merchant's brandy left, and we finished it together."

"Oh, finished it together. Very well! And did the prisoner talk to Kartinkin, and, if so, what about?"

Maslova suddenly frowned, blushed very red, and said, hurriedly, "What about? I did not talk about anything, and that's all I know. Do what you like with me; I am not guilty, and that's all."

"I have nothing more to ask," said the prosecutor, and, drawing up his shoulders in an unnatural manner, began writing down, as the prisoner's own evidence, in the notes for his speech, that she had been in the empty room with Kartinkin.

There was a short silence.

"You have nothing more to say?"

"I have told everything," she said, with a sigh, and sat down.

Then the president noted something down, and, having listened to something that the member on his left whispered to him, he announced a ten-minutes' interval, rose hurriedly, and left the court. The communication he had received from the tall, bearded member with the kindly eyes was that the member, having felt a slight stomach derangement, wished to do a little massage and to take some drops. And this was why an interval was made.

When the judges had risen, the advocates, the jury, and the witnesses also rose, with the pleasant feeling that part of the business was finished, and began moving in different directions.

Nekhludoff went into the jury's room, and sat down by the window.

CHAPTER XII.

TWELVE YEARS BEFORE.

"Yes, this was Katusha."

The relations between Nekhludoff and Katusha had been the following:

Nekhludoff first saw Katusha when he was a student in his third year at the University, and was preparing an essay on land tenure during the summer vacation, which he passed with his aunts. Until then he had always lived, in summer, with his mother and sister on his mother's large estate near Moscow. But that year his sister had married, and his mother had gone abroad to a watering-place, and he, having his essay to write, resolved to spend the summer with his aunts. It was very quiet in their secluded estate and there was nothing to distract his mind; his aunts loved their nephew and heir very tenderly, and he, too, was fond of them and of their simple, old-fashioned life.

During that summer on his aunts' estate, Nekhludoff passed through that blissful state of existence when a young man for the first time, without guidance from any one outside, realises all the beauty and significance of life, and the importance of the task allotted in it to man; when he grasps the possibility of unlimited advance towards perfection for one's self and for all the world, and gives himself to this task, not only hopefully, but with full conviction of attaining to the perfection he imagines. In that year, while still at the University, he had read Spencer's Social Statics, and Spencer's views on landholding especially impressed him, as he himself was heir to large estates. His father had not been rich, but his mother had received 10,000 acres of land for her dowry. At that time he fully realised all the cruelty and injustice of private property in land, and being one of those to whom a sacrifice to the demands of conscience gives the highest spiritual enjoyment, he decided not to retain property rights, but to give up to the peasant labourers the land he had inherited from his father. It was on this land question he wrote his essay.

He arranged his life on his aunts' estate in the following manner. He got up very early, sometimes at three o'clock, and before sunrise went through the morning mists to bathe in the river, under the hill. He returned while the dew still lay on the grass and the flowers. Sometimes, having finished his coffee, he sat down with his books of reference and his papers to write his essay, but very often, instead of reading or writing, he left home again, and wandered through the fields and the woods. Before dinner he lay down and slept somewhere in the

garden. At dinner he amused and entertained his aunts with his bright spirits, then he rode on horseback or went for a row on the river, and in the evening he again worked at his essay, or sat reading or playing patience with his aunts.

His joy in life was so great that it agitated him, and kept him awake many a night, especially when it was moonlight, so that instead of sleeping he wandered about in the garden till dawn, alone with his dreams and fancies.

And so, peacefully and happily, he lived through the first month of his stay with his aunts, taking no particular notice of their half-ward, half-servant, the black-eyed, quick-footed Katusha. Then, at the age of nineteen, Nekhludoff, brought up under his mother's wing, was still quite pure. If a woman figured in his dreams at all it was only as a wife. All the other women, who, according to his ideas he could not marry, were not women for him, but human beings.

But on Ascension Day that summer, a neighbour of his aunts', and her family, consisting of two young daughters, a schoolboy, and a young artist of peasant origin who was staying with them, came to spend the day. After tea they all went to play in the meadow in front of the house, where the grass had already been mown. They played at the game of goretki, and Katusha joined them. Running about and changing partners several times, Nekhludoff caught Katusha, and she became his partner. Up to this time he had liked Katusha's looks, but the possibility of any nearer relations with her had never entered his mind.

"Impossible to catch those two," said the merry young artist, whose turn it was to catch, and who could run very fast with his short, muscular legs.

"You! And not catch us?" said Katusha.

"One, two, three," and the artist clapped his hands. Katusha, hardly restraining her laughter, changed places with Nekhludoff, behind the artist's back, and pressing his large hand with her little rough one, and rustling with her starched petticoat, ran to the left. Nekhludoff ran fast to the right, trying to escape from the artist, but when he looked round he saw the artist running after Katusha, who kept well ahead, her firm young legs moving rapidly. There was a lilac bush in front of them, and Katusha made a sign with her head to Nekhludoff to join her behind it, for if they once clasped hands again they were safe from their pursuer, that being a rule of the game. He understood the sign, and ran behind the bush, but he did not know that there was a small ditch overgrown with nettles there. He stumbled and fell into the nettles, already wet with dew, stinging his bands, but rose immediately, laughing at his mishap.

Katusha, with her eyes black as sloes, her face radiant with joy, was flying towards him, and they caught hold of each other's hands.

"Got stung, I daresay?" she said, arranging her hair with her free hand, breathing fast and looking straight up at him with a glad, pleasant smile.

"I did not know there was a ditch here," he answered, smiling also, and keeping her hand in his. She drew nearer to him, and he himself, not knowing how it happened, stooped towards her. She did not move away, and he pressed her hand tight and kissed her on the lips.

"There! You've done it!" she said; and, freeing her hand with a swift movement, ran away from him. Then, breaking two branches of white lilac from which the blossoms were already falling, she began fanning her hot face with them; then, with her head turned back to him, she walked away, swaying her arms briskly in front of her, and joined the other players.

After this there grew up between Nekhludoff and Katusha those peculiar relations which often exist between a pure young man and girl who are attracted to each other.

When Katusha came into the room, or even when he saw her white apron from afar, everything brightened up in Nekhludoff's eyes, as when the sun appears everything becomes more interesting, more joyful, more important. The whole of life seemed full of gladness. And she felt the same. But it was not only Katusha's presence that had this effect on Nekhludoff. The mere thought that Katusha existed (and for her that Nekhludoff existed) had this effect.

When he received an unpleasant letter from his mother, or could not get on with his essay, or felt the unreasoning sadness that young people are often subject to, he had only to remember Katusha and that he should see her, and it all vanished. Katusha had much work to do in the house, but she managed to get a little leisure for reading, and Nekhludoff gave her Dostoievsky and Tourgeneff (whom he had just read himself) to read. She liked Tourgeneff's *Lull* best. They had talks at moments snatched when meeting in the passage, on the veranda, or the yard, and sometimes in the room of his aunts' old servant, Matrona Pavlovna, with whom he sometimes used to drink tea, and where Katusha used to work.

These talks in Matrona Pavlovna's presence were the pleasantest. When they were alone it was worse. Their eyes at once began to say something very different and far more important than what their mouths uttered. Their lips puckered, and they felt a kind of dread of something that made them part quickly. These relations continued between Nekhludoff and Katusha during the whole time of his first visit to his aunts'. They noticed it, and became frightened, and even wrote to Princess Elena Ivanovna, Nekhludoff's mother. His aunt, Mary Ivanovna, was afraid Dmitri would form an intimacy with Katusha; but her fears were groundless, for Nekhludoff, himself hardly conscious of it, loved Katusha, loved her as the pure love, and therein lay his safety — his and hers. He not only did not feel any desire to possess her, but the very thought of it filled him with horror. The fears of the more poetical Sophia Ivanovna, that Dmitri, with his

thoroughgoing, resolute character, having fallen in love with a girl, might make up his mind to marry her, without considering either her birth or her station, had more ground.

Had Nekhludoff at that time been conscious of his love for Katusha, and especially if he had been told that he could on no account join his life with that of a girl in her position, it might have easily happened that, with his usual straightforwardness, he would have come to the conclusion that there could be no possible reason for him not to marry any girl whatever, as long as he loved her. But his aunts did not mention their fears to him; and, when he left, he was still unconscious of his love for Katusha. He was sure that what he felt for Katusha was only one of the manifestations of the joy of life that filled his whole being, and that this sweet, merry little girl shared this joy with him. Yet, when he was going away, and Katusha stood with his aunts in the porch, and looked after him, her dark, slightly-squinting eyes filled with tears, he felt, after all, that he was leaving something beautiful, precious, something which would never reoccur. And he grew very sad.

"Goodbye, Katusha," he said, looking across Sophia Ivanovna's cap as he was getting into the trap. "Thank you for everything."

"Goodbye, Dmitri Ivanovitch," she said, with her pleasant, tender voice, keeping back the tears that filled her eyes — and ran away into the hall, where she could cry in peace.

CHAPTER XIII.

LIFE IN THE ARMY.

After that Nekhludoff did not see Katusha for more than three years. When he saw her again he had just been promoted to the rank of officer and was going to join his regiment. On the way he came to spend a few days with his aunts, being now a very different young man from the one who had spent the summer with them three years before. He then had been an honest, unselfish lad, ready to sacrifice himself for any good cause; now he was depraved and selfish, and thought only of his own enjoyment. Then God's world seemed a mystery which he tried enthusiastically and joyfully to solve; now everything in life seemed clear and simple, defined by the conditions of the life he was leading. Then he had felt the importance of, and had need of intercourse with, nature, and with those who had lived and thought and felt before him — philosophers and poets. What he now considered necessary and important were human institutions and intercourse with his comrades. Then women seemed mysterious and charming — charming by the very mystery that enveloped them; now the purpose of women, all women except those of his own family and the wives of his friends, was a very definite one: women were the best means towards an already

experienced enjoyment. Then money was not needed, and he did not require even one-third of what his mother allowed him; but now this allowance of 1,500 roubles a month did not suffice, and he had already had some unpleasant talks about it with his mother.

Then he had looked on his spirit as the I; now it was his healthy strong animal I that he looked upon as himself.

And all this terrible change had come about because he had ceased to believe himself and had taken to believing others. This he had done because it was too difficult to live believing one's self; believing one's self, one had to decide every question not in favour of one's own animal life, which is always seeking for easy gratifications, but almost in every case against it. Believing others there was nothing to decide; everything had been decided already, and decided always in favour of the animal I and against the spiritual. Nor was this all. Believing in his own self he was always exposing himself to the censure of those around him; believing others he had their approval. So, when Nekhludoff had talked of the serious matters of life, of God, truth, riches, and poverty, all round him thought it out of place and even rather funny, and his mother and aunts called him, with kindly irony, *notre cher philosophe*. But when he read novels, told improper anecdotes, went to see funny vaudevilles in the French theatre and gaily repeated the jokes, everybody admired and encouraged him. When he considered it right to limit his needs, wore an old overcoat, took no wine, everybody thought it strange and looked upon it as a kind of showing off; but when he spent large sums on hunting, or on furnishing a peculiar and luxurious study for himself, everybody admired his taste and gave him expensive presents to encourage his hobby. While he kept pure and meant to remain so till he married his friends prayed for his health, and even his mother was not grieved but rather pleased when she found out that he had become a real man and had gained over some French woman from his friend. (As to the episode with Katusha, the princess could not without horror think that he might possibly have married her.) In the same way, when Nekhludoff came of age, and gave the small estate he had inherited from his father to the peasants because he considered the holding of private property in land wrong, this step filled his mother and relations with dismay and served as an excuse for making fun of him to all his relatives. He was continually told that these peasants, after they had received the land, got no richer, but, on the contrary, poorer, having opened three public-houses and left off doing any work. But when Nekhludoff entered the Guards and spent and gambled away so much with his aristocratic companions that Elena Ivanovna, his mother, had to draw on her capital, she was hardly pained, considering it quite natural and even good that wild oats should be sown at an early age and in

good company, as her son was doing. At first Nekhludoff struggled, but all that he had considered good while he had faith in himself was considered bad by others, and what he had considered evil was looked upon as good by those among whom he lived, and the struggle grew too hard. And at last Nekhludoff gave in, i.e., left off believing himself and began believing others. At first this giving up of faith in himself was unpleasant, but it did not long continue to be so. At that time he acquired the habit of smoking, and drinking wine, and soon got over this unpleasant feeling and even felt great relief.

Nekhludoff, with his passionate nature, gave himself thoroughly to the new way of life so approved of by all those around, and he entirely stifled the inner voice which demanded something different. This began after he moved to St. Petersburg, and reached its highest point when he entered the army.

Military life in general depraves men. It places them in conditions of complete idleness, i.e., absence of all useful work; frees them of their common human duties, which it replaces by merely conventional ones to the honour of the regiment, the uniform, the flag; and, while giving them on the one hand absolute power over other men, also puts them into conditions of servile obedience to those of higher rank than themselves.

But when, to the usual depraving influence of military service with its honours, uniforms, flags, its permitted violence and murder, there is added the depraving influence of riches and nearness to and intercourse with members of the Imperial family, as is the case in the chosen regiment of the Guards in which all the officers are rich and of good family, then this depraving influence creates in the men who succumb to it a perfect mania of selfishness. And this mania of selfishness attacked Nekhludoff from the moment he entered the army and began living in the way his companions lived. He had no occupation whatever except to dress in a uniform, splendidly made and well brushed by other people, and, with arms also made and cleaned and handed to him by others, ride to reviews on a fine horse which had been bred, broken in and fed by others. There, with other men like himself, he had to wave a sword, shoot off guns, and teach others to do the same. He had no other work, and the highly-placed persons, young and old, the Tsar and those near him, not only sanctioned his occupation but praised and thanked him for it.

After this was done, it was thought important to eat, and particularly to drink, in officers' clubs or the salons of the best restaurants, squandering large sums of money, which came from some invisible source; then theatres, ballets, women, then again riding on horseback, waving of swords and shooting, and again the squandering of money, the wine, cards, and women. This kind of life acts on military men even more depravingly than on others, because if any other than a

military man lead such a life he cannot help being ashamed of it in the depth of his heart. A military man is, on the contrary, proud of a life of this kind especially at war time, and Nekhludoff had entered the army just after war with the Turks had been declared. "We are prepared to sacrifice our lives at the wars, and therefore a gay, reckless life is not only pardonable, but absolutely necessary for us, and so we lead it."

Such were Nekhludoff's confused thoughts at this period of his existence, and he felt all the time the delight of being free of the moral barriers he had formerly set himself. And the state he lived in was that of a chronic mania of selfishness. He was in this state when, after three years' absence, he came again to visit his aunts.

CHAPTER XIV.

THE SECOND MEETING WITH MASLOVA.

Nekhludoff went to visit his aunts because their estate lay near the road he had to travel in order to join his regiment, which had gone forward, because they had very warmly asked him to come, and especially because he wanted to see Katusha. Perhaps in his heart he had already formed those evil designs against Katusha which his now uncontrolled animal self suggested to him, but he did not acknowledge this as his intention, but only wished to go back to the spot where he had been so happy, to see his rather funny, but dear, kindhearted old aunts, who always, without his noticing it, surrounded him with an atmosphere of love and admiration, and to see sweet Katusha, of whom he had retained so pleasant a memory.

He arrived at the end of March, on Good Friday, after the thaw had set in. It was pouring with rain so that he had not a dry thread on him and was feeling very cold, but yet vigorous and full of spirits, as always at that time. "Is she still with them?" he thought, as he drove into the familiar, old-fashioned courtyard, surrounded by a low brick wall, and now filled with snow off the roofs.

He expected she would come out when she heard the sledge bells but she did not. Two barefooted women with pails and tucked-up skirts, who had evidently been scrubbing the floors, came out of the side door. She was not at the front door either, and only Tikhon, the manservant, with his apron on, evidently also busy cleaning, came out into the front porch. His aunt Sophia Ivanovna alone met him in the anteroom; she had a silk dress on and a cap on her head. Both aunts had been to church and had received communion.

"Well, this is nice of you to come," said Sophia Ivanovna, kissing him. "Mary is not well, got tired in church; we have been to communion."

"I congratulate you, Aunt Sophia," [it is usual in Russia to congratulate those who have received communion] said Nekhludoff, kissing Sophia Ivanovna's

hand. "Oh, I beg your pardon, I have made you wet."

"Go to your room — why you are soaking wet. Dear me, you have got moustaches! . . . Katusha! Katusha! Get him some coffee; be quick."

"Directly," came the sound of a well-known, pleasant voice from the passage, and Nekhludoff's heart cried out "She's here!" and it was as if the sun had come out from behind the clouds.

Nekhludoff, followed by Tikhon, went gaily to his old room to change his things. He felt inclined to ask Tikhon about Katusha; how she was, what she was doing, was she not going to be married? But Tikhon was so respectful and at the same time so severe, insisted so firmly on pouring the water out of the jug for him, that Nekhludoff could not make up his mind to ask him about Katusha, but only inquired about Tikhon's grandsons, about the old so-called "brother's" horse, and about the dog Polkan. All were alive except Polkan, who had gone mad the summer before.

When he had taken off all his wet things and just begun to dress again, Nekhludoff heard quick, familiar footsteps and a knock at the door. Nekhludoff knew the steps and also the knock. No one but she walked and knocked like that.

Having thrown his wet greatcoat over his shoulders, he opened the door.

"Come in." It was she, Katusha, the same, only sweeter than before. The slightly squinting naive black eyes looked up in the same old way. Now as then, she had on a white apron. She brought him from his aunts a piece of scented soap, with the wrapper just taken off, and two towels — one a long Russian embroidered one, the other a bath towel. The unused soap with the stamped inscription, the towels, and her own self, all were equally clean, fresh, undefiled and pleasant. The irrepressible smile of joy at the sight of him made the sweet, firm lips pucker up as of old.

"How do you do, Dmitri Ivanovitch?" she uttered with difficulty, her face suffused with a rosy blush.

"Good-morning! How do you do?" he said, also blushing. "Alive and well?"

"Yes, the Lord be thanked. And here is your favorite pink soap and towels from your aunts," she said, putting the soap on the table and hanging the towels over the back of a chair.

"There is everything here," said Tikhon, defending the visitor's independence, and pointing to Nekhludoff's open dressing case filled with brushes, perfume, fixatoire, a great many bottles with silver lids and all sorts of toilet appliances.

"Thank my aunts, please. Oh, how glad I am to be here," said Nekhludoff, his heart filling with light and tenderness as of old.

She only smiled in answer to these words, and went out. The aunts, who had

always loved Nekhludoff, welcomed him this time more warmly than ever. Dmitri was going to the war, where he might be wounded or killed, and this touched the old aunts. Nekhludoff had arranged to stay only a day and night with his aunts, but when he had seen Katusha he agreed to stay over Easter with them and telegraphed to his friend Schonbock, whom he was to have joined in Odessa, that he should come and meet him at his aunts' instead.

As soon as he had seen Katusha Nekhludoff's old feelings toward her awoke again. Now, just as then, he could not see her white apron without getting excited; he could not listen to her steps, her voice, her laugh, without a feeling of joy; he could not look at her eyes, black as sloes, without a feeling of tenderness, especially when she smiled; and, above all, he could not notice without agitation how she blushed when they met. He felt he was in love, but not as before, when this love was a kind of mystery to him and he would not own, even to himself, that he loved, and when he was persuaded that one could love only once; now he knew he was in love and was glad of it, and knew dimly what this love consisted of and what it might lead to, though he sought to conceal it even from himself. In Nekhludoff, as in every man, there were two beings: one the spiritual, seeking only that kind of happiness for him self which should tend towards the happiness of all; the other, the animal man, seeking only his own happiness, and ready to sacrifice to it the happiness of the rest of the world. At this period of his mania of self-love brought on by life in Petersburg and in the army, this animal man ruled supreme and completely crushed the spiritual man in him.

But when he saw Katusha and experienced the same feelings as he had had three years before, the spiritual man in him raised its head once more and began to assert its rights. And up to Easter, during two whole days, an unconscious, ceaseless inner struggle went on in him.

He knew in the depths of his soul that he ought to go away, that there was no real reason for staying on with his aunts, knew that no good could come of it; and yet it was so pleasant, so delightful, that he did not honestly acknowledge the facts to himself and stayed on. On Easter eve, the priest and the deacon who came to the house to say mass had had (so they said) the greatest difficulty in getting over the three miles that lay between the church and the old ladies' house, coming across the puddles and the bare earth in a sledge.

Nekhludoff attended the mass with his aunts and the servants, and kept looking at Katusha, who was near the door and brought in the censers for the priests. Then having given the priests and his aunts the Easter kiss, though it was not midnight and therefore not Easter yet, he was already going to bed when he heard the old servant Matrona Pavlovna preparing to go to the church to get the koulitch and paski [Easter cakes] blest after the midnight service. "I shall go

too," he thought.

The road to the church was impassable either in a sledge or on wheels, so Nekhludoff, who behaved in his aunts' house just as he did at home, ordered the old horse, "the brother's horse," to be saddled, and instead of going to bed he put on his gay uniform, a pair of tight-fitting riding breeches and his overcoat, and got on the old overfed and heavy horse, which neighed continually all the way as he rode in the dark through the puddles and snow to the church.

CHAPTER XV.

THE EARLY MASS.

For Nekhludoff this early mass remained for ever after one of the brightest and most vivid memories of his life. When he rode out of the darkness, broken only here and there by patches of white snow, into the churchyard illuminated by a row of lamps around the church, the service had already begun.

The peasants, recognising Mary Ivanovna's nephew, led his horse, which was pricking up its ears at the sight of the lights, to a dry place where he could get off, put it up for him, and showed him into the church, which was full of people. On the right stood the peasants; the old men in homespun coats, and clean white linen bands [long strips of linen are worn by the peasants instead of stockings] wrapped round their legs, the young men in new cloth coats, bright-coloured belts round their waists, and top-boots.

On the left stood the women, with red silk kerchiefs on their heads, black velveteen sleeveless jackets, bright red shirtsleeves, gay-coloured green, blue, and red skirts, and thick leather boots. The old women, dressed more quietly, stood behind them, with white kerchiefs, homespun coats, old-fashioned skirts of dark homespun material, and shoes on their feet. Gaily-dressed children, their hair well oiled, went in and out among them.

The men, making the sign of the cross, bowed down and raised their heads again, shaking back their hair.

The women, especially the old ones, fixed their eyes on an icon surrounded with candles and made the sign of the cross, firmly pressing their folded fingers to the kerchief on their foreheads, to their shoulders, and their stomachs, and, whispering something, stooped or knelt down. The children, imitating the grownup people, prayed earnestly when they knew that they were being observed. The gilt case containing the icon glittered, illuminated on all sides by tall candles ornamented with golden spirals. The candelabra was filled with tapers, and from the choir sounded most merry tunes sung by amateur choristers, with bellowing bass and shrill boys' voices among them.

Nekhludoff passed up to the front. In the middle of the church stood the aristocracy of the place: a landed proprietor, with his wife and son (the latter

dressed in a sailor's suit), the police officer, the telegraph clerk, a tradesman in top-boots, and the village elder, with a medal on his breast; and to the right of the ambo, just behind the landed proprietor's wife, stood Matrona Pavlovna in a lilac dress and fringed shawl and Katusha in a white dress with a tucked bodice, blue sash, and red bow in her black hair.

Everything seemed festive, solemn, bright, and beautiful: the priest in his silver cloth vestments with gold crosses; the deacon, the clerk and chanter in their silver and gold surplices; the amateur choristers in their best clothes, with their well-oiled hair; the merry tunes of the holiday hymns that sounded like dance music; and the continual blessing of the people by the priests, who held candles decorated with flowers, and repeated the cry of "Christ is risen!" "Christ is risen!" All was beautiful; but, above all, Katusha, in her white dress, blue sash, and the red bow on her black head, her eyes beaming with rapture.

Nekhludoff knew that she felt his presence without looking at him. He noticed this as he passed her, walking up to the altar. He had nothing to tell her, but he invented something to say and whispered as he passed her: "Aunt told me that she would break her fast after the late mass." The young blood rushed up to Katusha's sweet face, as it always did when she looked at him. The black eyes, laughing and full of joy, gazed naively up and remained fixed on Nekhludoff.

"I know," she said, with a smile.

At this moment the clerk was going out with a copper coffeepot [coffeepots are often used for holding holy water in Russia] of holy water in his hand, and, not noticing Katusha, brushed her with his surplice. Evidently he brushed against Katusha through wishing to pass Nekhludoff at a respectful distance, and Nekhludoff was surprised that he, the clerk, did not understand that everything here, yes, and in all the world, only existed for Katusha, and that everything else might remain unheeded, only not she, because she was the centre of all. For her the gold glittered round the icons; for her all these candles in candelabra and candlesticks were alight; for her were sung these joyful hymns, "Behold the Passover of the Lord" "Rejoice, O ye people!" All — all that was good in the world was for her. And it seemed to him that Katusha was aware that it was all for her when he looked at her well-shaped figure, the tucked white dress, the wrapt, joyous expression of her face, by which he knew that just exactly the same that was singing in his own soul was also singing in hers.

In the interval between the early and the late mass Nekhludoff left the church. The people stood aside to let him pass, and bowed. Some knew him; others asked who he was.

He stopped on the steps. The beggars standing there came clamouring round him, and he gave them all the change he had in his purse and went down. It was

dawning, but the sun had not yet risen. The people grouped round the graves in the churchyard. Katusha had remained inside. Nekhludoff stood waiting for her.

The people continued coming out, clattering with their nailed boots on the stone steps and dispersing over the churchyard. A very old man with shaking head, his aunts' cook, stopped Nekhludoff in order to give him the Easter kiss, his old wife took an egg, dyed yellow, out of her handkerchief and gave it to Nekhludoff, and a smiling young peasant in a new coat and green belt also came up.

"Christ is risen," he said, with laughing eyes, and coming close to Nekhludoff he enveloped him in his peculiar but pleasant peasant smell, and, tickling him with his curly beard, kissed him three times straight on the mouth with his firm, fresh lips.

While the peasant was kissing Nekhludoff and giving him a dark brown egg, the lilac dress of Matrona Pavlovna and the dear black head with the red bow appeared.

Katusha caught sight of him over the heads of those in front of her, and he saw how her face brightened up.

She had come out with Matrona Pavlovna on to the porch, and stopped there distributing alms to the beggars. A beggar with a red scab in place of a nose came up to Katusha. She gave him something, drew nearer him, and, evincing no sign of disgust, but her eyes still shining with joy, kissed him three times. And while she was doing this her eyes met Nekhludoff's with a look as if she were asking, "Is this that I am doing right?" "Yes, dear, yes, it is right; everything is right, everything is beautiful. I love!"

They came down the steps of the porch, and he came up to them.

He did not mean to give them the Easter kiss, but only to be nearer to her. Matrona Pavlovna bowed her head, and said with a smile, "Christ is risen!" and her tone implied, "To-day we are all equal." She wiped her mouth with her handkerchief rolled into a ball and stretched her lips towards him.

"He is, indeed," answered Nekhludoff, kissing her. Then he looked at Katusha; she blushed, and drew nearer. "Christ is risen, Dmitri Ivanovitch." "He is risen, indeed," answered Nekhludoff, and they kissed twice, then paused as if considering whether a third kiss were necessary, and, having decided that it was, kissed a third time and smiled.

"You are going to the priests?" asked Nekhludoff.

"No, we shall sit out here a bit, Dmitri Ivanovitch," said Katusha with effort, as if she had accomplished some joyous task, and, her whole chest heaving with a deep sigh, she looked straight in his face with a look of devotion, virgin purity, and love, in her very slightly squinting eyes.

In the love between a man and a woman there always comes a moment when this love has reached its zenith — a moment when it is unconscious, unreasoning, and with nothing sensual about it. Such a moment had come for Nekhludoff on that Easter eve. When he brought Katusha back to his mind, now, this moment veiled all else; the smooth glossy black head, the white tucked dress closely fitting her graceful maidenly form, her, as yet, undeveloped bosom, the blushing cheeks, the tender shining black eyes with their slight squint heightened by the sleepless night, and her whole being stamped with those two marked features, purity and chaste love, love not only for him (he knew that), but for everybody and everything, not for the good alone, but for all that is in the world, even for that beggar whom she had kissed.

He knew she had that love in her because on that night and morning he was conscious of it in himself, and conscious that in this love he became one with her. Ah! if it had all stopped there, at the point it had reached that night. "Yes, all that horrible business had not yet happened on that Easter eve!" he thought, as he sat by the window of the jurymen's room.

CHAPTER XVI.

THE FIRST STEP.

When he returned from church Nekhludoff broke the fast with his aunts and took a glass of spirits and some wine, having got into that habit while with his regiment, and when he reached his room fell asleep at once, dressed as he was. He was awakened by a knock at the door. He knew it was her knock, and got up, rubbing his eyes and stretching himself.

"Katusha, is it you? Come in," said he.

She opened the door.

"Dinner is ready," she said. She still had on the same white dress, but not the bow in her hair. She looked at him with a smile, as if she had communicated some very good news to him.

"I am coming," he answered, as he rose, taking his comb to arrange his hair.

She stood still for a minute, and he, noticing it, threw down his comb and made a step towards her, but at that very moment she turned suddenly and went with quick light steps along the strip of carpet in the middle of the passage.

"Dear me, what a fool I am," thought Nekhludoff. "Why did I not stop her?" What he wanted her for he did not know himself, but he felt that when she came into his room something should have been done, something that is generally done on such occasions, and that he had left it undone.

"Katusha, wait," he said.

"What do you want?" she said, stopping.

"Nothing, only — " and, with an effort, remembering how men in his

position generally behave, he put his arm round her waist.

She stood still and looked into his eyes.

"Don't, Dmitri Ivanovitch, you must not," she said, blushing to tears and pushing away his arm with her strong hard hand. Nekhludoff let her go, and for a moment he felt not only confused and ashamed but disgusted with himself. He should now have believed himself, and then he would have known that this confusion and shame were caused by the best feelings of his soul demanding to be set free; but he thought it was only his stupidity and that he ought to behave as every one else did. He caught her up and kissed her on the neck.

This kiss was very different from that first thoughtless kiss behind the lilac bush, and very different to the kiss this morning in the churchyard. This was a dreadful kiss, and she felt it.

"Oh, what are you doing?" she cried, in a tone as if he had irreparably broken something of priceless value, and ran quickly away.

He came into the dining-room. His aunts, elegantly dressed, their family doctor, and a neighbour were already there. Everything seemed so very ordinary, but in Nekhludoff a storm was raging. He understood nothing of what was being said and gave wrong answers, thinking only of Katusha. The sound of her steps in the passage brought back the thrill of that last kiss and he could think of nothing else. When she came into the room he, without looking round, felt her presence with his whole being and had to force himself not to look at her.

After dinner he at once went into his bedroom and for a long time walked up and down in great excitement, listening to every sound in the house and expecting to hear her steps. The animal man inside him had now not only lifted its head, but had succeeded in trampling under foot the spiritual man of the days of his first visit, and even of that every morning. That dreadful animal man alone now ruled over him.

Though he was watching for her all day he could not manage to meet her alone. She was probably trying to evade him. In the evening, however, she was obliged to go into the room next to his. The doctor had been asked to stay the night, and she had to make his bed. When he heard her go in Nekhludoff followed her, treading softly and holding his breath as if he were going to commit a crime.

She was putting a clean pillowcase on the pillow, holding it by two of its corners with her arms inside the pillowcase. She turned round and smiled, not a happy, joyful smile as before, but in a frightened, piteous way. The smile seemed to tell him that what he was doing was wrong. He stopped for a moment. There was still the possibility of a struggle. The voice of his real love for her, though feebly, was still speaking of her, her feelings, her life. Another voice was

saying, "Take care I don't let the opportunity for your own happiness, your own enjoyment, slip by!" And this second voice completely stifled the first. He went up to her with determination and a terrible, ungovernable animal passion took possession of him.

With his arm round he made her sit down on the bed; and feeling that there was something more to be done he sat down beside her.

"Dmitri Ivanovitch, dear! please let me go," she said, with a piteous voice. "Matrona Pavlovna is coming," she cried, tearing herself away. Some one was really coming to the door.

"Well, then, I'll come to you in the night," he whispered. "You'll be alone?"

"What are you thinking of? On no account. No, no!" she said, but only with her lips; the tremulous confusion of her whole being said something very different.

It was Matrona Pavlovna who had come to the door. She came in with a blanket over her arm, looked reproachfully at Nekhludoff, and began scolding Katusha for having taken the wrong blanket.

Nekhludoff went out in silence, but he did not even feel ashamed. He could see by Matrona Pavlovna's face that she was blaming him, he knew that she was blaming him with reason and felt that he was doing wrong, but this novel, low animal excitement, having freed itself of all the old feelings of real love for Katusha, ruled supreme, leaving room for nothing else. He went about as if demented all the evening, now into his aunts', then back into his own room, then out into the porch, thinking all the time how he could meet her alone; but she avoided him, and Matrona Pavlovna watched her closely.

CHAPTER XVII.

NEKHLUDOFF AND KATUSHA.



And so the evening passed and night came. The doctor went to bed. Nekhludoff's aunts had also retired, and he knew that Matrona Pavlovna was now with them in their bedroom so that Katusha was sure to be alone in the maids' sitting-room. He again went out into the porch. It was dark, damp and warm out of doors, and that white spring mist which drives away the last snow, or is diffused by the thawing of the last snow, filled the air. From the river under the hill, about a hundred steps from the front door, came a strange sound. It was the ice breaking. Nekhludoff came down the steps and went up to the window of the maids' room, stepping over the puddles on the bits of glazed snow. His heart was beating so fiercely in his breast that he seemed to hear it, his laboured breath came and went in a burst of long-drawn sighs. In the maids' room a small lamp was burning, and Katusha sat alone by the table, looking thoughtfully in front of her. Nekhludoff stood a long time without moving and waited to see what she, not knowing that she was observed, would do. For a minute or two she did not move; then she lifted her eyes, smiled and shook her head as if chiding herself, then changed her pose and dropped both her arms on the table and again began gazing down in front of her. He stood and looked at her, involuntarily listening to the beating of his own heart and the strange sounds from the river. There on the river, beneath the white mist, the unceasing labour went on, and sounds as of something sobbing, cracking, dropping, being shattered to pieces mixed with the tinkling of the thin bits of ice as they broke against each other like glass.

There he stood, looking at Katusha's serious, suffering face, which betrayed the inner struggle of her soul, and he felt pity for her; but, strange though it may seem, this pity only confirmed him in his evil intention.

He knocked at the window. She started as if she had received an electric shock, her whole body trembled, and a look of horror came into her face. Then she jumped up, approached the window and brought her face up to the pane. The look of terror did not leave her face even when, holding her hands up to her eyes like blinkers and peering through the glass, she recognised him. Her face was unusually grave; he had never seen it so before. She returned his smile, but only in submission to him; there was no smile in her soul, only fear. He beckoned her with his hand to come out into the yard to him. But she shook her head and remained by the window. He brought his face close to the pane and was going to call out to her, but at that moment she turned to the door; evidently some one inside had called her. Nekhludoff moved away from the window. The fog was so dense that five steps from the house the windows could not be seen, but the light from the lamp shone red and huge out of a shapeless black mass. And on the river the same strange sounds went on, sobbing and rustling and cracking and tinkling. Somewhere in the fog, not far off, a cock crowed; another answered,

and then others, far in the village took up the cry till the sound of the crowing blended into one, while all around was silent excepting the river. It was the second time the cocks crowed that night.

Nekhludoff walked up and down behind the corner of the house, and once or twice got into a puddle. Then again came up to the window. The lamp was still burning, and she was again sitting alone by the table as if uncertain what to do. He had hardly approached the window when she looked up. He knocked. Without looking who it was she at once ran out of the room, and he heard the outside door open with a snap. He waited for her near the side porch and put his arms round her without saying a word. She clung to him, put up her face, and met his kiss with her lips. Then the door again gave the same sort of snap and opened, and the voice of Matrona Pavlovna called out angrily, "Katusha!"

She tore herself away from him and returned into the maids' room. He heard the latch click, and then all was quiet. The red light disappeared and only the mist remained, and the bustle on the river went on. Nekhludoff went up to the window, nobody was to be seen; he knocked, but got no answer. He went back into the house by the front door, but could not sleep. He got up and went with bare feet along the passage to her door, next Matrona Pavlovna's room. He heard Matrona Pavlovna snoring quietly, and was about to go on when she coughed and turned on her creaking bed, and his heart fell, and he stood immovable for about five minutes. When all was quiet and she began to snore peacefully again, he went on, trying to step on the boards that did not creak, and came to Katusha's door. There was no sound to be heard. She was probably awake, or else he would have heard her breathing. But as soon as he had whispered "Katusha" she jumped up and began to persuade him, as if angrily, to go away.

"Open! Let me in just for a moment! I implore you!" He hardly knew what he was saying.

*

When she left him, trembling and silent, giving no answer to his words, he again went out into the porch and stood trying to understand the meaning of what had happened.

It was getting lighter. From the river below the creaking and tinkling and sobbing of the breaking ice came still louder and a gurgling sound could now also be heard. The mist had begun to sink, and from above it the waning moon dimly lighted up something black and weird.

"What was the meaning of it all? Was it a great joy or a great misfortune that had befallen him?" he asked himself.

CHAPTER XVIII.

AFTERWARDS.

The next day the gay, handsome, and brilliant Schonbock joined Nekhludoff at his aunts' house, and quite won their hearts by his refined and amiable manner, his high spirits, his generosity, and his affection for Dmitri.

But though the old ladies admired his generosity it rather perplexed them, for it seemed exaggerated. He gave a rouble to some blind beggars who came to the gate, gave 15 roubles in tips to the servants, and when Sophia Ivanovna's pet dog hurt his paw and it bled, he tore his hemstitched cambric handkerchief into strips (Sophia Ivanovna knew that such handkerchiefs cost at least 15 roubles a dozen) and bandaged the dog's foot. The old ladies had never met people of this kind, and did not know that Schonbock owed 200,000 roubles which he was never going to pay, and that therefore 25 roubles more or less did not matter a bit to him. Schonbock stayed only one day, and he and Nekhludoff both, left at night. They could not stay away from their regiment any longer, for their leave was fully up.

At the stage which Nekhludoff's selfish mania had now reached he could think of nothing but himself. He was wondering whether his conduct, if found out, would be blamed much or at all, but he did not consider what Katusha was now going through, and what was going to happen to her.

He saw that Schonbock guessed his relations to her and this flattered his vanity.

"Ah, I see how it is you have taken such a sudden fancy to your aunts that you have been living nearly a week with them," Schonbock remarked when he had seen Katusha. "Well, I don't wonder — should have done the same. She's charming." Nekhludoff was also thinking that though it was a pity to go away before having fully gratified the cravings of his love for her, yet the absolute necessity of parting had its advantages because it put a sudden stop to relations it would have been very difficult for him to continue. Then he thought that he ought to give her some money, not for her, not because she might need it, but because it was the thing to do.

So he gave her what seemed to him a liberal amount, considering his and her station. On the day of his departure, after dinner, he went out and waited for her at the side entrance. She flushed up when she saw him and wished to pass by, directing his attention to the open door of the maids' room by a look, but he stopped her.

"I have come to say goodbye," he said, crumbling in his hand an envelope with a 100-rouble note inside. "There, I . . ."

She guessed what he meant, knit her brows, and shaking her head pushed his hand away.

"Take it; oh, you must!" he stammered, and thrust the envelope into the bib

of her apron and ran back to his room, groaning and frowning as if he had hurt himself. And for a long time he went up and down writhing as in pain, and even stamping and groaning aloud as he thought of this last scene. "But what else could I have done? Is it not what happens to every one? And if every one does the same . . . well I suppose it can't be helped." In this way he tried to get peace of mind, but in vain. The recollection of what had passed burned his conscience. In his soul — in the very depths of his soul — he knew that he had acted in a base, cruel, cowardly manner, and that the knowledge of this act of his must prevent him, not only from finding fault with any one else, but even from looking straight into other people's eyes; not to mention the impossibility of considering himself a splendid, noble, high-minded fellow, as he did and had to do to go on living his life boldly and merrily. There was only one solution of the problem — i.e., not to think about it. He succeeded in doing so. The life he was now entering upon, the new surroundings, new friends, the war, all helped him to forget. And the longer he lived, the less he thought about it, until at last he forgot it completely.

Once only, when, after the war, he went to see his aunts in hopes of meeting Katusha, and heard that soon after his last visit she had left, and that his aunts had heard she had been confined somewhere or other and had gone quite to the bad, his heart ached. According to the time of her confinement, the child might or might not have been his. His aunts said she had gone wrong, that she had inherited her mother's depraved nature, and he was pleased to hear this opinion of his aunts'. It seemed to acquit him. At first he thought of trying to find her and her child, but then, just because in the depths of his soul he felt so ashamed and pained when thinking about her, he did not make the necessary effort to find her, but tried to forget his sin again and ceased to think about it. And now this strange coincidence brought it all back to his memory, and demanded from him the acknowledgment of the heartless, cruel cowardice which had made it possible for him to live these nine years with such a sin on his conscience. But he was still far from such an acknowledgment, and his only fear was that everything might now be found out, and that she or her advocate might recount it all and put him to shame before every one present.

CHAPTER XIX.

THE TRIAL — RESUMPTION.

In this state of mind Nekhludoff left the Court and went into the jurymen's room. He sat by the window smoking all the while, and hearing what was being said around him.

The merry merchant seemed with all his heart to sympathise with Smelkoff's way of spending his time. "There, old fellow, that was something like! Real

Siberian fashion! He knew what he was about, no fear! That's the sort of wench for me."

The foreman was stating his conviction, that in some way or other the expert's conclusions were the important thing. Peter Gerasimovitch was joking about something with the Jewish clerk, and they burst out laughing. Nekhludoff answered all the questions addressed to him in monosyllables and longed only to be left in peace.

When the usher, with his sideways gait, called the jury back to the Court, Nekhludoff was seized with fear, as if he were not going to judge, but to be judged. In the depth of his soul he felt that he was a scoundrel, who ought to be ashamed to look people in the face, yet, by sheer force of habit, he stepped on to the platform in his usual self-possessed manner, and sat down, crossing his legs and playing with his pincenez.

The prisoners had also been led out, and were now brought in again. There were some new faces in the Court witnesses, and Nekhludoff noticed that Maslova could not take her eyes off a very fat woman who sat in the row in front of the grating, very showily dressed in silk and velvet, a high hat with a large bow on her head, and an elegant little reticule on her arm, which was bare to the elbow. This was, as he subsequently found out, one of the witnesses, the mistress of the establishment to which Maslova had belonged.

The examination of the witnesses commenced: they were asked their names, religion, *etc.* Then, after some consultation as to whether the witnesses were to be sworn in or not, the old priest came in again, dragging his legs with difficulty, and, again arranging the golden cross on his breast, swore the witnesses and the expert in the same quiet manner, and with the same assurance that he was doing something useful and important.

The witnesses having been sworn, all but Kitaeva, the keeper of the house, were led out again. She was asked what she knew about this affair. Kitaeva nodded her head and the big hat at every sentence and smiled affectedly. She gave a very full and intelligent account, speaking with a strong German accent. First of all, the hotel servant Simeon, whom she knew, came to her establishment on behalf of a rich Siberian merchant, and she sent Lubov back with him. After a time Lubov returned with the merchant. The merchant was already somewhat intoxicated — she smiled as she said this — and went on drinking and treating the girls. He was short of money. He sent this same Lubov to his lodgings. He had taken a "predilection" to her. She looked at the prisoner as she said this.

Nekhludoff thought he saw Maslova smile here, and this seemed disgusting to him. A strange, indefinite feeling of loathing, mingled with suffering, arose in him.

"And what was your opinion of Maslova?" asked the blushing and confused applicant for a judicial post, appointed to act as Maslova's advocate.

"Zee ferry pesht," answered Kitaeva. "Zee yoong voman is etucated and elecant. She was prought up in a coot family and can reat French. She tid have a trop too moch sometimes, put nefer forcot herself. A ferry coot girl."

Katusha looked at the woman, then suddenly turned her eyes on the jury and fixed them on Nekhludoff, and her face grew serious and even severe. One of her serious eyes squinted, and those two strange eyes for some time gazed at Nekhludoff, who, in spite of the terrors that seized him, could not take his look off these squinting eyes, with their bright, clear whites.

He thought of that dreadful night, with its mist, the ice breaking on the river below, and when the waning moon, with horns turned upwards, that had risen towards morning, lit up something black and weird. These two black eyes now looking at him reminded him of this weird, black something. "She has recognised me," he thought, and Nekhludoff shrank as if expecting a blow. But she had not recognised him. She sighed quietly and again looked at the president. Nekhludoff also sighed. "Oh, if it would only get on quicker," he thought.

He now felt the same loathing and pity and vexation as when, out shooting, he was obliged to kill a wounded bird. The wounded bird struggles in the game bag. One is disgusted and yet feels pity, and one is in a hurry to kill the bird and forget it.

Such mixed feelings filled Nekhludoff's breast as he sat listening to the examination of the witnesses.

CHAPTER XX.

THE TRIAL — THE MEDICAL REPORT.

But, as if to spite him, the case dragged out to a great length. After each witness had been examined separately and the expert last of all, and a great number of useless questions had been put, with the usual air of importance, by the public prosecutor and by both advocates, the president invited the jury to examine the objects offered as material evidence. They consisted of an enormous diamond ring, which had evidently been worn on the first finger, and a test tube in which the poison had been analysed. These things had seals and labels attached to them.

Just as the witnesses were about to look at these things, the public prosecutor rose and demanded that before they did this the results of the doctor's examination of the body should be read. The president, who was hurrying the business through as fast as he could in order to visit his Swiss friend, though he knew that the reading of this paper could have no other effect than that of

producing weariness and putting off the dinner hour, and that the public prosecutor wanted it read simply because he knew he had a right to demand it, had no option but to express his consent.

The secretary got out the doctor's report and again began to read in his weary lisping voice, making no distinction between the "r's" and "l's."

The external examination proved that:

"1. Theropont Smelkoff's height was six feet five inches.

"Not so bad, that. A very good size," whispered the merchant, with interest, into Nekhludoff's ear.

2. He looked about 40 years of age.

3. The body was of a swollen appearance.

4. The flesh was of a greenish colour, with dark spots in several places.

5. The skin was raised in blisters of different sizes and in places had come off in large pieces.

6. The hair was chestnut; it was thick, and separated easily from the skin when touched.

7. The eyeballs protruded from their sockets and the cornea had grown dim.

8. Out of the nostrils, both ears, and the mouth oozed serous liquid; the mouth was half open.

9. The neck had almost disappeared, owing to the swelling of the face and chest."

And so on and so on.

Four pages were covered with the 27 paragraphs describing all the details of the external examination of the enormous, fat, swollen, and decomposing body of the merchant who had been making merry in the town. The indefinite loathing that Nekhludoff felt was increased by the description of the corpse. Katusha's life, and the scum oozing from the nostrils of the corpse, and the eyes that protruded out of their sockets, and his own treatment of her — all seemed to belong to the same order of things, and he felt surrounded and wholly absorbed by things of the same nature.

When the reading of the report of the external examination was ended, the president heaved a sigh and raised his hand, hoping it was finished; but the secretary at once went on to the description of the internal examination. The president's head again dropped into his hand and he shut his eyes. The merchant next to Nekhludoff could hardly keep awake, and now and then his body swayed to and fro. The prisoners and the gendarmes sat perfectly quiet.

The internal examination showed that:

"1. The skin was easily detachable from the bones of the skull, and there was no coagulated blood.

"2. The bones of the skull were of average thickness and in sound condition.

"3. On the membrane of the brain there were two discoloured spots about four inches long, the membrane itself being of a dull white." And so on for 13 paragraphs more. Then followed the names and signatures of the assistants, and the doctor's conclusion showing that the changes observed in the stomach, and to a lesser degree in the bowels and kidneys, at the postmortem examination, and described in the official report, gave great probability to the conclusion that Smelkoff's death was caused by poison which had entered his stomach mixed with alcohol. To decide from the state of the stomach what poison had been introduced was difficult; but it was necessary to suppose that the poison entered the stomach mixed with alcohol, since a great quantity of the latter was found in Smelkoff's stomach.

"He could drink, and no mistake," again whispered the merchant, who had just waked up.

The reading of this report had taken a full hour, but it had not satisfied the public prosecutor, for, when it had been read through and the president turned to him, saying, "I suppose it is superfluous to read the report of the examination of the internal organs?" he answered in a severe tone, without looking at the president, "I shall ask to have it read."

He raised himself a little, and showed by his manner that he had a right to have this report read, and would claim this right, and that if that were not granted it would serve as a cause of appeal.

The member of the Court with the big beard, who suffered from catarrh of the stomach, feeling quite done up, turned to the president:

"What is the use of reading all this? It is only dragging it out. These new brooms do not sweep clean; they only take a long while doing it."

The member with the gold spectacles said nothing, but only looked gloomily in front of him, expecting nothing good, either from his wife or life in general. The reading of the report commenced.

"In the year 188-, on February 15th, I, the undersigned, commissioned by the medical department, made an examination, No. 638," the secretary began again with firmness and raising the pitch of his voice as if to dispel the sleepiness that had overtaken all present, "in the presence of the assistant medical inspector, of the internal organs:

"1. The right lung and the heart (contained in a 6-lb. glass jar).

"2. The contents of the stomach (in a 6-lb. glass jar).

"3. The stomach itself (in a 6-lb. glass jar).

"4. The liver, the spleen and the kidneys (in a 9-lb. glass jar).

5. The intestines (in a 9-lb. earthenware jar)."

The president here whispered to one of the members, then stooped to the other, and having received their consent, he said: "The Court considers the reading of this report superfluous." The secretary stopped reading and folded the paper, and the public prosecutor angrily began to write down something. "The gentlemen of the jury may now examine the articles of material evidence," said the president. The foreman and several of the others rose and went to the table, not quite knowing what to do with their hands. They looked in turn at the glass, the test tube, and the ring. The merchant even tried on the ring.

"Ah! that was a finger," he said, returning to his place; "like a cucumber," he added. Evidently the image he had formed in his mind of the gigantic merchant amused him.

CHAPTER XXI.

THE TRIAL — THE PROSECUTOR AND THE ADVOCATES.

When the examination of the articles of material evidence was finished, the president announced that the investigation was now concluded and immediately called on the prosecutor to proceed, hoping that as the latter was also a man, he, too, might feel inclined to smoke or dine, and show some mercy on the rest. But the public prosecutor showed mercy neither to himself nor to any one else. He was very stupid by nature, but, besides this, he had had the misfortune of finishing school with a gold medal and of receiving a reward for his essay on "Servitude" when studying Roman Law at the University, and was therefore self-confident and self-satisfied in the highest degree (his success with the ladies also conducing to this) and his stupidity had become extraordinary.

When the word was given to him, he got up slowly, showing the whole of his graceful figure in his embroidered uniform. Putting his hand on the desk he looked round the room, slightly bowing his head, and, avoiding the eyes of the prisoners, began to read the speech he had prepared while the reports were being read.

"Gentlemen of the jury! The business that now lies before you is, if I may so express myself, very characteristic."

The speech of a public prosecutor, according to his views, should always have a social importance, like the celebrated speeches made by the advocates who have become distinguished. True, the audience consisted of three women — a sempstress, a cook, and Simeon's sister — and a coachman; but this did not matter. The celebrities had begun in the same way. To be always at the height of his position, i.e., to penetrate into the depths of the psychological significance of crime and to discover the wounds of society, was one of the prosecutor's principles.

"You see before you, gentlemen of the jury, a crime characteristic, if I may

so express myself, of the end of our century; bearing, so to say, the specific features of that very painful phenomenon, the corruption to which those elements of our present-day society, which are, so to say, particularly exposed to the burning rays of this process, are subject."

The public prosecutor spoke at great length, trying not to forget any of the notions he had formed in his mind, and, on the other hand, never to hesitate, and let his speech flow on for an hour and a quarter without a break.

Only once he stopped and for some time stood swallowing his saliva, but he soon mastered himself and made up for the interruption by heightened eloquence. He spoke, now with a tender, insinuating accent, stepping from foot to foot and looking at the jury, now in quiet, businesslike tones, glancing into his notebook, then with a loud, accusing voice, looking from the audience to the advocates. But he avoided looking at the prisoners, who were all three fixedly gazing at him. Every new craze then in vogue among his set was alluded to in his speech; everything that then was, and some things that still are, considered to be the last words of scientific wisdom: the laws of heredity and inborn criminality, evolution and the struggle for existence, hypnotism and hypnotic influence.

According to his definition, the merchant Smelkoff was of the genuine Russian type, and had perished in consequence of his generous, trusting nature, having fallen into the hands of deeply degraded individuals.

Simeon Kartinkin was the atavistic production of serfdom, a stupefied, ignorant, unprincipled man, who had not even any religion. Euphemia was his mistress, and a victim of heredity; all the signs of degeneration were noticeable in her. The chief wire-puller in this affair was Maslova, presenting the phenomenon of decadence in its lowest form. "This woman," he said, looking at her, "has, as we have to-day heard from her mistress in this court, received an education; she cannot only read and write, but she knows French; she is illegitimate, and probably carries in her the germs of criminality. She was educated in an enlightened, noble family and might have lived by honest work, but she deserts her benefactress, gives herself up to a life of shame in which she is distinguished from her companions by her education, and chiefly, gentlemen of the jury, as you have heard from her mistress, by her power of acting on the visitors by means of that mysterious capacity lately investigated by science, especially by the school of Charcot, known by the name of hypnotic influence. By these means she gets hold of this Russian, this kindhearted Sadko, [Sadko, the hero of a legend] the rich guest, and uses his trust in order first to rob and then pitilessly to murder him."

"Well, he is piling it on now, isn't he?" said the president with a smile,

bending towards the serious member.

"A fearful blockhead!" said the serious member.

Meanwhile the public prosecutor went on with his speech. "Gentlemen of the jury," gracefully swaying his body, "the fate of society is to a certain extent in your power. Your verdict will influence it. Grasp the full meaning of this crime, the danger that awaits society from those whom I may perhaps be permitted to call pathological individuals, such as Maslova. Guard it from infection; guard the innocent and strong elements of society from contagion or even destruction."

And as if himself overcome by the significance of the expected verdict, the public prosecutor sank into his chair, highly delighted with his speech.

The sense of the speech, when divested of all its flowers of rhetoric, was that Maslova, having gained the merchant's confidence, hypnotised him and went to his lodgings with his key meaning to take all the money herself, but having been caught in the act by Simeon and Euphemia had to share it with them. Then, in order to hide the traces of the crime, she had returned to the lodgings with the merchant and there poisoned him.

After the prosecutor had spoken, a middleaged man in swallow-tail coat and low-cut waistcoat showing a large half-circle of starched white shirt, rose from the advocates' bench and made a speech in defence of Kartinkin and Botchkova; this was an advocate engaged by them for 300 roubles. He acquitted them both and put all the blame on Maslova. He denied the truth of Maslova's statements that Botchkova and Kartinkin were with her when she took the money, laying great stress on the point that her evidence could not be accepted, she being charged with poisoning. "The 2,500 roubles," the advocate said, "could have been easily earned by two honest people getting from three to five roubles per day in tips from the lodgers. The merchant's money was stolen by Maslova and given away, or even lost, as she was not in a normal state."

The poisoning was committed by Maslova alone; therefore he begged the jury to acquit Kartinkin and Botchkova of stealing the money; or if they could not acquit them of the theft, at least to admit that it was done without any participation in the poisoning.

In conclusion the advocate remarked, with a thrust at the public prosecutor, that "the brilliant observations of that gentleman on heredity, while explaining scientific facts concerning heredity, were inapplicable in this case, as Botchkova was of unknown parentage." The public prosecutor put something down on paper with an angry look, and shrugged his shoulders in contemptuous surprise.

Then Maslova's advocate rose, and timidly and hesitatingly began his speech in her defence.

Without denying that she had taken part in the stealing of the money, he

insisted on the fact that she had no intention of poisoning Smelkoff, but had given him the powder only to make him fall asleep. He tried to go in for a little eloquence in giving a description of how Maslova was led into a life of debauchery by a man who had remained unpunished while she had to bear all the weight of her fall; but this excursion into the domain of psychology was so unsuccessful that it made everybody feel uncomfortable. When he muttered something about men's cruelty and women's helplessness, the president tried to help him by asking him to keep closer to the facts of the case. When he had finished the public prosecutor got up to reply. He defended his position against the first advocate, saying that even if Botchkova was of unknown parentage the truth of the doctrine of heredity was thereby in no way invalidated, since the laws of heredity were so far proved by science that we can not only deduce the crime from heredity, but heredity from the crime. As to the statement made in defence of Maslova, that she was the victim of an imaginary (he laid a particularly venomous stress on the word imaginary) betrayer, he could only say that from the evidence before them it was much more likely that she had played the part of temptress to many and many a victim who had fallen into her hands. Having said this he sat down in triumph. Then the prisoners were offered permission to speak in their own defence.

Euphemia Botchkova repeated once more that she knew nothing about it and had taken part in nothing, and firmly laid the whole blame on Maslova. Simeon Kartinkin only repeated several times: "It is your business, but I am innocent; it's unjust." Maslova said nothing in her defence. Told she might do so by the president, she only lifted her eyes to him, cast a look round the room like a hunted animal, and, dropping her head, began to cry, sobbing aloud.

"What is the matter?" the merchant asked Nekhludoff, hearing him utter a strange sound. This was the sound of weeping fiercely kept back. Nekhludoff had not yet understood the significance of his present position, and attributed the sobs he could hardly keep back and the tears that filled his eyes to the weakness of his nerves. He put on his pincenez in order to hide the tears, then got out his handkerchief and began blowing his nose.

Fear of the disgrace that would befall him if every one in the court knew of his conduct stifled the inner working of his soul. This fear was, during this first period, stronger than all else.

CHAPTER XXII.

THE TRIAL — THE SUMMING UP.

After the last words of the prisoners had been heard, the form in which the questions were to be put to the jury was settled, which also took some time. At last the questions were formulated, and the president began the summing up.

Before putting the case to the jury, he spoke to them for some time in a pleasant, homely manner, explaining that burglary was burglary and theft was theft, and that stealing from a place which was under lock and key was stealing from a place under lock and key. While he was explaining this, he looked several times at Nekhludoff as if wishing to impress upon him these important facts, in hopes that, having understood it, Nekhludoff would make his fellow-jurymen also understand it. When he considered that the jury were sufficiently imbued with these facts, he proceeded to enunciate another truth — namely, that a murder is an action which has the death of a human being as its consequence, and that poisoning could therefore also be termed murder. When, according to his opinion, this truth had also been received by the jury, he went on to explain that if theft and murder had been committed at the same time, the combination of the crimes was theft with murder.

Although he was himself anxious to finish as soon as possible, although he knew that his Swiss friend would be waiting for him, he had grown so used to his occupation that, having begun to speak, he could not stop himself, and therefore he went on to impress on the jury with much detail that if they found the prisoners guilty, they would have the right to give a verdict of guilty; and if they found them not guilty, to give a verdict of not guilty; and if they found them guilty of one of the crimes and not of the other, they might give a verdict of guilty on the one count and of not guilty on the other. Then he explained that though this right was given them they should use it with reason.

He was going to add that if they gave an affirmative answer to any question that was put to them they would thereby affirm everything included in the question, so that if they did not wish to affirm the whole of the question they should mention the part of the question they wished to be excepted. But, glancing at the clock, and seeing it was already five minutes to three, he resolved to trust to their being intelligent enough to understand this without further comment.

"The facts of this case are the following," began the president, and repeated all that had already been said several times by the advocates, the public prosecutor and the witnesses.

The president spoke, and the members on each side of him listened with deeply-attentive expressions, but looked from time to time at the clock, for they considered the speech too long though very good — i.e., such as it ought to be. The public prosecutor, the lawyers, and, in fact, everyone in the court, shared the same impression. The president finished the summing up. Then he found it necessary to tell the jury what they all knew, or might have found out by reading it up — i.e., how they were to consider the case, count the votes, in case of a tie

to acquit the prisoners, and so on.

Everything seemed to have been told; but no, the president could not forego his right of speaking as yet. It was so pleasant to hear the impressive tones of his own voice, and therefore he found it necessary to say a few words more about the importance of the rights given to the jury, how carefully they should use the rights and how they ought not to abuse them, about their being on their oath, that they were the conscience of society, that the secrecy of the debating-room should be considered sacred, *etc.*

From the time the president commenced his speech, Maslova watched him without moving her eyes as if afraid of losing a single word; so that Nekhludoff was not afraid of meeting her eyes and kept looking at her all the time. And his mind passed through those phases in which a face which we have not seen for many years first strikes us with the outward changes brought about during the time of separation, and then gradually becomes more and more like its old self, when the changes made by time seem to disappear, and before our spiritual eyes rises only the principal expression of one exceptional, unique individuality. Yes, though dressed in a prison cloak, and in spite of the developed figure, the fulness of the bosom and lower part of the face, in spite of a few wrinkles on the forehead and temples and the swollen eyes, this was certainly the same Katusha who, on that Easter eve, had so innocently looked up to him whom she loved, with her fond, laughing eyes full of joy and life.

"What a strange coincidence that after ten years, during which I never saw her, this case should have come up today when I am on the jury, and that it is in the prisoners' dock that I see her again! And how will it end? Oh, dear, if they would only get on quicker."

Still he would not give in to the feelings of repentance which began to arise within him. He tried to consider it all as a coincidence, which would pass without infringing his manner of life. He felt himself in the position of a puppy, when its master, taking it by the scruff of its neck, rubs its nose in the mess it has made. The puppy whines, draws back and wants to get away as far as possible from the effects of its misdeed, but the pitiless master does not let go.

And so, Nekhludoff, feeling all the repulsiveness of what he had done, felt also the powerful hand of the Master, but he did not feel the whole significance of his action yet and would not recognise the Master's hand. He did not wish to believe that it was the effect of his deed that lay before him, but the pitiless hand of the Master held him and he felt he could not get away. He was still keeping up his courage and sat on his chair in the first row in his usual self-possessed pose, one leg carelessly thrown over the other, and playing with his pincenez. Yet all the while, in the depths of his soul, he felt the cruelty, cowardice and baseness,

not only of this particular action of his but of his whole self-willed, depraved, cruel, idle life; and that dreadful veil which had in some unaccountable manner hidden from him this sin of his and the whole of his subsequent life was beginning to shake, and he caught glimpses of what was covered by that veil.

CHAPTER XXIII.

THE TRIAL — THE VERDICT.

At last the president finished his speech, and lifting the list of questions with a graceful movement of his arm he handed it to the foreman, who came up to take it. The jury, glad to be able to get into the debating-court, got up one after the other and left the room, looking as if a bit ashamed of themselves and again not knowing what to do with their hands. As soon as the door was closed behind them a gendarme came up to it, pulled his sword out of the scabbard, and, holding it up against his shoulder, stood at the door. The judges got up and went away. The prisoners were also led out. When the jury came into the debating-room the first thing they did was to take out their cigarettes, as before, and begin smoking. The sense of the unnaturalness and falseness of their position, which all of them had experienced while sitting in their places in the court, passed when they entered the debating-room and started smoking, and they settled down with a feeling of relief and at once began an animated conversation.

"'Tisn't the girl's fault. She's got mixed up in it," said the kindly merchant. "We must recommend her to mercy."

"That's just what we are going to consider," said the foreman. "We must not give way to our personal impressions."

"The president's summing up was good," remarked the colonel.

"Good? Why, it nearly sent me to sleep!"

"The chief point is that the servants could have known nothing about the money if Maslova had not been in accord with them," said the clerk of Jewish extraction.

"Well, do you think that it was she who stole the money?" asked one of the jury.

"I will never believe it," cried the kindly merchant; "it was all that red-eyed hag's doing."

"They are a nice lot, all of them," said the colonel.

"But she says she never went into the room."

"Oh, believe her by all means."

"I should not believe that jade, not for the world."

"Whether you believe her or not does not settle the question," said the clerk.

"The girl had the key," said the colonel.

"What if she had?" retorted the merchant.

"And the ring?"

"But didn't she say all about it?" again cried the merchant. "The fellow had a temper of his own, and had had a drop too much besides, and gave the girl a licking; what could be simpler? Well, then he's sorry — quite naturally. 'There, never mind,' says he; 'take this.' Why, I heard them say he was six foot five high; I should think he must have weighed about 20 stones."

"That's not the point," said Peter Gerasimovitch. "The question is, whether she was the instigator and inciter in this affair, or the servants?"

"It was not possible for the servants to do it alone; she had the key."

This kind of random talk went on for a considerable time. At last the foreman said: "I beg your pardon, gentlemen, but had we not better take our places at the table and discuss the matter? Come, please." And he took the chair.

The questions were expressed in the following manner.

1. Is the peasant of the village Borki, Krapivinskia district, Simeon Petrov Kartinkin, 33 years of age, guilty of having, in agreement with other persons, given the merchant Smelkoff, on the 17th January, 188-, in the town of N-----, with intent to deprive him of life, for the purpose of robbing him, poisoned brandy, which caused Smelkoff's death, and of having stolen from him about 2,500 roubles in money and a diamond ring?

2. Is the meschanka Euphemia Ivanovna Botchkova, 43 years of age, guilty of the crimes described above?

3. Is the meschanka Katerina Michaelovna Maslova, 27 years of age, guilty of the crimes described in the first question?

4. If the prisoner Euphemia Botchkova is not guilty according to the first question, is she not guilty of having, on the 17th January, in the town of N----, while in service at the hotel Mauritania, stolen from a locked portmanteau, belonging to the merchant Smelkoff, a lodger in that hotel, and which was in the room occupied by him, 2,500 roubles, for which object she unlocked the portmanteau with a key she brought and fitted to the lock?

The foreman read the first question.

"Well, gentlemen, what do you think?" This question was quickly answered. All agreed to say "Guilty," as if convinced that Kartinkin had taken part both in the poisoning and the robbery. An old artelshik, [member of an artel, an association of workmen, in which the members share profits and liabilities] whose answers were all in favour of acquittal, was the only exception.

The foreman thought he did not understand, and began to point out to him that everything tended to prove Kartinkin's guilt. The old man answered that he did understand, but still thought it better to have pity on him. "We are not saints ourselves," and he kept to his opinion.

The answer to the second question concerning Botchkova was, after much dispute and many exclamations, answered by the words, "Not guilty," there being no clear proofs of her having taken part in the poisoning — a fact her advocate had strongly insisted on. The merchant, anxious to acquit Maslova, insisted that Botchkova was the chief instigator of it all. Many of the jury shared this view, but the foreman, wishing to be in strict accord with the law, declared they had no grounds to consider her as an accomplice in the poisoning. After much disputing the foreman's opinion triumphed.

To the fourth question concerning Botchkova the answer was "Guilty." But on the artelshik's insistence she was recommended to mercy.

The third question, concerning Maslova, raised a fierce dispute. The foreman maintained she was guilty both of the poisoning and the theft, to which the merchant would not agree. The colonel, the clerk and the old artelshik sided with the merchant, the rest seemed shaky, and the opinion of the foreman began to gain ground, chiefly because all the jurymen were getting tired, and preferred to take up the view that would bring them sooner to a decision and thus liberate them.

From all that had passed, and from his former knowledge of Maslova, Nekhludoff was certain that she was innocent of both the theft and the poisoning. And he felt sure that all the others would come to the same conclusion. When he saw that the merchant's awkward defence (evidently based on his physical admiration for her, which he did not even try to hide) and the foreman's insistence, and especially everybody's weariness, were all tending to her condemnation, he longed to state his objections, yet dared not, lest his relations with Maslova should be discovered. He felt he could not allow things to go on without stating his objection; and, blushing and growing pale again, was about to speak when Peter Gerasimovitch, irritated by the authoritative manner of the foreman, began to raise his objections and said the very things Nekhludoff was about to say.

"Allow me one moment," he said. "You seem to think that her having the key proves she is guilty of the theft; but what could be easier than for the servants to open the portmanteau with a false key after she was gone?"

"Of course, of course," said the merchant.

"She could not have taken the money, because in her position she would hardly know what to do with it."

"That's just what I say," remarked the merchant.

"But it is very likely that her coming put the idea into the servants' heads and that they grasped the opportunity and shoved all the blame on her." Peter Gerasimovitch spoke so irritably that the foreman became irritated too, and went

on obstinately defending the opposite views; but Peter Gerasimovitch spoke so convincingly that the majority agreed with him, and decided that Maslova was not guilty of stealing the money and that the ring was given her.

But when the question of her having taken part in the poisoning was raised, her zealous defender, the merchant, declared that she must be acquitted, because she could have no reason for the poisoning. The foreman, however, said that it was impossible to acquit her, because she herself had pleaded guilty to having given the powder.

"Yes, but thinking it was opium," said the merchant.

"Opium can also deprive one of life," said the colonel, who was fond of wandering from the subject, and he began telling how his brother-in-law's wife would have died of an overdose of opium if there had not been a doctor near at hand to take the necessary measures. The colonel told his story so impressively, with such self-possession and dignity, that no one had the courage to interrupt him. Only the clerk, infected by his example, decided to break in with a story of his own: "There are some who get so used to it that they can take 40 drops. I have a relative — ," but the colonel would not stand the interruption, and went on to relate what effects the opium had on his brother-in-law's wife.

"But, gentlemen, do you know it is getting on towards five o'clock?" said one of the jury.

"Well, gentlemen, what are we to say, then?" inquired the foreman. "Shall we say she is guilty, but without intent to rob? And without stealing any property? Will that do?" Peter Gerasimovitch, pleased with his victory, agreed.

"But she must be recommended to mercy," said the merchant.

All agreed; only the old artelshik insisted that they should say "Not guilty."

"It comes to the same thing," explained the foreman; "without intent to rob, and without stealing any property. Therefore, 'Not guilty,' that's evident."

"All right; that'll do. And we recommend her to mercy," said the merchant, gaily.

They were all so tired, so confused by the discussions, that nobody thought of saying that she was guilty of giving the powder but without the intent of taking life. Nekhludoff was so excited that he did not notice this omission, and so the answers were written down in the form agreed upon and taken to the court.

Rabelais says that a lawyer who was trying a case quoted all sorts of laws, read 20 pages of judicial senseless Latin, and then proposed to the judges to throw dice, and if the numbers proved odd the defendant would be right, if not, the plaintiff.

It was much the same in this case. The resolution was taken, not because

everybody agreed upon it, but because the president, who had been summing up at such length, omitted to say what he always said on such occasions, that the answer might be, "Yes, guilty, but without the intent of taking life;" because the colonel had related the story of his brother-in-law's wife at such great length; because Nekhludoff was too excited to notice that the proviso "without intent to take life" had been omitted, and thought that the words "without intent" nullified the conviction; because Peter Gerasimovitch had retired from the room while the questions and answers were being read, and chiefly because, being tired, and wishing to get away as soon as possible, all were ready to agree with the decision which would bring matters to an end soonest.

The jurymen rang the bell. The gendarme who had stood outside the door with his sword drawn put the sword back into the scabbard and stepped aside. The judges took their seats and the jury came out one by one.

The foreman brought in the paper with an air of solemnity and handed it to the president, who looked at it, and, spreading out his hands in astonishment, turned to consult his companions. The president was surprised that the jury, having put in a proviso — without intent to rob — did not put in a second proviso — without intent to take life. From the decision of the jury it followed that Maslova had not stolen, nor robbed, and yet poisoned a man without any apparent reason.

"Just see what an absurd decision they have come to," he whispered to the member on his left. "This means penal servitude in Siberia, and she is innocent."

"Surely you do not mean to say she is innocent?" answered the serious member.

"Yes, she is positively innocent. I think this is a case for putting Article 817 into practice (Article 817 states that if the Court considers the decision of the jury unjust it may set it aside)."

"What do you think?" said the president, turning to the other member. The kindly member did not answer at once. He looked at the number on a paper before him and added up the figures; the sum would not divide by three. He had settled in his mind that if it did divide by three he would agree to the president's proposal, but though the sum would not so divide his kindness made him agree all the same.

"I, too, think it should be done," he said.

"And you?" asked the president, turning to the serious member.

"On no account," he answered, firmly. "As it is, the papers accuse the jury of acquitting prisoners. What will they say if the Court does it? I, shall not agree to that on any account."

The president looked at his watch. "It is a pity, but what's to be done?" and

handed the questions to the foreman to read out. All got up, and the foreman, stepping from foot to foot, coughed, and read the questions and the answers. All the Court, secretary, advocates, and even the public prosecutor, expressed surprise. The prisoners sat impassive, evidently not understanding the meaning of the answers. Everybody sat down again, and the president asked the prosecutor what punishments the prisoners were to be subjected to.

The prosecutor, glad of his unexpected success in getting Maslova convicted, and attributing the success entirely to his own eloquence, looked up the necessary information, rose and said: "With Simeon Kartinkin I should deal according to Statute 1,452 paragraph 93. Euphemia Botchkova according to Statute . . ., *etc.* Katerina Maslova according to Statute . . ., *etc.*"

All three punishments were the heaviest that could be inflicted.

"The Court will adjourn to consider the sentence," said the president, rising. Everybody rose after him, and with the pleasant feeling of a task well done began to leave the room or move about in it.

"D'you know, sirs, we have made a shameful hash of it?" said Peter Gerasimovitch, approaching Nekhludoff, to whom the foreman was relating something. "Why, we've got her to Siberia."

"What are you saying?" exclaimed Nekhludoff. This time he did not notice the teacher's familiarity.

"Why, we did not put in our answer 'Guilty, but without intent of causing death.' The secretary just told me the public prosecutor is for condemning her to 15 years' penal servitude."

"Well, but it was decided so," said the foreman.

Peter Gerasimovitch began to dispute this, saying that since she did not take the money it followed naturally that she could not have had any intention of committing murder.

"But I read the answer before going out," said the foreman, defending himself, "and nobody objected."

"I had just then gone out of the room," said Peter Gerasimovitch, turning to Nekhludoff, "and your thoughts must have been woolgathering to let the thing pass."

"I never imagined this," Nekhludoff replied.

"Oh, you didn't?"

"Oh, well, we can get it put right," said Nekhludoff.

"Oh, dear no; it's finished."

Nekhludoff looked at the prisoners. They whose fate was being decided still sat motionless behind the grating in front of the soldiers. Maslova was smiling. Another feeling stirred in Nekhludoff's soul. Up to now, expecting her acquittal

and thinking she would remain in the town, he was uncertain how to act towards her. Any kind of relations with her would be so very difficult. But Siberia and penal servitude at once cut off every possibility of any kind of relations with her. The wounded bird would stop struggling in the game-bag, and no longer remind him of its existence.

CHAPTER XXIV.

THE TRIAL — THE SENTENCE.

Peter Gerasimovitch's assumption was correct. The president came back from the debating room with a paper, and read as follows: — "April 28th, 188-. By His Imperial Majesty's ukase No. ----- The Criminal Court, on the strength of the decision of the jury, in accordance with Section 3 of Statute 771, Section 3 of Statutes 770 and 777, decrees that the peasant, Simeon Kartinkin, 33 years of age, and the meschanka Katerina Maslova, 27 years of age, are to be deprived of all property rights and to be sent to penal servitude in Siberia, Kartinkin for eight, Maslova for four years, with the consequences stated in Statute 25 of the code. The meschanka Botchkova, 43 years of age, to be deprived of all special personal and acquired rights, and to be imprisoned for three years with consequences in accord with Statute 48 of the code. The costs of the case to be borne equally by the prisoners; and, in the case of their being without sufficient property, the costs to be transferred to the Treasury. Articles of material evidence to be sold, the ring to be returned, the phials destroyed." Botchkova was condemned to prison, Simeon Kartinken and Katerina Maslova to the loss of all special rights and privileges and to penal servitude in Siberia, he for eight and she for four years.

Kartinkin stood holding his arms close to his sides and moving his lips. Botchkova seemed perfectly calm. Maslova, when she heard the sentence, blushed scarlet. "I'm not guilty, not guilty!" she suddenly cried, so that it resounded through the room. "It is a sin! I am not guilty! I never wished — I never thought! It is the truth I am saying — the truth!" and sinking on the bench she burst into tears and sobbed aloud. When Kartinkin and Botchkova went out she still sat crying, so that a gendarme had to touch the sleeve of her cloak.

"No; it is impossible to leave it as it is," said Nekhludoff to himself, utterly forgetting his bad thoughts. He did not know why he wished to look at her once more, but hurried out into the corridor. There was quite a crowd at the door. The advocates and jury were going out, pleased to have finished the business, and he was obliged to wait a few seconds, and when he at last got out into the corridor she was far in front. He hurried along the corridor after her, regardless of the attention he was arousing, caught her up, passed her, and stopped. She had ceased crying and only sobbed, wiping her red, discoloured face with the end of

the kerchief on her head. She passed without noticing him. Then he hurried back to see the president. The latter had already left the court, and Nekhludoff followed him into the lobby and went up to him just as he had put on his light grey overcoat and was taking the silver-mounted walking-stick which an attendant was handing him.

"Sir, may I have a few words with you concerning some business I have just decided upon?" said Nekhludoff. "I am one of the jury."

"Oh, certainly, Prince Nekhludoff. I shall be delighted. I think we have met before," said the president, pressing Nekhludoff's hand and recalling with pleasure the evening when he first met Nekhludoff, and when he had danced so gaily, better than all the young people. "What can I do for you?"

"There is a mistake in the answer concerning Maslova. She is not guilty of the poisoning and yet she is condemned to penal servitude," said Nekhludoff, with a preoccupied and gloomy air.

"The Court passed the sentence in accordance with the answers you yourselves gave," said the president, moving towards the front door; "though they did not seem to be quite in accord." And he remembered that he had been going to explain to the jury that a verdict of "guilty" meant guilty of intentional murder unless the words "without intent to take life" were added, but had, in his hurry to get the business over, omitted to do so.

"Yes, but could not the mistake be rectified?"

"A reason for an appeal can always be found. You will have to speak to an advocate," said the president, putting on his hat a little to one side and continuing to move towards the door.

"But this is terrible."

"Well, you see, there were two possibilities before Maslova," said the president, evidently wishing to be as polite and pleasant to Nekhludoff as he could. Then, having arranged his whiskers over his coat collar, he put his hand lightly under Nekhludoff's elbow, and, still directing his steps towards the front door, he said, "You are going, too?"

"Yes," said Nekhludoff, quickly getting his coat, and following him.

They went out into the bright, merry sunlight, and had to raise their voices because of the rattling of the wheels on the pavement.

"The situation is a curious one, you see," said the president; "what lay before this Maslova was one of two things: either to be almost acquitted and only imprisoned for a short time, or, taking the preliminary confinement into consideration, perhaps not at all — or Siberia. There is nothing between. Had you but added the words, 'without intent to cause death,' she would have been acquitted."

"Yes, it was inexcusable of me to omit that," said Nekhludoff.

"That's where the whole matter lies," said the president, with a smile, and looked at his watch. He had only three-quarters of an hour left before the time appointed by his Clara would elapse.

"Now, if you like to speak to the advocates you'll have to find a reason for an appeal; that can be easily done." Then, turning to an isvostchik, he called out, "To the Dvoryanskaya 30 copecks; I never give more." "All right, your honour; here you are."

"Good-afternoon. If I can be of any use, my address is House Dvornikoff, on the Dvoryanskaya; it's easy to remember." And he bowed in a friendly manner as he got into the trap and drove off.

CHAPTER XXV.

NEKHLUDOFF CONSULTS AN ADVOCATE.

His conversation with the president and the fresh air quieted Nekhludoff a little. He now thought that the feelings experienced by him had been exaggerated by the unusual surroundings in which he had spent the whole of the morning, and by that wonderful and startling coincidence. Still, it was absolutely necessary to take some steps to lighten Maslova's fate, and to take them quickly. "Yes, at once! It will be best to find out here in the court where the advocate Fanarin or Mikishin lives." These were two well-known advocates whom Nekhludoff called to mind. He returned to the court, took off his overcoat, and went upstairs. In the first corridor he met Fanarin himself. He stopped him, and told him that he was just going to look him up on a matter of business.

Fanarin knew Nekhludoff by sight and name, and said he would be very glad to be of service to him.

"Though I am rather tired, still, if your business will not take very long, perhaps you might tell me what it is now. Will you step in here?" And he led Nekhludoff into a room, probably some judge's cabinet. They sat down by the table.

"Well, and what is your business?"

"First of all, I must ask you to keep the business private. I do not want it known that I take an interest in the affair."

"Oh, that of course. Well?"

"I was on the jury to-day, and we have condemned a woman to Siberia, an innocent woman. This bothers me very much." Nekhludoff, to his own surprise, blushed and became confused. Fanarin glanced at him rapidly, and looked down again, listening.

"Well?"

"We have condemned a woman, and I should like to appeal to a higher

court."

"To the Senate, you mean," said Fanarin, correcting him.

"Yes, and I should like to ask you to take the case in hand." Nekhludoff wanted to get the most difficult part over, and added, "I shall take the costs of the case on myself, whatever they may be."

"Oh, we shall settle all that," said the advocate, smiling with condescension at Nekhludoff's inexperience in these matters. "What is the case?"

Nekhludoff stated what had happened.

"All right. I shall look the case through tomorrow or the day after — no — better on Thursday. If you will come to me at six o'clock I will give you an answer. Well, and now let us go; I have to make a few inquiries here."

Nekhludoff took leave of him and went out. This talk with the advocate, and the fact that he had taken measures for Maslova's defence, quieted him still further. He went out into the street. The weather was beautiful, and he joyfully drew in a long breath of spring air. He was at once surrounded by isvostchiks offering their services, but he went on foot. A whole swarm of pictures and memories of Katusha and his conduct to her began whirling in his brain, and he felt depressed and everything appeared gloomy. "No, I shall consider all this later on; I must now get rid of all these disagreeable impressions," he thought to himself.

He remembered the Korchagin's dinner and looked at his watch. It was not yet too late to get there in time. He heard the ring of a passing tramcar, ran to catch it, and jumped on. He jumped off again when they got to the marketplace, took a good isvostchik, and ten minutes later was at the entrance of the Korchagins' big house.

CHAPTER XXVI.

THE HOUSE OF KORCHAGIN.

"Please to walk in, your excellency," said the friendly, fat doorkeeper of the Korchagins' big house, opening the door, which moved noiselessly on its patent English hinges; "you are expected. They are at dinner. My orders were to admit only you." The doorkeeper went as far as the staircase and rang.

"Are there any strangers?" asked Nekhludoff, taking off his overcoat.

"Mr. Kolossoff and Michael Sergeivitch only, besides the family."

A very handsome footman with whiskers, in a swallow-tail coat and white gloves, looked down from the landing.

"Please to walk up, your excellency," he said. "You are expected."

Nekhludoff went up and passed through the splendid large dancing-room, which he knew so well, into the dining-room. There the whole Korchagin family — except the mother, Sophia Vasilievna, who never left her cabinet — were

sitting round the table. At the head of the table sat old Korchagin; on his left the doctor, and on his right, a visitor, Ivan Ivanovitch Kolossoff, a former Marechal de Noblesse, now a bank director, Korchagin's friend and a Liberal. Next on the left side sat Miss Rayner, the governess of Missy's little sister, and the four-year-old girl herself. Opposite them, Missy's brother, Petia, the only son of the Korchagins, a public-school boy of the Sixth Class. It was because of his examinations that the whole family were still in town. Next to him sat a University student who was coaching him, and Missy's cousin, Michael Sergeivitch Telegin, generally called Misha; opposite him, Katerina Alexeevna, a 40-year-old maiden lady, a Slavophil; and at the foot of the table sat Missy herself, with an empty place by her side.

"Ah! that's right! Sit down. We are still at the fish," said old Korchagin with difficulty, chewing carefully with his false teeth, and lifting his bloodshot eyes (which had no visible lids to them) to Nekhludoff.

"Stephen!" he said, with his mouth full, addressing the stout, dignified butler, and pointing with his eyes to the empty place. Though Nekhludoff knew Korchagin very well, and had often seen him at dinner, to-day this red face with the sensual smacking lips, the fat neck above the napkin stuck into his waistcoat, and the whole overfed military figure, struck him very disagreeably. Then Nekhludoff remembered, without wishing to, what he knew of the cruelty of this man, who, when in command, used to have men flogged, and even hanged, without rhyme or reason, simply because he was rich and had no need to curry favour.

"Immediately, your excellency," said Stephen, getting a large soup ladle out of the sideboard, which was decorated with a number of silver vases. He made a sign with his head to the handsome footman, who began at once to arrange the untouched knives and forks and the napkin, elaborately folded with the embroidered family crest uppermost, in front of the empty place next to Missy. Nekhludoff went round shaking hands with every one, and all, except old Korchagin and the ladies, rose when he approached. And this walk round the table, this shaking the hands of people, with many of whom he never talked, seemed unpleasant and odd. He excused himself for being late, and was about to sit down between Missy and Katerina Alexeevna, but old Korchagin insisted that if he would not take a glass of vodka he should at least take a bit of something to whet his appetite, at the side table, on which stood small dishes of lobster, caviare, cheese, and salt herrings. Nekhludoff did not know how hungry he was until he began to eat, and then, having taken some bread and cheese, he went on eating eagerly.

"Well, have you succeeded in undermining the basis of society?" asked

Kolosoff, ironically quoting an expression used by a retrograde newspaper in attacking trial by jury. "Acquitted the culprits and condemned the innocent, have you?"

"Undermining the basis — undermining the basis," repeated Prince Korchagin, laughing. He had a firm faith in the wisdom and learning of his chosen friend and companion.

At the risk of seeming rude, Nekhludoff left Kolosoff's question unanswered, and sitting down to his steaming soup, went on eating.

"Do let him eat," said Missy, with a smile. The pronoun him she used as a reminder of her intimacy with Nekhludoff. Kolosoff went on in a loud voice and lively manner to give the contents of the article against trial by jury which had aroused his indignation. Missy's cousin, Michael Sergeivitch, endorsed all his statements, and related the contents of another article in the same paper. Missy was, as usual, very distinguee, and well, unobtrusively well, dressed.

"You must be terribly tired," she said, after waiting until Nekhludoff had swallowed what was in his mouth.

"Not particularly. And you? Have you been to look at the pictures?" he asked.

"No, we put that off. We have been playing tennis at the Salamatoffs'. It is quite true, Mr. Crooks plays remarkably well."

Nekhludoff had come here in order to distract his thoughts, for he used to like being in this house, both because its refined luxury had a pleasant effect on him and because of the atmosphere of tender flattery that unobtrusively surrounded him. But to-day everything in the house was repulsive to him — everything: beginning with the doorkeeper, the broad staircase, the flowers, the footman, the table decorations, up to Missy herself, who to-day seemed unattractive and affected. Kolosoff's self-assured, trivial tone of liberalism was unpleasant, as was also the sensual, self-satisfied, bull-like appearance of old Korchagin, and the French phrases of Katerina Alexeevna, the Slavophil. The constrained looks of the governess and the student were unpleasant, too, but most unpleasant of all was the pronoun him that Missy had used. Nekhludoff had long been wavering between two ways of regarding Missy; sometimes he looked at her as if by moonlight, and could see in her nothing but what was beautiful, fresh, pretty, clever and natural; then suddenly, as if the bright sun shone on her, he saw her defects and could not help seeing them. This was such a day for him. To-day he saw all the wrinkles of her face, knew which of her teeth were false, saw the way her hair was crimped, the sharpness of her elbows, and, above all, how large her thumb-nail was and how like her father's.

"Tennis is a dull game," said Kolosoff; "we used to play lapta when we were

children. That was much more amusing."

"Oh, no, you never tried it; it's awfully interesting," said Missy, laying, it seemed to Nekhludoff, a very affected stress on the word "awfully." Then a dispute arose in which Michael Sergeivitch, Katerina Alexeevna and all the others took part, except the governess, the student and the children, who sat silent and wearied.

"Oh, these everlasting disputes!" said old Korchagin, laughing, and he pulled the napkin out of his waistcoat, noisily pushed back his chair, which the footman instantly caught hold of, and left the table.

Everybody rose after him, and went up to another table on which stood glasses of scented water. They rinsed their mouths, then resumed the conversation, interesting to no one.

"Don't you think so?" said Missy to Nekhludoff, calling for a confirmation of the statement that nothing shows up a man's character like a game. She noticed that preoccupied and, as it seemed to her, dissatisfied look which she feared, and she wanted to find out what had caused it.

"Really, I can't tell; I have never thought about it," Nekhludoff answered.

"Will you come to mamma?" asked Missy.

"Yes, yes," he said, in a tone which plainly proved that he did not want to go, and took out a cigarette.

She looked at him in silence, with a questioning look, and he felt ashamed. "To come into a house and give the people the dumps," he thought about himself; then, trying to be amiable, said that he would go with pleasure if the princess would admit him.

"Oh, yes! Mamma will be pleased. You may smoke there; and Ivan Ivanovitch is also there."

The mistress of the house, Princess Sophia Vasilievna, was a recumbent lady. It was the eighth year that, when visitors were present, she lay in lace and ribbons, surrounded with velvet, gilding, ivory, bronze, lacquer and flowers, never going out, and only, as she put it, receiving intimate friends, i.e., those who according to her idea stood out from the common herd.

Nekhludoff was admitted into the number of these friends because he was considered clever, because his mother had been an intimate friend of the family, and because it was desirable that Missy should marry him.

Sophia Vasilievna's room lay beyond the large and the small drawingrooms. In the large drawingroom, Missy, who was in front of Nekhludoff, stopped resolutely, and taking hold of the back of a small green chair, faced him.

Missy was very anxious to get married, and as he was a suitable match and she also liked him, she had accustomed herself to the thought that he should be

hers (not she his). To lose him would be very mortifying. She now began talking to him in order to get him to explain his intentions.

"I see something has happened," she said. "Tell me, what is the matter with you?"

He remembered the meeting in the law court, and frowned and blushed.

"Yes, something has happened," he said, wishing to be truthful; "a very unusual and serious event."

"What is it, then? Can you not tell me what it is?" She was pursuing her aim with that unconscious yet obstinate cunning often observable in the mentally diseased.

"Not now. Please do not ask me to tell you. I have not yet had time fully to consider it," and he blushed still more.

"And so you will not tell me?" A muscle twitched in her face and she pushed back the chair she was holding. "Well then, come!" She shook her head as if to expel useless thoughts, and, faster than usual, went on in front of him.

He fancied that her mouth was unnaturally compressed in order to keep back the tears. He was ashamed of having hurt her, and yet he knew that the least weakness on his part would mean disaster, i.e., would bind him to her. And to-day he feared this more than anything, and silently followed her to the princess's cabinet.

CHAPTER XXVII.

MISSY'S MOTHER.

Princess Sophia Vasilievna, Missy's mother, had finished her very elaborate and nourishing dinner. (She had it always alone, that no one should see her performing this unpoetical function.) By her couch stood a small table with her coffee, and she was smoking a pachitos. Princess Sophia Vasilievna was a long, thin woman, with dark hair, large black eyes and long teeth, and still pretended to be young.

Her intimacy with the doctor was being talked about. Nekhludoff had known that for some time; but when he saw the doctor sitting by her couch, his oily, glistening beard parted in the middle, he not only remembered the rumours about them, but felt greatly disgusted. By the table, on a low, soft, easy chair, next to Sophia Vasilievna, sat Kolosoff, stirring his coffee. A glass of liqueur stood on the table. Missy came in with Nekhludoff, but did not remain in the room.

"When mamma gets tired of you and drives you away, then come to me," she said, turning to Kolosoff and Nekhludoff, speaking as if nothing had occurred; then she went away, smiling merrily and stepping noiselessly on the thick carpet.

"How do you do, dear friend? Sit down and talk," said Princess Sophia Vasilievna, with her affected but very naturally-acted smile, showing her fine,

long teeth — a splendid imitation of what her own had once been. "I hear that you have come from the Law Courts very much depressed. I think it must be very trying to a person with a heart," she added in French.

"Yes, that is so," said Nekhludoff. "One often feels one's own de — one feels one has no right to judge."

"Comme, c'est vrai," she cried, as if struck by the truth of this remark. She was in the habit of artfully flattering all those with whom she conversed. "Well, and what of your picture? It does interest me so. If I were not such a sad invalid I should have been to see it long ago," she said.

"I have quite given it up," Nekhludoff replied drily. The falseness of her flattery seemed as evident to him to-day as her age, which she was trying to conceal, and he could not put himself into the right state to behave politely.

"Oh, that is a pity! Why, he has a real talent for art; I have it from Repin's own lips," she added, turning to Kolosoff.

"Why is it she is not ashamed of lying so?" Nekhludoff thought, and frowned.

When she had convinced herself that Nekhludoff was in a bad temper and that one could not get him into an agreeable and clever conversation, Sophia Vasilievna turned to Kolosoff, asking his opinion of a new play. She asked it in a tone as if Kolosoff's opinion would decide all doubts, and each word of this opinion be worthy of being immortalised. Kolosoff found fault both with the play and its author, and that led him to express his views on art. Princess Sophia Vasilievna, while trying at the same time to defend the play, seemed impressed by the truth of his arguments, either giving in at once, or at least modifying her opinion. Nekhludoff looked and listened, but neither saw nor heard what was going on before him.

Listening now to Sophia Vasilievna, now to Kolosoff, Nekhludoff noticed that neither he nor she cared anything about the play or each other, and that if they talked it was only to gratify the physical desire to move the muscles of the throat and tongue after having eaten; and that Kolosoff, having drunk vodka, wine and liqueur, was a little tipsy. Not tipsy like the peasants who drink seldom, but like people to whom drinking wine has become a habit. He did not reel about or talk nonsense, but he was in a state that was not normal; excited and self-satisfied. Nekhludoff also noticed that during the conversation Princess Sophia Vasilievna kept glancing uneasily at the window, through which a slanting ray of sunshine, which might vividly light up her aged face, was beginning to creep up.

"How true," she said in reference to some remark of Kolosoff's, touching the button of an electric bell by the side of her couch. The doctor rose, and, like one

who is at home, left the room without saying anything. Sophia Vasilievna followed him with her eyes and continued the conversation.

"Please, Philip, draw these curtains," she said, pointing to the window, when the handsome footman came in answer to the bell. "No; whatever you may say, there is some mysticism in him; without mysticism there can be no poetry," she said, with one of her black eyes angrily following the footman's movements as he was drawing the curtains. "Without poetry, mysticism is superstition; without mysticism, poetry is — prose," she continued, with a sorrowful smile, still not losing sight of the footman and the curtains. "Philip, not that curtain; the one on the large window," she exclaimed, in a suffering tone. Sophia Vasilievna was evidently pitying herself for having to make the effort of saying these words; and, to soothe her feelings, she raised to her lips a scented, smoking cigarette with her jewel-bedecked fingers.

The broad-chested, muscular, handsome Philip bowed slightly, as if begging pardon; and stepping lightly across the carpet with his broad-calved, strong, legs, obediently and silently went to the other window, and, looking at the princess, carefully began to arrange the curtain so that not a single ray dared fall on her. But again he did not satisfy her, and again she had to interrupt the conversation about mysticism, and correct in a martyred tone the unintelligent Philip, who was tormenting her so pitilessly. For a moment a light flashed in Philip's eyes.

"'The devil take you! What do you want?' was probably what he said to himself," thought Nekhludoff, who had been observing all this scene. But the strong, handsome Philip at once managed to conceal the signs of his impatience, and went on quietly carrying out the orders of the worn, weak, false Sophia Vasilievna.

"Of course, there is a good deal of truth in Lombroso's teaching," said Kolosoff, lolling back in the low chair and looking at Sophia Vasilievna with sleepy eyes; "but he overstepped the mark. Oh, yes."

"And you? Do you believe in heredity?" asked Sophia Vasilievna, turning to Nekhludoff, whose silence annoyed her. "In heredity?" he asked. "No, I don't." At this moment his whole mind was taken up by strange images that in some unaccountable way rose up in his imagination. By the side of this strong and handsome Philip he seemed at this minute to see the nude figure of Kolosoff as an artist's model; with his stomach like a melon, his bald head, and his arms without muscle, like pestles. In the same dim way the limbs of Sophia Vasilievna, now covered with silks and velvets, rose up in his mind as they must be in reality; but this mental picture was too horrid and he tried to drive it away.

"Well, you know Missy is waiting for you," she said. "Go and find her. She wants to play a new piece by Grieg to you; it is most interesting."

"She did not mean to play anything; the woman is simply lying, for some reason or other," thought Nekhludoff, rising and pressing Sophia Vasilievna's transparent and bony, ringed hand.

Katerina Alexeevna met him in the drawingroom, and at once began, in French, as usual:

"I see the duties of a juryman act depressingly upon you."

"Yes; pardon me, I am in low spirits to-day, and have no right to weary others by my presence," said Nekhludoff.

"Why are you in low spirits?"

"Allow me not to speak about that," he said, looking round for his hat.

"Don't you remember how you used to say that we must always tell the truth? And what cruel truths you used to tell us all! Why do you not wish to speak out now? Don't you remember, Missy?" she said, turning to Missy, who had just come in.

"We were playing a game then," said Nekhludoff, seriously; "one may tell the truth in a game, but in reality we are so bad — I mean I am so bad — that I, at least, cannot tell the truth."

"Oh, do not correct yourself, but rather tell us why we are so bad," said Katerina Alexeevna, playing with her words and pretending not to notice how serious Nekhludoff was.

"Nothing is worse than to confess to being in low spirits," said Missy. "I never do it, and therefore am always in good spirits."

Nekhludoff felt as a horse must feel when it is being caressed to make it submit to having the bit put in its mouth and be harnessed, and to-day he felt less than ever inclined to draw.

"Well, are you coming into my room? We will try to cheer you up."

He excused himself, saying he had to be at home, and began taking leave. Missy kept his hand longer than usual.

"Remember that what is important to you is important to your friends," she said. "Are you coming tomorrow?"

"I hardly expect to," said Nekhludoff; and feeling ashamed, without knowing whether for her or for himself, he blushed and went away.

"What is it? Comme cela m'intrigue," said Katerina Alexeevna. "I must find it out. I suppose it is some affaire d'amour propre; il est tres susceptible, notre cher Mitia."

"Plutot une affaire d'amour sale," Missy was going to say, but stopped and looked down with a face from which all the light had gone — a very different face from the one with which she had looked at him. She would not mention to Katerina Alexeevna even, so vulgar a pun, but only said, "We all have our good

and our bad days."

"Is it possible that he, too, will deceive?" she thought; "after all that has happened it would be very bad of him."

If Missy had had to explain what she meant by "after all that has happened," she could have said nothing definite, and yet she knew that he had not only excited her hopes but had almost given her a promise. No definite words had passed between them — only looks and smiles and hints; and yet she considered him as her own, and to lose him would be very hard.

CHAPTER XXVIII.

THE AWAKENING.

"Shameful and stupid, horrid and shameful!" Nekhludoff kept saying to himself, as he walked home along the familiar streets. The depression he had felt whilst speaking to Missy would not leave him. He felt that, looking at it externally, as it were, he was in the right, for he had never said anything to her that could be considered binding, never made her an offer; but he knew that in reality he had bound himself to her, had promised to be hers. And yet to-day he felt with his whole being that he could not marry her.

"Shameful and horrid, horrid and shameful!" he repeated to himself, with reference not only to his relations with Missy but also to the rest. "Everything is horrid and shameful," he muttered, as he stepped into the porch of his house. "I am not going to have any supper," he said to his manservant Corney, who followed him into the dining-room, where the cloth was laid for supper and tea. "You may go."

"Yes, sir," said Corney, yet he did not go, but began clearing the supper off the table. Nekhludoff looked at Corney with a feeling of ill-will. He wished to be left alone, and it seemed to him that everybody was bothering him in order to spite him. When Corney had gone away with the supper things, Nekhludoff moved to the tea urn and was about to make himself some tea, but hearing Agraphena Petrovna's footsteps, he went hurriedly into the drawingroom, to avoid being seen by her, and shut the door after him. In this drawingroom his mother had died three months before. On entering the room, in which two lamps with reflectors were burning, one lighting up his father's and the other his mother's portrait, he remembered what his last relations with his mother had been. And they also seemed shameful and horrid. He remembered how, during the latter period of her illness, he had simply wished her to die. He had said to himself that he wished it for her sake, that she might be released from her suffering, but in reality he wished to be released from the sight of her sufferings for his own sake.

Trying to recall a pleasant image of her, he went up to look at her portrait,

painted by a celebrated artist for 800 roubles. She was depicted in a very low-necked black velvet dress. There was something very revolting and blasphemous in this representation of his mother as a half-nude beauty. It was all the more disgusting because three months ago, in this very room, lay this same woman, dried up to a mummy. And he remembered how a few days before her death she clasped his hand with her bony, discoloured fingers, looked into his eyes, and said: "Do not judge me, Mitia, if I have not done what I should," and how the tears came into her eyes, grown pale with suffering.

"Ah, how horrid!" he said to himself, looking up once more at the half-naked woman, with the splendid marble shoulders and arms, and the triumphant smile on her lips. "Oh, how horrid!" The bared shoulders of the portrait reminded him of another, a young woman, whom he had seen exposed in the same way a few days before. It was Missy, who had devised an excuse for calling him into her room just as she was ready to go to a ball, so that he should see her in her ball dress. It was with disgust that he remembered her fine shoulders and arms. "And that father of hers, with his doubtful past and his cruelties, and the bel-esprit her mother, with her doubtful reputation." All this disgusted him, and also made him feel ashamed. "Shameful and horrid; horrid and shameful!"

"No, no," he thought; "freedom from all these false relations with the Korchagins and Mary Vasilievna and the inheritance and from all the rest must be got. Oh, to breathe freely, to go abroad, to Rome and work at my picture!" He remembered the doubts he had about his talent for art. "Well, never mind; only just to breathe freely. First Constantinople, then Rome. Only just to get through with this jury business, and arrange with the advocate first."

Then suddenly there arose in his mind an extremely vivid picture of a prisoner with black, slightly-squinting eyes, and how she began to cry when the last words of the prisoners had been heard; and he hurriedly put out his cigarette, pressing it into the ash-pan, lit another, and began pacing up and down the room. One after another the scenes he had lived through with her rose in his mind. He recalled that last interview with her. He remembered the white dress and blue sash, the early mass. "Why, I loved her, really loved her with a good, pure love, that night; I loved her even before: yes, I loved her when I lived with my aunts the first time and was writing my composition." And he remembered himself as he had been then. A breath of that freshness, youth and fulness of life seemed to touch him, and he grew painfully sad. The difference between what he had been then and what he was now, was enormous — just as great, if not greater than the difference between Katusha in church that night, and the prostitute who had been carousing with the merchant and whom they judged this morning. Then he was free and fearless, and innumerable possibilities lay ready to open before him;

now he felt himself caught in the meshes of a stupid, empty, valueless, frivolous life, out of which he saw no means of extricating himself even if he wished to, which he hardly did. He remembered how proud he was at one time of his straightforwardness, how he had made a rule of always speaking the truth, and really had been truthful; and how he was now sunk deep in lies: in the most dreadful of lies — lies considered as the truth by all who surrounded him. And, as far as he could see, there was no way out of these lies. He had sunk in the mire, got used to it, indulged himself in it.

How was he to break off his relations with Mary Vasilievna and her husband in such a way as to be able to look him and his children in the eyes? How disentangle himself from Missy? How choose between the two opposites — the recognition that holding land was unjust and the heritage from his mother? How atone for his sin against Katusha? This last, at any rate, could not be left as it was. He could not abandon a woman he had loved, and satisfy himself by paying money to an advocate to save her from hard labour in Siberia. She had not even deserved hard labour. Atone for a fault by paying money? Had he not then, when he gave her the money, thought he was atoning for his fault?

And he clearly recalled to mind that moment when, having caught her up in the passage, he thrust the money into her bib and ran away. "Oh, that money!" he thought with the same horror and disgust he had then felt. "Oh, dear! oh, dear! how disgusting," he cried aloud as he had done then. "Only a scoundrel, a knave, could do such a thing. And I am that knave, that scoundrel!" He went on aloud: "But is it possible?" — he stopped and stood still — "is it possible that I am really a scoundrel? . . . Well, who but I?" he answered himself. "And then, is this the only thing?" he went on, convicting himself. "Was not my conduct towards Mary Vasilievna and her husband base and disgusting? And my position with regard to money? To use riches considered by me unlawful on the plea that they are inherited from my mother? And the whole of my idle, detestable life? And my conduct towards Katusha to crown all? Knave and scoundrel! Let men judge me as they like, I can deceive them; but myself I cannot deceive."

And, suddenly, he understood that the aversion he had lately, and particularly to-day, felt for everybody — the Prince and Sophia Vasilievna and Corney and Missy — was an aversion for himself. And, strange to say, in this acknowledgement of his baseness there was something painful yet joyful and quieting.

More than once in Nekhludoff's life there had been what he called a "cleansing of the soul." By "cleansing of the soul" he meant a state of mind in which, after a long period of sluggish inner life, a total cessation of its activity, he began to clear out all the rubbish that had accumulated in his soul, and was

the cause of the cessation of the true life. His soul needed cleansing as a watch does. After such an awakening Nekhludoff always made some rules for himself which he meant to follow forever after, wrote his diary, and began afresh a life which he hoped never to change again. "Turning over a new leaf," he called it to himself in English. But each time the temptations of the world entrapped him, and without noticing it he fell again, often lower than before.

Thus he had several times in his life raised and cleansed himself. The first time this happened was during the summer he spent with his aunts; that was his most vital and rapturous awakening, and its effects had lasted some time. Another awakening was when he gave up civil service and joined the army at war time, ready to sacrifice his life. But here the choking-up process was soon accomplished. Then an awakening came when he left the army and went abroad, devoting himself to art.

From that time until this day a long period had elapsed without any cleansing, and therefore the discord between the demands of his conscience and the life he was leading was greater than it had ever been before. He was horror-struck when he saw how great the divergence was. It was so great and the defilement so complete that he despaired of the possibility of getting cleansed. "Have you not tried before to perfect yourself and become better, and nothing has come of it?" whispered the voice of the tempter within. "What is the use of trying any more? Are you the only one? — All are alike, such is life," whispered the voice. But the free spiritual being, which alone is true, alone powerful, alone eternal, had already awakened in Nekhludoff, and he could not but believe it. Enormous though the distance was between what he wished to be and what he was, nothing appeared insurmountable to the newly-awakened spiritual being.

"At any cost I will break this lie which binds me and confess everything, and will tell everybody the truth, and act the truth," he said resolutely, aloud. "I shall tell Missy the truth, tell her I am a profligate and cannot marry her, and have only uselessly upset her. I shall tell Mary Vasilievna. . . Oh, there is nothing to tell her. I shall tell her husband that I, scoundrel that I am, have been deceiving him. I shall dispose of the inheritance in such a way as to acknowledge the truth. I shall tell her, Katusha, that I am a scoundrel and have sinned towards her, and will do all I can to ease her lot. Yes, I will see her, and will ask her to forgive me.

"Yes, I will beg her pardon, as children do." . . . He stopped---"will marry her if necessary." He stopped again, folded his hands in front of his breast as he used to do when a little child, lifted his eyes, and said, addressing some one: "Lord, help me, teach me, come enter within me and purify me of all this abomination."

He prayed, asking God to help him, to enter into him and cleanse him; and what he was praying for had happened already: the God within him had awakened his consciousness. He felt himself one with Him, and therefore felt not only the freedom, fulness and joy of life, but all the power of righteousness. All, all the best that a man could do he felt capable of doing.

His eyes filled with tears as he was saying all this to himself, good and bad tears: good because they were tears of joy at the awakening of the spiritual being within him, the being which had been asleep all these years; and bad tears because they were tears of tenderness to himself at his own goodness.

He felt hot, and went to the window and opened it. The window opened into a garden. It was a moonlit, quiet, fresh night; a vehicle rattled past, and then all was still. The shadow of a tall poplar fell on the ground just opposite the window, and all the intricate pattern of its bare branches was clearly defined on the clean swept gravel. To the left the roof of a coach-house shone white in the moonlight, in front the black shadow of the garden wall was visible through the tangled branches of the trees.

Nekhludoff gazed at the roof, the moonlit garden, and the shadows of the poplar, and drank in the fresh, invigorating air.

"How delightful, how delightful; oh, God, how delightful," he said, meaning that which was going on in his soul.

CHAPTER XXIX.

MASLOVA IN PRISON.

Maslova reached her cell only at six in the evening, tired and footsore, having, unaccustomed as she was to walking, gone 10 miles on the stony road that day. She was crushed by the unexpectedly severe sentence and tormented by hunger. During the first interval of her trial, when the soldiers were eating bread and hard-boiled eggs in her presence, her mouth watered and she realised she was hungry, but considered it beneath her dignity to beg of them. Three hours later the desire to eat had passed, and she felt only weak. It was then she received the unexpected sentence. At first she thought she had made a mistake; she could not imagine herself as a convict in Siberia, and could not believe what she heard. But seeing the quiet, businesslike faces of judges and jury, who heard this news as if it were perfectly natural and expected, she grew indignant, and proclaimed loudly to the whole Court that she was not guilty. Finding that her cry was also taken as something natural and expected, and feeling incapable of altering matters, she was horror-struck and began to weep in despair, knowing that she must submit to the cruel and surprising injustice that had been done her. What astonished her most was that young men — or, at any rate, not old men — the same men who always looked so approvingly at her (one of them, the public

prosecutor, she had seen in quite a different humour) had condemned her. While she was sitting in the prisoners' room before the trial and during the intervals, she saw these men looking in at the open door pretending they had to pass there on some business, or enter the room and gaze on her with approval. And then, for some unknown reason, these same men had condemned her to hard labour, though she was innocent of the charge laid against her. At first she cried, but then quieted down and sat perfectly stunned in the prisoners' room, waiting to be led back. She wanted only two things now — tobacco and strong drink. In this state Botchkova and Kartinkin found her when they were led into the same room after being sentenced. Botchkova began at once to scold her, and call her a "convict."

"Well! What have you gained? justified yourself, have you? What you have deserved, that you've got. Out in Siberia you'll give up your finery, no fear!"

Maslova sat with her hands inside her sleeves, hanging her head and looking in front of her at the dirty floor without moving, only saying: "I don't bother you, so don't you bother me. I don't bother you, do I?" she repeated this several times, and was silent again. She did brighten up a little when Botchkova and Kartinkin were led away and an attendant brought her three roubles.

"Are you Maslova?" he asked. "Here you are; a lady sent it you," he said, giving her the money.

"A lady — what lady?"

"You just take it. I'm not going to talk to you."

This money was sent by Kitaeva, the keeper of the house in which she used to live. As she was leaving the court she turned to the usher with the question whether she might give Maslova a little money. The usher said she might. Having got permission, she removed the three-buttoned Swedish kid glove from her plump, white hand, and from an elegant purse brought from the back folds of her silk skirt took a pile of coupons, [in Russia coupons cut off interest-bearing papers are often used as money] just cut off from the interest-bearing papers which she had earned in her establishment, chose one worth 2 roubles and 50 copecks, added two 20 and one 10-copeck coins, and gave all this to the usher. The usher called an attendant, and in his presence gave the money.

"Belease to giff it accurately," said Carolina Albertovna Kitaeva.

The attendant was hurt by her want of confidence, and that was why he treated Maslova so brusquely. Maslova was glad of the money, because it could give her the only thing she now desired. "If I could but get cigarettes and take a whiff!" she said to herself, and all her thoughts centred on the one desire to smoke and drink. She longed for spirits so that she tasted them and felt the strength they would give her; and she greedily breathed in the air when the

fumes of tobacco reached her from the door of a room that opened into the corridor. But she had to wait long, for the secretary, who should have given the order for her to go, forgot about the prisoners while talking and even disputing with one of the advocates about the article forbidden by the censor.

At last, about five o'clock, she was allowed to go, and was led away through the back door by her escort, the Nijni man and the Tchoovash. Then, still within the entrance to the Law Courts, she gave them 50 copecks, asking them to get her two rolls and some cigarettes. The Tchoovash laughed, took the money, and said, "All right; I'll get 'em," and really got her the rolls and the cigarettes and honestly returned the change. She was not allowed to smoke on the way, and, with her craving unsatisfied, she continued her way to the prison. When she was brought to the gate of the prison, a hundred convicts who had arrived by rail were being led in. The convicts, bearded, clean-shaven, old, young, Russians, foreigners, some with their heads shaved and rattling with the chains on their feet, filled the anteroom with dust, noise and an acid smell of perspiration. Passing Maslova, all the convicts looked at her, and some came up to her and brushed her as they passed.

"Ay, here's a wench — a fine one," said one.

"My respects to you, miss," said another, winking at her. One dark man with a moustache, the rest of his face and the back of his head clean shaved, rattling with his chains and catching her feet in them, sprang near and embraced her.

"What! don't you know your chum? Come, come; don't give yourself airs," showing his teeth and his eyes glittering when she pushed him away.

"You rascal! what are you up to?" shouted the inspector's assistant, coming in from behind. The convict shrank back and jumped away. The assistant assailed Maslova.

"What are you here for?"

Maslova was going to say she had been brought back from the Law Courts, but she was so tired that she did not care to speak.

"She has returned from the Law Courts, sir," said one of the soldiers, coming forward with his fingers lifted to his cap.

"Well, hand her over to the chief warder. I won't have this sort of thing."

"Yes, sir."

"Sokoloff, take her in!" shouted the assistant inspector.

The chief warder came up, gave Maslova a slap on the shoulder, and making a sign with his head for her to follow led her into the corridor of the women's ward. There she was searched, and as nothing prohibited was found on her (she had hidden her box of cigarettes inside a roll) she was led to the cell she had left in the morning.

CHAPTER XXX.

THE CELL.

The cell in which Maslova was imprisoned was a large room 21 feet long and 10 feet broad; it had two windows and a large stove. Two-thirds of the space were taken up by shelves used as beds. The planks they were made of had warped and shrunk. Opposite the door hung a dark-coloured icon with a wax candle sticking to it and a bunch of everlastings hanging down from it. By the door to the right there was a dark spot on the floor on which stood a stinking tub. The inspection had taken place and the women were locked up for the night.

The occupants of this room were 15 persons, including three children. It was still quite light. Only two of the women were lying down: a consumptive woman imprisoned for theft, and an idiot who spent most of her time in sleep and who was arrested because she had no passport. The consumptive woman was not asleep, but lay with wide open eyes, her cloak folded under her head, trying to keep back the phlegm that irritated her throat, and not to cough.

Some of the other women, most of whom had nothing on but coarse brown holland chemises, stood looking out of the window at the convicts down in the yard, and some sat sewing. Among the latter was the old woman, Korableva, who had seen Maslova off in the morning. She was a tall, strong, gloomy-looking woman; her fair hair, which had begun to turn grey on the temples, hung down in a short plait. She was sentenced to hard labour in Siberia because she had killed her husband with an axe for making up to their daughter. She was at the head of the women in the cell, and found means of carrying on a trade in spirits with them. Beside her sat another woman sewing a coarse canvas sack. This was the wife of a railway watchman, [There are small watchmen's cottages at distances of about one mile from each other along the Russian railways, and the watchmen or their wives have to meet every train.] imprisoned for three months because she did not come out with the flags to meet a train that was passing, and an accident had occurred. She was a short, snub-nosed woman, with small, black eyes; kind and talkative. The third of the women who were sewing was Theodosia, a quiet young girl, white and rosy, very pretty, with bright child's eyes, and long fair plaits which she wore twisted round her head. She was in prison for attempting to poison her husband. She had done this immediately after her wedding (she had been given in marriage without her consent at the age of 16) because her husband would give her no peace. But in the eight months during which she had been let out on bail, she had not only made it up with her husband, but come to love him, so that when her trial came they were heart and soul to one another. Although her husband, her father-in-law, but especially her mother-in-law, who had grown very fond of her, did all they could to get her

acquitted, she was sentenced to hard labour in Siberia. The kind, merry, ever-smiling Theodosia had a place next Maslova's on the shelf bed, and had grown so fond of her that she took it upon herself as a duty to attend and wait on her. Two other women were sitting without any work at the other end of the shelf bedstead. One was a woman of about 40, with a pale, thin face, who once probably had been very handsome. She sat with her baby at her thin, white breast. The crime she had committed was that when a recruit was, according to the peasants' view, unlawfully taken from their village, and the people stopped the police officer and took the recruit away from him, she (an aunt of the lad unlawfully taken) was the first to catch hold of the bridle of the horse on which he was being carried off. The other, who sat doing nothing, was a kindly, greyhaired old woman, hunchbacked and with a flat bosom. She sat behind the stove on the bedshelf, and pretended to catch a fat four-year-old boy, who ran backwards and forwards in front of her, laughing gaily. This boy had only a little shirt on and his hair was cut short. As he ran past the old woman he kept repeating, "There, haven't caught me!" This old woman and her son were accused of incendiarism. She bore her imprisonment with perfect cheerfulness, but was concerned about her son, and chiefly about her "old man," who she feared would get into a terrible state with no one to wash for him. Besides these seven women, there were four standing at one of the open windows, holding on to the iron bars. They were making signs and shouting to the convicts whom Maslova had met when returning to prison, and who were now passing through the yard. One of these women was big and heavy, with a flabby body, red hair, and freckled on her pale yellow face, her hands, and her fat neck. She shouted something in a loud, raucous voice, and laughed hoarsely. This woman was serving her term for theft. Beside her stood an awkward, dark little woman, no bigger than a child of ten, with a long waist and very short legs, a red, blotchy face, thick lips which did not hide her long teeth, and eyes too far apart. She broke by fits and starts into screeching laughter at what was going on in the yard. She was to be tried for stealing and incendiarism. They called her Khoroshavka. Behind her, in a very dirty grey chemise, stood a thin, miserable-looking pregnant woman, who was to be tried for concealment of theft. This woman stood silent, but kept smiling with pleasure and approval at what was going on below. With these stood a peasant woman of medium height, the mother of the boy who was playing with the old woman and of a seven-year-old girl. These were in prison with her because she had no one to leave them with. She was serving her term of imprisonment for illicit sale of spirits. She stood a little further from the window knitting a stocking, and though she listened to the other prisoners' words she shook her head disapprovingly, frowned, and closed her

eyes. But her seven-year-old daughter stood in her little chemise, her flaxen hair done up in a little pigtail, her blue eyes fixed, and, holding the redhaired woman by the skirt, attentively listened to the words of abuse that the women and the convicts flung at each other, and repeated them softly, as if learning them by heart. The twelfth prisoner, who paid no attention to what was going on, was a very tall, stately girl, the daughter of a deacon, who had drowned her baby in a well. She went about with bare feet, wearing only a dirty chemise. The thick, short plait of her fair hair had come undone and hung down dishevelled, and she paced up and down the free space of the cell, not looking at any one, turning abruptly every time she came up to the wall.

CHAPTER XXXI.

THE PRISONERS.

When the padlock rattled and the door opened to let Maslova into the cell, all turned towards her. Even the deacon's daughter stopped for a moment and looked at her with lifted brows before resuming her steady striding up and down.

Korableva stuck her needle into the brown sacking and looked questioningly at Maslova through her spectacles. "Eh, eh, deary me, so you have come back. And I felt sure they'd acquit you. So you've got it?" She took off her spectacles and put her work down beside her on the shelf bed.

"And here have I and the old lady been saying, 'Why, it may well be they'll let her go free at once.' Why, it happens, ducky, they'll even give you a heap of money sometimes, that's sure," the watchman's wife began, in her singing voice: "Yes, we were wondering, 'Why's she so long?' And now just see what it is. Well, our guessing was no use. The Lord willed otherwise," she went on in musical tones.

"Is it possible? Have they sentenced you?" asked Theodosia, with concern, looking at Maslova with her bright blue, childlike eyes; and her merry young face changed as if she were going to cry.

Maslova did not answer, but went on to her place, the second from the end, and sat down beside Korableva.

"Have you eaten anything?" said Theodosia, rising and coming up to Maslova.

Maslova gave no reply, but putting the rolls on the bedstead, took off her dusty cloak, the kerchief off her curly black head, and began pulling off her shoes. The old woman who had been playing with the boy came up and stood in front of Maslova. "Tz, tz, tz," she clicked with her tongue, shaking her head pityingly. The boy also came up with her, and, putting out his upper lip, stared with wide open eyes at the roll Maslova had brought. When Maslova saw the sympathetic faces of her fellow-prisoners, her lips trembled and she felt inclined

to cry, but she succeeded in restraining herself until the old woman and the boy came up. When she heard the kind, pitying clicking of the old woman's tongue, and met the boy's serious eyes turned from the roll to her face, she could bear it no longer; her face quivered and she burst into sobs.

"Didn't I tell you to insist on having a proper advocate?" said Norableva. "Well, what is it? Exile?"

Maslova could not answer, but took from inside the roll a box of cigarettes, on which was a picture of a lady with hair done up very high and dress cut low in front, and passed the box to Korableva. Korableva looked at it and shook her head, chiefly because she did not approve of Maslova's putting her money to such bad use; but still she took out a cigarette, lit it at the lamp, took a puff, and almost forced it into Maslova's hand. Maslova, still crying, began greedily to inhale the tobacco smoke. "Penal servitude," she muttered, blowing out the smoke and sobbing.

"Don't they fear the Lord, the cursed soul-slayers?" muttered Korableva, "sentencing the lass for nothing." At this moment the sound of loud, coarse laughter came from the women who were still at the window. The little girl also laughed, and her childish treble mixed with the hoarse and screeching laughter of the others. One of the convicts outside had done something that produced this effect on the onlookers.

"Lawks! see the shaved hound, what he's doing," said the redhaired woman, her whole fat body shaking with laughter; and leaning against the grating she shouted meaning less obscene words.

"Ugh, the fat fright's cackling," said Korableva, who disliked the redhaired woman. Then, turning to Maslova again, she asked: "How many years?"

"Four," said Maslova, and the tears ran down her cheeks in such profusion that one fell on the cigarette. Maslova crumpled it up angrily and took another.

Though the watchman's wife did not smoke she picked up the cigarette Maslova had thrown away and began straightening it out, talking unceasingly.

"There, now, ducky, so it's true," she said. "Truth's gone to the dogs and they do what they please, and here we were guessing that you'd go free. Norableva says, 'She'll go free.' I say, 'No,' say I. 'No, dear, my heart tells me they'll give it her.' And so it's turned out," she went on, evidently listening with pleasure to her own voice.

The women who had been standing by the window now also came up to Maslova, the convicts who had amused them having gone away. The first to come up were the woman imprisoned for illicit trade in spirits, and her little girl. "Why such a hard sentence?" asked the woman, sitting down by Maslova and knitting fast.

"Why so hard? Because there's no money. That's why! Had there been money, and had a good lawyer that's up to their tricks been hired, they'd have acquitted her, no fear," said Korableva. "There's what's-his-name — that hairy one with the long nose. He'd bring you out clean from pitch, mum, he would. Ah, if we'd only had him!"

"Him, indeed," said Khoroshavka. "Why, he won't spit at you for less than a thousand roubles."

"Seems you've been born under an unlucky star," interrupted the old woman who was imprisoned for incendiarism. "Only think, to entice the lad's wife and lock him himself up to feed vermin, and me, too, in my old days — " she began to retell her story for the hundredth time. "If it isn't the beggar's staff it's the prison. Yes, the beggar's staff and the prison don't wait for an invitation."

"Ah, it seems that's the way with all of them," said the spirit trader; and after looking at her little girl she put down her knitting, and, drawing the child between her knees, began to search her head with deft fingers. "Why do you sell spirits?" she went on. "Why? but what's one to feed the children on?"

These words brought back to Maslova's mind her craving for drink.

"A little vodka," she said to Korableva, wiping the tears with her sleeve and sobbing less frequently.

"All right, fork out," said Korableva.

CHAPTER XXXII.

A PRISON QUARREL.

Maslova got the money, which she had also hidden in a roll, and passed the coupon to Korableva. Korableva accepted it, though she could not read, trusting to Khoroshavka, who knew everything, and who said that the slip of paper was worth 2 roubles 50 copecks, then climbed up to the ventilator, where she had hidden a small flask of vodka. Seeing this, the women whose places were further off went away. Meanwhile Maslova shook the dust out of her cloak and kerchief, got up on the bedstead, and began eating a roll.

"I kept your tea for you," said Theodosia, getting down from the shelf a mug and a tin teapot wrapped in a rag, "but I'm afraid it is quite cold." The liquid was quite cold and tasted more of tin than of tea, yet Maslova filled the mug and began drinking it with her roll. "Finashka, here you are," she said, breaking off a bit of the roll and giving it to the boy, who stood looking at her mouth.

Meanwhile Korableva handed the flask of vodka and a mug to Maslova, who offered some to her and to Khoroshavka. These prisoners were considered the aristocracy of the cell because they had some money, and shared what they possessed with the others.

In a few moments Maslova brightened up and related merrily what had

happened at the court, and what had struck her most, i.e., how all the men had followed her wherever she went. In the court they all looked at her, she said, and kept coming into the prisoners' room while she was there.

"One of the soldiers even says, 'It's all to look at you that they come.' One would come in, 'Where is such a paper?' or something, but I see it is not the paper he wants; he just devours me with his eyes," she said, shaking her head. "Regular artists."

"Yes, that's so," said the watchman's wife, and ran on in her musical strain, "they're like flies after sugar."

"And here, too," Maslova interrupted her, "the same thing. They can do without anything else. But the likes of them will go without bread sooner than miss that! Hardly had they brought me back when in comes a gang from the railway. They pestered me so, I did not know how to rid myself of them. Thanks to the assistant, he turned them off. One bothered so, I hardly got away."

"What's he like?" asked Khoroshevka.

"Dark, with moustaches."

"It must be him."

"Him — who?"

"Why, Schegloff; him as has just gone by."

"What's he, this Schegloff?"

"What, she don't know Schegloff? Why, he ran twice from Siberia. Now they've got him, but he'll run away. The warders themselves are afraid of him," said Khoroshavka, who managed to exchange notes with the male prisoners and knew all that went on in the prison. "He'll run away, that's flat."

"If he does go away you and I'll have to stay," said Korableva, turning to Maslova, "but you'd better tell us now what the advocate says about petitioning. Now's the time to hand it in."

Maslova answered that she knew nothing about it.

At that moment the redhaired woman came up to the "aristocracy" with both freckled hands in her thick hair, scratching her head with her nails.

"I'll tell you all about it, Katerina," she began. "First and foremost, you'll have to write down you're dissatisfied with the sentence, then give notice to the Procureur."

"What do you want here?" said Korableva angrily; "smell the vodka, do you? Your chatter's not wanted. We know what to do without your advice."

"No one's speaking to you; what do you stick your nose in for?"

"It's vodka you want; that's why you come wriggling yourself in here."

"Well, offer her some," said Maslova, always ready to share anything she possessed with anybody.

"I'll offer her something."

"Come on then," said the redhaired one, advancing towards Korableva. "Ah! think I'm afraid of such as you?"

"Convict fright!"

"That's her as says it."

"Slut!"

"I? A slut? Convict! Murderess!" screamed the redhaired one.

"Go away, I tell you," said Korableva gloomily, but the redhaired one came nearer and Korableva struck her in the chest. The redhaired woman seemed only to have waited for this, and with a sudden movement caught hold of Korableva's hair with one hand and with the other struck her in the face. Korableva seized this hand, and Maslova and Khoroshavka caught the redhaired woman by her arms, trying to pull her away, but she let go the old woman's hair with her hand only to twist it round her fist. Korableva, with her head bent to one side, was dealing out blows with one arm and trying to catch the redhaired woman's hand with her teeth, while the rest of the women crowded round, screaming and trying to separate the fighters; even the consumptive one came up and stood coughing and watching the fight. The children cried and huddled together. The noise brought the woman warder and a jailer. The fighting women were separated; and Korableva, taking out the bits of torn hair from her head, and the redhaired one, holding her torn chemise together over her yellow breast, began loudly to complain.

"I know, it's all the vodka. Wait a bit; I'll tell the inspector tomorrow. He'll give it you. Can't I smell it? Mind, get it all out of the way, or it will be the worse for you," said the warder. "We've no time to settle your disputes. Get to your places and be quiet."

But quiet was not soon reestablished. For a long time the women went on disputing and explaining to one another whose fault it all was. At last the warder and the jailer left the cell, the women grew quieter and began going to bed, and the old woman went to the icon and commenced praying.

"The two jailbirds have met," the redhaired woman suddenly called out in a hoarse voice from the other end of the shelf beds, accompanying every word with frightfully vile abuse.

"Mind you don't get it again," Korableva replied, also adding words of abuse, and both were quiet again.

"Had I not been stopped I'd have pulled your damned eyes out," again began the redhaired one, and an answer of the same kind followed from Korableva. Then again a short interval and more abuse. But the intervals became longer and longer, as when a thundercloud is passing, and at last all was quiet.

All were in bed, some began to snore; and only the old woman, who always prayed a long time, went on bowing before the icon and the deacon's daughter, who had got up after the warder left, was pacing up and down the room again. Maslova kept thinking that she was now a convict condemned to hard labour, and had twice been reminded of this — once by Botchkova and once by the redhaired woman — and she could not reconcile herself to the thought. Korableva, who lay next to her, turned over in her bed.

"There now," said Maslova in a low voice; "who would have thought it? See what others do and get nothing for it."

"Never mind, girl. People manage to live in Siberia. As for you, you'll not be lost there either," Korableva said, trying to comfort her.

"I know I'll not be lost; still it is hard. It's not such a fate I want — I, who am used to a comfortable life."

"Ah, one can't go against God," said Korableva, with a sigh. "One can't, my dear."

"I know, granny. Still, it's hard."

They were silent for a while.

"Do you hear that baggage?" whispered Korableva, drawing Maslova's attention to a strange sound proceeding from the other end of the room.

This sound was the smothered sobbing of the redhaired woman. The redhaired woman was crying because she had been abused and had not got any of the vodka she wanted so badly; also because she remembered how all her life she had been abused, mocked at, offended, beaten. Remembering this, she pitied herself, and, thinking no one heard her, began crying as children cry, sniffing with her nose and swallowing the salt tears.

"I'm sorry for her," said Maslova.

"Of course one is sorry," said Korableva, "but she shouldn't come bothering."

CHAPTER XXXIII.

THE LEAVEN AT WORK — NEKHLUDOFF'S DOMESTIC CHANGES.

The next morning Nekhludoff awoke, conscious that something had happened to him, and even before he had remembered what it was he knew it to be something important and good.

"Katusha — the trial!" Yes, he must stop lying and tell the whole truth.

By a strange coincidence on that very morning he received the long-expected letter from Mary Vasilievna, the wife of the Marechal de Noblesse, the very letter he particularly needed. She gave him full freedom, and wished him happiness in his intended marriage.

"Marriage!" he repeated with irony. "How far I am from all that at present."

And he remembered the plans he had formed the day before, to tell the

husband everything, to make a clean breast of it, and express his readiness to give him any kind of satisfaction. But this morning this did not seem so easy as the day before. And, then, also, why make a man unhappy by telling him what he does not know? Yes, if he came and asked, he would tell him all, but to go purposely and tell — no! that was unnecessary.

And telling the whole truth to Missy seemed just as difficult this morning. Again, he could not begin to speak without offence. As in many worldly affairs, something had to remain unexpressed. Only one thing he decided on, i.e., not to visit there, and to tell the truth if asked.

But in connection with Katusha, nothing was to remain unspoken. "I shall go to the prison and shall tell her every thing, and ask her to forgive me. And if need be — yes, if need be, I shall marry her," he thought.

This idea, that he was ready to sacrifice all on moral grounds, and marry her, again made him feel very tender towards himself. Concerning money matters he resolved this morning to arrange them in accord with his conviction, that the holding of landed property was unlawful. Even if he should not be strong enough to give up everything, he would still do what he could, not deceiving himself or others.

It was long since he had met the coming day with so much energy. When Agraphena Petrovna came in, he told her, with more firmness than he thought himself capable of, that he no longer needed this lodging nor her services. There had been a tacit understanding that he was keeping up so large and expensive an establishment because he was thinking of getting married. The giving up of the house had, therefore, a special meaning. Agraphena Petrovna looked at him in surprise.

"I thank you very much, Agraphena Petrovna, for all your care for me, but I no longer require so large a house nor so many servants. If you wish to help me, be so good as to settle about the things, put them away as it used to be done during mamma's life, and when Natasha comes she will see to everything." Natasha was Nekhludoff's sister.

Agraphena Petrovna shook her head. "See about the things? Why, they'll be required again," she said.

"No, they won't, Agraphena Petrovna; I assure you they won't be required," said Nekhludoff, in answer to what the shaking of her head had expressed. "Please tell Corney also that I shall pay him two months' wages, but shall have no further need of him."

"It is a pity, Dmitri Ivanovitch, that you should think of doing this," she said. "Well, supposing you go abroad, still you'll require a place of residence again."

"You are mistaken in your thoughts, Agraphena Petrovna; I am not going

abroad. If I go on a journey, it will be to quite a different place." He suddenly blushed very red. "Yes, I must tell her," he thought; "no hiding; everybody must be told."

"A very strange and important thing happened to me yesterday. Do you remember my Aunt Mary Ivanovna's Katusha?"

"Oh, yes. Why, I taught her how to sew."

"Well, this Katusha was tried in the Court and I was on the jury."

"Oh, Lord! What a pity!" cried Agraphena Petrovna. "What was she being tried for?"

"Murder; and it is I have done it all."

"Well, now this is very strange; how could you do it all?"

"Yes, I am the cause of it all; and it is this that has altered all my plans."

"What difference can it make to you?"

"This difference: that I, being the cause of her getting on to that path, must do all I can to help her."

"That is just according to your own good pleasure; you are not particularly in fault there. It happens to every one, and if one's reasonable, it all gets smoothed over and forgotten," she said, seriously and severely. "Why should you place it to your account? There's no need. I had already heard before that she had strayed from the right path. Well, whose fault is it?"

"Mine! that's why I want to put it right."

"It is hard to put right."

"That is my business. But if you are thinking about yourself, then I will tell you that, as mamma expressed the wish — "

"I am not thinking about myself. I have been so bountifully treated by the dear defunct, that I desire nothing. Lisenka" (her married niece) "has been inviting me, and I shall go to her when I am not wanted any longer. Only it is a pity you should take this so to heart; it happens to everybody."

"Well, I do not think so. And I still beg that you will help me let this lodging and put away the things. And please do not be angry with me. I am very, very grateful to you for all you have done."

And, strangely, from the moment Nekhludoff realised that it was he who was so bad and disgusting to himself, others were no longer disgusting to him; on the contrary, he felt a kindly respect for Agraphena Petrovna, and for Corney.

He would have liked to go and confess to Corney also, but Corney's manner was so insinuatingly deferential that he had not the resolution to do it.

On the way to the Law Courts, passing along the same streets with the same isvostchik as the day before, he was surprised what a different being he felt himself to be. The marriage with Missy, which only yesterday seemed so

probable, appeared quite impossible now. The day before he felt it was for him to choose, and had no doubts that she would be happy to marry him; to-day he felt himself unworthy not only of marrying, but even of being intimate with her. "If she only knew what I am, nothing would induce her to receive me. And only yesterday I was finding fault with her because she flirted with N---. Anyhow, even if she consented to marry me, could I be, I won't say happy, but at peace, knowing that the other was here in prison, and would to-day or tomorrow he taken to Siberia with a gang of other prisoners, while I accepted congratulations and made calls with my young wife; or while I count the votes at the meetings, for and against the motion brought forward by the rural inspection, etc., together with the Marechal de Noblesse, whom I abominably deceive, and afterwards make appointments with his wife (how abominable!) or while I continue to work at my picture, which will certainly never get finished? Besides, I have no business to waste time on such things. I can do nothing of the kind now," he continued to himself, rejoicing at the change he felt within himself. "The first thing now is to see the advocate and find out his decision, and then . . . then go and see her and tell her everything."

And when he pictured to himself how he would see her, and tell her all, confess his sin to her, and tell her that he would do all in his power to atone for his sin, he was touched at his own goodness, and the tears came to his eyes.

CHAPTER XXXIV.

THE ABSURDITY OF LAW — REFLECTIONS OF A JURYMAN.

On coming into the Law Courts Nekhludoff met the usher of yesterday, who to-day seemed to him much to be pitied, in the corridor, and asked him where those prisoners who had been sentenced were kept, and to whom one had to apply for permission to visit them. The usher told him that the condemned prisoners were kept in different places, and that, until they received their sentence in its final form, the permission to visit them depended on the president. "I'll come and call you myself, and take you to the president after the session. The president is not even here at present. After the session! And now please come in; we are going to commence."

Nekhludoff thanked the usher for his kindness, and went into the jurymen's room. As he was approaching the room, the other jurymen were just leaving it to go into the court. The merchant had again partaken of a little refreshment, and was as merry as the day before, and greeted Nekhludoff like an old friend. And to-day Peter Gerasimovitch did not arouse any unpleasant feelings in Nekhludoff by his familiarity and his loud laughter. Nekhludoff would have liked to tell all the jurymen about his relations to yesterday's prisoner. "By rights," he thought, "I ought to have got up yesterday during the trial and disclosed my guilt."

He entered the court with the other jurymen, and witnessed the same procedure as the day before.

"The judges are coming," was again proclaimed, and again three men, with embroidered collars, ascended the platform, and there was the same settling of the jury on the highbacked chairs, the same gendarmes, the same portraits, the same priest, and Nekhludoff felt that, though he knew what he ought to do, he could not interrupt all this solemnity. The preparations for the trials were just the same as the day before, excepting that the swearing in of the jury and the president's address to them were omitted.

The case before the Court this day was one of burglary. The prisoner, guarded by two gendarmes with naked swords, was a thin, narrow-chested lad of 20, with a bloodless, sallow face, dressed in a grey cloak. He sat alone in the prisoner's dock. This boy was accused of having, together with a companion, broken the lock of a shed and stolen several old mats valued at 3 roubles [the rouble is worth a little over two shillings, and contains 100 copecks] and 67 copecks. According to the indictment, a policeman had stopped this boy as he was passing with his companion, who was carrying the mats on his shoulder. The boy and his companion confessed at once, and were both imprisoned. The boy's companion, a locksmith, died in prison, and so the boy was being tried alone. The old mats were lying on the table as the objects of material evidence. The business was conducted just in the same manner as the day before, with the whole armoury of evidence, proofs, witnesses, swearing in, questions, experts, and cross-examinations. In answer to every question put to him by the president, the prosecutor, or the advocate, the policeman (one of the witnesses) in variably ejected the words: "just so," or "Can't tell." Yet, in spite of his being stupefied, and rendered a mere machine by military discipline, his reluctance to speak about the arrest of this prisoner was evident. Another witness, an old house proprietor, and owner of the mats, evidently a rich old man, when asked whether the mats were his, reluctantly identified them as such. When the public prosecutor asked him what he meant to do with these mats, what use they were to him, he got angry, and answered: "The devil take those mats; I don't want them at all. Had I known there would be all this bother about them I should not have gone looking for them, but would rather have added a ten-rouble note or two to them, only not to be dragged here and pestered with questions. I have spent a lot on isvostchiks. Besides, I am not well. I have been suffering from rheumatism for the last seven years." It was thus the witness spoke.

The accused himself confessed everything, and looking round stupidly, like an animal that is caught, related how it had all happened. Still the public prosecutor, drawing up his shoulders as he had done the day before, asked subtle

questions calculated to catch a cunning criminal.

In his speech he proved that the theft had been committed from a dwelling-place, and a lock had been broken; and that the boy, therefore, deserved a heavy punishment. The advocate appointed by the Court proved that the theft was not committed from a dwelling-place, and that, though the crime was a serious one, the prisoner was not so very dangerous to society as the prosecutor stated. The president assumed the role of absolute neutrality in the same way as he had done on the previous day, and impressed on the jury facts which they all knew and could not help knowing. Then came an interval, just as the day before, and they smoked; and again the usher called out "The judges are coming," and in the same way the two gendarmes sat trying to keep awake and threatening the prisoner with their naked weapons.

The proceedings showed that this boy was apprenticed by his father at a tobacco factory, where he remained five years. This year he had been discharged by the owner after a strike, and, having lost his place, he wandered about the town without any work, drinking all he possessed. In a traktir [cheap restaurant] he met another like himself, who had lost his place before the prisoner had, a locksmith by trade and a drunkard. One night, those two, both drunk, broke the lock of a shed and took the first thing they happened to lay hands on. They confessed all and were put in prison, where the locksmith died while awaiting the trial. The boy was now being tried as a dangerous creature, from whom society must be protected.

"Just as dangerous a creature as yesterday's culprit," thought Nekhludoff, listening to all that was going on before him. "They are dangerous, and we who judge them? I, a rake, an adulterer, a deceiver. We are not dangerous. But, even supposing that this boy is the most dangerous of all that are here in the court, what should be done from a common-sense point of view when he has been caught? It is clear that he is not an exceptional evildoer, but a most ordinary boy; every one sees it — and that he has become what he is simply because he got into circumstances that create such characters, and, therefore, to prevent such a boy from going wrong the circumstances that create these unfortunate beings must be done away with.

"But what do we do? We seize one such lad who happens to get caught, knowing well that there are thousands like him whom we have not caught, and send him to prison, where idleness, or most unwholesome, useless labour is forced on him, in company of others weakened and ensnared by the lives they have led. And then we send him, at the public expense, from the Moscow to the Irkoutsk Government, in company with the most depraved of men.

"But we do nothing to destroy the conditions in which people like these are

produced; on the contrary, we support the establishments where they are formed. These establishments are well known: factories, mills, workshops, public-houses, gin-shops, brothels. And we do not destroy these places, but, looking at them as necessary, we support and regulate them. We educate in this way not one, but millions of people, and then catch one of them and imagine that we have done something, that we have guarded ourselves, and nothing more can be expected of us. Have we not sent him from the Moscow to the Irkoutsk Government?" Thus thought Nekhludoff with unusual clearness and vividness, sitting in his highbacked chair next to the colonel, and listening to the different intonations of the advocates', prosecutor's, and president's voices, and looking at their self-confident gestures. "And how much and what hard effort this pretence requires," continued Nekhludoff in his mind, glancing round the enormous room, the portraits, lamps, armchairs, uniforms, the thick walls and large windows; and picturing to himself the tremendous size of the building, and the still more ponderous dimensions of the whole of this organisation, with its army of officials, scribes, watchmen, messengers, not only in this place, but all over Russia, who receive wages for carrying on this comedy which no one needs. "Supposing we spent one-hundredth of these efforts helping these castaways, whom we now only regard as hands and bodies, required by us for our own peace and comfort. Had some one chanced to take pity on him and given some help at the time when poverty made them send him to town, it might have been sufficient," Nekhludoff thought, looking at the boy's piteous face. "Or even later, when, after 12 hours' work at the factory, he was going to the public-house, led away by his companions, had some one then come and said, 'Don't go, Vania; it is not right,' he would not have gone, nor got into bad ways, and would not have done any wrong.

"But no; no one who would have taken pity on him came across this apprentice in the years he lived like a poor little animal in the town, and with his hair cut close so as not to breed vermin, and ran errands for the workmen. No, all he heard and saw, from the older workmen and his companions, since he came to live in town, was that he who cheats, drinks, swears, who gives another a thrashing, who goes on the loose, is a fine fellow. Ill, his constitution undermined by unhealthy labour, drink, and debauchery — bewildered as in a dream, knocking aimlessly about town, he gets into some sort of a shed, and takes from there some old mats, which nobody needs — and here we, all of us educated people, rich or comfortably off, meet together, dressed in good clothes and fine uniforms, in a splendid apartment, to mock this unfortunate brother of ours whom we ourselves have ruined.

"Terrible! It is difficult to say whether the cruelty or the absurdity is greater,

but the one and the other seem to reach their climax."

Nekhludoff thought all this, no longer listening to what was going on, and he was horror-struck by that which was being revealed to him. He could not understand why he had not been able to see all this before, and why others were unable to see it.

CHAPTER XXXV.

THE PROCUREUR — NEKHLUDOFF REFUSES TO SERVE.

During an interval Nekhludoff got up and went out into the corridor, with the intention of not returning to the court. Let them do what they liked with him, he could take no more part in this awful and horrid tomfoolery.

Having inquired where the Procureur's cabinet was he went straight to him. The attendant did not wish to let him in, saying that the Procureur was busy, but Nekhludoff paid no heed and went to the door, where he was met by an official. He asked to be announced to the Procureur, saying he was on the jury and had a very important communication to make.

His title and good clothes were of assistance to him. The official announced him to the Procureur, and Nekhludoff was let in. The Procureur met him standing, evidently annoyed at the persistence with which Nekhludoff demanded admittance.

"What is it you want?" the Procureur asked, severely.

"I am on the jury; my name is Nekhludoff, and it is absolutely necessary for me to see the prisoner Maslova," Nekhludoff said, quickly and resolutely, blushing, and feeling that he was taking a step which would have a decisive influence on his life.

The Procureur was a short, dark man, with short, grizzly hair, quick, sparkling eyes, and a thick beard cut close on his projecting lower jaw.

"Maslova? Yes, of course, I know. She was accused of poisoning," the Procureur said, quietly. "But why do you want to see her?" And then, as if wishing to tone down his question, he added, "I cannot give you the permission without knowing why you require it."

"I require it for a particularly important reason."

"Yes?" said the Procureur, and, lifting his eyes, looked attentively at Nekhludoff. "Has her case been heard or not?"

"She was tried yesterday, and unjustly sentenced; she is innocent."

"Yes? If she was sentenced only yesterday," went on the Procureur, paying no attention to Nekhludoff's statement concerning Maslova's innocence, "she must still be in the preliminary detention prison until the sentence is delivered in its final form. Visiting is allowed there only on certain days; I should advise you to inquire there."

"But I must see her as soon as possible," Nekhludoff said, his jaw trembling as he felt the decisive moment approaching.

"Why must you?" said the Procureur, lifting his brows with some agitation.

"Because I betrayed her and brought her to the condition which exposed her to this accusation."

"All the same, I cannot see what it has to do with visiting her."

"This: that whether I succeed or not in getting the sentence changed I want to follow her, and — marry her," said Nekhludoff, touched to tears by his own conduct, and at the same time pleased to see the effect he produced on the Procureur.

"Really! Dear me!" said the Procureur. "This is certainly a very exceptional case. I believe you are a member of the Krasnoporsk rural administration?" he asked, as if he remembered having heard before of this Nekhludoff, who was now making so strange a declaration.

"I beg your pardon, but I do not think that has anything to do with my request," answered Nekhludoff, flushing angrily.

"Certainly not," said the Procureur, with a scarcely perceptible smile and not in the least abashed; "only your wish is so extraordinary and so out of the common."

"Well; but can I get the permission?"

"The permission? Yes, I will give you an order of admittance directly. Take a seat."

He went up to the table, sat down, and began to write. "Please sit down."

Nekhludoff continued to stand.

Having written an order of admittance, and handed it to Nekhludoff, the Procureur looked curiously at him.

"I must also state that I can no longer take part in the sessions."

"Then you will have to lay valid reasons before the Court, as you, of course, know."

"My reasons are that I consider all judging not only useless, but immoral."

"Yes," said the Procureur, with the same scarcely perceptible smile, as if to show that this kind of declaration was well known to him and belonged to the amusing sort. "Yes, but you will certainly understand that I as Procureur, can not agree with you on this point. Therefore, I should advise you to apply to the Court, which will consider your declaration, and find it valid or not valid, and in the latter case will impose a fine. Apply, then, to the Court."

"I have made my declaration, and shall apply nowhere else," Nekhludoff said, angrily.

"Well, then, good-afternoon," said the Procureur, bowing his head, evidently

anxious to be rid of this strange visitor.

"Who was that you had here?" asked one of the members of the Court, as he entered, just after Nekhludoff left the room.

"Nekhludoff, you know; the same that used to make all sorts of strange statements at the Krasnoporsk rural meetings. Just fancy! He is on the jury, and among the prisoners there is a woman or girl sentenced to penal servitude, whom he says he betrayed, and now he wants to marry her."

"You don't mean to say so."

"That's what he told me. And in such a strange state of excitement!"

"There is something abnormal in the young men of to-day."

"Oh, but he is not so very young."

"Yes. But how tiresome your famous Ivoshenka was. He carries the day by wearying one out. He talked and talked without end."

"Oh, that kind of people should be simply stopped, or they will become real obstructionists."

CHAPTER XXXVI.

NEKHLUDOFF ENDEAVOURS TO VISIT MASLOVA.

From the Procureur Nekhludoff went straight to the preliminary detention prison. However, no Maslova was to be found there, and the inspector explained to Nekhludoff that she would probably be in the old temporary prison. Nekhludoff went there.

Yes, Katerina Maslova was there.

The distance between the two prisons was enormous, and Nekhludoff only reached the old prison towards evening. He was going up to the door of the large, gloomy building, but the sentinel stopped him and rang. A warder came in answer to the bell. Nekhludoff showed him his order of admittance, but the warder said he could not let him in without the inspector's permission. Nekhludoff went to see the inspector. As he was going up the stairs he heard distant sounds of some complicated bravura, played on the piano. When a cross servant girl, with a bandaged eye, opened the door to him, those sounds seemed to escape from the room and to strike his ear. It was a rhapsody of Liszt's, that everybody was tired of, splendidly played but only to one point. When that point was reached the same thing was repeated. Nekhludoff asked the bandaged maid whether the inspector was in. She answered that he was not in.

"Will he return soon?"

The rhapsody again stopped and recommenced loudly and brilliantly again up to the same charmed point.

"I will go and ask," and the servant went away.

"Tell him he is not in and won't be to-day; he is out visiting. What do they

come bothering for?" came the sound of a woman's voice from behind the door, and again the rhapsody rattled on and stopped, and the sound of a chair pushed back was heard. It was plain the irritated pianist meant to rebuke the tiresome visitor, who had come at an untimely hour. "Papa is not in," a pale girl with crimped hair said, crossly, coming out into the anteroom, but, seeing a young man in a good coat, she softened.

"Come in, please. . . . What is it you want?"

"I want to see a prisoner in this prison."

"A political one, I suppose?"

"No, not a political one. I have a permission from the Procureur."

"Well, I don't know, and papa is out; but come in, please," she said, again, "or else speak to the assistant. He is in the office at present; apply there. What is your name?"

"I thank you," said Nekhludoff, without answering her question, and went out.

The door was not yet closed after him when the same lively tones recommenced. In the courtyard Nekhludoff met an officer with bristly moustaches, and asked for the assistant-inspector. It was the assistant himself. He looked at the order of admittance, but said that he could not decide to let him in with a pass for the preliminary prison. Besides, it was too late. "Please to come again tomorrow. To morrow, at 10, everybody is allowed to go in. Come then, and the inspector himself will be at home. Then you can have the interview either in the common room or, if the inspector allows it, in the office."

And so Nekhludoff did not succeed in getting an interview that day, and returned home. As he went along the streets, excited at the idea of meeting her, he no longer thought about the Law Courts, but recalled his conversations with the Procureur and the inspector's assistant. The fact that he had been seeking an interview with her, and had told the Procureur, and had been in two prisons, so excited him that it was long before he could calm down. When he got home he at once fetched out his diary, that had long remained untouched, read a few sentences out of it, and then wrote as follows:

"For two years I have not written anything in my diary, and thought I never should return to this childishness. Yet it is not childishness, but converse with my own self, with this real divine self which lives in every man. All this time that I slept there was no one for me to converse with. I was awakened by an extraordinary event on the 28th of April, in the Law Court, when I was on the jury. I saw her in the prisoners' dock, the Katusha betrayed by me, in a prisoner's cloak, condemned to penal servitude through a strange mistake, and my own fault. I have just been to the Procureur's and to the prison, but I was not

admitted. I have resolved to do all I can to see her, to confess to her, and to atone for my sin, even by a marriage. God help me. My soul is at peace and I am full of joy."

CHAPTER XXXVII.

MASLOVA RECALLS THE PAST.

That night Maslova lay awake a long time with her eyes open looking at the door, in front of which the deacon's daughter kept passing. She was thinking that nothing would induce her to go to the island of Sakhalin and marry a convict, but would arrange matters somehow with one of the prison officials, the secretary, a warder, or even a warder's assistant. "Aren't they all given that way? Only I must not get thin, or else I am lost."

She thought of how the advocate had looked at her, and also the president, and of the men she met, and those who came in on purpose at the court. She recollected how her companion, Bertha, who came to see her in prison, had told her about the student whom she had "loved" while she was with Kitaeva, and who had inquired about her, and pitied her very much. She recalled many to mind, only not Nekhludoff. She never brought back to mind the days of her childhood and youth, and her love to Nekhludoff. That would have been too painful. These memories lay untouched somewhere deep in her soul; she had forgotten him, and never recalled and never even dreamt of him. To-day, in the court, she did not recognise him, not only because when she last saw him he was in uniform, without a beard, and had only a small moustache and thick, curly, though short hair, and now was bald and bearded, but because she never thought about him. She had buried his memory on that terrible dark night when he, returning from the army, had passed by on the railway without stopping to call on his aunts. Katusha then knew her condition. Up to that night she did not consider the child that lay beneath her heart a burden. But on that night everything changed, and the child became nothing but a weight.

His aunts had expected Nekhludoff, had asked him to come and see them in passing, but he had telegraphed that he could not come, as he had to be in Petersburg at an appointed time. When Katusha heard this she made up her mind to go to the station and see him. The train was to pass by at two o'clock in the night. Katusha having helped the old ladies to bed, and persuaded a little girl, the cook's daughter, Mashka, to come with her, put on a pair of old boots, threw a shawl over her head, gathered up her dress, and ran to the station.

It was a warm, rainy, and windy autumn night. The rain now pelted down in warm, heavy drops, now stopped again. It was too dark to see the path across the field, and in the wood it was pitch black, so that although Katusha knew the way well, she got off the path, and got to the little station where the train stopped for

three minutes, not before, as she had hoped, but after the second bell had been rung. Hurrying up the platform, Katusha saw him at once at the windows of a first-class carriage. Two officers sat opposite each other on the velvet-covered seats, playing cards. This carriage was very brightly lit up; on the little table between the seats stood two thick, dripping candles. He sat in his closefitting breeches on the arm of the seat, leaning against the back, and laughed. As soon as she recognised him she knocked at the carriage window with her benumbed hand, but at that moment the last bell rang, and the train first gave a backward jerk, and then gradually the carriages began to move forward. One of the players rose with the cards in his hand, and looked out. She knocked again, and pressed her face to the window, but the carriage moved on, and she went alongside looking in. The officer tried to lower the window, but could not. Nekhludoff pushed him aside and began lowering it himself. The train went faster, so that she had to walk quickly. The train went on still faster and the window opened. The guard pushed her aside, and jumped in. Katusha ran on, along the wet boards of the platform, and when she came to the end she could hardly stop herself from falling as she ran down the steps of the platform. She was running by the side of the railway, though the first-class carriage had long passed her, and the second-class carriages were gliding by faster, and at last the third-class carriages still faster. But she ran on, and when the last carriage with the lamps at the back had gone by, she had already reached the tank which fed the engines, and was unsheltered from the wind, which was blowing her shawl about and making her skirt cling round her legs. The shawl flew off her head, but still she ran on.

"Katerina Michaelovna, you've lost your shawl!" screamed the little girl, who was trying to keep up with her.

Katusha stopped, threw back her head, and catching hold of it with both hands sobbed aloud. "Gone!" she screamed.

"He is sitting in a velvet armchair and joking and drinking, in a brightly lit carriage, and I, out here in the mud, in the darkness, in the wind and the rain, am standing and weeping," she thought to herself; and sat down on the ground, sobbing so loud that the little girl got frightened, and put her arms round her, wet as she was.

"Come home, dear," she said.

"When a train passes — then under a carriage, and there will be an end," Katusha was thinking, without heeding the girl.

And she made up her mind to do it, when, as it always happens, when a moment of quiet follows great excitement, he, the child — his child — made himself known within her. Suddenly all that a moment before had been

tormenting her, so that it had seemed impossible to live, all her bitterness towards him, and the wish to revenge herself, even by dying, passed away; she grew quieter, got up, put the shawl on her head, and went home.

Wet, muddy, and quite exhausted, she returned, and from that day the change which brought her where she now was began to operate in her soul. Beginning from that dreadful night, she ceased believing in God and in goodness. She had herself believed in God, and believed that other people also believed in Him; but after that night she became convinced that no one believed, and that all that was said about God and His laws was deception and untruth. He whom she loved, and who had loved her — yes, she knew that — had thrown her away; had abused her love. Yet he was the best of all the people she knew. All the rest were still worse. All that afterwards happened to her strengthened her in this belief at every step. His aunts, the pious old ladies, turned her out when she could no longer serve them as she used to. And of all those she met, the women used her as a means of getting money, the men, from the old police officer down to the warders of the prison, looked at her as on an object for pleasure. And no one in the world cared for aught but pleasure. In this belief the old author with whom she had come together in the second year of her life of independence had strengthened her. He had told her outright that it was this that constituted the happiness of life, and he called it poetical and aesthetic.

Everybody lived for himself only, for his pleasure, and all the talk concerning God and righteousness was deception. And if sometimes doubts arose in her mind and she wondered why everything was so ill-arranged in the world that all hurt each other, and made each other suffer, she thought it best not to dwell on it, and if she felt melancholy she could smoke, or, better still, drink, and it would pass.

CHAPTER XXXVIII.

SUNDAY IN PRISON — PREPARING FOR MASS.

On Sunday morning at five o'clock, when a whistle sounded in the corridor of the women's ward of the prison, Korableva, who was already awake, called Maslova.

"Oh, dear! life again," thought Maslova, with horror, involuntarily breathing in the air that had become terribly noisome towards the morning. She wished to fall asleep again, to enter into the region of oblivion, but the habit of fear overcame sleepiness, and she sat up and looked round, drawing her feet under her. The women had all got up; only the elder children were still asleep. The spirit-trader was carefully drawing a cloak from under the children, so as not to wake them. The watchman's wife was hanging up the rags to dry that served the baby as swaddling clothes, while the baby was screaming desperately in

Theodosia's arms, who was trying to quiet it. The consumptive woman was coughing with her hands pressed to her chest, while the blood rushed to her face, and she sighed loudly, almost screaming, in the intervals of coughing. The fat, redhaired woman was lying on her back, with knees drawn up, and loudly relating a dream. The old woman accused of incendiarism was standing in front of the image, crossing herself and bowing, and repeating the same words over and over again. The deacon's daughter sat on the bedstead, looking before her, with a dull, sleepy face. Khoroshavka was twisting her black, oily, coarse hair round her fingers. The sound of slipshod feet was heard in the passage, and the door opened to let in two convicts, dressed in jackets and grey trousers that did not reach to their ankles. With serious, cross faces they lifted the stinking tub and carried it out of the cell. The women went out to the taps in the corridor to wash. There the redhaired woman again began a quarrel with a woman from another cell.

"Is it the solitary cell you want?" shouted an old jailer, slapping the redhaired woman on her bare, fat back, so that it sounded through the corridor. "You be quiet."

"Lawks! the old one's playful," said the woman, taking his action for a caress.

"Now, then, be quick; get ready for the mass." Maslova had hardly time to do her hair and dress when the inspector came with his assistants.

"Come out for inspection," cried a jailer.

Some more prisoners came out of other cells and stood in two rows along the corridor; each woman had to place her hand on the shoulder of the woman in front of her. They were all counted.

After the inspection the woman warder led the prisoners to church. Maslova and Theodosia were in the middle of a column of over a hundred women, who had come out of different cells. All were dressed in white skirts, white jackets, and wore white kerchiefs on their heads, except a few who had their own coloured clothes on. These were wives who, with their children, were following their convict husbands to Siberia. The whole flight of stairs was filled by the procession. The patter of softly-shod feet mingled with the voices and now and then a laugh. When turning, on the landing, Maslova saw her enemy, Botchkova, in front, and pointed out her angry face to Theodosia. At the bottom of the stairs the women stopped talking. Bowing and crossing themselves, they entered the empty church, which glistened with gilding. Crowding and pushing one another, they took their places on the right.

After the women came the men condemned to banishment, those serving their term in the prison, and those exiled by their Communes; and, coughing

loudly, they took their stand, crowding the left side and the middle of the church.

On one side of the gallery above stood the men sentenced to penal servitude in Siberia, who had been let into the church before the others. Each of them had half his head shaved, and their presence was indicated by the clanking of the chains on their feet. On the other side of the gallery stood those in preliminary confinement, without chains, their heads not shaved.

The prison church had been rebuilt and ornamented by a rich merchant, who spent several tens of thousands of roubles on it, and it glittered with gay colours and gold. For a time there was silence in the church, and only coughing, blowing of noses, the crying of babies, and now and then the rattling of chains, was heard. But at last the convicts that stood in the middle moved, pressed against each other, leaving a passage in the centre of the church, down which the prison inspector passed to take his place in front of every one in the nave.

CHAPTER XXXIX.

THE PRISON CHURCH — BLIND LEADERS OF THE BLIND.

The service began.

It consisted of the following. The priest, having dressed in a strange and very inconvenient garb, made of gold cloth, cut and arranged little bits of bread on a saucer, and then put them into a cup with wine, repeating at the same time different names and prayers. Meanwhile the deacon first read Slavonic prayers, difficult to understand in themselves, and rendered still more incomprehensible by being read very fast, and then sang them turn and turn about with the convicts. The contents of the prayers were chiefly the desire for the welfare of the Emperor and his family. These petitions were repeated many times, separately and together with other prayers, the people kneeling. Besides this, several verses from the Acts of the Apostles were read by the deacon in a peculiarly strained voice, which made it impossible to understand what he read, and then the priest read very distinctly a part of the Gospel according to St. Mark, in which it said that Christ, having risen from the dead before flying up to heaven to sit down at His Father's right hand, first showed Himself to Mary Magdalene, out of whom He had driven seven devils, and then to eleven of His disciples, and ordered them to preach the Gospel to the whole creation, and the priest added that if any one did not believe this he would perish, but he that believed it and was baptised should be saved, and should besides drive out devils and cure people by laying his hands on them, should talk in strange tongues, should take up serpents, and if he drank poison should not die, but remain well.

The essence of the service consisted in the supposition that the bits cut up by the priest and put by him into the wine, when manipulated and prayed over in a certain way, turned into the flesh and blood of God.

These manipulations consisted in the priest's regularly lifting and holding up his arms, though hampered by the gold cloth sack he had on, then, sinking on to his knees and kissing the table and all that was on it, but chiefly in his taking a cloth by two of its corners and waving it regularly and softly over the silver saucer and golden cup. It was supposed that, at this point, the bread and the wine turned into flesh and blood; therefore, this part of the service was performed with the greatest solemnity.

"Now, to the blessed, most pure, and most holy Mother of God," the priest cried from the golden partition which divided part of the church from the rest, and the choir began solemnly to sing that it was very right to glorify the Virgin Mary, who had borne Christ without losing her virginity, and was therefore worthy of greater honour than some kind of cherubim, and greater glory than some kind of seraphim. After this the transformation was considered accomplished, and the priest having taken the napkin off the saucer, cut the middle bit of bread in four, and put it into the wine, and then into his mouth. He was supposed to have eaten a bit of God's flesh and swallowed a little of His blood. Then the priest drew a curtain, opened the middle door in the partition, and, taking the gold cup in his hands, came out of the door, inviting those who wished to do so also to come and eat some of God's flesh and blood that was contained in the cup. A few children appeared to wish to do so.

After having asked the children their names, the priest carefully took out of the cup, with a spoon, and shoved a bit of bread soaked in wine deep into the mouth of each child in turn, and the deacon, while wiping the children's mouths, sang, in a merry voice, that the children were eating the flesh and drinking the blood of God. After this the priest carried the cup back behind the partition, and there drank all the remaining blood and ate up all the bits of flesh, and after having carefully sucked his moustaches and wiped his mouth, he stepped briskly from behind the partition, the soles of his calfskin boots creaking. The principal part of this Christian service was now finished, but the priest, wishing to comfort the unfortunate prisoners, added to the ordinary service another. This consisted of his going up to the gilt hammered-out image (with black face and hands) supposed to represent the very God he had been eating, illuminated by a dozen wax candles, and proceeding, in a strange, discordant voice, to hum or sing the following words:

"Jesu sweetest, glorified of the Apostles, Jesu lauded by the martyrs, almighty Monarch, save me, Jesu my Saviour. Jesu, most beautiful, have mercy on him who cries to Thee, Saviour Jesu. Born of prayer Jesu, all thy saints, all thy prophets, save and find them worthy of the joys of heaven. Jesu, lover of men."

Then he stopped, drew breath, crossed himself, bowed to the ground, and every one did the same — the inspector, the warders, the prisoners; and from above the clinking of the chains sounded more unintermittently. Then he continued: "Of angels the Creator and Lord of powers, Jesu most wonderful, the angels' amazement, Jesu most powerful, of our forefathers the Redeemer. Jesu sweetest, of patriarchs the praise. Jesu most glorious, of kings the strength. Jesu most good, of prophets the fulfilment. Jesu most amazing, of martyrs the strength. Jesu most humble, of monks the joy. Jesu most merciful, of priests the sweetness. Jesu most charitable, of the fasting the continence. Jesu most sweet, of the just the joy. Jesu most pure, of the celibates the chastity. Jesu before all ages of sinners the salvation. Jesu, son of God, have mercy on me."

Every time he repeated the word "Jesu" his voice became more and more wheezy. At last he came to a stop, and holding up his silk-lined cassock, and kneeling down on one knee, he stooped down to the ground and the choir began to sing, repeating the words, "Jesu, Son of God, have mercy on me," and the convicts fell down and rose again, shaking back the hair that was left on their heads, and rattling with the chains that were bruising their thin ankles.

This continued for a long time. First came the glorification, which ended with the words, "Have mercy on me." Then more glorifications, ending with "Alleluia!" And the convicts made the sign of the cross, and bowed, first at each sentence, then after every two and then after three, and all were very glad when the glorification ended, and the priest shut the book with a sigh of relief and retired behind the partition. One last act remained. The priest took a large, gilt cross, with enamel medallions at the ends, from a table, and came out into the centre of the church with it. First the inspector came up and kissed the cross, then the jailers, then the convicts, pushing and abusing each other in whispers. The priest, talking to the inspector, pushed the cross and his hand now against the mouths and now against the noses of the convicts, who were trying to kiss both the cross and the hand of the priest. And thus ended the Christian service, intended for the comfort and the teaching of these strayed brothers.

CHAPTER XL.

THE HUSKS OF RELIGION.

And none of those present, from the inspector down to Maslova, seemed conscious of the fact that this Jesus, whose name the priest repeated such a great number of times, and whom he praised with all these curious expressions, had forbidden the very things that were being done there; that He had prohibited not only this meaningless much-speaking and the blasphemous incantation over the bread and wine, but had also, in the clearest words, forbidden men to call other men their master, and to pray in temples; and had ordered that every one should

pray in solitude, had forbidden to erect temples, saying that He had come to destroy them, and that one should worship, not in a temple, but in spirit and in truth; and, above all, that He had forbidden not only to judge, to imprison, to torment, to execute men, as was being done here, but had prohibited any kind of violence, saying that He had come to give freedom to the captives.

No one present seemed conscious that all that was going on here was the greatest blasphemy and a supreme mockery of that same Christ in whose name it was being done. No one seemed to realise that the gilt cross with the enamel medallions at the ends, which the priest held out to the people to be kissed, was nothing but the emblem of that gallows on which Christ had been executed for denouncing just what was going on here. That these priests, who imagined they were eating and drinking the body and blood of Christ in the form of bread and wine, did in reality eat and drink His flesh and His blood, but not as wine and bits of bread, but by ensnaring "these little ones" with whom He identified Himself, by depriving them of the greatest blessings and submitting them to most cruel torments, and by hiding from men the tidings of great joy which He had brought. That thought did not enter into the mind of any one present.

The priest did his part with a quiet conscience, because he was brought up from childhood to consider that the only true faith was the faith which had been held by all the holy men of olden times and was still held by the Church, and demanded by the State authorities. He did not believe that the bread turned into flesh, that it was useful for the soul to repeat so many words, or that he had actually swallowed a bit of God. No one could believe this, but he believed that one ought to hold this faith. What strengthened him most in this faith was the fact that, for fulfilling the demands of this faith, he had for the last 15 years been able to draw an income, which enabled him to keep his family, send his son to a gymnasium and his daughter to a school for the daughters of the clergy. The deacon believed in the same manner, and even more firmly than the priest, for he had forgotten the substance of the dogmas of this faith, and knew only that the prayers for the dead, the masses, with and without the acathistus, all had a definite price, which real Christians readily paid, and, therefore, he called out his "have mercy, have mercy," very willingly, and read and said what was appointed, with the same quiet certainty of its being necessary to do so with which other men sell faggots, flour, or potatoes. The prison inspector and the warders, though they had never understood or gone into the meaning of these dogmas and of all that went on in church, believed that they must believe, because the higher authorities and the Tsar himself believed in it. Besides, though faintly (and themselves unable to explain why), they felt that this faith defended their cruel occupations. If this faith did not exist it would have been

more difficult, perhaps impossible, for them to use all their powers to torment people, as they were now doing, with a quiet conscience. The inspector was such a kindhearted man that he could not have lived as he was now living unsupported by his faith. Therefore, he stood motionless, bowed and crossed himself zealously, tried to feel touched when the song about the cherubims was being sung, and when the children received communion he lifted one of them, and held him up to the priest with his own hands.

The great majority of the prisoners believed that there lay a mystic power in these gilt images, these vestments, candles, cups, crosses, and this repetition of incomprehensible words, "Jesu sweetest" and "have mercy" — a power through which might be obtained much convenience in this and in the future life. Only a few clearly saw the deception that was practised on the people who adhered to this faith, and laughed at it in their hearts; but the majority, having made several attempts to get the conveniences they desired, by means of prayers, masses, and candles, and not having got them (their prayers remaining unanswered), were each of them convinced that their want of success was accidental, and that this organisation, approved by the educated and by archbishops, is very important and necessary, if not for this, at any rate for the next life.

Maslova also believed in this way. She felt, like the rest, a mixed sensation of piety and dulness. She stood at first in a crowd behind a railing, so that she could see no one but her companions; but when those to receive communion moved on, she and Theodosia stepped to the front, and they saw the inspector, and, behind him, standing among the warders, a little peasant, with a very light beard and fair hair. This was Theodosia's husband, and he was gazing with fixed eyes at his wife. During the acathistus Maslova occupied herself in scrutinising him and talking to Theodosia in whispers, and bowed and made the sign of the cross only when every one else did.

CHAPTER XLI.

VISITING DAY — THE MEN'S WARD.

Nekhludoff left home early. A peasant from the country was still driving along the side street and calling out in a voice peculiar to his trade, "Milk! milk! milk!"

The first warm spring rain had fallen the day before, and now wherever the ground was not paved the grass shone green. The birch trees in the gardens looked as if they were strewn with green fluff, the wild cherry and the poplars unrolled their long, balmy buds, and in shops and dwelling-houses the double window-frames were being removed and the windows cleaned.

In the Tolkoochi [literally, jostling market, where second-hand clothes and all sorts of cheap goods are sold] market, which Nekhludoff had to pass on his

way, a dense crowd was surging along the row of booths, and tattered men walked about selling top-boots, which they carried under their arms, and renovated trousers and waistcoats, which hung over their shoulders.

Men in clean coats and shining boots, liberated from the factories, it being Sunday, and women with bright silk kerchiefs on their heads and cloth jackets trimmed with jet, were already thronging at the door of the traktir. Policemen, with yellow cords to their uniforms and carrying pistols, were on duty, looking out for some disorder which might distract the ennui that oppressed them. On the paths of the boulevards and on the newly-revived grass, children and dogs ran about, playing, and the nurses sat merrily chattering on the benches. Along the streets, still fresh and damp on the shady side, but dry in the middle, heavy carts rumbled unceasingly, cabs rattled and tramcars passed ringing by. The air vibrated with the pealing and clanging of church bells, that were calling the people to attend to a service like that which was now being conducted in the prison. And the people, dressed in their Sunday best, were passing on their way to their different parish churches.

The isvostchik did not drive Nekhludoff up to the prison itself, but to the last turning that led to the prison.

Several persons — men and women — most of them carrying small bundles, stood at this turning, about 100 steps from the prison. To the right there were several low wooden buildings; to the left, a two-storeyed house with a signboard. The huge brick building, the prison proper, was just in front, and the visitors were not allowed to come up to it. A sentinel was pacing up and down in front of it, and shouted at any one who tried to pass him.

At the gate of the wooden buildings, to the right, opposite the sentinel, sat a warder on a bench, dressed in uniform, with gold cords, a notebook in his hands. The visitors came up to him, and named the persons they wanted to see, and he put the names down. Nekhludoff also went up, and named Katerina Maslova. The warder wrote down the name.

"Why — don't they admit us yet?" asked Nekhludoff.

"The service is going on. When the mass is over, you'll be admitted."

Nekhludoff stepped aside from the waiting crowd. A man in tattered clothes, crumpled hat, with bare feet and red stripes all over his face, detached himself from the crowd, and turned towards the prison.

"Now, then, where are you going?" shouted the sentinel with the gun.

"And you hold your row," answered the tramp, not in the least abashed by the sentinel's words, and turned back. "Well, if you'll not let me in, I'll wait. But, no! Must needs shout, as if he were a general."

The crowd laughed approvingly. The visitors were, for the greater part,

badly-dressed people; some were ragged, but there were also some respectable-looking men and women. Next to Nekhludoff stood a clean-shaven, stout, and red-cheeked man, holding a bundle, apparently containing undergarments. This was the doorkeeper of a bank; he had come to see his brother, who was arrested for forgery. The good-natured fellow told Nekhludoff the whole story of his life, and was going to question him in turn, when their attention was aroused by a student and a veiled lady, who drove up in a trap, with rubber tyres, drawn by a large thoroughbred horse. The student was holding a large bundle. He came up to Nekhludoff, and asked if and how he could give the rolls he had brought in alms to the prisoners. His fiancée wished it (this lady was his fiancée), and her parents had advised them to take some rolls to the prisoners.

"I myself am here for the first time," said Nekhludoff, "and don't know; but I think you had better ask this man," and he pointed to the warder with the gold cords and the book, sitting on the right.

As they were speaking, the large iron door with a window in it opened, and an officer in uniform, followed by another warder, stepped out. The warder with the notebook proclaimed that the admittance of visitors would now commence. The sentinel stepped aside, and all the visitors rushed to the door as if afraid of being too late; some even ran. At the door there stood a warder who counted the visitors as they came in, saying aloud, 16, 17, and so on. Another warder stood inside the building and also counted the visitors as they entered a second door, touching each one with his hand, so that when they went away again not one visitor should be able to remain inside the prison and not one prisoner might get out. The warder, without looking at whom he was touching, slapped Nekhludoff on the back, and Nekhludoff felt hurt by the touch of the warder's hand; but, remembering what he had come about, he felt ashamed of feeling dissatisfied and taking offence.

The first apartment behind the entrance doors was a large vaulted room with iron bars to the small windows. In this room, which was called the meeting-room, Nekhludoff was startled by the sight of a large picture of the Crucifixion.

"What's that for?" he thought, his mind involuntarily connecting the subject of the picture with liberation and not with imprisonment.

He went on, slowly letting the hurrying visitors pass before, and experiencing a mingled feeling of horror at the evildoers locked up in this building, compassion for those who, like Katusha and the boy they tried the day before, must be here though guiltless, and shyness and tender emotion at the thought of the interview before him. The warder at the other end of the meeting-room said something as they passed, but Nekhludoff, absorbed by his own thoughts, paid no attention to him, and continued to follow the majority of the

visitors, and so got into the men's part of the prison instead of the women's.

Letting the hurrying visitors pass before him, he was the last to get into the interviewing-room. As soon as Nekhludoff opened the door of this room, he was struck by the deafening roar of a hundred voices shouting at once, the reason of which he did not at once understand. But when he came nearer to the people, he saw that they were all pressing against a net that divided the room in two, like flies settling on sugar, and he understood what it meant. The two halves of the room, the windows of which were opposite the door he had come in by, were separated, not by one, but by two nets reaching from the floor to the ceiling. The wire nets were stretched 7 feet apart, and soldiers were walking up and down the space between them. On the further side of the nets were the prisoners, on the nearer, the visitors. Between them was a double row of nets and a space of 7 feet wide, so that they could not hand anything to one another, and any one whose sight was not very good could not even distinguish the face on the other side. It was also difficult to talk; one had to scream in order to be heard.

On both sides were faces pressed close to the nets, faces of wives, husbands, fathers, mothers, children, trying to see each other's features and to say what was necessary in such a way as to be understood.

But as each one tried to be heard by the one he was talking to, and his neighbour tried to do the same, they did their best to drown each other's voices' and that was the cause of the din and shouting which struck Nekhludoff when he first came in. It was impossible to understand what was being said and what were the relations between the different people. Next Nekhludoff an old woman with a kerchief on her head stood trembling, her chin pressed close to the net, and shouting something to a young fellow, half of whose head was shaved, who listened attentively with raised brows. By the side of the old woman was a young man in a peasant's coat, who listened, shaking his head, to a boy very like himself. Next stood a man in rags, who shouted, waving his arm and laughing. Next to him a woman, with a good woollen shawl on her shoulders, sat on the floor holding a baby in her lap and crying bitterly. This was apparently the first time she saw the greyheaded man on the other side in prison clothes, and with his head shaved. Beyond her was the doorkeeper, who had spoken to Nekhludoff outside; he was shouting with all his might to a greyhaired convict on the other side.

When Nekhludoff found that he would have to speak in similar conditions, a feeling of indignation against those who were able to make and enforce these conditions arose in him; he was surprised that, placed in such a dreadful position, no one seemed offended at this outrage on human feelings. The soldiers, the inspector, the prisoners themselves, acted as if acknowledging all

this to be necessary.

Nekhludoff remained in this room for about five minutes, feeling strangely depressed, conscious of how powerless he was, and at variance with all the world. He was seized with a curious moral sensation like seasickness.

CHAPTER XLII.

VISITING DAY — THE WOMEN'S WARD.

"Well, but I must do what I came here for," he said, trying to pick up courage. "What is to be done now?" He looked round for an official, and seeing a thin little man in the uniform of an officer going up and down behind the people, he approached him.

"Can you tell me, sir," he said, with exceedingly strained politeness of manner, "where the women are kept, and where one is allowed to interview them?"

"Is it the women's ward you want to go to?"

"Yes, I should like to see one of the women prisoners," Nekhludoff said, with the same strained politeness.

"You should have said so when you were in the hall. Who is it, then, that you want to see?"

"I want to see a prisoner called Katerina Maslova."

"Is she a political one?"

"No, she is simply . . ."

"What! Is she sentenced?"

"Yes; the day before yesterday she was sentenced," meekly answered Nekhludoff, fearing to spoil the inspector's good humour, which seemed to incline in his favour.

"If you want to go to the women's ward please to step this way," said the officer, having decided from Nekhludoff's appearance that he was worthy of attention. "Sideroff, conduct the gentleman to the women's ward," he said, turning to a moustached corporal with medals on his breast.

"Yes, sir."

At this moment heartrending sobs were heard coming from some one near the net.

Everything here seemed strange to Nekhludoff; but strangest of all was that he should have to thank and feel obligation towards the inspector and the chief warders, the very men who were performing the cruel deeds that were done in this house.

The corporal showed Nekhludoff through the corridor, out of the men's into the women's interviewing-room.

This room, like that of the men, was divided by two wire nets; but it was

much smaller, and there were fewer visitors and fewer prisoners, so that there was less shouting than in the men's room. Yet the same thing was going on here, only, between the nets instead of soldiers there was a woman warder, dressed in a blue-edged uniform jacket, with gold cords on the sleeves, and a blue belt. Here also, as in the men's room, the people were pressing close to the wire netting on both sides; on the nearer side, the townspeople in varied attire; on the further side, the prisoners, some in white prison clothes, others in their own coloured dresses. The whole length of the net was taken up by the people standing close to it. Some rose on tiptoe to be heard across the heads of others; some sat talking on the floor.

The most remarkable of the prisoners, both by her piercing screams and her appearance, was a thin, dishevelled gipsy. Her kerchief had slipped off her curly hair, and she stood near a post in the middle of the prisoner's division, shouting something, accompanied by quick gestures, to a gipsy man in a blue coat, girdled tightly below the waist. Next the gipsy man, a soldier sat on the ground talking to prisoner; next the soldier, leaning close to the net, stood a young peasant, with a fair beard and a flushed face, keeping back his tears with difficulty. A pretty, fair-haired prisoner, with bright blue eyes, was speaking to him. These two were Theodosia and her husband. Next to them was a tramp, talking to a broad-faced woman; then two women, then a man, then again a woman, and in front of each a prisoner. Maslova was not among them. But some one stood by the window behind the prisoners, and Nekhludoff knew it was she. His heart began to beat faster, and his breath stopped. The decisive moment was approaching. He went up to the part of the net where he could see the prisoner, and recognised her at once. She stood behind the blue-eyed Theodosia, and smiled, listening to what Theodosia was saying. She did not wear the prison cloak now, but a white dress, tightly drawn in at the waist by a belt, and very full in the bosom. From under her kerchief appeared the black ringlets of her fringe, just the same as in the court.

"Now, in a moment it will be decided," he thought.

"How shall I call her? Or will she come herself?"

She was expecting Bertha; that this man had come to see her never entered her head.

"Whom do you want?" said the warder who was walking between the nets, coming up to Nekhludoff.

"Katerina Maslova," Nekhludoff uttered, with difficulty.

"Katerina Maslova, some one to see you," cried the warder.

CHAPTER XLIII.

NEKHLUDOFF VISITS MASLOVA.

Maslova looked round, and with head thrown back and expanded chest, came up to the net with that expression of readiness which he well knew, pushed in between two prisoners, and gazed at Nekhludoff with a surprised and questioning look. But, concluding from his clothing he was a rich man, she smiled.

"Is it me you want?" she asked, bringing her smiling face, with the slightly squinting eyes, nearer the net.

"I, I — I wished to see — " Nekhludoff did not know how to address her. "I wished to see you — I — " He was not speaking louder than usual.

"No; nonsense, I tell you!" shouted the tramp who stood next to him. "Have you taken it or not?"

"Dying, I tell you; what more do you want?" some one else was screaming at his other side. Maslova could not hear what Nekhludoff was saying, but the expression of his face as he was speaking reminded her of him. She did not believe her own eyes; still the smile vanished from her face and a deep line of suffering appeared on her brow.

"I cannot hear what you are saying," she called out, wrinkling her brow and frowning more and more.

"I have come," said Nekhludoff. "Yes, I am doing my duty — I am confessing," thought Nekhludoff; and at this thought the tears came in his eyes, and he felt a choking sensation in his throat, and holding on with both hands to the net, he made efforts to keep from bursting into tears.

"I say, why do you shove yourself in where you're not wanted?" some one shouted at one side of him.

"God is my witness; I know nothing," screamed a prisoner from the other side.

Noticing his excitement, Maslova recognised him.

"You're like . . . but no; I don't know you," she shouted, without looking at him, and blushing, while her face grew still more stern.

"I have come to ask you to forgive me," he said, in a loud but monotonous voice, like a lesson learnt by heart. Having said these words he became confused; but immediately came the thought that, if he felt ashamed, it was all the better; he had to bear this shame, and he continued in a loud voice:

"Forgive me; I have wronged you terribly."

She stood motionless and without taking her squinting eyes off him.

He could not continue to speak, and stepping away from the net he tried to suppress the sobs that were choking him.

The inspector, the same officer who had directed Nekhludoff to the women's ward, and whose interest he seemed to have aroused, came into the room, and,

seeing Nekhludoff not at the net, asked him why he was not talking to her whom he wanted to see. Nekhludoff blew his nose, gave himself a shake, and, trying to appear calm, said:

"It's so inconvenient through these nets; nothing can be heard."

Again the inspector considered for a moment.

"Ah, well, she can be brought out here for awhile. Mary Karlovna," turning to the warder, "lead Maslova out."

A minute later Maslova came out of the side door. Stepping softly, she came up close to Nekhludoff, stopped, and looked up at him from under her brows. Her black hair was arranged in ringlets over her forehead in the same way as it had been two days ago; her face, though unhealthy and puffy, was attractive, and looked perfectly calm, only the glittering black eyes glanced strangely from under the swollen lids.

"You may talk here," said the inspector, and shrugging his shoulders he stepped aside with a look of surprise. Nekhludoff moved towards a seat by the wall.

Maslova cast a questioning look at the inspector, and then, shrugging her shoulders in surprise, followed Nekhludoff to the bench, and having arranged her skirt, sat down beside him.

"I know it is hard for you to forgive me," he began, but stopped. His tears were choking him. "But though I can't undo the past, I shall now do what is in my power. Tell me — "

"How have you managed to find me?" she said, without answering his question, neither looking away from him nor quite at him, with her squinting eyes.

"O God, help me! Teach me what to do," Nekhludoff thought, looking at her changed face. "I was on the jury the day before yesterday," he said. "You did not recognise me?"

"No, I did not; there was not time for recognitions. I did not even look," she said.

"There was a child, was there not?" he asked.

"Thank God! he died at once," she answered, abruptly and viciously.

"What do you mean? Why?"

"I was so ill myself, I nearly died," she said, in the same quiet voice, which Nekhludoff had not expected and could not understand.

"How could my aunts have let you go?"

"Who keeps a servant that has a baby? They sent me off as soon as they noticed. But why speak of this? I remember nothing. That's all finished."

"No, it is not finished; I wish to redeem my sin."

"There's nothing to redeem. What's been has been and is passed," she said; and, what he never expected, she looked at him and smiled in an unpleasantly luring, yet piteous, manner.

Maslova never expected to see him again, and certainly not here and not now; therefore, when she first recognised him, she could not keep back the memories which she never wished to revive. In the first moment she remembered dimly that new, wonderful world of feeling and of thought which had been opened to her by the charming young man who loved her and whom she loved, and then his incomprehensible cruelty and the whole string of humiliations and suffering which flowed from and followed that magic joy. This gave her pain, and, unable to understand it, she did what she was always in the habit of doing, she got rid of these memories by enveloping them in the mist of a depraved life. In the first moment, she associated the man now sitting beside her with the lad she had loved; but feeling that this gave her pain, she dissociated them again. Now, this well-dressed, carefully-got-up gentleman with perfumed beard was no longer the Nekhludoff whom she had loved but only one of the people who made use of creatures like herself when they needed them, and whom creatures like herself had to make use of in their turn as profitably as they could; and that is why she looked at him with a luring smile and considered silently how she could best make use of him.

"That's all at an end," she said. "Now I'm condemned to Siberia," and her lip trembled as she was saying this dreadful word.

"I knew; I was certain you were not guilty," said Nekhludoff.

"Guilty! of course not; as if I could be a thief or a robber." She stopped, considering in what way she could best get something out of him.

"They say here that all depends on the advocate," she began. "A petition should be handed in, only they say it's expensive."

"Yes, most certainly," said Nekhludoff. "I have already spoken to an advocate."

"No money ought to be spared; it should be a good one," she said.

"I shall do all that is possible."

They were silent, and then she smiled again in the same way.

"And I should like to ask you . . . a little money if you can . . . not much; ten roubles, I do not want more," she said, suddenly.

"Yes, yes," Nekhludoff said, with a sense of confusion, and felt for his purse.

She looked rapidly at the inspector, who was walking up and down the room. "Don't give it in front of him; he'd take it away."

Nekhludoff took out his purse as soon as the inspector had turned his back; but had no time to hand her the note before the inspector faced them again, so he

crushed it up in his hand.

"This woman is dead," Nekhludoff thought, looking at this once sweet, and now defiled, puffy face, lit up by an evil glitter in the black, squinting eyes which were now glancing at the hand in which he held the note, then following the inspector's movements, and for a moment he hesitated. The tempter that had been speaking to him in the night again raised its voice, trying to lead him out of the realm of his inner into the realm of his outer life, away from the question of what he should do to the question of what the consequences would be, and what would be practical.

"You can do nothing with this woman," said the voice; "you will only tie a stone round your neck, which will help to drown you and hinder you from being useful to others.

"Is it not better to give her all the money that is here, say goodbye, and finish with her forever?" whispered the voice.

But here he felt that now, at this very moment, something most important was taking place in his soul — that his inner life was, as it were, wavering in the balance, so that the slightest effort would make it sink to this side or the other. And he made this effort by calling to his assistance that God whom he had felt in his soul the day before, and that God instantly responded. He resolved to tell her everything now — at once.

"Katusha, I have come to ask you to forgive me, and you have given me no answer. Have you forgiven me? Will you ever forgive me?" he asked.

She did not listen to him, but looked at his hand and at the inspector, and when the latter turned she hastily stretched out her hand, grasped the note, and hid it under her belt.

"That's odd, what you are saying there," she said, with a smile of contempt, as it seemed to him.

Nekhludoff felt that there was in her soul one who was his enemy and who was protecting her, such as she was now, and preventing him from getting at her heart. But, strange to say, this did not repel him, but drew him nearer to her by some fresh, peculiar power. He knew that he must waken her soul, that this was terribly difficult, but the very difficulty attracted him. He now felt towards her as he had never felt towards her or any one else before. There was nothing personal in this feeling: he wanted nothing from her for himself, but only wished that she might not remain as she now was, that she might awaken and become again what she had been.

"Katusha, why do you speak like that? I know you; I remember you — and the old days in Papovo."

"What's the use of recalling what's past?" she remarked, drily.

"I am recalling it in order to put it right, to atone for my sin, Katusha," and he was going to say that he would marry her, but, meeting her eyes, he read in them something so dreadful, so coarse, so repellent, that he could not go on.

At this moment the visitors began to go. The inspector came up to Nekhludoff and said that the time was up.

"Goodbye; I have still much to say to you, but you see it is impossible to do so now," said Nekhludoff, and held out his hand. "I shall come again."

"I think you have said all."

She took his hand but did not press it.

"No; I shall try to see you again, somewhere where we can talk, and then I shall tell you what I have to say—something very important."

"Well, then, come; why not?" she answered, and smiled with that habitual, inviting, and promising smile which she gave to the men whom she wished to please.

"You are more than a sister to me," said Nekhludoff.

"That's odd," she said again, and went behind the grating.

CHAPTER XLIV.

MASLOVA'S VIEW OF LIFE.

Before the first interview, Nekhludoff thought that when she saw him and knew of his intention to serve her, Katusha would be pleased and touched, and would be Katusha again; but, to his horror, he found that Katusha existed no more, and there was Maslova in her place. This astonished and horrified him.

What astonished him most was that Katusha was not ashamed of her position — not the position of a prisoner (she was ashamed of that), but her position as a prostitute. She seemed satisfied, even proud of it. And, yet, how could it be otherwise? Everybody, in order to be able to act, has to consider his occupation important and good. Therefore, in whatever position a person is, he is certain to form such a view of the life of men in general which will make his occupation seem important and good.

It is usually imagined that a thief, a murderer, a spy, a prostitute, acknowledging his or her profession as evil, is ashamed of it. But the contrary is true. People whom fate and their sin-mistakes have placed in a certain position, however false that position may be, form a view of life in general which makes their position seem good and admissible. In order to keep up their view of life, these people instinctively keep to the circle of those people who share their views of life and their own place in it. This surprises us, where the persons concerned are thieves, bragging about their dexterity, prostitutes vaunting their depravity, or murderers boasting of their cruelty. This surprises us only because the circle, the atmosphere in which these people live, is limited, and we are

outside it. But can we not observe the same phenomenon when the rich boast of their wealth, i.e., robbery; the commanders in the army pride themselves on victories, i.e., murder; and those in high places vaunt their power, i.e., violence? We do not see the perversion in the views of life held by these people, only because the circle formed by them is more extensive, and we ourselves are moving inside of it.

And in this manner Maslova had formed her views of life and of her own position. She was a prostitute condemned to Siberia, and yet she had a conception of life which made it possible for her to be satisfied with herself, and even to pride herself on her position before others.

According to this conception, the highest good for all men without exception — old, young, schoolboys, generals, educated and uneducated, was connected with the relation of the sexes; therefore, all men, even when they pretended to be occupied with other things, in reality took this view. She was an attractive woman, and therefore she was an important and necessary person. The whole of her former and present life was a confirmation of the correctness of this conception.

With such a view of life, she was by no means the lowest, but a very important person. And Maslova prized this view of life more than anything; she could not but prize it, for, if she lost the importance that such a view of life gave her among men, she would lose the meaning of her life. And, in order not to lose the meaning of her life, she instinctively clung to the set that looked at life in the same way as she did. Feeling that Nekhludoff wanted to lead her out into another world, she resisted him, foreseeing that she would have to lose her place in life, with the self-possession and self-respect it gave her. For this reason she drove from her the recollections of her early youth and her first relations with Nekhludoff. These recollections did not correspond with her present conception of the world, and were therefore quite rubbed out of her mind, or, rather, lay somewhere buried and untouched, closed up and plastered over so that they should not escape, as when bees, in order to protect the result of their labour, will sometimes plaster a nest of worms. Therefore, the present Nekhludoff was not the man she had once loved with a pure love, but only a rich gentleman whom she could, and must, make use of, and with whom she could only have the same relations as with men in general.

"No, I could not tell her the chief thing," thought Nekhludoff, moving towards the front doors with the rest of the people. "I did not tell her that I would marry her; I did not tell her so, but I will," he thought.

The two warders at the door let out the visitors, counting them again, and touching each one with their hands, so that no extra person should go out, and

none remain within. The slap on his shoulder did not offend Nekhludoff this time; he did not even notice it.

CHAPTER XLV.

FANARIN, THE ADVOCATE — THE PETITION.

Nekhludoff meant to rearrange the whole of his external life, to let his large house and move to an hotel, but Agraphena Petrovna pointed out that it was useless to change anything before the winter. No one would rent a town house for the summer; anyhow, he would have to live and keep his things somewhere. And so all his efforts to change his manner of life (he meant to live more simply: as the students live) led to nothing. Not only did everything remain as it was, but the house was suddenly filled with new activity. All that was made of wool or fur was taken out to be aired and beaten. The gate-keeper, the boy, the cook, and Corney himself took part in this activity. All sorts of strange furs, which no one ever used, and various uniforms were taken out and hung on a line, then the carpets and furniture were brought out, and the gate-keeper and the boy rolled their sleeves up their muscular arms and stood beating these things, keeping strict time, while the rooms were filled with the smell of naphthaline.

When Nekhludoff crossed the yard or looked out of the window and saw all this going on, he was surprised at the great number of things there were, all quite useless. Their only use, Nekhludoff thought, was the providing of exercise for Agraphena Petrovna, Corney, the gate-keeper, the boy, and the cook.

"But it's not worth while altering my manner of life now," he thought, "while Maslova's case is not decided. Besides, it is too difficult. It will alter of itself when she will be set free or exiled, and I follow her."

On the appointed day Nekhludoff drove up to the advocate Fanarin's own splendid house, which was decorated with huge palms and other plants, and wonderful curtains, in fact, with all the expensive luxury witnessing to the possession of much idle money, i.e., money acquired without labour, which only those possess who grow rich suddenly. In the waiting-room, just as in a doctor's waiting-room, he found many dejected-looking people sitting round several tables, on which lay illustrated papers meant to amuse them, awaiting their turns to be admitted to the advocate. The advocate's assistant sat in the room at a high desk, and having recognised Nekhludoff, he came up to him and said he would go and announce him at once. But the assistant had not reached the door before it opened and the sounds of loud, animated voices were heard; the voice of a middleaged, sturdy merchant, with a red face and thick moustaches, and the voice of Fanarin himself. Fanarin was also a middleaged man of medium height, with a worn look on his face. Both faces bore the expression which you see on the faces of those who have just concluded a profitable but not quite honest

transaction.

"Your own fault, you know, my dear sir," Fanarin said, smiling.

"We'd all be in 'eaven were it not for our sins."

"Oh, yes, yes; we all know that," and both laughed unnaturally.

"Oh, Prince Nekhludoff! Please to step in," said Fanarin, seeing him, and, nodding once more to the merchant, he led Nekhludoff into his business cabinet, furnished in a severely correct style.

"Won't you smoke?" said the advocate, sitting down opposite Nekhludoff and trying to conceal a smile, apparently still excited by the success of the accomplished transaction.

"Thanks; I have come about Maslova's case."

"Yes, yes; directly! But oh, what rogues these fat money bags are!" he said. "You saw this here fellow. Why, he has about twelve million roubles, and he cannot speak correctly; and if he can get a twenty-five rouble note out of you he'll have it, if he's to wrench it out with his teeth."

"He says 'eaven' and 'hour,' and you say 'this here fellow,'" Nekhludoff thought, with an insurmountable feeling of aversion towards this man who wished to show by his free and easy manner that he and Nekhludoff belonged to one and the same camp, while his other clients belonged to another.

"He has worried me to death — a fearful scoundrel. I felt I must relieve my feelings," said the advocate, as if to excuse his speaking about things that had no reference to business. "Well, how about your case? I have read it attentively, but do not approve of it. I mean that greenhorn of an advocate has left no valid reason for an appeal."

"Well, then, what have you decided?"

"One moment. Tell him," he said to his assistant, who had just come in, "that I keep to what I have said. If he can, it's all right; if not, no matter."

"But he won't agree."

"Well, no matter," and the advocate frowned.

"There now, and it is said that we advocates get our money for nothing," he remarked, after a pause. "I have freed one insolvent debtor from a totally false charge, and now they all flock to me. Yet every such case costs enormous labour. Why, don't we, too, 'lose bits of flesh in the inkstand?' as some writer or other has said. Well, as to your case, or, rather, the case you are taking an interest in. It has been conducted abominably. There is no good reason for appealing. Still," he continued, "we can but try to get the sentence revoked. This is what I have noted down." He took up several sheets of paper covered with writing, and began to read rapidly, slurring over the uninteresting legal terms and laying particular stress on some sentences. "To the Court of Appeal, criminal

department, etc., etc. According to the decisions, etc., the verdict, etc., So-and-so Maslova pronounced guilty of having caused the death through poison of the merchant Smelkoff, and has, according to Statute 1454 of the penal code, been sentenced to Siberia," etc., etc. He stopped. Evidently, in spite of his being so used to it, he still felt pleasure in listening to his own productions. "This sentence is the direct result of the most glaring judicial perversion and error," he continued, impressively, "and there are grounds for its revocation. Firstly, the reading of the medical report of the examination of Smelkoff's intestines was interrupted by the president at the very beginning. This is point one."

"But it was the prosecuting side that demanded this reading," Nekhludoff said, with surprise.

"That does not matter. There might have been reasons for the defence to demand this reading, too."

"Oh, but there could have been no reason whatever for that."

"It is a ground for appeal, though. To continue: 'Secondly,' he went on reading, 'when Maslova's advocate, in his speech for the defence, wishing to characterise Maslova's personality, referred to the causes of her fall, he was interrupted by the president calling him to order for the alleged deviation from the direct subject. Yet, as has been repeatedly pointed out by the Senate, the elucidation of the criminal's characteristics and his or her moral standpoint in general has a significance of the first importance in criminal cases, even if only as a guide in the settling of the question of imputation.' That's point two," he said, with a look at Nekhludoff.

"But he spoke so badly that no one could make anything of it," Nekhludoff said, still more astonished.

"The fellow's quite a fool, and of course could not be expected to say anything sensible," Fanarin said, laughing; "but, all the same, it will do as a reason for appeal. Thirdly: 'The president, in his summing up, contrary to the direct decree of section 1, statute 801, of the criminal code, omitted to inform the jury what the judicial points are that constitute guilt; and did not mention that having admitted the fact of Maslova having administered the poison to Smelkoff, the jury had a right not to impute the guilt of murder to her, since the proofs of wilful intent to deprive Smelkoff of life were absent, and only to pronounce her guilty of carelessness resulting in the death of the merchant, which she did not desire.' This is the chief point."

"Yes; but we ought to have known that ourselves. It was our mistake."

"And now the fourth point," the advocate continued. "The form of the answer given by the jury contained an evident contradiction. Maslova is accused of wilfully poisoning Smelkoff, her one object being that of cupidity, the only

motive to commit murder she could have had. The jury in their verdict acquit her of the intent to rob, or participation in the stealing of valuables, from which it follows that they intended also to acquit her of the intent to murder, and only through a misunderstanding, which arose from the incompleteness of the president's summing up, omitted to express it in due form in their answer. Therefore an answer of this kind by the jury absolutely demanded the application of statutes 816 and 808 of the criminal code of procedure, i.e., an explanation by the president to the jury of the mistake made by them, and another debate on the question of the prisoner's guilt."

"Then why did the president not do it?"

"I, too, should like to know why," Fanarin said, laughing.

"Then the Senate will, of course, correct this error?"

"That will all depend on who will preside there at the time. Well, now, there it is. I have further said," he continued, rapidly, "a verdict of this kind gave the Court no right to condemn Maslova to be punished as a criminal, and to apply section 3, statute 771 of the penal code to her case. This is a decided and gross violation of the basic principles of our criminal law. In view of the reasons stated, I have the honour of appealing to you, etc., etc., the refutation, according to 909, 910, and section 2, 912 and 928 statute of the criminal code, etc., *etc.* . . . to carry this case before another department of the same Court for a further examination. There; all that can be done is done, but, to be frank, I have little hope of success, though, of course, it all depends on what members will be present at the Senate. If you have any influence there you can but try."

"I do know some."

"All right; only be quick about it. Else they'll all go off for a change of air; then you may have to wait three months before they return. Then, in case of failure, we have still the possibility of appealing to His Majesty. This, too, depends on the private influence you can bring to work. In this case, too, I am at your service; I mean as to the working of the petition, not the influence."

"Thank you. Now as to your fees?"

"My assistant will hand you the petition and tell you."

"One thing more. The Procureur gave me a pass for visiting this person in prison, but they tell me I must also get a permission from the governor in order to get an interview at another time and in another place than those appointed. Is this necessary?"

"Yes, I think so. But the governor is away at present; a vice-governor is in his place. And he is such an impenetrable fool that you'll scarcely be able to do anything with him."

"Is it Meslennikoff?"

"Yes."

"I know him," said Nekhludoff, and got up to go. At this moment a horribly ugly, little, bony, snub-nosed, yellow-faced woman flew into the room. It was the advocate's wife, who did not seem to be in the least bit troubled by her ugliness. She was attired in the most original manner; she seemed enveloped in something made of velvet and silk, something yellow and green, and her thin hair was crimped.

She stepped out triumphantly into the anteroom, followed by a tall, smiling man, with a greenish complexion, dressed in a coat with silk facings, and a white tie. This was an author. Nekhludoff knew him by sight.

She opened the cabinet door and said, "Anatole, you must come to me. Here is Simeon Ivanovitch, who will read his poems, and you must absolutely come and read about Garshin."

Nekhludoff noticed that she whispered something to her husband, and, thinking it was something concerning him, wished to go away, but she caught him up and said: "I beg your pardon, Prince, I know you, and, thinking an introduction superfluous, I beg you to stay and take part in our literary matinee. It will be most interesting. M. Fanarin will read."

"You see what a lot I have to do," said Fanarin, spreading out his hands and smilingly pointing to his wife, as if to show how impossible it was to resist so charming a creature.

Nekhludoff thanked the advocate's wife with extreme politeness for the honour she did him in inviting him, but refused the invitation with a sad and solemn look, and left the room.

"What an affected fellow!" said the advocate's wife, when he had gone out.

In the anteroom the assistant handed him a ready-written petition, and said that the fees, including the business with the Senate and the commission, would come to 1,000 roubles, and explained that M. Fanarin did not usually undertake this kind of business, but did it only to oblige Nekhludoff.

"And about this petition. Who is to sign it?"

"The prisoner may do it herself, or if this is inconvenient, M. Fanarin can, if he gets a power of attorney from her."

"Oh, no. I shall take the petition to her and get her to sign it," said Nekhludoff, glad of the opportunity of seeing her before the appointed day.

CHAPTER XLVI.

A PRISON FLOGGING.

At the usual time the jailer's whistle sounded in the corridors of the prison, the iron doors of the cells rattled, bare feet pattered, heels clattered, and the prisoners who acted as scavengers passed along the corridors, filling the air with

disgusting smells. The prisoners washed, dressed, and came out for revision, then went to get boiling water for their tea.

The conversation at breakfast in all the cells was very lively. It was all about two prisoners who were to be flogged that day. One, Vasiliev, was a young man of some education, a clerk, who had killed his mistress in a fit of jealousy. His fellow-prisoners liked him because he was merry and generous and firm in his behaviour with the prison authorities. He knew the laws and insisted on their being carried out. Therefore he was disliked by the authorities. Three weeks before a jailer struck one of the scavengers who had spilt some soup over his new uniform. Vasiliev took the part of the scavenger, saying that it was not lawful to strike a prisoner.

"I'll teach you the law," said the jailer, and gave Vasiliev a scolding. Vasiliev replied in like manner, and the jailer was going to hit him, but Vasiliev seized the jailer's hands, held them fast for about three minutes, and, after giving the hands a twist, pushed the jailer out of the door. The jailer complained to the inspector, who ordered Vasiliev to be put into a solitary cell.

The solitary cells were a row of dark closets, locked from outside, and there were neither beds, nor chairs, nor tables in them, so that the inmates had to sit or lie on the dirty floor, while the rats, of which there were a great many in those cells, ran across them. The rats were so bold that they stole the bread from the prisoners, and even attacked them if they stopped moving. Vasiliev said he would not go into the solitary cell, because he had not done anything wrong; but they used force. Then he began struggling, and two other prisoners helped him to free himself from the jailers. All the jailers assembled, and among them was Petrov, who was distinguished for his strength. The prisoners got thrown down and pushed into the solitary cells.

The governor was immediately informed that something very like a rebellion had taken place. And he sent back an order to flog the two chief offenders, Vasiliev and the tramp, Nepomnishy, giving each thirty strokes with a birch rod. The flogging was appointed to take place in the women's interviewing-room.

All this was known in the prison since the evening, and it was being talked about with animation in all the cells.

Korableva, Khoroshevka, Theodosia, and Maslova sat together in their corner, drinking tea, all of them flushed and animated by the vodka they had drunk, for Maslova, who now had a constant supply of vodka, freely treated her companions to it.

"He's not been arioting, or anything," Korableva said, referring to Vasiliev, as she bit tiny pieces off a lump of sugar with her strong teeth. "He only stuck up for a chum, because it's not lawful to strike prisoners nowadays."

"And he's a fine fellow, I've heard say," said Theodosia, who sat bareheaded, with her long plaits round her head, on a log of wood opposite the shelf bedstead on which the teapot stood.

"There, now, if you were to ask him," the watchman's wife said to Maslova (by him she meant Nekhludoff).

"I shall tell him. He'll do anything for me," Maslova said, tossing her head, and smiling.

"Yes, but when is he coming? and they've already gone to fetch them," said Theodosia. "It is terrible," she added, with a sigh.

"I once did see how they flogged a peasant in the village. Father-in-law, he sent me once to the village elder. Well, I went, and there . . . " The watchman's wife began her long story, which was interrupted by the sound of voices and steps in the corridor above them.

The women were silent, and sat listening.

"There they are, hauling him along, the devils!" Khoroshavka said. "They'll do him to death, they will. The jailers are so enraged with him because he never would give in to them."

All was quiet again upstairs, and the watchman's wife finished her story of how she was that frightened when she went into the barn and saw them flogging a peasant, her inside turned at the sight, and so on. Khoroshevka related how Schegloff had been flogged, and never uttered a sound. Then Theodosia put away the tea things, and Korableva and the watchman's wife took up their sewing. Maslova sat down on the bedstead, with her arms round her knees, dull and depressed. She was about to lie down and try to sleep, when the woman warder called her into the office to see a visitor.

"Now, mind, and don't forget to tell him about us," the old woman (Menshova) said, while Maslova was arranging the kerchief on her head before the dim looking-glass. "We did not set fire to the house, but he himself, the fiend, did it; his workman saw him do it, and will not damn his soul by denying it. You just tell to ask to see my Mitri. Mitri will tell him all about it, as plain as can be. Just think of our being locked up in prison when we never dreamt of any ill, while he, the fiend, is enjoying himself at the pub, with another man's wife."

"That's not the law," remarked Korableva.

"I'll tell him — I'll tell him," answered Maslova. "Suppose I have another drop, just to keep up courage," she added, with a wink; and Korableva poured out half a cup of vodka, which Maslova drank. Then, having wiped her mouth and repeating the words "just to keep up courage," tossing her head and smiling gaily, she followed the warder along the corridor.

CHAPTER XLVII.

NEKHLUDOFF AGAIN VISITS MASLOVA.

Nekhludoff had to wait in the hall for a long time. When he had arrived at the prison and rung at the entrance door, he handed the permission of the Procureur to the jailer on duty who met him.

"No, no," the jailer on duty said hurriedly, "the inspector is engaged."

"In the office?" asked Nekhludoff.

"No, here in the interviewing-room."

"Why, is it a visiting day to-day?"

"No; it's special business."

"I should like to see him. What am I to do?" said Nekhludoff.

"When the inspector comes out you'll tell him — wait a bit," said the jailer.

At this moment a sergeant-major, with a smooth, shiny face and moustaches impregnated with tobacco smoke, came out of a side door, with the gold cords of his uniform glistening, and addressed the jailer in a severe tone.

"What do you mean by letting any one in here? The office. . . ."

"I was told the inspector was here," said Nekhludoff, surprised at the agitation he noticed in the sergeant-major's manner.

At this moment the inner door opened, and Petrov came out, heated and perspiring.

"He'll remember it," he muttered, turning to the sergeant major. The latter pointed at Nekhludoff by a look, and Petrov knitted his brows and went out through a door at the back.

"Who will remember it? Why do they all seem so confused? Why did the sergeant-major make a sign to him?" Nekhludoff thought.

The sergeant-major, again addressing Nekhludoff, said: "You cannot meet here; please step across to the office." And Nekhludoff was about to comply when the inspector came out of the door at the back, looking even more confused than his subordinates, and sighing continually. When he saw Nekhludoff he turned to the jailer.

"Fedotoff, have Maslova, cell 5, women's ward, taken to the office."

"Will you come this way, please," he said, turning to Nekhludoff. They ascended a steep staircase and entered a little room with one window, a writing-table, and a few chairs in it. The inspector sat down.

"Mine are heavy, heavy duties," he remarked, again addressing Nekhludoff, and took out a cigarette.

"You are tired, evidently," said Nekhludoff.

"Tired of the whole of the service — the duties are very trying. One tries to lighten their lot and only makes it worse; my only thought is how to get away. Heavy, heavy duties!"

Nekhludoff did not know what the inspector's particular difficulties were, but he saw that to-day he was in a peculiarly dejected and hopeless condition, calling for pity.

"Yes, I should think the duties were heavy for a kindhearted man," he said. "Why do you serve in this capacity?"

"I have a family."

"But, if it is so hard — "

"Well, still you know it is possible to be of use in some measure; I soften down all I can. Another in my place would conduct the affairs quite differently. Why, we have more than 2,000 persons here. And what persons! One must know how to manage them. It is easier said than done, you know. After all, they are also men; one cannot help pitying them." The inspector began telling Nekhludoff of a fight that had lately taken place among the convicts, which had ended by one man being killed.

The story was interrupted by the entrance of Maslova, who was accompanied by a jailer.

Nekhludoff saw her through the doorway before she had noticed the inspector. She was following the warder briskly, smiling and tossing her head. When she saw the inspector she suddenly changed, and gazed at him with a frightened look; but, quickly recovering, she addressed Nekhludoff boldly and gaily.

"How d'you do?" she said, drawling out her words, and Resurrection smilingly took his hand and shook it vigorously, not like the first time.

"Here, I've brought you a petition to sign," said Nekhludoff, rather surprised by the boldness with which she greeted him to-day.

"The advocate has written out a petition which you will have to sign, and then we shall send it to Petersburg."

"All right! That can be done. Anything you like," she said, with a wink and a smile.

And Nekhludoff drew a folded paper from his pocket and went up to the table.

"May she sign it here?" asked Nekhludoff, turning to the inspector.

"It's all right, it's all right! Sit down. Here's a pen; you can write?" said the inspector.

"I could at one time," she said; and, after arranging her skirt and the sleeves of her jacket, she sat down at the table, smiled awkwardly, took the pen with her small, energetic hand, and glanced at Nekhludoff with a laugh.

Nekhludoff told her what to write and pointed out the place where to sign.

Sighing deeply as she dipped her pen into the ink, and carefully shaking

some drops off the pen, she wrote her name.

"Is it all?" she asked, looking from Nekhludoff to the inspector, and putting the pen now on the inkstand, now on the papers.

"I have a few words to tell you," Nekhludoff said, taking the pen from her.

"All right; tell me," she said. And suddenly, as if remembering something, or feeling sleepy, she grew serious.

The inspector rose and left the room, and Nekhludoff remained with her.

CHAPTER XLVIII.

MASLOVA REFUSES TO MARRY.

The jailer who had brought Maslova in sat on a windowsill at some distance from them.

The decisive moment had come for Nekhludoff. He had been incessantly blaming himself for not having told her the principal thing at the first interview, and was now determined to tell her that he would marry her. She was sitting at the further side of the table. Nekhludoff sat down opposite her. It was light in the room, and Nekhludoff for the first time saw her face quite near. He distinctly saw the crowsfeet round her eyes, the wrinkles round her mouth, and the swollen eyelids. He felt more sorry than before. Leaning over the table so as not to be beard by the jailer — a man of Jewish type with grizzly whiskers, who sat by the window — Nekhludoff said:

"Should this petition come to nothing we shall appeal to the Emperor. All that is possible shall be done."

"There, now, if we had had a proper advocate from the first," she interrupted. "My defendant was quite a silly. He did nothing but pay me compliments," she said, and laughed. "If it had then been known that I was acquainted with you, it would have been another matter. They think every one's a thief."

"How strange she is to-day," Nekhludoff thought, and was just going to say what he had on his mind when she began again:

"There's something I want to say. We have here an old woman; such a fine one, d'you know, she just surprises every one; she is imprisoned for nothing, and her son, too, and everybody knows they are innocent, though they are accused of having set fire to a house. D'you know, hearing I was acquainted with you, she says: 'Tell him to ask to see my son; he'll tell him all about it.'" Thus spoke Maslova, turning her head from side to side, and glancing at Nekhludoff. "Their name's Menshoff. Well, will you do it? Such a fine old thing, you know; you can see at once she's innocent. You'll do it, there's a dear," and she smiled, glanced up at him, and then cast down her eyes.

"All right. I'll find out about them," Nekhludoff said, more and more astonished by her free-and-easy manner. "But I was going to speak to you about

myself. Do you remember what I told you last time?"

"You said a lot last time. What was it you told me?" she said, continuing to smile and to turn her head from side to side.

"I said I had come to ask you to forgive me," he began.

"What's the use of that? Forgive, forgive, where's the good of — "

"To atone for my sin, not by mere words, but in deed. I have made up my mind to marry you."

An expression of fear suddenly came over her face. Her squinting eyes remained fixed on him, and yet seemed not to be looking at him.

"What's that for?" she said, with an angry frown.

"I feel that it is my duty before God to do it."

"What God have you found now? You are not saying what you ought to. God, indeed! What God? You ought to have remembered God then," she said, and stopped with her mouth open. It was only now that Nekhludoff noticed that her breath smelled of spirits, and that he understood the cause of her excitement.

"Try and be calm," he said.

"Why should I be calm?" she began, quickly, flushing scarlet. "I am a convict, and you are a gentleman and a prince. There's no need for you to soil yourself by touching me. You go to your princesses; my price is a ten-rouble note."

"However cruelly you may speak, you cannot express what I myself am feeling," he said, trembling all over; "you cannot imagine to what extent I feel myself guilty towards you."

"Feel yourself guilty?" she said, angrily mimicking him. "You did not feel so then, but threw me 100 roubles. That's your price."

"I know, I know; but what is to be done now?" said Nekhludoff. "I have decided not to leave you, and what I have said I shall do."

"And I say you sha'n't," she said, and laughed aloud.

"Katusha," he said, touching her hand.

"You go away. I am a convict and you a prince, and you've no business here," she cried, pulling away her hand, her whole appearance transformed by her wrath. "You've got pleasure out of me in this life, and want to save yourself through me in the life to come. You are disgusting to me — your spectacles and the whole of your dirty fat mug. Go, go!" she screamed, starting to her feet.

The jailer came up to them.

"What are you kicking up this row for? That won't — "

"Let her alone, please," said Nekhludoff.

"She must not forget herself," said the jailer. "Please wait a little," said Nekhludoff, and the jailer returned to the window.

Maslova sat down again, dropping her eyes and firmly clasping her small hands.

Nekhludoff stooped over her, not knowing what to do.

"You do not believe me?" he said.

"That you mean to marry me? It will never be. I'll rather hang myself. So there!"

"Well, still I shall go on serving you."

"That's your affair, only I don't want anything from you. I am telling you the plain truth," she said. "Oh, why did I not die then?" she added, and began to cry piteously.

Nekhludoff could not speak; her tears infected him.

She lifted her eyes, looked at him in surprise, and began to wipe her tears with her kerchief.

The jailer came up again and reminded them that it was time to part.

Maslova rose.

"You are excited. If it is possible, I shall come again tomorrow; you think it over," said Nekhludoff.

She gave him no answer and, without looking up, followed the jailer out of the room.

"Well, lass, you'll have rare times now," Korableva said, when Maslova returned to the cell. "Seems he's mighty sweet on you; make the most of it while he's after you. He'll help you out. Rich people can do anything."

"Yes, that's so," remarked the watchman's wife, with her musical voice. "When a poor man thinks of getting married, there's many a slip 'twixt the cup and the lip; but a rich man need only make up his mind and it's done. We knew a toff like that duckie. What d'you think he did?"

"Well, have you spoken about my affairs?" the old woman asked.

But Maslova gave her fellow-prisoners no answer; she lay down on the shelf bedstead, her squinting eyes fixed on a corner of the room, and lay there until the evening.

A painful struggle went on in her soul. What Nekhludoff had told her called up the memory of that world in which she had suffered and which she had left without having understood, hating it. She now feared to wake from the trance in which she was living. Not having arrived at any conclusion when evening came, she again bought some vodka and drank with her companions.

CHAPTER XLIX.

VERA DOUKHOVA.

"So this is what it means, this," thought Nekhludoff as he left the prison, only now fully understanding his crime. If he had not tried to expiate his guilt he

would never have found out how great his crime was. Nor was this all; she, too, would never have felt the whole horror of what had been done to her. He only now saw what he had done to the soul of this woman; only now she saw and understood what had been done to her.

Up to this time Nekhludoff had played with a sensation of self-admiration, had admired his own remorse; now he was simply filled with horror. He knew he could not throw her up now, and yet he could not imagine what would come of their relations to one another.

Just as he was going out, a jailer, with a disagreeable, insinuating countenance, and a cross and medals on his breast, came up and handed him a note with an air of mystery.

"Here is a note from a certain person, your honour," he said to Nekhludoff as he gave him the envelope.

"What person?"

"You will know when you read it. A political prisoner. I am in that ward, so she asked me; and though it is against the rules, still feelings of humanity — " The jailer spoke in an unnatural manner.

Nekhludoff was surprised that a jailer of the ward where political prisoners were kept should pass notes inside the very prison walls, and almost within sight of every one; he did not then know that this was both a jailer and a spy. However, he took the note and read it on coming out of the prison.

The note was written in a bold hand, and ran as follows: "Having heard that you visit the prison, and are interested in the case of a criminal prisoner, the desire of seeing you arose in me. Ask for a permission to see me. I can give you a good deal of information concerning your protegee, and also our group. — Yours gratefully, VERA DOUKHOVA."

Vera Doukhova had been a schoolteacher in an out-of-the-way village of the Novgorod Government, where Nekhludoff and some friends of his had once put up while bear hunting. Nekhludoff gladly and vividly recalled those old days, and his acquaintance with Doukhova. It was just before Lent, in an isolated spot, 40 miles from the railway. The hunt had been successful; two bears had been killed; and the company were having dinner before starting on their return journey, when the master of the hut where they were putting up came in to say that the deacon's daughter wanted to speak to Prince Nekhludoff. "Is she pretty?" some one asked. "None of that, please," Nekhludoff said, and rose with a serious look on his face. Wiping his mouth, and wondering what the deacon's daughter might want of him, he went into the host's private hut.

There he found a girl with a felt hat and a warm cloak on — a sinewy, ugly girl; only her eyes with their arched brows were beautiful.

"Here, miss, speak to him," said the old housewife; "this is the prince himself. I shall go out meanwhile."

"In what way can I be of service to you?" Nekhludoff asked.

"I — I — I see you are throwing away your money on such nonsense — on hunting," began the girl, in great confusion. "I know — I only want one thing — to be of use to the people, and I can do nothing because I know nothing — " Her eyes were so truthful, so kind, and her expression of resoluteness and yet bashfulness was so touching, that Nekhludoff, as it often happened to him, suddenly felt as if he were in her position, understood, and sympathised.

"What can I do, then?"

"I am a teacher, but should like to follow a course of study; and I am not allowed to do so. That is, not that I am not allowed to; they'd allow me to, but I have not got the means. Give them to me, and when I have finished the course I shall repay you. I am thinking the rich kill bears and give the peasants drink; all this is bad. Why should they not do good? I only want 80 roubles. But if you don't wish to, never mind," she added, gravely.

"On the contrary, I am very grateful to you for this opportunity. . . . I will bring it at once," said Nekhludoff.

He went out into the passage, and there met one of his comrades, who had been overhearing his conversation. Paying no heed to his chaffing, Nekhludoff got the money out of his bag and took it to her.

"Oh, please, do not thank me; it is I who should thank you," he said.

It was pleasant to remember all this now; pleasant to remember that he had nearly had a quarrel with an officer who tried to make an objectionable joke of it, and how another of his comrades had taken his part, which led to a closer friendship between them. How successful the whole of that hunting expedition had been, and how happy he had felt when returning to the railway station that night. The line of sledges, the horses in tandem, glide quickly along the narrow road that lies through the forest, now between high trees, now between low firs weighed down by the snow, caked in heavy lumps on their branches. A red light flashes in the dark, some one lights an aromatic cigarette. Joseph, a bear driver, keeps running from sledge to sledge, up to his knees in snow, and while putting things to rights he speaks about the elk which are now going about on the deep snow and gnawing the bark off the aspen trees, of the bears that are lying asleep in their deep hidden dens, and his breath comes warm through the opening in the sledge cover. All this came back to Nekhludoff's mind; but, above all, the joyous sense of health, strength, and freedom from care: the lungs breathing in the frosty air so deeply that the fur cloak is drawn tightly on his chest, the fine snow drops off the low branches on to his face, his body is warm, his face feels fresh,

and his soul is free from care, self-reproach, fear, or desire. How beautiful it was. And now, O God! what torment, what trouble!

Evidently Vera Doukhova was a revolutionist and imprisoned as such. He must see her, especially as she promised to advise him how to lighten Maslova's lot.

CHAPTER L.

THE VICE-GOVERNOR OF THE PRISON.

Awaking early the next morning, Nekhludoff remembered what he had done the day before, and was seized with fear.

But in spite of this fear, he was more determined than ever to continue what he had begun.

Conscious of a sense of duty, he left the house and went to see Maslennikoff in order to obtain from him a permission to visit Maslova in prison, and also the Menshoffs — mother and son — about whom Maslova had spoken to him. Nekhludoff had known this Maslennikoff a long time; they had been in the regiment together. At that time Maslennikoff was treasurer to the regiment.

He was a kindhearted and zealous officer, knowing and wishing to know nothing beyond the regiment and the Imperial family. Now Nekhludoff saw him as an administrator, who had exchanged the regiment for an administrative office in the government where he lived. He was married to a rich and energetic woman, who had forced him to exchange military for civil service. She laughed at him, and caressed him, as if he were her own pet animal. Nekhludoff had been to see them once during the winter, but the couple were so uninteresting to him that he had not gone again.

At the sight of Nekhludoff Maslennikoff's face beamed all over. He had the same fat red face, and was as corpulent and as well dressed as in his military days. Then, he used to be always dressed in a well-brushed uniform, made according to the latest fashion, tightly fitting his chest and shoulders; now, it was a civil service uniform he wore, and that, too, tightly fitted his well-fed body and showed off his broad chest, and was cut according to the latest fashion. In spite of the difference in age (Maslennikoff was 40), the two men were very familiar with one another.

"Halloo, old fellow! How good of you to come! Let us go and see my wife. I have just ten minutes to spare before the meeting. My chief is away, you know. I am at the head of the Government administration," he said, unable to disguise his satisfaction.

"I have come on business."

"What is it?" said Maslennikoff, in an anxious and severe tone, putting himself at once on his guard.

"There is a person, whom I am very much interested in, in prison" (at the word "prison" Maslennikoff's face grew stern); "and I should like to have an interview in the office, and not in the common visiting-room. I have been told it depended on you."

"Certainly, mon cher," said Maslennikoff, putting both hands on Nekhludoff's knees, as if to tone down his grandeur; "but remember, I am monarch only for an hour."

"Then will you give me an order that will enable me to see her?"

"It's a woman?"

"Yes."

"What is she there for?"

"Poisoning, but she has been unjustly condemned."

"Yes, there you have it, your justice administered by jury, ils n'en font point d'autres," he said, for some unknown reason, in French. "I know you do not agree with me, but it can't be helped, c'est mon opinion bien arretee," he added, giving utterance to an opinion he had for the last twelve months been reading in the retrograde Conservative paper. "I know you are a Liberal."

"I don't know whether I am a Liberal or something else," Nekhludoff said, smiling; it always surprised him to find himself ranked with a political party and called a Liberal, when he maintained that a man should be heard before he was judged, that before being tried all men were equal, that nobody at all ought to be ill-treated and beaten, but especially those who had not yet been condemned by law. "I don't know whether I am a Liberal or not; but I do know that however had the present way of conducting a trial is, it is better than the old."

"And whom have you for an advocate?"

"I have spoken to Fanarin."

"Dear me, Fanarin!" said Meslennikoff, with a grimace, recollecting how this Fanarin had examined him as a witness at a trial the year before and had, in the politest manner, held him up to ridicule for half an hour.

"I should not advise you to have anything to do with him. Fanarin est un homme tare."

"I have one more request to make," said Nekhludoff, without answering him. "There's a girl whom I knew long ago, a teacher; she is a very pitiable little thing, and is now also imprisoned, and would like to see me. Could you give me a permission to visit her?"

Maslennikoff bent his head on one side and considered.

"She's a political one?"

"Yes, I have been told so."

"Well, you see, only relatives get permission to visit political prisoners. Still,

I'll give you an open order. Je sais que vous n'abuserez pas. What's the name of your protegee? Doukhova? Elle est jolie?"

"Hideuse."

Maslennikoff shook his head disapprovingly, went up to the table, and wrote on a sheet of paper, with a printed heading: "The bearer, Prince Dmitri Ivanovitch Nekhludoff, is to be allowed to interview in the prison office the meschanka Maslova, and also the medical assistant, Doukhova," and he finished with an elaborate flourish.

"Now you'll be able to see what order we have got there. And it is very difficult to keep order, it is so crowded, especially with people condemned to exile; but I watch strictly, and love the work. You will see they are very comfortable and contented. But one must know how to deal with them. Only a few days ago we had a little trouble — insubordination; another would have called it mutiny, and would have made many miserable, but with us it all passed quietly. We must have solicitude on one hand, firmness and power on the other," and he clenched the fat, white, turquoise-ringed fist, which issued out of the starched cuff of his shirt sleeve, fastened with a gold stud. "Solicitude and firm power."

"Well, I don't know about that," said Nekhludoff. "I went there twice, and felt very much depressed."

"Do you know, you ought to get acquainted with the Countess Passek," continued Maslennikoff, growing talkative. "She has given herself up entirely to this sort of work. Elle fait beaucoup de bien. Thanks to her — and, perhaps I may add without false modesty, to me — everything has been changed, changed in such a way that the former horrors no longer exist, and they are really quite comfortable there. Well, you'll see. There's Fanarin. I do not know him personally; besides, my social position keeps our ways apart; but he is positively a bad man, and besides, he takes the liberty of saying such things in the court — such things!"

"Well, thank you," Nekhludoff said, taking the paper, and without listening further he bade good-day to his former comrade.

"And won't you go in to see my wife?"

"No, pray excuse me; I have no time now."

"Dear me, why she will never forgive me," said Maslennikoff, accompanying his old acquaintance down to the first landing, as he was in the habit of doing to persons of not the greatest, but the second greatest importance, with whom he classed Nekhludoff; "now do go in, if only for a moment."

But Nekhludoff remained firm; and while the footman and the doorkeeper rushed to give him his stick and overcoat, and opened the door, outside of which

there stood a policeman, Nekhludoff repeated that he really could not come in.

"Well, then; on Thursday, please. It is her 'at-home.' I will tell her you will come," shouted Maslennikoff from the stairs.

CHAPTER LI.

THE CELLS.

Nekhludoff drove that day straight from Maslennikoff's to the prison, and went to the inspector's lodging, which he now knew. He was again struck by the sounds of the same piano of inferior quality; but this time it was not a rhapsody that was being played, but exercises by Clementi, again with the same vigour, distinctness, and quickness. The servant with the bandaged eye said the inspector was in, and showed Nekhludoff to a small drawingroom, in which there stood a sofa and, in front of it, a table, with a large lamp, which stood on a piece of crochet work, and the paper shade of which was burnt on one side. The chief inspector entered, with his usual sad and weary look.

"Take a seat, please. What is it you want?" he said, buttoning up the middle button of his uniform.

"I have just been to the vice-governor's, and got this order from him. I should like to see the prisoner Maslova."

"Markova?" asked the inspector, unable to bear distinctly because of the music.

"Maslova!"

"Well, yes." The inspector got up and went to the door whence proceeded Clementi's roudades.

"Mary, can't you stop just a minute?" he said, in a voice that showed that this music was the bane of his life. "One can't hear a word."

The piano was silent, but one could hear the sound of reluctant steps, and some one looked in at the door.

The inspector seemed to feel eased by the interval of silence, lit a thick cigarette of weak tobacco, and offered one to Nekhludoff.

Nekhludoff refused.

"What I want is to see Maslova."

"Oh, yes, that can be managed. Now, then, what do you want?" he said, addressing a little girl of five or six, who came into the room and walked up to her father with her head turned towards Nekhludoff, and her eyes fixed on him.

"There, now, you'll fall down," said the inspector, smiling, as the little girl ran up to him, and, not looking where she was going, caught her foot in a little rug.

"Well, then, if I may, I shall go."

"It's not very convenient to see Maslova to-day," said the inspector.

"How's that?"

"Well, you know, it's all your own fault," said the inspector, with a slight smile. "Prince, give her no money into her hands. If you like, give it me. I will keep it for her. You see, you gave her some money yesterday; she got some spirits (it's an evil we cannot manage to root out), and to-day she is quite tipsy, even violent."

"Can this be true?"

"Oh, yes, it is. I have even been obliged to have recourse to severe measures, and to put her into a separate cell. She is a quiet woman in an ordinary way. But please do not give her any money. These people are so — " What had happened the day before came vividly back to Nekhludoff's mind, and again he was seized with fear.

"And Doukhova, a political prisoner; might I see her?"

"Yes, if you like," said the inspector. He embraced the little girl, who was still looking at Nekhludoff, got up, and, tenderly motioning her aside, went into the anteroom. Hardly had he got into the overcoat which the maid helped him to put on, and before he had reached the door, the distinct sounds of Clementi's roulades again began.

"She entered the Conservatoire, but there is such disorder there. She has a great gift," said the inspector, as they went down the stairs. "She means to play at concerts."

The inspector and Nekhludoff arrived at the prison. The gates were instantly opened as they appeared. The jailers, with their fingers lifted to their caps, followed the inspector with their eyes. Four men, with their heads half shaved, who were carrying tubs filled with something, cringed when they saw the inspector. One of them frowned angrily, his black eyes glaring.

"Of course a talent like that must be developed; it would not do to bury it, but in a small lodging, you know, it is rather hard." The inspector went on with the conversation, taking no notice of the prisoners.

"Who is it you want to see?"

"Doukhova."

"Oh, she's in the tower. You'll have to wait a little," he said.

"Might I not meanwhile see the prisoners Menshoff, mother and son, who are accused of incendiarism?"

"Oh, yes. Cell No. 21. Yes, they can be sent for."

"But might I not see Menshoff in his cell?"

"Oh, you'll find the waiting-room more pleasant."

"No. I should prefer the cell. It is more interesting."

"Well, you have found something to be interested in!"

Here the assistant, a smartly-dressed officer, entered the side door.

"Here, see the Prince into Menshoff's cell, No. 21," said the inspector to his assistant, "and then take him to the office. And I'll go and call — What's her name? Vera Doukhova."

The inspector's assistant was young, with dyed moustaches, and diffusing the smell of eau-de-cologne. "This way, please," he said to Nekhludoff, with a pleasant smile. "Our establishment interests you?"

"Yes, it does interest me; and, besides, I look upon it as a duty to help a man who I heard was confined here, though innocent."

The assistant shrugged his shoulders.

"Yes, that may happen," he said quietly, politely stepping aside to let the visitor enter, the stinking corridor first. "But it also happens that they lie. Here we are."

The doors of the cells were open, and some of the prisoners were in the corridor. The assistant nodded slightly to the jailers, and cast a side glance at the prisoners, who, keeping close to the wall, crept back to their cells, or stood like soldiers, with their arms at their sides, following the official with their eyes. After passing through one corridor, the assistant showed Nekhludoff into another to the left, separated from the first by an iron door. This corridor was darker, and smelt even worse than the first. The corridor had doors on both sides, with little holes in them about an inch in diameter. There was only an old jailer, with an unpleasant face, in this corridor.

"Where is Menshoff?" asked the inspector's assistant.

"The eighth cell to the left."

"And these? Are they occupied?" asked Nekhludoff.

"Yes, all but one."

CHAPTER LII.

NO. 21.

"May I look in?" asked Nekhludoff.

"Oh, certainly," answered the assistant, smiling, and turned to the jailer with some question.

Nekhludoff looked into one of the little holes, and saw a tall young man pacing up and down the cell. When the man heard some one at the door he looked up with a frown, but continued walking up and down.

Nekhludoff looked into another hole. His eye met another large eye looking out of the hole at him, and he quickly stepped aside. In the third cell he saw a very small man asleep on the bed, covered, head and all, with his prison cloak. In the fourth a broad-faced man was sitting with his elbows on his knees and his head low down. At the sound of footsteps this man raised his head and looked

up. His face, especially his large eyes, bore the expression of hopeless dejection. One could see that it did not even interest him to know who was looking into his cell. Whoever it might be, he evidently hoped for nothing good from him. Nekhludoff was seized with dread, and went to Menshoff's cell, No. 21, without stopping to look through any more holes. The jailer unlocked the door and opened it. A young man, with long neck, well-developed muscles, a small head, and kind, round eyes, stood by the bed, hastily putting on his cloak, and looking at the newcomers with a frightened face. Nekhludoff was specially struck by the kind, round eyes that were throwing frightened and inquiring glances in turns at him, at the jailer, and at the assistant, and back again.

"Here's a gentleman wants to inquire into your affair."

"Thank you kindly."

"Yes, I was told about you," Nekhludoff said, going through the cell up to the dirty grated window, "and I should like to hear all about it from yourself."

Menshoff also came up to the window, and at once started telling his story, at first looking shyly at the inspector's assistant, but growing gradually bolder. When the assistant left the cell and went into the corridor to give some order the man grew quite bold. The story was told with the accent and in the manner common to a most ordinary good peasant lad. To hear it told by a prisoner dressed in this degrading clothing, and inside a prison, seemed very strange to Nekhludoff. Nekhludoff listened, and at the same time kept looking around him — at the low bedstead with its straw mattress, the window and the dirty, damp wall, and the piteous face and form of this unfortunate, disfigured peasant in his prison cloak and shoes, and he felt sadder and sadder, and would have liked not to believe what this good-natured fellow was saying. It seemed too dreadful to think that men could do such a thing as to take a man, dress him in convict clothes, and put him in this horrible place without any reason only because he himself had been injured. And yet the thought that this seemingly true story, told with such a good-natured expression on the face, might be an invention and a lie was still more dreadful. This was the story: The village public-house keeper had enticed the young fellow's wife. He tried to get justice by all sorts of means. But everywhere the public-house keeper managed to bribe the officials, and was acquitted. Once, he took his wife back by force, but she ran away next day. Then he came to demand her back, but, though he saw her when he came in, the public-house keeper told him she was not there, and ordered him to go away. He would not go, so the public-house keeper and his servant beat him so that they drew blood. The next day a fire broke out in the public-house, and the young man and his mother were accused of having set the house on fire. He had not set it on fire, but was visiting a friend at the time.

"And it is true that you did not set it on fire?"

"It never entered my head to do it, sir. It must be my enemy that did it himself. They say he had only just insured it. Then they said it was mother and I that did it, and that we had threatened him. It is true I once did go for him, my heart couldn't stand it any longer."

"Can this be true?"

"God is my witness it is true. Oh, sir, be so good — " and Nekhludoff had some difficulty to prevent him from bowing down to the ground. "You see I am perishing without any reason." His face quivered and he turned up the sleeve of his cloak and began to cry, wiping the tears with the sleeve of his dirty shirt.

"Are you ready?" asked the assistant.

"Yes. Well, cheer up. We will consult a good lawyer, and will do what we can," said Nekhludoff, and went out. Menshoff stood close to the door, so that the jailer knocked him in shutting it, and while the jailer was locking it he remained looking out through the little hole.

CHAPTER LIII.

VICTIMS OF GOVERNMENT.

Passing back along the broad corridor (it was dinner time, and the cell doors were open), among the men dressed in their light yellow cloaks, short, wide trousers, and prison shoes, who were looking eagerly at him, Nekhludoff felt a strange mixture of sympathy for them, and horror and perplexity at the conduct of those who put and kept them here, and, besides, he felt, he knew not why, ashamed of himself calmly examining it all.

In one of the corridors, some one ran, clattering with his shoes, in at the door of a cell. Several men came out from here, and stood in Nekhludoff's way, bowing to him.

"Please, your honour (we don't know what to call you), get our affair settled somehow."

"I am not an official. I know nothing about it."

"Well, anyhow, you come from outside; tell somebody — one of the authorities, if need be," said an indignant voice. "Show some pity on us, as a human being. Here we are suffering the second month for nothing."

"What do you mean? Why?" said Nekhludoff.

"Why? We ourselves don't know why, but are sitting here the second month."

"Yes, it's quite true, and it is owing to an accident," said the inspector. "These people were taken up because they had no passports, and ought to have been sent back to their native government; but the prison there is burnt, and the local authorities have written, asking us not to send them on. So we have sent all

the other passportless people to their different governments, but are keeping these."

"What! For no other reason than that?" Nekhludoff exclaimed, stopping at the door.

A crowd of about forty men, all dressed in prison clothes, surrounded him and the assistant, and several began talking at once. The assistant stopped them.

"Let some one of you speak."

A tall, good-looking peasant, a stone-mason, of about fifty, stepped out from the rest. He told Nekhludoff that all of them had been ordered back to their homes and were now being kept in prison because they had no passports, yet they had passports which were only a fortnight overdue. The same thing had happened every year; they had many times omitted to renew their passports till they were overdue, and nobody had ever said anything; but this year they had been taken up and were being kept in prison the second month, as if they were criminals.

"We are all masons, and belong to the same artel. We are told that the prison in our government is burnt, but this is not our fault. Do help us."

Nekhludoff listened, but hardly understood what the good-looking old man was saying, because his attention was riveted to a large, dark-grey, many-legged louse that was creeping along the good-looking man's cheek.

"How's that? Is it possible for such a reason?" Nekhludoff said, turning to the assistant.

"Yes, they should have been sent off and taken back to their homes," calmly said the assistant, "but they seem to have been forgotten or something."

Before the assistant had finished, a small, nervous man, also in prison dress, came out of the crowd, and, strangely contorting his mouth, began to say that they were being illused for nothing.

"Worse than dogs," he began.

"Now, now; not too much of this. Hold your tongue, or you know — "

"What do I know?" screamed the little man, desperately. "What is our crime?"

"Silence!" shouted the assistant, and the little man was silent.

"But what is the meaning of all this?" Nekhludoff thought to himself as he came out of the cell, while a hundred eyes were fixed upon him through the openings of the cell doors and from the prisoners that met him, making him feel as if he were running the gauntlet.

"Is it really possible that perfectly innocent people are kept here?" Nekhludoff uttered when they left the corridor.

"What would you have us do? They lie so. To hear them talk they are all of

them innocent," said the inspector's assistant. "But it does happen that some are really imprisoned for nothing."

"Well, these have done nothing."

"Yes, we must admit it. Still, the people are fearfully spoilt. There are such types — desperate fellows, with whom one has to look sharp. To-day two of that sort had to be punished."

"Punished? How?"

"Flogged with a birch-rod, by order."

"But corporal punishment is abolished."

"Not for such as are deprived of their rights. They are still liable to it."

Nekhludoff thought of what he had seen the day before while waiting in the hall, and now understood that the punishment was then being inflicted, and the mixed feeling of curiosity, depression, perplexity, and moral nausea, that grew into physical sickness, took hold of him more strongly than ever before.

Without listening to the inspector's assistant, or looking round, he hurriedly left the corridor, and went to the office. The inspector was in the office, occupied with other business, and had forgotten to send for Doukhova. He only remembered his promise to have her called when Nekhludoff entered the office.

"Sit down, please. I'll send for her at once," said the inspector.

CHAPTER LIV.

PRISONERS AND FRIENDS.

The office consisted of two rooms. The first room, with a large, dilapidated stove and two dirty windows, had a black measure for measuring the prisoners in one corner, and in another corner hung a large image of Christ, as is usual in places where they torture people. In this room stood several jailers. In the next room sat about twenty persons, men and women in groups and in pairs, talking in low voices. There was a writing table by the window.

The inspector sat down by the table, and offered Nekhludoff a chair beside him. Nekhludoff sat down, and looked at the people in the room.

The first who drew his attention was a young man with a pleasant face, dressed in a short jacket, standing in front of a middleaged woman with dark eyebrows, and he was eagerly telling her something and gesticulating with his hands. Beside them sat an old man, with blue spectacles, holding the hand of a young woman in prisoner's clothes, who was telling him something. A schoolboy, with a fixed, frightened look on his face, was gazing at the old man. In one corner sat a pair of lovers. She was quite young and pretty, and had short, fair hair, looked energetic, and was elegantly dressed; he had fine features, wavy hair, and wore a rubber jacket. They sat in their corner and seemed stupefied with love. Nearest to the table sat a greyhaired woman dressed in black,

evidently the mother of a young, consumptive-looking fellow, in the same kind of jacket. Her head lay on his shoulder. She was trying to say something, but the tears prevented her from speaking; she began several times, but had to stop. The young man held a paper in his hand, and, apparently not knowing what to do, kept folding and pressing it with an angry look on his face.

Beside them was a short-haired, stout, rosy girl, with very prominent eyes, dressed in a grey dress and a cape; she sat beside the weeping mother, tenderly stroking her. Everything about this girl was beautiful; her large, white hands, her short, wavy hair, her firm nose and lips, but the chief charm of her face lay in her kind, truthful hazel eyes. The beautiful eyes turned away from the mother for a moment when Nekhludoff came in, and met his look. But she turned back at once and said something to the mother.

Not far from the lovers a dark, dishevelled man, with a gloomy face, sat angrily talking to a beardless visitor, who looked as if he belonged to the Scoptsy sect.

At the very door stood a young man in a rubber jacket, who seemed more concerned about the impression he produced on the onlooker than about what he was saying. Nekhludoff, sitting by the inspector's side, looked round with strained curiosity. A little boy with closely-cropped hair came up to him and addressed him in a thin little voice.

"And whom are you waiting for?"

Nekhludoff was surprised at the question, but looking at the boy, and seeing the serious little face with its bright, attentive eyes fixed on him, answered him seriously that he was waiting for a woman of his acquaintance.

"Is she, then, your sister?" the boy asked.

"No, not my sister," Nekhludoff answered in surprise.

"And with whom are you here?" he inquired of the boy.

"I? With mamma; she is a political one," he replied.

"Mary Pavlovna, take Kolia!" said the inspector, evidently considering Nekhludoff's conversation with the boy illegal.

Mary Pavlovna, the beautiful girl who had attracted Nekhludoff's attention, rose tall and erect, and with firm, almost manly steps, approached Nekhludoff and the boy.

"What is he asking you? Who you are?" she inquired with a slight smile, and looking straight into his face with a trustful look in her kind, prominent eyes, and as simply as if there could be no doubt whatever that she was and must be on sisterly terms with everybody.

"He likes to know everything," she said, looking at the boy with so sweet and kind a smile that both the boy and Nekhludoff were obliged to smile back.

"He was asking me whom I have come to see."

"Mary Pavlovna, it is against the rules to speak to strangers. You know it is," said the inspector.

"All right, all right," she said, and went back to the consumptive lad's mother, holding Kolia's little hand in her large, white one, while he continued gazing up into her face.

"Whose is this little boy?" Nekhludoff asked of the inspector.

"His mother is a political prisoner, and he was born in prison," said the inspector, in a pleased tone, as if glad to point out how exceptional his establishment was.

"Is it possible?"

"Yes, and now he is going to Siberia with her."

"And that young girl?"

"I cannot answer your question," said the inspector, shrugging his shoulders. "Besides, here is Doukhova."

CHAPTER LV.

VERA DOUKHOVA EXPLAINS.

Through a door, at the back of the room, entered, with a wriggling gait, the thin, yellow Vera Doukhova, with her large, kind eyes.

"Thanks for having come," she said, pressing Nekhludoff's hand. "Do you remember me? Let us sit down."

"I did not expect to see you like this."

"Oh, I am very happy. It is so delightful, so delightful, that I desire nothing better," said Vera Doukhova, with the usual expression of fright in the large, kind, round eyes fixed on Nekhludoff, and twisting the terribly thin, sinewy neck, surrounded by the shabby, crumpled, dirty collar of her bodice. Nekhludoff asked her how she came to be in prison.

In answer she began relating all about her affairs with great animation. Her speech was intermingled with a great many long words, such as propaganda, disorganisation, social groups, sections and sub-sections, about which she seemed to think everybody knew, but which Nekhludoff had never heard of.

She told him all the secrets of the Nardovolstvo, [literally, "People's Freedom," a revolutionary movement] evidently convinced that he was pleased to hear them. Nekhludoff looked at her miserable little neck, her thin, unkempt hair, and wondered why she had been doing all these strange things, and why she was now telling all this to him. He pitied her, but not as he had pitied Menshoff, the peasant, kept for no fault of his own in the stinking prison. She was pitiable because of the confusion that filled her mind. It was clear that she considered herself a heroine, and was ready to give her life for a cause, though she could

hardly have explained what that cause was and in what its success would lie.

The business that Vera Doukhova wanted to see Nekhludoff about was the following: A friend of hers, who had not even belonged to their "sub-group," as she expressed it, had been arrested with her about five months before, and imprisoned in the Petropavlovsky fortress because some prohibited books and papers (which she had been asked to keep) had been found in her possession. Vera Doukhova felt herself in some measure to blame for her friend's arrest, and implored Nekhludoff, who had connections among influential people, to do all he could in order to set this friend free.

Besides this, Doukhova asked him to try and get permission for another friend of hers, Gourkevitch (who was also imprisoned in the Petropavlovsky fortress), to see his parents, and to procure some scientific books which he required for his studies. Nekhludoff promised to do what he could when he went to Petersburg.

As to her own story, this is what she said: Having finished a course of midwifery, she became connected with a group of adherents to the Nardovolstvo, and made up her mind to agitate in the revolutionary movement. At first all went on smoothly. She wrote proclamations and occupied herself with propaganda work in the factories; then, an important member having been arrested, their papers were seized and all concerned were arrested. "I was also arrested, and shall be exiled. But what does it matter? I feel perfectly happy." She concluded her story with a piteous smile.

Nekhludoff made some inquiries concerning the girl with the prominent eyes. Vera Doukhova told him that this girl was the daughter of a general, and had been long attached to the revolutionary party, and was arrested because she had pleaded guilty to having shot a gendarme. She lived in a house with some conspirators, where they had a secret printing press. One night, when the police came to search this house, the occupiers resolved to defend themselves, put out the light, and began destroying the things that might incriminate them. The police forced their way in, and one of the conspirators fired, and mortally wounded a gendarme. When an inquiry was instituted, this girl said that it was she who had fired, although she had never had a revolver in her hands, and would not have hurt a fly. And she kept to it, and was now condemned to penal servitude in Siberia.

"An altruistic, fine character," said Vera Doukhova, approvingly.

The third business that Vera Doukhova wanted to talk about concerned Maslova. She knew, as everybody does know in prison, the story of Maslova's life and his connection with her, and advised him to take steps to get her removed into the political prisoner's ward, or into the hospital to help to nurse

the sick, of which there were very many at that time, so that extra nurses were needed.

Nekhludoff thanked her for the advice, and said he would try to act upon it.

CHAPTER LVI.

NEKHLUDOFF AND THE PRISONERS.

Their conversation was interrupted by the inspector, who said that the time was up, and the prisoners and their friends must part. Nekhludoff took leave of Vera Doukhova and went to the door, where he stopped to watch what was going on.

The inspector's order called forth only heightened animation among the prisoners in the room, but no one seemed to think of going. Some rose and continued to talk standing, some went on talking without rising. A few began crying and taking leave of each other. The mother and her consumptive son seemed especially pathetic. The young fellow kept twisting his bit of paper and his face seemed angry, so great were his efforts not to be infected by his mother's emotion. The mother, hearing that it was time to part, put her head on his shoulder and sobbed and sniffed aloud.

The girl with the prominent eyes — Nekhludoff could not help watching her — was standing opposite the sobbing mother, and was saying something to her in a soothing tone. The old man with the blue spectacles stood holding his daughter's hand and nodding in answer to what she said. The young lovers rose, and, holding each other's hands, looked silently into one another's eyes.

"These are the only two who are merry," said a young man with a short coat who stood by Nekhludoff's side, also looking at those who were about to part, and pointed to the lovers. Feeling Nekhludoff's and the young man's eyes fixed on them, the lovers — the young man with the rubber coat and the pretty girl — stretched out their arms, and with their hands clasped in each other's, danced round and round again. "Tonight they are going to be married here in prison, and she will follow him to Siberia," said the young man.

"What is he?"

"A convict, condemned to penal servitude. Let those two at least have a little joy, or else it is too painful," the young man added, listening to the sobs of the consumptive lad's mother.

"Now, my good people! Please, please do not oblige me to have recourse to severe measures," the inspector said, repeating the same words several times over. "Do, please," he went on in a weak, hesitating manner. "It is high time. What do you mean by it? This sort of thing is quite impossible. I am now asking you for the last time," he repeated wearily, now putting out his cigarette and then lighting another.

It was evident that, artful, old, and common as were the devices enabling men to do evil to others without feeling responsible for it, the inspector could not but feel conscious that he was one of those who were guilty of causing the sorrow which manifested itself in this room. And it was apparent that this troubled him sorely. At length the prisoners and their visitors began to go — the first out of the inner, the latter out of the outer door. The man with the rubber jacket passed out among them, and the consumptive youth and the dishevelled man. Mary Pavlovna went out with the boy born in prison.

The visitors went out too. The old man with the blue spectacles, stepping heavily, went out, followed by Nekhludoff.

"Yes, a strange state of things this," said the talkative young man, as if continuing an interrupted conversation, as he descended the stairs side by side with Nekhludoff. "Yet we have reason to be grateful to the inspector who does not keep strictly to the rules, kindhearted fellow. If they can get a talk it does relieve their hearts a bit, after all!"

While talking to the young man, who introduced himself as Medinzeff, Nekhludoff reached the hall. There the inspector came up to them with weary step.

"If you wish to see Maslova," he said, apparently desiring to be polite to Nekhludoff, "please come tomorrow."

"Very well," answered Nekhludoff, and hurried away, experiencing more than ever that sensation of moral nausea which he always felt on entering the prison.

The sufferings of the evidently innocent Menshoff seemed terrible, and not so much his physical suffering as the perplexity, the distrust in the good and in God which he must feel, seeing the cruelty of the people who tormented him without any reason.

Terrible were the disgrace and sufferings cast on these hundreds of guiltless people simply because something was not written on paper as it should have been. Terrible were the brutalised jailers, whose occupation is to torment their brothers, and who were certain that they were fulfilling an important and useful duty; but most terrible of all seemed this sickly, elderly, kindhearted inspector, who was obliged to part mother and son, father and daughter, who were just the same sort of people as he and his own children.

"What is it all for?" Nekhludoff asked himself, and could not find an answer.

CHAPTER LVII.

THE VICE-GOVERNOR'S "AT-HOME".

The next day Nekhludoff went to see the advocate, and spoke to him about the Menshoffs' case, begging him to undertake their defence. The advocate

promised to look into the case, and if it turned out to be as Nekhludoff said he would in all probability undertake the defence free of charge. Then Nekhludoff told him of the 130 men who were kept in prison owing to a mistake. "On whom did it depend? Whose fault was it?"

The advocate was silent for a moment, evidently anxious to give a correct reply.

"Whose fault is it? No one's," he said, decidedly. "Ask the Procureur, he'll say it is the Governor's; ask the Governor, he'll say it is the Procureur's fault. No one is in fault."

"I am just going to see the Vice-Governor. I shall tell him."

"Oh, that's quite useless," said the advocate, with a smile. "He is such a — he is not a relation or friend of yours? — such a blockhead, if I may say so, and yet a crafty animal at the same time."

Nekhludoff remembered what Maslennikoff had said about the advocate, and did not answer, but took leave and went on to Maslennikoff's. He had to ask Maslennikoff two things: about Maslova's removal to the prison hospital, and about the 130 passportless men innocently imprisoned. Though it was very hard to petition a man whom he did not respect, and by whose orders men were flogged, yet it was the only means of gaining his end, and he had to go through with it.

As he drove up to Maslennikoff's house Nekhludoff saw a number of different carriages by the front door, and remembered that it was Maslennikoff's wife's "at-home" day, to which he had been invited. At the moment Nekhludoff drove up there was a carriage in front of the door, and a footman in livery, with a cockade in his hat, was helping a lady down the doorstep. She was holding up her train, and showing her thin ankles, black stockings, and slippered feet. Among the carriages was a closed landau, which he knew to be the Korchagins'.

The greyhaired, red-checked coachman took off his hat and bowed in a respectful yet friendly manner to Nekhludoff, as to a gentleman he knew well. Nekhludoff had not had time to inquire for Maslennikoff, when the latter appeared on the carpeted stairs, accompanying a very important guest not only to the first landing but to the bottom of the stairs. This very important visitor, a military man, was speaking in French about a lottery for the benefit of children's homes that were to be founded in the city, and expressed the opinion that this was a good occupation for the ladies. "It amuses them, and the money comes."

"Qu'elles s'amuse et que le bon dieu les benisse. M. Nekhludoff! How d'you do? How is it one never sees you?" he greeted Nekhludoff. "Allez presenter vos devoirs a Madame. And the Korchagins are here et Nadine Bukshevden. Toutes les jolies femmes de la ville," said the important guest,

slightly raising his uniformed shoulders as he presented them to his own richly liveried servant to have his military overcoat put on. "Au revoir, mon cher." And he pressed Maslennikoff's hand.

"Now, come up; I am so glad," said Maslennikoff, grasping Nekhludoff's hand. In spite of his corpulency Maslennikoff hurried quickly up the stairs. He was in particularly good spirits, owing to the attention paid him by the important personage. Every such attention gave him the same sense of delight as is felt by an affectionate dog when its master pats it, strokes it, or scratches its ears. It wags its tail, cringes, jumps about, presses its ears down, and madly rushes about in a circle. Maslennikoff was ready to do the same. He did not notice the serious expression on Nekhludoff's face, paid no heed to his words, but pulled him irresistibly towards the drawingroom, so that it was impossible for Nekhludoff not to follow. "Business after wards. I shall do whatever you want," said Maslennikoff, as he drew Nekhludoff through the dancing hall. "Announce Prince Nekhludoff," he said to a footman, without stopping on his way. The footman started off at a trot and passed them.

"Vous n'avez qu' a ordonner. But you must see my wife. As it is, I got it for letting you go without seeing her last time."

By the time they reached the drawingroom the footman had already announced Nekhludoff, and from between the bonnets and heads that surrounded it the smiling face of Anna Ignatievna, the Vice-Governor's wife, beamed on Nekhludoff. At the other end of the drawingroom several ladies were seated round the tea-table, and some military men and some civilians stood near them. The clatter of male and female voices went on unceasingly.

"Enfin! you seem to have quite forgotten us. How have we offended?" With these words, intended to convey an idea of intimacy which had never existed between herself and Nekhludoff, Anna Ignatievna greeted the newcomer.

"You are acquainted? — Madam Tilyaevsky, M. Chernoff. Sit down a bit nearer. Missy vene donc a notre table on vous apportera votre the . . . And you," she said, having evidently forgotten his name, to an officer who was talking to Missy, "do come here. A cup of tea, Prince?"

"I shall never, never agree with you. It's quite simple; she did not love," a woman's voice was heard saying.

"But she loved tarts."

"Oh, your eternal silly jokes!" put in, laughingly, another lady resplendent in silks, gold, and jewels.

"C'est excellent these little biscuits, and so light. I think I'll take another."

"Well, are you moving soon?"

"Yes, this is our last day. That's why we have come. Yes, it must be lovely in

the country; we are having a delightful spring."

Missy, with her hat on, in a dark-striped dress of some kind that fitted her like a skin, was looking very handsome. She blushed when she saw Nekhludoff.

"And I thought you had left," she said to him.

"I am on the point of leaving. Business is keeping me in town, and it is on business I have come here."

"Won't you come to see mamma? She would like to see you," she said, and knowing that she was saying what was not true, and that he knew it also, she blushed still more.

"I fear I shall scarcely have time," Nekhludoff said gloomily, trying to appear as if he had not noticed her blush. Missy frowned angrily, shrugged her shoulders, and turned towards an elegant officer, who grasped the empty cup she was holding, and knocking his sword against the chairs, manfully carried the cup across to another table.

"You must contribute towards the Home fund."

"I am not refusing, but only wish to keep my bounty fresh for the lottery. There I shall let it appear in all its glory."

"Well, look out for yourself," said a voice, followed by an evidently feigned laugh.

Anna Ignatievna was in raptures; her "at-home" had turned out a brilliant success. "Micky tells me you are busying yourself with prison work. I can understand you so well," she said to Nekhludoff. "Micky (she meant her fat husband, Maslennikoff) may have other defects, but you know how kindhearted he is. All these miserable prisoners are his children. He does not regard them in any other light. *Il est d'une bonte---*" and she stopped, finding no words to do justice to this bonte of his, and quickly turned to a shrivelled old woman with bows of lilac ribbon all over, who came in just then.

Having said as much as was absolutely necessary, and with as little meaning as conventionality required, Nekhludoff rose and went up to Maslennikoff. "Can you give me a few minutes' hearing, please?"

"Oh, yes. Well, what is it?"

"Let us come in here."

They entered a small Japanese sitting-room, and sat down by the window.

CHAPTER LVIII.

THE VICE-GOVERNOR SUSPICIOUS.

"Well? *Je suis a vous*. Will you smoke? But wait a bit; we must be careful and not make a mess here," said Maslennikoff, and brought an ashpan. "Well?"

"There are two matters I wish to ask you about."

"Dear me!"

An expression of gloom and dejection came over Maslennikoff's countenance, and every trace of the excitement, like that of the dog's whom its master has scratched behind the ears, vanished completely. The sound of voices reached them from the drawingroom. A woman's voice was heard, saying, "Jamais je ne croirais," and a man's voice from the other side relating something in which the names of la Comtesse Voronzoff and Victor Apraksine kept recurring. A hum of voices, mixed with laughter, came from another side. Maslennikoff tried to listen to what was going on in the drawingroom and to what Nekhludoff was saying at the same time.

"I am again come about that same woman," said Nekhludoff.

"Oh, yes; I know. The one innocently condemned."

"I would like to ask that she should be appointed to serve in the prison hospital. I have been told that this could be arranged."

Maslennikoff compressed his lips and meditated. "That will be scarcely possible," he said. "However, I shall see what can be done, and shall wire you an answer tomorrow."

"I have been told that there were many sick, and help was needed."

"All right, all right. I shall let you know in any case."

"Please do," said Nekhludoff.

The sound of a general and even a natural laugh came from the drawingroom.

"That's all that Victor. He is wonderfully sharp when he is in the right vein," said Maslennikoff.

"The next thing I wanted to tell you," said Nekhludoff, "is that 130 persons are imprisoned only because their passports are overdue. They have been kept here a month."

And he related the circumstances of the case.

"How have you come to know of this?" said Maslennikoff, looking uneasy and dissatisfied.

"I went to see a prisoner, and these men came and surrounded me in the corridor, and asked . . ."

"What prisoner did you go to see?"

"A peasant who is kept in prison, though innocent. I have put his case into the hands of a lawyer. But that is not the point."

"Is it possible that people who have done no wrong are imprisoned only because their passports are overdue? And . . ."

"That's the Procureur's business," Maslennikoff interrupted, angrily. "There, now, you see what it is you call a prompt and just form of trial. It is the business of the Public Prosecutor to visit the prison and to find out if the prisoners are

kept there lawfully. But that set play cards; that's all they do."

"Am I to understand that you can do nothing?" Nekhludoff said, despondently, remembering that the advocate had foretold that the Governor would put the blame on the Procureur.

"Oh, yes, I can. I shall see about it at once."

"So much the worse for her. C'est un souffre douleur," came the voice of a woman, evidently indifferent to what she was saying, from the drawingroom.

"So much the better. I shall take it also," a man's voice was heard to say from the other side, followed by the playful laughter of a woman, who was apparently trying to prevent the man from taking something away from her.

"No, no; not on any account," the woman's voice said.

"All right, then. I shall do all this," Maslennikoff repeated, and put out the cigarette he held in his white, turquoise-ringed hand. "And now let us join the ladies."

"Wait a moment," Nekhludoff said, stopping at the door of the drawingroom. "I was told that some men had received corporal punishment in the prison yesterday. Is this true?"

Maslennikoff blushed.

"Oh, that's what you are after? No, mon cher, decidedly it won't do to let you in there; you want to get at everything. Come, come; Anna is calling us," he said, catching Nekhludoff by the arm, and again becoming as excited as after the attention paid him by the important person, only now his excitement was not joyful, but anxious.

Nekhludoff pulled his arm away, and without taking leave of any one and without saying a word, he passed through the drawingroom with a dejected look, went down into the hall, past the footman, who sprang towards him, and out at the street door.

"What is the matter with him? What have you done to him?" asked Anna of her husband.

"This is a la Francaise," remarked some one.

"A la Francaise, indeed — it is a la Zoulou."

"Oh, but he's always been like that."

Some one rose, some one came in, and the clatter went on its course. The company used this episode with Nekhludoff as a convenient topic of conversation for the rest of the "at-home."

On the day following his visit to Maslennikoff, Nekhludoff received a letter from him, written in a fine, firm hand, on thick, glazed paper, with a coat-of-arms, and sealed with sealing-wax. Maslennikoff said that he had written to the doctor concerning Maslova's removal to the hospital, and hoped Nekhludoff's

wish would receive attention. The letter was signed, "Your affectionate elder comrade," and the signature ended with a large, firm, and artistic flourish. "Fool!" Nekhludoff could not refrain from saying, especially because in the word "comrade" he felt Maslennikoff's condescension towards him, i.e., while Maslennikoff was filling this position, morally most dirty and shameful, he still thought himself a very important man, and wished, if not exactly to flatter Nekhludoff, at least to show that he was not too proud to call him comrade.

CHAPTER LIX.

NEKHLUDOFF'S THIRD INTERVIEW WITH MASLOVA IN PRISON.

One of the most widespread superstitions is that every man has his own special, definite qualities; that a man is kind, cruel, wise, stupid, energetic, apathetic, *etc.* Men are not like that. We may say of a man that he is more often kind than cruel, oftener wise than stupid, oftener energetic than apathetic, or the reverse; but it would be false to say of one man that he is kind and wise, of another that he is wicked and foolish. And yet we always classify mankind in this way. And this is untrue. Men are like rivers: the water is the same in each, and alike in all; but every river is narrow here, is more rapid there, here slower, there broader, now clear, now cold, now dull, now warm. It is the same with men. Every man carries in himself the germs of every human quality, and sometimes one manifests itself, sometimes another, and the man often becomes unlike himself, while still remaining the same man. In some people these changes are very rapid, and Nekhludoff was such a man. These changes in him were due to physical and to spiritual causes. At this time he experienced such a change.

That feeling of triumph and joy at the renewal of life which he had experienced after the trial and after the first interview with Katusha, vanished completely, and after the last interview fear and revulsion took the place of that joy. He was determined not to leave her, and not to change his decision of marrying her, if she wished it; but it seemed very hard, and made him suffer.

On the day after his visit to Maslennikoff, he again went to the prison to see her.

The inspector allowed him to speak to her, only not in the advocate's room nor in the office, but in the women's visiting-room. In spite of his kindness, the inspector was more reserved with Nekhludoff than hitherto.

An order for greater caution had apparently been sent, as a result of his conversation with Maslennikoff.

"You may see her," the inspector said; "but please remember what I said as regards money. And as to her removal to the hospital, that his excellency wrote to me about, it can be done; the doctor would agree. Only she herself does not

wish it. She says, 'Much need have I to carry out the slops for the scurvy beggars.' You don't know what these people are, Prince," he added.

Nekhludoff did not reply, but asked to have the interview. The inspector called a jailer, whom Nekhludoff followed into the women's visiting-room, where there was no one but Maslova waiting. She came from behind the grating, quiet and timid, close up to him, and said, without looking at him:

"Forgive me, Dmitri Ivanovitch, I spoke hastily the day before yesterday."

"It is not for me to forgive you," Nekhludoff began.

"But all the same, you must leave me," she interrupted, and in the terribly squinting eyes with which she looked at him Nekhludoff read the former strained, angry expression.

"Why should I leave you?"

"So."

"But why so?"

She again looked up, as it seemed to him, with the same angry look.

"Well, then, thus it is," she said. "You must leave me. It is true what I am saying. I cannot. You just give it up altogether." Her lips trembled and she was silent for a moment. "It is true. I'd rather hang myself."

Nekhludoff felt that in this refusal there was hatred and unforgiving resentment, but there was also something besides, something good. This confirmation of the refusal in cold blood at once quenched all the doubts in Nekhludoff's bosom, and brought back the serious, triumphant emotion he had felt in relation to Katusha.

"Katusha, what I have said I will again repeat," he uttered, very seriously. "I ask you to marry me. If you do not wish it, and for as long as you do not wish it, I shall only continue to follow you, and shall go where you are taken."

"That is your business. I shall not say anything more," she answered, and her lips began to tremble again.

He, too, was silent, feeling unable to speak.

"I shall now go to the country, and then to Petersburg," he said, when he was quieter again. "I shall do my utmost to get your — our case, I mean, reconsidered, and by the help of God the sentence may be revoked."

"And if it is not revoked, never mind. I have deserved it, if not in this case, in other ways," she said, and he saw how difficult it was for her to keep down her tears.

"Well, have you seen Menshoff?" she suddenly asked, to hide her emotion. "It's true they are innocent, isn't it?"

"Yes, I think so."

"Such a splendid old woman," she said.

There was another pause.

"Well, and as to the hospital?" she suddenly said, and looking at him with her squinting eyes. "If you like, I will go, and I shall not drink any spirits, either."

Nekhludoff looked into her eyes. They were smiling.

"Yes, yes, she is quite a different being," Nekhludoff thought. After all his former doubts, he now felt something he had never before experienced — the certainty that love is invincible.

When Maslova returned to her noisome cell after this interview, she took off her cloak and sat down in her place on the shelf bedstead with her hands folded on her lap. In the cell were only the consumptive woman, the Vladimir woman with her baby, Menshoff's old mother, and the watchman's wife. The deacon's daughter had the day before been declared mentally diseased and removed to the hospital. The rest of the women were away, washing clothes. The old woman was asleep, the cell door stood open, and the watchman's children were in the corridor outside. The Vladimir woman, with her baby in her arms, and the watchman's wife, with the stocking she was knitting with deft fingers, came up to Maslova. "Well, have you had a chat?" they asked. Maslova sat silent on the high bedstead, swinging her legs, which did not reach to the floor.

"What's the good of snivelling?" said the watchman's wife. "The chief thing's not to go down into the dumps. Eh, Katusha? Now, then!" and she went on, quickly moving her fingers.

Maslova did not answer.

"And our women have all gone to wash," said the Vladimir woman. "I heard them say much has been given in alms to-day. Quite a lot has been brought."

"Finashka," called out the watchman's wife, "where's the little imp gone to?"

She took a knitting needle, stuck it through both the ball and the stocking, and went out into the corridor.

At this moment the sound of women's voices was heard from the corridor, and the inmates of the cell entered, with their prison shoes, but no stockings on their feet. Each was carrying a roll, some even two. Theodosia came at once up to Maslova.

"What's the matter; is anything wrong?" Theodosia asked, looking lovingly at Maslova with her clear, blue eyes. "This is for our tea," and she put the rolls on a shelf.

"Why, surely he has not changed his mind about marrying?" asked Korableva.

"No, he has not, but I don't wish to," said Maslova, "and so I told him."

"More fool you!" muttered Korableva in her deep tones.

"If one's not to live together, what's the use of marrying?" said Theodosia.

"There's your husband — he's going with you," said the watchman's wife.

"Well, of course, we're married," said Theodosia. "But why should he go through the ceremony if he is not to live with her?"

"Why, indeed! Don't be a fool! You know if he marries her she'll roll in wealth," said Korableva.

"He says, 'Wherever they take you, I'll follow,'" said Maslova. "If he does, it's well; if he does not, well also. I am not going to ask him to. Now he is going to try and arrange the matter in Petersburg. He is related to all the Ministers there. But, all the same, I have no need of him," she continued.

"Of course not," suddenly agreed Korableva, evidently thinking about something else as she sat examining her bag. "Well, shall we have a drop?"

"You have some," replied Maslova. "I won't."

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

Resurrection, Book Two

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [-XXI-](#) | [-XXII-](#) | [-XXIII-](#) | [-XXIV-](#) | [-XXV-](#) | [-XXVI-](#) | [-XXVII-](#) | [-XXVIII-](#) | [-XXIX-](#) | [-XXX-](#) | [-XXXI-](#) | [-XXXII-](#) | [-XXXIII-](#) | [-XXXIV-](#) | [-XXXV-](#) | [-XXXVI-](#) | [-XXXVII-](#) | [-XXXVIII-](#) | [-XXXIX-](#) | [-XL-](#) | [-XLI-](#) | [-XLII-](#)



Illustration by Leonid Pasternak

CHAPTER I.

PROPERTY IN LAND.

It was possible for Maslova's case to come before the Senate in a fortnight, at which time Nekhludoff meant to go to Petersburg, and, if need be, to appeal to the Emperor (as the advocate who had drawn up the petition advised) should the appeal be disregarded (and, according to the advocate, it was best to be prepared for that, since the causes for appeal were so slight). The party of convicts, among whom was Maslova, would very likely leave in the beginning of June. In order to be able to follow her to Siberia, as Nekhludoff was firmly resolved to do, he was now obliged to visit his estates, and settle matters there. Nekhludoff first went to the nearest, Kousminski, a large estate that lay in the black earth district, and from which he derived the greatest part of his income.

He had lived on that estate in his childhood and youth, and had been there twice since, and once, at his mother's request, he had taken a German steward there, and had with him verified the accounts. The state of things there and the peasants' relations to the management, i.e., the landlord, had therefore been long known to him. The relations of the peasants to the administration were those of utter dependence on that management. Nekhludoff knew all this when still a university student, he had confessed and preached Henry Georgeism, and, on the basis of that teaching, had given the land inherited from his father to the peasants. It is true that after entering the army, when he got into the habit of spending 20,000 roubles a year, those former occupations ceased to be regarded as a duty, and were forgotten, and he not only left off asking himself where the money his mother allowed him came from, but even avoided thinking about it. But his mother's death, the coming into the property, and the necessity of managing it, again raised the question as to what his position in reference to private property in land was. A month before Nekhludoff would have answered that he had not the strength to alter the existing order of things; that it was not he who was administering the estate; and would one way or another have eased his conscience, continuing to live far from his estates, and having the money sent him. But now he decided that he could not leave things to go on as they were, but would have to alter them in a way unprofitable to himself, even though he had all these complicated and difficult relations with the prison world which made money necessary, as well as a probable journey to Siberia before him. Therefore he decided not to farm the land, but to let it to the peasants at a low rent, to enable them to cultivate it without depending on a landlord. More than once, when comparing the position of a landowner with that of an owner of serfs, Nekhludoff had compared the renting of land to the peasants instead of cultivating it with hired labour, to the old system by which serf proprietors used to exact a money payment from their serfs in place of labour. It was not a solution of the problem, and yet a step towards the solution; it was a movement

towards a less rude form of slavery. And it was in this way he meant to act.

Nekhludoff reached Kousminski about noon. Trying to simplify his life in every way, he did not telegraph, but hired a cart and pair at the station. The driver was a young fellow in a nankeen coat, with a belt below his long waist. He was glad to talk to the gentleman, especially because while they were talking his broken-winded white horse and the emaciated spavined one could go at a footpace, which they always liked to do.

The driver spoke about the steward at Kousminski without knowing that he was driving "the master." Nekhludoff had purposely not told him who he was.

"That ostentatious German," said the driver (who had been to town and read novels) as he sat sideways on the box, passing his hand from the top to the bottom of his long whip, and trying to show off his accomplishments — "that ostentatious German has procured three light bays, and when he drives out with his lady---oh, my! At Christmas he had a Christmas-tree in the big house. I drove some of the visitors there. It had 'lectric lights; you could not see the like of it in the whole of the government. What's it to him, he has cribbed a heap of money. I heard say he has bought an estate."

Nekhludoff had imagined that he was quite indifferent to the way the steward managed his estate, and what advantages the steward derived from it. The words of the long-waisted driver, however, were not pleasant to hear.

A dark cloud now and then covered the sun; the larks were soaring above the fields of winter corn; the forests were already covered with fresh young green; the meadows speckled with grazing cattle and horses. The fields were being ploughed, and Nekhludoff enjoyed the lovely day. But every now and then he had an unpleasant feeling, and, when he asked himself what it was caused by, he remembered what the driver had told him about the way the German was managing Kousminski. When he got to his estate and set to work this unpleasant feeling vanished.

Looking over the books in the office, and a talk with the foreman, who naively pointed out the advantages to be derived from the facts that the peasants had very little land of their own and that it lay in the midst of the landlord's fields, made Nekhludoff more than ever determined to leave off farming and to let his land to the peasants.

From the office books and his talk with the foreman, Nekhludoff found that two-thirds of the best of the cultivated land was still being tilled with improved machinery by labourers receiving fixed wages, while the other third was tilled by the peasants at the rate of five roubles per desiatin [about two and three-quarter acres]. So that the peasants had to plough each desiatin three times, harrow it three times, sow and mow the corn, make it into sheaves, and deliver it on the

threshing ground for five roubles, while the same amount of work done by wage labour came to at least 10 roubles. Everything the peasants got from the office they paid for in labour at a very high price. They paid in labour for the use of the meadows, for wood, for potato-stalks, and were nearly all of them in debt to the office. Thus, for the land that lay beyond the cultivated fields, which the peasants hired, four times the price that its value would bring in if invested at five per cent was taken from the peasants.

Nekhludoff had known all this before, but he now saw it in a new light, and wondered how he and others in his position could help seeing how abnormal such conditions are. The steward's arguments that if the land were let to the peasants the agricultural implements would fetch next to nothing, as it would be impossible to get even a quarter of their value for them, and that the peasants would spoil the land, and how great a loser Nekhludoff would be, only strengthened Nekhludoff in the opinion that he was doing a good action in letting the land to the peasants and thus depriving himself of a large part of his income. He decided to settle this business now, at once, while he was there. The reaping and selling of the corn he left for the steward to manage in due season, and also the selling of the agricultural implements and useless buildings. But he asked his steward to call the peasants of the three neighbouring villages that lay in the midst of his estate (Kousminski) to a meeting, at which he would tell them of his intentions and arrange about the price at which they were to rent the land.

With the pleasant sense of the firmness he had shown in the face of the steward's arguments, and his readiness to make a sacrifice, Nekhludoff left the office, thinking over the business before him, and strolled round the house, through the neglected flower-garden — this year the flowers were planted in front of the steward's house — over the tennis ground, now overgrown with dandelions, and along the limetree walk, where he used to smoke his cigar, and where he had flirted with the pretty Kirimova, his mother's visitor. Having briefly prepared in his mind the speech he was going to make to the peasants, he again went in to the steward, and, after tea, having once more arranged his thoughts, he went into the room prepared for him in the big house, which used to be a spare bedroom.

In this clean little room, with pictures of Venice on the walls, and a mirror between the two windows, there stood a clean bed with a spring mattress, and by the side of it a small table, with a decanter of water, matches, and an extinguisher. On a table by the looking-glass lay his open portmanteau, with his dressing-case and some books in it; a Russian book, *The Investigation of the Laws of Criminality*, and a German and an English book on the same subject, which he meant to read while travelling in the country. But it was too late to

begin to-day, and he began preparing to go to bed.

An old-fashioned inlaid mahogany armchair stood in the corner of the room, and this chair, which Nekhludoff remembered standing in his mother's bedroom, suddenly raised a perfectly unexpected sensation in his soul. He was suddenly filled with regret at the thought of the house that would tumble to ruin, and the garden that would run wild, and the forest that would be cut down, and all these farmyards, stables, sheds, machines, horses, cows which he knew had cost so much effort, though not to himself, to acquire and to keep. It had seemed easy to give up all this, but now it was hard, not only to give this, but even to let the land and lose half his income. And at once a consideration, which proved that it was unreasonable to let the land to the peasants, and thus to destroy his property, came to his service. "I must not hold property in land. If I possess no property in land, I cannot keep up the house and farm. And, besides, I am going to Siberia, and shall not need either the house or the estate," said one voice. "All this is so," said another voice, "but you are not going to spend all your life in Siberia. You may marry, and have children, and must hand the estate on to them in as good a condition as you received it. There is a duty to the land, too. To give up, to destroy everything is very easy; to acquire it very difficult. Above all, you must consider your future life, and what you will do with yourself, and you must dispose of your property accordingly. And are you really firm in your resolve? And then, are you really acting according to your conscience, or are you acting in order to be admired of men?" Nekhludoff asked himself all this, and had to acknowledge that he was influenced by the thought of what people would say about him. And the more he thought about it the more questions arose, and the more unsolvable they seemed.

In hopes of ridding himself of these thoughts by failing asleep, and solving them in the morning when his head would be fresh, he lay down on his clean bed. But it was long before he could sleep. Together with the fresh air and the moonlight, the croaking of the frogs entered the room, mingling with the trills of a couple of nightingales in the park and one close to the window in a bush of lilacs in bloom. Listening to the nightingales and the frogs, Nekhludoff remembered the inspector's daughter, and her music, and the inspector; that reminded him of Maslova, and how her lips trembled, like the croaking of the frogs, when she said, "You must just leave it." Then the German steward began going down to the frogs, and had to be held back, but he not only went down but turned into Maslova, who began reproaching Nekhludoff, saying, "You are a prince, and I am a convict." "No, I must not give in," thought Nekhludoff, waking up, and again asking himself, "Is what I am doing right? I do not know, and no matter, no matter, I must only fall asleep now." And he began himself to

descend where he had seen the inspector and Maslova climbing down to, and there it all ended.

CHAPTER II.

EFFORTS AT LAND RESTORATION.

The next day Nekhludoff awoke at nine o'clock. The young office clerk who attended on "the master" brought him his boots, shining as they had never shone before, and some cold, beautifully clear spring water, and informed him that the peasants were already assembling.

Nekhludoff jumped out of bed, and collected his thoughts. Not a trace of yesterday's regret at giving up and thus destroying his property remained now. He remembered this feeling of regret with surprise; he was now looking forward with joy to the task before him, and could not help being proud of it. He could see from the window the old tennis ground, overgrown with dandelions, on which the peasants were beginning to assemble. The frogs had not croaked in vain the night before; the day was dull. There was no wind; a soft warm rain had begun falling in the morning, and hung in drops on leaves, twigs, and grass. Besides the smell of the fresh vegetation, the smell of damp earth, asking for more rain, entered in at the window. While dressing, Nekhludoff several times looked out at the peasants gathered on the tennis ground. One by one they came, took off their hats or caps to one another, and took their places in a circle, leaning on their sticks. The steward, a stout, muscular, strong young man, dressed in a short pea-jacket, with a green stand-up collar, and enormous buttons, came to say that all had assembled, but that they might wait until Nekhludoff had finished his breakfast — tea and coffee, whichever he pleased; both were ready.

"No, I think I had better go and see them at once," said Nekhludoff, with an unexpected feeling of shyness and shame at the thought of the conversation he was going to have with the peasants. He was going to fulfil a wish of the peasants, the fulfilment of which they did not even dare to hope for — to let the land to them at a low price, i.e., to confer a great boon; and yet he felt ashamed of something. When Nekhludoff came up to the peasants, and the fair, the curly, the bald, the grey heads were bared before him, he felt so confused that he could say nothing. The rain continued to come down in small drops, that remained on the hair, the beards, and the fluff of the men's rough coats. The peasants looked at "the master," waiting for him to speak, and he was so abashed that he could not speak. This confused silence was broken by the sedate, self-assured German steward, who considered himself a good judge of the Russian peasant, and who spoke Russian remarkably well. This strong, overfed man, and Nekhludoff himself, presented a striking contrast to the peasants, with their thin, wrinkled

faces and the shoulder blades protruding beneath their coarse coats.

"Here's the Prince wanting to do you a favor, and to let the land to you; only you are not worthy of it," said the steward.

"How are we not worthy of it, Vasili Karlovitch? Don't we work for you? We were well satisfied with the deceased lady — God have mercy on her soul — and the young Prince will not desert us now. Our thanks to him," said a redhaired, talkative peasant.

"Yes, that's why I have called you together. I should like to let you have all the land, if you wish it."

The peasants said nothing, as if they did not understand or did not believe it.

"Let's see. Let us have the land? What do you mean?" asked a middleaged man.

"To let it to you, that you might have the use of it, at a low rent."

"A very agreeable thing," said an old man.

"If only the pay is such as we can afford," said another.

"There's no reason why we should not rent the land."

"We are accustomed to live by tilling the ground."

"And it's quieter for you, too, that way. You'll have to do nothing but receive the rent. Only think of all the sin and worry now!" several voices were heard saying.

"The sin is all on your side," the German remarked. "If only you did your work, and were orderly."

"That's impossible for the likes of us," said a sharp-nosed old man. "You say, 'Why do you let the horse get into the corn?' just as if I let it in. Why, I was swinging my scythe, or something of the kind, the livelong day, till the day seemed as long as a year, and so I fell asleep while watching the herd of horses at night, and it got into your oats, and now you're skinning me."

"And you should keep order."

"It's easy for you to talk about order, but it's more than our strength will bear," answered a tall, dark, hairy middleaged man.

"Didn't I tell you to put up a fence?"

"You give us the wood to make it of," said a short, plain-looking peasant. "I was going to put up a fence last year, and you put me to feed vermin in prison for three months. That was the end of that fence."

"What is it he is saying?" asked Nekhludoff, turning to the steward.

"Der erste Dieb im Dorfe," [The greatest thief in the village] answered the steward in German. "He is caught stealing wood from the forest every year." Then turning to the peasant, he added, "You must learn to respect other people's property."

"Why, don't we respect you?" said an old man. "We are obliged to respect you. Why, you could twist us into a rope; we are in your hands."

"Eh, my friend, it's impossible to do you. It's you who are ever ready to do us," said the steward.

"Do you, indeed. Didn't you smash my jaw for me, and I got nothing for it? No good going to law with the rich, it seems."

"You should keep to the law."

A tournament of words was apparently going on without those who took part in it knowing exactly what it was all about; but it was noticeable that there was bitterness on one side, restricted by fear, and on the other a consciousness of importance and power. It was very trying to Nekhludoff to listen to all this, so he returned to the question of arranging the amount and the terms of the rent.

"Well, then, how about the land? Do you wish to take it, and what price will you pay if I let you have the whole of it?"

"The property is yours: it is for you to fix the price." Nekhludoff named the price. Though it was far below that paid in the neighbourhood, the peasants declared it too high, and began bargaining, as is customary among them. Nekhludoff thought his offer would be accepted with pleasure, but no signs of pleasure were visible.

One thing only showed Nekhludoff that his offer was a profitable one to the peasants. The question as to who would rent the land, the whole commune or a special society, was put, and a violent dispute arose among those peasants who were in favour of excluding the weak and those not likely to pay the rent regularly, and the peasants who would have to be excluded on that score. At last, thanks to the steward, the amount and the terms of the rent were fixed, and the peasants went down the hill towards their villages, talking noisily, while Nekhludoff and the steward went into the office to make up the agreement. Everything was settled in the way Nekhludoff wished and expected it to be. The peasants had their land 30 per cent. cheaper than they could have got it anywhere in the district, the revenue from the land was diminished by half, but was more than sufficient for Nekhludoff, especially as there would be money coming in for a forest he sold, as well as for the agricultural implements, which would be sold, too. Everything seemed excellently arranged, yet he felt ashamed of something. He could see that the peasants, though they spoke words of thanks, were not satisfied, and had expected something greater. So it turned out that he had deprived himself of a great deal, and yet not done what the peasants had expected.

The next day the agreement was signed, and accompanied by several old peasants, who had been chosen as deputies, Nekhludoff went out, got into the

steward's elegant equipage (as the driver from the station had called it), said "goodbye" to the peasants, who stood shaking their heads in a dissatisfied and disappointed manner, and drove off to the station. Nekhludoff was dissatisfied with himself without knowing why, but all the time he felt sad and ashamed of something.

CHAPTER III.

OLD ASSOCIATIONS.

From Kousminski Nekhludoff went to the estate he had inherited from his aunts, the same where he first met Katusha. He meant to arrange about the land there in the way he had done in Kousminski. Besides this, he wished to find out all he could about Katusha and her baby, and when and how it had died. He got to Panovo early one morning, and the first thing that struck him when he drove up was the look of decay and dilapidation that all the buildings bore, especially the house itself. The iron roofs, which had once been painted green, looked red with rust, and a few sheets of iron were bent back, probably by a storm. Some of the planks which covered the house from outside were torn away in several places; these were easier to get by breaking the rusty nails that held them. Both porches, but especially the side porch he remembered so well, were rotten and broken; only the banister remained. Some of the windows were boarded up, and the building in which the foreman lived, the kitchen, the stables — all were grey and decaying. Only the garden had not decayed, but had grown, and was in full bloom; from over the fence the cherry, apple, and plum trees looked like white clouds. The lilac bushes that formed the hedge were in full bloom, as they had been when, 14 years ago, Nekhludoff had played goretki with the 15-year-old Katusha, and had fallen and got his hand stung by the nettles behind one of those lilac bushes. The larch that his aunt Sophia had planted near the house, which then was only a short stick, had grown into a tree, the trunk of which would have made a beam, and its branches were covered with soft yellow green needles as with down. The river, now within its banks, rushed noisily over the mill dam. The meadow the other side of the river was dotted over by the peasants' mixed herds. The foreman, a student, who had left the seminary without finishing the course, met Nekhludoff in the yard, with a smile on his face, and, still smiling, asked him to come into the office, and, as if promising something exceptionally good by this smile, he went behind a partition. For a moment some whispering was heard behind the partition. The isvostchik who had driven Nekhludoff from the station, drove away after receiving a tip, and all was silent. Then a barefooted girl passed the window; she had on an embroidered peasant blouse, and long earrings in her ears; then a man walked past, clattering with his nailed boots on the trodden path.

Nekhludoff sat down by the little casement, and looked out into the garden and listened. A soft, fresh spring breeze, smelling of newly-dug earth, streamed in through the window, playing with the hair on his damp forehead and the papers that lay on the windowsill, which was all cut about with a knife.

"Tra-pa-trop, tra-pa-trop," comes a sound from the river, as the women who were washing clothes there slapped them in regular measure with their wooden bats, and the sound spread over the glittering surface of the mill pond while the rhythmical sound of the falling water came from the mill, and a frightened fly suddenly flew loudly buzzing past his ear.

And all at once Nekhludoff remembered how, long ago, when he was young and innocent, he had heard the women's wooden bats slapping the wet clothes above the rhythmical sound from the mill, and in the same way the spring breeze had blown about the hair on his wet forehead and the papers on the windowsill, which was all cut about with a knife, and just in the same way a fly had buzzed loudly past his ear.

It was not exactly that he remembered himself as a lad of 15, but he seemed to feel himself the same as he was then, with the same freshness and purity, and full of the same grand possibilities for the future, and at the same time, as it happens in a dream, he knew that all this could be no more, and he felt terribly sad. "At what time would you like something to eat?" asked the foreman, with a smile.

"When you like; I am not hungry. I shall go for a walk through the village."

"Would you not like to come into the house? Everything is in order there. Have the goodness to look in. If the outside---"

"Not now; later on. Tell me, please, have you got a woman here called Matrona Kharina?" (This was Katusha's aunt, the village midwife.)

"Oh, yes; in the village she keeps a secret pothouse. I know she does, and I accuse her of it and scold her; but as to taking her up, it would be a pity. An old woman, you know; she has grandchildren," said the foreman, continuing to smile in the same manner, partly wishing to be pleasant to the master, and partly because he was convinced that Nekhludoff understood all these matters just as well as he did himself.

"Where does she live? I shall go across and see her."

"At the end of the village; the further side, the third from the end. To the left there is a brick cottage, and her hut is beyond that. But I'd better see you there," the foreman said with a graceful smile.

"No, thanks, I shall find it; and you be so good as to call a meeting of the peasants, and tell them that I want to speak to them about the land," said Nekhludoff, with the intention of coming to the same agreement with the

peasants here as he had done in Kousminski, and, if possible, that same evening.

CHAPTER IV.

THE PEASANTS' LOT.

When Nekhludoff came out of the gate he met the girl with the long earrings on the well-trodden path that lay across the pasture ground, overgrown with dock and plantain leaves. She had a long, brightly-coloured apron on, and was quickly swinging her left arm in front of herself as she stepped briskly with her fat, bare feet. With her right arm she was pressing a fowl to her stomach. The fowl, with red comb shaking, seemed perfectly calm; he only rolled up his eyes and stretched out and drew in one black leg, clawing the girl's apron. When the girl came nearer to "the master," she began moving more slowly, and her run changed into a walk. When she came up to him she stopped, and, after a backward jerk with her head, bowed to him; and only when he had passed did she recommence to run homeward with the cock. As he went down towards the well, he met an old woman, who had a coarse dirty blouse on, carrying two pails full of water, that hung on a yoke across her bent back. The old woman carefully put down the pails and bowed, with the same backward jerk of her head.

After passing the well Nekhludoff entered the village. It was a bright, hot day, and oppressive, though only ten o'clock. At intervals the sun was hidden by the gathering clouds. An unpleasant, sharp smell of manure filled the air in the street. It came from carts going up the hillside, but chiefly from the disturbed manure heaps in the yards of the huts, by the open gates of which Nekhludoff had to pass. The peasants, barefooted, their shirts and trousers soiled with manure, turned to look at the tall, stout gentleman with the glossy silk ribbon on his grey hat who was walking up the village street, touching the ground every other step with a shiny, bright-knobbed walking-stick. The peasants returning from the fields at a trot and jotting in their empty carts, took off their hats, and, in their surprise, followed with their eyes the extraordinary man who was walking up their street. The women came out of the gates or stood in the porches of their huts, pointing him out to each other and gazing at him as he passed.

When Nekhludoff was passing the fourth gate, he was stopped by a cart that was coming out, its wheels creaking, loaded high with manure, which was pressed down, and was covered with a mat to sit on. A six-year-old boy, excited by the prospect of a drive, followed the cart. A young peasant, with shoes plaited out of bark on his feet, led the horse out of the yard. A long-legged colt jumped out of the gate; but, seeing Nekhludoff, pressed close to the cart, and scraping its legs against the wheels, jumped forward, past its excited, gently-neighing mother, as she was dragging the heavy load through the gateway. The next horse was led out by a barefooted old man, with protruding shoulder-blades, in a dirty

shirt and striped trousers.

When the horses got out on to the hard road, strewn over with bits of dry, grey manure, the old man returned to the gate, and bowed to Nekhludoff.

"You are our ladies' nephew, aren't you?"

"Yes, I am their nephew."

"You've kindly come to look us up, eh?" said the garrulous old man.

"Yes, I have. Well, how are you getting on?"

"How do we get on? We get on very badly," the old man drawled, as if it gave him pleasure.

"Why so badly?" Nekhludoff asked, stepping inside the gate.

"What is our life but the very worst life?" said the old man, following Nekhludoff into that part of the yard which was roofed over.

Nekhludoff stopped under the roof.

"I have got 12 of them there," continued the old man, pointing to two women on the remainder of the manure heap, who stood perspiring with forks in their hands, the kerchiefs tumbling off their heads, with their skirts tucked up, showing the calves of their dirty, bare legs. "Not a month passes but I have to buy six poods [a pood is 36 English pounds] of corn, and where's the money to come from?"

"Have you not got enough corn of your own?"

"My own?" repeated the old man, with a smile of contempt; "why I have only got land for three, and last year we had not enough to last till Christmas."

"What do you do then?"

"What do we do? Why, I hire out as a labourer; and then I borrowed some money from your honour. We spent it all before Lent, and the tax is not paid yet."

"And how much is the tax?"

"Why, it's 17 roubles for my household. Oh, Lord, such a life! One hardly knows one's self how one manages to live it."

"May I go into your hut?" asked Nekhludoff, stepping across the yard over the yellow-brown layers of manure that had been raked up by the forks, and were giving off a strong smell.

"Why not? Come in," said the old man, and stepping quickly with his bare feet over the manure, the liquid oozing between his toes, he passed Nekhludoff and opened the door of the hut.

The women arranged the kerchiefs on their heads and let down their skirts, and stood looking with surprise at the clean gentleman with gold studs to his sleeves who was entering their house. Two little girls, with nothing on but coarse chemises, rushed out of the hut. Nekhludoff took off his hat, and, stooping to get

through the low door, entered, through a passage into the dirty, narrow hut, that smelt of sour food, and where much space was taken up by two weaving looms. In the hut an old woman was standing by the stove, with the sleeves rolled up over her thin, sinewy brown arms.

"Here is our master come to see us," said the old man.

"I'm sure he's very welcome," said the old woman, kindly.

"I would like to see how you live."

"Well, you see how we live. The hut is coming down, and might kill one any day; but my old man he says it's good enough, and so we live like kings," said the brisk old woman, nervously jerking her head. "I'm getting the dinner; going to feed the workers."

"And what are you going to have for dinner?"

"Our food is very good. First course, bread and kvas; [kvas is a kind of sour, non-intoxicant beer made of rye] second course, kvas and bread," said the old woman, showing her teeth, which were half worn away.

"No," seriously; "let me see what you are going to eat."

"To eat?" said the old man, laughing. "Ours is not a very cunning meal. You just show him, wife."

"Want to see our peasant food? Well, you are an inquisitive gentleman, now I come to look at you. He wants to know everything. Did I not tell you bread and kvas and then we'll have soup. A woman brought us some fish, and that's what the soup is made of, and after that, potatoes."

"Nothing more?"

"What more do you want? We'll also have a little milk," said the old woman, looking towards the door. The door stood open, and the passage outside was full of people — boys, girls, women with babies — thronged together to look at the strange gentleman who wanted to see the peasants' food. The old woman seemed to pride herself on the way she behaved with a gentleman.

"Yes, it's a miserable life, ours; that goes without saying, sir," said the old man. "What are you doing there?" he shouted to those in the passage. "Well, goodbye," said Nekhludoff, feeling ashamed and uneasy, though unable to account for the feeling.

"Thank you kindly for having looked us up," said the old man.

The people in the passage pressed closer together to let Nekhludoff pass, and he went out and continued his way up the street.

Two barefooted boys followed him out of the passage the elder in a shirt that had once been white, the other in a worn and faded pink one. Nekhludoff looked back at them.

"And where are you going now?" asked the boy with the white shirt.

Nekhludoff answered: "To Matrona Kharina. Do you know her?" The boy with the pink shirt began laughing at something; but the elder asked, seriously:

"What Matrona is that? Is she old?"

"Yes, she is old."

"Oh — oh," he drawled; "that one; she's at the other end of the village; we'll show you. Yes, Fedka, we'll go with him. Shall we?"

"Yes, but the horses?"

"They'll be all right, I dare say."

Fedka agreed, and all three went up the street.

CHAPTER V.

MASLOVA'S AUNT.

Nekhludoff felt more at ease with the boys than with the grownup people, and he began talking to them as they went along. The little one with the pink shirt stopped laughing, and spoke as sensibly and as exactly as the elder one.

"Can you tell me who are the poorest people you have got here?" asked Nekhludoff.

"The poorest? Michael is poor, Simon Makhroff, and Martha, she is very poor."

"And Anisia, she is still poorer; she's not even got a cow. They go begging," said little Fedka.

"She's not got a cow, but they are only three persons, and Martha's family are five," objected the elder boy.

"But the other's a widow," the pink boy said, standing up for Anisia.

"You say Anisia is a widow, and Martha is no better than a widow," said the elder boy; "she's also no husband."

"And where is her husband?" Nekhludoff asked.

"Feeding vermin in prison," said the elder boy, using this expression, common among the peasants.

"A year ago he cut down two birch trees in the landlord's forest," the little pink boy hurried to say, "so he was locked up; now he's sitting the sixth month there, and the wife goes begging. There are three children and a sick grandmother," he went on with his detailed account.

"And where does she live?" Nekhludoff asked.

"In this very house," answered the boy, pointing to a hut, in front of which, on the footpath along which Nekhludoff was walking, a tiny, flaxen-headed infant stood balancing himself with difficulty on his rickety legs.

"Vaska! Where's the little scamp got to?" shouted a woman, with a dirty grey blouse, and a frightened look, as she ran out of the house, and, rushing forward, seized the baby before Nekhludoff came up to it, and carried it in, just as if she

were afraid that Nekhludoff would hurt her child.

This was the woman whose husband was imprisoned for Nekhludoff's birch trees.

"Well, and this Matrona, is she also poor?" Nekhludoff asked, as they came up to Matrona's house.

"She poor? No. Why, she sells spirits," the thin, pink little boy answered decidedly.

When they reached the house Nekhludoff left the boys outside and went through the passage into the hut. The hut was 14 feet long. The bed that stood behind the big stove was not long enough for a tall person to stretch out on. "And on this very bed," Nekhludoff thought, "Katusha bore her baby and lay ill afterwards." The greater part of the hut was taken up by a loom, on which the old woman and her eldest granddaughter were arranging the warp when Nekhludoff came in, striking his forehead against the low doorway. Two other grandchildren came rushing in after Nekhludoff, and stopped, holding on to the lintels of the door.

"Whom do you want?" asked the old woman, crossly. She was in a bad temper because she could not manage to get the warp right, and, besides, carrying on an illicit trade in spirits, she was always afraid when any stranger came in.

"I am — the owner of the neighbouring estates, and should like to speak to you."

"Dear me; why, it's you, my honey; and I, fool, thought it was just some passer-by. Dear me, you — it's you, my precious," said the old woman, with simulated tenderness in her voice.

"I should like to speak to you alone," said Nekhludoff, with a glance towards the door, where the children were standing, and behind them a woman holding a wasted, pale baby, with a sickly smile on its face, who had a little cap made of different bits of stuff on its head.

"What are you staring at? I'll give it you. Just hand me my crutch," the old woman shouted to those at the door.

"Shut the door, will you!" The children went away, and the woman closed the door.

"And I was thinking, who's that? And it's 'the master' himself. My jewel, my treasure. Just think," said the old woman, "where he has deigned to come. Sit down here, your honour," she said, wiping the seat with her apron. "And I was thinking what devil is it coming in, and it's your honour, 'the master' himself, the good gentleman, our benefactor. Forgive me, old fool that I am; I'm getting blind."

Nekhludoff sat down, and the old woman stood in front of him, leaning her cheek on her right hand, while the left held up the sharp elbow of her right arm.

"Dear me, you have grown old, your honour; and you used to be as fresh as a daisy. And now! Cares also, I expect?"

"This is what I have come about: Do you remember Katusha Maslova?"

"Katerina? I should think so. Why, she is my niece. How could I help remembering; and the tears I have shed because of her. Why, I know all about it. Eh, sir, who has not sinned before God? who has not offended against the Tsar? We know what youth is. You used to be drinking tea and coffee, so the devil got hold of you. He is strong at times. What's to be done? Now, if you had chucked her; but no, just see how you rewarded her, gave her a hundred roubles. And she? What has she done? Had she but listened to me she might have lived all right. I must say the truth, though she is my niece: that girl's no good. What a good place I found her! She would not submit, but abused her master. Is it for the likes of us to scold gentlefolk? Well, she was sent away. And then at the forester's. She might have lived there; but no, she would not."

"I want to know about the child. She was confined at your house, was she not? Where's the child?"

"As to the child, I considered that well at the time. She was so bad I never thought she would get up again. Well, so I christened the baby quite properly, and we sent it to the Foundlings'. Why should one let an innocent soul languish when the mother is dying? Others do like this: they just leave the baby, don't feed it, and it wastes away. But, thinks I, no; I'd rather take some trouble, and send it to the Foundlings'. There was money enough, so I sent it off."

"Did you not get its registration number from the Foundlings' Hospital?"

"Yes, there was a number, but the baby died," she said. "It died as soon as she brought it there."

"Who is she?"

"That same woman who used to live in Skorodno. She made a business of it. Her name was Malania. She's dead now. She was a wise woman. What do you think she used to do? They'd bring her a baby, and she'd keep it and feed it; and she'd feed it until she had enough of them to take to the Foundlings'. When she had three or four, she'd take them all at once. She had such a clever arrangement, a sort of big cradle — a double one she could put them in one way or the other. It had a handle. So she'd put four of them in, feet to feet and the heads apart, so that they should not knock against each other. And so she took four at once. She'd put some pap in a rag into their mouths to keep 'em silent, the pets."

"Well, go on."

"Well, she took Katerina's baby in the same way, after keeping it a fortnight,

I believe. It was in her house it began to sicken."

"And was it a fine baby?" Nekhludoff asked.

"Such a baby, that if you wanted a finer you could not find one. Your very image," the old woman added, with a wink.

"Why did it sicken? Was the food bad?"

"Eh, what food? Only just a pretence of food. Naturally, when it's not one's own child. Only enough to get it there alive. She said she just managed to get it to Moscow, and there it died. She brought a certificate — all in order. She was such a wise woman."

That was all Nekhludoff could find out concerning his child.

CHAPTER VI.

REFLECTIONS OF A LANDLORD.

Again striking his head against both doors, Nekhludoff went out into the street, where the pink and the white boys were waiting for him. A few newcomers were standing with them. Among the women, of whom several had babies in their arms, was the thin woman with the baby who had the patchwork cap on its head. She held lightly in her arms the bloodless infant, who kept strangely smiling all over its wizened little face, and continually moving its crooked thumbs.

Nekhludoff knew the smile to be one of suffering. He asked who the woman was.

"It is that very Anisia I told you about," said the elder boy.

Nekhludoff turned to Anisia.

"How do you live?" he asked. "By what means do you gain your livelihood?"

"How do I live? I go begging," said Anisia, and began to cry.

Nekhludoff took out his pocketbook, and gave the woman a 10-rouble note. He had not had time to take two steps before another woman with a baby caught him up, then an old woman, then another young one. All of them spoke of their poverty, and asked for help. Nekhludoff gave them the 60 roubles — all in small notes — which he had with him, and, terribly sad at heart, turned home, i.e., to the foreman's house.

The foreman met Nekhludoff with a smile, and informed him that the peasants would come to the meeting in the evening. Nekhludoff thanked him, and went straight into the garden to stroll along the paths strewn over with the petals of apple-blossom and overgrown with weeds, and to think over all he had seen.

At first all was quiet, but soon Nekhludoff heard from behind the foreman's house two angry women's voices interrupting each other, and now and then the voice of the ever-smiling foreman. Nekhludoff listened.

"My strength's at an end. What are you about, dragging the very cross [those baptized in the Russo-Greek Church always wear a cross round their necks] off my neck," said an angry woman's voice.

"But she only got in for a moment," said another voice. "Give it her back, I tell you. Why do you torment the beast, and the children, too, who want their milk?"

"Pay, then, or work it off," said the foreman's voice.

Nekhludoff left the garden and entered the porch, near which stood two dishevelled women — one of them pregnant and evidently near her time. On one of the steps of the porch, with his hands in the pockets of his holland coat, stood the foreman. When they saw the master, the women were silent, and began arranging the kerchiefs on their heads, and the foreman took his hands out of his pockets and began to smile.

This is what had happened. From the foreman's words, it seemed that the peasants were in the habit of letting their calves and even their cows into the meadow belonging to the estate. Two cows belonging to the families of these two women were found in the meadow, and driven into the yard. The foreman demanded from the women 30 copecks for each cow or two days' work. The women, however, maintained that the cows had got into the meadow of their own accord; that they had no money, and asked that the cows, which had stood in the blazing sun since morning without food, piteously lowing, should be returned to them, even if it had to be on the understanding that the price should be worked off later on.

"How often have I not begged of you," said the smiling foreman, looking back at Nekhludoff as if calling upon him to be a witness, "if you drive your cattle home at noon, that you should have an eye on them?"

"I only ran to my little one for a bit, and they got away."

"Don't run away when you have undertaken to watch the cows."

"And who's to feed the little one? You'd not give him the breast, I suppose?" said the other woman. "Now, if they had really damaged the meadow, one would not take it so much to heart; but they only strayed in a moment."

"All the meadows are damaged," the foreman said, turning to Nekhludoff. "If I exact no penalty there will be no hay."

"There, now, don't go sinning like that; my cows have never been caught there before," shouted the pregnant woman.

"Now that one has been caught, pay up or work it off."

"All right, I'll work it off; only let me have the cow now, don't torture her with hunger," she cried, angrily. "As it is, I have no rest day or night. Mother-in-law is ill, husband taken to drink; I'm all alone to do all the work, and my

strength's at an end. I wish you'd choke, you and your working it off."

Nekhludoff asked the foreman to let the women take the cows, and went back into the garden to go on thinking out his problem, but there was nothing more to think about.

Everything seemed so clear to him now that he could not stop wondering how it was that everybody did not see it, and that he himself had for such a long while not seen what was so clearly evident. The people were dying out, and had got used to the dying-out process, and had formed habits of life adapted to this process: there was the great mortality among the children, the overworking of the women, the underfeeding, especially of the aged. And so gradually had the people come to this condition that they did not realise the full horrors of it, and did not complain. Therefore, we consider their condition natural and as it should be. Now it seemed as clear as daylight that the chief cause of the people's great want was one that they themselves knew and always pointed out, i.e., that the land which alone could feed them had been taken from them by the landlords.

And how evident it was that the children and the aged died because they had no milk, and they had no milk because there was no pasture land, and no land to grow corn or make hay on. It was quite evident that all the misery of the people or, at least by far the greater part of it, was caused by the fact that the land which should feed them was not in their hands, but in the hands of those who, profiting by their rights to the land, live by the work of these people. The land so much needed by men was tilled by these people, who were on the verge of starvation, so that the corn might be sold abroad and the owners of the land might buy themselves hats and canes, and carriages and bronzes, *etc.* He understood this as clearly as he understood that horses when they have eaten all the grass in the inclosure where they are kept will have to grow thin and starve unless they are put where they can get food off other land.

This was terrible, and must not go on. Means must be found to alter it, or at least not to take part in it. "And I will find them," he thought, as he walked up and down the path under the birch trees.

In scientific circles, Government institutions, and in the papers we talk about the causes of the poverty among the people and the means of ameliorating their condition; but we do not talk of the only sure means which would certainly lighten their condition, i.e., giving back to them the land they need so much.

Henry George's fundamental position recurred vividly to his mind and how he had once been carried away by it, and he was surprised that he could have forgotten it. The earth cannot be any one's property; it cannot be bought or sold any more than water, air, or sunshine. All have an equal right to the advantages it gives to men. And now he knew why he had felt ashamed to remember the

transaction at Kousminski. He had been deceiving himself. He knew that no man could have a right to own land, yet he had accepted this right as his, and had given the peasants something which, in the depth of his heart, he knew he had no right to. Now he would not act in this way, and would alter the arrangement in Kousminski also. And he formed a project in his mind to let the land to the peasants, and to acknowledge the rent they paid for it to be their property, to be kept to pay the taxes and for communal uses. This was, of course, not the single-tax system, still it was as near an approach to it as could be had under existing circumstances. His chief consideration, however, was that in this way he would no longer profit by the possession of landed property.

When he returned to the house the foreman, with a specially pleasant smile, asked him if he would not have his dinner now, expressing the fear that the feast his wife was preparing, with the help of the girl with the earrings, might be overdone.

The table was covered with a coarse, unbleached cloth and an embroidered towel was laid on it in lieu of a napkin. A vieux-saxe soup tureen with a broken handle stood on the table, full of potato soup, the stock made of the fowl that had put out and drawn in his black leg, and was now cut, or rather chopped, in pieces, which were here and there covered with hairs. After the soup more of the same fowl with the hairs was served roasted, and then curd pasties, very greasy, and with a great deal of sugar. Little appetising as all this was, Nekhludoff hardly noticed what he was eating; he was occupied with the thought which had in a moment dispersed the sadness with which he had returned from the village.

The foreman's wife kept looking in at the door, whilst the frightened maid with the earrings brought in the dishes; and the foreman smiled more and more joyfully, priding himself on his wife's culinary skill. After dinner, Nekhludoff succeeded, with some trouble, in making the foreman sit down. In order to revise his own thoughts, and to express them to some one, he explained his project of letting the land to the peasants, and asked the foreman for his opinion. The foreman, smiling as if he had thought all this himself long ago, and was very pleased to hear it, did not really understand it at all. This was not because Nekhludoff did not express himself clearly, but because according to this project it turned out that Nekhludoff was giving up his own profit for the profit of others, and the thought that every one is only concerned about his own profit, to the harm of others, was so deeply rooted in the foreman's conceptions that he imagined he did not understand something when Nekhludoff said that all the income from the land must be placed to form the communal capital of the peasants.

"Oh, I see; then you, of course, will receive the percentages from that

capital," said the foreman, brightening up.

"Dear me! no. Don't you see, I am giving up the land altogether."

"But then you will not get any income," said the foreman, smiling no longer.

"Yes, I am going to give it up."

The foreman sighed heavily, and then began smiling again. Now he understood. He understood that Nekhludoff was not quite normal, and at once began to consider how he himself could profit by Nekhludoff's project of giving up the land, and tried to see this project in such a way that he might reap some advantage from it. But when he saw that this was impossible he grew sorrowful, and the project ceased to interest him, and he continued to smile only in order to please the master.

Seeing that the foreman did not understand him, Nekhludoff let him go and sat down by the windowsill, that was all cut about and inked over, and began to put his project down on paper.

The sun went down behind the limes, that were covered with fresh green, and the mosquitoes swarmed in, stinging Nekhludoff. Just as he finished his notes, he heard the lowing of cattle and the creaking of opening gates from the village, and the voices of the peasants gathering together for the meeting. He told the foreman not to call the peasants up to the office, as he meant to go into the village himself and meet the men where they would assemble. Having hurriedly drank a cup of tea offered him by the foreman, Nekhludoff went to the village.

CHAPTER VII.

THE DISINHERITED.

From the crowd assembled in front of the house of the village elder came the sound of voices; but as soon as Nekhludoff came up the talking ceased, and all the peasants took off their caps, just as those in Kousminski had done. The peasants here were of a much poorer class than those in Kousminski. The men wore shoes made of bark and homespun shirts and coats. Some had come straight from their work in their shirts and with bare feet.

Nekhludoff made an effort, and began his speech by telling the peasants of his intention to give up his land to them altogether. The peasants were silent, and the expression on their faces did not undergo any change.

"Because I hold," said Nekhludoff, "and believe that every one has a right to the use of the land."

"That's certain. That's so, exactly," said several voices.

Nekhludoff went on to say that the revenue from the land ought to be divided among all, and that he would therefore suggest that they should rent the land at a price fixed by themselves, the rent to form a communal fund for their own use.

Words of approval and agreement were still to be heard, but the serious faces of the peasants grew still more serious, and the eyes that had been fixed on the gentleman dropped, as if they were unwilling to put him to shame by letting him see that every one had understood his trick, and that no one would be deceived by him.

Nekhludoff spoke clearly, and the peasants were intelligent, but they did not and could not understand him, for the same reason that the foreman had so long been unable to understand him.

They were fully convinced that it is natural for every man to consider his own interest. The experience of many generations had proved to them that the landlords always considered their own interest to the detriment of the peasants. Therefore, if a landlord called them to a meeting and made them some kind of a new offer, it could evidently only be in order to swindle them more cunningly than before.

"Well, then, what are you willing to rent the land at?" asked Nekhludoff.

"How can we fix a price? We cannot do it. The land is yours, and the power is in your hands," answered some voices from among the crowd.

"Oh, not at all. You will yourselves have the use of the money for communal purposes."

"We cannot do it; the commune is one thing, and this is another."

"Don't you understand?" said the foreman, with a smile (he had followed Nekhludoff to the meeting), "the Prince is letting the land to you for money, and is giving you the money back to form a capital for the commune."

"We understand very well," said a cross, toothless old man, without raising his eyes. "Something like a bank; we should have to pay at a fixed time. We do not wish it; it is hard enough as it is, and that would ruin us completely."

"That's no go. We prefer to go on the old way," began several dissatisfied, and even rude, voices.

The refusals grew very vehement when Nekhludoff mentioned that he would draw up an agreement which would have to be signed by him and by them.

"Why sign? We shall go on working as we have done hitherto. What is all this for? We are ignorant men."

"We can't agree, because this sort of thing is not what we have been used to. As it was, so let it continue to be. Only the seeds we should like to withdraw."

This meant that under the present arrangement the seeds had to be provided by the peasants, and they wanted the landlord to provide them.

"Then am I to understand that you refuse to accept the land?" Nekhludoff asked, addressing a middleaged, barefooted peasant, with a tattered coat, and a bright look on his face, who was holding his worn cap with his left hand, in a

peculiarly straight position, in the same way soldiers hold theirs when commanded to take them off.

"Just so," said this peasant, who had evidently not yet rid himself of the military hypnotism he had been subjected to while serving his time.

"It means that you have sufficient land," said Nekhludoff.

"No, sir, we have not," said the ex-soldier, with an artificially pleased look, carefully holding his tattered cap in front of him, as if offering it to any one who liked to make use of it.

"Well, anyhow, you'd better think over what I have said." Nekhludoff spoke with surprise, and again repeated his offer.

"We have no need to think about it; as we have said, so it will be," angrily muttered the morose, toothless old man.

"I shall remain here another day, and if you change your minds, send to let me know."

The peasants gave no answer.

So Nekhludoff did not succeed in arriving at any result from this interview.

"If I might make a remark, Prince," said the foreman, when they got home, "you will never come to any agreement with them; they are so obstinate. At a meeting these people just stick in one place, and there is no moving them. It is because they are frightened of everything. Why, these very peasants — say that white-haired one, or the dark one, who were refusing, are intelligent peasants. When one of them comes to the office and one makes him sit down to cup of tea it's like in the Palace of Wisdom — he is quite diplomatist," said the foreman, smiling; "he will consider everything rightly. At a meeting it's a different man — he keeps repeating one and the same . . ."

"Well, could not some of the more intelligent men he asked to come here?" said Nekhludoff. "I would carefully explain it to them."

"That can be done," said the smiling foreman.

"Well, then, would you mind calling them here tomorrow?"

"Oh, certainly I will," said the foreman, and smiled still more joyfully. "I shall call them tomorrow."

"Just hear him; he's not artful, not he," said a blackhaired peasant, with an unkempt beard, as he sat jolting from side to side on a well-fed mare, addressing an old man in a torn coat who rode by his side. The two men were driving a herd of the peasants' horses to graze in the night, alongside the highroad and secretly, in the landlord's forest.

"Give you the land for nothing — you need only sign — have they not done the likes of us often enough? No, my friend, none of your humbug. Nowadays we have a little sense," he added, and began shouting at a colt that had strayed.

He stopped his horse and looked round, but the colt had not remained behind; it had gone into the meadow by the roadside. "Bother that son of a Turk; he's taken to getting into the landowner's meadows," said the dark peasant with the unkempt beard, hearing the cracking of the sorrel stalks that the neighing colt was galloping over as he came running back from the scented meadow.

"Do you hear the cracking? We'll have to send the women folk to weed the meadow when there's a holiday," said the thin peasant with the torn coat, "or else we'll blunt our scythes."

"Sign," he says. The unkempt man continued giving his opinion of the landlord's speech. "'Sign,' indeed, and let him swallow you up."

"That's certain," answered the old man. And then they were silent, and the tramping of the horses' feet along the highroad was the only sound to be heard.

CHAPTER VIII.

GOD'S PEACE IN THE HEART.

When Nekhludoff returned he found that the office had been arranged as a bedroom for him. A high bedstead, with a feather bed and two large pillows, had been placed in the room. The bed was covered with a dark red doublebedded silk quilt, which was elaborately and finely quilted, and very stiff. It evidently belonged to the trousseau of the foreman's wife. The foreman offered Nekhludoff the remains of the dinner, which the latter refused, and, excusing himself for the poorness of the fare and the accommodation, he left Nekhludoff alone.

The peasants' refusal did not at all bother Nekhludoff. On the contrary, though at Kousminski his offer had been accepted and he had even been thanked for it, and here he was met with suspicion and even enmity, he felt contented and joyful.

It was close and dirty in the office. Nekhludoff went out into the yard, and was going into the garden, but he remembered: that night, the window of the maidservant's room, the side porch, and he felt uncomfortable, and did not like to pass the spot desecrated by guilty memories. He sat down on the doorstep, and breathing in the warm air, balmy with the strong scent of fresh birch leaves, he sat for a long time looking into the dark garden and listening to the mill, the nightingales, and some other bird that whistled monotonously in the bush close by. The light disappeared from the foreman's window; in the east, behind the barn, appeared the light of the rising moon, and sheet lightning began to light up the dilapidated house, and the blooming, overgrown garden more and more frequently. It began to thunder in the distance, and a black cloud spread over one-third of the sky. The nightingales and the other birds were silent. Above the murmur of the water from the mill came the cackling of geese, and then in the

village and in the foreman's yard the first cocks began to crow earlier than usual, as they do on warm, thundery nights. There is a saying that if the cocks crow early the night will be a merry one. For Nekhludoff the night was more than merry; it was a happy, joyful night. Imagination renewed the impressions of that happy summer which he had spent here as an innocent lad, and he felt himself as he had been not only at that but at all the best moments of his life. He not only remembered but felt as he had felt when, at the age of 14, he prayed that God would show him the truth; or when as a child he had wept on his mother's lap, when parting from her, and promising to be always good, and never give her pain; he felt as he did when he and Nikolenka Irtenieff resolved always to support each other in living a good life and to try to make everybody happy.

He remembered how he had been tempted in Kousminski, so that he had begun to regret the house and the forest and the farm and the land, and he asked himself if he regretted them now, and it even seemed strange to think that he could regret them. He remembered all he had seen to-day; the woman with the children, and without her husband, who was in prison for having cut down trees in his (Nekhludoff's) forest, and the terrible Matrona, who considered, or at least talked as if she considered, that women of her position must give themselves to the gentlefolk; he remembered her relation to the babies, the way in which they were taken to the Foundlings' Hospital, and the unfortunate, smiling, wizened baby with the patchwork cap, dying of starvation. And then he suddenly remembered the prison, the shaved heads, the cells, the disgusting smells, the chains, and, by the side of it all, the madly lavish city life of the rich, himself included.

The bright moon, now almost full, rose above the barn. Dark shadows fell across the yard, and the iron roof of the ruined house shone bright. As if unwilling to waste this light, the nightingales again began their trills.

Nekhludoff called to mind how he had begun to consider his life in the garden of Kousminski when deciding what he was going to do, and remembered how confused he had become, how he could not arrive at any decision, how many difficulties each question had presented. He asked himself these questions now, and was surprised how simple it all was. It was simple because he was not thinking now of what would be the results for himself, but only thought of what he had to do. And, strange to say, what he had to do for himself he could not decide, but what he had to do for others he knew without any doubt. He had no doubt that he must not leave Katusha, but go on helping her. He had no doubt that he must study, investigate, clear up, understand all this business concerning judgment and punishment, which he felt he saw differently to other people. What would result from it all he did not know, but he knew for certain that he must do

it. And this firm assurance gave him joy.

The black cloud had spread all over the sky; the lightning flashed vividly across the yard and the old house with its tumble-down porches, the thunder growled overhead. All the birds were silent, but the leaves rustled and the wind reached the step where Nekhludoff stood and played with his hair. One drop came down, then another; then they came drumming on the dock leaves and on the iron of the roof, and all the air was filled by a bright flash, and before Nekhludoff could count three a fearful crash sounded over head and spread pealing all over the sky.

Nekhludoff went in.

"Yes, yes," he thought. "The work that our life accomplishes, the whole of this work, the meaning of it is not, nor can be, intelligible to me. What were my aunts for? Why did Nikolenka Irtenieff die? Why am I living? What was Katusha for? And my madness? Why that war? Why my subsequent lawless life? To understand it, to understand the whole of the Master's will is not in my power. But to do His will, that is written down in my conscience, is in my power; that I know for certain. And when I am fulfilling it I have sureness and peace."

The rain came down in torrents and rushed from the roof into a tub beneath; the lightning lit up the house and yard less frequently. Nekhludoff went into his room, undressed, and lay down, not without fear of the bugs, whose presence the dirty, torn wallpapers made him suspect.

"Yes, to feel one's self not the master but a servant," he thought, and rejoiced at the thought. His fears were not vain. Hardly had he put out his candle when the vermin attacked and stung him. "To give up the land and go to Siberia. Fleas, bugs, dirt! Ah, well; if it must be borne, I shall bear it." But, in spite of the best of intentions, he could not bear it, and sat down by the open window and gazed with admiration at the retreating clouds and the reappearing moon.

CHAPTER IX.

THE LAND SETTLEMENT.

It was morning before Nekhludoff could fall asleep, and therefore he woke up late. At noon seven men, chosen from among the peasants at the foreman's invitation, came into the orchard, where the foreman had arranged a table and benches by digging posts into the ground, and fixing boards on the top, under the apple trees. It took some time before the peasants could be persuaded to put on their caps and to sit down on the benches. Especially firm was the ex-soldier, who to-day had bark shoes on. He stood erect, holding his cap as they do at funerals, according to military regulation. When one of them, a respectable-looking, broad-shouldered old man, with a curly, grizzly beard like that of

Michael Angelo's "Moses," and grey hair that curled round the brown, bald forehead, put on his big cap, and, wrapping his coat round him, got in behind the table and sat down, the rest followed his example. When all had taken their places Nekhludoff sat down opposite them, and leaning on the table over the paper on which he had drawn up his project, he began explaining it.

Whether it was that there were fewer present, or that he was occupied with the business in hand and not with himself, anyhow, this time Nekhludoff felt no confusion. He involuntarily addressed the broad-shouldered old man with white ringlets in his grizzly beard, expecting approbation or objections from him. But Nekhludoff's conjecture was wrong. The respectable-looking old patriarch, though he nodded his handsome head approvingly or shook it, and frowned when the others raised an objection, evidently understood with great difficulty, and only when the others repeated what Nekhludoff had said in their own words. A little, almost beardless old fellow, blind in one eye, who sat by the side of the patriarch, and had a patched nankeen coat and old boots on, and, as Nekhludoff found out later, was an oven-builder, understood much better. This man moved his brows quickly, attending to Nekhludoff's words with an effort, and at once repeated them in his own way. An old, thick-set man with a white beard and intelligent eyes understood as quickly, and took every opportunity to put in an ironical joke, clearly wishing to show off. The ex-soldier seemed also to understand matters, but got mixed, being used to senseless soldiers' talk. A tall man with a small beard, a long nose, and a bass voice, who wore clean, home-made clothes and new bark-plaited shoes, seemed to be the one most seriously interested. This man spoke only when there was need of it. The two other old men, the same toothless one who had shouted a distinct refusal at the meeting the day before to every proposal of Nekhludoff's, and a tall, white lame old man with a kind face, his thin legs tightly wrapped round with strips of linen, said little, though they listened attentively. First of all Nekhludoff explained his views in regard to personal property in land. "The land, according to my idea, can neither be bought nor sold, because if it could be, he who has got the money could buy it all, and exact anything he liked for the use of the land from those who have none."

"That's true," said the long-nosed man, in a deep bass.

"Just so," said the ex-soldier.

"A woman gathers a little grass for her cow; she's caught and imprisoned," said the white-bearded old man.

"Our own land is five versts away, and as to renting any it's impossible; the price is raised so high that it won't pay," added the cross, toothless old man.

"They twist us into ropes, worse than during serfdom."

"I think as you do, and I count it a sin to possess land, so I wish to give it away," said Nekhludoff.

"Well, that's a good thing," said the old man, with curls like Angelo's "Moses," evidently thinking that Nekhludoff meant to let the land.

"I have come here because I no longer wish to possess any land, and now we must consider the best way of dividing it."

"Just give it to the peasants, that's all," said the cross, toothless old man.

Nekhludoff was abashed for a moment, feeling a suspicion of his not being honest in these words, but he instantly recovered, and made use of the remark, in order to express what was in his mind, in reply.

"I should be glad to give it them," he said, "but to whom, and how? To which of the peasants? Why, to your commune, and not to that of Deminsk." (That was the name of a neighbouring village with very little land.) All were silent. Then the ex-soldier said, "Just so."

"Now, then, tell me how would you divide the land among the peasants if you had to do it?" said Nekhludoff.

"We should divide it up equally, so much for every man," said the oven-builder, quickly raising and lowering his brows.

"How else? Of course, so much per man," said the good natured lame man with the white strips of linen round his legs.

Every one confirmed this statement, considering it satisfactory.

"So much per man? Then are the servants attached to the house also to have a share?" Nekhludoff asked.

"Oh, no," said the ex-soldier, trying to appear bold and merry. But the tall, reasonable man would not agree with him.

"If one is to divide, all must share alike," he said, in his deep bass, after a little consideration.

"It can't be done," said Nekhludoff, who had already prepared his reply. "If all are to share alike, then those who do not work themselves — do not plough — will sell their shares to the rich. The rich will again get at the land. Those who live by working the land will multiply, and land will again be scarce. Then the rich will again get those who need land into their power."

"Just so," quickly said the ex-soldier.

"Forbid to sell the land; let only him who ploughs it have it," angrily interrupted the oven-builder.

To this Nekhludoff replied that it was impossible to know who was ploughing for himself and who for another.

The tall, reasonable man proposed that an arrangement be made so that they should all plough communally, and those who ploughed should get the produce

and those who did not should get nothing.

To this communistic project Nekhludoff had also an answer ready. He said that for such an arrangement it would be necessary that all should have ploughs, and that all the horses should be alike, so that none should be left behind, and that ploughs and horses and all the implements would have to be communal property, and that in order to get that, all the people would have to agree.

"Our people could not be made to agree in a lifetime," said the cross old man.

"We should have regular fights," said the white-bearded old man with the laughing eyes. "So that the thing is not as simple as it looks," said Nekhludoff, "and this is a thing not only we but many have been considering. There is an American, Henry George. This is what he has thought out, and I agree with him."

"Why, you are the master, and you give it as you like. What's it to you? The power is yours," said the cross old man.

This confused Nekhludoff, but he was pleased to see that not he alone was dissatisfied with this interruption.

"You wait a bit, Uncle Simon; let him tell us about it," said the reasonable man, in his imposing bass.

This emboldened Nekhludoff, and he began to explain Henry George's single-tax system "The earth is no man's; it is God's," he began.

"Just so; that it is," several voices replied.

"The land is common to all. All have the same right to it, but there is good land and bad land, and every one would like to take the good land. How is one to do in order to get it justly divided? In this way: he that will use the good land must pay those who have got no land the value of the land he uses," Nekhludoff went on, answering his own question. "As it would be difficult to say who should pay whom, and money is needed for communal use, it should be arranged that he who uses the good land should pay the amount of the value of his land to the commune for its needs. Then every one would share equally. If you want to use land pay for it — more for the good, less for the bad land. If you do not wish to use land, don't pay anything, and those who use the land will pay the taxes and the communal expenses for you."

"Well, he had a head, this George," said the oven-builder, moving his brows. "He who has good land must pay more."

"If only the payment is according to our strength," said the tall man with the bass voice, evidently foreseeing how the matter would end.

"The payment should be not too high and not too low. If it is too high it will not get paid, and there will be a loss; and if it is too low it will be bought and

sold. There would be a trading in land. This is what I wished to arrange among you here."

"That is just, that is right; yes, that would do," said the peasants.

"He has a head, this George," said the broad-shouldered old man with the curls. "See what he has invented."

"Well, then, how would it be if I wished to take some land?" asked the smiling foreman.

"If there is an allotment to spare, take it and work it," said Nekhludoff.

"What do you want it for? You have sufficient as it is," said the old man with the laughing eyes.

With this the conference ended.

Nekhludoff repeated his offer, and advised the men to talk it over with the rest of the commune and to return with the answer.

The peasants said they would talk it over and bring an answer, and left in a state of excitement. Their loud talk was audible as they went along the road, and up to late in the night the sound of voices came along the river from the village.

The next day the peasants did not go to work, but spent it in considering the landlord's offer. The commune was divided into two parties — one which regarded the offer as a profitable one to themselves and saw no danger in agreeing with it, and another which suspected and feared the offer it did not understand. On the third day, however, all agreed, and some were sent to Nekhludoff to accept his offer. They were influenced in their decision by the explanation some of the old men gave of the landlord's conduct, which did away with all fear of deceit. They thought the gentleman had begun to consider his soul, and was acting as he did for its salvation. The alms which Nekhludoff had given away while in Panovo made his explanation seem likely. The fact that Nekhludoff had never before been face to face with such great poverty and so bare a life as the peasants had come to in this place, and was so appalled by it, made him give away money in charity, though he knew that this was not reasonable. He could not help giving the money, of which he now had a great deal, having received a large sum for the forest he had sold the year before, and also the hand money for the implements and stock in Kousminski. As soon as it was known that the master was giving money in charity, crowds of people, chiefly women, began to come to ask him for help. He did not in the least know how to deal with them, how to decide, how much, and whom to give to. He felt that to refuse to give money, of which he had a great deal, to poor people was impossible, yet to give casually to those who asked was not wise. The last day he spent in Panovo, Nekhludoff looked over the things left in his aunts' house, and in the bottom drawer of the mahogany wardrobe, with the brass lions' heads with

rings through them, he found many letters, and amongst them a photograph of a group, consisting of his aunts, Sophia Ivanovna and Mary Ivanovna, a student, and Katusha. Of all the things in the house he took only the letters and the photograph. The rest he left to the miller who, at the smiling foreman's recommendation, had bought the house and all it contained, to be taken down and carried away, at one-tenth of the real value.

Recalling the feeling of regret at the loss of his property which he had felt in Kousminski, Nekhludoff was surprised how he could have felt this regret. Now he felt nothing but unceasing joy at the deliverance, and a sensation of newness something like that which a traveller must experience when discovering new countries.

CHAPTER X.

NEKHLUDOFF RETURNS TO TOWN.

The town struck Nekhludoff in a new and peculiar light on his return. He came back in the evening, when the gas was lit, and drove from the railway station to his house, where the rooms still smelt of naphthaline. Agraphena Petrovna and Corney were both feeling tired and dissatisfied, and had even had a quarrel over those things that seemed made only to be aired and packed away. Nekhludoff's room was empty, but not in order, and the way to it was blocked up with boxes, so that his arrival evidently hindered the business which, owing to a curious kind of inertia, was going on in this house. The evident folly of these proceedings, in which he had once taken part, was so distasteful to Nekhludoff after the impressions the misery of the life of the peasants had made on him, that he decided to go to a hotel the next day, leaving Agraphena Petrovna to put away the things as she thought fit until his sister should come and finally dispose of everything in the house.

Nekhludoff left home early and chose a couple of rooms in a very modest and not particularly clean lodging-house within easy reach of the prison, and, having given orders that some of his things should be sent there, he went to see the advocate. It was cold out of doors. After some rainy and stormy weather it had turned out cold, as it often does in spring. It was so cold that Nekhludoff felt quite chilly in his light overcoat, and walked fast hoping to get warmer. His mind was filled with thoughts of the peasants, the women, children, old men, and all the poverty and weariness which he seemed to have seen for the first time, especially the smiling, old-faced infant writhing with his calfless little legs, and he could not help contrasting what was going on in the town. Passing by the butchers', fishmongers', and clothiers' shops, he was struck, as if he saw them for the first time, by the appearance of the clean, well-fed shopkeepers, like whom you could not find one peasant in the country. These men were apparently

convinced that the pains they took to deceive the people who did not know much about their goods was not a useless but rather an important business. The coachmen with their broad hips and rows of buttons down their sides, and the doorkeepers with gold cords on their caps, the servant-girls with their aprons and curly fringes, and especially the smart isvostchiks with the nape of their necks clean shaved, as they sat lolling back in their traps, and examined the passersby with dissolute and contemptuous air, looked well fed. In all these people Nekhludoff could not now help seeing some of these very peasants who had been driven into the town by lack of land. Some of the peasants driven to the town had found means of profiting by the conditions of town life and had become like the gentlefolk and were pleased with their position; others were in a worse position than they had been in the country and were more to be pitied than the country people.

Such seemed the bootmakers Nekhludoff saw in the cellar, the pale, dishevelled washerwomen with their thin, bare, arms ironing at an open window, out of which streamed soapy steam; such the two house-painters with their aprons, stockingless feet, all bespattered and smeared with paint, whom Nekhludoff met — their weak, brown arms bared to above the elbows — carrying a pailful of paint, and quarrelling with each other. Their faces looked haggard and cross. The dark faces of the carters jolting along in their carts bore the same expression, and so did the faces of the tattered men and women who stood begging at the street corners. The same kind of faces were to be seen at the open, windows of the eating-houses which Nekhludoff passed. By the dirty tables on which stood tea things and bottles, and between which waiters dressed in white shirts were rushing hither and thither, sat shouting and singing red, perspiring men with stupefied faces. One sat by the window with lifted brows and pouting lips and fixed eyes as if trying to remember something.

"And why are they all gathered here?" Nekhludoff thought, breathing in together with the dust which the cold wind blew towards him the air filled with the smell of rank oil and fresh paint.

In one street he met a row of carts loaded with something made of iron, that rattled so on the uneven pavement that it made his ears and head ache. He started walking still faster in order to pass the row of carts, when he heard himself called by name. He stopped and saw an officer with sharp pointed moustaches and shining face who sat in the trap of a swell isvostchik and waved his hand in a friendly manner, his smile disclosing unusually long, white teeth.

"Nekhludoff! Can it be you?"

Nekhludoff's first feeling was one of pleasure. "Ah, Schonbock!" he exclaimed joyfully; but he knew the next moment that there was nothing to be

joyful about.

This was that Schonbock who had been in the house of Nekhludoff's aunts that day, and whom Nekhludoff had quite lost out of sight, but about whom he had heard that in spite of his debts he had somehow managed to remain in the cavalry, and by some means or other still kept his place among the rich. His gay, contented appearance corroborated this report.

"What a good thing that I have caught you. There is no one in town. Ah, old fellow; you have grown old," he said, getting out of the trap and moving his shoulders about. "I only knew you by your walk. Look here, we must dine together. Is there any place where they feed one decently?"

"I don't think I can spare the time," Nekhludoff answered, thinking only of how he could best get rid of his companion without hurting him.

"And what has brought you here?" he asked.

"Business, old fellow. Guardianship business. I am a guardian now. I am managing Samanoff's affairs — the millionaire, you know. He has softening of the brain, and he's got fifty-four thousand desiatins of land," he said, with peculiar pride, as if he had himself made all these desiatins. "The affairs were terribly neglected. All the land was let to the peasants. They did not pay anything. There were more than eighty thousand roubles debts. I changed it all in one year, and have got 70 per cent. more out of it. What do you think of that?" he asked proudly.

Nekhludoff remembered having heard that this Schonbock, just because, he had spent all he had, had attained by some special influence the post of guardian to a rich old man who was squandering his property — and was now evidently living by this guardianship.

"How am I to get rid of him without offending him?" thought Nekhludoff, looking at this full, shiny face with the stiffened moustache and listening to his friendly, goodhumoured chatter about where one gets fed best, and his bragging about his doings as a guardian.

"Well, then, where do we dine?"

"Really, I have no time to spare," said Nekhludoff, glancing at his watch.

"Then, look here. Tonight, at the races — will you be there?"

"No, I shall not be there."

"Do come. I have none of my own now, but I back Grisha's horses. You remember; he has a fine stud. You'll come, won't you? And we'll have some supper together."

"No, I cannot have supper with you either," said Nekhludoff with a smile.

"Well, that's too bad! And where are you off to now? Shall I give you a lift?"

"I am going to see an advocate, close to here round the corner."

"Oh, yes, of course. You have got something to do with the prisons — have turned into a prisoners' mediator, I hear," said Schonbock, laughing. "The Korchagins told me. They have left town already. What does it all mean? Tell me."

"Yes, yes, it is quite true," Nekhludoff answered; "but I cannot tell you about it in the street."

"Of course; you always were a crank. But you will come to the races?"

"No. I neither can nor wish to come. Please do not be angry with me."

"Angry? Dear me, no. Where do you live?" And suddenly his face became serious, his eyes fixed, and he drew up his brows. He seemed to be trying to remember something, and Nekhludoff noticed the same dull expression as that of the man with the raised brows and pouting lips whom he had seen at the window of the eating-house.

"How cold it is! Is it not? Have you got the parcels?" said Schonbock, turning to the isvostchik.

"All right. Goodbye. I am very glad indeed to have met you," and warmly pressing Nekhludoff's hand, he jumped into the trap and waved his white-gloved hand in front of his shiny face, with his usual smile, showing his exceptionally white teeth.

"Can I have also been like that?" Nekhludoff thought, as he continued his way to the advocate's. "Yes, I wished to be like that, though I was not quite like it. And I thought of living my life in that way."

CHAPTER XI.

AN ADVOCATE'S VIEWS ON JUDGES AND PROSECUTORS.

Nekhludoff was admitted by the advocate before his turn. The advocate at once commenced to talk about the Menshoffs' case, which he had read with indignation at the inconsistency of the accusation.

"This case is perfectly revolting," he said; "it is very likely that the owner himself set fire to the building in order to get the insurance money, and the chief thing is that there is no evidence to prove the Menshoffs' guilt. There are no proofs whatever. It is all owing to the special zeal of the examining magistrate and the carelessness of the prosecutor. If they are tried here, and not in a provincial court, I guarantee that they will be acquitted, and I shall charge nothing. Now then, the next case, that of Theodosia Birukoff. The appeal to the Emperor is written. If you go to Petersburg, you'd better take it with you, and hand it in yourself, with a request of your own, or else they will only make a few inquiries, and nothing will come of it. You must try and get at some of the influential members of the Appeal Committee."

"Well, is this all?"

"No; here I have a letter . . . I see you have turned into a pipe — a spout through which all the complaints of the prison are poured," said the advocate, with a smile. "It is too much; you'll not be able to manage it."

"No, but this is a striking case," said Nekhludoff, and gave a brief outline of the case of a peasant who began to read the Gospels to the peasants in the village, and to discuss them with his friends. The priests regarded this as a crime and informed the authorities. The magistrate examined him and the public prosecutor drew up an act of indictment, and the law courts committed him for trial.

"This is really too terrible," Nekhludoff said. "Can it be true?"

"What are you surprised at?"

"Why, everything. I can understand the police-officer, who simply obeys orders, but the prosecutor drawing up an act of that kind. An educated man . . ."

"That is where the mistake lies, that we are in the habit of considering that the prosecutors and the judges in general are some kind of liberal persons. There was a time when they were such, but now it is quite different. They are just officials, only troubled about pay-day. They receive their salaries and want them increased, and there their principles end. They will accuse, judge, and sentence any one you like."

"Yes; but do laws really exist that can condemn a man to Siberia for reading the Bible with his friends?"

"Not only to be exiled to the less remote parts of Siberia, but even to the mines, if you can only prove that reading the Bible they took the liberty of explaining it to others not according to orders, and in this way condemned the explanations given by the Church. Blaming the Greek orthodox religion in the presence of the common people means, according to Statute . . . the mines."

"Impossible!"

"I assure you it is so. I always tell these gentlemen, the judges," the advocate continued, "that I cannot look at them without gratitude, because if I am not in prison, and you, and all of us, it is only owing to their kindness. To deprive us of our privileges, and send us all to the less remote parts of Siberia, would be an easy thing for them."

"Well, if it is so, and if everything depends on the Procureur and others who can, at will, either enforce the laws or not, what are the trials for?"

The advocate burst into a merry laugh. "You do put strange questions. My dear sir, that is philosophy. Well, we might have a talk about that, too. Could you come on Saturday? You will meet men of science, literary men, and artists at my house, and then we might discuss these general questions," said the advocate, pronouncing the words "general questions" with ironical pathos. "You

have met my wife? Do come."

"Thank you; I will try to," said Nekhludoff, and felt that he was saying an untruth, and knew that if he tried to do anything it would be to keep away from the advocate's literary evening, and the circle of the men of science, art, and literature.

The laugh with which the advocate met Nekhludoff's remark that trials could have no meaning if the judges might enforce the laws or not, according to their notion, and the tone with which he pronounced the words "philosophy" and "general questions" proved to Nekhludoff how very differently he and the advocate and, probably, the advocate's friends, looked at things; and he felt that in spite of the distance that now existed between himself and his former companions, Schonbock, etc., the difference between himself and the circle of the advocate and his friends was still greater.

CHAPTER XII.

WHY THE PEASANTS FLOCK TO TOWN.

The prison was a long way off and it was getting late, so Nekhludoff took an *isvostchik*. The *isvostchik*, a middle-aged man with an intelligent and kind face, turned round towards Nekhludoff as they were driving along one of the streets and pointed to a huge house that was being built there.

"Just see what a tremendous house they have begun to build," he said, as if he was partly responsible for the building of the house and proud of it. The house was really immense and was being built in a very original style. The strong pine beams of the scaffolding were firmly fixed together with iron bands and a plank wall separated the building from the street.

On the boards of the scaffolding workmen, all bespattered with plaster, moved hither and thither like ants. Some were laying bricks, some hewing stones, some carrying up the heavy hods and pails and bringing them down empty. A fat and finely-dressed gentleman — probably the architect — stood by the scaffolding, pointing upward and explaining something to a contractor, a peasant from the Vladimir Government, who was respectfully listening to him. Empty carts were coming out of the gate by which the architect and the contractor were standing, and loaded ones were going in. "And how sure they all are — those that do the work as well as those that make them do it — that it ought to be; that while their wives at home, who are with child, are labouring beyond their strength, and their children with the patchwork caps, doomed soon to the cold grave, smile with suffering and contort their little legs, they must be building this stupid and useless palace for some stupid and useless person — one of those who spoil and rob them," Nekhludoff thought, while looking at the house.

"Yes, it is a stupid house," he said, uttering his thought out aloud.

"Why stupid?" replied the isvostchik, in an offended tone. "Thanks to it, the people get work; it's not stupid."

"But the work is useless."

"It can't be useless, or why should it be done?" said the isvostchik. "The people get bread by it."

Nekhludoff was silent, and it would have been difficult to talk because of the clatter the wheels made.

When they came nearer the prison, and the isvostchik turned off the paved on to the macadamised road, it became easier to talk, and he again turned to Nekhludoff.

"And what a lot of these people are flocking to the town nowadays; it's awful," he said, turning round on the box and pointing to a party of peasant workmen who were coming towards them, carrying saws, axes, sheepskins, coats, and bags strapped to their shoulders.

"More than in other years?" Nekhludoff asked.

"By far. This year every place is crowded, so that it's just terrible. The employers just fling the workmen about like chaff. Not a job to be got."

"Why is that?"

"They've increased. There's no room for them."

"Well, what if they have increased? Why do not they stay in the village?"

"There's nothing for them to do in the village — no land to be had."

Nekhludoff felt as one does when touching a sore place. It feels as if the bruised part was always being hit; yet it is only because the place is sore that the touch is felt.

"Is it possible that the same thing is happening everywhere?" he thought, and began questioning the isvostchik about the quantity of land in his village, how much land the man himself had, and why he had left the country.

"We have a desiatin per man, sir," he said. "Our family have three men's shares of the land. My father and a brother are at home, and manage the land, and another brother is serving in the army. But there's nothing to manage. My brother has had thoughts of coming to Moscow, too."

"And cannot land be rented?"

"How's one to rent it nowadays? The gentry, such as they were, have squandered all theirs. Men of business have got it all into their own hands. One can't rent it from them. They farm it themselves. We have a Frenchman ruling in our place; he bought the estate from our former landlord, and won't let it — and there's an end of it."

"Who's that Frenchman?"

"Dufour is the Frenchman's name. Perhaps you've heard of him. He makes wigs for the actors in the big theatre; it is a good business, so he's prospering. He bought it from our lady, the whole of the estate, and now he has us in his power; he just rides on us as he pleases. The Lord be thanked, he is a good man himself; only his wife, a Russian, is such a brute that — God have mercy on us. She robs the people. It's awful. Well, here's the prison. Am I to drive you to the entrance? I'm afraid they'll not let us do it, though."

CHAPTER XIII.

NURSE MASLOVA.

When he rang the bell at the front entrance Nekhludoff's heart stood still with horror as he thought of the state he might find Maslova in to-day, and at the mystery that he felt to be in her and in the people that were collected in the prison. He asked the jailer who opened the door for Maslova. After making the necessary inquiry the jailer informed him that she was in the hospital. Nekhludoff went there. A kindly old man, the hospital doorkeeper, let him in at once and, after asking Nekhludoff whom he wanted, directed him to the children's ward. A young doctor saturated with carbolic acid met Nekhludoff in the passage and asked him severely what he wanted. This doctor was always making all sorts of concessions to the prisoners, and was therefore continually coming into conflict with the prison authorities and even with the head doctor. Fearing lest Nekhludoff should demand something unlawful, and wishing to show that he made no exceptions for any one, he pretended to be cross. "There are no women here; it is the children's ward," he said.

"Yes, I know; but a prisoner has been removed here to be an assistant nurse."

"Yes, there are two such here. Then whom do you want?"

"I am closely connected with one of them, named Maslova," Nekhludoff answered, "and should like to speak to her. I am going to Petersburg to hand in an appeal to the Senate about her case and should like to give her this. It is only a photo," Nekhludoff said, taking an envelope out of his pocket.

"All right, you may do that," said the doctor, relenting, and turning to an old woman with a white apron, he told her to call the prisoner — Nurse Maslova.

"Will you take a seat, or go into the waiting-room?"

"Thanks," said Nekhludoff, and profiting by the favourable change in the manner of the doctor towards him asked how they were satisfied with Maslova in the hospital.

"Oh, she is all right. She works fairly well, if you take the conditions of her former life into account. But here she is."

The old nurse came in at one of the doors, followed by Maslova, who wore a blue striped dress, a white apron, a kerchief that quite covered her hair. When

she saw Nekhludoff her face flushed, and she stopped as if hesitating, then frowned, and with downcast eyes went quickly towards him along the strip of carpet in the middle of the passage. When she came up to Nekhludoff she did not wish to give him her hand, and then gave it, growing redder still. Nekhludoff had not seen her since the day when she begged forgiveness for having been in a passion, and he expected to find her the same as she was then. But to-day she quite different. There was something new in the expression of her face, reserve and shyness, and, as it seemed to him, animosity towards him. He told her what he had already said to the doctor, i.e., that he was going to Petersburg, and he handed her the envelope with the photograph which he had brought from Panovo.

"I found this in Panovo — it's an old photo; perhaps you would like it. Take it."

Lifting her dark eyebrows, she looked at him with surprise in her squinting eyes, as if asking, "What is this for?" took the photo silently and put it in the bib of her apron.

"I saw your aunt there," said Nekhludoff.

"Did you?" she said, indifferently.

"Are you all right here?" Nekhludoff asked.

"Oh, yes, it's all right," she said.

"Not too difficult?"

"Oh, no. But I am not used to it yet."

"I am glad, for your sake. Anyhow, it is better than there."

"Than where — there?" she asked, her face flushing again.

"There — in the prison," Nekhludoff hurriedly answered.

"Why better?" she asked.

"I think the people are better. Here are none such as there must be there."

"There are many good ones there," she said.

"I have been seeing about the Menshoffs, and hope they will be liberated," said Nekhludoff.

"God grant they may. Such a splendid old woman," she said, again repeating her opinion of the old woman, and slightly smiling.

"I am going to Petersburg to-day. Your case will come on soon, and I hope the sentence will be repealed."

"Whether it is repealed or not won't matter now," she said.

"Why not now?"

"So," she said, looking with a quick, questioning glance into his eyes.

Nekhludoff understood the word and the look to mean that she wished to know whether he still kept firm to his decision or had accepted her refusal.

"I do not know why it does not matter to you," he said. "It certainly does not matter as far as I am concerned whether you are acquitted or not. I am ready to do what I told you in any case," he said decidedly.

She lifted her head and her black squinting eyes remained fixed on him and beyond him, and her face beamed with joy. But the words she spoke were very different from what her eyes said.

"You should not speak like that," she said.

"I am saying it so that you should know."

"Everything has been said about that, and there is no use speaking," she said, with difficulty repressing a smile.

A sudden noise came from the hospital ward, and the sound of a child crying.

"I think they are calling me," she said, and looked round uneasily.

"Well, goodbye, then," he said. She pretended not to see his extended hand, and, without taking it, turned away and hastily walked along the strip of carpet, trying to hide the triumph she felt.

"What is going on in her? What is she thinking? What does she feel? Does she mean to prove me, or can she really not forgive me? Is it that she cannot or that she will not express what she feels and thinks? Has she softened or hardened?" he asked himself, and could find no answer. He only knew that she had altered and that an important change was going on in her soul, and this change united him not only to her but also to Him for whose sake that change was being wrought. And this union brought on a state of joyful animation and tenderness.

When she returned to the ward, in which there stood eight small beds, Maslova began, in obedience to the nurse's order, to arrange one of the beds; and, bending over too far with the sheet, she slipped and nearly fell down.

A little convalescent boy with a bandaged neck, who was looking at her, laughed. Maslova could no longer contain herself and burst into loud laughter, and such contagious laughter that several of the children also burst out laughing, and one of the sisters rebuked her angrily.

"What are you giggling at? Do you think you are where you used to be? Go and fetch the food." Maslova obeyed and went where she was sent; but, catching the eye of the bandaged boy who was not allowed to laugh, she again burst out laughing.

Whenever she was alone Maslova again and again pulled the photograph partly out of the envelope and looked at it admiringly; but only in the evening when she was off duty and alone in the bedroom which she shared with a nurse, did she take it quite out of the envelope and gaze long at the faded yellow photograph, caressing with her eyes every detail of faces and clothing, the steps

of the veranda, and the bushes which served as a background to his and hers and his aunts' faces, and could not cease from admiring especially herself — her pretty young face with the curly hair round the forehead. She was so absorbed that she did not hear her fellow-nurse come into the room.

"What is it that he's given you?" said the good-natured, fat nurse, stooping over the photograph.

"Who's this? You?"

"Who else?" said Maslova, looking into her companion's face with a smile.

"And who's this?"

"Himself."

"And is this his mother?"

"No, his aunt. Would you not have known me?"

"Never. The whole face is altered. Why, it must be 10 years since then."

"Not years, but a lifetime," said Maslova. And suddenly her animation went, her face grew gloomy, and a deep line appeared between her brows.

"Why so? Your way of life must have been an easy one."

"Easy, indeed," Maslova reiterated, closing her eyes and shaking her head. "It is hell."

"Why, what makes it so?"

"What makes it so! From eight till four in the morning, and every night the same!"

"Then why don't they give it up?"

"They can't give it up if they want to. But what's the use of talking?" Maslova said, jumping up and throwing the photograph into the drawer of the table. And with difficulty repressing angry tears, she ran out into the passage and slammed the door.

While looking at the group she imagined herself such as she was there and dreamt of her happiness then and of the possibility of happiness with him now. But her companion's words reminded her of what she was now and what she had been, and brought back all the horrors of that life, which she had felt but dimly, and not allowed herself to realise.

It was only now that the memory of all those terrible nights came vividly back to her, especially one during the carnival when she was expecting a student who had promised to buy her out. She remembered how she — wearing her low necked silk dress stained with wine, a red bow in her untidy hair, wearied, weak, half tipsy, having seen her visitors off, sat down during an interval in the dancing by the piano beside the bony pianiste with the blotchy face, who played the accompaniments to the violin, and began complaining of her hard fate; and how this pianiste said that she, too, was feeling how heavy her position was and

would like to change it; and how Clara suddenly came up to them; and how they all three decided to change their life. They thought that the night was over, and were about to go away, when suddenly the noise of tipsy voices was heard in the anteroom. The violinist played a tune and the pianiste began hammering the first figure of a quadrille on the piano, to the tune of a most merry Russian song. A small, perspiring man, smelling of spirits, with a white tie and swallow-tail coat, which he took off after the first figure, came up to her, hiccoughing, and caught her up, while another fat man, with a beard, and also wearing a dress-coat (they had come straight from a ball) caught Clara up, and for a long time they turned, danced, screamed, drank. . . . And so it went on for another year, and another, and a third. How could she help changing? And he was the cause of it all. And, suddenly, all her former bitterness against him reawoke; she wished to scold, to reproach him. She regretted having neglected the opportunity of repeating to him once more that she knew him, and would not give in to him — would not let him make use of her spiritually as he had done physically.

And she longed for drink in order to stifle the feeling of pity to herself and the useless feeling of reproach to him. And she would have broken her word if she had been inside the prison. Here she could not get any spirits except by applying to the medical assistant, and she was afraid of him because he made up to her, and intimate relations with men were disgusting to her now. After sitting a while on a form in the passage she returned to her little room, and without paying any heed to her companion's words, she wept for a long time over her wrecked life.

CHAPTER XIV.

AN ARISTOCRATIC CIRCLE.

Nekhludoff had four matters to attend to in Petersburg. The first was the appeal to the Senate in Maslova's case; the second, to hand in Theodosia Birukoff's petition to the committee; the third, to comply with Vera Doukhova's requests — i.e., try to get her friend Shoustova released from prison, and get permission for a mother to visit her son in prison. Vera Doukhova had written to him about this, and he was going to the Gendarmerie Office to attend to these two matters, which he counted as one.

The fourth matter he meant to attend to was the case of some sectarians who had been separated from their families and exiled to the Caucasus because they read and discussed the Gospels. It was not so much to them as to himself he had promised to do all he could to clear up this affair.

Since his last visit to Maslennikoff, and especially since he had been in the country, Nekhludoff had not exactly formed a resolution but felt with his whole nature a loathing for that society in which he had lived till then, that society

which so carefully hides the sufferings of millions in order to assure ease and pleasure to a small number of people, that the people belonging to this society do not and cannot see these sufferings, nor the cruelty and wickedness of their life. Nekhludoff could no longer move in this society without feeling ill at ease and reproaching himself. And yet all the ties of relationship and friendship, and his own habits, were drawing him back into this society. Besides, that which alone interested him now, his desire to help Maslova and the other sufferers, made it necessary to ask for help and service from persons belonging to that society, persons whom he not only could not respect, but who often aroused in him indignation and a feeling of contempt.

When he came to Petersburg and stopped at his aunt's — his mother's sister, the Countess Tcharsky, wife of a former minister — Nekhludoff at once found himself in the very midst of that aristocratic circle which had grown so foreign to him. This was very unpleasant, but there was no possibility of getting out of it. To put up at an hotel instead of at his aunt's house would have been to offend his aunt, and, besides, his aunt had important connections and might be extremely useful in all these matters he meant to attend to.

"What is this I hear about you? All sorts of marvels," said the Countess Katerina Ivanovna Tcharsky, as she gave him his coffee immediately after his arrival. "*Vous posez pour un Howard*. Helping criminals, going the round of prisons, setting things right."

"Oh, no. I never thought of it."

"Why not? It is a good thing, only there seems to be some romantic story connected with it. Let us hear all about it."

Nekhludoff told her the whole truth about his relations to Maslova.

"Yes, yes, I remember your poor mother telling me about it. That was when you were staying with those old women. I believe they wished to marry you to their ward (the Countess Katerina Ivanovna had always despised Nekhludoff's aunts on his father's side). So it's she. *Elle est encore jolie?*"

Katerina Ivanovna was a strong, bright, energetic, talkative woman of 60. She was tall and very stout, and had a decided black moustache on her lip. Nekhludoff was fond of her and had even as a child been infected by her energy and mirth.

"No, ma tante, that's at an end. I only wish to help her, because she is innocently accused. I am the cause of it and the cause of her fate being what it is. I feel it my duty to do all I can for her."

"But what is this I have heard about your intention of marrying her?"

"Yes, it was my intention, but she does not wish it."

Katerina Ivanovna looked at her nephew with raised brows and drooping

eyeballs, in silent amazement. Suddenly her face changed, and with a look of pleasure she said: "Well, she is wiser than you. Dear me, you are a fool. And you would have married her?"

"Most certainly."

"After her having been what she was?"

"All the more, since I was the cause of it."

"Well, you are a simpleton," said his aunt, repressing a smile, "a terrible simpleton; but it is just because you are such a terrible simpleton that I love you." She repeated the word, evidently liking it, as it seemed to correctly convey to her mind the idea of her nephew's moral state. "Do you know — What a lucky chance. Aline has a wonderful home — the Magdalene Home. I went there once. They are terribly disgusting. After that I had to pray continually. But Aline is devoted to it, body and soul, so we shall place her there — yours, I mean."

"But she is condemned to Siberia. I have come on purpose to appeal about it. This is one of my requests to you."

"Dear me, and where do you appeal to in this case?"

"To the Senate."

"Ah, the Senate! Yes, my dear Cousin Leo is in the Senate, but he is in the heraldry department, and I don't know any of the real ones. They are all some kind of Germans — Gay, Fay, Day — tout l'alphabet, or else all sorts of Ivanoffs, Simenoffs, Nikitines, or else Ivanenkos, Simonenkos, Nikitenkos, pour varier. Des gens de l'autre monde. Well, it is all the same. I'll tell my husband, he knows them. He knows all sorts of people. I'll tell him, but you will have to explain, he never understands me. Whatever I may say, he always maintains he does not understand it. C'est un parti pris, every one understands but only not he."

At this moment a footman with stockinged legs came in with a note on a silver platter.

"There now, from Aline herself. You'll have a chance of hearing Kiesewetter."

"Who is Kiesewetter?"

"Kiesewetter? Come this evening, and you will find out who he is. He speaks in such a way that the most hardened criminals sink on their knees and weep and repent."

The Countess Katerina Ivanovna, however strange it may seem, and however little it seemed in keeping with the rest of her character, was a staunch adherent to that teaching which holds that the essence of Christianity lies in the belief in redemption. She went to meetings where this teaching, then in fashion, was being preached, and assembled the "faithful" in her own house. Though this

teaching repudiated all ceremonies, icons, and sacraments, Katerina Ivanovna had icons in every room, and one on the wall above her bed, and she kept all that the Church prescribed without noticing any contradiction in that.

"There now; if your Magdalene could hear him she would be converted," said the Countess. "Do stay at home tonight; you will hear him. He is a wonderful man."

"It does not interest me, ma tante."

"But I tell you that it is interesting, and you must come home. Now you may go. What else do you want of me? *Videz votre sac.*"

"The next is in the fortress."

"In the fortress? I can give you a note for that to the Baron Kriegsmuth. *C'est un tres brave homme.* Oh, but you know him; he was a comrade of your father's. *Il donne dans le spiritisme.* But that does not matter, he is a good fellow. What do you want there?"

"I want to get leave for a mother to visit her son who is imprisoned there. But I was told that this did not depend on Kriegsmuth but on Tcherviansky."

"I do not like Tcherviansky, but he is Mariette's husband; we might ask her. She will do it for me. *Elle est tres gentille.*"

"I have also to petition for a woman who is imprisoned there without knowing what for."

"No fear; she knows well enough. They all know it very well, and it serves them right, those short-haired [many advanced women wear their hair short, like men] ones."

"We do not know whether it serves them right or not. But they suffer. You are a Christian and believe in the Gospel teaching and yet you are so pitiless."

"That has nothing to do with it. The Gospels are the Gospels, but what is disgusting remains disgusting. It would be worse if I pretended to love Nihilists, especially short-haired women Nihilists, when I cannot bear them."

"Why can you not bear them?"

"You ask why, after the 1st of March?" [The Emperor Alexander II was killed on the first of March, old style.]

"They did not all take part in it on the 1st of March."

"Never mind; they should not meddle with what is no business of theirs. It's not women's business."

"Yet you consider that Mariette may take part in business."

"Mariette? Mariette is Mariette, and these are goodness knows what. Want to teach everybody."

"Not to teach but simply to help the people."

"One knows whom to help and whom not to help without them."

"But the peasants are in great need. I have just returned from the country. Is it necessary, that the peasants should work to the very limits of their strength and never have sufficient to eat while we are living in the greatest luxury?" said Nekhludoff, involuntarily led on by his aunt's good nature into telling her what he was in his thoughts.

"What do you want, then? That I should work and not eat anything?"

"No, I do not wish you not to eat. I only wish that we should all work and all eat." He could not help smiling as he said it.

Again raising her brow and drooping her eyeballs his aunt look at him curiously. "Mon cher vous finirez mal," she said.

Just then the general, and former minister, Countess Tcharsky's husband, a tall, broad-shouldered man, came into the room.

"Ah, Dmitri, how d'you do?" he said, turning his freshly-shaved cheek to Nekhludoff to be kissed. "When did you get here?" And he silently kissed his wife on the forehead.

"Non il est impayable," the Countess said, turning to her husband. "He wants me to go and wash clothes and live on potatoes. He is an awful fool, but all the same do what he is going to ask of you. A terrible simpleton," she added. "Have you heard? Kamenskaya is in such despair that they fear for her life," she said to her husband. "You should go and call there."

"Yes; it is dreadful," said her husband.

"Go along, then, and talk to him. I must write some letters."

Hardly had Nekhludoff stepped into the room next the drawingroom than she called him back.

"Shall I write to Mariette, then?"

"Please, ma tante."

"I shall leave a blank for what you want to say about the short-haired one, and she will give her husband his orders, and he'll do it. Do not think me wicked; they are all so disgusting, your prologues, but je ne leur veux pas de mal, bother them. Well, go, but be sure to stay at home this evening to hear Kiesewetter, and we shall have some prayers. And if only you do not resist cela vous fera beaucoup de bien. I know your poor mother and all of you were always very backward in these things."

CHAPTER XV.

AN AVERAGE STATESMAN.

Count Ivan Michaelovitch had been a minister, and was a man of strong convictions. The convictions of Count Ivan Michaelovitch consisted in the belief that, just as it was natural for a bird to feed on worms, to be clothed in feathers and down, and to fly in the air, so it was natural for him to feed on the choicest

and most expensive food, prepared by highly-paid cooks, to wear the most comfortable and most expensive clothing, to drive with the best and fastest horses, and that, therefore, all these things should be ready found for him. Besides this, Count Ivan Michaelovitch considered that the more money he could get out of the treasury by all sorts of means, the more orders he had, including different diamond insignia of something or other, and the oftener he spoke to highly-placed individuals of both sexes, so much the better it was.

All the rest Count Ivan Michaelovitch considered insignificant and uninteresting beside these dogmas. All the rest might be as it was, or just the reverse. Count Ivan Michaelovitch lived and acted according to these lights for 40 years, and at the end of 40 years reached the position of a Minister of State. The chief qualities that enabled Count Ivan Michaelovitch to reach this position were his capacity of understanding the meaning of documents and laws and of drawing up, though clumsily, intelligible State papers, and of spelling them correctly; secondly, his very stately appearance, which enabled him, when necessary, to seem not only extremely proud, but unapproachable and majestic, while at other times he could be abjectly and almost passionately servile; thirdly, the absence of any general principles or rules, either of personal or administrative morality, which made it possible for him either to agree or disagree with anybody according to what was wanted at the time. When acting thus his only endeavour was to sustain the appearance of good breeding and not to seem too plainly inconsistent. As for his actions being moral or not, in themselves, or whether they were going to result in the highest welfare or greatest evil for the whole of the Russian Empire, or even the entire world, that was quite indifferent to him. When he became minister, not only those dependent on him (and there were great many of them) and people connected with him, but many strangers and even he himself were convinced that he was a very clever statesman. But after some time had elapsed and he had done nothing and had nothing to show, and when in accordance with the law of the struggle for existence others, like himself, who had learnt to write and understand documents, stately and unprincipled officials, had displaced him, he turned out to be not only far from clever but very limited and badly educated. Though self-assured, his views hardly reaching the level of those in the leading articles of the Conservative papers, it became apparent that there was nothing in him to distinguish him from those other badly-educated and self-assured officials who had pushed him out, and he himself saw it. But this did not shake his conviction that he had to receive a great deal of money out of the Treasury every year, and new decorations for his dress clothes. This conviction was so firm that no one had the pluck to refuse these things to him, and he received yearly, partly in

form of a pension, partly as a salary for being a member in a Government institution and chairman of all sorts of committees and councils, several tens of thousands of roubles, besides the right — highly prized by him — of sewing all sorts of new cords to his shoulders and trousers, and ribbons to wear under and enamel stars to fix on to his dress coat. In consequence of this Count Ivan Michaelovitch had very high connections.

Count Ivan Michaelovitch listened to Nekhludoff as he was wont to listen to the reports of the permanent secretary of his department, and, having heard him, said he would give him two notes, one to the Senator Wolff, of the Appeal Department. "All sorts of things are reported of him, but dans tous les cas c'est un homme tres comme ii faut," he said. "He is indebted to me, and will do all that is possible." The other note Count Ivan Michaelovitch gave Nekhludoff was to an influential member of the Petition Committee. The story of Theodosia Birukoff as told by Nekhludoff interested him very much. When Nekhludoff said that he thought of writing to the Empress, the Count replied that it certainly was a very touching story, and might, if occasion presented itself, he told her, but he could not promise. Let the petition be handed in in due form.

Should there be an opportunity, and if a petit comite were called on Thursday, he thought he would tell her the story. As soon as Nekhludoff had received these two notes, and a note to Mariette from his aunt, he at once set off to these different places.

First he went to Mariette's. He had known her as a half-grown girl, the daughter of an aristocratic but not wealthy family, and had heard how she had married a man who was making a career, whom Nekhludoff had heard badly spoken of; and, as usual, he felt it hard to ask a favour of a man he did not esteem. In these cases he always felt an inner dissension and dissatisfaction, and wavered whether to ask the favour or not, and always resolved to ask. Besides feeling himself in a false position among those to whose set he no longer regarded himself as belonging, who yet regarded him as belonging to them, he felt himself getting into the old accustomed rut, and in spite of himself fell into the thoughtless and immoral tone that reigned in that circle. He felt that from the first, with his aunt, he involuntarily fell into a bantering tone while talking about serious matters.

Petersburg in general affected him with its usual physically invigorating and mentally dulling effect.

Everything so clean, so comfortably well-arranged and the people so lenient in moral matters, that life seemed very easy.

A fine, clean, and polite isvostchik drove him past fine, clean, polite policemen, along the fine, clean, watered streets, past fine, clean houses to the

house in which Mariette lived. At the front door stood a pair of English horses, with English harness, and an English-looking coachman on the box, with the lower part of his face shaved, proudly holding a whip. The doorkeeper, dressed in a wonderfully clean livery, opened the door into the hall, where in still cleaner livery with gold cords stood the footman with his splendid whiskers well combed out, and the orderly on duty in a brand-new uniform. "The general does not receive, and the generaless does not receive either. She is just going to drive out."

Nekhludoff took out Katerina Ivanovna's letter, and going up to a table on which lay a visitors' book, began to write that he was sorry not to have been able to see any one; when the footman went up the staircase the doorkeeper went out and shouted to the coachman, and the orderly stood up rigid with his arms at his sides following with his eyes a little, slight lady, who was coming down the stairs with rapid steps not in keeping with all the grandeur.

Mariette had a large hat on, with feathers, a black dress and cape, and new black gloves. Her face was covered by a veil.

When she saw Nekhludoff she lifted the veil off a very pretty face with bright eyes that looked inquiringly at him.

"Ah, Prince Dmitri Ivanovitch Nekhludoff," she said, with a soft, pleasant voice. "I should have known — "

"What! you even remember my name?"

"I should think so. Why, I and my sisters have even been in love with you," she said, in French. "But, dear me, how you have altered. Oh, what a pity I have to go out. But let us go up again," she said and stopped hesitatingly. Then she looked at the clock. "No, I can't. I am going to Kamenskaya's to attend a mass for the dead. She is terribly afflicted."

"Who is this Kamenskaya?"

"Have you not heard? Her son was killed in a duel. He fought Posen. He was the only son. Terrible! The mother is very much afflicted."

"Yes. I have heard of it."

"No, I had better go, and you must come again, tonight or tomorrow," she said, and went to the door with quick, light steps.

"I cannot come tonight," he said, going out after her; "but I have a request to make you," and he looked at the pair of bays that were drawing up to the front door.

"What is this?"

"This is a letter from aunt to you," said Nekhludoff, handing her a narrow envelope, with a large crest. "You'll find all about it in there."

"I know Countess Katerina Ivanovna thinks I have some influence with my

husband in business matters. She is mistaken. I can do nothing and do not like to interfere. But, of course, for you I am willing to be false to my principle. What is this business about?" she said, searching in vain for her pocket with her little black gloved hand.

"There is a girl imprisoned in the fortress, and she is ill and innocent."

"What is her name?"

"Lydia Shoustova. It's in the note."

"All right; I'll see what I can do," she said, and lightly jumped into her little, softly upholstered, open carriage, its brightly-varnished splashguards glistening in the sunshine, and opened her parasol. The footman got on the box and gave the coachman a sign. The carriage moved, but at that moment she touched the coachman with her parasol and the slim-legged beauties, the bay mares, stopped, bending their beautiful necks and stepping from foot to foot.

"But you must come, only, please, without interested motives," and she looked at him with a smile, the force of which she well knew, and, as if the performance over and she were drawing the curtain, she dropped the veil over her face again. "All right," and she again touched the coachman.

Nekhludoff raised his hat, and the well-bred bays, slightly snorting, set off, their shoes clattering on the pavement, and the carriage rolled quickly and smoothly on its new rubber tyres, giving a jump only now and then over some unevenness of the road.

CHAPTER XVI.

AN UP-TO-DATE SENATOR.

When Nekhludoff remembered the smiles that had passed between him and Mariette, he shook his head.

"You have hardly time to turn round before you are again drawn into this life," he thought, feeling that discord and those doubts which the necessity to curry favour from people he did not esteem caused.

After considering where to go first, so as not to have to retrace his steps, Nekhludoff set off for the Senate. There he was shown into the office where he found a great many very polite and very clean officials in the midst of a magnificent apartment. Maslova's petition was received and handed on to that Wolf, to whom Nekhludoff had a letter from his uncle, to be examined and reported on.

"There will be a meeting of the Senate this week," the official said to Nekhludoff, "but Maslova's case will hardly come before that meeting."

"It might come before the meeting on Wednesday, by special request," one of the officials remarked.

During the time Nekhludoff waited in the office, while some information

was being taken, he heard that the conversation in the Senate was all about the duel, and he heard a detailed account of how a young man, Kaminski, had been killed. It was here he first heard all the facts of the case which was exciting the interest of all Petersburg. The story was this: Some officers were eating oysters and, as usual, drinking very much, when one of them said something ill-natured about the regiment to which Kaminski belonged, and Kaminski called him a liar. The other hit Kaminski. The next day they fought. Kaminski was wounded in the stomach and died two hours later. The murderer and the seconds were arrested, but it was said that though they were arrested and in the guardhouse they would be set free in a fortnight.

From the Senate Nekhludoff drove to see an influential member of the petition Committee, Baron Vorobioff, who lived in a splendid house belonging to the Crown. The doorkeeper told Nekhludoff in a severe tone that the Baron could not be seen except on his reception days; that he was with His Majesty the Emperor to-day, and the next day he would again have to deliver a report. Nekhludoff left his uncle's letter with the doorkeeper and went on to see the Senator Wolf. Wolf had just had his lunch, and was as usual helping digestion by smoking a cigar and pacing up and down the room, when Nekhludoff came in. Vladimir Vasilievitch Wolf was certainly *un homme tres comme il faut*, and prized this quality very highly, and from that elevation he looked down at everybody else. He could not but esteem this quality of his very highly, because it was thanks to it alone that he had made a brilliant career, the very career he desired, i.e., by marriage he obtained a fortune which brought him in 18,000 roubles a year, and by his own exertions the post of a senator. He considered himself not only *un homme tres comme il faut*, but also a man of knightly honour. By honour he understood not accepting secret bribes from private persons. But he did not consider it dishonest to beg money for payment of fares and all sorts of travelling expenses from the Crown, and to do anything the Government might require of him in return. To ruin hundreds of innocent people, to cause them to be imprisoned, to be exiled because of their love for their people and the religion of their fathers, as he had done in one of the governments of Poland when he was governor there. He did not consider it dishonourable, but even thought it a noble, manly and patriotic action. Nor did he consider it dishonest to rob his wife and sister-in-law, as he had done, but thought it a wise way of arranging his family life. His family consisted of his commonplace wife, his sister-in-law, whose fortune he had appropriated by selling her estate and putting the money to his account, and his meek, frightened, plain daughter, who lived a lonely, weary life, from which she had lately begun to look for relaxation in evangelicism, attending meetings at Aline's, and the

Countess Katerina Ivanovna. Wolf's son, who had grown a beard at the age of 15, and had at that age begun to drink and lead a depraved life, which he continued to do till the age of 20, when he was turned out by his father because he never finished his studies, moved in a low set and made debts which committed the father. The father had once paid a debt of 250 roubles for his son, then another of 600 roubles, but warned the son that he did it for the last time, and that if the son did not reform he would be turned out of the house and all further intercourse between him and his family would be put a stop to. The son did not reform, but made a debt of a thousand roubles, and took the liberty of telling his father that life at home was a torment anyhow. Then Wolf declared to his son that he might go where he pleased — that he was no son of his any longer. Since then Wolf pretended he had no son, and no one at home dared speak to him about his son, and Vladimir Vasilievitch Wolf was firmly convinced that he had arranged his family life in the best way. Wolf stopped pacing up and down his study, and greeted Nekhludoff with a friendly though slightly ironical smile. This was his way of showing how *comme il faut* he was, and how superior to the majority of men. He read the note which Nekhludoff handed to him.

"Please take a seat, and excuse me if I continue to walk up and down, with your permission," he said, putting his hands into his coat pockets, and began again to walk with light, soft steps across his large, quietly and stylishly furnished study. "Very pleased to make your acquaintance and of course very glad to do anything that Count Ivan Michaelovitch wishes," he said, blowing the fragrant blue smoke out of his mouth and removing his cigar carefully so as not to drop the ash.

"I should only like to ask that the case might come on soon, so that if the prisoner has to go to Siberia she might set off early," said Nekhludoff.

"Yes, yes, with one of the first steamers from Nijni. I know," said Wolf, with his patronising smile, always knowing in advance whatever one wanted to tell him.

"What is the prisoner's name?"

"Maslova."

Wolf went up to the table and looked at a paper that lay on a piece of cardboard among other business papers.

"Yes, yes. Maslova. All right, I will ask the others. We shall hear the case on Wednesday."

"Then may I telegraph to the advocate?"

"The advocate! What's that for? But if you like, why not?"

"The causes for appeal may be insufficient," said Nekhludoff, "but I think the

case will show that the sentence was passed owing to a misunderstanding."

"Yes, yes; it may be so, but the Senate cannot decide the case on its merits," said Wolf, looking seriously at the ash of his cigar. "The Senate only considers the exactness of the application of the laws and their right interpretation."

"But this seems to me to be an exceptional case."

"I know, I know! All cases are exceptional. We shall do our duty. That's all." The ash was still holding on, but had begun breaking, and was in danger of falling.

"Do you often come to Petersburg?" said Wolf, holding his cigar so that the ash should not fall. But the ash began to shake, and Wolf carefully carried it to the ashpan, into which it fell.

"What a terrible thing this is with regard to Kaminski," he said. "A splendid young man. The only son. Especially the mother's position," he went on, repeating almost word for word what every one in Petersburg was at that time saying about Kaminski. Wolf spoke a little about the Countess Katerina Ivanovna and her enthusiasm for the new religious teaching, which he neither approved nor disapproved of, but which was evidently needless to him who was so *comme il faut*, and then rang the bell.

Nekhludoff bowed.

"If it is convenient, come and dine on Wednesday, and I will give you a decisive answer," said Wolf, extending his hand.

It was late, and Nekhludoff returned to his aunt's.

CHAPTER XVII.

COUNTESS KATERINA IVANOVNA'S DINNER PARTY.

Countess Katerina Ivanovna's dinner hour was half-past seven, and the dinner was served in a new manner that Nekhludoff had not yet seen anywhere. After they had placed the dishes on the table the waiters left the room and the diners helped themselves. The men would not let the ladies take the trouble of moving, and, as befitted the stronger sex, they manfully took on themselves the burden of putting the food on the ladies' plates and of filling their glasses. When one course was finished, the Countess pressed the button of an electric bell fitted to the table and the waiters stepped in noiselessly and quickly carried away the dishes, changed the plates, and brought in the next course. The dinner was very refined, the wines very costly. A French chef was working in the large, light kitchens, with two white-clad assistants. There were six persons at dinner, the Count and Countess, their son (a surly officer in the Guards who sat with his elbows on the table), Nekhludoff, a French lady reader, and the Count's chief steward, who had come up from the country. Here, too, the conversation was about the duel, and opinions were given as to how the Emperor regarded the

case. It was known that the Emperor was very much grieved for the mother's sake, and all were grieved for her, and as it was also known that the Emperor did not mean to be very severe to the murderer, who defended the honour of his uniform, all were also lenient to the officer who had defended the honour of his uniform. Only the Countess Katerina Ivanovna, with her free thoughtlessness, expresses her disapproval.

"They get drunk, and kill unobjectionable young men. I should not forgive them on any account," she said.

"Now, that's a thing I cannot understand," said the Count.

"I know that you never can understand what I say," the Countess began, and turning to Nekhludoff, she added:

"Everybody understands except my husband. I say I am sorry for the mother, and I do not wish him to be contented, having killed a man." Then her son, who had been silent up to then, took the murderer's part, and rudely attacked his mother, arguing that an officer could not behave in any other way, because his fellow-officers would condemn him and turn him out of the regiment. Nekhludoff listened to the conversation without joining in. Having been an officer himself, he understood, though he did not agree with, young Tcharsky's arguments, and at the same time he could not help contrasting the fate of the officer with that of a beautiful young convict whom he had seen in the prison, and who was condemned to the mines for having killed another in a fight. Both had turned murderers through drunkenness. The peasant had killed a man in a moment of irritation, and he was parted from his wife and family, had chains on his legs, and his head shaved, and was going to hard labour in Siberia, while the officer was sitting in a fine room in the guardhouse, eating a good dinner, drinking good wine, and reading books, and would be set free in a day or two to live as he had done before, having only become more interesting by the affair. Nekhludoff said what he had been thinking, and at first his aunt, Katerina Ivanovna, seemed to agree with him, but at last she became silent as the rest had done, and Nekhludoff felt that he had committed something akin to an impropriety. In the evening, soon after dinner, the large hall, with highbacked carved chairs arranged in rows as for a meeting, and an armchair next to a little table, with a bottle of water for the speaker, began to fill with people come to hear the foreigner, Kiesewetter, preach. Elegant equipages stopped at the front entrance. In the hall sat richly-dressed ladies in silks and velvets and lace, with false hair and false busts and drawn-in waists, and among them men in uniform and evening dress, and about five persons of the common class, i.e., two menservants, a shopkeeper, a footman, and a coachman. Kiesewetter, a thick-set, grisly man, spoke English, and a thin young girl, with a pincenez, translated it

into Russian promptly and well. He was saying that our sins were so great, the punishment for them so great and so unavoidable, that it was impossible to live anticipating such punishment. "Beloved brothers and sisters, let us for a moment consider what we are doing, how we are living, how we have offended against the all-loving Lord, and how we make Christ suffer, and we cannot but understand that there is no forgiveness possible for us, no escape possible, that we are all doomed to perish. A terrible fate awaits us---everlasting torment," he said, with tears in his trembling voice. "Oh, how can we be saved, brothers? How can we be saved from this terrible, unquenchable fire? The house is in flames; there is no escape."

He was silent for a while, and real tears flowed down his cheeks. It was for about eight years that each time when he got to this part of his speech, which he himself liked so well, he felt a choking in his throat and an irritation in his nose, and the tears came in his eyes, and these tears touched him still more. Sobs were heard in the room. The Countess Katerina Ivanovna sat with her elbows on an inlaid table, leaning her head on her hands, and her shoulders were shaking. The coachman looked with fear and surprise at the foreigner, feeling as if he was about to run him down with the pole of his carriage and the foreigner would not move out of his way. All sat in positions similar to that Katerina Ivanovna had assumed. Wolf's daughter, a thin, fashionably-dressed girl, very like her father, knelt with her face in her hands.

The orator suddenly uncovered his face, and smiled a very real-looking smile, such as actors express joy with, and began again with a sweet, gentle voice:

"Yet there is a way to be saved. Here it is — a joyful, easy way. The salvation is the blood shed for us by the only son of God, who gave himself up to torments for our sake. His sufferings, His blood, will save us. Brothers and sisters," he said, again with tears in his voice, "let us praise the Lord, who has given His only begotten son for the redemption of mankind. His holy blood . . ."

Nekhludoff felt so deeply disgusted that he rose silently, and frowning and keeping back a groan of shame, he left on tiptoe, and went to his room.

CHAPTER XVIII.

OFFICIALDOM.

Hardly had Nekhludoff finished dressing the next morning, just as he was about to go down, the footman brought him a card from the Moscow advocate. The advocate had come to St. Petersburg on business of his own, and was going to be present when Maslova's case was examined in the Senate, if that would be soon. The telegram sent by Nekhludoff crossed him on the way. Having found out from Nekhludoff when the case was going to be heard, and which senators

were to be present, he smiled. "Exactly, all the three types of senators," he said. "Wolf is a Petersburg official; Skovorodnikoff is a theoretical, and Bay a practical lawyer, and therefore the most alive of them all," said the advocate. "There is most hope of him. Well, and how about the Petition Committee?"

"Oh, I'm going to Baron Vorobioff to-day. I could not get an audience with him yesterday."

"Do you know why he is Baron Vorobioff?" said the advocate, noticing the slightly ironical stress that Nekhludoff put on this foreign title, followed by so very Russian a surname.

"That was because the Emperor Paul rewarded the grandfather — I think he was one of the Court footmen — by giving him this title. He managed to please him in some way, so he made him a baron. 'It's my wish, so don't gainsay me!' And so there's a Baron Vorobioff, and very proud of the title. He is a dreadful old humbug."

"Well, I'm going to see him," said Nekhludoff.

"That's good; we can go together. I shall give you a lift."

As they were going to start, a footman met Nekhludoff in the anteroom, and handed him a note from Mariette:

Pour vous faire plaisir, j'ai agi tout a fait contre mes principes et j'ai intercede aupres de mon mari pour votre protegee. Il se trouve que cette personne pout etre relaxee immediatement. Mon mari a ecrit au commandant. Venez donc disinterestedly. Je vous attends.

M.

"Just fancy!" said Nekhludoff to the advocate. "Is this not dreadful? A woman whom they are keeping in solitary confinement for seven months turns out to be quite innocent, and only a word was needed to get her released."

"That's always so. Well, anyhow, you have succeeded in getting what you wanted."

"Yes, but this success grieves me. Just think what must be going on there. Why have they been keeping her?"

"Oh, it's best not to look too deeply into it. Well, then, I shall give you a lift, if I may," said the advocate, as they left the house, and a fine carriage that the advocate had hired drove up to the door. "It's Baron Vorobioff you are going to see?"

The advocate gave the driver his directions, and the two good horses quickly brought Nekhludoff to the house in which the Baron lived. The Baron was at home. A young official in uniform, with a long, thin neck, a much protruding Adam's apple, and an extremely light walk, and two ladies were in the first room.

"Your name, please?" the young man with the Adam's apple asked, stepping with extreme lightness and grace across from the ladies to Nekhludoff.

Nekhludoff gave his name.

"The Baron was just mentioning you," said the young man, the Baron's adjutant, and went out through an inner door. He returned, leading a weeping lady dressed in mourning. With her bony fingers the lady was trying to pull her tangled veil over her face in order to hide her tears.

"Come in, please," said the young man to Nekhludoff, lightly stepping up to the door of the study and holding it open. When Nekhludoff came in, he saw before him a thick-set man of medium height, with short hair, in a frock coat, who was sitting in an armchair opposite a large writing-table, and looking gaily in front of himself. The kindly, rosy red face, striking by its contrast with the white hair, moustaches, and beard, turned towards Nekhludoff with a friendly smile.

"Very glad to see you. Your mother and I were old acquaintances and friends. I have seen you as a boy, and later on as an officer. Sit down and tell me what I can do for you. Yes, yes," he said, shaking his cropped white head, while Nekhludoff was telling him Theodosia's story. "Go on, go on. I quite understand. It is certainly very touching. And have you handed in the petition?"

"I have got the petition ready," Nekhludoff said, getting it out of his pocket; "but I thought of speaking to you first in hopes that the case would then get special attention paid to it."

"You have done very well. I shall certainly report it myself," said the Baron, unsuccessfully trying to put an expression of pity on his merry face. "Very touching! It is clear she was but a child; the husband treated her roughly, this repelled her, but as time went on they fell in love with each other. Yes I will report the case."

"Count Ivan Michaelovitch was also going to speak about it."

Nekhludoff had hardly got these words out when the Baron's face changed.

"You had better hand in the petition into the office, after all, and I shall do what I can," he said.

At this moment the young official again entered the room, evidently showing off his elegant manner of walking.

"That lady is asking if she may say a few words more."

"Well, ask her in. Ah, mon cher, how many tears we have to see shed! If only we could dry them all. One does all that lies within one's power."

The lady entered.

"I forgot to ask you that he should not be allowed to give up the daughter, because he is ready . . ."

"But I have already told you that I should do all I can."

"Baron, for the love of God! You will save the mother?"

She seized his hand, and began kissing it.

"Everything shall be done."

When the lady went out Nekhludoff also began to take leave.

"We shall do what we can. I shall speak about it at the Ministry of Justice, and when we get their answer we shall do what we can."

Nekhludoff left the study, and went into the office again. Just as in the Senate office, he saw, in a splendid apartment, a number of very elegant officials, clean, polite, severely correct and distinguished in dress and in speech.

"How many there are of them; how very many and how well fed they all look! And what clean shirts and hands they all have, and how well all their boots are polished! Who does it for them? How comfortable they all are, as compared not only with the prisoners, but even with the peasants!" These thoughts again involuntarily came to Nekhludoff's mind.

CHAPTER XIX.

AN OLD GENERAL OF REPUTE.

The man on whom depended the easing of the fate of the Petersburg prisoners was an old General of repute — a baron of German descent, who, as it was said of him, had outlived his wits. He had received a profusion of orders, but only wore one of them, the Order of the White Cross. He had received this order, which he greatly valued, while serving in the Caucasus, because a number of Russian peasants, with their hair cropped, and dressed in uniform and armed with guns and bayonets, had killed at his command more than a thousand men who were defending their liberty, their homes, and their families. Later on he served in Poland, and there also made Russian peasants commit many different crimes, and got more orders and decorations for his uniform. Then he served somewhere else, and now that he was a weak, old man he had this position, which insured him a good house, an income and respect. He strictly observed all the regulations which were prescribed "from above," and was very zealous in the fulfilment of these regulations, to which he ascribed a special importance, considering that everything else in the world might be changed except the regulations prescribed "from above." His duty was to keep political prisoners, men and women, in solitary confinement in such a way that half of them perished in 10 years' time, some going out of their minds, some dying of consumption, some committing suicide by starving themselves to death, cutting their veins with bits of glass, hanging, or burning themselves to death.

The old General was not ignorant of this; it all happened within his knowledge; but these cases no more touched his conscience than accidents

brought on by thunderstorms, floods, *etc.* These cases occurred as a consequence of the fulfilment of regulations prescribed "from above" by His Imperial Majesty. These regulations had to be carried out without fail, and therefore it was absolutely useless to think of the consequences of their fulfilment. The old General did not even allow himself to think of such things, counting it his patriotic duty as a soldier not to think of them for fear of getting weak in the carrying out of these, according to his opinion, very important obligations. Once a week the old General made the round of the cells, one of the duties of his position, and asked the prisoners if they had any requests to make. The prisoners had all sorts of requests. He listened to them quietly, in impenetrable silence, and never fulfilled any of their requests, because they were all in disaccord with the regulations. Just as Nekhludoff drove up to the old General's house, the high notes of the bells on the belfry clock chimed "Great is the Lord," and then struck two. The sound of these chimes brought back to Nekhludoff's mind what he had read in the notes of the Decembrists [the Decembrists were a group who attempted, but failed, to put an end to absolutism in Russia at the time of the accession of Nicholas the First] about the way this sweet music repeated every hour re-echoes in the hearts of those imprisoned for life.

Meanwhile the old General was sitting in his darkened drawingroom at an inlaid table, turning a saucer on a piece of paper with the aid of a young artist, the brother of one of his subordinates. The thin, weak, moist fingers of the artist were pressed against the wrinkled and stiff-jointed fingers of the old General, and the hands joined in this manner were moving together with the saucer over a paper that had all the letters of the alphabet written on it. The saucer was answering the questions put by the General as to how souls will recognise each other after death.

When Nekhludoff sent in his card by an orderly acting as footman, the soul of Joan of Arc was speaking by the aid of the saucer. The soul of Joan of Arc had already spelt letter by letter the words: "They well knew each other," and these words had been written down. When the orderly came in the saucer had stopped first on b, then on y, and began jerking hither and thither. This jerking was caused by the General's opinion that the next letter should be b, i.e., Joan of Arc ought to say that the souls will know each other by being cleansed of all that is earthly, or something of the kind, clashing with the opinion of the artist, who thought the next letter should be l, i.e., that the souls should know each other by light emanating from their astral bodies. The General, with his bushy grey eyebrows gravely contracted, sat gazing at the hands on the saucer, and, imagining that it was moving of its own accord, kept pulling the saucer towards b. The pale-faced young artist, with his thin hair combed back behind his ears,

was looking with his lifeless blue eyes into a dark corner of the drawingroom, nervously moving his lips and pulling the saucer towards l.

The General made a wry face at the interruption, but after a moment's pause he took the card, put on his pincenez, and, uttering a groan, rose, in spite of the pain in his back, to his full height, rubbing his numb fingers.

"Ask him into the study."

"With your excellency's permission I will finish it alone," said the artist, rising. "I feel the presence."

"All right, finish alone," the General said, severely and decidedly, and stepped quickly, with big, firm and measured strides, into his study.

"Very pleased to see you," said the General to Nekhludoff, uttering the friendly words in a gruff tone, and pointing to an armchair by the side of the writing-table. "Have you been in Petersburg long?"

Nekhludoff replied that he had only lately arrived.

"Is the Princess, your mother, well?"

"My mother is dead."

"Forgive me; I am very sorry. My son told me he had met you."

The General's son was making the same kind of career for himself that the father had done, and, having passed the Military Academy, was now serving in the Inquiry Office, and was very proud of his duties there. His occupation was the management of Government spies.

"Why, I served with your father. We were friends — comrades. And you; are you also in the Service?"

"No, I am not."

The General bent his head disapprovingly.

"I have a request to make, General."

"Very pleased. In what way can I be of service to you? If my request is out of place pray pardon me. But I am obliged to make it."

"What is it?"

"There is a certain Gourkevitch imprisoned in the fortress; his mother asks for an interview with him, or at least to be allowed to send him some books."

The General expressed neither satisfaction nor dissatisfaction at Nekhludoff's request, but bending his head on one side he closed his eyes as if considering. In reality he was not considering anything, and was not even interested in Nekhludoff's questions, well knowing that he would answer them according to the law. He was simply resting mentally and not thinking at all.

"You see," he said at last, "this does not depend on me. There is a regulation, confirmed by His Majesty, concerning interviews; and as to books, we have a library, and they may have what is permitted."

"Yes, but he wants scientific books; he wishes to study."

"Don't you believe it," growled the General. "It's not study he wants; it is just only restlessness."

"But what is to be done? They must occupy their time somehow in their hard condition," said Nekhludoff.

"They are always complaining," said the General. "We know them."

He spoke of them in a general way, as if they were all a specially bad race of men. "They have conveniences here which can be found in few places of confinement," said the General, and he began to enumerate the comforts the prisoners enjoyed, as if the aim of the institution was to give the people imprisoned there a comfortable home.

"It is true it used to be rather rough, but now they are very well kept here," he continued. "They have three courses for dinner — and one of them meat — cutlets, or rissoles; and on Sundays they get a fourth — a sweet dish. God grant every Russian may eat as well as they do."

Like all old people, the General, having once got on to a familiar topic, enumerated the various proofs he had often given before of the prisoners being exacting and ungrateful.

"They get books on spiritual subjects and old journals. We have a library. Only they rarely read. At first they seem interested, later on the new books remain uncut, and the old ones with their leaves unturned. We tried them," said the old General, with the dim likeness of a smile. "We put bits of paper in on purpose, which remained just as they had been placed. Writing is also not forbidden," he continued. "A slate is provided, and a slate pencil, so that they can write as a pastime. They can wipe the slate and write again. But they don't write, either. Oh, they very soon get quite tranquil. At first they seem restless, but later on they even grow fat and become very quiet." Thus spoke the General, never suspecting the terrible meaning of his words.

Nekhludoff listened to the hoarse old voice, looked at the stiff limbs, the swollen eyelids under the grey brows, at the old, clean-shaved, flabby jaw, supported by the collar of the military uniform, at the white cross that this man was so proud of, chiefly because he had gained it by exceptionally cruel and extensive slaughter, and knew that it was useless to reply to the old man or to explain the meaning of his own words to him.

He made another effort, and asked about the prisoner Shoustova, for whose release, as he had been informed that morning, orders were given.

"Shoustova — Shoustova? I cannot remember all their names, there are so many of them," he said, as if reproaching them because there were so many. He rang, and ordered the secretary to be called. While waiting for the latter, he

began persuading Nekhludoff to serve, saying that "honest noblemen," counting himself among the number, "were particularly needed by the Tsar and — the country," he added, evidently only to round off his sentence. "I am old, yet I am serving still, as well as my strength allows."

The secretary, a dry, emaciated man, with restless, intelligent eyes, came in and reported that Shoustova was imprisoned in some queer, fortified place, and that he had received no orders concerning her.

"When we get the order we shall let her out the same day. We do not keep them; we do not value their visits much," said the General, with another attempt at a playful smile, which only distorted his old face.

Nekhludoff rose, trying to keep from expressing the mixed feelings of repugnance and pity which he felt towards this terrible old man. The old man on his part considered that he should not be too severe on the thoughtless and evidently misguided son of his old comrade, and should not leave him without advice.

"Goodbye, my dear fellow; do not take it amiss. It is my affection that makes me say it. Do not keep company with such people as we have at our place here. There are no innocent ones among them. All these people are most immoral. We know them," he said, in a tone that admitted no possibility of doubt. And he did not doubt, not because the thing was so, but because if it was not so, he would have to admit himself to be not a noble hero living out the last days of a good life, but a scoundrel, who sold, and still continued in his old age to sell, his conscience.

"Best of all, go and serve," he continued; "the Tsar needs honest men — and the country," he added. "Well, supposing I and the others refused to serve, as you are doing? Who would be left? Here we are, finding fault with the order of things, and yet not wishing to help the Government."

With a deep sigh Nekhludoff made a low bow, shook the large, bony hand condescendingly stretched out to him and left the room.

The General shook his head reprovingly, and rubbing his back, he again went into the drawingroom where the artist was waiting for him. He had already written down the answer given by the soul of Joan of Arc. The General put on his pincenez and read, "Will know one another by light emanating from their astral bodies."

"Ah," said the General, with approval, and closed his eyes. "But how is one to know if the light of all is alike?" he asked, and again crossed fingers with the artist on the saucer.

The *isvostchik* drove Nekhludoff out of the gate.

It is dull here, sir, he said, turning to Nekhludoff. "I almost wished to drive

off without waiting for you."

Nekhludoff agreed. "Yes, it is dull," and he took a deep breath, and looked up with a sense of relief at the grey clouds that were floating in the sky, and at the glistening ripples made by the boats and steamers on the Neva.

CHAPTER XX.

MASLOVA'S APPEAL.

The next day Maslova's case was to be examined at the Senate, and Nekhludoff and the advocate met at the majestic portal of the building, where several carriages were waiting. Ascending the magnificent and imposing staircase to the first floor, the advocate, who knew all the ins and outs of the place, turned to the left and entered through a door which had the date of the introduction of the Code of Laws above it.

After taking off his overcoat in the first narrow room, he found out from the attendant that the Senators had all arrived, and that the last had just come in. Fanarin, in his swallow-tail coat, a white tie above the white shirt-front, and a self-confident smile on his lips, passed into the next room. In this room there were to the right a large cupboard and a table, and to the left a winding staircase, which an elegant official in uniform was descending with a portfolio under his arm. In this room an old man with long, white hair and a patriarchal appearance attracted every one's attention. He wore a short coat and grey trousers. Two attendants stood respectfully beside him. The old man with white hair entered the cupboard and shut himself in.

Fanarin noticed a fellow-advocate dressed in the same way as himself, with a white tie and dress coat, and at once entered into an animated conversation with him.

Nekhludoff was meanwhile examining the people in the room. The public consisted of about 15 persons, of whom two were ladies — a young one with a pincenez, and an old, greyhaired one.

A case of libel was to be heard that day, and therefore the public were more numerous than usual — chiefly persons belonging to the journalistic world.

The usher, a red-cheeked, handsome man in a fine uniform, came up to Fanarin and asked him what his business was. When he heard that it was the case of Maslova, he noted something down and walked away. Then the cupboard door opened and the old man with the patriarchal appearance stepped out, no longer in a short coat but in a gold-trimmed attire, which made him look like a bird, and with metal plates on his breast. This funny costume seemed to make the old man himself feel uncomfortable, and, walking faster than his wont, he hurried out of the door opposite the entrance.

"That is Bay, a most estimable man," Fanarin said to Nekhludoff, and then

having introduced him to his colleague, he explained the case that was about to be heard, which he considered very interesting.

The hearing of the case soon commenced, and Nekhludoff, with the public, entered the left side of the Senate Chamber. They all, including Fanarin, took their places behind a grating. Only the Petersburg advocate went up to a desk in front of the grating.

The Senate Chamber was not so big as the Criminal Court; and was more simply furnished, only the table in front of the senators was covered with crimson, gold-trimmed velvet, instead of green cloth; but the attributes of all places of judgment, i.e., the mirror of justice, the icon, the emblem of hypocrisy, and the Emperor's portrait, the emblem of servility, were there.

The usher announced, in the same solemn manner: "The Court is coming." Every one rose in the same way, and the senators entered in their uniforms and sat down on highbacked chairs and leant on the table, trying to appear natural, just in the same way as the judges in the Court of Law. There were four senators present — Nikitin, who took the chair, a clean-shaved man with a narrow face and steely eyes; Wolf, with significantly compressed lips, and little white hands, with which he kept turning over the pages of the business papers; Skovorodnikoff, a heavy, fat, pockmarked man — the learned lawyer; and Bay, the patriarchal-looking man who had arrived last.

With the advocates entered the chief secretary and public prosecutor, a lean, clean-shaven young man of medium height, a very dark complexion, and sad, black eyes. Nekhludoff knew him at once, in spite of his curious uniform and the fact that he had not seen him for six years. He had been one of his best friends in Nekhludoff's student days.

"The public prosecutor Selenin?" Nekhludoff asked, turning to the advocate.

"Yes. Why?"

"I know him well. He is a fine fellow."

"And a good public prosecutor; businesslike. Now he is the man you should have interested."

"He will act according to his conscience in any case," said Nekhludoff, recalling the intimate relations and friendship between himself and Selenin, and the attractive qualities of the latter — purity, honesty, and good breeding in its best sense.

"Yes, there is no time now," whispered Fanarin, who was listening to the report of the case that had commenced.

The Court of Justice was accused of having left a decision of the Court of Law unaltered.

Nekhludoff listened and tried to make out the meaning of what was going

on; but, just as in the Criminal Court, his chief difficulty was that not the evidently chief point, but some side issues, were being discussed. The case was that of a newspaper which had published the account of a swindle arranged by a director of a limited liability company. It seemed that the only important question was whether the director of the company really abused his trust, and how to stop him from doing it. But the questions under consideration were whether the editor had a right to publish this article of his contributor, and what he had been guilty of in publishing it: slander or libel, and in what way slander included libel, or libel included slander, and something rather incomprehensible to ordinary people about all sorts of statutes and resolutions passed by some General Department.

The only thing clear to Nekhludoff was that, in spite of what Wolf had so strenuously insisted on, the day before, i.e., that the Senate could not try a case on its merits, in this case he was evidently strongly in favour of repealing the decision of the Court of Justice, and that Selenin, in spite of his characteristic reticence, stated the opposite opinion with quite unexpected warmth. The warmth, which surprised Nekhludoff, evinced by the usually self-controlled Selenin, was due to his knowledge of the director's shabbiness in money matters, and the fact, which had accidentally come to his ears, that Wolf had been to a swell dinner party at the swindler's house only a few days before.

Now that Wolf spoke on the case, guardedly enough, but with evident bias, Selenin became excited, and expressed his opinion with too much nervous irritation for an ordinary business transaction.

It was clear that Selenin's speech had offended Wolf. He grew red, moved in his chair, made silent gestures of surprise, and at last rose, with a very dignified and injured look, together with the other senators, and went out into the debating-room.

"What particular case have you come about?" the usher asked again, addressing Fanarin.

"I have already told you: Maslova's case."

"Yes, quite so. It is to be heard to-day, but — "

"But what?" the advocate asked.

"Well, you see, this case was to be examined without taking sides, so that the senators will hardly come out again after passing the resolution. But I will inform them."

"What do you mean?"

"I'll inform them; I'll inform them." And the usher again put something down on his paper.

The Senators really meant to pronounce their decision concerning the libel

case, and then to finish the other business, Maslova's case among it, over their tea and cigarettes, without leaving the debating-room.

CHAPTER XXI.

THE APPEAL DISMISSED.

As soon as the Senators were seated round the table in the debating-room, Wolf began to bring forward with great animation all the motives in favour of a repeal. The chairman, an ill-natured man at best, was in a particularly bad humour that day. His thoughts were concentrated on the words he had written down in his memoranda on the occasion when not he but Viglanoff was appointed to the important post he had long coveted. It was the chairman, Nikitin's, honest conviction that his opinions of the officials of the two upper classes with which he was in connection would furnish valuable material for the historians. He had written a chapter the day before in which the officials of the upper classes got it hot for preventing him, as he expressed it, from averting the ruin towards which the present rulers of Russia were driving it, which simply meant that they had prevented his getting a better salary. And now he was considering what a new light to posterity this chapter would shed on events.

"Yes, certainly," he said, in reply to the words addressed to him by Wolf, without listening to them.

Bay was listening to Wolf with a sad face and drawing a garland on the paper that lay before him. Bay was a Liberal of the very first water. He held sacred the Liberal traditions of the sixth decade of this century, and if he ever overstepped the limits of strict neutrality it was always in the direction of Liberalism. So in this case; beside the fact that the swindling director, who was prosecuting for libel, was a bad lot, the prosecution of a journalist for libel in itself tending, as it did, to restrict the freedom of the press, inclined Bay to reject the appeal.

When Wolf concluded his arguments Bay stopped drawing his garland and began in a sad and gentle voice (he was sad because he was obliged to demonstrate such truisms) concisely, simply and convincingly to show how unfounded the accusation was, and then, bending his white head, he continued drawing his garland.

Skovorodnikoff, who sat opposite Wolf, and, with his fat fingers, kept shoving his beard and moustaches into his mouth, stopped chewing his beard as soon as Bay was silent, and said with a loud, grating voice, that, notwithstanding the fact of the director being a terrible scoundrel, he would have been for the repeal of the sentence if there were any legal reasons for it; but, as there were none, he was of Bay's opinion. He was glad to put this spoke in Wolf's wheel.

The chairman agreed with Skovorodnikoff, and the appeal was rejected.

Wolf was dissatisfied, especially because it was like being caught acting with dishonest partiality; so he pretended to be indifferent, and, unfolding the document which contained Maslova's case, he became engrossed in it. Meanwhile the Senators rang and ordered tea, and began talking about the event that, together with the duel, was occupying the Petersburgers.

It was the case of the chief of a Government department, who was accused of the crime provided for in Statute 995.

"What nastiness," said Bay, with disgust.

"Why; where is the harm of it? I can show you a Russian book containing the project of a German writer, who openly proposes that it should not be considered a crime," said Skovorodnikoff, drawing in greedily the fumes of the crumpled cigarette, which he held between his fingers close to the palm, and he laughed boisterously.

"Impossible!" said Bay.

"I shall show it you," said Skovorodnikoff, giving the full title of the book, and even its date and the name of its editor.

"I hear he has been appointed governor to some town in Siberia."

"That's fine. The archdeacon will meet him with a crucifix. They ought to appoint an archdeacon of the same sort," said Skovorodnikoff. "I could recommend them one," and he threw the end of his cigarette into his saucer, and again shoved as much of his beard and moustaches as he could into his mouth and began chewing them.

The usher came in and reported the advocate's and Nekhludoff's desire to be present at the examination of Maslova's case.

"This case," Wolf said, "is quite romantic," and he told them what he knew about Nekhludoff's relations with Maslova. When they had spoken a little about it and finished their tea and cigarettes, the Senators returned into the Senate Chamber and proclaimed their decision in the libel case, and began to hear Maslova's case.

Wolf, in his thin voice, reported Maslova's appeal very fully, but again not without some bias and an evident wish for the repeal of the sentence.

"Have you anything to add?" the chairman said, turning to Fanarin. Fanarin rose, and standing with his broad white chest expanded, proved point by point, with wonderful exactness and persuasiveness, how the Court had in six points strayed from the exact meaning of the law; and besides this he touched, though briefly, on the merits of the case, and on the crying injustice of the sentence. The tone of his speech was one of apology to the Senators, who, with their penetration and judicial wisdom, could not help seeing and understanding it all better than he could. He was obliged to speak only because the duty he had

undertaken forced him to do so.

After Fanarin's speech one might have thought that there could not remain the least doubt that the Senate ought to repeal the decision of the Court. When he had finished his speech, Fanarin looked round with a smile of triumph, seeing which Nekhludoff felt certain that the case was won. But when he looked at the Senators he saw that Fanarin smiled and triumphed all alone. The Senators and the Public Prosecutor did not smile nor triumph, but looked like people wearied, and who were thinking "We have often heard the like of you; it is all in vain," and were only too glad when he stopped and ceased uselessly detaining them there. Immediately after the end of the advocate's speech the chairman turned to the Public Prosecutor. Selenin briefly and clearly expressed himself in favour of leaving the decision of the Court unaltered, as he considered all the reasons for appealing inadequate. After this the Senators went out into the debating-room. They were divided in their opinions. Wolf was in favour of altering the decision. Bay, when he had understood the case, took up the same side with fervour, vividly presenting the scene at the court to his companions as he clearly saw it himself. Nikitin, who always was on the side of severity and formality, took up the other side. All depended on Skovorodnikoff's vote, and he voted for rejecting the appeal, because Nekhludoff's determination to marry the woman on moral grounds was extremely repugnant to him.

Skovorodnikoff was a materialist, a Darwinian, and counted every manifestation of abstract morality, or, worse still, religion, not only as a despicable folly, but as a personal affront to himself. All this bother about a prostitute, and the presence of a celebrated advocate and Nekhludoff in the Senate were in the highest degree repugnant to him. So he shoved his beard into his mouth and made faces, and very skilfully pretended to know nothing of this case, excepting that the reasons for an appeal were insufficient, and that he, therefore, agreed with the chairman to leave the decision of the Court unaltered.

So the sentence remained unrepealed.

CHAPTER XXII.

AN OLD FRIEND.

"Terrible," said Nekhludoff, as he went out into the waiting-room with the advocate, who was arranging the papers in his portfolio. "In a matter which is perfectly clear they attach all the importance to the form and reject the appeal. Terrible!"

"The case was spoiled in the Criminal Court," said the advocate.

"And Selenin, too, was in favour of the rejection. Terrible! terrible!" Nekhludoff repeated. "What is to be done now?"

"We will appeal to His Majesty, and you can hand in the petition yourself

while you are here. I will write it for you."

At this moment little Wolf, with his stars and uniform, came out into the waiting-room and approached Nekhludoff. "It could not be helped, dear Prince. The reasons for an appeal were not sufficient," he said, shrugging his narrow shoulders and closing his eyes, and then he went his way.

After Wolf, Selenin came out too, having heard from the Senators that his old friend Nekhludoff was there.

"Well, I never expected to see you here," he said, coming up to Nekhludoff, and smiling only with his lips while his eyes remained sad. "I did not know you were in Petersburg."

"And I did not know you were Public Prosecutor-in-Chief."

"How is it you are in the Senate?" asked Selenin. "I had heard, by the way, that you were in Petersburg. But what are you doing here?"

"Here? I am here because I hoped to find justice and save a woman innocently condemned."

"What woman?"

"The one whose case has just been decided."

"Oh! Maslova's case," said Selenin, suddenly remembering it. "The appeal had no grounds whatever."

"It is not the appeal; it's the woman who is innocent, and is being punished."

Selenin sighed. "That may well be, but----"

"Not may be, but is."

"How do you know?"

"Because I was on the jury. I know how we made the mistake."

Selenin became thoughtful. "You should have made a statement at the time," he said.

"I did make the statement."

"It should have been put down in an official report. If this had been added to the petition for the appeal — "

"Yes, but still, as it is, the verdict is evidently absurd."

"The Senate has no right to say so. If the Senate took upon itself to repeal the decision of the law courts according to its own views as to the justice of the decisions in themselves, the verdict of the jury would lose all its meaning, not to mention that the Senate would have no basis to go upon, and would run the risk of infringing justice rather than upholding it," said Selenin, calling to mind the case that had just been heard.

"All I know is that this woman is quite innocent, and that the last hope of saying her from an unmerited punishment is gone. The grossest injustice has been confirmed by the highest court."

"It has not been confirmed. The Senate did not and cannot enter into the merits of the case in itself," said Selenin. Always busy and rarely going out into society, he had evidently heard nothing of Nekhludoff's romance. Nekhludoff noticed it, and made up his mind that it was best to say nothing about his special relations with Maslova.

"You are probably staying with your aunt," Selenin remarked, apparently wishing to change the subject. "She told me you were here yesterday, and she invited me to meet you in the evening, when some foreign preacher was to lecture," and Selenin again smiled only with his lips.

"Yes, I was there, but left in disgust," said Nekhludoff angrily, vexed that Selenin had changed the subject.

"Why with disgust? After all, it is a manifestation of religious feeling, though one-sided and sectarian," said Selenin.

"Why, it's only some kind of whimsical folly."

"Oh, dear, no. The curious thing is that we know the teaching of our church so little that we see some new kind of revelation in what are, after all, our own fundamental dogmas," said Selenin, as if hurrying to let his old friend know his new views.

Nekhludoff looked at Selenin scrutinisingly and with surprise, and Selenin dropped his eyes, in which appeared an expression not only of sadness but also of ill-will.

"Do you, then, believe in the dogmas of the church?" Nekhludoff asked.

"Of course I do," replied Selenin, gazing straight into Nekhludoff's eyes with a lifeless look.

Nekhludoff sighed. "It is strange," he said.

"However, we shall have a talk some other time," said Selenin. "I am coming," he added, in answer to the usher, who had respectfully approached him. "Yes, we must meet again," he went on with a sigh. "But will it be possible for me to find you? You will always find me in at seven o'clock. My address is Nadejdinskaya," and he gave the number. "Ah, time does not stand still," and he turned to go, smiling only with his lips.

"I will come if I can," said Nekhludoff, feeling that a man once near and dear to him had, by this brief conversation, suddenly become strange, distant, and incomprehensible, if not hostile to him.

CHAPTER XXIII.

THE PUBLIC PROSECUTOR.

When Nekhludoff knew Selenin as a student, he was a good son, a true friend, and for his years an educated man of the world, with much tact; elegant, handsome, and at the same time truthful and honest. He learned well, without

much exertion and with no pedantry, receiving gold medals for his essays. He considered the service of mankind, not only in words but in acts, to be the aim of his young life. He saw no other way of being useful to humanity than by serving the State. Therefore, as soon as he had completed his studies, he systematically examined all the activities to which he might devote his life, and decided to enter the Second Department of the Chancellerie, where the laws are drawn up, and he did so. But, in spite of the most scrupulous and exact discharge of the duties demanded of him, this service gave no satisfaction to his desire of being useful, nor could he awake in himself the consciousness that he was doing "the right thing."

This dissatisfaction was so much increased by the friction with his very small-minded and vain fellow officials that he left the Chancellerie and entered the Senate. It was better there, but the same dissatisfaction still pursued him; he felt it to be very different from what he had expected, and from what ought to be.

And now that he was in the Senate his relatives obtained for him the post of Gentleman of the Bedchamber, and he had to go in a carriage, dressed in an embroidered uniform and a white linen apron, to thank all sorts of people for having placed him in the position of a lackey. However much he tried he could find no reasonable explanation for the existence of this post, and felt, more than in the Senate, that it was not "the right thing," and yet he could not refuse it for fear of hurting those who felt sure they were giving him much pleasure by this appointment, and because it flattered the lowest part of his nature. It pleased him to see himself in a mirror in his gold-embroidered uniform, and to accept the deference paid him by some people because of his position.

Something of the same kind happened when he married. A very brilliant match, from a worldly point of view, was arranged for him, and he married chiefly because by refusing he would have had to hurt the young lady who wished to be married to him, and those who arranged the marriage, and also because a marriage with a nice young girl of noble birth flattered his vanity and gave him pleasure. But this marriage very soon proved to be even less "the right thing" than the Government service and his position at Court.

After the birth of her first child the wife decided to have no more, and began leading that luxurious worldly life in which he now had to participate whether he liked or not.

She was not particularly handsome, and was faithful to him, and she seemed, in spite of all the efforts it cost her, to derive nothing but weariness from the life she led, yet she perseveringly continued to live it, though it was poisoning her husband's life. And all his efforts to alter this life was shattered, as against a stone wall, by her conviction, which all her friends and relatives supported, that

all was as it should be.

The child, a little girl with bare legs and long golden curls, was a being perfectly foreign to him, chiefly because she was trained quite otherwise than he wished her to be. There sprung up between the husband and wife the usual misunderstanding, without even the wish to understand each other, and then a silent warfare, hidden from outsiders and tempered by decorum. All this made his life at home a burden, and became even less "the right thing" than his service and his post.

But it was above all his attitude towards religion which was not "the right thing." Like every one of his set and his time, by the growth of his reason he broke without the least effort the nets of the religious superstitions in which he was brought up, and did not himself exactly know when it was that he freed himself of them. Being earnest and upright, he did not, during his youth and intimacy with Nekhludoff as a student, conceal his rejection of the State religion. But as years went on and he rose in the service, and especially at the time of the reaction towards conservatism in society, his spiritual freedom stood in his way.

At home, when his father died, he had to be present at the masses said for his soul, and his mother wished him to go to confession or to communion, and it was in a way expected, by public opinion, but above all, Government service demanded that he should be present at all sorts of services, consecrations, thanksgivings, and the like. Hardly a day passed without some outward religious form having to be observed.

When present at these services he had to pretend that he believed in something which he did not believe in, and being truthful he could not do this. The alternative was, having made up his mind that all these outward signs were deceitful, to alter his life in such a way that he would not have to be present at such ceremonials. But to do what seemed so simple would have cost a great deal. Besides encountering the perpetual hostility of all those who were near to him, he would have to give up the service and his position, and sacrifice his hopes of being useful to humanity by his service, now and in the future. To make such a sacrifice one would have to be firmly convinced of being right.

And he was firmly convinced he was right, as no educated man of our time can help being convinced who knows a little history and how the religions, and especially Church Christianity, originated.

But under the stress of his daily life he, a truthful man, allowed a little falsehood to creep in. He said that in order to do justice to an unreasonable thing one had to study the unreasonable thing. It was a little falsehood, but it sunk him into the big falsehood in which he was now caught.

Before putting to himself the question whether the orthodoxy in which he

was born and bred, and which every one expected him to accept, and without which he could not continue his useful occupation, contained the truth, he had already decided the answer. And to clear up the question he did not read Voltaire, Schopenhauer, Herbert Spencer, or Comte, but the philosophical works of Hegel and the religious works of Vinet and Khomyakoff, and naturally found in them what he wanted, i.e., something like peace of mind and a vindication of that religious teaching in which he was educated, which his reason had long ceased to accept, but without which his whole life was filled with unpleasantness which could all be removed by accepting the teaching.

And so he adopted all the usual sophistries which go to prove that a single human reason cannot know the truth, that the truth is only revealed to an association of men, and can only be known by revelation, that revelation is kept by the church, *etc.* And so he managed to be present at prayers, masses for the dead, to confess, make signs of the cross in front of icons, with a quiet mind, without being conscious of the lie, and to continue in the service which gave him the feeling of being useful and some comfort in his joyless family life. Although he believed this, he felt with his entire being that this religion of his, more than all else, was not "the right thing," and that is why his eyes always looked sad.

And seeing Nekhludoff, whom he had known before all these lies had rooted themselves within him, reminded him of what he then was. It was especially after he had hurried to hint at his religious views that he had most strongly felt all this "not the right thing," and had become painfully sad. Nekhludoff felt it also after the first joy of meeting his old friend had passed, and therefore, though they promised each other to meet, they did not take any steps towards an interview, and did not again see each other during this stay of Nekhludoff's in Petersburg.

CHAPTER XXIV.

MARIETTE TEMPTS NEKHLUDOFF.

When they left the Senate, Nekhludoff and the advocate walked on together, the advocate having given the driver of his carriage orders to follow them. The advocate told Nekhludoff the story of the chief of a Government department, about whom the Senators had been talking: how the thing was found out, and how the man, who according to law should have been sent to the mines, had been appointed Governor of a town in Siberia. Then he related with particular pleasure how several high-placed persons stole a lot of money collected for the erection of the still unfinished monument which they had passed that morning; also, how the mistress of So-and-so got a lot of money at the Stock Exchange, and how So-and-so agreed with So-and-so to sell him his wife. The advocate began another story about a swindle, and all sorts of crimes committed by

persons in high places, who, instead of being in prison, sat on presidential chairs in all sorts of Government institutions. These tales, of which the advocate seemed to have an unending supply, gave him much pleasure, showing as they did, with perfect clearness, that his means of getting money were quite just and innocent compared to the means which the highest officials in Petersburg made use of. The advocate was therefore surprised when Nekhludoff took an *isvostchik* before hearing the end of the story, said goodbye, and left him. Nekhludoff felt very sad. It was chiefly the rejection of the appeal by the Senate, confirming the senseless torments that the innocent Maslova was enduring, that saddened him, and also the fact that this rejection made it still harder for him to unite his fate with hers. The stories about existing evils, which the advocate recounted with such relish, heightened his sadness, and so did the cold, unkind look that the once sweet-natured, frank, noble Selenin had given him, and which kept recurring to his mind.

On his return the doorkeeper handed him a note, and said, rather scornfully, that some kind of woman had written it in the hall. It was a note from Shoustova's mother. She wrote that she had come to thank her daughter's benefactor and saviour, and to implore him to come to see them on the Vasilevsky, Sth Line, house No. — . This was very necessary because of Vera Doukhova. He need not be afraid that they would weary him with expressions of gratitude. They would not speak their gratitude, but be simply glad to see him. Would he not come next morning, if he could?

There was another note from Bogotyreff, a former fellow-officer, aide-de-camp to the Emperor, whom Nekhludoff had asked to hand personally to the Emperor his petition on behalf of the sectarians. Bogotyreff wrote, in his large, firm hand, that he would put the petition into the Emperor's own hands, as he had promised; but that it had occurred to him that it might be better for Nekhludoff first to go and see the person on whom the matter depended.

After the impressions received during the last few days, Nekhludoff felt perfectly hopeless of getting anything done. The plans he had formed in Moscow seemed now something like the dreams of youth, which are inevitably followed by disillusion when life comes to be faced. Still, being now in Petersburg, he considered it his duty to do all he had intended, and he resolved next day, after consulting Bogotyreff, to act on his advice and see the person on whom the case of the sectarians depended.

He got out the sectarians' petition from his portfolio, and began reading it over, when there was a knock at his door, and a footman came in with a message from the Countess Katerina Ivanovna, who asked him to come up and have a cup of tea with her.

Nekhludoff said he would come at once, and having put the papers back into the portfolio, he went up to his aunt's. He looked out of a window on his way, and saw Mariette's pair of bays standing in front of the house, and he suddenly brightened and felt inclined to smile.

Mariette, with a hat on her head, not in black but with a light dress of many shades, sat with a cup in her hand beside the Countess's easy chair, prattling about something while her beautiful, laughing eyes glistened. She had said something funny — something indecently funny — just as Nekhludoff entered the room. He knew it by the way she laughed, and by the way the good-natured Countess Katerina Ivanovna's fat body was shaking with laughter; while Mariette, her smiling mouth slightly drawn to one side, her head a little bent, a peculiarly mischievous expression in her merry, energetic face, sat silently looking at her companion. From a few words which he overheard, Nekhludoff guessed that they were talking of the second piece of Petersburg news, the episode of the Siberian Governor, and that it was in reference to this subject that Mariette had said something so funny that the Countess could not control herself for a long time.

"You will kill me," she said, coughing.

After saying "How d'you do?" Nekhludoff sat down. He was about to censure Mariette in his mind for her levity when, noticing the serious and even slightly dissatisfied look in his eyes, she suddenly, to please him, changed not only the expression of her face, but also the attitude of her mind; for she felt the wish to please him as soon as she looked at him. She suddenly turned serious, dissatisfied with her life, as if seeking and striving after something; it was not that she pretended, but she really reproduced in herself the very same state of mind that he was in, although it would have been impossible for her to express in words what was the state of Nekhludoff's mind at that moment.

She asked him how he had accomplished his tasks. He told her about his failure in the Senate and his meeting Selenin.

"Oh, what a pure soul! He is, indeed, a chevalier sans peur et sans reproche. A pure soul!" said both ladies, using the epithet commonly applied to Selenin in Petersburg society.

"What is his wife like?" Nekhludoff asked.

"His wife? Well, I do not wish to judge, but she does not understand him."

"Is it possible that he, too, was for rejecting the appeal?" Mariette asked with real sympathy. "It is dreadful. How sorry I am for her," she added with a sigh.

He frowned, and in order to change the subject began to speak about Shoustova, who had been imprisoned in the fortress and was now set free through the influence of Mariette's husband. He thanked her for her trouble, and

was going on to say how dreadful he thought it, that this woman and the whole of her family had suffered merely, because no one had reminded the authorities about them, but Mariette interrupted him and expressed her own indignation.

"Say nothing about it to me," she said. "When my husband told me she could be set free, it was this that struck me, 'What was she kept in prison for if she is innocent?'" She went on expressing what Nekhludoff was about to say.

"It is revolting — revolting."

Countess Katerina Ivanovna noticed that Mariette was coquetting with her nephew, and this amused her. "What do you think?" she said, when they were silent. "Supposing you come to Aline's tomorrow night. Kiesewetter will be there. And you, too," she said, turning to Mariette. "Il vous a remarque," she went on to her nephew. "He told me that what you say (I repeated it all to him) is a very good sign, and that you will certainly come to Christ. You must come absolutely. Tell him to, Mariette, and come yourself."

"Countess, in the first place, I have no right whatever to give any kind of advice to the Prince," said Mariette, and gave Nekhludoff a look that somehow established a full comprehension between them of their attitude in relation to the Countess's words and evangelicalism in general. "Secondly, I do not much care, you know."

"Yes, I know you always do things the wrong way round, and according to your own ideas."

"My own ideas? I have faith like the most simple peasant woman," said Mariette with a smile. "And, thirdly, I am going to the French Theatre tomorrow night."

"Ah! And have you seen that — What's her name?" asked Countess Katerina Ivanovna. Mariette gave the name of a celebrated French actress.

"You must go, most decidedly; she is wonderful."

"Whom am I to see first, ma tante — the actress or the preacher?" Nekhludoff said with a smile.

"Please don't catch at my words."

"I should think the preacher first and then the actress, or else the desire for the sermon might vanish altogether," said Nekhludoff.

"No; better begin with the French Theatre, and do penance afterwards."

"Now, then, you are not to hold me up for ridicule. The preacher is the preacher and the theatre is the theatre. One need not weep in order to be saved. One must have faith, and then one is sure to be gay."

"You, ma tante, preach better than any preacher."

"Do you know what?" said Mariette. "Come into my box tomorrow."

"I am afraid I shall not be able to."

The footman interrupted the conversation by announcing a visitor. It was the secretary of a philanthropic society of which the Countess was president.

"Oh, that is the dullest of men. I think I shall receive him out there, and return to you later on. Mariette, give him his tea," said the Countess, and left the room, with her quick, wriggling walk.

Mariette took the glove off her firm, rather flat hand, the fourth finger of which was covered with rings.

"Want any?" she said, taking hold of the silver teapot, under which a spirit lamp was burning, and extending her little finger curiously. Her face looked sad and serious.

"It is always terribly painful to me to notice that people whose opinion I value confound me with the position I am placed in." She seemed ready to cry as she said these last words. And though these words had no meaning, or at any rate a very indefinite meaning, they seemed to be of exceptional depth, meaning, or goodness to Nekhludoff, so much was he attracted by the look of the bright eyes which accompanied the words of this young, beautiful, and well-dressed woman.

Nekhludoff looked at her in silence, and could not take his eyes from her face.

"You think I do not understand you and all that goes on in you. Why, everybody knows what you are doing. C'est le secret de polichinelle. And I am delighted with your work, and think highly of you."

"Really, there is nothing to be delighted with; and I have done so little as Yet."

"No matter. I understand your feelings, and I understand her. All right, all right. I will say nothing more about it," she said, noticing displeasure on his face. "But I also understand that after seeing all the suffering and the horror in the prisons," Mariette went on, her only desire that of attracting him, and guessing with her woman's instinct what was dear and important to him, "you wish to help the sufferers, those who are made to suffer so terribly by other men, and their cruelty and indifference. I understand the willingness to give one's life, and could give mine in such a cause, but we each have our own fate."

"Are you, then, dissatisfied with your fate?"

"I?" she asked, as if struck with surprise that such a question could be put to her. "I have to be satisfied, and am satisfied. But there is a worm that wakes up —"

"And he must not be allowed to fall asleep again. It is a voice that must be obeyed," Nekhludoff said, falling into the trap.

Many a time later on Nekhludoff remembered with shame his talk with her. He remembered her words, which were not so much lies as imitations of his

own, and her face, which seemed looking at him with sympathetic attention when he told her about the terrors of the prison and of his impressions in the country.

When the Countess returned they were talking not merely like old, but like exclusive friends who alone understood one another. They were talking about the injustice of power, of the sufferings of the unfortunate, the poverty of the people, yet in reality in the midst of the sound of their talk their eyes, gazing at each other, kept asking, "Can you love me?" and answering, "I can," and the sex-feeling, taking the most unexpected and brightest forms, drew them to each other. As she was going away she told him that she would always be willing to serve him in any way she could, and asked him to come and see her, if only for a moment, in the theatre next day, as she had a very important thing to tell him about.

"Yes, and when shall I see you again?" she added, with a sigh, carefully drawing the glove over her jewelled hand.

"Say you will come."

Nekhludoff promised.

That night, when Nekhludoff was alone in his room, and lay down after putting out his candle, he could not sleep. He thought of Maslova, of the decision of the Senate, of his resolve to follow her in any case, of his having given up the land. The face of Mariette appeared to him as if in answer to those thoughts — her look, her sigh, her words, "When shall I see you again?" and her smile seemed vivid as if he really saw her, and he also smiled. "Shall I be doing right in going to Siberia? And have I done right in divesting myself of my wealth?" And the answers to the questions on this Petersburg night, on which the daylight streamed into the window from under the blind, were quite indefinite. All seemed mixed in his head. He recalled his former state of mind, and the former sequence of his thoughts, but they had no longer their former power or validity.

"And supposing I have invented all this, and am unable to live it through — supposing I repent of having acted right," he thought; and unable to answer he was seized with such anguish and despair as he had long not felt. Unable to free himself from his perplexity, he fell into a heavy sleep, such as he had slept after a heavy loss at cards.

CHAPTER XXV.

LYDIA SHOUSTOVA'S HOME.

Nekhludoff awoke next morning feeling as if he had been guilty of some iniquity the day before. He began considering. He could not remember having done anything wrong; he had committed no evil act, but he had had evil

thoughts. He had thought that all his present resolutions to marry Katusha and to give up his land were unachievable dreams; that he should be unable to bear it; that it was artificial, unnatural; and that he would have to go on living as he lived.

He had committed no evil action, but, what was far worse than an evil action, he had entertained evil thoughts whence all evil actions proceed. An evil action may not be repeated, and can be repented of; but evil thoughts generate all evil actions.

An evil action only smooths the path for other evil acts; evil thoughts uncontrollably drag one along that path.

When Nekhludoff repeated in his mind the thoughts of the day before, he was surprised that he could for a moment have believed these thoughts. However new and difficult that which he had decided to do might be, he knew that it was the only possible way of life for him now, and however easy and natural it might have been to return to his former state, he knew that state to be death.

Yesterday's temptation seemed like the feeling when one awakes from deep sleep, and, without feeling sleepy, wants to lie comfortably in bed a little longer, yet knows that it is time to rise and commence the glad and important work that awaits one.

On that, his last day in Petersburg, he went in the morning to the Vasilievski Ostrov to see Shoustova. Shoustova lived on the second floor, and having been shown the back stairs, Nekhludoff entered straight into the hot kitchen, which smelt strongly of food. An elderly woman, with turned-up sleeves, with an apron and spectacles, stood by the fire stirring something in a steaming pan.

"Whom do you want?" she asked severely, looking at him over her spectacles.

Before Nekhludoff had time to answer, an expression of fright and joy appeared on her face.

"Oh, Prince!" she exclaimed, wiping her hands on her apron. "But why have you come the back way? Our Benefactor! I am her mother. They have nearly killed my little girl. You have saved us," she said, catching hold of Nekhludoff's hand and trying to kiss it.

"I went to see you yesterday. My sister asked me to. She is here. This way, this way, please," said Shoustova's mother, as she led the way through a narrow door, and a dark passage, arranging her hair and pulling at her tucked-up skirt. "My sister's name is Kornilova. You must have heard of her," she added, stopping before a closed door. "She was mixed up in a political affair. An extremely clever woman!"

Shoustova's mother opened the door and showed Nekhludoff into a little

room where on a sofa with a table before it sat a plump, short girl with fair hair that curled round her pale, round face, which was very like her mother's. She had a striped cotton blouse on.

Opposite her, in an armchair, leaning forward, so that he was nearly bent double, sat a young fellow with a slight, black beard and moustaches.

"Lydia, Prince Nekhludoff!" he said.

The pale girl jumped up, nervously pushing back a lock of hair behind her ear, and gazing at the newcomer with a frightened look in her large, grey eyes.

"So you are that dangerous woman whom Vera Doukhova wished me to intercede for?" Nekhludoff asked, with a smile.

"Yes, I am," said Lydia Shoustova, her broad, kind, childlike smile disclosing a row of beautiful teeth. "It was aunt who was so anxious to see you. Aunt!" she called out, in a pleasant, tender voice through a door.

"Your imprisonment grieved Vera Doukhova very much," said Nekhludoff.

"Take a seat here, or better here," said Shoustova, pointing to the battered easy-chair from which the young man had just risen.

"My cousin, Zakharov," she said, noticing that Nekhludoff looked at the young man.

The young man greeted the visitor with a smile as kindly as Shoustova's, and when Nekhludoff sat down he brought himself another chair, and sat by his side. A fair-haired schoolboy of about 10 also came into the room and silently sat down on the windowsill.

"Vera Doukhova is a great friend of my aunt's, but I hardly know her," said Shoustova.

Then a woman with a very pleasant face, with a white blouse and leather belt, came in from the next room.

"How do you do? Thanks for coming," she began as soon as she had taken the place next Shoustova's on the sofa.

"Well, and how is Vera. You have seen her? How does she bear her fate?"

"She does not complain," said Nekhludoff. "She says she feels perfectly happy."

"Ah, that's like Vera. I know her," said the aunt, smiling and shaking her head. "One must know her. She has a fine character. Everything for others; nothing for herself."

"No, she asked nothing for herself, but only seemed concerned about your niece. What seemed to trouble her most was, as she said, that your niece was imprisoned for nothing."

"Yes, that's true," said the aunt. "It is a dreadful business. She suffered, in reality, because of me."

"Not at all, aunt. I should have taken the papers without you all the same."

"Allow me to know better," said the aunt. "You see," she went on to Nekhludoff, "it all happened because a certain person asked me to keep his papers for a time, and I, having no house at the time, brought them to her. And that very night the police searched her room and took her and the papers, and have kept her up to now, demanding that she should say from whom she had them."

"But I never told them," said Shoustova quickly, pulling nervously at a lock that was not even out of place.

"I never said you did," answered the aunt.

"If they took Mitin up it was certainly not through me," said Shoustova, blushing, and looking round uneasily.

"Don't speak about it, Lydia dear," said her mother.

"Why not? I should like to relate it," said Shoustova, no longer smiling nor pulling her lock, but twisting it round her finger and getting redder.

"Don't forget what happened yesterday when you began talking about it."

"Not at all---Leave me alone, mamma. I did not tell, I only kept quiet. When he examined me about Mitin and about aunt, I said nothing, and told him I would not answer."

"Then this — Petrov — "

"Petrov is a spy, a gendarme, and a blackguard," put in the aunt, to explain her niece's words to Nekhludoff.

"Then he began persuading," continued Shoustova, excitedly and hurriedly. "'Anything you tell me,' he said, 'can harm no one; on the contrary, if you tell me, we may be able to set free innocent people whom we may be uselessly tormenting.' Well, I still said I would not tell. Then he said, 'All right, don't tell, but do not deny what I am going to say.' And he named Mitin."

"Don't talk about it," said the aunt.

"Oh, aunt, don't interrupt," and she went on pulling the lock of hair and looking round. "And then, only fancy, the next day I hear — they let me know by knocking at the wall — that Mitin is arrested. Well, I think I have betrayed him, and this tormented me so — it tormented me so that I nearly went mad."

"And it turned out that it was not at all because of you he was taken up?"

"Yes, but I didn't know. I think, 'There, now, I have betrayed him.' I walk and walk up and down from wall to wall, and cannot help thinking. I think, 'I have betrayed him.' I lie down and cover myself up, and hear something whispering, 'Betrayed! betrayed Mitin! Mitin betrayed!' I know it is an hallucination, but cannot help listening. I wish to fall asleep, I cannot. I wish not to think, and cannot cease. That is terrible!" and as Shoustova spoke she got

more and more excited, and twisted and untwisted the lock of hair round her finger.

"Lydia, dear, be calm," the mother said, touching her shoulder.

But Shoustova could not stop herself.

"It is all the more terrible — " she began again, but did not finish, and jumping up with a cry rushed out of the room.

Her mother turned to follow her.

"They ought to be hanged, the rascals!" said the schoolboy who was sitting on the windowsill.

"What's that?" said the mother.

"I only said — Oh, it's nothing," the schoolboy answered, and taking a cigarette that lay on the table, he began to smoke.

CHAPTER XXVI.

LYDIA'S AUNT.

"Yes, that solitary confinement is terrible for the young," said the aunt, shaking her head and also lighting a cigarette.

"I should say for every one," Nekhludoff replied.

"No, not for all," answered the aunt. "For the real revolutionists, I have been told, it is rest and quiet. A man who is wanted by the police lives in continual anxiety, material want, and fear for himself and others, and for his cause, and at last, when he is taken up and it is all over, and all responsibility is off his shoulders, he can sit and rest. I have been told they actually feel joyful when taken up. But the young and innocent (they always first arrest the innocent, like Lydia), for them the first shock is terrible. It is not that they deprive you of freedom; and the bad food and bad air — all that is nothing. Three times as many privations would be easily borne if it were not for the moral shock when one is first taken."

"Have you experienced it?"

"I? I was twice in prison," she answered, with a sad, gentle smile. "When I was arrested for the first time I had done nothing. I was 22, had a child, and was expecting another. Though the loss of freedom and the parting with my child and husband were hard, they were nothing when compared with what I felt when I found out that I had ceased being a human creature and had become a thing. I wished to say goodbye to my little daughter. I was told to go and get into the trap. I asked where I was being taken to. The answer was that I should know when I got there. I asked what I was accused of, but got no reply. After I had been examined, and after they had undressed me and put numbered prison clothes on me, they led me to a vault, opened a door, pushed me in, and left me alone; a sentinel, with a loaded gun, paced up and down in front of my door, and

every now and then looked in through a crack — I felt terribly depressed. What struck me most at the time was that the gendarme officer who examined me offered me a cigarette. So he knew that people liked smoking, and must know that they liked freedom and light; and that mothers love their children, and children their mothers. Then how could they tear me pitilessly from all that was dear to me, and lock me up in prison like a wild animal? That sort of thing could not be borne without evil effects. Any one who believes in God and men, and believes that men love one another, will cease to believe it after all that. I have ceased to believe in humanity since then, and have grown embittered," she finished, with a smile.

Shoustova's mother came in at the door through which her daughter had gone out, and said that Lydia was very much upset, and would not come in again.

"And what has this young life been ruined for?" said the aunt. "What is especially painful to me is that I am the involuntary cause of it."

"She will recover in the country, with God's help," said the mother. "We shall send her to her father."

"Yes, if it were not for you she would have perished altogether," said the aunt. "Thank you. But what I wished to see you for is this: I wished to ask you to take a letter to Vera Doukhova," and she got the letter out of her pocket.

"The letter is not closed; you may read and tear it up, or hand it to her, according to how far it coincides with your principles," she said. "It contains nothing compromising."

Nekhludoff took the letter, and, having promised to give it to Vera Doukhova, he took his leave and went away. He scaled the letter without reading it, meaning to take it to its destination.

CHAPTER XXVII.

THE STATE CHURCH AND THE PEOPLE.

The last thing that kept Nekhludoff in Petersburg was the case of the sectarians, whose petition he intended to get his former fellow-officer, Aide-de-camp Bogatyreff, to hand to the Tsar. He came to Bogatyreff in the morning, and found him about to go out, though still at breakfast. Bogatyreff was not tall, but firmly built and wonderfully strong (he could bend a horseshoe), a kind, honest, straight, and even liberal man. In spite of these qualities, he was intimate at Court, and very fond of the Tsar and his family, and by some strange method he managed, while living in that highest circle, to see nothing but the good in it and to take no part in the evil and corruption. He never condemned anybody nor any measure, and either kept silent or spoke in a bold, loud voice, almost shouting what he had to say, and often laughing in the same boisterous manner. And he did not do it for diplomatic reasons, but because such was his character.

"Ah, that's right that you have come. Would you like some breakfast? Sit down, the beefsteaks are fine! I always begin with something substantial — begin and finish, too. Ha! ha! ha! Well, then, have a glass of wine," he shouted, pointing to a decanter of claret. "I have been thinking of you. I will hand on the petition. I shall put it into his own hands. You may count on that, only it occurred to me that it would be best for you to call on Toporoff."

Nekhludoff made a wry face at the mention of Toporoff.

"It all depends on him. He will be consulted, anyhow. And perhaps he may himself meet your wishes."

"If you advise it I shall go."

"That's right. Well, and how does Petersburg agree with you?" shouted Bogatyreff. "Tell me. Eh?"

"I feel myself getting hypnotised," replied Nekhludoff.

"Hypnotised!" Bogatyreff repeated, and burst out laughing. "You won't have anything? Well, just as you please," and he wiped his moustaches with his napkin. "Then you'll go? Eh? If he does not do it, give the petition to me, and I shall hand it on tomorrow." Shouting these words, he rose, crossed himself just as naturally as he had wiped his mouth, and began buckling on his sword.

"And now goodbye; I must go. We are both going out," said Nekhludoff, and shaking Bogatyreff's strong, broad hand, and with the sense of pleasure which the impression of something healthy and unconsciously fresh always gave him, Nekhludoff parted from Bogatyreff on the doorsteps.

Though he expected no good result from his visit, still Nekhludoff, following Bogatyreff's advice, went to see Toporoff, on whom the sectarians' fate depended.

The position occupied by Toporoff, involving as it did an incongruity of purpose, could only be held by a dull man devoid of moral sensibility. Toporoff possessed both these negative qualities. The incongruity of the position he occupied was this. It was his duty to keep up and to defend, by external measures, not excluding violence, that Church which, by its own declaration, was established by God Himself and could not be shaken by the gates of hell nor by anything human. This divine and immutable God-established institution had to be sustained and defended by a human institution — the Holy Synod, managed by Toporoff and his officials. Toporoff did not see this contradiction, nor did he wish to see it, and he was therefore much concerned lest some Romish priest, some pastor, or some sectarian should destroy that Church which the gates of hell could not conquer.

Toporoff, like all those who are quite destitute of the fundamental religious feeling that recognises the equality and brotherhood of men, was fully convinced

that the common people were creatures entirely different from himself, and that the people needed what he could very well do without, for at the bottom of his heart he believed in nothing, and found such a state very convenient and pleasant. Yet he feared lest the people might also come to such a state, and looked upon it as his sacred duty, as he called it, to save the people therefrom.

A certain cookery book declares that some crabs like to be boiled alive. In the same way he thought and spoke as if the people liked being kept in superstition; only he meant this in a literal sense, whereas the cookery book did not mean its words literally.

His feelings towards the religion he was keeping up were the same as those of the poultry-keeper towards the carrion he fed his fowls on. Carrion was very disgusting, but the fowls liked it; therefore it was right to feed the fowls on carrion. Of course all this worship of the images of the Iberian, Kasan and Smolensk Mothers of God was a gross superstition, but the people liked it and believed in it, and therefore the superstition must be kept up.

Thus thought Toporoff, not considering that the people only liked superstition because there always have been, and still are, men like himself who, being enlightened, instead of using their light to help others to struggle out of their dark ignorance, use it to plunge them still deeper into it.

When Nekhludoff entered the reception-room Toporoff was in his study talking with an abbess, a lively and aristocratic lady, who was spreading the Greek orthodox faith in Western Russia among the Uniates (who acknowledge the Pope of Rome), and who have the Greek religion enforced on them. An official who was in the reception-room inquired what Nekhludoff wanted, and when he heard that Nekhludoff meant to hand in a petition to the Emperor, he asked him if he would allow the petition to be read first. Nekhludoff gave it him, and the official took it into the study. The abbess, with her hood and flowing veil and her long train trailing behind, left the study and went out, her white hands (with their well-tended nails) holding a topaz rosary. Nekhludoff was not immediately asked to come in. Toporoff was reading the petition and shaking his head. He was unpleasantly surprised by the clear and emphatic wording of it.

"If it gets into the hands of the Emperor it may cause misunderstandings, and unpleasant questions may be asked," he thought as he read. Then he put the petition on the table, rang, and ordered Nekhludoff to be asked in.

He remembered the case of the sectarians; he had had a petition from them before. The case was this: These Christians, fallen away from the Greek Orthodox Church, were first exhorted and then tried by law, but were acquitted. Then the Archdeacon and the Governor arranged, on the plea that their marriages were illegal, to exile these sectarians, separating the husbands, wives,

and children. These fathers and wives were now petitioning that they should not be parted. Toporoff recollected the first time the case came to his notice: he had at that time hesitated whether he had not better put a stop to it. But then he thought no harm could result from his confirming the decision to separate and exile the different members of the sectarian families, whereas allowing the peasant sect to remain where it was might have a bad effect on the rest of the inhabitants of the place and cause them to fall away from Orthodoxy. And then the affair also proved the zeal of the Archdeacon, and so he let the case proceed along the lines it had taken. But now that they had a defender such as Nekhludoff, who had some influence in Petersburg, the case might be specially pointed out to the Emperor as something cruel, or it might get into the foreign papers. Therefore he at once took an unexpected decision.

"How do you do?" he said, with the air of a very busy man, receiving Nekhludoff standing, and at once starting on the business. "I know this case. As soon as I saw the names I recollected this unfortunate business," he said, taking up the petition and showing it to Nekhludoff. "And I am much indebted to you for reminding me of it. It is the over-zealousness of the provincial authorities."

Nekhludoff stood silent, looking with no kindly feelings at the immovable, pale mask of a face before him.

"And I shall give orders that these measures should be revoked and the people reinstated in their homes."

"So that I need not make use of this petition?"

"I promise you most assuredly," answered Toporoff, laying a stress on the word I, as if quite convinced that his honesty, his word was the best guarantee. "It will be best if I write at once. Take a seat, please."

He went up to the table and began to write. As Nekhludoff sat down he looked at the narrow, bald skull, at the fat, blue-veined hand that was swiftly guiding the pen, and wondered why this evidently indifferent man was doing what he did and why he was doing it with such care.

"Well, here you are," said Toporoff, sealing the envelope; "you may let your clients know," and he stretched his lips to imitate a smile.

"Then what did these people suffer for?" Nekhludoff asked, as he took the envelope.

Toporoff raised his head and smiled, as if Nekhludoff's question gave him pleasure. "That I cannot tell. All I can say is that the interests of the people guarded by us are so important that too great a zeal in matters of religion is not so dangerous or so harmful as the indifference which is now spreading — "

"But how is it that in the name of religion the very first demands of righteousness are violated — families are separated?"

Toporoff continued to smile patronisingly, evidently thinking what Nekhludoff said very pretty. Anything that Nekhludoff could say he would have considered very pretty and very one-sided, from the height of what he considered his far-reaching office in the State.

"It may seem so from the point of view of a private individual," he said, "but from an administrative point of view it appears in a rather different light. However, I must bid you goodbye, now," said Toporoff, bowing his head and holding out his hand, which Nekhludoff pressed.

"The interests of the people! Your interests is what you mean!" thought Nekhludoff as he went out. And he ran over in his mind the people in whom is manifested the activity of the institutions that uphold religion and educate the people. He began with the woman punished for the illicit sale of spirits, the boy for theft, the tramp for tramping, the incendiary for setting a house on fire, the banker for fraud, and that unfortunate Lydia Shoustova imprisoned only because they hoped to get such information as they required from her. Then he thought of the sectarians punished for violating Orthodoxy, and Gourkevitch for wanting constitutional government, and Nekhludoff clearly saw that all these people were arrested, locked up, exiled, not really because they transgressed against justice or behaved unlawfully, but only because they were an obstacle hindering the officials and the rich from enjoying the property they had taken away from the people. And the woman who sold wine without having a license, and the thief knocking about the town, and Lydia Shoustova hiding proclamations, and the sectarians upsetting superstitions, and Gourkevitch desiring a constitution, were a real hindrance. It seemed perfectly clear to Nekhludoff that all these officials, beginning with his aunt's husband, the Senators, and Toporoff, down to those clean and correct gentlemen who sat at the tables in the Ministry Office, were not at all troubled by the fact that in such a state of things the innocent had to suffer, but were only concerned how to get rid of the really dangerous, so that the rule that ten guilty should escape rather than that one innocent should be condemned was not observed, but, on the contrary, for the sake of getting rid of one really dangerous person, ten who seemed dangerous were punished, as, when cutting a rotten piece out of anything, one has to cut away some that is good.

This explanation seemed very simple and clear to Nekhludoff; but its very simplicity and clearness made him hesitate to accept it. Was it possible that so complicated a phenomenon could have so simple and terrible an explanation? Was it possible that all these words about justice, law, religion, and God, and so on, were mere words, hiding the coarsest cupidity and cruelty?

CHAPTER XXVIII.

THE MEANING OF MARIETTE'S ATTRACTION.

Nekhludoff would have left Petersburg on the evening of the same day, but he had promised Mariette to meet her at the theatre, and though he knew that he ought not to keep that promise, he deceived himself into the belief that it would not be right to break his word.

"Am I capable of withstanding these temptations?" he asked himself not quite honestly. "I shall try for the last time."

He dressed in his evening clothes, and arrived at the theatre during the second act of the eternal *Dame aux Camelias*, in which a foreign actress once again, and in a novel manner, showed how women die of consumption.

The theatre was quite full. Mariette's box was at once, and with great deference, shown to Nekhludoff at his request. A liveried servant stood in the corridor outside; he bowed to Nekhludoff as to one whom he knew, and opened the door of the box.

All the people who sat and stood in the boxes on the opposite side, those who sat near and those who were in the parterre, with their grey, grizzly, bald, or curly heads — all were absorbed in watching the thin, bony actress who, dressed in silks and laces, was wriggling before them, and speaking in an unnatural voice.

Some one called "Hush!" when the door opened, and two streams, one of cool, the other of hot, air touched Nekhludoff's face.

Mariette and a lady whom he did not know, with a red cape and a big, heavy headdress, were in the box, and two men also, Mariette's husband, the General, a tall, handsome man with a severe, inscrutable countenance, a Roman nose, and a uniform padded round the chest, and a fair man, with a bit of shaved chin between pompous whiskers.

Mariette, graceful, slight, elegant, her low-necked dress showing her firm, shapely, slanting shoulders, with a little black mole where they joined her neck, immediately turned, and pointed with her face to a chair behind her in an engaging manner, and smiled a smile that seemed full of meaning to Nekhludoff.

The husband looked at him in the quiet way in which he did everything, and bowed. In the look he exchanged with his wife, the master, the owner of a beautiful woman, was to be seen at once.

When the monologue was over the theatre resounded with the clapping of hands. Mariette rose, and holding up her rustling silk skirt, went into the back of the box and introduced Nekhludoff to her husband.

The General, without ceasing to smile with his eyes, said he was very pleased, and then sat inscrutably silent.

"I ought to have left to-day, had I not promised," said Nekhludoff to

Mariette.

"If you do not care to see me," said Mariette, in answer to what his words implied, "you will see a wonderful actress. Was she not splendid in the last scene?" she asked, turning to her husband.

The husband bowed his head.

"This sort of thing does not touch me," said Nekhludoff. "I have seen so much real suffering lately that — "

"Yes, sit down and tell me."

The husband listened, his eyes smiling more and more ironically. "I have been to see that woman whom they have set free, and who has been kept in prison for so long; she is quite broken down."

"That is the woman I spoke to you about," Mariette said to her husband.

"Oh, yes, I was very pleased that she could be set free," said the husband quietly, nodding and smiling under his moustache with evident irony, so it seemed to Nekhludoff. "I shall go and have a smoke."

Nekhludoff sat waiting to hear what the something was that Mariette had to tell him. She said nothing, and did not even try to say anything, but joked and spoke about the performance, which she thought ought to touch Nekhludoff. Nekhludoff saw that she had nothing to tell, but only wished to show herself to him in all the splendour of her evening toilet, with her shoulders and little mole; and this was pleasant and yet repulsive to him.

The charm that had veiled all this sort of thing from Nekhludoff was not removed, but it was as if he could see what lay beneath. Looking at Mariette, he admired her, and yet he knew that she was a liar, living with a husband who was making his career by means of the tears and lives of hundreds and hundreds of people, and that she was quite indifferent about it, and that all she had said the day before was untrue. What she wanted — neither he nor she knew why — was to make him fall in love with her. This both attracted and disgusted him. Several times, on the point of going away, he took up his hat, and then stayed on.

But at last, when the husband returned with a strong smell of tobacco in his thick moustache, and looked at Nekhludoff with a patronising, contemptuous air, as if not recognising him, Nekhludoff left the box before the door was closed again, found his overcoat, and went out of the theatre. As he was walking home along the Nevski, he could not help noticing a well-shaped and aggressively finely-dressed woman, who was quietly walking in front of him along the broad asphalt pavement. The consciousness of her detestable power was noticeable in her face and the whole of her figure. All who met or passed that woman looked at her. Nekhludoff walked faster than she did and, involuntarily, also looked her in the face. The face, which was probably painted, was handsome, and the

woman looked at him with a smile and her eyes sparkled. And, curiously enough, Nekhludoff was suddenly reminded of Mariette, because he again felt both attracted and disgusted just as when in the theatre.

Having hurriedly passed her, Nekhludoff turned off on to the Morskaya, and passed on to the embankment, where, to the surprise of a policeman, he began pacing up and down the pavement.

"The other one gave me just such a smile when I entered the theatre," he thought, "and the meaning of the smile was the same. The only difference is, that this one said plainly, 'If you want me, take me; if not, go your way,' and the other one pretended that she was not thinking of this, but living in some high and refined state, while this was really at the root. Besides, this one was driven to it by necessity, while the other amused herself by playing with that enchanting, disgusting, frightful passion. This woman of the street was like stagnant, smelling water offered to those whose thirst was greater than their disgust; that other one in the theatre was like the poison which, unnoticed, poisons everything it gets into."

Nekhludoff recalled his liaison with the Marechal's wife, and shameful memories rose before him.

"The animalism of the brute nature in man is disgusting," thought he, "but as long as it remains in its naked form we observe it from the height of our spiritual life and despise it; and — whether one has fallen or resisted — one remains what one was before. But when that same animalism hides under a cloak of poetry and aesthetic feeling and demands our worship — then we are swallowed up by it completely, and worship animalism, no longer distinguishing good from evil. Then it is awful."

Nekhludoff perceived all this now as clearly as he saw the palace, the sentinels, the fortress, the river, the boats, and the Stock Exchange. And just as on this northern summer night there was no restful darkness on the earth, but only a dismal, dull light coming from an invisible source, so in Nekhludoff's soul there was no longer the restful darkness, ignorance. Everything seemed clear. It was clear that everything considered important and good was insignificant and repulsive, and that all the glamour and luxury hid the old, well-known crimes, which not only remained unpunished but were adorned with all the splendour which men were capable of inventing.

Nekhludoff wished to forget all this, not to see it, but he could no longer help seeing it. Though he could not see the source of the light which revealed it to him any more than he could see the source of the light which lay over Petersburg; and though the light appeared to him dull, dismal, and unnatural, yet he could not help seeing what it revealed, and he felt both joyful and anxious.

CHAPTER XXIX.

FOR HER SAKE AND FOR GOD'S.

On his return to Moscow Nekhludoff went at once to the prison hospital to bring Maslova the sad news that the Senate had confirmed the decision of the Court, and that she must prepare to go to Siberia. He had little hope of the success of his petition to the Emperor, which the advocate had written for him, and which he now brought with him for Maslova to sign. And, strange to say, he did not at present even wish to succeed; he had got used to the thought of going to Siberia and living among the exiled and the convicts, and he could not easily picture to himself how his life and Maslova's would shape if she were acquitted. He remembered the thought of the American writer, Thoreau, who at the time when slavery existed in America said that "under a government that imprisons any unjustly the true place for a just man is also a prison." Nekhludoff, especially after his visit to Petersburg and all he discovered there, thought in the same way.

"Yes, the only place befitting an honest man in Russia at the present time is a prison," he thought, and even felt that this applied to him personally, when he drove up to the prison and entered its walls.

The doorkeeper recognised Nekhludoff, and told him at once that Maslova was no longer there.

"Where is she, then?"

"In the cell again."

"Why has she been removed?" Nekhludoff asked.

"Oh, your excellency, what are such people?" said the doorkeeper, contemptuously. "She's been carrying on with the medical assistant, so the head doctor ordered her back."

Nekhludoff had had no idea how near Maslova and the state of her mind were to him. He was stunned by the news.

He felt as one feels at the news of a great and unforeseen misfortune, and his pain was very severe. His first feeling was one of shame. He, with his joyful idea of the change that he imagined was going on in her soul, now seemed ridiculous in his own eyes. He thought that all her pretence of not wishing to accept his sacrifice, all the reproaches and tears, were only the devices of a depraved woman, who wished to use him to the best advantage. He seemed to remember having seen signs of obduracy at his last interview with her. All this flashed through his mind as he instinctively put on his hat and left the hospital.

"What am I to do now? Am I still bound to her? Has this action of hers not set me free?" And as he put these questions to himself he knew at once that if he considered himself free, and threw her up, he would be punishing himself, and

not her, which was what he wished to do, and he was seized with fear.

"No, what has happened cannot alter — it can only strengthen my resolve. Let her do what flows from the state her mind is in. If it is carrying on with the medical assistant, let her carry on with the medical assistant; that is her business. I must do what my conscience demands of me. And my conscience expects me to sacrifice my freedom. My resolution to marry her, if only in form, and to follow wherever she may be sent, remains unalterable." Nekhludoff said all this to himself with vicious obstinacy as he left the hospital and walked with resolute steps towards the big gates of the prison. He asked the warder on duty at the gate to inform the inspector that he wished to see Maslova. The warder knew Nekhludoff, and told him of an important change that had taken place in the prison. The old inspector had been discharged, and a new, very severe official appointed in his place.

"They are so strict nowadays, it's just awful," said the jailer. "He is in here; they will let him know directly."

The new inspector was in the prison and soon came to Nekhludoff. He was a tall, angular man, with high cheek bones, morose, and very slow in his movements.

"Interviews are allowed in the visiting room on the appointed days," he said, without looking at Nekhludoff.

"But I have a petition to the Emperor, which I want signed."

"You can give it to me."

"I must see the prisoner myself. I was always allowed to before."

"That was so, before," said the inspector, with a furtive glance at Nekhludoff.

"I have a permission from the governor," insisted Nekhludoff, and took out his pocketbook.

"Allow me," said the inspector, taking the paper from Nekhludoff with his long, dry, white fingers, on the first of which was a gold ring, still without looking him in the eyes. He read the paper slowly. "Step into the office, please."

This time the office was empty. The inspector sat down by the table and began sorting some papers that lay on it, evidently intending to be present at the interview.

When Nekhludoff asked whether he might see the political prisoner, Doukhova, the inspector answered, shortly, that he could not. "Interviews with political prisoners are not permitted," he said, and again fixed his attention on his papers. With a letter to Doukhova in his pocket, Nekhludoff felt as if he had committed some offence, and his plans had been discovered and frustrated.

When Maslova entered the room the inspector raised his head, and, without looking at either her or Nekhludoff, remarked: "You may talk," and went on

sorting his papers. Maslova had again the white jacket, petticoat and kerchief on. When she came up to Nekhludoff and saw his cold, hard look, she blushed scarlet, and crumbling the hem of her jacket with her hand, she cast down her eyes. Her confusion, so it seemed to Nekhludoff, confirmed the hospital doorkeeper's words.

Nekhludoff had meant to treat her in the same way as before, but could not bring himself to shake hands with her, so disgusting was she to him now.

"I have brought you bad news," he said, in a monotonous voice, without looking at her or taking her hand. "The Senate has refused."

"I knew it would," she said, in a strange tone, as if she were gasping for breath.

Formerly Nekhludoff would have asked why she said she knew it would; now he only looked at her. Her eyes were full of tears. But this did not soften him; it roused his irritation against her even more.

The inspector rose and began pacing up and down the room.

In spite of the disgust Nekhludoff was feeling at the moment, he considered it right to express his regret at the Senate's decision.

"You must not despair," he said. "The petition to the Emperor may meet with success, and I hope---"

"I'm not thinking of that," she said, looking piteously at him with her wet, squinting eyes.

"What is it, then?"

"You have been to the hospital, and they have most likely told you about me —"

"What of that? That is your affair," said Nekhludoff coldly, and frowned. The cruel feeling of wounded pride that had quieted down rose with renewed force when she mentioned the hospital.

"He, a man of the world, whom any girl of the best families would think it happiness to marry, offered himself as a husband to this woman, and she could not even wait, but began intriguing with the medical assistant," thought he, with a look of hatred.

"Here, sign this petition," he said, taking a large envelope from his pocket, and laying the paper on the table. She wiped the tears with a corner of her kerchief, and asked what to write and where.

He showed her, and she sat down and arranged the cuff of her right sleeve with her left hand; he stood behind her, and silently looked at her back, which shook with suppressed emotion, and evil and good feelings were fighting in his breast — feelings of wounded pride and of pity for her who was suffering — and the last feeling was victorious.

He could not remember which came first; did the pity for her first enter his heart, or did he first remember his own sins — his own repulsive actions, the very same for which he was condemning her? Anyhow, he both felt himself guilty and pitied her.

Having signed the petition and wiped her inky finger on her petticoat, she got up and looked at him.

"Whatever happens, whatever comes of it, my resolve remains unchanged," said Nekhludoff. The thought that he had forgiven her heightened his feeling of pity and tenderness for her, and he wished to comfort her. "I will do what I have said; wherever they take you I shall be with you."

"What's the use?" she interrupted hurriedly, though her whole face lighted up.

"Think what you will want on the way — "

"I don't know of anything in particular, thank you."

The inspector came up, and without waiting for a remark from him Nekhludoff took leave, and went out with peace, joy, and love towards everybody in his heart such as he had never felt before. The certainty that no action of Maslova could change his love for her filled him with joy and raised him to a level which he had never before attained. Let her intrigue with the medical assistant; that was her business. He loved her not for his own but for her sake and for God's.

And this intrigue, for which Maslova was turned out of the hospital, and of which Nekhludoff believed she was really guilty, consisted of the following:

Maslova was sent by the head nurse to get some herb tea from the dispensary at the end of the corridor, and there, all alone, she found the medical assistant, a tall man, with a blotchy face, who had for a long time been bothering her. In trying to get away from him Maslova gave him such a push that he knocked his head against a shelf, from which two bottles fell and broke. The head doctor, who was passing at that moment, heard the sound of breaking glass, and saw Maslova run out, quite red, and shouted to her:

"Ah, my good woman, if you start intriguing here, I'll send you about your business. What is the meaning of it?" he went on, addressing the medical assistant, and looking at him over his spectacles.

The assistant smiled, and began to justify himself. The doctor gave no heed to him, but, lifting his head so that he now looked through his spectacles, he entered the ward. He told the inspector the same day to send another more sedate assistant-nurse in Maslova's place. And this was her "intrigue" with the medical assistant.

Being turned out for a love intrigue was particularly painful to Maslova,

because the relations with men, which had long been repulsive to her, had become specially disgusting after meeting Nekhludoff. The thought that, judging her by her past and present position, every man, the blotchy assistant among them, considered he had a right to offend her, and was surprised at her refusal, hurt her deeply, and made her pity herself and brought tears to her eyes.

When she went out to Nekhludoff this time she wished to clear herself of the false charge which she knew he would certainly have heard about. But when she began to justify herself she felt he did not believe her, and that her excuses would only strengthen his suspicions; tears choked her, and she was silent.

Maslova still thought and continued to persuade herself that she had never forgiven him, and hated him, as she told him at their second interview, but in reality she loved him again, and loved him so that she did all he wished her to do; left off drinking, smoking, coquetting, and entered the hospital because she knew he wished it. And if every time he reminded her of it, she refused so decidedly to accept his sacrifice and marry him, it was because she liked repeating the proud words she had once uttered, and because she knew that a marriage with her would be a misfortune for him.

She had resolutely made up her mind that she would not accept his sacrifice, and yet the thought that he despised her and believed that she still was what she had been, and did not notice the change that had taken place in her, was very painful. That he could still think she had done wrong while in the hospital tormented her more than the news that her sentence was confirmed.

CHAPTER XXX.

THE ASTONISHING INSTITUTION CALLED CRIMINAL LAW.

Maslova might be sent off with the first gang of prisoners, therefore Nekhludoff got ready for his departure. But there was so much to be done that he felt that he could not finish it, however much time he might have. It was quite different now from what it had been. Formerly he used to be obliged to look for an occupation, the interest of which always centred in one person, i.e., Dmitri Ivanovitch Nekhludoff, and yet, though every interest of his life was thus centred, all these occupations were very wearisome. Now all his occupations related to other people and not to Dmitri Ivanovitch, and they were all interesting and attractive, and there was no end to them. Nor was this all. Formerly Dmitri Ivanovitch Nekhludoff's occupations always made him feel vexed and irritable; now they produced a joyful state of mind. The business at present occupying Nekhludoff could be divided under three headings. He himself, with his usual pedantry, divided it in that way, and accordingly kept the papers referring to it in three different portfolios. The first referred to Maslova, and was chiefly that of taking steps to get her petition to the Emperor attended to, and preparing for her

probable journey to Siberia.

The second was about his estates. In Panovo he had given the land to the peasants on condition of their paying rent to be put to their own communal use. But he had to confirm this transaction by a legal deed, and to make his will, in accordance with it. In Kousminski the state of things was still as he had first arranged it, i.e., he was to receive the rent; but the terms had to be fixed, and also how much of the money he would use to live on, and how much he would leave for the peasants' use. As he did not know what his journey to Siberia would cost him, he could not decide to lose this revenue altogether, though he reduced the income from it by half.

The third part of his business was to help the convicts, who applied more and more often to him. At first when he came in contact with the prisoners, and they appealed to him for help, he at once began interceding for them, hoping to lighten their fate, but he soon had so many applications that he felt the impossibility of attending to all of them, and that naturally led him to take up another piece of work, which at last roused his interest even more than the three first. This new part of his business was finding an answer to the following questions: What was this astonishing institution called criminal law, of which the results were that in the prison, with some of the inmates of which he had lately become acquainted, and in all those other places of confinement, from the Peter and Paul Fortress in Petersburg to the island of Sakhalin, hundreds and thousands of victims were pining? What did this strange criminal law exist for? How had it originated?

From his personal relations with the prisoners, from notes by some of those in confinement, and by questioning the advocate and the prison priest, Nekhludoff came to the conclusion that the convicts, the so-called criminals, could be divided into five classes. The first were quite innocent people, condemned by judicial blunder. Such were the Menshoffs, supposed to be incendiaries, Maslova, and others. There were not many of these; according to the priest's words, only seven per cent., but their condition excited particular interest.

To the second class belong persons condemned for actions done under peculiar circumstances, i.e., in a fit of passion, jealousy, or drunkenness, circumstances under which those who judged them would surely have committed the same actions.

The third class consisted of people punished for having committed actions which, according to their understanding, were quite natural, and even good, but which those other people, the men who made the laws, considered to be crimes. Such were the persons who sold spirits without a license, smugglers, those who

gathered grass and wood on large estates and in the forests belonging to the Crown; the thieving miners; and those unbelieving people who robbed churches.

To the fourth class belonged those who were imprisoned only because they stood morally higher than the average level of society. Such were the Sectarrians, the Poles, the Circassians rebelling in order to regain their independence, the political prisoners, the Socialists, the strikers condemned for withstanding the authorities. There was, according to Nekhludoff's observations, a very large percentage belonging to this class; among them some of the best of men.

The fifth class consisted of persons who had been far more sinned against by society than they had sinned against it. These were castaways, stupefied by continual oppression and temptation, such as the boy who had stolen the rugs, and hundreds of others whom Nekhludoff had seen in the prison and out of it. The conditions under which they lived seemed to lead on systematically to those actions which are termed crimes. A great many thieves and murderers with whom he had lately come in contact, according to Nekhludoff's estimate, belonged to this class. To this class Nekhludoff also reckoned those depraved, demoralised creatures whom the new school of criminology classify as the criminal type, and the existence of which is considered to be the chief proof of the necessity of criminal law and punishment. This demoralised, depraved, abnormal type was, according to Nekhludoff, exactly the same as that against whom society had sinned, only here society had sinned not directly against them, but against their parents and forefathers.

Among this latter class Nekhludoff was specially struck by one Okhotin, an inveterate thief, the illegitimate son of a prostitute, brought up in a doss-house, who, up to the age of 30, had apparently never met with any one whose morality was above that of a policeman, and who had got into a band of thieves when quite young. He was gifted with an extraordinary sense of humour, by means of which he made himself very attractive. He asked Nekhludoff for protection, at the same time making fun of himself, the lawyers, the prison, and laws human and divine.

Another was the handsome Fedoroff, who, with a band of robbers, of whom he was the chief, had robbed and murdered an old man, an official. Fedoroff was a peasant, whose father had been unlawfully deprived of his house, and who, later on, when serving as a soldier, had suffered much because he had fallen in love with an officer's mistress. He had a fascinating, passionate nature, that longed for enjoyment at any cost. He had never met anybody who restrained himself for any cause whatever, and had never heard a word about any aim in life other than enjoyment.

Nekhludoff distinctly saw that both these men were richly endowed by

nature, but had been neglected and crippled like uncared-for plants.

He had also met a tramp and a woman who had repelled him by their dulness and seeming cruelty, but even in them he could find no trace of the criminal type written about by the Italian school, but only saw in them people who were repulsive to him personally, just in the same way as some he had met outside the prison, in swallow-tail coats wearing epaulettes, or bedecked with lace. And so the investigation of the reasons why all these very different persons were put in prison, while others just like them were going about free and even judging them, formed a fourth task for Nekhludoff.

He hoped to find an answer to this question in books, and bought all that referred to it. He got the works of Lombroso, Garofalo, Ferry, List, Maudsley, Tard, and read them carefully. But as he read he became more and more disappointed. It happened to him as it always happens to those who turn to science not in order to play a part in it, nor to write, nor to dispute, nor to teach, but simply for an answer to an everyday question of life. Science answered thousands of different very subtle and ingenious questions touching criminal law, but not the one he was trying to solve. He asked a very simple question: "Why, and with what right, do some people lock up, torment, exile, flog, and kill others, while they are themselves just like those whom they torment, flog, and kill?" And in answer he got deliberations as to whether human beings had free will or not. Whether signs of criminality could be detected by measuring the skulls or not. What part heredity played in crime. Whether immorality could be inherited. What madness is, what degeneration is, and what temperament is. How climate, food, ignorance, imitateness, hypnotism, or passion act. What society is. What are its duties, etc., etc.

These disquisitions reminded him of the answer he once got from a little boy whom he met coming home from school. Nekhludoff asked him if he had learned his spelling.

"I have," answered the boy.

"Well, then, tell me, how do you spell 'leg'?"

"A dog's leg, or what kind of leg?" the boy answered, with a sly look.

Answers in the form of new questions, like the boy's, was all Nekhludoff got in reply to his one primary question. He found much that was clever, learned much that was interesting, but what he did not find was an answer to the principal question: By what right some people punish others?

Not only did he not find any answer, but all the arguments were brought forward in order to explain and vindicate punishment, the necessity of which was taken as an axiom.

Nekhludoff read much, but only in snatches, and putting down his failure to

this superficial way of reading, hoped to find the answer later on. He would not allow himself to believe in the truth of the answer which began, more and more often, to present itself to him.

CHAPTER XXXI.

NEKHLUDOFF'S SISTER AND HER HUSBAND.

The gang of prisoners, with Maslova among them, was to start on the 5th July. Nekhludoff arranged to start on the same day.

The day before, Nekhludoff's sister and her husband came to town to see him.

Nekhludoff's sister, Nathalie Ivanovna Rogozhinsky, was 10 years older than her brother. She had been very fond of him when he was a boy, and later on, just before her marriage, they grew very close to each other, as if they were equals, she being a young woman of 25, he a lad of 15. At that time she was in love with his friend, Nikolenka Irtenieff, since dead. They both loved Nikolenka, and loved in him and in themselves that which is good, and which unites all men. Since then they had both been depraved, he by military service and a vicious life, she by marriage with a man whom she loved with a sensual love, who did not care for the things that had once been so dear and holy to her and to her brother, nor even understand the meaning of those aspirations towards moral perfection and the service of mankind, which once constituted her life, and put them down to ambition and the wish to show off; that being the only explanation comprehensible to him.

Nathalie's husband had been a man without a name and without means, but cleverly steering towards Liberalism or Conservatism, according to which best suited his purpose, he managed to make a comparatively brilliant judicial career. Some peculiarity which made him attractive to women assisted him when he was no longer in his first youth. While travelling abroad he made Nekhludoff's acquaintance, and managed to make Nathalie, who was also no longer a girl, fall in love with him, rather against her mother's wishes who considered a marriage with him to be a misalliance for her daughter. Nekhludoff, though he tried to hide it from himself, though he fought against it, hated his brother-in-law.

Nekhludoff had a strong antipathy towards him because of the vulgarity of his feelings, his assurance and narrowness, but chiefly because of Nathalie, who managed to love him in spite of the narrowness of his nature, and loved him so selfishly, so sensually, and stifled for his sake all the good that had been in her.

It always hurt Nekhludoff to think of Nathalie as the wife of that hairy, self-assured man with the shiny, bald patch on his head. He could not even master a feeling of revulsion towards their children, and when he heard that she was again going to have a baby, he felt something like sorrow that she had once more been

infected with something bad by this man who was so foreign to him. The Rogozhinskys had come to Moscow alone, having left their two children — a boy and a girl — at home, and stopped in the best rooms of the best hotel. Nathalie at once went to her mother's old house, but hearing from Agraphena Petrovna that her brother had left, and was living in a lodging-house, she drove there. The dirty servant met her in the stuffy passage, dark but for a lamp which burnt there all day. He told her that the Prince was not in.

Nathalie asked to be shown into his rooms, as she wished to leave a note for him, and the man took her up.

Nathalie carefully examined her brother's two little rooms. She noticed in everything the love of cleanliness and order she knew so well in him, and was struck by the novel simplicity of the surroundings. On his writing-table she saw the paperweight with the bronze dog on the top which she remembered; the tidy way in which his different portfolios and writing utensils were placed on the table was also familiar, and so was the large, crooked ivory paper knife which marked the place in a French book by Tard, which lay with other volumes on punishment and a book in English by Henry George. She sat down at the table and wrote a note asking him to be sure to come that same day, and shaking her head in surprise at what she saw, she returned to her hotel.

Two questions regarding her brother now interested Nathalie: his marriage with Katusha, which she had heard spoken about in their town — for everybody was speaking about it — and his giving away the land to the peasants, which was also known, and struck many as something of a political nature, and dangerous. The Carriage with Katusha pleased her in a way. She admired that resoluteness which was so like him and herself as they used to be in those happy times before her marriage. And yet she was horrified when she thought her brother was going to marry such a dreadful woman. The latter was the stronger feeling of the two, and she decided to use all her influence to prevent him from doing it, though she knew how difficult this would be.

The other matter, the giving up of the land to the peasants, did not touch her so nearly, but her husband was very indignant about it, and expected her to influence her brother against it.

Rogozhinsky said that such an action was the height of inconsistency, flightiness, and pride, the only possible explanation of which was the desire to appear original, to brag, to make one's self talked about.

"What sense could there be in letting the land to the peasants, on condition that they pay the rent to themselves?" he said. "If he was resolved to do such a thing, why not sell the land to them through the Peasants' Bank? There might have been some sense in that. In fact, this act verges on insanity."

And Rogozhinsky began seriously thinking about putting Nekhludoff under guardianship, and demanded of his wife that she should speak seriously to her brother about his curious intention.

CHAPTER XXXII.

NEKHLUDOFF'S ANARCHISM.

As soon as Nekhludoff returned that evening and saw his sister's note on the table he started to go and see her. He found Nathalie alone, her husband having gone to take a rest in the next room. She wore a tightly-fitting black silk dress, with a red bow in front. Her black hair was crimped and arranged according to the latest fashion.

The pains she took to appear young, for the sake of her husband, whose equal she was in years, were very obvious.

When she saw her brother she jumped up and hurried towards him, with her silk dress rustling. They kissed, and looked smilingly at each other. There passed between them that mysterious exchange of looks, full of meaning, in which all was true, and which cannot be expressed in words. Then came words which were not true. They had not met since their mother's death.

"You have grown stouter and younger," he said, and her lips puckered up with pleasure.

"And you have grown thinner."

"Well, and how is your husband?" Nekhludoff asked.

"He is taking a rest; he did not sleep all night." There was much to say, but it was not said in words; only their looks expressed what their words failed to say.

"I went to see you."

"Yes, I know. I moved because the house is too big for me. I was lonely there, and dull. I want nothing of all that is there, so that you had better take it all — the furniture, I mean, and things."

"Yes, Agraphena Petrovna told me. I went there. Thanks, very much. But —"

At this moment the hotel waiter brought in a silver tea-set. While he set the table they were silent. Then Nathalie sat down at the table and made the tea, still in silence. Nekhludoff also said nothing.

At last Nathalie began resolutely. "Well, Dmitri, I know all about it." And she looked at him.

"What of that? I am glad you know."

"How can you hope to reform her after the life she has led?" she asked.

He sat quite straight on a small chair, and listened attentively, trying to understand her and to answer rightly. The state of mind called forth in him by his last interview with Maslova still filled his soul with quiet joy and good will to all

men.

"It is not her but myself I wish to reform," he replied.

Nathalie sighed.

"There are other means besides marriage to do that."

"But I think it is the best. Besides, it leads me into that world in which I can be of use."

"I cannot believe you will be happy," said Nathalie.

"It's not my happiness that is the point."

"Of course, but if she has a heart she cannot be happy — cannot even wish it."

"She does not wish it."

"I understand; but life — "

"Yes — life?"

"Demands something different."

"It demands nothing but that we should do what is right," said Nekhludoff, looking into her face, still handsome, though slightly wrinkled round eyes and mouth.

"I do not understand," she said, and sighed.

"Poor darling; how could she change so?" he thought, calling back to his mind Nathalie as she had been before her marriage, and feeling towards her a tenderness woven out of innumerable memories of childhood. At that moment Rogozhinsky entered the room, with head thrown back and expanded chest, and stepping lightly and softly in his usual manner, his spectacles, his bald patch, and his black beard all glistening.

"How do you do? How do you do?" he said, laying an unnatural and intentional stress on his words. (Though, soon after the marriage, they had tried to be more familiar with each other, they had never succeeded.)

They shook hands, and Rogozhinsky sank softly into an easy-chair.

"Am I not interrupting your conversation?"

"No, I do not wish to hide what I am saying or doing from any one."

As soon as Nekhludoff saw the hairy hands, and heard the patronising, self-assured tones, his meekness left him in a moment.

"Yes, we were talking about his intentions," said Nathalie. "Shall I give you a cup of tea?" she added, taking the teapot.

"Yes, please. What particular intentions do you mean?"

"That of going to Siberia with the gang of prisoners, among whom is the woman I consider myself to have wronged," uttered Nekhludoff.

"I hear not only to accompany her, but more than that."

"Yes, and to marry her if she wishes it."

"Dear me! But if you do not object I should like to ask you to explain your motives. I do not understand them."

"My motives are that this woman — that this woman's first step on her way to degradation — " Nekhludoff got angry with himself, and was unable to find the right expression. "My motives are that I am the guilty one, and she gets the punishment."

"If she is being punished she cannot be innocent, either."

"She is quite innocent." And Nekhludoff related the whole incident with unnecessary warmth.

"Yes, that was a case of carelessness on the part of the president, the result of which was a thoughtless answer on the part of the jury; but there is the Senate for cases like that."

"The Senate has rejected the appeal."

"Well, if the Senate has rejected it, there cannot have been sufficient reasons for an appeal," said Rogozhinsky, evidently sharing the prevailing opinion that truth is the product of judicial decrees. "The Senate cannot enter into the question on its merits. If there is a real mistake, the Emperor should be petitioned."

"That has been done, but there is no probability of success. They will apply to the Department of the Ministry, the Department will consult the Senate, the Senate will repeat its decision, and, as usual, the innocent will get punished."

"In the first place, the Department of the Ministry won't consult the Senate," said Rogozhinsky, with a condescending smile; "it will give orders for the original deeds to be sent from the Law Court, and if it discovers a mistake it will decide accordingly. And, secondly, the innocent are never punished, or at least in very rare, exceptional cases. It is the guilty who are punished," Rogozhinsky said deliberately, and smiled self-complacently.

"And I have become fully convinced that most of those condemned by law are innocent."

"How's that?"

"Innocent in the literal sense. Just as this woman is innocent of poisoning any one; as innocent as a peasant I have just come to know, of the murder he never committed; as a mother and son who were on the point of being condemned for incendiarism, which was committed by the owner of the house that was set on fire."

"Well, of course there always have been and always will be judicial errors. Human institutions cannot be perfect."

"And, besides, there are a great many people convicted who are innocent of doing anything considered wrong by the society they have grown up in."

"Excuse me, this is not so; every thief knows that stealing is wrong, and that we should not steal; that it is immoral," said Rogozhinsky, with his quiet, self-assured, slightly contemptuous smile, which specially irritated Nekhludoff.

"No, he does not know it; they say to him 'don't steal,' and he knows that the master of the factory steals his labour by keeping back his wages; that the Government, with its officials, robs him continually by taxation."

"Why, this is anarchism," Rogozhinsky said, quietly defining his brother-in-law's words.

"I don't know what it is; I am only telling you the truth," Nekhludoff continued. "He knows that the Government is robbing him, knows that we landed proprietors have robbed him long since, robbed him of the land which should be the common property of all, and then, if he picks up dry wood to light his fire on that land stolen from him, we put him in jail, and try to persuade him that he is a thief. Of course he knows that not he but those who robbed him of the land are thieves, and that to get any restitution of what has been robbed is his duty towards his family."

"I don't understand, or if I do I cannot agree with it. The land must be somebody's property," began Rogozhinsky quietly, and, convinced that Nekhludoff was a Socialist, and that Socialism demands that all the land should be divided equally, that such a division would be very foolish, and that he could easily prove it to be so, he said. "If you divided it equally to-day, it would tomorrow be again in the hands of the most industrious and clever."

"Nobody is thinking of dividing the land equally. The land must not be anybody's property; must not be a thing to be bought and sold or rented."

"The rights of property are inborn in man; without them the cultivation of land would present no interest. Destroy the rights of property and we lapse into barbarism." Rogozhinsky uttered this authoritatively, repeating the usual argument in favour of private ownership of land which is supposed to be irrefutable, based on the assumption that people's desire to possess land proves that they need it.

"On the contrary, only when the land is nobody's property will it cease to lie idle, as it does now, while the landlords, like dogs in the manger, unable themselves to put it to use, will not let those use it who are able."

"But, Dmitri Ivanovitch, what you are saying is sheer madness. Is it possible to abolish property in land in our age? I know it is your old hobby. But allow me to tell you straight," and Rogozhinsky grew pale, and his voice trembled. It was evident that this question touched him very nearly. "I should advise you to consider this question well before attempting to solve it practically."

"Are you speaking of my personal affairs?"

"Yes, I hold that we who are placed in special circumstances should bear the responsibilities which spring from those circumstances, should uphold the conditions in which we were born, and which we have inherited from our predecessors, and which we ought to pass on to our descendants."

"I consider it my duty — "

"Wait a bit," said Rogozhinsky, not permitting the interruption. "I am not speaking for myself or my children. The position of my children is assured, and I earn enough for us to live comfortably, and I expect my children will live so too, so that my interest in your action — which, if you will allow me to say so, is not well considered — is not based on personal motives; it is on principle that I cannot agree with you. I should advise you to think it well over, to read---?"

"Please allow me to settle my affairs, and to choose what to read and what not to read, myself," said Nekhludoff, turning pale. Feeling his hands grow cold, and that he was no longer master of himself, he stopped, and began drinking his tea.

CHAPTER XXXIII.

THE AIM OF THE LAW.

"Well, and how are the children?" Nekhludoff asked his sister when he was calmer. The sister told him about the children. She said they were staying with their grandmother (their father's mother), and, pleased that his dispute with her husband had come to an end, she began telling him how her children played that they were travelling, just as he used to do with his three dolls, one of them a negro and another which he called the French lady.

"Can you really remember it all?" said Nekhludoff, smiling.

"Yes, and just fancy, they play in the very same way."

The unpleasant conversation had been brought to an end, and Nathalie was quieter, but she did not care to talk in her husband's presence of what could be comprehensible only to her brother, so, wishing to start a general conversation, she began talking about the sorrow of Kamenski's mother at losing her only son, who had fallen in a duel, for this Petersburg topic of the day had now reached Moscow. Rogozhinsky expressed disapproval at the state of things that excluded murder in a duel from the ordinary criminal offences. This remark evoked a rejoinder from Nekhludoff, and a new dispute arose on the subject. Nothing was fully explained, neither of the antagonists expressed all he had in his mind, each keeping to his conviction, which condemned the other. Rogozhinsky felt that Nekhludoff condemned him and despised his activity, and he wished to show him the injustice of his opinions.

Nekhludoff, on the other hand, felt provoked by his brother-in-law's interference in his affairs concerning the land. And knowing in his heart of

hearts that his sister, her husband, and their children, as his heirs, had a right to do so, was indignant that this narrow-minded man persisted with calm assurance to regard as just and lawful what Nekhludoff no longer doubted was folly and crime.

This man's arrogance annoyed Nekhludoff.

"What could the law do?" he asked.

"It could sentence one of the two duellists to the mines like an ordinary murderer."

Nekhludoff's hands grew cold.

"Well, and what good would that be?" he asked, hotly.

"It would be just."

"As if justice were the aim of the law," said Nekhludoff.

"What else?"

"The upholding of class interests! I think the law is only an instrument for upholding the existing order of things beneficial to our class."

"This is a perfectly new view," said Rogozhinsky with a quiet smile; "the law is generally supposed to have a totally different aim."

"Yes, so it has in theory but not in practice, as I have found out. The law aims only at preserving the present state of things, and therefore it persecutes and executes those who stand above the ordinary level and wish to raise it — the so-called political prisoners, as well as those who are below the average — the so-called criminal types."

"I do not agree with you. In the first place, I cannot admit that the criminals classed as political are punished because they are above the average. In most cases they are the refuse of society, just as much perverted, though in a different way, as the criminal types whom you consider below the average."

"But I happen to know men who are morally far above their judges; all the sectarians are moral, from —"

But Rogozhinsky, a man not accustomed to be interrupted when he spoke, did not listen to Nekhludoff, but went on talking at the same time, thereby irritating him still more.

"Nor can I admit that the object of the law is the upholding of the present state of things. The law aims at reforming —"

"A nice kind of reform, in a prison!" Nekhludoff put in.

"Or removing," Rogozhinsky went on, persistently, "the perverted and brutalised persons that threaten society."

"That's just what it doesn't do. Society has not the means of doing either the one thing or the other."

"How is that? I don't understand," said Rogozhinsky with a forced smile.

"I mean that only two reasonable kinds of punishment exist. Those used in the old days: corporal and capital punishment, which, as human nature gradually softens, come more and more into disuse," said Nekhludoff.

"There, now, this is quite new and very strange to hear from your lips."

"Yes, it is reasonable to hurt a man so that he should not do in future what he is hurt for doing, and it is also quite reasonable to cut a man's head off when he is injurious or dangerous to society. These punishments have a reasonable meaning. But what sense is there in locking up in a prison a man perverted by want of occupation and bad example; to place him in a position where he is provided for, where laziness is imposed on him, and where he is in company with the most perverted of men? What reason is there to take a man at public cost (it comes to more than 500 roubles per head) from the Toula to the Irkoatsk government, or from Kursk — "

"Yes, but all the same, people are afraid of those journeys at public cost, and if it were not for such journeys and the prisons, you and I would not be sitting here as we are."

"The prisons cannot insure our safety, because these people do not stay there for ever, but are set free again. On the contrary, in those establishments men are brought to the greatest vice and degradation, so that the danger is increased."

"You mean to say that the penitentiary system should be improved."

"It cannot be improved. Improved prisons would cost more than all that is being now spent on the people's education, and would lay a still heavier burden on the people."

"The shortcomings of the penitentiary system in nowise invalidate the law itself," Rogozhinsky continued again, without heeding his brother-in-law.

"There is no remedy for these shortcomings," said Nekhludoff, raising his voice.

"What of that? Shall we therefore go and kill, or, as a certain statesman proposed, go putting out people's eyes?" Rogozhinsky remarked.

"Yes; that would be cruel, but it would be effective. What is done now is cruel, and not only ineffective, but so stupid that one cannot understand how people in their senses can take part in so absurd and cruel a business as criminal law."

"But I happen to take part in it," said Rogozhinsky, growing pale.

"That is your business. But to me it is incomprehensible."

"I think there are a good many things incomprehensible to you," said Rogozhinsky, with a trembling voice.

"I have seen how one public prosecutor did his very best to get an unfortunate boy condemned, who could have evoked nothing but sympathy in an

unperverted mind. I know how another cross-examined a sectarian and put down the reading of the Gospels as a criminal offence; in fact, the whole business of the Law Courts consists in senseless and cruel actions of that sort."

"I should not serve if I thought so," said Rogozhinsky, rising.

Nekhludoff noticed a peculiar glitter under his brother-in-law's spectacles. "Can it be tears?" he thought. And they were really tears of injured pride. Rogozhinsky went up to the window, got out his handkerchief, coughed and rubbed his spectacles, took them off, and wiped his eyes.

When he returned to the sofa he lit a cigar, and did not speak any more.

Nekhludoff felt pained and ashamed of having offended his brother-in-law and his sister to such a degree, especially as he was going away the next day.

He parted with them in confusion, and drove home.

"All I have said may be true — anyhow he did not reply. But it was not said in the right way. How little I must have changed if I could be carried away by ill-feeling to such an extent as to hurt and wound poor Nathalie in such a way!" he thought.

CHAPTER XXXIV.

THE PRISONERS START FOR SIBERIA.

The gang of prisoners, among whom was Maslova, was to leave Moscow by rail at 3 p.m.; therefore, in order to see the gang start, and walk to the station with the prisoners Nekhludoff meant to reach the prison before 12 o'clock.

The night before, as he was packing up and sorting his papers, he came upon his diary, and read some bits here and there. The last bit written before he left for Petersburg ran thus: "Katusha does not wish to accept my sacrifice; she wishes to make a sacrifice herself. She has conquered, and so have I. She makes me happy by the inner change, which seems to me, though I fear to believe it, to be going on in her. I fear to believe it, yet she seems to be coming back to life." Then further on he read. "I have lived through something very hard and very joyful. I learnt that she has behaved very badly in the hospital, and I suddenly felt great pain. I never expected that it could be so painful. I spoke to her with loathing and hatred, then all of a sudden I called to mind how many times I have been, and even still am, though but in thought, guilty of the thing that I hated her for, and immediately I became disgusting to myself, and pitied her and felt happy again. If only we could manage to see the beam in our own eye in time, how kind we should be." Then he wrote: "I have been to see Nathalie, and again self-satisfaction made me unkind and spiteful, and a heavy feeling remains. Well, what is to be done? Tomorrow a new life will begin. A final goodbye to the old! Many new impressions have accumulated, but I cannot yet bring them to unity."

When he awoke the next morning Nekhludoff's first feeling was regret about the affair between him and his brother-in-law.

"I cannot go away like this," he thought. "I must go and make it up with them." But when he looked at his watch he saw that he had not time to go, but must hurry so as not to be too late for the departure of the gang. He hastily got everything ready, and sent the things to the station with a servant and Taras, Theodosia's husband, who was going with them. Then he took the first isvostchik he could find and drove off to the prison.

The prisoners' train started two hours before the train by which he was going, so Nekhludoff paid his bill in the lodgings and left for good.

It was July, and the weather was unbearably hot. From the stones, the walls, the iron of the roofs, which the sultry night had not cooled, the heat streamed into the motionless air. When at rare intervals a slight breeze did arise, it brought but a whiff of hot air filled with dust and smelling of oil paint.

There were few people in the streets, and those who were out tried to keep on the shady side. Only the sunburnt peasants, with their bronzed faces and bare shoes on their feet, who were mending the road, sat hammering the stones into the burning sand in the sun; while the policemen, in their holland blouses, with revolvers fastened with orange cords, stood melancholy and depressed in the middle of the road, changing from foot to foot; and the tramcars, the horses of which wore holland hoods on their heads, with slits for the ears, kept passing up and down the sunny road with ringing bells.

When Nekhludoff drove up to the prison the gang had not left the yard. The work of delivering and receiving the prisoners that had commenced at 4 A.M. was still going on. The gang was to consist of 623 men and 64 women; they had all to be received according to the registry lists. The sick and the weak to be sorted out, and all to be delivered to the convoy. The new inspector, with two assistants, the doctor and medical assistant, the officer of the convoy, and the clerk, were sitting in the prison yard at a table covered with writing materials and papers, which was placed in the shade of a wall. They called the prisoners one by one, examined and questioned them, and took notes. The rays of the sun had gradually reached the table, and it was growing very hot and oppressive for want of air and because of the breathing crowd of prisoners that stood close by.

"Good gracious, will this never come to an end!" the convoy officer, a tall, fat, red-faced man with high shoulders, who kept puffing the smoke of his cigarette into his thick moustache, asked, as he drew in a long puff. "You are killing me. From where have you got them all? Are there many more?" the clerk inquired.

"Twenty-four men and the women."

"What are you standing there for? Come on," shouted the convoy officer to the prisoners who had not yet passed the revision, and who stood crowded one behind the other. The prisoners had been standing there more than three hours, packed in rows in the full sunlight, waiting their turns.

While this was going on in the prison yard, outside the gate, besides the sentinel who stood there as usual with a gun, were drawn up about 20 carts, to carry the luggage of the prisoners and such prisoners as were too weak to walk, and a group of relatives and friends waiting to see the prisoners as they came out and to exchange a few words if a chance presented itself and to give them a few things. Nekhludoff took his place among the group. He had stood there about an hour when the clanking of chains, the noise of footsteps, authoritative voices, the sound of coughing, and the low murmur of a large crowd became audible.

This continued for about five minutes, during which several jailers went in and out of the gateway. At last the word of command was given. The gate opened with a thundering noise, the clattering of the chains became louder, and the convoy soldiers, dressed in white blouses and carrying guns, came out into the street and took their places in a large, exact circle in front of the gate; this was evidently a usual, often-practised manoeuvre. Then another command was given, and the prisoners began coming out in couples, with flat, pancake-shaped caps on their shaved heads and sacks over their shoulders, dragging their chained legs and swinging one arm, while the other held up a sack.

First came the men condemned to hard labour, all dressed alike in grey trousers and cloaks with marks on the back. All of them — young and old, thin and fat, pale and red, dark and bearded and beardless, Russians, Tartars, and Jews — came out, clattering with their chains and briskly swinging their arms as if prepared to go a long distance, but stopped after having taken ten steps, and obediently took their places behind each other, four abreast. Then without interval streamed out more shaved men, dressed in the same manner but with chains only on their legs. These were condemned to exile. They came out as briskly and stopped as suddenly, taking their places four in a row. Then came those exiled by their Communes. Then the women in the same order, first those condemned to hard labour, with grey cloaks and kerchiefs; then the exiled women, and those following their husbands of their own free will, dressed in their own town or village clothing. Some of the women were carrying babies wrapped in the fronts of their grey cloaks.

With the women came the children, boys and girls, who, like colts in a herd of horses, pressed in among the prisoners.

The men took their places silently, only coughing now and then, or making short remarks.

The women talked without intermission. Nekhludoff thought he saw Maslova as they were coming out, but she was at once lost in the large crowd, and he could only see grey creatures, seemingly devoid of all that was human, or at any rate of all that was womanly, with sacks on their backs and children round them, taking their places behind the men.

Though all the prisoners had been counted inside the prison walls, the convoy counted them again, comparing the numbers with the list. This took very long, especially as some of the prisoners moved and changed places, which confused the convoy.

The convoy soldiers shouted and pushed the prisoners (who complied obediently, but angrily) and counted them over again. When all had been counted, the convoy officer gave a command, and the crowd became agitated. The weak men and women and children rushed, racing each other, towards the carts, and began placing their bags on the carts and climbing up themselves. Women with crying babies, merry children quarrelling for places, and dull, careworn prisoners got into the carts.

Several of the prisoners took off their caps and came up to the convoy officer with some request. Nekhludoff found out later that they were asking for places on the carts. Nekhludoff saw how the officer, without looking at the prisoners, drew in a whiff from his cigarette, and then suddenly waved his short arm in front of one of the prisoners, who quickly drew his shaved head back between his shoulders as if afraid of a blow, and sprang back.

"I will give you a lift such that you'll remember. You'll get there on foot right enough," shouted the officer. Only one of the men was granted his request — an old man with chains on his legs; and Nekhludoff saw the old man take off his pancake-shaped cap, and go up to the cart crossing himself. He could not manage to get up on the cart because of the chains that prevented his lifting his old legs, and a woman who was sitting in the cart at last pulled him in by the arm.

When all the sacks were in the carts, and those who were allowed to get in were seated, the officer took off his cap, wiped his forehead, his bald head and fat, red neck, and crossed himself.

"March," commanded the officer. The soldiers' guns gave a click; the prisoners took off their caps and crossed themselves, those who were seeing them off shouted something, the prisoners shouted in answer, a row arose among the women, and the gang, surrounded by the soldiers in their white blouses, moved forward, raising the dust with their chained feet. The soldiers went in front; then came the convicts condemned to hard labour, clattering with their chains; then the exiled and those exiled by the Communes, chained in couples by

their wrists; then the women. After them, on the carts loaded with sacks, came the weak. High up on one of the carts sat a woman closely wrapped up, and she kept shrieking and sobbing.

CHAPTER XXXV.

NOT MEN BUT STRANGE AND TERRIBLE CREATURES?

The procession was such a long one that the carts with the luggage and the weak started only when those in front were already out of sight. When the last of the carts moved, Nekhludoff got into the trap that stood waiting for him and told the isvostchik to catch up the prisoners in front, so that he could see if he knew any of the men in the gang, and then try and find out Maslova among the women and ask her if she had received the things he sent.

It was very hot, and a cloud of dust that was raised by a thousand tramping feet stood all the time over the gang that was moving down the middle of the street. The prisoners were walking quickly, and the slow-going isvostchik's horse was some time in catching them up. Row upon row they passed, those strange and terrible-looking creatures, none of whom Nekhludoff knew.

On they went, all dressed alike, moving a thousand feet all shod alike, swinging their free arms as if to keep up their spirits. There were so many of them, they all looked so much alike, and they were all placed in such unusual, peculiar circumstances, that they seemed to Nekhludoff to be not men but some sort of strange and terrible creatures. This impression passed when he recognised in the crowd of convicts the murderer Federoff, and among the exiles Okhotin the wit, and another tramp who had appealed to him for assistance. Almost all the prisoners turned and looked at the trap that was passing them and at the gentleman inside. Federoff tossed his head backwards as a sign that he had recognised Nekhludoff, Okhotin winked, but neither of them bowed, considering it not the thing.

As soon as Nekhludoff came up to the women he saw Maslova; she was in the second row. The first in the row was a short-legged, black-eyed, hideous woman, who had her cloak tucked up in her girdle. This was Koroshavka. The next was a pregnant woman, who dragged herself along with difficulty. The third was Maslova; she was carrying her sack on her shoulder, and looking straight before her. Her face looked calm and determined. The fourth in the row was a young, lovely woman who was walking along briskly, dressed in a short cloak, her kerchief tied in peasant fashion. This was Theodosia.

Nekhludoff got down and approached the women, meaning to ask Maslova if she had got the things he had sent her, and how she was feeling, but the convoy sergeant, who was walking on that side, noticed him at once, and ran towards him.

"You must not do that, sir. It is against the regulations to approach the gang," shouted the sergeant as he came up.

But when he recognised Nekhludoff (every one in the prison knew Nekhludoff) the sergeant raised his fingers to his cap, and, stopping in front of Nekhludoff, said: "Not now; wait till we get to the railway station; here it is not allowed. Don't lag behind; march!" he shouted to the convicts, and putting on a brisk air, he ran back to his place at a trot, in spite of the heat and the elegant new boots on his feet.

Nekhludoff went on to the pavement and told the *isvostchik* to follow him; himself walking, so as to keep the convicts in sight. Wherever the gang passed it attracted attention mixed with horror and compassion. Those who drove past leaned out of the vehicles and followed the prisoners with their eyes. Those on foot stopped and looked with fear and surprise at the terrible sight. Some came up and gave alms to the prisoners. The alms were received by the convoy. Some, as if they were hypnotised, followed the gang, but then stopped, shook their heads, and followed the prisoners only with their eyes. Everywhere the people came out of the gates and doors, and called others to come out, too, or leaned out of the windows looking, silent and immovable, at the frightful procession. At a crossroad a fine carriage was stopped by the gang. A fat coachman, with a shiny face and two rows of buttons on his back, sat on the box; a married couple sat facing the horses, the wife, a pale, thin woman, with a light-coloured bonnet on her head and a bright sunshade in her hand, the husband with a top-hat and a well-cut light-coloured overcoat. On the seat in front sat their children — a well-dressed little girl, with loose, fair hair, and as fresh as a flower, who also held a bright parasol, and an eight-year-old boy, with a long, thin neck and sharp collarbones, a sailor hat with long ribbons on his head.

The father was angrily scolding the coachman because he had not passed in front of the gang when he had a chance, and the mother frowned and half closed her eyes with a look of disgust, shielding herself from the dust and the sun with her silk sunshade, which she held close to her face.

The fat coachman frowned angrily at the unjust rebukes of his master — who had himself given the order to drive along that street — and with difficulty held in the glossy, black horses, foaming under their harness and impatient to go on.

The policeman wished with all his soul to please the owner of the fine equipage by stopping the gang, yet felt that the dismal solemnity of the procession could not be broken even for so rich a gentleman. He only raised his fingers to his cap to show his respect for riches, and looked severely at the prisoners as if promising in any case to protect the owners of the carriage from them. So the carriage had to wait till the whole of the procession had passed, and

could only move on when the last of the carts, laden with sacks and prisoners, rattled by. The hysterical woman who sat on one of the carts, and had grown calm, again began shrieking and sobbing when she saw the elegant carriage. Then the coachman tightened the reins with a slight touch, and the black trotters, their shoes ringing against the paving stones, drew the carriage, softly swaying on its rubber tires, towards the country house where the husband, the wife, the girl, and the boy with the sharp collarbones were going to amuse themselves. Neither the father nor the mother gave the girl and boy any explanation of what they had seen, so that the children had themselves to find out the meaning of this curious sight. The girl, taking the expression of her father's and mother's faces into consideration, solved the problem by assuming that these people were quite another kind of men and women than her father and mother and their acquaintances, that they were bad people, and that they had therefore to be treated in the manner they were being treated.

Therefore the girl felt nothing but fear, and was glad when she could no longer see those people.

But the boy with the long, thin neck, who looked at the procession of prisoners without taking his eyes off them, solved the question differently.

He still knew, firmly and without any doubt, for he had it from God, that these people were just the same kind of people as he was, and like all other people, and therefore some one had done these people some wrong, something that ought not to have been done, and he was sorry for them, and felt no horror either of those who were shaved and chained or of those who had shaved and chained them. And so the boy's lips pouted more and more, and he made greater and greater efforts not to cry, thinking it a shame to cry in such a case.

CHAPTER XXXVI.

THE TENDER MERCIES OF THE LORD.

Nekhludoff kept up with the quick pace of the convicts. Though lightly clothed he felt dreadfully hot, and it was hard to breathe in the stifling, motionless, burning air filled with dust.

When he had walked about a quarter of a mile he again got into the trap, but it felt still hotter in the middle of the street. He tried to recall last night's conversation with his brother-in-law, but the recollections no longer excited him as they had done in the morning. They were dulled by the impressions made by the starting and procession of the gang, and chiefly by the intolerable heat.

On the pavement, in the shade of some trees overhanging a fence, he saw two schoolboys standing over a kneeling man who sold ices. One of the boys was already sucking a pink spoon and enjoying his ices, the other was waiting for a glass that was being filled with something yellowish.

"Where could I get a drink?" Nekhludoff asked his isvostchik, feeling an insurmountable desire for some refreshment.

"There is a good eating-house close by," the isvostchik answered, and turning a corner, drove up to a door with a large signboard. The plump clerk in a Russian shirt, who stood behind the counter, and the waiters in their once white clothing who sat at the tables (there being hardly any customers) looked with curiosity at the unusual visitor and offered him their services. Nekhludoff asked for a bottle of seltzer water and sat down some way from the window at a small table covered with a dirty cloth. Two men sat at another table with tea-things and a white bottle in front of them, mopping their foreheads, and calculating something in a friendly manner. One of them was dark and bald, and had just such a border of hair at the back as Rogozhinsky. This sight again reminded Nekhludoff of yesterday's talk with his brother-in-law and his wish to see him and Nathalie.

"I shall hardly be able to do it before the train starts," he thought; "I'd better write." He asked for paper, an envelope, and a stamp, and as he was sipping the cool, effervescent water he considered what he should say. But his thoughts wandered, and he could not manage to compose a letter.

"My dear Nathalie, — I cannot go away with the heavy impression that yesterday's talk with your husband has left," he began. "What next? Shall I ask him to forgive me what I said yesterday? But I only said what I felt, and he will think that I am taking it back. Besides, this interference of his in my private matters. . . . No, I cannot," and again he felt hatred rising in his heart towards that man so foreign to him. He folded the unfinished letter and put it in his pocket, paid, went out, and again got into the trap to catch up the gang. It had grown still hotter. The stones and the walls seemed to be breathing out hot air. The pavement seemed to scorch the feet, and Nekhludoff felt a burning sensation in his hand when he touched the lacquered splashguard of his trap.

The horse was jogging along at a weary trot, beating the uneven, dusty road monotonously with its hoofs, the isvostchik kept falling into a doze, Nekhludoff sat without thinking of anything.

At the bottom of a street, in front of a large house, a group of people had collected, and a convoy soldier stood by.

"What has happened?" Nekhludoff asked of a porter.

"Something the matter with a convict."

Nekhludoff got down and came up to the group. On the rough stones, where the pavement slanted down to the gutter, lay a broadly-built, red-bearded, elderly convict, with his head lower than his feet, and very red in the face. He had a grey cloak and grey trousers on, and lay on his back with the palms of his freckled

hands downwards, and at long intervals his broad, high chest heaved, and he groaned, while his bloodshot eyes were fixed on the sky. By him stood a cross-looking policeman, a pedlar, a postman, a clerk, an old woman with a parasol, and a short-haired boy with an empty basket.

"They are weak. Having been locked up in prison they've got weak, and then they lead them through the most broiling heat," said the clerk, addressing Nekhludoff, who had just come up.

"He'll die, most likely," said the woman with the parasol, in a doleful tone.

"His shirt should be untied," said the postman.

The policeman began, with his thick, trembling fingers, clumsily to untie the tapes that fastened the shirt round the red, sinewy neck. He was evidently excited and confused, but still thought it necessary to address the crowd.

"What have you collected here for? It is hot enough without your keeping the wind off."

"They should have been examined by a doctor, and the weak ones left behind," said the clerk, showing off his knowledge of the law.

The policeman, having undone the tapes of the shirt, rose and looked round.

"Move on, I tell you. It is not your business, is it? What's there to stare at?" he said, and turned to Nekhludoff for sympathy, but not finding any in his face he turned to the convoy soldier.

But the soldier stood aside, examining the trodden-down heel of his boot, and was quite indifferent to the policeman's perplexity.

"Those whose business it is don't care. Is it right to do men to death like this? A convict is a convict, but still he is a man," different voices were heard saying in the crowd.

"Put his head up higher, and give him some water," said Nekhludoff.

"Water has been sent for," said the policeman, and taking the prisoner under the arms he with difficulty pulled his body a little higher up.

"What's this gathering here?" said a decided, authoritative voice, and a police officer, with a wonderfully clean, shiny blouse, and still more shiny top-boots, came up to the assembled crowd.

"Move on. No standing about here," he shouted to the crowd, before he knew what had attracted it.

When he came near and saw the dying convict, he made a sign of approval with his head, just as if he had quite expected it, and, turning to the policeman, said, "How is this?"

The policeman said that, as a gang of prisoners was passing, one of the convicts had fallen down, and the convoy officer had ordered him to be left behind.

"Well, that's all right. He must be taken to the police station. Call an isvostchik."

"A porter has gone for one," said the policeman, with his fingers raised to his cap.

The shopman began something about the heat.

"Is it your business, eh? Move on," said the police officer, and looked so severely at him that the clerk was silenced.

"He ought to have a little water," said Nekhludoff. The police officer looked severely at Nekhludoff also, but said nothing. When the porter brought a mug full of water, he told the policeman to offer some to the convict. The policeman raised the drooping head, and tried to pour a little water down the mouth; but the prisoner could not swallow it, and it ran down his beard, wetting his jacket and his coarse, dirty linen shirt.

"Pour it on his head," ordered the officer; and the policeman took off the pancake-shaped cap and poured the water over the red curls and bald part of the prisoner's head. His eyes opened wide as if in fear, but his position remained unchanged.

Streams of dirt trickled down his dusty face, but the mouth continued to gasp in the same regular way, and his whole body shook.

"And what's this? Take this one," said the police officer, pointing to Nekhludoff's isvostchik. "You, there, drive up."

"I am engaged," said the isvostchik, dismally, and without looking up.

"It is my isvostchik; but take him. I will pay you," said Nekhludoff, turning to the isvostchik.

"Well, what are you waiting for?" shouted the officer. "Catch hold."

The policeman, the porter, and the convoy soldier lifted the dying man and carried him to the trap, and put him on the seat. But he could not sit up; his head fell back, and the whole of his body glided off the seat.

"Make him lie down," ordered the officer.

"It's all right, your honour; I'll manage him like this," said the policeman, sitting down by the dying man, and clasping his strong, right arm round the body under the arms. The convoy soldier lifted the stockingless feet, in prison shoes, and put them into the trap.

The police officer looked around, and noticing the pancake-shaped hat of the convict lifted it up and put it on the wet, drooping head.

"Go on," he ordered.

The isvostchik looked angrily round, shook his head, and, accompanied by the convoy soldier, drove back to the police station. The policeman, sitting beside the convict, kept dragging up the body that was continually sliding down

from the seat, while the head swung from side to side.

The convoy soldier, who was walking by the side of the trap, kept putting the legs in their place. Nekhludoff followed the trap.

CHAPTER XXXVII.

SPIILLED LIKE WATER ON THE GROUND.

The trap passed the fireman who stood sentinel at the entrance, [the headquarters of the fire brigade and the police stations are generally together in Moscow] drove into the yard of the police station, and stopped at one of the doors. In the yard several firemen with their sleeves tucked up were washing some kind of cart and talking loudly. When the trap stopped, several policemen surrounded it, and taking the lifeless body of the convict under the arms, took him out of the trap, which creaked under him. The policeman who had brought the body got down, shook his numbed arm, took off his cap, and crossed himself. The body was carried through the door and up the stairs. Nekhludoff followed. In the small, dirty room where the body was taken there stood four beds. On two of them sat a couple of sick men in dressing-gowns, one with a crooked mouth, whose neck was bandaged, the other one in consumption. Two of the beds were empty; the convict was laid on one of them. A little man, with glistening eyes and continually moving brows, with only his underclothes and stockings on, came up with quick, soft steps, looked at the convict and then at Nekhludoff, and burst into loud laughter. This was a madman who was being kept in the police hospital.

"They wish to frighten me, but no, they won't succeed," he said.

The policemen who carried the corpse were followed by a police officer and a medical assistant. The medical assistant came up to the body and touched the freckled hand, already growing cold, which, though still soft, was deadly pale. He held it for a moment, and then let it go. It fell lifelessly on the stomach of the dead man.

"He's ready," said the medical assistant, but, evidently to be quite in order, he undid the wet, brown shirt, and tossing back the curls from his ear, put it to the yellowish, broad, immovable chest of the convict. All were silent. The medical assistant raised himself again, shook his head, and touched with his fingers first one and then the other lid over the open, fixed blue eyes.

"I'm not frightened, I'm not frightened." The madman kept repeating these words, and spitting in the direction of the medical assistant.

"Well?" asked the police officer.

"Well! He must be put into the mortuary."

"Are you sure? Mind," said the police officer.

"It's time I should know," said the medical assistant, drawing the shirt over

the body's chest. "However, I will send for Mathew Ivanovitch. Let him have a look. Petrov, call him," and the medical assistant stepped away from the body.

"Take him to the mortuary," said the police officer. "And then you must come into the office and sign," he added to the convoy soldier, who had not left the convict for a moment.

"Yes, sir," said the soldier.

The policemen lifted the body and carried it down again. Nekhludoff wished to follow, but the madman kept him back.

"You are not in the plot! Well, then, give me a cigarette," he said. Nekhludoff got out his cigarette case and gave him one.

The madman, quickly moving his brows all the time, began relating how they tormented him by thought suggestion.

"Why, they are all against me, and torment and torture me through their mediums."

"I beg your pardon," said Nekhludoff, and without listening any further he left the room and went out into the yard, wishing to know where the body would be put.

The policemen with their burden had already crossed the yard, and were coming to the door of a cellar. Nekhludoff wished to go up to them, but the police officer stopped him.

"What do you want?"

"Nothing."

"Nothing? Then go away."

Nekhludoff obeyed, and went back to his isvostchik, who was dozing. He awoke him, and they drove back towards the railway station.

They had not made a hundred steps when they met a cart accompanied by a convoy soldier with a gun. On the cart lay another convict, who was already dead. The convict lay on his back in the cart, his shaved head, from which the pancake-shaped cap had slid over the black-bearded face down to the nose, shaking and thumping at every jolt. The driver, in his heavy boots, walked by the side of the cart, holding the reins; a policeman followed on foot. Nekhludoff touched his isvostchik's shoulder.

"Just look what they are doing," said the isvostchik, stopping his horse.

Nekhludoff got down and, following the cart, again passed the sentinel and entered the gate of the police station. By this time the firemen had finished washing the cart, and a tall, bony man, the chief of the fire brigade, with a coloured band round his cap, stood in their place, and, with his hands in his pockets, was severely looking at a fat-necked, well-fed, bay stallion that was being led up and down before him by a fireman. The stallion was lame on one of

his fore feet, and the chief of the firemen was angrily saying something to a veterinary who stood by.

The police officer was also present. When he saw the cart he went up to the convoy soldier.

"Where did you bring him from?" he asked, shaking his head disapprovingly.

"From the Gorbatovskaya," answered the policeman.

"A prisoner?" asked the chief of the fire brigade.

"Yes. It's the second to-day."

"Well, I must say they've got some queer arrangements. Though of course it's a broiling day," said the chief of the fire brigade; then, turning to the fireman who was leading the lame stallion, he shouted: "Put him into the corner stall. And as to you, you hound, I'll teach you how to cripple horses which are worth more than you are, you scoundrel."

The dead man was taken from the cart by the policemen just in the same way as the first had been, and carried upstairs into the hospital. Nekhludoff followed them as if he were hypnotised.

"What do you want?" asked one of the policemen. But Nekhludoff did not answer, and followed where the body was being carried. The madman, sitting on a bed, was smoking greedily the cigarette Nekhludoff had given him.

"Ah, you've come back," he said, and laughed. When he saw the body he made a face, and said, "Again! I am sick of it. I am not a boy, am I, eh?" and he turned to Nekhludoff with a questioning smile.

Nekhludoff was looking at the dead man, whose face, which had been hidden by his cap, was now visible. This convict was as handsome in face and body as the other was hideous. He was a man in the full bloom of life. Notwithstanding that he was disfigured by the half of his head being shaved, the straight, rather low forehead, raised a bit over the black, lifeless eyes, was very fine, and so was the nose above the thin, black moustaches. There was a smile on the lips that were already growing blue, a small beard outlined the lower part of the face, and on the shaved side of the head a firm, well-shaped ear was visible.

One could see what possibilities of a higher life had been destroyed in this man. The fine bones of his hands and shackled feet, the strong muscles of all his well-proportioned limbs, showed what a beautiful, strong, agile human animal this had been. As an animal merely he had been a far more perfect one of his kind than the bay stallion, about the laming of which the fireman was so angry.

Yet he had been done to death, and no one was sorry for him as a man, nor was any one sorry that so fine a working animal had perished. The only feeling evinced was that of annoyance because of the bother caused by the necessity of getting this body, threatening putrefaction, out of the way. The doctor and his

assistant entered the hospital, accompanied by the inspector of the police station. The doctor was a thick-set man, dressed in pongee silk coat and trousers of the same material, closely fitting his muscular thighs. The inspector was a little fat fellow, with a red face, round as a ball, which he made still broader by a habit he had of filling his cheeks with air, and slowly letting it out again. The doctor sat down on the bed by the side of the dead man, and touched the hands in the same way as his assistant had done, put his ear to the heart, rose, and pulled his trousers straight. "Could not be more dead," he said.

The inspector filled his mouth with air and slowly blew it out again.

"Which prison is he from?" he asked the convoy soldier.

The soldier told him, and reminded him of the chains on the dead man's feet.

"I'll have them taken off; we have got a smith about, the Lord be thanked," said the inspector, and blew up his cheeks again; he went towards the door, slowly letting out the air.

"Why has this happened?" Nekhludoff asked the doctor.

The doctor looked at him through his spectacles.

"Why has what happened? Why they die of sunstroke, you mean? This is why: They sit all through the winter without exercise and without light, and suddenly they are taken out into the sunshine, and on a day like this, and they march in a crowd so that they get no air, and sunstroke is the result."

"Then why are they sent out?"

"Oh, as to that, go and ask those who send them. But may I ask who are you?"

"I am a stranger."

"Ah, well, good-afternoon; I have no time." The doctor was vexed; he gave his trousers a downward pull, and went towards the beds of the sick.

"Well, how are you getting on?" he asked the pale man with the crooked mouth and bandaged neck.

Meanwhile the madman sat on a bed, and having finished his cigarette, kept spitting in the direction of the doctor.

Nekhludoff went down into the yard and out of the gate past the firemen's horses and the hens and the sentinel in his brass helmet, and got into the trap, the driver of which had again fallen asleep.

CHAPTER XXXVIII.

THE CONVICT TRAIN.

When Nekhludoff came to the station, the prisoners were all seated in railway carriages with grated windows. Several persons, come to see them off, stood on the platform, but were not allowed to come up to the carriages.

The convoy was much troubled that day. On the way from the prison to the

station, besides the two Nekhludoff had seen, three other prisoners had fallen and died of sunstroke. One was taken to the nearest police station like the first two, and the other two died at the railway station. [In Moscow, in the beginning of the eighth decade of this century, five convicts died of sunstroke in one day on their way from the Boutyrki prison to the Nijni railway station.] The convoy men were not troubled because five men who might have been alive died while in their charge. This did not trouble them, but they were concerned lest anything that the law required in such cases should be omitted. To convey the bodies to the places appointed, to deliver up their papers, to take them off the lists of those to be conveyed to Nijni — all this was very troublesome, especially on so hot a day.

It was this that occupied the convoy men, and before it could all be accomplished Nekhludoff and the others who asked for leave to go up to the carriages were not allowed to do so. Nekhludoff, however, was soon allowed to go up, because he tipped the convoy sergeant. The sergeant let Nekhludoff pass, but asked him to be quick and get his talk over before any of the authorities noticed. There were 15 carriages in all, and except one carriage for the officials, they were full of prisoners. As Nekhludoff passed the carriages he listened to what was going on in them. In all the carriages was heard the clanging of chains, the sound of bustle, mixed with loud and senseless language, but not a word was being said about their dead fellow-prisoners. The talk was all about sacks, drinking water, and the choice of seats.

Looking into one of the carriages, Nekhludoff saw convoy soldiers taking the manacles off the hands of the prisoners. The prisoners held out their arms, and one of the soldiers unlocked the manacles with a key and took them off; the other collected them.

After he had passed all the other carriages, Nekhludoff came up to the women's carriages. From the second of these he heard a woman's groans: "Oh, oh, oh! O God! Oh, oh! O God!"

Nekhludoff passed this carriage and went up to a window of the third carriage, which a soldier pointed out to him. When he approached his face to the window, he felt the hot air, filled with the smell of perspiration, coming out of it, and heard distinctly the shrill sound of women's voices. All the seats were filled with red, perspiring, loudly-talking women, dressed in prison cloaks and white jackets. Nekhludoff's face at the window attracted their attention. Those nearest ceased talking and drew closer. Maslova, in her white jacket and her head uncovered, sat by the opposite window. The white-skinned, smiling Theodosia sat a little nearer. When she recognised Nekhludoff, she nudged Maslova and pointed to the window. Maslova rose hurriedly, threw her kerchief over her

black hair, and with a smile on her hot, red face came up to the window and took hold of one of the bars.

"Well, it is hot," she said, with a glad smile.

"Did you get the things?"

"Yes, thank you."

"Is there anything more you want?" asked Nekhludoff, while the air came out of the hot carriage as out of an oven.

"I want nothing, thank you."

"If we could get a drink?" said Theodosia.

"Yes, if we could get a drink," repeated Maslova.

"Why, have you not got any water?"

"They put some in, but it is all gone."

"Directly, I will ask one of the convoy men. Now we shall not see each other till we get to Nijni."

"Why? Are you going?" said Maslova, as if she did not know it, and looked joyfully at Nekhludoff.

"I am going by the next train."

Maslova said nothing, but only sighed deeply.

"Is it true, sir, that 12 convicts have been done to death?" said a severe-looking old prisoner with a deep voice like a man's.

It was Korableva.

"I did not hear of 12; I have seen two," said Nekhludoff.

"They say there were 12 they killed. And will nothing be done to them? Only think! The fiends!"

"And have none of the women fallen ill?" Nekhludoff asked.

"Women are stronger," said another of the prisoners — a short little woman, and laughed; "only there's one that has taken it into her head to be delivered. There she goes," she said, pointing to the next carriage, whence proceeded the groans.

"You ask if we want anything," said Maslova, trying to keep the smile of joy from her lips; "could not this woman be left behind, suffering as she is? There, now, if you would tell the authorities."

"Yes, I will."

"And one thing more; could she not see her husband, Taras?" she added, pointing with her eyes to the smiling Theodosia.

"He is going with you, is he not?"

"Sir, you must not talk," said a convoy sergeant, not the one who had let Nekhludoff come up. Nekhludoff left the carriage and went in search of an official to whom he might speak for the woman in travail and about Taras, but

could not find him, nor get an answer from any of the convoy for a long time. They were all in a bustle; some were leading a prisoner somewhere or other, others running to get themselves provisions, some were placing their things in the carriages or attending on a lady who was going to accompany the convoy officer, and they answered Nekhludoff's questions unwillingly. Nekhludoff found the convoy officer only after the second bell had been rung. The officer with his short arm was wiping the moustaches that covered his mouth and shrugging his shoulders, reproving the corporal for something or other.

"What is it you want?" he asked Nekhludoff.

"You've got a woman there who is being confined, so I thought best — "

"Well, let her be confined; we shall see later on," and briskly swinging his short arms, he ran up to his carriage. At the moment the guard passed with a whistle in his hand, and from the people on the platform and from the women's carriages there arose a sound of weeping and words of prayer.

Nekhludoff stood on the platform by the side of Taras, and looked how, one after the other, the carriages glided past him, with the shaved heads of the men at the grated windows. Then the first of the women's carriages came up, with women's heads at the windows, some covered with kerchiefs and some uncovered, then the second, whence proceeded the same groans, then the carriage where Maslova was. She stood with the others at the window, and looked at Nekhludoff with a pathetic smile.

CHAPTER XXXIX.

BROTHER AND SISTER.

There were still two hours before the passenger train by which Nekhludoff was going would start. He had thought of using this interval to see his sister again; but after the impressions of the morning he felt much excited and so done up that, sitting down on a sofa in the first-class refreshment-room, he suddenly grew so drowsy that he turned over on to his side, and, laying his face on his hand, fell asleep at once. A waiter in a dress coat with a napkin in his hand woke him.

"Sir, sir, are you not Prince Nekhludoff? There's a lady looking for you."

Nekhludoff started up and recollected where he was and all that had happened in the morning.

He saw in his imagination the procession of prisoners, the dead bodies, the railway carriages with barred windows, and the women locked up in them, one of whom was groaning in travail with no one to help her, and another who was pathetically smiling at him through the bars.

The reality before his eyes was very different, i.e., a table with vases, candlesticks and crockery, and agile waiters moving round the table, and in the

background a cupboard and a counter laden with fruit and bottles, behind it a barman, and in front the backs of passengers who had come up for refreshments. When Nekhludoff had risen and sat gradually collecting his thoughts, he noticed that everybody in the room was inquisitively looking at something that was passing by the open doors.

He also looked, and saw a group of people carrying a chair on which sat a lady whose head was wrapped in a kind of airy fabric.

Nekhludoff thought he knew the footman who was supporting the chair in front. And also the man behind, and a doorkeeper with gold cord on his cap, seemed familiar. A lady's maid with a fringe and an apron, who was carrying a parcel, a parasol, and something round in a leather case, was walking behind the chair. Then came Prince Korchagin, with his thick lips, apoplectic neck, and a travelling cap on his head; behind him Missy, her cousin Misha, and an acquaintance of Nekhludoff's — the long-necked diplomat Osten, with his protruding Adam's apple and his unvarying merry mood and expression. He was saying something very emphatically, though jokingly, to the smiling Missy. The Korchagins were moving from their estate near the city to the estate of the Princess's sister on the Nijni railway. The procession — the men carrying the chair, the maid, and the doctor — vanished into the ladies' waiting-room, evoking a feeling of curiosity and respect in the onlookers. But the old Prince remained and sat down at the table, called a waiter, and ordered food and drink. Missy and Osten also remained in the refreshment-room and were about to sit down, when they saw an acquaintance in the doorway, and went up to her. It was Nathalie Rogozhinsky. Nathalie came into the refreshment-room accompanied by Agraphena Petrovna, and both looked round the room. Nathalie noticed at one and the same moment both her brother and Missy. She first went up to Missy, only nodding to her brother; but, having kissed her, at once turned to him.

"At last I have found you," she said. Nekhludoff rose to greet Missy, Misha, and Osten, and to say a few words to them. Missy told him about their house in the country having been burnt down, which necessitated their moving to her aunt's. Osten began relating a funny story about a fire. Nekhludoff paid no attention, and turned to his sister.

"How glad I am that you have come."

"I have been here a long time," she said. "Agraphena Petrovna is with me." And she pointed to Agraphena Petrovna, who, in a waterproof and with a bonnet on her head, stood some way off, and bowed to him with kindly dignity and some confusion, not wishing to intrude.

"We looked for you everywhere."

"And I had fallen asleep here. How glad I am that you have come," repeated

Nekhludoff. "I had begun to write to you."

"Really?" she said, looking frightened. "What about?"

Missy and the gentleman, noticing that an intimate conversation was about to commence between the brother and sister, went away. Nekhludoff and his sister sat down by the window on a velvet-covered sofa, on which lay a plaid, a box, and a few other things.

"Yesterday, after I left you, I felt inclined to return and express my regret, but I did not know how he would take it," said Nekhludoff. "I spoke hastily to your husband, and this tormented me."

"I knew," said his sister, "that you did not mean to. Oh, you know!" and the tears came to her eyes, and she touched his hand. The sentence was not clear, but he understood it perfectly, and was touched by what it expressed. Her words meant that, besides the love for her husband which held her in its sway, she prized and considered important the love she had for him, her brother, and that every misunderstanding between them caused her deep suffering.

"Thank you, thank you. Oh! what I have seen to-day!" he said, suddenly recalling the second of the dead convicts. "Two prisoners have been done to death."

"Done to death? How?"

"Yes, done to death. They led them in this heat, and two died of sunstroke."

"Impossible! What, to-day? just now?"

"Yes, just now. I have seen their bodies."

"But why done to death? Who killed them?" asked Nathalie.

"They who forced them to go killed them," said Nekhludoff, with irritation, feeling that she looked at this, too, with her husband's eyes.

"Oh, Lord!" said Agraphena Petrovna, who had come up to them.

"Yes, we have not the slightest idea of what is being done to these unfortunate beings. But it ought to be known," added Nekhludoff, and looked at old Korchagin, who sat with a napkin tied round him and a bottle before him, and who looked round at Nekhludoff.

"Nekhludoff," he called out, "won't you join me and take some refreshment? It is excellent before a journey."

Nekhludoff refused, and turned away.

"But what are you going to do?" Nathalie continued.

"What I can. I don't know, but I feel I must do something. And I shall do what I am able to."

"Yes, I understand. And how about them?" she continued, with a smile and a look towards Korchagin. "Is it possible that it is all over?"

"Completely, and I think without any regret on either side."

"It is a pity. I am sorry. I am fond of her. However, it's all right. But why do you wish to bind yourself?" she added shyly. "Why are you going?"

"I go because I must," answered Nekhludoff, seriously and dryly, as if wishing to stop this conversation. But he felt ashamed of his coldness towards his sister at once. "Why not tell her all I am thinking?" he thought, "and let Agraphena Petrovna also hear it," he thought, with a look at the old servant, whose presence made the wish to repeat his decision to his sister even stronger.

"You mean my intention to marry Katusha? Well, you see, I made up my mind to do it, but she refuses definitely and firmly," he said, and his voice shook, as it always did when he spoke of it. "She does not wish to accept my sacrifice, but is herself sacrificing what in her position means much, and I cannot accept this sacrifice, if it is only a momentary impulse. And so I am going with her, and shall be where she is, and shall try to lighten her fate as much as I can."

Nathalie said nothing. Agraphena Petrovna looked at her with a questioning look, and shook her head. At this moment the former procession issued from the ladies' room. The same handsome footman (Philip). and the doorkeeper were carrying the Princess Korchagin. She stopped the men who were carrying her, and motioned to Nekhludoff to approach, and, with a pitiful, languishing air, she extended her white, ringed hand, expecting the firm pressure of his hand with a sense of horror.

"Epouvantable!" she said, meaning the heat. "I cannot stand it! Ce climat me tue!" And, after a short talk about the horrors of the Russian climate, she gave the men a sign to go on.

"Be sure and come," she added, turning her long face towards Nekhludoff as she was borne away.

The procession with the Princess turned to the right towards the first-class carriages. Nekhludoff, with the porter who was carrying his things, and Taras with his bag, turned to the left.

"This is my companion," said Nekhludoff to his sister, pointing to Taras, whose story he had told her before.

"Surely not third class?" said Nathalie, when Nekhludoff stopped in front of a third-class carriage, and Taras and the porter with the things went in.

"Yes; it is more convenient for me to be with Taras," he said. "One thing more," he added; "up to now I have not given the Kousminski land to the peasants; so that, in case of my death, your children will inherit it."

"Dmitri, don't!" said Nathalie.

"If I do give it away, all I can say is that the rest will be theirs, as it is not likely I shall marry; and if I do marry I shall have no children, so that — "

"Dmitri, don't talk like that!" said Nathalie. And yet Nekhludoff noticed that

she was glad to hear him say it.

Higher up, by the side of a first-class carriage, there stood a group of people still looking at the carriage into which the Princess Korchagin had been carried. Most of the passengers were already seated. Some of the late comers hurriedly clattered along the boards of the platform, the guard was closing the doors and asking the passengers to get in and those who were seeing them off to come out.

Nekhludoff entered the hot, smelling carriage, but at once stepped out again on to the small platform at the back of the carriage. Nathalie stood opposite the carriage, with her fashionable bonnet and cape, by the side of Agraphe Petrovna, and was evidently trying to find something to say.

She could not even say *adieu*, because they had long ago laughed at this word, habitually spoken by those about to part. The short conversation about money matters had in a moment destroyed the tender brotherly and sisterly feelings that had taken hold of them. They felt estranged, so that Nathalie was glad when the train moved; and she could only say, nodding her head with a sad and tender look, "Goodbye, goodbye, Dmitri." But as soon as the carriage had passed her she thought of how she should repeat her conversation with her brother to her husband, and her face became serious and troubled.

Nekhludoff, too, though he had nothing but the kindest feelings for his sister, and had hidden nothing from her, now felt depressed and uncomfortable with her, and was glad to part. He felt that the Nathalie who was once so near to him no longer existed, and in her place was only a slave of that hairy, unpleasant husband, who was so foreign to him. He saw it clearly when her face lit up with peculiar animation as he spoke of what would peculiarly interest her husband, i.e., the giving up of the land to the peasants and the inheritance.

And this made him sad.

CHAPTER XL.

THE FUNDAMENTAL LAW OF HUMAN LIFE.

The heat in the large third-class carriage, which had been standing in the burning sun all day, was so great that Nekhludoff did not go in, but stopped on the little platform behind the carriage which formed a passage to the next one. But there was not a breath of fresh air here either, and Nekhludoff breathed freely only when the train had passed the buildings and the draught blew across the platform.

"Yes, killed," he repeated to himself, the words he had used to his sister. And in his imagination in the midst of all other impressions there arose with wonderful clearness the beautiful face of the second dead convict, with the smile of the lips, the severe expression of the brows, and the small, firm ear below the shaved bluish skull.

And what seemed terrible was that he had been murdered, and no one knew who had murdered him. Yet he had been murdered. He was led out like all the rest of the prisoners by Maslennikoff's orders. Maslennikoff had probably given the order in the usual manner, had signed with his stupid flourish the paper with the printed heading, and most certainly would not consider himself guilty. Still less would the careful doctor who examined the convicts consider himself guilty. He had performed his duty accurately, and had separated the weak. How could he have foreseen this terrible heat, or the fact that they would start so late in the day and in such crowds? The prison inspector? But the inspector had only carried into execution the order that on a given day a certain number of exiles and convicts — men and women — had to be sent off. The convoy officer could not be guilty either, for his business was to receive a certain number of persons in a certain place, and to deliver up the same number. He conducted them in the usual manner, and could not foresee that two such strong men as those Nekhludoff saw would not be able to stand it and would die. No one is guilty, and yet the men have been murdered by these people who are not guilty of their murder.

"All this comes," Nekhludoff thought, "from the fact that all these people, governors, inspectors, police officers, and men, consider that there are circumstances in which human relations are not necessary between human beings. All these men, Maslennikoff, and the inspector, and the convoy officer, if they were not governor, inspector, officer, would have considered twenty times before sending people in such heat in such a mass — would have stopped twenty times on the way, and, seeing that a man was growing weak, gasping for breath, would have led him into the shade, would have given him water and let him rest, and if an accident had still occurred they would have expressed pity. But they not only did not do it, but hindered others from doing it, because they considered not men and their duty towards them but only the office they themselves filled, and held what that office demanded of them to be above human relations. That's what it is," Nekhludoff went on in his thoughts. "If one acknowledges but for a single hour that anything can be more important than love for one's fellowmen, even in some one exceptional case, any crime can be committed without a feeling of guilt."

Nekhludoff was so engrossed by his thoughts that he did not notice how the weather changed. The sun was covered over by a low-hanging, ragged cloud. A compact, light grey cloud was rapidly coming from the west, and was already falling in heavy, driving rain on the fields and woods far in the distance. Moisture, coming from the cloud, mixed with the air. Now and then the cloud was rent by flashes of lightning, and peals of thunder mingled more and more

often with the rattling of the train. The cloud came nearer and nearer, the raindrops driven by the wind began to spot the platform and Nekhludoff's coat; and he stepped to the other side of the little platform, and, inhaling the fresh, moist air — filled with the smell of corn and wet earth that had long been waiting for rain — he stood looking at the gardens, the woods, the yellow rye fields, the green oatfields, the dark-green strips of potatoes in bloom, that glided past. Everything looked as if covered over with varnish — the green turned greener, the yellow yellower, the black blacker.

"More! more!" said Nekhludoff, gladdened by the sight of gardens and fields revived by the beneficent shower. The shower did not last long. Part of the cloud had come down in rain, part passed over, and the last fine drops fell straight on to the earth. The sun reappeared, everything began to glisten, and in the east — not very high above the horizon — appeared a bright rainbow, with the violet tint very distinct and broken only at one end.

"Why, what was I thinking about?" Nekhludoff asked himself when all these changes in nature were over, and the train ran into a cutting between two high banks.

"Oh! I was thinking that all those people (inspector, convoy men — all those in the service) are for the greater part kind people — cruel only because they are serving." He recalled Maslennikoff's indifference when he told him about what was being done in the prison, the inspector's severity, the cruelty of the convoy officer when he refused places on the carts to those who asked for them, and paid no attention to the fact that there was a woman in travail in the train. All these people were evidently invulnerable and impregnable to the simplest feelings of compassion only because they held offices. "As officials they were impermeable to the feelings of humanity, as this paved ground is impermeable to the rain." Thus thought Nekhludoff as he looked at the railway embankment paved with stones of different colours, down which the water was running in streams instead of soaking into the earth. "Perhaps it is necessary to pave the banks with stones, but it is sad to look at the ground, which might be yielding corn, grass, bushes, or trees in the same way as the ground visible up there is doing — deprived of vegetation, and so it is with men," thought Nekhludoff. "Perhaps these governors, inspectors, policemen, are needed, but it is terrible to see men deprived of the chief human attribute, that of love and sympathy for one another. The thing is," he continued, "that these people consider lawful what is not lawful, and do not consider the eternal, immutable law, written in the hearts of men by God, as law. That is why I feel so depressed when I am with these people. I am simply afraid of them, and really they are terrible, more terrible than robbers. A robber might, after all, feel pity, but they can feel no pity, they

are inured against pity as these stones are against vegetation. That is what makes them terrible. It is said that the Pougatcheffs, the Razins [leaders of rebellions in Russia: Stonka Razin in the 17th and Pougatcheff in the 18th century] are terrible. These are a thousand times more terrible," he continued, in his thoughts. "If a psychological problem were set to find means of making men of our time — Christian, humane, simple, kind people — perform the most horrible crimes without feeling guilty, only one solution could be devised: to go on doing what is being done. It is only necessary that these people should be governors, inspectors, policemen; that they should be fully convinced that there is a kind of business, called government service, which allows men to treat other men as things, without human brotherly relations with them, and also that these people should be so linked together by this government service that the responsibility for the results of their actions should not fall on any one of them separately. Without these conditions, the terrible acts I witnessed to-day would be impossible in our times. It all lies in the fact that men think there are circumstances in which one may deal with human beings without love; and there are no such circumstances. One may deal with things without love. One may cut down trees, make bricks, hammer iron without love; but you cannot deal with men without it, just as one cannot deal with bees without being careful. If you deal carelessly with bees you will injure them, and will yourself be injured. And so with men. It cannot be otherwise, because natural love is the fundamental law of human life. It is true that a man cannot force another to love him, as he can force him to work for him; but it does not follow that a man may deal with men without love, especially to demand anything from them. If you feel no love, sit still," Nekhludoff thought; "occupy yourself with things, with yourself, with anything you like, only not with men. You can only eat without injuring yourself when you feel inclined to eat, so you can only deal with men usefully when you love. Only let yourself deal with a man without love, as I did yesterday with my brother-in-law, and there are no limits to the suffering you will bring on yourself, as all my life proves. Yes, yes, it is so," thought Nekhludoff; "it is good; yes, it is good," he repeated, enjoying the freshness after the torturing heat, and conscious of having attained to the fullest clearness on a question that had long occupied him.

CHAPTER XLI.

TARAS'S STORY.

The carriage in which Nekhludoff had taken his place was half filled with people. There were in it servants, working men, factory hands, butchers, Jews, shopmen, workmen's wives, a soldier, two ladies, a young one and an old one with bracelets on her arm, and a severe-looking gentleman with a cockade on his

black cap. All these people were sitting quietly; the bustle of taking their places was long over; some sat cracking and eating sunflower seeds, some smoking, some talking.

Taras sat, looking very happy, opposite the door, keeping a place for Nekhludoff, and carrying on an animated conversation with a man in a cloth coat who sat opposite to him, and who was, as Nekhludoff afterwards found out, a gardener going to a new situation. Before reaching the place where Taras sat Nekhludoff stopped between the seats near a reverend-looking old man with a white beard and nankeen coat, who was talking with a young woman in peasant dress. A little girl of about seven, dressed in a new peasant costume, sat, her little legs dangling above the floor, by the side of the woman, and kept cracking seeds.

The old man turned round, and, seeing Nekhludoff, he moved the lappets of his coat off the varnished seat next to him, and said, in a friendly manner:

"Please, here's a seat."

Nekhludoff thanked him, and took the seat. As soon as he was seated the woman continued the interrupted conversation.

She was returning to her village, and related how her husband, whom she had been visiting, had received her in town.

"I was there during the carnival, and now, by the Lord's help, I've been again," she said. "Then, God willing, at Christmas I'll go again."

"That's right," said the old man, with a look at Nekhludoff, "it's the best way to go and see him, else a young man can easily go to the bad, living in a town."

"Oh, no, sir, mine is not such a man. No nonsense of any kind about him; his life is as good as a young maiden's. The money he earns he sends home all to a copeck. And, as to our girl here, he was so glad to see her, there are no words for it," said the woman, and smiled.

The little girl, who sat cracking her seeds and spitting out the shells, listened to her mother's words, and, as if to confirm them, looked up with calm, intelligent eyes into Nekhludoff's and the old man's faces.

"Well, if he's good, that's better still," said the old man. "And none of that sort of thing?" he added, with a look at a couple, evidently factory hands, who sat at the other side of the carriage. The husband, with his head thrown back, was pouring vodka down his throat out of a bottle, and the wife sat holding a bag, out of which they had taken the bottle, and watched him intently.

"No, mine neither drinks nor smokes," said the woman who was conversing with the old man, glad of the opportunity of praising her husband once more. "No, sir, the earth does not hold many such." And, turning to Nekhludoff, she added, "That's the sort of man he is."

"What could be better," said the old man, looking at the factory worker, who had had his drink and had passed the bottle to his wife. The wife laughed, shook her head, and also raised the bottle to her lips.

Noticing Nekhludoff's and the old man's look directed towards them, the factory worker addressed the former.

"What is it, sir? That we are drinking? Ah, no one sees how we work, but every one sees how we drink. I have earned it, and I am drinking and treating my wife, and no one else."

"Yes, yes," said Nekhludoff, not knowing what to say.

"True, sir. My wife is a steady woman. I am satisfied with my wife, because she can feel for me. Is it right what I'm saying, Mavra?"

"There you are, take it, I don't want any more," said the wife, returning the bottle to him. "And what are you jawing for like that?" she added.

"There now! She's good — that good; and suddenly she'll begin squeaking like a wheel that's not greased. Mavra, is it right what I'm saying?"

Mavra laughed and moved her hand with a tipsy gesture.

"Oh, my, he's at it again."

"There now, she's that good — that good; but let her get her tail over the reins, and you can't think what she'll be up to. . . . Is it right what I'm saying? You must excuse me, sir, I've had a drop! What's to be done?" said the factory worker, and, preparing to go to sleep, put his head in his wife's lap.

Nekhludoff sat a while with the old man, who told him all about himself. The old man was a stove builder, who had been working for 53 years, and had built so many stoves that he had lost count, and now he wanted to rest, but had no time. He had been to town and found employment for the young ones, and was now going to the country to see the people at home. After hearing the old man's story, Nekhludoff went to the place that Taras was keeping for him.

"It's all right, sir; sit down; we'll put the bag here," said the gardener, who sat opposite Taras, in a friendly tone, looking up into Nekhludoff's face.

"Rather a tight fit, but no matter since we are friends," said Taras, smiling, and lifting the bag, which weighed more than five stone, as if it were a feather, he carried it across to the window.

"Plenty of room; besides, we might stand up a bit; and even under the seat it's as comfortable as you could wish. What's the good of humbugging?" he said, beaming with friendliness and kindness.

Taras spoke of himself as being unable to utter a word when quite sober; but drink, he said, helped him to find the right words, and then he could express everything. And in reality, when he was sober Taras kept silent; but when he had been drinking, which happened rarely and only on special occasions, he became

very pleasantly talkative. Then he spoke a great deal, spoke well and very simply and truthfully, and especially with great kindness, which shone in his gentle, blue eyes and in the friendly smile that never left his lips. He was in such a state to-day. Nekhludoff's approach interrupted the conversation; but when he had put the bag in its place, Taras sat down again, and with his strong hands folded in his lap, and looking straight into the gardener's face, continued his story. He was telling his new acquaintance about his wife and giving every detail: what she was being sent to Siberia for, and why he was now following her. Nekhludoff had never heard a detailed account of this affair, and so he listened with interest. When he came up, the story had reached the point when the attempt to poison was already an accomplished fact, and the family had discovered that it was Theodosia's doing.

"It's about my troubles that I'm talking," said Taras, addressing Nekhludoff with cordial friendliness. "I have chanced to come across such a hearty man, and we've got into conversation, and I'm telling him all."

"I see," said Nekhludoff.

"Well, then in this way, my friend, the business became known. Mother, she takes that cake. 'I'm going,' says she, 'to the police officer.' My father is a just old man. 'Wait, wife,' says he, 'the little woman is a mere child, and did not herself know what she was doing. We must have pity. She may come to her senses.' But, dear me, mother would not hear of it. 'While we keep her here,' she says, 'she may destroy us all like cockroaches.' Well, friend, so she goes off for the police officer. He bounces in upon us at once. Calls for witnesses."

"Well, and you?" asked the gardener.

"Well, I, you see, friend, roll about with the pain in my stomach, and vomit. All my inside is turned inside out; I can't even speak. Well, so father he goes and harnesses the mare, and puts Theodosia into the cart, and is off to the police-station, and then to the magistrate's. And she, you know, just as she had done from the first, so also there, confesses all to the magistrate — where she got the arsenic, and how she kneaded the cake. 'Why did you do it?' says he. 'Why,' says she, 'because he's hateful to me. I prefer Siberia to a life with him.' That's me," and Taras smiled.

"Well, so she confessed all. Then, naturally — the prison, and father returns alone. And harvest time just coming, and mother the only woman at home, and she no longer strong. So we think what we are to do. Could we not bail her out? So father went to see an official. No go. Then another. I think he went to five of them, and we thought of giving it up. Then we happened to come across a clerk — such an artful one as you don't often find. 'You give me five roubles, and I'll get her out,' says he. He agreed to do it for three. Well, and what do you think,

friend? I went and pawned the linen she herself had woven, and gave him the money. As soon as he had written that paper," drawled out Taras, just as if he were speaking of a shot being fired, "we succeeded at once. I went to fetch her myself. Well, friend, so I got to town, put up the mare, took the paper, and went to the prison. 'What do you want?' 'This is what I want,' say I, 'you've got my wife here in prison.' 'And have you got a paper?' I gave him the paper. He gave it a look. 'Wait,' says he. So I sat down on a bench. It was already past noon by the sun. An official comes out. 'You are Vargoushoff?' 'I am.' 'Well, you may take her.' The gates opened, and they led her out in her own clothes quite all right. 'Well, come along. Have you come on foot?' 'No, I have the horse here.' So I went and paid the ostler, and harnessed, put in all the hay that was left, and covered it with sacking for her to sit on. She got in and wrapped her shawl round her, and off we drove. She says nothing and I say nothing. Just as we were coming up to the house she says, 'And how's mother; is she alive?' 'Yes, she's alive.' 'And father; is he alive?' 'Yes, he is.' 'Forgive me, Taras,' she says, 'for my folly. I did not myself know what I was doing.' So I say, 'Words won't mend matters. I have forgiven you long ago,' and I said no more. We got home, and she just fell at mother's feet. Mother says, 'The Lord will forgive you.' And father said, 'How d'you do?' and 'What's past is past. Live as best you can. Now,' says he, 'is not the time for all that; there's the harvest to be gathered in down at Skorodino,' he says. 'Down on the manured acre, by the Lord's help, the ground has borne such rye that the sickle can't tackle it. It's all interwoven and heavy, and has sunk beneath its weight; that must be reaped. You and Taras had better go and see to it tomorrow.' Well, friend, from that moment she took to the work and worked so that every one wondered. At that time we rented three desiatins, and by God's help we had a wonderful crop both of oats and rye. I mow and she binds the sheaves, and sometimes we both of us reap. I am good at work and not afraid of it, but she's better still at whatever she takes up. She's a smart woman, young, and full of life; and as to work, friend, she'd grown that eager that I had to stop her. We get home, our fingers swollen, our arms aching, and she, instead of resting, rushes off to the barn to make binders for the sheaves for next day. Such a change!"

"Well, and to you? Was she kinder, now?" asked the gardener.

"That's beyond question. She clings to me as if we were one soul. Whatever I think she understands. Even mother, angry as she was, could not help saying: 'It's as if our Theodosia had been transformed; she's quite a different woman now!' We were once going to cart the sheaves with two carts. She and I were in the first, and I say, 'How could you think of doing that, Theodosia?' and she says, 'How could I think of it? just so, I did not wish to live with you. I thought I'd

rather die than live with you!' I say, 'And now?' and she says, 'Now you're in my heart!'" Taras stopped, and smiled joyfully, shook his head as if surprised. "Hardly had we got the harvest home when I went to soak the hemp, and when I got home there was a summons, she must go to be tried, and we had forgotten all about the matter that she was to be tried for."

"It can only be the evil one," said the gardener. "Could any man of himself think of destroying a living soul? We had a fellow once — " and the gardener was about to commence his tale when the train began to stop.

"It seems we are coming to a station," he said. "I'll go and have a drink."

The conversation stopped, and Nekhludoff followed the gardener out of the carriage onto the wet platform of the station.

CHAPTER XLII.

LE VRAI GRAND MONDE.

Before Nekhludoff got out he had noticed in the station yard several elegant equipages, some with three, some with four, well-fed horses, with tinkling bells on their harness. When he stepped out on the wet, dark-coloured boards of the platform, he saw a group of people in front of the first-class carriage, among whom were conspicuous a stout lady with costly feathers on her hat, and a waterproof, and a tall, thin-legged young man in a cycling suit. The young man had by his side an enormous, well-fed dog, with a valuable collar. Behind them stood footmen, holding wraps and umbrellas, and a coachman, who had also come to meet the train.

On the whole of the group, from the fat lady down to the coachman who stood holding up his long coat, there lay the stamp of wealth and quiet self-assurance. A curious and servile crowd rapidly gathered round this group — the stationmaster, in his red cap, a gendarme, a thin young lady in a Russian costume, with beads round her neck, who made a point of seeing the trains come in all through the summer, a telegraph clerk, and passengers, men and women.

In the young man with the dog Nekhludoff recognised young Korchagin, a gymnasium student. The fat lady was the Princess's sister, to whose estate the Korchagins were now moving. The guard, with his gold cord and shiny top-boots, opened the carriage door and stood holding it as a sign of deference, while Philip and a porter with a white apron carefully carried out the long-faced Princess in her folding chair. The sisters greeted each other, and French sentences began flying about. Would the Princess go in a closed or an open carriage? At last the procession started towards the exit, the lady's maid, with her curly fringe, parasol and leather case in the rear.

Nekhludoff not wishing to meet them and to have to take leave over again, stopped before he got to the door, waiting for the procession to pass.

The Princess, her son, Missy, the doctor, and the maid went out first, the old Prince and his sister-in-law remained behind. Nekhludoff was too far to catch anything but a few disconnected French sentences of their conversation. One of the sentences uttered by the Prince, as it often happens, for some unaccountable reason remained in his memory with all its intonations and the sound of the voice.

"Oh, il est du vrai grand monde, du vrai grand monde," said the Prince in his loud, self-assured tone as he went out of the station with his sister-in-law, accompanied by the respectful guards and porters.

At this moment from behind the corner of the station suddenly appeared a crowd of workmen in bark shoes, wearing sheepskin coats and carrying bags on their backs. The workmen went up to the nearest carriage with soft yet determined steps, and were about to get in, but were at once driven away by a guard. Without stopping, the workmen passed on, hurrying and jostling one another, to the next carriage and began getting in, catching their bags against the corners and door of the carriage, but another guard caught sight of them from the door of the station, and shouted at them severely. The workmen, who had already got in, hurried out again and went on, with the same soft and firm steps, still further towards Nekhludoff's carriage. A guard was again going to stop them, but Nekhludoff said there was plenty of room inside, and that they had better get in. They obeyed and got in, followed by Nekhludoff.

The workmen were about to take their seats, when the gentleman with the cockade and the two ladies, looking at this attempt to settle in their carriage as a personal insult to themselves, indignantly protested and wanted to turn them out. The workmen — there were 20 of them, old men and quite young ones, all of them wearied, sunburnt, with haggard faces — began at once to move on through the carriage, catching the seats, the walls, and the doors with their bags. They evidently felt they had offended in some way, and seemed ready to go on indefinitely wherever they were ordered to go.

"Where are you pushing to, you fiends? Sit down here," shouted another guard they met.

"Voila encore des nouvelles," exclaimed the younger of the two ladies, quite convinced that she would attract Nekhludoff's notice by her good French.

The other lady with the bracelets kept sniffing and making faces, and remarked something about how pleasant it was to sit with smelly peasants.

The workmen, who felt the joy and calm experienced by people who have escaped some kind of danger, threw off their heavy bags with a movement of their shoulders and stowed them away under the seats.

The gardener had left his own seat to talk with Taras, and now went back, so

that there were two unoccupied seats opposite and one next to Taras. Three of the workmen took these seats, but when Nekhludoff came up to them, in his gentleman's clothing, they got so confused that they rose to go away, but Nekhludoff asked them to stay, and himself sat down on the arm of the seat, by the passage down the middle of the carriage.

One of the workmen, a man of about 50, exchanged a surprised and even frightened look with a young man. That Nekhludoff, instead of scolding and driving them away, as was natural to a gentleman, should give up his seat to them, astonished and perplexed them. They even feared that this might have some evil result for them.

However, they soon noticed that there was no underlying plot when they heard Nekhludoff talking quite simply with Taras, and they grew quiet and told one of the lads to sit down on his bag and give his seat to Nekhludoff. At first the elderly workman who sat opposite Nekhludoff shrank and drew back his legs for fear of touching the gentleman, but after a while he grew quite friendly, and in talking to him and Taras even slapped Nekhludoff on the knee when he wanted to draw special attention to what he was saying.

He told them all about his position and his work in the peat bogs, whence he was now returning home. He had been working there for two and a half months, and was bringing home his wages, which only came to 10 roubles, since part had been paid beforehand when he was hired. They worked, as he explained, up to their knees in water from sunrise to sunset, with two hours' interval for dinner.

"Those who are not used to it find it hard, of course," he said; "but when one's hardened it doesn't matter, if only the food is right. At first the food was bad. Later the people complained, and they got good food, and it was easy to work."

Then he told them how, during 28 years he went out to work, and sent all his earnings home. First to his father, then to his eldest brother, and now to his nephew, who was at the head of the household. On himself he spent only two or three roubles of the 50 or 60 he earned a year, just for luxuries — tobacco and matches.

"I'm a sinner, when tired I even drink a little vodka sometimes," he added, with a guilty smile.

Then he told them how the women did the work at home, and how the contractor had treated them to half a pail of vodka before they started to-day, how one of them had died, and another was returning home ill. The sick workman he was talking about was in a corner of the same carriage. He was a young lad, with a pale, sallow face and bluish lips. He was evidently tormented by intermittent fever. Nekhludoff went up to him, but the lad looked up with

such a severe and suffering expression that Nekhludoff did not care to bother him with questions, but advised the elder man to give him quinine, and wrote down the name of the medicine. He wished to give him some money, but the old workman said he would pay for it himself.

"Well, much as I have travelled, I have never met such a gentleman before. Instead of punching your head, he actually gives up his place to you," said the old man to Taras. "It seems there are all sorts of gentlefolk, too."

"Yes, this is quite a new and different world," thought Nekhludoff, looking at these spare, sinewy, limbs, coarse, home-made garments, and sunburnt, kindly, though weary-looking faces, and feeling himself surrounded on all sides with new people and the serious interests, joys, and sufferings of a life of labour.

"Here is *le vrai grand monde*," thought Nekhludoff, remembering the words of Prince Korchagin and all that idle, luxurious world to which the Korchagins belonged, with their petty, mean interests. And he felt the joy of a traveller on discovering a new, unknown, and beautiful world.

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

Resurrection, Book Three

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#) | [-XI-](#) | [-XII-](#) | [-XIII-](#) | [-XIV-](#) | [-XV-](#) | [-XVI-](#) | [-XVII-](#) | [-XVIII-](#) | [-XIX-](#) | [-XX-](#) | [-XXI-](#) | [-XXII-](#) | [-XXIII-](#) | [-XXIV-](#) | [-XXV-](#) | [-XXVI-](#) | [-XXVII-](#) | [-XXVIII-](#)

CHAPTER I.

MASLOVA MAKES NEW FRIENDS.

The gang of prisoners to which Maslova belonged had walked about three thousand three hundred miles. She and the other prisoners condemned for criminal offences had travelled by rail and by steamboats as far as the town of Perm. It was only here that Nekhludoff succeeded in obtaining a permission for her to continue the journey with the political prisoners, as Vera Doukhova, who was among the latter, advised him to do. The journey up to Perm had been very trying to Maslova both morally and physically. Physically, because of the overcrowding, the dirt, and the disgusting vermin, which gave her no peace; morally, because of the equally disgusting men. The men, like the vermin, though they changed at each halting-place, were everywhere alike importunate; they swarmed round her, giving her no rest. Among the women prisoners and the men prisoners, the jailers and the convoy soldiers, the habit of a kind of cynical debauch was so firmly established that unless a female prisoner was willing to utilise her position as a woman she had to be constantly on the watch. To be

continually in a state of fear and strife was very trying. And Maslova was specially exposed to attacks, her appearance being attractive and her past known to every one. The decided resistance with which she now met the importunity of all the men seemed offensive to them, and awakened another feeling, that of ill-will towards her. But her position was made a little easier by her intimacy with Theodosia, and Theodosia's husband, who, having heard of the molestations his wife was subject to, had in Nijni been arrested at his own desire in order to be able to protect her, and was now travelling with the gang as a prisoner. Maslova's position became much more bearable when she was allowed to join the political prisoners, who were provided with better accommodations, better food, and were treated less rudely, but besides all this Maslova's condition was much improved because among the political prisoners she was no longer molested by the men, and could live without being reminded of that past which she was so anxious to forget. But the chief advantage of the change lay in the fact that she made the acquaintance of several persons who exercised a decided and most beneficial influence on her character. Maslova was allowed to stop with the political prisoners at all the halting-places, but being a strong and healthy woman she was obliged to march with the criminal convicts. In this way she walked all the way from Tomsk. Two political prisoners also marched with the gang, Mary Pavlovna Schetinina, the girl with the hazel eyes who had attracted Nekhludoff's attention when he had been to visit Doukhova in prison, and one Simonson, who was on his way to the Takoutsk district, the dishevelled dark young fellow with deeplying eyes, whom Nekhludoff had also noticed during that visit. Mary Pavlovna was walking because she had given her place on the cart to one of the criminals, a woman expecting to be confined, and Simonson because he did not dare to avail himself of a class privilege.

These three always started early in the morning before the rest of the political prisoners, who followed later on in the carts.

They were ready to start in this way just outside a large town, where a new convoy officer had taken charge of the gang.

It was early on a dull September morning. It kept raining and snowing alternately, and the cold wind blew in sudden gusts. The whole gang of prisoners, consisting of four hundred men and fifty women, was already assembled in the court of the halting station. Some of them were crowding round the chief of the convoy, who was giving to specially appointed prisoners money for two days' keep to distribute among the rest, while others were purchasing food from women who had been let into the courtyard. One could hear the voices of the prisoners counting their money and making their purchases, and the shrill voices of the women with the food.

Simonson, in his rubber jacket and rubber overshoes fastened with a string over his worsted stockings (he was a vegetarian and would not wear the skin of slaughtered animals), was also in the courtyard waiting for the gang to start. He stood by the porch and jotted down in his notebook a thought that had occurred to him. This was what he wrote: "If a bacteria watched and examined a human nail it would pronounce it inorganic matter, and thus we, examining our globe and watching its crust, pronounce it to be inorganic. This is incorrect."

Katusha and Mary Pavlovna, both wearing top-boots and with shawls tied round their heads, came out of the building into the courtyard where the women sat sheltered from the wind by the northern wall of the court, and vied with one another, offering their goods, hot meat pie, fish, vermicelli, buckwheat porridge, liver, beef, eggs, milk. One had even a roast pig to offer.

Having bought some eggs, bread, fish, and some rusks, Maslova was putting them into her bag, while Mary Pavlovna was paying the women, when a movement arose among the convicts. All were silent and took their places. The officer came out and began giving the last orders before starting. Everything was done in the usual manner. The prisoners were counted, the chains on their legs examined, and those who were to march in couples linked together with manacles. But suddenly the angry, authoritative voice of the officer shouting something was heard, also the sound of a blow and the crying of a child. All was silent for a moment and then came a hollow murmur from the crowd. Maslova and Mary Pavlovna advanced towards the spot whence the noise proceeded.

CHAPTER II.

AN INCIDENT OF THE MARCH.

This is what Mary Pavlovna and Katusha saw when they came up to the scene whence the noise proceeded. The officer, a sturdy fellow, with fair moustaches, stood uttering words of foul and coarse abuse, and rubbing with his left the palm of his right hand, which he had hurt in hitting a prisoner on the face. In front of him a thin, tall convict, with half his head shaved and dressed in a cloak too short for him and trousers much too short, stood wiping his bleeding face with one hand, and holding a little shrieking girl wrapped in a shawl with the other.

"I'll give it you" (foul abuse); "I'll teach you to reason" (more abuse); "you're to give her to the women!" shouted the officer. "Now, then, on with them."

The convict, who was exiled by the Commune, had been carrying his little daughter all the way from Tomsk, where his wife had died of typhus, and now the officer ordered him to be manacled. The exile's explanation that he could not carry the child if he was manacled irritated the officer, who happened to be in a bad temper, and he gave the troublesome prisoner a beating. [A fact described by

Lineff in his "Transportation".] Before the injured convict stood a convoy soldier, and a black-bearded prisoner with manacles on one hand and a look of gloom on his face, which he turned now to the officer, now to the prisoner with the little girl.

The officer repeated his orders for the soldiers to take away the girl. The murmur among the prisoners grew louder.

"All the way from Tomsk they were not put on," came a hoarse voice from some one in the rear. "It's a child, and not a puppy."

"What's he to do with the lassie? That's not the law," said some one else.

"Who's that?" shouted the officer as if he had been stung, and rushed into the crowd.

"I'll teach you the law. Who spoke. You? You?"

"Everybody says so, because-" said a short, broad-faced prisoner.

Before he had finished speaking the officer hit him in the face.

"Mutiny, is it? I'll show you what mutiny means. I'll have you all shot like dogs, and the authorities will be only too thankful. Take the girl."

The crowd was silent. One convoy soldier pulled away the girl, who was screaming desperately, while another manacled the prisoner, who now submissively held out his hand.

"Take her to the women," shouted the officer, arranging his sword belt.

The little girl, whose face had grown quite red, was trying to disengage her arms from under the shawl, and screamed unceasingly. Mary Pavlovna stepped out from among the crowd and came up to the officer.

"Will you allow me to carry the little girl?" she said.

"Who are you?" asked the officer.

"A political prisoner."

Mary Pavlovna's handsome face, with the beautiful prominent eyes (he had noticed her before when the prisoners were given into his charge), evidently produced an effect on the officer. He looked at her in silence as if considering, then said: "I don't care; carry her if you like. It is easy for you to show pity; if he ran away who would have to answer?"

"How could he run away with the child in his arms?" said Mary Pavlovna.

"I have no time to talk with you. Take her if you like."

"Shall I give her?" asked the soldier.

"Yes, give her."

"Come to me," said Mary Pavlovna, trying to coax the child to come to her.

But the child in the soldier's arms stretched herself towards her father and continued to scream, and would not go to Mary Pavlovna.

"Wait a bit, Mary Pavlovna," said Maslova, getting a rusk out of her bag;

"she will come to me."

The little girl knew Maslova, and when she saw her face and the rusk she let her take her. All was quiet. The gates were opened, and the gang stepped out, the convoy counted the prisoners over again, the bags were packed and tied on to the carts, the weak seated on the top. Maslova with the child in her arms took her place among the women next to Theodosia. Simonson, who had all the time been watching what was going on, stepped with large, determined strides up to the officer, who, having given his orders, was just getting into a trap, and said, "You have behaved badly."

"Get to your place; it is no business of yours."

"It is my business to tell you that you have behaved badly and I have said it," said Simonson, looking intently into the officer's face from under his bushy eyebrows.

"Ready? March!" the officer called out, paying no heed to Simonson, and, taking hold of the driver's shoulder, he got into the trap. The gang started and spread out as it stepped on to the muddy high road with ditches on each side, which passed through a dense forest.

CHAPTER III.

MARY PAVLOVNA.

In spite of the hard conditions in which they were placed, life among the political prisoners seemed very good to Katusha after the depraved, luxurious and effeminate life she had led in town for the last six years, and after two months' imprisonment with criminal prisoners. The fifteen to twenty miles they did per day, with one day's rest after two days' marching, strengthened her physically, and the fellowship with her new companions opened out to her a life full of interests such as she had never dreamed of. People so wonderful (as she expressed it) as those whom she was now going with she had not only never met but could not even have imagined.

"There now, and I cried when I was sentenced," she said. "Why, I must thank God for it all the days of my life. I have learned to know what I never should have found out else."

The motives she understood easily and without effort that guided these people, and, being of the people, fully sympathised with them. She understood that these persons were for the people and against the upper classes, and though themselves belonging to the upper classes had sacrificed their privileges, their liberty and their lives for the people. This especially made her value and admire them. She was charmed with all the new companions, but particularly with Mary Pavlovna, and she was not only charmed with her, but loved her with a peculiar, respectful and rapturous love. She was struck by the fact that this beautiful girl,

the daughter of a rich general, who could speak three languages, gave away all that her rich brother sent her, and lived like the simplest working girl, and dressed not only simply, but poorly, paying no heed to her appearance. This trait and a complete absence of coquetry was particularly surprising and therefore attractive to Maslova. Maslova could see that Mary Pavlovna knew, and was even pleased to know, that she was handsome, and yet the effect her appearance had on men was not at all pleasing to her; she was even afraid of it, and felt an absolute disgust to all love affairs. Her men companions knew it, and if they felt attracted by her never permitted themselves to show it to her, but treated her as they would a man; but with strangers, who often molested her, the great physical strength on which she prided herself stood her in good stead.

"It happened once," she said to Katusha, "that a man followed me in the street and would not leave me on any account. At last I gave him such a shaking that he was frightened and ran away."

She became a revolutionary, as she said, because she felt a dislike to the life of the well-to-do from childhood up, and loved the life of the common people, and she was always being scolded for spending her time in the servants' hall, in the kitchen or the stables instead of the drawingroom.

"And I found it amusing to be with cooks and the coachmen, and dull with our gentlemen and ladies," she said. "Then when I came to understand things I saw that our life was altogether wrong; I had no mother and I did not care for my father, and so when I was nineteen I left home, and went with a girl friend to work as a factory hand."

After she left the factory she lived in the country, then returned to town and lived in a lodging, where they had a secret printing press. There she was arrested and sentenced to hard labour. Mary Pavlovna said nothing about it herself, but Katusha heard from others that Mary Pavlovna was sentenced because, when the lodging was searched by the police and one of the revolutionists fired a shot in the dark, she pleaded guilty.

As soon as she had learned to know Mary Pavlovna, Katusha noticed that, whatever the conditions she found herself in, Mary Pavlovna never thought of herself, but was always anxious to serve, to help some one, in matters small or great. One of her present companions, Novodvoroff, said of her that she devoted herself to philanthropic amusements. And this was true. The interest of her whole life lay in the search for opportunities of serving others. This kind of amusement had become the habit, the business of her life. And she did it all so naturally that those who knew her no longer valued but simply expected it of her.

When Maslova first came among them, Mary Pavlovna felt repulsed and

disgusted. Katusha noticed this, but she also noticed that, having made an effort to overcome these feelings, Mary Pavlovna became particularly tender and kind to her. The tenderness and kindness of so uncommon a being touched Maslova so much that she gave her whole heart, and unconsciously accepting her views, could not help imitating her in everything.

This devoted love of Katusha touched Mary Pavlovna in her turn, and she learned to love Katusha.

These women were also united by the repulsion they both felt to sexual love. The one loathed that kind of love, having experienced all its horrors, the other, never having experienced it, looked on it as something incomprehensible and at the same time as something repugnant and offensive to human dignity.

CHAPTER IV.

SIMONSON.

Mary Pavlovna's influence was one that Maslova submitted to because she loved Mary Pavlovna. Simonson influenced her because he loved her.

Everybody lives and acts partly according to his own, partly according to other people's, ideas. This is what constitutes one of the great differences among men. To some, thinking is a kind of mental game; they treat their reason as if it were a fly-wheel without a connecting strap, and are guided in their actions by other people's ideas, by custom or laws; while others look upon their own ideas as the chief motive power of all their actions, and always listen to the dictates of their own reason and submit to it, accepting other people's opinions only on rare occasions and after weighing them critically. Simonson was a man of the latter sort; he settled and verified everything according to his own reason and acted on the decisions he arrived at. When a schoolboy he made up his mind that his father's income, made as a paymaster in government office was dishonestly gained, and he told his father that it ought to be given to the people. When his father, instead of listening to him, gave him a scolding, he left his father's house and would not make use of his father's means. Having come to the conclusion that all the existing misery was a result of the people's ignorance, he joined the socialists, who carried on propaganda among the people, as soon as he left the university and got a place as a village schoolmaster. He taught and explained to his pupils and to the peasants what he considered to be just, and openly blamed what he thought unjust. He was arrested and tried. During his trial he determined to tell his judges that his was a just cause, for which he ought not to be tried or punished. When the judges paid no heed to his words, but went on with the trial, he decided not to answer them and kept resolutely silent when they questioned him. He was exiled to the Government of Archangel. There he formulated a religious teaching which was founded on the theory that everything in the world

was alive, that nothing is lifeless, and that all the objects we consider to be without life or inorganic are only parts of an enormous organic body which we cannot compass. A man's task is to sustain the life of that huge organism and all its animate parts. Therefore he was against war, capital punishment and every kind of killing, not only of human beings, but also of animals. Concerning marriage, too, he had a peculiar idea of his own; he thought that increase was a lower function of man, the highest function being to serve the already existing lives. He found a confirmation of his theory in the fact that there were phagocytes in the blood. Celibates, according to his opinion, were the same as phagocytes, their function being to help the weak and the sickly particles of the organism. From the moment he came to this conclusion he began to consider himself as well as Mary Pavlovna as phagocytes, and to live accordingly, though as a youth he had been addicted to vice. His love for Katusha did not infringe this conception, because he loved her platonically, and such love he considered could not hinder his activity as a phagocytes, but acted, on the contrary, as an inspiration.

Not only moral, but also most practical questions he decided in his own way. He applied a theory of his own to all practical business, had rules relating to the number of hours for rest and for work, to the kind of food to eat, the way to dress, to heat and light up the rooms. With all this Simonson was very shy and modest; and yet when he had once made up his mind nothing could make him waver. And this man had a decided influence on Maslova through his love for her. With a woman's instinct Maslova very soon found out that he loved her. And the fact that she could awaken love in a man of that kind raised her in her own estimation. It was Nekhludoff's magnanimity and what had been in the past that made him offer to marry her, but Simonson loved her such as she was now, loved her simply because of the love he bore her. And she felt that Simonson considered her to be an exceptional woman, having peculiarly high moral qualities. She did not quite know what the qualities he attributed to her were, but in order to be on the safe side and that he should not be disappointed in her, she tried with all her might to awaken in herself all the highest qualities she could conceive, and she tried to be as good as possible. This had begun while they were still in prison, when on a common visiting day she had noticed his kindly dark blue eyes gazing fixedly at her from under his projecting brow. Even then she had noticed that this was a peculiar man, and that he was looking at her in a peculiar manner, and had also noticed the striking combination of sternness — the unruly hair and the frowning forehead gave him this appearance — with the childlike kindness and innocence of his look. She saw him again in Tomsk, where she joined the political prisoners. Though they had not uttered a word,

their looks told plainly that they had understood one another. Even after that they had had no serious conversation with each other, but Maslova felt that when he spoke in her presence his words were addressed to her, and that he spoke for her sake, trying to express himself as plainly as he could; but it was when he started walking with the criminal prisoners that they grew specially near to one another.

CHAPTER V.

THE POLITICAL PRISONERS.

Until they left Perm Nekhludoff only twice managed to see Katusha, once in Nijni, before the prisoners were embarked on a barge surrounded with a wire netting, and again in Perm in the prison office. At both these interviews he found her reserved and unkind. She answered his questions as to whether she was in want of anything, and whether she was comfortable, evasively and bashfully, and, as he thought, with the same feeling of hostile reproach which she had shown several times before. Her depressed state of mind, which was only the result of the molestations from the men that she was undergoing at the time, tormented Nekhludoff. He feared lest, influenced by the hard and degrading circumstances in which she was placed on the journey, she should again get into that state of despair and discord with her own self which formerly made her irritable with him, and which had caused her to drink and smoke excessively to gain oblivion. But he was unable to help her in any way during this part of the journey, as it was impossible for him to be with her. It was only when she joined the political prisoners that he saw how unfounded his fears were, and at each interview he noticed that inner change he so strongly desired to see in her becoming more and more marked. The first time they met in Tomsk she was again just as she had been when leaving Moscow. She did not frown or become confused when she saw him, but met him joyfully and simply, thanking him for what he had done for her, especially for bringing her among the people with whom she now was.

After two months' marching with the gang, the change that had taken place within her became noticeable in her appearance. She grew sunburned and thinner, and seemed older; wrinkles appeared on her temples and round her mouth. She had no ringlets on her forehead now, and her hair was covered with the kerchief; in the way it was arranged, as well as in her dress and her manners, there was no trace of coquetry left. And this change, which had taken place and was still progressing in her, made Nekhludoff very happy.

He felt for her something he had never experienced before. This feeling had nothing in common with his first poetic love for her, and even less with the sensual love that had followed, nor even with the satisfaction of a duty fulfilled, not unmingled with self-admiration, with which he decided to marry her after the

trial. The present feeling was simply one of pity and tenderness. He had felt it when he met her in prison for the first time, and then again when, after conquering his repugnance, he forgave her the imagined intrigue with the medical assistant in the hospital (the injustice done her had since been discovered); it was the same feeling he now had, only with this difference, that formerly it was momentary, and that now it had become permanent. Whatever he was doing, whatever he was thinking now, a feeling of pity and tenderness dwelt with him, and not only pity and tenderness for her, but for everybody. This feeling seemed to have opened the floodgates of love, which had found no outlet in Nekhludoff's soul, and the love now flowed out to every one he met.

During this journey Nekhludoff's feelings were so stimulated that he could not help being attentive and considerate to everybody, from the coachman and the convoy soldiers to the prison inspectors and governors whom he had to deal with. Now that Maslova was among the political prisoners, Nekhludoff could not help becoming acquainted with many of them, first in Ekaterinburg, where they had a good deal of freedom and were kept altogether in a large cell, and then on the road when Maslova was marching with three of the men and four of the women. Coming in contact with political exiles in this way made Nekhludoff completely change his mind concerning them.

From the very beginning of the revolutionary movement in Russia, but especially since that first of March, when Alexander II was murdered, Nekhludoff regarded the revolutionists with dislike and contempt. He was repulsed by the cruelty and secrecy of the methods they employed in their struggles against the government, especially the cruel murders they committed, and their arrogance also disgusted him. But having learned more intimately to know them and all they had suffered at the hands of the government, he saw that they could not be other than they were.

Terrible and endless as were the torments which were inflicted on the criminals, there was at least some semblance of justice shown them before and after they were sentenced, but in the case of the political prisoners there was not even that semblance, as Nekhludoff saw in the case of Sholostova and that of many and many of his new acquaintances. These people were dealt with like fish caught with a net; everything that gets into the nets is pulled ashore, and then the big fish which are required are sorted out and the little ones are left to perish unheeded on the shore. Having captured hundreds that were evidently guiltless, and that could not be dangerous to the government, they left them imprisoned for years, where they became consumptive, went out of their minds or committed suicide, and kept them only because they had no inducement to set them free, while they might be of use to elucidate some question at a judicial inquiry, safe

in prison. The fate of these persons, often innocent even from the government point of view, depended on the whim, the humour of, or the amount of leisure at the disposal of some police officer or spy, or public prosecutor, or magistrate, or governor, or minister. Some one of these officials feels dull, or inclined to distinguish himself, and makes a number of arrests, and imprisons or sets free, according to his own fancy or that of the higher authorities. And the higher official, actuated by like motives, according to whether he is inclined to distinguish himself, or to what his relations to the minister are, exiles men to the other side of the world or keeps them in solitary confinement, condemns them to Siberia, to hard labour, to death, or sets them free at the request of some lady.

They were dealt with as in war, and they naturally employed the means that were used against them. And as the military men live in an atmosphere of public opinion that not only conceals from them the guilt of their actions, but sets these actions up as feats of heroism, so these political offenders were also constantly surrounded by an atmosphere of public opinion which made the cruel actions they committed, in the face of danger and at the risk of liberty and life, and all that is dear to men, seem not wicked but glorious actions. Nekhludoff found in this the explanation of the surprising phenomenon that men, with the mildest characters, who seemed incapable of witnessing the sufferings of any living creature, much less of inflicting pain, quietly prepared to murder men, nearly all of them considering murder lawful and just on certain occasions as a means for self-defence, for the attainment of higher aims or for the general welfare.

The importance they attribute to their cause, and consequently to themselves, flowed naturally from the importance the government attached to their actions, and the cruelty of the punishments it inflicted on them. When Nekhludoff came to know them better he became convinced that they were not the right-down villains that some imagined them to be, nor the complete heroes that others thought them, but ordinary people, just the same as others, among whom there were some good and some bad, and some mediocre, as there are everywhere.

There were some among them who had turned revolutionists because they honestly considered it their duty to fight the existing evils, but there were also those who chose this work for selfish, ambitious motives; the majority, however, was attracted to the revolutionary idea by the desire for danger, for risks, the enjoyment of playing with one's life, which, as Nekhludoff knew from his military experiences, is quite common to the most ordinary people while they are young and full of energy. But wherein they differed from ordinary people was that their moral standard was a higher one than that of ordinary men. They considered not only self-control, hard living, truthfulness, but also the readiness to sacrifice everything, even life, for the common welfare as their duty.

Therefore the best among them stood on a moral level that is not often reached, while the worst were far below the ordinary level, many of them being untruthful, hypocritical and at the same time self-satisfied and proud. So that Nekhludoff learned not only to respect but to love some of his new acquaintances, while he remained more than indifferent to others.

CHAPTER VI.

KRYLTZOFF'S STORY.

Nekhludoff grew especially fond of Kryltzoff, a consumptive young man condemned to hard labour, who was going with the same gang as Katusha. Nekhludoff had made his acquaintance already in Ekaterinburg, and talked with him several times on the road after that. Once, in summer, Nekhludoff spent nearly the whole of a day with him at a halting station, and Kryltzoff, having once started talking, told him his story and how he had become a revolutionist. Up to the time of his imprisonment his story was soon told. He lost his father, a rich landed proprietor in the south of Russia, when still a child. He was the only son, and his mother brought him up. He learned easily in the university, as well as the gymnasium, and was first in the mathematical faculty in his year. He was offered a choice of remaining in the university or going abroad. He hesitated. He loved a girl and was thinking of marriage, and taking part in the rural administration. He did not like giving up either offer, and could not make up his mind. At this time his fellow-students at the university asked him for money for a common cause. He did not know that this common cause was revolutionary, which he was not interested in at that time, but gave the money from a sense of comradeship and vanity, so that it should not be said that he was afraid. Those who received the money were caught, a note was found which proved that the money had been given by Kryltzoff, he was arrested, and first kept at the police station, then imprisoned.

"The prison where I was put," Kryltzoff went on to relate (he was sitting on the high shelf bedstead, his elbows on his knees, with sunken chest, the beautiful, intelligent eyes with which he looked at Nekhludoff glistening feverishly) — "they were not specially strict in that prison. We managed to converse, not only by tapping the wall, but could walk about the corridors, share our provisions and our tobacco, and in the evenings we even sang in chorus. I had a fine voice — yes, if it had not been for mother it would have been all right, even pleasant and interesting. Here I made the acquaintance of the famous Petroff — he afterwards killed himself with a piece of glass at the fortress — and also of others. But I was not yet a revolutionary. I also became acquainted with my neighbours in the cells next to mine. They were both caught with Polish proclamations and arrested in the same cause, and were tried for an attempt to

escape from the convoy when they were being taken to the railway station. One was a Pole, Lozinsky; the other a Jew, Rozovsky. Yes. Well, this Rozovsky was quite a boy. He said he was seventeen, but he looked fifteen — thin, small, active, with black, sparkling eyes, and, like most Jews, very musical. His voice was still breaking, and yet he sang beautifully. Yes. I saw them both taken to be tried. They were taken in the morning. They returned in the evening, and said they were condemned to death. No one had expected it. Their case was so unimportant; they only tried to get away from the convoy, and had not even wounded any one. And then it was so unnatural to execute such a child as Rozovsky. And we in prison all came to the conclusion that it was only done to frighten them, and would not be confirmed. At first we were excited, and then we comforted ourselves, and life went on as before. Yes. Well, one evening, a watchman comes to my door and mysteriously announces to me that carpenters had arrived, and were putting up the gallows. At first I did not understand. What's that? What gallows? But the watchman was so excited that I saw at once it was for our two. I wished to tap and communicate with my comrades, but was afraid those two would hear. The comrades were also silent. Evidently everybody knew. In the corridors and in the cells everything was as still as death all that evening. They did not tap the wall nor sing. At ten the watchman came again and announced that a hangman had arrived from Moscow. He said it and went away. I began calling him back. Suddenly I hear Rozovsky shouting to me across the corridor: 'What's the matter? Why do you call him?' I answered something about asking him to get me some tobacco, but he seemed to guess, and asked me: 'Why did we not sing tonight, why did we not tap the walls?' I do not remember what I said, but I went away so as not to speak to him. Yes. It was a terrible night. I listened to every sound all night. Suddenly, towards morning, I hear doors opening and somebody walking — many persons. I went up to my window. There was a lamp burning in the corridor. The first to pass was the inspector. He was stout, and seemed a resolute, self-satisfied man, but he looked ghastly pale, downcast, and seemed frightened; then his assistant, frowning but resolute; behind them the watchman. They passed my door and stopped at the next, and I hear the assistant calling out in a strange voice: 'Lozinsky, get up and put on clean linen.' Yes. Then I hear the creaking of the door; they entered into his cell. Then I hear Lozinsky's steps going to the opposite side of the corridor. I could only see the inspector. He stood quite pale, and buttoned and unbuttoned his coat, shrugging his shoulders. Yes. Then, as if frightened of something, he moved out of the way. It was Lozinsky, who passed him and came up to my door. A handsome young fellow he was, you know, of that nice Polish type: broad shouldered, his head covered with fine, fair, curly hair as with a cap, and

with beautiful blue eyes. So blooming, so fresh, so healthy. He stopped in front of my window, so that I could see the whole of his face. A dreadful, gaunt, livid face. 'Kryltzoff, have you any cigarettes?' I wished to pass him some, but the assistant hurriedly pulled out his cigarette case and passed it to him. He took out one, the assistant struck a match, and he lit the cigarette and began to smoke and seemed to be thinking. Then, as if he had remembered something, he began to speak. 'It is cruel and unjust. I have committed no crime. I — ' I saw something quiver in his white young throat, from which I could not take my eyes, and he stopped. Yes. At that moment I hear Rozovsky shouting in his fine, Jewish voice. Lozinsky threw away the cigarette and stepped from the door. And Rozovsky appeared at the window. His childish face, with the limpid black eyes, was red and moist. He also had clean linen on, the trousers were too wide, and he kept pulling them up and trembled all over. He approached his pitiful face to my window. 'Kryltzoff, it's true that the doctor has prescribed cough mixture for me, is it not? I am not well. I'll take some more of the mixture.' No one answered, and he looked inquiringly, now at me, now at the inspector. What he meant to say I never made out. Yes. Suddenly the assistant again put on a stern expression, and called out in a kind of squeaking tone: 'Now, then, no nonsense. Let us go.' Rozovsky seemed incapable of understanding what awaited him, and hurried, almost ran, in front of him all along the corridor. But then he drew back, and I could hear his shrill voice and his cries, then the trampling of feet, and general hubbub. He was shrieking and sobbing. The sounds came fainter and fainter, and at last the door rattled and all was quiet. Yes. And so they hanged them. Throttled them both with a rope. A watchman, another one, saw it done, and told me that Lozinsky did not resist, but Rozovsky struggled for a long time, so that they had to pull him up on to the scaffold and to force his head into the noose. Yes. This watchman was a stupid fellow. He said: 'They told me, sir, that it would be frightful, but it was not at all frightful. After they were hanged they only shrugged their shoulders twice, like this.' He showed how the shoulders convulsively rose and fell. 'Then the hangman pulled a bit so as to tighten the noose, and it was all up, and they never budged.'" And Kryltzoff repeated the watchman's words, "Not at all frightful," and tried to smile, but burst into sobs instead.

For a long time after that he kept silent, breathing heavily, and repressing the sobs that were choking him.

"From that time I became a revolutionist. Yes," he said, when he was quieter and finished his story in a few words. He belonged to the Narodovoltzy party, and was even at the head of the disorganising group, whose object was to terrorise the government so that it should give up its power of its own accord.

With this object he travelled to Petersburg, to Kiev, to Odessa and abroad, and was everywhere successful. A man in whom he had full confidence betrayed him. He was arrested, tried, kept in prison for two years, and condemned to death, but the sentence was mitigated to one of hard labour for life.

He went into consumption while in prison, and in the conditions he was now placed he had scarcely more than a few months longer to live. This he knew, but did not repent of his action, but said that if he had another life he would use it in the same way to destroy the conditions in which such things as he had seen were possible.

This man's story and his intimacy with him explained to Nekhludoff much that he had not previously understood.

CHAPTER VII.

NEKHLUDOFF SEEKS AN INTERVIEW WITH MASLOVA.

On the day when the convoy officer had the encounter with the prisoners at the halting station about the child, Nekhludoff, who had spent the night at the village inn, woke up late, and was some time writing letters to post at the next Government town, so that he left the inn later than usual, and did not catch up with the gang on the road as he had done previously, but came to the village where the next halting station was as it was growing dusk.

Having dried himself at the inn, which was kept by an elderly woman who had an extraordinarily fat, white neck, he had his tea in a clean room decorated with a great number of icons and pictures and then hurried away to the halting station to ask the officer for an interview with Katusha. At the last six halting stations he could not get the permission for an interview from any of the officers. Though they had been changed several times, not one of them would allow Nekhludoff inside the halting stations, so that he had not seen Katusha for more than a week. This strictness was occasioned by the fact that an important prison official was expected to pass that way. Now this official had passed without looking in at the gang, after all, and Nekhludoff hoped that the officer who had taken charge of the gang in the morning would allow him an interview with the prisoners, as former officers had done.

The landlady offered Nekhludoff a trap to drive him to the halting station, situated at the farther end of the village, but Nekhludoff preferred to walk. A young labourer, a broad-shouldered young fellow of herculean dimensions, with enormous top-boots freshly blackened with strongly smelling tar, offered himself as a guide.

A dense mist obscured the sky, and it was so dark that when the young fellow was three steps in advance of him Nekhludoff could not see him unless the light of some window happened to fall on the spot, but he could hear the

heavy boots wading through the deep, sticky slush. After passing the open place in front of the church and the long street, with its rows of windows shining brightly in the darkness, Nekhludoff followed his guide to the outskirts of the village, where it was pitch dark. But soon here, too, rays of light, streaming through the mist from the lamps in the front of the halting station, became discernible through the darkness. The reddish spots of light grew bigger and bigger; at last the stakes of the palisade, the moving figure of the sentinel, a post painted with white and black stripes and the sentinel's box became visible.

The sentinel called his usual "Who goes there?" as they approached, and seeing they were strangers treated them with such severity that he would not allow them to wait by the palisade; but Nekhludoff's guide was not abashed by this severity.

"Hallo, lad! why so fierce? You go and rouse your boss while we wait here?"

The sentinel gave no answer, but shouted something in at the gate and stood looking at the broad-shouldered young labourer scraping the mud off Nekhludoff's boots with a chip of wood by the light of the lamp. From behind the palisade came the hum of male and female voices. In about three minutes more something rattled, the gate opened, and a sergeant, with his cloak thrown over his shoulders, stepped out of the darkness into the lamplight.

The sergeant was not as strict as the sentinel, but he was extremely inquisitive. He insisted on knowing what Nekhludoff wanted the officer for, and who he was, evidently scenting his booty and anxious not to let it escape. Nekhludoff said he had come on special business, and would show his gratitude, and would the sergeant take a note for him to the officer. The sergeant took the note, nodded, and went away. Some time after the gate rattled again, and women carrying baskets, boxes, jugs and sacks came out, loudly chattering in their peculiar Siberian dialect as they stepped over the threshold of the gate. None of them wore peasant costumes, but were dressed town fashion, wearing jackets and fur-lined cloaks. Their skirts were tucked up high, and their heads wrapped up in shawls. They examined Nekhludoff and his guide curiously by the light of the lamp. One of them showed evident pleasure at the sight of the broad-shouldered fellow, and affectionately administered to him a dose of Siberian abuse.

"You demon, what are you doing here? The devil take you," she said, addressing him.

"I've been showing this traveller here the way," answered the young fellow. "And what have you been bringing here?"

"Dairy produce, and I am to bring more in the morning."

The guide said something in answer that made not only the women but even

the sentinel laugh, and, turning to Nekhludoff, he said:

"You'll find your way alone? Won't get lost, will you?"

"I shall find it all right."

"When you have passed the church it's the second from the two-storied house. Oh, and here, take my staff," he said, handing the stick he was carrying, and which was longer than himself, to Nekhludoff; and splashing through the mud with his enormous boots, he disappeared in the darkness, together with the women.

His voice mingling with the voices of the women was still audible through the fog, when the gate again rattled, and the sergeant appeared and asked Nekhludoff to follow him to the officer.

CHAPTER VIII.

NEKHLUDOFF AND THE OFFICER.

This halting station, like all such stations along the Siberian road, was surrounded by a courtyard, fenced in with a palisade of sharp-pointed stakes, and consisted of three one-storied houses. One of them, the largest, with grated windows, was for the prisoners, another for the convoy soldiers, and the third, in which the office was, for the officers.

There were lights in the windows of all the three houses, and, like all such lights, they promised, here in a specially deceptive manner, something cosy inside the walls. Lamps were burning before the porches of the houses and about five lamps more along the walls lit up the yard.

The sergeant led Nekhludoff along a plank which lay across the yard up to the porch of the smallest of the houses.

When he had gone up the three steps of the porch he let Nekhludoff pass before him into the anteroom, in which a small lamp was burning, and which was filled with smoky fumes. By the stove a soldier in a coarse shirt with a necktie and black trousers, and with one top-boot on, stood blowing the charcoal in a somovar, using the other boot as bellows. [The long boots worn in Russia have concertina-like sides, and when held to the chimney of the somovar can be used instead of bellows to make the charcoal inside burn up.] When he saw Nekhludoff, the soldier left the somovar and helped him off with his waterproof; then went into the inner room.

"He has come, your honour."

"Well, ask him in," came an angry voice.

"Go in at the door," said the soldier, and went back to the somovar.

In the next room an officer with fair moustaches and a very red face, dressed in an Austrian jacket that closely fitted his broad chest and shoulders, sat at a covered table, on which were the remains of his dinner and two bottles; there

was a strong smell of tobacco and some very strong, cheap scent in the warm room. On seeing Nekhludoff the officer rose and gazed ironically and suspiciously, as it seemed, at the newcomer.

"What is it you want?" he asked, and, not waiting for a reply, he shouted through the open door:

"Bernoff, the somovar! What are you about?"

"Coming at once."

"You'll get it 'at once' so that you'll remember it," shouted the officer, and his eyes flashed.

"I'm coming," shouted the soldier, and brought in the somovar. Nekhludoff waited while the soldier placed the somovar on the table. When the officer had followed the soldier out of the room with his cruel little eyes looking as if they were aiming where best to hit him, he made the tea, got the four-cornered decanter out of his travelling case and some Albert biscuits, and having placed all this on the cloth he again turned to Nekhludoff. "Well, how can I be of service to you?"

"I should like to be allowed to visit a prisoner," said Nekhludoff, without sitting down.

"A political one? That's forbidden by the law," said the officer.

"The woman I mean is not a political prisoner," said Nekhludoff.

"Yes. But pray take a scat," said the officer. Nekhludoff sat down.

"She is not a political one, but at my request she has been allowed by the higher authorities to join the political prisoners — "

"Oh, yes, I know," interrupted the other; "a little dark one? Well, yes, that can be managed. Won't you smoke?" He moved a box of cigarettes towards Nekhludoff, and, having carefully poured out two tumblers of tea, he passed one to Nekhludoff. "If you please," he said.

"Thank you; I should like to see — "

"The night is long. You'll have plenty of time. I shall order her to be sent out to you."

"But could I not see her where she is? Why need she be sent for?" Nekhludoff said.

"In to the political prisoners? It is against the law."

"I have been allowed to go in several times. If there is any danger of my passing anything in to them I could do it through her just as well."

"Oh, no; she would be searched," said the officer, and laughed in an unpleasant manner.

"Well, why not search me?"

"All right; we'll manage without that," said the officer, opening the decanter,

and holding it out towards Nekhludoff's tumbler of tea. "May I? No? Well, just as you like. When you are living here in Siberia you are too glad to meet an educated person. Our work, as you know, is the saddest, and when one is used to better things it is very hard. The idea they have of us is that convoy officers are coarse, uneducated men, and no one seems to remember that we may have been born for a very different position."

This officer's red face, his scents, his rings, and especially his unpleasant laughter disgusted Nekhludoff very much, but to-day, as during the whole of his journey, he was in that serious, attentive state which did not allow him to behave slightly or disdainfully towards any man, but made him feel the necessity of speaking to every one "entirely," as he expressed to himself, this relation to men. When he had heard the officer and understood his state of mind, he said in a serious manner:

"I think that in your position, too, some comfort could be found in helping the suffering people," he said.

"What are their sufferings? You don't know what these people are."

"They are not special people," said Nekhludoff; "they are just such people as others, and some of them are quite innocent."

"Of course, there are all sorts among them, and naturally one pities them. Others won't let anything off, but I try to lighten their condition where I can. It's better that I should suffer, but not they. Others keep to the law in every detail, even as far as to shoot, but I show pity. May I? — Take another," he said, and poured out another tumbler of tea for Nekhludoff.

"And who is she, this woman that you want to see?" he asked.

"It is an unfortunate woman who got into a brothel, and was there falsely accused of poisoning, and she is a very good woman," Nekhludoff answered.

The officer shook his head. "Yes, it does happen. I can tell you about a certain Emma who lived in Kasan. She was a Hungarian by birth, but she had quite Persian eyes," he continued, unable to restrain a smile at the recollection; "there was so much chic about her that a countess — "

Nekhludoff interrupted the officer and returned to the former topic of conversation.

"I think that you could lighten the condition of the people while they are in your charge. And in acting that way I am sure you would find great joy!" said Nekhludoff, trying to pronounce as distinctly as possible, as he might if talking to a foreigner or a child.

The officer looked at Nekhludoff impatiently, waiting for him to stop so as to continue the tale about the Hungarian with Persian eyes, who evidently presented herself very vividly to his imagination and quite absorbed his

attention.

"Yes, of course, this is all quite true," he said, "and I do pity them; but I should like to tell you about Emma. What do you think she did — ?"

"It does not interest me," said Nekhludoff, "and I will tell you straight, that though I was myself very different at one time, I now hate that kind of relation to women."

The officer gave Nekhludoff a frightened look.

"Won't you take some more tea?" he said.

"No, thank you."

"Bernoff!" the officer called, "take the gentleman to Vakouloff. Tell him to let him into the separate political room. He may remain there till the inspection."

CHAPTER IX.

THE POLITICAL PRISONERS.

Accompanied by the orderly, Nekhludoff went out into the courtyard, which was dimly lit up by the red light of the lamps.

"Where to?" asked the convoy sergeant, addressing the orderly.

"Into the separate cell, No. 5."

"You can't pass here; the boss has gone to the village and taken the keys."

"Well, then, pass this way."

The soldier led Nekhludoff along a board to another entrance. While still in the yard Nekhludoff could hear the din of voices and general commotion going on inside as in a beehive when the bees are preparing to swarm; but when he came nearer and the door opened the din grew louder, and changed into distinct sounds of shouting, abuse and laughter. He heard the clatter of chairs and smelt the well-known foul air. This din of voices and the clatter of the chairs, together with the close smell, always flowed into one tormenting sensation, and produced in Nekhludoff a feeling of moral nausea which grew into physical sickness, the two feelings mingling with and heightening each other.

The first thing Nekhludoff saw, on entering, was a large, stinking tub. A corridor into which several doors opened led from the entrance. The first was the family room, then the bachelors' room, and at the very end two small rooms were set apart for the political prisoners.

The buildings, which were arranged to hold one hundred and fifty prisoners, now that there were four hundred and fifty inside, were so crowded that the prisoners could not all get into the rooms, but filled the passage, too. Some were sitting or lying on the floor, some were going out with empty teapots, or bringing them back filled with boiling water. Among the latter was Taras. He overtook Nekhludoff and greeted him affectionately. The kind face of Taras was disfigured by dark bruises on his nose and under his eye.

"What has happened to you?" asked Nekhludoff.

"Yes, something did happen," Taras said, with a smile.

"All because of the woman," added a prisoner, who followed Taras; "he's had a row with Blind Fedka."

"And how's Theodosia?"

"She's all right. Here I am bringing her the water for her tea," Taras answered, and went into the family room.

Nekhludoff looked in at the door. The room was crowded with women and men, some of whom were on and some under the bedsteads; it was full of steam from the wet clothes that were drying, and the chatter of women's voices was unceasing. The next door led into the bachelors' room. This room was still more crowded; even the doorway and the passage in front of it were blocked by a noisy crowd of men, in wet garments, busy doing or deciding something or other.

The convoy sergeant explained that it was the prisoner appointed to buy provisions, paying off out of the food money what was owing to a sharper who had won from or lent money to the prisoners, and receiving back little tickets made of playing cards. When they saw the convoy soldier and a gentleman, those who were nearest became silent, and followed them with looks of ill-will. Among them Nekhludoff noticed the criminal Fedoroff, whom he knew, and who always kept a miserable lad with a swelled appearance and raised eyebrows beside him, and also a disgusting, noseless, pockmarked tramp, who was notorious among the prisoners because he killed his comrade in the marshes while trying to escape, and had, as it was rumoured, fed on his flesh. The tramp stood in the passage with his wet cloak thrown over one shoulder, looking mockingly and boldly at Nekhludoff, and did not move out of the way. Nekhludoff passed him by.

Though this kind of scene had now become quite familiar to him, though he had during the last three months seen these four hundred criminal prisoners over and over again in many different circumstances; in the heat, enveloped in clouds of dust which they raised as they dragged their chained feet along the road, and at the resting places by the way, where the most horrible scenes of barefaced debauchery had occurred, yet every time he came among them, and felt their attention fixed upon him as it was now, shame and consciousness of his sin against them tormented him. To this sense of shame and guilt was added an unconquerable feeling of loathing and horror. He knew that, placed in a position such as theirs, they could not be other than they were, and yet he was unable to stifle his disgust.

"It's well for them do-nothings," Nekhludoff heard some one say in a hoarse

voice as he approached the room of the political prisoners. Then followed a word of obscene abuse, and spiteful, mocking laughter.

CHAPTER X.

MAKAR DEVKIN.

When they had passed the bachelors' room the sergeant who accompanied Nekhludoff left him, promising to come for him before the inspection would take place. As soon as the sergeant was gone a prisoner, quickly stepping with his bare feet and holding up the chains, came close up to Nekhludoff, enveloping him in the strong, acid smell of perspiration, and said in a mysterious whisper:

"Help the lad, sir; he's got into an awful mess. Been drinking. To-day he's given his name as Karmanoff at the inspection. Take his part, sir. We dare not, or they'll kill us," and looking uneasily round he turned away.

This is what had happened. The criminal Kalmanoff had persuaded a young fellow who resembled him in appearance and was sentenced to exile to change names with him and go to the mines instead of him, while he only went to exile. Nekhludoff knew all this. Some convict had told him about this exchange the week before. He nodded as a sign that he understood and would do what was in his power, and continued his way without looking round.

Nekhludoff knew this convict, and was surprised by his action. When in Ekaterinburg the convict had asked Nekhludoff to get a permission for his wife to follow him. The convict was a man of medium size and of the most ordinary peasant type, about thirty years old. He was condemned to hard labour for an attempt to murder and rob. His name was Makar Devkin. His crime was a very curious one. In the account he gave of it to Nekhludoff, he said it was not his but his devil's doing. He said that a traveller had come to his father's house and hired his sledge to drive him to a village thirty miles off for two roubles. Makar's father told him to drive the stranger. Makar harnessed the horse, dressed, and sat down to drink tea with the stranger. The stranger related at the tea-table that he was going to be married and had five hundred roubles, which he had earned in Moscow, with him. When he had heard this, Makar went out into the yard and put an axe into the sledge under the straw. "And I did not myself know why I was taking the axe," he said. "'Take the axe,' says he, and I took it. We got in and started. We drove along all right; I even forgot about the axe. Well, we were getting near the village; only about four miles more to go. The way from the crossroad to the high road was up hill, and I got out. I walked behind the sledge and he whispers to me, 'What are you thinking about? When you get to the top of the hill you will meet people along the highway, and then there will be the village. He will carry the money away. If you mean to do it, now's the time.' I stooped over the sledge as if to arrange the straw, and the axe seemed to jump

into my hand of itself. The man turned round. 'What are you doing?' I lifted the axe and tried to knock him down, but he was quick, jumped out, and took hold of my hands. 'What are you doing, you villain?' He threw me down into the snow, and I did not even struggle, but gave in at once. He bound my arms with his girdle, and threw me into the sledge, and took me straight to the police station. I was imprisoned and tried. The commune gave me a good character, said that I was a good man, and that nothing wrong had been noticed about me. The masters for whom I worked also spoke well of me, but we had no money to engage a lawyer, and so I was condemned to four years' hard labour."

It was this man who, wishing to save a fellow-villager, knowing that he was risking his life thereby, told Nekhludoff the prisoner's secret, for doing which (if found out) he should certainly be throttled.

CHAPTER XI.

MASLOVA AND HER COMPANIONS.

The political prisoners were kept in two small rooms, the doors of which opened into a part of the passage partitioned off from the rest. The first person Nekhludoff saw on entering into this part of the passage was Simonson in his rubber jacket and with a log of pine wood in his hands, crouching in front of a stove, the door of which trembled, drawn in by the heat inside.

When he saw Nekhludoff he looked up at him from under his protruding brow, and gave him his hand without rising.

"I am glad you have come; I want to speak to you," he said, looking Nekhludoff straight in the eyes with an expression of importance.

"Yes; what is it?" Nekhludoff asked.

"It will do later on; I am busy just now," and Simonson turned again towards the stove, which he was heating according to a theory of his own, so as to lose as little heat energy as possible.

Nekhludoff was going to enter in at the first door, when Maslova, stooping and pushing a large heap of rubbish and dust towards the stove with a handleless birch broom, came out of the other. She had a white jacket on, her skirt was tucked up, and a kerchief, drawn down to her eyebrows, protected her hair from the dust. When she saw Nekhludoff, she drew herself up, flushing and animated, put down the broom, wiped her hands on her skirt, and stopped right in front of him. "You are tidying up the apartments, I see," said Nekhludoff, shaking hands.

"Yes; my old occupation," and she smiled. "But the dirt! You can't imagine what it is. We have been cleaning and cleaning. Well, is the plaid dry?" she asked, turning to Simonson.

"Almost," Simonson answered, giving her a strange look, which struck Nekhludoff.

"All right, I'll come for it, and will bring the cloaks to dry. Our people are all in here," she said to Nekhludoff, pointing to the first door as she went out of the second.

Nekhludoff opened the door and entered a small room dimly lit by a little metal lamp, which was standing low down on the shelf bedstead. It was cold in the room, and there was a smell of the dust, which had not had time to settle, damp and tobacco smoke.

Only those who were close to the lamp were clearly visible, the bedsteads were in the shade and wavering shadows glided over the walls. Two men, appointed as caterers, who had gone to fetch boiling water and provisions, were away; most of the political prisoners were gathered together in the small room. There was Nekhludoff's old acquaintance, Vera Doukhova, with her large, frightened eyes, and the swollen vein on her forehead, in a grey jacket with short hair, and thinner and yellower than ever.. She had a newspaper spread out in front of her, and sat rolling cigarettes with a jerky movement of her hands.

Emily Rintzeva, whom Nekhludoff considered to be the pleasantest of the political prisoners, was also here. She looked after the housekeeping, and managed to spread a feeling of home comfort even in the midst of the most trying surroundings. She sat beside the lamp, with her sleeves rolled up, wiping cups and mugs, and placing them, with her deft, red and sunburnt hands, on a cloth that was spread on the bedstead. Rintzeva was a plain-looking young woman, with a clever and mild expression of face, which, when she smiled, had a way of suddenly becoming merry, animated and captivating. It was with such a smile that she now welcomed Nekhludoff.

"Why, we thought you had gone back to Russia," she said.

Here in a dark corner was also Mary Pavlovna, busy with a little, fair-haired girl, who kept prattling in her sweet, childish accents.

"How nice that you have come," she said to Nekhludoff.

"Have you seen Katusha? And we have a visitor here," and she pointed to the little girl.

Here was also Anatole Kryltzoff with felt boots on, sitting in a far corner with his feet under him, doubled up and shivering, his arms folded in the sleeves of his cloak, and looking at Nekhludoff with feverish eyes. Nekhludoff was going up to him, but to the right of the door a man with spectacles and reddish curls, dressed in a rubber jacket, sat talking to the pretty, smiling Grabetz. This was the celebrated revolutionist Novodvoroff. Nekhludoff hastened to greet him. He was in a particular hurry about it, because this man was the only one among all the political prisoners whom he disliked. Novodvoroff's eyes glistened through his spectacles as he looked at Nekhludoff and held his narrow hand out

to him.

"Well, are you having a pleasant journey?" he asked, with apparent irony.

"Yes, there is much that is interesting," Nekhludoff answered, as if he did not notice the irony, but took the question for politeness, and passed on to Kryltzoff.

Though Nekhludoff appeared indifferent, he was really far from indifferent, and these words of Novodvoroff, showing his evident desire to say or do something unpleasant, interfered with the state of kindness in which Nekhludoff found himself, and he felt depressed and sad.

"Well, how are you?" he asked, pressing Kryltzoff's cold and trembling hand.

"Pretty well, only I cannot get warm; I got wet through," Kryltzoff answered, quickly replacing his hands into the sleeves of his cloak. "And here it is also beastly cold. There, look, the windowpanes are broken," and he pointed to the broken panes behind the iron bars. "And how are you? Why did you not come?"

"I was not allowed to, the authorities were so strict, but to-day the officer is lenient."

"Lenient indeed!" Kryltzoff remarked. "Ask Mary what she did this morning."

Mary Pavlovna from her place in the corner related what had happened about the little girl that morning when they left the halting station.

"I think it is absolutely necessary to make a collective protest," said Vera Doukhova, in a determined tone, and yet looking now at one, now at another, with a frightened, undecided look. "Valdemar Simonson did protest, but that is not sufficient."

"What protest!" muttered Kryltzoff, cross and frowning. Her want of simplicity, artificial tone and nervousness had evidently been irritating him for a long time.

"Are you looking for Katusha?" he asked, addressing Nekhludoff. "She is working all the time. She has cleaned this, the men's room, and now she has gone to clean the women's! Only it is not possible to clean away the fleas. And what is Mary doing there?" he asked, nodding towards the corner where Mary Pavlovna sat.

"She is combing out her adopted daughter's hair," replied Rintzeva.

"But won't she let the insects loose on us?" asked Kryltzoff.

"No, no; I am very careful. She is a clean little girl now. You take her," said Mary, turning to Rintzeva, "while I go and help Katusha, and I will also bring him his plaid."

Rintzeva took the little girl on her lap, pressing her plump, bare, little arms to her bosom with a mother's tenderness, and gave her a bit of sugar. As Mary Pavlovna left the room, two men came in with boiling water and provisions.

CHAPTER XII.

NABATOFF AND MARKEL.

One of the men who came in was a short, thin, young man, who had a cloth-covered sheepskin coat on, and high top-boots. He stepped lightly and quickly, carrying two steaming teapots, and holding a loaf wrapped in a cloth under his arm.

"Well, so our prince has put in an appearance again," he said, as he placed the teapot beside the cups, and handed the bread to Rintzeva. "We have bought wonderful things," he continued, as he took off his sheepskin, and flung it over the heads of the others into the corner of the bedstead. "Markel has bought milk and eggs. Why, we'll have a regular ball to-day. And Rintzeva is spreading out her aesthetic cleanliness," he said, and looked with a smile at Rintzeva, "and now she will make the tea."

The whole presence of this man — his motion, his voice, his look — seemed to breathe vigour and merriment. The other newcomer was just the reverse of the first. He looked despondent and sad. He was short, bony, had very prominent cheek bones, a sallow complexion, thin lips and beautiful, greenish eyes, rather far apart. He wore an old wadded coat, top-boots and goloshes, and was carrying two pots of milk and two round boxes made of birch bark, which he placed in front of Rintzeva. He bowed to Nekhludoff, bending only his neck, and with his eyes fixed on him. Then, having reluctantly given him his damp hand to shake, he began to take out the provisions.

Both these political prisoners were of the people; the first was Nabatoff, a peasant; the second, Markel Kondratieff, a factory hand. Markel did not come among the revolutionists till he was quite a man, Nabatoff only eighteen. After leaving the village school, owing to his exceptional talents Nabatoff entered the gymnasium, and maintained himself by giving lessons all the time he studied there, and obtained the gold medal. He did not go to the university because, while still in the seventh class of the gymnasium, he made up his mind to go among the people and enlighten his neglected brethren. This he did, first getting the place of a Government clerk in a large village. He was soon arrested because he read to the peasants and arranged a cooperative industrial association among them. They kept him imprisoned for eight months and then set him free, but he remained under police supervision. As soon as he was liberated he went to another village, got a place as schoolmaster, and did the same as he had done in the first village. He was again taken up and kept fourteen months in prison, where his convictions became yet stronger. After that he was exiled to the Perm Government, from where he escaped. Then he was put to prison for seven months and after that exiled to Archangel. There he refused to take the oath of

allegiance that was required of them and was condemned to be exiled to the Takoutsk Government, so that half his life since he reached manhood was passed in prison and exile. All these adventures did not embitter him nor weaken his energy, but rather stimulated it. He was a lively young fellow, with a splendid digestion, always active, gay and vigorous. He never repented of anything, never looked far ahead, and used all his powers, his cleverness, his practical knowledge to act in the present. When free he worked towards the aim he had set himself, the enlightening and the uniting of the working men, especially the country labourers. When in prison he was just as energetic and practical in finding means to come in contact with the outer world, and in arranging his own life and the life of his group as comfortably as the conditions would allow. Above all things he was a communist. He wanted, as it seemed to him, nothing for himself and contented himself with very little, but demanded very much for the group of his comrades, and could work for it either physically or mentally day and night, without sleep or food. As a peasant he had been industrious, observant, clever at his work, and naturally self-controlled, polite without any effort, and attentive not only to the wishes but also the opinions of others. His widowed mother, an illiterate, superstitious, old peasant woman, was still living, and Nabatoff helped her and went to see her while he was free. During the time he spent at home he entered into all the interests of his mother's life, helped her in her work, and continued his intercourse with former playfellows; smoked cheap tobacco with them in so-called "dog's feet," [a kind of cigarette that the peasants smoke, made of a bit of paper and bent at one end into a hook] took part in their fist fights, and explained to them how they were all being deceived by the State, and how they ought to disentangle themselves out of the deception they were kept in. When he thought or spoke of what a revolution would do for the people he always imagined this people from whom he had sprung himself left in very nearly the same conditions as they were in, only with sufficient land and without the gentry and without officials. The revolution, according to him, and in this he differed from Novodvoroff and Novodvoroff's follower, Markel Kondratieff, should not alter the elementary forms of the life of the people, should not break down the whole edifice, but should only alter the inner walls of the beautiful, strong, enormous old structure he loved so dearly. He was also a typical peasant in his views on religion, never thinking about metaphysical questions, about the origin of all origin, or the future life. God was to him, as also to Arago, an hypothesis, which he had had no need of up to now. He had no business with the origin of the world, whether Moses or Darwin was right. Darwinism, which seemed so important to his fellows, was only the same kind of plaything of the mind as the creation in six days. The question how the world

had originated did not interest him, just because the question how it would be best to live in this world was ever before him. He never thought about future life, always bearing in the depth of his soul the firm and quiet conviction inherited from his forefathers, and common to all labourers on the land, that just as in the world of plants and animals nothing ceases to exist, but continually changes its form, the manure into grain, the grain into a food, the tadpole into a frog, the caterpillar into a butterfly, the acorn into an oak, so man also does not perish, but only undergoes a change. He believed in this, and therefore always looked death straight in the face, and bravely bore the sufferings that lead towards it, but did not care and did not know how to speak about it. He loved work, was always employed in some practical business, and put his comrades in the way of the same kind of practical work.

The other political prisoner from among the people, Markel Kondratieff, was a very different kind of man. He began to work at the age of fifteen, and took to smoking and drinking in order to stifle a dense sense of being wronged. He first realised he was wronged one Christmas when they, the factory children, were invited to a Christmas tree, got up by the employer's wife, where he received a farthing whistle, an apple, a gilt walnut and a fig, while the employer's children had presents given them which seemed gifts from fairyland, and had cost more than fifty roubles, as he afterwards heard.

When he was twenty a celebrated revolutionist came to their factory to work as a working girl, and noticing his superior qualities began giving books and pamphlets to Kondratieff and to talk and explain his position to him, and how to remedy it. When the possibility of freeing himself and others from their oppressed state rose clearly in his mind, the injustice of this state appeared more cruel and more terrible than before, and he longed passionately not only for freedom, but also for the punishment of those who had arranged and who kept up this cruel injustice. Kondratieff devoted himself with passion to the acquirement of knowledge. It was not clear to him how knowledge should bring about the realisation of the social ideal, but he believed that the knowledge that had shown him the injustice of the state in which he lived would also abolish that injustice itself. Besides knowledge would, in his opinion, raise him above others. Therefore he left off drinking and smoking, and devoted all his leisure time to study. The revolutionist gave him lessons, and his thirst for every kind of knowledge, and the facility with which he took it in, surprised her. In two years he had mastered algebra, geometry, history — which he was specially fond of — and made acquaintance with artistic and critical, and especially socialistic literature. The revolutionist was arrested, and Kondratieff with her, forbidden books having been found in their possession, and they were imprisoned and then

exiled to the Vologda Government. There Kondratieff became acquainted with Novodvoroff, and read a great deal more revolutionary literature, remembered it all, and became still firmer in his socialistic views. While in exile he became leader in a large strike, which ended in the destruction of a factory and the murder of the director. He was again arrested and condemned to Siberia.

His religious views were of the same negative nature as his views of the existing economic conditions. Having seen the absurdity of the religion in which he was brought up, and having gained with great effort, and at first with fear, but later with rapture, freedom from it, he did not tire of viciously and with venom ridiculing priests and religious dogmas, as if wishing to revenge himself for the deception that had been practised on him.

He was ascetic through habit, contented himself with very little, and, like all those used to work from childhood and whose muscles have been developed, he could work much and easily, and was quick at any manual labour; but what he valued most was the leisure in prisons and halting stations, which enabled him to continue his studies. He was now studying the first volume of Karl Marks's, and carefully hid the book in his sack as if it were a great treasure. He behaved with reserve and indifference to all his comrades, except Novodvoroff, to whom he was greatly attached, and whose arguments on all subjects he accepted as unanswerable truths.

He had an indefinite contempt for women, whom he looked upon as a hindrance in all necessary business. But he pitied Maslova and was gentle with her, for he considered her an example of the way the lower are exploited by the upper classes. The same reason made him dislike Nekhludoff, so that he talked little with him, and never pressed Nekhludoff's hand, but only held out his own to be pressed when greeting him.

CHAPTER XIII.

LOVE AFFAIRS OF THE EXILES.

The stove had burned up and got warm, the tea was made and poured out into mugs and cups, and milk was added to it; rusks, fresh rye and wheat bread, hard-boiled eggs, butter, and calf's head and feet were placed on the cloth. Everybody moved towards the part of the shelf beds which took the place of the table and sat eating and talking. Rintzeva sat on a box pouring out the tea. The rest crowded round her, only Kryltzoff, who had taken off his wet cloak and wrapped himself in his dry plaid and lay in his own place talking to Nekhludoff.

After the cold and damp march and the dirt and disorder they had found here, and after the pains they had taken to get it tidy, after having drunk hot tea and eaten, they were all in the best and brightest of spirits.

The fact that the tramp of feet, the screams and abuse of the criminals,

reached them through the wall, reminding them of their surroundings, seemed only to increase the sense of coziness. As on an island in the midst of the sea, these people felt themselves for a brief interval not swamped by the degradation and sufferings which surrounded them; this made their spirits rise, and excited them. They talked about everything except their present position and that which awaited them. Then, as it generally happens among young men, and women especially, if they are forced to remain together, as these people were, all sorts of agreements and disagreements and attractions, curiously blended, had sprung up among them. Almost all of them were in love. Novodvoroff was in love with the pretty, smiling Grabetz. This Grabetz was a young, thoughtless girl who had gone in for a course of study, perfectly indifferent to revolutionary questions, but succumbing to the influence of the day, she compromised herself in some way and was exiled. The chief interest of her life during the time of her trial in prison and in exile was her success with men, just as it had been when she was free. Now on the way she comforted herself with the fact that Novodvoroff had taken a fancy to her, and she fell in love with him. Vera Doukhova, who was very prone to fall in love herself, but did not awaken love in others, though she was always hoping for mutual love, was sometimes drawn to Nabatoff, then to Novodvoroff. Kryltzoff felt something like love for Mary Pavlovna. He loved her with a man's love, but knowing how she regarded this sort of love, hid his feelings under the guise of friendship and gratitude for the tenderness with which she attended to his wants. Nabatoff and Rintzeva were attached to each other by very complicated ties. Just as Mary Pavlovna was a perfectly chaste maiden, in the same way Rintzeva was perfectly chaste as her own husband's wife. When only a schoolgirl of sixteen she fell in love with Rintzeff, a student of the Petersburg University, and married him before he left the university, when she was only nineteen years old. During his fourth year at the university her husband had become involved in the students' rows, was exiled from Petersburg, and turned revolutionist. She left the medical courses she was attending, followed him, and also turned revolutionist. If she had not considered her husband the cleverest and best of men she would not have fallen in love with him; and if she had not fallen in love would not have married; but having fallen in love and married him whom she thought the best and cleverest of men, she naturally looked upon life and its aims in the way the best and cleverest of men looked at them. At first he thought the aim of life was to learn, and she looked upon study as the aim of life. He became a revolutionist, and so did she. She could demonstrate very clearly that the existing state of things could not go on, and that it was everybody's duty to fight this state of things and to try to bring about conditions in which the individual could develop freely, *etc.* And she imagined

that she really thought and felt all this, but in reality she only regarded everything her husband thought as absolute truth, and only sought for perfect agreement, perfect identification of her own soul with his which alone could give her full moral satisfaction. The parting with her husband and their child, whom her mother had taken, was very hard to bear; but she bore it firmly and quietly, since it was for her husband's sake and for that cause which she had not the slightest doubt was true, since he served it. She was always with her husband in thoughts, and did not love and could not love any other any more than she had done before. But Nabatoff's devoted and pure love touched and excited her. This moral, firm man, her husband's friend, tried to treat her as a sister, but something more appeared in his behaviour to her, and this something frightened them both, and yet gave colour to their life of hardship.

So that in all this circle only Mary Pavlovna and Kondratieff were quite free from love affairs.

CHAPTER XIV.

CONVERSATIONS IN PRISON.

Expecting to have a private talk with Katusha, as usual, after tea, Nekhludoff sat by the side of Kryltzoff, conversing with him. Among other things he told him the story of Makar's crime and about his request to him. Kryltzoff listened attentively, gazing at Nekhludoff with glistening eyes.

"Yes," said Kryltzoff suddenly, "I often think that here we are going side by side with them, and who are they? The same for whose sake we are going, and yet we not only do not know them, but do not even wish to know them. And they, even worse than that, they hate us and look upon us as enemies. This is terrible."

"There is nothing terrible about it," broke in Novodvoroff. "The masses always worship power only. The government is in power, and they worship it and hate us. Tomorrow we shall have the power, and they will worship us," he said with his grating voice. At that moment a volley of abuse and the rattle of chains sounded from behind the wall, something was heard thumping against it and screaming and shrieking, some one was being beaten, and some one was calling out, "Murder! help!"

"Hear them, the beasts! What intercourse can there be between us and such as them?" quietly remarked Novodvoroff.

"You call them beasts, and Nekhludoff was just telling me about such an action!" irritably retorted Kryltzoff, and went on to say how Makar was risking his life to save a fellow-villager. "That is not the action of a beast, it is heroism."

"Sentimentality!" Novodvoroff ejaculated ironically; "it is difficult for us to understand the emotions of these people and the motives on which they act. You

see generosity in the act, and it may be simply jealousy of that other criminal."

"How is it that you never wish to see anything good in another?" Mary Pavlovna said suddenly, flaring up.

"How can one see what does not exist!"

"How does it not exist, when a man risks dying a terrible death?"

"I think," said Novodvoroff, "that if we mean to do our work, the first condition is that" (here Kondratieff put down the book he was reading by the lamplight and began to listen attentively to his master's words) "we should not give way to fancy, but look at things as they are. We should do all in our power for the masses, and expect nothing in return. The masses can only be the object of our activity, but cannot be our fellow-workers as long as they remain in that state of inertia they are in at present," he went on, as if delivering a lecture. "Therefore, to expect help from them before the process of development — that process which we are preparing them for — has taken place is an illusion."

"What process of development?" Kryltzoff began, flushing all over. "We say that we are against arbitrary rule and despotism, and is this not the most awful despotism?"

"No despotism whatever," quietly rejoined Novodvoroff. "I am only saying that I know the path that the people must travel, and can show them that path."

"But how can you be sure that the path you show is the true path? Is this not the same kind of despotism that lay at the bottom of the Inquisition, all persecutions, and the great revolution? They, too, knew the one true way, by means of their science."

"Their having erred is no proof of my going to err; besides, there is a great difference between the ravings of idealogues and the facts based on sound, economic science." Novodvoroff's voice filled the room; he alone was speaking, all the rest were silent.

"They are always disputing," Mary Pavlovna said, when there was a moment's silence.

"And you yourself, what do you think about it?" Nekhludoff asked her.

"I think Kryltzoff is right when he says we should not force our views on the people."

"And you, Katusha?" asked Nekhludoff with a smile, waiting anxiously for her answer, fearing she would say something awkward.

"I think the common people are wronged," she said, and blushed scarlet. "I think they are dreadfully wronged."

"That's right, Maslova, quite right," cried Nabatoff. "They are terribly wronged, the people, and they must not be wronged, and therein lies the whole of our task."

"A curious idea of the object of revolution," Novodvoroff remarked crossly, and began to smoke.

"I cannot talk to him," said Kryltzoff in a whisper, and was silent.

"And it is much better not to talk," Nekhludoff said.

CHAPTER XV.

NOVODVOROFF.

Although Novodvoroff was highly esteemed of all the revolutionists, though he was very learned, and considered very wise, Nekhludoff reckoned him among those of the revolutionists who, being below the average moral level, were very far below it. His inner life was of a nature directly opposite to that of Simonson's. Simonson was one of those people (of an essentially masculine type) whose actions follow the dictates of their reason, and are determined by it. Novodvoroff belonged, on the contrary, to the class of people of a feminine type, whose reason is directed partly towards the attainment of aims set by their feelings, partly to the justification of acts suggested by their feelings. The whole of Novodvoroff's revolutionary activity, though he could explain it very eloquently and very convincingly, appeared to Nekhludoff to be founded on nothing but ambition and the desire for supremacy. At first his capacity for assimilating the thoughts of others, and of expressing them correctly, had given him a position of supremacy among pupils and teachers in the gymnasium and the university, where qualities such as his are highly prized, and he was satisfied. When he had finished his studies and received his diploma he suddenly altered his views, and from a modern liberal he turned into a rabid Narodovoletz, in order (so Kryltzoff, who did not like him, said) to gain supremacy in another sphere.

As he was devoid of those moral and aesthetic qualities which call forth doubts and hesitation, he very soon acquired a position in the revolutionary world which satisfied him — that of the leader of a party. Having once chosen a direction, he never doubted or hesitated, and was therefore certain that he never made a mistake. Everything seemed quite simple, clear and certain. And the narrowness and one-sidedness of his views did make everything seem simple and clear. One only had to be logical, as he said. His self-assurance was so great that it either repelled people or made them submit to him. As he carried on his work among very young people, his boundless self-assurance led them to believe him very profound and wise; the majority did submit to him, and he had a great success in revolutionary circles. His activity was directed to the preparation of a rising in which he was to usurp the power and call together a council. A programme, composed by him, should be proposed before the council, and he felt sure that this programme of his solved every problem, and that it would be

impossible not to carry it out.

His comrades respected but did not love him. He did not love any one, looked upon all men of note as upon rivals, and would have willingly treated them as old male monkeys treat young ones if he could have done it. He would have torn all mental power, every capacity, from other men, so that they should not interfere with the display of his talents. He behaved well only to those who bowed before him. Now, on the journey he behaved well to Kondratieff, who was influenced by his propaganda; to Vera Doukhova and pretty little Grabetz, who were both in love with him. Although in principle he was in favour of the woman's movement, yet in the depth of his soul he considered all women stupid and insignificant except those whom he was sentimentally in love with (as he was now in love with Grabetz), and such women he considered to be exceptions, whose merits he alone was capable of discerning.

The question of the relations of the sexes he also looked upon as thoroughly solved by accepting free union. He had one nominal and one real wife, from both of whom he was separated, having come to the conclusion that there was no real love between them, and now he thought of entering on a free union with Grabetz. He despised Nekhludoff for "playing the fool," as Novodvoroff termed it, with Maslova, but especially for the freedom Nekhludoff took of considering the defects of the existing system and the methods of correcting those defects in a manner which was not only not exactly the same as Novodvoroff's, but was Nekhludoff's own — a prince's, that is, a fool's manner. Nekhludoff felt this relation of Novodvoroff's towards him, and knew to his sorrow that in spite of the state of good will in which he found himself on this journey he could not help paying this man in his own coin, and could not stifle the strong antipathy he felt for him.

CHAPTER XVI.

SIMONSON SPEAKS TO NEKHLUDOFF.

The voices of officials sounded from the next room. All the prisoners were silent, and a sergeant, followed by two convoy soldiers, entered. The time of the inspection had come. The sergeant counted every one, and when Nekhludoff's turn came he addressed him with kindly familiarity.

"You must not stay any longer, Prince, after the inspection; you must go now."

Nekhludoff knew what this meant, went up to the sergeant and shoved a three-rouble note into his hand.

"Ah, well, what is one to do with you; stay a bit longer, if you like." The sergeant was about to go when another sergeant, followed by a convict, a spare man with a thin beard and a bruise under his eye, came in.

"It's about the girl I have come," said the convict.

"Here's daddy come," came the ringing accents of a child's voice, and a flaxen head appeared from behind Rintzeva, who, with Katusha's and Mary Pavlovna's help, was making a new garment for the child out of one of Rintzeva's own petticoats.

"Yes, daughter, it's me," Bousovkin, the prisoner, said softly.

"She is quite comfortable here," said Mary Pavlovna, looking with pity at Bousovkin's bruised face. "Leave her with us."

"The ladies are making me new clothes," said the girl, pointing to Rintzeva's sewing — "nice red ones," she went on, prattling.

"Do you wish to sleep with us?" asked Rintzeva, caressing the child.

"Yes, I wish. And daddy, too."

"No, daddy can't. Well, leave her then," she said, turning to the father.

"Yes, you may leave her," said the first sergeant, and went out with the other.

As soon as they were out of the room Nabatoff went up to Bousovkin, slapped him on the shoulder, and said: "I say, old fellow, is it true that Karmanoff wishes to exchange?"

Bousovkin's kindly, gentle face turned suddenly sad and a veil seemed to dim his eyes.

"We have heard nothing — hardly," he said, and with the same dimness still over his eyes he turned to the child.

"Well, Aksutka, it seems you're to make yourself comfortable with the ladies," and he hurried away.

"It's true about the exchange, and he knows it very well," said Nabatoff.

"What are you going to do?"

"I shall tell the authorities in the next town. I know both prisoners by sight," said Nekhludoff.

All were silent, fearing a recommencement of the dispute.

Simonson, who had been lying with his arms thrown back behind his head, and not speaking, rose, and determinately walked up to Nekhludoff, carefully passing round those who were sitting.

"Could you listen to me now?"

"Of course," and Nekhludoff rose and followed him.

Katusha looked up with an expression of suspense, and meeting Nekhludoff's eyes, she blushed and shook her head.

"What I want to speak to you about is this," Simonson began, when they had come out into the passage. In the passage the din of the criminal's voices and shouts sounded louder. Nekhludoff made a face, but Simonson did not seem to take any notice.

"Knowing of your relations to Katerina Maslova," he began seriously and frankly, with his kind eyes looking straight into Nekhludoff's face, "I consider it my duty" — He was obliged to stop because two voices were heard disputing and shouting, both at once, close to the door.

"I tell you, blockhead, they are not mine," one voice shouted.

"May you choke, you devil," snorted the other.

At this moment Mary Pavlovna came out into the passage.

"How can one talk here?" she said; "go in, Vera is alone there," and she went in at the second door, and entered a tiny room, evidently meant for a solitary cell, which was now placed at the disposal of the political women prisoners, Vera Doukhova lay covered up, head and all, on the bed.

"She has got a headache, and is asleep, so she cannot hear you, and I will go away," said Mary Pavlovna.

"On the contrary, stay here," said Simonson; "I have no secrets from any one, certainly none from you."

"All right," said Mary Pavlovna, and moving her whole body from side to side, like a child, so as to get farther back on to the bed, she settled down to listen, her beautiful hazel eyes seeming to look somewhere far away.

"Well, then, this is my business," Simonson repeated. "Knowing of your relations to Katerina Maslova, I consider myself bound to explain to you my relations to her."

Nekhludoff could not help admiring the simplicity and truthfulness with which Simonson spoke to him.

"What do you mean?"

"I mean that I should like to marry Katerina Maslova — "

"How strange!" said Mary Pavlovna, fixing her eyes on Simonson.

" — And so I made up my mind to ask her to be my wife," Simonson continued.

"What can I do? It depends on her," said Nekhludoff.

"Yes; but she will not come to any decision without you."

"Why?"

"Because as long as your relations with her are unsettled she cannot make up her mind."

"As far as I am concerned, it is finally settled. I should like to do what I consider to be my duty and also to lighten her fate, but on no account would I wish to put any restraint on her."

"Yes, but she does not wish to accept your sacrifice."

"It is no sacrifice."

"And I know that this decision of hers is final."

"Well, then, there is no need to speak to me," said Nekhludoff.

"She wants you to acknowledge that you think as she does."

"How can I acknowledge that I must not do what I consider to be my duty? All I can say is that I am not free, but she is."

Simonson was silent; then, after thinking a little, he said: "Very well, then, I'll tell her. You must not think I am in love with her," he continued; "I love her as a splendid, unique, human being who has suffered much. I want nothing from her. I have only an awful longing to help her, to lighten her posi — "

Nekhludoff was surprised to hear the trembling in Simonson's voice.

" — To lighten her position," Simonson continued. "If she does not wish to accept your help, let her accept mine. If she consents, I shall ask to be sent to the place where she will be imprisoned. Four years are not an eternity. I would live near her, and perhaps might lighten her fate — " and he again stopped, too agitated to continue.

"What am I to say?" said Nekhludoff. "I am very glad she has found such a protector as you — "

"That's what I wanted to know," Simonson interrupted.

"I wanted to know if, loving her and wishing her happiness, you would consider it good for her to marry me?"

"Oh, yes," said Nekhludoff decidedly.

"It all depends on her; I only wish that this suffering soul should find rest," said Simonson, with such childlike tenderness as no one could have expected from so morose-looking a man.

Simonson rose, and stretching his lips out to Nekhludoff, smiled shyly and kissed him.

"So I shall tell her," and he went away.

CHAPTER XVII.

"I HAVE NOTHING MORE TO SAY."

"What do you think of that?" said Mary Pavlovna. "In love — quite in love. Now, that's a thing I never should have expected, that Valdemar Simonson should be in love, and in the silliest, most boyish manner. It is strange, and, to say the truth, it is sad," and she sighed.

"But she? Katusha? How does she look at it, do you think?" Nekhludoff asked.

"She?" Mary Pavlovna waited, evidently wishing to give as exact an answer as possible. "She? Well, you see, in spite of her past she has one of the most moral natures — and such fine feelings. She loves you — loves you well, and is happy to be able to do you even the negative good of not letting you get entangled with her. Marriage with you would be a terrible fall for her, worse

than all that's past, and therefore she will never consent to it. And yet your presence troubles her."

"Well, what am I to do? Ought I to vanish?"

Mary Pavlovna smiled her sweet, childlike smile, and said, "Yes, partly."

"How is one to vanish partly?"

"I am talking nonsense. But as for her, I should like to tell you that she probably sees the silliness of this rapturous kind of love (he has not spoken to her), and is both flattered and afraid of it. I am not competent to judge in such affairs, you know, still I believe that on his part it is the most ordinary man's feeling, though it is masked. He says that this love arouses his energy and is Platonic, but I know that even if it is exceptional, still at the bottom it is degrading."

Mary Pavlovna had wandered from the subject, having started on her favourite theme.

"Well, but what am I to do?" Nekhludoff asked.

"I think you should tell her everything; it is always best that everything should be clear. Have a talk with her; I shall call her. Shall I?" said Mary Pavlovna.

"If you please," said Nekhludoff, and Mary Pavlovna went.

A strange feeling overcame Nekhludoff when he was alone in the little room with the sleeping Vera Doukhova, listening to her soft breathing, broken now and then by moans, and to the incessant dirt that came through the two doors that separated him from the criminals. What Simonson had told him freed him from the self-imposed duty, which had seemed hard and strange to him in his weak moments, and yet now he felt something that was not merely unpleasant but painful.

He had a feeling that this offer of Simonson's destroyed the exceptional character of his sacrifice, and thereby lessened its value in his own and others' eyes; if so good a man who was not bound to her by any kind of tie wanted to join his fate to hers, then this sacrifice was not so great. There may have also been an admixture of ordinary jealousy. He had got so used to her love that he did not like to admit that she loved another.

Then it also upset the plans he had formed of living near her while she was doing her term. If she married Simonson his presence would be unnecessary, and he would have to form new plans.

Before he had time to analyse his feelings the loud din of the prisoners' voices came in with a rush (something special was going on among them to-day) as the door opened to let Katusha in.

She stepped briskly close up to him and said, "Mary Pavlovna has sent me."

"Yes, I must have a talk with you. Sit down. Valdemar Simonson has been speaking to me."

She sat down and folded her hands in her lap and seemed quite calm, but hardly had Nekhludoff uttered Simonson's name when she flushed crimson.

"What did he say?" she asked.

"He told me he wanted to marry you."

Her face suddenly puckered up with pain, but she said nothing and only cast down her eyes.

"He is asking for my consent or my advice. I told him that it all depends entirely on you — that you must decide."

"Ah, what does it all mean? Why?" she muttered, and looked in his eyes with that peculiar squint that always strangely affected Nekhludoff.

They sat silent for a few minutes looking into each other's eyes, and this look told much to both of them.

"You must decide," Nekhludoff repeated.

"What am I to decide? Everything has long been decided."

"No; you must decide whether you will accept Mr. Simonson's offer," said Nekhludoff.

"What sort of a wife can I be — I, a convict? Why should I ruin Mr. Simonson, too?" she said, with a frown.

"Well, but if the sentence should be mitigated."

"Oh, leave me alone. I have nothing more to say," she said, and rose to leave the room.

CHAPTER XVIII.

NEVEROFF'S FATE.

When, following Katusha, Nekhludoff returned to the men's room, he found every one there in agitation. Nabatoff, who went about all over the place, and who got to know everybody, and noticed everything, had just brought news which staggered them all. The news was that he had discovered a note on a wall, written by the revolutionist Petlin, who had been sentenced to hard labour, and who, every one thought, had long since reached the Kara; and now it turned out that he had passed this way quite recently, the only political prisoner among criminal convicts.

"On the 17th of August," so ran the note, "I was sent off alone with the criminals. Neveroff was with me, but hanged himself in the lunatic asylum in Kasan. I am well and in good spirits and hope for the best."

All were discussing Petlin's position and the possible reasons of Neveroff's suicide. Only Kryltzoff sat silent and preoccupied, his glistening eyes gazing fixedly in front of him.

"My husband told me that Neveroff had a vision while still in the Petropavlovski prison," said Rintzeva.

"Yes, he was a poet, a dreamer; this sort of people cannot stand solitary confinement," said Novodvoroff. "Now, I never gave my imagination vent when in solitary confinement, but arranged my days most systematically, and in this way always bore it very well."

"What is there unbearable about it? Why, I used to be glad when they locked me up," said Nabatoff cheerfully, wishing to dispel the general depression.

"A fellow's afraid of everything; of being arrested himself and entangling others, and of spoiling the whole business, and then he gets locked up, and all responsibility is at an end, and he can rest; he can just sit and smoke."

"You knew him well?" asked Mary Pavlovna, glancing anxiously at the altered, haggard expression of Kryltzoff's face.

"Neveroff a dreamer?" Kryltzoff suddenly began, panting for breath as if he had been shouting or singing for a long time. "Neveroff was a man 'such as the earth bears few of,' as our doorkeeper used to express it. Yes, he had a nature like crystal, you could see him right through; he could not lie, he could not dissemble; not simply thin skinned, but with all his nerves laid bare, as if he were flayed. Yes, his was a complicated, rich nature, not such a — But where is the use of talking?" he added, with a vicious frown. "Shall we first educate the people and then change the forms of life, or first change the forms and then struggle, using peaceful propaganda or terrorism? So we go on disputing while they kill; they do not dispute — they know their business; they don't care whether dozens, hundreds of men perish — and what men! No; that the best should perish is just what they want. Yes, Herzen said that when the Decembrists were withdrawn from circulation the average level of our society sank. I should think so, indeed. Then Herzen himself and his fellows were withdrawn; now is the turn of the Neveroffs."

"They can't all be got rid off," said Nabatoff, in his cheerful tones. "There will always be left enough to continue the breed. No, there won't, if we show any pity to them there," Nabatoff said, raising his voice; and not letting himself be interrupted, "Give me a cigarette."

"Oh, Anatole, it is not good for you," said Mary Pavlovna. "Please do not smoke."

"Oh, leave me alone," he said angrily, and lit a cigarette, but at once began to cough and to retch, as if he were going to be sick. Having cleared his throat though, he went on:

"What we have been doing is not the thing at all. Not to argue, but for all to unite — to destroy them — that's it."

"But they are also human beings," said Nekhludoff.

"No, they are not human, they who can do what they are doing — No — There, now, I heard that some kind of bombs and balloons have been invented. Well, one ought to go up in such a balloon and sprinkle bombs down on them as if they were bugs, until they are all exterminated — Yes. Because — " he was going to continue, but, flushing all over, he began coughing worse than before, and a stream of blood rushed from his mouth.

Nabatoff ran to get ice. Mary Pavlovna brought valerian drops and offered them to him, but he, breathing quickly and heavily, pushed her away with his thin, white hand, and kept his eyes closed. When the ice and cold water had eased Kryltzoff a little, and he had been put to bed, Nekhludoff, having said goodnight to everybody, went out with the sergeant, who had been waiting for him some time.

The criminals were now quiet, and most of them were asleep. Though the people were lying on and under the bed shelves and in the space between, they could not all be placed inside the rooms, and some of them lay in the passage with their sacks under their heads and covered with their cloaks. The moans and sleepy voices came through the open doors and sounded through the passage. Everywhere lay compact heaps of human beings covered with prison cloaks. Only a few men who were sitting in the bachelors' room by the light of a candle end, which they put out when they noticed the sergeant, were awake, and an old man who sat naked under the lamp in the passage picking the vermin off his shirt. The foul air in the political prisoners' rooms seemed pure compared to the stinking closeness here. The smoking lamp shone dimly as through a mist, and it was difficult to breathe. Stepping along the passage, one had to look carefully for an empty space, and having put down one foot had to find place for the other. Three persons, who had evidently found no room even in the passage, lay in the anteroom, close to the stinking and leaking tub. One of these was an old idiot, whom Nekhludoff had often seen marching with the gang; another was a boy about twelve; he lay between the two other convicts, with his head on the leg of one of them.

When he had passed out of the gate Nekhludoff took a deep breath and long continued to breathe in deep draughts of frosty air.

CHAPTER XIX.

WHY IS IT DONE?

It had cleared up and was starlight. Except in a few places the mud was frozen hard when Nekhludoff returned to his inn and knocked at one of its dark windows. The broad-shouldered labourer came barefooted to open the door for him and let him in. Through a door on the right, leading to the back premises,

came the loud snoring of the carters, who slept there, and the sound of many horses chewing oats came from the yard. The front room, where a red lamp was burning in front of the icons, smelt of wormwood and perspiration, and some one with mighty lungs was snoring behind a partition. Nekhludoff undressed, put his leather travelling pillow on the oilcloth sofa, spread out his rug and lay down, thinking over all he had seen and heard that day; the boy sleeping on the liquid that oozed from the stinking tub, with his head on the convict's leg, seemed more dreadful than all else.

Unexpected and important as his conversation with Simonson and Katusha that evening had been, he did not dwell on it; his situation in relation to that subject was so complicated and indefinite that he drove the thought from his mind. But the picture of those unfortunate beings, inhaling the noisome air, and lying in the liquid oozing out of the stinking tub, especially that of the boy, with his innocent face asleep on the leg of a criminal, came all the more vividly to his mind, and he could not get it out of his head.

To know that somewhere far away there are men who torture other men by inflicting all sorts of humiliations and inhuman degradation and sufferings on them, or for three months incessantly to look on while men were inflicting these humiliations and sufferings on other men is a very different thing. And Nekhludoff felt it. More than once during these three months he asked himself, "Am I mad because I see what others do not, or are they mad that do these things that I see?"

Yet they (and there were many of them) did what seemed so astonishing and terrible to him with such quiet assurance that what they were doing was necessary and was important and useful work that it was hard to believe they were mad; nor could he, conscious of the clearness of his thoughts, believe he was mad; and all this kept him continually in a state of perplexity.

This is how the things he saw during these three months impressed Nekhludoff: From among the people who were free, those were chosen, by means of trials and the administration, who were the most nervous, the most hot tempered, the most excitable, the most gifted, and the strongest, but the least careful and cunning. These people, not a wit more dangerous than many of those who remained free, were first locked in prisons, transported to Siberia, where they were provided for and kept months and years in perfect idleness, and away from nature, their families, and useful work — that is, away from the conditions necessary for a natural and moral life. This firstly. Secondly, these people were subjected to all sorts of unnecessary indignity in these different Places — chains, shaved heads, shameful clothing — that is, they were deprived of the chief motives that induce the weak to live good lives, the regard for public opinion,

the sense of shame and the consciousness of human dignity. Thirdly, they were continually exposed to dangers, such as the epidemics so frequent in places of confinement, exhaustion, flogging, not to mention accidents, such as sunstrokes, drowning or conflagrations, when the instinct of self-preservation makes even the kindest, most moral men commit cruel actions, and excuse such actions when committed by others.

Fourthly, these people were forced to associate with others who were particularly depraved by life, and especially by these very institutions — rakes, murderers and villains — who act on those who are not yet corrupted by the measures inflicted on them as leaven acts on dough.

And, fifthly, the fact that all sorts of violence, cruelty, inhumanity, are not only tolerated, but even permitted by the government, when it suits its purposes, was impressed on them most forcibly by the inhuman treatment they were subjected to; by the sufferings inflicted on children, women and old men; by floggings with rods and whips; by rewards offered for bringing a fugitive back, dead or alive; by the separation of husbands and wives, and the uniting them with the wives and husbands of others for sexual intercourse; by shooting or hanging them. To those who were deprived of their freedom, who were in want and misery, acts of violence were evidently still more permissible. All these institutions seemed purposely invented for the production of depravity and vice, condensed to such a degree that no other conditions could produce it, and for the spreading of this condensed depravity and vice broadcast among the whole population.

"Just as if a problem had been set to find the best, the surest means of depraving the greatest number of persons," thought Nekhludoff, while investigating the deeds that were being done in the prisons and halting stations. Every year hundreds of thousands were brought to the highest pitch of depravity, and when completely depraved they were set free to carry the depravity they had caught in prison among the people. In the prisons of Tamen, Ekaterinburg, Tomsk and at the halting stations Nekhludoff saw how successfully the object society seemed to have set itself was attained.

Ordinary, simple men with a conception of the demands of the social and Christian Russian peasant morality lost this conception, and found a new one, founded chiefly on the idea that any outrage or violence was justifiable if it seemed profitable. After living in a prison those people became conscious with the whole of their being that, judging by what was happening to themselves, all the moral laws, the respect and the sympathy for others which church and the moral teachers preach, was really set aside, and that, therefore, they, too, need not keep the laws. Nekhludoff noticed the effects of prison life on all the

convicts he knew — on Fedoroff, on Makar, and even on Taras, who, after two months among the convicts, struck Nekhludoff by the want of morality in his arguments. Nekhludoff found out during his journey how tramps, escaping into the marshes, persuade a comrade to escape with them, and then kill him and feed on his flesh. (He saw a living man who was accused of this and acknowledged the fact.) And the most terrible part was that this was not a solitary, but a recurring case.

Only by a special cultivation of vice, such as was perpetrated in these establishments, could a Russian be brought to the state of this tramp, who excelled Nietzsche's newest teaching, and held that everything was possible and nothing forbidden, and who spread this teaching first among the convicts and then among the people in general.

The only explanation of all that was being done was the wish to put a stop to crime by fear, by correction, by lawful vengeance as it was written in the books. But in reality nothing in the least resembling any of these results came to pass. Instead of vice being put a stop to, it only spread further; instead of being frightened, the criminals were encouraged (many a tramp returned to prison of his own free will). Instead of being corrected, every kind of vice was systematically instilled, while the desire for vengeance did not weaken by the measures of the government, but was bred in the people who had none of it.

"Then why is it done?" Nekhludoff asked himself, but could find no answer. And what seemed most surprising was that all this was not being done accidentally, not by mistake, not once, but that it had continued for centuries, with this difference only, that at first the people's nostrils used to be torn and their ears cut off; then they were branded, and now they were manacled and transported by steam instead of on the old carts. The arguments brought forward by those in government service, who said that the things which aroused his indignation were simply due to the imperfect arrangements of the places of confinement, and that they could all be put to rights if prisons of a modern type were built, did not satisfy Nekhludoff, because he knew that what revolted him was not the consequence of a better or worse arrangement of the prisons. He had read of model prisons with electric bells, of executions by electricity, recommended by Tard; but this refined kind of violence revolted him even more.

But what revolted Nekhludoff most was that there were men in the law courts and in the ministry who received large salaries, taken from the people, for referring to books written by men like themselves and with like motives, and sorting actions that violated laws made by themselves according to different statutes; and, in obedience to these statutes, sending those guilty of such actions to places where they were completely at the mercy of cruel, hardened inspectors,

jailers, convoy soldiers, where millions of them perished body and soul.

Now that he had a closer knowledge of prisons, Nekhludoff found out that all those vices which developed among the prisoners — drunkenness, gambling, cruelty, and all these terrible crimes, even cannibalism — were not casual, or due to degeneration or to the existence of monstrosities of the criminal type, as science, going hand in hand with the government, explained it, but an unavoidable consequence of the incomprehensible delusion that men may punish one another. Nekhludoff saw that cannibalism did not commence in the marshes, but in the ministry. He saw that his brother-in-law, for example, and, in fact, all the lawyers and officials, from the usher to the minister, do not care in the least for justice or the good of the people about whom they spoke, but only for the roubles they were paid for doing the things that were the source whence all this degradation and suffering flowed. This was quite evident.

"Can it be, then, that all this is done simply through misapprehension? Could it not be managed that all these officials should have their salaries secured to them, and a premium paid them, besides, so that they should leave off, doing all that they were doing now?" Nekhludoff thought, and in spite of the fleas, that seemed to spring up round him like water from a fountain whenever he moved, he fell fast asleep.

CHAPTER XX.

THE JOURNEY RESUMED.

The carters had left the inn long before Nekhludoff awoke. The landlady had had her tea, and came in wiping her fat, perspiring neck with her handkerchief, and said that a soldier had brought a note from the halting station. The note was from Mary Pavlovna. She wrote that Kryltzoff's attack was more serious than they had imagined. "We wished him to be left behind and to remain with him, but this has not been allowed, so that we shall take him on; but we fear the worst. Please arrange so that if he should be left in the next town, one of us might remain with him. If in order to get the permission to stay I should be obliged to get married to him, I am of course ready to do so."

Nekhludoff sent the young labourer to the post station to order horses and began packing up hurriedly. Before he had drunk his second tumbler of tea the three-horsed postcart drove up to the porch with ringing bells, the wheels rattling on the frozen mud as on stones. Nekhludoff paid the fat-necked landlady, hurried out and got into the cart, and gave orders to the driver to go on as fast as possible, so as to overtake the gang. Just past the gates of the commune pasture ground they did overtake the carts, loaded with sacks and the sick prisoners, as they rattled over the frozen mud, that was just beginning to be rolled smooth by the wheels (the officer was not there, he had gone in advance). The soldiers, who

had evidently been drinking, followed by the side of the road, chatting merrily. There were a great many carts. In each of the first carts sat six invalid criminal convicts, close packed. On each of the last two were three political prisoners. Novodvoroff, Grabetz and Kondratieff sat on one, Rintzeva, Nabatoff and the woman to whom Mary Pavlovna had given up her own place on the other, and on one of the carts lay Kryltzoff on a heap of hay, with a pillow under his head, and Mary Pavlovna sat by him on the edge of the cart. Nekhludoff ordered his driver to stop, got out and went up to Kryltzoff. One of the tipsy soldiers waved his hand towards Nekhludoff, but he paid no attention and started walking by Kryltzoff's side, holding on to the side of the cart with his hand. Dressed in a sheepskin coat, with a fur cap on his head and his mouth bound up with a handkerchief, he seemed paler and thinner than ever. His beautiful eyes looked very large and brilliant. Shaken from side to side by the jottings of the cart, he lay with his eyes fixed on Nekhludoff; but when asked about his health, he only closed his eyes and angrily shook his head. All his energy seemed to be needed in order to bear the jolting of the cart. Mary Pavlovna was on the other side. She exchanged a significant glance with Nekhludoff, which expressed all her anxiety about Kryltzoff's state, and then began to talk at once in a cheerful manner.

"It seems the officer is ashamed of himself," she shouted, so as to be heard above the rattle of the wheels. "Bousovkin's manacles have been removed, and he is carrying his little girl himself. Katusha and Simonson are with him, and Vera, too. She has taken my place."

Kryltzoff said something that could not be heard because of the noise, and frowning in the effort to repress his cough shook his head. Then Nekhludoff stooped towards him, so as to hear, and Kryltzoff, freeing his mouth of the handkerchief, whispered:

"Much better now. Only not to catch cold."

Nekhludoff nodded in acquiescence, and again exchanged a glance with Mary Pavlovna.

"How about the problem of the three bodies?" whispered Kryltzoff, smiling with great difficulty. "The solution is difficult."

Nekhludoff did not understand, but Mary Pavlovna explained that he meant the well-known mathematical problem which defined the position of the sun, moon and earth, which Kryltzoff compared to the relations between Nekhludoff, Katusha and Simonson. Kryltzoff nodded, to show that Mary Pavlovna had explained his joke correctly.

"The decision does not lie with me," Nekhludoff said.

"Did you get my note? Will you do it?" Mary Pavlovna asked.

"Certainly," answered Nekhludoff; and noticing a look of displeasure on

Kryltzoff's face, he returned to his conveyance, and holding with both hands to the sides of the cart, got in, which jolted with him over the ruts of the rough road. He passed the gang, which, with its grey cloaks and sheepskin coats, chains and manacles, stretched over three-quarters of a mile of the road. On the opposite side of the road Nekhludoff noticed Katusha's blue shawl, Vera Doukhova's black coat, and Simonson's crochet cap, white worsted stockings, with bands, like those of sandals, tied round him. Simonson was walking with the woman and carrying on a heated discussion.

When they saw Nekhludoff they bowed to him, and Simonson raised his hat in a solemn manner. Nekhludoff, having nothing to say, did not stop, and was soon ahead of the carts. Having got again on to a smoother part of the road, they drove still more quickly, but they had continually to turn aside to let pass long rows of carts that were moving along the road in both directions.

The road, which was cut up by deep ruts, lay through a thick pine forest, mingled with birch trees and larches, bright with yellow leaves they had not yet shed. By the time Nekhludoff had passed about half the gang he reached the end of the forest. Fields now lay stretched along both sides of the road, and the crosses and cupolas of a monastery appeared in the distance. The clouds had dispersed, and it had cleared up completely; the leaves, the frozen puddles and the gilt crosses and cupolas of the monastery glittered brightly in the sun that had risen above the forest. A little to the right mountains began to gleam white in the blue-grey distance, and the trap entered a large village. The village street was full of people, both Russians and other nationalities, wearing peculiar caps and cloaks. Tipsy men and women crowded and chattered round booths, traktirs, public houses and carts. The vicinity of a town was noticeable. Giving a pull and a lash of the whip to the horse on his right, the driver sat down sideways on the right edge of the scat, so that the reins hung over that side, and with evident desire of showing off, he drove quickly down to the river, which had to be crossed by a ferry. The raft was coming towards them, and had reached the middle of the river. About twenty carts were waiting to cross. Nekhludoff had not long to wait. The raft, which had been pulled far up the stream, quickly approached the landing, carried by the swift waters. The tall, silent, broad-shouldered, muscular ferryman, dressed in sheepskins, threw the ropes and moored the raft with practised hand, landed the carts that were on it, and put those that were waiting on the bank on board. The whole raft was filled with vehicles and horses shuffling at the sight of the water. The broad, swift river splashed against the sides of the ferryboats, tightening their moorings.

When the raft was full, and Nekhludoff's cart, with the horses taken out of it, stood closely surrounded by other carts on the side of the raft, the ferryman

barred the entrance, and, paying no heed to the prayers of those who had not found room in the raft, unfastened the ropes and set off.

All was quiet on the raft; one could hear nothing but the tramp of the ferryman's boots and the horses changing from foot to foot.

CHAPTER XXI.

"JUST A WORTHLESS TRAMP."

Nekhludoff stood on the edge of the raft looking at the broad river. Two pictures kept rising up in his mind. One, that of Kryltzoff, unprepared for death and dying, made a heavy, sorrowful impression on him. The other, that of Katusha, full of energy, having gained the love of such a man as Simonson, and found a true and solid path towards righteousness, should have been pleasant, yet it also created a heavy impression on Nekhludoff's mind, and he could not conquer this impression.

The vibrating sounds of a big brass bell reached them from the town. Nekhludoff's driver, who stood by his side, and the other men on the raft raised their caps and crossed themselves, all except a short, dishevelled old man, who stood close to the railway and whom Nekhludoff had not noticed before. He did not cross himself, but raised his head and looked at Nekhludoff. This old man wore a patched coat, cloth trousers and worn and patched shoes. He had a small wallet on his back, and a high fur cap with the fur much rubbed on his head.

"Why don't you pray, old chap?" asked Nekhludoff's driver as he replaced and straightened his cap. "Are you unbaptized?"

"Who's one to pray to?" asked the old man quickly, in a determinately aggressive tone.

"To whom? To God, of course," said the driver sarcastically.

"And you just show me where he is, that god." There was something so serious and firm in the expression of the old man, that the driver felt that he had to do with a strong-minded man, and was a bit abashed. And trying not to show this, not to be silenced, and not to be put to shame before the crowd that was observing them, he answered quickly.

"Where? In heaven, of course."

"And have you been up there?"

"Whether I've been or not, every one knows that you must pray to God."

"No one has ever seen God at any time. The only begotten Son who is in the bosom of the Father he hath declared him," said the old man in the same rapid manner, and with a severe frown on his brow.

"It's clear you are not a Christian, but a hole worshipper. You pray to a hole," said the driver, shoving the handle of his whip into his girdle, pulling straight the harness on one of the horses.

Some one laughed.

"What is your faith, Dad?" asked a middleaged man, who stood by his cart on the same side of the raft.

"I have no kind of faith, because I believe no one — no one but myself," said the old man as quickly and decidedly as before.

"How can you believe yourself?" Nekhludoff asked, entering into a conversation with him. "You might make a mistake."

"Never in your life," the old man said decidedly, with a toss of his head.

"Then why are there different faiths?" Nekhludoff asked.

"It's just because men believe others and do not believe themselves that there are different faiths. I also believed others, and lost myself as in a swamp, — lost myself so that I had no hope of finding my way out. Old believers and new believers and Judaisers and Khlysty and Popovitzky, and Bespopovitzky and Avstriaks and Molokans and Skoptzy — every faith praises itself only, and so they all creep about like blind puppies. There are many faiths, but the spirit is one — in me and in you and in him. So that if every one believes himself all will be united. Every one he himself, and all will be as one."

The old man spoke loudly and often looked round, evidently wishing that as many as possible should hear him.

"And have you long held this faith?"

"I? A long time. This is the twenty-third year that they persecute me."

"Persecute you? How?"

"As they persecuted Christ, so they persecute me. They seize me, and take me before the courts and before the priests, the Scribes and the Pharisees. Once they put me into a madhouse; but they can do nothing because I am free. They say, 'What is your name?' thinking I shall name myself. But I do not give myself a name. I have given up everything: I have no name, no place, no country, nor anything. I am just myself. 'What is your name?' 'Man.' 'How old are you?' I say, 'I do not count my years and cannot count them, because I always was, I always shall be.' 'Who are your parents?' 'I have no parents except God and Mother Earth. God is my father.' 'And the Tsar? Do you recognise the Tsar?' they say. I say, 'Why not? He is his own Tsar, and I am my own Tsar.' 'Where's the good of talking to him,' they say, and I say, 'I do not ask you to talk to me.' And so they begin tormenting me."

"And where are you going now?" asked Nekhludoff.

"Where God will lead me. I work when I can find work, and when I can't I beg." The old man noticed that the raft was approaching the bank and stopped, looking round at the bystanders with a look of triumph.

Nekhludoff got out his purse and offered some money to the old man, but he

refused, saying:

"I do not accept this sort of thing — bread I do accept."

"Well, then, excuse me."

"There is nothing to excuse, you have not offended me. And it is not possible to offend me." And the old man put the wallet he had taken off again on his back. Meanwhile, the postcart had been landed and the horses harnessed.

"I wonder you should care to talk to him, sir," said the driver, when Nekhludoff, having tipped the bowing ferryman, got into the cart again. "He is just a worthless tramp."

CHAPTER XXII.

NEKHLUDOFF SEES THE GENERAL.

When they got to the top of the hill bank the driver turned to Nekhludoff.

"Which hotel am I to drive to?"

"Which is the best?"

"Nothing could be better than the Siberian, but Dukeoff's is also good."

"Drive to whichever you like."

The driver again seated himself sideways and drove faster. The town was like all such towns. The same kind of houses with attic windows and green roofs, the same kind of cathedral, the same kind of shops and stores in the principal street, and even the same kind of policemen. Only the houses were almost all of them wooden, and the streets were not paved. In one of the chief streets the driver stopped at the door of an hotel, but there was no room to be had, so he drove to another. And here Nekhludoff, after two months, found himself once again in surroundings such as he had been accustomed to as far as comfort and cleanliness went. Though the room he was shown to was simple enough, yet Nekhludoff felt greatly relieved to be there after two months of postcarts, country inns and halting stations. His first business was to clean himself of the lice which he had never been able to get thoroughly rid of after visiting a halting station. When he had unpacked he went to the Russian bath, after which he made himself fit to be seen in a town, put on a starched shirt, trousers that had got rather creased along the seams, a frockcoat and an overcoat, and drove to the Governor of the district. The hotel-keeper called an isvostchik, whose well-fed Kirghiz horse and vibrating trap soon brought Nekhludoff to the large porch of a big building, in front of which stood sentinels and a policeman. The house had a garden in front, and at the back, among the naked branches of aspen and birch trees, there grew thick and dark green pines and firs. The General was not well, and did not receive; but Nekhludoff asked the footman to hand in his card all the same, and the footman came back with a favourable reply.

"You are asked to come in."

The hall, the footman, the orderly, the staircase, the dancing-room, with its well-polished floor, were very much the same as in Petersburg, only more imposing and rather dirtier. Nekhludoff was shown into the cabinet.

The General, a bloated, potato-nosed man, with a sanguine disposition, large bumps on his forehead, bald head, and puffs under his eyes, sat wrapped in a Tartar silk dressing-gown smoking a cigarette and sipping his tea out of a tumbler in a silver holder.

"How do you do, sir? Excuse my dressing-gown; it is better so than if I had not received you at all," he said, pulling up his dressing-gown over his fat neck with its deep folds at the nape. "I am not quite well, and do not go out. What has brought you to our remote region?"

"I am accompanying a gang of prisoners, among whom there is a person closely connected with me, said Nekhludoff, and now I have come to see your Excellency partly in behalf of this person, and partly about another business." The General took a whiff and a sip of tea, put his cigarette into a malachite ashpan, with his narrow eyes fixed on Nekhludoff, listening seriously. He only interrupted him once to offer him a cigarette.

The General belonged to the learned type of military men who believed that liberal and humane views can be reconciled with their profession. But being by nature a kind and intelligent man, he soon felt the impossibility of such a reconciliation; so as not to feel the inner discord in which he was living, he gave himself up more and more to the habit of drinking, which is so widely spread among military men, and was now suffering from what doctors term alcoholism. He was imbued with alcohol, and if he drank any kind of liquor it made him tipsy. Yet strong drink was an absolute necessity to him, he could not live without it, so he was quite drunk every evening; but had grown so used to this state that he did not reel nor talk any special nonsense. And if he did talk nonsense, it was accepted as words of wisdom because of the important and high position which he occupied. Only in the morning, just at the time Nekhludoff came to see him, he was like a reasonable being, could understand what was said to him, and fulfil more or less aptly a proverb he was fond of repeating: "He's tipsy, but he's wise, so he's pleasant in two ways."

The higher authorities knew he was a drunkard, but he was more educated than the rest, though his education had stopped at the spot where drunkenness had got hold of him. He was bold, adroit, of imposing appearance, and showed tact even when tipsy; therefore, he was appointed, and was allowed to retain so public and responsible an office.

Nekhludoff told him that the person he was interested in was a woman, that she was sentenced, though innocent, and that a petition had been sent to the

Emperor in her behalf.

"Yes, well?" said the General.

"I was promised in Petersburg that the news concerning her fate should be sent to me not later than this month and to this place—"

The General stretched his hand with its stumpy fingers towards the table, and rang a bell, still looking at Nekhludoff and puffing at his cigarette.

"So I would like to ask you that this woman should be allowed to remain here until the answer to her petition comes."

The footman, an orderly in uniform, came in.

"Ask if Anna Vasilievna is up," said the General to the orderly, "and bring some more tea." Then, turning to Nekhludoff, "Yes, and what else?"

"My other request concerns a political prisoner who is with the same gang."

"Dear me," said the General, with a significant shake of the head.

"He is seriously ill — dying, and he will probably be left here in the hospital, so one of the women prisoners would like to stay behind with him."

"She is no relation of his?"

"No, but she is willing to marry him if that will enable her to remain with him."

The General looked fixedly with twinkling eyes at his interlocutor, and, evidently with a wish to discomfit him, listened, smoking in silence.

When Nekhludoff had finished, the General took a book off the table, and, wetting his finger, quickly turned over the pages and found the statute relating to marriage.

"What is she sentenced to?" he asked, looking up from the book.

"She? To hard labour."

"Well, then, the position of one sentenced to that cannot be bettered by marriage."

"Yes, but — "

"Excuse me. Even if a free man should marry her, she would have to serve her term. The question in such cases is, whose is the heavier punishment, hers or his?"

"They are both sentenced to hard labour."

"Very well; so they are quits," said the General, with a laugh. "She's got what he has, only as he is sick he may be left behind, and of course what can be done to lighten his fate shall be done. But as for her, even if she did marry him, she could not remain behind."

"The Generaless is having her coffee," the footman announced.

The General nodded and continued:

"However, I shall think about it. What are their names? Put them down

here."

Nekhludoff wrote down the names.

Nekhludoff's request to be allowed to see the dying man the General answered by saying, "Neither can I do that. Of course I do not suspect you, but you take an interest in him and in the others, and you have money, and here with us anything can be done with money. I have been told to put down bribery. But how can I put down bribery when everybody takes bribes? And the lower their rank the more ready they are to be bribed. How can one find it out across more than three thousand miles? There any official is a little Tsar, just as I am here," and he laughed. "You have in all likelihood been to see the political prisoners; you gave money and got permission to see them," he said, with a smile. "Is it not so?"

"Yes, it is."

"I quite understand that you had to do it. You pity a political prisoner and wish to see him. And the inspector or the convoy soldier accepts, because he has a salary of twice twenty copecks and a family, and he can't help accepting it. In his place and yours I should have acted in the same way as you and he did. But in my position I do not permit myself to swerve an inch from the letter of the law, just because I am a man, and might be influenced by pity. But I am a member of the executive, and I have been placed in a position of trust on certain conditions, and these conditions I must carry out. Well, so this business is finished. And now let us hear what is going on in the metropolis." And the General began questioning with the evident desire to hear the news and to show how very human he was.

CHAPTER XXIII.

THE SENTENCE COMMUTED.

"By-the-way, where are you staying?" asked the General as he was taking leave of Nekhludoff. "At Duke's? Well, it's horrid enough there. Come and dine with us at five o'clock. You speak English?"

"Yes, I do."

"That's good. You see, an English traveller has just arrived here. He is studying the question of transportation and examining the prisons of Siberia. Well, he is dining with us tonight, and you come and meet him. We dine at five, and my wife expects punctuality. Then I shall also give you an answer what to do about that woman, and perhaps it may be possible to leave some one behind with the sick prisoner."

Having made his bow to the General, Nekhludoff drove to the post-office, feeling himself in an extremely animated and energetic frame of mind.

The post-office was a low-vaulted room. Several officials sat behind a

counter serving the people, of whom there was quite a crowd. One official sat with his head bent to one side and kept stamping the envelopes, which he slipped dexterously under the stamp. Nekhludoff had not long to wait. As soon as he had given his name, everything that had come for him by post was at once handed to him. There was a good deal: letters, and money, and books, and the last number of Fatherland Notes. Nekhludoff took all these things to a wooden bench, on which a soldier with a book in his hand sat waiting for something, took the seat by his side, and began sorting the letters. Among them was one registered letter in a fine envelope, with a distinctly stamped bright red seal. He broke the seal, and seeing a letter from Selenin and some official paper inside the envelope, he felt the blood rush to his face, and his heart stood still. It was the answer to Katusha's petition. What would that answer be? Nekhludoff glanced hurriedly through the letter, written in an illegibly small, hard, and cramped hand, and breathed a sigh of relief. The answer was a favourable one.

"Dear friend," wrote Selenin, "our last talk has made a profound impression on me. You were right concerning Maslova. I looked carefully through the case, and see that shocking injustice has been done her. It could be remedied only by the Committee of Petitions before which you laid it. I managed to assist at the examination of the case, and I enclose herewith the copy of the mitigation of the sentence. Your aunt, the Countess Katerina Ivanovna, gave me the address which I am sending this to. The original document has been sent to the place where she was imprisoned before her trial, and will from there be probably sent at once to the principal Government office in Siberia. I hasten to communicate this glad news to you and warmly press your hand.

"Yours,

"SELENIN."

The document ran thus: "His Majesty's office for the reception of petitions, addressed to his Imperial name"--here followed the date----"by order of the chief of his Majesty's office for the reception of petitions addressed to his Imperial name. The meschanka Katerina Maslova is hereby informed that his Imperial Majesty, with reference to her most loyal petition, condescending to her request, deigns to order that her sentence to hard labour should be commuted to one of exile to the less distant districts of Siberia."

This was joyful and important news; all that Nekhludoff could have hoped for Katusha, and for himself also, had happened. It was true that the new position she was in brought new complications with it. While she was a convict, marriage with her could only be fictitious, and would have had no meaning except that he would have been in a position to alleviate her condition. And now there was nothing to prevent their living together, and Nekhludoff had not

prepared himself for that. And, besides, what of her relations to Simonson? What was the meaning of her words yesterday? If she consented to a union with Simonson, would it be well? He could not unravel all these questions, and gave up thinking about it. "It will all clear itself up later on," he thought; "I must not think about it now, but convey the glad news to her as soon as possible, and set her free." He thought that the copy of the document he had received would suffice, so when he left the post-office he told the isvostchik to drive him to the prison.

Though he had received no order from the governor to visit the prison that morning, he knew by experience that it was easy to get from the subordinates what the higher officials would not grant, so now he meant to try and get into the prison to bring Katusha the joyful news, and perhaps to get her set free, and at the same time to inquire about Kryltzoff's state of health, and tell him and Mary Pavlovna what the general had said. The prison inspector was a tall, imposing-looking man, with moustaches and whiskers that twisted towards the corners of his mouth. He received Nekhludoff very gravely, and told him plainly that he could not grant an outsider the permission to interview the prisoners without a special order from his chief. To Nekhludoff's remark that he had been allowed to visit the prisoners even in the cities he answered:

"That may be so, but I do not allow it," and his tone implied, "You city gentlemen may think to surprise and perplex us, but we in Eastern Siberia also know what the law is, and may even teach it you." The copy of a document straight from the Emperor's own office did not have any effect on the prison inspector either. He decidedly refused to let Nekhludoff come inside the prison walls. He only smiled contemptuously at Nekhludoff's naive conclusion, that the copy he had received would suffice to set Maslova free, and declared that a direct order from his own superiors would be needed before any one could be set at liberty. The only things he agreed to do were to communicate to Maslova that a mitigation had arrived for her, and to promise that he would not detain her an hour after the order from his chief to liberate her would arrive. He would also give no news of Kryltzoff, saying he could not even tell if there was such a prisoner; and so Nekhludoff, having accomplished next to nothing, got into his trap and drove back to his hotel.

The strictness of the inspector was chiefly due to the fact that an epidemic of typhus had broken out in the prison, owing to twice the number of persons that it was intended for being crowded in it. The isvostchik who drove Nekhludoff said, "Quite a lot of people are dying in the prison every day, some kind of disease having sprung up among them, so that as many as twenty were buried in one day."

CHAPTER XXIV.

THE GENERAL'S HOUSEHOLD.

In spite of his ineffectual attempt at the prison, Nekhludoff, still in the same vigorous, energetic frame of mind, went to the Governor's office to see if the original of the document had arrived for Maslova. It had not arrived, so Nekhludoff went back to the hotel and wrote without delay to Selenin and the advocate about it. When he had finished writing he looked at his watch and saw it was time to go to the General's dinner party.

On the way he again began wondering how Katusha would receive the news of the mitigation of her sentence. Where she would be settled? How he should live with her? What about Simonson? What would his relations to her be? He remembered the change that had taken place in her, and this reminded him of her past. "I must forget it for the present," he thought, and again hastened to drive her out of his mind. "When the time comes I shall see," he said to himself, and began to think of what he ought to say to the General.

The dinner at the General's, with the luxury habitual to the lives of the wealthy and those of high rank, to which Nekhludoff had been accustomed, was extremely enjoyable after he had been so long deprived not only of luxury but even of the most ordinary comforts. The mistress of the house was a Petersburg grande dame of the old school, a maid of honour at the court of Nicholas I., who spoke French quite naturally and Russian very unnaturally. She held herself very erect and, moving her hands, she kept her elbows close to her waist. She was quietly and, somewhat sadly considerate for her husband, and extremely kind to all her visitors, though with a tinge of difference in her behaviour according to their position. She received Nekhludoff as if he were one of them, and her fine, almost imperceptible flattery made him once again aware of his virtues and gave him a feeling of satisfaction. She made him feel that she knew of that honest though rather singular step of his which had brought him to Siberia, and held him to be an exceptional man. This refined flattery and the elegance and luxury of the General's house had the effect of making Nekhludoff succumb to the enjoyment of the handsome surroundings, the delicate dishes and the ease and pleasure of intercourse with educated people of his own class, so that the surroundings in the midst of which he had lived for the last months seemed a dream from which he had awakened to reality. Besides those of the household, the General's daughter and her husband and an aide-de-camp, there were an Englishman, a merchant interested in gold mines, and the governor of a distant Siberian town. All these people seemed pleasant to Nekhludoff. The Englishman, a healthy man with a rosy complexion, who spoke very bad French, but whose command of his own language was very good and oratorically

impressive, who had seen a great deal, was very interesting to listen to when he spoke about America, India, Japan and Siberia.

The young merchant interested in the gold mines, the son of a peasant, whose evening dress was made in London, who had diamond studs to his shirt, possessed a fine library, contributed freely to philanthropic work, and held liberal European views, seemed pleasant to Nekhludoff as a sample of a quite new and good type of civilised European culture, grafted on a healthy, uncultivated peasant stem.

The governor of the distant Siberian town was that same man who had been so much talked about in Petersburg at the time Nekhludoff was there. He was plump, with thin, curly hair, soft blue eyes, carefully-tended white hands, with rings on the fingers, a pleasant smile, and very big in the lower part of his body. The master of the house valued this governor because of all the officials he was the only one who would not be bribed. The mistress of the house, who was very fond of music and a very good pianist herself, valued him because he was a good musician and played duets with her.

Nekhludoff was in such good humour that even this man was not unpleasant to him, in spite of what he knew of his vices. The bright, energetic aide-de-camp, with his bluey grey chin, who was continually offering his services, pleased Nekhludoff by his good nature. But it was the charming young couple, the General's daughter and her husband, who pleased Nekhludoff best. The daughter was a plain-looking, simple-minded young woman, wholly absorbed in her two children. Her husband, whom she had fallen in love with and married after a long struggle with her parents, was a Liberal, who had taken honours at the Moscow University, a modest and intellectual young man in Government service, who made up statistics and studied chiefly the foreign tribes, which he liked and tried to save from dying out.

All of them were not only kind and attentive to Nekhludoff, but evidently pleased to see him, as a new and interesting acquaintance. The General, who came in to dinner in uniform and with a white cross round his neck, greeted Nekhludoff as a friend, and asked the visitors to the side table to take a glass of vodka and something to whet their appetites. The General asked Nekhludoff what he had been doing since he left that morning, and Nekhludoff told him he had been to the post-office and received the news of the mitigation of that person's sentence that he had spoken of in the morning, and again asked for a permission to visit the prison.

The General, apparently displeased that business should be mentioned at dinner, frowned and said nothing.

"Have a glass of vodka," he said, addressing the Englishman, who had just

come up to the table. The Englishman drank a glass, and said he had been to see the cathedral and the factory, but would like to visit the great transportation prison.

"Oh, that will just fit in," said the General to Nekhludoff. "You will be able to go together. Give them a pass," he added, turning to his aide-de-camp.

"When would you like to go?" Nekhludoff asked.

"I prefer visiting the prisons in the evening," the Englishman answered. "All are indoors and there is no preparation; you find them all as they are."

"Ah, he would like to see it in all its glory! Let him do so. I have written about it and no attention has been paid to it. Let him find out from foreign publications," the General said, and went up to the dinner table, where the mistress of the house was showing the visitors their places. Nekhludoff sat between his hostess and the Englishman. In front of him sat the General's daughter and the ex-director of the Government department in Petersburg. The conversation at dinner was carried on by fits and starts, now it was India that the Englishman talked about, now the Tonkin expedition that the General strongly disapproved of, now the universal bribery and corruption in Siberia. All these topics did not interest Nekhludoff much.

But after dinner, over their coffee, Nekhludoff and the Englishman began a very interesting conversation about Gladstone, and Nekhludoff thought he had said many clever things which were noticed by his interlocutor. And Nekhludoff felt it more and more pleasant to be sipping his coffee seated in an easy-chair among amiable, well-bred people. And when at the Englishman's request the hostess went up to the piano with the ex-director of the Government department, and they began to play in well-practised style Beethoven's fifth symphony, Nekhludoff fell into a mental state of perfect self-satisfaction to which he had long been a stranger, as though he had only just found out what a good fellow he was.

The grand piano was a splendid instrument, the symphony was well performed. At least, so it seemed to Nekhludoff, who knew and liked that symphony. Listening to the beautiful andante, he felt a tickling in his nose, he was so touched by his many virtues.

Nekhludoff thanked his hostess for the enjoyment that he had been deprived of for so long, and was about to say goodbye and go when the daughter of the house came up to him with a determined look and said, with a blush, "You asked about my children. Would you like to see them?"

"She thinks that everybody wants to see her children," said her mother, smiling at her daughter's winning tactlessness. "The Prince is not at all interested."

"On the contrary, I am very much interested," said Nekhludoff, touched by this overflowing, happy mother-love. "Please let me see them."

"She's taking the Prince to see her babies," the General shouted, laughing from the card-table, where he sat with his son-in-law, the mine owner and the aide-de-camp. "Go, go, pay your tribute."

The young woman, visibly excited by the thought that judgment was about to be passed on her children, went quickly towards the inner apartments, followed by Nekhludoff. In the third, a lofty room, papered with white and lit up by a shaded lamp, stood two small cots, and a nurse with a white cape on her shoulders sat between the cots. She had a kindly, true Siberian face, with its high cheekbones.

The nurse rose and bowed. The mother stooped over the first cot, in which a two-year-old little girl lay peacefully sleeping with her little mouth open and her long, curly hair tumbled over the pillow.

"This is Katie," said the mother, straightening the white and blue crochet coverlet, from under which a little white foot pushed itself languidly out.

"Is she not pretty? She's only two years old, you know."

"Lovely."

"And this is Vasiuk, as 'grandpapa' calls him. Quite a different type. A Siberian, is he not?"

"A splendid boy," said Nekhludoff, as he looked at the little fatty lying asleep on his stomach.

"Yes," said the mother, with a smile full of meaning.

Nekhludoff recalled to his mind chains, shaved heads, fighting debauchery, the dying Kryltzoff, Katusha and the whole of her past, and he began to feel envious and to wish for what he saw here, which now seemed to him pure and refined happiness.

After having repeatedly expressed his admiration of the children, thereby at least partially satisfying their mother, who eagerly drank in this praise, he followed her back to the drawingroom, where the Englishman was waiting for him to go and visit the prison, as they had arranged. Having taken leave of their hosts, the old and the young ones, the Englishman and Nekhludoff went out into the porch of the General's house.

The weather had changed. It was snowing, and the snow fell densely in large flakes, and already covered the road, the roof and the trees in the garden, the steps of the porch, the roof of the trap and the back of the horse.

The Englishman had a trap of his own, and Nekhludoff, having told the coachman to drive to the prison, called his isvostchik and got in with the heavy sense of having to fulfil an unpleasant duty, and followed the Englishman over

the soft snow, through which the wheels turned with difficulty.

CHAPTER XXV.

MASLOVA'S DECISION.

The dismal prison house, with its sentinel and lamp burning under the gateway, produced an even more dismal impression, with its long row of lighted windows, than it had done in the morning, in spite of the white covering that now lay over everything — the porch, the roof and the walls.

The imposing inspector came up to the gate and read the pass that had been given to Nekhludoff and the Englishman by the light of the lamp, shrugged his fine shoulders in surprise, but, in obedience to the order, asked the visitors to follow him in. He led them through the courtyard and then in at a door to the right and up a staircase into the office. He offered them a seat and asked what he could do for them, and when he heard that Nekhludoff would like to see Maslova at once, he sent a jailer to fetch her. Then he prepared himself to answer the questions which the Englishman began to put to him, Nekhludoff acting as interpreter.

"How many persons is the prison built to hold?" the Englishman asked. "How many are confined in it? How many men? How many women? Children? How many sentenced to the mines? How many exiles? How many sick persons?"

Nekhludoff translated the Englishman's and the inspector's words without paying any attention to their meaning, and felt an awkwardness he had not in the least expected at the thought of the impending interview. When, in the midst of a sentence he was translating for the Englishman, he heard the sound of approaching footsteps, and the office door opened, and, as had happened many times before, a jailer came in, followed by Katusha, and he saw her with a kerchief tied round her head, and in a prison jacket a heavy sensation came over him. "I wish to live, I want a family, children, I want a human life." These thoughts flashed through his mind as she entered the room with rapid steps and blinking her eyes.

He rose and made a few steps to meet her, and her face appeared hard and unpleasant to him. It was again as it had been at the time when she reproached him. She flushed and turned pale, her fingers nervously twisting a corner of her jacket. She looked up at him, then cast down her eyes.

"You know that a mitigation has come?"

"Yes, the jailer told me."

"So that as soon as the original document arrives you may come away and settle where you like. We shall consider — "

She interrupted him hurriedly. "What have I to consider? Where Valdemar

Simonson goes, there I shall follow." In spite of the excitement she was in she raised her eyes to Nekhludoff's and pronounced these words quickly and distinctly, as if she had prepared what she had to say.

"Indeed!"

"Well, Dmitri Ivanovitch, you see he wishes me to live with him — " and she stopped, quite frightened, and corrected herself. "He wishes me to be near him. What more can I desire? I must look upon it as happiness. What else is there for me — "

"One of two things," thought he. "Either she loves Simonson and does not in the least require the sacrifice I imagined I was bringing her, or she still loves me and refuses me for my own sake, and is burning her ships by uniting her fate with Simonson." And Nekhludoff felt ashamed and knew that he was blushing.

"And you yourself, do you love him?" he asked.

"Loving or not loving, what does it matter? I have given up all that. And then Valdemar Simonson is quite an exceptional man."

"Yes, of course," Nekhludoff began. "He is a splendid man, and I think — "

But she again interrupted him, as if afraid that he might say too much or that she should not say all. "No, Dmitri Ivanovitch, you must forgive me if I am not doing what you wish," and she looked at him with those unfathomable, squinting eyes of hers. "Yes, it evidently must be so. You must live, too."

She said just what he had been telling himself a few moments before, but he no longer thought so now and felt very differently. He was not only ashamed, but felt sorry to lose all he was losing with her. "I did not expect this," he said.

"Why should you live here and suffer? You have suffered enough."

"I have not suffered. It was good for me, and I should like to go on serving you if I could."

"We do not want anything," she said, and looked at him.

"You have done so much for me as it is. If it had not been for you — " She wished to say more, but her voice trembled.

"You certainly have no reason to thank me," Nekhludoff said.

"Where is the use of our reckoning? God will make up our accounts," she said, and her black eyes began to glisten with the tears that filled them.

"What a good woman you are," he said.

"I good?" she said through her tears, and a pathetic smile lit up her face.

"Are you ready?" the Englishman asked.

"Directly," replied Nekhludoff and asked her about Kryltzoff.

She got over her emotion and quietly told him all she knew. Kryltzoff was very weak and had been sent into the infirmary. Mary Pavlovna was very anxious, and had asked to be allowed to go to the infirmary as a nurse, but could

not get the permission.

"Am I to go?" she asked, noticing that the Englishman was waiting.

"I will not say goodbye; I shall see you again," said Nekhludoff, holding out his hand.

"Forgive me," she said so low that he could hardly hear her. Their eyes met, and Nekhludoff knew by the strange look of her squinting eyes and the pathetic smile with which she said not "Goodbye" but "Forgive me," that of the two reasons that might have led to her resolution, the second was the real one. She loved him, and thought that by uniting herself to him she would be spoiling his life. By going with Simonson she thought she would be setting Nekhludoff free, and felt glad that she had done what she meant to do, and yet she suffered at parting from him.

She pressed his hand, turned quickly and left the room.

Nekhludoff was ready to go, but saw that the Englishman was noting something down, and did not disturb him, but sat down on a wooden seat by the wall, and suddenly a feeling of terrible weariness came over him. It was not a sleepless night that had tired him, not the journey, not the excitement, but he felt terribly tired of living. He leaned against the back of the bench, shut his eyes and in a moment fell into a deep, heavy sleep.

"Well, would you like to look round the cells now?" the inspector asked.

Nekhludoff looked up and was surprised to find himself where he was. The Englishman had finished his notes and expressed a wish to see the cells.

Nekhludoff, tired and indifferent, followed him.

CHAPTER XXVI.

THE ENGLISH VISITOR.

When they had passed the anteroom and the sickening, stinking corridor, the Englishman and Nekhludoff, accompanied by the inspector, entered the first cell, where those sentenced to hard labour were confined. The beds took up the middle of the cell and the prisoners were all in bed. There were about 70 of them. When the visitors entered all the prisoners jumped up and stood beside the beds, excepting two, a young man who was in a state of high fever, and an old man who did nothing but groan.

The Englishman asked if the young man had long been ill. The inspector said that he was taken ill in the morning, but that the old man had long been suffering with pains in the stomach, but could not be removed, as the infirmary had been overfilled for a long time. The Englishman shook his head disapprovingly, said he would like to say a few words to these people, asking Nekhludoff to interpret. It turned out that besides studying the places of exile and the prisons of Siberia, the Englishman had another object in view, that of preaching salvation through

faith and by the redemption.

"Tell them," he said, "that Christ died for them. If they believe in this they shall be saved." While he spoke, all the prisoners stood silent with their arms at their sides. "This book, tell them," he continued, "says all about it. Can any of them read?"

There were more than 20 who could.

The Englishman took several bound Testaments out of a hang-bag, and many strong hands with their hard, black nails stretched out from beneath the coarse shirtsleeves towards him. He gave away two Testaments in this cell.

The same thing happened in the second cell. There was the same foul air, the same icon hanging between the windows, the same tub to the left of the door, and they were all lying side by side close to one another, and jumped up in the same manner and stood stretched full length with their arms by their sides, all but three, two of whom sat up and one remained lying, and did not even look at the newcomers; these three were also ill. The Englishman made the same speech and again gave away two books.

In the third room four were ill. When the Englishman asked why the sick were not put all together into one cell, the inspector said that they did not wish it themselves, that their diseases were not infectious, and that the medical assistant watched them and attended to them.

"He has not set foot here for a fortnight," muttered a voice.

The inspector did not say anything and led the way to the next cell. Again the door was unlocked, and all got up and stood silent. Again the Englishman gave away Testaments. It was the same in the fifth and sixth cells, in those to the right and those to the left.

From those sentenced to hard labour they went on to the exiles.

From the exiles to those evicted by the Commune and those who followed of their own free will.

Everywhere men, cold, hungry, idle, infected, degraded, imprisoned, were shown off like wild beasts.

The Englishman, having given away the appointed number of Testaments, stopped giving any more, and made no speeches. The oppressing sight, and especially the stifling atmosphere, quelled even his energy, and he went from cell to cell, saying nothing but "All right" to the inspector's remarks about what prisoners there were in each cell.

Nekhludoff followed as in a dream, unable either to refuse to go on or to go away, and with the same feelings of weariness and hopelessness.

CHAPTER XXVII.

KRYLTZOFF AT REST.

In one of the exiles' cells Nekhludoff, to his surprise, recognised the strange old man he had seen crossing the ferry that morning. This old man was sitting on the floor by the beds, barefooted, with only a dirty cinder-coloured shirt on, torn on one shoulder, and similar trousers. He looked severely and enquiringly at the newcomers. His emaciated body, visible through the holes of his shirt, looked miserably weak, but in his face was even more concentrated seriousness and animation than when Nekhludoff saw him crossing the ferry. As in all the other cells, so here also the prisoners jumped up and stood erect when the official entered, but the old man remained sitting. His eyes glittered and his brows frowned with wrath.

"Get up," the inspector called out to him.

The old man did not rise and only smiled contemptuously.

"Thy servants are standing before thee. I am not thy servant. Thou bearest the seal — " The old man pointed to the inspector's forehead.

"Wha-a-t?" said the inspector threateningly, and made a step towards him.

"I know this man," Nekhludoff hastened to say; "what is he imprisoned for?"

"The police have sent him here because he has no passport. We ask them not to send such, but they will do it," said the inspector, casting an angry side look at the old man.

"And so it seems thou, too, art one of Antichrist's army?" the old man said to Nekhludoff.

"No, I am a visitor," said Nekhludoff.

"What, hast thou come to see how Antichrist tortures men? There, look, he has locked them up in a cage, a whole army of them. Men should eat bread in the sweat of their brow. And he has locked them up with no work to do, and feeds them like swine, so that they should turn into beasts."

"What is he saying?" asked the Englishman.

Nekhludoff told him the old man was blaming the inspector for keeping men imprisoned.

"Ask him how he thinks one should treat those who do not keep to the laws," said the Englishman.

Nekhludoff translated the question. The old man laughed in a strange manner, showing his teeth.

"The laws?" he repeated with contempt. "He first robbed everybody, took all the earth, all the rights away from men, killed all those who were against him, and then wrote laws, forbidding robbery and murder. He should have written these laws before."

Nekhludoff translated. The Englishman smiled. "Well, anyhow, ask him how one should treat thieves and murderers at present?"

Nekhludoff again translated his question.

"Tell him he should take the seal of Antichrist off himself," the old man said, frowning severely; "then there will be no thieves and murderers. Tell him so."

"He is crazy," said the Englishman, when Nekhludoff had translated the old man's words, and, shrugging his shoulders, he left the cell.

"Do thy business and leave them alone. Every one for himself. God knows whom to execute, whom to forgive, and we do not know," said the old man. "Every man be his own chief, then the chiefs will not be wanted. Go, go!" he added, angrily frowning and looking with glittering eyes at Nekhludoff, who lingered in the cell. "Hast thou not looked on long enough how the servants of Antichrist feed lice on men? Go, go!"

When Nekhludoff went out he saw the Englishman standing by the open door of an empty cell with the inspector, asking what the cell was for. The inspector explained that it was the mortuary.

"Oh," said the Englishman when Nekhludoff had translated, and expressed the wish to go in.

The mortuary was an ordinary cell, not very large. A small lamp hung on the wall and dimly lit up sacks and logs of wood that were piled up in one corner, and four dead bodies lay on the bedshelves to the right. The first body had a coarse linen shirt and trousers on; it was that of a tall man with a small beard and half his head shaved. The body was quite rigid; the bluish hands, that had evidently been folded on the breast, had separated; the legs were also apart and the bare feet were sticking out. Next to him lay a barefooted old woman in a white petticoat, her head, with its thin plait of hair, uncovered, with a little, pinched yellow face and a sharp nose. Beyond her was another man with something lilac on. This colour reminded Nekhludoff of something. He came nearer and looked at the body. The small, pointed beard sticking upwards, the firm, well-shaped nose, the high, white forehead, the thin, curly hair; he recognised the familiar features and could hardly believe his eyes. Yesterday he had seen this face, angry, excited, and full of suffering; now it was quiet, motionless, and terribly beautiful. Yes, it was Kryltzoff, or at any rate the trace that his material existence had left behind. "Why had he suffered? Why had he lived? Does he now understand?" Nekhludoff thought, and there seemed to be no answer, seemed to be nothing but death, and he felt faint. Without taking leave of the Englishman, Nekhludoff asked the inspector to lead him out into the yard, and feeling the absolute necessity of being alone to think over all that had happened that evening, he drove back to his hotel.

CHAPTER XXVIII.

A NEW LIFE DAWNS FOR NEKHLUDOFF.

Nekhludoff did not go to bed, but went up and down his room for a long time. His business with Katusha was at an end. He was not wanted, and this made him sad and ashamed. His other business was not only unfinished, but troubled him more than ever and demanded his activity. All this horrible evil that he had seen and learned to know lately, and especially to-day in that awful prison, this evil, which had killed that dear Kryltzoff, ruled and was triumphant, and he could foreseen possibility of conquering or even knowing how to conquer it. Those hundreds and thousands of degraded human beings locked up in the noisome prisons by indifferent generals, procureurs, inspectors, rose up in his imagination; he remembered the strange, free old man accusing the officials, and therefore considered mad, and among the corpses the beautiful, waxen face of Kryltzoff, who had died in anger. And again the question as to whether he was mad or those who considered they were in their right minds while they committed all these deeds stood before him with renewed force and demanded an answer.

Tired of pacing up and down, tired of thinking, he sat down on the sofa near the lamp and mechanically opened the Testament which the Englishman had given him as a remembrance, and which he had thrown on the table when he emptied his pockets on coming in.

"It is said one can find an answer to everything here," he thought, and opened the Testament at random and began reading Matt. xviii. 1-4: "In that hour came the disciples unto Jesus, saying, Who then is greatest in the Kingdom of Heaven? And He called to Him a little child, and set him in the midst of them, and said, Verily I say unto you, Except ye turn and become as little children, ye shall in nowise enter into the Kingdom of Heaven. Whosoever therefore shall humble himself as this little child the same is the greatest in the Kingdom of Heaven."

"Yes, yes, that is true," he said, remembering that he had known the peace and joy of life only when he had humbled himself.

"And whosoever shall receive one such little child in My name receiveth Me, but whoso shall cause one of these little ones to stumble, it is more profitable for him that a great millstone should be hanged about his neck and that he should be sunk in the depths of the sea." (Matt. xviii. 5, 6.)

"What is this for, 'Whosoever shall receive?' Receive where? And what does 'in my name' mean?" he asked, feeling that these words did not tell him anything. "And why 'the millstone round his neck and the depths of the sea?' No, that is not it: it is not clear," and he remembered how more than once in his life he had taken to reading the Gospels, and how want of clearness in these passages had repulsed him. He went on to read the seventh, eighth, ninth, and tenth verses

about the occasions of stumbling, and that they must come, and about punishment by casting men into hell fire, and some kind of angels who see the face of the Father in Heaven. "What a pity that this is so incoherent," he thought, "yet one feels that there is something good in it."

"For the Son of Man came to save that which was lost," he continued to read.

"How think ye? If any man have a hundred sheep and one of them go astray, doth he not leave the ninety and nine and go into the mountains and seek that which goeth astray? And if so be that he find it, verily I say unto you, he rejoiceth over it more than over the ninety and nine which have not gone astray.

"Even so it is not the will of your Father which is in Heaven that one of these little ones should perish."

"Yes, it is not the will of the Father that they should perish, and here they are perishing by hundreds and thousands. And there is no possibility of saving them," he thought.

"Then came Peter and said to him, How oft shall my brother offend me and I forgive him? Until seven times? Jesus saith unto him, I say not unto thee until seven times, but until seventy times seven.

"Therefore is the Kingdom of Heaven likened unto a certain king which made a reckoning with his servants. And when he had begun to reckon, one was brought unto him which owed him ten thousand talents. But forasmuch as he had not wherewith to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife and children, and all that he had, and payment to be made. The servant therefore fell down and worshipped him, saying, Lord, have patience with me; I will pay thee all. And the lord of that servant, being moved with compassion, released him and forgave him the debt. But that servant went out, and found one of his fellow-servants which owed him a hundred pence; and he laid hold on him and took him by the throat, saying, Pay what thou owest. So his fellow-servant fell down and besought him, saying, Have patience with me and I will pay thee. And he would not, but went and cast him into prison till he should pay that which was due. So when his fellow-servants saw what was done, they were exceeding sorry, and came and told unto their lord all that was done. Then his lord called him unto him and saith to him, Thou wicked servant, I forgave thee all that debt because thou besought me; shouldst not thou also have mercy on thy fellow-servant as I had mercy on thee?"

"And is this all?" Nekhludoff suddenly exclaimed aloud, and the inner voice of the whole of his being said, "Yes, it is all." And it happened to Nekhludoff, as it often happens to men who are living a spiritual life. The thought that seemed strange at first and paradoxical or even to be only a joke, being confirmed more and more often by life's experience, suddenly appeared as the simplest, truest

certainty. In this way the idea that the only certain means of salvation from the terrible evil from which men were suffering was that they should always acknowledge themselves to be sinning against God, and therefore unable to punish or correct others, because they were dear to Him. It became clear to him that all the dreadful evil he had been witnessing in prisons and jails and the quiet self-satisfaction of the perpetrators of this evil were the consequences of men trying to do what was impossible; trying to correct evil while being evil themselves; vicious men were trying to correct other vicious men, and thought they could do it by using mechanical means, and the only consequence of all this was that the needs and the cupidity of some men induced them to take up this so-called punishment and correction as a profession, and have themselves become utterly corrupt, and go on unceasingly depraving those whom they torment. Now he saw clearly what all the terrors he had seen came from, and what ought to be done to put a stop to them. The answer he could not find was the same that Christ gave to Peter. It was that we should forgive always an infinite number of times because there are no men who have not sinned themselves, and therefore none can punish or correct others.

"But surely it cannot be so simple," thought Nekhludoff, and yet he saw with certainty, strange as it had seemed at first, that it was not only a theoretical but also a practical solution of the question. The usual objection, "What is one to do with the evil doers? Surely not let them go unpunished?" no longer confused him. This objection might have a meaning if it were proved that punishment lessened crime, or improved the criminal, but when the contrary was proved, and it was evident that it was not in people's power to correct each other, the only reasonable thing to do is to leave off doing the things which are not only useless, but harmful, immoral and cruel.

For many centuries people who were considered criminals have been tortured. Well, and have they ceased to exist? No; their numbers have been increased not alone by the criminals corrupted by punishment but also by those lawful criminals, the judges, procureurs, magistrates and jailers, who judge and punish men. Nekhludoff now understood that society and order in general exists not because of these lawful criminals who judge and punish others, but because in spite of men being thus depraved, they still pity and love one another.

In hopes of finding a confirmation of this thought in the Gospel, Nekhludoff began reading it from the beginning. When he had read the Sermon on the Mount, which had always touched him, he saw in it for the first time to-day not beautiful abstract thoughts, setting forth for the most part exaggerated and impossible demands, but simple, clear, practical laws. If these laws were carried out in practice (and this was quite possible) they would establish perfectly new

and surprising conditions of social life, in which the violence that filled Nekhludoff with such indignation would cease of itself. Not only this, but the greatest blessing that is obtainable to men, the Kingdom of Heaven on Earth would be established. There were five of these laws.

The first (Matt. v. 21-26), that man should not only do no murder, but not even be angry with his brother, should not consider any one worthless: "Raca," and if he has quarrelled with any one he should make it up with him before bringing his gift to God — i.e., before praying.

The second (Matt. v. 27-32), that man should not only not commit adultery but should not even seek for enjoyment in a woman's beauty, and if he has once come together with a woman he should never be faithless to her.

The third (Matt. 33-37), that man should never bind himself by oath.

The fourth (Matt. 38-42), that man should not only not demand an eye for an eye, but when struck on one cheek should hold out the other, should forgive an offence and bear it humbly, and never refuse the service others demand of him.

The fifth (Matt. 43-48), that man should not only not hate his enemy and not fight him, but love him, help him, serve him.

Nekhludoff sat staring at the lamp and his heart stood still. Recalling the monstrous confusion of the life we lead, he distinctly saw what that life could be if men were brought up to obey these rules, and rapture such as he had long not felt filled his soul, just as if after long days of weariness and suffering he had suddenly found ease and freedom.

He did not sleep all night, and as it happens to many and many a man who reads the Gospels he understood for the first time the full meaning of the words read so often before but passed by unnoticed. He imbibed all these necessary, important and joyful revelations as a sponge imbibes water. And all he read seemed so familiar and seemed to confirm, to form into a conception, what he had known long ago, but had never realised and never quite believed. Now he realised and believed it, and not only realised and believed that if men would obey these laws they would obtain the highest blessing they can attain to, he also realised and believed that the only duty of every man is to fulfil these laws; that in this lies the only reasonable meaning of life, that every stepping aside from these laws is a mistake which is immediately followed by retribution. This flowed from the whole of the teaching, and was most strongly and clearly illustrated in the parable of the vineyard.

The husbandman imagined that the vineyard in which they were sent to work for their master was their own, that all that was in was made for them, and that their business was to enjoy life in this vineyard, forgetting the Master and killing all those who reminded them of his existence. "Are we do not doing the same,"

Nekhludoff thought, "when we imagine ourselves to be masters of our lives, and that life is given us for enjoyment? This evidently is an incongruity. We were sent here by some one's will and for some reason. And we have concluded that we live only for our own joy, and of course we feel unhappy as labourers do when not fulfilling their Master's orders. The Master's will is expressed in these commandments. If men will only fulfil these laws, the Kingdom of Heaven will be established on earth, and men will receive the greatest good that they can attain to.

"Seek ye first the Kingdom and His righteousness, and all these things shall be added unto you.'

"And so here it is, the business of my life. Scarcely have I finished one and another has commenced." And a perfectly new life dawned that night for Nekhludoff, not because he had entered into new conditions of life, but because everything he did after that night had a new and quite different significance than before. How this new period of his life will end time alone will prove.

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

A Russian Proprietor

(also translated A Landlord's Morning)

Translated by Nathan Haskell Dole

[I](#) | [II](#) | [III](#) | [IV](#) | [V](#) | [VI](#) | [VII](#) | [VIII](#) | [IX](#) | [X](#) | [XI](#) | [XII](#) | [XIII](#) | [XIV](#) | [XV](#) | [XVI](#) | [XVII](#)
| [XVIII](#) | [XIX](#) | [XX](#)

I.

Prince Nekhliudof was nineteen years of age when, at the end of his third term at the university, he came to spend his summer vacation on his estate. He was alone there all the summer.

In the autumn he wrote in his unformed, boyish hand, a letter to his aunt, the Countess Biéloretskaïa, who, according to his notion, was his best friend, and the most genial woman in the world. The letter was in French, and was to the following effect:—

"Dear Auntie,—I have adopted a resolution upon which must depend the fate of my whole existence. I have left the university in order to devote myself to a country life, because I feel that I was born for it. For God's sake, dear auntie, don't make sport of me. You say that I am young. Perhaps I am still almost a

child; but this does not prevent me from feeling sure of my vocation, from wishing to accomplish it successfully, and from loving it.

"As I have already written you, I found our affairs in indescribable confusion. Wishing to bring order out of chaos, I made an investigation, and discovered that the principal trouble was due to the most wretched miserable condition of the peasants, and that this trouble could be remedied only by work and patience.

"If you could only see two of my peasants, David and Iván, and the way that they and their families live, I am convinced that one glance at these two unfortunates would do more to persuade you than all that I can tell you in justification of my resolve. Is not my obligation sacred and clear, to labor for the welfare of these seven hundred human beings for whom I must be responsible to God? Would it not be a sin to leave them to the mercy of harsh elders and overseers, so as to carry out plans of enjoyment or ambition? And why should I seek in any other sphere the opportunity of being useful, and doing good, when such a noble, brilliant, and paramount duty lies right at hand?

"I feel that I am capable of being a good farmer;[\[1\]](#) and in order to make myself such an one as I understand the word to mean, I do not need my diploma as B.A., nor the rank which you so expect of me. Dear auntie, do not make ambitious plans for me: accustom yourself to the thought that I am going on an absolutely peculiar path, but one that is good, and, I think, will bring me to happiness. I have thought and thought about my future duties, have written out some rules of conduct, and, if God only gives me health and strength, I shall succeed in my undertaking.

"Do not show this letter to my brother Vása: I am afraid of his ridicule. He generally dictates to me, and I am accustomed to give way to him. Whilst Vanya may not approve of my resolve, at least he will understand it."

The countess replied to her nephew in the following letter, also written in French:—

"Your letter, dear Dmitri, showed nothing else to me than that you have a warm heart; and I have never had reason to doubt that. But, my dear, our good tendencies do us more harm in life than our bad ones. I will not tell you that you are committing a folly, that your behavior annoys me; but I will do my best to make one argument have an effect upon you. Let us reason together, my dear.

"You say you feel that your vocation is for a country life; that you wish to make your serfs happy, and that you hope to be a good farmer.

"In the first place, I must tell you that we feel sure of our vocation only when we have once made a mistake in one; secondly, that it is easier to win happiness for ourselves than for others; and thirdly, that, in order to be a good master, it is

necessary to be a cold and austere man, which you will never in this world succeed in being, even though you strive to make believe that you are.

"You consider your arguments irresistible, and go so far as to adopt them as rules for the conduct of life; but at my age, my dear, people don't care for arguments and rules, but only for experience. Now, experience tells me that your plans are childish.

"I am now in my fiftieth year, and I have known many fine men; but I have never heard of a young man of good family and ability burying himself in the country under the pretext of doing good.

"You have always wished to appear original, but your originality is nothing else than morbidly developed egotism. And, my dear, choose some better-trodden path. It will lead you to success; and success, if it is not necessary for you as success, is at least indispensable in giving you the possibility of doing good which you desire. The poverty of a few serfs is an unavoidable evil, or, rather, an evil which cannot be remedied by forgetting all your obligations to society, to your relatives, and to yourself.

"With your intellect, with your kind heart, and your love for virtue, no career would fail to bring you success; but at all events choose one which would be worth your while, and bring you honor.

"I believe that you are sincere, when you say that you are free from ambition; but you are deceiving yourself. Ambition is a virtue at your age, and with your means it becomes a fault and an absurdity when a man is no longer in the condition to satisfy this passion.

"And you will experience this if you do not change your intention. Good-by, dear Mitya. It seems to me that I have all the more love for you on account of your foolish but still noble and magnanimous plan. Do as you please, but I forewarn you that I shall not be able to sympathize with you."

The young man read this letter, considered it long and seriously, and finally, having decided that his genial aunt might be mistaken, sent in his petition for dismissal from the university, and took up his residence at his estate.

II.

The young proprietor had, as he wrote his aunt, devised a plan of action in the management of his estate; and his whole life and activity were measured by hours, days, and months.

Sunday was reserved for the reception of petitioners, domestic servants, and peasants, for the visitation of the poor serfs belonging to the estate, and the

distribution of assistance with the approval of the Commune, which met every Sunday evening, and was obliged to decide who should have help, and what amount should be given.

In such employments passed more than a year, and the young man was now no longer a novice either in the practical or theoretical knowledge of estate management.

It was a clear July Sunday when Nekhliudof, having finished his coffee and run through a chapter of "Maison Rustique," put his notebook and a packet of banknotes into the pocket of his light overcoat, and started out of doors. It was a great country-house with colonnades and terraces where he lived, but he occupied only one small room on the ground floor. He made his way over the neglected, weed-grown paths of the old English garden, toward the village, which was distributed along both sides of the highway.

Nekhliudof was a tall, slender young man, with long, thick, wavy auburn hair, with a bright gleam in his dark eyes, a clear complexion, and rosy lips where the first down of young manhood was now beginning to appear.

In all his motions and gait, could be seen strength, energy, and the good-natured self-satisfaction of youth.

The serfs, in variegated groups, were returning from church: old men, maidens, children, mothers with babies in their arms, dressed in their Sunday best, were scattering to their homes; and as they met the bárin they bowed low and made room for him to pass.

After Nekhliudof had walked some distance along the street, he stopped, and drew from his pocket his notebook, on the last page of which, inscribed in his own boyish hand, were a number of names of his serfs with memoranda. He read, "*Iván Churis asks for aid*;" and then, proceeding still farther along the street, entered the gate of the second hut^[2] on the right.

Churis's domicile consisted of a half-decayed structure, with musty corners; the sides were rickety. It was so buried in the ground, that the banking, made of earth and dung, almost hid the two windows. The one on the front had a broken sash, and the shutters were half torn away; the other was small and low, and was stuffed with flax. A boarded entry with rotting sills and low door, another small building still older and still lower-studded than the entry, a gate, and a barn were clustered about the principal hut.

All this had once been covered by one irregular roof; but now only over the eaves hung the thick straw, black and decaying. Above, in places, could be seen the framework and rafters.

In front of the yard were a well with rotten curb, the remains of a post, and the wheel, and a mud-puddle stirred up by the cattle where some ducks were

splashing.

Near the well stood two old willows, split and broken, with their whitish-green foliage. They were witnesses to the fact that some one, some time, had taken interest in beautifying this place. Under one of them sat a fair-haired girl of seven summers, watching another little girl of two, who was creeping at her feet. The watchdog gambolling about them, as soon as he saw the bárin, flew headlong under the gate, and there set up a quavering yelp expressive of panic.

"Iván at home?" asked Nekhliudof.

The little girl seemed stupefied at this question, and kept opening her eyes wider and wider, but made no reply. The baby opened her mouth, and set up a yell.

A little old woman, in a torn checkered skirt, belted low with an old red girdle, peered out of the door, and also said nothing. Nekhliudof approached the entry, and repeated his inquiry.

"Yes, he's at home," replied the little old woman in a quavering voice, bowing low, and evincing timidity and agitation.

After Nekhliudof had asked after her health, and passed through the entry into the little yard, the old woman, resting her chin in her hand, went to the door, and, without taking her eyes off the bárin, began gently to shake her head.

The yard was in a wretched condition, with heaps of old blackened manure that had not been carried away: on the manure were thrown in confusion a rotting block, pitchforks, and two harrows.

There were penthouses around the yard, under one side of which stood a wooden plough, a cart without a wheel, and a pile of empty good-for-nothing beehives thrown one upon another. The roof was in disrepair; and one side had fallen in so that the covering in front rested, not on the supports, but on the manure.

Churis, with the edge and head of an axe, was breaking off the wattles that strengthened the roof. Iván was a peasant, fifty years of age. In stature, he was short. The features of his tanned oval face, framed in a dark auburn beard and hair where a trace of gray was beginning to appear, were handsome and expressive. His dark blue eyes gleamed with intelligence and lazy good-nature, from under half-shut lids. His small, regular mouth, sharply defined under his sandy thin mustache when he smiled, betrayed a calm self-confidence, and a certain bantering indifference toward all around him.

By the roughness of his skin, by his deep wrinkles, by the veins that stood out prominently on his neck, face, and hands, by his unnatural stoop and the crooked position of his legs, it was evident that all his life had been spent in hard work, far beyond his strength.

His garb consisted of white hempen drawers, with blue patches on the knees, and a dirty shirt of the same material, which kept hitching up his back and arms. The shirt was belted low in the waist by a girdle, from which hung a brass key.

"Good-day," said the bárin, as he stepped into the yard. Churis glanced around, and kept on with his work; making energetic motions, he finished clearing away the wattles from under the shed, and then only, having struck the axe into the block, he came out into the middle of the yard.

"A pleasant holiday, your excellency!" said he, bowing low and smoothing his hair.

"Thanks, my friend. I came to see how your affairs[3] were progressing," said Nekhliudof with boyish friendliness and timidity, glancing at the peasant's garb. "Just show me what you need in the way of supports that you asked me about at the last meeting."

"Supports, of course, sir, your excellency, sir.[4] I should like it fixed a little here, sir, if you will have the goodness to cast your eye on it: here this corner has given way, sir, and only by the mercy of God the cattle didn't happen to be there. It barely hangs at all," said Churis, gazing with an expressive look at his broken-down, ramshackly, and ruined sheds. "Now the girders and the supports and the rafters are nothing but rot; you won't see a sound timber. But where can we get lumber nowadays, I should like to know?"

"Well, what do you want with the five supports when the one shed has fallen in? the others will be soon falling in too, won't they? You need to have every thing made new,—rafters and girders and posts; but you don't want supports," said the bárin, evidently priding himself on his comprehension of the case.

Churis made no reply.

"Of course you need lumber, but not supports. You ought to have told me so."

"Surely I do, but there's nowhere to get it. Not all of us can come to the manor-house. If we all should get into the habit of coming to the manor-house and asking your excellency for every thing we wanted, what kind of serfs should we be? But if your kindness went so far as to let me have some of the oak saplings that are lying idle over by the threshing-floor," said the peasant, making a low bow and scraping with his foot, "then, maybe, I might exchange some, and piece out others, so that the old would last some time longer."

"What is the good of the old? Why, you just told me that it was all old and rotten. This part has fallen in to-day; tomorrow, that one will; the day after, a third. So, if any thing is to be done, it must be all made new, so that the work may not be wasted. Now tell me what you think about it. Can your premises[5] last out this winter, or not?"

"Who can tell?"

"No, but what do you think? Will they fall in, or not?"

Churis meditated for a moment. "Can't help falling in," said he suddenly.

"Well, now you see you had better have said that at the meeting, that you needed to rebuild your whole place,[\[5\]](#) instead of a few props. You see, I should be glad to help you."

"Many thanks for your kindness," replied Churis, in an incredulous tone and not looking at the bárin. "If you would give me four joists and some props, then, perhaps, I might fix things up myself; but if any one is hunting after good-for-nothing timbers, then he'd find them in the joists of the hut."

"Why, is your hut so wretched as all that?"

"My old woman and I are expecting it to fall in on us any day," replied Churis indifferently. "A day or two ago, a girder fell from the ceiling, and struck my old woman."

"What! struck her?"

"Yes, struck her, your excellency: whacked her on the back, so that she lay half dead all night."

"Well, did she get over it?"

"Pretty much, but she's been ailing ever since; but then she's always ailing."

"What, are you sick?" asked Nekhliudof of the old woman, who had been standing all the time at the door, and had begun to groan as soon as her husband mentioned her.

"It bothers me here more and more, especially on Sundays," she replied, pointing to her dirty lean bosom.

"Again?" asked the young master in a tone of vexation, shrugging his shoulders. "Why, if you are so sick, don't you come and get advice at the dispensary? That is what the dispensary was built for. Haven't you been told about it?"

"Certainly we have, but I have not had any time to spare; have had to work in the field, and at home, and look after the children, and no one to help me; if I weren't all alone"....

III.

Nekhliudof went into the hut. The uneven smoke-begrimed walls of the dwelling were hung with various rags and clothes; and, in the living-room, were literally covered with reddish cockroaches clustering around the holy images and benches.

In the middle of this dark, fetid apartment, not fourteen feet square, was a huge crack in the ceiling; and in spite of the fact that it was braced up in two places, the ceiling hung down so that it threatened to fall from moment to moment.

"Yes, the hut is very miserable," said the bárin, looking into the face of Churis, who, it seems, had not cared to speak first about this state of things.

"It will crush us to death; it will crush the children," said the woman in a tearful voice, attending to the stove which stood under the loft.

"Hold your tongue," cried Churis sternly; and with a slight smile playing under his mustaches, he turned to the master. "And I haven't the wit to know what's to be done with it, your excellency,—with this hut and props and planks. There's nothing to be done with them."

"How can we live through the winter here? *Okh, okh!* Oh, oh!" groaned the old woman.

"There's one thing—if we put in some more props and laid a new floor," said the husband, interrupting her with a calm, practical expression, "and threw over one set of rafters, then perhaps we might manage to get through the winter. It is possible to live; but you'd have to put some props all over the hut, like that: but if it gets shaken, then there won't be any thing left of it. As long as it stands, it holds together," he concluded, evidently perfectly contented that he appreciated this contingency.

Nekhliudof was both vexed and grieved that Churis had got himself into such a condition, without having come to him long before; since he had more than once, during his sojourn on the estate, told the peasants, and insisted upon it, that they should all apply directly to him for whatever they needed.

He now felt some indignation against the peasant; he angrily shrugged his shoulders, and frowned. But the sight of the poverty in the midst of which he found himself, and Churis's calm and self-satisfied appearance in contrast with this poverty, changed his vexation into a sort of feeling of melancholy and hopelessness.

"Well, Iván, why on earth didn't you tell me about this before?" he asked in a tone of reproach, as he took a seat on the filthy, unsteady bench.

"I didn't dare to, your excellency," replied Churis with the same scarcely perceptible smile, shuffling with his black, bare feet over the uneven surface of the mud floor; but this he said so fearlessly and with such composure, that it was hard to believe that he had any timidity about going to his master.

"We are mere peasants; how could we be so presuming?" began the old woman, sobbing.

"Hush up," said Churis, again addressing her.

"It is impossible for you to live in this hut: it's all rotten," cried Nekhliudof after a brief silence. "Now, this is how we shall manage it, my friend" [6]....

"I am listening."

"Have you seen the improved stone cottages that I have been building at the new farm,—the one with the undressed walls?"

"Indeed I have seen them," replied Churis, with a smile that showed his white teeth still unimpaired. "Everybody's agog at the way they're built. Fine cottages! The boys were laughing and wondering if they wouldn't be turned into granaries; they would be so secure against rats. Fine cottages," he said in conclusion, with an expression of absurd perplexity, shaking his head, "just like a jail!"

"Yes, they're splendid cottages, dry and warm, and no danger of fire," replied the bárin, a frown crossing his youthful face as he perceived the peasant's involuntary sarcasm.

"Without question, your excellency, fine cottages."

"Well, then, one of these cottages is just finished. It is twenty-four feet square, with an entry, and a barn, and it's entirely ready. I will let you have it on credit if you say so, at cost price; you can pay for it at your own convenience," said the bárin with a self-satisfied smile, which he could not control, at the thought of his benevolence. "You can pull down this old one," he went on to say; "it will make you a granary. We will also move the pens. The water there is splendid. I will give you enough land for a vegetable-garden, and I'll let you have a strip of land on all three sides. You can live there in a decent way. Now, does not that please you?" asked Nekhliudof, perceiving that as soon as he spoke of moving, Churis became perfectly motionless, and looked at the ground without even a shadow of a smile.

"It's as your excellency wills," he replied, not raising his eyes.

The old woman came forward as though something had stung her to the quick, and began to speak; but her husband anticipated her.

"It's as your excellency wills," he repeated resolutely, and at the same time humbly glancing at his master, and tossing back his hair. "But it would never do for us to live on a new farm."

"Why not?"

"Nay, your excellency, not if you move us over there: here we are wretched enough, but over there we could never in the world get along. What kind of peasants should we be there? Nay, nay, it is impossible for us to live there."

"But why not, pray?"

"We should be totally ruined, your excellency."

"But why can't you live there?"

"What kind of a life would it be? Just think! it has never been lived in; we don't know any thing about the water, no pasture anywhere. Here we have had hemp-fields ever since we can remember, all manured; but what is there there? Yes, what is there there? A wilderness! No hedges, no cornkilns, no sheds, no nothing at all! Oh, yes, your excellency; we should be ruined if you took us there; we should be perfectly ruined. A new place, all unknown to us," he repeated, shaking his head thoughtfully but resolutely.

Nekhliudof tried to point out to the peasant that the change, on the contrary, would be very advantageous for him; that they would plant hedges, and build sheds; that the water there was excellent, and so on: but Churis's obstinate silence exasperated him, and he accordingly felt that he was speaking to no purpose.

Churis made no objection to what he said; but when the master finished speaking, he remarked with a crafty smile, that it would be best of all to remove to that farm some of the old domestic servants, and Alyósha the fool, so that they might watch over the grain there.

"That would be worth while," he remarked, and smiled once more. "This is foolish business, your excellency."

"What makes you think the place is not inhabitable?" insisted Nekhliudof patiently. "This place here isn't inhabitable, and hasn't been, and yet you live here. But there, you will get settled there before you know it; you will certainly find it easy"....

"But, your excellency, kind sir,[\[7\]](#) how can it be compared?" replied Churis eagerly, as though he feared that the master would not accept a conclusive argument. "Here is our place in the world; we are happy in it; we are accustomed to it, and the road and the pond—where would the old woman do her washing? where would the cattle get watered? And all our peasant ways are here; here from time out of mind. And here's the threshing-floor, and the little garden, and the willows; and here my parents lived, and my grandfather; and my father gave his soul into God's keeping here, and I too would end my days here, your excellency. I ask nothing more than that. Be good, and let the hut be put in order; we shall be always grateful for your kindness: but no, not for any thing, would we spend our last days anywhere else. Let us stay here and say our prayers," he continued, bowing low; "do not take us from our nest, kind sir."[\[8\]](#)

All the time that Churis was speaking, there was heard in the place under the loft, where his wife was standing, sobs growing more and more violent; and when the husband said "*kind sir*," she suddenly darted forward, and with tears in her eyes threw herself at the bárin's feet.

"Don't destroy us, benefactor; you are our father, you are our mother! Where

are you going to move us to? We are old folks; we have no one to help us. You are to us as God is," lamented the old woman.

Nekhliudof leaped up from the bench, and was going to lift the old woman; but she, with a sort of passionate despair, beat her forehead on the earth floor, and pushed aside the master's hand.

"What is the matter with you? Get up, I beg of you. If you don't wish to go, it is not necessary. I won't oblige you to," said he, waving his hand, and retreating to the door.

When Nekhliudof sat down on the bench again, and silence was restored in the room, interrupted only by the sobs of the old woman, who was once more busy under the loft, and was wiping away her tears with the sleeves of her shirt, the young proprietor began to comprehend what was meant for the peasant and his wife by the dilapidated little hut, the crumbling well with the filthy pool, the decaying stalls and sheds, and the broken willows which could be seen before the crooked window; and the feeling that arose in him was burdensome, melancholy, and touched with shame.

"Why didn't you tell the Commune last Sunday, Iván, that you needed a new hut? I don't know, now, how to help you. I told you all at the first meeting, that I had come to live in the country, and devote my life to you, that I was ready to deprive myself of every thing to make you happy and contented; and I vowed before God, now, that I would keep my word," said the young proprietor, not knowing that such a manner of opening the heart is incapable of arousing faith in any one, and especially in the Russian, who loves not words but deeds, and is reluctant to be stirred up by feelings, no matter how beautiful they may be.

But the simplehearted young man was so pleased with this feeling that he experienced, that he could not help speaking.

Churis leaned his head to one side, and slowly blinking, listened with constrained attention to his master, as to a man to whom he must needs listen, even though he says things not entirely good, and absolutely foreign to his way of thinking.

"But you see I cannot do all that everybody asks of me. If I did not refuse some who ask me for wood, I myself should be left without any, and I could not give to those who really needed. When I made this rule, I did it for the regulation of the peasants' affairs; and I put it entirely in the hands of the Commune. This wood now is not mine, but yours, you peasants', and I cannot any longer dispose of it; but the Commune disposes of it, as you know. Come to the meeting tonight. I will tell the Commune about your request: if they are disposed to give you a new hut, well and good; but I haven't any more wood. I wish with all my soul to help you; but if you aren't willing to move, then it is no longer my affair,

but the Commune's. Do you understand me?"

"Many thanks for your kindness," replied Churis in some agitation. "If you will give me some lumber, then we can make repairs. What is the Commune? It's a well-known fact that"....

"No, you come."

"I obey. I will come. Why shouldn't I come? Only this thing is sure: I won't ask the Commune."

IV.

The young proprietor evidently desired to ask some more questions of the peasants. He did not move from the bench; and he glanced irresolutely, now at Churis, now at the empty, unlighted stove.

"Well, have you had dinner yet?" he asked at last.

A mocking smile arose to Churis's lips, as though it were ridiculous to him for his master to ask such foolish questions; he made no reply.

"What do you mean,—dinner, benefactor?" said the old woman, sighing deeply. "We've eaten a little bread; that's our dinner. We couldn't get any vegetables to-day so as to boil some soup,[\[9\]](#) but we had a little kvas,—enough for the children."

"To-day was a fast-day for us, your excellency," remarked Churis sarcastically, taking up his wife's words. "Bread and onions; that's the way we peasants live. Howsomever, praise be to the Lord, I have a little grain yet, thanks to your kindness; it's lasted till now; but there's plenty of our peasants as ain't got any. Everywheres there's scarcity of onions. Only a day or two ago they sent to Mikháil the gardener, to get a bunch for a farthing: couldn't get any anywheres. Haven't been to God's church scarcely since Easter. Haven't had nothing to buy a taper for Mikóla [St. Nicholas] with."

Nekhliudof, not by hearsay nor by trust in the words of others, but by the evidence of his own eyes, had long known the extreme depth of poverty into which his peasantry had sunken: but the entire reality was in such perfect contrast to his own bringing-up, the turn of his mind, and the course of his life, that in spite of himself he kept forgetting the truth of it; and every time when, as now, it was brought vividly, tangibly, before him, his heart was torn with painful, almost unendurable melancholy, as though some absolute and unavoidable punishment were torturing him.

"Why are you so poor?" he exclaimed, involuntarily expressing his thought.

"How could such as we help being poor, sir,[\[10\]](#) your excellency? Our land

is so bad, you yourself may be pleased to know,—clay and sand-heaps; and surely we must have angered God, for this long time, ever since the cholera, the corn won't grow. Our meadows and every thing else have been growing worse and worse. And some of us have to work for the farm, and some detailed for the manor-lands. And here I am with no one to help me, and I'm getting old. I'd be glad enough to work, but I hain't no strength. And my old woman's ailing; and every year there's a new girl born, and I have to feed 'em all. I get tired out all alone, and here's seven dependent on me. I must be a sinner in the eyes of the Lord God, I often think to myself. And when God takes me off sudden-like, I feel it would be easier for me; just as it's better for them than to lead such a dog's life here"....

"Oh, *okh!*" groaned the old woman, as a sort of confirmation of her husband's words.

"And this is all the help I have," continued Churis, pointing to the white-headed, unkempt little boy of seven, with a huge belly, who at this moment, timidly and quietly pushing the door open, came into the hut, and, resting his eyes in wonder and solemnity on the master, clung hold of Churis's shirt-band with both hands.

"This is all the assistance I have here," continued Churis in a sonorous voice, laying his shaggy hand on the little lad's white hair. "When will he be good for any thing? But my work isn't much good. When I reach old age I shall be good for nothing; the rupture is getting the better of me. In wet weather it makes me fairly scream. I am getting to be an old man, and yet I have to take care of my land.[\[11\]](#) And here's Yermilof, Demkin, Zabref, all younger than I am, and they have been freed from their land long ago. Well, I haven't any one to help me with it; that's my misfortune. Have to feed so many; that's where my struggle lies, your excellency."

"I should be very glad to make it easier for you, truly. But how can I?" asked the young bárin in a tone of sympathy, looking at the serf.

"How make it easier? It's a well-known fact, if you have the land you must do enforced labor also;[\[12\]](#) that's the regulation. I expect something from this youngster. If only you'd be good enough to let him off from going to school. But just a day or two ago, the officer[\[13\]](#) came and said that your excellency wanted him to go to school. Do let him off; he has no capacity for learning, your excellency. He's too young yet; he won't understand any thing."

"No, brother, you're wrong there," said the bárin. "Your boy is old enough to understand; it's time for him to be learning. Just think of it! How he'll grow up, and learn about farming; yes, and he'll know his a-b-c's, and know how to read; and read in church. He'll be a great help to you if God lets him live," said

Nekhliudof, trying to make himself as plain as possible, and at the same time blushing and stammering.

"Very true, your excellency. You don't want to do us an injury, but there's no one to take care of the house; for while I and the old woman are doing the enforced labor, the boy, though he's so young, is a great help, driving the cattle and watering the horses. Whatever he is, he's a true muzhík;" and Churis, with a smile, took the lad's nose between his fat fingers, and deftly removed the mucus.

"Nevertheless, you must send him to school, for now you are at home, and he has plenty of time,—do you hear? Don't you fail."

Churis sighed deeply, and made no reply.

V.

"There's one other thing I wished to speak to you about," said Nekhliudof. "Why don't you haul out your manure?"

"What manure, sir,[\[14\]](#) your excellency? There isn't any to haul out. What cattle have I got? One mare and colt; and last autumn I sold my heifer to the porter,—that's all the cattle I've got."

"I know you haven't much, but why did you sell your heifer?" asked the bárin in amazement.

"What have I got to feed her on?"

"Didn't you have some straw for feeding the cow? The others did."

"The others have their fields manured, but my land's all clay. I can't do any thing with it."

"Why don't you dress it, then, so it won't be clay? Then the land would give you grain, and you'd have something to feed to your stock."

"But I haven't any stock, so how am I going to get dressing?"

"That's an odd *cercle vicieux*," said Nekhliudof to himself; and he actually was at his wits' ends to find an answer for the peasant.

"And I tell you this, your excellency, it ain't the manure that makes the corn grow, but God," continued the peasant. "Now, one summer I had six sheaves on one little unmanured piece of land, and only a twelfth as much on that which was manured well. No one like God," he added with a sigh. "Yes, and my stock are always dying off. Five years past I haven't had any luck with 'em. Last summer one heifer died; had to sell another, hadn't any thing to feed her on; and last year my best cow perished. They were driving her home from pasture; nothing the matter, but suddenly she staggered and staggered. And so now it's all empty here. Just my bad luck!"

"Well, brother, since you say that you have no cattle to help you make fodder, and no fodder for your cattle, here's something towards a cow," said Nekhliudof, reddening, and fetching forth from his pocket a packet of crumpled banknotes and untying it. "Buy you a cow at my expense, and get some fodder from the granary: I will give orders. See to it that you have a cow by next Sunday. I shall come to see."

Churis hesitated long; and when he did not offer to take the money, Nekhliudof laid it down on the end of the table, and a still deeper flush spread over his face.

"Many thanks for your kindness," said Churis, with his ordinary smile, which was somewhat sarcastic.

The old woman sighed heavily several times as she stood under the loft, and seemed to be repeating a prayer.

The situation was embarrassing for the young prince: he hastily got up from the bench, went out into the entry, and called to Churis to follow him. The sight of the man whom he had been befriending was so pleasant that he found it hard to tear himself away.

"I am glad to help you," said he, halting by the well. "It's in my power to help you, because I know that you are not lazy. You will work, and I will assist you; and, with God's aid, you will come out all right."

"There's no hope of coming out all right, your excellency," said Churis, suddenly assuming a serious and even stern expression of countenance, as though the young man's assurance that he would come out all right had awakened all his opposition. "In my father's time my brothers and I did not see any lack; but when he died, we broke all up. It kept going from bad to worse. Perfect wretchedness!"

"Why did you break up?"

"All on account of the women, your excellency. It was just after your grandfather died; when he was alive, we should not have ventured to do it: then the present order of things came in. He was just like you, he took an interest in every thing; and we should not have dared to separate. The late master did not like to look after the peasants; but after your grandfather's time, Andréï Ilyitch took charge. God forgive him! he was a drunken, careless man. We came to him once and again with complaints,—no living on account of the women,—begged him to let us separate. Well, he put it off, and put it off; but at last things came to such a pass, the women kept each to their own part; we began to live apart; and, of course, what could a single peasant do? Well, there wasn't no law or order. Andréï Ilyitch managed simply to suit himself. 'Take all you can get.' And whatever he could extort from a peasant, he took without asking. Then the poll-

tax was raised, and they began to exact more provisions, and we had less and less land, and the grain stopped growing. Well, when the new allotment was made, then he took away from us our manured land, and added it to the master's, the villain, and ruined us entirely. He ought to have been hung. Your father[15]—the kingdom of heaven be his!—was a good bárin, but it was rarely enough that we ever had sight of him: he always lived in Moscow. Well, of course they used to drive the carts in pretty often. Sometimes it would be the season of bad roads,[16] and no fodder; but no matter! The bárin couldn't get along without it. We did not dare to complain at this, but there wasn't system. But now your grace lets any of us peasants see your face, and so a change has come over us; and the overseer is a different kind of man. Now we know for sure that we have a bárin. And it is impossible to say how grateful your peasants are for your kindness. But before you came, there wasn't any real bárin: every one was bárin. Ilyitch was bárin, and his wife put on the airs of a lady,[17] and the scribe from the police-station was bárin. Too many of em! *ukh!* the peasants had to put up with many trials."

Again Nekhliudof experienced a feeling akin to shame or remorse. He put on his hat, and went on his way.

VI.

"Yukhvanka the clever[18] wants to sell a horse," was what Nekhliudof next read in his notebook; and he proceeded along the street to Yukhvanka's place. [19] Yukhvanka's hut was carefully thatched with straw from the threshing-floor of the estate; the framework was of new light-gray aspen-wood (also from stock belonging to the estate), had two handsome painted shutters for the window, and a porch with eaves and ingenious balustrades cut out of deal planks.

The narrow entry and the cold hut were also in perfect order; but the general impression of sufficiency and comfort given by this establishment was somewhat injured by a barn enclosed in the gates, which had a dilapidated hedge and a sagging pent roof, appearing from behind it.

Just as Nekhliudof approached the steps from one side, two peasant women came up on the other carrying a tub full of water. One was Yukhvanka's wife, the other his mother.

The first was a robust, healthy-looking woman, with an extraordinarily exuberant bosom, and wide fat cheeks. She wore a clean shirt embroidered on the sleeves and collar, an apron of the same material, a new linen skirt, peasant's shoes, a string of beads, and an elegant four-cornered headdress of embroidered

red paper and spangles.

The end of the water-yoke was not in the least unsteady, but was firmly settled on her wide and solid shoulder. Her easy forcefulness, manifested in her rosy face, in the curvature of her back, and the measured swing of her arms and legs, made it evident that she had splendid health and rugged strength.

Yukhvanka's mother, balancing the other end of the yoke, was, on the contrary, one of those elderly women who seem to have reached the final limit of old age and decrepitude. Her bony frame, clad in a black dilapidated shirt and a faded linen skirt, was bent so that the water-yoke rested rather on her back than on her shoulder. Her two hands, whose distorted fingers seemed to clutch the yoke, were of a strange dark chestnut color, and were convulsively cramped. Her drooping head, wrapped up in some sort of a clout, bore the most monstrous evidences of indigence and extreme old age.

From under her narrow brow, perfectly covered with deep wrinkles, two red eyes, unprotected by lashes, gazed with leaden expression to the ground. One yellow tooth protruded from her sunken upper lip, and, constantly moving, sometimes came in contact with her sharp chin. The wrinkles on the lower part of her face and neck hung down like little bags, quivering at every motion.

She breathed heavily and hoarsely; but her bare, distorted legs, though it seemed as if they would have barely strength to drag along over the ground, moved with measured steps.

VII.

Almost stumbling against the prince, the young wife precipitately set down the tub, showed a little embarrassment, dropped a courtesy, and then with shining eyes glanced up at him, and, endeavoring to hide a slight smile behind the sleeve of her embroidered shirt, ran up the steps, clattering in her wooden shoes.

"Mother, [\[20\]](#) you take the water-yoke to aunt Nastásia," said she, pausing at the door, and addressing the old woman.

The modest young proprietor looked sternly but scrutinizingly at the rosy woman, frowned, and turned to the old dame, who, seizing the yoke with her crooked fingers, submissively lifted it to her shoulder, and was about to direct her steps to the adjacent hut.

"Your son at home?" asked the prince.

The old woman, her bent form bent more than usual, made an obeisance, and tried to say something in reply, but, suddenly putting her hand to her mouth, was

taken with such a fit of coughing, that Nekhliudof without waiting went into the hut.

Yukhvanka, who had been sitting on the bench in the "red corner,"[\[21\]](#) when he saw the prince, threw himself upon the oven, as though he were anxious to hide from him, hastily thrust something away in the loft, and, with mouth and eyes twitching, squeezed himself close to the wall, as though to make way for the prince.

Yukhvanka was a light-complexioned fellow, thirty years of age, spare, with a young, pointed beard. He was well proportioned, and rather handsome, save for the unpleasant expression of his hazel eyes, under his knitted brow, and for the lack of two front teeth, which immediately attracted one's attention because his lips were short and constantly parted.

He wore a Sunday shirt with bright red gussets, striped print drawers, and heavy boots with wrinkled legs.

The interior of Vanka's hut was not as narrow and gloomy as that of Churis's, though it was fully as stifling, as redolent of smoke and sheepskin, and showing as disorderly an array of peasant garments and utensils.

Two things here strangely attracted the attention,—a small damaged samovár standing on the shelf, and a black frame near the *ikon*, with the remains of a dirty mirror and the portrait of some general in a red uniform.

Nekhliudof looked with distaste on the samovár, the general's portrait, and the loft, where stuck out, from under some rags, the end of a copper-mounted pipe. Then he turned to the peasant.

"How do you do, Yepifán?" said he, looking into his eyes.

Yepifán bowed low, and mumbled, "Good-morning, 'slency,"[\[22\]](#) with a peculiar abbreviation of the last word, while his eyes wandered restlessly from the prince to the ceiling, and from the ceiling to the floor, and not pausing on any thing. Then he hastily ran to the loft, dragged out a coat, and began to put it on.

"Why are you putting on your coat?" asked Nekhliudof, sitting down on the bench, and evidently endeavoring to look at Yepifán as sternly as possible.

"How can I appear before you without it, 'slency? You see we can understand"....

"I have come to ask you why you need to sell a horse? Have you many horses? What horse do you wish to sell?" said the prince without wasting words, but propounding questions that he had evidently pre-considered.

"We are greatly beholden to you, 'slency, that you do not think it beneath you to visit me, a mere peasant," replied Yukhvanka, casting hasty glances at the general's portrait, at the stove, at the prince's boots, and every thing else except Nekhliudof's face. "We always pray God for your 'slency."

"Why sell the horse?" repeated Nekhliudof, raising his voice, and coughing.

Yukhvanka sighed, tossed back his hair (again his glance roved about the hut), and noticing the cat that lay on the bench contentedly purring, he shouted out to her, "Scat, you rubbish!" and quickly addressed himself to the b́arin. "A horse, 'slency, which ain't worth any thing. If the beast was good for any thing, I shouldn't think of selling him, 'slency."

"How many horses have you in all?"

"Three horses, 'slency."

"No colts?"

"Of course, 'slency. There is one colt."

VIII.

"Come, show me your horses. Are they in the yard?" [\[23\]](#)

"Indeed they are, 'slency. I have done as I was told, 'slency. Could we fail to heed you, 'slency? Yakof Ilyitch told me not to send the horses out to pasture. 'The prince,' says he, 'is coming to look at them,' and so we didn't send them. For, of course, we shouldn't dare to disobey you, 'slency."

While Nekhliudof was on his way to the door, Yukhvanka snatched down his pipe from the loft, and flung it into the stove. His lips were still drawn in with the same expression of constraint as when the prince was looking at him.

A wretched little gray mare, with thin tail, all stuck up with burrs, was sniffing at the filthy straw under the pent roof. A long-legged colt two months old, of some nondescript color, with bluish hoofs and nose, followed close behind her.

In the middle of the yard stood a pot-bellied brown gelding with closed eyes and thoughtfully pendent head. It was apparently an excellent little horse for a peasant.

"So these are all your horses?"

"No, indeed, 'slency. Here's still another mare, and here's the little colt," replied Yukhvanka, pointing to the horses, which the prince could not help seeing.

"I see. Which one do you propose to sell?"

"This here one, 'slency," he replied, waving his jacket in the direction of the somnolent gelding, and constantly winking and sucking in his lips.

The gelding opened his eyes, and lazily switched his tail.

"He does not seem to be old, and he's fairly plump," said Nekhliudof. "Bring him up, and show me his teeth. I can tell if he's old."

"You can't tell by one indication, 'slency. The beast isn't worth a farthing. He's peculiar. You have to judge both by tooth and limb, 'slency," replied Yukhvanka, smiling very gayly, and letting his eyes rove in all directions.

"What nonsense! Bring him here, I tell you."

Yukhvanka stood still smiling, and made a deprecatory gesture; and it was only when Nekhliudof cried angrily, "Well, what are you up to?" that he moved toward the shed, seized the halter, and began to pull at the horse, scaring him, and getting farther and farther away as the horse resisted.

The young prince was evidently vexed to see this, and perhaps, also, he wished to show his own shrewdness.

"Give me the halter," he cried.

"Excuse me. It's impossible for you, 'slency,—don't"....

But Nekhliudof went straight up to the horse's head, and, suddenly seizing him by the ears, threw him to the ground with such force, that the gelding, who, as it seems, was a very peaceful peasant steed, began to kick and strangle in his endeavors to get away.

When Nekhliudof perceived that it was perfectly useless to exert his strength so, and looked at Yukhvanka, who was still smiling, the thought most maddening at his time of life occurred to him,—that Yukhvanka was laughing at him, and regarding him as a mere child.

He reddened, let go of the horse's ears, and, without making use of the halter, opened the creature's mouth, and looked at his teeth: they were sound, the crowns full, so far as the young man had time to make his observations. No doubt the horse was in his prime.

Meantime Yukhvanka came to the shed, and, seeing that the harrow was lying out of its place, seized it, and stood it up against the wattled hedge.

"Come here," shouted the prince, with an expression of childish annoyance in his face, and almost with tears of vexation and wrath in his voice. "What! call this horse old?"

"Excuse me, 'slency, very old, twenty years old at least. A horse that"....

"Silence! You are a liar and a good-for-nothing. No decent peasant will lie, there's no need for him to," said Nekhliudof, choking with the angry tears that filled his throat.

He stopped speaking, lest he should be detected in weeping before the peasant. Yukhvanka also said nothing, and had the appearance of a man who was almost on the verge of tears, blew his nose, and slowly shook his head.

"Well, how are you going to plough when you have disposed of this horse?" continued Nekhliudof, calming himself with an effort, so as to speak in his ordinary voice. "You are sent out into the field on purpose to drive the horses for

ploughing, and you wish to dispose of your last horse? And I should like to know why you need to lie about it."

In proportion as the prince calmed down, Yukhvanka also calmed down. He straightened himself up, and, while he sucked in his lips constantly, he let his eyes rove about from one object to another.

"Lie to you, 'slency? We are no worse off than others in going to work."

"But what will you go on?"

"Don't worry. We will do your work, 'slency," he replied, starting up the gelding, and driving him away. "Even if we didn't need money, I should want to get rid of him."

"Why do you need money?"

"Haven't no grain, 'slency; and besides, we peasants have to pay our debts, 'slency."

"How is it you have no grain? Others who have families have corn enough; but you have no family, and you are in want. Where is it all gone?"

"Ate it up, 'slency, and now we haven't a bit. I will buy a horse in the autumn, 'slency."

"Don't for a moment think of selling your horse."

"But if we don't then what'll become of us, 'slency? No grain, and forbidden to sell any thing," he replied, turning his head to one side, sucking in his lips, and suddenly glancing boldly into the prince's face. "Of course we shall die of starvation."

"Look here, brother," cried Nekhliudof, paling, and experiencing a feeling of righteous indignation against the peasant. "I can't endure such peasants as you are. It will go hard with you."

"Just as you will, 'slency," he replied, shutting his eyes with an expression of feigned submission: "I should not think of disobeying you. But it comes not from any fault of mine. Of course, I may not please you, 'slency; at all events, I can do as you wish; only I don't see why I deserve to be punished."

"This is why: because your yard is exposed, your manure is not ploughed in, your hedges are broken down, and yet you sit at home smoking your pipe, and don't work; because you don't give a crust of bread to your mother, who gave you your whole place,[\[24\]](#) and you let your wife beat her, and she has to come to me with her complaints."

"Excuse me, 'slency, I don't know what you mean by smoking your pipe," replied Yukhvanka in a constrained tone, showing beyond peradventure that the complaint about his smoking touched him to the quick. "It is possible to say any thing about a man."

"Now you're lying again! I myself saw"....

"How could I venture to lie to you, 'slency?"

Nekhliudof made no answer, but bit his lip, and began to walk back and forth in the yard. Yukhvanka, standing in one place, and not lifting his eyes, followed the prince's legs.

"See here, Yepifán," said Nekhliudof in a childishly gentle voice, coming to a pause before the peasant, and endeavoring to hide his vexation, "it is impossible to live so, and you are working your own destruction. Just think. If you want to be a good peasant, then turn over a new leaf, cease your evil courses, stop lying, don't get drunk any more, honor your mother. You see, I know all about you. Take hold of your work; don't steal from the crown woods, for the sake of going to the tavern. Think how well off you might be. If you really need any thing, then come to me; tell me honestly, what you need and why you need it; and don't tell lies, but tell the whole truth, and then I won't refuse you any thing that I can possibly grant."

"Excuse me, 'slency, I think I understand you, 'slency," replied Yukhvanka smiling as though he comprehended the entire significance of the prince's words.

That smile and answer completely disenchanted Nekhliudof so far as he had any hope of reforming the man and of turning him into the path of virtue by means of moral suasion. It seemed to him hard that it should be wasted energy when he had the power to warn the peasant, and that all that he had said was exactly what he should not have said.

He shook his head gravely, and went into the house. The old woman was sitting on the threshold and groaning heavily, as it seemed to the young proprietor as a sign of approbation of his words which she had overheard.

"Here's something for you to get bread with," said Nekhliudof in her ear, pressing a banknote into her hand. "But keep it for yourself, and don't give it to Yepifán, else he'll drink it up."

The old woman with her distorted hand laid hold of the doorpost, and tried to get up. She began to pour out her thanks to the prince; her head began to wag, but Nekhliudof was already on the other side of the street when she got to her feet.

IX.

"Davidka Byélui^[25] asks for grain and posts," was what followed Yukhvanka's case in the notebook.

After passing by a number of places, Nekhliudof came to a turn in the lane, and there fell in with his overseer Yakof Alpátitch, who, while the prince was

still at a distance, took off his oiled cap, and pulling out a crumpled bandanna handkerchief began to wipe his fat red face.

"Cover yourself, Yakof! Yakof, cover yourself, I tell you."

"Where do you wish to go, your excellency?" asked Yakof, using his cap to shield his eyes from the sun, but not putting it on.

"I have been at Yukhvanka's. Tell me, pray, why does he act so?" asked the prince as he walked along the street.

"Why indeed, your excellency!" echoed the overseer as he followed behind the prince in a respectful attitude. He put on his cap, and began to twist his mustache.

"What's to be done with him? He's thoroughly good for nothing, lazy, thievish, a liar; he persecutes his mother, and to all appearances he is such a confirmed good-for-nothing that there is no reforming him."

"I didn't know, your excellency, that he displeased you so."

"And his wife," continued the prince, interrupting the overseer, "seems like a bad woman. The old mother is dressed worse than a beggar, and has nothing to eat; but she wears all her best clothes, and so does he. I really don't know what is to be done with them."

Yakof knit his brows thoughtfully when Nekhliudof spoke of Yukhvanka's wife.

"Well, if he behaves so, your excellency," began the overseer, "then it will be necessary to find some way to correct things. He is in abject poverty like all the peasants who have no assistance, but he seems to manage his affairs quite differently from the others. He's a clever fellow, knows how to read, and he's far from being a dishonest peasant. At the collection of the poll-taxes he was always on hand. And for three years, while I was overseer he was bailiff, and no fault was found with him. In the third year the warden took it into his head to depose him, so he was obliged to take to farming. Perhaps when he lived in town at the station he got drunk sometimes, so we had to devise some means. They used to threaten him, in fun, and he came to his senses again. He was good-natured, and got along well with his family. But as it does not please you to use these means, I am sure I don't know what we are to do with him. He has really got very low. He can't be sent into the army, because, as you may be pleased to remember, two of his teeth are missing. Yes, and there are others besides him, I venture to remind you, who absolutely haven't any"....

"Enough of that, Yakof," interrupted Nekhliudof, smiling shrewdly. "You and I have discussed that again and again. You know what ideas I have on this subject; and whatever you may say to me, I still remain of the same opinion."

"Certainly, your excellency, you understand it all," said Yakof, shrugging his

shoulders, and looking askance at the prince as though what he saw were worthy of no consideration. "But as far as the old woman is concerned, I beg you to see that you are disturbing yourself to no purpose," he continued. "Certainly it is true that she has brought up the orphans, she has fed Yukhvanka, and got him a wife, and so forth; but you know that is common enough among peasants. When the mother or father has transferred the property[26] to the son, then the new owners get control, and the old mother is obliged to work for her own living to the utmost of her strength. Of course they are lacking in delicate feelings, but this is common enough among the peasantry; and so I take the liberty of explaining to you that you are stirred up about the old woman all for nothing. She is a clever old woman, and a good housewife;[27] is there any reason for a gentleman to worry over her? Well, she has quarrelled with her daughter-in-law; maybe the young woman struck her: that's like a woman, and they would make up again while you torment yourself. You really take it all too much to heart," said the overseer looking with a certain expression of fondness mingled with condescension at the prince, who was walking silently with long strides before him up the street.

"Will you go home now?" he added.

"No, to Davidka Byélui's or Kazyól's—what is his name?"

"Well, he's a good-for-nothing, I assure you. All the race of the Kazyóls are of the same sort. I haven't had any success with him; he cares for nothing. Yesterday I rode past the peasant's field, and his buckwheat wasn't even sowed yet. What do you wish done with such people? The old man taught his son, but still he's a good-for-nothing just the same; whether for himself or for the estate, he makes a bungle of every thing. Neither the warden nor I have been able to do any thing with him: we've sent him to the station-house, and we've punished him at home, because you are pleased now to like"....

"Who? the old man?"

"Yes, the old man. The warden more than once has punished him before the whole assembly, and, would you believe it? he would shake himself, go home, and be as bad as ever. And Davidka, I assure your excellency, is a law-abiding peasant, and a quickwitted peasant; that is, he doesn't smoke and doesn't drink," explained Yakof; "and yet he's worse than the other who gets drunk. There's nothing else to do with him than to make a soldier of him or send him to Siberia. All the Kazyóls are the same; and Matriushka who lives in the village belongs to their family, and is the same sort of cursed good-for-nothing. Don't you care to have me here, your excellency?" inquired the overseer, perceiving that the prince did not heed what he was saying.

"No, go away," replied Nekhliudof absentmindedly, and turned his steps

toward Davidka Byélui's.

Davidka's hovel[28] stood askew and alone at the very edge of the village. It had neither yard, nor cornkiln, nor barn. Only some sort of dirty stalls for cattle were built against one side. On the other a heap of brushwood and logs was piled up, in imitation of a yard.[29]

Tall green steppe-grass was growing in the place where the courtyard should have been.

There was no living creature to be seen near the hovel, except a sow lying in the mire at the threshold, and grunting.

Nekhliudof tapped at the broken window; but as no one made answer, he went into the entry and shouted, "Holloa there!"[30]

This also brought no response. He passed through the entry, peered into the empty stalls, and entered the open hut.

An old red cock and two hens with ruffs were scratching with their legs, and strutting about over the floor and benches. When they saw a man they spread their wings, and, cackling with terror, flew against the walls, and one took refuge on the oven.

The whole hut, which was not quite fourteen feet[31] square, was occupied by the oven with its broken pipe, a loom, which in spite of its being summertime was not taken down, and a most filthy table made of a split and uneven plank.

Although it was a dry situation, there was a filthy puddle at the door, caused by the recent rain, which had leaked through roof and ceiling. Loft there was none. It was hard to realize that this was a human habitation, such decided evidence of neglect and disorder was impressed upon both the exterior and the interior of the hovel; nevertheless, in this hovel lived Davidka Byélui and all his family.

At the present moment, notwithstanding the heat of the June day, Davidka, with his head covered by his sheepskin,[32] was fast asleep, curled up on one corner of the oven. The panic-stricken hen, skipping up on the oven, and growing more and more agitated, took up her position on Davidka's back, but did not awaken him.

Nekhliudof, seeing no one in the hovel, was about to go, when a prolonged humid sigh betrayed the sleeper.[33]

"Holloa! who's there?" cried the prince.

A second prolonged sigh was heard from the oven.

"Who's there? Come here!"

Still another sigh, a sort of a bellow, and a heavy yawn responded to the prince's call.

"Well, who are you?"

Something moved slightly on the oven. The skirt of a torn sheepskin[34] was lifted; one huge leg in a dilapidated boot was put down, then another, and finally Davidka's entire figure emerged. He sat up on the oven, and rubbed his eyes drowsily and morosely with his fist.

Slowly shaking his head, and yawning, he looked down into the hut, and, seeing the prince, began to make greater haste than before; but still his motions were so slow, that Nekhliudof had time to walk back and forth three times from the puddle to the loom before Davidka got down from the oven.

Davidka Byélui or David White was white in reality: his hair, and his body, and his face all were perfectly white.

He was tall and very stout, but stout as peasants are wont to be, that is, not in the waist alone, but in the whole body. His stoutness, however, was of a peculiar flabby, unhealthy kind. His rather comely face, with pale-blue good-natured eyes, and a wide trimmed beard, bore the impress of ill health. There was not the slightest trace of tan or blood: it was of a uniform yellowish ashen tint, with pale livid circles under the eyes, quite as though his face were stuffed with fat or bloated.

His hands were puffy and yellow, like the hands of men afflicted with dropsy, and they wore a growth of fine white hair. He was so drowsy that he could scarcely open his eyes or cease from staggering and yawning.

"Well, aren't you ashamed of yourself," began Nekhliudof, "sleeping in the very best part of the day,[35] when you ought to be attending to your work, when you haven't any corn?"

As Davidka little by little shook off his drowsiness, and began to realize that it was the prince who was standing before him, he folded his arms across his stomach, hung his head, inclining it a trifle to one side, and did not move a limb or say a word; but the expression of his face and the pose of his whole body seemed to say, "I know, I know; it is an old story with me. Well, strike me, if it must be: I will endure it."

He evidently was anxious for the prince to get through speaking and give him his thrashing as quickly as possible, even if he struck him severely on his swollen cheeks, and then leave him in peace.

Perceiving that Davidka did not understand him, Nekhliudof endeavored by various questions to rouse the peasant from his vexatiously obstinate silence.

"Why have you asked me for wood when you have enough to last you a whole month here, and you haven't had any thing to do? What?"

Davidka still remained silent, and did not move.

"Well, answer me."

Davidka muttered something, and blinked his white eyelashes.

"You must go to work, brother. What will become of you if you don't work? Now you have no grain, and what's the reason of it? Because your land is badly ploughed, and not harrowed, and no seed put in at the right time,—all from laziness. You asked me for grain: well, let us suppose that I gave it to you, so as to keep you from starving to death, still it is not becoming to do so. Whose grain do I give you? whose do you think? Answer me,—whose grain do I give you?" demanded Nekhliudof obstinately.

"The Lord's," muttered Davidka, raising his eyes timidly and questioningly.

"But where did the Lord's grain come from? Think for yourself, who ploughed for it? who harrowed? who planted it? who harvested it? The peasants, hey? Just look here: if the Lord's grain is given to the peasants, then those peasants who work most will get most; but you work less than anybody. You are complained about on all sides. You work less than all the others, and yet you ask for more of the Lord's grain than all the rest. Why should it be given to you, and not to the others? Now, if all, like you, lay on their backs, it would not be long before everybody in the world died of starvation. Brother, you've got to labor. This is disgraceful. Do you hear, David?"

"I hear you," said the other slowly through his teeth.

X.

At this moment, the window was darkened by the head of a peasant woman who passed carrying some linen on a yoke, and presently Davidka's mother came into the hovel. She was a tall woman, fifty years old, very fresh and lively. Her ugly face was covered with pockmarks and wrinkles; but her straight, firm nose, her delicate, compressed lips, and her keen gray eyes gave witness to her mental strength and energy.

The angularity of her shoulders, the flatness of her chest, the thinness of her hands, and the solid muscles of her black bare legs, made it evident that she had long ago ceased to be a woman, and had become a mere drudge.

She came hurrying into the hovel, shut the door, set down her linen, and looked angrily at her son.

Nekhliudof was about to say something to her, but she turned her back on him, and began to cross herself before the black wooden *ikon*, that was visible behind the loom.

When she had thus done, she adjusted the dirty checkered handkerchief which was tied around her head, and made a low obeisance to the prince.

"A pleasant Lord's day to you, excellency," she said. "God spare you; you are

our father."

When Davidka saw his mother he grew confused, bent his back a little, and hung his head still lower.

"Thanks, Arína," replied Nekhliudof. "I have just been talking with your son about your affairs."[\[36\]](#)

Arína or Aríshka Burlák,[\[37\]](#) as the peasants used to call her when she was a girl, rested her chin on the clinched fist of her right hand, which she supported with the palm of the left, and, without waiting for the prince to speak further, began to talk so sharply and loud that the whole hovel was filled with the sound of her voice; and from outside it might have been concluded that several women had suddenly fallen into a discussion.

"What, my father, what is then to be said to him? You can't talk to him as to a man. Here he stands, the lout," she continued contemptuously, wagging her head in the direction of Davidka's woebegone, stolid form.

"How are *my* affairs, your excellency? We are poor. In your whole village there are none so bad off as we are, either for our own work or for yours. It's a shame! And it's all his fault. I bore him, fed him, gave him to drink. Didn't expect to have such a lubber. There is but one end to the story. Grain is all gone, and no more work to be got out of him than from that piece of rotten wood. All he knows is to lie on top of the oven, or else he stands here, and scratches his empty pate," she said, mimicking him.

"If you could only frighten him, father! I myself beseech you: punish him, for the Lord God's sake! send him off as a soldier,—it's all one. But he's no good to me,—that's the way it is."

"Now, aren't you ashamed, Davidka, to bring your mother to this?" said Nekhliudof reproachfully, addressing the peasant.

Davidka did not move.

"One might think that he was a sick peasant," continued Arína, with the same eagerness and the same gestures; "but only to look at him you can see he's fatter than the pig at the mill. It would seem as if he might have strength enough to work on something, the lubber! But no, not he! He prefers to curl himself up on top of the oven. And even when he undertakes to do any thing, it would make you sick even to look at him, the way he goes about the work! He wastes time when he gets up, when he moves, when he does any thing," said she, dwelling on the words, and awkwardly swaying from side to side with her angular shoulders.

"Now, here to-day my old man himself went to the forest after wood, and told him to dig a hole; but he did not even put his hand to the shovel."

She paused for a moment.

"He has killed me," she suddenly hissed, gesticulating with her arms, and

advancing toward her son with threatening gesture. "Curse your smooth, bad face!"

She scornfully, and at the same time despairingly, turned from him, spat, and again addressed the prince with the same animation, still swinging her arms, but with tears in her eyes.

"I am the only one, benefactor. My old man is sick, old: yes, and I get no help out of him; and I am the only one at all. And this fellow hangs around my neck like a stone. If he would only die, then it would be easier; that would be the end of it. He lets me starve, the poltroon. You are our father. There's no help for me. My daughter-in-law died of work, and I shall too."

XI.

"How did she die?" inquired Nekhliudof, somewhat sceptically.

"She died of hard work, as God knows, benefactor. We brought her last year from Baburin," she continued, suddenly changing her wrathful expression to one of tearfulness and grief. "Well, the woman[\[38\]](#) was young, fresh, obliging, good stuff. As a girl, she lived at home with her father in clover, never knew want; and when she came to us, then she learned to do our work,—for the estate and at home and everywhere.... She and I—that was all to do it. What was it to me? I was used to it. She was going to have a baby, good father; and she began to suffer pain; and all because she worked beyond her strength. Well, she did herself harm, the poor little sweetheart. Last summer, about the time of the feast of Peter and Paul, she had a poor little boy born. But there was no bread. We ate whatever we could get, my father. She went to work too soon: her milk all dried up. The baby was her first-born. There was no cow, and we were mere peasants. She had to feed him on rye. Well, of course, it was sheer folly. It kept pining away on this. And when the child died, she became so down-spirited,—she would sob and sob, and howl and howl; and then it was poverty and work, and all the time going from bad to worse. So she passed away in the summer, the sweetheart, at the time of the feast of St. Mary's Intercession. He brought her to it, the beast," she cried, turning to her son with wrathful despair. "I wanted to ask your excellency a favor," she continued after a short pause, lowering her voice, and making an obeisance.

"What?" asked Nekhliudof in some constraint.

"You see he's a young peasant still. He demands so much work of me. To-day I am alive, tomorrow I may die. How can he live without a wife? He won't be any good to you at all. Help us to find some one for him, good father."

"That is, you want to get a wife for him? What? What an idea!"

"God's will be done! You are in the place of parents to us."

And after making a sign to her son, she and the man threw themselves on the floor at the prince's feet.

"Why do you stoop to the ground?" asked Nekhliudof peevishly, taking her by the shoulder. "You know I don't like this sort of thing. Marry your son, of course, if you have a girl in view. I should be very glad if you had a daughter-in-law to help you."

The old woman got up, and began to rub her dry eyes with her sleeves. Davidka followed her example, and, rubbing his eyes with his weak fist, with the same patiently-submissive expression, continued to stand, and listen to what Arína said.

"Plenty of brides, certainly. Here's Vasiutka Mikheikin's daughter, and a right good girl she is; but the girl would not come to us without your consent."

"Isn't she willing?"

"No, benefactor, she isn't."

"Well, what's to be done? I can't compel her. Select some one else. If you can't find one at home, go to another village. I will pay for her, only she must come of her own free will. It is impossible to marry her by force. There's no law allows that; that would be a great sin."

"*E-e-kh!* benefactor! Is it possible that any one would come to us of her own accord, seeing our way of life, our wretchedness? Not even the wife of a soldier would like to undergo such want. What peasant would let us have his daughter? [39] It is not to be expected. You see we're in the very depths of poverty. They will say, 'Since you starved one to death, it will be the same with my daughter.' Who is to give her?" she added, shaking her head dubiously. "Give us your advice, excellency."

"Well, what can I do?"

"Think of some one for us, kind sir," repeated Arína urgently. "What are we to do?"

"How can I think of any one? I can't do any thing at all for you as things are."

"Who will help us if you do not?" said Arína, drooping her head, and spreading her palms with an expression of melancholy discontent.

"Here you ask for grain, and so I will give orders for some to be delivered to you," said the prince after a short silence, during which Arína sighed, and Davidka imitated her. "But I cannot do any thing more."

Nekhliudof went into the entry. Mother and son with low bows followed the prince.

XII.

"O-okh! alas for my wretchedness!" exclaimed Arína, sighing deeply.

She paused, and looked angrily at her son. Davidka immediately turned around, and, clumsily lifting his stout leg incased in a huge dirty boot over the threshold, took refuge in the opposite door.

"What shall I do with him, father?" continued Arína, turning to the prince. "You yourself see what he is. He is not a bad man; [40] doesn't get drunk, and is peaceable; wouldn't hurt a little child. It's a sin to say hard things of him. There's nothing bad about him, and God knows what has taken place in him to make him so bad to himself. You see he himself does not like it. Would you believe it, father, [41] my heart bleeds when I look at him, and see what suffering he undergoes. You see, whatever he is, he is my son. I pity him. Oh, how I pity him!... You see, it isn't as though he had done any thing against me or his father or the authorities. But, no: he's a bashful man, almost like a child. How can he bear to be a widower? Help us out, benefactor," she said once more, evidently desirous of removing the unfavorable impression which her bitter words might have left upon the prince. "Father, your excellency, I"—She went on to say in a confidential whisper, "My wit does not go far enough to explain him. It seems as though bad men had spoiled him."

She paused for a moment.

"If we could find the men, we might cure him."

"What nonsense you talk, Arína! How can he be spoiled?"

"My father, they spoil him so that they make him a no-man forever! Many bad people in the world! Out of ill-will they take a handful of earth from out of one's path, or something of that sort; and one is made a no-man forever after. Isn't that a sin? I think to myself, Might I not go to the old man Danduk, who lives at Vorobyevka? He knows all sorts of words; and he knows herbs, and he can make charms; and he finds water with a cross. Wouldn't he help me?" said the woman. "Maybe he will cure him."

"What abjectness and superstition!" thought the young prince, shaking his head gloomily, and walking back with long strides through the village.

"What's to be done with him? To leave him in this situation is impossible, both for myself and for the others and for him,—impossible," he said to himself, counting off on his fingers these reasons.

"I cannot bear to see him in this plight; but how extricate him? He renders nugatory all my best plans for the management of the estate. If such peasants are allowed, none of my dreams will ever be realized," he went on, experiencing a

feeling of despite and anger against the peasant in consequence of the ruin of his plans. "To send him to Siberia, as Yakof suggests, against his will, would that be good for him? or to make him a soldier? That is best. At least I should be quit of him, and I could replace him by a decent peasant."

Such was his decision.

He thought about this with satisfaction; but at the same time something obscurely told him that he was thinking with only one side of his mind, and not wholly right.

He paused.

"I will think about it some more," he said to himself. "To send him off as a soldier—why? He is a good man, better than many; and I know.... Shall I free him?" he asked himself, putting the question from a different side of his mind. "It wouldn't be fair. Yes, it's impossible."

But suddenly a thought occurred to him that greatly pleased him. He smiled with the expression of a man who has decided a difficult question.

"I will take him to the house," he said to himself. "I will look after him myself; and by means of kindness and advice, and selecting his employment, I will teach him to work, and reform him."

XIII.

"That's the way I'll do," said Nekhliudof to himself with a pleasant self-consciousness; and then, recollecting that he had still to go to the rich peasant Dutlof, he directed his steps toward a lofty and ample establishment, with two chimneys, standing in the midst of the village.

As he passed a neighboring hut on his way thither, he stopped to speak with a tall, disorderly-looking peasant-woman of forty summers, who came to meet him.

"A pleasant holiday, father,"[\[42\]](#) she said, with some show of assurance, stopping at a little distance from him with a pleased smile and a low obeisance.

"Good-morning, my nurse. How are you? I was just going to see your neighbor."

"Pretty well, your excellency, my father. It's a good idea. But won't you come in? I beg you to. My old man would be very pleased."

"Well, I'll come; and we'll have a little talk with you, nurse. Is this your house?"

"It is, sir."[\[42\]](#)

And the nurse led the way into the hut. Nekhliudof followed her into the

entry, and sat down on a tub, and began to smoke a cigarette.

"It's hot inside. It's better to sit down here, and have our talk," he said in reply to the woman's invitation to go into the hut.

The nurse was a well-preserved and handsome woman. In the features of her countenance, and especially in her big black eyes, there was a strong resemblance to the prince himself. She folded her hands under her apron, and looking fearlessly at him, and incessantly moving her head, began to talk with him.

"Why is it, father? why do you wish to visit Dutlof?"

"Oh, I am anxious for him to take thirty desiatins^[43] of land of me, and enlarge his domain; and moreover I want him to buy some wood from me also. You see, he has money, so why should it be idle? What do you think about it, nurse?"

"Well, what can I say? The Dutlofs are strong people: he's the leading peasant in the whole estate," replied the nurse, shaking her head. "Last summer he built another building out of his own lumber. He did not call upon the estate at all. He has horses, and yearling colts besides, at least six troïkas, and cattle, cows, and sheep; so that it is a sight worth seeing when they are driven along the street from pasture, and the women of the house come out to get them into the yard. There is such a crush of animals at the gate that they can scarcely get through, so many of them there are. And two hundred beehives at the very least. He is a strong peasant, and must have money."

"But what do you think,—has he much money?" asked the prince.

"Men say, out of spite of course, that the old man has no little money. But he does not go round talking about it, and he does not tell even his sons, but he must have. Why shouldn't he take hold of the woodland? Perhaps he is afraid of getting the reputation for money. Five years ago he went into a small business with Shkalik the porter. They got some meadowland; and this Shkalik, some way or other, cheated him, so that the old man was three hundred rubles out of pocket. And from that time he has sworn off. How can he help being forehanded, your excellency, father?" continued the nurse. "He has three farms, a big family, all workers; and besides, the old man—it is hard to say it—is a capital manager. He is lucky in every thing; it is surprising,—in his grain and in his horses and in his cattle and in his bees, and he's lucky in his children. Now he has got them all married off. He has found husbands for his daughters; and he has just married Ilyushka, and given him his freedom. He himself bought the letter of enfranchisement. And so a fine woman has come into his house."

"Well, do they live harmoniously?" asked the prince.

"As long as there's the right sort of a head to the house, they get along. Yet

even the Dutlofs—but of course that's among the women. The daughters-in-law bark at each other a little behind the oven, but the old man generally holds them in hand; and the sons live harmoniously."

The nurse was silent for a little.

"Now, the old man, we hear, wants to leave his eldest son, Karp, as master of the house. 'I am getting old,' says he. 'It's my business to attend to the bees.' Well, Karp is a good peasant, a careful peasant; but he doesn't manage to please the old man in the least. There's no sense in it."

"Well, perhaps Karp wants to speculate in land and wood. What do you think about it?", pursued the prince, wishing to learn from the woman all that she knew about her neighbors.

"Scarcely, sir," [\[44\]](#) continued the nurse. "The old man hasn't disclosed his money to his son. As long as he lives, of course, the money in the house will be under the old man's control; and it will increase all the time too."

"But isn't the old man willing?"

"He is afraid."

"What is he afraid of?"

"How is it possible, sir, for a seignorial peasant to make a noise about his money? And it's a hard question to decide what to do with money anyway. Here he went into business with the porter, and was cheated. Where was he to get redress? And so he lost his money. But with the proprietor he would have any loss made good immediately, of course."

"Yes, hence,".... said Nekhliudof, reddening. "But good-by, nurse."

"Good-by, sir, your excellency. Greatly obliged to you."

XIV.

"Hadn't I better go home?" mused Nekhliudof, as he strode along toward the Dutlof enclosure, and felt a boundless melancholy and moral weariness.

But at this moment the new deal gates were thrown open before him with a creaking sound; and a handsome, ruddy fellow of eighteen in wagoner's attire appeared, leading a troika of powerful-limbed and still sweaty horses. He hastily brushed back his blonde hair, and bowed to the prince.

"Well, is your father at home, Ilya?" asked Nekhliudof.

"At the bee-house, back of the yard," replied the youth, driving the horses, one after the other, through the half-opened gates.

"I will not give it up. I will make the proposal. I will do the best I can," reflected Nekhliudof; and, after waiting till the horses had passed out, he entered

Dutlof's spacious yard.

It was plain to see that the manure had only recently been carried away. The ground was still black and damp; and in places, particularly in the hollows, were left red fibrous clots.

In the yard and under the high sheds, many carts stood in orderly rows, together with ploughs, sledges, harrows, barrels, and all sorts of farming implements. Doves were flitting about, cooing in the shadows under the broad solid rafters. There was an odor of manure and tar.

In one corner Karp and Ignát were fitting a new cross-bar to a large iron-mounted, three-horse cart.

All three of Dutlof's sons bore a strong family resemblance. The youngest, Ilya, who had met Nekhliudof at the gate, was beardless, of smaller stature, ruddier complexion, and more neatly dressed, than the others. The second, Ignát, was rather taller and darker. He had a wedge-shaped beard; and though he wore boots, a driver's shirt, and a lamb's-skin cap, he had not such a festive, holiday appearance as his brother had.

The eldest, Karp, was still taller. He wore clogs, a gray kaftan, and a shirt without gussets. He had a reddish beard, trimmed; and his expression was serious, even to severity.

"Do you wish my father sent for, your excellency?" he asked, coming to meet the prince, and bowing slightly and awkwardly.

"No, I will go to him at the hives: I wish to see what he's building there. But I should like a talk with you," said Nekhliudof, drawing him to the other side of the yard, so that Ignát might not overhear what he was about to talk about with Karp.

The self-confidence and degree of pride noticeable in the deportment of the two peasants, and what the nurse had told the young prince, so troubled him, that it was difficult for him to make up his mind to speak with them about the matter proposed.

He had a sort of guilty feeling, and it seemed to him easier to speak with one brother out of the hearing of the other. Karp seemed surprised that the prince took him to one side, but he followed him.

"Well, now," began Nekhliudof awkwardly,— "I wished to inquire of you if you had many horses."

"We have about five troïkas, also some colts," replied Karp in a free-and-easy manner, scratching his back.

"Well, are your brothers going to take out relays of horses for the post?"

"We shall send out three troïkas to carry the mail. And there's Ilyushka, he has been off with his team; but he's just come back."

"Well, is that profitable for you? How much do you earn that way?"

"What do you mean by profit, your excellency? We at least get enough to live on and bait our horses, thank God for that!"

"Then, why don't you take hold of something else? You see, you might buy wood, or take more land."

"Of course, your excellency: we might rent some land if there were any convenient."

"I wish to make a proposition to you. Since you only make enough out of your teaming to live on, you had better take thirty desiatins of land from me. All that strip behind Sapof I will let you have, and you can carry on your farming better."

And Nekhliudof, carried away by his plan for a peasant farm, which more than once he had proposed to himself, and deliberated about, began fluently to explain to the peasant his proposition about it.

Karp listened attentively to the prince's words.

"We are very grateful for your kindness," said he, when Nekhliudof stopped, and looked at him in expectation of his answer. "Of course here there's nothing very bad. To occupy himself with farming is better for a peasant than to go off as a whip. He goes among strangers; he sees all sorts of men; he gets wild. It's the very best thing for a peasant, to occupy himself with land."

"You think so, do you?"

"As long as my father is alive, how can I think, your excellency? It's as he wills."

"Take me to the beehives. I will talk with him."

"Come with me this way," said Karp, slowly directing himself to the barn back of the house. He opened a low gate which led to the apiary, and after letting the prince pass through, he shut it, and returned to Ignát, and silently took up his interrupted labors.

XV.

Nekhliudof, stooping low, passed through the low gate, under the gloomy shed, to the apiary, which was situated behind the yard.

A small space, surrounded by straw and a wattled hedge, through the chinks of which the light streamed, was filled with beehives symmetrically arranged, and covered with shavings, while the golden bees were humming around them. Every thing was bathed in the warm and brilliant rays of the July sun.

From the gate a well-trodden footway led through the middle to a wooden

side-building, with a tin-foil image on it gleaming brightly in the sun.

A few orderly young lindens lifting, above the thatched roof of the neighboring courtyard, their bushy tops, almost audibly rustled their dark-green, fresh foliage, in unison with the sound of the buzzing bees. All the shadows from the covered hedge, from the lindens, and from the hives, fell dark and short on the delicate curling grass springing up between the planks.

The bent, small figure of the old man, with his gray hair and bald spot shining in the sun, was visible near the door of a straw-thatched structure situated among the lindens. When he heard the creaking of the gate, the old man looked up, and wiping his heated, sweaty face with the flap of his shirt, and smiling with pleasure, came to meet the prince.

In the apiary it was so comfortable, so pleasant, so warm, so free! The figure of the gray-haired old man, with thick wrinkles radiating from his eyes, and wearing wide shoes on his bare feet, as he came waddling along, good-naturedly and contentedly smiling, to welcome the prince to his own private possessions, was so ingenuously soothing that Nekhliudof for a moment forgot the trying impressions of the morning, and his cherished dream came vividly up before him. He already saw all his peasants just as prosperous and contented as the old man Dutlof, and all smiling soothingly and pleasantly upon him, because to him alone they were indebted for their prosperity and happiness.

"Would you like a net, your excellency? The bees are angry now," said the old man, taking down from the fence a dirty gingham bag fragrant of honey, and handing it to the prince. "The bees know me, and don't sting," he added, with the pleasant smile that rarely left his handsome sunburned face.

"I don't need it either. Well, are they swarming yet?" asked Nekhliudof, also smiling, though without knowing why.

"Yes, they are swarming, father, Mitri Mikolayévitch," [\[45\]](#) replied the old man, throwing an expression of peculiar endearment into this form of addressing his bárin by his name and patronymic. "They have only just begun to swarm; it has been a cold spring, you know."

"I have just been reading in a book," began Nekhliudof, defending himself from a bee which had got entangled in his hair, and was buzzing under his ear, "that if the wax stands straight on the bars, then the bees swarm earlier. Therefore such hives as are made of boards ... with cross-b—"

"You don't want to gesticulate; that makes it worse," said the little old man. "Now don't you think you had better put on the net?"

Nekhliudof felt a sharp pain, but by some sort of childish egotism he did not wish to give in to it; and so, once more refusing the bag, continued to talk with the old man about the construction of hives, about which he had read in "Maison

Rustique," and which, according to his idea, ought to be made twice as large. But another bee stung him in the neck, and he lost the thread of his discourse and stopped short in the midst of it.

"That's well enough, father, Mitri Mikolayévitch," said the old man, looking at the prince with paternal protection; "that's well enough in books, as you say. Yes; maybe the advice is given with some deceit, with some hidden meaning; but only just let him do as he advises, and we shall be the first to have a good laugh at his expense. And this happens! How are you going to teach the bees where to deposit their wax? They themselves put it on the cross-bar, sometimes straight and sometimes aslant. Just look here!" he continued, opening one of the nearest hives, and gazing at the entrance-hole blocked by a bee buzzing and crawling on the crooked comb. "Here's a young one. It sees; at its head sits the queen, but it lays the wax straight and sideways, both according to the position of the block," said the old man, evidently carried away by his interest in his occupation, and not heeding the prince's situation. "Now, to-day, it will fly with the pollen. To-day is warm; it's on the watch," he continued, again covering up the hive and pinning down with a cloth the crawling bee; and then brushing off into his rough palm a few of the insects from his wrinkled neck.

The bees did not sting him; but as for Nekhliudof, he could scarcely refrain from the desire to beat a retreat from the apiary. The bees had already stung him in three places, and were buzzing angrily on all sides around his head and neck.

"You have many hives?" he asked as he retreated toward the gate.

"What God has given," replied Dutlof sarcastically. "It is not necessary to count them, father; the bees don't like it. Now, your excellency, I wanted to ask a favor of you," he went on to say, pointing to the small posts standing by the fence. "It was about Osip, the nurse's husband. If you would only speak to him. In our village it's so hard to act in a neighborly way; it's not good."

"How so?... Ah, how they sting!" exclaimed the prince, already seizing the latch of the gate.

"Every year now, he lets his bees out among my young ones. We could stand it, but strange bees get away their comb and kill them," said the old man, not heeding the prince's grimaces.

"Very well, by and by; right away," said Nekhliudof. And having no longer strength of will to endure, he hastily beat a retreat through the gate, fighting his tormentors with both hands.

"Rub it with dirt. It's nothing," said the old man, coming to the door after the prince. The prince took some earth, and rubbed the spot where he had been stung, and reddened as he cast a quick glance at Karp and Ignát, who did not deign to look at him. Then he frowned angrily.

XVI.

"I wanted to ask you something about my sons, your excellency," said the old man, either pretending not to notice, or really not noticing, the prince's angry face.

"What?"

"Well, we are well provided with horses, praise the Lord! and that's our trade, and so we don't have to work on your land."

"What do you mean?"

"If you would only be kind enough to let my sons have leave of absence, then Ilyushka and Ignát would take three troïkas, and go out teaming for all summer. Maybe they'd earn something."

"Where would they go?"

"Just as it happened," replied Ilyushka, who at this moment, having put the horses under the shed, joined his father. "The Kadminski boys went with eight horses to Romen. Not only earned their own living, they say, but brought back a gain of more than three hundred per cent. Fodder, they say, is cheap at *Odest*."

"Well, that's the very thing I wanted to talk with you about," said the prince, addressing the old man, and anxious to draw him shrewdly into a talk about the farm. "Tell me, please, if it would be more profitable to go to teaming than farming at home?"

"Why not more profitable, your excellency?" said Ilyushka, again putting in his word, and at the same time quickly shaking back his hair. "There's no way of keeping horses at home."

"Well, how much do you earn in the summer?"

"Since spring, as feed was high, we went to Kief with merchandise, and to Kursk, and back again to Moscow with grits; and in that way we earned our living. And our horses had enough, and we brought back fifteen rubles in money."

"There's no harm in taking up with an honorable profession, whatever it is," said the prince, again addressing the old man. "But it seems to me that you might find another form of activity. And besides, this work is such that a young man goes everywhere. He sees all sorts of people,—may get wild," he added, quoting Karp's words.

"What can we peasants take up with, if not teaming?" objected the old man with his sweet smile. "If you are a good driver, you get enough to eat, and so do your horses; but, as regards mischief, they are just the same as at home, thank the Lord! It isn't the first time that they have been. I have been myself, and never

saw any harm in it, nothing but good."

"How many other things you might find to do at home! with fields and meadows"—

"How is it possible?" interrupted Ilyushka with animation. "We were born for this. All the regulations are at our fingers' ends. We like the work. It's the most enjoyable we have, your excellency. How we like to go teaming!"

"Your excellency, will you not do us the honor of coming into the house? You have not yet seen our new domicile," said the old man, bowing low, and winking to his son.

Ilyushka hastened into the house, and Nekhliudof and the old man followed after him.

XVII.

As soon as he got into the house, the old man bowed once more; then using his coat-tail to dust the bench in the front of the room, he smiled, and said,—

"What do you want of us, your excellency?"

The hut was bright and roomy, with a chimney; and it had a loft and berths. The fresh aspen-wood beams, between which could be seen the moss, scarcely faded, were as yet not turned dark. The new benches and the loft were not polished smooth, and the floor was not worn. One young peasant woman, rather lean, with a serious oval face, was sitting on a berth, and using her foot to rock a hanging cradle that was suspended from the ceiling by a long hook. This was Ilya's wife.

In the cradle lay at full length a suckling child, scarcely breathing, and with closed eyes.

Another young woman, robust and rosy-cheeked, with her sleeves rolled up above her elbows, showing strong arms and hands red even higher than her wrists, was standing in front of the oven, and mincing onions in a wooden dish. This was Karp's wife.

A pockmarked woman, showing signs of pregnancy, which she tried to conceal, was standing near the oven. The room was hot, not only from the summer sun, but from the heat of the oven; and there was a strong smell of baking bread.

Two flaxen-headed little boys and a girl gazed down from the loft upon the prince, with faces full of curiosity. They had come in, expecting something to eat.

Nekhliudof was delighted to see this happy household; and at the same time

he felt a sense of constraint in presence of these peasants, men and women, all looking at him. He flushed a little as he sat down on the bench.

"Give me a crust of hot bread: I am fond of it," said he, and the flush deepened.

Karp's wife cut off a huge slice of bread, and handed it on a plate to the prince. Nekhliudof said nothing, not knowing what to say. The women also were silent, the old man smiled benevolently.

"Well, now why am I so awkward? as though I were to blame for something," thought Nekhliudof. "Why shouldn't I make my proposition about the farm? What stupidity!" Still he remained silent.

"Well, father Mitri Mikolayévitch, what are you going to say about my boys' proposal?" asked the old man.

"I should advise you absolutely not to send them away, but to have them stay at home, and work," said Nekhliudof, suddenly collecting his wits. "You know what I have proposed to you. Go in with me, and buy some of the crown woods and some more land"—

"But how are we going to get money to buy it, your excellency?" he asked, interrupting the prince.

"Why, it isn't very much wood, only two hundred rubles' worth," replied Nekhliudof.

The old man gave an indignant laugh.

"Very good, if that's all. Why not buy it?" said he.

"Haven't you money enough?" asked the prince reproachfully.

"*Okh!* Sir, your excellency!" replied the old man, with grief expressed in his tone, looking apprehensively toward the door. "Only enough to feed my family, not enough to buy woodland."

"But you know you have money,—what do you do with it?" insisted Nekhliudof.

The old man suddenly fell into a terrible state of excitement: his eyes flashed, his shoulders began to twitch.

"Wicked men may say all sorts of things about me," he muttered in a trembling voice. "But, so may God be my witness!" he said, growing more and more animated, and turning his eyes toward the ikon, "may my eyes crack, may I perish with all my family, if I have any thing more than the fifteen silver rubles which Ilyushka brought home; and we have to pay the poll-tax, you yourself know that. And we built the hut"—

"Well, well, all right," said the prince, rising from the bench. "Good-by, friends." [\[46\]](#)

XVIII.

"My God! my God!" was Nekhliudof's mental exclamation, as with long strides he hastened home through the shady alleys of his weed-grown garden, and, absentmindedly, snapped off the leaves and branches which fell in his way.

"Is it possible that my dreams about the ends and duties of my life are all idle nonsense? Why is it hard for me, and mournful, as though I were dissatisfied with myself because I imagined that having once begun this course I should constantly experience the fulness of the morally pleasant feeling which I had when, for the first time, these thoughts came to me?"

And with extraordinary vividness and distinctness he saw in his imagination that happy moment which he had experienced a year before.

He had arisen very early, before every one else in the house, and feeling painfully those secret, indescribable impulses of youth, he had gone aimlessly out into the garden, and from there into the woods; and, amid the energetic but tranquil nature pulsing with the new life of Maytime, he had wandered long alone, without thought, and suffering from the exuberance of some feeling, and not finding any expression for it.

Then, with all the allurements of what is unknown, his youthful imagination brought up before him the voluptuous form of a woman; and it seemed to him that was the object of his indescribable longing. But another, deeper sentiment said, *Not that*, and impelled him to search and be disturbed in mind.

Without thought or desire, as always happens after extra activity, he lay on his back under a tree, and looked at the diaphanous morning-clouds drifting over him across the deep, endless sky.

Suddenly, without any reason, the tears sprang to his eyes, and God knows in what way the thought came to him with perfect clearness, filling all his soul and giving him intense delight,—the thought that love and righteousness are the same as truth and enjoyment, and that there is only one truth, and only one possible happiness, in the world.

The deeper feeling this time did not say, *Not that*. He sat up, and began to verify this thought.

"That is it, that is it," said he to himself, in a sort of ecstasy, measuring all his former convictions, all the phenomena of his life, by the truth just discovered to him, and as it seemed to him absolutely new.

"What stupidity! All that I knew, all that I believed in, all that I loved," he had said to himself. "Love is self-denying; this is the only true happiness independent of chance," he had said over and over again, smiling and waving his

hands.

Applying this thought on every side to life, and finding in it confirmation both of life and that inner voice which told him that this was *it*, he had experienced a new feeling of pleasant agitation and enthusiasm.

"And so I ought to do good if I would be happy," he thought; and all his future vividly came up before him, not as an abstraction, but in images in the form of the life of a proprietor.

He saw before him a huge field, conterminous with his whole life, which he was to consecrate to the good, and in which really he should find happiness. There was no need for him to search for a sphere of activity; it was all ready. He had one out-and-out obligation: he had his serfs....

And what comfortable and beneficent labor lay before him! "To work for this simple, impressionable, incorruptible class of people; to lift them from poverty; to give them pleasure; to give them education which, fortunately, I will turn to use in correcting their faults, which arise from ignorance and superstition; to develop their morals; to induce them to love the right.... What a brilliant, happy future! And besides all this, I, who am going to do this for my own happiness, shall take delight in their appreciation, shall see how every day I shall go farther and farther toward my predestined end. A wonderful future! Why could I not have seen this before?

"And besides," so he had thought at the same time, "who will hinder me from being happy in love for a woman, in enjoyment of family?"

And his youthful imagination portrayed before him a still more bewitching future.

"I and my wife, whom I shall love as no one ever loved a wife before in the world, we shall always live amid this restful, poetical, rural nature, with our children, maybe, and with my old aunt. We have our love for each other, our love for our children; and we shall both know that our aim is the right. We shall help each other in pressing on to this goal. I shall make general arrangements; I shall give general aid when it is right; I shall carry on the farm, the savings bank, the workshop. And she, with her dear little head, and dressed in a simple white dress, which she lifts above her dainty ankle as she steps through the mud, will go to the peasants' school, to the hospital, to some unfortunate peasant who in truth does not deserve help, and everywhere carry comfort and aid.... Children, old men, women, will wait for her, and look on her as on some angel, as on Providence. Then she will return, and hide from me the fact that she has been to see the unfortunate peasant, and given him money; but I shall know all, and give her a hearty hug, and rain kisses thick and fast on her lovely eyes, her modestly-blushing cheeks, and her smiling, rosy lips."

XIX.

"Where are those dreams?" the young man now asked himself as he walked home after his round of visits. "Here more than a year has passed since I have been seeking for happiness in this course, and what have I found? It is true, I sometimes feel that I can be contented with myself; but this is a dry, doubtful kind of content. Yet, no; I am simply dissatisfied! I am dissatisfied because I find no happiness here; and I desire, I passionately long for, happiness. I have not experienced delight, I have cut myself off from all that gives it. Wherefore? for what end? Does that make it easier for any one?"

"My aunt was right when she wrote that it is easier to find happiness than to give it to others. Have my peasants become any richer? Have they learned any thing? or have they shown any moral improvement? Not the least. They are no better off, but it grows harder and harder every day for me. If I saw any success in my undertakings, if I saw any signs of gratitude, ... but, no! I see falsely directed routine, vice, untruthfulness, helplessness. I am wasting the best years of my life."

Thus he said to himself, and he recollected that his neighbors, as he heard from his nurse, called him "a mere boy;" that he had no money left in the counting-room; that his new threshing-machine, which he had invented, much to the amusement of the peasants, only made a noise, and did not thresh any thing when it had been set in motion for the first time in presence of numerous spectators, who had gathered at the threshing-floor; that from day to day he had to expect the coming of the district judge for the list of goods and chattels, which he had neglected to make out, having been engrossed in various new enterprises on his estate.

And suddenly there arose before him, just as vividly as, before, that walk through the forest and his ideal of rural life had arisen,—just as vividly there appeared his little university room at Moscow, where he used to sit half the night before a solitary candle, with his chum and his favorite boy friend.

They used to read for five hours on a stretch, and study such stupid lessons in civil law; and when they were done with them, they would send for supper, open a bottle of champagne, and talk about the future which awaited them.

How entirely different the young student had thought the future would be! Then the future was full of enjoyment, of varied occupation, brilliant with success, and beyond a peradventure sure to bring them both to what seemed to them the greatest blessing in the world,—to fame.

"He will go on, and go on rapidly, in that path," thought Nekhliudof of his

friend; "but I"....

But by this time he was already mounting the steps to his house; and near it were standing a score of peasants and house-servants, waiting with various requests to the prince. And this brought him back from dreams to the reality.

Among the crowd was a ragged and bloodstained peasant-woman, who was lamenting and complaining of her father-in-law, who had been beating her. There were two brothers, who for two years past had been going on shares in their domestic arrangements, and now looked at each other with hatred and despair. There was also an unshaven, gray-haired domestic serf, with hands trembling from the effects of intoxication; and this man was brought to the prince by his son, a gardener, who complained of his disorderly conduct. There was a peasant, who had driven his wife out of the house because she had not worked any all the spring. There was also the wife, a sick woman, who sobbed, but said nothing, as she sat on the grass by the steps,—only showed her inflamed and swollen leg, carelessly wrapped up in a filthy rag.

Nekhliudof listened to all the petitions and complaints; and after he had given advice to one, blamed others, and replied to still others, he began to feel a sort of whimsical sensation of weariness, shame, weakness, and regret. And he went to his room.

XX.

In the small room occupied by Nekhliudof stood an old leather sofa decorated with copper nails, a few chairs of the same description, an old-fashioned inlaid extension-table with scallops and brass mountings, and strewn with papers, and an old-fashioned English grand with narrow keys, broken and twisted.

Between the windows hung a large mirror with an old carved frame gilded. On the floor, near the table, lay packages of papers, books, and accounts.

This room, on the whole, had a characterless and disorderly appearance; and this lively disorder presented a sharp contrast with the affectedly aristocratic arrangement of the other rooms of the great mansion.

When Nekhliudof reached his room, he flung his hat angrily on the table, and sat down in a chair which stood near the piano, crossed his legs, and shook his head.

"Will you have lunch, your excellency?" asked a tall, thin, wrinkled old woman, who entered just at this instant, dressed in a cap, a great kerchief, and a print dress.

Nekhliudof looked at her for a moment or two in silence, as though collecting his thoughts.

"No: I don't wish any thing, nurse," said he, and again fell into thought.

The nurse shook her head at him in some vexation, and sighed.

"Eh! Father, Dmitri Nikolayévitch, are you melancholy? Such tribulation comes, but it will pass away. God knows"....

"I am not melancholy. What have you brought, Malanya Finogenovna?" replied Nekhliudof, endeavoring to smile.

"Ain't melancholy! can't I see?" the old woman began to say with warmth. "The whole livelong day to be all sole alone! And you take every thing to heart so, and look out for every thing; and besides, you scarcely eat any thing. What's the reason of it? If you'd only go to the city, or visit your neighbors, as others do! You are young, and the idea of bothering over things so! Pardon me, little father, I will sit down," pursued the old nurse, taking a seat near the door. "You see, we have got into such a habit that we lose fear. Is that the way gentlemen do? There's no good in it. You are only ruining yourself, and the people are spoiled. That's just like our people: they don't understand it, that's a fact. You had better go to your auntie. What she wrote was good sense," said the old nurse, admonishing him.

Nekhliudof kept growing more and more dejected. His right hand, resting on his knee, lazily struck the piano, making a chord, a second, a third.

Nekhliudof moved nearer, drew his other hand from his pocket, and began to play. The chords which he made were sometimes not premeditated, were occasionally not even according to rule, often remarkable for absurdity, and showed that he was lacking in musical talent; but the exercise gave him a certain indefinable melancholy enjoyment.

At every modification in the harmony, he waited with muffled heart-beat for what would come out of it; and when any thing came, he, in a dark sort of way, completed with his imagination what was missing.

It seemed to him that he heard a hundred melodies, and a chorus, and an orchestra simultaneously joining in with his harmony. But his chief pleasure was in the powerful activity of his imagination; confused and broken, but bringing up with striking clearness before him the most varied, mixed, and absurd images and pictures from the past and the future.

Now it presents the puffy figure of Davidka Byélui, timidly blinking his white eyelashes at the sight of his mother's black fist with its network of veins; his bent back, and huge hands covered with white hairs, exhibiting a uniform patience and submission to fate, sufficient to overcome torture and deprivation.

Then he saw the brisk, presuming nurse, and, somehow, seemed to picture

her going through the villages, and announcing to the peasants that they ought to hide their money from the proprietors; and he unconsciously said to himself, "Yes, it is necessary to hide money from the proprietors."

Then suddenly there came up before him the fair head of his future wife, for some reason weeping and leaning on his shoulder in deep grief.

Then he seemed to see Churis's kindly blue eyes looking affectionately at his pot-bellied little son. Yes, he saw in him a helper and savior, apart from his son. "That is love," he whispered.

Then he remembered Yukhvanka's mother, remembered the expression of patience and conciliation which, notwithstanding her prominent teeth and her irregular features, he recognized on her aged face.

"It must be that I have been the first during her seventy years of life, to recognize her good qualities," he said to himself, and whispered "Strange;" but he continued still to drum on the piano, and to listen to the sounds.

Then he vividly recalled his retreat from the bees, and the expressions on the faces of Karp and Ignát, who evidently wanted to laugh though they made believe not look at him. He reddened, and involuntarily glanced at the old nurse, who still remained sitting by the door, looking at him with silent attention, occasionally shaking her gray head.

Here, suddenly, he seemed to see a troïka of sleek horses, and Ilyushka's handsome, robust form, with bright curls, gayly shining, narrow blue eyes, fresh complexion, and delicate down just beginning to appear on lip and chin.

He remembered how Ilyushka was afraid that he would not be permitted to go teaming, and how eagerly he argued in favor of the work that he liked so well. And he saw the gray early morning, that began with mist, and the smooth paved road, and the long lines of three-horse wagons, heavily laden and protected by mats, and marked with big black letters. The stout, contented, well-fed horses, thundering along with their bells, arching their backs, and tugging on the traces, pulled in unison up the hill, forcefully straining on their long-nailed shoes over the smooth road.

As the train of wagons reached the foot of the hill, the postman had quickly dashed by with jingling bells, which were echoed far and wide by the great forest extending along on both sides of the road.

"A-a-ai!" in a loud, boyish voice, shouts the head driver, who has a badge on his lambskin cap, and swings his whip around his head.

Beside the front wheel of the front team, the redheaded, cross-looking Karp is walking heavily in huge boots. In the second team Ilyushka shows his handsome head, as he sits on the driver's seat playing the bugle. Three troïka-wagons loaded with boxes, with creaking wheels, with the sound of bells and

shouts, file by. Ilyushka once more hides his handsome face under the matting, and falls off to sleep.

Now it is a fresh, clear evening. The deal gates open for the weary horses as they halt in front of the tavern yard; and one after the other, the high mat-covered teams roll in across the planks that lie at the gates, and come to rest under the wide sheds.

Ilyushka gayly exchanges greetings with the light-complexioned, wide-bosomed landlady, who asks, "Have you come far? and will there be many of you to supper?" and at the same time looks with pleasure on the handsome lad, with her bright, kindly eyes.

And now, having unharnessed the horses, he goes into the warm house^[47] crowded with people, crosses himself, sits down at the generous wooden bowl, and enters into lively conversation with the landlady and his companions.

And then he goes to bed in the open air, under the stars which gleam down into the shed. His bed is fragrant hay, and he is near the horses, which, stamping and snorting, eat their fodder in the wooden cribs. He goes to the shed, turns toward the east, and after crossing himself thirty times in succession on his broad brawny chest, and throwing back his bright curls, he repeats "Our Father" and "Lord have mercy" a score of times, and wrapping himself, head and all, in his cloak, sleeps the healthy, dreamless sleep of strong, fresh manhood.

And here he sees in his vision the city of Kief, with its saints and throngs of priests; Romen, with its merchants and merchandise; he sees *Odest*, and the distant blue sea studded with white sails, and the city of Tsar-grad,^[48] with its golden palaces, and the white-breasted, dark-browed Turkish maidens; and thither he flies, lifting himself on invisible wings.

He flies freely and easily, always farther and farther away, and sees below him golden cities bathed in clear effulgence, and the blue sky with bright stars, and a blue sea with white sails; and smoothly and pleasantly he flies, always farther and farther away....

"Splendid!" whispers Nekhliudof to himself; and the thought, "Why am I not Ilyushka?" comes to him.

FOOTNOTES:

^[1] *khozyáin*.

^[2] *izbá*.

^[3] *khozyáistvo*.

^[4] *bátiushka*.

- [5] *dvor*.
- [6] *bratets*, brother.
- [7] *bátiushka*.
- [8] *bátiushka*.
- [9] *shchets* for *shchi*.
- [10] *bátiushka*.
- [11] The lands belonging to the Russian commune, or *mir*, were periodically distributed by allotment, each full-grown peasant receiving as his share a *tiagló* representing what the average man and his wife were capable of cultivating. When the period was long—ten years for instance—it sometimes happened that a serf, by reason of illness, laziness, or other misfortune, would find it hard to cultivate his share, pay the tax on it, and also do the work required of him on his *bárin's* land. Such was Churis's complaint.
- [12] *barshchina*: work on the master's land.
- [13] *zemski*.
- [14] *bátiushka*.
- [15] *bátiushka*.
- [16] *raspútitsa*.
- [17] *báruinya*.
- [18] *Yukhvánka-Mudr'yónui*.
- [19] *dvor*.
- [20] *mátushka*.
- [21] Where the holy images and the lighted taper are to be found.
- [22] *vaciaso* for *vashe siátelstvo* (your excellency).
- [23] *dvor*.
- [24] *khozyáïstvo*.
- [25] Little David White.
- [26] *khozyáïstvo*.
- [27] *khozyáïka*.
- [28] *izbá*.
- [29] *dvor*.
- [30] *khozyáeva*; literally, "master and mistress."
- [31] Six *arshin*.
- [32] *polushubok*.
- [33] *khozyáïn*.
- [34] *tulup*.
- [35] Literally, "middle of the white day."
- [36] *khozyáïstvo*.
- [37] clodhopper.

[38] *baba*.

[39] *djevka*, marriageable girl.

[40] *muzhík*.

[41] *bátiushka*.

[42] *bátiushka*.

[43] eighty-one acres.

[44] *bátiushka*.

[45] *bátiushka*; Mitri Mikolayévitch, rustic for Dmitri Nikolayévitch.

[46] *Proshchaíte, khozyáeva*.

[47] *izbá*.

[48] Constantinople.

The End | [Go to top](#)

A Spark Neglected Burns the House

Translated by Louise and Aylmer Maude

Then came Peter, and said to him, Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? until seven times? Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times; but, Until seventy times seven. Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain king, which would make a reckoning with his servants. And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which owed him ten thousand talents. But forasmuch as he had not wherewith to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made. The servant therefore fell down and worshipped him, saying, Lord, have patience with me, and I will pay thee all. And the lord of that servant, being moved with compassion, released him, and forgave him the debt. But that servant went out, and found one of his fellow-servants, which owed him a hundred pence: and he laid hold on him, and took him by the throat saying, Pay what thou owest. So his fellow-servant fell down and besought him, saying, Have patience with me, and I will pay thee. And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay that which was due. So when his fellow-servants saw what was done, they were exceeding sorry, and came and told unto their lord all that was done. Then his lord called him unto him, and saith to him, Thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou besoughtest me: shouldest not thou also have had mercy on thy fellow-servant, even as I had mercy on thee? And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due. So shall also my heavenly Father do unto you, if ye forgive not every one his brother from your hearts.'

- Matthew. xviii. 21-35.

THERE once lived in a village a peasant named Iván Stcherbakóf. He was comfortably off, in the prime of life, the best worker in the village, and had three sons all able to work. The eldest was married, the second about to marry, and the third was a big lad who could mind the horses and was already beginning to plough. Ivan's wife was an able and thrifty woman, and they were fortunate in having a quiet, hardworking daughter-in-law. There was nothing to prevent Iván and his family from living happily. They had only one idle mouth to feed; that was Iván's old father, who suffered from asthma and had been lying ill on the top of the brick oven for seven years. Iván had all he needed: three horses and a colt, a cow with a calf, and fifteen sheep. The women made all the clothing for the family, besides helping in the fields, and the men tilled the land. They always had grain enough of their own to last over beyond the next harvest and sold enough oats to pay the taxes and meet their other needs. So Iván and his children might have lived quite comfortably had it not been for a feud between him and his next-door neighbour, Limping Gabriel, the son of Gordéy Ivánof.

As long as old Gordéy was alive and Iván's father was still able to manage the household, the peasants lived as neighbours should. If the women of either house happened to want a sieve or a tub, or the men required a sack, or if a cartwheel got broken and could not be mended at once, they used to send to the other house, and helped each other in neighbourly fashion. When a calf strayed into the neighbour's thrashing-ground they would just drive it out, and only say, 'Don't let it get in again; our grain is lying there.' And such things as locking up the barns and outhouses, hiding things from one another, or backbiting were never thought of in those days.

That was in the fathers' time. When the sons came to be at the head of the families, everything changed.

It all began about a trifle.

Iván's daughter-in-law had a hen that began laying rather early in the season, and she started collecting its eggs for Easter. Every day she went to the cartshed, and found an egg in the cart; but one day the hen, probably frightened by the children, flew across the fence into the neighbour's yard and laid its egg there. The woman heard the cackling, but said to herself: 'I have no time now; I must tidy up for Sunday. I'll fetch the egg later on.' In the evening she went to the cart, but found no egg there. She went and asked her mother-in-law and brother-in-law whether they had taken the egg. 'No,' they had not; but her youngest brother-in-law, Tarás, said: 'Your Biddy laid its egg in the neighbour's yard. It was there she was cackling, and she flew back across the fence from there.'

The woman went and looked at the hen. There she was on the perch with the other birds, her eyes just closing ready to go to sleep. The woman wished she could have asked the hen and got an answer from her.

Then she went to the neighbour's, and Gabriel's mother came out to meet her. 'What do you want, young woman?'

'Why, Granny, you see, my hen flew across this morning. Did she not lay an egg here?'

'We never saw anything of it. The Lord be thanked, our own hens started laying long ago. We collect our own eggs and have no need of other people's! And we don't go looking for eggs in other people's yards, lass!'

The young woman was offended, and said more than she should have done. Her neighbour answered back with interest, and the women began abusing each other. Ivan's wife, who had been to fetch water, happening to pass just then, joined in too. Gabriel's wife rushed out, and began reproaching the young woman with things that had really happened and with other things that never had happened at all. Then a general uproar commenced, all shouting at once, trying to get out two words at a time, and not choice words either.

'You're this!' and 'You're that!' 'You're a thief!' and 'You're a slut!' and 'You're starving your old father-in-law to death!' and 'You're a good-for-nothing!' and so on.

'And you've made a hole in the sieve I lent you, you jade! And it's our yoke you're carrying your pails on — you just give back our yoke!'

Then they caught hold of the yoke, and spilt the water, snatched off one another's shawls, and began fighting. Gabriel, returning from the fields, stopped to take his wife's part. Out rushed Iván and his son and joined in with the rest. Iván was a strong fellow, he scattered the whole lot of them, and pulled a handful of hair out of Gabriel's beard. People came to see what was the matter, and the fighters were separated with difficulty.

That was how it all began.

Gabriel wrapped the hair torn from his beard in a paper, and went to the District Court to have the law of Iván. 'I didn't grow my beard,' said he, 'for pockmarked Iván to pull it out!' And his wife went bragging to the neighbours, saying they'd have Iván condemned and sent to Siberia. And so the feud grew.

The old man, from where he lay on the top of the oven, tried from the very first to persuade them to make peace, but they would not listen. He told them, 'It's a stupid thing you are after, children, picking quarrels about such a paltry matter. Just think! The whole thing began about an egg. The children may have taken it — well, what matter? What's the value of one egg? God sends enough for all! And suppose your neighbour did say an unkind word — put it right;

show her how to say a better one! If there has been a fight — well, such things will happen; we're all sinners, but make it up, and let there be an end of it! If you nurse your anger it will be worse for you yourselves.'

But the younger folk would not listen to the old man. They thought his words were mere senseless dotage. Iván would not humble himself before his neighbour.

'I never pulled his beard,' he said, 'he pulled the hair out himself. But his son has burst all the fastenings on my shirt, and torn it.. Look at it!'

And Iván also went to law. They were tried by the Justice of the Peace and by the District Court. While all this was going on, the coupling-pin of Gabriel's cart disappeared. Gabriel's womenfolk accused Ivan's son of having taken it. They said: 'We saw him in the night go past our window, towards the cart; and a neighbour says he saw him at the pub, offering the pin to the landlord.'

So they went to law about that. And at home not a day passed without a quarrel or even a fight. The children, too, abused one another, having learnt to do so from their elders; and when the women happened to meet by the riverside, where they went to rinse the clothes, their arms did not do as much wringing as their tongues did nagging, and every word was a bad one.

At first the peasants only slandered one another; but afterwards they began in real earnest to snatch anything that lay handy, and the children followed their example. Life became harder and harder for them. Iván Stcherbakóf and Limping Gabriel kept suing one another at the Village Assembly, and at the District Court, and before the Justice of the Peace until all the judges were tired of them. Now Gabriel got Iván fined or imprisoned; then Iván did as much to Gabriel; and the more they spited each other the angrier they grew — like dogs that attack one another and get more and more furious the longer they fight. You strike one dog from behind, and it thinks it's the other dog biting him, and gets still fiercer. So these peasants: they went to law, and one or other of them was fined or locked up, but that only made them more and more angry with each other. 'Wait a bit,' they said, 'and I'll make you pay for it.' And so it went on for six years. Only the old man lying on the top of the oven kept telling them again and again: 'Children, what are you doing? Stop all this paying back; keep to your work, and don't bear malice — it will be better for you. The more you bear malice, the worse it will be.'

But they would not listen to him.

In the seventh year, at a wedding, Ivan's daughter-in-law held Gabriel up to shame, accusing him of having been caught horsestealing. Gabriel was tipsy, and unable to contain his anger, gave the woman such a blow that she was laid up for a week; and she was pregnant at the time. Iván was delighted. He went to the

magistrate to lodge a complaint. 'Now I'll get rid of my neighbour! He won't escape imprisonment, or exile to Siberia.' But Ivan's wish was not fulfilled. The magistrate dismissed the case. The woman was examined, but she was up and about and showed no sign of any injury. Then Ivan went to the Justice of the Peace, but he referred the business to the District Court. Ivan bestirred himself: treated the clerk and the Elder of the District Court to a gallon of liquor and got Gabriel condemned to be flogged. The sentence was read out to Gabriel by the clerk: 'The Court decrees that the peasant Gabriel Gordéyef shall receive twenty lashes with a birch rod at the District Court.'

Ivan too heard the sentence read, and looked at Gabriel to see how he would take it. Gabriel grew as pale as a sheet, and turned round and went out into the passage. Ivan followed him, meaning to see to the horse, and he overheard Gabriel say, 'Very well! He will have my back flogged: that will make it burn; but something of his may burn worse than that!'

Hearing these words, Ivan at once went back into the Court, and said: 'Upright judges! He threatens to set my house on fire! Listen: he said it in the presence of witnesses!'

Gabriel was recalled. 'Is it true that you said this?'

'I haven't said anything. Flog me, since you have the power. It seems that I alone am to suffer, and all for being in the right, while he is allowed to do as he likes.'

Gabriel wished to say something more, but his lips and his cheeks quivered, and he turned towards the wall. Even the officials were frightened by his looks. 'He may do some mischief to himself or to his neighbour,' thought they.

Then the old Judge said: 'Look here, my men; you'd better be reasonable and make it up. Was it right of you, friend Gabriel, to strike a pregnant woman? It was lucky it passed off so well, but think what might have happened! Was it right? You had better confess and beg his pardon, and he will forgive you, and we will alter the sentence.'

The clerk heard these words, and remarked: 'That's impossible under Statute 117. An agreement between the parties not having been arrived at, a decision of the Court has been pronounced and must be executed.'

But the Judge would not listen to the clerk.

'Keep your tongue still, my friend,' said he. 'The first of all laws is to obey God, Who loves peace.' And the Judge began again to persuade the peasants, but could not succeed. Gabriel would not listen to him.

'I shall be fifty next year,' said he, 'and have a married son, and have never been flogged in my life, and now that pockmarked Ivan has had me condemned to be flogged, and am I to go and ask his forgiveness? No; I've borne enough..

Ivan shall have cause to remember me!'

Again Gabriel's voice quivered, and he could say no more, but turned round and went out.

It was seven miles from the Court to the village, and it was getting late when Ivan reached home. He unharnessed his horse, put it up for the night, and entered the cottage. No one was there. The women had already gone to drive the cattle in, and the young fellows were not yet back from the fields. Iván went in, and sat down, thinking. He remembered how Gabriel had listened to the sentence, and how pale he had become, and how he had turned to the wall; and Ivan's heart grew heavy. He thought how he himself would feel if he were sentenced, and he pitied Gabriel. Then he heard his old father up on the oven cough, and saw him sit up, lower his legs, and scramble down. The old man dragged himself slowly to a seat, and sat down. He was quite tired out with the exertion, and coughed a long time till he had cleared his throat. Then, leaning against the table, he said: 'Well, has he been condemned?'

'Yes, to twenty strokes with the rods,' answered Iván.

The old man shook his head.

'A bad business,' said he. 'You are doing wrong, Iván! Ah! it's very bad — not for him so much as for yourself!.. Well, they'll flog him: but will that do you any good?'

'He'll not do it again,' said Iván.

'What is it he'll not do again? What has he done worse than you?'

'Why, think of the harm he has done me!' said Iván. 'He nearly killed my wife, and now he's threatening to burn us up. Am I to thank him for it?'

The old man sighed, and said: 'You go about the wide world, Iván, while I am lying on the oven all these years, so you think you see everything, and that I see nothing.. Ah, lad! It's you that don't see; malice blinds you. Others' sins are before your eyes, but your own are behind your back. "He's acted badly!" What a thing to say! If he were the only one to act badly, how could strife exist? Is strife among men ever bred by one alone? Strife is always between two. His badness you see, but your own you don't. If he were bad, but you were good, there would be no strife. Who pulled the hair out of his beard? Who spoilt his haystack? Who dragged him to the law court? Yet you put it all on him! You live a bad life yourself, that's what is wrong! It's not the way I used to live, lad, and it's not the way I taught you. Is that the way his old father and I used to live? How did we live? Why, as neighbours should! If he happened to run out of flour, one of the women would come across: "Uncle Trol, we want some flour." "Go to the barn, dear," I'd say: "take what you need." If he'd no one to take his horses to pasture, "Go, Iván," I'd say, "and look after his horses." And if I was short of anything,

I'd go to him. "Uncle Gordéy," I'd say, "I want so-and-so!" "Take it Uncle Trol!" That's how it was between us, and we had an easy time of it. But now?.. That soldier the other day was telling us about the fight at Plevna (A town in Bulgaria, the scene of fierce and prolonged fighting between the Turks and the Russians in the war of 1877). Why, there's war between you worse than at Plevna! Is that living?.. What a sin it is! You are a man and master of the house; it's you who will have to answer. What are you teaching the women and the children? To snarl and snap? Why, the other day your Taráska — that greenhorn — was swearing at neighbour Irena, calling her names; and his mother listened and laughed. Is that right? It is you will have to answer. Think of your soul. Is this all as it should be? You throw a word at me, and I give you two in return; you give me a blow, and I give you two. No, lad! Christ, when He walked on earth, taught us fools something very different.. If you get a hard word from any one, keep silent, and his own conscience will accuse him. That is what our Lord taught. If you get a slap, turn the other cheek. "Here, beat me, if that's what I deserve!" And his own conscience will rebuke him. He will soften, and will listen to you. That's the way He taught us, not to be proud!.. Why don't you speak? Isn't it as I say?'

Iván sat silent and listened.

The old man coughed, and having with difficulty cleared his throat, began again: 'You think Christ taught us wrong? Why, it's all for our own good. Just think of your earthly life; are you better off, or worse, since this Plevna began among you? Just reckon up what you've spent on all this law business — what the driving backwards and forwards and your food on the way have cost you! What fine fellows your sons have grown; you might live and get on well; but now your means are lessening. And why? All because of this folly; because of your pride. You ought to be ploughing with your lads, and do the sowing yourself; but the fiend carries you off to the judge, or to some pettifogger or other. The ploughing is not done in time, nor the sowing, and mother earth can't bear properly. Why did the oats fail this year? When did you sow them? When you came back from town! And what did you gain? A burden for your own shoulders.. Eh, lad, think of your own business! Work with your boys in the field and at home, and if some one offends you, forgive him, as God wished you to. Then life will be easy, and your heart will always be light.'

Iván remained silent.

'Iván, my boy, hear your old father! Go and harness the roan, and go at once to the Government office; put an end to all this affair there; and in the morning go and make it up with Gabriel in God's name, and invite him to your house for tomorrow's holiday' (it was the eve of the Virgin's Nativity). 'Have tea ready, and

get a bottle of vódka and put an end to this wicked business, so that there should not be any more of it in future, and tell the women and children to do the same.'

Iván sighed, and thought, 'What he says is true,' and his heart grew lighter. Only he did not know how, now, to begin to put matters right.

But again the old man began, as if he had guessed what was in Ivan's mind.

'Go, Iván, don't put it off! Put out the fire before it spreads, or it will be too late.'

The old man was going to say more, but before he could do so the women came in, chattering like magpies. The news that Gabriel was sentenced to be flogged, and of his threat to set fire to the house, had already reached them. They had heard all about it and added to it something of their own, and had again had a row, in the pasture, with the women of Gabriel's household. They began telling how Gabriel's daughter-in-law threatened a fresh action: Gabriel had got the right side of the examining magistrate, who would now turn the whole affair upside down; and the schoolmaster was writing out another petition, to the Tsar himself this time, about Iván; and everything was in the petition — all about the coupling-pin and the kitchen-garden — so that half of Ivan's homestead would be theirs soon. Iván heard what they were saying, and his heart grew cold again, and he gave up the thought of making peace with Gabriel.

In a farmstead there is always plenty for the master to do. Iván did not stop to talk to the women, but went out to the threshing-floor and to the barn. By the time he had tidied up there, the sun had set and the young fellows had returned from the field. They had been ploughing the field for the winter crops with two horses. Iván met them, questioned them about their work, helped to put everything in its place, set a torn horse-collar aside to be mended, and was going to put away some stakes under the barn, but it had grown quite dusk, so he decided to leave them where they were till next day. Then he gave the cattle their food, opened the gate, let out the horses. Tarás was to take to pasture for the night, and again closed the gate and barred it. 'Now,' thought he, 'I'll have my supper, and then to bed.' He took the horse-collar and entered the hut. By this time he had forgotten about Gabriel and about what his old father had been saying to him. But, just as he took hold of the door-handle to enter the passage, he heard his neighbour on the other side of the fence cursing somebody in a hoarse voice: 'What the devil is he good for?' Gabriel was saying. 'He's only fit to be killed!' At these words all Ivan's former bitterness towards his neighbour reawoke. He stood listening while Gabriel scolded, and, when he stopped, Iván went into the hut.

There was a light inside; his daughter-in-law sat spinning, his wife was getting supper ready, his eldest son was making straps for bark shoes, his second

sat near the table with a book, and Tarás was getting ready to go out to pasture the horses for the night. Everything in the hut would have been pleasant and bright, but for that plague — a bad neighbour!

Iván entered, sullen and cross; threw the cat down from the bench, and scolded the women for putting the slop-pail in the wrong place. He felt despondent, and sat down, frowning, to mend the horse-collar. Gabriel's words kept ringing in his ears: his threat at the law court, and what he had just been shouting in a hoarse voice about some one who was 'only fit to be killed.'

His wife gave Tarás his supper, and, having eaten it, Tarás put on an old sheepskin and another coat, tied a sash round his waist, took some bread with him, and went out to the horses. His eldest brother was going to see him off, but Iván himself rose instead, and went out into the porch. It had grown quite dark outside, clouds had gathered, and the wind had risen. Iván went down the steps, helped his boy to mount, started the foal after him, and stood listening while Tarás rode down the village and was there joined by other lads with their horses. Iván waited until they were all out of hearing. As he stood there by the gate he could not get Gabriel's words out of his head: 'Mind that something of yours does not burn worse!'

'He is desperate,' thought Iván. 'Everything is dry, and it's windy weather besides. He'll come up at the back somewhere, set fire to something, and be off. He'll burn the place and escape scot free, the villain!.. There now, if one could but catch him in the act, he'd not get off then!' And the thought fixed itself so firmly in his mind that he did not go up the steps but went out into the street and round the corner. I'll just walk round the buildings; who can tell what he's after?' And Iván, stepping softly, passed out of the gate. As soon as he reached the corner, he looked round along the fence, and seemed to see something suddenly move at the opposite corner, as if some one had come out and disappeared again. Iván stopped, and stood quietly, listening and looking. Everything was still; only the leaves of the willows fluttered in the wind, and the straws of the thatch rustled. At first it seemed pitch dark, but, when his eyes had grown used to the darkness, he could see the far corner, and a plough that lay there, and the eaves. He looked a while, but saw no one.

'I suppose it was a mistake,' thought Iván; 'but still I will go round,' and Iván went stealthily along by the shed. Iván stepped so softly in his bark shoes that he did not hear his own footsteps. As he reached the far corner, something seemed to flare up for a moment near the plough and to vanish again. Iván felt as if struck to the heart; and he stopped. Hardly had he stopped, when something flared up more brightly in the same place, and he clearly saw a man with a cap on his head, crouching down, with his back towards him, lighting a bunch of

straw he held in his hand. Iván's heart fluttered within him like a bird. Straining every nerve, he approached with great strides, hardly feeling his legs under him. 'Ah,' thought Iván, 'now he won't escape! I'll catch him in the act!'

Iván was still some distance off, when suddenly he saw a bright light, but not in the same place as before, and not a small flame. The thatch had flared up at the eaves, the flames were reaching up to the roof, and, standing beneath it, Gabriel's whole figure was clearly visible.

Like a hawk swooping down on a lark, Iván rushed at Limping Gabriel. 'Now I'll have him; he shan't escape me!' thought Iván. But Gabriel must have heard his steps, and (however he managed it) glancing round, he scuttled away past the barn like a hare.

'You shan't escape!' shouted Iván, darting after him.

Just as he was going to seize Gabriel, the latter dodged him; but Iván managed to catch the skirt of Gabriel's coat. It tore right off, and Iván fell down. He recovered his feet, and shouting, 'Help! Seize him! Thieves! Murder!' ran on again. But meanwhile Gabriel had reached his own gate. There Iván overtook him and was about to seize him, when something struck Iván a stunning blow, as though a stone had hit his temple, quite deafening him. It was Gabriel who, seizing an oak wedge that lay near the gate, had struck out with all his might.

Iván was stunned; sparks flew before his eyes, then all grew dark and he staggered. When he came to his senses Gabriel was no longer there: it was as light as day, and from the side where his homestead was something roared and crackled like an engine at work. Iván turned round and saw that his back shed was all ablaze, and the side shed had also caught fire, and flames and smoke and bits of burning straw mixed with the smoke, were being driven towards his hut.

'What is this, friends?..' cried Iván, lifting his arms and striking his thighs.' Why, all I had to do was just to snatch it out from under the eaves and trample on it! What is this, friends?..' he kept repeating. He wished to shout, but his breath failed him; his voice was gone. He wanted to run, but his legs would not obey him, and got in each other's way. He moved slowly, but again staggered and again his breath failed. He stood still till he had regained breath, and then went on. Before he had got round the back shed to reach the fire, the side shed was also all ablaze; and the corner of the hut and the covered gateway had caught fire as well. The flames were leaping out of the hut, and it was impossible to get into the yard. A large crowd had collected, but nothing could be done. The neighbours were carrying their belongings out of their own houses, and driving the cattle out of their own sheds. After Iván's house, Gabriel's also caught fire, then, the wind rising, the flames spread to the other side of the street and half the village was burnt down.

At Ivan's house they barely managed to save his old father; and the family escaped in what they had on; everything else, except the horses that had been driven out to pasture for the night, was lost; all the cattle, the fowls on their perches, the carts, ploughs, and harrows, the women's trunks with their clothes, and the grain in the granaries — all were burnt up!

At Gabriel's, the cattle were driven out, and a few things saved from his house.

The fire lasted all night. Iván stood in front of his homestead and kept repeating, 'What is this?.. Friends!.. One need only have pulled it out and trampled on it!' But when the roof fell in, Iván rushed into the burning place, and seizing a charred beam, tried to drag it out. The women saw him, and called him back; but he pulled out the beam, and was going in again for another when he lost his footing and fell among the flames. Then his son made his way in after him and dragged him out. Iván had singed his hair and beard and burnt his clothes and scorched his hands, but he felt nothing. 'His grief has stupefied him,' said the people. The fire was burning itself out, but Iván still stood repeating: 'Friends!.. What is this?.. One need only have pulled it out!'

In the morning the village Elder's son came to fetch Iván.

'Daddy Iván, your father is dying! He has sent for you to say goodbye.'

Iván had forgotten about his father, and did not understand what was being said to him.

'What father?' he said. 'Whom has he sent for?'

'He sent for you, to say goodbye; he is dying in our cottage! Come along, daddy Iván,' said the Elder's son, pulling him by the arm; and Iván followed the lad.

When he was being carried out of the hut, some burning straw had fallen on to the old man and burnt him, and he had been taken to the village Elder's in the farther part of the village, which the fire did not reach.

When Iván came to his father, there was only the Elder's wife in the hut, besides some little children on the top of the oven. All the rest were still at the fire. The old man, who was lying on a bench holding a wax candle (Wax candles are much used in the services of the Russian Church, and it is usual to place one in the hand of a dying man, especially when he receives unction) in his hand, kept turning his eyes towards the door. When his son entered, he moved a little. The old woman went up to him and told him that his son had come. He asked to have him brought nearer. Iván came closer.

'What did I tell you, Iván?' began the old man 'Who has burnt down the village?'

'It was he, father!' Iván answered. 'I caught him in the act. I saw him shove

the firebrand into the thatch. I might have pulled away the burning straw and stamped it out, and then nothing would have happened.'

'Iván,' said the old man, 'I am dying, and you in your turn will have to face death. Whose is the sin?'

Iván gazed at his father in silence, unable to utter a word.

'Now, before God, say whose is the sin? What did I tell you?'

Only then Iván came to his senses and understood it all. He sniffed and said, 'Mine, father!' And he fell on his knees before his father, saying, 'Forgive me, father; I am guilty before you and before God.'

The old man moved his hands, changed the candle from his right hand to his left, and tried to lift his right hand to his forehead to cross himself, but could not do it, and stopped.

'Praise the Lord! Praise the Lord!' said he, and again he turned his eyes towards his son.

'Iván! I say, Iván!'

'What, father?'

'What must you do now?'

Iván was weeping.

'I don't know how we are to live now, father!' he said.

The old man closed his eyes, moved his lips as if to gather strength, and opening his eyes again, said: 'You'll manage. If you obey God's will, you'll manage!' He paused, then smiled, and said: 'Mind, Iván! Don't tell who started the fire! Hide another man's sin, and God will forgive two of yours!' And the old man took the candle in both hands and, folding them on his breast, sighed, stretched out, and died.

Iván did not say anything against Gabriel, and no one knew what had caused the fire.

And Ivan's anger against Gabriel passed away, and Gabriel wondered that Iván did not tell anybody. At first Gabriel felt afraid, but after awhile he got used to it. The men left off quarrelling, and then their families left off also. While rebuilding their huts, both families lived in one house; and when the village was rebuilt and they might have moved farther apart, Iván and Gabriel built next to each other, and remained neighbours as before.

They lived as good neighbours should. Iván Stcherbakóf remembered his old father's command to obey God's law, and quench a fire at the first spark; and if any one does him an injury he now tries not to revenge himself, but rather to set matters right again; and if any one gives him a bad word, instead of giving a worse in return, he tries to teach the other not to use evil words; and so he teaches his womenfolk and children. And Iván Stcherbakóf has got on his feet

again, and now lives better even than he did before.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Three Deaths

Translated by Nathan Haskell Dole

A TALE.

1859.

[I](#) | [II](#) | [III](#) | [IV](#)

I.

It was autumn.

Along the highway came two equipages at a brisk pace. In the first carriage sat two women. One was a lady, thin and pale. The other, her maid, with a brilliant red complexion, and plump. Her short, dry locks escaped from under a faded cap; her red hand, in a torn glove, put them back with a jerk. Her full bosom, incased in a tapestry shawl, breathed of health; her restless black eyes now gazed through the window at the fields hurrying by them, now rested on her mistress, now peered solicitously into the corners of the coach.

Before the maid's face swung the lady's bonnet on the rack; on her knees lay a puppy; her feet were raised by packages lying on the floor, and could almost be heard drumming upon them above the noise of the creaking of the springs, and the rattling of the windows.

The lady, with her hands resting in her lap and her eyes shut, feebly swayed on the cushions which supported her back, and, slightly frowning, struggled with a cough.

She wore a white nightcap, and a blue neckerchief twisted around her delicate pale neck. A straight line, disappearing under the cap, parted her blonde hair, which was smoothly pomaded; and there was a dry, deathly appearance about the whiteness of the skin in this simple parting. The withered and rather sallow skin was loosely drawn over her delicate and pretty features, and there was a hectic flush on the cheeks and cheekbones. Her lips were dry and restless, her thin eyelashes had lost their curve, and a cloth travelling capote made

straight folds over her sunken chest. Although her eyes were closed, her face gave the impression of weariness, irascibility, and habitual suffering.

The lackey, leaning back, was napping on the coach-box. The hired driver, [88] shouting in a clear voice, urged on his four powerful and sweaty horses, occasionally looking back at the other driver, who was shouting just behind them in an open barouche. The tires of the wheels, in their even and rapid course, left wide parallel tracks on the limy mud of the highway.

The sky was gray and cold, a moist mist was falling over the fields and the road. It was suffocating in the carriage, and smelt of eau-de-cologne and dust. The invalid leaned back her head, and slowly opened her eyes. Her great eyes were brilliant, and of a beautiful dark color. "Again!" said she, nervously pushing away with her beautiful attenuated hand the end of her maid's cloak, which occasionally hit against her knee. Her mouth contracted painfully.

Matriósha raised her cloak in both hands, lifting herself up on her strong legs, and then sat down again, farther away. Her fresh face was suffused with a brilliant scarlet.

The invalid's handsome dark eyes eagerly followed the maid's motions; and then with both hands she took hold of the seat, and did her best to raise herself a little higher, but her strength was not sufficient.

Again her mouth became contracted, and her whole face took on an expression of unavailing, angry irony.

"If you would only help me.... Ah! It's not necessary. I can do it myself. Only have the goodness not to put those pillows behind me.... On the whole, you had better not touch them, if you don't understand!"

The lady closed her eyes, and then again, quickly raising the lids, gazed at her maid.

Matriósha looked at her, and gnawed her red lower lip. A heavy sigh escaped from the sick woman's breast; but the sigh was not ended, but was merged in a fit of coughing. She scowled, and turned her face away, clutching her chest with both hands. When the coughing fit was over, she once more shut her eyes, and continued to sit motionless. The coach and the barouche rolled into the village. Matriósha drew her fat hand from under her shawl, and made the sign of the cross.

"What is this?" demanded the lady.

"A post-station, madame."

"Why did you cross yourself, I should like to know?"

"The church, madame."

The lady looked out of the window, and began slowly to cross herself, gazing with all her eyes at the great village church, in front of which the invalid's

carriage was now passing.

The two vehicles came to a stop together at the posthouse. The sick woman's husband and the doctor dismounted from the barouche, and came to the coach.

"How are you feeling?" asked the doctor, taking her pulse.

"Well, my dear, aren't you fatigued?" asked the husband, in French. "Wouldn't you like to go out?"

Matriósha, gathering up the bundles, squeezed herself into the corner, so as not to interfere with the conversation.

"No matter, it's all the same thing," replied the invalid. "I will not get out."

The husband, after standing there a little while, went into the posthouse. Matriósha, jumping from the carriage, tiptoed across the muddy road, into the enclosure.

"If I am miserable, there is no reason why the rest of you should not have breakfast," said the sick woman, smiling faintly to the doctor, who was standing by her window.

"It makes no difference to them how I am," she remarked to herself as the doctor, turning from her with slow step, started to run up the steps of the station-house. "They are well, and it's all the same to them. O my God!"

"How now, Eduard Ivánovitch," said the husband, as he met the doctor, and rubbing his hands with a gay smile. "I have ordered my travelling-case brought; what do you say to that?"

"That's worth while," replied the doctor.

"Well now, how about *her*?" asked the husband with a sigh, lowering his voice and raising his brows.

"I have told you that she cannot reach Moscow, much less Italy, especially in such weather."

"What is to be done, then? Oh! my God! my God!"

The husband covered his eyes with his hand.... "Give it here," he added, addressing his man, who came bringing the travelling-case.

"You'll have to stop somewhere on the route," replied the doctor, shrugging his shoulders.

"But tell me, how can that be done?" rejoined the husband. "I have done every thing to keep her from going: I have spoken to her of our means, and of our children whom we should have to leave behind, and of my business. She would not hear a word. She has made her plans for living abroad, as though she were well. But if I should tell her what her real condition is, it would kill her."

"Well, she is a dead woman now: you may as well know it, Vasíli Dmítritch. A person cannot live without lungs, and there is no way of making lungs grow again. It is melancholy, it is hard, but what is to be done about it? It is my

business and yours to make her last days as easy as possible. It is the confessor that is needed here."

"Oh, my God! Now just perceive how I am situated, in speaking to her of her last will. Let come whatever may, yet I cannot speak of that. And yet you know how good she is."

"Try at least to persuade her to wait until the roads are frozen," said the doctor, shaking his head significantly: "something might happen during the journey."

"Aksiúsha, oh, Aksiúsha!" cried the superintendent's daughter, throwing a cloak over her head and tiptoeing down the muddy back steps. "Come along. Let us have a look at the Shirkínskaya lady: they say she's got lung-trouble, and they're taking her abroad. I never saw how any one looked in consumption."

Aksiúsha jumped down from the door-sill; and the two girls, hand in hand, hurried out of the gates. Shortening their steps, they walked by the coach, and stared in at the lowered window. The invalid bent her head toward them; but when she saw their inquisitiveness, she frowned and turned away.

"Oh, de-e-ar!" said the superintendent's daughter, vigorously shaking her head.... "How wonderfully pretty she used to be, and how she has changed! It is terrible! Did you see? Did you see, Aksiúsha?"

"Yes, but how thin she is!" assented Aksiúsha. "Let us go by and look again; we'll make believe go to the well. Did you see, she turned away from us; still I got a good view of her. Isn't it too bad, Masha?"

"Yes, but what terrible mud!" replied Masha, and both of them started to run back within the gates.

"It's evident that I have become a fright," thought the sick woman.... "But we must hurry, hurry, and get abroad, and there I shall soon get well."

"Well, and how are you, my dear?" inquired the husband, coming to the carriage with still a morsel of something in his mouth.

"Always one and the same question," thought the sick woman, "and he's even eating!"

"It's no consequence," she murmured between her teeth.

"Do you know, my dear, I am afraid that this journey in such weather will only make you worse. Eduard Ivánovitch says the same thing. Hadn't we better turn back?"

She maintained an angry silence.

"The weather will improve maybe, the roads will become good, and that would be better for you; then at least we could start all together."

"Pardon me. If I had not listened to you so long, I should at this moment be

at Berlin and have entirely recovered."

"What's to be done, my angel? it was impossible, as you know. But now if you would wait a month, you would be ever so much better; I could finish up my business, and we could take the children with us."

"The children are well, and I am ill."

"But just see here, my love, if in this weather you should grow worse on the road.... At least we should be at home."

"What is the use of being at home?... *Die* at home?" replied the invalid peevishly.

But the word *die* evidently startled her, and she turned upon her husband a supplicating and inquiring look. He dropped his eyes, and said nothing.

The sick woman's mouth suddenly contracted in a childish fashion, and the tears sprang to her eyes. Her husband covered his face with his handkerchief, and silently turned from the carriage.

"No, I will go," cried the invalid; and lifting her eyes to the sky, she clasped her hands, and began to whisper incoherent words. "My God! why must it be?" she said, and the tears flowed more violently. She prayed long and fervently, but still there was just the same sense of constriction and pain in her chest, just the same gray melancholy in the sky and the fields and the road; just the same autumnal mist, neither thicker nor more tenuous, but ever the same in its monotony, falling on the muddy highway, on the roofs, on the carriage, and on the sheepskin coats of the drivers, who were talking in strong, gay voices, as they were oiling and adjusting the carriage.

II.

The coach was ready, but the driver loitered. He had gone into the driver's cottage,[\[89\]](#) where it was warm, close, dark, and suffocating; smelling of human occupation, of cooking bread, of cabbage, and of sheepskin garments.

Several drivers were in the room; the cook was engaged near the oven, on top of which lay a sick man wrapped up in pelts.

"Uncle Khveódor! hey! Uncle Khveódor," called a young man, the driver, in a tulup, and with his knout in his belt, coming into the room, and addressing the sick man.

"What do you want, rattlepate? What are you calling to Fyédká[\[90\]](#) for?" demanded one of the drivers. "There's your carriage waiting for you."

"I want to borrow his boots. Mine are worn out," replied the young fellow, tossing back his curls and straightening his mittens in his belt. "Why? is he

asleep? Say, Uncle Khveódor!" he insisted, going to the oven.

"What is it?" a weak voice was heard saying, and a blowsy, emaciated face was lifted up from the oven.

A broad, gaunt hand, bloodless and covered with hairs, pulled up his overcoat over the dirty shirt that covered his bony shoulder. "Give me something to drink, brother; what is it you want?"

The young fellow handed him a small dish of water.

"I say, Fyédyá," said he, hesitating, "I reckon you won't want your new boots now; let me have them? Probably you won't need them any more."

The sick man dropping his weary head down to the lacquered bowl, and dipping his thin, hanging mustache in the brown water, drank feebly and eagerly.

His tangled beard was unclean; his sunken, clouded eyes were with difficulty raised to the young man's face. When he had finished drinking, he tried to raise his hand to wipe his wet lips, but his strength failed him, and he wiped them on the sleeve of his overcoat. Silently, and breathing with difficulty through his nose, he looked straight into the young man's eyes, and tried to collect his strength.

"Maybe you have promised them to some one else?" said the young driver. "If that's so, all right. The worst of it is, it is wet outside, and I have to go out to my work, and so I said to myself, 'I reckon I'll ask Fyédká for his boots; I reckon he won't be needing them.' But maybe you will need them,-just say"....

Something began to bubble up and rumble in the sick man's chest; he bent over, and began to strangle, with a cough that rattled in his throat.

"Now I should like to know where he would need them?" unexpectedly snapped out the cook, angrily addressing the whole hovel. "This is the second month that he has not crept down from the oven. Just see how he is all broken up! and you can hear how it must hurt him inside. Where would he need boots? They would not think of burying him in new ones! And it was time long ago, God pardon me the sin of saying so. Just see how he chokes! He ought to be taken from this hovel to another, or somewhere. They say there's hospitals in the city; but what's you going to do? he takes up the whole room, and that's too much. There isn't any room at all. And yet you are expected to keep neat."

"Hey! Seryóha, come along, take your place, the people are waiting," cried the head man of the station, coming to the door.

Seryóha started to go without waiting for his reply, but the sick man during his cough intimated by his eyes that he was going to speak.

"You can take the boots, Seryóha," said he, conquering the cough and getting his breath a little. "Only, do you hear, buy me a stone when I am dead," he added hoarsely.

"Thank you, uncle; then I will take them, and as for the stone,-*éï-éï!*-I will buy you one."

"There, children, you are witnesses," the sick man was able to articulate, and then once more he bent over and began to choke.

"All right, we have heard," said one of the drivers. "But run, Seryóha, or else the stárosta will be after you again. You know Lady Shirkínskaya is sick."

Seryóha quickly pulled off his ragged, unwieldy boots, and flung them under the bench. Uncle Feódor's fitted his feet exactly, and the young driver could not keep his eyes off them as he went to the carriage.

"*Ek!* what splendid boots! Here's some grease," called another driver with the grease-pot in his hand, as Seryóha mounted to his box and gathered up the reins. "Get them for nothing?"

"So you're jealous, are you?" cried Seryóha, lifting up and tucking around his legs the tails of his overcoat. "Off with you, my darlings," he cried to the horses, cracking his knout; and the coach and barouche with their occupants, trunks, and other belongings, were hidden in the thick autumnal mist, and rapidly whirled away over the wet road.

The sick driver remained on the oven in the stifling hovel, and, not being able to throw off the phlegm, by a supreme effort turned over on the other-side, and stopped coughing.

Till evening there was a continual coming and going, and eating of meals in the hovel, and the sick man was not noticed. Before night came on, the cook climbed upon the oven, and pulled off the sheepskin from his legs.

"Don't be angry with me, Nastásya," murmured the sick man. "I shall soon leave you your room."

"All right, all right, it's of no consequence. But what is the matter with you, uncle? Tell me."

"All my innards are gnawed out, God knows what it is!"

"And I don't doubt your gullet hurts you when you cough so?"

"It hurts me all over. My death is at hand, that's what it is. *Okh! Okh! Okh!*" groaned the sick man.

"Now cover up your legs this way," said Nastásya, comfortably arranging the overcoat so that it would cover him, and then getting down from the oven.

During the night the hovel was faintly lighted by a single taper. Nastásya and a dozen drivers were sleeping, snoring loudly, on the floor and the benches. Only the sick man feebly choked and coughed, and tossed on the oven.

In the morning no sound was heard from him.

"I saw something wonderful in my sleep," said the cook, as she stretched herself in the early twilight the next morning. "I seemed to see Uncle Khveódor

get down from the oven, and go out to cut wood. 'Look here,' says he, 'I'm going to help you, Náasya;' and I says to him, 'How can you split wood?' but he seizes the hatchet, and begins to cut so fast, so fast that nothing but chips fly. 'Why,' says I, 'ain't you been sick?-' 'No,' says he, 'I am well,' and he kind of lifted up the axe, and I was scared; and I screamed and woke up. He can't be dead, can he?- Uncle Khveódor! hey, uncle!"

Feódor did not move.

"Now he can't be dead, can he? Go and see," said one of the drivers who had just waked up. The emaciated hand, covered with reddish hair, that hung down from the oven, was cold and pale.

"Go tell the superintendent; it seems he is dead," said the driver.

Feódor had no relatives. He was a stranger. On the next day they buried him in the new burying-ground behind the grove; and Nastásya for many days had to tell everybody of the dream which she had seen, and how she had been the first to discover that Uncle Feódor was dead.

III.

Spring had come.

Along the wet streets of the city swift streamlets ran purling between bits of ice; bright were the colors of people's dresses and the tones of their voices, as they hurried along. In the walled gardens, the buds on the trees were bourgeoning, and the fresh breeze swayed their branches with a soft gentle murmur. Everywhere transparent drops were forming and falling....

The sparrows chattered incoherently, and fluttered about on their little wings. On the sunny side, on the walls, houses, and trees, all was full of life and brilliancy. The sky, and the earth, and the heart of man overflowed with youth and joy.

In front of a great seignorial mansion, in one of the principal streets, fresh straw was laid; in the house lay that same invalid whom we saw hastening abroad.

Near the closed doors of the house stood the sick lady's husband, and a lady well along in years. On a sofa sat the confessor, with cast-down eyes, holding something wrapped up under his stole.[\[91\]](#) In one corner, in a Voltaire easy-chair, reclined an old lady, the sick woman's mother, weeping violently.

Near her the maid stood holding a clean handkerchief, ready for the old lady's use when she should ask for it. Another maid was rubbing the old lady's temples, and blowing on her gray head underneath her cap.

"Well, Christ be with you, my dear," said the husband to the elderly lady who was standing with him near the door: "she has such confidence in you; you know how to talk with her; go and speak with her a little while, my darling, please go!"

He was about to open the door for her; but his cousin held him back, putting her handkerchief several times to her eyes, and shaking her head.

"There, now she will not see that I have been weeping," said she, and, opening the door herself, went to the invalid.

The husband was in the greatest excitement, and seemed quite beside himself. He started to go over to the old mother, but after taking a few steps he turned around, walked the length of the room, and approached the priest.

The priest looked at him, raised his brows toward heaven, and sighed. The thick gray beard also was lifted and fell again.

"My God! my God!" said the husband.

"What can you do?" exclaimed the confessor, sighing and again lifting up his brows and beard, and letting them drop.

"And the old mother there!" exclaimed the husband, almost in despair. "She will not be able to endure it. You see, she loved her so, she loved her so, that she.... I don't know. You might try, holy father,[\[92\]](#) to calm her a little, and persuade her to go away."

The confessor arose and went over to the old lady.

"It is true, no one can appreciate a mother's heart," said he, "but God is compassionate."

The old lady's face was suddenly convulsed, and a hysterical sob shook her frame.

"God is compassionate," repeated the priest, when she had grown a little calmer. "I will tell you, in my parish there was a sick man, and much worse than Márya Dmítrievna, and he, though he was only a shopkeeper,[\[93\]](#) was cured in a very short time, by means of herbs. And this very same shopkeeper is now in Moscow. I have told Vasíli Dmítrievitch about him; it might be tried, you know. At all events, it would satisfy the invalid. With God, all things are possible."

"No, she won't get well," persisted the old lady. "Why should God have taken her, and not me?"

And again the hysterical sobbing overcame her so violently that she fainted away.

The invalid's husband hid his face in his hands, and rushed from the room.

In the corridor the first person whom he met was a six-year-old boy, who was chasing his little sister with all his might and main.

"Do you bid me take the children to their mamma?" inquired the nurse.

"No, she is not able to see them. They distract her."

The lad stopped for a moment, and after looking eagerly into his father's face, he cut a dido with his leg, and with merry shouts ran on. "I'm playing she's a horse, papásha," cried the little fellow, pointing to his sister.

Meantime, in the next room, the cousin had taken her seat near the sick woman, and was skilfully bringing the conversation by degrees round so as to prepare her for the thought of death. The doctor stood by the window, mixing some draught.

The invalid in a white dressing-gown, all surrounded by cushions, was sitting up in bed, and gazed silently at her cousin.

"Ah, my dear!" she exclaimed, unexpectedly interrupting her, "don't try to prepare me; don't treat me like a little child! I am a Christian woman. I know all about it. I know that I have not long to live; I know that if my husband had heeded me sooner, I should have been in Italy, and possibly, yes probably, should have been well by this time. They all told him so. But what is to be done? it's as God saw fit. We all of us have sinned, I know that; but I hope in the mercy of God, that all will be pardoned, ought to be pardoned. I am trying to sound my own heart. I also have committed many sins, my love. But how much I have suffered in atonement! I have tried to bear my sufferings patiently"....

"Then shall I have the confessor come in, my love? It will be all the easier for you, after you have been absolved," said the cousin.

The sick woman dropped her head in token of assent. "O God! pardon me a sinner," she whispered.

The cousin went out, and beckoned to the confessor. "She is an angel," she said to the husband, with tears in her eyes. The husband wept. The priest went into the sickroom; the old lady still remained unconscious, and in the room beyond all was perfectly quiet. At the end of five minutes the confessor came out, and, taking off his stole, arranged his hair.

"Thanks be to the Lord, she is calmer now," said he. "She wishes to see you."

The cousin and the husband went to the sickroom. The invalid, gently weeping, was gazing at the images.

"I congratulate you, my love," said the husband.

"Thank you. How well I feel now! what ineffable joy I experience!" said the sick woman, and a faint smile played over her thin lips. "How merciful God is! Is it not so? He is merciful and omnipotent!" And again with an eager prayer she turned her tearful eyes towards the holy images.

Then suddenly something seemed to occur to her mind. She beckoned to her husband.

"You are never willing to do what I desire," said she in a weak and querulous

voice.

The husband, stretching his neck, listened to her submissively.

"What is it, my love?"

"How many times I have told you that these doctors don't know any thing! There are uneducated women doctors: they make cures. That's what the good father said.... A shopkeeper.... send for him"....

"For whom, my love?"

"Good heavens! you can never understand me." And the dying woman frowned, and closed her eyes.

The doctor came to her, and took her hand. Her pulse was evidently growing feebler and feebler. He made a sign to the husband. The sick woman remarked this gesture, and looked around in fright. The cousin turned away to hide her tears.

"Don't weep, don't torment yourselves on my account," said the invalid. "That takes away from me my last comfort."

"You are an angel!" exclaimed the cousin, kissing her hand.

"No, kiss me here. They only kiss the hands of those who are dead. My God! my God!"

That same evening the sick woman was a corpse, and the corpse in the coffin lay in the parlor of the great mansion. In the immense room, the doors of which were closed, sat the clerk, [\[94\]](#) and with a monotonous voice read the Psalms of David through his nose.

The bright glare from the wax candles in the lofty silver candelabra fell on the white brow of the dead, on the heavy waxen hands, on the stiff folds of the cerement which brought out into awful relief the knees and the feet.

The clerk, not varying his tones, continued to read on steadily, and in the silence of the chamber of death his words rang out and died away. Occasionally from distant rooms came the voice of children and their romping.

"Thou hidest thy face, they are troubled; thou takest away their breath, they die and return to their dust.

"Thou sendest forth thy Spirit, they are created; and thou renewest the face of the earth.

"The glory of the Lord shall endure forever: the Lord shall rejoice in his works."

The face of the dead was stern and majestic. But there was no motion either on the pure cold brow, or the firmly closed lips. She was all attention. But did she perhaps now understand these grand words?

IV.

At the end of a month, over the grave of the dead a stone chapel was erected. Over the driver's there was as yet no stone, and only the fresh green grass sprouted over the mound that served as the sole record of the past existence of a man.

"It will be a sin and a shame, Seryóha," said the cook at the station-house one day, "if you don't buy a gravestone for Khveódor. You kept saying, 'It's winter, winter,' but now why don't you keep your word? I heard it all. He has already come back once to ask why you don't do it; if you don't buy him one, he will come again, he will choke you."

"Well, now, have I denied it?" urged Seryóha. "I am going to buy him a stone, as I said I would. I can get one for a ruble and a half. I have not forgotten about it; I'll have to get it. As soon as I happen to be in town, then I'll buy him one."

"You ought at least to put up a cross, that's what you ought to do," said an old driver. "It isn't right at all. You're wearing those boots now."

"Yes. But where could I get him a cross? You wouldn't want to make one out of an old piece of stick, would you?"

"What is that you say? Make one out of an old piece of stick? No; take your axe, go out to the wood a little earlier than usual, and you can hew him out one. Take a little ash-tree, and you can make one. You can have a covered cross. If you go then, you won't have to give the watchman a little drink of vodka. One doesn't want to give vodka for every trifle. Now, yesterday I broke my axletree, and I go and hew out a new one of green wood. No one said a word."

Early the next morning, almost before dawn, Seryóha took his axe, and went to the wood.

Over all things hung a cold, dead veil of falling mist, as yet untouched by the rays of the sun.

The cast gradually grew brighter, reflecting its pale light over the vault of heaven still covered by light clouds. Not a single grass-blade below, not a single leaf on the topmost branches of the treetop, waved. Only from time to time could be heard the sounds of fluttering wings in the thicket, or a rustling on the ground broke in upon the silence of the forest.

Suddenly a strange sound, foreign to this nature, resounded and died away at the edge of the forest. Again the noise sounded, and was monotonously repeated again and again, at the foot of one of the ancient, immovable trees. A treetop began to shake in an extraordinary manner; the juicy leaves whispered

something; and the warbler, sitting on one of the branches, flew off a couple of times with a shrill cry, and, wagging its tail, finally perched on another tree.

The axe rang more and more frequently; the white chips, full of sap, were scattered upon the dewy grass, and a slight cracking was heard beneath the blows.

The tree trembled with all its body, leaned over, and quickly straightened itself with a fearful shudder on its base.

For an instant all was still, then once more the tree bent over; a crash was heard in its trunk; and tearing the thicket, and dragging down the branches, it plunged toward the damp earth.

The noise of the axe and of footsteps ceased.

The warbler uttered a cry, and flew higher. The branch which she grazed with her wings shook for an instant, and then came to rest like all the others with their foliage.

The trees, more joyously than ever, extended their branches over the new space that had been made in their midst.

The first sunbeams, breaking through the cloud, gleamed in the sky, and shone along the earth and heavens.

The mist, in billows, began to float along the hollows; the dew, gleaming, played on the green foliage; translucent white clouds hurried along their azure path.

The birds hopped about in the thicket, and, as though beside themselves, voiced their happiness; the juicy leaves joyfully and contentedly whispered on the treetops; and the branches of the living trees slowly and majestically waved over the dead and fallen tree.

FOOTNOTES:

[88] *yamshchik*.

[89] *izbá*.

[90] *Fyédka* and *Fyédya* are diminutives of *Feódor*, Theodore.

[91] Called *epitrachilion* in the Greek Church.

[92] *bátiushka*.

[93] *meshchánin*.

[94] *diachók*.

The Three Hermits

Translated by Louise and Aylmer Maude

'And in praying use not vain repetitions, as the Gentiles do: for they think that they shall be heard for their much speaking. Be not therefore like unto them: for your Father knoweth what things ye have need of, before ye ask Him.' — Matt. vi. 7, 8.

A BISHOP was sailing from Archangel to the Solovétsk Monastery; and on the same vessel were a number of pilgrims on their way to visit the shrines at that place. The voyage was a smooth one. The wind favourable, and the weather fair. The pilgrims lay on deck, eating, or sat in groups talking to one another. The Bishop, too, came on deck, and as he was pacing up and down, he noticed a group of men standing near the prow and listening to a fisherman who was pointing to the sea and telling them something. The Bishop stopped, and looked in the direction in which the man was pointing. He could see nothing however, but the sea glistening in the sunshine. He drew nearer to listen, but when the man saw him, he took off his cap and was silent. The rest of the people also took off their caps, and bowed.

'Do not let me disturb you, friends,' said the Bishop. 'I came to hear what this good man was saying.'

'The fisherman was telling us about the hermits,' replied one, a tradesman, rather bolder than the rest.

'What hermits?' asked the Bishop, going to the side of the vessel and seating himself on a box. 'Tell me about them. I should like to hear. What were you pointing at?'

'Why, that little island you can just see over there,' answered the man, pointing to a spot ahead and a little to the right. 'That is the island where the hermits live for the salvation of their souls.'

'Where is the island?' asked the Bishop. 'I see nothing.'

'There, in the distance, if you will please look along my hand. Do you see that little cloud? Below it and a bit to the left, there is just a faint streak. That is the island.'

The Bishop looked carefully, but his unaccustomed eyes could make out nothing but the water shimmering in the sun.

'I cannot see it,' he said. 'But who are the hermits that live there?'

'They are holy men,' answered the fisherman. 'I had long heard tell of them, but never chanced to see them myself till the year before last.'

And the fisherman related how once, when he was out fishing, he had been

stranded at night upon that island, not knowing where he was. In the morning, as he wandered about the island, he came across an earth hut, and met an old man standing near it. Presently two others came out, and after having fed him, and dried his things, they helped him mend his boat.

'And what are they like?' asked the Bishop.

'One is a small man and his back is bent. He wears a priest's cassock and is very old; he must be more than a hundred, I should say. He is so old that the white of his beard is taking a greenish tinge, but he is always smiling, and his face is as bright as an angel's from heaven. The second is taller, but he also is very old. He wears tattered, peasant coat. His beard is broad, and of a yellowish grey colour. He is a strong man. Before I had time to help him, he turned my boat over as if it were only a pail. He too, is kindly and cheerful. The third is tall, and has a beard as white as snow and reaching to his knees. He is stern, with overhanging eyebrows; and he wears nothing but a mat tied round his waist.'

'And did they speak to you?' asked the Bishop.

'For the most part they did everything in silence and spoke but little even to one another. One of them would just give a glance, and the others would understand him. I asked the tallest whether they had lived there long. He frowned, and muttered something as if he were angry; but the oldest one took his hand and smiled, and then the tall one was quiet. The oldest one only said: "Have mercy upon us," and smiled.'

While the fisherman was talking, the ship had drawn nearer to the island.

'There, now you can see it plainly, if your Grace will please to look,' said the tradesman, pointing with his hand.

The Bishop looked, and now he really saw a dark streak — which was the island. Having looked at it a while, he left the prow of the vessel, and going to the stern, asked the helmsman:

'What island is that?'

'That one,' replied the man, 'has no name. There are many such in this sea.'

'Is it true that there are hermits who live there for the salvation of their souls?'

'So it is said, your Grace, but I don't know if it's true. Fishermen say they have seen them; but of course they may only be spinning yarns.'

'I should like to land on the island and see these men,' said the Bishop. 'How could I manage it?'

'The ship cannot get close to the island,' replied the helmsman, 'but you might be rowed there in a boat. You had better speak to the captain.'

The captain was sent for and came.

'I should like to see these hermits,' said the Bishop. 'Could I not be rowed

ashore?'

The captain tried to dissuade him.

'Of course it could be done,' said he, 'but we should lose much time. And if I might venture to say so to your Grace, the old men are not worth your pains. I have heard say that they are foolish old fellows, who understand nothing, and never speak a word, any more than the fish in the sea.'

'I wish to see them,' said the Bishop, 'and I will pay you for your trouble and loss of time. Please let me have a boat.'

There was no help for it; so the order was given. The sailors trimmed the sails, the steersman put up the helm, and the ship's course was set for the island. A chair was placed at the prow for the Bishop, and he sat there, looking ahead. The passengers all collected at the prow, and gazed at the island. Those who had the sharpest eyes could presently make out the rocks on it, and then a mud hut was seen. At last one man saw the hermits themselves. The captain brought a telescope and, after looking through it, handed it to the Bishop.

'It's right enough. There are three men standing on the shore. There, a little to the right of that big rock.'

The Bishop took the telescope, got it into position, and he saw the three men: a tall one, a shorter one, and one very small and bent, standing on the shore and holding each other by the hand.

The captain turned to the Bishop.

'The vessel can get no nearer in than this, your Grace. If you wish to go ashore, we must ask you to go in the boat, while we anchor here.'

The cable was quickly let out, the anchor cast, and the sails furled. There was a jerk, and the vessel shook. Then a boat having been lowered, the oarsmen jumped in, and the Bishop descended the ladder and took his seat. The men pulled at their oars, and the boat moved rapidly towards the island. When they came within a stone's throw they saw three old men: a tall one with only a mat tied round his waist: a shorter one in a tattered peasant coat, and a very old one bent with age and wearing an old cassock — all three standing hand in hand.

The oarsmen pulled in to the shore, and held on with the boathook while the Bishop got out.

The old men bowed to him, and he gave them his benediction, at which they bowed still lower. Then the Bishop began to speak to them.

'I have heard,' he said, 'that you, godly men, live here saving your own souls, and praying to our Lord Christ for your fellow men. I, an unworthy servant of Christ, am called, by God's mercy, to keep and teach His flock. I wished to see you, servants of God, and to do what I can to teach you, also.'

The old men looked at each other smiling, but remained silent.

'Tell me,' said the Bishop, 'what you are doing to save your souls, and how you serve God on this island.'

The second hermit sighed, and looked at the oldest, the very ancient one. The latter smiled, and said:

'We do not know how to serve God. We only serve and support ourselves, servant of God.'

'But how do you pray to God?' asked the Bishop.

'We pray in this way,' replied the hermit. 'Three are ye, three are we, have mercy upon us.'

And when the old man said this, all three raised their eyes to heaven, and repeated:

'Three are ye, three are we, have mercy upon us!'

The Bishop smiled.

'You have evidently heard something about the Holy Trinity,' said he. 'But you do not pray aright. You have won my affection, godly men. I see you wish to please the Lord, but you do not know how to serve Him. That is not the way to pray; but listen to me, and I will teach you. I will teach you, not a way of my own, but the way in which God in the Holy Scriptures has commanded all men to pray to Him.'

And the Bishop began explaining to the hermits how God had revealed Himself to men; telling them of God the Father, and God the Son, and God the Holy Ghost.

'God the Son came down on earth,' said he, 'to save men, and this is how He taught us all to pray. Listen and repeat after me: "Our Father."'

And the first old man repeated after him, 'Our Father,' and the second said, 'Our Father,' and the third said, 'Our Father.'

'Which art in heaven,' continued the Bishop.

The first hermit repeated, 'Which art in heaven,' but the second blundered over the words, and the tall hermit could not say them properly. His hair had grown over his mouth so that he could not speak plainly. The very old hermit, having no teeth, also mumbled indistinctly.

The Bishop repeated the words again, and the old men repeated them after him. The Bishop sat down on a stone, and the old men stood before him, watching his mouth, and repeating the words as he uttered them. And all day long the Bishop laboured, saying a word twenty, thirty, a hundred times over, and the old men repeated it after him. They blundered, and he corrected them, and made them begin again.

The Bishop did not leave off till he had taught them the whole of the Lord's prayer so that they could not only repeat it after him, but could say it by

themselves. The middle one was the first to know it, and to repeat the whole of it alone. The Bishop made him say it again and again, and at last the others could say it too.

It was getting dark, and the moon was appearing over the water, before the Bishop rose to return to the vessel. When he took leave of the old men, they all bowed down to the ground before him. He raised them, and kissed each of them, telling them to pray as he had taught them. Then he got into the boat and returned to the ship.

And as he sat in the boat and was rowed to the ship he could hear the three voices of the hermits loudly repeating the Lord's prayer. As the boat drew near the vessel their voices could no longer be heard, but they could still be seen in the moonlight, standing as he had left them on the shore, the shortest in the middle, the tallest on the right, the middle one on the left. As soon as the Bishop had reached the vessel and got on board, the anchor was weighed and the sails unfurled. The wind filled them, and the ship sailed away, and the Bishop took a seat in the stern and watched the island they had left. For a time he could still see the hermits, but presently they disappeared from sight, though the island was still visible. At last it too vanished, and only the sea was to be seen, rippling in the moonlight.

The pilgrims lay down to sleep, and all was quiet on deck. The Bishop did not wish to sleep, but sat alone at the stern, gazing at the sea where the island was no longer visible, and thinking of the good old men. He thought how pleased they had been to learn the Lord's prayer; and he thanked God for having sent him to teach and help such godly men.

So the Bishop sat, thinking, and gazing at the sea where the island had disappeared. And the moonlight flickered before his eyes, sparkling, now here, now there, upon the waves. Suddenly he saw something white and shining, on the bright path which the moon cast across the sea. Was it a seagull, or the little gleaming sail of some small boat? The Bishop fixed his eyes on it, wondering.

'It must be a boat sailing after us,' thought he 'but it is overtaking us very rapidly. It was far, far away a minute ago, but now it is much nearer. It cannot be a boat, for I can see no sail; but whatever it may be, it is following us, and catching us up.'

And he could not make out what it was. Not a boat, nor a bird, nor a fish! It was too large for a man, and besides a man could not be out there in the midst of the sea. The Bishop rose, and said to the helmsman:

'Look there, what is that, my friend? What is it?' the Bishop repeated, though he could now see plainly what it was — the three hermits running upon the water, all gleaming white, their grey beards shining, and approaching the ship as

quickly as though it were not morning.

The steersman looked and let go the helm in terror.

'Oh Lord! The hermits are running after us on the water as though it were dry land!'

The passengers hearing him, jumped up, and crowded to the stern. They saw the hermits coming along hand in hand, and the two outer ones beckoning the ship to stop. All three were gliding along upon the water without moving their feet. Before the ship could be stopped, the hermits had reached it, and raising their heads, all three as with one voice, began to say:

'We have forgotten your teaching, servant of God. As long as we kept repeating it we remembered, but when we stopped saying it for a time, a word dropped out, and now it has all gone to pieces. We can remember nothing of it. Teach us again.'

The Bishop crossed himself, and leaning over the ship's side, said:

'Your own prayer will reach the Lord, men of God. It is not for me to teach you. Pray for us sinners.'

And the Bishop bowed low before the old men; and they turned and went back across the sea. And a light shone until daybreak on the spot where they were lost to sight.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Three Parables

Translated by Nathan Haskell Dole

[PARABLE THE FIRST](#)

[PARABLE THE SECOND](#)

[PARABLE THE THIRD](#)

PARABLE THE FIRST

A WEED had spread over a beautiful meadow. And in order to get rid of it the tenants of the meadow mowed it, but the weed only increased in consequence. And now the kind, wise master came to visit the tenants of the meadow, and among the other good counsels which he gave them, he told them they ought not to mow the weed, since that only made it grow the more luxuriantly, but that they must pull it up by the roots.

But either because the tenants of the meadow did not, amongst the other

prescriptions of the good master, take heed of his advice not to mow down the weed, but to pull it up, or because they did not understand him, or because, according to their calculations, it seemed foolish to obey, the result was that his advice not to mow the weed but to pull it up was not followed, just as if he had never proffered it, and the men went on mowing the weed and spreading it.

And although, during the succeeding years, there were men that reminded the tenants of the meadow of the advice of the kind, wise master, they did not heed them, and continued to do as before, so that mowing of the weed as soon as it began to appear became not only a custom but even a sacred tradition, and the meadow grew more and more infested. And the matter went so far that the meadow grew nothing but weeds, and men lamented this and invented all kinds of means to correct the evil; but the only one they did not use was that which had long ago been prescribed by their kind, wise master.

And now, as time went on, it occurred to one man who saw the wretched condition into which the meadow had fallen, and who found among the master's forgotten prescriptions the rule not to mow the weed, but to pull it up by the root it occurred to the man, I say, to remind the tenants of the meadow that they were acting foolishly, and that their folly had long ago been pointed out by the kind, wise master.

But what do you think instead of putting credence in the correctness of this man's recollections, and in case they proved to be reliable ceasing to mow the weed, and in case he were mistaken proving to him the incorrectness of his recollections, or stigmatizing the good, wise master's recommendations as impracticable and not obligatory upon them, the tenants of the meadow did nothing' of the sort; but they took exception to this man's recollections and began to abuse him. Some called him a conceited fool who imagined that he was the only one to understand the master's regulations; others called him a malicious false interpreter and slanderer; still others, forgetting that he was not giving them his own opinions, but was only reminding them of the prescriptions of the wise master whom they all revered, called him a dangerous man because he wished to pull up the weed and deprive them of their meadow. " He says we ought not to mow the meadow," said they, purposely suppressing the fact that the man did not say that it was not necessary to destroy the weed, but said that they should pull it up by the roots instead of mowing it, "but if we do not destroy the weed, then it will spread and wholly ruin our meadow. And why was the meadow granted to us if we must train the weed in it? "

And the general impression that this man was either a fool or a false interpreter, or had the purpose of injuring the people, became so deeply grounded that every one cast reproaches and ridicule upon him. And however

earnestly he asseverated that he not only did not desire to spread the weed, but on the contrary considered that the destruction of the weed was one of the chief duties of the agriculturist, just as it was meant by the good, wise master whose words he merely repeated, still they would not listen to him because they had definitely made up their minds that he was either a conceited fool misinterpreting the good, wise master's words, or a villain trying to induce men not to destroy the weeds but to protect and spread them more widely.

The same thing took place in my own case when I pointed out the injunction of the evangelical teaching about the nonresistance of evil by violence. This rule was laid down by Christ and after Him in all times by all His true disciples. But either because they did not notice this rule, or because they did not understand it, or because its fulfilment seemed to them too difficult, as time went the more completely this rule was forgotten, the farther the manner of men's lives departed from this rule; and finally it came to the pass to which it has now come that this rule has already begun to seem to people something new, strange, unheard-of, and even foolish. And I, also, have the same experience as the man had who reminded men of the good, wise master's prescription to refrain from mowing the weed, but to pull it up by the roots.

As the tenants of the meadow purposely shut their eyes to the fact that the counsel was not to give up destroying the weed, but to destroy it by a different method, and said, " We will not listen to this man, he is a fool; he forbids us to mow down the weeds and tells us to pull them up " so in reply to my reminder that according to Christ's teaching in order to annihilate evil we must not employ violence against it, but must destroy it from the root with love, men said: " We will not listen to him, he is a fool; he advises not to oppose evil to evil so that evil may overwhelm us."

I said that, according to Christ's teaching, evil cannot be eradicated by evil; that all resistance of evil by violence only intensifies the evil, that according to Christ's teaching evil is eradicated by good. Bless them that curse you, pray for them that abuse you, do good to them that hate you, love your enemies, and you will have no enemies! [\[1\]](#)

I said that, according to Christ's teaching, the whole life of man is a battle with evil, a resistance of evil by reason and love, but that out of all the methods of resisting evil Christ excepted only the one unreasonable method of resisting evil with violence, which is equivalent to fighting evil with evil.

And I was misunderstood as saying that Christ taught that we must not resist evil. And all those whose lives were based on violence, and to whom in consequence violence was dear, were glad to take such a misconstruction of my words, and at the same time of Christ's words, and it was avowed that the

teaching of nonresistance of evil was incredible, stupid, godless, and dangerous. And men calmly continue under the guise of destroying evil to make it more widely spread.

PARABLE THE SECOND

MEN were trafficking in flour, butter, milk, and all kinds of food-stuffs. And as each one was desirous of receiving the greatest profit and becoming rich as soon as possible, all these men got more and more into the habit of adulterating their goods with cheap and injurious mixtures: with the flour they mixed bran and lime, they put oleomargarin into their butter, they put water and chalk into their milk. And until these goods reached the consumers all went well: the wholesale traders sold them to the retailers, and the retailers distributed them in small quantities.

There were many stores and shops, and the wares, it seemed, went off very rapidly. And the tradesmen were satisfied. But the city consumers, those that did not raise their own produce and were therefore obliged to buy it, found it very harmful and disagreeable. The flour was bad, the butter and milk were bad, but as there were no other wares except those adulterated to be had in the city markets, the city consumers continued to buy them, and they complained because the food tasted bad and was unwholesome; they blamed themselves, and ascribed it to the wretched way in which the food was prepared. Meantime the tradespeople continued more and more flagrantly to adulterate their food-stuffs with cheap foreign ingredients. Thus passed a sufficiently long time. The city people were all suffering, and no one had the resolution to express his dissatisfaction.

And it happened that a housekeeper who had always given her family food and drink of her own make came to the city. This woman had spent her whole life in the preparation of food, and though she was not a famous cook, still she knew very well how to bake bread and to cook good dinners.

This woman bought various articles in the city and began to bake and cook. Her loaves did not rise, but fell. Her cakes, owing to the oleomargarin butter, seemed tasteless. She set her milk, but there was no cream. The housekeeper instantly came to the conclusion that her purchases were poor. She examined them, and her surmises were confirmed. She found lime in the flour, oleomargarin in the butter, chalk in the milk. Finding that all the materials she had bought were adulterated, the housekeeper went to the bazaars and began in a loud voice to accuse the tradesmen, and to demand that they should either stock their shops with good, nutritious, unadulterated articles, or else cease to trade,

and shut up shop.

But the tradesmen paid no attention to the housekeeper, but told her that their goods were first class, that the whole city had been buying of them for so many years, and that they even had medals, and they showed her their medals on their signs. But the housekeeper did not give in.

"I don't need any medals," said she, "but wholesome food, so that I and my children may not have stomach troubles from it."

"Apparently, my good woman, you have never seen genuine flour and butter," said the tradesmen, showing her the white, pure-looking flour in varnished bins, the wretched imitation of butter lying in neat dishes, and the white fluid in glittering transparent jars.

"Of course I know them," replied the housekeeper, "because all my life long I have had to do with them, and I have cooked with them and have eaten them, I and my children. Your goods are adulterated. Here is the proof of it," said she, displaying the spoilt bread, the oleomargarin in the cakes, and the sediment in the milk. "You ought to throw all this stuff of yours into the river or burn it, and get unadulterated goods instead."

And the woman, standing in front of the shops, kept incessantly crying her one message to the purchasers who came by, and the purchasers began to be troubled.

Then perceiving that this audacious housekeeper was likely to injure their wares, the tradesmen said to the purchasers:

"Look here, gentlemen, what a lunatic this woman is! She wants people to perish of starvation. She insists on our burning up and destroying all our provisions. What would you have to eat if we should heed her and refuse to sell you our goods? Do not listen to her, she is a coarse countrywoman, and she is no judge of provisions, and it is nothing but envy which makes her attack us. She is poor, and wants every one else to be as poor as she is."

Thus spoke the tradesmen to the gathering throng, purposely blinking the fact that the woman wanted, not that all provisions should be destroyed, but that good ones should be substituted for bad.

And thereupon the throng fell upon the woman and began to beat her. And though she assured them all that she had no wish to destroy the food-stuffs, that, on the contrary, she had all her life been occupied in feeding others and herself, but that she only wanted that those men that took upon themselves the feeding of the people should not poison them with deleterious adulterations pretending to be edible. Though she pleaded her cause eloquently, they refused to hear her because their minds were made up that she wanted to deprive people of the food which they needed.

The same thing has happened to me in regard to the art and science of our day.

All my life long I have been fed on this food, and to the best of my ability I have attempted to feed others on it. And as this for me is a food and not an object of traffic or luxury, I know beyond a question when food is food and when it is only a counterfeit. And now when I made trial of the food which in our time began to be offered for sale in the intellectual bazaar under the guise of art and science, and attempted to feed those dear to me with it, I discovered that a large part of this food was not genuine. And when I declared that the art and the science on sale in the intellectual bazaar are margarine or at least contain great mixtures of what is foreign to true art and true science, and that I know this because the produce I have bought in the intellectual bazaar has been proved to be, not merely disadvantageous to me and those near and dear to me, but positively deleterious, then I was hooted at and abused, and it was insinuated that I did this because I was untrained and could not properly treat of such lofty objects.

When I began to show that the dealers themselves in these intellectual wares were all the time charging one another of cheating, when I called to mind that in all times under the name of art and science much that was bad and harmful was offered to men, and that consequently in our time also the same danger was threatening, that this was no joke, that the poison for the soul was many times more dangerous than a poison for the body, and that therefore these spiritual products ought to be examined with the greatest attention when they are offered to us in the form of food, and everything counterfeit and deleterious ought to be rejected, when I began to say this, no one, no one, not a single man in a single article or book made reply to these arguments, but from all the shops there was a chorus of cries against me as against the woman: " He is a fool! He wants to destroy art and science which we live by! Beware of him and do not heed him! Hear us, hear us! We have the very latest foreign wares! "

PARABLE THE THIRD

TRAVELERS were making a journey. And they happened to lose their way, so that they found themselves proceeding, not on a smooth road, but across a bog, among clumps of bushes, briars, and fallen trees, which blocked their progress, and even to move grew more and more difficult.

Then the travelers divided into two parties; one decided not to stop, but to keep going in the direction that they had been going, assuring themselves and the others that they had not wandered from the right road, and were sure to reach

their journey's end.

The other party decided that, as the direction in which they were now going was evidently not the right one otherwise they would long ago have reached the journey's end it was necessary to find the road, and in order to find it, it was requisite that without delay they should move as rapidly as possible in all directions. All the travelers were divided between these two opinions: some decided to keep going straight ahead, the others decided to make trials in all directions; but there was one man who, without sharing either opinion, declared that before continuing in the direction in which they had been going, or beginning to move rapidly in all directions, hoping that by this means they might find the right way, it was necessary first of all to pause and deliberate on their situation, and then after due deliberation to decide on one thing or the other.

But the travelers were so excited by the disturbance, were so alarmed at their situation, they were so desirous of flattering themselves with the hope that they had not lost their way, but had only temporarily wandered from the road, and would soon find it again, and, above all, they had such a desire to forget their terror by moving about, that this opinion was met with universal indignation, with reproaches, and with the ridicule of those of both parties.

"It is the advice of weakness, cowardice, sloth," they said.

"It is a fine way to reach the end of our journey, sitting down and not moving from the place! " cried others.

"For this are we men, and for this is strength given us, to struggle and labor, conquering obstacles, and not pusillanimously giving in to them," exclaimed still others.

And in spite of what was said by the man that differed from the rest, " how if we proceeded in a wrong direction without changing it, we should never attain our goal, but go farther from it, and how we should never attain it either if we kept flying from one direction to another, and how the only means of attaining our goal was by taking observation from the sun or the stars and thus finding what direction we must take to reach it, and having chosen it to stick to it and how to do this it was necessary first of all to halt, and to halt not for the purpose of stopping, but to find the right way and then unfalteringly to go in it, and how for either case it was necessary to stop and consider" in spite of all this argument, they refused to heed him.

And the first division of the travelers went off in the direction in which they had been going, and the second division kept changing their course; but neither division succeeded in attaining their journey's end, but up to the present time, moreover, they have not yet escaped from the bushes and the briers, but are still lost.

Exactly the same thing happened to me when I attempted to express my doubts as to whether the road which we have taken through the dark forest of the labor question and through the all-swallowing bog of the endless armament of the nations is exactly the right route by which we ought to go, that it is very possible that we have lost our way, and that, therefore, it might be well for us for a time to stop moving in that direction which is evidently wrong, and first of all to consider, by means of the universal and eternal laws of truth revealed to us, what the direction is by which we intend to go.

No one replied to this, not a person said, " We are not mistaken in our direction and we are not gone astray; we are sure of this for this reason and for that."

Not a person said, " Possibly we are mistaken, but we have an infallible means of correcting our error without ceasing to move."

No one said either the one thing or the other. But all were indignant, took offense, and hastened to quench my solitary voice with a simultaneous outburst.

"We are so indolent and backward! And this is the advice of indolence, sluggishness, inefficiency! "

Some even went so far as to add:

"It 's all nonsense! Don't listen to him. Follow us."

And they shouted like those that reckon that salvation is to be found in unchangedly traveling a once selected road, whatever it may have been; like those also that expect to find salvation in flying about in all directions.

"Why wait? Why consider? Push forward! Everything will come out of itself! "

Men have lost their way and are suffering in consequence. It would seem that the first main application of energy which should be put forth ought to be directed, not to the confirmation of the movement that has seduced us into the false position where we are, but to the cessation of it. It would seem clear that as soon as we stopped we might, in a measure, comprehend our situation, and discover the direction in which we ought to go in order to attain true happiness, not for one man, not for one class of men, but that general good of humanity toward which all men are striving and every human heart by itself. But how is it? Men invent everything possible, but do not hit upon the one thing that might prove their salvation, or if it did not do that, might at least ameliorate their condition; I mean, that they should pause for a moment and not go on increasing their misfortunes by their fallacious activity. Men are conscious of the wretchedness of their condition, and are doing all they can to avoid it, but the one thing that would assuredly ameliorate it they are unwilling to do, and the advice given them to do it, more than anything else, rouses their indignation.

If there were any possibility of doubting the fact that we have gone astray, then this treatment of the advice to "think it over" proves more distinctly than anything else how hopelessly astray we have gone and how great is our despair.

[\[1\]](#) "The Teaching of the Twelve Apostles."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Three Questions

Translated by Louise and Aylmer Maude



A 1916 cover illustration by Michael Sevier.

It once occurred to a certain king, that if he always knew the right time to begin everything; if he knew who were the right people to listen to, and whom to avoid; and, above all, if he always knew what was the most important thing to do, he would never fail in anything he might undertake.

And this thought having occurred to him, he had it proclaimed throughout his kingdom that he would give a great reward to any one who would teach him what was the right time for every action, and who were the most necessary people, and how he might know what was the most important thing to do.

And learned men came to the King, but they all answered his questions differently.

In reply to the first question, some said that to know the right time for every

action, one must draw up in advance, a table of days, months and years, and must live strictly according to it. Only thus, said they, could everything be done at its proper time. Others declared that it was impossible to decide beforehand the right time for every action; but that, not letting oneself be absorbed in idle pastimes, one should always attend to all that was going on, and then do what was most needful. Others, again, said that however attentive the King might be to what was going on, it was impossible for one man to decide correctly the right time for every action, but that he should have a Council of wise men, who would help him to fix the proper time for everything.

But then again others said there were some things which could not wait to be laid before a Council, but about which one had at once to decide whether to undertake them or not. But in order to decide that, one must know beforehand what was going to happen. It is only magicians who know that; and, therefore, in order to know the right time for every action, one must consult magicians.

Equally various were the answers to the second question. Some said, the people the King most needed were his councillors; others, the priests; others, the doctors; while some said the warriors were the most necessary.

To the third question, as to what was the most important occupation: some replied that the most important thing in the world was science. Others said it was skill in warfare; and others, again, that it was religious worship.

All the answers being different, the King agreed with none of them, and gave the reward to none. But still wishing to find the right answers to his questions, he decided to consult a hermit, widely renowned for his wisdom.

The hermit lived in a wood which he never quitted, and he received none but common folk. So the King put on simple clothes, and before reaching the hermit's cell dismounted from his horse, and, leaving his bodyguard behind, went on alone.

When the King approached, the hermit was digging the ground in front of his hut. Seeing the King, he greeted him and went on digging. The hermit was frail and weak, and each time he stuck his spade into the ground and turned a little earth, he breathed heavily.

The King went up to him and said: "I have come to you, wise hermit, to ask you to answer three questions: How can I learn to do the right thing at the right time? Who are the people I most need, and to whom should I, therefore, pay more attention than to the rest? And, what affairs are the most important, and need my first attention?"

The hermit listened to the King, but answered nothing. He just spat on his hand and recommenced digging.

"You are tired," said the King, "let me take the spade and work awhile for

you."

"Thanks!" said the hermit, and, giving the spade to the King, he sat down on the ground.

When he had dug two beds, the King stopped and repeated his questions. The hermit again gave no answer, but rose, stretched out his hand for the spade, and said:

"Now rest awhile-and let me work a bit."

But the King did not give him the spade, and continued to dig. One hour passed, and another. The sun began to sink behind the trees, and the King at last stuck the spade into the ground, and said:

"I came to you, wise man, for an answer to my questions. If you can give me none, tell me so, and I will return home."

"Here comes some one running," said the hermit, "let us see who it is."

The King turned round, and saw a bearded man come running out of the wood. The man held his hands pressed against his stomach, and blood was flowing from under them. When he reached the King, he fell fainting on the ground moaning feebly. The King and the hermit unfastened the man's clothing. There was a large wound in his stomach. The King washed it as best he could, and bandaged it with his handkerchief and with a towel the hermit had. But the blood would not stop flowing, and the King again and again removed the bandage soaked with warm blood, and washed and rebandaged the wound. When at last the blood ceased flowing, the man revived and asked for something to drink. The King brought fresh water and gave it to him. Meanwhile the sun had set, and it had become cool. So the King, with the hermit's help, carried the wounded man into the hut and laid him on the bed. Lying on the bed the man closed his eyes and was quiet; but the King was so tired with his walk and with the work he had done, that he crouched down on the threshold, and also fell asleep-so soundly that he slept all through the short summer night. When he awoke in the morning, it was long before he could remember where he was, or who was the strange bearded man lying on the bed and gazing intently at him with shining eyes.

"Forgive me!" said the bearded man in a weak voice, when he saw that the King was awake and was looking at him.

"I do not know you, and have nothing to forgive you for," said the King.

"You do not know me, but I know you. I am that enemy of yours who swore to revenge himself on you, because you executed his brother and seized his property. I knew you had gone alone to see the hermit, and I resolved to kill you on your way back. But the day passed and you did not return. So I came out from my ambush to find you, and I came upon your bodyguard, and they

recognized me, and wounded me. I escaped from them, but should have bled to death had you not dressed my wound. I wished to kill you, and you have saved my life. Now, if I live, and if you wish it, I will serve you as your most faithful slave, and will bid my sons do the same. Forgive me!"

The King was very glad to have made peace with his enemy so easily, and to have gained him for a friend, and he not only forgave him, but said he would send his servants and his own physician to attend him, and promised to restore his property.

Having taken leave of the wounded man, the King went out into the porch and looked around for the hermit. Before going away he wished once more to beg an answer to the questions he had put. The hermit was outside, on his knees, sowing seeds in the beds that had been dug the day before.

The King approached him, and said:

"For the last time, I pray you to answer my questions, wise man."

"You have already been answered!" said the hermit, still crouching on his thin legs, and looking up at the King, who stood before him.

"How answered? What do you mean?" asked the King.

"Do you not see," replied the hermit. "If you had not pitied my weakness yesterday, and had not dug those beds for me, but had gone your way, that man would have attacked you, and you would have repented of not having stayed with me. So the most important time was when you were digging the beds; and I was the most important man; and to do me good was your most important business. Afterwards when that man ran to us, the most important time was when you were attending to him, for if you had not bound up his wounds he would have died without having made peace with you. So he was the most important man, and what you did for him was your most important business. Remember then: there is only one time that is important-Now! It is the most important time because it is the only time when we have any power. The most necessary man is he with whom you are, for no man knows whether he will ever have dealings with any one else: and the most important affair is, to do him good, because for that purpose alone was man sent into this life!"

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Too Dear!

Translated by Louise and Aylmer Maude

Tolstoy's adaptation of a story originally told by Guy de Maupassant

NEAR the borders of France and Italy, on the shore of the Mediterranean

Sea, lies a tiny little kingdom called Monaco. Many a small country town can boast more inhabitants than this kingdom, for there are only about seven thousand of them all told, and if all the land in the kingdom were divided there would not be an acre for each inhabitant. But in this toy kingdom there is a real kinglet; and he has a palace, and courtiers, and ministers, and a bishop, and generals, and an army.

It is not a large army, only sixty men in all, but still it is an army. There were also taxes in this kingdom as elsewhere: a tax on tobacco, and on wine and spirits and a poll-tax. But though the people there drink and smoke as people do in other countries, there are so few of them that the King would have been hard put to it to feed his courtiers and officials and to keep himself, if he had not found a new and special source of revenue. This special revenue comes from a gaming house, where people play roulette. People play, and whether they win or lose the keeper always gets a percentage on the turnover; and out of his profits he pays a large sum to the King. The reason he pays so much is that it is the only such gambling establishment left in Europe. Some of the little German Sovereigns used to keep gaming houses of the same kind, but some years ago they were forbidden to do so. The reason they were stopped was because these gaming houses did so much harm. A man would come and try his luck, then he would risk all he had and lose it, then he would even risk money that did not belong to him and lose that too, and then, in despair, he would drown or shoot himself. So the Germans forbade their rulers to make money in this way; but there was no one to stop the King of Monaco, and he remained with a monopoly of the business.

So now every one who wants to gamble goes to Monaco. Whether they win or lose, the King gains by it. 'You can't earn stone palaces by honest labour,' as the proverb says; and the Kinglet of Monaco knows it is a dirty business, but what is he to do? He has to live; and to draw a revenue from drink and from tobacco is also not a nice thing. So he lives and reigns, and rakes in the money, and holds his court with all the ceremony of a real king.

He has his coronation, his levees; he rewards, sentences, and pardons, and he also has his reviews, councils, laws, and courts of justice: just like other kings, only all on a smaller scale.

Now it happened a few years ago that a murder was committed in this toy King's domains. The people of that kingdom are peaceable, and such a thing had not happened before. The judges assembled with much ceremony and tried the case in the most judicial manner. There were judges, and prosecutors, and jurymen, and barristers. They argued and judged, and at last they condemned the criminal to have his head cut off as the law directs. So far so good. Next they

submitted the sentence to the King. The King read the sentence and confirmed it. 'If the fellow must be executed, execute him.'

There was only one hitch in the matter; and that was that they had neither a guillotine for cutting heads off, nor an executioner. The Ministers considered the matter, and decided to address an inquiry to the French Government, asking whether the French could not lend them a machine and an expert to cut off the criminal's head; and if so, would the French kindly inform them what the cost would be. The letter was sent. A week later the reply came: a machine and an expert could be supplied, and the cost would be 16,000 francs. This was laid before the King. He thought it over. Sixteen thousand francs! 'The wretch is not worth the money,' said he. 'Can't it be done, somehow, cheaper? Why 16,000 francs is more than two francs a head on the whole population. The people won't stand it, and it may cause a riot!'

So a Council was called to consider what could be done; and it was decided to send a similar inquiry to the King of Italy. The French Government is republican, and has no proper respect for kings; but the King of Italy was a brother monarch, and might be induced to do the thing cheaper. So the letter was written, and a prompt reply was received.

The Italian Government wrote that they would have pleasure in supplying both a machine and an expert; and the whole cost would be 12,000 francs, including travelling expenses. This was cheaper, but still it seemed too much. The rascal was really not worth the money. It would still mean nearly two francs more per head on the taxes. Another Council was called. They discussed and considered how it could be done with less expense. Could not one of the soldiers perhaps be got to do it in a rough and homely fashion? The General was called and was asked: 'Can't you find us a soldier who would cut the man's head off? In war they don't mind killing people. In fact, that is what they are trained for.' So the General talked it over with the soldiers to see whether one of them would not undertake the job. But none of the soldiers would do it. 'No,' they said, 'we don't know how to do it; it is not a thing we have been taught.'

What was to be done? Again the Ministers considered and reconsidered. They assembled a Commission, and a Committee, and a Sub-Committee, and at last they decided that the best thing would be to alter the death sentence to one of imprisonment for life. This would enable the King to show his mercy, and it would come cheaper.

The King agreed to this, and so the matter was arranged. The only hitch now was that there was no suitable prison for a man sentenced for life. There was a small lock-up where people were sometimes kept temporarily, but there was no strong prison fit for permanent use. However, they managed to find a place that

would do, and they put the young fellow there and placed a guard over him. The guard had to watch the criminal, and had also to fetch his food from the palace kitchen.

The prisoner remained there month after month till a year had passed. But when a year had passed, the Kinglet, looking over the account of his income and expenditure one day, noticed a new item of expenditure. This was for the keep of the criminal; nor was it a small item either. There was a special guard, and there was also the man's food. It came to more than 600 francs a year. And the worst of it was that the fellow was still young and healthy, and might live for fifty years. When one came to reckon it up, the matter was serious. It would never do. So the King summoned his Ministers and said to them:

'You must find some cheaper way of dealing with this rascal. The present plan is too expensive.' And the Ministers met and considered and reconsidered, till one of them said: 'Gentlemen, in my opinion we must dismiss the guard.' 'But then,' rejoined another Minister, 'the fellow will run away.' 'Well,' said the first speaker, 'let him run away, and be hanged to him!' So they reported the result of their deliberations to the Kinglet, and he agreed with them. The guard was dismissed, and they waited to see what would happen. All that happened was that at dinnertime the criminal came out, and, not finding his guard, he went to the King's kitchen to fetch his own dinner. He took what was given him, returned to the prison, shut the door on himself, and stayed inside. Next day the same thing occurred. He went for his food at the proper time; but as for running away, he did not show the least sign of it! What was to be done? They considered the matter again.

'We shall have to tell him straight out,' said they 'that we do not want to keep him.' So the Minister of Justice had him brought before him.

'Why do you not run away?' said the Minister. 'There is no guard to keep you. You can go where you like, and the King will not mind.'

'I daresay the King would not mind,' replied the man, 'but I have nowhere to go. What can I do? You have ruined my character by your sentence, and people will turn their backs on me. Besides, I have got out of the way of working. You have treated me badly. It is not fair. In the first place, when once you sentenced me to death you ought to have executed me; but you did not do it. That is one thing. I did not complain about that. Then you sentenced me to imprisonment for life and put a guard to bring me my food; but after a time you took him away again and I had to fetch my own food. Again I did not complain. But now you actually want me to go away! I can't agree to that. You may do as you like, but I won't go away!'

What was to be done? Once more the Council was summoned. What course

could they adopt? The man would not go. They reflected and considered. The only way to get rid of him was to offer him a pension. And so they reported to the King. 'There is nothing else for it,' said they; 'we must get rid of him somehow.' The sum fixed was 600 francs, and this was announced to the prisoner.

'Well,' said he, 'I don't mind, so long as you undertake to pay it regularly. On that condition I am willing to go.'

So the matter was settled. He received one-third of his annuity in advance, and left the King's dominions. It was only a quarter of an hour by rail; and he emigrated, and settled just across the frontier, where he bought a bit of land, started market-gardening, and now lives comfortably. He always goes at the proper time to draw his pension. Having received it, he goes to the gaming tables, stakes two or three francs, sometimes wins and sometimes loses, and then returns home. He lives peaceably and well.

It is a good thing that he did not commit his crime in a country where they do not grudge expense to cut a man's head off, or to keeping him in prison for life.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Two Hussars

Translated by Nathan Haskell Dole

A TALE.

1856.

[I](#) | [II](#) | [III](#) | [IV](#) | [V](#) | [VI](#) | [VII](#) | [VIII](#) | [IX](#) | [X](#) | [XI](#) | [XII](#) | [XIII](#) | [XIV](#) | [XV](#) | [XVI](#)

Jomini, ay, Jomini,

But not a single word of vodka.[\[56\]](#)

D. Davuidof.

At the very beginning of this century, when there were no railways, no macadamized roads, no gas or stearine candles, no low and springy sofas, no unvarnished furniture, no disillusionized young men with eyeglasses, no women philosophers of liberal tendencies, no dear Camilles, such as our time has produced in abundance; in those naïve days when travellers made the journey from Moscow to Petersburg by stage or carriage, and took with them a whole kitchen of domestic preparations, and travelled for a week, night and day, over

soft roads, muddy or dusty as the case might be, pinned their faith to Pozharsky cutlets, Valdaï bluebells, and pretzels; when during the long autumn evenings tallow candles burned till they had to be snuffed, and cast their rays on family circles of twenty or thirty people (at balls, wax or spermaceti candles were set up in candelabra); when furniture was placed with stiff precision; when our fathers were still young, not merely by the absence of wrinkles and gray hair, but fought duels for women, and were fain to rush from one end of a room to the other to pick up a handkerchief dropped accidentally or otherwise, and our mothers wore short waists and huge sleeves, and decided family affairs by the drawing of lots; when charming Camilles avoided the light of day; in the naïve period of Masonic lodges, of Martinists, and of the *Tugendbund*; at the time of the Miloradovitches, Davuidofs, and Pushkins,—a meeting of landed proprietors took place in the governmental city of K., and the election of the college of nobles was drawing to a close.

I.

"Well, all right, it's all the same, be it in the hall," said a young officer dressed in a shuba, and wearing a hussar's helmet, as he dismounted from a travelling sledge in front of the best hotel of the city of K.

"A great meeting, little father, your excellency,—a tremendous crowd," said the hall-boy, who had already learned from the officer's man that it was Count Turbin, and therefore honored him with the address of "your excellency." "Madame Afrimova and her daughters have expressed the intention of going away this evening; you can be accommodated with their room as soon as it is vacated,—No. 11," the hall-boy went on to say, noiselessly showing the count the way, and constantly turning round to look at him.

In the sitting-room, at a small table under a blackened full-length portrait of the Emperor Alexander, sat a number of men, evidently belonging to the local aristocracy, drinking champagne; and on one side were some travelling merchants in blue shubas.

The count entered the room, and calling Blücher, a huge gray boarhound that accompanied him, he threw off his cloak, the collar of which was covered with frost, and, after ordering vodka, sat down at the table in a short blue-satin jacket, and entered into conversation with the gentlemen sitting there. The latter, attracted toward the newcomer by his handsome and frank exterior, offered him a glass of champagne.

The count had begun to drink his glass of vodka; but now he also ordered a

bottle of champagne, in order to return the courtesy of his new companions.

The driver came in to ask for vodka-money.

"Sashka," [57] cried the count, "give it to him."

The driver went out with Sashka, but quickly returned, holding the money in his hands.

"What! little father, 'slency, is that right? I did my best for you. You promised me a half-ruble, and you have only given me a quarter!"

"Sashka, give him a ruble."

Sashka, hanging down his head, gazed at the driver's feet.

"He will have enough," said he in his deep voice. "Besides, I haven't any more money."

The count drew from his pocketbook the two solitary blue notes [58] which were in it, and gave one to the driver, who kissed his hand, and went off. "I have come to the end," said the count, "my last five rubles."

"True hussar style, count," said one of the nobles, whose mustaches, voice, and a certain energetic freedom in the use of his legs, proclaimed him, beyond a peradventure, to be a retired cavalryman. "Are you going to spend some time here, count?"

"I must have some money if I stay, otherwise I should not be very likely to. Besides, there are no spare rooms, the Devil take it, in this cursed tavern."

"I beg of you, count," pursued the cavalryman, "wouldn't you like to come in with me? My room is No. 7. If you wouldn't object to sleep there for the present. We shall be here three days at least. To-day I was at the marshal's: how glad he would be to see you!"

"That's right, count, stay with us," urged another of the table companions, a handsome young man. "What is your hurry? And besides, this happens only once in three years,—these elections. We might get a glimpse of some of our girls, count!"

"Sashka, get me some clean linen. I am going to have a bath," said the count, rising. "And then we will see; perhaps I may decide to pay my respects to the marshal."

Then he called the waiter, and said something to him in an undertone. The waiter replied, with a laugh, "That is within human possibility," and went out.

"Well, then, little father, I have given orders to have my trunk taken to your room," cried the count, as he went out of the door.

"I shall consider it a favor: it delights me," replied the cavalryman as he hastened to the door, and cried, "No.7; don't forget!"

When the count was out of hearing, the cavalryman returned to his place, and drawing his chair nearer to the *chinovnik*, and looking him straight in his smiling

eyes, said,—

"Well, he's the very one."

"What one?"

"I tell you that he's that very same hussar duellist,—let me see, the famous Turbin. He knew me. I'll wager he knew me. I assure you, at Lebedyan he and I were on a spree for three weeks, and were never sober once. That was when I lost my remount. There was one little affair at that time,—we were engaged in it together. Ah, he is a gay lad! isn't he, though?"

"Indeed he is. What pleasant manners he has! There's no fault to be found with him," replied the handsome young man. "How quickly we became acquainted!... He isn't more than twenty-two, is he?"

"He certainly would not seem so, would he?... But he's really more than that. Well, now you want to know who he is, don't you? Who carried off Megunova? He did. He killed Sablin. He kicked Matnyef out of the window. He 'did' Prince Nesterof out of three hundred thousand rubles. He's a regular madcap. You ought to know him,—a gambler, duellist, seducer, but a whole-souled fellow, a genuine hussar. We got talked about a good deal, but if any one really understood what it meant to be a genuine hussar! Those were great times."

And the cavalryman began to tell his comrade of a drinking-bout with the count, which had never taken place, nor could have taken place. It could not have taken place, first, because he had never seen the count before, and had retired from the service two years before the count had entered it; and secondly, because this cavalryman had never served in the cavalry, but had served four years as a very insignificant yunker in the Bielevsky regiment; and just as soon as he was promoted to be ensign, he retired.

But ten years before he had received an inheritance, and actually went to Lebedyan; and there he spent seven hundred rubles with the cavalry officers, and had had made for him an uhlan's uniform with orange lapels, with the intention of entering the uhlans. His thought of entering the cavalry, and his three weeks spent with the officers at Lebedyan, made the very happiest and most brilliant period of his life; so that he began to transfer his thought into a reality. Then, as he added remembrance to it, he began actually to believe in his military past,—which did not prevent him from being a worthy man through his kindness of heart and uprightness.

"Yes, any one who has never served in the cavalry," he went on to say, "will never understand us fellows."

He sat astride of his chair, and, thrusting out his lower lip, went on in a deep voice, "It happens you are riding along in front of the battalion. A devil is under you, not a horse, prancing along; thus you sit on this perfect devil. The battalion

commander comes along. 'Lieutenant,' says he, 'I beg of you—your service is absolutely indispensable. You must lead the battalion for the parade.' Very well, and so it goes. You look around, you give a shout, you lead the brave fellows who are under your command. Ah! the deuce take it! 'twas a glorious time!"

The count came back from the bath, all ruddy, and with his hair wet, and went directly to No. 7, where the cavalryman was already sitting in his dressing-gown, with his pipe, and thinking with delight and some little anxiety of the good fortune that had befallen him in sharing his room with the famous Turbin. "Well, now," the thought came into his head, "suppose he should take me, and strip me naked, and carry me outside the town limits, and set me down in the snow, ... or smear me with tar ... or simply ... But, no: he would not do such a thing to a comrade," he said, trying to comfort himself.

"Sashka, give Blücher something to eat," cried the count.

Sashka made his appearance. He had been drinking glasses of vodka ever since his arrival, and was beginning to be genuinely tipsy.

"You have not been able to control yourself. You have been getting drunk, *canailly*!... Feed Blücher."

"It won't kill him to fast.... You see, ... he's so plump," replied Sashka, caressing the dog.

"Now, none of your impudence. Go, and feed him."

"All you care for is to have your dog fat; but if a man drinks a little glass, then you pitch into him."

"Hey! I'll strike you," cried the count with a voice that made the windowpanes rattle, and even scared the cavalryman somewhat.

"You would better ask if *Sashka* has had any thing to eat to-day. All right, strike away, if a dog is more to you than a man," continued Sashka.

But at that instant he received such a violent blow of the fist across the face that he staggered, struck his head against the partition, and, clutching his nose, leaped through the door, and threw himself down on a bench in the corridor.

"He has broken my teeth," he growled, wiping his bloody nose with one hand, and with the other scratching Blücher's back, as the dog licked him. "He has broken my teeth, Blüchka; and yet he is my count, and I would jump into the fire for him, that's a fact. Because he's my count, do you understand, Blüchka? And do you want something to eat?"

After lying there a while, he got up, gave the dog his dinner, and, almost sobered, went to serve his master, and get him his tea.

"You would simply offend me," said the cavalryman timidly, standing in front of the count, who was lying on the bed with his feet propped against the partition. "Now, you see, I am an old soldier and comrade, I may say; instead of

letting you borrow of any one else, it would give me great pleasure to let you have two hundred rubles. I haven't them with me now,—only a hundred,—but I can get the rest to-day; don't refuse, you would simply offend me, count!"

"Thanks, little father," said Turbin, instantly perceiving what sort of relationship would exist between them, and slapping the cavalryman on the shoulder. "Thanks. Well, then, we'll go to the ball if you say so. But now what shall we do? Tell me whom you have in your city: any pretty girls? anybody ready for a spree? Who plays cards?"

The cavalryman explained that there would be a crowd of pretty girls at the ball; that the police commissioner, [\[59\]](#) Kolkof, who had just been reelected, was the greatest hand for sprees, only he lacked the spirit of a genuine hussar, but still was a first-rate fellow; that Ilyushka's chorus of gypsies had been singing at K. ever since the elections began; that Stioshka [\[60\]](#) was the soloist, and that after the marshal's reception everybody went there nowadays. And the stakes were pretty high. "Lukhnof, a visitor here," he said, "is sweeping in the money; and Ilyin, a cornet of uhlans, who rooms in No. 8, has already lost a pile. The game has already begun there. They play there every evening; and he's a wonderfully fine young fellow, I tell you, count, this Ilyin is. There's nothing mean about him—he'd give you his last shirt."

"Then let us go to his room. We will see what sort of men you have," said the count.

"Come on! come on! they will be mighty glad."

II.

Ilyin, the cornet of uhlans, had not long been awake. The evening before, he had sat down at the gambling-table at eight o'clock, and lost for fifteen consecutive hours, till eleven o'clock that day. He had lost a great amount, but exactly how much he did not know, because he had had three thousand rubles of his money, and fifteen thousand belonging to the treasury, which he had long ago mixed up with his own, and he did not dare to settle his accounts lest his anticipations that he had made too great inroads on the public money should be confirmed.

He went to sleep about noon, and slept that heavy, dreamless sleep, peculiar to very young men who have been losing heavily. Waking at six, about the time that Count Turbin had arrived at the hotel, and seeing cards and chalk and soiled tables scattered around him in confusion in the room, he remembered with horror the evening's games, and the last card, a knave, which had lost him five

hundred rubles; but, still scarcely believing in the reality, he drew out from under his pillow his money, and began to count it. He recognized a few notes which, with corners turned down and indorsements, had gone from hand to hand around the table; he remembered all the particulars. He had lost his own three thousand rubles, and twenty-five hundred belonging to the treasury had disappeared.

The uhlan had been playing for four nights in succession.

He had come from Moscow, where the public money had been intrusted to him. At K. the post-superintendent had detained him under the pretext that there were no post-horses, but in reality in accordance with his agreement with the hotel-keeper to detain all visitors for a day.

The uhlan, who was a gay young fellow, and had just received from his parent three thousand rubles for his military equipment, was glad to spend a few days in the city of K. during the elections, and counted on having a good time.

He knew a landed proprietor whose family lived there, and he was preparing to call upon him and pay his addresses to his daughter, when the cavalryman appeared, and made his acquaintance. That very evening, without malice prepense, he took him down into the parlor, and introduced him to his friends, Lukhnof and several other gamblers. From that time, the uhlan had kept steadily at gaming, and not only had not called on the proprietor, but had not thought of inquiring further for horses, and for four days had not left his room.

After he had dressed, and taken his tea, he went to the window. He felt an inclination to go out so as to dispel the importunate recollections of the game. He put on his cloak, and went into the street.

The sun had just sunk behind the white houses with their red roofs. It was already twilight. It was warm. The snow was softly falling in big, damp flakes, in the muddy streets. His mind suddenly became filled with unendurable melancholy at the thought that he had spent all that day in sleep, and now the day was done.

"This day which has gone, will never come back again," he said to himself.

"I have wasted my youth," he suddenly exclaimed, not because he really felt that he had wasted his youth,—he did not think about it at all,—but simply this phrase came into his head.

"What shall I do now?" he reasoned; "borrow of some one, and go away?"

A lady was passing along the sidewalk.

"What a stupid woman!" he said to himself for some reason.

"There's no one I can borrow of. I have wasted my youth."

He came to a block of stores. A merchant in a fox-skin shuba was standing at the door of his shop, and inviting custom.

"If I hadn't taken the eight, I should have won."

A little old beggar-woman followed him, snivelling.

"I have no one to borrow of."

A gentleman in a bearskin shuba passed him. A policeman was standing on the corner.

"What can I do that will make sensation? Fire a pistol at them? No! That would be stupid. I have wasted my youth. *Akh!* what a splendid harness that is hanging in that shop! I should like to be riding behind a troïka!... *Ekh!* you fine fellows![\[61\]](#) I am going back. Lukhnof will be there pretty soon, and we'll have a game."

He returned to the hotel, and once more counted his money. No, he was not mistaken the first time; twenty-five hundred rubles of public money were missing, just as before.

"I will put up twenty-five rubles first; the next time, a quarter stake; then on seven, on fifteen, on thirty, and on sixty ... three thousand. I will buy that harness, and start. He won't give me any odds, the villain! I have wasted my youth!"

This was what was passing through the uhlan's mind just as Lukhnof himself came into the room.

"Well, have you been up long, Mikháïlo Vasílyitch?" inquired Lukhnof, deliberately removing from his thin nose his gold eyeglasses, and carefully wiping them with a red silk handkerchief.

"No, only just this minute. I had a splendid sleep!"

"A new hussar has just come. He is staying with Zavalshesky. Had you heard about it?"

"No, I hadn't. Well, no one seems to be here yet. I believe they have gone to call on Priakhin. They'll be here very soon."

In fact, in a short time there came into the room an officer of the garrison, who was always hovering round Lukhnof; a Greek merchant with a huge hooked nose, cinnamon complexion, and deep-set black eyes; a stout, puffy proprietor, a brandy-distiller who gambled all night long, and always made his stakes on the basis of half a ruble. All of these wished to begin playing as promptly as possible, but the more daring players said nothing about it; Lukhnof, in particular, with perfect equanimity, told stories of rascality in Moscow.

"Just think of it," said he, "Moscow, the metropolis, the capital; and there they go out at night with crooks, dressed like demons; and they scare the stupid people, and rob pedestrians, and that is the end of it. Do the police notice it? No! It is astonishing!"

The uhlan listened attentively to the tales of these highwaymen, but finally

got up and unobtrusively ordered cards to be brought. The stout proprietor was the first to notice it.

"Well, gentlemen, we are wasting golden moments. To work, let us to work!"

"Yes, you won by the half-ruble last evening, and so you like it," exclaimed the Greek.

"It's a good time to begin," said the garrison officer.

Ilyin looked at Lukhnof. Lukhnof, returning his gaze, went on calmly with his story of the robbers who dressed themselves up like devils. "Will you start the bank?" asked the uhlan.

"Isn't it rather early?"

"Byélof!" cried the uhlan, reddening for some reason or other; "bring me something to eat.... I haven't had any dinner to-day, gentlemen. Bring some champagne, and distribute the cards."

At this moment, the count and Zavalshesky entered. It proved that Turbin and Ilyin were in the same division. They immediately struck up an acquaintance, drank a glass of champagne, clinking their glasses together, and in five minutes were calling each other "thou."

It was evident that Ilyin made a very pleasant impression on the count. The count smiled whenever he looked at him, and was amused at his freshness.

"What a fine young uhlan!" he said, "what a mustache! what a splendid mustache!"

Ilyin's upper lip bore the first down of a mustache, that was as yet almost white.

"You were preparing to play, were you not?" asked the count. "Well, I should like to win from you, Ilyin. I think that you must be a master," he added smiling.

"Yes, we were just starting in," replied Lukhnof, opening a pack of cards.... "Aren't you going to join us, count?"

"No, I won't tonight. If I did there wouldn't be any thing left of any of you! When I take a hand I always break the bank. But I haven't any money just now. I lost at Volotchok, at the station-house. It was by some sort of infantryman who wore rings; what a cheat he was! and he cleaned me out completely."

"Were you long there at the station?" asked Ilyin.

"I staid there twenty-two hours. I shall not forget that station, curse it! and the superintendent won't forget it either."

"Why?"

"I got there, you see; the superintendent comes out, rascally face, the liar! 'There are no horses,' said he. Well, now I must tell you, I have made a rule in

such cases: when there are no horses, I keep on my shuba, and go straight to the superintendent's room,—not the waiting-room, mind you, but the superintendent's own room,—and I have all the windows and doors opened, as though it were stifling. Well, that's what I did here. Cold! you remember how cold it has been this last month; twenty degrees below. The superintendent began to remonstrate. I knock his teeth in for him. There was some old woman there; and some young girls and peasant-women[\[62\]](#) set up a piping, were going to seize their pots and fly to the village.... I go to the door, and say, 'Let me have horses, and I'll go away: if you don't, I won't let you out, I'll freeze you all to death.'"

"What an admirable way!" said the puffy proprietor, bursting out into a laugh. "That's the way one would freeze out cockroaches."

"But I wasn't sufficiently on my guard: the superintendent and all his women managed to get out and run away. Only the old woman remained on the oven as my hostage. She kept sniffing, and offering prayers to God. Then we entered into negotiations. The superintendent came back, and, standing at a distance, tried to persuade me to let the old woman go. But I set Blücher on him: Blücher is a magnificent dog to take care of superintendents. Even then the rascal did not let me have horses till the next morning. And then came along that footpad! I went into the next room, and began to play. Have you seen Blücher?—Blücher! *Fiu!*" Blücher came running in. The players received him with flattering attention, although it was evident that they were anxious to get to work at entirely different matters.

"By the way, gentlemen, why don't you begin your game? I beg of you, don't let me interfere with you. You see I am a chatterbox," said Turbin. "*Whether you love or not*, 'tis an excellent thing."

III.

Lukhnof took two candles, brought out a huge dark-colored pocketbook full of money; slowly, as though performing some sacrament, opened it on the table; took out two one-hundred-ruble notes, and laid them on the cards.

"There, just the same as last evening; the bank begins with two hundred," said he, adjusting his glasses, and opening a pack of cards.

"Very well," said Ilyin, not glancing at him, or interrupting his conversation with Turbin.

The game began. Lukhnof kept the bank with mechanical regularity, occasionally pausing, and deliberately making notes, or looking sternly over his

glasses, and saying in a weak voice, "Throw."

The stout proprietor talked louder than the rest, making various calculations at the top of his voice, while he wet his clumsy fingers and dog-eared his cards.

The garrison officer silently wrote in a fine hand his account on a card, turned down small corners, pressing them against the table.

The Greek sat next the banker, attentively following the game with his deep black eyes, as though waiting for something.

Zavalshevsky, as he stood by the table, would suddenly become all of a tremble, draw from his trousers-pocket a blue note or a red, [63] lay a card on it, pound on it with his palm, and say, "Bring me luck, little seven!" then he would bite his mustache, change from one leg to the other, and be in a continual state of excitement until the card came out.

Ilyin, who had been eating veal and cucumbers placed near him on the haircloth sofa, briskly wiped his hands on his coat, and began to put down one card after another.

Turbin, who had taken his seat at first on the sofa, immediately noticed that something was wrong. Lukhnof did not look at the uhlan, or say any thing to him; but occasionally his eyes for an instant rested on the uhlan's hands. The most of his cards lost.

"If I could only trump that little card," exclaimed Lukhnof in reference to one of the stout proprietor's cards. He was still making half-ruble wagers.

"Trump Ilyin's instead: what would be the use of trumping mine?" replied the proprietor.

And, in point of fact, Ilyin's cards were trumped oftener than the others'. He nervously tore up his losing card under the table, and with trembling hands chose another.

Turbin arose from the sofa, and asked the Greek to give him his place next the banker. The Greek changed places; and the count, taking his chair, and not moving his eyes, began to watch Lukhnof's hands attentively.

"Ilyin," said he suddenly in his ordinary voice, which, entirely contrary to his desire, drowned out the others, "why do you stick to those routine cards? You don't know how to play!"

"Supposing I don't, it's all the same."

"You'll lose that way surely. Let me play against the bank for you."

"No, excuse me, I beg of you. I'm always this way. Play for yourself if you like."

"I have told you that I am not going to play. But I should like to play for you. I hate to see you losing so."

"Ah, well! you see it's my luck."

The count said nothing more, and leaning on his elbow began once more to watch the banker's hand just as attentively as before.

"Shameful!" he suddenly cried in a loud voice, dwelling on the word.

Lukhnof glared at him.

"Shameful, shameful!" he repeated still louder, staring straight into Lukhnof's eyes.

The game continued.

"That is not right!" said Turbin again, as Lukhnof trumped one of Ilyin's high cards.

"What displeases you, count?" politely asked the banker with an air of indifference.

"Because you give Ilyin a simplum, and turn down your corners. That's what is shameful!"

Lukhnof made a slight motion with his shoulders and brows, signifying that he was resigned to any fate, and then he went on with the game.

"Blücher, *fiu!*" cried the count, rising; "over with him!" he added quickly. Blücher, bumping against the sofa with his back, and almost knocking the garrison officer from his feet, came leaping toward his master, looking at every one and wagging his tail as though he would ask, "Who is misbehaving here, hey?"

Lukhnof laid down the cards, and moved his chair away. "This is no way to play," said he. "I detest dogs. What kind of a game can you have if a whole pack of hounds is to be brought in?"

"Especially that kind of dog: they are called blood-suckers, if I am not mistaken," suggested the garrison officer.

"Well, are we to play or not, Mikháïlo Vasílyitch?" asked Lukhnof, addressing the uhlan.

"Don't bother us, count, I beg of you," said Ilyin, turning to Turbin.

"Come here for a moment," said Turbin, taking Ilyin's arm, and drawing him into the next room.

There the count's words were perfectly audible, though he spoke in his ordinary tone. But his voice was so powerful that it could always be heard three rooms off.

"Are you beside yourself? Don't you see that that man with the glasses is a cheat of the worst order?"

"Hey? Nonsense! Be careful what you say."

"No nonsense! but quit it, I tell you. It makes no difference to me. Another time I myself would have plucked you; but now I am sorry to see you ruining yourself. Have you any public money left?"

"No. What makes you think so about him?"

"Brother, I have been over this same road, and I know the ways of these professional gamblers. I tell you that the man in the glasses is a cheat. Quit, please. I ask you as a comrade."

"All right; I'll have just one more hand, and then have done with it."

"I know what that 'one more' means: very well, we will see."

They returned to the gaming-table. In one deal he laid down so many cards, and they were trumped so badly, that he lost a large amount.

Turbin rested his hand in the middle of the table, and said, "That's enough! now let us be going."

"No, I can't go yet; leave me, please," said Ilyin in vexation, shuffling the bent cards and not looking at Turbin.

"All right! the Devil be with you! Lose all you've got, if that please you; but it's time for me to be going.—Come, Zavalshesky, let us go to the marshal's."

And they went out. No one spoke, and Lukhnof did not make the bank until the noise of their feet and of Blücher's paws had died away down the corridor.

"That's a madcap," said the proprietor, smiling.

"Well, now he won't bother us any more," said the garrison officer in a hurried whisper.

And the game went on.

IV.

The band, composed of the marshal's domestic serfs, were stationed in the butler's pantry, which had been put in order on account of the ball, and, having turned up the sleeves of their coats, had begun at the signal of their leader to play the ancient polonaise "Aleksandr, Yelisaviéta;" and under the soft, brilliant light of the wax candles, the couples began to move in tripping measure through the great ballroom; a governor-general of Catherine's time, with a star, taking out the gaunt wife of the marshal, the marshal with the governor's wife, and so on through all the hierarchy of the government in various combinations and variations,—when Zavalshesky in a blue coat with a huge collar, and epaulets on his shoulders, and wearing stockings and pumps, and exhaling about him an odor of jasmine with which he had plentifully drenched his mustaches, the facings of his coat, and his handkerchief, entered with the handsome count, who wore tight-fitting blue trousers and a red pelisse embroidered with gold, and wearing on his breast the cross of Vladímir and a medal of 1812.

The count was of medium height, but had an extremely handsome figure. His

clear blue eyes of remarkable brilliancy, and dark hair which was rather long and fell in thick ringlets, gave his beauty a peculiar character.

The count's presence at the ball was not unexpected. The handsome young man who had seen him at the hotel had already spoken of him to the marshal.

The impressions made by this announcement were of various kinds, but on the whole were not altogether pleasant.

"I suppose this young man will turn us into ridicule," was what the old women and the men said to themselves.

"Suppose he should run off with me," was what the wives and young ladies thought, with more or less apprehension.

As soon as the polonaise was finished, and the couples had made each other low bows, once more the women formed little groups by themselves, and the men by themselves. Zavalshesky, proud and happy, led the count up to the hostess.

The marshal's wife, conscious of a certain inward trepidation lest this hussar should make her the cause of some scandal before everybody, said proudly and scornfully, as she turned away, "Very glad to see you. I hope that you will dance." And then she looked at the count mistrustfully with an expression that seemed to say, "Now, if you insult any woman, then you are a perfect scoundrel after this."

The count, however, quickly overcame this prejudice by his amiability, his politeness, and his handsome jovial appearance; so that in five minutes the expression on the face of the marshal's wife plainly declared to all who stood around her, "I know how to manage all these men. He immediately realized whom he was talking with. And now he will be charming to me all the rest of the evening."

Moreover, just then the governor, who had known his father, came up to the count, and very graciously drew him to one side, and entered into conversation with him, which still more pleased the fashionable society of the town, and raised the count in their estimation.

Then Zavalshesky presented the count to his sister, a plump young widow, who, ever since the count entered the room, had kept her big black eyes fastened upon him.

The count asked the little widow for the waltz which at that moment the musicians had struck up, and it was his artistic dancing that conquered the last vestiges of the popular prejudice.

"Ah, he's a master at dancing!" said a stout lady, following the legs in blue trousers which were flashing through the ballroom, and mentally counting, "One, two, three; one, two, three,—he's a master."

"How gracefully he moves his feet! how gracefully!" said another guest, who did not stand very high in the governmental society. "How does he manage to not hit any one with his spurs? Wonderful, very skilful!"

The count, by his skill in dancing, eclipsed the three best dancers of the city. These were, a governor's aide, a tall albino, who was famous for his rapid dancing and because he held the lady pressed very close to his breast; secondly, the cavalryman, who was famous for his graceful swaying during the waltz, and for his frequent but light tapping with his heels; and thirdly, a civilian of whom everybody said, that, though he was not very strong-minded, yet he was an admirable dancer and the life of all balls.

In point of fact, this civilian from the beginning to the end of a ball invariably invited all the ladies in the order in which they sat, did not cease for a moment to dance, and only occasionally paused to wipe his weary but still radiant face with his cambric handkerchief, which would become wet through.

The count had surpassed them all, and had danced with the three principal ladies,—with the stout one, who was rich, handsome, and stupid; with the middle-sized one, who was lean, and not particularly good-looking, but handsomely dressed; and with the little one, who was not pretty, but very witty.

He had danced also with others,—with all the pretty women, and there were many pretty women there.

But the little widow, Zavalshesky's sister, pleased the count more than all the rest; with her he danced a quadrille and a schottische and a mazurka.

At first, when they took their places for the quadrille, he overwhelmed her with compliments, comparing her to Venus and Diana, and to a rosebush, and to some other flower besides.

To all these amenities the little widow only bent her white neck, modestly dropped her eyes, and, looking at her white muslin dress, changed her fan from one hand to the other.

When, at last, she said, "This is too much, count; you are jesting," etc., her voice, which was rather guttural, betrayed such *naïve* simplicity of heart and amusing naturalness that the count, as he looked at her, actually compared her, not to a flower or to a rosebush, but to some kind of a pinkish-white wild-flower, exuberant and odorless, growing alone on a virgin snowdrift in some far, far-distant land.

Such a strange impression was made upon the count by this union of *naïveté* and unconventionality together with fresh beauty, that several times, in the pauses of the conversation, when he looked silently into her eyes or contemplated the loveliness of her arms and neck, the desire came over him with such vehemence to take her into his arms and kiss her again and again, that he

was really obliged to restrain himself.

The little widow was quite satisfied with the impression which she perceived that she had made; but there was something in the count's behavior that began to disquiet her, and fill her with apprehensions, though the young hussar was not only flatteringly amiable, but even, to an extravagant degree, deferential in his treatment of her.

He ran to get orgeat for her, picked up her handkerchief, snatched a chair from the hands of a scrofulous young proprietor, who was also anxious to pay her attention, and who was not quick enough. But perceiving that these assiduities, which were fashionable at that period, had little effect in making the lady well-disposed, he began to amuse her by telling her ridiculous anecdotes: he assured her that he was ready at a moment's notice to stand on his head, or to crow like a cock, or to jump out of the window, or to fling himself into a hole in the ice.

This procedure was a brilliant success: the little widow became very gay; she rippled with laughter, displaying her marvellous white teeth, and became entirely satisfied with her cavalier. The count each moment grew more and more enchanted with her, so that at the end of the quadrille he was really in love with her.

After the quadrille, when she was approached by her former admirer, a young man of eighteen, the son of a very rich proprietor, the same scrofulous young man from whom Turbin had snatched away the chair, she received him with perfect coolness, and not one-tenth part of the constraint was noticeable in her which she felt when she was with the count.

"You are very kind," she said, all the time gazing at Turbin's back, and unconsciously reckoning how many yards[\[64\]](#) of gold-lace were used for his whole jacket. "You are very kind; you promised to come to take me for a walk, and to bring me some comfits."

"Well, I did come, Anna Fedorovna, but you weren't at home, and I left the very best comfits for you," said the young man, in a voice that was very thin, considering his height.

"You always are provided with excuses; I don't need your comfits. Please do not think"....

"I begin to see, Anna Fedorovna, how you have changed toward me, and I know why. But it is not right," he added, but without finishing his remark, evidently owing to some powerful interior emotion, which caused his lips to tremble strangely.

Anna Fedorovna did not heed him, and continued to follow Turbin with her eyes. The marshal, at whose house the ball was given,—a big, stout old man,

who had lost his teeth,—came up to the count, and, taking him by the arm, invited him into his library to smoke and drink if he so desired.

As soon as Turbin disappeared, Anna Fedorovna felt that there was absolutely nothing for her to do in the ballroom, and slipping her hand through the arm of a dried-up old maid, who was a friend of hers, went with her into the dressing-room.

"Well, what do you think of him? Is he nice?" asked the old maid.

"Only it's terrible—the way he follows you up!" said Anna Fedorovna, going to the mirror, and contemplating herself in it.

Her face was aglow, her eyes were full of mischief, her color was heightened; then suddenly imitating one of the ballet-dancers whom she had seen during election time, she pirouetted round on one toe, and, laughing her guttural but sweet laugh, she leaped up in the air, crossing her knees.

"What a man he is! he even asked me for a *souvenir*," she confided to her friend. "But he will ne-e-ver get one," she said, singing the last words, and lifting one finger in the lilac-colored glove that reached to her elbow.

In the library where Turbin was conducted by the marshal, stood various kinds of vodka, liqueurs, edibles,[\[65\]](#) and champagne. In a cloud of tobacco-smoke the nobility were sitting, or walking up and down, talking about the elections.

"When the whole of the high nobility of our district has honored him with an election," exclaimed the newly elected isprávník who was already tolerably tipsy, "he certainly ought not to fail in his duties toward society in general."

The conversation was interrupted by the count's coming. All were presented to him, and the isprávník especially pressed his hand long between both of his, and asked him several times to go with him after the ball to the new tavern, where he would treat the gentlemen of the nobility, and where they would hear the gypsies sing.

The count accepted his invitation, and drank with him several glasses of champagne.

"Why aren't you dancing, gentlemen?" he asked, as he was about to leave the library.

"We aren't dancers," replied the isprávník, laughing. "We prefer the wine, count; and besides, all these young ladies have grown up under my eyes, count. But still, I do sometimes take part in a schottische, count. I can do it, count."

"Come on then for a while," said Turbin. "Let us have some sport before we go to the gypsies."

"What say you, gentlemen? Let us come! Let us delight our host!"

And the three gentlemen who, since the beginning of the ball, had been

drinking in the library and had very red faces, began to draw on their gloves, some of black kid, another of knit silk, and were just going with the count to the ballroom, when they were detained by the scrofulous young man, who, pale as a sheet, and scarcely able to refrain from tears, came straight up to Turbin.

"You have an idea, because you are a count, you can run into people as if you were at a fair," said he, with difficulty drawing his breath; "hence it isn't fitting"—

Once more the stream of his speech was interrupted by the involuntary trembling of his lips.

"What?" cried Turbin, frowning suddenly, "what?... You're a baby," he cried, seizing him by the arm, and squeezing it so that the blood rushed to the young man's head, not so much from vexation as from fright. "What is it? Do you want to fight? If so, I am at your service."

Turbin had scarcely let go of his arm, which he had squeezed so powerfully, when two nobles seized the young man by the sleeve, and carried him off through a back door.

"What! have you lost your wits? You've surely been drinking too much. We shall have to tell your papa. What's the matter with you?" they asked.

"No, I haven't been drinking; but he ran into me, and did not apologize. He's a hog, that's what he is," whined the young man, now actually in tears.

Nevertheless they paid no attention to him, but carried him off home.

"Never mind, count," said the isprávník and Zavalshesky assuringly. "He's a mere child. They still whip him: he's only sixteen years old. It's hard to tell what is to be done with him. What fly stung him? And his father is such an honorable man! He's our candidate."

"Well, the Devil take him if he refuses"....

And the count returned to the ballroom, and, as gayly as before, danced the schottische with the pretty little widow, and laughed heartily when he saw the antics of the gentlemen who had come with him out of the library. There was a general burst of merriment all through the ballroom when the isprávník tripped, and measured his length on the floor in the midst of the dancers.

V.

Anna Fedorovna, while the count was in the library, went to her brother, and, for the very reason of her conviction that she ought to pretend to feel very little interest in the count, she began to question him.

"Who is this hussar that has been dancing with me? Tell me, brother."

The cavalryman explained, to the best of his ability, what a great man this hussar was, and in addition he told his sister that the count had stopped there simply because his money had been stolen on the route: he himself had loaned him a hundred rubles, but that was not enough. Couldn't his sister let him have two hundred more? Zavalshesky asked her not to say any thing about this to any one, and, above all, not to the count.

Anna Fedorovna promised to send the money the next day, and to keep it a secret; but somehow or other, during the *schottische*, she had a terrible desire to offer the count as much money as he needed.

She deliberated, blushed, and at last, mastering her confusion, thus addressed herself to the task:—

"My brother told me, count, that you had met with a misfortune on the road, and hadn't any money. Now, if you need some, wouldn't you take some of me? I should be terribly glad."

But after she had thus spoken, Anna Fedorovna suddenly was overcome with fright, and blushed. All the gayety had instantly vanished from the count's face.

"Your brother is a fool!" said he in a cutting tone. "You know, when a man insults a man, then they fight a duel; but when a woman insults a man, then what do they do? Do you know?"

Poor Anna Fedorovna blushed to her ears with confusion. She dropped her eyes, and made no reply.

"They kiss the woman in public," said the count softly, bending over to whisper in her ear. "Permit me, however, to kiss your little hand," he added almost inaudibly, after a long silence, having some pity on his lady's confusion.

"Ah! only not quite yet," urged Anna Fedorovna, with a deep sigh.

"But when, then? Tomorrow I am going away early.... But really, you owe it to me."

"Well, then, of course it is impossible," said Anna Fedorovna smiling.

"Only give me a chance to see you before tomorrow, so that I may kiss your hand. I will find one."

"How will you find one?"

"That is my affair. I can do any thing to see you.... Is it agreed?"

"Agreed."

The *schottische* came to an end; they danced through the *mazurka*, and in it the count did marvels, purloining handkerchiefs, bending on one knee, and clinking his spurs in an extraordinary manner, after the Warsaw style, so that all the old men came from their *boston* to look into the ballroom; and the cavalryman who was the best dancer confessed himself outdone. After they had eaten supper, they danced still the *gross vater*, and began to disperse.

The count all this time did not take his eyes from the little widow. He had not been insincere when he declared his readiness to throw himself into a hole in the ice.

Whether it was caprice or love or stubbornness, but that evening all the strength of his mind had been concentrated into one desire,—to see and to love her.

As soon as he perceived that Anna Fedorovna was taking her farewell of the hostess, he hastened to the servants' quarters, and thence, without his shuba, to the place where the carriages were drawn up.

"Anna Fedorovna Zaitsova's equipage," he cried.

A high four-seated carriage with lanterns moved out, and started to drive up to the doorstep.

"Stop!" shouted the count to the coachman, rushing up toward the carriage through snow that was knee-deep.

"What is wanted?" called the driver.

"I want to get into the carriage," replied the count, opening the door as the carriage moved, and trying to climb in.

"Stop, you devil! stupid! Vaska! [\[66\]](#) stop!" cried the coachman to the postilion, and reining in the horses. "What are you getting into another person's carriage for? This belongs to the Lady Anna Fedorovna, and not to your grace."

"Hush up, blockhead! *Na!* there's a ruble for you; now come down and shut the door!" said the count.

But as the coachman did not move, he lifted the steps himself, and, shutting the window, managed to pull the door to.

In this, as in all ancient carriages, especially those upholstered in yellow galloon, there was an odor of mustiness and burnt bristles.

The count's legs were wet to the knees from melting snow, and almost freezing in his thin boots and trousers; and his whole body was penetrated by a cold like that of winter.

The coachman was grumbling on his box, and seemed to be getting ready to get down. But the count heard nothing and felt nothing. His face was aglow, his heart was beating violently. He convulsively clutched the yellow strap, thrust his head out of the side-window, and his whole being was concentrated in expectation.

He was not doomed to wait long. At the doorsteps, they shouted, "Zaitsova's carriage!" The coachman shook his reins, the carriage swung on its high springs; the lighted windows of the house passed one after another by the carriage-windows.

"See here, rogue, if you tell the lackey that I am here," said the count,

thrusting his head through the front window, and addressing the coachman, "you'll feel my whip; but if you hold your tongue, I will give you ten rubles more."

He had scarcely time to close the window, when the carriage shook again still more violently, and then the wheels came to a stop.

He drew back as far as possible into the corner; he ceased to breathe; he even shut his eyes, so apprehensive was he, lest his passionate expectation should be disappointed.

The door was opened; one after the other, with a creak, the steps were let down; a woman's dress rustled, and the close atmosphere of the carriage was impregnated by the odor of jasmine; a woman's dainty feet hurried up the steps, and Anna Fedorovna, brushing against the count's leg with the skirt of her cloak, which was loosely thrown about her, silently, and with a deep sigh, took her place on the cushioned seat next him.

Whether she saw him or not, no one could decide, not even Anna Fedorovna herself: but when he took her hand, and said, "Now I will kiss your little hand anyway," she evinced very little dismay. She said nothing, but let him take her hand, which he covered with kisses, not stopping at the glove.

The carriage rolled off.

"Tell me something. You are not angry?" said he to her.

She silently sank back into her corner, but suddenly, for some reason or other, burst into tears, and let her head fall on his breast.

VI.

The newly elected isprávník, with his company, the cavalryman, and other members of the nobility, had already been listening for some time to the gypsies, and drinking at the new tavern, when the count, in a blue-lined bearskin shuba which had belonged to Anna Fedorovna's late husband, joined them.

"Little father, your excellency! we have almost given up expecting you," said a squint-eyed black gypsy with brilliant teeth, who met him in the entry and divested him of his shuba. "We haven't met since we were at Lebedyan.... Stioshka has pined away on account of you."

Stioshka, a slender young gypsy-girl[\[67\]](#) with a cherry red bloom on her cinnamon-colored cheeks, with brilliant deep black eyes, shaded by long eyelashes, also hurried to meet him.

"Ah! dear little count![\[68\]](#) my sweetheart! This is a pleasure," she exclaimed through her teeth, with a joyous smile.

Ilyushka himself came to greet Turbin, pretending that he was very glad to see him. The old women, the wives, the young girls, hastened to the spot and surrounded the guest.

One would have said that he was a relative or a god-brother to them.

Turbin kissed all the young gypsy girls on the lips; the old women and the men kissed him on the shoulder or on the hand.

The gentlemen were also very glad of the count's arrival; the more because the festivity, having passed its apogee, was now becoming tame; every one began to feel a sense of satiety. The wine, having lost its exhilarating effect on the nerves, only served to load the stomach. Everybody had discharged the last cannon of his wildness, and was looking around moodily. All the songs had been sung, and ran in the heads of each, leaving a mere impression of noise and confusion.

Whatever any one did that was strange and wild, the rest began to look upon it as nothing very entertaining or amusing.

The isprávník stretched out on the floor in shameless fashion at the feet of some old woman, kicked his leg in the air, and began to cry,—

"Champagne!... The count has come!... Champagne!... He has come!... Now give us champagne!... I will make a bath of champagne, and swim in it! Gentlemen of the nobility, I love your admirable society!... Stioshka, sing 'The Narrow Road.'"

The cavalryman was also very gay, but in a different fashion. He was sitting in a corner of a sofa with a tall, handsome gypsy, Liubasha; and with the consciousness that intoxication was beginning to cloud his eyes, he kept blinking them, and swinging his head, and repeating the same words over and over again: he was proposing in a whisper to the gypsy to fly with him somewhere.

Liubasha, smiling, listened to him as though what he said were very amusing to her, and at the same time rather melancholy. Occasionally she cast her glances at her husband, the squint-eyed Sashka, who was standing behind a chair near her. In reply to the cavalryman's declaration of love, she bent over to his ear, and begged him to buy her some perfume and a ribbon without any one knowing it, so that the others should not see it.

"Hurrah!" cried the cavalryman when the count came in.

The handsome young man, with an expression of anxiety, was walking up and down the room with solicitously steady steps, and humming an air from the "Revolt in the Seraglio."

An old *paterfamilias*, dragged out to see the gypsies through the irresistible entreaties of the gentlemen of the nobility, who had told him that if he staid away every thing would go to pieces, and in that case they had better not go, was

lying on a sofa where he had stretched himself out immediately on his arrival; and no one paid any attention to him.

A chinovnik, who had been there before, had taken off his coat, was sitting with his legs on the table, and was rumpling up his hair, and thus proving that he understood how to be dissipated.

As soon as the count came in, the official unbuttoned his shirt-collar, and lifted his legs still higher. The count's arrival generally gave new life to the festivities.

The gypsy girls, who had been scattered about the room, again formed their circle. The count seated Stioshka, the soloist, on his knee, and ordered more champagne to be brought. Ilyushka, with his guitar, stood in front of the soloist, and began the *plyaska*, that is, the gypsy song and dance, "When I walk upon the Street," "Hey! you Hussars," "Do you hear, do you understand?" and others of the usual order.

Stioshka sang splendidly. Her flexible, sonorous contralto, with its deep chest notes, her smiles while she was singing, her mischievous, passionate eyes, and her little foot which involuntarily kept time to the measure of the song, her despairing wail at the end of each couplet,—this all touched some resonant but tender chord. It was evident that she lived only in the song that she was singing.

Ilyushka, in his smile, his back, his legs, his whole being, carrying out in pantomime the idea expressed in the song, accompanied it on his guitar, and, fixing his eyes upon her as though he were hearing her for the first time, attentively and carefully lifted and drooped his head with the rhythm of the song.

Then he suddenly straightened himself up as the singer sang the last note, and, as though he felt himself superior to every one else in the world, with proud deliberation kicked the guitar, turned it over, stamped his foot, tossed back his locks, and looked at the chorus with a frown.

All his body, from his neck to his toes, began to dance in every sinew.

And twenty powerful, energetic voices, each trying to outdo the other in making strange and extraordinary noises, were lifted in union.

The old women sprang down from their chairs, waving their handkerchiefs, and showing their teeth, and crying in rhythmic measure, each louder than the other. The bassos, leaning their heads on one side, and swelling their necks, bellowed from behind their chairs.

When Stioshka emitted her high notes, Ilyushka brought his guitar nearer to her as though trying to aid her; and the handsome young man, in his enthusiasm, cried out that now they struck B-flat.

When they came to the national dance, the Plyasovaya, and Duniasha, with shoulders and bosom shaking, stepped in front of the count, and was passing on,

Turbin leaped from his place, took off his uniform, and, remaining only in his red shirt, boldly joined her, keeping up the same measure, and cutting with his feet such antics, that the gypsies laughed and exchanged glances of approval.

The isprávník, who was sitting Turkish fashion, pounded his chest with his fist, and cried "Vivat!" and then, seizing the count by the leg, began to tell him that out of two thousand rubles, he had only five hundred left and that he might do whatever he pleased, if only the count would permit him.

The old *paterfamilias* woke up, and wanted to go home, but they would not let him. The handsome young man asked a gypsy girl to waltz with him. The cavalryman, anxious to exalt himself by his friendship with the count, got up from his corner, and embraced Turbin. "Ah, my turtle-dove!" he cried. "Why must you leave us so soon? ha?" The count said nothing, being evidently absorbed in thought. "Where did you go? Ah, you rascal, I know where you went!"

This familiarity somehow displeased the Count Turbin. Without smiling, he looked in silence into the cavalryman's face, and suddenly gave him such a terrible and grievous affront that the cavalryman was mortified, and for some time did not know what to make of such an insult, whether it were a joke or not a joke. At last he made up his mind that it was a joke; he smiled, and returned to his gypsy, assuring her that he would really marry her after Easter.

Another song was sung, a third, they danced again; the round of gayety was kept up, and every one continued to feel gay. There was no end to the champagne.

The count drank a great deal. His eyes seemed to grow rather moist, but he did not grow dizzy; he danced still better than the rest, spoke without any thickness, and even joined in a chorus, and supported Stioshka when she sang "The sweet emotion of friendship."

In the midst of the dance and song the merchant, who kept the hotel, came to beg the guests to go home, as it was three o'clock in the morning.

The count took the landlord by the throat, and ordered him to dance the *prisiadka*. The merchant refused. The count snatched a bottle of champagne, and standing the merchant on his head ordered him to stay so, and then amid general hilarity poured the whole bottle over him.

The dawn was already breaking. All were pale and weary except the count.

"At all events, I must go to Moscow," said he, suddenly rising. "Come with me, all of you, to my room, children.... See me off, and let us have some tea."

All accompanied him with the exception of the sleeping proprietor, who still remained there; they piled into three sledges that were waiting at the door, and drove off to the hotel.

VII.

"Have the horses put in!" cried the count, as he entered the sitting-room of the hotel with all his friends including the gypsies.

"Sashka,—not the gypsy Sashka, but mine,—tell the superintendent that if the horses are poor I will flog him. Now give us some tea. Zavalshesky, make some tea; I am going to Ilyin's; I want to find how things have gone with him," added Turbin; and he went out into the corridor, and directed his steps to the uhlan's room.

Ilyin was just through playing, and, having lost all his money down to his last kopek, had thrown himself face down on the worn-out haircloth sofa, and was picking the hairs out one by one, sticking them in his mouth, biting them into two, and spitting them out again.

Two tallow candles, one of which was already burnt down to the paper, stood on the card-cluttered ombre-table, and mingled their feeble rays with the morning light which was beginning to shine through the window.

The uhlan's mind was vacant of all thought: that strange thick fog of the gambling-passion muffled all the capabilities of his mind so that there was not even room for regret.

Once he endeavored to think what was left for him to do, how he should get away without a kopek, how he should pay back the fifteen thousand rubles of public money that he had lost in gambling, what his colonel would say, what his mother would say, what his comrades would say; and such fear came over him, and such disgust at himself, that, in his anxiety to rid himself of the thought of it, he arose and began to walk up and down through the room, trying only to walk on the cracks of the floor; and then once more he began to recall all the least details of the evening.

He vividly imagined that he was winning the whole back again: he takes a nine, and lays down a king of spades on two thousand rubles; a queen lies at the right, at the left an ace, at the right a king of diamonds—and all was lost! but if he had had a six at the right and a king of diamonds at the left, then he would have won it all back, he would have staked all again on P, and would have won back his fifteen thousand rubles, then he would have bought a good pacer of the colonel, an extra pair of horses, and a phaëton. And what else besides? Ah! indeed it would have been a splendid, splendid thing!

Again he threw himself down on the sofa, and began to bite the hairs once more.

"Why are they singing songs in No. 7?" he wondered. "It must be, they are

having a jollification in Turbin's room. I'm of a good mind to go there, and have a little drink."

Just at this moment the count came in.

"Well, have you been losing, brother, hey?" he cried.

"I will pretend to be asleep, otherwise I shall have to talk with him, and I really want to sleep now."

Nevertheless Turbin went up to him, and laid his hand caressingly on his head.... "Well, my dear little friend, have you been losing? have you had bad luck? Tell me."

Ilyin made no reply.

The count took him by the arm.

"I have been losing. What is it to you?" muttered Ilyin, in a sleepy voice expressing indifference and vexation; he did not change his position.

"Every thing?"

"Well, yes. What harm is there in it? All! What is it to you?"

"Listen: tell me the truth, as to a comrade," said the count, who, under the influence of the wine that he had been drinking, was disposed to be tender, and continued to smooth the other's hair. "You know I have taken a fancy to you. Tell me the truth. If you have lost the public money, I will help you; if you don't, it will be too late.... Was it public money?"

Ilyin leaped up from the sofa.

"If you wish me to tell you, don't speak to me so, because ... and I beg of you don't speak to me.... I will blow my brains out—that's the only thing that's left for me now!" he exclaimed with genuine despair, letting his head sink into his hands, and bursting into tears, although but the moment before he had been calmly thinking about his horses.

"*Ekh!* you're a pretty young girl! Well, who might not have the same thing happen to him? It isn't as bad as it might be; perhaps we can straighten things out: wait for me here."

The count hastened from the room.

"Where is the *pomyeshchik*[\[69\]](#) Lukhnof's room?" he demanded of the hall-boy.

The hall-boy offered to show the count the way. The count in spite of the objections of the lackey, who said that his master had only just come in and was preparing to retire, entered the room.

Lukhnof in his dressing-gown was sitting in front of a table, counting over a number of packages of banknotes piled up before him. On the table was a bottle of Rheinwein, of which he was very fond. He had procured himself this pleasure from his winnings.

Coldly, sternly, Lukhnof looked at the count over his glasses, affecting not to recognize him.

"It seems that you do not know me," said the count, proceeding toward the table with resolute steps.

Lukhnof recognized the count, and asked,—

"What is your pleasure?"

"I wish to play with you," said Turbin, sitting down on the sofa.

"Now?"

"Yes."

"Another time I should be most happy, count; but now I am tired, and am getting ready to go to bed. Won't you have some wine? It is excellent wine."

"But I wish to play with you for a little while *now*."

"I am not prepared to play any more. Maybe some of the other guests will. *I will not*, count! I beg of you to excuse me."

"Then you will not?"

Lukhnof shrugged his shoulders as though to express his regret at not being able to fulfil the count's desires.

"Will you not play under any consideration?"

The same gesture.

"I am very desirous of playing with you.... Say, will you play, or not?"

Silence.

"Will you play?" asked the count a second time.

The same silence, and a quick glance over his glasses at the count's face, which was beginning to grow sinister.

"Will you play?" cried the count in a loud voice, striking his hand on the table so violently that the bottle of Rheinwein toppled over and the wine ran out. "You have been cheating, have you not? Will you play? I ask you the third time."

"I have told you, no! This is truly strange, count, ... perfectly unjustifiable, to come this way, and put your knife at a man's throat," remarked Lukhnof, not lifting his eyes.

A brief silence followed, during which the count's face grew paler and paler. Suddenly Lukhnof received a terrible blow on the head, which stunned him. He fell back on the divan, trying to grasp the money, and screamed in a penetratingly despairing tone, such as was scarcely to be expected from him, he was always so calm and imposing in his deportment.

Turbin gathered up the remaining banknotes that were lying on the table, pushed away the servant who had come to his master's assistance, and with quick steps left the room.

"If you wish satisfaction, I am at your service; I shall be in my room for half an hour yet,—No. 7," added the count, turning back as he reached the door.

"Villain! thief!" cried a voice from within the room.... "I will have satisfaction at law!"

Ilyin, who had not paid any heed to the count's promise to help him, was still lying on the sofa in his room, drowned in tears of despair.

The count's caresses and sympathy had awakened him to a consciousness of the reality, and now, amidst the fog of strange thoughts and recollections which filled his mind, it made itself more and more felt.

His youth, rich in hopes, honor, his social position, the dreams of love and friendship, were all destroyed forever. The fountain of his tears began to run dry, a too calm feeling of hopelessness took possession of him; and the thought of suicide, now bringing no sense of repulsion or terror, more and more frequently recurred to him.

At this moment the count's firm steps were heard.

On Turbin's face were still visible the last traces of his recent wrath, his hands trembled slightly; but in his eyes shone a kindly gayety and self-satisfaction.

"There! It has been won back for you!" he cried, tossing upon the table several packages of banknotes. "Count them; are they all there? Then come as soon as possible to the sitting-room; I am going off right away," he added, as though he did not perceive the tremendous revulsion of joy and gratefulness which rushed over the uhlan's face. Then, humming a gypsy song, he left the room.

VIII.

Sashka, tightening his girdle, was waiting for the horses to be harnessed, but was anxious to go first and get the count's cloak, which, with the collar, must have been worth three hundred rubles, and return that miserable blue-lined shuba to that rascally man who had exchanged with the count at the marshal's. But Turbin said that it was not necessary, and went to his room to change his clothes.

The cavalryman kept hiccupping as he sat silently by his gypsy maiden. The isprávník called for vodka, and invited all the gentlemen to come and breakfast with him, promising them that his wife would, without fail, dance the national dance with the gypsies.

The handsome young man was earnestly arguing with Ilyushka that there was more soul in the pianoforte, and that it was impossible to take B-flat on the

guitar. The chinovnik was gloomily drinking tea in one corner, and apparently the daylight made him feel ashamed of his dissipation.

The gypsies were conversing together in Romany, and urging that they should once more enliven the gentlemen; to which Stioshka objected, declaring that it would only vex the *barorai*,—that is, in Romany, count or prince, or rather great bárin.

For the most part, the last spark of the orgy was dying out.

"Well, then, one more song for a farewell, and then home with you," exclaimed the count, fresh, gay, and radiant above all the others, as he came into the room ready dressed in his travelling suit.

The gypsies had again formed their circle, and were just getting ready to sing, when Ilyin came in with a package of banknotes in his hand, and drew the count to one side.

"I had only fifteen thousand rubles of public money, but you gave me sixteen thousand three hundred," said the uhlan; "this is yours, of course."

"That's a fine arrangement. Let me have it."

Ilyin handed him the money, looking timidly at the count, and opened his mouth to say something; but then he reddened so painfully that the tears came into his eyes, and he seized the count's hand, and began to squeeze it.

"Away with you, Ilyushka ... listen to me! Now, here's your money, but you must accompany me with your songs to the city limits!" And he threw on his guitar the thirteen hundred rubles which Ilyin had brought him. But the count had forgotten to repay the cavalryman the one hundred rubles which he had borrowed of him the evening before.

It was now ten o'clock in the morning. The little sun was rising above the housetops, the streets were beginning to fill with people, the merchants had long ago opened their shops, nobles and chinovniks were riding up and down through the streets, and ladies were out shopping, when the band of gypsies, the isprávník, the cavalryman, the handsome young fellow, Ilyin, and the count who was wrapped up in his blue-lined bearskin shuba, came out on the doorsteps of the hotel.

It was a sunny day, and it thawed. Three hired tróïkas, with their tails knotted, and splashing through the liquid mud, pranced up to the steps; and the whole jolly company prepared to take their places. The count, Ilyin, Stioshka, Ilyushka, and Sashka the count's man,[\[70\]](#) mounted the first sledge.

Blücher was beside himself with delight, and, wagging his tail, barked at the shaft-horse.

The other gentlemen, together with the gypsies, men and women, climbed into the other sledges. From the very hotel the sledges flew off side by side, and

the gypsies set up a merry chorus and song.

The tróikas, with the songs and jingling bells, dashed through the whole length of the city to the gates, compelling all the equipages which they met to rein up on the very sidewalks.

Merchants and passersby who did not know them, and especially those who did, were filled with astonishment to see nobles of high rank, in the midst of "the white day," dashing through the streets with intoxicated gypsies, singing at the tops of their voices.

When they reached the city limits, the tróikas stopped, and all the party took farewell of the count.

Ilyin, who had drunk considerable at the leave-taking, and had all the time been driving the horses, suddenly became melancholy, and began to urge the count to stay just one day more; but when he was assured that this was impossible, quite unexpectedly threw himself into his arms, and began to kiss his new friend, and promised him that as soon as he got to camp, he would petition to be transferred into the regiment of hussars in which Count Turbin served.

The count was extraordinarily hilarious; he tipped into a snowdrift the cavalryman, who, since morning, had definitely taken to saying *thou* to him; he set Blücher on the isprávník; he took Stioshka into his arms, and threatened to carry her off with him to Moscow; but at last he tucked himself into the sledge, and stationed Blücher by his side, who was always ready to ride. Sashka took his place on the box, after once more asking the cavalryman to secure the count's cloak from *them*, and to send it to him. The count cried "Go on," [71] took off his cap, waved it over his head, and whistled in post-boy fashion to the horses. The tróikas parted company.

As far as the eye could see, stretched a monotonous snow-covered plain, over which wound the yellowish muddy ribbon of the road.

The bright sunlight, dancing, glistened on the melting snow, which was covered with a thin crust of transparent ice, and pleasantly warmed the face and back.

The steam arose from the sweaty horses. The bells jingled.

A peasant [72] with a creaking sledge, heavily loaded, slowly turned out into the slushy snow, twitching his hempen reins, and tramping with his well-soaked sabots. [73]

A stout, handsome peasant woman, with a child wrapped in a sheepskin on her lap, who was seated on another load, used the end of her reins to whip up a white mangy-tailed old nag.

Suddenly the count remembered Anna Fedorovna.

"Turn round!" he cried.

The driver did not understand.

"Turn round and drive back; back to the city! Be quick about it." The tróika again passed the city gate, and quickly drew up in front of the boarded steps of the Zaitsova dwelling.

The count briskly mounted the steps, passed through the vestibule and the parlor, and finding the widow still asleep he took her in his arms, lifting her from her bed, and kissed her sleeping eyes again and again, and then darted back to the sledge.

Anna Fedorovna awoke from her slumber, and demanded, "What has happened?"

The count took his seat in his sledge, shouted to the driver, and now no longer delaying, and thinking not of Lukhnof nor of the little widow, nor of Stioshka, but only of what was awaiting him in Moscow, rapidly left the city of K. behind him.

IX.

A score of years have passed. Much water has run since then, many men have died, many children have been born, many have grown up and become old; still more thoughts have been born and perished. Much that was beautiful and much that was ugly in the past have disappeared; much that is beautiful in the new has been brought forth, and still more that is incomplete and abortive of the new has appeared in God's world.

Count Feódor Turbin was long ago killed in a duel with some foreigner whom he struck on the street with his long whip. His son, who was as like him as two drops of water, had already reached the age of two or three and twenty, and was a lovely fellow, already serving in the cavalry.

Morally the young Count Turbin was entirely different from his father. There was not a shadow of those fiery, passionate, and in truth be it said, corrupt inclinations, peculiar to the last century.

Together with intelligence, cultivation, and inherited natural gifts, a love for the proprieties and amenities of life, a practical view of men and circumstances, wisdom and forethought, were his chief characteristics.

The young count made admirable progress in his profession; at twenty-three he was already lieutenant.... When war broke out, he came to the conclusion that it would be more for his interests to enter the regular army; and he joined a regiment of hussars as captain of cavalry, where he soon was given command of a battalion.

In the month of May, 1848, the S. regiment of hussars was on its way through the government of K., and the very battalion which the young Count Turbin commanded was obliged to be quartered for one night at Morozovka, Anna Fedorovna's village. Anna Fedorovna was still alive, but was now so far from being young that she no longer called herself young, which, for a woman, means much.

She had grown very stout, and this, it is said, restores youth in a woman. But that was not the worst of it: over her pale, stout flesh was a network of coarse, flabby wrinkles. She no longer went to the city, she even found it hard to mount into her carriage; but still she was just as good-natured and as completely vacant-minded as ever,—the truth might safely be told, now that it was no longer palliated by her beauty.

Under her roof lived her daughter Liza, a rustic Russian belle of twenty-three summers, and her brother, our acquaintance the cavalryman, who had spent all his patrimony in behalf of others, and now, in his old age, had taken refuge with Anna Fedorovna.

The hair on his head had become perfectly gray; his upper lip was sunken, but the mustache that it wore was carefully dyed. Wrinkles covered not only his brow and cheeks, but also his nose and neck; and yet his weak bowlegs gave evidence of the old cavalryman.

Anna Fedorovna's whole family and household were gathered in the small parlor of the ancient house. The balcony door and windows, looking out into a star-shaped garden shaded by lindens, were open. Anna Fedorovna, in her gray hair and a lilac-colored gown,[\[74\]](#) was sitting on the sofa, before a small round mahogany table, shuffling cards. The old brother, dressed in spruce white pantaloons and a blue coat, had taken up his position near the window, knitting strips of white cotton on a fork, an occupation which his niece had taught him, and which gave him great enjoyment, as he had nothing else to do, his eyes not being strong enough to enable him to read newspapers, which was his favorite occupation. Near him Pímotchka, a *protégée* of Anna Fedorovna, was studying her lessons under the guidance of Liza, who with wooden knitting-needles was knitting stockings of goat-wool for her uncle.

The last rays of the setting sun, as always at this time, threw under the linden alley their soft reflections on the last windowpanes and the little *étagère* which stood near it.

In the garden it was so still that one could hear the swift rush of a swallow's wings, and so quiet in the room that Anna Fedorovna's gentle sigh, or the old man's cough as he kept changing the position of his legs, was the only sound.

"How does this go, Lízanka? show me, please. I keep forgetting," said Anna

Fedorovna, pausing in the midst of her game of patience. Liza, without stopping her work, went over to her mother, and, glancing at the cards, "Ah!" says she. "You have mixed them all up, dear mamasha," said she, arranging the cards. "That is the way they should be placed. Now they come as you desired," she added, secretly withdrawing one card.

"Now you are always managing to deceive me! You said that it would go."

"No, truly; it goes, I assure you. It has come out right."

"Very well, then; very well, you rogue! But isn't it time for tea?"

"I have just ordered the samovár heated. I will go and see about it immediately. Shall we have it brought here?... Now, Pímotchka, hasten and finish your lessons, and we will go and take a run."

And Liza started for the door.

"Lízotchka! Lízanka!" cried her uncle, steadfastly regarding his fork, "again it seems to me I have dropped a stitch. Arrange it for me, my darling." [\[75\]](#)

"In a moment, in a moment. First I must have the sugar broken up."

And in point of fact, within three minutes, she came running into the room, went up to her uncle, and took him by the ear.

"That's to pay you for dropping stitches," said she laughing. "You have not been knitting as I taught you."

"Now, that'll do, that'll do, adjust it for me; there seems to be some sort of a knot."

Liza took the fork, pulled out a pin from her kerchief, which was blown back a little by the breeze coming through the window, picked it out a couple of times, and handed it back to her uncle.

"Now you must kiss me for that," said she, putting up her rosy cheek toward him, and readjusting her kerchief. "You shall have rum in your tea to-day. To-day is Friday, you see."

And again she went to the tea-room.

"Uncle dear, come and look! some hussars are riding up toward the house!" her ringing voice was heard to say. Anna Fedorovna and her brother hastened into the tea-room, the windows of which faced the village, and looked at the hussars. Very little was to be seen; through the cloud of dust it could be judged only that a body of men was advancing.

"What a pity, sister," remarked the uncle to Anna Fedorovna, "what a pity that we are so cramped, and the wing is not built yet, so that we might invite the officers here. Officers of the hussars! they are such glorious, gay young fellows! I should like to have a glimpse at them."

"Well, I should be heartily glad, but you know yourself that there is nowhere to put them: my sleeping-room, Liza's room, the parlor, and then your room,—

judge for yourself. Mikháïlo Matveef has put the *stárosta's*[\[76\]](#) house in order for them; he says it will be nice there."

"But we must find you a husband, Lízotchka, among them,—a glorious hussar!" said the uncle.

"No, I do not want a hussar: I want an uhlan. Let me see, you served among the uhlands, didn't you, uncle?... I don't care to know these hussars. They say they are desperate fellows."

And Liza blushed a little, and then once more her ringing laugh was heard. "There's Ustiushka running: we must ask her what she saw," said she. Anna Fedorovna sent to have Ustiushka brought in.

"She has no idea of sticking to her work, she must always be running off to look at the soldiers," said Anna Fedorovna.... "Now, where have they lodged the officers?"

"With the Yeremkins, your ladyship. There are two of them, such lovely men! One of them is a count, they tell me."

"What's his name?"

"Kazárof or Turbínof. I don't remember, excuse me."

"There now, you're a goose, you don't know how to tell any thing at all. You might have remembered his name!"

"Well, I'll run and find out."

"I know that you are quite able to do that. But no, let Danílo go.—Brother, go and tell him to go; have him ask if there is not something which the officers may need; every thing must be done in good form; have them understand that it is the lady of the house who has sent to find out."

The old people sat down again in the tea-room, and Liza went to the servants' room to put the lumps of sugar in the sugar-bowl. Ustiushka was telling them there about the hussars.

"O my dear young lady, what a handsome man he is! that count!" she said, "absolutely a little cherubim,[\[77\]](#) with black eyebrows. You ought to have such a husband as that; what a lovely little couple you would make!" The other maids smiled approvingly; the old nurse, sitting by the window with her stocking, sighed, and, drawing a long breath, murmured a prayer.

"It seems to me that the hussars have given you a great deal of pleasure," said Liza. "You are a master hand at description. Bring me the *mors*,[\[78\]](#) Ustiushka, please; we must give the officers something sour to drink." And Liza, laughing, went out with the sugar-bowl.

"But I should like to see what sort of a man this hussar is,—whether he is brunet or blondin. And I imagine he would not object to making our acquaintance. But he will go away, and never know that I was here and was

thinking about him. And how many have passed by me in this way! No one ever sees me except uncle and Ustiushka! How many times I have arranged my hair, how many pairs of cuffs I have put on, and yet no one ever sees me or falls in love with me," she thought with a sigh, contemplating her white, plump hand.

"He must be tall, and have big eyes, and a nice little black mustache.... No! I am already over twenty-two, and no one has ever fallen in love with me except the pockmarked Iván Ipátuitch. And four years ago I was still better-looking; and so my girlhood has gone, and no one is the better for it. Ah! I am an unhappy country maiden!"

Her mother's voice, calling her to bring the tea, aroused the country maiden from this momentary revery.

She shook her little head, and went into the tea-room.

The best things always happen unexpectedly; and the more you try to force them, the worse they come out. In the country it is rare that any attempt is made to impart education, and therefore when a good one is found it is generally a surprise. And thus it happened, in a notable degree, in the case of Liza. Anna Fedorovna, through her own lack of intelligence and natural laziness, had not given Liza any education at all; had not taught her music, nor the French language which is so indispensable. But the girl had fortunately been a healthy, bright little child: she had intrusted her to a wetnurse and a day-nurse; she had fed her, and dressed her in print dresses and goatskin shoes, and let her run wild and gather mushrooms and berries; had her taught reading and arithmetic by a resident seminarist. And thus, as fate would have it, at the age of sixteen, she found in her daughter a companion, a soul who was always cheerful and good-natured, and the actual mistress of the house.

Through her goodness of heart, Anna Fedorovna always had in her house some *protégée*, either a serf or some foundling. Liza, from the time she was ten years old, had begun to take care of them; to teach them, clothe them, take them to church, and keep them still when they were inclined to be mischievous.

Then her old broken-down but good-natured uncle made his appearance, and he had to be taken care of like a child. Then the domestic servants and the peasants began to come to the young mistress with their desires and their ailments; and she treated them with elderberry, mint, and spirits of camphor. Then the domestic management of the house fell into her hands entirely. Then came the unsatisfied craving for love, which found expression only in nature and religion.

Thus Liza, by chance, grew into an active, good-naturedly cheerful, self-poised, pure, and deeply religious young woman.

To be sure, she had her little fits of jealousy and envy when she saw, all

around her in church, her neighbors dressed in new, fashionable hats that came from K.; she was sometimes vexed to tears by her old, irritable mother, and her caprices; she had her dreams of love in the most absurd and even the crudest forms, but her healthy activity, which she could not shirk, drove them away; and now, at twenty-two, not a single spot, not a single compunction, had touched the fresh, calm soul of this maiden, now developed into the fulness of perfect physical and moral beauty.

Liza was of medium height, rather plump than lean; her eyes were brown, small, with a soft dark shade on the lower lid; she wore her flaxen hair in a long braid.

In walking she took long steps, and swayed like a duck, as the saying is.

The expression of her face, when she was occupied with her duties, and nothing especially disturbed her, seemed to say to all who looked into it, "Life in this world is good and pleasant to one who has a heart full of love, and a pure conscience."

Even in moments of vexation, of trouble, of unrest, or of melancholy, in spite of her tears, of the drawing-down of the left brow, of the compressed lips, of the petulance of her desires, even then in the dimples of her cheeks, in the corners of her mouth, and in her brilliant eyes, so used to smile and rejoice in life,—even then there shone a heart good and upright, and unspoiled by knowledge.

X.

It was still rather warm, though the sun was already set, when the battalion arrived at Morozovka. In front of them, along the dusty village street, trotted a brindled cow, separated from the herd, bellowing, and occasionally stopping to look round, and never once perceiving that all she had to do was to turn out and let the battalion pass.

Peasants, old men, women, children, and domestic serfs, crowding both sides of the road, gazed curiously at the hussars.

Through a thick cloud of dust the hussars rode along on raven-black horses, curvetting and occasionally snorting.

At the right of the battalion, gracefully mounted on beautiful black steeds, rode two officers. One was the commander, Count Turbin; the other a very young man, who had recently been promoted from the yunkers; his name was Polózof.

A hussar, in a white kittel, came from the best of the cottages, and, taking off his cap, approached the officers.

"What quarters have been assigned to us?" asked the count.

"For your excellency?" replied the quartermaster, his whole body shuddering. "Here at the *stárosta's*; he has put his cottage in order. I tried to get a room at the mansion, [\[79\]](#) but they said no; the proprietress is so ill-tempered."

"Well, all right," said the count, dismounting and stretching his legs as he reached the *stárosta's* cottage. "Tell me, has my carriage come?"

"It has deigned to arrive, your excellency," replied the quartermaster, indicating with his cap the leathern carriage-top which was to be seen inside the gate, and then hastening ahead into the entry of the cottage, which was crowded with the family of serfs, gathered to have a look at the officer.

He even tripped over an old woman, as he hastily opened the door of the neatly cleaned cottage, and stood aside to let the count pass.

The cottage was large and commodious, but not perfectly clean. The German body-servant, [\[80\]](#) dressed like a *bárin*, was standing in the cottage, and, having just finished setting up the iron bed, was taking out clean linen from a trunk.

"*Phu!* what a nasty lodging!" exclaimed the count in vexation. "Diádenko! Is it impossible to find me better quarters at the proprietor's or somewhere?"

"If your excellency command, I will go up to the mansion," replied Diádenko; "but the house is small and wretched, and seems not much better than the cottage."

"Well, that's all now. You can go."

And the count threw himself down on the bed, supporting his head with his hands.

"Johann!" he cried to his body-servant; "again you have made a hump in the middle. Why can't you learn to make a bed decently?"

Johann was anxious to make it over again.

"No, you need not trouble about it now!... Where's my dressing-gown?" he proceeded to ask in a petulant voice. The servant gave him the dressing-gown.

The count, before he put it on, examined the skirt. "There it is! You have not taken that spot out! Could it be possible for any one to be a worse servant than you are?" he added, snatching the garment from the servant's hands, and putting it on. "Now tell me, do you do this way on purpose? Is tea ready?"

"I haven't had time to make it," replied Johann.

"Fool!"

After this, the count took a French novel which was at hand, and read for some time without speaking; but Johann went out into the entry to blow up the coals in the *samovár*.

It was plain to see that the count was in a bad humor; it must have been owing to weariness, to the dust on his face, to his tightly-fitting clothes, and to

his empty stomach. "Johann!" he cried again, "give me an account of those ten rubles. What did you get in town?"

The count looked over the account which the servant handed him, and made some dissatisfied remarks about the high prices paid.

"Give me the rum for the tea."

"I did not get any rum," said Johann.

"Delightful! How many times have I told you always to have rum?"

"I didn't have money enough."

"Why didn't Polózof buy it? You might have got some from his man."

"The cornet Polózof? I do not know. He bought tea and sugar."

"Beast! Get you gone. You are the only man who has the power to exhaust my patience! You know that I always take rum in my tea when I am on the march."

"Here are two letters one of the staff brought for you," said the body-servant.

The count, as he lay on the bed, tore open the letters, and began to read them. At this moment the cornet came in with gay countenance, having quartered the battalion.

"Well, how is it, Turbin? It's first-rate here, seems to me. I am tired out, I confess it. It has been a warm day."

"First-rate! I should think so! A dirty, stinking hut! and no rum, thanks to you. Your stupid did not buy any, nor this one either. You might have said something anyway!"

And he went on with his reading. After he had read the letter through, he crumpled it up, and threw it on the floor.

"Why didn't you buy some rum?" the cornet in a whisper demanded of his servant in the entry. "Didn't you have any money?"

"Well, why should we be always the ones to spend the money? I have enough to spend for without that, and *his* German does nothing but smoke his pipe,—that's all."

The second letter was evidently not disagreeable, because the count smiled as he read it.

"Who's that from?" asked Polózof, returning to the room, and trying to arrange for himself a couch on the floor, near the oven.

"From Mina," replied the count gayly, handing him the letter. "Would you like to read it? What a lovely woman she is! Now, she's better than our young ladies, that's a fact. Just see what feeling and what wit in that letter! There's only one thing that I don't like,—she asks me for money!"

"No, that's not pleasant," replied the cornet.

"Well it's true I promised to give her some; but this expedition—And

besides, if I am commander of the battalion, at the end of three months I will send some to her. I should not regret it; she's really a lovely woman. Isn't she?" he asked with a smile, following with his eyes Polózof's expression as he read the letter.

"Horribly misspelled, but sweet; it seems to me she really loves you," replied the cornet.

"Hm! I should think so! Only these women truly love when they do love."

"But who was that other letter from?" asked the cornet, pointing to the one which he had read.

"That? Oh, that's from a certain man, very ugly, to whom I owe a gambling debt, and this is the third time that he has reminded me of it. I can't pay it to him now. It's a stupid letter," replied the count, evidently nettled by the recollection of it.

The two officers remained silent for some little time. The cornet, who, it seemed, had come under Turbin's influence, drank his tea without speaking, though he occasionally cast a glance at the clouded face of the handsome count, who gazed steadily out of the window. He did not venture to renew the conversation.

"Well, then, I think it can be accomplished without difficulty," suddenly exclaimed the count, turning to Polózof, and gayly nodding his head. "If we who are in the line get promoted this year, yes, and if we take part in some engagement, then I can overtake my former captains of the guard."

They were drinking their second cup of tea, and the conversation was still dwelling on this theme, when the old Danílo came with the message from Anna Fedorovna.

"And she would also like to know whether you are not pleased to be the son of Feódor Ivánovitch Turbin," he added, on his own responsibility, as he had found out the officer's name, and still remembered the late count's visit to the city of K. "Our mistress,[\[81\]](#) Anna Fedorovna, used to be very well acquainted with him."

"He was my father. Now tell the lady that I am very much obliged, but that I need nothing; only, if it would not be possible to give me a cleaner room in the mansion, say, or somewhere."

"Now, why did you do that?" asked Polózof after Danílo had gone. "Isn't it just the same thing? For one night isn't it just as well here? And it will put them to inconvenience."

"There it is again! It seems to me we have had enough of being sent round among these smoky hovels.[\[82\]](#) It's easy enough to see that you are not a practical man. Why shouldn't we seize the opportunity, when we can, of

sleeping, even if it's for only one night, like decent men? And they, contrary to what you think, will be mighty glad. There's only one thing objectionable. If this lady used to know my father," continued the count, with a smile that discovered his white gleaming teeth,— "somehow I always feel a little ashamed of my late papasha; there's always some scandalous story, or some debt or other. And so I can't endure to meet any of my father's acquaintances. However, that was an entirely different age," he added seriously.

"Oh! I did not tell you," rejoined Polózof. "I recently met Ilyin, the brigade commander of uhlans. He is very anxious to see you; he is passionately fond of your father."

"I think that he is terrible trash, that Ilyin. But the worst is that all these gentlemen who imagine that they knew my father in order to make friends with me, insist upon telling me, as though it were very pleasant for me to hear, about escapades of his that make me blush. It is true I am not impulsive, and I look upon things dispassionately; while he was too hot-spirited a man, and sometimes he played exceedingly reprehensible tricks. However, that was all due to his time. In our day and generation, maybe, he would have been a very sensible man, for he had tremendous abilities; one must give him credit for that."

In a quarter of an hour the servant returned, and brought an invitation for them to come and spend the night at the mansion.

XI.

As soon as Anna Fedorovna learned that the officer of hussars was the son of Count Feódor Turbin, she was thrown into a great state of excitement.

"Oh! great heavens![\[83\]](#) he is my darling! Danílo! run, hurry, tell them the lady invites them to stay at her house," she cried, in great agitation, and hastening to the servants' room. "Lízanka! Ustiushka! You must have your room put in order, Liza. You can go into your uncle's room; and you, brother,— brother, you can sleep tonight in the parlor. It's for only one night."

"That's nothing, sister! I would sleep on the floor."

"He must be a handsome fellow, I think, if he's like his father. Only let me see him, the turtle-dove! You shall see for yourself, Liza. Ah! his father was handsome! Where shall we put the table? Let it go there," said Anna Fedorovna, running about here and there. "There now, bring in two beds; get one from the overseer, and get from the *étagère* the glass candlestick which my brother gave me for my birthday, and put in a wax candle."

At last all was ready. Liza, in spite of her mother's interference, arranged her

room in her own way for the two officers.

She brought out clean linen sheets, fragrant of mignonnette, and had the beds made; she ordered a carafe of water and candles near it on the little table. She burned scented paper in the girls' room, and moved her own little bed into her uncle's chamber.

Anna Fedorovna gradually became calm, and sat down again in her usual place; she even took out her cards; but instead of shuffling them, she leaned on her fat elbow, and gave herself up to her thoughts.

"How time has gone! how time has gone!" she exclaimed in a whisper. "It is long! long! isn't it? I seem to see him now! *Akh!* he was a scamp!"

And the tears came into her eyes. "Now here is Lízanka, but she isn't at all what I was at her age. She is a nice girl; but no, not quite...."

"Lízanka, you had better wear your mousselin-de-laine dress this evening."

"But are you going to invite them downstairs, mamasha? You had better not do it," rejoined Liza, with a feeling of invincible agitation at the thought of seeing the officers. "You had better not, mamasha!"

In point of fact, she did not so much desire to see them, as she felt apprehensive of some painful pleasure awaiting her, as it seemed to her.

"Perhaps they themselves would like to make our acquaintance, Lízotchka," said Anna Fedorovna, glancing at her daughter's hair, and at the same time thinking, "No, not such hair as I had at her age. No, Lízotchka, how much I could wish for you!" And she really wished something very excellent for her daughter, but she could scarcely look forward to a match with the count; she could not desire such a relationship as she herself had formed with his father; but that something good would come of it, she wished very, very much for her daughter. She possibly had the desire to live over again in her daughter's happiness all the life which she lived with the late count.

The old cavalryman was also somewhat excited by the count's coming. He went to his room, and shut himself up in it. At the end of a quarter of an hour, he reappeared dressed in a Hungarian coat and blue pantaloons; and with a troubled-happy expression of countenance, such as a girl wears when she puts on her first ball-dress, he started for the room assigned to the guests.

"We shall have a glimpse of some of the hussars of to-day, sister. The late count was indeed a genuine hussar. We shall see! we shall see!"

The officers had by this time come in by the back entrance, and were in the room that had been put at their service.

"There now," said the count, stretching himself out in his dusty boots on the bed which had just been made for him, "if we aren't better off here than we were there in that hovel with the cockroaches!"

"Better? of course; but think what obligations we are putting ourselves under to the people here."

"What rubbish! You must always be a practical man. They are mighty glad to have us, of course. Fellow!" cried the count, "ask some one to put a curtain up at this window, else there'll be a draught in the night."

At this moment the old man came in to make the acquaintance of the officers. Though he was somewhat confused, he did not fail to tell how he had been a comrade of the late count's, who had been very congenial to him, and he even went so far as to say that more than once he had been under obligations to the late count. Whether he meant, in speaking of the obligations to the late count, a reference to the hundred rubles which the count had borrowed and never returned, or to his throwing him into the snowdrift, or to the slap in the face, the old man failed to explain.

However, the count was very urbane with the old cavalryman, and thanked him for his hospitality.

"You must excuse us if it is not very luxurious, count,"—he almost said "your excellency," as he had got out of the habit of meeting with men of rank. "My sister's house is rather small. As for the window here, we will find something to serve as a curtain right away, and it will be first-rate," added the little old man; and under the pretext of going for a curtain, but really because he wanted to give his report about the officers as quickly as possible, he left the room. The pretty little Ustiushka came, bringing her mistress's shawl to serve as a curtain. She was also commissioned to ask if the gentlemen would not like some tea.

The cheerful hospitality had had a manifestly beneficent influence upon the count's spirits. He laughed and jested with Ustiushka gayly, and went to such lengths that she even called him a bad man; he asked her if her mistress was pretty, and in reply to her question whether he would like some tea, replied that she might please bring him some, but above all, as his supper was not ready, he would like some vodka now, and a little lunch, and some sherry if there was any.

The old uncle was in raptures over the young count's politeness, and praised to the skies the young generation of officers, saying that the men of the present day were far preferable to those of the past.

Anna Fedorovna could not agree to that,—no one could be any better than Count Feódor Ivánovitch,—and she was beginning to grow seriously angry, and remarked dryly, "For you, brother, the one who flatters you last is the best! Without any question, the men of our time are better educated, but still Feódor Ivánovitch could dance the schottische, and was so amiable that everybody in his day, you might say, was stupid compared to him! only he did not care for any

one else beside me. Oh, certainly there were fine men in the old time!"

At this moment came the message requesting the vodka, the lunch, and the sherry.

"There now, just like you, brother! You never do things right. We ought to have had supper prepared.... Liza, attend to it, that's my darling."

Liza hastened to the storeroom for mushrooms and fresh cream butter, and told the cook to prepare beef cutlets.

"How much sherry is there? Haven't you any left, brother?"

"No, sister; I never have had any."

"What! no sherry? but what is it you drink in your tea?"

"That is rum, Anna Fedorovna."

"Isn't that the same thing? Give them some of that. It is all the same, it'll make no difference. Or would it not be better to invite them down here, brother? You know all about it. They would not be offended, I imagine, would they?"

The cavalryman assured her that he would answer for it that the count, in his goodness of heart, would not decline, and that he would certainly bring them.

Anna Fedorovna went off to put on, for some reason or other, her gros-grain dress and a new cap; but Liza was so busy that she had no time to take off her pink gingham dress with wide sleeves. Moreover, she was terribly wrought up; it seemed to her that something astonishing, like a very low black cloud, was sweeping down upon her soul.

This count-hussar, this handsome fellow, seemed to her an absolutely novel and unexpected but beautiful creature. His character, his habits, his words, it seemed to her, must be something extraordinary, such as had never come into the range of her experience. All that he thought and said must be bright and true; all that he did must be honorable; his whole appearance must be beautiful. She could have no doubt of that. If he had demanded not merely a lunch and sherry, but even a bath in spirits of salvia, she would not have been surprised, she would not have blamed him, and she would have been convinced that this was just and reasonable.

The count immediately accepted when the cavalryman brought him his sister's invitation; he combed his hair, put on his coat, and took his cigar-case.

"Will you come?" he asked of Polózof.

"Indeed we had better not go," replied the cornet; "*ils feront des frais pour nous recevoir.*"

"Rubbish! it will make them happy. Besides, I have been making inquiries ... there's a pretty daughter here.... Come along," said the count in French.

"*Je vous en prie, messieurs,*" said the cavalryman, merely for the sake of giving them to understand that he also could speak French, and understood what

the officers were saying.

XII.

Liza, red in the face and with downcast eyes, was ostensibly occupied with filling up the teapot, and did not dare to look at the officers as they entered the room.

Anna Fedorovna, on the contrary, briskly jumped up and bowed, and without taking her eyes from the count's face began to talk to him, now finding an extraordinary resemblance to his father, now presenting her daughter, now offering him tea, meats, or jelly-cakes.

No one paid any attention to the cornet, thanks to his modest behavior; and he was very glad of it, because it gave him a chance, within the limits of propriety, to observe and study the details of Liza's beauty, which had evidently come over him with the force of a surprise.

The uncle listening to his sister's conversation had a speech ready on his lips, and was waiting for a chance to relate his cavalry experiences.

The count smoked his cigar over his tea, so that Liza had great difficulty in refraining from coughing, but he was very talkative and amiable; at first, in the infrequent pauses of Anna Fedorovna's conversation, he introduced his own stories, and finally he took the conversation into his own hands.

One thing struck his listeners as rather strange: in his talk he often used words, which, though not considered reprehensible in his own set, were here rather audacious, so that Anna Fedorovna was a little abashed, and Liza blushed to the roots of her hair. But this the count did not notice, and continued to be just as natural and amiable as ever.

Liza filled the glasses in silence, not putting them into the hands of the guests, but pushing them toward them; she had not entirely recovered from her agitation, but listened eagerly to the count's anecdotes.

The count's pointless tales, and the pauses in the conversation, gradually reassured her. The bright things that she had expected from him were not forthcoming, nor did she find in him that surpassing elegance for which she had confusedly hoped. Even as soon as the third glass of tea, when her timid eyes once encountered his, and he did not avoid them, but continued almost too boldly to stare at her, with a lurking smile, she became conscious of a certain feeling of hostility against him; and she soon discovered that there was not only nothing out of the ordinary in him, but that he was very little different from those whom she had already seen; in fact, that there was no reason to be afraid of him.

She noticed that he had long and neat fingernails, but otherwise there was no mark of special beauty about him.

Liza suddenly, not without some inward sorrow, renouncing her dream, regained her self-possession; and only the undemonstrative cornet's glance, which she felt fixed upon her, disquieted her.

"Perhaps it is not the count, but the other," she said to herself.

XIII.

After tea, the old lady invited her guests into the other room, and again sat down in her usual place. "But perhaps you would like to rest, count?" she asked. "Well, then, what would you like to amuse yourselves with, my dear guests?" she proceeded to ask after she had been assured to the contrary. "You play cards, do you not, count?—Here, brother, you might take a hand in some game or other."...

"Why, you yourself can play *préférence*," replied the cavalryman. "You had better take a hand, then. The count will play, will he not? And you?"

The officers were agreeable to every thing that might satisfy their amiable hosts.

Liza brought from her room her old cards which she used for divining whether her mother would speedily recover of a cold, or whether her uncle would return on such and such a day from the city if he chanced to have gone there, or whether her neighbor would be in during the day, and other like things. These cards, though they had been in use for two months, were less soiled than those which Anna Fedorovna used for the same purpose.

"Perhaps you are not accustomed to playing for small stakes," suggested the uncle. "Anna Fedorovna and I play for half-kopeks, and then she always gets the better of all of us."

"Ah! make your own arrangements. I shall be perfectly satisfied," said the count.

"Well, then, be it in paper kopeks for the sake of our dear guests; only let me gain, as I am old," said Anna Fedorovna, settling herself in her chair, and adjusting her mantilla. "Maybe I shall win a ruble of them," thought Anna Fedorovna, who in her old age felt a little passion for cards.

"If you would like, I will teach you to play with tablets," said the count, "and with the *miséries*. It is very jolly."

Everybody was delighted with this new Petersburg fashion. The uncle went so far as to assert that he knew it, and that it was just the same thing as *boston*,

but that he had forgotten somewhat about it.

Anna Fedorovna did not comprehend it at all; and it took her so long to get into it, that she felt under the necessity of smiling and nodding her head assuringly, to give the impression that she now understood, and that now it was all perfectly clear to her. But there was no little amusement created when in the midst of the game Anna Fedorovna, with ace and king blank, called "*misérie*," and remained with the six. She even began to grow confused, smiled timidly, and hastened to assure them that she had not as yet become accustomed to the new way.

Nevertheless they put down the points against her, and many of them too; the more because the count, through his practice of playing on large stakes, played carefully, led very prudently, and never at all understood what the cornet meant by sundry raps with his foot under the table, or why he made such stupid blunders in playing.

Liza brought in more jelly-cakes, three kinds of preserves, and apples cooked in some manner with port-wine; and then, standing behind her mother's chair, she looked on at the game, and occasionally watched the officers, and especially the count's white hands with their delicate long fingernails, as he with such skill, assurance, and grace, threw the cards, and took the tricks.

Once more Anna Fedorovna, with some show of temper going beyond the others, bid as high as seven, and lost three points; and when, at her brother's instigation, she tried to make some calculation, she found herself utterly confused and off the track.

"It's nothing, mamasha; you'll win it back again," said Liza, with a smile, anxious to rescue her mother from her ridiculous position. "Some time you'll put a fine on uncle: then he will be caught."

"But you might help me, Lízotchka," cried Anna Fedorovna, looking with an expression of dismay at her daughter; "I don't know how this"....

"But I don't know how to play this either," rejoined Liza, carefully calculating her mother's losses. "But if you go on at this rate, mamasha, you will lose a good deal, and Pímotchka will not have her new dress," she added in jest.

"Yes, in this way it is quite possible to lose ten silver rubles," said the cornet, looking at Liza, and anxious to draw her into conversation.

"Aren't we playing for paper money?" asked Anna Fedorovna, gazing round at the rest.

"I don't know, I am sure," replied the count. "But I don't know how to reckon in banknotes. What are they? what do you mean by banknotes?"[\[84\]](#)

"Why, no one nowadays reckons in banknotes," explained the cavalryman, who was playing like a hero and was on the winning side.

The old lady ordered some sparkling wine, drank two glasses herself, grew quite flushed, and seemed to abandon all hope. One braid of her gray hair escaped from under her cap, and she did not even put it up. It was evident that she thought herself losing millions, and that she was entirely ruined. The cornet kept nudging the count's leg more and more emphatically. The count was noting down the old lady's losses.

At last the game came to an end. In spite of Anna Fedorovna's efforts to bring her reckoning higher than it should be, and to pretend that she had been cheated in her account, and that it could not be correct, in spite of her dismay at the magnitude of her losses, at last the account was made out, and she was found to have lost nine hundred and twenty points.

"Isn't that equal to nine paper rubles?" she asked again and again; and she did not begin to realize how great her forfeit was, until her brother, to her horror, explained that she was "out" thirty-two and a half paper rubles, and that it was absolutely necessary for her to pay it.

The count did not even sum up his gains, but, as soon as the game was over, arose and went over to the window where Liza was arranging the lunch, and putting potted mushrooms on a plate. There he did with perfect calmness and naturalness what the cornet had been anxious and yet unable to effect all the evening,—he engaged her in conversation about the weather.

The cornet at this time was brought into a thoroughly unpleasant predicament. Anna Fedorovna, in the absence of the count and Liza, who had managed to keep her in a jovial frame of mind, became really angry.

"Indeed, it is too bad that we have caused you to lose so heavily," said Polózof, in order to say something. "It is simply shameful."

"I should think these tablets and *miséries* were something of your own invention. I don't know any thing about them. How many paper rubles does the whole amount to?" she demanded.

"Thirty-two rubles, thirty-two and a half," insisted the cavalryman, who, from the effect of having been on the winning side, was in a very waggish frame of mind. "Give him the money, sister.... Give it to him."

"I will give all I owe, only you must not ask for any more. No, I shall never win it back in my life."

And Anna Fedorovna went to her room, all in excitement, hurried back, and brought nine paper rubles. Only on the old man's strenuous insistence she was induced to pay the whole sum. Polózof had some fear that the old lady would pour out on him the vials of her wrath if he entered into conversation with her. He silently, without attracting attention, turned away, and rejoined the count and Liza, who were talking at the open window.

On the table, which was now spread for the supper, stood two tallow candles, whose flame occasionally flickered in the gentle breeze of the mild May night. Through the window opening into the garden came a very different light from that which filled the room. The moon, almost at its full, already beginning to lose its golden radiance, was pouring over the tops of the lofty lindens, and making brighter and brighter the delicate fleecy clouds that occasionally overcast it.

From the pond, the surface of which, silvered in one place by the moon, could be seen through the trees, came the voices of the frogs. In the sweet-scented lilac-bush under the very window, which from time to time slowly shook its heavy-laden blossoms, birds were darting and fluttering.

"What marvellous weather!" said the count, as he joined Liza, and sat down in the low window-seat. "I suppose you go to walk a good deal, don't you?"

"Yes," rejoined Liza, not experiencing the slightest embarrassment in the count's company. "Every morning, at seven o'clock, I make the tour of the estate, and sometimes I take a walk with Pímotchka,—mamma's *protégée*."

"It's pleasant living in the country," cried the count, putting his monocle to his eye, and gazing first at the garden, and then at Liza. "But don't you like to take a walk on moonlight nights?"

"No. Three years ago my uncle and I used to go out walking every moonlight night. He had some sort of strange illness,—insomnia. Whenever there was a full moon, he could not sleep. His room like this opens into the garden, and the window is low. The moon shines right into it."

"Strange," remarked the count. "Then this is your room."

"No, I only sleep there for this one night. You occupy my room."

"Is it possible? ... oh, good heavens![\[85\]](#) I shall never in the world forgive myself for the trouble that I have caused," said the count, casting the monocle from his eye as a sign of sincerity.... "If I had only known that I was going to"....

"How much trouble was it? On the contrary, I am very glad. My uncle's room is so nice and jolly: there's a low window there. I shall sit down in it before I go to bed, or perhaps I shall go down, out into the garden, and take a little walk."

"What a glorious girl!" said the count to himself, replacing the monocle, and staring at her, and while pretending to change his seat in the window, trying to touch her foot with his. "And how shrewdly she gave me to understand that I might meet her in the garden at the window, if I would come down!"

Liza even lost in the count's eyes a large share of her charm, so easy did the conquest of her seem to him.

"And how blissful it must be," said the count dreamily, gazing into the shadow-haunted alley, "to spend such a night in the garden with the object of one's love!"

Liza was somewhat abashed by these words, and by a second evidently deliberate pressure upon her foot. Before she thought, she made some reply for the sake of dissimulating her embarrassment.

She said, "Yes, it is splendid to walk in the moonlight."

There was something disagreeable about the whole conversation. She put the cover on the jar from which she had been taking the mushrooms, and was just turning from the window, when the cornet came toward her, and she felt a curiosity to know what kind of a man he was.

"What a lovely night!" said he.

"They can only talk about the weather," thought Liza.

"What a wonderful view!" continued the cornet, "only I should think it would be tiresome," he added through a strange propensity, peculiar to him, of saying things sure to offend the people who pleased him very much.

"Why should you think so? Always the same cooking and always the same dress might become tiresome; but a lovely garden can never be tiresome when you enjoy walking, and especially when there's a moon rising higher and higher. From my uncle's room you can see the whole pond. I shall see it from there tonight."

"And you haven't any nightingales at all, have you?" asked the count, greatly put out, because Polózof had come and prevented him from learning the exact conditions of the rendezvous.

"Oh, yes, we always have them; last year the hunters caught one; and last week there was one that sang beautifully, but the district inspector [\[86\]](#) came along with his bells, and scared him away.... Three years ago my uncle and I used to sit out in the covered alley, and listen to one for two hours at a time."

"What is this chatterbox telling you about?" inquired the old uncle, joining the trio. "Aren't you ready for something to eat?"

At supper, the count by his reiterated praise of the viands, and his appetite, succeeded somewhat in pacifying Anna Fedorovna's unhappy state of mind. Afterwards the officers made their adieux, and went to their room. The count shook hands with the old cavalier, and, to Anna Fedorovna's surprise, with her, without offering to kiss her hand; and he also squeezed Liza's hand, at the same time looking straight into her eyes, and craftily smiling his pleasing smile. This glance again somewhat disconcerted the maiden. "He is very handsome," she said to herself, "only he is quite too conceited."

XIV.

"Well, now, aren't you ashamed?" exclaimed Polózof, when the two officers had reached the privacy of their chamber. "I tried to lose, and I kept nudging you under the table. Now aren't you really ashamed? The poor old lady was quite beside herself."

The count burst into a terrible fit of laughter.

"A most amusing dame! How abused she felt!"

And again he began to laugh so heartily that even Johann, who was standing in front of him, cast down his eyes to conceal a smile. "And here is the son of an old family friend! Ha, ha, ha!" continued the count in a gale of laughter.

"No, indeed, it is not right. I felt really sorry for her," said the cornet.

"What rubbish! How young you are! What! did you think that I was going to lose? Why should I lose? I only lose when I don't know any better. Ten rubles, brother, will come in handy. You must look on life in a practical way, or else you will always be a fool."

Polózof made no answer: in the first place, he wanted to think by himself about Liza, who seemed to him to be an extraordinarily pure and beautiful creature.

He undressed, and lay down on the clean soft bed which had been made ready for him.

"How absurd all these honors and the glory of war!" he thought to himself, gazing at the window shaded by the shawl, through the interstices of which crept the pale rays of the moon. "Here is happiness—to live in a quiet nook, with a gentle, bright, simplehearted wife; that is enduring, true happiness."

But somehow he did not communicate these imaginations to his friend; and he did not even speak of the rustic maiden, though he felt sure that the count was also thinking about her.

"Why don't you undress?" he demanded of the count, who was walking up and down the room.

"Oh, I don't feel like sleeping! Put out the candle if you like," said he. "I can undress in the dark."

And he continued to walk up and down.

"He does not feel sleepy," repeated Polózof, who after the evening's experiences felt more than ever dissatisfied with the count's influence upon him, and disposed to revolt against it. "I imagine," he reasoned, mentally addressing Turbin, "what thoughts are now trooping through that well-combed head of yours. And I saw how she pleased you. But you are not the kind to appreciate

that simplehearted, pure-minded creature. Mina is the one for you, you want the epaulets of a colonel.—Indeed, I have a mind to ask him how he liked her."

And Polózof was about to address him, but he deliberated: he felt that not only he was not in the right frame of mind to discuss with him if the count's glance at Liza was what he interpreted it to be, but that he should not have the force of mind necessary for him to disagree with him, so accustomed was he to submit to an influence which for him grew each day more burdensome and unrighteous.

"Where are you going?" he asked, as the count took his cap and went to the door.

"I am going to the stable; I wish to see if every thing is all right."

"Strange!" thought the cornet; but he blew out the candle, and, trying to dispel the absurdly jealous and hostile thoughts that arose against his former friend, he turned over on the other side.

Anna Fedorovna meantime, having crossed herself, and kissed her brother, her daughter, and her *protégée*, as affectionately as usual, also retired to her room.

Long had it been since the old lady had experienced in a single day so many powerful sensations. She could not even say her prayers in tranquillity; all the melancholy but vivid remembrances of the late count, and of this young dandy who had so ruthlessly taken advantage of her, kept coming up in her mind.

Nevertheless she undressed as usual, and drank a half glass of kvas which stood ready on the little table near the bed, and lay down. Her beloved cat came softly into the room. Anna Fedorovna called her, and began to stroke her fur, and listen to her purring; but still she could not go to sleep.

"It is the cat that disturbs me," she said to herself, and pushed her away. The cat fell to the floor softly, and, slowly waving her bushy tail, got upon the oven; [87] and then the maid, who slept in the room on the floor, brought her felt, and put out the candle, after lighting the night-lamp.

At last the maid began to snore; but sleep still refused to come to Anna Fedorovna, and calm her excited imagination. The face of the hussar constantly arose before her mental vision, when she shut her eyes; and it seemed to her that it appeared in various strange guises in her room, when she opened her eyes and looked at the commode, at the table, and her white raiment hanging up in the feeble light of the night-lamp. Then it seemed hot to her in the featherbed, and the ticking of the watch on the table seemed unendurable; exasperating to the last degree, the snoring of the maid. She wakened her, and bade her cease snoring.

Again the thoughts of the old count and of the young count, and of the game

of *préférence*, became strangely mixed in her mind. Now she seemed to see herself waltzing with the former count; she saw her own round white shoulders, she felt on them some one's kisses, and then she saw her daughter in the young count's embrace.

Once more Ustiushka began to snore....

"No, it's somehow different now, the men aren't the same. *He* was ready to fling himself into the fire for my sake. Yes, I was worth doing it for! But this one, have no fear, is sound asleep like a goose, instead of wooing. How his father fell on his knees, and said, 'Whatever you desire I will do, I could kill myself in a moment; what do you desire?' And he would have killed himself, if I had bade him!"...

Suddenly the sound of bare feet was heard in the corridor; and Liza with a shawl thrown over her came in pale and trembling, and almost fell on her mother's bed....

After saying goodnight to her mother, Liza had gone alone to the room that had been her uncle's. Putting on a white jacket, throwing a handkerchief round her thick long braids, she put out the light, opened the window, and curled up in a chair, turning her dreamy eyes to the pond which was now all shining with silver brilliancy.

All her ordinary occupations and interests came up before her now in an entirely different light. Her capricious old mother, unreasoning love for whom had become a part of her very soul, her feeble but amiable old uncle, the domestics, the peasants who worshipped their young mistress, the milch cows and the calves; all this nature which was forever the same in its continual death and resurrection, amid which she had grown up, with love for others, and with the love of others for her,—all this that gave her that gentle, agreeable peace of mind,—suddenly seemed to her something different; it all seemed to her dismal, superfluous.

It was as though some one said to her, "Fool, fool! For twenty years you have been occupied in trivialities, you have been serving others without reason, and you have not known what life, what happiness, were!"

This was what she thought now as she gazed down into the depths of the motionless moonlit garden, and the thought came over her with vastly more force than ever before. And what was it that induced this train of thought? It was not in the least a sudden love for the count, as might easily be supposed. On the contrary, he did not please her. It might rather have been the cornet of whom she was thinking; but he was homely, poor, and taciturn.

"No, it isn't that," she said to herself.

Her ideal was so charming! It was an ideal which might have been loved in

the midst of this night, in the midst of this nature, without infringing its supernal beauty; an ideal not in the least circumscribed by the necessity of reducing it to coarse reality.

In days gone by, her lonely situation, and the absence of people who might have attracted her, caused that all the strength of the love which Providence has implanted impartially in the hearts of each one of us, was still intact and potential in her soul. But now she had been living too long with the pathetic happiness of feeling that she possessed in her heart this something, and occasionally opening the mysterious chalice of her heart, of rejoicing in the contemplation of its riches, ready to pour out without stint on some one all that it contained.

God grant that she may not have to take this melancholy delight with her to the tomb! But who knows if there be any better and more powerful delight, or if it is not the only true and possible one?

"O Father in heaven," she thought, "is it possible that I have lost my youth and my happiness, and that they will never return?... Will they never return again? is it really true?"

She gazed in the direction of the moon at the bright far-off sky, studded with white wavy clouds, which, as they swept on toward the moon, blotted out the little stars.

"If the moon should seize that little cloud above it, then it means that it is true," she thought. A thin smoke-like strip of cloud passed over the lower half of the brilliant orb, and gradually the light grew fainter on the turf, on the linden tops, on the pond: the black shadows of the trees grew less distinct. And as though to harmonize with the gloomy shade which was enveloping nature, a gentle breeze stirred through the leaves, and brought to the window the dewy fragrance of the leaves, the moist earth, and the blooming lilacs.

"No, it is not true!" she said, trying to console herself; "but if the nightingale should sing this night, then I should take it to mean that all my forebodings are nonsense, and that there is no need of losing hope."

And long she sat in silence, as though expecting some one, while once more all grew bright and full of life; and then again and again the clouds passed over the moon, and all became sombre.

She was even beginning to grow drowsy, as she sat there by the window, when she was aroused by the nightingale's melodious trills clearly echoing across the pond. The rustic maiden opened her eyes. Once more, with a new enjoyment, her whole soul was dedicated to that mysterious union with the nature which so calmly and serenely spread out before her.

She leaned on both elbows. A certain haunting sensation of gentle

melancholy oppressed her heart; and tears of pure, deep love, burning for satisfaction, good consoling tears, sprang to her eyes.

She leaned her arms on the windowsill, and rested her head upon them. Her favorite prayer seemed of its own accord to arise in her soul, and thus she fell asleep with moist eyes.

The pressure of some one's hand awakened her. She started up. But the touch was gentle and pleasant. The hand squeezed hers with a stronger pressure.

Suddenly she realized the true state of things, screamed, tore herself away; and trying to make herself believe that it was not the count who, bathed in the brilliant moonlight, was standing in front of her window, she hastened from the room.

XV.

It was indeed the count. When he heard the maiden's cry, and the cough of the watchman who was coming from the other side of the fence in reply to the shriek, he had the sensation of being a thief caught in the act, and started to run across the dew-drenched grass, so as to hide in the depths of the garden.

"Oh, what a fool I was!" he said instinctively. "I frightened her. I ought to have been more gentle, to have wakened her by gentle words. Oh! I am a beast, a blundering beast."

He paused and listened. The watchman had come through the wicket-gate into the garden, dragging his cane along the sanded walk.

He must hide. He went toward the pond. The frogs made him tremble as they hastily sprang from under his very feet into the water. There, notwithstanding his wet feet, he crouched down on his heels, and, began to recall all he had done,—how he had crept through the hedge, found her window, and at last caught a glimpse of a white shadow; how several times, while on the watch for the least noise, he had hastened away from the window; how at one moment it seemed to him that doubtless she was waiting for him with vexation in her heart that he was so dilatory, and the next how impossible it seemed that she would make an appointment with him so easily; and how, finally coming to the conclusion, that, through the embarrassment naturally felt by a country maiden, she was only pretending to be asleep, he had resolutely gone up to the window, and seen clearly her position, and then suddenly, for some occult reason, had run away again; and only after a powerful effort of self-control, being ashamed of his cowardice, he had gone boldly up to her and touched her on the hand.

The watchman again coughed, and, shutting the squeaky gate, went out of

the garden. The window in the young girl's room was shut, and the wooden shutters inside were drawn.

The count was terribly disappointed to see this. He would have given a good deal to have a chance to begin it all over again; he would not have acted so stupidly.

"A marvellous girl! what freshness! simply charming! And so I lost her. Stupid beast that I was."

However, as he was not in the mood to go to sleep yet, he walked, as chance should lead, along the path, through the linden alley, with the resolute steps of a man who has been angry. And now for him also this night brought, as its gifts of reconciliation, a strange, calming melancholy, and a craving for love.

The clay path, here and there dotted with sprouting grass or dry twigs, was lighted by patches of pale light where the moon sent its rays straight through the thick foliage of the lindens. Here and there a bending bough, apparently overgrown with gray moss, gleamed on one side. The silvered foliage occasionally rustled.

At the house there was no light in the windows; all sounds were hushed, only the nightingale filled with his song all the immensity of silent and glorious space.

"My God! what a night! what a marvellous night!" thought the count, breathing in the fresh fragrance of the garden. "Something makes me feel blue, as though I were dissatisfied with myself and with others, and dissatisfied with my whole life. But what a splendid, dear girl! Perhaps she was really offended." Here his fancies changed. He imagined himself there in the garden with this district maiden in various and most remarkable situations; then his mistress Mina supplanted the maiden's place.

"What a fool I am! I ought simply to have put my arm around her waist, and kissed her."

And with this regret the count returned to his room. The cornet was not yet asleep. He immediately turned over in bed, and looked at the count.

"Aren't you asleep?" asked the count.

"No."

"Shall I tell you what happened?"

"Well."

"No, I'd better not tell you.... Yes, I will too. Move your legs over a little."

And the count, who had already given up vain regret for his unsuccessful intrigue, sat down with a gay smile on his comrade's bed. "Could you imagine that the young lady of the house gave me a rendezvous?"

"What is that you say?" screamed Polózof, leaping up in bed.

"Well, now listen."

"But how? When? It can't be!"

"See here: while you were making out your accounts in *préférence*, she told me that she would this night be sitting at the window, and that it was possible to get in at that window. Now, this is what it means to be a practical man: while you were there reckoning up with the old woman, I was arranging this little affair. You yourself heard her say right out in your presence, that she was going to sit at the window tonight, and look at the pond."

"Yes, but she said that without any meaning in it."

"I am not so sure whether she said it purposely or otherwise. Maybe she did not wish to come at it all at once, only it looked like that. But a wretched piece of work came out of it. Like a perfect fool I spoilt the whole thing," he added, scornfully smiling at himself.

"Well, what is it? Where have you been?"

The count told him the whole story, with the exception of his irresolute and repeated advances. "I spoilt it myself; I ought to have been bolder. She screamed, and ran away from the window."

"Then she screamed and ran away?" repeated the cornet, replying with a constrained smile to the count's smile, which had such a long and powerful influence upon him.

"Yes, but now it's time to go to sleep."

Polózof again turned his back to the door, and lay in silence for ten minutes. God knows what was going on in his soul; but when he turned over again, his face was full of passion and resolution.

"Count Turbin," said he in a broken voice.

"Are you dreaming, or not?" replied the count calmly. "What is it, cornet Polózof?"

"Count Turbin, you are a scoundrel," cried Polózof, and he sprang from the bed.

XVI.

The next day the battalion departed. The officers did not see any of the household, or bid them farewell. Neither did they speak together.

It was understood that they were to fight their duel when they came to the next halting-place. But Captain Schultz, a good comrade, an admirable horseman, who was loved by everybody in the regiment, and had been chosen by the count for his second, succeeded in arranging the affair in such a manner that

not only they did not fight, but that no one in the regiment knew about the matter; and Turbin and Polózof, though their old relations of friendship were never restored, still said "thou," and met at meals and at the gaming-table.

FOOTNOTES:

[56] From the poem entitled, "The Song of an Old Hussar," in which a veteran contrasts the mighty days of the past with the dilettanti present. Denis Vasilyevitch Davuidof, who was an officer of hussars, died in 1839.—Tr.

[57] Diminished diminutive of Aleksandr.

[58] Blue notes were five rubles.

[59] *isprávník*.

[60] Diminutive of Stepanida, Stephanie.

[61] *golúbchiki*, little pigeons.

[62] *babas*.

[63] Five or ten rubles.

[64] *arshins*.

[65] *zakuski*.

[66] Diminutive of Vasili.

[67] *tsiganotchka*.

[68] *grafchik! golubchik!*

[69] Landed proprietor.

[70] *denshchik*.

[71] *próshol*.

[72] *muzhík*.

[73] *lapti*.

[74] *katsavéïka*.

[75] *golúbchik*.

[76] Village elder.

[77] *kherubimchik*.

[78] A sour beverage made of cranberries.

[79] *barsky dvor*.

[80] *kammerdiener*.

[81] *báruinya*.

[82] *kúrnaya izbá*, a peasant's hut without chimney.

[83] *bátiuzhki moi!*

[84] *Assignatsii*.

[85] *Akh! Bozhe moi!*

[\[86\]](#) *stanovói.*

[\[87\]](#) The *lezhanka*, a part of the oven built out as a sort of couch.

The End | [Go to top](#)

Two Old Men

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

'The woman saith unto him, Sir, I perceive that thou art a prophe
– John iv. 19-21, 23.

I

THERE were once two old men who decided to go on a pilgrimage to
Efím was a staid man, serious and firm. He neither drank nor smok
Elisha was neither rich nor poor. He had formerly gone out carpen
The two old men had taken a vow long since and had arranged to go
One holiday the two old men met outside the hut and, sitting down
'Well,' asked Elisha, 'when are we to fulfil our vow?'

Efím made a wry face.

'We must wait,' he said. 'This year has turned out a hard one for
'It seems to me we ought not to put it off, but should go at once
'The time's right enough, but what about my building? How can I l
'As if you had no one to leave in charge! Your son can look after

'But how? My eldest son is not trustworthy – he sometimes takes a
'Ah, neighbour, when we die they'll get on without us. Let your s
'That's true enough, but somehow when one begins a thing one like
'Eh, friend, we can never get through all we have to do. The othe
Efím became thoughtful.

'I've spent a lot of money on this building,' he said 'and one ca
Elisha laughed.

'Now, come, come, old friend!' he said, 'you have ten times as mu
Efím also smiled.

'Dear me, I did not know you were so rich!' said he. 'Why, where
'I can scrape some together at home, and if that's not enough, I'
'If they swarm well this year, you'll regret it.'

'Regret it! Not I, neighbour! I never regretted anything in my li
'That's so; still it's not right to neglect things at home.'

'But what if our souls are neglected? That's worse. We took the v

II

Elisha succeeded in persuading his comrade. In the morning, after
'You are right,' said he, 'let us go. Life and death are in God's
A week later the old men were ready to start. Efím had money enou
Elisha, too, got ready. He sold ten hives to his neighbour, with
Efím gave his eldest son definite orders about every thing: when
'You will see what to do and how to do it, as the needs arise,' h

So the old men got ready. Their people baked them cakes, and made Elisha left home in a cheerful mood, and as soon as he was out of Efím too walked well and firmly; doing no wrong and speaking no v

III

The old men had been walking for five weeks, they had worn out th
The old men travelled some five hundred miles in this manner free
One night the old men stopped in a small village; they bought fif

'How is it you don't give up that nasty habit?' said he.

Elisha waved his hand. 'The evil habit is stronger than I,' he sa

Presently they got up and went on. After walking for nearly anoth

'If I could only have a drink,' said he.

'Well, have a drink,' said Efím. 'I don't want any.'

Elisha stopped.

'You go on,' he said, 'but I'll just run in to the little hut the

'All right,' said Efím, and he went on along the high road alone,

It was a small hut plastered with clay, the bottom a dark colour,

'He is either ill or unfriendly,' thought Elisha; and going to th

'Hey, masters!' he called. No answer. He knocked again with his s

'Hey, Christians!' Nothing stirred.

'Hey, servants of God!' Still no reply.

Elisha was about to turn away, when he thought ho heard a groan t

'Dear me, some misfortune must have happened to the people? I had

And Elisha entered the hut.

IV

Elisha turned the ring; the door was not fastened. He opened it and 'What do you want?' said she. 'What do you want man? We have nothing.' Elisha understood her, though she spoke in the Little-Russian dialect. 'I came in for a drink of water, servant of God,' he said.

'There's no one – no one – we have nothing to fetch it in. Go you.' Then Elisha asked:

'Is there no one among you, then, well enough to attend to that work?' 'No, we have no one. My son is dying outside, and we are dying in. The little boy had ceased crying when he saw the stranger, but when he saw the old woman he began to cry again. 'Bread, Granny, bread.'

Elisha was about to question the old woman, when the man staggered in. 'Illness has seized us..,' said he, 'and famine. He is dying.. of hunger.' And he motioned towards the boy, and began to sob.

Elisha jerked up the sack behind his shoulder and pulling the string said 'Give it to them.'

Elisha held it out to the boy. When the boy smelt bread, he stretched out his hands. 'If only some water could be brought,' she said, 'their mouths are open.' Elisha asked where the well was. The old woman told him. Elisha went to the well. 'I cannot eat,' he said.

All this time the younger woman did not show any consciousness, but

V

The man ate a little, the old woman had some too, and the little
The man and the old woman then began telling Elisha how they had
'We were poor enough before?' said they, 'but when the crops fail
'I went to look for work,' the man said, 'but could find none. Ev
'I struggled on alone for a while,' said the old woman, 'but at 1
Having heard their story, Elisha gave up the thought of overtakin
'Daddy, daddy.'

The old woman grew stronger, and managed to go out to see a neigh
'Well,' thought Elisha, 'I never expected to waste so much time o

VI

The fourth day was the feast day after the summer fast, and Elish
'I will stay and break the fast with these people. I'll go and bu
So Elisha went into the village, bought milk, wheat-flour and dri
Elisha again grew thoughtful. 'How are they to live now?' thought
Elisha was in two minds, but finally decided not to leave that ev
'There seems to be no end to it, he said. 'First I only meant to
Elisha got up, lifted his coat which he had been using for a pill
But no! He thought and thought, and came to no conclusion. He oug
'Bread, daddy, bread!'

He looked at his foot, and there was the tiny boy holding him by

Elisha awoke, and said to himself in an audible voice:

'Tomorrow I will redeem their cornfield, and will buy them a horse

Then Elisha fell asleep, and slept till morning. He awoke early,

'At first, it seems, they did not know him; they thought he was j

Elisha heard and understood that he was being praised, and he did

'Where did you get a horse from, grandfather,' he asked.

'Why, I bought it,' said Elisha. 'It was going cheap. Go and cut

The man unharnessed the horse, and carried the sack into the barn

VII

When Elisha had walked rather more than three miles it began to g

'Well,' thought he, 'it is no use trying to cross the sea with th

Elisha rose, jerked his bag well up on his shoulders, and turned

When Elisha reached home the harvest was over. His family were de

'It was not God's will that I should get there,' said he. 'I lost

Elisha gave his old wife what money he had left. Then he question

Efím's family heard of his return the same day, and came for news

'Efím is a fast walker. We parted three days before St. Peter's d

The folks were astonished that so sensible a man should have acte

VIII

All that day while Elisha stopped behind in the hut with the sick

'Perhaps he has passed me,' thought Efím, 'or perhaps some one ga
He came to a village, and told the watchman, if an old man of a c
'We shall be sure to meet in Odessa, or on board the ship,' and h
On the way, he came across a pilgrim wearing a priest's coat, wit
They got safely to Odessa, and there had to wait three days for a
Efím got himself a foreign passport, which cost him five roubles.
The pilgrim began explaining to Efím how he might get on to the s
The ship was freighted, and the pilgrims went on board, Efím and
All day they sailed smoothly, but towards night a wind arose, rai
They went on on foot, and at noon on the third day reached Jerusa
'My purse has been stolen, there were twenty-three roubles in it,
He sighed and lamented a great deal, but as there was no help for

IX

As Efím lay there, he was assailed by temptation.

'No one has stolen any money from this pilgrim,' thought he, 'I d
This thought had no sooner crossed his mind, than Efím rebuked hi
'He never had any money,' thought Efím. 'It's all an invention.'
Towards evening they got up, and went to midnight Mass at the gre
He tried to get rid of the pilgrim, against whom he was still sin

X

Efím stood there gazing into the little chapel in which was the H

'It is like him,' thought Efím, 'but it cannot be Elisha. He could hardly have been so far from the city. He had been in the city for some time. Hardly had Efím thought this, when the little old man began to pray. Efím was very pleased to have found his comrade again, and wondered how he had come to be there. 'Well done, Elisha!' thought he. 'See how he has pushed ahead. He has been in the city for some time. Efím kept looking out, so as not to lose sight of Elisha. But when he saw him, he was very pleased. The next day Efím went to the Holy Sepulchre again, with an old man. 'Well, now,' thought Efím, 'I won't lose him!'

He pushed forward to the front, but when he got there, there was no one. Again on the third day Efím looked, and saw at the Sepulchre, in the distance, a little old man. 'Well, this time,' thought Efím, 'he shall not escape me! I will watch him. Efím went out and stood by the door till past noon. Every one had gone. Efím remained six weeks in Jerusalem, and went everywhere: to Bet

XI

Efím travelled the same road he had come by; and as he drew near the city, he saw a little girl. One evening Efím reached the very place where Elisha had remained. 'Daddy, daddy, come to our house!'

Efím meant to pass on, but the little girl would not let him. She said, 'Come in, grandfather,' she said. 'Have supper and spend the night. So Efím went in.

'I may as well ask about Elisha,' he thought. 'I fancy this is the place where he was. The woman helped him off with the bag he carried, and gave him water. 'We have good reason to welcome pilgrims,' she said. 'It was a pi

Here the old woman entering the hut, interrupted the younger one

'We don't know whether it was a man, or an angel from God. He lov

Here the little girl joined in.

'No, Granny,' said she, 'first he put it down here in the middle

And they began discussing and recalling all he had said and done,

At night the peasant himself came home on his horse, and he too b

'Had he not come we should all have died in our sins. We were dyi

After giving Efím food and drink, they showed him where he was to

But though Efím lay down, he could not sleep. He could not get El

'So that is how he got ahead of me,' thought Efím. 'God may or ma

Next morning Efím bade farewell to the people, who put some patti

XII

Efím had been away just a year, and it was spring again when he r

'Why didn't you stay and look after it yourself?' he said. 'You g

The old man grew angry, and struck his son.

In the morning Efím went to the village Elder to complain of his

'How do you do, neighbour,' she said. 'How do you do, dear friend

Efím stopped.

'Yes, thank God,' he said. 'I have been there. I lost sight of yo

The old woman was fond of talking:

'Yes, neighbour, he has come back,' said she. 'He's been back a l

'Is he at home now?'

'He is, dear friend. He is with his bees. He is hiving the swarms
Efím passed through the passage into the yard and to the apiary,
Efím stopped. The old woman called to her husband.

'Here's your friend come,' she cried.

Elisha looked round with a pleased face, and came towards Efím, g

'Good day, neighbour, good-day, dear friend. Did you get there sa

'My feet walked there, and I have brought you some water from the

'Well the Lord be thanked! May Christ bless you!' said Elisha.

Efím was silent for a while, and then added:

'My feet have been there, but whether my soul, or another's, has

'That's God's business, neighbour, God's business,' interrupted E

'On my return journey I stopped at the hut where you remained beh

Elisha was alarmed, and said hurriedly:

'God's business, neighbour, God's business! Come into the cottage

Efím sighed, and did not speak to Elisha of the people in the hut

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

War and Peace

Translated by Louise and Aylmer Maude

[Book One](#)

[Book Two](#)

[Book Three](#)

[Book Four](#)

[Book Five](#)

[Book Six](#)

[Book Seven](#)

[Book Eight](#)

[Book Nine](#)

[Book Ten](#)

[Book Eleven](#)

[Book Twelve](#)

[Book Thirteen](#)

[Book Fourteen](#)

[Book Fifteen](#)

[Epilogue One](#)

[Epilogue Two](#)



Leonid Pasternak's 1893 illustration to *War and Peace*.

War and Peace, Book One

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK ONE: 1805

CHAPTER I

"Well, Prince, so Genoa and Lucca are now just family estates of
It was in July, 1805, and the speaker was the well-known Anna Pav
All her invitations without exception, written in French, and del
"If you have nothing better to do, Count [or Prince], and if the
"Heavens! what a virulent attack!" replied the prince, not in the

"First of all, dear friend, tell me how you are. Set your friend"

"Can one be well while suffering morally? Can one be calm in time"

"And the fete at the English ambassador's? Today is Wednesday. I"

"I thought today's fete had been canceled. I confess all these fe"

"If they had known that you wished it, the entertainment would ha"

"Don't tease! Well, and what has been decided about Novosiltsev's"

"What can one say about it?" replied the prince in a cold, listle

Prince Vasili always spoke languidly, like an actor repeating a s

In the midst of a conversation on political matters Anna Pavlovna

"Oh, don't speak to me of Austria. Perhaps I don't understand thi

She suddenly paused, smiling at her own impetuosity.

"I think," said the prince with a smile, "that if you had been se

"In a moment. A propos," she added, becoming calm again, "I am ex

"I shall be delighted to meet them," said the prince. "But tell m

Prince Vasili wished to obtain this post for his son, but others

Anna Pavlovna almost closed her eyes to indicate that neither she

"Baron Funke has been recommended to the Dowager Empress by her s

As she named the Empress, Anna Pavlovna's face suddenly assumed a

The prince was silent and looked indifferent. But, with the woman

"Now about your family. Do you know that since your daughter came

The prince bowed to signify his respect and gratitude.

"I often think," she continued after a short pause, drawing neare

And she smiled her ecstatic smile.

"I can't help it," said the prince. "Lavater would have said I la

"Don't joke; I mean to have a serious talk with you. Do you know
The prince answered nothing, but she looked at him significantly,
"What would you have me do?" he said at last. "You know I did all
"And why are children born to such men as you? If you were not a
"I am your faithful slave and to you alone I can confess that my
He said no more, but expressed his resignation to cruel fate by a
"Have you never thought of marrying your prodigal son Anatole?" s
Prince Vasili did not reply, though, with the quickness of memory
"Do you know," he said at last, evidently unable to check the sad
"Her father is very rich and stingy. He lives in the country. He
"Listen, dear Annette," said the prince, suddenly taking Anna Pav
And with the familiarity and easy grace peculiar to him, he raise
"Attendez," said Anna Pavlovna, reflecting, "I'll speak to Lise,

CHAPTER II

Anna Pavlovna's drawing room was gradually filling. The highest P
*The most fascinating woman in Petersburg.

To each new arrival Anna Pavlovna said, "You have not yet seen my
Each visitor performed the ceremony of greeting this old aunt who
The young Princess Bolkonskaya had brought some work in a gold-em
The little princess went round the table with quick, short, swayi
"Soyez tranquille, Lise, you will always be prettier than anyone
"You know," said the princess in the same tone of voice and still
"What a delightful woman this little princess is!" said Prince Va

One of the next arrivals was a stout, heavily built young man with
"It is very good of you, Monsieur Pierre, to come and visit a poor
Pierre murmured something unintelligible, and continued to look at
Anna Pavlovna's alarm was justified, for Pierre turned away from
"Yes, I have heard of his scheme for perpetual peace, and it is very
"You think so?" rejoined Anna Pavlovna in order to say something
"We will talk of it later," said Anna Pavlovna with a smile.

And having got rid of this young man who did not know how to behave
Pierre had been educated abroad, and this reception at Anna Pavlovna's

CHAPTER III

Anna Pavlovna's reception was in full swing. The spindles hummed
The vicomte was a nice-looking young man with soft features and pleasant
"Ah, yes! Do tell us all about it, Vicomte," said Anna Pavlovna,
The vicomte bowed and smiled courteously in token of his willingness
"The vicomte knew the duc personally," whispered Anna Pavlovna to
The vicomte wished to begin his story and gave a subtle smile.

"Come over here, Helene, dear," said Anna Pavlovna to the beautiful
The princess smiled. She rose with the same unchanging smile with
"How lovely!" said everyone who saw her; and the vicomte lifted his
"Madame, I doubt my ability before such an audience," said he, smiling
The princess rested her bare round arm on a little table and conversed
The little princess had also left the tea table and followed Helene
"Wait a moment, I'll get my work.... Now then, what are you thinking
There was a general movement as the princess, smiling and talking

"Now I am all right," she said, and asking the vicomte to begin, Prince Hippolyte, having brought the workbag, joined the circle and Le charmant Hippolyte was surprising by his extraordinary resemblance. "It's not going to be a ghost story?" said he, sitting down beside her. "Why no, my dear fellow," said the astonished narrator, shrugging his shoulders. "Because I hate ghost stories," said Prince Hippolyte in a tone which He spoke with such self-confidence that his hearers could not be deceived. The vicomte told his tale very neatly. It was an anecdote, then continued. The story was very pretty and interesting, especially at the point. "Charming!" said Anna Pavlovna with an inquiring glance at the little prince. "Charming!" whispered the little princess, sticking the needle in her embroidery. The vicomte appreciated this silent praise and smiling gratefully continued. "The means are... the balance of power in Europe and the rights of nations." "But how are you to get that balance?" Pierre was beginning.

At that moment Anna Pavlovna came up and, looking severely at Pierre, said, "I am so enchanted by the brilliancy of the wit and culture of the vicomte. Not letting the abbe and Pierre escape, Anna Pavlovna, the more curious."

CHAPTER IV

Just then another visitor entered the drawing room: Prince Andrew. "You are off to the war, Prince?" said Anna Pavlovna.

"General Kutuzov," said Bolkonski, speaking French and stressing the name.

"And Lise, your wife?"

"She will go to the country."

"Are you not ashamed to deprive us of your charming wife?"

"Andre," said his wife, addressing her husband in the same coquet

Prince Andrew screwed up his eyes and turned away. Pierre, who fr

"There now!... So you, too, are in the great world?" said he to Pie

"I knew you would be here," replied Pierre. "I will come to suppe

"No, impossible!" said Prince Andrew, laughing and pressing Pierr

"You must excuse me, dear Vicomte," said Prince Vasili to the Fre

His daughter, Princess Helene, passed between the chairs, lightly

"Very lovely," said Prince Andrew.

"Very," said Pierre.

In passing Prince Vasili seized Pierre's hand and said to Anna Pa

Anna Pavlovna smiled and promised to take Pierre in hand. She kne

"How about my son Boris, Prince?" said she, hurrying after him in

Although Prince Vasili listened reluctantly and not very politely

"What would it cost you to say a word to the Emperor, and then he

"Believe me, Princess, I am ready to do all I can," answered Prin

The elderly lady was a Princess Drubetskaya, belonging to one of

"Listen to me, Prince," said she. "I have never yet asked you for

"Papa, we shall be late," said Princess Helene, turning her beaut

Influence in society, however, is a capital which has to be econo

"My dear Anna Mikhaylovna," said he with his usual familiarity an

"My dear benefactor! This is what I expected from you – I knew yo

"Wait – just a word! When he has been transferred to the Guards..."

Prince Vasili smiled.

"No, I won't promise that. You don't know how Kutuzov is pestered

"No, but do promise! I won't let you go! My dear benefactor..."

"Papa," said his beautiful daughter in the same tone as before, "

"Well, au revoir! Good-by! You hear her?"

"Then tomorrow you will speak to the Emperor?"

"Certainly; but about Kutuzov, I don't promise."

"Do promise, do promise, Vasili!" cried Anna Mikhaylovna as he we

Apparently she had forgotten her age and by force of habit employ

CHAPTER V

"And what do you think of this latest comedy, the coronation at M

Prince Andrew looked Anna Pavlovna straight in the face with a sa

"'Dieu me la donne, gare a qui la touche!'"* They say he was very

*God has given it to me, let him who touches it beware!

"I hope this will prove the last drop that will make the glass ru

"The sovereigns? I do not speak of Russia," said the vicomte, pol

And sighing disdainfully, he again changed his position.

Prince Hippolyte, who had been gazing at the vicomte for some tim

"Baton de gueules, engrele de gueules d' azur – maison Conde," sa

The princess listened, smiling.

"If Buonaparte remains on the throne of France a year longer," th

He shrugged his shoulders and spread out his hands. Pierre wished

"The Emperor Alexander," said she, with the melancholy which alwa

"That is doubtful," said Prince Andrew. "Monsieur le Vicomte quit

"From what I have heard," said Pierre, blushing and breaking into
"It is the Buonapartists who say that," replied the vicomte witho
"Bonaparte has said so," remarked Prince Andrew with a sarcastic
It was evident that he did not like the vicomte and was aiming hi
"'I showed them the path to glory, but they did not follow it,'"
"Not in the least," replied the vicomte. "After the murder of the
Before Anna Pavlovna and the others had time to smile their appre
"The execution of the Duc d'Enghien," declared Monsieur Pierre, "
"Dieu! Mon Dieu!" muttered Anna Pavlovna in a terrified whisper.
"What, Monsieur Pierre... Do you consider that assassination shows
"Oh! Oh!" exclaimed several voices.

"Capital!" said Prince Hippolyte in English, and began slapping h
The vicomte merely shrugged his shoulders. Pierre looked solemnly
"I say so," he continued desperately, "because the Bourbons fled
"Won't you come over to the other table?" suggested Anna Pavlovna
But Pierre continued his speech without heeding her.

"No," cried he, becoming more and more eager, "Napoleon is great
"Yes, if having obtained power, without availing himself of it to
"He could not do that. The people only gave him power that he mig
"What? Revolution and regicide a grand thing?... Well, after that..
"Rousseau's Contrat social," said the vicomte with a tolerant smi
"I am not speaking of regicide, I am speaking about ideas."

"Yes: ideas of robbery, murder, and regicide," again interjected
"Those were extremes, no doubt, but they are not what is most imp

"Liberty and equality," said the vicomte contemptuously, as if at Prince Andrew kept looking with an amused smile from Pierre to the
"But, my dear Monsieur Pierre," said she, "how do you explain the
"I should like," said the vicomte, "to ask how monsieur explains
"And the prisoners he killed in Africa? That was horrible!" said
"He's a low fellow, say what you will," remarked Prince Hippolyte
Pierre, not knowing whom to answer, looked at them all and smiled
The vicomte who was meeting him for the first time saw clearly that
"How do you expect him to answer you all at once?" said Prince An
"Yes, yes, of course!" Pierre chimed in, pleased at the arrival of
"One must admit," continued Prince Andrew, "that Napoleon as a man
Prince Andrew, who had evidently wished to tone down the awkward
Suddenly Prince Hippolyte started up making signs to everyone to
"I was told a charming Moscow story today and must treat you to it
"There is in Moscow a lady, une dame, and she is very stingy. She
Here Prince Hippolyte paused, evidently collecting his ideas with
"She said... Oh yes! She said, 'Girl,' to the maid, 'put on a liver
Here Prince Hippolyte spluttered and burst out laughing long before
"She went. Suddenly there was a great wind. The girl lost her hat
And so the anecdote ended. Though it was unintelligible why he had

CHAPTER VI

Having thanked Anna Pavlovna for her charming soiree, the guests
Pierre was ungainly. Stout, about the average height, broad, with

When she said this, he did not reply and only bowed, but again even Prince Andrew had gone out into the hall, and, turning his shoulder to her, said, "Go in, Annette, or you will catch cold," said the little princess. Anna Pavlovna had already managed to speak to Lise about the match. "I rely on you, my dear," said Anna Pavlovna, also in a low tone. Prince Hippolyte approached the little princess and, bending his head, said, "Two footmen, the princess' and his own, stood holding a shawl and a hat. "I am very glad I did not go to the ambassador's," said Prince Hippolyte. "They say the ball will be very good," replied the princess, drawing her shawl. "Not all, for you will not be there; not all," said Prince Hippolyte. Still smiling, she gracefully moved away, turning and glancing at him. "Are you ready?" he asked his wife, looking past her.

Prince Hippolyte hurriedly put on his cloak, which in the latest fashion was of black velvet. "Princesse, au revoir," cried he, stumbling with his tongue as he went. The princess, picking up her dress, was taking her seat in the carriage. "Allow me, sir," said Prince Andrew in Russian in a cold, disagreeable voice. "I am expecting you, Pierre," said the same voice, but gently and in French. The postilion started, the carriage wheels rattled. Prince Hippolyte followed. "Well, mon cher," said the vicomte, having seated himself beside the princess. "Do you know, you are a terrible chap for all your innocent airs," said Hippolyte spluttered again, and amid his laughter said, "And you are not better." Pierre reaching the house first went into Prince Andrew's study. "What have you done to Mlle Scherer? She will be quite ill now," said the vicomte. Pierre turned his whole body, making the sofa creak. He lifted his

"That abbe is very interesting but he does not see the thing in it

It was evident that Prince Andrew was not interested in such abst

"One can't everywhere say all one thinks, mon cher. Well, have yo

Pierre sat up on the sofa, with his legs tucked under him.

"Really, I don't yet know. I don't like either the one or the oth

"But you must decide on something! Your father expects it."

Pierre at the age of ten had been sent abroad with an abbe as tut

"But he must be a Freemason," said he, referring to the abbe whom

"That is all nonsense." Prince Andrew again interrupted him, "let

"No, I have not; but this is what I have been thinking and wanted

Prince Andrew only shrugged his shoulders at Pierre's childish wo

"If no one fought except on his own conviction, there would be no

"And that would be splendid," said Pierre.

Prince Andrew smiled ironically.

"Very likely it would be splendid, but it will never come about..."

"Well, why are you going to the war?" asked Pierre.

"What for? I don't know. I must. Besides that I am going..." He pau

CHAPTER VII

The rustle of a woman's dress was heard in the next room. Prince

"How is it," she began, as usual in French, settling down briskly

"And I am still arguing with your husband. I can't understand why

The princess started. Evidently Pierre's words touched her to the

"Ah, that is just what I tell him!" said she. "I don't understand

Pierre looked at his friend and, noticing that he did not like th
"When are you starting?" he asked.

"Oh, don't speak of his going, don't! I won't hear it spoken of,"

Her husband looked at her as if surprised to notice that someone

"What is it you are afraid of, Lise? I don't understand," said he

"There, what egotists men all are: all, all egotists! Just for a

"With my father and sister, remember," said Prince Andrew gently.

"Alone all the same, without my friends... And he expects me not t

Her tone was now querulous and her lip drawn up, giving her not a

"I still can't understand what you are afraid of," said Prince An

The princess blushed, and raised her arms with a gesture of despa

"No, Andrew, I must say you have changed. Oh, how you have..."

"Your doctor tells you to go to bed earlier," said Prince Andrew.

The princess said nothing, but suddenly her short downy lip quive

Pierre looked over his spectacles with naive surprise, now at him

"Why should I mind Monsieur Pierre being here?" exclaimed the lit

"Lise!" was all Prince Andrew said. But that one word expressed a

"You treat me like an invalid or a child. I see it all! Did you b

"Lise, I beg you to desist," said Prince Andrew still more emphat

Pierre, who had been growing more and more agitated as he listene

"Calm yourself, Princess! It seems so to you because... I assure yo

Prince Andrew caught him by the hand.

"No, wait, Pierre! The princess is too kind to wish to deprive me

"No, he thinks only of himself," muttered the princess without re

"Lise!" said Prince Andrew dryly, raising his voice to the pitch of a shout. Suddenly the angry, squirrel-like expression of the princess' pre-occupied face changed. "Mon Dieu, mon Dieu!" she muttered, and lifting her dress with one hand, she ran to the door. "Good night, Lise," said he, rising and courteously kissing her hand.

CHAPTER VIII

The friends were silent. Neither cared to begin talking. Pierre could not find a word to say. "Let us go and have supper," he said with a sigh, going to the door. They entered the elegant, newly decorated, and luxurious dining room. "Never, never marry, my dear fellow! That's my advice: never marry," said Prince Andrew. Pierre took off his spectacles, which made his face seem different. "My wife," continued Prince Andrew, "is an excellent woman, one of the best. As he said this Prince Andrew was less than ever like that Bolkonnikov. "You don't understand why I say this," he continued, "but it is true. "It seems funny to me," said Pierre, "that you, you should consider marriage. He did not finish his sentence, but his tone showed how highly he valued his freedom. "How can he talk like that?" thought Pierre. He considered his friends. Even in the best, most friendly and simplest relations of life, people are always in a hurry to say what they think. "My part is played out," said Prince Andrew. "What's the use of talking? That smile was immediately reflected on Pierre's face.

"But what is there to say about me?" said Pierre, his face relaxed. Prince Andrew looked kindly at him, yet his glance – friendly and sincere. "I am fond of you, especially as you are the only live man among our friends." "What would you have, my dear fellow?" answered Pierre, shrugging his shoulders.

"I don't understand it," replied Prince Andrew. "Women who are co
Pierre was staying at Prince Vasili Kuragin's and sharing the dis
"Do you know?" said Pierre, as if suddenly struck by a happy thou
"You give me your word of honor not to go?"

"On my honor!"

CHAPTER IX

It was past one o'clock when Pierre left his friend. It was a clo
"I should like to go to Kuragin's," thought he.

But he immediately recalled his promise to Prince Andrew not to g
Reaching the large house near the Horse Guards' barracks, in whic
Cards and supper were over, but the visitors had not yet disperse
"I bet a hundred on Stevens!" shouted one.

"Mind, no holding on!" cried another.

"I bet on Dolokhov!" cried a third. "Kuragin, you part our hands.

"There, leave Bruin alone; here's a bet on."

"At one draught, or he loses!" shouted a fourth.

"Jacob, bring a bottle!" shouted the host, a tall, handsome fello
Another voice, from a man of medium height with clear blue eyes,

"I don't understand. What's it all about?"

"Wait a bit, he is not drunk yet! A bottle here," said Anatole, t

"First of all you must drink!"

Pierre drank one glass after another, looking from under his brow

"Go on, you must drink it all," said Anatole, giving Pierre the l

"No, I won't," said Pierre, pushing Anatole aside, and he went up

Dolokhov was holding the Englishman's hand and clearly and distinctly. Dolokhov was of medium height, with curly hair and light-blue eyes. The bottle of rum was brought. The window frame which prevented Anatole with his swaggering air strode up to the window. He wanted to try. "You have a try, Hercules," said he, turning to Pierre.

Pierre seized the crossbeam, tugged, and wrenched the oak frame out. "Take it right out, or they'll think I'm holding on," said Dolokhov. "Is the Englishman bragging?... Eh? Is it all right?" said Anatole. "First-rate," said Pierre, looking at Dolokhov, who with a bottle of rum in his hand, jumped onto the window sill. "I bet fifty imperials" – he spoke French that the Englishman might understand. "No, fifty," replied the latter.

"All right. Fifty imperials... that I will drink a whole bottle of rum." "Quite right," said the Englishman.

Anatole turned to the Englishman and taking him by one of the buttons. "Wait!" cried Dolokhov, hammering with the bottle on the window sill. The Englishman nodded, but gave no indication whether he intended to go. "Oh! Oh! Oh!" he muttered, looking down from the window at the street. "Shut up!" cried Dolokhov, pushing him away from the window. The Englishman placed the bottle on the window sill where he could reach it easily. "I say, this is folly! He'll be killed," said this more sensible Anatole stopped him.

"Don't touch him! You'll startle him and then he'll be killed. Eh

Dolokhov turned round and, again holding on with both hands, arra
"If anyone comes meddling again," said he, emitting the words sep
Saying this he again turned round, dropped his hands, took the bo
"It's empty."

He threw the bottle to the Englishman, who caught it neatly. Dolo
"Well done!... Fine fellow!... There's a bet for you!... Devil take you
The Englishman took out his purse and began counting out the mone
"Gentlemen, who wishes to bet with me? I'll do the same thing!" h
"Let him do it, let him do it," said Dolokhov, smiling.

"What next? Have you gone mad?... No one would let you!... Why, you g
"I'll drink it! Let's have a bottle of rum!" shouted Pierre, bang
They seized him by his arms; but he was so strong that everyone w
"No, you'll never manage him that way," said Anatole. "Wait a bit
"Come on then," cried Pierre. "Come on!... And we'll take Bruin wit
And he caught the bear, took it in his arms, lifted it from the g

CHAPTER X

Prince Vasili kept the promise he had given to Princess Drubetska
It was St. Natalia's day and the name day of two of the Rostovs –
The countess was a woman of about forty-five, with a thin Orienta
"I am very, very grateful to you, mon cher," or "ma chere" – he c
"Marya Lvovna Karagina and her daughter!" announced the countess'
"I'm quite worn out by these callers. However, I'll see her and n
A tall, stout, and proud-looking woman, with a round-faced smilin
"Dear Countess, what an age... She has been laid up, poor child... at

"I am so sorry for the poor count," said the visitor. "He is in s
"What is that?" asked the countess as if she did not know what th
"That's what comes of a modern education," exclaimed the visitor.
"You don't say so!" replied the countess.

"He chose his friends badly," interposed Anna Mikhaylovna. "Princ
"But what have they been up to?" asked the countess.

"They are regular brigands, especially Dolokhov," replied the vis
"What a nice figure the policeman must have cut, my dear!" shoute
"Oh, how dreadful! How can you laugh at it, Count?"

Yet the ladies themselves could not help laughing.

"It was all they could do to rescue the poor man," continued the
"Why do you say this young man is so rich?" asked the countess, t
The visitor made a gesture with her hand.

"I should think he has a score of them."

Princess Anna Mikhaylovna intervened in the conversation, evident
"The fact of the matter is," said she significantly, and also in
"How handsome the old man still was only a year ago!" remarked th
"He is very much altered now," said Anna Mikhaylovna. "Well, as I
"Prince Vasili arrived in Moscow yesterday. I hear he has come on
"Yes, but between ourselves," said the princess, "that is a prete
"But do you know, my dear, that was a capital joke," said the cou
And as he waved his arms to impersonate the policeman, his portly

CHAPTER XI

Silence ensued. The countess looked at her callers, smiling affably. The count jumped up and, swaying from side to side, spread his arms. "Ah, here she is!" he exclaimed laughing. "My pet, whose name day?" "Ma chere, there is a time for everything," said the countess with a smile. "How do you do, my dear? I wish you many happy returns of your name day." This black-eyed, wide-mouthed girl, not pretty but full of life and spirit. "Do you see?... My doll... Mimi... You see..." was all Natasha managed to say. "Now then, go away and take your monstrosity with you," said the countess. Natasha, raising her face for a moment from her mother's mantilla. The visitor, compelled to look on at this family scene, thought it best to say nothing. "Tell me, my dear," said she to Natasha, "is Mimi a relation of yours?" Natasha did not like the visitor's tone of condescension to children. Meanwhile the younger generation: Boris, the officer, Anna Mikhaylovna. The two young men, the student and the officer, friends from childhood. "You were meaning to go out, weren't you, Mamma? Do you want the carriage?" "Yes, yes, go and tell them to get it ready," she answered, returning to her work. Boris quietly left the room and went in search of Natasha. The plot thickens.

CHAPTER XII

The only young people remaining in the drawing room, not counting the countess and the count. "Ah yes, my dear," said the count, addressing the visitor and pointing to the girl. "But they say that war has been declared," replied the visitor. "They've been saying so a long while," said the count, "and they've been saying so a long while." The visitor, not knowing what to say, shook her head. "It's not at all from friendship," declared Nicholas, flaring up.

He glanced at his cousin and the young lady visitor; and they were
"Schubert, the colonel of the Pavlograd Hussars, is dining with us."
"I have already told you, Papa," said his son, "that if you don't
The little kitten, feasting her eyes on him, seemed ready at any
"All right, all right!" said the old count. "He always flares up!
The elders began talking about Bonaparte. Julie Karagina turned to
"What a pity you weren't at the Arkharovs' on Thursday. It was so
The young man, flattered, sat down nearer to her with a coquettish
"How plainly all these young people wear their hearts on their sleeves!
*Cousinhood is a dangerous neighborhood.
"Yes," said the countess when the brightness of these young people had
"It all depends on the bringing up," remarked the visitor.
"Yes, you're quite right," continued the countess. "Till now I have
"Yes, they are splendid, splendid youngsters," chimed in the count.
"What a charming creature your younger girl is," said the visitor.
"Yes, a regular volcano," said the count. "Takes after me! And what
"Isn't she too young? I have heard that it harms the voice to talk
"Oh no, not at all too young!" replied the count. "Why, our mother
"And she's in love with Boris already. Just fancy!" said the count.
"Yes, I was brought up quite differently," remarked the handsome
But the smile did not enhance Vera's beauty as smiles generally do
"People are always too clever with their eldest children and try
"What's the good of denying it, my dear? Our dear countess was to

The guests got up and took their leave, promising to return to di
"What manners! I thought they would never go," said the countess,

CHAPTER XIII

When Natasha ran out of the drawing room she only went as far as
Boris paused in the middle of the room, looked round, brushed a l
"Sonya, what is the matter with you? How can you?" said he, runni
"It's nothing, nothing; leave me alone!" sobbed Sonya.

"Ah, I know what it is."

"Well, if you do, so much the better, and you can go back to her!

"So-o-onya! Look here! How can you torture me and yourself like t
Sonya did not pull it away, and left off crying. Natasha, not sti

"Sonya! What is anyone in the world to me? You alone are everythi
"I don't like you to talk like that."

"Well, then, I won't; only forgive me, Sonya!" He drew her to him

"Oh, how nice," thought Natasha; and when Sonya and Nicholas had

"Boris, come here," said she with a sly and significant look. "I
Boris followed her, smiling.

"What is the something?" asked he.

She grew confused, glanced round, and, seeing the doll she had th
"Kiss the doll," said she.

Boris looked attentively and kindly at her eager face, but did no

"Don't you want to? Well, then, come here," said she, and went fu

She caught the young officer by his cuffs, and a look of solemnity

"And me? Would you like to kiss me?" she whispered almost inaudib

Boris blushed.

"How funny you are!" he said, bending down to her and blushing st
Suddenly she jumped up onto a tub to be higher than he, embraced
Then she slipped down among the flowerpots on the other side of t
"Natasha," he said, "you know that I love you, but..."

"You are in love with me?" Natasha broke in.

"Yes, I am, but please don't let us do like that... In another fou
Natasha considered.

"Thirteen, fourteen, fifteen, sixteen," she counted on her slende
A smile of joy and satisfaction lit up her eager face.

"Settled!" replied Boris.

"Forever?" said the little girl. "Till death itself?"

She took his arm and with a happy face went with him into the adj

CHAPTER XIV

After receiving her visitors, the countess was so tired that she
"With you I will be quite frank," said Anna Mikhaylovna. "There a
Anna Mikhaylovna looked at Vera and paused. The countess pressed
"Vera," she said to her eldest daughter who was evidently not a f
The handsome Vera smiled contemptuously but did not seem at all h
"If you had told me sooner, Mamma, I would have gone," she replie
But as she passed the sitting room she noticed two couples sittin
It was pleasant and touching to see these little girls in love; b
"How often have I asked you not to take my things?" she said. "Yo

"In a minute, in a minute," he said, dipping his pen.

"You always manage to do things at the wrong time," continued Vera.

Though what she said was quite just, perhaps for that very reason.

"And at your age what secrets can there be between Natasha and Boris?"

"Now, Vera, what does it matter to you?" said Natasha in defense.

She seemed that day to be more than ever kind and affectionate to her friends.

"Very silly," said Vera. "I am ashamed of you. Secrets indeed!"

"All have secrets of their own," answered Natasha, getting warmer.

"I should think not," said Vera, "because there can never be anything between us."

"Natalya Ilynichna behaves very well to me," remarked Boris. "I have no secrets."

"Don't, Boris! You are such a diplomat that it is really tiresome to talk to you."

"I shall at any rate not run after a young man before visitors..."

"Well, now you've done what you wanted," put in Nicholas – "said nothing."

All four, like a flock of scared birds, got up and left the room.

"The unpleasant things were said to me," remarked Vera, "I said nothing."

"Madame de Genlis! Madame de Genlis!" shouted laughing voices through the door.

The handsome Vera, who produced such an irritating and unpleasant effect on the countess.

In the drawing room the conversation was still going on.

"Ah, my dear," said the countess, "my life is not all roses either."

"Ah, my love," answered Anna Mikhaylovna, "God grant you never know anything."

"Well, and to whom did you apply about Boris?" asked the countess.

"To Prince Vasili. He was so kind. He at once agreed to everything."

"Has Prince Vasili aged much?" asked the countess. "I have not seen him for years."

"He is just the same as ever," replied Anna Mikhaylovna, "overflowing with health and spirits."

The countess' eyes filled with tears and she pondered in silence.

"I often think, though, perhaps it's a sin," said the princess, "

"Surely he will leave something to Boris," said the countess.

"Heaven only knows, my dear! These rich grandees are so selfish.

And like a practical Petersburg lady who knows how to make the mo

"Good-by, my dear," said she to the countess who saw her to the d

"Are you going to Count Cyril Vladimirovich, my dear?" said the c

CHAPTER XV

"My dear Boris," said Princess Anna Mikhaylovna to her son as Cou

"If only I knew that anything besides humiliation would come of i

Although the hall porter saw someone's carriage standing at the e

"We may as well go back," said the son in French.

"My dear!" exclaimed his mother imploringly, again laying her han

Boris said no more, but looked inquiringly at his mother without

"My friend," said Anna Mikhaylovna in gentle tones, addressing th

The hall porter sullenly pulled a bell that rang upstairs, and tu

"Princess Drubetskaya to see Prince Vasili Sergeevich," he called

The mother smoothed the folds of her dyed silk dress before a lar

"My dear," she said to her son, once more stimulating him by a to

The son, lowering his eyes, followed her quietly.

They entered the large hall, from which one of the doors led to t

Just as the mother and son, having reached the middle of the hall

"Then it is certain?" said the prince.

"Prince, humanum est errare,* but..." replied the doctor, swallowin
*To err is human.

"Very well, very well..."

Seeing Anna Mikhaylovna and her son, Prince Vasili dismissed the

"Ah, Prince! In what sad circumstances we meet again! And how is

Prince Vasili stared at her and at Boris questioningly and perple

"Is it possible?" exclaimed Anna Mikhaylovna. "Oh, how awful! It

Boris bowed again politely.

"Believe me, Prince, a mother's heart will never forget what you

"I am glad I was able to do you a service, my dear Anna Mikhaylov

"Try to serve well and show yourself worthy," added he, addressin

"I am awaiting orders to join my new regiment, your excellency,"

"Are you living with your mother?"

"I am living at Countess Rostova's," replied Boris, again adding,

"That is, with Ilya Rostov who married Nataly Shinshina," said An

"I know, I know," answered Prince Vasili in his monotonous voice.

"But a very kind man, Prince," said Anna Mikhaylovna with a pathe

"They give little hope," replied the prince.

"And I should so like to thank Uncle once for all his kindness to
Prince Vasili became thoughtful and frowned. Anna Mikhaylovna saw

"If it were not for my sincere affection and devotion to Uncle,"

Evidently the prince understood her, and also understood, as he h

"Would not such a meeting be too trying for him, dear Anna Mikhay

"But one cannot delay, Prince, at such a moment! Consider that th

A door of one of the inner rooms opened and one of the princesses

"Well, how is he?"

"Still the same; but what can you expect, this noise..." said the p

"Ah, my dear, I hardly knew you," said Anna Mikhaylovna with a ha

The princess gave no reply and did not even smile, but left the r

"Boris," she said to her son with a smile, "I shall go in to see

"On the contrary," replied the prince, who had plainly become dep

He shrugged his shoulders. A footman conducted Boris down one fli

CHAPTER XVI

Pierre, after all, had not managed to choose a career for himself

"How do you do, cousin?" said Pierre. "You don't recognize me?"

"I recognize you only too well, too well."

"How is the count? Can I see him?" asked Pierre, awkwardly as usu

"The count is suffering physically and mentally, and apparently y

"Can I see the count?" Pierre again asked.

"Hm... If you wish to kill him, to kill him outright, you can see

Olga went out. Pierre stood looking at the sisters; then he bowed

And he left the room, followed by the low but ringing laughter of

Next day Prince Vasili had arrived and settled in the count's hou

Since then Pierre had not been disturbed and had spent the whole

When Boris appeared at his door Pierre was pacing up and down his

"England is done for," said he, scowling and pointing his finger

"Do you remember me?" asked Boris quietly with a pleasant smile.

"Yes, it seems he is ill. People are always disturbing him," answered Boris. Boris felt that Pierre did not recognize him but did not consider it. "Count Rostov asks you to come to dinner today," said he, after a moment. "Ah, Count Rostov!" exclaimed Pierre joyfully. "Then you are his brother?" "You are mistaken," said Boris deliberately, with a bold and slight smile. Pierre shook his head and arms as if attacked by mosquitoes or bees. "Oh dear, what am I thinking about? I've mixed everything up. One day I thought you were Count Rostov. But I knew nothing about the Boulogne expedition; he did not read the papers. We here in Moscow are more occupied with dinner parties and scandal. Pierre smiled in his good-natured way as if afraid for his companion. "Moscow has nothing else to do but gossip," Boris went on. "Every day there is some scandal." "Yes, it is all very horrid," interrupted Pierre, "very horrid." Pierre was still afraid that this officer might inadvertently say something that would offend him. "And it must seem to you," said Boris flushing slightly, but not looking at Pierre. "So it does," thought Pierre.

"But I just wish to say, to avoid misunderstandings, that you are not a Russian officer." For a long time Pierre could not understand, but when he did, he said, "Well, this is strange! Do you suppose I... who could think?... I know you are not a Russian officer." But Boris again interrupted him.

"I am glad I have spoken out fully. Perhaps you did not like it? I am not a Russian officer." And Boris, having apparently relieved himself of an onerous duty, said, "No, but I say," said Pierre, calming down, "you are a wonderful man. You are a wonderful man. And so you think Napoleon will manage to get an army across?" as Pierre saw that Boris wished to change the subject, and being of

A footman came in to summon Boris – the princess was going. Pierr
As often happens in early youth, especially to one who leads a lo
Prince Vasili saw the princess off. She held a handkerchief to he
"It is dreadful, dreadful!" she was saying, "but cost me what it
"Adieu, ma bonne," answered Prince Vasili turning away from her.
"Oh, he is in a dreadful state," said the mother to her son when
"I don't understand, Mamma – what is his attitude to Pierre?" ask
"The will will show that, my dear; our fate also depends on it."
"But why do you expect that he will leave us anything?"
"Ah, my dear! He is so rich, and we are so poor!"
"Well, that is hardly a sufficient reason, Mamma..."
"Oh, Heaven! How ill he is!" exclaimed the mother.

CHAPTER XVII

After Anna Mikhaylovna had driven off with her son to visit Count
"What is the matter with you, my dear?" she said crossly to the m
The countess was upset by her friend's sorrow and humiliating pov
"I am very sorry, ma'am," answered the maid.
"Ask the count to come to me."
The count came waddling in to see his wife with a rather guilty l
"Well, little countess? What a saute of game au madere we are to
He sat down by his wife, his elbows on his knees and his hands ru
"What are your commands, little countess?"
"You see, my dear... What's that mess?" she said, pointing to his w

Her face became sad.

"Oh, little countess!"... and the count began bustling to get out h

"I want a great deal, Count! I want five hundred rubles," and tak

"Yes, immediately, immediately! Hey, who's there?" he called out

Dmitri, a man of good family who had been brought up in the count

"This is what I want, my dear fellow," said the count to the defe

"Yes, Dmitri, clean ones, please," said the countess, sighing dee

"When would you like them, your excellency?" asked Dmitri. "Allow

"Yes, yes; just so! Bring it. Give it to the countess."

"What a treasure that Dmitri is," added the count with a smile wh

"Ah, money, Count, money! How much sorrow it causes in the world,

"You, my little countess, are a notorious spendthrift," said the

When Anna Mikhaylovna returned from Count Bezukhov's the money, a

"Well, my dear?" asked the countess.

"Oh, what a terrible state he is in! One would not know him, he i

"Annette, for heaven's sake don't refuse me," the countess began,

Anna Mikhaylovna instantly guessed her intention and stooped to b

"This is for Boris from me, for his outfit."

Anna Mikhaylovna was already embracing her and weeping. The count

CHAPTER XVIII

Countess Rostova, with her daughters and a large number of guests

In the count's room, which was full of tobacco smoke, they talked

One of them was a sallow, clean-shaven civilian with a thin and w

"Well, then, old chap, mon tres honorable Alphonse Karlovich," sa

*You expect to make an income out of the government.

"No, Peter Nikolaevich; I only want to show that in the cavalry t
Berg always spoke quietly, politely, and with great precision. Hi

"Consider my position, Peter Nikolaevich. Were I in the cavalry I

"Besides that, Peter Nikolaevich, by exchanging into the Guards I

"La balance y est..." A German knows how to skin a flint, as the pr

*So that squares matters.

The count burst out laughing. The other guests seeing that Shinsh

"Well, my boy, you'll get along wherever you go – foot or horse –

Berg smiled joyously. The count, by his guests, went into the dra

It was just the moment before a big dinner when the assembled gue

*Hors d'oeuvres.

Pierre had come just at dinnertime and was sitting awkwardly in t

"You have only lately arrived?" the countess asked him.

"Oui, madame," replied he, looking around him.

"You have not yet seen my husband?"

"Non, madame." He smiled quite inappropriately.

"You have been in Paris recently, I believe? I suppose it's very

"Very interesting."

The countess exchanged glances with Anna Mikhaylovna. The latter

"Marya Dmitrievna?" came her voice from there.

"Herself," came the answer in a rough voice, and Marya Dmitrievna

All the unmarried ladies and even the married ones except the ver

"Health and happiness to her whose name day we are keeping and to
"Well," said she, "how's my Cossack?" (Marya Dmitrievna always ca
She took a pair of pear-shaped ruby earrings from her huge reticu
"Eh, eh, friend! Come here a bit," said she, assuming a soft high
"Come nearer, come nearer, friend! I used to be the only one to t
"A fine lad! My word! A fine lad!... His father lies on his deathbe
She turned away and gave her hand to the count, who could hardly
"Well, I suppose it is time we were at table?" said Marya Dmitrie
The count went in first with Marya Dmitrievna, the countess follo
Nicholas sat at some distance from Sonya, beside Julie Karagina,

CHAPTER XIX

At the men's end of the table the talk grew more and more animate
"And why the deuce are we going to fight Bonaparte?" remarked Shi
The colonel was a stout, tall, plethoric German, evidently devote
"It is for the reasson, my goot sir," said he, speaking with a Ge
Then with the unerring official memory that characterized him he
... and the wish, which constitutes the Emperor's sole and absolute
"Zat, my dear sir, is vy..." he concluded, drinking a tumbler of wi
"Connaissiez-vous le Proverbe:* 'Jerome, Jerome, do not roam, but

*Do you know the proverb?

*[2] That suits us down to the ground.

*[3] Hollow.

*[4] I just ask you that.

"Ve must vight to the last tr-r-op of our plood!" said the colone

"I am quite of your opinion," replied Nicholas, flaming up, turni

"What you said just now was splendid!" said his partner Julie.

Sonya trembled all over and blushed to her ears and behind them a

Pierre listened to the colonel's speech and nodded approvingly.

"That's fine," said he.

"The young man's a real hussar!" shouted the colonel, again thump

"What are you making such a noise about over there?" Marya Dmitri

"I am speaking ze truce," replied the hussar with a smile.

"It's all about the war," the count shouted down the table. "You

"I have four sons in the army but still I don't fret. It is all i

"That's true!"

Once more the conversations concentrated, the ladies' at the one

"You won't ask," Natasha's little brother was saying; "I know you

"I will," replied Natasha.

Her face suddenly flushed with reckless and joyous resolution. Sh

"Mamma!" rang out the clear contralto notes of her childish voice

"What is it?" asked the countess, startled; but seeing by her dau

The conversation was hushed.

"Mamma! What sweets are we going to have?" and Natasha's voice so

The countess tried to frown, but could not. Marya Dmitrievna shoo

"Cossack!" she said threateningly.

Most of the guests, uncertain how to regard this sally, looked at

"You had better take care!" said the countess.

"Mamma! What sweets are we going to have?" Natasha again cried to Sonya and fat little Petya doubled up with laughter.

"You see! I have asked," whispered Natasha to her little brother

"Ice pudding, but you won't get any," said Marya Dmitrievna.

Natasha saw there was nothing to be afraid of and so she braved

"Marya Dmitrievna! What kind of ice pudding? I don't like ice cream

"Carrot ices."

"No! What kind, Marya Dmitrievna? What kind?" she almost screamed

Marya Dmitrievna and the countess burst out laughing, and all the

Natasha only desisted when she had been told that there would be

CHAPTER XX

The card tables were drawn out, sets made up for boston, and the

The count, holding his cards fanwise, kept himself with difficulty

"What shall we sing?" she said.

"'The Brook,'" suggested Nicholas.

"Well, then, let's be quick. Boris, come here," said Natasha. "But

She looked round and seeing that her friend was not in the room

Running into Sonya's room and not finding her there, Natasha ran

"Sonya! What is it? What is the matter?... Oo... Oo... Oo...!" And Natasha

"Nicholas is going away in a week's time, his... papers... have come...

And she began to cry again because he had such a noble soul.

"It's all very well for you... I am not envious... I love you and Boris

Sonya could not continue, and again hid her face in her hands and

"Sonya," she suddenly exclaimed, as if she had guessed the truth

"Yes, these verses Nicholas wrote himself and I copied some other
And again she began to sob, more bitterly than before. Natasha li
"Sonya, don't believe her, darling! Don't believe her! Do you rem
Natasha kissed her on the hair.

Sonya sat up. The little kitten brightened, its eyes shone, and i
"Do you think so?... Really? Truly?" she said, quickly smoothing he
"Really, truly!" answered Natasha, pushing in a crisp lock that h
Both laughed.

"Well, let's go and sing 'The Brook.'"

"Come along!"

"Do you know, that fat Pierre who sat opposite me is so funny!" s
And she set off at a run along the passage.

Sonya, shaking off some down which clung to her and tucking away
At nighttime in the moon's fair glow How sweet, as fancies wander
That while her fingers touch the harp Wafting sweet music music t
A day or two, then bliss unspoilt, But oh! till then I cannot liv
He had not finished the last verse before the young people began
Pierre was sitting in the drawingroom where Shinshin had engaged
"Mamma told me to ask you to join the dancers."

"I am afraid of mixing the figures," Pierre replied; "but if you
While the couples were arranging themselves and the musicians tun
"Dear, dear! Just look at her!" exclaimed the countess as she cro
Natasha blushed and laughed.

"Well, really, Mamma! Why should you? What is there to be surpris
In the midst of the third ecossaise there was a clatter of chairs
"Semen! Do you know the Daniel Cooper?"

This was the count's favorite dance, which he had danced in his y
"Look at Papa!" shouted Natasha to the whole company, and quite f
And indeed everybody in the room looked with a smile of pleasure
"Just look at the master! A regular eagle he is!" loudly remarked
The count danced well and knew it. But his partner could not and
"That's how we used to dance in our time, ma chere," said the cou
"That was a Daniel Cooper!" exclaimed Marya Dmitrievna, tucking u

CHAPTER XXI

While in the Rostovs' ballroom the sixth anglaise was being dance
The magnificent reception room was crowded. Everyone stood up res
When the Military Governor had gone, Prince Vasili sat down all a
Those who were in the dimly lit reception room spoke in nervous w
"The limits of human life... are fixed and may not be o'erpassed,"
"I wonder, is it not too late to administer unction?" asked the l
"Ah, madam, it is a great sacrament," replied the priest, passing
"Who was that? The Military Governor himself?" was being asked at
"Yes, and he is over sixty. I hear the count no longer recognizes
"I knew someone who received that sacrament seven times."
The second princess had just come from the sickroom with her eyes
"Beautiful," said the doctor in answer to a remark about the weat
"Yes, indeed," replied the princess with a sigh. "So he may have

Lorrain considered.

"Has he taken his medicine?"

"Yes."

The doctor glanced at his watch.

"Take a glass of boiled water and put a pinch of cream of tartar,

"Dere has neffer been a gase," a German doctor was saying to an a

"And what a well-preserved man he was!" remarked the aide-de-camp

"It von't go begging," replied the German with a smile.

Everyone again looked toward the door, which creaked as the secon

"Do you think he can last till morning?" asked the German, addres

Lorrain, pursing up his lips, waved a severely negative finger be

"Tonight, not later," said he in a low voice, and he moved away w

Meanwhile Prince Vasili had opened the door into the princess' ro

In this room it was almost dark; only two tiny lamps were burning

"Ah, is it you, cousin?"

She rose and smoothed her hair, which was as usual so extremely s

"Has anything happened?" she asked. "I am so terrified."

"No, there is no change. I only came to have a talk about busines

*Catherine.

"I thought perhaps something had happened," she said with her unc

"I wished to get a nap, mon cousin, but I can't."

"Well, my dear?" said Prince Vasili, taking her hand and bending

It was plain that this "well?" referred to much that they both un

The princess, who had a straight, rigid body, abnormally long for
"And I?" he said; "do you think it is easier for me? I am as worn
Prince Vasili said no more and his cheeks began to twitch nervous
The princess, holding her little dog on her lap with her thin bon
"Well, you see, my dear princess and cousin, Catherine Semenovna,
The princess continued to look at him without moving, and with th
"And then of course my family has also to be considered," Prince
Prince Vasili looked questioningly at the princess, but could not
"There is one thing I constantly pray God to grant, mon cousin,"
"Yes, yes, of course," interrupted Prince Vasili impatiently, rub
"He has made wills enough!" quietly remarked the princess. "But h
"But, my dear," said Prince Vasili suddenly, clutching the little
The princess smiled as people do who think they know more about t
"I can tell you more," continued Prince Vasili, seizing her hand,
"And our share?" asked the princess smiling ironically, as if any
"But, my poor Catiche, it is as clear as daylight! He will then b
"What next?" the princess interrupted, smiling sardonically and n
*A bastard.

"Well, really, Catiche! Can't you understand! You are so intellig
*And all that follows therefrom.

"I know the will was made, but I also know that it is invalid; an
"My dear Princess Catherine Semenovna," began Prince Vasili impat
At this a sudden change evidently took place in the princess' ide
"That would be a fine thing!" said she. "I never wanted anything

She pushed the little dog off her lap and smoothed her dress.

"And this is gratitude – this is recognition for those who have s

"Yes, but you are not the only one. There are your sisters..." repl

But the princess did not listen to him.

"Yes, I knew it long ago but had forgotten. I knew that I could e

"Do you or do you not know where that will is?" insisted Prince V

"Yes, I was a fool! I still believed in people, loved them, and s

The princess wished to rise, but the prince held her by the hand.

"There is still time, my dear. You must remember, Catiche, that i

"Who sacrificed everything for him," chimed in the princess, who

"Now come, come! Be reasonable. I know your excellent heart."

"No, I have a wicked heart."

"I know your heart," repeated the prince. "I value your friendshi

"Now I see it all! I know who has been intriguing – I know!" crie

"That's not the point, my dear."

"It's that protege of yours, that sweet Princess Drubetskaya, tha

"Do not let us lose any time..."

"Ah, don't talk to me! Last winter she wheedled herself in here a

"We've got to it at last – why did you not tell me about it soone

"It's in the inlaid portfolio that he keeps under his pillow," sa

CHAPTER XXII

While these conversations were going on in the reception room and

"Is this the way to the princesses' apartments?" asked Anna Mikha

"Yes," replied a footman in a bold loud voice, as if anything were
"Perhaps the count did not ask for me," said Pierre when he reached
Anna Mikhaylovna paused and waited for him to come up.

"Ah, my friend!" she said, touching his arm as she had done her son's.

"But really, hadn't I better go away?" he asked, looking kindly at her.

"Ah, my dear friend! Forget the wrongs that may have been done you."

Pierre did not understand a word, but the conviction that all this was for his sake.

This door led into a back anteroom. An old man, a servant of the count, stood there.

This action was so unlike her usual composure and the fear depicted on her face.

"Be a man, my friend. I will look after your interests," said she to him.

Pierre could not make out what it was all about, and still less what she meant.

Anna Mikhaylovna's face expressed a consciousness that the decision was made.

"God be thanked that you are in time," said she to one of the physicians.

Having said this she went up to the doctor.

"Dear doctor," said she, "this young man is the count's son. Is there anything wrong?"

The doctor cast a rapid glance upwards and silently shrugged his shoulders.

"Trust in His mercy!" and pointing out a small sofa for him to sit on.

Pierre, having made up his mind to obey his mistress implicitly, followed her.

Not two minutes had passed before Prince Vasili with head erect met them in the hall.

"Courage, courage, my friend! He has asked to see you. That is well."

But Pierre thought it necessary to ask: "How is he?" and hesitated.

"He had another stroke about half an hour ago. Courage, my friend, he will recover."

Pierre's mind was in such a confused state that the word "stroke" seemed to him a joke.

"The divine mercy is inexhaustible! Unction is about to be administered."

Pierre went in at the door, stepping on the soft carpet, and noti

CHAPTER XXIII

Pierre well knew this large room divided by columns and an arch,

Behind him stood the aide-de-camp, the doctors, and the menservan

Sophie, the rosy, laughter-loving, youngest princess with the mol

The chanting of the service ceased, and the voice of the priest w

Pierre heard her say:

"Certainly he must be moved onto the bed; here it will be impossi

The sick man was so surrounded by doctors, princesses, and servan

"Catch hold of my arm or you'll drop him!" he heard one of the se

As the bearers, among whom was Anna Mikhaylovna, passed the young

After a few minutes' bustle beside the high bedstead, those who h

"Wants to turn on the other side," whispered the servant, and got

Pierre rose to help him.

While the count was being turned over, one of his arms fell back

"He is dozing," said Anna Mikhaylovna, observing that one of the

Pierre went out.

CHAPTER XXIV

There was now no one in the reception room except Prince Vasili a

"I can't bear the sight of that woman."

"Catiche has had tea served in the small drawing room," said Prin

To Pierre he said nothing, merely giving his arm a sympathetic sq

"There is nothing so refreshing after a sleepless night as a cup

"Permit me, Princess, to know what is necessary and what is not n

"But, my dear princess," answered Anna Mikhaylovna blandly but im

Prince Vasili was seated in an easy chair in his familiar attitud

"Come, my dear Anna Mikhaylovna, let Catiche do as she pleases. Y

"I don't even know what is in this paper," said the younger of th

She tried to pass Anna Mikhaylovna, but the latter sprang so as t

"I know, my dear, kind princess," said Anna Mikhaylovna, seizing

The princess did not reply. Their efforts in the struggle for the

"Pierre, my dear, come here. I think he will not be out of place

"Why don't you speak, cousin?" suddenly shrieked the princess so

But Anna Mikhaylovna went forward a step or two to keep her hold

Prince Vasili rose. "Oh!" said he with reproach and surprise, "th

The princess let go.

"And you too!"

But Anna Mikhaylovna did not obey him.

"Let go, I tell you! I will take the responsibility. I myself wil

"But, Prince," said Anna Mikhaylovna, "after such a solemn sacram

"Remember that you will answer for the consequences," said Prince

"Vile woman!" shouted the princess, darting unexpectedly at Anna

Prince Vasili bent his head and spread out his hands.

At this moment that terrible door, which Pierre had watched so lo

"What are you doing!" she cried vehemently. "He is dying and you

Her sister dropped the portfolio. Anna Mikhaylovna, stooping, qui

"Yes, now you may be glad!" said she; "this is what you have been

Prince Vasili came next. He staggered to the sofa on which Pierre
"Ah, my friend!" said he, taking Pierre by the elbow; and there w
Anna Mikhaylovna came out last. She approached Pierre with slow,
"Pierre!" she said.

Pierre gave her an inquiring look. She kissed the young man on hi
"He is no more..."

Pierre looked at her over his spectacles.

"Come, I will go with you. Try to weep, nothing gives such relief
She led him into the dark drawing room and Pierre was glad no one
In the morning Anna Mikhaylovna said to Pierre:

"Yes, my dear, this is a great loss for us all, not to speak of y
Pierre was silent.

"Perhaps later on I may tell you, my dear boy, that if I had not
Pierre understood nothing of all this and coloring shyly looked i

CHAPTER XXV

At Bald Hills, Prince Nicholas Andreevich Bolkonski's estate, the
On the morning of the day that the young couple were to arrive, P
An old powdered manservant who was sitting in the antechamber ros
Through the door came the regular hum of a lathe. The princess ti
The enormous study was full of things evidently in constant use.
"Quite well? All right then, sit down." He took the exercise book
"For tomorrow!" said he, quickly finding the page and making a sc
The princess bent over the exercise book on the table.

"Wait a bit, here's a letter for you," said the old man suddenly,
At the sight of the letter red patches showed themselves on the p
"From Heloise?" asked the prince with a cold smile that showed hi
"Yes, it's from Julie," replied the princess with a timid glance
"I'll let two more letters pass, but the third I'll read," said t
"Read this if you like, Father," said the princess, blushing stil
"The third, I said the third!" cried the prince abruptly, pushing
"Well, madam," he began, stooping over the book close to his daug
The princess looked in a scared way at her father's eyes glitteri
The princess gave a wrong answer.

"Well now, isn't she a fool!" shouted the prince, pushing the boo
He drew up his chair, and continued to explain.

"This won't do, Princess; it won't do," said he, when Princess Ma
She turned to go, but he stopped her with a gesture and took an u
"Here is some sort of Key to the Mysteries that your Heloise has
He patted her on the shoulder and himself closed the door after h
Princess Mary went back to her room with the sad, scared expressi
Julie wrote in French:

Dear and precious Friend, How terrible and frightful a thing is s
Having read thus far, Princess Mary sighed and glanced into the m
All Moscow talks of nothing but war. One of my two brothers is al
I confess I understand very little about all these matters of wil
But enough of gossip. I am at the end of my second sheet of paper
JULIE

P.S. Let me have news of your brother and his charming little wife.
The princess pondered awhile with a thoughtful smile and her luminous
Dear and precious Friend, Your letter of the 13th has given me great
The news of Count Bezukhov's death reached us before your letter.
I cannot agree with you about Pierre, whom I knew as a child. He
My father has not spoken to me of a suitor, but has only told me
I have had a letter from my brother, who announces his speedy arrival.
Adieu, dear and kind friend; may our divine Saviour and His most
MOTHER

"Ah, you are sending off a letter, Princess? I have already dispatched
"Princess, I must warn you," she added, lowering her voice and even
"Ah, dear friend," replied Princess Mary, "I have asked you never
The princess glanced at her watch and, seeing that she was five minutes
CHAPTER XXVI

The gray-haired valet was sitting drowsily listening to the snoring
Just then a closed carriage and another with a hood drove up to the
"He will get up in twenty minutes. Let us go across to Mary's room.
The little princess had grown stouter during this time, but her eyes
"Why, this is a palace!" she said to her husband, looking around
"Is that Mary practicing? Let's go quietly and take her by surprise.
Prince Andrew followed her with a courteous but sad expression.
"You've grown older, Tikhon," he said in passing to the old man,
Before they reached the room from which the sounds of the clavichord

"Ah! what joy for the princess!" exclaimed she: "At last! I must
"No, no, please not... You are Mademoiselle Bourienne," said the li
They went up to the door of the sitting room from which came the
The little princess entered the room. The passage broke off in th
"Ah! my dear!... Ah! Mary!" they suddenly exclaimed, and then laugh
"I knew the princess at once," put in Mademoiselle Bourienne.

"And I had no idea!..." exclaimed Princess Mary. "Ah, Andrew, I did
Prince Andrew and his sister, hand in hand, kissed one another, a
The little princess talked incessantly, her short, downy upper li
"So you are really going to the war, Andrew?" she said sighing.
Lise sighed too.

"Yes, and even tomorrow," replied her brother.

"He is leaving me here, God knows why, when he might have had pro
Princess Mary did not listen to the end, but continuing her train
"Is it certain?" she said.

The face of the little princess changed. She sighed and said: "Ye
Her lip descended. She brought her face close to her sister-in-la
"She needs rest," said Prince Andrew with a frown. "Don't you, Li
"Yes, just the same. Though I don't know what your opinion will b
"And are the hours the same? And the walks in the avenues? And th
"The hours are the same, and the lathe, and also the mathematics
When the twenty minutes had elapsed and the time had come for the
"Ah! here's the warrior! Wants to vanquish Buonaparte?" said the
"You at least must tackle him properly, or else if he goes on lik

The old man was in a good temper after his nap before dinner. (He

"Yes, Father, I have come to you and brought my wife who is

"Only fools and rakes fall ill, my boy. You know me: I am busy fr

"Thank God," said his son smiling.

"God has nothing to do with it! Well, go on," he continued, retur

Prince Andrew smiled.

"Give me time to collect my wits, Father," said he, with a smile

"Nonsense, nonsense!" cried the old man, shaking his pigtail to s

Prince Andrew, seeing that his father insisted, began – at first

This meant that Tikhon was not handing him the waistcoat he wante

"And will she soon be confined?" and shaking his head reproachful

The third interruption came when Prince Andrew was finishing his

*"Marlborough is going to the wars; God knows when he'll return."

His son only smiled.

"I don't say it's a plan I approve of," said the son; "I am only

"Well, you've told me nothing new," and the old man repeated, med

"Dieu sait quand reviendra. Go to the dining room."

CHAPTER XXVII

At the appointed hour the prince, powdered and shaven, entered th

In the dining room, which like all the rooms in the house was exc

"How thoroughly like him that is!" he said to Princess Mary, who

Princess Mary looked at her brother in surprise. She did not unde

"Everyone has his Achilles' heel," continued Prince Andrew. "Fanc

Princess Mary could not understand the boldness of her brother's
"I'm glad, glad, to see you," he said, looking attentively into h
He indicated a place beside him to his daughter-in-law. A footman
"Ho, ho!" said the old man, casting his eyes on her rounded figur
He laughed in his usual dry, cold, unpleasant way, with his lips
"You must walk, walk as much as possible, as much as possible," h
The little princess did not, or did not wish to, hear his words.
"Countess Apraksina, poor thing, has lost her husband and she has
As she became animated the prince looked at her more and more ste
"Well, Michael Ivanovich, our Bonaparte will be having a bad time
Michael Ivanovich did not at all know when "you and I" had said s
"He is a great tactician!" said the prince to his son, pointing t
And the conversation again turned on the war, on Bonaparte, and t
"The past always seems good," said he, "but did not Suvorov himse
"Who told you that? Who?" cried the prince. "Suvorov!" And he jer
"I don't at all say that all the plans are good," said Prince And
"Michael Ivanovich!" cried the old prince to the architect who, b
"To be sure, your excellency." replied the architect.

The prince again laughed his frigid laugh.

"Buonaparte was born with a silver spoon in his mouth. He has got
And the prince began explaining all the blunders which, according
"You think I'm an old man and don't understand the present state
"That would take too long to tell," answered the son.

"Well, then go to your Buonaparte! Mademoiselle Bourienne, here's

"You know, Prince, I am not a Bonapartist!"

"Dieu sait quand reviendra..." hummed the prince out of tune and, w
The little princess during the whole discussion and the rest of t
"What a clever man your father is," said she; "perhaps that is wh
"Oh, he is so kind!" answered Princess Mary.

CHAPTER XXVIII

Prince Andrew was to leave next evening. The old prince, not alte
When starting on a journey or changing their mode of life, men ca
"I hear you have given orders to harness," she cried, panting (sh
She smiled as she uttered his pet name, "Andrusha." It was obviou
"And where is Lise?" he asked, answering her question only by a s
"She was so tired that she has fallen asleep on the sofa in my ro
Prince Andrew was silent, but the princess noticed the ironical a
"One must be indulgent to little weaknesses; who is free from the
*To understand all is to forgive all.

Prince Andrew smiled as he looked at his sister, as we smile at t
"You live in the country and don't think the life terrible," he r
"I... that's different. Why speak of me? I don't want any other lif
"I don't like your Mademoiselle Bourienne at all," said Prince An
"No? She is very nice and kind and, above all, she's much to be p
"To be quite frank, Mary, I expect Father's character sometimes m
Princess Mary was first surprised and then aghast at this questio
"For me? For me?... Trying for me!..." said she.

"He always was rather harsh; and now I should think he's getting

"You are good in every way, Andrew, but you have a kind of intell

Her brother shook his head incredulously.

"The only thing that is hard for me... I will tell you the truth, A

"Ah! my dear, I am afraid you and your monk are wasting your powd

"Ah! mon ami, I only pray, and hope that God will hear me. Andrew

"What is it, dear?"

"No – promise that you will not refuse! It will give you no troub

She looked timidly at her brother.

"Even if it were a great deal of trouble..." answered Prince Andrew

"Think what you please! I know you are just like Father. Think as

"Of course. What is it?"

"Andrew, I bless you with this icon and you must promise me you w

"If it does not weigh a hundredweight and won't break my neck... To

"Against your will He will save and have mercy on you and bring y

She crossed herself, kissed the icon, and handed it to Andrew.

"Please, Andrew, for my sake!..."

Rays of gentle light shone from her large, timid eyes. Those eyes

"Thank you, my dear." She kissed him on the forehead and sat down

"As I was saying to you, Andrew, be kind and generous as you alwa

"I do not think I have complained of my wife to you, Masha, or bl

Red patches appeared on Princess Mary's face and she was silent a

"I have said nothing to you, but you have already been talked to.

The patches grew deeper on her forehead, neck, and cheeks. She tr

"Know this, Masha: I can't reproach, have not reproached, and never
As he said this he rose, went to his sister, and, stooping, kissed
"Let us go to her, I must say good-by. Or – go and wake and I'll
Princess Mary rose and moved to the door, then stopped and said:
"Well, may be!" said Prince Andrew. "Go, Masha; I'll come immediately
On the way to his sister's room, in the passage which connected
"Oh! I thought you were in your room," she said, for some reason
Prince Andrew looked sternly at her and an expression of anger
"No, but imagine the old Countess Zubova, with false curls and
This very sentence about Countess Zubova and this same laugh
The coach with six horses was waiting at the porch. It was an
When Prince Andrew entered the study the old man in his old-age
"Going?" And he went on writing.

"I've come to say good-by."

"Kiss me here," and he touched his cheek: "Thanks, thanks!"

"What do you thank me for?"

"For not dilly-dallying and not hanging to a woman's apron string

"About my wife... I am ashamed as it is to leave her on your hands...

"Why talk nonsense? Say what you want."

"When her confinement is due, send to Moscow for an accoucheur..."

The old prince stopped writing and, as if not understanding, fixed

"I know that no one can help if nature does not do her work," said

"Hm... Hm..." muttered the old prince to himself, finishing what he was

He signed with a flourish and suddenly turning to his son began to
"It's a bad business, eh?"

"What is bad, Father?"

"The wife!" said the old prince, briefly and significantly.

"I don't understand!" said Prince Andrew.

"No, it can't be helped, lad," said the prince. "They're all like

He seized his son by the hand with small bony fingers, shook it,

The son sighed, thus admitting that his father had understood him

"What's to be done? She's pretty! I will do everything. Make your

Andrew did not speak; he was both pleased and displeased that his

"Listen!" said he; "don't worry about your wife: what can be done

*Kutuzov.

He spoke so rapidly that he did not finish half his words, but he

"I shall probably die before you. So remember, these are my memoirs

Andrew did not tell his father that he would no doubt live a long

"I will do it all, Father," he said.

"Well, now, good-by!" He gave his son his hand to kiss, and embraced

"You need not have said that to me, Father," said the son with a

The old man was silent.

"I also wanted to ask you," continued Prince Andrew, "if I'm to

"Not let the wife have him?" said the old man, and laughed.

They stood silent, facing one another. The old man's sharp eyes were

"We've said good-by. Go!" he suddenly shouted in a loud, angry voice

"What is it? What?" asked both princesses when they saw for a moment

Prince Andrew sighed and made no reply.

"Well!" he said, turning to his wife.

And this "Well!" sounded coldly ironic, as if he were saying, : "N

"Andrew, already!" said the little princess, turning pale and loo

He embraced her. She screamed and fell unconscious on his shoulde

He cautiously released the shoulder she leaned on, looked into he

"Adieu, Mary," said he gently to his sister, taking her by the ha

The little princess lay in the armchair, Mademoiselle Bourienne c

"Gone? That's all right!" said he; and looking angrily at the unc

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Two

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK TWO: 1805

CHAPTER I

In October, 1805, a Russian army was occupying the villages and t

On October 11, 1805, one of the infantry regiments that had just

On the evening of the last day's march an order had been received

The commander of the regiment was an elderly, choleric, stout, an

"Well, Michael Mitrich, sir?" he said, addressing one of the batt

The battalion commander perceived the jovial irony and laughed.

"It would not be turned off the field even on the Tsaritsin Meado
"What?" asked the commander.

At that moment, on the road from the town on which signalers had
The aide-de-camp was sent to confirm the order which had not been
A member of the Hofkriegsrath from Vienna had come to Kutuzov the
"A fine mess we've made of it!" he remarked.

"There now! Didn't I tell you, Michael Mitrich, that if it was sa
"In an hour's time, I should say."

"Shall we have time to change clothes?"

"I don't know, General..."

The regimental commander, going up to the line himself, ordered t
In half an hour all was again in order, only the squares had beco
"Whatever is this? This!" he shouted and stood still. "Commander

"Commander of the third company wanted by the general!... commander
When the eager but misrepeated words had reached their destinatio
"You will soon be dressing your men in petticoats! What is this?"

The commander of the company, with his eyes fixed on his superior
"Well, why don't you speak? Whom have you got there dressed up as
"Your excellency..."

"Well, your excellency, what? Your excellency! But what about you

"Your excellency, it's the officer Dolokhov, who has been reduced
"Well? Has he been degraded into a field marshal, or into a soldi

"Your excellency, you gave him leave yourself, on the march."

"Gave him leave? Leave? That's just like you young men," said the

And the commander, turning to look at the adjutant, directed his "H-o-o-w are you standing? Where's your leg? Your leg?" shouted to Dolokhov slowly straightened his bent knee, looking straight with "Why a blue coat? Off with it... Sergeant major! Change his coat... to "General, I must obey orders, but I am not bound to endure..." Dolokhov "No talking in the ranks!... No talking, no talking!"

"Not bound to endure insults," Dolokhov concluded in loud, ringing tones. The eyes of the general and the soldier met. The general became silent. "I request you to have the goodness to change your coat," he said.

CHAPTER II

"He's coming!" shouted the signaler at that moment.

The regimental commander, flushing, ran to his horse, seized the reins. "Attention!" shouted the regimental commander in a soul-shaking voice. Along the broad country road, edged on both sides by trees, came the regiment. The word of command rang out, and again the regiment quivered, as if from the way the regimental commander saluted the commander in chief. Kutuzov walked through the ranks, sometimes stopping to say a few words. Kutuzov walked slowly and languidly past thousands of eyes which followed him. "Ah, Timokhin!" said he, recognizing the red-nosed captain who had been with him since the war. One would have thought it impossible for a man to stretch himself out like that. "Another Ismail comrade," said he. "A brave officer! Are you satisfied?" And the latter – unconscious that he was being reflected in the helmet of the captain – bowed. "We all have our weaknesses," said Kutuzov smiling and walking away.

The regimental commander was afraid he might be blamed for this a
The third company was the last, and Kutuzov pondered, apparently
"You told me to remind you of the officer Dolokhov, reduced to th
"Where is Dolokhov?" asked Kutuzov.

Dolokhov, who had already changed into a soldier's gray greatcoat
"Have you a complaint to make?" Kutuzov asked with a slight frown
"This is Dolokhov," said Prince Andrew.

"Ah!" said Kutuzov. "I hope this will be a lesson to you. Do your
The clear blue eyes looked at the commander in chief just as bold
"One thing I ask of your excellency," Dolokhov said in his firm,
Kutuzov turned away. The same smile of the eyes with which he had
The regiment broke up into companies, which went to their appoint
"You won't bear me a grudge, Prokhor Ignatych?" said the regiment
"Don't mention it, General, as if I'd be so bold!" replied the ca
"And tell Mr. Dolokhov that I won't forget him – he may be quite
"As far as the service goes he is quite punctilious, your excelle
"And what about his character?" asked the regimental commander.
"It's different on different days," answered the captain. "One da
"Oh, well, well!" remarked the regimental commander. "Still, one
"I will, your excellency," said Timokhin, showing by his smile th
"Well, of course, of course!"

The regimental commander sought out Dolokhov in the ranks and, re
"After the next affair... epaulettes."

Dolokhov looked round but did not say anything, nor did the mocki

"Well, that's all right," continued the regimental commander. "A

"Well, he's really a good fellow, one can serve under him," said

"In a word, a hearty one..." said the subaltern, laughing (the regi

The cheerful mood of their officers after the inspection infected

"And they said Kutuzov was blind of one eye?"

"And so he is! Quite blind!"

"No, friend, he is sharper-eyed than you are. Boots and leg bands

"When he looked at my feet, friend... well, thinks I..."

"And that other one with him, the Austrian, looked as if he were

"I say, Fedeshon!... Did he say when the battles are to begin? You

"Buonaparte himself!... Just listen to the fool, what he doesn't kn

"What devils these quartermasters are! See, the fifth company is

"Give me a biscuit, you devil!"

"And did you give me tobacco yesterday? That's just it, friend! A

"They might call a halt here or we'll have to do another four mil

"Wasn't it fine when those Germans gave us lifts! You just sit st

"And here, friend, the people are quite beggarly. There they all

"Singers to the front " came the captain's order.

And from the different ranks some twenty men ran to the front. A

Having jerked out these last words as soldiers do and waved his a

"Oh, my bower, oh, my bower...!"

"Oh, my bower new...!" chimed in twenty voices, and the castanet pl

Hussar cornet Zherkov had at one time, in Petersburg, belonged to

"My dear fellow, how are you?" said he through the singing, makin

"How am I?" Dolokhov answered coldly. "I am as you see."

The lively song gave a special flavor to the tone of free and eas

"And how do you get on with the officers?" inquired Zherkov.

"All right. They are good fellows. And how have you wriggled onto

"I was attached; I'm on duty."

Both were silent.

"She let the hawk fly upward from her wide right sleeve," went th

"Is it true that Austrians have been beaten?" asked Dolokhov.

"The devil only knows! They say so."

"I'm glad," answered Dolokhov briefly and clearly, as the song de

"I say, come round some evening and we'll have a game of faro!" s

"Why, have you too much money?"

"Do come."

"I can't. I've sworn not to. I won't drink and won't play till I

"Well, that's only till the first engagement."

"We shall see."

They were again silent.

"Come if you need anything. One can at least be of use on the sta

Dolokhov smiled. "Don't trouble. If I want anything, I won't beg-

"Well, never mind; I only..."

"And I only..."

"Good-by."

"Good health..."

"It's a long, long way. To my native land..."

Zherkov touched his horse with the spurs; it pranced excitedly forward.

CHAPTER III

On returning from the review, Kutuzov took the Austrian general into the park.

"Ah!..." said Kutuzov glancing at Bolkonski as if by this exclamation he had recognized him.

"All I can say, General," said he with a pleasant elegance of expression, "you are quite at liberty."

And Kutuzov smiled in a way that seemed to say, "You are quite at liberty."

The Austrian general looked dissatisfied, but had no option but to accept the offer.

"On the contrary," he said, in a querulous and angry tone that contrasted with his previous manner, "I am not at all satisfied."

Kutuzov bowed with the same smile.

"But that is my conviction, and judging by the last letter with which you have honored me, I am not alone in it."

The general frowned. Though there was no definite news of an Austrian advance, he was not without his suspicions.

"Give me that letter," said Kutuzov turning to Prince Andrew. "Please, I am very interested."

We have fully concentrated forces of nearly seventy thousand men, and I am confident that we shall be able to meet the enemy on his own ground."

Kutuzov sighed deeply on finishing this paragraph and looked at the general with a serious expression.

"But you know the wise maxim, your excellency, advising one to expect the worst."

"Excuse me, General," interrupted Kutuzov, also turning to Prince Andrew, "I am not at all surprised."

Prince Andrew bowed his head in token of having understood from the general's manner that he was not to insist.

Though not much time had passed since Prince Andrew had left Russia, Kutuzov felt that he was in a new world.

Kutuzov, whom he had overtaken in Poland, had received him very kindly, and he had felt that he was in a new world.

Your son bids fair to become an officer distinguished by his industry and his courage."

On Kutuzov's staff, among his fellow officers and in the army generally, there was a great deal of interest in the young man.

Coming out of Kutuzov's room into the waiting room with the paper in his hand, he found the general already there.

"Well, Prince?" asked Kozlovski.

"I am ordered to write a memorandum explaining why we are not adv

"And why is it?"

Prince Andrew shrugged his shoulders.

"Any news from Mack?"

"No."

"If it were true that he has been beaten, news would have come."

"Probably," said Prince Andrew moving toward the outer door.

But at that instant a tall Austrian general in a greatcoat, with

"Commander in Chief Kutuzov?" said the newly arrived general spea

"The commander in chief is engaged," said Kozlovski, going hurrie

The unknown general looked disdainfully down at Kozlovski, who wa

"The commander in chief is engaged," repeated Kozlovski calmly.

The general's face clouded, his lips quivered and trembled. He to

"Vous voyez le malheureux Mack," he uttered in a broken voice.

Kutuzov's face as he stood in the open doorway remained perfectly

The report which had been circulated that the Austrians had been

Prince Andrew was one of those rare staff officers whose chief in

Excited and irritated by these thoughts Prince Andrew went toward

"Why are you so glum?" asked Nesvitski noticing Prince Andrew's p

"There's nothing to be gay about," answered Bolkonski.

Just as Prince Andrew met Nesvitski and Zherkov, there came towar

"They're coming!... they're coming!... Stand aside, make way, please

The generals were passing by, looking as if they wished to avoid

"Your excellency," said he in German, stepping forward and address
He bowed his head and scraped first with one foot and then with the
The member of the Hofkriegsrath looked at him severely but, seeing
"I have the honor to congratulate you. General Mack has arrived,
The general frowned, turned away, and went on.

"Gott, wie naiv!"* said he angrily, after he had gone a few steps
*"Good God, what simplicity!"

Nesvitski with a laugh threw his arms round Prince Andrew, but Bo
"If you, sir, choose to make a buffoon of yourself," he said sharply
Nesvitski and Zherkov were so surprised by this outburst that the
"What's the matter? I only congratulated them," said Zherkov.

"I am not jesting with you; please be silent!" cried Bolkonski, a
"Come, what's the matter, old fellow?" said Nesvitski trying to say
"What's the matter?" exclaimed Prince Andrew standing still in his
*"Forty thousand men massacred and the army of our allies destroyed
*[2] "It is all very well for that good-for-nothing fellow of whom
He waited a moment to see whether the cornet would answer, but he

CHAPTER IV

The Pavlograd Hussars were stationed two miles from Braunau. The
On October 11, the day when all was astir at headquarters over the
"Ah, Bondarenko, dear friend!" said he to the hussar who rushed up
"Yes, your excellency," answered the Ukrainian gaily, tossing his
"Mind, walk him up and down well!"

Another hussar also rushed toward the horse, but Bondarenko had a
"Splendid! What a horse he will be!" he thought with a smile, and
*"A very good morning! A very good morning!"

"Schon fleissig?" *said Rostov with the same gay brotherly smile w*
*"Busy already?"

*[2] "Hurrah for the Austrians! Hurrah for the Russians! Hurrah f
The German laughed, came out of the cowshed, pulled off his cap,
"Und die ganze Welt hoch!"*

*"And hurrah for the whole world!"

Rostov waved his cap above his head like the German and cried lau
"What about your master?" he asked Lavrushka, Denisov's orderly,
"Hasn't been in since the evening. Must have been losing," answer
"Yes, bring some."

Ten minutes later Lavrushka brought the coffee. "He's coming!" sa
"Lavwuska!" he shouted loudly and angrily, "take it off, blockhea
"Well, I am taking it off," replied Lavrushka's voice.

"Ah, you're up already," said Denisov, entering the room.

"Long ago," answered Rostov, "I have already been for the hay, an
"Weally! And I've been losing, bwother. I lost yesterday like a d

Puckering up his face though smiling, and showing his short stron

"And what devil made me go to that wat?" (an officer nicknamed "t

He took the lighted pipe that was offered to him, gripped it in h

"He lets one win the singles and collahs it as soon as one double

He scattered the burning tobacco, smashed the pipe, and threw it

"If at least we had some women here; but there's nothing for one

"The squadron quartermaster!" said Lavrushka.

Denisov's face puckered still more.

"Wretched!" he muttered, throwing down a purse with some gold in it.

Rostov took the money and, mechanically arranging the old and new

"Ah! Telyanin! How d'ye do? They plucked me last night," came Den

"Where? At Bykov's, at the rat's... I knew it," replied a piping vo

Rostov thrust the purse under the pillow and shook the damp littl

"Well, young cavalryman, how is my Rook behaving?" he asked. (Roo

The lieutenant never looked the man he was speaking to straight i

"I saw you riding this morning..." he added.

"Oh, he's all right, a good horse," answered Rostov, though the h

"The hoof's cracked! That's nothing. I'll teach you what to do an

"Yes, please do," said Rostov.

"I'll show you, I'll show you! It's not a secret. And it's a hors

"Then I'll have it brought round," said Rostov wishing to avoid T

In the passage Denisov, with a pipe, was squatting on the thresho

"Ugh! I don't like that fellow," he said, regardless of the quart

Rostov shrugged his shoulders as much as to say: "Nor do I, but w

Telyanin was sitting in the same indolent pose in which Rostov ha

"Well there certainly are disgusting people," thought Rostov as h

"Have you told them to bring the horse?" asked Telyanin, getting

"I have."

"Let us go ourselves. I only came round to ask Denisov about yest

"Not yet. But where are you off to?"

"I want to teach this young man how to shoe a horse," said Telyan

They went through the porch and into the stable. The lieutenant e

When Rostov went back there was a bottle of vodka and a sausage o

He leaned his elbows on the table with his pen in his hand and, e

"You see, my fwriend," he said, "we sleep when we don't love. We a

"Who should it be? You yourself told him to come. It's the quarte

Denisov frowned and was about to shout some reply but stopped.

"Wetched business," he muttered to himself. "How much is left in

"Seven new and three old imperials."

"Oh, it's wetched! Well, what are you standing there for, you sca

"Please, Denisov, let me lend you some: I have some, you know," s

"Don't like bowwowring from my own fellows, I don't," growled Deni

"But if you won't accept money from me like a comrade, you will o

"No, I tell you."

And Denisov went to the bed to get the purse from under the pillo

"Where have you put it, Wostov?"

"Under the lower pillow."

"It's not there."

Denisov threw both pillows on the floor. The purse was not there.

"That's a miwacle."

"Wait, haven't you dropped it?" said Rostov, picking up the pillo

He pulled off the quilt and shook it. The purse was not there.

"Dear me, can I have forgotten? No, I remember thinking that you

"I haven't been in the room. It must be where you put it."

"But it isn't?..."

"You're always like that; you throw a thing down anywhere and for

"No, if I hadn't thought of it being a treasure," said Rostov, "b

Lavrushka turned all the bedding over, looked under the bed and u

"Wostov, you've not been playing schoolboy tricks..."

Rostov felt Denisov's gaze fixed on him, raised his eyes, and ins

"And there hasn't been anyone in the room except the lieutenant a

"Now then, you devil's puppet, look alive and hunt for it!" shout

Rostov, his eyes avoiding Denisov, began buttoning his coat, buck

"I must have that purse, I tell you," shouted Denisov, shaking hi

"Denisov, let him alone, I know who has taken it," said Rostov, g

"Nonsense!" he cried, and the veins on his forehead and neck stoo

"I know who has taken it," repeated Rostov in an unsteady voice,

"And I tell you, don't you dahe to do it!" shouted Denisov, rushi

But Rostov pulled away his arm and, with as much anger as though

"Do you understand what you're saying?" he said in a trembling vo

He could not finish, and ran out of the room.

"Ah, may the devil take you and evewybody," were the last words R

Rostov went to Telyanin's quarters.

"The master is not in, he's gone to headquarters," said Telyanin'

"No, nothing."

"You've only just missed him," said the orderly.

The headquarters were situated two miles away from Salzeneck, and

In the second room of the inn the lieutenant was sitting over a d

"Ah, you've come here too, young man!" he said, smiling and raisi

"Yes," said Rostov as if it cost him a great deal to utter the wo

Both were silent. There were two Germans and a Russian officer in

When Telyanin had finished his lunch he took out of his pocket a

"Please be quick," he said.

The coin was a new one. Rostov rose and went up to Telyanin.

"Allow me to look at your purse," he said in a low, almost inaudi

With shifting eyes but eyebrows still raised, Telyanin handed him

"Yes, it's a nice purse. Yes, yes," he said, growing suddenly pal

Rostov took the purse in his hand, examined it and the money in i

"If we get to Vienna I'll get rid of it there but in these wretch

Rostov did not speak.

"And you? Are you going to have lunch too? They feed you quite de

He stretched out his hand to take hold of the purse. Rostov let g

"Well, young man?" he said with a sigh, and from under his lifted

Some flash as of an electric spark shot from Telyanin's eyes to R

"Come here," said Rostov, catching hold of Telyanin's arm and alm

"What? What? How dare you? What?" said Telyanin.

But these words came like a piteous, despairing cry and an entrea

"Heaven only knows what the people here may imagine," muttered Te

"I know it and shall prove it," said Rostov.

"I..."

Every muscle of Telyanin's pale, terrified face began to quiver, "Count!... Don't ruin a young fellow... here is this wretched money, Rostov took the money, avoiding Telyanin's eyes, and went out of "Count..." said Telyanin drawing nearer to him.

"Don't touch me," said Rostov, drawing back. "If you need it, tak

CHAPTER V

That same evening there was an animated discussion among the squa

"And I tell you, Rostov, that you must apologize to the colonel!"

The staff captain, Kirsten, had twice been reduced to the ranks f

"I will allow no one to call me a liar!" cried Rostov. "He told m

"You just wait a moment, my dear fellow, and listen," interrupted

"I'm not to blame that the conversation began in the presence of

"That's all right. No one thinks you a coward, but that's not the

Denisov sat gloomily biting his mustache and listening to the con

"You speak to the colonel about this nasty business before other

"He did not shut me up, he said I was telling an untruth."

"Well, have it so, and you talked a lot of nonsense to him and mu

"Not on any account!" exclaimed Rostov.

"I did not expect this of you," said the staff captain seriously

Denisov remained silent and did not move, but occasionally looked

"You value your own pride and don't wish to apologize," continued

And the staff captain rose and turned away from Rostov.

"That's true, devil take it!" shouted Denisov, jumping up. "Now to Rostov, growing red and pale alternately, looked first at one officer and then at another." "No, gentlemen, no... you mustn't think... I quite understand. You're all gentlemen." "Come, that's right, Count!" cried the staff captain, turning round. "I tell you," shouted Denisov, "he's a fine fellow."

"That's better, Count," said the staff captain, beginning to address the gentlemen. "Gentlemen, I'll do anything. No one shall hear a word from me," Denisov began to laugh.

"It'll be worse for you. Bogdanich is vindictive and you'll pay for it." "No, on my word it's not obstinacy! I can't describe the feeling." "Well, it's as you like," said the staff captain. "And what has happened?" "He has reported himself sick, he's to be struck off the list tomorrow." "It is an illness, there's no other way of explaining it," said the staff captain. "Illness or not, he'd better not cross my path. I'd kill him!" shouted Denisov. Just then Zherkov entered the room.

"What brings you here?" cried the officers turning to the newcomer. "We're to go into action, gentlemen! Mack has surrendered with his regiment." "It's not true!"

"I've seen him myself!"

"What? Saw the real Mack? With hands and feet?"

"Into action! Into action! Bring him a bottle for such news! But don't let him hear of it." "I've been sent back to the regiment all on account of that devil." "Oh, my dear fellow, we're in such a stew here these last two days." The regimental adjutant came in and confirmed the news brought by the messenger.

"We're going into action, gentlemen!"

"Well, thank God! We've been sitting here too long!"

CHAPTER VI

Kutuzov fell back toward Vienna, destroying behind him the bridge

It was a warm, rainy, autumnal day. The wide expanse that opened

Among the field guns on the brow of the hill the general in comma

"Yes, the Austrian prince who built that castle was no fool. It's

"Thank you very much, Prince," answered one of the officers, plea

"Look, Prince," said another, who would have dearly liked to take

"So they will," said Nesvitski. "No, but what I should like," add

He pointed with a smile to a turreted nunnery, and his eyes narro

"That would be fine, gentlemen!"

The officers laughed.

"Just to flutter the nuns a bit. They say there are Italian girls

"They must be feeling dull, too," said one of the bolder officers

Meanwhile the staff officer standing in front pointed out somethi

"Yes, so it is, so it is," said the general angrily, lowering the

On the opposite side the enemy could be seen by the naked eye, an

Nesvitski rose, puffing, and went up to the general, smiling.

"Would not your excellency like a little refreshment?" he said.

"It's a bad business," said the general without answering him, "o

"Hadn't I better ride over, your excellency?" asked Nesvitski.

"Yes, please do," answered the general, and he repeated the order

"Very good," answered Nesvitski.

He called the Cossack with his horse, told him to put away the kn

"I'll really call in on the nuns," he said to the officers who wa

"Now then, let's see how far it will carry, Captain. Just try!" s

"Crew, to your guns!" commanded the officer.

In a moment the men came running gaily from their campfires and b

"One!" came the command.

Number one jumped briskly aside. The gun rang out with a deafenin

The faces of officers and men brightened up at the sound. Everyon

CHAPTER VII

Two of the enemy's shots had already flown across the bridge, whe

"What a fine fellow you are, friend!" said the Cossack to a convo

But the convoyman took no notice of the word "general" and shoute

"It's as if a dam had burst," said the Cossack hopelessly. "Are t

"A million all but one!" replied a waggish soldier in a torn coat

"If he" (he meant the enemy) "begins popping at the bridge now,"

That soldier passed on, and after him came another sitting on a c

"Where the devil have the leg bands been shoved to?" said an orde

And he also passed on with the wagon. Then came some merry soldie

"And then, old fellow, he gives him one in the teeth with the but

"Yes, the ham was just delicious..." answered another with a loud l

"Bah! How they scurry. He just sends a ball and they think they'l

"As it flies past me, Daddy, the ball I mean," said a young soldi

That one also passed. Then followed a cart unlike any that had go

"Just see, the German sausage is making tracks, too!"

"Sell me the missis," said another soldier, addressing the German

"See how smart she's made herself! Oh, the devils!"

"There, Fedotov, you should be quartered on them!"

"I have seen as much before now, mate!"

"Where are you going?" asked an infantry officer who was eating a

The German closed his eyes, signifying that he did not understand

"Take it if you like," said the officer, giving the girl an apple

The girl smiled and took it. Nesvitski like the rest of the men o

"And why are they stopping? There's no proper order!" said the so

Looking down at the waters of the Enns under the bridge, Nesvitsk

"Just see where it carries to!" a soldier near by said sternly, l

"Encouraging us to get along quicker," said another uneasily.

The crowd moved on again. Nesvitski realized that it was a cannon

"Hey, Cossack, my horse!" he said. "Now, then, you there! get out

With great difficulty he managed to get to his horse, and shoutin

"Nesvitski, Nesvitski! you numskull!" came a hoarse voice from be

Nesvitski looked round and saw, some fifteen paces away but separ

"Tell these devils, these fiends, to let me pass!" shouted Deniso

"Ah, Vaska!" joyfully replied Nesvitski. "What's up with you?"

"The squadwon can't pass," shouted Vaska Denisov, showing his whi

The soldiers crowded against one another with terrified faces, an

"How's it you're not drunk today?" said Nesvitski when the other

"They don't even give one time to dwink!" answered Vaska Denisov.

"What a dandy you are today!" said Nesvitski, looking at Denisov'

Denisov smiled, took out of his sabretache a handkerchief that di

"Of course. I'm going into action! I've shaved, bwushed my teeth,

The imposing figure of Nesvitski followed by his Cossack, and the

Having cleared the way Denisov stopped at the end of the bridge.

The infantry who had been stopped crowded near the bridge in the

"Smart lads! Only fit for a fair!" said one.

"What good are they? They're led about just for show!" remarked a

"Don't kick up the dust, you infantry!" jested an hussar whose pr

"I'd like to put you on a two days' march with a knapsack! Your f

"There now, Zikin, they ought to put you on a horse. You'd look f

"Take a stick between your legs, that'll suit you for a horse!" t

CHAPTER VIII

The last of the infantry hurriedly crossed the bridge, squeezing

"One step beyond that boundary line which resembles the line divi

On the high ground where the enemy was, the smoke of a cannon ros

"Who's that curtseying there? Cadet Miwonov! That's not wight! Lo

The black, hairy, snub-nosed face of Vaska Denisov, and his whole

"Well, what about it?" said he to Denisov. "It won't come to a fi

"The devil only knows what they're about!" muttered Denisov. "Ah,

And he smiled approvingly, evidently pleased with the cadet. Rost

"Your excellency! Let us attack them! I'll dwive them off."

"Attack indeed!" said the colonel in a bored voice, puckering up

The squadron crossed the bridge and drew out of range of fire with
The two Pavlograd squadrons, having crossed the bridge, retired u
The high-shouldered figure of Zherkov, familiar to the Pavlograds
"Colonel," he said, addressing Rostov's enemy with an air of gloo
"An order to who?" asked the colonel morosely.

"I don't myself know 'to who,'" replied the cornet in a serious t
Zherkov was followed by an officer of the suite who rode up to th
"How's this, Colonel?" he shouted as he approached. "I told you t
The colonel deliberately stopped the regiment and turned to Nesvi
"You spoke to me of inflammable material," said he, "but you said
"But, my dear sir," said Nesvitski as he drew up, taking off his
"I am not your 'dear sir,' Mr. Staff Officer, and you did not tel
"Ah, that's always the way!" said Nesvitski with a wave of the ha
"On the same business. But you are damp! Let me wring you out!"
"You were saying, Mr. Staff Officer..." continued the colonel in an
"Colonel," interrupted the officer of the suite, "You must be qui
The colonel looked silently at the officer of the suite, at the s
"I will the bridge fire," he said in a solemn tone as if to annou
Striking his horse with his long muscular legs as if it were to b
"There, it's just as I thought," said Rostov to himself. "He wish
Again on all the bright faces of the squadron the serious express
"Look sharp! Look sharp!" several voices repeated around him.
Their sabers catching in the bridles and their spurs jingling, th

"Stretchers!" shouted someone behind him.

Rostov did not think what this call for stretchers meant; he ran

"At boss zides, Captain," he heard the voice of the colonel, who,

Rostov wiping his muddy hands on his breeches looked at his enemy

"Who's that running on the middle of the bridge? To the right! Co

"Why run risks, Captain? You should dismount," he said.

"Oh, every bullet has its billet," answered Vaska Denisov, turnin

Meanwhile Nesvitski, Zherkov, and the officer of the suite were s

"Will they burn the bridge or not? Who'll get there first? Will t

"Ugh. The hussars will get it hot!" said Nesvitski; "they are wit

"He shouldn't have taken so many men," said the officer of the su

"True enough," answered Nesvitski; "two smart fellows could have

"Ah, your excellency," put in Zherkov, his eyes fixed on the huss

"There now!" said the officer of the suite, "that's grapeshot."

He pointed to the French guns, the limbers of which were being de

On the French side, amid the groups with cannon, a cloud of smoke

"Oh! Oh!" groaned Nesvitski as if in fierce pain, seizing the off

"Two, I think."

"If I were Tsar I would never go to war," said Nesvitski, turning

The French guns were hastily reloaded. The infantry in their blue

The French had time to fire three rounds of grapeshot before the

Rostov, absorbed by his relations with Bogdanich, had paused on t

"Oooh! For Christ's sake let me alone!" cried the wounded man, bu

Nicholas Rostov turned away and, as if searching for something, g

At that instant the sun began to hide behind the clouds, and other
"O Lord God! Thou who art in that heaven, save, forgive, and protect
The hussars ran back to the men who held their horses; their voices
"Well, friend? So you've smelt powder!" shouted Vaska Denisov just
"It's all over; but I am a coward – yes, a coward!" thought Rostov
"Was that grapeshot?" he asked Denisov.

"Yes and no mistake!" cried Denisov. "You worked like a regular boy
And Denisov rode up to a group that had stopped near Rostov, comparing
"Well, it seems that no one has noticed," thought Rostov. And then
"Here's something for you to report," said Zherkov. "See if I don't
"Inform the prince that I the bridge fired!" said the colonel triumphantly
"And if he asks about the losses?"

"A trifle," said the colonel in his bass voice: "two hussars wounded."

CHAPTER IX

Pursued by the French army of a hundred thousand men under the command of
On the twenty-eighth of October Kutuzov with his army crossed to the south
Prince Andrew during the battle had been in attendance on the Austrian
The night was dark but starry, the road showed black in the snow
At one of the post stations he overtook a convoy of Russian wounded
Prince Andrew told his driver to stop, and asked a soldier in whose
"That's for them all," he said to the officer who came up.
"Get well soon, lads!" he continued, turning to the soldiers. "Thank you
"What news, sir?" asked the officer, evidently anxious to start a

"Good news!... Go on!" he shouted to the driver, and they galloped
It was already quite dark when Prince Andrew rattled over the pav
"To the right from the corridor, Euer Hochgeboren! There you will
The adjutant on duty, meeting Prince Andrew, asked him to wait, a
Prince Andrew's joyous feeling was considerably weakened as he ap
"Take this and deliver it," said he to his adjutant, handing him
Prince Andrew felt that either the actions of Kutuzov's army inte
"From General Field Marshal Kutuzov?" he asked. "I hope it is goo
He took the dispatch which was addressed to him and began to read
"Oh, my God! My God! Schmidt!" he exclaimed in German. "What a ca
Having glanced through the dispatch he laid it on the table and l
"Ah what a calamity! You say the affair was decisive? But Mortier
The stupid smile, which had left his face while he was speaking,
"Au revoir! Thank you very much. His Majesty will probably desire
When Prince Andrew left the palace he felt that all the interest

CHAPTER X

Prince Andrew stayed at Brunn with Bilibin, a Russian acquaintanc
"Ah, my dear prince! I could not have a more welcome visitor," sa
After washing and dressing, Prince Andrew came into the diplomat'
After his journey and the campaign during which he had been depri
Bilibin was a man of thirty-five, a bachelor, and of the same cir
Bilibin liked conversation as he liked work, only when it could b
His thin, worn, sallow face was covered with deep wrinkles, which
"Well, now tell me about your exploits," said he.

Bolkonski, very modestly without once mentioning himself, described
"They received me and my news as one receives a dog in a game of
Bilibin smiled and the wrinkles on his face disappeared.

"Cependant, mon cher," he remarked, examining his nails from a di

*"But my dear fellow, with all my respect for the Orthodox Russia

He went on talking in this way in French, uttering only those wor

"Come now! You with all your forces fall on the unfortunate Morti

"But seriously," said Prince Andrew, "we can at any rate say with

"Why didn't you capture one, just one, marshal for us?"

"Because not everything happens as one expects or with the smooth

"And why didn't you do it at seven in the morning? You ought to h

"Why did you not succeed in impressing on Bonaparte by diplomatic

"I know," interrupted Bilibin, "you're thinking it's very easy to

He looked straight at Prince Andrew and suddenly unwrinkled his f

"It is now my turn to ask you 'why?' mon cher," said Bolkonski. "

"That's just it, my dear fellow. You see it's hurrah for the Tsar

"What? Occupied? Vienna occupied?"

"Not only occupied, but Bonaparte is at Schonbrunn, and the count

After the fatigues and impressions of the journey, his reception,

"Count Lichtenfels was here this morning," Bilibin continued, "an

"Really I don't care about that, I don't care at all," said Princ

"Prince Auersperg is on this, on our side of the river, and is de

"But still this does not mean that the campaign is over," said Pr

"Well, I think it is. The bigwigs here think so too, but they dare not say so."
"What an extraordinary genius!" Prince Andrew suddenly exclaimed,
"Buonaparte?" said Bilibin inquiringly, puckering up his forehead
*"We must let him off the hook!"

"But joking apart," said Prince Andrew, "do you really think the
"This is what I think. Austria has been made a fool of, and she is
*Fine eyes.

"Impossible!" cried Prince Andrew. "That would be too base."

"If we live we shall see," replied Bilibin, his face again becoming
When Prince Andrew reached the room prepared for him and lay down
He closed his eyes, and immediately a sound of cannonading, of musket
He woke up...

"Yes, that all happened!" he said, and, smiling happily to himself

CHAPTER XI

Next day he woke late. Recalling his recent impressions, the first
The gentlemen assembled at Bilibin's were young, wealthy, gay society
*Ours.

"But the best of it was," said one, telling of the misfortune of

"But the worst of it, gentlemen – I am giving Kuragin away to you
Prince Hippolyte was lounging in a lounge chair with his legs over

"Tell me about that!" he said.

"Oh, you Don Juan! You serpent!" cried several voices.

"You, Bolkonski, don't know," said Bilibin turning to Prince Andrei

"La femme est la compagne de l'homme,"* announced Prince Hippolyte

*"Woman is man's companion."

Bilibin and the rest of "ours" burst out laughing in Hippolyte's

"Oh, I must give you a treat," Bilibin whispered to Bolkonski. "K

He sat down beside Hippolyte and wrinkling his forehead began tal

"The Berlin cabinet cannot express a feeling of alliance," began

"Wait, I have not finished..." he said to Prince Andrew, seizing hi

"Demosthenes, I know thee by the pebble thou secretest in thy gol

Everybody laughed, and Hippolyte louder than anyone. He was evide

"Well now, gentlemen," said Bilibin, "Bolkonski is my guest in th

"We must let him see Amelie, she's exquisite!" said one of "ours,

"In general we must turn this bloodthirsty soldier to more humane

"I shall scarcely be able to avail myself of your hospitality, ge

"Where to?"

"To the Emperor."

"Oh! Oh! Oh! Well, au revoir, Bolkonski! Au revoir, Prince! Come

"When speaking to the Emperor, try as far as you can to praise th

"I should like to speak well of them, but as far as I the facts,

"Well, talk as much as you can, anyway. He has a passion for givi

CHAPTER XII

At the levee Prince Andrew stood among the Austrian officers as h

"Tell me, when did the battle begin?" he asked hurriedly.

Prince Andrew replied. Then followed other questions just as simp

"At what o'clock did the battle begin?" asked the Emperor.

"I cannot inform Your Majesty at what o'clock the battle began at

"How many miles?"

"From where to where, Your Majesty?"

"From Durrenstein to Krems."

"Three and a half miles, Your Majesty."

"The French have abandoned the left bank?"

"According to the scouts the last of them crossed on rafts during

"Is there sufficient forage in Krems?"

"Forage has not been supplied to the extent..."

The Emperor interrupted him.

"At what o'clock was General Schmidt killed?"

"At seven o'clock, I believe."

"At seven o'clock? It's very sad, very sad!"

The Emperor thanked Prince Andrew and bowed. Prince Andrew withdr

Contrary to Bilibin's forecast the news he had brought was joyful

Before returning to Bilibin's Prince Andrew had gone to bookshop

"What is it?" he asked.

"Oh, your excellency!" said Franz, with difficulty rolling the po

"Eh? What?" asked Prince Andrew.

Bilibin came out to meet him. His usually calm face showed excite

"There now! Confess that this is delightful," said he. "This affa

Prince Andrew could not understand.

"But where do you come from not to know what every coachman in th

"I come from the archduchess'. I heard nothing there."

"And you didn't see that everybody is packing up?"

"I did not... What is it all about?" inquired Prince Andrew impatiently.

"What's it all about? Why, the French have crossed the bridge there."

"What? Here? But why did they not blow up the bridge, if it was mine?"

"That is what I ask you. No one, not even Bonaparte, knows why."

Bolkonski shrugged his shoulders.

"But if the bridge is crossed it means that the army too is lost?"

"That's just it," answered Bilibin. "Listen! The French entered Vukobratovo."

*The marshalls.

"Stop jesting," said Prince Andrew sadly and seriously. This news

As soon as he learned that the Russian army was in such a hopeless

"Stop this jesting," he said

"I am not jesting," Bilibin went on. "Nothing is truer or sadder.

*Bridgehead.

*[2] That their fire gets into his eyes and he forgets that he ought

"It may be treachery," said Prince Andrew, vividly imagining the

"Not that either. That puts the court in too bad a light," replied

"Where are you off to?" he said suddenly to Prince Andrew who had

"I am going away."

"Where to?"

"To the army."

"But you meant to stay another two days?"

"But now I am off at once."

And Prince Andrew after giving directions about his departure went
"Do you know, mon cher," said Bilibin following him, "I have been
And in proof of the conclusiveness of his opinion all the wrinkles
Prince Andrew looked inquiringly at him and gave no reply.

"Why are you going? I know you think it your duty to gallop back

"Not at all," said Prince Andrew.

"But as you are a philosopher, be a consistent one, look at the o

"Do stop joking, Bilibin," cried Bolkonski.

"I am speaking sincerely as a friend! Consider! Where and why are

And Bilibin unwrinkled his temple, feeling that the dilemma was i

"I cannot argue about it," replied Prince Andrew coldly, but he t

"My dear fellow, you are a hero!" said Bilibin.

CHAPTER XIII

That same night, having taken leave of the Minister of War, Bolko

In Brunn everybody attached to the court was packing up, and the

"Cette armee russe que l'on de l'Angleterre a transportee des ext

*"That Russian army which has been brought from the ends of the e

He looked with disdain at the endless confused mass of detachment

"Here is our dear Orthodox Russian army," thought Bolkonski, reca

Wishing to find out where the commander in chief was, he rode up

"Mr. Aide-de-camp! Mr. Aide-de-camp!... For heaven's sake... Protect

"I'll flatten you into a pancake!" shouted the angry officer to t

"Mr. Aide-de-camp! Help me!... What does it all mean?" screamed the

"Kindly let this cart pass. Don't you see it's a woman?" said Pri

The officer glanced at him, and without replying turned again to
"Let them pass, I tell you!" repeated Prince Andrew, compressing
"And who are you?" cried the officer, turning on him with tipsy r
"That was a nice snub for the little aide-de-camp," came a voice
Prince Andrew saw that the officer was in that state of senseless
"Kind...ly let – them – pass!"

The officer flourished his arm and hastily rode away.

"It's all the fault of these fellows on the staff that there's th
Prince Andrew without lifting his eyes rode hastily away from the
On reaching the village he dismounted and went to the nearest hou
He turned round. Nesvitski's handsome face looked out of the litt
"Bolkonski! Bolkonski!... Don't you hear? Eh? Come quick..." he shout
Entering the house, Prince Andrew saw Nesvitski and another adjut
"Where is the commander in chief?" asked Bolkonski.

"Here, in that house," answered the adjutant.

"Well, is it true that it's peace and capitulation?" asked Nesvit

"I was going to ask you. I know nothing except that it was all I

"And we, my dear boy! It's terrible! I was wrong to laugh at Mack

"You won't be able to find either your baggage or anything else n

"Where are headquarters?"

"We are to spend the night in Znaim."

"Well, I have got all I need into packs for two horses," said Nes

"It's nothing," replied Prince Andrew.

He had just remembered his recent encounter with the doctor's wife.
"What is the commander in chief doing here?" he asked.

"I can't make out at all," said Nesvitski.

"Well, all I can make out is that everything is abominable, abominable."
Passing by Kutuzov's carriage and the exhausted saddle horses of the
"Second line... have you written it?" he continued dictating to the clerk.
"One can't write so fast, your honor," said the clerk, glancing at his watch.
Through the door came the sounds of Kutuzov's voice, excited and urgent.
He turned to Kozlovski with urgent questions.

"Immediately, Prince," said Kozlovski. "Dispositions for Bagration."
"What about capitulation?"

"Nothing of the sort. Orders are issued for a battle."

Prince Andrew moved toward the door from whence voices were heard.
"Well, have you finished?" said he to Kozlovski.

"One moment, your excellency."

Bagration, a gaunt middle-aged man of medium height with a firm, intelligent face,
"I have the honor to present myself," repeated Prince Andrew rather coldly.
"Ah, from Vienna? Very good. Later, later!"

Kutuzov went out into the porch with Bagration.

"Well, good-by, Prince," said he to Bagration. "My blessing, and God's blessing."
His face suddenly softened and tears came into his eyes. With his hand on his forehead
"Christ be with you!" Kutuzov repeated and went toward his carriage.
"Your excellency, I should like to be of use here. Allow me to remain."
"Get in," said Kutuzov, and noticing that Bolkonski still delayed

They got into the carriage and drove for a few minutes in silence
"There is still much, much before us," he said, as if with an old
Prince Andrew glanced at Kutuzov's face only a foot distant from
"That is why I beg to be sent to that detachment," he said.

Kutuzov did not reply. He seemed to have forgotten what he had be

CHAPTER XIV

On November 1 Kutuzov had received, through a spy, news that the
Kutuzov chose this latter course.

The French, the spy reported, having crossed the Vienna bridge, w
The night he received the news, Kutuzov sent Bagration's vanguard
Marching thirty miles that stormy night across roadless hills, wi
A truce was Kutuzov's sole chance of gaining time, giving Bagrati
Kutuzov's expectations that the proposals of capitulation (which
Schonbrunn, 25th Brumaire, 1805,
at eight o'clock in the morning

To PRINCE MURAT,

I cannot find words to express to you my displeasure. You command
If, however, the Emperor of Russia ratifies that convention, I wi
The Russian Emperor's aide-de-camp is an impostor. Officers are n
NAPOLEON

Bonaparte's adjutant rode full gallop with this menacing letter t

CHAPTER XV

Between three and four o'clock in the afternoon Prince Andrew, wh

"However, there will hardly be an engagement today," said Bagrati
"If he is one of the ordinary little staff dandies sent to earn a
On all sides they saw rain-soaked officers with dejected faces wh
"There now, Prince! We can't stop those fellows," said the staff
"Yes, let's go in and I will get myself a roll and some cheese,"
"Why didn't you mention it, Prince? I would have offered you some
They dismounted and entered the tent. Several officers, with flus
"Now what does this mean, gentlemen?" said the staff officer, in
"Well, aren't you ashamed of yourself, Captain Tushin?" he contin
Prince Andrew smiled involuntarily as he looked at the artillery
"The soldiers say it feels easier without boots," said Captain Tu
"Kindly return to your posts," said the staff officer trying to p
Prince Andrew glanced again at the artillery officer's small figu
The staff officer and Prince Andrew mounted their horses and rode
Having ridden beyond the village, continually meeting and overtak
"Voila l'agrement des camps, monsieur le Prince,"* said the staff
*"This is a pleasure one gets in camp, Prince."

They rode up the opposite hill. From there the French could alrea
"That's our battery," said the staff officer indicating the highe
"Thank you very much, I will go on alone," said Prince Andrew, wi
The staff officer remained behind and Prince Andrew rode on alone
The farther forward and nearer the enemy he went, the more orderl
Another company, a lucky one for not all the companies had vodka,
"It's a shame for a soldier to steal; a soldier must be honest, h

So the swishing sound of the strokes, and the desperate but unnatural
"Go on, go on!" said the major.

A young officer with a bewildered and pained expression on his face
Prince Andrew, having reached the front line, rode along it. Our
Since early morning – despite an injunction not to approach the p
"Look! Look there!" one soldier was saying to another, pointing t
"Wait a bit and listen. It's fine!" answered Sidorov, who was con
The soldier to whom the laughs referred was Dolokhov. Prince An
"Now then, go on, go on!" incited the officer, bending forward an
Dolokhov did not answer the captain; he had been drawn into a hot
"We have orders to drive you off here, and we shall drive you off
"Only take care you and your Cossacks are not all captured!" said
The French onlookers and listeners laughed.

"We'll make you dance as we did under Suvorov...,"* said Dolokhov.

*"On vous fera danser."

"Qu' est-ce qu'il chante?"* asked a Frenchman.

*"What's he singing about?"

"It's ancient history," said another, guessing that it referred t
"Bonaparte..." began Dolokhov, but the Frenchman interrupted him.

"Not Bonaparte. He is the Emperor! Sacre nom...!" cried he angrily.

"The devil skin your Emperor."

And Dolokhov swore at him in coarse soldier's Russian and shoulde
"Let us go, Ivan Lukich," he said to the captain.

"Ah, that's the way to talk French," said the picket soldiers. "N
Sidorov, turning to the French, winked, and began to jabber meani
"Ho! ho! ho! Ha! ha! ha! ha! Ouh! ouh!" came peals of such health
But the guns remained loaded, the loopholes in blockhouses and en
CHAPTER XVI

Having ridden round the whole line from right flank to left, Prin
It was true that a view over nearly the whole Russian position an
"No, friend," said a pleasant and, as it seemed to Prince Andrew,
Another, a younger voice, interrupted him: "Afraid or not, you ca
"All the same, one is afraid! Oh, you clever people," said a thir
And the owner of the manly voice, evidently an infantry officer,
"Yes, one is afraid," continued the first speaker, he of the fami
The manly voice again interrupted the artillery officer.

"Well, stand us some of your herb vodka, Tushin," it said.

"Why," thought Prince Andrew, "that's the captain who stood up in
"Some herb vodka? Certainly!" said Tushin. "But still, to conceiv
He did not finish. Just then there was a whistle in the air; near
And immediately Tushin, with a short pipe in the corner of his mo

CHAPTER XVII

Mounting his horse again Prince Andrew lingered with the battery,
Lemarrois had just arrived at a gallop with Bonaparte's stern let
"It has begun. Here it is!" thought Prince Andrew, feeling the bl
Passing between the companies that had been eating porridge and d
Before he had reached the embankments that were being thrown up,

The feeling, "It has begun! Here it is!" was seen even on Prince
"He wants to see a battle," said Zherkov to Bolkonski, pointing t
"Oh, leave off!" said the accountant with a beaming but rather cu
"It is very strange, mon Monsieur Prince," said the staff officer
By this time they were all approaching Tushin's battery, and a ba
"What's that that has fallen?" asked the accountant with a naive
"A French pancake," answered Zherkov.

"So that's what they hit with?" asked the accountant. "How awful!
He seemed to swell with satisfaction. He had hardly finished spea
Prince Bagration screwed up his eyes, looked round, and, seeing t
"Whose company?" asked Prince Bagration of an artilleryman standi
He asked, "Whose company?" but he really meant, "Are you frighten
"Captain Tushin's, your excellency!" shouted the redhaired, freck
"Yes, yes," muttered Bagration as if considering something, and h
As he approached, a ringing shot issued from it deafening him and
"Lift it two lines more and it will be just right," cried he in a
Bagration called to him, and Tushin, raising three fingers to his
No one had given Tushin orders where and at what to fire, but aft
"Very good!" said Bagration.

As he was leaving the battery, firing was heard on the left also,

CHAPTER XVIII

Prince Bagration, having reached the highest point of our right f
The commander of the regiment, a thin, feeble-looking old man wit

The commander of the regiment turned to Prince Bagration, entreat
"They march splendidly," remarked someone in Bagration's suite.

The head of the column had already descended into the hollow. The
The remains of our regiment which had been in action rapidly form
With the self-satisfaction of a man on parade, he stepped lightly
"Well done, lads!" said Prince Bagration.

"Glad to do our best, your excellency!" came a confused shout fr
The order was given to halt and down knapsacks.

Bagration rode round the ranks that had marched past him and dism
"Forward, with God!" said Bagration, in a resolute, sonorous voic
The French were already near. Prince Andrew, walking beside Bagra
"Hurrah – ah! – ah!" rang a long-drawn shout from our ranks, and

CHAPTER XIX

The attack of the Sixth Chasseurs secured the retreat of our righ
Zherkov, not removing his hand from his cap, turned his horse abo
Having reached the left flank, instead of going to the front wher
The command of the left flank belonged by seniority to the comman
"He higher iss dan I in rank," said the German colonel of the hus
But haste was becoming imperative. Cannon and musketry, mingling
"Once again, Colonel," said the general, "I can't leave half my m
"I peg of you yourself not to mix in vot is not your business!" s
"I am not in the cavalry, Colonel, but I am a Russian general and
"Quite avare, your excellency," suddenly shouted the colonel, tou
"You forget yourself, Colonel. I am not considering my own pleasu

Taking the colonel's outburst as a challenge to his courage, the
The squadron in which Rostov was serving had scarcely time to mou
The colonel rode to the front, angrily gave some reply to questio
"If only they would be quick!" thought Rostov, feeling that at la
"Fo'ward, with God, lads!" rang out Denisov's voice. "At a twot f
The horses' croups began to sway in the front line. Rook pulled a
Before him, on the right, Rostov saw the front lines of his husa
"Faster!" came the word of command, and Rostov felt Rook's flanks
Rostov anticipated his horse's movements and became more and more
"Hur-a-a-a-ah!" came a roar of voices. "Let anyone come my way no
"How is it I am not moving? I have fallen, I am killed!" Rostov a
Having disentangled his leg, he rose. "Where, on which side, was
"It must be one of ours, a prisoner. Yes. Can it be that they wil

CHAPTER XX

The infantry regiments that had been caught unawares in the outsk
"Surrounded! Cut off? We're lost!" shouted the fugitives.

The moment he heard the firing and the cry from behind, the gener
Having galloped safely through the French, he reached a field beh
The general had a fit of coughing as a result of shouting and of
"Your excellency, here are two trophies," said Dolokhov, pointing
"All right, all right," replied the commander, and turned to Majo
But Dolokhov did not go away; he untied the handkerchief around h
"A bayonet wound. I remained at the front. Remember, your excelle

Tushin's battery had been forgotten and only at the very end of t

Soon after Prince Bagration had left him, Tushin had succeeded in

"Look at them scurrying! It's burning! Just see the smoke! Fine!

All the guns, without waiting for orders, were being fired in the

In their childlike glee, aroused by the fire and their luck in su

Little Tushin, moving feebly and awkwardly, kept telling his orde

"Smack at 'em, lads!" he kept saying, seizing the guns by the whe

Amid the smoke, deafened by the incessant reports which always ma

Owing to the terrible uproar and the necessity for concentration

From the deafening sounds of his own guns around him, the whistle

"There... he's puffing again," muttered Tushin to himself, as a sma

"Now look out for the ball... we'll throw it back."

"What do you want, your honor?" asked an artilleryman, standing c

"Nothing... only a shell..." he answered.

"Come along, our Matvevna!" he said to himself. "Matvevna"* was t

*Daughter of Matthew.

"Ah! Breathing again, breathing!" he muttered to himself.

He imagined himself as an enormously tall, powerful man who was t

"Now then, Matvevna, dear old lady, don't let me down!" he was sa

Tushin turned round in dismay. It was the staff officer who had t

"Are you mad? You have twice been ordered to retreat, and you..."

"Why are they down on me?" thought Tushin, looking in alarm at hi

"I... don't..." he muttered, holding up two fingers to his cap. "I..."

But the staff officer did not finish what he wanted to say. A can

"Retire! All to retire!" he shouted from a distance.

The soldiers laughed. A moment later, an adjutant arrived with th

It was Prince Andrew. The first thing he saw on riding up to the

"A staff officer was here a minute ago, but skipped off," said an

Prince Andrew said nothing to Tushin. They were both so busy as t

"Well, till we meet again..." he said, holding out his hand to Tush

"Good-by, my dear fellow," said Tushin. "Dear soul! Good-by, my d

CHAPTER XXI

The wind had fallen and black clouds, merging with the powder smo

"Captain, for God's sake! I've hurt my arm," he said timidly. "Fo

It was plain that this cadet had already repeatedly asked for a l

"Tell them to give me a seat, for God's sake!"

"Give him a seat," said Tushin. "Lay a cloak for him to sit on, l

"He has been set down. He died," replied someone.

"Help him up. Sit down, dear fellow, sit down! Spread out the clo

The cadet was Rostov. With one hand he supported the other; he wa

"What, are you wounded, my lad?" said Tushin, approaching the gun

"No, it's a sprain."

"Then what is this blood on the gun carriage?" inquired Tushin.

"It was the officer, your honor, stained it," answered the artill

It was all that they could do to get the guns up the rise aided b

"Not hurt, Petrov?" asked one.

"We've given it 'em hot, mate! They won't make another push now,"

"You couldn't see a thing. How they shot at their own fellows! No
The French had been repulsed for the last time. And again and aga
In the darkness, it seemed as though a gloomy unseen river was fl
Fires were lighted and the talk became more audible. Captain Tush
From all sides were heard the footsteps and talk of the infantry,
It was no longer, as before, a dark, unseen river flowing through
"You don't mind your honor?" he asked Tushin. "I've lost my compa
With the soldier, an infantry officer with a bandaged cheek came
"You picked it up?... I dare say! You're very smart!" one of them s
Then a thin, pale soldier, his neck bandaged with a bloodstained
"Must one die like a dog?" said he.

Tushin told them to give the man some water. Then a cheerful sold
"A nice little hot torch for the infantry! Good luck to you, fell
Next came four soldiers, carrying something heavy on a cloak, and
"Who the devil has put the logs on the road?" snarled he.

"He's dead – why carry him?" said another.

"Shut up!"

And they disappeared into the darkness with with their load.

"Still aching?" Tushin asked Rostov in a whisper.

"Yes."

"Your honor, you're wanted by the general. He is in the hut here,

"Coming, friend."

Tushin rose and, buttoning his greatcoat and pulling it straight,
Not far from the artillery campfire, in a hut that had been prepa

In a corner of the hut stood a standard captured from the French,
"When I saw, your excellency, that their first battalion was disor-
The general had so wished to do this and was so sorry he had not
"By the way, your excellency, I should inform you," he continued-
"I saw the Pavlograd hussars attack there, your excellency," chimed
Several of those present smiled at Zherkov's words, expecting one
"Gentlemen, I thank you all; all arms have behaved heroically: in
"One was damaged," answered the staff officer, "and the other I c
Someone mentioned that Captain Tushin was bivouacking close to th
"Oh, but you were there?" said Prince Bagration, addressing Princ
"Of course, we only just missed one another," said the staff offi
"I had not the pleasure of seeing you," said Prince Andrew, coldl
All were silent. Tushin appeared at the threshold and made his wa
"How was it a gun was abandoned?" asked Bagration, frowning, not
Only now, when he was confronted by the stern authorities, did hi
"You might have taken some from the covering troops."

Tushin did not say that there were no covering troops, though tha
The silence lasted some time. Prince Bagration, apparently not wi
"Your excellency!" Prince Andrew broke the silence with his abrup
Prince Bagration and Tushin looked with equal intentness at Bolko
"And, if your excellency will allow me to express my opinion," he
Prince Bagration looked at Tushin, evidently reluctant to show di
"Thank you; you saved me, my dear fellow!" said Tushin.

Prince Andrew gave him a look, but said nothing and went away. He
"Who are they? Why are they here? What do they want? And when wil
For a moment he dozed, but in that short interval innumerable thi
He opened his eyes and looked up. The black canopy of night hung
"Nobody wants me!" thought Rostov. "There is no one to help me or
"Eh, is anything hurting you?" asked the soldier, shaking his shi
Rostov did not listen to the soldier. He looked at the snowflakes
Next day the French army did not renew their attack, and the remn

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Three

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK THREE: 1805

CHAPTER I

Prince Vasili was not a man who deliberately thought out his plan
He had Pierre at hand in Moscow and procured for him an appointme
Pierre, on unexpectedly becoming Count Bezukhov and a rich man, f
"Do this for my sake, mon cher; after all, she had to put up with
Prince Vasili had come to the conclusion that it was necessary to
It seemed so natural to Pierre that everyone should like him, and
More than anyone else, Prince Vasili took possession of Pierre's
"Well, my dear fellow, tomorrow we are off at last," said Prince

Notwithstanding the tone of wearied assurance with which these words were said, "Mais, mon cher, I did this for my own sake, to satisfy my conscience," Prince Vasili meant severely. By "what was due from the Ryazan estate" Prince Vasili meant seven hundred thousand rubles. In Petersburg, as in Moscow, Pierre found the same atmosphere of indifference. Of his former bachelor acquaintances many were no longer in Petersburg. Like the others, Anna Pavlovna Scherer showed Pierre the change of life. Formerly in Anna Pavlovna's presence, Pierre had always felt that he was not alone. In the beginning of the winter of 1805-6 Pierre received one of Anna's letters. When he read that sentence, Pierre felt for the first time that she was alone. Anna Pavlovna's "At Home" was like the former one, only the novel was gone. "Wait a bit, I have something in view for you this evening." (She had said this to the aunt, but Anna Pavlovna detained Pierre, and said to him, "Isn't she exquisite?" she said to Pierre, pointing to the statue of Helene. Pierre, in reply, sincerely agreed with her as to Helene's perfection. The old aunt received the two young people in her corner, but when she saw Helene smiled, with a look implying that she did not admit the possibility of her being so perfect. "That is probably the work of Vinesse," said Pierre, mentioning a famous sculptor. He half rose, meaning to go round, but the aunt handed him the statue. "So you have never noticed before how beautiful I am?" Helene said to him. He knew this at that moment as surely as if he had been standing before the statue. Pierre dropped his eyes, lifted them again, and wished once more to see the statue. "Well, I will leave you in your little corner," came Anna Pavlovna's voice. And Pierre, anxiously trying to remember whether he had done anything to deserve this, felt that he had done nothing.)

A little later when he went up to the large circle, Anna Pavlovna
This was true. The architect had told him that it was necessary,
"That's a good thing, but don't move from Prince Vasili's. It is
She paused, as women always do, expecting something after they ha
When he got home he could not sleep for a long time for thinking
"But she's stupid. I have myself said she is stupid," he thought.

CHAPTER II

In November, 1805, Prince Vasili had to go on a tour of inspectio
"This is all very fine, but things must be settled," said Prince
Six weeks after Anna Pavlovna's "At Home" and after the sleepless
She always addressed him with a radiantly confiding smile meant f
He wished to take a decision, but felt with dismay that in this m
On Helene's name day, a small party of just their own people – as
"Well, and so he never got farther than: 'Sergey Kuzmich'?" asked
"Exactly, not a hair's breadth farther," answered Prince Vasili,
"Kuzmich... From all sides... and then tears," someone repeated laugh
"Don't be unkind," cried Anna Pavlovna from her end of the table
Everybody laughed a great deal. At the head of the table, where t
Into the insignificant, trifling, and artificial interests unitin
Pierre felt that he was the center of it all, and this both pleas
"So it is all finished!" he thought. "And how has it all happened
Or he would suddenly feel ashamed of he knew not what. He felt it
"I am asking you when you last heard from Bolkonski," repeated Pr
Prince Vasili smiled, and Pierre noticed that everyone was smilin

"When did you get the letter? Was it from Olmutz?" repeated Prince

"How can one talk or think of such trifles?" thought Pierre.

"Yes, from Olmutz," he answered, with a sigh.

After supper Pierre with his partner followed the others into the

"I think I may congratulate you," whispered Anna Pavlovna to the

The old princess did not reply, she was tormented by jealousy of

While the guests were taking their leave Pierre remained for a lo

But, as he had to say something, he began by asking her whether s

Some of the nearest relatives had not yet left. They were sitting

"Well, Lelya?" he asked, turning instantly to his daughter and ad

And he again turned to Pierre.

"Sergey Kuzmich – From all sides-" he said, unbuttoning the top b

Pierre smiled, but his smile showed that he knew it was not the s

"The step must be taken but I cannot, I cannot!" thought Pierre,

When Prince Vasili returned to the drawing room, the princess, hi

"Of course, it is a very brilliant match, but happiness, my dear...

"Marriages are made in heaven," replied the elderly lady.

Prince Vasili passed by, seeming not to hear the ladies, and sat

"Aline," he said to his wife, "go and see what they are about."

The princess went up to the door, passed by it with a dignified a

"Still the same," she said to her husband.

Prince Vasili frowned, twisting his mouth, his cheeks quivered an

"Thank God!" said Prince Vasili. "My wife has told me everything!

He embraced his daughter, and then again Pierre, and kissed him w
"Princess, come here!" he shouted.

The old princess came in and also wept. The elderly lady was usin
"All this had to be and could not be otherwise," thought Pierre,
"Helene!" he said aloud and paused.

"Something special is always said in such cases," he thought, but
"Oh, take those off... those..." she said, pointing to his spectacles
Pierre took them off, and his eyes, besides the strange look eyes
"It is too late now, it's done; besides I love her," thought Pier
"Je vous aime!"* he said, remembering what has to be said at such
*"I love you."

Six weeks later he was married, and settled in Count Bezukhov's l
CHAPTER III

Old Prince Nicholas Bolkonski received a letter from Prince Vasil
"It seems that there will be no need to bring Mary out, suitors a
Prince Nicholas frowned, but said nothing.

A fortnight after the letter Prince Vasili's servants came one ev
Old Bolkonski had always had a poor opinion of Prince Vasili's ch
"Do you hear how he's walking?" said Tikhon, drawing the architec
However, at nine o'clock the prince, in his velvet coat with a sa
"Can a sleigh pass?" he asked his overseer, a venerable man, rese
"The snow is deep. I am having the avenue swept, your honor."

The prince bowed his head and went up to the porch. "God be thank
"It would have been hard to drive up, your honor," he added. "I h

The prince turned round to the overseer and fixed his eyes on him
"What? A minister? What minister? Who gave orders?" he said in hi
"Your honor, I thought..."

"You thought!" shouted the prince, his words coming more and more
But although Alpatych, frightened at his own temerity in avoiding
Before dinner, Princess Mary and Mademoiselle Bourienne, who knew
The prince looked at his daughter's frightened face and snorted.
"Fool... or dummy!" he muttered.

"And the other one is not here. They've been telling tales," he t
"Where is the princess?" he asked. "Hiding?"

"She is not very well," answered Mademoiselle Bourienne with a br
"Hm! Hm!" muttered the prince, sitting down.

His plate seemed to him not quite clean, and pointing to a spot h
"I am afraid for the baby," she said to Mademoiselle Bourienne: "
In general at Bald Hills the little princess lived in constant fe
"So we are to have visitors, mon prince?" remarked Mademoiselle B
"Hm! – his excellency is a puppy.... I got him his appointment in t
"No, mon pere."

Though Mademoiselle Bourienne had been so unsuccessful in her cho
After dinner, he went to see his daughter-in-law. The little prin
She was much altered. She was now plain rather than pretty. Her c
"Yes, I feel a kind of oppression," she said in reply to the prin
"Do you want anything?"

"No, merci, mon pere."

"Well, all right, all right."

He left the room and went to the waiting room where Alpatych stood.

"Has the snow been shoveled back?"

"Yes, your excellency. Forgive me for heaven's sake... It was only

"All right, all right," interrupted the prince, and laughing his

Prince Vasili arrived that evening. He was met in the avenue by c

Prince Vasili and Anatole had separate rooms assigned to them.

Anatole, having taken off his overcoat, sat with arms akimbo before

He shaved and scented himself with the care and elegance which ha

"I say, Father, joking apart, is she very hideous?" Anatole asked

"Enough! What nonsense! Above all, try to be respectful and cauti

"If he starts a row I'll go away," said Prince Anatole. "I can't

"Remember, for you everything depends on this."

In the meantime, not only was it known in the maidservants' rooms

"Why did they write, why did Lise tell me about it? It can never

"You know they've come, Marie?" said the little princess, waddling

She was no longer in the loose gown she generally wore in the mor

"What! Are you going to remain as you are, dear princess?" she be

The little princess got up, rang for the maid, and hurriedly and

"No really, my dear, this dress is not pretty," said Lise, looking

It was not the dress, but the face and whole figure of Princess M

"No, it will not do," she said decidedly, clasping her hands. "No

But when Katie brought the required dress, Princess Mary remained

"Come, dear princess," said Mademoiselle Bourienne, "just one more." The little princess, taking the dress from the maid, came up to P. "Well, now we'll arrange something quite simple and becoming," she said. The three voices, hers, Mademoiselle Bourienne's, and Katie's, were heard. "No, leave me alone," said Princess Mary.

Her voice sounded so serious and so sad that the chirping of the birds was silenced. "At least, change your coiffure," said the little princess. "Didn't you see?" "Leave me alone, please leave me alone! It is all quite the same," said Mademoiselle Bourienne and the little princess had to own to them. "You will change it, won't you?" said Lise. And as Princess Mary was left alone. She did not comply with Lise's request. "Please come to tea. The prince will be out in a moment," came the voice. She roused herself, and felt appalled at what she had been thinking.

CHAPTER IV

When Princess Mary came down, Prince Vasili and his son were already waiting. "Here at least we shall have the benefit of your company all to ourselves," said Anna Pavlovna.

"Ah, but you won't talk politics to me like Annette!"

"And our little tea table?"

"Oh, yes!"

"Why is it you were never at Annette's?" the little princess asked.

"And didn't Hippolyte tell you?" asked Prince Vasili, turning to the princess.

When Paris was mentioned, Mademoiselle Bourienne for her part said nothing.

She took the liberty of inquiring whether it was long since Anatole
*The little one is charming.

The old prince dressed leisurely in his study, frowning and considering
"That is what we shall see! That is what we shall see!" he added
He entered the drawing room with his usual alert step, glancing rapidly
He went straight up to Prince Vasili.

"Well! How d'ye do? How d'ye do? Glad to see you!"

"Friendship laughs at distance," began Prince Vasili in his usual manner
Prince Bolkonski surveyed Anatole.

"Fine young fellow! Fine young fellow!" he said. "Well, come and
Anatole kissed the old man, and looked at him with curiosity and
Prince Bolkonski sat down in his usual place in the corner of the
"And so they are writing from Potsdam already?" he said, repeating

"Is it for visitors you've got yourself up like that, eh?" said he

"It was my fault, mon pere," interceded the little princess, with

"You must do as you please," said Prince Bolkonski, bowing to his

And he sat down again, paying no more attention to his daughter,

"On the contrary, that coiffure suits the princess very well," said

"Now you, young prince, what's your name?" said Prince Bolkonski,

"Now the fun begins," thought Anatole, sitting down with a smile

"Well, my dear boy, I hear you've been educated abroad, not taught

"No, I have been transferred to the line," said Anatole, hardly a

"Ah! That's a good thing. So, my dear boy, you wish to serve the

"No, Prince, our regiment has gone to the front, but I am attached

"A splendid soldier, splendid! 'What am I attached to!' Ha, ha, h

"You may go," he said to Anatole.

Anatole returned smiling to the ladies.

"And so you've had him educated abroad, Prince Vasili, haven't yo

"I have done my best for him, and I can assure you the education

"Yes, everything is different nowadays, everything is changed. Th

"Well, do you think I shall prevent her, that I can't part from h

"I will tell you frankly," said Prince Vasili in the tone of a cr

"All right, all right, we'll see!"

As always happens when women lead lonely lives for any length of

Princess Mary grew quite unconscious of her face and coiffure. Th

"But am I not too cold with him?" thought the princess. "I try to

And Princess Mary tried, but could not manage, to be cordial to h

Mademoiselle Bourienne, also roused to great excitement by Anatol

The little princess, like an old war horse that hears the trumpet

Although in female society Anatole usually assumed the role of a

After tea, the company went into the sitting room and Princess Ma

"How she loves me!" thought Princess Mary. "How happy I am now, a

In the evening, after supper, when all were about to retire, Anat

"What delicacy!" thought the princess. "Is it possible that Ameli

"No! No! No! When your father writes to tell me that you are beha

CHAPTER V

They all separated, but, except Anatole who fell asleep as soon a

"Is he really to be my husband, this stranger who is so kind – ye
She rang for her maid and asked her to sleep in her room.

Mademoiselle Bourienne walked up and down the conservatory for a
The little princess grumbled to her maid that her bed was badly m
"I told you it was all lumps and holes!" the little princess repe
The old prince did not sleep either. Tikhon, half asleep, heard h
"The first man that turns up – she forgets her father and everyth
The old prince knew that if he told his daughter she was making a
"What devil brought them here?" thought he, while Tikhon was putt
"Devil take 'em!" he muttered, while his head was still covered b
Tikhon knew his master's habit of sometimes thinking aloud, and t
"Gone to bed?" asked the prince.

Tikhon, like all good valets, instinctively knew the direction of
"They have gone to bed and put out their lights, your excellency.
"No good... no good..." said the prince rapidly, and thrusting his fe
Though no words had passed between Anatole and Mademoiselle Bouri
Princess Mary went to the door of the study with special trepidat
The old prince was very affectionate and careful in his treatment
He came to the point at once, treating her ceremoniously.

"I have had a proposition made me concerning you," he said with a
"How am I to understand you, mon pere?" said the princess, growin
"How understand me!" cried her father angrily. "Prince Vasili fin
"I do not know what you think, Father," whispered the princess.

"I? I? What of me? Leave me out of the question. I'm not going to

The princess saw that her father regarded the matter with disapprobation. "That's admirable!" he shouted. "He will take you with your dowry." The prince stopped. He saw the effect these words had produced on her. "Now then, now then, I'm only joking!" he said. "Remember this, Princess, I do not know, Father!"

"There's no need to talk! He receives his orders and will marry you." Her fate was decided and happily decided. But what her father had said, "Who's that? Why? Wait a moment!" Anatole's face seemed to say. P. An hour later, Tikhon came to call Princess Mary to the old prince. "No, Princess, I have lost your affection forever!" said Mademoiselle. "Why? I love you more than ever," said Princess Mary, "and I will never leave you." "But you despise me. You who are so pure can never understand being despised." "I quite understand," answered Princess Mary, with a sad smile. "Prince Vasili, with one leg thrown high over the other and a snuffbox in his hand." "Ah, my dear, my dear!" he began, rising and taking her by both hands. He drew back and a real tear appeared in his eye.

"Fr... fr..." snorted Prince Bolkonski. "The prince is making a proposition." "My desire is never to leave you, Father, never to separate my life from yours." "Humbug! Nonsense! Humbug, humbug, humbug!" cried Prince Bolkonski. Prince Vasili rose.

"My dear, I must tell you that this is a moment I shall never, never forget." "Prince, what I have said is all there is in my heart. I thank you very much." "Well, so that's finished, my dear fellow! I am very glad to have

"My vocation is a different one," thought Princess Mary. "My voca

CHAPTER VI

It was long since the Rostovs had news of Nicholas. Not till midw

Anna Mikhaylovna, who always knew everything that passed in the h

Anna Mikhaylovna, though her circumstances had improved, was stil

"My dear friend?" said she, in a tone of pathetic inquiry, prepar

The count sobbed yet more.

"Nikolenka... a letter... wa... a... s... wounded... my darling boy... the coun

Anna Mikhaylovna sat down beside him, with her own handkerchief w

At dinner Anna Mikhaylovna talked the whole time about the war ne

"Auntie, darling, do tell me what it is!"

"Nothing, my dear."

"No, dearest, sweet one, honey, I won't give up – I know you know

Anna Mikhaylovna shook her head.

"You are a little slyboots," she said.

"A letter from Nikolenka! I'm sure of it!" exclaimed Natasha, rea

"But for God's sake, be careful, you know how it may affect your

"I will, I will, only tell me! You won't? Then I will go and tell

Anna Mikhaylovna, in a few words, told her the contents of the le

"No, on my true word of honor," said Natasha, crossing herself, "

"Nikolenka... wounded... a letter," she announced in gleeful triumph.

"Nicholas!" was all Sonya said, instantly turning white.

Natasha, seeing the impression the of her brother's wound produce

She rushed to Sonya, hugged her, and began to cry.

"A little wound, but he has been made an officer; he is well now,
"There now! It's true that all you women are crybabies," remarked
Natasha smiled through her tears.

"You haven't read the letter?" asked Sonya.

"No, but she said that it was all over and that he's now an offic

"Thank God!" said Sonya, crossing herself. "But perhaps she decei
Petya paced the room in silence for a time.

"If I'd been in Nikolenka's place I would have killed even more o

"Hold your tongue, Petya, what a goose you are!"

"I'm not a goose, but they are who cry about trifles," said Petya

"Do you remember him?" Natasha suddenly asked, after a moment's s
Sonya smiled.

"Do I remember Nicholas?"

"No, Sonya, but do you remember so that you remember him perfectl

"What! You don't remember Boris?" asked Sonya in surprise.

"It's not that I don't remember – I know what he is like, but not

"Oh, Natasha!" said Sonya, looking ecstatically and earnestly at

Natasha looked at Sonya with wondering and inquisitive eyes, and

"Shall you write to him?" she asked.

Sonya became thoughtful. The question of how to write to Nicholas

"I don't know. I think if he writes, I will write too," she said,

"And you won't feel ashamed to write to him?"

Sonya smiled.

"No."

"And I should be ashamed to write to Boris. I'm not going to."

"Why should you be ashamed?"

"Well, I don't know. It's awkward and would make me ashamed."

"And I know why she'd be ashamed," said Petya, offended by Natasha.

"Petya, you're a stupid!" said Natasha.

"Not more stupid than you, madam," said the nine-year-old Petya.

The countess had been prepared by Anna Mikhaylovna's hints at dinner.

"Don't come in," she said to the old count who was following her.

The count put his ear to the keyhole and listened.

At first he heard the sound of indifferent voices, then Anna Mikhaylovna's.

"It is done!" she said to the count, pointing triumphantly to the door.

When she saw the count, she stretched out her arms to him, embracing him.

"Why are you crying, Mamma?" asked Vera. "From all he says one should be crying."

This was quite true, but the count, the countess, and Natasha looked on.

Nicholas' letter was read over hundreds of times, and those who were interested in it.

"What a style! How charmingly he describes!" said she, reading the letter.

For more than a week preparations were being made, rough drafts of letters.

CHAPTER VII

On the twelfth of November, Kutuzov's active army, in camp before Moscow.

That day Nicholas Rostov received a letter from Boris, telling him of his success.

The Guards had made their whole march as if on a pleasure trip, and he was proud.

"Well, how are you going to get out of that?" he remarked.

"We'll try to," replied Berg, touching a pawn and then removing him.

At that moment the door opened.

"Here he is at last!" shouted Rostov. "And Berg too! Oh, you peti

"Dear me, how you have changed!"

Boris rose to meet Rostov, but in doing so did not omit to steady

They had not met for nearly half a year and, being at the age whe

"Oh, you damned dandies! Clean and fresh as if you'd been to a fe

"Eh, is she pretty?" he asked with a wink.

"Why do you shout so? You'll frighten them!" said Boris. "I did n

Without answering, Rostov shook the soldier's Cross of St. George

"As you see," he said.

"Indeed? Yes, yes!" said Boris, with a smile. "And we too have ha

And the two friends told each other of their doings, the one of h

"Oh, you Guards!" said Rostov. "I say, send for some wine."

Boris made a grimace.

"If you really want it," said he.

He went to his bed, drew a purse from under the clean pillow, and

"Yes, and I have some money and a letter to give you," he added.

Rostov took the letter and, throwing the money on the sofa, put b

"Well, they've sent you a tidy sum," said Berg, eying the heavy p

"I say, Berg, my dear fellow," said Rostov, "when you get a lette

"Oh, don't mention it, Count! I quite understand," said Berg, get

"Go across to our hosts: they invited you," added Boris.

Berg put on the cleanest of coats, without a spot or speck of dus

"Oh dear, what a beast I am!" muttered Rostov, as he read the letter.
"Why?"

"Oh, what a pig I am, not to have written and to have given them
In the letter from his parents was enclosed a letter of recommendation.
"What nonsense! Much I need it!" said Rostov, throwing the letter away.
"Why have you thrown that away?" asked Boris.

"It is some letter of recommendation... what the devil do I want it for?"
"Why 'what the devil'?" said Boris, picking it up and reading the letter.
"I want nothing, and I won't be anyone's adjutant."

"Why not?" inquired Boris.

"It's a lackey's job!"

"You are still the same dreamer, I see," remarked Boris, shaking his head.
"And you're still the same diplomatist! But that's not the point...
"Well, as you see. So far everything's all right, but I confess I
"Why?"

"Because when once a man starts on military service, he should try to be a man.
"Oh, that's it!" said Rostov, evidently thinking of something else.
He looked intently and inquiringly into his friend's eyes, evidently
Old Gabriel brought in the wine.

"Shouldn't we now send for Berg?" asked Boris. "He would drink with us."
"Well, send for him... and how do you get on with that German?" asked Rostov.
"He is a very, very nice, honest, and pleasant fellow," answered Boris.
Again Rostov looked intently into Boris' eyes and sighed. Berg re-
"Would you believe it, Count, I was not at all alarmed, because I

"Yes, that was fine," said Rostov, smiling.

But Boris noticed that he was preparing to make fun of Berg, and

In the middle of his story, just as he was saying: "You cannot im

In spite of Prince Andrew's disagreeable, ironical tone, in spite

"We shall probably advance," replied Bolkonski, evidently relucta

Berg took the opportunity to ask, with great politeness, whether,

"As to your business," Prince Andrew continued, addressing Boris,

And, having glanced round the room, Prince Andrew turned to Rosto

"I was there," said Rostov angrily, as if intending to insult the

Bolkonski noticed the hussar's state of mind, and it amused him.

"Yes, stories!" repeated Rostov loudly, looking with eyes suddenl

"Of whom you imagine me to be one?" said Prince Andrew, with a qu

A strange feeling of exasperation and yet of respect for this man

"I am not talking about you," he said, "I don't know you and, fra

"And I will tell you this," Prince Andrew interrupted in a tone o

Only when Prince Andrew was gone did Rostov think of what he ough

CHAPTER VIII

The day after Rostov had been to see Boris, a review was held of

From early morning the smart clean troops were on the move, formi

From early morning strenuous activities and efforts had begun and

A space like a street was left between each two lines of troops.

Like wind over leaves ran an excited whisper: "They're coming! Th

From the direction of Olmutz in front of them, a group was seen a

In the deathlike stillness only the tramp of horses was heard. The
Rostov, standing in the front lines of Kutuzov's army which the T
He felt that at a single word from that man all this vast mass (a
"Hurrah! Hurrah! Hurrah!" thundered from all sides, one regiment
Till the Tsar reached it, each regiment in its silence and immobi
The handsome young Emperor Alexander, in the uniform of the Horse
Rostov was not far from the trumpeters, and with his keen sight h
Stopping in front of the Pavlograds, the Tsar said something in F
Seeing that smile, Rostov involuntarily smiled himself and felt a
"Oh God, what would happen to me if the Emperor spoke to me?" tho
The Tsar addressed the officers also: "I thank you all, gentlemen
"You have earned the St. George's standards and will be worthy of
"Oh, to die, to die for him," thought Rostov.

The Tsar said something more which Rostov did not hear, and the s
Rostov too, bending over his saddle, shouted "Hurrah!" with all h
The Tsar stopped a few minutes in front of the hussars as if unde
"How can the Emperor be undecided?" thought Rostov, but then even
That hesitation lasted only an instant. The Tsar's foot, in the n
Among the gentlemen of the suite, Rostov noticed Bolkonski, sitti
When the Emperor had passed nearly all the regiments, the troops
Before he reached him, Rostov, who was a splendid horseman, spurr
Rostov himself, his legs well back and his stomach drawn in and f
"Fine fellows, the Pavlograds!" remarked the Emperor.

"My God, how happy I should be if he ordered me to leap into the

When the review was over, the newly arrived officers, and also Ku
But the talk in every group was chiefly about the Emperor Alexand
They all had but one wish: to advance as soon as possible against
All were then more confident of victory than the winning of two b

CHAPTER IX

The day after the review, Boris, in his best uniform and with his
He did not find Prince Andrew in Olmutz that day, but the appeara
He knew no one, and despite his smart Guardsman's uniform, all th
When he entered, Prince Andrew, his eyes drooping contemptuously
"Very well, then, be so good as to wait," said Prince Andrew to t
At that moment Boris clearly realized what he had before surmised
"I am very sorry you did not find me in yesterday. I was fussing
Boris smiled, as if he understood what Prince Andrew was alluding
"Well, my dear fellow, so you still want to be an adjutant? I hav
"Yes, I was thinking" – for some reason Boris could not help blus
"All right, all right. We'll talk it over," replied Prince Andrew
While Prince Andrew went to report about the purple-faced general
"You see, my dear fellow, I have been thinking about you," said P
Prince Andrew always became specially keen when he had to guide a
It was late in the evening when they entered the palace at Olmutz
That same day a council of war had been held in which all the mem
Dolgorukov, one of the warmest advocates of an attack, had just r
"Ah, my dear fellow, what a battle we have gained! God grant that

"So the attack is definitely resolved on?" asked Bolkonski.

"And do you know, my dear fellow, it seems to me that Bonaparte h

"Is that so? And what did he say?" inquired Bolkonski.

"What can he say? Tra-di-ri-di-ra and so on... merely to gain time.

"But between not recognizing him as Emperor and calling him Gener

"That's just it," interrupted Dolgorukov quickly, laughing. "You
Dolgorukov laughed merrily.

"Only that?" said Bolkonski.

"All the same, it was Bilibin who found a suitable form for the a

"What was it?"

"To the Head of the French Government... Au chef du gouvernement fr

"Yes, but he will dislike it extremely," said Bolkonski.

"Oh yes, very much! My brother knows him, he's dined with him – t

And the talkative Dolgorukov, turning now to Boris, now to Prince

"Delightful!" said Bolkonski. "But I have come to you, Prince, as

"Oh, what a nuisance," said Dolgorukov, getting up hurriedly and

Boris was excited by the thought of being so close to the higher

"Who was that?" asked Boris.

"He is one of the most remarkable, but to me most unpleasant of m

Next day, the army began its campaign, and up to the very battle

CHAPTER X

At dawn on the sixteenth of November, Denisov's squadron, in whic

"Come here, Wostov. Let's dwink to dwown our gwief!" shouted Deni

The officers gathered round Denisov's canteen, eating and talking

"There! They are bringing another!" cried one of the officers, in
One of them was leading by the bridle a fine large French horse h
"Sell us that horse!" Denisov called out to the Cossacks.

"If you like, your honor!"

The officers got up and stood round the Cossacks and their prison
The Cossacks sold the horse for two gold pieces, and Rostov, bein
"But don't hurt my little horse!" said the Alsatian good-natured
Rostov smilingly reassured the dragoon and gave him money.

"Alley! Alley!" said the Cossack, touching the prisoner's arm to
"The Emperor! The Emperor!" was suddenly heard among the hussars.
All began to run and bustle, and Rostov saw coming up the road be
Rostov did not know or remember how he ran to his place and mount
"The Pavlograd hussars?" he inquired.

"The reserves, sire!" replied a voice, a very human one compared
The Emperor drew level with Rostov and halted. Alexander's face w
The younger Emperor could not restrain his wish to be present at
This battle, which consisted in the capture of a French squadron,
"Gently, gently! Can't you do it more gently?" said the Emperor a
Rostov saw tears filling the Emperor's eyes and heard him, as he
The troops of the vanguard were stationed before Wischau, within
"If we fought before," he said, "not letting the French pass, as
"Hurrah!" rang the enthusiastic voices of the officers.

And the old cavalry captain, Kirsten, shouted enthusiastically an

When the officers had emptied and smashed their glasses, Kirsten
"Lads! here's to our Sovereign, the Emperor, and victory over our
The hussars crowded round and responded heartily with loud shouts
Late that night, when all had separated, Denisov with his short h
"As there's no one to fall in love with on campaign, he's fallen
"Denisov, don't make fun of it!" cried Rostov. "It is such a loft
"I believe it, I believe it, friend, and I share and approve..."
"No, you don't understand!"

And Rostov got up and went wandering among the campfires, dreamin

CHAPTER XI

The next day the Emperor stopped at Wischau, and Villier, his phy
At daybreak on the seventeenth, a French officer who had come wit
It was rumored that Savary had been sent to propose to Alexander
Toward evening Dolgorukov came back, went straight to the Tsar, a
On the eighteenth and nineteenth of November, the army advanced t
Till midday on the nineteenth, the activity – the eager talk, run
The concentrated activity which had begun at the Emperor's headqu
Just as in the mechanism of a clock, so in the mechanism of the m
Just as in a clock, the result of the complicated motion of innum
Prince Andrew was on duty that day and in constant attendance on
At six in the evening, Kutuzov went to the Emperor's headquarters
Bolkonski took the opportunity to go in to get some details of th
"Well, how d'you do, my dear fellow?" said Dolgorukov, who was si
"I won't say he is out of sorts, but I fancy he would like to be

"But they heard him at the council of war and will hear him when

"Yes, you have seen him?" said Prince Andrew. "Well, what is Bona

"Yes, I saw him, and am convinced that he fears nothing so much a

"But tell me, what is he like, eh?" said Prince Andrew again.

"He is a man in a gray overcoat, very anxious that I should call

"Despite my great respect for old Kutuzov," he continued, "we sho

"But in what position are we going to attack him? I have been at

He wished to explain to Dolgorukov a plan of attack he had himsel

"Oh, that is all the same," Dolgorukov said quickly, and getting

And Prince Dolgorukov rapidly but indistinctly explained Weyrothe

Prince Andrew began to reply and to state his own plan, which mig

"There will be a council of war at Kutuzov's tonight, though; you

"I will do so," said Prince Andrew, moving away from the map.

"Whatever are you bothering about, gentlemen?" said Bilibin, who,

"Be quiet, backbiter!" said Dolgorukov. "It is not true; there ar

"However, I think General Kutuzov has come out," said Prince Andr

On the way home, Prince Andrew could not refrain from asking Kutu

Kutuzov looked sternly at his adjutant and, after a pause, replie

CHAPTER XII

Shortly after nine o'clock that evening, Weyrother drove with his

Weyrother, who was in full control of the proposed battle, by his

He was evidently so busy that he even forgot to be polite to the

Kutuzov was occupying a nobleman's castle of modest dimensions ne

"Since Prince Bagration is not coming, we may begin," said Weyrot Kutuzov, with his uniform unbuttoned so that his fat neck bulged

"Yes, yes, if you please! It is already late," said he, and nodded

If at first the members of the council thought that Kutuzov was p

"Dispositions for an attack on the enemy position behind Kobelnit

The dispositions were very complicated and difficult. They began

"As the enemy's left wing rests on wooded hills and his right ext

The generals seemed to listen reluctantly to the difficult dispos

"A geography lesson!" he muttered as if to himself, but loud enou

Przebyszewski, with respectful but dignified politeness, held his

When the reading which lasted more than an hour was over, Langeron

When the monotonous sound of Weyrother's voice ceased, Kutuzov op

Langeron, trying as virulently as possible to sting Weyrother's v

"If he could attack us, he would have done so today," said he.

"So you think he is powerless?" said Langeron.

"He has forty thousand men at most," replied Weyrother, with the

"In that case he is inviting his doom by awaiting our attack," sa

But Miloradovich was at that moment evidently thinking of anythin

"Ma foi!" said he, "tomorrow we shall see all that on the battlef

Weyrother again gave that smile which seemed to say that to him i

"The enemy has quenched his fires and a continual noise is heard

"How is that?..." began Prince Andrew, who had for long been waitin

Kutuzov here woke up, coughed heavily, and looked round at the ge

"Gentlemen, the dispositions for tomorrow – or rather for today,

He moved as if to rise. The generals bowed and retired. It was pa
The council of war, at which Prince Andrew had not been able to e
"Yes, it is very likely that I shall be killed tomorrow," he thou
The night was foggy and through the fog the moonlight gleamed mys
"Well?" returned the old man.

"Go, Tit, thresh a bit!" said the wag.

"Oh, go to the devil!" called out a voice, drowned by the laughte

"All the same, I love and value nothing but triumph over them all

CHAPTER XIII

That same night, Rostov was with a platoon on skirmishing duty in

"Where am I? Oh yes, in the skirmishing line... pass and watchword

"What's that? What do you make of it?" said Rostov to the hussar

The hussar did not reply.

"Why, don't you hear it?" Rostov asked again, after waiting for a

"Who can tell, your honor?" replied the hussar reluctantly.

"From the direction, it must be the enemy," repeated Rostov.

"It may be he or it may be nothing," muttered the hussar. "It's d

Rostov's horse was also getting restive: it pawed the frozen grou

"They can't be far off, probably just beyond the stream," he said

The hussar only sighed without replying and coughed angrily. The

"Your honor, the generals!" said the sergeant, riding up to Rosto

Rostov, still looking round toward the fires and the shouts, rode

"Believe me," said Prince Dolgorukov, addressing Bagration, "it i

"Hardly," said Bagration. "I saw them this evening on that knoll; they were there this evening, but now I don't know, your excellency." Bagration stopped and, before replying, tried to see Rostov's face. "Well, go and see," he said, after a pause.

"Yes, sir."

Rostov spurred his horse, called to Sergeant Fedchenko and two others. "Your honor, there he is!" cried one of the hussars behind him. A moment only when approaching Bagration did Rostov let his horse gallop a little. Dolgorukov was still insisting that the French had retreated and that the picket was still on the hill, your excellency, just where it was. "What does that prove?" he was saying as Rostov rode up. "They might be there still." "It's plain that they have not all gone yet, Prince," said Bagration. "The picket is still on the hill, your excellency, just where it was." "Very good, very good," said Bagration. "Thank you, officer."

"Your excellency," said Rostov, "may I ask a favor?"

"What is it?"

"Tomorrow our squadron is to be in reserve. May I ask to be attached to you?"

"What's your name?"

"Count Rostov."

"Oh, very well, you may stay in attendance on me."

"Count Ilya Rostov's son?" asked Dolgorukov.

But Rostov did not reply.

"Then I may reckon on it, your excellency?"

"I will give the order."

"Tomorrow very likely I may be sent with some message to the Emperor."

"Thank God!"

The fires and shouting in the enemy's army were occasioned by the
Soldiers! The Russian army is advancing against you to avenge the
Do not break your ranks on the plea of removing the wounded! Let
NAPOLEON

CHAPTER XIV

At five in the morning it was still quite dark. The troops of the
A soldier on the march is hemmed in and borne along by his regime
The fog had grown so dense that though it was growing light they
"There now, the Kurskies have also gone past," was being said in
"It's wonderful what a lot of our troops have gathered, lads! Las
Though none of the column commanders rode up to the ranks or talk
"Why have we stopped? Is the way blocked? Or have we already come
"No, one can't hear them. They'd be firing if we had."

"They were in a hurry enough to start us, and now here we stand i
"Yes, I'd send them on in front, but no fear, they're crowding up
"I say, shall we soon be clear? They say the cavalry are blocking
"Ah, those damned Germans! They don't know their own country!" sa
"What division are you?" shouted an adjutant, riding up.

"The Eighteenth."

"Then why are you here? You should have gone on long ago, now you
"What stupid orders! They don't themselves know what they are doi
Then a general rode past shouting something angrily, not in Russi

"Tafa-lafa! But what he's jabbering no one can make out," said a
"We were ordered to be at the place before nine, but we haven't g
And the feeling of energy with which the troops had started began
The cause of the confusion was that while the Austrian cavalry wa
At the front an altercation occurred between an Austrian guide an
Not expecting to come on the enemy down by the stream, and having
Below, where the fight was beginning, there was still thick fog;
It was nine o'clock in the morning. The fog lay unbroken like a s
Today was a great day for him – the anniversary of his coronation
When the sun had entirely emerged from the fog, and fields and mi

CHAPTER XV

At eight o'clock Kutuzov rode to Pratzen at the head of the fourt
To the left down below in the mist, the musketry fire of unseen f
He could not look calmly at the standards of the passing battalio
In the morning all that was left of the night mist on the heights
"Do order them to form into battalion columns and go round the vi
"I intended to re-form them beyond the village, your excellency,"
Kutuzov laughed bitterly.

"You'll make a fine thing of it, deploying in sight of the enemy!
"The enemy is still far away, your excellency. According to the d
"The dispositions!" exclaimed Kutuzov bitterly. "Who told you tha
"Yes, sir."

"My dear fellow," Nesvitski whispered to Prince Andrew, "the old
An Austrian officer in a white uniform with green plumes in his h

Kutuzov turned round without answering and his eye happened to fall on Prince Andrew.
"Go, my dear fellow, and see whether the third division has passed."
Hardly had Prince Andrew started than he stopped him.

"And ask whether sharpshooters have been posted," he added. "What?"
Prince Andrew galloped off to execute the order.

Overtaking the battalions that continued to advance, he stopped to rest.
"All right, all right!" he said to Prince Andrew, and turned to a sergeant.
"Plenty of time, your excellency," muttered Kutuzov in the midst of his fatigue.

Just then at a distance behind Kutuzov was heard the sound of regiments marching.
This unpleasant impression merely flitted over the young and happy Prince Andrew.

At the Olmutz review he had seemed more majestic; here he seemed more weary.
As when a window is opened a whiff of fresh air from the fields enters the room.

"Why aren't you beginning, Michael Ilarionovich?" said the Emperor.
"I am waiting, Your Majesty," answered Kutuzov, bending forward respectfully.

The Emperor, frowning slightly, bent his ear forward as if he had not heard.
"Waiting, Your Majesty," repeated Kutuzov. (Prince Andrew noted that the Emperor was impatient.)

The Tsar heard but obviously did not like the reply; he shrugged his shoulders.
"You know, Michael Ilarionovich, we are not on the Empress's Field."

"That is just why I do not begin, sire," said Kutuzov in a resolute tone.
In the Emperor's suite all exchanged rapid looks that expressed dissatisfaction.

The Tsar looked intently and observantly into Kutuzov's eye waiting for an answer.
"However, if you command it, Your Majesty," said Kutuzov, lifting his head.

He touched his horse and having called Miloradovich, the commander of the

The troops again began to move, and two battalions of the Novgorod As this Apsheron battalion marched by, the red-faced Miloradovich "God be with you, general!" said the Emperor.

"Ma foi, sire, nous ferons ce qui sera dans notre possibilite, si * "Indeed, Sire, we shall do everything it is possible to do, Sire Miloradovich wheeled his horse sharply and stationed himself a li "Lads!" shouted Miloradovich in a loud, self-confident, and cheer "Glad to do our best!" shouted the soldiers.

The Emperor's horse started at the sudden cry. This horse that ha The Emperor turned with a smile to one of his followers and made

CHAPTER XVI

Kutuzov accompanied by his adjutants rode at a walking pace behind When he had gone less than half a mile in the rear of the column The fog had begun to clear and enemy troops were already dimly vi "Look, look!" said this adjutant, looking not at the troops in th The two generals and the adjutant took hold of the field glass, t "It's the enemy?... No!... Yes, see it is!... for certain.... But how is With the naked eye Prince Andrew saw below them to the right, not "Here it is! The decisive moment has arrived. My turn has come," "The Apsheronians must be stopped, your excellency," cried he. But a Confused and ever-increasing crowds were running back to where fi "You are wounded?" he asked, hardly able to master the trembling "The wound is not here, it is there!" said Kutuzov, pressing the A fresh wave of the flying mob caught him and bore him back with

The troops were running in such a dense mass that once surrounded "Stop those wretches!" gasped Kutuzov to the regimental commander. The French had attacked the battery and, seeing Kutuzov, were firing. "Oh! Oh! Oh!" groaned Kutuzov despairingly and looked around.... "But before he had finished speaking, Prince Andrew, feeling tears "Forward, lads!" he shouted in a voice piercing as a child's. "Here it is!" thought he, seizing the staff of the standard and he "Hurrah!" shouted Prince Andrew, and, scarcely able to hold up the And really he only ran a few steps alone. One soldier moved and then "What are they about?" thought Prince Andrew as he gazed at them. And really another French soldier, trailing his musket, ran up to "What's this? Am I falling? My legs are giving way," thought he,

CHAPTER XVII

On our right flank commanded by Bagration, at nine o'clock the battle. Bagration cast his large, expressionless, sleepy eyes round his soldiers. "And if I should meet His Majesty before I meet the commander in chief," "You can give the message to His Majesty," said Dolgorukov, hurriedly. On being relieved from picket duty Rostov had managed to get a few. All his wishes were being fulfilled that morning: there was to be a battle. In the fresh morning air were now heard, not two or three musket shots. He could see puffs of musketry smoke that seemed to chase one another. Rostov stopped his horse for a moment on a hillock to see what was going on. "Go on! Go on! Give it them!" he mentally exclaimed at these sounds.

"How it will be there I don't know, but all will be well!" though
After passing some Austrian troops he noticed that the next part
"So much the better! I shall see it close," he thought.

He was riding almost along the front line. A handful of men came
"That is no business of mine," he thought. He had not ridden many
The Horse Guards were galloping, but still holding in their horse
The last of the Horse Guards, a huge pockmarked fellow, frowned a
At that moment, as the Horse Guards, having passed him, disappear
"Why should I envy them? My chance is not lost, and maybe I shall
When he came level with the Foot Guards he noticed that about the
Passing behind one of the lines of a regiment of Foot Guards he h
"Rostov!"

"What?" he answered, not recognizing Boris.

"I say, we've been in the front line! Our regiment attacked!" sai
Rostov stopped.

"Have you?" he said. "Well, how did it go?"

"We drove them back!" said Boris with animation, growing talkativ

"Where are you off to?" asked Boris.

"With a message to His Majesty."

"There he is!" said Boris, thinking Rostov had said "His Highness

"But that's the Grand Duke, and I want the commander in chief or

"Count! Count!" shouted Berg who ran up from the other side as ea

He said something more, but Rostov did not wait to hear it and ro

Having passed the Guards and traversed an empty space, Rostov, to

"What can it be?" he thought. "The enemy in the rear of our army? The foreboding of evil that had suddenly come over Rostov was more than he could bear. "What does it mean? What is it? Whom are they firing at? Who is firing? The devil knows! They've killed everybody! It's all up now!" he shouted. "Kill the Germans!" shouted one.

"May the devil take them – the traitors!"

"Zum Henker diese Russen!"* muttered a German.

*"Hang these Russians!"

Several wounded men passed along the road, and words of abuse, such as "My God! What does it all mean?" thought he. "And here, where at the moment the idea of defeat and flight could not enter Rostov's head. Though

CHAPTER XVIII

Rostov had been ordered to look for Kutuzov and the Emperor near the army. "Where is the Emperor? Where is Kutuzov?" Rostov kept asking ever since. At last seizing a soldier by his collar he forced him to answer.

"Eh, brother! They've all bolted long ago!" said the soldier, laughing. Having left that soldier who was evidently drunk, Rostov stopped.

"It can't be!" said Rostov. "It must have been someone else."

"I saw him myself." replied the man with a self-confident smile. Rostov let go of the horse and was about to ride on, when a wounded officer called to him. "Who is it you want?" he asked. "The commander in chief? He was killed?" "Not killed – wounded!" another officer corrected him.

"Who? Kutuzov?" asked Rostov.

"Not Kutuzov, but what's his name – well, never mind... there are n
Rostov rode on at a footpace not knowing why or to whom he was no
"Take this road, your honor, that way you will be killed at once!
"Oh, what are you talking about?" said another. "Where is he to g
Rostov considered, and then went in the direction where they said
"It's all the same now. If the Emperor is wounded, am I to try to
The French, who had ceased firing at this field strewn with dead
In the village of Hosjeradek there were Russian troops retiring f
"But it can't be he, alone in the midst of this empty field!" tho
But as a youth in love trembles, is unnerved, and dares not utter
"What! It is as if I were glad of a chance to take advantage of h
"Besides how can I ask the Emperor for his instructions for the r
While Rostov was thus arguing with himself and riding sadly away,
"And I might have been in his place!" thought Rostov, and hardly
His despair was all the greater from feeling that his own weaknes
He might... not only might but should, have gone up to the sovereig
"Tit! I say, Tit!" said the groom.

"What?" answered the old man absentmindedly.

"Go, Tit! Thresh a bit!"

"Oh, you fool!" said the old man, spitting angrily. Some time pas
Before five in the evening the battle had been lost at all points
Przebyszewski and his corps had laid down their arms. Other colum
The remains of Langeron's and Dokhturov's mingled forces were cro
After five o'clock it was only at the Augesd Dam that a hot canno

In the rearguard, Dokhturov and others rallying some battalions k
Every ten seconds a cannon ball flew compressing the air around,
Dolokhov – now an officer – wounded in the arm, and on foot, with
"Move on a hundred yards and we are certainly saved, remain here
Dolokhov who was in the midst of the crowd forced his way to the
"Turn this way!" he shouted, jumping over the ice which creaked u
The ice bore him but it swayed and creaked, and it was plain that
"Get onto the ice, over the ice! Go on! Turn! Don't you hear? Go
One of the hindmost guns that was going onto the dam turned off o
Still the cannon balls continued regularly to whistle and flop on

CHAPTER XIX

On the Pratzen Heights, where he had fallen with the flagstaff in
Toward evening he ceased moaning and became quite still. He did n
"Where is it, that lofty sky that I did not know till now, but sa
He listened and heard the sound of approaching horses, and voices
It was Napoleon accompanied by two aides-de-camp. Bonaparte ridin
"Fine men!" remarked Napoleon, looking at a dead Russian grenadie
"The ammunition for the guns in position is exhausted, Your Majes
"Have some brought from the reserve," said Napoleon, and having g
"That's a fine death!" said Napoleon as he gazed at Bolkonski.
Prince Andrew understood that this was said of him and that it wa
"Ah! He is alive," said Napoleon. "Lift this young man up and car
Having said this, Napoleon rode on to meet Marshal Lannes, who, h

Prince Andrew remembered nothing more: he lost consciousness from
The first words he heard on coming to his senses were those of a
"There are so many prisoners today, nearly the whole Russian army
"All the same! They say this one is the commander of all the Empe
Bolkonski recognized Prince Repnin whom he had met in Petersburg
Bonaparte, having come up at a gallop, stopped his horse.

"Which is the senior?" he asked, on seeing the prisoners.

They named the colonel, Prince Repnin.

"You are the commander of the Emperor Alexander's regiment of Hor

"I commanded a squadron," replied Repnin.

"Your regiment fulfilled its duty honorably," said Napoleon.

"The praise of a great commander is a soldier's highest reward,"

"I bestow it with pleasure," said Napoleon. "And who is that youn
Prince Repnin named Lieutenant Sukhtelen.

After looking at him Napoleon smiled.

"He's very young to come to meddle with us."

"Youth is no hindrance to courage," muttered Sukhtelen in a faili

"A splendid reply!" said Napoleon. "Young man, you will go far!"

Prince Andrew, who had also been brought forward before the Emper

"Well, and you, young man," said he. "How do you feel, mon brave?

Though five minutes before, Prince Andrew had been able to say a

Everything seemed so futile and insignificant in comparison with

The Emperor without waiting for an answer turned away and said to

His face shone with self-satisfaction and pleasure.

The soldiers who had carried Prince Andrew had noticed and taken Prince Andrew did not see how and by whom it was replaced, but th "It would be good," thought Prince Andrew, glancing at the icon h The stretchers moved on. At every jolt he again felt unendurable The quiet home life and peaceful happiness of Bald Hills presente "He is a nervous, bilious subject," said Larrey, "and will not re And Prince Andrew, with others fatally wounded, was left to the c

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Four

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK FOUR: 1806

CHAPTER I

Early in the year 1806 Nicholas Rostov returned home on leave. De "How much longer? How much longer? Oh, these insufferable streets "Denisov! We're here! He's asleep," he added, leaning forward wit Denisov gave no answer.

"There's the corner at the crossroads, where the cabman, Zakhar, "Which house is it?" asked the driver.

"Why, that one, right at the end, the big one. Don't you see? Tha Denisov raised his head, coughed, and made no answer.

"Dmitri," said Rostov to his valet on the box, "those lights are
"Yes, sir, and there's a light in your father's study."

"Then they've not gone to bed yet? What do you think? Mind now, d
Old Michael was asleep on the chest. Prokofy, the footman, who wa
"Gracious heavens! The young count!" he cried, recognizing his yo
"All well?" asked Rostov, drawing away his arm.

"Yes, God be thanked! Yes! They've just finished supper. Let me h
"Is everything quite all right?"

"The Lord be thanked, yes!"

Rostov, who had completely forgotten Denisov, not wishing anyone
"And I did not know... Nicholas... My darling!..."

"Here he is... our own... Kolya,* dear fellow... How he has changed!... W
*Nicholas.

"And me, kiss me!"

"Dearest... and me!"

Sonya, Natasha, Petya, Anna Mikhaylovna, Vera, and the old count
Petya, clinging to his legs, kept shouting, "And me too!"

Natasha, after she had pulled him down toward her and covered his
All around were loving eyes glistening with tears of joy, and all
Sonya too, all rosy red, clung to his arm and, radiant with bliss
Yet it was she, dressed in a new gown which he did not know, made
"Vasili Denisov, your son's friend," he said, introducing himself
"You are most welcome! I know, I know," said the count, kissing a
The same happy, rapturous faces turned to the shaggy figure of De

"Darling Denisov!" screamed Natasha, beside herself with rapture, Denisov was shown to the room prepared for him, and the Rostovs a The old countess, not letting go of his hand and kissing it every Rostov was very happy in the love they showed him; but the first Next morning, after the fatigues of their journey, the travelers In the room next their bedroom there was a confusion of sabers, s "Hallo, Gwiska – my pipe!" came Vasili Denisov's husky voice. "Wo Rostov, rubbing his eyes that seemed glued together, raised his d "Why, is it late?"

"Late! It's nearly ten o'clock," answered Natasha's voice. A rust "Nicholas! Get up!" Natasha's voice was again heard at the door. "Directly!"

Meanwhile, Petya, having found and seized the sabers in the outer "Is this your saber?" he shouted.

The girls sprang aside. Denisov hid his hairy legs under the blan "Nicholas! Come out in your dressing gown!" said Natasha's voice. "Is this your saber?" asked Petya. "Or is it yours?" he said, add Rostov hurriedly put something on his feet, drew on his dressing "Oh, how nice, how splendid!" she said to everything.

Rostov felt that, under the influence of the warm rays of love, t "No, but listen," she said, "now you are quite a man, aren't you? "Why did Sonya run away?" asked Rostov.

"Ah, yes! That's a whole long story! How are you going to speak t

"As may happen," said Rostov.

"No, call her you, please! I'll tell you all about it some other

She pulled up her muslin sleeve and showed him a red scar on her

"I burned this to prove my love for her. I just heated a ruler in

Sitting on the sofa with the little cushions on its arms, in what

"Well, and is that all?" he asked.

"We are such friends, such friends! All that ruler business was j

"Well, what then?"

"Well, she loves me and you like that."

Natasha suddenly flushed.

"Why, you remember before you went away?... Well, she says you are

Rostov became thoughtful.

"I never go back on my word," he said. "Besides, Sonya is so char

"No, no!" cried Natasha, "she and I have already talked it over."

Rostov saw that it had been well considered by them. Sonya had al

"Well then, that's excellent," said he. "We'll talk it over later

"Well, and are you still true to Boris?" he continued.

"Oh, what nonsense!" cried Natasha, laughing. "I don't think abou

"Dear me! Then what are you up now?"

"Now?" repeated Natasha, and a happy smile lit up her face. "Have

"No."

"Not seen Duport – the famous dancer? Well then, you won't unders

Curving her arms, Natasha held out her skirts as dancers do, ran

"See, I'm standing! See!" she said, but could not maintain hersel

Rostov laughed so loud and merrily that Denisov, in his bedroom,

"No, but don't you think it's nice?" she kept repeating.

"Nice! And so you no longer wish to marry Boris?"

Natasha flared up. "I don't want to marry anyone. And I'll tell h

"Dear me!" said Rostov.

"But that's all rubbish," Natasha chattered on. "And is Denisov n

"Yes, indeed!"

"Oh, well then, good-by: go and dress. Is he very terrible, Denis

"Why terrible?" asked Nicholas. "No, Vaska is a splendid fellow."

"You call him Vaska? That's funny! And is he very nice?"

"Very."

"Well then, be quick. We'll all have breakfast together."

And Natasha rose and went out of the room on tiptoe, like a balle

"How strange it is," said Vera, selecting a moment when all were

Vera's remark was correct, as her remarks always were, but, like

Denisov, to Rostov's surprise, appeared in the drawing room with

CHAPTER II

On his return to Moscow from the army, Nicholas Rostov was welcom

The Rostovs knew everybody in Moscow. The old count had money eno

His passion for the Emperor had cooled somewhat in Moscow. But st

During Rostov's short stay in Moscow, before rejoining the army,

At the beginning of March, old Count Ilya Rostov was very busy ar

The count walked up and down the hall in his dressing gown, givin

"Well then, mind and have cocks' comb in the turtle soup, you know
"Shall we have three cold dishes then?" asked the cook.

The count considered.

"We can't have less – yes, three... the mayonnaise, that's one," said
"Then am I to order those large sterlets?" asked the steward.

"Yes, it can't be helped if they won't take less. Ah, dear me! I
Having given several more orders, he was about to go to his "little

"Ah, my boy, my head's in a whirl!" said the old man with a smile

"Really, Papa, I believe Prince Bagration worried himself less because
The old count pretended to be angry.

"Yes, you talk, but try it yourself!"

And the count turned to the cook, who, with a shrewd and respectful

"What have the young people come to nowadays, eh, Feoktist?" said

"That's so, your excellency, all they have to do is to eat a good

"That's it, that's it!" exclaimed the count, and gaily seizing him

"And am I to bring the gypsy girls along with him?" asked Nicholas

At that moment, with noiseless footsteps and with the businesslike

"No matter at all, my dear count," she said, meekly closing her eyes

The count was delighted at Anna Mikhaylovna's taking upon herself

"Tell Bezukhov to come. I'll put his name down. Is his wife with

Anna Mikhaylovna turned up her eyes, and profound sadness was depicted

"Ah, my dear friend, he is very unfortunate," she said. "If what

"Wh-what is the matter?" asked both the young and old Rostov.

Anna Mikhaylovna sighed deeply.

"Dolokhov, Mary Ivanovna's son," she said in a mysterious whisper
"Dear, dear! But still tell him to come to the Club – it will all
Next day, the third of March, soon after one o'clock, two hundred
On the first arrival of the news of the battle of Austerlitz, Mos
"Had there been no Bagration, it would have been necessary to inv
All Moscow repeated Prince Dolgorukov's saying: "If you go on mod

CHAPTER III

On that third of March, all the rooms in the English Club were fi
Nesvitski was there as an old member of the Club. Pierre, who at
By his age he should have belonged to the younger men, but by his
Valuev was confidentially telling that Uvarov had been sent from
In the third circle, Naryshkin was speaking of the meeting of the
Count Ilya Rostov, hurried and preoccupied, went about in his sof
"Please come and visit us... you know my brave boy... been together o
Bells rang, the stewards rushed forward, and – like rye shaken to
Bagration appeared in the doorway of the anteroom without hat or
"Well, I will read them, then!" Bagration seemed to say, and, fix
Bring glory then to Alexander's reign And on the throne our Titus
But before he had finished reading, a stentorian major-domo annou
Conquest's joyful thunder waken, Triumph, valiant Russians, now!...
and Count Rostov, glancing angrily at the author who went on read
Just before dinner, Count Ilya Rostov presented his son to Bagrat
Nicholas Rostov, with Denisov and his new acquaintance, Dolokhov,

His efforts had not been in vain. The dinner, both the Lenten and "To the health of our Sovereign, the Emperor!" he cried, and at the Russians! O'er all barriers on! Courage conquest guarantees; Have As soon as the singing was over, another and another toast was pronounced.

CHAPTER IV

Pierre sat opposite Dolokhov and Nicholas Rostov. As usual, he at the unsolved problem that tormented him was caused by hints given "Yes, he is very handsome," thought Pierre, "and I know him. It was" "What are you about?" shouted Rostov, looking at him in an ecstasy. Pierre sighed, rose submissively, emptied his glass, and, waiting "Why, I didn't recognize you!" he said. But Rostov was otherwise "Why don't you renew the acquaintance?" said Dolokhov to Rostov. "Confound him, he's a fool!" said Rostov.

"One should make up to the husbands of pretty women," said Denisov. Pierre did not catch what they were saying, but knew they were talking to him. "Well, now to the health of handsome women!" said Dolokhov, and with him "Here's to the health of lovely women, Peterkin – and their lover Pierre, with downcast eyes, drank out of his glass without looking up. "How dare you take it?" he shouted.

Hearing that cry and seeing to whom it was addressed, Nesvitski and "Don't! Don't! What are you about?" whispered their frightened voices. Dolokhov looked at Pierre with clear, mirthful, cruel eyes, and then "You shan't have it!" he said distinctly.

Pale, with quivering lips, Pierre snatched the copy.

"You...! you... scoundrel! I challenge you!" he ejaculated, and, push
At the very instant he did this and uttered those words, Pierre f
"Well then, till tomorrow at Sokolniki," said Dolokhov, as he too
"And do you feel quite calm?" Rostov asked.

Dolokhov paused.

"Well, you see, I'll tell you the whole secret of dueling in two
*Till tomorrow, my dear fellow.

Next day, at eight in the morning, Pierre and Nesvitski drove to
When all was ready, the sabers stuck in the snow to mark the barr
"I should not be doing my duty, Count," he said in timid tones, "
"Oh yes, it is horribly stupid," said Pierre.

"Then allow me to express your regrets, and I am sure your oppone
"No! What is there to talk about?" said Pierre. "It's all the sam
He took the pistol in his hand and began asking about the working
"Oh yes, like that, I know, I only forgot," said he.

"No apologies, none whatever," said Dolokhov to Denisov (who on h
The spot chosen for the duel was some eighty paces from the road,

CHAPTER V

"Well begin!" said Dolokhov.

"All right," said Pierre, still smiling in the same way. A feelin
Denisov first went to the barrier and announced: "As the adve'saw
"O-ne! T-wo! Thwee!" he shouted angrily and stepped aside.

The combatants advanced along the trodden tracks, nearer and near

"So I can fire when I like!" said Pierre, and at the word "three, "No-o-o!" muttered Dolokhov through his teeth, "no, it's not over "Plea..." began Dolokhov, but could not at first pronounce the word "Please," he uttered with an effort.

Pierre, hardly restraining his sobs, began running toward Dolokhov "To your barrier!" and Pierre, grasping what was meant, stopped b "Sideways! Cover yourself with your pistol!" ejaculated Nesvitski "Cover yourself!" even Denisov cried to his adversary.

Pierre, with a gentle smile of pity and remorse, his arms and leg "Missed!" shouted Dolokhov, and he lay helplessly, face downwards Pierre clutched his temples, and turning round went into the fore "Folly... folly! Death... lies..." he repeated, puckering his face.

Nesvitski stopped him and took him home.

Rostov and Denisov drove away with the wounded Dolokhov.

The latter lay silent in the sleigh with closed eyes and did not "Well? How do you feel?" he asked.

"Bad! But it's not that, my friend-" said Dolokhov with a gasping "Who?" asked Rostov.

"My mother! My mother, my angel, my adored angel mother," and Dol When he had become a little quieter, he explained to Rostov that Rostov went on ahead to do what was asked, and to his great surpr

CHAPTER VI

Pierre had of late rarely seen his wife alone. Both in Petersburg He lay down on the sofa meaning to fall asleep and forget all tha

"What has happened?" he asked himself. "I have killed her lover,
"But in what was I to blame?" he asked. "In marrying her without
He remembered his honeymoon and blushed at the recollection. Part
"But how often I have felt proud of her, proud of her majestic be
"Anatole used to come to borrow money from her and used to kiss h
Then he recalled the coarseness and bluntness of her thoughts and
"I'm not such a fool.... Just you try it on.... Allez-vous promener,"
*"You clear out of this."

"Yes, I never loved her," said he to himself; "I knew she was a d
Pierre was one of those people who, in spite of an appearance of
"It is all, all her fault," he said to himself; "but what of that
*I love you.

"Louis XVI was executed because they said he was dishonorable and
But at the moment when he imagined himself calmed by such reflect
In the night he called his valet and told him to pack up to go to
Next morning when the valet came into the room with his coffee, P
He woke up and looked round for a while with a startled expressio
"The countess told me to inquire whether your excellency was at h
But before Pierre could decide what answer he would send, the cou
"Well, what's this now? What have you been up to now, I should li
"I? What have I...?" stammered Pierre.

"So it seems you're a hero, eh? Come now, what was this duel abou
Pierre turned over heavily on the ottoman and opened his mouth, b

"If you won't answer, I'll tell you..." Helene went on. "You believe
"Hm... Hm...!" growled Pierre, frowning without looking at her, and not
"And how could you believe he was my lover? Why? Because I like him
"Don't speak to me... I beg you," muttered Pierre hoarsely.

"Why shouldn't I speak? I can speak as I like, and I tell you plainly
Pierre wished to say something, looked at her with eyes whose strength
"We had better separate," he muttered in a broken voice.

"Separate? Very well, but only if you give me a fortune," said Helene
Pierre leaped up from the sofa and rushed staggering toward her.

"I'll kill you!" he shouted, and seizing the marble top of a table
Helene's face became terrible, she shrieked and sprang aside. His
A week later Pierre gave his wife full power to control all his estate

CHAPTER VII

Two months had elapsed since the news of the battle of Austerlitz
"Your son," wrote Kutuzov, "fell before my eyes, a standard in his hand
After receiving this news late in the evening, when he was alone
When Princess Mary went to him at the usual hour he was working at
"Ah, Princess Mary!" he said suddenly in an unnatural voice, through
She approached him, saw his face, and something gave way within him
"Father! Andrew!" – said the ungraceful, awkward princess with surprise
"Bad news! He's not among the prisoners nor among the killed! Kutuzov
The princess did not fall down or faint. She was already pale, but
"Father," she said, "do not turn away from me, let us weep together
"Scoundrels! Blackguards!" shrieked the old man, turning his face

The princess sank helplessly into an armchair beside her father a

"Father, tell me how it happened," she asked through her tears.

"Go! Go! Killed in battle, where the best of Russian men and Russ

When Princess Mary returned from her father, the little princess

"Mary," she said, moving away from the embroidery frame and lying

Her eyes were smiling expectantly, her downy lip rose and remaine

Princess Mary knelt down before her and hid her face in the folds

"There, there! Do you feel it? I feel so strange. And do you know

Princess Mary could not lift her head, she was weeping.

"What is the matter, Mary?"

"Nothing... only I feel sad... sad about Andrew," she said, wiping aw

Several times in the course of the morning Princess Mary began tr

"Has anything come from Andrew?" she asked.

"No, you know it's too soon for news. But my father is anxious an

"So there's nothing?"

"Nothing," answered Princess Mary, looking firmly with her radian

She had determined not to tell her and persuaded her father to hi

CHAPTER VIII

"Dearest," said the little princess after breakfast on the mornin

"Dearest, I'm afraid this morning's fruschtique* – as Foka the co

*Fruhstuck: breakfast.

"What is the matter with you, my darling? You look pale. Oh, you

"Your excellency, should not Mary Bogdanovna be sent for?" said o

"Oh yes," assented Princess Mary, "perhaps that's it. I'll go. Co
"Oh, no, no!" And besides the pallor and the physical suffering o
"No, it's only indigestion?... Say it's only indigestion, say so, M
"Mon Dieu! Mon Dieu! Oh!" she heard as she left the room.

The midwife was already on her way to meet her, rubbing her small
"Mary Bogdanovna, I think it's beginning!" said Princess Mary loo
"Well, the Lord be thanked, Princess," said Mary Bogdanovna, not
"But how is it the doctor from Moscow is not here yet?" said the
"No matter, Princess, don't be alarmed," said Mary Bogdanovna. "W
Five minutes later Princess Mary from her room heard something he
Princess Mary sat alone in her room listening to the sounds in th
"I've come to sit with you a bit, Masha," said the nurse, "and he
"Oh, nurse, I'm so glad!"

"God is merciful, birdie."

The nurse lit the gilt candles before the icons and sat down by t
There was no laughter in the maids' large hall. In the men servan
"Inform the prince that labor has begun," said Mary Bogdanovna, g
Tikhon went and told the prince.

"Very good!" said the prince closing the door behind him, and Tik
After a while he re-entered it as if to snuff the candles, and, s
It was one of those March nights when winter seems to wish to res
Princess Mary had long since put aside her book: she sat silent,
Nurse Savishna, knitting in hand, was telling in low tones, scarc
"God is merciful, doctors are never needed," she said.

Suddenly a gust of wind beat violently against the casement of the
"Princess, my dear, there's someone driving up the avenue!" she said
"Oh, my God! thank God!" said Princess Mary. "I must go and meet
Princess Mary threw a shawl over her head and ran to meet the new
"Thank God!" said the voice. "And Father?"

"Gone to bed," replied the voice of Demyan the house steward, who
Then the voice said something more, Demyan replied, and the steps
"It's Andrew!" thought Princess Mary. "No it can't be, that would
"You did not get my letter?" he asked, and not waiting for a reply
"What a strange fate, Masha darling!" And having taken off his coat

CHAPTER IX

The little princess lay supported by pillows, with a white cap on
"My darling!" he said – a word he had never used to her before. "
She looked at him inquiringly and with childlike reproach.

"I expected help from you and I get none, none from you either!"
The doctor entered. Prince Andrew went out and, meeting Princess
"Go, dear," said Princess Mary.

Prince Andrew went again to his wife and sat waiting in the room
"You can't come in! You can't!" said a terrified voice from within
He began pacing the room. The screaming ceased, and a few more seconds
"What have they taken a baby in there for?" thought Prince Andrew
Then suddenly he realized the joyful significance of that wail; that
"I love you all, and have done no harm to anyone; and what have you

In a corner of the room something red and tiny gave a grunt and s
Two hours later Prince Andrew, stepping softly, went into his fat
Three days later the little princess was buried, and Prince Andre
Another five days passed, and then the young Prince Nicholas Andr
His grandfather, who was his godfather, trembling and afraid of d

CHAPTER X

Rostov's share in Dolokhov's duel with Bezukhov was hushed up by
"Yes, Count," she would say, "he is too noble and pure-souled for
Dolokhov himself during his convalescence spoke to Rostov in a wa
"I know people consider me a bad man!" he said. "Let them! I don'
"Oh, yes, I quite understand," answered Rostov, who was under his
In the autumn the Rostovs returned to Moscow. Early in the winter
At that time in the Rostovs' house there prevailed an amorous atm
Among the young men introduced by Rostov one of the first was Dol
"There's nothing for me to understand," cried out with resolute s
"Oh, Denisov is quite different," replied Nicholas, implying that
"Well, I don't know about that, but I am uncomfortable with him.
"What nonsense..."

"I'm certain of it; you'll see."

Natasha's prediction proved true. Dolokhov, who did not usually c
Dolokhov often dined at the Rostovs', never missed a performance
It was evident that this strange, strong man was under the irresi
Rostov noticed something new in Dolokhov's relations with Sonya,
In the autumn of 1806 everybody had again begun talking of the wa

CHAPTER XI

On the third day after Christmas Nicholas dined at home, a thing never had before been so much in the air, and never had the amorous Nicholas, having as usual exhausted two pairs of horses, without "Nicholas, will you come to Iogel's? Please do!" said Natasha. "H*Denisov.

"Where would I not go at the countess' command!" said Denisov, when "If I have time," answered Nicholas. "But I promised the Arkharov "And you?" he asked Dolokhov, but as soon as he had asked the question "Perhaps," coldly and angrily replied Dolokhov, glancing at Sonya "There is something up," thought Nicholas, and he was further convinced "And I was looking for you," said Natasha running out to him. "I Little as Nicholas had occupied himself with Sonya of late, sometimes "And fancy! she refused him quite definitely!" adding, after a pause "Yes, my Sonya could not have done otherwise!" thought Nicholas. "Much as Mamma pressed her, she refused, and I know she won't change "And Mamma pressed her!" said Nicholas reproachfully.

"Yes," said Natasha. "Do you know, Nicholas – don't be angry – but "Now don't know that at all!" said Nicholas. "But I must talk to "Ah, she is indeed a darling! I'll send her to you."

And Natasha kissed her brother and ran away.

A minute later Sonya came in with a frightened, guilty, and scared "Sophie," he began, timidly at first and then more and more boldly

Sonya interrupted him.

"I have already refused," she said hurriedly.

"If you are refusing for my sake, I am afraid that I..."

Sonya again interrupted. She gave him an imploring, frightened look.

"Nicholas, don't tell me that!" she said.

"No, but I must. It may be arrogant of me, but still it is best to tell you."

"That is enough for me," said Sonya, blushing.

"No, but I have been in love a thousand times and shall fall in love again."

"Don't say that to me! I want nothing. I love you as a brother and as a friend."

"You are an angel: I am not worthy of you, but I am afraid of missing you."

And Nicholas again kissed her hand.

CHAPTER XII

The balls were the most enjoyable balls in Moscow. So said the mother.

Natasha no less proud of her first long dress and of being at a ball.

Natasha fell in love the very moment she entered the ballroom. She

"Oh, how delightful it is!" she kept saying, running up to Sonya.

Nicholas and Denisov were walking up and down, looking with kindness at

"How sweet she is – she will be a real beauty!" said Denisov.

"Who?"

"Countess Natasha," answered Denisov.

"And how she dances! What grace!" he said again after a pause.

"Who are you talking about?"

"About your sister," ejaculated Denisov testily.

Rostov smiled.

"My dear count, you were one of my best pupils – you must dance,"

"No, my dear fellow, I'll be a wallflower," said Denisov. "Don't

"Oh no!" said Iogel, hastening to reassure him. "You were only in

The band struck up the newly introduced mazurka. Nicholas could n

"This is not at all the thing," he said. "What sort of Polish maz

Knowing that Denisov had a reputation even in Poland for the mast

"Go and choose Denisov. He is a real dancer, a wonder!" he said.

When it came to Natasha's turn to choose a partner, she rose and,

"Please, Vasili Dmitrich," Natasha was saying, "do come!"

"Oh no, let me off, Countess," Denisov replied.

"Now then, Vaska," said Nicholas.

"They coax me as if I were Vaska the cat!" said Denisov jokingly.

"I'll sing for you a whole evening," said Natasha.

"Oh, the faiwy! She can do anything with me!" said Denisov, and h

"What does this mean?" she brought out.

Although Iogel did not acknowledge this to be the real mazurka, e

CHAPTER XIII

For two days after that Rostov did not see Dolokhov at his own or

As I do not intend to be at your house again for reasons you know

About ten o'clock Rostov went to the English Hotel straight from

Dolokhov's clear, cold glance met Rostov as soon as he entered th

"It's a long time since we met," he said. "Thanks for coming. I'l

"I called once or twice at your house," said Rostov, reddening.

Dolokhov made no reply.

"You may punt," he said.

Rostov recalled at that moment a strange conversation he had once

"Or are you afraid to play with me?" Dolokhov now asked as if gue

Beneath his smile Rostov saw in him the mood he had shown at the

Rostov felt ill at ease. He tried, but failed, to find some joke

"Do you remember we had a talk about cards... 'He's a fool who trus

"To try his luck or the certainty?" Rostov asked himself.

"Well, you'd better not play," Dolokhov added, and springing a ne

Moving the money forward he prepared to deal. Rostov sat down by

"Why don't you play?" he asked.

And strange to say Nicholas felt that he could not help taking up

"I have no money with me," he said.

"I'll trust you."

Rostov staked five rubles on a card and lost, staked again, and a

"Gentlemen," said Dolokhov after he had dealt for some time. "Ple

One of the players said he hoped he might be trusted.

"Yes, you might, but I am afraid of getting the accounts mixed. S

The game continued; a waiter kept handing round champagne.

All Rostov's cards were beaten and he had eight hundred rubles sc

"Leave it," said Dolokhov, though he did not seem to be even look

Rostov submitted. He let the eight hundred remain and laid down a

"So you are not afraid to play with me?" repeated Dolokhov, and a

"Yes, gentlemen, I've been told there's a rumor going about Mosco

"Come now, deal!" exclaimed Rostov.

"Oh, those Moscow gossips!" said Dolokhov, and he took up the car

"Aah!" Rostov almost screamed lifting both hands to his head. The

"Still, don't ruin yourself!" said Dolokhov with a side glance at

CHAPTER XIV

An hour and a half later most of the players were but little inte

The whole interest was concentrated on Rostov. Instead of sixteen

"Six hundred rubles, ace, a corner, a nine... winning it back's imp

"He knows of course what this loss means to me. He can't want my

He was flushed and bathed in perspiration, though the room was no

The score against him reached the fateful sum of forty-three thou

"Supper, it's time for supper! And here are the gypsies!"

Some swarthy men and women were really entering from the cold out

"Well, won't you go on? I had a splendid card all ready," as if i

"It's all up! I'm lost!" thought he. "Now a bullet through my bra

"Come now, just this one more little card!"

"All right!" said Dolokhov, having finished the addition. "All ri

"It's all the same to me," he said. "I only want to see whether y

Dolokhov began to deal seriously. Oh, how Rostov detested at that

"You owe forty-three thousand, Count," said Dolokhov, and stretch

"Yes, I'm tired too," said Rostov.

Dolokhov cut him short, as if to remind him that it was not for h

"When am I to receive the money, Count?"

Rostov, flushing, drew Dolokhov into the next room.

"I cannot pay it all immediately. Will you take an I.O.U.?" he said.

"I say, Rostov," said Dolokhov clearly, smiling and looking at Nicholas.

"Oh, it's terrible to feel oneself so in this man's power," thought Nicholas.

"Your cousin..." Dolokhov started to say, but Nicholas interrupted.

"My cousin has nothing to do with this and it's not necessary to

"Then when am I to have it?"

"Tomorrow," replied Rostov and left the room.

CHAPTER XV

To say "tomorrow" and keep up a dignified tone was not difficult,

At home, they had not yet gone to bed. The young people, after re-

Enchantress, say, to my forsaken lyre What magic power is this re-

He was singing in passionate tones, gazing with his sparkling bla-

"Splendid! Excellent!" exclaimed Natasha. "Another verse," she said.

"Everything's still the same with them," thought Nicholas, glancing

"Ah, and here's Nicholas!" cried Natasha, running up to him.

"Is Papa at home?" he asked.

"I am so glad you've come!" said Natasha, without answering him.

"No, Papa is not back yet," said Sonya.

"Nicholas, have you come? Come here, dear!" called the old countess.

Nicholas went to her, kissed her hand, and sitting down silently

"All wight! All wight!" shouted Denisov. "It's no good making exc-

The countess glanced at her silent son.

"What is the matter?" she asked.

"Oh, nothing," said he, as if weary of being continually asked th
"I expect so."

"Everything's the same with them. They know nothing about it! Whe
Sonya was sitting at the clavichord, playing the prelude to Denis
Nicholas began pacing up and down the room.

"Why do they want to make her sing? How can she sing? There's not
Sonya struck the first chord of the prelude.

"My God, I'm a ruined and dishonored man! A bullet through my bra
He continued to pace the room, looking gloomily at Denisov and th

"Nikolenka, what is the matter?" Sonya's eyes fixed on him seemed
Nicholas turned away from her. Natasha too, with her quick instin

"Now, Sonya!" she said, going to the very middle of the room, whe
Having lifted her head and let her arms droop lifelessly, as ball

"Yes, that's me!" she seemed to say, answering the rapt gaze with

"And what is she so pleased about?" thought Nicholas, looking at

Natasha took the first note, her throat swelled, her chest rose,

Natasha, that winter, had for the first time begun to sing seriou

"What is this?" thought Nicholas, listening to her with widely op

Oh, how that chord vibrated, and how moved was something that was

CHAPTER XVI

It was long since Rostov had felt such enjoyment from music as he

"Well – had a good time?" said the old count, smiling gaily and p

Nicholas tried to say "Yes," but could not: and he nearly burst i

"Ah, it can't be avoided!" thought Nicholas, for the first and last time in his life.
"Papa, I have come on a matter of business. I was nearly forgetting to tell you."
"Dear me!" said his father, who was in a specially good humor. "I am very much obliged to you."
"Very much," said Nicholas flushing, and with a stupid careless smile.
"What! To whom?... Nonsense!" cried the count, suddenly reddening with anger.
"I promised to pay tomorrow," said Nicholas.

"Well!..." said the old count, spreading out his arms and sinking his head in his hands.
"It can't be helped. It happens to everyone!" said the son, with a shrug.
The old count cast down his eyes on hearing his son's words and bowed his head.
"Yes, yes," he muttered, "it will be difficult, I fear, difficult for you."
And with a furtive glance at his son's face, the count went out of the room.
"Papa! Pa-pa!" he called after him, sobbing, "forgive me!" And seeing that his father was not coming back, he ran to his mother.
While father and son were having their explanation, the mother and the countess were sitting in the drawing-room.
"Mamma!... Mamma!... He has made me..."

"Made what?"

"Made, made me an offer, Mamma! Mamma!" she exclaimed.

The countess did not believe her ears. Denisov had proposed. To what? To marry her?
"Don't, Natasha! What nonsense!" she said, hoping it was a joke.

"Nonsense, indeed! I am telling you the fact," said Natasha indignantly.
The countess shrugged her shoulders.

"If it is true that Monsieur Denisov has made you a proposal, tell him to go!"

"No, he's not a fool!" replied Natasha indignantly and seriously.

"Well then, what do you want? You're all in love nowadays. Well, what do you want?"

"No, Mamma, I'm not in love with him, I suppose I'm not in love with any one."

"Well then, tell him so."

"Mamma, are you cross? Don't be cross, dear! Is it my fault?"

"No, but what is it, my dear? Do you want me to go and tell him?"

"No, I will do it myself, only tell me what to say. It's all very

"Well, all the same, you must refuse him."

"No, I mustn't. I am so sorry for him! He's so nice."

"Well then, accept his offer. It's high time for you to be married."

"No, Mamma, but I'm so sorry for him. I don't know how I'm to say

"And there's nothing for you to say. I shall speak to him myself,

"No, not on any account! I will tell him myself, and you'll listen."

He jumped up at the sound of her light step.

"Natalya," he said, moving with rapid steps toward her, "decide my

"Vasili Dmitrich, I'm so sorry for you!... No, but you are so nice..."

Denisov bent over her hand and she heard strange sounds she did not

"Vasili Dmitrich, I thank you for the honor," she said, with an embarrassed

"Countess..." said Denisov, with downcast eyes and a guilty face. He

Natasha could not remain calm, seeing him in such a plight. She begged

"Countess, I have done wrong," Denisov went on in an unsteady voice.

Next day Rostov saw Denisov off. He did not wish to stay another day.

After Denisov's departure, Rostov spent another fortnight in Moscow.

Sonya was more tender and devoted to him than ever. It was as if

He filled the girls' albums with verses and music, and having at

War and Peace, Book Five

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK FIVE: 1806 – 07

CHAPTER I

After his interview with his wife Pierre left for Petersburg. At
"Will you have the portmanteaus brought in? And a bed got ready,
Pierre gave no answer, for he neither heard nor saw anything. He
The postmaster, his wife, the valet, and a peasant woman selling
The postmaster came in and began obsequiously to beg his excellen
"Is this good or bad?" Pierre asked himself. "It is good for me,
There was no answer to any of these questions, except one, and th
The Torzhok peddler woman, in a whining voice, went on offering h
His servant handed him a half-cut novel, in the form of letters,
Everything within and around him seemed confused, senseless, and
"I make bold to ask your excellency to move a little for this gen
The newcomer was a short, large-boned, yellow-faced, wrinkled old
Pierre took his feet off the table, stood up, and lay down on a b
The servant brought back his tumbler turned upside down,* with an
*To indicate he did not want more tea.

"No. Give me the book," said the stranger.

The servant handed him a book which Pierre took to be a devotiona

Pierre felt confused and wished to avoid that look, but the bright

CHAPTER II

"I have the pleasure of addressing Count Bezukhov, if I am not mi

Pierre looked silently and inquiringly at him over his spectacles

"I have heard of you, my dear sir," continued the stranger, "and

Pierre flushed and, hurriedly putting his legs down from the bed,

"I have not referred to this out of curiosity, my dear sir, but f

He paused, his gaze still on Pierre, and moved aside on the sofa

"You are unhappy, my dear sir," the stranger continued. "You are

"Oh, yes!" said Pierre, with a forced smile. "I am very grateful

The stranger's face was not genial, it was even cold and severe,

"But if for reason you don't feel inclined to talk to me," said t

"Oh no, not at all! On the contrary, I am very glad to make your

"Allow me to ask," he said, "are you a Mason?"

"Yes, I belong to the Brotherhood of the Freemasons," said the st

"I am afraid," said Pierre, smiling, and wavering between the con

"I know your outlook," said the Mason, "and the view of life you

"Just as I may suppose you to be deluded," said Pierre, with a fa

"I should never dare to say that I know the truth," said the Maso

"I ought to tell you that I do not believe... do not believe in God

The Mason looked intently at Pierre and smiled as a rich man with

"Yes, you do not know Him, my dear sir," said the Mason. "You can

"Yes, yes, I am unhappy," assented Pierre. "But what am I to do?"

"You know Him not, my dear sir, and so you are very unhappy. You
He paused and sighed, evidently trying to calm himself.

"If He were not," he said quietly, "you and I would not be speaki
He stopped and remained silent for a long time.

Pierre could not and did not wish to break this silence.

"He exists, but to understand Him is hard," the Mason began again
Pierre listened with swelling heart, gazing into the Mason's face

"He is not to be apprehended by reason, but by life," said the Ma

"I do not understand," said Pierre, feeling with dismay doubts re
The Mason smiled with his gentle fatherly smile.

"The highest wisdom and truth are like the purest liquid we may w

"Yes, yes, that is so," said Pierre joyfully.

"The highest wisdom is not founded on reason alone, not on those

"Yes, yes," assented Pierre.

"Look then at thy inner self with the eyes of the spirit, and ask

"No, I hate my life," Pierre muttered, wincing.

"Thou hatest it. Then change it, purify thyself; and as thou art

After these words, the Mason, as if tired by his long discourse,

The Mason cleared his throat huskily, as old men do, and called h

"How about the horses?" he asked, without looking at Pierre.

"The exchange horses have just come," answered the servant. "Will

"No, tell them to harness."

"Can he really be going away leaving me alone without having told

Pierre wished to say this to the Mason, but did not dare to. The

"Where are you going to now, my dear sir?"

"I?... I'm going to Petersburg," answered Pierre, in a childlike, h
Pierre could not go on. He gulped and turned away.

The Mason remained silent for a long time, evidently considering.

"Help comes from God alone," he said, "but such measure of help a

The traveler was Joseph Alexeevich Bazdeev, as Pierre saw from th

CHAPTER III

On reaching Petersburg Pierre did not let anyone know of his arri

"I have come to you with a message and an offer, Count," he said

The cold, austere tone of this man, whom he had almost always bef

"Yes, I do wish it," said he.

Willarski bowed his head.

"One more question, Count," he said, "which beg you to answer in

Pierre considered.

"Yes... yes, I believe in God," he said.

"In that case..." began Willarski, but Pierre interrupted him.

"Yes, I do believe in God," he repeated.

"In that case we can go," said Willarski. "My carriage is at your

Willarski was silent throughout the drive. To Pierre's inquiries

Having entered the courtyard of a large house where the Lodge had

Having led him about ten paces, Willarski stopped.

"Whatever happens to you," he said, "you must bear it all manfull

Left alone, Pierre went on smiling in the same way. Once or twice

By the dim light, to which Pierre had already become accustomed,
This short man had on a white leather apron which covered his chest.
"For what have you come hither?" asked the newcomer, turning in Pierre's direction.
At the moment the door opened and the stranger came in, Pierre felt a cold shiver.
"Yes... I... I... desire regeneration," Pierre uttered with difficulty.
"Very well," said Smolyaninov, and went on at once: "Have you any doubts?"
"I... hope... for guidance... help... in regeneration," said Pierre, with a trembling voice.
"What is your conception of Freemasonry?"

"I imagine that Freemasonry is the fraternity and equality of men."
"Good!" said the Rhetor quickly, apparently satisfied with this answer.
"No, I considered it erroneous and did not follow it," said Pierre.
"You are seeking for truth in order to follow its laws in your life?"
"Yes, yes," assented Pierre.

The Rhetor cleared his throat, crossed his gloved hands on his breast.
"Now I must disclose to you the chief aim of our Order," he said,
"By purifying and regenerating our members we try, thirdly, to improve the human race."
"To combat the evil which sways the world..." Pierre repeated, and then he bowed.
Half an hour later, the Rhetor returned to inform the seeker of truth.
"In the seventh place, try, by the frequent thought of death," the Rhetor said.
"Yes, that must be so," thought Pierre, when after these words the Rhetor bowed.
The third time the Rhetor came back more quickly and asked Pierre.
"I am ready for everything," said Pierre.

"I must also inform you," said the Rhetor, "that our Order delivers secrets."
Pierre knew very well what a hieroglyph was, but dared not speak.

"If you are resolved, I must begin your initiation," said the Rhe

"But I have nothing here," replied Pierre, supposing that he was

"What you have with you: watch, money, rings...."

Pierre quickly took out his purse and watch, but could not manage

"In token of obedience, I ask you to undress."

Pierre took off his coat, waistcoat, and left boot according to t

"And now, in token of candor, I ask you to reveal to me your chie

"My passion! I have had so many," replied Pierre.

"That passion which more than all others caused you to waver on t

Pierre paused, seeking a reply.

"Wine? Gluttony? Idleness? Laziness? Irritability? Anger? Women?"

"Women," he said in a low, scarcely audible voice.

The Mason did not move and for a long time said nothing after thi

"For the last time I say to you – turn all your attention upon yo

Pierre had already long been feeling in himself that refreshing s

CHAPTER IV

Soon after this there came into the dark chamber to fetch Pierre,

"Now thou hast seen the lesser light," uttered a voice. Then the

Pierre gradually began to recover himself and looked about at the

"He must first receive the trowel," whispered one of the brothers

"Oh, hush, please!" said another.

Pierre, perplexed, looked round with his shortsighted eyes withou

This silence was broken by one of the brethren, who led Pierre up

"In our temples we recognize no other distinctions," read the Grand Master.
He finished and, getting up, embraced and kissed Pierre, who, with the
Grand Master rapped with his mallet. All the Masons sat down.
The Grand Master proposed that the last duty should be performed.
The meeting was at an end, and on reaching home Pierre felt as if

CHAPTER V

The day after he had been received into the Lodge, Pierre was sitting.
"My dear fellow, what have you been up to in Moscow? Why have you
not come to see me?"
Pierre was about to reply, but Prince Vasili interrupted him.

"And why didn't you simply come straight to me as to a friend? I
am your friend."
Prince Vasili gave Pierre a significant look.

"I know from reliable sources that the Dowager Empress is taking
interest in you."
Pierre tried several times to speak, but, on one hand, Prince Vasili
would not let him, and on the other, he was so embarrassed.
"Now, dear boy," said Prince Vasili playfully, "say 'yes,' and I'll
do anything for you."
But before Prince Vasili had finished his playful speech, Pierre,
in a fit of impatience, said, "Prince, I did not ask you here. Go, please go!" And he jumped up.
"Go!" he repeated, amazed at himself and glad to see the look of
astonishment on Prince Vasili's face.
"What's the matter with you? Are you ill?"

"Go!" the quivering voice repeated. And Prince Vasili had to go.
A week later, Pierre, having taken leave of his new friends, the

CHAPTER VI

The duel between Pierre and Dolokhov was hushed up and, in spite
of the fact that it was a duel, it was not mentioned.
"A bit touched – I always said so."

"I said from the first," declared Anna Pavlovna referring to Pierre

Anna Pavlovna continued to give on free evenings the same kind of
Toward the end of 1806, when all the sad details of Napoleon's de
The novelty Anna Pavlovna was setting before her guests that even
The temperature shown by the political thermometer to the company
"Whatever the European sovereigns and commanders may do to counte
When Boris, who was to be served up to the guests, entered the dr
Boris, grown more manly and looking fresh, rosy and self-possesse
Anna Pavlovna gave him her shriveled hand to kiss and introduced
"Prince Hippolyte Kuragin, M. Krug, the charge d'affaires from Co
Thanks to Anna Mikhaylovna's efforts, his own tastes, and the pec
"Vienna considers the bases of the proposed treaty so unattainabl
"The doubt is flattering," said "the man of profound intellect,"
"We must distinguish between the Vienna cabinet and the Emperor o
"Ah, my dear vicomte," put in Anna Pavlovna, "L'Urope" (for some
*"Europe will never be our sincere ally."

After that Anna Pavlovna led up to the courage and firmness of th
Boris listened attentively to each of the speakers, awaiting his
Speaking of the position of Prussia, Anna Pavlovna very naturally
"You absolutely must come and see me," she said in a tone that im
"On Tuesday between eight and nine. It will give me great pleasur
Boris promised to fulfill her wish and was about to begin a conve
"You know her husband, of course?" said Anna Pavlovna, closing he

CHAPTER VII

When Boris and Anna Pavlovna returned to the others Prince Hippolyte bending forward in his armchair he said: "Le Roi de Prusse!" and "Le Roi de Prusse?" Hippolyte said interrogatively, again laughing "It is the sword of Frederick the Great which I..." she began, but Anna Pavlovna frowned. Mortemart, Hippolyte's friend, addressed him "Come now, what about your Roi de Prusse?"

Hippolyte laughed as if ashamed of laughing.

"Oh, it's nothing. I only wished to say..." (he wanted to repeat a Boris smiled circumspectly, so that it might be taken as ironical "Your joke is too bad, it's witty but unjust," said Anna Pavlovna "We are not fighting pour le Roi de Prusse, but for right principle The conversation did not flag all evening and turned chiefly on the "You know N — N — received a snuffbox with the portrait last year "Pardon me! A snuffbox with the Emperor's portrait is a reward but "There are precedents, I may mention Schwarzenberg."

"It's impossible," replied another.

"Will you bet? The ribbon of the order is a different matter..."

When everybody rose to go, Helene who had spoken very little all "It is of great importance to me," she said, turning with a smile It seemed as if from some words Boris had spoken that evening about But on Tuesday evening, having come to Helene's splendid salon, Boris During that stay in Petersburg, Boris became an intimate in the circle

CHAPTER VIII

The war was flaming up and nearing the Russian frontier. Everywhere

In 1806 the old prince was made one of the eight commanders in ch
Near the altar of the church at Bald Hills there was a chapel ove
Soon after Prince Andrew's return the old prince made over to him
After the Austerlitz campaign Prince Andrew had firmly resolved n
On February 26, 1807, the old prince set off on one of his circui
Not finding the young prince in his study the valet went with the
"If you please, your excellency, Petrusha has brought some papers
"What is it?" he said crossly, and, his hand shaking unintentiona
There were in the room a child's cot, two boxes, two armchairs, a
"My dear," said Princess Mary, addressing her brother from beside
"Oh, leave off, you always talk nonsense and keep putting things
"My dear, really... it's better not to wake him... he's asleep," said
Prince Andrew got up and went on tiptoe up to the little bed, win
"Perhaps we'd really better not wake him," he said hesitating.
"As you please... really... I think so... but as you please," said Prin
It was the second night that neither of them had slept, watching
"Petrusha has come with papers from your father," whispered the m
Prince Andrew went out.

"Devil take them!" he muttered, and after listening to the verbal
"Well?" he asked.

"Still the same. Wait, for heaven's sake. Karl Ivanich always say
Prince Andrew went up to the child and felt him. He was burning h
"Confound you and your Karl Ivanich!" He took the glass with the

"Andrew, don't!" said Princess Mary.

But he scowled at her angrily though also with suffering in his eyes.

"But I wish it," he said. "I beg you – give it him!"

Princess Mary shrugged her shoulders but took the glass submissively.

He still had all the letters in his hand. Opening them mechanically.

Have just this moment received by special messenger very joyful news.

Prince Andrew sighed and broke the seal of another envelope. It was empty.

"No, pardon me, I won't go now till the child is better," thought Princess Mary.

Princess Mary was still standing by the cot, gently rocking the baby.

"Ah yes, and what else did he say that's unpleasant?" thought Prince Andrew.

CHAPTER IX

Bilibin was now at army headquarters in a diplomatic capacity, and was writing:

"Since the day of our brilliant success at Austerlitz," wrote Bilibin.

"I begin ab ovo. 'The enemy of the human race,' as you know, attacked us."

"'I most ardently desire,' writes the King of Prussia to Bonaparte."

"The head of the garrison at Glogau, with ten thousand men, asks for orders."

"In short, hoping to settle matters by taking up a warlike attitude."

"On the 4th, the first courier arrives from Petersburg. The mails are delayed."

"'I am wounded and cannot ride and consequently cannot command the army.'"

"'From all my riding,' he writes to the Emperor, 'I have got a severe cold.'"

"'Grant leave to retire to his country seat to an old man who is no longer fit for service.'"

"The field marshal is angry with the Emperor and he punishes us a little."

"This is the first act. Those that follow are naturally increasing."

At first Prince Andrew read with his eyes only, but after a while he began to think.

Just as he went in he saw that the nurse was hiding something from
"My dear," he heard what seemed to him her despairing whisper behind
As often happens after long sleeplessness and long anxiety, he was
"All is over," he thought, and a cold sweat broke out on his forehead
Prince Andrew was as glad to find the boy like that, as if he had
"He has perspired," said Prince Andrew.

"I was coming to tell you so."

The child moved slightly in his sleep, smiled, and rubbed his forehead
Prince Andrew looked at his sister. In the dim shadow of the curtain
"Yes, this is the one thing left me now," he said with a sigh.

CHAPTER X

Soon after his admission to the Masonic Brotherhood, Pierre went
When he reached Kiev he sent for all his stewards to the head office
The chief steward expressed great sympathy with Pierre's intention
Despite Count Bezukhov's enormous wealth, since he had come into
About 80,000 went in payments on all the estates to the Land Bank
He discussed estate affairs every day with his chief steward. But
The steward did not say it was quite impossible, but suggested something
"Yes, yes, do so."

Pierre had none of the practical persistence that would have enabled
In Kiev Pierre found some people he knew, and strangers hastened
Of the three precepts of Freemasonry Pierre realized that he did
In the spring of 1807 he decided to return to Petersburg. On the

The chief steward, who considered the young count's attempts almost
The southern spring, the comfortable rapid traveling in a Vienna
What Pierre did not know was that the place where they presented
"How easy it is, how little effort it needs, to do so much good,"
He was pleased at the gratitude he received, but felt abashed at
The chief steward, a very stupid but cunning man who saw perfectly
Pierre in his secret soul agreed with the steward that it would be

CHAPTER XI

Returning from his journey through South Russia in the happiest
Bogucharovo lay in a flat uninteresting part of the country among
The homestead consisted of a threshing floor, outhouses, stables,
Pierre was struck by the modesty of the small though clean house
He quickly entered the small reception room with its still-unpleasant
"Well, what is it?" came a sharp, unpleasant voice.

"A visitor," answered Anton.

"Ask him to wait," and the sound was heard of a chair being pushed
Pierre went with rapid steps to the door and suddenly came face to face
"Well, I did not expect you, I am very glad," said Prince Andrew.
Pierre said nothing; he looked fixedly at his friend with surprise
As is usually the case with people meeting after a prolonged separation
"I can't tell you how much I have lived through since then. I have
"Yes, we have altered much, very much, since then," said Prince Andrew
"Well, and you? What are your plans?"

"Plans!" repeated Prince Andrew ironically. "My plans?" he said,

Pierre looked silently and searchingly into Prince Andrew's face, "No, I meant to ask..." Pierre began, but Prince Andrew interrupted "But why talk of me?... Talk to me, yes, tell me about your travels Pierre began describing what he had done on his estates, trying a Pierre felt uncomfortable and even depressed in his friend's company "I'll tell you what, my dear fellow," said Prince Andrew, who eventually They went out and walked about till dinnertime, talking of the possibilities "However, this is not at all interesting. Let us have dinner, and At dinner, conversation turned on Pierre's marriage. "I was very much surprised when I heard of it," said Prince Andre Pierre blushed, as he always did when it was mentioned, and said "Forever?" said Prince Andrew. "Nothing's forever." "But you know how it all ended, don't you? You heard of the duel? "And so you had to go through that too!" "One thing I thank God for is that I did not kill that man," said "Why so?" asked Prince Andrew. "To kill a vicious dog is a very good "No, to kill a man is bad – wrong." "Why is it wrong?" urged Prince Andrew. "It is not given to man to "What does harm to another is wrong," said Pierre, feeling with pain "And who has told you what is bad for another man?" he asked. "Bad! Bad!" exclaimed Pierre. "We all know what is bad for ourselves "Yes, we know that, but the harm I am conscious of in myself is self "And love of one's neighbor, and self-sacrifice?" began Pierre. "

"When you see my sister, Princess Mary, you'll get on with her,"

"But what do you mean by living only for yourself?" asked Pierre,

"But that's just the same as myself – they are not others," explained

And he looked at Pierre with a mocking, challenging expression. He

"You are joking," replied Pierre, growing more and more excited.

"Yes, if you put it like that it's quite a different matter," said

They rose from the table and sat down in the entrance porch which

"Come, let's argue then," said Prince Andrew, "You talk of school

Prince Andrew expressed his ideas so clearly and distinctly that

"Oh, that is dreadful, dreadful!" said Pierre. "I don't understand

"Why not wash? That is not cleanly," said Prince Andrew; "on the

"But with such ideas what motive have you for living? One would say

"Life as it is leaves one no peace. I should be thankful to do no

"Why aren't you serving in the army?"

"After Austerlitz!" said Prince Andrew gloomily. "No, thank you very

"Then you are serving?"

"I am."

He paused a little while.

"And why do you serve?"

"Why, for this reason! My father is one of the most remarkable men

"Well, there you see!"

"Yes, but it is not as you imagine," Prince Andrew continued. "I

Prince Andrew grew more and more animated. His eyes glittered fever

"There now, you wish to liberate your serfs," he continued; "that

Prince Andrew spoke so earnestly that Pierre could not help think
He did not reply.

"So that's what I'm sorry for – human dignity, peace of mind, pur
"No, no! A thousand times no! I shall never agree with you," said

CHAPTER XII

In the evening Andrew and Pierre got into the open carriage and d
Pointing to the fields, he spoke of the improvements he was makin
Pierre remained gloomily silent, answering in monosyllables and a
He was thinking that Prince Andrew was unhappy, had gone astray,
"No, but why do you think so?" Pierre suddenly began, lowering hi
"Think? What about?" asked Prince Andrew with surprise.

"About life, about man's destiny. It can't be so. I myself though
And he began to explain Freemasonry as he understood it to Prince
"Only our holy brotherhood has the real meaning of life, all the
Prince Andrew, looking straight in front of him, listened in sile
They reached a river that had overflowed its banks and which they
Prince Andrew, leaning his arms on the raft railing, gazed silent
"Well, what do you think about it?" Pierre asked. "Why are you si
"What do I think about it? I am listening to you. It's all very w
Pierre interrupted him.

"Do you believe in a future life?" he asked.

"A future life?" Prince Andrew repeated, but Pierre, giving him n
"You say you can't see a reign of goodness and truth on earth. No

"Yes, that is Herder's theory," said Prince Andrew, "but it is no

"Yes, yes, of course," said Pierre, "isn't that what I'm saying?"

"No. All I say is that it is not argument that convinces me of th

"Well, that's it then! You know that there is a there and there i

Prince Andrew did not reply. The carriage and horses had long sin

"If there is a God and future life, there is truth and good, and

Prince Andrew stood leaning on the railing of the raft listening

"It is true, believe it."

He sighed, and glanced with a radiant, childlike, tender look at

"Yes, if it only were so!" said Prince Andrew. "However, it is ti

CHAPTER XIII

It was getting dusk when Prince Andrew and Pierre drove up to the

"Those are Mary's 'God's folk,'" said Prince Andrew. "They have m

"But what are 'God's folk'?" asked Pierre.

Prince Andrew had no time to answer. The servants came out to mee

The old prince had gone to the town and was expected back any min

Prince Andrew led Pierre to his own apartments, which were always

"Let us go and see my sister," he said to Pierre when he returned

"What are 'God's folk'?" asked Pierre.

"Come, and you'll see for yourself."

Princess Mary really was disconcerted and red patches came on her

"Andrew, why didn't you warn me?" said the princess, with mild re

"Charmee de vous voir. Je suis tres contente de vous voir,"* she

*"Delighted to see you. I am very glad to see you."

"Ah, and Ivanushka is here too!" said Prince Andrew, glancing wit

"Andrew!" said Princess Mary, imploringly. "Il faut que vous sach

"Andrew, au nom de Dieu!"*[2] Princess Mary repeated.

*"You must know that this is a woman."

*[2] "For heaven's sake."

It was evident that Prince Andrew's ironical tone toward the pilg

"Mais, ma bonne amie," said Prince Andrew, "vous devriez au contr

*"But, my dear, you ought on the contrary to be grateful to me fo

"Really?" said Pierre, gazing over his spectacles with curiosity

Princess Mary's embarrassment on her people's account was quite u

"Where have you been? To Kiev?" Prince Andrew asked the old woman

"I have, good sir," she answered garrulously. "Just at Christmast

"And was Ivanushka with you?"

"I go by myself, benefactor," said Ivanushka, trying to speak in

Pelageya interrupted her companion; she evidently wished to tell

"In Kolyazin, master, a wonderful blessing has been revealed."

"What is it? Some new relics?" asked Prince Andrew.

"Andrew, do leave off," said Princess Mary. "Don't tell him, Pela

"No... why not, my dear, why shouldn't I? I like him. He is kind, h

All were silent, only the pilgrim woman went on in measured tones

"So I come, master, and the people say to me: 'A great blessing h

"All right, all right, you can tell us afterwards," said Princess

"Let me ask her," said Pierre. "Did you see it yourselves?" he in

"Oh, yes, master, I was found worthy. Such a brightness on the fa

"But, dear me, that must be a fraud!" said Pierre, naively, who h

"Oh, master, what are you saying?" exclaimed the horrified Pelage

"They impose on the people," he repeated.

"Lord Jesus Christ!" exclaimed the pilgrim woman, crossing hersel

"How did the star get into the icon?" Pierre asked.

"And was the Holy Mother promoted to the rank of general?" said P

Pelageya suddenly grew quite pale and clasped her hands.

"Oh, master, master, what a sin! And you who have a son!" she beg

"Now, why need you do it?" said Princess Mary. "Why did you come

"Come, Pelageya, I was joking," said Pierre. "Princesse, ma parol

*"Princess, on my word, I did not wish to offend her."

Pelageya stopped doubtfully, but in Pierre's face there was such

CHAPTER XIV

The pilgrim woman was appeased and, being encouraged to talk, gav

Pierre listened to her attentively and seriously. Prince Andrew w

"You are very kind," she said to him.

"Oh, I really did not mean to hurt her feelings. I understand the

Princess Mary looked at him silently and smiled affectionately.

"I have known you a long time, you see, and am as fond of you as

Toward ten o'clock the men servants rushed to the front door, hea

"Who's that?" asked the old prince, noticing Pierre as he got out

"Ah! Very glad! Kiss me," he said, having learned who the young s

The old prince was in a good temper and very gracious to Pierre.

Before supper, Prince Andrew, coming back to his father's study,
"Drain the blood from men's veins and put in water instead, then
"The marshal, a Count Rostov, hasn't sent half his contingent. He
Only now, on his visit to Bald Hills, did Pierre fully realize th
The old prince came in to supper; this was evidently on Pierre's
When Pierre had gone and the members of the household met togethe

CHAPTER XV

When returning from his leave, Rostov felt, for the first time, h
On approaching it, Rostov felt as he had done when approaching hi
When he had reported himself to the commander of the regiment and
Having once more entered into the definite conditions of this reg
After his losses, he had determined to pay back his debt to his p
Our army, after repeated retreats and advances and battles at Pul
The Pavlograd regiment, belonging to that part of the army which
Platov's division was acting independently of the main army. Seve
A thaw had set in, it was muddy and cold, the ice on the river br
Everything had been eaten up and the inhabitants had all fled – i
The Pavlograd regiment had had only two men wounded in action, bu
The horses also had been fed for a fortnight on straw from the th
Despite this destitution, the soldiers and officers went on livin
The officers, as usual, lived in twos and threes in the roofless,
Rostov lived, as before, with Denisov, and since their furlough t
"Say what you like.... She is like a sister to me, and I can't tell

Denisov patted him on the shoulder and began rapidly pacing the room.
"Ah, what a mad breed you Wostovs are!" he muttered, and Rostov nodded.

CHAPTER XVI

In April the troops were enlivened by news of the Emperor's arrival.
They were bivouacking. Denisov and Rostov were living in an earth trench.

In April, Rostov was on orderly duty. One morning, between seven and eight o'clock, he was walking along the trench.

Suddenly he heard Denisov shouting in a vibrating voice behind him:

"I ordered you not to let them eat that Mashka woot stuff!" Denisov

"I have given the order again and again, your honor, but they don't

Rostov lay down again on his bed and thought complacently: "Let him

Then Denisov's voice was heard shouting farther and farther away.

"Where are they off to now?" thought Rostov.

Five minutes later, Denisov came into the hut, climbed with muddy

"Let God and our great monarch judge me afterwards!" said Denisov

"There now, Denisov has been worrying," said Rostov, "and here are

"So they are!" said the officers. "Won't the soldiers be glad!"

A little behind the hussars came Denisov, accompanied by two infantry

Rostov went to meet them.

"I warn you, Captain," one of the officers, a short thin man, evi-

"Haven't I told you I won't give them up?" replied Denisov.

"You will answer for it, Captain. It is mutiny – seizing the train

"And mine have had nothing for two weeks," said Denisov.

"It is robbery! You'll answer for it, sir!" said the infantry officer.

"Now, what are you pestering me for?" cried Denisov, suddenly losing

"Very well, then!" shouted the little officer, undaunted and not
"Go to the devil! quick ma'ch, while you're safe and sound!" and
"Very well, very well!" muttered the officer, threateningly, and
"A dog astwide a fence! A weal dog astwide a fence!" shouted Deni
"I've taken twansports from the infantwy by force!" he said. "Aft
The wagons that had reached the hussars had been consigned to an
The next day the regimental commander sent for Denisov, and holdi
"This is how I look at this affair: I know nothing about it and w
From the regimental commander's, Denisov rode straight to the sta
Alarmed at Denisov's condition, Rostov suggested that he should u
"Twy me for wobbewy... oh! Some more water... Let them twy me, but I'
The regimental doctor, when he came, said it was absolutely neces
"I get there," began Denisov. "'Now then, where's your chief's qu
"But what are you shouting for? Calm yourself," said Rostov. "You
Denisov was bandaged up again and put to bed. Next day he woke ca
But at noon the adjutant of the regiment came into Rostov's and D
The case, as represented by the offended parties, was that, after
In answer to Rostov's renewed questions, Denisov said, laughing,
Denisov spoke contemptuously of the whole matter, but Rostov knew

CHAPTER XVII

In June the battle of Friedland was fought, in which the Pavlogra
The hospital was in a small Prussian town that had been twice dev
The hospital was in a brick building with some of the window fram

Directly Rostov entered the door he was enveloped by a smell of p
"I can't tear myself to pieces," the doctor was saying. "Come to
The assistant asked some further questions.

"Oh, do the best you can! Isn't it all the same?" The doctor noti
"What do you want, sir?" said the doctor. "What do you want? The
"How so?" asked Rostov.

"Typhus, sir. It's death to go in. Only we two, Makeev and I" (he
Rostov explained that he wanted to see Major Denisov of the husa

"I don't know. I can't tell you, sir. Only think! I am alone in c
The assistant looked fagged out. He was evidently vexed and impat

"Major Denisov," Rostov said again. "He was wounded at Molliten."

"Dead, I fancy. Eh, Makeev?" queried the doctor, in a tone of ind
The assistant, however, did not confirm the doctor's words.

"Is he tall and with reddish hair?" asked the doctor.

Rostov described Denisov's appearance.

"There was one like that," said the doctor, as if pleased. "That

"Makar Alexeevich has the list," answered the assistant. "But if

"Ah, you'd better not go, sir," said the doctor, "or you may have

But Rostov bowed himself away from the doctor and asked the assis

"Only don't blame me!" the doctor shouted up after him.

Rostov and the assistant went into the dark corridor. The smell w

"May I go in and look?"

"What is there to see?" said the assistant.

But, just because the assistant evidently did not want him to go

In the long room, brightly lit up by the sun through the large wi

"Who looks after the sick here?" he asked the assistant.

Just then a commissariat soldier, a hospital orderly, came in fro

"Good day, your honor!" he shouted, rolling his eyes at Rostov an

"Get him to his place and give him some water," said Rostov, poin

"Yes, your honor," the soldier replied complacently, and rolling

"No, it's impossible to do anything here," thought Rostov, loweri

"Why, this one seems..." he began, turning to the assistant.

"And how we've been begging, your honor," said the old soldier, h

"I'll send someone at once. He shall be taken away – taken away a

"Yes, yes, let us go," said Rostov hastily, and lowering his eyes

CHAPTER XVIII

Going along the corridor, the assistant led Rostov to the officer

"See where we've met again!" said the little man. "Tushin, Tushin

"How can they laugh, or even live at all here?" thought Rostov, s

Denisov lay asleep on his bed with his head under the blanket, th

"Ah, Wostov? How are you, how are you?" he called out, still in t

His wound, though a slight one, had not yet healed even now, six

Rostov even noticed that Denisov did not like to be reminded of t

"But what I say is," he said, turning to Rostov, "it would be bes

"Me petition the Empewo'!" exclaimed Denisov, in a voice to which

"It's certainly well written," said Tushin, "but that's not the p

"Well, let it be bad," said Denisov.

"The auditor wrote out a petition for you," continued Tushin, "and haven't I said I'm not going to grovel?" Denisov interrupted him. Rostov had not the courage to persuade Denisov, though he instinctively felt that when the reading of Denisov's virulent reply, which took more than half an hour, was over, he would have to go. Late in the evening, when Rostov was about to leave, he asked Denisov, "Yes, wait a bit," said Denisov, glancing round at the officers, "It seems it's no use knocking one's head against a wall!" he said. "Hand it in. It seems..."

He did not finish, but gave a painfully unnatural smile.

CHAPTER XIX

Having returned to the regiment and told the commander the state of affairs, Rostov went to the general. On the thirteenth of June the French and Russian Emperors arrived at Tilsit. "I should like to see the great man," he said, alluding to Napoleon. "You are speaking of Buonaparte?" asked the general, smiling.

Boris looked at his general inquiringly and immediately saw that he was speaking of Napoleon. "I am speaking, Prince, of the Emperor Napoleon," he replied. The general smiled. "You will go far," he said, and took him to Tilsit with him.

Boris was among the few present at the Niemen on the day the two emperors met. Boris lodged with another adjutant, the Polish Count Zhilinski. Zerkov, the adjutant's brother, was also present. On the evening of the twenty-fourth of June, Count Zhilinski arranged for Rostov, in common with the whole army from which he came, was far from Tilsit. "Ah, it's you? Very glad, very glad to see you," he said, however, "I've come at a bad time I think. I should not have come, but I have." "No, I only wonder how you managed to get away from your regiment."

*"In a minute I shall be at your disposal."

"I see I'm intruding," Rostov repeated.

The look of annoyance had already disappeared from Boris' face: h

"Oh, come now! As if you could come at a wrong time!" said Boris,

"Count Zhilinski – le Comte N. N. – le Capitaine S. S.," said he,

Zhilinski evidently did not receive this new Russian person very

"No, I came on business," replied Rostov, briefly.

Rostov had been out of humor from the moment he noticed the look

"Anyhow, I'm in your way," he said in a low tone. "Come and talk

"Oh, no, not at all," said Boris. "But if you are tired, come and

"Yes, really..."

They went into the little room where Boris slept. Rostov, without

"I have heard of such cases and know that His Majesty is very sev

"So you don't want to do anything? Well then, say so!" Rostov alm

Boris smiled.

"On the contrary, I will do what I can. Only I thought..."

At that moment Zhilinski's voice was heard calling Boris.

"Well then, go, go, go..." said Rostov, and refusing supper and rem

CHAPTER XX

Rostov had come to Tilsit the day least suitable for a petition o

Rostov felt so ill at ease and uncomfortable with Boris that, whe

"Boris doesn't want to help me and I don't want to ask him. That'

Saddled horses were standing before the house and the suite were

"I may see him at any moment," thought Rostov. "If only I were to
"No, I won't miss my opportunity now, as I did after Austerlitz,"
A broad staircase led straight up from the entry, and to the right
"Whom do you want?" someone inquired.

"To hand in a letter, a petition, to His Majesty," said Nicholas,
"A petition? This way, to the officer on duty" (he was shown the
On hearing this indifferent voice, Rostov grew frightened at what
A short stout man of about thirty, in white breeches and high boots
"A good figure and in her first bloom," he was saying, but on seeing
"What is it? A petition?"

"What is it?" asked the person in the other room.

"Another petitioner," answered the man with the braces.

"Tell him to come later. He'll be coming out directly, we must go
"Later... later! Tomorrow. It's too late..."

Rostov turned and was about to go, but the man in the braces stopped
"Whom have you come from? Who are you?"

"I come from Major Denisov," answered Rostov.

"Are you an officer?"

"Lieutenant Count Rostov."

"What audacity! Hand it in through your commander. And go along with
Rostov went back into the hall and noticed that in the porch there
Cursing his temerity, his heart sinking at the thought of finding
"What are you doing here, sir, in civilian dress?" asked a deep voice
It was a cavalry general who had obtained the Emperor's special f

Rostov, in dismay, began justifying himself, but seeing the kind
"I'm sorry, sorry for that fine fellow. Give me the letter."

Hardly had Rostov handed him the letter and finished explaining D
All the suite drew back and Rostov saw the general talking for so
The Emperor said a few words to him and took a step toward his ho
"I cannot do it, General. I cannot, because the law is stronger t
The general bowed his head respectfully, and the monarch mounted

CHAPTER XXI

The Emperor rode to the square where, facing one another, a batta
As the Tsar rode up to one flank of the battalions, which present
In spite of the trampling of the French gendarmes' horses, which
Alexander and Napoleon, with the long train of their suites, appr
"Sire, I ask your permission to present the Legion of Honor to th
This was said by the undersized Napoleon, looking up straight int
"To him who has borne himself most bravely in this last war," add
"Will Your Majesty allow me to consult the colonel?" said Alexand
Bonaparte meanwhile began taking the glove off his small white ha
"To whom shall it be given?" the Emperor Alexander asked Koslovsk
"To whomever Your Majesty commands."

The Emperor knit his brows with dissatisfaction and, glancing bac
"But we must give him an answer."

Kozlovski scanned the ranks resolutely and included Rostov in his
"Can it be me?" thought Rostov.

"Lazarev!" the colonel called, with a frown, and Lazarev, the first
"Where are you off to? Stop here!" voices whispered to Lazarev when
Napoleon slightly turned his head, and put his plump little hand
Official hands, Russian and French, immediately seized the cross
The Emperors remounted and rode away. The Preobrazhensk battalion
Lazarev sat in the place of honor. Russian and French officers emerged
"What do you think of the treat? All on silver plate," one of them
"I have."

"Tomorrow, I hear, the Preobrazhenskis will give them a dinner."

"Yes, but what luck for Lazarev! Twelve hundred francs' pension for

"Here's a cap, lads!" shouted a Preobrazhensk soldier, donning a

"It's a fine thing! First-rate!"

"Have you heard the password?" asked one Guards' officer of another

Boris, too, with his friend Zhilinski, came to see the Preobrazhensk

"Rostov! How do you do? We missed one another," he said, and could

"Nothing, nothing," replied Rostov.

"You'll call round?"

"Yes, I will."

Rostov stood at that corner for a long time, watching the feast for

The smell of the food the Preobrazhenskis were eating and a sense

"How can you judge what's best?" he cried, the blood suddenly rushing

"But I never said a word about the Emperor!" said the officer, jumping

But Rostov did not listen to him.

"We are not diplomatic officials, we are soldiers and nothing more"

"Our business is to do our duty, to fight and not to think! That'

"And to drink," said one of the officers, not wishing to quarrel.

"Yes, and to drink," assented Nicholas. "Hullo there! Another bot

In 1808 the Emperor Alexander went to Erfurt for a fresh interview

CHAPTER XXII

In 1809 the intimacy between "the world's two arbiters," as Napoleon

Life meanwhile – real life, with its essential interests of health

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Six

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK SIX: 1808 – 10

CHAPTER I

Prince Andrew had spent two years continuously in the country.

All the plans Pierre had attempted on his estates – and constantly

He had in the highest degree a practical tenacity which Pierre lacked

On one of his estates the three hundred serfs were liberated and

Prince Andrew spent half his time at Bald Hills with his father and

Besides being occupied with his estates and reading a great variety

In the spring of 1809 he went to visit the Ryazan estates which he

Warmed by the spring sunshine he sat in the caleche looking at the

They crossed the ferry where he had talked with Pierre the year before. Peter the footman made some remark to the coachman; the latter answered: "How pleasant it is, your excellency!" he said with a respectful bow. "What?"

"It's pleasant, your excellency!"

"What is he talking about?" thought Prince Andrew. "Oh, the spring! At the edge of the road stood an oak. Probably ten times the age of the spring. 'Spring, love, happiness!' this oak seemed to say. 'Are you not weary?' 'Yes, the oak is right, a thousand times right,' thought Prince Andrew. A whole sequence of new thoughts, hopeless but mournfully pleasant, came into his mind.

CHAPTER II

Prince Andrew had to see the Marshal of the Nobility for the distribution of the prizes. It was now hot spring weather. The whole forest was already clothed in green. Prince Andrew, depressed and preoccupied with the business about the prizes. Suddenly, he did not know why, he felt a pang. The day was so beautiful. In 1809 Count Ilya Rostov was living at Otradnoe just as he had done before. During the dull day, in the course of which he was entertained by the prizes. That night, alone in new surroundings, he was long unable to sleep. He got up and went to the window to open it. As soon as he opened the window. His room was on the first floor. Those in the rooms above were all asleep. "Just once more," said a girlish voice above him which Prince Andrew recognized. "But when are you coming to bed?" replied another voice.

"I won't, I can't sleep, what's the use? Come now for the last time!"

Two girlish voices sang a musical passage – the end of some song.

"Oh, how lovely! Now go to sleep, and there's an end of it."

"You go to sleep, but I can't," said the first voice, coming near

"Sonya! Sonya!" he again heard the first speaker. "Oh, how can you
Sonya made some reluctant reply.

"Do just come and see what a moon!... Oh, how lovely! Come here... D

"Take care, you'll fall out."

He heard the sound of a scuffle and Sonya's disapproving voice: "

"Oh, you only spoil things for me. All right, go, go!"

Again all was silent, but Prince Andrew knew she was still sittin

"O God, O God! What does it mean?" she suddenly exclaimed. "To be

"For her I might as well not exist!" thought Prince Andrew while

In his soul there suddenly arose such an unexpected turmoil of yo

CHAPTER III

Next morning, having taken leave of no one but the count, and not

It was already the beginning of June when on his return journey h

The whole day had been hot. Somewhere a storm was gathering, but

"Yes, here in this forest was that oak with which I agreed," thou

"Yes, it is the same oak," thought Prince Andrew, and all at once

"No, life is not over at thirty-one!" Prince Andrew suddenly deci

On reaching home Prince Andrew decided to go to Petersburg that a

"My dear," Princess Mary entering at such a moment would say, "li

"If it were hot," Prince Andrew would reply at such times very dr

At such moments Princess Mary would think how intellectual work d

CHAPTER IV

Prince Andrew arrived in Petersburg in August, 1809. It was the t

Now all these men were replaced by Speranski on the civil side, a

"I know myself that one cannot help one's sympathies and antipath

He mentioned what he had written to an old field marshal, a frien

On the appointed day Prince Andrew entered Count Arakcheev's wait

He did not know Arakcheev personally, had never seen him, and all

"He is Minister of War, a man trusted by the Emperor, and I need

During his service, chiefly as an adjutant, Prince Andrew had see

But the moment the door opened one feeling alone appeared on all

After this Prince Andrew was conducted to the door and the office

Prince Andrew entered a plain tidy room and saw at the table a ma

"What is your petition?" asked Arakcheev.

"I am not petitioning, your excellency," returned Prince Andrew q
Arakcheev's eyes turned toward him.

"Sit down," said he. "Prince Bolkonski?"

"I am not petitioning about anything. His Majesty the Emperor has

"You see, my dear sir, I have read your project," interrupted Ara

"I came at His Majesty the Emperor's wish to learn from your exce

"I have endorsed a resolution on your memorandum and sent it to t

Across the paper was scrawled in pencil, without capital letters,

"To what committee has the memorandum been referred?" inquired Pr

"To the Committee on Army Regulations, and I have recommended tha

Prince Andrew smiled.

"I don't want one."

"A member without salary," repeated Arakcheev. "I have the honor...

CHAPTER V

While waiting for the announcement of his appointment to the comm

Prince Andrew was most favorably placed to secure good reception

The day after his interview with Count Arakcheev, Prince Andrew s

"Mon cher, even in this case you can't do without Michael Mikhayl

"What has Speranski to do with the army regulations?" asked Princ

Kochubey shook his head smilingly, as if surprised at Bolkonski's

"We were talking to him about you a few days ago," Kochubey conti

"Oh, is it you, Prince, who have freed your serfs?" said an old m

"It was a small estate that brought in no profit," replied Prince

"Afraid of being late..." said the old man, looking at Kochubey.

"There's one thing I don't understand," he continued. "Who will p

"Those who pass the examinations, I suppose," replied Kochubey, c

"Well, I have Pryanichnikov serving under me, a splendid man, a p

"Yes, that's a difficulty, as education is not at all general, bu

Count Kochubey did not finish. He rose, took Prince Andrew by the

Speranski did not shift his eyes from one face to another as peop

Prince Andrew followed Speranski's every word and movement with p

Speranski told Kochubey he was sorry he had been unable to come s

"I am very glad to make your acquaintance. I had heard of you, as

Kochubey said a few words about the reception Arakcheev had given
"The chairman of the Committee on Army Regulations is my good friend."
A circle soon formed round Speranski, and the old man who had talked
Prince Andrew without joining in the conversation watched every movement.
Having talked for a little while in the general circle, Speranski
"I had no chance to talk with you, Prince, during the animated conversation."
"No," said Prince Andrew, "my father did not wish me to take advantage."
"Your father, a man of the last century, evidently stands above our age."
"I think, however, that these condemnations have some ground," replied
"Grounds of personal ambition maybe," Speranski put in quietly.
"And of state interest to some extent," said Prince Andrew.
"What do you mean?" asked Speranski quietly, lowering his eyes.
"I am an admirer of Montesquieu," replied Prince Andrew, "and his
*"The principle of monarchies is honor seems to me incontestable.
The smile vanished from Speranski's white face, which was much impressed.
"Si vous envisagez la question sous ce point de vue,"* he began,
*"If you regard the question from that point of view."

Speranski went on to say that honor, l'honneur, cannot be upheld by
"An institution upholding honor, the source of emulation, is one of the
"I do not dispute that, but it cannot be denied that court privilege
"Yet you do not care to avail yourself of the privilege, Prince,"
Closing his eyes, he bowed a la francaise, without taking leave,

CHAPTER VI

During the first weeks of his stay in Petersburg Prince Andrew felt

On returning home in the evening he would jot down in his notebook. He sometimes noticed with dissatisfaction that he repeated the same as he had done on their first meeting at Kochubey's, Speranski perceived to Bolkonski so many people appeared contemptible and insignificant. During their long conversation on Wednesday evening, Speranski mentioned. This first long conversation with Speranski only strengthened in him. In general the trait of Speranski's mentality which struck Prince Andrew. During the first period of their acquaintance Bolkonski felt a pang. On that first evening Bolkonski spent with him, having mentioned "And that is all the state has for the millions it has spent," said Prince Andrew said that for that work an education in jurisprudence. "But nobody possesses it, so what would you have? It is a vicious circle." A week later Prince Andrew was a member of the Committee on Army

CHAPTER VII

Nearly two years before this, in 1808, Pierre on returning to Petersburg. His life meanwhile continued as before, with the same infatuation. Amid the turmoil of his activities and distractions, however, Pierre. Joseph Alexeevich was not in Petersburg – he had of late stood as a witness. He divided the Brothers he knew into four categories. In the first. In the second category Pierre reckoned himself and others like him. In the third category he included those Brothers (the majority) who. Finally, to the fourth category also a great many Brothers belonged. Pierre began to feel dissatisfied with what he was doing. Freemasonry

In the summer of 1809 Pierre returned to Petersburg. Our Freemason
A solemn meeting of the lodge of the second degree was convened,
"Dear Brothers," he began, blushing and stammering, with a written
"For the dissemination of pure truth and to secure the triumph of
"To attain this end we must secure a preponderance of virtue over
"The whole plan of our order should be based on the idea of preparation
"At that time, when everything was plunged in darkness, preaching
"As soon as we have a certain number of worthy men in every state
This speech not only made a strong impression, but created excitement
*The Illuminati sought to substitute republicanism for monarchical institutions
At the end of the meeting the Grand Master with irony and ill-will

CHAPTER VIII

Again Pierre was overtaken by the depression he so dreaded. For that
It was just then that he received a letter from his wife, who informed him
At the end of the letter she informed him that in a few days she would
Following this letter one of the Masonic Brothers whom Pierre respected
At the same time his mother-in-law, Prince Vasili's wife, sent to him
"No one is right and no one is to blame; so she too is not to blame
If he did not at once give his consent to a reunion with his wife
Without replying either to his wife or his mother-in-law, Pierre left
Moscow, 17th November

I have just returned from my benefactor, and hasten to write down
Petersburg, 23rd November

I am again living with my wife. My mother-in-law came to me in tea

CHAPTER IX

At that time, as always happens, the highest society that met at Helene had been at Erfurt during the famous meeting of the Empero

*"That's a superb animal."

*[2] "Of a charming woman, as witty as she is lovely."

Pierre was just the husband needed for a brilliant society woman.

Among the many young men who frequented her house every day, Bori

"No, now that she has become a bluestocking she has finally renou

"What a strange antipathy," thought Pierre, "yet I used to like h

In the eyes of the world Pierre was a great gentleman, the rather

CHAPTER X

Pierre went on with his diary, and this is what he wrote in it du

24th November

Got up at eight, read the Scriptures, then went to my duties. [By

I am going to bed with a happy and tranquil mind. Great God, help

27th November

I got up late. On waking I lay long in bed yielding to sloth. O G

After this, three pages were left blank in the diary, and then th

I have had a long and instructive talk alone with Brother V., who

3rd December

Awoke late, read the Scriptures but was apathetic. Afterwards wen

I dreamed that I was walking in the dark and was suddenly surroun

7th December

I dreamed that Joseph Alexeevich was sitting in my house, and the
9th December

I had a dream from which I awoke with a throbbing heart. I saw the

CHAPTER XI

The Rostovs' monetary affairs had not improved during the two years.

Though Nicholas Rostov had kept firmly to his resolution and was

Soon after their arrival in Petersburg Berg proposed to Vera and

Though in Moscow the Rostovs belonged to the best society without

The Rostovs lived in the same hospitable way in Petersburg as in

Not in vain had Berg shown everybody his right hand wounded at Au

In the Finnish war he also managed to distinguish himself. He had

Though some skeptics smiled when told of Berg's merits, it could

Four years before, meeting a German comrade in the stalls of a Mo

"That girl shall be my wife."

Berg's proposal was at first received with a perplexity that was

"You see," said Berg to his comrade, whom he called "friend" only

Berg blushed and smiled.

"And I love her, because her character is sensible and very good.

After the first feeling of perplexity aroused in the parents by B

Berg had already been engaged a month, and only a week remained b

And patting Berg on the shoulder he got up, wishing to end the co

"Because, consider, Count – if I allowed myself to marry now with

The conversation ended by the count, who wished to be generous an

"Yes, yes, all right!" said the count hurriedly. "Only excuse me,

CHAPTER XII

Natasha was sixteen and it was the year 1809, the very year to which she had been born. Since Boris left Moscow in 1805 to join the army he had had not seen her for four years. Sometimes it occurred to Natasha that he did not wish to see her, and "Nowadays old friends are not remembered," the countess would say. Anna Mikhaylovna also had of late visited them less frequently, so that he had not seen her for some time. He drove to their house in some agitation. The memory of Natasha came into his mind. Boris remembered Natasha in a short dress, with dark eyes shining like stars. "Well, do you recognize your little madcap playmate?" asked the countess. Boris kissed Natasha's hand and said that he was astonished at how much she had grown. "How handsome you have grown!"

"I should think so!" replied Natasha's laughing eyes.

"And is Papa older?" she asked.

Natasha sat down and, without joining in Boris' conversation with the countess, looked at his uniform, spurs, tie, and the way his hair was brushed were all new to her. All this time Natasha sat silent, glancing up at him from under her eyelashes.

CHAPTER XIII

One night when the old countess, in nightcap and dressing jacket, was sitting in her room, "Now then, now then!" said she.

"Mamma, can we have a talk? Yes?" said Natasha. "Now, just one on one."

"Well, what is it tonight?" said the mother, having arranged her hair.

These visits of Natasha's at night before the count returned from the army were not new to the countess.

"What is it tonight? – But I have to tell you..."

Natasha put her hand on her mother's mouth.

"About Boris... I know," she said seriously; "that's what I have co

"Natasha, you are sixteen. At your age I was married. You say Bor

As she said this the countess looked round at her daughter. Natas

Natasha was listening and considering.

"Well, what then?" said she.

"You have quite turned his head, and why? What do you want of him

"Why not?" said Natasha, without changing her position.

"Because he is young, because he is poor, because he is a relatio

"How do you know?"

"I know. It is not right, darling!"

"But if I want to..." said Natasha.

"Leave off talking nonsense," said the countess.

"But if I want to..."

"Natasha, I am in earnest..."

Natasha did not let her finish. She drew the countess' large hand

"It won't do, my love! Not everyone will understand this friendsh

"Crazy?" repeated Natasha.

"I'll tell you some things about myself. I had a cousin..."

"I know! Cyril Matveich... but he is old."

"He was not always old. But this is what I'll do, Natasha, I'll h

"Why not, if he likes to?"

"Because I know it will end in nothing..."

"How can you know? No, Mamma, don't speak to him! What nonsense!"

"How so, my pet?"

"Just so. There's no need for me to marry him. But... just so."

"Just so, just so," repeated the countess, and shaking all over,

"Don't laugh, stop!" cried Natasha. "You're shaking the whole bed

"What rubbish you're talking!" said the countess.

Natasha continued: "Don't you really understand? Nicholas would u

"You flirt with him too," said the countess, laughing.

"No, he is a Freemason, I have found out. He is fine, dark-blue a

"Little countess!" the count's voice called from behind the door.

It was a long time before she could sleep. She kept thinking that

"Sonya?" she thought, glancing at that curled-up, sleeping little

She hummed a scrap from her favorite opera by Cherubini, threw he

Next day the countess called Boris aside and had a talk with him,

CHAPTER XIV

On the thirty-first of December, New Year's Eve, 1809 – 10 an old

The grandee's well-known mansion on the English Quay glittered wi

Almost every time a new carriage drove up a whisper ran through t

"The Emperor?... No, a minister... prince... ambassador. Don't you see

One person, better dressed than the rest, seemed to know everyone

A third of the visitors had already arrived, but the Rostovs, who

There had been many discussions and preparations for this ball in

Marya Ignatevna Peronskaya, a thin and shallow maid of honor at t

They were to call for her at her house in the Taurida Gardens at

Natasha was going to her first grand ball. She had got up at eight. Everything essential had already been done; feet, hands, necks, arms. "That's not the way, that's not the way, Sonya!" cried Natasha. Then Sonya sat down and Natasha pinned the ribbon on differently.

"Allow me, Miss! I can't do it like that," said the maid who was waiting. "Oh, dear! Well then, wait. That's right, Sonya."

"Aren't you ready? It is nearly ten," came the countess' voice.

"Directly! Directly! And you, Mamma?"

"I have only my cap to pin on."

"Don't do it without me!" called Natasha. "You won't do it right."

"But it's already ten."

They had decided to be at the ball by half past ten, and Natasha was waiting. When her hair was done, Natasha, in her short petticoat from under the dress. The cause of the delay was Natasha's skirt, which was too long. Then

"Mavra, quicker, darling!"

"Give me my thimble, Miss, from there..."

"Whenever will you be ready?" asked the count coming to the door.

"It's ready, Miss," said the maid, holding up the shortened gauze. Natasha began putting on the dress.

"In a minute! In a minute! Don't come in, Papa!" she cried to her mother. Sonya slammed the door to. A minute later they let the count in.

"Oh, Papa! how nice you look! Charming!" cried Natasha, as she stood before him.

"If you please, Miss! allow me," said the maid, who on her knees was adjusting the dress.

"Say what you like," exclaimed Sonya, in a despairing voice as she

Natasha stepped back to look at herself in the pier glass. The dr
"Really, madam, it is not at all too long," said Mavra, crawling
"Well, if it's too long we'll take it up... we'll tack it up in one
At that moment, with soft steps, the countess came in shyly, in h
"Oo-oo, my beauty!" exclaimed the count, "she looks better than a
He would have embraced her but, blushing, she stepped aside feari
"Mamma, your cap, more to this side," said Natasha. "I'll arrange
"Oh goodness! What has happened? Really it was not my fault!"

"Never mind, I'll run it up, it won't show," said Dunyasha.

"What a beauty – a very queen!" said the nurse as she came to the
At a quarter past ten they at last got into their carriages and s
Peronskaya was quite ready. In spite of her age and plainness she
She praised the Rostovs' toilets. They praised her taste and toil

CHAPTER XV

Natasha had not had a moment free since early morning and had not
In the damp chill air and crowded closeness of the swaying carria
Natasha looked in the mirrors and could not distinguish her refle
*"Delighted to see you."

The two girls in their white dresses, each with a rose in her bla
"Charming!" said he, kissing the tips of his fingers.

In the ballroom guests stood crowding at the entrance doors await
"There are some like ourselves and some worse," she thought.

Peronskaya was pointing out to the countess the most important pe

"That is the Dutch ambassador, do you see? That gray-haired man,"
"Ah, here she is, the Queen of Petersburg, Countess Bezukhova," s
She pointed to a lady who was crossing the room followed by a ver
"She is a splendid match, a millionairess," said Peronskaya. "And
"That is Bezukhova's brother, Anatole Kuragin," she said, indicat
Pierre, swaying his stout body, advanced, making way through the
Natasha looked joyfully at the familiar face of Pierre, "the buff
But before he reached them Pierre stopped beside a very handsome,
"There's someone else we know – Bolkonski, do you see, Mamma?" sa
"Oh, you know him?" said Peronskaya. "I can't bear him. Il fait a
*"He is all the rage just now.

CHAPTER XVI

Suddenly everybody stirred, began talking, and pressed forward an
Everyone moved back, and the Emperor came smiling out of the draw
The strains of the polonaise, which had continued for a considera
This family gathering seemed humiliating to Natasha – as if there
At last the Emperor stopped beside his last partner (he had dance
Prince Andrew, in the white uniform of a cavalry colonel, wearing
Prince Andrew was watching these men abashed by the Emperor's pre
Pierre came up to him and caught him by the arm.

"You always dance. I have a protegee, the young Rostova, here. As
"Where is she?" asked Bolkonski. "Excuse me!" he added, turning t
"Allow me to introduce you to my daughter," said the countess, wi
"I have the pleasure of being already acquainted, if the countess

"I have long been waiting for you," that frightened happy little Prince Andrew liked dancing, and wishing to escape as quickly as

CHAPTER XVII

After Prince Andrew, Boris came up to ask Natasha for dance, and

Like all men who have grown up in society, Prince Andrew liked me

"I'd be glad to sit beside you and rest: I'm tired; but you see h

"If she goes to her cousin first and then to another lady, she wi

"What rubbish sometimes enters one's head!" thought Prince Andrew

When the cotillion was over the old count in his blue coat came u

"I have never enjoyed myself so much before!" she said, and Princ

At that ball Pierre for the first time felt humiliated by the pos

On her way to supper Natasha passed him.

Pierre's gloomy, unhappy look struck her. She stopped in front of

"How delightful it is, Count!" said she. "Isn't it?"

Pierre smiled absentmindedly, evidently not grasping what she sai

"Yes, I am very glad," he said.

"How can people be dissatisfied with anything?" thought Natasha.

CHAPTER XVIII

Next day Prince Andrew thought of the ball, but his mind did not

But either from fatigue or want of sleep he was ill-disposed for

The visitor was Bitski, who served on various committees, frequen

"Ah, yes! Today's events mark an epoch, the greatest epoch in our

Prince Andrew listened to the account of the opening of the Counc

And this simple reflection suddenly destroyed all the interest Pr
At the appointed hour, however, he entered the modest house Spera
He entered the dining room. The whole company were standing betwe
Still laughing, Speranski held out his soft white hand to Prince
"Very pleased to see you, Prince," he said. "One moment..." he went
Prince Andrew looked at the laughing Speranski with astonishment,
At dinner the conversation did not cease for a moment and seemed
Evidently Speranski liked to rest after his labors and find amuse
He tried several times to join in the conversation, but his remar
There was nothing wrong or unseemly in what they said, it was wit
After dinner Speranski's daughter and her governess rose. He patt
The men remained at table over their port – English fashion. In t
Having sat some time at table, Speranski corked a bottle of wine
"Now for the recitation!" said Speranski on returning from his st
"Where are you off to so early?" asked Speranski.

"I promised to go to a reception."

They said no more. Prince Andrew looked closely into those mirror
When he reached home Prince Andrew began thinking of his life in

CHAPTER XIX

Next day Prince Andrew called at a few houses he had not visited
Natasha was one of the first to meet him. She was wearing a dark-
In Natasha Prince Andrew was conscious of a strange world complet
After dinner Natasha, at Prince Andrew's request, went to the cla
As soon as Natasha had finished she went up to him and asked how

Prince Andrew left the Rostovs' late in the evening. He went to b

CHAPTER XX

One morning Colonel Berg, whom Pierre knew as he knew everybody i

"I have just been to see the countess, your wife. Unfortunately s

"What is it you wish, Colonel? I am at your service."

"I have now quite settled in my new rooms, Count" (Berg said this

Only Countess Helene, considering the society of such people as t

"But don't be late, Count, if I may venture to ask; about ten min

Contrary to his habit of being late, Pierre on that day arrived a

Having prepared everything necessary for the party, the Bergs wer

In their new, clean, and light study with its small busts and pic

"You can get to know something, you can ask for something. See ho

Berg smiled with a sense of his superiority over a weak woman, an

*To be a man.

Berg rose and embraced his wife carefully, so as not to crush her

"The only thing is, we mustn't have children too soon," he contin

"Yes," answered Vera, "I don't at all want that. We must live for

"Princess Yusupova wore one exactly like this," said Berg, pointi

Just then Count Bezukhov was announced. Husband and wife glanced

"This is what what comes of knowing how to make acquaintances," t

"But please don't interrupt me when I am entertaining the guests,

Berg smiled again.

"It can't be helped: men must sometimes have masculine conversati

They received Pierre in their small, new drawingroom, where it was Vera, having decided in her own mind that Pierre ought to be entertained. Before long Boris, Berg's old comrade, arrived. There was a shade

CHAPTER XXI

Pierre, as one of the principal guests, had to sit down to boston. "What's the matter with her?" thought Pierre, glancing at her. She "What has happened to her?" he asked himself with still greater surprise. Prince Andrew was standing before her, saying something to her with his hand on her shoulder. Prince Andrew went up to Pierre, and the latter noticed a new and strange expression on his face. Pierre changed places several times during the game, sitting now here, now there. "Something very important is happening between them," thought Pierre. After six rubbers the general got up, saying that it was no use playing. When Pierre went up to them he noticed that Vera was being carried off. "What do you think?" Vera was saying with an arch smile. "You are very young," said Prince Andrew. "I know your sister too little," replied Prince Andrew, with a sad smile. "Yes, that is true, Prince. In our days," continued Vera – mentioning the old times. "I think no one has been more courted than she," she went on, "but Prince Andrew frowned and remained silent.

"You are friendly with Boris, aren't you?" asked Vera.

"Yes, I know him..."

"I expect he has told you of his childish love for Natasha?"

"Oh, there was childish love?" suddenly asked Prince Andrew, blushing.

"Yes, you know between cousins intimacy often leads to love. Let us

*"Cousinhood is a dangerous neighborhood."

"Oh, undoubtedly!" said Prince Andrew, and with sudden and unnatural animation with
"Well?" asked Pierre, seeing his friend's strange animation with
"I must... I must have a talk with you," said Prince Andrew. "You know
But at that moment Berg came to Pierre and began insisting that he
Berg was satisfied and happy. The smile of pleasure never left his face."

CHAPTER XXII

Next day, having been invited by the count, Prince Andrew dined with
Everyone in the house realized for whose sake Prince Andrew came,
In the evening, when Prince Andrew had left, the countess went up
"Mamma! For heaven's sake don't ask me anything now! One can't talk
But all the same that night Natasha, now agitated and now frightened
"But such a... such a... never happened to me before!" she said. "Only
"No, my love; I am frightened myself," answered her mother. "Now
"All the same I shan't sleep. What silliness, to sleep! Mummy! Mummy!
It seemed to Natasha that even at the time she first saw Prince Andrew
"And it had to happen that he should come specially to Petersburg
"What else did he say to you? What are those verses? Read them..."
"Mamma, one need not be ashamed of his being a widower?"
"Don't, Natasha! Pray to God. 'Marriages are made in heaven,'" said
"Darling Mummy, how I love you! How happy I am!" cried Natasha, smiling
At that very time Prince Andrew was sitting with Pierre and telling
That day Countess Helene had a reception at her house. The French
Since the ball he had felt the approach of a fit of nervous depression

"Ah, it's you!" said Pierre with a preoccupied, dissatisfied air. Prince Andrew, with a beaming, ecstatic expression of renewed life. "Well, dear heart," said he, "I wanted to tell you about it yesterday. Suddenly Pierre heaved a deep sigh and dumped his heavy person down. "With Natasha Rostova, yes?" said he.

"Yes, yes! Who else should it be? I should never have believed it. "I? I? What did I tell you?" said Pierre suddenly, rising and begging. "But what of her?"

"She loves you."

"Don't talk rubbish..." said Prince Andrew, smiling and looking into her eyes. "She does, I know," Pierre cried fiercely.

"But do listen," returned Prince Andrew, holding him by the arm.

"Well, go on, go on. I am very glad," said Pierre, and his face brightened.

"I should not have believed anyone who told me that I was capable of this."

"Darkness and gloom," reiterated Pierre: "yes, yes, I understand."

"I cannot help loving the light, it is not my fault. And I am very happy."

"Yes, yes," Pierre assented, looking at his friend with a touched expression.

CHAPTER XXIII

Prince Andrew needed his father's consent to his marriage, and to obtain it.

His father received his son's communication with external composure.

In the first place the marriage was not a brilliant one as regards money.

Prince Andrew saw clearly that the old man hoped that his feelings would be satisfied.

Three weeks after the last evening he had spent with the Rostovs, he was married.

Next day after her talk with her mother Natasha expected Bolkonsky to come.

Three weeks passed in this way. Natasha had no desire to go out a
Once she came to her mother, tried to say something, and suddenly
The countess began to soothe Natasha, who after first listening t
"Leave off, Mamma! I don't think, and don't want to think about i
Her voice trembled, and she again nearly cried, but recovered and
"And I don't at all want to get married. And I am afraid of him;
The day after this conversation Natasha put on the old dress whic
A footman wanted to come in to clear away something in the room b
In the hall the porch door opened, and someone asked, "At home?"
Pale and agitated, Natasha ran into the drawing room.

"Mamma! Bolkonski has come!" she said. "Mamma, it is awful, it is
Before the countess could answer, Prince Andrew entered the room
"It is long since we had the pleasure..." began the countess, but P
"I have not been to see all this time because I have been at my f
The countess lowered her eyes, sighing deeply.

"I am at your disposal," she murmured.

Natasha knew that she ought to go away, but was unable to do so:

"At once? This instant!... No, it can't be!" she thought.

Again he glanced at her, and that glance convinced her that she w

"Go, Natasha! I will call you," said the countess in a whisper.

Natasha glanced with frightened imploring eyes at Prince Andrew a

"I have come, Countess, to ask for your daughter's hand," said Pr

The countess' face flushed hotly, but she said nothing.

"Your offer..." she began at last sedately. He remained silent, too

"I will speak to her when I have your consent.... Do you give it to

"Yes," replied the countess. She held out her hand to him, and with

"My father, to whom I have told my plans, has made it an express

"It is true that Natasha is still young, but – so long as that?..."

"It is unavoidable," said Prince Andrew with a sigh.

"I will send her to you," said the countess, and left the room.

"Lord have mercy upon us!" she repeated while seeking her daughter.

Sonya said that Natasha was in her bedroom. Natasha was sitting on

"Well, Mamma?... Well?..."

"Go, go to him. He is asking for your hand," said the countess, coming

Natasha never remembered how she entered the drawing room. When she

"I have loved you from the very first moment I saw you. May I hope

He looked at her and was struck by the serious impassioned expression

She drew near to him and stopped. He took her hand and kissed it.

"Do you love me?"

"Yes, yes!" Natasha murmured as if in vexation. Then she sighed loudly

"What is it? What's the matter?"

"Oh, I am so happy!" she replied, smiled through her tears, bent

Prince Andrew held her hands, looked into her eyes, and did not forget

"Did your mother tell you that it cannot be for a year?" asked Prince

"Is it possible that I – the 'chit of a girl,' as everybody calls me

"No," she replied, but she had not understood his question.

"Forgive me!" he said. "But you are so young, and I have already

Natasha listened with concentrated attention, trying but failing
"Hard as this year which delays my happiness will be," continued
"Why do you say that?" Natasha interrupted him. "You know that fr
"In a year you will learn to know yourself..."

"A whole year!" Natasha repeated suddenly, only now realizing tha
Prince Andrew began to explain to her the reasons for this delay.
"And can't it be helped?" she asked. Prince Andrew did not reply,
"It's awful! Oh, it's awful! awful!" Natasha suddenly cried, and
"No, no! I'll do anything!" she said, suddenly checking her tears
The father and mother came into the room and gave the betrothed c
From that day Prince Andrew began to frequent the Rostovs' as Nat

CHAPTER XXIV

No betrothal ceremony took place and Natasha's engagement to Bolk
In the house that poetic dullness and quiet reigned which always
"Why not?" asked Natasha in a frightened tone.

"I cannot take him away from his grandfather, and besides..."

"How I should have loved him!" said Natasha, immediately guessing
Sometimes the old count would come up, kiss Prince Andrew, and as
On the eve of his departure from Petersburg Prince Andrew brought
"You have known Bezukhov a long time?" he asked. "Do you like him
"Yes, he's a dear, but very absurd."

And as usual when speaking of Pierre, she began to tell anecdotes
"Do you know I have entrusted him with our secret? I have known h

"What can happen?"

"Whatever trouble may come," Prince Andrew continued, "I beg you, neither her father, nor her mother, nor Sonya, nor Prince Andrew. But a fortnight after his departure, to the surprise of those around him."

CHAPTER XXV

During that year after his son's departure, Prince Nicholas Bolko He continually hurt Princess Mary's feelings and tormented her, but during the winter Prince Andrew had come to Bald Hills and had been soon after Prince Andrew had gone, Princess Mary wrote to her friend Julie. Sorrow, it seems, is our common lot, my dear, tender friend Julie. Your loss is so terrible that I can only explain it to myself as follows: You ask whether we shall spend next winter in Moscow. In spite of our family life goes on in the old way except for my brother Andrew.

MARY

CHAPTER XXVI

In the middle of the summer Princess Mary received an unexpected letter. After long hesitations, doubts, and prayers, Princess Mary gave the following answer: "Write and tell your brother to wait till I am dead.... It won't be long." The princess was about to reply, but her father would not let her. "Marry, marry, my boy!... A good family!... Clever people, eh? Rich, and so on." After this outburst the prince did not speak any more about the matter. "Why shouldn't I marry her?" he asked his daughter. "She'll make a fine wife." And latterly, to her surprise and bewilderment, Princess Mary not only neglected her little Nicholas and his education, her brother Andrew, and religious

There was one pilgrim, a quiet pockmarked little woman of fifty c
Often, listening to the pilgrims' tales, she was so stimulated by
"I shall come to a place and pray there, and before having time t
But afterwards, when she saw her father and especially little Kok

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Seven

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK SEVEN: 1810 – 11

CHAPTER I

The Bible legend tells us that the absence of labor – idleness –
Nicholas Rostov experienced this blissful condition to the full w
Rostov had become a bluff, good-natured fellow, whom his Moscow a
Reading these letters, Nicholas felt a dread of their wanting to
This letter touched Nicholas. He had that common sense of a matte
The right thing now was, if not to retire from the service, at an
During the first half of the journey – from Kremenchug to Kiev –
After the rapture of meeting, and after that odd feeling of unsat
"You're not the same at all," he said.

"How? Am I uglier?"

"On the contrary, but what dignity? A princess!" he whispered to

"Yes, yes, yes!" cried Natasha, joyfully.

She told him about her romance with Prince Andrew and of his visi

"Well, are you glad?" Natasha asked. "I am so tranquil and happy

"Very glad," answered Nicholas. "He is an excellent fellow.... And

"How shall I put it?" replied Natasha. "I was in love with Boris,
Nicholas expressed his disapproval of the postponement of the mar

"You don't at all understand," she said.

Nicholas was silent and agreed with her.

Her brother often wondered as he looked at her. She did not seem

"Why this delay? Why no betrothal?" he thought. Once, when he had

"You see he writes," said she, showing her son a letter of Prince

CHAPTER II

After reaching home Nicholas was at first serious and even dull.

"Robber!... Ungrateful wretch!... I'll hack the dog to pieces! I'm no

Then with no less fear and delight they saw how the young count,

Mitenka flew headlong down the six steps and ran away into the sh

Mitenka's wife and sisters-in-law thrust their heads and frighten

The young count paid no heed to them, but, breathing hard, passed

The countess, who heard at once from the maids what had happened

Next day the old count called his son aside and, with an embarras

"But you know, my dear boy, it's a pity you got excited! Mitenka

"I knew," thought Nicholas, "that I should never understand anyth

"You were angry that he had not entered those 700 rubles. But the

"Papa, he is a blackguard and a thief! I know he is! And what I h

"No, my dear boy" (the count, too, felt embarrassed. He knew he h

"No, Papa. Forgive me if I have caused you unpleasantness. I unde

"Devil take all these peasants, and money matters, and carryings

"This," answered Nicholas. "You say it rests with me. Well, I don

CHAPTER III

The weather was already growing wintry and morning frosts congeal

All that day the hounds remained at home. It was frosty and the a

"O-hoy!" came at that moment, that inimitable huntsman's call whi

"Daniel!" Nicholas said timidly, conscious at the sight of the we

"What orders, your excellency?" said the huntsman in his deep bas

"It's a good day, eh? For a hunt and a gallop, eh?" asked Nichola

Daniel did not answer, but winked instead.

"I sent Uvarka at dawn to listen," his bass boomed out after a mi

"We ought to go, don't you think so?" said Nicholas. "Come to me

"As you please."

"Then put off feeding them."

"Yes, sir."

Five minutes later Daniel and Uvarka were standing in Nicholas' b

Having finished his inquiries and extorted from Daniel an opinion

"You are going?" asked Natasha. "I knew you would! Sonya said you

"Yes, we are going," replied Nicholas reluctantly, for today, as

"You know it is my greatest pleasure," said Natasha. "It's not fa

"'No barrier bars a Russian's path' – we'll go!" shouted Petya.

"But you can't. Mamma said you mustn't," said Nicholas to Natasha
"Yes, I'll go. I shall certainly go," said Natasha decisively. "D
It seemed to Daniel irksome and improper to be in a room at all,

CHAPTER IV

The old count, who had always kept up an enormous hunting establish-
In an hour's time the whole hunting party was at the porch. Nicholas
They were taking fifty-four hounds, with six hunt attendants and
Each dog knew its master and its call. Each man in the hunt knew
The horses stepped over the field as over a thick carpet, now and
When they had gone a little less than a mile, five more riders with
"Good morning, Uncle!" said Nicholas, when the old man drew near.
"That's it. Come on!... I was sure of it," began "Uncle." (He was a
"That's where I'm going. Shall we join up our packs?" asked Nicholas
The hounds were joined into one pack, and "Uncle" and Nicholas rode
"Uncle" looked round disapprovingly at Petya and Natasha. He did
"Good morning, Uncle! We are going too!" shouted Petya.
"Good morning, good morning! But don't go overriding the hounds,"
"Nicholas, what a fine dog Trunila is! He knew me," said Natasha,
"In the first place, Trunila is not a 'dog,' but a harrier," thought
"You mustn't think we'll be in anyone's way, Uncle," she said. "Well
"A good thing too, little countess," said "Uncle," "only mind you
The oasis of the Otradnoe covert came in sight a few hundred yards
"Well, nephew, you're going for a big wolf," said "Uncle." "Mind
"That's as may happen," answered Rostov. "Karay, here!" he shouted

The old count, knowing his son's ardor in the hunt, hurried so as
Beside him was Simon Chekmar, his personal attendant, an old horse
He was somewhat flushed with the wine and the drive. His eyes were
The thin, hollow-cheeked Chekmar, having got everything ready, kept
"Well, Nastasya Ivanovna!" whispered the count, winking at him. "
"I know a thing or two myself!" said Nastasya Ivanovna.
"Hush!" whispered the count and turned to Simon. "Have you seen the
"With young Count Peter, by the Zharov rank grass," answered Simon
"And you're surprised at the way she rides, Simon, eh?" said the
"Of course! It's marvelous. So bold, so easy!"
"And Nicholas? Where is he? By the Lyadov upland, isn't he?"
"Yes, sir. He knows where to stand. He understands the matter so
"Rides well, eh? And how well he looks on his horse, eh?"
"A perfect picture! How he chased a fox out of the rank grass by
"To search far..." repeated the count, evidently sorry Simon had no
"The other day when he came out from Mass in full uniform, Michael
The count, forgetting to smooth out the smile on his face, looked
After listening a few moments in silence, the count and his attendant
Simon sighed and stooped to straighten the leash of a young borzoi horse
Then, unexpectedly, as often happens, the sound of the hunt suddenly
The count turned and saw on his right Mitka staring at him with eyes
"Look out!" he shouted, in a voice plainly showing that he had lost
The count and Simon galloped out of the wood and saw on their left

The wolf paused, turned its heavy forehead toward the dogs awkwardly. "Ulyulyulyu! ulyulyu!..." he cried. When he caught sight of the couple, he roared. "Blast you!" he shouted, holding up his whip threateningly at the sportsmen. "You've let the wolf go!... What sportsmen!" and as if scorning to

CHAPTER V

Nicholas Rostov meanwhile remained at his post, waiting for the wolf. "No, I shan't have such luck," thought Rostov, "yet what wouldn't I! Again he looked to the right and saw something running toward him. "Ulyulyulyu!" whispered Rostov, pouting his lips. The borzois jumped. "Shall I loose them or not?" Nicholas asked himself as the wolf approached. "Back or forward? Eh, no matter, forward..." the wolf seemed to say. "Ulyulyu!" cried Nicholas, in a voice not his own, and of its own accord. "Ulyulyulyulyu!" shouted Nicholas.

The reddish Lyubim rushed forward from behind Milka, sprang impetuously. "She'll get away! No, it's impossible!" thought Nicholas, still standing. "Karay, ulyulyu!..." he shouted, looking round for the old borzoi who had been barking. "Karay? Old fellow!..." wailed Nicholas.

Thanks to the delay caused by this crossing of the wolf's path, that instant, when Nicholas saw the wolf struggling in the gully. "Oh my God! Why?" Nicholas cried in despair.

"Uncle's" huntsman was galloping from the other side across the wicket. Nicholas and his attendant, with "Uncle" and his huntsman, were already. Already, at the beginning of this chase, Daniel, hearing the ulyulyu, Daniel galloped up silently, holding a naked dagger in his left hand.

Nicholas neither saw nor heard Daniel until the chestnut, breathing with happy, exhausted faces, they laid the old wolf, alive, on a table. "Oh, what a formidable one!" said he. "A formidable one, eh?" he asked. "Yes, your excellency," answered Daniel, quickly doffing his cap. The count remembered the wolf he had let slip and his encounter with him. "Ah, but you are a crusty fellow, friend!" said the count. For sole reply Daniel gave him a shy, childlike, meek, and amiable smile.

CHAPTER VI

The old count went home, and Natasha and Petya promised to return in the evening. Facing him lay a field of winter rye, there his own huntsman stood. He saw the whips in their red caps galloping along the edge of the field. The huntsman standing in the hollow moved and loosed his borzois, and the dogs ran. "What's this?" thought Nicholas. "Where's that huntsman from? He looks like a stranger." The huntsmen got the fox, but stayed there a long time without stopping. "That's Ilagin's huntsman having a row with our Ivan," said Nicholas. Nicholas sent the man to call Natasha and Petya to him, and rode off. Nicholas dismounted, and with Natasha and Petya, who had ridden up to him, he went to the hollow. "What has happened?" asked Nicholas.

"A likely thing, killing a fox our dogs had hunted! And it was my brother's fault." Nicholas, not stopping to talk to the man, asked his sister and Petya what had happened. The victorious huntsman rode off to join the field, and there, surrounded by the dogs, he stood. The facts were that Ilagin, with whom the Rostovs had a quarrel a long time ago, had been hunting a fox. Nicholas, though he had never seen Ilagin, with his usual absence

Hardly had he passed an angle of the wood before a stout gentleman. Instead of an enemy, Nicholas found in Ilagin a stately and courtly Natasha, afraid that her brother would do something dreadful, had to expiate his huntsman's offense, Ilagin pressed the Rostovs to the way to Ilagin's upland was across the fields. The hunt servant Rostov was particularly struck by the beauty of a small, pure-bred. In the middle of a sober conversation begun by Ilagin about the year "A fine little bitch, that!" said he in a careless tone. "Is she that one? Yes, she's a good dog, gets what she's after," answered "Yes, she's fast enough," replied Nicholas, and thought: "If only I don't understand," continued Ilagin, "how some sportsmen can be "Of course not!"

"Or being upset because someone else's borzoi and not mine catches "A-tu!" came the long-drawn cry of one of the borzoi whippers-in, "Ah, he has found one, I think," said Ilagin carelessly. "Yes, we "A full-grown one?" asked Ilagin as he approached the whip who had "And you, Michael Nikanorovich?" he said, addressing "Uncle."

The latter was riding with a sullen expression on his face.

"How can I join in? Why, you've given a village for each of your "Rugay, hey, hey!" he shouted. "Rugayushka!" he added, involuntarily. The huntsman stood halfway up the knoll holding up his whip and then "How is it pointing?" asked Nicholas, riding a hundred paces toward But before the whip could reply, the hare, scenting the frost coming "Milashka, dear!" rose Nicholas' triumphant cry. It looked as if

"Erza, darling!" Ilagin wailed in a voice unlike his own. Erza di
"Rugay, Rugayushka! That's it, come on!" came a third voice just
"Rugay, here's a pad for you!" he said, throwing down the hare's
"She'd tired herself out, she'd run it down three times by herself
"But what is there in running across it like that?" said Ilagin's
"Once she had missed it and turned it away, any mongrel could take
"Well, I am like any other dog as long as it's not a question of
When, much later, "Uncle" rode up to Nicholas and began talking to

CHAPTER VII

Toward evening Ilagin took leave of Nicholas, who found that they
"And if you put up at my house that will be better still. That's
"Uncle's" offer was accepted. A huntsman was sent to Otradnoe for
Some five male domestic serfs, big and little, rushed out to the
"Arinka! Look, she sits sideways! There she sits and her skirt da
"Goodness gracious! See her knife?..."

"Isn't she a Tartar!"

"How is it you didn't go head over heels?" asked the boldest of a
"Uncle" dismounted at the porch of his little wooden house which
The serfs all dispersed. "Uncle" lifted Natasha off her horse and
"Uncle" led the visitors through the anteroom into a small hall w
After a while "Uncle" came in, in a Cossack coat, blue trousers,
"That's right, young countess, that's it, come on! I never saw an
Soon after "Uncle's" reappearance the door was opened, evidently

All this was the fruit of Anisya Fedorovna's housekeeping, gather "Take this, little Lady-Countess!" she kept saying, as she offered Natasha ate of everything and thought she had never seen or eaten. After supper, over their cherry brandy, Rostov and "Uncle" talked. "This, you see, is how I am finishing my days... Death will come. T "Uncle's" face was very significant and even handsome as he said "Why don't you enter the service, Uncle?"

"I did once, but gave it up. I am not fit for it. That's it, come. The door at the end of the passage led to the huntsmen's room, as there was a rapid patter of bare feet, and an unseen hand opened. "That's Mitka, my coachman.... I have got him a good balalayka. I'm. It was the custom for Mitka to play the balalayka in the huntsmen. "How good! Really very good!" said Nicholas with some unintention. "Very good?" said Natasha reproachfully, noticing her brother's t. Just as "Uncle's" pickled mushrooms, honey, and cherry brandy had. "More, please, more!" cried Natasha at the door as soon as the ba. "You like listening?" she said to Natasha, with a smile extremely. "He doesn't play that part right!" said "Uncle" suddenly, with an. "Do you play then?" asked Natasha.

"Uncle" did not answer, but smiled.

"Anisya, go and see if the strings of my guitar are all right. I. Anisya Fedorovna, with her light step, willingly went to fulfill. Without looking at anyone, "Uncle" blew the dust off it and, tapp. "Lovely, lovely! Go on, Uncle, go on!" shouted Natasha as soon as

Nicholas too was greatly pleased by "Uncle's" playing, and "Uncle Fetching water clear and sweet, Stop, dear maiden, I entreat— played "Uncle" once more, running his fingers skillfully over the "Go on, Uncle dear," Natasha wailed in an imploring tone as if he "Uncle" rose, and it was as if there were two men in him: one of "Now then, niece!" he exclaimed, waving to Natasha the hand that Natasha threw off the shawl from her shoulders, ran forward to fa Where, how, and when had this young countess, educated by an emig *The French shawl dance.

She did the right thing with such precision, such complete precis "Well, little countess; that's it — come on!" cried "Uncle," with "He's chosen already," said Nicholas smiling.

"Oh?" said "Uncle" in surprise, looking inquiringly at Natasha, w "And such a one!" she said. But as soon as she had said it a new "Uncle" played another song and a valse; then after a pause he cl As 'twas growing dark last night Fell the snow so soft and light... "Uncle" sang as peasants sing, with full and naive conviction tha After nine o'clock two traps and three mounted men, who had been Petya was carried out like a log and laid in the larger of the tw "Good-by, dear niece," his voice called out of the darkness — not In the village through which they passed there were red lights an "What a darling Uncle is!" said Natasha, when they had come out o "Yes," returned Nicholas. "You're not cold?"

"No. I'm quite, quite all right. I feel so comfortable!" answered
What was passing in that receptive childlike soul that so eagerly
"Got it?" said Nicholas.

"What were you thinking about just now, Nicholas?" inquired Natas
They were fond of asking one another that question.

"I?" said Nicholas, trying to remember. "Well, you see, first I t
"I? Wait a bit, wait.... Yes, first I thought that we are driving a
"I know, I expect you thought of him," said Nicholas, smiling as
"No," said Natasha, though she had in reality been thinking about
"Rubbish, nonsense, humbug!" exclaimed Nicholas, and he thought:
"What a darling this Nicholas of mine is!" thought Natasha.

"Ah, there are still lights in the drawingroom!" she said, pointi

CHAPTER VIII

Count Ilya Rostov had resigned the position of Marshal of the Nob
The count moved in his affairs as in a huge net, trying not to be
The countess had written direct to Julie's mother in Moscow sugge
Several times the countess, with tears in her eyes, told her son
At other times she praised Julie to him and advised him to go to
"But, Mamma, suppose I loved a girl who has no fortune, would you
"No, you have not understood me," said his mother, not knowing ho
"Mamma, don't cry! Only tell me that you wish it, and you know I
But the countess did not want the question put like that: she did
"No, you have not understood me, don't let us talk about it," she
"Maybe I do love a poor girl," said Nicholas to himself. "Am I to

Nicholas did not go to Moscow, and the countess did not renew the
Nicholas was spending the last of his leave at home. A fourth let
Things were not cheerful in the Rostovs' home.

CHAPTER IX

Christmas came and except for the ceremonial Mass, the solemn and
On the third day of Christmas week, after the midday dinner, all
"Why are you wandering about like an outcast?" asked her mother.
"Him... I want him... now, this minute! I want him!" said Natasha, wi
The countess lifted her head and looked attentively at her daught
"Don't look at me, Mamma! Don't look; I shall cry directly."

"Sit down with me a little," said the countess.

"Mamma, I want him. Why should I be wasted like this, Mamma?"

Her voice broke, tears gushed from her eyes, and she turned quick
She passed into the sitting room, stood there thinking awhile, an
"Stop playing – there's a time for everything," said the old woma
"Let her alone, Kondratevna," said Natasha. "Go, Mavrushka, go."

Having released Mavrushka, Natasha crossed the dancing hall and w
"What can I do with them?" thought Natasha.

"Oh, Nikita, please go... where can I send him?... Yes, go to the yar
"Just a few oats?" said Misha, cheerfully and readily.

"Go, go quickly," the old man urged him.

"And you, Theodore, get me a piece of chalk."

On her way past the butler's pantry she told them to set a samova

Foka, the butler, was the most ill-tempered person in the house.

"Oh dear, what a young lady!" said Foka, pretending to frown at N

No one in the house sent people about or gave them as much troubl

"Nastasya Ivanovna, what sort of children shall I have?" she aske

"Why, fleas, crickets, grasshoppers," answered the buffoon.

"O Lord, O Lord, it's always the same! Oh, where am I to go? What

Two governesses were sitting with the Vogels at a table, on which

"The island of Madagascar," she said, "Ma-da-gas-car," she repeat

Her brother Petya was upstairs too; with the man in attendance on

"Petya! Petya!" she called to him. "Carry me downstairs."

Petya ran up and offered her his back. She jumped on it, putting

"No, don't... the island of Madagascar!" she said, and jumping off

Having as it were reviewed her kingdom, tested her power, and mad

Sonya passed to the pantry with a glass in her hand. Natasha glan

"Sonya, what is this?" she cried, twanging a thick string.

"Oh, you are there!" said Sonya with a start, and came near and l

"There! That's just how she started and just how she came up smil

"No, it's the chorus from The Water-Carrier, listen!" and Natasha

"To change the water in this glass. I am just finishing the desig

"You always find something to do, but I can't," said Natasha. "An

"Asleep, I think."

"Sonya, go and wake him," said Natasha. "Tell him I want him to c

She sat awhile, wondering what the meaning of it all having happe

"Oh, if only he would come quicker! I am so afraid it will never

All the domestic circle, tutors, governesses, and guests, were all
"Ah, here she is!" said the old count, when he saw Natasha enter.
"Mamma!" she muttered, "give him to me, give him, Mamma, quickly,
She sat down at the table and listened to the conversation between
After tea, Nicholas, Sonya, and Natasha went to the sitting room,

CHAPTER X

"Does it ever happen to you," said Natasha to her brother, when t
"I should think so!" he replied. "I have felt like that when ever
"Oh yes, I know, I know, I know!" Natasha interrupted him. "When
"I remember," answered Nicholas. "I remember that I came to you a
"And do you remember," Natasha asked with a pensive smile, "how o
"A Negro," chimed in Nicholas with a smile of delight. "Of course
"He was gray, you remember, and had white teeth, and stood and lo
"Sonya, do you remember?" asked Nicholas.

"Yes, yes, I do remember something too," Sonya answered timidly.
"You know I have asked Papa and Mamma about that Negro," said Nat
"Of course I do, I remember his teeth as if I had just seen them.
"How strange it is! It's as if it were a dream! I like that."

"And do you remember how we rolled hard-boiled eggs in the ballro
"Yes, and you remember how Papa in his blue overcoat fired a gun
So they went through their memories, smiling with pleasure: not t
Sonya, as always, did not quite keep pace with them, though they
Much that they remembered had slipped from her mind, and what she

She only really took part when they recalled Sonya's first arrival.

"And I remember their telling me that you had been born under a cloud."

While they were talking a maid thrust her head in at the other door.

"They have brought the cock, Miss," she said in a whisper.

"It isn't wanted, Petya. Tell them to take it away," replied Natasha.

In the middle of their talk in the sitting room, Dimmler came in.

"Mr. Dimmler, please play my favorite nocturne by Field," came the request.

Dimmler struck a chord and, turning to Natasha, Nicholas, and Sonya.

"Yes, we're philosophizing," said Natasha, glancing round for a moment.

Dimmler began to play; Natasha went on tiptoe noiselessly to the door.

"Do you know," said Natasha in a whisper, moving closer to Nicholas.

"That is metempsychosis," said Sonya, who had always learned well.

"No, I don't believe we ever were in animals," said Natasha, still.

"May I join you?" said Dimmler who had come up quietly, and he sat down.

"If we have been angels, why have we fallen lower?" said Nicholas.

"Not lower, who said we were lower?... How do I know what I was before?"

"Yes, but it is hard for us to imagine eternity," remarked Dimmler.

"Why is it hard to imagine eternity?" said Natasha. "It is now to me."

"Natasha! Now it's your turn. Sing me something," they heard the Countess say.

"Mamma, I don't at all want to," replied Natasha, but all the same she sang.

None of them, not even the middle-aged Dimmler, wanted to break off.

She had said she did not want to sing, but it was long since she had.

Dimmler, who had seated himself beside the Countess, listened with interest.

"Ah, Countess," he said at last, "that's a European talent, she has."

"Ah, how afraid I am for her, how afraid I am!" said the countess
Natasha stopped abruptly.

"Idiot!" she screamed at her brother and, running to a chair, thr
"It's nothing, Mamma, really it's nothing; only Petya startled me
The mummers (some of the house serfs) dressed up as bears, Turks,
Half an hour later there appeared among the other mummers in the
After the condescending surprise, nonrecognition, and praise, fro
Nicholas, who, as the roads were in splendid condition, wanted to
"No, why disturb the old fellow?" said the countess. "Besides, yo
Melyukova was a widow, who, with her family and their tutors and
"That's right, my dear," chimed in the old count, thoroughly arou
But the countess would not agree to his going; he had had a bad l
Sonya's costume was the best of all. Her mustache and eyebrows we
Natasha was foremost in setting a merry holiday tone, which, pass
Two of the troykas were the usual household sleighs, the third wa
It was so light that he could see the moonlight reflected from th
Natasha, Sonya, Madame Schoss, and two maids got into Nicholas' s
"You go ahead, Zakhar!" shouted Nicholas to his father's coachman
The old count's troyka, with Dimmler and his party, started forwa
Nicholas set off, following the first sleigh; behind him the othe
"A hare's track, a lot of tracks!" rang out Natasha's voice throu
"How light it is, Nicholas!" came Sonya's voice.

Nicholas glanced round at Sonya, and bent down to see her face cl

"That used to be Sonya," thought he, and looked at her closer and
"What is it, Nicholas?"

"Nothing," said he and turned again to the horses.

When they came out onto the beaten highroad – polished by sleigh

"Gee up, my darlings!" shouted Nicholas, pulling the reins to one

It was only by the keener wind that met them and the jerks given

Nicholas overtook the first sleigh. They were driving downhill an

"Where are we?" thought he. "It's the Kosoy meadow, I suppose. Bu

Zakhar held back his horses and turned his face, which was alread

Nicholas gave the horses the rein, and Zakhar, stretching out his

"Now, look out, master!" he cried.

Faster still the two troykas flew side by side, and faster moved

"No you won't, master!" he shouted.

Nicholas put all his horses to a gallop and passed Zakhar. The ho

Again checking his horses, Nicholas looked around him. They were

"Zakhar is shouting that I should turn to the left, but why to th

"Look, his mustache and eyelashes are all white!" said one of the

"I think this used to be Natasha," thought Nicholas, "and that wa

"Aren't you cold?" he asked.

They did not answer but began to laugh. Dimmler from the sleigh b

"Yes, yes!" some voices answered, laughing.

"But here was a fairy forest with black moving shadows, and a gli

It really was Melyukovka, and maids and footmen with merry faces

"Who is it?" asked someone in the porch.

"The mummers from the count's. I know by the horses," replied some

CHAPTER XI

Pelageya Danilovna Melyukova, a broadly built, energetic woman who had seen Hussars, ladies, witches, clowns, and bears, after clearing their

"Dear me! there's no recognizing them! And Natasha! See whom she brought! Natasha, the young Melyukovs' favorite, disappeared with them into the street. Pelageya Danilovna, having given orders to clear the rooms for the night,

"And who is this?" she asked her governess, peering into the face of the stranger. Sometimes, as she looked at the strange but amusing capers cut by the mummers, "My little Sasha! Look at Sasha!" she said.

After Russian country dances and chorus dances, Pelageya Danilovna Melyukova said, "In an hour, all the costumes were crumpled and disordered. The company of the mummers. Now to tell one's fortune in the empty bathhouse is frightening! "Why?" said the eldest Melyukov girl.

"You wouldn't go, it takes courage..."

"I'll go," said Sonya.

"Tell what happened to the young lady!" said the second Melyukov girl.

"Well," began the old maid, "a young lady once went out, took a cab, and said, 'Ah! ah!' screamed Natasha, rolling her eyes with horror.

"Yes? And how... did he speak?"

"Yes, like a man. Everything quite all right, and he began persuading her to go with him."

"Now, why frighten them?" said Pelageya Danilovna.

"Mamma, you used to try your fate yourself..." said her daughter.

"And how does one do it in a barn?" inquired Sonya.

"Well, say you went to the barn now, and listened. It depends on

"Mamma, tell us what happened to you in the barn."

Pelageya Danilovna smiled.

"Oh, I've forgotten..." she replied. "But none of you would go?"

"Yes, I will; Pelageya Danilovna, let me! I'll go," said Sonya.

"Well, why not, if you're not afraid?"

"Louisa Ivanovna, may I?" asked Sonya.

Whether they were playing the ring and string game or the ruble g

"So that's what she is like; what a fool I have been!" he thought

"I'm not afraid of anything," said Sonya. "May I go at once?" She

They told her where the barn was and how she should stand and lis

"What a darling that girl is!" thought he. "And what have I been

Sonya went out into the passage to go to the barn. Nicholas went

Outside, there was the same cold stillness and the same moon, but

"I am a fool, a fool! what have I been waiting for?" thought Nich

From the back porch came the sound of feet descending the steps,

"I am not afraid," answered Sonya's voice, and along the path tow

Sonya came along, wrapped in her cloak. She was only a couple of

"Quite different and yet the same," thought Nicholas, looking at

"Sonya!... Nicholas!"... was all they said. They ran to the barn and

CHAPTER XII

When they all drove back from Pelageya Danilovna's, Natasha, who

On the way back Nicholas drove at a steady pace instead of racing

"Sonya, is it well with thee?" he asked from time to time.

"Yes!" she replied. "And with thee?"

When halfway home Nicholas handed the reins to the coachman and r

"Natasha!" he whispered in French, "do you know I have made up my

"Have you told her?" asked Natasha, suddenly beaming all over wit

"Oh, how strange you are with that mustache and those eyebrows!...

"I am so glad, so glad! I was beginning to be vexed with you. I d

"No, wait a bit.... Oh, how funny you look!" cried Nicholas, peerin

"Yes," she replied. "You have done splendidly."

"Had I seen her before as she is now," thought Nicholas, "I shoul

"So you are glad and I have done right?"

"Oh, quite right! I had a quarrel with Mamma some time ago about

"Then it's all right?" said Nicholas, again scrutinizing the expr

When they reached home and had told their mother how they had spe

"Only when will all that be? I am afraid never.... It would be too

"Sit down, Natasha; perhaps you'll see him," said Sonya.

Natasha lit the candles, one on each side of one of the looking g

"I see someone with a mustache," said Natasha, seeing her own fac

"You mustn't laugh, Miss," said Dunyasha.

With Sonya's help and the maid's, Natasha got the glass she held

"Why is it others see things and I don't?" she said. "You sit dow

Sonya sat down before the glasses, got the right position, and be

"Now, Miss Sonya is sure to see something," whispered Dunyasha; "

Sonya heard this and Natasha's whisper:

"I know she will. She saw something last year."

For about three minutes all were silent.

"Of course she will!" whispered Natasha, but did not finish... sudd

"Oh, Natasha!" she cried.

"Did you see? Did you? What was it?" exclaimed Natasha, holding u

Sonya had not seen anything, she was just wanting to blink and to

"You saw him?" urged Natasha, seizing her hand.

"Yes. Wait a bit... I... saw him," Sonya could not help saying, not y

"But why shouldn't I say I saw something? Others do see! Besides

"Yes, I saw him," she said.

"How? Standing or lying?"

"No, I saw... At first there was nothing, then I saw him lying down

"Andrew lying? Is he ill?" asked Natasha, her frightened eyes fix

"No, on the contrary, on the contrary! His face was cheerful, and

"Well, and then, Sonya?..."

"After that, I could not make out what there was; something blue

"Sonya! When will he come back? When shall I see him! O, God, how

CHAPTER XIII

Soon after the Christmas holidays Nicholas told his mother of his

The father and mother did not speak of the matter to their son ag

The countess, with a coldness her son had never seen in her befor

Exploding at the word intriguer, Nicholas, raising his voice, tol

"Nicholas, you are talking nonsense! Be quiet, be quiet, be quiet

"Mamma darling, it's not at all so... my poor, sweet darling," she
"Nicholas, I'll explain to you. Go away! Listen, Mamma darling,"
Her words were incoherent, but they attained the purpose at which
The countess, sobbing heavily, hid her face on her daughter's breast
Natasha set to work to effect a reconciliation, and so far succeeded
Firmly resolved, after putting his affairs in order in the regime
After Nicholas had gone things in the Rostov household were more
Sonya was unhappy at the separation from Nicholas and still more
Natasha, who had borne the first period of separation from her best
There was still no improvement in the countess' health, but it was
So the countess remained in the country, and the count, taking Sonya

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Eight

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK EIGHT: 1811 – 12

CHAPTER I

After Prince Andre's engagement to Natasha, Pierre without any ap
In Moscow as soon as he entered his huge house in which the faded
Moscow society, from the old women down to the children, received
Benefit performances, poor pictures, statues, benevolent societies

When after a bachelor supper he rose with his amiable and kindly
*"He is charming; he has no sex."

Pierre was one of those retired gentlemen-in-waiting of whom there
How horrified he would have been seven years before, when he first
But instead of all that – here he was, the wealthy husband of an
Sometimes he consoled himself with the thought that he was only a
In moments of pride, when he thought of his position it seemed to
Pierre longer suffered moments of despair, hypochondria, and disgust
"Helene, who has never cared for anything but her own body and is
He read, and read everything that came to hand. On coming home, with
In the morning, on an empty stomach, all the old questions appeared
Sometimes he remembered how he had heard that soldiers in war were

CHAPTER II

At the beginning of winter Prince Nicholas Bolkonski and his daughter
The prince had aged very much that year. He showed marked signs of
Latterly that private life had become very trying for Princess Mary
One day in Moscow in Princess Mary's presence (she thought her father
Next day the prince did not say a word to his daughter, but she noticed
"He doesn't obey... I said it twice... and he doesn't obey! She is the
Princess Mary asked Mademoiselle Bourienne's pardon, and also her
At such moments something like a pride of sacrifice gathered in his

CHAPTER III

In 1811 there was living in Moscow a French doctor – Metivier – with
Prince Nicholas had always ridiculed medicine, but latterly on Mary

On December 6 – St. Nicholas' Day and the prince's name day – all Metivier, who came in the morning with his felicitations, considered
*To force the guard.

At first she heard only Metivier's voice, then her father's, then "You don't understand?" shouted the prince, "but I do! French spy Metivier, shrugging his shoulders, went up to Mademoiselle Bourie "The prince is not very well: bile and rush of blood to the head. Through the study door came the sound of slippered feet and the c After Metivier's departure the old prince called his daughter in, "No, ma'am! We must part, we must part! Understand that, understand "If only some fool would marry her!" Then he slammed the door, se At two o'clock the six chosen guests assembled for dinner.

These guests – the famous Count Rostopchin, Prince Lopukhin with Boris, who had come to Moscow on leave a few days before, had been The prince's house did not belong to what is known as fashionable "On that day I always go to pay my devotions to the relics of Pri "Oh, yes, yes!" replied the commander in chief. "How is he?..."

The small group that assembled before dinner in the lofty old-fas Lopukhin and the old general occasionally took part in the conversation. At dinner the talk turned on the latest political news: Napoleon' "Bonaparte treats Europe as a pirate does a captured vessel," said "Other territories have been offered in exchange for the Duchy of "The Duke of Oldenburg bears his misfortunes with admirable stren

He said this because on his journey from Petersburg he had had th
"I have read our protests about the Oldenburg affair and was surp
Pierre looked at Rostopchin with naive astonishment, not understa
"Does it matter, Count, how the Note is worded," he asked, "so lo
"My dear fellow, with our five hundred thousand troops it should
Pierre now understood the count's dissatisfaction with the wordin
"One would have thought quill drivers enough had sprung up," rema
There was a momentary pause in the conversation; the old general
"Did you hear of the last event at the review in Petersburg? The
"Eh? Yes, I heard something: he said something awkward in His Maj
"His Majesty drew attention to the Grenadier division and to the
All were silent. On this fact relating to the Emperor personally,
"Impudent fellows!" said the prince. "You know Metivier? I turned
And he narrated his whole conversation with the French doctor and
After the roast, champagne was served. The guests rose to congrat
He gave her a cold, angry look and offered her his wrinkled, clea
When they went into the drawing room where coffee was served, the
Prince Nicholas grew more animated and expressed his views on the
He said that our wars with Bonaparte would be disastrous so long
"How can we fight the French, Prince?" said Count Rostopchin. "Ca
He began speaking louder, evidently to be heard by everyone.
"French dresses, French ideas, French feelings! There now, you tu
All were silent. The old prince looked at Rostopchin with a smile
"Well, good-by, your excellency, keep well!" said Rostopchin, get

"Good-by, my dear fellow.... His words are music, I never tire of h
Following Rostopchin's example the others also rose.

CHAPTER IV

Princess Mary as she sat listening to the old men's talk and faul
Princess Mary turned with absentminded questioning look to Pierre

"May I stay a little longer?" he said, letting his stout body sin

"Oh yes," she answered. "You noticed nothing?" her look asked.

Pierre was in an agreeable after-dinner mood. He looked straight

"Have you known that young man long, Princess?" he asked.

"Who?"

"Drubetskoy."

"No, not long..."

"Do you like him?"

"Yes, he is an agreeable young man.... Why do you ask me that?" sai

"Because I have noticed that when a young man comes on leave from

"You have observed that?" said Princess Mary.

"Yes," returned Pierre with a smile, "and this young man now mana

"He visits them?"

"Yes, very often. And do you know the new way of courting?" said

"No," replied Princess Mary.

"To please Moscow girls nowadays one has to be melancholy. He is

"Really?" asked Princess Mary, looking into Pierre's kindly face

"Would you marry him?"

"Oh, my God, Count, there are moments when I would marry anybody!

"What is wrong? What is it, Princess?"

But without finishing what she was saying, Princess Mary burst in

"I don't know what is the matter with me today. Don't take any no

Pierre's gaiety vanished completely. He anxiously questioned the

"Have you any news of the Rostovs?" she asked, to change the subj

"And how does he now regard the matter?" asked Pierre, referring

Princess Mary shook her head.

"What is to be done? In a few months the year will be up. The thi

An undefined instinct told Pierre that these explanations, and re

"I don't know how to answer your question," he said, blushing wit

Princess Mary sighed, and the expression on her face said: "Yes,

"Is she clever?" she asked.

Pierre considered.

"I think not," he said, "and yet – yes. She does not deign to be

Princess Mary again shook her head disapprovingly.

"Ah, I so long to like her! Tell her so if you see her before I d

"I hear they are expected very soon," said Pierre.

Princess Mary told Pierre of her plan to become intimate with her

CHAPTER V

Boris had not succeeded in making a wealthy match in Petersburg,

Julie on the contrary accepted his attentions readily, though in

She was twenty-seven. After the death of her brothers she had bec

That winter the Karagins' house was the most agreeable and hospit

To Boris, Julie was particularly gracious: she regretted his earl

On another page he drew a tomb, and wrote:

La mort est secourable et la mort est tranquille. Ah! contre les

*Death gives relief and death is peaceful.

Ah! from suffering there is no other refuge.

Julia said this was charming

"There is something so enchanting in the smile of melancholy," sh

In reply Boris wrote these lines:

Aliment de poison d'une ame trop sensible, Toi, sans qui le bonhe

*Poisonous nourishment of a too sensitive soul,

Thou, without whom happiness would for me be impossible,

Tender melancholy, ah, come to console me,

Come to calm the torments of my gloomy retreat,

And mingle a secret sweetness

With these tears that I feel to be flowing.

For Boris, Julie played most doleful nocturnes on her harp. Boris

Anna Mikhaylovna, who often visited the Karagins, while playing c

"You are always charming and melancholy, my dear Julie," she said

Boris smiled almost imperceptibly while listening to his mother.

Julie had long been expecting a proposal from her melancholy ador

"My dear," said Anna Mikhaylovna to her son, "I know from a relia

The idea of being made a fool of and of having thrown away that w

"Then I should advise you..." Boris began, wishing to sting her; bu

He checked himself in the middle of the sentence, lowered his eye
"I did not come here at all to quarrel with you. On the contrary...
He glanced at her to make sure that he might go on. Her irritabil
"You know my feelings for you!"

There was no need to say more: Julie's face shone with triumph an
The affianced couple, no longer alluding to trees that shed gloom

CHAPTER VI

At the end of January old Count Rostov went to Moscow with Natash
Late one evening the Rostovs' four sleighs drove into Marya Dmitr
She held herself as erect, told everyone her opinion as candidly,
She had not yet gone to bed when the Rostovs arrived and the pull
"The count's things? Bring them here," she said, pointing to the
When they came in to tea, having taken off their outdoor things a
"I'm heartily glad you have come and are staying with me. It was
"One thing has come on top of another: her rags to buy, and now a
"All right. All right. They'll be safe with me, as safe as in Cha
Next morning Marya Dmitrievna took the young ladies to the Iberia
"Well, now we'll talk. I congratulate you on your betrothed. You'
Natasha remained silent, from shyness Marya Dmitrievna supposed,
"You see I have known him a long time and am also fond of Mary, y
"Yes, it will," Natasha answered reluctantly.

CHAPTER VII

Next day, by Marya Dmitrievna's advice, Count Rostov took Natasha
They drove up to the gloomy old house on the Vozdvizhenka and ent

"Well, the Lord have mercy on us!" said the count, half in jest, when they had been announced a perturbation was noticeable among them. "There, my dear princess, I've brought you my songstress," said the count. The count had devised this diplomatic ruse (as he afterwards told her). Despite the uneasy glances thrown at her by Princess Mary – who was waiting – the door opened and the old prince, in a dress, evening gown and a white wig, entered. "Ah, madam!" he began. "Madam, Countess... Countess Rostova, if I am not mistaken, nor did the latter, having risen and curtsied, know what to do. Mademoiselle Bourienne was the first to recover herself after this scene. When the count returned, Natasha was impolitely pleased and hastened to her room. "Wait, I must..."

Natasha glanced at her ironically without knowing why.

"Dear Natalie," said Princess Mary, "I want you to know that I am not angry with you. She paused, feeling that she was not telling the truth. Natasha nodded. "I think, Princess, it is not convenient to speak of that now," she said. "What have I said and what have I done?" thought she, as soon as she was alone. They waited a long time for Natasha to come to dinner that day. She said, "Natasha, what is it about?" she asked. "What do they matter to you?" "But if you only knew how offensive it was... as if I..."

"Don't talk about it, Natasha. It wasn't your fault so why should I blame you?" Natasha raised her head and, kissing her friend on the lips, pressed her lips together. "I can't tell you, I don't know. No one's to blame," said Natasha.

She came in to dinner with red eyes. Marya Dmitrievna, who knew h

CHAPTER VIII

That evening the Rostovs went to the Opera, for which Marya Dmitr
Natasha did not want to go, but could not refuse Marya Dmitrievna

"O God, if he were here now I would not behave as I did then, but
Natasha at that moment felt so softened and tender that it was no
"Natasha, your hair!..." whispered Sonya.

An attendant deferentially and quickly slipped before the ladies

The two remarkably pretty girls, Natasha and Sonya, with Count Ro
Natasha's looks, as everyone told her, had improved in the countr

"Dear me, Michael Kirilovich has grown still stouter!" remarked t

"Look at our Anna Mikhaylovna – what a headdress she has on!"

"The Karagins, Julie – and Boris with them. One can see at once t

"Drubetskoy has proposed?"

"Oh yes, I heard it today," said Shinshin, coming into the Rostov

Natasha looked in the direction in which her father's eyes were t

"They are talking about us, about me and him!" thought Natasha. "

Behind them sat Anna Mikhaylovna wearing a green headdress and wi

"What right has he not to wish to receive me into his family? Oh,

The count, laughing, nudged the blushing Sonya and pointed to her

"Do you recognize him?" said he. "And where has he sprung from?"

"He did," replied Shinshin. "He was in the Caucasus and ran away

A tall, beautiful woman with a mass of plaited hair and much expo

Natasha involuntarily gazed at that neck, those shoulders, and pe

"Have you been here long, Countess?" he inquired. "I'll call, I'll
"Yes, he meant to look in," answered Helene, and glanced attentiv
Count Rostov resumed his seat.

"Handsome, isn't she?" he whispered to Natasha.

"Wonderful!" answered Natasha. "She's a woman one could easily fa
Just then the last chords of the overture were heard and the cond
As soon as it rose everyone in the boxes and stalls became silent

CHAPTER IX

The floor of the stage consisted of smooth boards, at the sides w
First the man in the tight trousers sang alone, then she sang, th
After her life in the country, and in her present serious mood, a
At a moment when all was quiet before the commencement of a song,
"Mais charmante!" said he, evidently referring to Natasha, who di
"How like the brother is to the sister," remarked the count. "And
Shinshin, lowering his voice, began to tell the count of some int
The first act was over. In the stalls everyone began moving about
Boris came to the Rostovs' box, received their congratulations ve
The scantily clad Helene smiled at everyone in the same way, and
Helene's box was filled and surrounded from the stalls by the mos
During the whole of that entr'acte Kuragin stood with Dolokhov in
In the second act there was scenery representing tombstones, ther
During this act every time Natasha looked toward the stalls she s
When the second act was over Countess Bezukhova rose, turned to t

"Do make me acquainted with your charming daughters," said she. "Natasha rose and curtsied to the splendid countess. She was so pl
"I want to become a Moscovite too, now," said Helene. "How is it
Countess Bezukhova quite deserved her reputation of being a fasci
"Dear count, you must let me look after your daughters! Though I
The scene of the third act represented a palace in which many can
"Isn't Duport delightful?" Helene asked her.
"Oh, yes," replied Natasha.

CHAPTER X

During the entr'acte a whiff of cold air came into Helene's box,
"Let me introduce my brother to you," said Helene, her eyes shift
Natasha turned her pretty little head toward the elegant young of
Kuragin asked her opinion of the performance and told her how at
"And do you know, Countess," he said, suddenly addressing her as
While saying this he never removed his smiling eyes from her face
During one of these moments of awkward silence when Anatole's pro
"At first I did not like it much, because what makes a town pleas
*Are the pretty women.

Natasha did not understand what he was saying any more than he di
"How is he now? Confused? Angry? Ought I to put it right?" she as
The curtain rose again. Anatole left the box, serene and gay. Nat
In the fourth act there was some sort of devil who sang waving hi
Only after she had reached home was Natasha able clearly to think
"O God! I am lost!" she said to herself. "How could I let him?" S

Only to the old countess at night in bed could Natasha have told "Am I spoiled for Andrew's love or not?" she asked herself, and w

CHAPTER XI

Anatole Kuragin was staying in Moscow because his father had sent His father announced to him that he would now pay half his debts Anatole consented and went to Moscow, where he put up at Pierre's As Shinshin had remarked, from the time of his arrival Anatole ha Anatole was always content with his position, with himself, and w He was not a gambler, at any rate he did not care about winning. Rakes, those male Magdalenes, have a secret feeling of innocence Dolokhov, who had reappeared that year in Moscow after his exile Anatole was sincerely fond of Dolokhov for his cleverness and aud Natasha had made a strong impression on Kuragin. At supper after "She's first-rate, my dear fellow, but not for us," replied Dolok "I will tell my sister to ask her to dinner," said Anatole. "Eh?" "You'd better wait till she's married..."

"You know, I adore little girls, they lose their heads at once,"

"You have been caught once already by a 'little girl,'" said Dolo

"Well, that can't happen twice! Eh?" said Anatole, with a goodhum

CHAPTER XII

The day after the opera the Rostovs went nowhere and nobody came

On Sunday morning Marya Dmitrievna invited her visitors to Mass a

"I don't like those fashionable churches," she said, evidently pr

Marya Dmitrievna liked Sundays and knew how to keep them. Her who
After Mass, when they had finished their coffee in the dining roo
After she had gone, a dressmaker from Madame Suppert-Roguet waite
"Oh, my enchantress!" she cried to the blushing Natasha. "Charmin
She nodded to the dressmaker, whom she knew and who had curtsied
"But anything suits you, my charmer!" she remarked.

A smile of pleasure never left Natasha's face. She felt happy and
Though at one time, in Petersburg, she had been annoyed with Nata
"My brother dined with me yesterday – we nearly died of laughter-
Natasha blushed scarlet when she heard this.

"How she blushes, how she blushes, my pretty!" said Helene. "You
"So she knows I am engaged, and she and her husband Pierre – that
Marya Dmitrievna came back to dinner taciturn and serious, having
"I don't care to have anything to do with Bezukhova and don't adv

CHAPTER XIII

Count Rostov took the girls to Countess Bezukhova's. There were a
Anatole was at the door, evidently on the lookout for the Rostovs
Helene welcomed Natasha delightedly and was loud in admiration of
Mademoiselle George, with her bare, fat, dimpled arms, and a red
Mademoiselle George looked sternly and gloomily at the audience a
"Adorable! divine! delicious!" was heard from every side.

Natasha looked at the fat actress, but neither saw nor heard nor
After the first monologue the whole company rose and surrounded M
"How beautiful she is!" Natasha remarked to her father who had al

"I don't think so when I look at you!" said Anatole, following Na

"Come, come, Natasha!" said the count, as he turned back for his

After giving several recitations, Mademoiselle George left, and C

The count wished to go home, but Helene entreated him not to spoi

"Don't say such things to me. I am betrothed and love another," s

Anatole was not upset or pained by what she had said.

"Don't speak to me of that! What can I do?" said he. "I tell you

Natasha, animated and excited, looked about her with wide-open fr

"I cannot come to visit you but is it possible that I shall never

His large, glittering, masculine eyes were so close to hers that

"Natalie?" he whispered inquiringly while she felt her hands bein

"I don't understand. I have nothing to say," her eyes replied.

Burning lips were pressed to hers, and at the same instant she fe

"One word, just one, for God's sake!" cried Anatole.

She paused. She so wanted a word from him that would explain to h

"Natalie, just a word, only one!" he kept repeating, evidently no

Helene returned with Natasha to the drawing room. The Rostovs wen

After reaching home Natasha did not sleep all night. She was torm

CHAPTER XIV

Morning came with its cares and bustle. Everyone got up and began

After breakfast, which was her best time, Marya Dmitrievna sat do

"Well, friends, I have now thought the whole matter over and this

"Well, and he?" asked the count.

"He? He's crazy... he did not want to listen. But what's the use of
"Oh, no!" exclaimed Natasha.

"Yes, go back," said Marya Dmitrievna, "and wait there. If your b
Count Rostov approved of this suggestion, appreciating its reason

"That is perfectly true. And I am sorry I went to see him and too

"No, why be sorry? Being here, you had to pay your respects. But

Having found what she was looking for in the reticule she handed

"She has written to you. How she torments herself, poor thing! Sh

"But she doesn't like me," said Natasha.

"Don't talk nonsense!" cried Marya Dmitrievna.

"I shan't believe anyone, I know she doesn't like me," replied Na

"Don't answer like that, my good girl!" she said. "What I say is

Princess Mary wrote that she was in despair at the misunderstandi

"Do not think, however," she wrote, "that my father is ill-dispos

After reading the letter Natasha sat down at the writing table to

After dinner Natasha went to her room and again took up Princess

"Why could that not be as well?" she sometimes asked herself in c

"Please, Miss!" whispered a maid entering the room with a mysteri

"Only, for Christ's sake..." the girl went on, as Natasha, without

With trembling hands Natasha held that passionate love letter whi

"Since yesterday evening my fate has been sealed; to be loved by

"Yes, yes! I love him!" thought Natasha, reading the letter for t

That evening Marya Dmitrievna was going to the Akharovs' and prop

CHAPTER XV

On returning late in the evening Sonya went to Natasha's room, and as she read she glanced at the sleeping Natasha, trying to find it out. "How was it I noticed nothing? How could it go so far? Can she have done this?" Sonya wiped away her tears and went up to Natasha, again scanning her face. "Natasha!" she said, just audibly.

Natasha awoke and saw Sonya.

"Ah, you're back?"

And with the decision and tenderness that often come at the moment of a crisis,

"Sonya, you've read that letter?" she demanded.

"Yes," answered Sonya softly.

Natasha smiled rapturously.

"No, Sonya, I can't any longer!" she said. "I can't hide it from you."

Sonya stared open-eyed at Natasha, unable to believe her ears.

"And Bolkonski?" she asked.

"Ah, Sonya, if you only knew how happy I am!" cried Natasha. "You know how I have loved him!"

"But, Natasha, can that be all over?"

Natasha looked at Sonya with wide-open eyes as if she could not guess what she meant.

"Well, then, are you refusing Prince Andrew?" said Sonya.

"Oh, you don't understand anything! Don't talk nonsense, just listen!"

"But I can't believe it," insisted Sonya. "I don't understand. How can you?"

"Three days?" said Natasha. "It seems to me I've loved him a hundred years!"

"I had heard that it happens like this, and you must have heard it from someone!"

"But think what you are doing," cried Sonya. "I can't leave it like this!"

"I told you that I have no will," Natasha replied. "Why can't you
"Then I won't let it come to that... I shall tell!" cried Sonya, but
"What do you mean? For God's sake... If you tell, you are my enemy!
When she saw Natasha's fright, Sonya shed tears of shame and pity
"But what has happened between you?" she asked. "What has he said
Natasha did not answer her questions.

"For God's sake, Sonya, don't tell anyone, don't torture me," Natasha
"But why this secrecy? Why doesn't he come to the house?" asked Sonya
Natasha looked at Sonya with astonishment. Evidently this question
"I don't know what the reasons are. But there must be reasons!"
Sonya sighed and shook her head incredulously.

"If there were reasons..." she began.

But Natasha, guessing her doubts, interrupted her in alarm.

"Sonya, one can't doubt him! One can't, one can't! Don't you understand?"

"Does he love you?"

"Does he love me?" Natasha repeated with a smile of pity at her friend.

"But if he is dishonorable?"

"He! dishonorable? If you only knew!" exclaimed Natasha.

"If he is an honorable man he should either declare his intention

"But I can't live without him!" cried Natasha.

"Natasha, I don't understand you. And what are you saying! Think

"I don't want anyone, I don't love anyone but him. How dare you suggest

Natasha went to the table and without a moment's reflection wrote

On Friday the Rostovs were to return to the country, but on Wednesday

On the day the count left, Sonya and Natasha were invited to a bi

"There, Sonya, you were talking all sorts of nonsense about him,"

"Well, what happened? What did he say? Natasha, how glad I am you
Natasha became thoughtful.

"Oh, Sonya, if you knew him as I do! He said... He asked me what I
Sonya sighed sorrowfully.

"But you haven't refused Bolkonski?" said she.

"Perhaps I have. Perhaps all is over between me and Bolkonski. Wh

"I don't think anything, only I don't understand this..."

"Wait a bit, Sonya, you'll understand everything. You'll see what
Sonya did not succumb to the tender tone Natasha used toward her.

"Natasha," said she, "you asked me not to speak to you, and I hav

"Again, again!" interrupted Natasha.

"Natasha, I am afraid for you!"

"Afraid of what?"

"I am afraid you're going to your ruin," said Sonya resolutely, a
Anger again showed in Natasha's face.

"And I'll go to my ruin, I will, as soon as possible! It's not yo

"Natasha!" moaned Sonya, aghast.

"I hate you, I hate you! You're my enemy forever!" And Natasha ra
Natasha did not speak to Sonya again and avoided her. With the sa
Hard as it was for Sonya, she watched her friend and did not let
The day before the count was to return, Sonya noticed that Natash

Sonya began watching her friend still more attentively and notice
After tea Sonya noticed a housemaid at Natasha's door timidly wai
Then suddenly it became clear to Sonya that Natasha had some drea
"She will run away with him!" thought Sonya. "She is capable of a

CHAPTER XVI

Anatole had lately moved to Dolokhov's. The plan for Natalie Rost
Anatole had a passport, an order for post horses, ten thousand ru
Two witnesses for the mock marriage – Khvostikov, a retired petty
In his large study, the walls of which were hung to the ceiling w
"Well," he said, "Khvostikov must have two thousand."

"Give it to him, then," said Anatole.

"Makarka" (their name for Makarin) "will go through fire and wate
"Yes, of course," returned Anatole, evidently not listening to Do

Dolokhov banged down the or of his and turned to Anatole with an

"Do you know? You'd really better drop it all. There's still time

"Fool," retorted Anatole. "Don't talk nonsense! If you only knew...

"No, really, give it up!" said Dolokhov. "I am speaking seriously

"What, teasing again? Go to the devil! Eh?" said Anatole, making

Dolokhov smiled contemptuously and condescendingly when Anatole h

"You wait a bit," he called after him. "I'm not joking, I'm talki

Anatole returned and looked at Dolokhov, trying to give him his a

"Now listen to me. I'm telling you this for the last time. Why sh

"Well, thank you for it. Do you think I am not grateful?" And Ana

"I helped you, but all the same I must tell you the truth; it is

"Oh, nonsense, nonsense!" Anatole ejaculated and again made a grimace.
"Seriously, you'd better drop it! You'll only get yourself into a mess."
"Go to the devil!" cried Anatole and, clutching his hair, left them.
Dolokhov with a cold smile and a gleam in his handsome insolent eyes.
"Well and when the money's gone, what then?"

"What then? Eh?" repeated Anatole, sincerely perplexed by a thought.
Anatole went into the back room.

"Now then! Nearly ready? You're dawdling!" he shouted to the servant.
Dolokhov put away the money, called a footman whom he ordered to bring a drink.
Anatole lay on the sofa in the study leaning on his elbow and smiling.
"Come and eat something. Have a drink!" Dolokhov shouted to him from the study.
"I don't want to," answered Anatole continuing to smile.

"Come! Balaga is here."

Anatole rose and went into the dining room. Balaga was a famous tax collector.
Anatole and Dolokhov liked Balaga too for his masterly driving and for his
"Do help me out, Theodore Ivanych, sir," or "your excellency," he would say.
And Anatole and Dolokhov, when they had money, would give him a tax.
Balaga was a fair-haired, short, and snub-nosed peasant of about thirty.
On entering the room now he crossed himself, turning toward the fireplace.
"Theodore Ivanych!" he said, bowing.

"How d'you do, friend? Well, here he is!"

"Good day, your excellency!" he said, again holding out his hand.

"I say, Balaga," said Anatole, putting his hands on the man's shoulders.

"As your messenger ordered, your special beasts," replied Balaga.

"Well, listen, Balaga! Drive all three to death but get me there

"When they are dead, what shall I drive?" said Balaga with a wink

"Mind, I'll smash your face in! Don't make jokes!" cried Anatole,

"Why joke?" said the driver, laughing. "As if I'd grudge my gentl

"Ah!" said Anatole. "Well, sit down."

"Yes, sit down!" said Dolokhov.

"I'll stand, Theodore Ivanych."

"Sit down; nonsense! Have a drink!" said Anatole, and filled a la

The driver's eyes sparkled at the sight of the wine. After refusi

"And when are we to start, your excellency?"

"Well..." Anatole looked at his watch. "We'll start at once. Mind,

"That depends on our luck in starting, else why shouldn't we be t

"Do you know, one Christmas I drove from Tver," said Anatole, smi

"Those were horses!" Balaga continued the tale. "That time I'd ha

CHAPTER XVII

Anatole went out of the room and returned a few minutes later wea

"Well, good-by, Theodore. Thank you for everything and farewell!"

Though they were all going with him, Anatole evidently wished to

"All take glasses; you too, Balaga. Well, comrades and friends of

"To your health!" said Balaga who also emptied his glass, and wip

Makarin embraced Anatole with tears in his eyes.

"Ah, Prince, how sorry I am to part from you!

"Let's go. Let's go!" cried Anatole.

Balaga was about to leave the room.

"No, stop!" said Anatole. "Shut the door; we have first to sit down."
They shut the door and all sat down.

"Now, quick march, lads!" said Anatole, rising.

Joseph, his valet, handed him his sabretache and saber, and they

"And where's the fur cloak?" asked Dolokhov. "Hey, Ignatka! Go to the valet."
The valet brought a woman's fox-lined cloak.

"Fool, I told you the sable one! Hey, Matrena, the sable!" he shouted.
A handsome, slim, and pale-faced gypsy girl with glittering black

"Here, I don't grudge it – take it!" she said, evidently afraid of Dolokhov,
without answering, took the cloak, threw it over Matrena's

"That's the way," said Dolokhov, "and then so!" and he turned the

"Well, good-by, Matrena," said Anatole, kissing her. "Ah, my revenge!"

"Well, Prince, may God give you great luck!" said Matrena in her

Two troykas were standing before the porch and two young drivers

"Well, are you ready?" asked Balaga.

"Go!" he cried, twisting the reins round his hands, and the troykas

"Tproo! Get out of the way! Hi!... Tproo!..." The shouting of Balaga

After taking a turn along the Podnovinski Boulevard, Balaga began

The young fellow on the box jumped down to hold the horses and Anatole

"Come into the courtyard or you'll be seen; she'll come out directly."

Dolokhov stayed by the gate. Anatole followed the maid into the courtyard.

He was met by Gabriel, Marya Dmitrievna's gigantic footman.

"Come to the mistress, please," said the footman in his deep bass

"To what Mistress? Who are you?" asked Anatole in a breathless wh

"Kindly step in, my orders are to bring you in."

"Kuragin! Come back!" shouted Dolokhov. "Betrayed! Back!"

Dolokhov, after Anatole entered, had remained at the wicket gate

CHAPTER XVIII

Marya Dmitrievna, having found Sonya weeping in the corridor, mad

"You shameless good-for-nothing!" said she. "I won't hear a word.

Pushing back Natasha who looked at her with astonished but tearle

When Gabriel came to inform her that the men who had come had run

"A nice girl! Very nice!" said Marya Dmitrievna. "Arranging meeti

Natasha did not change her position, but her whole body heaved wi

"It's lucky for him that he escaped me; but I'll find him!" she s

She put her large hand under Natasha's face and turned it toward

"Let me be!... What is it to me?... I shall die!" she muttered, wrenc

"Natalie!" said Marya Dmitrievna. "I wish for your good. Lie stil

Again Natasha's body shook with sobs.

"Suppose he finds out, and your brother, and your betrothed?"

"I have no betrothed: I have refused him!" cried Natasha.

"That's all the same," continued Dmitrievna. "If they hear of thi

"Oh, let me be! Why have you interfered at all? Why? Why? Who ask

"But what did you want?" cried Marya Dmitrievna, growing angry ag

"He is better than any of you!" exclaimed Natasha getting up. "If

And she burst into sobs with the despairing vehemence with which

"Go away! Go away! You all hate and despise me!" and she threw her
Marya Dmitrievna went on admonishing her for some time, enjoining
"Well, let her sleep," said Marya Dmitrievna as she went off to her room.
But Natasha was not asleep; with pale face and fixed wide-open eyes
Next day Count Rostov returned from his estate near Moscow in time
When the count came to see her she turned anxiously round at the
After a moment's silence Natasha answered: "Yes, ill."

In reply to the count's anxious inquiries as to why she was so de

CHAPTER XIX

From the day his wife arrived in Moscow Pierre had been intending
When he returned to Moscow Pierre was handed a letter from Marya
"What can have happened? And what can they want with me?" thought
On the Tverskoy Boulevard a familiar voice called to him.

"Pierre! Been back long?" someone shouted. Pierre raised his head
"Yes, indeed, that's a true sage," thought Pierre. "He sees nothing
In Marya Dmitrievna's anteroom the footman who helped him off with
When he opened the ballroom door Pierre saw Natasha sitting at the
"What has happened?" asked Pierre, entering Marya Dmitrievna's room
"Fine doings!" answered Dmitrievna. "For fifty-eight years have I
And having put him on his honor not to repeat anything she told him
Pierre raised his shoulders and listened open-mouthed to what was
He could not reconcile the charming impression he had of Natasha,
"But how get married?" said Pierre, in answer to Marya Dmitrievna

"Things get worse from hour to hour!" ejaculated Marya Dmitrievna After hearing the details of Anatole's marriage from Pierre, and "Mind, the count knows nothing. Behave as if you know nothing eit Pierre met the old count, who seemed nervous and upset. That morn "Troubles, troubles, my dear fellow!" he said to Pierre. "What tr Pierre saw that the count was much upset and tried to change the Sonya entered the room with an agitated face.

"Natasha is not quite well; she's in her room and would like to s "Yes, you are a great friend of Bolkonski's, no doubt she wants t And clutching the spare gray locks on his temples the count left When Marya Dmitrievna told Natasha that Anatole was married, Nata Natasha, pale and stern, was sitting beside Marya Dmitrievna, and "He knows all about it," said Marya Dmitrievna pointing to Pierre Natasha looked from one to the other as a hunted and wounded anim "Natalya Ilynichna," Pierre began, dropping his eyes with a feeli "Then it is not true that he's married!"

"Yes, it is true."

"Has he been married long?" she asked. "On your honor?..."

Pierre gave his word of honor.

"Is he still here?" she asked, quickly.

"Yes, I have just seen him."

She was evidently unable to speak and made a sign with her hands

CHAPTER XX

Pierre did not stay for dinner, but left the room and went away a

Anatole, for whom Pierre was looking, dined that day with Dolokho. Pierre without greeting his wife whom he had not seen since his r

"Ah, Pierre," said the countess going up to her husband. "You don't

She stopped, seeing in the forward thrust of her husband's head,

"Where you are, there is vice and evil!" said Pierre to his wife.

Anatole glanced round at his sister and rose submissively, ready

"If you allow yourself in my drawing room..." whispered Helene, but

Anatole followed him with his usual jaunty step but his face betra

Having entered his study Pierre closed the door and addressed Ana

"You promised Countess Rostova to marry her and were about to elope

"Mon cher," answered Anatole (their whole conversation was in French

Pierre's face, already pale, became distorted by fury. He seized

"When I tell you that I must talk to you!..." repeated Pierre.

"Come now, this is stupid. What?" said Anatole, fingering a button

"You're a scoundrel and a blackguard, and I don't know what deprivation

He took a heavy paperweight and lifted it threateningly, but at once

"Did you promise to marry her?"

"I... I didn't think of it. I never promised, because..."

Pierre interrupted him.

"Have you any letters of hers? Any letters?" he said, moving toward

Anatole glanced at him and immediately thrust his hand into his pocket

Pierre took the letter Anatole handed him and, pushing aside a table

"I shan't be violent, don't be afraid!" said Pierre in answer to

"But how can I?..."

"Thirdly," Pierre continued without listening to him, "you must n
Anatole sat at a table frowning and biting his lips.

"After all, you must understand that besides your pleasure there
Pierre paused and looked at Anatole no longer with an angry but w

"I don't know about that, eh?" said Anatole, growing more confide
Pierre glanced at him with amazement, unable to understand what h

"Though it was tete-a-tete," Anatole continued, "still I can't..."

"Is it satisfaction you want?" said Pierre ironically.

"You could at least take back your words. What? If you want me to

"I take them back, I take them back!" said Pierre, "and I ask you

Anatole smiled. The expression of that base and cringing smile, w

"Oh, vile and heartless brood!" he exclaimed, and left the room.

Next day Anatole left for Petersburg.

CHAPTER XXI

Pierre drove to Marya Dmitrievna's to tell her of the fulfillment

Pierre dined at the club that day and heard on all sides gossip a

He was awaiting Prince Andrew's return with dread and went every

Old Prince Bolkonski heard all the rumors current in the town fro

Some days after Anatole's departure Pierre received a note from P

As soon as he reached Moscow, Prince Andrew had received from his

Prince Andrew had arrived in the evening and Pierre came to see h

"He says he expected it," she remarked. "I know his pride will no

"But is it possible that all is really ended?" asked Pierre.

Princess Mary looked at him with astonishment. She did not understand
"Now he is censured and accused by all who were enthusiastic about him
He paused at the sight of Pierre. His face quivered and immediately
"Posterity will do him justice," he concluded, and at once turned
"Well, how are you? Still getting stouter?" he said with animation
To Pierre that smile said plainly: "I am well, but my health is not
After a few words to Pierre about the awful roads from the Polish
"If there were treason, or proofs of secret relations with Napoleon
Pierre now recognized in his friend a need with which he was only
"Forgive me for troubling you..."

Pierre saw that Prince Andrew was going to speak of Natasha, and
"I have received a refusal from Countess Rostova and have heard from
"Both true and untrue," Pierre began; but Prince Andrew interrupted
"Here are her letters and her portrait," said he.

He took the packet from the table and handed it to Pierre.

"Give this to the countess... if you see her."

"She is very ill," said Pierre.

"Then she is here still?" said Prince Andrew. "And Prince Kuragin
"He left long ago. She has been at death's door."

"I much regret her illness," said Prince Andrew; and he smiled lightly

"So Monsieur Kuragin has not honored Countess Rostova with his hand

"He could not marry, for he was married already," said Pierre.

Prince Andrew laughed disagreeably, again reminding one of his father

"And where is your brother-in-law now, if I may ask?" he said.

"He has gone to Peters... But I don't know," said Pierre.

"Well, it doesn't matter," said Prince Andrew. "Tell Countess Ros

Pierre took the packet. Prince Andrew, as if trying to remember w

"I say, do you remember our discussion in Petersburg?" asked Pier

"Yes," returned Prince Andrew hastily. "I said that a fallen woma

"But can this be compared...?" said Pierre.

Prince Andrew interrupted him and cried sharply: "Yes, ask her ha

Pierre left the room and went to the old prince and Princess Mary

The old man seemed livelier than usual. Princess Mary was the sam

At dinner the talk turned on the war, the approach of which was b

CHAPTER XXII

That same evening Pierre went to the Rostovs' to fulfill the comm

"Natasha insists on seeing Count Peter Kirilovich," said she.

"But how? Are we to take him up to her? The room there has not be

"No, she has dressed and gone into the drawing room," said Sonya.

Marya Dmitrievna only shrugged her shoulders.

"When will her mother come? She has worried me to death! Now mind

Natasha was standing in the middle of the drawing room, emaciated

Pierre hastened to her. He thought she would give him her hand as

"Peter Kirilovich," she began rapidly, "Prince Bolkonski was your

Pierre sniffed as he looked at her, but did not speak. Till then

"He is here now: tell him... to for... forgive me!" She stopped and b

"Yes... I will tell him," answered Pierre; "but..."

He did not know what to say.

Natasha was evidently dismayed at the thought of what he might th

"No, I know all is over," she said hurriedly. "No, that can never

She trembled all over and sat down on a chair.

A sense of pity he had never before known overflowed Pierre's hea

"I will tell him, I will tell him everything once more," said Pie

"Know what?" Natasha's eyes asked.

"I should like to know, did you love..." Pierre did not know how to

"Don't call him bad!" said Natasha. "But I don't know, don't know

She began to cry and a still greater sense of pity, tenderness, a

"We won't speak of it any more, my dear," said Pierre, and his ge

"We won't speak of it, my dear – I'll tell him everything; but on

Pierre grew confused.

"Don't speak to me like that. I am not worth it!" exclaimed Natas

He knew he had something more to say to her. But when he said it

"Stop, stop! You have your whole life before you," said he to her

"Before me? No! All is over for me," she replied with shame and s

"All over?" he repeated. "If I were not myself, but the handsomes

For the first time for many days Natasha wept tears of gratitude

Pierre too when she had gone almost ran into the anteroom, restra

"Where to now, your excellency?" asked the coachman.

"Where to?" Pierre asked himself. "Where can I go now? Surely not

"Home!" said Pierre, and despite twenty-two degrees of frost Fahr

It was clear and frosty. Above the dirty, ill-lit streets, above

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Nine

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK NINE: 1812

CHAPTER I

From the close of the year 1811 intensified arming and concentrat

What produced this extraordinary occurrence? What were its causes

Consequently, it would only have been necessary for Metternich, R

We can understand that the matter seemed like that to contemporar

To us, their descendants, who are not historians and are not carr

Had Napoleon not taken offense at the demand that he should withd

The actions of Napoleon and Alexander, on whose words the event s

We are forced to fall back on fatalism as an explanation of irrat

Each man lives for himself, using his freedom to attain his perso

There are two sides to the life of every man, his individual life

Man lives consciously for himself, but is an unconscious instrume

"The king's heart is in the hands of the Lord."

A king is history's slave.

History, that is, the unconscious, general, hive life of mankind,

Though Napoleon at that time, in 1812, was more convinced than ev

*"To shed (or not to shed) the blood of his peoples."

The people of the west moved eastwards to slay their fellow men,
When an apple has ripened and falls, why does it fall? Because of
Nothing is the cause. All this is only the coincidence of conditi
Every act of theirs, which appears to them an act of their own wi

CHAPTER II

On the twenty-ninth of May Napoleon left Dresden, where he had sp
The army was moving from west to east, and relays of six horses c
*Old style.

Next day, overtaking the army, he went in a carriage to the Nieme
Seeing, on the other side, some Cossacks (les Cosaques) and the w
Early in the morning of the twelfth of June he came out of his te
"Now we'll go into action. Oh, when he takes it in hand himself,
On the thirteenth of June a rather small, thoroughbred Arab horse
"Vivat!" shouted the Poles, ecstatically, breaking their ranks an
Napoleon looked up and down the river, dismounted, and sat down o
"What? What did he say?" was heard in the ranks of the Polish Uhl
The order was to find a ford and to cross the river. The colonel
As soon as the aide-de-camp had said this, the old mustached offi
For him it was no new conviction that his presence in any part of
Some forty Uhlans were drowned in the river, though boats were se
That evening, between issuing one order that the forged Russian p
Quos vult perdere dementat.*

*Those whom (God) wishes to destroy he drives mad.

CHAPTER III

The Emperor of Russia had, meanwhile, been in Vilna for more than
The longer the Emperor remained in Vilna the less did everybody-t
In June, after many balls and fetes given by the Polish magnates,
The very day that Napoleon issued the order to cross the Niemen,
It was a gay and brilliant fete. Connoisseurs of such matters dec
Boris Drubetskoy, having left his wife in Moscow and being for th
At midnight dancing was still going on. Helene, not having a suit
As the mazurka began, Boris saw that Adjutant General Balashev, o
But the Emperor and Balashev passed out into the illuminated gard
All the time Boris was going through the figures of the mazurka,
The Emperor, with the agitation of one who has been personally af
"To enter Russia without declaring war! I will not make peace as
"Let no one know of it!" the Emperor added with a frown.

Boris understood that this was meant for him and, closing his eye
Boris was thus the first to learn the news that the French army h
The unexpected news of the French having crossed the Niemen was p
Next day the following letter was sent to Napoleon:

Monsieur mon frere,

Yesterday I learned that, despite the loyalty which I have kept m

CHAPTER IV

At two in the morning of the fourteenth of June, the Emperor, hav
Having set off in the small hours of the fourteenth, accompanied

A French noncommissioned officer of hussars, in crimson uniform a
The noncommissioned officer frowned and, muttering words of abuse
After living at the seat of the highest authority and power, afte
The sun was only just appearing from behind the clouds, the air w
Balashev looked around him, awaiting the arrival of an officer fr
A French colonel of hussars, who had evidently just left his bed,
It was that first period of a campaign when troops are still in f
The French colonel with difficulty repressed a yawn, but was poli
They rode through the village of Rykonty, past tethered French hu
The sun had by now risen and shone gaily on the bright verdure.
They had hardly ridden up a hill, past a tavern, before they saw
Balashev was only two horses' length from the equestrian with the
*"Long live the king."

But though he firmly believed himself to be King of Naples and pi
On seeing the Russian general he threw back his head, with its lo
"De Bal-macheve!" said the King (overcoming by his assurance the
As soon as the King began to speak loud and fast his royal dignit
"Well, General, it all looks like war," as if regretting a circum
"Your Majesty," replied Balashev, "my master, the Emperor, does n
Murat's face beamed with stupid satisfaction as he listened to "M
*"Royalty has its obligations."

Balashev replied that there was "nothing offensive in the demand,
"Then you don't consider the Emperor Alexander the aggressor?" he

Balashev told him why he considered Napoleon to be the originator
"Oh, my dear general!" Murat again interrupted him, "with all my
And he went on to inquiries about the Grand Duke and the state of
"I won't detain you longer, General. I wish success to your missi
Balashev rode on, supposing from Murat's words that he would very

CHAPTER V

Davout was to Napoleon what Arakcheev was to Alexander – though n
In the organism of states such men are necessary, as wolves are n
Balashev found Davout seated on a barrel in the shed of a peasant
When he noticed in Balashev's face the disagreeable impression th
Thinking he could have been received in such a manner only becaus
"Where is your dispatch?" he inquired. "Give it to me. I will sen
Balashev replied that he had been ordered to hand it personally t
"Your Emperor's orders are obeyed in your army, but here," said D
And, as if to make the Russian general still more conscious of hi
Balashev took out the packet containing the Emperor's letter and
"You are perfectly at liberty to treat me with respect or not," p
Davout glanced at him silently and plainly derived pleasure from
"You will be treated as is fitting," said he and, putting the pac
A minute later the marshal's adjutant, de Castres, came in and co
That day he dined with the marshal, at the same board on the barr
Next day Davout rode out early and, after asking Balashev to come
After four days of solitude, ennui, and consciousness of his impo
Next day the imperial gentleman-in-waiting, the Comte de Turenne,

Four days before, sentinels of the Preobrazhensk regiment had sto

CHAPTER VI

Though Balashev was used to imperial pomp, he was amazed at the l

The Comte de Turenne showed him into a big reception room where m

After some minutes, the gentleman-in-waiting who was on duty came

Balashev went into a small reception room, one door of which led

He entered briskly, with a jerk at every step and his head slight

He nodded in answer to Balashav's low and respectful bow, and com

"Good day, General!" said he. "I have received the letter you bro

It was plain that Balashev's personality did not interest him at

"I do not, and did not, desire war," he continued, "but it has be

And he began clearly and concisely to explain his reasons for dis

When Napoleon, having finished speaking, looked inquiringly at th

Balashev recovered himself and began to speak. He said that the E

"Not yet!" interposed Napoleon, and, as if fearing to give vent t

After saying all he had been instructed to say, Balashev added th

Napoleon noticed Balashev's embarrassment when uttering these las

"I desire peace, no less than the Emperor Alexander," he began. "

"The withdrawal of your army beyond the Niemen, sire," replied Ba

"The Niemen?" repeated Napoleon. "So now you want me to retire be

The latter bowed his head respectfully.

Instead of the demand of four months earlier to withdraw from Pom

"You say the demand now is that I am to withdraw beyond the Nieme

He went in silence from one corner of the room to the other and a
"Such demands as to retreat beyond the Vistula and Oder may be ma
The commencement of his speech had obviously been made with the i
The whole purport of his remarks now was evidently to exalt himse
"I hear you have made peace with Turkey?"

Balashev bowed his head affirmatively.

"Peace has been concluded..." he began.

But Napoleon did not let him speak. He evidently wanted to do all

"Yes, I know you have made peace with the Turks without obtaining

"What a splendid reign the Emperor Alexander's might have been!"

He looked compassionately at Balashev, and as soon as the latter

"What could he wish or look for that he would not have obtained t

"The campaign began only a week ago, and you haven't even been ab

"On the contrary, Your Majesty," said Balashev, hardly able to re

"I know everything!" Napoleon interrupted him. "I know everything

Napoleon grinned maliciously and again raised his snuffbox to his

Balashev knew how to reply to each of Napoleon's remarks, and wou

"But what do I care about your allies?" said Napoleon. "I have al

And probably still more perturbed by the fact that he had uttered

"Know that if you stir up Prussia against me, I'll wipe it off th

He put his snuffbox into his waistcoat pocket, took it out again,

"And yet what a splendid reign your master might have had!"

Balashev, feeling it incumbent on him to reply, said that from th

When Balashev had ended, Napoleon again took out his snuffbox, sn

"Assure the Emperor Alexander from me," said he, taking his hat,
And Napoleon went quickly to the door. Everyone in the reception

CHAPTER VII

After all that Napoleon had said to him – those bursts of anger a
Bessieres, Caulaincourt, and Berthier were present at that dinner
Napoleon met Balashev cheerfully and amiably. He not only showed
The Emperor was in very good spirits after his ride through Vilna
At dinner, having placed Balashev beside him, Napoleon not only t
"How many inhabitants are there in Moscow? How many houses? Is it
And receiving the reply that there were more than two hundred chu
"Why such a quantity of churches?"

"The Russians are very devout," replied Balashev.

"But a large number of monasteries and churches is always a sign
Balashev respectfully ventured to disagree with the French Empero
"Every country has its own character," said he.

"But nowhere in Europe is there anything like that," said Napoleo
"I beg your Majesty's pardon," returned Balashev, "besides Russia
This reply of Balashev's, which hinted at the recent defeats of t
The uninterested and perplexed faces of the marshals showed that
After dinner they went to drink coffee in Napoleon's study, which
Napoleon was in that well-known after-dinner mood which, more tha
"They tell me this is the room the Emperor Alexander occupied? St
Balashev made no reply and bowed his head in silence.

"Yes. Four days ago in this room, Wintzingerode and Stein were de
"And let him know that I will do so!" said Napoleon, rising and p
Balashev bowed his head with an air indicating that he would like
"And why has the Emperor Alexander taken command of the armies? W
Again Napoleon brought out his snuffbox, paced several times up a
To have one's ear pulled by the Emperor was considered the greate
"Well, adorer and courtier of the Emperor Alexander, why don't yo
The letter taken by Balashev was the last Napoleon sent to Alexan

CHAPTER VIII

After his interview with Pierre in Moscow, Prince Andrew went to
Prince Andrew did not think it proper to write and challenge Kura
Of the activities that presented themselves to him, army service
In the year 1812, when news of the war with Napoleon reached Buch
Before joining the Western Army which was then, in May, encamped
During his stay at Bald Hills all the family dined together, but
The old prince said that if he was ill it was only because of Pri
"If you ask me," said Prince Andrew, without looking up (he was c
The old man at first stared fixedly at his son, and an unnatural
"What companion, my dear boy? Eh? You've already been talking it
"Father, I did not want to judge," said Prince Andrew, in a hard
"Ah, he has passed judgment... passed judgement!" said the old man
Prince Andrew wished to leave at once, but Princess Mary persuade
"Well, go on!" said his son.

Prince Andrew, without replying, put him down from his knee and w

As soon as Prince Andrew had given up his daily occupations, and
"So you've decided to go, Andrew?" asked his sister.

"Thank God that I can," replied Prince Andrew. "I am very sorry y

"Why do you say that?" replied Princess Mary. "Why do you say tha

As soon as she began to speak of that, her lips trembled and her

"Ah, my God! my God! When one thinks who and what – what trash –

She understood that when speaking of "trash" he referred not only

"Andrew! One thing I beg, I entreat of you!" she said, touching h

"If I were a woman I would do so, Mary. That is a woman's virtue.

"If Mary is already persuading me forgive, it means that I ought

Princess Mary begged him to stay one day more, saying that she kn

"Good-by, Andrew! Remember that misfortunes come from God, and me

"Then it must be so!" thought Prince Andrew as he drove out of th

These conditions of life had been the same before, but then they

CHAPTER IX

Prince Andrew reached the general headquarters of the army at the

Prince Andrew found Barclay de Tolly, to whom he had been assigne

While the Emperor had still been at Vilna, the forces had been di

Besides these Russians and foreigners who propounded new and unex

Among the opinions and voices in this immense, restless, brillian

The first party consisted of Pfuell and his adherents – military t

The second party was directly opposed to the first; one extreme,

To the third party – in which the Emperor had most confidence-bel

Of a fourth opinion the most conspicuous representative was the T
This view was very general in the upper army circles and found su
The fifth party consisted of those who were adherents of Barclay
The sixth party, the Bennigsenites, said, on the contrary, that a
The seventh party consisted of the sort of people who are always
The eighth and largest group, which in its enormous numbers was t
All the men of this party were fishing for rubles, decorations, a
From among all these parties, just at the time Prince Andrew reac
The men of this party said and thought that what was wrong result
Just at the time Prince Andrew was living unoccupied at Drissa, S
That arousing of the people by their sovereign and his call to th

CHAPTER X

This letter had not yet been presented to the Emperor when Barcla
News was received at the Emperor's quarters that very day of a fr
Prince Andrew arrived at Bennigsen's quarters – a country gentlem
Chernyshev was sitting at a window in the first room with a Frenc
At first sight, Pfuel, in his ill-made uniform of a Russian gener
Pfuel was short and very thin but broad-boned, of coarse, robust
Pfuel, always inclined to be irritably sarcastic, was particularl
Pfuel was evidently of that sort. He had a science – the theory o
In 1806 Pfuel had been one of those responsible, for the plan of
He said a few words to Prince Andrew and Chernyshev about the pre
He passed into the next room, and the deep, querulous sounds of h

CHAPTER XI

Prince Andrew's eyes were still following Pfuell out of the room w
"And as for the man who advised forming this camp – the Drissa ca
Without heeding the end of the Italian's remarks, and as though n
"I am very glad to see you! Go in there where they are meeting, a
The Emperor went into the study. He was followed by Prince Peter
Prince Peter Mikhaylovich Volkonski occupied the position, as it
The first to speak was General Armfeldt who, to meet the difficul
During all these discussions Pfuell and his interpreter, Wolzogen
"Why ask me? General Armfeldt has proposed a splendid position wi
But when Volkonski said, with a frown, that it was in the Emperor
"Everything has been spoiled, everything muddled, everybody thoug
He went up to the map and speaking rapidly began proving that no
Paulucci, who did not know German, began questioning him in Frenc
"Well, of course, what more is there to explain?"

Paulucci and Michaud both attacked Wolzogen simultaneously in Fre
Of all these men Prince Andrew sympathized most with Pfuell, angry
The discussions continued a long time, and the longer they lasted
So thought Prince Andrew as he listened to the talking, and he ro
At the review next day the Emperor asked Prince Andrew where he w

CHAPTER XII

Before the beginning of the campaign, Rostov had received a lette
"Adored friend of my soul!" he wrote. "Nothing but honor could ke
It was, in fact, only the commencement of the campaign that preve

On his return from his furlough Nicholas, having been joyfully we
The campaign began, the regiment was moved into Poland on double
The troops retired from Vilna for various complicated reasons of
It was only at headquarters that there was depression, uneasiness
On the thirteenth of July the Pavlograds took part in a serious a
On the twelfth of July, on the eve of that action, there was a he
The two Pavlograd squadrons were bivouacking on a field of rye, w
"I have come from the staff, Count. Have you heard of Raevski's e
And the officer gave them details of the Saltanov battle, which h
Rostov, smoking his pipe and turning his head about as the water
Zdrzhinski, the officer with the long mustache, spoke grandiloque
"I can't stand this any more," said Ilyin, noticing that Rostov d
Ilyin went out and Zdrzhinski rode away.

Five minutes later Ilyin, splashing through the mud, came running
"Hurrah! Rostov, come quick! I've found it! About two hundred yar
Mary Hendrikhovna was the wife of the regimental doctor, a pretty
Rostov threw his cloak over his shoulders, shouted to Lavrushka t
"Rostov, where are you?"

"Here. What lightning!" they called to one another.

CHAPTER XIII

In the tavern, before which stood the doctor's covered cart, ther
"Dear me, how jolly we are!" said Rostov laughing.

"And why do you stand there gaping?"

"What swells they are! Why, the water streams from them! Don't ma

"Don't mess Mary Hendrikhovna's dress!" cried other voices.

Rostov and Ilyin hastened to find a corner where they could change.

A fire was made up in the dilapidated brick stove. A board was found.

"Leave him alone," said Mary Hendrikhovna, smiling timidly and hastily.

"Oh, no, Mary Hendrikhovna," replied the officer, "one must look at the water."

There were only three tumblers, the water was so muddy that one could hardly see the bottom.

There was only one spoon, sugar was more plentiful than anything else.

"But you take it without sugar?" she said, smiling all the time.

"It is not the sugar I want, but only that your little hand should be warmed."

Mary Hendrikhovna assented and began looking for the spoon which the officer had found.

"Use your finger, Mary Hendrikhovna, it will be still nicer," said the officer.

"Too hot!" she replied, blushing with pleasure.

Ilyin put a few drops of rum into the bucket of water and brought it to the table.

"This is my cup," said he. "Only dip your finger in it and I'll drink."

When they had emptied the samovar, Rostov took a pack of cards and began to play.

"Well, but supposing Mary Hendrikhovna is 'King'?" asked Ilyin.

"As it is, she is Queen, and her word is law!"

They had hardly begun to play before the doctor's disheveled head appeared.

"But I'll send an orderly.... Two of them!" said Rostov. "What an interesting game!"

"I'll stand guard on it myself!" said Ilyin.

"No, gentlemen, you have had your sleep, but I have not slept for three days."

Seeing his gloomy face as he frowned at his wife, the officers grew silent.

CHAPTER XIV

It was nearly three o'clock but no one was yet asleep, when the q
"She really is a dear little thing," said Rostov to Ilyin, who wa
"A charming woman!" said Ilyin, with all the gravity of a boy of
Half an hour later the squadron was lined up on the road. The com
Tattered, blue-purple clouds, reddening in the east, were scuddin
When campaigning, Rostov allowed himself the indulgence of riding
Formerly, when going into action, Rostov had felt afraid; now he
As soon as the sun appeared in a clear strip of sky beneath the c
Before Rostov had had time to consider and determine the distance
The squadron overtook and passed the infantry and the battery – w
"Halt! Dress your ranks!" the order of the regimental commander w
And the hussars, passing along the line of troops on the left fla
At these sounds, long unheard, Rostov's spirits rose, as at the s
The hussars remained in the same place for about an hour. A canno
After Ostermann had gone, a command rang out to the Uhlans.

"Form column! Prepare to charge!"

The infantry in front of them parted into platoons to allow the c
As soon as the Uhlans descended the hill, the hussars were ordere
The sounds, which he had not heard for so long, had an even more

CHAPTER XV

Rostov, with his keen sportsman's eye, was one of the first to ca
Rostov gazed at what was happening before him as at a hunt. He fe
"Andrew Sevastyanych!" said Rostov. "You know, we could crush the
"A fine thing too!" replied the captain, "and really..."

Rostov, without waiting to hear him out, touched his horse, galloped. The instant he had done this, all Rostov's animation vanished. The Count Ostermann-Tolstoy met the returning hussars, sent for Rostov. Rostov saw the prisoners being led away and galloped after them. All that day and the next his friends and comrades noticed that Rostov was always thinking about that brilliant exploit of his, which. But while Nicholas was considering these questions and still could not decide, the countess came. CHAPTER XVI

On receiving news of Natasha's illness, the countess, though not believing that Natasha's illness was so serious that, fortunately for her and for the family, she would not die, what would Sonya and the count and countess have done, how would she have behaved? "You'll never get well like that," she would say, forgetting her own illness. What would Sonya have done without the glad consciousness that she was ill? The doctor came every day, felt her pulse, looked at her tongue, prescribed medicine. The symptoms of Natasha's illness were that she ate little, slept little. In spite of the many pills she swallowed and the drops and powder she used, she did not improve. CHAPTER XVII

Natasha was calmer but no happier. She not merely avoided all excitement but was actually comforted by it. It comforted her to reflect that she was not better as she had before. Before the end of the fast of St. Peter, Agrafena Ivanovna Belova came. The countess was pleased with Natasha's zeal; after the poor result of the fast, she was glad to see her so zealous. During the whole week she spent in this way, that feeling grew ever stronger. But the happy day came, and on that memorable Sunday, when, dressed in her best, she went to church, she felt that she was really better.

The doctor who came to see her that day ordered her to continue to
"She must certainly go on taking them morning and evening," said
"Be quite easy," he continued playfully, as he adroitly took the
The countess, with a cheerful expression on her face, looked down

CHAPTER XVIII

At the beginning of July more and more disquieting reports about
On the eleventh of July, which was Saturday, the manifesto was re
That Sunday, the Rostovs went to Mass at the Razumovskis' private
"That's Rostova, the one who..."

"She's much thinner, but all the same she's pretty!"

She heard, or thought she heard, the names of Kuragin and Bolkons
A comely, fresh-looking old man was conducting the service with t
"Teach me what I should do, how to live my life, how I may grow g
The deacon came out onto the raised space before the altar screen
"In peace let us pray unto the Lord."

"As one community, without distinction of class, without enmity,
"For the peace that is from above, and for the salvation of our s
"For the world of angels and all the spirits who dwell above us,"
When they prayed for the warriors, she thought of her brother and
When he had finished the Litany the deacon crossed the stole over
"Commit ourselves to God," Natasha inwardly repeated. "Lord God,
The countess looked round several times at her daughter's softene
Unexpectedly, in the middle of the service, and not in the usual
"Lord God of might, God of our salvation!" began the priest in th

"Lord God of might, God of our salvation! Look this day in mercy

"Lord God! Hear us when we pray to Thee; strengthen with Thy might

"God of our fathers! Remember Thy bounteous mercy and lovingkindness

"O Lord our God, in whom we believe and in whom we put our trust,

In Natasha's receptive condition of soul this prayer affected her

CHAPTER XIX

From the day when Pierre, after leaving the Rostovs' with Natasha

"Well, supposing N. N. swindled the country and the Tsar, and the

Pierre still went into society, drank as much and led the same life

In chapter 13, verse 18, of the Apocalypse, it is said:

Here is wisdom. Let him that hath understanding count the number

And in the fifth verse of the same chapter:

And there was given unto him a mouth speaking great things and beauty

The French alphabet, written out with the same numerical values as

a b c d e f g h i k 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 l m n o p q r s 20 30 40

Writing the words L'Empereur Napoleon in numbers, it appears that

*Forty-two.

On the eve of the Sunday when the special prayer was read, Pierre

"Do, please, for heaven's sake, relieve me of something!" said to

Among these letters was one from Nicholas Rostov to his father. P

His conversation with Count Rostopchin and the latter's tone of a

He had long been thinking of entering the army and would have done

CHAPTER XX

A few intimate friends were dining with the Rostovs that day, as Pierre came early so as to find them alone.

He had grown so stout this year that he would have been abnormal

He went up the stairs, puffing and muttering something. His coach

The first person he saw in the house was Natasha. Even before he

"I want to try to sing again," she said, adding as if by way of e

"That's capital!"

"How glad I am you've come! I am so happy today," she said, with

"Oh yes, I sent that announcement. But I don't want to interrupt

Natasha stopped him.

"Count, is it wrong of me to sing?" she said blushing, and fixing

"No... Why should it be? On the contrary... But why do you ask me?"

"I don't know myself," Natasha answered quickly, "but I should no

"I think..." Pierre replied, "that he has nothing to forgive.... If I

By association of ideas, Pierre was at once carried back to the d

"Yes, you... you..." she said, uttering the word you rapturously- "th

Tears suddenly rose in her eyes, she turned away, lifted her musi

Just then Petya came running in from the drawing room.

Petya was now a handsome rosy lad of fifteen with full red lips a

Petya had come rushing out to talk to his namesake about this aff

Pierre walked up and down the drawing room, not listening to what

Petya pulled him by the arm to attract his attention.

"Well, what about my plan? Peter Kirilych, for heaven's sake! You

"Oh yes, your plan. To join the hussars? I'll mention it, I'll br

"Well, mon cher, have you got the manifesto?" asked the old count

"Yes, I've got it," said Pierre. "The Emperor is to be here tomorrow."

"Yes, yes, thank God! Well, and what news from the army?"

"We are again retreating. They say we're already near Smolensk,"

"O Lord, O Lord!" exclaimed the count. "Where is the manifesto?"

"The Emperor's appeal? Oh yes!"

Pierre began feeling in his pockets for the papers, but could not

"On my word, I don't know what I've done with it," he said.

"There he is, always losing everything!" remarked the countess.

Natasha entered with a softened and agitated expression of face and

"No, really! I'll drive home, I must have left them there. I'll come back."

"But you'll be late for dinner."

"Oh! And my coachman has gone."

But Sonya, who had gone to look for the papers in the anteroom, had

"No, after dinner," said the old count, evidently expecting much

At dinner, at which champagne was drunk to the health of the new

"People are being arrested..." said the count. "I've told the countess

"And have you heard?" Shinshin asked. "Prince Golitsyn has engaged

"And how about you, Count Peter Kirilych? If they call up the military

Pierre had been silent and preoccupied all through dinner, seeming

"Oh yes, the war," he said. "No! What sort of warrior should I make

After dinner the count settled himself comfortably in an easy chair

"To Moscow, our ancient Capital!

"The enemy has entered the borders of Russia with immense forces. Sonya read painstakingly in her high-pitched voice. The count lis Natasha sat erect, gazing with a searching look now at her father Pierre felt her eyes on him and tried not to look round. The coun After reading about the dangers that threatened Russia, the hopes "We ourselves will not delay to appear among our people in that C "Yes, that's it!" cried the count, opening his moist eyes and sni Before Shinshin had time to utter the joke he was ready to make o "What a darling our Papa is!" she cried, kissing him, and she aga "There! Here's a patriot for you!" said Shinshin.

"Not a patriot at all, but simply..." Natasha replied in an injured "A joke indeed!" put in the count. "Let him but say the word and "But did you notice, it says, 'for consultation'?" said Pierre. "Never mind what it's for...."

At this moment, Petya, to whom nobody was paying any attention, c "Well, Papa, I tell you definitely, and Mamma too, it's as you pl The countess, in dismay, looked up to heaven, clasped her hands, "That comes of your talking!" said she.

But the count had already recovered from his excitement.

"Come, come!" said he. "Here's a fine warrior! No! Nonsense! You "It's not nonsense, Papa. Fedya Obolenski is younger than I, and "That'll do, that'll do – nonsense...."

"But you said yourself that we would sacrifice everything."

"Petya! Be quiet, I tell you!" cried the count, with a glance at

"And I tell you – Peter Kirilych here will also tell you..."

"Nonsense, I tell you. Your mother's milk has hardly dried on you

"Well, Peter Kirilych, let's go and have a smoke," he said.

Pierre was agitated and undecided. Natasha's unwontedly brilliant

"No, I think I'll go home."

"Home? Why, you meant to spend the evening with us... You don't of

"Yes, I had forgotten... I really must go home... business..." said Pie

"Well, then, au revoir!" said the count, and went out of the room

"Why are you going? Why are you upset?" asked Natasha, and she lo

"Because I love you!" was what he wanted to say, but he did not s

"Because it is better for me to come less often... because... No, sim

"Why? No, tell me!" Natasha began resolutely and suddenly stopped

They looked at each other with dismayed and embarrassed faces. He

Pierre made up his mind not to go to the Rostovs' any more.

CHAPTER XXI

After the definite refusal he had received, Petya went to his roo

Next day the Emperor arrived in Moscow, and several of the Rostov

It was on the very fact of being so young that Petya counted for

"What are you shoving for, young lordling? Don't you see we're al

"Anybody can shove," said the footman, and also began working his

Petya wiped his perspiring face with his hands and pulled up the

He felt that he no longer looked presentable, and feared that if

For a while the crowd was less dense, but suddenly all heads were

All the faces bore the same expression of excitement and enthusiasm. "Father! Angel! Dear one!" she kept repeating, wiping away her tears. "Hurrah!" was heard on all sides.

For a moment the crowd stood still, but then it made another rush. Quite beside himself, Petya, clinching his teeth and rolling his eyes. "So this is what the Emperor is!" thought Petya. "No, I can't pet him." "You've crushed the young gentleman!" said the clerk. "What are you doing?" The Emperor entered the Cathedral of the Assumption. The crowd spread out. "One might easily get killed that way! What do they mean by it? Keep back!" Petya soon came to himself, the color returned to his face, the people moved. While the service was proceeding in the Cathedral of the Assumption. Suddenly the sound of a firing of cannon was heard from the embankment. "Which is he? Which?" asked Petya in a tearful voice, of those around him. The crowd ran after the Emperor, followed him to the palace, and while the Emperor was dining, Valuev, looking out of the window, said: "The people are still hoping to see Your Majesty again."

The dinner was nearly over, and the Emperor, munching a biscuit, said: "Angel! Dear one! Hurrah! Father!..." cried the crowd, and Petya with a large piece of the biscuit the Emperor was holding in his hand. The Emperor went in, and after that the greater part of the crowd followed. "There! I said if only we waited – and so it was!" was being joyfully repeated. Happy as Petya was, he felt sad at having to go home knowing that

CHAPTER XXII

Two days later, on the fifteenth of July, an immense number of ca

The great halls were full. In the first were the nobility and gentlemen. All these nobles, whom Pierre met every day at the Club or in the drawing-rooms, were there too, buttoned up since early morning in a noble manner. The Emperor's manifesto was read, evoking enthusiasm, and then all the nobles retired. A middle-aged man, handsome and virile, in the uniform of a retired general, came forward. "What if the Smolensk people have offered to raise militia for the Count Ilya Rostov smiled blandly and nodded approval.

"And was our militia of any use to the Empire? Not at all! It only cost money." Count Rostov's mouth watered with pleasure and he nudged Pierre, "I imagine, sir," said he, mumbling with his toothless mouth, "that Pierre suddenly saw an outlet for his excitement. He hardened his face. "Excuse me, your excellency," he began. (He was well acquainted with the Count.) "Food for cannon."

Many persons withdrew from the circle, noticing the senator's sarcasm. "I think that before discussing these questions," Pierre continued. But scarcely had Pierre uttered these words before he was attacked. "In the first place, I tell you we have no right to question the Emperor's decision." Another voice, that of a nobleman of medium height and about forty years of age, said. "Yes, and this is not a time for discussing," he continued, "but Pierre wished to reply, but could not get in a word. He felt that Count Rostov at the back of the crowd was expressing approval; so he said, "That's right, quite right! Just so!" Pierre wished to say that he was ready to sacrifice his money, his

Glinka, the editor of the Russian Messenger, who was recognized ("Yes, yes, at thunderclaps!" was repeated approvingly in the back The crowd drew up to the large table, at which sat gray-haired or "I only said that it would be more to the purpose to make sacrifici One of the old men nearest to him looked round, but his attention "Yes, Moscow will be surrendered! She will be our expiation!" sho "He is the enemy of mankind!" cried another. "Allow me to speak...

CHAPTER XXIII

At that moment Count Rostopchin with his protruding chin and aler "Our sovereign the Emperor will be here in a moment," said Rostop A conference took place confined to the magnates sitting at the t The secretary was told to write down the resolution of the Moscow "The Emperor! The Emperor!" a sudden cry resounded through the ha The Emperor entered the hall through a broad path between two lin "Gentlemen!" said the Emperor with a quivering voice.

There was a rustling among the crowd and it again subsided, so th "I never doubted the devotion of the Russian nobles, but today it The Emperor ceased speaking, the crowd began pressing round him, "Yes, most precious... a royal word," said Count Rostov, with a sob From the hall of the nobility the Emperor went to that of the mer "Our lives and property – take them, Your Majesty!"

Pierre's one feeling at the moment was a desire to show that he w Old Rostov could not tell his wife of what had passed without tea Next day the Emperor left Moscow. The assembled nobles all took o

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Ten

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK TEN: 1812

CHAPTER I

Napoleon began the war with Russia because he could not resist go
Alexander refused negotiations because he felt himself to be pers
The actors of 1812 have long since left the stage, their personal
Providence compelled all these men, striving to attain personal a
The cause of the destruction of the French army in 1812 is clear
In historical works on the year 1812 French writers are very fond
Conjectures as to Napoleon's awareness of the danger of extending
At the very beginning of the war our armies were divided, and our
So thought the Emperor, and the Russian commanders and people wer
Napoleon having cut our armies apart advanced far into the countr
The facts clearly show that Napoleon did not foresee the danger o
The Emperor was with the army to encourage it, but his presence a
The intention was to make a stand at the Drissa camp, but Paulucc
At last the Emperor left the army, and as the most convenient and
He left in order not to obstruct the commander in chief's undivid

Barclay stood for caution. The Tsarevich hinted at treachery and
At Smolensk the armies at last reunited, much as Bagration disliked
Bagration drove up in a carriage to the house occupied by Barclay
Despite his seniority in rank Bagration, in this contest of magna
The swarm of Bronnitskis and Wintzingerodes and their like still
While disputes and intrigues were going on about the future field
It was necessary to fight an unexpected battle at Smolensk to save
Smolensk was abandoned contrary to the wishes of the Emperor and

CHAPTER II

The day after his son had left, Prince Nicholas sent for Princess
"Well? Are you satisfied now?" said he. "You've made me quarrel with
After that Princess Mary did not see her father for a whole week.
Princess Mary noticed to her surprise that during this illness that
At the end of the week the prince reappeared and resumed his former
Princess Mary spent half of every day with little Nicholas, watching
Of the war Princess Mary thought as women do think about wars. She
"I write you in Russian, my good friend," wrote Julie in her French
"My poor husband is enduring pains and hunger in Jewish taverns,
"You heard probably of the heroic exploit of Raevski, embracing his
The chief reason Princess Mary did not realize the full significance
All that July the old prince was exceedingly active and even animated
On August 1, a second letter was received from Prince Andrew. In
At dinner that day, on Dussanes' mentioning that the French were
"There was a letter from Prince Andrew today," he said to Princess

"No, Father," she replied in a frightened voice.

She could not have read the letter as she did not even know it had.

"He writes about this war," said the prince, with the ironic smile.

"That must be very interesting," said Dessalles. "Prince Andrew is."

"Oh, very interesting!" said Mademoiselle Bourienne.

"Go and get it for me," said the old prince to Mademoiselle Bourienne.

Mademoiselle Bourienne jumped up eagerly.

"No, don't!" he exclaimed with a frown. "You go, Michael Ivanovich."

Michael Ivanovich rose and went to the study. But as soon as he had

"They can't do anything... always make some muddle," he muttered.

While he was away Princess Mary, Dessalles, Mademoiselle Bourienne.

On moving to the drawing room he handed the letter to Princess Mary.

"What do you think of it, Prince?" Dessalles ventured to ask.

"I? I?..." said the prince as if unpleasantly awakened, and not taking

"Very possibly the theater of war will move so near to us that..."

"Ha ha ha! The theater of war!" said the prince. "I have said and

Dessalles looked in amazement at the prince, who was talking of the

"When the snow melts they'll sink in the Polish swamps. Only they

"But, Prince," Dessalles began timidly, "the letter mentions Vitebsk."

"Ah, the letter? Yes..." replied the prince peevishly. "Yes... yes..."

Dessalles dropped his eyes.

"The prince says nothing about that," he remarked gently.

"Doesn't he? But I didn't invent it myself."

No one spoke for a long time.

"Yes... yes... Well, Michael Ivanovich," he suddenly went on, raising his hand. Michael Ivanovich went up to the plan, and the prince after speaking to him. Princess Mary saw Dessalles' embarrassed and astonished look fixed on his face. In the evening Michael Ivanovich, sent by the prince, came to Princess Mary. "Always busy," replied Michael Ivanovich with a respectfully ironical smile. "And Alpatych is being sent to Smolensk?" asked Princess Mary. "Oh, yes, he has been waiting to start for some time."

CHAPTER III

When Michael Ivanovich returned to the study with the letter, the prince was waiting for him. When Michael Ivanovich went in there were tears in the prince's eyes. The prince had a list of things to be bought in Smolensk and, walking up and down the room, he read it. "First, notepaper – do you hear? Eight quires, like this sample," he said, holding up a piece of paper. He paced up and down for a while and glanced at his notes.

"Then hand to the governor in person a letter about the deed."

Next, bolts for the doors of the new building were wanted and had to be ordered. The instructions to Alpatych took over two hours and still the prince was not satisfied. "Well, go, go! If anything more is wanted I'll send after you."

Alpatych went out. The prince again went to his bureau, glanced at the list. It was already late when he rose after sealing the letter. He was tired. He went about looking at every corner. Every place seemed unsatisfactory. With the help of a footman Tikhon brought in the bedstead and began to arrange it. "That's not right! That's not right!" cried the prince, and himself went to the window. "Well, at last I've finished, now I'll rest," thought the prince,

Frowning with vexation at the effort necessary to divest himself

"No peace, damn them!" he muttered, angry he knew not with whom.

"Tikhon, what did we talk about at dinner?"

"About Prince Michael..."

"Be quiet, quiet!" The prince slapped his hand on the table. "Yes

He had the letter taken from his pocket and the table – on which

"The French at Vitebsk, in four days' march they may be at Smolen

He put the letter under the candlestick and closed his eyes. And

"Oh, quicker, quicker! To get back to that time and have done wit

CHAPTER IV

Bald Hills, Prince Nicholas Bolkonski's estate, lay forty miles e

The same evening that the prince gave his instructions to Alpatych

Having received all his orders Alpatych, wearing a white beaver h

The larger bell was muffled and the little bells on the harness s

His daughter placed chintz-covered down cushions for him to sit o

"There! There! Women's fuss! Women, women!" said Alpatych, puffin

After giving the clerk orders about the work to be done, Alpatych

"If there is anything... come back, Yakov Alpatych! For Christ's sa

"Women, women! Women's fuss!" muttered Alpatych to himself and st

As he went along he looked with pleasure at the year's splendid c

Having baited the horses twice on the way, he arrived at the town

Alpatych kept meeting and overtaking baggage trains and troops on

All the interests of his life for more than thirty years had been

On reaching Smolensk on the evening of the fourth of August he put on a waistcoat over his cotton shirt, Ferapontov was standing before him.

"You're welcome, Yakov Alpatych. Folks are leaving the town, but why are they leaving the town?" asked Alpatych.

"That's what I say. Folks are foolish! Always afraid of the French."

"Women's fuss, women's fuss!" said Alpatych.

"Just what I think, Yakov Alpatych. What I say is: orders have been given."

Yakov Alpatych heard without heeding. He asked for a samovar and a glass of vodka.

All night long troops were moving past the inn. Next morning Alpatych heard firing from beyond the town firing had been heard since early morning. A large number of soldiers were in front of the Governor's house Alpatych found a large number of soldiers.

"It's no joke, you know! It's all very well if you're single. 'On your feet!'"

"Oh come, that's enough!" said the other.

"What do I care? Let him hear! We're not dogs," said the ex-captain.

"Oh, Yakov Alpatych! What have you come for?"

"To see the Governor by his excellency's order," answered Alpatych.

"Yes, go and find out!" shouted the angry gentleman. "They've brought us all to ruin... the brigands!" he repeated, and Alpatych swayed his head and went upstairs. In the waiting room was a man in a military uniform.

"To his Honor Baron Asch, from General-in-Chief Prince Bolkonski," said the man.

A few minutes later the Governor received Alpatych and hurriedly wrote a note.

"Inform the prince and princess that I knew nothing: I acted on their orders."

But the Governor did not finish: a dusty perspiring officer ran in.

"Go," he said, nodding his head to Alpatych, and began questioning him.

Eager, frightened, helpless glances were turned on Alpatych when "I assure you that the town of Smolensk is not in the slightest danger. People were anxiously roaming about the streets.

Carts piled high with household utensils, chairs, and cupboards. As Alpatych entered the innyard at a quicker pace than usual and went to the door, he heard a woman's voice. "He's done her to death. Killed the mistress!... Beat her... dragged her... What for?" asked Alpatych.

"She kept begging to go away. She's a woman! 'Take me away,' says she. At these words Alpatych nodded as if in approval, and not wishing to quarrel, he went on. "You brute, you murderer!" screamed a thin, pale woman who, with Ferapontov came out after her, but on seeing Alpatych adjusted his coat. "Going already?" said he.

Alpatych, without answering or looking at his host, sorted his parcels. "We'll reckon up! Well, have you been to the Governor's?" asked Ferapontov. Alpatych replied that the Governor had not told him anything definite. "With our business, how can we get away?" said Ferapontov. "We'd better go now. While the horses were being harnessed Alpatych and Ferapontov overtook the coachman. "Well, it seems to be getting quieter," remarked Ferapontov, finishing his pipe. Alpatych collected his parcels, handed them to the coachman who handed them to the driver. It was by now late in the afternoon. Half the street was in shadow. He went out into the street: two men were running past toward the inn. At first the noise of the falling bombs and shells only aroused curiosity. The cook and a shop assistant came to the gate. With lively curiosity

"What force!" remarked one. "Knocked the roof and ceiling all to
"Routed up the earth like a pig," said another.

"That's grand, it bucks one up!" laughed the first. "Lucky you ju
Others joined those men and stopped and told how cannon balls had
"What are you staring at?" he shouted to the cook, who in her red
"What marvels!" she exclaimed, but hearing her master's voice she
Once more something whistled, but this time quite close, swooping
"Scoundrel, what are you doing?" shouted the innkeeper, rushing t
At that moment the pitiful wailing of women was heard from differ
"Oh-h-h! Dear souls, dear kind souls! Don't let me die! My good s
Five minutes later no one remained in the street. The cook, with
Toward dusk the cannonade began to subside. Alpatych left the cel
Noticing him, an officer said: "The town is being abandoned. Get
"I'll teach you to run into the yards!"

Alpatych went back to the house, called the coachman, and told hi
As Alpatych was driving out of the gate he saw some ten soldiers
"Loot everything, lads! Don't let those devils get it!" he cried,
Some of the soldiers were frightened and ran away, others went on
"Russia is done for!" he cried. "Alpatych, I'll set the place on
Soldiers were passing in a constant stream along the street block
Night had come. There were stars in the sky and the new moon shon
Alpatych went up to a large crowd standing before a high barn whi
"Alpatych!" a familiar voice suddenly hailed the old man.

"Mercy on us! Your excellency!" answered Alpatych, immediately re

Prince Andrew in his riding cloak, mounted on a black horse, was
"Why are you here?" he asked.

"Your... your excellency," stammered Alpatych and broke into sobs.

"Why are you here?" Prince Andrew repeated.

At that moment the flames flared up and showed his young master's

"Are we really quite lost, your excellency?" he asked again.

Prince Andrew without replying took out a notebook and raising hi

"Smolensk is being abandoned. Bald Hills will be occupied by the

Having written this and given the paper to Alpatych, he told him

"You are a colonel?" shouted the chief of staff with a German acc

Prince Andrew looked at him and without replying went on speaking

"So tell them that I shall await a reply till the tenth, and if b

"Prince," said Berg, recognizing Prince Andrew, "I only spoke bec

Something cracked in the flames. The fire died down for a moment

"Ou-rou-rou!" yelled the crowd, echoing the crash of the collapsi

The man in the frieze coat raised his arms and shouted:

"It's fine, lads! Now it's raging... It's fine!"

"That's the owner himself," cried several voices.

"Well then," continued Prince Andrew to Alpatych, "report to them

CHAPTER V

From Smolensk the troops continued to retreat, followed by the en

Prince Andrew was in command of a regiment, and the management of

In truth everything presented itself in a dark and gloomy light t

He ordered his horse to be saddled and, leaving his regiment on t
He was deaf and did not hear Prince Andrew ride up. He was sittin
Prince Andrew rode up to the house. Several limes in the old gard
Then, vexed at his own weakness, he turned away and began to repo
Without waiting to hear him out, Prince Andrew asked:

"When did my father and sister leave?" meaning when did they leav
Alpatych, understanding the question to refer to their departure
"Am I to let the troops have the oats, and to take a receipt for
"What am I to say to him?" thought Prince Andrew, looking down on
"Yes, let them have it," replied Prince Andrew.

"If you noticed some disorder in the garden," said Alpatych, "it
"Well, and what are you going to do? Will you stay here if the en
Alpatych turned his face to Prince Andrew, looked at him, and sud
"He is my refuge! His will be done!" he exclaimed.

A group of bareheaded peasants was approaching across the meadow
"Well, good-by!" said Prince Andrew, bending over to Alpatych. "Y
Alpatych clung to Prince Andrew's leg and burst into sobs. Gently
The old man was still sitting in the ornamental garden, like a fl
Prince Andrew turned away with startled haste, unwilling to let t
Prince Andrew was somewhat refreshed by having ridden off the dus
One fair-haired young soldier of the third company, whom Prince A
Everywhere on the bank, on the dam, and in the pond, there was he
"It's very nice, your excellency! Wouldn't you like to?" said he.
"It's dirty," replied Prince Andrew, making a grimace.

"We'll clear it out for you in a minute," said Timokhin, and, still
"The prince wants to bathe."

"What prince? Ours?" said many voices, and the men were in such haste
"Flesh, bodies, cannon fodder!" he thought, and he looked at his
On the seventh of August Prince Bagration wrote as follows from his
Dear Count Alexis Andreevich – (He was writing to Arakcheev but knew
I expect the Minister [Barclay de Tolly] has already reported the
What would it have cost him to hold out for another two days? The
There is a rumor that you are thinking of peace. God forbid that
One man ought to be in command, and not two. Your Minister may perhaps

CHAPTER VI

Among the innumerable categories applicable to the phenomena of human
Of late, since the Emperor's return from the army, there had been
Anna Pavlovna's circle on the contrary was enraptured by this entertainment
Soon after the Emperor's return Prince Vasili in a conversation with
Anna Pavlovna remarked with a melancholy smile that Kutuzov had declared
"I have talked and talked at the Assembly of the Nobility," Prince
"It's all this mania for opposition," he went on. "And who for? I
No one replied to his remarks.

This was quite correct on the twenty-fourth of July. But on the twenty
On the ninth of August Prince Vasili at Anna Pavlovna's again met
"Well, have you heard the great news? Prince Kutuzov is field marshal
The "man of great merit," despite his desire to obtain the post of

"But, Prince, they say he is blind!" said he, reminding Prince Vasili.
"Eh? Nonsense! He sees well enough," said Prince Vasili rapidly,
"He sees well enough," he added. "And what I am so pleased about,
"God grant it! God grant it!" said Anna Pavlovna.

The "man of great merit," who was still a novice in court circles
"It is said that the Emperor was reluctant to give Kutuzov those
"Perhaps the heart took no part in that speech," said Anna Pavlovna.
"Oh, no, no!" warmly rejoined Prince Vasili, who would not now yield.
"God grant only that Prince Kutuzov assumes real power and does not
Understanding at once to whom she alluded, Prince Vasili said in
"I know for a fact that Kutuzov made it an absolute condition that
And Prince Vasili repeated the words supposed to have been spoken
"Oh, a very wise man is Prince Kutuzov! I have known him a long time.
"They even say," remarked the "man of great merit" who did not yet
As soon as he said this both Prince Vasili and Anna Pavlovna turned.

CHAPTER VII

While this was taking place in Petersburg the French had already
After Smolensk Napoleon sought a battle beyond Dorogobuzh at Vyazma.
Moscou, la capitale asiatique de ce grand empire, la ville sacrée
*"Moscow, the Asiatic capital of this great empire, the sacred city
"Well?" asked Napoleon.

"One of Platov's Cossacks says that Platov's corps is joining up
Napoleon smiled and told them to give the Cossack a horse and bring
"You are a Cossack?"

"Yes, a Cossack, your Honor."

"The Cossack, not knowing in what company he was, for Napoleon's
Finding himself in the company of Napoleon, whose identity he had
He knew very well that this was Napoleon, but Napoleon's presence
So he rattled on, telling all the gossip he had heard among the o
In this question he saw subtle cunning, as men of his type see cu
"It's like this," he said thoughtfully, "if there's a battle soon
Lelorgne d'Ideville smilingly interpreted this speech to Napoleon
Lavrushka noticed this and to entertain him further, pretending n
"We know that you have Bonaparte and that he has beaten everybody
The interpreter translated these words without the last phrase, a
*"Child of the Don."

The fact was accordingly conveyed to Lavrushka.

Lavrushka, understanding that this was done to perplex him and th
Napoleon rode on, dreaming of the Moscow that so appealed to his

CHAPTER VIII

Princess Mary was not in Moscow and out of danger as Prince Andre
After the return of Alpatych from Smolensk the old prince suddenl
But while himself remaining, he gave instructions for the departu
The morning after little Nicholas had left, the old prince donned
Princess Mary ran out to the porch, down the flower-bordered path
The doctor, who was fetched that same night, bled him and said th
It was becoming more and more dangerous to remain at Bald Hills,

By the time they reached Bogucharovo, Dessalles and the little pr
For three weeks the old prince lay stricken by paralysis in the n
The doctor said this restlessness did not mean anything and was d
He was evidently suffering both physically and mentally. There wa
Strange as it was to her to acknowledge this feeling in herself,
It was becoming dangerous to remain in Bogucharovo. News of the a
The doctor insisted on the necessity of moving the prince; the pr
The princess decided to leave on the fifteenth. The cares of prep
But never had she felt so grieved for him or so much afraid of lo
She woke late. That sincerity which often comes with waking showe
"But what could have happened? What did I want? I want his death!
She washed, dressed, said her prayers, and went out to the porch.
It was a warm, gray morning. Princess Mary stopped at the porch,
"He is a little better today," said he. "I was looking for you. O
Princess Mary's heart beat so violently at this news that she gre
"Come," said the doctor.

Princess Mary entered her father's room and went up to his bed. H
She looked at him in dismay trying to guess what he wanted of her
Straining all her faculties Princess Mary looked at him. The comi
"Mmm...ar...ate...ate..." he repeated several times.

It was quite impossible to understand these sounds. The doctor th
"My mind, my mind aches?" questioned Princess Mary.

He made a mumbling sound in confirmation of this, took her hand,
"Always thoughts... about you... thoughts..." he then uttered much more

Princess Mary pressed her head against his hand, trying to hide h
He moved his hand over her hair.

"I have been calling you all night..." he brought out.

"If only I had known..." she said through her tears. "I was afraid
He pressed her hand.

"Weren't you asleep?"

"No, I did not sleep," said Princess Mary, shaking her head.

Unconsciously imitating her father, she now tried to express hers

"Dear one... Dearest..." Princess Mary could not quite make out what

"And I was wishing for his death!" thought Princess Mary.

He was silent awhile.

"Thank you... daughter dear!... for all, for all... forgive!... thank you

He himself seemed aware that his demand was meaningless. So at le

"I have a letter from him," she replied.

He glanced at her with timid surprise.

"Where is he?"

"He's with the army, Father, at Smolensk."

He closed his eyes and remained silent a long time. Then as if in

"Yes," he said, softly and distinctly. "Russia has perished. They

And he began to sob, and again tears flowed from his eyes. Prince

Again he closed his eyes. His sobs ceased, he pointed to his eyes

Then he again opened his eyes and said something none of them cou

"Put on your white dress. I like it," was what he said.

Having understood this Princess Mary sobbed still louder, and the Princess Mary stayed on the veranda. The day had cleared, it was "Yes... I... I... I wished for his death! Yes, I wanted it to end quick When she had completed the tour of the garden, which brought her "Go away, Princess! Go away... go away!"

She returned to the garden and sat down on the grass at the foot "Please come, Princess... The Prince," said Dunyasha in a breaking "Immediately, I'm coming, I'm coming!" replied the princess hurri "Princess, it's God's will! You must be prepared for everything," "Let me alone; it's not true!" she cried angrily to him.

The doctor tried to stop her. She pushed him aside and ran to her "No, he's not dead – it's impossible!" she told herself and appro In the presence of Tikhon and the doctor the women washed what ha Just as horses shy and snort and gather about a dead horse, so th

CHAPTER IX

Until Prince Andrew settled in Bogucharovo its owners had always Prince Andrew's last stay at Bogucharovo, when he introduced hosp In the vicinity of Bogucharovo were large villages belonging to t Alpatych, who had reached Bogucharovo shortly before the old prin More important still, Alpatych learned that on the morning of the For some thirty years Bogucharovo had been managed by the village Dron was one of those physically and mentally vigorous peasants w Soon after the migration to the "warm rivers," in which he had ta Alpatych, arriving from the devastated Bald Hills estate, sent fo

Dron replied that the horses of these peasants were away carting.

Alpatych looked intently at Dron and frowned. Just as Dron was a

"Now just listen, Dronushka," said he. "Don't talk nonsense to me

"I hear," Dron answered without lifting his eyes.

Alpatych was not satisfied with this reply.

"Eh, Dron, it will turn out badly!" he said, shaking his head.

"The power is in your hands," Dron rejoined sadly.

"Eh, Dron, drop it!" Alpatych repeated, withdrawing his hand from

Dron was disconcerted, glanced furtively at Alpatych and again lo

"You drop this nonsense and tell the people to get ready to leave

Dron suddenly fell on his knees.

"Yakov Alpatych, discharge me! Take the keys from me and discharg

"Stop that!" cried Alpatych sternly. "I see through you and three

Dron got up and was about to say something, but Alpatych interrup

"What is it you have got into your heads, eh?... What are you think

"What am I to do with the people?" said Dron. "They're quite besi

"'Told them,' I dare say!" said Alpatych. "Are they drinking?" he

"Quite beside themselves, Yakov Alpatych; they've fetched another

"Well, then, listen! I'll go to the police officer, and you tell

"I understand."

Alpatych did not insist further. He had managed people for a long

And so it was, for when evening came no carts had been provided.

CHAPTER X

After her father's funeral Princess Mary shut herself up in her room. The windows of the room in which she was lying looked westward. Still the sun had reached the other side of the house, and its slanting rays came in through the panes. "Yes, you can well enjoy the evening now! He is gone and no one will disturb you," said Mademoiselle Bourienne. Someone spoke her name in a soft and tender voice from the garden. Princess Mary vividly pictured to herself the position of Mademoiselle Bourienne. "Your position is doubly terrible, dear princess," said Mademoiselle Bourienne. Princess Mary did not answer. She did not understand who was to go. "You know, chere Marie," said Mademoiselle Bourienne, "that we are all in a bad way." Princess Mary looked at her companion without understanding what she meant. "Oh, if anyone knew how little anything matters to me now," she said. "I've spoken to him. He hopes we should be in time to get away to England." Mademoiselle Bourienne took from her reticule a proclamation (not a letter) and handed it to Princess Mary. "I think it would be best to appeal to that general," she continued. Princess Mary read the paper, and her face began to quiver with sorrow. "From whom did you get this?" she asked.

"They probably recognized that I am French, by my name," replied Mademoiselle Bourienne. Princess Mary, with the paper in her hand, rose from the window and looked out. "Dunyasha, send Alpatych, or Dronushka, or somebody to me!" she said. "If Prince Andrew heard that I was in the power of the French! The French! The demands of life, which had seemed to her annihilated by her father's death, now began to press upon her. Agitated and flushed she paced the room, sending now for Michael. At length Dron, the village Elder, entered the room and with a dejected air. Princess Mary walked up and down the room and stopped in front of

"Dronushka," she said, regarding as a sure friend this Dronushka

"We are all in God's hands," said he, with a sigh.

They were silent for a while.

"Dronushka, Alpatych has gone off somewhere and I have no one to

"Why shouldn't you go away, your excellency? You can go," said Dr

"I was told it would be dangerous because of the enemy. Dear frie

Dron paused. He looked askance at Princess Mary and said: "There

"Why are there none?" asked the princess.

"It's all God's scourge," said Dron. "What horses we had have bee

Princess Mary listened attentively to what he told her.

"The peasants are ruined? They have no bread?" she asked.

"They're dying of hunger," said Dron. "It's not a case of carting

"But why didn't you tell me, Dronushka? Isn't it possible to help

To Princess Mary it was strange that now, at a moment when such s

"But we have grain belonging to my brother?" she said.

"The landlord's grain is all safe," replied Dron proudly. "Our pr

"Give it to the peasants, let them have all they need; I give you

Dron made no answer but sighed deeply.

"Give them that corn if there is enough of it. Distribute it all.

Dron looked intently at the princess while she was speaking.

"Discharge me, little mother, for God's sake! Order the keys to b

Princess Mary did not understand what he wanted of her or why he

CHAPTER XI

An hour later Dunyasha came to tell the princess that Dron had come.
"But I never told them to come," said Princess Mary. "I only told
"Only, for God's sake, Princess dear, have them sent away and don't
"What is a trick?" asked Princess Mary in surprise.

"I know it is, only listen to me for God's sake! Ask nurse too. Tell her
"You're making some mistake. I never ordered them to go away," said
Dron came and confirmed Dunyasha's words; the peasants had come because
"But I never sent for them," declared the princess. "You must have
Dron only sighed in reply.

"If you order it they will go away," said he.

"No, no. I'll go out to them," said Princess Mary, and in spite of
"They probably think I am offering them the grain to bribe them to
The men crowded closer together, stirred, and rapidly took off their
"I am very glad you have come," she said without raising her eyes.
The princess stopped. Sighs were the only sound heard in the crowd.
"I am not doing this on my own account," she continued, "I do it
Again she paused. No one broke the silence.

"Ours is a common misfortune and we will share it together. All that
All eyes were gazing at her with one and the same expression. She
"We are all very thankful for your bounty, but it won't do for us
"But why not?" asked the princess.

No one replied and Princess Mary, looking round at the crowd, found
"But why don't you want to take it?" she asked again.

No one answered.

The silence began to oppress the princess and she tried to catch
"Why don't you speak?" she inquired of a very old man who stood j
But as if this angered him, he bent his head quite low and mutter
"Why should we agree? We don't want the grain."

"Why should we give up everything? We don't agree. Don't agree...."
And again all the faces in that crowd bore an identical expressio
"But you can't have understood me," said Princess Mary with a sad
But her voice was drowned by the voices of the crowd.

"We're not willing. Let them ruin us! We won't take your grain. W
Again Princess Mary tried to catch someone's eye, but not a singl
"Oh yes, an artful tale! Follow her into slavery! Pull down your
With drooping head Princess Mary left the crowd and went back to

CHAPTER XII

For a long time that night Princess Mary sat by the open window o
After sunset the wind had dropped. The night was calm and fresh.
Pictures of the near past – her father's illness and last moments
She vividly recalled the moment when he had his first stroke and
"Even then he wanted to tell me what he told me the day he died,"
"Dearest!" she repeated again.

"What was he thinking when he uttered that word? What is he think
"Dunyasha," she whispered. "Dunyasha!" she screamed wildly, and t

CHAPTER XIII

On the seventeenth of August Rostov and Ilyin, accompanied by Lav

For the last three days Bogucharovo had lain between the two hosts. Rostov and Ilyin were in the merriest of moods. On the way to Bogucharovo Rostov had no idea that the village he was entering was the proper place. Rostov and Ilyin gave rein to their horses for a last race along the road. "You're first!" cried Ilyin, flushed.

"Yes, always first both on the grassland and here," answered Rostov. "And I'd have won on my Frenchy, your excellency," said Lavrushka. They rode at a footpace to the barn, where a large crowd of peasants awaited them. Some of the men bared their heads, others stared at the new arrivals. "Fine fellows!" said Rostov laughing. "Is there any hay here?"

"And how like one another," said Ilyin.

"A mo-o-st me-r-r-y co-o-m-pa...!" sang one of the peasants with a loud voice. One of the men came out of the crowd and went up to Rostov.

"Who do you belong to?" he asked.

"The French," replied Ilyin jestingly, "and here is Napoleon himself." "Then you are Russians?" the peasant asked again.

"And is there a large force of you here?" said another, a short man. "Very large," answered Rostov. "But why have you collected here?"

"The old men have met to talk over the business of the commune," replied Ilyin. At that moment, on the road leading from the big house, two women came.

"The one in pink is mine, so keep off!" said Ilyin on seeing Dunyasha. "She'll be ours!" said Lavrushka to Ilyin, winking.

"What do you want, my pretty?" said Ilyin with a smile.

"The princess ordered me to ask your regiment and your name."

"This is Count Rostov, squadron commander, and I am your humble servant," said Rostov, bowing low.
"Co-o-om-pa-ny!" roared the tipsy peasant with a beatific smile as he bowed.
"May I make bold to trouble your honor?" said he respectfully, but Rostov only bowed.
"Ah!... Alpatych... Ah, Yakov Alpatych... Grand! Forgive us for Christ's sake."
Rostov looked at the tipsy peasants and smiled.

"Or perhaps they amuse your honor?" remarked Alpatych with a staid expression.
"No, there's not much to be amused at here," said Rostov, and rode on.
"I make bold to inform your honor that the rude peasants here don't amuse me."
"Impossible!" exclaimed Rostov.

"I have the honor to report to you the actual truth," said Alpatych.
Rostov dismounted, gave his horse to the orderly, and followed Alpatych.
At the moment when Rostov and Ilyin were galloping along the road, a carriage came.
"Father! Benefactor! God has sent you!" exclaimed deeply moved voices.
Princess Mary was sitting helpless and bewildered in the large sitting room.
When she began to tell him that all this had happened the day after the other.
"I cannot express, Princess, how glad I am that I happened to ride with you."
Rostov's deferential tone seemed to indicate that though he would not have minded a more direct approach, Princess Mary understood this and appreciated his delicacy.

"I am very, very grateful to you," she said in French, "but I hope you will excuse me!" she said.

Rostov, knitting his brows, left the room with another low bow.

CHAPTER XIV

"Well, is she pretty? Ah, friend – my pink one is delicious; her nose is like a rose."

But on glancing at Rostov's face Ilyin stopped short. He saw that Rostov glanced angrily at Ilyin and without replying strode off with "I'll show them; I'll give it to them, the brigands!" said he to himself. Alpatych at a gliding trot, only just managing not to run, kept up "What decision have you been pleased to come to?" said he.

Rostov stopped and, clenching his fists, suddenly and sternly turned "Decision? What decision? Old dotard!..." cried he. "What have you been thinking of?" "I'll give them armed force... I'll 'overresist' them!" uttered Rostov. Without considering what he would do he moved unconsciously with quickness. After the hussars had come to the village and Rostov had gone to see the commune, "How many years have you been fattening on the commune?" Karp shouted. "We've been told to keep order, and that no one is to leave their place!" "It was your son's turn to be conscripted, but no fear! You begrudge death?" "To be sure, we all have to die. I'm not against the commune," said Rostov. "That's it – not against it! You've filled your belly..."

The two tall peasants had their say. As soon as Rostov, followed by the hussars, came to the commune, "Who is your Elder here? Hey?" shouted Rostov, coming up to the cross. "The Elder? What do you want with him?..." asked Karp.

But before the words were well out of his mouth, his cap flew off. "Caps off, traitors!" shouted Rostov in a wrathful voice. "Where's the Elder? He wants the Elder!... Dron Zakharych, you!" meek and frightened. "We don't riot, we're following the orders," declared Karp, and at the same time he pointed to the commune. "It's as the old men have decided – there's too many of you giving orders!" "Arguing? Mutiny!... Brigands! Traitors!" cried Rostov unmeaningly in a loud voice.

Lavrushka, however, ran up to Karp and seized him by the arms from
"Shall I call up our men from beyond the hill?" he called out.

Alpatych turned to the peasants and ordered two of them by name to
"Where's the Elder?" demanded Rostov in a loud voice.

With a pale and frowning face Dron stepped out of the crowd.

"Are you the Elder? Bind him, Lavrushka!" shouted Rostov, as if th
And in fact two more peasants began binding Dron, who took off his

"And you all listen to me!" said Rostov to the peasants. "Be off t
"Why, we've not done any harm! We did it just out of foolishness.

"There! What did I say?" said Alpatych, coming into his own again.

"All our stupidity, Yakov Alpatych," came the answers, and the cro
The two bound men were led off to the master's house. The two drun

"Aye, when I look at you!..." said one of them to Karp.

"How can one talk to the masters like that? What were you thinking

Two hours later the carts were standing in the courtyard of the Bo

"Don't put it in so carelessly," said one of the peasants, a man w

"Eh, books, books!" said another peasant, bringing out Prince Andr

"Yes, they worked all day and didn't play!" remarked the tall, rou

Unwilling to obtrude himself on the princess, Rostov did not go ba

"How can you speak so!" he blushingly replied to Princess Mary's e

But the princess, if she did not again thank him in words, thanked

When she had taken leave of him and remained alone she suddenly fe

On the rest of the way to Moscow, though the princess' position wa

"Well, supposing I do love him?" thought Princess Mary.

Ashamed as she was of acknowledging to herself that she had fallen

Sometimes when she recalled his looks, his sympathy, and his words

"Was it not fate that brought him to Bogucharovo, and at that very

The impression the princess made on Rostov was a very agreeable one

But Sonya? And his plighted word? That was why Rostov grew angry with

CHAPTER XV

On receiving command of the armies Kutuzov remembered Prince Andre

Prince Andrew arrived at Tsarevo-Zaymishche on the very day and at

Prince Andrew replied that he was not on his Serene Highness' staff

"What? His Serene Highness? I expect he'll be here soon. What do you

The lieutenant colonel of hussars smiled beneath his mustache at that

"You're also waiting for the commander in chief?" said he. "They say

"I had the pleasure," replied Prince Andrew, "not only of taking part

"Ah? You're Prince Bolkonski? Very glad to make your acquaintance!

Prince Andrew knew Denisov from what Natasha had told him of her father

"They can't hold all that line. It's impossible. I will undertake

Denisov rose and began gesticulating as he explained his plan to Bol

"He's coming! He's coming!" shouted a Cossack standing at the gate

Bolkonski and Denisov moved to the gate, at which a knot of soldiers

His adjutants galloped into the yard before him. Kutuzov was impatient

"And with such fine fellows to retreat and retreat! Well, good-by,

"Hurrah! hurrah! hurrah!" shouted those behind him.

Since Prince Andrew had last seen him Kutuzov had grown still more

"Whew... whew... whew!" he whistled just audibly as he rode into the y
He pulled himself together, looked round, screwing up his eyes, gl
"Ah, how do you do, my dear prince? How do you do, my dear boy? Co
He unbuttoned his coat and sat down on a bench in the porch.

"And how's your father?"

"I received news of his death, yesterday," replied Prince Andrew a
Kutuzov looked at him with eyes wide open with dismay and then too

"May the kingdom of Heaven be his! God's will be done to us all!"

He embraced Prince Andrew, pressing him to his fat breast, and for

"Come! Come with me, we'll have a talk," said he.

But at that moment Denisov, no more intimidated by his superiors t

"What?" said Kutuzov, in the midst of Denisov's explanations, "are

"Ready, your Serene Highness," replied the general.

Kutuzov swayed his head, as much as to say: "How is one man to dea

"I give my word of honor as a Wussian officer," said Denisov, "tha

"What relation are you to Intendant General Kiril Andreevich Denis

"He is my uncle, your Sewene Highness."

"Ah, we were friends," said Kutuzov cheerfully. "All right, all ri

With a nod to Denisov he turned away and put out his hand for the

"Would not your Serene Highness like to come inside?" said the gen

An adjutant came out and announced that everything was in readines

"No, tell them to bring a small table out here, my dear boy. I'll

While this was being given, Prince Andrew heard the whisper of a w

After hearing the matter, Kutuzov smacked his lips together and sh
"Into the stove... into the fire with it! I tell you once for all, m

CHAPTER XVI

"Well, that's all!" said Kutuzov as he signed the last of the docu
The priest's wife, flushing rosy red, caught up the dish she had a
He screwed up his eyes, smiled, lifted her chin with his hand, and
"Ah, what a beauty! Thank you, sweetheart!"

He took some gold pieces from his trouser pocket and put them on t
"Well, sit down, sit down here. Let's have a talk," said Kutuzov.
Prince Andrew told Kutuzov all he knew of his father's death, and
"What... what they have brought us to!" Kutuzov suddenly cried in an
"I thank your Serene Highness, but I fear I am no longer fit for t
Kutuzov glanced inquiringly at him.

"But above all," added Prince Andrew, "I have grown used to my reg
A shrewd, kindly, yet subtly derisive expression lit up Kutuzov's
"I am sorry, for I need you. But you're right, you're right! It's
Taking his hand and drawing him downwards, Kutuzov offered his che
"Go your way and God be with you. I know your path is the path of
*"Everything comes in time to him who knows how to wait."

"But shan't we have to accept battle?" remarked Prince Andrew.

"We shall if everybody wants it; it can't be helped... But believe
*"Don't see it that way, that's the trouble."

*[2] "When in doubt, my dear fellow, do nothing."

"Well, good-by, my dear fellow; remember that with all my heart I

Again he embraced and kissed Prince Andrew, but before the latter Prince Andrew could not have explained how or why it was, but after such feelings, more or less dimly shared by all, the unanimity

CHAPTER XVII

After the Emperor had left Moscow, life flowed on there in its usual course. With the enemy's approach to Moscow, the Moscovites' view of their Rostopchin's broadsheets, headed by woodcuts of a drink shop, a policeman, and a soldier, had become more and more interesting. In the corner room at the Club, members gathered to read these broadsheets. "Think it over; get into the barque, and take care not to make it sink," said one. "You don't spare anyone," said Julie Drubetskaya as she collected the broadsheets. Julie was preparing to leave Moscow next day and was giving a farewell party. "Bezukhov est ridicule, but he is so kind and good-natured. What party!" said another. "A forfeit!" cried a young man in militia uniform whom Julie called Pierre. In Julie's set, as in many other circles in Moscow, it had been agreed that each guest should give a forfeit. "Another forfeit for a Gallicism," said a Russian writer who was present. "You spare no one," continued Julie to the young man without heeding his protest. "For caustique – I am guilty and will pay, and I am prepared to pay the forfeit." "Ah, here he is!" she added. "Quand on... No, no," she said to the man. "Oh, don't talk to me of my regiment," replied Pierre, kissing his hand. "You will, of course, command it yourself?" said Julie, directing him to the door. The latter in Pierre's presence had ceased to be caustic, and his manner was more reserved. "No," said Pierre, with a laughing glance at his big, stout body. Among those whom Julie's guests happened to choose to gossip about

"I hear that their affairs are in a very bad way," said Julie. "An

"No, I think the sale will come off in a few days," said someone.

"Why?" asked Julie. "You don't think Moscow is in danger?"

"Then why are you leaving?"

"I? What a question! I am going because... well, because everyone is

"Well, of course, of course! Let me have some more strips of linen

"If he manages the business properly he will be able to pay off al

"A kindly old man but not up to much. And why do they stay on so l

"They are waiting for their younger son," Pierre replied. "He join

"I met them the day before yesterday at the Arkharovs'. Natalie ha

"Get over what?" inquired Pierre, looking displeased.

Julie smiled.

"You know, Count, such knights as you are only found in Madame de

"What knights? What do you mean?" demanded Pierre, blushing.

"Oh, come, my dear count! C'est la fable de tout Moscou. Je vous a

*"It is the talk of all Moscow. My word, I admire you!"

"Forfeit, forfeit!" cried the militia officer.

"All right, one can't talk – how tiresome!"

"What is 'the talk of all Moscow'?" Pierre asked angrily, rising t

"Come now, Count, you know!"

"I don't know anything about it," said Pierre.

"I know you were friendly with Natalie, and so... but I was always m

"No, madame!" Pierre continued in a tone of displeasure, "I have n

"Qui s'excuse s'accuse,"* said Julie, smiling and waving the lint

*"Who excuses himself, accuses himself."

"Really? Where is she? I should like very much to see her," said P

"I spent the evening with her yesterday. She is going to their est

"Well, and how is she?" asked Pierre.

"She is well, but sad. But do you know who rescued her? It is quit

"Another romance," said the militia officer. "Really, this general

"Do you know, I really believe she is un petit peu amoureuse du je

*"A little bit in love with the young man."

"Forfeit, forfeit, forfeit!"

"But how could one say that in Russian?"

CHAPTER XVIII

When Pierre returned home he was handed two of Rostopchin's broads

The first declared that the report that Count Rostopchin had forbi

"Shall I join the army and enter the service, or wait?" he asked h

"If this patience comes out," he said to himself after shuffling t

He had not decided what it should mean when he heard the voice of

"Then it will mean that I must go to the army," said Pierre to him

Only the eldest princess, the one with the stony face and long wai

"Excuse my coming to you, cousin," she said in a reproachful and a

"On the contrary, things seem satisfactory, ma cousine," said Pier

"Satisfactory, indeed! Very satisfactory! Barbara Ivanovna told me

"Oh, come, ma cousine! Where do you get your information from? On

"I won't submit to your Napoleon! Others may if they please.... If y

"But I will, I'll give the order at once."

The princess was apparently vexed at not having anyone to be angry

"But you have been misinformed," said Pierre. "Everything is quiet

"Oh, that count of yours!" said the princess malevolently. "He is

"Oh, but it's so... You take everything so to heart," said Pierre, a

Although that patience did come out, Pierre did not join the army,

Next day toward evening the princess set off, and Pierre's head st

"Well then, sell it," said he. "What's to be done? I can't draw ba

The worse everything became, especially his own affairs, the bette

To distract his thoughts he drove that day to the village of Voron

As soon as Leppich is ready, get together a crew of reliable and i

Please impress upon Leppich to be very careful where he descends f

On his way home from Vorontsovo, as he was passing the Bolotnoe Pl

"What is it? Who is it? What is it for?" he kept asking.

But the attention of the crowd – officials, burghers, shopkeepers,

"He's cook to some prince."

"Eh, mounseer, Russian sauce seems to be sour to a Frenchman... sets

The clerk glanced round, evidently hoping that his joke would be a

Pierre choked, his face puckered, and he turned hastily away, went

"What is your pleasure?"

"Where are you going?" shouted Pierre to the man, who was driving

"To the Governor's, as you ordered," answered the coachman.

"Fool! Idiot!" shouted Pierre, abusing his coachman – a thing he r

At the sight of the tortured Frenchman and the crowd surrounding t

On reaching home Pierre gave orders to Evstafey – his head coachman
On the twenty-fourth the weather cleared up after a spell of rain,
Every house in Mozhaysk had soldiers quartered in it, and at the house
Everywhere in Mozhaysk and beyond it, troops were stationed or on

CHAPTER XIX

On the twenty-fourth of August the battle of the Shevardino Redoubt
Why and how were the battles of Shevardino and Borodino given and
If the commanders had been guided by reason, it would seem that it
Before the battle of Borodino our strength in proportion to the French
In giving and accepting battle at Borodino, Kutuzov acted involuntarily
The ancients have left us model heroic poems in which the heroes fight
On the other question, how the battle of Borodino and the preceding
The Russian army, they say, in its retreat from Smolensk sought out
The Russians, they say, fortified this position in advance on the
In front of this position, they say, a fortified outpost was set up
So the histories say, and it is all quite wrong, as anyone who can
The Russians did not seek out the best position but, on the contrary
Not only did the Russians not fortify the position on the field of
The case was evidently this: a position was selected along the river
To anyone who looks at the field of Borodino without thinking of history
Napoleon, riding to Valuevo on the twenty-fourth, did not see (as
Had Napoleon not ridden out on the evening of the twenty-fourth to
After the loss of the Shevardino Redoubt, we found ourselves on the

Not only was the Russian army on the twenty-sixth defended by weak

CHAPTER XX

On the morning of the twenty-fifth Pierre was leaving Mozhaysk. At

Pierre's coachman shouted angrily at the convoy of wounded to keep

One of the wounded, an old soldier with a bandaged arm who was fol

"I say, fellow countryman! Will they set us down here or take us o

Pierre was so deep in thought that he did not hear the question. H

Ah lost, quite lost... is my head so keen, Living in a foreign land.

they sang their soldiers' dance song.

As if responding to them but with a different sort of merriment, t

The soldier with the swollen cheek looked angrily at the cavalry s

"Oh, the coxcombs!" he muttered reproachfully.

"It's not the soldiers only, but I've seen peasants today, too... T

In spite of the obscurity of the soldier's words Pierre understood

The road was clear again; Pierre descended the hill and drove on.

He kept looking to either side of the road for familiar faces, but

Having gone nearly three miles he at last met an acquaintance and

"Count! Your excellency, how come you to be here?" asked the docto

"Well, you know, I wanted to see..."

"Yes, yes, there will be something to see..."

Pierre got out and talked to the doctor, explaining his intention

The doctor advised him to apply direct to Kutuzov.

"Why should you be God knows where out of sight, during the battle

The doctor seemed tired and in a hurry.

"You think so?... Ah, I also wanted to ask you where our position is
"The position?" repeated the doctor. "Well, that's not my line. Dr
"Can one see from there?... If you would..."

But the doctor interrupted him and moved toward his gig.

"I would go with you but on my honor I'm up to here" – and he poin
The strange thought that of the thousands of men, young and old, w
"They may die tomorrow; why are they thinking of anything but deat

"The cavalry ride to battle and meet the wounded and do not for a
In front of a landowner's house to the left of the road stood carr

When he had ascended the hill and reached the little village stree

Some of them were digging, others were wheeling barrowloads of ear

Two officers were standing on the knoll, directing the men. On see

CHAPTER XXI

Pierre stepped out of his carriage and, passing the toiling militi

It was about eleven o'clock. The sun shone somewhat to the left an

From above on the left, bisecting that amphitheater, wound the Smo

All that Pierre saw was so indefinite that neither the left nor th

"I must ask someone who knows," he thought, and addressed an offic

"May I ask you," said Pierre, "what village that is in front?"

"Burdino, isn't it?" said the officer, turning to his companion.

"Borodino," the other corrected him.

The officer, evidently glad of an opportunity for a talk, moved up

"Are those our men there?" Pierre inquired.

"Yes, and there, further on, are the French," said the officer. "T
"Where? Where?" asked Pierre.

"One can see them with the naked eye... Why, there!"

The officer pointed with his hand to the smoke visible on the left

"Ah, those are the French! And over there?..." Pierre pointed to a k

"Those are ours."

"Ah, ours! And there?..." Pierre pointed to another knoll in the dis

"That's his again," said the officer. (It was the Shevardino Redou

"Then how about our position?"

"Our position?" replied the officer with a smile of satisfaction.

An elderly sergeant who had approached the officer while he was gi

"Gabions must be sent for," said he sternly.

The officer appeared abashed, as though he understood that one mig

"Well, send number three company again," the officer replied hurri

"And you, are you one of the doctors?"

"No, I've come on my own," answered Pierre, and he went down the h

"Oh, those damned fellows!" muttered the officer who followed him,

"There they are... bringing her, coming... There they are... They'll be

A church procession was coming up the hill from Borodino. First al

Soldiers and militiamen ran bareheaded past Pierre toward the proc

"They are bringing her, our Protectress!... The Iberian Mother of Go

"The Smolensk Mother of God," another corrected him.

The militiamen, both those who had been in the village and those w

At the summit of the hill they stopped with the icon; the men who

The crowd round the icon suddenly parted and pressed against Pierre. It was Kutuzov, who had been riding round the position and on his side. With a long overcoat on his his exceedingly stout, round-shouldered figure. When the service was over, Kutuzov stepped up to the icon, sank his head against it.

CHAPTER XXII

Staggering amid the crush, Pierre looked about him.

"Count Peter Kirilovich! How did you get here?" said a voice.

Pierre looked round. Boris Drubetskoy, brushing his knees with his hands. Meanwhile Kutuzov had reached the village and seated himself in the church.

The icon was carried further, accompanied by the throng. Pierre stood still.

He explained his wish to be present at the battle and to see the place.

"This is what you must do," said Boris. "I will do the honors of the day."

"But I should like to see the right flank. They say it's very strong."

"Well, you can do that later, but the chief thing is the left flank."

"Yes, yes. But where is Prince Bolkonski's regiment? Can you point it out?"

"Prince Andrew's? We shall pass it and I'll take you to him."

"What about the left flank?" asked Pierre.

"To tell you the truth, between ourselves, God only knows what state it's in."

"You mean the left flank?" asked Kaysarov.

"Yes, exactly; the left flank is now extremely strong."

Though Kutuzov had dismissed all unnecessary men from the staff, Boris remained.

In the higher command there were two sharply defined parties: Kutuzov and Kaysarov.

After Kaysarov, others whom Pierre knew came up to him, and he had to wait.

"Call him to me," said Kutuzov.

An adjutant told Pierre of his Serene Highness' wish, and Pierre w

"How did that fellow get here?" asked Pierre.

"He's a creature that wriggles in anywhere!" was the answer. "He h

Pierre took off his hat and bowed respectfully to Kutuzov.

"I concluded that if I reported to your Serene Highness you might

"Yes, yes."

"But if I were right, I should be rendering a service to my Father

"Yes, yes."

"And should your Serene Highness require a man who will not spare

"Yes... Yes..." Kutuzov repeated, his laughing eye narrowing more and

Just then Boris, with his courtierlike adroitness, stepped up to P

"The militia have put on clean white shirts to be ready to die. Wh

Boris evidently said this to Pierre in order to be overheard by hi

"What are you saying about the militia?" he asked Boris.

"Preparing for tomorrow, your Serene Highness – for death – they h

"Ah... a wonderful, a matchless people!" said Kutuzov; and he closed

"So you want to smell gunpowder?" he said to Pierre. "Yes, it's a

And as often happens with old people, Kutuzov began looking about

Then, evidently remembering what he wanted, he beckoned to Andrew

"Those verses... those verses of Marin's... how do they go, eh? Those

Kaysarov recited... Kutuzov smilingly nodded his head to the rhythm

When Pierre had left Kutuzov, Dolokhov came up to him and took his

"I am very glad to meet you here, Count," he said aloud, regardles

Pierre looked at Dolokhov with a smile, not knowing what to say to Boris said a few words to his general, and Count Bennigsen turned "It will interest you," said he.

"Yes, very much," replied Pierre.

Half an hour later Kutuzov left for Tatarinova, and Bennigsen and

CHAPTER XXIII

From Gorki, Bennigsen descended the highroad to the bridge which, They then crossed the hollow to Semenovsk, where the soldiers were *A kind of entrenchment.

At the fleches Bennigsen stopped and began looking at the Shevardi Bennigsen spoke to a general who approached him, and began explain "I don't think this interests you?"

"On the contrary it's very interesting!" replied Pierre not quite From the fleches they rode still farther to the left, along a road Here, at the extreme left flank, Bennigsen talked a great deal and Pierre did not know that these troops were not, as Bennigsen suppo

CHAPTER XXIV

On that bright evening of August 25, Prince Andrew lay leaning on Narrow and burdensome and useless to anyone as his life now seemed He had received and given the orders for next day's battle and had "When my father built Bald Hills he thought the place was his: his He looked at the row of birches shining in the sunshine, with thei And the birches with their light and shade, the curly clouds, the

After he had returned, voices were heard outside the shed. "Who's
The red-nosed Captain Timokhin, formerly Dolokhov's squadron comma
Prince Andrew rose hastily, listened to the business they had come
"Devil take it!" said the voice of a man stumbling over something.
Prince Andrew looked out of the shed and saw Pierre, who had tripp
"You? What a surprise!" said he. "What brings you here? This is un
As he said this his eyes and face expressed more than coldness – t
"I have come... simply... you know... come... it interests me," said Pierr
"Oh yes, and what do the Masonic brothers say about war? How would
"Yes, they have. Julie Drubetskaya told me so. I went to see them,

CHAPTER XXV

The officers were about to take leave, but Prince Andrew, apparent
"So you understand the whole position of our troops?" Prince Andre
"Yes – that is, how do you mean?" said Pierre. "Not being a milita
"Well, then, you know more than anyone else, be it who it may," sa
"Oh!" said Pierre, looking over his spectacles in perplexity at Pr
"I was very glad of his appointment, that's all I know," replied P
"And tell me your opinion of Barclay de Tolly. In Moscow they are
"Ask them," replied Prince Andrew, indicating the officers.

Pierre looked at Timokhin with the condescendingly interrogative s
"We see light again, since his Serenity has been appointed, your e
"Why so?" asked Pierre.

"Well, to mention only firewood and fodder, let me inform you. Why
"Then why was it forbidden?"

Timokhin looked about in confusion, not knowing what or how to answer.

"Why, so as not to lay waste the country we were abandoning to the enemy?"

"And they say he's a skillful commander," rejoined Pierre.

"I don't understand what is meant by 'a skillful commander,'" replied

"A skillful commander?" replied Pierre. "Why, one who foresees all the possibilities."

"But that's impossible," said Prince Andrew as if it were a matter of course.

Pierre looked at him in surprise.

"And yet they say that war is like a game of chess?" he remarked.

"Yes," replied Prince Andrew, "but with this little difference, that in chess you can see the end of the game."

"But on what then?"

"On the feeling that is in me and in him," he pointed to Timokhin,

Prince Andrew glanced at Timokhin, who looked at his commander in surprise.

"A battle is won by those who firmly resolve to win it! Why did we not win it?"

"At such a moment?" said Pierre reproachfully.

"At such a moment!" Prince Andrew repeated. "To them it is only a question of time."

"There now, your excellency! That's the truth, the real truth," said Pierre.

All were silent. The officers rose. Prince Andrew went out of the room.

"Der Krieg muss in Raum verlegt werden. Der Ansicht kann ich nicht zustimmen."

"The war must be extended widely. I cannot sufficiently commend the narrow aim."

"Oh, ja," said the other, "der Zweck ist nur den Feind zu schwächen."

"Oh, yes, the only aim is to weaken the enemy, so of course one cannot win."

"Oh, no," agreed the other.

"Extend widely!" said Prince Andrew with an angry snort, when they

"So you think we shall win tomorrow's battle?" asked Pierre.

"Yes, yes," answered Prince Andrew absently. "One thing I would do

"Yes, yes," muttered Pierre, looking with shining eyes at Prince A

The question that had perturbed Pierre on the Mozhaysk hill and al

"Not take prisoners," Prince Andrew continued: "That by itself wou

Prince Andrew, who had thought it was all the same to him whether

"If there was none of this magnanimity in war, we should go to war

"But what is war? What is needed for success in warfare? What are

"They meet, as we shall meet tomorrow, to murder one another; they

"However, you're sleepy, and it's time for me to sleep. Go back to

"Oh no!" Pierre replied, looking at Prince Andrew with frightened,

"Go, go! Before a battle one must have one's sleep out," repeated

He came quickly up to Pierre and embraced and kissed him. "Good-by

It was already dark, and Pierre could not make out whether the exp

For some time he stood in silence considering whether he should fo

On re-entering the shed Prince Andrew lay down on a rug, but he co

He closed his eyes. One picture succeeded another in his imaginati

Prince Andrew jumped up as if someone had burned him, and again be

CHAPTER XXVI

On August 25, the eve of the battle of Borodino, M. de Beausset, p

Donning his court uniform, M. de Beausset ordered a box he had bro

Fabvier, not entering the tent, remained at the entrance talking t

The Emperor Napoleon had not yet left his bedroom and was finishin

"No prisoners!" said he, repeating the aide-de-camp's words. "They

"All right. Let Monsieur de Beausset enter, and Fabvier too," he said.
"Yes, sire," and the aide-de-camp disappeared through the door of the study.
Two valets rapidly dressed His Majesty, and wearing the blue uniform of the Guard.
De Beausset's hands meanwhile were busily engaged arranging the papers on the table.
Napoleon noticed at once what they were about and guessed that the valets were preparing for his departure.
"I must make up for that in Moscow," said Napoleon. "I'll see you in Moscow."
De Beausset bowed low, with that courtly French bow which only the French know how to make.
Napoleon turned to him gaily and pulled his ear.

"You have hurried here. I am very glad. Well, what is Paris saying about me?"
"Sire, all Paris regrets your absence," replied de Beausset as was his duty.
But though Napoleon knew that de Beausset had to say something of the kind, he was not in the least offended.
"I am very sorry to have made you travel so far," said he.

"Sire, I expected nothing less than to find you at the gates of Moscow."
Napoleon smiled and, lifting his head absentmindedly, glanced to the right.
"Yes, it has happened luckily for you," he said, raising the open book.
De Beausset bowed gratefully at this regard for his taste for travel.
"Ha, what's this?" asked Napoleon, noticing that all the courtiers were looking at the book.
With courtly adroitness de Beausset half turned and without turning his back on the Emperor.
"A present to Your Majesty from the Empress."

It was a portrait, painted in bright colors by Gerard, of the son of the Emperor.
A very pretty curly-headed boy with a look of the Christ in the Sistine Chapel.
Though it was not clear what the artist meant to express by depicting the Emperor's son.
"The King of Rome!" he said, pointing to the portrait with a grace and elegance.

With the natural capacity of an Italian for changing the expression
Having sat still for a while he touched – himself not knowing why –
And while he was doing M. de Beausset the honor of breakfasting with
"Vive l'Empereur! Vive le roi de Rome! Vive l'Empereur!" came those
After breakfast Napoleon in de Beausset's presence dictated his order
"Short and energetic!" he remarked when he had read over the proclamation
Soldiers! This is the battle you have so longed for. Victory depends
"Before Moscow!" repeated Napoleon, and inviting M. de Beausset, who
"Your Majesty is too kind!" replied de Beausset to the invitation
But Napoleon nodded to the traveler, and de Beausset had to mount.
"Take him away!" he said, pointing with a gracefully majestic gesture
De Beausset closed his eyes, bowed his head, and sighed deeply, to

CHAPTER XXVII

On the twenty-fifth of August, so his historians tell us, Napoleon
The original line of the Russian forces along the river Kolocha had
Napoleon rode over the plain and surveyed the locality with a profound
Having inspected the country opposite the Shevardino Redoubt, Napoleon
After giving these and other commands he returned to his tent, and
These dispositions, of which the French historians write with enthusiasm
At dawn the two new batteries established during the night on the
At the same time the commander of the artillery of the 1st Corps,
24 guns of the artillery of the Guards 30 guns of Campan's division
and 8 guns of Friant's and Dessaix's divisions –
in all 62 guns.

The commander of the artillery of the 3rd Corps, General Fouche, w
General Sorbier must be ready at the first order to advance with a
During the cannonade Prince Poniatowski is to advance through the
General Campan will move through the wood to seize the first forti
After the advance has begun in this manner, orders will be given i
The cannonade on the left flank will begin as soon as the guns of
The vice-King will occupy the village and cross by its three bridg
All this must be done in good order (le tout se fera avec ordre et
These dispositions, which are very obscure and confused if one all
In the disposition it is said first that the batteries placed on t
The second order was that Poniatowski, moving to the village throu
The third order was: General Campan will move through the wood to
The fourth order was: The vice-King will occupy the village (Borod
As far as one can make out, not so much from this unintelligible s
All this, like the other parts of the disposition, was not and cou

CHAPTER XXVIII

Many historians say that the French did not win the battle of Boro
If it had depended on Napoleon's will to fight or not to fight the
Strange as at first glance it may seem to suppose that the Massacr
At the battle of Borodino Napoleon shot at no one and killed no on
The French soldiers went to kill and be killed at the battle of Bo
When they heard Napoleon's proclamation offering them, as compensa
And it was not Napoleon who directed the course of the battle, for

Moreover, the assertion made by various writers that his cold was
The dispositions cited above are not at all worse, but are even be
The dispositions drawn up by Weyrother for the battle of Austerlit
Napoleon at the battle of Borodino fulfilled his office as represe
CHAPTER XXIX

On returning from a second inspection of the lines, Napoleon remar
"The chessmen are set up, the game will begin tomorrow!"

Having ordered punch and summoned de Beausset, he began to talk to
He showed an interest in trifles, joked about de Beausset's love o
Having finished his second glass of punch, Napoleon went to rest b
The adjutant in attendance came into the tent.

"Well, Rapp, do you think we shall do good business today?" Napole
"Without doubt, sire," replied Rapp.

Napoleon looked at him.

"Do you remember, sire, what you did me the honor to say at Smolen
Napoleon frowned and sat silent for a long time leaning his head o
"This poor army!" he suddenly remarked. "It has diminished greatly
"Yes, sire," replied Rapp.

Napoleon took a lozenge, put it in his mouth, and glanced at his w
"Have the biscuits and rice been served out to the regiments of th
"Yes, sire."

"The rice too?"

Rapp replied that he had given the Emperor's order about the rice,
"I have neither taste nor smell," he remarked, sniffing at his gla

And having entered on the path of definition, of which he was fond
"Do you know, Rapp, what military art is?" asked he. "It is the art
Rapp made no reply.

"Tomorrow we shall have to deal with Kutuzov!" said Napoleon. "We
He looked at his watch. It was still only four o'clock. He did not
Napoleon walked about in front of his tent, looked at the fires and
"What year did you enter the service?" he asked with that affectation
The man answered the question.

"Ah! One of the old ones! Has your regiment had its rice?"

"It has, Your Majesty."

Napoleon nodded and walked away.

At half-past five Napoleon rode to the village of Shevardino.

It was growing light, the sky was clearing, only a single cloud lay
On the right a single deep report of a cannon resounded and died away
The first shots had not yet ceased to reverberate before others rang
Napoleon with his suite rode up to the Shevardino Redoubt where he

CHAPTER XXX

On returning to Gorki after having seen Prince Andrew, Pierre ordered
Before he was thoroughly awake next morning everybody had already
"Your excellency! Your excellency! Your excellency!" he kept repeating
"What? Has it begun? Is it time?" Pierre asked, waking up.
"Hear the firing," said the groom, a discharged soldier. "All the
Pierre dressed hastily and ran out to the porch. Outside all was bustle

"It's time, Count; it's time!" cried the adjutant.

Telling the groom to follow him with the horses, Pierre went down

Mounting the steps to the knoll Pierre looked at the scene before

Above the Kolocha, in Borodino and on both sides of it, especially

These puffs of smoke and (strange to say) the sound of the firing

"Puff!" – suddenly a round compact cloud of smoke was seen merging

"Puff! puff!" – and two clouds arose pushing one another and blend

Pierre glanced round at the first cloud, which he had seen as a ro

Pierre wished to be there with that smoke, those shining bayonets,

"Go, my dear fellow, go... and Christ be with you!" Kutuzov was sayi

Having received this order the general passed by Pierre on his way

"To the crossing!" said the general coldly and sternly in reply to

"I'll go there too, I too!" thought Pierre, and followed the gener

The general mounted a horse a Cossack had brought him. Pierre went

CHAPTER XXXI

Having descended the hill the general after whom Pierre was gallop

"Why ride into the middle of the battalion?" one of them shouted a

Another prodded his horse with the butt end of a musket, and Pierr

There was a bridge ahead of him, where other soldiers stood firing

"Why's that fellow in front of the line?" shouted somebody at him

"To the left!... Keep to the right!" the men shouted to him.

Pierre went to the right, and unexpectedly encountered one of Raev

"How have you got here?" he said, and galloped on.

Pierre, feeling out of place there, having nothing to do, and afra

"What's happening here? May I come with you?" he asked.

"One moment, one moment!" replied the adjutant, and riding up to a

"Why have you come here, Count?" he asked with a smile. "Still inq

"Yes, yes," assented Pierre.

But the adjutant turned his horse about and rode on.

"Here it's tolerable," said he, "but with Bagration on the left fl

"Really?" said Pierre. "Where is that?"

"Come along with me to our knoll. We can get a view from there and

"Yes, I'll come with you," replied Pierre, looking round for his g

It was only now that he noticed wounded men staggering along or be

"Why haven't they carried him away?" Pierre was about to ask, but

Pierre did not find his groom and rode along the hollow with the a

"You don't seem to be used to riding, Count?" remarked the adjutan

"No it's not that, but her action seems so jerky," said Pierre in

"Why... she's wounded!" said the adjutant. "In the off foreleg above

Having ridden in the smoke past the Sixth Corps, behind the artill

"Is the general here?" asked the adjutant on reaching the knoll.

"He was here a minute ago but has just gone that way," someone tol

The adjutant looked at Pierre as if puzzled what to do with him no

"Don't trouble about me," said Pierre. "I'll go up onto the knoll

"Yes, do. You'll see everything from there and it's less dangerous

Pierre went to the battery and the adjutant rode on. They did not

The knoll to which Pierre ascended was that famous one afterwards

This redoubt consisted of a knoll, on three sides of which trenches
In line with the knoll on both sides stood other guns which also fired
On the contrary, just because he happened to be there he thought it
Having reached the knoll, Pierre sat down at one end of a trench
In contrast with the dread felt by the infantrymen placed in support
The intrusion of Pierre's nonmilitary figure in a white hat made a
A young round-faced officer, quite a boy still and evidently only
"Sir," he said, "permit me to ask you to stand aside. You must not
The soldiers shook their heads disapprovingly as they looked at Pierre
A shell tore up the earth two paces from Pierre and he looked around
"And how's it you're not afraid, sir, really now?" a red-faced, broad
"Are you afraid, then?" said Pierre.

"What else do you expect?" answered the soldier. "She has no mercy
Several of the men, with bright kindly faces, stopped beside Pierre
"It's the business of us soldiers. But in a gentleman it's wonderful
"To your places!" cried the young officer to the men gathered round
The young officer was evidently exercising his duties for the first time
The booming cannonade and the fusillade of musketry were growing more
By ten o'clock some twenty men had already been carried away from
"A live one!" shouted a man as a whistling shell approached.

"Not this way! To the infantry!" added another with loud laughter,
"Are you bowing to a friend, eh?" remarked another, chaffing a peasant
Several soldiers gathered by the wall of the trench, looking out toward
"They've withdrawn the front line, it has retired," said they, pointing

"Mind your own business," an old sergeant shouted at them. "If the
And the sergeant, taking one of the men by the shoulders, gave him
"To the fifth gun, wheel it up!" came shouts from one side.

"Now then, all together, like bargees!" rose the merry voices of t
"Oh, she nearly knocked our gentleman's hat off!" cried the red-fa

"Now then, you foxes!" said another, laughing at some militiamen w
"So this gruel isn't to your taste? Oh, you crows! You're scared!"

"There, lads... oh, oh!" they mimicked the peasants, "they don't lik

Pierre noticed that after every ball that hit the redoubt, and aft

As the flames of the fire hidden within come more and more vividly

Pierre did not look out at the battlefield and was not concerned t

At ten o'clock the infantry that had been among the bushes in fron

Pierre looked over the wall of the trench and was particularly str

The ranks of the infantry disappeared amid the smoke but their lon

The stormcloud had come upon them, and in every face the fire whic

"I have the honor to report, sir, that only eight rounds are left.

"Grapeshot!" the senior shouted, without answering the question, l

Suddenly something happened: the young officer gave a gasp and ben

One cannon ball after another whistled by and struck the earthwork

A cannon ball struck the very end of the earth work by which he wa

"All with grapeshot!" shouted the officer.

The sergeant ran up to the officer and in a frightened whisper inf

"The scoundrels! What are they doing?" shouted the officer, turnin

The officer's face was red and perspiring and his eyes glittered u
"Run to the reserves and bring up the ammunition boxes!" he yelled
"I'll go," said Pierre.

The officer, without answering him, strode across to the opposite
"Don't fire.... Wait!" he shouted.

The man who had been ordered to go for ammunition stumbled against
"Eh, sir, this is no place for you," said he, and ran down the slo
Pierre ran after him, avoiding the spot where the young officer wa
One cannon ball, another, and a third flew over him, falling in fr
When he came to himself he was sitting on the ground leaning on hi

CHAPTER XXXII

Beside himself with terror Pierre jumped up and ran back to the ba
On entering the earthwork he noticed that there were men doing som
But he had not time to realize that the colonel had been killed, t
For some seconds they gazed with frightened eyes at one another's
Pierre too bent his head and let his hands fall. Without further t
The French who had occupied the battery fled, and our troops shout
The prisoners were brought down from the battery and among them wa
Pierre ran down the slope once more.

"Now they will stop it, now they will be horrified at what they ha
But behind the veil of smoke the sun was still high, and in front

CHAPTER XXXIII

The chief action of the battle of Borodino was fought within the s
The battle began on both sides with a cannonade from several hundr

Then when the whole field was covered with smoke, two divisions, C
From the Shevardino Redoubt where Napoleon was standing the fleche
The sun had risen brightly and its slanting rays struck straight i
Napoleon, standing on the knoll, looked through a field glass, and
He descended the knoll and began walking up and down before it.

Occasionally he stopped, listened to the firing, and gazed intentl
But not only was it impossible to make out what was happening from
From the battlefield adjutants he had sent out, and orderlies from
An adjutant galloped up from the fleches with a pale and frightene
The marshals and generals, who were nearer to the field of battle

CHAPTER XXXIV

Napoleon's generals – Davout, Ney, and Murat, who were near that r
Napoleon sat at the foot of the knoll, drinking punch, when Murat'
"Reinforcements?" said Napoleon in a tone of stern surprise, looki
"Reinforcements!" thought Napoleon to himself. "How can they need
"Tell the King of Naples," said he sternly, "that it is not noon y
The handsome boy adjutant with the long hair sighed deeply without
Napoleon rose and having summoned Caulaincourt and Berthier began
In the midst of this conversation, which was beginning to interest
Napoleon shrugged his shoulders and continued to pace up and down
"You are very fiery, Belliard," said Napoleon, when he again came
Before Belliard was out of sight, a messenger from another part of
"Now then, what do you want?" asked Napoleon in the tone of a man

"Sire, the prince..." began the adjutant.

"Asks for reinforcements?" said Napoleon with an angry gesture.

The adjutant bent his head affirmatively and began to report, but

"We must give reserves," he said, moving his arms slightly apart.

"Send Claparede's division, sire," replied Berthier, who knew all
Napoleon nodded assent.

The adjutant galloped to Claparede's division and a few minutes la

"No!" he suddenly said to Berthier. "I can't send Claparede. Send

Though there was no advantage in sending Friant's division instead

Friant's division disappeared as the others had done into the smok

Napoleon sat on a campstool, wrapped in thought.

M. de Beausset, the man so fond of travel, having fasted since mor

"I hope I may now congratulate Your Majesty on a victory?" said he

Napoleon silently shook his head in negation. Assuming the negatio

"Go away..." exclaimed Napoleon suddenly and morosely, and turned as

A beatific smile of regret, repentance, and ecstasy beamed on M. d

Napoleon was experiencing a feeling of depression like that of an

His troops were the same, his generals the same, the same preparat

All the old methods that had been unfailingly crowned with success

Formerly, after he had given two or three orders and uttered a few

Despite news of the capture of the fleches, Napoleon saw that this

But Napoleon with his long experience of war well knew the meaning

When he ran his mind over the whole of this strange Russian campai

The news that the Russians were attacking the left flank of the Fr

"What? What do you say?" asked Napoleon. "Yes, tell them to bring
He mounted and rode toward Semenovsk.

Amid the powder smoke, slowly dispersing over the whole space thro
The Russians stood in serried ranks behind Semenovsk village and i
One of the generals rode up to Napoleon and ventured to offer to l
Napoleon bowed his head and remained silent a long time.

"At eight hundred leagues from France, I will not have my Guard de
CHAPTER XXXV

On the rug-covered bench where Pierre had seen him in the morning
"Yes, yes, do that," he replied to various proposals. "Yes, yes: g
Kutuzov's general expression was one of concentrated quiet attenti
At eleven o'clock they brought him news that the fleches captured
"Ride over to Prince Peter Ivanovich and find out about it exactly
"Will Your Highness please take command of the first army?"

Soon after the duke's departure – before he could possibly have re
Kutuzov made a grimace and sent an order to Dokhturov to take over
"Wait a little, gentlemen," said he. "The battle is won, and there
But he sent an adjutant to take the news round the army.

When Scherbinin came galloping from the left flank with news that
"Go, my dear fellow," he said to Ermolov, "and see whether somethi
Kutuzov was in Gorki, near the center of the Russian position. The
Toward three o'clock the French attacks ceased. On the faces of al
Adjutant General Wolzogen, the man who when riding past Prince And

Kutuzov was chewing a piece of roast chicken with difficulty and g
Wolzogen, nonchalantly stretching his legs, approached Kutuzov wit
He treated his Serene Highness with a somewhat affected nonchalanc
"All the points of our position are in the enemy's hands and we ca
Kutuzov ceased chewing and fixed an astonished gaze on Wolzogen, a
"I have not considered it right to conceal from your Serene Highne
"You have seen? You have seen?..." Kutuzov shouted frowning, and ris
"How... how dare you!..." he shouted, choking and making a threatening
Wolzogen was about to make a rejoinder, but Kutuzov interrupted hi
"The enemy has been repulsed on the left and defeated on the right
All were silent, and the only sound audible was the heavy breathin
"They are repulsed everywhere, for which I thank God and our brave
Wolzogen, shrugging his shoulders and curling his lips, stepped si
"Ah, here he is, my hero!" said Kutuzov to a portly, handsome, dar
This was Raevski, who had spent the whole day at the most importan
Raevski reported that the troops were firmly holding their ground
After hearing him, Kutuzov said in French:

"Then you do not think, like some others, that we must retreat?"

"On the contrary, your Highness, in indecisive actions it is alway

"Kaysarov!" Kutuzov called to his adjutant. "Sit down and write ou

While Kutuzov was talking to Raevski and dictating the order of th

Kutuzov, without looking at Wolzogen, gave directions for the orde

And by means of that mysterious indefinable bond which maintains t

It was far from being the same words or the same order that reache

And on learning that tomorrow they were to attack the enemy, and h

CHAPTER XXXVI

Prince Andrew's regiment was among the reserves which till after o

Without moving from that spot or firing a single shot the regiment

With each fresh blow less and less chance of life remained for tho

Prince Andrew, pale and gloomy like everyone in the regiment, pace

"Adjutant!" he shouted. "Order them not to crowd together."

The adjutant, having obeyed this instruction, approached Prince An

"Look out!" came a frightened cry from a soldier and, like a bird

"Lie down!" cried the adjutant, throwing himself flat on the groun

Prince Andrew hesitated. The smoking shell spun like a top between

"Can this be death?" thought Prince Andrew, looking with a quite n

"It's shameful, sir!" he said to the adjutant. "What..."

He did not finish speaking. At one and the same moment came the so

The militiamen with stretchers who were called up stood behind the

"What are you waiting for? Come along!"

The peasants went up and took him by his shoulders and legs, but h

"Pick him up, lift him, it's all the same!" cried someone.

They again took him by the shoulders and laid him on the stretcher

"Ah, God! My God! What is it? The stomach? That means death! My Go

"It flew a hair's breadth past my ear," said the adjutant.

The peasants, adjusting the stretcher to their shoulders, started

"Keep in step! Ah... those peasants!" shouted an officer, seizing by

"Get into step, Fedor... I say, Fedor!" said the foremost peasant.

"Now that's right!" said the one behind joyfully, when he had got

"Your excellency! Eh, Prince!" said the trembling voice of Timokhi

Prince Andrew opened his eyes and looked up at the speaker from th

The militiamen carried Prince Andrew to dressing station by the wo

"We kicked him out from there so that he chucked everything, we gr

Like all the others near the speaker, Prince Andrew looked at him

CHAPTER XXXVII

One of the doctors came out of the tent in a bloodstained apron, h

"All right, immediately," he replied to a dresser who pointed Prin

Murmurs arose among the wounded who were waiting.

"It seems that even in the next world only the gentry are to have

Prince Andrew was carried in and laid on a table that had only jus

There were three operating tables in the tent. Two were occupied,

"Ooh, ooh, ooh!" grunted the Tartar, and suddenly lifting up his s

He glanced at Prince Andrew's face and quickly turned away.

"Undress him! What are you waiting for?" he cried angrily to the d

His very first, remotest recollections of childhood came back to P

After the sufferings he had been enduring, Prince Andrew enjoyed a

The doctors were busily engaged with the wounded man the shape of

"Show it to me.... Oh, ooh... Oh! Oh, ooh!" his frightened moans could

Hearing those moans Prince Andrew wanted to weep. Whether because

The wounded man was shown his amputated leg stained with clotted b

"Oh! Oh, ooh!" he sobbed, like a woman.

The doctor who had been standing beside him, preventing Prince And
"My God! What is this? Why is he here?" said Prince Andrew to him
In the miserable, sobbing, enfeebled man whose leg had just been a
Prince Andrew could no longer restrain himself and wept tender lov
"Compassion, love of our brothers, for those who love us and for t

CHAPTER XXXVIII

The terrible spectacle of the battlefield covered with dead and wo
An adjutant came now to inform him that the fire of two hundred gu
"Our fire is mowing them down by rows, but still they hold on," sa
"They want more!..." said Napoleon in a hoarse voice.

"Sire?" asked the adjutant who had not heard the remark.

"They want more!" croaked Napoleon frowning. "Let them have it!"

Even before he gave that order the thing he did not desire, and fo
And not for that day and hour alone were the mind and conscience d
Not only on that day, as he rode over the battlefield strewn with
The Russian war should have been the most popular war of modern ti
It was a war for a great cause, the end of uncertainties and the b
Satisfied on these great points and with tranquility everywhere, I
Europe would in this way soon have been, in fact, but one people,
On returning to France, to the bosom of the great, strong, magnifi
Paris would have been the capital of the world, and the French the
My leisure then, and my old age, would have been devoted, in compa
Napoleon, predestined by Providence for the gloomy role of executi

"Of four hundred thousand who crossed the Vistula," he wrote further
He imagined that the war with Russia came about by his will, and that
CHAPTER XXXIX

Several tens of thousands of the slain lay in diverse postures and
Over the whole field, previously so gaily beautiful with the glitter
To the men of both sides alike, worn out by want of food and rest,
But though toward the end of the battle the men felt all the horrors
Anyone looking at the disorganized rear of the Russian army would
The Russians did not make that effort because they were not attacking
The French, with the memory of all their former victories during the
It was not Napoleon alone who had experienced that nightmare feeling

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Eleven

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK ELEVEN: 1812

CHAPTER I

Absolute continuity of motion is not comprehensible to the human mind
By adopting smaller and smaller elements of motion we only approach
A modern branch of mathematics having achieved the art of dealing
This modern branch of mathematics, unknown to the ancients, when dealing
In seeking the laws of historical movement just the same thing happens

To understand the laws of this continuous movement is the aim of h
The second method is to consider the actions of some one man – a k
Historical science in its endeavor to draw nearer to truth continu
It needs no critical exertion to reduce utterly to dust any deduct
Only by taking infinitesimally small units for observation (the di
The first fifteen years of the nineteenth century in Europe presen
The historians, replying to this question, lay before us the sayin
But the mind of man not only refuses to believe this explanation,
"But every time there have been conquests there have been conquero
Whenever I see the movement of a locomotive I hear the whistle and
The peasants say that a cold wind blows in late spring because the
To study the laws of history we must completely change the subject

CHAPTER II

The forces of a dozen European nations burst into Russia. The Russ
The more the Russian army retreated the more fiercely a spirit of
The Russians retreated eighty miles – to beyond Moscow – and the F
On the evening of the twenty-sixth of August, Kutuzov and the whol
But all that evening and next day reports came in one after anothe
It was impossible to give battle before information had been colle
For people accustomed to think that plans of campaign and battles
Learned military authorities quite seriously tell us that Kutuzov
A commander in chief's business, it would seem, is simply to choos

CHAPTER III

When Ermolov, having been sent by Kutuzov to inspect the position, "Give me your hand," said he and, turning it over so as to feel th Kutuzov could not yet admit the possibility of retreating beyond M On the Poklonny Hill, four miles from the Dorogomilov gate of Mosc Bennigsen, who had chosen the position, warmly displayed his Russi He called the most important generals to him.

"My head, be it good or bad, must depend on itself," said he, risi

CHAPTER IV

The Council of War began to assemble at two in the afternoon in th Round the peasant's deal table, on which lay maps, plans, pencils, They were all waiting for Bennigsen, who on the pretext of inspect Only when Bennigsen had entered the hut did Kutuzov leave his corn Bennigsen opened the council with the question: "Are we to abandon "Russia's ancient and sacred capital!" he suddenly said, repeating The discussion began. Bennigsen did not yet consider his game lost "Gentlemen," said Kutuzov, "I cannot approve of the count's plan. There followed a momentary pause, which seemed very long to them a The discussion recommenced, but pauses frequently occurred and the During one of these pauses Kutuzov heaved a deep sigh as if prepar "Well, gentlemen, I see that it is I who will have to pay for the After that the generals began to disperse with the solemnity and c Some of the generals, in low tones and in a strain very different Malasha, who had long been expected for supper, climbed carefully When he had dismissed the generals Kutuzov sat a long time with hi

"I did not expect this," said he to his adjutant Schneider when th
"You should take some rest, your Serene Highness," replied Schneid
"But no! They shall eat horseflesh yet, like the Turks!" exclaimed

CHAPTER V

At that very time, in circumstances even more important than retre
After the battle of Borodino the abandonment and burning of Moscow
Every Russian might have predicted it, not by reasoning but by the
The same thing that took place in Moscow had happened in all the t
The consciousness that this would be so and would always be so was
"It is disgraceful to run away from danger; only cowards are runni
They went away because for Russians there could be no question as

CHAPTER VI

Helene, having returned with the court from Vilna to Petersburg, f
In Petersburg she had enjoyed the special protection of a grandee
What would have seemed difficult or even impossible to another wom
The first time the young foreigner allowed himself to reproach her
"Well, yes," said she, "it may be that he has other sentiments for
"But for heaven's sake listen to me!"

"Marry me, and I will be your slave!"

"But that's impossible."

"You won't deign to demean yourself by marrying me, you..." said Hel
The prince tried to comfort her, but Helene, as if quite distraugh
"But the law, religion..." said the prince, already yielding.

"The law, religion... What have they been invented for if they can't
The prince was surprised that so simple an idea had not occurred to
A few days later at one of those enchanting fetes which Helene gave
*Lay member of the Society of Jesus.

One day he took the countess to a Roman Catholic church, where she
After that a long-froaked abbe was brought to her. She confessed to
All that was done around her and to her at this time, all the atten
They were sitting in the twilight by a window in the drawing room.
The course of the Father Confessor's arguments ran as follows: "I g
But suddenly Helene, who was getting bored, said with one of her b
The director of her conscience was astounded at having the case pr
"Let us understand one another, Countess," said he with a smile, a

CHAPTER VII

Helene understood that the question was very simple and easy from
So she decided that it was necessary to prepare the opinion of soc
A rumor immediately spread in Petersburg, not that Helene wanted to
Only Marya Dmitrievna Akhrosimova, had come to Petersburg that sum
Though people were afraid of Marya Dmitrievna she was regarded in
Prince Vasili, who of late very often forgot what he had said and
"Helene, I have a word to say to you," and he would lead her aside
Bilibin, who had not lost his reputation of an exceedingly clever
"Listen, Bilibin," said Helene (she always called friends of that
Bilibin wrinkled up the skin over his eyebrows and pondered, with
"You are not taking me unawares, you know," said he. "As a true fr

"That's a true friend!" said Helene beaming, and again touching Bi
Bilibin shrugged his shoulders, as much as to say that not even he
"Une maitresse-femme!* That's what is called putting things square
*A masterly woman.

"But tell me, how will your husband look at the matter?" Bilibin a
"Oh, he loves me so!" said Helene, who for some reason imagined th
Bilibin puckered his skin in preparation for something witty.

"Even divorce you?" said he.

Helene laughed.

Among those who ventured to doubt the justifiability of the propos
Armed with these arguments, which appeared to her unanswerable, sh
Having listened to her mother's objections, Helene smiled blandly
"But it says plainly: 'Whosoever shall marry her that is divorced...

"Ah, Maman, ne dites pas de betises. Vous ne comprenez rein. Dans

*"Oh, Mamma, don't talk nonsense! You don't understand anything. I

"But, my dear..."

"Oh, Mamma, how is it you don't understand that the Holy Father, w
Just then the lady companion who lived with Helene came in to anno

"Non, dites-lui que je ne veux pas le voir, que je suis furieuse c

*"No, tell him I don't wish to see him, I am furious with him for

"Comtesse, a tout peche misericorde,"* said a fair-haired young ma

*"Countess, there is mercy for every sin."

The old princess rose respectfully and curtsied. The young man who

"Yes, she is right," thought the old princess, all her convictions
By the beginning of August Helene's affairs were clearly defined a
And so I pray God to have you, my friend, in His holy and powerful
This letter was brought to Pierre's house when he was on the field

CHAPTER VIII

Toward the end of the battle of Borodino, Pierre, having run down
The one thing he now desired with his whole soul was to get away q
Though shells and bullets did not whistle over the road along whic
Having gone a couple of miles along the Mozhaysk road, Pierre sat
Dusk had fallen, and the roar of guns died away. Pierre lay leanin
The soldiers, who threw sidelong glances at Pierre, got the fire t
"And who may you be?" one of them suddenly asked Pierre, evidently
"I, I..." said Pierre, feeling it necessary to minimize his social p
"There now!" said one of the soldiers.

Another shook his head.

"Would you like a little mash?" the first soldier asked, and hande
Pierre sat down by the fire and began eating the mash, as they cal
"Where have you to go to? Tell us!" said one of them.

"To Mozhaysk."

"You're a gentleman, aren't you?"

"Yes."

"And what's your name?"

"Peter Kirilych."

"Well then, Peter Kirilych, come along with us, we'll take you the

In the total darkness the soldiers walked with Pierre to Mozhaysk. By the time they got near Mozhaysk and began ascending the steep hill "Your excellency!" he said. "Why, we were beginning to despair! Ho "Oh, yes!" said Pierre.

The soldiers stopped.

"So you've found your folk?" said one of them. "Well, good-by, Peter Kirilych!" Pierre heard the other voices repeat. "Good-by!" he said and turned with his groom toward the inn.

"I ought to give them something!" he thought, and felt in his pocket. There was not a room to be had at the inn, they were all occupied.

CHAPTER IX

Scarcely had Pierre laid his head on the pillow before he felt him "Thank God, there is no more of that!" he thought, covering up his face. They, in Pierre's mind, were the soldiers, those who had been at the front. "To be a soldier, just a soldier!" thought Pierre as he fell asleep. He felt ashamed, and with one arm covered his legs from which his "It is dawn," thought Pierre. "But that's not what I want. I want Afterwards when he recalled those thoughts Pierre was convinced that "To endure war is the most difficult subordination of man's freedom." "Yes, one must harness, it is time to harness."

"Time to harness, time to harness, your excellency! Your excellency! It was the voice of the groom, trying to wake him. The sun shone brightly. The groom, the coachman, and the innkeeper told Pierre that an officer

Pierre got up and, having told them to harness and overtake him, w
The troops were moving on, leaving about ten thousand wounded behi

CHAPTER X

On the thirteenth of August Pierre reached Moscow. Close to the ga

"We have been looking for you everywhere," said the adjutant. "The

Without going home, Pierre took a cab and drove to see the Moscow

Count Rostopchin had only that morning returned to town from his s

As Pierre was entering the reception room a courier from the army

In answer to questions with which he was greeted, the courier made

While waiting in the reception room Pierre with weary eyes watched

"If they're sent out and brought back again later on it will do no

"But you see what he writes..." said another, pointing to a printed

"That's another matter. That's necessary for the people," said the

"What is it?" asked Pierre.

"Oh, it's a fresh broadsheet."

Pierre took it and began reading.

His Serene Highness has passed through Mozhaysk in order to join u

"But military men have told me that it is impossible to fight in t

"Well, of course! That's what we were saying," replied the first s

"And what does he mean by 'One of my eyes was sore but now I am on

"The count had a sty," replied the adjutant smiling, "and was very

"I have heard nothing," Pierre replied unconcernedly. "But what ha

"Oh, well, you know people often invent things. I only say what I

"But what did you hear?"

"Well, they say," continued the adjutant with the same smile, "that possibly," remarked Pierre, looking about him absentmindedly. "And he? That's a tradesman, that is to say, he's the restaurant keeper." "Oh, so that is Vereshchagin!" said Pierre, looking at the firm, commander. "That's not he himself, that's the father of the fellow who wrote the story." "An old gentleman wearing a star and another official, a German wearing a star," said the adjutant. "That probably is the count who wanted him to say it was from Klyucharev? I understand." "Not at all," rejoined the adjutant in dismay. "Klyucharev had his story." "That's all right," said the adjutant.

CHAPTER XI

In the middle of this fresh tale Pierre was summoned to the commandant's room. When he entered the private room Count Rostopchin, puckering his forehead, said to him: "Ah, how do you do, great warrior?" said Rostopchin as soon as the adjutant entered. "Yes, I am a Mason," Pierre replied.

"There, you see, mon cher! I expect you know that Messrs. Speransky and Klyucharev are both Masons." "But what did Klyucharev do wrong, Count?" asked Pierre.

"That is for me to know, but not for you to ask," shouted Rostopchin. "If he is accused of circulating Napoleon's proclamation it is not his fault." "There we are!" Rostopchin shouted at Pierre louder than before, frowning. "Why, nothing," answered Pierre without raising his eyes or changing his expression. The count frowned.

"A word of friendly advice, mon cher. Be off as soon as you can, to-morrow morning." Pierre did not answer and left Rostopchin's room more sullen and a

When he reached home it was already getting dark. Some eight people
"They, the soldiers at the battery, Prince Andrew killed... that old
When he awoke next morning the major-domo came to inform him that
A dozen persons who had business with Pierre were awaiting him in
From that time till the end of the destruction of Moscow no one of

CHAPTER XII

The Rostovs remained in Moscow till the first of September, that is
After Petya had joined Obolenski's regiment of Cossacks and left for
At the end of August the Rostovs received another letter from Nicholas
Though by the twentieth of August nearly all the Rostovs' acquaintances
Owing to the count's customary carelessness nothing was ready for
From the twenty-eighth till the thirty-first all Moscow was in a bustle
During the three days preceding the occupation of Moscow the whole
The countess watched the things being packed, was dissatisfied with
"I was never pleased at Bolkonski's engagement to Natasha," said the
Sonya felt that this was true: that the only possibility of retrieving

CHAPTER XIII

On Saturday, the thirty-first of August, everything in the Rostovs
The voices and footsteps of the many servants and of the peasants
Natasha was ashamed of doing nothing when everyone else was so busy
"Dunyasha, you pack! You will, won't you, dear?" And when Dunyasha
The housekeeper, the old nurse, the cooks, coachmen, maids, footmen
Natasha, throwing a clean pocket handkerchief over her hair and hood
The former housekeeper, old Mavra Kuzminichna, had stepped out of

"Then you have nobody in Moscow?" she was saying. "You would be mo
"I don't know if it would be allowed," replied the officer in a we
Natasha glanced with frightened eyes at the face of the wounded of
"May the wounded men stay in our house?" she asked.

The major raised his hand to his cap with a smile.

"Which one do you want, Ma'am'selle?" said he, screwing up his eye
Natasha quietly repeated her question, and her face and whole mann
"Oh yes, why not? They may," he said.

With a slight inclination of her head, Natasha stepped back quickl
"They may. He says they may!" whispered Natasha.

The cart in which the officer lay was turned into the Rostovs' yar
"Your Papa must be told, though," said Mavra Kuzminichna.

"Never mind, never mind, what does it matter? For one day we can m
"There now, young lady, you do take things into your head! Even if
"Well, I'll ask."

Natasha ran into the house and went on tiptoe through the half-ope
"Are you asleep, Mamma?"

"Oh, what sleep-?" said the countess, waking up just as she was dr
"Mamma darling!" said Natasha, kneeling by her mother and bringing
"What officers? Whom have they brought? I don't understand anythin
Natasha laughed, and the countess too smiled slightly.

"I knew you'd give permission... so I'll tell them," and, having kis
In the hall she met her father, who had returned with bad news.

"We've stayed too long!" said the count with involuntary vexation.

"Papa, is it all right – I've invited some of the wounded into the

"Of course it is," he answered absently. "That's not the point. I

And the count gave a similar order to the major-domo and the serva

At dinner Petya having returned home told them the news he had hea

The countess looked with timid horror at her son's eager, excited

CHAPTER XIV

Madame Schoss, who had been out to visit her daughter, increased t

After dinner the whole Rostov household set to work with enthusias

"Sonya, wait a bit – we'll pack everything into these," said Natas

"You can't, Miss, we have tried to," said the butler's assistant.

"No, wait a minute, please."

And Natasha began rapidly taking out of the case dishes and plates

"The dishes must go in here among the carpets," said she.

"Why, it's a mercy if we can get the carpets alone into three case

"Oh, wait, please!" And Natasha began rapidly and deftly sorting o

"Don't, Natasha! Leave it alone! We'll get it all packed," urged S

"What a young lady she is!" remarked the major-domo.

But Natasha would not give in. She turned everything out and began

"That's enough, Natasha," said Sonya. "I see you were right, but j

"I won't!" cried Natasha, with one hand bolding back the hair that

The carpets yielded and the lid closed; Natasha, clapping her hand

But hard as they all worked till quite late that night, they could

Sonya and Natasha slept in the sitting room without undressing.

That night another wounded man was driven down the Povarskaya, and

"Please come in here. The masters are going away and the whole hou

"Well, perhaps," said he with a sigh. "We don't expect to get him

"Do us the honor to come in, there's plenty of everything in the m

The attendant made a hopeless gesture.

"We don't expect to get him home! We must ask the doctor."

And the old servant got down from the box and went up to the cart.

"All right!" said the doctor.

The old servant returned to the caleche, looked into it, shook his

"O, Lord Jesus Christ!" she murmured.

She invited them to take the wounded man into the house.

"The masters won't object..." she said.

But they had to avoid carrying the man upstairs, and so they took

This wounded man was Prince Andrew Bolkonski.

CHAPTER XV

Moscow's last day had come. It was a clear bright autumn day, a Su

Only two things indicated the social condition of Moscow – the rab

In the Rostovs' staid old-fashioned house the dissolution of forme

On waking up that morning Count Ilya Rostov left his bedroom softl

"Well, Vasilich, is everything ready?" asked the count, and stroki

"We can harness at once, your excellency."

"Well, that's right. As soon as the countess wakes we'll be off, G

The officer came nearer and suddenly his face flushed crimson.

"Count, be so good as to allow me... for God's sake, to get into some
Before the officer had finished speaking the orderly made the same
"Oh, yes, yes, yes!" said the count hastily. "I shall be very pleased
But at the same moment an expression of warm gratitude on the officer's face
"Please step into the gallery, your excellency," said the major-domo
The count went into the house with him, repeating his order not to
"Well, never mind, some of the things can be unloaded," he added in a low voice
At nine o'clock the countess woke up, and Matrena Timofeevna, who
"What is this, my dear? I hear that the luggage is being unloaded.
"You know, love, I wanted to tell you... Countess dear... an officer came
The count spoke timidly, as he always did when talking of money matters
She assumed her dolefully submissive manner and said to her husband
Flourishing his arms in despair the count left the room without remark
"Papa, what are you doing that for?" asked Natasha, who had followed him
"Nothing! What business is it of yours?" muttered the count angrily
"But I heard," said Natasha. "Why does Mamma object?"

"What business is it of yours?" cried the count.

Natasha stepped up to the window and pondered.

"Papa! Here's Berg coming to see us," said she, looking out of the window.

CHAPTER XVI

Berg, the Rostovs' son-in-law, was already a colonel wearing the order of St. George.
On the first of September he had come to Moscow from the army.

He had nothing to do in Moscow, but he had noticed that everyone in the city
Berg drove up to his father-in-law's house in his spruce little trap.

From the anteroom Berg ran with smooth though impatient steps into

"Health, at a time like this?" said the count. "Come, tell us the

"God Almighty alone can decide the fate of our fatherland, Papa,"

And Berg related all that he remembered of the various tales he ha

"Altogether such heroism as was displayed by the Russian warriors

Just then the countess came in from the sitting room with a weary

"Yes, Mamma, I tell you sincerely that these are hard and sad time

"I can't think what the servants are about," said the countess, tu

The count was about to say something, but evidently restrained him

At that moment Berg drew out his handkerchief as if to blow his no

"And I have a great favor to ask of you, Papa," said he.

"Hm..." said the count, and stopped.

"I was driving past Yusupov's house just now," said Berg with a la

The count frowned and coughed.

"Ask the countess, I don't give orders."

"If it's inconvenient, please don't," said Berg. "Only I so wanted

"Oh, go to the devil, all of you! To the devil, the devil, the dev

And he left the room. The countess began to cry.

"Yes, Mamma! Yes, these are very hard times!" said Berg.

Natasha left the room with her father and, as if finding it diffic

Petya was in the porch, engaged in giving out weapons to the serva

"Do you know what it's about?" Petya asked Natasha.

She understood that he meant what were their parents quarreling ab

"It's because Papa wanted to give up all the carts to the wounded,
"I consider," Natasha suddenly almost shouted, turning her angry face
Her throat quivered with convulsive sobs and, afraid of weakening
Berg was sitting beside the countess consoling her with the respect
"It's horrid! It's abominable!" she screamed. "You can't possibly
Berg and the countess looked at her, perplexed and frightened. The
"Mamma, it's impossible: see what is going on in the yard!" she cried
"What's the matter with you? Who are 'they'? What do you want?"
"Why, the wounded! It's impossible, Mamma. It's monstrous!... No, Ma
The count stood by the window and listened without turning round.
The countess glanced at her daughter, saw her face full of shame and
"Oh, do as you like! Am I hindering anyone?" she said, not surrendering
"Mamma, darling, forgive me!"
But the countess pushed her daughter away and went up to her husband
"My dear, you order what is right... You know I don't understand about
"The eggs... the eggs are teaching the hen," muttered the count through his
"Papa! Mamma! May I see to it? May I?" asked Natasha. "We will start
The count nodded affirmatively, and Natasha, at the rapid pace at
The servants gathered round Natasha, but could not believe the story
The whole household, as if to atone for not having done it sooner,
"We can take four more men," said the steward. "They can have my things
"Let them have my wardrobe cart," said the countess. "Dunyasha can
They unloaded the wardrobe cart and sent it to take wounded men from
"What could we fasten this onto?" asked the servants, trying to find

"What's in it?" asked Natasha.

"The count's books."

"Leave it, Vasilich will put it away. It's not wanted."

The phaeton was full of people and there was a doubt as to where C

"On the box. You'll sit on the box, won't you, Petya?" cried Natas

Sonya too was busy all this time, but the aim of her efforts was q

CHAPTER XVII

Before two o'clock in the afternoon the Rostovs' four carriages, p

The caleche in which Prince Andrew was being taken attracted Sonya

"Whose caleche is that?" she inquired, leaning out of the carriage

"Why, didn't you know, Miss?" replied the maid. "The wounded princ

"But who is it? What's his name?"

"It's our intended that was – Prince Bolkonski himself! They say h

Sonya jumped out of the coach and ran to the countess. The countes

"Mamma," said Sonya, "Prince Andrew is here, mortally wounded. He

The countess opened her eyes in dismay and, seizing Sonya's arm, g

"Natasha?" she murmured.

At that moment this news had only one significance for both of the

"Natasha does not know yet, but he is going with us," said Sonya.

"You say he is dying?"

Sonya nodded.

The countess put her arms around Sonya and began to cry.

"The ways of God are past finding out!" she thought, feeling that

"Well, Mamma? Everything is ready. What's the matter?" asked Natas

"Nothing," answered the countess. "If everything is ready let us s

And the countess bent over her reticule to hide her agitated face.

Natasha looked at her inquiringly.

"What is it? What has happened?"

"Nothing... No..."

"Is it something very bad for me? What is it?" persisted Natasha w

Sonya sighed and made no reply. The count, Petya, Madame Schoss, M

The count was the first to rise, and with a loud sigh crossed hims

In the porch and in the yard the men whom Petya had armed with swo

As is always the case at a departure, much had been forgotten or p

"They always will forget everything!" said the countess. "Don't yo

And Dunyasha, with clenched teeth, without replying but with an ag

"Oh, those servants!" said the count, swaying his head.

Efim, the old coachman, who was the only one the countess trusted

Rarely had Natasha experienced so joyful a feeling as now, sitting

In Kudrino, from the Nikitski, Presnya, and Podnovinsk Streets cam

As they were going round the Sukharev water tower Natasha, who was

"Dear me! Mamma, Sonya, look, it's he!"

"Who? Who?"

"Look! Yes, on my word, it's Bezukhov!" said Natasha, putting her

"Yes, it really is Bezukhov in a coachman's coat, with a queer-loo

"No, it's not he. How can you talk such nonsense?"

"Mamma," screamed Natasha, "I'll stake my head it's he! I assure y

But the coachman could not stop, for from the Meshchanski Street c
In fact, however, though now much farther off than before, the Ros
Natasha's face, leaning out of the window, beamed with quizzical k
"Peter Kirilovich, come here! We have recognized you! This is wond
Pierre took her outstretched hand and kissed it awkwardly as he wa
"What is the matter, Count?" asked the countess in a surprised and
"What? What? Why? Don't ask me," said Pierre, and looked round at
"Are you remaining in Moscow, then?"

Pierre hesitated.

"In Moscow?" he said in a questioning tone. "Yes, in Moscow. Goodb
"Ah, if only I were a man? I'd certainly stay with you. How splend
Pierre glanced absently at Natasha and was about to say something,
"You were at the battle, we heard."

"Yes, I was," Pierre answered. "There will be another battle tomor
"But what is the matter with you, Count? You are not like yourself
"Oh, don't ask me, don't ask me! I don't know myself. Tomorrow... Bu
Natasha continued to lean out of the window for a long time, beami

CHAPTER XVIII

For the last two days, ever since leaving home, Pierre had been li
When he woke up on the morning after his return to Moscow and his
"Oh, yes, in a minute; wait... or no! No, of course... go and say I wi
But as soon as the man had left the room Pierre took up his hat wh
Of all the affairs awaiting Pierre that day the sorting of Joseph

He hired the first cab he met and told the driver to go to the Pat
Continually turning round to look at the rows of loaded carts that
The man told him that arms were being distributed today at the Kre
Having reached the Patriarch's Ponds Pierre found the Bazdeevs' ho
"At home?" asked Pierre.

"Owing to the present state of things Sophia Danilovna has gone to
"I will come in all the same, I have to look through the books," s
"Be so good as to step in. Makar Alexeevich, the brother of my lat
Pierre knew that Makar Alexeevich was Joseph Bazdeev's half-insane
"Yes, yes, I know. Let us go in..." said Pierre and entered the hous
A tall, bald-headed old man with a red nose, wearing a dressing go
"He was a very clever man but has now grown quite feeble, as your
Pierre went into that gloomy study which he had entered with such
Gerasim opened one of the shutters and left the room on tiptoe. Pi
Gerasim looked cautiously into the study several times and saw Pie
More than two hours passed and Gerasim took the liberty of making
"Is the cabman to be discharged, your honor?"

"Oh yes!" said Pierre, rousing himself and rising hurriedly. "Look
"We heard so," replied the man.

"I beg you not to tell anyone who I am, and to do what I ask you."

"Yes, your excellency," replied Gerasim. "Will you have something

"No, but I want something else. I want peasant clothes and a pisto

"Yes, your excellency," said Gerasim after thinking for a moment.

All the rest of that day Pierre spent alone in his benefactor's st

Gerasim, being a servant who in his time had seen many strange thi

CHAPTER XIX

Kutuzov's order to retreat through Moscow to the Ryazan road was i

The first troops started at once, and during the night they marche

By ten o'clock in the morning of the second of September, only the

At that very time, at ten in the morning of the second of Septembe

At ten in the morning of the second of September this weather stil

The brightness of the morning was magical. Moscow seen from the Po

The view of the strange city with its peculiar architecture, such

Every Russian looking at Moscow feels her to be a mother; every fo

"Cette ville asiatique aux innombrables eglises, Moscou la sainte.

*"That Asiatic city of the innumerable churches, holy Moscow! Here

"A town captured by the enemy is like a maid who has lost her hono

"But could it be otherwise?" he thought. "Here is this capital at

"Qu'on m'amene les boyars,"* said he to his suite.

*"Bring the boyars to me."

A general with a brilliant suite galloped off at once to fetch the

Two hours passed. Napoleon had lunched and was again standing in t

He was himself carried away by the tone of magnanimity he intended

*"My dear, my tender, my poor mother."

*[2] "House of my Mother."

Meanwhile an agitated consultation was being carried on in whisper

"He will have to be told, all the same," said some gentlemen of th

The position was the more awkward because the Emperor, meditating
"But it's impossible..." declared the gentlemen of the suite, shrugg
At last the Emperor, tired of futile expectation, his actor's inst
Drawn on by the movement of his troops Napoleon rode with them as
CHAPTER XX

Meanwhile Moscow was empty. There were still people in it, perhaps
In a queenless hive no life is left though to a superficial glance
The bees circle round a queenless hive in the hot beams of the mid
The beekeeper opens the upper part of the hive and examines the su
So in the same way Moscow was empty when Napoleon, weary, uneasy,
In various corners of Moscow there still remained a few people aim
When with due circumspection Napoleon was informed that Moscow was
"My carriage!" he said.

He took his seat beside the aide-de-camp on duty and drove into th
He did not drive into the town, but put up at an inn in the Dorogo
The coup de theatre had not come off.

CHAPTER XXI

The Russian troops were passing through Moscow from two o'clock at
The greatest crush during the movement of the troops took place at
While the troops, dividing into two parts when passing around the
"The general orders them all to be driven out at once, without fai
"Where are you off to?... Where?..." he shouted to three infantrymen w
"But how are you going to stop them?" replied another officer. "Th
"How can one push on? They are stuck there, wedged on the bridge,

"Come, go in there and drive them out!" shouted the senior officer. The officer in the scarf dismounted, called up a drummer, and went. "Your honor!" said he. "Be so good as to protect us! We won't grud. Several shopkeepers crowded round the officer.

"Eh, what twaddle!" said one of them, a thin, stern-looking man. "It's all very well for you, Ivan Sidorych, to talk," said the first. "Talk indeed!" cried the thin one. "In my three shops here I have. "Come inside, your honor!" repeated the tradesman, bowing.

The officer stood perplexed and his face showed indecision.

"It's not my business!" he exclaimed, and strode on quickly down the street. From one open shop came the sound of blows and vituperation, and just then this man, bent double, rushed past the tradesman and the officer. "What is it? What is it?" he asked, but his comrade was already gone. The officer mounted his horse and rode after him. When he reached

CHAPTER XXII

Meanwhile, the city itself was deserted. There was hardly anyone in the streets. "Isn't it fine, eh, Uncle Ignat?" said the boy, suddenly beginning to grin. "Only fancy!" answered Ignat, surprised at the broadening grin on his face. "Impudence! Impudence!" they heard behind them the voice of Mavra. Ignat left off smiling, adjusted his belt, and went out of the room. "Aunt, I did it gently," said the boy.

"I'll give you something gently, you monkey you!" cried Mavra Kuzmina. Mavra Kuzminichna flicked the dust off the clavichord and closed it.

Going out into the yard she paused to consider where she should go
She heard the sound of quick footsteps in the quiet street. Someone

"Who do you want?"

"The count – Count Ilya Andreevich Rostov."

"And who are you?"

"An officer, I have to see him," came the reply in a pleasant, well

Mavra Kuzminichna opened the gate and an officer of eighteen, with

"They have gone away, sir. Went away yesterday at vesper time," said

The young officer standing in the gateway, as if hesitating whether

"Ah, how annoying!" he muttered. "I should have come yesterday... A

Meanwhile, Mavra Kuzminichna was attentively and sympathetically listening

"What did you want to see the count for?" she asked.

"Oh well... it can't be helped!" said he in a tone of vexation and passion

He again paused in indecision.

"You see," he suddenly said, "I am a kinsman of the count's and he

Mavra Kuzminichna did not let him finish.

"Just wait a minute, sir. One little moment," said she.

And as soon as the officer let go of the gate handle she turned and

While Mavra Kuzminichna was running to her room the officer walked

"If his excellency had been at home, as a kinsman he would of course

Mavra Kuzminichna grew abashed and confused. The officer did not doubt

"If the count had been at home..." Mavra Kuzminichna went on apologizing

Swaying his head and smiling as if amused at himself, the officer

But Mavra Kuzminichna stood at the closed gate for some time with

CHAPTER XXIII

From an unfinished house on the Varvarka, the ground floor of which was a publican's, a tall lad with a turned-up sleeve came out. "Stop it!" he exclaimed peremptorily. "There's a fight, lads!" And the factory hands followed him. These men, who under the leadership of the publican were fighting one of the smiths at the door, and when another smith tried to enter the doorway, pressing against the publican, the lad with the turned-up sleeve gave the smith a blow in the face. At that moment the first smith got up and, scratching his bruised head, "Oh, gracious me, a man beaten to death – killed!..." screamed a woman. A crowd gathered round the bloodstained smith.

"Haven't you robbed people enough – taking their last shirts?" said the tall lad, standing in the porch, turned his bleared eyes from the bloodstained smith to the publican. "Murderer!" he shouted suddenly to the publican. "Bind him, lads!" "I daresay you would like to bind me!" shouted the publican, pushing the tall lad. As if this action had some mysterious and menacing significance, the tall lad said to the publican, "I know the law very well, mates! I'll take the matter to the captain." "Come along then! Come along then!" the publican and the tall young man went. The bloodstained smith went beside them. The factory hands and other workmen followed. At the corner of the Moroseyka, opposite a large house with closed windows, a thin workingman, with a frown on his face, said to the tall lad, "He should pay folks off properly," "But he's sucked our blood and now he thinks he's quit of us. He's got no more to give us." On seeing the crowd and the bloodstained man the workman ceased speaking. "Where are all the folks going?"

"Why, to the police, of course!"

"I say, is it true that we have been beaten?" "And what did you th

Questions and answers were heard. The publican, taking advantage o

The tall youth, not noticing the disappearance of his foe, waved h

"He must keep order, keep the law, that's what the government is t

"Why talk nonsense?" rejoined voices in the crowd. "Will they give

By the wall of China-Town a smaller group of people were gathered

"An ukase, they are reading an ukase! Reading an ukase!" cried voi

The man in the frieze coat was reading the broadsheet of August 31

"Early tomorrow I shall go to his Serene Highness," he read ("Siri

The last words were read out in the midst of complete silence. The

They all stood despondent and silent. The tall youth moved his lip

"We should ask him... that's he himself?"... "Yes, ask him indeed!... Wh

The superintendent of police, who had that morning by Count Rostop

"What people are these?" he shouted to the men, who were moving si

"What people are these?" he shouted again, receiving no answer.

"Your honor..." replied the shopman in the frieze coat, "your honor,

"The count has not left, he is here, and an order will be issued c

The crowd halted, pressing around those who had heard what the sup

The superintendent of police turned round at that moment with a sc

"It's a fraud, lads! Lead the way to him, himself!" shouted the ta

Following the superintendent of police and talking loudly the crow

"There now, the gentry and merchants have gone away and left us to

CHAPTER XXIV

On the evening of the first of September, after his interview with
When later on in his memoirs Count Rostopchin explained his action
All the horrors of the reign of terror were based only on solicitu
On what, then, was Count Rostopchin's fear for the tranquillity of
Neither in Moscow nor anywhere in Russia did anything resembling a
Rostopchin, though he had patriotic sentiments, was a sanguine and
All his painstaking and energetic activity (in how far it was usef
But when events assumed their true historical character, when expr
When, awakened from his sleep, he received that cold, peremptory n
"Who is to blame for it? Who has let things come to such a pass?"
All that night Count Rostopchin issued orders, for which people ca
"Your excellency, the Director of the Registrar's Department has s
To all these inquiries he gave brief and angry replies indicating
"Oh, tell that blockhead," he said in reply to the question from t
"Your excellency, the superintendent of the lunatic asylum has com
"My commands? Let them go away, that's all.... And let the lunatics
In reply to an inquiry about the convicts in the prison, Count Ros
"Do you expect me to give you two battalions – which we have not g
"Your excellency, there are some political prisoners, Meshkov, Ver
"Vereshchagin! Hasn't he been hanged yet?" shouted Rostopchin. "Br

CHAPTER XXV

Toward nine o'clock in the morning, when the troops were already m
The count ordered his carriage that he might drive to Sokolniki, a

In quiet and untroubled times it seems to every administrator that Rostopchin felt this, and it was this which exasperated him.

The superintendent of police, whom the crowd had stopped, went in. Without saying a word Rostopchin rose and walked hastily to his li
"Is my carriage ready?" asked Rostopchin, stepping back from the w
"It is, your excellency," replied the adjutant.

Rostopchin went again to the balcony door.

"But what do they want?" he asked the superintendent of police.

"Your excellency, they say they have got ready, according to your

"You may go. I don't need you to tell me what to do!" exclaimed Ro
He stood by the balcony door looking at the crowd.

"This is what they have done with Russia! This is what they have d
"Is the carriage ready?" he asked again.

"Yes, your excellency. What are your orders about Vereshchagin? He

"Ah!" exclaimed Rostopchin, as if struck by an unexpected recollec
And rapidly opening the door he went resolutely out onto the balco

"Good morning, lads!" said the count briskly and loudly. "Thank yo

And the count stepped as briskly back into the room and slammed th

A murmur of approbation and satisfaction ran through the crowd. "H

A few minutes later an officer came hurriedly out of the front doo

"Where is he?" he inquired. And as he spoke he saw a young man com

"Ah!" said Rostopchin, hurriedly turning away his eyes from the yo

The young man in his clattering chains stepped clumsily to the spo

For several seconds while the young man was taking his place on th

While waiting for the young man to take his place on the step Rostopchin said he, with a metallic ring in his voice. "This man, Vereshchagin, the young man in the fur-lined coat, stooping a little, stood in a crowd. All eyes were fixed on him. He looked at the crowd, and rendered more contemptible by his own look. "He has betrayed his Tsar and his country, he had gone over to Bonaparte. Deal with him as you think fit! I hand him over to you."

The crowd remained silent and only pressed closer and closer to onlookers. "Beat him!... Let the traitor perish and not disgrace the Russian name!" Hearing not so much the words as the angry tone of Rostopchin's voice, Vereshchagin exclaimed the timid yet theatrical voice of Vereshchagin. He did not finish what he wished to say.

"Cut him down! I command it..." shouted Rostopchin, suddenly growing more imperious. "Draw sabers!" cried the dragoon officer, drawing his own.

Another still stronger wave flowed through the crowd and reaching Vereshchagin. "Saber him!" the dragoon officer almost whispered.

And one of the soldiers, his face all at once distorted with fury, cried "Ah!" cried Vereshchagin in meek surprise, looking round with a frightened expression. But after the exclamation of surprise that had escaped from Vereshchagin, some beat and tore at Vereshchagin, others at the tall youth. And Vereshchagin hit him with an ax, eh!... Crushed?... Traitor, he sold Christ.... Still alive! Only when the victim ceased to struggle and his cries changed to a groan. "O Lord! The people are like wild beasts! How could he be alive?" A painstaking police officer, considering the presence of a corpse

At the moment when Vereshchagin fell and the crowd closed in with "This way, your excellency... Where are you going?... This way, please Count Rostopchin was unable to reply and, turning obediently, went When they reached the Myasnitski Street and could no longer hear t Lightly swaying on the flexible springs of his carriage and no lon To a man not swayed by passion that welfare is never certain, but Not only did his reason not reproach him for what he had done, but "Vereshchagin was tried and condemned to death," thought Rostopchi Having reached his country house and begun to give orders about do Half an hour later he was driving with his fast horses across the The Sokolniki field was deserted. Only at the end of it, in front One of these was running to cross the path of Count Rostopchin's c Swaying from side to side on his long, thin legs in his fluttering "Stop! Pull up, I tell you!" he cried in a piercing voice, and aga Coming abreast of the caleche he ran beside it.

"Thrice have they slain me, thrice have I risen from the dead. The Count Rostopchin suddenly grew pale as he had done when the crowd Recent as that mental picture was, Rostopchin already felt that it "Why did I utter those words? It was by some accident I said them... Troops were still crowding at the Yauza bridge. It was hot. Kutuzo "Things would have been different if your Serene Highness had not Kutuzov looked at Rostopchin as if, not grasping what was said to "No! I shall not give up Moscow without a battle!"

Whether Kutuzov was thinking of something entirely different when

CHAPTER XXVI

Toward four o'clock in the afternoon Murat's troops were entering
About the middle of the Arbat Street, near the Church of the Mirac
Around Murat gathered a group of those who had remained in Moscow.
"Is that their Tsar himself? He's not bad!" low voices could be he
An interpreter rode up to the group.

"Take off your cap... your caps!" These words went from one to anoth
Murat approached the interpreter and told him to ask where the Rus
"Good!" said Murat and, turning to one of the gentlemen in his sui
The guns emerged at a trot from the column following Murat and adv
The bells in the Kremlin were ringing for vespers, and this sound
The sound of three more shots came from the gate.

One shot struck a French soldier's foot, and from behind the scree
A few instants after the echo of the reports resounding over the s
Nothing more stirred behind the screens and the French infantry so
"Clear that away!" said the officer, pointing to the beams and the
Who these men were nobody knew. "Clear that away!" was all that wa
Murat was informed that the way had been cleared. The French enter
Other detachments passed through the Kremlin and encamped along th
Though tattered, hungry, worn out, and reduced to a third of their
Order after order was issued by the French commanders that day for
No residents were left in Moscow, and the soldiers – like water pe
The French attributed the Fire of Moscow au patriotisme feroce de

*To Rostopchin's ferocious patriotism.

However tempting it might be for the French to blame Rostopchin's

CHAPTER XXVII

The absorption of the French by Moscow, radiating starwise as it d

After the last two days spent in solitude and unusual circumstance

He had left home only to escape the intricate tangle of life's dem

When, having bought the coat merely with the object of taking part

Next day, with the sole idea of not sparing himself and not laggin

Pierre knew all the details of the attempt on Bonaparte's life in

Two equally strong feelings drew Pierre irresistibly to this purpo

It was the feeling that induces a volunteer recruit to spend his l

From the very day Pierre had experienced this feeling for the firs

Pierre's physical condition, as is always the case, corresponded t

It was two o'clock in the afternoon. The French had already entere

"Yes, alone, for the sake of all, I must do it or perish!" he thou

While Pierre, standing in the middle of the room, was talking to h

His dressing gown was unfastened, his face red and distorted. He w

"They're frightened," he said confidentially in a hoarse voice. "I

He paused and then suddenly seeing the pistol on the table seized

Gerasim and the porter, who had followed Makar Alexeevich, stopped

"To arms! Board them! No, you shan't get it," he yelled.

"That will do, please, that will do. Have the goodness – please, s

"Who are you? Bonaparte!..." shouted Makar Alexeevich.

"That's not right, sir. Come to your room, please, and rest. Allow

"Be off, thou base slave! Touch me not! See this?" shouted Makar A

"Catch hold!" whispered Gerasim to the porter.

They seized Makar Alexeevich by the arms and dragged him to the do

The vestibule was filled with the discordant sounds of a struggle

Suddenly a fresh sound, a piercing feminine scream, reverberated f

"It's them! Gracious heavens! O Lord, four of them, horsemen!" she

Gerasim and the porter let Makar Alexeevich go, and in the now sil

CHAPTER XXVIII

Pierre, having decided that until he had carried out his design he

There were two of them. One was an officer – a tall, soldierly, ha

"Bonjour, la compagnie!"* said he gaily, smiling and looking about

*"Good day, everybody!"

No one gave any reply.

"Vous etes le bourgeois?"* the officer asked Gerasim.

*"Are you the master here?"

Gerasim gazed at the officer with an alarmed and inquiring look.

"Quartier, quartier, logement!" said the officer, looking down at

*"Quarters, quarters, lodgings! The French are good fellows. What

Again the officer turned to Gerasim and asked him to show him the

"Master, not here – don't understand... me, you..." said Gerasim, tryi

Still smiling, the French officer spread out his hands before Gera

"Board them!" yelled the tipsy man, trying to press the trigger. H

Forgetting his intention of concealing his knowledge of French, Pi

"You are not wounded?" he asked.

"I think not," answered the Frenchman, feeling himself over. "But

"Oh, I am really in despair at what has occurred," said Pierre rap

The officer went up to Makar Alexeevich and took him by the collar

Makar Alexeevich was standing with parted lips, swaying, as if abo

"Brigand! You shall pay for this," said the Frenchman, letting go

Pierre continued, in French, to persuade the officer not to hold t

"You have saved my life. You are French," said he.

For a Frenchman that deduction was indubitable. Only a Frenchman c

But however indubitable that conclusion and the officer's convicti

"I am Russian," he said quickly.

"Tut, tut, tut! Tell that to others," said the officer, waving his

Even if Pierre were not a Frenchman, having once received that lof

The Frenchman expanded his chest and made a majestic gesture with

"You have saved my life! You are French. You ask his pardon? I gra

The soldiers in the yard, hearing the shot, came into the passage

"You will be called in when you are wanted," he said.

The soldiers went out again, and the orderly, who had meanwhile ha

"Captain, there is soup and a leg of mutton in the kitchen," said

"Yes, and some wine," answered the captain.

CHAPTER XXIX

When the French officer went into the room with Pierre the latter

Had this man been endowed with the slightest capacity for perceivi

"A Frenchman or a Russian prince incognito," said the officer, loo

There was so much good nature and nobility (in the French sense of "Captain Ramballe, of the 13th Light Regiment, Chevalier of the Le
Pierre replied that he could not tell him his name and, blushing,
"Oh, please!" said he. "I understand your reasons. You are an offi
When the mutton and an omelet had been served and a samovar and vo
"Yes, my dear Monsieur Pierre, I owe you a fine votive candle for
"I was there," said Pierre.

"Bah, really? So much the better! You are certainly brave foes. Th
The captain was so naively and goodhumoredly gay, so real, and so
"Apropos, tell me please, is it true that the women have all left
"Would not the French ladies leave Paris if the Russians entered i
"Ha, ha, ha!" The Frenchman emitted a merry, sanguine chuckle, pat
"Paris – the capital of the world," Pierre finished his remark for
The captain looked at Pierre. He had a habit of stopping short in
"Well, if you hadn't told me you were Russian, I should have wager
"I have been in Paris. I spent years there," said Pierre.

"Oh yes, one sees that plainly. Paris!... A man who doesn't know Par
Under the influence of the wine he had drunk, and after the days h
"To return to your ladies – I hear they are lovely. What a wretche
"The Emperor," Pierre repeated, and his face suddenly became sad a
"The Emperor? He is generosity, mercy, justice, order, genius-that
"Is he in Moscow?" Pierre stammered with a guilty look.
The Frenchman looked at his guilty face and smiled.

"No, he will make his entry tomorrow," he replied, and continued h
Their conversation was interrupted by the cries of several voices
The captain had their senior sergeant called in, and in a stern vo
When he returned to the room Pierre was sitting in the same place
The captain returned to the room, limping slightly and whistling a
The Frenchman's chatter which had previously amused Pierre now rep
The captain, on the other hand, seemed very cheerful. He paced up
"The colonel of those Wurttembergers is delightful," he suddenly s
Pierre looked at him in silence.

"What is the German for 'shelter'?"

"Shelter?" Pierre repeated. "The German for shelter is Unterkunft.

"How do you say it?" the captain asked quickly and doubtfully.

"Unterkunft," Pierre repeated.

"Onterkoff," said the captain and looked at Pierre for some second

"Well, let's have another bottle of this Moscow Bordeaux, shall we
Morel brought candles and a bottle of wine. The captain looked at

"There now, we're sad," said he, touching Pierre's hand. "Have I u
Pierre did not answer, but looked cordially into the Frenchman's e

"Honestly, without speaking of what I owe you, I feel friendship f

"Thank you," said Pierre.

The captain gazed intently at him as he had done when he learned t

"Well, in that case, I drink to our friendship!" he cried gaily, f
Pierre took one of the glasses and emptied it. Ramballe emptied hi

"Yes, my dear friend," he began, "such is fortune's caprice. Who w

And with a Frenchman's easy and naive frankness the captain told P

"But all that is only life's setting, the real thing is love-love!

Pierre again emptied his glass and poured himself out a third.

"Oh, women, women!" and the captain, looking with glistening eyes

There were very many of these, as one could easily believe, lookin

It was plain that l'amour which the Frenchman was so fond of was n

Thus the captain touchingly recounted the story of his love for a

Finally, the latest episode in Poland still fresh in the captain's

Listening to the captain's tales, Pierre – as often happens late i

"Peter Kirilovich, come here! We have recognized you," he now seem

Having finished his tale about the enchanting Polish lady, the cap

Challenged by this question Pierre raised his head and felt a need

"Tiens!" said the captain.

Pierre then explained that he had loved this woman from his earlie

When he had reached this point, Pierre asked the captain whether h

The captain made a gesture signifying that even if he did not unde

"Platonic love, clouds..." he muttered.

Whether it was the wine he had drunk, or an impulse of frankness,

More than anything else in Pierre's story the captain was impresse

When it was late at night they went out together into the street.

There was nothing terrible in the one small, distant fire in the i

Gazing at the high starry sky, at the moon, at the comet, and at t

Without taking leave of his new friend, Pierre left the gate with

CHAPTER XXX

The glow of the first fire that began on the second of September w
The Rostov party spent the night at Mytishchi, fourteen miles from
In a neighboring hut lay Raevski's adjutant with a fractured wrist
In the darkness of the night one of the servants noticed, above th
"But look here, brothers, there's another fire!" remarked an order
All turned their attention to the glow.

"But they told us Little Mytishchi had been set on fire by Mamonov
"But that's not Mytishchi, it's farther away."

"Look, it must be in Moscow!"

Two of the gazers went round to the other side of the coach and sa
"It's more to the left, why, Little Mytishchi is over there, and t
Several men joined the first two.

"See how it's flaring," said one. "That's a fire in Moscow: either
No one replied to this remark and for some time they all gazed sil
Old Daniel Terentich, the count's valet (as he was called), came u
"What are you staring at, you good-for-nothing?... The count will be
"I only ran out to get some water," said Mishka.

"But what do you think, Daniel Terentich? Doesn't it look as if th
Daniel Terentich made no reply, and again for a long time they wer
"God have mercy.... It's windy and dry..." said another voice.

"Just look! See what it's doing now. O Lord! You can even see the
"They'll put it out, no fear!"

"Who's to put it out?" Daniel Terentich, who had hitherto been sil

And it was as if they had all only waited for this to realize the

CHAPTER XXXI

The valet, returning to the cottage, informed the count that Mosco

The countess, on hearing that Moscow was on fire, began to cry. Na

"Oh, how terrible," said Sonya returning from the yard chilled and

But Natasha looked at her as if not understanding what was said to

"Look, Natasha, how dreadfully it is burning!" said she.

"What's burning?" asked Natasha. "Oh, yes, Moscow."

And as if in order not to offend Sonya and to get rid of her, she

"But you didn't see it!"

"Yes, really I did," Natasha replied in a voice that pleaded to be

Both the countess and Sonya understood that, naturally, neither Mo

The count returned and lay down behind the partition. The countess

"You are cold. You are trembling all over. You'd better lie down,"

"Lie down? All right, I will. I'll lie down at once," said Natasha

When Natasha had been told that morning that Prince Andrew was ser

"Natasha, undress, darling; lie down on my bed."

A bed had been made on a bedstead for the countess only. Madame Sc

"No, Mamma, I will lie down here on the floor," Natasha replied ir

"Lie down, darling; lie down, my pet," said the countess, softly t

"Oh, yes... I'll lie down at once," said Natasha, and began hurriedl

When she had thrown off her dress and put on a dressing jacket, sh

"Natasha, you'd better lie in the middle," said Sonya.

"I'll stay here," muttered Natasha. "Do lie down," she added cross
The countess, Madame Schoss, and Sonya undressed hastily and lay d
For a long time Natasha listened attentively to the sounds that re
"I think she's asleep, Mamma," said Sonya softly.

After short silence the countess spoke again but this time no one
Soon after that Natasha heard her mother's even breathing. Natasha
As if to celebrate a victory over everybody, a cricket chirped in
"Sonya, are you asleep? Mamma?" she whispered.

No one replied. Natasha rose slowly and carefully, crossed herself
It seemed to her that something heavy was beating rhythmically aga
She opened the door and stepped across the threshold and onto the
From the moment she had been told that of Prince Andrew's wound an
All day she had lived only in hope of seeing him that night. But n
The valet sat up and whispered something. Timokhin, kept awake by
He was the same as ever, but the feverish color of his face, his g
He smiled and held out his hand to her.

CHAPTER XXXII

Seven days had passed since Prince Andrew found himself in the amb
They gave Prince Andrew some tea. He drank it eagerly, looking wit
"I don't want any more. Is Timokhin here?" he asked.

Timokhin crept along the bench to him.

"I am here, your excellency."

"How's your wound?"

"Mine, sir? All right. But how about you?"

Prince Andrew again pondered as if trying to remember something.

"Couldn't one get a book?" he asked.

"What book?"

"The Gospels. I haven't one."

The doctor promised to procure it for him and began to ask how he

"What trouble would it be to you?" he said. "I have not got one. P

The doctor went into the passage to wash his hands.

"You fellows have no conscience," said he to the valet who was pou

"By the Lord Jesus Christ, I thought we had put something under hi

The first time Prince Andrew understood where he was and what was

His mind was not in a normal state. A healthy man usually thinks o

"Yes, a new happiness was revealed to me of which man cannot be de

And suddenly the sequence of these thoughts broke off, and Prince

"But perhaps that's my shirt on the table," he thought, "and that'

"Yes – love," he thought again quite clearly. "But not love which

"When loving with human love one may pass from love to hatred, but

"Piti-piti-piti and ti-ti and piti-piti-piti boom!" flopped the fl

"Oh, how oppressive this continual delirium is," thought Prince An

Prince Andrew sighed with relief, smiled, and held out his hand.

"You?" he said. "How fortunate!"

With a rapid but careful movement Natasha drew nearer to him on he

"Forgive me!" she whispered, raising her head and glancing at him.

"I love you," said Prince Andrew.

"Forgive...!"

"Forgive what?" he asked.

"Forgive me for what I ha-ve do-ne!" faltered Natasha in a scarcel

"I love you more, better than before," said Prince Andrew, lifting

Those eyes, filled with happy tears, gazed at him timidly, compass

Peter the valet, who was now wide awake, had roused the doctor. Ti

"What's this?" said the doctor, rising from his bed. "Please go aw

At that moment a maid sent by the countess, who had noticed her da

Like a somnambulist aroused from her sleep Natasha went out of the

From that time, during all the rest of the Rostovs' journey, at ev

Dreadful as the countess imagined it would be should Prince Andrew

CHAPTER XXXIII

On the third of September Pierre awoke late. His head was aching,

It was eleven by the clock, but it seemed peculiarly dark out of d

"Am I not too late?" he thought. "No, probably he won't make his e

Pierre did not allow himself to reflect on what lay before him, bu

After arranging his clothes, he took the pistol and was about to g

Having tied a girdle over his coat and pulled his cap low on his h

The conflagration, at which he had looked with so much indifferenc

Pierre's way led through side streets to the Povarskoy and from th

Pierre shook his head and went on. In another side street a sentin

Though he heard and saw nothing around him he found his way by ins

As Pierre approached that street the smoke became denser and dense

By the side of the path, on the dusty dry grass, all sorts of hous

As soon as she saw Pierre, the woman almost threw herself at his feet.
"Dear people, good Christians, save me, help me, dear friends... help me!"
"Don't, Mary Nikolievna!" said her husband to her in a low voice,
"Monster! Villain!" shouted the woman angrily, suddenly ceasing to speak.
"But where was she left?" asked Pierre.

From the expression of his animated face the woman saw that this man was in a hurry.
"Oh, dear sir!" she cried, seizing him by the legs. "My benefactor, show me the way, show me, I... I'll do it," gasped Pierre rapidly.
The dirty maidservant stepped from behind the trunk, put up her plaid skirt, and said:
"On ne passe pas!"* cried a voice.

*"You can't pass!"

"This way, uncle," cried the girl. "We'll pass through the side street."
Pierre turned back, giving a spring now and then to keep up with her.
"It's here, close by," said she and, running across the yard, opened the gate.
As Pierre passed through the fence gate, he was enveloped by hot air.
"Which is it? Which is your house?" he asked.

"Ooh!" wailed the girl, pointing to the wing. "That's it, that was the house."
Pierre rushed to the wing, but the heat was so great that he involuntarily stopped.
The sounds of crackling and the din of falling walls and ceilings, the smell of smoke, the sight of the fire, all this was so terrible that Pierre looked up and saw at a window of the large house some French soldiers.
"What does this fellow want?" shouted one of them referring to Pierre.
"There's a child in that house. Haven't you seen a child?" cried Pierre.
"What's he talking about? Get along!" said several voices, and one

"A child?" shouted a Frenchman from above. "I did hear something s
"Where is it? Where?" said Pierre.

"There! There!" shouted the Frenchman at the window, pointing to t
And a minute or two later the Frenchman, a black-eyed fellow with
"Hurry up, you others!" he called out to his comrades. "It's getti
When they reached a gravel path behind the house the Frenchman pul
"There is your child! Oh, a girl, so much the better!" said the Fr
Breathless with joy, Pierre ran to the little girl and was going t

CHAPTER XXXIV

Having run through different yards and side streets, Pierre got ba
He did not find the civil servant or his wife where he had left th
With the child in his arms his figure was now more conspicuous tha
"Have you lost anyone, my dear fellow? You're of the gentry yourse
Pierre replied that the child belonged to a woman in a black coat
"Why, that must be the Anferovs," said an old deacon, addressing a
"The Anferovs? No," said the woman. "They left in the morning. Tha
"He says 'a woman,' and Mary Nikolievna is a lady," remarked a hou
"Do you know her? She's thin, with long teeth," said Pierre.

"That's Mary Nikolievna! They went inside the garden when these wo
"O Lord, have mercy!" added the deacon.

"Go over that way, they're there. It's she! She kept on lamenting
But Pierre was not listening to the woman. He had for some seconds
"Here, take the child!" said Pierre peremptorily and hurriedly to
The old man was already sitting barefoot. The little Frenchman had

The beautiful Armenian still sat motionless and in the same attitude. While Pierre was running the few steps that separated him from the woman, "Let that woman alone!" exclaimed Pierre hoarsely in a furious voice. The soldier fell, got up, and ran away. But his comrade, throwing himself on the ground, "Voyons, Pas de betises!"* he cried.

*"Look here, no nonsense!"

Pierre was in such a transport of rage that he remembered nothing. "Lieutenant, he has a dagger," were the first words Pierre understood. "Ah, a weapon?" said the officer and turned to the barefooted soldier. Pierre looked around him with bloodshot eyes and did not reply. His hand on his sword, "Do you speak French?" the officer asked again, keeping at a distance. A little man in Russian civilian clothes rode out from the ranks, "He does not look like a common man," said the interpreter, after looking at Pierre. "Ah, he looks very much like an incendiary," remarked the officer. "Who are you?" asked the interpreter in poor Russian. "You must answer me!" "I will not tell you who I am. I am your prisoner – take me!" Pierre said. "Ah, ah!" muttered the officer with a frown. "Well then, march!" A crowd had collected round the Uhlans. Nearest to Pierre stood the woman. "Where are they taking you to, you poor dear?" said she. "And the woman?" "What does that woman want?" asked the officer.

Pierre was as if intoxicated. His elation increased at the sight of the woman. "What does she want?" he murmured. "She is bringing me my daughter." The French patrol was one of those sent out through the various streets

War and Peace, Book Twelve

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK TWELVE: 1812

CHAPTER I

In Petersburg at that time a complicated struggle was being carried

At Anna Pavlovna's on the twenty-sixth of August, the very day of

The news of the day in Petersburg was the illness of Countess Bezukhovna.

They all knew very well that the enchanting countess' illness arose

"They say the poor countess is very ill. The doctor says it is angina."

"Angina? Oh, that's a terrible illness!"

"They say that the rivals are reconciled, thanks to the angina..." a

"The count is pathetic, they say. He cried like a child when the doctor

"Oh, it would be a terrible loss, she is an enchanting woman."

"You are speaking of the poor countess?" said Anna Pavlovna, coming

Supposing that by these words Anna Pavlovna was somewhat lifting the

"Your information maybe better than mine," Anna Pavlovna suddenly

And having thus demolished the young man, Anna Pavlovna turned to

"I think it is delightful," he said, referring to a diplomatic note

"What? What's that?" asked Anna Pavlovna, securing silence for the

And Bilibin repeated the actual words of the diplomatic dispatch,

"The Emperor returns these Austrian banners," said Bilibin, "frien
"Charming, charming!" observed Prince Vasili.

"The path to Warsaw, perhaps," Prince Hippolyte remarked loudly an
"Most Gracious Sovereign and Emperor!" Prince Vasili sternly decla
Prince Vasili pronounced these last words in a tearful voice.

Bilibin attentively examined his nails, and many of those present
Prince Vasili continued.

"Let the bold and insolent Goliath from the borders of France enco
"What force! What a style!" was uttered in approval both of reader
Animated by that address Anna Pavlovna's guests talked for a long
"You will see," said Anna Pavlovna, "that tomorrow, on the Emperor

CHAPTER II

Anna Pavlovna's presentiment was in fact fulfilled. Next day durin
Anna Pavlovna's presentiment was justified, and all that morning a
It is very difficult for events to be reflected in their real stre
"What a wonderful coincidence! Just during the service. But what a
"What did I tell about Kutuzov?" Prince Vasili now said with a pro
But next day no news arrived from the army and the public mood gre
"Fancy the Emperor's position!" said they, and instead of extollin
Talk in general centered round three melancholy facts: the Emperor
On the third day after Kutuzov's report a country gentleman arrive
"I only wonder that the fate of Russia could have been entrusted t
As long as this news remained unofficial it was possible to doubt

Prince Kutuzov's adjutant has brought me a letter in which he demands
On receiving this dispatch the Emperor sent Prince Volkonski to Kutuzov
Prince Michael Ilarionovich! Since the twenty-ninth of August I have

CHAPTER III

Nine days after the abandonment of Moscow, a messenger from Kutuzov
*Though a foreigner, Russian in heart and soul.

The Emperor at once received this messenger in his study at the palace
*Our most gracious sovereign.

*[2] Whose flames illumined his route.

Though the source of M. Michaud's chagrin must have been different
"Have you brought me sad news, Colonel?"

"Very sad, sire," replied Michaud, lowering his eyes with a sigh.

"Have they surrendered my ancient capital without a battle?" asked
Michaud respectfully delivered the message Kutuzov had entrusted to him.

The Emperor listened in silence, not looking at Michaud.

"Has the enemy entered the city?" he asked.

"Yes, sire, and Moscow is now in ashes. I left it all in flames,"

The Emperor began to breathe heavily and rapidly, his lower lip trembled
But this lasted only a moment. He suddenly frowned, as if blaming

"I see, Colonel, from all that is happening, that Providence requires

Seeing that his most gracious ruler was calm once more, Michaud added

"Sire, will you allow me to speak frankly as befits a loyal soldier?"

"Colonel, I always require it," replied the Emperor. "Conceal nothing

"Sire!" said Michaud with a subtle, scarcely perceptible smile on

"How is that?" the Emperor interrupted him, frowning sternly. "Would Michaud had only waited for this to bring out the phrase he had prepared?" "Sire," he said, with respectful playfulness, "they are only afraid." "Ah!" said the Emperor reassured, and with a kindly gleam in his eyes. He bent his head and was silent for some time.

"Well, then, go back to the army," he said, drawing himself up to attention. Having uttered these words in an agitated voice the Emperor suddenly said, "Colonel Michaud, do not forget what I say to you here, perhaps we shall meet again." And the Emperor paused, with a frown.

When he heard these words and saw the expression of firm resolution on the Emperor's face, "Sire!" said he, "Your Majesty is at this moment signing the glory of the Russian arms." With an inclination of the head the Emperor dismissed him.

CHAPTER IV

It is natural for us who were not living in those days to imagine that the war was a distant and general event. Those who tried to understand the general course of events and to follow the progress of the war, the more closely a man was engaged in the events then taking place. As the war had caught him in the service, Nicholas Rostov took a closer view of it. As he looked at the matter in this way, he learned that he was being sent to the front. A few days before the battle of Borodino, Nicholas received the news. Only a man who has experienced it – that is, has passed some months in the army – can understand the feeling of Nicholas. In the highest spirits Nicholas arrived at night at a hotel in Voronezh. The commander of the militia was a civilian general, an old man who had been a general for many years. From the commander of the militia he drove to the governor. The go-

"You are Count Ilya Rostov's son? My wife was a great friend of yo
Immediately on leaving the governor's, Nicholas hired post horses
The landowner to whom Nicholas went was a bachelor, an old cavalry
In very few words Nicholas bought seventeen picked stallions for s
When he had changed, poured water over his head, and scented himse
It was not a ball, nor had dancing been announced, but everyone kn
Provincial life in 1812 went on very much as usual, but with this
The society gathered together at the governor's was the best in Vo
There were a great many ladies and some of Nicholas' Moscow acquai
As soon as Nicholas entered in his hussar uniform, diffusing aroun
Catherine Petrovna did actually play vales and the ecossaise, and
All the evening Nicholas paid attention to a blue-eyed, plump and

CHAPTER V

Nicholas sat leaning slightly forward in an armchair, bending clos

"Which lady?"

"A charming lady, a divine one. Her eyes" (Nicholas looked at his

The husband came up and sullenly asked his wife what she was talki

"Ah, Nikita Ivanych!" cried Nicholas, rising politely, and as if w

The husband smiled gloomily, the wife gaily. The governor's good-n

"Anna Ignatyevna wants to see you, Nicholas," said she, pronouncin

"Oh, yes, Aunt. Who is she?"

"Anna Ignatyevna Malvintseva. She has heard from her niece how you

"I rescued such a lot of them!" said Nicholas.

"Her niece, Princess Bolkonskaya. She is here in Voronezh with her

"Not a bit! Please don't, Aunt!"

"Very well, very well!... Oh, what a fellow you are!"

The governor's wife led him up to a tall and very stout old lady w

"Very pleased, mon cher," she then said, holding out her hand to N

After a few words about Princess Mary and her late father, whom Ma

Nicholas promised to come and blushed again as he bowed. At the me

When he had parted from Malvintseva Nicholas wished to return to t

"Do you know, dear boy," began the governor's wife with a serious

"Whom do you mean, Aunt?" asked Nicholas.

"I will make a match for you with the princess. Catherine Petrovna

"Not at all," replied Nicholas as if offended at the idea. "As bef

"Well then, remember, this is not a joke!"

"Of course not!"

"Yes, yes," the governor's wife said as if talking to herself. "Bu

"Oh no, we are good friends with him," said Nicholas in the simpli

"But what nonsense I have been saying to the governor's wife!" tho

"But see here, to tell the truth, Aunt..."

"What is it, my dear? Come, let's sit down here," said she.

Nicholas suddenly felt a desire and need to tell his most intimate

"You see, Aunt, Mamma has long wanted me to marry an heiress, but

"Oh yes, I understand," said the governor's wife.

"But Princess Bolkonskaya – that's another matter. I will tell you

The governor's wife pressed his elbow gratefully.

"You know Sonya, my cousin? I love her, and promised to marry her,
"My dear boy, what a way to look at it! You know Sonya has nothing
Nicholas remained silent. It comforted him to hear these arguments
"All the same, Aunt, it is impossible," he rejoined with a sigh, a
"But you don't suppose I'm going to get you married at once? There
"What a matchmaker you are, Aunt..." said Nicholas, kissing her plum

CHAPTER VI

On reaching Moscow after her meeting with Rostov, Princess Mary ha
The day after her party the governor's wife came to see Malvintsev
During the two days that elapsed before Rostov called, Princess Ma
But when on Sunday after church the footman announced in the drawi
"You have met him, Aunt?" said she in a calm voice, unable herself
When Rostov entered the room, the princess dropped her eyes for an
"Either black is particularly becoming to her or she really has gr
Had Princess Mary been capable of reflection at that moment, she w
Rostov saw all this as clearly as if he had known her whole life.
Their conversation was very simple and unimportant. They spoke of
She did not talk about her brother, diverting the conversation as
When a pause occurred during his short visit, Nicholas, as is usua
As she was in mourning Princess Mary did not go out into society,
Though Rostov told the governeor's wife that he would not make any
As at Tilsit Rostov had not allowed himself to doubt that what eve
After meeting Princess Mary, though the course of his life went on

CHAPTER VII

The dreadful news of the battle of Borodino, of our losses in kill
When he received the news of the battle of Borodino and the abando
A few days before his departure a special thanksgiving, at which N
"Have you seen the princess?" she asked, indicating with a movemen
Nicholas immediately recognized Princess Mary not so much by the p
Nicholas looked at her face with surprise. It was the same face he
"There is one thing I wanted to tell you, Princess," said Rostov.
The princess looked at him, not grasping what he was saying, but c
"And I have known so many cases of a splinter wound" (the Gazette
Princess Mary interrupted him.

"Oh, that would be so dread..." she began and, prevented by agitatio
That evening Nicholas did not go out, but stayed at home to settle
Princess Mary had made an agreeable impression on him when he had
"She must be a wonderful woman. A real angel!" he said to himself.
Reveries about Sonya had had something merry and playful in them,
"How she prayed!" he thought. "It was plain that her whole soul wa
"Blockhead! Why do you come in without being called?" cried Nichol
"From the governor," said Lavrushka in a sleepy voice. "A courier
"Well, all right, thanks. You can go!"

Nicholas took the two letters, one of which was from his mother an
"No, it's not possible!" he cried aloud.

Unable to sit still he paced up and down the room holding the lett
This unexpected and, as it seemed to Nicholas, quite voluntary let

It would be too painful to me to think that I might be a cause of
Your Sonya

Both letters were written from Troitsa. The other, from the countess.
Next day Nicholas took his mother's letter and went to see Princess Mary.
The following day he saw Princess Mary off on her journey to Yaroslavl.

CHAPTER VIII

Sonya's letter written from Troitsa, which had come as an answer to hers.
But a few days before they left Moscow, moved and excited by all that had happened.
"I shall not be at peace till you promise me this."

Sonya burst into hysterical tears and replied through her sobs that she would.
The bustle and terror of the Rostovs' last days in Moscow stifled all other feelings.
At the Troitsa monastery the Rostovs first broke their journey for the night.
Three large rooms were assigned to them in the monastery hostelry.
"Natasha, what are you about? Come here!" said the countess.

Natasha went up to the monk for his blessing, and advised her to promise.
As soon as the prior withdrew, Natasha took her friend by the hand.
"Sonya, will he live?" she asked. "Sonya, how happy I am, and how much I love him."
"Yes! I knew it! Thank God!" murmured Sonya. "He will live."

Sonya was not less agitated than her friend by the latter's fear that Prince Andrew was lying.
Prince Andrew was lying raised high on three pillows. His pale face was covered with sweat.
"O, Natasha!" Sonya suddenly almost screamed, catching her companion by the hand.
"What? What is it?" asked Natasha.

"It's that, that..." said Sonya, with a white face and trembling lip.
Natasha softly closed the door and went with Sonya to the window,

"You remember," said Sonya with a solemn and frightened expression

"Yes, yes!" cried Natasha opening her eyes wide, and vaguely recal

"You remember?" Sonya went on. "I saw it then and told everybody,

She had in fact seen nothing then but had mentioned the first thin

"Yes, yes, it really was pink!" cried Natasha, who now thought she

"But what does it mean?" she added meditatively.

"Oh, I don't know, it is all so strange," replied Sonya, clutching

A few minutes later Prince Andrew rang and Natasha went to him, bu

They had an opportunity that day to send letters to the army, and

"Sonya!" said the countess, raising her eyes from her letter as he

Sonya went up to the countess and, kneeling down, kissed her hand.

"Yes, Mamma, I will write," said she.

Sonya was softened, excited, and touched by all that had occurred

CHAPTER IX

The officer and soldiers who had arrested Pierre treated him with

But when the guard was relieved next morning, Pierre felt that for

All the Russians confined with Pierre were men of the lowest class

That evening he learned that all these prisoners (he, probably, am

These questions, like questions put at trials generally, left the

"Put that down, that's bad... very bad," sternly remarked the genera

On the fourth day fires broke out on the Zubovski rampart.

Pierre and thirteen others were moved to the coach house of a merc

He passed four days in the coach house near the Crimean bridge and

These first days, before the eighth of September when the prisoner

CHAPTER X

On the eighth of September an officer – a very important one judgi

It was plain that the Russian nest was ruined and destroyed, but i

He and the other prisoners were taken to the right side of the Vir

They were taken to the entrance and led into the house one by one.

Davout, spectacles on nose, sat bent over a table at the further e

"Who are you?"

Pierre was silent because he was incapable of uttering a word. To

"I know that man," he said in a cold, measured tone, evidently cal

The chill that had been running down Pierre's back now seized his

"You cannot know me, General, I have never seen you..."

"He is a Russian spy," Davout interrupted, addressing another gene

Davout turned away. With an unexpected reverberation in his voice

"No, monseigneur," he said, suddenly remembering that Davout was a

"Your name?" asked Davout.

"Bezukhov."

"What proof have I that you are not lying?"

"Monseigneur!" exclaimed Pierre, not in an offended but in a plead

Davout looked up and gazed intently at him. For some seconds they

At the first glance, when Davout had only raised his head from the

"How can you show me that you are telling the truth?" said Davout

Pierre remembered Ramballe, and named him and his regiment and the

"You are not what you say," returned Davout.

In a trembling, faltering voice Pierre began adducing proofs of th
But at that moment an adjutant entered and reported something to D
Davout brightened up at the news the adjutant brought, and began b
When the adjutant reminded him of the prisoner, he jerked his head
He turned his head and saw that the adjutant was putting another q
"Yes, of course!" replied Davout, but what this "yes" meant, Pierr
Pierre could not afterwards remember how he went, whether it was f
It was a system – a concurrence of circumstances.

A system of some sort was killing him – Pierre – depriving him of
CHAPTER XI

From Prince Shcherbatov's house the prisoners were led straight do
The prisoners were placed in a certain order, according to the lis
The two first were convicts with shaven heads. One was tall and th
Pierre heard the French consulting whether to shoot them separatel
A French official wearing a scarf came up to the right of the row
Then two pairs of Frenchmen approached the criminals and at the of
Twelve sharpshooters with muskets stepped out of the ranks with a
Again Pierre did not wish to look and again turned away; but again
On the faces of all the Russians and of the French soldiers and of
"Sharpshooters of the 86th, forward!" shouted someone. The fifth p
Pierre was no longer able to turn away and close his eyes. His cur
When they began to blindfold him he himself adjusted the knot whic
Probably a word of command was given and was followed by the repor

They all plainly and certainly knew that they were criminals who m
Pierre glanced into the pit and saw that the factory lad was lying
When the pit had been filled up a command was given. Pierre was ta
Pierre gazed now with dazed eyes at these sharpshooters who ran in
"That will teach them to start fires," said one of the Frenchmen.
Pierre glanced round at the speaker and saw that it was a soldier

CHAPTER XII

After the execution Pierre was separated from the rest of the pris
Toward evening a noncommissioned officer entered with two soldiers
From the moment Pierre had witnessed those terrible murders commit
Around him in the darkness men were standing and evidently somethi
"Well, then, mates... that very prince who..." some voice at the other
Sitting silent and motionless on a heap of straw against the wall,
Beside him in a stooping position sat a small man of whose presenc
Having unwound the string that tied the band on one leg, he carefu
"You've seen a lot of trouble, sir, eh?" the little man suddenly s
And there was so much kindliness and simplicity in his singsong vo
"Eh, lad, don't fret!" said he, in the tender singsong caressing v
"Eh, you rascal!" Pierre heard the same kind voice saying at the o
And the soldier, pushing away a little dog that was jumping up at
"Here, eat a bit, sir," said he, resuming his former respectful to
Pierre had not eaten all day and the smell of the potatoes seemed
"Well, are they all right?" said the soldier with a smile. "You sh
He took a potato, drew out his clasp knife, cut the potato into tw

"The potatoes are grand!" he said once more. "Eat some like that!"

Pierre thought he had never eaten anything that tasted better.

"Oh, I'm all right," said he, "but why did they shoot those poor f

"Tss, tt...!" said the little man. "Ah, what a sin... what a sin!" he

"I didn't think they would come so soon. I stayed accidentally," r

"And how did they arrest you, dear lad? At your house?"

"No, I went to look at the fire, and they arrested me there, and t

"Where there's law there's injustice," put in the little man.

"And have you been here long?" Pierre asked as he munched the last

"I? It was last Sunday they took me, out of a hospital in Moscow."

"Why, are you a soldier then?"

"Yes, we are soldiers of the Apsheron regiment. I was dying of fev

"And do you feel sad here?" Pierre inquired.

"How can one help it, lad? My name is Platon, and the surname is K

"What? What did you say?" asked Pierre.

"Who? I?" said Karataev. "I say things happen not as we plan but a

"Well, and you, have you a family estate, sir? And a house? So you

And though it was too dark for Pierre to see, he felt that a suppr

"A wife for counsel, a motherin-law for welcome, but there's none

Again Pierre's negative answer seemed to distress him, and he hast

"Never mind! You're young folks yet, and please God may still have

"But it's all the same now," Pierre could not help saying.

"Ah, my dear fellow!" rejoined Karataev, "never decline a prison o

He seated himself more comfortably and coughed, evidently preparing to speak. "Well, my dear fellow, I was still living at home," he began. "We And Platon Karataev told a long story of how he had gone into some "Well, lad," and a smile changed the tone of his voice "we thought And Platon shifted his seat on the straw.

After a short silence he rose.

"Well, I think you must be sleepy," said he, and began rapidly cro "Lord Jesus Christ, holy Saint Nicholas, Frola and Lavra! Lord Jes "What prayer was that you were saying?" asked Pierre.

"Eh?" murmured Platon, who had almost fallen asleep. "What was I s

"Yes, I do," said Pierre. "But what was that you said: Frola and L

"Well, of course," replied Platon quickly, "the horses' saints. On Sounds of crying and screaming came from somewhere in the distance

CHAPTER XIII

Twenty-three soldiers, three officers, and two officials were conf When Pierre remembered them afterwards they all seemed misty figur Platon Karataev must have been fifty, judging by his stories of ca His face, despite its fine, rounded wrinkles, had an expression of His physical strength and agility during the first days of his imp Having been taken prisoner and allowed his beard to grow, he seeme "A soldier on leave – a shirt outside breeches," he would say.

He did not like talking about his life as a soldier, though he did He would often say the exact opposite of what he had said on a pre To all the other prisoners Platon Karataev seemed a most ordinary

Platon Karataev knew nothing by heart except his prayers. When he
Sometimes Pierre, struck by the meaning of his words, would ask him

CHAPTER XIV

When Princess Mary heard from Nicholas that her brother was with them
In a few days Princess Mary was ready to start. Her equipages were
The usual route through Moscow could not be thought of, and the route
During this difficult journey Mademoiselle Bourienne, Dessalles, and
The last days of her stay in Voronezh had been the happiest of her life
Yet in spite of that, his relation to her – considerate, delicate, and
But this happiness on one side of her spiritual nature did not prevent
As always happens when traveling, Princess Mary thought only of the
The courier who had been sent on in advance to find out where the
"I have found out everything, your excellency: the Rostovs are staying
Princess Mary looked at him with frightened inquiry, not understanding
"How is the prince?" she asked.

"His excellency is staying in the same house with them."

"Then he is alive," thought Princess Mary, and asked in a low voice

"The servants say he is still the same."

What "still the same" might mean Princess Mary did not ask, but when

The carriage door was opened. On the left there was water – a great

"Mon enfant!" she muttered, "je vous aime et vous connais depuis longtemps"

"My child! I love you and have known you a long time."

Despite her excitement, Princess Mary realized that this was the first

"The doctor says that he is not in danger," said the countess, but
"Where is he? Can I see him – can I?" asked the princess.

"One moment, Princess, one moment, my dear! Is this his son?" said

The countess took Princess Mary into the drawing room, where Sonya

In spite of her one desire to see her brother as soon as possible,

"This is my niece," said the count, introducing Sonya – "You don't

Princess Mary turned to Sonya and, trying to stifle the hostile fe

"Where is he?" she asked again, addressing them all.

"He is downstairs. Natasha is with him," answered Sonya, flushing.

Tears of vexation showed themselves in Princess Mary's eyes. She t

But hardly had the princess looked at Natasha's face before she re

As soon as Natasha, sitting at the head of Prince Andrew's bed, he

There was only one expression on her agitated face when she ran in

Princess Mary, with her acute sensibility, understood all this at

"Come, come to him, Mary," said Natasha, leading her into the othe

Princess Mary raised her head, dried her eyes, and turned to Natas

"How..." she began her question but stopped short.

She felt that it was impossible to ask, or to answer, in words. Na

Natasha was gazing at her, but seemed afraid and in doubt whether

Princess Mary understood.

But she still hoped, and asked, in words she herself did not trust

"But how is his wound? What is his general condition?"

"You, you... will see," was all Natasha could say.

They sat a little while downstairs near his room till they had lef

"How has his whole illness gone? Is it long since he grew worse? W
Natasha told her that at first there had been danger from his fever
"But two days ago this suddenly happened," said Natasha, struggling
"Is he weaker? Thinner?" asked the princess.

"No, it's not that, but worse. You will see. O, Mary, he is too good

CHAPTER XV

When Natasha opened Prince Andrew's door with a familiar movement
The princess understood what Natasha had meant by the words: "two
He was lying in a squirrel-fur dressing gown on a divan, surrounded
On seeing his face and meeting his eyes Princess Mary's pace suddenly
"But in what am I to blame?" she asked herself. And his cold, stern
In the deep gaze that seemed to look not outwards but inwards there
He kissed his sister, holding her hand in his as was their wont.

"How are you, Mary? How did you manage to get here?" said he in a
Had he screamed in agony, that scream would not have struck such horror
"And have you brought little Nicholas?" he asked in the same slow,
"How are you now?" said Princess Mary, herself surprised at what she
"That, my dear, you must ask the doctor," he replied, and again making
"Merci, chere amie, d'etre venue."*

*"Thank you for coming, my dear."

Princess Mary pressed his hand. The pressure made him wince just as if
"There, you see how strangely fate has brought us together," said
Princess Mary heard him and did not understand how he could say such

The conversation was cold and disconnected and continually broke off.
"Mary came by way of Ryazan," said Natasha.

Prince Andrew did not notice that she called his sister Mary, and
"Really?" he asked.

"They told her that all Moscow has been burned down, and that..."

Natasha stopped. It was impossible to talk. It was plain that he was

"Yes, they say it's burned," he said. "It's a great pity," and he

"And so you have met Count Nicholas, Mary?" Prince Andrew suddenly

Princess Mary heard his words but they had no meaning for her, except

"Why talk of me?" she said quietly and glanced at Natasha.

Natasha, who felt her glance, did not look at her. All three were

"Andrew, would you like..." Princess Mary suddenly said in a trembling

Prince Andrew smiled just perceptibly and for the first time, but

"Yes, I shall be very glad to see him. Is he quite well?"

When little Nicholas was brought into Prince Andrew's room he looked

When Nicholas had been led away, Princess Mary again went up to him

He looked at her attentively.

"Is it about Nicholas?" he asked.

Princess Mary nodded her head, weeping.

"Mary, you know the Gospel..." but he broke off.

"What did you say?"

"Nothing. You mustn't cry here," he said, looking at her with the

When Princess Mary began to cry, he understood that she was crying

"Yes, to them it must seem sad!" he thought. "But how simple it is

"The fowls of the air sow not, neither do they reap, yet your Father
Prince Andrew's little son was seven. He could scarcely read, and
After that he avoided Dessalles and the countess who caressed him
When Princess Mary had left Prince Andrew she fully understood what

CHAPTER XVI

Not only did Prince Andrew know he would die, but he felt that he
Formerly he had feared the end. He had twice experienced that terror
He had felt it for the first time when the shell spun like a top before
During the hours of solitude, suffering, and partial delirium he suffered
But after the night in Mytishchi when, half delirious, he had seen
His illness pursued its normal physical course, but what Natasha required
It was evening. As usual after dinner he was slightly feverish, and
"Ah, she has come!" thought he.

And so it was: in Sonya's place sat Natasha who had just come in
Since she had begun looking after him, he had always experienced terror
He looked at her without moving and saw that she wanted to draw a
At the Troitsa monastery they had spoken of the past, and he had thought
"Can it or can it not be?" he now thought as he looked at her and
On hearing that sound Natasha put down the stocking, leaned nearer
"You are not asleep?"

"No, I have been looking at you a long time. I felt you come in. Now
Natasha drew closer to him. Her face shone with rapturous joy.

"Natasha, I love you too much! More than anything in the world."

"And I!" – She turned away for an instant. "Why too much?" she ask
"Why too much?... Well, what do you, what do you feel in your soul,
"I am sure of it, sure!" Natasha almost shouted, taking hold of bo
He remained silent awhile.

"How good it would be!" and taking her hand he kissed it.

Natasha felt happy and agitated, but at once remembered that this
"But you have not slept," she said, repressing her joy. "Try to sl
He pressed her hand and released it, and she went back to the cand
Soon he really shut his eyes and fell asleep. He did not sleep lon
As he fell asleep he had still been thinking of the subject that n
"Love? What is love?" he thought.

"Love hinders death. Love is life. All, everything that I understa
He dreamed that he was lying in the room he really was in, but tha
Once again it pushed from outside. His last superhuman efforts wer
But at the instant he died, Prince Andrew remembered that he was a
"Yes, it was death! I died – and woke up. Yes, death is an awakeni
When, waking in a cold perspiration, he moved on the divan, Natash
That was what had happened to him two days before Princess Mary's
From that day an awakening from life came to Prince Andrew togethe
There was nothing terrible or violent in this comparatively slow a
His last days and hours passed in an ordinary and simple way. Both
They both saw that he was sinking slowly and quietly, deeper and d
He confessed, and received communion: everyone came to take leave
When the last convulsions of the body, which the spirit was leavin

"Is it over?" said Princess Mary when his body had for a few minutes

"Where has he gone? Where is he now?..."

When the body, washed and dressed, lay in the coffin on a table, even

Little Nicholas cried because his heart was rent by painful people

Natasha and Princess Mary also wept now, but not because of their

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Thirteen

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK THIRTEEN: 1812

CHAPTER I

Man's mind cannot grasp the causes of events in their completeness

The historians consider that, next to the battle of Borodino and the

That flank march might not only have failed to give any advantage

The third and most incomprehensible thing is that people studying

At the council at Fili the prevailing thought in the minds of the

CHAPTER II

The famous flank movement merely consisted in this: after the advance

If instead of imagining to ourselves commanders of genius leading

That movement from the Nizhni to the Ryazan, Tula, and Kaluga road

Having rolled like a ball in the direction of the impetus given by

Kutuzov's merit lay, not in any strategic maneuver of genius, as i
The beast wounded at Borodino was lying where the fleeing hunter h
The moan of that wounded beast (the French army) which betrayed it
Napoleon, with his usual assurance that whatever entered his head
MONSIEUR LE PRINCE KOUTOUZOV: I am sending one of my adjutants-gen
NAPOLEON

MOSCOW, OCTOBER 30, 1812

Kutuzov replied: "I should be cursed by posterity were I looked on
During the month that the French troops were pillaging in Moscow a
CHAPTER III

The Russian army was commanded by Kutuzov and his staff, and also
Besides this, the whole staff of the Russian army was now reorgani
As a result of the hostility between Kutuzov and Bennigsen, his Ch
Prince Michael Ilarionovich! (wrote the Emperor on the second of O
But by the time this letter, which proved that the real relation o
On the second of October a Cossack, Shapovalov, who was out scouti
The Cossack was sent for and questioned. The Cossack officers wish
"If I did not know you I should think you did not want what you ar
The Cossack's report, confirmed by horse patrols who were sent out
CHAPTER IV

Bennigsen's note and the Cossack's information that the left flank
On the morning of the fourth of October Kutuzov signed the disposi
"All right – all right. I haven't time just now," replied Ermolov,
The dispositions drawn up by Toll were very good. As in the Auster

His wrath, once expended, did not return, and blinking feebly he l

CHAPTER VI

Next day the troops assembled in their appointed places in the eve

Only Count Orlov-Denisov with his Cossacks (the least important de

Toward dawn, Count Orlov-Denisov, who had dozed off, was awakened

The offer was too tempting to be refused. Everyone volunteered to

"Now, remember," said Count Orlov-Denisov to the sergeant at parti

Without replying, the sergeant, with a resolute air, mounted and r

"Oh, it is really too late," said Count Orlov, looking at the camp

As often happens when someone we have trusted is no longer before

"I am sure that rascal was lying," said the count.

"They can still be called back," said one of his suite, who like C

"Eh? Really... what do you think? Should we let them go on or not?"

"Will you have them fetched back?"

"Fetch them back, fetch them back!" said Count Orlov with sudden d

And the adjutant galloped through the forest after Grekov. When Gr

"Mount!" he commanded in a whisper. The men took their places and

"Hurrah-ah-ah!" reverberated in the forest, and the Cossack compan

One desperate, frightened yell from the first French soldier who s

Had the Cossacks pursued the French, without heeding what was behi

The French, not being farther pursued, began to recover themselves

Meantime, according to the dispositions which said that "the First

"I prefer not to take lessons from anyone, but I can die with my m

Coming out onto a field under the enemy's fire, this brave general

CHAPTER VII

Meanwhile another column was to have attacked the French from the rear. He rode silently on his small gray horse, indolently answering suggestions. "The word attack is always on your tongue, but you don't see that we couldn't take Murat prisoner this morning or get to the place in time." When Kutuzov was informed that at the French rear – where according to the reports – they were making plans of all kinds, Ermolov screwed up his eyes and smiled faintly on hearing these words. "He's having a little fun at my expense," said Ermolov softly, nudging Kutuzov. Soon after this, Ermolov moved up to Kutuzov and respectfully remarked, "It is not too late yet, your Highness – the enemy has not gone away yet." Kutuzov did not reply, but when they reported to him that Murat's army had been defeated, he said, "The whole battle consisted in what Orlov-Denisov's Cossacks had done." In consequence of this battle Kutuzov received a diamond decoration. "That's how everything is done with us, all topsy-turvy!" said the Emperor. A countless number of free forces (for nowhere is man freer than in the East). If many simultaneously and variously directed forces act on a given point, the result is a victory. If in the descriptions given by historians, especially French ones, the battle of Tarutino obviously did not attain the aim Toll had in view.

CHAPTER VIII

Napoleon enters Moscow after the brilliant victory de la Moskowa; he not merely did nothing of the kind, but on the contrary he used the city. Napoleon, the man of genius, did this! But to say that he destroyed

In both cases his personal activity, having no more force than the
The historians quite falsely represent Napoleon's faculties as hav
His activity in Moscow was as amazing and as full of genius as els

CHAPTER IX

With regard to military matters, Napoleon immediately on his entry
With regard to diplomatic questions, Napoleon summoned Captain Yak
Having similarly explained his views and his magnanimity to Tutolm
With regard to legal matters, immediately after the fires he gave
With regard to administrative matters, Moscow was granted a consti
INHABITANTS OF MOSCOW!

Your misfortunes are cruel, but His Majesty the Emperor and King d
The city police is established on its former footing, and better o
With regard to supplies for the army, Napoleon decreed that all th
*As looters.

With regard to religion, Napoleon ordered the priests to be brough
With regard to commerce and to provisioning the army, the followin
PROCLAMATION!

You, peaceful inhabitants of Moscow, artisans and workmen whom mis
Inhabitants of the city and villages, and you, workingmen and arti
With the object of raising the spirits of the troops and of the pe
In regard to philanthropy, the greatest virtue of crowned heads, N
With reference to army discipline, orders were continually being i
CHAPTER X

But strange to say, all these measures, efforts, and plans – which

With reference to the military side – the plan of campaign – that
With reference to diplomacy, all Napoleon's arguments as to his ma
With regard to legal matters, after the execution of the supposed
With regard to administrative matters, the establishment of a muni
With regard to religion, as to which in Egypt matters had so easil
With reference to commerce, the proclamation to industrious workme
As to the theaters for the entertainment of the people and the tro
Even philanthropy did not have the desired effect. The genuine as
But the most amazing example of the ineffectiveness of the orders
This is what the army authorities were reporting:

"Looting continues in the city despite the decrees against it. Ord

"The neighborhood of my ward continues to be pillaged by soldiers

"Nothing new, except that the soldiers are robbing and pillaging-0

"Robbery and pillaging continue. There is a band of thieves in our

"The Emperor is extremely displeased that despite the strict order

"The Grand Marshal of the palace," wrote the governor, "complains

That army, like a herd of cattle run wild and trampling underfoot

It began to run away only when suddenly seized by a panic caused b

Fleeing from Moscow the soldiers took with them everything they ha

The plight of the whole army resembled that of a wounded animal wh

During the whole of that period Napoleon, who seems to us to have

CHAPTER XI

Early in the morning of the sixth of October Pierre went out of th

Pierre's attire by now consisted of a dirty torn shirt (the only r
Pierre first looked down the field across which vehicles and horse
For some days the weather had been calm and clear with slight fros
In the sunshine the air was warm, and that warmth was particularly
On everything – far and near – lay the magic crystal glitter seen
A French corporal, with coat unbuttoned in a homely way, a skullca
"What sunshine, Monsieur Kiril!" (Their name for Pierre.) "Eh? Jus
And the corporal leaned against the door and offered Pierre his pi
"To be on the march in such weather..." he began.

Pierre inquired what was being said about leaving, and the corpora
"Besides, Monsieur Kiril, you have only to say a word to the capta
(The captain of whom the corporal spoke often had long chats with
"'You see, St. Thomas,' he said to me the other day. 'Monsieur Kir
And after chatting a while longer, the corporal went away. (The af
A week before the French had had boot leather and linen issued to
"Ready, ready, dear fellow!" said Karataev, coming out with a neat
Karataev, on account of the warm weather and for convenience at wo
"A promise is own brother to performance! I said Friday and here i
The Frenchman glanced around uneasily and then, as if overcoming h
"See, it fits well!" Platon kept repeating, pulling the shirt stra
The Frenchman, having pushed his head and hands through, without r
"You see, dear man, this is not a sewing shop, and I had no proper
"It's good, quite good, thank you," said the Frenchman, in French,
"It will fit better still when it sets to your body," said Karatae

"Thanks, thanks, old fellow... But the bits left over?" said the Frenchman. Pierre saw that Platon did not want to understand what the Frenchman meant. "What does he want the bits for?" said Karataev. "They'd make fine leg bands. And Karataev, with a suddenly changed and saddened expression, too. "Platoche! Eh, Platoche! Keep them yourself!" And handing back the bits. "There, look at that," said Karataev, swaying his head. "People say they'll make grand leg bands, dear friend," he said, and went on.

CHAPTER XII

Four weeks had passed since Pierre had been taken prisoner and though in the burned and devastated Moscow Pierre experienced almost the extraordinary moments he had lived through at the executions had not been the same. He now often remembered his conversation with Prince Andrew and quoth he. All Pierre's daydreams now turned on the time when he would be free. When on the first day he got up early, went out of the shed at dawn. That feeling of alertness and of readiness for anything was still the same.

CHAPTER XIII

The French evacuation began on the night between the sixth and seventh. At seven in the morning a French convoy in marching trim, wearing uniforms, in the shed everyone was ready, dressed, belted, shod, and only awaiting the order. Pierre, girt with a rope round his waist and wearing shoes Karataev gave him. "You know, Sokolov, they are not all going away! They have a hospital here. "O Lord! Oh, it will be the death of me! O Lord!" moaned the man in the shed.

"I'll go and ask them again directly," said Pierre, rising and goi

Just as Pierre reached the door, the corporal who had offered him

The corporal came, according to orders, to shut the door. The pris

"Corporal, what will they do with the sick man?..." Pierre began.

But even as he spoke he began to doubt whether this was the corpor

"There it is!... It again!..." said Pierre to himself, and an involunt

When that door was opened and the prisoners, crowding against one

"Pass on, pass on!" the captain reiterated, frowning sternly, and

Pierre went up to him, though he knew his attempt would be vain.

"What now?" the officer asked with a cold look as if not recognizi

Pierre told him about the sick man.

"He'll manage to walk, devil take him!" said the captain. "Pass on

"But he is dying," Pierre again began.

"Be so good..." shouted the captain, frowning angrily.

"Dram-da-da-dam, dam-dam..." rattled the drums, and Pierre understoo

The officer prisoners were separated from the soldiers and told to

The officers, who had come from the other sheds, were all stranger

"What are you disputing about?" said the major angrily. "What does

"Oh, oh, oh! What have they done?" the prisoners on one side and a

"Well, you know it's burned, so what's the use of talking?" said t

As they passed near a church in the Khamovniki (one of the few unb

"Ah, the villains! What heathens! Yes; dead, dead, so he is... And s

Pierre too drew near the church where the thing was that evoked th

"Go on! What the devil... Go on! Thirty thousand devils!..." the convo

CHAPTER XIV

Through the cross streets of the Khamovniki quarter the prisoners
At the bridge they all halted, waiting for those in front to get a
Davout's troops, in whose charge were the prisoners, were crossing
When they had crossed the Crimean bridge the prisoners moved a few
To get a better view, several officer prisoners climbed onto the w
"What crowds! Just look at the crowds!... They've loaded goods even
"That's right, hit him on the snout – on his snout! Like this, we
Again, as at the church in Khamovniki, a wave of general curiosity
From the moment Pierre had recognized the appearance of the myster
The women's vehicles drove by. Behind them came more carts, soldie
Pierre did not see the people as individuals but saw their movemen
All these people and horses seemed driven forward by some invisibl
It was not till nearly evening that the officer commanding the esc
They marched very quickly, without resting, and halted only when t
It seemed that all these men, now that they had stopped amid field
During this halt the escort treated the prisoners even worse than
From the officer down to the lowest soldier they showed what seeme
This spite increased still more when, on calling over the roll of
He ate his supper of buckwheat soup with horseflesh and chatted wi
Neither Pierre nor any of the others spoke of what they had seen i
The sun had set long since. Bright stars shone out here and there
Pierre turned back, not to his companions by the campfire, but to

"Ha-ha-ha!" laughed Pierre. And he said aloud to himself: "The sol
A man got up and came to see what this queer big fellow was laughi
The huge, endless bivouac that had previously resounded with the c

CHAPTER XV

In the early days of October another envoy came to Kutuzov with a
Soon after that a report was received from Dorokhov's guerrilla de
By a strange coincidence, this task, which turned out to be a most
It was Dokhturov again whom they sent to Forminsk and from there t
It is natural for a man who does not understand the workings of a
On the tenth of October when Dokhturov had gone halfway to Formins
On the evening of October 11 Seslavin came to the Aristovo headqua
For this purpose a capable officer, Bolkhovitinov, was chosen, who

CHAPTER XVI

It was a warm, dark, autumn night. It had been raining for four da
"The general on duty, quick! It's very important!" said he to some
"He has been very unwell since the evening and this is the third n
"But this is very important, from General Dokhturov," said Bolkhov
The orderly had gone in before him and began waking somebody.

"Your honor, your honor! A courier."

"What? What's that? From whom?" came a sleepy voice.

"From Dokhturov and from Alexey Petrovich. Napoleon is at Forminsk
The man who had wakened yawned and stretched himself.

"I don't like waking him," he said, fumbling for something. "He is

"Here is the dispatch," said Bolkhovitinov. "My orders are to give

"Wait a moment, I'll light a candle. You damned rascal, where do you
The orderly was striking a light and Shcherbinin was fumbling for
"Oh, the nasty beasts!" said he with disgust.

By the light of the sparks Bolkhovitinov saw Shcherbinin's youthful
When the flame of the sulphur splinters kindled by the tinder burn
"Who gave the report?" inquired Shcherbinin, taking the envelope.
"The news is reliable," said Bolkhovitinov. "Prisoners, Cossacks,
"There's nothing to be done, we'll have to wake him," said Shcherbinin
And in fact the head in the nightcap was lifted at once. On Konovnitsyn
"Well, what is it? From whom?" he asked immediately but without hurry
While listening to the officer's report Konovnitsyn broke the seal
"Did you get here quickly? Let us go to his Highness."

Konovnitsyn had understood at once that the news brought was of great
Peter Petrovich Konovnitsyn, like Dokhturov, seems to have been in
Coming out of the hut into the damp, dark night Konovnitsyn frowned
And in fact Toll, to whom he went to communicate the news, immediately
CHAPTER XVII

Kutuzov like all old people did not sleep much at night. He often
So he lay now on his bed, supporting his large, heavy, scarred head
Since Bennigsen, who corresponded with the Emperor and had more in
"They must understand that we can only lose by taking the offensive
"They want to run to see how they have wounded it. Wait and we shall
"And what ingenious maneuvers they all propose to me! It seems to

The undecided question as to whether the wound inflicted at Borodi
On the night of the eleventh of October he lay leaning on his arm
There was a stir in the next room and he heard the steps of Toll,
"Eh, who's there? Come in, come in! What news?" the field marshal
While a footman was lighting a candle, Toll communicated the subst
"Who brought it?" asked Kutuzov with a look which, when the candle
"There can be no doubt about it, your Highness."

"Call him in, call him here."

Kutuzov sat up with one leg hanging down from the bed and his big
"Tell me, tell me, friend," said he to Bolkhovitinov in his low, a
Bolkhovitinov gave a detailed account from the beginning of all he
"Speak quicker, quicker! Don't torture me!" Kutuzov interrupted hi
Bolkhovitinov told him everything and was then silent, awaiting in
"O Lord, my Creator, Thou has heard our prayer..." said he in a trem

CHAPTER XVIII

From the time he received this news to the end of the campaign all
Everywhere Kutuzov retreated, but the enemy without waiting for hi
Napoleon's historians describe to us his skilled maneuvers at Taru
But not to speak of the fact that nothing prevented him from advan
That army could not recover anywhere. Since the battle of Borodino
The members of what had once been an army – Napoleon himself and a
So it came about that at the council at Malo-Yaroslavets, when the
But though they all realized that it was necessary to get away, th
The day after the council at Malo-Yaroslavets Napoleon rode out ea

When les enfants du Don might so easily have taken the Emperor him
That Napoleon agreed with Mouton, and that the army retreated, doe
CHAPTER XIX

A man in motion always devises an aim for that motion. To be able
The promised land for the French during their advance had been Mos
For the French retreating along the old Smolensk road, the final g
Coming out onto the highroad the French fled with surprising energ
Each of them desired nothing more than to give himself up as a pri
A lump of snow cannot be melted instantaneously. There is a certai
Of the Russian commanders Kutuzov alone understood this. When the
Kutuzov alone used all his power (and such power is very limited i
He could not tell them what we say now: "Why fight, why block the
Ermolov, Miloradovich, Platov, and others in proximity to the Fren
And try as Kutuzov might to restrain the troops, our men attacked,
But they did not cut off or overthrow anybody and the French army,

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Fourteen

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK FOURTEEN: 1812

CHAPTER I

The Battle of Borodino, with the occupation of Moscow that followed. All historians agree that the external activity of states and nations is as strange as may be the historical account of how some king or emperor won. So according to history it has been found from the most ancient times. But then, in 1812, the French gained a victory near Moscow. Moscow is now a city. After the French victory at Borodino there was no general engagement. The period of the campaign of 1812 from the battle of Borodino to the burning of Moscow. The French historians, describing the condition of the French army, say that the victory gained did not bring the usual results because the people were not prepared. Let us imagine two men who have come out to fight a duel with rapier. The fencer who demanded a contest according to the rules of fencing. After the burning of Smolensk a war began which did not follow any rules. Napoleon felt this, and from the time he took up the correct fencing. And it is well for a people who do not – as the French did in 1813.

CHAPTER II

One of the most obvious and advantageous departures from the so-called military science is the fact that people have called this kind of war "guerrilla warfare" and assume that guerrilla war (always successful, as history shows) directly infringes the principles of military science. This contradiction arises from the fact that military science assumes that large battalions are always victorious.

For military science to say this is like defining momentum in mechanics. Momentum (quantity of motion) is the product of mass and velocity. In military affairs the strength of an army is the product of its numbers and its equipment. Military science, seeing in history innumerable instances of the fact

Yet it is only necessary to abandon the false view (adopted to gra
That unknown quantity is the spirit of the army, that is to say, t
The spirit of an army is the factor which multiplied by the mass g
This problem is only solvable if we cease arbitrarily to substitut
Ten men, battalions, or divisions, fighting fifteen men, battalion
The tactical rule that an army should act in masses when attacking
The French, retreating in 1812 – though according to tactics they

CHAPTER III

The so-called partisan war began with the entry of the French into
Before partisan warfare had been officially recognized by the gove
On August 24 Davydov's first partisan detachment was formed and th
The irregulars destroyed the great army piecemeal. They gathered t
The partisan warfare flamed up most fiercely in the latter days of
On October 22, Denisov (who was one of the irregulars) was with hi
"No, bwother, I have gwown mustaches myself," said Denisov on read
Having arranged matters thus, Denisov and Dolokhov intended, witho
In their rear, more than a mile from Mikulino where the forest cam
Beyond Shamshevo, Dolokhov was to observe the road in the same way
Denisov considered it dangerous to make a second attack for fear o

CHAPTER IV

It was a warm rainy autumn day. The sky and the horizon were both
Denisov in a felt cloak and a sheepskin cap from which the rain ra
Beside Denisov rode an esaul,* Denisov's fellow worker, also in fe

*A captain of Cossacks.

Esaul Lovayski the Third was a tall man as straight as an arrow, p
A little ahead of them walked a peasant guide, wet to the skin and
A little behind, on a poor, small, lean Kirghiz mount with an enor
Beside him rode an hussar, with a boy in a tattered French uniform
Behind them along the narrow, sodden, cutup forest road came hus
Denisov's horse swerved aside to avoid a pool in the track and bum
"Oh, the devil!" exclaimed Denisov angrily, and showing his teeth
Denisov was out of sorts both because of the rain and also from hu
"There'll hardly be another such chance to fall on a transport as
On coming to a path in the forest along which he could see far to
"There's someone coming," said he.

The esaul looked in the direction Denisov indicated.

"There are two, an officer and a Cossack. But it is not presuppos
The approaching riders having descended a decline were no longer v
"From the general," said the officer. "Please excuse its not being
Denisov, frowning, took the envelope and opened it.

"There, they kept telling us: 'It's dangerous, it's dangerous,'" s
"Wostov! Petya!" exclaimed Denisov, having run through the dispatc
The officer was Petya Rostov.

All the way Petya had been preparing himself to behave with Deniso
"Well, I am glad to see you," Denisov interrupted him, and his fac
"Michael Feoklitych," said he to the esaul, "this is again fwom th
And Denisov told the esaul that the dispatch just delivered was a

"If we don't take it tomowwow, he'll snatch it fwom under our nose

While Denisov was talking to the esaul, Petya – abashed by Denisov

"Will there be any orders, your honor?" he asked Denisov, holding

"Orders?" Denisov repeated thoughtfully. "But can you stay till to

"Oh, please... May I stay with you?" cried Petya.

"But, just what did the genewal tell you? To weturn at once?" aske

Petya blushed.

"He gave me no instructions. I think I could?" he returned, inquir

"Well, all wight," said Denisov.

And turning to his men he directed a party to go on to the halting

"Well, old fellow," said he to the peasant guide, "lead us to Sham

Denisov, Petya, and the esaul, accompanied by some Cossacks and th

CHAPTER V

The rain had stopped, and only the mist was falling and drops from

He ascended an incline, stopped, looked about him, and advanced to

Denisov and Petya rode up to him. From the spot where the peasant

"Bwing the prisoner here," said Denisov in a low voice, not taking

A Cossack dismounted, lifted the boy down, and took him to Denisov

Petya, rapidly turning his head, looked now at the drummer boy, no

"Whether Dolokhov comes or not, we must seize it, eh?" said Deniso

"It is a very suitable spot," said the esaul.

"We'll send the infantwy down by the swamps," Denisov continued. "

"The hollow is impassable – there's a swamp there," said the esaul

While they were talking in undertones the crack of a shot sounded

"Why, that's our Tikhon," said the esaul.

"So it is! It is!"

"The wascal!" said Denisov.

"He'll get away!" said the esaul, screwing up his eyes.

The man whom they called Tikhon, having run to the stream, plunged

"Smart, that!" said the esaul.

"What a beast!" said Denisov with his former look of vexation. "Wh

"Who is he?" asked Petya.

"He's our plastun. I sent him to capture a 'tongue.'"

"Oh, yes," said Petya, nodding at the first words Denisov uttered

Tikhon Shcherbaty was one of the most indispensable men in their b

"We don't do the French any harm," said Tikhon, evidently frighten

Next day when Denisov had left Pokrovsk, having quite forgotten ab

Tikhon, who at first did rough work, laying campfires, fetching wa

Tikhon did not like riding, and always went on foot, never lagging

"It won't hurt that devil – he's as strong as a horse!" they said

Once a Frenchman Tikhon was trying to capture fired a pistol at hi

"Hallo, mate! Never again? Gave you a twist?" the Cossacks would b

He was the bravest and most useful man in the party. No one found

CHAPTER VI

After talking for some time with the esaul about next day's attack

"Now, my lad, we'll go and get dwy," he said to Petya.

As they approached the watchhouse Denisov stopped, peering into th

"Well, where did you disappear to?" inquired Denisov.

"Where did I disappear to? I went to get Frenchmen," answered Tikhon.

"Why did you push yourself in there by daylight? You ass! Well, why?"

"Oh, I took one all right," said Tikhon.

"Where is he?"

"You see, I took him first thing at dawn," Tikhon continued, spreading his hands.

"You see?... What a wogue – it's just as I thought," said Denisov to Tikhon.

"What was the good of bringing him?" Tikhon interrupted hastily and turned to Denisov.

"What a brute you are!... Well?"

"I went for another one," Tikhon continued, "and I crept like this."

"Yes, we saw from the hill how you took to your heels through the bushes. Petya badly wanted to laugh, but noticed that they all refrained from laughing."

"Don't play the fool!" said Denisov, coughing angrily. "Why didn't you tell me?"

Tikhon scratched his back with one hand and his head with the other.

"Oh, but he was a regular good-for-nothing," said Tikhon. "The clothes were all torn."

"You are a brute!" said Denisov. "I wanted to question him."

"But I questioned him," said Tikhon. "He said he didn't know much."

"I'll give you a hundred sharp lashes – that'll teach you to play the fool."

"But why are you angry?" remonstrated Tikhon, "just as if I'd never done anything wrong!"

"Well, let's go," said Denisov, and rode all the way to the watchtower.

Tikhon followed behind and Petya heard the Cossacks laughing with him.

When the fit of laughter that had seized him at Tikhon's words and actions passed, he said to the officer:

The officer who had been sent to inquire met Denisov on the way with the following news:

Denisov at once cheered up and, calling Petya to him, said: "Well,

CHAPTER VII

Petya, having left his people after their departure from Moscow, j

When on the twenty-first of October his general expressed a wish t

It was already growing dusk when Denisov, Petya, and the esaul rod

In ten minutes the table was ready and a napkin spread on it. On t

Sitting at table with the officers and tearing the fat savory mutt

"So then what do you think, Vasili Dmitrich?" said he to Denisov.

Petya clenched his teeth and looked around, throwing back his head

"Into the vewy chief..." Denisov repeated with a smile.

"Only, please let me command something, so that I may really comma

And he handed him his clasp knife. The officer admired it.

"Please keep it. I have several like it," said Petya, blushing. "H

"You want a coffeepot, don't you?" he asked the esaul. "I bought a

Then suddenly, dismayed lest he had said too much, Petya stopped a

He tried to remember whether he had not done anything else that wa

"I might ask," he thought, "but they'll say: 'He's a boy himself a

"May I call in that boy who was taken prisoner and give him someth

"Yes, he's a poor little fellow," said Denisov, who evidently saw

"I'll call him," said Petya.

"Yes, yes, call him. A poor little fellow," Denisov repeated.

Petya was standing at the door when Denisov said this. He slipped

"Let me kiss you, dear old fellow! Oh, how fine, how splendid!"

And having kissed Denisov he ran out of the hut.

"Bosse! Vincent!" Petya cried, stopping outside the door.

"Who do you want, sir?" asked a voice in the darkness.

Petya replied that he wanted the French lad who had been captured

"Ah, Vesenny?" said a Cossack.

Vincent, the boy's name, had already been changed by the Cossacks

"He is warming himself there by the bonfire. Ho, Vesenya! Vesenya!

"He's a smart lad," said an hussar standing near Petya. "We gave h

The sound of bare feet splashing through the mud was heard in the

"Ah, c'est vous!" said Petya. "Voulez-vous manger? N'ayez pas peur

"Ah, it's you! Do you want something to eat? Don't be afraid, the

*[2] "Come in, come in."

"Merci, monsieur,"* said the drummer boy in a trembling almost chi

"Thank you, sir."

There were many things Petya wanted to say to the drummer boy, but

"Come in, come in!" he repeated in a gentle whisper. "Oh, what can

When the boy had entered the hut, Petya sat down at a distance fro

CHAPTER VIII

The arrival of Dolokhov diverted Petya's attention from the drumme

Dolokhov's appearance amazed Petya by its simplicity.

Denisov wore a Cossack coat, had a beard, had an icon of Nicholas

"That's so. But we must know what troops they are and their number

"I, I... I'll go with you!" cried Petya.

"There's no need for you to go at all," said Denisov, addressing D

"I like that!" exclaimed Petya. "Why shouldn't I go?"

"Because it's useless."

"Well, you must excuse me, because... because... I shall go, and that'

"Why not?" Dolokhov answered absently, scrutinizing the face of th

"He was taken today but he knows nothing. I'm keeping him with me.

"Yes, and where do you put the others?" inquired Dolokhov.

"Where? I send them away and take a weceipt for them," shouted Den

"That kind of amiable talk would be suitable from this young count

"Why, I've not said anything! I only say that I'll certainly go wi

"But for you and me, old fellow, it's time to drop these amenities

The esaul, screwing up his light-colored eyes, nodded approvingly.

"That's not the point. I'm not going to discuss the matter. I do n

Dolokhov began laughing.

"Who has told them not to capture me these twenty times over? But

"I? Yes, yes, certainly!" cried Petya, blushing almost to tears an

While Dolokhov had been disputing with Denisov what should be done

And to all Denisov's persuasions, Petya replied that he too was ac

"For you'll admit that if we don't know for sure how many of them

CHAPTER IX

Having put on French greatcoats and shakos, Petya and Dolokhov rod

"If we're caught, I won't be taken alive! I have a pistol," whispe

"Don't talk Russian," said Dolokhov in a hurried whisper, and at t

*"Who goes there?"

The blood rushed to Petya's face and he grasped his pistol.

"Lanciers du 6-me,"* replied Dolokhov, neither hastening nor slack

*"Lancers of the 6th Regiment."

The black figure of a sentinel stood on the bridge.

"Mot d'ordre."*

*"Password."

Dolokhov reined in his horse and advanced at a walk.

"Dites donc, le colonel Gerard est ici?"* he asked.

*"Tell me, is Colonel Gerard here?"

"Mot d'ordre," repeated the sentinel, barring the way and not repl

"Quand un officier fait sa ronde, les sentinelles ne demandent pas

*"When an officer is making his round, sentinels don't ask him for

And without waiting for an answer from the sentinel, who had stepp

Noticing the black outline of a man crossing the road, Dolokhov st

Having ridden up the road, on both sides of which French talk coul

"Oh, he's a hard nut to crack," said one of the officers who was s

"He'll make them get a move on, those fellows!" said another, laug

Both fell silent, peering out through the darkness at the sound of

"Bonjour, messieurs!"* said Dolokhov loudly and clearly.

*"Good day, gentlemen."

There was a stir among the officers in the shadow beyond the fire,

"Is that you, Clement?" he asked. "Where the devil...?" But, noticin

Dolokhov said that he and his companion were trying to overtake th

"If you were counting on the evening soup, you have come too late,

Dolokhov replied that they were not hungry and must push on farther. He handed the horses over to the soldier who was stirring the pot. "Those brigands are everywhere," replied an officer from behind. Dolokhov remarked that the Cossacks were a danger only to stragglers. "Well, now he'll come away," Petya thought every moment as he stood. But Dolokhov restarted the conversation which had dropped and began, "A horrid business dragging these corpses about with one! It would be better to shoot them." No one replied a word to Dolokhov's laughter, and a French officer said, "Will they bring our horses or not?" thought Petya, instinctively. The horses were brought.

"Good evening, gentlemen," said Dolokhov.

Petya wished to say "Good night" but could not utter a word. The officer, coming out onto the road, Dolokhov did not ride back across the open. "Well now, good-by. Tell Denisov, 'at the first shot at daybreak, 'fire!'" "Really!" he cried, "you are such a hero! Oh, how fine, how splendid!" "All right, all right!" said Dolokhov. But Petya did not let go of his hand.

CHAPTER X

Having returned to the watchman's hut, Petya found Denisov in the same place. "Thank God!" he exclaimed. "Yes, thank God!" he repeated, listening. "But... no," said Petya, "I don't want to sleep yet. Besides I know you are not asleep." He sat awhile in the hut joyfully recalling the details of his expedition. Then, noticing that Denisov was asleep, he rose and went out of the door. It was still quite dark outside. The rain was over, but drops were still falling. Petya came out, peered into the darkness, and went up to the wagon.

"Well, Karabakh! We'll do some service tomorrow," said he, sniffing

"Why aren't you asleep, sir?" said a Cossack who was sitting under

"No, ah... Likhachev – isn't that your name? Do you know I have only

And Petya gave the Cossack a detailed account not only of his ride

"Well, you should get some sleep now," said the Cossack.

"No, I am used to this," said Petya. "I say, aren't the flints in

The Cossack bent forward from under the wagon to get a closer look

"Because I am accustomed to doing everything accurately," said Pet

"Just so," said the Cossack.

"Oh yes, another thing! Please, my dear fellow, will you sharpen m

"Of course I can."

Likhachev got up, rummaged in his pack, and soon Petya heard the w

"I say! Are the lads asleep?" asked Petya.

"Some are, and some aren't – like us."

"Well, and that boy?"

"Vesenny? Oh, he's thrown himself down there in the passage. Fast

After that Petya remained silent for a long time, listening to the

"What are you sharpening?" asked a man coming up to the wagon.

"Why, this gentleman's saber."

"That's right," said the man, whom Petya took to be an hussar. "Wa

"There, by the wheel!"

The hussar took the cup.

"It must be daylight soon," said he, yawning, and went away.

Petya ought to have known that he was in a forest with Denisov's g
Nothing Petya could have seen now would have surprised him. He was
He looked up at the sky. And the sky was a fairy realm like the ea
Petya's eyes began to close and he swayed a little.

The trees were dripping. Quiet talking was heard. The horses neigh
"Ozheg-zheg, Ozheg-zheg..." hissed the saber against the whetstone,
"Oh – why, that was in a dream!" Petya said to himself, as he lurc
He closed his eyes, and, from all sides as if from a distance, sou
"Now softly, softly die away!" and the sounds obeyed him. "Now ful
With a solemn triumphal march there mingled a song, the drip from
Petya did not know how long this lasted: he enjoyed himself all th
"It's ready, your honor; you can split a Frenchman in half with it
Petya woke up.

"It's getting light, it's really getting light!" he exclaimed.

The horses that had previously been invisible could now be seen to
"And here's the commander," said Likhachev.

Denisov came out of the watchman's hut and, having called Petya, g

CHAPTER XI

The men rapidly picked out their horses in the semidarkness, tight
"Well, is ev'wything weady?" asked Denisov. "Bwing the horses."

The horses were brought. Denisov was angry with the Cossack becaus
"Vasili Dmitrich, entrust me with some commission! Please... for God
Denisov seemed to have forgotten Petya's very existence. He turned
"I ask one thing of you," he said sternly, "to obey me and not sho

He did not say another word to Petya but rode in silence all the way.
"The signal!" said he.

The Cossack raised his arm and a shot rang out. In an instant the
At the first sound of trampling hoofs and shouting, Petya lashed his horse.
Cossacks were crowding about a hut, busy with something. From the
"Hurrah!... Lads!... ours!" shouted Petya, and giving rein to his excitement.
He could hear shooting ahead of him. Cossacks, hussars, and ragged
"Wait?... Hurrah-ah-ah!" shouted Petya, and without pausing a moment.
A volley was heard, and some bullets whistled past, while others pattered.
After speaking to the senior French officer, who came out of the hut.
"Done for!" he said with a frown, and went to the gate to meet Denisov.
"Killed?" cried Denisov, recognizing from a distance the unmistakable
"Done for!" repeated Dolokhov as if the utterance of these words alone
Denisov did not reply; he rode up to Petya, dismounted, and with a
"I am used to something sweet. Raisins, fine ones... take them all!"
Among the Russian prisoners rescued by Denisov and Dolokhov was Petya.

CHAPTER XII

During the whole of their march from Moscow no fresh orders had been
From Vyazma onwards the French army, which had till then moved in
The road along which they moved was bordered on both sides by dead
Several times during the march false alarms had been given and the
These three groups traveling together – the cavalry stores, the companies
Of the artillery baggage train which had consisted of a hundred and

The group of prisoners had melted away most of all. Of the three h
At Dorogobuzh while the soldiers of the convoy, after locking the
The arrangement adopted when they started, that the officer prison
On the third day after leaving Moscow Karataev again fell ill with
While imprisoned in the shed Pierre had learned not with his intel
After the second day's march Pierre, having examined his feet by t
Only now did Pierre realize the full strength of life in man and t
He did not see and did not hear how they shot the prisoners who la

CHAPTER XIII

At midday on the twenty-second of October Pierre was going uphill
It had been raining since morning and had seemed as if at any mome
Pierre walked along, looking from side to side, counting his steps
It seemed to him that he was thinking of nothing, but far down and
At their yesterday's halting place, feeling chilly by a dying camp
"Well, how are you?" he asked.

"How am I? If we grumble at sickness, God won't grant us death," r
"And so, brother," he continued, with a smile on his pale emaciate
Pierre had long been familiar with that story. Karataev had told i
Having put up at an inn they both went to sleep, and next morning
"And so, brother" (it was at this point that Pierre came up), "ten
Karataev paused, smiling joyously as he gazed into the fire, and h
"And the old man said, 'God will forgive you, we are all sinners i
And Pierre's soul was dimly but joyfully filled not by the story i

CHAPTER XIV

"A vos places!"* suddenly cried a voice.

*"To your places."

A pleasant feeling of excitement and an expectation of something j

"The Emperor! The Emperor! The Marshal! The Duke!" and hardly had

The general in charge of the stores galloped after the carriage wi

"What did he say? What did he say?" Pierre heard them ask.

While the marshal was passing, the prisoners had huddled together

Karataev looked at Pierre with his kindly round eyes now filled wi

When the prisoners again went forward Pierre looked round. Karatae

From behind, where Karataev had been sitting, came the sound of a

Behind him, where Karataev had been sitting, the dog began to howl

His comrades, the prisoner soldiers walking beside him, avoided lo

CHAPTER XV

The stores, the prisoners, and the marshal's baggage train stopped

Again real events mingled with dreams and again someone, he or ano

"Life is everything. Life is God. Everything changes and moves and

"Karataev!" came to Pierre's mind.

And suddenly he saw vividly before him a long-forgotten, kindly ol

"That is life," said the old teacher.

"How simple and clear it is," thought Pierre. "How is it I did not

"God is in the midst, and each drop tries to expand so as to refle

"Do you understand, damn you?" shouted a voice, and Pierre woke up

He lifted himself and sat up. A Frenchman who had just pushed a Ru

"It's all the same to him," he muttered, turning quickly to a sold
And twisting the ramrod he looked gloomily at Pierre, who turned a
"Ah, he's come?" said Pierre. "And Plat-" he began, but did not fi
Suddenly and simultaneously a crowd of memories awoke in his fancy
Before sunrise he was awakened by shouts and loud and rapid firing
"The Cossacks!" one of them shouted, and a moment later a crowd of
For a long time he could not understand what was happening to him.
"Brothers! Dear fellows! Darlings!" old soldiers exclaimed, weepin
The hussars and Cossacks crowded round the prisoners; one offered
Dolokhov stood at the gate of the ruined house, letting a crowd of
"How many?" Dolokhov asked the Cossack.

"The second hundred," replied the Cossack.

"Filez, filez!"* Dolokhov kept saying, having adopted this express
*"Get along, get along!"

Denisov, bareheaded and with a gloomy face, walked behind some Cos

CHAPTER XVI

After the twenty-eighth of October when the frosts began, the flig
From Moscow to Vyazma the French army of seventy-three thousand me
I deem it my duty to report to Your Majesty the condition of the v
November 9: twenty miles from Smolensk.

After staggering into Smolensk which seemed to them a promised lan
They all went without knowing whither or why they were going. Stil

CHAPTER XVII

The movements of the Russian and French armies during the campaign

At first while they were still moving along the Kaluga road, Napoleon
Owing to the rapidity of the French flight and the Russian pursuit
One army fled and the other pursued. Beyond Smolensk there were
Expecting the enemy from behind and not in front, the French separated
Ney, who came last, had been busying himself blowing up the walls
From Orsha they fled farther along the road to Vilna, still playing

CHAPTER XVIII

This campaign consisted in a flight of the French during which the
The retreat from Malo-Yaroslavets when he had a free road into a w
"J'ai assez fait l'empereur; il est temps de faire le general,"* b
*"I have acted the Emperor long enough; it is time to act the gene
Then we are told of the greatness of soul of the marshals, especia
And lastly, the final departure of the great Emperor from his hero
When it is impossible to stretch the very elastic threads of histo
"C'est grand!"* say the historians, and there no longer exists eit
*"It is great."

*[2] That it is great.

"Du sublime (he saw something sublime in himself) au ridicule il n
*"From the sublime to the ridiculous is but a step."

And it occurs to no one that to admit a greatness not commensurable
For us with the standard of good and evil given us by Christ, no h
CHAPTER XIX

What Russian, reading the account of the last part of the campaign

How was it that the Russian army, which when numerically weaker than
History (or what is called by that name) replying to these questions
But why did they not execute those maneuvers? And why if they were
The explanation of this strange fact given by Russian military historians
Why was the Russian army – which with inferior forces had withstood
If the aim of the Russians consisted in cutting off and capturing
The Russian military historians in so far as they submit to claims
But putting national vanity entirely aside one feels that such a claim
The source of this contradiction lies in the fact that the historians
There never was or could have been such an aim, for it would have
It would have been senseless, first because Napoleon's disorganization
Secondly, it would have been senseless to block the passage of men
Thirdly, it would have been senseless to sacrifice one's own troops
Fourthly, it would have been senseless to wish to take captive the
All the profound plans about cutting off and capturing Napoleon and
But besides the fact that cutting off Napoleon with his army would
It was impossible first because – as experience shows that a three
Secondly it was impossible, because to paralyze the momentum with
Thirdly it was impossible, because the military term "to cut off"
Fourthly and chiefly it was impossible, because never since the war
During the movement of the Russian army from Tarutino to Krasnoe i
And it is of this period of the campaign – when the army lacked both
The Russians, half of whom died, did all that could and should have
All that strange contradiction now difficult to understand between

To them the words of Miloradovich seem very interesting, and so do
Yet one need only discard the study of the reports and general pla
The aim of cutting off Napoleon and his army never existed except
The people had a single aim: to free their land from invasion. Tha
The Russian army had to act like a whip to a running animal. And t

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Book Fifteen

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

BOOK FIFTEEN: 1812 – 13

CHAPTER I

When seeing a dying animal a man feels a sense of horror: substanc
After Prince Andrew's death Natasha and Princess Mary alike felt t
Only when alone together were they free from such outrage and pain
Both avoided any allusion to the future. To admit the possibility
Continued abstention from speech, and constant avoidance of everyt
But pure and complete sorrow is as impossible as pure and complete
Natasha remained alone and, from the time Princess Mary began maki
Princess Mary asked the countess to let Natasha go with her to Mos
"I am not going anywhere," Natasha replied when this was proposed
After she felt herself deserted by Princes Mary and alone in her g

She felt all the time as if she might at any moment penetrate that
One day toward the end of December Natasha, pale and thin, dressed
She was gazing in the direction in which he had gone – to the othe
She was gazing where she knew him to be; but she could not imagine
She saw his face, heard his voice, repeated his words and her own,
There he is lying back in an armchair in his velvet cloak, leaning
"One thing would be terrible," said he: "to bind oneself forever t
She now saw him from the commencement of that scene and relived wh
"I agreed," Natasha now said to herself, "that it would be dreadfu
She was overcome by sweet sorrow and tears were already rising in
"Come to your Papa at once, please!" said she with a strange, exci

CHAPTER II

Besides a feeling of aloofness from everybody Natasha was feeling
"What misfortune? What misfortune can happen to them? They just li
As she entered the ballroom her father was hurriedly coming out of
"Pe... Petya... Go, go, she... is calling..." and weeping like a child and
Suddenly an electric shock seemed to run through Natasha's whole b
She ran to her father, but he feebly waved his arm, pointing to he
The countess was lying in an armchair in a strange and awkward pos
"Natasha! Natasha!..." cried the countess. "It's not true... it's not
Natasha put one knee on the armchair, stooped over her mother, emb
"Mummy!... darling!... I am here, my dearest Mummy," she kept on whisp
She did not let go of her mother but struggled tenderly with her,
"My dearest darling.. Mummy, my precious!..." she whispered incessant

The countess pressed her daughter's hand, closed her eyes, and became unconscious. "Natasha, you love me?" she said in a soft trustful whisper. "Natasha looked at her with eyes full of tears and in her look there was a question. "My darling Mummy!" she repeated, straining all the power of her little voice. And again in a futile struggle with reality her mother, refusing to believe, Natasha did not remember how that day passed nor that night, nor the following day. During the third night the countess kept very quiet for a few minutes. "How glad I am you have come. You are tired. Won't you have some tea?" "Mamma! What are you saying..."

"Natasha, he is no more, no more!"

And embracing her daughter, the countess began to weep for the first time.

CHAPTER III

Princess Mary postponed her departure. Sonya and the count tried to cheer her up. The mother's wounded spirit could not heal. Petya's death had torn a spiritual wound produced by a rending of the spiritual body is healed. Natasha's wound healed in that way. She thought her life was ended. Prince Andrew's last days had bound Princess Mary and Natasha together. One afternoon noticing Natasha shivering with fever, Princess Mary said, "I don't want to sleep, Mary, sit by me a little."

"You are tired – try to sleep."

"No, no. Why did you bring me away? She will be asking for me."

"She is much better. She spoke so well today," said Princess Mary. Natasha lay on the bed and in the semidarkness of the room scanned

"Is she like him?" thought Natasha. "Yes, like and yet not like. B
"Mary," she said timidly, drawing Princess Mary's hand to herself,
And Natasha, embracing her, began kissing her face and hands, maki
From that day a tender and passionate friendship such as exists on
Sometimes they were silent for hours; sometimes after they were al
Just as before, they never mentioned him so as not to lower (as th
Natasha had grown thin and pale and physically so weak that they a
One day she went quickly upstairs and found herself out of breath.
Another time when she called Dunyasha her voice trembled, so she c
She did not know and would not have believed it, but beneath the l
At the end of January Princess Mary left for Moscow, and the count

CHAPTER IV

After the encounter at Vyazma, where Kutuzov had been unable to ho
The men in the Russian army were so worn out by this continuous ma
To realize the degree of exhaustion of the Russian army it is only
The rapidity of the Russian pursuit was just as destructive to our
Kutuzov as far as was in his power, instead of trying to check the
But besides this, since the exhaustion and enormous diminution of
Kutuzov felt and knew – not by reasoning or science but with the w
But to the generals, especially the foreign ones in the Russian ar
This longing to distinguish themselves, to maneuver, to overthrow,
So it was at Krasnoe, where they expected to find one of the three
Toll wrote a disposition: "The first column will march to so and s
Miloradovich, who said he did not want to know anything about the

*Knight without fear and without reproach.

"I give you that column, lads," he said, riding up to the troops and
And the cavalry, with spurs and sabers urging on horses that could
At Krasnoe they took twenty-six thousand prisoners, several hundred
These men, carried away by their passions, were but blind tools of
Not only did his contemporaries, carried away by their passions, t

CHAPTER V

In 1812 and 1813 Kutuzov was openly accused of blundering. The Emperor
*History of the year 1812. The character of Kutuzov and reflection
Such is the fate not of great men (grands hommes) whom the Russian
For Russian historians, strange and terrible to say, Napoleon—that
And yet it is difficult to imagine an historical character whose a
Kutuzov never talked of "forty centuries looking down from the Pyramids"
Not merely in these cases but continually did that old man — who bore
But that man, so heedless of his words, did not once during the war
And this courtier, as he is described to us, who lies to Arakcheev
Nor do words alone prove that only he understood the meaning of the
This procrastinator Kutuzov, whose motto was "Patience and Time,"
It is easy now to understand the significance of these events — if
But how did that old man, alone, in opposition to the general opinion
The source of that extraordinary power of penetrating the meaning
Only the recognition of the fact that he possessed this feeling could
That simple, modest, and therefore truly great, figure could not be

To a lackey no man can be great, for a lackey has his own concepti

CHAPTER VI

The fifth of November was the first day of what is called the batt

The day was clear and frosty. Kutuzov rode to Dobroe on his plump

Kutuzov seemed preoccupied and did not listen to what the general

One group of the French stood close to the road, and two of them,

Kutuzov looked long and intently at these two soldiers. He puckere

"What were you saying?" he asked the general, who continuing his r

"Ah, the standards!" said Kutuzov, evidently detaching himself wit

He looked about him absently. Thousands of eyes were looking at hi

He stopped in front of the Preobrazhensk regiment, sighed deeply,

"I thank you all!" he said, addressing the soldiers and then again

He paused and looked around.

"Lower its head, lower it!" he said to a soldier who had accidenta

"Hur-r-rah!" roared thousands of voices.

While the soldiers were shouting Kutuzov leaned forward in his sad

"You see, brothers..." said he when the shouts had ceased... and all a

There was a stir among the throng of officers and in the ranks of

"You see, brothers, I know it's hard for you, but it can't be help

He looked around, and in the direct, respectful, wondering gaze fi

"But after all who asked them here? Serves them right, the bloody

And flourishing his whip he rode off at a gallop for the first tim

Kutuzov's words were hardly understood by the troops. No one could

CHAPTER VII

When the troops reached their night's halting place on the eighth
An infantry regiment which had left Tarutino three thousand strong
The commander rode up to his hut. The regiment passed through the
Like some huge many-limbed animal, the regiment began to prepare i
Some fifteen men with merry shouts were shaking down the high watt
"Now then, all together – shove!" cried the voices, and the huge s
"Now then, catch hold in twos! Hand up the lever! That's it... Where
"Now, all together! But wait a moment, boys... With a song!"
All stood silent, and a soft, pleasant velvety voice began to sing
"Here, you of the Sixth Company! Devils that you are! Lend a hand...
Some twenty men of the Sixth Company who were on their way into th
"Get along... Falling? What are you stopping for? There now..."
Merry senseless words of abuse flowed freely.
"What are you up to?" suddenly came the authoritative voice of a s
The men became silent. The soldier who had been struck groaned and
"There, how that devil hits out! He's made my face all bloody," sa
"Don't you like it?" said a laughing voice, and moderating their t
When they were out of the village they began talking again as loud
In the hut which the men had passed, the chief officers had gather
By the time the soldiers had dragged the wattle fence to its place
Axes and choppers were plied all around. Everything was done witho
The wattle wall the men had brought was set up in a semicircle by
CHAPTER VIII

One would have thought that under the almost incredibly wretched conditions
On the contrary, the army had never under the best material conditions
More men collected behind the wattle fence of the Eighth Company than
"Eh, Makeev! What has become of you, you son of a bitch? Are you listening?"
This redhaired man was neither a sergeant nor a corporal, but being
"Bring it here – that's fine!"

They split up the wood, pressed it down on the fire, blew at it with
"Mother! The dew is cold but clear... It's well that I'm a musketeer
"Look out, your soles will fly off!" shouted the redhaired man, now
The dancer stopped, pulled off the loose piece of leather, and threw
"Right enough, friend," said he, and, having sat down, took out of
"They'll soon be issuing us new ones. They say that when we've finished
"And that son of a bitch Petrov has lagged behind after all, it seems
"I've had an eye on him this long while," said the other.

"Well, he's a poor sort of soldier..."

"But in the Third Company they say nine men were missing yesterday
"Yes, it's all very well, but when a man's feet are frozen how can
"Eh? Don't talk nonsense!" said a sergeant major.

"Do you want to be doing the same?" said an old soldier, turning round
"Well, you know," said the sharp-nosed man they called Jackdaw in
"That'll do, that'll do!" replied the sergeant major quietly.

The soldier said no more and the talk went on.

"What a lot of those Frenchies were taken today, and the fact is that
"The Cossacks have taken their boots. They were clearing the hut for

"But they're a clean folk, lads," the first man went on; "he was w

"Well, what do you think? They make soldiers of all classes there.

"But they don't understand our talk at all," said the dancer with

"But it's strange, friends," continued the man who had wondered at

"Was it from the cold?" asked someone.

"You're a clever fellow! From the cold indeed! Why, it was hot. If

All were silent.

"It must be from their food," said the sergeant major. "They used

No one contradicted him.

"That peasant near Mozhaysk where the battle was said the men were

"That was a real battle," said an old soldier. "It's the only one

"And do you know, Daddy, the day before yesterday we ran at them a

"You're a first-class liar, Kiselev, when I come to look at you!"

"Liar, indeed! It's the real truth."

"If he fell into my hands, when I'd caught him I'd bury him in the

"Well, anyhow we're going to end it. He won't come here again," re

The conversation flagged, and the soldiers began settling down to

"Look at the stars. It's wonderful how they shine! You would think

"That's a sign of a good harvest next year."

"We shall want some more wood."

"You warm your back and your belly gets frozen. That's queer."

"O Lord!"

"What are you pushing for? Is the fire only for you? Look how he's

In the silence that ensued, the snoring of those who had fallen as
"Hark at them roaring there in the Fifth Company!" said one of the
One of the men got up and went over to the Fifth Company.

"They're having such fun," said he, coming back. "Two Frenchies ha
"Oh, I'll go across and have a look...."

And several of the men went over to the Fifth Company.

CHAPTER IX

The fifth company was bivouacking at the very edge of the forest.
About midnight they heard the sound of steps in the snow of the fo
"A bear, lads," said one of the men.

They all raised their heads to listen, and out of the forest into
These were two Frenchmen who had been hiding in the forest. They c
The exhausted French officer was Ramballe and the man with his hea
When Morel had drunk some vodka and finished his bowl of porridge

"You won't do it again, eh?" said one of the soldiers, winking and
"Oh, you fool! Why talk rubbish, lout that you are – a real peasan

They surrounded Ramballe, lifted him on the crossed arms of two so

"Oh, you fine fellows, my kind, kind friends! These are men! Oh, m

Meanwhile Morel was sitting in the best place by the fire, surroun

Morel, a short sturdy Frenchman with inflamed and streaming eyes,

"Now then, now then, teach us how it goes! I'll soon pick it up. H

"Vive Henri Quatre! Vive ce roi valiant!" sang Morel, winking. "Ce

*"Long live Henry the Fourth, that valiant king! That rowdy devil.

"Vivarika! Vif-seruvaru! Sedyablyaka!" repeated the soldier, flour

"Bravo! Ha, ha, ha!" rose their rough, joyous laughter from all sides. Morel, wrinkling up his face, laughed too.

"Well, go on, go on!"

"Qui eut le triple talent, De boire, de battre, Et d'être un vert

*Who had a triple talent

For drinking, for fighting,

And for being a gallant old boy...

"It goes smoothly, too. Well, now, Zaletaev!"

"Ke..." Zaletaev, brought out with effort: "ke-e-e-e," he drawled, l

"Fine! Just like the Frenchie! Oh, ho ho! Do you want some more to

"Give him some porridge: it takes a long time to get filled up aft

They gave him some more porridge and Morel with a laugh set to wor

"They are men too," said one of them as he wrapped himself up in h

"O Lord, O Lord! How starry it is! Tremendous! That means a hard f

They all grew silent. The stars, as if knowing that no one was loo

CHAPTER X

The French army melted away at the uniform rate of a mathematical

The sole importance of the crossing of the Berezina lies in the fa

That impulse was reasonable. The condition of fugitives and of pur

Certain destruction lay behind the French but in front there was h

The farther they fled the more wretched became the plight of the r

Because they could not understand him all these people assumed tha

After the junction with the army of the brilliant admiral and Pete

"On account of your spells of ill health, will your excellency please
But after Bennigsen's departure, the Grand Duke Tsarevich Constantine
The old man, experienced in court as well as in military affairs-t
On the twenty-ninth of November Kutuzov entered Vilna – his "dear
Chichagov, one of the most zealous "cutters-off" and "breakers-up,
When speaking to Chichagov, Kutuzov incidentally mentioned that th
"You mean to imply that I have nothing to eat out of.... On the cont
Kutuzov, shrugging his shoulders, replied with his subtle penetrat
Contrary to the Emperor's wish Kutuzov detained the greater part o
Having left Petersburg on the seventh of December with his suite-C
A courier who galloped to the castle in advance, in a troyka with
A minute later the old man's large stout figure in full-dress unif
There was running to and fro and whispering; another troyka furio
From the habit of fifty years all this had a physically agitating
The Emperor with a rapid glance scanned Kutuzov from head to foot,
The Emperor greeted the officers and the Semenov guard, and again
When alone with the field marshal the Emperor expressed his dissat
When Kutuzov came out of the study and with lowered head was cross
"Your Serene Highness!"

Kutuzov raised his head and looked for a long while into the eyes
Suddenly he seemed to remember; a scarcely perceptible smile flash

CHAPTER XI

Next day the field marshal gave a dinner and ball which the Empero
The Emperor's displeasure with Kutuzov was specially increased at

When on the following morning the Emperor said to the officers as
Kutuzov alone would not see this and openly expressed his opinion
This being the field marshal's frame of mind he was naturally rega
To avoid unpleasant encounters with the old man, the natural metho
With this object his staff was gradually reconstructed and its rea
His health had to be bad for his place to be taken away and given
So naturally, simply, and gradually – just as he had come from Tur
The war 1812, besides its national significance dear to every Russ
The movement of peoples from west to east was to be succeeded by a
Alexander I was as necessary for the movement of the peoples from
Kutuzov did not understand what Europe, the balance of power, or N

CHAPTER XII

As generally happens, Pierre did not feel the full effects of the
Scarcely any impression was left on Pierre's mind by all that happ
It was only gradually during his convalescence that Pierre lost th
A joyous feeling of freedom – that complete inalienable freedom na
"Oh, how good! How splendid!" said he to himself when a cleanly la
And by old habit he asked himself the question: "Well, and what th
The very question that had formerly tormented him, the thing he ha
He could not see an aim, for he now had faith – not faith in any k
In the past he had never been able to find that great inscrutable

CHAPTER XIII

In external ways Pierre had hardly changed at all. In appearance h

Previously he had talked a great deal, grew excited when he talked
The princess, who had never liked Pierre and had been particularly
The most cunning man could not have crept into her confidence more
"Yes, he is a very, very kind man when he is not under the influen
His servants too – Terenty and Vaska – in their own way noticed th
"Well, tell me... now, how did you get food?" he would ask.

And Terenty would begin talking of the destruction of Moscow, and
The doctor who attended Pierre and visited him every day, though h
"It's a pleasure to talk to a man like that; he is not like our pr
There were several prisoners from the French army in Orel, and the
This officer began visiting Pierre, and the princess used to make
The Italian seemed happy only when he could come to see Pierre, ta
"If all Russians are in the least like you, it is sacrilege to fig
Pierre had evoked the passionate affection of the Italian merely b
During the last days of Pierre's stay in Orel his old Masonic acqu
Hearing that Bezukhov was in Orel, Willarski, though they had neve
But to his surprise Willarski soon noticed that Pierre had lagged
"You are letting yourself go, my dear fellow," he said.

But for all that Willarski found it pleasanter now than it had bee
Willarski was a married man with a family, busy with his family af
There was a new feature in Pierre's relations with Willarski, with
In practical matters Pierre unexpectedly felt within himself a cen
Now to his surprise he found that he no longer felt either doubt o
He was as indifferent as heretofore to money matters, but now he f

His head steward came to him at Orel and Pierre reckoned up with him. To console Pierre for these losses the head steward gave him an escort. "Yes, of course that's true," said Pierre with a cheerful smile. "But in January Savelich came from Moscow and gave him an account of Willarski was going to Moscow and they agreed to travel together. During the whole time of his convalescence in Orel Pierre had expected

CHAPTER XIV

It would be difficult to explain why and whither ants whose heap he had seen. The motives of those who thronged from all sides to Moscow after him. Within a week Moscow already had fifteen thousand inhabitants, in the first of which The first Russians to enter Moscow were the Cossacks of Wintzinger. But the first plunderers were followed by a second and a third contingent. The French found Moscow abandoned but with all the organizations of the city. The more the plundering by the French continued, the more both the Russians and the French. Besides the plunderers, very various people, some drawn by curiosity, some by hope. Within a week the peasants who came with empty carts to carry off the plunder

CHAPTER XV

At the end of January Pierre went to Moscow and stayed in an annex to the house of the old prince. He had heard that the Rostovs were at Kostroma but the thought of his journey. On the third day after his arrival he heard from the Drubetskoys that they had arrived. On his way to the house Pierre kept thinking of Prince Andrew, of his death. "Is it possible that he died in the bitter frame of mind he was then in?" Pierre drove up to the house of the old prince in a most serious mood.

"Announce me. Perhaps she will see me," said Pierre.

"Yes, sir," said the man. "Please step into the portrait gallery."

A few minutes later the footman returned with Dessalles, who brought

In a rather low room lit by one candle sat the princess and with her

The princess rose quickly to meet him and held out her hand.

"Yes," she said, looking at his altered face after he had kissed her

"I was so glad to hear of your safety. It was the first piece of good

Again the princess glanced round at her companion with even more urgency

"Just imagine – I knew nothing about him!" said he. "I thought he

Pierre spoke rapidly and with animation. He glanced once at the countess

But when he mentioned the Rostovs, Princess Mary's face expressed

"Do you really not recognize her?"

Pierre looked again at the companion's pale, delicate face with its

"But no, it can't be!" he thought. "This stern, thin, pale face that

At that moment Pierre involuntarily betrayed to her, to Princess Mary

"No, it's only the unexpectedness of it," thought Pierre. But as she

Pierre had failed to notice Natasha because he did not at all expect

Pierre's confusion was not reflected by any confusion on Natasha's

CHAPTER XVI

"She has come to stay with me," said Princess Mary. "The count and

"Yes, is there a family free from sorrow now?" said Pierre, addressing

Natasha looked at him, and by way of answer to his words her eyes

"What can one say or think of as a consolation?" said Pierre. "Not

"Yes, in these days it would be hard to live without faith..." remarked

"Yes, yes, that is really true," Pierre hastily interrupted her.

"Why is it true?" Natasha asked, looking attentively into Pierre's

"How can you ask why?" said Princess Mary. "The thought alone of w
Natasha without waiting for Princess Mary to finish again looked i

"And because," Pierre continued, "only one who believes that there
Natasha had already opened her mouth to speak but suddenly stopped
Pierre's confusion had now almost vanished, but at the same time h
Princess Mary – reluctantly as is usual in such cases – began tell

"Yes, yes, and so...?" Pierre kept saying as he leaned toward her wi
Natasha's face twitched. She frowned and lowered her eyes for a mo

"Yes, that was happiness," she then said in her quiet voice with i
Natasha's voice broke. She blushed, pressed her clasped hands on h

"We knew nothing of it when we started from Moscow. I did not dare
And not letting them interrupt her she went on to tell what she ha
Pierre listened to her with lips parted and eyes fixed upon her fu
Princess Mary, frowning in her effort to hold back her tears, sat
Evidently Natasha needed to tell that painful yet joyful tale.

She spoke, mingling most trifling details with the intimate secret
Dessalles' voice was heard outside the door asking whether little

"Well, that's all – everything," said Natasha.

She got up quickly just as Nicholas entered, almost ran to the doo
Pierre gazed at the door through which she had disappeared and did
Princess Mary roused him from his abstraction by drawing his atten

At that moment of emotional tenderness young Nicholas' face, which
"No, Natasha and I sometimes don't go to sleep till after two, so
Before Pierre left the room Princess Mary told him: "This is the f

CHAPTER XVII

Pierre was shown into the large, brightly lit dining room; a few m
"Do you take vodka, Count?" asked Princess Mary, and those words s
"Yes," replied Pierre with the smile of mild irony now habitual to
Natasha smiled and was on the point of speaking.

"We have been told," Princess Mary interrupted her, "that you lost
"But I am three times as rich as before," returned Pierre.

Though the position was now altered by his decision to pay his wif
"What I have certainly gained is freedom," he began seriously, but
"And are you building?"

"Yes. Savelich says I must!"

"Tell me, you did not know of the countess' death when you decided
"No," answered Pierre, evidently not considering awkward the meani
"Yes, and so you are once more an eligible bachelor," said Princes
Pierre suddenly flushed crimson and for a long time tried not to l
"And did you really see and speak to Napoleon, as we have been tol
Pierre laughed.

"No, not once! Everybody seems to imagine that being taken prisone
Supper was over, and Pierre who at first declined to speak about h
"But it's true that you remained in Moscow to kill Napoleon?" Nata
Pierre admitted that it was true, and from that was gradually led

At first he spoke with the amused and mild irony now customary with Princess Mary with a gentle smile looked now at Pierre and now at "I am sure you're not telling us everything; I am sure you did some-
Pierre continued. When he spoke of the execution he wanted to pass Pierre began to tell about Karataev, but paused. By this time he had
"No, you can't understand what I learned from that illiterate man-
"Yes, yes, go on!" said Natasha. "Where is he?"

"They killed him almost before my eyes."

And Pierre, his voice trembling continually, went on to tell of them. He told of his adventures as he had never yet recalled them. He noticed that Princess Mary understood his story and sympathized with him, but she said
It was three o'clock in the morning. The footmen came in with sad
Pierre finished his story. Natasha continued to look at him intently
"People speak of misfortunes and sufferings," remarked Pierre, "but
"Yes, yes," she said, answering something quite different. "I too
Pierre looked intently at her.

"Yes, and nothing more." said Natasha.

"It's not true, not true!" cried Pierre. "I am not to blame for being
Suddenly Natasha bent her head, covered her face with her hands, and
"What is it, Natasha?" said Princess Mary.

"Nothing, nothing." She smiled at Pierre through her tears. "Good
Pierre rose and took his leave.

Princess Mary and Natasha met as usual in the bedroom. They talked

"Well, good night, Mary!" said Natasha. "Do you know, I am often a Princess Mary sighed deeply and thereby acknowledged the justice of
"Is it possible to forget?" said she.

"It did me so much good to tell all about it today. It was hard and
"To tell Pierre? Oh, yes. What a splendid man he is!" said Princess
"Do you know, Mary..." Natasha suddenly said with a mischievous smile
"Yes," replied Princess Mary. "He has greatly improved."

"With a short coat and his hair cropped; just as if, well, just as
"I understand why he" (Prince Andrew) "liked no one so much as him
"Yes, and yet he is quite different. They say men are friends when
"Yes, but he's wonderful."

"Well, good night," said Natasha.

And the same mischievous smile lingered for a long time on her face.

CHAPTER XVIII

It was a long time before Pierre could fall asleep that night. He
He was thinking of Prince Andrew, of Natasha, and of their love, and
"Well, what's to be done if it cannot be avoided? What's to be done
"Strange and impossible as such happiness seems, I must do everything
A few days previously Pierre had decided to go to Petersburg on the
"What, to Petersburg? What is Petersburg? Who is there in Petersburg
"Well, Savelich, do you still not wish to accept your freedom?" Pierre
"What's the good of freedom to me, your excellency? We lived under
"And your children?"

"The children will live just the same. With such masters one can live

"But what about my heirs?" said Pierre. "Supposing I suddenly marr

"If I may take the liberty, your excellency, it would be a good th

"How easy he thinks it," thought Pierre. "He doesn't know how terr

"So what are your orders? Are you starting tomorrow?" asked Saveli

"No, I'll put it off for a bit. I'll tell you later. You must forg

At breakfast Pierre told the princess, his cousin, that he had bee

The princess seemed to see nothing more extraordinary in that than

"Do you know her?" asked Pierre.

"I have seen the princess," she replied. "I heard that they were a

"No; I mean do you know Natasha Rostova?"

"I heard about that affair of hers at the time. It was a great pit

"No, she either doesn't understand or is pretending," thought Pier

The princess too had prepared provisions for Pierre's journey.

"How kind they all are," thought Pierre. "What is surprising is th

On the same day the Chief of Police came to Pierre, inviting him t

"And this man too," thought Pierre, looking into the face of the C

Pierre went to Princess Mary's to dinner.

As he drove through the streets past the houses that had been burn

At the entrance to Princess Mary's house Pierre felt doubtful whet

She was as he had known her almost as a child and later on as Prin

Pierre dined with them and would have spent the whole evening ther

Next day he came early, dined, and stayed the whole evening. Thoug

Princess Mary, foreseeing no end to this, rose first, and complain

"So you are going to Petersburg tomorrow?" she asked.

"No, I am not going," Pierre replied hastily, in a surprised tone

Natasha gave him her hand and went out. Princess Mary on the other

When Natasha left the room Pierre's confusion and awkwardness imme

"Yes, I wanted to tell you," said he, answering her look as if she

He paused and rubbed his face and eyes with his hands.

"Well," he went on with an evident effort at self-control and cohe

"I am thinking of what you have told me," answered Princess Mary.

Princess Mary stopped. She was going to say that to speak of love

"To speak to her now wouldn't do," said the princess all the same.

"But what am I to do?"

"Leave it to me," said Princess Mary. "I know..."

Pierre was looking into Princess Mary's eyes.

"Well?... Well?..." he said.

"I know that she loves... will love you," Princess Mary corrected he

Before her words were out, Pierre had sprung up and with a frighte

"What makes you think so? You think I may hope? You think...?"

"Yes, I think so," said Princess Mary with a smile. "Write to her

"No, it cannot be! How happy I am! But it can't be... How happy I a

"Go to Petersburg, that will be best. And I will write to you," sh

"To Petersburg? Go there? Very well, I'll go. But I may come again

Next day Pierre came to say good-by. Natasha was less animated tha

When on saying good-by he took her thin, slender hand, he could no

"Is it possible that this hand, that face, those eyes, all this tr

"Good-by, Count," she said aloud. "I shall look forward very much
And these simple words, her look, and the expression on her face w

CHAPTER XIX

There was nothing in Pierre's soul now at all like what had troubl
He did not repeat to himself with a sickening feeling of shame the
That was the only doubt often troubling Pierre. He did not now mak
A joyful, unexpected frenzy, of which he had thought himself incap
When it was suggested to him that he should enter the civil servic
When dealing with the affairs and papers of his dead wife, her mem
Often in afterlife Pierre recalled this period of blissful insanit
"I may have appeared strange and queer then," he thought, "but I w
Pierre's insanity consisted in not waiting, as he used to do, to d

CHAPTER XX

After Pierre's departure that first evening, when Natasha had said
Everything: her face, walk, look, and voice, was suddenly altered.
The change that took place in Natasha at first surprised Princess
Natasha gave herself up so fully and frankly to this new feeling t
When Princess Mary returned to her room after her nocturnal talk w
"He has spoken? Yes? He has spoken?" she repeated.

And a joyful yet pathetic expression which seemed to beg forgivene
"I wanted to listen at the door, but I knew you would tell me."
Understandable and touching as the look with which Natasha gazed a
"But what's to be done? She can't help it," thought the princess.

And with a sad and rather stern look she told Natasha all that Pie
"To Petersburg!" she repeated as if unable to understand.

But noticing the grieved expression on Princess Mary's face she gu
"Mary," said she, "tell me what I should do! I am afraid of being
"You love him?"

"Yes," whispered Natasha.

"Then why are you crying? I am happy for your sake," said Princess

"It won't be just yet – someday. Think what fun it will be when I

"Natasha, I have asked you not to speak of that. Let us talk about
They were silent awhile.

"But why go to Petersburg?" Natasha suddenly asked, and hastily re

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Epilogue One

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

FIRST EPILOGUE: 1813 – 20

CHAPTER I

Seven years had passed. The storm-tossed sea of European history h

Though the surface of the sea of history seemed motionless, the mo

The sea of history was not driven spasmodically from shore to shor

The historians call this activity of the historical figures "the r

In dealing with this period they sternly condemn the historical pe

According to their accounts a reaction took place at that time in
There is no one in Russian literature now, from schoolboy essayist
"He ought to have acted in this way and in that way. In this case
It would take a dozen pages to enumerate all the reproaches the hi
What do these reproaches mean?

Do not the very actions for which the historians praise Alexander
In what does the substance of those reproaches lie?

It lies in the fact that an historic character like Alexander I, s
But even if we assume that fifty years ago Alexander I was mistake
The activity of Alexander or of Napoleon cannot be called useful o
But let us assume that what is called science can harmonize all co
If we admit that human life can be ruled by reason, the possibilit

CHAPTER II

If we assume as the historians do that great men lead humanity to
If the aim of the European wars at the beginning of the nineteenth
Why did it happen in this and not in some other way?

Because it happened so! "Chance created the situation; genius util
But what is chance? What is genius?

The words chance and genius do not denote any really existing thin
To a herd of rams, the ram the herdsman drives each evening into a
But the rams need only cease to suppose that all that happens to t
Only by renouncing our claim to discern a purpose immediately inte
We need only confess that we do not know the purpose of the Europe

By discarding a claim to knowledge of the ultimate purpose, we sha

CHAPTER III

The fundamental and essential significance of the European events
And beginning with the French Revolution the old inadequately larg
A man without convictions, without habits, without traditions, wit
The ignorance of his colleagues, the weakness and insignificance o
On his return from Italy he finds the government in Paris in a pro
This ideal of glory and grandeur – which consists not merely in co
He had no plan, he was afraid of everything, but the parties snatc
He alone – with his ideal of glory and grandeur developed in Italy
He is needed for the place that awaits him, and so almost apart fr
He is pushed into a meeting of the legislature. In alarm he wishes
Chance, millions of chances, give him power, and all men as if by
As if measuring themselves and preparing for the coming movement,
The invasion pushes eastward and reaches its final goal – Moscow.
The invaders flee, turn back, flee again, and all the chances are
A countermovement is then accomplished from east to west with a re
Paris, the ultimate goal, is reached. The Napoleonic government an

CHAPTER IV

The flood of nations begins to subside into its normal channels. T
But the smooth sea again suddenly becomes disturbed. The diplomati
The man who had devastated France returns to France alone, without
This man is still needed to justify the final collective act.
That act is performed.

The last role is played. The actor is bidden to disrobe and wash o
And some years pass during which he plays a pitiful comedy to hims
The manager having brought the drama to a close and stripped the a
"See what you believed in! This is he! Do you now see that it was
But dazed by the force of the movement, it was long before people
Still greater coherence and inevitability is seen in the life of A
What was needed for him who, overshadowing others, stood at the he
What was needed was a sense of justice and a sympathy with Europea
During the national war he was inactive because he was not needed.
The goal is reached. After the final war of 1815 Alexander possess
Alexander I – the pacifier of Europe, the man who from his early y
"Not unto us, not unto us, but unto Thy Name!... I too am a man like
As the sun and each atom of ether is a sphere complete in itself,
A bee settling on a flower has stung a child. And the child is afr
All that is accessible to man is the relation of the life of the b

CHAPTER V

Natasha's wedding to Bezukhov, which took place in 1813, was the l
The events of the previous year: the burning of Moscow and the fli
The arrangements for Natasha's marriage occupied him for a while.
When Pierre and his wife had left, he grew very quiet and began to
It was just when the count's affairs had become so involved that i
Nicholas was with the Russian army in Paris when the news of his f
Friends and relations advised Nicholas to decline the inheritance.

The creditors who had so long been silent, restrained by a vague hope, no longer waited. Not one of the plans Nicholas tried succeeded; the estate was sold. He could not rejoin the army where he would have been made colonel. Natasha and Pierre were living in Petersburg at the time and had no money. Sonya kept house, attended on her aunt, read to her, put up with her. He seemed in his heart to reproach her for being too perfect, and his position became worse and worse. The idea of putting some

CHAPTER VI

At the beginning of winter Princess Mary came to Moscow. From her report "I never expected anything else of him," said Princess Mary to her mother, Nicholas was the first to meet her, as the countess's room could not hold her. When the princess came out of the countess's room Nicholas met her.

"Why does she come prowling here? What does she want? I can't bear it."

"Oh, Nicholas, how can you talk like that?" cried Sonya, hardly able to contain herself.

Nicholas did not reply and tried to avoid speaking of the princess.

She sang her praises, insisted that her son must call on her, expressed her anxiety.

Nicholas tried to keep silence when his mother spoke of the princess.

"She is a very admirable and excellent young woman," said she, "and you must see her."

"But I don't in the least want to, Mamma."

"You used to want to, and now you don't. Really I don't understand you."

"But I never said I was dull."

"Why, you said yourself you don't want even to see her. She is a very nice girl."

"Not at all, Mamma."

"If I were asking you to do something disagreeable now – but I only

"Well, then, I'll go if you wish it."

"It doesn't matter to me. I only wish it for your sake."

Nicholas sighed, bit his mustache, and laid out the cards for a pa

The same conversation was repeated next day and the day after, and

After her visit to the Rostovs and her unexpectedly chilly recepti

"I expected nothing else," she told herself, calling her pride to

But she could not pacify herself with these reflections; a feeling

One day in midwinter when sitting in the schoolroom attending to h

Her first glance at Nicholas' face told her that he had only come

They spoke of the countess' health, of their mutual friends, of th

With Mademoiselle Bourienne's help the princess had maintained the

Nicholas glanced at her and, wishing to appear not to notice her a

"Good-by, Princess!" said he.

She started, flushed, and sighed deeply.

"Oh, I beg your pardon," she said as if waking up. "Are you going

"Wait a moment, I'll fetch it," said Mademoiselle Bourienne, and s

They both sat silent, with an occasional glance at one another.

"Yes, Princess," said Nicholas at last with a sad smile, "it doesn

Princess Mary gazed intently into his eyes with her own luminous o

"Yes, yes," said she, "but you have no reason to regret the past,

"I cannot accept your praise," he interrupted her hurriedly. "On t

His face again resumed its former stiff and cold expression. But t

"I thought you would allow me to tell you this," she said. "I had

"There are a thousand reasons why," laying special emphasis on the
"So that's why! That's why!" a voice whispered in Princess Mary's
"But why, Count, why?" she almost cried, unconsciously moving close
He was silent.

"I don't understand your why, Count," she continued, "but it's hard
"Princess, for God's sake!" he exclaimed, trying to stop her. "Princess
She turned round. For a few seconds they gazed silently into one another's eyes.

CHAPTER VII

In the winter of 1813 Nicholas married Princess Mary and moved to Moscow.
Within four years he had paid off all his remaining debts without interest.
In another three years, by 1820, he had so managed his affairs that he was
Having started farming from necessity, he soon grew so devoted to the soil
Guided by some gift of insight, on taking up the management of the estate
He was as careful of the sowing and reaping of the peasants' hay as of his
He disliked having anything to do with the domestic serfs – the "domestic
He did not allow himself either to be hard on or punish a man, or to
Often, speaking with vexation of some failure or irregularity, he would
Yet he loved "our Russian peasants" and their way of life with his whole
Countess Mary was jealous of this passion of her husband's and regretted
Still less did she understand why he, kindhearted and always ready to
Sometimes when, trying to understand him, she spoke of the good work he
And all Nicholas did was fruitful – probably just because he refused to
be idle.

CHAPTER VIII

One matter connected with his management sometimes worried Nicholas.

Once in summer he had sent for the village elder from Bogucharovo, "Such an insolent scoundrel!" he cried, growing hot again at the m Countess Mary raised her head and tried to speak, but hastily look "Why, whatever is the matter, my dearest?"

The looks of the plain Countess Mary always improved when she was The moment Nicholas took her hand she could no longer restrain her "Nicholas, I saw it... he was to blame, but why do you... Nicholas!" a Nicholas said nothing. He flushed crimson, left her side, and pace "Mary," he said softly, going up to her, "it will never happen aga The tears flowed faster still from the countess' eyes. She took hi "Nicholas, when did you break your cameo?" she asked to change the "Today – it was the same affair. Oh, Mary, don't remind me of it!" After that, when in discussions with his village elders or steward "Mary, you must despise me!" he would say. "I deserve it."

"You should go, go away at once, if you don't feel strong enough t Among the gentry of the province Nicholas was respected but not li From the time of his marriage Sonya had lived in his house. Before Once she had a talk with her friend Natasha about Sonya and about "You know," said Natasha, "you have read the Gospels a great deal- "What?" asked Countess Mary, surprised.

"'To him that hath shall be given, and from him that hath not shal Though Countess Mary told Natasha that those words in the Gospel m The country seat at Bald Hills had been rebuilt, though not on the

The buildings, begun under straitened circumstances, were more than

CHAPTER IX

It was the eve of St. Nicholas, the fifth of December, 1820. Natasha

Besides the Bezukhov family, Nicholas' old friend the retired General

On the sixth, which was his name day when the house would be full

Countess Mary sat at the other end of the table. When her husband

"Then I'm not mistaken," thought Countess Mary. "Why is he cross with

Thanks to Denisov the conversation at table soon became general and

"You always have such strange fancies! I didn't even think of being

But the word always seemed to her to imply: "Yes, I am angry but I

Nicholas and his wife lived together so happily that even Sonya and

"Well, messieurs et mesdames," said Nicholas loudly and with appar

And without a word to his wife he went to the little sitting room

"That's always the way," thought Countess Mary. "He talks to every

And everything annoyed her – Denisov's shouting and laughter, Natasha

Sonya was always the first excuse Countess Mary found for feeling

Having sat awhile with her visitors without understanding anything

The children were playing at "going to Moscow" in a carriage made

"Perhaps he is not asleep; I'll have an explanation with him," she

"Mary, dear, I think he is asleep – he was so tired," said Sonya,

Countess Mary looked round, saw little Andrew following her, felt

"I can't get a moment's peace... Mary, is that you? Why did you bring

"I only came in to look and did not notice... forgive me..."

Nicholas coughed and said no more. Countess Mary moved away from the

"Natasha, Natasha!" came Countess Mary's frightened whisper from t
"No, Mamma, he doesn't want to sleep," said little Natasha with co
Nicholas lowered his legs, rose, and took his daughter in his arms
"Come in, Mary," he said to his wife.

She went in and sat down by her husband.

"I did not notice him following me," she said timidly. "I just loo
Holding his little girl with one arm, Nicholas glanced at his wife
"May I kiss Mamma?" he asked Natasha.

Natasha smiled bashfully.

"Again!" she commanded, pointing with a peremptory gesture to the
"I don't know why you think I am cross," said Nicholas, replying t
"You have no idea how unhappy, how lonely, I feel when you are lik
"Mary, don't talk nonsense. You ought to be ashamed of yourself!"

"It seems to be that you can't love me, that I am so plain... always

"Oh, how absurd you are! It is not beauty that endears, it's love

"I'm not like that myself, but I understand. So you're not angry w

"Awfully angry!" he said, smiling and getting up. And smoothing hi

"Do you know, Mary, what I've been thinking?" he began, immediatel

He did not ask if she was ready to listen to him. He did not care.

Countess Mary listened till he had finished, made some remark, and

"You can see the woman in her already," she said in French, pointi

"Yes, yes." And Nicholas, taking his little daughter in his strong

"But you know you may be unfair. You are too fond of this one," hi

"Yes, but what am I to do?... I try not to show..."

At that moment they heard the sound of the door pulley and footstep

"Somebody has come."

"I am sure it is Pierre. I will go and see," said Countess Mary and

In her absence Nicholas allowed himself to give his little daughter

"It is he, it is he, Nicholas!" said Countess Mary, re-entering the room.

Nicholas went out holding the child by the hand.

Countess Mary remained in the sitting room.

"I should never, never have believed that one could be so happy,"

CHAPTER X

Natasha had married in the early spring of 1813, and in 1820 already

Since their marriage Natasha and her husband had lived in Moscow,

"Only she lets her love of her husband and children overflow all bounds."

Natasha did not follow the golden rule advocated by clever folk, even

To fluff out her curls, put on fashionable dresses, and sing romances.

We know that man has the faculty of becoming completely absorbed in

The subject which wholly engrossed Natasha's attention was her family.

And the deeper she penetrated, not with her mind only but with her heart,

There were then as now conversations and discussions about women's

These questions, then as now, existed only for those who see nothing

Discussions and questions of that kind, which are like the question

If the purpose of dinner is to nourish the body, a man who eats twice

If the purpose of marriage is the family, the person who wishes to

If the purpose of food is nourishment and the purpose of marriage

Natasha did not care for society in general, but prized the more t
To such an extent had Natasha let herself go that the way she dres
Pierre's subjection consisted in the fact that he not only dared n
The entire household was governed according to Pierre's supposed o
Thus in a time of trouble ever memorable to him after the birth of
It very often happened that in a moment of irritation husband and
After seven years of marriage Pierre had the joyous and firm consc

CHAPTER XI

Two months previously when Pierre was already staying with the Ros
On reading that letter (she always read her husband's letters) Nat
Ever since that leave of absence had expired, more than a fortnigh
Denisov, now a general on the retired list and much dissatisfied w
Natasha was sad and irritable all that time, especially when her m
"It's all nonsense, all rubbish – those discussions which lead to
And she would go to the nursery to nurse Petya, her only boy. No o
During that fortnight of anxiety Natasha resorted to the baby for
She was nursing her boy when the sound of Pierre's sleigh was hear
"Has he come?" Natasha asked quickly in a whisper, afraid to move
"He's come, ma'am," whispered the nurse.

The blood rushed to Natasha's face and her feet involuntarily move
Cautiously withdrawing her breast, Natasha rocked him a little, ha
"Go, ma'am! Don't worry, go!" she whispered, smiling, with the kin
Natasha ran with light footsteps to the anteroom.

Denisov, who had come out of the study into the dancing room with
"He's come!" she exclaimed as she ran past, and Denisov felt that
On reaching the vestibule Natasha saw a tall figure in a fur coat
Then all at once she remembered the tortures of suspense she had e
"Yes, it's all very well for you. You are pleased, you've had a go
Pierre knew he was not to blame, for he could not have come sooner
"I could not, on my honor. But how is Petya?"

"All right now. Come along! I wonder you're not ashamed! If only y
"You are well?"

"Come, come!" she said, not letting go of his arm. And they went t
When Nicholas and his wife came to look for Pierre he was in the n
"And have you talked everything well over with Prince Theodore?" s
"Yes, capitally."

"You see, he holds it up." (She meant the baby's head.) "But how h
"Yes, just fancy..."

At that moment Nicholas and Countess Mary came in. Pierre with the
"How sweet!" said Countess Mary, looking at and playing with the b
"I don't and can't," replied Nicholas, looking coldly at the baby.
"And yet he's such an affectionate father," said Countess Mary, vi
"Now, Pierre nurses them splendidly," said Natasha. "He says his h
"Only not for this..." Pierre suddenly exclaimed with a laugh, and s

CHAPTER XII

As in every large household, there were at Bald Hills several perf
For instance, Pierre's return was a joyful and important event and

The servants – the most reliable judges of their masters because t
The children and their governesses were glad of Pierre's return be
Young Nicholas, now a slim lad of fifteen, delicate and intelligen
From broken remarks about Natasha and his father, from the emotion
The guests welcomed Pierre because he always helped to enliven and
The grownup members of the family, not to mention his wife, were p
The old ladies were pleased with the presents he brought them, and
Pierre felt the different outlooks of these various worlds and mad
Though the most absentminded and forgetful of men, Pierre, with th
From the time that Pierre began life as a family man on a footing
Life was cheaper because it was circumscribed: that most expensive
With a merry, smiling face Pierre was sorting his purchases.

"What do you think of this?" said he, unrolling a piece of stuff l
Natasha, who was sitting opposite to him with her eldest daughter
"That's for Belova? Excellent!" She felt the quality of the materi
Pierre told her the price.

"Too dear!" Natasha remarked. "How pleased the children will be an
"Adele tempted me: she kept on telling me to buy it," returned Pie
"When am I to wear it?" and Natasha stuck it in her coil of hair.
And collecting the presents they went first to the nursery and the
The countess was sitting with her companion Belova, playing grand-
The countess was now over sixty, was quite gray, and wore a cap wi
After the deaths of her son and husband in such rapid succession,

Thus in the morning – especially if she had eaten anything rich th
She would begin to say something to her in a low tone from the oth
"It seems a little warmer today, my dear," she would murmur.

And when Belova replied: "Oh yes, they've come," she would mutter
Another pretext would be her snuff, which would seem too dry or to
The old lady's condition was understood by the whole household tho
But those glances expressed something more: they said that she had
Only the really heartless, the stupid ones of that household, and

CHAPTER XIII

When Pierre and his wife entered the drawing room the countess was
She finished her game of patience and only then examined the prese
"Thank you, my dear, you have cheered me up," said she as she alwa
Belova admired the presents and was delighted with her dress mater
Though Pierre, Natasha, Nicholas, Countess Mary, and Denisov had m
Conversation of this kind, interesting to no one yet unavoidable,
"Well, and all this idiocy – Gossner and Tatawinova?" Denisov aske
"Going on?" Pierre exclaimed. "Why more than ever! The Bible Socie
"What is that, mon cher ami?" asked the countess, who had finished
"Well, you know, Maman," Nicholas interposed, knowing how to trans
"Arakcheev and Golitsyn," incautiously remarked Pierre, "are now t
"Well, and how is Prince Alexander to blame? He is a most estimabl
The melancholy silence that followed was broken by the sounds of t
"Finished, finished!" little Natasha's gleeful yell rose above the
Pierre exchanged glances with Countess Mary and Nicholas (Natasha

"That's delightful music!" said he.

"It means that Anna Makarovna has finished her stocking," said Cou

"Oh, I'll go and see," said Pierre, jumping up. "You know," he add

"I know! I know that feeling," said Nicholas. "But I mustn't go th

Pierre went to the children, and the shouting and laughter grew st

"Come, Anna Makarovna," Pierre's voice was heard saying, "come her

This meant two stockings, which by a secret process known only to

CHAPTER XIV

Soon after this the children came in to say good night. They kisse

"No, Monsieur Dessalles, I will ask my aunt to let me stay," repli

"Ma tante, please let me stay," said he, going up to his aunt.

His face expressed entreaty, agitation, and ecstasy. Countess Mary

"When you are here he can't tear himself away," she said.

"I will bring him to you directly, Monsieur Dessalles. Good night!

"Like my father?" asked the boy, flushing crimson and looking up a

Pierre nodded, and went on with what he had been saying when the c

The conversation turned on the contemporary gossip about those in

"One used to have to be a German – now one must dance with Tatawin

Nicholas, though free from Denisov's readiness to find fault with

But Natasha, knowing all her husband's ways and ideas, saw that he

"What was it about?" asked Nicholas.

"Always the same thing," said Pierre, looking round at his listene

"What can decent men do?" Nicholas inquired, frowning slightly. "W

"Why, this..."

"Come into my study," said Nicholas.

Natasha, who had long expected to be fetched to nurse her baby, no

"Well, what would you do?" asked Denisov.

"Always some fantastic schemes," said Nicholas.

"Why this," began Pierre, not sitting down but pacing the room, so

*Without faith or law.

"Well, what does that lead up to?" said Nicholas.

"Well, everything is going to ruin! Robbery in the law courts, in

"Told whom?"

"Well, you know whom," said Pierre, with a meaning glance from und

At that moment Nicholas noticed the presence of his nephew. His fa

"Why are you here?"

"Why? Let him be," said Pierre, taking Nicholas by the arm and con

Nicholas, who had left his nephew, irritably pushed up an armchair

"But action with what aim?" he cried. "And what position will you

"Why, the position of assistants. The society need not be secret i

"Yes, but it's a secret society and therefore a hostile and harmfu

"Why? Did the Tugendbund which saved Europe" (they did not then ve

Natasha, who had come in during the conversation, looked joyfully

The boy with the thin neck stretching out from the turn-down colla

"It is not at all what you suppose; but that is what the German Tu

"No, my fwiend! The Tugendbund is all vewy well for the sausage ea

*"I'm your man."

Pierre smiled, Natasha began to laugh, but Nicholas knitted his brow. "I will tell you this," he said, rising and trying with nervousness. An awkward silence followed these words. Natasha was the first to speak. When they all got up to go in to supper, little Nicholas Bolkonski said, "Uncle Pierre, you... no... If Papa were alive... would he agree with you?" And Pierre suddenly realized what a special, independent, complex, and sensitive child he had. "Yes, I think so," he said reluctantly, and left the study.

The lad looked down and seemed now for the first time to notice what he had done. "Uncle, forgive me, I did that... unintentionally," he said, pointing to the bits. Nicholas started angrily.

"All right, all right," he said, throwing the bits under the table. And evidently suppressing his vexation with difficulty, he turned to Nicholas. "You ought not to have been here at all," he said.

CHAPTER XV

The conversation at supper was not about politics or societies, but about the Countess Mary. After supper Nicholas, having undressed in his study and given instructions to the Countess Mary, said, "What are you writing, Mary?" Nicholas asked.

Countess Mary blushed. She was afraid that what she was writing would be discovered. She had wanted to conceal what she was writing from him, but at the same time she was curious to know what he was writing. "A diary, Nicholas," she replied, handing him a blue exercise book. "A diary?" Nicholas repeated with a shade of irony, and he took up the book. It was in French.

December 4. Today when Andrusha (her eldest boy) woke up he did not

"What is a 'ticket'?" Nicholas inquired.

"I have begun giving the elder ones marks every evening, showing him
Nicholas looked into the radiant eyes that were gazing at him, and
Under the date "5" was entered:

Mitya was naughty at table. Papa said he was to have no pudding. He
Nicholas put down the book and looked at his wife. The radiant eye
Perhaps it need not be done so pedantically, thought Nicholas, or
He was proud of her intelligence and goodness, recognized his own
"I quite, quite approve, my dearest!" said he with a significant look
"Yes, I know," said Countess Mary. "Natasha told me."

"Well, then, you know," Nicholas went on, growing hot at the mere
"Yes, I have noticed that," said Countess Mary.

"When I told him that duty and the oath were above everything, he
"As I see it you were quite right, and I told Natasha so. Pierre said
"Yes, that's it! That's just what I said to him," put in Nicholas,
"Ah, Nicholas, do you know I am often troubled about little Nicholas
"Well, I don't think you need reproach yourself on his account. Al
"Still, I am not the same as his own mother," said Countess Mary.

"Well it won't be for long. Next summer I'll take him to Petersburg
Countess Mary wanted to tell him that man does not live by bread alone
"You know, Mary, today Elias Mitrofanych" (this was his overseer)
And with an eager face Nicholas began to speak of the possibility
Countess Mary listened to her husband and understood all that he told
Sometimes it seemed to her that this difference arose from the difference

CHAPTER XVI

Natasha and Pierre, left alone, also began to talk as only a husband and wife could. From the moment they were alone and Natasha came up to him with words, just as in a dream when all is uncertain, unreasoning, and contradictory. Natasha spoke to Pierre about her brother's life and doings, of how he had changed. Pierre, answering Natasha's words, told her how intolerable it had become for him. "I have quite lost the knack of talking to ladies," he said. "It was not my forte." Natasha looked intently at him and went on:

"Mary is so splendid," she said. "How she understands children! It is so good to have a mother who understands her children." "How like his father he is," Pierre interjected.

Natasha knew why he mentioned Mitya's likeness to Nicholas: the resemblance was too striking. "Nicholas has the weakness of never agreeing with anything not general," she said. "No, the chief point is that to Nicholas ideas and discussions are an amusement." "So you say ideas are an amusement to him..."

"Yes, and for me nothing else is serious. All the time in Petersburg I was thinking of you and your children." "Ah, I'm so sorry I wasn't there when you met the children," said Pierre.

"Yes," Pierre replied, and went on with what was in his mind. "Nicholas is a great man." Natasha would have had no doubt as to the greatness of Pierre's ideal.

"Do you know what I am thinking about?" she asked. "About Platon Karataev." Pierre was not at all surprised at this question. He understood his wife. "Platon Karataev?" he repeated, and pondered, evidently sincerely.

"I love you awfully!" Natasha suddenly said. "Awfully, awfully!"

"No, he would not have approved," said Pierre, after reflection. "

"Yes, I should think..." Natasha began.

"No, it's not that. I never leave off loving you. And one couldn't

"What nonsense it is," Natasha suddenly exclaimed, "about honeymoo

"Always about the same thing," said Pierre with a smile. "Jealo..."

"Don't say it! I can't bear it!" Natasha cried, and her eyes glitt

"No, and if I had I shouldn't have recognized her."

They were silent for a while.

"Oh, do you know? While you were talking in the study I was lookin

They were silent for a few seconds. Then suddenly turning to one a

"No. What did you say? Go on, go on."

"No, you go on, I was talking nonsense," said Natasha.

Pierre finished what he had begun. It was the sequel to his compla

"I only wished to say that ideas that have great results are alway

"Yes."

"And what were you going to say?"

"I? Only nonsense."

"But all the same?"

"Oh nothing, only a trifle," said Natasha, smilingly still more br

Meanwhile downstairs in young Nicholas Bolkonski's bedroom a littl

"Have you done this?" he said, pointing to some broken sealing wax

"My father!" he thought. (Though there were two good portraits of

"Are you ill?" he heard Dessalles' voice asking.

"No," answered Nicholas, and lay back on his pillow.

"He is good and kind and I am fond of him!" he thought of Dessalle

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

War and Peace, Epilogue Two

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

SECOND EPILOGUE

CHAPTER I

History is the life of nations and of humanity. To seize and put it
The ancient historians all employed one and the same method to describe
The question: how did individuals make nations act as they wished
For the ancients these questions were solved by a belief in the divinity of
Modern history, in theory, rejects both these principles.

It would seem that having rejected the belief of the ancients in monarchy
Instead of men endowed with divine authority and directly guided by
Modern history has rejected the beliefs of the ancients without replacing
At the basis of the works of all the modern historians from Gibbon
In the first place the historian describes the activity of individuals
In 1789 a ferment arises in Paris; it grows, spreads, and is expressed
During that twenty-year period an immense number of fields were left
What does all this mean? Why did it happen? What made those people
For a reply to these questions the common sense of mankind turns to
If history had retained the conception of the ancients it would have

But modern history cannot give that reply. Science does not admit
Modern history replying to these questions says: you want to know
"Louis XIV was a very proud and self-confident man; he had such an
It would be a mistake to think that this is ironic – a caricature
The strangeness and absurdity of these replies arise from the fact
If the purpose of history be to give a description of the movement
All that may be so and mankind is ready to agree with it, but it i
If instead of a divine power some other force has appeared, it sho
History seems to assume that this force is self-evident and known

CHAPTER II

What force moves the nations?

Biographical historians and historians of separate nations underst
Writers of universal history who deal with all the nations seem to
According to this view the power of historical personages, represe
This curious contradiction is not accidental. Not only does it occ
To find component forces equal to the composite or resultant force
Specialist historians describing the campaign of 1813 or the resto
Peasants having no clear idea of the cause of rain, say, according
A third class of historians – the so-called historians of culture-
The historians of culture are quite consistent in regard to their
But even admitting as correct all the cunningly devised arguments
Undoubtedly some relation exists between all who live contemporane
But not to speak of the intrinsic quality of histories of this kin

CHAPTER III

A locomotive is moving. Someone asks: "What moves it?" A peasant says: "The steam." The peasant is irrefutable. He has devised a complete explanation. The only conception that can explain the movement of the locomotive is the conception of steam. The only conception that can explain the movement of the peoples is the conception of power. Yet to supply this conception various historians take forces of different kinds. So long as histories are written of separate individuals, whether of kings or of peasants, this conception is the one handle by means of which the material of history is handled. In dealing with humanity's inquiry, the science of history up to now has been a collection of particular histories. The writers of universal histories and of the history of culture are no exception.

CHAPTER IV

Having abandoned the conception of the ancients as to the divine source of power, a return to the first is impossible, the belief has been destroyed. Napoleon ordered an army to be raised and go to war. We are so accustomed to this that we do not think of it as a miracle. This reply is quite satisfactory if we believe that the power was in the emperor. It cannot be the direct physical power of a strong man over a weak man. If the source of power lies neither in the physical nor in the moral, what is it? And that is how power is understood by the science of jurisprudence. Power is the collective will of the people transferred, by express or implied agreement, to a single man. In the domain of jurisprudence, which consists of discussions of history, power is understood in this way. The science of jurisprudence regards the state and power as the same thing. From this fundamental difference between the view held by history and the view held by jurisprudence, it follows that if power be the collective will of the people transferred to their representatives, revolutions are not palace revolutions – in which sometimes only two or three people

To these questions three answers are possible:

Either to assume (1) that the will of the people is always uncondi

And these are the three ways in which the historians do explain th

Some historians – those biographical and specialist historians alr

Their theory, suitable for primitive and peaceful periods of histo

Recognizing the falsity of this view of history, another set of hi

Each historian, according to his view of what constitutes a nation

These historians resemble a botanist who, having noticed that some

Historians of the third class assume that the will of the people i

But in that case, if the force that moves nations lies not in the

The leaders, these historians tell us, express the will of the peo

But in that case the question arises whether all the activity of t

Met by this difficulty historians of that class devise some most o

History proves this at every turn. Is the ferment of the peoples o

Is the movement of the Russian people eastward to Kazan and Siberi

Is the movement of the peoples at the time of the Crusades explain

Still less does the history of authors and reformers explain to us

The history of culture explains to us the impulses and conditions

If we unite both these kinds of history, as is done by the newest

CHAPTER V

The life of the nations is not contained in the lives of a few men

The theory of the transference of the collective will of the peopl

The theory seems irrefutable just because the act of transference

Whatever happens and whoever may stand at the head of affairs, the

The replies this theory gives to historical questions are like the
"The herd goes in that direction because the animal in front leads
"If the animals leading the herd change, this happens because the
"If the animals in front are continually changing and the directio
The theory of the transference of the will of the people to histor
What causes historical events? Power. What is power? Power is the
If the realm of human knowledge were confined to abstract reasonin
Not to speak of the fact that no description of the collective act
Whenever an event occurs a man appears or men appear, by whose wil
The historians, in accord with the old habit of acknowledging divi
On the one side reflection shows that the expression of a man's wi
Without admitting divine intervention in the affairs of humanity w
Power, from the standpoint of experience, is merely the relation t
To explain the conditions of that relationship we must first estab
If the Deity issues a command, expresses His will, as ancient hist
CHAPTER VI

Only the expression of the will of the Deity, not dependent on tim
Reinstating the first condition omitted, that of time, we see that
No command ever appears spontaneously, or itself covers a whole se
When, for instance, we say that Napoleon ordered armies to go to w
If throughout his reign Napoleon gave commands concerning an invas
For an order to be certainly executed, it is necessary that a man
Our false conception that an event is caused by a command which pr

We say that Napoleon wished to invade Russia and invaded it. In re
So that examining the relation in time of the commands to the even
To understand in what this dependence consists it is necessary to
This relation of the commander to those he commands is just what i
For common action people always unite in certain combinations, in
Men uniting in these combinations always assume such relations tow
Of all the combinations in which men unite for collective action o
Every army is composed of lower grades of the service – the rank a
A military organization may be quite correctly compared to a cone,
The soldiers, of whom there are the most, form the lower section o
And so without particularly analyzing all the contiguous sections
This relation of the men who command to those they command is what
Having restored the condition of time under which all events occur

CHAPTER VII

When an event is taking place people express their opinions and wi
Men are hauling a log. Each of them expresses his opinion as to ho
When some larger concourse of men direct their activity to a commo
When a man works alone he always has a certain set of reflections
For reasons known or unknown to us the French began to drown and k
These justifications release those who produce the events from mor
Without such justification there would be no reply to the simplest
With the present complex forms of political and social life in Eur
In whatever direction a ship moves, the flow of the waves it cuts
Only by watching closely moment by moment the movement of that flo

We see the same if we watch moment by moment the movement of history. When the ship moves in one direction there is one and the same way. Whatever happens it always appears that just that event was foreseen. Examining only those expressions of the will of historical persons. Arriving at this conclusion we can reply directly and positively to

(1) What is power?

(2) What force produces the movement of the nations?

(1) Power is the relation of a given person to other individuals,

(2) The movement of nations is caused not by power, nor by intelligence.

Morally the wielder of power appears to cause the event; physically

Or in other words, the conception of a cause is inapplicable to the event.

In the last analysis we reach the circle of infinity – that final truth.

Speaking of the interaction of heat and electricity and of atoms,

CHAPTER VIII

If history dealt only with external phenomena, the establishment of

The presence of the problem of man's free will, though unexpressed

All seriously thinking historians have involuntarily encountered the

If the will of every man were free, that is, if each man could act

If in a thousand years even one man in a million could act freely,

If there be a single law governing the actions of men, free will ceases

In this contradiction lies the problem of free will, which from modern

The problem is that regarding man as a subject of observation from

This consciousness is a source of self-cognition quite apart from

Apart from consciousness of self no observation or application of
To understand, observe, and draw conclusions, man must first of all
If, observing himself, man sees that his will is always directed by
You say: I am not and am not free. But I have lifted my hand and I
That reply is the expression of a consciousness that is not subject
If the consciousness of freedom were not a separate and independent
A series of experiments and arguments proves to every man that he,
But learning just as certainly that his will is subject to laws, he
However often experiment and reasoning may show a man that under the
He could not live, because all man's efforts, all his impulses to
A man having no freedom cannot be conceived of except as deprived
If the conception of freedom appears to reason to be a senseless contradiction
This unshakable, irrefutable consciousness of freedom, uncontrollable
Man is the creation of an all-powerful, all-good, and all-seeing God
The actions of men are subject to general immutable laws expressed
Man's actions proceed from his innate character and the motives acting
Man in connection with the general life of humanity appears subject
Only in our self-confident day of the popularization of knowledge-
They say and write and print that the soul and freedom do not exist
If men descended from the apes at an unknown period of time, that
The naturalists and their followers, thinking they can solve this
CHAPTER IX

For the solution of the question of free will or inevitability, history
In regard to this question, history stands to the other sciences as

The subject for history is not man's will itself but our presentat
And so for history, the insoluble mystery presented by the incompa
In actual life each historic event, each human action, is very cle
To solve the question of how freedom and necessity are combined an
Whatever presentation of the activity of many men or of an individ
Whether we speak of the migration of the peoples and the incursion
Our conception of the degree of freedom often varies according to
The proportion of freedom to inevitability decreases and increases
A sinking man who clutches at another and drowns him; or a hungry
Religion, the common sense of mankind, the science of jurisprudence
All cases without exception in which our conception of freedom and
(1) The relation to the external world of the man who commits the
(2) His relation to time.
(3) His relation to the causes leading to the action.

The first consideration is the clearness of our perception of the
If we consider a man alone, apart from his relation to everything
The second consideration is the more or less evident time relation
The degree of our conception of freedom or inevitability depends i
If I examine an act I performed a moment ago in approximately the
In history we find a very similar progress of conviction concernin
The Austro-Prussian war appears to us undoubtedly the result of th
The third consideration is the degree to which we apprehend that e
The better we are acquainted with the physiological, psychological

When we do not at all understand the cause of an action, whether a
On these three considerations alone is based the conception of irr
CHAPTER X

Thus our conception of free will and inevitability gradually dimin
So that if we examine the case of a man whose connection with the
In neither case – however we may change our point of view, however
(1) To whatever degree we may imagine a man to be exempt from the
(2) However much we approximate the time of judgment to the time o
(3) However much the difficulty of understanding the causes may be
But even if – imagining a man quite exempt from all influences, ex
In the same way we can never imagine the action of a man quite dev
(1) However we may increase our knowledge of the conditions of spa
(2) However we may prolong the period of time between the action w
(3) However accessible may be the chain of causation of any action
But besides this, even if, admitting the remaining minimum of free
And so to imagine the action of a man entirely subject to the law
To imagine a man perfectly free and not subject to the law of inev
In the first case, if inevitability were possible without freedom
In the second case, if freedom were possible without inevitability
We should in fact have reached those two fundamentals of which man
Reason says: (1) space with all the forms of matter that give it v
Consciousness says: (1) I alone am, and all that exists is but me,
Reason gives expression to the laws of inevitability. Consciousnes
Freedom not limited by anything is the essence of life, in man's c

Freedom is the thing examined. Inevitability is what examines. Fre
Only by separating the two sources of cognition, related to one an
Only by uniting them do we get a clear conception of man's life.
Apart from these two concepts which in their union mutually define
All that we know of the life of man is merely a certain relation o
All that we know of the external world of nature is only a certain
The great natural forces lie outside us and we are not conscious o
But just as the force of gravitation, incomprehensible in itself b
All knowledge is merely a bringing of this essence of life under t
Man's free will differs from every other force in that man is dire
And as the undefinable essence of the force moving the heavenly bo
In the experimental sciences what we know we call the laws of inev
So also in history what is known to us we call laws of inevitabili

CHAPTER XI

History examines the manifestations of man's free will in connecti
The recognition of man's free will as something capable of influen
That assumption would destroy the possibility of the existence of
For history, lines exist of the movement of human wills, one end o
The more this field of motion spreads out before our eyes, the mor
From the standpoint from which the science of history now regards
Only by reducing this element of free will to the infinitesimal, t
The search for these laws has long been begun and the new methods
All human sciences have traveled along that path. Arriving at infi

In another form but along the same path of reflection the other sc

CHAPTER XII

From the time the law of Copernicus was discovered and proved, the

From the time the first person said and proved that the number of

By refuting these new laws the former view of history might have b

And yet the former history continues to be studied side by side wi

The struggle between the old views and the new was long and stubbo

Just as prolonged and stubborn is the struggle now proceeding betw

In the one case as in the other, on both sides the struggle provok

To the men who fought against the rising truths of physical philos

Just so it now seems as if we have only to admit the law of inevit

So too, like Voltaire in his time, uninvited defenders of the law

As in the question of astronomy then, so in the question of histor

As with astronomy the difficulty of recognizing the motion of the

In the first case it was necessary to renounce the consciousness o

[Go to TOC](#) | [Go to top](#)

What I Believe

Translated by Constantine Popoff

[Introduction](#) | [-1-](#) | [-2-](#) | [-3-](#) | [-4-](#) | [-5-](#) | [-6-](#) | [-7-](#) | [-8-](#) | [-9-](#)

Introduction

I am fifty-five years old and, with the exception of the fourteen

Five years ago I began to believe in the doctrine of Christ, and i
It is not my intention to interpret the doctrine of Christ, but si
I have no wish to interpret the doctrine of Christ, but I should l
All men cannot be initiated into the mysteries of dogmatic, homile
The thief on the cross believed in Christ and was saved. Would it
Like the thief on the cross, I, too, believed in the doctrine of C
Like the thief, I knew that my life was full of wickedness; I saw
Like the thief, I was nailed, as it were by some invisible power,
In all this I was like the thief, but there was this difference be
Can it harm anyone if I relate how it was that this change was eff

Chapter 1

I have endeavored to explain the reason why I had not properly und
I have been engaged for some six years upon this work. Every year,
This is my outward work on the theology of the gospel. But the inn
I wish to tell in this work how I found the key to the doctrine of
I made the discovery in the following manner. Almost from the firs
While, however, submitting to the teaching of the Church, I began
I only passed from 'Nihilism' to the Church because I felt the imp
Moreover, the precepts of the Church weakened, and sometimes even
What perplexed me most of all was that all the evil things that me
Could the doctrine of Christ be so weak and inconsistent? That I c
Many and many a time I read over the sermon, and every time I felt

But, then, if that were not the express condition of salvation, then why should Christ have given to us such clear and good precepts, and on reading over these precepts, it always seemed that they applied to me. I wished and tried to do so, but as soon as any difficulty arose I was told that it was necessary to believe and to pray, but after much useless study of the works that have been written in praise of nonresistance I had often read the passage, but these words had never until now been explained to me. In my conversations since with many Christian people, who know the words, 'Whoever shall strike you on your right cheek, turn to him the other also,' I now understood that the whole force of the teaching lay in the words, 'do not resist evil.' This doctrine of 'nonresistance' is commended again and again in the New Testament. We may bring forward, as an objection, the difficulty of always ob-

Chapter 2

When I at last clearly comprehended that the words 'do not resist evil' were the words of God became man for the securing of our salvation. Salvation lies in the words, 'do not resist evil.' If a man were to set all the faculties of his mind to the annulling of evil, he would be doing what God has commanded. I was taught from my childhood that Christ is God and that His teaching is the teaching of God. All surrounding interests, such as the peace and safety of my family, were to be sacrificed to the teaching of Christ. Ecclesiastical teachers told me that the doctrine of Christ was divine. And I understood from where my error arose. It arose from my professed belief in the doctrine of Christ. The precept 'not to resist evil' is one that contains the whole substance of the teaching of Christ. This is what was done with Christ's doctrine when we were taught to

A few days ago I was reading the fifth chapter of St. Matthew to a
Now that I comprehend the true meaning of the doctrine, I see clea
Throughout the Old Testament we find it said that the misfortunes
My faith in these 'toga,' in these empty idols, hid the truth from
One day, as I was passing through Borovitzki gate* (Moscow), I saw
'Yes; what of that?' was the answer. 'Have you ever read the gospe
He was the only man I have met in all my life who strictly, logica

Chapter 3

To affirm that the Christian doctrine refers only to personal salv
The grenadier's question: the gospel or the military code, the law
The doctrine of Christ, which teaches love, humility, and self-den
This led me into a state of mental obscurity, which now seems surp
In the gospel of St. Luke, chapter 6, verses 37-39, these words co
I know how greatly this way of understanding the words surprises e
I shall give a circumstantial account of the way in which all my d
The first point that struck me, when I understood the commandment,
Christ says, 'Do not resist evil.' The sole object of courts of la
'But, perhaps,' I said to myself, 'this applies only to the judgme
In the Sermon on the Mount, addressed to all men, He says, 'And if
But perhaps this applies only to the relations between private ind
But perhaps the connection between the words, 'do not judge, do no
Besides this, we find in St. Luke that He not only says, 'Do not j

Had He wished to say, 'Do not judge your neighbor,' i.e., 'do not
But perhaps Christ's words do not apply to courts of law at all, a
I tried to discover how the first followers of Christ, His discipl
In chapter 4, verses 11 and 12, the disciple James says, 'Do not s
The word that is translated as 'do not speak evil' is the word κατ
This whole text speaks of human judgment, and rejects it. The whol
James exhorts his brethren to make no difference between men. If y
Can anything be more clear and definite? Every distinction between
I read the epistle of Paul the apostle, who had himself suffered f
Romans 2:1-4: 'Therefore you are without excuse, you who judge; fo
The apostle Paul says, while fully aware of the just judgment of G
On reviewing the position of the early Christians amidst the heath
I examine the writings of the earliest teachers of Christianity, a
I find that all true Christians, from the disciples up to the time
All this convinced me that the words 'do not judge and do not cond
'If all have until now interpreted the words as referring to evil
And I turned to the commentaries of the Church. In all of them, fr
But nowhere is there a word said about our human institutions of c
I consulted the Greek, Catholic, and Protestant theologians, as we
This made me doubt the sincerity of these interpretations, and I a
I consulted the translation of the words κρίνω and καταδικάζω in t
The different renderings of these words increased my doubts, and I
I consulted the common dictionary, and I found that the word κρίνω

I looked for the word καταδικάζω and added to it the word κρίνω, w
What can this mean? What a state of idiocy have I fallen into! All
No man of feeling has escaped the impression of horror and doubt c
In the gospels, every word of which we esteem sacred, it is said c
And farther on we read, 'Do not judge.' Then, in order to render a

Chapter 4

Now I understood what Christ meant when He said, 'You have heard t
I now understood that, in this doctrine of nonresistance, Christ n
Each of us gives the doctrine of Christ an interpretation of his o
We have grounded the conduct of our lives on a principle that He r
Christ says that the law of resistance by violence, which you have
Not only does He speak thus, but He also remains true to His own d
Believers take all this in with their ears and hear it read in chu
We know very well that the teaching of Christ, as we have received
Not only Christ's words, but those of all Hebrew prophets, of John
For instance, suppose an architect were to say to the owner of a h
I used this simile for want of a better one, and I remember that C
The least that can be required of those who judge another man's te
Every doctrine of truth is a dream for those who are in error. We
We need only for one moment to cast aside the idea that the presen
If once we cease to affirm that the evil we are so used to, and pr
It is sufficient to comprehend, once and for all, that, in our pre

The doctrine of Christ, which teaches us not to resist evil is - a
When once we clearly understand the teaching of Christ, we see tha
God came down from heaven - the Son of God, the Second Person of t
The prophet Elijah, having fled from the haunts of men and conceal
They are very simple, but they contain in themselves the sole and

Chapter 5

Everything tended to convince me that I had now found the true int
When I first began to read the gospel I was not in the position of
In the gospel I found the words, 'You have been told, "An eye for
Had I considered the doctrine of Christ simply, without the theolo
On reading the Old Testament, especially the last books of Moses,
On a second reading of the same verses 17-20, which had seemed so
This again was not the result of my having discovered anything new
Christ says (Matthew 5:17-19), 'Do not think that I have come to d
And (verse 20) he adds, 'Except your righteousness shall exceed th
Christ means by these words, 'I have not come to destroy the etern
I here give the meaning of the text in other words, solely for the
The interpretation that Christ does not reject the Mosaic Law is b
Moreover we find, in the gospel according to St. Luke, that Christ
The history of the different renderings of this text (v.17-18) is
In some transcripts again, which are not adopted by the Church, we
These variations give us the history of the various interpretation

Other Christians, again, who reject the Mosaic Law, either leave o
Countless commentators have treated this passage, and as the expou
In order to be convinced that Christ speaks in this verse only of
In Greek, in the epistles of Paul, the difference is sometimes mar
The ancient Hebrews, the prophets, and Isaiah always use the word
Therefore Christ, using the word 'tora,' takes it in the two diffe
When Christ says, 'As you would want men to treat you, also treat
When He says (Luke 16:16), 'The law and the prophets until John th
When He says (John 7:19), 'Didn't Moses give you the law, and yet
It may be said that these proofs are controvertible; that I have s
According to the commentaries of the Church, He taught men that He
It is impossible to deny, what all Christians have always acknowle
Take, for instance, the Russians, the English, the Chinese, the Hi
Perhaps in our days it might happen that the teacher of a new doct
But let us assume that this is not regarded as a proof. Then let t
If Christ acknowledged the Mosaic Law, where were the true followe
In the gospel according to St. John, all the enemies of Christ are
Christ says, 'I did not come to call the righteous to repentance,'
We have grown so used to the singular interpretation given to us,
Every prophet - teacher of a faith - on revealing the law of God t
Christ expresses this idea on many occasions, e.g., Luke 10:26: 'W
After the parables by which he explains His doctrine to His discip
It is thus that St. Irenaus understands these words, and so does t
And so, instead of our understanding these clear and simple words

According to the commentaries of the Church, and those of the fifth century.
Let everyone who is interested in this question examine for himself.
Let us see what John Chrysostom says in answer to those who reject the law.
'On examining the ancient law that enjoins us to take an eye for an eye,
John Chrysostom plainly acknowledges the law of a tooth for a tooth.
Pages 322, 323: 'Let us suppose that the law is entirely cast aside.
But John Chrysostom does not tell us by what the other is to be governed.
'Now apply this example to the law. He who gave the commandment, "Thou shalt not kill,"
If John Chrysostom does acknowledge the doctrine of Christ, he ought to acknowledge that
Christ rejects the Mosaic Law, and gives His own in its stead. For the law is a shadow,
Instead of acknowledging one of the two - either the Mosaic Law or the law of Christ.
But no sooner does the question touch upon life itself, than the difficulty arises.
If we examine this false interpretation closely, we shall see in it the error of the law.
Christ appears amidst the Hebrews, who were entangled in countless errors.
Not only the relations in which man stands to God, but the sacrifices and the ceremonial law.
And now, after 1800 years, the strange duty has fallen to my lot to write a book.
It was no small discovery that I had to make. I had to do what all the fathers of the Church

Chapter 6

Now it has grown clear to me that Christ's law is truly His law, a law of love.
Mention is made in all the gospels of the 'commandments of Christ,' but I never
I supposed the commandment of Christ to be the exhortation to love one another.
I had often heard about the Beatitudes, and had met with the enumeration of them

I shall now point out what led me to the discovery. In Matt. 5:21-22: 'On a clear comprehension of the doctrine of 'nonresistance,' it seemed to me that Christ must have meant to forbid all anger, a Reconciled in mind! What can that mean? I thought that Christ meant Had I chosen arbitrarily to alter the sense of this passage, I might On consulting the dictionary, I saw the Greek word is εἰλη, and the The clause, which so entirely destroys the sense of Christ's doctrine Christ never could have added so monstrous a clause; and the simple Nor is this all; for, no sooner did I understand that Christ's words And now, in the place of an indistinct, indefinite, and insignificant And now the second commandment of Christ, which also begins with a Matthew 5:27-32: 'You have heard that it was said to the people lo I understood these words to signify that no man must ever admit, e As in His first commandment against anger, we are advised to stifle I was struck by the wisdom of the saying. It tends to do away with In the Sermon on the Mount the words, 'saving for the cause of for Besides there being something unworthy in the very way the idea is I consulted the commentators of the gospels, and all of them (John

In the gospel according to St. Luke 16:18, we read, 'Whoever puts
In the gospel according to St. Mark 10:4-12, we read, 'For the har
We find the same teaching in the gospel according to St. Matthew 1
In the epistle of Paul to the Corinthians, 7:1-12, the statement t
Thus we see that, according to the gospels of Mark and Luke and th
From where, then, is the conclusion drawn that a wife who has comm
I read the words over and over again, and it was long before I cou
Moreover, on a closer examination of the text, I saw that it was e
The sentence would have a meaning if in the place of the word 'for
'Doesn't it mean,' I said to myself, 'that he who divorces his wif
And again, as in the preceding instances, the text confirmed my su
Every Greek scholar will construe the passage thus: Παρεχτος (besi
We find exactly the same in the nineteenth chapter. No sooner is t
It was with the greatest difficulty that I at last discovered this
And once more I received a confirmation of the truth that the mean
No sooner are all these interpretations thrown aside than vaguenes
Immediately after the second commandment we find a new reference t
In my former readings of the gospel this text had always puzzled m
Commentators see in these words a confirmation of the third comman
It is affirmed that Christ Himself sanctioned the taking of an oat
And when I saw the meaning and the true object of the interpretati
And I said to myself, 'Doesn't it mean that the oath, which is so
He says, 'I say to you, do not swear at all.' The saying is as cle
Now if Christ by this teaching exhorts us always to fulfill the wi

But my ideas on this point were in so confused a state that for so
But I had read the commentaries on the gospel, and saw that what I
The chief obstacle to our understanding that the gospel wholly for
But such boldness no longer confounded me. I clearly saw that in t
After this third commandment stands a fourth reference to the Mosa
I have already spoken of the direct meaning of these words, and of
Neither do learned and freethinking Christians scruple to correct
Yet if we treat the words of Christ in the same way that we do the
I had not considered our way of living as either good or sacred, a
The fourth commandment, I have said, was the one that I understood
And after this fourth commandment stands a fifth reference to the
I had formerly considered these words as explaining, amplifying, a
The various commentaries on the gospel, which I consulted, helped
It seemed to me that this could not be a true statement of the cas
Here we find two precepts set in opposition to each other: 'You ha
No sooner did I comprehend this than my difficulty in understandin
And no sooner had I understood this than the second and chief diff
Thus I again found ample confirmation of the simple and practicabl
The hindrance in my way was the same that had prevented my compreh
We forget that Christ could never have thought it possible that me
Not one of the apostles, not one of Christ's disciples, could have
'Celsus exhorts you to help the sovereign with all your strength,
It was thus that the first Christians regarded war and thus their

But in our times the question whether a Christian ought to take pa
And when I had understood these simple, definite commandments, whi
Formerly I had more than once asked myself what the fulfillment of
The substance of the entire doctrine of Christ is the establishing
Christ says that He brings peace on earth (John 14:27); 'Peace I l
These five commandments of Christ do indeed give peace to men. The
The first commandment says: Be at peace with all men and do not co
The fulfillment of Christ's commandments will make the lives of me
The simple and clear commandments of peace, given by Christ, by wh

Chapter 7

Why does man not do the things that Christ enjoins and that can gi
It is in the nature of man to strive after what is best. Each doct
Human intellect, ever since man has existed, has been directed tow
If 'hard' means that it is hard to give up the momentary satisfact
Man may be but an animal, and nobody will find fault with him for
While groping about in the darkness in search of the door, I bruis
There must evidently be some strange misconception in the argument
This notion must be the result of some false assumption. It is onl
The assumption that has brought mankind to accept this notion is b
This creed, according to the definition given by believers, is an
The doctrine of this creed is literally as follows: God eternal, T
Man was tempted in Eden by the spirit of the first creation who ha

And though, according to this teaching, this state of man has continued
The orthodox teaching does not dwell at any length upon the consequences
It is confidently asserted that the dead live. And, as the dead cannot
The true believer must fancy that ever since Christ came into the world
Such is the teaching of our strictly logical theory of theology.
This teaching seems innocent in itself. But a deviation from truth
This teaching calls an individual blissful, sinless; and eternal life
The struggle between the intellectual and animal nature of man, which
According to this teaching, not only are the loves of good and truth
Our life here on earth, with all its joys, with all its charms, will
Let a man but set aside the teaching he has imbibed from his childhood
Strange and awful though it was to think thus, I was forced to admit
It is only the assumption that what does not exist, exists, and which
Believers are not the only persons who say that the doctrine of Christ
However privileged science, with her philosophy, may boast of being
The teaching of the church gave, as the basis of life, the right of
Religion, science, and public opinion all unanimously tell us that
The doctrine of Christ, as an improvement of human life by the rational
Philosophy says that Christ's doctrine is impracticable because celestial
In the doctrine of redemption there are two fundamental theses on
These two theses have become first truths, both for the believers
All the political and philosophical theories that justify existing
Pessimism, which expects of life what it cannot give, and therefore
Materialism, with its strange enthusiastic assertion that man is born

Spiritism, with its learned partisans, is the best proof that science
This erroneous idea of the meaning of life has perverted the whole
Neither believers nor unbelievers ask themselves how we ought to live
It is only through the influence of this false doctrine that we can
The religious and philosophical teachings of all nations (except the
The rational activity of man has always lain in enlightening, by reason
Reason, which enlightens our life and forces us to modify our actions
The doctrine of Christ concerns the son of man, and is applicable
The doctrine of Christ concerning the son of man, the Son of God,
Christ teaches us to exalt above all else the son of man, who is the
The son of man, according to the answer given by Christ, is the living
Both before Christ and after Him men have said the same: that there
And now, according to the dogma of the redemption, we find that it
I am persuaded that, in a few centuries, the history of the so-called
The Church says that the doctrine of Christ is impracticable, because
Men come to a farm, and find all they want there; a house with all
At last these men, all bruised and exhausted with fighting and hunting
What could that mean? Even beasts know in what manner to eat their
If men would but keep from ruining their own lives, and keep from

Chapter 8

Granting, then, that the doctrine of Christ gives bliss to the worker
We often hear men argue thus, and I said the same myself, until I

Christ gives His doctrine as the means of salvation from the corru
In order to understand Christ's doctrine of salvation, we must, fi
In order to understand the doctrine of Christ, we must first of al
Luke 13:1-5: Christ hears of the destruction of the Galileans, kil
If Christ lived in our days in Russia, He would have said, 'Do you
He says (Luke 12:54-57), 'When you see a cloud rise out of the wes
'You can judge, according to various signs, what the weather will
Make a simple calculation, as worldly men do when they begin any b
'Isn't it senseless to work at what will never be finished, howeve
Luke 12:22-27: And He said to His disciples, 'Therefore I say to y
However much a man may care about body and food, he cannot add one
While knowing that the end is death, you care only to assure your
The purpose of life, Christ says, does not lie in what we possess,
Death stands every moment over you. (Luke 12:35-40) 'Therefore, st
The parables of the virgins awaiting the bridegroom, of the end of
Death, death, death attends us every second. Our lives are passed
Luke 10:41: 'Martha, Martha, you are careful and troubled about ma
All the innumerable affairs that we transact for ourselves will be
The state of man from the day of his birth is such that inevitable
Christ, in his parable of the vine-dresser (Matt. 21:33-42), expla
Certain men, living in their master's cultivated garden, fancied t
As it was with the vine-dressers, who, after refusing others the f
This improved view of life, this μετανοια, is the cornerstone of t

The true life is but a continuation of past life, and works for th
John 8:35: 'The servant who does his own will, and not that of his
The will of the Father of life is not the life of the individual m
Matt. 25:14-46: A householder gave each of his servants a share of
The life of the son of man is given to all men, and they are not t
The son of man, according to the words of Christ, will say (v. 34)
Christ speaks only of that eternal life throughout the gospel. And
The Sadducees disputed the raising up of the dead. The Pharisees a
When the Sadducees, who said there was no resurrection, and suppos
He says (Matt. 22:29-32, Mark 12:24-27, Luke 20:34-38), 'You err,
In reply to the Pharisees, Christ says that the raising from the d
Denying individual and carnal resurrection, Christ asserts that th
It only needs a closer consideration of the meaning of Christ's do
Strange as the assertion may seem to those who have not studied th
John 2:19-22, Matt. 12:40, Luke 11:20, Matt. 16:21, Matt. 16:4, Ma
Indeed, in the original, the word 'resurrection' does not occur in
The word 'resuscitate,' 'auferstehen,' 'réssusciter,' does not exi
Our idea of resurrection is so far from the Hebrews' ideas of life
We feel so convinced that this superstition is a very exalted one
The Old Testament does not tell us, as our Bible histories do, tha
According to Jewish doctrine, man is mortal. Life for him is but a
After expounding the laws, and declaring that these laws were not
The principal difference between our idea of human life and that o
It is on this idea of life that Christ bases his doctrine concerni

A young man asks Christ (Matt. 19) what he should do to have etern
Christ contrasts a temporary, personal, individual life with the e
It is not a life beyond the grave that Christ contrasts with indiv
Individual life was redeemed from perdition, according to the Hebr
Let us suppose that Christ's words concerning the day of judgment
The whole purpose of Christ's doctrine is to teach His disciples t
According to the ideas of the Hebrews, the Chinese, and the Hindus
Now, according to the teaching of our Church, life, the greatest b
The chief problem of life, according to this thesis, does not cons
Christ says nothing of that imaginary life. The theories of the fa
Christ speaks of the life that is, and that always will be. We spe
Christ could never have supposed so strange an idea among His foll
Suppose I were to exhort a man to work, assuring him that he would
It is thus with the doctrine of Christ. Why should I work, when I
We are taught that Christ-God, the second person of the Trinity, s
There may be men who doubt the existence of life beyond the grave,
Every idea of individual life, if it is not based on the renouncin
That is but little. While believing in the lights, which glimmered
And what shall I do, if I alone have understood the doctrine of Ch
What shall I do? Shall I live as all do, or live according to Chri
I understand that, whatever I may do, I shall inevitably perish, a
By acting as others do, I act against the good of all men, I act c
The circus in Berditche is on fire. All crowd toward the door, cru

Whether I alone hear the words and believe matters but little; but
The circus burned for a whole hour; and it was necessary to make h
I know there is no other door, either for myself or for those who
I may have more to suffer. I may die earlier, through fulfilling C

Chapter 9

Were all to fulfill Christ's doctrine, the kingdom of God would be
But where shall I find the faith that will enable me to obey Chris
The apostles begged Christ to confirm their faith. 'I desire to do
'It is hard to be saved.' This is what each says and thinks.

A drowning man calls for help. A rope is thrown him. It could save
What does that mean? If a man does not take hold of what alone can
How can a Christian who professes to believe in the divinity of Ch
If a man spoke thus, would it not seem as if he not only refused t
Some children have leaped overboard into the water. The current, f
Men are like the children who have jumped overboard, and are sure
And they cry, "confirm our belief that we are not perishing."

But that is impossible. For them to believe they will be saved the
It was only when I understood Christ's doctrine that I saw that wh
James 2:14-26: 'What does it profit, my brethren, if a man suppose
The apostle says that the only proof of faith is in the works that
According to this definition, faith must be allied to works, and w
The Jews said to Christ (Mark 15:32. Matt. 27:42, John 6:30), 'Wha

Matt. 27:42: 'He saved others, but Himself He cannot save! If He i
In answer to their prayer that He may 'increase their faith,' Chri
The Jews required some outward token to enforce their belief in th
In order to believe, Christ says we must seek the doctrine that co
The doctrine of life, $\delta\omicron\xi\alpha$, is the basis of faith.

All our actions proceed from faith. Faith proceeds from the $\delta\omicron\xi\alpha$ o
The other doctrine is the one taught by Christ and the prophets: t
If a man has the $\delta\omicron\xi\alpha$ that his individuality is of more importance
If the $\delta\omicron\xi\alpha$ of a man is not such, if he understands the true purpo
This is the reason why those who believe in the happiness of an in
The desire to believe in the doctrine of Christ, both of those who
It is from men's thus misunderstanding the substance of faith that
The foundation of faith is a true comprehension of life, which ena
Christ answers Peter's question, 'What reward shall we have for ha
Men, having obtained happiness, require more. These men stood unoc
Christ answers the direct demand of His disciples to confirm, to i
Luke 17:3-10: The precept given by Christ to forgive our brother n
The disciples spoke just as we do. It would be well if, while cont
Faith needs no promises of reward. It is only necessary to underst
When the disciples beg Him to confirm their faith, Christ says, 'W
The foundation of faith, according to the doctrine of Christ, is l
John 1:9-12: 'That was the true light, which lights every man who
He who has understood the doctrine of Christ can require no streng
John 8:40,46: He says to the Jews, 'You seek to kill Me, a Man who

John 14:6: He says, 'I am the way, the truth, and the life.'

Further on, in the same chapter, Christ says to His disciples, 'Th
He says that His whole doctrine is truth, that He Himself is truth
The doctrine of Christ is the doctrine of truth, and, therefore, f

Chapter 10

We say that it is hard to live in accordance with Christ's precept
A clever and learned man observed to me, a short time ago, in the
We have formed an erroneous idea of life, both as concerns ourself
Awful as it may seem to say so, I sometimes think that if the doct
The only aperture that lets in the light, toward which the eyes of
Surprising as the erroneous assumption that the doctrine of Christ
The erroneous idea that it is better for a man to leave the world
Christ knew this story and often quoted it; we are likewise told i
According to the teaching of the Church, Christ, who was God and m
According to the interpretation given by the Church, Christ's doct
But this is not what Christ teaches us.

Christ preaches truth, and if abstract truth is truth, it will be
Christ does not call men from good to evil, but on the contrary, f
Christ does not teach us that we shall be saved either through fai
Revealing His doctrine to men, Christ says that by following His d
Mark 10:28-31: Then Peter began to say to Him, 'Lo, we have left a
Christ mentions, it is true, that those who follow Him shall be pe

We cannot doubt that Christ spoke and thought thus. He says it clearly. On an abstract examination of the question, whether the state of things is the best, let each verify this by calling to mind all the trying moments of his life. During my life, which has been an exceptionally happy one, according to my standard, I speak of my life, which, as I say, has been an exceptionally happy one. We do not see the difficulty and peril there is in following the teaching of Christ. We have become convinced that all the misfortunes that we create for ourselves. In order to examine the question, which life is a happier one, we must pass through a crowd of people, especially those living in a town, where we can see a short time ago, on a rainy Sunday in the autumn, I drove in an omnibus and reflect what the lives of all these men and women are; think of all these men who have left their homes and fields; they have left their families. Tell me whether you can find among all these men, from the beggar to the king, what are the principal requisites for earthly happiness, those that are necessary for it. The first condition essentially necessary for happiness has always been labor. A second indubitable condition necessary for happiness is labor - a third condition essentially necessary for happiness is family life. A fourth condition essentially necessary for happiness is a free, untrammelled life. The fifth and last condition essentially necessary for happiness is a life of love. One life after another is cast under the wheels of their god; the world is a machine. It is difficult to live as Christ enjoins! Christ says, 'He who will follow me must leave his father and mother, his wife and children, and follow me. Leaving their parents, their wives and children, they go in their thousands to the East. We might think the fulfilling of Christ's doctrine difficult if it

It is said that formerly there were martyrs for Christianity, but
Those were all martyrs for the world's sake. Had they but rejected
Were a man but to act as he finds best for himself, were he but to
We need not be martyrs for Christ's sake; that is not what He requ
The doctrine of Christ has a deep metaphysical purpose; it has a p
Christ says, 'Never give way to angry feelings, nor consider anoth
Yes, but as the world is organized it is more difficult to resist
Christ calls men to the spring that is near them. Men suffer from
We labor, generation after generation, to secure our lives by viol
The deception lies in the false assumption that we can secure the
Let us set aside all we have become so used to, and then we shall
The doctrine of Christ - that life cannot be assured, and that we
'But then we shall starve,' is the answer. Christ has given to us
Matthew 10:10; Luke 10:7. 'Take neither money for your journey, no
He who works (εξεστ) signifies literally, 'can and shall have food
The difference is that, according to the teaching of the world, la
'The Son of Man came, not be ministered to, but to minister, and t
In our present social adjustments, those who do not fulfill the la
A Christian will be as sure of his daily bread among pagans as amo
But if a man is sick, he is of no use; he cannot work; no one will
Nine-tenths of the lower classes are fed, as beasts of burden are,
Wherever man has worked, he has received food, as each horse recei
The doctrine of Christ about work and its fruit is shown in the st
It was necessary to feed several thousand men. One of the disciple

But Christ knew what He meant to do; He told them all to sit in a
Christ teaches men to act thus in all the circumstances of life, f
We are accustomed to say, 'If men do not despoil each other they w
It does not matter if a man is a follower of Christ or a follower

Chapter 11

The doctrine of Christ establishes the kingdom of God on earth. To
And, when I had understood this, I asked myself why I had never fo
When Christ's doctrine first grew clear to me, I did not think my
But the further I advanced in the study of the gospel, and the cle
As I was drawing toward the close of my work, it happened that my

Q. 'What is the sixth commandment?'

A. 'You shall not kill.'

Q. 'What does God forbid by this commandment?'

A. 'He forbids our killing, that is, depriving a man of life.'

Q. 'Is it a sin to punish a criminal by death, according to the law,

A. 'It is no sin to do so. A criminal is put to death in order to pu
These are the only words that explain why this commandment is repea

The disputants asked my opinion upon the subject. I said to the on
As I have said, I had not only tried to avoid finding fault with t
I could not believe that a prayer book, the contents of which were
The contents were almost new for me. At the time when I learned th
The book is divided into three parts: on faith, hope, and love. Th
With regard to the sixth commandment, 'You shall not kill,' men ar

What does the sixth commandment forbid?

Murder; or taking away our neighbor's life in any way.

Is taking a man's life always illegal murder?

Murder is not unlawful, when it is our duty to take away a man's life
When we punish a criminal by death.
When we kill the enemies in fighting for our sovereign and our nation
And further on:

What other instances can you cite of murder?
When a man harbors a murderer or sets him free.
And that is published in hundreds and thousands of copies, and inst:

Such things are not proclamations secretly propagated, under fear

Yes, what Christ warned us against has come to pass, for He said (

The light that is in us has indeed become darkness; and that darkness

Christ said, 'Woe to you, scribes and Pharisees; for you shut up the

'Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites, because you build

'Every blasphemy may be forgiven, but blasphemy against the Holy Spirit

Isn't it as if this had been written only yesterday against those

And I saw that though the Church calls its teaching a Christian doctrine

The doctrine of Christ has two parts. First, it bears upon the life

All religious creeds, except that of the Christian Church, enjoin,

Instead of pointing out to the world what life ought to be, the Church

But a time came when the light of the true doctrine, which lies in

Thus men annihilated slavery, which had been justified by the Church

The doctrine of life has emancipated itself from the Church, and hence

The Church has carried the light of the Christian doctrine of life

All Churches, whether Catholic, Orthodox, or Protestant, are like

The life of the world in our time follows its own course, independent

Certain men set out in a boat, while a man at the helm steered. He

That would not have mattered much if the men had not forgotten, in

If men did nothing themselves, but were placed in the position the
The Jew lived as he lived - he made war, he executed men, he built
A philosopher, whether an idealist, a spiritualist, a pessimist, o
If you ask an average man, a representative of the great majority
It is only in our Christian world that, instead of the doctrine of
The result of all this is that, in our century, we see wise and le
We may live according to the teaching of the world; we may lead an
Ask the men of our day, whether they are believers or unbelievers,
But all notions of there being a law that is indubitably rational
It was in vain that I looked in our civilized world for some moral
The main points of faith are the doctrine of life and the explanat
And men consider such a life as rational, and are not ashamed of i
These men are considered as pernicious and dangerous unbelievers;
These men often do not know the whole doctrine of Christ. They do
The link between the world and the Church grew weaker and weaker,
And now the last link, which bound us to the Church, is breaking,
The teaching of the Church, with its dogmas, councils, and hierarc
Our European world, outwardly so self-confident, bold, and decided
It is thus with our European world. See what a complicated, seemin
The world now has to comprehend that the former unconscious proces
This new process consists in admitting those truths of the Christi
The doctrine of Christ as a religion that defines life, and gives
Christ teaches us, first of all, to believe in the light while the
The doctrine of Christ is 'light.' The light shines. It is impossi

The power of Christ's doctrine does not lie in the explanations it
The metaphysical foundation of the teaching of the ancient Hebrews
The doctrine of Christ would not be rejected either by Jews, Buddh
The doctrine of Christ does not disagree with men in respect to th
You are a believer, whatever creed you may profess. You believe in
It may, perhaps, happen that you will not always fulfill all this.
You are, perhaps, an unbeliever or a philosopher. You say that all
Or you are neither a believer nor an unbeliever, you have no time
Christ says (John 12:31), 'Now is the judgment of this world; now
He says likewise (John 16:33), 'These things I have spoken to you
And it is in this way that the world, or the evil that is in the w
If a world of evil still exists, it exists only as something that
'For whatever is born of God overcomes the world. The victory that
The faith that overcomes the world is faith in the teaching of Chr

Chapter 12

I believe in the doctrine of Christ, and the articles of my belief
I believe that true happiness will only be possible when all men b
I believe that the fulfillment of this doctrine is easy, possible,
I believe that, even if it is left unfulfilled by all around me, i
I believe that, while I followed the teaching of the world, my lif
'The law is given through Moses; but happiness and truth are given
Christ has revealed to me that love toward all men is not only a d

Christ has not only revealed this to me, but has enumerated in His
Happiness was given to me, and I have destroyed it. Christ's comma
Christ has shown me that the first snare is enmity - anger. I beli
Nor is that all. If I know that my anger is unnatural and wicked,
Christ has shown me that the second snare that destroys my happine
And, knowing the sin, I know, too, the snares that led me into it,
It is not our human institution of marriage that makes really lawf
I can no longer give way to idleness and an easy life, which alway
Christ has revealed to me that the third snare that destroys my ha
I know, besides, wherein the temptation lay, which enticed me into
Christ has revealed to me that the fourth snare is 'resisting evil
And I know, likewise, what the snare is. It is the erroneous idea
Christ has revealed to me that the fifth snare is 'the distinction
And knowing that the distinction I formerly made between my own an
I believe that I must live thus. I believe that it is only by livi
All that had undermined my belief in the truth of Christ's doctrin
Christ has said, 'When you lift up the son of man, all will be dra
I had previously thought that enemies would come to make war or wi
You say if enemies, such as Germans, Turks, or savages, come to at
But if the family of a Christian is assaulted, not by foreign enem
If a Christian has to live amidst relations and friends who are no
But the country cannot allow a member to evade fulfilling the duti
Men linked together by deception form, we might say, a compact bod

Revolutions are only efforts to break this compact body by violence
The chain that fetters them is 'falsehood,' 'deception.' The power
Deeds, which bring the light to each man's heart, can alone destroy
And this has gone on for eighteen hundred years.

The work began when the commandments of Christ were first placed before
The Church, whose members tried to unite men by persuading them that
Those who belong to that Church know that their lives will be blessed
It does not matter if these men are few in number or many. They are
'Fear not, little flock, for it is your Father's good pleasure to

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

What Men Live

Translated by Louise and Aylmer Maude

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X-](#)

"We know that we have passed out of death into life, because we love
"Whoso hath the world's goods, and beholdeth his brother in need,
"Love is of God; and every one that loveth is begotten of God, and
"No man hath beheld God at any time; if we love one another, God abideth
"God is love; and he that abideth in love abideth in God, and God
"If a man say, I love God, and hateth his brother, he is a liar; for

What Men Live By

A shoemaker named Simon, who had neither house nor land of his own
So one morning he prepared to go to the village to buy the sheepskin
He came to the village and called at a peasant's hut, but the man
"Bring your money," said he, "then you may have your pick of the skins."
Simon felt downhearted. He spent the twenty kopeks on vodka, and so
I

"I'm quite warm," said he, "though I have no sheepskin coat. I've
By this time he had nearly reached the shrine at the bend of the road.
He came closer, so that it was clearly visible. To his surprise it
So the shoemaker went on. He passed in front of the shrine so that
So the shoemaker hurried on, leaving the shrine behind him-when suddenly
"What are you doing, Simon?" said he to himself. "The man may be dead."
So he turned back and went up to the man.

II

Simon approached the stranger, looked at him, and saw that he was
"It's not a time for talking," said he. "Come, put this coat on at once."
Simon even took off his torn cap to put it on the man's head, but
The man stood up and looked kindly at Simon, but could not say a word.
"Why don't you speak?" said Simon. "It's too cold to stay here, we must go."
The man started walking, and moved easily, not lagging behind.
As they went along, Simon asked him, "And where do you belong to?"
"I thought as much. I know the folks hereabouts. But, how did you
"I cannot tell."

"Has some one been ill-treating you?"

"No one has ill-treated me. God has punished me."

"Of course God rules all. Still, you'll have to find food and shelter."

"It is all the same to me."

Simon was amazed. The man did not look like a rogue, and he spoke

So Simon walked towards his home, and the stranger kept up with him.

III

Simon's wife had everything ready early that day. She had cut wood

"If Simon has had some dinner in town," thought she, "and does not

She weighed the piece of bread in her hand again and again, and then

So Matryona put away the bread, and sat down at the table to patch

"If only the dealer does not cheat him. My good man is much too simple."

Hardly had Matryona thought this, when steps were heard on the threshold.

Matryona noticed at once that her husband smelt of spirits. "There

Matryona let them pass into the hut, followed them in, and saw that

Matryona frowned, and stood beside the oven looking to see what then

Simon took off his cap and sat down on the bench as if things were

"Come, Matryona; if supper is ready, let us have some."

Matryona muttered something to herself and did not move, but stayed

"Sit down, friend," said he, "and let us have some supper."

The stranger sat down on the bench.

"Haven't you cooked anything for us?" said Simon.

Matryona's anger boiled over. "I've cooked, but not for you. It seems

"That's enough, Matryona. Don't wag your tongue without reason. You

"And you tell me what you've done with the money?"

Simon found the pocket of the jacket, drew out the three-rouble no

"Here is the money. Trifonof did not pay, but promises to pay soon

Matryona got still more angry; he had bought no sheepskins, but ha

She snatched up the note from the table, took it to put away in sa

"There now, Matryona, hold your tongue a bit. First hear what a ma

"Much wisdom I shall hear from a drunken fool. I was right in not

Simon tried to explain to his wife that he had only spent twenty k

Matryona talked and talked, and at last she flew at Simon and seiz

"Give me my jacket. It is the only one I have, and you must needs

Simon began to pull off the jacket, and turned a sleeve of it insi

IV

Matryona stopped and said: "If he were a good man he would not be

"That's just what I am trying to tell you," said Simon. "As I came

Angry words rose to Matryona's lips, but she looked at the strange

Matryona heard these words, and as she looked at the stranger, sud

"Eat, if you want to," said she.

Simon drew the stranger to the table.

"Take your place, young man," said he.

Simon cut the bread, crumbled it into the broth, and they began to

And Matryona was touched with pity for the stranger, and began to

When they had finished supper, the woman cleared away the things a

"I am not from these parts."

"But how did you come to be on the road?"

"I may not tell."

"Did some one rob you?"

"God punished me."

"And you were lying there naked?"

"Yes, naked and freezing. Simon saw me and had pity on me. He took

Matryona rose, took from the window Simon's old shirt she had been

"There," said she, "I see you have no shirt. Put this on, and lie

The stranger took off the coat, put on the shirt, and lay down in

Matryona drew the skirts of the coat over her and lay down, but co

When she remembered that he had eaten their last piece of bread an

Long did Matryona lie awake, and she noticed that Simon also was a

"Simon!"

"Well?"

"You have had the last of the bread, and I have not put any to ris

"If we're alive we shall find something to eat."

The woman lay still awhile, and then said, "He seems a good man, b

"I suppose he has his reasons."

"Simon!"

"Well?"

"We give; but why does nobody give us anything?"

Simon did not know what to say; so he only said, "Let us stop talk

V

In the morning Simon awoke. The children were still asleep; his wi

Simon said to him, "Well, friend; the belly wants bread, and the n
"I do not know any."

This surprised Simon, but he said, "Men who want to learn can lear
"Men work, and I will work also."

"What is your name?"

"Michael."

"Well, Michael, if you don't wish to talk about yourself, that is

"May God reward you! I will learn. Show me what to do."

Simon took yarn, put it round his thumb and began to twist it.

"It is easy enough – see!"

Michael watched him, put some yarn round his own thumb in the same

Then Simon showed him how to wax the thread. This also Michael mas

Whatever Simon showed him he understood at once, and after three d

VI

Day by day and week by week the year went round. Michael lived and

One winter day, as Simon and Michael sat working, a carriage on sl

Simon rose, bowed, and looked at the gentleman with astonishment.

The gentleman puffed, threw off his fur coat, sat down on the benc

"I am, your Excellency," said Simon, coming forward.

Then the gentleman shouted to his lad, "Hey, Fedka, bring the leat

The servant ran in, bringing a parcel. The gentleman took the parc

"Untie it," said he. The lad untied it.

The gentleman pointed to the leather.

"Look here, shoemaker," said he, "do you see this leather?"

"Yes, your honor."

"But do you know what sort of leather it is?"

Simon felt the leather and said, "It is good leather."

"Good, indeed! Why, you fool, you never saw such leather before in

Simon was frightened, and said, "Where should I ever see leather I

"Just so! Now, can you make it into boots for me?"

"Yes, your Excellency, I can."

Then the gentleman shouted at him: "You can, can you? Well, rememb

Simon was frightened, and did not know what to say. He glanced at

Michael nodded his head as if to say, "Yes, take it."

Simon did as Michael advised, and undertook to make boots that wou

Calling his servant, the gentleman told him to pull the boot off h

"Take my measure!" said he.

Simon stitched a paper measure seventeen inches long, smoothed it

"Mind you don't make it too tight in the leg."

Simon stitched on another strip of paper. The gentleman twitched h

"Whom have you there?" asked he.

"That is my workman. He will sew the boots."

"Mind," said the gentleman to Michael, "remember to make them so t

Simon also looked at Michael, and saw that Michael was not looking

"What are you grinning at, you fool?" thundered the gentleman. "Yo

"They shall be ready in good time," said Michael.

"Mind it is so," said the gentleman, and he put on his boots and h

He swore and rubbed his head. Then he took his seat in the carriage.
When he had gone, Simon said: "There's a figure of a man for you!
And Matryona said: "Living as he does, how should he not grow strong?"
VII

Then Simon said to Michael: "Well, we have taken the work, but we
Michael did as he was told. He took the leather, spread it out on
Matryona came and watched him cutting, and was surprised to see how
She wished to say something, but she thought to herself: "Perhaps
When Michael had cut up the leather, he took a thread and began to
Again Matryona wondered, but again she did not interfere. Michael
"Ah," groaned Simon, and he thought, "How is it that Michael, who
And he said to Michael, "What are you doing, friend? You have ruined
Hardly had he begun to rebuke Michael, when "rat-tat" went the iron
"Good day," said he.

"Good day," replied Simon. "What can we do for you?"

"My mistress has sent me about the boots."

"What about the boots?"

"Why, my master no longer needs them. He is dead."

"Is it possible?"

"He did not live to get home after leaving you, but died in the carriage."
Michael gathered up the remnants of the leather; rolled them up, took
VIII

Another year passed, and another, and Michael was now living his simple
They were all at home one day. Matryona was putting iron pots in the

One of the boys ran along the bench to Michael, leant on his shoulder and said:
"Look, Uncle Michael! There is a lady with little girls! She seems to be in trouble."
When the boy said that, Michael dropped his work, turned to the window and looked out.
Simon was surprised. Michael never used to look out into the street.
The woman stepped into the porch and entered the passage. Feeling that she was being watched, she said:
"Good day, good folk!"

"Pray come in," said Simon. "What can we do for you?"

The woman sat down by the table. The two little girls pressed close to her.
"I want leather shoes made for these two little girls for spring."
"We can do that. We never have made such small shoes, but we can make them."
Simon glanced at Michael and saw that he had left his work and was standing by the window.
Simon took the measure and, speaking of the lame girl, said: "How is she?"
"No, her mother crushed her leg."

Then Matryona joined in. She wondered who this woman was, and whose children they were.
"No, my good woman; I am neither their mother nor any relation to them."
"They are not your children and yet you are so fond of them?"
"How can I help being fond of them? I fed them both at my own breast."
"Then whose children are they?"

IX

The woman, having begun talking, told them the whole story.
"It is about six years since their parents died, both in one week:
"The next morning I went to see her, but when I entered the hut, she was lying on the floor.
She pressed the lame little girl to her with one hand, while with the other she was holding a small bundle."

And Matryona sighed, and said: "The proverb is true that says, 'On
So they talked together, when suddenly the whole hut was lighted u
X

The woman went away with the girls. Michael rose from the bench, p
And they saw that a light shone from Michael. And Simon rose, bowe
And Michael answered: "Light shines from me because I have been pu
And Simon said, "Tell me, Michael, what did God punish you for? an
And Michael answered: "God punished me for disobeying Him. I was a
XI

And Simon and Matryona understood who it was that had lived with t
"Then I remembered the first lesson God had set me: 'Learn what dw
"I lived with you, and a year passed. A man came to order boots th
"What dwells in man I already knew. Now I learnt what is not given
"But I still did not know all. I did not know What men live by. An
XII

And the angel's body was bared, and he was clothed in light so tha
"I have learnt that all men live not by care for themselves but by
"It was not given to the mother to know what her children needed f
"I remained alive when I was a man, not by care of myself, but bec
"I knew before that God gave life to men and desires that they sho
"I understood that God does not wish men to live apart, and theref
"I have now understood that though it seems to men that they live
And the angel sang praise to God, so that the hut trembled at his
And when Simon came to himself the hut stood as before, and there

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

WHAT TO DO?

Thoughts Evoked by The Census of Moscow

Translated by Isabel F. Hapgood

[Translator's Note](#)

[Article on the Census in Moscow](#)

[Thoughts Evoked by The Census of Moscow](#): [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) |

[On The Significance of Science And Art](#): [-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) |

[On Labor And Luxury](#)

[To Women](#)

[Footnotes](#)

TRANSLATOR'S NOTE

Books which are prohibited by the Russian Censor are not always in

ISABEL F. HAPGOOD

Boston, Sept. 1, 1887

ARTICLE ON THE CENSUS IN MOSCOW [1882.]

The object of a census is scientific. A census is a sociological

Its peculiarity lies in this, that sociological investigations are
The census-taker enters a night lodging-house; in the basement he
And thus will the two thousand young men proceed. This is not as
Science does its work, and the community, summoned in the persons
The figures and deductions will be the mirror. It is possible to
What does this census, that is about to be made, mean for us people
And both these things are very bad.

All cry out upon the instability of our social organization, about
Science will do its work, let us perform ours also. Let us do this
This idea, that the relations of men to poverty are at the foundation
"He who has clothed the naked, fed the hungry, visited the prisoners
However a man may look upon things, every one knows that this is man
And this must not be forgotten, and we must not permit any other cause
I already hear the customary remark: "All this is very fine, these
But in my opinion, this is what should be done instantly: Firstly,
Secondly: We should direct the attention of the superintendents and
When the idea of assisting through the medium of the census occurs
He merely said to him: "To-day is salvation come nigh unto this house
What if the Moscow Zaccheuses were to do the same that he did? As
When children, in merry mood, feel a desire to laugh, they never tell
This census will place before the eyes of us well-to-do and so-called
This is what I propose: (1) That all our directors and enumerators
Whatever may be the outcome of this, any thing will be better than

Then let the final act of our enumerators and directors be to dist
No matter what may be accomplished, it will be a great deal. But
Why should we not think and expect that the cells of our society w
Let one man approach the Lyapinsky house in the dusk, when a thous
And now, brothers, all together, and away it goes!

THOUGHTS EVOKED BY THE CENSUS OF MOSCOW [1884-1885.]

And the people asked him, saying, What shall we do then?
He answereth and saith unto them, He that hath two coats, let him
Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rus
But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth
For where your treasure is, there will your heart be also.
The light of the body is the eye: if therefore thine eye be single
But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness
No man can serve two masters: for either he will hate the one, and
Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye s
Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What sha
(For after all these things do the Gentiles seek:) for your heaven
But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and a
Take therefore no thought for the morrow: for the morrow shall tak
For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than fo

CHAPTER I

I had lived all my life out of town. When, in 1881, I went to live
Once, as I was passing through Afanasievskaya Lane, I saw a policeman
The policeman answered: "For asking alms."

"Is that forbidden?"

"Of course it is forbidden," replied the policeman.

The sufferer from dropsy was driven off. I took another cab, and
"For what was this peasant arrested?"

The man with the sword and pistol gazed sternly at me, and said:

"What business is it of yours?"

But feeling conscious that it was necessary to offer me some explanation

"The authorities have ordered that all such persons are to be arrested
I went out. The policeman who had brought the beggar was seated on

"Is it true that the poor are forbidden to ask alms in Christ's name?
The policeman came to himself, stared at me, then did not exactly

"The authorities have so ordered, which shows that it is necessary

"Well, how did it turn out? Have they arrested him?" asked the cabman

"Yes," I answered. The cabman shook his head. "Why is it forbidden

"Who knows?" said the cabman.

"How is this?" said I, "he is Christ's poor, and he is taken to the

"A stop has been put to that now, it is not allowed," said the cabman

On several occasions afterwards, I saw policemen conducting beggars

It turned out that all these beggars, several of whom you meet with

But why are some of them caught and locked up somewhere, while others

This I could not understand. Either there are among them legal an
There are many varieties of beggars in Moscow: there are some who
Among these poor people, there are many simple, common peasants, a
Why did these men toil, while those others begged?

On encountering a peasant of this stamp, I usually asked him how h
"See that you come. There is a great deal of work there."

"I will come; why should I not come? Do you suppose I like to beg
The peasant declares that he will come, and it seems to me that he
On the following day I go to my peasants, and inquire whether that

CHAPTER II

When I mentioned this poverty of the town to inhabitants of the to
And I wanted to have a sight of this poverty of which I had been t
I halted where the line of men ended. Those nearest me began to s
As he told his story, three men from among the throng corroborated
Thirty years ago I witnessed in Paris a man's head cut off by the

CHAPTER III

That very evening, on my return from the Lyapinsky house, I relate
I felt that this was perfectly just, and held my peace; but in the
And the life of the city, which had, even before this, been so str
When I mentioned my impressions of the Lyapinsky house to my neare

"It really must be," I said to myself, "that I am not especially r
Having concocted this plan, I wrote an article on the subject; and
"Ah, yes! of course. That would be very good," they said to me.
They all said something of this sort to me. They all agreed, but
The sight of this drawingroom, and of the people assembled in it,
Out of all the persons there present, one individual offered me mo
On my return home that night, I lay down to sleep not only with a
Having sent my article to the printer, I read the proof of it to t
In the depths of my own soul, I still continued to feel that all t

CHAPTER IV

At my request, there had been assigned to me for the census, a por
On receiving the instructions of the City Council, I went alone, a
I approached from Nikolsky Alley. Nikolsky Alley ends on the left
Passing down Nikolsky Street, I overtook some lads of from ten to
"Look there," said she, pointing at the boys who were sliding, "al
One of the boys clad in a greatcoat and a visorless cap, heard her
I asked the boy:

"And do you live here?"

"Yes, and so does she. She stole boot-legs," shouted the boy; and
The old woman burst forth into injurious words, interrupted by a c
"I'll give it to you, you imps, that I will!" he screamed at the b
I followed the old man. He turned the corner to the left, into Pr

Two gates and several doors open on Prototchny Alley: those belong
"You shall not escape," he said laughing.

"See here, you cock-eyed devil," began the woman, evidently flattered
As I wanted nothing, I became confused and beat a retreat. There
And then I understood that each one of those thousand people was a

CHAPTER V

On the first appointed day, the student enumerators arrived in the
There was a businesslike expression on the face of the clerk behind
"Vanya!" shouted a small man, dressed in German fashion, who was entering
"Conduct this gentleman to the census-takers; they went into the morning
The waiter, carefully guarding his white trousers, led me cautiously
The young man asked a woman "whether she had seen the census-taker
"It's not proper to make such a row," said I, "and you an officer
Vanya gave it a little pull. The door gave way with a smack, opening
At the end of the corridor was a little door leading to the apartment
It turned out, that in this first set of lodgings, I found not a single
When I proposed to the woman whose husband had abandoned her, to pass

CHAPTER VI

The inhabitants of these houses constitute the lower class of the
Here were many of the very people whom I had seen at the entrance

And strange as the statement may seem, I here experienced nothing
Our first impression was, that the greater part of the dwellers here
We found more than half the inhabitants at work: laundresses bending
We found many of them at dinner, or tea; and on every occasion to
In one apartment lived an old man and his old woman. They peddled
Ivan Fedotitch, the landlord of the tavern and of these quarters,
We had been prepared to witness nothing except what was terrible.
This was not so much of a surprise to the students as to me. They
I felt particularly conscious of this when, in these quarters, I entered
When I encountered this want, I always found that it had already begun
In one basement lay a solitary old man, ill with the typhus fever.

CHAPTER VII

The unfortunates whom I noted down, divided themselves, according
And Ivan Fedotitch called by name and patronymic this man, who was
A great many such people were scattered over all the corners of the town
Had my mind not been obscured by my pride as a benefactor, a glance
If those about me dwell in spacious quarters, and in their own houses
I did not see that these people were unhappy, not because they had

CHAPTER VIII

The second class of unfortunates whom I also expected to assist lay

When we entered a new establishment, we immediately questioned the
On entering a set of rooms in the basement, a student went to hunt
The student went into the landlord's room, and I remained in the e
"That's the very point," said the landlord, with an awkward smile.
"Therefore, we should not reproach but pity them. Are they to bla
I do not recollect just what I said, but I do remember that I was
A troubled pause ensued. The student, who had been smiling up to
This incident led me into a fresh dilemma, to the thought of how t
When we saw this woman with the baby, we thought that it was her c
"Is this your child?"

"No, it belongs to that woman yonder."

"Why are you taking care of it?"

"Because she asked me; she is dying."

Although my supposition proved to be erroneous, I continued my con

"Well, but if a place could be found somewhere as cook?" said I.

This thought occurred to me because she was a stout, ruddy woman,

"A cook – but I don't know how to make bread," said she, and she l

This woman, who in the simplest possible manner was sacrificing ev

I might have understood that these amazed and affected heads thrus

In the course of one of the tours, one of the students told me tha

CHAPTER IX

Still more remarkable were my relations to the children. In my r

Among the children, I was especially struck with a twelve-year-old
I will here relate the upshot of my benevolence in his case, because
I might have understood how clumsy I was, when I was rearing my child.
There were a great many children in the Rzhanoﬀ house, who were in
While Serozha was living with us, I noticed in myself an effort to

CHAPTER X

This feeling of compassion for people, and of disgust with myself,
It began by my finding in one set of apartments an unfortunate individual
It came about thus: in one very large and almost empty night-lodging
"Really? Who is she?"

"She was a dissolute woman: no one wants any thing to do with her
We approached, and something rose up in the bunk. It was a woman
The sight of this woman touched me, but not at all as had been the
I gave her a ruble, and I recollect being very glad that others saw
The poverty and beggary in the Lyapinsky house had horrified me, and
On my return home that day, I was troubled in my soul. I felt that
On the following day, I went to such of the people whom I had inspected
The remembrance of that last tour is particularly mortifying to me
My worldly acquaintances had dressed up especially for this, in so
This consultation was exactly such as takes place in councils, as
We reached the tavern, roused the waiters, and began to sort our papers
I was deeply pained. In the Lyapinsky house I had been like a man

CHAPTER XI

This visit dealt the final blow to my self-delusion. It now appeared that I was not alone in being deceived. But, in spite of the fact that I was aware of this, it seemed to me that I was still alone. What happened to me, so far as the appeal of the needy to me is concerned, was not new. A very strange and unexpected thing happened to me as regards the matter of the appeal. The whole matter came to an end. And then, before my departure for Moscow, it was the first day of the carnival. Everybody was dressed up, and they began to discuss the claims of persons, some of whom I knew,

CHAPTER XII

What was its nature?

I had lived in the country, and there I was connected with the Russian people. I found no unfortunates who were sick, hungry, or cold, to whom I could do good. I was convinced of all this, but out of false shame at abandoning my country, I did not. Of course I might have gone on with this business, and have made a fortune. In the country I tried to write an essay about all this that I had seen and felt. I began this essay at once, and it seemed to me that in it I was saying something new. In the domain of morals, one very remarkable and too little noted fact was that if I tell a man who knows nothing about it, what I know about geography. We have all become accustomed to think that moral instruction is a science. I remember that I was once walking along the street in Moscow, and

This is what happened to me, when I began to write my essay. It s

CHAPTER XIII

I remember that during the entire period of my unsuccessful effort I then felt that my life was bad, and that it was impossible to li "What are city life and city poverty? Why, when I am living in th I asked myself. I answered myself that I could not do any thing f I recall the hundreds and thousands of city people, both those who Hundreds of times did I discuss this matter with peasants living i It is true, that the position of the peasant is such that, for the And accordingly rich people congregate, and join themselves to oth And so he betakes himself to the city, and finds employment about All that is necessary, in fact, is for us to reflect on the condit But poor people are not devoid of human understanding simply becau They never have acknowledged, and they never will acknowledge, tha Two years ago, we took from the country a peasant boy to wait on t [And thus, having penetrated into the peculiar character of city p

CHAPTER XIV

I reached the same conclusion from a totally different point. On "It's all a foolish business," said he. "Why?"

"Your whole society is foolish, and nothing good can come out of it."

"Why not? Why is it a stupid business to help thousands, at any rate?"

"I know, I know, but that is not what you are doing. Is it necessary?"

"No; and, besides, that is not what we are talking about. We want to help them."

"You can do nothing with those people in that way."

"So they are to be allowed to die of hunger and cold?"

"Why should they die? Are there many of them there?"

"What, many of them?" said I, thinking that he looked at the matter in that way.

"Why, do you know," said I, "I believe that there are twenty thousand of them there."
He smiled.

"Twenty thousand! And how many households are there in Russia alone?"

"Well, what then?"

"What then?" and his eyes flashed, and he grew animated. "Come, I will tell you."

These simple words impressed me. I could not but admit their justice.

I arrive in a costly fur coat, or with my horses; or the man who lives in a palace.

Let the sternest man try the experiment of eating a dinner of five kopecks.

And I took a simpler view of our life, and perceived that an approach to simplicity was necessary.

Not only this; but, on taking a survey of our life, of the life of the people, I saw that it was a life of waste.

The case is the same with the means of locomotion. The peasant drives a horse-drawn carriage.

It is precisely the same thing with the manner of life which is exacted of the people.

Cleanliness! Who is there that does not know people, especially when they are in the city?

To-day cleanliness consists in changing your shirt once a day; tomorrow it will consist in changing it twice a day.

Moreover, when I studied the subject, I became convinced that even the most luxurious life is a life of waste.

The tongue does not deceive; it calls by its real name that which is a waste of life.

And accordingly I have become convinced that the cause of the inab

CHAPTER XV

I began to examine the matter from a third and wholly personal poi
And thereupon I felt awkward and ashamed, and almost guilty. But
If I go out into the street, and he, standing in that street, begs
And thus in the case with the men from whom I chanced to recede, t
What sort of shame was this? This shame I had experienced in the
A mortifying incident that occurred to me not long ago vividly rem
[This happened in the country. I wanted twenty kopeks to give to
I meditated on that incident, and the shame which I had experience
This was the case in question: I have already mentioned the two pe
I was fully acquainted with Semyon's financial condition. He had
I thought of this at the time; but it was only long afterwards tha
[This deduction, when I arrived at it, and when I recognized its u
What, in point of fact, is that money which I give to the poor, an
As a matter of fact, what is my money, and whence did it come into
And I had gone so far astray that this taking of thousands from th
Yes, before doing good it was needful for me to stand outside of e
What, then, was I to do?

CHAPTER XVI

It was hard for me to come to this confession, but when I had come
What is it that I wish in reality? I wish to do good to others.

[I wish this, and I see that in consequence of the violence, extor
I see that this enjoyment of the labors of others is so arranged,
First come the Shtiglitzys, Dervizys, Morozovs, the Demidoffs, the Y
I see that the products of the people's toil are more and more tra
I see that the ideal of the Fortunatus' purse has made its way amo
The industrious poor man, who is robbed in order that the rich may
I belong to the class of those people, who, by divers tricks, take
Surely this is simple enough. If I want to help the poor, that is
This is very simple; but it was horribly hard for me to understand

Who am I, that I should desire to help others? I desire to help p
[\[122b\]](#) with four candles, weak, exhausted, demanding the aid of hundi

And these are the people to whose assistance I go. I go to help t
I have passed my whole life in this manner: I eat, I talk and I li
It is not remarkable that I could not help any one, and that I fel

CHAPTER XVII [\[124\]](#)

Into the delusion that I could help others I was led by the fact t
A general idea prevails, that money represents wealth; but wealth
Every one likes to think that money is only a medium of exchange f
This is perfectly true, but true only so long as, in the community
As soon as there is war, and one man has taken any thing from any

Women have woven linen, sold it, and received money; serfs have wo
Thus it would be where only one act of violence from one man again
It may be said, that thus it should be; it may be said, that this
Money represents labor. Yes. Money does represent labor; but who
Money, in its most accurate and at the same the simple application
The landed proprietor has imposed upon his serfs natural debts, a
The peasant gives the money as an obligation, to he knows not whom
A man sells the product of his labor, past, present or to come, so
When the sovereign of Egypt exacted labor from his slaves, the sla
I will not allude to the fact, that such a condition of things is,
Money, in our day, has completely lost that significance which it
The dissemination of money, of credit, and of all sorts of money t
Money – money, is a value which is always equal to itself, and is
In my young days, the game of loto was introduced into the clubs.
I remember to have seen old and unsentimental gamblers, who told m
It is the same with money. I possess a magic, inexhaustible ruble
I have done nothing, I do nothing, and I shall do nothing, except
Slavery is far from being suppressed. It has been suppressed in R
And money is the same thing as slavery. Its object and its conseq
Money is a new and terrible form of slavery, and equally demoraliz

CHAPTER XVIII

I am always surprised by the oft-repeated words: "Yes, this is so

In the matter which interests me now, that has been confirmed which I wanted to help the unfortunate only because I had money, and I saw that it would appear that there is something peculiar in this abstract theory. As soon as I grasped the meaning of riches, and of money, it was not only this theory was sufficiently familiar to me, but the false teaching I understood that man, besides life for his own personal good, is bound to live. When I was a slave-owner, and comprehended the immorality of my position, I saw that the root of every slavery is the use of the labor of others; and hence I saw that this very simple and unavoidable deduction enters into all the causes of slavery. The first cause was the herding of the people in towns, and the abstraction of the rich from the poor. The second cause is the estrangement of the rich from the poor. A third cause was shame, founded on a consciousness of immorality.

CHAPTER XIX

[I saw that money is the cause of suffering and vice among the people. I came to the conclusion that the man who does not love vice and the cause of it, is not a man. By dint of a long course of reasoning, I came to this inevitable conclusion. Then what are we to do? John the Baptist gave the answer to this question. This expedient, which furnishes such perfect satisfaction to the mind, is precisely like a personage on the stage, who had entered a scene. Thus we, in our efforts to recover from our social diseases, search for the man who really suffers from the sufferings of the people who are suffering. This is so clear and simple! But it is clear and simple when the

But the delusion of slavery of all descriptions lies so far back,
It is terribly difficult for people at the top of this ladder to u
But, besides the remoteness of people from the truth, there is ano
[This morning I stepped out into the corridor where the fires were
The smooth-skinned, eighteen-year-old youth, with a beard, who had
It is true that the interests of all are interwoven; but, even wit
[If I live I will make answer to those points, and in detail; and

CHAPTER XX

LIFE IN THE CITY

Last year, in March, I was returning home late at night. As I tur
"Vasily! why don't you bring her in?"

"She won't come!" answered a voice, and then the spot moved toward
I halted and asked the police-officer, "What is it?"

He said, – "They are taking a girl from the Rzhanoff house to the

"We're waiting for you, you carrion. Get along, what do you mean

The little old porter, a good-natured fellow (I know him), tugged

"Come now, you're shoving again. I'll get there some time!"

She stopped and then went on. I followed them.

"You'll freeze," said the porters

"The likes of us don't freeze: I'm hot."

She tried to jest, but her words sounded like scolding. She halte

I felt that it was necessary to say something to her. I wanted to

"Are your parents alive?" I inquired.

She laughed hoarsely, with an expression which said, "he's making

"My mother is," said she. "But what do you want?"

"And how old are you?"

"Sixteen," said she, answering promptly to a question which was ev

"Come, march, you'll freeze, you'll perish entirely," shouted the

Next morning I wanted to go to the station-house to learn what had

In that night-lodging house, on the lower floor, in No. 32, in whi

The laundress had lived there for several months, and was a quiet

When the landlady gave the laundress notice, and told her that she

It was a clear, sunny, but freezing March day. The gutters were f

One man came up, and then another. "She must be drunk." Another

The porter came. The laundress was dead. This is what my friend

I entered the station-house. In the station some armed policemen

"Why, there are plenty of them of twelve, thirteen, or fourteen ye

But in answer to my question about the girl whom I had seen on the

In No. 32 of the Rzhaneff house I found the sacristan already read

I went past the dead woman to the landlady's nook, and questioned

She was alarmed at my queries; she was evidently afraid that she w

On the same day that I wrote the above, there was a great ball in

That night I left the house at nine o'clock. I live in a locality

Factory-hands overtook me, and I overtook others of them, directin

By an odd coincidence, all three of the factories which are situat

In one factory, the nearest, only stockings are made; in another o

It is possible to listen to these whistles, and connect no other i
And thus one week succeeds another with the breaks of holidays; an
Thus I walked along, and scrutinized these factory-hands, as long
On the box sits a coachman, sometimes in a sheepskin coat; and a f
These people enjoy themselves at the ball with the utmost composur
Their enjoyment consists in this, – that the women and young girls
In the same manner here, in these diversions of ours, blindness ha
[We live as though there were no connection between the dying laun
We may say: "But we personally have not pinched any tail in a stic
If there were no screen, we should see that which it is impossible
Surely all the women who attended that ball in dresses worth a hun
But possibly they are in such darkness that they do not consider t
The elders always offer the explanation: "I compel no one. I purc
I recently went to see an acquaintance. As I passed through one o
"I have been doing nothing else for fourteen years," said the woma
"Is it hard?"

"Yes: it pains my chest, and makes my breathing hard."

It was not necessary for her to add this, however. A look at the
My friend, a kind and liberal man, hires these women to fill his c
Here is a woman, and here is a girl, who can barely support themse
I love cleanliness, and I give money only on the condition that th
What difference will it make if I wear one shirt a week, and make
Such an objection it is a shame to answer. It is such a common re

If I had gone among savages, and they had regaled me with cutlets

LIFE IN THE COUNTRY.

But what is to be done? Surely it is not we who have done this?

We say: "We have not done this, this has done itself;" as the child

The winter passes in town. Easter Week passes. On the boulevards

If there is an old-fashioned house, built under the serf *régime*, 1

And here, in the country, an honest educated official, or noble fa

At St. Peter's Day, [\[161b\]](#) a strict fast, when the people's food c

The business which is effected in mowing is one of the most import

Every one knows, that, from the mowing season until the hay is got

Here a little association is working at the mowing; three peasants

And we live as though there were no connection between the dying 1

It seems to us, that suffering stands apart by itself, and our lif

We read these words, and it seems to us that this has no reference

And we are fully convinced that the good tree which bringeth forth

We read the words of Isa. vi. 10: "Make the heart of this people f

We read, and are fully convinced that this marvellous deed is not

Whether that God, or that natural law by virtue of which men exist

Wherever, at whatever time, in whatever numbers we may have observ

Wherever we have, if we draw a circle round us of a hundred thousa

We see that people have been struggling, ever since the world has

ON THE SIGNIFICANCE OF SCIENCE AND ART

CHAPTER I

. . . [\[169\]](#) The justification of all persons who have freed themselves from the study of the laws of life of human societies, there exist only sociology, founded on biology, founded on all the positive sciences. One of the chief of these laws is the variation of destination among nations. Upon this doctrine is founded the prevailing justification of our present world. Not long ago, it reigned in the learned, cultivated world, a monarch. When I began my career, Hegelianism was the foundation of every thing. There was a time when the Hegelian wise men triumphantly instructed the world. "But this arises," people of the present science will say, "from the fact that the old teachers said precisely the same, and they were no fools." A very poor English writer, whose works are all forgotten, and recalled only by the fact that all that was necessary was to make practical deductions from the theory. Is not this same thing the cause of the confidence of men in positivism? But this only appears to be the case.

Exactly the same thing appeared to be the case with the Hegelian doctrine. Contemporary science is also occupied with facts alone: it investigates facts. The men of contemporary science are very fond of saying, triumphantly, "The theory exists, and is even very definitely expressed, although the facts are not yet known." The theory is as follows: All mankind is an undying organism; men are only the organs of this organism. In the life and development of organisms, we find the following laws. Moral philosophy also justified every sort of cruelty and harshness.

How can we fail to accept so very beautiful a theory? It is merel
And it is on this new doctrine that the justification for men's id

CHAPTER II

This doctrine had its rise not so very long – fifty years – ago.
This idea so pleased Comte, that upon it he began to erect a philo
And from this view of science it appears, that all previous knowle
All this was very well. There was but one error, and that was thi
But, in spite of the arbitrariness and incorrectness of the fundam
According to Moses' solution of the question (in the dispute with
This is no answer to the problem. And the same problem is differe
Two insecure theories, incapable of sustaining themselves on their
Spencer, for example, in one of his first works, expresses this do
"Societies and organisms," he says, "are alike in the following po
"1. In that, beginning as tiny aggregates, they imperceptibly gro
"2. In that while they were, in the beginning, of such simple str
"3. In that although in their early, undeveloped period, there ex
"4. In that life and the development of society are independent,
The points of difference between organisms and society go farther;
For the uninitiated man the question immediately presents itself:
You say that societies resemble organisms in these four features;
Having proved that, in accordance with this theory, you may regard
And the most remarkable thing of all is, that this same identical

By the scientific method it means common-sense.

And common-sense convicts it at every step. As soon as the Popes

As soon as science felt that no common-sense was left in her she c

CHAPTER III

Division of labor is the law of all existing things, and, therefor

Division of labor is the condition of existence of organisms, and

Men live. They support themselves by agriculture, as is natural t

Men who behave thus are guided by their sense, their conscience; a

That which constitutes the cause of the economical poverty of our

It would be odd to see a shoemaker, who should consider that peopl

Division of labor has, in reality, always existed, and still exist

The whole significance of scientific science lies in this alone.

Ever since men – reasoning beings – have existed, they have distin

This new delusion is precisely the same in nature as the old ones;

The cunning of this science consists in this, – that, after pointi

But facts must be investigated on the foundation of scientific sci

But the farther the disciples proceed in this study, the farther a

Division of labor always has existed in human communities, and wil

Division of labor!

Some are busied in mental or moral, others in muscular or physical

But we, in our blindness, have so completely lost sight of the res

It proves that while we have been disputing, one about the spontan

But it is impossible for us to wink at it, for our last justificat

CHAPTER IV

Science and art have arrogated to themselves the right of idleness
They say, "Science and art have bestowed a great deal on mankind."
Science and art have bestowed a great deal on mankind, not because
The Roman Republic was powerful, not because her citizens had the
The class of learned men and artists, which has advanced, on the f
We have become so accustomed to these, our tenderly reared or weak
Art and science are very beautiful things; but just because they a
"But only the division of labor, the freedom of men of science and
I will not enumerate every thing on which our age thus prides itse
Let us admit that the progress made in our day is noteworthy, marv
If the workingman can travel on the railway, instead of walking, s
So that, on the whole (and even men of science admit this), up to
The peasant travels on the railway, the woman buys calico, in the
If the peasant rides on the railway, and buys calico, a lamp, and
There is something useful in every injurious thing. After a confl
Men of art and science might say that their pursuits are beneficia
I am aware, that, according to its own definition, science ought t
Our botanists have discovered the cell, and in the cell protoplasm
Torpedoes have been invented, and apparatus for taxation, and so f
And it is the same with the arts. We have elevated a lot of peopl

On the Nikolskaya books are manufactured for the people, and harmo
The technologist or the mechanic has to work with capital. Withou
In a still worse predicament is the physician. His fancied scienc
He has studied with celebrities in the capitals, who only retain p
What is the inference? This: that the people's principal lack, fr
But there are no means, and therefore it is necessary to take them
Scientific cooperation with the people, of which the defenders of
The domain of medicine, like the domain of technical science, stil
The same is the case with the activity of the teachers of science,
And this cannot be otherwise, because a school built on a model pl
Defenders of science say: "Pedagogy is even now proving of advanta
Such is the false course of science, which deprives it of the powe
But in nothing is this false course of science so obviously appare
The painter, for the production of his great works, must have a st
Writers – authors – it appears, do not require surroundings, studi
And if still more of these dealers in spiritual nourishment are de
And why, apparently, should art not be of service to the people?
The service of the people by science and art will only be performe
It is said that the activity of science and art has aided in the f
The proofs of this lie in that confession of all men of science, t
Science maintains the division of labor as a unalterable law; it s
Men stand beside a constantly swelling spring of water, and are oc
There have always existed a true science, and a true art; but true

CHAPTER V

"But art, – science! You repudiate art and science; that is, you
Art and science are as indispensable as food and drink and clothing
Surely, if hay is prepared for the bodily nourishment of men, the
If it were decided that only certain people should produce food, a
It is this very thing that is going on among us. And it has come
Ever since men have existed, they have always had science and art
But the point lies here, – that the scope of the knowledge of all
Before a man undertakes to learn any thing whatever, he must make
Ever since mankind has existed, teachers have always arisen among
Mankind has existed and existed, and never has it existed without
Ever since men have existed, great minds have been born into their
And from the voices of conscience and of reason, and from a compar
All at once, a new caste of people makes its appearance, and they
The true scientific method is this: If you wish to know in what th
Ever since men have been in existence, they have been in the habit
Ever since men have existed, there have been those who were peculi
In our European world, so long as there existed a Church, as the d
Glance backward into the past, and you will see that in the course
But it now appears, that all these great factors in the science an
But, from whatever cause this has come about, the fact remains, th

CHAPTER VI

"But you only furnish a different definition of arts and sciences,
Generally this is what people say, striving to forget that new pri
When the Egyptian or the Grecian priests produced their mysteries,
The definition of scientific science and art is entirely correct;
And it can be understood why the makers of the present arts and sc
Scientific and artistic activity, in its real sense, is only fruit
The thinker or the artist will never sit calmly on Olympian height
Not of this description will be the thinker and artist who is rear
There will be no sleek, plump, self-satisfied thinkers and artists
It is possible to study out how many beetles there are in the worl
Christ did not die on the cross in vain; not in vain does the sacr
But our art and science are provided with certificates and diploma
True art and true science possess two unmistakable marks: the firs
No matter what people have fixed upon as their vocation and their
Ever since the life of men has been known to us, we find, always a
How fortunate it is for us that we live in so peculiar an age, whe
Our position is a very difficult one, but why not look at it squar
It is time to recover our senses, and to scrutinize ourselves. Su
Bring hither an Indian ignorant of our language, and show him Euro

CHAPTER VII

Then, what is to be done? What are we to do?

This question, which includes within itself both an admission that

First of all, in answer to the question, "What is to be done?" I t
We all know what it means to lie to other people, but we are not a
This is the lie of which we must not be guilty if we are to be in
All the complicated, broken, tangled, and incoherent phenomena of
In this new position, my activity was defined with perfect accurac
There is only one thing that can hinder him in his search for an i
As long as I did not repent, I put the question thus: "What sphere
I propounded the query to myself; but, in reality, I had answered
But the question should have been put as it would have stood for a
And therefore I say, that for the man of our circle, in addition t
I often hear the questions of good young men who sympathize with t
And this confession of a man's obligation constitutes the gist of
I tried not to lie to myself: I tried to cast out from myself the
"What to do? Precisely what to do?" all ask, and that is what I a
In fact, no matter what a man may have assumed to be his vocation,
A man's obligation to struggle with nature for the acquisition of
In this one act, man receives – if the two things are to be separa
I had been so turned about by my previous life, this first and ind
At first it seemed to me that the fulfilment of this matter requir
And when I had reached this confession and the practical deduction
To the question, "What is it necessary to do?" the most indubitabl
To the question, whether this labor would not monopolize all my ti
It proved that physical labor not only does not exclude the possib

In answer to the question, whether this physical toil does not dep
In answer to the question (which I have so often heard from person
It proved that my dearest demands from life, namely, my demands fo
In answer to the question, Would not this unaccustomed toil ruin t
And when I clearly comprehended all this, it struck me as ridiculo
I came to this conclusion, that, with us privileged people, the sa
We have arranged for ourselves a life that is repugnant both to th
In the Bible, it is laid down as the law of man: "In the sweat of
A ragged peasant roams the Krapivensky district. During the war h
He generally talks in a high-flown style, and is fond of verbal su
When we inquire precisely what we are to do, surely, we ask nothin
He who will reflect for a moment cannot ask thus, because, on the
The point does not lie in inventing work, – you can never get thro
The matter presented itself to me thus: The day is divided for eve
A man's employment, whatever it may be that he feels a need for in
The benefits which man enjoys are also divided into four categorie
And it struck me, that the best thing of all would be to arrange t
I, for example, have busied myself all my life with intellectual l
All my life long, I have regulated my whole life, food, sleep, div
And these demands called into play only good nature, and therefore
The bird is so constructed, that it is indispensable that it shoul
A man who acknowledges his appointment to labor will naturally str
The character of labor is such, that the satisfaction of all a man
We have only grown used to our false comprehension of the regulati

The shoemaker in the country, who abandons his wonted labor in the
It is the same with the *starosta* [village elder], the machinist, t
For men who regard labor as the substance and the joy of life, the
But the division of labor is more profitable. More profitable for
These, then, are the answers which I have found for myself to the
First, Not to lie to myself, however far removed my path in life m
Second, To renounce my consciousness of my own righteousness, my s
Third, To comply with that eternal and indubitable law of humanity

ON LABOR AND LUXURY.

I concluded, after having said every thing that concerned myself;
I think that many will come to the point which I have attained: be
The Wretchedness of our Life: – However much we rich people may re
It is obvious that in this path of the augmentation of the comfort
The Inconsistency of our Life with our Conscience: – however we m
The new, ephemeral justifications of science for science, of art f
Two causes prove to the people of the wealthy classes the necessit
And there is only one such change possible: they must cease to dec
The first, simplest, and indubitable result will be, that you will
The second result will be, that, if you possess a conscience, it w
"But this is absurd," people usually say to you, for people of our
But why should we dress ourselves, wash and comb our hair? why sho
And the same is the case with physical labor. The dignity of man,

To say that physical labor is an insignificant occupation for a man
What will be the result if I, or some other man, or a handful of men
The apparently insoluble economical and social problem is merely that
A man sets up what he imagines to be his own peculiar library, his
Words always possess a clear significance until we deliberately at
What does property signify?

Property signifies that which has been given to me, which belongs
Hence it results that half a score of men may till the soil, how well
If the life of a man is filled with toil, and if he knows the delusion
And the position of such a man, both in his external and internal
What, then, will be the outcome of a few eccentric individuals, or

But what can one man do amid a throng which does not agree with him
[\[260\]](#) drag their bark against the current. There cannot be found a

This: that one, perhaps two men, will pull; a third will look on,
This will happen, – and it will be very speedily, – when people of
All this will come to pass when the sense of the community shall demand
All that was necessary five and twenty years ago was to abolish the
All that the man of our century has to do is to break away for a moment
Every good young man considers it disgraceful not to help an old man
All men regard this as disgraceful, and would not do it upon any account
Women form public opinion, and women are especially powerful in our

TO WOMEN.

As stated in the Bible, a law was given to the man and the woman,
The general departure of all men from the law exterminates people
There was hardly any departure from the law in the part of women,
From this error springs that remarkable piece of stupidity which is
This so-called woman question has come up, and could only come up,
The woman of our circle has been, and still is, stronger than the
But, within my memory, a departure from this law on the part of wo
If women would but comprehend their destiny, their power, and use
Women of the wealthy classes who are mothers, the salvation of the
Not those women who are occupied with their dainty figures, with t
Ye women and mothers who deliberately submit yourselves to the law
If you are like this, you will not say after two children, or afte
And when you are like this, for the good fortune of men, you will
Only that mother who looks upon children as a disagreeable acciden
But the true mother, who actually knows the will of God, will fit
Such a mother, who brings forth children and nurses them, and will
If there can exist any doubt for the man and for the childless wom
Such are the women, who, having fulfilled their destiny, reign ove
Yes, ye women and mothers, in your hands, more than in those of al

Footnotes:

[\[21a\]](#) The fine, tall members of a regiment, selected and placed toge

[\[21b\]](#) [] Omitted by the Censor in the authorized edition printed in

[24a] Réaumur.

[24b] A drink made of water, honey, and laurel or salvia leaves, wh:

[28] [] Omitted by the censor from the authorized edition published

[39] *Kalatch*, a kind of roll: *baranki*, cracknels of fine flour.

[59] An *arshin* is twenty-eight inches.

[60] A *myeshchanin*, or citizen, who pays only poll-tax and not a gu:

[62] Omitted in authorized edition.

[66] Omitted by the censor in the authorized edition.

[94] Omitted by the Censor in the authorized edition.

[96] Omitted by the Censor in the authorized edition.

[99] Omitted by the Censor in the authorized edition.

[108] Omitted by the Censor from the authorized edition.

[111] Omitted by the Censor in the authorized edition.

[113] Omitted by the Censor in the authorized edition

[116] Omitted by the Censor in the authorized edition.

[122a] Omitted by the Censor in the authorized edition.

[122b] A very complicated sort of whist.

[124] The whole of this chapter is omitted by the Censor in the autl

[135] Omitted by the Censor in the authorized edition.

[138] Omitted by the Censor in the authorized edition.

[139] The above passage is omitted in the authorized edition, and tl

[140] Omitted in the authorized edition.

[142] Omitted in the authorized edition.

[152a] "Into a worse state," in the authorized edition.

[\[152b\]](#) Omitted in the authorized edition.

[\[154\]](#) Omitted in the authorized edition.

[\[155\]](#) Réaumur.

[\[158\]](#) In the Moscow edition (authorized by the Censor), the conclusion:

"There is an Indian legend relating how a man dropped a pearl into

[\[161a\]](#) An arshin is twenty-eight inches.

[\[161b\]](#) The fast extends from the 5th to the 30th of June, O.S. (Julian)

[\[165\]](#) A pood is thirty-six pounds.

[\[167\]](#) Robinson Crusoe.

[\[168\]](#) Here something has been omitted by the Censor, which I am unable to supply.

[\[169\]](#) An omission by the censor, which I am unable to supply.

[\[178\]](#) We designate as organisms the elephant and the bacterian, only

[\[238\]](#) *v prikusku*, when a lump of sugar is held in the teeth instead

[\[252\]](#) In English in the text.

[\[256\]](#) An excellent translation of Kriloff's Fables, by Mr. W. R. S.

[\[260\]](#) *Burlak*, pl. *burlaki*, is a boatman on the River Volga.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Where Love is, There God is Also

Translated by Louise and Aylmer Maude



A 1916 cover illustration by Michael Sevier.

IN a certain town there lived a cobbler, Martin Avdéiteh by name.

Martin had always been a good man; but in his old age he began to

Martin left his master and went into lodgings with his little son.

One day an old man from Martin's native village who had been a pil

'I no longer even wish to live, holy man,' he said. 'All I ask of

The old man replied: 'You have no right to say such things, Martin

'What else should one live for?' asked Martin.

'For God, Martin,' said the old man. 'He gives you life, and you m

Martin was silent awhile, and then asked: 'But how is one to live

The old man answered: 'How one may live for God has been shown us

These words sank deep into Martin's heart, and that same day he we

At first he meant only to read on holidays, but having once begun

From that time Martin's whole life changed. Formerly, on holidays

It happened once that Martin sat up late, absorbed in his book. He
'To him that smiteth thee on the one cheek offer also the other; a
He also read the verses where our Lord says:

'And why call ye me, Lord, Lord, and do not the things which I say
When Martin read these words his soul was glad within him. He took

'Is my house built on the rock, or on sand? If it stands on the ro
He thought all this, and was about to go to bed, but was loth to l

'And turning to the woman, he said unto Simon, Seest thou this wom
He read these verses and thought: 'He gave no water for his feet,

'He must have been like me, that Pharisee. He too thought only of
Then Martin laid his head upon both his arms and, before he was aw

'Martin!' he suddenly heard a voice, as if some one had breathed t
He started from his sleep. 'Who's there?' he asked.

He turned round and looked at the door; no one was there. He calle
Martin roused himself, rose from his chair and rubbed his eyes, bu

Next morning he rose before daylight, and after saying his prayers

So he sat by the window, looking out into the street more than he

'I must be growing crazy with age,' said Martin, laughing at his f

Yet after he had made a dozen stitches he felt drawn to look out o

'What if I called him in and gave him some tea?' thought Martin. '

He stuck his awl in its place, and rose; and putting the samovár o

'Come in,' he said, 'and warm yourself a bit. I'm sure you must be

'May God bless you!' Stepánitch answered. 'My bones do ache to be

'Don't trouble to wipe your feet,' said Martin 'I'll wipe up the floor.' Filling two tumblers, he passed one to his visitor, and pouring his tea. Stepánitch emptied his glass, and, turning it upside down, put the lid on it. 'Have another glass,' said Martin, refilling the visitor's tumbler. 'Are you expecting any one?' asked the visitor.

'Am I expecting any one? Well, now, I'm ashamed to tell you. It is

'I have heard tell of it,' answered Stepánitch; 'but I'm an ignorant fellow.'

'Well, you see, I was reading of how he walked on earth. I came to see him, and Stepánitch shook his head in silence, finished his tumbler and laid down his head on the table.

'Here drink another glass, bless you! And I was thinking too, how Stepánitch forgot his tea. He was an old man easily moved to tears.

'Come, drink some more,' said Martin. But Stepánitch crossed himself.

'Thank you, Martin Avdeitch,' he said, 'you have given me food and

'You're very welcome. Come again another time. I am glad to have a chance to see you. Stepánitch went away; and Martin poured out the last of the tea and

Two soldiers went by: one in Government boots the other in boots of

'My dear, I say, my dear!'

The woman heard, and turned round.

'Why do you stand out there with the baby in the cold? Come inside

The woman was surprised to see an old man in an apron, with spectacles

They went down the steps, entered the little room, and the old man

'There, sit down, my dear, near the stove. Warm yourself, and feed

'Haven't any milk. I have eaten nothing myself since early morning
Martin shook his head. He brought out a basin and some bread. Then
'Sit down and eat, my dear, and I'll mind the baby. Why, bless me,
The woman crossed herself, and sitting down at the table began to
The woman sat eating and talking, and told him who she was, and wh
'I'm a soldier's wife,' said she. 'They sent my husband somewhere,
Martin sighed. 'Haven't you any warmer clothing?' he asked.

'How could I get warm clothing?' said she. 'Why I pawned my last s
Then the woman came and took the child, and Martin got up. He went
'Here,' he said, 'though it's a worn-out old thing, it will do to
The woman looked at the cloak, then at the old man, and taking it,
'The Lord bless you, friend. Surely Christ must have sent me to yo
Martin smiled and said; 'It is quite true; it was he made me do it
And he told the woman his dream, and how he had heard the Lord's v
'Who knows? All things are possible,' said the woman. And she got
'Take this for Christ's sake,' said Martin, and gave her sixpence
After the woman had gone, Martin ate some cabbage soup, cleared th
After a while Martin saw an apple-woman stop just in front of his
Martin separated them. He took the boy by the hand and said, 'Let
'I'll pay him out, so that he won't forget it for a year! I'll tak
Martin began entreating the old woman.

'Let him go, Granny. He won't do it again. Let him go for Christ's
The old woman let go, and the boy wished to run away, but Martin s
'Ask the Granny's forgiveness!' said he. 'And don't do it another

The boy began to cry and to beg pardon.

'That's right. And now here's an apple for you, and Martin took an

'You will spoil them that way, the young rascals,' said the old wo

'Oh, Granny, Granny,' said Martin, 'that's our way – but it's not

The old woman was silent.

And Martin told her the parable of the lord who forgave his servan

'God bids us forgive,' said Martin, 'or else we shall not be forgi

The old woman wagged her head and sighed.

'It's true enough,' said she, 'but they are getting terribly spoil

'Then we old ones must show them better ways,' Martin replied.

'That's just what I say,' said the old woman. 'I have had seven of

'Of course, it was only his childishness, God help him,' said she,

As the old woman was about to hoist her sack on her back, the lad

The old woman nodded her head, and put the sack on the boy's back,

When they were out of sight Martin went back to the house. Having

'Seems it's time to light up,' thought he. So he trimmed his lamp,

'Who is it?' muttered Martin.

'It is I,' said the voice. And out of the dark corner stepped Step

'It is I,' said the voice again. And out of the darkness stepped t

'It is I,' said the voice once more. And the old woman and the boy

And Martin's soul grew glad. He crossed himself put on his spectac

'I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave

And at the bottom of the page he read

'Inasmuch as ye did it unto one of these my brethren even these le
And Martin understood that his dream had come true; and that the S

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Work, Death, and Sickness

Translated by Louise and Aylmer Maude

THIS is a legend current among the South American Indians.

God, say they, at first made men so that they had no need to work:
When, after some time, God looked to see how people were living, h
Then God said to himself: 'This comes of their living separately,
'Work will bring them together,' thought God.

'They cannot make their tools, prepare and transport their timber,
'It will make them understand that the more heartily they work tog
Time passed on, and again God came to see how men were living, and
But he found them living worse than before. They worked together (
Having seen that this, too, was not well, God decided so as to arr
'Knowing that each of them may die at any moment,' thought God, 't
But it turned out otherwise. When God returned to see how people w
Those who were strongest, availing themselves of the fact that men
Having seen all this, God, to mend matters, decided to make use of
And again God went away, but when He came back to see how men live
Moreover, people considered many of the illnesses infectious, and,

Then God said to Himself: 'If even this means will not bring men t
And, left to themselves, men lived long before they understood tha

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Youth

Translated by C. J. Hogarth

[-I-](#) | [-II-](#) | [-III-](#) | [-IV-](#) | [-V-](#) | [-VI-](#) | [-VII-](#) | [-VIII-](#) | [-IX-](#) | [-X](#)

I

WHAT I CONSIDER TO HAVE BEEN THE BEGINNING OF MY YOUTH

I have said that my friendship with Dimitri opened up for me a new

It is from that moment that I date the beginning of my youth.

I was then nearly sixteen. Tutors still attended to give me lesson

II

SPRINGTIME

Easter of the year when I entered the University fell late in Apri

Following upon wet snow (the kind of stuff which Karl Ivanitch use

For some reason or another the influence of this early stage in th

"Let me help you, Nicola," I said, trying to speak as pleasantly a

By this time the putty had been chipped out, and the screws remove

"If it comes out as soon as he and I begin to pull at it together,

Suddenly the frame yielded a little at one side, and came out.

"Where shall I put it?" I said.

"Let ME see to it, if you please," replied Nicola, evidently surpr

"Oh, but I can manage it," I said as I lifted it up. I verily beli

Something new to me, something extraordinarily potent and unfamili

III

DREAMS

"To-day I will make my confession and purge myself of every sin,"

"Also, I will have a room here of my very own (St. Jerome's, proba

Let no one blame me because the dreams of my youth were as foolish

IV

OUR FAMILY CIRCLE

PAPA was seldom at home that spring. Yet, whenever he was so, he s

All that winter, until the opening of spring, Woloda had been inse

When, on the day of which I am speaking, I went in to luncheon I f

On the present occasion, however, I was conscious of neither excit

"Why is it 'a very different matter'?" asked Lubotshka.

"Never mind: that is all right; you do not understand me," and I w

V

MY RULES

I TOOK some sheets of paper, and tried, first of all, to make a li

"The priest is here, so please come downstairs and hear his direct

Hurriedly concealing my folio under the tablecloth, I looked at my

"Go and call Woldemar," said Papa. "Where is he? Wait a minute, th

"No, he is with the Prince," said Katenka, and glanced at Lubotshk

"Well, what new sin have you gone and committed?" I asked.

"Nothing," she replied with another blush. All at once we heard Di

"It seems to me you are always experiencing some new temptation,"

What was the matter with my sister I could not conceive, but she w

"Any one can see that you are a FOREIGNER!" she cried (nothing off

"Do you know what she has gone and written on her paper, Nicolinka

"Oh, I never could have believed that you could be so cruel!" excl

VI

CONFESSION

With these and other disjointed impressions in my mind, I returned

Papa was the first to go to confession. He remained a long, long t

"YOU go now, Luba," he said presently, as he gave her cheek a misc

Lubotshka went red and pale by turns, took her memorandum paper ou

At length – next after the excellent Katenka (who came out of the

I was not more than five minutes in the room, but came out from it

Yet, no sooner had I begun to grow drowsy with the conning over of

VII

THE EXPEDITION TO THE MONASTERY

Several times that night I woke in terror at the thought that I mi

Over the way, behind the green roof of a large building, the dim,

With some difficulty and a promise of FORTY copecks I persuaded hi

The sun had risen to a good height, and was gilding the cupolas of

"His cell is over there," replied the monk as he stopped a moment

"I respectfully thank you," I said, and then fell to wondering what
An old man with bushy grey eyebrows and a black cassock met me on
"Very well, young sir; I will take you to him," said the old man and
"Please to wait here," he added, and then, with a kind, reassuring
The little room in which I found myself was of the smallest possible
Not a sound penetrated from without, and in the stillness the measure
"The months, the years, may pass," I thought to myself, "but he remains"
VIII

THE SECOND CONFESSION

Suddenly the sound of the priest's footsteps roused me from this reverie
"Good morning to you," he said as he smoothed his grey hair with his hand
I besought him to give me his blessing, and then kissed his small, white
I was entirely happy. Tears of joy coursed down my face as I kissed
"Was I very long gone?" I asked him.

"No, not very long," he replied. He seemed to have grown more cheerful
"Well, I only seemed to myself to be about a minute," I went on. "I
"What business is it of mine? I drive a fare where he tells me to go
"Yes, but, all the same, what do you think I went there for?" I persisted
"I expect some one you know is going to be buried there, so you were
"No, no, my friend. Still, DO you know what I went there for?"
"No, of course I cannot tell, barin," he repeated.

His voice seemed to me so kind that I decided to edify him by relating
"Shall I tell you?" I said. "Well, you see," – and I told him all, from
"Well, well!" said the cabman non-committally, and for a long while

"I tell you what, barin. You ought to keep God's affairs to yourse
"What?" I said.

"Those affairs of yours – they are God's business," he repeated, m
"No, he has not understood me," I thought to myself, and said no m
Although it was not my original sense of reconciliation and reve
None of my family were yet out of bed, so that, except for the ser
IX

HOW I PREPARED MYSELF FOR THE EXAMINATIONS

On the Thursday in Easter week Papa, my sister, Katenka, and Mimi
The folio endorsed "Rules of My Life" lay concealed beneath a pile
The sense of freedom, combined with the spring-like feeling of vag
In short, had it not been for the tutors who came to give me lesso
X

THE EXAMINATION IN HISTORY

ON the 16th of April I entered, for the first time, and under the
"Ikonin and Tenieff!" suddenly shouted some one from the professor
"Go on, Ikonin! You are being called," said a tall, red-faced gymn
"It must be you," whispered St. Jerome loudly in my ear.
"MY name is IRtenieff," I said to the red-faced student. "Do you t
"Yes. Why on earth don't you go up? " he replied. "Lord, what a da
Behind the table to which we were summoned sat three Professors, n
"Well?" said the professor in the spectacles.
Once more Ikonin opened his mouth, and once more remained silent.

"Come! You are not the only one to be examined. Do you mean to answer?"

"Bless the fellow!" said the youngish professor. "What an original idea!"

It was now my turn to move towards the table, but the professors were waiting.

When at length the professor in the spectacles turned to me with a smile.

XI

MY EXAMINATION IN MATHEMATICS

AT the subsequent examinations, I made several new acquaintances in the hall.

On the day of the mathematical examination I arrived earlier than usual.

"Here he is. This way, Nechludoff," said Woloda's familiar voice behind me.

I turned and saw my brother and Dimitri – their gowns unbuttoned, and Woloda, of course, could not help vaunting his superiority a little.

"Hullo, you smug!" he said. "Haven't you been examined yet?"

"No."

"Well, what are you reading? Aren't you sufficiently primed?"

"Yes, except in two questions. I don't understand them at all."

"Eh, what?" – and Woloda straightway began to expound to me Newton's

"No; hold on, Woloda, and let me try and do it," put in Dimitri at the same time.

I could see that my friend was in the best of humours. This was all the more so

"I always draw this kind of thing," he muttered.

I looked at mine. Horrors! It was the Theory of Combinations!

"What have you got?" whispered Ikonin at this point.

I showed him.

"Oh, I know that," he said.

"Will you make an exchange, then?"

"No. Besides, it would be all the same for me if I did," he contri
"Then everything is lost!" I thought to myself. Instead of the bri
The professor was a youngish man, with a pleasant, clever expressi
"What? Are you exchanging tickets, gentlemen?" he said.

"No. He only gave me his to look at, professor," answered Ikonin –
I answered my question well, for I had just read it up; and the pr
XII

MY EXAMINATION IN LATIN

All went well until my examination in Latin. So far, a gymnasium s
From the first day of the examinations, I had heard every one spea
The terrible professor turned out to be a little thin, bilious-loo
"Evidently you know better than he, since you are laughing," he sa
Later I learnt that the professor was Ikonin's guardian, and that
"Well, your turn will come presently, and then we shall see how mu
"That will do," he added, and I saw him put down four marks to Iko
When Ikonin had taken his departure the professor spent fully five
"Ah, yes! You too, of course! Well, translate me something," he re
"I have not prepared this," I said.

"Oh! Then you only wish to answer things which you have got by hea
I started to grope for the meaning of the passage, but each questi
"No, no! That's not it at all!" he suddenly exclaimed in his horri
During this speech (which was uttered with a clipped sort of inton
"Very well; I will accord you a 'pass'" (which signified two marks

The concluding phrase, uttered in the hearing of the other profess
This piece of unfairness affected me so powerfully at the time tha
Yet, to tell the truth, my thoughts were already turning towards a
XIII

I BECOME GROWNUP

When, on May 8th, I returned home from the final, the divinity, ex
Donning the garments, and finding them splendid (notwithstanding t
So here was I without a tutor, yet with my own private drozhki, my
Finally, we arranged to go out and dine at five o'clock, but since
In this connection I recalled how, after matriculating, Woloda had
"How do you do?" I said.

"My respects to you," he replied, but without stopping.

"Why are you not in your University uniform?" I next inquired.

At this he stopped short with a frown, and parted his white teeth
From the Kuznetski Bridge, I drove to a confectioner's in Tverskai
On reaching home, I experienced a slight touch of stomach-ache, bu
Unsealing the four packages, and carefully filling the Stamboul pi
The smell of the tobacco seemed delightful, yet something burnt my
However, this panic of mine did not last long, for I soon understo
When Dimitri called for me at five o'clock, he found me in this un
"So much for your trying to smoke!" said he as he gazed at the rem
XIV

HOW WOLODA AND DUBKOFF AMUSED THEMSELVES

THE moment that Dimitri entered my room I perceived from his face,

With that frankness which constituted a necessary condition of our

"What has upset you so?" I asked him. "Will you not tell me?"

"My dear Nicolas," was his slow reply as he gave his head a nervou

"What a marvellously open, honourable character his is!" I thought

We drove the rest of the way to Dubkoff's in silence. Dubkoff's fl

"Well, it is for you to deal," he remarked to Dubkoff. In an insta

Instead of dealing, however, Dubkoff rose and shook hands with us;

"Here is our DIPLOMAT, then – the hero of the day!" he said to me,

"H-m!" I muttered in reply, though once more feeling a complacent

I stood in that awe of Dubkoff which a sixteen-year-old boy natura

"Let us play another round," said Woloda, hunching one shoulder af

"How persistent you are!" said Dubkoff. "We can play all we want t

During the play, I looked at their hands. Woloda's hands were larg

Woloda must have lost, for the gentleman who was watching the play

"Is that right?"

"Yes." said Woloda, glancing with feigned carelessness at the note

Woloda took Dubkoff, and I gave Dimitri a lift in my drozhki.

"What were they playing at?" I inquired of Dimitri.

"At piquet. It is a stupid game. In fact, all such games are stupi

"And were they playing for much?"

"No, not very much, but more than they ought to."

"Do you ever play yourself?"

"No; I swore never to do so; but Dubkoff will play with any one he

"He ought not to do that," I remarked. "So Woloda does not play so
"Perhaps Dubkoff ought not to, as you say, yet there is nothing es
"I had no idea of this," I said.

"We must not think ill of him," concluded Dimitri, "since he is a
For some reason or another the idea occurred to me that, just BECA
XV

I AM FETED AT DINNER

Dubkoff and Woloda knew every one at the restaurant by name, and e
"Now, look here, gentlemen," said Dubkoff at last. "After dinner w
"Ah, but Nechludoff will not go there," objected Woloda.

"O unbearable, insupportable man of quiet habits that you are!" cr
"I will neither go myself nor let him go," replied Dimitri.

"Let whom go? The DIPLOMAT? Why, you yourself saw how he brightene
"It is not so much that I WILL NOT LET HIM go," continued Dimitri,

"But what is there so very wrong in my inviting you all to come an
"Yes, yes," assented Woloda. "We can go there, and then return to

"Do you want to go with them or not?" said Dimitri, approaching me
"No," I replied, at the same time making room for him to sit down

"That is right," he said. "Live your own life, and do not dance to
This little tiff not only failed to mar our hilarity, but even inc

"Let us enjoy ourselves tonight," he said with a laugh. "It is in
Yet somehow this merriment sat ill upon him. He was like some good
It was in this pleasing frame of mind that I went out into the mai

THE QUARREL

In the main salon I perceived sitting at a small table a short, square man, who, looking at me, said, "I do not like people to smoke when I am dining, my good sir."

I murmured something inaudible.

"No, I do not like it at all," he went on sternly, and with a glance at me. By this time I had gathered that it was myself he was scolding, and I said, "I did not mean to inconvenience you,"

"Well, if you did not suppose you were being impertinent, at least I should have said so. But what right have you to shout at me like that?" I exclaimed, frowning.

"This much right," he replied, "that I never allow myself to be overruled."

At this I felt so hurt that my teeth chattered, and I felt as though I were being struck.

"And MY name, young sir," he returned, "is Kolpikoff, and I will tell you my name."

To this I replied, "I shall be delighted," with an infusion of as much politeness as I could command.

I said nothing, either to my brother or my friends, about what had happened.

"Yet what right had he to attack me?" I reflected. "Why did he not say so before?"

Still the words, "You are a cad, young sir," kept sounding in my ears.

"What has become of our DIPLOMAT?" Dubkoff was just saying. "Upon my word, I am surprised."

"Oh, leave me alone," I said, turning moodily away. Then, as I passed, I heard him say:

"I tell you what, gentlemen: the DIPLOMAT ought to be christened, 'The Quarrel'."

"You yourself ought to be christened, and you yourself are a sorry specimen of a diplomat."

This reply evidently surprised Dubkoff, but he turned away goodhumoredly.

When the bill had been paid and wraps were being put on, Dubkoff turned to me and said:

"How dare you speak like that, and laugh at us?" I burst out as I

"I NEVER laugh at you or your feelings. It is merely my way of spe
"Indeed?" I cried; yet the next moment I felt ashamed of myself an
"What is the matter with you?" said Woloda and Dimitri simultaneou
"Yes, he DID try to insult me!" I replied.

"What an extraordinary fellow your brother is!" said Dubkoff to Wo
The remembrance of my scene with Kolpikoff – who, by the way, neve
When, at a later hour on the evening of the dinner, I told Dimitri
"That is the very man!" he cried. "Don't you know that this precio
"No," I admitted with a blush.

"Well, it was not right, but there is no great harm done," said Di
Long afterwards, when thinking the matter over at leisure, I sudde
XVII

I GET READY TO PAY SOME CALLS

On awaking next morning my first thoughts were of the affair with
These last-mentioned calls, however, Dimitri advised me not to pay
When I was a young man, not only did I dislike intercourse with pe
I was much put out by the arrival of these visitors, and made no e
"So, Nicolas Petrovitch," the old man said to me, following me eve
Meanwhile the said Ilinka remained sitting silently by the window,
"Now, I also wanted to ask you, Nicolas Petrovitch." His father we
"Oh, yes, I suppose he passed well," I replied, with a glance at I
"Ah! I suppose you are going to see your sister?" put in Ilinka wi
When they had departed, I set off on my round of calls. Woloda, wh

XVIII

THE VALAKHIN FAMILY

Accordingly I set off alone. My first call on the route lay at the I knew that Sonetchka and her mother had been abroad – that, in fa The Valakhins lived in a neat little wooden mansion approached by She was now seventeen years old, and very small and thin, as well "Ah! how glad I am to see you, my dear Nicolas!" she said as she l "But how greatly you have changed!" she went on. "You are quite gr "I should never have known you," I replied, despite the fact that "Why? Am I grown so ugly?" she inquired with a movement of her hea "Oh, no, decidedly not!" I hastened to reply. "But you have grown "Yes, yes; never mind. Do you remember our dances and games, and S "But times are different now," she went on with a sigh and a littl I could return her no answer, but sat silently looking at her.

"Where are those Iwins and Kornakoffs now? Do you remember them?" Still I could not answer her.

The next moment, I was relieved from this awkward position by the "Yes, Madame leads the poor girl an awful life with her meanness.

"Yes, I saw him," I replied.

"And was he at least good-looking?"

"No, not at all."

"It is extraordinary!" concluded Papa, with a cough and an irritab

"Well, I am in love!" was my secret thought to myself as I drove a

THE KORNAKOFFS

MY second call on the route lay at the Kornakoffs', who lived on t

"Mamma will be here presently," the eldest of them said to me as s

Next, the Princess-Mother herself entered – a little dried-up woma

"How pleased I am to see you!" she said with her usual clearness o

Lise assented, though I knew for a fact that I did not resemble my

"And what a grownup you have become! My Etienne, you will remember

"Then he is our THIRD cousin, Mamma," said the eldest girl.

"Oh, how you always confuse me!" was her mother's angry reply. "No

"Yes, that is how our relationship stands," she went on. "Prince I

I said no, but that I was just going to.

"Ah, is it possible?" she cried. "Why, you ought to have paid him

I said that I would certainly go, and since my present call seemed

"No, wait a minute," she cried. "Where is your father, Lise? Go an

Two minutes later Prince Michael entered. He was a short, thick-se

"Is not Woldemar here" (she seemed to have forgotten my name) "exa

"Why, you are not dressed yet, though you have to go out soon!" wa

"In a moment, in a moment, mother," said Prince Michael, and depar

This was the first time I had heard of our being related to Prince

XX

THE IWINS

As for the prospect of my call upon the Prince, it seemed even mor

To my inquiry as to whether any one was at home he replied: "Whom

"And the General himself?" I asked with forced assurance.

"I must report to him your business first. What may it be, sir?" s
After some conversation he remarked that his father and mother wer
"First I will go and dress myself," he added as he departed to ano
Closer acquaintance with Madame (whom I had seen only twice before
"Yet it would not do for me to go," I continued to myself, for tha
"Oh, how foolish of me!" at length she said, as she gazed at me fo
"Oh dear! How silly of me to be for ever crying like this! Yet I w
At this point she found her handkerchief, and, burying her face in
I rose and bowed to him, but the General (who was wearing three st
"Then you have not yet written to the Countess, my dear?" he said
"Goodbye, Monsieur Irtenieff," Madame said to me, in her turn, as
"Well, his Papa may do whatsoever he likes," I muttered to myself
Afterwards, I frequently found it necessary to remember the advice
XXI

PRINCE IVAN IVANOVITCH

"Now for the last call – the visit to Nikitskaia Street," I said t
Towards the end, a round of calls usually brings one a certain amo
Both the old major-domo who opened the door to me, and the footman
When we were children, we had been used to calling the Prince "dea
"You cannot think how I hated it all!" I said to Dimitrieff the sa
"Do you know, I think it would be far the best thing for me to hav
Instead of bursting out laughing when I said this, Dimitri pondere
"You are wrong. Either you ought to refrain from supposing that pe

My friend was perfectly right, though it was not until long, long
The very next morning I, who had just been telling my friend Dimit
XXII

INTIMATE CONVERSATION WITH MY FRIEND

THIS conversation of ours took place in a phaeton on the way to Ku
"Yes, she is a wonderful woman," he said with a conscious reddenin
"Only, I am afraid," he went on quietly, after thus annihilating a
"And what are your intentions about it all?" I inquired, to divert
"Do you mean, do I intend to marry her eventually?" he inquired, i
"Yes, certainly," I replied as I settled myself down. "We are both
"Why should I NOT marry her?" he went on in response to my reassur
Absorbed in such conversation, we hardly noticed that we were appr
On either side of the soft road along which the phaeton was pursui
Notwithstanding my fondness for Dimitri and the pleasure which his
To this, however, Dimitri made no reply, since he was evidently di
"I am absolutely happy," I went on, without noticing that he was a
The rain overtook us just as we were turning into the avenue of bi
"Let us go into the verandah; you can present him to us there," sa
XXIII

THE NECHLUDOFFS

From the first, the member of this company who struck me the most
As soon as we reached the verandah, each of the ladies, except Dim
The Princess Maria Ivanovna was a tall, well-built woman of forty.
"Do just as you please here," she said, "and stand on no ceremony

Sophia Ivanovna was an old maid and the Princess's younger sister, Notwithstanding that the Princess Maria Ivanovna had black hair and I had imagined that Lubov Sergievna, as my friend's friend, would All that evening she spoke only in disjointed fragments of this kind. As for the last member of the family, Varenika, she was a well-developed "I expect, Monsieur Nicolas, you find it wearisome to hear a story "Or perhaps you have read Rob Roy before?" she added.

At that period I thought it incumbent upon me, in virtue of my studies "It is twice as interesting," I added with a self-satisfied smirk; The Princess smiled what I thought was a forced smile, but one which "Well, perhaps that is true," she said. "But tell me, Nicolas (you "I do not know quite. Perhaps tomorrow, or perhaps not for some while "I wish you could stop longer, both for your own sake and for Dimitri I felt that every one was looking at me, and waiting to see what I "Yes, to ME Dimitri's friendship is most useful," I replied, "but Again the Princess smiled her unnatural, yet characteristically naïve "Just listen to him!" she said. "But it is YOU who are the little "'Monster of perfection,'" I thought to myself. "That is splendid. "Yet, to dismiss yourself, he has been extraordinarily clever in this "I expect she wants to say something about me in my absence," I thought. Hardly had I taken a dozen steps when I was overtaken by Sophia Ivanovna "Merci, mon cher," she said. "I will go and tell them myself."

LOVE

SOPHIA IVANOVNA, as I afterwards came to know her, was one of those of love there are three kinds – love of beauty, the love which denotes the desire of a young man for a young woman, as well as of the love of beauty consists in a love of the sense of beauty and of it. Love of the second kind – renunciatory love – consists in a yearning. Suppose, now, that you are living in the country with a wife who loves. The third kind of love – practical love – consists of a yearning for such practical love it was – love for her nephew, for her niece, for only long afterwards did I learn to value her at her true worth. Y XXV

I BECAME BETTER ACQUAINTED WITH THE NECHLUDOFFS

WHEN I returned to the verandah, I found that they were not talking. Nevertheless this quotation did not check the dispute, though it showed. How often it happens that for years one sees a family cover themselves. "In anything that other people deride and despise you invariably participate." "Indeed?" retorted Dimitri with an impatient toss of his head. "No. Meanwhile Sophia Ivanovna kept looking anxiously at us as she turned. "Varia, PLEASE go on reading," she said at length, at the same time. After that the reading was resumed. Yet the quarrel had in no way been clearly deriving its inspiration and character from the Princess Mary. As I listened to her clear, pleasant voice reading aloud, I kept going. "How I wish that I wasn't in love already!" I reflected, "or that. "The rain does not seem to stop," she remarked.

Suddenly a new feeling came over me. I began to feel as though even
"Surely she is not – SHE?" was my thought. "Surely IT is not begin
XXVI

I SHOW OFF

AT tea time the reading came to an end, and the ladies began to talk
What I had said about Prince Ivan Ivanovitch having a country villa
After tea, since the rain had stopped and the afterglow of sunset
The Princess's favourite spot of all was at the very bottom of the
"How lovely!" said the Princess with a nod of her head, and addressed
"Yes, marvellous!" I replied in my desire to show that I had an opinion
The Princess went on gazing at the scene as though she had not heard
"I tell you what, Dimitri," I said to my friend as I moved nearer
"Then you do not care for nature?" said Varenika without turning her head
"I think it a foolish, futile pursuit," I replied, well satisfied
I felt vexed with her. Yet, for all that, the rusty, paint-blistered
XXVII

DIMITRI

WHEN we returned to the house from our stroll, Varenika declined to
"Oh, DO leave me alone!" he cried to the maid whom Sophia Ivanovna
"What a pity that Varenika is not good-looking and, in general, so
Dimitri returned from Lubov Sergievna's room with some toothache
"Oh, go to the devil!" cried Dimitri, stamping his foot. "Vasika,
"No, let ME sleep on the floor," I objected.

"Well, it is all one. Lie anywhere you like," continued Dimitri in
Evidently Vasika did not understand what was demanded of him, for
"What is the matter with you? Go and lay the bed, Vasika, I tell y
"So you are determined to drive me mad, are you?" – and leaping fr
"Why do you not tell me that my conduct has been abominable?" he s
"Yes," I replied; and although it was something quite different wh
"Oh, much better. Nicolinka, my friend," he went on, and so feelin
And upon that Dimitri began to unfold to me his plans for marriage
"Yes, I will live in the country," he said, "and you shall come to
"Yes, it very well may " I replied with a smile, yet thinking how
"I tell you what," he went on presently; "you only imagine yoursel
I did not protest, for, in truth, I almost agreed with him, and fo
"Probably you have noticed that I have been in my old bad humour t
His quick transition from mention of my love affairs to praise of
Thus we chattered until the cocks had crowed twice. In fact, the p
"Well, now for sleep," he said.

"Yes," I replied, " but – "

"But what?"

"Now nice it is to be alive in the daylight!"

"Yes, it IS a splendid thing! " he replied in a voice which, even

XXVIII

IN THE COUNTRY

Next day Woloda and myself departed in a post-chaise for the count

We arrived at Petrovskoe in the night time, and I was then so soun

We got into bed, and Foka, bidding us goodnight, retired.

"It was in this room that Mamma died, was it not?" said Woloda.

I made no reply, but pretended to be asleep. If I had said anythin

"Well done, DIPLOMAT!" he said in his most kindly jesting tone as

Of course I said that it fell in with it entirely, and, indeed, I

"Now, tell me," he went on, "did you call upon all our kinsfolk an

We continued talking so long that, before we were fully dressed, t

"Where are you going to?" I asked Papa.

"Oh, I had forgotten all about it!" he replied, with a cough and t

During our conversation, Lubotshka had more than once come to the

"What rubbish!" she replied. "Why, I have seen you in your dressin

"Never mind; you cannot see your brothers without their inexpressi

"How unbearable you are!" was Lubotshka's parting retort. "Well, a

As soon as Papa had left the room, I hastened to array myself in m

Woloda, on the other hand, was in no hurry, but remained sitting o

The drawingroom looked the same lofty, bright room as of Yore, wit

XXIX

RELATIONS BETWEEN THE GIRLS AND OURSELVES

OF the girls Woloda took the strange view that, although he wished

"Hm! So you actually care about talking to them? I can see you are

All that summer Woloda appeared to find things very wearisome – a

I remember one evening when Lubotshka kept repeating some unbearab

Apart from the general faculties (more or less developed in differ

It may be that they too had their "apprehension," but it so little

XXX

HOW I EMPLOYED MY TIME

Nevertheless, the fact that that summer I developed a passion for

My range of pieces was the usual one – waltzes, galops, "romances,

The reading of French novels (of which Woloda had brought a large

XXXI

"COMME IL FAUT"

SEVERAL times in the course of this narrative I have hinted at an

The human race may be divided into several categories – rich and p

It was a curious thing that I who lacked all ability to become "co

Usually, at a given period in youth, and after many errors and exc

"Je fus un homme tres comme il faut,"

Such a fate was awaiting myself.

XXXII

YOUTH

Despite the confusion of ideas raging in my head, I was at least y

Sometimes I would rise quite early in the morning, for I slept on

At eleven o'clock – that is to say, when the ladies had taken thei

After supper and (sometimes) a night stroll with some one in the g

At the least sound of bare footsteps, or of a cough, or of a snore

At such times everything would take on for me a different meaning.

Always, too, I was alone; yet always, too, it seemed to me that, a

XXXIII

OUR NEIGHBOURS

ON the first day after our arrival, I had been greatly astonished
From these data I, as a child, had arrived at the clear and assure
For the last twenty years before her husband's death, Madame Epifa
Despite his plain face, uncouth demeanour, and fault of stuttering
Within four years every debt had been repaid, and Peter had gone t
The mother and daughter were altogether different characters from
At the same time, for all the mother's liveliness of disposition a
XXXIV

MY FATHER'S SECOND MARRIAGE

MY father was forty-eight when he took as his second wife Avdotia
I suspect that when, that spring, he had departed for the country
I can imagine, too, that when the flustered housemaid ran to infor
Since, later, I often saw Papa with Peter, I can form a very good
Lubotshka told me that, up to the time of Woloda's and my arrival
During the brief period when I had opportunities of seeing Papa an
As a rule, Avdotia herself seemed to catch the infection of the ha
XXXV

HOW WE RECEIVED THE NEWS

Yet, even on the eve of the official announcement, every one had l
"There is nothing so splendid about your secret," said Woloda, who
Lubotshka stared at him in amazement, and said no more. After the
"You know, I suppose, what the secret is of which Lubotshka was sp

"You know, I suppose, that Papa is going to marry Avdotia Epifanov
I nodded, for I had already heard so. "Well, it is not a good thing
"Why so?"

"Why?" he repeated irritably. "Because it will be so pleasant, won't it?
Although it seemed odd to hear Woloda criticising Papa's choice so
"Why is he marrying her?" I asked.

"Oh, it is a hole-and-corner business, and God only knows why," he
"What do you mean?" I said.

"What I say. Not long ago I learnt that he used to be in love with
"Impossible!" I cried in astonishment.

"But the principal thing at this moment," went on Woloda, becoming
Woloda's prudence and forethought struck me so forcibly that I had
"So you know?" she said with a joyful face.

"Yes," said Woloda. "Still, I am surprised at you, Lubotshka. You
At this Lubotshka's face fell, and she became serious.

"Oh, Woloda!" she exclaimed. "Why 'a piece of trash' indeed? How could
"No, not trash, so to speak, but – "

"No 'buts' at all!" interrupted Lubotshka, flaring up. "You have no right
"Mayn't I even express an opinion about – "

"No, you mayn't!" repeated Lubotshka. "No one ought to criticise Papa's choice."

"Oh you don't understand anything," said Woloda contemptuously. "That's all right.
For a moment Lubotshka was silent. Then the tears suddenly came into her eyes.

"I knew that you were conceited, but I never thought that you could be so
"Pshaw!" said Woloda, pulling a serio-comic face and making believe,

Next day the weather was bad, and neither Papa nor the ladies had
He was standing in the drawingroom, with his hand resting on the p
"Well, my children," he said firmly, with a lift of his head and i
"So, my children, that is what your old father has planned to do,"

XXXVI

THE UNIVERSITY

THE wedding was to take place in two weeks' time, but, as our lect
It was a beautiful sunny day. No sooner had I entered the auditori
All around me men were shaking hands and chatting together – from
Thus, attached to no particular set, I felt isolated and unable to
When the professor entered, and there was a general stir and a ces
At subsequent lectures, however, I did not feel my isolation so st
Among us we had a Crown student named Operoff – a very modest, ind
"I know nothing about that," he replied sharply, yet without looki
"I tell you I placed my notebooks there," I repeated, purposely tr
"Seats cannot be booked here," said Operoff. "Whoever first sits d
"Well, that only means that you are a cad," I said.

I have an idea that he murmured something about my being "a stupid
Nevertheless, when the examination was about to come on, and I had

XXXVII

AFFAIRS OF THE HEART

Affaires du coeur exercised me greatly that winter. In fact, I fel
Dubkoff, who was acquainted with her, surprised me one day in the

Whenever I fell in love with ladies whom I did not know, and espec
As my second affaire du coeur, I, (for the third time) fell in lov
Finally, my third affaire du coeur that winter was connected with
XXXVIII

THE WORLD

As regards those worldly delights to which I had intended, on ente
Nevertheless, a reception was to be given that winter at the Princ
"Yes, he looks right enough now" said he to the hairdresser. "Only
Nevertheless, I entered the Kornakoffs' mansion boldly enough, and
Nevertheless, while a waltz was in progress, one of the young prin
Even the worldly-minded young Princess was shocked by my conduct,
"My God! Even my own brother deserts me!" I thought to myself.
Yet somehow I had not the courage to depart, but remained standing
XXXIX

THE STUDENTS' FEAST

NOTWITHSTANDING that, as yet, Dimitri's influence had kept me from
At a lecture soon after the New Year, Baron Z. – a tall, light-hai
Our host, in an open tunic and white waistcoat, received his guest
After footmen had handed round tea among the guests, the Dorpat st
"Can you make punch, Frost?"
"Oh ja!" replied Frost with a joyful flourish of his heels, and th
"Then do you set about it" (they addressed each other in the secon
"Gentlemen, put out the candles!" he cried with a sudden shout so
"Put out the lights, Frost, I tell you!" the Dorpat student shoute

At length, the punch was ready, and the Dorpat student, with much
XL

MY FRIENDSHIP WITH THE NECHLUDOFFS

That winter, too, I saw a great deal both of Dimitri who often loo
The Nechludoffs (that is to say, mother, aunt, and daughter) alway
"Am I, or am I not, in love with her?" Sometimes I would talk to h
Yet, in spite of this intimacy, I continued to look upon it as my
Once, when talking to me about this incomprehensible attachment, V
This dictum I laid to heart, and, when thinking it over afterwards
When other guests were present at the Nechludoffs (among them, som
It need hardly be said that, when guests were present, Varenika pa
XLI

MY FRIENDSHIP WITH THE NECHLUDOFFS

At this period, indeed, my friendship with Dimitri hung by a hair.
Almost every time that winter that I went upstairs to Dimitri's ro
One night, I went up to Dimitri's room to try and get him to come
"Besides," he added, "what is the fun of sitting there? We had muc
I scarcely relished the prospect of spending a couple of hours in
"I do not mean to let my face give any one the suspicion that I am
At last Bezobiedoff rose, but Dimitri could not easily let such a
"What are you so angry about?" he asked me suddenly as he halted i
"I am not in the least angry," I replied (as people always do answ
"What rubbish!" he retorted. "I never play-act to any one."

"I have in mind our rule of frankness," I replied, "when I tell you
"Not at all! To begin with, he is a splendid fellow, and – "

"But I tell you it IS so. I also tell you that your friendship for
"And I tell you once more that it is not so."

"Oh, I know it for myself," I retorted with the heat of suppressed

"Oh, but you are wrong," said Dimitri with an angry straightening

"Well, dreadful though it may seem to you, I confess that I myself

"Speak for yourself. I am very sorry that you could ever have been

"No, no!" I cried as I leapt from my chair and faced him with the

The dispute was verging upon an open quarrel when Dimitri suddenly

This, then, was what our rule of frankness had brought us to – the

XLII

OUR STEPMOTHER

Notwithstanding that Papa had not meant to return to Moscow before

Yet that "certain other person" was unjust to Avdotia, seeing that

"I have the honour to greet the arrival of our dear Mamma, and to

"Ah, my dear son!" she replied with her beautiful, unvarying smile

"And do not forget the younger son," I said as I also approached h

Had our stepmother and ourselves been certain of any mutual affect

From the first Avdotia was very fond of calling herself our stepmo

As the result of these and many other constant sacrifices which oc

XLIII

NEW COMRADES

The winter had passed imperceptibly and the thaw begun when the li

By the time, however, that every one had begun to put in a better
The first of our reunions was held at Zuchin's, who had a small pa
"I expect you are not accustomed to such entertainment," he added.
Every one was wearing a dirty cotton shirt and a dickey. Endeavour
"Hullo, old fellow! It will be no good for you to listen if you do
I felt rather ashamed of my ignorance. Also, I felt the truth of w
Yet, for all their insuperably repellent exterior, I could detect
When the reading was ended, Zuchin, the other students, and myself
"And mind you don't get drunk," added the giver, who himself had n
"By heavens!" answered Zuchin as he sucked the marrow out of a mut
Sure enough, the greyhaired Semenoff who had comforted me so much
"Where is he?" asked some one.

"I do not know" replied Zuchin. "He has escaped my eye altogether.
After a little further conversation, and agreeing to meet again th
For a couple of weeks I visited Zuchin's almost every night for pu
Once, I thought I would make a display of my knowledge of literatu

XLIV

ZUCHIN AND SEMENOFF

Although I do not know what class of society Zuchin belonged to, I
The company of roisterers of which Zuchin had been the leader sinc

XLV

I COME TO GRIEF

At length the first examination – on differentials and integrals –

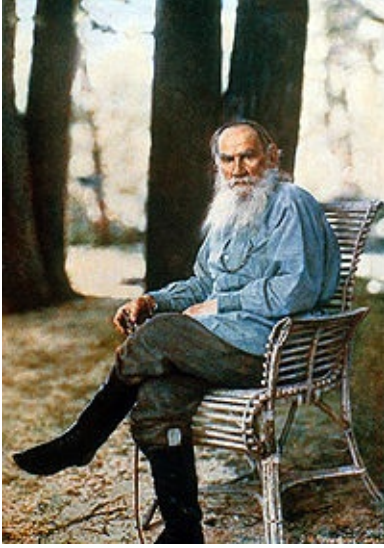
Such was the frame of mind in which I attended for the first exami
"Well, Grap," I said to Ilinka (who, from our first entry into the
"Yes," retorted Ilinka. "Let us see if YOU can do so."

I smiled contemptuously at the answer, notwithstanding that the do
True, a slight shiver of apprehension ran down my back when the yo
"You will not pass into the second course, Monsieur Irtenieff. You
Ikonin implored leave to finish the examinations, as a great favou
"You can go, gentlemen," he remarked in the same quiet, resolute v
I was only too glad to do so, for I felt ashamed of seeming, by my
For three days I never left my room, and saw no one, but found rel
One evening, as I was sitting deep in thought and listening to Avd
How long that moral impulse lasted, what it consisted of, and what

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Leo Tolstoy

[Early life](#) | [Novels and fictional works](#) | [Religious and political](#)



Leo Tolstoy, or Count **Lev Nikolayevich Tolstoy** September 9 [O.S. Aug
Tolstoy's further talents as essayist, dramatist, and educational

[Go to top](#)

Early life



Tolstoy in military uniform, 1856

Tolstoy was born in Yasnaya Polyana, the family estate in the Tula
He was the fourth of five children. Tolstoy's parents died when he
His conversion from a dissolute and privileged society author to t

The truth is that the State is a conspiracy designed not only to e
His European trip in 1860-61 shaped both his political and literar



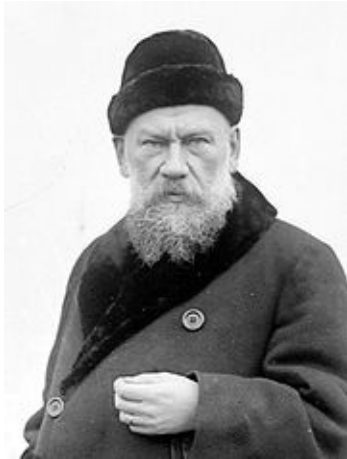
A portrait of Tolstoy's wife Sophia and their daughter Alexandra

If I recount this conversation with Proudhon, it is to show that,
Fired by enthusiasm, Tolstoy returned to Yasnaya Polyana and found
On 23 September 1862, Tolstoy married Sophia Andreevna Bers, the d

[Go to top](#)

Novels and fictional works

Tolstoy is one of the giants of Russian literature. His most famou
His contemporaries paid him lofty tributes. Dostoevsky thought him
Later critics and novelists continue to bear testament to Tolstoy'
Tolstoy's earliest works, the autobiographical novels *Childhood*,
Tolstoy served as a second lieutenant in an artillery regiment dur
His fiction consistently attempts to convey realistically the Russ
Tolstoy not only drew from his experience of life but created char



An undated photograph of the novelist dressed for the Russian weather. *War and Peace* is generally thought to be one of the greatest novels. After *Anna Karenina*, Tolstoy concentrated on Christian themes, and for all the praise showered on *Anna Karenina* and *War and Peace*, Tolstoy

[Go to top](#)

Religious and political beliefs

After reading Schopenhauer's *The World as Will and Representation*
Do you know what this summer has meant for me? Constant raptures of
- Tolstoy's Letter to A.A. Fet, August 30, 1869

In Chapter VI of *A Confession*, Tolstoy quoted the final paragraph
But this very necessity of involuntary suffering (by poor people)
- Schopenhauer, *Parerga and Paralipomena*, Vol. II, §170

Tolstoy's Christian beliefs centered on the Sermon on the Mount, p



Portrait of Tolstoy in 1887, by Ilya Repin

Tolstoy believed that a true Christian could find lasting happiness through a life of simplicity and service to others. Tolstoy had a profound influence on the development of anarchist thought. Without naming himself an anarchist, Leo Tolstoy, like his predecessor, was a key figure in the movement. In hundreds of essays over the last twenty years of his life, Tolstoy explored the moral and political implications of his beliefs. The Anarchists are right in everything; in the negation of the existence of God and the state. Despite his misgivings about anarchist violence, Tolstoy took risks to promote his ideas. A letter Tolstoy wrote in 1908 to an Indian newspaper entitled "A



Tolstoy's house at Yasnaya Polyana, today a museum which includes his library and study.

In 1904, during the Russo-Japanese War, Tolstoy condemned the war

Tolstoy was a wealthy member of the Russian nobility. He came to b

He died of pneumonia at Astapovo station in 1910 after leaving hom

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Chronology

[Novels and novellas](#) | [Short stories](#) | [Plays](#) | [Philosophical work](#)

Novels and novellas

- [Childhood](#), 1852
- [Boyhood](#), 1854
- [Youth](#), 1856
- [A Russian Proprietor](#), 1856
- [Family Happiness](#), 1859
- [The Cossacks](#), 1863
- [War and Peace](#), 1865-69
- [Anna Karenina](#), 1875-77
- [The Death of Ivan Ilyich](#), 1886
- [Resurrection, or The Awakening](#), 1899
- [The Forged Coupon](#), 1904
- [Hadji Murat](#), 1904

Short stories

- [Two Hussars](#), 1856
- [Lucerne](#), 1857
- [Albert](#), 1858

- [Family Happiness](#), 1859
- [Three Deaths](#), 1859
- [Ivan the Fool: A Lost Opportunity](#), 1863
- [Polikushka](#), 1863
- [A Prisoner in the Caucasus](#), 1872
- [God Sees the Truth, But Waits](#), 1872
- [Father Sergius](#), 1873
- [What Men Live By](#), 1885
- [The Three Questions](#), 1885
- [Wisdom of Children; or, Little Girls Wiser Than Men](#), 1885
- [Where Love is, There God is Also](#), 1885
- [A Spark Neglected Burns the House](#), 1885
- [The Imp and the Crust](#), 1886
- [How Much Land Does a Man Need?](#), 1886
- [The Kreutzer Sonata](#), 1889
- [Master and Man](#), 1893
- [The Young Tsar](#), 1894
- [Too Dear!](#), 1897
- [Esarhaddon, King of Assyria](#), 1903
- [Work, Death, and Sickness](#), 1903
- [Alyosha the Pot](#), 1905

Plays

- [The Power of Darkness](#), 1886
- [The Fruits of Culture](#), 1889
- [Redemption](#), 1911

Philosophical Works and essays

- [A Confession](#), 1882
- [Church and State](#), 1882
- [What I Believe](#), 1884
- [What to Do?](#), 1887
- [The Kingdom of God is Within You](#), 1894

Tolstoy, Leo

article for the 1911 Encyclopædia Britannica

by Charles Theodore Hagberg Wright

[Introduction to The Forged Coupon, and other stories](#)

LEO TOLSTOY (1828-1910), Russian novelist and social reformer, was born on the 9th of September (August 28) 1828, in the home of his fathers - Yasnaya Polyana, near Toula - a large country house (not the present one) built in a severely formal style, with Doric pillars and architraves, standing solitarily in a typical Russian landscape. The Tolstoy family, to whom it had belonged for several generations, was originally of German extraction, and had settled in Russia in the days of Peter the Great. The first ancestor of distinction was Petr Andreevich Tolstoy. His descendant Nicholas (the father of the great author) was born in 1797. After serving for a short time in the army he retired in 1824, and led the life of a Russian boyar. By his marriage with the princess Maria Volkonsky, Count Nicholas in a great measure rebuilt the family fortunes, which had fallen into decay during the two previous decades. Count Leo Tolstoy was the youngest but one of the five children of this marriage, and lost his mother when he was barely three years old. Six years later his father died also, at the age of forty-one. As a child, Tolstoy, though observant and thoughtful, showed no marked talent. He was plain and very sensitive on the point, suffering keenly for want of notice and affection. This sensitiveness led him as he grew older to hide himself away from his playmates and spend hours in lonely brooding. He describes in *Childhood* how, one day, it dawned suddenly upon his mind that Death was ever lying in wait, and that to be happy one must enjoy the present, unconcerned with the future. Whereupon the youthful Epicurean flung aside his books and pencils, and, stretched on his bed, fell to munching sweetmeats and reading romances. But Tolstoy's childhood was not without its share of wholesome pleasure. Hunting and shooting, the delight of the Russian noble, occupied much of his father's leisure, and from his earliest years the boy was wont to accompany his parent. At other times he was quite happy sitting beside his father's coachman on an expedition to one of the neighbouring towns, or with his brothers running in and out of the stables and coach-houses. The tedium of the schoolroom and the reproofs of his tutor made a reverse side to the picture, but did not prevent this fund of early memories from being, as he writes, "ever to be treasured, and fondled again and again, serving as a well-spring from which to draw my choicest treasures." After his father's death at Moscow, in 1837, Tolstoy and his brothers were placed under the guardianship of his aunt,

the countess Osten-Sacken, and in the care of Mme Ergolskaya, a distant relative. The former died, however, in 1840, and the charge devolved on another aunt, Mme Jushkov, who lived in Kazan. Mme Jushkov was a typical Russian lady of her class. Keeping open house, fond of gaiety and society, her ideas on moral questions were liberal in the extreme. Tolstoy was eleven years old when he became subject to her influence - an influence which he subsequently regarded as having been the reverse of beneficial. A French tutor was engaged for him and his brothers, prior to their entrance into the university of Kazan. Outside the hours of study Tolstoy spent his days either in solitary rambles, during which he reflected on the problems of life, or in violent exercise at the gymnasium (the only form of athletics enjoyed by boys of his position in Russia). Thus the physical and philosophical impulses of his nature were developed in equal measure, and these two conflicting forces began their lifelong duel. Only in later years has the philosopher sometimes seemed to outweigh the man of action in Tolstoy's vigorous personality.

In 1843, at the age of fifteen, he entered the university of Kazan, and gained with his college cap and uniform what he College. prized most, his independence. The lax rule of the At un i versity - which was of no high scholastic repute, giving ready admittance to the sons of the rich and noble - enabled him at the same time to enter the world of society and study its complex problems at leisure. Kazan was in those days a real paradise for such as sought happiness in social excitement, dining and dancing. No city in Russia was so given up to the pursuit of pleasure. Among these scenes of luxury and licence the students played a prominent part. Amid such influences the boy soon ripened into the man. The constant succession of balls, picnics and parties wearied and disgusted him. The pages of Youth are eloquent of deadly ennui. He is for ever seeking " Her," engaged in an undefined " pursuit of the Well-beloved," with a half spiritual, half physical longing. At intervals in this quest of the unknown he devoured the novelists of his day, chiefly Dumas and Eugene Sue. He already thought deeply on the object of existence; forming new ideals, aspiring to noble deeds, seeing himself in imagination now a passionate lover, now a leader of men. He was always trying to be original, and to tread unbeaten tracks. Partly in consequence of this feeling, he determined to enter the school of Eastern languages. His first attempt was unsuccessful, but finally passing in through the medium of a supplemental examination, he took up Arabic and Turkish. These studies, however, proved uncongenial to his versatile nature, and failing to distinguish himself in them, he turned his attention in 1845 to the school of law. Here he met with equal discouragement. The professors - all Germans, and many of them not knowing enough Russian to make themselves understood - were

favourite butts for the students' wit. There was practically no serious teaching, nor any personal interest shown in the pupils. Tolstoy's evil genius had once more cast him in stony places and left him to work out his own salvation. History, religion and law now claimed his attention in his final efforts to gain the university diploma. In religion his opinions had undergone a great change. From the child's unthinking acquiescence in a hereditary faith had sprung absolute unbelief. History he held a useless form of knowledge. "Of what avail," he said, "to know what happened a thousand years ago?" Hence he neglected the lectures on these subjects, absented himself from the examinations, was confined in the university gaol for irregular attendance, and ended by coming out but moderately well in the yearly examination. The conviction that he was wasting his time forced itself upon him. An idle, dissipated life had told upon his health, and early in 1847 Tolstoy asked permission to go down, "on account of ill health and private reasons." Thus ended his college life, which from an educational point of view he had treated as a jest. Somewhat of an enigma as he was to his companions, with his alternate fits of feverish gaiety and melancholy abstraction, aristocratic hauteur and liberal views, there was yet found a little band of students to accompany him on the first stage of his journey homewards. While probably admiring the original bent of his mind, they little dreamed their late comrade would one day be acclaimed as Russia's greatest thinker and novelist.

Tolstoy went back to his estates with fresh hope and energy, determined to ameliorate the condition of his peasantry and fulfil the duties of a landlord. Rumours had reached Youthful him at Kazan from time to time of the recurring Reformer. famines, revolts and miseries of the serfs. In 1847, as often before, the crops failed to suffice for the needs of the starving people, and whole districts set forth to petition the tsar for food. Here was a vital problem requiring prompt solution. In the course of desultory reading at the university he had studied the writings of Jean Jacques Rousseau, and the Frenchman's plea for Nature, honest work and simplicity of life, had impressed him greatly. Fired with enthusiasm, he now entered heart and soul on the task of realizing this ideal. Unfortunately, he was as yet without sufficient moral stamina to withstand recurring disappointments and to combat the suspicions of the serfs. The youthful reformer lacked the patience necessary to deal with the deep-rooted mistrust engendered by years of oppression and neglect. After six months of struggle with this discouraging state of things he temporarily gave up the attempt, and we find him in St Petersburg taking up for a time the broken threads of his education. But with the restlessness of transition strong upon him he soon returned to country life, and in company with his brother Sergius gave himself up to hunting,

gambling, carousing with Zigani dancers, and throwing all serious thoughts to the winds. *The Landlord's Morning* may be taken as a picture of this stage of Tolstoy's life. The inevitable reaction soon came. Oppressed by debts and difficulties, in the spring of 1851 he betook himself to the Caucasus, where his eldest brother Nicholas was stationed with his regiment. At Pyatigorsk, at the foot of the mountains, he rented a cottage for about twelve shillings a month, and lived there with the utmost frugality.

Finally his brother's persuasions, aided by the influence of relations in high places, led him to enter the army. He passed the necessary examination at Tiflis, and joined the artillery in the autumn of the year. Enters the J Y Y Army. At that time Russia was much disturbed by the lawlessness of the Caucasian races. Bands of Circassians were constantly on the move, plundering and looting. The punitive expeditions in which Tolstoy took part were his first taste of warfare. Neither his military duties nor his love of sport entirely absorbed him, however. The great power which had hitherto lain dormant now awoke. He began to write, and within the next few years produced some of his finest works. Nekrassov, the editor of the *Russian Contemporary*, accepted *Childhood*, the young author's maiden effort. In accordance with the common practice, he received nothing for the MSS. Publication of a first attempt was considered ample payment in those days. Tolstoy was now twenty-four years of age. *Childhood* was followed by *The Landlord's Morning*, *Boyhood and Youth*, in quick succession. His early aspirations were revived in these pages, which reflect the doctrines of Rousseau. " You neither know what happiness is nor what life is," he writes to expostulating friends. " Once taste life in all its natural beauty, happiness will consist in being with Nature, seeing her, communing with her." His philosophy notwithstanding, Tolstoy felt a pardonable desire for promotion, which was slow in coming to him. Some verses ascribed to him (an authorship never denied) making fun of the general during the siege of Sebastopol, which appeared in print, may possibly have had something to answer for. Be that as it may, the spirit of unrest and dissatisfaction was moving Tolstoy to return home, when rumours of hostilities arose, and the Crimean War burst into flame. He promptly volunteered for active service, and asked to be allowed to join the army on the Danube, under the command of Prince Gortchakov.

In the early part of 1854 we find him encamped before the walls of Silistria, a town of Bulgaria, which Gortchakov had invested. At the very height of the bombardment, however, Austrian intervention prevailed, and the siege was raised. The din of battle was hushed and revelry took its place. At the ball which promptly celebrated the event Tolstoy felt ill at ease. The joyous music and babel of tongues jarred on his sensitive ear, fresh from the moans of the

wounded and dying. He went up to the prince and asked leave to start for Sebastopol. Permission being granted, he hastened from the ballroom, and left Silistria without delay.

The Crimea. He now exchanged the offensive for the defensive. Shot and shell fell like hailstones on the bastions of Sebastopol. Courage, fortitude, presence of mind were at every moment demanded, while assault followed assault, until at last the overwhelming strength of the allies compelled the Russians to retreat. Throughout that trying time Tolstoy cheered his companions, whiling away many a weary hour with jest and story. Amid this " wrackful siege of battering days " he wrote those *Tales from Sebastopol* which earned him instant literary celebrity, and caused the emperor Nicholas to issue special orders that he should be removed from a post of danger. An official despatch recounting the events of the siege was next written by Tolstoy at the command of his superior officer, and with the charge of this document he was shortly afterwards sent to St Petersburg. He was never again on the field of battle.

Tolstoy returned home with new impressions. Sad at heart and sick of the horrors of war, he came back with a feeling of brotherly love for the common soldiers, whom he and devotion, fighting for their country without hope of reward, without fear of death. He contrasted them with the more self-seeking nobles, and felt their superiority. The stirring scenes through which he had passed, the simple faith of his men, all had helped to renew his belief in God. Preceded by the fame of his descriptions of Sebastopol and the Caucasus, he arrived in St Petersburg to find himself the object of a general ovation. The *Sovremennik* (Contemporary), in which Tolstoy's first work, *Childhood*, had appeared, numbered among its contributors the foremost writers of the day. To be admitted to their ranks was considered by them an honour equivalent to the award of a fauteuil in the French Academy. They welcomed Tolstoy with open arms, the veteran novelist, Turgenev, in particular hastening to greet him on his arrival, and begging him to make his house his home. Society was equally eager to open its doors to the young soldier-author. His vivid and dramatic pictures of the war had been widely read and had created a profound sensation. The great official world of St Petersburg proceeded to offer him a brilliant series of entertainments in which he found himself the central figure. It is not surprising that this combined adulation from literary men and society overcame for a time the growing asceticism of his character. Yet it also in a measure hastened its development. Even while borne swiftly on the current of pleasure, his strenuous nature gradually reasserted itself. In the pages of *My Confession* Tolstoy describes the phases of this mental unrest. The narrowness of a literary clique soon became irksome to his dominant character. His passionate desire for truth

brought him into frequent conflict with those who paid more regard to convention. With Turgenev especially he found himself constantly at variance. A friendship between natures so diametrically opposite, between two men who might be described as leaders respectively of the old and the new school of thought, could not long subsist. Mutual admiration does not imply sympathy. Turgenev presently wrote to a friend, " I regret I cannot draw nearer to Tolstoy, our views are so opposed, the one to the other." And these differences of opinion gradually led to a complete estrangement. On the other hand, in Fet, the poet, he found a lifelong friend. Others of his intimates were Nekrassov, the editor of the *Contemporary*, already mentioned; Katkov, the celebrated journalist; Droushinine, Grigorovitch, Fet, and Ostrovski, the dramatist.

While Tolstoy was thus waking to a sense of distaste for his environment, a great event was pending. With the accession of Alexander II. in 1855 a wave of progressive policy - set in motion by the tsar himself - stirred the Movement. bureaucratic circles of Russia, and while fiercely resisted by some of the nobility, met generally with cordial encouragement. The emancipation of the serfs became the burning question. " The People ! " and " Progress ! " were the cries quickly caught up by the press of Russia and of Germany also. It was in Germany, indeed, that the novel of humble life sprang into being, Gotthelf leading the way with his tales, *Uli the Serf* and *Uli the Tenant*. Auerbach followed with his village stories, which opened a new world of thought; Stifter and a host of others brought up the rear. This new impulse in literature soon spread to Russia. Turgenev in his *Sportsman's Tales*, Grigorovitch in *The Village* and Anton Goremika, showed their sympathy with the moujik. But above all others, Tolstoy was most deeply and lastingly affected. Awakened by this echo from without of his own inmost yearnings, he realized at last the true bent of his mind. " The People " became his watchword. One increasing purpose henceforth ruled his life, and gradually brought into harmony the inequalities and contradictions of his character. Roused from the inertia which had been caused by nerves and hypochondria, he wrote *Polikoushka*, a painful story dealing with the ills of serfdom. His active brain then turned to considering the meaning and scope of the catchword " Progress," and fully to do this he determined to go abroad and study the educational and municipal systems of other countries. He finally started for Germany in January 1857.

Tolstoy only three times crossed the Russian frontier, and these journeys were all between 1857 and 1861. On his first trip, Germany and Italy were hurriedly visited. He also made a short stay in Paris, which had attractions for him in the society of several Russian friends, among whom were Nekrassov and Turgenev. With the latter he had not yet come to open rupture. From Paris he

went to Lucerne. An incident which occurred there, and is reproduced in his semi-autobiographical *Lucerne*, shows the workings of his spirit. He tells how a wandering musician stood one day in the hotel courtyard, and after his performance asked in vain for alms from the convivial crowd assembled. Tolstoy, in the person of the hero, then indignantly came to the rescue, brought the poor minstrel into the hotel, and, moved to wrath with the churlish waiters who were unwilling to serve him, ordered a private room where he himself supplied his guest's wants, and sent him away happy with a double lining to his pockets. Of his successive journeys westwards, the third alone was of long duration and of corresponding importance in its results. Prior to this last visit to foreign parts, his time was spent between Yasnaya Polyana and Moscow, often in the company of his friend Fet. On a bear-hunt together, Tolstoy narrowly escaped death, an incident which he graphically describes in his *Fourth Reading-book for Children* (20th ed., 1900, &c.). Fet also mentions it in his *Reminiscences*. His departure was finally hastened by the serious illness of his brother Nicholas, who had gone to France to recruit his failing health. Tolstoy, after halting in Berlin and Dresden, joined him, but only to endure the grief of witnessing his end. Nicholas died on the 20th of September 1860, and Tolstoy's letters of that period show how deeply he was affected by the death of his brother. It gave a yet more serious turn to his thoughts. In a letter to Fet he reverts to his old trouble, the enigma of life. "In truth," he writes, "the position in which we stand is terrible." This mental gloom probably still hung over him during his wanderings through Italy. There is no record of his impressions of Rome, Naples, Florence. Turning his footsteps northwards, however, he began to take renewed interest in social conditions, elementary and monastic education, and the general subject of his quest. From Paris (where his friend spoke of him as "singular indeed, but subdued and kindly") he went to London in 1861, no noteworthy incident marking his brief visit.

The spring of 1861 found him once more at Yasnaya Polyana, where some little time before he had forestalled the Emancipation Act by freeing all the serfs on that estate. He now began digesting the mass of information he had acquired abroad, eager to put his ideas into practice. The feelings with which he reviewed his experiences were largely those of disappointment. Of the educational systems of Italy, France and Germany, that of the last-named country alone earned his partial approval. While there he visited the universities, prisons and workingmen's clubs. He made the acquaintance of Auerbach, and was greatly influenced by his ideas on village schools. He was also much affected by what he had seen day by day doing quiet deeds of courage in Petersburg.

impressed by the novel institution of the kindergarten, to which Froebel, the great educationist, was devoting all his energies. Determined to follow these lines, he sought and obtained permission to open a school. In his zeal he also started an educational journal called *Yasnaya Polyana*. This journal now only exists as a literary curiosity, but the essays published in it have all been reprinted in his collected works. The time for opening the school was well chosen. The liberal spirits of Russia had gained the day and won a great victory. Just two months previously the decree of emancipation (February 1861) had been sent forth. The air was rife with schemes for the betterment of the peasantry. A new era seemed to have begun. Tolstoy's school was essentially "free." "Everything that savours of compulsion is harmful," he said, "and proves either that the method is indifferent or the teaching bad." So that not only were no fees paid, but the children came and went as they pleased, learned what they pleased, and were subjected to no sort of punishment. It was the duty of the teacher to fix the pupils' attention, and his the blame if they failed to learn. "The student," said Tolstoy "must have the right to refuse those forms of education which do not satisfy his instincts. Freedom is the only criterion. We of the older generation do not and cannot know what is necessary for the younger." On these principles the *Yasnaya Polyana* school was started in a house near that of Tolstoy. He himself taught drawing, singing and Bible history. The Old Testament was his handbook; he held it as indispensable in any course of instruction, a model for all books. Doubts and fears sometimes assailed him, still for a year all went well. Other schools were opened on the same lines in the district, and success seemed assured. But the eyes of the government inspectors had long been suspiciously fixed on them, and a correspondence on the subject presently ensued between the ministry of education and the home department. The verdict passed by the former was free from overt animus. "The activity of Count Tolstoy deserves respect and should win cooperation from the educational department, although it cannot agree with all his ideas; ideas which he will in all probability abandon on due consideration" (October 1862). Yet there was a subtle threat conveyed in these last words which was probably not without effect. Signs of discouragement grew visible. We find the enthusiast complaining that his masters desert him, his pupils fall away. The plague of inquisitive visitors annoys him. At the end of the second year the schools were closed, the journal discontinued, and Tolstoy, disheartened and sick, "more," as he writes, "in mind than body," betook himself to the healthful quiet of the steppes, to breathe fresh air, to drink koumiss and to vegetate. This was the end of his educational experiment, the aim of which was rather to develop the character than to educate in the ordinary sense of the term. When later he asked leave from the authorities to reopen the

schools, it was peremptorily refused.

His socialistic theories were now fully unfolded. In his view the people were everything, the higher classes nothing. The latter had misinterpreted the meaning of " progress," imagining it to be synonymous with education; and hence compulsory teaching had been resorted to, with harmful results. Reading and writing played but a small part in forming a man's mind and fitting him for life. They merely rendered him more articulate. These questions should be left to the people themselves. Their demands were very clearly expressed. They knew what they wanted, and were thoroughly convinced that " in the great question of their spiritual development they would neither take a wrong step nor accept that which was false." Such was in substance Tolstoy's doctrine. " The people," he affirms, " are stronger, more independent, more just, more human, and, above all, more necessary than the upper class. It is not they who should come to our schools; we should learn of them." This desire to subvert society is akin to the philosophy of Rousseau, as expressed in *Emile* (livre iv.): " C'est le peuple qui compose le genre humain; ce qui n'est pas peuple est si peu de chose, que ce n'est pas la peine de le compter. L'homme est le meme dans tous les etats; si cela est, les etats les plus nombreux meritent le plus de respect. Devant celui qui pense, toutes les distinctions civiles disparaissent: it voit les memes passions, les memes sentiments dans le goujat et dans l'homme illustre; it n'y, discerne que leur langage, qu'un coloris plus ou moms apprete.... Etudiez les gens de cet ordre, vous verrez que, sous un autre langage, ils ont autant d'esprit et plus de bon sens que vous. Respectez donc votre espece; songez qu'elle est composee essentiellement de la collection des peuples; que quand tous les rois et tous les philosopher en seraient otes, it n'y paraitrait gunre, et que les choses n'en iraient pas plus mal." While Tolstoy's theories were thus in course of practical solution, his literary powers suffered eclipse. Turgeniev, who lived near him in the country, writes in disgust that he " has grown a long beard, leaves his hair to fall in curls over his ears, holds newspapers in detestation, and has no soul for anything but his property." Indeed, his time was fully taken up, for while still occupied in supporting the school, he had allowed himself to be nominated to the position of " Arbitrator.," which he held for a year and some months (1861-1862). Relations This was an arduous post. The arbitrators were with the appointed under the Law of Emancipation to supervise the distribution of land, to adjust the taxes, define the conditions of purchase, and decide all matters in this connexion. These duties were after his own heart, and he went to work with a will. Every day he had difficult points to deal with, deputations of peasants coming to see him, the new law and the rights it bestowed on them having to be explained. The hardest of all Tolstoy's tasks was to remove the suspicion and

mistrust felt by the serf towards the landlord. On the other hand, he had to contend with the nobility of the district, who were well aware of the side on which his sympathies placed him. For a year and a half he tried energetically to do his duty, but this experience led him eventually to regard the Emancipation Law as a not unmixed blessing. It had come too soon, and been granted unasked. The condition of the peasantry was worse than before. A noble impulse, inspired by love of the people, impelled Tolstoy to become their champion and interpreter.

A tragic incident occurring about this period (1866) forcibly illustrates Tolstoy's character as a defender of the helpless. A regiment had recently been stationed near Yasnaya Polyana, in consequence of some five hundred convicts being at work upon the railway. In this regiment was a certain Captain N., a strict disciplinarian, who led a solitary life and was much disliked by his brother officers and his men. For trifling faults he would condemn his soldiers to unheard-of punishments. One of his orderlies in particular, a young man of some education - who had voluntarily taken the place of a comrade to free him from military service - was constantly getting into trouble, until, for some slight clerical error in a report, Captain N. ordered him to be degraded and flogged. This was too much for the poor volunteer. He followed the officer as he was leaving the orderlyroom, and struck him a blow on the face. He was immediately placed under arrest, and the details of the occurrence quickly spread through the neighbouring villages. Two officers of the regiment brought the story to Tolstoy and begged him to undertake the soldier's defence. He consented readily, and no opposition being made by the military authorities, at once prepared for the court-martial. A few days afterwards the court assembled. Warned by the president of the severity of military law, Tolstoy made answer that he was come to defend not a criminal but a man compelled to crime by force of circumstances outside his will. The plea he set up was that the prisoner was not in full possession of his senses; but this defence was not allowed to stand. The soldier was condemned to be shot, in spite of the utmost intercession Tolstoy could make. The emotion of the crowded assembly stirred by his appeal, the mute quiescence of the soldier (persuaded that death was better than the living agony of exile), the closing tragedy - all this, added to the many scenes of war and bloodshed which he had previously witnessed, made a lasting impression and caused him to raise his voice yet louder in the cause of universal love and peace. During the preceding period of ethical experiment he published only two books, but these stand high among his works. They were *Three Deaths* (1859) and *The Cossacks* (1863) - the latter written ten years before, its leading idea being that culture is the enemy of happiness. At the conclusion of his arbitratorship, seeing his efforts partially

nullified, and feeling himself overstrained and overworked, he determined to exile himself for a time to Samara, a southeastern province. He halted on his way in Moscow, and here one night's high play cost him the MSS. of *The Cossacks*, which he sold to the editor of the *Russian Messenger* for boot to pay his debts of honour. A pleasanter feature of this visit to Moscow lay in the renewal of his intimacy with the Behrs family, Sophia, the younger daughter of the house, being his special attraction. He finally reached Samara in the spring of 1862, and went through a "koumiss cure," revelling in what he called "the life of a beast of the field." By the month of July he felt completely restored to health, and returned to Yasnaya Polyana, where his sister Maria and his aunt, Mme Ergolskaya, were looking after the property. The house in which he now lived was comparatively new. The one in which he was born was sold to pay some earlier gambling debts, and had been removed bodily to the Dolgoe estate some 30 m. distant. He now felt a sense of something wanting in his home - a feeling of incompleteness took possession of him. He wanted to see Sophia Behrs, and accordingly left almost immediately for Moscow. Sophia's father was a fashionable Russian doctor, born and bred in Moscow, and a graduate of that university. He had three daughters, of whom Sophia was the second. The friendship between the Behrs and the Tolstoy families was of old standing, Countess Maria Tolstoy having been a school companion of Mrs Behrs. It was now the height of summer, and every one of consequence was leaving the city for their country seats. The Behrs family were going on a visit to their grandfather, whose estate lay not more than 40 m. from Yasnaya Polyana. Here they accordingly broke'; their journey, and during the pleasant days that followed Tolstoy's attachment deepened. Not long after their departure his impulse took shape, and mounting his horse, he set out for Twicy, where they were staying. His errand was a definite one; and he lost no time in fulfilling it. At first, Dr Behrs demurred, unwilling to allow his second Marriage daughter to marry before her elder sister, but his objections were presently overruled. On the 23rd of September 1862 the marriage took place, and Tolstoy installed his bride at Yasnaya Polyana with the conviction that calm and contentment were his at last. Two weeks later he wrote to his friend Fet, saying that he was now happy and felt quite a new man. In his *Confession* some years later he writes: "The new conditions of a happy family circle led me away from my researches into the meaning of life. My whole mind became concentrated on the family - on the mother, the children, and the anxiety to provide due means of subsistence. The effort after perfection resolved itself into the effort to ensure the happiness of my offspring." Tolstoy thereupon settled down to country life, and though to the young countess this exile from her town friends and relations must have been

somewhat of a trial, they remained on their estates for the following eighteen years, with very short intervals of absence. They had thirteen children, of whom the eldest was born in June 1863. In the bringing up and instruction of his family Tolstoy conformed in essentials to the requirements of his position. No experiments were attempted. English and German governesses were engaged, and their educational methods followed the usual routine. Both father and mother devoted a considerable amount of time to their children. Punishment was rare. It consisted in a strict "boycott" of the offender, which was not relaxed until a frank confession of fault was made - no light penalty to a sensitive child. The theory of free option in study was dropped by Tolstoy in the case of his children, but he was for ever joining in their games, taking them on his shooting expeditions and sharing in their gymnastic exercises. Manual labour was always congenial to the great writer, and formed a natural concomitant to his pastoral existence. It was a common thing for him to mow the lawns, hoe and rake the garden beds, or when out walking to take the scythe from a labourer and wield it lustily.

War and Peace and Anna Karenina, Tolstoy's two most widely known and finest novels, date their commencement from this period. These two novels were received with scant favour by both the Liberals and Conservatives in Russia. Katkov, the editor who was publishing Anna Karenina in his periodical, introduced so many changes into the MSS. that the publication was not continued. It was due to N. Strachov, the literary critic, that public opinion was brought to recognize the merits of these novels. Every day Tolstoy retired to his room for a certain number of hours, and whether in the humour or not, sat at his table and wrote. "Inspiration comes with writing," he used to say. Authorship he avowedly despised, yet confessed the temptation of public applause and heavy gains was too great to resist. The reading world has reason to be glad of this touch of inconsistency. Despite his genius for characterization, the task of novel-writing cost him a severe and determined effort. The technique of literary composition irked him exceedingly. "You cannot conceive," he writes in 1864 to his friend Fet, "how hard is this preliminary labour of ploughing the field in which I am compelled to sow. To consider and reconsider all that may happen to all the characters beforehand, and to think over the million of possible combinations, and to choose one out of a hundred thousand, is very difficult." In the course of this correspondence interesting sidelights are thrown on Tolstoy as landowner and farmer. Not long after his marriage he wrote, "I have made an important discovery, of which I hasten to tell you. Agents, stewards and overseers are only so many hindrances to farming! Dismiss them all and lie abed till so o'clock, and you will see things will certainly go none the worse. I have

made the experiment, and am quite satisfied. Now to business. When you are in Orel buy me 20 poods of various kinds of string, &c., and send them to me if it does not cost more than two roubles thirty kopecks a pood with the carriage "; and in this vein he enters into manifold rural matters, the progress of crops, the illness of a favourite horse or the calving of a valuable cow. Again the philosopher rises to the surface, and he questions Fet as to the workings of his mind.

" I don't mean in the Zemstvo nor in agriculture; these are occupations for active men, with which we employ ourselves in a perfunctory fashion, much like ants engaged in hollowing out a clod of earth - work of which the result is neither good nor bad. But what are you doing with your thoughts; how is the inner mechanism working? Is the secret spring trying to show itself, making its presence felt? Has it forgotten how to work? that is the all-important question." At another time he pays a well-earned tribute to his wife's helpful sympathy. " She is by no means a trifler," he writes, " but is an earnest helpmeet to me." In literary matters he valued above everything the opinions of Fet and of Turgeniev (notwithstanding his saying of the latter, " the older I grow the less I love him "). Fet, indeed, was an intimate and devoted friend, constantly interchanging visits with the Tolstoy family. To him the scenes of War and Peace were first unfolded as Tolstoy read them aloud in the quiet evenings.

It was at Fet's house (in 1864) that the violent quarrel took place between Turgeniev and Tolstoy which nearly culminated in a duel. Many inaccurate accounts of it have been given, but the history of the rupture as re-with corded by Fet may be looked on as trustworthy. It seems that Turgeniev in rather a boasting spirit was praising his daughter's English governess - how she had desired him to name the precise sum his daughter might spend in charity, and how, at her instigation, the young lady made a practice of mending the clothes of some of the poorest peasants. Tolstoy, who was always against the artificial " philanthropy " of the wealthy, said brusquely that he thought it was theatrical and poseuse for a daintily-dressed girl to sit sewing at filthy, evil-smelling garments in the name of charity. Turgeniev thereupon rose, furious, from the table. " Stop saying such things ! " he cried, " or I will force you to silence, with insults if need be." Peace was with difficulty restored by M and Mme Fet. The letters which subsequently passed between them only served to fan the flame, so that even the amiable Fet was involved in the dispute and for a short time estranged from Tolstoy. Finally, after a lengthy and acrimonious correspondence, the threatened resort to arms was averted through the interposition of friends; but fourteen years were allowed to pass before a

reconciliation took place. In 1878 Tolstoy, believing himself to be in a dying state, at length made overtures of peace to his brother author; overtures which Turgeniev met cordially in the following terms: " Dear Leo Nikolaevitch, - I received your letter to-day which you sent to me *poste restante*. I was delighted and much moved by it. With the greatest pleasure I am ready to renew our former friendship and to press your proffered hand. You are quite right in thinking I harbour no feelings of enmity towards you. If they ever did exist they have long since disappeared, and no remembrance of you now remains save that of a man to whom I am sincerely devoted, and of a writer whose first step it was my great privilege to be one of the earliest to welcome; whose every new work has always aroused in me the greatest interest. I rejoice from my heart that our misunderstanding has come to an end. I hope to be in the province of Orel this summer, and then we shall meet. I send you my best wishes, and once more grasp your hand in friendship." Meanwhile Tolstoy had pursued literary labours with relentless ardour and with ever-increasing fame. Prince Andre (the hero of War and Peace) and Anna Karenina in turn occupied all his thoughts. Several years were given to the perfecting of these remarkable character-paintings. When the publication (1864-1869) of War and Peace had been succeeded by that of Anna Karenina, he set himself to write yet another great novel, dealing with the times of Peter the Great, but after working at it for some months he suddenly abandoned the scheme. One of the few excursions made during these years of tranquillity was undertaken in 1866 to the battlefield of Borodino, the scene of the famous fight in 1812. For two days Tolstoy wandered over the plain, investigating and taking notes, and there he drew a plan of the battle, which was afterwards published as a frontispiece to War and Peace. But the continued pressure of severe nervous and mental strain was bound to affect a man of his calibre; health and spirits gradually sank, so that in 1870 Countess Tolstoy induced him once more to seek the healthful air of Samara, and subject himself to the " koumiss cure " in practice there. A strange feature of this " treatment " lay in the avoidance of meal and vegetables, the diet being strictly confined to meat. Tolstoy pitched his tent in the village of Karalieck, where the primitive life among the Bashkir nomads exactly suited his habits and disposition. He had a faculty for making himself at home with peasant folk, and was a great favourite among them. In this district there was a large community of Molochans, a sect whose tenets differ considerably from those of the Orthodox religion of Russia. They acknowledge no guide save the Bible, and reject all the rites and ceremonies of the Greek Church. Their honesty, industry and temperance made them an example to all the country round, and caused Tolstoy to study them with special interest. So delighted was the count with this

visit to Samara, that he shortly afterwards purchased an estate of over 2000 acres in the district. But his pleasure was shortlived, for not long afterwards (1872-1873) the crops failed and a serious famine broke out. He thereupon opened a subscription fund for the starving population, and went from village to village taking a quantity of grain with him, and making what provision was possible in the circumstances.

Tolstoy was now making up for lost time, learning what he had failed to learn at the university. Greek was his great attraction. "Without Greek," he exclaims, "there is no culture." He also became enamoured of the writings of Schopenhauer, and for the greater part of a year (1869) devoted himself to the study of that philosopher. "Never," he says, "have I experienced such spiritual joys." Enthusiastic in everything he takes up, he assures his friends that Schopenhauer is the greatest genius he has met with. He sets himself to translate his works, and tries to enrol Fet as a co-translator. Philosophy at this stage of his life went hand in hand with sport and agricultural interests. He contemplated buying an estate in the province of Penza, but on the 21st of October 1869 he writes: "The purchase of the estate in Penza has not come to anything. I have now finished the sixth volume (War and Peace), and I hope it will be published on the 1st of November. There are a lot of snipe. I have shot four brace, and to-day found two brace and killed one bird." After a period of comparative rest and ease, the shadows of war and death once more encompassed Tolstoy. Two of his children died in 1873, and their loss was followed by that of his much-loved aunt, Mme Ergolskaya. A mental restlessness and uneasiness came over Tolstoy, and also a desire for the exercise of a wider philanthropy. The Russo-Turkish War put the crowning touch to these feelings. God and death, war and the intricacies of life were now the constant subjects of his letters. "You will not believe what joy your last letter has given me," he writes in 1877 to his dear friend Fet. "When you speak of the existence of the Deity, I agree with everything you say, and I would wish to write much, but time fails me and it is difficult in a letter. For the first time you write to me on the Divinity of God. I have been thinking about it for a long time. Don't say that we must not think about it. Not only we must, but we ought. In all ages the best people, the true people, have thought about it." Tolstoy now resumed the study of the Bible, and took special delight in the books of Ecclesiastes and Proverbs. He treats them as a new discovery, and recommends them to his friends as having much in common with the teaching of Schopenhauer ! This revived interest in religious questions was accompanied and perhaps deepened by a state of extreme depression. It was then he reconciled himself with Turgenev, and in December 1878 we find the latter staying with him on a visit

of three days' duration. Turgenev writes that he finds him "very silent, but much developed." The count on his side feels the same want of mutual sympathy as of old, and confesses that no real friendship seems possible between them.

Tolstoy now entered on the third phase of his life. He himself thus describes the stages of his mental growth. In the first phase he lived only for his own lusts and pleasures. This came to an end at the age of thirty-four. Then came the interest in the welfare of humanity, which married life cooled and obscured for a while. The striving for the welfare of mankind was mingled with the striving for personal well-being. But the third and highest phase was reached when the service of God became the motive power of his existence. All other aims grew subservient to this, and interest in the merely personal life had begun to disappear. He had passed through every imaginable grade of religious thought. As a child he had gone to church and confession unquestioningly. As a student and young man he had scorned and ridiculed religion. Later in life he became a pious and devoutly orthodox Greek Churchman, until one day during the Russo-Turkish War he was filled with a spirit of revolt at hearing the priests pray for the destruction of the enemy, beseeching the Almighty to help them to kill their hundreds and thousands. His whole being recoiled from the unChristianity of these prayers, and he then and there renounced the orthodox faith. For three years he had exceeded the priests themselves in the regularity of his attendance. Now he felt there was something vitally amiss, and he flung it all to the winds. The novelist was rapidly being hidden in the philosopher's cloak, to the dismay of literary Europe. So early as 1859 Turgenev had exclaimed, "If only Tolstoy would not philosophize, all might yet be well." His brilliant contemporaries, Gogol, Dostoevski and others, had all in different ways been seized in turn by what may be called the fever of religion. Tolstoy was to suffer from it too. Like the flickering of a dying lamp, his imagination again shone out in *The Death of Ivan Ilyitch* and *The Power of Darkness*. Subsequently, with rare exceptions, his writings were overloaded with ethical reasonings. He was now fifty. While leading a life outwardly calm and peaceful, he had passed through innumerable mental struggles and vicissitudes. Of these he speaks with simple candour in *My Confession*, an autobiographical sketch which appeared in print at intervals between the years 1879 and 1882. In the orthodoxy of the Greek Church, with fastings, prayers and rigid observances of her rites, he vainly sought an answer to his doubts; finally he broke away from a ceremonial which had become empty and lifeless to him, and built up a religion of his own. Impressed with the conviction that the peasant's mental ease was the result of his life of physical toil, Tolstoy tried to adopt the same habits, and for some ten years (dating from

about 1880) he renounced the life of his own class as completely as it was possible for him to do. He rose early and went to work in the fields, ploughing, cutting the corn, working for the widow and orphan, and helping them to gather in the crops. He also learnt boot and shoe making, and enjoyed being praised for his skill. Thus he laboured late and early, and in these simple physical acts found the best cure for his attacks of despondency. " Simplicity ! Simplicity ! Simplicity ! " His food and drink, his pleasures and personal indulgences, were curtailed. Meat was given up and replaced by a vegetarian diet. Field sports - equivalents for cruelty and lust of blood - were abandoned, and his gun hidden away to rot and rust. Even tobacco was renounced as luxurious and unhealthy.

But with all his straining towards simplicity, it was in the nature of things impossible for Tolstoy absolutely to lead the life of a peasant. Labour though he might throughout the day, there was his well-appointed house to return to. He could not cut himself off from his wife and children. Friends and acquaintances could not be wholly ignored by the would-be Diogenes. Circumstances in this respect were too strong for his views and wishes. The renunciation was still only a partial one. But as the strain of a great surrender is greatest while it is still incomplete, so Tolstoy felt more and more impelled to emancipate himself from worldly concerns. The break in the long spell of country life which presently occurred only served to deepen this desire. In 1881 his eldest son went to the university, and the two next in seniority soon followed him. It became necessary for the family to be in Moscow a great deal, for the sake of the children's education. The eldest daughter had come out into society, and friends were continually calling, obliging Tolstoy to sit and talk with them. All the elements of town Renuncia-life were distasteful to him. Money was an evil R don of thing in his sight, and he gave up carrying it about Property. with him, or even making use of it. " What makes a man good is having but few wants," he said, and he accordingly set himself to limit his wishes rigidly, and to detach his heart from all treasured objects. The year 1880 was the census year in Russia. The government, as usual, called for volunteers to help to carry it out. Tolstoy became one of the enumerators, whose duties afforded an excellent opportunity for seeing the conditions under which the poor lived. The misery of it made him often wish to surrender all his property and have nothing more to do with lands and money, but the government and family circumstances prevented him. In the pamphlet, *What are we to do ?* he graphically narrates his census experiences. Again and again he attempted to carry his theories into effect. At last, calling his wife into his room, he explained to her that property and many possessions had become irksome to him. Wealth he now regarded as a sin. He wished to be rid of all personal ownership. In 1888 Tolstoy renounced all claim to his estates;

everything was made over to his wife and children, the countess acting as trustee. True, this renunciation made little difference in his manner of life. He lived under the same roof as before, ate at the same table, wrote and read in the same study. The change was mental rather than material. He cared no longer for the growth or improvement of his estates, but gave himself up to ethical questions, and endeavoured day by day to bind himself more closely to the people. He now began to write specially for their benefit a number of simple tales which have been widely read, tales directed mostly against crying evils - the peasant's love of vodka, and like themes. He found willing fellow workers in the firm of Russian publishers known under the name of Posrednik (V. Tchertkoff, and a group of friends). John the Fool, which was published in 1886 in the "Posrednik Series," is generally considered the best of these stories. The Power of Darkness (1885) also appeared in this series, and was written with the same object in view. Unfortunately, the popularity of these stories aroused the attention of the government, and led to many of them being forbidden on account of their Socialistic tendencies.

The terrible famine of 1891-1892 added fresh lustre to Tolstoy's name. He and his family worked unceasingly in soup-kitchens and barns, distributing food and clothes. No true leader lacks a following. Every oppressed sect or individual turned instinctively to Tolstoy for sympathy and support, the most important case in point being that of the sect of the Doukhobors. Early in 1891 rumours began to reach headquarters of social and religious excitement fermenting among the inhabitants of the Caucasus, and especially among the Doukhobors (q.v.). This people, numbering from fifteen to sixteen thousand, shared their goods and property in common, and made The Doukhobors. laws of conduct for themselves, based on a simple form of religion unobscured by ceremonies or ritual. In these matters, and especially in refusing to serve as soldiers, they defied the governors of the Caucasian provinces, so that, "as their numbers and strength of opposition to authority grew formidable, severe measures were put in practice for their suppression. Several of their leaders were exiled, and in 1895 some hundred of them were condemned to be enrolled for three years in the so-called "disciplinary regiment." It was in that year that Tolstoy came in contact with them personally, and became deeply interested in them. He promptly identified himself with the agitation in their favour, and by his endeavours aroused sympathy for them in other countries, especially in England. After many rebuffs from the government, and many unavailing efforts to reach the kindly ear of the Tsar, the persecution of the Doukhobors at length ceased, and they were allowed to emigrate. It was in aid of these people that Tolstoy wrote and published Resurrection. The attack on the Orthodox Church in this novel was probably the

chief cause which led to his formal excommunication by decree dated the 22nd of February 1901. In later years Tolstoy maintained all his interests, but old age gradually told on his strength. He died on the 10th of November 1910 at Astapovo, where he Death. was stricken with pneumonia when carrying out a sudden decision to leave Yasnaya Polyana and end his days in retirement.

No account of Tolstoy can pretend to any measure of completeness which does not refer to his views on religion. Tolstoy himself attributes so much importance to them that he has written several books with the sole object of telling the Tolstoy's world what he considers truth. In *My Confession* he Religion. describes the various stages of religious experience through which he has passed. He begins with a graphic picture of the religious state of the society in which he was brought up. There, although people were nominally orthodox, actually they believed in nothing. Indeed so inconsistent were the ideals of that society with any real belief in the Orthodox Church that at sixteen Tolstoy practically renounced Christianity and became a sceptic. During the whole of this period he felt unhappy and dissatisfied, for he had no theory which enabled him to solve the riddle of life. He found no solution to the c(uestion he often put to himself - Why do I live? nor to the other which depended on the first - How ought I to live?

It seemed to him that the men he met dealt with these questions in four ways. Some ignored them and treated life as if it were a meaningless jumble of vanity and evil. Others, recognizing the difficulty of satisfactorily solving these questions, simply shut their eyes and made the best of life as they understood it without thinking of the future. A third group answered these questions by regarding life as an evil and foolish thing and by putting an end to it. Fourthly, there were those who considered it a stupid and ridiculous farce and yet continued to live on, making the best of it.

Tolstoy himself took up the last position, although it failed to meet his spiritual needs. He felt that the millions who accepted the religious theory of life had somehow a better answer to the problem, notwithstanding that their solution was based on an absurd hypothesis. Although faith was unreasonable it alone gave meaning to life, faith being understood as the theory which linked man's finite life with the infinite. Having arrived at this conclusion Tolstoy was ready to accept any faith which did not require a direct denial of reason, and for this purpose studied Buddhism, Mahommedanism and Christianity. The only persons he felt whe were happy and found a meaning in life were the poor, and the only life that could be lived in accordance with reason was life under simple conditions such as animals lived. Only man must labour, not as the animals, each for itself, but for all. The search after God was not an act of reason but of

feeling. To live after God's word we must renounce all the material pleasures of life and be humble and charitable to all men. This belief he found in the churches, but mixed up with other things which he could not understand and which repelled him, *viz.* sacraments, fasts, bowing before relics and images. The church festivals, as commemorating miracles or alleged facts of Christ's life, were repugnant to him. Communion he explained to himself as an action done in remembrance of Christ and as signifying a cleansing from sin and an acceptance of Christ's teaching. When asked by the priest to repeat before receiving the elements that he believed that what he was about to receive were the real Body and Blood, he repeated the formula but found that no wish to believe could make him believe it. The attitude of the various Christian churches towards one another also alienated his sympathy; it had no resemblance to a union of love. He thought that there should be mutual concessions where beliefs had so much in common, but was told that any compromise involved an admission that the clergy had altered the primitive faith and that it was their duty to hand on the faith inviolate. He was also very much repelled by the attitude of the Church towards war and capital punishment. Tracing the happiness of the peasantry to their faith, he became convinced that there were certain elements of truth in Christianity. The Christian churches and the Greek Orthodox Church in particular had in his view combined to obscure the basis of truth in Christ's teaching.

Tolstoy therefore set himself to endeavour to eliminate what he thought the false doctrines and superstitious elements which had grown up round Christianity, and to discover the verities contained in it. Tolstoy started with the premise that Christ's teaching was communicated to unlettered persons and only put down in writing long after his death. "It may be assumed," he says, "that the Church in accepting the three synoptic gospels had accepted much that was inaccurate." Tolstoy argues that it should be remembered that the gospels must have gone through many changes and that he is therefore at liberty to deal with them critically. He sees in Christianity not an exclusively divine revelation, nor a mere historical phenomenon, but a teaching which gives meaning to life. The churches, he considered, were substituting a teaching which was not Christ's, but was a strained and contorted version of what Jesus taught. The sectarianism of Christianity had its root in the idea that the gospels are to be understood not by taking them by themselves, but by interpreting them in such a manner as to make them agree not only with the other sacred writings but with the traditions of the Church, which were themselves obscure. Tolstoy maintained that it was the foreign elements foisted upon Christ's teaching which have alienated the best minds from Christianity. Anyone taking Christ's teaching alone will see that it

has no admixture of elements that contradict common sense. It has no sympathy with superstitions, contains no "dregs," has no "darknesses," but is the strictest and fullest system of ethics.

The substance of Christianity seems to Tolstoy the inculcation of love, humility, self-denial and the duty of returning good for evil, and these essential principles attracted him throughout his life, even when he was a sceptic. The Greek Orthodox Church treated these principles rather as accessory to the teaching of Jesus than of its essence, and the Church considered dogma of more importance. The rule of the Orthodox Church concerning dogmas, sacraments, fasts, prayers, seemed not only unnecessary but were not based on anything in Christ's teaching. The Sermon on the Mount as reported in Saint Matthew contains, according to Tolstoy, the essence of Christ's teaching which Christians should carry out entirely. The key to the sermon is contained in the words "Resist not evil," this injunction meaning that not only should Christians never repay evil with evil but also that they should not oppose it with physical force. Any physical resistance of evil is contrary to the law of love. This command he regards as the central point of the doctrine of Jesus and as really easy to obey, for which view he quotes Christ's statement, "My yoke is easy." The whole teaching of the churches was contrary to Christ's teaching when they gave their sanction and approval to armies and the enforcement of the criminal law by the executive powers of a government. Christian society not only ignored Christ's injunction not to resist evil but was actually based on a denial of its truth. The words "Judge not that ye be not judged" Tolstoy treats as an expansion or rather as a logical result of the command "Resist not evil." Jesus denied the possibility of human justice, demonstrating in the case of the woman taken in adultery that man could not judge his fellow man, since he himself was also guilty. Jesus' declaration amounted to saying, "You believe that your laws reform criminals; as a matter of fact they only make more criminals. There is only one way to suppress evil, that is to return good for evil without respect of persons." The whole social fabric of modern so-called "Christian" society was founded upon principles disapproved of by Christ. Its prison cells, factories and houses of infamy, its state church, its culture, science, art and civilization were all based on coercion and violence. People pretended that Christ did not abolish the Mosaic law, but that the law of Christ and the law of Moses harmonized. But Christians acted on the principle of "an eye for an eye," discarding the law of Christ and following that of Moses.

Tolstoy goes through the gospel for the purpose of finding out what Christ's teaching really is. In doing so, he puts aside the miraculous events of Christ's birth and all other miracles as irrelevant to his inquiry, and also impossible of

belief. The result is that he finds that Christ laid down five " entirely new " commandments, the first commandment being " Live in peace with all men," which was the interpretation put upon the words " Ye have heard it ever said by the men of old time that thou shalt not kill and that whosoever shall kill shall be in danger of the judgment, but I say unto you whosoever is angry with his brother shall be in danger of the judgment." The words " without cause," Tolstoy rejects, as does also the Revised Version. He considers these words open the door to the evasion of the commandment. Tolstoy interprets the next words, " and whoever shall say to his brother `rata ' shall be in danger of the council, but whosoever shall say ` thou fool ' shall be in danger of hell fire " to mean that one must never look upon a human being as worthless and as a fool. Not only must Christians refrain from anger, but it is the duty of a follower of Jesus to live in peace with all men. They should not regard anger as justifiable in any circumstances. The second commandment of Jesus Tolstoy declares to be, " Thou shalt not be united physically to any woman except the one whom thou hast originally known sexually. You commit a sin if you ever abandon that woman. Marriage is marriage, whether there have or have not been any legal or ecclesiastical formalities, once there has been physical union." The third commandment as Tolstoy understands it is " Swear not at all." This commandment applies not merely to profane swearing but to all kinds of oaths, whether taken by witnesses in courts of law, by soldiers when being sworn in, by magistrates in pursuance of their office, oaths of fidelity and the like. All the oaths are imposed for an evil purpose and are entirely wrong. The fourth commandment is " Resist not evil." Christ's followers were never meant to act as judges, citizens, policemen or in any other capacity in which it would be their duty to resist evil. Christians should do good in the sense of living virtuously. To abolish evil they should avoid the commission of evil, and never under any circumstances resist wrongs by force. They should never return violence by violence. Christ taught " If any one strike you, suffer it; if any one would deprive you of anything, yield it up to him; if any one would force you to work for him, go and work for him; if any one would take away your property, abandon it to him." The fifth commandment is laid down in Matt. v. 43-48. After calling the attention of his readers to the fact that the words which introduce the injunction to " Love your enemies," &c., read, " Ye have heard it said of old that thou shalt love thy neighbour, and hate thine enemy," Tolstoy points out that these words must be understood as meaning " Thou shalt love thy fellow countryman and hate the foreigner." But when Christ taught in opposition to this maxim " Love your enemies, bless them that curse you," He meant " You have heard it laid down of old that you must love those of your own race and hate foreigners, but I

say to you, love every one without distinction of nationality." It is difficult to love your personal enemy, but it is perfectly possible to love citizens of a foreign nation equally with your own. Tolstoy admits that it is difficult to conceive that everything that is considered essential and natural - what is thought noble and grand - love of country, defence of one's own country, its glory, fighting against one's country's enemies - is not only an infraction of the law of Christ but directly denounced by Him. People might here retort " If it is true that Jesus really meant this He would have said so plainly." To this objection he replies " We must not forget that Jesus did not foresee that men having faith in His doctrine of humility, love and fraternity could ever with calmness and premeditation organize themselves for the murder of their brethren. Christ not foreseeing this did not in so many words forbid Christians to participate in war." To make good this point Tolstoy shows by quotations from the Fathers that none of the early Christians ever contemplated fighting with any thing but spiritual weapons.

The doctrines of original sin, of the Atonement, of the Trinity, of the Resurrection, are, according to Tolstoy, all without foundation and contrary to Christ's teaching. Man is conscious, he writes, of a spiritual essence which exists in an imperfect form not only within himself but also in all other living creatures. The perfect spiritual essence is what we call God. It is the indwelling of this spiritual essence in man which creates the desire for communion with God and with those who possess the spirit imperfectly. The true life of man consists in fulfilling the needs of the spirit; and everything that helps to free it from the influence of the body which is antagonistic, tends to encourage the growth of that immortal part. When death comes the spirit is emancipated from the body and returns to God, where possibly, says Tolstoy, it ceases to have an individual existence. The spirit in man is not subject to the limitations of time and space. The life of the individual, however, is essentially bounded by time and space. With the destruction of the body this life ceases to exist, but the divine spiritual life remains. Death is therefore not annihilation but merely the emancipation of the spirit, its introduction to a new and unknown state of existence, to another form of manifestation of the divine spiritual essence. The more a man endeavours to live the life of the spirit the nearer his approach to the eternal and the less the significance of death. But it is impossible for the human intellect to conceive any form of existence outside space and time. So far therefore as immortality implies a resurrection of the body Tolstoy denies it; so far as it implies an individual consciousness of the soul he states we can predicate nothing of it. There are two doctrines of life. One of these doctrines, the source of all error, consists in believing that the personal life of man is one of

his essential attributes. The other doctrine, that taught by Jesus, is that the whole purpose of our personal life lies in the fulfilment of the will of God.

Before attempting to define the powers and position of an author, it is best to pass in review the works which have led to his present as a reputation. Tolstoy the writer is a guide of unusual Tolstoy Writer. faithfulness to Tolstoy the man. The gradual evolution of the reformer and preacher out of the brilliant novelist is described in no pages so clearly as in his own. *Childhood* (1852), *Boyhood* (1854) and *Youth* (1855-1857) - Tolstoy's first literary efforts - may be regarded as semi-autobiographical studies; if not in detail, at least in the wider sense that all his books contain pictures, more or less accurate, of himself and his own experiences. No plot runs through them; they simply analyse and describe with extraordinary minuteness the feelings of a nervous and morbid boy, a male Marie Bashkirtseff. They are tales rather of the development of the thoughts than of the life of a child, with a pale background of men and events. The distinct charm lies in the sincerity with which this development is represented. We are introduced by the child, Nicholas Irtenyev, to a number of characters one after the other - father, mother, grandmother, tutor, servants and serfs; and are led by him from the father's study to the morningroom, and so on to the kitchen and the housekeeper's closet; and we catch, as in a magic crystal, the lifelike scenes on his waking - in the schoolroom - at his mother's side. But the apparently unconscious change of the child's mind into that of the youth - his budding thoughts, hopes, fears - form the true drama of the story. *The Cossacks* (1863), written round the theory that culture is an enemy to happiness, was followed by *War and Peace* (1864-1869), which has been justly called a Russian epic. Within its pages Tolstoy has marshalled a panoramic array of kings, princes and nobles as they lived and moved during the times of the great Napoleonic wars. There are so many figures in the picture, so much kaleidoscope colour and movement, that the spectator often finds it difficult to follow the thread of the narrative. The leading characters principally belong to the highest Russian society, whose circle - with its inflexible code of laws and customs, and a vitiated moral atmosphere affecting each member of it in a greater or less degree - links them together. The interest centres not so much in any single person as in the groups formed by four leading families of the "grand monde" - the Rostovs, Bezouchovs, Volkonskys and the Kouragines - all bound together by common aims and interests. The men are eager to make a name and enjoy life; the women seek pleasure in gossip and romance. Peter Bezouchov and Prince Andre, with natures essentially different but united by a love of truth, are the exceptions to this rule. Peter Bezouchov is one of Tolstoy's finest characterizations, drawn with a masterly hand. He is the embodiment of all that is good and bad in the

Russian temperament. On the one side there is the striving after an ideal and a capacity for self-sacrifice, on the other an absence of firmness and balance. Like Tolstoy himself, he is always in doubt as to what is right and what is wrong, as to the meaning of life and death, and, like Tolstoy at that time, can as yet find no answer to these riddles. While Peter Bezouchov is a typical Russian, a very Tolstoy, Prince Andre is a less striking, is a more lovable personality. Upright and noble-minded, he yet is unable to cast off the chains of custom which have held him from childhood. He too is constantly seeking mental rest and finding none. The love-story of Andre and Natasha Rostov, which runs through the novel, is a poem in itself. Natasha is almost the only heroine Tolstoy has given us who wins our affections; but even she, after many transitions, sinks to the level of the Hausfrau, with no aim beyond the propagation and nurture of the race. It must be borne in mind that in *War and Peace* Tolstoy winged his shafts not at men generally but at that particular section of society to which he himself by birth and association belonged.

A long period of silence followed the publication of this novel, during which the world heard little of him. At length in 1873 he issued the first parts of *Anna Karenina*. It is without doubt his greatest literary production. The area of *Karenina* time and space in it, as in the preceding book, is large, but it has more continuity of action, and the principal characters are kept well in the foreground. It is a study of modern Russian life, in which the normal passivity of unsympathetic conjugal relations is sharply contrasted with the transient omnipotence of passion and deep love. The hero and heroine are Count Wronsky, a young soldier in a crack regiment, and Anna Karenina, the wife of an important official in the political world of St Petersburg. The parts of secondary heroine and hero are filled by Kitty Cherbatsky and her lover and ultimate husband, Levine. The central figure is of course Anna herself, an elegant and fascinating "mondaine." She is honest, frank and well endowed by nature, and has an innate striving after truth and beauty in art and in life, but her early marriage with Karenina (who is double her age, reserved and taciturn), while socially advantageous, has dulled and stunted her ideals. Ignorant of the meaning of love, she despises it, and it is not till she meets Wronsky that she realizes to the full the emptiness of her existence. Wronsky, young, handsome, impassioned, recognizing no principle but his own desires, offers her the rich wine of life at a draught. She tastes it, after scant hesitation; and then, flinging away her worldly position, deserting her husband and child, she drains it to the dregs, only to find that poison lies in the cup. Anna and Wronsky have no true ideal to cling to. He, as their passion cools, finds the tie irksome and a hindrance to his career. She grieves for her lost and dearly-loved son, and frets as she sees

that Wronsky's devotion is waning, recognizing too late that he loved her chiefly for vanity's sake, that they are slipping daily asunder, and growing displeasing to each other. Her past life is closed to her, the future opens like an abyss. The crisis has come, and swiftly obeying the impulse of her despair she seizes on death as her only weapon for wounding Wronsky and cutting the hopeless knot of her life. This pitiful end is led up to step by step with microscopic truth and insight, into the springs of human action. In the married life of Kitty and Levine, on the other hand, Tolstoy describes a state of happiness of a material nature - disagreements easily bridged over, and mutual interest in their children and the pleasures of the country. Levine is the Tolstoy of fiction. The improvement and development of his estates, the life of a country squire, fail to satisfy him. The death of his brother, the birth of his child, awaken his mind to the problems of existence, and he is plunged in melancholy. Finally, relief comes to him with the words of a peasant who bids him "live for his soul and for his God." Thereupon Levine exclaims, "I have discovered nothing. I have simply opened my eyes to what I knew already; I have come to the recognition of that power which formerly gave me life and which renews life in me to-day. I am freed from error; I recognize my master." And the novel ends with the effacing of the intellect in a cloud of happy mysticism.

The Kreutzer Sonata, published in 1890, created a profound impression. Many who were previously unacquainted with Tolstoy's work read this story of love, jealousy and revenge, and "Kreutzer were dumbfounded [by its boldness. It is a startling Sonata.]" advance upon Family Happiness, published thirty .

years earlier. Society generally, and Russian society in particular, is ruthlessly condemned for its views on marriage and its attitude towards the vexed question of the relations between man and woman. Marriage, Tolstoy says, can only be condoned if spiritual sympathy exists, and then only as the means to the continuance of the race; otherwise it is a breach of true morality. The "motive" of the Sonata is that the ideal we should strive after is a life where the spiritual penetrates and pervades everything, and where all that is carnal is eliminated. But in the "Sequel" to the Sonata Tolstoy adds that great ideals are always unattainable, and affirms that no man can know, whilst yet striving, how nearly he approaches them. He is only conscious of his deviations.

The views of culture forming the basis of The Cossacks are yet further elaborated in What is Art? (1898), a sweeping criticism of the philosophy of aesthetics, to which he had devoted "What is fifteen years of thought. He dismisses as inadequate Art? .. the theories which define art as the pursuit of beauty, whether beauty be regarded with Shelley and Hegel as an approximation to archetypal perfection, and thus allied to God and goodness, or with Kant as

that which gives disinterested pleasure. Tolstoy sets forth his own view that art is a human activity which aims at the transmission of emotion. He proceeds to demand that the emotion shall be actually felt and shall belong to the highest feelings to which men can rise. True art must appeal to the religious perception of the brotherhood of man, and it must find universal response. He asserts that exclusive art is bad art, and that such subjects as sexual love, patriotism and religious devotion should be avoided.

Introduction to The Forged Coupon and Other Stories

In an age of materialism like our own the phenomenon of spiritual power is as significant and inspiring as it is rare. No longer associated with the "divine right" of kings, it has survived the downfall of feudal and theocratic systems as a mystic personal emanation in place of a coercive weapon of statecraft.

Freed from its ancient shackles of dogma and despotism it eludes analysis. We know not how to gauge its effect on others, nor even upon ourselves. Like the wind, it permeates the atmosphere we breathe, and baffles while it stimulates the mind with its intangible but compelling force.

This psychic power, which the dead weight of materialism is impotent to suppress, is revealed in the lives and writings of men of the most diverse creeds and nationalities. Apart from those who, like Buddha and Mahomet, have been raised to the height of demigods by worshipping millions, there are names which leap inevitably to the mind — such names as Savonarola, Luther, Calvin, Rousseau — which stand for types and exemplars of spiritual aspiration. To this high priesthood of the quick among the dead, who can doubt that time will admit Leo Tolstoy — a genius whose greatness has been obscured from us rather than enhanced by his duality; a realist who strove to demolish the mysticism of Christianity, and became himself a mystic in the contemplation of Nature; a man of ardent temperament and robust physique, keenly susceptible to human passions and desires, who battled with himself from early manhood until the spirit, gathering strength with years, inexorably subdued the flesh.

Tolstoy the realist steps without cavil into the front rank of modern writers; Tolstoy the idealist has been constantly derided and scorned by men of like birth and education with himself — his altruism denounced as impracticable, his preaching compared with his mode of life to prove him inconsistent, if not insincere. This is the prevailing attitude of politicians and literary men.

Must one conclude that the mass of mankind has lost touch with idealism? On the contrary, in spite of modern materialism, or even because of it, many

leaders of spiritual thought have arisen in our times, and have won the ear of vast audiences. Their message is a call to a simpler life, to a recognition of the responsibilities of wealth, to the avoidance of war by arbitration, and sinking of class hatred in a deep sense of universal brotherhood.

Unhappily, when an idealistic creed is formulated in precise and dogmatic language, it invariably loses something of its pristine beauty in the process of transmutation. Hence the Positivist philosophy of Comte, though embodying noble aspirations, has had but a limited influence. Again, the poetry of Robert Browning, though less frankly altruistic than that of Cowper or Wordsworth, is inherently ethical, and reveals strong sympathy with sinning and suffering humanity, but it is masked by a manner that is sometimes uncouth and frequently obscure. Owing to these, and other instances, idealism suggests to the world at large a vague sentimentality peculiar to the poets, a bloodless abstraction toyed with by philosophers, which must remain a closed book to struggling humanity.

Yet Tolstoy found true idealism in the toiling peasant who believed in God, rather than in his intellectual superior who believed in himself in the first place, and gave a conventional assent to the existence of a deity in the second. For the peasant was still religious at heart with a naive unquestioning faith — more characteristic of the fourteenth or fifteenth century than of to-day — and still fervently aspired to God although sunk in superstition and held down by the despotism of the Greek Church. It was the cumbrous ritual and dogma of the orthodox state religion which roused Tolstoy to impassioned protests, and led him step by step to separate the core of Christianity from its sacerdotal shell, thus bringing upon himself the ban of excommunication.

The signal mark of the reprobation of "Holy Synod" was slow in coming — it did not, in fact, become absolute until a couple of years after the publication of "Resurrection," in 1901, in spite of the attitude of fierce hostility to Church and State which Tolstoy had maintained for so long. This hostility, of which the seeds were primarily sown by the closing of his school and inquisition of his private papers in the summer of 1862, soon grew to proportions far greater than those arising from a personal wrong. The dumb and submissive moujik found in Tolstoy a living voice to express his sufferings.

Tolstoy was well fitted by nature and circumstances to be the peasant's spokesman. He had been brought into intimate contact with him in the varying conditions of peace and war, and he knew him at his worst and best. The old home of the family, Yasnaya Polyana, where Tolstoy, his brothers and sister, spent their early years in charge of two guardian aunts, was not only a halting-place for pilgrims journeying to and from the great monastic shrines, but gave shelter to a number of persons of enfeebled minds belonging to the peasant class,

with whom the devout and kindly Aunt Alexandra spent many hours daily in religious conversation and prayer.

In "Childhood" Tolstoy apostrophises with feeling one of those "innocents," a man named Grisha, "whose faith was so strong that you felt the nearness of God, your love so ardent that the words flowed from your lips uncontrolled by your reason. And how did you celebrate his Majesty when, words failing you, you prostrated yourself on the ground, bathed in tears" This picture of humble religious faith was amongst Tolstoy's earliest memories, and it returned to comfort him and uplift his soul when it was tossed and engulfed by seas of doubt. But the affection he felt in boyhood towards the moujiks became tinged with contempt when his attempts to improve their condition — some of which are described in "Anna Karenina" and in the "Landlord's Morning" — ended in failure, owing to the ignorance and obstinacy of the people. It was not till he passed through the ordeal of war in Turkey and the Crimea that he discovered in the common soldier who fought by his side an unconscious heroism, an unquestioning faith in God, a kindness and simplicity of heart rarely possessed by his commanding officer.

The impressions made upon Tolstoy during this period of active service gave vivid reality to the battle-scenes in "War and Peace," and are traceable in the reflections and conversation of the two heroes, Prince Andre and Pierre Besukhov. On the eve of the battle of Borodino, Prince Andre, talking with Pierre in the presence of his devoted soldier-servant Timokhine, says, — "Success cannot possibly be, nor has it ever been, the result of strategy or firearms or numbers.'

"Then what does it result from?' said Pierre.

"From the feeling that is in me, that is in him' — pointing to Timokhine — 'and that is in each individual soldier.'"

He then contrasts the different spirit animating the officers and the men.

"The former,' he says, 'have nothing in view but their personal interests. The critical moment for them is the moment at which they are able to supplant a rival, to win a cross or a new order. I see only one thing. Tomorrow one hundred thousand Russians and one hundred thousand Frenchmen will meet to fight; they who fight the hardest and spare themselves the least will win the day.'

"There's the truth, your Excellency, the real truth,' murmurs Timokhine; 'it is not a time to spare oneself. Would you believe it, the men of my battalion have not tasted brandy? "It's not a day for that," they said.'"

During the momentous battle which followed, Pierre was struck by the steadfastness under fire which has always distinguished the Russian soldier.

"The fall of each man acted as an increasing stimulus. The faces of the

soldiers brightened more and more, as if challenging the storm let loose on them."

In contrast with this picture of fine "morale" is that of the young white-faced officer, looking nervously about him as he walks backwards with lowered sword.

In other places Tolstoy does full justice to the courage and patriotism of all grades in the Russian army, but it is constantly evident that his sympathies are most heartily with the rank and file. What genuine feeling and affection rings in this sketch of Plato, a common soldier, in "War and Peace!"

"Plato Karataev was about fifty, judging by the number of campaigns in which he had served; he could not have told his exact age himself, and when he laughed, as he often did, he showed two rows of strong, white teeth. There was not a grey hair on his head or in his beard, and his bearing wore the stamp of activity, resolution, and above all, stoicism. His face, though much lined, had a touching expression of simplicity, youth, and innocence. When he spoke, in his soft singsong voice, his speech flowed as from a well-spring. He never thought about what he had said or was going to say next, and the vivacity and the rhythmical inflections of his voice gave it a penetrating persuasiveness. Night and morning, when going to rest or getting up, he said, 'O God, let me sleep like a stone and rise up like a loaf.' And, sure enough, he had no sooner lain down than he slept like a lump of lead, and in the morning on waking he was bright and lively, and ready for any work. He could do anything, just not very well nor very ill; he cooked, sewed, planed wood, cobbled his boots, and was always occupied with some job or other, only allowing himself to chat and sing at night. He sang, not like a singer who knows he has listeners, but as the birds sing to God, the Father of all, feeling it as necessary as walking or stretching himself. His singing was tender, sweet, plaintive, almost feminine, in keeping with his serious countenance. When, after some weeks of captivity his beard had grown again, he seemed to have got rid of all that was not his true self, the borrowed face which his soldiering life had given him, and to have become, as before, a peasant and a man of the people. In the eyes of the other prisoners Plato was just a common soldier, whom they chaffed at times and sent on all manner of errands; but to Pierre he remained ever after the personification of simplicity and truth, such as he had divined him to be since the first night spent by his side."

This clearly is a study from life, a leaf from Tolstoy's "Crimean Journal." It harmonises with the point of view revealed in the "Letters from Sebastopol" (especially in the second and third series), and shows, like them, the change effected by the realities of war in the intolerant young aristocrat, who previously excluded all but the *comme-il-faut* from his consideration. With widened

outlook and new ideals he returned to St. Petersburg at the close of the Crimean campaign, to be welcomed by the elite of letters and courted by society. A few years before he would have been delighted with such a reception. Now it jarred on his awakened sense of the tragedy of existence. He found himself entirely out of sympathy with the group of literary men who gathered round him, with Turgenev at their head. In Tolstoy's eyes they were false, paltry, and immoral, and he was at no pains to disguise his opinions. Dissension, leading to violent scenes, soon broke out between Turgenev and Tolstoy; and the latter, completely disillusioned both in regard to his great contemporary and to the literary world of St. Petersburg, shook off the dust of the capital, and, after resigning his commission in the army, went abroad on a tour through Germany, Switzerland, and France.

In France his growing aversion from capital punishment became intensified by his witnessing a public execution, and the painful thoughts aroused by the scene of the guillotine haunted his sensitive spirit for long. He left France for Switzerland, and there, among beautiful natural surroundings, and in the society of friends, he enjoyed a respite from mental strain.

"A fresh, sweet-scented flower seemed to have blossomed in my spirit; to the weariness and indifference to all things which before possessed me had succeeded, without apparent transition, a thirst for love, a confident hope, an inexplicable joy to feel myself alive."

Those halcyon days ushered in the dawn of an intimate friendship between himself and a lady who in the correspondence which ensued usually styled herself his aunt, but was in fact a second cousin. This lady, the Countess Alexandra A. Tolstoy, a Maid of Honour of the Bedchamber, moved exclusively in Court circles. She was intelligent and sympathetic, but strictly orthodox and mondaine, so that, while Tolstoy's view of life gradually shifted from that of an aristocrat to that of a social reformer, her own remained unaltered; with the result that at the end of some forty years of frank and affectionate interchange of ideas, they awoke to the painful consciousness that the last link of mutual understanding had snapped and that their friendship was at an end.

But the letters remain as a valuable and interesting record of one of Tolstoy's rare friendships with women, revealing in his unguarded confidences fine shades of his many-sided nature, and throwing light on the impression he made both on his intimates and on those to whom he was only known as a writer, while his moral philosophy was yet in embryo. They are now about to appear in book form under the auspices of M. Stakhovich, to whose kindness in giving me free access to the originals I am indebted for the extracts which follow. From one of the countess's first letters we learn that the feelings of affection, hope, and

happiness which possessed Tolstoy in Switzerland irresistibly communicated themselves to those about him.

"You are good in a very uncommon way," she writes, "and that is why it is difficult to feel unhappy in your company. I have never seen you without wishing to be a better creature. Your presence is a consoling idea . . . know all the elements in you that revive one's heart, possibly without your being even aware of it."

A few years later she gives him an amusing account of the impression his writings had already made on an eminent statesman.

"I owe you a small episode. Not long ago, when lunching with the Emperor, I sat next our little Bismarck, and in a spirit of mischief I began sounding him about you. But I had hardly uttered your name when he went off at a gallop with the greatest enthusiasm, firing off the list of your perfections left and right, and so long as he declaimed your praises with gesticulations, cut and thrust, powder and shot, it was all very well and quite in character; but seeing that I listened with interest and attention my man took the bit in his teeth, and flung himself into a psychic apotheosis. On reaching full pitch he began to get muddled, and floundered so helplessly in his own phrases! all the while chewing an excellent cutlet to the bone, that at last I realised nothing but the tips of his ears — those two great ears of his. What a pity I can't repeat it verbatim! but how? There was nothing left but a jumble of confused sounds and broken words."

Tolstoy on his side is equally expansive, and in the early stages of the correspondence falls occasionally into the vein of self-analysis which in later days became habitual.

"As a child I believed with passion and without any thought. Then at the age of fourteen I began to think about life and preoccupied myself with religion, but it did not adjust itself to my theories and so I broke with it. Without it I was able to live quite contentedly for ten years . . . everything in my life was evenly distributed, and there was no room for religion. Then came a time when everything grew intelligible; there were no more secrets in life, but life itself had lost its significance."

He goes on to tell of the two years that he spent in the Caucasus before the Crimean War, when his mind, jaded by youthful excesses, gradually regained its freshness, and he awoke to a sense of communion with Nature which he retained to his life's end.

"I have my notes of that time, and now reading them over I am not able to understand how a man could attain to the state of mental exaltation which I arrived at. It was a torturing but a happy time."

Further on he writes, — "In those two years of intellectual work, I

discovered a truth which is ancient and simple, but which yet I know better than others do. I found out that immortal life is a reality, that love is a reality, and that one must live for others if one would be unceasingly happy."

At this point one realises the gulf which divides the Slavonic from the English temperament. No average Englishman of seven-and-twenty (as Tolstoy was then) would pursue reflections of this kind, or if he did, he would in all probability keep them sedulously to himself.

To Tolstoy and his aunt, on the contrary, it seemed the most natural thing in the world to indulge in egoistic abstractions and to expatiate on them; for a Russian feels none of the Anglo-Saxon's *mauvaise honte* in describing his spiritual condition, and is no more daunted by metaphysics than the latter is by arguments on politics and sport.

To attune the Anglo-Saxon reader's mind to sympathy with a mentality so alien to his own, requires that Tolstoy's environment should be described more fully than most of his biographers have cared to do. This prefatory note aims, therefore, at being less strictly biographical than illustrative of the contributory elements and circumstances which sub-consciously influenced Tolstoy's spiritual evolution, since it is apparent that in order to judge a man's actions justly one must be able to appreciate the motives from which they spring; those motives in turn requiring the key which lies in his temperament, his associations, his nationality. Such a key is peculiarly necessary to English or American students of Tolstoy, because of the marked contrast existing between the Russian and the Englishman or American in these respects, a contrast by which Tolstoy himself was forcibly struck during the visit to Switzerland, of which mention has been already made. It is difficult to restrain a smile at the poignant mental discomfort endured by the sensitive Slav in the company of the frigid and silent English frequenters of the *Schweitzerhof* ("Journal of Prince D. Nekhludov," Lucerne, 1857), whose reserve, he realised, was "not based on pride, but on the absence of any desire to draw nearer to each other"; while he looked back regretfully to the pension in Paris where the *table d' hôte* was a scene of spontaneous gaiety. The problem of British taciturnity passed his comprehension; but for us the enigma of Tolstoy's temperament is half solved if we see him not harshly silhouetted against a blank wall, but suffused with his native atmosphere, amid his native surroundings. Not till we understand the main outlines of the Russian temperament can we realise the individuality of Tolstoy himself: the personality that made him lovable, the universality that made him great.

So vast an agglomeration of races as that which constitutes the Russian empire cannot obviously be represented by a single type, but it will suffice for our purposes to note the characteristics of the inhabitants of Great Russia among

whom Tolstoy spent the greater part of his lifetime and to whom he belonged by birth and natural affinities.

It may be said of the average Russian that in exchange for a precocious childhood he retains much of a child's lightness of heart throughout his later years, alternating with attacks of morbid despondency. He is usually very susceptible to feminine charm, an ardent but unstable lover, whose passions are apt to be as shortlived as they are violent. Storytelling and long-winded discussions give him keen enjoyment, for he is garrulous, metaphysical, and argumentative. In money matters careless and extravagant, dilatory and venal in affairs; fond, especially in the peasant class, of singing, dancing, and carousing; but his irresponsible gaiety and heedlessness of consequences balanced by a fatalistic courage and endurance in the face of suffering and danger. Capable, besides, of high flights of idealism, which result in epics, but rarely in actions, owing to the Slavonic inaptitude for sustained and organised effort. The Englishman by contrast appears cold and calculating, incapable of rising above questions of practical utility; neither interested in other men's antecedents and experiences nor willing to retail his own. The catechism which Plato puts Pierre through on their first encounter ("War and Peace") as to his family, possessions, and what not, are precisely similar to those to which I have been subjected over and over again by chance acquaintances in country-houses or by fellow travellers on journeys by boat or train. The naivete and kindness of the questioner makes it impossible to resent, though one may feebly try to parry his probing. On the other hand he offers you free access to the inmost recesses of his own soul, and stupefies you with the candour of his revelations. This, of course, relates more to the landed and professional classes than to the peasant, who is slower to express himself, and combines in a curious way a firm belief in the omnipotence and wisdom of his social superiors with a rooted distrust of their intentions regarding himself. He is like a beast of burden who flinches from every approach, expecting always a kick or a blow. On the other hand, his affection for the animals who share his daily work is one of the most attractive points in his character, and one which Tolstoy never wearied of emphasising — describing, with the simple pathos of which he was master, the moujik inured to his own privations but pitiful to his horse, shielding him from the storm with his own coat, or saving him from starvation with his own meagre ration; and mindful of him even in his prayers, invoking, like Plato, the blessings of Florus and Laura, patron saints of horses, because "one mustn't forget the animals."

The characteristics of a people so embedded in the soil bear a closer relation to their native landscape than our own migratory populations, and patriotism with them has a deep and vital meaning, which is expressed unconsciously in

their lives.

This spirit of patriotism which Tolstoy repudiated is none the less the animating power of the noble epic, "War and Peace," and of his peasant-tales, of his rare gift of reproducing the expressive Slav vernacular, and of his magical art of infusing his pictures of Russian scenery not merely with beauty, but with spiritual significance. I can think of no prose writer, unless it be Thoreau, so wholly under the spell of Nature as Tolstoy; and while Thoreau was preoccupied with the normal phenomena of plant and animal life, Tolstoy, coming near to Pantheism, found responses to his moods in trees, and gained spiritual expansion from the illimitable skies and plains. He frequently brings his heroes into touch with Nature, and endows them with all the innate mysticism of his own temperament, for to him Nature was "a guide to God." So in the twofold incident of Prince Andre and the oak tree ("War and Peace") the Prince, though a man of action rather than of sentiment and habitually cynical, is ready to find in the aged oak by the roadside, in early spring, an animate embodiment of his own despondency.

"'Springtime, love, happiness? — are you still cherishing those deceptive illusions?' the old oak seemed to say. 'Isn't it the same fiction ever? There is neither spring, nor love, nor happiness! Look at those poor weatherbeaten firs, always the same . . . look at the knotty arms issuing from all up my poor mutilated trunk — here I am, such as they have made me, and I do not believe either in your hopes or in your illusions.'"

And after thus exercising his imagination, Prince Andre still casts backward glances as he passes by, "but the oak maintained its obstinate and sullen immovability in the midst of the flowers and grass growing at its feet. 'Yes, that oak is right, right a thousand times over. One must leave illusions to youth. But the rest of us know what life is worth; it has nothing left to offer us.'"

Six weeks later he returns homeward the same way, roused from his melancholy torpor by his recent meeting with Natasha.

"The day was hot, there was storm in the air; a slight shower watered the dust on the road and the grass in the ditch; the left side of the wood remained in the shade; the right side, lightly stirred by the wind, glittered all wet in the sun; everything was in flower, and from near and far the nightingales poured forth their song. 'I fancy there was an oak here that understood me,' said Prince Andre to himself, looking to the left and attracted unawares by the beauty of the very tree he sought. The transformed old oak spread out in a dome of deep, luxuriant, blooming verdure, which swayed in a light breeze in the rays of the setting sun. There were no longer cloven branches nor rents to be seen; its former aspect of bitter defiance and sullen grief had disappeared; there were only the young

leaves, full of sap that had pierced through the centenarian bark, making the beholder question with surprise if this patriarch had really given birth to them. 'Yes, it is he, indeed!' cried Prince Andre, and he felt his heart suffused by the intense joy which the springtime and this new life gave him . . . 'No, my life cannot end at thirty-one! . . . It is not enough myself to feel what is within me, others must know it too! Pierre and that "slip" of a girl, who would have fled into cloudland, must learn to know me! My life must colour theirs, and their lives must mingle with mine!'"

In letters to his wife, to intimate friends, and in his diary, Tolstoy's love of Nature is often-times expressed. The hair shirt of the ascetic and the prophet's mantle fall from his shoulders, and all the poet in him wakes when, "with a feeling akin to ecstasy," he looks up from his smooth-running sledge at "the enchanting, starry winter sky overhead," or in early spring feels on a ramble "intoxicated by the beauty of the morning," while he notes that the buds are swelling on the lilacs, and "the birds no longer sing at random," but have begun to converse.

But though such allusions abound in his diary and private correspondence, we must turn to "The Cossacks," and "Conjugal Happiness" for the exquisitely elaborated rural studies, which give those early romances their fresh idyllic charm.

What is interesting to note is that this artistic freshness and joy in Nature coexisted with acute intermittent attacks of spiritual lassitude. In "The Cossacks," the doubts, the mental gropings of Olenine — whose personality but thinly veils that of Tolstoy — haunt him betimes even among the delights of the Caucasian woodland; Serge, the fatalistic hero of "Conjugal Happiness," calmly acquiesces in the inevitableness of "love's sad satiety" amid the scent of roses and the songs of nightingales.

Doubt and despondency, increased by the vexations and failures attending his philanthropic endeavours, at length obsessed Tolstoy to the verge of suicide.

"The disputes over arbitration had become so painful to me, the schoolwork so vague, my doubts arising from the wish to teach others, while dissembling my own ignorance of what should be taught, were so heartrending that I fell ill. I might then have reached the despair to which I all but succumbed fifteen years later, if there had not been a side of life as yet unknown to me which promised me salvation: this was family life" ("My Confession").

In a word, his marriage with Mademoiselle Sophie Andreevna Bers (daughter of Dr. Bers of Moscow) was consummated in the autumn of 1862 — after a somewhat protracted courtship, owing to her extreme youth — and Tolstoy entered upon a period of happiness and mental peace such as he had

never known. His letters of this period to Countess A. A. Tolstoy, his friend Fet, and others, ring with enraptured allusions to his new-found joy. Lassitude and indecision, mysticism and altruism, all were swept aside by the impetus of triumphant love and of all-sufficing conjugal happiness. When in June of the following year a child was born, and the young wife, her features suffused with "a supernatural beauty" lay trying to smile at the husband who knelt sobbing beside her, Tolstoy must have realised that for once his prophetic intuition had been unequal to its task. If his imagination could have conceived in prenuptial days what depths of emotion might be awakened by fatherhood, he would not have treated the birth of Masha's first child in "Conjugal Happiness" as a trivial material event, in no way affecting the mutual relations of the disillusioned pair. He would have understood that at this supreme crisis, rather than in the vernal hour of love's avowal, the heart is illumined with a joy which is fated "never to return."

The parting of the ways, so soon reached by Serge and Masha, was in fact delayed in Tolstoy's own life by his wife's intelligent assistance in his literary work as an untiring amanuensis, and in the mutual anxieties and pleasures attending the care of a large family of young children. Wider horizons opened to his mental vision, his whole being was quickened and invigorated. "War and Peace," "Anna Karenina," all the splendid fruit of the teeming years following upon his marriage, bear witness to the stimulus which his genius had received. His dawning recognition of the power and extent of female influence appears incidentally in the sketches of high society in those two masterpieces as well as in the eloquent closing passages of "What then must we do?" (1886). Having affirmed that "it is women who form public opinion, and in our day women are particularly powerful," he finally draws a picture of the ideal wife who shall urge her husband and train her children to self-sacrifice. "Such women rule men and are their guiding stars. O women — mothers! The salvation of the world lies in your hands!" In that appeal to the mothers of the world there lurks a protest which in later writings developed into overwhelming condemnation. True, he chose motherhood for the type of self-sacrificing love in the treatise "On Life," which appeared soon after "What then must we do?" but maternal love, as exemplified in his own home and elsewhere, appeared to him as a noble instinct perversely directed.

The roots of maternal love are sunk deep in conservatism. The child's physical well-being is the first essential in the mother's eyes — the growth of a vigorous body by which a vigorous mind may be fitly tenanted — and this form of materialism which Tolstoy as a father accepted, Tolstoy as idealist condemned; while the penury he courted as a lightening of his soul's burden was

averted by the strenuous exertions of his wife. So a rift grew without blame attaching to either, and Tolstoy henceforward wandered solitary in spirit through a wilderness of thought, seeking rest and finding none, coming perilously near to suicide before he reached haven.

To many it will seem that the finest outcome of that period of mental groping, internal struggle, and contending with current ideas, lies in the above-mentioned "What then must we do?" Certain it is that no human document ever revealed the soul of its author with greater sincerity. Not for its practical suggestions, but for its impassioned humanity, its infectious altruism, "What then must we do?" takes its rank among the world's few living books. It marks that stage of Tolstoy's evolution when he made successive essays in practical philanthropy which filled him with discouragement, yet were "of use to his soul" in teaching him how far below the surface lie the seeds of human misery. The slums of Moscow, crowded with beings sunk beyond redemption; the famine-stricken plains of Samara where disease and starvation reigned, notwithstanding the stream of charity set flowing by Tolstoy's appeals and notwithstanding his untiring personal devotion, strengthened further the conviction, so constantly affirmed in his writings, of the impotence of money to alleviate distress. Whatever negations of this dictum our own systems of charitable organizations may appear to offer, there can be no question but that in Russia it held and holds true.

The social condition of Russia is like a tideless sea, whose sullen quiescence is broken from time to time by terrific storms which spend themselves in unavailing fury. Reaction follows upon every forward motion, and the advance made by each succeeding generation is barely perceptible.

But in the period of peace following upon the close of the Crimean War the soul of the Russian people was deeply stirred by the spirit of Progress, and hope rose high on the accession of Alexander II.

The emancipation of the serfs was only one among a number of projected reforms which engaged men's minds. The national conscience awoke and echoed the cry of the exiled patriot Herzen, "Now or never!" Educational enterprise was aroused, and some forty schools for peasant children were started on the model of that opened by Tolstoy at Yasnaya Polyana (1861). The literary world throbbed with new life, and a brilliant company of young writers came to the surface, counting among them names of European celebrity, such as Dostoevsky, Nekrassov, and Saltykov. Unhappily the reign of Progress was short. The bureaucratic circle hemming in the Czar took alarm, and made haste to secure their ascendancy by fresh measures of oppression. Many schools were closed, including that of Tolstoy, and the nascent liberty of the Press was stifled by the

most rigid censorship.

In this lamentable manner the history of Russia's internal misrule and disorder has continued to repeat itself for the last sixty years, revolving in the same vicious circle of fierce repression and persecution and utter disregard of the rights of individuals, followed by fierce reprisals on the part of the persecuted; the voice of protest no sooner raised than silenced in a prison cell or among Siberian snow-fields, yet rising again and again with inextinguishable reiteration; appeals for political freedom, for constitutional government, for better systems and wider dissemination of education, for liberty of the Press, and for an enlightened treatment of the masses, callously received and rejected. The answer with which these appeals have been met by the rulers of Russia is only too well known to the civilised world, but the obduracy of Pharaoh has called forth the plagues of Egypt. Despite the unrivalled agrarian fertility of Russia, famines recur with dire frequency, with disease and riot in their train, while the ignominious termination of the Russo-Japanese war showed that even the magnificent morale of the Russian soldier had been undermined and was tainted by the rottenness of the authorities set over him. What in such circumstances as these can a handful of philanthropists achieve, and what avails alms-giving or the scattering of largesse to a people on the point of spiritual dissolution?

In these conditions Tolstoy's abhorrence of money, and his assertion of its futility as a panacea for human suffering, appears not merely comprehensible but inevitable, and his renunciation of personal property the strictly logical outcome of his conclusions. The partition of his estates between his wife and children, shortly before the outbreak of the great famine in 1892, served to relieve his mind partially; and the writings of Henry George, with which he became acquainted at this critical time, were an additional incentive to concentrate his thoughts on the land question. He began by reading the American propagandist's "Social Problems," which arrested his attention by its main principles and by the clearness and novelty of his arguments. Deeply impressed by the study of this book, no sooner had he finished it than he possessed himself of its forerunner, "Progress and Poverty," in which the essence of George's revolutionary doctrines is worked out.

The plan of land nationalisation there explained provided Tolstoy with well thought-out and logical reasons for a policy that was already more than sympathetic to him. Here at last was a means of ensuring economic equality for all, from the largest landowner to the humblest peasant — a practical suggestion how to reduce the inequalities between rich and poor.

Henry George's ideas and methods are easy of comprehension. The land was made by God for every human creature that was born into the world, and

therefore to confine the ownership of land to the few is wrong. If a man wants a piece of land, he ought to pay the rest of the community for the enjoyment of it. This payment or rent should be the only tax paid into the Treasury of the State. Taxation on men's own property (the produce of their own labour) should be done away with, and a rent graduated according to the site-value of the land should be substituted. Monopolies would cease without violently and unjustly disturbing society with confiscation and redistribution. No one would keep land idle if he were taxed according to its value to the community, and not according to the use to which he individually wished to put it. A man would then readily obtain possession of land, and could turn it to account and develop it without being taxed on his own industry. All human beings would thus become free in their lives and in their labour. They would no longer be forced to toil at demoralising work for low wages; they would be independent producers instead of earning a living by providing luxuries for the rich, who had enslaved them by monopolising the land. The single tax thus created would ultimately overthrow the present "civilisation" which is chiefly built up on wage-slavery.

Tolstoy gave his wholehearted adhesion to this doctrine, predicting a day of enlightenment when men would no longer tolerate a form of slavery which he considered as revolting as that which had so recently been abolished. Some long conversations with Henry George, while he was on a visit to Yasnaya Polyana, gave additional strength to Tolstoy's conviction that in these theories lay the elements essential to the transformation and rejuvenation of human nature, going far towards the levelling of social inequalities. But to inoculate the landed proprietors of Russia as a class with those theories was a task which even his genius could not hope to accomplish.

He recognised the necessity of proceeding from the particular to the general, and that the perfecting of human institutions was impossible without a corresponding perfection in the individual. To this end therefore the remainder of his life was dedicated. He had always held in aversion what he termed external epidemic influences: he now endeavoured to free himself not only from all current conventions, but from every association which he had formerly cherished. Self-analysis and general observation had taught him that men are sensual beings, and that sensualism must die for want of food if it were not for sex instincts, if it were not for Art, and especially for Music. This view of life he forcibly expressed in the "Kreutzer Sonata," in which Woman and Music, the two magnets of his youth, were impeached as powers of evil. Already, in "War and Peace" and in "Anna Karenina," his descriptions of female charms resembled catalogues of weapons against which a man must arm himself or perish. The beautiful Princess Helena, with her gleaming shoulders, her faultless

white bosom, and her eternal smile is evidently an object of aversion to her creator; even as the Countess Betsy, with her petty coqueties and devices for attracting attention at the Opera and elsewhere, is a target for his contempt. "Woman is a stumbling-block in a man's career," remarks a philosophical husband in "Anna Karenina." "It is difficult to love a woman and do any good work, and the only way to escape being reduced to inaction is to marry."

Even in his correspondence with the Countess A. A. Tolstoy this slighting tone prevails. "A woman has but one moral weapon instead of the whole male arsenal. That is love, and only with this weapon is feminine education successfully carried forward." Tolstoy, in fact, betrayed a touch of orientalism in his attitude towards women. In part no doubt as a result of his motherless youth, in part to the fact that his idealism was never stimulated by any one woman as it was by individual men, his views retained this colouring on sex questions while they became widened and modified in almost every other field of human philosophy. It was only that, with a revulsion of feeling not seldom experienced by earnest thinkers, attraction was succeeded by a repulsion which reached the high note of exasperation when he wrote to a man friend, "A woman in good health — why, she is a regular beast of prey!"

None the less, he showed great kindness and sympathy to the women who sought his society, appealing to him for guidance. One of these (an American, and herself a practical philanthropist), Miss Jane Addams, expressed with feeling her sense of his personal influence. "The glimpse of Tolstoy has made a profound impression on me, not so much by what he said, as the life, the gentleness, the soul of him. I am sure you will understand my saying that I got more of Tolstoy's philosophy from our conversations than I had gotten from our books." (Quoted by Aylmer Maude in his "Life of Tolstoy.")

As frequently happens in the lives of reformers, Tolstoy found himself more often in affinity with strangers than with his own kin. The estrangement of his ideals from those of his wife necessarily affected their conjugal relations, and the decline of mutual sympathy inevitably induced physical alienation. The stress of mental anguish arising from these conditions found vent in pages of his diaries (much of which I have been permitted to read), pages containing matter too sacred and intimate to use. The diaries shed a flood of light on Tolstoy's ideas, motives, and manner of life, and have modified some of my opinions, explaining many hitherto obscure points, while they have also enhanced my admiration for the man. They not only touch on many delicate subjects — on his relations to his wife and family — but they also give the true reasons for leaving his home at last, and explain why he did not do so before. The time, it seems to me, is not ripe for disclosures of this nature, which so closely concern the living.

Despite a strong rein of restraint his mental distress permeates the touching letter of farewell which he wrote some sixteen years before his death. He, however, shrank from acting upon it, being unable to satisfy himself that it was a right step. This letter has already appeared in foreign publications,* but it is quoted here because "I have suffered long, dear Sophie, from the discord between my life and my beliefs.

* And in Birukov's short Life of Tolstoy, 1911. of the light which it throws on the character and disposition of the writer, the workings of his mind being of greater moment to us than those impulsive actions by which he was too often judged.

"I cannot constrain you to alter your life or your accustomed ways. Neither have I had the strength to leave you ere this, for I thought my absence might deprive the little ones, still so young, of whatever influence I may have over them, and above all that I should grieve you. But I can no longer live as I have lived these last sixteen years, sometimes battling with you and irritating you, sometimes myself giving way to the influences and seductions to which I am accustomed and which surround me. I have now resolved to do what I have long desired: to go away . . . Even as the Hindoos, at the age of sixty, betake themselves to the jungle; even as every aged and religious-minded man desires to consecrate the last years of his life to God and not to idle talk, to making jokes, to gossiping, to lawn-tennis; so I, having reached the age of seventy, long with all my soul for calm and solitude, and if not perfect harmony, at least a cessation from this horrible discord between my whole life and my conscience.

"If I had gone away openly there would have been entreaties, discussions: I should have wavered, and perhaps failed to act on my decision, whereas it must be so. I pray of you to forgive me if my action grieves you. And do you, Sophie, in particular let me go, neither seeking me out, nor bearing me ill-will, nor blaming me . . . the fact that I have left you does not mean that I have cause of complaint against you . . . I know you were not able, you were incapable of thinking and seeing as I do, and therefore you could not change your life and make sacrifices to that which you did not accept. Besides, I do not blame you; on the contrary, I remember with love and gratitude the thirty-five long years of our life in common, and especially the first half of the time when, with the courage and devotion of your maternal nature, you bravely bore what you regarded as your mission. You have given largely of maternal love and made some heavy sacrifices . . . but during the latter part of our life together, during the last fifteen years, our ways have parted. I cannot think myself the guilty one; I know that if I have changed it is not owing to you, or to the world, but because I could not do otherwise; nor can I judge you for not having followed me, and I thank you for

what you have given me and will ever remember it with affection.

"Adieu, my dear Sophie, I love you."

The personal isolation he craved was never to be his; but the isolation of spirit essential to leadership, whether of thought or action, grew year by year, so that in his own household he was veritably "in it but not of it."

At times his loneliness weighed upon him, as when he wrote: "You would find it difficult to imagine how isolated I am, to what an extent my true self is despised by those who surround me." But he must, none the less, have realised, as all prophets and seers have done, that solitariness of soul and freedom from the petty complexities of social life are necessary to the mystic whose constant endeavour is to simplify and to winnow, the transient from the eternal.

Notwithstanding the isolation of his inner life he remained — or it might more accurately be said he became — the most accessible of men.

Appeals for guidance came to him from all parts of the world — America, France, China, Japan — while Yasnaya Polyana was the frequent resort of those needing advice, sympathy, or practical assistance. None appealed to him in vain; at the same time, he was exceedingly chary of explicit rules of conduct. It might be said of Tolstoy that he became a spiritual leader in spite of himself, so averse was he from assuming authority. His aim was ever to teach his followers themselves to hear the inward monitory voice, and to obey it of their own accord. "To know the meaning of Life, you must first know the meaning of Love," he would say; "and then see that you do what love bids you." His distrust of "epidemic ideas" extended to religious communities and congregations.

"We must not go to meet each other, but go each of us to God. You say it is easier to go all together? Why yes, to dig or to mow. But one can only draw near to God in isolation . . . I picture the world to myself as a vast temple, in which the light falls from above in the very centre. To meet together all must go towards the light. There we shall find ourselves, gathered from many quarters, united with men we did not expect to see; therein is joy."

The humility which had so completely supplanted his youthful arrogance, and which made him shrink from impelling others to follow in his steps, endued him also with the teachableness of a child towards those whom he accepted as his spiritual mentors. It was a peasant nonconformist writer, Soutaev, who by conversing with him on the revelations of the Gospels helped him to regain his childhood's faith, and incidentally brought him into closer relations with religious, but otherwise untaught, men of the people. He saw how instead of railing against fate after the manner of their social superiors, they endured sickness and misfortune with a calm confidence that all was by the will of God, as it must be and should be. From his peasant teachers he drew the watchwords

Faith, Love, and Labour, and by their light he established that concord in his own life without which the concord of the universe remains impossible to realise. The process of inward struggle — told with unsparing truth in "Confession" — is finely painted in "Father Serge," whose life story points to the conclusion at which Tolstoy ultimately arrived, namely, that not in withdrawal from the common trials and temptations of men, but in sharing them, lies our best fulfilment of our duty towards mankind and towards God. Tolstoy gave practical effect to this principle, and to this long-felt desire to be of use to the poor of the country, by editing and publishing, aided by his friend Chertkov,* modern literature has awakened so universal a sense of sympathy and admiration, perhaps because none has been so entirely a labour of love.

* In Russia and out of it Mr. Chertkov has been the subject of violent attack. Many of the misunderstandings of Tolstoy's later years have also been attributed by critics, and by those who hate or belittle his ideas, to the influence of this friend. These attacks are very regrettable and require a word of protest. From tales, suited to the means and intelligence of the humblest peasant. The undertaking was initiated in 1885, and continued for many years to occupy much of Tolstoy's time and energies. He threw himself with ardour into his editorial duties; reading and correcting manuscripts, returning them sometimes to the authors with advice as to their reconstruction, and making translations from foreign works — all this in addition to his own original contributions, in which he carried out the principle which he constantly laid down for his collaborators, that literary graces must be set aside, and that the mental calibre of those for whom the books were primarily intended must be constantly borne in mind. He attained a splendid fulfilment of his own theories, employing the moujik's expressive vernacular in portraying his homely wisdom, religious faith, and goodness of nature. Sometimes the prevailing simplicity of style and motive is tinged with a vague colouring of oriental legend, but the personal accent is marked throughout. No similar achievement in the beginning Mr. Chertkov has striven to spread the ideas of Tolstoy, and has won neither glory nor money from his faithful and single-hearted devotion. He has carried on his work with a rare love and sympathy in spite of difficulties. No one appreciated or valued his friendship and self-sacrifice more than Tolstoy himself, who was firmly attached to him from the date of his first meeting, consulting him and confiding in him at every moment, even during Mr. Chertkov's long exile.

The series of educational primers which Tolstoy prepared and published concurrently with the "Popular Tales" have had an equally large, though exclusively Russian, circulation, being admirably suited to their purpose — that of teaching young children the rudiments of history, geography, and science.

Little leisure remained for the service of Art.

The history of Tolstoy as a man of letters forms a separate page of his biography, and one into which it is not possible to enter in the brief compass of this introduction. It requires, however, a passing allusion. Tolstoy even in his early days never seems to have approached near to that manner of life which the literary man leads: neither to have shut himself up in his study, nor to have barred the entrance to disturbing friends. On the one hand, he was fond of society, and during his brief residence in St. Petersburg was never so engrossed in authorship as to forego the pleasure of a ball or evening entertainment. Little wonder, when one looks back at the brilliant young officer surrounded and petted by the great hostesses of Russia. On the other hand, he was no devotee at the literary altar. No patron of literature could claim him as his constant visitor; no inner circle of men of letters monopolised his idle hours. Afterwards, when he left the capital and settled in the country, he was almost entirely cut off from the association of literary men, and never seems to have sought their companionship. Nevertheless, he had all through his life many fast friends, among them such as the poet Fet, the novelist Chekhov, and the great Russian librarian Stasov, who often came to him. These visits always gave him pleasure. The discussions, whether on the literary movements of the day or on the merits of Goethe or the humour of Gogol, were welcome interruptions to his ever-absorbing metaphysical studies. In later life, also, though never in touch with the rising generation of authors, we find him corresponding with them, criticising their style and subject matter. When Andreev, the most modern of all modern Russian writers, came to pay his respects to Tolstoy some months before his death, he was received with cordiality, although Tolstoy, as he expressed himself afterwards, felt that there was a great gulf fixed between them.

Literature, as literature, had lost its charm for him. "You are perfectly right," he writes to a friend; "I care only for the idea, and I pay no attention to my style." The idea was the important thing to Tolstoy in everything that he read or wrote. When his attention was drawn to an illuminating essay on the poet Lermontov he was pleased with it, not because it demonstrated Lermontov's position in the literary history of Russia, but because it pointed out the moral aims which underlay the wild Byronism of his works. He reproached the novelist Leskov, who had sent him his latest novel, for the "exuberance" of his flowers of speech and for his florid sentences — beautiful in their way, he says, but inexpedient and unnecessary. He even counselled the younger generation to give up poetry as a form of expression and to use prose instead. Poetry, he maintained, was always artificial and obscure. His attitude towards the art of writing remained to the end one of hostility. Whenever he caught himself

working for art he was wont to reproach himself, and his diaries contain many recriminations against his own weakness in yielding to this besetting temptation. Yet to these very lapses we are indebted for this collection of fragments.

The greater number of stories and plays contained in these volumes date from the years following upon Tolstoy's pedagogic activity. Long intervals, however, elapsed in most cases between the original synopsis and the final touches. Thus "Father Serge," of which he sketched the outline to Mr. Chertkov in 1890, was so often put aside to make way for purely ethical writings that not till 1898 does the entry occur in his diary, "To-day, quite unexpectedly, I finished Serge." A year previously a dramatic incident had come to his knowledge, which he elaborated in the play entitled "The Man who was dead." It ran on the lines familiarised by Enoch Arden and similar stories, of a wife deserted by her husband and supported in his absence by a benefactor, whom she subsequently marries. In this instance the supposed dead man was suddenly resuscitated as the result of his own admissions in his cups, the wife and her second husband being consequently arrested and condemned to a term of imprisonment. Tolstoy seriously attacked the subject during the summer of 1900, and having brought it within a measurable distance of completion in a shorter time than was usual with him, submitted it to the judgment of a circle of friends. The drama made a deep impression on the privileged few who read it, and some mention of it appeared in the newspapers.

Shortly afterwards a young man came to see Tolstoy in private. He begged him to refrain from publishing "The Man who was Dead," as it was the history of his mother's life, and would distress her gravely, besides possibly occasioning further police intervention. Tolstoy promptly consented, and the play remained, as it now appears, in an unfinished condition. He had already felt doubtful whether "it was a thing God would approve," Art for Art's sake having in his eyes no right to existence. For this reason a didactic tendency is increasingly evident in these later stories. "After the Ball" gives a painful picture of Russian military cruelty; "The Forged Coupon" traces the cancerous growth of evil, and demonstrates with dramatic force the cumulative misery resulting from one apparently trivial act of wrongdoing.

Of the three plays included in these volumes, "The Light that shines in Darkness" has a special claim to our attention as an example of autobiography in the guise of drama. It is a specimen of Tolstoy's gift of seeing himself as others saw him, and viewing a question in all its bearings. It presents not actions but ideas, giving with entire impartiality the opinions of his home circle, of his friends, of the Church and of the State, in regard to his altruistic propaganda and to the anarchism of which he has been accused. The scene of the renunciation of

the estates of the hero may be taken as a literal version of what actually took place in regard to Tolstoy himself, while the dialogues by which the piece is carried forward are more like verbatim records than imaginary conversations.

This play was, in addition, a medium by which Tolstoy emphasised his abhorrence of military service, and probably for this reason its production is absolutely forbidden in Russia. A word may be said here on Tolstoy's so-called Anarchy, a term admitting of grave misconstruction. In that he denied the benefit of existing governments to the people over whom they ruled, and in that he stigmatised standing armies as "collections of disciplined murderers," Tolstoy was an Anarchist; but in that he reprobated the methods of violence, no matter how righteous the cause at stake, and upheld by word and deed the gospel of Love and submission, he cannot be judged guilty of Anarchism in its full significance. He could not, however, suppress the sympathy which he felt with those whose resistance to oppression brought them into deadly conflict with autocracy. He found in the Caucasian chieftain, Hadji Murat, a subject full of human interest and dramatic possibilities; and though some eight years passed before he corrected the manuscript for the last time (in 1903), it is evident from the numbers of entries in his diary that it had greatly occupied his thoughts so far back even as the period which he spent in Tiflis prior to the Crimean war. It was then that the final subjugation of the Caucasus took place, and Shamil and his devoted band made their last struggle for freedom. After the lapse of half a century, Tolstoy gave vent in "Hadji Murat" to the resentment which the military despotism of Nicholas I. had roused in his sensitive and fearless spirit.

Courage was the dominant note in Tolstoy's character, and none have excelled him in portraying brave men. His own fearlessness was of the rarest, in that it was both physical and moral. The mettle tried and proved at Sebastopol sustained him when he had drawn on himself the bitter animosity of "Holy Synod" and the relentless anger of Czardom. In spite of his nonresistance doctrine, Tolstoy's courage was not of the passive order. It was his natural bent to rouse his foes to combat, rather than wait for their attack, to put on the defensive every falsehood and every wrong of which he was cognisant. Truth in himself and in others was what he most desired, and that to which he strove at all costs to attain. He was his own severest critic, weighing his own actions, analysing his own thoughts, and baring himself to the eyes of the world with unflinching candour. Greatest of autobiographers, he extenuates nothing: you see the whole man with his worst faults and best qualities; weaknesses accentuated by the energy with which they are charactered, apparent waste of mental forces bent on solving the insoluble, inherited tastes and prejudices, altruistic impulses and virile passions, egoism and idealism, all strangely mingled and continually

warring against each other, until from the death-throes of spiritual conflict issued a new birth and a new life. In the ancient Scripture "God is love" Tolstoy discerned fresh meaning, and strove with superhuman energy to bring home that meaning to the world at large. His doctrine in fact appears less as a new light in the darkness than as a revival of the pure flame of "the Mystic of the Galilean hills," whose teaching he accepted while denying His divinity.

Of Tolstoy's beliefs in regard to the Christian religion it may be said that with advancing years he became more and more disposed to regard religious truth as one continuous stream of spiritual thought flowing through the ages of man's history, emanating principally from the inspired prophets and seers of Israel, India, and China. Finally, in 1909, in a letter to a friend he summed up his conviction in the following words: — "For me the doctrine of Jesus is simply one of those beautiful religious doctrines which we have received from Egyptian, Jewish, Hindoo, Chinese, and Greek antiquity. The two great principles of Jesus: love of God — in a word absolute perfection — and love of one's neighbour, that is to say, love of all men without distinction, have been preached by all the sages of the world — Krishna, Buddha, Lao-tse, Confucius, Socrates, Plato, Epictetus, Marcus Aurelius, and among the moderns, Rousseau, Pascal, Kant, Emerson, Channing, and many others. Religious and moral truth is everywhere and always the same. I have no predilection whatever for Christianity. If I have been particularly interested in the doctrine of Jesus it is, firstly, because I was born in that religion and have lived among Christians; secondly, because I have found a great spiritual joy in freeing the doctrine in its purity from the astounding falsifications wrought by the Churches."

Tolstoy's life-work was indeed a splendid striving to free truth from falsehood, to simplify the complexities of civilisation and demonstrate their futility. Realists as gifted have come and gone and left but little trace. It is conceivable that the great trilogy of "Anna Karenina," "War and Peace," and "Resurrection" may one day be forgotten, but Tolstoy's teaching stands on firmer foundations, and has stirred the hearts of thousands who are indifferent to the finest display of psychic analysis. He has taught men to venture beyond the limits set by reason, to rise above the actual and to find the meaning of life in love. It was his mission to probe our moral ulcers to the roots and to raise moribund ideals from the dust, breathing his own vitality into them, till they rose before our eyes as living aspirations. The spiritual joy of which he wrote was no rhetorical hyperbole; it was manifest in the man himself, and was the fount of the lofty idealism which made him not only "the Conscience of Russia" but of the civilised world.

Idealism is one of those large abstractions which are invested by various

minds with varying shades of meaning, and which find expression in an infinite number of forms. Ideals bred and fostered in the heart of man receive at birth an impress from the life that engenders them, and when that life is tempest-tossed the thought that springs from it must bear a birth-mark of the storm. That birth-mark is stamped on all Tolstoy's utterances, the simplest and the most metaphysical. But though he did not pass scathless through the purging fires, nor escape with eyes undimmed from the mystic light which flooded his soul, his ideal is not thereby invalidated. It was, he admitted, unattainable, but none the less a state of perfection to which we must continually aspire, undaunted by partial failure.

"There is nothing wrong in not living up to the ideal which you have made for yourself, but what is wrong is, if on looking back, you cannot see that you have made the least step nearer to your ideal."

How far Tolstoy's doctrines may influence succeeding generations it is impossible to foretell; but when time has extinguished what is merely personal or racial, the divine spark which he received from his great spiritual forerunners in other times and countries will undoubtedly be found alight. His universality enabled him to unite himself closely with them in mental sympathy; sometimes so closely, as in the case of J. J. Rousseau, as to raise analogies and comparisons designed to show that he merely followed in a well-worn pathway. Yet the similarity of Tolstoy's ideas to those of the author of the "Contrat Social" hardly goes beyond a mutual distrust of Art and Science as aids to human happiness and virtue, and a desire to establish among mankind a true sense of brotherhood. For the rest, the appeals which they individually made to Humanity were as dissimilar as the currents of their lives, and equally dissimilar in effect.

The magic flute of Rousseau's eloquence breathed fanaticism into his disciples, and a desire to mass themselves against the foes of liberty. Tolstoy's trumpet-call sounds a deeper note. It pierces the heart, summoning each man to the inquisition of his own conscience, and to justify his existence by labour, that he may thereafter sleep the sleep of peace.

The exaltation which he awakens owes nothing to rhythmical language nor to subtle interpretations of sensuous emotion; it proceeds from a perception of eternal truth, the truth that has love, faith, courage, and self-sacrifice for the cornerstones of its enduring edifice.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Tolstoyan movement



Vladimir Chertkov with Leo Tolstoy

The **Tolstoyan movement** is a social movement based on the philosophical and religious views of Russian novelist Leo Tolstoy (1828-1910). Tolstoy's views were formed by rigorous study of the ministry of Jesus, particularly the Sermon on the Mount.

Tolstoy expressed "great joy" that groups of people "have been springing up, not only in Russia but in various parts of Europe, who are in complete agreement with our views." However, the author also thought it was a mistake to create a specific movement or doctrine after him, urging individuals to listen to their own conscience rather than blindly follow his. In regards to a letter he received from an adherent, he wrote:

To speak of "Tolstoyism," to seek guidance, to inquire about my solution of

questions, is a great and gross error. There has not been, nor is there any "teaching" of mine. There exists only the one eternal universal teaching of the Truth, which for me, for us, is especially clearly expressed in the Gospels...I advised this young lady to live not by my conscience, as she wished, but by her own

Beliefs and practices



Tolstoy organising famine relief in Samara, 1891

Tolstoyans (*Tolstovtsy*) identify themselves as Christians, but do not generally belong to an institutional Church. Tolstoy was a harsh critic of the Russian Orthodox Church, leading to his excommunication in 1901. Tolstoyans tend to focus more on following the teachings of Jesus, rather than on his miracles or divinity.

They attempt to live an ascetic and simple life, preferring to be vegetarian, non-smoking, teetotal and chaste. Tolstoyans are considered Christian pacifists and advocate nonresistance in all circumstances. Tolstoy's understanding of what it means to be Christian was defined by the Sermon on the Mount and summed up in five simple propositions:

- Love your enemies
- Do not be angry
- Do not fight evil with evil, but return evil with good (an interpretation of turning the other cheek)
- Do not lust
- Do not take oaths.

They do not support or participate in the government which they consider immoral, violent and corrupt. Tolstoy rejected the state (as it only exists on the basis of physical force) and all institutions that are derived from it - the police, law courts and army. Thus, many now regard them as Christian anarchists. Historically, Tolstoy's ideas have had some influence on anarchist thought, specifically on anarcho-pacifism. They were also cited as an inspiration by Mohandas Karamchand Gandhi in the formation of his own philosophy of nonviolence from Hinduism.

[Go to top](#)

Groups and colonies

Africa



Mohandas K. Gandhi and other residents of Tolstoy Farm, 1910

Mohandas Karamchand Gandhi set up a cooperative colony called Tolstoy Farm near Johannesburg, South Africa, having been inspired by Tolstoy's ideas. The colony comprising 1,100 acres (4.5 km²) was funded by the Gandhian Herman Kallenbach and placed at the disposal of the satyagrahis from 1910.

America

Ernest Howard Crosby was a notable Tolstoyan in the United States. He was a supporter of the Christian Commonwealth Colony in Georgia, which was established in 1896 by a number of Christian socialists and comprised 932 acres (3.77 km²). The residents were also influenced by the views of Henry George

and Edward Bellamy.

Europe

In Russia censorship meant that many of Tolstoy's non-fiction works in the 1880s and 1890s were published abroad first, either in Russian or in translation, delaying the author's influence in his country of birth. However, with Vladimir Chertkov (1854-1936) as a key promoter of Tolstoy's ideas, a movement started over the 1890s. The movement continued to grow after the writer's death and was at its strongest in the years immediately following the revolutions of 1917 with agricultural communities established in the provinces of Smolensk, Tver, Samara, Kursk, Perm and Kiev. The Tolstoyan communities that proliferated between 1917 and 1921 were eventually wiped out or stripped of their independence as collectivisation and ideological purges got under way in the late 1920s. Colonies, such as the Life and Labor Commune, relocated to Siberia to avoid being liquidated. Several Tolstoyan leaders, including Yakov Dragunovsky (1886-1937), were put on trial and then sent to the Gulags.

In England John Coleman Kenworthy of the Brotherhood Church established a colony at Purleigh, Essex in 1896. This community closed a few years later but its residents spawned the Whiteway Colony in Gloucestershire and Stapleton Colony in Yorkshire, both of which are still going today. Although given Whiteway soon abandoned Tolstoy's principles, it has been regarded by many, including Gandhi who visited in 1909, as a failed Tolstoyan experiment. Tolstoyans (UK), established by Gerard Bane in 2005, are a network of people across Britain who are committed to pacifism, anarchism and veganism.

Johannes Van der Veer was the key figure in the Dutch Tolstoyan movement. In Holland two colonies were started, a shortlived one at Bussum in North Holland and a more successful one at Blaricum near Utrecht. The reasons attributed to the failure of Tolstoyan communities across Europe have included the personal incompatibility of the participants and a general lack of practical agricultural experience.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Yasnaya Polyana

[Early history](#) | [Leo Tolstoy at Yasnaya Polyana](#) | [After Tolstoy's death](#) | [House of Leo Tolstoy](#) | [The Kuzminskiy wing](#) | [The Volkonskiy house](#) | [Grave of Leo](#)

[Tolstoy](#)



House of Leo Tolstoy in Yasnaya Polyana

Yasnaya Polyana ("Bright Glade") was the home of the writer Leo Tolstoy, where he was born, wrote *War and Peace* and *Anna Karenina*, and is buried. Tolstoy called Yasnaya Polyana his "inaccessible literary stronghold". It is located 12 kilometres (7.5 mi) southwest of Tula, Russia and 200 kilometers (120 mi) from Moscow.

In June 1921, the estate was nationalized and formally became his memorial museum. It was at first run by Alexandra Tolstaya, the writer's daughter. The current director of the museum is Vladimir Tolstoy, also one of Tolstoy's descendants. The museum contains Tolstoy's personal effects and movables, as well as his library of 22,000 volumes. The estate-museum contains the writer's mansion, the school he founded for peasant children and a park where Tolstoy's unadorned grave is found.

Early history

The estate of Yasnaya Polyana was originally owned by the Kartsev family. At the end of the 18th century it was purchased by Prince Nikolai Volkonskiy, the grandfather of the writer, who created a formal French garden and an English landscape garden, as well as long alleys of birch and oak trees.

The house passed from Nikolai Volkonskiy to his only daughter, Maria Nikolayevna, the mother of Leo Tolstoy. Her husband, Nikolai Ilyich Tolstoy, a veteran of the war against Napoleon in 1812, built a 32-room house and an ensemble of work buildings, and enlarged the park.

Leo Tolstoy at Yasnaya Polyana

Leo Tolstoy was born on September 9, 1828 in a house (since demolished) at Yasnaya Polyana. His parents died when he was very young, and he was raised there by relatives. In 1856, after he finished his military service, he moved into a house, which had been one wing of the previous mansion, and brought his wife there in 1862.

At the time Tolstoy lived there, the Yasnaya Polyana estate had about four thousand acres (16 km²), on a gently sloping hillside with dense original forest (The Forest of the Old Order) at the upper end, and a series of four ponds at different levels. There were four clusters of peasant houses, with about 350 peasants living and working on the estate.

Tolstoy wrote *War and Peace* at Yasnaya Polyana between 1862 and 1869, and wrote *Anna Karenina* there between 1873 and 1877. He wrote the novels in his study by hand in very small handwriting, with many additions and deletions and notes, and gave the draft to his wife, who made a clean copy at night, which Tolstoy then rewrote the next day. Each chapter went through five or six drafts, and she recopied *War and Peace* seven times before it was finished. All the drafts were saved by his wife and are now in the Rumyantsev Museum in Moscow.

Tolstoy's thirteen children, of whom four died in childhood, were all born at Yasnaya Polyana. They were born on the same leather couch where Tolstoy himself was born, which was kept in his study next to his writing desk, and is still there today

When he was living and working at Yasnaya Polyana, Tolstoy awakened at 7:00 a.m., did physical exercises, and walked in the park, before starting his writing. During the harvest season he often worked in the fields with the peasants, both for physical exercise and to make his writing about peasant life more realistic. He also visited the school for peasant children which he had created in one building, where he told stories to the children.

Tolstoy entertained almost all the important Russian cultural and artistic figures of his time at Yasnaya Poloyana; his guests included Anton Chekhov, Turgenev, Maxim Gorky, the painters Valentin Serov, and Ilya Repin, and many others.

[Go to top](#)

After Tolstoy's death

In 1911 Tolstoy's widow Sofia Alexandrovna applied to Czar Nicholas II to have Yasnaya Polyana made into a state museum. The Czar refused, but did grant a pension to the family which allowed the house and estate to be preserved as they were.

In 1919 the Soviet Government formally put Yasnaya Polyana under the protection of the state, and in June 1921 Yasnaya Polyana was nationalized and became a state museum, receiving 3147 visitors in its first year.

In October 1941, as the Germans approached Moscow, 110 crates filled with the exhibits of the museum were evacuated to Moscow, and then to Tomsk. The estate was occupied by the Germans for 45 days, who turned the Leo Tolstoy House into a hospital, and German soldiers who died in the hospital were buried around Tolstoy's grave. A fire during the occupation damaged the upper floor of the house. Following the war the estate was restored to the way it looked when Tolstoy lived there.

[Go to top](#)

House of Leo Tolstoy



Tolstoy in his study in 1908, taken by Prokudin-Gorsky

The house of Leo Tolstoy had originally been a wing of the larger house, built by Tolstoy's father, where Tolstoy was born. Tolstoy was forced to sell the main part of the old house, which was dismantled and moved to another estate,

leaving only the two wings. Leo Tolstoy moved into one of the wings in 1856, and lived there for more than fifty years. He brought his wife to live with him there in 1862, and enlarged the house to make more space for his growing family. The house today is kept as it appeared when he died in 1910.

[Go to top](#)

The Kuzminskiy wing

The Kuzminsky wing, like the house of Leo Tolstoy, was originally part of the large house built by Tolstoy's father. and later demolished. In 1859 Tolstoy turned it into a school for the peasant children of his estate, where he practiced his theories of education. After 1862 it became the home of the younger sister of his wife, Tatyana Andreyevna Kuzminskiy, and her family.

The Volkonskiy house

The Volkonskiy house, where Tolstoy's grandfather Nikolai lived, is the oldest structure on the estate. During Tolstoy's time it was the home of servants. Later the east wing of the house became the studio of Tolstoy's daughter Tatyana, who was a painter.

Grave of Leo Tolstoy

Long before he died Tolstoy announced the place where he wanted to be buried; in a small clearing called "the place of the green wand", next to a long ravine in a part of the old forest called the Forest of the Old Order (*Stariy Zakaz*) because cutting trees there had been forbidden since the time of his grandfather, and many trees there were over a hundred years old. The name 'place of the green wand' had been given by Tolstoy's older brother Nikolai, who said that the person who found the magic wand there would never die or be ill. He and his brother frequently sat in the darkness in the clearing and talked.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Christian anarchism

[Origins](#) | [Anarchist biblical views and practices](#)

Christian anarchism is a movement in political theology and political

philosophy. It is the belief that there is only one source of authority to which Christians are ultimately answerable, the authority of God as embodied in the teachings of Jesus. More than any other Bible source the Sermon on the Mount, especially Jesus' call to not resist evil but to turn the other cheek, is used as the basis for Christian anarchism.

Most Christian anarchists are pacifists and oppose the use of violence, such as war. The foundation of Christian anarchism is a rejection of violence, with Leo Tolstoy's *The Kingdom of God Is Within You* regarded as a key text. Christian anarchists denounce the state as they claim it is violent, deceitful and, when glorified, a form of idolatry.

[Go to top](#)

Origins

Old Testament

Jacques Ellul recounts that at the end of the Book of Judges (Judges 21:25) there was no king in Israel and "everyone did as they saw fit." Later in the first Book of Samuel (1 Samuel 8) the people of Israel wanted a king to be like other nations. God declared that the people had rejected him as their king. He warned that a human king would lead to militarism, conscription and taxation, and that their pleas for mercy from the king's demands would go unanswered. Samuel passed on God's warning to the Israelites but they disregarded him and chose Saul as their king. Much of the subsequent Old Testament chronicles them trying to live with this decision.

New Testament

More than any other Bible source, the Sermon on the Mount is used as the basis for Christian anarchism. Alexandre Christoyannopoulos explains that the Sermon perfectly illustrates Jesus' central teaching of love and forgiveness. Christian anarchists claim that the state, founded on violence, contravenes the Sermon and Jesus' call to love our enemies.

Christian eschatology and various Christian anarchists, such as Jacques Ellul, have identified the state and political power as the Beast in the Book of Revelation.

Whether or not Christianity is compatible with anarchism is a point of contention, as some hold that one cannot consistently be a Christian and

anarchist simultaneously. Critics include Christians, anarchists, and those who reject both categories. For example, anarchists often cite the phrase "no gods, no masters" and Christians Romans 13 (see State authority below). Others, such as Friedrich Nietzsche and Frank Seaver Billings, criticize Christianity and anarchism by arguing that they are the same thing.

Early Church

Several of the Church Fathers' writings suggest anarchism as God's ideal. The first Christians opposed the primacy of the State: "We must obey God as ruler rather than men" (Acts 4:19, 5:29, 1 Corinthians 6:1-6); "Stripping the governments and the authorities bare, he exhibited them in open public as conquered, leading them in a triumphal procession by means of it." (Colossians 2:15). Also some early Christian communities appear to have practised anarchist communism, such as the Jerusalem group described in Acts, who shared their money and labor equally and fairly among the members. Christian anarchists, such as Keven Craig, insist that these communities were centred on true love and care for one another rather than liturgy. They also allege that the reason the early Christians were persecuted was not because they worshipped Jesus Christ, but because they refused to worship human idols claiming divine status (see Imperial cult). Given that they refused to worship the Roman Emperor they refused to swear any oath of allegiance to the Empire.

Thomas Merton in his introduction to a translation of the *Sayings of the Desert Fathers* describes the early monastics as "Truly in certain sense 'anarchists,' and it will do no harm to think of them as such."

From the earliest period, women and men seem to have shared religious duties equally, though the public offices, such as missionary work and Temple observances, seem to have been held mostly by men. However, in the case of Phoebe in Romans 16:1-2: "I commend to you Phoebe our sister, who is a servant (διακονος) of the church in Cenchreae, that you may receive her in the Lord in a manner worthy of the saints, and assist her in whatever business she has need of you; for indeed she has been a helper of many and of myself also." Referring here to Phoebe, the word rendered "servant" being in the Greek *διακονος*, the parallel English word being deacon, and in the context of the above quotation, this denotes a servant who is given servants to manage, in effect, a deacon, one who delegates, a manager, though in most ways, Jewish Christianity did not differ from any of the other Jewish sects of Second Temple Judaism.

Conversion of the Roman Empire

For Christian anarchists the moment which epitomises the degeneration of Christianity is the conversion of Emperor Constantine after his victory at the Battle of the Milvian Bridge in 312. Following this event Christianity was legalised under the Edict of Milan in 313, hastening the Church's transformation from a humble bottom-up sect to an authoritarian top-down organization. Christian anarchists point out that this marked the beginning of the "Constantinian shift", in which Christianity gradually came to be identified with the will of the ruling elite, becoming the State church of the Roman Empire, and in some cases (such as the Crusades, Inquisition and Wars of Religion) a religious justification for violence.

Middle Ages

Following Constantine's conversion, Alexandre Christoyannopoulos recounts that Christian pacifism and anarchism were submerged for nearly a millennium until the emergence of thinkers such as Francis of Assisi and Petr Chelcický. Francis of Assisi (c.1181-1226) was an ascetic preacher, pacifist and nature lover. As the son of a wealthy family cloth merchant he led a privileged life and fought as a soldier, but radically changed his beliefs and practices after a spiritual awakening. Francis became a pacifist and eschewed material goods, attempting to follow in the footsteps of Jesus. Peter Maurin, co-founder of the Catholic Worker Movement, was heavily influenced by Francis of Assisi. Petr Chelcický's (c.1390-c.1460) work, specifically *The Net of Faith*, influenced Leo Tolstoy and is referenced in his book *The Kingdom of God Is Within You*.

Modern era

Adin Ballou

Adin Ballou (1803-1890) was founder of the Hopedale Community in Massachusetts, and a prominent 19th century exponent of pacifism, socialism and abolitionism. Through his long career as a Universalist (and then Unitarian) minister, he tirelessly sought social reform through his radical Christian and socialist views. Although he rejected anarchism both as a label and as a theory, he was extremely critical of "human government". Tolstoy was heavily influenced by his writings.

Henry David Thoreau (1817-1862) was an American author, pacifist, nature

lover, tax resister and individualist anarchist. He was an advocate of civil disobedience and a lifelong abolitionist. Though not commonly regarded as a Christian anarchist, his essay *Civil Disobedience* does include many of the Christian anarchist ideals.

William B. Greene (1819-1878), an individualist anarchist based in the United States, was a Unitarian minister, and the originator of a Christian Mutualism, which he considered a new dispensation, beyond God's covenant with Abraham. His 1850 *Mutual Banking* begins with a discussion (drawn from the work of Pierre Leroux) of the Christian rite of communion as a model for a society based in equality, and ends with a prophetic invocation of the new Mutualist dispensation. His better-known scheme for mutual banking, and his criticisms of usury should be understood in this specifically religious context. Unlike his contemporaries among the nonresistants, Greene was not a pacifist, and served as a Union Army colonel in the American Civil War.

Leo Tolstoy

Leo Tolstoy (1828-1910) wrote extensively on his anarchist principles, which he arrived at via his Christian faith, in his books *The Kingdom of God is Within You*, *What I Believe (aka My Religion)*, *The Law of Love and the Law of Violence*, and *Christianity and Patriotism* which criticised government and the Church in general. *The Kingdom of God Is Within You* is regarded as a key Christian anarchist text. Tolstoy sought to separate Russian Orthodox Christianity - which was merged with the state - from what he believed was the true message of Jesus as contained in the Gospels, specifically in the Sermon on the Mount. Tolstoy takes the viewpoint that all governments who wage war, and churches who in turn support those governments, are an affront to the Christian principles of nonviolence and nonresistance. Although Tolstoy never actually used the term "Christian anarchism" in *The Kingdom of God Is Within You*, reviews of this book following its publication in 1894 appear to have coined the term. He called for a society based on compassion, nonviolent principles and freedom. Tolstoy was a pacifist and a vegetarian. His vision for an equitable society was an anarchist version of Georgism, which he mentions specifically in his novel *Resurrection*.

David Lipscomb (1831-1917) was a minister, author and member in the American Restoration Movement. He wrote a strong condemnation of civil authority called *Civil Government: Its Origin, Mission, and Destiny, and the Christian's Relation to It* (1889) and co-founded Lipscomb University.

Charles Erskine Scott Wood (1852-1944) was the author of a satirical bestseller, *Heavenly Discourse*, which portrayed God and Jesus as anarchists opposed to churches, governments, war, and capitalism.

Thomas J. Hagerty (c.1862-?) was a Catholic priest from New Mexico, USA, and one of the founding members of the Industrial Workers of the World (IWW). Hagerty is credited with writing the IWW Preamble, assisting in the composition of the Industrial Union Manifesto and drawing up the first chart of industrial organization. He was ordained in 1892 but his formal association with the church ended when he was suspended by his archbishop for urging miners in Colorado to revolt during his tour of mining camps in 1903. Hagerty is not commonly regarded as a Christian anarchist in the Tolstoyan tradition but rather an anarcho-syndicalist. Christian anarchists like Dorothy Day and Ammon Hennacy have been members of the Industrial Workers of the World and found common cause with the axiom "an injury to one is an injury to all."

Nikolai Berdyaev (1874-1948), the Orthodox Christian philosopher has been called the philosopher of freedom and is known as a Christian existentialist. Known for writing "the Kingdom of God is anarchy" he believed that freedom ultimately comes from God, in direct opposition to atheist anarchists such as Mikhail Bakunin, who saw God as the (symbolic) enslaver of humanity.

Peter Maurin (1877-1949) was a French social activist and co-founder of the Catholic Worker Movement. Maurin's vision to transform the social order consisted of establishing urban houses of hospitality to care for the destitute; rural farming communities to teach city dwellers agrarianism and encourage a movement back-to-the-land; and roundtable discussions in community centres to clarify thought and initiate action.

Léonce Crenier (1888-1963) first rejected religion, becoming an anarcho-communist when he moved to Paris from rural France in 1911. In 1913 he visited his sister in Portugal where he stayed for several years. During this period he suffered a debilitating and agonising illness. Receiving the attentions of a particularly caring nurse, he survived, despite the gloomy predictions of the doctors. Converting to Catholicism, he became a monk. He is particularly known for his concept of Precarity, and was influential on Dorothy Day.

Ammon Hennacy

Ammon Hennacy (1893-1970) wrote extensively on his work with the Catholic Workers, the IWW, and at the Joe Hill House of Hospitality. He was an Irish American Christian anarchist, draft dodger, vegetarian, and tax resister. He also tried to reduce his tax liability by taking up a lifestyle of simple living. His autobiography *The Book of Ammon* originally released as *The Autobiography of a Catholic Anarchist*, describes his work in nonviolent, anarchist, social action, and provides insight into the lives of Christian anarchists in the United States of the 20th century. His other book is *The One-Man Revolution in America*.

Dorothy Day (1897-1980) was a journalist turned social activist. She was a

member of the IWW and devout member of the Roman Catholic Church. She became known for her social justice campaigns in defense of the poor, forsaken, hungry and homeless. Alongside Peter Maurin, she founded the Catholic Worker Movement in 1933, espousing nonviolence, and hospitality for the impoverished and downtrodden. Dorothy Day was declared Servant of God when a cause for sainthood was opened for her by Pope John Paul II. Among books she authored was her autobiography *The Long Loneliness*.

Jacques Ellul (1912-1994) was a French thinker, sociologist, theologian and Christian anarchist. He wrote several books against the "technological society", and some about Christianity and politics, like *Anarchy and Christianity*. Similar to the theology of one of his main influences, Karl Barth, Ellul's works and ideas are considered dialectic.

Philip Berrigan (1923-2002) was an internationally renowned peace activist and Roman Catholic priest. He and his brother Daniel Berrigan were on the FBI Ten Most Wanted Fugitives list for illegal nonviolent actions against war.

Ivan Illich (1926-2002) was a libertarian-socialist social thinker, with roots in the Catholic Church, who wrote critiques of technology, energy use and compulsory education. In 1961 Illich founded the Centro Intercultural de Documentación (CIDOC) at Cuernavaca in Mexico, in order to "counterfoil" the Vatican's participation in the "modern development" of the so-called Third World. Illich's books *Energy and Equity* and *Tools for Conviviality* are considered classics for social ecologists interested in appropriate technology, while his book *Deschooling Society* is still revered by activists seeking alternatives to compulsory schooling. Ivan's views on Jesus as an anarchist are highlighted in a speech he made at a chapel in Chicago.

Vernard Eller (1927-2007) was a minister in the Church of the Brethren and author of *Christian Anarchy: Jesus' Primacy Over the Powers*.

[Go to top](#)

Anarchist biblical views and practices

Church authority

With some notable exceptions, such as the Catholic Worker Movement, many Christian anarchists are critical of Church dogma and rituals. Christian anarchists tend to wish that Christians were less preoccupied with performing rituals and preaching dogmatic theology, and more with following Jesus' teaching and practices. Jacques Ellul and Dave Andrews claim that Jesus did not

intend to be the founder of an institutional religion, whilst Michael Elliot believes one of Jesus' intentions was to bypass human intermediaries and do away with priests.

Pacifism and nonviolence

Christian anarchists, such as Leo Tolstoy, Ammon Hennacy, Jacques Ellul, and Dave Andrews, follow Jesus' call to not resist evil but turn the other cheek. They argue that this teaching can only imply a condemnation of the state, as the police and army hold a monopoly over the legitimate use of force. They believe freedom will only be guided by the grace of God if they show compassion to others and turn the other cheek when confronted with violence. Christian anarchists believe violence begets violence and the ends never justify the means.

Many Christian anarchists practice the principles of nonviolence, nonresistance and turning the other cheek. To illustrate how nonresistance works in practice, Alexandre Christoyannopoulos offers the following Christian anarchist response to terrorism:

Simple living

Christian anarchists, such as Ammon Hennacy, Peter Maurin and Dorothy Day, often advocate voluntary poverty. This can be for a variety of reasons, such as withdrawing support for government by reducing taxable income or following Jesus' teachings. Jesus appears to teach voluntary poverty when he told his disciples, "It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God" (Mark 10:25) and "You cannot serve both God and Mammon" (Luke 16:13).

State authority

The most common challenge for anarchist theologians is interpreting Paul's Epistle to the Romans 13:1-7, in which Paul demanded obedience to governing authorities and described them as God's servants exacting punishment on wrongdoers. Romans 13:1-7 holds the most explicit reference to the state in the New Testament but other parallel texts include Titus 3:1, Hebrews 13:17 and 1 Peter 2:13-17.

Established theologians, such as C.E.B. Cranfield, have interpreted Romans 13:1-7 to mean the Church should support the state, as God has sanctified the

state to be his main tool to preserve social order. In the case of the state being involved in a "just war", theologians also argue that it's permissible for Christians to serve the state and wield the sword. Christian anarchists do not share this interpretation of Romans 13 but still recognize it as "a very embarrassing passage."

Christian anarchists and pacifists, such as David Lipscomb, Jacques Ellul and Vernard Eller, do not attempt to overthrow the state given Romans 13 and Jesus' command to turn the other cheek. Although Lipscomb still describes the state as an evil power executing wrath and vengeance. As wrath and vengeance are contrary to the Christian values of kindness and forgiveness, Lipscomb and Ellul neither support, nor participate in, the state. Eller articulates this position by restating the passage this way:

Christians who interpret Romans 13 as advocating support for governing authorities are left with the difficulty of how to act under tyrants or dictators. Ernst Käsemann, in his *Commentary on Romans*, challenged the mainstream Christian interpretation of the passage in light of German Lutheran Churches using this passage to justify the Holocaust.

Paul's letter to Roman Christians declares "For rulers hold no terror for those who do right, but for those who do wrong." However Christian anarchists point out an inconsistency if this text were to be taken literally and in isolation, as both Jesus and Paul were executed by the governing authorities or "rulers."

There are also Christians anarchists, such as Tolstoy and Hennacy, who do not see the need to integrate Paul's teachings into their subversive way of life. Tolstoy believed Paul was instrumental in the church's "deviation" from Jesus' teaching and practices, whilst Hennacy believed "Paul spoiled the message of Christ" (see Jesuism). Hennacy and Ciaron O'Reilly, in contrast to Eller, advocate nonviolent civil disobedience to confront state oppression.

Swearing of oaths

In the Sermon of the Mount (Matthew 5:33-37) Jesus tells his followers to not swear oaths in the name of God or Man. Tolstoy, Adin Ballou and Petr Chelcický understand this to mean that Christians should never bind themselves to any oath as they may not be able to fulfil the will of God if they are bound to the will of a fellow-man. Tolstoy takes the view that all oaths are evil, but especially an oath of allegiance.

Tax

Some Christian anarchists resist taxes in the belief that their government is engaged in immoral, unethical or destructive activities such as war, and paying taxes inevitably funds these activities, whilst others submit to taxation. Adin Ballou wrote that if the act of resisting taxes requires physical force to withhold what a government tries to take, then it is important to submit to taxation. Ammon Hennacy, who, like Ballou also believed in nonresistance, eased his conscience by simply living below the income tax threshold.

Tax supporters cite "give to Caesar what is Caesar's" (Matthew 22:21) and Paul's letter to Roman Christians (Romans 13:6-7). Although Jacques Ellul does not interpret Matthew 22:21 as advocating support for taxes but as further advice to free oneself from material attachment. Ellul believes the passage shows that Caesar may have rights over the fiat money he produces, but not things that are made by God, as he explains:

Vegetarianism

Vegetarianism in the Christian tradition has a long history commencing in the first centuries of Church with the Desert Fathers and Desert Mothers who abandoned the "world of men" for intimacy with the God of Jesus Christ. Vegetarianism amongst hermits and Christian monastics in the Eastern Christian and Roman Catholic traditions remains common to this day as a means of simplifying one's life, and as a practice of asceticism. Leo Tolstoy, Ammon Hennacy and Théodore Monod extended their belief in nonviolence and compassion to all living beings through vegetarianism.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Reminiscences of Tolstoy

By His Son

Count Ilya Tolstoy

Translated By George Calderon

[REMINISCENCES OF TOLSTOY \(Part I.\)](#)

[FAMILY LIFE IN THE COUNTRY](#)

[THE SERVANTS IN THE HOUSE](#)

[THE HOME OF THE TOLSTOYS](#)

[A JOURNEY TO THE STEPPES](#)
[OUTDOOR SPORTS](#)
["ANNA KARENINA"](#)
[REMINISCENCES OF TOLSTOY \(Part II.\)](#)
[THE LETTER-BOX](#)
[SERGEI NIKOLAYEVITCH TOLSTOY](#)
[FET, STRAKHOF, GAY](#)
[TURGENIEFF](#)
[REMINISCENCES OF TOLSTOY \(Part III.\)](#)
[HELP FOR THE FAMINE-STRICKEN](#)
[MY FATHER'S ILLNESS IN THE CRIMEA](#)
[MASHA'S DEATH](#)
[MY FATHER'S WILL. CONCLUSION](#)
[FOOTNOTES](#)

REMINISCENCES OF TOLSTOY (Part I.)

IN one of his letters to his great-aunt, Alexandra Andreyevna Tolstoy, my father gives the following description of his children:

The eldest [Sergei] is fair-haired and good-looking; there is something weak and patient in his expression, and very gentle. His laugh is not infectious; but when he cries, I can hardly refrain from crying, too. Every one says he is like my eldest brother.

I am afraid to believe it. It is too good to be true. My brother's chief characteristic was neither egotism nor self-renunciation, but a strict mean between the two. He never sacrificed himself for any one else; but not only always avoided injuring others, but also interfering with them. He kept his happiness and his sufferings entirely to himself.

Ilya, the third, has never been ill in his life; broad-boned, white and pink, radiant, bad at lessons. Is always thinking about what he is told not to think about. Invents his own games. Hot-tempered and violent, wants to fight at once; but is also tender-hearted and very sensitive. Sensuous; fond of eating and lying still doing nothing.

Tanya [Tatyana] is eight years old. Every one says that she is like Sonya, and I believe them, although I am pleased about that, too; I believe it only because it is obvious. If she had been Adam's eldest daughter and he had had no other children afterward, she would have passed a wretched childhood. The greatest pleasure that she has is to look after children.

The fourth is Lyoff. Handsome, dexterous, good memory, graceful. Any clothes fit him as if they had been made for him. Everything that others do, he does very skilfully and well. Does not understand much yet.

The fifth, Masha [Mary] is two years old, the one whose birth nearly cost Sonya her life. A weak and sickly child. Body white as milk, curly white hair; big, queer blue eyes, queer by reason of their deep, serious expression. Very intelligent and ugly. She will be one of the riddles; she will suffer, she will seek and find nothing, will always be seeking what is least attainable.

The sixth, Peter, is a giant, a huge, delightful baby in a mob-cap, turns out his elbows, strives eagerly after something. My wife falls into an ecstasy of agitation and emotion when she holds him in her arms; but I am completely at a loss to understand. I know that he has a great store of physical energy, but whether there is any purpose for which the store is wanted I do not know. That is why I do not care for children under two or three; I don't understand.

This letter was written in 1872, when I was six years old. My recollections date from about that time. I can remember a few things before.

[Go to top](#)

FAMILY LIFE IN THE COUNTRY

FROM my earliest childhood until the family moved into Moscow—that was in 1881—all my life was spent, almost without a break, at Yasnaya Polyana.

This is how we live. The chief personage in the house is my mother. She settles everything. She interviews Nikolai, the cook, and orders dinner; she sends us out for walks, makes our shirts, is always nursing some baby at the breast; all day long she is bustling about the house with hurried steps. One can be naughty with her, though she is sometimes angry and punishes us.

She knows more about everything than anybody else. She knows that one must wash every day, that one must eat soup at dinner, that one must talk French, learn not to crawl about on all fours, not to put one's elbows on the table; and if she says that one is not to go out walking because it is just going to rain, she is sure to be right, and one must do as she says.

Papa is the cleverest man in the world. He always knows everything. There is no being naughty with HIM. When he is up in his study "working," one is not allowed to make a noise, and nobody may go into his room. What he does when he is at "work," none of us know. Later on, when I had learned to read, I was told that papa was a "writer."

This was how I learned. I was very pleased with some lines of poetry one day, and asked my mother who wrote them. She told me they were written by

Pushkin, and Pushkin was a great writer. I was vexed at my father not being one, too. Then my mother said that my father was also a well-known writer, and I was very glad indeed.

At the dinner-table papa sits opposite mama and has his own round silver spoon. When old Natalia Petrovna, who lives on the floor below with great-aunt Tatyana Alexandrovna, pours herself out a glass of kvass, he picks it up and drinks it right off, then says, "Oh, I'm so sorry, Natalia Petrovna; I made a mistake!" We all laugh delightedly, and it seems odd that papa is not in the least afraid of Natalia Petrovna. When there is jelly for pudding, papa says it is good for gluing paper boxes; we run off to get some paper, and papa makes it into boxes. Mama is angry, but he is not afraid of her either. We have the gayest times imaginable with him now and then. He can ride a horse better and run faster than anybody else, and there is no one in the world so strong as he is.

He hardly ever punishes us, but when he looks me in the eyes he knows everything that I think, and I am frightened. You can tell stories to mama, but not to papa, because he will see through you at once. So nobody ever tries.

Besides papa and mama, there was also Aunt Tatyana Alexandrovna Yergolsky. In her room she had a big eikon with a silver mount. We were very much afraid of this eikon, because it was very old and black.

When I was six, I remember my father teaching the village children. They had their lessons in "the other house," [1](#) where Alexey Stepanytch, the bailiff, lived, and sometimes on the ground floor of the house we lived in.

There were a great number of village children who used to come. When they came, the front hall smelled of sheepskin jackets; they were taught by papa and Seryozha and Tanya and Uncle Kostya all at once. Lesson-time was very gay and lively.

The children did exactly as they pleased, sat where they liked, ran about from place to place, and answered questions not one by one, but all together, interrupting one another, and helping one another to recall what they had read. If one left out a bit, up jumped another and then another, and the story or sum was reconstructed by the united efforts of the whole class.

What pleased my father most about his pupils was the picturesqueness and originality of their language. He never wanted a literal repetition of bookish expressions, and particularly encouraged every one to speak "out of his own head." I remember how once he stopped a boy who was running into the next room.

"Where are YOU off to?" he asked.

"To uncle, to bite off a piece of chalk." [2](#)

"Cut along, cut along! It's not for us to teach them, but for them to teach."

THE SERVANTS IN THE HOUSE

WHEN my father married and brought home his young and inexperienced bride, Sofya Andreyevna, to Yasnaya Polyana, Nikolai Mikhailovitch Rummyantsev was already established as cook. Before my father's marriage he had a salary of five rubles a month; but when my mother arrived, she raised him to six, at which rate he continued the rest of his days; that is, till somewhere about the end of the eighties. He was succeeded in the kitchen by his son, Semyon Nikolayevitch, my mother's godson, and this worthy and beloved man, companion of my childish games, still lives with us to this day. Under my mother's supervision he prepared my father's vegetarian diet with affectionate zeal, and without him my father would very likely never have lived to the ripe old age he did.

Agafya Mikhailovna was an old woman who lived at first in the kitchen of "the other house" and afterward on the home farm. Tall and thin, with big, thoroughbred eyes, and long, straight hair, like a witch, turning gray, she was rather terrifying, but more than anything else she was queer.

Once upon a time long ago she had been housemaid to my great-grandmother, Countess Pelageya Nikolayevna Tolstoy, my father's grandmother, nee Princess Gortchakova. She was fond of telling about her young days. She would say:

I was very handsome. When there were gentlefolks visiting at the big house, the countess would call me, 'Gachette [Agafya], femme de chambre, apportez-moi un mouchoir!' Then I would say, 'Toute suite, Madame la Comtesse!' And every one would be staring at me, and couldn't take their eyes off. When I crossed over to the annex, there they were watching to catch me on the way. Many a time have I tricked them—ran round the other way and jumped over the ditch. I never liked that sort of thing any time. A maid I was, a maid I am.

After my grandmother's death, Agafya Mikhailovna was sent on to the home farm for some reason or other, and minded the sheep. She got so fond of sheep that all her days after she never would touch mutton.

After the sheep, she had an affection for dogs, and that is the only period of her life that I remember her in.

There was nothing in the world she cared about but dogs. She lived with them in horrible dirt and smells, and gave up her whole mind and soul to them. We always had setters, harriers, and borzois, and the whole kennel, often very numerous, was under Agafya Mikhailovna's management, with some boy or

other to help her, usually one as clumsy and stupid as could be found.

There are many interesting recollections bound up with the memory of this intelligent and original woman. Most of them are associated in my mind with my father's stories about her. He could always catch and unravel any interesting psychological trait, and these traits, which he would mention incidentally, stuck firmly in my mind. He used to tell, for instance, how Agafya Mikhailovna complained to him of sleeplessness.

"Ever since I can remember her, she has suffered from 'a birch-tree growing inside me from my belly up; it presses against my chest, and prevents my breathing.'

"She complains of her sleeplessness and the birch-tree and says: 'There I lay all alone and all quiet, only the clock ticking on the wall: "Who are you? What are you? Who are you? What are you?" And I began to think: "Who am I? What am I?" and so I spent the whole night thinking about it.'

"Why, imagine this is Socrates! 'Know thyself,'" said my father, telling the story with great enthusiasm.

In the summertime my mother's brother, Styopa (Stephen Behrs), who was studying at the time in the school of jurisprudence, used to come and stay with us. In the autumn he used to go wolf-hunting with my father and us, with the borzois, and Agafya Mikhailovna loved him for that.

Styopa's examination was in the spring. Agafya Mikhailovna knew about it and anxiously waited for the news of whether he had got through.

Once she put up a candle before the eikon and prayed that Styopa might pass. But at that moment she remembered that her borzois had got out and had not come back to the kennels again.

"Saints in heaven! they'll get into some place and worry the cattle and do a mischief!" she cried. "'Lord, let my candle burn for the dogs to come back quick, and I'll buy another for Stepan Andreyevitch.' No sooner had I said this to myself than I heard the dogs in the porch rattling their collars. Thank God! they were back. That's what prayer can do."

Another favorite of Agafya Mikhailovna was a young man, Misha Stakhovitch, who often stayed with us.

"See what you have been and done to me, little Countess!" she said reproachfully to my sister Tanya: "you've introduced me to Mikhail Alexandrovitch, and I've fallen in love with him in my old age, like a wicked woman!"

On the fifth of February, her nameday, Agafya Mikhailovna received a telegram of congratulation from Stakhovitch.

When my father heard of it, he said jokingly to Agafya Mikhailovna:

"Aren't you ashamed that a man had to trudge two miles through the frost at night all for the sake of your telegram?"

"Trudge, trudge? Angels bore him on their wings. Trudge, indeed! You get three telegrams from an outlandish Jew woman," she growled, "and telegrams every day about your Golokhvotika. Never a trudge then; but I get nameday greetings, and it's trudge!"

And one could not but acknowledge that she was right. This telegram, the only one in the whole year that was addressed to the kennels, by the pleasure it gave Agafya Mikhailovna was far more important of course than this news or the about a ball given in Moscow in honor of a Jewish banker's daughter, or about Olga Andreyevna Golokvastovy's arrival at Yasnaya.

Agafya Mikhailovna died at the beginning of the nineties. There were no more hounds or sporting dogs at Yasnaya then, but till the end of her days she gave shelter to a motley collection of mongrels, and tended and fed them.

[Go to top](#)

THE HOME OF THE TOLSTOYS

I CAN remember the house at Yasnaya Polyana in the condition it was in the first years after my father's marriage.

It was one of the two-storied wings of the old mansion-house of the Princes Volkonsky, which my father had sold for pulling down when he was still a bachelor.

From what my father has told me, I know that the house in which he was born and spent his youth was a three-storied building with thirty-six rooms. On the spot where it stood, between the two wings, the remains of the old stone foundation are still visible in the form of trenches filled with rubble, and the site is covered with big sixty-year-old trees that my father himself planted.

When any one asked my father where he was born, he used to point to a tall larch which grew on the site of the old foundations.

"Up there where the top of that larch waves," he used to say; "that's where my mother's room was, where I was born on a leather sofa."

My father seldom spoke of his mother, but when he did, it was delightful to hear him, because the mention of her awoke an unusual strain of gentleness and tenderness in him. There was such a ring of respectful affection, so much reverence for her memory, in his words, that we all looked on her as a sort of saint.

My father remembered his father well, because he was already nine years old when he died. He loved him, too, and always spoke of him reverently; but one

always felt that his mother's memory, although he had never known her, was dearer to him, and his love for her far greater than for his father.

Even to this day I do not exactly know the story of the sale of the old house. My father never liked talking about it, and for that reason I could never make up my mind to ask him the details of the transaction. I only know that the house was sold for five thousand paper rubles [3](#) by one of his relatives, who had charge of his affairs by power of attorney when he was in the Caucasus.

It was said to have been done in order to pay off my father's gambling debts. That was quite true.

My father himself told me that at one time he was a great cardplayer, that he lost large sums of money, and that his financial affairs were considerably embarrassed.

The only thing about which I am in doubt is whether it was with my father's knowledge or by his directions that the house was sold, or whether the relative in question did not exceed his instructions and decide on the sale of his own initiative.

My father cherished his parents' memory to such an extent, and had such a warm affection for everything relating to his own childhood, that it is hard to believe that he would have raised his hand against the house in which he had been born and brought up and in which his mother had spent her whole life.

Knowing my father as I do, I think it is highly possible that he wrote to his relative from the Caucasus, "Sell something," not in the least expecting that he would sell the house, and that he afterward took the blame for it on himself. Is that not the reason why he was always so unwilling to talk about it?

In 1871, when I was five years old, the zala [4](#) and study were built on the house.

The walls of the zala were hung with old portraits of ancestors. They were rather alarming, and I was afraid of them at first; but we got used to them after a time, and I grew fond of one of them, of my great-grandfather, Ilya Andreyevitch Tolstoy, because I was told that I was like him.

Beside him hung the portrait of another great-grandfather, Prince Nikolai Sergeyevitch Volkonsky, my grandmother's father, with thick, black eyebrows, a gray wig, and a red kaftan. [5](#)

This Volkonsky built all the buildings of Yasnaya Polyana. He was a model squire, intelligent and proud, and enjoyed the great respect of all the neighborhood.

On the ground floor, under the drawingroom, next to the entrance-hall, my father built his study. He had a semicircular niche made in the wall, and stood a marble bust of his favorite dead brother Nikolai in it. This bust was made abroad

from a death-mask, and my father told us that it was very like, because it was done by a good sculptor, according to his own directions.

He had a kind and rather plaintive face. The hair was brushed smooth like a child's, with the parting on one side. He had no beard or mustache, and his head was white and very, very clean. My father's study was divided in two by a partition of big bookshelves, containing a multitude of all sorts of books. In order to support them, the shelves were connected by big wooden beams, and between them was a thin birchwood door, behind which stood my father's writing-table and his old-fashioned semicircular armchair.

There are portraits of Dickens and Schopenhauer and Fet [6](#) as a young man on the walls, too, and the well-known group of writers of the Sovremennik [7](#) circle in 1856, with Turgenieff, Ostrovsky, Gontcharof, Grigorovitch, Druzhinin, and my father, quite young still, without a beard, and in uniform.

My father used to come out of his bedroom of a morning—it was in a corner on the top floor—in his dressing-gown, with his beard uncombed and tumbled together, and go down to dress.

Soon after he would issue from his study fresh and vigorous, in a gray smock-frock, and would go up into the zala for breakfast. That was our déjeuner.

When there was nobody staying in the house, he would not stop long in the drawingroom, but would take his tumbler of tea and carry it off to his study with him.

But if there were friends and guests with us, he would get into conversation, become interested, and could not tear himself away.

At last he would go off to his work, and we would disperse, in winter to the different schoolrooms, in summer to the croquet-lawn or somewhere about the garden. My mother would settle down in the drawingroom to make some garment for the babies, or to copy out something she had not finished overnight; and till three or four in the afternoon silence would reign in the house.

Then my father would come out of his study and go off for his afternoon's exercise. Sometimes he would take a dog and a gun, sometimes ride, and sometimes merely go for a walk to the imperial wood.

At five the big bell that hung on the broken bough of an old elm-tree in front of the house would ring and we would all run to wash our hands and collect for dinner.

He was very hungry, and ate voraciously of whatever turned up. My mother would try to stop him, would tell him not to waste all his appetite on kasha, because there were chops and vegetables to follow. "You'll have a bad liver again," she would say; but he would pay no attention to her, and would ask for more and more, until his hunger was completely satisfied. Then he would tell us

all about his walk, where he put up a covey of black game, what new paths he discovered in the imperial wood beyond Kudayarof Well, or, if he rode, how the young horse he was breaking in began to understand the reins and the pressure of the leg. All this he would relate in the most vivid and entertaining way, so that the time passed gaily and animatedly.

After dinner he would go back to his room to read, and at eight we had tea, and the best hours of the day began—the evening hours, when everybody gathered in the zala. The grownups talked or read aloud or played the piano, and we either listened to them or had some jolly game of our own, and in anxious fear awaited the moment when the English grandfather-clock on the landing would give a click and a buzz, and slowly and clearly ring out ten.

Perhaps mama would not notice? She was in the sitting-room, making a copy.

"Come, children, bedtime! Say good night," she would call.

"In a minute, Mama; just five minutes."

"Run along; it's high time; or there will be no getting you up in the morning to do your lessons."

We would say a lingering good night, on the lookout for any chance for delay, and at last would go downstairs through the arches, annoyed at the thought that we were children still and had to go to bed while the grownups could stay up as long as ever they liked.

[Go to top](#)

A JOURNEY TO THE STEPPES

WHEN I was still a child and had not yet read "War and Peace," I was told that NATASHA ROSTOF was Aunt Tanya. When my father was asked whether that was true, and whether DMITRY ROSTOF was such and such a person and LEVIN such and such another, he never gave a definite answer, and one could not but feel that he disliked such questions and was rather offended by them.

In those remote days about which I am talking, my father was very keen about the management of his estate, and devoted a lot of energy to it. I can remember his planting the huge apple orchard at Yasnaya and several hundred acres of birch and pine forest, and at the beginning of the seventies, for a number of years, he was interested in buying up land cheap in the province of Samara, and breeding droves of steppe horses and flocks of sheep.

I still have pretty clear, though rather fragmentary and inconsequent, recollections of our three summer excursions to the steppes of Samara.

My father had already been there before his marriage in 1862, and afterward

by the advice of Dr. Zakharyin, who attended him. He took the kumiss-cure in 1871 and 1872, and at last, in 1873, the whole family went there.

At that time my father had bought several hundred acres of cheap Bashkir lands in the district of Buzuluk, and we went to stay on our new property at a khutor, or farm.

In Samara we lived on the farm in a tumble-down wooden house, and beside us, in the steppe, were erected two felt kibitkas, or Tatar frame tents, in which our Bashkir, Muhammed Shah Romanytch, lived with his wives.

Morning and evening they used to tie the mares up outside the kibitkas, where they were milked by veiled women, who then hid themselves from the sight of the men behind a brilliant chintz curtain, and made the kumiss.

The kumiss was bitter and very nasty, but my father and my uncle Stephen Behrs were very fond of it, and drank it in large quantities.

When we boys began to get big, we had at first a German tutor for two or three years, Fyodor Fyodorovitch Kaufmann.

I cannot say that we were particularly fond of him. He was rather rough, and even we children were struck by his German stupidity. His redeeming feature was that he was a devoted sportsman. Every morning he used to jerk the blankets off us and shout, "Auf, Kinder! auf!" and during the daytime plagued us with German calligraphy.

[Go to top](#)

OUTDOOR SPORTS

THE chief passion of my childhood was riding. I well remember the time when my father used to put me in the saddle in front of him and we would ride out to bathe in the Voronka. I have several interesting recollections connected with these rides.

One day as we were going to bathe, papa turned round and said to me:

"Do you know, Ilyusha, I am very pleased with myself to-day. I have been bothered with her for three whole days, and could not manage to make her go into the house; try as I would, it was impossible. It never would come right. But to-day I remembered that there is a mirror in every hall, and that every lady wears a bonnet.

"As soon as I remembered that, she went where I wanted her to, and did everything she had to. You would think a bonnet is a small affair, but everything depended on that bonnet."

As I recall this conversation, I feel sure that my father was talking about that scene in "Anna Karenina" where ANNA went to see her son.

Although in the final form of the novel nothing is said in this scene either about a bonnet or a mirror,—nothing is mentioned but a thick black veil,—still, I imagine that in its original form, when he was working on the passage, my father may have brought Anna up to the mirror, and made her straighten her bonnet or take it off.

I can remember the interest with which he told me this, and it now seems strange that he should have talked about such subtle artistic experiences to a boy of seven who was hardly capable of understanding him at the time. However, that was often the case with him.

I once heard from him a very interesting description of what a writer needs for his work:

"You cannot imagine how important one's mood is," he said. "Sometimes you get up in the morning, fresh and vigorous, with your head clear, and you begin to write. Everything is sensible and consistent. You read it over next day, and have to throw the whole thing away, because, good as it is, it misses the main thing. There is no imagination in it, no subtlety, none of the necessary something, none of that only just without which all your cleverness is worth nothing. Another day you get up after a bad night, with your nerves all on edge, and you think, 'To-day I shall write well, at any rate.' And as a matter of fact, what you write is beautiful, picturesque, with any amount of imagination. You look it through again; it is no good, because it is written stupidly. There is plenty of color, but not enough intelligence.

"One's writing is good only when the intelligence and the imagination are in equilibrium. As soon as one of them overbalances the other, it's all up; you may as well throw it away and begin afresh."

As a matter of fact, there was no end to the rewriting in my father's works. His industry in this particular was truly marvelous.

We were always devoted to sport from our earliest childhood. I can remember as well as I remember myself my father's favorite dog in those days, an Irish setter called Dora. They would bring round the cart, with a very quiet horse between the shafts, and we would drive out to the marsh, to Degatna or to Malakhov. My father and sometimes my mother or a coachman sat on the seat, while I and Dora lay on the floor.

When we got to the marsh, my father used to get out, stand his gun on the ground, and, holding it with his left hand, load it.

Dora meanwhile fidgeted about, whining impatiently and wagging her thick tail.

While my father splashed through the marsh, we drove round the bank somewhat behind him, and eagerly followed the ranging of the dog, the getting

up of the snipe, and the shooting. My father sometimes shot fairly well, though he often lost his head, and missed frantically.

But our favorite sport was coursing with greyhounds. What a pleasure it was when the footman Sergei Petrovitch came in and woke us up before dawn, with a candle in his hand!

We jumped up full of energy and happiness, trembling all over in the morning cold; threw on our clothes as quickly as we could, and ran out into the zala, where the samovar was boiling and papa was waiting for us.

Sometimes mama came in in her dressing-gown, and made us put on all sorts of extra woolen stockings, and sweaters and gloves.

"What are you going to wear, Lyovotchka?" she would say to papa. "It's very cold to-day, and there is a wind. Only the Kuzminsky overcoat again today? You must put on something underneath, if only for my sake."

Papa would make a face, but give in at last, and buckle on his short gray overcoat under the other and sally forth. It would then be growing light. Our horses were brought round, we got on, and rode first to "the other house," or to the kennels to get the dogs.

Agafya Mikhailovna would be anxiously waiting us on the steps. Despite the coldness of the morning, she would be bareheaded and lightly clad, with her black jacket open, showing her withered, old bosom. She carried the dog-collars in her lean, knotted hands.

"Have you gone and fed them again?" asks my father, severely, looking at the dogs' bulging stomachs.

"Fed them? Not a bit; only just a crust of bread apiece."

"Then what are they licking their chops for?"

"There was a bit of yesterday's oatmeal left over."

"I thought as much! All the hares will get away again. It really is too bad! Do you do it to spite me?"

"You can't have the dogs running all day on empty stomachs, Lyoff Nikolaievich," she grunted, going angrily to put on the dogs' collars.

At last the dogs were got together, some of them on leashes, others running free; and we would ride out at a brisk trot past Bitter Wells and the grove into the open country.

My father would give the word of command, "Line out!" and point out the direction in which we were to go, and we spread out over the stubble fields and meadows, whistling and winding about along the lee side of the steep balks, [8](#) beating all the bushes with our hunting-crops, and gazing keenly at every spot or mark on the earth.

Something white would appear ahead. We stared hard at it, gathered up the

reins, examined the leash, scarcely believing the good luck of having come on a hare at last. Then riding up closer and closer, with our eyes on the white thing, it would turn out to be not a hare at all, but a horse's skull. How annoying!

We would look at papa and Seryozha, thinking, "I wonder if they saw that I took that skull for a hare." But papa would be sitting keen and alert on his English saddle, with the wooden stirrups, smoking a cigarette, while Seryozha would perhaps have got his leash entangled and could not get it straight.

"Thank heaven!" we would exclaim, "nobody saw me! What a fool I should have felt!" So we would ride on.

The horse's even pace would begin to rock us to sleep, feeling rather bored at nothing getting up; when all of a sudden, just at the moment we least expected it, right in front of us, twenty paces away, would jump up a gray hare as if from the bowels of the earth.

The dogs had seen it before we had, and had started forward already in full pursuit. We began to bawl, "Tally-ho! tally-ho!" like madmen, flogging our horses with all our might, and flying after them.

The dogs would come up with the hare, turn it, then turn it again, the young and fiery Sultan and Darling running over it, catching up again, and running over again; and at last the old and experienced Winger, who had been galloping on one side all the time, would seize her opportunity, and spring in. The hare would give a helpless cry like a baby, and the dogs, burying their fangs in it, in a star-shaped group, would begin to tug in different directions.

"Let go! Let go!"

We would come galloping up, finish off the hare, and give the dogs the tracks, [9](#) tearing them off toe by toe, and throwing them to our favorites, who would catch them in the air. Then papa would teach us how to strap the hare on the back of the saddle.

After the run we would all be in better spirits, and get to better places near Yassenki and Retinka. Gray hares would get up oftener. Each of us would have his spoils in the saddle-straps now, and we would begin to hope for a fox.

Not many foxes would turn up. If they did, it was generally Tumashka, who was old and staid, who distinguished himself. He was sick of hares, and made no great effort to run after them; but with a fox he would gallop at full speed, and it was almost always he who killed.

It would be late, often dark, when we got back home.

[Go to top](#)

"ANNA KARENINA"

I REMEMBER my father writing his alphabet and reading-book in 1871 and 1872, but I cannot at all remember his beginning "Anna Karenina." I probably knew nothing about it at the time. What did it matter to a boy of seven what his father was writing? It was only later, when one kept hearing the name again and again, and bundles of proofs kept arriving, and were sent off almost every day, that I understood that "Anna Karenina" was the name of the novel on which my father and mother were both at work.

My mother's work seemed much harder than my father's, because we actually saw her at it, and she worked much longer hours than he did. She used to sit in the sitting-room off the zala, at her little writing-table, and spend all her free time writing.

Leaning over the manuscript and trying to decipher my father's scrawl with her shortsighted eyes, she used to spend whole evenings over it, and often sat up late at night after everybody else had gone to bed. Sometimes, when anything was written quite illegibly, she would go to my father's study and ask him what it meant. But this was very rare, because my mother did not like to disturb him.

When it happened, my father used to take the manuscript in his hand, and ask with some annoyance, "What on earth is the difficulty?" and would begin to read it out aloud. When he came to the difficult place he would mumble and hesitate, and sometimes had the greatest difficulty in making out, or, rather, in guessing, what he had written. He had a very bad handwriting, and a terrible habit of writing in whole sentences between the lines, or in the corners of the page, or sometimes right across it.

My mother often discovered gross grammatical errors, and pointed them out to my father, and corrected them.

When "Anna Karenina" began to come out in the "Russky Vyestnik," 10 long galley-proofs were posted to my father, and he looked them through and corrected them.

At first the margins would be marked with the ordinary typographical signs, letters omitted, marks of punctuation, etc.; then individual words would be changed, and then whole sentences, till in the end the proof-sheet would be reduced to a mass of patches quite black in places, and it was quite impossible to send it back as it stood, because no one but my mother could make head or tail of the tangle of conventional signs, transpositions, and erasures.

My mother would sit up all night copying the whole thing out afresh.

In the morning there would lie the pages on her table, neatly piled together, covered all over with her fine, clear handwriting, and everything ready so that when "Lyovotchka" got up he could send the proof-sheets off by post.

My father carried them off to his study to have "just one last look," and by

the evening it would be just as bad again, the whole thing having been rewritten and messed up.

"Sonya my dear, I am very sorry, but I've spoiled all your work again; I promise I won't do it any more," he would say, showing her the passages he had inked over with a guilty air. "We'll send them off tomorrow without fail." But this tomorrow was often put off day by day for weeks or months together.

"There's just one bit I want to look through again," my father would say; but he would get carried away and recast the whole thing afresh.

There were even occasions when, after posting the proofs, he would remember some particular words next day, and correct them by telegraph. Several times, in consequence of these rewritings, the printing of the novel in the "Russky Vyestnik" was interrupted, and sometimes it did not come out for months together.

In the last part of "Anna Karenina" my father, in describing the end of VRONSKY'S career, showed his disapproval of the volunteer movement and the Panslavonic committees, and this led to a quarrel with Katkof.

I can remember how angry my father was when Katkof refused to print those chapters as they stood, and asked him either to leave out part of them or to soften them down, and finally returned the manuscript, and printed a short note in his paper to say that after the death of the heroine the novel was strictly speaking at an end; but that the author had added an epilogue of two printed sheets, in which he related such and such facts, and he would very likely "develop these chapters for the separate edition of his novel."

In concluding, I wish to say a few words about my father's own opinion of "Anna Karenina."

In 1875 he wrote to N. N. Strakhof:

"I must confess that I was delighted by the success of the last piece of 'Anna Karenina.' I had by no means expected it, and to tell you the truth, I am surprised that people are so pleased with such ordinary and EMPTY stuff."

The same year he wrote to Fet:

"It is two months since I have defiled my hands with ink or my heart with thoughts. But now I am setting to work again on my TEDIOUS, VULGAR 'ANNA KARENINA,' with only one wish, to clear it out of the way as soon as possible and give myself leisure for other occupations, but not schoolmastering, which I am fond of, but wish to give up; it takes up too much time."

In 1878, when the novel was nearing its end, he wrote again to Strakhof:

"I am frightened by the feeling that I am getting into my summer mood again. I LOATHE what I have written. The proof-sheets for the April number [of "Anna Karenina" in the "Russky Vyestnik"] now lie on my table, and I am afraid

that I have not the heart to correct them. EVERYTHING in them is BEASTLY, and the whole thing ought to be rewritten,—all that has been printed, too,—scrapped and melted down, thrown away, renounced. I ought to say, 'I am sorry; I will not do it any more,' and try to write something fresh instead of all this incoherent, neither-fish-nor-flesh-nor-fowl-ish stuff."

That was how my father felt toward his novel while he was writing it. Afterward I often heard him say much harsher things about it.

"What difficulty is there in writing about how an officer fell in love with a married woman?" he used to say. "There's no difficulty in it, and above all no good in it."

I am quite convinced that if my father could have done so, he long ago would have destroyed this novel, which he never liked and always wanted to disown.

(To be continued)

[Go to top](#)

REMINISCENCES OF TOLSTOY (Part II.)

BY HIS SON, COUNT ILYA TOLSTOY

TRANSLATED BY GEORGE CALDERON

IN the summer, when both families were together at Yasnaya, our own and the Kuzminsky's, when both the house and the annex were full of the family and their guests, we used our letter-box.

It originated long before, when I was still small and had only just learned to write, and it continued with intervals till the middle of the eighties.

It hung on the landing at the top of the stairs beside the grandfather's clock; and every one dropped his compositions into it, the verses, articles, or stories that he had written on topical subjects in the course of the week.

On Sundays we would all collect at the round table in the zala, the box would be solemnly opened, and one of the grownups, often my father himself, would read the contents aloud.

All the papers were unsigned, and it was a point of honor not to peep at the handwriting; but, despite this, we almost always guessed the author, either by the style, by his self-consciousness, or else by the strained indifference of his expression.

When I was a boy, and for the first time wrote a set of French verses for the letter-box, I was so shy when they were read that I hid under the table, and sat

there the whole evening until I was pulled out by force.

For a long time after, I wrote no more, and was always fonder of hearing other people's compositions read than my own.

All the events of our life at Yasnaya Polyana found their echo in one way or another in the letter-box, and no one was spared, not even the grownups.

All our secrets, all our love-affairs, all the incidents of our complicated life were revealed in the letter-box, and both household and visitors were goodhumoredly made fun of.

Unfortunately, much of the correspondence has been lost, but bits of it have been preserved by some of us in copies or in memory. I cannot recall everything interesting that there was in it, but here are a few of the more interesting things from the period of the eighties.

[Go to top](#)

THE LETTER-BOX

THE old foggy continues his questions. Why, when women or old men enter the room, does every well-bred person not only offer them a seat, but give them up his own?

Why do they make Ushakof or some Servian officer who comes to pay a visit necessarily stay to tea or dinner?

Why is it considered wrong to let an older person or a woman help you on with your overcoat?

And why are all these charming rules considered obligatory toward others, when every day ordinary people come, and we not only do not ask them to sit down or to stop to dinner or spend the night or render them any service, but would look on it as the height of impropriety?

Where do those people end to whom we are under these obligations? By what characteristics are the one sort distinguished from the others? And are not all these rules of politeness bad, if they do not extend to all sorts of people? And is not what we call politeness an illusion, and a very ugly illusion?

LYOFF TOLSTOY.

Question: Which is the most "beastly plague," a cattle-plague case for a farmer, or the ablative case for a schoolboy?

LYOFF TOLSTOY.

Answers are requested to the following questions:

Why do Ustyusha, Masha, Alyona, Peter, etc., have to bake, boil, sweep, empty slops, wait at table, while the gentry have only to eat, gobble, quarrel, make slops, and eat again?

LYOFF TOLSTOY.

My Aunt Tanya, when she was in a bad temper because the coffeepot had been spilt or because she had been beaten at croquet, was in the habit of sending every one to the devil. My father wrote the following story, "Susoitchik," about it.

The devil, not the chief devil, but one of the rank and file, the one charged with the management of social affairs, Susoitchik by name, was greatly perturbed on the 6th of August, 1884. From the early morning onward, people kept arriving who had been sent him by Tatyana Kuzminsky.

The first to arrive was Alexander Mikhailovitch Kuzminsky; the second was Misha Islavin; the third was Vyatcheslaf; the fourth was Seryozha Tolstoy, and last of all came old Lyoff Tolstoy, senior, accompanied by Prince Urusof. The first visitor, Alexander Mikhailovitch, caused Susoitchik no surprise, as he often paid Susoitchik visits in obedience to the behests of his wife.

"What, has your wife sent you again?"

"Yes," replied the presiding judge of the district-court, shyly, not knowing what explanation he could give of the cause of his visit.

"You come here very often. What do you want?"

"Oh, nothing in particular; she just sent her compliments," murmured Alexander Mikhailovitch, departing from the exact truth with some effort.

"Very good, very good; come whenever you like; she is one of my best workers."

Before Susoitchik had time to show the judge out, in came all the children, laughing and jostling, and hiding one behind the other.

"What brought you here, youngsters? Did my little Tanyitchka send you? That's right; no harm in coming. Give my compliments to Tanya, and tell her that I am always at her service. Come whenever you like. Old Susoitchik may be of use to you."

No sooner had the young folk made their bow than old Lyoff Tolstoy appeared with Prince Urusof.

"Aha! so it's the old boy! Many thanks to Tanyitchka. It's a long time since I have seen you, old chap. Well and hearty? And what can I do for you?"

Lyoff Tolstoy shuffled about, rather abashed.

Prince Urusof, mindful of the etiquette of diplomatic receptions, stepped

forward and explained Tolstoy's appearance by his wish to make acquaintance with Tatyana Andreyevna's oldest and most faithful friend.

"Les amis des nos amis sont nos amis."

"Ha! ha! ha! quite so!" said Susoitchik. "I must reward her for to-day's work. Be so kind, Prince, as to hand her the marks of my goodwill."

And he handed over the insignia of an order in a morocco case. The insignia consisted of a necklace of imp's tails to be worn about the throat, and two toads, one to be worn on the bosom and the other on the bustle.

LYOFF TOLSTOY, SENIOR.

[Go to top](#)

SERGEI NIKOLAYEVITCH TOLSTOY

I CAN remember my Uncle Seryozha (Sergei) from my earliest childhood. He lived at Pirogovo, twenty miles from Yasnaya, and visited us often.

As a young man he was very handsome. He had the same features as my father, but he was slenderer and more aristocratic-looking. He had the same oval face, the same nose, the same intelligent gray eyes, and the same thick, overhanging eyebrows. The only difference between his face and my father's was defined by the fact that in those distant days, when my father cared for his personal appearance, he was always worrying about his ugliness, while Uncle Seryozha was considered, and really was, a very handsome man.

This is what my father says about Uncle Seryozha in his fragmentary reminiscences:

"I and Nitenka [11](#) were chums, Nikolenka I revered, but Seryozha I admired enthusiastically and imitated; I loved him and wished to be he.

"I admired his handsome exterior, his singing,—he was always a singer,—his drawing, his gaiety, and above all, however strange a thing it may seem to say, the directness of his egoism. [12](#)

"I always remembered myself, was aware of myself, always divined rightly or wrongly what others thought about me and felt toward me; and this spoiled the joy of life for me. This was probably the reason why I particularly delighted in the opposite of this in other people; namely, directness of egoism. That is what I especially loved in Seryozha, though the word 'loved' is inexact.

"I loved Nikolenka, but I admired Seryozha as something alien and incomprehensible to me. It was a human life very beautiful, but completely incomprehensible to me, mysterious, and therefore especially attractive.

"He died only a few days ago, and while he was ill and while he was dying he was just as inscrutable and just as dear to me as he had been in the distant

days of our childhood.

"In these latter days, in our old age, he was fonder of me, valued my attachment more, was prouder of me, wanted to agree with me, but could not, and remained just the same as he had always been; namely, something quite apart, only himself, handsome, aristocratic, proud, and, above all, truthful and sincere to a degree that I never met in any other man.

"He was what he was; he concealed nothing, and did not wish to appear anything different."

Uncle Seryozha never treated children affectionately; on the contrary, he seemed to put up with us rather than to like us. But we always treated him with particular reverence. The result, as I can see now, partly of his aristocratic appearance, but chiefly because of the fact that he called my father "Lyovotchka" and treated him just as my father treated us.

He was not only not in the least afraid of him, but was always teasing him, and argued with him like an elder person with a younger. We were quite alive to this.

Of course every one knew that there were no faster dogs in the world than our black-and-white Darling and her daughter Wizard. Not a hare could get away from them. But Uncle Seryozha said that the gray hares about us were sluggish creatures, not at all the same thing as steppe hares, and neither Darling nor Wizard would get near a steppe hare.

We listened with open mouths, and did not know which to believe, papa or Uncle Seryozha.

Uncle Seryozha went out coursing with us one day. A number of gray hares were run down, not one, getting away; Uncle Seryozha expressed no surprise, but still maintained that the only reason was because they were a poor lot of hares. We could not tell whether he was right or wrong.

Perhaps, after all, he was right, for he was more of a sportsman than papa and had run down ever so many wolves, while we had never known papa run any wolves down.

Afterward papa kept dogs only because there was Agafya Mikhailovna to be thought of, and Uncle Seryozha gave up sport because it was impossible to keep dogs.

"Since the emancipation of the peasants," he said, "sport is out of the question; there are no huntsmen to be had, and the peasants turn out with sticks and drive the sportsmen off the fields. What is there left to do nowadays? Country life has become impossible."

With all his good breeding and sincerity, Uncle Seryozha never concealed any characteristic but one; with the utmost shyness he concealed the tenderness

of his affections, and if it ever forced itself into the light, it was only in exceptional circumstances and that against his will.

He displayed with peculiar clearness a family characteristic which was partly shared by my father, namely, an extraordinary restraint in the expression of affection, which was often concealed under the mask of indifference and sometimes even of unexpected harshness. In the matter of wit and sarcasm, on the other hand, he was strikingly original.

At one period he spent several winters in succession with his family in Moscow. One time, after a historic concert given by Anton Rubinstein, at which Uncle Seryozha and his daughter had been, he came to take tea with us in Weavers' Row.[13](#)

My father asked him how he had liked the concert.

"Do you remember Himbut, Lyovotchka? Lieutenant Himbut, who was forester near Yasnaya? I once asked him what was the happiest moment of his life. Do you know what he answered?

"'When I was in the cadet corps,' he said, 'they used to take down my breeches now and again and lay me across a bench and flog me. They flogged and they flogged; when they stopped, that was the happiest moment of my life.' Well, it was only during the entr'actes, when Rubinstein stopped playing, that I really enjoyed myself."

He did not always spare my father.

Once when I was out shooting with a setter near Pirogovo, I drove in to Uncle Seryozha's to stop the night.

I do not remember apropos of what, but Uncle Seryozha averred that Lyovotchka was proud. He said:

"He is always preaching humility and nonresistance, but he is proud himself.

"Nashenka's [14](#) sister had a footman called Forna. When he got drunk, he used to get under the staircase, tuck in his legs, and lie down. One day they came and told him that the countess was calling him. 'She can come and find me if she wants me,' he answered.

"Lyovotchka is just the same. When Dolgoruky sent his chief secretary Istomin to ask him to come and have a talk with him about Syntayef, the sectarian, do you know what he answered?

"'Let him come here, if he wants me.' Isn't that just the same as Forna?

"No, Lyovotchka is very proud. Nothing would induce him to go, and he was quite right; but it's no good talking of humility."

During the last years of Sergei Nikolayevitch's life my father was particularly friendly and affectionate with him, and delighted in sharing his thoughts with him.

A. A. Fet in his reminiscences describes the character of all the three Tolstoy brothers with extraordinary perspicacity:

I am convinced that the fundamental type of all the three Tolstoy brothers was identical, just as the type of all maple-leaves is identical, despite the variety of their configurations. And if I set myself to develop the idea, I could show to what a degree all three brothers shared in that passionate enthusiasm without which it would have been impossible for one of them to turn into the poet Lyoff Tolstoy. The difference of their attitude to life was determined by the difference of the ways in which they turned their backs on their unfulfilled dreams. Nikolai quenched his ardor in skeptical derision, Lyoff renounced his unrealized dreams with silent reproach, and Sergei with morbid misanthropy. The greater the original store of love in such characters, the stronger, if only for a time, is their resemblance to Timon of Athens.

In the winter of 1901-02 my father was ill in the Crimea, and for a long time lay between life and death. Uncle Seryozha, who felt himself getting weaker, could not bring himself to leave Pirogovo, and in his own home followed anxiously the course of my father's illness by the letters which several members of our family wrote him, and by the bulletins in the newspapers.

When my father began to improve, I went back home, and on the way from the Crimea went to Pirogovo, in order to tell Uncle Seryozha personally about the course of the illness and about the present condition of my father's health. I remember how joyfully and gratefully he welcomed me.

"How glad I am that you came! Now tell me all about it. Who is with him? All of them? And who nurses him most? Do you go on duty in turn? And at night, too? He can't get out of bed. Ah, that's the worst thing of all!

"It will be my turn to die soon; a year sooner or later, what does it matter? But to lie helpless, a burden to every one, to have others doing everything for you, lifting you and helping you to sit up, that's what's so awful.

"And how does he endure it? Got used to it, you say? No; I cannot imagine having Vera to change my linen and wash me. Of course she would say that it's nothing to her, but for me it would be awful.

"And tell me, is he afraid to die? Does he say not? Very likely; he's a strong man, he may be able to conquer the fear of it. Yes, yes, perhaps he's not afraid; but still—

"You say he struggles with the feeling? Why, of course; what else can one do?

"I wanted to go and be with him; but I thought, how can I? I shall crack up myself, and then there will be two invalids instead of one.

"Yes, you have told me a great deal; every detail is interesting. It is not death

that's so terrible, it's illness, helplessness, and, above all, the fear that you are a burden to others. That's awful, awful."

Uncle Seryozha died in 1904 of cancer in the face. This is what my aunt, Maria Nikolayevna, [15](#) the nun, told me about his death. Almost to the last day he was on his legs, and would not let any one nurse him. He was in full possession of his faculties and consciously prepared for death.

Besides his own family, the aged Maria Mikhailovna and her daughters, his sister, Maria Nikolayevna, who told me the story, was with him, too, and from hour to hour they expected the arrival of my father, for whom they had sent a messenger to Yasnaya. They were all troubled with the difficult question whether the dying man would want to receive the holy communion before he died.

Knowing Sergei Nikolayevitch's disbelief in the religion of the church, no one dared to mention the subject to him, and the unhappy Maria Mikhailovna hovered round his room, wringing her hands and praying.

They awaited my father's arrival impatiently, but were secretly afraid of his influence on his brother, and hoped against hope that Sergei Nikolayevitch would send for the priest before his arrival.

"Imagine our surprise and delight," said Maria Tolstoy, "when Lyovotchka came out of his room and told Maria Mikhailovna that Seryozha wanted a priest sent for. I do not know what they had been talking about, but when Seryozha said that he wished to take the communion, Lyovotchka answered that he was quite right, and at once came and told us what he wanted."

My father stayed about a week at Pirogovo, and left two days before my uncle died.

When he received a telegram to say he was worse, he drove over again, but arrived too late; he was no longer living. He carried his body out from the house with his own hands, and himself bore it to the churchyard.

When he got back to Yasnaya he spoke with touching affection of his parting with this "inscrutable and beloved" brother, who was so strange and remote from him, but at the same time so near and so akin.

[Go to top](#)

FET, STRAKHOF, GAY

"WHAT'S this saber doing here?" asked a young guardsman, Lieutenant Afanasyi Afanasyevitch Fet, of the footman one day as he entered the hall of Ivan Sergeyevitch Turgenieff's flat in St. Petersburg in the middle of the fifties.

"It is Count Tolstoy's saber; he is asleep in the drawingroom. And Ivan

Sergeyevitch is in his study having breakfast," replied Zalchar.

"During the hour I spent with Turgenieff," says Fet, in his reminiscences, "we talked in low voices, for fear of waking the count, who was asleep on the other side of the door."

"He's like that all the time," said Turgenieff, smiling; "ever since he got back from his battery at Sebastopol, [16](#) and came to stay here, he has been going the pace. Orgies, Gipsies, and gambling all night long, and then sleeps like a dead man till two o'clock in the afternoon. I did my best to stop him, but have given it up as a bad job.

"It was in this visit to St. Petersburg that I and Tolstoy became acquainted, but the acquaintance was of a purely formal character, as I had not yet seen a line of his writings, and had never heard of his name in literature, except that Turgenieff mentioned his 'Stories of Childhood.'"

Soon after this my father came to know Fet intimately, and they struck up a firm and lasting friendship, and established a correspondence which lasted almost till Fet's death.

It was only during the last years of Fet's life, when my father was entirely absorbed in his new ideas, which were so at variance with Afanasyi Afanasyevitch's whole philosophy of life, that they became estranged and met more rarely.

It was at Fet's, at Stepanovka, that my father and Turgenieff quarreled.

Before the railway was made, when people still had to drive, Fet, on his way into Moscow, always used to turn in at Yasnaya Polyana to see my father, and these visits became an established custom. Afterward, when the railway was made and my father was already married, Afanasyi Afanasyevitch still never passed our house without coming in, and if he did, my father used to write him a letter of earnest reproaches, and he used to apologize as if he had been guilty of some fault. In those distant times of which I am speaking my father was bound to Fet by a common interest in agriculture as well as literature.

Some of my father's letters of the sixties are curious in this respect.

For instance, in 1860, he wrote a long dissertation on Turgenieff's novel "On the Eve," which had just come out, and at the end added a postscript: "What is the price of a set of the best quality of veterinary instruments? And what is the price of a set of lancets and bleeding-cups for human use?"

In another letter there is a postscript:

"When you are next in Oryol, buy me six-hundred weight of various ropes, reins, and traces," and on the same page: "'Tender art thou,' and the whole thing is charming. You have never done anything better; it is all charming." The quotation is from Fet's poem:

The lingering clouds' last throng flies over us.

But it was not only community of interests that brought my father and Afanasyi Afanasyevitch together. The reason of their intimacy lay in the fact that, as my father expressed it, they "thought alike with their heart's mind."

I also remember Nikolai Nikolayevitch Strakhof's visits. He was a remarkably quiet and modest man. He appeared at Yasnaya Polyana in the beginning of the seventies, and from that time on came and stayed with us almost every summer till he died.

He had big, gray eyes, wide open, as if in astonishment; a long beard with a touch of gray in it; and when he spoke, at the end of every sentence he gave a shy laugh.

When he addressed my father, he always said "Lef Nikolayevitch" instead of Lyoff Nikolaievich, like other people.

He always stayed downstairs in my father's study, and spent his whole day there reading or writing, with a thick cigarette, which he rolled himself, in his mouth.

Strakhof and my father came together originally on a purely business footing. When the first part of my father's "Alphabet and Reading-Book" was printed, Strakhof had charge of the proof-reading. This led to a correspondence between him and my father, of a business character at first, later developing into a philosophical and friendly one. While he was writing "Anna Karenina," my father set great store by his opinion and valued his critical instinct very highly.

"It is enough for me that that is your opinion," he writes in a letter of 1872, probably apropos of the "Alphabet."

In 1876, apropos of "Anna Karenina" this time, my father wrote:

"You ask me whether you have understood my novel aright, and what I think of your opinion. Of course you understood it aright. Of course I am overjoyed at your understanding of it; but it does not follow that everybody will understand it as you do."

But it was not only his critical work that drew my father to Strakhof. He disliked critics on the whole and used to say that the only people who took to criticism were those who had no creative faculty of their own. "The stupid ones judge the clever ones," he said of professional critics. What he valued most in Strakhof was the profound and penetrating thinker. He was a "real friend" of my father's,—my father himself so described him,—and I recall his memory with deep affection and respect.

At last I have come to the memory of the man who was nearer in spirit to my father than any other human being, namely, Nikolai Nikolayevitch Gay. Grandfather Gay, as we called him, made my father's acquaintance in 1882.

While living on his farm in the Province of Tchernigoff, he chanced to read my father's pamphlet "On the Census," and finding a solution in it of the very questions which were troubling him at the time, without delay he started out and hurried into Moscow. I remember his first arrival, and I have always retained the impression that from the first words they exchanged he and my father understood each other, and found themselves speaking the same language.

Just like my father, Gay was at this time passing through a great spiritual crisis; and traveling almost the same road as my father in his search after truth, he had arrived at the study of the Gospel and a new understanding of it. My sister Tatyana wrote:

For the personality of Christ he entertained a passionate and tender affection, as if for a near and familiar friend whom he loved with all the strength of his soul. Often during heated arguments Nikolai Nikolayevitch would take the Gospel, which he always carried about with him, from his pocket, and read out some passage from it appropriate to the subject in hand. "This book contains everything that a man needs," he used to say on these occasions.

While reading the Gospel, he often looked up at the person he was talking to and went on reading without looking at the book. His face glowed at such moments with such inward joy that one could see how near and dear the words he was reading were to his heart.

He knew the whole Gospel almost by heart, but he said that every time he read it he enjoyed a new and genuine spiritual delight. He said that not only was everything intelligible to him in the Gospel, but that when he read it he seemed to be reading in his own soul, and felt himself capable of rising higher and higher toward God and merging himself in Him.

[Go to top](#)

TURGENIEFF

I DO not mean to recount all the misunderstandings which existed between my father and Turgenieff, which ended in a complete breach between them in 1861. The actual external facts of that story are common property, and there is no need to repeat them. [17](#) According to general opinion, the quarrel between the two greatest writers of the day arose out of their literary rivalry.

It is my intention to show cause against this generally received opinion, and before I come to Turgenieff's visits to Yasnaya Polyana, I want to make as clear as I can the real reason of the perpetual discords between these two goodhearted people, who had a cordial affection for each other—discords which led in the end to an out-and-out quarrel and the exchange of mutual defiance.

As far as I know, my father never had any serious difference with any other human being during the whole course of his existence. And Turgenieff, in a letter to my father in 1865, wrote, "You are the only man with whom I have ever had misunderstandings."

Whenever my father related his quarrel with Ivan Sergeyevitch, he took all the blame on himself. Turgenieff, immediately after the quarrel, wrote a letter apologizing to my father, and never sought to justify his own part in it.

Why was it that, as Turgenieff himself put it, his "constellation" and my father's "moved in the ether with unquestioned enmity"?

This is what my sister Tatyana wrote on the subject in her article "Turgenieff," published in the supplement to the "Novoye Vremya," February 2, 1908:

All question of literary rivalry, it seems to me, is utterly beside the mark. Turgenieff, from the very outset of my father's literary career, acknowledged his enormous talents, and never thought of rivalry with him. From the moment when, as early as 1854, he wrote to Kolbasina, "If Heaven only grant Tolstoy life, I confidently hope that he will surprise us all," he never ceased to follow my father's work with interest, and always expressed his unbounded admiration of it.

"When this young wine has done fermenting," he wrote to Druzhenin in 1856, "the result will be a liquor worthy of the gods." In 1857 he wrote to Polonsky, "This man will go far, and leave deep traces behind him."

Nevertheless, somehow these two men never could "hit it off" together. When one reads Turgenieff's letters to my father, one sees that from the very beginning of their acquaintance misunderstandings were always arising, which they perpetually endeavored to smooth down or to forget, but which arose again after a time, sometimes in another form, necessitating new explanations and reconciliations.

In 1856 Turgenieff wrote to my father:

Your letter took some time reaching me, dear Lyoff Nikolaievich. Let me begin by saying that I am very grateful to you for sending it to me. I shall never cease to love you and to value your friendship, although, probably through my fault, each of us will long feel considerable awkwardness in the presence of the other.... I think that you yourself understand the reason of this awkwardness of which I speak. You are the only man with whom I have ever had misunderstandings.

This arises from the very fact that I have never been willing to confine myself to merely friendly relations with you. I have always wanted to go further and deeper than that; but I set about it clumsily. I irritated and upset you, and when I saw my mistake, I drew back too hastily, perhaps; and it was this which

caused this "gulf" between us.

But this awkwardness is a mere physical impression, nothing more; and if when we meet again, you see the old "mischievous look in my eyes," believe me, the reason of it will not be that I am a bad man. I assure you that there is no need to look for any other explanation. Perhaps I may add, also, that I am much older than you, and I have traveled a different road.... Outside of our special, so-called "literary" interests, I am convinced, we have few points of contact. Your whole being stretches out hands toward the future; mine is built up in the past. For me to follow you is impossible. For you to follow me is equally out of the question. You are too far removed from me, and besides, you stand too firmly on your own legs to become any one's disciple. I can assure you that I never attributed any malice to you, never suspected you of any literary envy. I have often thought, if you will excuse the expression, that you were wanting in common sense, but never in goodness. You are too penetrating not to know that if either of us has cause to envy the other, it is certainly not you that has cause to envy me.

The following year he wrote a letter to my father which, it seems to me, is a key to the understanding of Turgenieff's attitude toward him:

You write that you are very glad you did not follow my advice and become a pure man of letters. I don't deny it; perhaps you are right. Still, batter my poor brains as I may, I cannot imagine what else you are if you are not a man of letters. A soldier? A squire? A philosopher? The founder of a new religious doctrine? A civil servant? A man of business?... Please resolve my difficulties, and tell me which of these suppositions is correct. I am joking, but I really do wish beyond all things to see you under way at last, with all sails set.

It seems to me that Turgenieff, as an artist, saw nothing in my father beyond his great literary talent, and was unwilling to allow him the right to be anything besides an artist and a writer. Any other line of activity on my father's part offended Turgenieff, as it were, and he was angry with my father because he did not follow his advice. He was much older than my father, [18](#) he did not hesitate to rank his own talent lower than my father's, and demanded only one thing of him, that he should devote all the energies of his life to his literary work. And, lo and behold! my father would have nothing to do with his magnanimity and humility, would not listen to his advice, but insisted on going the road which his own tastes and nature pointed out to him. Turgenieff's tastes and character were diametrically opposed to my father's. While opposition always inspired my father and lent him strength, it had just the opposite effect on Turgenieff.

Being wholly in agreement with my sister's views, I will merely supplement them with the words uttered by his brother, Nikolai Nikolayevitch, who said that

"Turgenieff cannot reconcile himself to the idea that Lyovotchka is growing up and freeing himself from his tutelage."

As a matter of fact, when Turgenieff was already a famous writer, no one had ever heard of Tolstoy, and, as Fet expressed it, there was only "something said about his stories from 'Childhood.'"

I can imagine with what secret veneration a young writer, just beginning, must have regarded Turgenieff at that time, and all the more because Ivan Sergeyevitch was a great friend of my father's elder and beloved brother Nikolai.

I do not like to assert it positively, but it seems to me that just as Turgenieff was unwilling to confine himself to "merely friendly relations," so my father also felt too warmly toward Ivan Sergeyevitch, and that was the very reason why they could never meet without disagreeing and quarreling. In confirmation of what I say here is a passage from a letter written by V. Botkin, a close friend of my father's and of Ivan Sergeyevitch's, to A. A. Fet, written immediately after their quarrel:

I think that Tolstoy really has a passionately affectionate nature and he would like to love Turgenieff in the warmest way possible; but unfortunately his impulsive feeling encounters nothing but a kindly, good-natured indifference, and he can by no means reconcile himself to that.

Turgenieff himself said that when they first came to know each other my father dogged his heels "like a woman in love," and at one time he used to avoid him, because he was afraid of his spirit of opposition.

My father was perhaps irritated by the slightly patronizing tone which Turgenieff adopted from the very outset of their acquaintance; and Turgenieff was irritated by my father's "crankiness," which distracted him from "his proper metier, literature."

In 1870, before the date of the quarrel, Turgenieff wrote to Fet:

"Lyoff Tolstoy continues to play the crank. It was evidently written in his stars. When will he turn his last somersault and stand on his feet at last?"

Turgenieff was just the same about my father's "Confession," which he read not long before his death. Having promised to read it, "to try to understand it," and "not to lose my temper," he "started to write a long letter in answer to the 'Confession,' but never finished it... for fear of becoming disputatious."

In a letter to D. V. Grigorevitch he called the book, which was based, in his opinion, on false premises, "a denial of all live human life" and "a new sort of Nihilism."

It is evident that even then Turgenieff did not understand what a mastery my father's new philosophy of life had obtained over him, and he was inclined to attribute his enthusiasm along with the rest to the same perpetual "crankiness"

and "somersaults" to which he had formerly attributed his interest in schoolteaching, agriculture, the publication of a paper, and so forth.

IVAN SERGEYEVITCH three times visited Yasnaya Polyana within my memory, in: August and September, 1878, and the third and last time at the beginning of May, 1880. I can remember all these visits, although it is quite possible that some details have escaped me.

I remember that when we expected Turgenieff on his first visit, it was a great occasion, and the most anxious and excited of all the household about it was my mother. She told us that my father had quarreled with Turgenieff and had once challenged him to a duel, and that he was now coming at my father's invitation to effect a reconciliation.

Turgenieff spent all the time sitting with my father, who during his visit put aside even his work, and once in the middle of the day my mother collected us all at a quite unusual hour in the drawingroom, where Ivan Sergeyevitch read us his story of "The Dog."

I can remember his tall, stalwart figure, his gray, silky, yellowish hair, his soft tread, rather waddling walk, and his piping voice, quite out of keeping with his majestic exterior. He had a chuckling kind of laugh, like a child's, and when he laughed his voice was more piping than ever.

In the evening, after dinner, we all gathered in the zala. At that time Uncle Seryozha, Prince Leonid Dmitryevitch Urusof, Vice-Governor of the Province of Tula; Uncle Sasha Behrs and his young wife, the handsome Georgian Patty; and the whole family of the Kuzminskys, were staying at Yasnaya.

Aunt Tanya was asked to sing. We listened with beating hearts, and waited to hear what Turgenieff, the famous connoisseur, would say about her singing. Of course he praised it, sincerely, I think. After the singing a quadrille was got up. All of a sudden, in the middle of the quadrille, Ivan Sergeyevitch, who was sitting at one side looking on, got up and took one of the ladies by the hand, and, putting his thumbs into the armholes of his waistcoat, danced a cancan according to the latest rules of Parisian art. Everyone roared with laughter, Turgenieff more than anybody.

After tea the "grownups" started some conversation, and a warm dispute arose among them. It was Prince Urusof who disputed most warmly, and "went for" Turgenieff.

Of Turgenieff's third visit I remember the woodcock shooting. This was on the second or third of May, 1880.

We all went out together beyond the Voronka, my father, my mother and all the children. My father gave Turgenieff the best place and posted himself one hundred and fifty paces away at the other end of the same glade.

My mother stood by Turgenieff, and we children lighted a bonfire not far off.

My father fired several shots and brought down two birds; Ivan Sergeyevitch had no luck, and was envying my father's good fortune all the time. At last, when it was beginning to get dark, a woodcock flew over Turgenieff, and he shot it.

"Killed it?" called out my father.

"Fell like a stone; send your dog to pick him up," answered Ivan Sergeyevitch.

My father sent us with the dog, Turgenieff showed us where to look for the bird; but search as we might, and the dog, too, there was no woodcock to be found. At last Turgenieff came to help, and my father came; there was no woodcock there.

"Perhaps you only winged it; it may have got away along the ground," said my father, puzzled. "It is impossible that the dog shouldn't find it; he couldn't miss a bird that was killed."

"I tell you I saw it with my own eyes, Lyoff Nikolaievich; it fell like a stone. I didn't wound it; I killed it outright. I can tell the difference."

"Then why can't the dog find it? It's impossible; there's something wrong."

"I don't know anything about that," insisted Turgenieff. "You may take it from me I'm not lying; it fell like a stone where I tell you."

There was no finding the woodcock, and the incident left an unpleasant flavor, as if one or the other of them was in the wrong. Either Turgenieff was bragging when he said that he shot it dead, or my father, in maintaining that the dog could not fail to find a bird that had been killed.

And this must needs happen just when they were both so anxious to avoid every sort of misunderstanding! That was the very reason why they had carefully fought shy of all serious conversation, and spent all their time merely amusing themselves.

When my father said good night to us that night, he whispered to us that we were to get up early and go back to the place to have a good hunt for the bird.

And what was the result? The woodcock, in falling, had caught in the fork of a branch, right at the top of an aspen-tree, and it was all we could do to knock it out from there.

When we brought it home in triumph, it was something of an "occasion," and my father and Turgenieff were far more delighted than we were. It turned out that they were both in the right, and everything ended to their mutual satisfaction.

Ivan Sergeyevitch slept downstairs in my father's study. When the party broke up for the night, I used to see him to his room, and while he was undressing I sat on his bed and talked sport with him.

He asked me if I could shoot. I said yes, but that I didn't care to go out shooting because I had nothing but a rotten old one-barreled gun.

"I'll give you a gun," he said. "I've got two in Paris, and I have no earthly need for both. It's not an expensive gun, but it's a good one. Next time I come to Russia I'll bring it with me."

I was quite taken aback and thanked him heartily. I was tremendously delighted at the idea that I was to have a real central-fire gun.

Unfortunately, Turgenieff never came to Russia again. I tried afterward to buy the gun he had spoken of from his legatees not in the quality of a central-fire gun, but as Turgenieff's gun; but I did not succeed.

That is all that I can remember about this delightful, naively cordial man, with the childlike eyes and the childlike laugh, and in the picture my mind preserves of him the memory of his grandeur melts into the charm of his good nature and simplicity.

In 1883 my father received from Ivan Sergeyevitch his last farewell letter, written in pencil on his deathbed, and I remember with what emotion he read it. And when the news of his death came, my father would talk of nothing else for several days, and inquired everywhere for details of his illness and last days.

Apropos of this letter of Turgenieff's, I should like to say that my father was sincerely annoyed, when he heard applied to himself the epithet "great writer of the land of Russia," which was taken from this letter.

He always hated clichés, and he regarded this one as quite absurd.

"Why not 'writer of the land'? I never heard before that a man could be the writer of a land. People get attached to some nonsensical expression, and go on repeating it in season and out of season."

I have given extracts above from Turgenieff's letters, which show the invariable consistency with which he lauded my father's literary talents. Unfortunately, I cannot say the same of my father's attitude toward Turgenieff.

In this, too, the want of dispassionateness in his nature revealed itself. Personal relations prevented him from being objective.

In 1867, apropos of Turgenieff's "Smoke," which had just appeared, he wrote to Fet:

There is hardly any love of anything in "Smoke" and hardly any poetry. The only thing it shows love for is light and playful adultery, and for that reason the poetry of the story is repulsive. ... I am timid in expressing this opinion, because I cannot form a sober judgment about an author whose personality I dislike.

In 1865, before the final breach with Turgenieff, he wrote, again to Fet: "I do not like 'Enough!'" A personal subjective treatment is never good unless it is full of life and passion; but the subjectivity in this case is full of lifeless suffering.

In the autumn of 1883, after Turgenieff's death, when the family had gone into Moscow for the winter, my father stayed at Yasnaya Polyana alone, with Agafya Mikhailovna, and set earnestly about reading through all Turgenieff's works.

This is what he wrote to my mother at the time:

I am always thinking about Turgenieff. I am intensely fond of him, and sorry for him, and do nothing but read him. I live entirely with him. I shall certainly give a lecture on him, or write it to be read; tell Yuryef.

"Enough"—read it; it is perfectly charming.

Unfortunately, my father's intended lecture on Turgenieff never came off. The Government forbade him to pay this last tribute to his dead friend, with whom he had quarreled all his life only because he could not be indifferent to him.

(To be continued)

[Go to top](#)

REMINISCENCES OF TOLSTOY (Part III.)

BY HIS SON, COUNT ILYA TOLSTOY

TRANSLATED BY GEORGE CALDERON

AT this point I shall turn back and try to trace the influence which my father had on my upbringing, and I shall recall as well as I can the impressions that he left on my mind in my childhood, and later in the melancholy days of my early manhood, which happened to coincide with the radical change in his whole philosophy of life.

In 1852, tired of life in the Caucasus and remembering his old home at Yasnaya Polyana, he wrote to his aunt, Tatyana Alexandrovna:

After some years, I shall find myself, neither very young nor very old, back at Yasnaya Polyana again: my affairs will all be in order; I shall have no anxieties for the future and no troubles in the present.

You also will be living at Yasnaya. You will be getting a little old, but you will be healthy and vigorous. We shall lead the life we led in the old days; I shall work in the mornings, but we shall meet and see each other almost all day.

We shall dine together in the evening. I shall read you something that interests you. Then we shall talk: I shall tell you about my life in the Caucasus; you will give me reminiscences of my father and mother; you will tell me some

of those "terrible stories" to which we used to listen in the old days with frightened eyes and open mouths.

We shall talk about the people that we loved and who are no more.

You will cry, and I, too; but our tears will be refreshing, tranquilizing tears. We shall talk about my brothers, who will visit us from time to time, and about dear Masha, who will also spend several months every year at Yasnaya, which she loves, with all her children.

We shall have no acquaintances; no one will come in to bore us with gossip.

It is a wonderful dream; but that is not all that I let myself dream of.

I shall be married. My wife will be gentle, kind, and affectionate; :

The whole house will be run on the same lines as it was in my father's time, and we shall begin the same life over again, but with a change of roles.

You will take my grandmother's place, but you will be better still than she was; I shall take my father's place, though I can never hope to be worthy of the honor.

My wife will take my mother's place, and the children ours.

Masha will fill the part of both my aunts, except for their sorrow; and there will even be Gasha there to take the place of Prashovya Ilyinitchna.

The only thing lacking will be some one to take the part you played in the life of our family. We shall never find such a noble and loving heart as yours. There is no one to succeed you.

There will be three new faces that will appear among us from time to time: my brothers, especially one who will often be with us, Nikolenka, who will be an old bachelor, bald, retired, always the same kindly, noble fellow.

Just ten years after this letter, my father married, and almost all his dreams were realized, just as he had wished. Only the big house, with his grandmother's room, was missing, and his brother Nikolenka, with the dirty hands, for he died two years before, in 1860. In his family life my father witnessed a repetition of the life of his parents, and in us children he sought to find a repetition of himself and his brothers. We were brought up as regular gentlefolk, proud of our social position and holding aloof from all the outer world. Everything that was not us was below us, and therefore unworthy of imitation. I knew that my father felt very earnestly about the chastity of young people; I knew how much strength he laid on purity. An early marriage seemed to me the best solution of the difficult question that must harass every thoughtful boy when he attains to man's estate.

Two or three years later, when I was eighteen and we were living in Moscow, I fell in love with a young lady I knew, my present wife, and went

almost every Saturday to her father's house.

My father knew, but said nothing. One day when he was going out for a walk I asked if I might go with him. As I very seldom went for walks with him in Moscow, he guessed that I wanted to have a serious talk with him about something, and after walking some distance in silence, evidently feeling that I was shy about it and did not like to break the ice, he suddenly began:

"You seem to go pretty often to the F——s'."

I said that I was very fond of the eldest daughter.

"Oh, do you want to marry her?"

"Yes."

"Is she a good girl? Well, mind you don't make a mistake, and don't be false to her," he said with a curious gentleness and thoughtfulness.

I left him at once and ran back home, delighted, along the Arbat. I was glad that I had told him the truth, and his affectionate and cautious way of taking it strengthened my affection both for him, to whom I was boundlessly grateful for his cordiality, and for her, whom I loved still more warmly from that moment, and to whom I resolved still more fervently never to be untrue.

My father's tactfulness toward us amounted almost to timidity. There were certain questions which he could never bring himself to touch on for fear of causing us pain. I shall never forget how once in Moscow I found him sitting writing at the table in my room when I dashed in suddenly to change my clothes.

My bed stood behind a screen, which hid him from me.

When he heard my footsteps he said, without looking round:

"Is that you, Ilya?"

"Yes, it's I."

"Are you alone? Shut the door. There's no one to hear us, and we can't see each other, so we shall not feel ashamed. Tell me, did you ever have anything to do with women?"

When I said no, I suddenly heard him break out sobbing, like a little child.

I sobbed and cried, too, and for a long time we stayed weeping tears of joy, with the screen between us, and we were neither of us ashamed, but both so joyful that I look on that moment as one of the happiest in my whole life.

No arguments or homilies could ever have effected what the emotion I experienced at that moment did. Such tears as those shed by a father of sixty can never be forgotten even in moments of the strongest temptation.

My father observed my inward life most attentively between the ages of sixteen and twenty, noted all my doubts and hesitations, encouraged me in my good impulses, and often found fault with me for inconsistency.

I still have some of his letters written at that time. Here are two:

I had just written you, my dear friend Ilya, a letter that was true to my own feelings, but, I am afraid, unjust, and I am not sending it. I said unpleasant things in it, but I have no right to do so. I do not know you as I should like to and as I ought to know you. That is my fault. And I wish to remedy it. I know much in you that I do not like, but I do not know everything. As for your proposed journey home, I think that in your position of student, not only student of a gymnase, but at the age of study, it is better to gad about as little as possible; moreover, all useless expenditure of money that you can easily refrain from is immoral, in my opinion, and in yours, too, if you only consider it. If you come, I shall be glad for my own sake, so long as you are not inseparable from G——.

Do as you think best. But you must work, both with your head, thinking and reading, and with your heart; that is, find out for yourself what is really good and what is bad, although it seems to be good. I kiss you.

L. T.

Dear Friend Ilya:

There is always somebody or something that prevents me from answering your two letters, which are important and dear to me, especially the last. First it was Baturlin, then bad health, insomnia, then the arrival of D——, the friend of H—— that I wrote you about. He is sitting at tea talking to the ladies, neither understanding the other; so I left them, and want to write what little I can of all that I think about you.

Even supposing that S—— A—— demands too much of you, [19](#) there is no harm in waiting; especially from the point of view of fortifying your opinions, your faith. That is the one important thing. If you don't, it is a fearful disaster to put off from one shore and not reach the other.

The one shore is an honest and good life, for your own delight and the profit of others. But there is a bad life, too—a life so sugared, so common to all, that if you follow it, you do not notice that it is a bad life, and suffer only in your conscience, if you have one; but if you leave it, and do not reach the real shore, you will be made miserable by solitude and by the reproach of having deserted your fellows, and you will be ashamed. In short, I want to say that it is out of the question to want to be rather good; it is out of the question to jump into the water unless you know how to swim. One must be truthful and wish to be good with all one's might, too. Do you feel this in you? The drift of what I say is that we all know what PRINCESS MARYA ALEXEVNA [20](#) verdict about your marriage would be: that if young people marry without a sufficient fortune, it means children, poverty, getting tired of each other in a year or two; in ten years,

quarrels, want—hell. And in all this PRINCESS MARYA ALEXEVNA is perfectly right and plays the true prophet, unless these young people who are getting married have another purpose, their one and only one, unknown to PRINCESS MARYA ALEXEVNA, and that not a brainish purpose, not one recognized by the intellect, but one that gives life its color and the attainment of which is more moving than any other. If you have this, good; marry at once, and give the lie to PRINCESS MARYA ALEXEVNA. If not, it is a hundred to one that your marriage will lead to nothing but misery. I am speaking to you from the bottom of my heart. Receive my words into the bottom of yours, and weigh them well. Besides love for you as a son, I have love for you also as a man standing at the crossways. I kiss you and Lyolya and Noletchka and Seryozha, if he is back. We are all alive and well.

The following letter belongs to the same period:

Your letter to Tanya has arrived, my dear friend Ilya, and I see that you are still advancing toward that purpose which you set up for yourself; and I want to write to you and to her—for no doubt you tell her everything—what I think about it. Well, I think about it a great deal, with joy and with fear mixed. This is what I think. If one marries in order to enjoy oneself more, no good will ever come of it. To set up as one's main object, ousting everything else, marriage, union with the being you love, is a great mistake. And an obvious one, if you think about it. Object, marriage. Well, you marry; and what then? If you had no other object in life before your marriage, it will be twice as hard to find one.

As a rule, people who are getting married completely forget this.

So many joyful events await them in the future, in wedlock and the arrival of children, that those events seem to constitute life itself. But this is indeed a dangerous illusion.

If parents merely live from day to day, begetting children, and have no purpose in life, they are only putting off the question of the purpose of life and that punishment which is allotted to people who live without knowing why; they are only putting it off and not escaping it, because they will have to bring up their children and guide their steps, but they will have nothing to guide them by. And then the parents lose their human qualities and the happiness which depends on the possession of them, and turn into mere breeding cattle.

That is why I say that people who are proposing to marry because their life SEEMS to them to be full must more than ever set themselves to think and make clear to their own minds for the sake of what each of them lives.

And in order to make this clear, you must consider the circumstances in which you live, your past. Reckon up what you consider important and what unimportant in life. Find out what you believe in; that is, what you look on as

eternal and immutable truth, and what you will take for your guide in life. And not only find out, but make clear to your own mind, and try to practise or to learn to practise in your daily life; because until you practise what you believe you cannot tell whether you believe it or not.

I know your faith, and that faith, or those sides of it which can be expressed in deeds, you must now more than ever make clear to your own mind, by putting them into practice.

Your faith is that your welfare consists in loving people and being loved by them. For the attainment of this end I know of three lines of action in which I perpetually exercise myself, in which one can never exercise oneself enough and which are specially necessary to you now.

First, in order to be able to love people and to be loved by them, one must accustom oneself to expect as little as possible from them, and that is very hard work; for if I expect much, and am often disappointed, I am inclined rather to reproach them than to love them.

Second, in order to love people not in words, but in deed, one must train oneself to do what benefits them. That needs still harder work, especially at your age, when it is one's natural business to be studying.

Third, in order to love people and to b. l. b. t., [21](#) one must train oneself to gentleness, humility, the art of bearing with disagreeable people and things, the art of behaving to them so as not to offend any one, of being able to choose the least offense. And this is the hardest work of all—work that never ceases from the time you wake till the time you go to sleep, and the most joyful work of all, because day after day you rejoice in your growing success in it, and receive a further reward, unperceived at first, but very joyful after, in being loved by others.

So I advise you, Friend Ilya, and both of you, to live and to think as sincerely as you can, because it is the only way you can discover if you are really going along the same road, and whether it is wise to join hands or not; and at the same time, if you are sincere, you must be making your future ready.

Your purpose in life must not be the joy of wedlock, but, by your life to bring more love and truth into the world. The object of marriage is to help one another in the attainment of that purpose.

The vilest and most selfish life is the life of the people who have joined together only in order to enjoy life; and the highest vocation in the world is that of those who live in order to serve God by bringing good into the world, and who have joined together for that very purpose. Don't mistake half-measures for the real thing. Why should a man not choose the highest? Only when you have chosen the highest, you must set your whole heart on it, and not just a little. Just

a little leads to nothing. There, I am tired of writing, and still have much left that I wanted to say. I kiss you.

[Go to top](#)

HELP FOR THE FAMINE-STRICKEN

AFTER my father had come to the conclusion that it was not only useless to help people with money, but immoral, the part he took in distributing food among the peasants during the famines of 1890, 1891, and 1898 may seem to have shown inconsistency and contradiction of thought.

"If a horseman sees that his horse is tired out, he must not remain seated on its back and hold up its head, but simply get off," he used to say, condemning all the charities of the well-fed people who sit on the back of the working classes, continue to enjoy all the benefits of their privileged position, and merely give from their superfluity.

He did not believe in the good of such charity and considered it a form of self-hallucination, all the more harmful because people thereby acquire a sort of moral right to continue that idle, aristocratic life and get to go on increasing the poverty of the people.

In the autumn of 1890 my father thought of writing an article on the famine, which had then spread over nearly all Russia.

Although from the newspapers and from the accounts brought by those who came from the famine-stricken parts he already knew about the extent of the peasantry's disaster, nevertheless, when his old friend Ivanovitch Rayovsky called on him at Yasnaya Polyana and proposed that he should drive through to the Dankovski District with him in order to see the state of things in the villages for himself, he readily agreed, and went with him to his property at Begitchovka.

He went there with the intention of staying only for a day or two; but when he saw what a call there was for immediate measures, he at once set to work to help Rayovsky, who had already instituted several kitchens in the villages, in relieving the distress of the peasantry, at first on a small scale, and then, when big subscriptions began to pour in from every side, on a continually increasing one. The upshot of it was that he devoted two whole years of his life to the work.

It is wrong to think that my father showed any inconsistency in this matter. He did not delude himself for a moment into thinking he was engaged on a virtuous and momentous task, but when he saw the sufferings of the people, he simply could not bear to go on living comfortably at Yasnaya or in Moscow any longer, but had to go out and help in order to relieve his own feelings. Once he wrote:

There is much about it that is not what it ought to be; there is S. A.'s money [22](#) and the subscriptions; there is the relation of those who feed and those who are fed. THERE IS SIN WITHOUT END, but I cannot stay at home and write. I feel the necessity of taking part in it, of doing something.

Six years later I worked again at the same job with my father in Tchornski and Mtsenski districts.

After the bad crops of the two preceding years it became clear by the beginning of the winter of 1898 that a new famine was approaching in our neighborhood, and that charitable assistance to the peasantry would be needed. I turned to my father for help. By the spring he had managed to collect some money, and at the beginning of April he came himself to see me.

I must say that my father, who was very economical by nature, was extraordinarily cautious and, I may say, even parsimonious in charitable matters. It is of course easy to understand, if one considers the unlimited confidence which he enjoyed among the subscribers and the great moral responsibility which he could not but feel toward them. So that before undertaking anything he had himself to be fully convinced of the necessity of giving aid.

The day after his arrival, we saddled a couple of horses and rode out. We rode as we had ridden together twenty years before, when we went out coursing with our greyhounds; that is, across country, over the fields.

It was all the same to me which way we rode, as I believed that all the neighboring villages were equally distressed, and my father, for the sake of old memories, wanted to revisit Spasskoye Lyutovinovo, which was only six miles from me, and where he had not been since Turgenieff's death. On the way there I remember he told me all about Turgenieff's mother, who was famous through all the neighborhood for her remarkable intelligence, energy, and craziness. I do not know that he ever saw her himself, or whether he was telling me only the reports that he had heard.

As we rode across the Turgenieff's park, he recalled in passing how of old he and Ivan Sergeyevitch had disputed which park was best, Spasskoye or Yasnaya Polyana. I asked him:

"And now which do you think?"

"Yasnaya Polyana IS the best, though this is very fine, very fine indeed."

In the village we visited the head-man's and two or three other cottages, and came away disappointed. There was no famine.

The peasants, who had been endowed at the emancipation with a full share of good land, and had enriched themselves since by wage-earnings, were hardly in want at all. It is true that some of the yards were badly stocked; but there was none of that acute degree of want which amounts to famine and which strikes the

eye at once.

I even remember my father reproaching me a little for having sounded the alarm when there was no sufficient cause for it, and for a little while I felt rather ashamed and awkward before him.

Of course when he talked to the peasants he asked each of them if he remembered Turgenieff and eagerly picked up anything they had to say about him. Some of the old men remembered him and spoke of him with great affection.

[Go to top](#)

MY FATHER'S ILLNESS IN THE CRIMEA

IN the autumn of 1901 my father was attacked by persistent feverishness, and the doctors advised him to spend the winter in the Crimea. Countess Panina kindly lent him her Villa Gaspra, near Koreiz, and he spent the winter there.

Soon after his arrival, he caught cold and had two illnesses one after the other, enteric fever and inflammation of the lungs. At one time his condition was so bad that the doctors had hardly any hope that he would ever rise from his bed again. Despite the fact that his temperature went up very high, he was conscious all the time; he dictated some reflections every day, and deliberately prepared for death.

The whole family was with him, and we all took turns in helping to nurse him. I look back with pleasure on the nights when it fell to me to be on duty by him, and I sat in the balcony by the open window, listening to his breathing and every sound in his room. My chief duty, as the strongest of the family, was to lift him up while the sheets were being changed. When they were making the bed, I had to hold him in my arms like a child.

I remember how my muscles quivered one day with the exertion. He looked at me with astonishment and said:

"You surely don't find me heavy? What nonsense!"

I thought of the day when he had given me a bad time at riding in the woods as a boy, and kept asking, "You're not tired?"

Another time during the same illness he wanted me to carry him downstairs in my arms by the winding stone staircase.

"Pick me up as they do a baby and carry me."

He had not a grain of fear that I might stumble and kill him. It was all I could do to insist on his being carried down in an armchair by three of us.

Was my father afraid of death?

It is impossible to answer the question in one word. With his tough

constitution and physical strength, he always instinctively fought not only against death, but against old age. Till the last year of his life he never gave in, but always did everything for himself and even rode on horseback.

To suppose, therefore, that he had no instinctive fear of death is out of the question. He had that fear, and in a very high degree, but he was constantly fighting to overcome it.

Did he succeed?

I can answer definitely yes. During his illness he talked a great deal of death and prepared himself for it firmly and deliberately. When he felt that he was getting weaker, he wished to say good-by to everybody, and he called us all separately to his bedside, one after the other, and gave his last words of advice to each. He was so weak that he spoke in a half-whisper, and when he had said good-by to one, he had to rest for a while and collect his strength for the rest.

When my turn came, he said as nearly as I can remember:

"You are still young and strong and tossed by storms of passion. You have not therefore yet been able to think over the chief questions of life. But this stage will pass. I am sure of it. When the time comes, believe me, you will find the truth in the teachings of the Gospel. I am dying peacefully simply because I have come to know that teaching and believe in it. May God grant you this knowledge soon! Good-by."

I kissed his hand and left the room quietly. When I got to the front door, I rushed to a lonely stone tower, and there sobbed my heart out in the darkness like a child. Looking round at last, I saw that some one else was sitting on the staircase near me, also crying.

So I said farewell to my father years before his death, and the memory of it is dear to me, for I know that if I had seen him before his death at Astapova he would have said just the same to me.

To return to the question of death, I will say that so far from being afraid of it, in his last days he often desired it; he was more interested in it than afraid of it. This "greatest of mysteries" interested him to such a degree that his interest came near to love. How eagerly he listened to accounts of the death of his friends, Turgenieff, Gay, Leskof, [23](#) Zhemtchuzhnikof [24](#); and others! He inquired after the smallest matters; no detail, however trifling in appearance, was without its interest and importance to him.

His "Circle of Reading," November 7, the day he died, is devoted entirely to thoughts on death.

"Life is a dream, death is an awakening," he wrote, while in expectation of that awakening.

Apropos of the "Circle of Reading," I cannot refrain from relating a

characteristic incident which I was told by one of my sisters.

When my father had made up his mind to compile that collection of the sayings of the wise, to which he gave the name of "Circle of Reading," he told one of his friends about it.

A few days afterward this friend came to see him again, and at once told him that he and his wife had been thinking over his scheme for the new book and had come to the conclusion that he ought to call it "For Every Day," instead of "Circle of Reading."

To this my father replied that he preferred the title "Circle of Reading" because the word "circle" suggested the idea of continuous reading, which was what he meant to express by the title.

Half an hour later the friend came across the room to him and repeated exactly the same remark again. This time my father made no reply. In the evening, when the friend was preparing to go home, as he was saying good-by to my father, he held his hand in his and began once more:

"Still, I must tell you, Lyoff Nikolaievich, that I and my wife have been thinking it over, and we have come to the conclusion," and so on, word for word the same.

"No, no, I want to die—to die as soon as possible," groaned my father when he had seen the friend off.

"Isn't it all the same whether it's 'Circle of Reading' or 'For Every Day'? No, it's time for me to die: I cannot live like this any longer."

And, after all, in the end, one of the editions of the sayings of the wise was called "For Every Day" instead of "Circle of Reading."

"Ah, my dear, ever since this Mr. —— turned up, I really don't know which of Lyoff Nikolaievich's writings are by Lyoff Nikolaievich and which are by Mr. ——!" murmured our old friend, the pure-hearted and far from malicious Marya Alexandrovna Schmidt.

This sort of intrusion into my father's work as an author bore, in the "friend's" language, the modest title of "corrections beforehand," and there is no doubt that Marya Alexandrovna was right, for no one will ever know where what my father wrote ends and where his concessions to Mr. ——'s persistent "corrections beforehand" begin, all the more as this careful adviser had the forethought to arrange that when my father answered his letters he was always to return him the letters they were answers to.²⁵

Besides the desire for death that my father displayed, in the last years of his life he cherished another dream, which he made no secret of his hope of realizing, and that was the desire to suffer for his convictions. The first impulse in this direction was given him by the persecution on the part of the authorities

to which, during his lifetime, many of his friends and fellow-thinkers were subjected.

When he heard of any one being put in jail or deported for disseminating his writings, he was so disturbed about it that one was really sorry for him. I remember my arrival at Yasnaya some days after Gusef's arrest.²⁶ I stayed two days with my father, and heard of nothing but Gusef. As if there were nobody in the world but Gusef! I must confess that, sorry as I was for Gusef, who was shut up at the time in the local prison at Krapivna, I harbored a most wicked feeling of resentment at my father's paying so little attention to me and the rest of those about him and being so absorbed in the thought of Gusef.

I willingly acknowledge that I was wrong in entertaining this narrow-minded feeling. If I had entered fully into what my father was feeling, I should have seen this at the time.

As far back as 1896, in consequence of the arrest of a doctor, Miss N——, in Tula, my father wrote a long letter to Muravyof, the Minister of Justice, in which he spoke of the "unreasonableness, uselessness, and cruelty of the measures taken by the Government against those who disseminate these forbidden writings," and begged him to "direct the measures taken to punish or intimidate the perpetrators of the evil, or to put an end to it, against the man whom you regard as the real instigator of it... all the more, as I assure you beforehand, that I shall continue without ceasing till my death to do what the Government considers evil and what I consider my sacred duty before God."

As every one knows, neither this challenge nor the others that followed it led to any result, and the arrests and deportations of those associated with him still went on.

My father felt himself morally responsible toward all those who suffered on his account, and every year new burdens were laid on his conscience.

[Go to top](#)

MASHA'S DEATH

As I reach the description of the last days of my father's life, I must once more make it clear that what I write is based only on the personal impressions I received in my periodical visits to Yasnaya Polyana.

Unfortunately, I have no rich shorthand material to rely on, such as Gusef and Bulgakof had for their memoirs, and more especially Dushan Petrovitch Makowicki, who is preparing, I am told, a big and conscientious work, full of truth and interest.

In November, 1906, my sister Masha died of inflammation of the lungs. It is

a curious thing that she vanished out of life with just as little commotion as she had passed through it. Evidently this is the lot of all the pure in heart.

No one was particularly astonished by her death. I remember that when I received the telegram, I felt no surprise. It seemed perfectly natural to me. Masha had married a kinsman of ours, Prince Obolenski; she lived on her own estate at Pirogovo, twenty-one miles from us, and spent half the year with her husband at Yasnaya. She was very delicate and had constant illnesses.

When I arrived at Yasnaya the day after her death, I was aware of an atmosphere of exaltation and prayerful emotion about the whole family, and it was then I think for the first time that I realized the full grandeur and beauty of death.

I definitely felt that by her death Masha, so far from having gone away from us, had come nearer to us, and had been, as it were, welded to us forever in a way that she never could have been during her lifetime.

I observed the same frame of mind in my father. He went about silent and woebegone, summoning all his strength to battle with his own sorrow; but I never heard him utter a murmur of a complaint, only words of tender emotion. When the coffin was carried to the church he changed his clothes and went with the cortege. When he reached the stone pillars he stopped us, said farewell to the departed, and walked home along the avenue. I looked after him and watched him walk away across the wet, thawing snow with his short, quick old man's steps, turning his toes out at a sharp angle, as he always did, and never once looking round.

My sister Masha had held a position of great importance in my father's life and in the life of the whole family. Many a time in the last few years have we had occasion to think of her and to murmur sadly: "If only Masha had been with us! If only Masha had not died!"

In order to explain the relations between Masha and my father I must turn back a considerable way. There was one distinguishing and, at first sight, peculiar trait in my father's character, due perhaps to the fact that he grew up without a mother, and that was that all exhibitions of tenderness were entirely foreign to him.

I say "tenderness" in contradistinction to heartiness. Heartiness he had and in a very high degree.

His description of the death of my Uncle Nikolai is characteristic in this connection. In a letter to his other brother, Sergei Nikolayevitch, in which he described the last day of his brother's life, my father tells how he helped him to undress.

"He submitted, and became a different man.... He had a word of praise for

everybody, and said to me, 'Thanks, my friend.' You understand the significance of the words as between us two."

It is evident that in the language of the Tolstoy brothers the phrase "my friend" was an expression of tenderness beyond which imagination could not go. The words astonished my father even on the lips of his dying brother.

During all his lifetime I never received any mark of tenderness from him whatever.

He was not fond of kissing children, and when he did so in saying good morning or good night, he did it merely as a duty.

It is therefore easy to understand that he did not provoke any display of tenderness toward himself, and that nearness and dearness with him were never accompanied by any outward manifestations.

It would never have come into my head, for instance, to walk up to my father and kiss him or to stroke his hand. I was partly prevented also from that by the fact that I always looked up to him with awe, and his spiritual power, his greatness, prevented me from seeing in him the mere man—the man who was so plaintive and weary at times, the feeble old man who so much needed warmth and rest.

The only person who could give him that warmth was Masha.

She would go up to him, stroke his hand, caress him, and say something affectionate, and you could see that he liked it, was happy, and even responded in kind. It was as if he became a different man with her. Why was it that Masha was able to do this, while no one else even dared to try? If any other of us had done it, it would have seemed unnatural, but Masha could do it with perfect simplicity and sincerity.

I do not mean to say that others about my father loved him less than Masha; not at all; but the display of love for him was never so warm and at the same time so natural with any one else as with her.

So that with Masha's death my father was deprived of this natural source of warmth, which, with advancing years, had become more and more of a necessity for him.

Another and still greater power that she possessed was her remarkably delicate and sensitive conscience. This trait in her was still dearer to my father than her caresses.

How good she was at smoothing away all misunderstandings! How she always stood up for those who were found any fault with, justly or unjustly! It was all the same to her. Masha could reconcile everybody and everything.

During the last years of his life my father's health perceptibly grew worse. Several times he had the most sudden and inexplicable sort of fainting fits, from

which he used to recover the next day, but completely lost his memory for a time.

Seeing my brother Andrei's children, who were staying at Yasnaya, in the zala one day, he asked with some surprise, "Whose children are these?" Meeting my wife, he said, "Don't be offended, my dear; I know that I am very fond of you, but I have quite forgotten who you are"; and when he went up to the zala after one of these fainting fits, he looked round with an astonished air and said, "Where's my brother Nitenka." Nitenka had died fifty years before.

The day following all traces of the attack would disappear.

During one of these fainting fits my brother Sergei, in undressing my father, found a little notebook on him. He put it in his own pocket, and next day, when he came to see my father, he handed it back to him, telling him that he had not read it.

"There would have been no harm in YOUR seeing it," said my father, as he took it back.

This little diary in which he wrote down his most secret thoughts and prayers was kept "for himself alone," and he never showed it to any one. I saw it after my father's death. It is impossible to read it without tears.

It is curious that the sudden decay of my father's memory displayed itself only in the matter of real facts and people. He was entirely unaffected in his literary work, and everything that he wrote down to the last days of his life is marked by his characteristic logicalness and force. It may be that the reason he forgot the details of real life was because he was too deeply absorbed in his abstract work.

My wife was at Yasnaya Polyana in October, and when she came home she told me that there was something wrong there. "Your mother is nervous and hysterical; your father is in a silent and gloomy frame of mind."

I was very busy with my office work, but made up my mind to devote my first free day to going and seeing my father and mother.

When I got to Yasnaya, my father had already left it.

I paid Aunt Masha a visit some little time after my father's funeral. We sat together in her comfortable little cell, and she repeated to me once more in detail the oft-repeated story of my father's last visit to her.

"He sat in that very armchair where you are sitting now, and how he cried!" she said.

"When Sasha arrived with her girl friend, they set to work studying this map of Russia and planning out a route to the Caucasus. Lyovotchka sat there thoughtful and melancholy.

"'Never mind, Papa; it'll be all right,' said Sasha, trying to encourage him.

"Ah, you women, you women!" answered her father, bitterly. 'How can it ever be all right?'

"I so much hoped that he would settle down here; it would just have suited him. And it was his own idea, too; he had even taken a cottage in the village," Aunt Masha sadly recalled.

"When he left me to go back to the hotel where he was staying, it seemed to me that he was rather calmer.

"When he said good-by, he even made some joke about his having come to the wrong door.

"I certainly would never have imagined that he would go away again that same night."

It was a grievous trial for Aunt Masha when the old confessor Iosif, who was her spiritual director, forbade her to pray for her dead brother because he had been excommunicated. She was too broad-minded to be able to reconcile herself to the harsh intolerance of the church, and for a time she was honestly indignant. Another priest to whom she applied also refused her request.

Marya Nikolayevna could not bring herself to disobey her spiritual fathers, but at the same time she felt that she was not really obeying their injunction, for she prayed for him all the same, in thought, if not in words.

There is no knowing how her internal discord would have ended if her father confessor, evidently understanding the moral torment she was suffering, had not given her permission to pray for her brother, but only in her cell and in solitude, so as not to lead others astray.

[Go to top](#)

MY FATHER'S WILL. CONCLUSION

ALTHOUGH my father had long since renounced the copyright in all his works written after 1883, and although, after having made all his real estate over to his children, he had, as a matter of fact, no property left, still he could not but be aware that his life was far from corresponding to his principles, and this consciousness perpetually preyed upon his mind. One has only to read some of his posthumous works attentively to see that the idea of leaving home and radically altering his whole way of life had presented itself to him long since and was a continual temptation to him.

This was the cherished dream that always allured him, but which he did not think himself justified in putting into practice.

The life of the Christian must be a "reasonable and happy life IN ALL POSSIBLE CIRCUMSTANCES," he used to say as he struggled with the

temptation to go away, and gave up his own soul for others.

I remember reading in Gusef's memoirs how my father once, in conversation with Gusoryof, the peasant, who had made up his mind to leave his home for religious reasons, said, "My life is a hundred thousand times more loathsome than yours, but yet I cannot leave it."

I shall not enumerate all the letters of abuse and amazement which my father received from all sides, upbraiding him with luxury, with inconsistency, and even with torturing his peasants. It is easy to imagine what an impression they made on him.

He said there was good reason to revile him; he called their abuse "a bath for the soul," but internally he suffered from the "bath," and saw no way out of his difficulties. He bore his cross, and it was in this self-renunciation that his power consisted, though many either could not or would not understand it. He alone, despite all those about him, knew that this cross was laid on him not of man, but of God; and while he was strong, he loved his burden and shared it with none.

Just as thirty years before he had been haunted by the temptation to suicide, so now he struggled with a new and more powerful temptation, that of flight.

A few days before he left Yasnaya he called on Marya Alexandrovna Schmidt at Ovsyanniki and confessed to her that he wanted to go away.

The old lady held up her hands in horror and said:

"Gracious Heavens, Lyoff Nikolaievich, have you come to such a pitch of weakness?"

When I learned, on October 28, 1910, that my father had left Yasnaya, the same idea occurred to me, and I even put it into words in a letter I sent to him at Shamerdino by my sister Sasha.

I did not know at the time about certain circumstances which have since made a great deal clear to me that was obscure before.

From the moment of my father's death till now I have been racking my brains to discover what could have given him the impulse to take that last step. What power could compel him to yield in the struggle in which he had held firmly and tenaciously for many years? What was the last drop, the last grain of sand that turned the scales, and sent him forth to search for a new life on the very edge of the grave?

Could he really have fled from home because the wife that he had lived with for forty-eight years had developed neurasthenia and at one time showed certain abnormalities characteristic of that malady? Was that like the man who so loved his fellows and so well knew the human heart? Or did he suddenly desire, when he was eighty-three, and weak and helpless, to realize the idea of a pilgrim's life?

If so, why did he take my sister Sasha and Dr. Makowicki with him? He

could not but know that in their company he would be just as well provided with all the necessities of life as he would have been at Yasnaya Polyana. It would have been the most palpable self-deception.

Knowing my father as I did, I felt that the question of his flight was not so simple as it seemed to others, and the problem lay long unsolved before me until it was suddenly made clear by the will that he left behind him.

I remember how, after N. S. Leskof's death, my father read me his posthumous instructions with regard to a pauper funeral, with no speeches at the grave, and so on, and how the idea of writing his own will then came into his head for the first time.

His first will was written in his diary, on March 27, 1895. [27](#)

The fourth paragraph, to which I wish to call particular attention, contains a request to his next of kin to transfer the right of publishing his writings to society at large, or, in other words, to renounce the copyright of them.

"But I only request it, and do not direct it. It is a good thing to do. And it will be good for you to do it; but if you do not do it, that is your affair. It means that you are not yet ready to do it. The fact that my writings have been bought and sold during these last ten years has been the most painful thing in my whole life to me."

Three copies were made of this will, and they were kept by my sister Masha, my brother Sergei, and Tchertkof.

I knew of its existence, but I never saw it till after my father's death, and I never inquired of anybody about the details.

I knew my father's views about copyright, and no will of his could have added anything to what I knew. I knew, moreover, that this will was not properly executed according to the forms of law, and personally I was glad of that, for I saw in it another proof of my father's confidence in his family. I need hardly add that I never doubted that my father's wishes would be carried out.

My sister Masha, with whom I once had a conversation on the subject, was of the same opinion.

In 1909 my father stayed with Mr. Tchertkof at Krekshin, and there for the first time he wrote a formal will, attested by the signature of witnesses. How this will came to be written I do not know, and I do not intend to discuss it. It afterward appeared that it also was imperfect from a legal point of view, and in October, 1909, it had all to be done again.

As to the writing of the third we are fully informed by Mr. F. Strakhof in an article which he published in the St. Petersburg "Gazette" on November 6, 1911.

Mr. Strakhof left Moscow at night. He had calculated on Sofya Andreyevna, [28](#) whose presence at Yasnaya Polyana was highly inexpedient for the business

on which he was bound, being still in Moscow.

The business in question, as was made clear in the preliminary consultation which V. G. Tchertkof held with N. K. Muravyof, the solicitor, consisted in getting fresh signatures from Lyoff Nikolaievich, whose great age made it desirable to make sure, without delay, of his wishes being carried out by means of a more unassailable legal document. Strakhof brought the draft of the will with him, and laid it before Lyoff Nikolaievich. After reading the paper through, he at once wrote under it that he agreed with its purport, and then added, after a pause:

"All this business is very disagreeable to me, and it is unnecessary. To insure the propagation of my ideas by taking all sorts of measures—why, no word can perish without leaving its trace, if it expresses a truth, and if the man who utters it believes profoundly in its truth. But all these outward means for insuring it only come of our disbelief in what we utter."

And with these words Lyoff Nikolaievich left the study.

Thereupon Mr. Strakhof began to consider what he must do next, whether he should go back with empty hands, or whether he should argue it out.

He decided to argue it out, and endeavored to explain to my father how painful it would be for his friends after his death to hear people blaming him for not having taken any steps, despite his strong opinion on the subject, to see that his wishes were carried out, and for having thereby helped to transfer his copyrights to the members of his family.

Tolstoy promised to think it over, and left the room again.

At dinner Sofya Andreyevna "was evidently far from having any suspicions." When Tolstoy was not by, however, she asked Mr. Strakhof what he had come down about. Inasmuch as Mr. Strakhof had other affairs in hand besides the will, he told her about one thing and another with an easy conscience.

Mr. Strakhof described a second visit to Yasnaya, when he came to attest the same will as a witness.

When he arrived, he said: "The countess had not yet come down. I breathed again."

Of his departure, he said:

As I said good-by to Sofya Andreyevna, I examined her countenance attentively. Such complete tranquillity and cordiality toward her departing guests were written on it that I had not the smallest doubt of her complete ignorance of what was going on.... I left the house with the pleasing consciousness of a work well done—a work that was destined to have a considerable historic consequence. I only felt some little twinge within, certain qualms of conscience about the conspiratorial character of the transaction.

But even this text of the will did not quite satisfy my father's "friends and advisers"; it was redrafted for the fourth and last time in July, 1910.

This last draft was written by my father himself in the Limonovski Forest, two miles from the house, not far from Mr. Tchertkof's estate.

Such is the melancholy history of this document, which was destined to have historic consequences. "All this business is very disagreeable to me, and it is unnecessary," my father said when he signed the paper that was thrust before him. That was his real opinion about his will, and it never altered to the end of his days.

Is there any need of proof for that? I think one need know very little of his convictions to have no doubt about it.

Was Lyoff Nikolaievich Tolstoy likely of his own accord to have recourse to the protection of the law? And, if he did, was he likely to conceal it from his wife and children?

He had been put into a position from which there was absolutely no way out. To tell his wife was out of the question; it would have grievously offended his friends. To have destroyed the will would have been worse still; for his friends had suffered for his principles morally, and some of them materially, and had been exiled from Russia. He felt himself bound to them.

And on the top of all this were his fainting fits, his increasing loss of memory, the clear consciousness of the approach of death, and the continually growing nervousness of his wife, who felt in her heart of hearts the unnatural estrangement of her husband, and could not understand it. If she asked him what it was that he was concealing from her, he would either have to say nothing or to tell her the truth. But that was impossible.

So it came about that the long-cherished dream of leaving Yasnaya Polyana presented itself as the only means of escape. It was certainly not in order to enjoy the full realization of his dream that he left his home; he went away only as a choice of evils.

"I am too feeble and too old to begin a new life," he had said to my brother Sergei only a few days before his departure.

Harassed, ill in body and in mind, he started forth without any object in view, without any thought-out plan, merely in order to hide himself somewhere, wherever it might be, and get some rest from the moral tortures which had become insupportable to him.

"To fly, to fly!" he said in his deathbed delirium as he lay at Astapova.

"Has papa considered that mama may not survive the separation from him?" I asked my sister Sasha on October 29, when she was on the point of going to join him at Shamerdino.

"Yes, he has considered all that, and still made up his mind to go, because he thinks that nothing could be worse than the state that things have come to here," she answered.

I confess that my explanation of my father's flight by no means exhausts the question. Life is complex and every explanation of a man's conduct is bound to suffer from one-sidedness. Besides, there are circumstances of which I do not care to speak at the present moment, in order not to cause unnecessary pain to people still living. It may be that if those who were about my father during the last years of his life had known what they were doing, things would have turned out differently.

The years will pass. The accumulated incrustations which hide the truth will pass away. Much will be wiped out and forgotten. Among other things my father's will will be forgotten—that will which he himself looked upon as an "unnecessary outward means." And men will see more clearly that legacy of love and truth in which he believed deeply, and which, according to his own words, "cannot perish without a trace."

In conclusion I cannot refrain from quoting the opinion of one of my kinsmen, who, after my father's death, read the diaries kept both by my father and my mother during the autumn before Lyoff Nikolaievich left Yasnaya Polyana.

"What a terrible misunderstanding!" he said. "Each loved the other with such poignant affection, each was suffering all the time on the other's behalf, and then this terrible ending!... I see the hand of fate in this."

[Go to top](#)

FOOTNOTES:

[1](#) [The name we gave to the stone annex.]

[2](#) [The instinct for lime, necessary to feed their bones, drives Russian children to nibble pieces of chalk or the whitewash off the wall. In this case the boy was running to one of the grownups in the house, and whom he called uncle, as Russian children call everybody uncle or aunt, to get a piece of the chalk that he had for writing on the blackboard. "Us," he said to some one when the boy was gone. Which of us would have expressed himself like that? You see, he did not say to "get" or to "break off," but to "bite off," which was right, because they did literally "bite" off the chalk from the lump with their teeth, and not break it off.]

[3](#) [About \$3000.]

[4](#) [The zala is the chief room of a house, corresponding to the English

drawingroom, but on a grand scale. The gostinaya—literally guest-room, usually translated as drawingroom—is a place for more intimate receptions. At Yasnaya Polyana meals were taken in the zala, but this is not the general Russian custom, houses being provided also with a stolovaya, or dining-room.]

[5](#) [Kaftan, a long coat of various cuts, including military and naval frockcoat, and the long gown worn by coachmen.]

[6](#) [Afanasyi Shenshin, the poet, who adopted his mother's name, Fet, for a time, owing to official difficulties about his birth-certificate. An intimate friend of Tolstoy's.]

[7](#) ["Sovremennik," or "Contemporary Review," edited by the poet Mekrasof, was the rallying-place for the "men of the forties," the new school of realists. Ostrovsky is the dramatist; Gontcharof the novelist, author of "Oblomof"; Grigorovitch wrote tales about peasant life, and was the discoverer of Tchekhof's talent as a serious writer.]

[8](#) [The balks are the banks dividing the fields of different owners or crops. Hedges are not used for this purpose in Russia.]

[9](#) [Pazanki, tracks of a hare, name given to the last joint of the hind legs.]

[10](#) [A Moscow monthly, founded by Katkof, who somehow managed to edit both this and the daily "Moskovskiya Vedomosti," on which "Uncle Kostya" worked at the same time.]

[11](#) [Dmitry. My father's brother Dmitry died in 1856; Nikolai died September 20, 1860.]

[12](#) [That is to say, his eyes went always on the straightest road to attain satisfaction for himself.]

[13](#) [Khamsvniki, a street in Moscow.]

[14](#) [Maria Mikhailovna, his wife.]

[15](#) [Tolstoy's sister. She became a nun after her husband's death and the marriage of her three daughters.]

[16](#) [Tolstoy was in the artillery, and commanded a battery in the Crimea.]

[17](#) [Fet, at whose house the quarrel took place, tells all about it in his memoirs. Tolstoy dogmatized about lady-like charity, apropos of Turgenieff's daughter. Turgenieff, in a fit of nerves, threatened to box his ears. Tolstoy challenged him to a duel, and Turgenieff apologized.]

[18](#) [Turgenieff was ten years older than Tolstoy.]

[19](#) [I had written to my father that my fiancée's mother would not let me marry for two years.]

[20](#) [My father took Griboyehof's PRINCESS MARYA ALEXEVNA as a type. The allusion here is to the last words of Griboyehof's famous comedy, "The Misfortune of Cleverness," "What will PRINCESS MARYA ALEXEVNA

say?"]

[21](#) [Be loved by them.]

[22](#) [His wife's.]

[23](#) [A novelist, died 1895.]

[24](#) [One of the authors of "Junker Schmidt."]

[25](#) [The curious may be disposed to trace to some such "corrections beforehand" the remarkable discrepancy of style and matter which distinguishes some of Tolstoy's later works, published after his death by Mr. Tchertkof and his literary executors.]

[26](#) [Tolstoy's private secretary, arrested and banished in 1908.]

[27](#) [Five weeks after Leskof's death.]

[28](#) [The Countess Tolstoy.]

The End | [Go to top](#)

Autobiography of Countess Tolstoy

by **Sophie Andreevna Tolstaia**

Translated by S.S. Koteliansky and Leonard Woolf

[Translators' Note](#)

[Preface by Vassili Spiridonov](#)

[Autobiography: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII](#)

[Notes](#)

[Appendix I. Semen Afanasevich Vengerov](#)

[Appendix II. Nikolai Nikolaevich Strakhov](#)

[Appendix III. Tolstoy's First Will](#)

[Appendix IV. Tolstoy's Will of 22 July, 1910](#)

[Appendix V. Tolstoy's Going Away](#)

TRANSLATORS' NOTE

THE circumstances under which this autobiography of Tolstoy's wife has just been discovered and published in Russia are explained in the preface of Vassili Spiridonov which follows. Spiridonov edited and published it in the first number of a new Russian review, *Nachala*. We have translated his preface in full and also the greater number of his notes, which contain much material with regard to Tolstoy which has not previously been available for English readers. Such readers may perhaps consider that some of these notes and the documentation

generally are over-elaborate. But they must remember that the question of Tolstoy's "going away" and of his relations with his wife, Countess Sophie Tolstoy, and other members of his family, has roused the most passionate interest and controversy in Russia. This is partly due, no doubt, to the dramatic and psychological interest of the whole story, but is also due very largely to the fact that Tolstoy's actions were bound up with his teachings, and his numerous disciples and opponents were watching the struggle of the preacher to put his principles in practice in his own life. The whole question of the will and the going away of Tolstoy, of the difference with his wife, and of the subsequent dealings with his property, has given rise to an immense literature in Russia. As Spiridonov's preface shows, it is treated as a kind of *cause célèbre* in which the whole of humanity is to judge between Tolstoy and his wife. The importance of this book lies in the fact that in it for the first time Countess Sophie Andreevna Tolstoy herself states her own case in full. The reader should, however, remember that it is only one side of the case.

We have added ourselves a few short appendices giving some additional information with regard to some of the more important points and persons.

S. S. K.

L. S. W.

[Go to top](#)

PREFACE BY VASSILI SPIRIDONOV

THE manuscript of the autobiography of Sophie Andreevna Tolstoy exists among the documents of the late director of the Russian Library, Professor Semen Afanasevich Vengerov, which, in accordance with the will of the deceased, have been handed over to the Library. The Library is now in the Petrograd Institute of Learning, and the documents form a special section in the Institute under the title: "The Archives of S. A. Vengerov."

The history of the manuscript is as follows. At the end of July, 1913, S. A. Vengerov sent a letter to S. A. Tolstoy asking her to write and send him her autobiography which he proposed to publish. We do not know the details of S. A. Vengerov's letter, but from the replies of S. A. Tolstoy which are printed below we may conclude that Professor Vengerov enclosed in his letter to S. A. Tolstoy a questionnaire, and that, besides the usual questions which he was accustomed to send out broadcast to authors and men of letters, he put a number of additional questions, especially for S. A. T., asking for light upon certain moments in the history of the life and creative activity of Leo Nikolaevich Tolstoy, and upon the time and causes of the differences between the husband

and wife, the beginning of that formidable drama which took place in the Tolstoy family.

S. A. T. answered immediately; she wrote to Vengerov as follows:[\[A\]](#)

Yasnaya Polyana,
30 July, 1913.

Much-respected Semen Afanasevich: I received your letter to-day, and hasten to tell you that I will try to answer all your questions soon; but in order to do it fully, I need a little time. I shall hardly be able to write an autobiography, even a brief one. At any rate, *whatever* I may communicate to you, you have my permission to cut out anything that you think superfluous. As to your questions about my family, my sister, Tatyana Andreevna Kuzminskii, could answer you better than I; she and my first cousin, Alexander Alexandrovich Bers, have devoted a good deal of time to this matter and have, in particular, tried to trace the origin of my father's family, which came from Saxony. We have the seal with its coat-of-arms: a bear (hence *Bers*, i. e. *Bär* in German) warding off a swarm of bees.[\[B\]](#) I will write to my sister to send me this information, and I will let you have it.[\[C\]](#) Please also let me know roughly when you expect me to send you the information you desire.

The most difficult thing for me will be to fix the moment and the cause of our *differences*[\[D\]](#). It was not a *difference*, but a gradual *going-away* of Leo Nikolaevich from everything in his former life, and thus the harmony of all our happy previous life was broken.

Of all this I will try to write briefly, after having thought it over as well and as accurately as I can.

Accept the assurance of my respect and devotion for you,

Sophie Tolstoy.

Yasnaya Polyana,
Station Zassyeka,
21 August, 1913.

Much-respected Semen Afanasevich: This is a difficult task which you have set me, writing my autobiography, and, although I have already begun it, I am continually wondering whether I am doing it properly. The chief thing which I have decided to ask you is to tell me what length my article should be. If, for instance, you take a page of the magazine *Vyestnik Europa* as a measure, how many full pages, approximately, ought I to write? Tomorrow I shall be sixty-nine years old, a long life; well, *what* out of that life would be of interest to people? I have been trying to find some woman's autobiography for a model, but have not found one anywhere.

Pardon me for troubling you; I want to do the work you have charged me

with as well as possible, but I have so little capacity and no experience at all.

I shall hope for an answer.

With sincere respect and devotion,

S. Tolstoy.

It may be supposed that Vengerov again came to the assistance of S. A. T. and solved her doubts, after which she went on with her work and finished it at the end of October, 1913. Being in Petersburg, she personally handed it over to Vengerov.^[E] The work did not satisfy Vengerov, as he did not find in it what, evidently, particularly interested him, namely, information as to the life in Yasnaya Polyana during the time when *War and Peace* and *Anna Karenina* were written. Vengerov wrote to S. A. T. about this, urging her to fill up the gap, to write a new additional chapter. S. A. T. did this. She sent the new material to Vengerov accompanied by the following letter:

Yasnaya Polyana,
Station Zassyeka,
24 March, 1914.

Much-respected Semen Afanasevich: You are perfectly right in your observation that I left a great gap in my autobiography, and I thank you very much for advising me to write one more chapter; I have now done so. But the question is, have I done it well, and is the new material suitable? Hard as I tried, and carefully as I searched for materials for that chapter, I found very little, but I have made the best use of it which I could.

In the former manuscript which I gave you in Petersburg, Chapter 3 should be cut out and the new one which I enclose in this letter substituted. The chapter had to be corrected considerably, things altered, struck out, and added.^[F]

The chapter about the children in the new material has been slightly altered at the beginning, and all the rest remains without alteration, as in the former manuscript.

Be so good as to note the Roman figures marking chapters, but divide it up into chapters anew at your discretion.

As I have not the whole manuscript in its final form before me, I cannot do it myself and am obliged to trouble you. Please also write me a word to say you have received the new chapter and give me your opinion, which I value greatly.

^[G]

Accept the assurance of my sincere respect and devotion.

Sophie Tolstoy.

The additional matter did not satisfy S. A. Vengerov. He had long ago formed an idea of Yasnaya Polyana, during the period in which *War and Peace* and *Anna Karenina* were created, as of a "home" in which the interests of the

family were such that literary interests were removed to the second floor. He hoped that S. A. T. in her additional matter would turn her attention to that particular side in the life and activity of L. N. Tolstoy, making use for that purpose of the very rich material possessed by her. But S. A. T. did not fulfil his hopes, as he told her in a letter to her and as may be seen from her reply.

S. A. T. held a different view, and she wrote to Vengerov:

Yasnaya Polyana,
Station Zassyeka,
5 May, 1914.

Much-respected Semen Afanasevich: I have received your letter; you are not quite satisfied with the new chapter, to which I reply: you want more facts, but where am I to get them? Our life was quiet, placid, a retired family life.

You write about the 'home' interests which must have been subordinated to Leo Nikolaevich's writing of *War and Peace* and *Anna Karenina*. But what was that *home*? It consisted only of Leo Nikolaevich and myself. The two old women had become childish and took no interest at all in Leo N.'s writings, but used to lose their tempers over patience; and their only interests were the children and the dinner.[\[H\]](#)

In so far as I could tear myself from domestic matters, I lived in my husband's creative activity and loved it. But one can not put into the background a baby who has to be fed day and night, and I nursed ten children myself, which Leo N. desired and approved.

You mention among *professional* writers Gogol, Turgenev, Goncharov, and I would add Lermontov and others; all of them were *bachelors without families*, and that is a very different matter. This was reflected in their work, just as Leo N.'s *family* life was completely reflected in his works.

It is perfectly true that Leo N. was generally a *man*, and not merely a writer. But it is *not* true, if you will pardon me, that he wrote *easily*. Indeed, he experienced the 'tortures of creative activity' in a high degree; he wrote with difficulty and slowly, made endless corrections; he doubted his powers, denied his talent, and he often said: 'Writing is just like childbirth; until the fruit is ripe, it does not come out, and, when it does, it comes with pain and labour.'

Those are his own words.

And now, Semen Afanasevich, with regard to your last remark, that Yasnaya Polyana of the years 1862 to 1870 gives the impression of a 'home' in which literary interests had been removed to the second floor—I repeat once more that there was no such 'home'; it is true that I was quite a young girl, in my eighteenth year, when I married, and I only vaguely realized the great importance of the husband whom I adored. Now I have come to the end of the page.

With respect and devotion,
S. Tolstoy.

Nearly three years separate the going away and death of Leo N. Tolstoy from the writing of her autobiography by S. A. T. It might have been expected that that interval of time would have stilled the pain in her heart and that her soul would have found peace from her sufferings. But S. A. T. is far from peace and reconciliation. Pain, a void in her heart, a protest against some one or something are felt in every word of her autobiography. In her work she has given new and interesting information about her family; she has dwelt upon her children, the guests who visited Yasnaya Polyana, the literary works of her husband, without giving us anything new; and then she concentrated all her attention upon the domestic drama. The domestic drama is the centre round which all the thoughts and all the feelings of S. A. T. turn.

In her story about this domestic drama she has not sinned against the truth; she has gone back again into the past deeply and with sincerity—every one who reads her work without prejudice will admit this. And yet one feels that it is not for nothing that she tells of family difficulties and pours out before us the pain of her soul. Continual references to the difficulties of her position as a mother, insistent emphasis upon the mutual love of herself and her husband, and the allusions to "friends" who entered the house, got possession of the mind, heart, and will of Leo N., and disturbed the harmony of their married life—all this creates an impression in the reader's mind that S. A. T., in writing her autobiography, was guided by a definite purpose, that of contradicting the unfavourable rumours about her which circulated everywhere and were getting into newspapers and magazines.

This desire, which is masked in the autobiography, is definitely expressed by S. A. T. in another place, in her preface to Leo N. Tolstoy's *Letters to His Wife*, published in 1913. There she says frankly: "This, too, has induced me to publish these letters, that after my death, which in all likelihood is near, people will, as usual, wrongly judge and describe my relations to my husband and his to me. Then let them study and form their judgment upon living and genuine data, and not upon guesses, gossip and inventions."

We shall understand S. A. T.'s desire, if we consider her position. It is true that the great honour of being the wife of a genius fell to the lot of S. A. T., but there also fell to her lot the difficult task of creating favourable conditions for the life and development of that genius. She knew the joy of living with a genius, but she also knew the horror of living in public, so that her every movement, smile, frown, incautious word was in everyone's eyes and ears and was caught up by the newspapers and spread over the whole world, recorded in diaries and

reminiscences as material for future judgments upon her. Forty-eight years is a long period. Many unnecessary words were spoken in that time, many incautious movements were made; and for every one she will be made to answer before the court of mankind. S. A. T. knew this, and with an anxious heart she prepared herself for the judgment. The *Autobiography* and L. N. Tolstoy's *Letters to his Wife* are the last words of the accused. We should listen to them carefully and with attention, weighing every word. If S. A. T. bears a responsibility before all mankind, each of us before our conscience has a responsibility for whatever verdict he may pass upon her. We must judge sternly, but justly.

S. A. T.'s wish has been carried out. In the autobiography printed below two new chapters are substituted for the first half of Chapter III in the original draft, and an independent Chapter V has been made out of the last half of the original third chapter. Passages cut out of this third chapter are given in full in notes 20, 38, and 43.

Our notes are given at the end of the autobiography.
Vassili Spiridonov.

A SHORT AUTOBIOGRAPHY OF COUNTESS SOPHIE ANDREEVNA TOLSTOY

I

I WAS born on 22 August, 1844, in the country, at the village of Pokrovskoye in the Manor of Glyebov-Stryeshnev, and up to the time of my marriage I spent every summer there. In the winter our family lived in Moscow, in the Kremlin at the house near the Troizki Gate, which belonged to the Crown, for my father was court physician^[1] and also principal physician to the Senate and Ordnance Office.^[2]

My father was a Lutheran, but my mother belonged to the Orthodox Church. The investigations of my sister, T. A. Kuzminskii, and of my brother, A. A. Bers,^[3] show, with regard to my father's origin, that it was his grandfather who emigrated from Germany to Russia. During the reign of the Empress Elisabeth Petrovna, regiments were raised in Russia for which new instructors were required. At the request of the Empress, the King of Prussia sent four officers of the Horse Guards to Petersburg; among them was Captain Ivan Bers, who, after serving for several years in Russia, was killed at the battle of Zorndorf. He left a widow and one son, Evstafii. All that is known about her is that she was called Marie, that she was a baroness, and that she died young, leaving a moderate fortune to her son, Evstafii.

Evstafii Ivanovich lived in Moscow and married Elisabeth Ivanovna Wulfert, belonging to an old, aristocratic, Westphalian family.^[4] She had two sons, Alexander and Andrey, my father. Both were medical men and studied at the Moscow University.

In 1812 all the property of Evstafii Ivanovich was destroyed by fire, including all his houses, documents, and his seal with his coat-of-arms, a beehive with a swarm of bees attacking a bear, from which we derive our family name, Bers (Bär in German means bear). The right to the coat-of-arms was not restored to my father, though applications were made by his descendants; permission was given only to use a beehive and bees on the coat-of-arms.^[5]

After the war of 1812 the government made a small grant of money to Evstafii Ivanovich, and my grandmother, Elizabeth Ivanovna, when she became a widow, managed with difficulty to educate her sons. After finishing their studies at the medical schools of the university, the brothers Bers began to earn their own living. The elder, Alexander settled in Petersburg,^[6] the younger lived with his mother in Moscow.

At the age of thirty-four Andrey married Lyubov Alexandrovna Islavin, who was sixteen years old and the daughter of Alexander Mikhailovich Islenev and of Princess Sophie Petrovna Kozlovskii, née Countess Zavadovskii.

My mother's descent was as follows: Count Peter Vasilevich Zavadovskii, my mother's grandfather, was the well-known statesman and favourite of the Empress Catherine II. Under Alexander I he became the first Minister of Education in Russia. He was married to Countess Vera Nikolaevna Apraxin, who was a maid-of-honour, a peeress in her own right, and a remarkable beauty. The elder daughter, Countess Sophie Petrovna Zavadovskii, at the age of sixteen was married against her will to Prince Kozlovskii; she had one son by him, but, after a short and unhappy married life, left him and had a liaison with Alexander Mikhailovich Islenev, with whom she lived for the remainder of her life. She died in childbirth, but had previously borne him three sons and three daughters, of whom the youngest, Lyubov Alexandrovna, was my mother.

Sophie Petrovna lived permanently on my grandfather's estate in the village Krasnoye,^[7] and there she was buried near the church. It was said that she induced a priest to marry her to my grandfather. She used to say: "I want to be the wife of Alexander Mikhailovich at any rate in the sight of God, if not in the view of man."

My grandfather, Alexander Mikhailovich Islenev,^[8] of an old aristocratic family, took part in the battle of Borodino, after which he was given a commission in the Preobrazhenskii Guards. Subsequently he was aide-de-camp to Count Chernishov. The family name "Islenev" was not given to his children

by Sophie Petrovna; the marriage was not considered legal, and the descendants now bear the name "Islavin." Many of them rose to high rank.{9}

[Go to top](#)

II

MY father and mother had a large family, and I was their second daughter. {10} My father had, besides his government posts, a very large medical practice and often overworked. He tried to give us the best education and surrounded us with all the comforts of life. My mother did the same, but she also instilled into us the idea that, as we had no fortune at all, and the family was large, we must prepare ourselves in order to earn our own livings. Besides learning our own lessons we had to teach our younger brothers, do sewing, embroidering, and housekeeping, and later on prepare for the examination of a private teacher.

Our first governesses were German; we were taught French first by mother, then by governesses, and later by the French lecturer of the university. We were taught the Russian language and science by university students. One of them tried in his own way to develop my mind and to make me a believer in extreme materialism; he used to lend me Blüchner and Feuerbach, suggested that there was no God and that religion was an obsolete superstition. At first I was fascinated by the simplicity of the atomic explanation and the reduction of everything in the world to the correlations of atoms, but I soon felt the want of the ordinary orthodox faith and church, and I gave up materialism for ever.

Up to the time of the examinations we daughters were educated at home. At the age of sixteen I went in for the private teacher's examination at the Moscow university, taking Russian and French as my principal subjects. The examiners were the well-known professors, Tikhonravov, Ilovaiskii, Davidov,{11} Father Sergievskii,{12} and M. Paquaut. It was an interesting time. I was working with a friend, the daughter of the Inspector of the University, and therefore moved in university circles, among intelligent professors and students. It was the beginning of the 'sixties, a time of intellectual ferment. The abolition of serfdom had just been announced; every one was discussing it, and we young people were enthusiastic for the great event. We used to meet, discuss, and enjoy ourselves.

At that time a new type had just appeared in life and in literature; there was the new breath of nihilism among the young. I remember how at a large party, when professors and students were present, Turgenev's *Fathers and Sons* was read aloud, and Bazarov seemed to us to represent a strange type, something new, something which contained a promise for the future.

I was not a good student, always concentrating exclusively upon the subject which I liked. For instance, I liked literature very much. I was carried away by Russian literature and read a great many books, getting the oldest books and manuscripts from the university library, beginning with the chronicles and ending with the latest Russian writers. I was fascinated and surprised that the Russian tongue should have developed out of the feeble beginnings in monastic writings into the language of Pushkin. It was like the growth of a living creature.

In my youth Tolstoy's *Childhood* and Dickens's *David Copperfield* made the greatest impression on me. I copied out and learnt by heart passages in *Childhood* which I particularly liked, for instance: "Will one ever get back the freshness, the freedom from care, the desire for love, and the power of belief which one possessed in childhood?—" When I finished *David Copperfield*, I cried as though I were being separated from a close friend. I did not like studying history from the textbooks; in mathematics I only liked algebra, and that, owing to a complete lack of mathematical gifts, I soon forgot.

I was successful in the university examinations; in both Russian and French I received the mark "excellent," and I was given a diploma of which I was very proud. Later, I remember, I was pleased at hearing Professor Tikhonravov praise my essay on "Music" to my husband; he added: "That is just the wife you need. She has a great *flair* for literature; in the examination her essay was the best of the year."

Soon after the examination I began writing a story, taking as the heroines myself and my sister Tanya, and calling her Natasha. Leo Tolstoy also called the heroine in his *War and Peace* Natasha.^{13} He read my story^{14} some time before our marriage and wrote of it in his diary: "What force of truth and simplicity." Before my marriage I burnt the story and also my diaries, written since my eleventh year, and other youthful writings, which I much regret.

Of music and drawing I learnt little; I did not have enough time, though throughout my life I have loved all the arts and have more than once returned to them, using the little leisure left to me from a life which, in my girlhood and particularly during my marriage, was always busy and hardworking.

[Go to top](#)

III

COUNT LEO NIKOLAEVICH TOLSTOY had known my mother from his childhood and was a friend of hers, though he was two and a half years younger. Now and then on his way to Moscow he used to pay a visit to our family. His father, Count Nikolai Ilitch Tolstoy was very friendly with my grandfather,

Alexander Mikhailovich Islenev, and they used to visit each other at the village Krasnoye and the hamlet Yasnaya Polyana. In August, 1862, my mother took us girls to see our grandfather at the village of Ivitsi in Odoevski, and on our way we stopped at Yasnaya Polyana which my mother had not seen since she was a child; at the time my mother's greatest friend, Marie Nikolaevna Tolstoy, was staying there, having just returned from Algiers.[{15}](#)

On our way back Leo Nikolaevich accompanied us as far as Moscow, and he used to come and see us almost daily at our country-house in Pokrovskoye, and afterwards in Moscow. On the evening of 16 September he handed me a written proposal of marriage.[{16}](#) Up to that time no one knew the object of his visits.[{17}](#) There was a painful struggle going on in his soul. In his diary at the time he wrote, for instance:

12 Sept. 1862.

I am in love, as I did not think it was possible to be in love.

I am a madman; I'll shoot myself, if it goes on like this. They had an evening party; she is charming in everything....

13 Sept. 1862.

Tomorrow as soon as I get up, I shall go and tell everything or shoot myself....

I accepted Leo Nikolaevich and our engagement lasted only one week. On 23 September we were married in the royal church of the Nativity of Our Lady, and immediately afterwards left for Yasnaya Polyana in a new carriage with a team of six horses and a postillion. We were accompanied by Alexei Stepanovich,[{18}](#) Leo Nikolaevich's devoted servant, and the old maidservant, Varvara.

After coming to Yasnaya Polyana, we decided to settle down there with Aunt Tatyana Alexandrovna Ergolskii.[{19}](#) From the very first I assisted my husband in the management of the house and estate, and in copying out his writings.[{20}](#)

After the first days of our married life had passed, Leo Nikolaevich realized that besides his happiness he needed activity and work. In his diary of December, 1862, he wrote: "I feel the force of the need to write." That force was a great one, creating a great work which made the first years of our married life bright with joy and happiness.

Soon after our marriage Leo Nikolaevich finished *Polikushka*, finally completed *The Cossacks* and gave it to Katkov's *Russkii Vyestnik*. He then began to work on the Decembrists whose fate and activity interested him a great deal. When he began to write about that period, he considered it necessary to relate who they were, to describe their origin and previous history, and so to go back from 1825 to 1805. He became dissatisfied with the Decembrists, but *The Year*

1805 served as a beginning for *War and Peace* and was published in *Russkii Vyestnik*.^{21} This work, which Leo Nikolaevich did not like to be called a novel, he wrote with pleasure, assiduously, and it filled our life with a living interest.

In 1864 a good deal of it was already written, and Leo Nikolaevich often read aloud to me and to our two cousins, Varya and Lise, the daughters of Marie Nikolaevna Tolstoy, the charming passages as soon as he had written them. In the same year he read a few chapters to friends and to two literary men, Zhemchuzhnikov and Aksakov, in Moscow, and they were in raptures over it.^{22} Generally Leo Nikolaevich read extraordinarily well, unless he was very excited, and I remember how pleasant it was in Yasnaya Polyana to listen to him reading Molière's comedies, when he had not anything new from *War and Peace*.

During the first years at Yasnaya Polyana we lived a very retired life. I could not recall anything of importance during that time in the life of the people, society, or State, because everything passed us by; we lived the whole time in the country, we followed nothing, saw nothing, knew nothing—it did not interest us. I desired nothing else but to live with the characters of *War and Peace*; I loved them and watched the life of each of them develop as though they were living beings. It was a full life and an unusually happy one, with our mutual love, our children, and, above all, that great work, beloved by me and later by the whole world, the work of my husband. I had no other desires.

Only at times in the evenings, when we had put the children to bed and sent off the MSS. or corrected proofs to Moscow, as a recreation we would sit down at the piano and till late at night play duets. Leo Nikolaevich was particularly fond of Haydn's and Mozart's symphonies.^{23} At that time I played rather badly, but I tried very hard to improve. Leo Nikolaevich too, it was clear, was satisfied with his fate. In 1864 he wrote in a letter to my brother: "It is as though our honeymoon had only just begun." And again: "I think that only one in a million is as lucky as I am." When his relation, Countess Alexandra Andreevna Tolstoy, complained that he wrote little and rarely to her, he replied: "*Les peuples heureux n'ont pas d'histoire*; that is the case with us."^{24} Every new idea or the successful carrying out of some creation of his genius made him happy. Thus, for instance, he writes in his diary on 19 March, 1865: "A cloud of joy has just come upon me at the idea of writing the psychological history of Alexander and Napoleon."^{25}

It was because he felt the beauty of his own creations that Leo Nikolaevich wrote: "The poet takes the best out of his life and puts it into his writings. Hence his writing is beautiful and his life bad." But his life at that time was not bad; it

was as good and as pure as his work.

How I loved copying *War and Peace*! I wrote in my diary: "The consciousness of serving a genius and a great man has given me strength for anything." I also wrote in a letter to Leo Nikolaevich: "The copying of *War and Peace* uplifts me very much morally, *i. e.* spiritually. When I sit down to copy it, I am carried away into a world of poetry, and sometimes it even seems to me that it is not your novel that is so good, but I that am so clever." In my diary I also wrote: "Levochka all the winter has been writing with irritation, often with tears and pain. In my opinion, his novel, *War and Peace*, must be superb. Whatever he has read to me moves me to tears." In 1865, when my husband was in Moscow looking up historical material, I wrote to him: "Today I copied and read on a little ahead, what I had not yet seen nor read, namely, how the miserable, muffled-up old Mack himself arrives to admit his defeat, and round him stand the inquisitive aides-de-camp, and he is almost crying, and his meeting with Kutuzov. I liked it immensely, and that is what I am writing to tell you."

In November, 1866, Leo Nikolaevich used to go to the Rumyantsev Museum and read up everything about the freemasons. Before leaving Yasnaya Polyana he always left me work to copy. When I had finished it, I sent it off to Moscow, and I wrote to my husband: "How have you decided about the novel? I have got to love your novel very much. When I sent the fair-copy off to Moscow, I felt as if I had sent off a child and I am afraid that some harm may come to it."

In copying I was often astonished and could not understand why Leo Nikolaevich corrected or destroyed what seemed so beautiful, and I used to be delighted if he put back what he had struck out. Sometimes proofs which had been finally corrected and sent off, were returned again to Leo Nikolaevich at his request in order to be recorrected and recopied. Or a telegram would be sent to substitute *one* word for another. My whole soul became so immersed in copying that I began myself to feel when it was not altogether right, for instance, when there were frequent repetitions of the same word, long periods, wrong punctuation, obscurity, *etc.* I used to point all these things out to Leo Nikolaevich. Sometimes he was glad for my remarks; sometimes he would explain why it ought to remain as it was: he would say that details do not matter, only the general scheme matters.

The first thing which I copied out in my clumsy, but legible writing was *Polikushka*, and for years afterwards that work delighted me. I used to long for the evening when Leo Nikolaevich would bring me something newly written or recorrected. Some passages in *War and Peace*, and also in his other works, had to be copied over and over again. Others, for instance the description of the

uncle's hunting party in *War and Peace*, were written once and for all and were not corrected. I remember how Leo Nikolaevich called me down to his study and read aloud to me that chapter just after he had written it, and we smiled and were happy together.

In copying I sometimes allowed myself to make remarks and to ask him to strike out anything which I thought not sufficiently pure to be read by young people, for instance in the scene of the beautiful Ellen's cynicism, and Leo Nikolaevich granted my request. But often in my life, when copying the poetical and charming passages in my husband's works, I have wept, not only because they moved me, but simply from the artist's pleasure which I felt together with the author.

It used to grieve me much when Leo Nikolaevich suddenly became depressed and disappointed with his work, and wrote to me that he did not like the novel and was miserable. This was particularly the case in 1864, when he broke his arm, and I wrote to him in Moscow: "Why have you lost heart in everything? Everything depresses you; nothing goes right. Why have you lost heart and courage? Haven't you the strength to rouse yourself? Remember how pleased you were with the novel, how well you thought it all out, and suddenly you don't like it. No, no, you must not. Now, come to us, and instead of the Kremlin's walls you will see our *Chepyzh*,^[1] lighted up by the sun, and the fields ... and with a happy face you will begin telling me the ideas for your work, you will dictate to me, and ideas will again come to you, and the melancholy will pass away." And so it was after he had come home.

If Leo Nikolaevich stopped working, I used to feel dull and wrote to him: "Prepare, prepare work for me." In Moscow he sold the first part of *War and Peace* to Katkov for the *Russkii Vyestnik*, and he handed the MS. over to the secretary, Lyubimov.^{26} Somehow or other it made me sad, and I wrote to my husband: "I felt so sorry that you had sold it. Terrible! Your thoughts, feelings, your talent, even your soul—sold!"

When Leo Nikolaevich had finished *War and Peace*, I asked him to publish that beautiful epic in book form, and not to publish it in magazines, and he agreed. Soon afterwards N. N. Strakhov's brilliant review of it came out, and Leo Nikolaevich said that the place which Strakhov gave to *War and Peace* by his appreciation would remain permanent. ^{27} But apart from this Tolstoy's fame grew with great rapidity, and his reputation as a writer rose higher and higher and soon extended to all countries and all classes.

Princess Paskevich was the first to translate *War and Peace* into French for some charitable purpose, and the French, although surprised, appreciated the work of the Russian writer. Among my papers I have a copy of I. S. Turgenev's

letter to Edmond About, in which Turgenev gives the highest praise to *War and Peace*. Among other things, he says on 20 January, 1880: "*Un des livres les plus remarquables de notre temps.*" And again: "*Ceci est une grande œuvre d'un grand écrivain et c'est la vraie Russie.*" {28}

In 1869 the printing of the first edition of *War and Peace* was completed; it was quickly sold out and a second printed. The writer Shchedrin's opinion of *War and Peace* was strange; he said with contempt that it reminded him of the chatter of nursemaids and old ladies.

After finishing his great work, Leo Nikolaevich's need for creative activity did not come to an end. New ideas sprang up in his mind. In working at the period of Peter the Great, despite all his efforts, he was unable to describe the period, particularly its everyday life. I wrote to my sister about it:

"All the characters of the time of Peter the Great he now has ready; they are dressed, arranged, sitting in their places, but they don't breathe yet. Perhaps they will begin to live."

But these characters did not come to life. The beginning of this work on the time of Peter the Great still remains unpublished.

At one time Leo Nikolaevich intended to write the history of Mirovich, but he did not accomplish that either. {29} He always shared with me his plans about work, and in 1870 he told me that he wanted to write a novel about the fall of a society woman in the highest Petersburg circles, and the task which he set himself was to tell the story of the woman and of her fall without condemning her. The idea was later carried out in his new novel, *Anna Karenina*. I well remember the circumstances in which he began to write that novel.

In order to amuse old Aunt Tatyana Alexandrovna Ergolskii, I sent my son Serge, who was her godson, to read aloud to her Pushkin's *Tales of Byelkin*. She fell asleep while he was reading, and Serge went up to the nursery, leaving the book on a table in the drawingroom. Leo Nikolaevich took up the book and started to read a passage beginning with the words: "The guests were arriving at the country-house of Count L——" {30} "How good, how simple," said Leo Nikolaevich. "Straight to business. That's the way to write. Pushkin is my master." {31} That same evening Leo Nikolaevich began to write *Anna Karenina* and read the opening chapter to me; after a short introduction about the families he had written: "Everything was in a muddle in the house of the Oblonskiis." That was on 19 March, 1872.

When he had written the first part of *Anna Karenina* and had given me the second part to be copied, Leo Nikolaevich suddenly stopped working at it and became interested in education. In 1874 he wrote to Countess Alexandra Andreevna Tolstoy: "I am again deep in education, as I was fourteen years ago. I

am writing a novel, but I cannot tear myself away from the living in order to describe imaginary people." {32}

However difficult I might find it to combine the copying with my maternal and other duties, when I had not got it, I missed it and waited impatiently for my husband's artistic work to begin again.

The conditions under which *Anna Karenina* was written were much more difficult than those under which *War and Peace* was written. Then we had undisturbed happiness, now there died in succession three of our children {33} and two aunts. {34} I became ill, grew thin, coughed blood, and suffered from pains in the back. Leo Nikolaevich became alarmed, and in Moscow, on the way to get kumiss, he consulted Professor Zakharin, who said: "It is not yet consumption, but her nerves may be shattered"; and he added reproachfully: "You have neglected her, though." He forbade me to teach the children or do the copying, and he prescribed a régime of silence. For a long time I got no better, especially as we had to spend the summer on the Samara steppes in very inconvenient surroundings and living on kumiss, which I could not drink. Miserable and ill, I wrote to my sister: "Levochka's novel is published and is said to be a great success. In me it arouses strange feelings; there is so much sorrow in our house, and we are everywhere made so much of."

After *Anna Karenina*, Leo Nikolaevich, wishing to purify the literature read by simple folk and to introduce more morality and art into it, wrote a series of stories and legends which I admired very much; I sympathized keenly with their idea and object. I remember being present at the university when these legends were read aloud, and I wrote to Leo Nikolaevich at Yasnaya Polyana:

"The legends were a tremendous success. They were beautifully read by Professor Storozhenko. The majority of the audience were students. The impression which the stories makes on one is that the *style* is remarkably severe, concise, not a single unnecessary word, everything true and pointed—a harmonious whole. Much meaning, few words; it gives one satisfaction right up to the end."

I mention these works, as I have done those which were created during the happiest years of our life.

[Go to top](#)

IV

DURING the first years of our married life we had few people to stay with us. I remember that Count Sollogub, the author of *Tarantas*, with his two sons, used to come and visit us. He was a clever and amiable man, and we all liked him.

very much; he won my heart by saying to Leo Nikolaevich: "Lucky man to have such a wife." To me he once said: "You are, in fact, the nurse of your husband's talent, and go on being that all your life long." I always remembered this wise and friendly advice of Count Sollogub, and I tried to follow it as well as I could.

Very often Fet used to come to us; Leo Nikolaevich was fond of him and Fet was fond of us both. On his journeys between Moscow and his estate he used to stay with us, and his good wife, Marie Petrovna, often came with him; he used to make the house ring with his loud, brilliant, often witty, and sometimes flattering, talk.

In the early summer of 1863, he was at Yasnaya Polyana when Leo Nikolaevich was tremendously interested in bees and used to spend whole days among the hives; sometimes I used even to bring the lunch out there. One evening we all decided to have tea in the apiary. Everywhere in the grass glow-worms began to shine. Leo Nikolaevich took two of them and laughingly held them to my ears, saying: "Look, I always promised you emerald earrings; could anything be better than these?" When Fet left, he wrote me a letter in verse, ending as follows:

In my hand is yours,

What a marvel!

And on the earth are two glow-worms,

Two emeralds.[\[35\]](#)

Almost always after a visit Afanasii Afanasevich Fet sent me a poem, and many of them were dedicated to me.[\[36\]](#) In one of them I was pleased by the, perhaps, undeserved description of the qualities of my soul in the following stanza:

And, behold, enchanted

By thee, here, remote,

I understand, bright creature,

All the *purity* of thy soul.

When we settled down in Moscow, Fet bought a house near us and often visited us, saying that in Moscow all he wanted was a *samovar*. We laughed at this unexpected desire of Fet's, and he explained: "I must be certain that in such and such a house, in the evening, the samovar is boiling and that there is sitting there a sweet hostess with whom I can spend a pleasant evening."

Among the interesting visitors at Yasnaya Polyana was Turgenev, who came twice. The first time was in 1878, and the second when he came to ask Leo Nikolaevich to be present at the opening of the Pushkin memorial. He was amiable and lively and liked our happy family life, and he said to Leo Nikolaevich: "How well you did for yourself, my dear, in marrying your wife."

[{37}](#)

I thank those dear, dead, *real* friends of ours for their invariable goodness and kindness to me. Many of them were more than twenty years older than I and treated me, as a young woman, with kindness.

Nikolai Nikolaevich Strakhov often came to us on long visits; he was for all of us a loved and respected friend and he was always deeply touched by our life and was fond of the children. He used to say: "I must write about Yasnaya Polyana and the life here." But his intention remained unfulfilled.

Many other guests came to us at Yasnaya Polyana and in Moscow. Among them were foreigners, Riepin, the famous artist, Gué, Syerov, Ginsburg, Truberskoi, Aronson who painted and sculptured Leo Nikolaevich and myself. My portraits for some reason were never like me.

A great deal could be written about this happy period of my life, when everything was so full of joy, interest, and occupation. I regret that at the time I kept few records of events and the interesting conversation of visitors and of Leo Nikolaevich himself; now I remember little, for I have passed through different experiences in which I had to pay with sorrow and tears for former happiness, experiences caused by painful circumstances and by wicked people.

[Go to top](#)

V

WHEN children began to appear upon the scene, I could no longer devote myself entirely to my husband's service and to the constant sympathy with his work. We had many children: I bore thirteen. Ten of them I nursed myself, on principle and because I wanted to do so. I did not want to have wetnurses. Owing to difficulties, I had to give up the principle on three occasions.

The children were growing up, and at that time we were of one mind with regard to their education. Leo Nikolaevich always himself engaged or found teachers and governesses for them. We parents taught them a great deal ourselves. Their father wanted to give them a most refined education, and to the boys an exclusively classical one. He learnt Greek himself with great labour in order to teach our eldest son, Serge, whom Leo Nikolaevich wanted to go to the university. "By that time Tanya will be grown up," he would say, "and we shall have to bring her out." I had to teach the children those subjects for which at the time there were no teachers, French, German, music, drawing, Russian literature, and even dancing. I knew very little English. Leo Nikolaevich, who also at that time had a poor knowledge of the language, began teaching it to me, and the first book which we read together in English was Wilkie Collins's *The Woman in*

White.^[38] Later on I easily acquired the language from the English governess whom we had for the children.

What we were chiefly concerned for in the education of the elder children, we obtained in 1881 when we moved to Moscow for the winter. Our eldest son, Serge, entered the university; our two other sons, Ilya and Leo, were sent by Leo Nikolaevich to L. I. Polivanov's classical school. He sent our daughter, Tanya, to the School of Painting and Sculpture, and he took her out to her first fancy-dress ball at the Olsufevs, as I was expecting my eighth child, Alesha, born on 31 October, and did not go out anywhere.

The move to Moscow and our life in the town turned out for both of us to be much more difficult than we could have anticipated. It is true that Leo Nikolaevich wrote to me from the Samara steppes, where he had gone for a kumiss cure: "If God will, I shall come and help you in your Moscow affairs willingly—you have only to give me the order"; but he was unable to carry out his word and he suddenly fell into despondency. Now that he was away from the country and nature, the impressions of town life, which he had forgotten, but which now came fresh to him, with its poverty on the one side and its luxury on the other, threw him into despondency, so that it often made me cry to see his moods which became much worse after he took part in the Moscow census. City life was for the first time presented, as it were, to his impressionable mind. But a return to our previous life was impossible, as the children's education had just been begun and had become the principal problem in our life. With sadness I had to look back and recognize that the nineteen years which we had spent continuously at Yasnaya Polyana were the happiest time of our lives. Besides the family and the copying for Leo Nikolaevich, what a number of good occupations I had in the country! Sick peasants used to come to me and, as far as I could, I used to treat them, and I was fond of the work. We planted apple trees and other trees and took pleasure in watching them grow. Once we had a school in the house and the village children were taught with ours as they grew up. But this did not last long, because we had to have our own children educated and we wanted to make their life as varied as possible. In the winter the whole family, including us parents, the tutors, and governesses, skated on the ice or tobogganed on the hills, and we cleared the snow from the pond ourselves. Every summer, for twenty years, the family of my sister, T. A. Kuzminskii, came to Yasnaya Polyana, and our life was so merry that the summer with us was a continuous holiday. There were various games like croquet and tennis, amateur theatricals, and other amusements like bathing, gathering mushrooms, boating, and driving, and besides these, the summer was devoted to music, and concerts arranged by the children and grownups, with piano, violin, and singing.

One summer all the young people worked on the land, and with Leo Nikolaevich gathered in the crops for the poor peasant women. Already at the same time, *i. e.* at the end of the 'seventies and beginning of the 'eighties, he felt in him that inner crisis, that desire for a different, more simple and spiritual, life which never left him until the end of his life. But there also came an end to the undisturbed happiness with which we had lived so many years. At the beginning of his spiritual crisis Leo Nikolaevich, as is well known, gave himself ardently to the orthodox faith and church. He saw himself united in it with the people. But gradually he left it, as his later writings show. It is difficult to trace the steps of this crisis in Leo Nikolaevich, and when it was exactly that I, with my intensely hardworking life and maternity, could no longer live so completely in my husband's intellectual interests, and he began to go further and further away from family life. We had already nine children, and the older they grew, the more complicated became the problem of their education and our relations to them. But their father was withdrawing himself more and more from them, and at last he refused altogether to have anything to do with the education of his children, on the plea that they were being taught according to principles and a religion which he considered harmful for them.

I was too weak to be able to solve the dilemma, and I was often driven to despair; I became ill, but saw no way out. What could be done? Go back to the country and give up everything? But Leo Nikolaevich did not seem to want that either. Against my will he bought a house in Moscow, and thus seemed to fix our life in the town. [\[39\]](#)

The difference between my husband and myself came about, not because *I* in my heart went away from him. I and my life remained the same as before. It was *he* who went away, not in his everyday life, but in his writings and his teachings as to how people should live. I felt myself unable to follow his teachings myself. But our personal relations were unaltered: we loved each other just as much, we found it just as difficult to be parted even temporarily, and, as an old and respected friend of our family expressed it in a letter to me: "Not a jot could be added to or taken from either of you without disturbing the wonderful harmony of your private spiritual life in the midst of the multitude of people surrounding you...."

Only rarely was our happiness clouded and the harmony broken by flashes of mutual jealousy, which had no ground at all. We were both hot-tempered and passionate; we could not bear the thought that anyone should alienate us. It was just this jealousy which woke up in me with terrible force when, towards the end of our life, I realized that my husband's soul, which had been open to me for so many years, had suddenly been closed to me irrevocably and without cause,

while it was opened to an outsider, a stranger.{40}

[Go to top](#)

VI

IN four years we had suffered five losses in the family. The two aunts died, in 1874 Tatyana Alexandrovna Ergolskii, and in 1875 Pelageya Ilinishna Yushkov. Also three of our young children died; I caught whooping-cough from them, and at the same time became ill with peritonitis which brought on childbirth prematurely and I was on the point of death.

Whether these events influenced Leo Nikolaevich or whether there were other causes, his discontent with life and his seeking for truth became acute. Everyone knows from his *Confession* and other works that he even contemplated hanging himself, when he did not find satisfaction in his seeking. I could not feel as happy as before, when my husband, though without saying it frankly, threatened to take his life, as later he threatened to go away from his family. It was difficult for me to discover the causes of his despair or to induce myself to believe in them.{41} Our family lived its normal, good life, but it no longer satisfied him; he was looking for the meaning of life in something different; he was seeking for belief in God, he always shuddered at the thought of death, and he could not find that which might comfort him and reconcile him with it. At one time he would speak to Count Bobrinsky{42} of the teaching of Radstock,{43} at another to Prince S. S. Urusov{44} of the orthodox faith and church, at another with pilgrims and sectaries, and later with bishops, monks, and priests. But nobody and nothing satisfied Leo Nikolaevich or put his mind at rest. A spirit which rejected the existing religions, the progress, science, art, family, everything which mankind had evolved in centuries, had been growing stronger and stronger in Leo Nikolaevich, and he was becoming gloomier and gloomier. It was as though his inner eye was turned only to evil and suffering, as though all that was joyful, beautiful, and good had disappeared. I did not know how to live with such views; I was alarmed, frightened, grieved. But with nine children I could not, like a weathercock, turn in the ever changing direction of my husband's spiritual going away. With him it was a passionate, sincere seeking; with me it would have been a silly imitation, positively harmful to the family. Besides, in my innermost heart and beliefs I did not wish to leave the church to which from my childhood I had always turned in prayer. Leo Nikolaevich was himself for nearly two years at the beginning of his seeking extremely orthodox and observed all rituals and feasts. At the time the family also followed his example. *When* exactly we parted from him and over what, I do not know, I

cannot remember.

Leo Nikolaevich's denial of the church and orthodoxy had a sharp contrast in his recognition of the efficacy and wisdom of Christ's teaching, which he considered incompatible with the doctrine of the church. Personally I could have no difference with him regarding the Gospel, since I considered the Gospel to be the foundation of the orthodox faith.^{45} When he accepted Christ's teaching and tried to live in accordance with the Gospel, Leo Nikolaevich began to suffer through our apparently luxurious mode of life, which I could not alter. I simply did not understand why I should alter it, nor could I alter conditions which had not been created by ourselves. If I had given away all my fortune at my husband's desire (I don't know to whom), if I had been left in poverty with nine children, I should have had to work for the family—to feed, do the sewing for, wash, bring up my children without education. Leo Nikolaevich, by vocation and inclination, could have done nothing else but write.^{46} He was always rushing off from Moscow to Yasnaya Polyana; he lived alone there, read, wrote, and thought out his work. I bore these partings from him with difficulty, but I considered them necessary for my husband's intellectual work and peace of mind.

In my turn, as I grew older, the external and internal complexity of life made me look seriously into its demands, and again, as in my early youth, I turned to philosophy, to the wisdom of the thinkers who had preceded us. At that time, about 1881 or 1882, Prince Leonid Dmitrievich Urusov,^{47} an intimate friend who often visited us and who was Deputy Governor of the Tula Province, translated into Russian *The Meditations of Marcus Aurelius* and brought us the book to read. The thoughts of that royal sage produced a great impression on me. Later Prince Urusov gave me the works of Seneca in a French translation. The brilliant style and richness of thought in that philosopher so attracted me that I read his works through twice. I then read in succession various philosophers, buying their books and copying out the ideas and sayings which struck me. I remember how impressed I was by Epictetus's thoughts on death. I found Spinoza very difficult to understand, but I became interested in his Ethics and especially in his explanation of the conception of God. Socrates, Plato, and other philosophers, but particularly the Greeks, enchanted me, and I can say that these sages helped me greatly to live and to think. Later on I also tried to read modern philosophers; I read Schopenhauer and others, but I much preferred the ancients. Of Leo Nikolaevich's philosophical works I liked and understood best his book *On Life*, and I translated it into French with the assistance of M. Tastevin. I worked hard at that translation, being particularly ill at the time and expecting the birth of our last child, Vanichka. While working conscientiously at the

translation, I often went for advice to my husband and to the philosophers, N. Y. Grot and V. S. Solovev.

I always very much liked writing of whatever kind. When Leo Nikolaevich was writing his *A. B. C.* and *Four Reading-Books*, he used to intrust to me the work of making up sentences and of retelling and translating them so as to adapt them to the Russian language and customs. I also wrote the small story *Sparrows* and others.

On the appearance of *Kreutzer Sonata*, which I never liked, I wrote a story from the woman's point of view, but I did not publish it. Later on I wrote a tale, *A Song without Words*. I got the idea for it by seeing girls at a concert behave strangely to a famous pianist. They kissed his goloshes, tore his handkerchief to pieces and altogether acted as if they were mad. What has music to do with all that? I wanted to convey the idea that our attitude towards art, as towards nature, must be chaste, *i. e.* pure, without any mixture of base human passions.

When I taught the children, I wrote a Russian grammar from which they quickly learnt to write correctly. Unfortunately the Russian teacher, who much approved of my work, lost it.

I used to invent stories to tell to my children, and I wrote some of them down and later published them with illustrations. In the first story, *Skeleton Aurelias*, I used an idea of Leo Nikolaevich's. He began to write the story, but the beginning was lost. Whether it was lost with his suit-case, [{48}](#) or whether it was carried off with the other MSS., I do not know. [{49}](#)

I always regarded my literary work with a certain contempt and irony, considering it in the nature of a joke. For instance, after reading various writings of the decadents, I tried to imitate them, and, for a joke, wrote prose poems under the title *Groans*. They were published, without my name, and without the author being known, in the *Journal Dlya Vsvekh* for March, 1904.

I remember two others of my writings, translations which Leo Nikolaevich commissioned me to do. One was from the German, *The Teaching of the Twelve Apostles*, [{50}](#) which he afterwards corrected himself, and the other from English, *On the Sect of the Bahaists*. [{51}](#)

I also published various articles in newspapers. The most important were: my appeal for funds for the famine-stricken on 3 November, 1891; my letter to the *Metropolitans* and *Synod* on Leo Nikolaevich's excommunication, which had deeply revolted and pained me. [{52}](#) I also published an article, *A Recollection of Turgenev*, in the *Orlovskii Vyestnik*, a critical article on Andreyev, and others. [{53}](#)

If I ever wrote anything of value, it was the seven thick notebooks, under the title *My Life*. [{54}](#) In them I described all my long life up to 1897. When after the

death of Leo Nikolaevich I was, quite illegally, forbidden access to the Historical Museum, where I had placed for safe keeping all my husband's papers, diaries, letters, notebooks, as well as my own, I could not continue my work without materials, and three years of my life, which was drawing to a close, were lost to the work. And who knows better than I the life of Leo Nikolaevich? It was I myself who in 1894 placed those documents first in the Rumyantsev Museum, and later during its repair transferred them to the Historical Museum, where they now lie awaiting the verdict as to their fate from the courts of law.{55}

[Go to top](#)

VII

IN the summer of 1884 Leo Nikolaevich worked a great deal on the land; for whole days he mowed with the peasants, and when tired out he came home in the evenings, he used to sit gloomy and discontented with the life lived by the family. That life was in discordance with his teaching, and this tormented and pained him. At one time he thought of taking a Russian peasant woman, a worker on the land, and of secretly going away with the peasants to start a new life; he confessed this to me himself. At last, on 17 June, after a little quarrel with me about the horses, he took a sack with a few things on his shoulder and left the house, saying that he was going away for ever, perhaps to America, and that he would never come back. At the time I was beginning to feel the pains of childbirth. My husband's behaviour drove me to despair, and the two pains, of the body and of the heart, were unendurable. I prayed to God for death. At four o'clock in the morning Leo Nikolaevich came back, and, without coming to me, lay down on the couch downstairs in his study. In spite of my cruel pains I ran down to him; he was gloomy and said nothing to me. At seven o'clock that morning our daughter Alexandra was born. I could never forget that terrible, bright June night.

Once more in 1897 Leo Nikolaevich had the desire to go away; but no one knew of it. He wrote me a letter which, at his desire, was handed over to me only after his death.{56} But that time also he did not go away.

In the autumn of that year Leo Nikolaevich gave me a power-of-attorney to manage all his affairs, including the publication of his works. Inexperienced and without a farthing, I energetically began to learn the business of publishing books, and then of selling and subscribing L. N. Tolstoy's works. I had to manage the estates and in general all his affairs. How difficult it was, with a large family and with no experience! I had more than once to appeal to the censor, and for that purpose I had to go to Petersburg.

Once Leo Nikolaevich called me into his study and asked me to take over in full ownership all his property, including his copyrights. I asked him what need there was for that, since we were so intimate and had children in common. He replied that he considered property an evil and that he did not wish to own it. "So you wish to hand over that evil to me, the creature nearest to you," I said, in tears; "I do not want it and I shall take nothing." So I did not take my husband's property, but I managed his affairs under the power-of-attorney, and it was only some years afterwards that I agreed to a general division of the property, and the father himself apportioned the shares to each of the children and to myself. He renounced altogether the copyright of his books written after 1881.^{57} But he retained until the end of his life the copyright of the previous books. The division was completed in 1891, and Yasnaya Polyana was given to our youngest son, Vanichka, and to myself.

In the same year 1891 an important event happened to me. I went to Petersburg to petition the authorities to remove the ban on the thirteenth volume of L. N. Tolstoy's works, which contained *Kreutzer Sonata*. I made an application to the Emperor Alexander III. He graciously received me, and, after I had left, he ordered the ban on the forbidden book to be removed, although he expressed a desire that *Kreutzer Sonata* should not be sold as a separate volume. But some one secretly published the story, and envious persons calumniated me by telling the Tsar that I had disobeyed his will. The Sovereign was, naturally, highly displeased, and, as Countess A. A. Tolstoy told me he said: "If I was mistaken in that woman, then there are no truthful people in the world." I got to know about this too late to clear up the matter, and I was deeply grieved, the more so because the Tsar died that autumn without ever knowing the truth.

[Go to top](#)

VIII

THE year 1891 and the two following years were memorable for us because of the assistance given by the family to the famine-stricken Russian people. Distressed by the news which we received about the calamity, I decided to publish in the newspapers an appeal for subscriptions. What a joy to me was the ardent sympathy of the good people who sent generous donations, often accompanied by moving letters! The four younger children remained with me in Moscow. It was extraordinarily difficult for me to part from my husband and the elder children who were exposing themselves to many dangers. My only comfort was that I, too, was taking part in the good work. I bought trucks of corn, beans, onions, cabbage, everything needed for the feeding centres where the famine-

stricken poor from the villages were fed. To pay for this I received money which was sent to me in considerable sums. From the material sent to me by textile manufacturers I had underclothing made by poor women for small wages, and I sent it to the places where it was needed most, chiefly for those suffering from typhoid.

It might have been thought that this work would have satisfied Leo Nikolaevich. And at first it did, but he became disappointed with this too, and he began again to dream of a great act of renunciation, as he expressed it in his diary. He was annoyed with the family, though he did love us. He was often angry with me. We were what stood in the way of his carrying out his dream of a free, new life, of an act of renunciation. At times he would soften, and he wrote, for instance in his diary: "It is good to be with Sonya. Yesterday I thought, as I saw her with Andryusha and Misha, what a wonderful wife and mother she is in one sense." Remarks like that, when they were made directly to me, comforted me; but, on the other hand, his obstinate rejection of all our method of life pained and tormented me.

The famine relief work nearly cost my son Leo his life; he was at the time a young undergraduate and worked on his own account on famine relief in the Samara Province. His health, especially after an attack of typhus, broke down completely, and for a long time afterwards I suffered to see him sinking. But he recovered after being ill for two years. In 1895 our youngest son, Vanichka, died; he was seven years old, a general favourite, extraordinarily like his father, a clever, sensitive child, not long for this earth, as people say of such children. This was the greatest sorrow of my life, and for long I could find neither peace nor comfort.[\[58\]](#) At first I spent whole days in churches and cathedrals; I also prayed at home and walked in my garden, where I remembered the dear little slim figure of my boy. "Where are you, where are you, Vanichka?" I used often to cry, not believing in my loss. At last, after having spent nine hours one day in the Archangel Cathedral—it was a fast-day—I was walking home and got soaked in a violent storm of rain. I became very ill and my life was despaired of, but on Easter night at the ringing of the bells I came to myself and reentered upon my sorrowful existence. Everybody about me, and particularly my husband and two eldest daughters, looked after me with extraordinary goodness and tenderness. This gladdened and comforted me.

In the spring my sister, T. A. Kuzminskii, arrived and took me off with her to Kiev, and that disposed me still more to religion and made a strong impression on me.[\[K\]](#) My depression and loss of interest in everything continued during the summer, and it was only by chance and quite unexpectedly that my state of mind was changed—by music. That summer there was staying with us a well-known

composer and superb pianist.^{59} In the evenings he used to play chess with Leo Nikolaevich, and afterwards, at the request of all of us, he often played the piano. Listening to the wonderful music of Beethoven, Mozart, Chopin, and others, superbly executed, I forgot for a time my sharp sorrow, and I used morbidly to look forward to the evening, when I should again hear that wonderful music.

Thus the summer passed, and in the autumn I engaged a music mistress and, at the age of fifty-two, began again to practise and learn to play. As time went on, I made little progress. But I went to concerts, and music saved me from despair. Leo Nikolaevich wrote somewhere about music: "Music is a sensual pleasure of hearing, just as taste is a sensual pleasure. I agree that it is less sensual than taste, but there is no moral sense in it." I could never share this view. He himself often cried, when his favourite pieces were played. Does the pleasure of taste make one cry? Music always acted upon me like something soothing and elevating. All the petty, everyday troubles lost their meaning. When I heard the Chopin sonata with the funeral march or certain Beethoven sonatas, I often had the desire to pray, to forgive, to love, and to think of the infinite, spiritual, mysterious, and beautiful, just as the sounds themselves do not say anything definite, but make one think, dream, and rejoice vaguely and beautifully.

[Go to top](#)

IX

IN August, 1896, Leo Nikolaevich suggested that I should go with him and his sister, Marie Nikolaevna, to the monastery near Shamardin. From there we went to the Optina Monastery, where I fasted. While I confessed, Leo Nikolaevich walked round the cell of the venerable monk, Father Gerasim, but he did not come in.

After Vanichka's death our family life was no longer happy. Gradually the other children married and the house became empty. The parting with our daughter was especially hard. Leo Nikolaevich's health began to be bad, and in September, 1901, the doctors after a consultation ordered him off to the south, to the Crimea. Countess Panin kindly lent us her magnificent house in Gaspra, where our whole family spent nearly ten months. Leo Nikolaevich's health not only did not improve, it grew worse. He was ill in Gaspra from one infectious disease after another, and it is with pain in my heart that I remember how I used to sit at night by my husband's bed during nearly the whole of those ten months. We took it in turns to sit by him, I, my daughters, the doctors, friends, and above

all my son, Serge. How much I used to go through and think over during those nights! [{60}](#)

We did not go back again to our life in Moscow, and the doctors and I decided that it was best for Leo Nikolaevich to live in Yasnaya Polyana, where he was born and bred.

After making up our minds on our return from the Crimea to remain in the country, during the following years we lived quietly and peacefully, all occupied with our own work. I worked hard at writing my memoirs, under the title *My Life*; I often went to Moscow on business in connection with Leo Nikolaevich's publications, and then every day in the morning I used to sit in the Historical Museum, copying from the diaries, letters, and notebooks the material which I wanted for my work. It gave me great pleasure, that work upstairs in the tower of the museum, in complete solitude, surrounded by such interesting papers. I did not arrange the MSS., thinking that I might leave that for others, and considering it more useful to write my reminiscences, as I did not anticipate a long life or that my memory would remain fresh.

Moreover by mere accident I took to painting passionately, for it always attracted me. In Petersburg in the Tauric Palace a very good and interesting exhibition of old and modern portraits was opened, and we were asked to lend all our family portraits from Yasnaya Polyana. It seemed to me most unpleasant to have the walls of the drawingroom bare, and with my usual boldness I began copying the portraits before they were removed. I had never studied painting, but I loved it, like all the arts, and I was terribly excited and worked for whole days, and often the nights as well. As formerly with music, I was completely carried away by painting. Leo Nikolaevich laughingly said that I had caught a disease called "portraititis," and that he was afraid for my sanity. The most successful of my attempts was a copy of Leo Nikolaevich's portrait by Kramskoi. Later I tried to paint landscapes and flowers from nature, but extreme shortsightedness put me at a great disadvantage, and I was dissatisfied with my want of skill. But I do not regret that I took up music and painting, however unskilfully, towards the end of my life. One only thoroughly understands any art when one practises it, however badly.

My last attempts were water-colour paintings of all the Yasnaya Polyana flora and of all the fungi of the Yasnaya Polyana woods.

[Go to top](#)

X

IN 1904 I had to endure the pain of my son, Andrey, leaving to fight in the

war against Japan. In my heart I was opposed to war as to any other kind of murder, and it was with a peculiar pain in my heart that I saw my son off at Tambov and with other mothers looked at the carriages full of soldiers—our sons doomed to death.

A happy event for our family in 1905 was the birth of an only child to our daughter, Tatyana Lvovna Sukhotin. This granddaughter, as she grew up, was a favourite of Leo Nikolaevich and of the whole family.

In 1906 I underwent a serious operation, performed by Professor V. F. Snegirev in Yasnaya Polyana. How quietly I prepared myself for death, how happy I felt, when the servants, saying goodbye to me, cried bitterly! I felt a strange sensation, when I fell asleep under the anaesthetic which was given to me: it was new and significant. All external life in its complicated setting, especially of towns, flashed before my inner vision like a quickly changing panorama. And how insignificant human vanity appeared to me! I seemed to be asking myself: what, then, is important? One thing: if God has sent us on to the earth and we are to live, then the most important thing is to help one another in whatever way possible. To help one another to live. I think the same now.

The operation was quite successful, but it seemed as though the will of fate, having aimed at taking my life, wavered and then removed its hand to our daughter Masha. I recovered, and that lovely, unselfish, spiritual creature, Masha, died of pneumonia in our house two and a half months after my operation. This sorrow was a heavy weight on our life and aging hearts. The previous rift, the reproaches and unpleasantness ceased for a while and we humbled ourselves before fate. The time passed in our usual occupations, and Leo Nikolaevich, as a distraction, played cards with his children and friends; he was very fond of whist. In the mornings he wrote, and every afternoon he rode; he lived the most quiet and regular life. He was, however, often worried by visitors who tired him, by applicants, and by letters in which people disagreed with his teaching and reproached him with his way of life, or asked him for money or to get them jobs.

These reproaches and the interference of outsiders in our peaceful family life ruined it. Even before this the influence of outside people was creeping in and towards the end of Leo Nikolaevich's life it assumed terrifying dimensions. For instance, these outsiders frightened Leo Nikolaevich with the prediction that the Russian Government would send the police and seize all his papers. On that pretext they were removed from Yasnaya Polyana, and, therefore, Leo Nikolaevich could no longer work at them, as he had not the *whole* material. Eventually with difficulty I succeeded in getting back seven thick notebooks containing my husband's diaries which are now in the possession of our daughter

Alexandra; but the affair led to strained relations with the man who had them in his keeping and he ceased his daily visits.{61}

[Go to top](#)

XI

IN 1895 Leo Nikolaevich wrote a letter in which, as a request to his heirs, he expressed the desire that the copyright in his works should be made public property, and in which he entrusted the examination of his MSS. after his death to Nikolai Nikolaevich Strakhov, to Chertkov, and to me.{62} The letter was in the keeping of my daughter Masha and was destroyed,{63} and in its place in September, 1909, a will was made at Chertkov's house in Krekshino not far from Moscow, where Leo Nikolaevich and several other persons were staying at the time. The will turned out to have been drawn incorrectly and to be invalid, a fact which the "friends" soon found out.{64}

Our journey home from Krekshino through Moscow was terrible. One of the intimates had informed the press that on such and such a day at a certain hour Tolstoy would be at the Kursk Station. Several thousands of people came there to see us off. At moments it seemed to me, as I walked arm in arm with my husband and limped on my bad leg, that I should be choked, fall down, and die. In spite of the fresh, autumnal air, we were enveloped in a hot, thick atmosphere.

This had a very serious effect upon Leo Nikolaevich's health. Just after the train had passed Schekino station, he began to talk deliriously and lost all consciousness of his surroundings. A few minutes after our arrival at home he had a prolonged fainting fit and this was followed by a second. Luckily there was a doctor in the house. After this I suffered more and more from a painful, nervous excitement: day and night I watched my husband to see when he would go for a ride or a walk by himself, and I awaited his return anxiously, for I was afraid that he might have another fainting fit or simply fall down somewhere where it would be difficult to find him.

Owing to these agitations and to the difficult and responsible work connected with L. N. Tolstoy's publications, I continually grew more nervous and worried, and my health broke down completely.{65} I lost my mental balance, and, owing to this, I had a bad effect upon my husband. At the same time Leo Nikolaevich began continually to threaten to leave the house and his "intimate" friend[M] carefully prepared, together, with the lawyer M., a new and correct will[N] which was copied by Leo Nikolaevich himself on the stump of a tree in the forest on 23 July, 1910.{66}

This was the will which was proved after his death.

In his diary he wrote at the time, among other things: "I very clearly see my mistake; I ought to have called together all my heirs and told them my intention; I ought not to have kept it secret. I wrote this to——, but he was very annoyed —"

On 5 August he writes of me:

"It is painful the constant secrecy and fear for her...."

On 10 August he writes:

"It is good to feel oneself guilty, as I do...." And again: "My relations with all of them are difficult; I cannot help desiring death...."

Clearly the pressure brought to bear upon him tormented him. One of his friends, P. I. B.,^{67} was of opinion that no secret should be made of the will, and he told Leo Nikolaevich so. At first he agreed with the opinion of this true friend, but he went away and Leo Nikolaevich submitted to another influence though at times he was obviously oppressed by it. I was powerless to save him from that influence, and for Leo Nikolaevich and myself there began a terrible period of painful struggle which made me still more ill. The sufferings of my hot and harassed heart clouded my reasoning powers, while Leo Nikolaevich's friends worked continually, deliberately, subtly upon the mind of an old man whose memory and powers were growing feeble.^{68} They created around him who was dear to me an atmosphere of conspiracy, of letters received secretly, letters and articles sent back after they had been read, mysterious meetings in forests for the performance of acts essentially disgusting to Leo Nikolaevich; after their performance he could no longer look me or my sons straight in the face, for he had never before concealed anything from us; it was the first secret in our life and it was intolerable to him. When I guessed it and asked whether a will was not being made, and why it was concealed from me, I was answered by a "no" or by silence. I believed that it was not a will. It meant, therefore, that there was some other secret of which I knew nothing, and I was in despair with the perpetual feeling that my husband was being carefully set against me and that a terrible and fatal ending was in front of us.^{69} Leo Nikolaevich's threats to leave the house became more and more frequent, and this threat added to my torment and increased my nervousness and ill-health.

I shall not describe in detail Leo Nikolaevich's going away. So much has been and will be written about it, but no one will know the real cause. Let *his* biographers try to find out.

When I read in the letter which Leo Nikolaevich sent me through our daughter Alexandra that he had gone away finally and for ever, I felt and clearly understood that without him—and especially after all that had happened—life

would be utterly impossible, and instantly I made up my mind to put an end to all my sufferings by throwing myself into the pond in which some time before a girl and her little brother had been drowned. But I was rescued, and, when Leo Nikolaevich was told of it, he wept bitterly, as his sister, Marie Nikolaevna, wrote to me, but he could not get himself to return.{70}

After Leo Nikolaevich's going away an article appeared in the newspapers expressing the joy of one of his most "intimate" friends at the event.{71}

[Go to top](#)

XII

ALL my children came to Yasnaya Polyana and called in a specialist on nervous diseases and had a nurse to be with me. For five days I ate nothing and did not take a drop of water.

I felt no hunger, but my thirst was acute. In the evening of the fifth day my daughter Tanya persuaded me to drink a cup of coffee, by saying that, if father summoned me, I would be so weak that I should be unable to go.

Next morning we received a telegram from the newspaper *Russkoye Slovo* that Leo Nikolaevich had fallen ill at Astapovo and that his temperature was 104. The "intimate" friend had received a telegram before this and had already left, carefully concealing from his family the place where the patient was lying. We took a special train at Tula and went to Astapovo. Our son Serge on his way to his estate had been overtaken by a telegram from his wife who had sent it at our daughter Alexandra's request, and he was already with his father.

This was the beginning of new and cruel sufferings for me. Round my husband was a crowd of strangers and outsiders, and I, his wife who had lived with him for forty-eight years, was not admitted to see him. The door of the room was locked, and, when I wanted to get a glimpse of my husband through the window, a curtain was drawn across it. Two nurses who were told off to look after me held me firmly by the arms and did not allow me to move. Meanwhile Leo Nikolaevich called our daughter Tanya to him and began asking all about me, believing me to be in Yasnaya Polyana. At every question he cried, and our daughter said to him: "Don't let us talk about mama, it agitates you too much." "Ah, no," he said, "that is more important to me than anything." He also said to her, but already indistinctly: "A great deal of trouble is falling upon Sonya; we have managed it badly."

No one ever told him that I had come, though I implored every one to do so. It is difficult to say who was responsible for this cruelty. Every one was afraid of accelerating his death by agitating him; that was also the doctors' opinion.{72}

Who can tell? Perhaps our meeting and my ways of looking after him to which he was accustomed, might have revived him. In one of his letters to me, which I have recently published, Leo Nikolaevich writes that he dreads falling ill without me.

The doctors allowed me to see my husband when he was now hardly breathing, lying motionless on his back, with his eyes already closed. I whispered softly some tender words in his ear, hoping that he might still hear how I had been all the time there in Astapovo and how I loved him to the end. I don't remember what more I said to him, but two deep sighs, as though the result of a terrible effort, came as an answer to my words, and then all was still....

All the days and nights that followed, until his body was removed, I spent by the dead, and in me too life became cold. The body was taken to Yasnaya Polyana; a multitude of people came there, but I saw and recognized no one, and the day after the funeral I collapsed with the same illness, pneumonia, though in a less dangerous form, and I was in bed for eighteen days.

A great comfort to me at the time was the presence of my sister Tatyana Andreevna Kuzminskii, and of Leo Nikolaevich's cousin, Varvara Valeryanovna Nagornaya. My children, tired out, returned to their families.

[Go to top](#)

XIII

AND then there began my lonely life in Yasnaya Polyana, and the energy which I used to spend on life was and is directed only to this, that I may endure my sorrowful existence worthily and with submission to the will of God. I try to occupy myself only with what in some way or another concerns the memory of Leo Nikolaevich.

I live in Yasnaya Polyana keeping the house and its surroundings as they were when Leo Nikolaevich was alive, and looking after his grave. I have kept for myself two hundred desyatins of land with the apple orchard and the plantations, the making of which had given us such pleasure. The greater part of the land (475 desyatins), with the fine, carefully preserved woods, I sold to my daughter Alexandra to be transferred to the peasants.[{73}](#)

I also sold my Moscow house to the municipality,[{74}](#) and I sold the last edition of the works of Leo Tolstoy, and gave all the proceeds to my children. But they, and particularly the grandchildren, are so numerous! Including the daughters-in-law and myself, we are now a family of thirty-eight, and my help was, therefore, far from satisfactory.

I always feel in my heart profound gratitude to the Sovereign Emperor for

granting me a pension, which allows me to live in security and to keep the manor of Yasnaya Polyana.

Three years have now passed. I look sadly on the havoc in Yasnaya Polyana, how the trees which we planted are being cut down, how the beauty of the place is gradually being spoiled, now that everything has been handed over to the timber-merchants and peasants who frequently have painful quarrels, now about the land and now about the woods. And what is going to happen to the manor and the house after my death?

Almost daily I visit the grave; I thank God for the happiness granted to me in early life, and as to the last troubles between us, I look upon them as a trial and a redemption of sin before death. Thy will be done.[{75}](#)

Countess Sophie Tolstoy.

October 28, 1913.

Yasnaya Polyana.

[Go to top](#)

NOTES

[{1}](#). In *The Book of Genealogies of the Nobility of the Moscow Government*, Vol. I, page 122, it is said of S. A. T.'s father: "Andrey Evstafevich, son of a chemist, born 9 April, 1808, a physician on the staff of the Moscow Palace Control, collegiate assessor 1842, State Councillor 1864."

[{2}](#). This was the former name of the Commandant's Board.

[{3}](#). Alexander Alexandrovich Bers, first cousin of S. A. T.

[{4}](#). Born 3 December, 1789, died 25 March, 1855. Buried in Petersburg in the Volkov Lutheran Cemetery. *Peterburgskii Necropol*, Petersburg, 1912, Vol. I, page 204.

[{5}](#). In *The Book of Genealogies of the Nobility of the Moscow Government*, Vol. I, page 122, the Bers are included under Section III, *i. e.* among those families which were promoted to the title of nobility through the civil service. The year of their promotion was 1843. The right to the coat-of-arms was granted by Supreme Order to the father of S. A. T. in 1847. See V. Lukomskii and S. Troinizkii, *List of persons to whom has been granted by H. I. M. the right to coats-of-arms and the title of nobility of the All-Russian Empire and of the Kingdom of Poland*, Petersburg, 1911, page 14.

[{6}](#). Alexander Evstafevich Bers, born 18 February, 1807, died 6 September, 1871. See *Peterburgskii Necropol*, Vol. I, page 204; also V. Lukomskii and S. Troinizkii, page 14.

[{7}](#). In the Tula Province, twenty-five versts from Yasnaya Polyana.

[{8}](#). A. M. Islenev, born 16 July, 1794, died 23 April, 1882. Leo Tolstoy, who knew him well, described him as the father in *Childhood Boyhood and Youth*. See P. Sergeenko, *From the Life of L. N. Tolstoy and How Count L. N. Tolstoy Lives and Works*, Moscow, 1898, page 40.

[{9}](#). The well-known Vladimir Alexandrovich Islavin, State Councillor, born 29 November, 1818, died 27 May, 1895, author of the *The Samoyeds, their Domestic and Social Life*, Petersburg, 1847, which at the time was much discussed in newspapers and magazines. See V. I. Maezkov's *Systematic Catalogue of Russian Books*, A. F. Basunov, Petersburg, 1869, page 404.

[{10}](#). There were five sons and three daughters, *The Book of Genealogies*, Vol. I, pages 122 and 123. The best known of these, besides Sophie Andreevna, were: Tatyana Andreevna (by marriage Kuzminskii) born 24 October 1846, the author of *My Reminiscences of Countess Marie Nikolaevna Tolstoy*, Petersburg, 1914; Stepan Andreevich Bers, born 21 July 1855, author of *Reminiscences of L. N. Tolstoy*, Smolensk, 1894; Peter Andreevich Bers, born 26 August 1849, died 19 May 1910, the editor of *Detskii Otdikh* (1881-1882), and co-editor with L. D. Obolenskii of the collection of *Stories for Children by I. S. Turgenev and L. N. Tolstoy*, 1883 and 1886; Vacheslav Andreevich Bers, born 3 May 1861, died 19 May, 1907, an engineer who was killed for no obvious reason by workmen during the revolutionary days in Petersburg. Leo N. Tolstoy was very fond of him. See P. Biryukov, *How L. N. T. Composed the Popular Calendar*, 1911.

[{11}](#). A. Y. Davidov, 1823-1885, professor of mathematics in the University of Moscow, author of popular textbooks on algebra and geometry.

[{12}](#). N. A. Sergievskii, 1827-1892, a writer on theology, author of many scholarly theological books, founder and editor of *The Orthodox Review*, professor of theology in the University of Moscow.

[{13}](#). In the Natasha of *War and Peace* there are many characteristics of S. A. T. and of her sister, Tatyana Andreevna Kuzminskii. According to S. A. T., Leo Nikolaevich made the following remark about his heroine: "I took Tanya, ground her up with Sonya, and there came out Natasha." See P. Biryukov, *Biography of L. N. T.*, Vol. II, page 32.

[{14}](#). In S. A. T.'s story *Natasha* L. N. T. recognized himself in the hero, Dublitskii, and he wrote to her in September, 1862: "I am Dublitskii, but to marry merely because I needed a wife—that I could not do. I demand something tremendous, impossible from marriage; I demand that I should be loved as much as I am able to love." L. N. T. doubted whether a woman could fall in love with him deeply and completely, as he was not good-looking. On 28 August, 1862, he put down in his diary: "I got up in the usual despondency. I thought out a society for apprentices. A sweet, placid night. Ugly face, don't think of marriage, your

vocation is different and much has been given you instead." *L. N. T.'s Letters to his Wife*, edited by A. E. Gruzinskii, 1913. P. Biryukov, *Biography of L. N. T.*, Vol. I, page 471.

[{15}](#). M. N. Tolstoi, 7 March, 1830—6 April, 1912, sister of L. N. T. In the 'sixties she went abroad with her brother Nikolai and lived with him at Hyères in the South of France. After her brother's death, M. N. T., overcome with grief, did not wish to return to Russia and settled for a short time in Algiers. She returned from there in 1862 and visited Yasnaya Polyana for a short time and met S. A. T. and her mother there. See T. A. Kuzminskii, *My Reminiscences of Marie N. Tolstoy*, Petersburg, 1914. P. Biryukov, *Countess Marie N. Tolstoy*, in "*Russkaya Vedomostii*," 1912, Moscow. A. Khiryakov, *L. N. Tolstoy's Sister*, in "*Solitse Rossii*," 1912. S. Tolstoy, *To the Portrait of Countess Marie N. Tolstoy* in *Tolstovskii Ezhegodnik*, 1912. L. N. Tolstoy's Letters to Marie N. Tolstoy in *New Collection of Letters of L. N. Tolstoy*, collected by P. A. Sergeenko, edited by A. E. Gruzinskii, Moscow, 1912, and Complete works of L. N. Tolstoy, Vols. XXI-XXIV, edited by P. I. Biryukov, Moscow, 1913.

[{16}](#). S. A. T. here leaves out some curious details. According to her own account, Leo Nikolaevich followed the Bers family, first to Ivitsa, Tula Province, fifty versts from Yasnaya Polyana, and then to Moscow. Leo Nikolaevich's proposal to S. A. T., which was like Levin's to Kitty in *Anna Karenina*, took place at Ivitsa. See "The Marriage of L. N. Tolstoy," from the reminiscences of S. A. T. under the title "My Life," in *Russkoye Slovo*, 1912. Also P. Biryukov, *Biography of L. N. Tolstoy*, Vol. I, pages 464-473, and L. N. Tolstoy's *Letters to his Wife*, pages 1-3.

[{17}](#). The Bers family were convinced that L. N. T. was in love with Liza, the elder sister of S. A. T., and expected him to propose to her. This misunderstanding worried L. N. T. as he said in his letter to S. A. T. See L. N. Tolstoy's *Letters to his Wife*, pages 1-3.

[{18}](#). Orekov, a serf of Yasnaya Polyana, L. N. T.'s inseparable companion during the war in Sevastopol, and later steward at Yasnaya Polyana. See I. Tolstoy, *My Reminiscences*, Moscow, 1914, pages 18, 22-23.

[{19}](#). T. A. Ergolskii, born 1795, died 20 June 1874, a remote relation brought up in the Tolstoy family, taught Marie, Leo and his brothers, who lost their mother at an early age. In Tolstoy's house she was called aunt. See *Reminiscences of Childhood* and L. N. T.'s *Letters to T. A. Ergolskii*; also L. N. Tolstoy's *Letters*, 1848-1910, collected and edited by P. A. Sergeenko, L. N. Tolstoy's *Diary*, Vol. I, 1847-1852, edited by V. G. Chertkov, Moscow, 1917.

[{20}](#). The beginning of Chapter II, ending with the words "and in copying out his writings," is incorporated literally by S. A. T. from the first MS. There is also

written in pencil by her "This is new." The statement is not quite accurate. In the remainder of Chapter III, which is new, a small part of the original Chapter III, slightly altered, is incorporated. We shall quote this part in full:

"The first thing which I copied in my clumsy, but legible handwriting was *Polikushka*. For many, many years afterwards that work delighted me. I used to long for the evening when Leo N. would give me something newly written or corrected for me to copy.

"I was carried away by the newly created scenes and descriptions, and I tried to understand and watch the artistic development and growth of ideas and creative activity in my husband's works...."

[{21}](#). The beginning was published in two numbers of *Russkii Vvestnik*, 1865 and 1866, and under the title of *The Year 1805* was later published in book form, Moscow, 1866. Tolstoy returned to the Decembrists when he had finished *Anna Karenina*, but was again disappointed. "My Decembrists are again God knows where; I don't even think of them," he wrote to Fet in April, 1879, (Fet, *My Reminiscences*, Vol. II, page 364). The first three chapters of the Decembrists were published in a miscellaneous volume called *Twenty-five Years*, 1859-1884, Petersburg, 1884. But towards the end of his life Tolstoy again became interested in the Decembrists and began to study the period, see A. B.

Goldenweiser, *Diary, Russkie Propilei*. Vol. II, pages 271-272, Moscow, 1916.

[{22}](#). A. M. Zhemchuznikov and I. S. Aksakov visited Leo Nikolaevich in the middle of December, 1864, in Moscow at his father-in-law's house where he came to have his arm medically treated. It was then that he read to them some chapters from *War and Peace*. See L. N. Tolstoy's *Letters to his Wife*, page 41.

[{23}](#). There were a number of musical works which always made a deep impression upon Tolstoy. See list of musical works loved by L. N. Tolstoy, given by A. B. Goldenweiser, *Tolstovskii Ezhegodnik*, pages 158-160; also musical works loved by L. N. Tolstoy, in S. L. Tolstoy's *Reminiscences*.

[{24}](#). Countess A. A. Tolstoy reproached Leo Nikolaevich for his long silence in a letter of 1 May 1863. Leo Nikolaevich wrote a four page letter in reply, but did not send it; later in the autumn of 1863 he wrote another letter, which he sent.

The quotation referred to is, evidently, from the letter which was not sent, and which, as far as we know, has not appeared in print.

[{25}](#). This quotation from L. N. T.'s *Diary* is also given in Biryukov's *Biography*, but in somewhat different form. He also gives a detailed sketch of the work, which Tolstoy wrote in his diary; see Biryukov, Vol. II, pages 27-28.

[{26}](#). N. A. Lyubimov, 1830-1897, well-known professor of physics at the University of Moscow, a collaborator with Katkov and K. Leontev in editing the *Russkii Vvestnik* and *Moskovskaya Vedomosti*.

[{27}](#). Strakhov's articles on *War and Peace* were published in *Zarya*, 1869 and 1870, and in book form in 1871. His articles on Tolstoy and Turgenev appeared in book form under the title, *Critical Articles on I. S. Turgenev and L. N. Tolstoy*, second edition, 1887.

[{28}](#). Edmond About, 1828-1885, the French writer to whom Turgenev sent a copy of *War and Peace*, translated by Princess Paskevich, and a letter from which the above quotation is taken. M. About published the letter in *Le XIX e Siècle*, 23 January, 1880, under the title "*Une Lettre de Tourguéneff*."

[{29}](#). Vasilii Yakoblevich Mirovich, 1740-1764, a lieutenant in the Smolenskii infantry regiment, executed for his attempt to rescue Ivan Antonovich from prison. His story formed the plot of G. P. Danilevskii's novel *Mirovich* (Petersburg, 1886).

[{30}](#). From the sketch of the year 1831-2: "The guests were arriving at the country-house." See Pushkin, edited by S. A. Vengerov, Petersburg, 1910, Vol. IV, pages 255-258.

[{31}](#). In P. Biryukov's Biography, Vol. II, page 205, the words are given thus: "That is how one should begin. The reader is at once made to feel the interest of the plot. Another writer would begin to describe the guests, the rooms, but Pushkin goes straight to the point."

[{32}](#). This quotation is a combination of two passages from L. N. T.'s letter to Countess A. A. Tolstoy of December, 1874. In the beginning of this letter he says that he has written a letter to her, but has torn it up and is writing another. It is possible that S. A. T. is quoting from the original letter.

[{33}](#). Peter, eighteen months old, 18 November, 1873; Nikolai, two months old, February, 1875; and the daughter born prematurely, November, 1875.

[{34}](#). T. A. Ergolskii (see note 19), and Pelageya Ilinishna Yushkov, the sister of L. N. T.'s father, died 22, December, 1875. This death particularly affected Tolstoy. He wrote to Countess A. A. Tolstoy: "It is strange, but the death of this old woman of eighty affected me more than any other death.... Not an hour passes without my thinking of her." *Tolstovskii Musei*, Vol. I, pages 262-3.

[{35}](#). From Fet's poem: "I repeated: 'When I will....'" Later Fet evidently rewrote the poem; his last four lines are:

In my hand—what a marvel—

Is your hand.

And on the grass—two emeralds.

Two glow-worms.

See A. A. Fet, Complete Works, Vol. I, page 427, Petersburg, 1912.

[{36}](#). Five poems are known to have been dedicated by Fet to S. A. Tolstoy, see Complete Works, Vol. I, pages 413, 414, and 449.

[{37}](#). A few months after his visit to Yasnaya Polyana Turgenev wrote to Fet: "I was very glad to make it up again with Tolstoy, and I spent three pleasant days with him; his whole family is very sympathetic and his wife is a darling." See Fet, *My Reminiscences*, Vol. II, page 355, Moscow, 1890.

[{38}](#). Wilkie Collins, 1824-1889; his novel *The Woman in White*, was translated into Russian under the same title, Petersburg, 1884.

[{39}](#). The house was bought in 1882 in the Khamovnicheskii Pereulok.

[{40}](#). An allusion to V. G. Chertkov who became acquainted with Tolstoy in 1883. See P. A. Boulanger, *Tolstoy and Chertkov*, Moscow, 1911; A. M. Khiryakov, "Who is Chertkov?" in *Kievskaya Starina*, 1910; P. Biryukov, *Biography*, Vol. II, pages 471-3, 479-480; V. Mikulich, *Shadows of the Past*, Petersburg, 1914; Ilya Tolstoy, *My Reminiscences*, pages 234-5, 247, 265, 269-275; Countess A. A. Tolstoy, "Reminiscences" in *Tolstovskii Musei*, Vol. I, pages 36-38.

[{41}](#). S. A. T. for a long time did not believe in the seriousness of Leo Nikolaevich's searchings, considering them a weakness, a disease due to overwork and the playing of a part. See Biryukov, *Biography*, pages 474-478; L. N. Tolstoy's *Letters to his Wife*, pages 196-8.

[{42}](#). A. P. Bobrinskii, Minister of Transport 1871-1874, and a disciple of Radstock; Tolstoy was struck by "the sincerity and warmth of his belief." See *Tolstovskii Musei*, Vol. I, pages 245, 265, 268, and 275.

[{43}](#). An English preacher who in the middle of the 'seventies lived in Petersburg and preached with success in aristocratic houses. A short, but good, description of Radstock is given by Countess A. A. Tolstoy, who knew him personally, in her letter to L. N. T. of 28 March, 1876, *Tolstovskii Musei*, Vol. I, pages 267-8.

[{44}](#). S. S. Urusov, 1827-1897, an intimate friend of Tolstoy ever since the Crimean War, a landowner and a deeply religious man. Tolstoy corresponded with him and often stayed with him in his country-house at Spassko. Urusov translated into French Tolstoy's *In What do I Believe?*

[{45}](#). But Tolstoy did not recognize the Gospel which serves as the foundation of the orthodox faith, and he interpreted the Gospel in his own way. It is strange that S. A. T. did not realize this. In this respect Countess A. A. Tolstoy, who also differed from Leo Nikolaevich on religious questions and was deeply pained by the difference, was more understanding and consistent. She wrote of Tolstoy's *Gospel*: "Your crude denial and bold perversions of the divine book caused me extreme indignation. Sometimes I had to stop reading and throw the book on the floor." See *Tolstovskii Musei*, Vol. I, page 44.

[{46}](#). It is interesting to compare the autobiography of S. A. T. with Tolstoy's

play *And Light Shines in Darkness*. In this Marie Ivanovna, a character taken from S. A. T., uses the family, children, house, and so on, as the chief arguments against the attempts of Nikolai Ivanovich to arrange their life in accordance with his views. She says: "I have to bring them up, feed them, bear them.... I don't sleep at nights, I nurse, I keep the whole house...." And the husband "wishes to give everything away.... He wants me at my time of life to become a cook, washerwoman." See Act I, scenes xix and xx; Act II, scene ii.

[\[47\]](#). L. D. Urusov, died 6, October, 1885, a devoted friend and enthusiastic follower of Tolstoy. When he died in the Crimea, where he had gone with Tolstoy, Urusov, according to Countess A. A. Tolstoy, left to his son who was with him Tolstoy's letters, as the greatest treasures which he was leaving him. See *Tolstovskii Musei*, Vol. II; L. N. Tolstoy's *Correspondence with N. N. Strakhov*; L. N. Tolstoy's *Letters to his Wife*, pages 255-266.

[\[48\]](#). Tolstoy lost his suit-case, containing MSS., books, and proofs, in 1883 on his way to Yasnaya Polyana. Among the lost MSS. were several chapters of *In What do I Believe?* which Tolstoy had to rewrite. Biryukov, *Biography*, Vol. II, pages 457-8.

[\[49\]](#). Another allusion to Chertkov, who in the middle of the 'eighties began taking Tolstoy's MSS. to England.

[\[50\]](#). Tolstoy himself translated this work from the Greek, and twice wrote a preface to it, in 1885 and 1905. See L. N. Tolstoy's *Diary, 1895-1899*, edited by V. G. Ghertkov, second edition, Moscow, 1916, page 46.

[\[51\]](#). As far as we know, this translation has not been published.

[\[52\]](#). Her letter to the Metropolitan Antonius of 26 February, 1901, copies of which were sent to the other Metropolitans and to the Attorney to the Synod. The letter and the answer of the Metropolitan Antonius were published in many newspapers.

[\[53\]](#). A short article in the form of a letter to the editor, on Leonid Andreyev on the appearance of Burenin's critical *Sketches* in *Novoe Vremya*, 1903. At the time it attracted great attention in the press owing to the exceptional bitterness with which S. A. T. attacked Andreyev and in general all modern novelists. She wrote: "One would like to continue M. Burenin's splendid article, adding ever more ideas of the same kind, raising higher and higher the standard for artistic purity and moral power in contemporary literature. Works of Messieurs Andreyevs ought not to be read, nor glorified, nor sold out, but the whole Russian public ought to rise in indignation against the dirt which in thousands of copies is being spread over Russia by a cheap journal and by repeated editions of publishers who encourage them. If Maxim Gorky, undoubtedly a clever and gifted writer from the people, introduces a good deal of cynicism and nudeness

into the scenes in which he paints the life of a certain class, one always, nevertheless, feels in them a sincere sorrow for all the evil and suffering which is endured by the poor, ignorant, and drunken of fallen humanity. In the works of Maxim Gorky one can always dwell on some character or pathetic moment in which, one feels, the author, grieving for the fallen, has a clear knowledge of what is evil and what good, and he loves the good. But in Andreyev's stories one feels that he loves and takes delight in the baseness in the phenomena of vicious human life, and with that love of vice he infects the undeveloped, the reading public which, as M. Burenin says, is untidy morally, and the young who cannot yet know life.... The wretched new writers of contemporary fiction, like Andreyev, are only able to concentrate upon the dirty spots in the human fall and proclaim to the uneducated, the half-intelligent reading public, and invite them to examine deep into the decayed corpse of fallen humanity and to shut its eyes to the whole of God's spacious and beautiful world with its beauty of nature, with the greatness of art, with the high aspirations of human souls, with the religious and moral struggle and the great ideals of good...." *Novoe Vremya*, 1903.

[\[54\]](#). Three fragments of this have been published: "L. N. Tolstoy's Marriage" in *Russkoye Slovo*, 1912; "On the Drama, *The Power of Darkness*" in *Tolstovskii Ezhegodnik*, 1912, pages 17-23; and "L. N. Tolstoy's Visits to the Optina Monastery" in *Tolstovskii Ezhegodnik*, 1913, Part III, pages 3-7.

[\[55\]](#). The history of these MSS. has been discussed at great length in newspapers and magazines. The gist of the matter is as follows. By Tolstoy's will everything written by him up to the date of his death, "wherever it may be found and in whose possession," was to pass to his daughter Alexandra Lvovna Tolstoy. She laid claim to the MSS. deposited in the Historical Museum. But S. A. T. opposed this, declaring that the MSS. had been given to her as a gift by Tolstoy, were her own property, and therefore could not be included in his will. The authorities of the Historical Museum refused both parties access to the MSS. until the question had been settled by a court. The history of the case is given in *Tolstovskii Ezhegodnik* for 1913. Part V, pages 3-10, and in the journal *Dela i Dni*, 1921, pages 271-293, in which A. S. Nikolaev gave an account of the case, re Count L. N. Tolstoy's MSS.

[\[56\]](#). The letter of 8 July, 1897. On the envelope Tolstoy wrote: "Unless I direct otherwise, this letter shall after my death be handed over to Sophie Andreevna." The letter was entrusted to N. L. Obolenskii, Tolstoy's son-in-law. See L. N. Tolstoy's *Letters to his Wife*, pages 524-526.

[\[57\]](#). Tolstoy announced this in a letter to the editor of *Russkaya Vedomosti* which was published in the paper on 19 September, 1891. The letter is reprinted

in the supplement to L. N. Tolstoy's Diary, 1895-1899, second edition, pages 241-242.

[{58}](#). The death of Vanichka was a terrible blow to Tolstoy who "loved him, as the youngest child, with all the force of an elderly parent's attachment." With him the last tie binding Tolstoy to his family was broken. Ilya Tolstoy was inclined to think that there was "a certain inner connection" between the child's death and Tolstoy's attempt to leave Yasnaya Polyana in 1897. See Ilya Tolstoy, *My Reminiscences*, pages 214-219.

[{59}](#). Sergei Ivanovich Taneev, 1856-1915, who for three years consecutively, 1894-6, came to stay in the summer with the Tolstoy's at Yasnaya Polyana.

[{60}](#). The story of Tolstoy's illness and his life at Gaspra is told in the fine reminiscences of Dr. S. Y. Elpatevskii, the well-known writer and doctor who treated Tolstoy, entitled "Leo N. Tolstoy, Reminiscences and Character," *Rosskoe Bogatstvo*, Number XI, 1912, pages 199-232; also S. Elpatevskii, *Literary Reminiscences*, Moscow, 1916, pages 26-49.

[{61}](#). There was a stern struggle between Sophie Andreevna Tolstoy and Chertkov over Tolstoy's diaries almost from the first moment of his acquaintance with Tolstoy. Originally the diaries were in Chertkov's hands. But in October, 1895, S. A. T. insisted upon their return to Tolstoy. On 5 November, 1895, Tolstoy wrote in his diary: "I have gone through a great deal of unpleasantness with regard to fulfilling my promise to Sophie Andreevna; I have read through my diaries for seven years." After he had read them, the diaries were handed over to S. A. T. who sent them for safe-keeping to the Rumyantsev Museum and later to the Historical Museum. The later diaries, ending with 19 May, 1900, were also handed over to S. A. T. The diaries of the last ten years, of which S. A. T. is speaking here, turned out to be in Chertkov's possession. It cost S. A. T. not only much effort, but tears and even her health, in order to get them back. Personally and in writing, and also through V. F. Bulgakov, she entreated and implored Chertkov to return them, but everything proved of no avail. An atmosphere, painful for the whole family, was thus created, and Tolstoy was literally stifled, finding himself between the stubbornness of a morbid woman and the fear of offending a no less stubborn man, Chertkov. It ended by Tolstoy, in the middle of July, 1910, taking the diaries from Chertkov and placing them for safe-keeping in the Tula bank, in order not to hurt either party. After Tolstoy's death, according to his will, the diaries passed to Alexandra L. Tolstoy. See L. N. Tolstoy's Diary, Vol. I, 1895-1899, pages 11, 12, and 6; L. N. Tolstoy's *Letters to His Wife*, page 493; V. F. Bulgakov, *Leo Tolstoy During the Last Years of his Life*, Moscow, 1918, pages 255, 261-263, and 265.

[{62}](#). This will in the form of a letter was an extract from Tolstoy's diary of 27,

March, 1895.... His request that his works should become public property was later made in his diary for 1907, also on 4 and 8 March, 1909.

{63}. Three copies of this extract from the diary were kept by Marie Nikolaevna Obolenskii, V. G. Chertkov, and Serge Tolstoy. Evidently S. A. T. did not know this. See *Tolstovskii Ezhegodnik*, page 9.

{64}. According to A. B. Goldenweiser, Tolstoy, perhaps having reason to think that his will with regard to his works would not be carried out, decided to make a will which would be binding legally as well as morally. On 17 September, 1909, the will was drawn at Krekshino, and on the 18 it was signed by Tolstoy. By this will all his works, written after 1 January, 1881, both published and unpublished, became public property. Consequently the will meant that all works written and published before that date remained the property of the family. On 18 September on their return from Moscow, Alexandra L. Tolstoy went to see the lawyer N. K. Muravev and showed him the will. Muravev said that from a legal point of view the will was quite invalid, since according to law you could not leave property to "nobody," and he promised to draw up and send to Yasnaya Polyana the rough draft of a will. Two or three consultations took place at Muravev's house, at which there were present V. G. Chertkov, A. B. Goldenweiser, and F. A. Strakhov. Several drafts of the will were made which it was decided to take to Tolstoy in order that "he might read them and choose one of them, or reject them all, if he found that they did not meet his wishes." On 26 October Strakhov left for Yasnaya Polyana with the drafts. When he returned, he said that "Tolstoy expressed the firm resolution to leave as public property, not only the works written after 1881, as was originally proposed, but generally everything written by him," a resolution completely new, and unexpected by those who had taken part in the consultations. In accordance with Tolstoy's new decision, Muravev drew up another will by which everything written by Tolstoy, "wherever found and in whosoever possession," was transferred to the full ownership of Alexandra L. Tolstoy. This will was taken to Yasnaya Polyana, copied in Tolstoy's own hand, and signed by him on 1 November, 1909. This is Goldenweiser's account of the two wills in his diary. We see from this story that Tolstoy himself decided to make a formal will, and he himself, to his friends' surprise, radically changed the first will regarding his works written and published before 1881. But the reader is confronted with a series of puzzling questions: How did Tolstoy make up his mind to have recourse to the protection of the law, which he denied with his whole soul? What caused him to alter so quickly and resolutely his intention with regard to the disposal of works written by him before 1881? Why were "two or three" consultations with an experienced lawyer necessary, if the friends had the simple task of drawing up in correct and

legal form Tolstoy's clearly expressed intention with regard to his works? Goldenweiser provides no answer to these questions.

Let us turn to Chertkov, the principal actor in these consultations. In the *Tolstovskii Ezhegodnik* for 1913, Part I, pages 21-30, he published photographs of the will of 1 November, 1909, and of the two subsequent wills, with a short prefatory note in which he says: "The photographs published here of the three successive wills, written by Tolstoy's own hand in the space of ten months, are sufficient proof of the repeated and serious attention which he gave to the fate of his writings, MSS., and papers after his death." But there is no answer here to the puzzling questions.... Approximately three years later Chertkov, indeed, gave us the full history of Tolstoy's wills in the Supplement to L. N. Tolstoy's Diary, pages 241-252. There he quoted Tolstoy's letter with regard to the transfer to public property of his works written before 1881; the will in the form of a letter from Tolstoy's diary of 27 March 1895; the will written in Krekshino; the final will and "explanatory memorandum." Above all Chertkov at great length tried to prove from Tolstoy's letters and from extracts from his diaries that Tolstoy always had complete confidence in him as a true friend, and for that reason, in preference to all the members of his family, made him sole executor for his writings, by giving him the right to "omit" or "leave in" what he thought necessary. But Chertkov does not say a single word either of the Moscow consultations of the friends or of the will of 1 November, 1909, and thus not only gives no answer to our questions, but excludes the possibility of our putting them, by skilfully passing direct from the Krekshino will to the last two wills made in the summer of 1910. Let us now hear what the third participant in the consultations has to say, namely Strakhov, who, in his own words, felt a "little doubt begin to stir within him," when the friends on 1 November, 1909, "carefully performed the transactions which are bound to have certain historical consequences." His article on how the will of 1 November, 1909, was drawn up fills in the gap which Chertkov passed over in silence.

Strakhov says nothing about the Krekshino will, in the making of which he took no part.... After the failure of the will at Krekshino, the new draft of a will was worked out at the Moscow consultations, and Strakhov left with the draft for Yasnaya Polyana on 26 October, when, as the friends supposed, Sophie Andreevna would be in Moscow. Their calculation was mistaken: S. A. T. was returning to Yasnaya Polyana in the same train as Strakhov. But her presence did not prevent Strakhov from executing his mission brilliantly. When alone with Tolstoy, he explained that it was necessary to draw up a formal will transferring the rights in his literary property to a definite person or persons, and "he put before him the draft document and asked him to read it and sign it, if he

approved of its contents." Tolstoy read the paper and "at once wrote at the bottom that he agreed with its contents; and then, after thinking for a little, he said: "The whole affair is very painful to me. And it is all unnecessary—in order to secure that my ideas are spread by such measures. Now Christ—although it is strange that I should compare myself with him—did not trouble that some one might appropriate his ideas as his personal property, nor did he record his ideas in writing, but expressed them courageously and went on the cross for them. His ideas have not been lost. Indeed no word can be completely lost, if it express the truth and if the person uttering it profoundly believe in its truth. But all these external measures for security come only from our non-belief in what we are uttering." Saying this Tolstoy left the room. Strakhov was undecided what to do, whether to oppose Tolstoy or to leave Yasnaya Polyana without having achieved anything. He made up his mind to oppose Tolstoy and attacked him in his most vulnerable spot. He said to him: "You mentioned Christ. He, indeed, took no thought about the dissemination of his words. But why? Because he did not write and, owing to the conditions of the time, received no payment for his ideas. But you write and have received payment for your writings, and now your family receives it.... If you will not do something to secure the public use of your writings, you will be indirectly furthering the establishment of the rights of private property in them by your family.... I shall not conceal from you that it has been painful for us who are your friends to hear you reproached because, in spite of your denial of private property in land, you transferred your estate to the ownership of your wife. It will also be painful to hear people saying that Tolstoy, in spite of his knowledge that his declaration in 1891 had no legal validity, took no steps to ensure his wish being carried out and thus consciously assisted the transference of his literary property to his family. I cannot say how painful it will be for your friends to hear that, Leo Nikolaevich, after your death, and the complete triumph of your survivors' monopoly over your writings during the long fifty years of copyright, and all this with the definite knowledge of your views on the subject."

Tolstoy acknowledged Strakhov's considerations to be a "weighty argument" and, promising to think it over, left the room. He had to wait a long time for the answer. Tolstoy went for a ride, had a sleep, dined, and only after his dinner called Strakhov and Alexandra Lvovna into his study and said to them: "I shall surprise you by my ultimate decision.... I want, Sasha, to leave to you alone everything, do you see? Everything, not excepting what I reserved in the declaration in the newspapers.... The details you may think over with Vladimir Grigorevich."

Strakhov informed Chertkov by telegram of the "successful" result of his

conversations with Tolstoy. On 1 November, 1909, he returned to Yasnaya Polyana with Goldenweiser, this time to witness the signature of the new will by which "everything" passed to Alexandra Lvovna. This time Strakhov entered Yasnaya Polyana with a "certain pricking of conscience," because he had hid his purpose from Sophie Andreevna. The signing of the will took place in the setting of a conspiracy. Strakhov says that, when Tolstoy took the pen, "he locked the two doors of his study one after the other." And it was so strange and unnatural to see Tolstoy in the part of a man taking steps against unwanted visitors....

[\[65\]](#). Indeed, some time before Tolstoy's going away, S. A. T.'s mind was unhinged. This became very clear in the middle of 1910. By the common consent of the family, Dr. N. V. Nikitin and the well-known alienist Rossolino were summoned from Moscow to Yasnaya Polyana and they found her to be suffering from hysteria and paranoia in the early stage (see *Dela i Dni*, 1921, Number I, page 288). As regards paranoia, the data existing seem to show that the doctors were mistaken, since paranoia belongs to the class of incurable diseases and comparatively soon passes from the first to the second stage, characterized by frenzy and acute madness, from which, so far as is known, S. A. T. did not suffer. On the contrary her mental and bodily health improved considerably after Tolstoy's death. But no doubt the doctors' diagnosis of hysteria was correct. There is evidence that she had a predisposition to that disease from her birth. Her parents also suffered from lack of mental balance, as may be seen from Tolstoy's letters to his wife. We read in them: "L. A. and A. E. (her mother and father) love each other, and yet both seem to make it the purpose of their lives to irritate each other over trifles, they spoil their own lives and those of all who surround them, and especially their daughters'. This atmosphere of irritation is very painful, even to outsiders." "A. E.... is difficult because of his unceasing and overpowering care of his health, which would indeed be much better, if he thought less about it and himself." "Lyubov Alexandrovna is wonderfully like you.... Even the faults are the same in you and in her. I listen sometimes to her beginning to talk confidently about something which she does not know, and to make positive assertions and exaggerate—and I recognize you." Signs of this disease, though in a mild form, were observed in S. A. T. from the first years of her married life. But the strength of her constitution and the healthy elements of her mind for a long time had the upper hand, and the symptoms were not obviously visible. But then the bearing and nursing of children, the complicated business of the estate, the strain on the mind for many years resulting from the differences with her husband and her struggle with Chertkov—all this sapped her mental and physical powers and made it possible for the morbid characteristics to assume an acute form. Even in 1910, before

Tolstoy's going away, she was definitely a sick person.

[{66}](#). The will of 1 November, 1909, was drawn in correct legal form, but Tolstoy made the following addition to it: "In case, however, of my daughter, Alexandra Lvovna Tolstoy dying before me, all the above-mentioned property I bequeath absolutely to my daughter Tatyana Lvovna Sukhotin." Consequently a new will was drawn up on 17 July, 1910, but a formal mistake was made in it though Goldenweiser's fault, who left out the words: "being of sound mind and memory." Owing to this it became necessary to draw up a will, the fourth in number, which was copied and signed by Tolstoy on 22 July, 1910, and not, as S. A. T. says, on 23 July.

Such is the bare history of the two last wills, as related by Chertkov. But he does not tell us how and under what circumstances these wills were signed. This task Sergeenko junior, Chertkov's secretary, has taken upon himself: he tells us how the fourth will was made. According to him, on 22 July, Tolstoy fetched the witnesses who were with Chertkov at Telyatenki and went on horseback with them to the old forest of Zaseka, and there in the depths of the forest, sitting on the stump of a great tree, he copied his will, first from a draft and then at Goldenweiser's dictation. From the expression on Tolstoy's face Sergeenko saw clearly that "although the whole business was painful to him, he did it with a firm conviction of its moral necessity. No hesitation was visible."

[{67}](#). P. I. Biryukov, an old friend of Tolstoy, author of the *Biography of L. N. Tolstoy*, two volumes, Moscow, 1906-8. On 1 August, 1910, according to V. F. Bulgakov, Biryukov, during a visit to Yasnaya Polyana, pointed out to Tolstoy "the undesirable atmosphere of conspiracy which the business of the will was assuming. To call the whole family together and explain his will to them would, perhaps, correspond better with Tolstoy's general spirit and convictions." After his conversation with Biryukov Tolstoy was extremely disturbed. When V. F. Bulgakov, who was going to Chertkov's estate, asked him whether there was anything which he wanted him to say to Chertkov, Tolstoy replied: "No. I want to write to him, but I will do it tomorrow. Tell him, I am in such a state that I want nothing and...." Tolstoy stopped for a little. "And am waiting. I am waiting for what is going to happen and am prepared for anything." Alexandra Lvovna Tolstoy and the Chertkovs were very annoyed at Biryukov's behaviour, thinking that his interference was ill-timed and only disconcerted Tolstoy. See V. F. Bulgakov, *Leo Tolstoy During the Last Years of his Life*, pages 277-8.

[{68}](#). The typewritten MS. has "whose powers were growing feeble." The words "and memory" were inserted in S. A. T.'s handwriting. This is clearly no exaggeration. Ilya Tolstoy also says that Tolstoy during his last year of life had several fainting fits and that after them he used for a short time to lose his

memory to such an extent that he did not recognize his near relations, and once even asked about his brother who had been dead fifty years: "And how is Mitenka?" Bulgakov, who lived at Yasnaya Polyana in 1910, gives not a few similar instances. Tolstoy confirms it himself. In June 1910, when asked whether he had seen the Tula asylum, he replied: "I don't remember. I have forgotten. A phenomenon, like the weakening of memory, must interest you mental specialists. My memory has become very bad." See Ilya Tolstoy, *My Reminiscences*, pages 246-7 and 272; Bulgakov, *Leo Tolstoy*, pages 34-5, 267, 289, and 323.

[{69}](#). Was it not the desire to discover this secret which made S. A. T. steal into Tolstoy's study at nights and search there, as is stated by Tolstoy in his diary? See *Dela i Dni*, 1921, Number I, pages 290-1.

[{70}](#). This letter is quoted in *My Reminiscences*, by Ilya Tolstoy, pages 261-3.

[{71}](#). This of course refers to Chertkov's letter on the occasion of Tolstoy's going away, published in *Russkaya Vedomostii*, 1910, Number 252. An extract is quoted in Chertkov's pamphlet, *On the Last Days of L. N. Tolstoy*, Moscow, 1911, page 15.

[{72}](#). This was also the opinion of all the members of the family who were at Astapovo. See Ilya Tolstoy's, *My Reminiscences*, pages 253-5.

[{73}](#). The sale of Yasnaya Polyana has its history. S. A. T. and her sons originally approached the Government and asked whether it would acquire Yasnaya Polyana for the State. The Council of Ministers discussed the question at the two sittings of 26 May and 14 October, 1911. At the first sitting it was decided to acquire Yasnaya Polyana at the price of 500,000 roubles suggested by the heirs; but at the second sitting the Council adopted the view of the Attorney to the Synod, V. K. Sabler, and the Minister of Education, L. A. Kasso, who held it inadmissible that the Government should honour its enemies and enrich their children at the State's expense; and the question of purchasing Yasnaya Polyana went no further. Later a Bill for its purchase was introduced in the Duma, but nothing came of it.... On 26 February, 1913, Alexandra Lvovna Tolstoy bought Yasnaya Polyana for 400,000 roubles, which she had received from Sitin, the publisher, for the right of publishing a complete edition of Tolstoy's works. On 26 March, 1913, Tolstoy's long-cherished desire was fulfilled and the land of Yasnaya Polyana was transferred to the peasants. See *Tolstovskii Ezhegodnik*, 1911, Number II, page 31, Numbers III, IV, and V, pages 190-4 and 198; 1913, Part V, pages 10-12.

[{74}](#). On 15 November, 1912, the Moscow municipality acquired Tolstoy's house in Moscow with all its furniture for 125,000 roubles and decided to use it for a Tolstoy Museum and Library, and to build in the courtyard a new building

for a Tolstoy School of sixteen classes. See *Tolstovskii Ezhegodnik*, 1911, Number II, pages 31-2, and Numbers III, IV, and V, pages 194-6. {75}. The newspapers announced that S. A. T. died in October, 1919. We have not succeeded in verifying the date and, therefore, cannot vouch for its accuracy.

[Go to top](#)

APPENDIX

[Go to top](#)

APPENDIX I

SEMEN AFANASEVICH VENGEROV

S. A. Vengerov was born 5 April, 1855 and died 14 September, 1920. On leaving his public school in 1872, he entered the Academy of Medicine and Surgery in Petersburg and took the general course in natural science. He then changed to the Faculty of Law in the Petersburg University and graduated in 1879. A year later he graduated in the Historical and Philological Faculty in the Derpl University, after which he remained at the Petersburg University in order to prepare for the professorship of Russian Literature. In 1897 he began a course of lectures on the history of Russian literature at the Petersburg University, but was soon dismissed by the Minister of Education because of his liberal views. It was only in 1906 that Vengerov was again allowed to lecture in the University, and in 1910 he was made professor of the University for Women and of the Institute of Psychoneurology. At last in 1919 he was appointed Professor of Russian Literature in the Petrograd University. In addition to his lectures, after 1908 he conducted in the University a special Pushkin school, and the work of this school was published in three volumes, *The Pushkinist*, 1914, 1916, and 1918. After the revolution, when The Library was established, Vengerov was appointed Director and managed the institution, under very unfavourable conditions, until his death.

"I can only remember three days in my whole life when I felt at leisure," Vengerov used to say. The intense industriousness of his life may be seen from the following incomplete list of his works: "Russian Literature in her Contemporary Representatives: I. S. Turgenev, 1875; I. I. Lazhechnikov, 1883; A. F. Pisemskii, 1884.

"Critico-Biographical Dictionary of Russian Authors and Men of Letters,"

Six volumes, 1889-1904. These six volumes only complete the first letter of the alphabet, most of the articles being written by Vengerov.

Russian Poetry. Seven volumes, 1893-1901.

Thirty volumes of Russian authors edited with notes about the writers.

"The Sources of the Dictionary of Russian Authors," four volumes, 1900-1917.

"Library of Great Writers," edited by Vengerov and containing the complete works of Shakespeare, Byron, Molière, and Pushkin.

"Outlines of the History of Russian Literature," 1907.

"Russian Literature of the Twentieth Century," 1890-1910.

"The Heroic Character of Russian Literature." It will be seen from the above list that Vengerov devoted the whole of his life to Russian literature. As a writer and man of letters, he achieved considerable popularity.

[Go to top](#)

APPENDIX II

NIKOLAI NIKOLAEVICH STRAKHOV.

N. N. Strakhov was born 16 October, 1828, and died 24 January, 1896. He studied at the ecclesiastical seminary of Kostroma and completed his course in 1845. He then passed to the Faculty of Mathematics in the Petersburg University and took his degree in 1848. He then entered the Faculty of Natural Science and Mathematics in the Teachers' Training Institute and completed his course in 1851, after which he became a teacher of physics and mathematics. In 1857 he received the degree of Master of Zoology. In 1861 he gave up teaching and became the principal collaborator with the brothers Dostoevskii on the monthly magazine, *Vremya*. His chief writings were polemical. Under the nom-de-plume of "N. Kossizze," he wrote a series of articles which had a great success and were chiefly directed against the "westerners," radicals, and socialists, e. g. Chernishersikii, Pisarev. *Vremya*, which had a large circulation, was suppressed by the authorities because of an article by Strakhov, called "The Fatal Problem," which dealt with Russian-Polish relations in a spirit of opposition to the Government. Being without work, Strakhov began translating books into Russian, chiefly on Philosophical, scientific, and literary subjects.

Tolstoy's friendship with Strakhov began in 1871. When someone asked him about the friendship, Strakhov sent him the following autobiographical note: "The origin of my acquaintance with L. N. Tolstoy in 1871 was as follows. After

my articles on *War and Peace*, I decided to write him a letter asking him to let the *Sarya* have some of his work. He replied that he had nothing at present, but added a pressing invitation to come and see him at Yasnaya Polyana whenever an opportunity should present itself. In 1871 I received four hundred roubles from the *Sarya*, and in June I went to stay with my people in Poltava. On my way back to Petersburg I stopped at Tula for the night, and in the morning took a cab and drove out to Yasnaya Polyana. After that we used to see each other every year, that is, I used to stay a month or six weeks with him every summer. At times we quarrelled and grew cool to each other, but good feeling always won the day; his family got to like me, and now they see in me an old, faithful friend, which indeed I am."

With Strakhov Tolstoy was on very friendly terms, which allowed complete frankness between them. Tolstoy himself wrote of his correspondence with Strakhov (in a letter of 6 February, 1906, to P. A. Sergeenko): "In addition to Alexandra Andreevna Tolstoy, I had two persons to whom I have written many letters which, as far as I can remember, might interest people interested in my personality. They are Strakhov and Prince Serge S. Urusov." (*Letters*, Vol. II, page 227.)

The friendship of Tolstoy and Strakhov lasted for twenty-five years, and on Strakhov's part there was thirty years adoration of Tolstoy's genius and of his great spiritual and intellectual qualities. V. V. Rosanov wrote the following after Strakhov's death: "Strakhov's attachment to Tolstoy was most deep and mystical: he loved him as the incarnation of the best and most profound aspirations of the human soul, as a special nerve in the huge body of mankind in which we others form parts less understanding and significant; he loved him for what was indefinite and incomplete in him. He loved in him the dark abyss, the bottom of which no one could see, from the depths of which still rise numbers of treasures; and there is no doubt that Tolstoy never lost a better friend."

Strakhov's works included: *From the History of Russian Nihilism*, 1890; *Essays on Pushkin and Other Poets*, 1888; *Biography of Dostoevskii*; *The Struggle of the West with our Literature*, three volumes, 1882-1886; and some scientific works.

[Go to top](#)

APPENDIX III

TOLSTOY'S FIRST WILL

Tolstoy's first will was contained in the form of a letter in his diary of 27 March, 1895 and repeated in his diary of 1907, see Notes 62 and 63 above. The following is the text of the entry in the diary:—

My will is approximately as follows.

(Until I have written another this holds good.)

(1). To bury me where I die, in the cheapest cemetery, if I die in a town, and in the cheapest coffin, as paupers are buried. Flowers and wreaths are not to be sent, speeches are not to be made. If possible, bury me without priests or burial service. But if those who bury me dislike this, let them bury me in the ordinary way with a funeral service, but as cheaply and simply as possible.

(2.) My death is not to be announced in the newspapers, nor are obituary notices to be written.

(3.) All my papers are to be given to my wife, V. G. Chertkov, Strakhov, and to my daughters Tanya and Masha, [\[P\]](#) for them, or for such of them as survive, to sort and examine. (I have myself struck out my daughter's names. They ought not to be bothered with this.)

I exclude my sons from this bequest not because I did not love them (I have come of late to love them better and better, thank God) and I know that they love me; but they do not altogether understand my ideas; they did not follow their development; and they may have views of their own which may lead them to keep what ought not to be kept and to reject what ought to be kept. I have taken out of the diaries of my bachelor life what is worth keeping. I wish them to be destroyed. Also in the diaries of my married life I wish to be destroyed everything which might hurt anyone if published. Chertkov has promised me to do this even during my lifetime, and knowing the great and undeserved love that he has for me and his moral sensibility I am sure that he will do it splendidly. I wish the diaries of my bachelor life to be destroyed not because I wish to conceal the wickedness of my life—my life was the usual unclean life of an unprincipled young man—but because the diaries in which I recorded only the torments which arise from the consciousness of sin produce a false and one-sided impression and represent.... Well, let my diaries remain as they are. In them at least is seen how in spite of all the frivolity and immorality of my youth I yet was not deserted by God and though it was only in old age, I began, though only a little, to understand and love Him.

I write this not that I attribute great or even any importance to my papers, but because I know beforehand that after my death my books will be published, and will be talked about, and will be thought to be important. If that is so, it is better that my writings should not harm people.

As for the remainder of my papers I ask those who will have the arrangement

of them not to publish everything, but only that which may be of use to people.

(4). With regard to the publishing rights of my former works—the ten volumes and the *A. B. C.*—I ask my heirs to give these to the public, *i. e.* to renounce the copyrights. But I only ask this, in no sense order it. It would be a good thing to do it. It would be good for you also. But if you do not wish to do it, that is your business. It means that you are not ready to do it. That my books for the last ten years have been sold was to me the most painful thing in my life.

(5). There is one more request, and it is the most important. I ask all, relations and strangers alike, not to praise me (I know that this must happen, because it has happened during my life time and in the worst way possible). Also if people are going to occupy themselves with my writings, let them dwell upon those passages in which I knew that the Divine power spoke through me; and let them make use of them in their lives. There were times when I felt that I had become the agent of the Divine will. Often I was so impure, so filled with personal passions, that the light of this truth was obscured by my darkness; but at times the truth passed through me, and these were the happiest moments of my life. God grant that their passage through me did not profane those truths, and that people, notwithstanding the petty and impure character which they received from me, may feed on them. The value of my writings lies in this alone. And therefore I am to be blamed for them, but not praised.

That is all.

L. N. T.

[Go to top](#)

APPENDIX IV

TOLSTOY'S WILL OF 22 JULY, 1910

THE following is the text of Tolstoy's will, written by him on 22 July, 1910, and proved for execution by the Tula High Court on 16 November, 1910:—

{22} July, 1910, I, the undersigned, being of sound mind and memory, make the following disposition in the event of my death: all my literary works, both those already written and those which may be written between now and my death, both those which have already been published and those which are unpublished, my works of fiction as well as any other works finished or unfinished, dramatic works or those in any other form, translations, revisions, diaries, private letters, rough drafts, jottings, and notes,—in a word everything without any exception, written by me up to the day of my death, wherever such may be found or in

whosever possession, whether in manuscript or in print, and also the rights of literary property in all my works, as well as the MSS. themselves and all my papers left after my death—I bequeth in full ownership to my daughter, Alexandra Lvovna Tolstoy. In the event of my daughter, Alexandra Lvovna Tolstoy, dying before me, I bequeath the above-mentioned absolutely to my daughter, Tatyana Lvovna Sukhotin. (Signed) Leo Nikolaevich Tolstoy.

I hereby bear witness that the above will was actually made, written by his own hand, and signed by Count Leo Nikolaevich Tolstoy, who is of sound mind and memory, Alexander Boresovich Goldenweiser, artist.

Witness to the same: Alexei Petrovich Sergeenko, citizen.

Witness to the same: Anatolii Dionsevich Radinskii, son of a lieutenant-colonel.

[Go to top](#)

APPENDIX V

TOLSTOY'S GOING AWAY

The following letter from Tolstoy to his daughter Alexandra and extracts from his diary give his own account of his going away, and will enable the reader to see something of his side of the question:

TOLSTOY'S LETTER TO HIS DAUGHTER ALEXANDRA LVOVONA

29 October, 1910, Optina Monastery.

"...will tell you all about me, my dear friend Sasha. It is hard. I can't help feeling it a great load on me. The chief thing is—not to do wrong. That is the difficulty. Certainly, I have sinned and shall sin, but I should wish to sin less.

This is the chief thing above all others, that I wish for you, the more so that I know that the task is terrible and beyond your powers at your age. I have not decided anything, and I do not want to decide. I am trying to do only what I can't help doing; and not to do what I need not do. From my letter to Chertkov you will see, not how I look at this question, but how I feel about it. I hope very much that good will come from the influence of Tanya and Serge.[\[Q\]](#)

The chief thing is that they should realize and try to suggest to her (Countess S. A. T.) that this perpetual spying, eavesdropping, incessant complaining, ordering me about, as her fancy takes her, constant managing, pretended hatred of the man who is nearest and most necessary to me, with her open hatred of me

and pretence of love,—that a life like this is not only unpleasant, but impossible; and if one of us is to drown himself, let it not be her on any account, but myself; that there is but one thing I want—freedom from her, from that falsehood, pretence, and spite with which her whole being is permeated.

Of course they cannot suggest this to her, but they can suggest to her that all her acts towards me not only do not express love but are inspired by the obvious wish to kill me, which she will achieve since I hope that the third fit which attacks me will save her as well as myself from the terrible state in which we have lived, to which I do not wish to return.

You see, my dear, how wicked I am. I do not conceal myself from you. I do not send for you yet, but I will as soon as I can, very shortly. Write and tell me how you are. I kiss you.

L. Tolstoy.

The following extracts from Tolstoy's diary which describe his actual flight and the circumstances that led up to it also throw light upon Countess Tolstoy's attitude to her husband, and completely refute the false accounts which she persisted in publishing everywhere from the day of Tolstoy's death until the present time.

FROM TOLSTOY'S DIARY

25 Oct. 1910.... Sophie Andreevna is as anxious as ever.

27 Oct. 1910. I got up very early. All night I had bad dreams. The difficulty of our relation is constantly increasing.

28 Oct. 1910. I went to bed at half past eleven. Slept till two. I woke, and again as on other nights heard steps and the opening of doors. On previous nights I did not look out of my door; now I looked and saw through a chink a bright light in my study and heard rustling. It is Sophie A. searching for something and probably reading my papers.

Yesterday she asked, indeed demanded, that I should not shut the door. Both her doors are open, so that my least movement is audible to her. Both during the day and during the night all my movements and words must be known to her and be under her control.

Again steps, a cautious opening of the door, and she passes by.

I do not know why this has roused in me such overpowering repulsion and indignation. I wanted to fall asleep, but could not, tossed about for an hour, lit the candle, and sat down.

The door opens and in comes S. A. asking about "my health," and surprised

at seeing a light in my room.

The repulsion and indignation are growing. I am choking. I count my pulse: 97. I cannot lie down; and I suddenly come to a final decision to go.

I write a letter to her, and begin to pack only what things are needed for the journey. I wake Dushan[R] then Sasha[S] they help me with the packing. It is night, pitch dark, I lose my way to the ledge; get into the wood; I am pricked by the branches; knocked against the trees; fall; lose my hat; cannot find it; get out with difficulty; walk home; take my cap; and with a lantern go to the stable, give an order to harness the horses. Sasha, Dushan, Varya[T] come there. I tremble, expecting that S. A. T. will pursue me.

But we leave. In Schekino we wait an hour for the train, and every minute I expect her to appear. But now we are in the train; we start.

The fear passes. And pity for her rises in me, but no doubt at all but that I have done what I ought to do. Perhaps I am wrong to justify myself, but I believe that I am saving myself—not Leo N. T., but that which at times exists, though ever so feebly, in me....

29. Oct. 1910. Shamardino.... On the journey I have been thinking all the time about a way of escape from her and from my situation, but could think of none. But surely there will be some way, whether one likes it or not; it will come, but not in any way that one can foresee. What has to happen will happen. It is not my business. I got at Mashenka's 'the *Krug Chtenia*' and reading the quotation for the 28th, I was at once struck by the reply which seemed to be given purposely to refer to my situation. I need a trial; it is good for me....

FOOTNOTES:

[A] In the letters here quoted in full, as well as in S. A. T.'s autobiography, the spelling and punctuation of the original have been preserved, except in the case of obvious mistakes.

[B] There is a contradiction here. In the autobiography printed below, S. A. T. says that the seal with the coat-of-arms of the Bers family was burnt in the Moscow fire of 1812, and that the Bers were not again granted the right to that seal in spite of their applications, but were only allowed to have on their coat-of-arms a hive of bees.

[C] It is unknown whether S. A. T. fulfilled her promise, since the documents of S. A. Vengerov, among which the information should be, if sent, are at present being removed from the late Vengerov's house to the Institute of Learning, and the examination and cataloguing have not yet begun.

[D] These and all other italics in the letters and autobiography are in the original.

[E] The manuscript of the work, as was said above, is among Vengerov's documents. It is catalogued in the first "collection" of autobiographies under N 2740, and in a special catalogue its card has a short abstract of the most important biographical data. (Professor S. A. Vengerov, *Critical Biographical Dictionary of Russian Authors and Men of Letters*, second edition, Vol. I; *Preliminary List of Russian Authors and Men of Letters and Preliminary Information about Them*, Petrograd, 1915, pages xix and xxv.) The manuscript is in a cover of ordinary writing-paper on which is written in S. A. T.'s handwriting: *A Short Autobiography of Countess Sophie Tolstoy*. The manuscript itself is typewritten and occupies twelve half-sheets of ordinary writing-paper written on both sides, or twenty-four pages, of which the last page contains only four lines. At the end of the manuscript is the date: "28 October, 1913"; place: "Yasnaya Polyana," and signature: "Countess Sophie Tolstoy." All this is in typewriting.

[F] This is a mistake of S. A. T. She did not strike out anything in the former manuscript. She only made a few alterations, adding considerably, however, to the first half of Chapter 3, making that half a separate chapter. She rewrote Chapter 4. In her new manuscript, after the beginning of Chapter 5, about the children, there is a note in pencil. "Go on without change as in the former manuscript." In the first manuscript the story about the children formed the second and greater part of Chapter 3. Thus in the new manuscript, Chapter 3 was greatly enlarged and became three separate chapters. Therefore S. A. T. would have been more correct if she had said that she would strike out of the first manuscript the first half of Chapter 3 and substitute the two new chapters for it, making a separate chapter of the second half. The Roman figures IV and V, marking the chapters, are in pencil in the new manuscript and are followed by question-marks. As her letter shows, S. A. T. roughly indicated the division into three new chapters, but left the final decision to Vengerov.

[G] The manuscript of the additional material is not included in either the first or the second "collection" of autobiographies, nor is it catalogued; it is kept separately among the documents of S. A. Vengerov. We must suppose that Vengerov intended to include it in the first manuscript, but was prevented from doing so. It is, like the first, typewritten on five half-sheets of ordinary writing-paper. At the beginning and end of the manuscript are pencil notes by S. A. T.—at the beginning: "Substitute for former Chapter 3," and at the end: "Go on as in former manuscript." The manuscript has no date or signature. Both manuscripts have been corrected by S. A. T. herself and in her own handwriting.

[H] Tatyana Alexandrovna Ergolskii and her friend, Natalya Petrovna, who was

homeless and lived with her. Leo N. writes about them in his *Reminiscences of Childhood*. They are also mentioned in Ilya Tolstoy's *My Reminiscences*. (Moscow, 1914.) Of Tatyana Alexandrovna Ergolskii, who died on 20 June 1874, Leo N. T. wrote to Countess A. A. Tolstoy: "She died practically of old age, *i.e.* she slowly faded away, and as far back as three years ago she had ceased to exist for us." See note 19 below.

[J] The old oak forest near the house. S. A. T.

[K] Kiev is famous for its churches and monasteries.

[M] Chertkov.

[N] The story of the making of the will is related by F. A. Strakhov, Petersburgskaya Gazetta, November, 1911. S. A. T.

[P] This extract from L. N. T.'s diary under date of March 27, 1895, is from his first will. The wishes expressed in this diary are again expressed by him in his diary for 1907. It was only in September 1909 in Krekshino that he drew up for the first time a legal will, attested by witnesses. Three copies of the diary of March 27, 1895 were kept; one by Marie Lvovna Obolensky; one by V. G. Chertkov; and one by Serge L. Tolstoy.

[Q] Tatyana L. Sukhotin and Count Serge L. Tolstoy are L. N. T.'s eldest children.

[R] Doctor D. P. Makovitsii, one of the most intimate friends of the Tolstoy family, a doctor who lived with the Tolstoy's and who remained with L. N. T. until his death.

[S] L. N. T.'s daughter, Alexandra.

[T] Varvara Feskritov, S. A. T.'s late secretary.

The End | [Go to top](#)

Essays on Russian Novelists

by William Lyon Phelps

[I: RUSSIAN NATIONAL CHARACTER AS SHOWN IN RUSSIAN FICTION](#)

[II: GOGOL](#)

[III: TURGENEV](#)

[IV: DOSTOEVSKI](#)

[V: TOLSTOI](#)

[VI: GORKI](#)

[VII: CHEKHOV](#)

[VIII: ARTSYBASHEV](#)

[IX: ANDREEV](#)

X: KUPRIN'S PICTURE OF GARRISON LIFE

I: RUSSIAN NATIONAL CHARACTER AS SHOWN IN RUSSIAN FICTION

THE Japanese war pricked one of the biggest bubbles in history, and left Russia in a profoundly humiliating situation. Her navy was practically destroyed, her armies soundly beaten, her offensive power temporarily reduced to zero, her treasury exhausted, her pride laid in the dust. If the greatness of a nation consisted in the number and size of its battleships, in the capacity of its fighting men, or in its financial prosperity, Russia would be an object of pity. But in America it is wholesome to remember that the real greatness of a nation consists in none of these things, but rather in its intellectual splendour, in the number and importance of the ideas it gives to the world, in its contributions to literature and art, and to all things that count in humanity's intellectual advance. When we Americans swell with pride over our industrial prosperity, we might profitably reflect for a moment on the comparative value of America's and Russia's contributions to literature and music.

At the start, we notice a rather curious fact, which sharply differentiates Russian literature from the literature of England, France, Spain, Italy, and even from that of Germany. Russia is old; her literature is new. Russian history goes back to the ninth century; Russian literature, so far as it interests the world, begins in the nineteenth. Russian literature and American literature are twins. But there is this strong contrast, caused partly by the difference in the age of the two nations. In the early years of the nineteenth century, American literature sounds like a child learning to talk, and then aping its elders; Russian literature is the voice of a giant, waking from a long sleep, and becoming articulate. It is as though the world had watched this giant's deep slumber for a long time, wondering what he would say when he awakened. And what he has said has been well worth the thousand years of waiting.

To an educated native Slav, or to a professor of the Russian language, twenty or thirty Russian authors would no doubt seem important; but the general foreign reading public is quite properly mainly interested in only five standard writers, although contemporary novelists like Gorki, Artsybashev, Andreev, and others are at this moment deservedly attracting wide attention. The great five, whose place in the world's literature seems absolutely secure, are Pushkin, Gogol, Turgenev, Dostoevski, and Tolstoi. The man who killed Pushkin in a duel survived till 1895, and Tolstoi died in 1910. These figures show in how short a

time Russian literature has had its origin, development, and full fruition.

Pushkin, who was born in 1799 and died in 1838, is the founder of Russian literature, and it is difficult to overestimate his influence. He is the first, and still the most generally beloved, of all their national poets. The wild enthusiasm that greeted his verse has never passed away, and he has generally been regarded in Russia as one of the great poets of the world. Yet Matthew Arnold announced in his Olympian manner, "The Russians have not yet had a great poet."* It is always difficult fully to appreciate poetry in a foreign language, especially when the language is so strange as Russian. It is certain that no modern European tongue has been able fairly to represent the beauty of Pushkin's verse, to make foreigners feel him as Russians feel him, in any such measure as the Germans succeeded with Shakespeare, as Bayard Taylor with Goethe, as Ludwig Fulda with Rostand. The translations of Pushkin and of Lermontov have never impressed foreign readers in the superlative degree. The glory of English literature is its poetry; the glory of Russian literature is its prose fiction.

* Arnold told Sainte-Beuve that he did not think Lamartine was "important." Sainte-Beuve answered, "He is important for us."

Pushkin was, for a time at any rate, a Romantic, largely influenced, as all the world was then, by Byron. He is full of sentiment, smiles and tears, and passionate enthusiasms. He therefore struck out in a path in which he has had no great followers; for the big men in Russian literature are all Realists. Romanticism is as foreign to the spirit of Russian Realism as it is to French Classicism. What is peculiarly Slavonic about Pushkin is his simplicity, his naïveté. Though affected by foreign models, he was close to the soil. This is shown particularly in his prose tales, and it is here that his title as Founder of Russian Literature is most clearly demonstrated. He took Russia away from the artificiality of the eighteenth century, and exhibited the possibilities of native material in the native tongue.

The founder of the mighty school of Russian Realism was Gogol. Filled with enthusiasm for Pushkin, he nevertheless took a different course, and became Russia's first great novelist. Furthermore, although a melancholy man, he is the only Russian humorist who has made the world laugh out loud. Humour is not a salient quality in Russian fiction. Then came the brilliant follower of Gogol, Ivan Turgenev. In him Russian literary art reached its climax, and the art of the modern novel as well. He is not only the greatest master of prose style that Russia has ever produced; he is the only Russian who has shown genius in Construction. Perhaps no novels in any language have shown the impeccable beauty of form attained in the works of Turgenev. George Moore queries, "Is not Turgenev the greatest artist that has existed since antiquity?"

Dostoevski, seven years older than Tolstoi, and three years younger than Turgenev, was not so much a Realist as a Naturalist; his chief interest was in the psychological processes of the unclassed. His foreign fame is constantly growing brighter, for his works have an extraordinary vitality. Finally appeared Leo Tolstoi, whose literary career extended nearly sixty years. During the last twenty years of his life, he was generally regarded as the world's greatest living author; his books enjoyed an enormous circulation, and he probably influenced more individuals by his pen than any other man of his time.

In the novels of Gogol, Turgenev, Dostoevski, and Tolstoi we ought to find all the prominent traits in the Russian character.

It is a rather curious thing, that Russia, which has never had a parliamentary government, and where political history has been very little influenced by the spoken word, should have so much finer an instrument of expression than England, where matters of the greatest importance have been settled by open and public speech for nearly three hundred years. One would think that the constant use of the language in the national forum for purposes of argument and persuasion would help to make it flexible and subtle; and that the almost total absence of such employment would tend toward narrowness and rigidity. In this instance exactly the contrary is the case. If we may trust the testimony of those who know, we are forced to the conclusion that the English language, compared with the Russian, is nothing but an awkward dialect. Compared with Russian, the English language is decidedly weak in synonyms, and in the various shades of meaning that make for precision. Indeed, with the exception of Polish, Russian is probably the greatest language in the world, in richness, variety, definiteness, and elegance. It is also capable of saying much in little, and saying it with tremendous force. In Turgenev's *Torrents of Spring*, where the reader hears constantly phrases in Italian, French, and German, it will be remembered that the ladies ask Sanin to sing something in his mother tongue. "The ladies praised his voice and the music, but were more struck with the softness and sonorousness of the Russian language." I remember being similarly affected years ago when I heard *King Lear* read aloud in Russian. Baron von der Bruggen says,* "there is the wonderful wealth of the language, which, as a popular tongue, is more flexible, more expressive of thought than any other living tongue I know of." No one has paid a better tribute than Gogol: —

"The Russian people express themselves forcibly; and if they once bestow an epithet upon a person, it will descend to his race and posterity; he will bear it about with him, in service, in retreat, in Petersburg, and to the ends of the earth; and use what cunning he will, ennoble his career as he will thereafter, nothing is of the slightest use; that nickname will caw of itself at the top of its crow's voice,

and will show clearly whence the bird has flown. A pointed epithet once uttered is the same as though it were written down, and an axe will not cut it out.

**Russia of To-day, page 203.*

"And how pointed is all that which has proceeded from the depths of Russia, where there are neither Germans nor Finns, nor any other strange tribes, but where all is purely aboriginal, where the bold and lively Russian mind never dives into its pocket for a word, and never broods over it like a sitting-hen: it sticks the word on at one blow, like a passport, like your nose or lips on an eternal bearer, and never adds anything afterwards. You are sketched from head to foot in one stroke.

"Innumerable as is the multitude of churches, monasteries with cupolas, towers, and crosses, which are scattered over holy, most pious Russia, the multitude of tribes, races, and peoples who throng and bustle and variegate the earth is just as innumerable. And every people bearing within itself the pledge of strength, full of active qualities of soul, of its own sharply defined peculiarities, and other gifts of God, has characteristically distinguished itself by its own special word, by which, while expressing any object whatever, it also reflects in the expression its own share of its own distinctive character. The word Briton echoes with knowledge of the heart, and wise knowledge of life; the word French, which is not of ancient date, glitters with a light foppery, and flits away; the sagely artistic word German ingeniously discovers its meaning, which is not attainable by every one; but there is no word which is so ready, so audacious, which is torn from beneath the heart itself, which is so burning, so full of life, as the aptly applied Russian word."*

**Dead Souls, translated by Isabel Hapgood.*

Prosper Mérimée, who knew Russian well, and was an absolute master of the French language, remarked: —

"La langue russe, qui est, autant que j'en puis juger, le plus riche des idiomes de l'Europe, semble faite pour exprimer les nuances les plus délicates. Douée d'une merveilleuse concision qui s'allie à la clarté, il lui suffit d'un mot pour associer plusieurs idées, qui, dans une autre langue, exigeraient des phrases entières."

And no people are more jealous on this very point than the French. In the last of his wonderful *Poems in Prose*, Turgenev cried out: "In these days of doubt, in these days of painful brooding over the fate of my country, thou alone art my rod and my staff, O great, mighty, true and free Russian language! If it were not for thee, how could one keep from despairing at the sight of what is going on at home? But it is inconceivable that such a language should not belong to a great people."

It is significant that Turgenev, who was so full of sympathy for the ideas and civilization of Western Europe, and who was so often regarded (unjustly) by his countrymen as a traitor to Russia, should have written all his masterpieces, not in French, of which he had a perfect command, but in his own beloved mother-tongue.

We see by the above extracts, that Russia has an instrument of expression as near perfection as is possible in human speech. Perhaps one reason for the supremacy of Russian fiction may be found here.

The immense size of the country produces an element of largeness in Russian character that one feels not only in their novels, but almost invariably in personal contact and conversation with a more or less educated Russian. This is not imaginary and fantastic; it is a definite sensation, and immediately apparent. Bigness in early environment often produces a certain comfortable largeness of mental vision. One has only to compare in this particular a man from Russia with a man from Holland, or still better, a man from Texas with a man from Connecticut. The difference is easy to see, and easier to feel. It is possible that the man from the smaller district may be more subtle, or he may have had better educational advantages; but he is likely to be more narrow. A Texan told me once that it was eighteen miles from his front door to his front gate; now I was born in a city block, with no front yard at all. I had surely missed something.

Russians are moulded on a large scale, and their novels are as wide in interest as the world itself. There is a refreshing breadth of vision in the Russian character, which is often as healthful to a foreigner as the wind that sweeps across the vast prairies. This largeness of character partly accounts for the impression of Vastness that their books produce on Occidental eyes. I do not refer at all to the length of the book — for a book may be very long, and yet produce an impression of pettiness, like many English novels. No, it is something that exhales from the pages, whether they be few or many. As illustrations of this quality of vastness, one has only to recall two Russian novels — one the longest, and the other very nearly the shortest, in the whole range of Slavonic fiction. I refer to *War and Peace*, by Tolstoi, and to *Taras Bulba*, by Gogol. Both of these extraordinary works give us chiefly an impression of Immensity — we feel the boundless steppes, the illimitable wastes of snow, and the long winter night. It is particularly interesting to compare *Taras Bulba* with the trilogy of the Polish genius, Sienkiewicz. The former is tiny in size, the latter a leviathan; but the effect produced is the same. It is what we feel in reading Homer, whose influence, by the way, is as powerful in *Taras Bulba* as it is in *With Fire and Sword*.

The Cosmopolitanism of the Russian character is a striking feature. Indeed,

the educated Russian is perhaps the most complete Cosmopolitan in the world. This is partly owing to the uncanny facility with which he acquires foreign languages, and to the admirable custom in Russia of giving children in more or less wealthy families, French, German, and English governesses. John Stuart Mill studied Greek at the age of three, which is the proper time to begin the study of any language that one intends to master. Russian children think and dream in foreign words, but it is seldom that a Russian shows any pride in his linguistic accomplishments, or that he takes it otherwise than as a matter of course. Stevenson, writing from Mentone to his mother, 7 January 1874, said: "We have two little Russian girls, with the youngest of whom, a little polyglot button of a three-year-old, I had the most laughable little scene at lunch to-day. . . . She said something in Italian which made everybody laugh very much . . . ; after some examination, she announced emphatically to the whole table, in German, that I was a *mädchen* This hasty conclusion as to my sex she was led afterwards to revise . . . but her new opinion . . . was announced in a language quite unknown to me, and probably Russian. To complete the scroll of her accomplishments. . . she said goodbye to me in very commendable English." Three days later, he added, "The little Russian kid is only two and a half; she speaks six languages." Nothing excites the envy of an American travelling in Europe more sharply than to hear Russian men and women speaking European languages fluently and idiomatically. When we learn to speak a foreign tongue, we are always acutely conscious of the transition from English to German, or from German to French, and our hearers are still more so. We speak French as though it *hurt*, just as the average tenor sings. I remember at a polyglot Parisian table, a Russian girl who spoke seven languages with perfect ease; and she was not in the least a bluestocking.

Now every one knows that one of the indirect advantages that result from the acquisition of a strange tongue is the immediate gain in the extent of view. It is as though a near-sighted man had suddenly put on glasses. It is something to be able to read French; but if one has learned to speak French, the reading of a French book becomes infinitely more vivid. With a French play in the hand, one can see clearly the expressions on the faces of the personages, as one follows the printed dialogue with the eye. Here is where a Russian understands the American or the French point of view, much better than an American or a Frenchman understands the Russian's. Indeed, the man from Paris is nothing like so cosmopolitan as the man from Petersburg. One reason is, that he is too well satisfied with Paris. The late M. Brunetière told me that he could neither read or speak English, and, what is still more remarkable, he said that he had never been in England! That a critic of his power and reputation, interested as he was in

English literature, should never have had sufficient intellectual curiosity to cross the English Channel, struck me as nothing short of amazing.

The acquisition of any foreign language annihilates a considerable number of prejudices. Henry James, who knew Turgenev intimately, and who has written a brilliant and charming essay on his personality, said that the mind of Turgenev contained not one pinpoint of prejudice. It is worth while to pause an instant and meditate on the significance of such a remark. Think what it must mean to view the world, the institutions of society, moral ideas, and human character with an absolutely unprejudiced mind! We Americans are skinful of prejudices. Of course we don't call them prejudices; we call them principles. But they sometimes impress others as prejudices; and they no doubt help to obscure our judgment, and to shorten or refract our sight. What would be thought of a painter who had prejudices concerning the colours of skies and fields?

The cosmopolitanism of the Russian novelist partly accounts for the international effect and influence of his novels. His knowledge of foreign languages makes his books appeal to foreign readers. When he introduces German, French, English, and Italian characters into his books, he not only understands these people, he can think in their languages, and thus reproduce faithfully their characteristics not merely by observation but by sympathetic intuition. Furthermore, the very fact that Tolstoi, for example, writes in an inaccessible language, makes foreign translations of his works absolutely necessary. As at the day of Pentecost, every man hears him speak in his own tongue. Now if an Englishman writes a successful book, thousands of Russians, Germans, and others will read it in English; the necessity of translation is not nearly so great. It is interesting to compare the worldwide appeal made by the novels of Turgenev, Dostoevski, and Tolstoi with that made by Thackeray and George Eliot, not to mention Mr. Hardy or the late Mr. Meredith.

The combination of the great age of Russia with its recent intellectual birth produces a maturity of character, with a wonderful freshness of consciousness. It is as though a strong, sensible man of forty should suddenly develop a genius in art; his attitude would be quite different from that of a growing boy, no matter how precocious he might be. So, while the Russian character is marked by an extreme sensitiveness to mental impressions, it is without the rawness and immaturity of the American. The typical American has some strong qualities that seem in the typical Russian conspicuously absent; but his very practical energy, his pride and self-satisfaction, stand in the way of his receptive power. Now a conspicuous trait of the Russian is his humility; and his humility enables him to see clearly what is going on, where an American would instantly interfere, and attempt to change the course of events.* For, however inspiring a fullblooded

American may be, the most distinguishing feature of his character is surely not Humility. And it is worth while to remember that whereas since 1850, at least a dozen great realistic novels have been written in Russian, not a single completely great realistic novel has ever been written in the Western Hemisphere.

* It is possible that both the humility and the melancholy of the Russian character are partly caused by the climate, and the vast steppes and forests, which seem to indicate the insignificance of man.

This extreme sensitiveness to impression is what has led the Russian literary genius into Realism; and it is what has produced the greatest Realists that the history of the novel has seen. The Russian mind is like a sensitive plate; it reproduces faithfully. It has no more partiality, no more prejudice than a camera film; it reflects everything that reaches its surface. A Russian novelist, with a pen in his hand, is the most truthful being on earth.

To an Englishman or an American, perhaps the most striking trait in the Russian character is his lack of practical force — the paralysis of his power of will. The national character among the educated classes is personified in fiction, in a type peculiarly Russian; and that may be best defined by calling it the conventional Hamlet. I say the conventional Hamlet, for I believe Shakespeare's Hamlet is a man of immense resolution and self-control. The Hamlet of the commentators is as unlike Shakespeare's Hamlet as systematic theology is unlike the Sermon on the Mount. The hero of the orthodox Russian novel is a veritable *L'Aiglon*. This national type must be clearly understood before an American can understand Russian novels at all. In order to show that it is not imaginary, but real, one has only to turn to Sienkiewicz's powerful work, *Without Dogma*, the very title expressing the lack of conviction that destroys the hero.

"Last night, at Count Malatesta's reception, I heard by chance these two words, 'l'improductivité slave.' I experienced the same relief as does a nervous patient when the physician tells him that his symptoms are common enough, and that many others suffer from the same disease. . . . I thought about that 'improductivité slave' all night. He had his wits about him who summed the thing up in these two words. There is something in us, — an incapacity to give forth all that is in us. One might say, God has given us bow and arrow, but refused us the power to string the bow and send the arrow straight to its aim. I should like to discuss it with my father, but am afraid to touch a sore point. Instead of this, I will discuss it with my diary. Perhaps it will be just the thing to give it any value. Besides, what can be more natural than to write about what interests me? Everybody carries within him his tragedy. Mine is this same 'improductivité slave' of the Ploszowskis. Not long ago, when romanticism flourished in hearts

and poetry, everybody carried his tragedy draped around him as a picturesque cloak; now it is carried still, but as a jägervest next to the skin. But with a diary it is different; with a diary one may be sincere. . . . To begin with, I note down that my religious belief I carried still intact with me from Metz did not withstand the study of natural philosophy. It does not follow that I am an atheist. Oh, no! this was good enough in former times, when he who did not believe in spirit, said to himself, 'Matter,' and that settled for him the question. Nowadays only provincial philosophers cling to that worn-out creed. Philosophy of our times does not pronounce upon the matter; to all such questions, it says, 'I do not know.' And that 'I do not know' sinks into and permeates the mind. Nowadays psychology occupies itself with close analysis and researches of spiritual manifestations; but when questioned upon the immortality of the soul it says the same, 'I do not know,' and truly it does not know, and it cannot know. And now it will be easier to describe the state of my mind. It all lies in these words: I do not know. In this — in the acknowledged impotence of the human mind — lies the tragedy. Not to mention the fact that humanity always has asked, and always will ask, for an answer, they are truly questions of more importance than anything else in the world. If there be something on the other side, and that something an eternal life, then misfortunes and losses on this side are, as nothing. 'I am content to die,' says Renan, 'but I should like to know whether death will be of any use to me.' And philosophy replies, 'I do not know.' And man beats against that blank wall, and like the bedridden sufferer fancies, if he could lie on this or on that side, he would feel easier. What is to be done?"*

* Translated by Iza Young.

Those last five words are often heard in Russian mouths. It is a favourite question. It is, indeed, the title of two Russian books.

The description of the Slavonic temperament given by Sienkiewicz tallies exactly with many prominent characters in Russian novels. Turgenev first completely realised it in *Rudin*; he afterwards made it equally clear in *Torrents of Spring*, *Smoke*, and other novels.* Raskolnikov, in Dostoevski's *Crime and Punishment*, is another illustration; he wishes to be a Napoleon, and succeeds only in murdering two old women. Artsybashev, in his terrible novel, *Sanin*, has given an admirable analysis of this great Russian type in the character of Jurii, who finally commits suicide simply because he cannot find a working theory of life. Writers so different as Tolstoi and Gorki have given plenty of good examples. Indeed, Gorki, in *Varenka Olessova*, has put into the mouth of a sensible girl an excellent sketch of the national representative.

* Goncharov devoted a whole novel, *Oblomov*, to the elaboration of this particular type.

"The Russian hero is always silly and stupid, he is always sick of something; always thinking of something that cannot be understood, and is himself so miserable, so m — i — serable! He will think, think, then talk, then he will go and make a declaration of love, and after that he thinks, and thinks again, till he marries. . . . And when he is married, he talks all sorts of nonsense to his wife, and then abandons her."

Turgenev's Bazarov and Artsybashev's Sanin indicate the ardent revolt against the national masculine temperament; like true Slavs, they go clear to the other extreme, and bring resolution to a *reductio ad absurdum*; for your true Russian knows no middle course, being entirely without the healthy moderation of the Anglo-Saxon. The great Turgenev realised his own likeness to Rudin. Mrs. Ritchie has given a very pleasant unconscious testimony to this fact.

"Just then my glance fell upon Turgenev leaning against the doorpost at the far end of the room, and as I looked, I was struck, being shortsighted, by a certain resemblance to my father [Thackeray], which I tried to realise to myself. He was very tall, his hair was grey and abundant, his attitude was quiet and reposeful; I looked again and again while I pictured to myself the likeness. When Turgenev came up after the music, he spoke to us with great kindness, spoke of our father, and of having dined at our house, and he promised kindly and willingly to come and call next day upon my sister and me in Onslow Gardens. I can remember that next day still; dull and dark, with a yellow mist in the air. All the afternoon I sat hoping and expecting that Turgenev might come, but I waited in vain. Two days later, we met him again at Mrs. Huth's, where we were all once more assembled. Mr. Turgenev came straight up to me at once. 'I was so sorry that I could not come and see you,' he said, 'so very sorry, but I was prevented. Look at my thumbs!' and he held up both his hands with the palms outwards. I looked at his thumbs, but I could not understand. 'See how small they are,' he went on; 'people with such little thumbs can never do what they intend to do, they always let themselves be prevented;' and he laughed so kindly that I felt as if his visit had been paid all the time and quite understood the validity of the excuse."*

**Blackstick Papers*, 1908

It is seldom that the national characteristic reveals itself so playfully; it is more likely to lead to tragedy. This cardinal fact may militate greatly against Russia's position as a world-power in the future, as it has in the past. Her capacity for passive resistance is enormous — Napoleon learned that, and so did Frederick. A remarkable illustration of it was afforded by the late Japanese war, when Port Arthur held out long after the possible date assigned by many military experts. For positive aggressive tactics Russia is just as weak nationally as her

men are individually. What a case in point is the Duma, of which so much was expected! Were a majority of that Duma Anglo-Saxons, we should all see something happen, and it would not happen against Finland. One has only to compare it with the great parliamentary gatherings in England's history.*

* Gogol said in *Dead Souls*, "We Russians have not the slightest talent for deliberative assemblies."

Perhaps if the membership were exclusively composed of women, positive results would show. For, in Russian novels, the irresolution of the men is equalled only by the driving force of the women. The Russian feminine type, as depicted in fiction, is the incarnation of singleness of purpose, and a capacity to bring things to pass, whether for good or for evil. The heroine of *Rudin*, of *Smoke*, of *On the Eve*, the sinister Maria of *Torrents of Spring*, the immortal Lisa of *A House of Gentlefolk*, the girl in Dostoevski's *Poor Folk*; Dunia and Sonia, in *Crime and Punishment* — many others might be called to mind. The good Russian women seem immensely superior to the men in their instant perception and recognition of moral values, which gives them a chart and compass in life. Possibly, too, the women are stiffened in will by a natural reaction in finding their husbands and brothers so stuffed with inconclusive theories. One is appalled at the prodigious amount of nonsense that Russian wives and daughters are forced to hear from their talkative and ineffective heads of houses. It must be worse than the metaphysical discussion between Adam and the angel, while Eve waited on table, and supplied the windy debaters with something really useful.

To one who is well acquainted with American university undergraduates, the intellectual maturity of the Russian or Polish student and his eagerness for the discussion of abstract problems in sociology and metaphysics are very impressive. The amount of space given in Russian novels to philosophical introspection and debate is a truthful portrayal of the subtle Russian mind. Russians love to talk; they are strenuous in conversation, and forget their meals and their sleep. I have known some Russians who will sit up all night, engaged in the discussion of a purely abstract topic, totally oblivious to the passage of time. In *A House of Gentlefolk*, at four o'clock in the morning, Mihalevich is still talking about the social duties of Russian landowners, and he roars out, "We are sleeping, and the time is slipping away; we are sleeping!" Lavretsky replies, "Permit me to observe, that we are not sleeping at present, but rather preventing others from sleeping. We are straining our throats like the cocks — listen! there is one crowing for the third time." To which Mihalevich smilingly rejoins, "Goodbye till tomorrow." Then follows, "But the friends talked for more than an hour longer." In Chirikov's powerful drama, *The Jews*, the scene of animated discussion that takes place on the stage is a perfect picture of what is happening

in hundreds of Russian towns every night. An admirable description of a typical Russian conversation is given by Turgenev, in *Virgin Soil*: —

"Like the first flakes of snow, swiftly whirling, crossing and recrossing in the still mild air of autumn, words began flying, tumbling, jostling against one another in the heated atmosphere of Golushkin's dining-room — words of all sorts — progress, government, literature; the taxation question, the church question, the Roman question, the law-court question; classicism, realism, nihilism, communism; international, clerical, liberal, capital; administration, organisation, association, and even crystallisation! It was just this uproar which seemed to arouse Golushkin to enthusiasm; the real gist of the matter seemed to consist in this, for him."*

* All citations from Turgenev's novels are from Constance Garnett's translations.

The Anglo-Saxon is content to allow ideas that are inconsistent and irreconcilable to get along together as best they may in his mind, in order that he may somehow get something done. Not so the Russian. Dr. Johnson, who settled Berkeleyan idealism by kicking a stone, and the problem of free will by stoutly declaring, "I know I'm free and there's an end on't," would have had an interesting time among the Slavs.

It is rather fortunate that the Russian love of theory is so often accompanied by the paralysis of will power, otherwise political crimes would be much commoner in Russia than they are. The Russian is tremendously impulsive, but not at all practical. Many hold the most extreme views, views that would shock a typical Anglo-Saxon out of his complacency; but they remain harmless and gentle theorists. Many Russians do not believe in God, or Law, or Civil Government, or Marriage, or any of the fundamental Institutions of Society; but their daily life is as regular and conventional as a New Englander's. Others, however, attempt to live up to their theories, not so much for their personal enjoyment, as for the satisfaction that comes from intellectual consistency. In general, it may be said that the Russian is far more of an extremist, far more influenced by theory, than people of the West. This is particularly true of the youth of Russia, always hot-headed and impulsive, and who are constantly attempting to put into practice the latest popular theories of life. American undergraduates are the most conservative folk in the world; if any strange theory in morals or politics becomes noised abroad, the American student opposes to it the one time-honoured weapon of the conservative from Aristophanes down, — burlesque. Mock processions and absurd travesties of "the latest thing" in politics are a feature of every academic year at an American university. Indeed, an American student leading a radical political mob is simply unthinkable. It is

common enough in Russia, where in political disturbances students are very often prominent. If a young Russian gives his intellectual assent to a theory, his first thought is to illustrate it in his life. One of the most terrible results of the publication of Artsybashev's novel *Sanin* — where the hero's theory of life is simply to enjoy it, and where the Christian system of morals is ridiculed — was the organisation, in various high schools, among the boys and girls, of societies *zum ungehinderten Geschechtsgenuss*. They were simply doing what Sanin told them they ought to do; and having decided that he was right, they immediately put his theories into practice. Again, when Tolstoi finally made up his mind that the Christian system of ethics was correct, he had no peace until he had attempted to live in every respect in accordance with those doctrines. And he persuaded thousands of Russians to attempt the same thing. Now in England and in America, every minister knows that it is perfectly safe to preach the Sermon on the Mount every day in the year. There is no occasion for alarm. Nobody will do anything rash.

The fact that the French language, culture, and manners have been superimposed upon Russian society should never be forgotten in a discussion of the Russian national character. For many years, and until very recently, French was the language constantly used by educated and aristocratic native Russians, just as it is by the Poles and by the Roumanians. It will never cease seeming strange to an American to hear a Russian mother and son talk intimately together in a language not their own. Even Pushkin, the founder of Russian literature, the national poet, wrote in a letter to a friend, "Je vous parlerai la langue de l'Europe, elle m'est plus familière." Imagine Tennyson writing a letter in French, with the explanation that French came easier to him!

It follows, as a consequence, that the chief reading of Russian society people is French novels; that French customs, morals, and manners (as portrayed in French fiction) have had an enormous effect on the educated classes in Russia. If we may believe half the testimony we hear, — I am not sure that we can, — Russian aristocratic society is to-day the most corrupt in the world. There is an immense contrast between Parisians and Russians, and the literature that would not damage the morals of the former is deadly to the latter. The spirit of mockery in the Parisian throws off the germs of their theatre and their fiction. I have seen in a Parisian theatre men, their wives, and their families laughing unrestrainedly at a piece, that if exhibited before an American audience would simply disgust some, and make others morbidly attentive. This kind of literature, comic or tragic, disseminated as it everywhere is among impulsive and passionate Russian readers, has been anything but morally healthful. One might as rationally go about and poison wells. And the Russian youth are sophisticated to a degree that

seems to us almost startling. In 1903, a newspaper in Russia sent out thousands of blanks to high school boys and girls all over the country, to discover what books constituted their favourite reading. Among native authors, Tolstoi was first, closely followed by Gorki; among foreign writers, Guy de Maupassant was the most popular! The constant reading of Maupassant by boys and girls of fifteen and sixteen years, already emancipated from the domination of religious ideas, can hardly be morally hygienic. And to-day, in many families all over the Western world, Hygiene has taken the place of God.

Russian novelists have given us again and again pictures of typical society women who are thoroughly corrupt. We find them in historical and in contemporary fiction. They are in *War and Peace*, in *Anna Karenina*, in *Dead Souls*, in *A House of Gentlefolk*, and in the books of to-day. And it is worth remembering that when Tolstoi was a young man, his aunt advised him to have an intrigue with a married woman, for the added polish and ease it would give to his manners, just as an American mother sends her boy to dancing-school.

Finally, in reading the works of Tolstoi, Turgenev, Dostoevski, Gorki, Chekhov, Andreev, and others, what is the general impression produced on the mind of a foreigner? It is one of intense gloom. Of all the dark books in fiction, no works sound such depths of suffering and despair as are fathomed by the Russians. Many English readers used to say that the novels of George Eliot were "profoundly sad," — it became almost a hackneyed phrase. Her stories are rollicking comedies compared with the awful shadow cast by the literature of the Slavs. Suffering is the heritage of the Russian race; their history is steeped in blood and tears, their present condition seems intolerably painful, and the future is an impenetrable cloud. In the life of the peasants there is of course fun and laughter, as there is in every human life; but at the root there is suffering, not the loud protest of the Anglo-Saxon labourer, whose very loudness is a witness to his vitality — but passive, fatalistic, apathetic misery. Life has been often defined, but never in a more depressing fashion than by the peasant in Gorki's novel, who asks quietly: —

"What does the word Life mean to us? A feast? No. Work? No. A battle? Oh, no!! For us Life is something merely tiresome, dull, — a kind of heavy burden. In carrying it we sigh with weariness and complain of its weight. Do we really love Life! The Love of Life! The very words sound strange to our ears! We love only our dreams of the future — and this love is Platonic, with no hope of fruition."

Suffering is the cornerstone of Russian life, as it is of Russian fiction. That is one reason why the Russians produce here and there such splendid characters, and such mighty books. The Russian capacity for suffering is the real text of the

great works of Dostoevski, and the reason why his name is so beloved in Russia — he understood the hearts of his countrymen. Of all the courtesans who have illustrated the Christian religion on the stage and in fiction, the greatest is Dostoevski's Sonia. Her amazing sincerity and deep simplicity make us ashamed of any tribute of tears we may have given to the familiar sentimental type. She does not know what the word "sentiment" means; but the awful sacrifice of her daily life is the great modern illustration of Love. Christ again is crucified. When the refined, cultivated, philosophical student Raskolnikov stoops to this ignorant girl and kisses her feet, he says, "I did not bow down to you individually, but to suffering Humanity in your person." That phrase gives us an insight into the Russian national character.

The immediate result of all this suffering as set forth in the lives and in the books of the great Russians, is Sympathy — pity and sympathy for Humanity. Thousands are purified and ennobled by these sublime pictures of woe. And one of the most remarkable of contemporary Russian novels — Andreev's *The Seven Who Were Hanged*, a book bearing on every page the stamp of indubitable genius — radiates a sympathy and pity that are almost divine.

This growth of Love and Sympathy in the Russian national character is to me the sign of greatest promise in their future, both as a nation of men and women, and as a contributor to the world's great works of literary art. If anything can dispel the black clouds in their dreary sky, it will be this wonderful emotional power. The political changes, the Trans-Siberian railway, their industrial and agricultural progress, — all these are as nothing compared with the immense advance that Christian sympathy is now making in the hearts of the Russian people. The books of Dostoevski and Tolstoi point directly to the Gospel, and although Russia is theoretically a Christian nation, no country needs real Christianity more than she. The tyranny of the bureaucracy, the corruption of fashionable society, the sufferings of the humble classes, the hollow formalism of the Church, make Russia particularly ripe for the true Gospel — just as true to-day as when given to the world in Palestine. Sixty years ago Gogol wrote: "What is it that is most truly Russian? What is the main characteristic of our Russian nature, that we now try to develop by making it reject everything strange and foreign to it? The value of the Russian nature consists in this — that it is capable, more than any other, of receiving the noble word of the Gospel, which leads man toward perfection." One cannot read Dostoevski and Tolstoi without thinking of the truth of Gogol's declaration.

All the philosophy and wisdom of the world have never improved on the teachings of the Founder of Christianity. What the individual and society need to-day is not Socialism, Communism, or Nihilism; no temporary palliative

sought in political, social, or financial Reform; what we each need is a closer personal contact with the simple truths of the New Testament. The last word on all political, philosophical, and social questions may still be found in the Sermon on the Mount. It is a significant fact, that Tolstoi, after a varied and long experience of human life, after reviewing all the systems of thought that have influenced modern society, should have finally arrived and found rest in the statements that most of us learned in childhood from our mothers' lips.

II: GOGOL

NIKOLAI VASSILIEVICH GOGOL was born at Sorotchinetz, in Little Russia, in March, 1809. The year in which he appeared on the planet proved to be the literary *annus mirabilis* of the century; for in that same twelvemonth were born Charles Darwin, Alfred Tennyson, Abraham Lincoln, Poe, Gladstone, and Holmes. His father was a lover of literature, who wrote dramatic pieces for his own amusement, and who spent his time on the old family estates, not in managing the farms, but in wandering about the fields, and beholding the fowls of the air. The boy inherited much from his father; but, unlike Turgenev, he had the best of all private tutors, a good mother, of whom his biographer says, *Elle demeure toujours sa plus intime amie*.*

* For the facts in Gogol's life, I have relied chiefly on the doctor's thesis by Raina Tyrneva, Aix, 1901.

At the age of twelve, Nikolai was sent away to the high school at Nezhin, a town near Kiev. There he remained from 1821 to 1828. He was an unpromising student, having no enthusiasm for his lessons, and showing no distinction either in scholarship or deportment. Fortunately, however, the school had a little theatre of its own, and Gogol, who hated mathematics, and cared little for the study of modern languages, here found an outlet for all his mental energy. He soon became the acknowledged leader of the school in matters dramatic, and unconsciously prepared himself for his future career. Like Schiller, he wrote a tragedy, and called it *The Robbers*.

I think it is probable that Gogol's hatred for the school curriculum inspired a passage in *Taras Bulba*, though here he ostensibly described the pedagogy of the fifteenth century.

"The style of education in that age differed widely from the manner of life. These scholastic, grammatical, rhetorical, and logical subtleties were decidedly out of consonance with the times, never had any connection with and never were encountered in actual life. Those who studied them could not apply their knowledge to anything whatever, not even the least scholastic of them. The

learned men of those days were even more incapable than the rest, because farther removed from all experience."*

* Translated by Isabel Hapgood.

In December, 1828, Gogol took up his residence in St. Petersburg, bringing with him some manuscripts that he had written while at school. He had the temerity to publish one, which was so brutally ridiculed by the critics, that the young genius, in despair, burned all the unsold copies — an unwitting prophecy of a later and more lamentable conflagration. Then he vainly tried various means of subsistence. Suddenly he decided to seek his fortune in America, but he was both homesick and seasick before the ship emerged from the Baltic, and from Lübeck he fled incontinently back to Petersburg. Then he tried to become an actor, but lacked the necessary strength of voice. For a short time he held a minor official position, and a little later was professor of history, an occupation he did not enjoy, saying after his resignation, "Now I am a free Cossack again." Meanwhile his pen was steadily busy, and his sketches of farm life in the Ukraine attracted considerable attention among literary circles in the capital.

Gogol suffered from nostalgia all the time he lived at St. Petersburg; he did not care for that form of society, and the people, he said, did not seem like real Russians. He was thoroughly homesick for his beloved Ukraine; and it is significant that his short stories of life in Little Russia, truthfully depicting the country customs, were written far off in a strange and uncongenial environment.

In 1831 he had the good fortune to meet the poet Pushkin, and a few months later in the same year he was presented to Madame Smirnova; these friends gave him the entrée to the literary salons, and the young author, lonesome as he was, found the intellectual stimulation he needed. It was Pushkin who suggested to him the subjects for two of his most famous works, *Revizor* and *Dead Souls*. Another friend, Jukovski, exercised a powerful influence, and gave invaluable aid at several crises of his career. Jukovski had translated the *Iliad* and the *Odyssey*; his enthusiasm for Hellenic poetry was contagious; and under this inspiration Gogol proceeded to write the most Homeric romance in Russian literature, *Taras Bulba*. This story gave the first indubitable proof of its author's genius, and to-day in the world's fiction it holds an unassailable place in the front rank. The book is so short that it can be read through in less than two hours; but it gives the same impression of vastness and immensity as the huge volumes of Sienkiewicz.

Gogol followed this amazingly powerful romance by two other works, which seem to have all the marks of immortality — the comedy *Revizor*, and a long, unfinished novel, *Dead Souls*. This latter book is the first of the great realistic novels of Russia, of which *Fathers and Children*, *Crime and Punishment*, and

Anna Karenina are such splendid examples.

From 1836 until his death in 1852, Gogol lived mainly abroad, and spent much time in travel. His favourite place of residence was Rome, to which city he repeatedly returned with increasing affection. In 1848 he made a pilgrimage to the Holy Land, for Gogol never departed from the pious Christian faith taught him by his mother; in fact, toward the end of his life, he became an ascetic and a mystic. The last years were shadowed by illness and — a common thing among Russian writers — by intense nervous depression. He died at Moscow, 21 February 1852. His last words were the old saying, "And I shall laugh with a bitter laugh." These words were placed on his tomb.

Most Russian novels are steeped in pessimism, and their authors were men of sorrows. Gogol, however, has the double distinction of being the only great comic writer in the language, and in particular of being the author of the only Russian drama known all over the world, and still acted everywhere on the Continent. Although plays do not come within the scope of this book, a word or two should be said about this great comedy; for *Revizor* exhibits clearly the double nature of the author, — his genius for moral satire and his genius for pure fun. From the moral point of view, it is a terrible indictment against the most corrupt bureaucracy of modern times, from the comic point of view, it is an uproarious farce.

The origin of the play is as follows: while travelling in Russia one day, Pushkin stopped at Nizhni-Novgorod. Here he was mistaken for a state functionary on tour among the provinces for purposes of government inspection. This amused the poet so keenly that he narrated all the circumstances to Gogol and suggested that the latter make a play with this experience as the basis of the plot. Gogol not only acted on the suggestion, but instead of a mere farce, he produced a comedy of manners. Toward the end of his life he wrote: "In *Revizor* I tried to gather in one heap all that was bad in Russia, as I then understood it; I wished to turn it all into ridicule. The real impression produced was that of fear. Through the laughter that I have never laughed more loudly, the spectator feels my bitterness and sorrow." The drama was finished on the 4 December 1835, and of course the immediate difficulty was the censorship. How would it be possible for such a satire either to be printed or acted in Russia? Gogol's friend, Madame Smirnova, carried the manuscript to the Czar, Nikolas I. It was read to him; he roared with laughter, and immediately ordered that it be acted. We may note also that he became a warm friend of Gogol, and sent sums of money to him, saying nobly, "Don't let him know the source of these gifts; for then he might feel obliged to write from the official point of view."

The first performance was on the 19 April 1836. The Czar attended in

person, and applauded vigorously. The success was immediate, and it has never quitted the stage. Gogol wrote to a friend: "On the opening night I felt uncomfortable from the very first as I sat in the theatre. Anxiety for the approval of the audience did not trouble me. There was only one critic in the house — myself — that I feared. I heard clamorous objections within me which drowned all else. However, the public, as a whole, was satisfied. Half of the audience praised the play, the other half condemned it, but not on artistic grounds."

Revizor is one of the best-constructed comedies in any language; for not only has it a unified and well-ordered plot, but it does not stop with the final fall of the curtain. Most plays by attempting to finish up the story with smooth edges, leave an impression of artificiality and unreality, for life is not done up in such neat parcels. The greatest dramas do not solve problems for us, they supply us with questions. In *Revizor*, at the last dumb scene, after all the mirth, the real trouble is about to begin; and the spectators depart, not merely with the delightful memory of an evening's entertainment, but with their imagination aflame. Furthermore, *Revizor* has that combination of the intensely local element with the universal, so characteristic of works of genius. Its avowed attempt was to satirise local and temporal abuses; but it is impossible to imagine any state of society in the near future where the play will not seem real. If Gogol had done nothing but write the best comedy in the Russian language, he would have his place in literature secure.*

* The first production of *Revizor* in America (in English) was given by the students of Yale University, 20 April, 1908. For all I know to the contrary, it was the first English production in the world. It was immensely successful, caused subsequent performances elsewhere, both amateur and professional, and attracted attention in Russia, where a journal gave an illustrated account of the Yale representation.

One must never forget in reading Gogol that he was a man of the South — *homme du Midi*. In all countries of the world, there is a marked difference between the Northern and the Southern temperament. The southern sun seems to make human nature more mellow. Southerners are more warm-hearted, more emotional, more hospitable, and much more free in the expression of their feelings. In the United States, every one knows the contrast between the New Englander and the man from the Gulf; in Europe, the difference between the Norman and the Gascon has always been apparent — how clear it is in the works of Flaubert and of Rostand! Likewise how interesting is the comparison between the Prussian and the Bavarian; we may have a wholesome respect for Berlin, but we love Munich, in some respects the most attractive town on earth. The parallel holds good in Russia, where the Little Russians, the men of the Ukraine, have

ever shown characteristics that separate them from the people of the North. The fiery passion, the boundless aspiration of the Cossack, animates the stories of Gogol with a veritable flame.

His first book, *Evenings on a Farm near the Dikanka* (*Veillées de l'Ukraine*), appeared early in the thirties, and, with all its crudity and excrescences, was a literary sunrise. It attracted immediate and widespread attention, and the wits of Petersburg knew that Russia had an original novelist. The work is a collection of short stories or sketches, introduced with a rollicking humorous preface, in which the author announces himself as Rudii Panko, raiser of bees. Into this book the exile in the city of the North poured out all his love for the country and the village customs of his own Little Russia. He gives us great pictures of Nature, and little pictures of social life. He describes with the utmost detail a country fair at the place of his birth, Sorotchinetz. His descriptions of the simple folk, the beasts, and the bargainings seem as true as those in *Madame Bovary* — the difference is in the attitude of the author toward his work. Gogol has nothing of the aloofness, nothing of the scorn of Flaubert; he himself loves the revelry and the superstitions he pictures, loves above all the people. Superstition plays a prominent role in these sketches; the unseen world of ghosts and apparitions has an enormous influence on the daily life of the peasants. The love of fun is everywhere in evidence; these people cannot live without practical jokes, violent dances, and horse-play. Shadowy forms of amorous couples move silent in the warm summer night, and the stillness is broken by silver laughter. Far away, in his room at St. Petersburg, shut in by the long winter darkness, the homesick man dreamed of the vast landscape he loved, in the warm embrace of the sky at noon, or asleep in the pale moonlight. The first sentence of the book is a cry of longing. "What ecstasy; what splendour has a summer day in Little Russia!" Pushkin used to say that the Northern summer was a caricature of the Southern winter.

The *Evenings on a Farm* indicates the possession of great power rather than consummate skill in the use of it. Full of charm as it is, it cannot by any stretch of language be called a masterpiece. Two years later, however, Gogol produced one of the great prose romances of the world, *Taras Bulba*. He had intended to write a history of Little Russia and a history of the Middle Ages, in eight or nine volumes. In order to gather material, he read annals diligently, and collected folk-lore, national songs, and local traditions. Fortunately out of this welter of matter emerged not a big history, but a short novel. Short as it is, it has been called an epical poem in the manner of Homer, and a dramatisation of history in the manner of Shakespeare. Both remarks are just, though the influence of Homer is the more evident; in the descriptive passages, the style is deliberately

Homeric, as it is in the romances of Sienkiewicz, which owe so much to this little book by Gogol. It is astonishing that so small a work can show such colossal force. Force is its prime quality — physical, mental, religious. In this story the old Cossacks, centuries dead, have a genuine resurrection of the body. They appear before us in all their amazing vitality, their love of fighting, of eating and drinking, their intense patriotism, and their blazing devotion to their religious faith. Never was a book more plainly inspired by passion for race and native land. It is one tremendous shout of joy. These Cossacks are the veritable children of the steppes, and their vast passions, their Homeric laughter, their absolute recklessness in battle, are simply an expression of the boundless range of the mighty landscape.

"The further they penetrated the steppe, the more beautiful it became. Then all the South, all that region which now constitutes New Russia, even to the Black Sea, was a green, virgin wilderness. No plough had ever passed over the immeasurable waves of wild growth; the horses alone, hiding themselves in it as in a forest, trod it down. Nothing in nature could be finer. The whole surface of the earth presented itself as a green-gold ocean, upon which were sprinkled millions of different flowers. Through the tall, slender stems of the grass peeped light-blue, dark-blue, and lilac star-thistles; the yellow broom thrust up its pyramidal head; the parasol-shaped white flower of the false flax shimmered on high. A wheat-ear, brought God knows whence, was filling out to ripening. About their slender roots ran partridges with outstretched necks. The air was filled with the notes of a thousand different birds. In the sky, immovable, hung the hawks, their wings outspread, and their eyes fixed intently on the grass. The cries of a cloud of wild ducks, moving up from one side, were echoed from God knows what distant lake. From the grass arose, with measured sweep, a gull, and bathed luxuriously in blue waves of air. And now she has vanished on high, and appears only as a black dot: now she has turned her wings, and shines in the sunlight. Deuce take you, steppes, how beautiful you are!"*

* Translated by Isabel Hapgood.

The whole book is dominated by the gigantic figure of old Taras Bulba, who loves food and drink, but who would rather fight than eat. Like so many Russian novels, it begins at the beginning, not at the second or third chapter. The two sons of Taras, wild cubs of the wild old wolf, return from school, and are welcomed by their loving father, not with kisses and affectionate greeting, but with a joyous fist combat, while the anxious mother looks on with tears of dismayed surprise. After the sublime rage of fighting, which proves to the old man's satisfaction that his sons are really worthy of him, comes the sublime joy of brandy, and a prodigious feast, which only the stomachs of fifteenth century

Cossacks could survive. Then despite the anguish of the mother — there was no place for the happiness of women in Cossack life — comes the crushing announcement that on the morrow all three males will away to the wars, from which not one of them will return. One of the most poignant scenes that Gogol has written is the picture of the mother, watching the whole night long by her sleeping sons — who pass the few hours after the long separation and before the eternal parting, in deep, unconscious slumber.

The various noisy parliaments and bloody combats are pictured by a pen alive with the subject; of the two sons, one is murdered by his father for preferring the love of a Capulet to the success of the Montagues; the other, Ostap, is taken prisoner, and tortured to death. Taras, in disguise, watches the appalling sufferings of his son; just before his death, Ostap, who had not uttered a word during the prolonged and awful agony, cries out to the hostile sky, like the bitter cry *My God, why hast thou forsaken me?* "Father! where are you? do you hear all?" and to the amazement of the boy and his torturers, comes, like a voice from heaven, the shout, "I hear!"

Fearful is the vengeance that Taras Bulba takes on the enemy; fearful is his own death, lashed to a tree, and burned alive by his foes. He dies, merrily roaring defiant taunts at his tormentors. And Gogol himself closes his hero's eyes with the question, "Can any fire, flames, or power be found on earth, which are capable of overpowering Russian strength?"

In its particular class of fiction, *Taras Bulba* has no equal except the Polish trilogy of Sienkiewicz; and Gogol produces the same effect in a small fraction of the space required by the other. This is of course Romanticism rampant, which is one reason why it has not been highly appreciated by the French critics. And it is indeed as contrary to the spirit of Russian fiction as it is to the French spirit of restraint. It stands alone in Russian literature, apart from the regular stream, unique and unapproachable, not so much one of the great Russian novels as a soul-thrilling poem, commemorating the immortal Cossack heart.

Gogol followed up the *Evenings on a Farm near the Dikanka* with two other volumes of stories and sketches, of which the immortal *Taras Bulba* was included in one. These other tales show an astonishing advance in power of conception and mastery of style. I do not share the general enthusiasm for the narrative of the comically grotesque quarrel between the two Ivans: but the three stories, *Old-fashioned Farmers*, *The Portrait*, and *The Cloak*, show to a high degree that mingling of Fantasy with Reality that is so characteristic of this author. The obsolete old pair of lovers in *Old-fashioned Farmers* is one of the most charming and winsome things that Gogol wrote at this period: it came straight from the depths of his immeasurable tenderness. It appealed to that Pity

which, as every one has noticed, is a fundamental attribute of the national Russian character. In *The Portrait*, which is partly written in the minute manner of Balzac, and partly with the imaginative fantastic horror of Poe and Hoffmann, we have the two sides of Gogol's nature clearly reflected. Into this strange story he has also indicated two of the great guiding principles of his life: his intense democratic sympathies, and his devotion to the highest ideals in Art. When the young painter forsakes poverty and sincerity for wealth and popularity, he steadily degenerates as an artist and eventually loses his soul. The ending of the story, with the disappearance of the portrait, is remarkably clever. The brief tale called *The Cloak* or *The Overcoat* has great significance in the history of Russian fiction, for all Russian novelists have been more or less influenced by it. Its realism is so obviously and emphatically realistic that it becomes exaggeration, but this does not lessen its tremendous power: then suddenly at the very end, it leaves the ground, even the air, and soars away into the ether of Romance.

Although these stories were translated into English by Miss Hapgood over twenty years ago, they have never had any vogue among English-speaking people, and indeed they have produced very little impression anywhere outside of Russia. This is a misfortune for the world, for Gogol was assuredly one of the great literary geniuses of the nineteenth century, and he richly repays attentive reading. In Russia he has been appreciated, immensely respected and admired, from the day that he published his first book; but his lack of reputation abroad is indicated by the remark of Mr. Baring in 1910, "the work of Gogol may be said to be totally unknown in England." This statement is altogether too sweeping, but it counts as evidence.

Despite Gogol's undoubted claim to be regarded as the founder of Russian fiction, it is worth remembering that of the three works on which rests his international fame, two cannot possibly be called germinal. The drama *Revizor* is the best comedy in the Russian language; but, partly for that very reason, it produced no school. The romance *Taras Bulba* has no successful follower in Russian literature, and brought forth no fruit anywhere for fifty years, until the appearance of the powerful fiction-chronicles by Sienkiewicz. It has all the fiery ardour of a young genius; its very exaggeration, its delight in bloody battle, show a certain immaturity; it breathes indeed the spirit of youth. With the exception of *The Cloak*, Gogol had by 1840 written little to indicate the direction that the best part of Russian literature was to take. It was not until the publication of *Dead Souls* that Russia had a genuine realistic novel. This book is broad enough in scope and content to serve as the foundation of Russian fiction, and to sustain the wonderful work of Turgenev, Tolstoi, and Dostoevski. All the

subsequent great novels in Russia point back to *Dead Souls*.

No two books could possibly show a greater contrast than *Taras Bulba* and *Dead Souls*. One reveals an extraordinary power of condensation: the other an infinite expansion. One deals with heroes and mighty exploits; the other with positively commonplace individuals and the most trivial events. One is the revival of the glorious past; the other a reflection of the sordid present. One is painted with the most brilliant hues of Romanticism, and glows with the essence of the Romantic spirit — Aspiration; the other looks at life through an achromatic lens, and is a catalogue of Realities. To a certain extent, the difference is the difference between the bubbling energy of youth and the steady energy of middle age. For, although Gogol was still young in years when he composed *Dead Souls*, the decade that separated the two works was for the author a constant progress in disillusion. In the sixth chapter of the latter book, Gogol has himself revealed the sad transformation that had taken place in his own mind, and that made his genius express itself in so different a manner: —

"Once, long ago, in the years of my youth, in those beautiful years that rolled so swiftly, I was full of joy, charmed when I arrived for the first time in an unknown place; it might be a farm, a poor little district town, a large village, a small settlement: my eager, childish eyes always found there many interesting objects. Every building, everything that showed an individual touch, enchanted my mind, and left a vivid impression. . . . To-day I travel through all the obscure villages with profound indifference, and I gaze coldly at their sad and wretched appearance: my eyes linger over no object, nothing grotesque makes me smile: that which formerly made me burst out in a roar of spontaneous laughter, and filled my soul with cheerful animation, now passes before my eyes as though I saw it not, and my mouth, cold and rigid, finds no longer a word to say at the very spectacle which formerly possessed the secret of filling my heart with ecstasy. O my youth! O my fine simplicity!"

Gogol spent the last fifteen years of his life writing this book, and he left it unfinished. Pushkin gave him the subject, as he had for *Revizor*. One day, when the two men were alone together, Pushkin told him, merely as a brief anecdote, of an unscrupulous promoter, who went about buying up the names of dead serfs, thus enabling their owners to escape payment of the taxes which were still in force after the last registration. The names were made over to the new owner, with all legal formalities, so that he apparently possessed a large fortune, measured in slaves; these names the promoter transferred to a remote district, with the intention of obtaining a big cash loan from some bank, giving his fictitious property as security; but he was quickly caught, and his audacious scheme came to nothing. The story stuck in Gogol's mind, and he conceived the

idea of a vast novel, in which the travels of the collector of dead souls should serve as a panorama of the Russian people. Both Gogol and Pushkin thought of *Don Quixote*, the spirit of which is evident enough in this book. Not long after their interview, Gogol wrote to Pushkin: "I have begun to write *Dead Souls*. The subject expands into a very long novel, and I think it will be amusing, but now I am only at the third chapter. . . . I wish to show, at least from one point of view, all Russia." Gogol declared that he did not write a single line of these early chapters without thinking how Pushkin would judge it, at what he would laugh, at what he would applaud. When he read aloud from the manuscript, Pushkin, who had listened with growing seriousness, cried, "God! what a sad country is Russia!" and later he added, "Gogol invents nothing; it is the simple truth, the terrible truth."

The first part of his work, containing the first eleven chapters, or "songs," was published in May 1842. For the rest of his life, largely spent abroad, Gogol worked fitfully at the continuation of his masterpiece. Ill health, nervous depression, and morbid asceticism preyed upon his mind; in 1845 he burned all that he had written of the second volume. But he soon began to rewrite it, though he made slow and painful progress, having too much of improvident slave either to complete it or to be satisfied with it. At Moscow, a short time before his death, in a night of wakeful misery, he burned a whole mass of his manuscripts. Among them was unfortunately the larger portion of the rewritten second part of *Dead Souls*. Various reasons have been assigned as the cause of the destruction of his book — some have said, it was religious remorse for having written the novel at all; others, rage at adverse criticism; others, his own despair at not having reached ideal perfection. But it seems probable that its burning was simply a mistake. Looking among his papers, a short time after the conflagration, he cried out, "My God! what have I done! that isn't what I meant to burn!" But whatever the reason, the precious manuscript was forever lost; and the second part of the work remains sadly incomplete, partly written up from rough notes left by the author, partly supplied by another hand.

Dead Souls is surely a masterpiece, but a masterpiece of life rather than of art. Even apart from its unfinished shape, it is characterised by that formlessness so distinctive of the great Russian novelists the sole exception being Turgenev. The story is so full of digressions, of remarks in mock apology addressed to the reader, of comparisons of the Russian people with other nations, of general disquisitions on realism, of glowing soliloquies in various moods, that the whole thing is a kind of colossal notebook. Gogol poured into it all his observations, reflections, and comments on life. It is not only a picture of Russia, it is a spiritual autobiography. It is without form, but not void. Gogol called his work a

poem; and he could not have found a less happy name. Despite lyrical interludes, it is as far removed from the nature and form of Poetry as it is from Drama. It is a succession of pictures of life, given with the utmost detail, having no connection with each other, and absolutely no crescendo, no movement, no approach to a climax. The only thread that holds the work together is the person of the travelling promoter, Chichikov, whose visits to various communities give the author the opportunity he desired. After one has grasped the plan of the book, the purpose of Chichikov's mission, which one can do in two minutes, one may read the chapters in any haphazard order. Fortunately they are all interesting in their photographic reality.

The whole thing is conceived in the spirit of humour, and its author must be ranked among the great humorists of all time. There is an absurdity about the mission of the chief character, which gives rise to all sorts of ludicrous situations. It takes time for each serf-owner to comprehend Chichikov's object, and he is naturally regarded with suspicion. In one community it is whispered that he is Napoleon, escaped from St. Helena, and travelling in disguise. An old woman with whom he deals has an avaricious cunning worthy of a Norman peasant. The dialogue between the two is a masterly commentary on the root of all evil. But although all Russia is reflected in a comic mirror, which by its very distortion emphasises the defects of each character, Gogol was not primarily trying to write a funny book. The various scenes at dinner parties and at the country inns are laughable; but Gogol's laughter, like that of most great humorists, is a compound of irony, satire, pathos, tenderness, and moral indignation. The general wretchedness of the serfs, the indifference of their owners to their condition, the pettiness and utter meanness of village gossip, the ridiculous affectations of small-town society, the universal ignorance, stupidity, and dulness — all these are remorselessly revealed in the various bargains made by the hero. And what a hero! A man neither utterly bad nor very good; shrewd rather than intelligent; limited in every way. He is a Russian, but a universal type. No one can travel far in America without meeting scores of Chichikovs: indeed, he is an accurate portrait of the American promoter, of the successful commercial traveller, whose success depends entirely not on the real value and usefulness of his stockin-trade, but on his knowledge of human nature and the persuasive power of his tongue. Chichikov is all things to all men.

Not content with the constant interpolation of side remarks and comments, queries of a politely ironical nature to the reader, in the regular approved fashion of English novels, Gogol added after the tenth chapter a defiant epilogue, in which he explained his reasons for dealing with fact rather than with fancy, of ordinary people rather than with heroes, of commonplace events rather than with

melodrama; and then suddenly he tried to jar the reader out of his self-satisfaction, like Balzac in *Père Goriot*.

"Pleased with yourselves more than ever, you will smile slowly, and then say with grave deliberation: 'It is true that in some of our provinces one meets very strange people, people absolutely ridiculous, and sometimes scoundrels too!'

"Ah, but who among you, serious readers, I address myself to those who have the humility of the true Christian, who among you, being alone, in the silence of the evening, at the time when one communes with oneself, will look into the depths of his soul to ask in all sincerity this question? 'Might there not be in me something of Chichikov?'"

This whole epilogue is a programme — the programme of the self-conscious founder of Russian Realism. It came from a man who had deliberately turned his back on Romanticism, even on the romanticism of his friend and teacher, Pushkin, and who had decided to venture all alone on a new and untried path in Russian literature. He fully realised the difficulties of his task, and the opposition he was bound to encounter. He asks and answers the two familiar questions invariably put to the native realist. The first is, "I have enough trouble in my own life: I see enough misery and stupidity in the world: what is the use of reading about it in novels?" The second is, "Why should a man who loves his country uncover her nakedness?"

Gogol's realism differs in two important aspects from the realism of the French school, whether represented by Balzac, Flaubert, Guy de Maupassant, or Zola. He had all the French love of veracity, and could have honestly said with the author of *Une Vie* that he painted '*humble vérité*'. But there are two ground qualities in his realistic method absent in the four Frenchmen: humour and moral force. Gogol could not repress the fun that is so essential an element in human life, any more than he could stop the beating of his heart; he saw men and women with the eyes of a natural born humorist, to whom the utter absurdity of humanity and human relations was enormously salient. And he could not help preaching, because he had boundless sympathy with the weakness and suffering of his fellow-creatures, and because he believed with all the tremendous force of his character in the Christian religion. His main endeavour was to sharpen the sight of his readers, whether they looked without or within; for not even the greatest physician can remedy an evil, unless he knows what the evil is.

Gogol is the great pioneer in Russian fiction. He had the essential temperament of all great pioneers, whether their goal is material or spiritual. He had vital energy, resolute courage, clear vision, and an abiding faith that he was travelling in the right direction. Such a man will have followers even greater than he, and he rightly shares in their glory. He was surpassed by Turgenev,

Dostoevski, and Tolstoi, but had he lived, he would have rejoiced in their superior art, just as every great teacher delights in being outstripped by his pupils. He is the real leader of the giant three, and they made of his lonely path a magnificent highway for human thought. They all used him freely: Tolstoi could hardly have written *The Cossacks* without the inspiration of Gogol, Turgenev must have taken the most beautiful chapter in *Virgin Soil* directly from *Old-fashioned Farmers*, and Dostoevski's first book, *Poor Folk*, is in many places almost a slavish imitation of *The Cloak* — and he freely acknowledged the debt in the course of his story. The uncompromising attitude toward fidelity in Art which Gogol emphasised in *The Portrait* set the standard for every Russian writer who has attained prominence since his day. No one can read Chekhov and Andreev without being conscious of the hovering spirit of the first master of Russian fiction. He could truthfully have adapted the words of Joseph Hall: —

I first adventure: follow me who list,
And be the second Russian Realist.

III: TURGENEV

TURGENEV was born on the 28 October 1818, at Orel, in south central Russia, about halfway between Moscow and Kiev. Thus, although the temperament of Turgenev was entirely different from that of Gogol, he was born not far from the latter's beloved Ukraine. He came honestly by the patrician quality that unconsciously animated all his books, for his family was both ancient and noble. His mother was wealthy, and in 1817 was married to a handsome, unprincipled military officer six years younger than herself. Their life together was an excellent example of the exact opposite of domestic bliss, and in treating the boy like a culprit, they transformed him — as always happens in similar cases — into a severe judge of their own conduct. The father's unbridled sensuality and the mother's unbridled tongue gave a succession of moving pictures of family discord to the inquisitive eyes of the future novelist. His childhood was anything but cheerful, and late in life he said he could distinctly remember the salt taste of the frequent tears that trickled into the corners of his mouth. Fortunately for all concerned, the father died while Turgenev was a boy, leaving him with only one — even if the more formidable — of his parents to contend with. His mother despised writers, especially those who wrote in Russian; she insisted that Ivan should make an advantageous marriage, and "have a career"; but the boy was determined never to marry, and he had not the slightest ambition for government favours. The two utterly failed to understand each other, and, weary of his mother's capricious violence of temper, he became

completely estranged. Years later, in her last illness, Turgenev made repeated attempts to see her, all of which she angrily repulsed. He endeavoured to see her at the very last, but she died before his arrival. He was then informed that on the evening of her death she had given orders to have an orchestra play dance-music in an adjoining chamber, to distract her mind during the final agony. And her last thought was an attempt to ruin Ivan and his brother by leaving orders to have everything sold at a wretched price, and to set fire to other parts of the property. His comment on his dead mother was "Enfin, il faut oublier."

It is significant that Turgenev has nowhere in all his novels portrayed a mother who combined intelligence with goodness.

French, German, and English Turgenev learned as a child, first from governesses, and then from regular foreign tutors. The language of his own country, of which he was to become the greatest master that has ever lived, he was forced to learn from the house-servants. His father and mother conversed only in French; his mother even prayed in French. Later, he studied at the Universities of Moscow, St. Petersburg, and Berlin. At Berlin he breathed for the first time the free air of intellectual Europe, and he was never able long to live out of that element again. One of his closest comrades at the University was Bakunin, a hot-headed young Radical, who subsequently became a Nihilist agitator. There is no doubt that his fiery harangues gave Turgenev much material for his later novels. It is characteristic, too, that while his student friends went wild at the theatre over Schiller, Turgenev immensely preferred Goethe, and could practically repeat the whole first part of *Faust* by heart. Turgenev, like Goethe, was a natural aristocrat in his manner and in his literary taste — and had the same dislike for extremists of all kinds. With the exception of Turgenev's quiet but profound pessimism, his temperament was very similar to that of the great German — such a man will surely incur the hatred of the true Reformer type.

Turgenev was one of the best educated among modern men-of-letters; his knowledge was not superficial and fragmentary, it was solid and accurate. Of all modern novelists, he is the best exponent of genuine culture.

Turgenev often ridiculed in his novels the Russian Anglo-maniac; but in one respect he was more English than the English themselves. This is seen in his passion for shooting. Nearly all of his trips to Britain were made solely for this purpose, and most of the distinguished Englishmen that he met, like Tennyson, he met while visiting England for grouse. Shooting, to be sure, is common enough in Russia; it appears in Artsybashev's *Sanin*, and there was a time when Tolstoi was devoted to this sport, though it later appeared on his long blacklist. But Turgenev had the passion for it characteristic only of the English race; and it

is interesting to observe that this humane and peace-loving man entered literature with a gun in his hand. It was on his various shooting excursions in Russia that he obtained so intimate a knowledge of the peasants and of peasant life; and his first important book, *A Sportsman's Sketches*, revealed to the world two things: the dawn of a new literary genius, and the wretched condition of the serfs. This book has often been called the *Uncle Tom's Cabin* of Russia; no title could be more absurd. In the whole range of literary history, it would be difficult to find two personalities more unlike than that of Turgenev and Mrs. Stowe. The great Russian utterly lacked the temperament of the advocate; but his innate truthfulness, his wonderful art, and his very calmness made the picture of woe all the more clear. There is no doubt that the book became, without its author's intention, a social document; there is no doubt that Turgenev, a sympathetic and highly civilised man, hated slavery, and that his picture of it helped in an indirect way to bring about the emancipation of the serfs. But its chief value is artistic rather than sociological. It is interesting that *Uncle Tom's Cabin* and *A Sportsman's Sketches* should have appeared at about the same time, and that emancipation in each country should have followed at about the same interval; but the parallel is chronological rather than logical.*

* There is an interesting and amusing reference to Harriet Beecher Stowe in the fourth chapter of *Smoke*.

The year of the publication of Turgenev's book (1852) saw the death of Gogol: and the new author quite naturally wrote a public letter of eulogy. In no other country would such a thing have excited anything but favourable comment; in Russia it raised a storm; the government — always jealous of anything that makes for Russia's real greatness — became suspicious, and Turgenev was banished to his estates. Like one of his own dogs, he was told to "go home." Home he went, and continued to write books. Freedom was granted him a few years later, and he left Russia never to return except as a visitor. He lived first in Germany, and finally in Paris, one of the literary lions of the literary capital of the world. There, on the 3 September 1883, he died. His body was taken to Russia, and with that cruel perversity that makes us speak evil of men while they are alive and sensitive, and good only when they are beyond the reach of our petty praise and blame, friends and foes united in one shout of praise whose echoes filled the whole world.

Turgenev, like Daniel Webster, looked the part. He was a great grey giant, with the Russian winter in his hair and beard. His face in repose had an expression of infinite refinement, infinite gentleness, and infinite sorrow. When the little son of Alphonse Daudet saw Turgenev and Flaubert come into the room, arm in arm, the boy cried out, "Why, papa, they are giants!" George

Moore said that at a ball in Montmartre, he saw Turgenev come walking across the hall; he looked like a giant striding among pigmies. Turgenev had that peculiar gentle sweetness that so well accompanies great bodily size and strength. His modesty was the genuine humility of a truly great man. He was always surprised at the admiration his books received, and amazed when he heard of their success in America. Innumerable anecdotes are told illustrating the beauty of his character; the most recent to appear in print is from the late Mr. Conway, who said that Turgenev was "a grand man in every way, physically and mentally, intelligence and refinement in every feature. . . I found him modest almost to shyness, and in his conversation — he spoke English — never loud or doctrinaire. At the Walter Scott centennial he was present, — the greatest man at the celebration, — but did not make himself known. There was an excursion to Abbotsford, and carriages were provided for guests. One in which I was seated passed Turgenev on foot. I alighted and walked with him, at every step impressed by his greatness and his simplicity."

We shall not know until the year 1920 how far Turgenev was influenced by Madame Viardot, nor exactly what were his relations with this extraordinary woman. Pauline Garcia was a great singer who made her first appearance in Petersburg in 1843. Turgenev was charmed with her, and they remained intimate friends until his death forty years later. After this event, she published some of his letters. She died in Paris in 1910, at the age of eighty-nine. It is reported that among her papers is a complete manuscript novel by Turgenev, which he gave to her some fifty years ago, on the distinct understanding that it should not be published until ten years after her death. We must accordingly wait for this book with what patience we can command. If this novel really exists, it is surely a strange sensation to know that there is a manuscript which, when published, is certain to be an addition to the world's literature. It is infinitely more valuable on that account than for any light it may throw on the relations between the two individuals.

When Madame Viardot gave up the opera in 1864, and went to live at Baden, Turgenev followed the family thither, lived in a little house close to them, and saw them every day. He was on the most intimate terms with her, with her husband, and with her daughters, whom he loved devotedly. He was essentially a lonely man, and in this household found the only real home he ever knew. It is reported that he once said that he would gladly surrender all his literary fame if he had a hearth of his own, where there was a woman who cared whether he came home late or not. What direction the influence of Madame Viardot on Turgenev took no one knows. Perhaps she simply supplied him with music, which was one of the greatest passions and inspirations of his life. This alone

would be sufficient to account for their intimacy. Perhaps she merely stimulated his literary activity, and kept him at his desk; for, like all authors except Anthony Trollope, he hated regular work. His definition of happiness is not only a self-revelation, it will appeal to many humble individuals who are not writers at all. Being asked for a definition of happiness, he gave it in two words — *Remorseless Laziness*.

It is one of the curious contradictions in human nature that Tolstoi, so aggressive an apostle of Christianity, was himself so lacking in the cardinal Christian virtues of meekness, humility, gentleness, and admiration for others; and that Turgenev, who was without religious belief of any kind, should have been so beautiful an example of the real kindly tolerance and unselfish modesty that should accompany a Christian faith. There is no better illustration in modern history of the grand old name of gentleman.

His pessimism was the true Slavonic pessimism, quiet, profound, and undemonstrative. I heard the late Professor Boyesen say that he had never personally known any man who suffered like Turgenev from mere Despair. His pessimism was temperamental, and he very early lost everything that resembled a definite religious belief. Seated in a garden, he was the solitary witness of a strife between a snake and a toad; this made him first doubt God's Providence.

He was far more helpful to Russia, living in Paris, than he could have been at home. Just as Ibsen found that he could best describe social conditions in Norway from the distance of Munich or Rome, just as the best time to describe a snowstorm is on a hot summer's day, — for poets, as Mrs. Browning said, are always most present with the distant, — so Turgenev's pictures of Russian character and life are nearer to the truth than if he had penned them in the hurly-burly of political excitement. Besides, it was through Turgenev that the French, and later the whole Western world, became acquainted with Russian literature; for a long time he was the only Russian novelist well known outside of his country. It was also owing largely to his personal efforts that Tolstoi's work first became known in France. He distributed copies to the leading writers and men of influence, and asked them to arouse the public. Turgenev had a veritable genius for admiration; he had recognised the greatness of his younger rival immediately, and without a twinge of jealousy. When he read *Sevastopol*, he shouted "Hurrah!" and drank the author's health. Their subsequent friendship was broken by a bitter and melancholy quarrel which lasted sixteen years. Then after Tolstoi had embraced Christianity, he considered it his duty to write to Turgenev, and suggest a renewal of their acquaintance. This was in 1878. Turgenev replied immediately, saying that all hostile feelings on his part had long since disappeared; that he remembered only his old friend, and the great

writer whom he had had the good fortune to salute before others had discovered him. In the summer of that year they had a friendly meeting in Russia, but Turgenev could not appreciate the importance of Tolstoi's new religious views; and that very autumn Tolstoi wrote to Fet, "He is a very disagreeable man." At the same time Turgenev also wrote to Fet, expressing his great pleasure in the renewal of the old friendship, and saying that Tolstoi's "name is beginning to have a European reputation, and we others, we Russians, have known for a long time that he has no rival among us." In 1880, Turgenev returned to Russia to participate in the Pushkin celebration, and was disappointed at Tolstoi's refusal to take part. The truth is, that Tolstoi always hated Turgenev during the latter's lifetime, while Turgenev always admired Tolstoi. On his deathbed, he wrote to him one of the most unselfish and beautiful letters that one great man ever sent to another.

"For a long time I have not written to you, because I was and I am on my deathbed. I cannot get well, it is not even to be thought of. I write to tell you how happy I am to have been your contemporary, and to send you one last petition. My friend! resume your literary work! It is your gift, which comes from whence comes everything else. Ah! how happy I should be if I could only think that my words would have some influence on you! . . . I can neither eat nor sleep. But it is tiresome to talk about such things. My friend, great writer of our Russian land, listen to my request. Let me know if you get this bit of paper, and permit me once more to heartily embrace you and yours. I can write no more. I am exhausted."

Tolstoi cannot be blamed for paying no heed to this earnest appeal, because every man must follow his conscience, no matter whither it may lead. He felt that he could not even reply to it, as he had grown so far away from "literature" as he had previously understood it. But the letter is a final illustration of the modesty and greatness of Turgenev's spirit; also of his true Russian patriotism, his desire to see his country advanced in the eyes of the world. When we reflect that at the moment of his writing this letter, he himself was still regarded in Europe as Russia's foremost author, there is true nobility in his remark, "How happy I am to have been your contemporary!" Edwin Booth said that a Christian was one who rejoiced in the superiority of a rival. If this be true, how few are they that shall enter into the kingdom of God.

After the death of Turgenev, Tolstoi realised his greatness as he had never done before. He even consented to deliver a public address in honour of the dead man. In order to prepare himself for this, he began to re-read Turgenev's books, and wrote enthusiastically: "I am constantly thinking of Turgenev and I love him passionately. I pity him and I keep on reading him. I live all the time with him. .

. . I have just read *Enough*. What an exquisite thing!"* The date was set for the public address. Intense public excitement was aroused. Then the government stepped in and prohibited it!

* In 1865, he wrote to Fet, "*Enough* does not please me. Personality and subjectivity are all right, so long as there is plenty of life and passion. But his subjectivity is full of pain, without life."

Turgenev, like most novelists, began his literary career with the publication of verse. He never regarded his poems highly, however, nor his plays, of which he wrote a considerable number. His reputation began, as has been said, with the appearance of *A Sportsman's Sketches*, which are not primarily political or social in their intention, but were written, like all his works, from the serene standpoint of the artist. They are full of delicate character-analysis, both of men and of dogs; they clearly revealed, even in their melancholy humour, the actual condition of the serfs. But perhaps they are chiefly remarkable for their exquisite descriptions of nature. Russian fiction as a whole is not notable for nature-pictures; the writers have either not been particularly sensitive to beauty of sky and landscape, or like Browning, their interest in the human soul has been so predominant that everything else must take a subordinate place. Turgenev is the great exception, and in this field he stands in Russian literature without a rival, even among the professional poets.

Although *Sportsman's Sketches* and the many other short tales that Turgenev wrote at intervals during his whole career are thoroughly worth reading, his great reputation is based on his seven complete novels, which should be read in the order of composition, even though they do not form an ascending climax. All of them are short; compared with the huge novels so much in vogue at this moment, they look like tiny models of massive machinery. Turgenev's method was first to write a story at great length, and then submit it to rigid and remorseless compression, so that what he finally gave to the public was the quintessence of his art. It is one of his most extraordinary powers that he was able to depict so many characters and so many life histories in so very few words. The reader has a sense of absolute completeness.

It was in his first novel, *Rudin*, that Turgenev made the first full-length portrait of the typical educated Russian of the nineteenth century. In doing this, he added an immortal character to the world's literature. "Such and such a man is a Rudin," has been a common expression for over fifty years, as we speak of the Tartuffes and the Pecksniffs. The character was sharply individualised, but he stands as the representative of an exceedingly familiar Slavonic type, and no other novelist has succeeded so well, because no other novelist has understood Rudin so clearly as his creator. It is an entire mistake to speak of him, as so

many do nowadays, as an obsolete or rather a "transitional" type. The word "transitional" has been altogether overworked in dealing with Turgenev. Rudins are as common in Russia to-day as they were in 1850; for although Turgenev diagnosed the disease in a masterly fashion, he was unable to suggest a remedy. So late as 1894 Stepniak remarked, "it may be truly said that every educated Russian of our time has a bit of Dmitri Rudin in him." If Rudin is a transitional type, why does the same kind of character appear in Tolstoi, in Dostoevski, in Gorki, in Artsybashev? Why has Sienkiewicz described the racial temperament in two words, *improductivité slave*? It is generally agreed that no man has succeeded better than Chekhov in portraying the typical Russian of the last twenty years of the nineteenth century. In 1894 some one sent to him in writing this question, "What should a Russian desire at this present time?" He replied, "Desire! he needs most of all desire — force of character. We have enough of that whining shapelessness." Kropotkin says of him: "He knew, and more than knew — he felt with every nerve of his poetical mind — that, apart from a handful of stronger men and women, the true curse of the Russian 'intellectual' is the weakness of his will, the insufficient strength of his desires. Perhaps he felt it in himself. . . . This absence of strong desire and weakness of will he continually, over and over again, represented in his heroes. But this predilection was not a mere accident of temperament and character. It was a direct product of the times he lived in." If it was, as Kropotkin says, a direct product of the times he lived in, then Rudin is not a transitional type, for the direct product of the forties and fifties, when compared with the direct product of the eighties and nineties, is precisely the same. Turgenev's Rudin is far from obsolete. He is the educated Slav of all time; he to a large extent explains mapless Poland, and the political inefficiency of the great empire of Russia. There is not a single person in any English or American novel who can be said to represent his national type in the manner of Rudin. When we remember the extreme brevity of the book, it was an achievement of the highest genius.

Rudin, like the Duke in *The Statue and the Bust*, is a splendid sheath without a sword, "empty and fine like a swordless sheath." His mind is covered with the decorations of art, music, philosophy, and all the ornaments engraved on it by wide travel, sound culture, and prolonged thought; but he can do no execution with it, because there is no single, steady, informing purpose inside. The moment the girl's resolution strikes against him, he gives forth a hollow sound. He is like a stale athlete, who has great muscles and no vitality. To call him a hypocrite would be to misjudge him entirely. He is more subtle and complex than that. One of his acquaintances, hearing him spoken of as Tartuffe, replies, "No, the point is, he is not a Tartuffe. Tartuffe at least knew what he was aiming at." A

man of small intelligence who knows exactly what he wants is more likely to get it than a man of brilliant intelligence who doesn't know what he wants, is to get anything, or anywhere.

Perhaps Turgenev, who was the greatest diagnostician among all novelists, felt that by constantly depicting this manner of man Russia would realise her cardinal weakness, and some remedy might be found for it — just as the emancipation of the serfs had been partly brought about by his dispassionate analysis of their condition. Perhaps he repeated this character so often because he saw Rudin in his own heart. At all events, he never wearied of showing Russians what they were, and he took this means of showing it. In nearly all his novels, and in many of his short tales, he has given us a whole gallery of Rudins under various names. In *Acia*, for example, we have a charming picture of the young painter, Gagin.

"Gagin showed me all his canvases. In his sketches there was a good deal of life and truth, a certain breadth and freedom; but not one of them was finished, and the drawing struck me as careless and incorrect. I gave candid expression to my opinion.

"'Yes, yes,' he assented, with a sigh, 'you're right; it's all very poor and crude; what's to be done? I haven't had the training I ought to have had; besides, one's cursed Slavonic slackness gets the better of one. While one dreams of work, one soars away in eagle flight; one fancies one's going to shake the earth out of its place — but when it comes to doing anything, one's weak and weary directly.'"

The heroine of *Rudin*, the young girl Natalya, is a faint sketch of the future Lisa. Turgenev's girls never seem to have any fun; how different they are from the twentieth century American novelist's heroine, for whom the world is a garden of delight, with exceedingly attractive young men as gardeners! These Russian young women are grave, serious, modest, religious, who ask and expect little for themselves, and who radiate feminine charm. They have indomitable power of will, characters of rocklike steadfastness, enveloped in a disposition of ineffable sweetness. Of course they at first fall an easy prey to the men who have the gift of eloquence; for nothing hypnotises a woman more speedily than noble sentiments in the mouth of a man. Her whole being vibrates in mute adoration, like flowers to the sunlight. The essential goodness of a woman's heart is fertile soil for an orator, whether he speaks from the platform or in a conservatory. Natalya is limed almost instantly by the honey of Rudin's language, and her virgin soul expands at his declaration of love. Despite the opposition of her mother, despite the iron bonds of convention, she is ready to forsake all and follow him. To her unspeakable amazement and dismay, she finds that the great orator is *vox, et praeterea nihil*.

"And what advice can I give you, Natalya Alexyevna?"

"What advice? You are a man; I am used to trusting to you, I shall trust you to the end. Tell me, what are your plans?"

"My plans — Your mother certainly will turn me out of the house."

"Perhaps. She told me yesterday that she must break off all acquaintance with you. But you do not answer my question."

"What question?"

"What do you think we must do now?"

"What we must do?" replied Rudin, 'of course submit.'

"Submit?" repeated Natalya slowly, and her lips turned white.

"Submit to destiny," continued Rudin 'What is to be done?'"

But, although the average Anglo-Saxon reader is very angry with Rudin, he is not altogether contemptible. If every man were of the Roosevelt type, the world would become not a fair field, but a free fight. We need Roosevelts and we need Rudins. The Rudins allure to brighter worlds, even if they do not lead the way. If the ideals they set before us by their eloquence are true, their own failures do not negate them. Whose fault is it if we do not reach them? Lezhnyov gives the inefficient Rudin a splendid eulogy.

"Genius, very likely he has! but as for being natural. . . . That's just his misfortune, that there's nothing natural in him. . . . I want to speak of what is good; of what is rare in him. He has enthusiasm; and believe me, who am a phlegmatic person enough, that is the most precious quality in our times. We have all become insufferably reasonable, indifferent, and slothful; we are asleep and cold, and thanks to any one who will wake us up and warm us! . . . He is not an actor, as I called him, nor a cheat, nor a scoundrel; he lives at other people's expense, not like a swindler, but like a child. . . . He never does anything himself precisely, he has no vital force, no blood; but who has the right to say that he has not been of use? that his words have not scattered good seeds in young hearts, to whom nature has not denied, as she has to him, powers for action, and the faculty of carrying out their own ideas? . . . I drink to the health of Rudin! I drink to the comrade of my best years, I drink to youth, to its hopes, its endeavours, its faith, and its purity, to all that our hearts beat for at twenty; we have known, and shall know, nothing better than that in life. . . . I drink to that golden time, — to the health of Rudin!"

It is plain that the speaker is something of a Rudin himself.

The next novel, *A House of Gentlefolk*,* is, with the possible exception of *Fathers and Children*, Turgenev's masterpiece. I know of no novel which gives a richer return for repeated rereadings. As the title implies, this book deals, not with an exciting

* In the original, *A Nobleman's Nest*.

narrative, but with a group of characters; who can forget them? Like all of its author's works, it is a lovestory; this passion is the mainspring of the chief personages, and their minds and hearts are revealed by its power. It is commonly said that Turgenev lacked passion; one might say with equal truth that Wordsworth lacked love of nature. Many of his novels and tales are tremulous with passion, but they are never noisy with it. Like the true patrician that he was, he studied restraint and reserve. The garden scene between Lisa and Lavretsky is the very ecstasy of passion, although, like the two characters, it is marked by a pure and chaste beauty of word and action, that seems to prove that Love is something divine. Only the truly virtuous really understand passion — just as the sorrows of men are deeper than the sorrows of children, even though the latter be accompanied by more tears. Those who believe that the master passion of love expresses itself by floods of words or by abominable imagery, will understand Turgenev as little as they understand life. In reading the few pages in which the lovers meet by night in the garden, one feels almost like an intruder — as one feels at the scene of reconciliation between Lear and Cordelia. It is the very essence of intimacy — the air is filled with something high and holy.

Lisa is the greatest of all Turgenev's great heroines. No one can help being better for knowing such a girl. She is not very beautiful, she is not very accomplished, not even very quickwitted; but she has *eine schöne Seele*. There is nothing regal about her; she never tries to queen it in the drawingroom. She is not proud, high-spirited, and haughty; she does not constantly "draw herself up to her full height," a species of gymnastics in great favour with most fiction-heroines. But she draws all men unto herself. She is beloved by the two opposite extremes of manhood — Panshin and Lavretsky. Lacking beauty, wit, and learning, she has an irrepressible and an irresistible virginal charm — the exceedingly rare charm of youth when it seeks not its own. When she appears on the scene, the pages of the book seem illuminated, and her smile is a benediction. She is exactly the kind of woman to be loved by Lavretsky, and to be desired by a rake like Panshin. For a man like Lavretsky will love what is lovely, and a satiated rake will always eagerly long to defile what is beyond his reach.

It is contemptuously said by many critics — why is it that so many critics lose sensitiveness to beauty, and are afraid of their own feelings? — it is said that Lisa, like Rudin, is an obsolete type, the type of Russian girl of 1850, and that she is now interesting only as a fashion that has passed away, and because of the enthusiasm she once awakened. We are informed, with a shade of cynicism, that all the Russian girls then tried to look like Lisa, and to imitate her manner. Is

her character really out of style and out of date? If this were true, it would be unfortunate; for the kind of girl that Lisa represents will become obsolete only when purity, modesty, and gentleness in women become unattractive. We have not yet progressed quite so far as that. Instead of saying that Lisa is a type of the Russian girl of 1850, I should say that she is a type of the *Ewig-weibliche*.

At the conclusion of the great garden-scene, Turgenev, by what seems the pure inspiration of genius, has expressed the ecstasy of love in old Lemm's wonderful music. It is as though the passion of the lovers had mounted to that pitch where language would be utterly inadequate; indeed, one feels in reading that scene that the next page must be an anti-climax. It would have been if the author had not carried us still higher, by means of an emotional expression far nobler than words. The dead silence of the sleeping little town is broken by "strains of divine, triumphant music. . . . The music resounded in still greater magnificence; a mighty flood of melody — and all his bliss seemed speaking and singing in its strains. . . . The sweet, passionate melody went to his heart from the first note; it was glowing and languishing with inspiration, happiness, and beauty; it swelled and melted away; it touched on all that is precious, mysterious, and holy on earth. It breathed of deathless sorrow and mounted dying away to the heavens."

Elena, the heroine of *On the Eve*, resembles Lisa in the absolute integrity of her mind, and in her immovable sincerity; but in all other respects she is a quite different person. The difference is simply the difference between the passive and the active voice. Lisa is static, Elena dynamic. The former's ideal is to be good, the latter's is to do good. Elena was strenuous even as a child, was made hotly angry by scenes of cruelty or injustice, and tried to help everything, from stray animals to suffering men and women. As Turgenev expresses it, "she thirsted for action." She is naturally incomprehensible to her conservative and ease-loving parents, who have a well-founded fear that she will eventually do something shocking. Her father says of her, rather shrewdly: "Elena Nikolaevna I don't pretend to understand. I am not elevated enough for her. Her heart is so large that it embraces all nature down to the last beetle or frog, everything in fact except her own father." In a word, Elena is unconventional, the first of the innumerable brood of the vigorous, untrammelled, defiant young women of modern fiction, who puzzle their parents by insisting on "living their own life." She is only a faint shadow, however, of the type so familiar to-day in the pages of Ibsen, Björnson, and other writers. Their heroines would regard Elena as timid and conventional, for with all her self-assertion, she still believes in God and marriage, two ideas that to our contemporary emancipated females are the symbols of slavery.

Elena, with all her virtues, completely lacks the subtle charm of Lisa; for an aggressive, independent, determined woman will perhaps lose something of the charm that goes with mystery. There is no mystery about Elena, at all events; and she sees through her various adorers with eyes unblinded by sentiment. To an artist who makes love to her she says "I believe in your repentance and I believe in your tears But it seems to me that even your repentance amuses you — yes, and your tears too." Naturally there is no Russian fit to be the mate of this incarnation of Will. The hero of the novel, and the man who captures the proud heart of Elena, is a foreigner — a Bulgarian, who has only one idea, the liberation of his country. He is purposely drawn in sharp contrast to the cultivated charming Russian gentlemen with whom he talks. Indeed, he rather dislikes talk, an unusual trait in a professional reformer. Elena is immediately conquered by the laconic answer he makes to her question, "You love your country very dearly?" "That remains to be shown. When one of us dies for her, then one can say he loved his country." Perhaps it is hypercritical to observe that in such a case others would have to say it for him.

He proves that he is a man of action in a humorous incident. At a picnic, the ladies are insulted by a colossal German, even as Gemma is insulted by a German in *Torrents of Spring*. Insarov is not a conventional person, but he immediately performs an act that is exceedingly conventional in fiction, though rare enough in real life. Although he is neither big, nor strong, nor in good health, he inflicts corporal chastisement on the brute before his lady's eyes — something that pleases women so keenly, and soothes man's vanity so enormously, that it is a great pity it usually happens only in books. He lifts the giant from the ground and pitches him into a pond. This is one of the very few scenes in Turgenev that ring false, that belong to fiction-mongers rather than to fiction-masters. Nothing is more delightful than to knock down a husky ruffian who has insulted the woman you love; but it is a desperate undertaking, and rarely crowned with success. For in real life ruffians are surprisingly unwilling to play this complaisant role.

Finding himself falling in love with Elena, Insarov determines to go away like Lancelot, without saying farewell. Elena, however, meets him in a thunderstorm — not so sinister a storm as the Æneas adventure in *Torrents of Spring*—and says "I am braver than you. I was going to you." She is actually forced into a declaration of love. This is an exceedingly difficult scene for a novelist, but not too difficult for Turgenev, who has made it beautiful and sweet. Love, which will ruin Bazarov, ennobles and stimulates Insarov; for the strong man has found his mate. She will leave father and mother for his sake, and cleave unto him. And, notwithstanding the anger and disgust of her parents she

leaves Russia forever with her husband.

All Turgenev's stories are tales of frustration. Rudin is destroyed by his own temperament. The heroes of *A House of Gentlefolk* and *Torrents of Spring* are ruined by the malign machinations of satanic women. Bazarov is snuffed out by a capriciously evil destiny. Insarov's splendid mind and noble aspirations accomplish nothing, because his lungs are weak. He falls back on the sofa, and Elena, thinking he has fainted, calls for help. A grotesque little Italian doctor, with wig and spectacles, quietly remarks, "Signora, the foreign gentleman is dead — of aneurism in combination with disease of the lungs."

This novel caused great excitement in Russia, and the title, *On the Eve*, was a subject for vehement discussion everywhere. What did Turgenev mean? On the eve of what? Turgenev made no answer; but over the troubled waters of his story moves the brooding spirit of creation. Russians must and will learn manhood from foreigners, from men who die only from bodily disease, who are not sicklied o'er with the pale cast of thought. At the very close of the book, one man asks another, "Will there ever be men among us?" And the other "flourished his fingers and fixed his enigmatical stare into the far distance." Perhaps Turgenev meant that salvation would eventually come through a woman — through women like Elena. For since her appearance, many are the Russian women who have given their lives for their country.*

* See an article in the *Forum* for August, 1910.

The best-known novel of Turgenev, and with the possible exception of *A House of Gentlefolk*, his masterpiece, is *Fathers and Children*, which perhaps he intended to indicate the real dawn suggested by *On the Eve*. The terrific uproar caused in Russia by this book has not yet entirely ceased. Russian critics are, as a rule, very bad judges of Russian literature. Shut off from participation in free, public, parliamentary political debate, the Russians of 1860 and of to-day are almost certain to judge the literary value of a work by what they regard as its political and social tendency. Political bias is absolutely blinding in an attempt to estimate the significance of any book by Turgenev; for although he took the deepest interest in the struggles of his unfortunate country, he was, from the beginning to the end of his career, simply a supreme artist. He saw life clearly in its various manifestations, and described it as he saw it, from the calm and lonely vantage-ground of genius. Naturally he was both claimed and despised by both parties. Here are some examples from contemporary Russian criticism* (1862):

* To the best of my knowledge, these reviews have never before been translated. These translations were made for me by a Russian friend, Mr. William S. Gordon.

"This novel differs from others of the same sort in that it is chiefly philosophical. Turgenev hardly touches on any of the social questions of his day. His principal aim is to place side by side the philosophy of the fathers and the philosophy of the children and to show that the philosophy of the children is opposed to human nature and therefore cannot be accepted in life. The problem of the novel is, as you see, a serious one; to solve this problem the author ought to have conscientiously and impartially studied both systems of speculation and then only reach certain conclusions. But on its very first pages you see that the author is deficient in every mental preparation to accomplish the aim of his novel. He not only has not the slightest understanding of the new positive philosophy, but even of the old ideal systems his knowledge is merely superficial and puerile. You could laugh at the heroes of the novel alone as you read their silly and 'hashy' discussions on the young generation had not the novel as a whole been founded on these identical discussions."

The radical critic Antonovich condemned the book in the following terms:

"From an artistic standpoint the novel is entirely unsatisfactory, not to say anything more out of respect for the talent of Turgenev, for his former merits, and for his numerous admirers. There is no common thread, no common action which would have tied together all the parts of the novel; all of it is in some way just separate rhapsodies. . . . This novel is didactic, a real learned treatise written in dialectic form, and each character as he appears serves as an expression and representative of a certain opinion and direction. . . . All the attention of the author is turned on the principal hero and the other acting characters, however, not on their personality, not on the emotions of their souls, their feelings and passions, but rather almost exclusively on their talks and reasonings. This is the reason why the novel, with the exception of one nice old woman, does not contain a single living character, a single living soul, but only some sort of abstract ideas, and various movements which are personified and called by proper names. Turgenev's novel is not a creation purely objective; in it the personality of the author steps out too clearly, his sympathies, his inspiration, even his personal bitterness and irritation. From this we get the opportunity to find in the novel the personal opinions of the author himself, and in this we have one point to start from — that we should accept as the opinions of the author the views expressed in the novel, at least those views which have been expressed with a noticeable feeling for them on the part of the author and put into the mouths of those characters whom he apparently favours. Had the author had at least a spark of sympathy for the 'children,' for the young generation, had he had at least a spark of true and clear understanding of their views and inclinations, it

would have necessarily flashed out somewhere in the run of the novel.

"The 'fathers' as opposed to the 'children' are permeated with love and poetry; they are men, modestly and quietly doing good deeds; they would not for the world change their age. Even such an empty nothing as Pavel Petrovich, even he is raised on stilts and made a nice man. Turgenev could not solve his problem; instead of sketching the relations between the 'fathers' and the 'children' he wrote a panegyric to the 'fathers' and a decial against the 'children'; but he did not even understand the children; instead of a decial it was nothing but a libel. The spreaders of healthy ideas among the young generation he wanted to show up as corrupters of youth, the sowers of discord and evil, haters of good, and in a word, very devils. In various places of the novel we see that his principal hero is no fool; on the contrary, a very able and gifted man, who is eager to learn and works diligently and knows much, but notwithstanding all this, he gets quite lost in disputes, utters absurdities, and preaches ridiculous things, which should not be pardoned even in a most narrow and limited mind. . . . In general the novel is nothing else but a merciless and destructive criticism on the young generation. In all the contemporaneous questions, intellectual movements, debates and ideals with which the young generation is occupied, Turgenev finds not the least common sense and gives us to understand that they lead only to demoralisation, emptiness, prosaic shallowness, and cynicism. Turgenev finds his ideal in quite a different place, namely in the 'fathers,' in the more or less old generation. Consequently, he draws a parallel and contrast between the 'fathers' and the 'children,' and we cannot formulate the sense of the novel in this way; among a number of good children there are also bad ones who are the ones that are ridiculed in the novel; this is not its aim, its purpose is quite different and may be formulated thus: the children are bad and thus are they represented in the novel in all their ugliness; but the 'fathers' are good, which is also proven in the novel."

One of the very few criticisms from a truly artistic standpoint appeared in the *Russian Herald* during the year 1862, from which a brief quotation must suffice:

"Everything in this work bears witness to the ripened power of Turgenev's wonderful talent; the clearness of ideas, the masterly skill in sketching types, the simplicity of plot and of movement of the action, and moderation and evenness of the work as a whole; the dramatic element which comes up naturally from the most ordinary situations; there is nothing superfluous, nothing retarding, nothing extraneous. But in addition to these general merits, we are also interested in Turgenev's novel because in it is caught and held a current, fleeting moment of a passing phenomenon, and in which a momentary phase of our life is typically drawn and arrested not only for the time being but forever."

These prophetically true words constitute a great exception to the prevailing contemporary criticism, which, as has been seen, was passionately unjust. Twenty years later, a Russian writer, Boorenin, was able to view the novel as we see it to-day: —

"We can say with assurance that since the time of *Dead Souls* not a single Russian novel made such an impression as *Fathers and Children* has made. A deep mind, a no less deep observation, an incomparable ability for a bold and true analysis of the phenomena of life, and for their broadest relations to each other, — all these have shown themselves in the fundamental thought of this positively historical creation. Turgenev has explained with lifelike images of 'fathers' and 'children' the essence of that life struggle between the dying period of the nobility which found its strength in the possession of peasants and the new period of reforms whose essence made up the principal element of our 'resurrection' and for which, however, none had found a real, true (*bright*) definition. Turgenev not only gave such a definition, not only illumined the inner sense of the new movement in the life of that time, but he also has pointed out its principal characteristic sign — negation in the name of realism, as the opposition to the old ideally liberal conservatism. It is known that he found not only an unusually appropriate nickname for this negation, but a nickname which later became attached to a certain group of phenomena and types and as such was accepted not only by Russia alone but by the whole of Europe. The artist created in the image of Bazarov an exceedingly characteristic representative of the new formation of life, of the new movement, and christened it with a wonderfully fitting word, which made so much noise, which called forth so much condemnation and praise, sympathy and hatred, timid alarm and bold raving. We can point out but few instances in the history of literature of such a deep and lively stir called forth in our literary midst by an artistic creation and by a type of almost political significance. This novel even after twenty years appears the same deep, bright, and truthful reflection of life, as it was at the moment of its first appearance. Now its depth and truthfulness seem even more clear and arouse even more wonder and respect for the creative thought of the artist who wrote it. In our days, when the period of development pointed at by Turgenev in his celebrated novel is almost entirely lived through, we can only wonder at that deep insight with which the author had guessed the fundamental characteristic in that life movement which had celebrated that period. The struggle of two social streams, the anti-reform and post-reform stream, the struggle of two generations; the old brought up on æsthetical idealism for which the leisure of the nobility, made possible by their rights over the peasants, afforded such a fertile soil; and the young generation which was carried away by realism and negation, — this is

what made up the essence of the movement of the epoch in the sixties. Turgenev with the instinct of genius saw through this fundamental movement in life and imaged it in living bright pictures with all its positive and negative, pathetic and humorous sides.

"In his novel Turgenev did not at all side with the 'fathers' as the unsympathetic progressive critics of that time insisted, he did not wish to in the least extol them above the 'children' in order to degrade the latter. Just so he had no intention of showing up in the character of the representative of the 'children' some kind of model of a 'thinking realist' to whom the young generation should have bowed and imitated, as the progressive critics who received the work sympathetically imagined. Such a one-sided view was foreign to the author; he sketched both the 'fathers' and the 'children' as far as possible impartially and analytically. He spared neither the 'fathers' nor the 'children' and pronounced a cold and severe judgment both on the ones and the others. He positively sings a requiem to the 'fathers' in the person of the Kirsanovs, and especially Paul Kirsanov, having shown up their aristocratic idealism, their sentimental æstheticism, almost in a comical light, ay almost in caricature, as he himself has justly pointed out. In the prominent representative of the 'children,' Bazarov, he recognized a certain moral force, the energy of character, which favourably contrasts this strong type of realist with the puny, characterless, weak-willed type of the former generation; but having recognised the positive side of the young type, he could not but show up their shortcomings to life and before the people, and thus take their laurels from them. And he did so. And now when time has sufficiently exposed the shortcomings of the type of the generation of that time, we see how right the author was, how deep and far he saw into life, how clearly he perceived the beginning and the end of its development. Turgenev in *Fathers and Children* gave us a sample of a real universal novel, notwithstanding the fact that its plot centres on the usual intimate relations of the principal characters. And with what wonderful skill the author solves this puzzling problem — to place in narrow, limited frames the broadest and newest themes (*content*). Hardly one of the novelists of our age, beginning with Dickens and ending with George Sand and Spielhagen, has succeeded in doing it so compactly and tersely, with such an absence of the *didactic* element which is almost always present in the works of the above-mentioned authors, the now kings of western literatures, with such a full insight into the very heart of the life movement which is reflected in the novel. I repeat again, *Fathers and Children* is thought of highly by European critics, but years will pass and it will be thought of even more highly. It will be placed in a line with those weighty literary creations in which is reflected the basic movement of the time which

created it."

It would have been well for Turgenev if he could have preserved an absolute silence under the terrific storm of abuse that his most powerful novel brought down on his head; it would have been well to let the book speak for itself, and trust to time to make the strong wine sweet. But this was asking almost too much of human nature. Stung by the outrageous attacks of the Radicals, and suffering as only a great artist can suffer under what he regards as a complete misrepresentation of his purpose, Turgenev wrote letters of explanation, confession, irony, letters that gained him no affection, that only increased the perplexity of the public, and which are much harder to understand than the work itself. The prime difficulty was that in this book Turgenev had told a number of profound truths about life; and nobody wanted the truth. The eternal quarrel between the old and the young generation, the eternal quarrel between conservative and liberal, was at that time in Russia in an acute stage; and everybody read *Fathers and Children* with a view to increasing their ammunition, not with the object of ascertaining the justice of their cause. The "fathers" were of course angry at Turgenev's diagnosis of their weakness; the "sons" went into a veritable froth of rage at what they regarded as a ridiculous burlesque of their ideas. But that is the penalty that a wise man suffers at a time of strife; for if every one saw the truth clearly, we should never fight each other at all.

Turgenev's subsequent statement, that so far from Bazarov being a burlesque, he was his "favourite child," is hard to understand even to-day. The novelist said that with the exception of Bazarov's views on art, he himself was in agreement with practically all of the ideas expressed by the great iconoclast. Turgenev probably thought he was, but really he was not. Authors are poor judges of their own works, and their statements about their characters are seldom to be trusted. Many writers have confessed that when they start to write a book, with a clear notion in their heads as to how the characters shall develop, the characters often insist on developing quite otherwise, and guide the pen of the author in a manner that constantly awakens his surprise at his own work. Turgenev surely intended originally that we should love Bazarov; as a matter of fact, nobody really loves him,* and no other character in the book loves him for long except his parents. We have a wholesome respect for him, as we respect any ruthless, terrible force; but the word "love" does not express our feeling toward him. It is possible that Turgenev, who keenly realised the need in Russia of men of strong will, and who always despised himself because he could not have steadily strong convictions, tried to incarnate in Bazarov all the uncompromising strength of character that he lacked himself; just as men who themselves lack self-assertion and cannot

even look another man in the eye, secretly idolise the men of masterful qualities. It is like the sick man Stevenson writing stories of rugged outdoor activity. I heard a student say once that he was sure Marlowe was a little, frail, weak man physically, and that he poured out all his longing for virility and power in heroes like Tamburlaine.

* I cannot believe that even Mr. Edward Garnett loves him, though in his Introduction to Constance Garnett's translation, he says, "we love him."

Bazarov, as every one knows, was drawn from life. Turgenev had once met a Russian provincial doctor,* whose straightforward talk made a profound impression upon him. This man died soon after and had a glorious resurrection in Bazarov, speaking to thousands and thousands of people from his obscure and forgotten grave. It is rather interesting that Turgenev, who drew so many irresolute Russian characters, should have attained his widest fame by the depiction of a man who is simply Incarnate Will. If every other person in all Turgenev's stories should be forgotten, it is safe to say that Bazarov will always dwell in the minds of those who have once made his acquaintance.

* It is difficult to find out much about the original of Bazarov. Haumant says Turgenev met him while travelling by the Rhine in 1860; but Turgenev himself said that the young doctor had died not long before 1860, and that the idea of the novel first came to him in August, 1860, while he was bathing on the Isle of Wight. Almost every writer on Russian literature has his own set of dates and incidents.

And yet, Turgenev, with all his secret admiration for the Frankenstein he had created, did not hesitate at the last to crush him both in soul and body. The one real conviction of Turgenev's life was pessimism, — the belief that the man of the noblest aspiration and the man of the most brutish character are treated by Nature with equal indifference. Bazarov is the strongest individual that the novelist could conceive; and it is safe to say that most of us live all our lives through without meeting his equal. But his powerful mind, in its colossal egotism and with its gigantic ambitions, is an easy prey to the one thing he despised most of all — sentiment; and his rugged body goes to the grave through a chance scratch on the finger. Thus the irony of this book — and I know of no novel in the world that displays such irony — is not the irony of intentional partisan burlesque. There is no attempt in the destruction of this proud character to prove that the "children" were wrong or mistaken; it is the far deeper irony of life itself, showing the absolute insignificance of the ego in the presence of eternal and unconscious nature. Thus Bazarov, who seems intended for a great hero of tragedy, is not permitted to fight for his cause, nor even to die for it. He is simply obliterated by chance, as an insect perishes under the foot of a passing

traveller, who is entirely unaware that he has taken an individual life.

Nature herself could hardly be colder or more passive than the woman with whom it was Bazarov's bad luck to fall in love. The gradual change wrought in his temperament by Madame Odintsov is shown in the most subtle manner. To Bazarov, women were all alike, and valuable for only one thing; he had told this very woman that people were like trees in a forest; no botanist would think of studying an individual birch tree. Why, then, should this entirely unimportant individual woman change his whole nature, paralyse all his ambitions, ruin all the cheerful energy of his active mind? He fights against this obsession like a nervous patient struggling with a dreadful depression that comes over him like a flood. He fights like a man fighting with an enemy in the dark, whom he cannot see, but whose terrible blows rain on his face. When he first meets her, he remarks to the shocked Arkady, "What a magnificent body! Shouldn't I like to see it on the dissecting table!" But he is unable long to admire her with such scientific aloofness. "His blood was on fire directly if he merely thought of her; he could easily have mastered his blood, but something else was taking root in him, something he had never admitted, at which he had always jeered, at which all his pride revolted." It is this bewilderment at meeting the two things that are stronger than life — love and death — that both stupefy and torture this superman. It is the harsh amazement of one who, believing himself to be free, discovers that he is really a slave. Just before he dies, he murmurs: "You see what a hideous spectacle; the worm half-crushed, but writhing still. And, you see I thought too: I'd break down so many things, I wouldn't die, why should I! there were problems to solve, and I was a giant! And now all the problem for the giant is how to die decently, though that makes no difference to any one either. . . . I was needed by Russia. . . . No, it's clear, I wasn't needed."

Madame Odintsov's profound and subtle remark about happiness is the key to her character, and shows why she never could have been happy with Bazarov, or have given him any happiness.

"We were talking of happiness, I believe. . . . Tell me why it is that even when we are enjoying music, for instance, or a fine evening, or a conversation with sympathetic people, it all seems an intimation of some measureless happiness existing apart somewhere rather than actual happiness such, I mean, as we ourselves are in possession of? Why is it? Or perhaps you have no feeling like that?"

Many of us certainly have feelings like that; but while these two intellectuals are endeavouring to analyse happiness, and losing it in the process of analysis, the two young lovers, Arkady and Katya, whose brows are never furrowed by cerebration, are finding happiness in the familiar human way. In answer to his

declaration of love, she smiled at him through her tears. "No one who has not seen those tears in the eyes of the beloved, knows yet to what a point, faint with shame and gratitude, a man may be happy on earth."

Although the character of Bazarov dominates the whole novel, Turgenev has, I think, displayed genius of a still higher order in the creation of that simple-minded pair of peasants, the father and mother of the young nihilist. These two are old-fashioned, absolutely pious, dwelling in a mental world millions of miles removed from that of their son; they have not even a remote idea of what is passing in his mind, but they look on him with adoration, and believe him to be the greatest man in all Russia. At the end of a wonderful sketch of the mother, Turgenev says: "Such women are not common nowadays. God knows whether we ought to rejoice!"

This humble pair, whom another novelist might have treated with scorn, are glorified here by their infinite love for their son. Such love as that seems indeed too great for earth, too great for time, and to belong only to eternity. The unutterable pathos of this love consists in the fact that it is made up so largely of fear. They fear their son as only ignorant parents can fear their educated offspring; it is something that I have seen often, that every one must have observed, that arouses the most poignant sympathy in those that understand it. It is the fear that the boy will be bored at home; that he is longing for more congenial companionship elsewhere; that the very solicitude of his parents for his health, for his physical comfort, will irritate and annoy rather than please him. There is no heart-hunger on earth so cruel and so terrible as the hunger of father and mother for the complete sympathy and affection of their growing children. This is why the pride of so many parents in the development of their children is mingled with such mute but piercing terror. It is the fear that the son will grow away from them; that their caresses will deaden rather than quicken his love for them. They watch him as one watches some infinitely precious thing that may at any moment disappear forever. The fear of a mother toward the son she loves is among the deepest tragedies of earth. She knows he is necessary to her happiness, and that she is not to his.

Even the cold-hearted Bazarov is shaken by the joy of his mother's greeting when he returns home, and by her agony at his early departure. He hates himself for not being able to respond to her demonstrations of affection. Unlike most sons, he is clever enough to understand the slavish adoration of his parents; but he realises that he cannot, especially in the presence of his college friend, relieve their starving hearts. At the very end, he says "My father will tell you what a man Russia is losing. . . . That's nonsense, but don't contradict the old man. Whatever toy will comfort the child . . . you know. And be kind to mother.

People like them aren't to be found in your great world if you look by daylight with a candle."

The bewildered, helpless anguish of the parents, who cannot understand why the God they worship takes their son away from them, reaches the greatest climax of tragedy that I know of anywhere in the whole history of fiction. Not even the figure of Lear holding the dead body of Cordelia surpasses in tragic intensity this old pair whose whole life has for so long revolved about their son. And the novel closes with the scene in the little village churchyard, where the aged couple, supporting each other, visit the tomb, and wipe away the dust from the stone. Even the abiding pessimism of the novelist lifts for a moment its heavy gloom at this spectacle. "Can it be that their prayers, their tears, are fruitless? Can it be that love, sacred, devoted love, is not all-powerful? Oh, no! However passionate, sinning, and rebellious the heart hidden in the tomb, the flowers growing over it peep serenely at us with their innocent eyes; they tell us not of eternal peace alone, of that great peace of indifferent nature; they tell us too of eternal reconciliation and of life without end."

This is where the novel *Fathers and Children* rises above a picture of Russian politics in the sixties, and remains forever an immortal work of art. For the greatness of this book lies not in the use of the word Nihilist, nor in the reproduction of ephemeral political movements; its greatness consists in the fact that it faithfully portrays not merely the Russian character, nor the nineteenth century, but the very depths of the human heart as it has manifested itself in all ages and among all nations.

The next novel, *Smoke*, despite its extraordinary brilliancy, is in many ways unworthy of Turgenev's genius. It was written at Baden, while he was living with the Viardots, and I suspect that the influence of Madame Viardot is stronger in this work than in anything else Turgenev produced. Of course he had discussed again and again with her the abuse that young Russia had poured on his head for *Fathers and Children*; and I suspect she incited him to strike and spare not. The smoke in this novel is meant to represent the idle vapour of Russian political jargon; all the heated discussions on both sides are smoke, purposeless, obscure, and transitory as a cloud. But the smoke really rose from the flames of anger in his own heart, fanned by a woman's breath, who delighted to see her mild giant for once smite his enemies with all his force. If *Fathers and Children* had been received in Russia with more intelligence or more sympathy, it is certain that *Smoke* would never have appeared. This is the most bitter and purely satirical of all the works of Turgenev; the Slavophiles, with their ignorance of the real culture of western Europe, and their unwillingness to learn from good teachers, are hit hard; but still harder hit are the Petersburg aristocrats, the "idle

rich" (legitimate conventional target for all novelists), who are here represented as little better in intelligence than grinning apes, and much worse in morals. No one ever seems to love his compatriots when he observes them in foreign lands; if Americans complain that Henry James has satirised them in his international novels, they ought to read *Smoke*, and see how Turgenev has treated his travelling countrymen. They talk bad German, hum airs out of tune, insist on speaking French instead of their own tongue, attract everybody's attention at restaurants and railway-stations, — in short, behave exactly as each American insists other Americans behave in Europe.

The book is filled with little portraits, made "peradventure with a pen corroded." First comes the typical Russian gasbag, who talks and then talks some more.

"He was no longer young, he had a flabby nose and soft cheeks, that looked as if they had been boiled, dishevelled greasy locks, and a fat squat person. Everlastingly short of cash, and everlastingly in raptures over something, Rostislav Bambaev wandered, aimless but exclamatory, over the face of our longsuffering mother-earth."

Dostoevski was so angry when he read this book that he said it ought to be burnt by the common hangman. But he must have approved of the picture of the Petersburg group, who under a thin veneer of polished manners are utterly inane and cynically vicious. One of them had "an expression of constant irritability on his face, as though he could not forgive himself for his own appearance."

The portrait of the Pecksniffian Pishtchalkin: "In exterior, too, he had begun to resemble a sage of antiquity; his hair had fallen off the crown of his head, and his full face had completely set in a sort of solemn jelly of positively blatant virtue."

None but a great master could have drawn such pictures; but it is not certain that the master was employing his skill to good advantage. And while representing his hatred of all the Russian bores who had made his life weary, he selected an old, ruined man, Potugin, to express his own sentiments — disgust with the present condition of Russia, and admiration for the culture of Europe and the practical inventive power of America. Potugin says that he had just visited the exposition at the Crystal Palace in London, and that he reflected that "our dear mother, Holy Russia, could go and hide herself in the lower regions, without disarranging a single nail in the place." Not a single thing in the whole vast exhibition had been invented by a Russian. Even the Sandwich Islanders had contributed something to the show. At another place in the story he declares that his father bought a Russian threshing machine, which remained five years useless in the barn, until replaced by an American one.

Such remarks enraged the Slavophiles beyond measure, for they were determined to keep out of Russia foreign inventions and foreign ideas. But that Turgenev was right is shown in the twentieth century by an acute German observer, Baron Von der Bruggen. In his interesting book, *Russia of To-day*, he says: "All civilisation is derived from the West. . . . People are now beginning to understand this in Russia after having lost considerable time with futile phantasies upon original Slavonic civilisation. If Russia wishes to progress, her Western doors must be opened wide in order to facilitate the influx of European culture." The author of these words was not thinking of Turgenev: but his language is a faithful echo of Potugin. They sound like a part of his discourse. Still, the literary value of *Smoke* does not lie in the fact that Turgenev was a true prophet, or that he successfully attacked those who had attacked him. If this were all that the book contained, it would certainly rank low as a work of art.

But this is not all. Turgenev has taken for his hero Litvinov, a young Russian, thoroughly commonplace, but thoroughly practical and sincere, the type of man whom Russia needed the most, and has placed him between two women, who represent the eternal contrast between sacred and profane love. This situation has all the elements of true drama, as every one knows who has read or heard *Carmen*; it is needless to say that Turgenev has developed it with consummate skill. Turgenev regarded brilliantly wicked women with hatred and loathing, but also with a kind of terror; and he has never failed to make them sinister and terrible. Irina as a young girl nearly ruined the life of Litvinov; and now we find him at Baden, his former passion apparently conquered, and he himself engaged to Turgenev's ideal woman, Tanya, not clever, but modest, sensible, and true-hearted, another Lisa. The contrast between these two women, who instinctively understand each other immediately and the struggle of each for the soul of the hero, shows Turgenev at his best. It is remarkable, too, how clearly the reader sees the heart of the man, so obscure to himself; and how evident it is that in the very midst of his passion for Irina, his love for Tanya remains. Irina is a firework, Tanya a star; and even the biggest skyrockets, that illuminate all the firmament, do not for long conceal the stars.

Turgenev thoroughly relieved his mind in *Smoke*; and in the novel that followed it, *Torrents of Spring*, he omitted politics and "movements" altogether, and confined himself to human nature in its eternal aspect. For this very reason the book attracted little attention in Russia, and is usually dismissed in one sentence by the critics. But it is a work of great power; it sings the requiem of lost youth, a minor melody often played by Turgenev; it gives us a curious picture of an Italian family living in Germany, and it contains the portrait of an absolutely devilish but unforgettable woman. We have a sincere and highly

interesting analysis of the Russian, the German, and the Italian temperament; not shown in their respective political prejudices, but in the very heart of their emotional life. Once more the Russian hero is placed between God and Satan; and this time Satan conquers. Love, however, survives the burnt-out fires of passion; but it survives only as a vain regret — it survives as youth survives, only as an unspeakably precious memory. . . . The three most sinister women that Turgenev has ever drawn are Varvara Pavlovna, in *A House of Gentlefolk*; Irina, in *Smoke*; and Maria Nikolaevna, in *Torrents of Spring*. All three are wealthy and love luxury; all three are professional wreckers of the lives of men. The evil that they do rises from absolute selfishness, rather than from deliberate sensuality. Not one of them could have been saved by any environment, or by any husband. Varvara is frivolous, Irina is cold-hearted, and Maria is a super-woman; she makes a bet with her husband that she can seduce any man he brings to the house. To each of her lovers she gives an iron ring, symbol of their slavery; and like Circe, she transforms men into swine. After she has hypnotised Sanin, and taken away his allegiance to the pure girl whom he loves, "her eyes, wide and clear, almost white, expressed nothing but the ruthlessness and gluttoned joy of conquest. The hawk, as it clutches a captured bird, has eyes like that." Turgenev, whose ideal woman is all gentleness, modesty, and calmness, must have seen many thoroughly corrupt ones, to have been so deeply impressed with a woman's capacity for evil. In *Virgin Soil*, when he introduces Mashurina to the reader, he says: "She was a single woman . . . and a very chaste single woman. Nothing wonderful in that, some sceptic will say, remembering what has been said of her exterior. Something wonderful and rare, let us be permitted to say." It is significant that in not one of Turgenev's seven novels is the villain of the story a man. Women simply must play the leading role in his books, for to them he has given the power of will; they lead men upward, or they drag them downward, but they are always in front.

The virtuous heroine of *Torrents of Spring*, Gemma, is unlike any other girl that Turgenev has created. In fact, all of his good women are individualised — the closest similarity is perhaps seen in Lisa and Tanya, but even there the image of each girl is absolutely distinct in the reader's mind. But Gemma falls into no group, nor is there any other woman in Turgenev with whom one instinctively classifies or compares her. Perhaps this is because she is Italian. It is a long time before the reader can make up his mind whether he likes her or not — a rare thing in Turgenev, for most of his good women capture us in five minutes. Indeed, one does not know for some chapters whether Gemma is sincere or not, and one is angry with Sanin for his moth-like flitting about her radiance. She at once puzzles and charms the reader, as she did the young Russian. Her family

circle are sketched with extraordinary skill, and her young brother is unique in Turgenev's books. He has, as a rule, not paid much attention to growing boys; but the sympathy and tenderness shown in the depiction of this impulsive, affectionate, chivalrous, clean-hearted boy prove that the novelist's powers of analysis were equal to every phase of human nature. No complete estimate of Turgenev can be made without reading *Torrents of Spring*; for the Italian menage, the character of Gemma and her young brother, and the absurd duelling punctilio are not to be found elsewhere. And Maria is the very Principle of Evil; one feels that if Satan had spoken to her in the Garden of Eden, she could easily have tempted him; at all events, he would not have been the most subtle beast in the field.

In 1876 Turgenev wrote *Virgin Soil*. Of the seven novels, this is the last, the longest, and the least. But it did not deserve then, and does not deserve now, the merciless condemnation of the critics; though they still take up stones to stone it. Never was a book about a revolutionary movement, written by one in sympathy with it, so lukewarm. Naturally the public could not swallow it, for even God cannot digest a Laodicean. But the lukewarmness in this instance arose, not from lack of conviction, but rather from the conviction that things can really happen only in the fulness of time. Everything in the story from first to last emphasises this fact and might be considered a discourse on the text *add to knowledge, temperance: and to temperance, patience*. But these virtues have never been in high favour with revolutionists, which explains why so many revolutions are abortive, and so many ephemeral. It is commonly said that the leading character in *Virgin Soil*, Solomin, is a failure because he is not exactly true to life, he is not typically Russian. That criticism seems to me to miss the main point of the work. Of course he is not true to life, of course he is not typically Russian. The typical Russian in the book is Nezhdanov, who is entirely true to life in his uncertainty and in his futility; he does not know whether or not he is in love, and he does not know at the last what the "cause" really is. He fails to understand the woman who accompanies him, he fails to understand Solomin, and he fails to understand himself. So he finally does what so many Russian dreamers have done — he places against his own breast the pistol he had intended for a less dangerous enemy. But he is a dead man long before that. In sharp contrast with him, Turgenev has created the character Solomin, who is not at all "typically Russian," but who must be if the revolutionary cause is to triumph. He seems unreal because he is unreal; he is the ideal. He is the man of practical worth, the man who is not passion's slave, and Turgenev loved him for the same reason that Hamlet loved Horatio. Amid all the vain babble of the other characters, Solomin stands out salient, the man who will eventually save Russia without knowing it.

His power of will is in inverse proportion to his fluency of speech. The typical Russian, as portrayed by Turgenev, says much, and does little; Solomin lives a life of cheerful, reticent activity. As the revolution is not at hand, the best thing to do in the interim is to accomplish something useful. He has learned how to labour and to wait. "This calm, heavy, not to say clumsy man was not only incapable of lying or bragging; one might rely on him, like a stone wall." In every scene, whether among the affected aristocrats or among the futile revolutionists, Solomin appears to advantage. There is no worse indictment of human intelligence than the great compliment we pay certain persons when we call them sane. Solomin is sane, and seems therefore untrue to life.

It is seldom that Turgenev reminds us of Dickens; but Sipyagin and his wife might belong to the great Dickens gallery, though drawn with a restraint unknown to the Englishman. Sipyagin himself is a miniature Pecksniff, unctuous, polished, and hollow. The dinner-table scenes at his house are pictured with a subdued but implacable irony. How the natural-born aristocrat Turgenev hated the Russian aristocracy! When Solomin appears in this household, he seems like a giant among manikins, so truly do the simple human virtues tower above the arrogance of affectation. The woman Marianna is a sister of Elena, whom we learned to know in *On the Eve*; she has the purity, not of an angel, but of a noble woman. She has that quiet, steadfast resolution so characteristic of Russian heroines. As for Mariusha, she is a specimen of Turgenev's extraordinary power of characterisation. She appears only two or three times in the entire novel, and remains one of its most vivid personages. This is ever the final mystery of Turgenev's art — the power of absolutely complete representation in a few hundred words. In economy of material there has never been his equal. The whole novel is worth reading, apart from its revolutionary interest, apart from the proclamation of the Gospel according to Solomin, for the picture of that anachronistic pair of old lovers, Fomushka and Finushka.* "There are ponds in the steppes which never get putrid, though there's no stream through them, because they are fed by springs from the bottom. And my old dears have such springs too in the bottom of their hearts, and pure as can be." Only one short chapter is devoted to this aged couple, at whom we smile but never laugh. At first sight they may seem to be an unimportant episode in the story, and a blemish on its constructive lines but a little reflection reveals not only the humorous tenderness that inspired the novelist's pen in their creation, but contrasts them in their absurd indifference to time, with the turbulent and meaningless whirlpool where the modern revolutionists revolve. For just as tranquillity may not signify stagnation, so revolution is not necessarily progression. This old-fashioned pair have learned nothing from nineteenth

century thought, least of all its unrest. They have, however, in their own lives attained the positive end of all progress — happiness. They are indeed a symbol of eternal peace, the shadow of a great rock in a weary land. Turgenev, most cultivated of novelists, never fails to rank simplicity of heart above the accomplishments of the mind.

* I cannot doubt that Turgenev got the hint for this chapter from Gogol's tale, *Old-fashioned Farmers*.

Turgenev's splendid education, his wealth which made him independent, his protracted residence in Russia, in Germany, and in Paris, his intimate knowledge of various languages, and his bachelor life gave to his innate genius the most perfect equipment that perhaps any author has ever enjoyed. Here was a man entirely without the ordinary restraints and prejudices, whose mind was always hospitable to new ideas, who knew life at first hand, and to whose width of experience was united the unusual faculty of accurately minute observation. He knew people much better than they knew themselves. He was at various times claimed and hated by all parties, and belonged to none. His mind was too spacious to be dominated by one idea. When we reflect that he had at his command the finest medium of expression that the world has ever possessed, and that his skill in the use of it has never been equalled by a single one of his countrymen, it is not surprising that his novels approach perfection.

His own standpoint was that of the Artist, and each man must be judged by his main purpose. Here is where he differs most sharply from Tolstoi, Dostoevski, and Andreev, and explains why the Russians admire him more than they love him. To him the truth about life was always the main thing. His novels were never tracts, he wrote them with the most painstaking care, and in his whole career he never produced a pot-boiler. His work is invariably marked by that high seriousness which Arnold worshipped, and love of his art was his main inspiration. He had a gift for condensation, and a willingness to cultivate it, such as no other novelist has shown. It is safe to say that his novels tell more about human nature in less space than any other novels in the world. Small as they are, they are inexhaustible, and always reveal beauty unsuspected on the previous reading.

His stories are not stories of incident, but stories of character. The extraordinary interest that they arouse is confined almost entirely to our interest in his men and women; the plot, the narrative, the events are always secondary; he imitated no other novelist, and no other can imitate him. For this very reason, he can never enjoy the popularity of Scott or Dumas; he will always be caviare to the general. Henry James said of him, that he was particularly a favourite with people of cultivated taste, and that nothing cultivates the taste better than reading

him. It is a surprising proof of the large number of readers who have good taste, that his novels met with instant acclaim, and that he enjoyed an enormous reputation during his whole career. After the publication of his first book, *A Sportsman's Sketches*, he was generally regarded in Russia as her foremost writer, a position maintained until his death; his novels were translated into French and English very soon after their appearance, and a few days after his death, the London *Athenæum* remarked, "Europe has been unanimous in according to Turgenev the first rank in contemporary literature." That a man whose books never on any page show a single touch of melodrama should have reached the hearts of so many readers, proves how interesting is the truthful portrayal of human nature.

George Brandes has well said that the relation of Turgenev to his own characters is in general the same relation to them held by the reader. This may not be the secret of his power, but it is a partial explanation of it. Brandes shows that not even men of genius have invariably succeeded in making the reader take their own attitude to the characters they have created. Thus, we are often bored by persons that Balzac intended to be tremendously interesting; and we often laugh at persons that Dickens intended to draw our tears. With the single exception of Bazarov, no such mistake is possible in Turgenev's work; and the misunderstanding in that case was caused principally by the fact that Bazarov, with all his powerful individuality, stood for a political principle. Turgenev's characters are never vague, shadowy, or indistinct; they are always portraits, with every detail so subtly added, that each one becomes like a familiar acquaintance in real life. Perhaps his one fault lay in his fondness for dropping the story midway, and going back over the previous existence or career of a certain personage. This is the only notable blemish on his art. But even by this method, which would be exceedingly irritating in a writer of less skill, additional interest in the character is aroused. It is as though Turgenev personally introduced his men and women to the reader, accompanying each introduction with some biographical remarks that let us know why the introduction was made, and stir our curiosity to hear what the character will say. Then these introductions are themselves so wonderfully vivid, are given with such brilliancy of outline, that they are little works of art in themselves, like the matchless pen portraits of Carlyle.

Another reason why Turgenev's characters are so interesting, is because in each case he has given a remarkable combination of individual and type. Here is where he completely overshadows Sudermann, even Ibsen, for their most successful personages are abnormal. Panshin, for example, is a familiar type in any Continental city; he is merely the representative of the young society man.

He is accomplished, sings fairly well, sketches a little, rides horseback finely, is a ready conversationalist; while underneath all these superficial adornments he is shallow and vulgar. Ordinary acquaintances might not suspect his inherent vulgarity — all Lisa knows is that she does not like him; but the experienced woman of the world, the wife of Lavretsky, understands him instantly, and has not the slightest difficulty in bringing his vulgarity to the surface. Familiar type as he is, — there are thousands of his ilk in all great centres of civilisation, — Panshin is individual, and we hate him as though he had shadowed our own lives. Again, Varvara herself is the type of society woman whom Turgenev knew well, and whom he both hated and feared; yet she is as distinct an individual as any that he has given us. He did not scruple to create abnormal figures when he chose; it is certainly to be hoped that Maria, in *Torrents of Spring*, is abnormal even among her class; but she is an engine of sin rather than a real woman, and is not nearly so convincingly drawn as the simple old mother of Bazarov.

Turgenev represents realism at its best, because he deals with souls rather than with bodies. It is in this respect that his enormous superiority over Zola is most clearly shown. When *L'Assommoir* was published, George Moore asked Turgenev how he liked it, and he replied: "What difference does it make to me whether a woman sweats in the middle of her back or under her arm? I want to know how she thinks, not how she feels." In that concrete illustration, Turgenev diagnosed the weakness of naturalism. No one has ever analysed the passion of love more successfully than he; but he is interested in the growth of love in the mind, rather than in its carnal manifestations.

Finally, Turgenev, although an uncompromising realist, was at heart always a poet. In reading him we feel that what he says is true, it is life indeed; but we also feel an inexpressible charm. It is the mysterious charm of music, that makes our hearts swell and our eyes swim. He saw life, as every one must see it, through the medium of his own soul. As Joseph Conrad has said, no novelist describes the world; he simply describes his own world. Turgenev had the temperament of a poet, just the opposite temperament from such men of genius as Flaubert and Guy de Maupassant. Their books receive our mental homage, and deserve it; but they are without charm. On closing their novels, we never feel that wonderful afterglow that lingers after the reading of Turgenev. To read him is not only to be mentally stimulated, it is to be purified and ennobled; for though he never wrote a sermon in disguise, or attempted the didactic, the ethical element in his tragedies is so pervasive that one cannot read him without hating sin and loving virtue. Thus the works of the man who is perhaps the greatest novelist in history are in harmony with what we recognise as the deepest and most eternal truth, both in life and in our own hearts.

The silver tones and subtle music of Turgenev's clavichord were followed by the crashing force of Tolstoi's organ harmonies, and by the thrilling, heart-piercing discords struck by Dostoevski. Still more sensational sounds come from the younger Russian men of to-day, and all this bewildering audacity of composition has in certain places drowned for a time the less pretentious beauty of Turgenev's method. During the early years of the twentieth century, there has been a visible reaction against him, an attempt to persuade the world that after all he was a subordinate and secondary man. This attitude is shown plainly in Mr. Baring's *Landmarks in Russian Literature*, whose book is chiefly valuable for its sympathetic understanding of the genius of Dostoevski. How far this reaction has gone may be seen in the remark of Professor Brückner, in his *Literary History of Russia*: "The great, healthy artist Turgenev always moves along levelled paths, in the fair avenues of an ancient landowner's park. Æsthetic pleasure is in his well-balanced narrative of how Jack and Jill did *not* come together: deeper ideas he in no wise stirs in us." If *A House of Gentlefolk* and *Fathers and Children* stir no deeper ideas than that in the mind of Professor Brückner, whose fault is it? One can only pity him. But there are still left some humble individuals, at least one, who, caring little for politics and the ephemeral nature of political watchwords and party strife, and still less for faddish fashions in art, persist in giving their highest homage to the great artists whose work shows the most perfect union of Truth and Beauty.

IV: DOSTOEVSKI

THE life of Dostoevski contrasts harshly with the luxurious ease and steady level seen in the outward existence of his two great contemporaries, Turgenev and Tolstoi. From beginning to end he lived in the very heart of storms, in the midst of mortal coil. He was often as poor as a rat; he suffered from a horrible disease; he was sick and in prison, and no one visited him; he knew the bitterness of death. Such a man's testimony as to the value of life is worth attention; he was a faithful witness, and we know that his testimony is true.

Fedor Mikhailovich Dostoevski was born on the 30 October 1821, at Moscow. His father was a poor surgeon, and his mother the daughter of a mercantile man. He was acquainted with grief from the start, being born in a hospital. There were five children, and they very soon discovered the exact meaning of such words as hunger and cold. Poverty in early years sometimes makes men rather close and miserly in middle age, as it certainly did in the case of Ibsen, who seemed to think that charity began and ended at home. Not so Dostoevski: he was often victimised, he gave freely and impulsively, and was

chronically in debt. He had about as much business instinct as a prize-fighter or an opera singer. As Merezhkovski puts it: "This victim of poverty dealt with money as if he held it not an evil, but utter rubbish. Dostoevski thinks he loves money, but money flees him. Tolstoi thinks he hates money, but money loves him, and accumulates about him. The one, dreaming all his life of wealth, lived, and but for his wife's business qualities would have died, a beggar. The other, all his life dreaming and preaching of poverty, not only has not given away, but has greatly multiplied his very substantial possessions." In order to make an impressive contrast, the Russian critic is here unfair to Tolstoi, but there is perhaps some truth in the Tolstoi paradox. No wonder Dostoevski loved children, for he was himself a great child.

He was brought up on the Bible and the Christian religion. The teachings of the New Testament were with him almost innate ideas. Thus, although his parents could not give him wealth, or ease, or comfort, or health, they gave him something better than all four put together.

When he was twenty-seven years old, having impulsively expressed revolutionary opinions at a Radical Club to which he belonged, he was arrested with a number of his mates, and after an imprisonment of some months, he was led out on the 22 December 1849, with twenty-one companions, to the scaffold. He passed through all the horror of dying, for visible preparations had been made for the execution, and he was certain that in a moment he would cease to live. Then came the news that the Tsar had commuted the sentence to hard labour; this saved their lives, but one of the sufferers had become insane.

Then came four years in the Siberian prison, followed by a few years of enforced military service. His health actually grew better under the cruel régime of the prison, which is not difficult to understand, for even a cruel régime is better than none at all, and Dostoevski never had the slightest notion of how to take care of himself. At what time his epilepsy began is obscure, but this dreadful disease faithfully and frequently visited him during his whole adult life. From a curious hint that he once let fall, reënforced by the manner in which the poor epileptic in *The Karamazov Brothers* acquired the falling sickness, we cannot help thinking that its origin came from a blow given in anger by his father.

Dostoevski was enormously interested in his disease, studied its symptoms carefully, one might say eagerly, and gave to his friends minute accounts of exactly how he felt before and after the convulsions, which tally precisely with the vivid descriptions written out in his novels. This illness coloured his whole life, profoundly affected his character, and gave a feverish and hysterical tone to his books.

Dostoevski had a tremendous capacity for enthusiasm. As a boy, he was terribly shaken by the death of Pushkin, and he never lost his admiration for the founder of Russian literature. He read the great classics of antiquity and of modern Europe with wild excitement, and wrote burning eulogies in letters to his friends. The flame of his literary ambition was not quenched by the most abject poverty, nor by the death of those whom he loved most intensely. After his first wife died, he suffered agonies of grief, accentuated by wretched health, public neglect, and total lack of financial resources. But chill penury could not repress his noble rage. He was always planning and writing new novels, even when he had no place to lay his head. And the bodily distress of poverty did not cut him nearly so sharply as its shame. His letters prove clearly that at times he suffered in the same way as the pitiable hero of *Poor Folk*. That book was indeed a prophecy of the author's own life.

It is impossible to exaggerate the difficulties under which he wrote his greatest novels. His wife and children were literally starving. He could not get money, and was continually harassed by creditors. During part of the time, while writing in the midst of hunger and freezing cold, he had an epileptic attack every ten days. His comment on all this is, "I am only preparing to live," which is as heroic as Paul Jones's shout, "I have not yet begun to fight."

In 1880 a monument to Pushkin was unveiled, and the greatest Russian authors were invited to speak at the ceremony. This was the occasion where Turgenev vainly tried to persuade Tolstoi to appear and participate. Dostoevski paid his youthful debt to the ever living poet in a magnificent manner. He made a wonderful oration on Russian literature and the future of the Russian people, an address that thrilled the hearts of his hearers, and inspired his countrymen everywhere. On the 28 January 1881, he died, and forty thousand mourners saw his body committed to the earth.

Much as I admire the brilliant Russian critic, Merezhkovski, I cannot understand his statement that Dostoevski "drew little on his personal experiences, had little self-consciousness, complained of no one." His novels are filled with his personal experiences, he had an almost abnormal self-consciousness, and he bitterly complained that Turgenev, who did not need the money, received much more for his work than he. Dostoevski's inequalities as a writer are so great that it is no wonder he has been condemned by some critics as a mere journalistic maker of melodrama, while others have exhausted their entire stock of adjectives in his exaltation. His most ardent admirer at this moment is Mr. Baring, who is at the same time animated by a strange jealousy of Turgenev's fame, and seems to think it necessary to belittle the author of *Fathers and Children* in order to magnify the author of *Crime and Punishment*. This

seems idle; Turgenev and Dostoevski were geniuses of a totally different order, and we ought to rejoice in the greatness of each man, just as we do in the greatness of those two entirely dissimilar poets, Tennyson and Browning. Much of Mr. Baring's language is an echo of Merezhkovski; but this Russian critic, while loving Dostoevski more than Turgenev, was not at all blind to the latter's supreme qualities. Listen to Mr. Baring: —

"He possesses a certain quality which is different in kind from those of any other writer, a power of seeming to get nearer to the unknown, to what lies beyond the flesh, which is perhaps the secret of his amazing strength; and, besides this, he has certain great qualities which other writers, and notably other Russian writers, possess also; but he has them in so far higher a degree that when seen with other writers he annihilates them. The combination of this difference in kind and this difference in degree makes something so strong and so tremendous, that it is not to be wondered at when we find many critics saying that Dostoevski is not only the greatest of all Russian writers, but one of the greatest writers that the world has ever seen. I am not exaggerating when I say that such views are held; for instance, Professor Brückner, a most level-headed critic, in his learned and exhaustive survey of Russian literature, says that it is not in *Faust*, but rather in *Crime and Punishment*, that the whole grief of mankind takes hold of us.

"Even making allowance for the enthusiasm of his admirers, it is true to say that almost any Russian judge of literature at the present day would place Dostoevski as being equal to Tolstoi and immeasurably above Turgenev; in fact, the ordinary Russian critic at the present day no more dreams of comparing Turgenev with Dostoevski, than it would occur to an Englishman to compare Charlotte Yonge with Charlotte Brontë."

This last sentence shows the real animus against Turgenev that obsesses Mr. Baring's mind; once more the reader queries, Suppose Dostoevski be all that Mr. Baring claims for him, why is it necessary to attack Turgenev? Is there not room in Russian literature for both men? But as Mr. Baring has appealed to Russian criticism, it is only fair to quote one Russian critic of good standing, Kropotkin. He says : —

"Dostoevski is still very much read in Russia; and when, some twenty years ago, his novels were first translated into French, German, and English, they were received as a revelation. He was praised as one of the greatest writers of our own time, and as undoubtedly the one who 'had best expressed the mystic Slavonic soul' — whatever that expression may mean! Turgenev was eclipsed by Dostoevski, and Tolstoi was forgotten for a time. There was, of course, a great deal of hysterical exaggeration in all this, and at the present time sound literary

critics do not venture to indulge in such praises. The fact is, that there is certainly a great deal of power in whatever Dostoevski wrote: his powers of creation suggest those of Hoffmann; and his sympathy with the most downtrodden and downcast products of the civilisation of our large towns is so deep that it carries away the most indifferent reader and exercises a most powerful impression in the right direction upon young readers. His analysis of the most varied specimens of incipient psychical disease is said to be thoroughly correct. But with all that, the artistic qualities of his novels are incomparably below those of any one of the great Russian masters Tolstoi, Turgenev, or Goncharov. Pages of consummate realism are interwoven with the most fantastical incidents worthy only of the most incorrigible romantics. Scenes of a thrilling interest are interrupted in order to introduce a score of pages of the most unnatural theoretical discussions. Besides, the author is in such a hurry that he seems never to have had the time himself to read over his novels before sending them to the printer. And, worst of all, every one of the heroes of Dostoevski, especially in his novels of the later period, is a person suffering from some psychical disease or from moral perversion. As a result, while one may read some of the novels of Dostoevski with the greatest interest, one is never tempted to re-read them, as one rereads the novels of Tolstoi and Turgenev, and even those of many secondary novel writers; and the present writer must confess that he had the greatest pain lately in reading through, for instance, *The Brothers Karamazov*, and never could pull himself through such a novel as *The Idiot*. However, one pardons Dostoevski everything, because when he speaks of the ill-treated and the forgotten children of our town civilisation he becomes truly great through his wide, infinite love of mankind — of man, even in his worst manifestations."

Mr. Baring's book was published in 1910, Kropotkin's in 1905, which seems to make Mr. Baring's attitude point to the past, rather than to the future. Kropotkin seems to imply that the wave of enthusiasm for Dostoevski is a phase that has already passed, rather than a new and increasing demonstration, as Mr. Baring would have us believe.

Dostoevski's first book, *Poor Folk*, appeared when he was only twenty-five years old: it made an instant success, and gave the young author an enviable reputation. The manuscript was given by a friend to the poet Nekrassov. Kropotkin says that Dostoevski "had inwardly doubted whether the novel would even be read by the editor. He was living then in a poor, miserable room, and was fast asleep when at four o'clock in the morning Nekrassov and Grigorovich knocked at his door. They threw themselves on Dostoevski's neck, congratulating him with tears in their eyes. Nekrassov and his friend had begun

to read the novel late in the evening; they could not stop reading till they came to the end, and they were both so deeply impressed by it that they could not help going on this nocturnal expedition to see the author and tell him what they felt. A few days later, Dostoevski was introduced to the great critic of the time, Bielinski, and from him he received the same warm reception. As to the reading public, the novel produced quite a sensation."

The story *Poor Folk* is told in the highly artificial form of letters, but is redeemed by its simplicity and deep tenderness. Probably no man ever lived who had a bigger or warmer heart than Dostoevski, and out of the abundance of the heart the mouth speaketh. All the great qualities of the mature man are in this slender volume: the wideness of his mercy, the great depths of his pity, the boundlessness of his sympathy, and his amazing spiritual force. If ever there was a person who would forgive any human being anything seventy times seven, that individual was Dostoevski. He never had to learn the lesson of brotherly love by long years of experience: the mystery of the Gospel, hidden from the wise and prudent, was revealed to him as a babe. The language of these letters is so simple that a child could understand every word; but the secrets of the human heart are laid bare. The lover is a greyhaired old man, with the true Slavonic genius for failure, and a hopeless drunkard; the young girl is a veritable flower of the slums, shedding abroad the radiance and perfume of her soul in a sullen and sodden environment. She has a purity of soul that will not take pollution.

"See how this mere chance-sown deft-nursed seed
That sprang up by the wayside 'neath the foot
Of the enemy, this breaks all into blaze,
Spreads itself, one wide glory of desire
To incorporate the whole great sun it loves
From the inch-height whence it looks and longs!"

No one can read a book like this without being better for it, and without loving its author.

It is unfortunate that Dostoevski did not learn from his first little masterpiece the great virtue of compression. This story is short, but it is long enough; the whole history of two lives, so far as their spiritual aspect is concerned, is fully given in these few pages. The besetting sin of Dostoevski is endless garrulity with its accompanying demon of incoherence: in later years he yielded to that, as he did to other temptations, and it finally mastered him. He was never to write again a work of art that had organic unity.

Like all the great Russian novelists, Dostoevski went to school to Gogol. The influence of his teacher is evident throughout *Poor Folk*. The hero is almost an imitation of the man in Gogol's short story, *The Cloak*, affording another striking

example of the germinal power of that immortal work. Dostoevski seemed fully to realise his debt to Gogol, and in particular to *The Cloak*; for in *Poor Folk*, one entire letter is taken up with a description of Makar's emotions after reading that extraordinary tale. Makar assumes that it is a description of himself. "Why, I hardly dare show myself in the streets! Everything is so accurately described that one's very gait is recognisable."

Dostoevski's consuming ambition for literary fame is well indicated in his first book. "If anything be well written, Varinka, it is literature. I learned this the day before yesterday. What a wonderful thing literature is, which, consisting but of printed words, is able to invigorate, to instruct, the hearts of men!"

So many writers have made false starts in literature that Dostoevski's instinct for the right path at the very outset is something notable. His entire literary career was to be spent in portraying the despised and rejected. Never has a great author's first book more clearly revealed the peculiar qualities of his mind and heart.

But although he struck the right path, it was a long time before he found again the right vein. He followed up his first success with a row of failures, whose cold reception by the public nearly broke his heart. He was extremely busy, extremely productive, and extremely careless, as is shown by the fact that during the short period from 1846 to 1849, he launched thirteen original publications, not a single one of which added anything to his fame. It was not until after the cruel years of Siberia that the great books began to appear.

Nor did they appear at once. In 1859 he published *The Uncle's Dream*, a society novel, showing both in its humour and in its ruthless satire the influence of Gogol. This is an exceedingly entertaining book, and, a strange thing in Dostoevski, it is, in many places, hilariously funny. The satire is so enormously exaggerated that it completely overshoots the mark, but perhaps this very exaggeration adds to the reader's merriment. The conversation in this story is often brilliant, full of unexpected quips and retorts delivered in a manner far more French than Russian. The intention of the author seems to have been to write a scathing and terrible satire on provincial society, where every one almost without exception is represented as absolutely selfish, absolutely conceited, and absolutely heartless. It is a study of village gossip, a favourite subject for satirists in all languages. In the middle of the book Dostoevski remarks: "Everybody in the provinces lives as though he were under a bell of glass. It is impossible for him to conceal anything whatever from his honourable fellow-citizens. They know things about him of which he himself is ignorant. The provincial, by his very nature, ought to be a very profound psychologist. That is why I am sometimes honestly amazed to meet in the provinces so few psychologists and so

many imbeciles."

Never again did Dostoevski write a book containing so little of himself, and so little of the native Russian element. Leaving out the exaggeration, it might apply to almost any village in any country, and instead of sympathy, it shows only scorn. The scheming mother, who attempts to marry her beautiful daughter to a Prince rotten with diseases, is a stock figure on the stage and in novels. The only truly Russian personage is the young lover, weak-willed and irresolute, who lives a coward in his own esteem.

This novel was immediately followed by another within the same year, *Stepanchikovo Village*, translated into English with the title *The Friend of the Family*. This has for its hero one of the most remarkable of Dostoevski's characters, and yet one who infallibly reminds us of Dickens's Pecksniff. The story is told in the first person, and while it cannot by any stretch of language be called a great book, it has one advantage over its author's works of genius, in being interesting from the first page to the last. Both the uncle and the nephew, who narrate the tale, are true Russian characters: they suffer long, and are kind; they hope all things, and believe all things. The household is such a menagerie that it is no wonder that the German translation of this novel is called *Tollhaus oder Herrenhaus*? Some of the inmates are merely abnormal; others are downright mad. There is not a natural or a normal character in the entire book, and not one of the persons holds the reader's sympathy, though frequent drafts are made on his pity. The hero is a colossal hypocrite, hopelessly exaggerated. If one finds Dickens's characters to be caricatures, what shall be said of this collection? This is the very apotheosis of the unctuous gasbag, from whose mouth, eternally ajar, pours a viscous stream of religious and moral exhortation. Compared with this *Friend of the Family*, *Tartuffe* was unselfish and noble: Joseph Surface modest and retiring; Pecksniff a humble and loyal man. The best scene in the story, and one that arouses outrageous mirth, is the scene where the uncle, who is a kind of Tom Pinch, suddenly revolts, and for a moment shakes off his bondage. He seizes the fat hypocrite by the shoulder, lifts him from the floor, and hurls his carcass through a glass door. All of which is in the exact manner of Dickens.

One of the most characteristic of Dostoevski's novels, characteristic in its occasional passages of wonderful beauty and pathos, characteristic in its utter formlessness and long stretches of uninspired dulness, is *Downtrodden and Oppressed*. Here the author gives us the life he knew best by actual experience and the life best suited to his natural gifts of sympathetic interpretation. Stevenson's comment on this story has attracted much attention. Writing to John Addington Symonds in 1886, he said: "Another has been translated — *Humiliés*

et Offensés. It is even more incoherent than *Le Crime et le Châtiment*, but breathes much of the same lovely goodness, and has passages of power. Dostoevski is a devil of a swell, to be sure." There is no scorn and no satire in this book; it was written from an overflowing heart. One of the speeches of the spineless young Russian, Alosa, might be taken as illustrative of the life-purpose of our novelist: "I am on fire for high and noble ideals; they may be false, but the basis on which they rest is holy."

Downtrodden and Oppressed is full of melodrama and full of tears; it is four times too long, being stuffed out with interminable discussions and vain repetitions. It has no beauty of construction, no evolution, and irritates the reader beyond all endurance. The young hero is a blazing ass, who is in love with two girls at the same time, and whose fluency of speech is in inverse proportion to his power of will. The real problem of the book is how either of the girls could have tolerated his presence for five minutes. The hero's father is a melodramatic villain, who ought to have worn patent-leather boots and a Spanish cloak. And yet, with all its glaring faults, it is a story the pages of which ought not to be skipped. So far as the narrative goes, one may skip a score of leaves at will; but in the midst of aimless and weary gabble, passages of extraordinary beauty and uncanny insight strike out with the force of a sudden blow. The influence of Dickens is once more clearly seen in the sickly little girl Nelly, whose strange caprices and flashes of passion are like Goethe's Mignon, but whose bad health and lingering death recall irresistibly Little Nell. They are similar in much more than in name.

Dostoevski told the secrets of his prison-house in his great book *Memoirs of a House of the Dead* — translated into English with the title *Buried Alive*. Of the many works that have come from prison-walls to enrich literature, and their number is legion, this is one of the most powerful, because one of the most truthful and sincere. It is not nearly so well written as Oscar Wilde's *De Profundis*; but one cannot escape the suspicion that this latter masterpiece was a brilliant pose. Dostoevski's *House of the Dead* is marked by that naïve Russian simplicity that goes not to the reader's head but to his heart. It is at the farthest remove from a well-constructed novel; it is indeed simply an irregular, incoherent notebook. But if the shop-worn phrase "human document" can ever be fittingly applied, no better instance can be found than this. It is a revelation of Dostoevski's all-embracing sympathy. He shows no bitterness, no spirit of revenge, toward the government that sent him into penal servitude; he merely describes what happened there. Nor does he attempt to arouse our sympathy for his fellow-convicts by depicting them as heroes, or in showing their innate nobleness. They are indeed a bad lot, and one is forced to the conviction that

they ought not to be at large. Confinement and hard labour is what most of them need; for the majority of them in this particular Siberian prison are not revolutionists, offenders against the government, sent there for some petty or trumped-up charge, but cold-blooded murderers, fiendishly cruel assassins, wife-beaters, dull, degraded brutes. But the régime, as our novelist describes it, does not improve them; the officers are as brutal as the men, and the floggings do not make for spiritual culture. One cannot wish, after reading the book, that such prisoners were free, but one cannot help thinking that something is rotten in the state of their imprisonment. Dostoevski brings out with great clearness the utter childishness of the prisoners; mentally, they are just bad little boys; they seem never to have developed, except in an increased capacity for sin. They spend what time they have in silly talk, in purposeless discussions, in endeavours to get drink, in practical jokes, and in thefts from one another. The cruel pathos of the story is not in the fact that such men are in prison, but that a Dostoevski should be among them. Here is a delicate, sensitive man of genius, in bad health, with a highly organised nervous system, with a wonderful imagination, condemned to live for years in slimy misery, with creatures far worse than the beasts of the field. Indeed, some of the most beautiful parts of the story are where Dostoevski turns from the men to the prison dog and the prison horse, and there finds true friendship. His kindness to the neglected dog and the latter's surprise and subsequent devotion make a deep impression. The greatness of Dostoevski's heart is shown in the fact that although his comrades were detestable characters, he did not hate them. His calm account of their unblushing knavery is entirely free from either vindictive malice or superior contempt. He loved them because they were buried alive, he loved them because of their wretchedness, with a love as far removed from condescension as it was from secret admiration of their bold wickedness. There was about these men no charm of personality and no glamour of desperate crime. The delightful thing about Dostoevski's attitude is that it was so perfect an exemplification of true Christianity. No pride, no scorn, no envy. He regarded them as his brothers, and one feels that not one of the men would ever have turned to Dostoevski for sympathy and encouragement without meeting an instant and warm response. That prison was a great training-school for Dostoevski's genius, and instead of casting a black shadow over his subsequent life, it furnished him with the necessary light and heat to produce a succession of great novels.

Their production was, however, irregular, and at intervals he continued to write and publish books of no importance. One of his poorest stories is called *Memoirs of the Cellarage*, or, as the French translation has it, *L'Esprit Souterrain*. The two parts of the story contain two curious types of women. The

hero is the regulation weak-willed Russian; his singular adventures with an old criminal and his mistress in the first part of the story, and with a harlot in the second, have only occasional and languid interest; it is one of the many books of Dostoevski that one vigorously vows never to read again. The sickly and impractical Ordinov spends most of his time analysing his mental states, and indulging in that ecstasy of thought which is perhaps the most fatal of all Slavonic passions. Soon after appeared a strange and far better novel, called *The Gambler*. This story is told in the first person, and contains a group of highly interesting characters, the best being an old woman, whose goodness of heart, extraordinary vitality, and fondness for speaking her mind recall the best type of English Duchess of the eighteenth century. There is not a dull page in this short book; and often as the obsession of gambling has been represented in fiction, I do not at this moment remember any other story where the fierce, consuming power of this heart-eating passion has been more powerfully pictured. No reader will ever forget the one day in the sensible old lady's life when all her years of training, all her natural caution and splendid common sense, could not keep her away from the gaming table. This is a kind of international novel, where the English, French, German, and Russian temperaments are analysed, perhaps with more cleverness than accuracy. The Englishman, Astley, is utterly unreal, Paulina is impossible, and the Slavophil attacks on the French are rather pointless. Some of the characters are incomprehensible, but none of them lacks interest.

Of all Dostoevski's novels, the one best known outside of Russia is, of course, *Crime and Punishment*. Indeed, his fame in England and in America may be said still to depend almost entirely on this one book. It was translated into French, German, and English in the eighties, and has been dramatised in France and in America. While it is assuredly a great work, and one that nobody except a genius could have written, I do not think it is Dostoevski's most characteristic novel, nor his best. It is characteristic in its faults; it is abominably diffuse, filled with extraneous and superfluous matter, and totally lacking in the principles of good construction. There are scenes of positively breathless excitement, preceded and followed by dreary drivel; but the success of the book does not depend on its action, but rather on the characters of Sonia, her maudlin father, the student Raskolnikov, and his sister. It is impossible to read *Crime and Punishment* without reverently saluting the author's power. As is well known, the story gave Stevenson all kinds of thrills, and in a famous letter written while completely under the spell he said: "Raskolnikov is easily the greatest book I have read in ten years; I am glad you took to it. Many find it dull; Henry James could not finish it; all I can say is, it nearly finished me. It was like having an

illness. James did not care for it because the character of Raskolnikov was not objective; and at that I divined a great gulf between us, and, on further reflection, the existence of a certain impotence in many minds of to-day, which prevents them from living *in* a book or a character, and keeps them standing afar off, spectators of a puppet show. To such I suppose the book may seem empty in the centre; to the others it is a room, a house of life, into which they themselves enter, and are purified. The Juge d'Instruction I thought a wonderful, weird, touching, ingenious creation; the drunken father, and Sonia, and the student friend, and the uncircumscribed, protoplasmic humanity of Raskolnikov, all upon a level that filled me with wonder; the execution, also, superb in places."

Dostoevski is fond of interrupting the course of his narratives with dreams, — dreams that often have no connection with the plot, so far as there may be said to exist a plot, — but dreams of vivid and sharp verisimilitude. Whether these dreams were interjected to deceive the reader, or merely to indulge the novelist's whimsical fancy, is hard to divine; but one always wakes with surprise to find that it is all a dream. A few hours before Svidrigailov commits suicide he has an extraordinary dream of the cold, wet, friendless little girl, whom he places tenderly in a warm bed, and whose childish eyes suddenly give him the leer of a French harlot. Both he and the reader are amazed to find that this is only a dream, so terribly real has it seemed. Then Raskolnikov's awful dream, so minutely circumstanced, of the cruel peasants maltreating a horse, their drunken laughter and vicious conversation, their fury that they cannot kill the mare with one blow, and the wretched animal's slow death makes a picture that I have long tried in vain to forget. These dream episodes have absolutely no connection with the course of the story — they are simply impressionistic sketches.

Another favourite device of Dostoevski's is to have one of his characters take a walk, and on this walk undergo some experience that has nothing whatever to do with the course of the action, but is, as it were, a miniature story of its own introduced into the novel. One often remembers these while forgetting many vital constructive features. That picture of the pretty young girl, fifteen or sixteen years old, staggering about in the heat of the early afternoon, completely drunk, while a fat libertine slowly approaches her, like a vulture after its prey, stirs Raskolnikov to rage and then to reflection — but the reader remembers it long after it has passed from the hero's mind. Dostoevski's books are full of disconnected but painfully oppressive incidents.

Raskolnikov's character cannot be described nor appraised; one must follow him all the way through the long novel. He is once more the Rudin type — utterly irresolute, with a mind teeming with ideas and surging with ambition. He wants to be a Russian Napoleon, with a completely subservient conscience, but

instead of murdering on a large scale, like his ideal, he butchers two inoffensive old women. Although the ghastly details of this double murder are given with definite realism, Dostoevski's interest is wholly in the criminal psychology of the affair, in the analysis of Raskolnikov's mind before, during, and chiefly after the murder; for it is the mind, and not the bodily sensations that constitute the chosen field of our novelist. After this event, the student passes through almost every conceivable mental state; we study all these shifting moods under a powerful microscope. The assassin is redeemed by the harlot Sonia, who becomes his religious and moral teacher. The scene where the two read together the story of the resurrection of Lazarus, and where they talk about God, prayer, and the Christian religion, shows the spiritual force of Dostoevski in its brightest manifestations. At her persuasion, he finally confesses his crime, and is deported to Siberia, where his experiences are copied faithfully from the author's own prison life. Sonia accompanies him, and becomes the good angel of the convicts, who adore her. "When she appeared while they were at work, all took off their hats and made a bow. 'Little mother, Sophia Semenova, thou art our mother, tender and compassionate,' these churlish and branded felons said to her. She smiled in return; they loved even to see her walk, and turned to look upon her as she passed by. They praised her for being so little, and knew not what not to praise her for. They even went to her with their ailments."

It is quite possible that Tolstoi got the inspiration for his novel *Resurrection* from the closing words of *Crime and Punishment*. Raskolnikov and Sonia look forward happily to the time when he will be released. "Seven years — only seven years! At the commencement of their happiness they were ready to look upon these seven years as seven days. They did not know that a new life is not given for nothing; that it has to be paid dearly for, and only acquired by much patience and suffering, and great future efforts. But now a new history commences; a story of the gradual renewing of a man, of his slow, progressive regeneration, and change from one world to another — an introduction to the hitherto unknown realities of life. This may well form the theme of a new tale; the one we wished to offer the reader is ended."

It did indeed form the theme of a new tale — and the tale was Tolstoi's *Resurrection*.

Sonia is the greatest of all Dostoevski's woman characters. The professional harlot has often been presented on the stage and in the pages of fiction, but after learning to know Sonia, the others seem weakly artificial. This girl, whose father's passion for drink is something worse than madness, goes on the street to save the family from starvation. It is the sacrifice of Monna Vanna without any reward or spectacular acclaim. Deeply spiritual, intensely religious, she is the

illumination of the book, and seems to have stepped out of the pages of the New Testament. Her whole story is like a Gospel parable, and she has saved many besides Raskolnikov. . . . She dies daily, and from her sacrifice rises a life of eternal beauty.

Two years later came another book of tremendous and irregular power — *The Idiot*. With the exception of *The Karamazov Brothers*, this is the most peculiarly characteristic of all Dostoevski's works. It is almost insufferably long; it reads as though it had never been revised; it abounds in irrelevancies and superfluous characters. One must have an unshakable faith in the author to read it through, and one should never begin to read it without having acquired that faith through the perusal of *Crime and Punishment*. The novel is a combination of a hospital and an insane asylum; its pages are filled with sickly, diseased, silly, and crazy folk. It is largely autobiographical; the hero's epileptic fits are described as only an epileptic could describe them, more convincingly than even so able a writer as Mr. De Morgan diagnoses them in *An Affair of Dishonour*. Dostoevski makes the convulsion come unexpectedly; Mr. De Morgan uses the fit as a kind of moral punctuation point. The author's sensations when under condemnation of death and expecting the immediate catastrophe are also minutely given from his own never paling recollection. Then there are allusions to Russian contemporary authors, which occur, to be sure, in his other books. One reason why Dostoevski is able to portray with such detail the thoughts and fancies of abnormal persons is because he was so abnormal himself; and because his own life had been filled with such an amazing variety of amazing experiences. Every single one of his later novels is a footnote to actual circumstance; with any other author, we should say, for example, that his accounts of the thoughts that pass in a murderer's mind immediately before he assassinates his victim were the fantastical emanation of a diseased brain, and could never have taken place; one cannot do that in Dostoevski's case, for one is certain that he is drawing on his Siberian reservoir of fact. These novels are fully as much a contribution to the study of abnormal psychology as they are to the history of fiction.

The leading character, the epileptic Idiot, has a magnetic charm that pulls the reader from the first, and from which it is vain to hope to escape. The "lovely goodness" that Stevenson found in Dostoevski's *Downtrodden and Oppressed* shines in this story with a steady radiance. The most brilliant and beautiful women in the novel fall helplessly in love with the Idiot, and the men try hard to despise him, without the least success. He has the sincerity of a child, with a child's innocence and confidence. His character is almost the incarnation of the beauty of holiness. Such common and universal sins as deceit, pretence, revenge,

ambition, are not only impossible to him, they are even inconceivable; he is without taint. From one point of view, he is a natural-born fool; but the wisdom of this world is foolishness with him. His utter harmlessness and incapacity to hurt occasion scenes of extraordinary humour, scenes that make the reader suddenly laugh out loud, and love him all the more ardently. Dostoevski loved children and animals, and so-called simple folk; what is more, he not only loved them, he looked upon them as his greatest teachers. It is a delight to hear this Idiot talk: —

"What has always surprised me, is the false idea that grownup people have of children. They are not even understood by their fathers and mothers. We ought to conceal nothing from children under the pretext that they are little and that at their age they should remain ignorant of certain things. What a sad and unfortunate idea! And how clearly the children themselves perceive that their parents take them for babies who can't understand anything, when really they understand everything! Great folks don't know that in even the most difficult affairs a child is able to give advice that is of the utmost importance. O God! when this pretty little bird stares at you with a happy and confiding look, you are ashamed to deceive him! I call them little birds because little birds are the finest things in the world."

The Idiot later in the story narrates the following curious incident. Two friends stopping together at an inn retired to their room peacefully, when one of them, lusting to possess the other's watch, drew a knife, sneaked up behind his victim stealthily, raised his eyes to heaven, crossed himself, and piously murmured this prayer: "O Lord, pardon me through the merits of Christ!" then stabbed his friend to death, and quietly took the watch. Naturally the listener roars with laughter, but the Idiot quietly continues: "I once met a peasant woman crossing herself so piously, so piously! 'Why do you do that, my dear?' said I (I am always asking questions). 'Well,' said she, 'just as a mother is happy when she sees the first smile of her nursling, so God experiences joy every time when, from the height of heaven, he sees a sinner lift toward Him a fervent prayer.' It was a woman of the people who told me that, who expressed this thought so profound, so fine, so truly religious, which is the very basis of Christianity, that is to say, the idea that God is our father, that He is delighted at the sight of a man as a mother is at the sight of her child, — the chief thought of Christ! A simple peasant woman! To be sure, she was a mother. . . . The religious sentiment, in its essence, can never be crushed by reasoning, by a sin, by a crime, by any form of atheism; there is something there which remains and always will remain beyond all that, something which the arguments of atheists will never touch. But the chief thing is, that nowhere does one notice this more clearly than in the heart of

Russia. It is one of the most important impressions that I first received from our country."

The kindness of the Idiot toward his foes and toward those who are continually playing on his generosity and exploiting him, enrages beyond all endurance some of his friends. A beautiful young society girl impatiently cries: "There isn't a person who deserves such words from you! here not one of them is worth your little finger, not one who has your intelligence or your heart! You are more honest than all of us, more noble than all, better than all, more clever than all! There isn't one of these people who is fit to pick up the handkerchief you let fall, so why then do you humiliate yourself and place yourself below everybody! Why have you crushed yourself, why haven't you any pride?"

She had begun her acquaintance with him by laughing at him and trying to cover him with ridicule. But in his presence those who come to scoff remain to pray. Such men really overcome the world.

He is not the only Idiot in fiction who is able to teach the wise, as every one knows who remembers his *David Copperfield*. How Betsy Trotwood would have loved Dostoevski's hero! Dickens and Dostoevski were perhaps the biggest-hearted of all novelists, and their respect for children and harmless men is notable. The sacredness of mad folk is a holy tradition, not yet outworn.

The Eternal Husband is a story dealing, of course, with an abnormal character, in abnormal circumstances. It is a quite original variation on the triangle theme. It has genuine humour, and the conclusion leaves one in a muse. *The Hobbledehoy*, translated into French as *Un Adolescent*, is, on the whole, Dostoevski's worst novel, which is curious enough, coming at a time when he was doing some of his best work. He wrote this while his mind was busy with a great masterpiece, *The Karamazov Brothers*, and in this book we get nothing but the lees. It is a novel of portentous length and utter vacuity. I have read many dull books, but it is hard to recall a novel where the steady, monotonous dullness of page after page is quite so oppressive. For it is not only dull; it is stupid.

Dostoevski's last work, *The Karamazov Brothers*, was the result of ten years' reflection, study, and labour, and he died without completing it. It is a very long novel as it stands; had he lived five years more, it would probably have been the longest novel on the face of the earth, for he seems to have regarded what he left as an introduction. Even as it is, it is too long, and could profitably be cut down one-third. It is incomplete, it is badly constructed, it is very badly written; but if I could have only one of his novels, I would take *The Karamazov Brothers*. For Dostoevski put into it all the sum of his wisdom, all the ripe fruit of his experience, all his religious aspiration, and in Alosha he created not only the greatest of all his characters, but his personal conception of what the ideal man

should be. Alosha is the Idiot, minus idiocy and epilepsy.

The women in this book are not nearly so well drawn as the men. I cannot even tell them apart, so it would be a waste of labour to write further about them. But the four men who make up the Karamazov family, the father and the three sons, are one of the greatest family parties in the history of fiction. Then the idiotic and epileptic Smerdakov — for Dostoevski must have his idiot and his fits, and they make an effective combination — is an absolutely original character out of whose mouth come from time to time the words of truth and soberness. The old monk at the head of the chapter is marvellous; he would find a natural place in one of Ibsen's early historical dramas, for he is a colossal pontifical figure, and has about him the ancient air of authority. If one really doubted the genius of Dostoevski, one would merely need to contemplate the men in this extraordinary story, and listen to their talk. Then if any one continued to doubt Dostoevski's greatness as a novelist, he could no longer doubt his greatness as a man.

The criminal psychology of this novel and the scenes at the trial are more interesting than those in *Crime and Punishment*, for the prisoner is a much more interesting man than Raskolnikov, and by an exceedingly clever trick the reader is completely deceived. The discovery of the murder is as harsh a piece of realism as the most difficult realist could desire. The corpse lies on its back on the floor, its silk nightgown covered with blood. The faithful old servant, smitten down and bleeding copiously, is faintly crying for help. Close at hand is the epileptic, in the midst of a fearful convulsion. There are some dramatic moments!

But the story, as nearly always in Dostoevski, is a mere easel for the portraits. From the loins of the father — a man of tremendous force of character, all turned hellward, for he is a selfish, sensual beast — proceed three sons, men of powerful individualities, bound together by fraternal affection. Mitia is in many respects like his father, but it is wonderful how we love him in the closing scenes; Ivan is the sceptic, whose final conviction that he is morally responsible for his father's murder shows his inability to escape from the domination of moral ideas; Alosha, the priestly third brother, has all the family force of character, but in him it finds its only outlet in love to God and love to man. He has a remarkably subtle mind, but he is as innocent, as harmless, as sincere, and as pure in heart as a little child. He invariably returns for injury, not pardon, but active kindness. No one can be offended in him for long, and his cheerful conversation and beautiful, upright life are a living witness to his religious faith, known and read of all men. Angry, sneering, and selfish folk come to regard him with an affection akin to holy awe. But he is not in the least a prig or a stuffed

curiosity. He is essentially a reasonable, kindhearted man, who goes about doing good. Every one confides in him, all go to him for advice and solace. He is a multitudinous blessing, with masculine virility and shrewd insight, along with the sensitiveness and tenderness of a good woman. Seeing six boys attacking one, he attempts to rescue the solitary fighter, when to his surprise the gamin turns on him, insults him, strikes him with a stone, and bites him. Alosa, wrapping up his injured hand, after one involuntary scream of pain, looks affectionately at the young scoundrel, and quietly asks, "Tell me, what have I done to you?" The boy looks at him in amazement. Alosa continues: "I don't know you, but of course I must have injured you in some way since you treat me so. Tell me exactly where I have been wrong." The child bursts into tears, and what no violence of punishment has been able to accomplish, Alosa's kindness has done in a few moments. Here is a boy who would gladly die for him.

The conversations in this book have often quite unexpected turns of humour, and are filled with oversubtle questions of casuistry and curious reasonings. From one point of view the novel is a huge, commonplace book, into which Dostoevski put all sorts of whimsies, queries, and vagaries. Smerdakov, the epileptic, is a thorn in the side of those who endeavour to instruct him, for he asks questions and raises unforeseen difficulties that perplex those who regard themselves as his superiors. No one but Dostoevski would ever have conceived of such a character, or have imagined such ideas.

If one reads *Poor Folk*, *Crime and Punishment*, *Memoirs of the House of the Dead*, *The Idiot*, and *The Karamazov Brothers*, one will have a complete idea of Dostoevski's genius and of his faults as a writer, and will see clearly his attitude toward life. In his story called *Devils* one may learn something about his political opinions; but these are of slight interest; for a man's opinions on politics are his views on something of temporary and transient importance, and like a railway timetable, they are subject to change without notice. But the ideas of a great man on Religion, Humanity, and Art take hold on something eternal, and sometimes borrow eternity from the object.

No doubt Dostoevski realised the sad inequalities of his work, and the great blunders due to haste in composition. He wrote side by side with Turgenev and Tolstoi, and could not escape the annual comparison in production. Indeed, he was always measuring himself with these two men, and they were never long out of his mind. Nor was his soul without bitterness when he reflected on their fortunate circumstances which enabled them to write, correct, and polish at leisure, and give to the public only the last refinement of their work. In the novel *Downtrodden and Oppressed* Natasha asks the young writer if he has finished his composition. On being told that it is all done, she says: "God be praised! But

haven't you hurried it too much? Haven't you spoiled anything?" "Oh, I don't think so," he replied; "when I have a work that demands a particular tension of the mind, I am in a state of extraordinary nervous excitement; images are clearer, my senses are more alert, and for the form, why, the style is plastic, and steadily becomes better in proportion as the tension becomes stronger." She sighed, and added: "You are exhausting yourself and you will ruin your health. Just look at S. He spent two years in writing one short story; but how he has worked at it and chiselled it down! not the least thing to revise; no one can detect a blemish." To this stricture the poor fellow rejoined, "Ah, but those fellows have their income assured, they are never compelled to publish at a fixed date, while I, why, I am only a cabhorse!"

Although Dostoevski's sins against art were black and many, it was a supreme compliment to the Novel as an art-form that such a man should have chosen it as the channel of his ideas. For he was certainly one of the most profound thinkers of modern times. His thought dives below and soars above the regions where even notable philosophers live out their intellectual lives. He never dodged the ugly facts in the world, nor even winced before them. Nor did he defy them. The vast knowledge that he had of the very worst of life's conditions, and of the extreme limits of sin of which humanity is capable, seemed only to deepen and strengthen his love of this world, his love of all the creatures on it, and his intense religious passion. For the religion of Dostoevski is thrilling in its clairvoyance and in its fervour. That so experienced and unprejudiced a man, gifted with such a power of subtle and profound reflection, should have found in the Christian religion the only solution of the riddle of existence, and the best rule for daily conduct, is in itself valuable evidence that the Christian religion is true.

Dostoevski has been surpassed in many things by other novelists. The deficiencies and the excrescences of his art are glaring. But of all the masters of fiction, both in Russia and elsewhere, he is the most truly spiritual.

V: TOLSTOI

ON the 6 September 1852, signed only with initials, appeared in a Russian periodical the first work of Count Leo Tolstoi — *Childhood*. By 1867, his name was just barely known outside of Russia, for in that year the American diplomat, Eugene Schuyler, in the preface to his translation of *Fathers and Sons*, said, "The success of Gogol brought out a large number of romance-writers, who abandoned all imitation of German, French, and English novelists, and have founded a truly national school of romance." Besides Turgenev, "easily their

chief," he mentioned five Russian writers, all but one of whom are now unknown or forgotten in America. The second in his list was "the Count Tolstoi, a writer chiefly of military novels." During the seventies, the English scholar Ralston published in a review some paraphrases of Tolstoi, because, as he said, "Tolstoi will probably never be translated into English." To-day the works of Tolstoi are translated into forty-five languages, and in the original Russian the sales have gone into many millions. During the last ten years of his life he held an absolutely unchallenged position as the greatest living writer in the world, there being not a single contemporary worthy to be named in the same breath.

Tolstoi himself, at the end of the century, divided his life into four periods:* the innocent, joyous, and poetic time of childhood, from earliest recollection up to the age of fourteen; the "terrible twenties," full of ambition, vanity, and licentiousness, lasting till his marriage at the age of thirty-four; the third period of eighteen years, when he was honest and pure in family life, but a thorough egoist; the fourth period, which he hoped would be the last, dating from his Christian conversion, and during which he tried to shape his life in accordance with the Sermon on the Mount.

* His own *Memoirs*, edited by Birukov, are now the authority for biographical detail. They are still in process of publication.

He was born at Yasnaya Polyana, in south central Russia, not far from the birthplace of Turgenev, on the 28 August 1828. His mother died when he was a baby, his father when he was only nine. An aunt, to whom he was devotedly attached, and whom he called "Grandmother," had the main supervision of his education. In 1836 the family went to live at Moscow, where the boy formed that habit of omnivorous reading which characterised his whole life. Up to his fourteenth year, the books that chiefly influenced him were the Old Testament, the *Arabian Nights*, Pushkin, and popular Russian legends. It was intended that he should follow a diplomatic career, and in preparation for the University of Kazan, he studied Oriental languages. In 1844 he failed to pass his entrance examinations, but was admitted some months later. He left the University in 1847. From his fourteenth to his twenty-first year the books that he read with the most profit were Sterne's *Sentimental Journey*, under the influence of which he wrote his first story, Pushkin, Schiller's *Robbers*, Lermontov, Gogol, Turgenev's *A Sportsman's Sketches*; and to a less degree he was affected by the New Testament, Rousseau, Dickens's *David Copperfield*, and the historical works of the American Prescott. Like all Russian boys, he of course read the romances of Fenimore Cooper.

On leaving the University, he meant to take up a permanent residence in the country; but this enthusiasm waned at the close of the summer, as it does with

nearly everybody, and he went to St. Petersburg in the autumn of 1847, where he entered the University in the department of law. During all this time he had the habit of almost morbid introspection, and like so many young people, he wrote resolutions and kept a diary. In 1851 he went with his brother to the Caucasus, and entered the military service, as described in his novel, *The Cossacks*. Here he indulged in dissipation, cards, and women, like the other soldiers. In the midst of his life there he wrote to his aunt, in French, the language of most of their correspondence, "You recall some advice you once gave me — to write novels: well, I am of your opinion, and I am doing literary work. I do not know whether what I write will ever appear in the world, but it is work that amuses me, and in which I have persevered for too long a time to give it up." He noted at this time that the three passions which obstructed the moral way were gambling, sensuality, and vanity. And he further wrote in his journal, "There is something in me which makes me think that I was not born to be just like everybody else." Again: "The man who has no other goal than his own happiness is a bad man. He whose goal is the good opinion of others is a weak man. He whose goal is the happiness of others is a virtuous man. He whose goal is God is a great man!"

He finished his first novel, *Childhood*, sent it to a Russian review, and experienced the most naïve delight when the letter of acceptance arrived. "It made me happy to the limit of stupidity," he wrote in his diary. The letter was indeed flattering. The publisher recognised the young author's talent, and was impressed with his "simplicity and reality," as well he might be, for they became the cardinal qualities of all Tolstoi's books. It attracted little attention, however, and no criticism of it appeared for two years. But a little later, when Dostoevski obtained in Siberia the two numbers of the periodical containing *Childhood* and *Boyhood*, he was deeply moved, and wrote to a friend, asking, Who is this mysterious L. N. T.? But for a long time Tolstoi refused to let his name be known.

Tolstoi took part in the Crimean war, not as a spectator or reporter, but as an officer. He was repeatedly in imminent danger, and saw all the horrors of warfare, as described in *Sevastopol*. Still, he found time somehow for literary work, wrote *Boyhood*, and read Dickens in English. About this time he decided to substitute the Lord's Prayer in his private devotions for all other petitions, saying that "Thy will be done on earth as it is in Heaven" included everything. On the 5 March 1855 he wrote in his diary a curious prophecy of his present attitude toward religion: "My conversations on divinity and faith have led me to a great idea, for the realisation of which I am ready to devote my whole life. This idea is the founding of a new religion, corresponding to the level of human development, the religion of Christ, but purified of all dogmas and mysteries, a

practical religion not promising a blessed future life, but bestowing happiness here on earth."

In this same year he wrote the book which was the first absolute proof of his genius, and with the publication of which his reputation began — *Sevastopol in December*. This was printed in the same review that had accepted his first work, was greeted with enthusiasm by Turgenev and the literary circles at Petersburg, was read by the Tsar, and translated into French at the imperial command. It was followed by *Sevastopol in May* and *Sevastopol in August*, and Tolstoi found himself famous.

It was evident that a man so absorbed in religious ideas and so sensitive to the hideous wholesale murder of war, could not remain for long in the army. He arrived at Petersburg on the 21 November 1855, and had a warm reception from the distinguished group of writers who were at that time contributors to the *Sovremennik** (*The Contemporary Review*), which had published Tolstoi's work. This review had been founded by Pushkin in 1836, was now edited by Nekrassov, who had accepted Tolstoi's first article, *Childhood*, and had enlisted the foremost writers of Russia, prominent among whom was, of course, Turgenev. The books which Tolstoi read with the most profit during this period were Goethe, Hugo's *Notre-Dame*, Plato in French, and Homer in Russian.

* An amusing caricature of the time represents Turgenev, Ovstrovski, and Tolstoi bringing rolls of manuscripts to the editors.

Turgenev had a fixed faith in the future of Tolstoi; he was already certain that a great writer had appeared in Russia. Writing to a friend from Paris, in 1856, he said, "When this new wine is ripened there will be a drink fit for the gods." In 1857, after Tolstoi had visited him in Paris, Turgenev wrote, "This man will go far and will leave behind him a profound influence." But the two authors had little in common, and it was evident that there could never be perfect harmony between them. Explaining why he could not feel wholly at ease with Tolstoi, he said, "We are made of different clay."

In January 1857, Tolstoi left Moscow for Warsaw by sledge, and from there travelled by rail for Paris. In March, accompanied by Turgenev, he went to Dijon, and saw a man executed by the guillotine. He was deeply impressed both by the horror and by the absurdity of capital punishment, and, as he said, the affair "pursued" him for a long time. He travelled on through Switzerland, and at Lucerne he felt the contrast between the great natural beauty of the scenery and the artificiality of the English snobs in the hotel. He journeyed on down the Rhine, and returned to Russia from Berlin. During all these months of travel, his journal expresses the constant religious fermentation of his mind, and his intense democratic sentiments. They were the same ideas held by the Tolstoi of 1900.

On the 3 July 1860, he left Petersburg by steamer, once more to visit southern Europe. He visited schools, universities, and studied the German methods of education. He also spent some time in the south of France, and wrote part of *The Cossacks* there. In Paris he once more visited Turgenev, and then crossed over to London, where he saw the great Russian critic Herzen almost every day. Herzen was not at all impressed by Tolstoi's philosophical views, finding them both weak and vague. The little daughter of Herzen begged her father for the privilege of meeting the young and famous author. She expected to see a philosopher, who would speak of weighty matters: what was her disappointment when Count Tolstoi appeared, dressed in the latest English style, looking exactly like a fashionable man of the world, and talking with great enthusiasm of a cock-fight he had just witnessed!

After nine months' absence, Tolstoi returned to Russia in April 1861. He soon went to his home at Yasnaya Polyana, established a school for the peasants, and devoted himself to the arduous labour of their education. Here he had a chance to put into practice all the theories that he had acquired from his observations in Germany and England. He worked so hard that he injured his health, and in a few months was forced to travel and rest. In this same year he lost a thousand rubles playing billiards with Katkov, the well-known editor of the *Russian Messenger*. Not being able to pay cash, he gave Katkov the manuscript of his novel, *The Cossacks*, which was accordingly printed in the review in January 1863.

On the 23 September 1862, he was married. A short time before this event he gave his fiancée his diary, which contained a frank and free account of all the sins of his bachelor life. She was overwhelmed, and thought of breaking off the engagement. After many nights spent in wakeful weeping, she returned the journal to him, with a full pardon, and assurance of complete affection. It was fortunate for him that this young girl was large-hearted enough to forgive his sins, for she became an ideal wife, and shared in all his work, copying in her own hand his manuscripts again and again. In all her relations with the difficult temperament of her husband, she exhibited the utmost devotion, and that uncommon quality which we call common sense.

Shortly after the marriage, Tolstoi began the composition of a leviathan in historical fiction, *War and Peace*. While composing it, he wrote: "If one could only accomplish the hundredth part of what one conceives, but one cannot even do a millionth part! Still, the consciousness of Power is what brings happiness to a literary man. I have felt this power particularly during this year." He suffered, however, from many paroxysms of despair, and constantly corrected what he wrote. This made it necessary for his wife to copy out the manuscript; and it is

said that she wrote in her own hand the whole manuscript of this enormous work seven times!

The publication of the novel began in the *Russki Viesinik* (*Russian Messenger*) for January 1865, and the final chapters did not appear till 1869. It attracted constant attention during the process of publication, and despite considerable hostile criticism, established the reputation of its author.

During its composition Tolstoi read all kinds of books, *Pickwick Papers*, Anthony Trollope, whom he greatly admired, and Schopenhauer, who for a time fascinated him. In 1869 he learned Greek, and was proud of being able to read the *Anabasis* in a few months. He interested himself in social problems, and fought hard with the authorities to save a man from capital punishment. To various schemes of education, and to the general amelioration of the condition of the peasants, he gave all the tremendous energy of his mind.

On the 19 March 1873, he began the composition of *Anna Karenina*, which was to give him his greatest fame outside of Russia. Several years were spent in its composition and publication. Despite the power of genius displayed in this masterpiece, he did not enjoy writing it, and seemed to be unaware of its splendid qualities. In 1875 he wrote, "For two months I have not soiled my fingers with ink, but now I return again to this tiresome and vulgar *Anna Karenina*, with the sole wish of getting it done as soon as possible, in order that I may have time for other work." It was published in the *Russian Messenger*, and the separate numbers drew the attention of critics everywhere, not merely in Russia, but all over Europe.

The printing began in 1874. All went well enough for two years, as we see by a letter of the Countess Tolstoi, in December 1876. "At last we are writing *Anna Karenina comme il faut*, that is, without interruptions. Leo, full of animation, writes an entire chapter every day, and I copy it off as fast as possible; even now, under this letter, there are the pages of the new chapter that he wrote yesterday. Katkov telegraphed day before yesterday to send some chapters for the December number." But, just before the completion of the work, Tolstoi and the editor, Katkov, had an irreconcilable quarrel. The war with Turkey was imminent. Tolstoi was naturally vehemently opposed to it, while Katkov did everything in his power to inflame public opinion in favour of the war party; and he felt that Vronsky's departure for the war, after the death of Anna, with Levin's comments thereupon, were written in an unpatriotic manner. Ridiculous as it now seems to give this great masterpiece a political twist, or to judge it from that point of view, it was for a time the sole question that agitated the critics. Katkov insisted that Tolstoi "soften" the objectionable passages. Tolstoi naturally refused, editor and author quarrelled, and Tolstoi was forced to

publish the last portion of the work in a separate pamphlet. In the number of May 1877, Katkov printed a footnote to the instalment of the novel, which shows how little he understood its significance, although the majority of contemporary Russian critics understood the book no better than he.

"In our last number, at the foot of the novel *Anna Karenina*, we printed, 'Conclusion in the next issue.' But with the death of the heroine the real story ends. According to the plan of the author, there will be a short epilogue, in which the reader will learn that Vronsky, overwhelmed by the death of Anna, will depart for Servia as a volunteer; that all the other characters remain alive and well; that Levin lives on his estates and fumes against the Slavonic party and the volunteers. Perhaps the author will develop this chapter in a special edition of his novel."

Levin's conversation with the peasant, toward the close of *Anna Karenina*, indicates clearly the religious attitude of Tolstoi, and prepares us for the crisis that followed. From 1877 to 1879 he passed through a spiritual struggle, read the New Testament constantly, and became completely converted to the practical teachings of the Gospel. Then followed his well-known work, *My Religion*, the abandonment of his former way of life, and his attempts to live like a peasant, in daily manual labour. Since that time he wrote a vast number of religious, political, and social tracts, dealing with war, marriage, law-courts, imprisonment, *etc.* Many of the religious tracts belong to literature by the beauty and simple directness of their style. Two short stories and one long novel, all written with a didactic purpose, are of this period, and added to their author's reputation: *The Death of Ivan Ilyich*, *The Kreuzer Sonata*, and *Resurrection*.

One cannot but admire the courage of Tolstoi in attempting to live in accordance with his convictions, just as we admire Milton for his motives in abandoning poetry for politics. But our unspeakable regret at the loss to the world in both instances, when its greatest living author devotes himself to things done much better by men destitute of talent, makes us heartily sympathise with the attitude of the Countess, who hardly knew whether to laugh or to cry. In a letter to her husband, written in October 1884, and filled with terms of affectionate tenderness, she said: "Yesterday I received your letter, and it has made me very sad. I see that you have remained at Yasnaya not for intellectual work, which I place above everything, but to play 'Robinson.' You have let the cook go . . . and from morning to night you give yourself up to manual toil fit only for young men. . . . You will say, of course, that this manner of life conforms to your principles and that it does you good. That's another matter. I can only say, 'Rejoice and take your pleasure,' and at the same time I feel sad to think that such an intellectual force as yours should expend itself in cutting

wood, heating the samovar, and sewing boots. That is all very well as a change of work, but not for an occupation. Well, enough of this subject. If I had not written this, it would have rankled in me, and now it has passed and I feel like laughing. I can calm myself only by this Russian proverb: 'Let the child amuse himself, no matter how, provided he doesn't cry.'

In the last few weeks of his life, the differences of opinion between the aged couple became so acute that Tolstoi fled from his home, and refused to see the Countess again. This flight brought on a sudden illness, and the great writer died early in the morning of the 20 November 1910. He was buried under an oak tree at Yasnaya Polyana.

Although Count Tolstoi divided his life into four distinct periods, and although critics have often insisted on the great difference between his earlier and his later work, these differences fade away on a close scrutiny of the man's whole production, from *Childhood* to *Resurrection*.

"Souls alter not, and mine must still advance," said Browning. This is particularly true of Tolstoi. He progressed, but did not change; and he progressed along the path already clearly marked in his first books. The author of *Sevastopol* and *The Cossacks* was the same man mentally and spiritually who wrote *Anna Karenina*, *Ivan Ilyich*, *The Kreuzer Sonata*, and *Resurrection*. Indeed, few great authors have steered so straight a course as he. No such change took place in him as occurred with Björnson. The teaching of the later books is more evident, the didactic purpose is more obvious, but that is something that happens to almost all writers as they descend into the vale of years. The seed planted in the early novels simply came to a perfectly natural and logical fruition.

Not only do the early novels indicate the direction that Tolstoi's whole life was bound to assume, but his diary and letters show the same thing. The extracts from these that I have given above are substantial proof of this — he saw the truth just as clearly in 1855 as he saw it in 1885, or in 1905. The difference between the early and later Tolstoi is not, then, a difference in mental viewpoint, it is a difference in conduct and action.* The eternal moral law of self-sacrifice was revealed to him in letters of fire when he wrote *The Cossacks* and *Sevastopol*; everything that he wrote after was a mere amplification and additional emphasis. But he was young then; and although he saw the light, he preferred the darkness. He knew then, just as clearly as he knew later, that the life in accordance with New Testament teaching was a better life than that spent in following his animal instincts; but his knowledge did not save him.

* For a very unfavourable view of Tolstoi's later conduct, the "Tolstoi legend," see Merezhkovski, *Tolstoi as Man and Artist*.

Even the revolutionary views on art, which he expressed toward the end of the century in his book, *What is Art?* were by no means a sudden discovery, nor do they reveal a change in his attitude. The accomplished translator, Mr. Maude, said in his preface, "The fundamental thought expressed in this book leads inevitably to conclusions so new, so unexpected, and so contrary to what is usually maintained in literary and artistic circles," *etc.* But while the conclusions seemed new (and absurd) to many artists, they were not at all new to Tolstoi. So early as 1872 he practically held these views. In a letter to Strakov, expressing his contempt for modern Russian literature and the language of the great poets and novelists, he said: "Pushkin himself appears to me ridiculous. The language of the people, on the contrary, has sounds to express everything that the poet is able to say, and it is very dear to me." In the same letter he wrote, "Poor Lisa drew tears and received homage, but no one reads her any more, while popular songs and tales, and folk-lore ballads will live as long as the Russian language."

In his views of art, in his views of morals, in his views of religion, Tolstoi developed, but he did not change. He simply followed his ideas to their farthest possible extreme, so that many Anglo-Saxons suspected him even of madness. In reality, the method of his thought is characteristically and purely Russian. An Englishman may be in love with an idea, and start out bravely to follow it; but if he finds it leading him into a position contrary to the experience of humanity, then he pulls up, and decides that the idea must be false, even if he can detect no flaw in it; not so the Russian; the idea is right, and humanity is wrong.

No author ever told us so much about himself as Tolstoi. Not only do we now possess his letters and journals, in which he revealed his inner life with the utmost clarity of detail, but all his novels, even those that seem the most objective, are really part of his autobiography. Through the persons of different characters he is always talking about himself, always introspective. That is one reason why his novels seem so amazingly true to life. They seem true because they are true.

Some one said of John Stuart Mill, "Analysis is the king of his intellect." This remark is also true of most Russian novelists, and particularly true of Tolstoi. In all his work, historical romance, realistic novels, religious tracts, his greatest power was shown in the correct analysis of mental states. And he took all human nature for his province. Strictly speaking, there are no minor characters in his books. The same pains are taken with persons who have little influence on the course of the story, as with the chief actors. The normal interests him even more than the abnormal, which is the great difference between his work and that of Gorki and Andreev, as it was the most striking difference between Shakespeare and his later contemporaries. To reveal ordinary

people just as they really are, — sometimes in terrific excitement, sometimes in humdrum routine, — this was his aim. Natural scenery is occasionally introduced, like the mountains in *The Cossacks*, to show how the spectacle affects the mind of the person who is looking at it. It is seldom made use of for a background. Mere description occupied a very small place in Tolstoi's method. The intense fidelity to detail in the portrayal of character, whether obsessed by a mighty passion, or playing with a trivial caprice, is the chief glory of his work. This is why, after the reading of Tolstoi, so many other "realistic" novels seem utterly untrue and absurd.

The three stories, *Childhood*, *Boyhood*, *Youth*, now generally published as one novel, are the work of a genius, but not a work of genius. They are interesting in the light of their author's later books, and they are valuable as autobiography. The fact that he himself repudiated them, was ashamed of having written them, and declared that their style was unnatural, means little or much, according to one's viewpoint. But the undoubted power revealed here and there in their pages is immature, a mere suggestion of what was to follow. They are exercises in composition. He learned how to write in writing these. But the intention of their author is clear enough. His "stress lay on the incidents in the development of a soul." There is not a single unusual or sensational event in the whole narrative, nor did the hero grow up in any strange or remarkable environment. The interest therefore is not in what happened, but wholly in the ripening character of the child. The circumstances are partly true of Tolstoi's own boyhood, partly not; he purposely mixed his own and his friends' experiences. But mentally the boy is Tolstoi himself, revealed in all the awkwardness, self-consciousness, and morbidity of youth. The boy's pride, vanity, and curious mixture of timidity and conceit do not form a very attractive picture, and were not intended to. Tolstoi himself as a young man had little charm, and his numerous portraits all plainly indicate the fact. His Satanic pride made frank friendship with him almost an impossibility. Despite our immense respect for his literary power, despite the enormous influence for good that his later books have effected, it must be said that of all the great Russian writers, Tolstoi was the most unlovely.

These three sketches, taken as one, are grounded on moral ideas — the same ideas that later completely dominated the author's life. We feel his hatred of dissipation and of artificiality. The chapter on Love, in *Youth*, might also form a part of the *Kreuzer Sonata*, so fully does it harmonise with the teaching of the later work.

"I do not speak of the love of a young man for a young girl, and hers for him; I fear these tendernesses, and I have been so unfortunate in life as never to have

seen a single spark of truth in this species of love, but only a lie, in which sentiment, connubial relations, money, a desire to bind or to unbind one's hands, have to such an extent confused the feeling itself, that it has been impossible to disentangle it. I am speaking of the love for man."*

* Translated by Isabel Hapgood.

Throughout this book, as in all Tolstoi's work, is the eternal question *Why?* For what purpose is life, and to what end am I living? What is the real meaning of human ambition and human effort?

Tolstoi's reputation as an artist quite rightly began with the publication of the three Sevastopol stories, *Sevastopol in December* [1854], *Sevastopol in May*, *Sevastopol in August*. This is the work, not of a promising youth, but of a master. There is not a weak or a superfluous paragraph. Maurice Hewlett has cleverly turned the charge that those 'who oppose war are sentimentalists, by risposting that the believers in war are the real sentimentalists: "they do not see the murder beneath the khaki and the flags." Tolstoi was one of the first novelists to strip war of its glamour, and portray its dull, commonplace filth, and its unspeakable horror. In reading that masterpiece *La Débâcle*, and every one who believes in war ought to read it, one feels that Zola must have learned something from Tolstoi. The Russian novelist stood in the midst of the flying shells, and how little did any one then realise that his own escape from death was an event of far greater importance to the world than the outcome of the war!

There is little patriotic feeling in *Sevastopol*, and its success was artistic rather than political. Of course Russian courage is praised, but so is the courage of the French. In spite of the fact that Tolstoi was a Russian officer, actively fighting for his country, he shows a singular aloofness from party passion in all his descriptions. The only partisan statement is in the half sentence, "it is a comfort to think that it was not we who began this war, that we are only defending our own country," which might profitably be read by those who believe in "just" wars, along with Tennyson's *Maud*, published at the same time. Tennyson was cock-sure that the English were God's own people, and in all this bloodshed were doing the blessed work of their Father in heaven.

"God's just wrath shall be wreak'd on a giant liar."

Throughout the heat of the conflict, Tolstoi felt its utter absurdity, really holding the same views of war that he held as an old man. "And why do not Christian people," he wrote in *Sevastopol in May*, "who profess the one great law of love and self-sacrifice, when they behold what they have wrought, fall in repentance upon their knees before Him who, when He gave them life, implanted in the soul of each of them, together with the fear of death, a love of the good and beautiful, and, with tears of joy and happiness, embrace each other

like brothers?"

Together with the fear of death-this fear is analysed by Tolstoi in all its manifestations. The fear of the young officer, as he exchanges the enthusiastic departure from Petersburg for the grim reality of the bastions; the fear of the still sound and healthy man as he enters the improvised hospitals; the fear as the men watch the point of approaching light that means a shell; the fear of the men lying on the ground, waiting with closed eyes for the shell to burst. It is the very psychology of death. In reading the account of Praskukhin's sensations just before death, one feels, as one does in reading the thoughts of Anna Karenina under the train, that Tolstoi himself must have died in some previous existence, in order to analyse death so clearly. And all these officers, who walk in the Valley of the Shadow, have their selfish ambitions, their absurd social distinctions, and their overweening, egotistical vanity.

At the end of the middle sketch, *Sevastopol in May*, Tolstoi wrote out the only creed to which he remained consistently true all his life, the creed of Art.

"Who is the villain, who the hero? All are good and all are evil.

"The hero of my tale, whom I love with all the strength of my soul, whom I have tried to set forth in all his beauty, and who has always been, is, and always will be most beautiful, is — the truth."

The next important book, *The Cossacks*, is not a great novel. Tolstoi himself grew tired of it, and never finished it. It is interesting as an excellent picture of an interesting community, and it is interesting as a diary, for the chief character, Olenin, is none other than Leo Tolstoi. He departed for the Caucasus in much the same manner as the young writer, and his observations and reflections there are Tolstoi's own. The triple contrast in the book is powerfully shown: first, the contrast between the majesty of the mountains and the pettiness of man; second, the contrast between the noble simplicity of the Cossack women and the artificiality of the padded shapes of society females; third, the contrast between the two ways of life, that which Olenin recognises as right, the Christian law of self-denial, but which he does not follow, and the almost sublime pagan bodily joy of old Uncle Yeroshka, who lives in exact harmony with his creed. Yeroshka is a living force, a real character, and might have been created by Gogol.

Olenin, who is young Tolstoi, and not very much of a man, soliloquises in language that was echoed word for word by the Tolstoi of the twentieth century.

"Happiness consists in living for others. This also is clear. Man is endowed with a craving for happiness; therefore it must be legitimate. If he satisfies it egotistically, — that is, if he bends his energies toward acquiring wealth, fame, physical comforts, love, it may happen that circumstances will make it impossible to satisfy this craving. In fact, these cravings are illegitimate, but the

craving for happiness is not illegitimate. What cravings can always be satisfied independently of external conditions? Love, self-denial."*

* Translated by Isabel Hapgood.

His later glorification of physical labour, as the way of salvation for irresolute and overeducated Russians, is as emphatically stated in *The Cossacks* as it is in the *Kreuzer Sonata*.

"The constant hard field labour, and the duties intrusted to them, give a peculiarly independent, masculine character to the Greben women, and have served to develop in them, to a remarkable degree, physical powers, healthy minds, decision and stability of character."

The chief difference between Turgenev and Tolstoi is that Turgenev was always an artist; Tolstoi always a moralist. It was not necessary for him to abandon novels, and write tracts; for in every novel his moral teaching was abundantly clear.

With the possible exception of *Taras Bulba*, *War and Peace* is the greatest historical romance in the Russian language, perhaps the greatest in any language. It is not illumined by the humour of any such character as Zagloba, who brightens the great chronicles of Sienkiewicz; for if Tolstoi had had an accurate sense of humour, or the power to create great comic personages, he would never have been led into the final extremes of doctrine. But although this long book is unrelieved by mirth, and although as an objective historical panorama it does not surpass *The Deluge*, it is nevertheless a greater book. It is greater because its psychological analysis is more profound and more cunning. It is not so much a study of war, or the study of a vital period in the earth's history, as it is a revelation of all phases of human nature in a time of terrible stress. It is filled with individual portraits, amazingly distinct.

Professors of history and military experts have differed widely — as it is the especial privilege of scholars and experts to differ — concerning the accuracy of *War and Peace* as a truthful narrative of events. But this is really a matter of no importance. Shakespeare is the greatest writer the world has ever seen; but he is not an authority on history; he is an authority on man. When we wish to study the Wars of the Roses, we do not turn to his pages, brilliant as they are. Despite all the geographical and historical research that Tolstoi imposed on himself as a preliminary to the writing of *War and Peace*, he did not write the history of that epoch, nor would a genuine student quote him as in authority. He created a prose epic, a splendid historical panorama, vitalised by a marvellous imagination, where the creatures of his fancy are more alive than Napoleon and Alexander. Underneath all the march of armies, the spiritual purpose of the author is clear. The real greatness of man consists not in fame or pride of place, but in simplicity

and purity of heart. Once more he gives us the contrast between artificiality and reality.

This novel, like all of Tolstoi's, is by no means a perfect work of art. Its outline is irregular and ragged; its development devious. It contains many excrescences, superfluities, digressions. But it is a dictionary of life, where one may look up any passion, any emotion, any ambition, any weakness, and find its meaning. Strakov called it a complete picture of the Russia of that time, and a complete picture of humanity.

Its astonishing inequalities make the reader at times angrily impatient, and at other times inspired. One easily understands the varying emotions of Turgenev, who read the story piecemeal, in the course of its publication. "The second part of 1805 is weak. How petty and artificial all that is! . . . where are the real features of the epoch? where is the historical colour?" Again: "I have just finished reading the fourth volume. It contains things that are intolerable and things that are astounding; these latter are the things that dominate the work, and they are so admirable that never has a Russian written anything better; I do not believe there has ever been written anything so good." Again: "How tormenting are his obstinate repetitions of the same thing: the down on the upper lip of the Princess Bolkonsky. But with all that, there are in this novel passages that no man in Europe except Tolstoi could have written, things which put me into a frenzy of enthusiasm."

Tolstoi's genius reached its climax in *Anna Karenina*. Greatly as I admire some of his other books, I would go so far as to say that if a forced choice had to be made, I had rather have *Anna Karenina* than all the rest of his works put together. Leave that out, and his position in the history of fiction diminishes at once. It is surely the most powerful novel written by any man of our time, and it would be difficult to name a novel of any period that surpasses it in strength. I well remember the excitement with which we American undergraduates in the eighties read the poor and clipped English translation of this book. Twenty years' contemplation of it makes it seem steadily greater.

Yet its composition was begun by a mere freak, by something analogous to a sporting proposition. He was thinking of writing a historical romance of the times of Peter the Great, but the task seemed formidable, and he felt no well of inspiration. One evening, the 19 March 1873, he entered a room where his ten-year-old boy had been reading aloud from a story by Pushkin. Tolstoi picked up the book and read the first sentence: "On the eve of the fête the guests began to arrive." He was charmed by the abrupt opening, and cried: "That's the way to begin a book! The reader is immediately taken into the action. Another writer would have begun by a description, but Pushkin, he goes straight to his goal."

Some one in the room suggested playfully to Tolstoi that he try a similar commencement and write a novel. He immediately withdrew, and wrote the first sentence of *Anna Karenina*. The next day the Countess said in a letter to her sister: "Yesterday Leo all of a sudden began to write a novel of contemporary life. The subject: the unfaithful wife and the whole resulting tragedy. I am very happy."

The suicide of the heroine was taken almost literally from an event that happened in January 1872. We learn this by a letter of the Countess, written on the 10 January in that year: "We have just learned of a very dramatic story. You remember, at Bibikov's, Anna Stepanova? Well, this Anna Stepanova was jealous of all the governesses at Bibikov's house. She displayed her jealousy so much that finally Bibikov became angry and quarrelled with her; then Anna Stepanova left him and went to Tula. For three days no one knew where she was. At last, on the third day, she appeared at Yassenky, at five o'clock in the afternoon, with a little parcel. At the railway station she gave the coachman a letter for Bibikov, and gave him a ruble for a tip. Bibikov would not take the letter, and when the coachman returned to the station, he learned that Anna Stepanova had thrown herself under the train and was crushed to death. She had certainly done it intentionally. The judge came, and they read him the letter. It said: 'You are my murderer: be happy, if assassins can be. If you care to, you can see my corpse on the rails, at Yassenky.' Leo and Uncle Kostia have gone to the autopsy."

Most of the prominent characters in the book are taken from life, and the description of the death of Levin's brother is a recollection of the time when Tolstoi's own brother died in his arms.

Levin is, of course, Tolstoi himself; and all his eternal doubts and questionings, his total dissatisfaction and condemnation of artificial social life in the cities, his spiritual despair, and his final release from suffering at the magic word of the peasant are strictly autobiographical. When the muzhik told Levin that one man lived for his belly, and another for his soul, he became greatly excited, and eagerly demanded further knowledge of his humble teacher. He was once more told that man must live according to God — according to truth. His soul was immediately filled, says Tolstoi, with brilliant light. He was indeed relieved of his burden, like Christian at the sight of the Cross. Now Tolstoi's subsequent doctrinal works are all amplifications of the conversation between Levin and the peasant, which in itself contains the real significance of the whole novel.

Even *Anna Karenina*, with all its titanic power, is not an artistic model of a story. It contains much superfluous matter, and the balancing off of the two

couples, Levin and Kitty, with Vronsky and Anna, is too obviously arranged by the author. One Russian critic was so disgusted with the book that he announced the plan of a continuation of the novel where Levin was to fall in love with his cow, and Kitty's resulting jealousy was to be depicted.

It has no organic plot — simply a succession of pictures. The plot does not develop — but the characters do, thus resembling our own individual human lives. It has no true unity, such as that shown, for example, by the *Scarlet Letter*. Our interest is largely concentrated in Anna, but besides the parallel story of Kitty, we have many other incidents and characters which often contribute nothing to the progress of the novel. They are a part of life, however, so Tolstoi includes them. One might say there is an attempt at unity, in the person of that sleek egotist, Stepan — his relation by blood and marriage to both Anna and Kitty makes him in some sense a link between the two couples. But he is more successful as a personage than as the keystone of an arch. The novel would really lose nothing by considerable cancellation. The author might have omitted Levin's two brothers, the whole Kitty and Levin history could have been liberally abbreviated, and many of the conversations on philosophy and politics would never be missed. Yes, the work could be shortened, but it would take a Turgenev to do it.

Although we may not always find Art in the book, we always find Life. No novel in my recollection combines wider range with greater intensity. It is extensive and intensive — broad and deep. The simplicity of the style in the most impressive scenes is so startling that it seems as if there were somehow no style and no language there; nothing whatever between the life in the book and the reader's mind; not only no impenetrable wall of style, such as Meredith and James pile up with curious mosaic, so that one cannot see the characters in the story through the exquisite and opaque structure, — but really no medium at all, transparent or otherwise. The emotional life of the men and women enter into our emotions with no let or hindrance, and that perfect condition of communication is realised which Browning believed would characterise the future life, when spirits would somehow converse without the slow, troublesome, and inaccurate means of language.

I believe that the average man can learn more about life by reading *Anna Karenina* than he can by his own observation and experience. One learns much about Russian life in city and country, much about human nature, and much about one's self, not all of which is flattering, but perhaps profitable for instruction.

This is the true realism — external and internal. The surface of things, clothes, habits of speech, manners and fashions, the way people enter a

drawingroom, the way one inhales a cigarette, — everything is truthfully reported. Then there is the true internal realism, which dives below all appearances and reveals the dawn of a new passion, the first faint stir of an ambition, the slow and cruel advance of the poison of jealousy, the ineradicable egotism, the absolute darkness of unspeakable remorse. No caprice is too trivial, no passion too colossal, to be beyond the reach of the author of this book.

Some novels have attained a wide circulation by means of one scene. In recollecting *Anna Karenina*, powerful scenes crowd into the memory — introspective and analytic as it is, it is filled with dramatic climaxes. The sheer force of some of these scenes is almost terrifying. The first meeting of Anna and Vronsky at the railway station, the midnight interview in the storm on the way back to Petersburg, the awful dialogue between them after she has fallen (omitted from the first American translation), the fearful excitement of the horse race, the sickness of Anna, Karenin's forgiveness, the humiliation of Vronsky, the latter's attempt at suicide, the steadily increasing scenes of jealousy with the shadow of death coming nearer, the clairvoyant power of the author in describing the death of Anna, and the departure of Vronsky, where the railway station reminds him with intrusive agony of the contrast between his first and last view of the woman he loved. No one but Tolstoi would ever have given his tragic character a toothache at that particular time; but the toothache, added to the heartache, gives the last touch of reality. No reader has ever forgotten Vronsky, as he stands for the last time by the train, his heart torn by the vulture of Memory, and his face twisted by the steady pain in his tooth.

Every character in the book, major and minor, is a living human being. Stepan, with his healthy, pampered body, and his inane smile at Dolly's reproachful face; Dolly, absolutely commonplace and absolutely real; Yashvin, the typical officer; the English trainer, Cord; Betsy, always cheerful, always heartless, probably the worst character in the whole book, Satan's own spawn; Karenin himself, not ridiculous, like an English Restoration husband, but with an overwhelming power of creating *ennui*, in which he lives and moves and has his being.

From the first day of his acquaintance with Anna, Vronsky steadily rises, and Anna steadily falls. This is in accordance with the fundamental, inexorable moral law. Vronsky, a handsome man with no purpose in life, who has had immoral relations with a large variety of women, now falls for the first time really in love, and his love for one woman strengthens his mind and heart, gives him an object in life, and concentrates the hitherto scattered energies of his soul. His development as a man, his rise in dignity and force of character, is one of the notable features of the whole book. When we first see him, he is colourless, a

mere fashionable type; he constantly becomes more interesting, and when we last see him, he has not only our profound sympathy, but our cordial respect. He was a figure in a uniform, and has become a man. Devotion to one woman has raised him far above trivialities.

The woman pays for all this. Never again, not even in the transports of passion, will she be so happy as when we first see her on that bright winter day. She grows in intelligence by the fruit of the tree, and sinks in moral worth and in peace of mind. Never, since the time of Helen, has there been a woman in literature of more physical charm. Tolstoi, whose understanding of the body is almost supernatural, has created in Anna a woman, quite ordinary from the mental and spiritual point of view, but who leaves on every reader an indelible vision of surpassing loveliness. One is not surprised at Vronsky's instant and total surrender.

As a study of sin, the moral force of the story is tremendous. At the end, the words of Paul come irresistibly into the mind. To be carnally minded is death; to be spiritually minded is life and peace.

One can understand Tolstoi's enthusiasm for the Gospel in his later years, and also the prodigious influence of his parables and evangelistic narratives, by remembering that the Russian mind, which, as Gogol said, is more capable than any other of receiving the Christian religion, had been starved for centuries. The Orthodox Church of Russia seems to have been and to be as remote from the life of the people as the political bureaucracy. The hungry sheep looked up and were not fed. The Christian religion is the dominating force in the works of Gogol, Tolstoi, and Dostoevski. How eager the Russian people are for the simple Gospel, and with what amazing joy they now receive it, remind one of the Apostolic age. Accurate testimony to this fact has lately been given by a dispassionate German observer: —

"In the second half of the nineteenth century the Bible followed in the track of the knowledge of reading and writing in the Russian village. It worked, and works, far more powerfully than all the Nihilists, and if the Holy Synod wishes to be consistent in its policy of spiritual enslavement, it must begin by checking the distribution of the Bible. The origin of the 'Stunde,' from the prayer hour of the German Menonites and other evangelical colonist meetings, is well known. The religious sense of the Russian, brooding for centuries over empty forms, combined with the equally repressed longing for spiritual life, — these quickly seized upon the power of a simple and practical living religious doctrine, and the 'Stundist' movement spread rapidly over the whole south of the Empire. Wherever a Bible in the Russian language is to be found in the village, there a circle rapidly forms around its learned owner; he is listened to eagerly, and the

Word has its effect. . .

"Pashkov, a colonel of the Guards, who died in Paris at the beginning of 1902, started in the 'eighties' a movement in St. Petersburg, which was essentially evangelical, with a methodistical tinge, and which soon seized upon all the strata of the population in the capital. Substantially it was a religious revival from the dry-as-dust Greek church similar to that which in the sixteenth century turned against the Romish church in Germany and in Switzerland. The Gospel was to Pashkov himself new, good tidings, and as such he carried it into the distinguished circles which he assembled at his palace on the Neva, and as such he brought it amongst the crowds of cabmen, labourers, laundresses, etc., whom he called from the streets to hear the news. Pashkov's name was known by the last crossing-sweeper, and many thousands blessed him, some because they had been moved by the religious spirit which glowed in him, others because they knew of the many charitable institutions which he had founded with his own means and with the help of rich men and women friends. I myself shall never forget the few hours which I spent in conversation with this man, simple in spirit as in education, but so rich in religious feeling and in true humility. To me he could offer nothing new, for all that to him was new I, the son of Lutheran parents, had known from my childhood days. But what was new to me was the phenomenon of a man who had belonged for fifty years to a Christian Church and had only now discovered as something new what is familiar to every member of an evangelical community as the sum and substance of Christian teaching. To him the Gospel itself was something new, a revelation.

"This has been the case of many thousands in the Russian Empire when they opened the Bible for the first time. The spark flew from village to village and took fire, because the people were thirsting for a spiritual, religious life, because it brought comfort in their material misery, and food for their minds. Holy Vladimir, with his Byzantine priests, brought no living Christianity into the land, and the common Russian had not been brought into contact with it during the nine hundred years which have elapsed since. Wherever it penetrates to-day with the Bible, there its effect is apparent. It is such as the best Government could not accomplish by worldly means alone. But it is diametrically opposed to the State Church; it leads to secession from orthodoxy, and the State has entered upon a crusade against it."*

**Russia of To-day*, by Baron E. von der Bruggen. Translated by M. Sandwith, London, 1904. Pages 165-167.

In *The Power of Darkness*, *Ivan Ilyich*, and the *Kreuzer Sonata*. Tolstoi has shown the way of Death. In *Resurrection* he has shown the way of Life. The most sensational of all his books is the *Kreuzer Sonata*; it was generally

misunderstood, and from that time some of his friends walked no more with him. By a curious freak of the powers of this world, it was for a time taboo in the United States, and its passage by post was forbidden; then the matter was taken to the courts, and a certain upright judge declared that so far from the book being vicious, it condemned vice and immorality on every page. He not only removed the ban, but recommended its wider circulation. The circumstances that gave rise to its composition are described in an exceedingly interesting article in the *New York Sun* for 10 October 1909, *A Visit to Count Leo Tolstoi in 1887*, by Madame Nadine Helbig. The whole article should be read for the charming picture it gives of the patriarchal happiness at Yasnaya Polyana, and while she saw clearly the real comfort enjoyed by Tolstoi, which aroused the fierce wrath of Merezhkovski, she proved also how much good was accomplished by the old novelist in the course of a single average day.

"Never shall I forget the evening when the young Polish violinist, whom I have already mentioned, asked me to play with him Beethoven's sonata for piano and violin, dedicated to Kreuzer, his favourite piece, which he had long been unable to play for want of a good piano player.

"Tolstoi listened with growing attention. He had the first movement played again, and after the last note of the sonata he went out quietly without saying, as usual, good night to his family and guests.

"That night was created the 'Kreuzer Sonata' in all its wild force. Shortly afterward he sent me in Rome the manuscript of it. Tolstoi was the best listener whom I have ever had the luck to play to. He forgot himself and his surroundings. His expression changed with the music. Tears ran down his cheeks at some beautiful adagio, and he would say, 'Tania, just give me a fresh handkerchief; I must have got a cold to-day.' I had to play generally Beethoven and Schumann to him. He did not approve of Bach, and on the other hand you could make him raving mad with Liszt, and still more with Wagner."

Many hundreds of amateur players have struggled through the music of the *Kreuzer Sonata*, trying vainly to see in it what Tolstoi declared it means. Of course the significance attached to it by Tolstoi existed only in his vivid imagination, Beethoven being the healthiest of all great composers. If the novelist had really wished to describe sensual music, he would have made a much more felicitous choice of *Tristan und Isolde*.

Although his own married life was until the last years happy as man could wish, Tolstoi introduced into the *Kreuzer Sonata* passages from his own existence. When Posdnichev is engaged, he gives his fiancée his memoirs, containing a truthful account of his various liaisons. She is in utter despair, and for a time thinks of breaking off the engagement. All this was literally true of the

author himself. When a boy, the hero was led to a house of ill-fame by a friend of his brother, "a very gay student, one of those who are called good fellows." This reminds us of a precisely similar attempt described by Tolstoi in *Youth*. Furthermore, Posdnichev's self-righteousness in the fact that although he had been dissipated, he determined to be faithful to his wife, was literally and psychologically true in Tolstoi's own life.

The *Kreuzer Sonata* shows no diminution of Tolstoi's realistic power: the opening scenes on the train, the analysis of the hero's mind during the early years of his married life, and especially the murder, all betray the familiar power of simplicity and fidelity to detail. The passage of the blade through the corset and then into something soft has that sensual realism so characteristic of all Tolstoi's descriptions of bodily sensations. The book is a work of art, and contains many reflections and bitter accusations against society that are founded on the truth.

The moral significance of the story is perfectly clear — that men who are constantly immoral before marriage need not expect happiness in married life. It is a great pity that Tolstoi did not let the powerful little novel speak for itself, and that he allowed himself to be goaded into an explanatory and defensive commentary by the thousands of enquiring letters from foolish readers. Much of the commentary contains sound advice, but it leads off into that *reductio ad absurdum* so characteristic of Russian thought.

Many of the tracts and parables that Tolstoi wrote are true works of art, with a Biblical directness and simplicity of style. Their effect outside of Russia is caused fully as much by their literary style as by their teaching. I remember an undergraduate, who, reading *Where Love is there God is Also*, said that he was tremendously excited when the old shoemaker lost his spectacles, and had no peace of mind till he found them again. This is unconscious testimony to Tolstoi's power of making trivial events seem real.

The long novel, *Resurrection*, is, as Mr. Maude, the English translator, shows, not merely a story, but a general summary of all the final conclusions about life reached by its author. The English volume actually has an *Index to Social Questions, Types, etc.*, giving the pages where the author's views on all such topics are expressed in the book. Apart from the great transformation wrought in the character of the hero, which is the motive of the work, there are countless passages which show the genius of the author, still burning brightly in his old age. The difference between the Easter kiss and the kiss of lust is one of the most powerful instances of analysis, and may be taken as a symbol of the whole work. And the depiction of the sportsman's feelings when he brings down a wounded bird, half shame and half rage, will startle and impress every man who has carried a gun.

Resurrection teaches directly what Tolstoi always taught — what he taught less directly, but with even greater art, in *Anna Karenina*.

In reading this work of his old age, we cannot help thinking of what Carlyle said of the octogenarian Goethe: "See how in that great mind, beaming in mildest mellow splendour, beaming, if also trembling, like a great sun on the verge of the horizon, near now to its long farewell, all these things were illuminated and illustrated."

VI: GORKI

GORKI went up like the skyrocket, and seems to have had the traditional descent. From 1900 to 1906 everybody was talking about him; since 1906 one scarcely hears mention of his name. He was ridiculously overpraised, but he ought not to be forgotten. As an artist, he will not bear a moment's comparison with Andreev; but some of his short stories and his play, *The Night Asylum*, have the genuine Russian note of reality, and a rude strength much too great for its owner's control. He has never written a successful long novel, and his plays have no coherence; but, after all, the man has the real thing — vitality.

Just at the moment when Chekhov appeared to stand at the head of young Russian writers, Gorki appeared, and his fame swept from one end of the world to the other. In Russia, his public was second in numbers only to Tolstoi's; Kuprin and Andreev both dedicated books to him; in Germany, France, England, and America, he became literally a household word. It is probable that there were a thousand foreigners who knew his name, to one who had heard of Chekhov. Compared with Chekhov, he had more matter and less art.

His true name, which comparatively few have ever heard, is Alexei Maximovich Peshkov. "This name," said M. de Vogue, "will remain forever buried in the parish register." He chose to write under the name Gorki, which means "bitter," a happy appellation for this modern Ishmaelite. He was born in 1869, at Nizhni Novgorod, in a dyer's shop. He lost both father and mother when he was a child, but his real mother was the river Volga, on whose banks he was born, and on whose broad breast he has found the only repose he understands. The little boy was apprenticed to a shoemaker, but ran away, as he did from a subsequent employer. By a curious irony of fate, this atheist learned to read out of a prayer-book, and this iconoclast was for a time engaged in the manufacture of ikons, holy images. As the aristocrat Turgenev learned Russian from a house servant, Gorki obtained his love for literature from a cook. This happened on a steamer on the great river, where Gorki was employed as an assistant in the galley. The cook was a rough giant, who spent all his spare moments reading,

having an old trunk full of books. It was a miscellaneous assortment, containing Lives of Saints, stories by Dumas *père*, and fortunately some works by Gogol. This literature gave him a thirst for learning, and when he was sixteen he went to Kazan, a town on the Volga, where Tolstoi had studied at the University. He had the notion that literature and learning were there distributed free to the famished, like bread in times of famine. He was quickly undeceived; and instead of receiving intellectual food, he was forced to work in a baker's shop, for a miserable pittance. These were the darkest days of his life, and in one of his most powerful stories he has reflected the wretched daily and nightly toil in a bakery.

Then he went on the road, and became a tramp, doing all kinds of odd jobs, from peddling to hard manual labour on wharves and railways. At the age of nineteen, weary of life, he shot himself, but recovered. Then he followed the Volga to the Black Sea, unconsciously collecting the material that in a very few years he was to give to the world. In 1892, when twenty-three years old, he succeeded in getting some of his sketches printed in newspapers. The next year he had the good fortune to meet at Nizhni Novgorod the famous Russian author Korolenko. Korolenko was greatly impressed by the young vagabond, believed in his powers, and gave timely and valuable help. With the older man's influence, Gorki succeeded in obtaining the *entrée* to the St. Petersburg magazines; and while the Russian critics were at a loss how to regard the new genius, the public went wild. He visited the capital in 1899, and there was intense curiosity to see and to hear him. A great hall was engaged, and when he mounted the platform to read, the young people in the audience went into a frenzy.

Gorki has been repeatedly imprisoned for his revolutionary ideas and efforts; in 1906, at the very apex of his fame, he came to the United States to collect funds for the cause. The whole country was eager to receive and to give, and his advent in New York was a notable occasion. He insisted that he came, not as an anarchist, but as a socialist, that his mission in the world was not to destroy, but to fulfil. At first, he was full of enthusiasm about America and New York, and American writers; he was tremendously impressed by the sky-scrapers, by the intense activity of the people, and by the Hudson River, which, as he regarded from his hotel windows, reminded him of the Volga. He said America would be the first nation to give mankind a true government, and that its citizens were the incarnation of progress. He declared that Mark Twain was even more popular in Russia than in America, that it was "a part of the national Russian education" to read him, and that he himself had read every translation of his books.

Incidentally he spoke of his favourite world-authors. Shakespeare he put first

of all, saying he was "staggering," an opinion quite different from that of Tolstoi. Schopenhauer and Nietzsche were the philosophers he liked the best. Byron and Heine he read in preference to most other poets, for there is an invincible strain of lyric romanticism in this Russian tramp, as there was in his master Gogol. Flaubert, Goethe, and Dumas *père* he read with delight.

A literary dinner was arranged in honour of the distinguished guest, and inasmuch as all present were ignorant of the next day's catastrophe, the account given of this love-feast in the *New York Sun* is worth quoting. "Mark Twain and Gorki recognised each other before they were introduced, but neither being able to understand the language of the other, they simply grasped hands and held on more than a minute. . . . Gorki said he had read Mark Twain's stories when he was a boy, and that he had gotten much delight from them. Mark declared that he also had been a reader and admirer of Gorki. The smile of Gorki was broader and not so dry as the smile of Mark, but both smiles were distinctly those of fellow-humorists who understood each other. Gorki made a little speech which was translated by a Russian who knew English. Gorki said he was glad to meet Mark Twain, 'world famous and in Russia the best known of American writers, a man of tremendous force and convictions, who, when he hit, hit hard. I have come to America to get acquainted with the American people and ask their aid for my suffering countrymen who are fighting for liberty. The despotism must be overthrown now, and what is needed is money, money, money!' Mark said he was glad to meet Gorki, adding, 'If we can help to create the Russian republic, let us start in right away and do it. The fighting may have to be postponed awhile, but meanwhile we can keep our hearts on the matter and we can assist the Russians in being free.'"

A committee was formed to raise funds, and then came the explosion, striking evidence of the enormous difference between the American and the Continental point of view in morals. With characteristic Russian impracticability, Gorki had come to America with a woman whom he introduced as his wife; but it appeared that his legal wife was in Russia, and that his attractive and accomplished companion was somebody else. This fact, which honestly seemed to Gorki an incident of no importance, took on a prodigious shape. This single mistake cost the Russian revolutionary cause an enormous sum of money, and may have altered history. Gorki was expelled from his hotel, and refused admittance to others; unkindest cut of all, Mark Twain, whose absence of religious belief had made Gorki believe him to be altogether emancipated from prejudices, positively refused to have anything more to do with him. As Gorki had said, "When Mark Twain hit, he hit hard." Turn whither he would, every door was slammed in his face. I do not think he has ever

recovered from the blank amazement caused by the American change of front. His golden opportunity was gone, and he departed for Italy, shaking the dust of America off his feet, and roundly cursing the nation that he had just declared to be the incarnation of progress. The affair unquestionably has its ludicrous side, but it was a terrible blow to the revolutionists. Many of them believed that the trap was sprung by the government party.

Gorki's full-length novels are far from successful works of art. They have all the incoherence and slipshod workmanship of Dostoevski, without the latter's glow of brotherly love. His first real novel, *Foma Gordeev*, an epic of the Volga, has many beautiful descriptive passages, really lyric and idyllic in tone, mingled with an incredible amount of drivel. The character who plays the title-role is a typical Russian windbag, irresolute and incapable, like so many Russian heroes; but whether drunk or sober, he is destitute of charm. He is both dreary and dirty. The opening chapters are written with great spirit, and the reader is full of happy expectation. One goes farther and fares worse. After the first hundred pages, the book is a prolonged anti-climax, desperately dull. Altogether the best passage in the story is the description of the river in spring, impressive not merely for its beauty and accuracy of language, but because the Volga is interpreted as a symbol of the spirit of the Russian people, with vast but unawakened possibilities.

"Between them, in a magnificent sweep, flowed the broad-breasted Volga; triumphantly, without haste, flow her waters, conscious of their unconquerable power; the hill-shore was reflected in them like a dark shadow, but on the left side she was adorned with gold and emerald velvet by the sandy borders of the reefs, and the broad meadows. Now here, now there, on the hills, and in the meadows, appeared villages, the sun sparkled in the windowpanes of the cottages, and upon the roofs of yellow straw; the crosses of the churches gleamed through the foliage of the trees, the gray wings of the mills rotated lazily through the air, the smoke from the chimneys of a factory curled skyward in thick black wreaths. . . . On all sides was the gleaming water, on all sides were space and freedom, cheerfully green meadows, and graciously clear blue sky; in the quiet motion of the water, restrained power could be felt; in the heaven above it shone the beautiful sun, the air was saturated with the fragrance of evergreen trees, and the fresh scent of foliage. The shores advanced in greeting, soothing the eye and the soul with their beauty, and new pictures were constantly unfolded upon them.

"On everything round about rested the stamp of a certain sluggishness: everything — nature and people — lived awkwardly, lazily; but in this laziness there was a certain peculiar grace, and it would seem that behind the laziness

was concealed a huge force, an unconquerable force, as yet unconscious of itself, not having, as yet, created for itself clear desires and aims. And the absence of consciousness in this half-somnolent existence cast upon its whole beautiful expanse a shade of melancholy. Submissive patience, the silent expectation of something new and more active was audible even in the call of the cuckoo, as it flew with the wind from the shore, over the river."*

* Isabel Hapgood's translation. The novel *Varenka Olessova* is a tedious book of no importance. The hero is, of course, the eternal Russian type, a man of good education and no backbone: he lacks resolution, energy, will-power, and will never accomplish anything. He has not even force enough to continue his studies. Contrasted with him is the girl *Varenka*, a simple child of nature, who prefers silly romances to Russian novels, and whose virgin naïveté is a constant puzzle to the conceited ass who does not know whether he is in love with her or not. Indeed, he asks himself if he is capable of love for any one. The only interesting pages in this stupid story are concerned with a discussion on reading, between *Varenka* and the young man, where her denunciation of Russian fiction is, of course, meant to proclaim its true superiority. In response to the question whether she reads Russian authors, the girl answers with conviction: "Oh, yes! But I don't like them! They are so tiresome, so tiresome! They always write about what I know already myself, and know just as well as they do. They can't create anything interesting; with them almost everything is true. . . . Now with the French, their heroes are real heroes, they talk and act unlike men in actual life. They are always brave, amorous, vivacious, while our heroes are simple little men, without any warm feelings, without any beauty, pitiable, just like ordinary men in real life. . . In Russian books, one cannot understand at all why the men continue to live. What's the use of writing books if the author has nothing remarkable to say?"

The long novel *Mother* is a good picture of life among the working-people in a Russian factory, that is, life as seen through Gorki's eyes; all cheerfulness and laughter are, of course, absent, and we have presented a dull monotone of misery. The factory itself is the villain of the story, and resembles some grotesque wild beast, that daily devours the blood, bone, and marrow of the throng of victims that enter its black jaws. The men, women, and children are represented as utterly brutalised by toil; in their rare moments of leisure, they fight and beat each other unmercifully, and even the little children get dead drunk. Socialist and revolutionary propaganda are secretly circulated among these stupefied folk, and much of the narrative is taken up with the difficulties of accomplishing this distribution; for the whole book itself is nothing but a revolutionary tract. The characters, including the pitiful *Mother* herself, are not

vividly drawn, they are not alive, and one forgets them speedily; as for plot, there is none, and the book closes with the brutal murder of the old woman. It is a tedious, inartistic novel, with none of the relief that would exist in actual life. Turgenev's poorest novel, *Virgin Soil*, which also gives us a picture of a factory, is immensely superior from every point of view.

But if *Mother* is a dull book, *The Spy* is impossible. It is full of meaningless and unutterably dreary jargon; its characters are sodden with alcohol and bestial lusts. One abominable woman's fat body spreads out on an armchair "like sour dough." And indeed, this novel bears about the same relation to a finished work of art that sour dough bears to a good loaf of bread. The characters are poorly conceived, and the story is totally without movement. Not only is it very badly written, it lacks even good material. The wretched boy, whose idiotic states of mind are described one after the other, and whose eventual suicide is clear from the start, is a disgusting whelp, without any human interest. One longs for his death with murderous intensity, and when, on the last page, he throws himself under the train, the reader experiences a calm and sweet relief.

Much of Gorki's work is like Swift's poetry, powerful not because of its cerebration or spiritual force, but powerful only from the physical point of view, from its capacity to disgust. It appeals to the nose and the stomach rather than to the mind and the heart. From the medicinal standpoint, it may have a certain value. Swift sent a lady one of his poems, and immediately after reading it, she was taken violently sick. Not every poet has sufficient force to produce so sudden an effect.

One man, invariably before reading the works of a famous French author, put on his overshoes.

A distinguished American novelist has said that in Gorki "seems the body without the soul of Russian fiction, and sodden with despair. The soul of Russian fiction is the great thing." This is, indeed, the main difference between his work and that of the giant Dostoevski. In the latter's darkest scenes the spiritual flame is never extinct.

Gorki lacks either the patient industry or else the knowledge necessary to make a good novel. He is seen at his best in short stories, for his power comes in flashes. In *Twenty-six Men and a Girl*, the hideous tale that gave him his reputation in America, one is conscious of the streak of genius that he undoubtedly possesses. The helpless, impotent rage felt by the wretched men as they witness the debauching of a girl's body and the damnation of her soul, is clearly echoed in the reader's mind. Gorki's notes are always the most thrilling when played below the range of the conventional instrument of style. This is not low life, it is sub-life.

He is, after all, a student of sensational effect; and the short story is peculiarly adapted to his natural talent. He cannot develop characters, he cannot manage a large group, or handle a progressive series of events. But in a lurid picture of the pit, in a flash-light photograph of an underground den, in a sudden vision of a heap of garbage with unspeakable creatures crawling over it, he is impressive.

I shall never forget the performance of *The Night Asylum*, *Nachtsyl*, which I saw acted in Munich by one of the best stock companies in the world, a combination of players from the *Neues* and *Kleines* theaters in Berlin. In reading this utterly formless and incoherent drama, I had been only slightly affected; but when it was presented on the stage by actors who intelligently incarnated every single character, the thing took on a terrible intensity. The persons are all, except old Luka, who talks like a man in one of Tolstoi's recent parables, dehumanised. The woman dying of consumption before our eyes, the Baron in an advanced stage of paresis who continually rolls imaginary cigarettes between his weak fingers, and the alcoholic actor who has lost his memory are impossible to forget. I can hear that actor now, as with stupid fascination he continually repeats the diagnosis a physician once made of his case: "*Mein Organismus ist durch und durch mit Alcool vergiftet!*"

Gorki, in spite of his zeal for the revolutionary cause, has no remedy for the disease he calls Life. He is eaten up with rage at the world in general, and tries to make us all share his disgust with it. But he teaches us nothing; he has little to say that we can transmute into anything valuable. This is perhaps the reason why the world has temporarily, at any rate, lost interest in him. He was a new sensation, he shocked us, and gave us strange thrills, after the manner of new and unexpected sensations. Gorki came up on the literary horizon like an evil storm, darkening the sky, casting an awful shadow across the world's mirth and laughter, and making us shudder in the cold and gloom..

Gorki completely satisfied that strange but almost universal desire of well-fed and comfortable people to go slumming. In his books men and women in fortunate circumstances had their curiosity satisfied — all the world went slumming, with no discomfort, no expense, and no fear of contagion. With no trouble at all, no personal inconvenience, we learned the worst of all possible worsts on this puzzling and interesting planet.

But we soon had enough of it, and our experienced and professional guide failed to perceive the fact. He showed us more of the same thing, and then some more. Such sights and sounds — authentic visions and echoes of hell — merely repeated, began to lose their uncanny fascination. The man who excited us became a bore. For the worst thing about Gorki is his dull monotony, and vice is

even more monotonous than virtue, perhaps because it is more common. Open the pages of almost any of his tales, it is always the same thing, the same criminals, the same horrors, the same broken ejaculations and brutish rage. Gorki has shown no capacity for development, no power of variety and complexity. His passion for mere effect has reacted unfavourably on himself.*

* His play *Die Letzten* was put on at the *Deutsches Theater*, Berlin, 6 September 1910. The press despatch says, "The father is a police inspector, drunkard, gambler, briber, bribe-taker, adulterer, and robber."

Is it possible that success robbed him of something? He became a popular author in conventional environment, surrounded by books and modern luxuries, living in the pleasant climate of Italy, with no anxiety about his meals and bed. Is it possible that wealth, comfort, independence, and leisure have extinguished his original force? Has he lost something of the picturesque attitude of Gorki the penniless tramp? He is happily still a young man, and perhaps he may yet achieve the masterpiece that ten years ago we so confidently expected from his hands.

He is certainly not a great teacher, but he has the power to ask awkward questions so characteristic of Andreev, Artsybashev, and indeed of all Russian novelists. We cannot answer him with a shrug of the shoulders or a sceptical smile. He shakes the foundations of our fancied security by boldly questioning what we had come to regard as axioms. As the late M. de Vogüé remarked, when little children sit on our knee and pelt us with questions that go to the roots of our philosophy, we get rid of the bother of it by telling the children to go away and play; but when a Tolstoi puts such questions, we cannot get rid of him so easily. Russian novelists are a thorn in the side of complacent optimism.

And yet surely, if life is not so good, as it conceivably might be, it is not so darkly bitter as the Bitter One would have us believe. In a short article that he wrote about one of the playgrounds of America, he betrayed his own incurable jaundice. In the New York *Independent* for 8 August 1907, Gorki published a brilliant impressionistic sketch of Coney Island, and called it *Boredom*. Gorki at Coney Island is like Dante at a country fair. Thomas Carlyle was invited out to a social dinner-party once upon a time, and when he came home he wrote savagely in his diary of the flippant, lighthearted conversation among the men and women about the festive board, saying, "to me through those thin cobwebs Death and Eternity sat glaring." What a charming guest he must have been on that particular occasion!

Gorki speaks poetically in his article of the "fantastic city all of fire" that one sees at night. But as he mingles with the throng, disgust fills his lonely heart.

"The public looks at them silently. It breathes in the moist air, and feeds its

soul with dismal ennui, which extinguishes thought as a wet, dirty cloth extinguishes the fire of a smouldering coal."

Describing the sensations of the crowd before the tiger's cage, he says: —

"The man runs about the cage, shoots his pistol and cracks his whip, and shouts like a madman. His shouts are intended to hide his painful dread of the animals. The crowd regards the capers of the man, and waits in suspense for the fatal attack. They wait; unconsciously the primitive instinct is awakened in them. They crave fight, they want to feel the delicious shiver produced by the sight of two bodies intertwining, the splutter of blood and pieces of torn, steaming human flesh flying through the cage and falling on the floor. They want to hear the roar, the cries, the shrieks of agony. . . . Then the crowd breaks into dark pieces, and disperses over the slimy marsh of boredom.

". . . You long to see a drunken man with a jovial face, who would push and sing and bawl, happy because he is drunk, and sincerely wishing all good people the same. . .

"In the glittering gossamer of its fantastic buildings, tens of thousands of grey people, like patches on the ragged clothes of a beggar, creep along with weary faces and colourless eyes. . . .

"But the precaution has been taken to blind the people, and they drink in the vile poison with silent rapture. The poison contaminates their souls. Boredom whirls about in an idle dance, expiring in the agony of its inanition.

"One thing alone is good in the garish city: you can drink in hatred to your soul's content, hatred sufficient to last throughout life, hatred of the power of stupidity!"

This sketch is valuable not merely because of the impression of a distinguished foreign writer of one of the sights of America, but because it raises in our minds an obstinate doubt of his capacity to tell the truth about life in general. Suppose a person who had never seen Coney Island should read Gorki's vivid description of it, would he really know anything about Coney Island? Of course not. The crowds at Coney Island are as different from Gorki's description of them as anything could well be. Now then, we who know the dregs of Russian life only through Gorki's pictures, can we be certain that his representations are accurate? Are they reliable history of fact, or are they the revelations of a heart that knoweth its own bitterness?

VII: CHEKHOV

ANTON PAVLOVICH CHEKHOV, like Pushkin, Lermontov, Bielinski, and Garshin, died young, and although he wrote a goodly number of plays and

stories which gave him a high reputation in Russia, he did not live to enjoy international fame. This is partly owing to the nature of his work, but more perhaps to the total eclipse of other contemporary writers by Gorki. There are signs now that his delicate and unpretentious art will outlast the sensational flare of the other's reputation. Gorki himself has generously tried to help in the perpetuation of Chekhov's name, by publishing a volume of personal reminiscences of his dead friend.

Like Gogol and Artsybashev, Chekhov was a man of the South, being born at Taganrog, a seaport on a gulf of the Black Sea, near the mouth of the river Don. The date of his birth is the 17 January 1860. His father was a clever serf, who, by good business foresight, bought his freedom early in life. Although the father never had much education himself, he gave his four children every possible advantage. Anton studied in the Greek school, in his native city, and then entered the Faculty of Medicine at the University of Moscow. "I don't well remember why I chose the medical faculty," he remarked later, "but I never regretted that choice." He took his degree, but entered upon no regular practice. For a year he worked in a hospital in a small town near Moscow, and in 1892 he freely offered his medical services during an epidemic of cholera. His professional experiences were of immense service to him in analysing the characters of various patients whom he treated, and his scientific training he always believed helped him greatly in the writing of his stories and plays, which are all psychological studies.

He knew that he had not very long to live, for before he had really begun his literary career signs of tuberculosis had plainly become manifest. He died in Germany, the 2 July 1904, and his funeral at Moscow was a national event.

Chekhov was a fine conversationalist, and fond of society; despite the terrible gloom of his stories, he had distinct gifts as a wit, and was a great favourite at dinner-parties and social gatherings. He joked freely on his deathbed. He was warm-hearted and generous, and gave money gladly to poor students and overworked schoolteachers. His innate modesty and lack of self-assertion made him very slow at personal advertisement, and his dislike of Tolstoi's views prevented at first an acquaintance with the old sage. Later, however, Tolstoi, being deeply interested in him, sought him out, and the two writers became friends. At this time many Russians believed that Chekhov was the legitimate heir to Tolstoi's fame.

In 1879, while still in the University of Moscow, Chekhov began to write short stories, of a more or less humorous nature, which were published in reviews. His first book appeared in 1887. Some critics sounded a note of warning, which he heeded. They said "it was too bad that such a talented young

man should spend all his time making people laugh." This indirect advice, coupled with maturity of years and incipient disease, changed the writer's point of view, and his best known work is typically Russian in its tragic intensity.

In Russia he enjoyed an enormous vogue. Kropotkin says that his works ran through ten to fourteen editions, and that his publications, appearing as a supplement to a weekly magazine, had a circulation of two hundred thousand copies in one year. Toward the end of his life his stories captivated Germany, and one of the Berlin journalists cried out, as the Germans have so often of Oscar Wilde, "*Chekhov und kein Ende!*"

Chekhov, like Gorki and Andreev, was a dramatist as well as a novelist, though his plays are only beginning to be known outside of his native land. They resemble the dramatic work of Gorki, Andreev, and for that matter of practically all Russian playwrights, in being formless and having no true movement; but they contain some of his best Russian portraits, and some of his most subtle interpretations of Russian national life. Russian drama does not compare for an instant with Russian fiction: I have never read a single well-constructed Russian play except *Revizor*. Most of them are dull to a foreign reader, and leave him cold and weary. Mr. Baring, in his book *Landmarks in Russian Literature*, has an excellent chapter on the plays of Chekhov, which partially explains the difficulties an outsider has in studying Russian drama. But this chapter, like the other parts of his book, is marred by exaggeration. He says, "Chekhov's plays are as interesting to read as the work of any first-rate novelist." And a few sentences farther in the same paragraph, he adds, "Chekhov's plays are a thousand times more interesting to see on the stage than they are to read." Any one who believes Mr. Baring's statement, and starts to read Chekhov's dramas with the faith that they are as interesting as *Anna Karenina*, will be sadly disappointed. And if on the stage they are a thousand times more interesting to see than *Anna Karenina* is to read, they must indeed be thrilling. It is, however, perfectly true that a foreigner cannot judge the real value of Russian plays by reading them. We ought to hear them performed by a Russian company. That wonderful actress, Madame Komisarzhenskaya, who was lately followed to her grave by an immense concourse of weeping Russians, gave a performance of *The Cherry Garden* which stirred the whole nation. Madame Nazimova has said that Chekhov is her favourite writer, but that his plays could not possibly succeed in America, unless every part, even the minor ones, could be interpreted by a brilliant actor.

Chekhov is *durch und durch echt russisch*: no one but a Russian would ever have conceived such characters, or reported such conversations. We often wonder that physical exercise and bodily recreation are so conspicuously absent

from Russian books. But we should remember that a Russian conversation is one of the most violent forms of physical exercise, as it is among the French and Italians. Although Chekhov belongs to our day, and represents contemporary Russia, he stands in the middle of the highway of Russian fiction, and in his method of art harks back to the great masters. He perhaps resembles Turgenev more than any other of his predecessors, but he is only a faint echo. He is like Turgenev in the delicacy and in the aloofness of his art. He has at times that combination of the absolutely real with the absolutely fantastic that is so characteristic of Gogol: one of his best stories, *The Black Monk*, might have been written by the author of *The Cloak* and *The Portrait*. He is like Dostoevski in his uncompromising depiction of utter degradation; but he has little of Dostoevski's glowing sympathy and heartpower. He resembles Tolstoi least of all. The two chief features of Tolstoi's work — self-revelation and moral teaching — must have been abhorrent to Chekhov, for his stories tell us almost nothing about himself and his own opinions, and they teach nothing. His art is impersonal, and he is content with mere diagnosis. His only point of contact with Tolstoi is his grim fidelity to detail, the peculiar Russian realism common to every Russian novelist. Tolstoi said that Chekhov resembled Guy de Maupassant. This is entirely wide of the mark. He resembles Guy de Maupassant merely in the fact that, like the Frenchman, he wrote short stories.

Among recent writers Chekhov is at the farthest remove from his friend Gorki, and most akin to Andreev. It is probable that Andreev learned something from him. Unlike Turgenev, both Chekhov and Andreev study mental disease. Their best characters are abnormal; they have some fatal taint in the mind which turns this goodly frame, the earth, into a sterile promontory; this majestic roof fretted with golden fire, into a foul and pestilent congregation of vapours. Neither Chekhov nor Andreev have attempted to lift that black pall of despair that hangs over Russian fiction.

Just as the austere, intellectual beauty of Greek drama forms striking evidence of the extraordinarily high average of culture in Athenian life, so the success of an author like Chekhov is abundant proof of the immense number of readers of truly cultivated taste that are scattered over Holy Russia. For Chekhov's stories are exclusively intellectual and subtle. They appeal only to the mind, not to the passions nor to any love of sensation. In many of them he deliberately avoids climaxes and all varieties of artificial effect. He would be simply incomprehensible to the millions of Americans who delight in musical comedy and in pseudo-historical romance. He wrote only for the elect, for those who have behind them years of culture and habits of consecutive thought. That such a man should have a vogue in Russia such as a cheap romancer enjoys in

America, is in itself a significant and painful fact.

Chekhov's position in the main line of Russian literature and his likeness to Turgenev are both evident when we study his analysis of the Russian temperament. His verdict is exactly the same as that given by Turgenev and Sienkiewicz — *slave improductivité*. A majority of his chief characters are Rudins. They suffer from internal injuries, caused by a diseased will. In his story called *On the Way* the hero remarks, "Nature has set in every Russian an enquiring mind, a tendency to speculation, and extraordinary capacity for belief; but all these are broken into dust against our improvidence, indolence, and fantastic triviality."*

* The citations from Chekhov are from the translations by Long.

The novelist who wrote that sentence was a physician as well as a man of letters. It is a professional diagnosis of the national sickness of mind, which produces sickness of heart.

It is absurd to join in the chorus that calls Turgenev old-fashioned, when we find his words accurately, if faintly, echoed by a Russian who died in 1904! Hope springs eternal in the human breast, and wishes have always been the legitimate fathers of thoughts. My friend and colleague, Mr. Mandell, the translator of *The Cherry Garden*,* says that the play indicates that the useless people are dying away, "and thus making room for the regenerated young generation which is full of hope and strength to make a fruitful cherry garden of Russia for the Russian people . . . the prospects of realisation are now bright. But how soon will this become a practical reality? Let us hope in the near future!" Yes, let us hope, as Russians hoped in 1870 and in 1900. Kropotkin says that Chekhov gave an "impressive parting word" to the old generation, and that we are now on the eve of the "new types which already are budding in life." Gorki has violently protested against the irresolute Slav, and Artsybashev has given us in *Jurii the Russian as he is* (1903) and in *Sanin the Russian as he ought to be*. But a disease obstinately remains a disease until it is cured, and it cannot be cured by hope or by protest.

* Published at Yale University by the *Yale Courant*.

Chekhov was a physician and an invalid; he saw sickness without and sickness within. Small wonder that his stories deal with the unhealthy and the doomed. For just as Artsybashev's tuberculosis has made him create the modern Tamburlaine as a mental enjoyment of physical activity, so the less turbulent nature of Chekhov has made him reproduce in his creatures of the imagination his own sufferings and fears. I think he was afraid of mental as well as physical decay, for he has studied insanity with the same assiduity as that displayed by Andreev in his nerve-wrecking story *A Dilemma*.

In *Ward No. 6*, which no one should read late at night, Chekhov has given us a picture of an insane asylum, which, if the conditions there depicted are true to life, would indicate that some parts of Russia have not advanced one step since Gogol wrote *Revizor*. The patients are beaten and hammered into insensibility by a brutal keeper; they live amidst intolerable filth. The attending physician is a typical Russian, who sees clearly the horror and abomination of the place, but has not sufficient will-power to make a change. He is fascinated by one of the patients, with whom he talks for hours. His fondness for this man leads his friends to believe that he is insane, and they begin to treat him with that humouring condescension and pity which would be sufficient in itself to drive a man out of his mind. He is finally invited by his younger colleague to visit the asylum to examine a strange case; when he reaches the building, he himself is shoved into Ward No. 6, and realises that the doors are shut upon him forever. He is obliged to occupy a bed in the same filthy den where he has so often visited the other patients, and his nightgown has a slimy smell of dried fish. In about twenty-four hours he dies, but in those hours he goes through a hell of physical and mental torment.

The fear of death, which to an intensely intellectual people like the Russians, is an obsession of terror, and shadows all their literature, — it appears all through Tolstoi's diary and novels, — is analysed in many forms by Chekhov. In *Ward No. 6* Chekhov pays his respects to Tolstoi's creed of self-denial, through the lips of the doctor's favourite madman. "A creed which teaches indifference to wealth, indifference to the conveniences of life, and contempt for suffering is quite incomprehensible to the great majority who never knew either wealth or the conveniences of life, and to whom contempt for suffering would mean contempt for their own lives, which are made up of feelings of hunger, cold, loss, insult, and a Hamlet-like terror of death. All life lies in these feelings, and life may be hated or wearied of, but never despised. Yes, I repeat it, the teachings of the Stoics can never have a future; from the beginning of time, life has consisted in sensibility to pain and response to irritation."

No better indictment has ever been made against those to whom self-denial and renunciation are merely a luxurious attitude of the mind.

Chekhov's sympathy with Imagination and his hatred for commonplace folk who stupidly try to repress its manifestations are shown again and again in his tales. He loves especially the imagination of children; and he shows them as infinitely wiser than their practical parents. In the short sketch *An Event* the children are wild with delight over the advent of three kittens, and cannot understand their father's disgust for the little beasts, and his cruel indifference to their welfare. The cat is their mother, that they know; but who is the father? The

kittens must have a father, so the children drag out the wooden rocking-horse, and place him beside his wife and offspring.

In the story *At Home* the father's bewilderment at the creative imagination and the curious caprices of his little boy's mind is tenderly and beautifully described. The father knows he is not bringing him up wisely, but is utterly at a loss how to go at the problem, having none of the intuitive sympathy of a woman. The boy is busy with his pencil, and represents sounds by shapes, letters by colours. For example, "the sound of an orchestra he drew as a round, smoky spot; whistling as a spiral thread." In making letters, he always painted L yellow, M red, and A black. He draws a picture of a house with a soldier standing in front of it. The father rebukes him for bad perspective, and tells him that the soldier in his picture is taller than the house. But the boy replies, "If you drew the soldier smaller, you wouldn't be able to see his eyes."

One of Chekhov's favourite pastimes was gardening. This, perhaps, accounts for his location of the scene in his comedy *The Cherry Garden*, where a businesslike man, who had once been a serf, just like the dramatist's own father, has prospered sufficiently to buy the orchard from the improvident and highly educated owners; and for all the details about fruit-gardening given in the powerful story *The Black Monk*. This story infallibly reminds one of Gogol. A man has repeatedly a vision of a black monk, who visits him through the air, with whom he carries on long conversations, and who inspires him with great thoughts and ideals. His wife and friends of course think he is crazy, and instead of allowing him to continue his intercourse with the familiar spirit, they persuade him he is ill, and make him take medicine. The result is wholesale tragedy. His life is ruined, his wife is separated from him; at last he dies. The idea seems to be that he should not have been disobedient unto the heavenly vision. Imagination and inspiration are necessary to life; they are what separate man from the beasts that perish. The monk asks him, "How do you know that the men of genius whom all the world trusts have not also seen visions?"

Chekhov is eternally at war with the practical, with the narrow-minded, with the commonplace. Where there is no vision, the people perish.

Professor Brückner has well said that Chekhov was by profession a physician, but an artist by the grace of God. He was indeed an exquisite artist, and if his place in Russian literature is not large, it seems permanent. He does not rank among the greatest. He lacks the tremendous force of Tolstoi, the flawless perfection of Turgenev, and the mighty world-embracing sympathy of Great-heart Dostoevski. But he is a faithful interpreter of Russian life, and although his art was objective, one cannot help feeling the essential goodness of the man behind his work, and loving him for it.

VIII : ARTSYBASHEV

NOT the greatest, but the most sensational, novel published in Russia during the last five years is *Sanin*, by Artsybashev. It is not sensational in the incidents, though two men commit suicide, and two girls are ruined; it is sensational in its ideas. To make a sensation in contemporary Russian literature is an achievement, where pathology is now rampant. But Artsybashev accomplished it, and his novel made a tremendous noise, the echoes of which quickly were heard all over curious and eclectic Germany, and have even stirred Paris. Since the failure of the Revolution, there has been a marked revolt in Russia against three great ideas that have at different times dominated Russian literature: the quiet pessimism of Turgenev, the Christian nonresistance religion of Tolstoi, and the familiar Russian type of will-less philosophy. Even before the Revolution Gorki had expressed the spirit of revolt; but his position, extreme as it appears to an Anglo-Saxon, has been left far behind by Artsybashev, who, with the genuine Russian love of the *reductio ad absurdum*, has reached the farthest limits of moral anarchy in the creation of his hero Sanin.

In an admirable article in the *Westminster Gazette*, for 14 May 1910, by the accomplished scholar and critic, Mr. R. C. Long, called *The Literature of Self-assertion*, we obtain a strong smell of the hell-broth now boiling in Russian literature. "In the Spring of 1909, an exhibition was held in the Russian ministry of the Interior of specimen copies of all books and brochures issued in 1908, to the number of 70,841,000. How many different books were exhibited the writer does not know, but he lately came upon an essay by the critic Ismailoff, in which it was said that there were on exhibition a thousand different sensational novels, classed as 'Nat Pinkerton and Sherlock Holmes literature,' with such expressive titles as 'The Hanged,' 'The Chokers,' 'The Corpse Disinterred,' and 'The Expropriators.' Ismailoff comments on this as sign and portent. Russia always had her literature of adventure, and Russian novels of manners and of psychology became known to Westerners merely because they were the best, and by no means because they were the only books that appeared. The popular taste was formerly met with naïve and outrageous 'lubotchniya' -books. The new craze for 'Nat Pinkerton and Sherlock Holmes' stories is something quite different. It foreshadows a complete change in the psychosis of the Russian reader, the decay of the literature of passivity, and the rise of a new literature of action and physical revolt. The literature of passivity reached its height with the (*sic*) Chekhov. The best representative of the transition from Chekhov to the new literature of self-assertion is Maxim Gorki's friend, Leonid Andreev. . . .

"These have got clear away from the humble, ineffectual individual, 'crushed by life.' Full of learned philosophies from Max Stirner and Nietzsche, they preach, in Stirner's words, 'the absolute independence of the individual, master of himself, and of all things.' 'The death of "Everyday-ism,'" the 'resurrection of myth,' 'orgiasm,' 'Mystical Anarchism,' and 'universalist individualism' are some of the shibboleths of these new writers, who are mostly very young, very clever, and profoundly convinced that they are even cleverer than they are.

"Anarchism, posing as self-assertion, is the note in most recent Russian literature, as, indeed, it is in Russian life."

The most powerful among this school of writers, and the only one who can perhaps be called a man of genius, is Michael Artsybashev. He came honestly by his hot, impulsive temperament, being, like Gogol, a man of the South. He was born in 1878. He says of himself: "I am Tartar in name and in origin, but not a pure-blooded one. In my veins runs Russian, French, Georgian, and Polish blood. I am glad to name as one of my ancestors the famous Pole, Kosciusko, who was my maternal great-grandfather. My father, a retired officer, was a landed proprietor with very little income. I was only three years old when my mother died. As a legacy, she bequeathed to me tuberculosis. . . . I am now living in the Crimea and trying to get well, but with little faith in my recovery."

Sanin appeared at the psychological moment, late in the year 1907. The Revolution was a failure, and it being impossible to fight the government or to obtain political liberty, people in Russia of all classes were ready for a revolt against moral law, the religion of self-denial, and all the conventions established by society, education, and the church. At this moment of general desperation and smouldering rage, appeared a work written with great power and great art, deifying the natural instincts of man, incarnating the spirit of liberty in a hero who despises all so-called morality as absurd tyranny. It was a bold attempt to marshal the animal instincts of humanity, terrifically strong as they are even in the best citizens, against every moral and prudential restraint. The effect of the book will probably not last very long, — already it has been called an ephemeral sensation, — but it was immediate and tremendous. It was especially powerful among university students and high school boys and girls — the "Sanin-morals" of undergraduates were alluded to in a speech in the Duma.

But although the book was published at the psychological moment, it was written with no reference to any post-revolution spirit. For Artsybashev composed his novel in 1903, when he was twenty-four years old. He tried in vain to induce publishers to print it, and fortunately for him, was obliged to wait until 1907, when the time happened to be exactly ripe.

The novel has been allowed to circulate in Russia, because it shows

absolutely no sympathy with the Revolution or with the spirit of political liberty. Men who waste their time in the discussion of political rights or in the endeavour to obtain them are ridiculed by Sanin. The *summum bonum* is personal, individual happiness, the complete gratification of desire. Thus, those who are working for the enfranchisement of the Russian people, for relief from the bureaucracy, and for more political independence, not only have no sympathy with the book — they hate it, because it treats their efforts with contempt. Some of them have gone so far as to express the belief that the author is in a conspiracy with the government to bring ridicule on their cause, and to defeat their ever living hopes of better days. However this may be, Sanin is not in the least a politically revolutionary book, and critics of that school see no real talent or literary power in its pages.

But, sinister and damnable as its tendency is, the novel is written with extraordinary skill, and Artsybashev is a man to be reckoned with. The style has that simplicity and directness so characteristic of Russian realism, and the characters are by no means signposts of various opinions; they are living and breathing human beings. I am sorry that such a book as Sanin has ever been written; but it cannot be black-balled from the republic of letters.

It is possible that it is a florescence not merely of the author's genius, but of his sickness. The glorification of Sanin's bodily strength, of Karsavina's female voluptuousness, and the loud call to physical joy which rings through the work may be an emanation of tuberculosis as well as that of healthy mental conviction. Shut out from active happiness, Artsybashev may have taken this method of vicarious delight.

The bitterness of his own enforced resignation of active happiness and the terror inspired by his own disease are incarnated in a decidedly interesting character, Semionov, who, although still able to walk about when we first see him, is dying of consumption. He has none of the hopefulness and cheerfulness so often symptomatic of that malady; he is peevish, irritable, and at times enraged by contact with his healthy friends. After a frightful attack of coughing, he says: "I often think that soon I shall be lying in complete darkness. You understand, with my nose fallen in and my limbs decayed. And above me, where you are on the earth, everything will go on, exactly as it does now, while I still am permitted to see it. You will be living then, you will look at this very moon, you will breathe, you will pass over my grave; perhaps you will stop there a moment and despatch some necessity. And I shall lie and become rotten."

His death at the hospital in the night, with his friends looking on, is powerfully and minutely described. The fat, stupid priest goes through the last ceremonies, and is dully amazed at the contempt he receives from Sanin.

Sanin's beautiful sister Lyda is ruined by a worthless but entirely conventional officer. Her remorse on finding that she is with child is perfectly natural, but is ridiculed by her brother, who saves her from suicide. He is not in the least ashamed of her conduct, and tells her she has no reason for loss of pride; indeed, he does not think of blaming the officer. He is ready to commit incest with his sister, whose physical charm appeals to him; but she is not sufficiently emancipated for that, so he advises her to get married with a friend who loves her, before the child is born. This is finally satisfactorily arranged. Later, Sanin, not because he disapproves of the libertine officer's affair with his sister, but because he regards the officer as a blockhead, treats him with scant courtesy; and the officer, hidebound by convention, sees no way out but a challenge to a duel. The scene when the two brother officers bring the formal challenge to Sanin is the only scene in the novel marked by genuine humour, and is also the only scene where we are in complete sympathy with the hero. One of the delegates has all the stiff courtesy and ridiculous formality which he regards as entirely consistent with his errand; the other is a big, blundering fellow, who has previously announced himself as a disciple of Tolstoi. To Sanin's philosophy of life, duelling is as absurd as religion, morality, or any other stupid conventionality; and his cold, ruthless logic makes short work of the polite phrases of the two ambassadors. Both are amazed at his positive refusal to fight, and hardly know which way to turn; the disciple of Tolstoi splutters with rage because Sanin shows up his inconsistency with his creed; both try to treat him like an outcast, but make very little progress. Sanin informs them that he will not fight a duel, because he does not wish to take the officer's life, and because he does not care to risk his own; but that if the officer attempts any physical attack upon him in the street, he will thrash him on the spot. Enraged and bewildered by Sanin's unconventional method of dealing with the difficulty, the discomfited emissaries withdraw. Later, the challenger meets Sanin in the street, and goaded to frenzy by his calm and contemptuous stare, strikes him with a whip; he immediately receives in the face a terrible blow from his adversary's fist, delivered with all his colossal strength. A friend carries him to his lodgings, and there he commits suicide. From the conventional point of view, this was the only course left to him.

In direct contrast to most Russian novels, the man here is endowed with limitless power of will, and the women characterised by weakness. The four women in the story, Sanin's sister Lyda, the pretty schoolteacher Karsavina, Jurii's sister, engaged to a young scientist, who during the engagement cordially invites her brother to accompany him to a house of ill-fame, and the mother of Sanin, are all thoroughly conventional, and are meant to be. They are living

under what Sanin regards as the tyranny of social convention. He treats his mother's shocked amazement with brutal scorn; he ridicules Lyda's shame at being *enceinte*; he seduces Karsavina, at the very time when she is in love with Jurii, and reasons with cold patience against her subsequent remorse. It is clear that Artsybashev believes that for some time to come women will not accept the gospel of uncompromising egoism.

The most interesting character in the book, apart from the hero, is Jurii, who might easily have been a protagonist in one of Turgenev's tragedies. He is the typical Russian, the highly educated young man with a diseased will. He is characterised by that indecision which has been the bane of so many Russians. All through the book he seeks in vain for some philosophy of life, some guiding principle. He has abandoned faith in religion, his former enthusiasm for political freedom has cooled, but he simply cannot live without some leading Idea. He is an acute sufferer from that mental sickness diagnosed by nearly all writers of Russia. He envies and at the same time despises Sanin for his cheerful energy. Finally, unable to escape from the perplexities of his own thinking, he commits suicide. His friends stand about his grave at the funeral, and one of them foolishly asks Sanin to make some appropriate remarks. Sanin, who always says exactly what he thinks, and abhors all forms of hypocrisy, delivers the following funeral oration — heartily endorsed by the reader — in one sentence: "The world has now one blockhead the less." The horror-stricken consternation of his friends fills Sanin with such scorn that he leaves the town, and we last see him in an open field in the country, giving a glad shout of recognition to the dawn.

The motto that Artsybashev has placed at the beginning of the novel is taken from Ecclesiastes vii. 29: "God hath made man upright: but they have sought out many inventions." This same text was used by Kipling as the title of one of his books, but used naturally in a quite different way. The Devil has here cited Scripture for his purpose. The hero of the novel is an absolutely sincere, frank, and courageous *Advocatus Diaboli*. He is invariably calm and collected; he never loses his temper in an argument; he questions the most fundamental beliefs and principles with remorseless logic. Two of his friends are arguing about Christianity; "at least," says one, "you will not deny that its influence has been good." "I don't deny that," says the other. Then Sanin remarks quietly, "But I deny it!" and he adds, with a calmness provoking to the two disputants, "Christianity has played an abominable role in history, and the name of Jesus Christ will for some time yet oppress humanity like a curse."

Sanin insists that it is not necessary to have any theory of life, or to be guided by any principle; that God may exist or He may not; He does not at any rate bother about us. The real rational life of man should be exactly like a bird.

He should be controlled wholly by the desire of the moment. The bird wishes to alight on a branch, and so he alights; then he wishes to fly, so he flies. That is rational, declares Sanin; that is the way men and women should live, without principles, without plans, and without regrets. Drunkenness and adultery are nothing to be ashamed of, nor in any sense to be called degrading. Nothing that gives pleasure can ever be degrading. The love of strong drink and the lust for woman are not sins; in fact, there is no such thing as sin. These passions are manly and natural, and what is natural cannot be wrong. There is in Sanin's doctrine something of Nietzsche and more of Rousseau.

Sanin himself is not at all a contemptible character. He is not argumentative except when dragged into an argument; he does not attempt to convert others to his views. He has the inner light which we more often associate with Christian faith. In the midst of his troubled and self-tortured comrades, Sanin stands like a pillar, calm, unshakable. He has found absolute peace, absolute harmony with life. He thinks, talks, and acts exactly as he chooses, without any regard whatever to the convenience or happiness of any one else. There is something refreshing about this perfectly healthy, clear-eyed, quiet, composed, resolute man — whose way of life is utterly unaffected by public opinion, who simply does not care a straw for anything or anybody but himself. Thus he recognises his natural foe in Christianity, in the person of Jesus Christ, and in His Russian interpreter, Leo Tolstoi. For if Christianity teaches anything, it teaches that man must live contrary to his natural instincts. The endeavour of all so-called "new religions" is rootless, because it is an attempt to adapt Christianity to modern human convenience. Much better is Sanin's way: he sees clearly that no adaptation is possible, and logically fights Christianity as the implacable enemy of the natural man.

There are many indications that one of the great battlegrounds of Christianity in the near future is to be the modern novel. For many years there have been plenty of attacks on the supernatural side of Christianity, and on Christianity as a religion; nearly all its opponents, however, have treated its ethics, its practical teachings, with respect. The novel *Sanin* is perhaps the boldest, but it is only one of many attacks that are now being made on Christianity as a system of morals; as was the case with the Greeks and Romans, scepticism in morals follows hard on scepticism in religion. Those who believe in Christianity ought to rejoice in this open and fair fight; they ought to welcome it as a complete unmasking of the foe. If the life according to *Sanin* is really practicable, if it is a good substitute for the life according to the Christian Gospel, it is desirable that it should be clearly set forth, and its working capacity demonstrated. For the real test of Christianity, and the only one given by its Founder, is its practical value as a

way of life. It can never be successfully attacked by historical research or by destructive criticism — all such attacks leave it precisely as they found it. Those who are determined to destroy Christianity, and among its relentless foes have always been numbered men of great courage and great ability, must prove that its promises of peace and rest to those who really follow it are false, and that its influence on society and on the individual is bad.

IX: ANDREEV

LEONID ANDREEV is at this moment regarded by many Russians as the foremost literary artist among the younger school of writers. He was born at Orel, the birthplace of Turgenev, in 1871, and is thus only two years younger than Gorki. He began life as a lawyer at Moscow, but according to his own statement, he had only one case, and lost that. He very soon abandoned law for literature, as so many writers have done, and his rise has been exceedingly rapid. He was appointed police-court reporter on the *Moscow Courier*, where he went through the daily drudgery without attracting any attention. But when he published in this newspaper a short story, Gorki sent a telegram to the office, demanding to know the real name of the writer who signed himself Leonid Andreev. He was informed that the signature was no pseudonym. This notice from Gorki gave the young man immediate prominence. Not long after, he published another story in the Russian periodical *Life*; into the editor's rooms dashed the famous critic Merezhkovski, who enquired whether it was Chekhov or Gorki that had selected this assumed name.

Andreev himself says that he has learned much from Tolstoi, the great Tolstoi of the sixties and seventies, also from Nietzsche, whom he reads with enthusiasm, and whose most characteristic book, *Also Sprach Zarathustra*, he translated into Russian. He has read Poe with profit, but he testifies that his greatest teacher in composition is the Bible. In a letter to a young admirer, he wrote: "I thank you for your kind dedication. . . . I note that in one place you write about the Bible. Yes, that is the best teacher of all — the Bible."*

* Most of the biographical information in this paragraph I have taken from an interesting article in *The Independent* for 29 July 1909, by Ivan Lavretski.

Andreev has the gift of admiration, and loves to render homage where homage is due, having dedicated his first book to Gorki, and his story of *The Seven Who Were Hanged* to Tolstoi. His style, while marked by the typical yet always startling Russian simplicity, is nevertheless entirely his own, and all his tales and plays are stamped by powerful individuality. He is fast becoming an international celebrity. His terrible picture of war, *The Red Laugh*, has been

translated into German, French, and English, two of his dramas, *Anathema* and *To the Stars*, have been published in America, and other of his short stories are known everywhere in Germany.

The higher the scale in human intelligence, the more horrible and the more ridiculous does war appear. That men engaged in peaceful and intellectual pursuits should leave their families, their congenial work, their pleasant associations, and go out to torture and murder men of similar tastes and activities, and become themselves transformed into hideous wild beasts, has a combination of horror and absurdity that peculiarly impresses a people so highly sensitive, so thoroughly intellectual, and so kindhearted as the Russians. All Russian war-literature, and there is much of it, points back to Tolstoi's *Sevastopol*, where the great novelist stripped warfare of all its sentiment and patriotic glitter, and revealed its dull, sordid misery as well as its hellish tragedies. What Tolstoi did for the Crimean War, Garshin did for the war with Turkey in the seventies. I have not seen it mentioned, but I suspect that Andreev owes much to the reading of this brilliant author. Garshin was an unquestionable genius; if he had lived, I think he might have become the real successor to Tolstoi, a title that has been bestowed upon Chekhov, Gorki, and Andreev, and has not yet been earned by any man. But like nearly all Russian authors, he suffered from intense melancholia, and in 1888 committed suicide at the age of thirty-three. His short story *Four Days on the Field of Slaughter* first brought him into public notice. One cannot read Andreev's *Red Laugh* to-day without thinking of it.

"On the edge of the wood there was visible something red, floating here and there. Sidorov fell suddenly to the ground and stared at me in silence with great, terrified eyes. Out of his mouth poured a stream of blood. Yes, I remember it very well." This is the *red laugh* of Andreev, though until the appearance of his book it lacked the appropriate name. Garshin describes how a Russian soldier stabs a Fella to death with his bayonet, and then, too badly injured to move, lies for four days and nights, in shivering cold and fearful heat, beside the putrefying corpse of his dead antagonist. "I did that. I had no wish to do it. I wished no one evil, as I left home for the war. The thought that I should kill a man did not enter my head. I thought only of my own danger. And I went to him and did this. Well, and what happened? O fool, O idiot! This unfortunate Egyptian is still less guilty. Before they packed them on a steamer like herrings in a box, and brought them to Constantinople, he had never heard of Russia, or of Bulgaria. They told him to go and he went."

In the *Diary of Private Ivanov*, Garshin gave more pictures of the hideous suffering of war, with a wonderful portrait of the commander of the company,

who is so harshly tyrannical that his men hate him, and resolve to slay him in the battle. But he survives both open and secret foes, and at the end of the conflict they find him lying prostrate, his whole body shaken with sobs, and saying brokenly, "Fifty-two! Fifty-two!" Fifty-two of his company had been killed, and despite his cruelty to them, he had loved them all like children.

Garshin wrote other tales, among them a poetically beautiful story of a tree, *Attalea Princeps*, that reminds one somewhat of Björnson. But his chief significance is as a truthful witness to the meaningless maiming and murder of war, and his attitude is precisely similar to that of Andreev, and both follow Tolstoi.

Andreev's *Red Laugh* ought to be read in America as a contrast to our numerous war stories, where war is pictured as a delightful and exciting tournament. This book has not a single touch of patriotic sentiment, not a suggestion of "Hurrah for our side!" The soldiers are on the field because they were sent there, and the uninjured are too utterly tired, too tormented with lack of sleep, too hungry and thirsty to let out a single whoop. The first sight of the *Red Laugh* reminds us of the picturesque story of Napoleon's soldier that Browning has immortalised in the *Incident of the French Camp*. Tolstoi mentions the same event in *Sevastopol*, and his version of it would have pleased Owen Wister's *Virginian* more than Browning's. In Andreev there is no graceful gesture, no French pose, no "smiling joy"; but there is the nerve-shattering red laugh. The officer who tells the story in the first half of the book narrates how a young volunteer came up to him and saluted. The appearance of his face was so tensely white that the officer enquires, "Are you afraid?" Suddenly a stream of blood bursts from the young man's body, and his deadly pale face turns into something unspeakable, a toothless laugh — the red laugh.

In this gruesome tale of the realities of war, Andreev has given shocking physical details of torn and bleeding bodies, but true to the theme that animates all his books, he has concentrated the main interest on the Mind. Soldiers suffer in the flesh, but infinitely more in the mind. War points chiefly not to the grave, nor to the hospital, but to the madhouse. All forms of insanity are bred by the horror and fatigue of the marches and battles: many shoot themselves, many become raging maniacs, many become gibbering idiots. Every man who has studied warfare knows that the least of all perils is the bullet of the enemy, for only a small proportion are released by that. The innumerable and subtle forms of disease, bred by exposure and privation, constitute the real danger. Andreev is the first to show that the most common and awful form of disease among Russian soldiers is the disease of the brain. The camp becomes a vast madhouse, with the peculiar feature that the madmen are at large. The hero of the story loses

both his legs, and apparently completely recovered in health otherwise, returns home to his family, and gazes wistfully at his bicycle. A sudden desire animates him to write out the story of the Japanese war; in the process he becomes insane and dies. His brother then attempts to complete the narrative from the scattered, confused notes, but to his horror, whenever he approaches the desk, the phantom of the dead man is ever there, busily writing: he can hear the pen squeak on the paper.

No more terrible protest against war has ever been written than Andreev's *Red Laugh*. It shows not merely the inexpressible horror of the battlefield and the dull, weary wretchedness of the men on the march, but it follows out the farthest ramifications flowing from the central cause: the constant tragedies in the families, the letters received after the telegraph has announced the death of the writer, the insane wretches who return to the homes they left in normal health, the whole accumulation of woe.

The first two words of the book are *Madness and Horror!* and they might serve as a text for Andreev's complete works. There seems to be some taint in his mind which forces him to dwell forever on the abnormal and diseased. He is not exactly decadent, but he is decidedly pathological. Professor Brückner has said of Andreev's stories, "I do not recall a single one which would not get fearfully on a man's nerves." He has deepened the universal gloom of Russian fiction, not by descending into the slums with Gorki, but by depicting life as seen through the strange light of a decaying mind. He has often been compared, especially among the Germans, with Edgar Allan Poe. But he is really not in the least like Poe. Poe's horrors are nearly all unreal fantasies, that vaguely haunt our minds like the shadow of a dream. Andreev is a realist, like his predecessors and contemporaries. His style is always concrete and definite, always filled with the sense of fact. There is almost something scientific in his collection of incurables.

The most cheerful thing he has written is perhaps *The Seven Who Were Hanged*. This is horrible enough to bring out a cold sweat; but it is redeemed, as the work of Dostoevski is, by a vast pity and sympathy for the condemned wretches. This is the book he dedicated to Tolstoi, in recognition of the constant efforts of the old writer to have capital punishment abolished. No sentimental sympathy with murderers is shown here; he carries no flowers to the cells where each of the seven in solitude awaits his fate. Nor are the murderers in the least degree depicted as heroes — they are all different men and women, but none of them resembles the Hero-Murderer of romance.

The motive underlying this story is shown plainly by the author in an interesting letter which he wrote to the American translator, and which is published at the beginning of the book. "The misfortune of us all is that we know

so little, even nothing, about one another — neither about the soul, nor the life, the sufferings, the habits, the inclinations, the aspirations, of one another. Literature, which I have the honour to serve, is dear to me just because the noblest task it sets before itself is that of wiping out boundaries and distances." That is, the aim of Andreev, like that of all prominent Russian novelists, is to study the secret of secrets, the human heart. And like all specialists in humanity, like Browning, for example, he feels the impossibility of success.

"About what's under lock and key,
Man's soul!"

Farther on in his letter, we read: "My task was to point out the horror and the iniquity of capital punishment under any circumstances. The horror of capital punishment is great when it falls to the lot of courageous and honest people whose only guilt is their excess of love and the sense of righteousness — in such instances, conscience revolts. But the rope is still more horrible when it forms the noose around the necks of weak and ignorant people. And however strange it may appear, I look with a lesser grief and suffering upon the execution of the revolutionists, such as Werner and Musya, than upon the strangling of ignorant murderers, miserable in mind and heart, like Yanson and Tsiganok." Spoken like Dostoevski!

These seven are an extraordinary group, ranging from calm, courageous, enlightened individuals to creatures of such dull stupidity that one wonders if they ever once were men. Each spends the intervening days in his cell in a different manner. One goes through daily exercises of physical culture. One receives a visit from his father and mother, another from his old mother alone. There is not a false touch in the sentiment in these painful scenes. The midnight journey to the place of execution is vividly portrayed, and the different sensations of each of the seven are strikingly indicated. At the last, Musya, who is a typical Russian heroine in her splendid resolution and boundless tenderness, becomes the soul of the whole party, and tries to help them all by her gentle conduct and her words of love. The whole spirit of this book is profoundly Christian. One feels as if he were taken back in history, and were present at the execution of a group of early Christian martyrs. There are thousands of women in Russia like Musya, and they are now, as they were in the days of Turgenev, the one hope of the country.

In Merezhkovski's interesting work *Tolstoi as Man and Artist*, the author says: "We are accustomed to think that the more abstract thought is, the more cold and dispassionate it is. It is not so; or at least it is not so with us. From the heroes of Dostoevski we may see how abstract thought may be passionate, how metaphysical theories and deductions are rooted, not only in cold reason, but in

the heart, emotions, and will. There are thoughts which pour oil on the fire of the passions and inflame man's flesh and blood more powerfully than the most unrestrained license. There is a logic of the passions, but there are also passions in logic. And these are essentially *our* new passions, peculiar to us and alien to the men of former civilisations. . . . They feel deeply because they think deeply; they suffer endlessly because they are endlessly deliberate; they dare to will because they have dared to think. And the farther, apparently, it is from life — the more abstract, the more fiery is their thought, the deeper it enters into their lives. O strange young Russia!"

Merezhkovski is talking of the heroes of Dostoevski; but his remark is applicable to the work of nearly all Russian novelists, and especially to Chekhov and Andreev. It is a profound criticism that, if once grasped by the foreign reader, will enable him to understand much in Russian fiction that otherwise would be a sealed book. Every one must have noticed how Russians are hag-ridden by an idea; but no one except Merezhkovski has observed the *passion* of abstract thought. In some characters, such as those Dostoevski has given us, it leads to deeds of wild absurdity; in Andreev, it usually leads to madness.

One of Andreev's books is indeed a whole commentary on the remark of Merezhkovski quoted above. The English title of the translation is *A Dilemma*, but as the translator has explained, the name of the story in the original is *Thought (Mysl)*. The chief character is a physician, Kerzhentsev, who reminds one constantly of Dostoevski's Raskolnikov, but whose states of mind are even more subtly analysed. No one should read this story unless his nerves are firm, for the outcome of the tale is such as to make almost any reader for a time doubt his own sanity. It is a curious study of the border-line between reason and madness. The physician, who rejoices in his splendid health, bodily vigour, and absolute equilibrium of mind, quietly determines to murder his best friend — to murder him openly and violently, and to go about it in such a way that he himself will escape punishment. He means to commit the murder to punish the man's wife because she had rejected him and married his friend, whom she loves with all the strength of her powerful nature. His problem, therefore, is threefold: he must murder the man, the man's wife must know that he is the murderer, and he must escape punishment. He therefore begins by feigning madness, and acting so well that his madness comes upon him only at long intervals; at a dinner-party he has a violent fit; but he waits a whole month before having another attack. Everything is beautifully planned; he smashes a plate with his fist, but no one observes that he has taken care previously to cover the plate with his napkin, so that his hand will not be cut. His friends are all too sorry for him to have any suspicion of a sinister intention; and his friend Alexis is fatuously

secure. Not so the wife; she has an instinctive fear of the coming murder. One evening, when all three are together, the doctor picks up a heavy iron paperweight, and Alexis says that with such an instrument a murderer might break a man's head. This is interesting. "It was precisely the head, and precisely with that thing that I had planned to crush it, and now that same head was telling how it would all end." Therefore he leads Alexis into a dispute by insisting that the paperweight is too light. Alexis becomes angry, and actually makes the doctor take the object in his hand, and they rehearse his own murder. They are stopped by the wife, who, terror-stricken, says that she never likes such jokes. Both men burst into hearty laughter.

A short time after, the doctor crushes the skull of Alexis in the presence of his wife. In the midst of the horror and confusion of the household, the murderer slips out, goes home, and is resting calmly, thinking with intense delight of the splendid success of the plan, and of the extraordinary skill he had shown in its conception and execution; when, just as he was dropping off to sleep in delicious drowsiness, there "languidly" entered into his head this thought: it speaks to his mind in the third person, as though somebody else had actually said it: *It is very possible that Dr. Kerzhentsev is really insane. He thought that he simulated, but he is really insane — insane at this very instant.*

After this poison has entered his soul, his condition can be easily imagined. A terrible debate begins in his own mind, for he is fighting against himself for his own reason. Every argument that he can think of to persuade himself of his sanity he marshals; but there are plenty of arguments on the other side. The story is an excellent example of what Merezhkovski must mean by the passion of thought.

Another illustration of Andreev's uncanny power is seen in the short story *Silence*. A father does not understand his daughter's silence, and treats her nervous suffering with harsh practicality. She commits suicide; the mother is stricken with paralysis; silence reigns in the house. Silence. The father beseeches his wife to speak to him; there is no speculation in her wide-open eyes. He cries aloud to his dead daughter. Silence. Nothing but silence, and the steady approach of madness.

Andreev is an unflinching realist, with all the Russian power of the concrete phrase. He would never say, in describing a battle, that the Russians "suffered a severe loss." He would turn a magnifying glass on each man. But, although he is a realist and above all a psychologist, he is also a poet. In the sketch *Silence* there is the very spirit of poetry. The most recent bit of writing by him that I have seen is called a Fantasy* — *Life is so Beautiful to the Resurrected*. This is a meditation in a graveyard, written in the manner of one of Turgenyev's *Poems in*

Prose, though lacking something of that master's exquisite beauty of style. It is, however, not sentimentally conventional, but original. The poetic quality in Andreev animates all his dramas, particularly *To the Stars*.

* Translated in *Current Literature*, New York, for September 1910.

X: KUPRIN'S PICTURE OF GARRISON LIFE

As Tolstoi, Garshin, and Andreev have shown the horrors of war, so Kuprin* has shown the utter degradation and sordid misery of garrison life. If Russian army posts in time of peace bear even a remote resemblance to the picture given in Kuprin's powerful novel *In Honour's Name*,** one would think that the soldiers there entombed would heartily rejoice at the outbreak of war — would indeed welcome any catastrophe, provided it released them from such an Inferno. It is interesting to compare stories of American garrisons, or such clever novels as Mrs. Diver's trilogy of British army posts in India, with the awful revelations made by Kuprin. Among these Russian officers and soldiers there is not one gleam of patriotism to glorify the drudgery; there is positively no ideal, even dim-descried. The officers are a collection of hideously selfish, brutal, drunken, licentious beasts; their mental horizon is almost inconceivably narrow, far narrower than that of mediæval monks in a monastery. The soldiers are in worse plight than prisoners, being absolutely at the mercy of the alcoholic caprices of their superiors. A favourite device of the officer is to jam the trumpet against the trumpeter's mouth, when he is trying to obey orders by sounding the call; then they laugh at him derisively as he spits out blood and broken teeth. The common soldiers are beaten and hammered unmercifully in the daily drill, so that they are all bewildered, being in such a state of terror that it is impossible for them to perform correctly even the simplest manoeuvres. The only officer in this story who treats his men with any consideration is a libertine, who seduces the peasants' daughters in the neighbourhood, and sends them back to their parents with cash payments for their services.

* Kuprin was born in 1870, and was for a time an officer in the Russian army.

** Translated by W. F. Harvey: the French translation is called *Une Petite Garnison Russe*; the German, *Das Duell*, after the original title.

If Kuprin's story be true, one does not need to look far for the utter failure of the Russian troops in the Japanese war; the soldiers are here represented as densely ignorant, drilling in abject terror of their officers' fists and boots, and knowing nothing whatever of true formations in attack or defence. As for the officers, they are much worse than the soldiers: their mess is nothing but an

indescribably foul alcoholic den, where sodden drunkenness and filthy talk are the steady routine. They are all gamblers and debauchees; as soon as a sum of money can be raised among them, they visit the brothel. The explanation of the beastly habits of these representatives of the Tsar is given in the novel in this wise: "Yes, they are all alike, even the best and most tender-hearted among them. At home they are splendid fathers of families and excellent husbands; but as soon as they approach the barracks they become low-minded, cowardly, and idiotic barbarians. You ask me why this is, and I answer: Because nobody can find a grain of sense in what is called military service. You know how all children like to play at war. Well, the human race has had its childhood — a time of incessant and bloody war; but war was not then one of the scourges of mankind, but a continued, savage, exultant national feast to which daring bands of youths marched forth, meeting victory or death with joy and pleasure. . . . Mankind, however, grew in age and wisdom; people got weary of the former rowdy, bloody games, and became more serious, thoughtful, and cautious. The old Vikings of song and saga were designated and treated as pirates. The soldier no longer regarded war as a bloody but enjoyable occupation, and had often to be dragged to the enemy with a noose round his neck. The former terrifying, ruthless, adored *atamens** have been changed into cowardly, cautious *tschinovnih*,** who get along painfully enough on never adequate pay. Their courage is of a new and quite moist kind, for it is invariably derived from the glass. Military discipline still exists, but it is based on threats and dread, and undermined by a dull, mutual hatred. . . . And all this abomination is carefully hidden under a close veil of tinsel and finery, and foolish, empty ceremonies, in all ages the charlatan's *conditio sine quâ non*. Is not this comparison of mine between the priesthood and the military caste interesting and logical? Here the riassa and the censer; there the gold-laced uniform and the clank of arms. Here bigotry, hypocritical humility, sighs and sugary, sanctimonious, unmeaning phrases; there the same odious grimaces, although its method and means are of another kind — swaggering manners, bold and scornful looks — 'God help the man who dares to insult me!' — padded shoulders, cock-a-hoop defiance. Both the former and the latter class live like parasites on society, and are profoundly conscious of that fact, but fear — especially for their bellies' sake — to publish it. And both remind one of certain little blood-sucking animals which eat their way most obstinately into the surface of a foreign body in proportion as it is slippery and steep."

* Officers.

** Officials.

Apart from the terrible indictment of army life and military organisation that

Kuprin has given, the novel *In Honour's Name* is an interesting story with living characters. There is not a single good woman in the book: the officers' wives are licentious, unprincipled, and eaten up with social ambition. The chief female character is a subtle, clever, heartless, diabolical person, who plays on her lover's devotion in the most sinister manner, and eventually brings him to the grave by a device that startles the reader by its cold-blooded, calculating cruelty. Surely no novelists outside of Russia have drawn such evil women. The hero, Romashov, is once more the typical Russian whom we have met in every Russian novelist, a talker, a dreamer, with high ideals, harmlessly sympathetic, and without one grain of resolution or will-power. He spends all his time in aspirations, sighs, and tears — and never by any chance accomplishes anything. The author's mouthpiece in the story is the drunkard Nasanski, who prophesies of the good time of the brotherhood of man far in the future. This is to be brought about, not by the teachings of Tolstoi, which he ridicules, but by self-assertion. This self-assertion points the way to Artsybashev's *Sanin*, although in Kuprin it does not take on the form of absolute selfishness. One of Nasanski's alcoholic speeches seems to contain the doctrine of the whole book: "Yes, a new, glorious, and wonderful time is at hand. I venture to say this, for I myself have lived a good deal in the world, read, seen, experienced, and suffered much. When I was a schoolboy, the old crows and jackdaws croaked into our ears: 'Love your neighbour as yourself, and know that gentleness, obedience, and the fear of God are man's fairest adornments.' Then came certain strong, honest, fanatical men who said: 'Come and join us, and we'll throw ourselves into the abyss so that the coming race shall live in light and freedom.' But I never understood a word of this. Who do you suppose is going to show me, in a convincing way, in what manner I am linked to this 'neighbour' of mine — damn him! who, you know, may be a miserable slave, a Hottentot, a leper, or an idiot? . . . Can any reasonable being tell me why I should crush my head so that the generation in the year 3200 may attain a higher standard of happiness? . . . Love of humanity is burnt out and has vanished from the heart of man. In its stead shall come a new creed, a new view of life that shall last to the world's end; and this view of life consists in the individual's love for himself, for his own powerful intelligence, and the infinite riches of his feelings and perceptions. . . Ah, a time will come when the fixed belief in one's own Ego will cast its blessed beams over mankind as did once the fiery tongues of the Holy Ghost over the Apostles' heads. Then there shall be no longer slaves and masters; no maimed or cripples; no malice, no vices, no pity, no hate. Men shall be gods. How shall I dare to deceive, insult, or ill-treat another man, in whom I see and feel my fellow, who, like myself, is a god? Then, and then only, shall life be rich and beautiful.... Our

daily life shall be a pleasurable toil, an enfranchised science, a wonderful music, an everlasting merrymaking. Love, free and sovereign, shall become the world's religion."

In considering Russian novelists of to-day, and the promise for the future, Andreev seems to be the man best worth watching — he is the most gifted artist of them all. But it is clear that no new writer has appeared in Russia since the death of Dostoevski in 1881 who can compare for an instant with the author of *Anna Karenina*, and that the great names in Russian fiction are now, as they were forty years ago, Gogol, Turgenev, Tolstoi, and Dostoevski. Very few long novels have been published in Russia since *Resurrection* that, so far as we can judge, have permanent value. Gorki's novels are worthless; his power, like that of Chekhov and Andreev, is seen to best advantage in the short story. Perhaps the younger school have made a mistake in studying so exclusively the abnormal.

The End | [Go to top](#)

A Survey of Russian Literature, with Selections

by Isabel Florence Hapgood

- [1. The Ancient Period, from the Earliest Times to the Introduction of Christianity in 988](#)
 - [2. The Ancient Period, from the Introduction of Christianity to the Tatár Dominion, 988-1224](#)
 - [3. Second Period, from the Tatár Dominion to the Time of Iván the Terrible, 1224-1330](#)
 - [4. Third Period, from the Time of Iván the Terrible, 1530, to the Middle of the Seventeenth Century](#)
 - [5. Fourth Period, from the Middle of the Seventeenth Century to the Epoch of Reform under Peter the Great](#)
 - [6. Fifth Period, the Reign of Peter the Great, 1689-1723](#)
 - [7. Sixth Period, the Reign of Katherine II. 1762-1796](#)
 - [8. Seventh Period, from Púshkin to the Writers of the Forties](#)
 - [9. Seventh Period: Gontcharóff, Grigoróvitch, Turgéneff](#)
 - [10. Seventh Period: Ostróvsky, A. K. Tolstóy, Polónsky, Nekrásoff, Shevtchénko, and Others](#)
 - [11. Dostoévsky](#)
 - [12. Seventh Period: Danilévsky, Saltykóff, L. N. Tolstóy, Górký, and Others](#)
- [INDEX](#)

PREFACE.

In this volume I have given exclusively the views of Russian critics upon their literature, and hereby acknowledge my entire indebtedness to them.

The limits of the work, and the lack of general knowledge on the subject, rendered it impossible for me to attempt any comparisons with foreign literatures.

Isabel F. Hapgood.

New York, June 6, 1902.

RUSSIAN LITERATURE

CHAPTER I

THE ANCIENT PERIOD, FROM THE EARLIEST TIMES TO THE INTRODUCTION OF CHRISTIANITY IN 988.

Whether Russia had any literature, or even a distinctive alphabet, previous to the end of the tenth century, is not known.

In the year 988, Vladímir, Grand Prince of Kíeff, accepted Christianity for himself and his nation, from Byzantium, and baptized Russia wholesale. Hence his characteristic title in history, "Prince-Saint-equal-to-the-Apostles." His grandmother, Olga, had already been converted to the Greek Church late in life, and had established churches and priests in Kíeff, it is said. Prince Vladímir could have been baptized at home, but he preferred to make the Greek form of Christianity his state religion in a more decided manner; to adopt the gospel of peace to an accompaniment of martial deeds. Accordingly he compelled the Emperors of Byzantium, by force, to send the Patriarch of Constantinople to baptize him, and their sister to become his wife. He then ordered his subjects to present themselves forthwith for baptism. Finding that their idols did not punish Vladímir for destroying them, and that even great Perún the Thunderer did not resent being flung into the Dniépr, the people quietly and promptly obeyed. As their old religion had no temples for them to cling to, and nothing approaching a priestly class (except the *volkhvé*, or wizards) to encourage them in opposition, the nation became Christian in a day, to all appearances. We shall see, however, that in many cases, as in other lands converted from heathendom, the old gods were merely baptized with new names, in company with their worshipers.

Together with the religion which he imported from Byzantium, "Prince-Saint" Vladímir naturally imported, also, priests, architects, artists for the holy pictures (*ikóni*), as well as the traditional style of painting them, ecclesiastical vestments and vessels, and—most precious of all—the Slavonic translation of the holy Scriptures and of the Church Service books. These books, however, were not written in Greek, but in the tongue of a cognate Slavonic race, which was comprehensible to the Russians. Thus were the first firm foundations of Christianity, education, and literature simultaneously laid in the cradle of the present vast Russian empire, appropriately called "Little Russia," of which Kíeff was the capital; although even then they were not confined to that section of the country, but were promptly extended, by identical methods, to old Nóvgorod—"Lord Nóvgorod the Great," the cradle of the dynasty of Rúrik, founder of the line of sovereign Russian princes.

Whence came these Slavonic translations of the Scriptures, the Church Services, and other books, and the preachers in the vernacular for the infant Russian nation? The books had been translated about one hundred and twenty-five years previously, for the benefit of a small Slavonic tribe, the Moravians. This tribe had been baptized by German ecclesiastics, whose books and speech, in the Latin tongue, were wholly incomprehensible to their converts. For fifty years Latin had been used, and naturally Christianity had made but little progress. Then the Moravian Prince Róstislaff appealed to Michael, emperor of Byzantium, to send him preachers capable of making themselves understood. The emperor had in his dominions many Slavonians; hence the application, on the assumption that there must be, among the Greek priests, many who were acquainted with the languages of the Slavonic tribes. In answer to this appeal, the Emperor Michael dispatched to Moravia two learned monks, Kyríll and Methódy, together with several other ecclesiastics, in the year 863.

Kyríll and Methódy were the sons of a grandee, who resided in the chief town of Macedonia, which was surrounded by Slavonic colonies. The elder brother, Methódy, had been a military man, and the governor of a province containing Slavonians. The younger, Kyríll, had received a brilliant education at the imperial court, in company with the Emperor Michael, and had been a pupil of the celebrated Photius (afterwards Patriarch), and librarian of St. Sophia, after becoming a monk. Later on, the brothers had led the life of itinerant missionaries, and had devoted themselves to preaching the Gospel to Jews and Mohammedans. Thus they were in every way eminently qualified for their new task.

The Slavonians in the Byzantine empire, and the cognate tribes who dwelt nearer the Danube, like the Moravians, had long been in sore need of a Slavonic

translation of the Scriptures and the Church books, since they understood neither Greek nor Latin; and for the lack of such a translation many relapsed into heathendom. Kyríll first busied himself with inventing an alphabet which should accurately reproduce all the varied sounds of the Slavonic tongues. Tradition asserts that he accomplished this task in the year 855, founding it upon the Greek alphabet, appropriating from the Hebrew, Armenian, and Coptic characters for the sounds which the Greek characters did not represent, and devising new ones for the nasal sounds. The characters in this alphabet were thirty-eight in number. Kyríll, with the aid of his brother Methódy, then proceeded to make his translations of the Church Service books. The Bulgarians became Christians in the year 861, and these books were adopted by them. But the greatest activity of the brothers was during the four and a half years beginning with the year 862, when they translated the holy Scriptures, taught the Slavonians their new system of reading and writing, and struggled with heathendom and with the German priests of the Roman Church. These German ecclesiastics are said to have sent petition after petition to Rome, to Pope Nicholas I., demonstrating that the Word of God ought to be preached in three tongues only—Hebrew, Greek, and Latin—"because the inscription on the Cross had been written by Pilate in those tongues only." Pope Nicholas summoned the brothers to Rome; but Pope Adrian II., who was reigning in his stead when they arrived there, received them cordially, granted them permission to continue their preaching and divine services in the Slavonic language, and even consecrated Methódy bishop of Pannonia; after which Methódy returned to Moravia, but Kyríll, exhausted by his labors, withdrew to a monastery near Rome, and died there in 869.

The language into which Kyríll and Methódy translated was probably the vernacular of the Slavonian tribes dwelling between the Balkans and the Danube. But as the system invented by Kyríll took deepest root in Bulgaria (whither, in 886, a year after Methódy's death, his disciples were banished from Moravia), the language preserved in the ancient transcripts of the holy Scriptures came in time to be called "Ancient Bulgarian." In this connection, it must be noted that this does not indicate the language of the Bulgarians, but merely the language of the Slavonians who lived in Bulgaria. The Bulgarians themselves did not belong to the Slavonic, nor even to the Indo-European race, but were of Ural-Altaic extraction; that is to say, they belonged to the family now represented in Europe by the Finns, Turks, Hungarians, Tatars, and Samoyéds. In the seventh century, this people, which had inhabited the country lying between the Volga and the Don, in southeastern Russia, became divided: one section moved northward, and settled on the Káma River, a tributary of the Volga; the other section moved westward, and made their appearance on the

Danube, at the close of the seventh century. There they subdued a considerable portion of the Slavonic inhabitants, being a warlike race; but the Slavonians, who were more advanced in agriculture and more industrious than the Bulgarians, effected a peaceful conquest over the latter in the course of the two succeeding centuries, so that the Bulgarians abandoned their own language and customs, and became completely merged with the Slavonians, to whom they had given their name.

When the Slavonic translations of the Scriptures and the Church Service books were brought to Russia from Bulgaria and Byzantium, the language in which they were written received the name of "Church Slavonic," because it differed materially from the Russian vernacular, and was used exclusively for the church services. Moreover, as in the early days of Russian literature the majority of writers belonged to the ecclesiastical class, the literary or book language was gradually evolved from a mixture of Church Slavonic and ancient Russian; and in this language all literature was written until the "civil," or secular, alphabet and language were introduced by Peter the Great, at the beginning of the eighteenth century. Books were written in "Kyríllian" characters until the sixteenth century, and the first printed books (which date from that century) were in the same characters. The most ancient manuscripts, written previous to the fourteenth century, are very beautiful, each letter being set separately, and the capital letters often assuming the form of fantastic beasts and birds, or of flowers, or gilded. The oldest manuscript of Russian work preserved dates from the middle of the eleventh century—a magnificent parchment copy of the Gospels, made by Deacon Grigóry for Ostromír, the burgomaster of Nóvgorod (1056-1057), and hence known as "the Ostromír Gospels."

But before we deal with the written and strictly speaking literary works of Russia, we must make acquaintance with the oral products of the people's genius, which antedate it, or at all events, contain traces of such hoary antiquity that history knows nothing definite concerning them, although they deserve precedence for their originality. Such are the *skázki*, or tales, the poetical folk-lore, the epic songs, the religious ballads. The fairy tales, while possessing analogies with those of other lands, have their characteristic national features. While less striking and original than, for example, the exquisite Esthonian legends, they are of great interest in the study of comparative folk-lore. More important is the poetical folk-lore of Russia, concerning which neither tradition nor history can give us any clue in the matter of derivation or date. One thing seems reasonably certain: it largely consists of the relics of an extensive system of sorcery, in the form of fragmentary spells, exorcisms, incantations, and epic

lays, or *bylíny*.

Song accompanies every action of the Russian peasant, from the cradle to the grave: the choral dances of spring, summer, and autumn, the games of the young people in their winter assemblies, marriages, funerals, and every phase of life, the sowing and the harvest, and so forth. The *kazák* songs, robber songs, soldiers' songs, and historical songs are all descendants or imitators of the ancient poetry of Russia. They are the remains of the third—the Moscow or imperial—cycle of the epic songs, which deals with really historical characters and events. The Moscow cycle is preceded by the cycles of Vladímir, or Kíeff, and of Nóvgorod. Still more ancient must be the foundations of the marriage songs, rooted in the customs of the ancient Slavonians.

The Slavonians do not remember the date of their arrival in Europe. Tradition says that they first dwelt, after this arrival, along the Danube, whence a hostile force compelled them to emigrate to the northeast. At last Nóvgorod and Kíeff were built; and the Russians, the descendants of these eastern Slavonians, naturally inherited the religion which must at one time, like the language, have been common to all the Slavonic races. This religion, like that of all Aryan races, was founded on reverence paid to the forces of nature and to the spirits of the dead. Their gods and goddesses represented the forces of nature. Thus Ládo and Láda, who are frequently mentioned in these ancient songs, are probably the sun-god, and the goddess of spring and of love, respectively. Ládo, also, is mentioned as the god of marriage, mirth, pleasure, and general happiness, to whom those about to marry offered sacrifices; and much the same is said of the goddess Láda. Moreover, in the Russian folk-songs, *ládo* and *láda* are used, respectively, for lover, bridegroom, husband, and for mistress, bride, wife; and *lad*, in Russian, signifies peace, union, harmony. Nestor, the famous old Russian chronicler (he died in 1114), states that in ancient heathen times, marriage customs varied somewhat among the various Slavonian tribes in the vicinity of the Dniéster; but brides were always seized or purchased. This purchase of the bride is supposed to be represented in the game and choral song (*khorovód*), called "The Sowing of the Millet." The singers form two choirs, which face each other and exchange remarks. The song belongs to the vernal rites, hence the reference to Ládo, which is repeated after every line—*Did-Ládo*, meaning (in Lithuanian) Great Ládo:

First Chorus: We have sown, we have sown millet, Oï, Did-Ládo, we have sown!

Second Chorus: But we will trample it, Oï, Did-Ládo, we will trample it.

First Chorus: But wherewith will ye trample it?

Second Chorus: Horses will we turn into it.

First Chorus: But we will catch the horses.

Second Chorus: Wherewith will ye catch them?

First Chorus: With a silken rein.

Second Chorus: But we will ransom the horses.

First Chorus: Wherewith will ye ransom them?

Second Chorus: We will give a hundred rubles.

First Chorus: A thousand is not what we want.

Second Chorus: What is it then, that ye want?

First Chorus: What we want is a maiden.

Thereupon, one of the girls of the second choir goes over to the first, both sides singing together: "Our band has lost," and "Our band has gained." The game ends when all the girls have gone over to one side.

The funeral wails are also very ancient. While at the present day a very talented wailer improvises a new plaint, which her associates take up and perpetuate, the ancient forms are generally used.

From the side of the East,
The wild winds have arisen,
With the roaring thunders
And the lightnings fiery.
On my father's grave
A star hath fallen,
Hath fallen from heaven.
Split open, O dart of the thunder!
Damp Mother Earth,
Fall thou apart, O Mother Earth!
On all four sides,
Split open, O coffin planks,
Unfold, O white shroud,
Fall away, O white hands
From over the bold heart,
And become parted, O ye sweet lips.
Turn thyself, O mine own father
Into a bright, swift-winged falcon;
Fly away to the blue sea, to the Caspian Sea,
Wash off, O mine own father,
From thy white face the mold.
Come flying, O my father
To thine own home, to the lofty terem.¹
Listen, O my father,

To our songs of sadness!

The Christmas and New-Year carols offer additional illustrations of the ancient heathen customs, and mythic or ritual poetry. The festival which was almost universally celebrated at Christmas-tide, in ancient heathen times, seems to have referred to the renewed life attributed to the sun after the winter solstice. The Christian church turned this festival, so far as possible, into a celebration of the birth of Christ. Among the Slavonians this festival was called *Kolyáda*; and the sun—a female deity—was supposed to array herself in holiday robes and headdress, when the gloom of the long nights began to yield to the cheerful lights of the lengthening days, to seat herself in her chariot, and drive her steeds briskly towards summer. She, like the festival, was called *Kolyáda*; and in some places the people used to dress up a maiden in white and carry her about in a sledge from house to house, while the *kolyádki*, or carols, were sung by the train of young people who attended her, and received presents in return. One of the *kolyádki* runs as follows:

Kolyáda! Kolyáda!
Kolyáda has arrived!
On the Eve of the Nativity,
We went about, we sought Holy Kolyáda;
Through all the courts, in all the alleys.
We found Kolyáda in Peter's Court.
Round Peter's Court there is an iron fence,
In the midst of the Court there are three rooms;
In the first room is the bright Moon;
In the second room is the red Sun;
And in the third room are the many Stars.

A Christian turn is given to many of them, just as the Mermen bear a special Biblical name in some places, and are called "Pharaohs"; for like the seals on the coast of Iceland, they are supposed to be the remnants of Pharaoh's host, which was drowned in the Red Sea. One of the most prominent and interesting of these Christianized carols is the *Sláva*, or Glory Song. Extracts from it have been decoratively and most appropriately used on the artistic programmes connected with the coronation of the Emperor Nicholas II. This Glory Song is used in the following manner: The young people assemble together to deduce omens from the words that are sung, while trinkets belonging to each person present are drawn at random from a cloth-covered bowl, in which they have been deposited. This is the first song of the series:

Glory to God in Heaven, Glory!
To our Lord² on this earth, Glory!

May our Lord never grow old, Glory!
May his bright robes never be spoiled, Glory!
May his good steeds never be worn out, Glory!
May his trusty servants never falter, Glory!
May the right throughout Russia, Glory!
Be fairer than the bright sun, Glory!
May the Tzar's golden treasury, Glory!
Be forever full to the brim, Glory!
May the great rivers, Glory!
Bear their renown to the sea, Glory!
The little streams to the mill, Glory!
But this song we sing to the Grain, Glory!
To the Grain we sing, the Grain we honor, Glory!
For the old folks to enjoy, Glory!
For the young folks to hear, Glory!³

Another curious old song, connected with the grain, is sung at the New-Year. Boys go about from house to house, scattering grain of different sorts, chiefly oats, and singing:

In the forest, in the pine forest,
There stood a pine-tree,
Green and shaggy.
O, Ovsén! O, Ovsén!
The Boyárs came,
Cut down the pine,
Sawed it into planks,
Built a bridge,
Covered it with cloth,
Fastened it with nails,
O, Ovsén! O, Ovsén!
Who, who will go
Along that bridge?
Ovsén will go there,
And the New-Year,
O, Ovsén! O, Ovsén!

Ovsén, whose name is derived from Ovés (oats, pronounced *avyós*), like the Teutonic Sun-god, is supposed to ride a pig or a boar. Hence sacrifices of pigs' trotters, and other pork products, were offered to the gods at the New-Year, and such dishes are still preferred in Russia at that season. It must be remembered that the New-Year fell on March 1st in Russia until 1348; then the civil New-

Year was transferred to September 1st, and January 1st was instituted as the New-Year by Peter the Great only in the year 1700.

The highest stage of development reached by popular song is the heroic epos—the rhythmic story of the deeds of national heroes, either historical or mythical. In many countries these epics were committed to writing at a very early date. In western Europe this took place in the Middle Ages, and they are known to the modern world in that form only, their memory having completely died out among the people. But Russia presents the striking phenomenon of a country where epic song, handed down wholly by oral tradition for nearly a thousand years, is not only flourishing at the present day in certain districts, but even extending into fresh fields.

It is only within the last sixty years that the Russians have become generally aware that their country possesses this wonderfully rich treasure of epic, religious, and ceremonial songs. In some cases, the epic lay and the religious ballad are curiously combined, as in "The One and Forty Pilgrims," which is generally classed with the epic songs, however. But while the singing of the epic songs is not a profession, the singing of the religious ballads is of a professional character, and is used as a means of livelihood by the *kalyéki perekhózhie*, literally, wandering cripples, otherwise known as wandering psalm-singers. These *stikhí*, or religious ballads, are even more remarkable than the epic songs in some respects, and practically nothing concerning them is accessible in English.

In all countries where the Roman Church reigned supreme in early times, it did its best to consign all popular religious poetry to oblivion. But about the seventeenth century it determined to turn such fragments as had survived this procedure to its own profit. Accordingly they were written over in conformity with its particular tenets, for the purpose of inculcating its doctrines. Both courses were equally fatal to the preservation of anything truly national. Incongruousness was the inevitable result.

The Greek, or rather the Russo-Greek, Church adopted precisely the opposite course: it never interfered, in the slightest degree, with popular poetry, either secular or religious. Christianity, therefore, merely enlarged the field of subjects. The result is, that the Slavonic peoples (including even, to some extent, the Roman Catholic Poles) possess a mass of religious poetry, the like of which, either in kind or in quantity, is not to be found in all western Europe.

It is well to note, at this point, that the word *stikh* (derived from an ancient Greek word) is incorporated into the modern Russian word for poetry, *stikhotvorénie*—verse-making, literally rendered—and it has now become plain that Lomonósoff, the father of Russian Literature, who was the first secular

Russian poet, and polished the ancient tongue into the beginning of the modern literary language, about the middle of the eighteenth century, did not originate his verse-measures, but derived them from the common people, the peasants, whence he himself sprang. Modern Russian verse, therefore, is thus traced back directly, in its most national traits, to these religious ballads. It is impossible to give any adequate account of them here, and it is especially difficult to convey an adequate idea of the genuine poetry and happy phrasing which are often interwoven with absurdities approaching the grotesque.

The ballads to which we shall briefly refer are full of illustrations of the manner in which old pagan gods became Christian deities, so to speak, of the newly baptized nation. For example: Perún the Thunder-god became, in popular superstition, "St. Ilyá" (or Elijah), and the day dedicated to him, July 20th (old style), is called "Ilyá the Thunder-bringer." Elijah's fiery chariot, the lightning, rumbling across the sky, brings a thunderstorm on or very near that date; and although Perún's name is forgotten in Russia proper, he still remains, under his new title, the patron of the husbandman, as he was in heathen times. In the epic songs of the Vladímir cycle, as well as in the semi-religious and religious ballads, he figures as the strongest and most popular hero, under the name of "Ilyá Múrometz (Ilyá of Múrom), the Old Kazák," and his characteristic feats, as well as those attributed to his "heroic steed, Cloud-fall," are supposed, by the school of Russian writers who regard all these poems as cosmic myths, rather than as historical poems, to preserve the hero's mythological significance as the Thunder-god Perún.

He plays a similar part in the very numerous religious ballads on the Last Judgment. St. Michael acts as the judge. Some "sinful souls" commit the gross error of attempting to bribe him: whereupon, Michael shouts, "Ilyá the Prophet! Anakh! Take ye guns with great thunder! Move ye the Pharaoh mountains of stone! Let me not hear from these sinners, neither a whine nor a whimper!"

In Lithuania the Thunder-god's ancient name is still extant in its original form of Perkun; the Virgin Mary is called, "Lady Mary Perkunatele" (or "The Mother of Thunder"), according to a Polish tradition; and in the Russian government of Vilna, the 2d of February is dedicated to "All-Holy Mary the Thunderer." It is evidently in this character that she plays a part similar to that of St. Michael and Ilyá the Prophet combined, as above mentioned, in another ballad of the Last Judgment. She appears in this ballad to be the sole inhabitant of heaven, judge and executioner. With her "thundering voice" she condemns to outer darkness all who have not paid her proper respect, promising to bury them under "damp mother earth and burning stones." To the just, that is, to those who have paid her due homage, she says: "Come, take the thrones, the golden

crowns, the imperishable robes which I have prepared for you; and if this seem little to you, ye shall work your will in heaven."

St. Yegóry the Brave—our St. George—possesses many of the attributes of Perún. He is, however, a purely mythical character, and the extremely ancient religious poems relating to him present the most amusing mixture of Christianity and Greek mythology, as in the following example:

In the year 8008 (the old Russian reckoning, like the Jewish, began with the creation of the world), the kingdoms of Sodom, Komor (Gomorra), and Arabia met their doom. Sodom dropped through the earth, Komor was destroyed by fire, and Arabia was afflicted by a sea-monster which demanded a human victim every day. This victim was selected by lot; and one day the lot fell upon the king; but at the suggestion of the queen, who hated her daughter, Elizabeth the Fair, the girl was sent in his place, under the pretext that she was going to meet her bridegroom. Yegóry the Brave comes to her assistance, as Perseus did to the assistance of Andromeda, but lies down for a nap while awaiting the arrival of the dragon. The beast approaches; Elizabeth dares not awaken Yegóry, but a "burning tear" from her right eye arouses him. He attacks the dragon with his spear, and his "heroic steed" (which is sometimes a white mule) tramples on it, after the fashion with which we are familiar in art. Then he binds Elizabeth's sash, which is "five and forty ells in length," about the dragon's jaws, and bids the maiden have three churches built in honor of her deliverance: one to St. Nicholas and the Holy Trinity, one to the All-Holy Birth-giver of God, and one to Yegóry the Brave. Elizabeth the Fair then returns to town, leading the tamed dragon by her sash, to the terror of the inhabitants and to the disgust of her mother. The three churches are duly built, and Christianity is promptly adopted as the state religion of Arabia. In another ballad, Yegóry is imprisoned for thirty years in a pit under the ground, because he will not accept the "Latin-Mussulman faith."

Among the most ancient religious ballads, properly speaking, are: "The Dove Book," "The Merciful Woman of Compassion" (or "The Alleluia Woman"), "The Wanderings of the All-Holy Birth-giver of God," in addition to the songs about Yegóry the Brave, already mentioned. The groundwork of "The Dove Book" is of very ancient heathen origin, and almost identical with the oldest religious songs of the Greeks. The book itself is somewhat suggestive of the "little book" in Revelation. "The Dove Book" falls from Alatýr, the "burning white stone on the Island of Buyán," the heathen Paradise, which corresponds to our Fortunate Isles of the Blest, in the Western Sea, but lies far towards sunrise, in the "Ocean Sea." The heathen significance of this stone is not known, but it is cleverly explained in "The Dove Book" as the stone whereon Christ stood when

he preached to his disciples. This "little book," "forty fathoms long and twenty wide," was written by St. John the Evangelist, and no man can read it. The prophet Isaiah deciphered only three pages of it in as many years. But the "Most Wise Tzar David" undertakes to give, from memory, the book's answers to various questions put to him by Tzar Vladímir, as spokesman of a throng of emperors and princes. A great deal of curious information is conveyed—all very poetically expressed—including some odd facts in natural history, such as: that the ostrich is the mother of birds, and that she lives, feeds, and rears her young on the blue sea, drowning mariners and sinking ships. Whenever she (or the whale on which the earth rests) moves, an earthquake ensues. There are several versions of this ballad. The following abridged extracts, from one version, will show its style. Among the questions put to "the Most Wise Tzar David" by Prince Vladímir are some touching "the works of God, and our life; our life of holy Russia, our life in the free world; how the free light came to us; why our sun is red; why our stars are thickly sown; why our nights are dark; what causes our red dawns; why we have fine, drizzling rains; whence cometh our intellect; why our bones are strong"; and so forth.

Tzar David replies: "Our free white light began at God's decree; the sun is red from the reflection of God's face, of the face of Christ, the King of Heaven; the younger light, the moon, from his bosom cometh; the myriad stars are from his vesture; the dark nights are the Lord's thoughts; the red dawns come from the Lord's eyes; the stormy winds from the Holy Spirit; our intellects from Christ himself, the King of Heaven; our thoughts from the clouds of heaven; our world of people from Adam; our strong bones from the stones; our bodies from the damp earth; our blood from the Black Sea." In answer to other questions, Tzar David explains that "the Jordan is the mother of all rivers, because Jesus Christ was baptized in it; the cypress is the mother of all trees, because Christ was crucified on it; the ocean is the mother of all seas, because in the middle of the ocean-sea rose up a cathedral church, the goal of all pilgrimages, the cathedral of St. Clement, the pope of Rome; from this cathedral the Queen of Heaven came forth, bathed herself in the ocean-sea, prayed to God in the cathedral," which is a very unusual touch of Romanism.

The ancient religious ballads have no rhyme; and, unlike the epic songs, no fixed rhythm. The presence of either rhyme or rhythm is an indication of comparatively recent origin or of reconstruction in the sixteenth century.

"The Merciful Woman of Compassion," or "The Alleluia Woman," dates from the most ancient Christian tradition, and is a model of simplicity and beauty. It is allied to the English ballad of "The Flight into Egypt" (which also occurs among the Christmas carols of the Slavonians of the Carpathian

Mountains), in which the Virgin Mary works a miracle with the peasant's grain, in order to save Christ from the Jews in pursuit. The Virgin comes to the "Alleluia Woman," with the infant Christ in her arms, saying: "Cast thy child into the oven, and take Christ the Lord in thy lap. His enemies, the Jews, are hastening hither; they seek to kill Christ the Lord with sharp spears." The Alleluia Woman obeys, without an instant's hesitation. When the Jews arrive, immediately afterwards, and inquire if Christ has passed that way, she says she has thrown him into the oven. The Jews are convinced of the truth of her statement, by the sight of a child's hand amid the flames; whereupon they dance for joy, and depart, after fastening an iron plate over the oven door. Christ vanishes from the arms of the merciful woman; she remembers her own child and begins to weep. Then Christ's voice assures her that he is well and happy. On opening the oven door, she beholds her baby playing with the flowers in a rich green meadow, reading the Gospels, or rolling an apple on a platter, and comforted by angels.

"The Wanderings of the All-Holy Birth-giver of God," another very ancient ballad, represents the Virgin Mother wandering among the mountains in search of Christ. She encounters three Jews; and in answer to her query, "Accursed Jews, what have ye done with Christ?" they inform her that they have just crucified him on Mount Zion. She hastens thither, and swoons on arriving. When she recovers, she makes her lament, and her *plakh*, or wail, beginning: "O, my dear son, why didst thou not obey thy mother?" Christ comforts her, telling her that he shall rise again, and bidding her: "Do not weep and spoil thy beauty." A form of the ballad which is common in Little Russia reverses the situation. It is the Jews who inquire of Mary what she has done with her son. "Into the river I flung him," she promptly replies. They drain the river, and find him not. Again they ask, "Under the mountains I buried him." They dig up the mountains, and find him not. At last they discover a church, and in it three coffins. Over the Holy Virgin's, the birds are warbling or flowers are blossoming; over John the Baptist's, lights are burning; over Christ's, angels are singing.

As might be expected, the Holy Virgin is a very popular subject of song. In numerous ballads she delivers a temperance lecture to St. Vasíly the Great on his drunkenness, putting to him various questions, such as, "Who sleeps through matins? Who walks and riots during the liturgy?" [St. Vasíly being the author of a liturgy which is used on certain important occasions during the church year.] "Who has unwashed hands? Who is a murderer?" and so on, through a long list of peccadilloes and crimes. The answer to each question is, "The drunkard." Poor St. Vasíly dashes his head against a stone, and threatens to put an end to himself on the spot, if his one lapse in five and twenty years be not forgiven.

Accordingly the Holy Virgin steps down from her throne, gives him her hand, and informs him that the Lord has three mansions: one is the House of David, where the Last Judgment will take place; through the second flows a river of fire, the destination of wizards, drunkards, and the like; and the third is Paradise, the home of the elect. The imagery in the very numerous and ancient poems on the Last Judgment, by the way, is purely heathen in character. The ferryman over the river of fire sometimes acts as the judge, and the punishments to which sinners are condemned by him recall those mentioned in the *Æneid*, and in Dante's *Divina Commedia*, the frescoes on the walls of churches bearing out the same idea.

Adam and Eve naturally receive a share of the minstrel's attention, and "Adam's Wail" before the gates of Paradise is often very touching. In a ballad from White Russia, Adam begs the Lord to permit him to revisit Paradise. The Lord accordingly gives orders to "St. Peter-Paul" to admit Adam to Paradise, to have the song of the Cherubim sung for him, and so forth; but not to allow him to remain. In the midst of Paradise Adam beholds his coffin and wails before it: "O, my coffin, coffin, my true home! Take me, O my coffin, as a mother her own child, to thy white arms, to thy ruddy face, to thy warm heart!" But "St. Peter-Paul" soon catches sight of him, and tells him that he has no business to be strolling about and spying out Paradise; his place is on Zion's hill, where he will be shown books of magic, and of life, and things in general.

There is a great mass of poetry devoted to Joseph; and a lament to "Mother Desert," uttered as he is being led away into captivity by the merchants to whom his brethren have sold him, soon becomes the groundwork for variations in which the Scripture story is entirely forgotten. In these Joseph is always a "Tzarévitch," or king's son, his father being sometimes David, sometimes "the Tzar of India," or of "the Idolaters' Land," or some such country. He is confined in a tower, because the soothsayers have foretold that he will become a Christian (or because he is already a Christian he shuts himself up). One day he is permitted to ride about the town, and although all old people have been ordered to keep out of sight, he espies one aged cripple, and thus learns that his father has grossly deceived him, in asserting that no one ever becomes old or ill in his kingdom. He forthwith becomes a Christian, and flees to the desert. Then comes his wail to "Mother Desert Most Fair," as she stands "afar off in the valley": "O Desert fair, receive me to thy depths, as a mother her own child, and a pastor his faithful sheep, into thy voiceless quiet, beloved mother mine!" "Mother Desert" proceeds to remonstrate with her "beloved child": "Who is to rule," she says, "over thy kingdom, thy palaces of white stone, thy young bride? When spring cometh, all the lakes will be aflood, all the trees will be clothed with verdure,

heavenly birds will warble therein with voices angelic: in the desert thou wilt have none of this; thy food will be fir-bark, thy drink marsh-water." Nevertheless, "Joseph Tzarévitch" persists in his intention, and Mother Desert receives him at last. Most versions of this ballad are full of genuine poetry, but a few are rather ludicrous: for example, "Mother Desert" asks Joseph, "How canst thou leave thy sweet viands and soft featherbeds to come to me?"

Of David, strange to say, we find very little mention, save in the "Dove Book," or as the father of Joseph, or of some other equally preposterous person.

Among the ballads on themes drawn from the New Testament, those relating to the birth of Christ, and the visit of the Wise Men; to John the Baptist, and to Lazarus, are the most numerous. The Three Wise Men sometimes bring queer gifts. One ballad represents them as being Lithuanians, and only two in number, who bring Christ offerings of *botvinya*—a savory and popular dish, in the form of a soup served cold, with ice, and composed of small beer brewed from sour, black, rye bread, slightly thickened with strained spinach, in which float cubes of fresh cucumber, the green tops of young onions, cold boiled fish, horseradish, bacon, sugar, shrimps, any cold vegetables on hand, and whatever else occurs to the cook. Joseph stands by the window, holding a bowl and a spoon, and stares at the gift. "Queer people, you Lithuanians," he remarks. "Christ doesn't eat *botvinya*. He eats only rolls with milk and honey (or rolls and butter)." In one case, the Three Wise Men appear as three buffaloes bringing gifts; in another as "the fine rain, the red sun, and the bright moon," showing that nature worship can assume a very fair semblance of Christianity.

Christ's baptism is sometimes represented by his mother bathing him in the river; and this is thought to stand for the weary sun which is bathed every night in the ocean. A "Legend of the Sun," whose counterpart can be found in other lands, represents the sun as being attended by flaming birds, who dip their wings in the ocean at night and sprinkle him, and by angels who carry his imperial robe and crown to the Lord's throne every night, and clothe him again in them every morning, while the cock proclaims the "resurrection of all things." In the Christmas carols, angels perform the same offices, and the flaming phoenix-birds are omitted.

The Apostle Peter's timid and disputatious character seems to be well understood by the people. One day, according to a ballad, he gets into a dispute with the Lord, as to which is the larger, heaven or earth. "The earth," declares St. Peter; "Heaven," maintains the Lord. "But let us not quarrel. Call down two or three angels to measure heaven and earth with a silken cord. So was it done; and lo! St. Peter was right, and the Lord was wrong! Heaven is the smaller, because it is all level, while the earth has hills and valleys!"

On another occasion, "all the saints were sitting at table, except the Holy Spirit." "Peter, Peter, my servant," says the Lord, "go bring the Holy Spirit." Peter has not traversed half the road, when he encounters a wondrous marvel, a fearful fire. He trembles with fear and turns back. "Why hast thou not brought the Holy Spirit?" inquires the Lord. Peter explains. "Ho, Peter, that is no marvel! that is the Holy Spirit. Thou shouldst have brought it hither and placed it on the table. All the saints would have rejoiced that the Holy Spirit sat before them!"

The Lazarus ballads illustrate how the people turn Scriptural characters into living realities, by incorporating their own observations on human nature with the sacred text. According to them, Lazarus and Dives were two brothers, both named Lazarus; the younger rich, the elder poor. Poor Lazarus begs alms of his brother: "How dare you call me brother?" retorts rich Lazarus. "I have brothers like myself—princes, nobles, wealthy merchants, who fare sumptuously and dress richly. Even the church dignitaries visit me. Your brethren are the fierce dogs which lie under my table and gather up the fragments. I fear not God, I will buy off intrusive death, I will attain to the kingdom of heaven; and if I attain not thereunto, I will buy it!" Thereupon, he sets the dogs on his brother, spits in his eye, locks the gates, and goes back to his feasting. The dogs which are set upon poor Lazarus bring him their food, instead of rending him. After three efforts to move his brother to compassion, poor Lazarus entreats the Lord to let him die: "Send sudden death, Lord, winged but not merciful," he prays. "Send two threatening angels; let them take out my unclean soul through my side with a hook, my little soul through my ribs, with a spear and with iron hooks; let them place my soul under their left wing, and carry it to the nethermost hell, to burning pitch and the river of fire. All my life have I suffered hunger and cold, and my whole body hath been full of pains. It is not for me, a poor cripple, to enter Paradise." (This is in accordance with the uncomfortable Russian belief that a man's rank and station in this life determine his fate in the other world.) But the Lord gives orders to have everything done in precisely the opposite way. Holy angels remove Lazarus's soul gently, through his "sugar mouth" (referring, possibly, to the Siberian belief that the soul is located in the windpipe) wrap it in a white cloth, and carry it to Abraham's bosom. After a while rich Lazarus is overtaken by misfortune and illness, and he, also, prays for speedy death, minutely specifying how his "large, clean soul," is to be handled and deposited in Abraham's bosom. He acknowledges that he has committed a few trivial sins, but mentions, with pride, in extenuation, that he has never worn anything but velvet and satin, and that he formerly possessed great store of "flowered garments." Again the Lord gives contrary orders, and rich Lazarus undergoes the treatment which his poor brother had indicated for his own soul. When rich

Lazarus looks up from his torment and beholds poor Lazarus in Abraham's bosom, he addresses him as "Brother, my own brother." Here one version comes to a sudden end, and the collector who transcribed it, asked: "What?" "He repented," answered the peasant woman who sang it, "and called him 'brother' when he saw that he was well off." In other versions, a long conversation ensues, in the course of which poor Lazarus reminds rich Lazarus of numerous sins of omission and commission, and inquires, with great apparent solicitude, what has become of all his gold, silver, flowered garments, and so forth, and assures him that he would gladly give him not a drop but a whole bucketful of water were he permitted to do so.

But to the share of no saint does a greater number of songs (and festivals) fall than to that of John the Baptist. In addition to June 24th, which still bears the heathen name of *Kupálo*, in connection with St. John's Eve, and which is celebrated by the peasants in as thoroughly heathen a fashion as is the Christmas festival, in honor of the Sun-goddess, Kolyáda, he has three special days dedicated to him. Two of these deserve mention, because of a curious superstition attached to them. On St. John's Day, May 25th, the peasants set out their cabbages; but on the autumn St. John's Day, August 29th, they must carefully avoid all contact with cabbages, because it is the anniversary of the beheading of John; no knife must be taken in the hand on that day, and it is considered a great crime to cut anything, particularly anything round, resembling a head. If a cabbage be cut, blood will flow; if anything round be eaten—onions, for example—carbuncles will follow.

In concluding this brief sketch of the religious ballads of the Slavonians, I venture to quote at length, a masterpiece of the Wandering Cripples' art. It is a Montenegrin version of a legend which is common to all the Slavonic peoples, and contains, besides an interesting problem in ethics, an explanation of the present shape of the human foot. In some versions the emperor's crown is replaced, throughout, by "the bright sun," thus suggesting a mythological origin. It is called "The Emperor Diocletian and John the Baptist."

Two foster brothers were drinking wine,
On a sunny slope by the salt seaside;
One was the Emperor Diocletian,
The other, John the Baptist.
Then up spake John the Baptist
As they did drink the wine:
"Foster brother, come now, let us play.
Use thou thy crown; but I will take an apple."
Then up they jumped, began to play,

And St. John flung his apple.
Down in the depths of the sea it fell
And his warm tears trickled down.
But the emperor held this speech to him:
"Now weep not, dear my brother,
Only carry thou not my crown away
And I will fetch thy apple."
Then did John swear to him by God
That he would not steal the crown.
The emperor swam out into the sea,
But John flew up to heaven,
Presented himself before the Lord,
And held this speech to him:
"Eternal God, and All-Holy Father!
May I swear falsely by thee?
May I steal the emperor's crown?"
The Lord replied:
"O John, my faithful servant!
Thrice shalt thou swear falsely by me,
Only, by my name must thou not swear."
St. John flew back to the sunny slope,
And the emperor emerged from the sea.
Again they played; again John flung his apple;
Again it fell into the depths of the sea.
But Diocletian, the emperor, said to him:
"Now, fear thou not, dear brother,
Only carry thou my crown not away,
And I will fetch thy apple."
Then did John swear to him by God,
Thrice did he swear to him by God
That he would not steal his crown.
The emperor threw his crown under his cap,
Beside them left the bird of ill omen,
And plunged into the blue sea.
St. John froze over the sea,
With a twelve-fold ice-crust he froze it o'er,
Seized the golden crown, flew on high to heaven.
And the bird of ill omen began to caw.
The emperor, at the bottom of the sea, divined the cause,

Raced up, as for a wager,
Brake three of the ice-crusts with his head,
Then back turned he again, took a stone upon his head,
A little stone of three thousand pounds,
And brake the twelve-fold ice.
Then unfolded he his wings,
Set out in pursuit of John,
Caught up with him at the gate of heaven,
Seized him by his right foot,
And what he grasped, he tore away.
In tears came John before the Lord;
The bright sun brought he to heaven,
And John complained unto the Lord,
That the emperor had crippled him.
And the Lord said:
"Fear not, my faithful servant!
I will do the same to every man."
Such is the fact, and to God be the glory!

"Therefore," say the Servians, in conclusion of their version of this ballad,
"God has made a hollow in the sole of every human being's foot."

The Epic Songs, properly speaking, are broadly divisible into three groups: the Cycle of Vladímir, or of Kíeff; that of Nóvgorod; and that of Moscow, or the Imperial Cycle, the whole being preceded by the songs of the elder heroes. With regard to the first two, and the Kíeff Cycle in particular, undoubtedly composed during the tenth, eleventh, and twelfth centuries, authorities on the origin of Russian literature differ considerably. One authority maintains that, although the Russian epics possess a family likeness to the heroic legends of other Aryan races, the Russians forgot them, and later on, appropriated them again from Ural-Altaic sources, adding a few historical and geographical names, and psychical characteristics. But this view as to the wholesale appropriation of Oriental myths has not been established, and the authorities who combat it demonstrate that the heroes are thoroughly Russian, and that the pictures of manners and customs which they present are extremely valuable for their accuracy. They would seem, on the whole, to be a characteristic mixture of natural phenomena (nature myths), personified as gods, who became in course of time legendary heroes. Thus, Prince Vladímir, "the Fair Red Sun," may be the Sun-god, but he is also a historical personage, whatever may be said as to many of the other characters in the epic lays of the Vladímir cycle. "Sadkó, the rich Guest of Nóvgorod," also, in the song of that title, belonging to the Nóvgorod

cycle, was a prominent citizen of Nóvgorod, who built a church in Nóvgorod, during the twelfth century, and is referred to in the Chronicles for a space of two hundred years. In fact, the Nóvgorod cycle contains less of the personified phenomena of nature than the cycle of the Elder Heroes, and the Kíeff cycle, and more of the genuine historical element.

A regular tonic versification forms one of the indispensable properties of these epic poems; irregularity of versification is a sign of decay, and a complete absence of measure, that is to say, the prose form, is the last stage of decay. The airs to which they are sung or chanted are very simple, consisting of but few tones, yet are extremely difficult to note down. The peasant bard modifies the one or two airs to which he chants his lays with astonishing skill, according to the testimony of Rýbnikoff, who made the first large collection of the songs, in the Olónetz government (1859), and Hilferding, who made a still more surprising collection (1870), to the north and east of Olónetz.

The lay of Sadkó, above mentioned, is perhaps the most famous—the one most frequently alluded to in Russian literature and art. Sadkó was a harper of "Lord Nóvgorod the Great." "No golden treasures did he possess. He went about to the magnificent feasts of the merchants and nobles, and made all merry with his playing." Once, for three days in succession, he was bidden to no worshipful feast, and in his sorrow he went and played all day long, upon the shore of Lake Ílmen. On the third day, the Water King appears to him, and thanks him for entertaining his guests in the depths. He directs Sadkó to return to Nóvgorod, and on the morrow, when he shall be bidden to a feast, and the banqueters begin the characteristic brags of their possessions, Sadkó must wager his "turbulent head" against the merchants' shop in the bazaar, with all the precious wares therein, that Lake Ílmen contains fishes with fins of gold. Sadkó wins the bet; for the Tzar Vodyanóy sends up the fish to be caught in the silken net. Thus did Sadkó become a rich guest (merchant of the first class) of Nóvgorod, built himself a palace of white stone, wondrously adorned, and became exceeding rich. He also held worshipful feasts, and out-bragged the braggers, declaring that he would buy all the wares in Nóvgorod, or forfeit thirty thousand in money. As he continues to buy, wares continue to flow into this Venice of the North, and Sadkó decides that it is the part of wisdom to pay his thirty thousand. He then builds "thirty dark red ships and three," of the dragon type, lades them with the wares of Nóvgorod, and sails out into the open sea, via the river Vólkhoff, Lake Ládoga, and the Nevá. After a while the ships stand still and will not stir, though the waves dash and the breeze whistles through the sails. Sadkó arrives at the conclusion that the Sea King demands tribute, as they have now been sailing the seas for twelve years, and have paid none. They cast into the waves casks of red

gold, pure silver, and fair round pearls; but still the ships move not. Sadkó then proposes that each man on board shall prepare for himself a lot, and cast it into the sea, and the man whose lot sinks shall consider himself the sacrifice which the Sea King requires. Sadkó's lot persists in sinking, whether he makes it of hop-flowers or of blue damaskeened steel, four hundred pounds in weight; and all the other lots swim, whether heavy or light. Accordingly Sadkó perceives that he is the destined victim, and taking his harp, a holy image of St. Nicholas (the patron of travelers), and bowls of precious things with him, he has himself abandoned on an oaken plank, while his ships sailed off, and "flew as they had been black ravens." He sinks to the bottom, and finds himself in the palace of the Sea King, who makes him play, while he, the fair sea-maidens, and the other sea-folk dance violently. But the Tzarítza warns Sadkó to break his harp, for it is the waves dancing on the shore, and creating terrible havoc. The Tzar Morskóy then requests Sadkó to select a wife; and guided again by the Tzarítza's advice, Sadkó selects the last of the nine hundred maidens who file before him—a small, black-visaged maiden, named Tchernáva. Had he chosen otherwise, he is told, he would never again behold "the white world," but must "forever abide in the blue sea." After a great feast which the Sea King makes for him, Sadkó falls into a heavy sleep, and when he awakens from it, he finds himself on the bank of the Tchernáva River, and sees his dark red ships come speeding up the Vólkhoff River. Sadkó returns to his palace and his young wife, builds two churches, and roams no more, but thereafter takes his ease in his own town.

Between these cycles of epic songs and the Moscow, or Imperial Cycle there is a great gap. The pre-Tatár period is not represented, and the cycle proper begins with Iván the Terrible, and ends with the reign of Peter the Great. Epic marvels are not wholly lacking in the Moscow cycle, evidently copied from the earlier cycles. But these songs are inferior in force. Fantastic as are some of the adventures in these songs, there is always a solid historical foundation. Iván the Terrible, for instance, is credited with many deeds of his grandfather (his father being ignored), and is always represented in rather a favorable light. The conquest of Siberia, the capture of Kazán and Ástrakhan, the wars against Poland, and the Tatárs of Crimea, and so forth, are the principal points around which these songs are grouped. But the Peter the Great of the epics bears only a faint resemblance to the real Peter.

Perhaps the most famous hero of epic song in the seventeenth century is the bandit-chief of the Volga, Sténka Rázin, whose memory still lingers among the peasants of those regions. He was regarded as the champion of the people against the oppression of the nobles, and "Ilyá of Múrom, the Old Kazák" is represented as the captain of the brigands under him. To Sténka, also, are

attributed magic powers. From the same period date also the two most popular dance-songs of the present day—the "Kamarýnskaya" and "Bárynya Sudárynya," its sequel. The Kamarýnskaya was the district which then constituted the Ukraína, or border-marches, situated about where the government of Orél now is. The two songs present a valuable historical picture of the coarse manners of the period on that lawless frontier; hence, only a few of the lines which still subsist of these poetical chronicles can be used to the irresistibly dashing music.

The power of composing epic songs has been supposed to have gradually died out, almost ceasing with the reign of Peter the Great, wholly ceasing with the war of 1812. But very recently an interesting experiment has been begun, based on the discovery of several new songs about the Emperor Alexander II., which are sung by the peasants over a wide range of country. All these songs are being written down with the greatest accuracy as to the peculiarities of pronunciation and accentuation. If, in the future, variants make their appearance, containing an increasing infusion of the artistic and poetical elements, considerable light will be thrown upon the problem of the rise and growth of the ancient epic songs, and on the question of poetical inspiration among the peasants of the present epoch. One of these ballads, written down in the Province of the Don, from the lips of a blind beggar, says that Alexander II., "burned with love, wished to give freedom to all, kept all under his wing, and freed them from punishment. He reformed all the laws, heard the groans of the needy, and himself hastened to their aid." "So the wicked killed him," says the ballad, and proceeds to describe the occurrence, including the way in which "the black flag" was lowered on the palace, and "they sent a telegram about the eclipse of our sun." In the far northern government of Kostromá, on the Volga, two more ballads on the same subject have been taken down on the typewriter, so that the bard could readily correct them. The first, entitled "A Lay of Mourning for the Death of the Tzar Liberator," narrates how "a dreadful cloud of black, bloodthirsty ravens assembled, and invited to them the underground, subterranean rats, not to a feast-ball, not to a christening, but to undermine the roots of the olive-branch." Naturally this style demands that the emperor be designated as "the bright falcon, light winged, swift eyed." It describes the plot, and how the bombs were to be wrapped up in white cloths, and the conspirators were "to go for a stroll, as with watermelons." When the bombs burst, "the panes in the neighboring houses are shattered," and "the dark blue feathers" of the "bright falcon" are set on fire. "As there were no Kostromá peasants on hand to aid the emperor—no Komisároffs or Susánins," adds the ballad, with local pride (alluding to the legend of Iván Susánin saving the first Románoff Tzar from the

Poles in 1612, which forms the subject of the famous opera by Glínka, "Life for the Tzar"), "he laid himself down in the bosom of his mother (earth)." The second ballad is "The Monument-Not Made-with-Hands to the Tzar Liberator"—the compound adjective here referring to that in the title of a favorite *ikóna*, or Holy Picture, which corresponds to the one known in western Europe as the imprint of the Saviour's face on St. Veronica's kerchief. There are four stanzas, of six lines each, of which the third runs as follows:

He is our Liberator and our father!
And we will erect a monument of hearts
Whose cross, by its gleaming 'mid the clouds,
Shall transmit the memory to young children and the babes in arms,
And this shall be unto ages of ages
So long as the world and man shall exist!

In southwestern Russia, where the ancient epic songs of the Elder Heroes and the Kíeff Cycle originated, the memory of them has died out, owing to the devastation of southern Russia by the Tatárs in the thirteenth and fourteenth centuries, and the decay of its civilization under Lithuanian sway in the fourteenth and fifteenth centuries. In the sixteenth century the population of southern Russia reorganized itself in the forms of *kazák* communes, and fabricated for itself a fresh cycle of epic legends, which replaced those of Kíeff; and there the *kobzárs* (professional minstrels who accompany their songs on the *kábza*, a mandolin-like, twelve-stringed instrument) celebrate the deeds of a new race of *kazák* heroes. But in the lonely wildernesses of the northeast, whither the Tatár invasion drove the descendants of those who composed and sang the great epic songs, no more recent upheavals have brought forward heroes to replace the historic paladins, who there hold undisputed sway to the present time.

Of the songs still sung by the people, the following favorite (in the version from the Olónetz government) may serve as a sample. It is not rhymed in the original.

Akh! Little guelder-rose, with pinkish azure bloom,
And merry little company, where my dear one doth drink;
My darling will not drink, until for me he sends.
When I, a maiden, very young did dally,
Tending the ducks, the geese, the swans,
When I, a young maid, very young, along the stream-bank strolled,
I trampled down all sickly leaves and grass,
I plucked the tiny azure flowerets,
At the swift little rivulet I gazed;
Small was the hamlet there, four cots in all,

In every cot four windows small.
In every little window, a dear young crony sits.
Eh, cronies dear, you darlings, friends of mine,
Be ye my cronies, one another love, love me,
When into the garden green ye go, then take me, too;
When each a wreath ye twine, twine one for me;
When in the Danube's stream ye fling them, drop mine, too;
The garlands all upon the surface float, mine only hath sunk down.
All your dear lover-friends have homeward come, mine only cometh not.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. How was Christianity introduced into Russia?
- 2. In what two important centers was it finally established?
- 3. How was the Greek Church able to supply these converts with a Slavonian translation of the Bible?
- 4. Who were Kyríll and Methódy? Describe their work.
- 5. Why was "Ancient Bulgarian" not the original language of the Bulgarians?
- 6. In what language was Russian literature written up to the time of Peter the Great?
- 7. Where, according to tradition, did the early Slavonians settle in Europe?
- 8. How are the forces of nature represented in the ancient marriage songs?
- 9. What custom is illustrated in "The Sowing of the Millet"?
- 10. What connection is there between the funeral wails of modern and of ancient Russia?
- 11. What was the festival of Kolyáda?
- 12. What Christian character has been given to the ancient "Glory Song"?
- 13. Why is pork commonly used at the Russian New-Year?
- 14. What different dates have been observed for the opening of the New-Year?
- 15. What remarkable fact is true of the preservation of the Russian epic songs?
- 16. How were the religious ballads brought before the people?
- 17. Describe some of the characteristics of these ballads.
- 18. Into what three groups do the epic songs naturally fall?
- 19. What is the Lay of Sadkó?
- 20. What are the favorite subjects of the songs of the "Imperial Cycle"?

- 21. What interesting discovery of modern epic songs has recently been made?
- 22. Why have the songs of the Kíeff Cycle died out in their own country?

BIBLIOGRAPHY

- *The Epic Songs of Russia*. Isabel F. Hapgood.
- *Myths and Folk-Tales of Russians, Western Slavs, and Magyars*. Jeremiah Curtin.
- *Cossack Fairy-Tales*. R. Nisbet Bain.
- *Sixty Folk-Tales from Exclusively Slavonic Sources*. A. H. Wratislaw.
- *Russian Fairy-Tales*. R. Nisbet Bain.
- *Fairy-Tales of the Slav Peasants and Herdsmen*. From the French of Alexander Chodsko.
- *Songs of the Russian People and Russian Folk-Tales*. W. R. S. Ralston.
- *Slavonic Fairy-Tales*. M. Gastner.
- *Slavonic Literature and its Relations to the Folk-Lore of Europe*. M. Gastner.
- *Russian Folk-Songs as Sung by the People*. Mme. Eugenie Lineff.

FOOTNOTES:

¹ A Tatár word, signifying "tower"; used to mean the part of the house where the women were secluded, in Oriental fashion.

² Lord, in the original, is Gosudár, the word which, with a capital, is applied especially to the emperor.

³ The dramatist Ostróvsky has made effective use of this game, and the more prophetic couplets of the song, in his famous play: "Poverty is not a Vice." Other national customs and songs are used in his play.

[Go to top](#)

CHAPTER II

THE ANCIENT PERIOD, FROM THE INTRODUCTION OF CHRISTIANITY TO THE TATÁR DOMINION, 988-1224.

As soon as Prince Saint Vladímir introduced Christianity into Russia, he and his sons began to busy themselves with the problem of general education. Priests

came from Greece and Bulgaria to spread the Gospel in Russia; but they thought only of disseminating Christianity, and were, moreover, not sufficiently numerous to grapple with educational problems. Accordingly, Vladímir founded schools in Kíeff, and ordered that the children of the best citizens should be taken from their unwilling parents, and handed over to these schools for instruction. His son, Yároslaff I. ("the wise"), pursued the same policy, in Kíeff and elsewhere—the schools being attached to the churches, and having for their chief object the preparation of ecclesiastics. The natural result was, that in ancient Russia, most people who could read and write were ecclesiastics or monks, and religious literature was that most highly prized. Even so-called worldly literature was strongly tinged with religion. The first Russian literary compositions took the form of exhortations, sermons, and messages addressed by the clergy to their flocks, and the first Russian authors were Ilarión, metropolitan of Kíeff (beginning in 1051), and Luká Zhidyáta, appointed bishop of Nóvgorod in 1036. The latter's "Exhortation to the Brethren" has come down to us, and is noteworthy for the simplicity of its language, and its conciseness of form. From Ilarión we have, "a Word Concerning the Law" (meaning, the Law of God), which deals with the opposing character of Judaism and Christianity. It proves not only that he was a cultivated man, capable of expressing himself clearly on complicated matters, but also that his hearers were capable of comprehending him. Other good writers of that period were: Feodósiy, elected in 1062, abbot of the Monastery of the Catacombs in Kíeff (which was fated to become one of the most important nurseries of enlightenment and literature in Russia); Nestor, who left a remarkable "Life of Feodósiy"; Nikifór, a Greek by birth, educated in Byzantium, who was metropolitan of Kíeff, 1104-1121; and Kyríll, bishop of Nóvgorod, 1171-1182.

Thus, it will be seen, events took their ordinary course in Russia as in other countries: learning was, for a long time, confined almost exclusively to the monasteries, which were the pioneers in education and culture elements, such as they were. Naturally the bulk of the literature for a long time consisted of commentaries on the Holy Scriptures, translations from the works of the fathers of the church (Eastern Catholic), homilies, pastoral letters, and the like. But in the monasteries, also, originated the invaluable Chronicles; for not only did men speedily begin to describe in writing those phenomena of life which impressed them as worthy of note, but ecclesiastics were in a position to learn all details of importance from authoritative sources, and were even, not infrequently, employed as diplomatic agents, or acted as secretaries to the ruling princes. The earliest and most celebrated among these ancient Russian historical works is the Chronicle of Nestor, a monk of the Catacombs Monastery in Kíeff (born about

1056), the reputed author of the document which bears his name. Modern scientists have proved that he did not write this Chronicle, the earliest copy of which dates from the fourteenth century, but its standing as a priceless monument of the twelfth century has never been impugned, since it is evident that the author gathered his information from contemporary eyewitnesses. The Chronicle begins by describing how Shem, Ham, and Japhet shared the earth between them after the flood, and gives a detailed list of the countries and peoples of the ancient world. It then states that, after the building of the Tower of Babel, God dispersed all the peoples into seventy-two tribes (or languages), the northern and western lands falling to the tribe of Japhet. Nestor derives the Slavonians from Japhet—describes their life, first on the banks of the Danube, then their colonization to the northeast as far as the River Ílmen (the ancient Nóvgorod), the Oká, in central Russia, and the tributaries of the Dniépr, delineating the manners and customs of the different Slavonic tribes, and bringing the narrative down to the year 1110, in the form of brief, complete stories. The style of the Chronicle is simple and direct. For example, he relates how, in the year 945, the Drevlyáns (or forest-folk) slew Ígor, prince of Kíeff, and his band of warriors, who were not numerous.

Then said the Drevlyáns, "Here we have slain the Russian Prince; let us now take his wife, Olga, for our Prince Malo; and we will take also Svyátoslaff (his son), and will deal with him as we see fit"; and the Drevlyáns dispatched their best men, twenty in number, in a boat, to Olga, and they landed their boat near Borítcheff, and Olga was told that the Drevlyáns had arrived, and Olga summoned them to her. "Good guests are come, I hear"; and the Drevlyáns said: "We are come, Princess." And Olga said to them, "Tell me, why are ye come hither?" Said the Drevlyáns: "The land of the Drevlyáns hath sent us," saying thus: "We have slain thy husband, for thy husband was like unto a wolf, he was ever preying and robbing; but our own princes are good. Our Drevlyán land doth flourish under their sway; wherefore, marry thou our Prince, Malo" for the Drevlyán Prince was named Malo. Olga said to them: "Your speech pleaseth me, for my husband cannot be raised from the dead; but I desire to show you honor, tomorrow, before my people; wherefore, to-day, go ye to your boat, and lie down in the boat, exalting yourselves; and tomorrow I will send for you, and ye must say: 'we will not ride on horses, we will not walk afoot, but do ye carry us in our boat.'" Thus did she dismiss them to the boat. Then Olga commanded a great and deep pit to be digged in the courtyard of the palace, outside the town. And the next morning, as Olga sat in her palace, she sent for the guests, and Olga's people came to them, saying: "Olga biddeth you to a great honor." But they said: "We will not ride on horses, nor on oxen, neither will we walk afoot,

but do thou carry us in our boat." And the Kievlyáns said: "We must, perforce, carry you; our prince is slain, and our princess desireth to wed your prince," and they bore them in the boat, and those men sat there and were filled with pride; and they carried them to the courtyard, to Olga, and flung them into the pit, together with their boat. And Olga, bending over the pit, said unto them: "Is the honor to your taste?" and they made answer: "It is worse than Ígor's death"; and she commanded that they be buried alive, and they were so buried.

The narrative goes on to state that Olga sent word to the Drevlyáns, that if they were in earnest, their distinguished men must be sent to woo her for their prince; otherwise, the Kievlyáns would not let her go. Accordingly, they assembled their best men, the rulers, and sent them for her. Olga had the bath heated and ordered them to bathe before presenting themselves to her, and when they began to wash, Olga had the bathhouse set on fire, and burned them up. Then Olga sent again to the Drevlyáns, demanding that they collect a vast amount of hydromel in the town where her husband had been slain, that she might celebrate the ancient funeral feast, and weep over his grave. So they got the honey together, and brewed the hydromel (or mead), and Olga, taking with her a small bodyguard, in light marching order, set out on the road and came to her husband's grave and wept over it; and commanded her people to erect a high mound over it; and when that was done, she ordered the funeral feast to be celebrated on its summit. Then the Drevlyáns sat down to drink, and Olga ordered her serving-boys to wait on them. And the Drevlyáns asked Olga where was the guard of honor which they had sent for her? And she told them that it was following with her husband's bodyguard. But when the Drevlyáns were completely intoxicated, she ordered her serving-lads to drink in their honor, went aside, and commanded her men to slay the Drevlyáns, which was done, five hundred dying thus. Then Olga returned to Kíeff, and made ready an army against the remaining Drevlyáns. Such is one of the vivid pictures of ancient manners and customs which the chronicle of Nestor furnishes.

The descendants of Prince-Saint Vladímir were not only patrons of education, but collectors of books. One of them, in particular, Vladímir Monomáchus, is also noted as the author of the "Exhortation of Vladímir Monomáchus" (end of the eleventh century), which he wrote for his children, in the style of a pastoral address from an ecclesiastic to his flock—a style which, in Russia, as elsewhere, was the inevitable result of the first efforts at non-religious literature, in the eleventh and twelfth centuries. "Chiefest of all," he writes, among other things, "forget not the poor, and feed them according to your powers; give most of all to the orphans, and be ye yourselves the defenders of the widows, permitting not the mighty to destroy a human being. Slay ye not

either the righteous or the guilty yourselves, neither command others to slay them. In discourse, whatsoever ye shall say, whether good or evil, swear ye not by God, neither cross ye yourselves; there is no need of it.... Reverence the aged as your father, the young as brethren. In thy house be not slothful, but see to all thyself; put not thy trust in a steward, neither in a servant, that thy guests jeer not at thy house, nor at thy dinner.... Love your wives, but give them no power over you. Forget not the good ye know, and what ye know not, as yet, that learn ye," and so forth.

The beginning of the twelfth century witnessed other notable attempts at secular literature. To the twelfth century, also, belongs Russia's single written epic song, "The Word (or lay) Concerning Ígor's Raid," which contains an extremely curious mixture of Christianity and heathen views. By a fortunate chance, this epic was preserved and was discovered, in 1795, by Count Músin-Púshkin, among a collection which he had purchased from a monastery. Unhappily, Count Músin-Púshkin's valuable library was burned during the conflagration of Moscow, in 1812. But the *Slóvo* had been twice published previous to that date, and had been examined by many learned paleographers, who decided that the chirography belonged to the end of the fourteenth century or the beginning of the fifteenth century.

Ígor Svyátoslavitch was the prince of Nóvgorod-Syéversk, who in 1185, made a raid against the Pólovtzy, or Plain-dwellers, and the Word begins thus:

Shall we not begin our song, oh brothers,
With the story of the feuds of old;
Song of the valiant troop of Ígor,
And of him, the son of Svyátoslaff,
And sing them as men now do sing,
Striving not in thought after Boyán.⁴
Making this ballad, he was wont the Wizard,
As a squirrel swift to flit about the forest,
As a gray wolf o'er the clear plain to trot,
And as an eagle 'neath the clouds to hover;
When he recalleth ancient feuds of yore,
Then, from out the flock of swans he sendeth
In pursuit, ten falcons, swift of wing.

The whole expedition is described in this poetical style, in three hundred and eighty-four unrhymed lines, with a curious mingling of heathen beliefs and Christian views. God shows Ígor the road "to the land of Pólovetzky, to the Russian land," and on his return from captivity, Ígor rides to Kíeff to salute the Holy Birth-giver of God of Pirogóshtch, while the Pólovtzy are called

"accursed," in contrast with the orthodox Russians. But the winds are called "the grandchildren of Stribog," and the Russian people are alluded to as "the grandsons of Dázhbog," both heathen divinities, and other mythical and obscure personages are introduced.

With this epic lay, the first period of Russian literature closes.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. How did Vladímir and his son provide for the education of their people?
- 2. What kind of literature naturally grew out of the learning of the monasteries?
- 3. What was the chronicle of Nestor? What special interest has it?
- 4. Quote some of the precepts from the "Exhortation of Monomáchus."
- 5. By what good fortune has "Ígor's Raid" been preserved?
- 6. What is the character of this Epic Song?

FOOTNOTES:

⁴ Evidently an ancient epic bard.

[Go to top](#)

CHAPTER III

SECOND PERIOD, FROM THE TATÁR DOMINION TO THE TIME OF IVÁN THE TERRIBLE, 1224-1330.

During the Tatár Dominion, or yoke (1224-1370), Kíeff lost its supremacy, and also ceased to be, as it had been up to this time, the center of education and literature. The dispersive influence of the Tatár raids had the effect of creating centers in the northeast, which were, eventually, concentrated in Moscow; and in so far it proved a blessing in disguise for Russia. The conditions of life under the Tatár sway were such, that any one, man or woman, who valued a peaceful existence, or existence at all, was driven to seek refuge in monasteries. The inevitable consequence was, that a religious, even an æsthetic, cast was imparted to what little literature was created. One celebrated production, dating from about the middle of the fourteenth century, will serve to give an idea of the sort of thing on which men then exercised their minds and pens. It is the Epistle of Archbishop Vasíly of Nóvgorod to Feódor, bishop of Tver, entitled, "Concerning the Earthly Paradise," wherein the author discusses a subject of contention which

had arisen among the clergy of the latter's diocese, as to "whether the earthly paradise planted by God for Adam doth still exist upon the earth, or whether not the earthly but only an imaginary paradise doth still exist." The worthy archbishop, with divers arguments, defends his position, that the earthly paradise does still exist in the East, and hell in the West: which latter proposition is not surprising when we recall the historical circumstances under which it was enounced.

The monks continued to be the leaders in the educational and literary army, and under the stress of circumstances, not only won immense political influence over the life of the people, but also developed a new and special type of literature—political sermons—which attained to particular development in the fourteenth century. Another curious phenomenon was presented by the narratives concerning various prominent personages, which contain precious facts and expressions of contemporary views. The authors always endeavored, after the time-honored fashion of biographers, to exalt and adorn their subjects; so that "decorated narratives," a most apt title for that sort of literature in general, was the characteristic name under which they came to be known. One peculiarity of all of these, it is worth noting, including that which dealt with the decisive battle with the Tatárs on the field of Kulikóvo, on the Don, in 1370, under Dmítry Donskóy (Dmítry of the Don), Prince of Moscow, is, that they are imitated, in style and language, from the famous "Word Concerning Ígor's Raid."

Among the many purely secular tales of the fifteenth and sixteenth centuries preserved in manuscript, not one has anything in common with Russian national literature. All are translations, or reconstructions of material derived from widely divergent sources, such as the stories of Alexander of Macedon, of the Trojan War, and various Oriental tales. About the middle of the sixteenth century, Makáry, metropolitan of Moscow, collected, in twelve huge volumes, the Legends (or Spiritual Tales) of the Saints, under the title of Tchetyá Mináya—literally, Monthly Reading. It was finished in 1552, and contains thirteen hundred Lives of Saints.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. What was the effect of the Tatár raids upon Kíeff?
- 2. What striking illustration have we of the weak religious literature of this time?
- 3. What were the "decorated narratives"? To what famous epic are they similar in style?

- 4. What foreign character have the secular tales of this period?
- 5. What famous collection of Legends of the Saints was made in the sixteenth century?

[Go to top](#)

CHAPTER IV

THIRD PERIOD, FROM THE TIME OF IVÁN THE TERRIBLE, 1530, TO THE MIDDLE OF THE SEVENTEENTH CENTURY.

Political events had tended to concentrate absolute power in the hands of the Grand Princes of Moscow, beginning with Iván III. But no counterbalancing power had arisen in Russian society; there was no independent life, no respect for the individual, no public opinion to counteract the abuse of power. In the beginning of the sixteenth century, Russian society had reached the extreme limits of development possible to it under its unfavorable conditions. The time for the Russian Renaissance had arrived. It is well to remember that at this time in other parts of Europe also the spirit of despotism and intolerance was holding individual liberty in check. This was the age of Henry VIII., of Catherine de Medici, of the Inquisition, and of the Massacre of St. Bartholomew.

In this century of transition, the sixteenth, the man who exerted over the spirit of the age more influence than any other was Maxím the Greek (1480-1556), a learned scholar, a monk of Mt. Athos, educated chiefly in Italy. He was invited to Russia by Grand Prince Vasíly Ivánovitch, for the purpose of cataloguing a rich store of Greek manuscripts in the library of the Grand Prince. To his influence is due one of the most noteworthy books of the sixteenth century, the "Stogláva," or "Hundred Chapters," a set of regulations adopted by the young Tzar Iván Vasílievitch (afterwards known as Iván the Terrible), the son of Vasíly, and by the most enlightened nobles of his time at a council held in 1551. Their object was to reform the decadent morals of the clergy, and various ecclesiastical and social disorders, and in particular, the absolute illiteracy arising from the lack of schools. Another famous work of the same century is the "Domostróy," or "House-Regulator," attributed to Pope (priest) Sylvester, the celebrated confessor and counselor of Iván the Terrible in his youth. In an introduction and sixty-three chapters Sylvester sets forth the principles which should regulate the life of every layman, the management of his household and family, his relations to his neighbors, his manners in church, his conduct towards his sovereign and the authorities, his duties towards his servants and subordinates, and so forth. The most curious part of the work deals with the

minute details of domestic economy—one injunction being, that all men shall live in accordance with their means or their salary—and family relations, in the course of which the position of woman in Russia of the sixteenth century is clearly defined. This portion is also of interest as the forerunner of a whole series of articles in Russian literature on women, wherein the latter are depicted in the most absurd manner, the most gloomy colors—articles known as "About Evil Women"—and founded on an admiration for Byzantine asceticism. In his Household Regulations Sylvester thus defines the duties of woman:

"She goeth to church according to opportunity and the counsel of her husband. Husbands must instruct their wives with care and judicious chastisement. If a wife live not according to the precepts of her husband, her husband must reprove her in private, and after that he hath so reproved her, he must pardon her, and lay upon her his further injunctions; but they must not be wroth one with the other.... And only when wife, son, or daughter accept not reproof shall he flog them with a whip, but he must not beat them in the presence of people, but in private; and he shall not strike them on the ear, or in the face, or under the heart with his fist, nor shall he kick them, or thrash them with a cudgel, or with any object of iron or wood. But if the fault be great, then, removing the offender's shirt, he shall beat him (or her) courteously with a whip," and so forth.

We have seen that Iván IV. (the Terrible) took the initiative in reforms. After the conquest of Kazán he established many churches in that territory and elsewhere in Russia, and purchased an immense quantity of manuscript service-books for their use, many of which turned out to be utterly useless, on account of the ignorance and carelessness of the copyists. This circumstance is said to have enforced upon Iván's attention the advisability of establishing printing-presses in Russia; though there is reason to believe that Maxím the Greek had, long before, suggested the idea to the Tzar. Accordingly, the erection of a printing-house was begun in 1543, but it was only in April, 1563, that printing could be begun, and in March, 1564, the first book was completed—The Acts of the Apostles. The first book printed in Slavonic, however, is the "Októikh," or "Book of the Eight Canonical Tones," containing the Hymns for Vespers, Matins, and kindred church services, which was printed in Cracow seventy years earlier; and thirty years earlier, Venice was producing printed books in the Slavonic languages, while even in Lithuania and White Russia printed books were known earlier than in Moscow. After printing a second book, the "Book of Hours" (the Tchasoslóff)—also connected with Vespers, Matins, kindred services, and the Liturgy, in addition—in 1565, the printers, both Russians, were accused of heresy, of spoiling the book, and were compelled to flee from Moscow. In 1568 other

printers produced in Moscow the Psalter, and other books. In 1580, in Ostróg, Government of Volhýnia, in a printing-house founded by Prince Konstantín Konstantínovitch Ostrózhsky, was printed the famous Ostrózhsky Bible, which was as handsome as any product of the contemporary press anywhere in Europe.

Nevertheless, manuscripts continued to circulate side by side with printed books, even during the reign of Peter the Great.

During the reign of Iván the Terrible, secular literature and authors from the highest classes of society again made their appearance; in fact, they had never wholly disappeared during the interval. Iván the Terrible himself headed the list, and Prince Andréi Mikháilovitch Kúrbsky was almost his equal in rank, and more than his equal in importance from a literary point of view. Iván the Terrible's writings show the influence of his epoch, his oppressed and agitated childhood, his defective education; and like his character, they are the perfectly legitimate expression of all that had taken place in the kingdom of Moscow.

The most striking characteristic of Iván's writings is his malicious, biting irony, concealed beneath an external aspect of calmness; and it is most noticeable in his principal works, his "Correspondence with Prince Kúrbsky," and his "Epistle to Kozmá, Abbot of the Kiríllo-Byelózersk Monastery." They display him as a very well-read man, intimately acquainted with the Scriptures, and the translations from the Fathers of the Church, and the Russian Chronicles, as well as with general history. Abbot Kozmá had complained to the Tzar concerning the conduct of certain great nobles who had become inmates of his monastery, some voluntarily, others by compulsion, as exiles from court, and who were exerting a pernicious influence over the monks. Iván seized the opportunity thus presented to him, to pour out all the gall of his irony on the monks, who had forsaken the lofty, spiritual traditions of the great holy men of Russia.

Of much greater importance, as illustrating Iván's literary talent, is his "Correspondence with Prince Kúrbsky" (1563-1579), a warrior of birth as good as Iván's own, a former favorite of his, who, in 1563, probably in consequence of the profound change in Iván's conduct, which had taken place, and weighed so heavily upon the remainder of his reign, fled to Iván's enemy, the King of Poland. The abuses of confidence and power, with the final treachery of Priest Sylvester (Iván's adviser in ecclesiastical affairs), and of Adásheff (his adviser in temporal matters), had changed the Tzar from a mild, almost benevolent, sovereign, into a raging despot. On arriving in Poland, Prince Kúrbsky promptly wrote to Iván announcing his defection, and plainly stating the reasons therefor. When Iván received this epistle—the first in the celebrated and valuable historical correspondence which ensued—he thrust his iron-shod staff through

the foot of the bearer, at the bottom of the Red (or Beautiful) Staircase in the Kremlin, and leaning heavily upon it, had the letter read to him, the messenger making no sign of his suffering the while. Kúrbtsky asserted the rights of the individual, as against the sovereign power, and accused Iván of misusing his power. Iván, on his side, asserted his omnipotent rights, ascribed to his own credit all the noteworthy events of his reign, accused Kúrbtsky of treason, and demonstrated to the Prince (with abundant Scriptural quotations), that he had not only ruined his own soul, but also the souls of his ancestors—a truly Oriental point of view. "If thou art upright and pious," he writes, "why wert not thou willing to suffer at the hands of me, thy refractory sovereign lord, and receive from me the crown of life?... Thou hast destroyed thy soul for the sake of thy body ... and hast waxed wroth not against a man, but against God."

Kúrbtsky's letters reveal in him a far more cultivated man, with more sense of decency and self control, and even elegance of diction, than the Tzar. He even reproaches the latter, in one letter, for his ignorance of the proper way to write, and for his lack of culture, and tells him he ought to be ashamed of himself, comparing the Tzar's literary style with "the ravings of women," and accusing him of writing "barbarously."

In addition to these letters, Kúrbtsky wrote a remarkable history of Iván the Terrible's reign, entitled, "A History of the Grand Principality of Moscow, Concerning the Deeds Which We Have Heard from Trustworthy Men, and Have also Beheld with Our Own Eyes." It is brought down to the year 1578. This history is important as the first work in Russian literature in which a completely successful attempt was made to write a fluent historical narrative (instead of setting forth facts in the style of the Chronicles), and link facts to preceding facts in logical sequence, deducing effects from causes.

To the reign of Iván the Terrible belong, also, "A History of the Kingdom of Kazán," by Priest Ioánn Glazátly; and the "Memoirs of Alexéi Adásheff"—the most ancient memoirs in the Russian language.

In the mean time, during this same sixteenth century, a new culture was springing up in southwestern Russia, and in western Russia, then under the rule of Poland, and under the influence of the Jesuits. Many Russians had joined the Roman Church, or the "Union" (1596), by which numerous eastern orthodox along the western frontier acknowledged the supremacy of the Pope of Rome, on condition of being allowed to retain their own rites and vernacular in the church services. In the end, they were gradually deprived of these, almost entirely; and curiously enough, the solution of this problem has been found, within the last decade, in the United States, where the immigrant Uniates are returning by the thousand to the Russian Church. In order to counteract the education and the

wiles of the Jesuits, philanthropic "Brotherhoods" were formed among the orthodox Christians of southwest Russia, and these brotherhoods founded schools in which instruction was given in the Greek, Slavonic, Latin, and Polish languages; and rhetoric, dialectics, poetics, theology, and many other branches were taught. One of these schools in Kíeff was presided over by Peter Moghíla (1597-1646), the famous son of the Voevóda of Wallachia, who was brilliantly educated on the Continent, and at one time had been in the military service of Poland. Thus he thoroughly understood the situation when, later on (1625), he became a monk in the Kíeff Catacombs Monastery, and eventually the archimandrite or abbot, and devoted his wealth and his life to the dissemination of education among his fellow-believers of the Orthodox Eastern Catholic Church. The influence of this man and of his Academy on Russia was immense. The earliest school-books were here composed. Peter Moghíla's own "Shorter Catechism" is still referred to. The Slavonic grammar and lexicon of Lavrénty Zizánie-Tustanóvsky and Melénty Smotrítzky continued in use until supplanted by those of Lomonósoff one hundred and fifty years later. The most important factor, next to the foundation of the famous Academy, was, that towards the middle of the seventeenth century learned Kievlyanins, like Simeón Polótzky, attained to the highest ecclesiastical rank in the country, and imported the new ideas in education, which had been evolved in Kíeff, to Moscow, where they prepared the first stable foundations for the future sweeping reforms of Peter the Great.

Literature continued to bear an ecclesiastical imprint; but there were some works of a different sort. One of the compositions which presents a picture of life in the seventeenth century—among the higher and governing classes only, it is true—is Grigóry Kotoshíkin's "Concerning Russia in the Reign of Alexéi Mikháilovitch." Kotoshíkin was well qualified to deal with the subject, having been secretary in the foreign office, and attached to the service of Voevóda (field marshal), Prince Dolgorúky, in 1666-1667. Among other things, he points out that the "women of the kingdom of Moscow are illiterate," and deduces the conclusion that the chief cause of all contemporary troubles in the kingdom is excessive ignorance. He declares, "We must learn from foreigners, and send our children abroad for instruction"—precisely Peter the Great's policy, it will be observed.

Another writer, Yúry Krizhánitz, must have exerted a very considerable influence upon Peter the Great, as it is known that the latter owned his work on "The Kingdom of Russia in the Middle of the Seventeenth Century." This book contains a discussion as to the proper means for changing the condition of affairs then prevailing; as to the degree in which foreign influence should be permitted;

and precisely what measures should be adopted to combat this or that social abuse or defect. The programme of reforms, which he therein laid down, was, to proceed from the highest source, by administrative process, and without regard to the opposition of the masses. This programme Peter the Great carried out most effectually later on.

Battle was also waged with the old order of things in the spiritual realm by the famous Patriarch Níkon (1605-1681), who, as a peasant lad of twelve, ran away from his father's house to a monastery. Although compelled by his parents to return home and to marry, he soon went back and became a monk in a monastery in the White Sea. Eventually he rose not only to the highest ecclesiastical post in the kingdom, but became almost more powerful than the Tzar himself. He may be classed with the great literary forces of the land, in that he caused the correction of the Slavonic Church Service-books directly from the Greek originals, and eliminated from them innumerable and gross errors, which the carelessness and ignorance of scribes and proof-readers had allowed to creep into them. The far-reaching effects of this necessary and important step, the resulting schism in the church, which still endures, Níkon's quarrels with the Tzar Alexéi Mikháilovitch, Peter the Great's father, are familiar matters of history; as is also the fact that the power he won and the course he held were the decisive factors in Peter the Great's resolve to have no more Patriarchs, and to intrust the government of the church to a College, now the Most Holy Governing Synod.

When Níkon passed from power, lesser men took up the battle. Chief among these was Archimandrite Simeón Polótzky (already mentioned), who lived from 1626-1681, and was the first learned man to become tutor to a Tzarévitch. The spirit of the times no longer permitted the heir to the throne to be taught merely to read and write from the primer, the Psalter, and the "Book of Hours"; and Alexéi Mikháilovitch appointed Simeón Polótzky instructor to the Tzarévitch Feódor.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. What unfavorable conditions do we find in Russian society at the beginning of the sixteenth century?
- 2. Who was Maxím the Greek, and what service did he render to his times?
- 3. What was the purpose of the "House-Regulator" of Pope Sylvester?
- 4. How does he define the duties of woman?
- 5. What early attempts at printing were made in Russia?

- 6. What qualities of Iván the Terrible may be seen in his writings?
- 7. Describe his correspondence with Prince Kúrbtsky.
- 8. How do Kúrbtsky's qualities compare with those of the Tzar, as shown in this correspondence?
- 9. Why is Kúrbtsky's history of Moscow a remarkable work?
- 10. What great work was done by Moghíla and his Academy?
- 11. How did his influence prove very far-reaching?
- 12. What did other writers of this time say of the need for better education in Russia?
- 13. Describe the career of the famous Patriarch Níkon.

BIBLIOGRAPHY

- *History of Russia*. Rambaud, Chapter XV., Iván the Terrible, also Chapters XVI.-XX.
- *The Story of Russia*. W. R. Morfill.

[Go to top](#)

CHAPTER V

FOURTH PERIOD, FROM THE MIDDLE OF THE SEVENTEENTH CENTURY TO THE EPOCH OF REFORM UNDER PETER THE GREAT.

Even in faraway, northeastern Russia a break is apparent in the middle of the sixteenth century; and during the reign of Iván the Terrible, a new sort of historical composition came into vogue—the so-called "Stépennaya Kníga," or "Book of Degrees" (or steps), wherein the national history was set forth in order, according to the Degrees of the Princely Houses in the lines of descent from Rúrik to Iván the Terrible in twenty degrees. This method found favor, and another degree was added in the seventeenth century, bringing the history down to the death of the Tzar Alexéi Mikháilovitch. During the seventeenth century many attempts were made at collections and chronicles, the only one approaching fullness being the "Chronicle of Níkon," so-called, probably, because it was compiled by order of the Patriarch Níkon.

During the seventeenth century a fad also sprang up of writing everything, even school-books, petitions, and calendars in versified form, which was known as *vírshi*, and imported from Poland to Moscow by Simeón Polótzky. At that

time, also, it was the fashion for schoolboys to act plays as a part of their regular course of study in the schools in southwest Russia; and in particular, in Peter Moghíla's Academy in Kíeff. Plays of a religious character had, naturally, been imported from western Europe, through Poland, in the seventeenth century, but as early as the beginning of the sixteenth century certain church ceremonies in Russia were celebrated in a purely dramatic form, suggestive of the mystery plays in western Europe. The most curious and famous of these was that which represented the casting of the Three Holy Children into the Fiery Furnace, and their miraculous rescue from the flames by an angel. This was enacted on the Wednesday before Christmas, during Matins, in Moscow and other towns, the first performance, so far as is known, having been in the beginning of the sixteenth century, it being mentioned, in the year 1548, in the finance-books of the archiepiscopal residence of St. Sophia at Nóvgorod. The "furnace" was a circular structure of wood, on architectural lines, gayly painted with the figures of appropriate holy men; specimens have been preserved, one being in the Archeological Museum in St. Petersburg.

The second famous "Act" (for such was their title) was known under the name of "The Riding on the Foal of an Ass," and took place (beginning with the end of the sixteenth century) in Moscow and other towns, generally on Palm Sunday. It represented the triumphal entry of Christ into Jerusalem, and in Moscow it was performed in accordance with a special ritual by the Patriarch, in the presence of the Tzar himself; the Patriarch represented Christ, the Tzar led the ass upon which he was mounted. In other towns it was acted by the archbishops and the Voevódas. The third, and simplest, of these religious dramas, the "Act of the Last Judgment," generally took place on the Sunday preceding the Carnival.

In 1672 Tzar Alexéi Mikháilovitch ordered Johann Gregory, the Lutheran pastor in Moscow, to arrange "comedy acts," and the first pieces acted before the Tzar on a private court stage were translations from the German—the "Act of Artaxerxes," the comedy "Judith," and so forth. But under the influence of southwestern Russia, as already mentioned, it was not long before a Russian mystery play, "St. Alexéi, the Man of God," founded on a Polish original, thoroughly imbued with Polish influence, was written in honor of Tzar Alexéi, and acted in public by students of Peter Moghíla's College in Kíeff. A whole series of mystery plays followed from the fruitful pen of Simeón Polótzky. Especially curious was his "Comedy of King Nebuchadnezzar, the Golden Calf, and the Three Youths Who Were Not Consumed in the Fiery Furnace." He wrote many other "comedies," two huge volumes of them.

Theatrical representations won instant favor with the Tzar and his court, and

a theatrical school was promptly established in Moscow, even before the famous and very necessary Slavonic-Greco-Latin Academy, for "higher education," as it was then understood.

None of the school dramas—several of which Peter Moghíla himself is said to have written—have come down to us; neither are there any specimens now in existence of the spiritual dramas and dramatic dialogues from the early years of the seventeenth century. In addition to the dramas of Simeón Polótzky, of the last part of that century, we have the dramatic works of another ecclesiastical writer, St. Dmítry of Rostóff (1651-1709), six in all, including "The Birth of Christ," "The Penitent Sinner," "Esther and Ahashuerus," and so forth. They stand halfway between mysteries and religio-allegorical pieces, and begin with a prologue, in which one of the actors sketches the general outline of the piece, and explains its connection with contemporary affairs; and end with an epilogue, recited by another actor, which is a reinforcement and inculcation of the moral set forth in the play. St. Dmítry's plays were first acted in the "cross-chamber," or banquet-hall, of the episcopal residence in Rostóff, where he was the Metropolitan, by the pupils of the school he had founded. He cleverly introduced scenes from real life into the middle of his spiritual dramas.

Collections of short stories and anecdotes current in western Europe also made their way to Russia, via Poland; and freed from puritanical, religious, and conventional bonds, light satirical treatment of topics began to be met with in the seventeenth century, wherein, among other things ridiculed, are the law-courts, the interminable length of lawsuits, the covetousness and injustice of the judges, and so forth. Among such productions are: "The Tale of Judge Shemyák" (Herring), "The Description of the Judicial Action in the Suit Between the Pike and the Perch"; or, applying personal names to the contestants, "The Story of Yórsha Yórshoff (Perch, the son of Perch) and the Son of Shtchetínnikoff (the Bristly)." A similar production is "The Story of Kúra (the Cock) and Lisá (the Fox)." The first place among such works, for simplicity of style and truth of description, belongs to "The History of the Russian Nobleman, Frol Skovyéeff, and Anna, Daughter of Table-Decker Nárdin Nashtchókin." But many writers of that age could not take a satirical view of things, and depicted life as a permanent conflict between the powers of evil and good—wherein the Devil chiefly got the upper hand—and man's principal occupation therein, the saving of his soul. One of the best compositions of ancient Russian secular literature belongs to this gloomy category, "The Tale of Góre-Zloshtchásty; How Góre-Zloshtchásty Brought the Young Man to the Monastic State," Góre-Zloshtchásty being, literally, "Woe-Misfortune." Woe-Misfortune persecutes the youth, who finds no safety from him, save on one road, where, alone, he does

not besiege him—the road to the monastery.

It will be seen that the spirit of the age was deeply influenced by the state of material things.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. What kind of historical writing sprang up in northeastern Russia during the time of Iván the Terrible?
- 2. Describe the fashion of acting plays in the schools.
- 3. What were the "comedy acts" given before the Tzar?
- 4. For what is Dmítry of Rostóff to be remembered?
- 5. What kind of anecdotes and short stories came from western Europe to Russia in the seventeenth century?
- 6. What picture of Russian life do they bring before us?

BIBLIOGRAPHY

- *History of Russia*. Alfred Rambaud.
- *The Story of Russia*. W. R. Morfill.

[Go to top](#)

CHAPTER VI

FIFTH PERIOD, THE REIGN OF PETER THE GREAT (1689-1723).

The Fifth Period of Russian literature is that which comprises the reign of Peter the Great, with its reforms, scientific aims, and utter change of views upon nearly all conceivable practical and spiritual subjects. With the general historical aspects of that reign we cannot deal here. The culture which Peter I. introduced into Russia was purely utilitarian; and moreover, in precisely that degree which would further the attainment of his ends. But however imperatively his attention was engaged with other matters, he never neglected to maintain and add to the institutions of general education and special schools, and to order the translation of such works as were adapted to the requirements of his people, as he understood those requirements.

His views on the subject of literature were as peculiar as those on culture, and were guided by the same sternly practical considerations. But it must be said, that under him the printing-press first acquired in Russia its proper position

of importance, and became the instrument for the quick, easy, and universal dissemination and exchange of thought, instead of serving merely as an indifferent substitute for manuscript copies. Not only were books printed, but also speeches and official poetry for special occasions; and at last the "Russian News" (January, 1703), the first Russian newspaper, keenly and carefully supervised by Peter the Great himself, made its appearance.

At the end of the seventeenth century, only two typographical establishments existed in all Russia: one in the Kíeff Catacombs Monastery (which does an immense business in religious books, and cheap prints and paper *ikóni*, or holy pictures); the other in Moscow, in the "Printing-House." In 1711 the first typographical establishment appeared in St. Petersburg, and in 1720 there were already four in the new capital, in addition to new ones in Tchernígoft, Nóvgorod-Syéversk, and Nóvgorod; while another had been added in Moscow. Yet Peter the Great distrusted the literary activity of the monks—and with reason, since most of them opposed his reforms, while many deliberately plotted against him—and in 1700-1701 ordered that monks in the monasteries should be deprived of pens, ink, and paper.

His official, machine-made literature offers nothing of special interest. But one of the curious phenomena of the epoch was the peasant writer Iván Tikhonóvitch Posóshkoff (born about 1670), a well-to-do, even a rich, man for those days, very well read, and imbued with the spirit of reform. Out of pure love for his fatherland he began to write projects and books in which he endeavored to direct the attention of the government to many social defects, and to point out means for correcting them. One of the most interesting works of Peter the Great's period was Posóshkoff's written "Plan of Conduct" for his son (who was one of the first young Russians sent abroad, in 1708, for education), entitled, "A Father's Testamentary Exhortation." His "Book on Poverty and Wealth" is also noteworthy, inasmuch as it affords a complete survey of Russia under Peter the Great.

During this reign, the highly educated and eminently practical Little Russians acquired more power than ever. The most notable of them all was Feofán Prokópovitch, Archbishop of Nóvgorod (born in Kíeff, 1681), who had been brilliantly educated in Kíeff and Rome, and was the most celebrated of Peter the Great's collaborators, the most zealous and clever executor of his sovereign's will, who attained to the highest secular and ecclesiastical honors, and prolonged his influence and his labors into succeeding reigns. His sermons were considered so important that they were always printed immediately after their delivery, and forwarded to the Emperor abroad, or wherever he might chance to be. Like others at that period, he indulged in dramatic writing, for

acting on the school stage; and at Peter the Great's request he drew up a set of "Ecclesiastical Regulations" for the Ecclesiastical College, and was appointed to be the head of the church government, though Stepán Yavórsky was made head of the Holy Governing Synod when it was established, in 1721.

Peter the Great's ideas were not only opposed but persecuted, after his death (1723), until the accession to the throne of his daughter Elizabeth, in 1741. It was a long time before literature was regarded seriously, on its own merits; before literary and scientific activity were looked upon as separate departments, or any importance was attributed to literature. Science usurped the first place, and literature was regarded as merely a useful accessory thereto. This view was held by all the first writers after Peter the Great's time: Kantemír, Tatíshtcheff, Trediakóvsky, and even the gifted Lomonósoff, Russia's first secular writers, in the present sense of that word.

The first of these, in order, Prince Antiókh Dmítievitch Kantemír, was born in 1708, and brought to Moscow at the age of three by his father, the Hospodár of Moldavia (after the disastrous campaign on the Pruth), who assumed Russian citizenship. Prince Kantemír published his first work, "A Symphony (concordance) of the Psalter," at the age of eighteen, being at that time in the military service, and a member of Feofán Prokópovitch's circle, and his close friend. His father had left a will by which he bequeathed his entire estate and about one hundred thousand serfs to that one of his children who should prove "the most successful in the sciences"; and one of Prince Antiókh's brothers having married a daughter of Prince D. M. Galítzyn, one of the most influential men of the day, Peter the Great naturally adjudged him the heir to the estate. This embittered Prince Antiókh Kantemír, and he revealed his wrath against the Emperor and his party in his first two notable satires, which appeared about the time the Empress Anna Ioánnovna ascended the throne (1730). Galítzyn was one of the nobles who were ruined by this event, and Prince Kantemír recovered a portion of his rightful possessions. In 1731 his powerful protection secured him the appointment of diplomatic resident in London. Thence he was, later on, transferred to Paris, and never returned to Russia. Before his departure to London, he wrote five satires, several fables and epistles, none of which were printed, however, though they won him great reputation in cultivated society, where they circulated in manuscript copies. Satire was quite in the spirit of the age, and Kantemír devoted himself to it. He displayed much wit and keen observation. In all, he produced nine satires, four being written during his sojourn abroad. In Satire Second, entitled, "Filarét and Evgény," or "On the Envy and Pride of Cantankerous Nobles," he describes the arrogance of the nobility, and their pretensions to the highest posts, without any personal exertion

or merit, solely on the merits of their ancestors; and here he appears as a zealous advocate of Peter the Great's "Table of Ranks," intended to put a stop to precisely this state of affairs, by making rank depend on personal services to the state. The Third and Sixth Satires are curious in that they clearly express the author's views on his own literary activity, and also on society and literature in general. The Sixth Satire, written in 1738, is the most important, as showing Kantemír's own nature, both as a man and as a writer.

One of the men most in sympathy with Peter the Great was Vasíly Nikítitch Tatíshtcheff (1686-1750), who was educated partly in Russia, partly abroad. He applied his brilliant talents and profound mind to the public service, first in the Artillery, then in the Department of Mines, later on as Governor of Ástrakhan. In pursuance of a general plan for useful literary labors, Tatíshtcheff collected materials for a geography, which he did not finish, and for a history of Russia, which he worked out with considerable fullness, in five volumes. It was published thirty years after his death, by command of Katherine II. It is not history in the sense of that word at the present day, but merely a very respectable preliminary study of materials; and the author's expressions of opinion are valuable features, as setting forth the spirit of the Epoch of Reformation. He is generally mentioned as a historian, but far more important are his "Spiritual Testament" (Last Will) and "Exhortation to his son Evgráff" (1733), and "A Discussion between Two Friends as to the Advantages of Sciences and Schools" (probably written 1731-1736). The Testament consists of a general collection of rules concerning worldly wisdom, applied to contemporary needs and views, though his son was already grown up and in the government service, so that much of its contents are of general application only, and were introduced to round out the work, and for the edification of the rising generation. It is the last specimen of a class of works in which, as has been seen, Russian literature is rich.

The first Russian who devoted himself exclusively to literature was Vasíly Kirílovitch Trediakóvsky (born at Ástrakhan in 1703), the son and grandson of priests, who was educated in Russia and abroad. When he decided, on his return from abroad in 1730, to adopt literature as a profession, the times were extremely unpropitious. He had, long before, during his student days in Moscow, written syllabic verses, an elegy on the death of Peter the Great, and a couple of dramas, which were acted by his fellow-students. In 1732 he became the court poet, or laureate and panegyrist, and wrote, to the order of the Empress Anna Ioánnovna, speeches and laudatory addresses, which he presented to the grandees, receiving in return various gifts in accordance with the custom of the epoch. But neither his official post nor his personal dignity prevented his

receiving, also, violent and ignominious treatment at the hands of the powerful nobles. His "New and Brief Method of Composing Russian Verses" constituted an epoch in the history of Russian poetry, since therein was first set forth the theory of Russian tonic versification. But although he endeavored to create a distinct Russian style, and to put his own system into practice, he wrote worse than many of his contemporaries, and his poems were all below mediocrity; while not a single line of them supported the theory he announced. They enjoy as little consideration from his literary posterity as he enjoyed personally in the society of Anna Ioánnovna's day. Yet his work was very prominent in the transition period between the literature of the seventeenth century and the labors of Lomonósoff, and he undoubtedly rendered a great service to Russian culture by his translations, as an authority on literary theories and as a philologist.

The first writer of capital importance in modern Russian literature in general was the gifted peasant-academician Mikháil Vasílievitch Lomonósoff (1711-1755)—a combination of the scientific and literary man, such as was the fashion of the period in general, and almost necessarily so in Russia. Born in a village of the Archángel Government, near Kholmogóry on the White Sea, he was a fisherman, like his father, until the age of sixteen, having learned to read and write from a peasant neighbor. A tyrannical stepmother forced him to endure hunger and cold, and to do his modest studying and reading in desert spots. Accordingly, when he obtained from the village authorities the permission requisite for absenting himself for the space of ten months, he failed to return, and was inscribed among the "fugitives." In the Slavo-Greco-Latin Academy at Moscow, which he managed to enter, and where he remained for five years, he distanced all competitors (though he lived, as he said, "in incredible poverty," on three kopeks a day), devoting himself chiefly to the natural sciences. At the age of twenty-two he was sent abroad by the government to study metallurgy at Freiburg. There and elsewhere abroad, in England, France, and Holland, he remained for five years, studying various practical branches.

In 1742 he became assistant professor at the Academy of Science in St. Petersburg, at a wretched salary, and in 1748 professor, lecturing on physical geography, chemistry, natural history, poetry, and the Russian language. He also was indefatigable in translating scientific works from the French and German, in writing a work on mining, a rhetoric-book, and so forth. By 1757 he had written many odes, poetical epistles, idyls, and the like; verses on festival occasions and tragedies, to order; a Russian grammar; and had collected materials for a history, and planned extensive philological researches. Eager to benefit his country, and conscious that he was capable of doing so, he made practical application of many important improvements in architecture, navigation, mining, and

manufacturing industries. For example: in 1750 he zealously engaged in the manufacture of glass (with the aid of the government), set up a glass-factory, and applied his chemical knowledge to colored glass for mosaics. The great mosaic pictures which glorify Peter the Great, and the vast, magnificent *ikóni* (holy pictures) which adorn the Cathedral of St. Isaac of Dalmatia, in St. Petersburg, are the products of those factories, which still exist and thrive.

It is impossible to narrate in detail all Lomonósoff's enterprises for the improvement of the economic condition of the masses, his government surveys of Russia, ethnographical and geographical aims, and the like. His administrative labors absorbed most of his time leaving little for literary work. Like others of his day, he regarded literature as an occupation for a man's leisure hours, and even openly ridiculed those who busied themselves exclusively with it; though he ascribed to it great subsidiary importance, as a convenient instrument for introducing to society new ideas, and for expounding divers truths, both abstract and scientific. Thus he strove to furnish Russia with models of literary productions in all classes, and to improve the language of literature and science. Nevertheless, although he rendered great services in these directions, and is known as "the Father of Russian Literature," he was far more important as a scientific than as a literary man. It is true that precisely the opposite view of him was held during the period immediately succeeding him, and he became an authority and a pattern for many Russian writers, who imitated his pseudo-classical poetry, and even copied his language, as the acme of literary perfection. In reality, although he acquired a certain technical skill, he was a very mediocre poet; yet he was as an eagle among barnyard fowls, and cleverly made use of the remarkable possibilities of the Russian language as no other man did, although he borrowed his models from the pseudo-classical productions then in vogue in foreign countries. A few of his versified efforts which have come down to us deserve the name of poetry, by virtue of their lofty thoughts and strong, sincere feeling, expressed in graceful, melodious style. Among the best of these are: "A Letter Concerning the Utility of Glass," "Meditations Concerning the Grandeur of God," and his triumphal ode, "On the Day of the Accession to the Throne of the Empress Elizavéta Petróvna"—this last being the expression of the general rapture at the accession of Peter the Great's daughter.

The most important feature of all Lomonósoff's poetical productions is the fine, melodious language, which was a complete novelty at that time, together with smooth, regular versification. Not one of his contemporaries possessed so profound and varied a knowledge of the Russian popular and book languages, and this knowledge it was which enabled him to make such a wide choice between the ancient Church Slavonic, ancient Russian, the popular, and the

bookish tongues.

In Peter the Great's Epoch of Reform, the modern "secular" or "civil" alphabet was substituted for the ancient Church Slavonic, and the modern Russian language, which Lomonósoff did so much to improve, began to assume shape, literature and science at last freeing themselves completely from ecclesiasticism and monasticism.

The first writer to divorce literature and science, like Lomonósoff, a talent of the transition period, between the Epoch of Reform and the brilliant era of Katherine II.—a product, in education and culture, of the Reform Epoch, though he strove to escape from its traditions—was Alexander Petróvitch Sumarókoff (1717-1777). Insignificant in comparison with Lomonósoff, the most complete contrast with the peasant-genius by his birth and social rank, which were of the highest, he was plainly the forerunner of a new era; and in the sense in which Feofán Prokópovitch is called "the first secular Russian writer," Sumarókoff must be described as "the first Russian literary man."

The Empress Anna Ioánnovna had had a troop of Italian actors, early in her reign; and in 1735 a troop of actors and singers. The Empress Elizavéta Petróna revived the theater, and during her reign there were even two troops of actors, one French, the other Italian, for ballet and opera-bouffe (1757), both subsidized by the court. Sometimes an audience was lacking at their performances, and on one occasion at least, Elizavéta Petróna improved upon the Scripture parable; when an insufficient number of spectators presented themselves at the French comedy, she forthwith dispatched mounted messengers to numerous persons of rank and distinction, with a categorical demand to know why they had absented themselves, and a warning that henceforth a fine of fifty rubles would be exacted for such dereliction of duty.

A distinctive feature of Elizavéta's reign was the growth of closer relations with France, which at this period represented the highest culture of Europe. Dutch and German influences which had hitherto impressed themselves upon Russian society, now gave place to French ideas. Translations of the French classics of the brilliant age of Louis XIV. were made in Russian, and the new Academy of Fine Arts established by Elizavéta in St. Petersburg was put under the care of French masters. It was in her reign also that the University of Moscow was founded.

In 1746 Feódor Grigórievitch Vólkhoff, the son of a merchant, built in Yaroslávl (on the upper Volga), the first Russian theater, to hold about one thousand spectators. Five years later, the news of the fine performances of the actors and actresses of Vólkhoff's theater reached St. Petersburg, and the troop was ordered to appear before the court. Four years later still, the existence of the

Russian theater was assured, by imperial decree. Sumarókoff was appointed the director, having, evidently, for a long time previously had full charge of all dramatic performances at court; and also, evidently, been expected to furnish plays. His first tragedy, "Khóreff," dates from 1747. In the following year "Hamlet" appeared. Until the arrival of the Vólkhoff troop, all his plays were acted in St. Petersburg only, by the cadets and officers of the "Nobles' Cadet Corps," where he himself had been educated. Towards the end of Elizavéta Petrónna's reign, Sumarókoff acquired great renown, almost equaling that of Lomonósoff in his literary services, and the admirers of Russian literature of that day were divided into hostile camps, which consisted of the friends and advocates of these two writers, the Empress Elizabeth being at the head of the first, the Empress Katherine II. (then Grand Duchess) at the head of the second.

For about ten years (1759-1768), Sumarókoff published a satirical journal, "The Industrious Bee," after which he returned to his real field and wrote a tragedy, "Výsheslaff," and the comedies, "A Dowry by Deceit," "The Usurer," "The Three Rival Brothers," "The Malignant Man," and "Narcissus." In all he wrote twenty-six plays, including the tragedies "Sínav and Trúvor," "Aristona," and "Semira," before the establishment of the theater in St. Petersburg, in addition to "Khóreff" and "Hamlet," "Dmítý the Pretender," and "Mstíslaff." "Semira" was regarded as his masterpiece, and among his comedies "Tressotinius" attracted the most attention. All these, however, were merely weak imitations of the narrow form in which all French and pseudo-classical dramas were molded, the unities of time, place, and action exerting an embarrassing restriction on the action; and the heroes, although they professed to be Russians, with obscure historical names (like Sínav and Trúvor), or semi-mythical (like Khóreff), or genuinely historical (like Dmítý the Pretender), were the stereotyped declaimers of the bombastic, pseudo-classical drama.

Sumarókoff's dramatic work formed but a small part of his writings, which included a great mass of odes, eclogues, elegies, ballads, and so forth; and although he ranks as a dramatist, he is most important in his series of fables, epigrams, and epitaphs, which are permeated with biting satire on his own period, though the subjects are rather monotonous—the bad arrangement of the courts of justice, which permitted bribery and other abuses among lawyers, the injurious and oppressive state monopolies, attempts at senseless imitations of foreigners in language and customs, and ignorance concealed by external polish and culture. Coarse and imperfect as are these satires, they vividly reproduce the impressions of a contemporary gifted with keen observation and the ability to deal dispassionately with current events. As we shall see later on, this protest against the existing order of things continued, and blossomed forth in the

succeeding—the sixth—period of literature in productions, which not only form the flower of the century, but also really belong to modern literature, and hold the public attention at the present day. This Sumarókoff's dramatic and other works do not do, and their place is rather in the archives of the preparatory school.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. What was the general character of the reign of Peter the Great?
- 2. How important did the printing press become in his time?
- 3. Why did Peter the Great deprive the monks of pens, ink, and paper?
- 4. What interesting works were written by Posóshkoff?
- 5. Who was Feofán Prokópovitch?
- 6. Give an account of the life and writings of Kantemír.
- 7. What literary influence had Tatíshtcheff and Trediakóvsky?
- 8. Describe the early life of Lomonósoff.
- 9. Give an account of his many activities.
- 10. How did he regard literature, and what were his best works.
- 11. In what way did he exert a strong literary influence?
- 12. What attention did the Court give to theatrical representations at this time?
- 13. What new relations with Europe marked the reign of Elizavéta?
- 14. When and where was Vólkhoff's theater established?
- 15. What share had Sumarókoff in developing the Russian drama?
- 16. How did he protest against the abuses of his times?

BIBLIOGRAPHY

- *History of Russia*. Alfred Rambaud. Vol. II., Chapter VI.
- *The Story of Russia*. W. R. Morfill.
- *Specimens from the Russian Poets*. Two volumes, Sir John Bowring, contain many specimens from Lomonósoff to Zhukóvsky inclusive.

[Go to top](#)

CHAPTER VII

SIXTH PERIOD, THE REIGN OF KATHERINE II. (1762-1796).

Under the brilliant sway of Katherine II. (1762-1796) literature and literary men in Russia first began to acquire legitimate respect and consideration in the highest circles—the educated minority, which ruled tastes and fashions. Wealthy patrons of literature had existed even in the Empress Elizabeth's day it is true; and a taste for the theater had been implanted or engendered, partly by force, as we have seen. Western ideas had made much progress in a normal way, through the close contact with western European nations, brought about by Elizabeth's great political genius, which had made St. Petersburg the diplomatic center and lawgiver; and Katherine's own interest in literature before her accession to the throne had also had much to do with raising the standard and the respect in which literature and writers were held, and in preparing the ground for the new era. During her reign, life and literature may be said to have come into close contact for the first time. Katherine II. herself may be placed at the head of the writers of her day, in virtue not only of her rank and her encouragement of literature, at home and abroad, but because of her own writings. One of her comedies, "O, Ye Times! O, Ye Manners!" is still occasionally given on the stage. Her own Memoirs and her Correspondence with Voltaire, Diderot, and others, furnish invaluable pictures of contemporary views and manners. Her satires, comedies, and journalistic work and polemical articles are most important, however, because most original. In 1769 she began to publish a newspaper called "All Sorts of Things" (or "Varieties"), to which she personally contributed satirical articles attacking abuses—chiefly the lack of culture, and superficiality of education. It was extremely popular with the public, and imitators started up, which the Empress eventually suppressed, because of their virulent attacks on her own journal. She ceased journalistic work in 1774, and then introduced on the stage, in her comedies, the same types and aspects of Russian life which she had previously presented in her satirical articles.

Of the fourteen comedies, nine operas, and seven proverbs which she wrote, in whole or in part (she had the skeletons of some filled out with choruses and verses according to her own plans), up to 1790, eleven comedies, seven operas, and five proverbs have come down to us. The comedies are not particularly artistic, but they are important in a history of the national literature, as noteworthy efforts to present scenes and persons drawn from contemporary life—the first of that sort on the Russian stage—the most remarkable being the one already referred to, and "The Gambler's Nameday" (1772). The personages whom she copied straight from life are vivid; those whom she invented as ideals, as foils for contrast, are lifeless shadows. Her operas are not important. Towards the close of her literary activity she once more engaged in journalism, writing a series of satirical sketches, "Facts and Fiction" (published in 1783), for a new

journal, issued on behalf of the Academy of Sciences by the Princess Dáshkoff, the director of that academy, and chairman of the Russian Academy, founded in that year on the Princess's own plan.

This Princess Ekaterína Románovna Dáshkoff (born Vorontzóff, 1743-1810) was a brilliantly educated woman, with a pronounced taste for political intrigue, who had a great share in the conspiracy which disposed of Peter III., and placed Katherine II. on the throne. Katherine richly rewarded the Princess, but preserved her own independence and supremacy, which offended Princess Dáshkoff, the result being a coldness between the former intimate friends. This, in turn, obliged the Princess to leave the court and travel at home and abroad. During one trip abroad she received a diploma as doctor of laws, medicine, and theology from Edinburg University. Her Memoirs are famous, though not particularly frank, or in agreement with Katherine II.'s statements, naturally. The Empress never ceased to be suspicious of her, but twenty years later a truce was patched up between them, and Katherine appointed her to the offices above mentioned—never held before or since by a woman.

Princess Dáshkoff wrote much on educational subjects, and in the journal referred to above, she published not only her own articles and Katherine II.'s, but also the writings of many new and talented men, among them, Von Vízin and Derzhávin. This journal, "The Companion of the Friends of the Russian Language," speedily came to an end when the Princess-editor took umbrage at the ridicule heaped on some of her projects and speeches by the Empress and her courtiers.

If Katherine II. was the first to introduce real life on the Russian stage, Von Vízin was the first to do so in a manner sufficiently artistic to hold the stage, which is the case with his "Nédorosl," or "The Hobbledehoy." He is the representative of the Russian type, in its best aspects, during the reign of Katherine II., and offers a striking contrast to the majority of his educated fellow-countrymen of the day. They were slavish worshipers of French influences. He bore himself scornfully, even harshly, towards everything foreign, and always strove to counteract each foreign thing by something of native Russian origin.

Denís Ivánovitch Von Vízin (1744-1792), as his name suggests, was the descendant of an ancient German family, of knightly rank. An ancestor had been taken prisoner in the reign of Iván the Terrible, and had ended by settling in Russia and assuming Russian citizenship. The family became thoroughly Russified when they joined the Russian Church. Von Vízin was of a noble and independent character, to which he added a keen, fine mind, and a caustic tongue. His father, he tells us, in his "A Frank Confession of Deeds and

Thoughts" (imitated from Rousseau's "Confession"), was also of an independent character in general, and in particular—contrary to the custom of the epoch—detested extortion and bribery, and never accepted gifts. "Sir!" he was accustomed to say to persons who asked favors of him in his official position, "a loaf of sugar affords no reason for condemning your opponent; please take it away and bring legal proof of your rights."

Denís Von Vízin received a thorough Russian education at home—which was unusual at that era of overwhelming foreign influence; and his inclination for literature having manifested itself in his early youth, while still at the University School for Nobles, he made various translations from foreign languages before entering the Moscow University, at the age of fifteen. During a visit which he made to St. Petersburg, while still a student at the University, he saw the theater for the first time, and soon made acquaintance with F. G. Vólkhoff (already mentioned), and one of the actors. These things exerted a great influence upon him. During a visit of the Court to Moscow, in 1755, he was appointed translator to the Foreign College (Office), with the inevitable military rank, and went to live in the new capital. After divers vicissitudes of service, he wrote "The Brigadier," which he was promptly asked to read before royalty and in society. It won for him great reputation with people who were capable of appreciating the first play which was genuinely Russian in something more than externals. It jeers at ignorance coated over with an extremely thin veneer of pretentious foreign culture. The types in "The Brigadier" (written about 1747) had long been floating about in literature, and as it were, awaiting a skillful pen which should present them in full relief to the contemporary public. Von Vízin set forth these types on the stage in a clearer, more vivid manner than all previous writers who had dealt with them, as we have seen, in satires and dramas, from Kantemír to Katherine II. The characters, as Von Vízin depicted them, were no longer abstract monsters, agglomerations of evil qualities, but near relations to everybody. Moreover, the drama was gay, playful—not even the moral was gloomy—with not a single depressing line.

Totally different is "The Hobbledehoy" ("Nédorosl," 1782), which is even more celebrated, and was written towards the close of a long career in the service, filled with varied and trying experiences—part of which arose from the difficulties of the author's own noble character in contact with a different type of men and from his attacks on abuses of all sorts—after a profound study of life in the middle and higher classes of Russian court and diplomatic circles. The difference between "The Brigadier" and "The Hobbledehoy" is so great that they must be read in the order of their production if the full value of the impression created by the earlier play is to be appreciated. "The Hobbledehoy" was wholly

unlike anything which had been seen hitherto in Russian literature. Had the authorities permitted Von Vízin to print his collection of satires, he would have stood at the head of that branch of literature in that epoch; as it was, this fine comedy contains the fullest expression of his dissatisfaction at the established order of things in general. The merits of the play rest upon its queer characters from life, who are startlingly real, and represent the genuine aims and ideas of the time. The contrasting set of characters, whom he introduced as the exponents of his ideals, do not express any aims and ideas which then existed, but merely what he personally would have liked to see. Katherine II., with whose comedies Von Vízin's have much in common, always tried to offset her disagreeable real characters by honorable, sensible types, also drawn from real life as ideals. But Von Vízin's ideal characters are almost hostile in their bearing towards his characters drawn from real life. Altogether, Von Vízin must be regarded as the first independent, artistic writer in Russia, and therefore epoch-making, just as Feofán Prokópovitch must be rated as the first Russian secular writer, and Sumarókoff as the first Russian literary man and publicist in the modern meaning of the words. It is worth noting (because of a tendency to that sort of thing in later Russian writers down to the present day) that towards the end of his life a stroke of paralysis, in 1785, and other unfortunate circumstances, threw Von Vízin into a gloomy religious state of mind, under the influence of which he judged himself and his works with extreme severity, and condemned them with excessive harshness.

The general outline of "The Hobbledehoy" is as follows: Mrs. Prostakóff (Simpleton), a managing woman, of ungovernable temper, has an only child, Mitrofán (the Hobbledehoy), aged sixteen. She regards him as a mere child, and spoils him accordingly. He is, in fact, childish in every way, deserving his sobriquet, and is followed about everywhere by his old nurse, Eremyéevna. Mr. Simpleton has very little to say, and that little, chiefly, in support of his overbearing wife's assertions, and at her explicit demand. She habitually addresses every one, except her son, as "beast," and by other similar epithets. She has taken into her house, about six months before the play opens, Sophia, a fairly wealthy orphan, and a connection of hers by marriage, whom she ill-treats to a degree. She is on the point of betrothing her to Skotínin (Beastly), her brother, who frankly admits that he cares nothing for the girl, and not very much for her estate, which adjoins his own, but a very great deal for the extremely fine pigs which are raised on it—a passion for pigs, which he prefers to men, constituting his chief interest in life. Mr. Beastly, who says that he never goes to law, no matter what losses he may suffer, no matter how much his neighbors injure him, because he simply wrings the deficit out of his peasants, and that

ends it, declares that Sophia's pigs, for which he expresses a "deadly longing," are so huge that "there is not one of them which, stood up on its hind legs, would not be a whole head taller than any one of us," is eager for the match. While this is under discussion (Sophia being entirely ignorant of their intentions), the young girl enters, and announces that she has received good news: her uncle, who has been in Siberia for several years in quest of fortune, and is supposed to be dead, has written to inform her of his speedy arrival. Mrs. Simpleton takes the view that he is dead, ought to be dead; and roughly tells Sophia that the latter need not try to frighten her into giving her her liberty, and asserts that the letter must be from the officer who has been in love with her, and whom she wishes to marry. Sophia offers her the letter, in proof of innocence, saying, "Read it yourself." "Read it myself!" cries Mrs. Simpleton; "no, madam, thank God, I was not brought up in that way. I may receive letters, but I always order some one else to read them," whereupon she orders her husband to read it. Her husband gives it up as too difficult, and Mr. Beastly, on being asked, replies, "I! I have never read anything since I was born, my dear sister! God has delivered me from that boredom." Právdin (Mr. Upright), an official charged with inspecting the condition of the peasants, also empowered to put under arrest cruel proprietors, and under guardianship of the state those who have been ill-treated, enters and reads the letter to them. When Mrs. Simpleton learns from it that Uncle Starodúm (Oldidea) has a large income, and that Sophia is to inherit it, she immediately overwhelms Sophia with flattery and affection, and decides to marry her to her precious "child," Mitrofán. This leads to violent quarrels during the rest of the play between her and her brother, who wants the pigs; and to violence from the latter to Mitrofán, who declares that he has long wished to marry, and intends to have Sophia. In the mean time a company of soldiers, on the march to Moscow, arrives, and is quartered in the village, while their commanding officer, Mílon, a friend of Mr. Upright, makes his appearance at the house, where to his surprise, he finds his lady-love, Sophia, who promptly explains to him the situation of affairs.

Mitrofán is still under teachers, consisting of Vrálman (Liar), a former gunner, who is supposed to be teaching him French and all the sciences; Tzýfirkin (Cipherer), a retired army-sergeant, who instructs him in arithmetic, and Kutéikin, who, as his name implies, is the son of a petty ecclesiastic, and teaches him reading and writing, talking always in ecclesiastical style, interlarded with old Church-Slavonic words and phrases. He is always doing "reviews," never advancing to new lessons, and threatens to drown himself if he be not allowed to wed Sophia at once. There is a most amusing lesson-scene. The teacher of arithmetic sets him a problem: three people walking along the

road find three hundred rubles, which they divide equally between them; how much does each one get? Mitrofán does the sum on his slate: "Once three is three, once nothing is nothing, once nothing is nothing." But his mother exclaims, that if he finds such a sum, he must not divide it, but keep it all, and that arithmetic, which teaches such division, is a fool of a science. Another sum is worked out in equally absurd style, with equally intelligent comments from the mother. Kutéikin then takes his turn, and using a pointer, makes Mitrofán repeat after him a ridiculously appropriate sentence from the Psalms, in the "Tchasoslóff," the "Book of Hours," or first reader. Vrálman enters, meddles with everybody, in a strong foreign accent, and puts an end to the lessons, as quite unnecessary for the precious boy; for which, and his arrogance (when Mrs. Simpleton and the Hobbledehoy have retired), the other teachers attack him with slate and book.

Meanwhile, Uncle Starodúm has arrived, and talks in long paragraphs and stilted language to Právdin and Sophia, expressing the ideal view of life, conduct, service to the state, and so forth. He, as well as Sophia, Právdin Mílon, are quite colorless. The Simpletons overwhelm Starodúm with stupid courtesies, and Mrs. S. gets Právdin to examine Mitrofán, in order to prove to Starodúm that her darling child is fit to be Sophia's husband. The examination is even more brilliant than the lesson. Mitrofán says that door, that is to say, the door to that room, is an adjective, because it is added, or affixed, to its place; but the door of the storehouse is a noun, because it has been standing off its hinges for six weeks. Further examination reveals the fact, that Vrálman's instruction in history has impressed his pupil with the idea that the histories (stories) told by Khavrónya, the herd-girl, constitute that science. When asked about geography, the Hobbledehoy declares that he does not know what is meant, and his mother prompts him with "Eography," after asking Právdin what he said. On inquiring further as to its meaning and its use, and on being informed that it is a description of the earth, and its first use is to aid people in finding their way about, she makes the famous speech, frequently quoted, "Akh, good gracious! What are the cabmen for, then? That's their business. That's not a science for the nobility. All a noble has to do is to say, 'Drive me to such a place!' and you're driven whithersoever you wish. Believe me, my good sir, everything that Mitrofán does not know is nonsense."

Uncle Starodúm makes acquaintance with Mílon, whose good qualities he has learned through an old friend, and betroths him to Sophia. Mrs. Simpleton, on learning of this, and that Starodúm and Sophia are to set out for Moscow early the next morning, arranges to have Mitrofán abduct Sophia at a still earlier hour, and marry her. Sophia escapes; Mrs. Simpleton raves and threatens to beat

to death her servants who have failed to carry out her plan. Právdin then announces that the government has ordered him to take charge of the Simpletons' house and villages, because of Mrs. S.'s notorious inhumanity. Vráľman, whom Starodúm recognizes as a former coachman of his, mounts the box, and Starodúm, Sophia, and Mílon set out for Moscow, virtue reigning triumphant, and wickedness being properly punished—which, again, is an ideal point of view.

But the man who, taken as a whole, above all others in the eighteenth century, has depicted for us governmental, social, and private life, is Gavril Románovitch Derzhávin (1743-1816). His memoirs and poetical chronicle furnish the most brilliant, vivid, and valuable picture of the reign of Katherine II. Moreover, in his own person, Derzhávin offers a type of one of the most distinguished Russians of the last half of the eighteenth century, in his literary and official career. He presented a great contrast to his contemporary and friend, Von Vízin, in that, while the latter was a noteworthy example of all the best sides in contemporary social life, with very few defects, Derzhávin was an example of all the defects of contemporary life, and of several distinctly personal merits, which sharply differentiated him from others in the same elevated spheres of court and official life. He was the son of a poor noble. His opportunities for education were extremely limited, and in 1762 he entered the military service as a common soldier, in the famous Preobrazhénsky (Transfiguration) infantry regiment of the Guards. As he had neither friends nor relatives in St. Petersburg, he lived in barracks, where with difficulty he followed his inclinations, and read all the Russian and German books he could obtain, scribbling verses at intervals. In 1777 he managed to obtain a small estate and the rank of bombardier-lieutenant, and left the service to become an usher in one department of the Senate, where he made many friends and acquaintances in high circles. Eventually he became governor of Olónetz, then of Tambóff. In 1779 he began "in a new style," among other compositions therein being an ode "To Felitza," meaning the Empress Katherine II. He continued to write verses, but published nothing under his own name until his famous ode, "God" and "The Murza's Vision," in 1785. We cannot here enter into his official career further than to say, that all his troubles arose from his own honesty, and from the combined hostile efforts of the persons whose dishonest practices he had opposed. Towards the end of Katherine's reign he became a privy councilor (a titular rank) and senator; that is to say, a member of the Supreme Judicial Court. Under Paul I. he was President of the Commerce College (Ministry of Commerce), and Imperial Treasurer. Under Alexander I. he was made Minister of Justice.

"Katharine's Bard," as he was called, like several of his predecessors, cherished an idea of fixing a style in Russian literature, his special aim being to confine it to the classical style, and to oppose the new school of Karamzín. In this he was upheld by I. I. Dmítrieff, who was looked upon as his successor. But after Derzhávin heard Púshkin read his verses, at the examination in the Tzárskoe Seló Lyceum (1815), he frankly admitted that the lad had already excelled all living writers of Russia; and he predicted that this schoolboy would become the new and brilliant star.

Despite the burdens of his official life, Derzhávin wrote a great deal; towards the end of his life, much dramatic matter; yet he really belongs to the ranks of the lyric poets. He deserved all the fame he enjoyed, because he was the first poet who was so by inspiration, not merely by profession or ambition. Even in his most insignificant works of the stereotyped sort, with much sound and very little thought and feeling, the hand of a master is visible, and talent is perceptible; while many passages are remarkable for their poetic figures, melody of versification, and beauty and force of expression. No poet previous to Púshkin can be compared to him for talent, and for direct, independent inspiration. His poetry is chiefly the poetry of figures and events, of solemn, loudly trumpeted victories and feats, descriptions of banquets, festivals, noisy social life, and endless hymns of praise to the age of Katherine II. It is not very rich in inward contents or in ideas. But he possessed one surpassing merit: he, first of all among Russian poets, brought poetry down from its lofty, classical flights to the everyday life of his fatherland at that age, and to nature, and freed Russian poetry from that monotonous, stilted, tiresome, official form which had been introduced by Lomonósoff and copied by all the latter's followers. Derzhávin's language is powerful, picturesque, and expressive, but still harsh and uneven, the ordinary vernacular being mingled with Church-Slavonic, and frequently obscuring the meaning; also, and owing to his deficient education, he often had recourse to inelegant, tasteless forms. If we compare him with Lomonósoff and Sumarókoff, it is evident that Russian poetry had made a great stride in advance under him, both as to external and internal development, in that he not only brought it nearer to life, but also perfected its forms, to a considerable degree, and applied it to subjects to which his predecessors would never have dreamed of applying it. His famous ode "God" will best serve to illustrate his style:

GOD⁵

O Thou eternal One! whose presence bright
All space doth occupy, all motion guide;
Unchanged through time's all-devastating flight;
Thou only God! There is no God beside!

Being above all beings! Three in One!
Whom none can comprehend and none explore;
Who fill'st existence with *thyself* alone:
Embracing all,—supporting,—ruling o'er,—
Being whom we call GOD—and know no more!

In its sublime research, philosophy
May measure out the ocean deep, may count
The sands or the sun's rays—but God! for Thee
There is no weight nor measure:—none can mount
Up to Thy mysteries; Reason's brightest spark,
Though kindled by Thy light, in vain would try
To trace Thy counsels, infinite and dark:
And thought is lost ere thought can soar so high,
Even like past moments in eternity.

Thou from primeval nothingness didst call,
First chaos, then existence. Lord! on Thee
Eternity had its foundation; all
Sprung forth from Thee:—of light, joy, harmony,
Sole origin:—all life, all beauty Thine.
Thy word created all, and doth create;
Thy splendor fills all space with rays divine.
Thou wert, and art, and shalt be! Glorious! Great!
Light-giving, life-sustaining Potentate!

Thy chains the unmeasured universe surround:
Upheld by Thee, by Thee inspired with breath!
Thou the beginning with the end has bound,
And beautifully mingled life and death!
As sparks mount upwards from the fiery blaze,
So suns are born, so worlds spring forth from Thee;
And as the spangles in the sunny rays
Shine round the silver snow, the pageantry
Of heaven's bright army glitters in Thy praise.

A million torches lighted by Thy hand
Wander unwearied through the blue abyss:
They own Thy power, accomplish Thy command;
All gay with life, all eloquent with bliss.
What shall we call them? Piles of crystal light—
A glorious company of golden streams—
Lamps of celestial ether burning bright—

Suns lighting systems with their joyous beams?
But Thou to these art as the noon to night.

Yes, as a drop of water in the sea,
All this magnificence in Thee is lost:—
What are ten thousand worlds compared to Thee?
And what am *I* then? Heaven's unnumber'd host,
Though multiplied by myriads, and array'd
in all the glory of sublimest thought;
Is but an atom in the balance weighed
Against Thy greatness; is a cypher brought
Against infinity! What am I, then? Naught!

Naught! But the effluence of Thy light divine,
Pervading worlds, hath reach'd my bosom, too;
Yes! In my spirit doth Thy spirit shine
As shines the sunbeam in a drop of dew.
Naught! But I live, and on hope's pinions fly
Eager towards Thy presence; for in Thee
I live, and breathe, and dwell; aspiring high,
Even to the throne of Thy divinity.
I am, O God! and surely *Thou* must be!

Thou art! directing, guiding all, Thou art!
Direct my understanding then to Thee:
Control my spirit, guide my wandering heart:
Though but an atom midst immensity,
Still I am something fashioned by Thy hand!
I hold a middle rank 'twixt heaven and earth,
On the last verge of mortal being stand,
Close to the realms where angels have their birth,
Just on the boundaries of the spirit-land!

The chain of being is complete in me:
In me is matter's last gradation lost,
And the next step is spirit—Deity!
I can command the lightning, and am dust!
A monarch, and a slave; a worm, a god!
Whence came I here, and how? so marvelously
Constructed and conceived? Unknown! This clod
Lives merely through some higher energy;
For from itself alone it could not be!

Creator, yes! Thy wisdom and thy word

Created me! Thou source of light and good!
Thou spirit of my spirit, and my Lord!
Thy light, Thy love, in their bright plenitude
Fill'd me with an immortal soul, to spring
O'er the abyss of death, and bade it wear
The garments of eternal day, and wing
Its heavenly flight beyond this little sphere,
Even to its source—to Thee—its author there.

O thoughts ineffable! O visions blest!
Though worthless our conceptions all of Thee,
Yet shall Thy shadowed image fill our breast,
And waft its homage to Thy Deity.
God! Thus alone my lowly thoughts can soar;
Thus seek Thy presence—Being wise and good!
Midst Thy vast works admire, obey, adore;
And when the tongue is eloquent no more,
The soul shall speak in tears of gratitude.

But the literary activity of Katherine II.'s reign was not confined to its two most brilliant representatives—Von Vizin and Derzhávin; many less prominent writers, belonging to different parties and branches of literature, were diligently at work. Naturally, there was as yet too little independent Russian literature to permit of the existence of criticism, or the establishment of a fixed standard of taste.

Among the worthy writers of the second class in that brilliant era, were Kheraskóff, Bogdanóvitch, Khémnitzer, and Kápnist.

Mikháil Matvyéevitch Kheraskóff (1733-1801), the author of the epic "The Rossiad," and of other less noteworthy works, was known during his lifetime only to the very restricted circle of his friends. In his convictions and views on literature he belonged to the epoch of Lomonósoff and Sumarókoff; by birth and education to the highest nobility. More faithfully than any other writer of his century does Kheraskóff represent the pseudo-classical style in Russian epic, lyric, and dramatic poetry, for he wrote all sorts of things, including sentimental novels. To the classical enthusiasts of his day he seemed the "Russian Homer," and his long poems, "The Rossiad" (1789) and "Vladímir" (1786), were confidently believed to be immortal, being the first tolerable specimens of the epic style in Russian literature. In twelve long cantos he celebrates the capture of Kazán by Iván the Terrible in "The Rossiad." "Vladímir" (eighteen cantos) celebrates the Christianizing of Russia by Prince-Saint Vladímir.

Ippolít Feódorovitch Bogdanóvitch (1743-1803), who was developed under

the immediate supervision and patronage of Kheraskóff, belonged, by education and his comprehension of elegance and of poetry, to a later epoch—on the borderland between pseudo-classicism and the succeeding period, which was ruled by sentimentalism. His well-known poem, "Dúshenka" ("Dear Little Soul"), was the first light epic Russian poem, with simple, intelligible language, and with a jesting treatment of a gay, playful subject. This subject Bogdanóvitch borrowed from La Fontaine's novel, "The Loves of Psyche and Cupid," which, in turn, was borrowed from Apuleius.

The third writer of this group, Iván Ivánovitch Khémnitzer (1745-1784), the son of a German physician, was unknown during his lifetime; enjoyed no literary fame, and cared for none, regarding his capacities and productions as unworthy of notice. In 1779, at the instigation of his friends, he published a collection of his "Fables and Tales." At this time there existed not a single tolerable specimen of the fable in Russian; but by the time literary criticism did justice to Khémnitzer's work, Karamzín, and Dmíttrieff had become the favorites of the public, and Khémnitzer's productions circulated chiefly among the lower classes, for whom his Fables are still published. His works certainly aided Dmíttrieff and Krylóff in handling this new branch of poetical literature in Russia. His "The Metaphysician" still remains one of the greatest favorites among Russian fables for cultivated readers of all classes.

Briefly told, the contents of "The Metaphysician" are as follows: A father, who had heard that children were sent beyond sea to be educated, and that those so reared were more respected than those brought up at home, determined, being wealthy, to send his son thither. The son, despite his studies, from being stupid when he went, returned more stupid than before, having fallen into the clutches of educational quacks, of whom there is no lack. Aforetime, he had babbled stupidities simply, but now he began to expound such things in learned wise; aforetime, only the stupid had failed to understand him, now he was beyond the comprehension of the wise. The whole house, and town, and world were bored to death with his chatter. He was possessed with a mania for searching out the cause of everything. With his wits thus woolgathering as he walked, he one day suddenly tumbled into a pit. His father, who chanced to be with him, rushed off to get a rope, wherewith to drag out "his household wisdom." Meanwhile, his thoughtful child, as he sat in the pit, reasoned with himself as to what might be the cause of his fall, and came to the conclusion that it was an earthquake; also, that his sudden flight into the pit might create an atmospheric pressure, from the earth and the pit, which would wipe out the seven planets. The father rushed up with a rope. "Here's a rope for you," says he, "catch hold of it. I'll drag you out; look out that you don't fall off!" "No, wait; don't pull me out yet; tell me first,

what sort of a thing is a rope?" "Although the father was not learned, he was gifted by nature with common sense," winds up the fable.

Another, called "The Skinflint," runs thus:

"There was once a Skinflint, who had a vast amount of money.

And, as he was wont to say, he had grown rich,

Not by crooked deeds. Not by stealing or ruining men.

No, he took his oath to that: That God had sent all this wealth to his house,

And that he feared not, in the least, to be convicted of injustice towards his neighbor.

And to please the Lord for this, His mercy,

And to incline Him unto favors in time to come—

Or, possibly, just to soothe his conscience—

The Skinflint took it into his head to build a house for the poor.

The house was built, and almost finished. My Skinflint, gazing at it,

Beside himself with joy, cheers up and reasons with himself.

How great a service he to the poor hath rendered, in ordering a refuge to be built for them!

Thus was my Skinflint inwardly exulting over his house.

Then one of his acquaintances chanced along.

The Skinflint said, with rapture, to his friend,

'I think a great lot of the poor can be housed here!'

'Of course, a great many can live here;

But you cannot get in all whom you've sent wandering homeless o'er the earth!'"

One of Khémnitzer's most intimate friends, and also one of the most notable members of Derzhávin's circle (being related to the latter through his wife), was Vasíly Vasílievitch Kápnist (1757-1824), whose ancestors had been members of an Italian family, the Counts Capnissi. He owed his fame chiefly to his ode on "Slavery" (1783); to another, "On the Extirpation in Russia of the Vocation of Slave by the Empress Katherine II." (1786); and to a whole series celebrating the conquests of the Russian arms in Turkey and Italy. But far more important are his elegies and short lyrics, many of which are really very light and graceful; and his translations of "The Monument," from Horace, which was quite equal to Derzhávin's, or even Púshkin's. His masterpiece was the comedy "Yábeda" (Calumny), which was written probably at the end of Katherine's reign, and was printed under Paul I., in 1798. It contains a sharp condemnation of the morals in the provincial courts of justice, and of the incredible processes of chicanery and bribery through which every business matter was forced to pass. The types which Kápnist put on the stage, especially the pettifogger Právoloff, and the types of the presiding judge and members of the bench, were very accurately

drawn, and can hardly fail to have been taken from life. Alarmed by the numerous persecutions of literary men which took place during the last years of Katherine II.'s reign, Kápnist dared not publish his comedy until the accession of the Emperor Paul I., when he dedicated it to the Emperor, and set forth in a poetical preface the entire harmlessness of his satire. But even this precaution was of no avail. The comedy created a tremendous uproar and outcry from officialdom in general; the Emperor was petitioned to prohibit the piece, and to administer severe punishment to the "unpatriotic" author. The Emperor is said to have taken the petition in good faith and to have ordered that Kápnist be dispatched forthwith to Siberia. But after dinner his wrath cooled (the petitioners had even declared that the comedy flagrantly jeered at the monarchical power), and he began to doubt the justice of his command. He ordered the piece to be played that very evening in the Hermitage Theater (in the Winter Palace). Only he and the Grand Duke Alexander (afterwards Alexander I.), were present at the performance. After the first act the Emperor, who had applauded incessantly, sent the first state courier he could put his hand on to bring Kápnist back on the instant. He richly rewarded the author on the latter's return, and showed him favor until he died. Another amusing testimony to the lifelikeness of Kápnist's types is narrated by an eyewitness. "I happened," says this witness, "in my early youth, to be present at a representation of 'Calumny' in a provincial capital; and when Khvatáiko (Grabber), sang,

'Take, there's no great art in that;
Take whatever you can get;
What are hands appended to us for
If not that we may take, take, take?'

all the spectators began to applaud, and many of them, addressing the official who occupied the post corresponding to that of Grabber, shouted his name in unison, and cried, 'That's you! That's you!'

Towards the end of Katherine II.'s reign, a new school, which numbered many young writers, arose. At the head of it, by reason of his ability as a journalist, literary man, poet, and savant, stood Nikolái Mikháilovitch Karamzín (1766-1826). Karamzín was descended from a Tatár princeling, Karamurza, who accepted Christianity in the days of the Tzars of Moscow. He did much to disseminate in society a discriminating taste in literature, and more accurate views in regard to it. During the first half of his sixty years' activity—that under Katherine II.—he was a poet and literary man; during the latter and most considerable part of his career—under Alexander I.—he was a historian. His first work to win him great renown was his "Letters of a Russian Traveler," written after a trip lasting a year and a half to Germany, Switzerland, France, and

England, begun in 1789, and published in the "Moscow Journal," which he established in 1791. For the next twelve years Karamzín devoted himself exclusively to journalism and literature. It was his most brilliant literary period, and during it his labors were astonishing in quantity and varied in subject, as the taste of the majority of readers in that period demanded. During this period he was not only a journalist, but also a poet, literary man, and critic. His poetical compositions are rather shallow, and monotonous in form, but were highly esteemed by his contemporaries. They are interesting at the present day chiefly because of their historical and biographical details, as a chronicle of history, and of the heart of a profoundly sincere man. Their themes are, generally, the love of nature, of country life, friendship; together with gentleness, sensibility, melancholy, scorn for rank and wealth, dreams of immortality with posterity. His greatest successes with the public were secured by "Poor Liza," and "Natálya, the Boyár's Daughter," which served as much-admired models for sentimentalism to succeeding generations. Sentimentality was no novelty in Russia; it had come in with translations from English novels, such as Richardson's "Clarissa Harlowe," and the like; and imitations of them in Russia. "Sensibility" was held to be the highest quality in human nature, and a man's—much more a woman's—worth was measured by the amount of "sensibility" he or she possessed. This new school paid scant heed to the observation and study of real life. An essential tenet in the cult consisted of a glorification of the distant past, "the good old times," adorned by fancy, as the ideal model for the present; the worship of the poor but honest country folk, the ideal of equality, freedom, happiness, and nearness to nature.

Of this style, Karamzín's "Poor Liza" is the most perfect and admired specimen. Liza, a poor country lass, is "beautiful in body and soul," supremely gifted with tenderness and sensibility. Erást, a wealthy noble, possessed of exceptional brains and a kind heart, but weak and trifling by nature, falls in love with her. He begins to dream of the idyllic past, "in which people strolled, carefree, through the meadows, bathed in crystal clear pools, kissed like turtle-doves, reposed amid roses and myrtle, and passed their days in happy idleness." So he feels himself summoned to the embrace of nature, and determines to abandon the high society, for a while at least. He even goes so far as to assure Liza that it is possible for him to marry her, despite the immense difference in their social stations; that "an innocent soul, gifted with sensibility, is the most important thing of all, and Liza will ever be the nearest of all persons to his heart." But he betrays her, involuntarily. When she becomes convinced of his treachery, she throws herself into a pond hard by, beneath the ancient oaks which but a short time before had witnessed their joys.

"Natálya, the Boyár's Daughter," is a glorification of a fanciful past, far removed from reality, in which "Russians were Russians"; and against this background, Karamzín sets a tale, even simpler and more innocent, of the love of Natálya and Alexéi, with whom Natálya falls in love, "in one minute, on beholding him for the first time, and without ever having heard a single word about him." These stories, and Karamzín's "Letters of a Russian Traveler," already referred to, had an astonishing success; people even learned them by heart, and the heroes of them became the favorite ideals of the young; while the pool where Liza was represented as having drowned herself (near the Simónoff Monastery, in the suburbs of Moscow) became the goal for the rambles of those who were also "gifted with sensibility." The appearance of these tales is said to have greatly increased the taste for reading in society, especially among women.

Although Karamzín did not possess the gift of artistic creation, and although the imaginative quality is very deficient in his works, his writings pleased people as the first successful attempts at light literature. In his assumption that people should write as they talked, Karamzín entirely departed from Lomonósoff's canons as to the three styles permissible, and thereby imparted the final impulse to the separation of the Russian literary language from the bookish, Church-Slavonic diction. His services in the reformation and improvement of the Russian literary language were very important, despite the violent opposition he encountered from the old conservative literary party.⁶

When Alexander I. ascended the throne, in 1801, Karamzín turned his attention to history. In 1802 he founded the "European Messenger" (which is still the leading monthly magazine of Russia), and began to publish in it historical articles which were, in effect, preparatory to his extended and famous "History of the Russian Empire," published in 1818, fine in style, but not accurate, in the modern sense of historical work.

Karamzín's nearest followers, the representatives of the sentimental tendency in literature, and of the writers who laid the foundations for the new literary language and style, were Dmítieff and Ózeroff.

Iván Ivánovitch Dmítieff (1760-1810), and Vladisláff Alexándrovitch Ózeroff (1769-1816), both enjoyed great fame in their day. Dmítieff, while under the guidance of Karamzín, making sentimentalism the ruling feature in Russian epic and lyric poetry, perfected both the general style of Russian verse, and the material of the light, poetical language. Ózeroff, under the same influence and tendency, aided in the final banishment from the Russian stage of pseudo-classical ideals and dramatic compositions constructed according to theoretical rules. Dmítieff's most prominent literary work was a translation of La Fontaine's Fables, and some satirical writings. Ózeroff, in 1798, put on the

stage his first, and not entirely successful, tragedy, "Yáropolk and Olég."⁷ His most important work, both from the literary and the historical points of view—although not so regarded by his contemporaries—was his drama "Fingal," founded on Ossian's Songs, and is a triumph of northern poetry and of the Russian tongue, rich in picturesqueness, daring, and melody. His contemporaries regarded "Dmítry Donskóy" as his masterpiece, although in reality it is one of the least noteworthy of his compositions, and it enjoyed a brilliant success.

But the most extreme and talented disciples of the Karamzín school were Vasíly Andréevitch Zhukóvsky (1783-1852) and Konstantín Nikoláevitch Bátiushkoff (1786-1855), who offer perfectly clear examples of the transition from the sentimental to the new romantic school, which began with Púshkin. Everything of Zhukóvsky's that was original, that is to say, not translated, was an imitation, either of the solemn, bombastic productions of the preceding poets of the rhetorical school, or of the tender, dreamy, melancholy works of the sentimental school, until he devoted himself to translations from the romantic German and English schools. He was not successful in his attempts to create original Russian work in the romantic vein; and his chief services to Russian literature (despite the great figure he played in it during his day) must be regarded as having consisted in giving romanticism a chance to establish itself firmly on Russian soil; and in having, by his splendid translations, among them Schiller's "Maid of Orleans," Byron's "The Prisoner of Chillon," and de la Mott Fouqué's "Undine," brought Russian literature into close relations with a whole mass of literary models, enlarged the sphere of literary criticism, and definitively deprived pseudo-classical theories and models of all force and influence.

Zhukóvsky's own history and career were romantic. He was the son of a wealthy landed proprietor named Búnin, who already had eleven children; when his peasants, on setting out for Rumyántzoff's army as sutlers, asked their owner, "What shall we bring thee from the Turkish land, little father?" Búnin replied, in jest, "Bring me a couple of pretty Turkish lasses; you see my wife is growing old." The peasants took him at his word, and brought two young Turkish girls, who had been captured at the siege of Bender. The elder, Salkha, aged sixteen, first served as nurse to Búnin's daughters. In 1783, shortly after seven of his children had died within a short time of each other, she bore him a son, who was adopted by one of his friends, a member of the petty nobility, Búnin's daughter standing as godmother to the child, and his wife receiving it into the family, and rearing it like a son, in memory of her dead, only son. This baby was the future poet Zhukóvsky. When Búnin died, he bequeathed money to the child, and his widow and daughters gave him the best of educations. Zhukóvsky began to print bits of melancholy poetry while he was still at the university preparatory school.

When he became closely acquainted with Karamzín (1803-1804), he came under the latter's influence so strongly that the stamp remained upon all the productions of the first half of his career, the favorite "Svyetlána" (Amaryllis), written in 1811, being a specimen. In 1812 Zhukóvsky served in the army, and wrote his poem "The Bard in the Camp of the Russian Warriors,"⁸ which brought him more fame than all his previous work, being adapted to the spirit of the time, and followed it up with other effusions, which made much more impression on his contemporaries than they have on later readers. But even in his most brilliant period, the great defect of Zhukóvsky's poetry was a total lack of coloring or close connection with the Russian soil, which he did not understand, and did not particularly love. His poetical "Epistle to Alexander I. after the Capture of Paris, in 1824," he sent in manuscript to the Emperor's mother, the Empress Márya Feódorovna. The result was, that the Empress ordered it printed in luxurious style, at government expense, had him presented to her, and made him her reader. He was regarded as a great poet, became a close friend of the imperial family, tutor to the Grand Duchess Alexándra Feódorovna (wife of Nikolái Pávlovitch, afterwards the Emperor Nicholas I.), and his fortune was assured. His career during the last twenty-five years of his life, beginning with 1817, belongs to history rather than to literature. In 1853, wealthy, loaded with imperial favors, richly pensioned, he went abroad, and settled in Baden-Baden, where he married (being at the time sixty years of age, while his bride was nineteen), and never returned to Russia. During the last eleven years of his semi-invalid life, with disordered nerves, he approached very close to mysticism.⁹

Bátiushkoff, as a poet, was the exact opposite of Zhukóvsky, being the first to grasp the real significance of the mood of the ancient classical poets, and to appropriate not only their views on life and enjoyment, but even their plastic and thoroughly artistic mode of expression. While Zhukóvsky removed poetry from earth and rendered it ethereal, Bátiushkoff fixed it to earth and gave it a body, demonstrating all the entrancing charm of tangible reality. Yet, in language, point of view, and literary affiliations, he belongs, like Zhukóvsky, to the school of Karamzín. But his versification, his subject-matter are entirely independent of all preceding influences. In beauty of versification and plastic worth, Bátiushkoff had no predecessors in Russian literature, and no competitors in the school of Karamzín. He was of ancient, noble family, well educated, and began to publish at the age of eighteen.

We now come, chronologically, to a writer who cannot be assigned either to the old sentimental school of Karamzín, or to the new romantic school of which Púshkin was the first and greatest exponent in Russian literature; to a man who

stood apart, in a lofty place, all his own, both during his lifetime and in all Russian literary history; whose name is known to every Russian who can read and write, and whose work enjoys in Russia that popularity which the *Odyssey* did among the ancient Greeks. Iván Andréevitch Krylóff (1763-1844) began his literary work almost simultaneously with Karamzín, but was not, in the slightest degree, influenced by the style which the latter introduced into Russian literature; and bore himself in no less distant and hostile a manner to the rising romantic school of Púshkin. He was the son of an army officer, who was afterwards in the civil service, a very competent, intelligent man, who left his family in dire poverty at his death. At the age of fifteen, Krylóff produced his first, and very creditable, specimen of his future talent, though obliged, by extreme need, to enter government service at the age of fourteen, at his father's death. He filled several positions in different places at a very meager salary, until the death of his mother (1788), when he resigned and determined to devote himself exclusively to literature. He engaged in journalistic work, became an editor, and soon published a paper of his own. But his real sphere was that of fabulist. In 1803 he offered his first three fables, partly translated, partly worked over from La Fontaine, and from the moment of their publication, his fame as a writer of fables began to grow. But he wrote two comedies and a fairy-opera before, in 1808, he finally devoted himself to fables, to which branch of literature he remained faithful as long as he lived. By 1811-1812 his fables were so popular that he was granted a government pension, and became a member of the Empress Márya Feódorovna's circle of court poets and literary men. From 1812-1840, or later, Krylóff had an easy post in the Imperial Public Library, and in the course of forty years, wrote about two hundred fables. He is known to have been extremely indolent and untidy; but all his admirers, and even his enemies, recognized in him a power which not one of his predecessors in the literary sphere had possessed—a power which was thoroughly national, bound in the closest manner to the Russian soil. His fables bear an almost family likeness to the proverbs, aphorisms, adages, and tales produced by the wisdom of the masses, and are quite in their spirit. All the Russian poets had tried their hand at that favorite form of poetic composition—the fable—ever since its introduction from western Europe, in the eighteenth century; and Krylóff's success called forth innumerable imitators. But up to that time, out of all the sorts of poetry existing in Russian literature, only the fable, thanks to Krylóff, had become, in full measure, the organ of nationality, both in spirit and in language; and these two qualities his fables possess in the most profound, national meaning of the term. His language is peculiar to himself. He was the first who dared to speak to Russian society, enervated by the harmonious, regular prose of Karamzín, in the

rather rough vernacular of the masses, which was, nevertheless, energetic, powerful, and contained no foreign admixture, or any exclusively bookish elements. One of the most popular of his fables, to which allusion is often made in Russian literature and conversation, is "Demyán's Fish-Soup." The manner in which the lines are rhymed in the original is indicated by corresponding figures.

DEMYÁN'S FISH-SOUP

"Neighbor, dear, my light! (1)
Eat, I pray thee." (2)
"Neighbor, dear, I'm full to the throat,"—"No matter. (1)
Another little plateful; hearken: (2)
This fish soup, I assure you, is gloriously cooked." (3)
"Three platefuls have I eaten."—"O, stop that, why keep count, (4)
If only you feel like it, (4)
Why, eat and health be yours: eat to the bottom! (3)
What fish-soup! and how rich in fat (3)
As though with amber covered. (3)
Enjoy yourself, dear friend! (5)
Here's tender bream, pluck, a bit of sterlet here!
Just another little spoonful!
Come, urge him, wife!"
In this wise did neighbor Demyán neighbor Fóka entertain.
And let him neither breathe nor rest;
But sweat from Fóka long had poured in streams.
Yet still another plateful doth he take,
Collects his final strength—and cleans up everything.
"Now, that's the sort of friend I like!"
Demyán did shout: "But I can't bear the stuck-up; come, eat another plateful, my dear fellow!"
Thereupon, my poor Fóka,
Much as he loved fish-soup, yet from such a fate,
In his arms seizing his girdle and his cap—
Rushed madly, quickly home,
And since that day, hath never more set foot in Demyán's house.
Writer, thou art lucky if the real gift thou hast,
But if thou dost not know enough to hold thy peace in time,
And dost not spare thy neighbor's ears,
Then must thou know, that both thy prose and verse,
To all will prove more loathsome than Demyán's fish-soup.
Another good specimen is called:

THE SWAN, THE PIKE, AND THE CRAB

When partners cannot agree, their affair will not work smoothly,
And torment, not business, will be the outcome.
Once on a time, the Swan, the Crab, and the Pike,
Did undertake to haul a loaded cart,
And all three hitched themselves thereto;
They strained their every nerve, but still the cart budged not.
And yet, the load seemed very light for them;
But towards the clouds the Swan did soar,
Backwards the Crab did march,
While the Pike made for the stream.
Which of them was wrong, which right, 'tis not our place to judge.
Only, the cart doth stand there still.

We have seen that Lomonósoff began the task of rendering the modern Russian language adaptable to all the needs of prose and verse; and that the writers who followed him, notably Karamzín, contributed their share to this great undertaking. Púshkin practically completed it and molded the hitherto somewhat harsh and awkward forms into an exquisite medium for every requirement of literature. Alexánder Sergyéevitch Púshkin (1799-1837), still holds the undisputed leadership for simplicity, realism, absolute fidelity to life, and he was the first worthy forerunner of the great men whose names are world-synonyms at the present day for those qualities. Almost every writer who preceded him had been more or less devoted to translations and servile copies of foreign literature. Against these, and the mock-classicism of the French pattern, which then ruled Europe, he waged relentless battle. He vitalized Russian literature by establishing its foundations firmly on Russian soil; by employing her native traditions, life, and sentiment as subjects and inspiration, in place of the worn-out conventionalities of foreign invention. The result is a product of the loftiest truth, as well as of the loftiest art.

His ancestors were nobles who occupied important posts under Peter the Great. His mother was a granddaughter of Hannibal, the negro of whom Púshkin wrote under the title of "Peter the Great's Arab." This Hannibal was a slave who had been brought from Africa to Constantinople, where the Russian ambassador purchased him, and sent him to Peter the Great. The latter took a great fancy to him, had him baptized, and would not allow his brothers to ransom him, but sent him, at the age of eighteen, abroad to be educated. On his return, Peter kept his favorite always beside him. Under the reign of the Empress Anna Ioánnovna he was exiled to Siberia, in company with other court favorites of former reigns; and like them, returned to Russia, and was loaded with favors by Peter's

daughter, the Empress Elizabeth. His son was a distinguished general of Katherine II.'s day. Púshkin, the poet, had blue eyes, and very fair skin and hair, but the whole cast of his countenance in his portraits is negro. His father was a typical society man, and in accordance with the fashion of the day, Púshkin was educated exclusively by French tutors at home, and his first writings (at the age of ten) were in French, and imitated from writers of that nation. When his father retired from the military service, he settled in Moscow, and the boy knew all the literary men of that day and town before he was twelve years of age, and there can be no doubt that this literary atmosphere had a great influence upon him. When, at the age of twelve, he was placed in the newly founded Lyceum,¹⁰ at Tzárskoe Seló (sixteen miles from St. Petersburg), whence so many famous men were afterwards graduated, he and the other pupils amused themselves in their play hours by writing a little newspaper, and by other literary pursuits. Here the lad was compelled to learn Russian, and the first use he made of it was to write caustic epigrams. At the school examination in 1815, the aged poet Derzhávin was among the visitors; and when he heard the boy read his "Memories of Tzárskoe Seló," he at once predicted his coming greatness. As is natural at his age, there was not much originality of idea in the poem; but it was amazing for its facility and mastery of poetic forms. Karamzín and Zhukóvsky were not long in adding their testimony to the lad's genius, and the latter even acquired the habit of submitting his own poems to the young poet's judgment.

Púshkin was an omnivorous reader, but his parents had never been pleased with his progress in his studies, or regarded him as clever. The praise of competent judges now opened their eyes; but he had a good deal to endure from his father, later on, in spite of this. At this period, Púshkin imitated the most varied poetical forms with wonderful delicacy, and yielded to the most diverse poetical moods. But even then he was entering on a new path, whose influence on later Russian literature was destined to be incalculably great. While still a schoolboy, he began to write his famous fantastic-romantic poem, "Ruslán and Liudmíla" (which Glínka afterwards made the subject of a charming opera), and here, for the first time in Russian literary history, a thoroughly national theme was handled with a freedom and naturalness which dealt the death-blow to the prevailing inflated, rhetorical style. The subject of the poem was one of the folk-legends, of which he had been fond as a child; and when it was published, in 1820, the critics were dumb with amazement. The gay, even dissipated, society life which he took up on leaving the Lyceum came to a temporary end in consequence of some biting epigrams which he wrote. The Prefect of St. Petersburg called him to account for his attacks on prominent people, and transferred him from the ministry of foreign affairs to southern Russia—in fact,

to polite exile—giving him a corresponding position in another department of the government.

For four years (1820-1824) he lived chiefly in southern Russia, including the Crimea and the Caucasus, and wrote, "The Prisoner of the Caucasus," "The Fountain of Baktchesarái," "The Gypsies," and a part of his famous "Evgény Onyégín," being, at this period, strongly influenced by Byron, as the above-mentioned poems and the short lyrics of the same period show. Again his life and his poetry were changed radically by a caustic but witty and amusing epigram on his uncongenial official superior in Odessa; and on the latter's complaint to headquarters—the complaint being as neat as the epigram, in its way—Púshkin was ordered to reside on one of the paternal estates, in the government of Pskoff. Here, under the influence of his old nurse, Arína Rodiónovna, and her folk-tales, he became thoroughly and definitively Russian, and entered at last on his real career—poetry which was truly national in spirit. His talents were now completely matured. His wonderfully developed harmony of versification has never been approached by any later poet, except, in places, by Lérmonoff. Quite peculiar to himself, at that day—and even much later—are his vivid delineations of character, and his simple but startlingly lifelike and truthful pictures of everyday life. If his claim to immortality rested on no other foundation than these, it would still be incontestable, for all previous Russian writers had scorned such commonplaces.

In 1826 he returned to the capital, having been restored to favor, and resumed his gay life, which on the whole, had a deleterious influence on his talents. In 1831 he married a very beautiful and extravagant woman, after which he was constantly in financial distress, his own social ambitions and lavish expenditure being equally well developed with the same tastes in his wife. His inclination to write poetry was destroyed. He took to historical research, wrote a "History of Pugatchéff's Rebellion," and a celebrated tale, "The Captain's Daughter" (the scene of the latter being laid in the same epoch), and other stories. In these, almost simultaneously with Gógol, he laid the foundations for the vivid, modern school of the Russian novel. He was killed in a duel with Baron George Hekkeren-Dantes, who had been persecuting his wife with unwelcome attentions, in January, 1837. Baron Hekkeren-Dantes died only a year or two ago.

As a schoolboy he had instinctively turned into a new path, that of national Russian literature. For this national service, and because he was the first to realize the poetic ideal, his countrymen adored him. To the highest external elegance and the most exquisite beauty, he fitly wedded inward force and wealth of thought, in the most incomparable manner. His finest effort, "Evgény

Onyégín" (1822-1829), exhibits the poet in the process of development, from the Byronic stage to the vigorous independence of a purely national writer. The hero, Evgény Onyégín, begins as a society young man of the period; that is to say, he was inevitably a Byronic character. His father's death calls him from the dissipations of the capital to the quiet life of a country estate. He regards his neighbors as his inferiors, both in culture and social standing, and for a long time will have nothing to do with them. At last, rather accidentally, he strikes up a friendship with Lénsky, a congenial spirit, a young poet, who has had the advantage of foreign education, the son of one of the neighbors. Olga Lárin, the young daughter of another neighbor, has long been betrothed to Lénsky, and the latter naturally introduces Onyégín to her family. Olga's elder sister, Tatyána, promptly falls in love with Onyégín, and in a letter, which is always quoted as one of the finest passages in Russian literature, and the most perfect portrait of the noble Russian woman's soul, she declares her love for him. Onyégín politely snubs her, lecturing her in a fatherly way, and no one is informed of the occurrence, except Tatyána's old nurse, who, though stupid, is absolutely devoted to her, and does not betray the knowledge which she has, involuntarily, acquired. Not long afterwards, Tatyána's nameday festival is celebrated by a dinner, at which Onyégín is present, being urged thereto by Lénsky. He goes, chiefly, that no comment may arise from any abrupt change of his ordinary friendly manners. The family, ignorant of what has happened between him and Tatyána, and innocently scheming to bring them together, place him opposite her at dinner. Angered by this, he revenges himself on the wholly innocent Lénsky, by flirting outrageously with Olga (the wedding-day is only a fortnight distant), and Olga, being as vain and weak as she is pretty, does her share. The result is, that Lénsky challenges Onyégín to a duel, and the seconds insist that it must be fought, though Onyégín would gladly apologize. He kills Lénsky, unintentionally, and immediately departs on his travels. Olga speedily consoles herself, and marries a handsome officer. Tatyána, a girl of profound feelings, remains inconsolable, refuses all offers of marriage, and at last, yielding to the entreaties of her anxious relatives, consents to spend a season in Moscow. As a wallflower, at her first ball, she captivates a wealthy prince, of very high standing in St. Petersburg, and is persuaded by her parents to marry him. When Onyégín returns to the capital he finds the little country girl, whose love he had scorned, one of the greatest ladies at the court and in society; and he falls madly in love with her. Her cold indifference galls him, and increases his love. He writes three letters, to which she does not reply. Then he forces himself into her boudoir and finds her reading one of his letters and weeping over it. She then confesses that she loves him still, but dismisses him with the assurance that she

will remain true to her noble and loving husband. Tatyána is regarded as one of the finest, most vividly faithful portraits of the genuine Russian woman in all Russian literature; while Olga is considered fully her equal, as a type, and in popular sympathy; and the other characters are almost equally good in their various lines.

Besides a host of beautiful lyric poems, Púshkin left several dramatic fragments: "The Rusálka" or "Water Nymph," on which Dargomýzhsky founded a beautiful opera, "The Stone Guest,"¹¹ "The Miserly Knight," and chief of all, and like "Evgény Onyégín," epoch-making in its line, the historical dramatic fragment "Borís Godunóff." This founded a school in Russian dramatic writing. It is impossible to do justice in translation to the exquisite lyrics; but the following soliloquy, from "Borís Godunóff," will serve to show Púshkin's power in blank verse. Borís Godunóff, brother-in-law to the Tzar Feódor Mikháilovitch, has at last reached the goal of his ambition, and mounted the throne, at what cost his own speech shows: Scene: The Imperial Palace. The Tzar enters:

I've reached the height of power;
'Tis six years now that I have reigned in peace;
But there's no happiness within my soul.
Is it not thus—in youth we thirst and crave
The joy of love; but once that we have quenched
Our hungry heart with brief possession,
We're tired, and cold, and weary on the instant!
The sorcerers in vain predict long life;
And promise days of undisturbed power.
Nor power, nor life, nor aught can cheer my heart;
My soul forebodeth heaven's wrath and woe.
I am not happy. I did think to still
With plenty and with fame my people here;
To win for aye their love by bounties free.
But vain are all my cares and empty toils:
A living power is hated by the herd;
They love the dead alone, only the dead.
What fools we are, when popular applause,
Or the loud shout of masses thrills our heart!
God sent down famine on this land of ours;
The people howled, gave up the ghost in torment;
I threw the granaries open, and my gold
I showered upon them; sought out work for them.

Made mad by suffering, they turned and cursed me!
By conflagrations were their homes destroyed;
I built for them their dwellings fair and new;
And they accused me—said I had set the fires!
That's the Lord's judgment;—seek its love who will!
Then dreamed I bliss in mine own home to find;
I thought to make my daughter blest in wedlock:
Death, like a whirlwind, snatched her betrothed away,
And rumor craftily insinuates
That I am author of my own child's widowhood:—
I, I, unhappy father that I am!
Let a man die—I am his secret slayer.
I hastened on the death of Féodor;
I gave my sister, the Tzarítza, poison;
I poisoned her, the lovely nun,—still I!
Ah, yes, I know it: naught can give us calm,
Amid the sorrows of this present world;
Conscience alone, mayhap:
Thus, when 'tis pure, it triumphs
O'er bitter malice, o'er dark calumny;
But if there be in it a single stain,
One, only one, by accident contracted,
Why then, all's done; as with foul plague
The soul consumes, the heart is filled with gall,
Reproaches beat, like hammers, in the ears,
The man turns sick, his head whirls dizzily,
And bloody children float before my eyes.¹²
I'd gladly flee—yet whither? Horrible!
Yea, sad his state, whose conscience is not clean.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. How did the reign of Katherine II. mark a distinct advance in the development of Russian literature?
- 2. Describe the literary activities of Katherine II.
- 3. Who was Princess Dáshkoff?
- 4. Describe the early life and character of Von Vizin.
- 5. What qualities did he show in his play "The Brigadier"?

- 6. How did the characters in his "The Hobbledehoy" compare with those in the plays of Katherine II.?
- 7. Give an account of this play.
- 8. Give the chief events in the life of Derzhávin.
- 9. Why is he especially worthy to be remembered?
- 10. What are some of the beautiful thoughts in the ode "God"?
- 11. How was Kheraskóff regarded in his own day?
- 12. What was the character of Bogdanóvitch's poem, "Dúshenka"?
- 13. What influence had the fables of Khémnitzer?
- 14. Give examples of them.
- 15. What incidents show the effect of his comedy "Calumny"?
- 16. Give an account of the life of Karamzín.
- 17. Give examples of the character of some of his sentimental tales.
- 18. What real services did he render to Russian literature?
- 19. What importance had Dmítrieff and Ózeroff?
- 20. How did the translations of German and French writers, made by Zhukóvsky, affect the literary ideals of his time?
- 21. Give the chief facts in the life of Krylóff.
- 22. Give examples of his fables.
- 23. Describe the ancestry and early life of Púshkin.
- 24. What is his position in Russian literature?
- 25. How were his talents shown in Evgény Onyégín?
- 26. What is the character of the soliloquy from Borís Godunóff?

BIBLIOGRAPHY

- *The Memoirs of the Empress Katherine II.* Written by herself.
- *The Princess Dáshkoff.* Memoirs written by herself, and containing letters of the Empress Katherine II.
- *Original Fables.* Krylóff. (The translation by Mr. Harrison, London, 1884, is regarded as the best of the twelve translations of Krylóff's works.)
- *Specimens from the Russian Poets.* 2 volumes. By Sir John Bowring. Specimens of poetry from Lomonósoff through Zhukóvsky.
- *Prose Tales.* Alexánder Púshkin. Translated by T. Keane.
- *Translations from Púshkin, in Memory of the Hundredth Anniversary of the Poet's Birthday.* C. E. Turner.

FOOTNOTES:

⁵ I take this translation from Sir John Bowring's "Specimens of the Russian Poets," rather than attempt a metrical translation myself. It is reasonably close to the original—as close as most metrical translations are—and gives the spirit extremely well. Sir John Bowring adds the following footnote: "This is the poem of which Golovnin says in his narrative, that it has been rendered into Japanese, by order of the emperor, and hung up, embroidered in gold, in the Temple of Jeddo. I learn from the periodicals that an honor somewhat similar has been done in China to the same poem. It has been translated into the Chinese and Tartar languages, written on a piece of rich silk, and suspended in the imperial palace at Pekin." There are several editions of Sir John's book, the one here used being the second, 1821; but the author admits that in the first edition he stretched the poetic license further than he had a right to do, in this first verse. The book is now rare, but this statement will serve as a warning to those who may happen upon the first edition.

⁶ Karamzín's youngest daughter, by his second marriage, was alive when I was in Russia,—a charming old lady. She gave me her own copy of her "favorite book," a volume (in French) by Khomyakóff, very rare and difficult to obtain; and in discussing literary matters, wound up thus: "They may say what they will about the new men, but no one ever wrote such a beautiful style as my dear papa!" I also knew some of Ózeroff's relatives.

⁷ Pronounced Alyóg.

⁸ A translation of this—which is too long to quote here—may be found in Sir John Bowring's "Specimens of the Russian Poets," Vol. II.

⁹ These imperial favors and pensions were continued to his children. His son, an artist, regularly visited Russia as the guest of Alexander III. I met him on two occasions and was enabled to judge of his father's charms of mind and manner.

¹⁰ This building still exists, with its garden alluded to in the "Memories." But though it still bears its name, it is connected by a glazed gallery with the old palace, famous chiefly as Katherine II.'s residence, across the street; and it is used for suites of apartments, allotted for summer residence to certain courtiers. The exact arrangement of the rooms in Púshkin's day is not now known.

¹¹ "The Stone Guest" is founded on the Don Juan legend, like the familiar opera "Don Giovanni." Músorgsky set it to music, in sonorous, Wagnerian recitative style (though the style was original with him, not copied from Wagner, who came later). It is rarely given in public, but I had the pleasure of hearing it rendered by famous artists, accompanied by the composer Balakíreff, at the house of a noted art and musical critic in St. Petersburg.

¹² The reference is to Godunóff's presumptive share in the murder, at

Úglitch, of Iván the Terrible's infant heir, the Tzarévitch Dmítry.

[Go to top](#)

CHAPTER VIII

SEVENTH PERIOD, FROM PÚSHKIN TO THE WRITERS OF THE FORTIES.

Even Karamzín's vast influence on his contemporaries cannot be compared with that exercised by Púshkin on the literature of the '20's and '30's of the nineteenth century; and no Russian writer ever effected so mighty a change in literature as Púshkin. Among other things, his influence brought to life many powerful and original talents, which would not have ventured to enter the literary career without Púshkin's friendly support and encouragement. He was remarkably amiable in his relations with all contemporary writers (except certain journalists in St. Petersburg and Moscow), and treated with especial respect three poets of his day, Délvig, Baratýnsky, and Yázykoff. He even exaggerated their merits, exalting the work of the last two above his own, and attributing great significance to Délvig's most insignificant poems and articles. Hence their names have become so closely connected with his, that it is almost impossible to mention him without mentioning them.

Baron Antón Antónovitch Délvig (1798-1831) the descendant of a Baltic Provinces noble, was one of Púshkin's comrades in the Lyceum, and published his first collection of poems in 1829.

Evgény Abrámovitch Baratýnsky (1800-1844) came of a noble family of good standing. His poetry was founded on Byronism, like all European poetry of that day, and was also partly under the influence of the fantastic romanticism introduced by Zhukóvsky. He never developed beyond a point which was reached by Púshkin in his early days in "The Prisoner of the Caucasus," "The Gypsies," "The Fountain of Baktchesarái," and the first chapters of "Evgény Onyégin." He wrote one very fine poem, devoted to Finland.

Nikolái Mikháilovitch Yázykoff (1803-1846) was of noble birth, and published a number of early poems in 1819. One of his best and longest, published about 1836, was a dramatic tale of "The Fire Bird." Between 1837-1842 his "The Lighthouse," "Gastún," "Sea Bathing," "The Ship," "The Sea," and a whole series of elegies, are also very good. Yázykoff's poetry is weaker and paler in coloring than Délvig's or Baratýnsky's, yet richer than all of theirs in really incomparable outward form of the verse, and in poetical expression of thought; in fact, he was "the poet of expression," and rendered great service by his boldness and originality of language, in that it taught men to write not as all

others wrote, but as it lay in their individual power to write; in other words, he inculcated individuality in literature.

The only one of the many poets of Púshkin's epoch in Russia who did not repeat and develop, in different keys, the themes of their master's poetry, was Alexánder Sergyéevitch Griboyédoff (1795-1829). He alone was independent, original, and was related to the Púshkin period as Krylóff was to the Karamzín period—merely by the accident of time, not by the contents of his work. Griboyédoff was the first of a series of Russian poets who depicted life in absolutely faithful, but gloomy, colors; and it was quite in keeping with this view, that he did not live to see in print the comedy in which his well-earned fame rested, at the time, and which still keeps it fresh, by performances on the stage at the present day.

There was nothing very cheerful or bright about the social life of the '20's in the nineteenth century to make Russian poets take anything but a gloomy view of matters in general. Griboyédoff, as an unprejudiced man, endowed with great poetical gifts, and remarkable powers of observation, was able to give a faithful and wonderfully complete picture of high life in Moscow of that day, in his famous comedy "Woe from Wit" ("Góre ot Umá"), and introduce to the stage types which had never, hitherto, appeared in Russian comedy, because no one had looked deep enough into Russian hearts, or been capable of limning, impartially and with fidelity to nature, the emptiness and vanity of the characters and aims which preponderated in Russian society.

He was well born and very well educated. After serving in the army in 1812, like most patriotic young Russians of the day, he entered the foreign office, in 1817. There he probably made the acquaintance of Púshkin, but he never became intimate with him, as he belonged to a different literary circle, which included actors and dramatic writers. His first dramatic efforts were not very promising, though his first comedy, "The Young Married Pair," was acted in St. Petersburg in 1816. In 1819 he was offered the post of secretary of legation in Persia, which he accepted; and this took him away from the gay and rather wild society existence which he was leading, with bad results in many ways. In Persia, despite his multifarious occupations, and his necessary study of Oriental languages, Griboyédoff found time to plan his famous comedy in 1821, and in 1822 he wrote it in Georgia, whither he had been transferred. But he remodeled and rewrote portions of it, and it was finished only in 1823, when he spent a year in Moscow, his native city. When it was entirely ready for acting, he went to St. Petersburg, but neither his most strenuous efforts, nor his influence in high quarters, sufficed to secure the censor's permission for its performance on stage, or to get the requisite license for printing it. But it circulated in innumerable

manuscript copies, and every one was in raptures over it. Even the glory of Púshkin's "Evgény Onyégín," which appeared at about the same time, did not overshadow Griboyédoff's glory. Strange to say, Púshkin, who had magnified Délvig, Baratýnsky, and Yázykoff far above their merits, and in general, was accustomed to overrate all talent, whether it belonged to his own friends or to strangers, was extremely severe on Griboyédoff's comedy, and detected many grave defects in it.

Griboyédoff was greatly irritated by his failure to obtain proper public recognition of his comedy. He expressed his feelings freely, became more embittered than ever against mankind in general, and went back to Georgia, in 1825, where he added to his previous poems, and took part in the campaign against Persia, in which he rendered great services to the commander-in-chief. As a reward, he was sent to St. Petersburg (1828), to present the treaty of peace to the Emperor. He was promptly appointed minister plenipotentiary to Persia, and on his way thither, in Tiflís, married a Georgian princess. His stern course of action and his disregard of certain rooted Oriental customs aroused the priesthood and the ignorant masses of Teheran against him, and a riot broke out. After a heroic defense of the legation, all the Russians, including Griboyédoff, were torn to pieces. His wife had been left behind in Tabreez and escaped. She buried his remains at a monastery near Tiflís, in accordance with a wish which he had previously expressed.

There is not much plot to "Woe from Wit." Moltchálin, Famúsoff's secretary, a cold, calculating, fickle young man, has been making love to Famúsoff's only child, an heiress, Sophia, an extremely sentimental young person. Famúsoff rails against foreign books and fashions, "destroyers of our pockets and our hearth," and lauds Colonel Skalozúb, an elderly pretender to Sophia's hand, explaining the general servile policy of obtaining rank and position by the Russian equivalent of "pull," which is called "connections." He compares his with Tchátsky, to the disadvantage of the latter, who had been brought up with Sophia, and had been in love with her before his departure on his travels three years previously, though he had never mentioned the fact. Tchátsky gives rise to this diatribe by returning from his travels at this juncture, asking for Sophia's hand, and trying to woo the girl herself with equal success. Tchátsky's arraignment of the imitation of foreign customs then everywhere prevalent, does not win favor from any one. Worse yet, he expresses his opinion of Moltchálin; and Sophia, in revenge, drops a hint that Tchátsky is crazy. The hint grows apace, and the cause is surmised to be a bullet-wound in the head, received during a recent campaign. Another "authority" contradicts this; it comes from drinking champagne by the gobletful—no, by the bottle—no, by the case. But

Famúsoff settles the matter by declaring that it comes from knowing too much. This takes place at an evening party at the Famúsoffs, and Tchátsky returns to the room to meet with an amazing reception. Eventually, he discovers that he is supposed to be mad, and that he is indebted to Sophia for the origin of the lie; also, that she is making rendezvous with the low-minded, flippant Moltchálin. At last Sophia discovers that Moltchálin is making love to her maid through inclination, and to her only through calculation. She casts him off, and orders him out of the house. Tchátsky, cured of all illusions about her, renounces his suit for her hand, and declares that he will leave Moscow forever. Tchátsky, whose woe is due to his persistence in talking sense and truth to people who do not care to hear it, and to his manly independence all the way through, comes to grief through having too much wit; hence the title.

Not one of Púshkin's successors, talented as many of them were, was able to attain to the position of importance which the great poet had rendered obligatory for future aspirants. It is worth noting that Púshkin's best work, in his second, non-Byronic, purely national style, enjoyed less success among his contemporaries than his early, half-imitative efforts, where the characters were weak, lacking in independent creation, and where the whole tone was gloomy. This gloomy tone expressed the sentiments of all Russia of the period, and it was natural that Byronic heroes should be in consonance with the general taste. At this juncture, a highly talented poet arose, Mikháil Yúrievitch Lérmonoff (1814-1841), who, after first imitating Púshkin, speedily began to imitate Byron—and that with far more success than Púshkin had ever done—with great delicacy and artistic application to the local conditions. Thus, as a vivid, natural echo of this epoch in Russian life, the poet became dear to the heart of Russians; and in the '40's they regarded him as the equal of the writers they most loved.

Lérmonoff, the son of a poor but noble family, was reared by his grandmother, as his mother died when he was a baby, and his father, an army officer, could not care for him. The grandmother did her utmost to give him the best education possible at that time, and to make him a brilliant society man. The early foreign influence over Púshkin was, as we have seen, French. That over Lérmonoff was rather English, which was then becoming fashionable. But like many another young Russian of that day, Lérmonoff wrote his first poems in French, imitating Púshkin's "The Fountain of Baktchesarái" and Byron's "The Prisoner of Chillon." He finished the preparatory school with the first prize for composition and history, and entered the University, which he was soon compelled to leave, in company with a number of others, because of a foolish prank they had played on a professor. In those days, when every one was engrossed in thoughts of military service and a career, and when the few

remaining paths which were open to a poor young man had thus been closed to him, but one thing was left for him to do—enter the army. Accordingly, in 1832, Lérmontoff entered the Ensigns' School in St. Petersburg; but during his two years there he did not abandon verse-making, and here he first began to imitate Byron. A couple of poems, "Ismail Bey" (1832) and "Hadji Abrek" (1833) were published by a comrade, without Lérmontoff's knowledge, at this time. In general, it may be said of Lérmontoff at that period that he cared not in the least for literary fame, and made no haste to publish his writings, as to which he was very severe. Many were not published until five or six years after they were written.

Soon after leaving the military school Lérmontoff wrote a drama, "The Masquerade" (1834), and the fine poem, "Boyárin Órsha," but his fame began only in 1837, with his splendid poem on the death of Púshkin, "The Death of the Poet," beginning, "The poet perished, the slave of honor," in which he expressed his entire sympathy with the poet in his untimely death, and poured out all his bitterness upon the circle which was incapable of appreciating and prizing the genius. This, in a multitude of manuscript copies, created a great sensation in St. Petersburg. Soon afterwards, on hearing contradictory rumors as to the duel and Púshkin's death, he added sixteen verses, beginning, "And you, ye arrogant descendants." One of the prominent persons therein attacked having had his attention called to the matter in public by an officious gossip (he had probably known all about it before, and deliberately ignored the matter), felt obliged to report Lérmontoff. The result was that Lérmontoff was transferred as ensign to a dragoon regiment which was serving in Georgia, and early in 1837 he set out for the Caucasus. Through his grandmother's efforts he was permitted to return from the Caucasus about eight months later, to a hussar regiment. By this time people were beginning to appreciate him; he had written his magnificent "Ballad of Tzar Iván Vasílievitch, the Young Lifeguardsman, and the Bold Merchant Kaláshnikoff," which every one hailed as an entirely new phenomenon in Russian literature, amazing in its highly artistic pictures, full of power and dignity, combined with an exterior like that of the inartistic productions of folk-poetry. This poem was productive of all the more astonishment, because his "The Demon,"¹³ written much earlier (1825-1834), was little known. "The Demon" is poor in contents, but surprisingly rich in wealth and luxury of coloring, and in the endless variety of its pictures of Caucasian life and nature.

In 1838, while residing in St. Petersburg, Lérmontoff wrote little at first, but in 1839 he wrote "Mtzyri," and a whole series of fine tales in prose, which eventually appeared under the general title of "A Hero of Our Times." This work, which has lost much of its vivid interest for people of the present day,

must remain, nevertheless, one of the most important monuments of that period to which Lérmontoff so completely belonged. In the person of the hero, Petch  rin, he endeavored to present "a portrait composed of the vices of the generation of which he was a contemporary," and he "drew the man of the period as he understood him, and as, unfortunately, he was too often met with." Lérmontoff admitted that in Petch  rin he had tried to point out the "malady" which had attacked all Russian society of that day. All this he said in a preface to the second edition, after people had begun to declare that in the novel he had represented himself and his own experiences. Naturally Petch  rin was drawn on Byronic lines, in keeping with the spirit of the '30's, when individuality loudly protested against the oppressive conditions of life. Naturally, also, all this now appears to be a caricature, true to the life of the highest Russian society as it was when it was written. Before he had quite completed this work, in February, 1840, Lérmontoff fought a duel with the son of Baron de Barante, a well-known French historian, and was transferred, in consequence, to an infantry regiment in the Caucasus, whither he betook himself for the third time. A year later, after being permitted to make a brief stay in St. Petersburg, he returned to the Caucasus, and three months afterwards he was killed in a duel (on July 25, O. S., 1841) with a fellow officer, Mart  ynoff, and was buried on the estate in the government of P  nza, where he had been reared by his grandmother. The latest work of the poet, thus cut off almost before his prime, consisted of lyrics, which were full of power and perfection, and gave plain promise of the approaching maturity of the still young and not fully developed but immense talent.

His famous "Ballad of Tzar Iván Vasílievitch, the Young Lifeguardsman, and the Bold Merchant Kaláshnikoff" must be given in a summary and occasional quotations, as it is too long to reproduce in full. It lends itself better to dignified and adequate reproduction than do his lyrics, because it is not rhymed.¹⁴ After a brief preface, the poet says: "We have composed a ballad in the ancient style, and have sung it to the sound of the dulcimer."

The red sun shineth not in the heaven,
The blue clouds delight not in it;
But at his banqueting board, in golden crown,
Sitteth the Terrible Tzar Iván Vasílievitch.
Behind him stand the table-deckers,
Opposite him all the boy  rs and the princes,
At his side, all about, the lifeguardsmen;
And the Tzar feasteth to the glory of God,
To his own content and merriment.

The ballad goes on to relate how the Tzar then ordered the beakers to be

filled with wine from beyond the seas, and how all drank and lauded the Tzar. One brave warrior, a gallant youth, did not dip his mustache in the golden cup, but dropped his eyes, drooped his head, and meditated. The Tzar frowned, rapped on the floor with his iron-tipped staff, and finding that the young man still paid no heed, called him to account. "Hey, there, our faithful servant Kiribyévitch, art thou concealing some dishonorable thought? Or art thou envious of our glory? Or hath our honorable service wearied thee?" and he reproaches the youth. Then Kiribyévitch answered him, bowing to his girdle, begging the Tzar not to reproach his unworthy servant, but if he has offended the Tzar, he begs that the latter will order his head to be cut off. "It oppreseth my heroic shoulders, and itself unto the damp earth doth incline." The Tzar inquires why the lifeguardsman is sad. "Has his kaftan of gold brocade grown threadbare? Has his cap of sables got shabby? Has he exhausted his treasure? Has his well-tempered saber got nicked? Or has some merchant's son from across the Moscow River overcome him in a boxing match?" The young lifeguardsman shakes his curly head, and says that all these things are as they should be, but that while he was riding his mettlesome steed in the Trans-Moscow River quarter of the town (the merchant's quarter), with his silken girdle drawn taut, his velvet cap rimmed jauntily with black sables, fair young maidens had stood at the board gates, gazing at him, admiring and whispering together; but one there was who gazed not, admired not, but covered her face with her striped veil, "and in all Holy Russia, our Mother, no such beauty is to be found or searched out. She walketh swimmingly, as though she were a young swan. She gazeth sweetly, as though she were a dove. When she uttereth a word, 'tis like a nightingale warbling. Her cheeks are aflame with roses, like unto the dawn in God's heaven. Her tresses of ruddy gold, intertwined with bright ribbons, flow rippling down her shoulders, and kiss her white bosom. She was born in a merchant's family. Her name is Alyóna¹⁵ Dmítrievna."

He describes how he has fallen in love with her at first sight, and cares no more for anything in all the world save her, and begs that he may be sent away to the steppes along the Volga, to live a free kazák life, where he may lay his "turbulent head" on a Mussulman's spear (in the fights with the Tatars of Kazán is what is meant), where the vultures may claw out his tearful eyes, and his gray bones be washed by the rain, and his wretched dust, without burial, may be scattered to the four quarters of the compass. Tzar Iván Vasílievitch laughs, advises him to send gifts to his Alyóna, and celebrate the wedding. The lifeguardsman then confesses that he has not told the whole truth; that the beauty is already the wife of a young merchant.

In Part II., the young merchant is represented as seated at his shop-board, a

stately, dashing young fellow, Stepán Paramónovitch Kaláshnikoff, spreading out his silken wares, beguiling his patrons (or "guests") with flattering speech, counting out gold and silver. But it is one of his bad days; the wealthy lords pass and do not so much as glance at his shop. "The bells of the holy churches have finished chiming for Vespers. The cloudy glow of evening burneth behind the Kremlin. Little clouds are flitting athwart the sky. The great Gostíny Dvor¹⁶ is empty." And Stepán Paramónovitch locks the oaken door of his shop with a German (that is, a foreign) spring-lock, fastens the fierce, snarling dog to the iron chain, and goes thoughtfully home to his young housewife beyond the Moscow River. On arriving there he is surprised that his wife does not come to meet him, as is her wont. The oaken table is not set, the taper before the *ikóna* (the holy picture) is almost burned out. He summons the old maidservant and asks where his wife is at that late hour, and what has become of his children? The servant replies that his wife went to Vespers as usual, but the priest and his wife have already sat down to sup, yet the young housewife has not returned, and his little children are neither playing nor in bed, but weeping bitterly. As young Merchant Kaláshnikoff then looks out into the gloomy street he sees that the night is very dark, snow is falling, covering up men's tracks, and he hears the outer door slam, then hasty footsteps approaching, turns round and beholds his young wife, pale, with hair uncovered (which is highly improper for a married woman), her chestnut locks unbraided, sprinkled with snow and hoarfrost, her eyes dull and wild, her lips muttering unintelligibly. The husband inquires where she has been, the reason for her condition, and threatens to lock her up behind an iron-bound oaken door, away from the light of day. She, weeping bitterly, begs her "lord, her fair little red sun," to slay her or to listen to her, and she explains, that as she was coming home from Vespers she heard the snow crunching behind her, glanced round, and beheld a man running. She covered herself with her veil, but the man seized her hands, bade her have no fear, and said that he was no robber, but the servant of the Terrible¹⁷ Tzar, Kiribyévitch, from the famous family of Maliúta, promised her her heart's desire—gold, pearls, bright gems, flowered brocades—if she would but love him, and grant him one embrace. Then he caressed and kissed her, so that her cheeks are still burning, while the neighbors looked on, laughed, and pointed their fingers at her in scorn. Tearing herself from his hands, she fled homewards, leaving in his hands her flowered kerchief (her husband's gift) and her Bokhará veil. She entreats her husband not to give her over to the scorn of their neighbors, she is an orphan, her elder brother is in a foreign land, her younger brother still a mere child.

Stepán Paramónovitch thereupon sends for his two younger brothers, but

they send back a demand to know what has happened that he should require their presence on a dark, cold night. He informs them that Kiribyévitch, the lifeguardsman, has dishonored their family; that such an insult the soul cannot brook, neither a brave man's heart endure. On the morrow there is to be a fight with fists in the presence of the Tzar himself, and it is his intention to go to it, and stand up against that lifeguardsman and fight him to the death until his strength is gone. He asks them, in case he is killed, to step forth for "Holy Mother right," and as they are younger than he, fresher in strength, and with fewer sins on their heads, perchance the Lord will show mercy upon them. And this reply his brethren spake: "Whither the breeze bloweth beneath the sky, thither hasten the dutiful little clouds. When the dark blue eagle summoneth with his voice to the bloody vale of slaughter, summoneth to celebrate the feast, to clear away the dead, to him do the little eaglets wing their flight. Thou art our elder brother, our second father, do what thou see'st fit, and deemest best, and we will not fail thee, our own blood and bone."

Part III. picturesquely and vividly describes the scene of the encounter; the challenge to the combatants to stand forth, by command of the Tzar, with a promise in the latter's name that the victors shall receive from him rewards. Then the redoubtable Lifeguardsman Kiribyévitch steps forth. Thrice the challenge is repeated before any one responds. Then young Merchant Kaláshnikoff comes forward, makes his reverence to the Tzar, and when Kiribyévitch demands his name, he announces it, and adds that he was born of an honorable father and has always lived according to God's law; he has not cast his eyes on another man's wife, nor played the bandit on a dark night, nor hid from the light of heaven, and that he means to fight to the death. On hearing this, Kiribyévitch "turned pale as snow in autumn, his bold eyes clouded over, a shiver ran through his mighty shoulders, on his parted lips the words fell dead." With one blow, the young merchant crushes in the lifeguardsman's breast, and the latter falls dead, the death being beautifully described in stately, picturesque language. At sight thereof, the Tzar Iván Vasílievitch waxed wroth, stamped on the earth, scowled with his black brows; ordered that the young merchant be seized and hauled before him. He then demands whether Kaláshnikoff has slain his faithful servant Kiribyévitch "voluntarily, involuntarily, or against his will." Kaláshnikoff boldly makes answer that he has done it with deliberate intent, and that the reason therefor he will not tell to the Tzar, but only to God alone. He tells the Tzar to order him to be executed, but not to deprive his little children or his young widow and his brothers of his favor. The Tzar replies that it is well Kaláshnikoff has answered truthfully; he will give the young widow and the children a grant from his treasury, and give command that, from that day forth,

his brothers may traffic throughout the wide Russian realm free of taxes. But Kaláshnikoff must mount the scaffold, lay down his turbulent head, and the executioner shall be ordered to make his axe very sharp, and the great bell shall be tolled in order that all the men of Moscow may know that the Tzar has not deprived him of his favor. The execution and Kaláshnikoff's farewell speeches to his brothers, with his last messages to his wife not to grieve so greatly, and his commands that she is not to tell his children how their father died, together with requests for prayers for his soul, are described in very touching and lofty terms, as are also the burial, and the scenes at the grave.

The influence of Schelling's philosophy on the society of Moscow (the literary center until halfway through the '30's of the nineteenth century) was very great. This philosophy held that every historical nation should express some idea or other; that a nation could be called historical only on condition of its being independent in this respect; and that its importance in the progress of general civilization is determined by its degree of independence. This set all thoughtful people to considering the place of Russia among the European nations; and all the problems suggested by this philosophy came up with special force in the Russian literature of the end of the '30's, and split society into two great camps—the Slavyanophiles (slavophiles)¹⁸ and the Westerners. These camps had existed earlier, but had concerned themselves only with the purification of the Russian language, or with sentimental admiration for everything Russian, or for everything foreign, as the case might be. But now both parties undertook to solve the problems connected with the fate of the nation.

Schelling's philosophy also suggested new views as to the theory of art and the significance of literature in the life of a nation, and evolved the conclusion, that a nation's literature, even more than its civilization, should be entirely independent. This naturally led the Slavyanophiles to reflect upon the indispensability of establishing Russian literature on a thoroughly national, independent basis. Naturally, also, this led to the Slavyanophiles contesting the existence of a Russian literature in the proper sense of the term; since the whole of it, from Lomonósoff to Púshkin, had been merely a servile imitation of Western literature, and did not in the least express the spirit of the Russian people, and of the Schellingists. A number of the professors in the Moscow University belonged to this party. Naturally the students in their department—the philological faculty—came under their influence, and under this influence was reared the famous Russian critic, Vissarión Grigórievitch Byelínsky (1811-1848). His name is chiefly identified with the journal "The Annals of the Fatherland" (of St. Petersburg), where he published his brilliant critical articles on Griboyédoff, Gógol's "The Inspector," on Lérmontoff's works, and on those

of other writers; on French contemporary literature, and on current topics at home and abroad, among them articles condemning many characteristics of Russian society, both intellectual and moral, such as the absence of intellectual interests, routine, narrowness, and egotism in the middle-class merchants; self-satisfied philistinism; the patriarchal laxity of provincial morals; the lack of humanity and the Asiatic ferocity towards inferiors; the slavery of women and children under the weight of family despotism. His volume of articles on Púshkin constitutes a complete critical history of Russian literature, beginning with Lomonósoff and ending with Púshkin. By these Byelínsky's standing as an important factor in literature was thoroughly established, and all the young writers of the succeeding epoch, that of the '50's, gathered around him. Grigoróvitch, Turgéneff, Gontcharóff, Nekrásoff, Apollón Máikoff, Dostoévsky, Tolstóy, and the rest, may be said to have been reared on Byelínsky's criticism, inspired by it to creative activity, and indebted to it for much of their fame. Byelínsky, moreover, educated the minds of that whole generation, and prepared men for the social movement of the '60's, which was characterized by many reforms.

After 1846 Byelínsky was connected with the journal, "The Contemporary," published by the poet Nekrásoff, and I. I. Panáeff, to which the best writers of the day contributed. Here, during the brief period when his health permitted him to work, he expressed even bolder and more practical ideas, and became the advocate of the "natural school," of which he regarded Gógol as the founder, wherein poetry was treated as an integral part of everyday life. Turgéneff has declared, that Byelínsky indisputably possessed all the chief qualities of a great critic, and that no one before him, or better than he, ever expressed a correct judgment and an authoritative verdict, and that he was, emphatically, "the right man in the right place."

One author who deserves to be better known outside of Russia produced the really original and indescribably fascinating works on which his fame rests during the last ten or twelve years of his long life, late in the '40's and '50's, although he was much older than the authors we have recently studied, and began to write much earlier than many of them. His early writing, however, was in the classical style, and does not count in comparison with his original descriptions of nature, and of the life of the (comparatively) distant past. Sergyéi Timoféevitch Aksákoff (1791-1859), the descendant of a very ancient noble family, was born in faraway eastern Russia, in Ufá, and was very well educated by his mother, at schools, and at Kazán University. His talents first revealed themselves in 1847, in his "Notes on Angling," and his "Diary of a Sportsman with a Gun," in the Orenburg Government (1852). Most famous of all, and most

delightful, are the companion volumes, "A Family Chronicle and Souvenirs" (1856) and "The Childhood's Years of Bagróff's Grandson" (1858). In these Russian descriptive language made a great stride in advance, even after Púshkin and Gógol; and as a limner of landscape, he has no equal in Russian literature. The most noteworthy point about his work is that there is not a trace of creative fancy or invention; he describes reality, takes everything straight from life, and describes it with amazing faithfulness and artistic harmony. He was the first Russian writer to look on Russian life from a positive instead of from a negative point of view.¹⁹

Púshkin's period had been important, not only in rendering Russian literature national, but still more so in bringing literature into close connection with life and its interests. This had in turn led to a love of reading and of literature all over the country, and had developed latent talents. This love spread to classes hitherto unaffected by it; and among the talents it thus developed, none was more thoroughly independent than that of Alexéi Vasílievitch Koltzóff (1809-1842), who was so original, so wholly unique in his genius, that he cannot rightly be assigned to any class, and still stands as an isolated phenomenon. He was the son of a merchant of Vorónezh, who was possessed of considerable means, and he spent the greater part of his youth on the steppes, helping his father, a drover, who supplied tallow-factories. After being taught to read and write by a theological student, young Koltzóff was sent to the district school for four months, after which his education was regarded as finished, because he knew as much as the people about him, and because no more was required for business purposes. But the lad acquired a strong love of reading, and devoted himself to such literature as he could procure, popular fairy-tales, the "Thousand and One Nights," and so forth. He was sixteen years of age when Dmíttrieff's works fell into his hands, and inspired him with a desire to imitate them, and to "make songs" himself. As yet he did not understand the difference between poetry and popular songs, and did not read verses, but sang them. The local bookseller was the first to recognize his poetical tendency, and in a degree, guided him on the right road with a "Russian Prosody," and other suitable books, such as the works of Zhukóvsky, Púshkin, and other contemporary poets. A passion for writing poetry was in the air in the '20's. But although he yielded to this and to the promptings of his genius, it was a long time before he was able to clothe his thoughts in tolerable form. An unhappy love had a powerful influence on the development of his poetical talent, and his versified efforts suddenly became fervent songs of love and hate, of melancholy, soulful cries of grief and woe, full of melodious expressions of the world about him. One of Byelínsky's friends, whose family lived near Vorónezh, made his acquaintance, read his poems and

applauded much in them. Three years later, in 1833, at the request and expense of this new friend, Koltzóff published a small collection, containing eighteen poems selected by him, which showed that he possessed an original and really noteworthy poetical gift. In 1835 Koltzóff visited St. Petersburg and made acquaintance with Púshkin, Zhukóvsky, and many other literary men, and between 1836 and 1838 his fame penetrated even to the knowledge of the citizens in his native town. He continued to aid his father in business, but his heart was elsewhere—he longed for the intellectual companionship of his friends in Moscow, and all this rendered him extremely unhappy. In 1840 he spent three months with Byelínsky in St. Petersburg, and after that he remained in Vorónezh, had another unhappy love affair, and dreamed continually of the possibility of quitting the place for good. But his father would not give him a kopék for such a purpose. His health gave way, and he died in 1842, aged thirty-three.

His poems are few in number, and the best of them belong to an entirely peculiar style, which he alone in Russian literature possesses, to which he alone imparted significance—the ballad, the national ballad compact, powerful, rich in expression, and highly artistic. The charm of nationality is so great, as expressed in Koltzóff's songs, that it is almost impossible to read them; one wants to sing them as the author sang the verses of others in his boyhood. Even his peculiar measures, which are not at all adapted to popular songs, do not destroy the harmonious impression made by them, and such pieces as "The Forest," "The Ballads of Cabman Kudryávitch," "The Perfidy of the Affianced Bride," and others, not only belong to the most notable productions of Russian lyric poetry, but are also representatives of an important historical phenomenon, as the first attempt to combine in one organic whole Russian artistic literature and the inexhaustible vast inartistic poetry of the people. "The Perfidy of the Affianced Bride," which is not rhymed in the original, runs as follows:

Hot in heaven the summer sun doth shine,
But me, young though I be, it warmeth not!
My heart is dead with cold
Through the perfidy of my affianced bride.

Woe-sadness upon me hath fallen,
Upon my sorrowful head;
My soul by deadly anguish is tormented,
And from my body my soul doth long to flee.

Unto men have I resorted for help—
With a laugh have they turned away;
To the grave of my father, my mother—

But they rise not at my call.

The world grew dark before mine eyes,
Upon the grass I swooned.

At dead of night, in a dreadful storm,
They lifted me from the grave.

At night, in the storm, I saddled my steed;
I set out, caring not whither I went—
To lead a wretched life, to console myself,
With rancor to demand satisfaction from men.

Romanticism established, as its first principles, freedom of creation and nationality of poetry, and these principles survived romanticism itself. Now, while romanticism preached freedom of creation, it circumscribed this freedom by selecting as subjects for poetical compositions chiefly the extraordinary sides of life, its majestic moments. Its heroes were always choice, powerful natures, who suffered profoundly because of the lot of all mankind, and were capable of gigantic conflicts against the whole world. Classicism had bequeathed this habit of regarding as worthy of poetical treatment only heroes who stood out from the mass, and of depicting these heroes only at critical crises. All this depended, in a great degree, upon the political and social conditions which prevailed at that epoch—the beginning of the nineteenth century. But quieter, more peaceful times dawned, and with them men's tastes and habits of mind underwent a change. They grew tired of scorning and hating reality, because it did not conform to their cherished dreams, and they began coolly to study it. The titanic heroes, who had become tiresome and antipathetic to the last degree, made way for ordinary mortals in their everyday surroundings. Lyrical exaltation was superseded by calm observation, or disintegrating analysis of the different elements of life; pathetic misery made way for cold irony, or jeeringly melancholy humor; and at last poetry was succeeded by prose, and the ruling poetical forms of the new epoch became the romance and the novel. This change took place almost simultaneously in all the literatures of Europe.

We have seen that Púshkin, towards the end of his career, entered upon this new path, with his prose tales, "The Captain's Daughter," "Dubróvsky," and so forth, and throughout the '30's of the nineteenth century, the romance and novel came, more and more, to occupy the most prominent place in Russian literature. We may pass over the rather long list of second-class writers who adventured in this field (of whom Zagóskin and Márlinsky are most frequently referred to), and devote our attention to the man who has been repeatedly called "the father of modern Russian realism," Nikolái Vasílievitch Gógol (1809-1852). He is credited with having created all the types which we encounter in the works of the

great novelists who followed him, and this is almost literally true, at least so far as the male characters are concerned. In particular, this applies to his famous "Dead Souls," which contains if not the condensed characterization in full of these types, at least the readily recognized germs of them. But in this respect, his early Little Russian Stories, "Tales from a Farmhouse Near Dikánka," and the companion volume, "Mírgorod," as well as his famous comedy, "The Inspector," must not be forgotten, for they contributed their full quota. Púshkin was one of Gógol's earliest and most ardent admirers, and it was because he recognized the latter's phenomenal talent in seizing the national types that he gave to him the idea for "Dead Souls," which he had intended to use himself. Thanks to his own genius (as well as to the atmosphere of the epoch in which he lived), he solved for himself, quite independently of any foreign influence, the problem of bringing Russian literature down from the clouds to everyday real life. He realized that the world was no longer living in a sort of modern epic, as it had been during the French Revolution and the Napoleonic campaigns, and that literature must conform to the altered conditions. Naturally, in his new quest after truth, Gógol-Yanóvsky (to give him his full name) mingled romanticism and realism at first. But he soon discovered the true path. He was born and reared in Little Russia, at Sorótchinsky, Government of Poltáva, and was separated only by two generations from the famous epoch of the Zaporózhian kazáks, who lived (as their name implies) below the rapids of the Dniépr. He has depicted their life in his magnificent novel "Tarás Búlba." His grandfather had been the regimental scribe—a post of honor—of that kazák army, and the spirit of the Zaporózhian kazáks still lingered over the land which was full of legends, fervent, superstitious piety, and poetry.

Gógol's grandfather, who figures as "Rúdy Pánko, the bee-farmer," in the two volumes of Little Russian stories which established his fame, narrated to him at least one-half of those stories. His father, also, who represented the modern spirit, was an inimitable narrator of comic stories, and the talents of father and grandfather rendered their house the popular center of a very extensive neighborhood.

At school Gógol did not distinguish himself, but he wrote a good deal, all of an imitative character. After leaving school, it was with difficulty that he secured a place as copying-clerk, at a wretched salary, in St. Petersburg. He promptly resigned this when fame came, and secured the appointment as professor of history. But he was a hopelessly incompetent professor of history, despite his soaring ambitions, both on account of his lack of scholarship and the natural bent of his mind. The literary men who had obtained the position for him had discerned his immense talent in a perfectly new style of writing; and after failure

had convinced him that heavy, scientific work was not in his line, he recognized the fact himself, and decided to devote himself to the sort of work for which nature had intended him. The first volume of his "Tales from a Farmhouse Near Dikánka" appeared at the end of 1831, and had an immense success. The second volume, "Mírgorod," was equally successful, all the more so, as it introduced, together with the pure merriment which had characterized the earlier tales, and the realism which was his specialty, so to speak, a new element—pathos; "laughter piercing through a mist of tears." In this style "Old-fashioned Gentry"²⁰ and "How Iván Ivánovitch Quarrelled with Iván Nikifórovitch" are famous examples. Success always turned Gógol's head, and he immediately aspired to some undertaking far beyond his powers. In this case, for instance, despising, as usual, what he could do best, he planned a huge work, in nine volumes, on the history of the Middle Ages. Fortunately, his preparatory studies in the history of Little Russia led him to write his splendid epic, which is a composition of the highest art, "Tarás Búlba," and diverted him from his ill-digested project.

He began to recognize that literary work was not merely a pastime, but his moral duty; and the first result of this conviction was his great play "The Inspector," finished in April, 1836. The authorities refused to produce it, but the Emperor Nicholas I. heard about it, read it, and gave imperative orders that it should be put on the stage, upholding Gógol with rapturous delight. Everybody—officials, the police, literary people, merchants—attacked the author. They raged at this comedy, refused to recognize their too lifelike portraits, and still endeavored to have the play prohibited. Gógol's health and spirits failed under this persecution, and he fled abroad, whence thereafter he returned to Russia only at long intervals and for brief visits, chiefly to Moscow, where most of his faithful friends resided. He traveled a great deal, but spent most of his time in Rome, where his lavish charities kept him perennially poor despite the eventual and complete success, both artistically and financially, of "The Inspector," and of Part I. of "Dead Souls," which would have enabled him to live in comfort. He was wont to say that he could see Russia plainly only when he was at a distance from her, and in a measure, he proved the truth of his contention in the first volume of "Dead Souls." Thereby he justified Púshkin's expectations in giving him the subject of that work, which he hoped would enable Gógol to depict the classes and localities of the fatherland in the concentrated form of types. But he lived too long in Rome. The Russian mind in general is much inclined to mysticism, and Little Russia, in Gógol's boyhood, was exceptionally permeated with exaggerated religious sentiment. Mysticism seems to be peculiarly fatal to Russian writers of eminence; we have seen how Von Vízin and Zhukóvsky were

affected toward the end of their lives; we have a typical and even more pronounced example of it in a somewhat different form at the present time in Count L. N. Tolstóy. Lérmontoff had inclined in that direction. Hence, it is not surprising that the moral and physical atmosphere of Rome, during a too prolonged residence there, eventually ruined Gógol's mind and health, and extinguished the last sparks of his genius, especially as even in his school-days he had shown a marked tendency (in his letters to his mother) to religious exaltation. Now, under the pressure of his personal tendencies and friendships, and the clerical atmosphere of Rome, he developed into a mystic and an ascetic of the most extreme type. He regarded all his earlier writings as sins which must be atoned for (precisely as Count L. N. Tolstóy regards his masterpieces at the present time); and nevertheless, his overweening self-esteem was so flattered by the tremendous success of "The Inspector" and the first part of "Dead Souls" that he began to regard himself as a sort of divinely commissioned prophet, on whom it was incumbent to preach to his fellowmen. It will be seen that the parallel holds good in this respect also. Extracts from his hortatory letters which he published proved to Russians that his day was over. His failure in his self-imposed mission plunged him into the extremes of self-torment, and his lucid moments grew more and more rare. He destroyed what he had written of the second part of "Dead Souls," in the attacks of ecstatic remorse at such profane work which followed. (By some authorities it is believed that he did this unintentionally, meaning to destroy an entirely different set of papers.) In 1848 he made a pilgrimage to Jerusalem, and went thence to Moscow, where he resided until his death, becoming more and more extreme in his mysticism and asceticism. He spent sleepless nights in prayer; he tried to carry fasting to the extent of living for a week on one of the tiny double loaves which are used for the Holy Communion in the Eastern Catholic Church, a feat which it is affirmed can be performed with success, and even to more exaggerated extent, by practiced ascetics. Gógol died. His observation was acute; his humor was genuine, natural, infectious; his realism was of the most vivid description; his power of limning types was unsurpassed, and it is these types which have entered, as to their essential ingredients, into the works of his successors, that have rendered the Russian realistic literary school famous. He wrote only one complete play besides "The Inspector," and it is still acted occasionally, but it is not of a sort to appeal to the universal public, as is his famous comedy. The fantastic but amusing plot of this lesser comedy, "Marriage," is founded upon a young girl's meditations on that theme, and the actions which lead up to and follow them. The wealthy heroine of the merchant class, being desirous of marrying, enlists the services of the professional matchmaker, the old-time

Russian matrimonial agent, in the merchant and peasant classes. This matchmaker offers for her choice several eligible suitors (all strangers), and the girl makes her choice. She is well pleased with it, but suddenly begins to speculate on the future; is moved to tears by the prospect that her daughter may be unhappy in a hypothetical marriage, in the dim future; and at last, driven to despair by this painful picture of her fancy, she evades her betrothed and breaks off the match.

The interest of "The Inspector" is perennial and universal; official negligence, corruption, bribery, masculine vanity and boastfulness, and feminine failings to match, are the exclusive prerogatives of no one nation or epoch. The comedy is not a caricature, but it is a faithful society portrait and satire, with intense condensation of character, and traits which are not only truly and typically Russian, but come within the ken of all fair-minded persons of other lands. The scene opens in a room at the house of the Chief of Police in a provincial town. Those present are: The Chief himself, the Curator of the Board of Benevolent Institutions, the Superintendent of Schools, the Judge, the Commissioner of Police, the Doctor, and two policemen.

Chief.—I have summoned you hither, gentlemen, in order to communicate to you an unpleasant piece of news. An Inspector is coming.

Judge.—What! An Inspector?

Chief.—An Inspector from St. Petersburg, incognito, and with secret orders, to boot.

Judge.—I thought so!

Curator.—If there's not trouble, I'm mistaken!

Chief.—I have warned you, gentlemen. See to it! I have made some arrangements in my own department, and I advise you to do the same. Especially you, Artémy Philípp'itch! Without a doubt, this traveling official will wish, first of all, to inspect your institutions, and therefore, you must arrange things so that they will be decent. The nightcaps should be clean, and the sick people should not look like blacksmiths, as they usually do in private.

Curator.—Well, that is a mere trifle. We can put clean nightcaps on them.

Chief.—Moreover, you ought to have written up, over the head of each bed, in Latin or some other language—that's your affair—the name of each disease; when each patient was taken sick, the day and the hour. It is not well that your sick people should smoke such strong tobacco that one has to sneeze every time he goes in there. Yes, and it would be better if there were fewer of them; it will be set down at once to bad supervision, or to lack of skill on the doctor's part.

Curator.—Oh, so far as the doctoring is concerned, Christián Iván'itch and I have already taken measures; the nearer to nature, the better—we don't use any

expensive medicines. Man is a simple creature; if he dies, why then, he dies; if he gets well, why then, he gets well; and moreover, it would have been difficult for Christián Iván'itch to make them understand him; he doesn't know one word of Russian.

Chief.—I should also advise you, Ammós Feódor'itch, to turn your attention to court affairs. In the anteroom, where the clients usually assemble, your janitor has got a lot of geese and goslings, which waddle about under foot. Of course it is praiseworthy to be thrifty in domestic affairs, and why should not the janitor be so, too? Only, you know, it is not proper in that place. I intended to mention it to you before, but always forgot it.

Judge.—I'll order them to be taken to the kitchen this very day. Will you dine with me?

Chief.—And moreover, it is not well that all sorts of stuff should be put to dry in the courtroom, and that over the very desk with the documents, there should be a hunting-whip.... Yes, and strange to say, there is no man who has not his faults. God himself has arranged it so, and it is useless for freethinkers to maintain the contrary.

Judge.—What do you mean by 'faults,' Antón Antón'itch? There are various sorts of faults. I tell every one frankly that I take bribes; but what sort of bribes? Greyhound pups. That's quite another thing.

Chief.—Well, greyhound pups or anything else, it's all the same.

Judge.—Well, no, Antón Antón'itch. But, for example, if some one has a fur coat worth five hundred rubles, and his wife has a shawl—

Chief.—Well, and how about your taking greyhound pups as bribes? Why don't you trust in God? You never go to church. I am firm in the faith, at all events, and go to church every Sunday. But you—oh, I know you! If you begin to talk about the creation, one's hair rises straight up on his head.

Judge.—It came of itself, of its own accord.

Chief.—Well, in some cases, it is worse to have brains than to be entirely without them. As for you, Luká Lúk'itch, as superintendent of schools, you must bestir yourself with regard to the teachers. One of them, for instance, the fat-faced one—I don't recall his name—cannot get along without making grimaces when he takes his seat—like this (*makes a grimace*); and then he begins to smooth his beard out from under his neckerchief with his hand. In short, if he makes such faces at the scholars, there is nothing to be said; it must be necessary; I am no judge as to that. But just consider—if he were to do that to a visitor, it might be very unpleasant; the Inspector, or anyone else, might take it as personal. The Devil knows what might come of it.... And I must also mention the teacher of history. He's a learned man, that's plain; but he expresses himself

with so much warmth that he loses control of himself. I heard him once; well, so long as he was talking about the Assyrians and the Babylonians, it was all right; but when he got to Alexander of Macedon, I can't describe to you what came over him. I thought there was a fire, by heavens! He jumped up from his seat, and dashed his chair down against the floor with all his might. Alexander of Macedon was a hero, no doubt; but why smash the chairs?(²¹) There will be a deficit in the accounts, just as the result of that.

Superintendent.—Yes, he is hasty! I have spoken to him about it several times. He says: "What would you have? I would sacrifice my life for science."

Chief.—Yes, such is the incomprehensible decree of Fate; a learned man is always a drunkard, or else he makes faces that would scare the very saints.

As the play proceeds in this lively vein, two men about town—in a humble way—the public busybodies, happen to discover at the Inn a traveler who has been living on credit for two weeks, and going nowhere. The landlord is on the point of putting the man in prison for debt, when the busybodies jump to the conclusion that he is the Inspector. The Prefect and the other officials accept their suggestion in spite of the traveler's plain statement as to his own identity as an uninfluential citizen. They set about making the town presentable, entertain him, bribe him against his will, and bow down before him. He enters into the spirit of the thing after a brief delay, accepts the hospitality, asks for loans, makes love to the Prefect's silly wife and daughter, betroths himself to the latter, receives the petitions and the bribes of the downtrodden townspeople, and goes off with the best post-horses the town can furnish, ostensibly to ask the blessing of a rich old uncle on his marriage. The Postmaster intercepts a cynically frank letter which the man has written to a friend, and in which he heaps ridicule on his credulous hosts. This opens their eyes at last, and at that moment, a gendarme appears and announces that the Inspector has arrived. Tableau.

Gógol's two volumes of Little Russian Tales, above-mentioned, must remain classics, and the volume of St. Petersburg Tales contains essentially the same ingredients, so that they may be considered as a whole. All the tales in the first two volumes are from his beloved native Little Russia. Some are merely poetical renderings of popular legends, counterparts of which are to be found in the folklore of many lands; such are "Vy," and "St. John's Eve's" and the exquisite "May Night," where the famous poetical spirit of the Ukraína (borderland) is displayed in its fullest force and beauty. "Know ye the night of the Ukraína?" he writes. "O, ye do not know the Ukraína night! Look upon it; from the midst of the sky gazes the moon; the illimitable vault of heaven has withdrawn into the far distance, has spread out still more immeasurably; it burns and breathes; the earth is all bathed in silvery light; and the air is wondrous, and cool, and perfumed,

and full of tenderness, and an ocean of sweet odors is abroad. A night divine! An enchanting night! The forests stand motionless, inspired, full of darkness, and cast forth a vast shadow. Calm and quiet are the pools; the coldness and gloom of their waters is morosely hemmed in by the dark green walls of gardens. The virgin copses of wild bird-cherry and black cherry trees stretch forth their roots towards the coolness of the springs, and from time to time their leaves whisper as though in anger and indignation, when a lovely little breeze, and the wind of the night, creeping up for a moment, kisses them. All the landscape lies in slumber. But on high, everything is breathing with life, everything is marvelous, everything is solemnly triumphant. And in the soul there is something illimitable and wondrous, and throngs of silvery visions make their way into its depths. Night divine! Enchanting night! And all of a sudden, everything has become instinct with life; forests, pools, and steppes. The magnificent thunder of the Ukraína nightingale becomes audible, and one fancies that the moon, in the midst of the sky, has paused to listen to it.... As though enchanted, the hamlet dreams upon the heights. The mass of the cottages gleams still whiter, still more agreeably under the light of the moon; still more dazzlingly do their lowly walls stand out against the darkness. The songs have ceased. Everything is still. Pious people are all asleep. Only here and there are the small windows still a-glow. In front of the threshold of a few cottages only is a belated family eating its late supper."

Others of the tales are more exclusively national; such as "The Lost Document," "Sorótschinsky Fair," "The Enchanted Spot," and the like. But they display the same fertility of invention, combined with skill in management, and close study of everyday customs, superstitions, and life, all of which render them invaluable, both to Russians and to foreigners. More important are such stories as "Old-fashioned Gentry," "The Cloak" (from the volume of "St. Petersburg Tales"), wherein kindly wit is tempered with the purest, deepest pathos, while characters and customs are depicted with the greatest art and fidelity. "The Portrait," again, is semi-fantastic, although not legendary; and the "Diary of a Madman" is unexcelled as an amusing but affecting study of a diseased mind in the ranks of petty officialdom, where the tedious, insignificant routine disperses what few wits the poor man was originally endowed with by nature.

In Gógol's greatest work, "Dead Souls," all his qualities are developed to the highest degree, though there is less pathos than in some of the short stories. This must forever rank as a Russian classic. The types are as vivid, as faithful, for those who know the Russia of to-day, as when they were first introduced to an enthusiastic Russian public, in 1847.

In the pre-emancipation days, a "soul" signified a male serf. Women were

not taken account of in the periodical revisions; although the working unit, or *tyagló*, consisted of a man, his wife, and his horse—the indispensable trinity in agricultural labors. In the interval between revisions, a landed proprietor continued to pay taxes on all the male serfs accredited to him on the official list, births being considered as an exact offset to deaths, for the sake of convenience. Another provision of the law was, that no one should purchase serfs without the land to which they belonged, except for the purpose of colonization. An ingenious fraud, suggested by a combination of these two laws, forms the basis of plot for "Dead Souls." The hero, Tchitchikoff, is an official who has struggled up, cleverly but not too honestly, through the devious ways of bribe-taking, extortion, and not infrequent detection and disgrace, to a snug berth in the customs service, from which he has been ejected under conditions which render further upward flight quite out of the question. In this dilemma, he hits upon the idea of purchasing from landed proprietors of mediocre probity all their "souls" which are dead, though still nominally alive, and are taxed as such. Land is being given away gratuitously in the southern governments of Khersón and Taúris to any one who will settle on it. This is a matter of public knowledge, and Tchitchikoff's plan consists in buying a thousand non-existent serfs—"dead souls"—at a maximum of one hundred rubles apiece, for colonization on an equally non-existent estate in the south. He will then mortgage them to the loan bank of the nobility, known as the Council of Guardians, and obtain a capital. In pursuance of this clever scheme, the adventurer sets out on his travels, visits provincial towns, and the estates of landed gentry of every shade of character, honesty, and financial standing; and from them he buys for a song (or cajoles from them for nothing, as a gift, when they are a trifle scrupulous over the tempting prospect of illegal gain) huge numbers of "dead souls." Púshkin himself could not have used with such tremendous effect the phenomenal opportunities which this plot of Tchitchikoff's wanderings offered for setting forth Russian manners, characters, customs, all Russian life, in town and country, as Gógol did. The author even contrives, in keen asides and allusions, to throw almost equal light on the life of the capital as well. His portraits of women are not exactly failures; they are more like composite photographs. His portraiture of men is supreme. In fact, there is no such thing in the whole of Gógol's work as a heroine, properly speaking, who plays a first-class part, or who is analyzed in modern fashion. The day was not come for that as yet.

"Tarás Búlba," his great historical novel, offers a vivid picture of the famous kazák republic on the Dniépr, and equally with his other volumes, it stands in the first rank for its poetry, its dramatic force, its truth to life. It alone may be said to have a passionate love story.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. What special gift as a writer had Yázykoff?
- 2. Give the chief events in the career of Griboyédoff.
- 3. What was the character of Russian social life at this time?
- 4. What was the plot of "Woe from Wit"?
- 5. Describe the influence of Lérmontoff.
- 6. What is the story of his famous "Ballad of the Tzar, the Lifeguardsman, and the Merchant"? Supply full title.
- 7. What was Schelling's philosophy, and how did it affect Russian thinkers?
- 8. What important influence had Byelínsky?
- 9. What marked powers of description had Aksákoff?
- 10. How does Koltzóff's life illustrate the widening influence of Russian literature?
- 11. How did the change from poetry to prose writing come about?
- 12. Give an account of the chief events in the life of Gógol.
- 13. How was the Russian tendency to mysticism illustrated in his case?
- 14. Describe his famous play "The Inspector." What qualities does he show in this?
- 15. What are the characteristics of his "Tales"?
- 16. Why is "Dead Souls" regarded as his greatest work?
- 17. What is the character of "Tarás Búlba"?

BIBLIOGRAPHY

- *A Hero of To-Day*. M. Y. Lérmontoff. (Several translations.)
- Works of Gógol: *The Inspector*. (Translated by Arthur Sykes.) *Tarás Búlba*. (Translated by I. F. Hapgood.)
- *Dead Souls, St. John's Eve, and Other Stories*. (Selections from the two volumes of *Little Russian and St. Petersburg Tales*. Translated by I. F. Hapgood.)

FOOTNOTES:

¹³ Rubinstein used this as a foundation for the libretto of his delightful opera, with the same title.

¹⁴ Rubinstein used this as the libretto foundation for his opera of the same title, which was produced once, prohibited by the censor, produced once again

after a lapse of eight or ten years, and again promptly prohibited. After another interval of years it was again permitted.

¹⁵ An unaristocratic form of Eléna—Helen.

¹⁶ The "Guests' Court," that is, the bazaar.

¹⁷ His Russian name, "Grózny," means, rather, "menacing, threatening," than "terrible," the customary translation, being derived from "grozá," a thunderstorm.

¹⁸ Most Russians prefer to have the word "Slavyáne" translated Slavonians, rather than Slavs, as the latter is calculated to mislead.

¹⁹ His "Family Chronicle" was the favorite book (during her girlhood) of Márya Alexándrovna, the daughter of Alexander II., afterwards Duchess of Edinburg, and now Duchess of Saxe-Coburg-Gotha. I made acquaintance with this fascinating work by reading aloud from her copy to a mutual friend, a Russian.

²⁰ Literally, "Old-fashioned Landed Proprietors," who would, as a matter of course, belong to the gentry, or "nobility," as the Russian term is. This title is often translated, "Old-fashioned Farmers."

²¹ This expression has become proverbial in Russia, and is used to repress any one who becomes unduly excited.

[Go to top](#)

CHAPTER IX

SEVENTH PERIOD: GONTCHARÓFF. GRIGORÓVITCH. TURGÉNEFF.

Under the direct influence of Byelínsky's criticism, and of the highly artistic types created by Gógol, a new generation of Russian writers sprang up, as has already been stated—the writers of the '40's: Grigoróvitch, Gontcharóff, Turgéneff, Ostróvsky, Nekrásoff, Dostoévsky, Count L. N. Tolstóy, and many others. With several of these we can deal but briefly, for while they stand high in the esteem of Russians, they are not accessible in English translations.

Despite the numerous points which these writers of the '40's possessed in common, and which bound them together in one "school," this community of interests did not prevent each one of them having his own definite individuality; his own conception of the world, ideals, character, and creative processes; his own literary physiognomy, so to speak, which did not in the least resemble the physiognomy of his fellow-writers, but presented a complete opposition to them in some respects. Perhaps the one who stands most conspicuously apart from the

rest in this way is Iván Alexándrovitch Gontcharóff (1812-1890). He was the son of a wealthy landed proprietor in the southeastern government of Simbírsk, pictures of which district are reproduced in his most famous novel, "Oblómov." This made its appearance in 1858. No one who did not live in Russia at that time can fully comprehend what an overwhelming sensation it created. It was like a bomb projected into the midst of cultivated society at the moment when every one was profoundly affected by the agitation which preceded the emancipation of the serfs (1861), when the literature of the day was engaged in preaching a crusade against slumberous inactivity, inertia, and stagnation. The special point about Gontcharóff's contribution to this crusade against the order of things, and in favor of progress, was that no one could regard "Oblómov" from the objective point of view. Every one was compelled to treat it subjectively, apply the type of the hero to his own case, and admit that in greater or less degree he possessed some of Oblómov's characteristics. In this romance the gift of generalization reached its highest point. Oblómov not only represented the type of the landed proprietor, as developed by the institution of serfdom, but the racial type, which comprised the traits common to Russians in general, without regard to their social rank, class, or vocation. In fact, so typical was this character that it furnished a new word to the language, "oblómovshtchina,"—the state of being like Oblómov. Oblómov carried the national indolence—"*khalátnost*," or dressing-gown laziness, the Russians call it in general—to such a degree that he not only was unable to do anything, but he was not able even to enjoy himself. Added to this, he was afflicted with aristocratic enervation of his faculties, unhealthy timidity, incapacity to take the smallest energetic effort, dovelike gentleness, and tenderness of soul, rendering him utterly incapable of defending his own interests or happiness in the slightest degree. And these characteristics were recognized as appertaining to Russians in general, even to those who had never owned serfs, and thus the type presented by Oblómov may be said to be not only racial, but to a certain extent universal—one of the immortal types, like Don Quixote, Don Juan, Hamlet, and the like. The chief female character in the book, Olga, can hardly be called the heroine; she appears too briefly for that. But she is admitted to be a fine portrait of the Russian woman as she was about to become, not as she then existed. Gontcharóff's "An Everyday Story" is also celebrated; equally so is his "The Ravine," a very distressing picture of the unprincipled character of an anarchist. As the author changed his mind about the hero in part while writing the book, it is not convincing.

Another of the men who made his mark at this time was Dmítrý Vasílievitch Grigoróvitch (born in 1812), who wrote a number of brilliant books between 1847-1855. His chief merit is that he was the first to begin the difficult study of

the common people; the first who talked in literature about the peasants, their needs, their virtues, their helplessness, their misfortunes, and their sufferings. Of his early short stories, "Antón Goremyka" (wretched fellow) is the best. In it he is free from the reproach which was leveled at his later and more ambitious long stories, "The Emigrants" and "The Fishermen." In the latter, for the sake of lengthening the tale, and of enlisting interest by making it conform to the general taste of readers, he made the interest center on a lovestory, in which the emotions and procedure were described as being like those in the higher walks of life; and this did not agree with the facts of the case. But the remainder of the stories are founded on a genuine study of peasant ways and feelings. Grigoróvitch had originally devoted himself to painting, and after 1855 he returned to that profession, but between 1884-1898 he again began to publish stories.

Among the writers who followed Grigoróvitch in his studies of peasant life, was Iván Sergyéevitch Turgéneff (1818-1883), who may be said not only to have produced the most artistic pictures of that sphere ever written by a Russian, but to have summed up in his longer novels devoted to the higher classes, in a manner not to be surpassed, and in a language and style as polished and brilliant as a collection of precious stones—a whole obscure period of changes and unrest. He was descended from an ancient noble family, and his father served in a cuirassier regiment. On the family estate in the government of Orél²² (where, later in life, he laid the scene of his famous "Notes of a Sportsman"), he was well provided with teachers of various nationalities—Russian excepted. One of his mother's serfs, a man passionately fond of reading, and a great admirer of Kheraskóff, was the first to initiate the boy into Russian literature, with "The Rossiad." In 1834 Turgéneff entered the Moscow University, but soon went to St. Petersburg, and there completed his course in the philological department. Before he graduated, however, he had begun to write, and even to publish his literary efforts. After spending two years in Berlin, to finish his studies, he returned to Moscow, in 1841, and there made acquaintance with the Slavyanophiles—the Aksákoffs, Khomyakóff (a military man, chiefly known by his theological writings), and others, the leaders of the new cult. But Turgéneff, thoroughly imbued with western ideas, did not embrace it. He entered the government service, although there was no necessity for his so doing, but soon left it to devote himself entirely to literature, Byelínsky having written an enthusiastic article about a poem which Turgéneff had published under another name. But poetry was not Turgéneff's strong point, any more than was the drama, though he wrote a number of plays later on, some of which have much merit, and are still acted occasionally. He found his true path in 1846, when the

success of his first sketch from peasant life, "Khor and Kalínitch," encouraged him to follow it up with more of the same sort; the result being the famous collection "The Notes (or Diary) of a Sportsman." These, together with numerous other short stories, written between 1844-1850, won for him great and permanent literary fame.

The special strength of the "school of the '40's" consisted in its combining in one organic and harmonious whole several currents of literature which had hitherto flowed separately and suffered from one-sidedness. The two chief currents were, on the one hand, the objectivity of the Púshkin school, artistic contemplation of everything poetical in Russian life; and on the other hand, the negatively satirical current of naturalism, of the Gógol school, whose principal attention was directed to the imperfections of Russian life. To these were added, by the writers of the '40's, a social-moral movement, the fermentation of ideas, which is visible in the educated classes of Russian society in the '40's and '50's. As this movement was effected under the influence of the French literature of the '30's and '40's, of which Victor Hugo and Georges Sand were the leading exponents (whose ideas were expressed under the form of romanticism), these writers exercised the most influence on the Russian writers of the immediately succeeding period. But it must be stated that their influence was purely intellectual and moral, and not in the least artistic in character. The influence of the French romanticists on the Russian writers of the '40's consisted in the fact that the latter, imbued with the ideas of the former, engaged in the analysis of Russian life, which constitutes the strength and the merit of the Russian literature of that epoch.

Of all the Russian writers of that period, Turgéneff was indisputably the greatest. No one could have been more advantageously situated for the study of the mutual relations between landed proprietors and serfs. The Turgéneff family offered a very sharp type of old-fashioned landed-proprietor manners. Not one gentle or heartfelt trait softened the harshness of those manners, which were based wholly upon merciless despotism, and weighed oppressively not only upon the peasants, but upon the younger members of the family. Every one in the household was kept in a perennial tremor of alarm, and lived in hourly, momentary expectation of some savage punishment. Moreover, the author's father (who is depicted in the novel "First Love"), was much younger than his wife, whom he did not love, having married her for her money. His mother's portrait is to be found in "Púnin and Babúrin." Extremely unhappy in her childhood and youth, when she got the chance at last she became a pitiless despot, greedy of power, and indulged the caprices and fantastic freaks suggested by her shattered nerves upon her family, the house-servants, and the

serfs. It is but natural that from such an experience as this Turgéneff should have cherished, from the time of his miserable childhood (his disagreements with his mother later in life are matters of record also), impressions which made of him the irreconcilable foe of serfdom. In depicting, in his "Notes of a Sportsman," the tyranny of the landed gentry over their serfs, he could have drawn upon his personal experience and the touching tale "Mumú;" actually is the reproduction of an episode which occurred in his home. His "Notes of a Sportsman" constitutes a noteworthy historical monument of the period, not only as a work of the highest art, but also as a protest against serfdom. In a way these stories form a worthy continuation of Gógol's "Dead Souls." In them, as in all his other stories, at every step the reader encounters not only clearcut portraits of persons, but those enchanting pictures of nature for which he is famous.

The publication of his short sketches from peasant life in book form—"Notes of a Sportsman"—aroused great displeasure in official circles; officialdom looked askance upon Turgéneff because also of his long residence abroad. Consequently, when, in 1852, he published in a Moscow newspaper a eulogistic article on Gógol (when the latter died), which had been prohibited by the censor in St. Petersburg, the authorities seized the opportunity to punish him. He was arrested and condemned to a month in jail, which the daughter of the police-officer who had charge of him, contrived to convert into residence in their quarters, where Turgéneff wrote "Mumú"; and to residence on his estate, which he was not allowed to leave for about two years. In 1855 he went abroad, and thereafter he spent most of his time in Paris, Baden-Baden (later in Bougival), returning from time to time to his Russian estate. During this period his talent attained its zenith, and he wrote all the most noteworthy works which assured him fame: "Rúdin," "Faust," "A Nest of Nobles," "On the Eve," and "First Love," which alone would have sufficed to immortalize him. In 1860 he published an article entitled "Hamlet and Don Quixote," which throws a brilliant light upon the characters of all his types, and upon their inward springs of action. And at last, in 1862, came his famous "Fathers and Children." The key to the comprehension of his works is contained in his "Hamlet and Don Quixote." His idea is that in these two types are incarnated all the fundamental, contrasting peculiarities of the human race—both poles of the axis upon which it revolves—and that all people belong, more or less, to one of these two types; that every one of us inclines to be either a Hamlet or a Don Quixote. "It is true," he adds, "that in our day the Hamlets have become far more numerous than the Don Quixotes, but the Don Quixotes have not died out, nevertheless." Such is his hero "Rúdin," that central type of the men of the '40's—a man whose whole vocation consists in the dissemination of enlightening ideas, but who, at the same time, exhibits

the most complete incapacity in all his attempts to realize those ideas in practice, and scandalous pusillanimity when there is a question of any step which is, in the slightest degree, decisive—a man of the head alone, incapable of doing anything himself, because he has no nature, no blood. Such, again, is Lavrétky ("A Nest of Nobles"), that concentrated type, not only of the man from the best class of the landed gentry, but in general, of the educated Slavonic man—a man who is sympathetic in the highest degree, full of tenderness, of gentle humanity and kindness, but who, at the same time, does not contribute to life the smallest active principle, who passively yields to circumstances, like a chip borne on the stormy torrent. Such are the majority of Turgéneff's heroes, beginning with the hero of "Ásya," and ending with Sánin, in "Spring Floods," and Litvínoff, in "Smoke." Several Don Quixotes are to be found in his works, but not many, and they are of two sorts. One typically Russian category includes Andréi Kólosoff, and Yákov Pásinkoff, Púnin, and a few others; the second are Volýntzeff and Uvár Ivánovitch, in "On the Eve." A third type, invented by Turgéneff as an offset to the Hamlets, is represented by Insároff in "On the Eve."

With the publication, in 1862, of "Fathers and Children," a fateful crisis occurred in Turgéneff's career. In his memoirs and in his letters he insists that in the character of Bazároff he had no intention of writing a caricature on the young generation, and of bearing himself in a negative manner towards it. "My entire novel," he writes, "is directed against the nobility as the leading class." Nevertheless, the book raised a tremendous storm. His mistake lay in not recognizing in the new type of men depicted under the character of Bazároff enthusiasts endowed with all the merits and defects of people of that sort; but on the contrary, they impressed him as skeptics, rejecters of all conventions, and he christened them with the name of "nihilists," which was the cause of the whole uproar, as he himself admitted. But he declares that he employed the word not as a reproach, or with the aim of insulting, but merely as an accurate and rational expression of an historical fact, which had made its appearance.

Turgéneff always regarded himself as a pupil of Púshkin, and a worthy pupil he was, but he worked out his own independent style, and in turn called forth a horde of imitators. It may be said of Turgéneff, that he created the artistic Russian novel, carrying it to the pitch of perfection in the matter of elegance, and finely proportioned exposition and arrangement of its parts—its architecture, so to speak—combined with artless simplicity and realism. The peculiarity of Turgéneff's style consists in the remarkable softness and tenderness of its tones, combined with a certain mistiness of coloring, which recalls the air and sky of central Russia. Not a single harsh or coarse line is to be found in Turgéneff's work; not a single glaring hue. The objects depicted do not immediately start

forth before you, in full proportions, but are gradually depicted in a mass of small details with all the most delicate shades. Turgéneff is most renowned artistically for the landscapes which are scattered through his works, and principally portray the nature of his native locality, central Russia. Equally famous, and executed with no less mastery and art, are his portrayal and analysis of the various vicissitudes of the tender passion, and in this respect, he was regarded as a connoisseur of the feminine heart. A special epithet, "the bard of love," was often applied to him. Along with a series of masculine types, Turgéneff's works present a whole gallery of Russian women of the '50's and '60's, portrayed in a matchless manner with the touch of absolute genius. And it is a fact worth noting that in his works, as in those of all the "authors of the '40's," the women stand immeasurably higher than the men. The heroines are frequently set forth in all their moral grandeur, as though with the express intention of overshadowing the insignificance of the heroes who are placed beside them.

Towards the beginning of the '60's, the germs of pessimism began to make their appearance in Turgéneff's work, and its final expression came in "Poems in Prose." The source of this pessimism must be sought in his whole past, beginning with the impressions of his childhood, and the disintegrating influence of the reaction of the '50's, when the nation's hopes of various reforms seemed to have been blighted, and ending with a whole mass of experiences of life and the literary failures and annoyances which he underwent during the second half of his life. And in this connection it must not be forgotten that the very spirit of analysis and skepticism wherewith the school of writers of the '40's is imbued, leads straight to pessimism, like any other sort of skepticism.

The following specimen, from "The Notes of a Sportsman," is selected chiefly for its comparative brevity:

"The Wolf."

I was driving from the chase one evening alone in a racing gig.²³ I was about eight versts from my house; my good mare was stepping briskly along the dusty road, snorting and twitching her ears from time to time; my weary dog never quitted the hind wheels, as though he were tied there. A thunderstorm was coming on. In front of me a huge, purplish cloud was slowly rising from behind the forest; overhead, and advancing to meet me, floated long, gray clouds; the willows were rustling and whispering with apprehension. The stifling heat suddenly gave way to a damp chill; the shadows swiftly thickened. I slapped the reins on the horse's back, descended into a ravine, crossed a dry brook, all overgrown with scrub-willows, ascended the hill, and drove into the forest. The road in front of me wound along among thick clumps of hazel-bushes, and was

already inundated with gloom; I advanced with difficulty. My gig jolted over the firm roots of the centenarian oaks and lindens, which incessantly intersected the long, deep ruts—the traces of cartwheels; my horse began to stumble. A strong wind suddenly began to drone up above, the trees grew turbulent, big drops of rain clattered sharply, and splashed on the leaves, the lightning and thunder burst forth, the rain poured in torrents. I drove at a footpace, and was speedily compelled to halt; my horse stuck fast. I could not see a single object. I sheltered myself after a fashion under a widespreading bush. Bent double, with my face wrapped up, I was patiently awaiting the end of the storm, when, suddenly, by the gleam of a lightning-flash, it seemed to me that I descried a tall figure on the road. I began to gaze attentively in that direction—the same figure sprang out of the earth as it were beside my gig.

"Who is this?" asked a sonorous voice.

"Who are you yourself?"

"I'm the forester here."

I mentioned my name.

"Ah, I know; you are on your way home?"

"Yes. But you see what a storm—"

"Yes, it is a thunderstorm," replied the voice. A white flash of lightning illuminated the forester from head to foot; a short, crashing peal of thunder resounded immediately afterwards. The rain poured down with redoubled force.

"It will not pass over very soon," continued the forester.

"What is to be done?"

"I'll conduct you to my cottage if you like," he said, abruptly.

"Pray do."

"Please take your seat."

He stepped to the mare's head, took her by the bit, and turned her from the spot. We set out. I clung to the cushion of the drózhky, which rocked like a skiff at sea, and called the dog. My poor mare splashed her feet heavily through the mire, slipped, stumbled; the forester swayed from right to left in front of the shafts like a specter. Thus we proceeded for rather a long time. At last my guide came to a halt. "Here we are at home, master," he said, in a calm voice. A wicket gate squeaked, several puppies began to bark all together. I raised my head, and by the glare of the lightning, I descried a tiny hut, in the center of a spacious yard, surrounded with wattled hedge. From one tiny window a small light cast a dull gleam. The forester led the horse up to the porch, and knocked at the door. "Right away! right away!" resounded a shrill little voice, and the patter of bare feet became audible, the bolt screeched, and a little girl, about twelve years of age, clad in a miserable little chemise, girt about with a bit of list, and holding a

lantern in her hand, made her appearance on the threshold.

"Light the gentleman," he said to her:—"and I will put your carriage under the shed."

The little lass glanced at me, and entered the cottage. I followed her. The forester's cottage consisted of one room, smoke-begrimed, low-ceiled and bare, without any sleeping-shelf over the oven, and without any partitions; a tattered sheepskin coat hung against the wall. On the wall-bench hung a single-barreled gun; in the corner lay scattered a heap of rags; two large pots stood beside the oven. A pine-knot was burning on the table, sputtering mournfully, and on the point of dying out. Exactly in the middle of the room hung a cradle, suspended from the end of a long pole. The little maid extinguished the lantern, seated herself on a tiny bench, and began to rock the cradle with her left hand, while with her right she put the pine-knot to rights. I looked about me, and my heart grew sad within me; it is not cheerful to enter a peasant's hut by night. The baby in the cradle was breathing heavily and rapidly.

"Is it possible that thou art alone here?" I asked the little girl.

"Yes," she uttered, almost inaudibly.

"Art thou the forester's daughter?"

"Yes," she whispered.

The door creaked, and the forester stepped across the threshold, bending his head as he did so. He picked up the lantern from the floor, went to the table, and ignited the wick.

"Probably you are not accustomed to a pine-knot," he said, as he shook his curls.

I looked at him. Rarely has it been my fortune to behold such a fine, dashing fellow. He was tall of stature, broad-shouldered, and splendidly built. From beneath his dripping shirt, which was open on the breast, his mighty muscles stood prominently forth. A curly black beard covered half of his surly and manly face; from beneath his broad eyebrows, which met over his nose, small, brown eyes gazed bravely forth. He set his hands lightly on his hips, and stood before me.

I thanked him, and asked his name.

"My name is Fomá," he replied—"but my nickname is 'The Wolf'."²⁴

"Ah, are you The Wolf?"

I gazed at him with redoubled curiosity. From my Ermolái and from others I had often heard about the forester, The Wolf, whom all the peasants round about feared like fire. According to their statements, never before had there existed in the world such a master of his business. "He gives no one a chance to carry off trusses of brushwood, no matter what the hour may be; even at midnight, he

drops down like snow on one's head, and you need not think of offering resistance—he's as strong and as crafty as the Devil.... And it's impossible to catch him by any means; neither with liquor nor with money; he won't yield to any allurements. More than once good men have made preparations to put him out of the world, but no, he doesn't give them a chance."

That was the way the neighboring peasants expressed themselves about The Wolf.

"So thou art The Wolf," I repeated. "I've heard of you, brother. They say that thou givest no quarter to any one."

"I perform my duty," he replied, surlily; "it is not right to eat the master's bread for nothing."

He pulled his axe from his girdle, sat down on the floor, and began to chop a pine-knot.

"Hast thou no housewife?" I asked him.

"No," he replied, and brandished his axe fiercely.

"She is dead, apparently."

"No—yes—she is dead," he added, and turned away.

I said nothing; he raised his eyes and looked at me.

"She ran away with a petty burgher who came along," he remarked, with a harsh smile. The little girl dropped her eyes; the baby waked up and began to cry; the girl went to the cradle. "There, give it to him," said The Wolf, thrusting into her hand a soiled horn.²⁵ "And she abandoned him," he went on, in a low tone, pointing at the baby. He went to the door, paused, and turned round.

"Probably, master," he began, "you cannot eat our bread; and I have nothing but bread."

"I am not hungry."

"Well, suit yourself. I would boil the samovár for you, only I have no tea.... I'll go and see how your horse is."

He went out and slammed the door. I surveyed my surroundings. The hut seemed to me more doleful than before. The bitter odor of chilled smoke oppressed my breathing. The little girl did not stir from her place, and did not raise her eyes, from time to time she gave the cradle a gentle shove, or timidly hitched up on her shoulder her chemise which had slipped down; her bare legs hung motionless.

"What is thy name?" I asked.

"Ulíta," she said, drooping her sad little face still lower.

The forester entered, and seated himself on the wall-bench.

"The thunderstorm is passing over," he remarked, after a brief pause; "if you command, I will guide you out of the forest."

I rose. The Wolf picked up the gun, and inspected the priming.

"What is that for?" I inquired.

"They are stealing in the forest. They're felling a tree at the Hare's Ravine," he added, in reply to my inquiring glance.

"Can it be heard from here?"

"It can from the yard."

We went out together. The rain had ceased. Heavy masses of cloud were piled up in the distance, long streaks of lightning flashed forth, from time to time; but over our heads, the dark blue sky was visible; here and there, little stars twinkled through the thin, swiftly flying clouds. The outlines of the trees, besprinkled with rain and fluttered by the wind, were beginning to stand out from the gloom. We began to listen. The forester took off his cap and dropped his eyes. "The—there," he said suddenly, and stretched out his arm; "you see what a night they have chosen."

I heard nothing except the rustling of the leaves. The Wolf led my horse out from under the shed. "But I shall probably let them slip this way," he added aloud—"I'll go with you, shall I?"—"All right," he replied, and backed the horse. "We'll catch him in a trice, and then I'll guide you out. Come on."

We set out, The Wolf in advance, I behind him. God knows how he found the road, but he rarely halted, and then only to listen to the sound of the axe. "You see," he muttered between his teeth. "You hear? do you hear?" "But where?" The Wolf shrugged his shoulders. We descended into a ravine, the wind died down for an instant, measured blows clearly reached my ear. The Wolf glanced at me and shook his head. We went on, over the wet ferns and nettles. A dull, prolonged roar rang out....

"He has felled it," muttered The Wolf.

In the meantime the sky had continued to clear; it was almost light in the forest. We made our way out of the ravine at last. "Wait here," the forester whispered to me, bent over, and raising his gun aloft, vanished among the bushes. I began to listen with strained intentness. Athwart the constant noise of the wind, I thought I discerned faint sounds not far away: an axe was cautiously chopping on branches, a horse was snorting.

"Where art thou going? Halt!" the iron voice of The Wolf suddenly thundered out. Another voice cried out plaintively, like a hare.... A struggle began. "Thou li-iest. Thou li-iest," repeated The Wolf, panting; "thou shalt not escape." ... I dashed forward in the direction of the noise, and ran to the scene of battle, stumbling at every step. Beside the felled tree on the earth the forester was moving about: he held the thief beneath him, and was engaged in tying the man's hands behind his back with his girdle. I stepped up. The Wolf rose, and set

him on his feet. I beheld a peasant, soaked, in rags, with a long, disheveled beard. A miserable little nag, half-covered with a small, stiff mat, stood hard by, with the running-gear of a cart. The forester uttered not a word; the peasant also maintained silence, and merely shook his head.

"Let him go," I whispered in The Wolf's ear. "I will pay for the tree."

The Wolf, without replying, grasped the horse's foretop with his left hand; with his right he held the thief by the belt. "Come, move on, simpleton!" he ejaculated surlily.

"Take my axe yonder," muttered the peasant. "Why should it be wasted," said the forester, and picked up the axe. We started. I walked in the rear.... The rain began to drizzle again, and soon was pouring in torrents. With difficulty we made our way to the cottage. The Wolf turned the captured nag loose in the yard, led the peasant into the house, loosened the knot of the girdle, and seated him in the corner. The little girl, who had almost fallen asleep by the oven, sprang up, and with dumb alarm began to stare at us. I seated myself on the wall-bench.

"Ekh, what a downpour," remarked the forester. "We must wait until it stops. Wouldn't you like to lie down?"

"Thanks."

"I would lock him up in the lumber-room, on account of your grace," he went on, pointing to the peasant, "but, you see, the bolt...."

"Leave him there, don't touch him," I interrupted The Wolf.

The peasant cast a sidelong glance at me. I inwardly registered a vow that I would save the poor fellow at any cost. He sat motionless on the wall-bench. By the light of the lantern I was able to scrutinize his dissipated, wrinkled face, his pendant, yellow eyebrows, his thin limbs.... The little girl lay down on the floor, at his very feet, and fell asleep again. The Wolf sat by the table with his head propped on his hands. A grasshopper chirped in one corner..... The rain beat down upon the roof and dripped down the windows; we all maintained silence.

"Fomá Kúzmitch," began the peasant suddenly, in a dull, cracked voice: "hey there, Fomá Kúzmitch!"

"What do you want?"

"Let me go."

The Wolf made no reply.

"Let me go ... hunger drove me to it ... let me go."

"I know you," retorted the forester, grimly. "You're all alike in your village, a pack of thieves."

"Let me go," repeated the peasant. "The head clerk ... we're ruined, that's what it is ... let me go!"

"Ruined!... No one ought to steal!"

"Let me go, Fomá Kúzmitch ... don't destroy me. Thy master, as thou knowest, will devour me, so he will."

The Wolf turned aside. The peasant was twitching all over as though racked with fever. He kept shaking his head, and he breathed irregularly.

"Let me go," he repeated with melancholy despair. "Let me go, for God's sake, let me go! I will pay, that I will, by God. By God, hunger drove me to it ... the children are squalling, thou knowest thyself how it is. It's hard on a man, that it is."

"All the same, don't go a-thieving."

"My horse," continued the peasant, "there's my horse, take it if you choose ... it's my only beast ... let me go!"

"Impossible, I tell thee. I also am a subordinate, I shall be held responsible. And it isn't right, either, to connive at thy deed."

"Let me go! Poverty, Fomá Kúzmitch, poverty, that's what it is ... let me go!"

"I know thee!"

"But let me go!"

"Eh, what's the use of arguing with you; sit still or I'll give it to you, don't you know? Don't you see the gentleman?"

The poor fellow dropped his eyes.... The Wolf yawned, and laid his head on the table. The rain had not stopped. I waited to see what would happen.

The peasant suddenly straightened himself up. His eyes began to blaze, and the color flew to his face. "Well, go ahead, devour! Go ahead, oppress! Go ahead," he began, screwing up his eyes, and dropping the corners of his lips, "go ahead, accursed murderer of the soul, drink Christian blood, drink!"

The forester turned round.

"I'm talking to thee, to thee, Asiatic blood-drinker, to thee!"

"Art thou drunk, that thou hast taken it into thy head to curse!" said the forester with amazement. "Hast thou gone crazy?"

"Drunk!... It wasn't on thy money, accursed soul-murderer, wild beast, beast, beast!"

"Akh, thou ... I'll give it to thee!"

"What do I care? It's all one to me—I shall perish anyway; where can I go without a horse? Kill me—it comes to the same thing; whether with hunger or thus, it makes no difference. Deuce take them all: wife, children—let them all perish.... But just wait, thou shalt hear from us!"

The Wolf half-rose to his feet.

"Kill, kill——" the peasant began again in a savage voice; "Kill, go ahead, kill...." (The little girl sprang up from the floor, and riveted her eyes on him.)

"Kill, kill!"

"Hold thy tongue!" thundered the forester, and advanced a couple of strides.

"Enough, that will do, Fomá," I shouted—"let him alone.... Don't bother with him...."

"I won't hold my tongue," went on the unfortunate man. "It makes no difference how he murders me. Thou soul-murderer, thou wild beast, hanging is too good for thee.... But just wait. Thou hast not long to vaunt thyself! They'll strangle thy throat for thee. Just wait a bit!"

The Wolf seized him by the shoulder.... I rushed to the rescue of the peasant.

"Don't touch us, master!" the forester shouted at me.

I did not fear his threats, and was on the point of stretching out my arm, but to my extreme amazement, with one twist, he tore the girdle from the peasant's elbow, seized him by the collar, banged his cap down over his eyes, flung open the door, and thrust him out.

"Take thyself and thy horse off to the devil!" he shouted after him; "and see here, another time I'll...."

He came back into the cottage, and began to rake over the ashes.

"Well, Wolf," I said at last, "you have astonished me. I see that you are a splendid young fellow."

"Ekh, stop that, master," he interrupted me, with vexation. "Only please don't tell about it. Now I'd better show you your way," he added, "because you can't wait for the rain to stop."

The wheels of the peasant's cart rumbled through the yard.

"You see, he has dragged himself off," he muttered; "but I'll give it to him!"

Half an hour later he bade me farewell on the edge of the forest.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. At what critical period of Russian history was Gontcharóff's famous novel "Oblómov" written?
- 2. Why did it furnish a new word to the Russian language?
- 3. What traits did this word represent?
- 4. What was the peculiar merit of the short stories of Grigoróvitch?
- 5. What was the special strength of the "School of the Forties"?
- 6. Give an account of the life of Turgéneff.
- 7. What did he try to show in "Hamlet and Don Quixote"?
- 8. What opposition arose to his "Fathers and Children"?
- 9. What are the striking features of his style?

- 10. What characteristics of this style are shown in "The Wolf"?

BIBLIOGRAPHY

- The works of Turgéneff are easily accessible in several English translations.

FOOTNOTES:

²² Pronounced Aryól.

²³ This vehicle, which is also the best adapted as a convenient runabout for rough driving in the country, consists merely of a board, attached, without a trace of springs, to two pairs of wheels, identical in size.

²⁴ In the government of Orél (pronounced Aryól) a solitary, surly man is called a wolf-*biriúk*.

²⁵ For a nursing-bottle, the Russian peasants use a cow's horn, with a cow's teat tied over the tip.

[Go to top](#)

CHAPTER X

SEVENTH PERIOD: OSTRÓVSKY, A. K. TOLSTÓY, POLÓNSKY, NEKRÁSÓFF, SHEVTCHÉNKO, AND OTHERS.

The new impulse imparted to all branches of literature in Russia during the '50's and the '60's could not fail to find a reflection in the fortunes of the drama also. Nowhere is the spirit of the period more clearly set forth than in the history of the Russian theater, by the creation of an independent Russian stage.

Russian comedy had existed from the days of Sumarókoff, as we have seen, and had included such great names as Von Vízin, Griboyédoff, and Gógol. But great as were the works of these authors, they cannot be called its creators, in the true sense of the word, because their plays were like oases far apart, separated by great intervals of time, and left behind them no established school. Although Von Vízin's comedies contain much that is independent and original, they are fashioned after the models of the French stage, as is apparent at every step. "Woe from Wit" counts rather as a specimen of talented social satire than as a model comedy, and in its type, this comedy of Griboyédoff also bears the imprint of the French stage. Gógol's comedies, despite their great talent, left behind them no followers, and had no imitators. In the '30's and the '40's the repertory of the

Russian theater consisted of plays which had nothing in common with "Woe from Wit," "The Inspector," or "Marriage," and the latter was rarely played. As a whole, the stage was given over to translations of sensational French melodramas and to patriotic tragedies.

The man who changed all this and created Russian drama, Alexánder Nikoláevitch Ostróvsky (1823-1886), was born in Moscow, the son of a poor lawyer, whose business lay with the merchant class of the Trans-Moscow River quarter, of the type which we meet with in Alexánder Nikoláevitch's celebrated comedies. The future dramatist, who spent most of his life in Moscow, was most favorably placed to observe the varied characteristics of Russian life, and also Russian historical types; for Moscow, in the '30's and '40's of the nineteenth century, was the focus of all Russia, and contained within its walls all the historical and contemporary peculiarities of the nation. On leaving the University (where he did not finish the course), in 1843, Ostróvsky entered the civil service in the commercial court, where he enjoyed further opportunities of enlarging his observations on the life of the Trans-Moscow quarter. In 1847 he made his first appearance in literature, with "Scenes of Family Happiness in Moscow," which was printed in a Moscow newspaper. Soon afterwards he printed, in the same paper, several scenes from his comedy "Svoí liúdi—sotchtyémsya," which may be freely translated, "It's All in the Family: We'll Settle It Among Ourselves." This gained him more reputation, and he resigned from the service to devote himself entirely to literature, as proof-reader, writer of short articles, and so forth, earning a miserably small salary. When the comedy just mentioned was printed, in 1847, it bore the title of "The Bankrupt," and was renamed in deference to the objections of the censor. It made a tremendous commotion in Russian society, where it was read aloud almost daily, and one noted man remarked of it, "It was not written; it was born." But the Moscow merchants took umbrage at the play, made complaints in the proper quarter, and the author was placed under police supervision, while the newspapers were forbidden to mention the comedy. Naturally it was not acted. The following summary will not only indicate the reason therefor, and for the wrath of the merchants, but will also afford an idea of his style in the first comedy which was acted, his famous "Don't Seat Yourself in a Sledge Which is not Yours" ("Shoemaker, Stick to Your Last," is the English equivalent), produced in 1853, and in others:

It's All in the Family: We'll Settle It Among Ourselves.

Samsón Sílich Bolshóff (Samson, son of Strong Big), a Moscow merchant, has a daughter, Olympiáda, otherwise known as Lípotchka.

Lípotchka has been "highly educated," according to the ideas of the merchant

class, considers herself a lady, and despises her parents and their "coarse" ways. This remarkable education consists in a smattering of the customary feminine accomplishments, especial value being attached to a knowledge of French, which is one mark of the gentry in Russia.

Like all merchants' daughters who have been educated above their sphere, Lípotchka aspires to marry a noble, preferably a military man. The play opens with a soliloquy by Lípotchka, who meditates upon the pleasures of the dance.

"What an agreeable occupation these dances are! Just think how fine! What can be more entrancing? You enter an assembly, or some one's wedding, you sit down; naturally, you are all decked with flowers, you are dressed up like a doll, or like a picture in a paper; suddenly a cavalier flies up, 'Will you grant me the happiness, madam?' Well, you see if he is a man with understanding, or an army officer, you half-close your eyes, and reply, 'With pleasure!' Ah! Cha-a-arming! It is simply beyond comprehension! I no longer like to dance with students or shop-clerks. 'Tis quite another thing to distinguish yourself with military men! Ah, how delightful! How enchanting! And their mustaches, and their epaulets, and their uniforms, and some even have spurs with bells.... I am amazed that so many women should sit with their feet tucked up under them. Really, it is not at all difficult to learn. Here am I, who was ashamed to take a teacher. I have learned everything, positively everything, in twenty lessons. Why should not one learn to dance? It is pure superstition! Here is mama, who used to get angry because the teacher was always clutching at my knees. That was because she is not cultured. Of what importance is it? He's only the dancing-master."

Lípotchka proceeds to picture to herself that she receives a proposal from an officer, and that he thinks she is uneducated because she gets confused. She has not danced for a year and a half, and decides to practice a little. As she is dancing, her mother enters, and bids her to stop—dancing is a sin. Lípotchka refuses, and an acrimonious wrangle ensues between mother and daughter, about things in general. The mother reproaches Lípotchka for her ways, reminds her that her parents have educated her, and so forth. To this Lípotchka retorts that other people have taught her all she knows—and why have her parents refused that gentleman of good birth who has asked for her hand? Is he not a Cupid? (she pronounces it "Capid.") There is no living with them, and so forth. The female matchmaker comes to inform them how she is progressing in her search for a proper match for Lípotchka, and the latter declares stoutly, that she will never marry a merchant. The matchmaker, a famous figure in old Russia life, and irresistibly comic on the stage, habitually addresses her clients as, "my silver ones," "my golden ones," "my emerald ones," "my brilliant (or diamond) ones," which she pronounces "bralliant." Matters are nearly arranged for Lípotchka's

marriage with a man of good birth.

Old Bolshóff, however, is represented as being in a financial position where he can take his choice between paying all his debts and being thus left penniless but honest; and paying his creditors nothing, or, at most, a quarter of their dues, and remaining rich enough to indulge in the luxury of a noble son-in-law, the only motive on whose part for such a marriage being, naturally, the bride's dowry.

Old Bolshóff decides to defraud his creditors, with the aid of a pettifogging lawyer, and he makes over all his property to his clerk, Podkhaliúzin. The latter has long sighed for Lípotchka, but his personal repulsiveness, added to his merchant rank, has prevented his ever daring to hint at such a thing. Now, however, he sees his chance. He promises the legal shyster a round sum if he will arrange matters securely in his favor. He bribes the matchmaker to get rid of the noble suitor, and to bring about his marriage with Lípotchka, promising her, in case of success, two thousand rubles and a sable-lined cloak.

Matters have gone so far that Lípotchka is gorgeously arrayed to receive her nobly born suitor, and accept him. Her mother is feasting her eyes on her adored child, in one of the intervals of her grumbling and bickering with her "ungrateful offspring," and warning the dear idol not to come in contact with the door, and crush her finery. But the matchmaker announces that the man has beaten a retreat; Lípotchka falls in a swoon. Her father declares that there is no occasion for that, as he has a suitable match at hand. He calls in Podkhaliúzin, whom Lípotchka despises, and presents him, commanding his daughter to wed. Lípotchka flatly refuses. But after a private interview with the ambitious clerk, in which the latter informs her that she no longer possesses a dowry wherewith to attract a noble suitor, and in which he promises that she shall have the greatest liberty and be indulged in any degree of extravagance, she consents.

The marriage takes place. But old Bolshóff has been put in prison by his enraged creditors, while the young couple have been fitting up a new house in gorgeous style on the old merchant's money. The pettifogging lawyer comes for his promised reward. Podkhaliúzin cheats him out of it. The match-maker comes for her two thousand rubles and sable-lined cloak and gets one hundred rubles and a cheap gown. As these people depart cursing, old Bolshóff is brought in by his guard. He has come to entreat his wealthy son-in-law to pay the creditors twenty-five per cent and so release him from prison. Podkhaliúzin declares that this is impossible; the old man has given him his instructions to pay only ten per cent, and really, he cannot afford to pay more. The old man's darling Lípotchka joins in and supports her husband's plea that they positively cannot afford more. The old man is taken back to prison, preliminary to being sent to Siberia as a

fraudulent bankrupt. The young couple take the matter quite coolly until the policeman comes to carry off Podkhaliúzin to prison, for collusion. Even then the rascally ex-clerk does not lose his coolness, and when informed by the policeman—in answer to his question as to what is to become of him—that he will probably be sent to Siberia, "Well, if it is to be Siberia, Siberia let it be! What of that! People live in Siberia also. Evidently there is no escape. I am ready."

Although "Shoemaker, Stick to Your Last," the central idea of which is that girls of the merchant class will be much happier if they marry in their own class than if they wed nobles, who take them solely for their money (the usual reason for such alliances, even at the present day), had an immense success, both in Moscow and in St. Petersburg, Ostróvsky received not a penny from it. In the latter city, also, the censor took a hand, because "the nobility was put to shame for the benefit of the merchant class," and the theater management was greatly agitated when the Emperor and all the imperial family came to the first performance. But the Emperor remarked, "There are very few plays which have given me so much pleasure; it is not a play, it is a lesson."

"The Poor Bride" (written in 1852) was then put on the stage, and the author received a small payment on the spot. In 1854 "Poverty is not a Vice" appeared, and confirmed the author's standing as a writer of the first class. This play, a great favorite still, contains many presentations of old Russian customs. It was the first from which the author received a regular royalty, ranging from one-twentieth to two-thirds of the profits.

After many more comedies, all more or less noted, all more or less objected to by the censor, for various reasons, and hostility and bad treatment on the part of the theatrical authorities, Ostróvsky attained the zenith of his literary fame with his masterpiece, "Grozá" ("The Thunderstorm"). It was not until 1856, in his comedy "A Drunken Headache from Another Man's Banquet" (meaning, "to bear another's trouble"), that Ostróvsky invented the words which have passed into the language, *samodúr* and *samodúrstvo* (which mean, literally, "self-fool" and "the state of being a self-fool"). The original "self-fool" is "Tit Tititch Bruskóff" (provincially pronounced "Kit Kititch" in the play), but no better example of the pig-headed, obstinate, self-complacent, vociferous, intolerable tyrant which constitutes the "self-fool" can be desired than that offered in "The Thunderstorm" by Márfa Ignátievna Kabánoff, the rich merchant's widow. She rules her son, Tíkhon, and his wife, Katerína, with a rod of iron. Her daughter, Varvára, gets along with her by consistent deceitfulness, and meets her lover, Kudryásh, whenever she pleases. Tíkhon goes off for a short time on business, and anxious to enjoy a little freedom, he persistently refuses to take his wife with

him, despite her urgent entreaties. She makes the request because she feels that she is falling in love with Borís.

After his departure, Varvára takes charge of her fate and persuades her to indulge her affection and to see Borís. Katerína eventually yields to Varvára's representations. A half-mad old lady, who wanders about attended by a couple of lackeys, has previously frightened the sensitive Katerína (who was reared amid family affection, and cannot understand or endure the tyranny of her mother-in-law) by vague predictions and threats of hell; and when a thunderstorm suddenly breaks over the assembled family, after her husband's return, and the weird old lady again makes her appearance, Katerína is fairly crazed. She thinks the terrible punishment for her wayward affections has arrived; she confesses to her husband and mother-in-law that she loves Borís. Spurned by the latter—though the husband is not inclined to attach overmuch importance to what she says, in her startled condition—she rushes off and drowns herself. The savage mother-in-law, who is to blame for the entire tragedy, sternly commands her son not to mourn for his dead wife, whom he has loved in the feeble way which such a tyrant has permitted. This outline gives hardly an idea of the force of the play, and its value as a picture of Russian manners of the old school in general, and of the merchant class (who retained them long after they were much ameliorated in other classes of society) in particular.

But Ostróvsky did not confine his dramas within narrow limits. On the contrary, they present a wonderfully broad panorama of Russian life, and attain to a universality which has been reached by no other Russian writer save Púshkin and Count L. N. Tolstóy. There are plays from prehistoric, mythical times, and historical plays, which deal with prominent epochs in the life of the nation. A great favorite, partly because of its pictures of old Russian customs, is "The Voevóda" or "The Dream on the Volga" (1865). "Vasilísa Meléntieff" is popular for the same reasons (1868). Ostróvsky's nervous organization was broken down by the incessant toil necessary to support his family, and these historical plays were written, with others, to relieve the pressure. His dramas were given all over Russia, and he received more money from private than from the government theaters. But towards the end of his life comfort came, and during the last year of his life he was in charge of the Moscow (government) Theater. At last he was master of the Russian stage, and established a school of dramatic art on the lines laid down by himself. But the toil was too great for his shattered health, and he died in 1886. His plays are wonderfully rich as a portrait-gallery of contemporary types, as well as of historical types, and the language of his characters is one of the most surprising features of his work. It is far too little to say of it that it is natural, and fits the characters presented: in

nationality, in figurativeness, in keen, unfeigned humor and wit it represents the richest treasure of the Russian speech. Only three writers are worthy of being ranked together in this respect: Púshkin, Krylóff, and Ostróvsky.

While, like all the writers of the '40's, Ostróvsky is the pupil of Gógol, he created his own school, and attained an independent position from his very first piece. His plays have only one thing in common with Gógol's—he draws his scenes from commonplace, everyday life in Russia, his characters are unimportant, everyday people. Gógol's comedies were such in the strict meaning of the word, and their object was to cast ridicule on the acting personages, to bring into prominence the absurd sides of their characters; and this aim accomplished, the heroes leave the stage without having undergone any change in their fates. With Ostróvsky's comedies it is entirely different. The author is not felt in them. The persons of the drama talk and act in defiance of him, so to speak, as they would talk and act in real life, and decided changes in their fate take place. But Ostróvsky accomplished far more than the creation of a Russian theater: he brought the stage to the highest pitch of ideal realism, and discarded all ancient traditions. The subjects of his plays are distinguished for their classic simplicity; life itself flows slowly across the stage, as though the author had demolished a wall and were exhibiting the actual life within the house. His plays, like life, break off short, after the climax, with some insignificant scene, generally between personages of secondary rank, and he tries to convince the audience that in life there are no beginnings, no endings; that there is no moment after which one would venture to place a full period. Moreover, they are "plays of life" rather than either "comedies" or "tragedies," as he chanced to label them; they are purely presentations of life. In their scope they include almost every phase of Russian life, except peasant and country life, which he had no chance to study.

For the sake of convenience we may group the other dramatic writers here. The conditions under which the Russian stage labored were so difficult that the best literary talent was turned into other channels, and the very few plays which were fitted to vie with Ostróvsky's came from the pens of men whose chief work belonged to other branches of literature. Thus Iván Sergyéevitch Turgéneff, who wrote more for the stage than other contemporary writers, and whose plays fill one volume of his collected works, distinguished himself far more in other lines. Yet several of these plays hold the first place after Ostróvsky's. "The Boarder" (1848), "Breakfast at the Marshal of Nobility's" (1849), "The Bachelor" (1849), "A Month in the Country" (1850), "The Woman from the Rural Districts" (1851) are still acted and enjoyed by the public.

Alexéi Feofiláktovitch Písemsky (best known for his "Thousand Souls" and

his "Troubled Sea," romances of a depressing sort) contributed to the stage a play called "A Bitter Fate" (among others), wherein the Russian peasant appeared for the first time in natural guise without idealization or any decoration whatever.

Count Alexéi Konstantínovitch Tolstóy (1817-1875) wrote a famous trilogy of historical plays: "The Death of Iván the Terrible" (1866), "Tzar Feódor Ivánovitch" (1868), and "Tzar Borís" (1870). The above are the dates of their publication. They appeared on the stage, the first in 1876, the other two in 1899, though they had been privately acted at the Hermitage Theater, in the Winter Palace, long before that date. They are fine reading plays, offering a profound study of history, but the epic element preponderates over the dramatic element, and the characters set forth their sentiments in extremely long monologues and conversations. There have been many other dramatic writers, but none of great distinction.

Count A. K. Tolstóy stood at the head of the school of purely artistic poets who claimed that they alone were the faithful preservers of the Púshkin tradition. But in this they were mistaken. Púshkin drew his subjects from life; they shut themselves up in æsthetic contemplation of the beautiful forms of classical art of ancient and modern times, and isolated themselves from life in general. The result was, that they composed poetry of an abstract, artistically dainty, elegantly rhetorical sort, whose chief defect lay in its lack of individuality, and the utter absence of all colors, sounds, and motives by which Russian nationality and life are conveyed. The poetry of this school contains no sharply cut features of spiritual physiognomy. All of them flow together into a featureless mass of elegantly stereotyped forms and sounds.

Count A. K. Tolstóy, who enjoyed all the advantages of education and travel abroad (where he made acquaintance with Goethe), began to scribble verses at the age of six, he says in his autobiography. Born in 1817, he became Master of the Hounds at the imperial court in 1857, and died in 1875. He made his literary debut in 1842 with prose tales, and only in 1855 did he publish his lyric and epic verses in various newspapers. His best poetical efforts, beautiful as they are in external form, are characterless, and remind one of Zhukóvsky's, in that they were influenced by foreign or Russian poets—Lérmontoff, for instance. But they have not a trace of genuine, unaffected feeling, of vivid, burning passion, of inspiration. His best work is his prose historical romance, "Prince Serébryany," which gives a lively and faithful picture of Iván the Terrible, his court, and life in his day. The dramas already mentioned are almost if not equally famous in Russia, though less known abroad. "Prince Serébryany," and "War and Peace" by the former author's more illustrious cousin, Count L. N. Tolstóy, are the best

historical novels in the Russian language.

Another poet of this period was Apollón Nikoláevitch Máikoff, born in 1821, the son of a well-known painter. During his first period he gave himself up to classical, bloodless poems, of which one of the most noted is "Two Worlds," which depicts the clash of heathendom and Christianity at the epoch of the fall of Rome. This poem he continued to write all his life; the prologue, "Three Deaths," begun in 1841, was not finished until 1872. To this period, also, belong "Two Judgments," "Sketches of Rome," "Anacreon," "Alcibiades," and so forth. His second and best period began in 1855, when he abandoned his cold classicism and wrote his best works: "Clermont Cathedral," "Savonarola," "Foolish Dúnya," "The Last Heathens," "Pólya," "The Little Picture," and a number of beautiful translations from Heine.

Still another poet was Afanásy Afanásievitch Shénshin, who wrote under the name of Fet. Born in 1820, he began to write at the age of nineteen. About that time, on entering the Moscow University, he experienced some difficulty in furnishing the requisite documents, whereupon he assumed the name of his mother during her first marriage—Fet. He reacquired his own name, Shénshin, in 1875, by presenting the proper documents, whereupon an imperial order restored it to him. From 1844 to 1855 he served in the army, continuing to write poetry the while. Before his death, in 1892, he published numerous volumes of poems, translations from the classics, and so forth. Less talented than Count Alexéi K. Tolstóy, Apollón Máikoff, and other poets of that school, his name, in Russian criticism, has become a general appellation to designate a poet of pure art, for he was the most typical exponent of his school. Most of his poems are short, and present a picture of nature, or of some delicate, fleeting psychical emotion, but they are all filled with enchanting, artistic charm. His poetry is the quintessence of æsthetic voluptuousness, such as was evolved on the soil of the sybaritism of the landed gentry in the circles of the '40's of the nineteenth century.

The oldest of all these worshipers of pure art was Feódor Ivánovitch Tiútcheff (1803-1873). At the age of seventeen he made a remarkably fine translation of some of Horace's works. He rose to very fine positions in the diplomatic service and at court. Although his first poems were printed in 1826, he was not widely known until 1850-1854. His scope is not large, and he is rather wearisome in his faultless poems. The majority of them are rather difficult reading.

A poet who did not wholly belong to this school, but wrote in many styles, was Yákoff Petróvitch Polónsky (1820-1898).²⁶ Under different conditions he might have developed fire and originality, both in his poems and his prose

romances. His best known poem is "The Grasshopper-Musician" (1863). He derived his inspiration from various foreign poets, and also from many of his fellow-countrymen. Among others, those in the spirit of Koltzóff's national ballads are not only full of poetry and inspiration, art and artless simplicity, but some of them have been set to music, have made their way to the populace, and are sung all over Russia. Others, like "The Sun and the Moon" and "The Baby's Death" are to be found in every Russian literary compendium, and every child knows them by heart.

But while the poetry of this period could not boast of any such great figures as the preceding period, it had, nevertheless, another camp besides that of the "pure art" advocates whom we have just noticed. At the head of the second group, which clung to the æsthetic doctrine that regarded everyday life as the best source of inspiration and contained several very talented expositors, stood Nikolái Alexyéevitch Nekrásoff (1821-1877). Nekrásoff belonged to an impoverished noble family, which had once been very wealthy, and was still sufficiently well off to have educated him in comfort. But when his father sent him to St. Petersburg to enter a military school he was persuaded to abandon that career and take a course at the University. His father was so enraged at this step that he cast him off, and the lad of sixteen found himself thrown upon his own resources. He nearly starved to death and underwent such hardships that his health was injured for life, but he did not manage to complete the University course. These very hardships contributed greatly, no doubt, to the power of his poetry later on, even though they exerted a hardening effect upon his character, and aroused in him the firm resolve to acquire wealth at any cost. Successful as his journalistic enterprises were in later life, it is known that he could not have assured himself the comfortable fortune he enjoyed from that source alone, and he is said to have won most of it at the gambling-table. This fact and various other circumstances may have exercised some influence upon the judgment of a section of the public as to his literary work. There is hardly any other Russian writer over whose merits such heated discussions take place as over Nekrásoff, one party maintaining that he was a true poet, with genuine inspiration; the other, that he was as clever with his poetry in a business sense, as he was with financial operations, and that he possessed no feeling, inspiration, or poetry.²⁷ The truth would seem to lie between these two extremes. Like all the other writers of his day—like writers in general—he was unconsciously impressed by the spirit of the time, and changed his subjects and treatment as it changed; and like every other writer, some of his works are superior in feeling and truth to others.

The most important period of his life was that from 1841 to 1845, when his

talent was forming and ripening. Little is known with definiteness regarding this period, but it is certain that while pursuing his literary labors, he moved in widely differing circles of society—fashionable, official, literary, theatrical, that of the students, and others—which contributed to the truth of his pictures from these different spheres in his poems. In 1847 he was able (in company with Panáeff) to buy "The Contemporary," of which, eventually, he became the sole proprietor and editor, and with which his name is indelibly connected. When this journal was dropped, in 1866, he became the head, in 1868, of "The Annals of the Fatherland," where he remained until his death. It was during these last ten years of his life that he wrote his famous poems, "Russian Women" and "Who in Russia Finds Life Good," with others of his best poems. He never lost his adoration of the critic Byelínsky, to whom he attributed his own success, as the result of judicious development of his powers.

One of the many conflicting opinions concerning him is, that he is merely a satirist, "The Russian Juvenal," which opinion is founded on his contributions to "The Whistle," a publication added, as a supplement, to "The Contemporary," about 1857. Yet his satirical verses form but an insignificant part of his writings. And although there does exist a certain monotony of gloomy depression in the tone of all his writings, yet they are so varied in form and contents that it is impossible to classify them under any one heading without resorting to undue violence. He is not the poet of any one class of society, of any one party or circle, but expresses in his poetry the thoughts of a whole cycle of his native land, the tears of all his contemporaries and fellow-countrymen. This apparently would be set down to the credit of any other man, and regarded as a proof that he kept in intimate touch with the spirit and deepest sentiments of his time, instead of being reckoned a reproach, and a proof of commercialism. Moreover, he wrote things which were entirely peculiar to himself, unknown hitherto, and which had nothing in common with the purely reflective lyricism of the '40's of the nineteenth century. These serve to complete his significance as the universal bard of his people and his age, to which he is already entitled by his celebration of all ranks and elements of society, whose fermentation constitutes the actual essence of that period.

There is one point to be noted about Nekrássoff which was somewhat neglected by the critics during his lifetime. No other Russian poet of that day was so fond of calling attention to the bright sides of the national life, or depicted so many positive, ideal, brilliant types with such fervent, purely Schilleresque, enthusiasm as Nekrássoff. And most significant of all, his positive types are not of an abstract, fantastic character, clothed in flesh and blood of the period and environment, filled with conflicting, concrete characteristics—not

one of them resembles any other. He sought and found them in all classes of society; in "Russian Women" he depicts the devoted princesses in the highest circle of the social hierarchy, with absolute truth, as faithful representatives of Russian life and Russian aristocrats, capable of abandoning their life of ease and pleasure, and with heroism worthy of the ancient classic heroines, accompanying their exiled husbands to Siberia, and there cheerfully sharing their hardships. His pictures of peasant life are equally fine; that in "Red-Nosed Frost" (the Russian equivalent of Jack Frost) is particularly famous, and the peasant heroine, in her lowly sphere, yields nothing in grandeur to the ladies of the court.

The theme of "Red-Nosed Frost" may be briefly stated in a couple of its verses, in the original meter:

There are women in Russian hamlets
With a dignified calmness of face;
With a beautiful strength in their movements,
With mien and glance of an empress in grace.

A blind man alone could ignore them;
And he who can see them must say:
"She passes—'tis as though the sun shineth!
She looks—'tis giving rubles away!"

A noble-minded, splendid peasant woman, who has worthily fulfilled all the duties of her hard lot, at last becomes a widow. The manner of it; the quaint folk-remedies employed to heal the sick man; the making of the shroud by the bereaved wife; the digging of his grave by his father; the funeral; all are described. The widow drives the sledge with the coffin to the grave. On her return home she finds that the fire is out and that there is no wood on hand. Intrusting her two children to the care of a neighbor, she drives off with the sledge to the forest to cut some. As she collects the fuel, her thoughts wander back over the past, and she sees a vision of her life, its joys and sorrows. Just as she is about to set out for home, she pauses, approaches a tall pine-tree with her axe, and there Jack Frost woos and wins her, and she remains, frozen stiff. The beauty and interest of the poem quite escape in this (necessarily) bald summary. The same is the case with "Russian Women." The first poem of this is entitled "Princess Trubetzkóy." It begins by narrating how the "Count-father" prepares the covered traveling sledge for the Princess, who is bent upon the long journey to Siberia, to join her husband, one of the "Decembrists," exiled for participation in the tumults of 1825, on the accession to the throne of Nicholas I. He spreads a thick bearskin rug, puts in down-pillows, hangs up a holy image (*ikóna*) in the corner, grieving the while. After this prologue, the journey of the devoted wife is described; the monotonous way being spent in great part by the noble woman in

vision-like memories of her happy childhood, girlhood, and married life. On arriving at Irkútsk she receives a visit from the governor, an old subordinate of her father, who endeavors by every possible means to deter her from pursuing her journey. She persists in demanding that fresh horses be put to her sledge, and that she be allowed to proceed to the Nertchínsk mines, where her husband is. Failing to frighten her by the description of the hardships she will be compelled to endure, by telling her that she will have to live in the common ward of the prison with hundreds of prisoners, never see her husband alone, and the like, he at last informs her that she can proceed only on condition that she renounces all her rights, title, property. She demands the document on the instant and signs it, and again demands her horses. The governor (who, by pleading illness, has already detained the impatient woman a whole week) then tells her that, having renounced her rights, she must traverse the remaining eight hundred versts²⁸ on foot, like a common prisoner, and that the majority fall by the way in so doing. Her only thought is the extra time which this will require. The governor, having done his duty, tells her that she shall have her horses and sledge as before; he will assume the responsibility. She proceeds. Here the poem ends. But the second poem, entitled "Princess Volkónsky," and dated 1826-1827 carries the story further for both women. It takes the form of a tale told to her grandchildren, to whom says the Princess Volkónsky, she will bequeath flowers from her sister Muraviéff's grave (in Siberia), a collection of butterflies, the flora of Tchitá, views of that savage country, and an iron bracelet forged by their grandfather from his chains. She narrates how, at the age of seventeen, she married the Prince, a friend of her father, and the hero of many campaigns, much older than herself, who even after the wedding, is absent the greater part of the time on his military duties. Once, when they meet again after one of these prolonged separations, he is suddenly seized with panic, burns many documents in her presence, and takes her home to her father without, however, explaining anything. After that she hears nothing about him for many months; no letters reach her, every one professes ignorance as to his whereabouts, but assures her he is engaged in his duties. Even when her son is born he makes no sign, and all further efforts to pacify her prove useless. She goes to St. Petersburg, finds out the truth, and insists on joining her husband who, with Prince Trubetzkóy and the other noble Decembrists, is in Siberia. Every effort on the part of friends and relatives to prevent her leaving her baby and taking this step prove of no avail. She obtains the Emperor's permission, and sets out. The description of her journey is even more graphic and touching than that of Princess Trubetzkóy's. She hears on the way about the efforts which have been made to turn the latter from her purpose, and that probably the same measures will be used with her. At

one point she meets the caravan which is bringing the silver from the Nertchínsk mines to the capital, and she asks the young officer in charge if the exiles are alive and well. He replies insultingly that he knows nothing about such people. But one of the peasant-soldiers of the caravan quietly gives her the desired information, and she adds, that invariably throughout her long and trying experience the peasant men have been truly sympathetic, helpful, and kind to the last degree, when their superiors were not. Efforts to turn her aside fail. She overtakes Princess Trubetzkóy, and the two friends pursue their sad journey together. On arriving in Nertchínsk, the commandant questions their right to see their husbands, refuses to recognize the Emperor's own signature, says he will send to Irkútsk for information (they had offered to go back themselves for it), and until it is received, they will not be permitted to hold communication with those whom they have come so far to see. The women resign themselves, and pass the night in a peasant hut, so small that their heads touch the wall, their feet the door. Princess Volkónsky, waking early, sets out on a stroll through the village, and comes to the mouth of the mine-shaft, guarded by a sentry. She prevails upon this sentry to let her descend, contrary to orders, and after a long and arduous passage through the rough, dripping corridors, and after running the risk of discovery by an official, and even of death (when she extinguishes her torch to escape the official, and proceeds in the dark), she reaches her husband and the other Decembrist exiles, and delivers to them the letters from their friends, which she has with her. The poem is most beautiful and affecting.

A third very famous poem is "Who in Russia Finds Life Good?" Seven peasants meet by chance on the highway, and fall into a dispute on that theme. One says, "the landed proprietor"; another, "the official"; a third, "the priest." Others say, respectively, "the fat-bellied merchant," "the minister of the empire," "the Tzar." All of the peasants had started out at midday upon important errands, but they argue hotly until sundown, walking all the while, and do not notice even that until an old woman happens along and asks them, "Where are they bound by night?" On glancing about them, the peasants perceive that they are thirty versts from home, and they are too fatigued to undertake the return journey at once. They throw the blame on the Forest-Fiend, seat themselves in the woods, and light a fire. One man goes off to procure liquor, another for food, and as they consume these, they begin the discussion all over again in such vehement wise that all the beasts and birds of the forest are affrighted. At last Pakhóm, one of the peasants, catches a young bird in his hand and says that, frail and tiny as it is, it is more mighty than a peasant man, because its wings permit it to fly whithersoever it wishes; and he beseeches the birdling to give them its wings, so that they may fly all over the empire and observe and inquire, "Who dwelleth

happily and at ease in Russia?" Surely, Iván remarks, wings are not needed; if only they could be sure of half a pud (eighteen pounds) of bread a day (meaning the sour, black rye bread), they could "measure off Mother Russia" with their own legs. Another of the peasants stipulates for a vedró (two and three-quarters gallons) of vódka; another for cucumbers every morning; another for a wooden can of kvas (small beer, brewed from the rye bread, or meal) every noon; another for a teapot of boiling tea every evening. A peewit circles above them in the air, listening, then alights beside their bonfire, chirps, and addresses them in human speech. She promises that if they will release her offspring she will give them all they desire. The compact is made; she tells them where to go in the forest and dig up a coffer containing a "self-setting tablecloth," which will carry them all over the country at their behest. They demand, in addition, that they shall be fed and clothed; granted. They get the carpet; their daily supply of food appears from its folds, on demand (they may double, but not treble the allowance), and they vow not to return to their families until they shall have succeeded in their quest of a happy man in Russia. Their first encounter is with a priest, who in response to their questions, asks if happiness does not consist in "peace, wealth, and honor?" He then describes his life, and demonstrates that a priest gets none of these things. As they proceed on their way, they meet and interrogate people from all ranks and classes. This affords the poet an opportunity for a series of pictures from Russian life, replete with national characteristics, stories, arguments, songs, described in varying meters. The whole forms a splendid and profoundly interesting national picture-gallery.

The movements of the '40's and the '60's brought to the front several poets who sprang directly from the people. On the borderland of the two epochs stands the most renowned of Little Russian poets, Tarás Grigórievitch Shevtchéńko (1814-1861). He was the contemporary of Koltzóff and Byelínsky, rather than of Nekrásoff; nevertheless, he may be regarded as a representative of the latter's epoch, in virtue of the contents and the spirit of his poetry.

His history is both interesting and remarkable. He was the son of a serf, in the government of Kíeff. When he was eight years old his mother died, and his father married again. His stepmother favored her own children, and to constant quarrels between the two broods, incessant altercation between the parents was added. At the age of eleven, when his father died, he began a roving life. He ran away from a couple of ecclesiastics who had undertaken to teach him to read and write (after having acquired the rudiments of those arts), and made numerous ineffectual attempts to obtain instruction in painting from various wretched daubers of holy pictures, having been addicted, from his earliest childhood, to scrawling over the walls of the house and the fences with charcoal drawings. He

was obliged to turn shepherd. In 1827 he was taken on as one of his master's household servants, and sent to Vίlna, where at first he served as scullion. Later on, it was decided that he "was fitted to become the household painter."

But he served at first as personal attendant on his master and handed him a light for his pipe, until his master caught him one night drawing a likeness of Kazák Plátóff, whereupon he pulled Shevtchénko's ears, cuffed him, ordered him to be flogged, but simultaneously acquired the conviction that the lad might be converted into a painter to the establishment. So Shevtchénko began to study under a Vίlna artist, and a year and a half later, by the advice of his teacher, who recognized his talent, the master sent the lad to a portrait-painter in Warsaw. In 1831 he was sent to his master in St. Petersburg on foot by the regular police "stages" (*étape*), arriving almost shoeless, and acted as lackey in the establishment. At last his master granted his urgent request, and apprenticed him for four years to an instructor in painting. Here Shevtchénko made acquaintance with the artist I. M. Sóschenko, and through him with an author of some little note, who took pity on the young fellow's sorry plight, and began to invite him to his house, give him books to read, furnish him with various useful suggestions, and with money. Thus did Shevtchénko come to know the Russian and western classical authors, history, and so forth. Through Sóschenko's agency, the aid of the secretary of the Academy of Arts was invoked to rescue the young man from his artist master's intolerable oppression, and his literary friend introduced Shevtchénko to Zhukóvsky, who took an ardent interest in the fate of the talented young fellow. They speedily began operations to free Shevtchénko from serfdom; and the manner in which it was finally effected is curious. A certain general ordered a portrait of himself from Shevtchénko for which he was to pay fifty rubles. The general was not pleased with the portrait, and refused to accept it. The offended artist painted the general's beard over with a froth of shaving-soap, and sold the picture for a song to the barber who was in the habit of shaving the general, and he used it as a sign. The general flew into a rage, immediately purchased the portrait, and with a view to revenging himself on the artist, he offered the latter's master a huge sum for him. Shevtchénko was so panic-stricken at the prospect of what awaited him, that he fled for aid to the artist Briulóff, entreating the latter to save him. Briulóff told Zhukóvsky, and Zhukóvsky repeated the story to the Empress Alexándra Feódorovna, wife of Nicholas I. Shevtchénko's master was ordered to stop the sale. The Empress then commanded Briulóff to complete a portrait of her which he had begun, and she put it up as the prize in a lottery among the members of the imperial family for the sum of ten thousand rubles—the price offered for Shevtchénko by the enraged general. Shevtchénko thus received his freedom in May, 1838, and

immediately began to attend the classes in the Academy of Arts, and speedily became one of Briulóff's favorite pupils and comrades.

In 1840 he published his "Kobzár"²⁹ which made an impression in Little Russia. In 1842 he began the publication of his famous poem, "The Haïdamák" (A Warrior of Ancient Ukraína). In 1843 he was arrested and sent back to Little Russia, where he lived until 1847, and during this period his talent bore its fairest blossoms, and his best works appeared: "The Banquet of the Dead," "The Hired Woman," "The Dream," "The Prisoner," "Iván Gus" (the goose), "The Cold Hillside," and so forth. His literary fame reached its zenith, and brought with it the friendship of the best intellectual forces of southern Russia, and with the aid of Princess Ryépnin (cousin to the minister of public education) and Count Uvároff, he obtained the post of drawing-master in Kíeff University. But in 1847 some one overheard and distorted a conversation in which Shevtchénko and several friends had taken part, the result being that all were arrested, while Shevtchénko, after being taken to St. Petersburg, was sent to the Orenburg government in the far southeast, to serve as a common soldier in the ranks, and was forbidden to paint or to write. There he remained for ten years, when he returned to the capital, and settled down at the Academy of Arts, where he was granted a studio, in accordance with his right as an academician. He never produced anything of note in the literary line thereafter, and the last three years of his life were chiefly devoted to releasing his relatives from serfdom, and furnishing them with land for cottages, which object he accomplished a few months before the general emancipation of the serfs.

In the work of Shevtchénko it is possible to follow the curious transformation from what may be called the collective-folk creative power, to the purely individual. His figures, subjects, and the quiet, heartrending sadness of his poems are precisely the same as those to be met with in any Little Russian folk-ballad. The majority of his poems are not inventions, but are taken directly from popular legends and traditions, and the personality of the poet vanishes in a flood of purely popular poetry. Nevertheless, he is not a slavish copyist of this folk-poetry. The language of his compositions is strikingly simple, and comprehensible not only to native-born Little Russians, but also to those who are not acquainted with the dialect of that region. Most writers who have employed the Little Russian dialect are difficult of comprehension not only to educated Great Russians, but also to ordinary Little Russians, because their language is artificial, intermingled with a mass of new words and expressions invented in educated circles of Little Russia. But Shevtchénko wrote in the living tongue of the Ukraína, in which its people talk and sing. His best work, after he came under the influence of Zhukóvsky, is "The Hired Woman." This is the story of a

girl who is betrayed, then forced by outsiders to abandon her child, after which she hires herself out as servant to the people at whose door she has left the child, and so is enabled to rear it, only revealing the secret to her child on her deathbed.

The sufferings of the people in serfdom form the subject of another series of his poems, and in this category, "Katerína" is the best worked out and most dramatic of his productions. A third category comprises the historical ballads, in which he celebrates the days of kazák freedom. This class comprises two long poems, "The Haïdamák" (The Kazák Warrior of Ancient Ukraína) and "Gamáliya," besides a number of short rhapsodies. In these poems the writer has expressed his political and social views, and they are particularly prized by his fellow-landsmen of the Ukraína. The fourth (or, in the order of their appearance, the first) class of Shevtchénko's poems consists of ballads in the folk-style, and sentimental, romantic pieces, which have no political or social tendencies. Such are the ballads, "The Cause," "The Drowned Woman," "The Water Nymph," "The Poplar Tree," which he wrote in St. Petersburg on scraps of paper in the summer garden.

Of less talent and importance was a fellow-citizen of Koltzóff, Iván Sávitsh Nikítin (1824-1861). Perhaps the most interesting thing about him is that Count L. N. Tolstóy took a lively interest in this gifted plebeian, and offered to bear the cost of publishing his poems, regarding him as a new Koltzóff. Count Tolstóy has since arrived at the conclusion that all poetry is futile and an unnecessary waste of time, as the same ideas can be much better expressed in prose, and with less labor to both writer and reader.

The poet from the educated classes of society who deserves the most attention as a member of Nekrásóff's camp, is Alexyéi Nikoláevitch Pleshtchéeff (1825-1893), the descendant of an ancient family of the nobility. In 1849 he was arrested for suspected implication in what is known as "The Petrashévsky Affair" (from the name of the leader), and imprisoned in the Peter-Paul Fortress. Together with Dostoévsky and nineteen others he was condemned to be shot, but all the prisoners were pardoned by the Emperor (the charge was high treason) at the last moment, and after spending nine months in the fortress, Pleshtchéeff was sent to serve as a common soldier in the troops of the line, in the Orenburg government, with the loss of all his civil rights. There he remained nine years, taking part in several border campaigns, and rising to the rank of ensign, after which he entered the civil service. In 1859 he was allowed to return to Moscow, whence he removed to St. Petersburg in 1872.³⁰

The principal writers of satirical verse during this period were: Alexyéi Mikháilovitch Zhemtchúzhnikoff (1822), V. S. Kúrotchkin (1831-1875), who founded the extremely popular journal "The Spark," in 1859, and D. D. Mináeff

(1835-1889).

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. What had been the progress of the drama in Russia up to the time of Ostróvsky?
- 2. How did "It Is All in the Family" make its appearance, and with what result?
- 3. What especial value has the play "The Thunderstorm"?
- 4. What variety of subjects are treated in Ostróvsky's plays?
- 5. Why does his work rank so high?
- 6. What plays by Turgéneff hold the next place to Ostróvsky's?
- 7. What are the best historical novels in the Russian language?
- 8. What was the character of the poetry of this period?
- 9. What ballads by Polónsky have a national reputation?
- 10. Give the chief events in the life of Nekrásoff.
- 11. What hostile criticism have his works received?
- 12. What may be said in his favor?
- 13. What is the story of "Red-Nosed Frost"?
- 14. What pictures of Russian society are given in "Russian Women"?
- 15. How is the poet's wide knowledge shown in his poem "Who in Russia Finds Life Good"?
- 16. Give an account of the eventful career of Shevtchénko.
- 17. What are the noteworthy features of his poetry?

BIBLIOGRAPHY

- *The Thunderstorm*. Ostróvsky.
- *Prince Serébryany; The Death of Iván the Terrible*. Count Alexéi K. Tolstóy.
- *Red-Nosed Frost*. N. A. Nekrásoff.

FOOTNOTES:

²⁶ I had the pleasure of knowing Polónsky and his wife, a gifted sculptress. He was a great favorite in society, for his charming personality, as well as for his poetry. He served on the Committee of Foreign Censure.

[27](#) I permit myself to quote from my "Russian Rambles" Count L. N. Tolstóy's opinion, in which he succinctly expressed to me the view of this second party: "There are three requisites which go to make a perfect writer. First, he must have something worth saying. Second, he must have a proper way of saying it. Third, he must have sincerity. Dickens had all three of these qualities. Thackeray had not much to say; he had a great deal of art in saying it, but he had not enough sincerity. Dostoévsky possessed all three requisites. Nekrásóff knew well how to express himself, but he did not possess the first quality; he forced himself to say something—whatever would catch the public at the moment, of which he was a very keen judge, as he wrote to suit the popular taste, believing not at all in what he said. He had none of the third requisite."

[28](#) A verst is about two-thirds of a mile.

[29](#) The player on the Little Russian twelve-stringed guitar, the Kóbza, literally translated.

[30](#) I saw him, a majestic old man, surrounded by an adoring throng of students and young men, at one of the requiem services for M. E. Saltykóff (Shtchedrín), in the Kazán Cathedral, St. Petersburg, in April, 1889.

[Go to top](#)

CHAPTER XI

DOSTOÉVSKY

All the writers of the '40's of the nineteenth century had their individual peculiarities. But in this respect, Feódor Mikháilovitch Dostoévsky (1821-1880) was even more sharply separated from all the rest by his characteristics, which almost removed him from the ranks of the writers of the epoch, and gave him a special place in literature.

The chief cause of this distinction lies in the fact that while most of the other writers sprang from the country regions, being members of the landed gentry class, Dostoévsky represents the plebeian, toiling class of society, a nervously choleric son of the town; and in the second place, while the majority of them were well-to-do, Dostoévsky alone in the company belonged to the class of educated strugglers with poverty, which had recently made its reappearance.

His father was staff physician in the Márya Hospital in Moscow, and he was the second son in a family of seven children. The whole family lived in two rooms, an anteroom and kitchen, which comprised the quarters allotted to the post by the government. Here strictly religious and patriarchal customs reigned, mitigated by the high cultivation of the head of the family.

In 1837 Feódor Mikháilovitch and his elder brother were taken to St. Petersburg by their father to be placed in the School for Engineers, but the elder did not succeed in entering, on account of feeble health. Dostoévsky had already evinced an inclination for literature, and naturally he was not very diligent in his studies of the dry, applied sciences taught in the school. But he found time to make acquaintance with the best works of Russian, English, French, and German classical authors. In 1843 he completed his course, and was appointed to actual service in the draughting department of the St. Petersburg engineer corps.

With his salary and the money sent to him by his guardian (his father being dead), he had about five thousand rubles a year, but as he was extremely improvident, bohemian, and luxurious in his tastes, he could never make both ends meet. He was still more straitened in his finances when, in 1844, he resigned from the service, which was repugnant to him, and utterly at variance with his literary proclivities, and was obliged to resort to making translations. In May, 1844, he completed his first romance, "Poor People," and sent it to Nekrássoff by his school-friend Grigoróvitch. In his "Diary" Dostoévsky has narrated the manner of its reception by Nekrássoff (who was preparing to publish a collection), and by Byelínsky, to whom the latter gave it. Grigoróvitch and Nekrássoff sat up all night to read it, so fascinated were they, and then hastened straight to communicate their rapture to the author. Nekrássoff then gave the manuscript to Byelínsky with the exclamation, "A new Gógol has made his appearance!" to which Byelínsky sternly replied, "Gógols spring up like mushrooms with you." But when he had read the romance, he cried out, with emotion, "Bring him, bring him to me!"

Even before the romance made its appearance in print (early in 1846), Dostoévsky had won a flattering literary reputation. The young author's head was fairly turned with his swift success, and he grew arrogant, the result of which was that he soon quarreled with Byelínsky, Nekrássoff, and their whole circle, and published his later writings (with one exception) elsewhere than in "The Contemporary." His coolness towards the circle of "The Contemporary" was not a little aided by the difference in opinions which began to make themselves felt. Dostoévsky was carried away by the political and social ideas which reigned in that circle, but at the same time he obstinately upheld his own religious views. The result of this was, that the members of the circle began to regard him as behind the times. He became more and more interested in socialism, and soon went to live with his new friends in quarters where the principles of association ruled. He then entered the Dúroff circle of Fourierists, the most moderate of all the Petrashévsky circles, which a good authority declares to have entertained no purely revolutionary ideas whatever. They

rebelled against the maintenance of the strict censorship then in force, serfdom, and administrative abuses, but paid little attention to the question of a change in the form of government, and attributed no importance to political upheavals. Dostoévsky himself was, in general, very far from cherishing any revolutionary designs; he enthusiastically declaimed Púshkin's verses about slavery falling "at the wave of the Tzar's hand," and insisted that no socialistic theories had the slightest importance for Russians, since in the commune, and the working unions (*artél*), and mutual guarantee system there had long existed in their land more solid and normal foundations than all the dreams of Saint Simon and his school, and that life in a community and phalanstery seemed to him more terrible and repulsive than that of any galley-slave.

Notwithstanding this, in May, 1849, Dostoévsky was arrested, along with the other followers of Petrashévsky, confined in the fortress, and condemned by court-martial on the charge of having "taken part in discussions concerning the severity of the censorship, and in one assembly, in March, 1849, had read a letter from Byelínsky to Gógol, received from Pleshtchéeff in Moscow, and had then read it aloud in the assemblies at Dúroff's, and had given copies of it to Mombelli to copy. In the assemblies at Dúroff's he had listened to the reading of articles, knew of the intention to set up a printing-press, and at Spyéshneff's had listened to the reading of 'A Soldier's Conversation.'"

All the Petrashévskyians were condemned to be shot, and the sentence was read to them on January 3, 1850, on the scaffold, where they stood stripped, in the freezing cold, for twenty minutes, in momentary expectation of their execution. But the death sentence was mitigated in different degrees by the Emperor, Dostoévsky's sentence being commuted to exile with hard labor for four years, and then service as a common soldier in the ranks. He was dispatched to Siberia two days later, which was on Christmas Eve, according to the Russian reckoning.

The wives of the Decembrists (the men exiled for revolutionary plots in 1825, at the accession to the throne of the Emperor Nicholas I.), visited the Petrashévskyians in prison at Tobólsk and gave Dostoévsky a copy of the Gospels. No other book made its way within the prison walls, and after reading nothing else for the next three years, Dostoévsky, according to his own words, "forced by necessity to read the Bible only, was enabled more clearly and profoundly to grasp the meaning of Christianity." In his "Notes from a Dead House" he has described in detail his life in the prison at Omsk, and all his impressions. Prison life produced an extremely crushing and unfavorable impression on him. He was brought into close contact with the common people, was enabled to study them, but he also became thoroughly imbued with that

spirit of mysticism which is peculiar to ignorant and illiterate people. His own view of the universe was that of childlike faith, and prison life strengthened this view by leading him to see in it the foundation of the national spirit and the national life. During the last year of his prison life, under a milder commandant, he was able to renew his relations with former schoolmates and friends in the town, and through them obtain more money, write home, and even come into possession of books.

But his health was much affected, his nerves having been weak from childhood, and already so shattered that, in 1846, he was on the verge of insanity. Even at that time he had begun to have attacks by night of that "mystical terror," which he has described in detail in "Humiliated and Insulted," and he also had occasional epileptic fits. In Siberia epilepsy developed to such a point that it was no longer possible to entertain any doubt as to the character of his malady.

On leaving prison, in 1854, and becoming a soldier, Dostoévsky was much better off. He was soon promoted to the rank of ensign, wrote a little, planned "Notes from a Dead House," and in 1856 married. At last, after prolonged efforts, he received permission to return to European Russia, in July, 1859, and settled in Tver. In the winter of that year, his rights, among them that of living in the capital, were restored to him, and in 1861 he and his elder brother began to publish a journal called "The Times." The first number contained the first installment of "Humiliated and Insulted," and simultaneously, during 1861-1862, "Notes from a Dead House" appeared there also, in addition to critical literary articles from his pen. This and other editorial and journalistic ventures met with varying success, and he suffered many reverses of fortune. In 1865-1866 he wrote his masterpiece, "Crime and Punishment." His first wife having died, he married his stenographer, in 1867, and traveled in western Europe for the next four years, in the course of which he wrote his romances: "The Idiot" (1868), "The Eternal Husband" (1870), and "Devils" (1871-72). After his return to Russia he wrote (1875) "The Stripling," and (1876) began the publication of "The Diary of a Writer," which was in the nature of a monthly journal, made up of his own articles, chiefly of a political character, and bearing on the Serbo-Turkish War. But it also contained literary and autobiographical articles, and had an enormous success, despite the irregularity of its appearance.

In June, 1880, he delivered a speech before the Society of Lovers of Russian Literature, which won him such popularity as he had never before enjoyed, and resulted in a tremendous ovation, on the part of the public, at the unveiling of the monument to Púshkin. He was besieged with letters and visits; people came to him incessantly from all parts of St. Petersburg and of Russia, with expressions

of admiration, requests for aid, questions, complaints against others, and expressions of opinions hostile to him personally. In the last half of 1880 he finished "The Karamázoff Brothers." His funeral, on February 15, 1881, was very remarkable; the occasion of an unprecedented "manifestation," which those who took part in it are still proud of recalling. Forty-two deputations bearing wreaths and an innumerable mass of people walked miles after his coffin to the cemetery of the Alexander Névsy Monastery.

Under the various influences to which Dostoévsky was subjected, he eventually became what is known in Russia as "a native-soiler," in literature—the leader, in fact, of that semi-Slavyánophil, semi-Western school—and towards the end of his life was converted into a genuine Slavophil and mystic. In this conversion, as well as in the mystical theories which he preached in his "Diary," and afterwards in his romances, beginning with "Crime and Punishment," Dostoévsky has something in common with Count L. N. Tolstóy. Both writers were disenchanted as to European progress, admitted the mental and moral insolvency of educated Russian society, and fell into despair, from which the only escape, so it seemed to them, was becoming imbued with the lively faith of the common people, and both authors regarded this faith as the sole means of getting into real communion with the people. Then, becoming more and more imbued with the spirit of the Christian doctrine, both arrived at utter rejection of material improvement of the general welfare; Count Tolstóy came out with a theory of nonresistance to evil by force, and Dostoévsky with a theory of moral elevation and purification by means of suffering, which in essence are identical; for in what manner does nonresistance to evil manifest itself, if not in un murmuring endurance of the sufferings caused by evil?

Nevertheless, a profound difference exists between Count Tolstóy and Dostoévsky. In the former we see an absence of conservatism and devotion to tradition. His attitude towards all doctrines is that of unconditional freedom of thought, and subjecting them to daring criticism, he chooses from among them only that which is in harmony with the inspirations of his own reason. He is a genuine individualist, to his very marrow. By the masses of the common people, he does not mean the Russian nation only, but all the toilers and producers of the earth, without regard to nationality; while by the faith which he seeks among those toilers, he does not mean any fixed religious belief, but faith in the reasonableness and advantageousness of life, and of everything which exists, placing this faith in dependence upon brisk, healthy toil.

Dostoévsky, on the contrary, is a communist, or socialist. He cares nothing for freedom and the self-perfection of the individual. The individual, according to his teaching, should merely submit, and resignedly offer itself up as a sacrifice

to society, for the sake of fulfilling that mission which Russia is foreordained, as God's chosen nation, to accomplish. This mission consists in the realization upon earth of true Christianity in orthodoxy,³¹ to which the Russian people remain faithful and devoted; union with the common people is to be accomplished in that manner alone; like the common people, with the same boundless faith and devotion, orthodoxy must be professed, for in it alone lies all salvation, not only for the world as a whole, but for every individual.

The character of Dostoévsky's works is determined by the fact that he was a child of the town. In their form they possess none of that elegant regularity, of that classical finish and clearcut outline, which impress us in the works of Turgéneff and Gontcharóff. On the contrary, they surprise us by their awkwardness, their prolixity, their lack of severe finish, which requires abundant leisure. It is evident that they were written in haste, by a man who was eternally in want, embarrassed with debts, and incapable of making the two ends meet financially. At the same time one is struck by the entire absence in Dostoévsky's works of those artistic elements in which the works of the other authors of the '40's are rich. They contain no enchanting pictures of nature, no soul-stirring love scenes, meetings, kisses, the bewitching feminine types which turn the reader's head, for which Turgéneff and Tolstóy are famous. Dostoévsky even ridicules Turgéneff for his feminine portraits, in "Devils," under the character of the writer Karmazínoff, with his passion for depicting kisses not as they take place with all mankind, but with gorse or some such weed growing round about, which one must look up in a botany, while the sky must not fail to be of a purplish hue, which, of course, no mortal ever beheld, and the tree under which the interesting pair is seated must infallibly be orange-colored, and so forth.

Dostoévsky's subjects also present a sharp difference from those of his contemporaries, whose subjects are characterized by extreme simplicity and absence of complication, only a few actors being brought on the stage—not more than two, three, or four—and the entire plot being, as a rule, confined to the rivalry of two lovers, and to the question upon which of them the heroine will bestow her love. It is quite the contrary with Dostoévsky. His plots are complicated and entangled, he introduces a throng of acting personages. In reading his romances, one seems to hear the roar of the crowd, and the life of a town is unrolled before one, with all its bustle, its incessantly complicated and unexpected encounters, and relations of people one to another. Like a true child of the town, Dostoévsky does not confine himself to fashionable drawingrooms, or to the educated classes; he is fond of introducing the reader to the dens of poverty and vice, which he invests, also, with their own peculiar, gloomy poetry. In his pictures of low life, he more resembles Dickens than the followers of

Georges Sand of his day.

But the most essential quality of Dostoévsky's creative art is the psychical analysis, which occupies the foreground in the majority of his romances, and constitutes their chief power and value. A well-known alienist doctor, who has examined these romances from a scientific point of view, declares himself amazed by the scientific accuracy wherewith Dostoévsky has depicted the mentally afflicted. In his opinion, about one-fourth of this author's characters are more or less afflicted in this manner, some romances containing as many as three who are not normal, in one way or another. This doctor demonstrates that Dostoévsky was a great psychopathologist, and that, with his artistic insight, he anticipated even exact science. And much that he has written will certainly be incorporated in psychological textbooks. It is superfluous, after such competent testimony, to insist upon the lifelikeness and the truth to nature of his portraits. The effect of his books on a reader is overwhelming, even stunning and nerve-shattering.

One further point is to be noted: that notwithstanding the immense number of characters presented to the reader by Dostoévsky, they all belong to a very limited number of types, which are repeated, with slight variations, in all his romances. Thus, in conformity with the doctrine of the "native-soilers," he places at the foundation of the majority of his works one of the two following types: (1) The gentle type of the man overflowing with tender affection of utter self-sacrifice, ready to forgive everything, to justify everything, to bear himself compassionately towards the treachery of the girl he loves, and to go on loving her, even to the point of removing the obstacles to her marriage with another man, and so forth. Such is the hero of "Crime and Punishment"; such is Prince Mýshkin in "The Idiot," and so on; (2) The rapacious type, the type of the egoist, brimming over with passion, knowing no bounds to his desires, and restrained by no laws, either human or divine. Such are: Stavrógin in "Devils," Dmítry Karamázoff ("The Karamázoff Brothers"), and so forth. His women also can be divided into two similar, contrasting types; on the one hand, the gentle—the type of the woman who possesses a heart which is tender and loving to self-abnegation, like Nelly and Natásha, in "Humiliated and Insulted"; Raskólnikoff's mother and Sónya, in "Crime and Punishment"; Nétotchka Nezvánoff, in "The Stripling." On the other hand, there are the rapacious types of capricious, charming women who are tyrannical to the point of cruelty, like Polína, in "The Gambler," Nastásya Filíppovna in "The Idiot," Grúshenka and Katerína Ivánovna in "The Karamázoff Brothers," and Varvára Petróvna, in "Devils."

The reactionary tendency made its appearance in Dostoévsky almost contemporaneously with its appearance in Turgéneff and Gontcharóff,

unhappily. The first romance in which it presented itself was "Crime and Punishment," the masterpiece in which his talent attained its zenith. This work, in virtue of its psychical and psychological analyses, deserves to rank among the greatest and best monuments of European literary art in the nineteenth century. Unfortunately, it produced a strange impression on all reasonable people, because of the fact that the author suddenly makes the crime of his hero, Raskólnikoff, dependent upon the influence of new ideas, as though they justified crimes, committed with good objects. No less surprising is the manner in which the romance winds up with the moral regeneration of Raskólnikoff under the influence of exile with hard labor.

Dostoévsky, to be fully appreciated, requires—perhaps more than most writers—to be read at length. But the following brief extract will afford a glimpse of his manner. The extract is from the "Notes from a Dead House." Sushíloff was a prisoner who had been sent to Siberia merely for colonization, for some trifling breach of the laws. During a fit of intoxication he had been persuaded by a prisoner named Mikháiloff to exchange names and punishments, in consideration of a new red shirt and one ruble in cash. Such exchanges were by no means rare, but the prisoner to whose disadvantage the bargain redounded, generally demanded scores of rubles; hence, every one ridiculed Sushíloff for the cheap rate at which he had sold his light sentence. Had he been able to return the ruble (which he had immediately spent for liquor), he might have bought back his name, but the prisoners' artél, or guild, always insisted upon the strict fulfilment of such bargains in default of the money being refunded; and if the authorities suspected such exchanges, they did not pry into them, it being immaterial to the officials (in Siberia at least) what man served out the sentence, so long as they could make their accounts tally. Thus much in explanation abbreviated from Dostoévsky's statement.

"Sushíloff and I lived a long time together, several years in all. He gradually became greatly attached to me; I could not help perceiving this, as I had, also, become thoroughly used to him. But one day—I shall never forgive myself for it—he did not comply with some request of mine, although he had just received money from me, and I had the cruelty to say to him, 'Here you are taking my money, Sushíloff, but you don't do your duty.' Sushíloff made no reply, but seemed suddenly to grow melancholy. Two days elapsed. I said to myself, it cannot be the result of my words. I knew that a certain prisoner, Antón Vasílieff, was urgently dunning him for a petty debt. He certainly had no money, and was afraid to ask me for any. So on the third day, I said to him: 'Sushíloff, I think you have wanted to ask me for money to pay Antón Vasílieff. Here it is.' I was sitting on the sleeping-shelf at the time; Sushíloff was standing in front of me. He

seemed very much surprised that I should offer him the money of my own accord; that I should voluntarily remember his difficult situation, the more so as, in his opinion, he had already, and that recently, taken altogether too much from me in advance, so that he dared not hope that I would give him any more. He looked at the money, then at me, abruptly turned away and left the room. All this greatly amazed me. I followed him and found him behind the barracks. He was standing by the prison stockade with his face to the fence, his head leaning against it, and propping himself against it with his arm. 'Sushíloff, what's the matter with you?' I asked him. He did not look at me, and to my extreme surprise, I observed that he was on the verge of weeping. 'You think—Alexánder Petróvitch—'³² he began, in a broken voice, as he endeavored to look another way, 'that I serve you—for money—but I—I—e-e-ekh!' Here he turned again to the fence, so that he even banged his brow against it—and how he did begin to sob! It was the first time I had beheld a man weep in the prison. With difficulty I comforted him, and although from that day forth, he began to serve me more zealously than ever, if that were possible, and to watch over me, yet I perceived, from almost imperceptible signs, that his heart could never pardon me for my reproach; and yet the others laughed at us, persecuted him at every convenient opportunity, sometimes cursed him violently—but he lived in concord and friendship with them and never took offense. Yes, it is sometimes very difficult to know a man thoroughly, even after long years of acquaintance!"

Dostoévsky, in all his important novels, has much to say about religion, and his personages all illustrate some phase of religious life. This is nowhere more apparent than in his last novel, "The Karamázoff Brothers," wherein the religious note is more powerfully struck than in any of the others. The ideal of the Orthodox Church of the East is embodied in Father Zosím, and in his gentle disciple, Alexyéi (Alyósha) Karamázoff; the reconciling power of redemption is again set forth over the guilty soul of the principal hero, Dmítry Karamázoff, when he is overtaken by chastisement for a suspected crime. The doubting element is represented by Iván Karamázoff, who is tortured by a constant conflict with anxious questions. In "The Legend of the Grand Inquisitor," which the author puts into Iván's mouth, Dostoévsky's famous and characteristic power of analysis reached its greatest height.

Belonging to no class, and famous for but one book, which does not even count as literature, yet chronologically a member of this period, was Nikolái Gavrílovitch Tchernyshévsky (1828-1889). After 1863 he exerted an immense influence on the minds of young people of both sexes; and of all the writers of the "storm and stress" period, he is the most interesting, because, in his renowned book, "What Is to Be Done?" he applied his theories to practical life.

His success was due, not to the practicability of his theories, to his literary qualities, to his art, but to the fact that he contrived to unite two things, each one of which, as a rule, is found in a writer; he simultaneously touched the two most responsive chords in the human heart—the thirst for easy happiness, and the imperative necessity for ascetic self-sacrifice. Hence, he won a response from the most diametrically conflicting natures.

"What Is to Be Done" is the story of a young girl who, with the greatest improbability, is represented as being of the purest, most lofty character and sentiments, yet the daughter of two phenomenally (almost impossibly) degraded people. Instead of marrying the rich and not otherwise undesirable man whom her parents urge on her, and who is deeply in love with her, she runs away with her teacher, and stipulates in advance for life in three rooms. She is only seventeen, yet she promptly establishes a fashion-shop which thrives apace, and puts forth numerous branches all over the capital. Her working-girls are treated ideally and as equals, she working with them, in which lies the answer to "What Is to Be Done?" After a while she falls in love with her husband's dearest friend, who is described as so exactly like him that the reader is puzzled to know wherein she descried favorable difference, and the husband, perceiving this, makes things easy by pretending to drown himself, but in reality going off to America. Several years later he returns—as an American—and his ex-wife's present husband, having become a medical celebrity, helps him to a bride by informing her panic-stricken parents (who oppose the match, although they are ignorant at first of any legal impediment to the union), that she will certainly die if they do not yield. The two newly assorted couples live in peace, happiness, and prosperity ever after. Work and community life are the chief themes of the preachment. He was exiled to Siberia in 1864, and on his return to Russia (when he settled in Ástrakhan, and was permitted to resume his literary labors), he busied himself with translations, critical articles, and the like, but was unable to regain his former place in literature.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. Describe the early life of Dostoévsky.
- 2. How were his first writings received?
- 3. What relation had he to the social agitations of the times?
- 4. Upon what charge was he exiled to Siberia?
- 5. How were his views affected by his prison life?
- 6. Give some account of his literary activities.

- 7. How did his views resemble those of Tolstóy?
- 8. How did they differ?
- 9. What are the characteristics of Dostoévsky's style?
- 10. What are the chief types portrayed in his novels?
- 11. What two periods of his life are represented by his "Notes From a Dead House" and his later works?
- 12. Why has "What Is to Be Done?" achieved such popularity?

BIBLIOGRAPHY

- *Buried Alive; or, Ten Years' Penal Servitude in Siberia.* ("Notes From a Dead House.") There are also other translations bearing various titles.
- *Poor Folk. Crime and Punishment. Humbled and Insulted.* (The last two abbreviated are translated by F. Wishaw.) F. M. Dostoévsky.
- *What is to be Done? A Vital Question.* (Two translations of the same work.) N. G. Tchernyshévsky.

FOOTNOTES:

³¹ Meaning the faith of the Holy Catholic Apostolic Church of the East. A great many Russians believe this, and that Russia's mission on earth is a moral and spiritual one, founded upon precisely this basis.

³² The narrator, in "Notes from a Dead House," is assumed to be a prisoner named Alexánder Petróvitch Goryántchikoff.

[Go to top](#)

CHAPTER XII

SEVENTH PERIOD: DANILÉVSKY, SALTYKÓFF, L. N. TOLSTÓY, GÓRKY, AND OTHERS.

Under the influence of the romantic movement in western Europe, in the '30's of the nineteenth century, and in particular under the deep impression made by Sir Walter Scott's novels, historical novels and historical studies began to make their appearance in Russia, and in the '50's underwent two periods of existence, which totally differed from each other.

During the first period the romance-writers, including even Púshkin, treated things from a governmental point of view, and dealt only with such epochs, all more or less remote, as the censorship permitted. For example, Zagóskin, the

best known of the historical novelists, wrote "Áskold's Grave," from the epoch of the baptism of the Russians, in the tenth century, and "Yúry Miloslávsky," from the epoch of the Pretender, early in the seventeenth century; while Lazhétchnikoff wrote "The Mussulman," from the reign of Iván III., sixteenth century, and "The Last Court Page," from the epoch of Peter the Great's wars with Sweden. The historical facts were alluded to in a slight, passing way, or narrated after the fashion of Karamzín, in lofty terms, with artificial patriotic inspiration. As the authors lacked archæological learning, the manners and accessories of the past were merely sketched in a general, indefinite way, and often inaccurately, while the pages were chiefly filled with the sentimental love-passages of two or three virtuous heroes of stereotyped patterns, who were subjected to frightful adventures, perished several times, and were resuscitated for the purpose of marrying in ordinary fashion at the end.

In the '50's people became far too much interested in the present to pay much heed to the past. Yet precisely at that time the two finest historians came to the front, Sergyéi M. Soloviéff and N. I. Kostomároff, and effected a complete revolution in historiography. Soloviéff's great history brings the narrative down to the reign of Katherine II. Kostomároff dealt with periods, giving a complete picture of each one; hence each study, while complete in itself, does not of necessity always contain the whole career of the personages who figure in it. But both writers are essentially (despite Kostomároff's not very successful attempts at historical novels) serious historians.

As we have already seen, the novels of the two Counts Tolstóy, "War and Peace" and "Prince Serébryany," stand quite apart, and far above all others.

But among the favorites of lesser rank are Grigóry Petróvitch Danilévsky (born in 1829), whose best historical novel is "Miróvitch," though it takes unwarrantable liberties with the personages of the epoch depicted (that of Katherine II.) and those in the adjacent periods. Less good, though popular, is his "Princess Tarakánoff," the history of a supposed daughter of the Empress Elizabeth.

Halfway between the historians and the portrayers of popular life, and in a measure belonging to both ranks, are several talented men. The most famous of them was Pável Ivánovitch Mélnikoff (1819-1883), whose official duties enabled him to make an exhaustive study of the "Old Ritualists"³³ along the middle Volga.

His two novels, "In the Forests" and "On the Hills" (of the eastern and western banks of the Volga, respectively), are utterly unlike anything else in the language, and are immensely popular with Russians. They are history in that they faithfully reproduce the manners and beliefs of a whole class of the

population; they are *genre* studies of a very valuable ethnographical character in their fidelity to nature. Long as they are, the interest never flags for a moment, but it is not likely that they will ever appear in an English translation. Too extensive and intimate a knowledge of national ways and beliefs (both of the State Church and the schismatics) are required to allow of their being popular with the majority of foreigners who read Russian; for the non-Russian reading foreigner an excessive amount of explanatory notes would be required, and they would resemble treatises. But they are two of the most delightful books of the epoch, and classics in their way. Mélnikoff wrote, for a long time, under the pseudonym of "Andréi Petchérsky."

Nikolái Seménovitch Lyeskóff (1837-1895), who long wrote under the pseudonym of "M. Stebnítzky," is another author famous for his portraits of a whole class of the population, his specialty being the priestly class. He was of noble birth, and was reared in luxury, but was orphaned and ruined at a very early age, so that he was obliged to earn a hard living, first in government service, then as traveler for a private firm. This extensive traveling afforded him the opportunity of making acquaintance with the life of all classes of the population. He began to write in 1860, but a few incautious words, in 1862, raised a storm against him in the liberal press, which accused him of instigating the police to their attacks upon young people. As Count Tolstóy remarked to me, this incident prevented Lyeskóff ever receiving the full meed of recognition which his talent merited; a large and influential section of the press was permanently in league against him. This, eventually, so exasperated and embittered Lyeskóff that he really did go over to the conservative camp, and the first result of his wrath was the romance "No Thoroughfare," published in 1865. Its chief characters are two ideal socialists, a man and a woman, recognized by contemporaries as the portraits of living persons. Both are represented as finding so-called socialists to be merely crafty nihilists. This raised another storm, and still further embittered Lyeskóff, who expressed himself in "To the Knife" (in the middle of the '70's), a mad production, wherein revolutionists (or "nihilists," as they were then generally called) were represented as condensed incarnations of the seven deadly sins. These works had much to do with preventing Lyeskóff from taking that high place in the public estimation which his other works (a mass of novels and tales devoid of political tendency) and his great talent would have otherwise assured to him. Of his large works, "The Cathedral Staff," with its sympathetic and lifelike portraits of Archpriest Savély Tuberósoff and his athletic Deacon Achilles, and his "Episcopal Trifles" rank first. The latter volume, which consists of a series of pictures setting forth the dark sides of life in the highest ecclesiastical hierarchy, created a great sensation in the early '80's,

and raised a third storm, and the author fell into disfavor in official circles. Perhaps the most perfect of his works is one of the shorter novels, "The Sealed Angel," which deals with the ways and beliefs of the Old Ritualists (though in the vicinity of Kíeff, not in Mélnikoff's province), and is regarded as a classic, besides being a pure delight to the initiated reader. Count L. N. Tolstóy greatly admired (he told me) Lyeskóff's "At the End of the World," a tale of missionary effort in Siberia, which is equally delightful in its way, though less great. Towards the end of his career, Lyeskóff was inclined to mysticism, and began to work over ancient religious legends, or to invent new ones in the same style.³⁴

The direct and immediate result of the democratic tendency on Russian thought and attraction to the common people during this era was the creation of a school of writers who devoted themselves almost exclusively to that sphere, in addition to the contributions from Turgéneff, Tolstóy, Dostoévsky. Among these was a well-known woman writer, Márya Alexándrovna Markóvitch, who published her first Little Russian Tales, in 1859, under the name of "Márko Vovtchék." She immediately translated them into Russian, and they were printed in the best journals of the day. I. S. Turgéneff translated one volume into Russian (for her Little Russian language was not of the supreme quality that characterized Shevtchénko's, which needed no translating), and Dobroliúboff, an authoritative critic of that period, expressed himself in the most flattering manner about them. But her fame withered away as quickly as it had sprung up. The weak points of her tales had been pardoned because of their political contents; in ten years they had lost their charm, and their defects—a too superficial knowledge of the people's life, the absence of living, authentic coloring in portraiture, its restriction to general, stereotyped types, such as might have been borrowed from popular tales and ballads, and excess of sentimentality—became too apparent to be overlooked by a more enlightened public.

The only other woman writer of this period who acquired much reputation may be mentioned here, although she cannot be classed strictly with portrayers of the people: Nadézhda Dmítrievna Khvóshtchinsky, whose married name was Zaióntchkovsky, and who wrote under the pseudonym of "V. Krestóvsky" (1825-1889). She published a great many short stories of provincial town life, rather narrow as to their sphere of observation. Her best work was "The Great Bear" (referring to the constellation), which appeared in 1870-1871.³⁵

When literature entered upon a fresh phase of development in the '70's of the last century, the careful study of the people, two men headed the movement, Glyeb Ivánovitch Uspénsky and Nikolái Nikoláevitch Zlatovrátsky. Uspénsky (1840) took the negative and pessimistic view. Zlatovrátsky (1845) took the

positive, optimistic view.³⁶

Like many authors of that period, adverse conditions hindered Uspénsky's march to fame. Shortly after his first work, "The Manners of Rasteryáeff Street," began to appear in "The Contemporary," that journal was stopped. He continued it in another journal, which also was stopped before his work was finished, and that after he had been forced to cut out everything which gave a hint at its being a "continuation," so that it might appear to be an independent whole. He was obliged to publish the mangled remains in "The Woman's News," because there was hardly any other journal then left running. After the Servian War (generally called abroad "the Russo-Turkish War") of 1877-1878, Uspénsky abandoned the plebeian classes to descend to "the original source" of everything—the peasant. When he published the disenchanting result of his observations, showing to what lengths a peasant will go for money, there was a sensation. This was augmented by his sketch, "Hard Labor"; and a still greater sensation ensued on the publication of his "'Tis Not a Matter of Habit" (known in book form as "The Eccentric Master"). In "Hard Labor" he set forth, contrary to all theoretical beliefs, that the peasants of villages which had belonged to private landed proprietors prior to the emancipation, were incomparably and incontestably more industrious and moral than the peasants on the crown estates, who had always been practically free men.³⁷

Readers were still more alarmed by the deductions set forth in his "An Eccentric Master." The hero is an educated man, Mikháil Mikháilovitch, who betakes himself to the rural wilds with the express object of "toiling there exactly like the rest, as an equal in morals and duties, to sleep with the rest on the straw, to eat from one pot with them" (the Tolstóyan theory, but in advance of him), "while the money acquired thus by general toil was to be the property of a group of people to be formed from peasants and from actually ruined former members of the upper classes." But the peasants, not comprehending the master's lofty aims, treated him as an eccentric fool, and began to rob him in all directions, meanwhile humoring him to the top of his bent in all his instincts of master. It ends in Mikháil Mikháilovitch becoming thoroughly disillusioned, dejected, and taking to drink after having expended the whole of his capital on the ungrateful peasants. This will serve to illustrate Uspénsky's pessimistic point of view, for which he certainly had solid grounds.

While Uspénsky never sought artistic effects in his work, and his chief strength lay in humor, in ridicule which pitilessly destroyed all illusions, Zlatovrátsky never indulges in a smile, and is always, whether grieving or rejoicing, in a somewhat exalted frame of mind, which often attains the pitch of

epic pathos, so that even his style assumes a rather poetical turn, something in the manner of hexameters. Moreover, he is far from despising the artistic element. He established his fame in 1874 by his first large work, "Peasant Jurors."

As Zlatovrátsky (whose father belonged to the priestly class) regards as ideal the commune and the peasant guild (*artél*), with their individualistic, moral ideals of union in a spirit of brotherly love and solidarity, both in work and in the enjoyment of its products, his pessimism is directed against the Russian educated classes, not excepting even their very best representatives. This view he expresses in all his works which depict the educated classes: "The Golden Heart," "The Wanderer," "The Kremléff Family," "The Karaváeffs," "The Hetman," and so forth. In these he represents educated people—the better classes, called "intelligent" people by Russians—under the guise of sheep who have strayed from the true fold, and the only thing about them which he regards as a sign of life (in a few of the best of them) is their vain efforts to identify themselves with the common people, and thus, as it were, restore the lost paradise³⁸.

There are many others who have written sketches and more ambitious works founded on a more or less intimate study and knowledge of the peasants. On one of these we must turn our attention, briefly, as the author of one famous and heartrending book, "The Inhabitants of Podlípovo." Feódor Mikháilovitch Ryeshétnikoff (1841-1871) was one of three middle-class ("plebeian" is the Russian word) writers who made a name, the others being Alexánder Ivánovitch Levítóff and Nikolái Ivánovitch Naúmoff. For in proportion as culture spread among the masses of society, and the center of the intellectual movement was transferred from the noble class to the plebeian, in the literary circles towards the end of the '50's there appeared a great flood of new forces from the lower classes. The three writers above mentioned, as well as Uspénsky and Zlatovrátsky, belonged to the priestly plebeian class. Ryeshétnikoff's famous romance—rather a short story—was the outcome of his own hardships, sufferings, and experiences. He was scantily educated, had no æsthetic taste, wrote roughly, not always grammatically, and always in excessively gloomy colors, yet he had the reputation of being a passionate lover of the people, despite the fact that his picture of the peasants in his best known work is generally regarded as almost a caricature in its exaggerated gloom, and he enjoys wide popularity even at the present time.

The spirits of people rose during the epoch of Reform (after the Emancipation of the serfs in 1861) and the general impulse to take an interest in political and social questions was speedily reflected in literature by the

formation of a special branch of that art, which was known as "tendency literature," although its more accurate title would have been "publicist literature." The peculiarity of most writers of this class was their pessimistic skepticism. This publicist literature was divided into three classes: democratic, moderately liberal, and conservative.

At the head of the democratic branch stood the great writer who constituted the pride and honor of the epoch, as the one who most profoundly and fully reflected it, Mikháil Evgráfovitch Saltykóff (1826-1889). He was the son of landed proprietors, of an ancient family, with a famous name of Tatár descent. He finished his education in the Tzárskoe Seló Lyceum, which, from the time of Púshkin on, graduated so many notable statesmen and distinguished men. The authorities of the Lyceum were endeavoring to exterminate the spirit of Púshkin, who had died only the year before, and severely repressed all scribbling of poetry, which did not in the least prevent almost every boy in the school from trying his hand at it and dreaming of future fame. Thus incited, Saltykóff, from the moment of his entrance, earned the ill-will of the authorities by his passionate love of verse writing and reading, and when he graduated, in 1844, it was in the lower half of his class, and with one rank lower in the civil service than the upper half of the class.

In 1847 he published (under the name of "M. Nepánoff") his first story, "Contradictions," and in 1848 his second, "A Tangled Affair," both in "The Annals of the Fatherland." When the strictness of the censorship was augmented during that same year, after "the Petrashévsky affair," all literary men fell under suspicion. When Saltykóff asked for leave of absence from the service to go home during the holidays, he was commanded to produce his writings. Although these early writings contained hardly a hint of the satirical talents which he afterwards developed, the person to whom was intrusted the task of making a report of them (and who was a sworn enemy to the natural school and "The Annals of the Fatherland") gave such an alarming account of them that the Count Tchérnysheff was frightened at having so dangerous a man in his ministerial department. The result was, that in May, 1848, a posting-tróïka halted in front of Saltykóff's lodgings, and the accompanying gendarme was under orders to escort the offender off to Vyátka on the instant.

In Saltykóff's case, as in the case of many another Russian writer, exile not only removed him from the distracting pleasures of life at the capital, but also laid the foundation for his future greatness. In Vyátka, Saltykóff first served as one of the officials in the government office, but by the autumn he was appointed the official for special commissions immediately attached to the governor's service. He was a valued friend in the family of the vice-governor, for

whose young daughters he wrote a "Short History of Russia," and after winning further laurels in the service, he was allowed to return to St. Petersburg in 1856, when he married one of the young girls, and published his "Governmental Sketches," with the materials for which his exile had furnished him. Two years later he was appointed vice-governor of Ryazán, then transferred to Tver, where he acted as governor on several occasions. In 1862 he retired from the service and devoted himself to literature, but he returned to it a couple of years later, and only retired definitively in 1868. These items are of interest as showing the status of political exiles in a different light from that usually accepted as the unvarying rule.

As we have said, Saltykóff's exile was of incalculable service to him, in that it made him acquainted with the inward life of Russia and of the people. This knowledge he put to unsparing use in his famous satires. In order fully to understand his works, one must be thoroughly familiar with the general spirit and the special ideas of the different periods to which they refer, as well as with Russia and its life and literature in general. Saltykóff (who wrote under the name of "Shtchedrín") was very keen to catch the spirit of the moment, and very caustic in portraying it, with the result that very often the names he invented for his characters clove to whole classes of society, and have become by-words, the mere mention of which reproduces the whole type. For example, after the Emancipation, when the majority of landed proprietors were compelled to give up their parasitic life on the serfs, there arose a class of educated people who were seeking fresh fields for their easy, parasitic existence. One of the commonest expedients, in the '70's, for restoring shattered finances was to go to Tashként, where the cultured classes imagined that regular gold mines awaited them. Saltykóff instantly detected this movement, and not only branded the pioneers in the colonization of Central Asia with the name of "Tashkéntzians" (in "Gospodá Tashkéntzy" Messrs. Tashkéntzians), but according to his wont, he rendered this nickname general by applying it to all cultured classes who had nothing in their souls but an insatiable appetite. In other works he branded other movements and classes with equal ineffaceableness.

His masterpiece (in his third and most developed period), the work which foreigners can comprehend almost equally well with Russians, is "Gospodá Golovlévy" ("The Messrs. Golovléff"^{[39](#)}). It contains that element of the universal in humanity which his national satires lack, and it alone would suffice to render him immortal. The type of Iúdiushka (little Judas) has no superior in all European literature, for its cold, calculating, cynical hypocrisy, its miserly ferocity. The book is a presentment of old ante-reform manners among the landed gentry at their worst.

The following favorite little story furnishes an excellent example of Saltykóff's (Shtchedrín's) caustic wit and satire:

The Story of how One Peasant Maintained Two Generals.

Once upon a time there lived and flourished two Generals; and as both were giddy-pated, by jesting command, at my desire, they were speedily transported to an uninhabited island.

The Generals had served all their lives in some registry office or other; they had been born there, reared there, had grown old there, and consequently they understood nothing whatever. They did not even know any words except, "accept the assurance of my complete respect and devotion."

The registry was abolished as superfluous, and the Generals were set at liberty. Being thus on the retired list, they settled in Petersburg, in Podyátchesky (Pettifoggers) Street, in separate quarters; each had his own cook, and received a pension. But all of a sudden, they found themselves on an uninhabited island, and when they awoke, they saw that they were lying under one coverlet. Of course, at first they could not understand it at all, and they began to talk as though nothing whatever had happened to them.

"'Tis strange, your Excellency, I had a dream to-day," said one General; "I seemed to be living on a desert island."

No sooner had he said this than he sprang to his feet. The other General did the same.

"Heavens! What's the meaning of this? Where are we?" cried both, with one voice.

Then they began to feel each other, to discover whether this extraordinary thing had happened to them not in a dream, but in their waking hours. But try as they might to convince themselves that all this was nothing but a vision of their sleep, they were forced to the conviction of its sad reality.

On one side of them stretched the sea, on the other side lay a small plot of land, and beyond it again stretched the same boundless sea. The Generals began to weep, for the first time since the registry office had been closed.

They began to gaze at each other, and they then perceived that they were clad only in their nightshirts, and on the neck of each hung an order.

"How good a little coffee would taste now!" ejaculated one General, but then he remembered what unprecedented adventure had happened to him, and he began to cry again.

"But what are we to do?" he continued, through his tears; "if we were to write a report, of what use would it be?"

"This is what we must do," replied the other General. "Do you go to the east, your Excellency, and I will go to the west, and in the evening we will meet again

at this place; perhaps we shall find something."

So they began their search to find which was the east and which the west. They recalled to mind that their superior official had once said, "If you wish to find the east, stand with your eyes towards the north, and you will find what you want on your right hand." They began to seek the north, and placed themselves first in one position, then in another, and tried all quarters of the compass in turn, but as they had spent their whole lives in the registry office, they could decide on nothing.

"This is what we must do, your Excellency; do you go to the right, and I will go to the left; that will be better," said the General, who besides serving in the registry office had also served as instructor of calligraphy in the school for soldiers' sons, and consequently had more sense.

So said, so done. One General went to the right, and saw trees growing, and on the trees all sorts of fruits. The General tried to get an apple, but all the apples grew so high that it was necessary to climb for them. He tried to climb, but with no result, except that he tore his shirt to rags. The General came to a stream, the fish were swimming there in swarms, as though in a fish-shop on the Fontánka canal. "If we only had such fish in Pettifoggers Street!" said the General to himself, and he even changed countenance with hunger.

The General entered the forest, and there hazel-hens were whistling, blackcocks were holding their bragging matches, and hares were running.

"Heavens! What victuals! What victuals!" said the General, and he felt that he was becoming fairly sick at his stomach with hunger.

There was nothing to be done; he was obliged to return to the appointed place with empty hands. He reached it but the other General was already waiting for him.

"Well, your Excellency, have you accomplished anything?"

"Yes, I have found an old copy of the 'Moscow News'; that is all."

The Generals lay down to sleep again, but gnawing hunger kept them awake. They were disturbed by speculations as to who would receive their pension for them; then they recalled the fruits, fish, hazel-hens, blackcock, and hares which they had seen that day.

"Who would have thought, your Excellency, that human food, in its original shape, flies, swims, and grows on trees?" said one General.

"Yes," replied the other General; "I must confess that until this day I thought that wheaten rolls came into existence in just the form in which they are served to us in the morning with our coffee."

"It must be that, for instance, if one desires to eat a partridge, he must first catch it, kill it, pluck it, roast it.... But how is all that done?"

"How is all that done?" repeated the other General, like an echo. They fell into silence, and tried to get to sleep; but hunger effectually banished sleep. Hazel-hens, turkeys, sucking-pigs flitted before their eyes, rosy, veiled in a slight blush of roasting, surrounded with cucumbers, pickles, and other salads.

"It seems to me that I could eat my own boots now!" said one General.

"Gloves are good also, when they have been worn a long time!" sighed the other General.

All at once the Generals glanced at each other; an ominous fire glowed in their eyes, their teeth gnashed, a dull roar forced its way from their breasts. They began slowly to crawl toward each other, and in the twinkling of an eye they were exasperated to fury. Tufts of hair flew about, whines and groans resounded; the General who had been a teacher of calligraphy bit off his adversary's Order, and immediately swallowed it. But the sight of flowing blood seemed to restore them to their senses.

"The power of the cross defend us!" they exclaimed simultaneously; "if we go on like this we shall eat each other!"

"And how did we get here? What malefactor has played us this trick?"

"We must divert our minds with some sort of conversation, your Excellency, or there will be murder!" said the other General.

"Begin!" replied the other General.

"Well, for instance, what do you think about this, Why does the sun rise first and then set, instead of acting the other way about?"

"You are a queer man, your Excellency; don't you rise first, then go to the office, write there, and afterward go to bed?"

"But why not admit this reversal of the order; first I go to bed, have divers dreams, and then rise?"

"Hm, yes.... But I must confess that when I served in the department I always reasoned in this fashion: now it is morning, then it will be day, then supper will be served, and it will be time to go to bed."

But the mention of supper plunged them both into grief, and broke the conversation off short at the very beginning.

"I have heard a doctor say that a man can live for a long time on his own juices," began one of the Generals.

"Is that so?"

"Yes, sir, it is; it appears that, the juices proper produce other juices; these in their turn, engender still other juices, and so on, until at last the juices cease altogether...."

"What then?"

"Then it is necessary to take some sort of nourishment."

"Tfu!"

In short, no matter what topic of conversation the Generals started, it led inevitably to a mention of food, and this excited their appetites still more. They decided to cease their conversation, and calling to mind the copy of the "Moscow News" which they had found, they began to read it with avidity.

"Yesterday," read one General, with a quivering voice, "the respected governor of our ancient capital gave a grand dinner. The table was set for one hundred persons, with wonderful luxury. The gifts of all lands seemed to have appointed a rendezvous at this magical feast. There was the golden sterlet of the Sheksna, the pheasant, nursling of the Caucasian forests, and strawberries, that great rarity in our north in the month of February...."

"Tfu, heavens! Cannot your Excellency find some other subject?" cried the other General in desperation, and taking the newspaper from his companion's hand, he read the following: "A correspondent writes to us from Túla: 'There was a festival here yesterday at the club, on the occasion of a sturgeon being caught in the river Upá (an occurrence which not even old residents can recall, the more so as private Warden B. was recognized in the sturgeon). The author of the festival was brought in on a huge wooden platter, surrounded with cucumbers, and holding a bit of green in his mouth. Doctor P., who was on duty that day as presiding officer, saw to it carefully that each of the guests received a piece. The sauce was extremely varied, and even capricious.' ..."

"Permit me, your Excellency, you also seem to be not sufficiently cautious in your choice of reading matter!" interrupted the first General, and taking the paper in his turn, he read: "A correspondent writes to us from Vyátka: 'One of the old residents here has invented the following original method of preparing fish soup: Take a live turbot, and whip him as a preliminary; when his liver has become swollen with rage.' ..."

The Generals dropped their heads. Everything on which they turned their eyes—everything bore witness to food. Their own thoughts conspired against them, for try as they would to banish the vision of beefsteak, this vision forced itself upon them.

And all at once an idea struck the General who had been a teacher of calligraphy....

"How would it do, your Excellency," he said joyfully, "if we were to find a peasant?"

"That is to say ... a muzhík?"

"Yes, exactly, a common muzhík ... such as muzhíks generally are. He would immediately give us rolls, and he would catch hazel-hens and fish!"

"Hm ... a peasant ... but where shall we find him, when he is not here?"

"What do you mean by saying that he is not to be found? There are peasants everywhere, and all we have to do is to look him up! He is certainly hiding somewhere about because he is too lazy to work!" This idea cheered the Generals to such a degree that they sprang to their feet like men who had received a shock, and set out to find a peasant.

They roamed for a long time about the island without any success whatever, but at last the penetrating smell of bread-crust and sour sheepskin put them on the track. Under a tree, flat on his back, with his fists under his head, lay a huge peasant fast asleep, and shirking work in the most impudent manner. There were no bounds to the wrath of the Generals.

"Asleep, lazybones!" and they flung themselves upon him; "and you don't move so much as an ear, when here are two Generals who have been dying of hunger these two days! March off, this moment, to work!"

The man rose; he saw that the Generals were stern. He would have liked to give them the slip, but they had become fairly rigid when they grasped him.

And he began to work under their supervision.

First of all he climbed a tree and picked half a score of the ripest apples for the Generals, and took one, a sour one, for himself. Then he dug in the earth and got some potatoes; then he took two pieces of wood, rubbed them together, and produced fire. Then he made a snare from his own hair and caught a hazel-hen. Last of all, he arranged the fire, and cooked such a quantity of different provisions that the idea even occurred to the Generals, "would it not be well to give the lazy fellow a little morsel?"

The Generals watched the peasant's efforts, and their hearts played merrily. They had already forgotten that they had nearly died of hunger on the preceding day, and they thought, "What a good thing it is to be a general—then you never go to destruction anywhere."

"Are you satisfied, Generals?" asked the big, lazy peasant.

"We are satisfied, my dear friend, we perceive your zeal," replied the Generals.

"Will you not permit me to rest now?"

"Rest, my good friend, only first make us a rope."

The peasant immediately collected wild hemp, soaked it in water, beat it, worked it—and by evening the rope was done. With this rope the Generals bound the peasant to a tree so that he should not run away, and then they lay down to sleep.

One day passed, then another; the big, coarse peasant became so skilful that he even began to cook soup in the hollow of his hand. Our Generals became jovial, lighthearted, fat, and white. They began to say to each other that, here

they were living with everything ready to hand while their pensions were accumulating and accumulating in Petersburg.

"What do you think, your Excellency, was there really a tower of Babel, or is that merely a fable?" one General would say to the other, as they ate their breakfast.

"I think, your Excellency, that it really was built; because, otherwise, how can we explain the fact that many different languages exist in the world?"

"Then the flood must have occurred also?"

"The flood did happen, otherwise, how could the existence of antediluvian animals be explained? The more so as it is announced in the 'Moscow News'...."

"Shall we not read the 'Moscow News'?"

Then they would hunt up that copy, seat themselves in the shade, and read it through from end to end; what people had been eating in Moscow, eating in Túla, eating in Pénza, eating in Ryazán—and it had no effect on them; it did not turn their stomachs.

In the long run, the Generals got bored. They began to refer more and more frequently to the cooks whom they had left behind them in Petersburg, and they even wept, on the sly.

"What is going on now in Pettifoggers Street, your Excellency?" one General asked the other.

"Don't allude to it, your Excellency! My whole heart is sore!" replied the other General.

"It is pleasant here, very pleasant—there are no words to describe it; but still, it is awkward for us to be all alone, isn't it? And I regret my uniform also."

"Of course you do! Especially as it is of the fourth class,⁴⁰ so that it makes you dizzy to gaze at the embroidery alone!"

Then they began to urge the peasant: Take them, take them to Pettifoggers Street! And behold! The peasant, it appeared, even knew all about Pettifoggers Street; had been there; his mouth had watered at it, but he had not had a taste of it!

"And we are Generals from Pettifoggers Street, you know!" cried the Generals joyfully.

"And I, also, if you had only observed; a man hangs outside a house, in a box, from a rope, and washes the wall with color, or walks on the roof like a fly. I am that man," replied the peasant.

And the peasant began to cut capers, as though to amuse his Generals, because they had been kind to him, an idle sluggard, and had not scorned his peasant toil. And he built a ship—not a ship exactly, but a boat—so that they could sail across the ocean-sea, up to Pettifoggers Street.

"But look to it, you rascal, that you don't drown us!" said the Generals, when they saw the craft pitching on the waves.

"Be easy, Generals, this is not my first experience," replied the peasant, and began to make preparations for departure.

The peasant collected soft swansdown, and lined the bottom of the boat with it; having done this, he placed the Generals on the bottom, made the sign of the cross over them, and set sail. The pen cannot describe, neither can the tongue relate, what terror the Generals suffered during their journey, from storms and divers winds. But the peasant kept on rowing and rowing, and fed the Generals on herrings.

At last, behold Mother Nevá, and the splendid Katherine Canal, and great Pettifoggers Street! The cook-maids clasped their hands in amazement at the sight of their Generals, so fat, white, and merry! The Generals drank their coffee, ate rolls made with milk, eggs, and butter, and put on their uniforms. Then they went to the treasury, and the pen cannot describe, neither can the tongue relate, how much money they received there.

But they did not forget the peasant; they sent him a wineglass of vódka and a silver five-kopék piece.⁴¹ "Make merry, big, coarse peasant!"

While Turgéneff represented the "western" and liberal element (with a tinge of the "red") in the school of the '40's, and Gontcharóff stood for the bourgeois and opportunist ideals of the St. Petersburg bureaucrats, Count Lyéff Nikoláevitch Tolstóy penetrated more profoundly into the depths of the spirit of the times than any other writer of the period in the matter of analysis and skepticism which characterized that school, and carried them to the extremes of pitiless logic and radicalness, approaching more closely than any other to democratic and national ideals. But notwithstanding all his genius, Count Tolstóy was not able to free himself to any great extent from his epoch, his environment, his contemporaries. His special talents merely caused him to find it impossible to reconcile himself to the state of affairs existing around him; and so, instead of progressing, he turned back and sought peace of mind and a firm doctrine in the distant past of primitive Christianity. Sincere as he undoubtedly is in his propaganda of self-simplification and self-perfection—one might almost call it "self-annihilation"—his new attitude has wrought great and most regrettable havoc with his later literary work, with some few exceptions.

And yet, in pursuing this course, he did not strike out an entirely new path for himself; his youth was passed in an epoch when the ideal of personal perfection and self-surrender stood in the foreground, and constituted the very essence of Russian progress.

Count L. N. Tolstóy was born on August 28, O. S., 1828 (September 9th,

N. S.), in the village of Yásnaya Polyána, in the government of Túla. His mother, born Princess Volkónsky (Márya Nikoláevna), died before he was two years old, and his father's sister, Countess A. T. Osten-Saken, and a distant relative, Madame T. A. Ergólsky, took charge of him. When he was nine years old the family removed to Moscow, and his father died soon afterwards. Lyéff Nikoláevitch, his brother Dmítiry, and his sister Márya then returned to the country estate, while his elder brother Nikolái remained in Moscow with Countess Osten-Saken and studied at the University of Moscow. Three years later, the Countess Osten-Saken died, and another aunt on the father's side, Madame P. I. Yúshkoff, who resided in Kazán, became their guardian. Lyéff Nikoláevitch went there to live, and in 1843 he entered the University of Kazán in the philological course, but remained in it only one year, because the professor of history (who had quarreled with Tolstóy's relatives) gave him impossibly bad marks, in addition to which he received bad marks from the professor of German, although he was better acquainted with that language than any other member of his course. He was compelled to change to the law course, where he remained for two years. In 1848 he took the examination for "candidate" in the University of St. Petersburg. "I knew literally nothing," he says of himself, "and I literally began to prepare myself for the examination only one week in advance." He obtained his degree of candidate, or bachelor of arts, and returned to Yásnaya Polyána, where he lived until 1851, when he entered the Forty-fourth Battery of the Twentieth Brigade of Artillery as "yúnker" or supernumerary officer, with no official rank, but eligible to receive a commission as ensign, and thence advance in the service. This battery was stationed on the Térek River, in the Caucasus, and there Tolstóy remained with it until the Crimean War broke out. Thus during the first twenty-six years of his life he spent less than five years in towns, the rest in the country; and this no doubt laid the foundation for his deep love for country life, which has had so profound an effect upon his writings and his views of existence in general.

The dawning of his talent came during the four years he spent in the Caucasus, and he wrote "Childhood," "The Incursion," "Boyhood," "The Morning of a Landed Proprietor," and "The Cossacks." During the Turkish campaign he was ordered to the staff of Prince M. D. Gortchakóff, on the Danube, and in 1855 received the command of a mountain battery, and took part in the fight at Tchérnaya, and the siege of Sevastópol. The literary fruits of this experience were "Sevastópol," in December, May, and August, three sketches.

It is convenient to finish his statistical history at this point with the statement that in 1862 he married, having firmly resolved, two years previously, that he never would do so, and clinched the bargain with himself by selling the big

manor-house at Yásnaya Polyána for transportation and re-erection elsewhere. Between that date and 1888 he had a family of fifteen⁴² children, of whom seven are still alive.

In his very first efforts in literature we detect certain characteristics which continue to distinguish him throughout his career, and some of which, on attaining their legitimate and logical development seem, to the ordinary reader, to be of extremely recent origin. In "Childhood" and "Boyhood" ("Youth," the third section, was written late in the '50's) we meet the same keen analysis which is a leading feature in his later works, and in them is applied with such effect to women and to the tender passion, neither of which elements enters into his early works in any appreciable degree. He displays the most astounding genius in detecting and understanding the most secret and trivial movements of the human soul. In this respect his methods are those of a miniature painter. Another point must be borne in mind in studying Tolstóy's characters, that, unlike Turgéneff, who is almost exclusively objective, Tolstóy is in the highest degree subjective, and has presented a study of his own life and soul in almost every one of his works, in varying degrees, and combined with widely varying elements. In the same way he has made use of the spiritual and mental state of his relatives. For example, who can fail to recognize a self-portrait from the life in Levín ("Anna Karénin"), and in Prince Andréi Bolkónsky ("War and Peace")? And the feminine characters in these great novels are either simple or composite portraits of his nearest relations, while many of the incidents in both novels are taken straight from their experience or his own, or the two combined.

It is useless to catalogue his many works with their dates in this place. Unquestionably the finest of them (despite the author's present erroneous view, that they constitute a sin and a reproach to him) are his magnificent "War and Peace" and "Anna Karénin." Curiously enough, neither met with prompt or enthusiastic welcome in Russia when they first made their appearance.⁴³ The public had grown used to the very different methods of the other celebrated romance-writers of the '40's, with whom we have already dealt. Gontcharóff had accustomed them to the delineation of character by broad, sweeping strokes; Dostoévsky to lancet-like thrusts, penetrating the very soul; Turgéneff to tender touches, which produced soft, melting outlines. It was long before they could reconcile themselves to Tolstóy's original mode of painting a vast series of miniature portraits on an immense canvas. But the effect of this procedure was at last recognized to be the very acme of throbbing, breathing life itself. Moreover, it became apparent that Tolstóy's theory of life was, that great generals, statesmen, and as a whole, all active persons who seem or try to control events,

do nothing of the kind. Somewhere above, in the unknown, there is a power which guides affairs at its own will, and (here is the special point) deliberately thwarts all the efforts of the active people. According to his philosophy, the self-contained, thoroughly egotistical natures, who are wedded solely to the cult of success, generally pass through this earthly life without any notable disasters; they attend strictly to their own selfish ends, and do not attempt to sway the destinies of others from motives of humanity, patriotism, or anything else in the lofty, self-sacrificing line. On the contrary, the fate of the people who are endowed with tender instincts, who have not allowed self-love to smother their humanity, who are guilty only of striving to attain some lofty, unselfish object in life, are thwarted and repressed, balked and confounded at every turn. This is particularly interesting in view of his latter-day exhortations to men, on the duty of toiling for others, sacrificing everything for others. Nevertheless, it must stand as a monument to the fidelity of his powers of analysis of life in general, and of the individual characters in whose lot he demonstrates his theory.

This contrast between the two conflicting principles, a haughty individualism and peaceable submission to a higher power, of which the concrete representative is the mass of the population, is set forth with especial clearness in "War and Peace," where the two principal heroes, Prince Andréi Bolkónsky and Pierre Bezútkoff, represent individualism.

In "Anna Karénin," in the person of his favorite hero, Konstantín Levín, Tolstóy first enunciates the doctrine of moral regeneration acquired by means of physical labor, and his later philosophical doctrines are the direct development of the views there set forth. He had represented a hero of much earlier days, Prince Nekhlíúdkoff, in "The Morning of a Landed Proprietor," as convinced that he should make himself of use to his peasants; and he had set forth the result of those efforts in terms which tally wonderfully well with his direct personal comments in "My Confession," of a date long posterior to "Anna Karénin." "Have my peasants become any the richer?" he writes; "have they been educated or developed morally? Not in the slightest degree. They are no better off, and my heart grows more heavy with every passing day. If I could but perceive any success in my undertaking; if I could descry any gratitude—but no; I see false routine, vice, distrust, helplessness! I am wasting the best years of my life in vain."

But Nekhlíúdkoff—Tolstóy was not alone in devoting himself to his peasants; before he withdrew to the country he had led a gay life in St. Petersburg, after resigning from the army, and in writing his fine peasant story, "Polikúshka," setting up peasant-schools on his estate, and the like, he was merely paying his tribute to the spirit of the time (which reached him even in his seclusion), and

imitating the innumerable village schools and Sunday schools in the capitals (for secular instruction of the laboring classes who were too busy for education during the week) in which the aristocratic and educated classes in general took a lively interest.⁴⁴ But the leisure afforded by country life enabled him to compose his masterpieces. "War and Peace," which was begun in 1864, was published serially in "The Russian Messenger," beginning in 1865, and in book form in 1869, and "Anna Karénin," which was published serially in the same journal, in 1875-1876. His style is not to be compared to that of Turgéneff, with its exquisite harmony, art, and sense of proportion. Tolstóy writes carelessly, frequently repeats himself, not infrequently expresses himself ambiguously or obscurely. But the supreme effect is produced, nevertheless.

At last came the diametrical change of views, apparently, which led to this supreme artist's discarding his art, and devoting himself to religious and philosophical writings for which neither nature nor his training had fitted him. He himself dates this change from the middle of the '70's, and it must be noted that precisely at this period that strong movement called "going to the people," i. e., devoting one's self to the welfare of the peasants, became epidemic in Russian society. Again, as fifteen or twenty years previously, Count Tolstóy was merely swept onward by the popular current. But his first pamphlet on his new propaganda is ten years later than the date he assigns to the change. Thereafter for many years he devoted his chief efforts to this new class of work, "Life," "What Is to Be Done?" "My Confession," and so forth, being the more bulky outcome. Some of the stories, written for the people during this interval, are delightful, both in tone and artistic qualities. Others are surcharged with "morals," which in many cases either directly conflict with the moral of other stories in the same volume, or even with the secondary moral of the same story. Even his last work—"in my former style," as he described it—"Resurrection," has special doctrines and aims too emphatically insisted upon to permit of the reader deriving from it the pure literary pleasure afforded by his masterpieces. In short, with all due respect to the entire sincerity of this magnificent writer, it must be said that those who would enjoy and appreciate him rightly, should ignore his philosophico-religious treatises, which are contradictory and confusing to the last degree. As an illustration, let me cite the case of the famine in Russia of 1891-92. Great sums of money⁴⁵ were sent to Count Tolstóy, chiefly from America, and were expended by him in the most practicable and irreproachable manner—so any one would have supposed—for the relief of the starving peasants. Count Tolstóy and his assistants lived the life of the peasants, and underwent severe hardships; the Count even fell ill, and his wife was obliged

to go to him and nurse him. It would seem that his conscience had no cause for reproach, and that the situation was an ideal one for him. But before that famine was well over, or the funds expended, he wrote a letter to a London newspaper, in which he declared that helping people by means of money was all wrong—positively a sin. He felt that collecting and distributing money was not the best thing of which he was capable, and called it "making a pipe of one's self," personal service with brains, heart, and muscles being the only right service for God or man. This service he certainly rendered, and without the money he could not have rendered it.

Nothing could more perfectly illustrate this point of view than the following little story, written in 1881, called "The Two Brothers and the Gold."

In ancient times there lived not far from Jerusalem two brothers, the elder Afanásy, the younger Ioánn. They dwelt on a hill not far from the town, and subsisted on what people gave them. Every day the brothers spent in work. They did not toil at their own work, but at the work of the poor. Wherever there were men overwhelmed with work, wherever there were sick people, orphans and widows, thither went the brothers, and there they toiled and nursed the people, accepting no remuneration. In this wise did the brothers pass the whole week apart, and met only on Saturday evening in their abode. Only on Sunday did they remain at home, praying and chatting together. And the angel of the Lord descended to them and blessed them. On Monday they parted and each went his way. Thus the two brothers lived for many years, and every week the angel of the Lord came down and blessed them.

One Monday as the brothers were starting out to work, and had already separated, going in different directions, Afanásy felt sorry to part with his beloved brother, and halted and glanced back. Ioánn was walking, with head bowed, in his own direction, and did not look back. But all of a sudden, Ioánn also halted, and as though catching sight of something, began to gaze intently in that direction, shading his eyes with his hand. Then he approached what he had espied there, suddenly leaped to one side, and without looking behind him fled down the hill and up the hill, away from the spot, as though a fierce wild beast were pursuing him. Afanásy was amazed and went back to the place in order to find out what had so frightened his brother. As he came near he beheld something gleaming in the sunlight. He approached closer. On the grass, as though poured out of a measure, lay a heap of gold.... And Afanásy was the more amazed, both at the gold, and at his brother's leap.

"What was he frightened at, and what did he flee from?" said Afanásy to himself. "There is no sin in gold, the sin is in man. One can do evil with gold, but one can also do good with it. How many orphans and widows can be fed,

how many naked men clothed, how many poor and sick healed with this gold. We now serve people, but our service is small, according to the smallness of our strength, but with this gold we can serve people more." Afanásy reasoned thus with himself, and wished to tell it all to his brother, but Ioánn had gone off out of earshot, and was now visible on the opposite mountain, no bigger than a beetle.

And Afanásy took of his garment, raked into it as much gold as he was able to carry, flung it on his shoulders and carried it to the city. He came to the inn, gave the gold over to the innkeeper, and went back after the remainder. And when he had brought all the gold he went to the merchants, bought land in the town, bought stone and timber, hired workmen, and began to build three houses. And Afanásy dwelt three months in the town and built three houses in the town, one house, an asylum for widows and orphans, another house, a hospital for the sick and the needy, a third house for pilgrims and paupers. And Afanásy sought out three pious old men, and he placed one over the asylum, another over the hospital, and the third over the hostelry for pilgrims. And Afanásy had three thousand gold pieces left. And he gave a thousand to each old man to distribute to the poor. And people began to fill all three houses, and men began to laud Afanásy for what he had done. And Afanásy rejoiced thereat so that he did not wish to leave the city. But Afanásy loved his brother, and bidding the people farewell, and keeping not a single gold piece for himself, he went back to his abode in the same old garment in which he had quitted it.

Afanásy came to his mountain and said to himself, "My brother judged wrongly when he sprang away from the gold and fled from it. Have not I done better?"

And no sooner had Afanásy thought this, than suddenly he beheld, standing in his path and gazing sternly at him, that angel who had been wont to bless them. And Afanásy was stupefied with amazement and could utter only, "Why is this, Lord?" And the angel opened his mouth and said, "Get thee hence! Thou art not worthy to dwell with thy brother. Thy brother's one leap is more precious than all the deeds which thou hast done with thy gold."

And Afanásy began to tell of how many paupers and wanderers he had fed, how many orphans he had cared for, and the angel said to him, "That devil who placed the gold there to seduce thee hath also taught thee these words."

And then did Afanásy's conscience convict him, and he understood that he had not done his deeds for the sake of God, and he fell to weeping, and began to repent. Then the angel stepped aside, and left open to him the way, on which Ioánn was already standing awaiting his brother, and from that time forth Afanásy yielded no more to the temptation of the devil who had poured out the gold, and knew that not by gold, but only by labor, can one serve God and men.

And the brothers began to live as before.⁴⁶

Unfortunately, the best of Tolstóy's peasant stories, such as "Polikúshka," "Two Old Men" (the latter belonging to the recent hortatory period), and the like, are too long for reproduction here. But the moral of the following, "Little Girls Wiser than Old Men," is irreproachable, and the style is the same as in the more important of those written expressly for the people.

Easter fell early that year. People had only just ceased to use sledges. The snow still lay in the cottage yards, but rivulets were flowing through the village; a big puddle had formed between the cottages, from the dungheaps, and two little girls, from different cottages, met by this puddle—one younger, the other older. Both little girls had been dressed in new frocks by their mothers. The little one's frock was blue, the big one's yellow, with a flowered pattern. Both had red kerchiefs bound about their heads. The little girls came out to the puddle, after the morning service in church, displayed their clothes to each other, and began to play. And the fancy seized them to paddle in the water. The younger girl was on the point of wading into the pool with her shoes on, but the elder girl says, "Don't go Malásha, thy mother will scold. Come, I'll take off my shoes, and do thou take off thine." The little lasses took off their shoes, tucked up their frocks and waded into the puddle, to meet each other. Malásha went in up to her knees, and says, "It's deep, Akuliushka—I'm afraid" "Never mind," says she; "it won't get any deeper. Come straight towards me." They began to approach each other, and Akúlka says, "Look out, Malásha, don't splash, but walk quietly." No sooner had she spoken, than Malásha set her foot down with a bang in the water, and a splash fell straight on Akúlka's frock. The sarafán was splashed, and some of it fell on her nose and in her eyes as well. Akúlka saw the spot on her frock, got angry at Malásha, stormed, ran after her, and wanted to beat her. Malásha was frightened when she saw the mischief she had done, leaped out of the puddle, and ran home. Akúlka's mother came along, espied the splashed frock and spattered chemise on her daughter. "Where didst thou soil thyself, thou hussy?" "Malásha splashed me on purpose." Akálka's mother seized Malásha, and struck her on the nape of the neck. Malásha shrieked so that the whole street heard her. Malásha's mother came out. "What art thou beating my child for?" The neighbor began to rail. One word led to another, the women scolded each other. The peasant men ran forth, a big crowd assembled in the street. Everybody shouted, nobody listened to anybody else. They scolded and scolded. One gave another a punch, and a regular fight was imminent, when an old woman, Akúlka's grandmother, interposed. She advanced into the midst of the peasants, and began to argue with them. "What are you about, my good men? Is this the season for such things? We ought to be joyful, but you have brought about a great sin."

They paid no heed to the old woman, and almost knocked one another down, and the old woman would not have been able to dissuade them had it not been for Akúlka and Maláša. While the women were wrangling, Akúlka wiped off her frock, and went out again to the puddle in the space between the cottages. She picked up a small stone and began to dig the earth out at the edge of the puddle, so as to let the water out into the street. While she was digging away, Maláša came up also, and began to help her by drawing the water down the ditch with a chip. The peasant men had just come to blows, when the little girls had got the water along the ditch to the street, directly at the spot where the old woman was parting the men.

The little girls came running up, one on one side, the other on the other side of the rivulet. "Hold on, Maláša, hold on!" cried Akúlka. Maláša also tried to say something, but could not speak for laughing.

The little girls ran thus, laughing at the chip, as it floated down the stream. And they ran straight into the midst of the peasant men. The old woman perceived them, and said to the men, "Fear God! Here you have begun to fight over these same little girls, and they have forgotten all about it long ago, and are playing together again in love—the dear little things. They are wiser than you!"

The men looked at the little girls, and felt ashamed of themselves; and then the peasants began to laugh at themselves, and went off to their houses.

"Except ye become as little children, ye shall not enter the kingdom of heaven."

It is a pity that Count Tolstóy, the greatest literary genius of his time, should put his immense talent to such a use as to provoke, on his contradictions of himself, comment like the following, which is quoted from a work by V. S. Soloviéff, an essayist and argumentative writer, who quotes some one on this subject, to this effect:

"Sometimes we hear that the most important truth is in the Sermon on the Mount; then again, we are told that we must till the soil in the sweat of our brows, though there is nothing about that in the Gospels, but in Genesis—in the same place where giving birth in pain is mentioned, but that is no commandment at all, only a sad fate; sometimes we are told that we ought to give everything away to the poor; and then again, that we never ought to give anything to anybody, as money is an evil, and one ought not to harm other people, but only one's self and one's family, but that we ought to work for others; sometimes we are told that the vocation of women is to bear as many healthy children as possible, and then, the celibate ideal is held up for men and women; then again, eating no meat is the first step towards self-perfection, though why no one knows; then something is said against liquor and tobacco, then against pancakes,

then against military service as if it were the worst thing on earth, and as if the primary duty of a Christian were to refuse to be a soldier, which would prove that he who is not taken into service, for any reason, is already holy enough."

This may be a trifle exaggerated, but it indicates clearly enough the utter confusion which the teachings of Count Tolstóy produce on ordinary, rational, well-meaning persons.⁴⁷ In short, he should be judged in his proper sphere as one of the most gifted authors of any age or country, and judged by his legitimate works in his legitimate province, the novel, as exemplified by "War and Peace" and "Anna Karénin."

The reform movement of the '60's of the nineteenth century ended in a reaction which took possession of society as a whole during the '70's. Apathy, dejection, disenchantment superseded the previous exultation and enthusiastic impulse to push forward in all directions. Dull discontent and irritation reigned in all classes of society and in all parties. Some were discontented with the reforms, regarding them as premature, and even ruinous; others, on the contrary, deemed them insufficient, curtailed, only half-satisfactory to the needs of the country, and merely exasperating to the public demands.

These conditions created a special sort of literary school, which made its appearance in the middle of the '70's, and attained its complete development in the middle of the '80's. We have seen that the same sort of thing had taken place with every previous change in the public sentiment. The first thing which impresses one in this school is the resurrection of artistic feeling, a passion for beauty of imagery and forms, a careful and extremely elegant polish imparted to literary productions in technique. None of the authoritative and influential critics preached the cult of pure art. Yet Gárshin, the most promising of the young authors of the day, who was the very last person to be suspected of that cult, finished his works with the utmost care, so that in elegance of form and language they offer an example of faultless perfection. There can be no doubt that this renaissance of the artistic element of poetry, of beauty, was closely connected with the subsidence of the flood-tide of public excitement and agitation, which up to that time had carried writers along with it into its whirlpools, and granted them neither the time nor the desire to polish and adorn their works, and revel in beauty of forms.

Vsévolod Mikháilovitch Gárshin, the son of a petty landed proprietor in the south of Russia, was born in 1855. Despite his repeated attacks of profound melancholia, which sometimes passed into actual insanity, and despite the brevity of his career (he flung himself down stairs in a fit of this sort and died, in 1889), he made a distinct and brilliant mark in Russian literature.

Gárshin's view of people in general was thus expressed: "All the people

whom I have known," he says, "are divided (along with other divisions of which, of course, there are many: the clever men and the fools, the Hamlets and the Don Quixotes, the lazy and the active, and so forth) into two categories, or to speak more accurately, they are distributed between two extremes: some are endowed, so to speak, with a good self-consciousness, while the others have a bad self-consciousness. One man lives and enjoys all his sensations; if he eats he rejoices, if he looks at the sky he rejoices. In short, for such a man, the mere process of living is happiness. But it is quite the reverse with the other sort of man; you may plate him with gold, and he will continue to grumble; nothing satisfies him; success in life affords him no pleasure, even if it be perfectly self-evident. The man simply is incapable of experiencing satisfaction; he is incapable, and that is the end of the matter." And in view of his personal disabilities, it is not remarkable that all his heroes should have belonged to the latter category, in a greater or less degree, some of the incidents narrated being drawn directly from his own experiences. Such are "The Red Flower," his best story, which presents the hallucinations of a madman, "The Coward," "Night," "Attalea Princeps," and "That Which Never Happened." On the other hand, the following have no personal element: "The Meeting," "The Orderly and the Officer," "The Diary of Soldier Ivánoff," "The Bears," "Nadézhda Nikoláevna," and "Proud Aggei."

Another writer who has won some fame, especially by his charming sketches of Siberian life, written during his exile in Siberia, is Grigóry Alexándrovitch Matchtet, born in 1852. These sketches, such as "The Second Truth," "We Have Conquered," "A Worldly Affair," are both true to nature and artistic, and produce a deep impression.

Much more talented and famous is Vladímír Galaktiónovitch Korolénko (1853), also the author of fascinating Siberian sketches, and of a more ambitious work, "The Blind Musician." One point to be noted about Korolénko is that he never joined the pessimists, or the party which professed pseudo-peasant tendencies, and followed Count L. N. Tolstóy's ideas, but has always preserved his independence. His first work, a delightful fantasy, entitled "Makár's Dream," appeared in 1885. Korolénko has been sent to Siberia several times, but now lives in Russia proper,⁴⁸ and publishes a high-class monthly journal.

Until quite recently opinion was divided as to whether Korolénko or Tchékoff was the more talented, and the coming "great author." As we shall see presently, that question seems to have been settled, and in part by Korolénko's friendly aid, in favor of quite another person.

Antón Pávlovitch Tchékoff (pseudonym "Tchekhonte," 1860) is the descendant of a serf father and grandfather. His volumes of short stories, "Humorous Tales," "In the Gloaming," "Surly People," are full of humor and of

brilliant wit. His more ambitious efforts, as to length and artistic qualities, the productions of his matured talent, are "The Steppe," "Fires," "A Tiresome History," "Notes of an Unknown," "The Peasant," and so forth.

Still another extremely talented writer, who, unfortunately, has begun to produce too rapidly for his own interest, is Ignáty Nikoláevitch Potápenko (1856), the son of an officer in a Uhlan regiment, and of a Little Russian peasant mother. His father afterwards became a priest—a very unusual change of vocation and class—and the future writer acquired intimate knowledge of views and customs in ecclesiastical circles, which he put to brilliant use later on. A delicate humor is the characteristic feature of his work, as can be seen in his best writings, such as "On Active Service"⁴⁹ and "The Secretary of His Grace (the Bishop)."

The former is the story of a talented and devoted young priest, who might have obtained an easy position in the town, among the bishop's officials, with certain prospect of swift promotion. He resolutely declines this position, and requests that he may be assigned to a village parish, where he can be "on active service." Every one regards the request as a sign of an unsettled mind. After much argument he prevails on his betrothed bride's parents to permit the marriage (he cannot be ordained until he is married), and hopes to find a helpmeet in her. The rest of the story deals with his experiences in the unenviable position of a village priest, where he has to contend not only with the displeasure of his young wife, but with the avarice of his church staff, the defects of the peasants, the excess of attention of the local gentlewoman, and financial problems of the most trying description. It ends in his wife abandoning him, and returning with her child to her father's house, while he insists on remaining at his post, where, as events have abundantly proved, the ministrations of a truly disinterested, devout priest are most sadly needed. It is impossible to convey by description the charm and gentle humor of this book.

But acclaimed on all sides, by all classes of society, as the most talented writer of the present day, is the young man who writes under the name of Maxím Górký (Bitter). The majority of the critics confidently predict that he is the long-expected successor of Count L. N. Tolstóy. This gifted man, who at one stroke, conquered for himself all Russia which reads, whose books sell with unprecedented rapidity, whose name passes from mouth to mouth of millions, wherever intellectual life glows, and has won an unnumbered host of enthusiastic admirers all over the world, came up from the depths of the populace.

"Górký" Alexéi Maxímovitch Pyeshkóff was born in Nízhni Nóvgorod in 1868 or 1869. Socially, he belongs to the petty burgher class, but his

grandfather, on the paternal side, was reduced from an officer to the ranks, by the Emperor Nicholas I., for harsh treatment of the soldiers under his command. He was such a rough character that his son (the author's father) ran away from home five times in the course of seven years, and definitively parted from his uncongenial family at the age of seventeen, when he went afoot from Tobólsk to Nízhni Nóvgorod, where he apprenticed himself to a paper-hanger. Later on he became the office-manager of a steamer company in Ástrakhan. His mother was the daughter of a man who began his career as a bargee on the Volga, one of the lowest class of men who, before the advent of steam, hauled the merchandise-laden barks from Ástrakhan to Nízhni Nóvgorod, against the current. Afterwards he became a dyer of yarns, and eventually established a thriving dyeing establishment in Nízhni.

Górky's father died of cholera at Ástrakhan when the lad was four years old. His mother soon married again, and gave the boy to his grandfather, who had him taught to read and write, and then sent him to school, where he remained only five months. At the end of that time he caught smallpox, and his studies were never renewed. Meanwhile his mother died, and his grandfather was ruined financially, so Górky, at nine years of age, became the "boy" in a shoeshop, where he spent two months, scalded his hands with cabbage soup, and was sent back to his grandfather. His relations treated him with hostility or indifference, and on his recovery, apprenticed him to a draftsman, from whose harshness he promptly fled, and entered the shop of a painter of holy pictures. Next he became scullion on a river steamer, and the cook was the first to inculcate in him a love of reading and of good literature. Next he became gardener's boy; then tried to get an education at Kazán University, under the mistaken impression that education was free. To keep from starving he became assistant in a bakery at three rubles a month; "the hardest work I ever tried," he says; sawed wood, carried heavy burdens, peddled apples on the wharf, and tried to commit suicide out of sheer want and misery.⁵⁰ "Konováloff" and "Men with Pasts"⁵¹ would seem to represent some of the experiences of this period, "Konováloff" being regarded as one of his best stories. Then he went to Tzarítzyn, where he obtained employment as watchman on a railway, was called back to Nízhni Nóvgorod for the conscription, but was not accepted as a soldier, such "holy" men not being wanted. He became a peddler of beer, then secretary to a lawyer, who exercised great influence on his education. But he felt out of place, and in 1890 went back to Tzarítzyn, then to the Don Province (of the Kazáks), to the Ukraína and Bessarábia, back along the southern shore of the Crimea to the Kubán, and thence to the Caucasus. The reader of his inimitable short stories can trace these peregrinations and the adventures incident to them. In Tiflís he worked in the

railway shops, and in 1892 printed his first literary effort, "Makár Tchúdra," in a local newspaper, the "Kavkáz." In the following year, in Nízhni Nóvgorod, he made acquaintance with Korolénko, to whom he is indebted for getting into "great literature," and for sympathy and advice. When he published "Tchelkáš," in 1893, his fate was settled. It is regarded as one of the purest gems of Russian literature. He immediately rose to honor, and all his writings since that time have appeared in the leading publications. Moreover, he is the most "fashionable" writer in the country. But he enjoys something more than mere popularity; he is deeply loved. This is the result of the young artist's remarkable talent for painting absolutely living pictures of both persons and things. The many-sidedness of his genius—for he has more than talent—is shown, among other things, by the fact that he depicts with equal success landscapes, *genre* scenes, portraits of women. His episode of the singers in "Fomá Gordyéeff" (pp. 217-227) is regarded by Russian critics as fully worthy of being compared with the scenes for which Turgéneff is renowned. His landscape pictures are so beautiful that they cause a throb of pain. But, as is almost inevitable under the circumstances, most of his stories have an element of coarseness, which sometimes repels.

In general, his subject is "the uneasy man," who is striving after absolute freedom, after light and a lofty ideal, of which he can perceive the existence somewhere, though with all his efforts he cannot grasp it. We may assume that in this they represent Górký himself. But although all his heroes are seeking the meaning of life, no two of them are alike. His characters, like his landscapes, grip the heart, and once known, leave an ineffaceable imprint. Although he propounds problems of life among various classes, he differs from the majority of people, in not regarding a full stomach as the panacea for the poor man. On the contrary (as in "Fomá Gordyéeff," his most ambitious effort), he seems to regard precisely this as the cause of more ruin than the life of "the barefoot brigade," the tramps and stepchildren of Dame Fortune, with whom he principally deals. His motto seems to be "Man shall not live by bread alone." And because Górký bears this thought ever with him, in brain and heart, in nerves and his very marrow, his work possesses a strength which is almost terrifying, combined with a beauty as terrifying in its way. If he will but develop his immense genius instead of meddling with social and political questions, and getting into prison on that score with disheartening regularity, something incalculably great may be the outcome. It is said that he is now banished in polite exile to the Crimea. If he can be kept there or elsewhere out of mischief, the Russian government will again render the literature of its own country and of the world as great a service as it has already more than once rendered in the past,

by similar means.

In the '70's and '80's Russian society was seized with a mania for writing poetry, and a countless throng of young poets made their appearance. No book sold so rapidly as a volume of verses. But very few of these aspirants to fame possessed any originality or serious worth. Poetry had advanced not a single step since the days of Nekrásoff and Shevtchénko, so far as national independence was concerned.

The most talented of the young poets of this period was Semén Yákovlevitch Nádsón (1862-1887). His grandfather, a Jew who had joined the Russian Church, lived in Kíeff. His father, a gifted man and a fine musician, died young. His mother, a Russian gentlewoman, died at the age of thirty-one, of consumption. At the age of sixteen, Nádsón fell in love with a young girl, and began to write poetry. She died of quick consumption shortly afterwards. This grief affected the young man's whole career, and many of his poems were inspired by it. He began to publish his poems while still in school, being already threatened with pulmonary trouble, on account of which he had been sent to the Caucasus at the expense of the government, where he spent a year. In 1882 he graduated from the military school, and was appointed an officer in a regiment stationed at Kronstádt. There he lived for two years, and some of his best poems belong to this epoch: "No, Easier 'Tis for Me to Think that Thou Art Dead," "Herostrat," "Dreams," "The Brilliant Hall Has Silent Grown," "All Hath Come to Pass," and so forth. He retired from the military service in 1883, being already in the grasp of consumption. His poems ran through ten editions during the five years which followed his death, and still continue to sell with equal rapidity, so remarkable is their popularity. He was an ideally poetical figure; moreover, he charms by his flowing, musical verse, by the enthralling elegance and grace of his poetical imagery, and genuine lyric inspiration. All his poetry is filled with quiet, meditative sadness. It is by the music of his verse and the tender tears of his feminine lyrism that Nádsón penetrates the hearts of his readers. His masterpiece is "My Friend, My Brother," and this reflects the sentiment of all his work.⁵² Here is the first verse:

My friend, my brother, weary, suffering brother,
Whoever thou may'st be, let not thy spirit fail;
Let evil and injustice reign with sway supreme
O'er all the tear-washed earth.
Let the sacred ideal be shattered and dishonored;
Let innocent blood flow in stream—
Believe me, there cometh a time when Baal shall perish
And love shall return to earth.

Another very sincere, sympathetic, and genuine, though not great poet, also of Jewish race, is Semén Grigórievitch Frug (1860-1916), the son of a member of the Jewish agricultural colony in the government of Khersón. He, like Nádson, believes that good will triumph in the end, and is not in the least a pessimist.

Quite the reverse are Nikolái Maxímovitch Vilénkin (who is better known by his pseudonym of "Mínsky" from his native government), and Dmítry Sergyéevitch Merezhkóvsky (1865) who, as a poet, is generally bombastic. His novels are better.

There are many other good, though not great, contemporary writers in Russia, including several women. But they hardly come within the scope of this work (which does not aim at being encyclopedic), as neither their work nor their fame is likely to make its way to foreign readers who are unacquainted with the Russian language. For those who do read Russian there are several good handbooks of contemporary literature which will furnish all necessary information.

QUESTIONS FOR REVIEW

- 1. How was Russia influenced by the romantic movement in western Europe?
- 2. Describe the character of the romances of the first period of the fifties.
- 3. What important historical works appeared at this time?
- 4. What popular novels were written by Danilévsky?
- 5. What were the chief works of Mélnikoff, and why are they not likely to be translated into English?
- 6. Describe the career and influence of Lyeskóff.
- 7. Why was the fame of Markóvitch's work shortlived?
- 8. What difficulties did Uspénsky encounter in his early attempts at writing?
- 9. Describe the effect produced by his "Hard Labor" and "An Eccentric Master."
- 10. What views of society did Zlatovrátsky express in his writings?
- 11. Why did Ryeshétnikoff's "The Inhabitants of Podlípovo" become widely popular?
- 12. Give an account of the experiences of Saltykóff.
- 13. How did he make use of the material gathered during his exile?
- 14. How did his writings contribute some new words to the Russian

language?

- 15. What qualities does he show in "The Story of How One Peasant Maintained Two Generals"?
- 16. Give the chief events in the life of Tolstóy.
- 17. What characteristics of style did he show in his earliest writings?
- 18. How is he "subjective" in delineating his characters?
- 19. Why was his genius not at first appreciated?
- 20. What was his theory of life?
- 21. What change came into his life in the seventies?
- 22. How did this affect his writings?
- 23. How did his experience with famine sufferers affect his views?
- 24. What were Gárshin's views of people in general?
- 25. How do his books bear out his theories?
- 26. What facts in Korolénko's life have influenced his literary development?
- 27. What characteristics does Tchékoff show in his short stories?
- 28. What is the story of Potápenko's "On Active Service"?
- 29. Give the leading events of Górký's career.
- 30. How is his many-sided genius shown?
- 31. What ideals are expressed in his work?
- 32. Why has Nádsón's poetry such a firm hold on the popular mind?

BIBLIOGRAPHY

- Danilévsky: *Miróvitch. The Princess Tarakanova.*
- Potápenko: *A Russian Priest. A Father of Six. An Occasional Holiday.*
- Maxím Górký: *Orlóff and His Wife. Fomá Gordyéeff.* (Translated by I. F. Hapgood.)
- L. N. Tolstóy: All of his works are available in English translations. There are several collections of his short stories.
- *The Humor of Russia.* (Selections.) E. L. Voynich.
- D. S. Merezhkóvsky: *The Death of the Gods.* This is the first part of a trilogy, and is an historical novel of the time of Julian the Apostate. The other parts (announced for publication) are: *Resurrection* (time of Leonardo da Vinci) and *The AntiChrist* (time of Peter the Great.)

FOOTNOTES:

³³ The "Old Ritualists" or *raskólniki*, are those who do not accept the corrections to the Church books, and so forth, made in seventeenth century, by the Patriarch Níkon.

³⁴ Count L. N. Tolstóy presented me with a copy of one of these legends—a most distressing and improbable affair—with the remark, "Lyeskóff has spoiled himself by imitating me." He meant that Lyeskóff was imitating his little moral tales and legends, to which he had been devoting himself for some time past. I agreed with Tolstóy, as to the effect.

³⁵ Although she was very ill and weak, she was good enough to ask me to visit her, a few months before she died, in 1889.

³⁶ Count L. N. Tolstóy told me that Uspénsky had never been sufficiently appreciated. He also praised Zlatovrátsky highly.

³⁷ Former crown serfs repeatedly told me how free they had been—how much better off than those of private persons.

³⁸ Naturally, it is this feature of his writings which made Count Tolstóy laud him so highly to me.

³⁹ Or, "The Golovléffs," the above being the more formal translation. Saltykóff was too ill to receive strangers when I was in Russia. But I attended a requiem service over his body, at his home; another at the Kazán Cathedral, where all the literary lights assembled; and went to his funeral in the outlying cemetery, thereby having the good fortune to behold one of the famous "demonstrations" in which the Russian public indulges on such occasions.

⁴⁰ This refers to the Table of Ranks, established by Peter the Great. The fourth class of officials from the top of the ladder, have attained a very respectable amount of embroidery, dignity, and social position.

⁴¹ About two cents and a half.

⁴² I have seen the number variously stated at from eleven to thirteen; but Countess Sophía Andréevna, his wife, told me there had been fifteen, and I regard her as the final authority on this point, a very interesting one, in view of some of his latter-day theories and exhortations. Countess Tolstóy was the daughter of Dr. Behrs, of Moscow.

⁴³ Turgéneff, who afterwards called Tolstóy "The Great Writer of the Russian Land," pronounced emphatically against him at this time; and so did many others, who became his enthusiastic admirers.

⁴⁴ At this period, also, the peasant costume became the fashion in the higher circles. Count Tolstóy is generally (out of Russia) assumed to be the first and only wearer of such garments.

⁴⁵ This is a particularly interesting example to the people of America and to me. I sent to Count Tolstóy over seven thousand dollars which people throughout the length and breadth of the land had forwarded to me for that purpose, and I turned thousands more in his direction. His conscience is as uneasy and as fitful and illogical in pretty nearly all other matters, which is a pity, because it is both lively and sincere, though mistaken.

⁴⁶ It was to this sort of story that Count Tolstóy referred, when he told me that Lyeskóff had spoiled his talent of recent years by imitating him, Tolstóy.

⁴⁷ I have stated my own theory as to Count Tolstóy's incessant changes of view, and his puzzling inconsistencies, in my "Russian Rambles." It is not necessary or fitting that I should repeat it here.

⁴⁸ I tried to see him in Nízхни Nóvgorod, but although he was still under police surveillance, the police could not tell me where to find him, and I obtained the information from a photographer friend of his. Unfortunately, he was then in the Crimea, gathering "material."

⁴⁹ Translated into English under the title "A Russian Priest." Another volume contains two charming stories from the same circle, "A Father of Six" and "An Occasional Holiday."

⁵⁰ He must have been at Kazán about the time I was there; and I have often wondered if I saw him on the wharf, where I passed weary hours waiting for the steamer.

⁵¹ See "Orlóff and His Wife," in my translation, 1891.

⁵² I do not attempt a metrical translation. Lines 1-3, 2-4, 5-7, 6-8, rhyme in pairs.

[Go to top](#)

INDEX

- Adásheff, [54](#), [56](#).
- Aksákoff, [141](#), [164](#).
- Alexander I., [91](#), [101](#), [102](#), [105](#).
- Archángel, [72](#).
- Ástrakhan, [70](#), [227](#), [269](#).
- Baratýnsky, [123](#).
- Bárynya Sudárynya, [34](#).
- Batiushkoff, [106](#), [108](#).
- Bogdanóvitch, [96](#), [97](#).

- Book of Degrees, [61](#).
- Book of Hours, [53](#), [59](#).
- Briulóff, [206](#).
- Búnin, [107](#).
- Byelínsky, [139](#), [141](#), [143](#), [161](#), [165](#), [204](#), [213](#), [215](#).
- Caucasus, [251](#), [252](#), [270](#), [272](#).
- Danilévsky, [230](#).
- Dáshkoff, [82](#).
- Decembrists, [201](#), [215](#).
- Délvig, [123](#).
- Derzhávin, [82](#), [90](#), [96](#), [100](#), [114](#).
- Dmíttrieff, [92](#), [98](#), [105](#), [142](#).
- Dmítry, St. of Rostóff, [63](#), [64](#).
- Dmítry Donskóy (dmee-tree), [48](#).
- Dniépr (Neepr), [2](#), [41](#), [147](#), [159](#).
- Dolgorúky, [57](#).
- Domostróy, [51](#).
- Dostoévsky, [140](#), [161](#), [209](#), [212](#), [225](#), [254](#).
- Drevlyáns, [41](#).
- Dúroff, [214](#), [215](#).
- Elizabeth, [68](#), [75](#), [76](#), [114](#), [230](#).
- Féodor (fáy-o-dor), [47](#), [59](#).
- Feódorovna, [108](#), [110](#), [206](#).
- Feodósiy, [40](#).
- Frug, [274](#).
- Galítzyn, [69](#).
- Gárshin, [265](#).
- Glazátly, [56](#).
- Gógol, [140](#), [141](#), [146-159](#), [161](#), [165](#), [167](#), [181](#), [189](#), [213](#), [215](#).
- Gontcharóff, [140](#), [161-63](#), [220](#), [223](#), [250](#).
- Górky, [268-272](#).
- Gregory, [63](#).
- Griboyédoff, [124](#), [128](#), [181](#).
- Grigoróvitch, [140](#), [161](#), [163-64](#), [213](#).
- House Regulator, [51](#).
- Ígor (egor), [41](#).
- Ígor's Raid, [44](#).
- Ilarión, [39](#).
- Ioánnovña, Anna, [69](#), [72](#), [75](#), [114](#).

- Irkútsk, [199](#).
- Iván (e-vahñ) the Terrible, [51](#).
- Kamaryńskaya, [34](#).
- Kantemír, [68](#), [69](#), [84](#).
- Kápnist, [96](#).
- Karamzín (ka-ram-zeen), [92](#), [98](#), [102](#), [106](#), [109](#), [111](#), [115](#), [124](#), [229](#).
- Katherine II., [70](#), [77](#), [80](#), [82](#), [84](#), [85](#), [90](#), [91](#), [96](#), [100](#), [102](#), [114](#).
- Kazán, [33](#), [52](#), [56](#), [97](#), [141](#), [251](#), [269](#).
- Khémnitzer, [96-100](#).
- Kheraskóff, [96](#), [97](#), [164](#).
- Khersón, [158](#), [274](#).
- Khomyakóff, [164](#).
- Khvóshtchinsky, [234](#).
- Kíeff (keef), [1](#), [2](#), [7](#), [29](#), [36](#), [39](#), [41](#), [47](#), [56](#), [61](#), [63](#), [67](#), [204](#), [207](#).
- Koltzóff, [142-145](#), [194](#), [204](#).
- Korolénko, [266](#).
- Kostomároff, [230](#).
- Kotoshíkin, [57](#).
- Kozmá, Epistle to, [54](#).
- Krizhánitz, [58](#).
- Kronstádt, [273](#).
- Krylóff (kree-lof), [98](#), [109](#), [112](#), [124](#), [189](#).
- Kúrbsky, [53](#), [55](#).
- Kúrotchkin, [210](#).
- Kyríll, [3](#).
- Kyríll of Nóvgorod, [40](#).
- Lérmontoff, [116](#), [128](#), [138](#), [140](#), [150](#), [192](#).
- Lomonósoff, [57](#), [69](#), [72-5](#), [97](#), [113](#), [128](#), [139](#), [140](#).
- Lyeskóff, [231](#).
- Máikoff, [140](#), [193](#).
- Makáry, [48](#).
- Markóvitch, [233](#).
- Márlinsky, [146](#).
- Matchtet, [266](#).
- Maxím, the Greek, [50](#).
- Mélnikoff, [230](#).
- Merezhkóvsky, [274](#).
- Methódy, [3](#).
- Mikháilovitch, [57](#), [59](#), [61](#), [62](#).

- Mináeff, [210](#).
- Mínsky, [274](#).
- Moghíla (mo-ghe-la), [56](#), [61](#), [63](#).
- Moscow, [47](#), [48](#), [53](#), [55](#), [57](#), [61](#), [62](#), [63](#), [67](#), [69](#), [72](#), [76](#), [84](#), [102](#), [139](#), [143](#), [164](#), [167](#), [182](#), [186](#), [193](#), [210](#), [212](#), [215](#), [251](#).
- Most Holy Governing Synod, [59](#), [68](#).
- Mystery Plays, [63](#).
- Nádson, [272-73](#).
- Nekrásóff, [140](#), [161](#), [195-204](#), [209](#), [202](#).
- Nertchínsk, [200](#), [201](#).
- Nestor, [8](#), [40](#), [41](#).
- Nicholas I., [108](#), [206](#).
- Nikifór, [40](#).
- Nikítin, [209](#).
- Níkon, [58](#), [61](#).
- Nízхни Nóvgorod, [269](#).
- Nóvgorod, [2](#), [6](#), [7](#), [29](#), [62](#), [67](#).
- Októikh, [52](#).
- Olga, [41](#).
- Olónetz, [31](#), [36](#), [91](#).
- Orél (aryól), [164](#).
- Orenburg, [207](#), [209](#).
- Osten-Saken, [251](#).
- Ostromír, [6](#).
- Ostróvsky, [12](#), [161](#), [182-191](#).
- Ostrózhsky, [53](#).
- Ózeroff, [105](#).
- Panáeff, [140](#), [196](#).
- Patriarch, [58](#), [59](#), [62](#).
- Paul I., [91](#), [101](#).
- Peter the Great, [57](#), [58](#), [59](#), [66](#), [67](#), [70](#), [75](#), [113](#).
- Petrashévsky, [209](#), [214](#), [215](#), [239](#).
- Písemsky, [191](#).
- Pleshtchéeff, [209](#), [210](#), [215](#).
- Polónsky, [194](#).
- Polótzky, [57](#), [59](#), [61](#), [63](#).
- Poltáva, [147](#).
- Posóshkoff, [67](#).
- Potápenko, [267](#).

- Preobrazhénsky, [91](#).
- Prokópovitch, [68](#), [69](#), [75](#), [85](#).
- Púshkin, [44](#), [92](#), [106](#), [109](#), [113-124](#), [126](#), [128](#), [139](#), [142](#), [143](#), [146](#), [165](#), [188](#), [189](#), [214](#), [229](#), [238](#).
- Rázin Sténka, [33](#).
- Róstislaff, [3](#).
- Rúrik, [2](#), [61](#).
- Russian News, [66](#).
- Rýbnikoff, [31](#).
- Ryeshétnikoff, [237](#).
- Sadkó, [31](#).
- St. Petersburg, [67](#), [73](#), [76](#), [80](#), [84](#), [126](#), [129](#), [140](#), [143](#), [164](#), [167](#), [186](#), [195](#), [205](#), [207](#), [210](#), [212](#), [255](#).
- Saltykóff, [238](#).
- Schelling, [138-39](#).
- Shénschin, [193](#).
- Shevtchénko, [204-9](#), [233](#).
- Simbírsk, [161](#).
- Slavyanophils, [139](#).
- Smotrítzky, [57](#).
- Soloviéff, [230](#), [263](#).
- Sorótchinsky, [147](#).
- Sóshenko, [205](#).
- Spyéshneff, [215](#).
- Stépennaya Kníga, [61](#).
- Stogláva, [50](#).
- Sumarókoff, [75-8](#), [97](#), [181](#).
- Sylvester, [51](#), [54](#).
- Tambóff, [91](#).
- Tarakánoff, Princess, [230](#).
- Tashkéntzians, [241](#).
- Tatár, [10](#), [33](#), [36](#), [47](#), [48](#).
- Tatíshtcheff, [68](#), [70](#).
- Taúris, [158](#).
- Tchasoslóff, [53](#).
- Tchékoff, [266](#).
- Tchernígoff, [67](#).
- Tchernyshévsky, [226](#).
- Tchetyá Mináya, [49](#).

- Theatres, [63](#).
- Tiflís, [126](#).
- Tiútcheff, [194](#).
- Tobólsk, [215](#).
- Tolstóy, A. K., [191-3](#).
- Tolstóy, L. N., [140](#), [141](#), [150](#), [161](#), [188](#), [218](#), [233](#), [250-65](#).
- Trediakóvsky, [68](#), [71](#).
- Tzárskoe Seló, [92](#), [114](#), [238](#).
- Turgéneff, [140](#), [161](#), [164-80](#), [190](#), [220](#), [223](#), [250](#), [254](#).
- Tver, [217](#).
- Ufá, [141](#).
- Ukraína, [156](#), [208](#), [270](#).
- Uspénsky, [234](#), [236](#).
- Vasílievitch, [51](#).
- Vasíly, [47](#), [51](#).
- Vilna, [205](#).
- Vladímir, [1](#), [7](#), [29](#), [30](#), [39](#), [97](#).
- Vladímir, Monomáchus, [43](#).
- Voevóda, [56](#), [57](#).
- Volhýnia, [53](#).
- Vólkhoff, [76](#).
- Von Vízín, [82](#), [90](#), [150](#), [181](#).
- Vorónezh, [142](#), [143](#).
- Vyátka, [239](#).
- Yárosloff, [39](#).
- Yaroslávl, [76](#).
- Yavórsky, [68](#).
- Yázykoff, [123](#), [124](#).
- Yásnaya Polyána, [250-52](#).
- Zagóskin, [146](#), [229](#).
- Zaporózhian, [147](#).
- Zhemtchúzhnikoff, [210](#).
- Zhidyáta, Luká, [39](#).
- Zhukóvsky, [106](#), [108](#), [115](#), [124](#), [143](#), [150](#), [192](#), [206](#), [208](#).
- Zizánie-Tustanóvsky, [57](#).
- Zlatovrátsky, [234](#), [236](#).

Tolstoy Russia

Narodnik

In Russian history, period from year 1796 to 1855 (reigns of Paul I, Alexander I and Nicholas I) was time of Napoleonic wars, Government reform, political reorganization and economic growth.

Catherine II died in 1796, and her son Emperor Paul I (r. 1796-1801) succeeded her. Painfully aware that Catherine had considered bypassing him to name his son, Alexander, as tsar, Paul instituted primogeniture in the male line as the basis for succession. It was one of the lasting reforms of Paul's brief reign. He also chartered a Russian-American Company, which eventually led to Russia's acquisition of Alaska. Paul limited landowner's right to serf labour to three days in a week, alleviating the condition of the serfs.

As a major European power, Russia could not escape the wars involving revolutionary and Napoleonic France. Paul became an adamant opponent of France, and Russia joined Britain and Austria in a war against France. In 1798-1799 Russian troops under one of the country's most famous generals, Aleksandr Suvorov, performed brilliantly, driving the French from Italy. On December 18, 1800, Paul unilaterally declared the neighboring kingdom of Kartli-Kakheti annexed to the Russian Empire. Paul's support for the ideals of the Knights Hospitaller (and his acceptance of the position of Grand Master) alienated many members of his court. He made peace with France in 1800 and established Second League of Armed Neutrality. This alienated powerful anti-French faction, and in March 1801, Paul was deposed and assassinated.

The new Tsar, Alexander I of Russia (r. 1801-1825), came to the throne as the result of his father's murder, in which he was rumored to be implicated. Groomed for the throne by Catherine II and raised in the spirit of enlightenment, Alexander also had an inclination toward romanticism and religious mysticism, particularly in the latter period of his reign. Alexander reorganized the central government, replacing the colleges that Peter the Great had set up with ministries, but without a coordinating prime minister.



Alexander I (1812)

Alexander was, perhaps, the most brilliant diplomat of his time, and his primary focus was not on domestic policy but on foreign affairs, and particularly on Napoleon. Fearing Napoleon's expansionist ambitions and the growth of French power, Alexander joined Britain and Austria against Napoleon. Napoleon defeated the Russians and Austrians at Austerlitz in 1805 and defeated the Russians at Friedland in 1807. Alexander was forced to sue for peace, and by the Treaty of Tilsit, signed in 1807, he became Napoleon's ally. Russia lost little territory under the treaty, and Alexander made use of his alliance with Napoleon for further expansion. By the Finnish War he wrested the Grand Duchy of Finland from Sweden in 1809, and acquired Bessarabia from Turkey as a result of the Russo-Turkish War, 1806-1812.

The Russo-French alliance gradually became strained. Napoleon was concerned about Russia's intentions in the strategically vital Bosphorus and Dardanelles straits. At the same time, Alexander viewed the Duchy of Warsaw, the French-controlled reconstituted Polish state, with suspicion. The requirement of joining France's Continental Blockade against Britain was a serious disruption of Russian commerce, and in 1810 Alexander repudiated the obligation. In June 1812, Napoleon invaded Russia with 600,000 troops - a force twice as large as the Russian regular army. Napoleon hoped to inflict a major defeat on the

Russians and force Alexander to sue for peace. As Napoleon pushed the Russian forces back, however, he became seriously overextended. Obstinate Russian resistance, members of which declared the Patriotic War, brought Napoleon a disastrous defeat: Less than 30,000 of his troops returned to their homeland.

As the French retreated, the Russians pursued them into Central and Western Europe and to the gates of Paris. After the allies defeated Napoleon, Alexander became known as the savior of Europe, and he played a prominent role in the redrawing of the map of Europe at the Congress of Vienna in 1815. In the same year, Alexander initiated the creation of the Holy Alliance, a loose agreement pledging the rulers of the nations involved-including most of Europe-to act according to Christian principles. More pragmatically, in 1814 Russia, Britain, Austria, and Prussia had formed the Quadruple Alliance. The allies created an international system to maintain the territorial status quo and prevent the resurgence of an expansionist France. The Quadruple Alliance, confirmed by a number of international conferences, ensured Russia's influence in Europe.



The Congress of Vienna by Jean-Baptiste Isabey, 1819.

At the same time, Russia continued its expansion. The Congress of Vienna created the Congress Poland, to which Alexander granted a constitution. Thus, Alexander I became the constitutional monarch of Poland while remaining the autocratic tsar of Russia. He was also the monarch of Finland, which had been annexed in 1809 and awarded autonomous status. In 1813 Russia gained territory in the Baky area of the Caucasus at the expense of Persia. By the early 19th century, the empire also was firmly ensconced in Alaska.

Some historians have argued that a revolutionary movement was born during the reign of Alexander I. The Decembrist plot was an aristocratic movement, whose chief actors were army officers and members of the nobility. The reasons for Decembrist Uprising were manifold: opposition on part of the nobility to the regime that successfully limited their privileges through its peasant policy, spread among a section of young officers of liberal and even radical ideas, fears among nationalist section of society, inspired by Alexander perceived Polonophile

policy (officers were particularly incensed that Alexander had granted Poland a constitution while Russia remained without one). Several clandestine organizations were preparing for an uprising when Alexander died unexpectedly in 1825. Following his death, there was confusion about who would succeed him because the next in line, his brother Constantine Pavlovich, had relinquished his right to the throne. A group of officers commanding about 3,000 men refused to swear allegiance to the new tsar, Alexander's brother Nicholas, proclaiming instead their loyalty to the idea of a Russian constitution. Because these events occurred in December 1825, the rebels were called Decembrists. Nicholas easily overcame the revolt, and the Decembrists who remained alive were arrested. Many were exiled to Siberia.



Decembrist Revolt

Tsar Nicholas I (1796-1855) was the Tsar of Russia from 1825 until his death in 1855. Nicholas lacked his brother's spiritual and intellectual breadth. He was a rigid disciplinarian, a lover of formality and of meticulous regularity, a firm believer in the Divinity of Sovereign's power. He had, however, a great sense of duty, sincerity in his opinions and a love of justice. He was also an untiring worker. He believed in bureaucratic reforms by the government and was not seeking cooperation of public opinion.

Nicholas appointed the veteran statesman count Speransky to preside over commission for legal reform. This published in 1832 the Russian Code of Law. Another of the measures was reorganization of the State Bank and a general reform of financial matters. This was carried out by finance minister Yegor Kankrin. A secret police, the so-called Third Section, ran a network of spies and informers. The government exercised censorship and other controls over education, publishing, and all manifestations of public life.

In 1833 the minister of education, Sergey Uvarov, devised a program of "Orthodoxy, Autocracy, and Nationality" as the guiding principle of the national education. The official emphasis on Russian nationalism contributed to a debate on Russia's place in the world, the meaning of Russian history, and the future of Russia. One group, the Modernizers, believed that Russia remained backward

and primitive and could progress only through more Europeanization. Another group, the Slavophiles, enthusiastically favored the Slavs and their culture and customs, and had a distaste for Modernizers and their culture and customs. The Slavophiles viewed Slavic philosophy as a source of wholeness in Russia and looked askance at rationalism and materialism in the west part of Europe. Some of them believed that the Russian peasant commune, or mir, offered an attractive alternative to modern capitalism and could make Russia a potential social and moral savior. The Slavophiles could therefore be said to represent a form of Russian messianism.

Russia experienced a flowering of literature and the arts. Through the works of Aleksandr Pushkin, Nikolai Gogol, Ivan Turgenev, and numerous others, Russian literature gained international stature and recognition. Ballet took root in Russia after its importation from France, and classical music became firmly established with the compositions of Mikhail Glinka (1804-1857).

Saint Petersburg - Tsarskoe selo railway and Moscow - Saint Petersburg Railway were constructed.

Nicholas I made some efforts to improve the lot of the state peasants with the help of the minister Pavel Kiselev and set up committee to prepare a law liberating serfs, but did not abolish serfdom during his reign.

In foreign policy, Nicholas I acted as the protector of ruling legitimism and guardian against revolution. In 1830, after a popular uprising had occurred in France, the Poles in Russian Poland revolted. This rebellion can not be attributed to Nicholas policy. Although a declared enemy of representative government, he rigidly adhered to the letter of existing Polish Constitution. Poles resented limitation of the privileges of the Polish minority in the lands, annexed by Russia in 18th century and sought to reestablish the 1772 borders of Poland. Nicholas crushed the rebellion, abrogated the Polish constitution, and reduced Congress Poland to the status of a Russian province, Privislinsky Krai.

In 1848, when a series of revolutions convulsed Europe, Nicholas intervened on behalf of the Habsburgs and helped suppress an uprising in Hungary, and he also urged Prussia not to accept a liberal constitution. Having helped conservative forces repel the specter of revolution, Nicholas I seemed to dominate Europe.

While Nicholas was attempting to maintain the status quo in Europe, he adopted an aggressive policy toward the Ottoman Empire. Nicholas I was following the traditional Russian policy of resolving the so-called Eastern Question by seeking to partition the Ottoman Empire and establish a protectorate over the Orthodox population of the Balkans, still largely under Ottoman control in the 1820s. Russia fought a successful war with the Ottomans in 1828 and

1829. In 1833 Russia negotiated the Treaty of Unkiar-Skelessi with the Ottoman Empire. The major European parties mistakenly believed that the treaty contained a secret clause granting Russia the right to send warships through the Bosphorus and Dardanelles straits. By the London Straits Convention of 1841, they affirmed Ottoman control over the straits and forbade any power, including Russia, to send warships through the straits. Based on his role in suppressing the revolutions of 1848 and his mistaken belief that he had British diplomatic support, Nicholas moved against the Ottomans, who declared war on Russia in 1853. Fearing the results of an Ottoman defeat by Russia, in 1854 Britain and France joined what became known as the Crimean War on the Ottoman side. Austria offered the Ottomans diplomatic support, and Prussia remained neutral, leaving Russia without allies on the continent. The European allies landed in Crimea and laid siege to the well-fortified Russian base at Sevastopol. After a year's siege the base fell. Nicholas I died before the fall of Sevastopol, but he already had recognized the failure of his regime. Russia now faced the choice of initiating major reforms or losing its status as a major European power.

Tsar Alexander II, who succeeded Nicholas I in 1855, was a man of a liberal disposition, who saw no alternative but to implement change in the aftermath of the Crimean War. Alexander initiated substantial reforms in education, the government, the judiciary, and the military.

In 1861 he proclaimed the emancipation of about 20 million privately held serfs. Local commissions effected emancipation by giving land and freedom to the serfs. The land allotted to the peasants was bought from the owners with the State's assistance. The government issued bonds to the landowners for this purpose and collected redemption payments from the peasants at the rate of 5% of the total cost yearly. The government had envisioned that the 50,000 former landlords who possessed estates of more than 1.1 km² would thrive without serfs and would continue to provide loyal political and administrative leadership in the countryside. The government also had expected that peasants would produce sufficient crops for their own consumption and for export sales, thereby helping to finance most of the government's expenses, imports, and foreign debt.

Reforms of local government closely followed emancipation. In 1864 most local government in the European part of Russia was organized into provincial and district elected self-government (*zemstvos*), which were made up of representatives of all classes and were responsible for local schools, public health, roads, prisons, food supply, and other concerns. In 1870 elected city councils, or *duma*, were formed. Dominated by property owners and constrained by provincial governors and the police, the *zemstva* and *duma* raised taxes and levied labor to support their activities.

In 1864 Alexander II implemented the great judicial reform. In major towns, it established courts with juries. In general, the judicial system functioned effectively, but the government lacked the finances and cultural influence to extend the court system to the villages, where traditional peasant justice continued to operate with minimal interference from provincial officials. The Russian judicial system was modelled after contemporary French and German law. Each case had to be decided on its merits and not on precedents. This approach remained in place ever since.

Other major reforms took place in the educational and cultural spheres. Censorship, which had stifled opinion under Nicholas, was greatly relaxed, and public opinion found a voice. This greatly facilitated the government's effort to eradicate corruption, red tape and inefficiency. Universities had gained autonomy. The Government encouraged education: it was during Alexander's reign that the education of the peasant masses started on a vast scale. The central government attempted to act through the zemstva to establish uniform curricula for elementary schools.

In the financial sphere, Russia established the State Bank in 1866, which put the national currency on a firmer footing. The Ministry of Finance supported railroad development, which facilitated vital export activity, but it was cautious and moderate in its foreign ventures. The ministry also founded the Peasant Land Bank in 1882 to enable enterprising farmers to acquire more land. The Ministry of Internal Affairs countered this policy, however, by establishing the Nobles' Land Bank in 1885 to forestall foreclosures of mortgages.

The reform of the military service (1874) was the last of the principal reforms in Alexander's II reign. The Franco-Prussian War demonstrated the necessity of building a modern army. The old system of long term service (25 years) for a limited number of recruits was abandoned, as being too heavy a burden for the people and as providing practically no reserves. The new conscription system, which provided for a short term of active service followed by several years in the reserve, was introduced by Dmitry Milyutin in 1874. It was drawn on democratic lines, calling to the colours all young men of 21 without distinction of class. Exemption was only granted to young men who were the sole breadwinners of their families. It also gave the army a role in teaching many peasants to read and in pioneering medical education for women.

Alexander's far reaching policy, however, did not bring political peace to Russia. In 1881 revolutionaries assassinated Alexander II.

His son Alexander III (r. 1881-1894) initiated a period of political counterreform. He strengthened the security police, reorganizing it into an agency known as the Okhrana, gave it extraordinary powers, and placed it under

the Ministry of Internal Affairs. Dmitriy Tolstoy, Alexander's minister of internal affairs, instituted the use of land captains, who were noble overseers of districts, and he restricted the power of the zemstvos and the dumas. Alexander III assigned his former tutor, conservative Konstantin Pobedonostsev, to be the procurator of the Holy Synod of the Orthodox Church and Ivan Delyanov to be the minister of education.

Alexander III put the most rigid economy into practice. The civil list of the Imperial family was reduced, and estimates for the army, navy and civil service were cut down considerably. This allowed the introduction of a series of financial reforms which tended to ameliorate the condition of the peasantry: the poll tax was abolished in 1886, a law was passed to accelerate legal transfer of the land allotted to the peasants in 1861, the payments due from them for this land were greatly reduced, Crown lands were made available for leasing or purchase to the peasants on advantageous terms, and great stretches of Crown lands in Eastern Russia and Siberia were opened for peasant emigration and resettlement.

Labour legislation was first introduced in 1882 with the creation of the inspectorate of factories (in charge of health and life saving regulations), the regulation of working hours and the limitation of female and juvenile labor.

Alexander's financial reforms prepared the way for the introduction of gold standard, which was carried out in the first years of his successor's reign (1897). He also continued a policy of intensive railway building. Here the greatest event was the laying down of the Trans-Siberian Railway in 1891.

During the second half of the 19th century, a faction of so-called "Slavophiles" emerged in intellectual circles. They were convinced that Peter the Great had made a mistake in trying to modernize and Westernize the country and that Russia's salvation lay in the rejection of Western ideas. Slavophiles believed that while the West polluted itself with science, atheism, materialism, and wealth, they should return to a simple peasant-based society centered on the Orthodox faith. The government rejected these ideas since it felt the need for rapid modernization.

It followed that Russia, despite being a polyglot empire with dozens of nationalities and languages, was anything but friendly to the nationalistic aspirations of minorities. Poles fared especially badly since they had been enemies for centuries and because they had revolted in 1830 and 1863. As Russian industrialization progressed, Poland fared quite well, but other areas like the Ukraine remained backward, a problem worsened by the clumsy land reforms of Alexander II. Jews in Russia proper and the Ukraine were subject to bad (and worsening) discrimination, especially since they were associated with

either Poles or with revolutionary movements. Most of the latter were also highly nationalistic and oblivious to the minority problem. Even the Bolsheviks were clueless until after they had taken power in 1917.

Despite industrialization, Russia was still overwhelmingly rural and backward at the start of World War I. Moscow and St. Petersburg were the only cities with any significant industry. Since most workers were fresh off the farm and totally uneducated, the main impetus of revolution came from middle-class college graduates frustrated at the inefficiency of Russian society.

Thus (with heavy foreign investment and technical assistance), Russia managed to achieve at least a veneer of industrialization by 1914. Along with this came all of the abuses already encountered in the West such as child labor and unsafe working conditions. But while Britain, the US, Germany, and others were eventually able to rid themselves of those problems, Russia found it much more difficult due to inadequate infrastructure and (especially) the lack of an honest, educated bureaucracy. During the latter years of the 19th century, revolutionary groups of all flavors proliferated, some of which sought to reject modernity altogether and turn the clock back to the Middle Ages. The sheer size, backwardness, and poverty of the nation worked against them, leading to actions of frustration like assassinating Alexander II. Russia was thus in the very odd situation of being a backward nation still half stuck in medieval times with a small group of educated elites, and a corrupt government led by a plodding, indecisive monarchy.

In the end, Alexander's assassination proved a poor idea, for a moderately enlightened ruler gave way to a hard-nosed autocrat. In addition, government crackdowns on revolutionaries were harsh. Marxism soon became very popular with those intelligentsia who thought Western capitalism was too much like the noble-serf relationship in their own country. It also had scientific connotations at a time when science was virtually made into a religion by educated men. While the number of Marxists in Russia was small, they made up for it with excellent organization and discipline. It would also take the formidable person of Vladimir Ilyich Lenin to adapt Marxism to suit the nation's peculiar needs.

After the Crimean War, Russia pursued cautious and well-calculated foreign policies. The Treaty of Paris (1856), signed at the end of the Crimean War, had demilitarized the Black Sea and deprived Russia of the southern strip of Bessarabia, located at the mouth of the Danube River. The treaty gave the West European powers the nominal duty of protecting Christians living in the Ottoman Empire, removing that role from Russia, which had been designated as such a protector in the 1774 Treaty of Kuchuk-Kainarji. Russia's primary goal during the first phase of Alexander II's foreign policy was to alter the Treaty of

Paris to regain naval access to the Black Sea. Russian statesmen viewed Britain and Austria (redesignated as Austria-Hungary in 1867) as opposed to that goal, so foreign policy concentrated on good relations with France, Prussia, and the United States.

Following the Crimean War, Russia revived its expansionist policies. Russian troops first moved to gain control of the Caucasus region, where the revolts of Muslim tribesmen-Chechens, Circassians, and Dagestanis-had continued despite numerous Russian campaigns in the nineteenth century. Once the forces of Aleksandr Baryatinsky had captured the legendary Chechen rebel leader Shamil in 1859, the army resumed the expansion into Central Asia that had begun under Nicholas I. The capture of Tashkent was a significant victory over the Kokand Khanate, part of which was annexed in 1866. By 1867 Russian forces had captured enough territory to form the Guberniya (Governorate General) of Turkestan, the capital of which was Tashkent. The Bukhara Khanate then lost the crucial Samarkand area to Russian forces in 1868. To avoid alarming Britain, which had strong interests in protecting nearby India, Russia left the Bukhoran territories directly bordering Afghanistan and Persia nominally independent. The Central Asian khanates retained a degree of autonomy until 1917.

Russia followed the United States, Britain, and France in establishing relations with Japan, and, together with Britain and France, Russia obtained concessions from China consequent to the Second Opium War (1856-1860). Under the Treaty of Aigun in 1858 and the Treaty of Beijing in 1860, China ceded to Russia extensive trading rights and regions adjacent to the Amur and Ussuri rivers and allowed Russia to begin building a port and naval base at Vladivostok. As part of the foreign policy goals in Europe, Russia initially gave guarded support to France's anti-Austrian diplomacy. A weak Franco-Russian entente soured, however, when France backed a Polish uprising against Russian rule in 1863. Russia then aligned itself more closely with Prussia by approving the unification of Germany in exchange for a revision of the Treaty of Paris and the remilitarization of the Black Sea. These diplomatic achievements came at a London conference in 1871, following France's defeat in the Franco-Prussian War. After 1871 Germany, united under Prussian leadership, was the strongest continental power in Europe. In 1873 Germany formed the loosely knit League of the Three Emperors with Russia and Austria-Hungary to prevent them from forming an alliance with France. Nevertheless, Austro-Hungarian and Russian ambitions clashed in the Balkans, where rivalries among Slavic nationalities and anti-Ottoman sentiments seethed.

In the 1870s, Russian nationalist opinion became a serious domestic factor in

its support for liberating Balkan Christians from Ottoman rule and making Bulgaria and Serbia quasi-protectorates of Russia. From 1875 to 1877, the Balkan crisis escalated with the rebellion in Bosnia and Herzegovina, and insurrection in Bulgaria, which the Ottoman Turks suppressed with such great cruelty that Serbia, but none of the West European powers, declared war. In early 1877, Russia came to the rescue of beleaguered Serbia when it went to war with the Ottoman Empire of 1877-1878. Within one year, Russian troops were nearing Constantinople, and the Ottomans surrendered. Russia's nationalist diplomats and generals persuaded Alexander II to force the Ottomans to sign the Treaty of San Stefano in March 1878, creating an enlarged, independent Bulgaria that stretched into the southwestern Balkans. When Britain threatened to declare war over the terms of the Treaty of San Stefano, an exhausted Russia backed down. At the Congress of Berlin in July 1878, Russia agreed to the creation of a smaller Bulgaria. Russian nationalists were furious with Austria-Hungary and Germany for failing to back Russia, but the Tsar accepted a revived and strengthened League of the Three Emperors as well as Austro-Hungarian hegemony in the western Balkans.

Russian diplomatic and military interests subsequently returned to Central Asia, where Russia had quelled a series of uprisings in the 1870s, and Russia incorporated hitherto independent emirates into the empire. Britain renewed its concerns in 1881 when Russian troops occupied Turkmen lands on the Persian and Afghan borders, but Germany lent diplomatic support to Russian advances, and an Anglo-Russian war was averted. Meanwhile, Russia's sponsorship of Bulgarian independence brought negative results as the Bulgarians, angry at Russia's continuing interference in domestic affairs, sought the support of Austria-Hungary. In the dispute that arose between Austria-Hungary and Russia, Germany took a firm position toward Russia while mollifying the tsar with a bilateral defensive alliance, the Reinsurance Treaty of 1887 between Germany and Russia. Within a year, Russo-German acrimony led to Otto von Bismarck's forbidding further loans to Russia, and France replaced Germany as Russia's financier. When Wilhelm II dismissed Bismarck in 1890, the loose Russo-Prussian entente collapsed after having lasted for more than twenty-five years. Three years later, Russia allied itself with France by entering into a joint military convention, which matched the dual alliance formed in 1879 by Germany and Austria-Hungary.

Alexander II's reforms, particularly the lifting of state censorship, fostered the expression of political and social thought. The regime relied on journals and newspapers to gain support for its domestic and foreign policies. But liberal, nationalist, and radical writers also helped to mold public opinion that was

opposed to tsarism, private property, and the imperial state. Because many intellectuals, professionals, peasants, and workers shared these opposition sentiments, the regime regarded the publications and the radical organizations as dangerous. From the 1860s through the 1880s, Russian radicals, collectively known as *Populists*, focused chiefly on the peasantry, whom they identified as *the people*.

The leaders of the Populist movement included radical writers, idealists, and advocates of terrorism. In the 1860s, Nikolai Chernyshevsky, the most important radical writer of the period, posited that Russia could bypass capitalism and move directly to socialism. His most influential work (*What Is to Be Done?*, 1863), describes the role of an individual of a *superior nature* who guides a new, revolutionary generation. Other radicals such as the incendiary anarchist Mikhail Bakunin and his terrorist collaborator, Sergey Nechayev, urged direct action. The calmer Petr Tkachev argued against the advocates of Marxism, maintaining that a centralized revolutionary band had to seize power before capitalism could fully develop. Disputing his views, the moralist and individualist Petr Lavrov made a call "to the people," which hundreds of idealists heeded in 1873 and 1874 by leaving their schools for the countryside to try to generate a mass movement among the *narod*. The Populist campaign failed, however, when the peasants showed hostility to the urban idealists and the government began to consider nationalist opinion more seriously.

The radicals reconsidered their approach, and in 1876 they formed a propagandist organization called *Land and Liberty* (*Zemlya i volya*), which leaned toward terrorism. This orientation became stronger three years later, when the group renamed itself the *People's Will* (*Narodnaya Volya*), the name under which the radicals were responsible for the assassination of Alexander II in 1881. In 1879 Georgi Plekhanov formed a propagandist faction of *Land and Liberty* called *Black Repartition* (*Chernyi Peredel*), which advocated redistributing all land to the peasantry. This group studied Marxism, which, paradoxically, was principally concerned with urban industrial workers. The People's Will remained underground.

Narodnik

The **Narodniks** were a socially conscious movement of the Russian middle class in the 1860s and 1870s, some of whom became involved in revolutionary agitation against the Tsardom. Their ideology was known as *Narodnichestvo* which can be translated as "peopleism", though it is more commonly rendered as "populism". The term itself derives from the Russian expression "Going to the

people"

The Narodnik position was held by intellectuals who read the works of Alexander Herzen and Nikolay Gavrilovich Chernyshevsky, whose convictions were refined by Nikolay Mikhaylovsky. In the late 19th century, Marxism and capitalism were slowly becoming the primary theories of Russian political thought, and Mikhaylovsky, realizing this shift in thought, began to tweak his original ideas of Narodism, forming two groups of Narodniks: the so-called "Critical Narodniks" and "Doctrinaire Narodniks". Critical Narodniks followed Mikhaylovsky, and assumed a flexible stance on capitalism, whilst adhering to their basic orientation. The more well-known Doctrinaire Narodniks had a firm belief that capitalism had no future in Russia, or any agrarian country.

Narodism arose after the emancipation of the serfs in 1861 under Tsar Alexander II, which signalled the end of feudalism in Russia. Arguing that freed serfs were being sold into wage slavery, in which the bourgeoisie had replaced landowners, Narodism aimed to become a political force opposed to the phenomenon. Narodniks viewed aspects of the past with nostalgia: although they resented the former land ownership system, they opposed the uprooting of peasants from the traditional *obshchina* (communes).

Narodniks focused upon the growing conflict between the peasantry and the so-called *kulaks* (more prosperous landowning farmers). The groups which formed shared the common general aims of destroying the Russian monarchy and the *kulaks*, and distributing land fairly among the peasantry. The Narodniks generally believed that it was possible to forgo the capitalist phase of Russia's development and proceed directly to socialism.

The Narodniks saw the peasantry as the revolutionary class that would overthrow the monarchy, and perceived the village commune as the embryo of socialism. However, they also believed that the peasantry would not achieve revolution on their own, insisting instead that history could only be made by outstanding personalities, who would lead an otherwise passive peasantry to revolution. Vasily Vorontsov called for the Russian intelligentsia to "bestir itself from the mental lethargy into which, in contrast to the sensitive and lively years of the seventies, it had fallen and formulate a scientific theory of Russian economic development". However, some Narodnik intellectuals called for an immediate revolution that went beyond philosophical and political discussion.

In the spring of 1874, the Narodnik intelligentsia left the cities for the villages, "going to the people", attempting to teach the peasantry their moral imperative to revolt. They found almost no support. Given the Narodniks' generally middle-and upper-middle-class social background, they found difficulty relating to the impoverished peasants and their culture. They spent

much of their time learning peasant customs, such as clothing and dancing. Narodniks were viewed with suspicion by many Russian peasants, who were completely removed from the more modernized culture of the urban sphere. The authorities responded to the Narodniks' attempt with repression: revolutionaries and their peasant sympathizers were imprisoned and exiled.



Arrest of a Propagandist (1892) by Ilya Repin.

One response to this repression was the formation of Russia's first organized revolutionary party, *Narodnaya Volya* ("People's Will"). It favoured secret society-led terrorism, justified "as a means of exerting pressure on the government for reform, as the spark that would ignite a vast peasant uprising, and as the inevitable response to the regime's use of violence against the revolutionaries". The attempt to get the peasantry to overthrow the Tsar was unsuccessful, due to the peasantry's idolisation of the latter as someone "on their side". Narodism therefore developed the practice of terrorism: the peasantry, they believed, had to be shown that the Tsar was not supernatural, and could be killed. This theory, called "direct struggle", was meant to show an "uninterrupted demonstration of the possibility of struggling against the government, in this manner lifting the revolutionary spirit of the people and its faith in the success of the cause, and organising those capable of fighting". On March 1, 1881, they succeeded in assassinating Alexander II. This act backfired on a political level, because the peasantry were generally horrified by the murder, and the government had many Narodnaya Volya leaders hanged, leaving the group unorganized and ineffective.

However, these events did not mark the end of the movement, and the later Socialist-Revolutionaries, Popular Socialists, and Trudoviks all pursued similar ideas and tactics to the Narodniks. The philosophy and actions of the Narodniks therefore helped prepare the way for the Russian Revolutions of 1905 and 1917.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Russian Empire

[The eighteenth century](#)

[First half of the nineteenth century](#)

[Second half of the nineteenth century](#)

[Early twentieth century](#)

[Religion](#)

The **Russian Empire** (*Rossiyskaya Imperiya*) was a state that existed from 1721 until the Russian Revolution of 1917. It was the successor to the Tsardom of Russia and the predecessor of the shortlived Russian Republic, which was in turn succeeded by the Soviet Union. One of the largest empires in world history, the Russian Empire was surpassed in landmass only by the British and Mongol empires. At one point in 1866 it stretched from eastern Europe across Asia and into North America.

At the beginning of the 19th century, the Russian Empire extended from the Arctic Ocean in the north to the Black Sea on the south, from the Baltic Sea on the west to the Pacific Ocean and into North America on the east. With 125.6 million subjects registered by the 1897 census, it had the third largest population in the world at the time, after Qing China and the British Empire. Like all empires, it represented a large disparity in terms of economics, ethnicity and religion. Its government, ruled by an Emperor, was an absolute monarchy until the Revolution of 1905. Afterwards it became a constitutional monarchy, though its Emperor continued to wield considerable power during the new political regime until the final demise of the empire during the February Revolution of 1917, the result of strains brought about by participation in World War I.



Peter the Great officially renamed the Tsardom of Russia the Russian Empire in 1721, and himself its first emperor. He instituted the sweeping reforms and oversaw the transformation of Russia into a major European power.

Though the Empire was only officially proclaimed by Tsar Peter I, following the Treaty of Nystad (1721), some historians would argue that it was truly born either when Ivan III conquered Novgorod or when Ivan IV conquered Kazan. According to another point of view, the term *Tsardom*, which was used after the coronation of Ivan IV in 1547, was already a contemporary Russian word for empire, while Peter the Great just replaced it with a Latinized synonym. Perhaps the latter was done to make Europe recognize Russia as more of a European country.

Much of Russia's expansion occurred in the 17th century, culminating in the first Russian settlement of the Pacific in the mid-17th century, the incorporation of Left-bank Ukraine and the pacification of the Siberian tribes.

The eighteenth century

Peter I the Great (1672-1725) introduced autocracy in Russia and played a

major role in introducing his country to the European state system. However, this vast land had a population of only 14 million. Grain yields trailed behind those of agriculture in the West, compelling nearly the entire population to farm. Only a small percentage lived in towns. The class of kholops, close to the one of slavery, remained a major institution in Russia until 1723, when Peter I converted household kholops into house serfs, thus including them in poll taxation. Russian agricultural kholops were formally converted into serfs earlier in 1679.

Peter's first military efforts were directed against the Ottoman Turks. His attention then turned to the North. Peter still lacked a secure northern seaport, except at Archangel on the White Sea, but the harbor there was frozen for nine months a year. Access to the Baltic was blocked by Sweden, whose territory enclosed it on three sides. Peter's ambitions for a "window to the sea" led him to make a secret alliance with Saxony in 1699, the Polish-Lithuanian Commonwealth and Denmark against Sweden, resulting in the Great Northern War. The war ended in 1721 when an exhausted Sweden asked for peace with Russia. Peter acquired four provinces situated south and east of the Gulf of Finland. The coveted access to the sea was now secured. There he built Russia's new capital, Saint Petersburg, to replace Moscow, which had long been Russia's cultural center.

Peter reorganized his government based on the latest political models of the time, moulding Russia into an absolutist state. He replaced the old *boyar* Duma (council of nobles) with a nine-member Senate, in effect a supreme council of state. The countryside was also divided into new provinces and districts. Peter told the Senate that its mission was to collect tax revenues. In turn tax revenues tripled over the course of his reign. As part of the government reform, the Orthodox Church was partially incorporated into the country's administrative structure, in effect making it a tool of the state. Peter abolished the patriarchate and replaced it with a collective body, the Holy Synod, led by a government official. Meanwhile, all vestiges of local self-government were removed. Peter continued and intensified his predecessors' requirement of state service for all nobles.

Peter died in 1725, leaving an unsettled succession. After a short reign of his wife Catherine I, the crown passed to empress Anna who slowed down the reforms and led a successful war against the Ottoman Empire, which brought a significant weakening of the Ottoman vassal Crimean Khanate, a long-term Russian adversary.

The discontent over the dominant positions of Baltic Germans in Russian politics brought Peter I's daughter Elisabeth on the Russian throne. Elisabeth

supported the arts, architecture and the sciences (for example with the foundation of the Moscow University). However, she did not carry out significant structural reforms. Her reign, which lasted nearly 20 years, is also known for her involvement in the Seven Years' War. It was successful for Russia militarily, but fruitless politically.

Catherine II, the Great, was a German princess who married Peter III, the German heir to the Russian crown. After the death of Empress Elisabeth she came to power, when her coup d'état against her unpopular pro-Prussian husband succeeded. She contributed to the resurgence of the Russian nobility that began after the death of Peter the Great. State service was abolished, and Catherine delighted the nobles further by turning over most state functions in the provinces to them.



Empress Catherine the Great, who reigned from 1762 to 1796, continued the empire's expansion and modernization. Considering herself an enlightened absolutist, she played a key role in the Russian Enlightenment.

Catherine the Great extended Russian political control over the lands of the Polish-Lithuanian Commonwealth. Her actions included the support of the Targowica confederation, although the cost of her campaigns, on top of the oppressive social system that required serfs to spend almost all of their time

laboring on their owners' land, provoked a major peasant uprising in 1773, after Catherine legalised the selling of serfs separate from land. Inspired by a Cossack named Pugachev, with the emphatic cry of "Hang all the landlords!", the rebels threatened to take Moscow before they were ruthlessly suppressed. Instead of the traditional punishment of being drawn and quartered, Catherine issued secret instructions that the executioner should carry the sentence out quickly and with a minimum of suffering, as part of her effort to introduce compassion into the law. She also ordered the public trial of Darya Nikolayevna Saltykova, a member of the highest nobility, on charges of torture and murder. These gestures of compassion garnered Catherine much positive attention from Europe experiencing the Enlightenment age, but the specter of revolution and disorder continued to haunt her and her successors.

In order to ensure continued support from the nobility, which was essential to the survival of her government, Catherine was obliged to strengthen their authority and power at the expense of the serfs and other lower classes. Nevertheless, Catherine realized that serfdom must be ended, going so far in her "Nakaz" ("Instruction") to say that serfs were "just as good as we are" - a comment the nobility received with disgust. Documents were also found after Catherine's death that showed she hoped to introduce a form of parliamentary democracy in Russia, but realized the empire was not yet ready for such a move, particularly due to the problem of serfdom. Catherine successfully waged war against the Ottoman Empire and advanced Russia's southern boundary to the Black Sea. Then, by plotting with the rulers of Austria and Prussia, she incorporated territories of the Polish-Lithuanian Commonwealth during the Partitions of Poland, pushing the Russian frontier westward into Central Europe. By the time of her death in 1796, Catherine's expansionist policy had turned Russia into a major European power. This continued with Alexander I's wresting of Finland from the weakened kingdom of Sweden in 1809 and of Bessarabia from the Principality of Moldavia, ceded by the Ottomans in 1812.

First half of the nineteenth century

Napoleon made a major mistake when, following a dispute with Tsar Alexander I, he launched an invasion of the tsar's realm in 1812. The campaign was a catastrophe. Although Napoleon's Grande Armée made its way to Moscow, the Russians' scorched-earth strategy prevented the invaders from living off the country. In the bitterly cold Russian weather, thousands of French troops were ambushed and killed by peasant guerrilla fighters. As Napoleon's

forces retreated, the Russian troops pursued them into Central and Western Europe and to the gates of Paris. After Russia and its allies defeated Napoleon, Alexander became known as the 'savior of Europe,' and he presided over the redrawing of the map of Europe at the Congress of Vienna (1815), that ultimately made Alexander the monarch of Congress Poland.

Although the Russian Empire would play a leading political role in the next century, thanks to its defeat of Napoleonic France, its retention of serfdom precluded economic progress of any significant degree. As West European economic growth accelerated during the Industrial Revolution, which had begun in the second half of the 18th century, Russia began to lag ever farther behind, creating new problems for the Empire as a great power. This status concealed the inefficiency of its government, the isolation of its people, and its economic backwardness. Following the defeat of Napoleon, Alexander I had been ready to discuss constitutional reforms, but though a few were introduced, no major changes were attempted.

The liberal Tsar was replaced by his younger brother, Nicholas I (1825-1855), who at the beginning of his reign was confronted with an uprising. The background of this revolt lay in the Napoleonic Wars, when a number of well-educated Russian officers traveled in Europe in the course of military campaigns, where their exposure to the liberalism of Western Europe encouraged them to seek change on their return to autocratic Russia. The result was the Decembrist Revolt (December 1825), the work of a small circle of liberal nobles and army officers who wanted to install Nicholas' brother as a constitutional monarch. But the revolt was easily crushed, leading Nicholas to turn away from the modernization program begun by Peter the Great and champion the doctrine of Orthodoxy, Autocracy, and Nationality.

The retaliation for the revolt made "December Fourteenth" a day long remembered by later revolutionary movements. In order to repress further revolts, censorship was intensified, including the constant surveillance of schools and universities. Textbooks were strictly regulated by the government. Police spies were planted everywhere. Would-be revolutionaries were sent off to Siberia - under Nicholas I hundreds of thousands were sent to katorga there.

After the Russian armies occupied allied Georgia in 1802, they clashed with Persia over control of Azerbaijan and got involved in the Caucasian War against the Caucasian Imamate. Russian tsars also had to deal with two uprisings in their newly acquired territories of the Polish-Lithuanian Commonwealth: the November Uprising in 1830 and the January Uprising in 1863.

The question of Russia's direction had been gaining attention ever since Peter the Great's program of modernization. Some favored imitating Western Europe

while others were against this and called for a return of the traditions of the past. The latter path was advocated by Slavophiles, who held the "decadent" West in contempt. The Slavophiles were opponents of bureaucracy who preferred the collectivism of the mediaeval Russian *mir*, or village community, to the individualism of the West. Alternative social doctrines were elaborated by such Russian radicals as Alexander Herzen, Mikhail Bakunin, and Peter Kropotkin.

Second half of the nineteenth century

Tsar Nicholas died with his philosophy being heavily disputed. One year earlier, Russia had become involved in the Crimean War, a conflict fought primarily in the Crimean peninsula. Since playing a major role in the defeat of Napoleon, Russia had been regarded as militarily invincible, but, once opposed against a coalition of the great powers of Europe, the reverses it suffered on land and sea exposed the decay and weakness of Tsar Nicholas' regime.

When Alexander II ascended the throne in 1855, desire for reform was widespread among the populace. A growing humanitarian movement, which in later years has been compared to that of the abolitionists in the United States before the American Civil War, attacked serfdom. In 1859, there were more than 23 million serfs living under conditions worse than those of the peasants of western Europe on 16th-century manors. Alexander II made up his own mind to abolish serfdom from above, rather than wait for it to be abolished from below in a revolutionary way.

The emancipation of the serfs in 1861 was the single most important event in 19th-century Russian history. It was the beginning of the end for the landed aristocracy's monopoly of power. Emancipation brought a supply of free labor to the cities, industry was stimulated, and the middle class grew in number and influence. However, instead of receiving their lands as a gift, the freed peasants had to pay a special tax for what amounted to their lifetime to the government, which in turn paid the landlords a generous price for the land that they had lost. In numerous cases the peasants ended up with the smallest amount of land. All the property turned over to the peasants was owned collectively by the *mir*, the village community, which divided the land among the peasants and supervised the various holdings. Although serfdom was abolished, since its abolition was achieved on terms unfavorable to the peasants, revolutionary tensions were not abated, despite Alexander II's intentions. Revolutionaries believed that the newly freed serfs were merely being sold into wage slavery in the onset of the industrial revolution, and that the bourgeoisie had effectively replaced

landowners.



Russian troops taking Samarkand, June 8, 1868

Alexander II invaded Outer Manchuria from the Chinese Empire between 1858-1860 and sold Russian America to the USA in 1867. In the late 1870s Russia and the Ottoman Empire again clashed in the Balkans. From 1875 to 1877, the Balkan crisis intensified with rebellions against the Ottoman rule by various Slavic nationalities, which the Ottoman Turks dominated since the 16th century. This was seen as a political risk in Russia, which similarly suppressed Muslims in Central Asia and Caucasia. Russian nationalist opinion became a major domestic factor in its support for liberating Balkan Christians from the Ottoman rule and making Bulgaria and Serbia independent. In early 1877, Russia intervened on behalf of Serbian and Russian volunteer forces when it went to war with the Ottoman Empire. Within one year, Russian troops were nearing Constantinople, and the Ottomans surrendered. Russia's nationalist diplomats and generals persuaded Alexander II to force the Ottomans to sign the Treaty of San Stefano in March 1878, creating an enlarged, independent Bulgaria that stretched into the southwestern Balkans. When Britain threatened to declare war over the terms of the Treaty of San Stefano, an exhausted Russia backed down. At the Congress of Berlin in July 1878, Russia agreed to the creation of a smaller Bulgaria, as an autonomous principality inside the Ottoman Empire. As a result, Pan-Slavists were left with a legacy of bitterness against Austria-Hungary and Germany for failing to back Russia. The disappointment at the results of the war stimulated revolutionary tensions in the country. However, he helped Serbia, Romania and Montenegro to gain independence from and strengthen themselves against the Ottomans.

Following Alexander's assassination by the Narodnaya Volya, a Nihilist terrorist organization, in 1881, the throne passed to his son Alexander III (1881-1894), a reactionary who revived the maxim of "Autocracy, Orthodoxy, and

Respect to the People" of Nicholas I. A committed Slavophile, Alexander III believed that Russia could be saved from turmoil only by shutting itself off from the subversive influences of Western Europe. During his reign Russia declared the union with republican France to contain the growing power of Germany, completed the conquest of Central Asia and demanded important territorial and commercial concessions from China.

The tsar's most influential adviser was Konstantin Petrovich Pobedonostsev, tutor to Alexander III and his son Nicholas, and procurator of the Holy Synod from 1880 to 1895. He taught his royal pupils to fear freedom of speech and press, as well as disliking democracy, constitutions, and the parliamentary system. Under Pobedonostsev, revolutionaries were persecuted and a policy of Russification was carried out throughout the Empire.

Early twentieth century

Alexander was succeeded by his son Nicholas II (1894-1917). The Industrial Revolution began to show significant influence in Russia. The liberal elements among industrial capitalists and nobility believed in peaceful social reform and a constitutional monarchy, forming the Constitutional Democrats, or Kadets. The Socialist-Revolutionaries (SRs) incorporated the Narodnik tradition and advocated the distribution of land among those who actually worked it - the peasants. Another radical group was the Social Democrats, exponents of Marxism in Russia. The Social Democrats differed from the SRs in that they believed a revolution must rely on urban workers, not the peasantry.

In 1903 in London (at the Social Democrat party's 2nd Congress) the party split into two wings - the gradualist Mensheviks, and the more radical Bolsheviks. The Mensheviks believed that the Russian working class was insufficiently developed and that socialism could be achieved only after a period of bourgeois democratic rule. They thus tended to ally themselves with the forces of bourgeois liberalism. The Bolsheviks, under Vladimir Lenin, supported the idea of forming a small elite of professional revolutionists, subject to strong party discipline, to act as the vanguard of the proletariat in order to seize power by force.

Defeat in the Russo-Japanese War (1904-1905) was a major blow to the Tsarist regime and further increased the potential for unrest. In January 1905, an incident known as "Bloody Sunday" occurred when Father Gapon led an enormous crowd to the Winter Palace in Saint Petersburg to present a petition to the Tsar. When the procession reached the palace, Cossacks opened fire on the

crowd, killing hundreds. The Russian masses were so furious over the massacre that a general strike was declared demanding a democratic republic. This marked the beginning of the Russian Revolution of 1905. Soviets (councils of workers) appeared in most cities to direct revolutionary activity. Russia was paralyzed, and the government was desperate.

In October 1905, Nicholas reluctantly issued the famous October Manifesto, which conceded the creation of a national Duma (legislature) to be called without delay. The right to vote was extended and no law was to become final without confirmation by the Duma. The moderate groups were satisfied. But the socialists rejected the concessions as insufficient and tried to organise new strikes. By the end of 1905, there was disunity among the reformers, and the tsar's position was strengthened for the time being.



A scene from the First Russian Revolution, by Ilya Repin.

Tsar Nicholas II and his subjects entered World War I with enthusiasm and patriotism, with the defence of Russia's fellow Orthodox Slavs, the Serbs, as the main battle cry. In August 1914, the Russian army invaded Germany's province of East Prussia and occupied a significant portion of Austrian-controlled Galicia in support of the Serbs and their allies - the French and British. Military reversals and shortages among the civilian population, however, soon soured much of the population. German control of the Baltic Sea and German-Ottoman control of the Black Sea severed Russia from most of its foreign supplies and potential markets.

By the middle of 1915 the impact of the war was demoralizing. Food and fuel were in short supply, casualties were increasing, and inflation was mounting. Strikes increased among low-paid factory workers, and there were reports that peasants, who wanted reforms of land ownership, were restless. Nicholas II directed the war effort personally, leaving the Tsarina, Alexandra, to act as regent at home. Alexandra was influenced by a semiliterate mystic,

Grigory Rasputin. Rasputin's assassination in late 1916 by a clique of nobles ended the scandal but did not restore the autocracy's lost prestige.

On 3 March 1917, a strike was organized on a factory in the capital Saint Petersburg; within a week nearly all the workers in the city were idle, and street fighting broke out.

The strikers held mass meetings in defiance of the regime, and the army openly sided with the workers. A few days later a provisional government headed by Georgy Lvov was named by the Duma. Meanwhile, the socialists in Saint Petersburg had formed a Soviet (council) of workers' and soldiers' deputies, forming an uneasy alliance with the Provisional Government. With his authority destroyed, Nicholas abdicated on 2 March 1917 (Julian Calendar; the Gregorian date was 15 March). He and his family were subsequently put to death by Bolsheviks during the Russian Civil War.

Religions



The Kazan Cathedral in Saint Petersburg was constructed between 1801 and 1811, and prior to the construction of Saint Isaac's Cathedral was the main Orthodox Church in Imperial Russia.

The state religion of the Russian Empire was that of the Russian Orthodox Christianity. Its head was the tsar, who held the title of supreme defender of the Church. Although he made and annulled all appointments, he did not determine the questions of dogma or church teaching. The principal ecclesiastical authority was the Holy Synod, the head of which, the Over Procurator of the Holy Synod, was one of the council of ministers and exercised very wide powers in ecclesiastical matters. All religions were freely professed, except that certain

restrictions were laid upon the Jews. According to returns published in 1905, based on the Russian Empire Census of 1897, adherents of the different religious communities in the whole of the Russian empire numbered approximately as follows.



Tsarist troops prepare for invading Persian forces during the Russo-Persian War (1804-1813), which occurred contemporaneously with the French invasion of Russia. A painting by Rubo Franz Alexeevich (1856-1928)

The ecclesiastical heads of the national Russian Orthodox Church consisted of three metropolitans (Saint Petersburg, Moscow, Kiev), fourteen archbishops and fifty bishops, all drawn from the ranks of the monastic (celibate) clergy. The parochial clergy had to be married when appointed, but if left widowers were not allowed to marry again; this rule continues to apply today.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Russian Orthodox Church

[Monastic reform of St. Sergius and its aftermath](#)

[Consolidation and codification](#)

[Autocephaly and schism](#)

[Peter the First](#)

[Expansion](#)

[Fin-de-siècle religious renaissance](#)

[Russian revolution](#)

[Under Communist rule](#)

[Stalin era](#)

[Persecution under Khrushchev and Brezhnev](#)

[Glasnost and evidence of KGB links](#)

[Post-Soviet recovery and problems](#)
[Under Patriarch Alexy II](#)
[Under Patriarch Kirill](#)



Cathedral of Christ the Saviour in Moscow

The **Russian Orthodox Church** (*Russkaya Pravoslavnaya Tserkov*) headed by the Moscow Patriarchate, also known as the *Orthodox Christian Church of Russia*, is a body of Christians who constitute an autocephalous Eastern Orthodox Church under the jurisdiction of the Patriarch of Moscow, in communion with other Eastern Orthodox Churches.

The Christian community that became the Russian Orthodox Church is traditionally said to have been founded by the Apostle Andrew, who is thought to have visited Scythia and Greek colonies along the northern coast of the Black Sea. According to one of the legends, Andrew reached the future location of Kiev and foretold the foundation of a great Christian city. The spot where he reportedly erected a cross is now marked by St. Andrew's Cathedral.

By the end of the first millennium AD, eastern Slavic lands started to come under the cultural influence of the Eastern Roman Empire. In 863-869, Saint Cyril and Saint Methodius translated parts of the Bible into Old Church Slavonic language for the first time, paving the way for the Christianization of the Slavs. There is evidence that the first Christian bishop was sent to Novgorod from Constantinople either by Patriarch Photius or Patriarch Ignatios, circa 866-867

AD.

By the mid-10th century, there was already a Christian community among Kievan nobility, under the leadership of Greek and Byzantine priests, although paganism remained the dominant religion. Princess Olga of Kiev was the first ruler of Kievan Rus to convert to Christianity, either in 945 or 957. Her grandson, Vladimir the Great, made Kievan Rus' a Christian state.

As a result of the Christianization of Kievan Rus' in 988, Prince Vladimir I of Kiev officially adopted Byzantine Rite Christianity - the religion of the Eastern Roman Empire - as the state religion of Kievan Rus'. This date is often considered the official birthday of the Russian Orthodox Church. Thus, in 1988, the Church celebrated its millennial anniversary. It therefore traces its apostolic succession through the Patriarch of Constantinople.

The Kievan church was originally a Metropolitanate of the Patriarchate of Constantinople and the Byzantine patriarch appointed the metropolitan who governed the Church of Rus'. The Metropolitan's residence was originally located in Kiev. As Kiev was losing its political, cultural, and economical significance due to the Mongol invasion, Metropolitan Maximus moved to Vladimir in 1299; his successor, Metropolitan Peter moved the residence to Moscow in 1325.

Monastic reform of St. Sergius and its aftermath

Following the tribulations of the Mongol invasion, the Russian Church was pivotal in the survival and life of the Russian state. Despite the politically motivated murders of Mikhail of Chernigov and Mikhail of Tver, the Mongols were generally tolerant and even granted tax exemption to the Church. Such holy figures as Sergius of Radonezh and Metropolitan Alexis helped the country to withstand years of Tatar oppression, and to expand both economically and spiritually.

The monastic reform of St. Sergius, which culminated in the foundation of the monastery known as Trinity-St. Sergius Lavra near Moscow, was one of the defining events of medieval Russian history. The monastery became the setting for the unprecedented flourishing of transcendent, spiritual art, exemplified by the work of Andrey Rublev, among others. The followers of Sergius founded four hundred monasteries, thus greatly extending the geographical extent of his influence and authority.

The spiritual resurgence of the late 14th century, associated with the names of St. Sergius, the missionary Stephen of Perm and the writer Epiphanius the

Wise, contributed to the consolidation of the Russian nation. Lev Gumilev has observed that, having received the blessing of St. Sergius to make a stand against the Tatars, "the Suzdalians, Vladimirians, Rostovians, Pskovians went to the Kulikovo Field as representatives of their principalities but returned after the victory as Russians, although living in different towns", a dictum which has been endorsed by modern church functionaries.

At the Council of Florence (1439), a group of Roman Catholic and Eastern Orthodox Church leaders agreed upon terms of reunification of the two branches of Christianity. The Russian Prince Basil II of Moscow, however, rejected the concessions to the Catholic Church and forbade the proclamation of the acts of the Council in Russia in 1452, after a shortlived East-West reunion. Metropolitan Isidore was in the same year expelled from his position as an apostate.

In 1448, the Patriarchate of Moscow (the Russian Church) became independent from the Patriarchate of Constantinople. Metropolitan Jonas, installed by the Council of Russian bishops in 1448, was given the title of Metropolitan of Moscow and All Russia. This was just five years before the fall of Constantinople in 1453. From this point onward the Russian Orthodox Church saw Moscow as the Third Rome, legitimate successor to Constantinople, and the Primate of Moscow as head of the Russian Orthodox Church.

Consolidation and codification

The reign of Ivan III and his successor was plagued by numerous heresies and controversies. One party, led by Nil Sorsky and Vassian Kosoy, called for the secularisation of monastic properties. They were oppugned by the influential Joseph of Volotsk, who defended ecclesiastical ownership of land and property. The sovereign's position fluctuated, but eventually he threw his support to Joseph. New sects sprang up, some of which showed a tendency to revert to Mosaic law: for instance, the archpriest Aleksei converted to Judaism after meeting a certain Zechariah the Jew.

Monastic life flourished in Russia, focusing on prayer and spiritual growth. The disciples of St. Sergius left the Trinity-St. Sergius Lavra to found hundreds of monasteries across Russia. Some of the most famous monasteries were located in the Russian North, even as far north as Pechenga, in order to demonstrate how faith could flourish even in countries that weren't too hospitable. The richest landowners of medieval Russia included Joseph Volokolamsk Monastery, Kirillo-Belozersky Monastery and the Solovetsky

Monastery. In the 18th century, the three greatest monasteries were recognized as lavras, while those subordinated directly to the Synod were labelled stauropegic.

In the 1540s, Metropolitan Macarius codified Russian hagiography and convened a number of church synods, which culminated in the Hundred Chapter Synod of 1551. This assembly unified Church ceremonies and duties in the whole territory of Russia. At the demand of the Church hierarchy the government canceled the tsar's jurisdiction over ecclesiastics. Reinforced by these reforms, the Church felt strong enough to challenge the policies of the tsar. Philip of Moscow, in particular, decried many abuses of Ivan the Terrible, who eventually engineered his defrocking and murder.

Autocephaly and schism



The three-barred cross of the Russian Orthodox Church

During the reign of Tsar Fyodor I his brother-in-law Boris Godunov contacted the Ecumenical Patriarch, who "was much embarrassed for want of funds," with a view to establishing a patriarchal see in Moscow. As a result of Godunov's efforts, Metropolitan Job of Moscow became in 1589 the first Patriarch of Moscow and All Rus', making the Russian Church autocephalous. The four other patriarchs have recognized the Moscow Patriarchate as one of the five honourable Patriarchates. During the next half a century, when the tsardom was weak, the patriarchs (notably Hermogenes and Philaret) would help run the state along with (and sometimes instead of) the tsars.

At the urging of the Zealots of Piety, in 1652 Patriarch Nikon resolved to centralize power that had been distributed locally, while conforming Russian Orthodox rites and rituals to those of the Greek Orthodox Church, as interpreted by pundits from the Kiev Ecclesiastical Academy. For instance he insisted that Russian Christians cross themselves with three fingers, rather than the then-traditional two. This aroused antipathy among a substantial section of believers, who saw the changed rites as heresy, although the extent to which these changes can be regarded as minor or major ritual significance remains open to debate.

After the implementation of these innovations at the church council of 1666-1667, the Church anathematized and suppressed those who acted contrary to them with the support of Muscovite state power. These traditionalists became known as "Old Believers" or "Old Ritualists".



An Old Believer Priest, Nikita Pustosviat, Disputing with Patriarch Joachim the Matters of Faith. Painting by Vasily Perov

Although Nikon's far-flung ambitions of steering the country to a theocratic form of government precipitated his defrocking and exile, Tsar Aleksey deemed it reasonable to uphold many of his innovations. During the Schism of the Russian Church, the Old Ritualists were separated from the main body of the Orthodox Church. Archpriest Avvakum Petrov and many other opponents of the church reforms were burned at the stake, either forcibly or voluntarily. Another prominent figure within the Old Ritualists' movement, Boyarynya Morozova, was starved to death in 1675. Others escaped from the government persecutions to Siberia and other inhospitable lands, where they would live in semi-seclusion until modern times.

Peter the First

With the ascension of Emperor Peter the Great to the throne of Russia (1682-1725), with his radical modernization of Russian government, army, dress and manners, Russia became a formidable political power.

Expansion

In the late 17th and early 18th centuries, the Russian Orthodox Church experienced a vast geographic expansion. In the following two centuries, missionary efforts stretched out across Siberia into Alaska, then into California, which would become part of the United States. Eminent people on that missionary effort included St. Innocent of Irkutsk and St. Herman of Alaska. In emulation of Stephen of Perm, they learned local languages and translated gospels and hymns. Sometimes those translations required the invention of new systems of transcription.

In the aftermath of the Treaty of Pereyaslav, the Ottomans (supposedly acting on behalf of the Russian regent Sophia Alekseyevna) pressured the Patriarch of Constantinople into transferring the Metropoly of Kiev from the jurisdiction of Constantinople to that of Moscow. The controversial transfer brought millions of faithful and half a dozen dioceses under the pastoral and administrative care of the Patriarch of Moscow and all Rus', leading to the significant Ukrainian domination of the Russian Orthodox Church, which continued well into the 18th century, with Theophanes Prokopovich, Epiphanius Slavnetsky, Stephen Yavorsky and Demetrius of Rostov being among the most notable representatives of this trend.

In 1700, after Patriarch Adrian's death, Peter the Great prevented a successor from being named, and in 1721, following the advice of Feofan Prokopovich, Archbishop of Pskov, the Holy and Supreme Synod was established under Archbishop Stephen Yavorsky to govern the church instead of a single primate. This was the situation until shortly after the Russian Revolution of 1917, at which time the Local Council (more than half of its members being lay persons) adopted the decision to restore the Patriarchy. On November 5 (according to the Julian calendar) a new patriarch, Tikhon, was named through casting lots.

The late 18th century saw the rise of *starchestvo* under Paisiy Velichkovsky and his disciples at the Optina Monastery. This marked a beginning of a significant spiritual revival in the Russian Church after a lengthy period of modernization, personified by such figures as Demetrius of Rostov and Platon of Moscow. Aleksey Khomyakov, Ivan Kireevsky and other lay theologians with Slavophile leanings elaborated some key concepts of the renovated Orthodox doctrine, including that of *sobornost*. The resurgence of Eastern Orthodoxy was reflected in Russian literature, an example is the figure of Starets Zosima in Fyodor Dostoyevsky's *Brothers Karamazov*.

Fin-de-siècle religious renaissance

During the final decades of the imperial order in Russia many educated Russians sought to return to the church and tried to bring their faith back to life. No less evident were nonconformist paths of spiritual searching known as "God-Seeking". Writers, artists and intellectuals in large numbers were drawn to private prayer, mysticism, spiritualism, theosophy and Eastern religions. A fascination with primitive feeling, with the unconscious and the mythic was apparent, along with visions of coming catastrophes and redemption.

In 1909, a volume of essays appeared under the title *Vekhi* ("Centuries" or "Landmarks"), authored by a group of leading left-wing intellectuals, including Sergei Bulgakov, Peter Struve and former Marxists. They bluntly repudiated the materialism and atheism that had dominated the thought of the intelligentsia for generations as leading inevitably to failure and moral disaster. The essays created a sensation.

It is possible to see a similarly renewed vigor and variety in religious life and spirituality among the lower classes, especially after the upheavals of 1905. Among the peasantry there was widespread interest in spiritual-ethical literature and nonconformist moral-spiritual movements, an upsurge in pilgrimage and other devotions to sacred spaces and objects (especially icons), persistent beliefs in the presence and power of the supernatural (apparitions, possession, walking-dead, demons, spirits, miracles and magic), the renewed vitality of local "ecclesial communities" actively shaping their own ritual and spiritual lives, sometimes in the absence of clergy, and defining their own sacred places and forms of piety. Also apparent was the proliferation of what the Orthodox establishment branded as "sectarianism", including both non-Orthodox Christian denominations, notably Baptists, and various forms of popular Orthodoxy and mysticism.

Russian revolution

In 1914 there were 55,173 Russian Orthodox churches and 29,593 chapels, 112,629 priests and deacons, 550 monasteries and 475 convents with a total of 95,259 monks and nuns in Russia.



Tsar Alexis praying before the relics of Metropolitan Philip. Painting by Alexander Litovchenko (1835–1890)

The year 1917 was a major turning point in Russian history, and also the Russian Orthodox Church. The Russian empire was dissolved and the Tsarist government - which had granted the Church numerous privileges - was overthrown. After a few months of political turmoil, the Bolsheviks took power in October 1917 and declared a separation of church and state. Thus the Russian Orthodox Church found itself without official state backing for the first time in its history. One of the first decrees of the new Communist government (issued in January 1918) declared freedom from "religious and antireligious propaganda". This led to a marked decline in the power and influence of the Church. The Church was also caught in the crossfire of the Russian Civil War that began later the same year, and many leaders of the Church supported what would ultimately turn out to be the losing side (the White movement).

The Russian Orthodox Church supported the White Army in the Russian Civil War (see White movement) after the October Revolution. This may have further strengthened the Bolshevik antipathy against the church.

Even before the end of the civil war and the establishment of the Soviet Union, the Russian Orthodox Church came under pressure from the secular Communist government. The Soviet government stood on a platform of

antireligion, viewing the church as a "counter-revolutionary" organization and an independent voice with a great influence in society. While the Soviet Union officially claimed religious tolerance, in practice the government discouraged organized religion and did much to remove religious influence from Soviet society.

Under Communist rule

After the October Revolution of November 7, 1917, the officially proclaimed objective of the Soviet Union was to unite all of the people of the world in a communist state free of "capitalist exploitation" (see Communist International). With such a view of the world any ethnic heritage closely tied to traditional religion and its clergy was targeted by Soviet authorities.

The Soviet Union was the first state to have elimination of religion as an ideological objective. Toward that end, the Communist regime confiscated church property, ridiculed religion, harassed believers, and propagated atheism in schools. Actions toward particular religions, however, were determined by State interests, and most organized religions were never outlawed. Orthodox priests and believers were variously tortured, sent to prison camps, labour camps or mental hospitals, and executed. Many Orthodox (along with people of other faiths) were also subjected to psychological punishment or torture and mind control experimentation in order to force them give up their religious convictions.

Thousands of churches and monasteries were taken over by the government and either destroyed or converted to secular use. It was impossible to build new churches. Practising Orthodox Christians were restricted from prominent careers and membership in communist organizations (the party, the Komsomol). Antireligious propaganda was openly sponsored and encouraged by the government, which the Church was not given an opportunity to publicly respond to. The government youth organization, the Komsomol, encouraged its members to vandalize Orthodox Churches and harass worshippers. Seminaries were closed down, and the church was restricted from using the press.

The history of Orthodoxy (and other religions) under Communism was not limited to this story of repression and secularization. Bolshevik policies toward religious belief and practice tended to vacillate over time between, on the one hand, a utopian determination to substitute secular rationalism for what they considered to be an unmodern, "superstitious" worldview and, on the other, pragmatic acceptance of the tenaciousness of religious faith and institutions. In

any case, religious beliefs and practices did persist, not only in the domestic and private spheres but also in the scattered public spaces allowed by a state that recognized its failure to eradicate religion and the political dangers of an unrelenting culture war.

In November 1917, following the collapse of the tsarist government, a council of the Russian Orthodox church reestablished the patriarchate and elected the metropolitan Tikhon, the former Metropolitan of All America and Canada, as patriarch. But the new Soviet government soon declared the separation of church and state and also nationalized all church-held lands. These administrative measures were followed by brutal state-sanctioned persecutions that included the wholesale destruction of churches, as well as the arrest and execution of many clerics. The Russian Orthodox church was further weakened in 1922, when the Renovated Church, a reform movement supported by the Soviet government, seceded from Patriarch Tikhon's church (also see the Josephites and the Russian True Orthodox Church), restored a Holy Synod to power, and brought division among clergy and faithful.

In the first five years after the Bolshevik revolution, 28 bishops and 1,200 priests were executed.

Stalin era

The main target of the antireligious campaign in the 1920s and 1930s was the Russian Orthodox Church, which had the largest congregation. Nearly all of its clergy, and many of its believers, were shot or sent to labor camps. Theological schools were closed, and church publications were prohibited.

The sixth sector of the OGPU, led by Yevgeny Tuchkov, began aggressively arresting and executing bishops, priests, and devout worshippers, such as Metropolitan Veniamin in Petrograd in 1922 for refusing to accede to the demand to hand in church valuables (including sacred relics). In the time between 1927 and 1940, the number of Orthodox Churches in the Russian Republic fell from 29,584 to less than 500. Between 1917 and 1935, 130,000 Orthodox priests were arrested. Of these, 95,000 were put to death. Many thousands of victims of persecution became recognized in a special canon of saints known as the "new martyrs and confessors of Russia".

At no time before the mid to late 1930s did the Bolsheviks control the situation. They maintained that the clergy organized united resistance against the Soviet state. During the mid-1920s, Soviet officials in Nizhny Novgorod and other locations encountered religious groups successfully circulating anti-Soviet

political materials. According to party officials, legal organizations served as fronts for oppositional activities.

In January 1918 Patriarch Tikhon proclaimed anathema to the Bolsheviks (without explicitly naming them), which further antagonized relations. When Tikhon died in 1925, Soviet authorities forbade patriarchal elections to be held. Patriarchal *locum tenens* (acting Patriarch) Metropolitan Sergius (Stragorodsky, 1887-1944), going against the opinion of a major part of the church's parishes, in 1927 issued a declaration accepting the Soviet authority over the church as legitimate, pledging the church's cooperation with the government and condemning political dissent within the church. By this declaration Sergius granted himself authority that he, being a deputy of imprisoned Metropolitan Peter and acting against his will, had no right to assume according to the XXXIV Apostolic canon, which led to a split with the Russian Orthodox Church Outside of Russia abroad and the Russian True Orthodox Church (Russian Catacomb Church) within the Soviet Union, as they allegedly remained faithful to the Canons of the Apostles, declaring the part of the church led by Metropolitan Sergius schism, sometimes coined *Sergianism*. Due to this canonical disagreement it is disputed which church has been the legitimate successor to the Russian Orthodox Church that had existed before 1925.

With aid from the Methodist Church, two Russian Orthodox seminaries were reopened. Moreover, in the 1929 elections, the Orthodox Church attempted to formulate itself as a full-scale opposition group to the Communist Party, and attempted to run candidates of its own against the Communist candidates. Article 124 of the 1936 Soviet Constitution officially allowed for freedom of religion within the Soviet Union, and along with initial statements of it being a multicandidate election, the Church again attempted to run its own religious candidates in the 1937 elections. However the support of multicandidate elections was retracted several months before the elections were held and in neither 1929 nor 1937 were any candidates of the Orthodox Church elected.

After Nazi Germany's attack on the Soviet Union in 1941, Joseph Stalin revived the Russian Orthodox Church to intensify patriotic support for the war effort. On September 4, 1943, Metropolitans Sergius, Alexy and Nikolay had a meeting with Stalin and received a permission to convene a council on September 8, 1943, which elected Sergius Patriarch of Moscow and all the Rus'. This is considered by some as violation of the XXX Apostolic canon, as no church hierarch could be consecrated by secular authorities. A new patriarch was elected, theological schools were opened, and thousands of churches began to function. The Moscow Theological Academy Seminary, which had been closed since 1918, was reopened.

Between 1945 and 1959 the official organization of the church was greatly expanded, although individual members of the clergy were occasionally arrested and exiled. The number of open churches reached 25,000. By 1957 about 22,000 Russian Orthodox churches had become active. But in 1959 Nikita Khrushchev initiated his own campaign against the Russian Orthodox Church and forced the closure of about 12,000 churches. By 1985 fewer than 7,000 churches remained active. Members of the church hierarchy were jailed or forced out, their places taken by docile clergy, many of whom had ties with the KGB. This decline was evident from the dramatic decay of many of the abandoned churches and monasteries that were previously common in even the smallest villages from the pre-revolutionary period.

Persecution under Khrushchev and Brezhnev

A new and widespread persecution of the church was subsequently instituted under the leadership of Nikita Khrushchev and Leonid Brezhnev. A second round of repression, harassment and church closures took place between 1959 and 1964 when Nikita Khrushchev was in office.

The Church and the government remained on unfriendly terms until 1988. In practice, the most important aspect of this conflict was that openly religious people could not join the Communist Party of the Soviet Union, which meant that they could not hold any political office. However, among the general population, large numbers remained religious.

Some Orthodox believers and even priests took part in the dissident movement and became prisoners of conscience. The Orthodox priests Gleb Yakunin, Sergiy Zheludkov and others spent years in Soviet prisons and exile for their efforts in defending freedom of worship. Among the prominent figures of that time were Father Dmitri Dudko and Father Aleksandr Men. Although he tried to keep away from practical work of the dissident movement intending to better fulfil his calling as a priest, there was a spiritual link between Fr Aleksandr and many of the dissidents. For some of them he was a friend, for others - a godfather, for many (including Yakunin) - spiritual father.

By 1987 the number of functioning churches in the Soviet Union had fallen to 6893 and the number of functioning monasteries to just 18. In 1987 in the Russian SFSR, between 40% and 50% of newborn babies (depending on the region) were baptized. Over 60% of all deceased received Christian funeral services.

Glasnost and evidence of KGB links

Beginning in the late 1980s, under Mikhail Gorbachev, the new political and social freedoms resulted in many church buildings being returned to the church, to be restored by local parishioners. A pivotal point in the history of the Russian Orthodox Church came in 1988 - the millennial anniversary of the Baptism of Kievan Rus'. Throughout the summer of that year, major government-supported celebrations took place in Moscow and other cities; many older churches and some monasteries were reopened. An implicit ban on religious propaganda on state TV was finally lifted. For the first time in the history of the Soviet Union, people could see live transmissions of church services on television.

Gleb Yakunin, a critic of the Moscow Patriarchate who was one of those who briefly gained access to the KGB archive documents in the early 1990s, argued that the Moscow Patriarchate was "practically a subsidiary, a sister company of the KGB". Critics charge that the archives showed the extent of active participation of the top ROC hierarchs in the KGB efforts overseas. George Trofimoff, the highest-ranking US military officer ever indicted for, and convicted of, espionage by the United States and sentenced to life imprisonment on September 27, 2001, had been "recruited into the service of the KGB" by Igor Susemihl (a.k.a. Zusemihl), a bishop in the Russian Orthodox Church (subsequently, a high-ranking hierarch - the ROC Metropolitan Iriney of Vienna, who died in July 1999).

Konstanin Kharchev, former chairman of Soviet Council on Religious Affairs, explained: "Not a single candidate for the office of bishop or any other high-ranking office, much less a member of Holy Synod, went through without confirmation by the Central Committee of the CPSU and the KGB". Professor Nathaniel Davis points out: "If the bishops wished to defend their people and survive in office, they had to collaborate to some degree with the KGB, with the commissioners of the Council for Religious Affairs, and with other party and governmental authorities.". Patriarch Alexy II, acknowledged that compromises were made with the Soviet government by bishops of the Moscow Patriarchate, himself included, and publicly repented of these compromises

Post-Soviet recovery and problems

Under Patriarch Alexy II (1990-2008)

Metropolitan Alexy of Leningrad, ascended the Patriarchal throne in 1990

and presided over the partial return of Orthodox Christianity to Russian society after 70 years of repression, transforming the ROC to something resembling a state religion; some 15,000 churches had been reopened or built by the end of his reign. The Church also sought to fill the ideological vacuum left by the end of communism, and even, in the opinion of some analysts, became "a separate branch of power".

In August 2000 the ROC adopted its Basis of the Social Concept and in July 2008 its Basic Teaching on Human Dignity, Freedom and Rights.

Under Patriarch Alexy, there were difficulties in the relationship between the Russian Orthodox Church and the Vatican, especially since 2002, when Pope John Paul II created a Catholic diocesan structure for Russian territory. The leaders of the Russian Church saw this action as a throwback to prior attempts by the Vatican to proselytize the Russian Orthodox faithful to become Roman Catholic. This point of view was based upon the stance of the Russian Orthodox Church (and the Eastern Orthodox Church) that the Church of Rome is in schism, after breaking off from the Orthodox Church. The Catholic Church, on the other hand, while acknowledging the primacy of the Russian Orthodox Church in Russia, believed that the small Catholic minority in Russia, in continuous existence since at least the 18th century, should be served by a fully developed church hierarchy with a presence and status in Russia, just as the Russian Orthodox Church is present in other countries (including constructing a cathedral in Rome, near the Vatican).

There had been increasing friction between the Ecumenical Patriarchate and the Russian Orthodox Church, one example of such friction could be observed at the meeting in Ravenna in early October 2007 of participants in the Orthodox-Catholic Dialogue: the representative of the Moscow Patriarchate, Bishop Hilarion Alfeyev, walked out of the meeting due to the presence of representatives from the Estonian Apostolic Orthodox Church which is in the jurisdiction of the Ecumenical Patriarchate. At the meeting, prior to the departure of the Russian delegation, there were also substantive disagreements about the wording of a proposed joint statement among the Orthodox representatives. After the departure of the Russian delegation, the remaining Orthodox delegates approved the form which had been advocated by the representatives of the Ecumenical Patriarchate. The disagreement occurred because Moscow insists that Estonia is its canonical territory for historical reasons, and has incorporated Orthodox parishes in Estonia into the Orthodox Church of Estonia, a self-governing part of the Church of Russia. The Ecumenical Patriarchate, however, has set up its own jurisdiction in Estonia, called the Estonian Apostolic Orthodox Church, an action that prompted the

Holy Synod of the Church of Russia to announce, in 2000, that it will not take part in any pan-Orthodox meeting where members of the EAOC are present. The Ecumenical See's representative in Ravenna said that Hilarion's position "should be seen as an expression of authoritarianism whose goal is to exhibit the influence of the Moscow Church. But like last year in Belgrade, all Moscow achieved was to isolate itself once more since no other Orthodox Church followed its lead, remaining instead faithful to Constantinople."

Canon Michael Bourdeaux, former president of Keston Institute, believed in January 2008 that "the Moscow Patriarchate acts as though it heads a state church, while the few Orthodox clergy who oppose the church-state symbiosis face severe criticism, even loss of livelihood." Such view is backed up by other Russia's political life observers. Clifford J. Levy of New York Times wrote in April 2008: 'Just as the government has tightened control over political life, so, too, has it intruded in matters of faith. The Kremlin's surrogates in many areas have turned the Russian Orthodox Church into a de facto official religion, warding off other Christian denominations that seem to offer the most significant competition for worshipers. This close alliance between the government and the Russian Orthodox Church has become a defining characteristic of Mr. Putin's tenure, a mutually reinforcing choreography that is usually described here as working "in symphony".'

Throughout Patriarch Alexy's reign, the massive-scale program of costly restoration of reopened churches and monasteries (as well as the construction of new ones) was criticized for having eclipsed the Church's principal mission of evangelizing.

On 5 December 2008, the day of Patriarch Alexy's death, the Financial Times said: "While the church had been a force for liberal reform under the Soviet Union, it soon became a center of strength for conservatives and nationalists in the post-communist era. Alexei's death could well result in an even more conservative church."

Under Patriarch Kirill

On January 27, 2009, the ROC Local Council (the 2009 Pomestny Sobor) elected Metropolitan Kirill of Smolensk Patriarch of Moscow and All Rus; with 508 votes out of 700.) He was enthroned on February 1, 2009.

In 2010 news broke of a child abuse scandal involving a monastery in the city of Vladimir, where children are said to have been "hit multiple times, forced to do agricultural labor from 3 a.m. till 10 p.m. with 30-minute breaks for

breakfast and lunch".

In February 2011 the official spokesman of the Synodal Department of the Patriarchate denied reports that the Church was about to merge with the Russian State. He said, "The Russian Church has never in its history been so independent of the state as it is now. It treasures this independence. However, it also treasures the dialogue that it has with the modern state. No doubt, this dialogue cannot be called easy, but it can be called constructive."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Quotes

[Family Happiness](#) | [War and Peace](#) | [Anna Karenina](#) | [What Men Live By](#) | [Confession](#) | [The Kreutzer Sonata](#) | [The Kingdom of God is Within You](#) | [Quotes about Tolstoy](#)

- The hero of my tale, whom I love with all the power of my soul, whom I have tried to portray in all his beauty, who has been, is, and will be beautiful, is Truth.
~ *Sevastopol in May* (1855), Ch. 16
- Error is the force that welds men together; truth is communicated to men only by deeds of truth.
~ *My Religion* (1884), Ch. 12
- I know that my unity with all people cannot be destroyed by national boundaries and government orders.
~ *My Religion* (1884), as translated in *The Human Experience : Contemporary American and Soviet Fiction and Poetry* (1989) by the Quaker US/USSR Committee
- Martin's soul grew glad. He crossed himself put on his spectacles, and began reading the Gospel just where it had opened; and at the top of the page he read: *I was an hungered, and ye gave me meat; I was thirsty, and ye gave me drink; I was a stranger, and ye took me in.* And at the bottom of the page he read: *Inasmuch as ye did it unto one of these my brethren even these least, ye did it unto me* (Matt. xxv). And Martin understood that his dream had come true; and that the Saviour had really come to him that day, and he had welcomed him.

~ "Where Love Is, God Is" (1885), also translated as "Where Love is, There God is Also"

- Ivan Ilych's life had been most simple and most ordinary and therefore most terrible.

~ *The Death of Ivan Ilych*, Ch. II (1886)

- Ivan Ilych saw that he was dying, and he was in continual despair. In the depth of his heart he knew he was dying, but not only was he not accustomed to the thought, he simply did not and could not grasp it. The syllogism he had learnt from Kiesewetter's Logic: "Caius is a man, men are mortal, therefore Caius is mortal," had always seemed to him correct as applied to Caius, but certainly not as applied to himself. That Caius - man in the abstract - was mortal, was perfectly correct, but he was not Caius, not an abstract man, but a creature quite, quite separate from all others.

~ *The Death of Ivan Ilych*, Ch. VI

- A man can live and be healthy without killing animals for food; therefore, if he eats meat, he participates in taking animal life merely for the sake of his appetite. And to act so is immoral.

~ *Writings on Civil Disobedience and Nonviolence* (1886)

- I sit on a man's back, choking him, and making him carry me, and yet assure myself and others that I am very sorry for him and wish to ease his lot by any means possible, except getting off his back.

~ *Writings on Civil Disobedience and Nonviolence* (1886)

- Six feet of land was all that he needed.

~ *How Much Land Does a Man Need?* (1886)

- The happiness of men consists in life. And life is in labor.

~ *What Is To Be Done?* (1886) Chap. XXXVIII, as translated in *The Novels and Other Works of Lyof N. Tolstoi* (1902) edited by Nathan Haskell Dole

- The vocation of every man and woman is to serve other people.

What Is To Be Done? (1886) Chap. XL, as translated in *The Novels and Other Works of Lyof N. Tolstoi* (1902) edited by Nathan Haskell Dole

- The workmen's revolution, with the terrors of destruction and murder, not only threatens us, but we have already been living upon its verge during the

last thirty years, and it is only by various cunning devices that we have been postponing the crisis.. The hatred and contempt of the oppressed people are increasing, and the physical and moral strength of the richer classes are decreasing: the deceit which supports all this is wearing out, and the rich classes have nothing wherewith to comfort themselves.

~ *What is to be Done* (1899)

- The Anarchists are right in everything; in the negation of the existing order, and in the assertion that, without authority, there could not be worse violence than that of authority under existing conditions. They are mistaken only in thinking that Anarchy can be instituted by a revolution. "To establish Anarchy." "Anarchy will be instituted." But it will be instituted only by there being more and more people who do not require protection from governmental power, and by there being more and more people who will be ashamed of applying this power.

~ "On Anarchy", in *Pamphlets : Translated from the Russian* (1900) as translated by Aylmer Maude, p. 22

- There can be only one permanent revolution - a moral one; the regeneration of the inner man.

How is this revolution to take place? Nobody knows how it will take place in humanity, but every man feels it clearly in himself. And yet in our world everybody thinks of changing humanity, and nobody thinks of changing himself.

~ "Three Methods Of Reform" in *Pamphlets : Translated from the Russian* (1900) as translated by Aylmer Maude

- Every one who has a heart and eyes sees that you, working men, are obliged to pass your lives in want and in hard labor, which is useless to you, while other men, who do not work, enjoy the fruits of your labor-that you are the slaves of these men, and that this ought not to exist.

~ "To the Working People," *Complete Works*, trans. Leo Wiener, Vol 24, p. 129 (1905)

- Not only does the action of Governments not deter men from crimes; on the contrary, it increases crime by always disturbing and lowering the moral standard of society. Nor can this be otherwise, since always and everywhere a Government, by its very nature, must put in the place of the highest, eternal, religious law (not written in books but in the hearts of men, and

binding on every one) its own unjust, man-made laws, the object of which is neither justice nor the common good of all but various considerations of home and foreign expediency.

~ *The Meaning of the Russian Revolution* (1906), a work about the 1905 Russian Revolution.

- All violence consists in some people forcing others, under threat of suffering or death, to do what they do not want to do.

~ *The Law of Love and the Law of Violence* (1908)

- Understand then all of you, especially the young, that to want to impose an imaginary state of government on others by violence is not only a vulgar superstition, but even a criminal work. Understand that this work, far from assuring the well-being of humanity is only a lie, a more or less unconscious hypocrisy, camouflaging the lowest passions we possess.

~ Passage written for *The Law of Love and the Law of Violence* (1908), released in 1917, as quoted in *Equality in Liberty and Justice* (2001) by Antony Flew

- God is the infinite ALL. Man is only a finite manifestation of Him.

Or better yet:

God is that infinite All of which man knows himself to be a finite part.

God alone exists truly. Man manifests Him in time, space and matter. The more God's manifestation in man (life) unites with the manifestations (lives) of other beings, the more man exists. This union with the lives of other beings is accomplished through love.

God is not love, but the more there is of love, the more man manifests God, and the more he truly exists..

We acknowledge God only when we are conscious of His manifestation in us. All conclusions and guidelines based on this consciousness should fully satisfy both our desire to know God as such as well as our desire to live a life based on this recognition.

~ Entry in Tolstoy's Diary (1 November 1910)

- People usually think that progress consists in the increase of knowledge, in the improvement of life, but that isn't so. Progress consists only in the greater clarification of answers to the basic questions of life. The truth is always accessible to a man. It can't be otherwise, because a man's soul is a divine spark, the truth itself. It's only a matter of removing from this divine

spark (the truth) everything that obscures it. Progress consists, not in the increase of truth, but in freeing it from its wrappings. The truth is obtained like gold, not by letting it grow bigger, but by washing off from it everything that isn't gold.

~ *Tolstoy's Diaries* (1985) edited and translated by R. F. Christian. London: Athlone Press, Vol 2

Family Happiness

- I longed for activity, instead of an even flow of existence. I wanted excitement and danger and the chance to renounce self for the sake of my love. I was conscious of a superabundance of energy which found no outlet in our quiet life. I had bouts of depression, which I tried to hide, as something to be ashamed of...My mind, even my senses were occupied, but there was another feeling - the feeling of youth and a craving for activity - which found no scope in our quiet life...So time went by, the snow piled higher and higher round the house, and there we remained together, always and for ever alone and just the same in each other's eyes; while somewhere far away amidst glitter and noise multitudes of people thrilled, suffered and rejoiced, without one thought of us and our existence which was ebbing away. Worst of all, I felt that every day that passed riveted another link to the chain of habit which was binding our life into a fixed shape, that our emotions, ceasing to be spontaneous, were being subordinated to the even, passionless flow of time... 'It's all very well ... ' I thought, 'it's all very well to do good and lead upright lives, as he says, but we'll have plenty of time for that later, and there are other things for which the time is now or never.' I wanted, not what I had got, but a life of challenge; I wanted feeling to guide us in life, and not life to guide us in feeling.

War and Peace

- The only thing that we know is that we know nothing - and that is the highest flight of human wisdom.
- "What's this? Am I falling? My legs are giving way under me," he thought, and fell on his back. He opened his eyes, hoping to see how the struggle of the French soldiers with the artilleryman was ending, and eager to know whether the redhaired gunner artilleryman was killed or not, whether the

cannons had been taken or saved. But he saw nothing of all that. Above him there was nothing but the sky - the lofty sky, not clear, but still immeasurably lofty, with gray clouds creeping quietly over it.

- Three days later the little princess was buried, and Prince Andrew went up the steps to where the coffin stood, to give her the farewell kiss. And there in the coffin was the same face, though with closed eyes. "Ah, what have you done to me?" it still seemed to say, and Prince Andrew felt that something gave way in his soul and that he was guilty of a sin he could neither remedy nor forget.
- Seize the moments of happiness, love and be loved! That is the only reality in the world, all else is folly. It is the one thing we are interested in here.
- You will die - and it will all be over. You will die and find out everything - or cease asking.
- In historical events great men - so-called - are but labels serving to give a name to the event, and like labels they have the least possible connection with the event itself. Every action of theirs, that seems to them an act of their own free will, is in an historical sense not free at all, but in bondage to the whole course of previous history, and predestined from all eternity.
- A king is history's slave.
- A Frenchman is self-assured because he regards himself personally, both in mind and body, as irresistibly attractive to men and women. An Englishman is self-assured, as being a citizen of the best-organized state in the world, and therefore as an Englishman always knows what he should do and knows that all he does as an Englishman is undoubtedly correct. An Italian is self-assured because he is excitable and easily forgets himself and other people. A Russian is self-assured just because he knows nothing and does not want to know anything, since he does not believe that anything can be known. The German's self-assurance is worst of all, stronger and more repulsive than any other, because he imagines that he knows the truth - science - which he himself has invented but which is for him the absolute truth.
- Everything comes in time to him who knows how to wait.

- The strongest of all warriors are these two - Time and Patience.
- At the approach of danger there are always two voices that speak with equal force in the heart of man: one very reasonably tells the man to consider the nature of the danger and the means of avoiding it; the other even more reasonable says that it is too painful and harassing to think of the danger, since it is not a man's power to provide for everything and escape from the general march of events; and that it is therefore better to turn aside from the painful subject till it has come, and to think of what is pleasant. In solitude a man generally yields to the first voice; in society to the second.
- War is not a courtesy but the most horrible thing in life; and we ought to understand that, and not play at war. We ought to accept this terrible necessity sternly and seriously. It all lies in that: get rid of falsehood and let war be war and not a game. As it is now, war is the favourite pastime of the idle and frivolous.
- He did not, and could not, understand the meaning of words apart from their context. Every word and action of his was the manifestation of an activity unknown to him, which was his life.
- Love hinders death. Love is life. All, everything that I understand, I understand only because I love. Everything is, everything exists, only because I love. Everything is united by it alone. Love is God, and to die means that I, a particle of love, shall return to the general and eternal source.
- While imprisoned in the shed Pierre had learned not with his intellect but with his whole being, by life itself, that man is created for happiness, that happiness is within him, in the satisfaction of simple human needs, and that all unhappiness arises not from privation but from superfluity. And now during these last three weeks of the march he had learned still another new, consolatory truth-that nothing in this world is terrible. He had learned that as there is no condition in which man can be happy and entirely free, so there is no condition in which he need be unhappy and lack freedom. He learned that suffering and freedom have their limits and that those limits are very near together.
- To love life is to love God. Harder and more blessed than all else is to love

this life in one's sufferings, in undeserved sufferings.

- For us, with the rule of right and wrong given us by Christ, there is nothing for which we have no standard. And there is no greatness where there is not simplicity, goodness, and truth.
- Pure and complete sorrow is as impossible as pure and complete joy.
- History is the life of nations and of humanity. To seize and put into words, to describe directly the life of humanity or even of a single nation, appears impossible.
- The peculiar and amusing nature of those answers stems from the fact that modern history is like a deaf person who is in the habit of answering questions that no one has put to them.
If the purpose of history be to give a description of the movement of humanity and of the peoples, the first question - in the absence of a reply to which all the rest will be incomprehensible - is: what is the power that moves peoples? To this, modern history laboriously replies either that Napoleon was a great genius, or that Louis XIV was very proud, or that certain writers wrote certain books.
All that may be so and mankind is ready to agree with it, but it is not what was asked.

Anna Karenina



All happy families resemble one another, each unhappy family is unhappy in its own way.

- Vengeance is mine; I will repay.
- All happy families resemble one another, each unhappy family is unhappy in its own way.
- There was no answer, except the general answer life gives to all the most complex and insoluble questions. That answer is: one must live for the needs of the day, in other words, become oblivious. To become oblivious in dreams was impossible now, at least till nighttime; it was impossible to return to that music sung by carafe-women; and so one had to become oblivious in the dreams of life.
- He knew she was there by the joy and fear that overwhelmed his heart.
- He stepped down, trying not to look long at her, as if she were the sun, yet he saw her, like the sun, even without looking.
- All his life Alexey Alexandrovitch had lived and worked in official spheres, having to do with the reflection of life. And every time he had stumbled against life itself he had shrunk away from it. Now he experienced a feeling

akin to that of a man who, while calmly crossing a precipice by a bridge, should suddenly discover that the bridge is broken, and that there is a chasm below. That chasm was life itself, the bridge that artificial life in which Alexey Alexandrovitch had lived.

- There was something in her higher than what surrounded her. There was in her the glow of the real diamond among glass imitations. This glow shone out in her exquisite, truly enigmatic eyes. The weary, and at the same time passionate, glance of those eyes, encircled by dark rings, impressed one by its perfect sincerity. Everyone looking into those eyes fancied he knew her wholly, and knowing her, could not but love her.
- One can insult an honest man or an honest woman, but to tell a thief that he is a thief is merely *la constatation d'un fait* [The establishing of a fact.]
- "Respect was invented to cover the empty place where love should be."
 - (voice of Anna) C. Garnett, trans.
- Reason has discovered the struggle for existence and the law that I must throttle all those who hinder the satisfaction of my desires. That is the deduction reason makes. But the law of loving others could not be discovered by reason, because it is unreasonable.
- There is one evident, indubitable manifestation of the Divinity, and that is the laws of right which are made known to the world through Revelation.
- My reason will still not understand why I pray, but I shall still pray, and my life, my whole life, independently of anything that may happen to me, is every moment of it no longer meaningless as it was before, but has an unquestionable meaning of goodness with which I have the power to invest it.'

What Men Live By

- Go - take the mother's soul, and learn three truths: Learn *What dwells in man*, *What is not given to man*, and *What men live by*. When thou hast learnt these things, thou shalt return to heaven.
- I thought: "I am perishing of cold and hunger, and here is a man thinking

only of how to clothe himself and his wife, and how to get bread for themselves. He cannot help me. When the man saw me he frowned and became still more terrible, and passed me by on the other side. I despaired, but suddenly I heard him coming back. I looked up, and did not recognize the same man: before, I had seen death in his face; but now he was alive, and I recognized in him the presence of God.

- Then I remembered the first lesson God had set me: "Learn what dwells in man." And I understood that in man dwells Love! I was glad that God had already begun to show me what He had promised, and I smiled for the first time.
- The man is making preparations for a year, and does not know that he will die before evening. And I remembered God's second saying, "Learn what is not given to man."
'What dwells in man' I already knew. Now I learnt what is not given him. It is not given to man to know his own needs.
- When the woman showed her love for the children that were not her own, and wept over them, I saw in her the living God, and understood *What men live by*.
- And the angel's body was bared, and he was clothed in light so that eye could not look on him; and his voice grew louder, as though it came not from him but from heaven above. And the angel said:
I have learnt that all men live not by care for themselves, but by love.
It was not given to the mother to know what her children needed for their life. Nor was it given to the rich man to know what he himself needed. Nor is it given to any man to know whether, when evening comes, he will need boots for his body or slippers for his corpse.
I remained alive when I was a man, not by care of myself, but because love was present in a passer-by, and because he and his wife pitied and loved me. The orphans remained alive, not because of their mother's care, but because there was love in the heart of a woman a stranger to them, who pitied and loved them. And all men live not by the thought they spend on their own welfare, but because love exists in man.
I knew before that God gave life to men and desires that they should live; now I understood more than that.
I understood that God does not wish men to live apart, and therefore he

does not reveal to them what each one needs for himself; but he wishes them to live united, and therefore reveals to each of them what is necessary for all.

I have now understood that though it seems to men that they live by care for themselves, in truth it is love alone by which they live. He who has love, is in God, and God is in him, for God is love.

Confession

- Quite often a man goes on for years imagining that the religious teaching that had been imparted to him since childhood is still intact, while all the time there is not a trace of it left in him.
- I cannot recall those years without horror, loathing, and heartrending pain. I killed people in war, challenged men to duels with the purpose of killing them, and lost at cards; I squandered the fruits of the peasants' toil and then had them executed; I was a fornicator and a cheat. Lying, stealing, promiscuity of every kind, drunkenness, violence, murder - there was not a crime I did not commit.. Thus I lived for ten years.
- Several times I asked myself, "Can it be that I have overlooked something, that there is something which I have failed to understand? Is it not possible that this state of despair is common to everyone?" And I searched for an answer to my questions in every area of knowledge acquired by man. For a long time I carried on my painstaking search; I did not search casually, out of mere curiosity, but painfully, persistently, day and night, like a dying man seeking salvation. I found nothing.
- The only absolute knowledge attainable by man is that life is meaningless.

The Kreutzer Sonata

- If one has no vanity in this life of ours, there is no sufficient reason for living.

The Kingdom of God is Within You

- The most difficult subjects can be explained to the most slow-witted man if

he has not formed any idea of them already; but the simplest thing cannot be made clear to the most intelligent man if he is firmly persuaded that he knows already, without a shadow of doubt, what is laid before him.

- The only significance of life consists in helping to establish the kingdom of God; and this can be done only by means of the acknowledgment and profession of the truth by each one of us.

[Go to top](#)

Quotes about Tolstoy

- I fear Tolstoy's death. His death would leave a large empty space in my life. First, I have loved no man the way I have loved him. I am not a believer, but of all beliefs I consider his the closest to mine and most suitable for me. Second, when literature has a Tolstoy, it is easy and gratifying to be a writer. Even if you are aware that you have never accomplished anything, you don't feel so bad, because Tolstoy accomplishes enough for everyone. His activities provide justification for the hopes and aspirations that are usually placed on literature. Third, Tolstoy stands firm, his authority is enormous, and as long as he is alive bad taste in literature, all vulgarity in its brazen-faced or lachrymose varieties, all bristly and resentful vanity will remain far in the background. His moral authority alone is enough to maintain what we think of as literary trends and schools at a certain minimal level. If not for him, literature would be a flock without a shepherd or an unfathomable jumble.

~ Anton Chekhov in letter to M.O. Menshikov. (28 January 1900)

- The truth is that Tolstoy, with his immense genius, with his colossal faith, with his vast fearlessness and vast knowledge of life, is deficient in one faculty and one faculty alone. He is not a mystic; and therefore he has a tendency to go mad. Men talk of the extravagances and frenzies that have been produced by mysticism; they are a mere drop in the bucket. In the main, and from the beginning of time, mysticism has kept men sane. The thing that has driven them mad was logic..The only thing that has kept the race of men from the mad extremes of the convent and the pirate-galley, the night-club and the lethal chamber, has been mysticism - the belief that logic is misleading, and that things are not what they seem.

~ G. K. Chesterton, in *Tolstoy* (1903)

- People try so hard to believe in leaders now, pitifully hard. But we no sooner get a popular reformer or politician or soldier or writer or philosopher - a Roosevelt, a Tolstoy, a Wood, a Shaw, a Nietzsche, than the cross-currents of criticism wash him away. My Lord, no man can stand prominence these days. It's the surest path to obscurity.
~ F. Scott Fitzgerald in *This Side of Paradise* (1920)
- Nearly a century after his death, Leo Nikolayevich Tolstoy remains a giant in the world of literature. While the impact of his "spiritual" mission cannot be fully gauged, we know that his pacificism, his advocacy of passive resistance to evil through nonviolent means, has had incalculable influence on pacifist movements in general and on the philosophical and social views and programs of Mahatma Gandhi, Martin Luther King and Cesar Chavez.
~ Alexander Fodor, in his introduction to *A Quest for a Nonviolent Russia - The Partnership of Leo Tolstoy and Vladimir Chertkov* (1989)
- Tolstoy's life has been devoted to replacing the method of violence for removing tyranny or securing reform by the method of nonresistance to evil. He would meet hatred expressed in violence by love expressed in selfsuffering. He admits of no exception to whittle down this great and divine law of love. He applies it to all the problems that trouble mankind.
~ Mohandas Karamchand Gandhi (19 November 1909), in his Introduction to the publication of Tolstoy's *A Letter to a Hindu* (1909)
- I started out very quiet and I beat Mr. Turgenev. Then I trained hard and I beat Mr. de Maupassant. I've fought two draws with Mr. Stendhal, and I think I had an edge in the last one. But nobody's going to get me in any ring with Mr. Tolstoy unless I'm crazy or I keep getting better.
~ Ernest Hemingway in *The New Yorker* (13 May 1950)
- If the world could write by itself, it would write like Tolstoy.
~ Isaak Babel, as quoted in *The Literary 10 : A Ranking of the Most Influential Novelists, Playwrights, and Poets of All Time* (2009) edited by Daniel S. Burt, Infobase Publishing
- My first reading of Tolstoy affected me as a revelation from heaven, as the trumpet of the judgment. What he made me feel was not the desire to imitate, but the conviction that imitation was futile.

~ Ellen Glasgow *The Woman Within* (Written in 1944; published in 1954)

- Powerless to prevent those about him from serving him, he resented even to the last that he must attend to and cared for despite his hatred of such things, and that even after turning away from temptation, he was not permitted to die as a peasant, as he had been unable to live as a peasant. Almost at the point of death, he sat up in bed and shouted, as doctors, attendants, and friends crowded about him: "This is the end.. I give you only this advice.. besides Leo Tolstoy, there are many other people in the world, and you attend only to this Leo..!"

~ Robert Hunter in "Why We Fail as Christians" (1919), Ch. 3: How Tolstoy Tried To Live The Truth

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Leo Tolstoy Works' Analysis

[Anna Karenina Analysis](#)

[Childhood Analysis](#)

[A Confession Analysis](#)

[The Cossacks Analysis](#)

[The Death of Ivan Ilyich Analysis](#)

[The Forged Coupon Analysis](#)

[Hadji Murat Analysis](#)

[The Kingdom of God Is Within You Analysis](#)

[The Kreutzer Sonata Analysis](#)

[Resurrection Analysis](#)

[War and Peace Analysis](#)

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Anna Karenina Analysis

[Main characters](#) | [Plot](#) | [Style](#) | [Major themes](#) | [Translations into English](#) | [By editors of *The World's Greatest Books*](#)



Vronsky and Anna 1886, Original Drawing by Elmer Boyd Smith

Anna Karenina novel was published in serial installments from 1873 to 1877 in the periodical *The Russian Messenger*. Tolstoy clashed with editor Mikhail Katkov over political issues that arose in the final installment (Tolstoy's unpopular views of volunteers going to Serbia); therefore, the novel's first complete appearance was in book form.

Widely regarded as a pinnacle in realist fiction, Tolstoy considered *Anna Karenina* his first true novel, when he came to consider *War and Peace* to be more than a novel.

Fyodor Dostoevsky declared it to be "flawless as a work of art". His opinion was shared by Vladimir Nabokov, who especially admired "the flawless magic of Tolstoy's style", and by William Faulkner, who described the novel as "the best ever written". The novel is currently enjoying popularity, as demonstrated by a recent poll of 125 contemporary authors by J. Peder Zane, published in 2007 in "The Top Ten" in *Time*, which declared that *Anna Karenina* is the

"greatest novel ever written".

[Go to top](#)

Main characters



Anna Karenina by Henrich Matveevich Manizer

- Anna Arkadyevna Karenina: Stepan Oblonsky's sister, Karenin's wife and Vronsky's lover.
- Count Alexei Kirillovich Vronsk: Lover of Anna, a cavalry officer
- Prince Stepan "Stiva" Arkadyevich Oblonsky: a civil servant and Anna's brother, a man about town, 34.
- Princess Darya "Dolly" Alexandrovna Oblonskaya: Stepan's wife, 33
- Count Alexei Alexandrovich Karenin: a senior statesman and Anna's husband, twenty years her senior.
- Konstantin "Kostya" Dmitrievich Levin: Kitty's suitor, old friend of Stiva, a landowner, 32.
- Nikolai Dmitrievich Levin: Konstantin's elder brother, an impoverished alcoholic.
- Sergius Ivanovich Koznyshev: Konstantin's half-brother, a celebrated

writer, 40.

- Princess Ekaterina "Kitty" Alexandrovna Shcherbatskaya: Dolly's younger sister and later Levin's wife, 18.
- Princess Elizaveta "Betsy": Anna's wealthy, morally loose society friend and Vronsky's cousin
- Countess Lidia Ivanovna: Leader of a high society circle that includes Karenin, and shuns Princess Betsy and her circle. She maintains an interest in the mystical and spiritual
- Countess Vronskaya: Vronsky's mother
- Sergei "Seryozha" Alexeyich Karenin: Anna and Karenin's son
- Anna "Annie": Anna and Vronsky's daughter
- Varenka: a young orphaned girl, semi-adopted by an ailing Russian noblewoman, whom Kitty befriends while abroad

[Go to top](#)

Plot

Anna Karenina is the tragedy of married aristocrat and socialite Anna Karenina and her affair with the affluent Count Vronsky. The story starts when she arrives in the midst of a family broken up by her brother's unbridled womanizing-something that prefigures her own later situation, though with less tolerance for her by others.

A bachelor, Vronsky is willing to marry her if she would agree to leave her husband Karenin, a government official, but she is vulnerable to the pressures of Russian social norms, her own insecurities and Karenin's indecision. Although Vronsky and Anna go to Italy where they can be together, they have trouble making friends. Back in Russia, she is shunned, becoming further isolated and anxious, while Vronsky pursues his social life. Despite Vronsky's reassurances she grows increasingly possessive and paranoid about his imagined infidelity, fearing loss of control.

A parallel story within the novel is that of Konstantin Levin, a country landowner who desires to marry Kitty, sister to Dolly and sister-in-law to Anna's brother Oblonsky. Konstantin has to propose twice before Kitty accepts. The novel details Konstantin's difficulties managing his estate, his eventual marriage, and personal issues, until the birth of his first child.

The novel is divided into eight parts. Its epigraph is *Vengeance is mine, I will repay*, from Romans 12:19, which in turn is quoting from Deuteronomy 32:35.

The novel begins with one of its most oft-quoted lines:

"Happy families are all alike; every unhappy family is unhappy in its own way."

Part 1

The novel opens with a scene introducing Prince Stepan Arkadyevich Oblonsky ("Stiva"), a Moscow aristocrat and civil servant who has been unfaithful to his wife Darya Alexandrovna ("Dolly"). Dolly has discovered his affair with the family's governess, and the household and family are in turmoil. Stiva's affair and his reaction to his wife's distress show an amorous personality that he cannot seem to suppress. In the midst of the turmoil, Stiva informs the household that his married sister, Anna Arkadyevna Karenina, is coming to visit from Saint Petersburg.

Meanwhile, Stiva's childhood friend, Konstantin Dmitrievich Levin ("Kostya"), arrives in Moscow with the aim of proposing to Dolly's youngest sister, Princess Katerina Alexandrovna Shcherbatskaya ("Kitty"). Levin is a passionate, restless, but shy aristocratic landowner who, unlike his Moscow friends, chooses to live in the country on his large estate. He discovers that Kitty is also being pursued by Count Alexei Kirillovich Vronsky, an army officer.

Whilst at the railway station to meet Anna, Stiva bumps into Vronsky who is there to meet his mother, the Countess Vronskaya. Anna and Vronskaya have traveled and talked together in the same carriage. As the family members are reunited, and Vronsky sees Anna for the first time, a railway worker accidentally falls in front of a train and is killed. Anna interprets this as an "evil omen." Vronsky, however, is infatuated with her. Anna is uneasy about leaving her young son, Sergei ("Seryozha"), alone for the first time.

At the Oblonsky home, Anna talks openly and emotionally to Dolly about Stiva's affair, and convinces her that Stiva still loves her despite the infidelity. Dolly is moved by Anna's speeches and decides to forgive Stiva.

Kitty, who comes to visit Dolly and Anna, is just eighteen, in her first season as a debutante, and expected to make an excellent match with a man of her social standing. Vronsky has been paying her considerable attention, and she expects to dance with him at a ball that evening. Kitty is very struck by Anna's beauty and personality, and becomes infatuated with her just as Vronsky is. When Levin proposes to Kitty at her home, she clumsily turns him down, believing she is in love with Vronsky and that he will propose to her.

At the ball, Vronsky dances with Anna, choosing her as a partner over a shocked and heartbroken Kitty. Kitty realises that Vronsky has fallen in love

with Anna, and has no intention of marrying her despite his overt flirtations. Vronsky has regarded his interactions with Kitty merely as a source of amusement, and assumes that Kitty has acted for the same reasons. Anna, shaken by her emotional and physical response to Vronsky, returns at once to Saint Petersburg. Vronsky travels on the same train. During the overnight journey, the two meet and Vronsky confesses his love. Anna refuses him, although she is deeply affected by his attentions to her.

Levin, crushed by Kitty's refusal, returns to his estate, abandoning any hope of marriage. Anna returns to her husband Alexei Alexandrovich Karenin, a senior government official, and Seryozha in Saint Petersburg. On seeing her husband for the first time since her encounter with Vronsky, Anna realises that she finds him unattractive, though she tells herself he is a good man.

Part 2

The Shcherbatskys consult doctors over Kitty's health, which has been failing since Vronsky's rejection. A specialist advises that Kitty should go abroad to a health spa to recover. Dolly speaks to Kitty and understands she is suffering because of Vronsky and Levin, whom she cares for and had hurt in vain. Kitty, humiliated by Vronsky and tormented by her rejection of Levin, upsets her sister by referring to Stiva's infidelity, saying she could never love a man who betrayed her. Meanwhile, Stiva visits Levin on his country estate while selling a nearby plot of land.

In Saint Petersburg, Anna begins to spend more time in the inner circle of Princess Betsy, a fashionable socialite and Vronsky's cousin. Vronsky continues to pursue Anna. Although she initially tries to reject him, she eventually succumbs to his attentions. Karenin reminds his wife of the impropriety of paying too much attention to Vronsky in public, which is becoming the subject of gossip. He is concerned about the couple's public image, although he believes that Anna is above suspicion.

Vronsky - a keen horseman - takes part in a steeplechase event, during which he rides his mare Frou-Frou too hard and she falls and breaks her back. Anna is unable to hide her distress during the accident. Before, Anna had told Vronsky that she is pregnant with his child. Karenin is also present at the races, and remarks to Anna that her behaviour is improper. Anna, in a state of extreme distress and emotion, confesses her affair to her husband. Karenin asks her to break it off to avoid further gossip, believing that their marriage will be preserved.

Kitty and her mother travel to a German spa to recover from her ill health. There, they meet the Pietist Madame Stahl and the saintly Varenka, her adopted daughter. Influenced by Varenka, Kitty becomes extremely pious, but becomes disillusioned by her father's criticism. She then returns to Moscow.

Part 3

Levin continues working on his estate, a setting closely tied to his spiritual thoughts and struggles. He wrestles with the idea of falseness, wondering how he should go about ridding himself of it, and criticising what he feels is falseness in others. He develops ideas relating to agriculture, and the unique relationship between the agricultural labourer and his native land and culture. He comes to believe that the agricultural reforms of Europe will not work in Russia because of the unique culture and personality of the Russian peasant.

When Levin visits Dolly, she attempts to understand what happened between him and Kitty and to explain Kitty's behaviour. Levin is very agitated by Dolly's talk about Kitty, and he begins to feel distant from Dolly as he perceives her loving behaviour towards her children as false. Levin resolves to forget Kitty, and contemplates the possibility of marriage to a peasant woman. However, a chance sighting of Kitty in her carriage makes Levin realise he still loves her. Meanwhile, in Saint Petersburg, Karenin refuses to separate from Anna, insisting that their relationship will continue. He threatens to take away Seryozha if she persists in her affair with Vronsky.

Part 4

When Anna and Vronsky continue seeing each other, Karenin consults with a lawyer about obtaining a divorce. During the time period, a divorce in Russia could only be requested by the innocent party in an affair, and required either that the guilty party confessed - which would ruin Anna's position in society and bar her from remarrying - or that the guilty party be discovered in the act of adultery. Karenin forces Anna to hand over some of Vronsky's love letters, which the lawyer deems insufficient as proof of the affair. Stiva and Dolly argue against Karenin's drive for a divorce.

Karenin changes his plans after hearing that Anna is dying after the difficult birth of her daughter, Annie. At her bedside, Karenin forgives Vronsky. However, Vronsky, embarrassed by Karenin's magnanimity, unsuccessfully attempts suicide by shooting himself. As Anna recovers, she finds that she

cannot bear living with Karenin despite his forgiveness and his attachment to Annie. When she hears that Vronsky is about to leave for a military posting in Tashkent, she becomes desperate. Anna and Vronsky reunite and elope to Europe, leaving Seryozha and Karenin's offer of divorce.

Meanwhile, Stiva acts as a matchmaker with Levin: he arranges a meeting between him and Kitty, which results in their reconciliation and betrothal.

Part 5

Levin and Kitty marry and start their new life on his country estate. Although the couple are happy, they undergo a bitter and stressful first three months of marriage. Levin feels dissatisfied at the amount of time Kitty wants to spend with him, and dwells on his ability to be productive as he was as a bachelor. When the marriage starts to improve, Levin learns that his brother, Nikolai, is dying of consumption. Kitty offers to accompany Levin on his journey to see Nikolai, and proves herself a great help in nursing Nikolai. Seeing his wife take charge of the situation in an infinitely more capable manner than if he were without her, Levin's love for Kitty grows. Kitty eventually learns that she is pregnant.

In Europe, Vronsky and Anna struggle to find friends who will accept them. Whilst Anna is happy to be finally alone with Vronsky, he feels suffocated. They cannot socialize with Russians of their own class, and find it difficult to amuse themselves. Vronsky, who believed that being with Anna was the key to his happiness, finds himself increasingly bored and unsatisfied. He takes up painting and makes an attempt to patronize an émigré Russian artist of genius. However, Vronsky cannot see that his own art lacks talent and passion, and that his conversation about art is really pretentious. Increasingly restless, Anna and Vronsky decide to return to Russia.

In Saint Petersburg, Anna and Vronsky stay in one of the best hotels, but take separate suites. It becomes clear that whilst Vronsky is still able to move freely in Russian society, Anna is barred from it. Even her old friend, Princess Betsy - who has had affairs herself - evades her company. Anna starts to become anxious that Vronsky no longer loves her. Meanwhile, Karenin is comforted by Countess Lidia Ivanovna, an enthusiast of religious and mystic ideas fashionable with the upper classes. She advises him to keep Seryozha away from Anna and to tell him his mother is dead. However, Seryozha refuses to believe that this is true. Anna visits Seryozha uninvited on his ninth birthday, but is discovered by Karenin.

Anna, desperate to regain at least *some* of her former position in society, attends a show at the theatre at which all of Saint Petersburg's high society are present. Vronsky begs her not to go, but is unable to bring himself to explain to her why she cannot attend. At the theatre, Anna is openly snubbed by her former friends, one of whom makes a deliberate scene and leaves the theatre. Anna is devastated. Unable to find a place for themselves in Saint Petersburg, Anna and Vronsky leave for Vronsky's own country estate.

Part 6

Dolly, her mother the Princess Scherbatskaya, and Dolly's children spend the summer with Levin and Kitty. The Levins' life is simple and unaffected, although Levin is uneasy at the "invasion" of so many Scherbatskys. He becomes extremely jealous when one of the visitors, Veslovsky, flirts openly with the pregnant Kitty. Levin tries to overcome his feelings, but eventually succumbs to them and makes Veslovsky leave his house in an embarrassing scene. Veslovsky immediately goes to stay with Anna and Vronsky at their nearby estate.

When Dolly visits Anna, she is struck by the difference between the Levins' aristocratic-yet-simple home life and Vronsky's overtly luxurious and lavish country estate. She is also unable to keep pace with Anna's fashionable dresses or Vronsky's extravagant spending on a hospital he is building. In addition, all is not quite well with Anna and Vronsky. Dolly notices Anna's anxious behaviour and her uncomfortable flirtations with Veslovsky. Vronsky makes an emotional request to Dolly, asking her to convince Anna to divorce Karenin so that the two might marry and live normally.

Anna has become intensely jealous of Vronsky, and cannot bear it when he leaves her even for short excursions. When Vronsky leaves for several days of provincial elections, Anna becomes convinced that she must marry him in order to prevent him from leaving her. After Anna writes to Karenin, she and Vronsky leave the countryside for Moscow.

Part 7

While visiting Moscow for Kitty's confinement, Levin quickly gets used to the city's fast-paced, expensive and frivolous society life. He accompanies Stiva to a gentleman's club, where the two meet Vronsky. Levin and Stiva pay a visit to Anna, who is occupying her empty days by being a patroness to an orphaned

English girl. Levin is initially uneasy about the visit, but Anna easily puts him under her spell. When he admits to Kitty that he has visited Anna, she accuses him of falling in love with her. The couple are later reconciled, realising that Moscow society life has had a negative, corrupting effect on Levin.

Anna cannot understand why she can attract a man like Levin, who has a young and beautiful new wife, but cannot attract Vronsky as she did once. Her relationship with Vronsky is under increasing strain, as he can move freely in Russian society while she remains excluded. Her increasing bitterness, boredom, and jealousy cause the couple to argue. Anna uses morphine to help her sleep, a habit she had begun while living with Vronsky at his country estate. She has become dependent on it. Meanwhile, after a long and difficult labour, Kitty gives birth to a son, Dmitri, nicknamed "Mitya". Levin is both horrified and profoundly moved by the sight of the tiny, helpless baby.

Stiva visits Karenin to seek his commendation for a new post. During the visit he asks him to grant Anna a divorce (which would require him to confess to a non-existent affair), but Karenin's decisions are now governed by a French "clairvoyant" recommended by Lidia Ivanovna. The clairvoyant apparently had a vision in his sleep during Stiva's visit and gives Karenin a cryptic message which is interpreted that Karenin must decline the request for divorce.

Anna becomes increasingly jealous and irrational towards Vronsky, whom she suspects of having love affairs with other women. She is also convinced that he will give in to his mother's plans to marry him off to a rich society woman. They have a bitter row and Anna believes the relationship is over. She starts to think of suicide as an escape from her torments. In her mental and emotional confusion, she sends a telegram to Vronsky asking him to come home to her, and then pays a visit to Dolly and Kitty. Anna's confusion and vengeful anger overcome her, and in a parallel to the railway worker's accidental death in part 1, she commits suicide by throwing herself under the carriage of a passing train.

Part 8

Levin's brother's latest book is ignored by readers and critics and he joins the new pan-Slavic movement. Stiva gets the post he desired so much, and Karenin takes custody of Vronsky's and Anna's baby Annie. A group of Russian volunteers, including the suicidal Vronsky, depart from Russia to fight in the Orthodox Serbian revolt that has broken out against the Turks. Meanwhile, a lightning storm occurs at Levin's estate while his wife and newborn son are outside, and in his fear for their safety Levin realizes that he does indeed love his

son as much he loves Kitty. Kitty's family is concerned that a man as altruistic as her husband does not consider himself to be a Christian, but after speaking at length to a peasant, Levin has a heartfelt change of mind. He concludes that he does truly believe in the Christian principles taught to him during his childhood and no longer questions his faith. He realizes that each person must decide for himself what is acceptable concerning their own faith and beliefs. He chooses not to tell Kitty about the change which has occurred in him, and is initially displeased that his change of thought does not bring with it a complete transformation to righteousness. However, at the end of the story Levin comes to the conclusion that despite his newly accepted beliefs, he is human and will go on making mistakes. His life can now be meaningfully and truthfully oriented toward righteousness.

[Go to top](#)

Style

Tolstoy's style in *Anna Karenina* is considered by many critics to be transitional, forming a bridge between the realist and modernist novel. The novel is narrated from a third-person-omniscient perspective, shifting the narrator's attention to several major characters, though most frequently focusing on the opposing lifestyles and attitudes of its central protagonists of Anna and Levin. As such, each of the novel's eight sections contains internal variations in tone: it assumes a relaxed voice when following Stepan Oblonsky's thoughts and actions and a much more tense voice when describing Levin's social encounters. Much of the novel's seventh section depicts Anna's thoughts fluidly, following each one of her ruminations and free associations with its immediate successor. This groundbreaking use of stream-of-consciousness would be utilised by such later authors as James Joyce, Virginia Woolf, and William Faulkner.

Also of significance is Tolstoy's use of real events in his narrative, to lend greater verisimilitude to the fictional events of his narrative. Characters debate significant sociopolitical issues affecting Russia in the latter half of the nineteenth century, such as the place and role of the Russian peasant in society, education reform, and women's rights. Tolstoy's depiction of the characters in these debates, and of their arguments, allows him to communicate his own political beliefs. Characters often attend similar social functions to those which Tolstoy attended, and he includes in these passages his own observations of the ideologies, behaviors, and ideas running through contemporary Russia through the thoughts of Levin. The broad array of situations and ideas depicted in *Anna Karenina* allows Tolstoy to present a treatise on his era's Russia, and, by virtue

of its very breadth and depth, all of human society. This stylistic technique, as well as the novel's use of perspective, greatly contributes to the thematic structure of *Anna Karenina*.

[Go to top](#)

Major themes

Anna Karenina is commonly thought to explore the themes of hypocrisy, jealousy, faith, fidelity, family, marriage, society, progress, carnal desire and passion, and the agrarian connection to land in contrast to the lifestyles of the city. Translator Rosemary Edmonds wrote that Tolstoy doesn't explicitly moralise in the book, he allows his themes to emerge naturally from the "vast panorama of Russian life." She also says one of the novel's key messages is that "no one may build their happiness on another's pain."

Levin is often considered a semi-autobiographical portrayal of Tolstoy's own beliefs, struggles, and life events. Tolstoy's first name is "Lev", and the Russian surname "Levin" means "of Lev". According to footnotes in the Pevear/Volokhonsky translation, the viewpoints Levin supports throughout the novel in his arguments match Tolstoy's outspoken views on the same issues. Moreover, according to W. Gareth Jones, Levin proposed to Kitty in the same way as Tolstoy to Sophia Behrs. Additionally, Levin's request that his fiancée read his diary as a way of disclosing his faults and previous sexual encounters parallels Tolstoy's own requests to his fiancée Sophia Behrs.

[Go to top](#)

Translations into English

- *Anna Karénina*, Translated by Nathan Haskell Dole (Thomas Y. Crowell & Co., New York, 1886)
- *Anna Karenin*, Translated by Constance Garnett. (1901) Still widely reprinted. Revised by Leonard J. Kent and Nina Berberova (New York: Random House, 1965). Revised version reprinted by Modern Library.
- *Anna Karenina*, Translated by Louise and Aylmer Maude (Oxford University Press, Oxford, 1918)
- *Anna Karenin*, Translated by Rosemary Edmonds (Penguin Classics, Harmondsworth, Middlesex, 1954)
- *Anna Karenina*, Translated by Joel Carmichael (Bantam Books, New York, 1960)

- *Anna Karenina*, Translated by David Magarshack (A Signet Classic, New American Library, New York and Scarborough, Ontario, 1961)
- *Anna Karénina*, Translated by Margaret Wettlin (Progress Publishers, 1978)
- *Anna Karenina*, Translated by Richard Pevear and Larissa Volokhonsky (Allen Lane/Penguin, London, 2000)
- *Anna Karenina*, Translated by Kyril Zinovieff and Jenny Hughes (Oneworld Classics 2008)

Comparisons of translations

Writing in 2000 academic Zoja Pavlovskis-Petit compares the different translations of *Anna Karenina* on the market. Commenting on Garnett's revised translation she says: "The revision (1965).. by Kent & Berberova (the latter no mean stylist herself) succeeds in 'correcting errors..tightening the prose, converting Briticisms, and casting light on areas Mrs Garnett did not explore'. Their edition shows an excellent understanding of the details of Tolstoi's world (for instance, the fact that the elaborate coiffure Kitty wears to the ball is not her own hair - a detail that eludes most other translators), and at the same time they use English imaginatively (Kitty's shoes 'delighted her feet' rather than 'seemed to make her feet lighter' - Maude; a paraphrase)..the purist will be pleased to see Kent & Berberova give all the Russian names in full, as used by the author; any reader will be grateful for the footnotes that elucidate anything not immediately accessible to someone not well acquainted with imperial Russia. This emended Garnett should probably be a reader's first choice."

She further comments on the Maudes' translation: "the revised Garnett and the Magarshack versions do better justice to the original, but still, the World's Classics edition (1995)..offers a very full List of Characters..and good notes based on the Maudes'." On Edmonds's translation she states: "[it] has the advantage of solid scholarship..Yet she lacks a true sensitivity for the language..[leading] to [her] missing many a subtlety." On Carmichael's version she comments: "this is a - rather breezily - readable translation..but there are errors and misunderstandings, as well as clumsiness". On Magarshack's translation she comments: "[it] offers natural, simple, and direct English prose that is appropriate to Tolstoi's Russian. There is occasional awkwardness..and imprecision..but Magarshack understands the text..and even when unable to translate an idiom closely he renders its real meaning..This is a good translation." On Wettlin's Soviet version she writes: "steady but uninspired, and

sounds like English prose written by a Russian who knows the language but is not completely at home in it. The advantage is that Wettlin misses hardly any cultural detail."

In *In Quest Of Tolstoy* (2008), Hughes McLean devotes a full chapter ("Which English *Anna*?") comparing different translations of *Anna Karenina*. His conclusion, after comparing seven translations, is that "the PV [Pevear and Volokhonsky] translation, while perfectly adequate, is in my view not consistently or unequivocally superior to others in the market." He states his recommendations in the last two pages of the survey: "*None* of the existing translations is actively *bad*..One's choice..must therefore be based on nuances, subtleties, and refinements." He eliminates the Maudes for "disturbing errors" and "did not find either the Margashack or Carmichael ever superior to the others, and the lack of notes is a drawback". On Edmonds's version he states: "her version has no notes at all and all too frequently errs in the direction of making Tolstoy's 'robust awkwardness' conform to the translator's notion of good English style."

McLean's recommendations are the Kent-Berberova revision of Garnett's translation, and the Pevear and Volokhonsky version. "I consider the GKB [Garnett-Kent-Berberova] a very good version, even though it is based on an out-of-date Russian text. Kent and Berberova did a much more thorough and careful revision of Garnett's translation than Gibian did of the Maude one, and they have supplied fairly full notes, conveniently printed at the bottom of the page." McLean takes Pevear and Volokhonsky to task for not using the best critical text (the "Zaidenshnur-Zhdanov text") and offering flawed notes without consulting C. J. Turner's *A Karenina Companion* (1993), although he calls their version "certainly a good translation".

Anna Karenin vs. Anna Karenina

The title has been translated as both *Anna Karenin* and *Anna Karenina*. The first instance "naturalizes" the Russian name into English, whereas the second is a direct transliteration of the actual Russian name. Vladimir Nabokov explains: "In Russian, a surname ending in a consonant acquires a final 'a' (except for the cases of such names that cannot be declined and except adjectives like OblonskAYA) when designating a woman; but only when the reference is to a female stage performer should English feminise a Russian surname (following a French custom: la Pavlova, 'the Pavlova'). Ivanov's and Karenin's wives are Mrs Ivanov and Mrs Karenin in England and the US-not 'Mrs Ivanova' or 'Mrs

Karenina'."

Nabokov favours the first convention-removing the Russian 'a' to naturalize the name into English-but subsequent translators mostly allow Anna's actual Russian name to stand. Larissa Volokhonsky, herself a Russian, prefers the second option. Other translators, like Constance Garnett and Rosemary Edmonds, both non-Russians, prefer the first.

**By editors of *The World's Greatest Books, Vol VIII* Arthur Mee
and J.A. Hammerton, Eds.**

Lyof (Lev or Leo) Tolstoy (who objects to his name being transliterated Tolstoi) is generally recognised as the noblest figure in modern Russia. He was born on the family estate at Yasnaya Polyana, in the Government of Tula, about 100 miles south of Moscow, on August 28 (new style September 9), 1828. His father, Count N.I. Tolstoy, who retired from the army about the time of his son's birth, had been among the prisoners taken by Napoleon's invading forces in the war of 1812. He died suddenly in 1837. Young Tolstoy after three years at Kazan University decided to abandon his college studies without graduating, so repelled was he by the degraded character of the average student. Retiring to his estate at Yasnaya Polyana in 1847, he sought, though without success, to ameliorate the condition of his serfs. The Imperial decree of emancipation was not promulgated till 1861. In 1851 Count Tolstoy joined the army in the Caucasus, and shortly afterwards he participated in the defence of Sebastopol during the great Crimean War. Since that period his life has been a wonderful career of literary success. On his fine estate, with his large family and his servants about him, he lives the life of a simple peasant, advocating a form of socialism which he considers to constitute a practical interpretation of the Sermon on the Mount. In "Anna Karenina" Tolstoy manifestly aims at furnishing an elaborate delineation of the sociological ethics of high life in Russia. It is a lurid and sombre recital, of the most realistic kind. It is not a story of the masses, for no prominent characters from lower life appear. Little is seen of the ways and doings of the poor. All the real personages of this story are members of the fashionable section of St. Petersburg and Moscow, or are great landed proprietors, or high officials. In these pages appear some of the noblest and some of the most profligate characters, and all are perfectly typical. As in all the writings of Tolstoy, wit and humour are entirely lacking, but the emotionalism is intense, the psychological analysis is masterly, and the fidelity to actual conditions is scrupulous. The tale is a moral one, written with a purpose that is

consistently pursued throughout. Sin is displayed without a mask, and its retribution is shown to be inevitable. There is no attempt at varnishing or veneering the surface of a lax moral order. The idea prevails among critics that Tolstoy himself appears in this novel under the character of Levin.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Childhood Analysis



Tolstoy and his grandchildren, c. 1909

Childhood (Russian: *Detstvo*) is the first published novel by Leo Tolstoy, released under the initials L. N. in the November 1852 issue of the popular Russian literary journal *The Contemporary*.

It is the first in a series of three novels and is followed by *Boyhood* and *Youth*. Published when Tolstoy was just twenty-three years old, the book was an immediate success, earning notice from other Russian novelists including Ivan Turgenev, who heralded the young Tolstoy as a major up-and-coming figure in Russian literature.

Childhood is an exploration of the inner life of a young boy, Nikolenka, and one of the books in Russian writing to explore an expressionistic style, mixing fact, fiction and emotions to render the moods and reactions of the narrator.

"Will the freshness, lightheartedness, the need for love, and strength of faith which you have in childhood ever return? What better time than when the two best virtues — innocent joy and the boundless desire for love — were the only motives in life?"

A Confession Analysis

A Confession (Russian: *Ispoved'*) is a short work (confession) on the subject of melancholia, philosophy and religion by the acclaimed Russian novelist Leo Tolstoy. It was written in 1879 to 1880, when Tolstoy was of late-middle age.

The book is a brief autobiographical story of the author's struggle with a mid-life existential crisis of melancholia. It describes his search for answers to the profound questions: "What will come of my life?" and "What is the meaning of life?", without answers to which life, for him, had become "impossible".

Tolstoy reflects on the arc of his philosophical life till then: His childhood abandonment of his Russian orthodox faith; His mastery of strength, will power, and reason; And how, after he had achieved tremendous financial success and social status, his life became meaningless.

After despairing of his attempts to find answers in science, philosophy, eastern wisdom, and his fellow men of letters, he "confesses" that he found the answer to his trouble in the deep orthodox religious convictions of ordinary citizens. He describes how he subdued his rational scepticism and abhorrence of "superstition within the Christian truths" in order to gain the peace of mind that he needed to furnish his "survival".

The term "a confession" was used because Tolstoy was acutely aware that he was going against the antireligious / atheistic biases which predominated much of the secular Russian and European elite (by default of the shortcomings of orthodoxy).

The book was originally titled "An Introduction to a Criticism of Dogmatic Theology", as the first part of a four-part work that also included "A Criticism of Dogmatic Theology", "The Four Gospels Harmonized and Translated" (the basis for "The Gospel in Brief") and "What I Believe" (also published in English as "My Religion" and "My Faith").

The first attempt at its publication took place in 1882 (*Russkaya Mysl*, No 5), but Tolstoy's work was removed virtually from the whole edition of the journal by Orthodox Church censorship. Text was later published in Geneva (1884), in Russia as late as 1906 (*Vsemirnyj Vestnik*, No 1).

The Cossacks Analysis

[Synopsis](#) | [Plot summary](#)



Portrait of a Cossack by Alexander Litovchenko

The Cossacks (Russian: *Kazaki*) is a short novel, published in 1863 in the popular literary magazine *The Russian Messenger*. It was originally called *Young Manhood*. Both Ivan Turgenev and the Nobel prize-winning Russian writer Ivan Bunin gave the work great praise, Turgenev calling it his favorite work by Tolstoy. Tolstoy began work on the story in August 1853. In August 1857, after having reread *Iliad*, he vowed to completely rewrite *The Cossacks*. In February 1862, after having lost badly at cards he finished the novel to help pay his debts. The novel was published in 1863, the same year his first child was born.

Synopsis

The Cossacks is believed to be somewhat autobiographical, partially based on Tolstoy's experiences in the Caucasus during the last stages of the Caucasian War.

Disenchanted with his privileged life in Russian society, nobleman Dmitri Olenin joins the army as a cadet, in the hopes of escaping the superficiality of his daily life. On a quest to find "completeness," he naively hopes to find serenity among the "simple" people of the Caucasus. In an attempt to immerse himself in the local culture, he befriends an old man. They drink wine, curse, and hunt

pheasant and boar in the Cossack tradition, and Olenin even begins to dress in the manner of a Cossack. He forgets himself and falls in love with the young Maryanka, in spite of her fiancée Lukashka. While spending life as a Cossack, he learns lessons about his own inner life, moral philosophy, and the nature of reality. He also understands the intricacies of human psychology and nature.

[Go to top](#)

Plot summary

The young idealist Dmitriy Olenin leaves Moscow, hoping to start a new life in the Caucasus. In the stanitsa, he slowly becomes enamored by the surroundings and despises his previous existence. He befriends the old Cossack Eroshka, who goes hunting with him and finds him a good fellow because of his propensity to drinking. During this time, young Cossack Luka kills a Chechen who is trying to come across the river towards the village to scout the Cossacks and in this way gains much respect. Olenin falls in love with the maid Maryanka, who is to be wed to Luka later in the story. He tries to stop this emotion and eventually convinces himself that he loves both Luka and Maryanka for their simplicity and decides that happiness can only come to a man who constantly gives to others with no thought of self-gratification.

He first gives an extra horse to Luka, who accepts the present yet doesn't trust Olenin on his motives. As time goes on, however, though he gains the respect of the local villagers, another Russian named Beletsky, who is still attached to the ways of Moscow, comes and partially corrupts Olenin's ideals and convinces him through his actions to attempt to win Maryanka's love. Olenin approaches her several times and Luka hears about this from a Cossack, and thus does not invite Olenin to the betrothal party. Olenin spends the night with Eroshka but soon decides that he will not give up on the girl and attempts to win her heart again. He eventually, in a moment of passion, asks her to marry him, which she says she will answer soon.

Luka, however, is severely wounded when he and a group of Cossacks go to confront a group of Chechens who are trying to attack the village, including the brother of the man he killed earlier. Though the Chechens lose after the Cossacks take a cart to block their bullets, the brother of the slain Chechen manages to shoot Luka in the belly when he is close by. As Luka seems to be dying and is being cared for by village people, Olenin approaches Maryanka to ask her to marry him; she angrily refuses. He realizes that "his first impression of this woman's inaccessibility had been perfectly correct." He asks his company commander to leave and join the staff. He says goodbye to Eroshka, who is the

only villager who sees him off. Eroshka is emotional towards Olenin but after Olenin takes off and looks back, he sees that Eroshka has apparently already forgotten about him and has gotten back to normal life.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Death of Ivan Ilyich Analysis

[Plot](#) | [Interpretation](#)

The Death of Ivan Ilyich (*Smert' Ivana Ilyicha*), first published in 1886, is a novella, one of the masterpieces of his late fiction, written shortly after his religious conversion of the late 1870s.

The novel tells the story of the death, at age 45, of a high-court judge in 19th-century Russia. Living what seems to be a good life, his dreadful relationship with his wife notwithstanding, Ivan Ilyich Golovin injures his side while hanging up curtains in a new apartment intended to reflect his family's superior status in society. Within weeks, he has developed a strange taste in his mouth and a pain that will not go away. Several expensive doctors are consulted, but beyond muttering about blind gut and floating kidneys, they can neither explain nor treat his condition, and it soon becomes clear that Ivan Ilyich is dying.

The second half of the novel records his terror as he battles with the idea of his own death. "I have been *here*. Now I am going *there*. Where?.. No, I won't have it!" Oppressed by the length of the process, his wife, daughter, colleagues, and even the physicians, decide in the end not to speak of it, but advise him to stay calm and follow doctors' orders, leaving him to wrestle with how this terrible thing could befall a man who had lived so well.

He spends his last three days screaming. He realizes he is "done for, there was no way back, the end was here, the absolute end.." One hour before his death, in a moment of clarity, he sees that he has not, after all, lived well, but has lived only for himself. After months of dwelling on his own anguish, he suddenly feels pity for the people he's leaving behind, and hopes his death will set them free. With that thought, his pain disappears. He hears someone say, "He's gone." He whispers to himself, "Death has gone," and draws his last breath.

[Go to top](#)

Plot

Characters

- Ivan Ilyich is a highly regarded official of the Court of Justice, described by Tolstoy as, "neither as cold and formal as his elder brother nor as wild as the younger, but was a happy mean between them-an intelligent, polished, lively, and agreeable man." As the story progresses, he becomes more and more introspective and emotional as he ponders the reason for his agonizing illness and death.
- Praskovya Fëdorovna Golovin is Ivan's unsympathetic wife. She is characterized as self-absorbed and uninterested in her husband's struggles unless they directly affect her personally.
- Gerasim is the Golovin's young butler. He takes on the role of sole comforter and caretaker during Ivan's illness.
- Peter Ivanovich is Ivan's longtime friend and colleague. He studied law with Ivan and is the first to recognize Ivan's impending death.
- Lisa Golovin is Ivan's daughter.
- Fëdor Petrishchev is Lisa's fiancé.

Plot summary

Ivan Ilyich lives a carefree life that is "most simple and most ordinary and therefore most terrible." Like everyone he knows, he spends his life climbing the social ladder. Enduring marriage to a woman whom he often finds too demanding, he works his way up to be a magistrate, thanks to the influence he has over a friend who has just been promoted, focusing more on his work as his family life becomes less tolerable.

While hanging curtains for his new home one day, he falls awkwardly and hurts his side. Though he does not think much of it at first, he begins to suffer from a pain in his side. As his discomfort grows, his behavior towards his family becomes more irritable. His wife finally insists that he visit a physician. The physician cannot pinpoint the source of his malady, but soon it becomes clear that his condition is terminal. Confronted with his diagnosis, Ivan attempts every remedy he can to obtain a cure for his worsening situation until the pain grows so intense he is forced to cease working and spend the remainder of his days in bed. Here, he is brought face to face with his mortality, and realizes that although he knows of it, he does not truly grasp it.

During the long and painful process of death, Ivan dwells on the idea that he does not deserve his suffering because he has lived rightly. If he had not lived a

good life, there could be a reason for his pain; but he has, so pain and death must be arbitrary and senseless. As he begins to hate his family for avoiding the subject of his death, for pretending he is only sick and not dying, he finds his only comfort in his peasant boy servant Gerasim, the only person in Ivan's life who does not fear death, and also the only one who, apart from his own son, shows compassion for him. Ivan begins to question whether he has, in fact, lived a good life.

In the final days of his life, Ivan makes a clear split between an artificial life, such as his own, which masks the true meaning of life and makes one fear death, and an authentic life, the life of Gerasim. Authentic life is marked by compassion and sympathy; the artificial life by self-interest. Then "some force" strikes Ivan in the chest and side, and he is brought into the presence of a bright light. His hand falls onto his nearby son's head, and Ivan pities his son. He no longer hates his daughter or wife, but rather feels pity for them, and hopes his death will release them. In so doing, his terror of death leaves him, and as Tolstoy suggests, death itself disappears.

[Go to top](#)

Interpretation

In his 1997 publication in Cambridge Journal's Ageing & Society, psychologist Mark Freeman writes:

Indeed, the mundane portrayal of Ivan's life coupled with the dramatization of his long and grueling battle with death seems to directly reflect Tolstoy's theories about moral living, which he largely derived during his sabbatical from personal and professional duties in 1877. In his lectures on Russian literature, Russian-born novelist and critic Vladimir Nabokov argues that, for Tolstoy, a sinful life (such as Ivan's) is moral death. Therefore death, the return of the soul to God, is, for Tolstoy, moral life. To quote Nabokov: "The Tolstoyan formula is: Ivan lived a bad life and since the bad life is nothing but the death of the soul, then Ivan lived a living death; and since beyond death is God's living light, then Ivan died into a new life - Life with a capital L."

The Death of Ivan Ilyich, therefore, is more than a story about death. Death permeates the narrative in a realistic and absorbing fashion but, interestingly enough, the actual physicality of death is only passively mentioned in the early chapters during Ivan's wake. Instead, the story leads the reader through a pensive, metaphysical exploration of the reason for death and what it means to truly live. Tolstoy was a man who struggled greatly with self-doubt and spiritual reflection, especially as he grew close to his own death in 1910. In his book, A

Confession, Tolstoy writes:

This personal epiphany caused significant spiritual upheaval in Tolstoy's life, prompting him to question the Russian Orthodox Church, sexuality, education, serfdom, *etc.* The literature Tolstoy composed during this period can be considered some of his most controversial and philosophical, among which falls *The Death of Ivan Ilyich* and other famous short stories such as *The Kreutzer Sonata* and *The Devil*. From a biographical standpoint, therefore, it is possible to interpret *The Death of Ivan Ilyich* as a manifestation of Tolstoy's embroilment with death and the meaning of his own life during his final years. In other words, by dramatizing a particular sort of lifestyle and its unbearable decline, Tolstoy is able to impart his philosophy that success, such as Ivan Ilyich's, comes at a great moral cost and if one decides to pay this cost, life will become hollow and insincere and therefore worse than death.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Forged Coupon Analysis



Greedy Children by Nikolai Nevrev (1830-1904)

The Forged Coupon (Russian: Fal'shivyi kupon) is a novella in two parts. Though he first conceived of the story in the late 1890s, he did not begin writing it until 1902. After struggling for several years, he finally completed the story in 1904; however, it was not published until some of Tolstoy's shorter works were collected and anthologized after his death in 1910.

The story is divided into two parts. In Part I, schoolboy Mitya is in desperate need of money to repay a debt, but his father angrily denies him assistance. Dejected, under the instigation of a friend Makhin, Mitya simply changes a \$2.50 note to read \$12.50, but this one evil deed sets off a chain of events that affects the lives of dozens of others, when his one falsehood indirectly causes a man to murder a woman at the end of Part I, and then seek redemption through religion in Part II.

Having written the novella in his dying years, after his excommunication, Tolstoy relishes the chance to unveil the "pseudo-piety and hypocrisy of organized religion." Yet, he maintains an unwavering belief in man's capacity to find truth, so the story remains hopeful, especially in Part II, which shows that good works can affect another as in a domino effect, just as evil does in Part I. The novella has also been translated with the title "The Counterfeit Note" and "The Forged Banknote."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Hadji Murat Analysis

[Plot summary](#)



The house of Prince Semyon Vorontsov, illustration by Eugene Lanceray

Hadji Murat (or alternatively **Hadji Murad**, Turkish: *Hacı Murat*, although the first spelling better captures the original title in Russian: [*Khadzhi-Murat*]) is

a short novel written by Leo Tolstoy from 1896 to 1904 and published posthumously in 1912 (though not in full until 1917). It is Tolstoy's final work. The protagonist is Hadji Murat, an Avar rebel commander who, for reasons of personal revenge, forges an uneasy alliance with the Russians he had been fighting.

Tolstoy seems to have first heard of the historical Hadji Murad while he was serving in the Caucasus, according to letters he wrote to his brother Sergei. The thistle described at the opening of the story was actually encountered by Tolstoy near his country estate and led him to remember the character and create a story about him. The theme of struggle while remaining faithful resonated with Tolstoy even though he was in ailing health; later letters suggest this work gave him a brief, final moment of vigor. Just as the author was struggling with his near death, his extended meditation on the concept of the individual refusing to give in to the demands of the world helped him to complete the book, although he himself had no inclination to publish it and was only concerned with its completion. In addition to the theme of resistance, there are many other ideas that can be found in the novel, such as determinism; this echoes Tolstoy's major work *War and Peace*. An even clearer theme is the struggle between a Europeanized Russia and Muslim Chechnya, the classic West vs. East theme found in Russian history and many different stories and novels (and which is once again pertinent in light of First and Second Chechen Wars in Chechnya and Russia). The work is very similar to Alexander Pushkin's work *The Captain's Daughter* in that it is a realist work based on actual people and events and has a similar direction, though the main character in this novel does not meet the same end. Tolstoy used material in Russian archives, including Hadji Murad's own account of his life.

Plot summary

The narrator prefaces the story with his comments on a crushed, but still living thistle he finds in a field (a symbol for the main character), after which he begins to tell the story of Hadji Murat. Murat is a separatist guerrilla who falls out with his own commander and eventually sides with the Russians in hope of saving his family. The story opens with Murat and two of his followers fleeing from Shamil, the commander of the Caucasian separatists, who is at war with the Russians. They find refuge at the house of Sado, a loyal supporter. However, the villagers learn of his presence, and he must flee again.

His lieutenant succeeds in making contact with the Russians, who promise to meet Murat. He eventually arrives outside of the fortress of Vozdvizhenskaya to

join the Russian forces, in hopes of eventually defeating Shamil. Before his arrival, a small skirmish occurs with some Chechens outside the fortress, and a young man named Petrukha Avdeyev dies after being shot. The narrator makes a chapter length aside about Petrukha: childless, he had joined the military in place of his brother, the family man. His father regrets this because he was such a better worker. Although the family mourns when Petrukha dies, his wife is somewhat happy since she is pregnant with another man's child.

While at Vozdvizhenskaya, Murat befriends Prince Semyon Vorontsov, his wife Maria and his son during his stay and wins over the good will of the soldiers stationed there. They are at once in awe of his physique and reputation, and enjoy his company and find him honest and upright. The Vorontsovs give him a present of a watch that he is fascinated with.

On his fifth day of Murat's stay, the governor-general's adjutant Loris-Melikov arrives with orders to write down Murat's story, and the reader learns some of his history: he was born in the village of Tselmes and early on became close to the local khans because his mother was the royal family's wetnurse. When he was fifteen some followers of Muridism come into his village calling for a holy war against Russia. Murat declines at first but after a learned man is sent to explain how it will be run, he tentatively agrees. However, in their first confrontation, Shamil-then a lieutenant for the anti-Russian Muslims-embarrasses Murat when he goes to speak with the leader Gamzat. Gamzat eventually launches an attack on the capital of Khunzakh and kills the pro-Russian khans, taking control of the Chechens. The slaughter of the khans throws Hadji and his brother against Gamzat, and they eventually succeed in tricking and killing him, causing his followers to flee. Unfortunately, Murat's brother was killed in the attempt and Shamil simply replaces Gazmat as leader. He calls on Murat to join his struggle, but Murat refuses because the blood of his brother and the khans are on Shamil.

Once Murat has joined the Russians, who are aware of his position and bargaining ability, they find him the perfect tool for getting to Shamil. However, Vortonsov's plans are ruined by Chernyshov, a prince who is jealous of him, and Murat has to remain in the fortress because the emperor is told he is possibly a spy. The story digresses for a bit and Tolstoy depicts Nicholas I of Russia, showing his tendency towards women and his condescending nature, as well as his enjoyment in terrifying his subjects.

The emperor orders an attack on the Chechens and Murat remains in the fortress. Meanwhile, Murat's mother, wife and eldest son Yusuf, who had been captured by Shamil, were moved to a more defensible location. Realizing his position (neither trusted by the Russians to lead an army against Shamil, nor able

to return to Shamil because he will be killed) he decides to flee the fortress to gather men to save his family.

At this point the narrative jumps forward in time, to the arrival of a group of soldiers at the fortress bearing Murat's severed head. While Maria Dimitriyevna-companion of one of the officers and friend of by Murat-comments on the cruelty of men during times of war, the soldiers tell the story of Murat's death. He had escaped the fortress and shook his usual Russian escort with the help of his five lieutenants. After they escape they come upon marsh that they are unable to cross, and hide amongst some bushes until the morning. An old man gives away their position and Karganov, the commander of the fortress, the soldiers, and some Cossacks surround the area. Hadji and his men fortify themselves and begin to fire upon the troops, dying valiantly. Hadji himself runs into fire after his men are killed, despite being wounded and plugging up his fatal wounds in his body with cloth. As he fires his last bullet his life flashes before him and the soldiers think he's dead; he gets up as if to continue attacking and then falls over. Victorious, the Russian soldiers fall upon and decapitate him. The nightingales, which stopped singing during the battle, begin again and the narrator ends by mentioning the thistle once more.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Kingdom of God Is Within You Analysis

The Kingdom of God Is Within You (Russian: *Tsarstvo Bozhiye vnutri vas*) is the non-fiction magnum opus of Leo Tolstoy. The book was first published in Germany in 1894 after being banned in his home country of Russia. It is the culmination of thirty years of Tolstoy's Christian anarchist thinking, and lays out a new organization for society based on a literal Christian interpretation.

The title of the book is taken from Luke 17:21. In the book Tolstoy speaks of the principle of nonviolent resistance when confronted by violence, as taught by Jesus Christ. When Christ says to turn the other cheek, Tolstoy asserts that Christ means to abolish the violence, even the defensive kind, and to give up the vengeance. Tolstoy rejects the interpretation of Roman and medieval scholars who attempted to limit its scope.

"How can you kill people, when it is written in God's commandment: 'Thou shalt not murder'?"

Tolstoy took the viewpoint that all governments who waged war are an affront to Christian principles. As the Russian Orthodox Church was - at the time - an organization merged with the Russian state and fully supporting state's

policy, Tolstoy sought to separate its teachings from what he believed to be the true gospel of Christ, specifically the Sermon on the Mount.

Tolstoy advocated nonviolence as a solution to nationalist woes and as a means for seeing the hypocrisy of the church. In reading Jesus' words in the Gospels, Tolstoy notes that the modern church is a heretical creation:

"Nowhere nor in anything, except in the assertion of the Church, can we find that God or Christ founded anything like what churchmen understand by the Church."

Tolstoy presented excerpts from magazines and newspapers relating various personal experiences, and gave keen insight into the history of nonresistance from the very foundation of Christianity, as being professed by a minority of believers. In particular, he confronts those who seek to maintain *status quo*:

"That this social order with its pauperism, famines, prisons, gallows, armies, and wars is necessary to society; that still greater disaster would ensue if this organization were destroyed; all this is said only by those who profit by this organization, while those who suffer from it – and they are ten times as numerous – think and say quite the contrary."



Mohandas K. Gandhi and other residents of Tolstoy Farm, South Africa, 1910

Mohandas Gandhi wrote in his autobiography *The Story of My Experiments with Truth* (Part II, Chapter 15) that this book "overwhelmed" him and "left an abiding impression." Gandhi listed Tolstoy's book, as well as John Ruskin's *Unto This Last* and the poet Shrimad Rajchandra (Raychandbhai), as the three most important modern influences in his life. Reading this book opened up the mind of the world-famous Tolstoy to Gandhi, who was still a young protester living in South Africa at the time.

In 1908 Tolstoy wrote, and Gandhi read, *A Letter to a Hindu*, which outlines the notion that only by using love as a weapon through passive resistance could

the native Indian people overthrow the colonial British Empire. This idea ultimately came to fruition through Gandhi's organization of nationwide nonviolent strikes and protests during the years c. 1918-1947. In 1909, Gandhi wrote to Tolstoy seeking advice and permission to republish *A Letter to a Hindu* in his native language, Gujarati. Tolstoy responded and the two continued a correspondence until Tolstoy's death in 1910. The letters concern practical and theological applications of nonviolence, as well as Gandhi's wishes for Tolstoy's health. Tolstoy's last letter was to Mohandas Gandhi.

Many consider *The Kingdom of God is Within You* to be a key text for Tolstoyan, Christian anarchist, and nonviolent resistance movements worldwide.

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

The Kreutzer Sonata Analysis

[Censorship](#) | [Epilogue](#)



Tolstoy's novella inspired the 1901 painting *Kreutzer Sonata* by René François Xavier Prinet.

The Kreutzer Sonata (Kreitzerova Sonata) is a novella, named after

Beethoven's *Kreutzer Sonata*. The novella was published in 1889 and promptly censored by the Russian authorities. The work is an argument for the ideal of sexual abstinence and an in-depth first-person description of jealous rage. The main character, Pozdnyshev, relates the events leading up to his killing his wife; in his analysis, the root cause for the deed were the "animal excesses" and "swinish connection" governing the relation between the sexes.

During a train ride, Pozdnyshev overhears a conversation concerning marriage, divorce and love. When a woman argues that marriage should not be arranged but based on true love, he asks "what is love?" and points out that, if understood as an exclusive preference for one person, it often passes quickly. Convention dictates that two married people stay together, and initial love can quickly turn into hatred. He then relates how he used to visit prostitutes when he was young, and complains that women's dresses are designed to arouse men's desires. He further states that women will never enjoy equal rights to men as long as men view them as objects of desire, but yet describes their situation as a form of power over men, mentioning how much of society is geared towards their pleasure and well-being and how much sway they have over men's actions.

After he meets and marries his wife, periods of passionate love and vicious fights alternate. She bears several children, and then receives contraceptives: "The last excuse for our swinish life — children — was then taken away, and life became viler than ever." His wife takes a liking to a violinist, Troukhatchevsky, and the two perform Beethoven's *Kreutzer Sonata* (Sonata No. 9 in A Major for piano and violin, Op. 47) together. Pozdnyshev complains that some music is powerful enough to change one's internal state to a foreign one. He hides his raging jealousy and goes on a trip, returns early, finds Troukhatchevsky and his wife together and kills his wife with a dagger. The violinist escapes: "I wanted to run after him, but remembered that it is ridiculous to run after one's wife's lover in one's socks; and I did not wish to be ridiculous but terrible."

Later acquitted of murder in light of his wife's apparent adultery, Pozdnyshev rides the trains seeking forgiveness from fellow passengers.

[Go to top](#)

Censorship

After the work had been forbidden in Russia by the censors, a mimeographed version was widely circulated. In 1890, the United States Post Office Department prohibited the mailing of newspapers containing serialized installments of *The Kreutzer Sonata*. This was confirmed by the U.S. Attorney

General in the same year. Theodore Roosevelt called Tolstoy a "sexual moral pervert." The ban on its sale was struck down in New York and Pennsylvania courts.

Epilogue

In the *Epilogue To The Kreutzer Sonata*, published in 1890, Tolstoy clarifies the intended message of the novella, writing:

"Let us stop believing that carnal love is high and noble and understand that any end worth our pursuit — in service of humanity, our homeland, science, art, let alone God — any end, so long as we may count it worth our pursuit, is not attained by joining ourselves to the objects of our carnal love in marriage or outside it; that, in fact, infatuation and conjunction with the object of our carnal love (whatever the authors of romances and love poems claim to the contrary) will never help our worthwhile pursuits but only hinder them."

Countering the argument that widespread abstinence would lead to a cessation of the human race, he describes chastity as an ideal that provides guidance and direction, not as a firm rule. Writing from a position of deep religiosity (that he had explained in his *Confession* in 1882), he points out that not Christ, but the Church (which he despises) instituted marriage. "The Christian's ideal is love of God and his neighbor, self-renunciation in order to serve God and his neighbour; carnal love, marriage, means serving oneself, and therefore is, in any case, a hindrance in the service of God and men".

During the international celebration of Tolstoy's 80th birthday in 1908, G. K. Chesterton would criticize this aspect of Tolstoy's thought in an article in the September 19th issue of *Illustrated London News*, writing: "Tolstoy is not content with pitying humanity for its pains: such as poverty and prisons. He also pities humanity for its pleasures, such as music and patriotism. He weeps at the thought of hatred; but in *The Kreutzer Sonata* he weeps almost as much at the thought of love. He and all the humanitarians pity the joys of men." He went on to address Tolstoy directly: "What you dislike is being a man. You are at least next door to hating humanity, for you pity humanity because it is human."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

Resurrection Analysis

[Plot outline](#) | [Popular and critical reception](#)



Illustration by Leonid Pasternak

Resurrection (Russian: Voskreseniye), first published in 1899, was the last novel written by Leo Tolstoy. The book is the last of his major long fiction works published in his lifetime. Tolstoy intended the novel as an exposition of injustice of man-made laws and the hypocrisy of institutionalized church. It was first published serially in the popular weekly magazine *Niva* in an effort to raise funds for the resettlement of the Dukhobors.

[Go to top](#)

Plot outline

The story is about a nobleman named Dmitri Ivanovich Nekhlyudov, who seeks redemption for a sin committed years earlier. His brief affair with a maid had resulted in her being fired and ending up in prostitution. The book treats his attempts to help her out of her current misery, but also focuses on his personal mental and moral struggle.

Framed for murder, the maid, Maslova, is convicted by mistake and sent to Siberia. Nekhlyudov goes to visit her in prison, meets other prisoners, hears their stories, and slowly comes to realize that all around his charmed and golden aristocratic world, yet invisible to it, is a much larger world of oppression, misery and barbarism. Story after story he hears and even sees people chained without cause, beaten without cause, immured in dungeons for life without cause, and a twelve-year-old boy sleeping in a lake of human dung from an overflowing latrine because there is no other place on the prison floor, but clinging in a vain search for love to the leg of the man next to him, until the

book achieves the bizarre intensity of a horrific fever dream.

[Go to top](#)

Popular and critical reception

The book was eagerly awaited. "How all of us rejoiced," one critic wrote on learning that Tolstoy had decided to make his first fiction in 25 years, not a short novella but a full-length novel. "May God grant that there will be more and more!" It outsold *Anna Karenina* and *War and Peace*. Despite its early success, today *Resurrection* is not as famous as the works that preceded it.

Some writers have said that *Resurrection* has characters that are one-dimensional and that as a whole the book lacks Tolstoy's earlier attention to detail. By this point, Tolstoy was writing in a style that favored meaning over aesthetic quality.

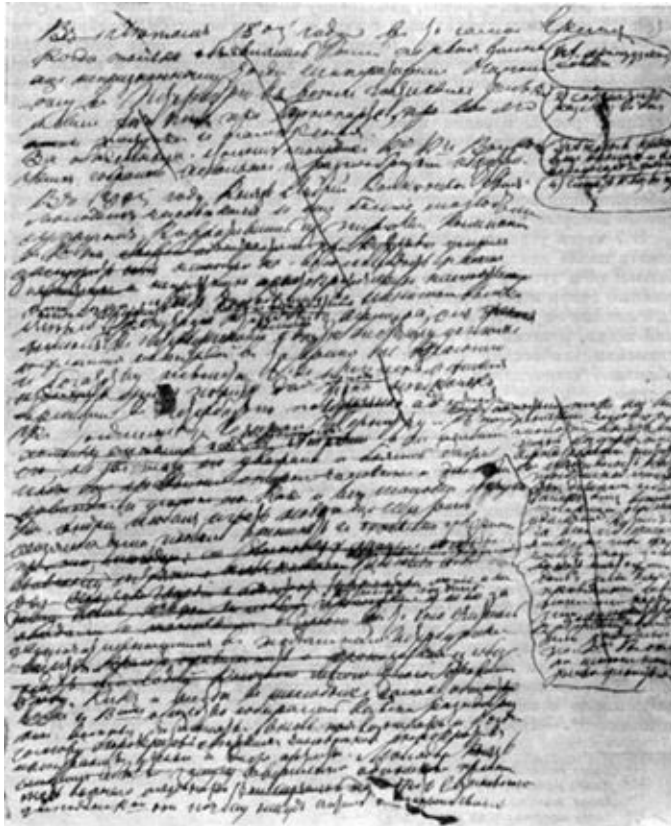
The book faced much censorship upon publication. The complete and accurate text was not published until 1936. Many publishers printed their own editions because they assumed that Tolstoy had given up all copyrights as he had done with previous books. Instead, Tolstoy retained the copyright and donated all royalties to the Doukhobors, who were Russian pacifists hoping to emigrate to Canada.

It is said of legendary Japanese filmmaker Kenji Mizoguchi that he was of the opinion that "All melodrama is based on Tolstoy's *Resurrection*."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)

War and Peace Analysis

[Crafting the novel](#) | [Realism](#) | [Language](#) | [Background and historical context](#) | [Plot summary](#) | [Principal characters in *War and Peace*](#) | [Reception](#) | [Full translations into English](#)



Tolstoy's notes from the ninth draft of *War and Peace*, 1864

War and Peace (*Voina i mir*) is a novel by the Russian author Leo Tolstoy, first published in 1869. The work is epic in scale and is regarded as one of the most important works of world literature. It is considered Tolstoy's finest literary achievement, along with his other major prose work *Anna Karenina* (1873-1877).

War and Peace delineates in graphic detail events surrounding the French invasion of Russia, and the impact of the Napoleonic era on Tsarist society, as seen through the eyes of five Russian aristocratic families. Portions of an earlier version of the novel, then known as *The Year 1805*, were serialized in the magazine *The Russian Messenger* between 1865 and 1867. The novel was first published in its entirety in 1869. *Newsweek* in 2009 ranked it first in its list of the *Top 100 Books*. In 2003, the novel was listed at number 20 on the BBC's survey *The Big Read*.

Tolstoy himself, somewhat enigmatically, said of *War and Peace* that it was "not a novel, even less is it a poem, and still less a historical chronicle." Large sections of the work, especially in the later chapters, are philosophical discussion rather than narrative. He went on to elaborate that the best Russian literature does not conform to standard norms and hence hesitated to call *War and Peace* a novel. (Instead, Tolstoy regarded *Anna Karenina* his first true novel.)

Crafting the novel

War and Peace is well known as being one of the longest novels ever written, though not the longest. It is actually the seventh longest novel ever written in a Latin or Cyrillic based alphabet and is subdivided into four books or volumes, each with sub parts containing many chapters.

Tolstoy came up with the title, and some of his themes, from an 1861 work of Pierre-Joseph Proudhon: *La Guerre et la Paix* ('War and Peace' in French). Tolstoy had served in the Crimean War and written a series of short stories and novellas featuring scenes of war.

He began writing *War and Peace* in the year that he finally married and settled down at his country estate. The first half of the book was written under the name "1805".

During the writing of the second half, he read widely and acknowledged Schopenhauer as one of his main inspirations. However, Tolstoy developed his own views of history and the role of the individual within it.

The first draft of *War and Peace* was completed in 1863. In 1865, the periodical *Russkiy Vestnik* published the first part of this early version under the title *1805*. In the following year, it published more of the same early version. Tolstoy was dissatisfied with this version, although he allowed several parts of it to be published with a different ending in 1867, still under the same title "1805". He heavily rewrote the entire novel between 1866 and 1869. Tolstoy's wife, Sophia Tolstaya, wrote as many as seven separate complete manuscripts by hand before Tolstoy considered it again ready for publication. The version that was published in *Russkiy Vestnik* had a very different ending from the version eventually published under the title *War and Peace* in 1869.

The completed novel was then called *Voyna i mir* (new style orthography; in English *War and Peace*).

The *1805* manuscript (sometimes referred to as "the original War and Peace") was re-edited and annotated in Russia in 1983 and since has been translated separately from the "known" version, to English, German, French, Spanish, Dutch, Swedish, Finnish, Albanian, and Korean. The fact that so many extant versions of *War and Peace* survive make it one of the best insights into the mental processes of a great novelist.

Russians who had read the serialized version were anxious to acquire the complete first edition, which included epilogues, and it sold out almost immediately. The novel was translated almost immediately after publication into

many other languages.

The novel can be generally classified as historical fiction. It contains elements present in many types of popular 18th and 19th century literature, especially the romance novel. *War and Peace* attains its literary status by transcending genres.

Tolstoy was instrumental in bringing a new kind of consciousness to the novel. His narrative structure is noted for its "god-like" ability to hover over and within events, but also in the way it swiftly and seamlessly portrayed a particular character's point of view. His use of visual detail is often cinematic in its scope, using the literary equivalents of panning, wide shots and close-ups, to give dramatic interest to battles and ballrooms alike. These devices, while not exclusive to Tolstoy, are part of the new style of the novel that arose in the mid-19th century and of which Tolstoy proved himself a master.

[Go to top](#)

Realism

Tolstoy incorporated extensive historical research. He was also influenced by many other novels. A veteran of the Crimean War, Tolstoy was quite critical of standard history, especially the standards of military history, in *War and Peace*. Tolstoy read all the standard histories available in Russian and French about the Napoleonic Wars and combined more traditional historical writing with the novel form. He explains at the start of the novel's third volume his own views on how history ought to be written. His aim was to blur the line between fiction and history, in order to get closer to the truth, as he states in Volume II.

The novel is set 60 years earlier than the time at which Tolstoy wrote it, "in the days of our grandfathers", as he puts it. He had spoken with people who had lived through war during the French invasion of Russia in 1812, so the book is also, in part, accurate ethnography fictionalized. He read letters, journals, autobiographical and biographical materials pertaining to Napoleon and the dozens of other historical characters in the novel. There are approximately 160 real persons named or referred to in *War and Peace*.

[Go to top](#)

Language

Although Tolstoy wrote most of the book, including all the narration, in Russian, significant portions of dialogue (including its opening paragraph) are

written in French with characters often switching between the two languages. This reflected 19th century Russian aristocracy, where French, a foreign tongue, was widely spoken and considered a language of prestige and more refined than Russian. This came about from the historical influence throughout Europe of the powerful court of the Sun King, Louis XIV of France, leading to members of the Russian aristocracy being less competent in speaking their mother tongue. In *War and Peace*, for example, Julie Karagina, Princess Marya's friend, has to take Russian lessons in order to master her native language.

It has been suggested that it is a deliberate literary device employed by Tolstoy, to use French to portray artifice and insincerity as the language of the theater and deceit while Russian emerges as a language of sincerity, honesty and seriousness. It displays slight irony that as Pierre and others socialize and use French phrases, they will be attacked by legions of Bonapartists in a very short time. It is sometimes used in satire against Napoleon. In the novel, when Pierre proposes to Hélène, he speaks to her in French - *Je vous aime* ('I love you'). When the marriage later emerges to be a sham, Pierre blames those French words.

The use of French diminishes as the book progresses and the wars with the French intensify, culminating in the capture and eventual burning of Moscow. The progressive elimination of French from the text is a means of demonstrating that Russia has freed itself from foreign cultural domination. It is also, at the level of plot development, a way of showing that a once-admired and friendly nation, France, has turned into an enemy. By midway through the book, several of the Russian aristocracy, whose command of French is far better than their command of Russian, are anxious to find Russian tutors for themselves.

English and other translations

War and Peace has been translated into many languages. It has been translated into English on several occasions, starting with Clara Bell working from a French translation. The translators Constance Garnett and Louise and Aylmer Maude knew Tolstoy personally. Translations have to deal with Tolstoy's often peculiar syntax and his fondness for repetitions. About 2% of *War and Peace* is in French; Tolstoy removed the French in a revised 1873 edition, only to restore it later. Most translators follow Garnett retaining some French, Briggs uses no French, while Pevear-Volokhonsky and Amy Mandelker's revision of the Maude translation both retain the French fully. (For a list of translations see below)

Background and historical context



In 1812 by the Russian artist Illarion Pryanishnikov

The novel begins in the year 1805 during the reign of Tsar Alexander I and leads up to the 1812 French invasion of Russia by Napoleon. The era of Catherine the Great (1762-1796), when the royal court in Paris was the centre of western European civilization, is still fresh in the minds of older people. Catherine, fluent in French and wishing to reshape Russia into a great European nation, made French the language of her royal court. For the next one hundred years, it became a social requirement for members of the Russian nobility to speak French and understand French culture. This historical and cultural context in the aristocracy is reflected in *War and Peace*. Catherine's grandson, Alexander I, came to the throne in 1801 at the age of 24. In the novel, his mother, Marya Feodorovna, is the most powerful woman in the Russian court.

War and Peace tells the story of five aristocratic families - the Bezukhovs, the Bolkonskys, the Rostovs, the Kuragins and the Drubetskoys-and the entanglements of their personal lives with the then contemporary history of 1805 to 1813, principally Napoleon's invasion of Russia in 1812. The Bezukhovs, while very rich, are a fragmented family as the old Count, Kirill Vladimirovich, has fathered dozens of illegitimate sons. The Bolkonskys are an old established and wealthy family based at Bald Hills. Old Prince Bolkonsky, Nikolai Andreevich, served as a general under Catherine the Great, in earlier wars. The Moscow Rostovs have many estates, but never enough cash. They are a closely knit, loving family who live for the moment regardless of their financial situation. The Kuragin family has three children, who are all of questionable character. The Drubetskoy family is of impoverished nobility, and consists of an

elderly mother and her only son, Boris, whom she wishes to push up the career ladder.

Tolstoy spent years researching and rewriting the book. He worked from primary source materials (interviews and other documents), as well as from history books, philosophy texts and other historical novels. Tolstoy also used a great deal of his own experience in the Crimean War to bring vivid detail and firsthand accounts of how the Russian army was structured.

The standard Russian text of *War and Peace* is divided into four books (fifteen parts) and an epilogue in two parts - one mainly narrative, the other thematic. While roughly the first half of the novel is concerned strictly with the fictional characters, the later parts, as well as one of the work's two epilogues, increasingly consist of essays about the nature of war, power, history, and historiography. Tolstoy interspersed these essays into the story in a way that defies previous fictional convention. Certain abridged versions remove these essays entirely, while others, published even during Tolstoy's life, simply moved these essays into an appendix.

[Go to top](#)

Plot summary

War and Peace has a large cast of characters, the majority of whom are introduced in the first book. Some are actual historical figures, such as Napoleon and Alexander I. While the scope of the novel is vast, it is centered around five aristocratic families. The plot and the interactions of the characters take place in the era surrounding the 1812 French invasion of Russia during the Napoleonic wars.

Book/Volume One



The Empress Dowager, Maria Feodorovna, mother of reigning Tsar Alexander I, is the most powerful woman in the Russian royal court, in the historical setting of the novel.

The novel begins in July 1805 in Saint Petersburg, at a soirée given by Anna Pavlovna Scherer - the maid of honour and confidante to the queen mother Maria Feodorovna. Many of the main characters and aristocratic families in the novel are introduced as they enter Anna Pavlovna's salon. Pierre (Pyotr Kirilovich) Bezukhov is the illegitimate son of a wealthy count, an elderly man who is dying after a series of strokes. Pierre is about to become embroiled in a struggle for his inheritance. Educated abroad at his father's expense following his mother's death, Pierre is essentially kindhearted, but socially awkward, and owing in part to his open, benevolent nature, finds it difficult to integrate into Petersburg society. It is known to everyone at the soirée that Pierre is his father's favorite of all the old count's illegitimate children.

Also attending the soiree is Pierre's friend, the intelligent and sardonic Prince Andrei Nikolayevich Bolkonsky, husband of Lise, the charming society favourite. Finding Petersburg society unctuous and disillusioned with married life after discovering his wife is empty and superficial, Prince Andrei makes the fateful choice to be an aide-de-camp to Prince Mikhail Ilarionovich Kutuzov in the coming war against Napoleon.

The plot moves to Moscow, Russia's ancient city and former capital,

contrasting its provincial, more Russian ways to the highly mannered society of Petersburg. The Rostov family are introduced. Count Ilya Andreyevich Rostov has four adolescent children. Thirteen-year-old Natasha (Natalia Ilyinichna) believes herself in love with Boris Drubetskoy, a disciplined young man who is about to join the army as an officer. Twenty-year-old Nikolai Ilyich pledges his love to Sonya (Sofia Alexandrovna), his fifteen-year-old cousin, an orphan who has been brought up by the Rostovs. The eldest child of the Rostov family, Vera Ilyinichna, is cold and somewhat haughty but has a good prospective marriage in a Russian-German officer, Adolf Karlovich Berg. Petya (Pyotr Ilyich) is nine and the youngest of the Rostov family; like his brother, he is impetuous and eager to join the army when of age. The heads of the family, Count Ilya Rostov and Countess Natalya Rostova, are an affectionate couple but forever worried about their disordered finances.

At Bald Hills, the Bolkonskys' country estate, Prince Andrei departs for war and leaves his terrified, pregnant wife Lise with his eccentric father Prince Nikolai Andreyevich Bolkonsky and devoutly religious sister Maria Nikolayevna Bolkonskaya.

The second part opens with descriptions of the impending Russian-French war preparations. At the Schöngrabern engagement, Nikolai Rostov, who is now conscripted as ensign in a squadron of hussars, has his first taste of battle. He meets Prince Andrei, whom he insults in a fit of impetuousness. Even more than most young soldiers, he is deeply attracted by Tsar Alexander's charisma. Nikolai gambles and socializes with his officer, Vasily Dmitrich Denisov, and befriends the ruthless, and perhaps, psychopathic Fyodor Ivanovich Dolokhov.

Book/Volume Two



Scene in Red Square, Moscow, 1801. Oil on canvas by Fedor Yakovlevich Alekseev.

Book Two begins with Nikolai Rostov briefly returning on home leave to Moscow. Nikolai finds the Rostov family facing financial ruin due to poor estate management. He spends an eventful winter at home, accompanied by his friend Denisov, his officer from the Pavlograd Regiment in which he serves. Natasha has blossomed into a beautiful young girl. Denisov falls in love with her, proposes marriage but is rejected. Although his mother pleads with Nikolai to find himself a good financial prospect in marriage, Nikolai refuses to accede to his mother's request. He promises to marry his childhood sweetheart, the dowry-less Sonya.

Pierre Bezukhov, upon finally receiving his massive inheritance, is suddenly transformed from a bumbling young man into the richest and most eligible bachelor in the Russian Empire. Despite rationally knowing that it is wrong, he is convinced into marriage with Prince Kuragin's beautiful and immoral daughter Hélène (Elena Vasilyevna Kuragina), to whom he is superficially attracted. Hélène, who is rumoured to be involved in an incestuous affair with her brother, the equally charming and immoral Anatol, tells Pierre that she will never have children with him. Hélène is rumoured to have an affair with Dolokhov, who mocks Pierre in public. Pierre loses his temper and challenges Dolokhov, a seasoned dueller and ruthless killer, to a duel. Unexpectedly, Pierre wounds Dolokhov. Hélène denies her affair, but Pierre is convinced of her guilt and, after almost being violent to her, leaves her. In his moral and spiritual confusion, Pierre joins the Freemasons, and becomes embroiled in Masonic internal politics. Much of Book Two concerns his struggles with his passions and his spiritual conflicts to be a better man. Now a rich aristocrat, he abandons his

former carefree behavior and enters upon a philosophical quest particular to Tolstoy: how should one live a moral life in an ethically imperfect world? The question continually baffles and confuses Pierre. He attempts to liberate his serfs, but ultimately achieves nothing of note.

Pierre is vividly contrasted with the intelligent and ambitious Prince Andrei Bolkonsky. At the Battle of Austerlitz, Andrei is inspired by a vision of glory to lead a charge of a straggling army. He suffers a near fatal artillery wound. In the face of death, Andrei realizes all his former ambitions are pointless and his former hero, Napoleon (who rescues him in a horseback excursion to the battlefield), is apparently as vain as himself.

Prince Andrei recovers from his injuries in a military hospital and returns home, only to find his wife Lise dying in childbirth. He is stricken by his guilty conscience for not treating Lise better when she was alive, and is haunted by the pitiful expression on his dead wife's face. His child, Nikolenka, survives.

Burdened with nihilistic disillusionment, Prince Andrei does not return to the army but chooses to remain on his estate, working on a project that would codify military behavior to solve problems of disorganization responsible for the loss of life on the Russian side. Pierre visits him and brings new questions: where is God in this amoral world? Pierre is interested in panentheism and the possibility of an afterlife.

Pierre's estranged wife, Hélène, begs him to take her back, and against his better judgment and in trying to abide by the Freemason laws of forgiveness, he does. Despite her vapid shallowness, Hélène establishes herself as an influential hostess in Petersburg society.

Prince Andrei feels impelled to take his newly written military notions to Petersburg, naively expecting to influence either the Emperor himself or those close to him. Young Natasha, also in Petersburg, is caught up in the excitement of dressing for her first grand ball, where she meets Prince Andrei and briefly reinvigorates him with her vivacious charm. Andrei believes he has found purpose in life again and, after paying the Rostovs several visits, proposes marriage to Natasha. However, old Prince Bolkonsky, Andrei's father, dislikes the Rostovs, opposes the marriage, and insists on a year's delay. Prince Andrei leaves to recuperate from his wounds abroad, leaving Natasha initially distraught. She soon recovers her spirits, however, and Count Rostov takes her and Sonya to spend some time with a friend in Moscow.

Natasha visits the Moscow opera, where she meets Hélène and her brother Anatol. Anatol has since married a Polish woman who he has abandoned in Poland. He is very attracted to Natasha and is determined to seduce her. Hélène and Anatol conspire together to accomplish this plan. Anatol kisses Natasha and

writes her passionate letters, eventually establishing plans to elope. Natasha is convinced that she loves Anatol and writes to Princess Maria, Andrei's sister, breaking off her engagement. At the last moment, Sonya discovers her plans to elope and foils them. Pierre is initially horrified by Natasha's behavior, but realizes he has fallen in love with her. During the time when the Great Comet of 1811-2 streaks the sky, life appears to begin anew for Pierre.

Prince Andrei accepts coldly Natasha's breaking of the engagement. He tells Pierre that his pride will not allow him to renew his proposal. Ashamed, Natasha makes a suicide attempt and is left seriously ill.

Book/Volume Three



The Battle of Borodino, fought on September 7, 1812 and involving more than 250,000 troops and 70,000 casualties was a pivotal turning point in Napoleon's failed campaign to take Russia. It is vividly depicted in great detail through the plot and characters in *War and Peace*. Painting by Louis-François, Baron Lejeune, 1822.

With the help of her family, especially Sonya, and the stirrings of religious faith, Natasha manages to persevere in Moscow through this dark period. Meanwhile, the whole of Russia is affected by the coming confrontation between Napoleon's troops and the Russian army. Pierre convinces himself through gematria that Napoleon is the Antichrist of the *Book of Revelation*. Old prince Bolkonsky dies of a stroke while trying to protect his estate from French marauders. No organized help from any Russian army seems available to the Bolkonskys, but Nikolai Rostov turns up at their estate in time to help put down an incipient peasant revolt. He finds himself attracted to Princess Maria, but remembers his promise to Sonya.

Back in Moscow, the war-obsessed Petya manages to snatch a loose piece of

the Tsar's biscuit outside the Cathedral of the Assumption; he finally convinces his parents to allow him to enlist.

Napoleon himself is a main character in this section of the novel and is presented in vivid detail, as both a thinker and would-be strategist. His *toilette* and his customary attitudes and traits of mind are depicted in detail. Also described are the well-organized force of over 400,000 French Army (only 140,000 of them actually French-speaking) which marches quickly through the Russian countryside in the late summer and reaches the outskirts of the city of Smolensk. Pierre decides to leave Moscow and go to watch the Battle of Borodino from a vantage point next to a Russian artillery crew. After watching for a time, he begins to join in carrying ammunition. In the midst of the turmoil he experiences firsthand the death and destruction of war. The battle becomes a hideous slaughter for both armies and ends in a standoff. The Russians, however, have won a moral victory by standing up to Napoleon's reputedly invincible army. For strategic reasons and having suffered grievous losses, the Russian army withdraws the next day, allowing Napoleon to march on to Moscow. Among the casualties are Anatol Kuragin and Prince Andrei. Anatol loses a leg, and Andrei suffers a grenade wound in the abdomen. Both are reported dead, but their families are in such disarray that no one can be notified.

Book/Volume Four



Napoleon's retreat from Moscow. Painting by Adolf Northern (1828-1876)

The Rostovs have waited until the last minute to abandon Moscow, even after it is clear that Kutuzov has retreated past Moscow and Muscovites are

being given contradictory, often propagandistic, instructions on how to either flee or fight. Count Rostopchin is publishing posters, rousing the citizens to put their faith in religious icons, while at the same time urging them to fight with pitchforks if necessary. Before fleeing himself, he gives orders to burn the city. The Rostovs have a difficult time deciding what to take with them, but in the end, Natasha convinces them to load their carts with the wounded and dying from the Battle of Borodino. Unknown to Natasha, Prince Andrei is amongst the wounded.

When Napoleon's Grand Army finally occupies an abandoned and burning Moscow, Pierre takes off on a quixotic mission to assassinate Napoleon. He becomes an anonymous man in all the chaos, shedding his responsibilities by wearing peasant clothes and shunning his duties and lifestyle. The only people he sees while in this garb are Natasha and some of her family, as they depart Moscow. Natasha recognizes and smiles at him, and he in turn realizes the full scope of his love for her.

Pierre saves the life of a French officer who fought at Borodino, yet is taken prisoner by the retreating French during his attempted assassination of Napoleon, after saving a woman from being raped by soldiers in the French Army. He becomes friends with a fellow prisoner, Platon Karataev, a peasant with a saintly demeanor, who is incapable of malice. In Karataev, Pierre finally finds what he has been seeking: an honest person of integrity (unlike the aristocrats of Petersburg society) who is utterly without pretense. Pierre discovers meaning in life simply by living and interacting with him. After witnessing French soldiers sacking Moscow and shooting Russian civilians arbitrarily, Pierre is forced to march with the Grand Army during its disastrous retreat from Moscow in the harsh Russian winter. After months of trial and tribulation-during which the fever-plagued Karataev is shot by the French-Pierre is finally freed by a Russian raiding party, after a small skirmish with the French that sees the young Petya Rostov killed in action.

Meanwhile, Andrei, wounded during Napoleon's invasion, has been taken in as a casualty and cared for by the Rostovs, fleeing from Moscow to Yaroslavl. He is reunited with Natasha and his sister Maria before the end of the war. Having lost all will to live, he forgives Natasha in a last act before dying.

As the novel draws to a close, Pierre's wife Hélène dies from an overdose of abortion medication (Tolstoy does not state it explicitly but the euphemism he uses is unambiguous). Pierre is reunited with Natasha, while the victorious Russians rebuild Moscow. Natasha speaks of Prince Andrei's death and Pierre of Karataev's. Both are aware of a growing bond between them in their bereavement. With the help of Princess Maria, Pierre finds love at last and,

revealing his love after being released by his former wife's death, marries Natasha.

Epilogue in two parts

The first part of the epilogue begins with the wedding of Pierre and Natasha in 1813. It is the last happy event for the Rostov family, which is undergoing a transition. Count Rostov dies soon after, leaving his eldest son Nikolai to take charge of the debt-ridden estate.

Nikolai finds himself with the task of maintaining the family on the verge of bankruptcy. His abhorrence at the idea of marrying for wealth almost gets in his way, but finally he marries the now-rich Maria Bolkonskaya and in so doing also saves his family from financial ruin.

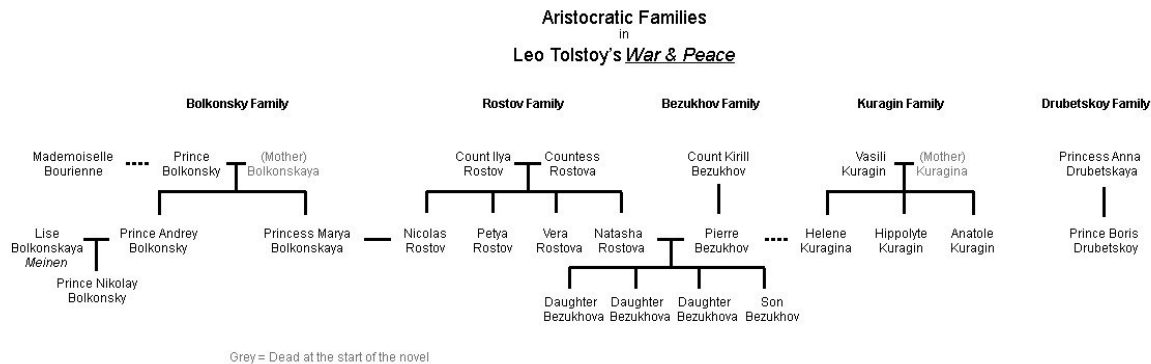
Nikolai and Maria then move to Bald Hills with his mother and Sonya, whom he supports for the rest of their life. Buoyed by his wife's fortune, Nikolai pays off all his family's debts. They also raise Prince Andrei's orphaned son, Nikolai Andreyevich (Nikolenka) Bolkonsky.

As in all good marriages, there are misunderstandings, but the couples-Pierre and Natasha, Nikolai and Maria-remain devoted to their spouses. Pierre and Natasha visit Bald Hills in 1820, much to the jubilation of everyone concerned. There is a hint in the closing chapters that the idealistic, boyish Nikolenka and Pierre would both become part of the Decembrist Uprising. The first epilogue concludes with Nikolenka promising he would do something with which even his late father "would be satisfied.." (presumably as a revolutionary in the Decembrist revolt).

The second part of the epilogue contains Tolstoy's critique of all existing forms of mainstream history. The 19th century Great Man Theory claims that historical events are the result of the actions of "heroes" and other great individuals, Tolstoy argues that this is impossible because of how rarely these actions result in great historical events. Rather, he argues, great historical events are the result of many smaller events driven by the thousands of individuals involved, (he compares this to Calculus, and the sum of infinitesimals). He then goes on to argue that these smaller events are the result of an inverse relationship between necessity and freewill, necessity being based on reason and therefore explainable by historical analysis, and freewill being based on "consciousness" and therefore inherently unpredictable.

[Go to top](#)

Principal characters in *War and Peace*



War and Peace family tree



Natasha Rostova by Elisabeth Bohm

- Count Pyotr Kirillovich (Pierre) Bezukhov - The large-bodied, ungainly, and socially awkward illegitimate son of an old Russian grandee. Pierre, educated abroad, returns to Russia as a misfit. His unexpected inheritance of a large fortune makes him socially desirable. Pierre is the central character and often a voice for Tolstoy's own beliefs or struggles.
- Prince Andrey Nikolayevich Bolkonsky - A strong but cynical, thoughtful and philosophical *aide-de-camp* in the Napoleonic Wars.

- Princess Maria Nikolayevna Bolkonskaya - Sister of Prince Andrew, Princess Maria is a pious woman whose eccentric father attempted to give her a good education. The caring, nurturing nature of her large eyes in her otherwise thin and plain face are frequently mentioned.
- Count Ilya Andreyevich Rostov - The paterfamilias of the Rostov family; terrible with finances, generous to a fault.
- Countess Natalya Rostova - Wife of Count Ilya Rostov, mother of the four Rostov children.
- Countess Natalya Ilyinichna (Natasha) Rostova - A central character, introduced as "not pretty but full of life" and a romantic young girl, she evolves through trials and suffering and eventually finds happiness. She is an accomplished singer and dancer.
- Count Nikolai Ilyich (Nikolenka) Rostov - An hussar, the beloved eldest son of the Rostov family.
- Sofia Alexandrovna (Sonya) Rostova - Orphaned cousin of Vera, Nikolai, Natasha, and Petya Rostov.
- Countess Vera Ilyinichna Rostova - Eldest of the Rostov children, she marries the German career soldier, Berg.
- Pyotr Ilyich (Petya) Rostov - Youngest of the Rostov children.
- Prince Vasily Sergeyevich Kuragin - A ruthless man who is determined to marry his children well, despite having doubts about the character of some of them.
- Princess Elena Vasilyevna (Hélène) Kuragin - A beautiful and sexually alluring woman who has many affairs, including (it is rumoured) with her brother Anatole.
- Prince Anatole Vasilyevich Kuragin - Hélène's brother and a very handsome and amoral pleasure seeker who is secretly married yet tries to elope with Natasha Rostova.
- Prince Ippolit Vasilyevich - The eldest and perhaps most dim-witted of the Kuragin children.
- Prince Boris Drubetskoy - A poor but aristocratic young man driven by ambition, even at the expense of his friends and benefactors, who marries for money, rather than love, an heiress, Julie Karagina.
- Princess Anna Mihalovna Drubetskaya - The mother of Boris.
- Fyodor Ivanovich Dolokhov - A cold, almost psychopathic officer, he ruins Nikolai Rostov by luring him into an outrageous gambling debt (by which he, Dolokhov, profits), he only shows love to his doting mother.
- Adolf Karlovich Berg - A young Russian officer, who desires to be just like everyone else.

- Anna Pavlovna Sherer - Also known as Annette, she is the hostess of the salon that is the site of much of the novel's action in Petersburg.
- Maria Dmitryevna Akhrosimova - An older Moscow society lady, she is an elegant dancer and trend-setter, despite her age and size.
- Amalia Evgenyevna Bourienne - A French woman who lives with the Bolkonskys, primarily as Princess Marya's companion.
- Vasily Dmitrich Denisov - Nikolai Rostov's friend and brother officer, who proposes to Natasha.
- Platon Krataev - The archetypal good Russian peasant, whom Pierre meets in the prisoner of war camp.
- Napoleon I of France - the Great Man, whose fate is detailed in the book.
- General Mikhail Ilarionovich Kutuzov - Russian commander-in-chief.
- Osip Bazdeyev - the Freemason who interests Pierre in his mysterious group, starting a lengthy subplot.
- Tsar Alexander I of Russia - He signed a peace treaty with Napoleon in 1807 and then went to war with him.

Many of Tolstoy's characters in *War and Peace* were based on real-life people known to Tolstoy himself. His grandparents and their friends were the models for many of the main characters, his great-grandparents would have been of the generation of Prince Vassily or Count Ilya Rostov. Some of the characters, obviously, are actual historic figures.

[Go to top](#)

Reception

The novel which has made its author "the true lion of the Russian literature" (according to Ivan Goncharov) upon its publication enjoyed great success with the reading public and spawned dozens of reviews and analytical essays in the press, some of which (by Pisarev, Annenkov, Dragomirov and Strakhov) formed the basis for Tolstoy scholars' later research. Yet the Russian press's initial response to the novel was muted, most critics feeling bewildered by this mammoth work they couldn't decide how to classify. The liberal newspaper *Golos* (The Voice, April 3, #93, 1865) was one of the first to react. Its anonymous reviewer posed the question which was later repeated by many others: "What could this possibly be? What kind of genre are we supposed to file it to?. Where is fiction in it, and where is real history?"



Leonid Pasternak's 1893 illustration to *War and Peace*.

Writer and critic Nikolai Akhsharumov, writing in *Vsemirny Trud* (#6, 1867) suggested that *War And Peace* was "neither a chronicle, nor a historical novel", but a genre merger, this ambiguity never undermining its immense value. Pavel Annenkov, who praised the novel too, was equally vague when trying to classify it. "The cultural history of one large section of our society, the political and social panorama of it in the beginning of the current century," was his suggestion. "It is the [social] epic, the history novel and the vast picture of the whole nation's life," wrote Ivan Turgenev in his bid to define *War and Peace* in the foreword for his French translation of "The Two Hussars" (published in Paris by *Le Temps* in 1875).

In general, the literary left received coldly the novel which, as they saw it, was totally devoid of social critique and keen on the idea of national unity. The major fault with the novel, being, as they saw it, "author's inability to portray a new kind of revolutionary intelligentsia in his novel," as critic Varfoomey Zaytsev put it. Articles by D.Minayev, V.Bervi-Flerovsky and N.Shelgunov in *Delo* magazine characterized the novel as "lacking realism", showing its characters as "cruel and rough", "mentally stoned", "morally depraved" and promoting "the philosophy of stagnation". Still, Mikhail Saltykov-Schedrin, who's never expressed his opinion of the novel publically, in the private conversation was reported to have expressed delight with "how strongly this

Count has stung our higher society". Dmitry Pisarev in his unfinished article "Russian Gentry of Old" (Staroye barstvo, *Otechestvennye Zapiski*, #2, 1868) while praising Tolstoy's realism in portraying members of high society, still was unhappy with the way the author, as he saw it, 'idealized' the old nobility, expressing "unconscious and quite natural tenderness towards" the Russian dvoryanstvo. On the opposite front, the conservative press and "patriotic" authors (A.S.Norov and P.A.Vyazemsky among them) were accusing Tolstoy of consciously distorting the 1812 history, desecrating the "patriotic feelings of our fathers" and ridiculing dvoryanstvo.

One of the first comprehensive articles on the novel was that of Pavel Annenkov, published in #2, 1868 issue of *Vestnik Evropy*. The critic praised Tolstoy's masterful portrayal of man at war, marveled at the complexity of the whole composition, organically merging historical facts and fiction. "The dazzling side of the novel", according to Annenkov, was "the natural simplicity with which [the author] transports the worldly affairs and big social events down to the level of a character who witnesses them." Annenkov thought the historical gallery of the novel was incomplete with the two "great raznotchintsy", Speransky and Arakcheev, and deplored the fact that the author stopped at introducing to the novel "this relatively rough but original element". In the end the critic called the novel "the whole epoch in the Russian fiction".

Slavophiles declared Tolstoy their 'bogatyř' and pronounced *War and Peace* "the Bible of the new national idea". Several articles on *War And Peace* were published in 1869-1870 in *Zarya* magazine by Nikolai Strakhov. "*War and Peace* is the work of genius, equal to everything that the Russian literature has produced before," he pronounced in the first, smaller essay. "It is now quite clear that from 1868 when the *War And Peace* was published the very essence of what we call Russian literature has become quite different, acquired the new form and meaning," the critic continued later. Strakhov was the first critic in Russia who declared Tolstoy's novel to be a masterpiece of level previously unknown in Russian literature. Still, being a true Slavophile, he could not fail to see the novel as promoting the major Slavophilic ideas of "meek Russian character's supremacy over the rapacious European kind" (using Apollon Grigoriev's formula). Years later, in 1878, discussing Strakhov's own book *The World as a Whole*, Tolstoy criticized both Grigoriev's concept (of "Russian meekness vs. Western bestiality") and Strakhov's interpretation of it.



Battle of Schöngrabern by K. Bujnitsky

Among the reviewers were military men and authors specializing in the war literature. Most assessed highly the artfulness and realism of Tolstoy's battle scenes. N.Lachinov, a member of the *Russky Invalid* newspaper staff (#69, April 10, 1868) called the Battle of Schöngrabern scenes "bearing the highest degree of historical and artistic truthfulness" and totally agreed with the author's view on the Battle of Borodino which some of his opponents were disputing. The army general and respected military writer Mikhail Dragomirov in an article published in *Oruzheiny Sbornik* (The Military Almanac, 1868-1870), while disputing some of Tolstoy's ideas concerning the "spontaneity" of wars and the role of commander in battles, advised all the Russian Army officers to use *War and Peace* as their desk book, describing its battle scenes as "incomparable" and "serving for an ideal manual to every textbook on theories of military art."

Unlike professional literary critics, most prominent Russian writers of the time supported the novel wholeheartedly. Goncharov, Turgenev, Leskov, Dostoyevsky and Fet have all gone on record as declaring *War and Peace* the masterpiece of the Russian literature. Ivan Goncharov in a July 17, 1878, letter to Pyotr Ganzen advised him to chose for translating into Danish *War and Peace*, adding: "This is positively what might be called a Russian *Ilyad*. Embracing the whole epoch, it is the grandiose literary event, showcasing the gallery of great men painted by a lively brush of the great master.. This is one of the most, if not the most profound literary work ever. In 1879, unhappy with Ganzen having chosen *Anna Karenina* to start with, Goncharov insisted: "War and Peace is the extraordinary poem of a novel, both in content and execution. It also serves as a monument to Russian history's glorious epoch when whatever figure you take is a colossus, a statue in bronze. Even [the novel's] minor characters carry all the characteristic features of the Russian people and its life."

In 1885, expressing satisfaction with the fact that Tolstoy's works have now been translated into Danish, Goncharov again stressed the immense importance of *War and Peace*. "Count Tolstoy really mounts over everybody else here [in Russia]," he remarked.

Fyodor Dostoyevsky (in a May 30, 1871, letter to Strakhov) described *War and Peace* as "the last word of the landlord's literature and the brilliant one at that". In a draft version of the Teenager novel he described Tolstoy as "a historiograph of the dvoryanstvo, or rather, its cultural elite." "The objectivity and realism impart wonderful charm to all scenes, and alongside people of talent, honour and duty he exposes numerous scoundrels, worthless goons and fools," he added. In 1876 Dostoyevsky wrote: "My strong conviction is that a writer of fiction has to have most profound knowledge - not only of the poetic side of his art, but also the reality he deals with, in its historical as well as contemporary context. Here [in Russia], as far as I see it, only one writer excels in this, Count Lev Tolstoy."

Nikolai Leskov, then an anonymous reviewer in *Birzhevy Vestnik* (The Stock Exchange Herald), wrote several articles praising highly *War and Peace*, calling it "the best ever Russian historical novel" and "the pride of the contemporary literature". Marveling at the realism and factual truthfulness of Tolstoy's book, Leskov thought the author deserved the special credit for "having lifted up the people's spirit upon the high pedestal it deserved". "While working most elaborately upon individual characters, the author, apparently, has been studying most diligently the character of the nation as a whole; the life of people whose moral strength came to be concentrated in the Army that came up to fight mighty Napoleon. In this respect the novel of Count Tolstoy could be seen as an epic of the Great national war which up until now has had its historians but never had its singers," Leskov wrote.

Afanasy Fet, in a January 1, 1870, letter to Tolstoy, expressed his great delight with the novel. "You've managed to show us in great detail the other, mundane side of life and explain how organically does it feed the outer, heroic side of it," he added.

Ivan Turgenev gradually reconsidered his initial skepticism as to the novel's historical aspect and also the style of Tolstoy's psychological analysis. In his 1880 article written in the form of a letter addressed to Edmond Abou, the editor of the French newspaper *Le XIX-e Siecle*, Turgenev described Tolstoy as "the most popular Russian writer" and *War and Peace* as "one of the most remarkable books of our age". "This vast work has the spirit of an epic, where the life of Russia of the beginning of our century in general and in details has been recreated by the hand of a true master.. The manner in which Count Tolstoy

conducts his treatise is innovative and original. This is the great work of a great writer, and in it there's true, real Russia," Turgenev wrote. It was largely due to Turgenev's efforts that the novel started to gain popularity with the European readership. The first French edition of the *War and Peace* (1879) paved the way for the worldwide success of Leo Tolstoy and his works.

Since then many world famous authors have praised *War and Peace* as a masterpiece of the world literature. Gustav Flaubert expressed his delight in a January 1880 letter to Turgenev, writing: "This is the first class work! What an artist and what a psychologist! The first two volumes are exquisite. I used to utter shrieks of delight while reading. This is powerful, very powerful indeed." Later John Galsworthy has called *War and Peace* "the best novel that had ever been written". Romain Rolland, remembering his reading the novel as a student, wrote: "this work, like life itself, has no beginning, no end. It is life itself in its eternal movement." Thomas Mann thought *War and Peace* to be "the greatest ever war novel in the history of literature." Ernest Hemingway confessed that it was from Tolstoy that he'd been taking lessons on how to "write about war in the most straightforward, honest, objective and stark way." "I don't know anybody who could write about war better than Tolstoy did," Hemingway asserted in his 1955 *Men at War. The Best War Stories of All Time* anthology.

Isaak Babel said, after reading *War and Peace*, "If the world could write by itself, it would write like Tolstoy." Tolstoy "gives us a unique combination of the 'naive objectivity' of the oral narrator with the interest in detail characteristic of realism. This is the reason for our trust in his presentation."

[Go to top](#)

Full translations into English

- Clara Bell (from a French version) (1885-86)
- Nathan Haskell Dole (1898)
- Leo Wiener (1904)
- Constance Garnett (1904)
- Aylmer and Louise Maude (1922-3)
- Rosemary Edmonds (1957, revised 1978)
- Ann Dunnigan (1968)
- Anthony Briggs (2005)
- Andrew Bromfield (2007), translation of the first completed draft, approx. 400 pages shorter than other English translations
- Richard Pevear and Larissa Volokhonsky (2007)
- Maude translation revised by Amy Mandelker, Oxford University Press

(2010)

Comparing translations

Academic Zoja Pavlovskis-Petit has this to say about the translations of *War and Peace* available in 2000: "Of all the translations of *War and Peace*, Dunnigan's (1968) is the best..Unlike the other translators, Dunnigan even succeeds with many characteristically Russian folk expressions and proverbs..She is faithful to the text and does not hesitate to render conscientiously those details that the uninitiated may find bewildering: for instance, the statement that Boris's mother pronounced his name with a stress on the o - an indication to the Russian reader of the old lady's affectation."

On the Garnett translation Pavlovskis-Petit writes: "her..*War and Peace* is frequently inexact and contains too many anglicisms. Her style is awkward and turgid, very unsuitable for Tolstoi." On the Maudes' translation she comments: "this should have been the best translation, but the Maudes' lack of adroitness in dealing with Russian folk idiom, and their style in general, place this version below Dunnigan's." She further comments on Edmonds's revised translation, formerly on Penguin: "[it] is the work of a sound scholar but not the best possible translator; it frequently lacks resourcefulness and imagination in its use of English..a respectable translation but not on the level of Dunnigan or Maude."

[Go to top](#) | [Go to TOC](#)